

H

***ha!** Interj. *aa, hee.*

habeas corpus, *sm.* *hoshin-ritsu* 保身律, *jin-shin-hogo-meirei* 人身保護命令.

habile, *a.* **1.** *jōzu* 上手 *na*, *takumi* 巧 *na*, *mame na*; On est devenu très — à fabriquer *x*, *x wo takumi ni tsukuru yō ni natta*. **2.** — à donner des raisons, *kuchisaki-jōzu* 口先上手 *na*; — à s'excuser, *kuchi ga umai*; — à parler, *kuchi-gōsha na*; — de ses mains, *kiyō* 器用 *na*, *kōsha* 巧者 *na*. **3.** (dans un art) *kannō* 勘能 *na*, *jukatatsu* 熟達 *shita*, *chō* 長 *jita*; — dans, *ni* =; Etre moins — que *x* (ouvrir, etc.), *x yori* | *giryō* 技倆 *ga ochite oru* | *ude* 腕 *ga nihui* |. **4.** (dans une science) *jukuren* 熟練 *shita*; Pers. — (id.), *jukurenka* 熟練家. **2.** (intelligent) *sakashii*, *rikō* 利巧 *na*, *kashikoi* 賢; — à répondre, — à se tirer d'affaire (en paroles), *kuchi-gashikoi*, *kuchi-rikō na*.

6. (expéditif) *tebayai*. **7.** Dr. *nōryoku* 能力 *aru*.

8. (qui témoigne de l'habileté) *takumi na*, *umai*.

—, *a.* **1.** à **6.** = *hito*. **7.** *nōryokusha* 能力者.

habillement, *ntc.* **1.** *jōzu* 上手 *ni*, *takumi ni*, *umaku*. **2.** (des mains) *tegiwa* 手際 *ni*, *kōsha* 巧者 *ni*. **3.** (en paroles), *kotoba takumi ni*; Tromper —, *uma uma to damasu*. **7.** (vite) *tebayaku*.

habileté, *sf.* **1.** *jōzu na koto*, *takumi*; Il a beaucoup d'—, *taihen* 大變 *jōzu* 上手 *de aru*; Malgré toute son —, *ikura jōzu de mo*; L'— ne suffit pas, *jōzu no te kara misu ga moru* (prov.); Rien ne demande autant d'— que *x*, *x kurai jōzu heta no aru mono wa nai*. **2.** (des mains) *kiyō* 器用, *kōsha* 巧者 *na koto*; (expérience) *takumi* 巧. **3.** (dans un art) *kannō* 勘能, *jukatatsu* 熟達. **4.** (expérience) *jukuren* 熟練. **5.** (intelligence) *rikiryō* 力量, *sairyoku* 才力; Parler avec beaucoup d'—, *kuchi* | *gōsha* | *mame* | *rikō* | *ni hanasu*.

habilité, *sf.* Dr. *nōryoku* 能力; — à, *no* =; **habilité**, *vt.* = *sha* 能力者 *to suru*; Etre habilité, = *sha to naru*.

habillable, *a.* *kimono* 着物 *wo kiserareru*.

habillage, *sm.* **1.** (de volaille) *kushi* 串 *ni sasu yō ni koshiraeru koto*. **2.** (de bétail) *seiniku* 精肉. **3.** (typogr.) *jikubari* 字配, *ji* 字 *no haichi* 配置.

habillant, *ante*, *a.* *yoku mi* 身 *ni au*, *mi ni najimu*.

habillement, *sm.* **1.** *ifuku* 衣服, *ishō* 衣裳, *kimono* 着物, *kirui* 着類, *irui* 衣類; V. Habit, Costume; — complet, = *hito-soroe* —揃; Article d'—, (gants, etc.) *hifuku* 被服; Magasin d'—, *hifukuten* 店. **2.** (act.) *ifuku wo kiseru koto*, *de ni*.

habiller, *vt.* **1.** (qn.) *kimono* 着物 *wo kiseru*, *rd.*, *ni*. **2.** Fig. (une viande) *niku* 肉 *wo kiru* 切; (une bête), *seiniku* 精肉 *suru*; — qn. *hito wo* | *fu-toriatsukai* | *fu ashirai* | *suru*, *tonda me ni awaseru*; Etre bien habillé, *tonda me ni au*; V. **8.** **3.** (pouvoir d'habits) *kimono wo kyū* 給 *suru*, *rd.*, *ni*; — les pauvres, *hinjin* 貧人 *ni* =; id. (serviteurs au change-

ment de saison) *shikise wo suru*, *rd.*, *ni*. **4.** — bien (tailleur, etc.) *yoku shitateru*; Id. (costume) *yoku niaw*. Id. (étoffe) *yoku kimono ni teki* 適 *suru*.

5. (en littérature) *kawaru*, *yosōwasu*. **6.** (couvrir) *matou*, *rd.*, *ni*; — de, *wo* =; (envelopper) *tsutsumu*, *de*, *de*. **7.** (typogr.) *ji* 字 *wo haichi* 配置 *suru*.

8. —, *tr.* **8.** *kimono wo* | *kiru* | *tsukeru*; — de blanc, *shiroi* 白 =; Etre [bien] habillé, [*yoi*] *kimono wo kite oru*; Tout habillé, *ki-nari ni*; Se coucher tout habillé, *marone wo suru*, *marobushi suru*.

9. — en (Japonais, *nihon fuku* 日本服) *wo kiru*; — en femme, *onna no nari wo suru*. **10.** (se pourvoir d'habits) *kimono wo motomeru*.

habit, *sm.* **1.** *kimono* 着物, [*i* 衣] *fuku* 服, *ishō* 衣裳; Cp. (Jap.) *gi* 着, (*kaugo*) *fuku*; Vos —, *anata no* =; Id. (fem.) *o meshimono* 御召物.

2. — européen, [*yō* 洋] *fuku*; — japonais, *nihon fuku* 日本服, *wafuku* 和服; — d'homme, *otoko-gi* 男衣; — de femme, *onna-gi* 女衣; — d'enfant, *kodomo-gi* 子供衣; (langage d'enfant) *bebe*; Bel —, *hifuku* 美服; — commun, *sofuku* 粗服; — ordinaire, *fudangi* 常服; — de printemps, *harugi* 春衣; — d'été, *natsugi* 夏衣; Id. (eur.) *natsu-fuku* 夏服; — d'hiver, *fuyugi* 冬衣; Id. (eur.) *fuyu-fuku* 冬服; — de demi-saison, *ai-gi*; — de fête, *haregi* 晴着; — de travail, *shigoto-gi* 仕事着 [*mono* 物]; Id. des champs, *yama* 山 *gimono*; Id. mil., *sagyō-fuku* 作業服; V. Deuil; — de noce, *konrei-fuku* 婚禮服; — de bonze, *koromo* 衣; — religieux, *shūdō fuku* 修道服; Le saint —, *seifuku* 聖服; — sacerdotaux, *sai-fuku* 祭服; — doublé (Jap.), *awase* 袴; — sans doublure (Jap.), *hitoe-mono* 單物; — usé, *kijurushi*; Vieil —, *furu-gi* 古着; Prendre tel —, = *wo* | *kiru* 着 | *tsukeru*; (fem.) *mesu* 召.

habitable, *a.* *sumawareru*; Toute la terre —, *zen sekai* 全世界; **habitabilité**, *sf.* = *koto*.

habitaclé, *sm.* **1.** *sumai* [jo 所], *sumika* 住家.

2. (de boussole) *hako* 箱, *shiitsu* 室.

habitant, *ante*, *a.* **1.** (d'une maison, etc.) *sumai nin*, *jūnin* 住人, *sumite*, *kyōjū sha* 居住者. **2.** (d'un endroit) *zairyū sha* 在留者; (pl.) *jūmin* 住民.

3. (poét.) *sumu mono*, *de*, *ni*; Les — de l'air, *soru* 空 *ni* =.

[*sanchi* 產地.

habitat, *sm.* (d'an.) *jūchi* 住地; (de plantes)

habitation, *sf.* **1.** *sumai* [jo], *jūsho* 住所; (maison) *jūka* 住家, *jūtaku* 住宅; Id. (habité) *sumi ka*. **2.** (homaine) *jūka* 人家, *hitoya* 人屋; Il n'y a pas d'—, = *ga nai*. **3.** (act.) *sumau koto*, *jūkyo* 住居 *suru koto*; — en commun, *dōkyo* 同居 — en ville, *machi-zumai*; — à la compagne, *inaka-zumai*; Etablir son — à, *ni jūsho wo sadameru*.

habiter, *vt.* *vi. sumau*, *sumu*, *jūkyo* 住居 *suru*, *kyōjū* 居住 *suru*, *rd.*, *ni*; — en commun, *dōkyo* 同居 *suru*; — séparément, *hekyō* 別居 *suru*; Où habitez-vous? | *o* 御 *taku* 宅 | *o* *sumai* | *go jūsho* 御住所 | (à un personnage) *o yashiki* 御邸 | *wa doko de gas ka?*

habituable, *a. narasareru.*

habitude, *sf. 1. shūkwan* 習慣, *narawushi*; V. Coutume 1.3.; Les — du pays, *kuni no | shūkwan | shikitari*, *koku* 國風. 2. (plus ou moins bonne) *kuse* 癖; — de faire qch., *shikuse* 仕癖; Mauvaise —, *warukuse* 惡癖, *akushū* 惡習. 3. Avoir l'— de (inf.), *fiu. + tsukete oru*, ou *narete oru*; Id. — de faire, *shi =*; Id. d'acheter, *kai =*; L'— aidant, *nareru ni shitagatte*. 3. (manière d'être) *fū* 風; — du corps, *karada no =*, *taikaku* 體格. 4. D'—, *l. a. tsune ni*.

habitué, *ée, a. nareta*; — à (inf.), *fiu. + | tsuketa | nareta* |; — à aller, *| iki | tsuketa | nareta* |; Ch. à laquelle on est —, *shi = 'koto*.

—, *s.* Un — de la maison, *de-iri* 出入 *no mono* 者; — d'un hôtel, *jōkyoku* 常客.

habitué, *elle, a. 1. tsune* 常 *no*; (passé en h.) *rei* 例 *no*, *shūkwan* 習慣 *no*; Procédé —, *kwan-yōshudan* 慣用手段; Avec son éloquence —, *tokui* 得意 *no* *nōben* 能辯 *wo* *motte*. 3. (plus ou moins bon) *kuse* 癖 *no*. 3. Se rend souvent par le *fiu.* d'un verbe correspondant à l'idée + *tsuketa*, *tsuke no*; Boutique —, *kaisuketa* *mise* 店; (Cordonnier) —, | *de-iri* 出入 *no* | *tanomi-tsuketa* (*kutsuya* 靴屋); Coiffeur —, | *de-iri* | *kari-tsuke* | *no* *rihatsu-nin* 理髮人; Médecin —, *akari tsuketa* *isha* 醫者; Son hôtel —, *tomari-tsuketa yadoya* 宿; Les clients — (d'un hôtel), *jō-kyaku* 常客, *tomari tsuketa kyaku* 客; Id. (d'un magasin) *tokui* 顧客.

habituellement, *adv. 1. (d'ordinaire) tsune* 常 *ni*, *heizo* 平生, *heiso* 平常. 2. (joint au v. d'une proposition incidente), se rend par ce *fiu. + tsuketa*; V. **Habituel** 3; L'hôtel où on loge —, *tomari tsuketa yado* 宿; Lieu où l'on va —, *iki tsuketa tokoro*.

habitué, *et. narasu, narawasu*;

s. —, *vr. nareru*; à (inf.), *fiu. + nareru, tsukeru*; — à faire, *shitsukeru*; — à lire, *yomi-tsukeru*.

habitus, *sm. gwayō* 外容, *arisama* 有様.

***hablerie**, *sf. hora* 法螺; ***habler**, *et. = wo fuku*; ***hableur**, *sm. = fuki*.

***hachage**, *sm. kizami* 刺.

***hachard**, *sm. tetsu* 鐵 *wo* *kiru nomi* 鑿.

***hache**, *sf. 1. ono* 斧; — d'arme, *sempu* 戰斧; — d'abordage, *masakari* 鉞; Fig. Mettre, porter la — dans une forêt, *ki wo kiri-kakeru*; Faire — sur une pièce de terre, *jimen* *daire* *ni* *iri-koude* *oru*.

***haché**, *ée, a. kizamareta*; Cp. *kizami*; Tabac —, *kizami tabako* 刺煙草; Viande —, *kizami-niku* 刺肉, *hiki-niku*; Etre — par la grêle, *arare* 霰 *de* *kire-gire* *ni* *naruru*; Style —, *kire-gire no bunshō* 文章; Dessin —, *sen-ei gwa* 線影畫.

***hache-légumes**, *sm. nakiri-bōchō* 菜庖刀.

***hachement**, *sm. kidoru, aradori*.

***hache-paille**, *sf. wara-kiri* 藁穢 [*bōchō* 庖刀].

***hacher**, *et. 1. komaka ni kiru, sندان* 寸斷 *suru, kizamu, kiri-kizamu*; — du tabac, *tabako* 煙草 *wo* *kizamu*; — des légumes, *yasai* 野菜 *wo* *kizamu*; — son style, *bunshō* 文章 *wo* *kire-gire* *ni* *suru*. 2. — (qn.), *suda-zuda ni kiru*; Se laisser —, *inochi* 生命 *wo* *suteru*. 3. (endommager) *arasu, gai* 害 *suru*. 4. (faire des hachures) *sen-ei* 線影 *wo* *tsukeru*.

no —, *vr. kizamareru*.

***hachereau**, *sm. te-ono* 手斧.

***hachette**, *sf. ko-ono* 小斧.

***hache-viande**, *sm. gyūjō* 牛刀.

***hachis**, *sm. hiki-niēu* 切肉食品.

***hachoir**, *sm. 1. (table) mana-ita* 理.

2. (couteau) *nikukiri-bōchō* 肉裁庖刀.

***hachotte**, *sf. te-ono* 手斧.

***hachure**, *sf. 1. (traits croisés) sen-ei* 線影; Faire des —, = *wo tsukeru*. 3. (en topographie) pour indiquer les hauteurs, "kontour", (contours); Id. les eaux *hajōsen* 波狀線. 3. (pour coupure) *dammen* 断面 *no* *sen-ei* 線影.

***hagard**, *arde, a. surudoji, mōaku* 猛惡 *na*; Avoir les yeux —, = *me* 眼 *wo* *shite* *oru*; ***hagardement**, *adv. surudoku, mōaku* 猛惡 *ni*.

hagiographe, *a. 1. seiji* 聖事 *ni* *kwan* 關 *suru*; —, *sm. 2. seijinden-kisha* 聖人傳記者.

hagiographie, **hagiologie**, *sf. kensei-gaku* 研聖學; **hagiographique**, **hagiologique**, *a. = no*.

***haha**, *sm. 1. (obstacle) bōgaisaku* 妨害礙; (ouverture) *kabe mado* 壁竅.

***hai**, *interj. aita, aita aita*; —, je n'en puis plus *aitata tamaranai*.

***hale**, *sf. 1. kaki* 垣; — morte, — sèche, *kaki*; — vive, *ike-gaki* 生垣; — de bambou, *take-gaki* 竹垣; — d'épine, *ibaragaki*; — d'arbustes, *shiba-gaki* 柴垣; — de sapin, *sugi-gaki* 杉垣; A travers, par dessus la —, = *goshi* 越 *ni*. 2. — de rochers, etc., *iwa* 岩 *no* *hei* 嶽. 3. — de soldats, *seiretsu* 整列; Faire la —, = *suru*; Mettre en —, = *sasuru*.

***hale**, *interj. hai, haihai*.

***haillon**, *sm. 1. (lambeau) boro, ranru* 襤褸.

2. (habit) *boro-gi* 襤褸着, *yabure-gi, tsuzure* [*no kimono* 着物]; Etre en —, couvert de —, = *wo kite* *oru*.

***haine**, *sf. 1. (malveillance) urami* 怨, *enkon* 怨恨; (répugnance) *nikumi* 憎, *kirai* 嫌; Prendre en —, *nikumi-dasu*; Avoir de la — pour, *wo uramu, nikumu, kirau*; En — de, *wo kirate, wo nikunde*; Ia — de qn., (venant de lui), *hito no | kirai | urami*; Id. (y allant) *hito wo kirau koto*. [*nikunin*]

***haineusement**, *adv. urami wo motte, urandē*.

***haineux**, *euse, a. urami yasui, urami-bukai*.

***hair**, *et. 1. (qch.) nikumu, kirau*; (ne pas vouloir) *inamu*; (suivi d'un verbe), *wo kirau, wo sukunai, iya de aru*; Ne pas — (aimer assez), *sukanu koto wa nai*. 2. (qn.) *uramu* 怨, *nikumu* 憎, *kirau* 嫌; On hait d'autant plus qu'on a aimé davantage, *kawayusa amatte nikusa hyaku bai* (prov.).

se —, *vr. (soi-même) onore* [*wo uramu*; (l'un l'autre) *ai uramu* 相怨]; — *fiu. + au*. [*毛織*]

***haire**, *sf. ke-goromo* 毛衣; Drap en —, *ke-ori*

***haisable**, *a. kirau* 嫌 *beki, kirawareru*; (qui inspire) *iya na, nikuniku shii*.

***halage**, *sm. hiki-fune* 曳船 *suru koto*; — à bras d'hommes, *hito de* 人力 *no* *hikifune*; Chemin de —, *hiki-fune no michi* 路; Chevaux de —, *fune hiki-uma* 船曳馬.

halde, *sf. kōseki-sai* 鑛石滓.

***hale**, *sm. kansō* 乾燥 *shita kūki* 空氣.

halaine, *sf.* 1. *iki* 呼吸; Puanteur de l' —, mauvaise —, = *kusare*; Qui a une mauvaise —, = *kusai*; Avoir beaucoup d' —, = *ga tsuyoi* 強; Id. peu d' —, = *ga yowai* 弱; Etre hors d' —, = *kitte oru, iki maku*; Perdre —, = *|ga kireru|wo kiru*; Courir à perte d' —, = *seki to hashiru*; Prendre —, = *wo tsuku*; Donner —, = *wo tsukaseru*; Pouvoir rester longtemps sans prendre —, = *ga nagai*; Ne pouvoir Id., = *ga mijikai*; Tout d'une —, *hito* = *ni*; Ouvrage de longue —, *hima no |kakaruru|iru| shigoto*. 2. En —, *l.a. narashi ni*; Se mettre en —, *te* = *yaru*; Etre en —, *ki* 氣 *ga susumu*; Tenir en —, *narasu*; Id. Fig. *hanshin-hangi* 中信半疑 *ni shite oku*.

haléne, *sf.* *kusai-iki* 臭呼吸; Une — de vin, *sake* 酒 =; **haléner**, *vt.* 1. *iki wo dasu*; —, *vt.* 2. (exhaler) *hassuru, haku*. 2. (sentir) *iei wo kagu, rd. no*; (flairer) *kagi-tsukeru*.

***haler**, *et.* (tirer) *hiku* 曳; — un bateau, *hikifune* 曳船 *suru*; ***haléur**, *euse, s.* *fune-hiki*.

***haler**, *vt.* *yaku*; (brunir) *ni*, *kuraku suru*.

se —, *vt.* *yakeru, hi* 日 *ni yakete kuroku naru*.

***haletant**, *ante, a.* 1. *ikiseku, ikiseki suru*.

2. — après (qch.), *wo netsubō* 熱望 *suru*.

***haléter**, *vt.* *ikiseku, ikiseki suru, ikimaku*; (boeuf, etc.) *aegu* 喘.

halécore, *sm.* *lcht. "jugon"* 儒艮.

***halott** |de|s|, *sf.* *awabi* 鮑, 石决明.

hallueux, *euse, a.* *kime ga yoi*. [本舍.]

hall, *sm.* *hiroma* 廣間; — d'une gare, *honsha*

hallage, *sm.* *ichiba-zei* 市場稅.

***halle**, *sf.* 1. *ichi-ba* 市場; — aux poissons, *uo-ichi* 魚市. 2. (de gare) *sha* 舍; — aux marchandises, *kwabutsu sha* 貨物舍.

***hallebarde**, *sf.* *naginata* 薙刀 *no rui* 類, *kagi-yari, kōsō* 鉤鎗; ***hallebardier**, *sm.* *naginata mochi* 薙刀持.

***hallier**, *sm.* 1. (gardien) *ichiba* 市場 *no kanshu* 監守. 2. (marchand) *ichiba no shuppin-nin* 出品人. 3. (buisson) *yabu* 藪. 4. (filet) *tori-ami*.

hallo! *interj.* *moshi moshi*.

hallope, *sm.* *hiki-ami* 曳網.

hallucination, *sf.* *gensō* 幻想; Fig. *mayoi*; **hallucinatoire**, *a.* = *no*; **halluciné**, *ée, a.* = *suru*; —, *s.* = *suru mono*; **halluciner**, *vt.* = *suru*.

***halo**, *sm.* *kasa* 傘 "harō"; (du melon) *nyūō rin* 乳頭輪.

halogène, *sm.* *Chun. seienso* 成鹽素.

halographie, **halologie**, *sf.* *enron* 鹽論;

halographe, *sm.* = *gakusha* 學者.

halorangées, *sf.pl.* Bot. *arinotō-kwa* 蠟塔科.

***halte**, *sf.* 1. Mil. *chūgun* 駐軍; Longue —, *teishi* 停止; Courte —, *kyūshi* 休止; Faire —, = *suru*; vu. *tomaru*; — [là], *tomare*. 2. (de voyageurs) *kyūkei* 休憩; Lieu de —, = |*ba* 埠 | *jo* 所 |.

haltère, *sf.* *arei* 啞鈴, "damberu"; Gymnastique avec —, = *taisō* 啞鈴體操.

halurgie, *sf.* *sei-en-hō* 製鹽法; **halurgique**, *a.* = *no*. [(hammock).]

***hamac**, *sm.* *tsuri-doko* 吊床, "hammoku"

hamadryade, *sf.* *jurei* 榭臺, *jushin* 樹神.

***hamamélis**, *sm.* Bot. *mansaku* [soku屬], *kin-rubai* 金縷梅.

***haméou**, *sm.* *mura* 村; (dans un village) *aza* 字; Etre formé d'une dizaine de —, *tō* † *bakari no aza kara dekite oru*.

hameçon, *sm.* *tsuri-bari* 釣針; *uo* 魚 =, *chōkō* 釣鈎; Mordre à l' —, *e* 餌 *ni kakaru*; Id. Fig. *hikka-karu, isanawareru*; **hameçonné**, *ée, a.* = *no tsuita*.

***hampe**, *sf.* 1. *e* 柄; (pédoncule) *kuki* 莖; **hampé**, *ée, a.* = *no tsuita*. 2. (de flèche) *yagara, yanc, yadake*. [kakegoe *wo* *hassuru*.

***han**, *sm.* "han"; un, *en*; Pousser des —, **hanap**, *sm.* *hai* 杯, *shaku* 爵.

***hanche**, *sf.* 1. *kotsuban* 骨盤; N'avoir pas de —, = *ga semai* 狭; Mettre le poing sur la —, *migamae* 身構 *suru, idomu* 挑. 2. (de navire) *senjiku* 船軸; (de vase, marmite) *koshi-bari*.

***handicap**, *sm.* "handikappu"; **handicaper**, *vt.* *omomi* *wo tsukeru*; **handicapeur**, *sm.* = *hito*.

***hangar**, *sm.* *naya* 納屋, *mono-oki* 物置; — pour voitures, *kuruma-beya* 車部屋.

***hanneton**, *sm.* *kōgan-mushi* 黃金虫; **hannetonage**, *sm.* = *wo otosu koto*; ***hannetonner**, *et.* = *wo otosu*. [que, *a.* = *no*.

***hanse**, *sf.* *shigyō-dōmei* 商業同盟; ***hanséati** ***hanté**, *ée, a.* *bakemono* 化物 *no deru*; Maison —, *bakemono yashiki* 邸; Arbre —, *reiboku* 靈木.

***hanter**, *et.* 1. (qn.) *majiwaru, kōsai* 交際 *suru, rd., to*; (endroit) *yukiki* 往來 *suru, de-iri* 出入 *suru, rd., ni*. 2. (esprits) *deru*. 3. — l'esprit, | *seishin* 精神 | *kokoro* 心 | *ni semaru, sematte* *kuru. se* —, *vt.* *ai-majiwaru, otzure-au*.

***happant**, *ante, a.* *shita* 舌 *wo karameru*.

***happe**, *sf.* 1. (crampon) *kasugai* 鑿; (de voiture) *han-enkei* 半圓形 *no kanamono*. 2. (tenaille) *hasami* 鋏. 3. (anse) *tsuru* 銚.

***happeu**, *sm.* *tori-otoshi* 鳥網.

***happelourde**, *sf.* (pierre) *magai-hōseki* 擬賣石; (pers.) *gwaibō* 外貌 *nomi* *no hito*.

***happer**, *vt.* 1. (avec la bouche) *kuwaetoru*; (saisir) *torieru*; —, *vt.* 2. (adhérer) *kutsutsuku*; la langue, *shita* *wo karameru*.

***haquene**, *sf.* *yasashii* *uma* 馬.

***haquet**, *sm.* *ryōrin-sha* 兩輪車; ***haquetier**, *sm.* = *no shafu* 車夫.

***harangue**, *sf.* 1. (discours) *enzetsu* 演說. 2. (à un dignitaire) *shukushi* 祝詞; **haranguer**, *vt.* 1. *enzetsu* *suru, rd., ni*. 2. *shukushi* *wo noberu, rd., ni*; **harangueur**, *euse, s.* *enzetsu-ka* 演說家. 2. *shukushi* *wo noberu hito*.

***haras**, *sm.* 1. (animaux) *shuba* 種馬, *tane-uma*; 2. (établissement) *shuba-shiyō-jō* 種馬飼養場.

***harasse**, *sf.* *kago* 籠.

***harassement**, *sm.* *tsukare* 疲.

***harasse**, *et.* *tsukare-hatesasuru, gakkari* *saseru*.

***harceler**, *vt.* 1. (attaquer) *wazurawasu, de, de*. 2. (des animaux) *aradateru*.

***harde**, *sf.* (troupe) *mure* 群.

***harde**, *a. m.* Oeuf —, *kara* 殻 *no nai tamago* 卵.

***hardes**, *sf.pl.* *kimono* 着物, *kirui* 衣類.

***hardiesse**, *sf.* 1. *daitan* 大膽, *yūkan* 勇敢. 2. (insolence) *ōhei* 橫柄, *bu enryo* 無遠慮.

2. Avoir la — de, *aete + v.*; Id. de faire, *aete suru*;
 Id. de dire, *aete iu, iu wo habakararu*; Excusez si
 je prends la — de vous dire ..., | *osore | habakari |*
nagara mōshi[agē]masu ga, osore irimasu ga nōshi
agemasu; ***hardi**, *le, n. 1. 2. = na*; Fille —,
otemba御轉婆; Construction —, *kenshūn* 峻峻 *naru*
kenchikubutsu 建築物; ***hardiment**, *adv. 1. 2.*
= ni; (sans crainte) *osoresu, [tare] habakarazu*;
 (sans hésiter) *aete, omoikūte*.

***harem**, *sm. (femmes) shō 妾, mekake*; (apparte-
 ment) *shōtaku 妾宅, hiroshiki, nagatsubone*.

***hareng**, *sm. nishin 鱈, kado*; Frai de — (que
 l'on mange), *kazu no ko*; ***harengaison**, *sf. = ryō*
 漁; (saison), = *ryō no toki* 時; ***harengerle**, *sf.*
 = *ichi* 市; ***harengulère**, *sf. = ami* 網.

***harengère**, *sf. onna 女 no uo-ya*; Fig. *bushi-*
tsuke no onna.

***haret**, *a. m. Chat —, yama neko 山猫*.

***hargnerie**, *sf. arasoī 爭, fuwa 不和*.

***hargneux**, *euse, a. 1. ki-muzukashii, iji no*
warui; Etvc —, *jireru, suneru, futeru*.

2. (cheval) *kuse 癖 no warui*; (chien) *kami-tsuku*.

***haricot**, *sm. 1. (de mouton) yōniku 羊肉 no*
 "shichū." 2. (fève) *mame 豆*; — commun, *ingen*
mame; Petit — rouge (phaseolus mungo), *azuki*;
 Petit — rond (glycine hippida), *daizu 大豆*.

***haridelle**, *sf. yase-uma 瘦馬*.

harle, *sm. aisa 秋紗, kawo-aisa, onigamo 鬼鴨*;
 — piette, *kitsune-aisa*.

harmoniecorde, *sm. "haamonikorudo"*

harmonie, *sf. 1. (accord de sons), wa-on 和音*;
 Chants pleins d'—, *bichō 美調 no uta 歌*.

2. (succession de sons) *kwasei 和聲*; La science
 de l'—, *kwaseigaku 和聲學*. 3. (de mots) *gochō 語*
調; — d'un vers, *shichō 詩調*; — imitative, *mane-*
oto 擬音. 4. (disposition d'ensemble) *chōwa 調和*;
 — des Evangiles, *fukuin-sho 福音書 no =*.

5. (de pers.) *wagō 和合, kyōwa 協和*; Rétablir l'—,
oriai 折合 wo tsukeru. 6. (dans l'action) *itchi-*
kyōdo 一致共同; Avec —, = *shite*.

harmonieusement, *adv. 1. chōwa 調和 shite*.

2. (pers.) *wagō 和合 shite*.

harmonieux, *euse, a. chōwa 調和 shita*; Sons
 —, *chō-on 調音*; Voix —, *bi-sei 美聲*; Langage —,
 | *kuchō 句調 | chōshi 調子 | no yoi kotoba*; Couleurs
 —, *haigō 配合 suru iro 色*.

harmoniflûte, *sm. "haamoni-furyūto"*

harmonique, *a. 1. chōwa 調和 suru*; Sons —,
gōsei-on 合聲音; Echelle —, *onkai 音階*.

2. Math. Progression —, *chōwa kyūjū 調和級數*;
 Division —, *chōwa-bunkatsu 調和分割*; Points —,
chōwa retten 調和列點; Id. conjugués, *chōwa kyōyaku*
ten 調和共軛點. 3. Méc. Mouvement —, *gen-undō*
拉運動; Id. simple, *tan-itsu 單 —*; Id. composé,
gōsei 合成 =.

harmoniquement, *adv. kwaseiteki 和聲的 ni*.

harmoniser, *vt. 1. Mus. kwasei 和聲 wo fu 附*
suru. 2. (les ch.) *chōwa 調和 sasuru, tsuri-awaseru*.
s' —, vt. 1. =. 2. *chōwa suru, tsuri-au,*
tsuri-awaserareru.

harmoniste, *sm. kwaseigaku-ka 和聲學家*.

harmonium, *sm. "organ", shōfūkin 小風琴*.

***harnachement**, *sm. 1. (act.) basō 馬裝*.

2. (harnais) *bagu 馬具*. 3. (costume) *myō 妙 na*
yosōi, kisō 奇裝.

harnacher, *vt. 1. (cheval) basō 馬裝 suru*.

2. (vêtir) *myō 妙 ni yosōwasuru*.

se —, vt. myō na yosōi wo suru, kisō 奇裝 suru.

***harnais**, *sm. bagu 馬具*; ***harnacherie**, *sf.*
 = *shoku 職*; ***harnacheur**, *sm. = [ya 屋 | shi 師]*.

***haro**, *sm. Crier — sur, wo haiseki 排斥 suru*.

***harpagon**, *sm. rinshoku 吝嗇 na hito*.

***harpe**, *sf. 1. "haapu"; tategoto 擊琴*; (Jap.)
koto; Num. *men 面*; ***harper**, *et. = wo | tanzuru |*
kanaderu; ***harplste**, *s. = wo | tanzuru etc. hito,*
 "haapisu". 2. (pierre d'attente) *tsumi-dashi 積出*.

***harper**, *vt. (saisir) tsukamaeru; se —, vt.*
tsukami-au 摺合.

***harple**, *sf. (pers. rapace) don-yoku 貪慾 na*
hito; Vieille —, *gōyoku-baba 強慾婆*; (femme
 méchante) *kan-aku 奸惡 na onna 女*.

***harpin**, *sm. (croc) V. Grappin*.

***harpon**, *l. sm. (de pêche) morigō*; ***harpoire**.
*sf. = (no tsuna 綱; *harpoise, sf. = no ken 劍*;
 ***harpon | nage | nement**, *sm. = de tsuku koto*.

***harponner**, *vt. = de tsuku*; ***harponneur**.
sm. = wo nageru hito. 2. (pour joindre) *kasugai 鑷*.

***hart**, *sm. 1. (d'osier, etc.) taga 籬*. 2. (pour
 pendre) *shime-nawa 絞繩*.

***hasard**, *sm. 1. un 運, shiawase*: S'abandonner
 au —, *un ni makaseru*; C'est un effet du —, *un de*
aru; Le — voulut que ..., *un ni yotte ...*; Par quel
 singulier —? *dō iu shiawase de?* Quel heureux —!

| *yoi shiawase | kōun 幸運 | de aru, kore wa ari-*
gatai. 2. (événement fortuit) *gūzen 偶然 na kot.*

Le monde est-il l'effet du —? *yo 世 no koto 事 wa*
gūzen no kekkwa 結果 de aru ka? 3. Meuble,

livre de —, *furute 古物, horidashi mono*. 4. (risque)
kiken 危險; Courir le — de, *no = wo okasu 冒*;

Les — de la guerre, *ikusa 戰 no shōbu 勝負*.

5. Au —, *l. a. dō de mo*; A tout —, *dō natte mo*.

6. Par —, *futo, gūzen ni, hakarazu, hyōito*; Enten-

dre par —, *kiki-tsukeru*; Est-ce que par — (on
 n'aurait pas, etc.), *moshi ya*. 7. Si par —, *hyotto +*

cond. passé; ou passé + *toki wa*; Id. on était vu, =
mirareta | ra | toki wa; Id. cela était su, = *shireta |*

raba | toki wa; Id. on le perdait, = *funshitsu 紛失*
shita toki wa.

***hasardé**, *ée, a. mutsukashii*.

***hasarder**, *vt. 1. (exposer aux hasards) kiken 危*
險 ni awaseru. 2. (affronter) *okasu 侵*. 3. (entre-

prendre imprudemment) *mukōmizu ni yaru*.

4. (employer sans être sûr) *miru précédé d'un*
 part. assorti; — une parole, *iute miru*; — une

expression (écrite), *kaite miru*; — le paquet, *shōbu*
勝負 wo yatte miru; —, *vt. 5. bōken 冒險 suru*.

se —, vt. 6. (être hasardé) yarareru. 5. (cou-

rir les chances) *bōken suru*.

***hasardeux**, *euse, a. 1. (qui expose) kiken 危險*
na, abunai; C'est bien —, *dōmo abunai, kiken*
de aru. 2. (qui s'expose) *bōken 冒險 na*.

***hasardise**, *sf. bōken 冒險*; ***hasardeuse-**
ment, adv. = shite.

***hase**, *sf. me-usagi 牝兎*.

hast, *sm.* Arme d'—, *yari-hoko* 槍鉞.
***haste**, *sf.* 1. (lance) *yari* 槍; (javelot) *nage* = 投槍; ***hastalre**, *sm.* = *mochi* 槍持. 2. (de lettre) *tatesuji* 縦線.
***hasté**, *é. u.* 1. *yari-hoko-gata* 槍鉞形 *no*; Feuille —, *gekkei-yô* 戟形葉.
***hâte**, *sf.* 1. *isogi*; Grande —, *ô* =, *shikyû* 至急; Faire —, *isogu*; Qui demande beaucoup de —, *shikyû wo yô* 要 *suru*. 2. **Avoir — de**, *wo isogu*; Id. sortir, *deru no* =; Id. partir, *shuttatsu* 出立 =; — d'en finir, *ki* 氣 *ga seku*; J'ai — d'arriver pour me reposer, *hayaku tsuite yasumitô* *gas*.
 3. A la —, *La. seite*; Avec —, En —, *isoide*, *kyû* 急 *ni*, *hayaku*; En grande —, *shikyû* 至急 *ni*; Courir en toute —, *ichimokusan* 一目散 *ni hashiru*.
***hâter**, *vt.* 1. (accélérer) *hayameru*; — l'heure, *jikan* 時間 *wo* =; — le pas, | *ashi* 足 | *ayumi* 歩 | *wo* =; — les fruits, *narimono* 果物 *wo hayaku juku* 熟 *saseru*. 2. (faire dépêcher) *isogasu*.
se —, *vt.* 3. *isogu*. 4. — de + inf., *isoide*, *hayaku* + *v.*; Se — de partir, = *tatsu*; (Qu'on se hâte de le prévenir, = *shiraseneba narimansen*.
***hâtif**, *ive. a.* 1. (fruit) *hayanari no*; (fleur) *hayazaki no*; Riz —, *wase* 早稻. 2. (mor.) *sôjuku* 早熟 *no*; Esprit, raison —, = *sai* 才; Développement trop —, *amari* = *hattatsu* 發達.
***hâtiveau**, *sm.* *haya nashi* 早梨.
***hâtivement**, *adv.* (vite) *hayaku*; (en hâte) *isoide*, *kyû* 急 *ni*; ***hâtiveté**, *sf.* *sôsei* 早生, *sôjuku* 早熟.
***hâturer**, *sf.* (de serrurier) *ai-kagi*. [早熟.
***hauban**, *sm.* "rigin".
***haubergeon**, *sm.* *kusuri katabira*; ***haubert**, *sm.* *kusari yoroi* 鎧鎧.
***hausse**, *sf.* 1. (pour hausser) *suke mono* 助產物; En mettre, = *wo* | *isukeru* | *kau*. 2. (d'arme) *shô-shaku* 照尺; — fixe, *kotei* 固定 =; — circulaire, *senkei* 扇形 =; — à curseur, *yûhyô* 遊標 =; — à trou, *kyôkô* 觀孔 =. 3. (de prix) *tôki* 騰貴; — des denrées, *bukka* 物價 =; Etre en —, = *suru*.
***haussement**, *sm.* (act.) *ageru koto*, *takameru koto*; — d'épaules, *kata* 肩 *wo sobiyakasu koto*; — des denrées, *bukka-tôki* 物價騰貴; — de la voix, *koe* 聲 *no hari-age* 張上.
***hausser**, *vt.* 1. *takaku suru*, *takameru*.
 2. (lever) *ageru*; — les épaules, *kata* 肩 *wo* | *ikansu* | *sobiyakasu* |; V. Coude 1; — la voix, *koe* 聲 *wo* | *hari* | *ageru*; — les prix, *nedan* 値段 *wo* | *ageru* | *takaku suru* | *tôki* 騰貴 *saseru* |.
 —, *vt.* 3. (rivière) *mizukasa* 水壘 *ga masu*; (eau) *agaru*. 4. — de prix, *tôki* *suru*, *ne* [dan] *ga agaru*; — dans un enchère, *seri-ageru*.
se —, *vt.* 5. *nobi-ageru* (obj.) *takaku naru*; Guéridon à vis pouvant — et se baisser à volonté, *kôtei-jizai* 高低自在 *neji-tsuki-tsu* 捻附椅子; — sur la pointe des pieds, *tsunadatsu*.
***hausser**, *sm.* *tsuri-ageru hito*, *kai-aoru hito*.
haussière, *sf.* "hausaa," (hawser), *ôzuna* 大索.
***haussoir**, *sm.* ***haussoire**, *sf.* [*suimon* 水門 *no*] *tobira* 戶扉.
***haut**, ***haute**, *a.* 1. *takai*; Cp. *kô* 高; — de taille, *sei* 丈 *no* =; Etre — sur jambes, *sune* 脛 *ga*

nagai; Avoir les épaules —, *kata* 肩 *ga sobieru*; De — prix, *ne* 値 *no takai*, *kôka* 高價 *na*.
 2. Le rivière est —, *hawa* 川 | *no mizu ga agatte* | *ni mizukasa* 水壘 *ga mawate* | *oru*; La marée est —, *shio* 潮 *ga michite oru*, *manchô* 滿潮 *de aru*; La — mer, *manchô*; Aller en — mer, *oki* 沖 *ni deru*; Gagner la — mer, *oki ni dasu*. 3. Marcher l'épée —, *ken* 劍 *wo agete susumu*; Marcher la tête —, *karada* 身體 *wo sotto aruku*; (vulg.) *noshabari kaette aruku*; Fig. Pouvoir aller partout la tête —, *doko mo hazuru koto wa nai*. 4. Voix —, *takaraka na koe* 聲; Avoir la voix —, *koe ga takai*; A — voix, *kowadakani*, *takago* 高聲 *de*, *koe takadaka to*; Un son —, *kô-on* 高音; Pousser les — cris, *ô ni kujô* 苦情 *wo iu*. 5. Un pays —, *takami no kuni* 國; La ville —, *kami* 上 *no machi* 町; La — (Egypte), *kami* (Ejiputo); Les — latitudes, *kô-ido* 高緯度 *no chi* 地. 6. Le Très-haut, [*saidai* 最大 *no*] *Kami* 神; *jôtei* 上帝; [Les membres de] la — Eglise, *kô kyôkwai-ha* 高教會派 *no to* 徒, *kyôkwai no kôha* 高派. 7. (comme classe) *kôdô* 高等 *no*; Le — enseignement, *kôdô-kyôiku* 高等教育; Les — Mathématiques, *kôdô-sugaku* 高等數學; De — personnages, *kôdô* 高等 *na jimbutsu* 人物; V. Contractant; — fonction, *kôkwan* 高官; — fonctionnaire, *kôkôkwan* 高等官; — dignité, *kô-i* 高位; — dignitaire, *kô-i* | *no hito* 人 | *sha* 者 |; — fortune, *kô-un* 幸運; Id. (biens) *kyoman* 巨萬 *no tomi* 富, *gôfu* 豪富; De — naissance, *mombatsu* 門閥 *no*; Les — classes de la société, *jôtô-shakwai* 上等社會; Id. d'une école, *jôkyû* 上級. 8. — vertu, *kôtoku* 高德; — piété, *fukai-shinjin* 信心; Avoir une — estime de, *wo ô ni ni onozuru*; — réputation, *kômei* 高名. 9. (supérieur) *sugureta*, *takuetsu* 卓越 *shita*; — mérite, *i-kun* 偉勳; Le — style, *kôshô* 高尚 *na bushô* 文章; La — antiquité, *taiko* 太古, *ômukashi*, vu. *mukashi no mukashi no sono mukashi*. 10. (impérieux) *ôhei* 橫柄 *na*; Un homme —, = *hito*; Avoir le verbe —, *ôhei ni mono iu*.
 11. (excessif) *hanahadashii*; — injustice, = *fusetei* 不正; — trahison, *kokujihan* 國事犯.
***haut**, *sm.* 12. (hauteur) *takasa*; Mur de trois *ken* de —, = *san gen* 三間 *no kabe* 壁; Il a (an.) six pieds de —, *mi* 身 *no take* 長 *wa roku-shaku* 六尺 *aru*; Tomber de son —, Fig. *ô ni ni odoroku* | *bikkuri suru* |; Avoir des — et des bas (ch.), | *takabiku* | *kôtei* 高低 | *aru*; Aller (qn.) par — et par bas, *hautari kudashitari suru*, *toshu* 吐瀉 *suru*. 13. (sommel) *ue* 上, *itadaki* 頂, *setchô* 絕頂, *teppen*; (partie) *jôbu* 上部; Le — de la tête, *atama* 頭 *no itadaki*; Le — du visage, *kao* 顔 *no ue*; Le — d'une ligne (écrite), *jô dan* 上段; Les — d'un navire, *jôbu*; De — en bas, *ue kara shita* 下 *made*; Du — des dieux, *jô'en* 上天 | *yori* | *kara* |; Regarder d'en —, *ue kara miru*, *mirôsu*, *mikudasu*; Regarder de —, *misageru*.
 14. Tenir le — du pavé, *daidô* 大道 *semashi* | *to* [*shite*] *tôru* | *to suru* |.
***haut**, *adv.* 15. *takaku*; Etre logé très —, *takai tokoro ni sumu*; Porter — (la tête, etc.), *wo ageru*; — la main, *te* 手 *wo agete*; Fig. *kenryoku* 權力 *de*; Le prendre Id., *ôhei* 橫柄 *ni suru*; Faire — le pied, *nigeru*. 16. (à haute voix), *kowadaka ni*, *taka*

| ra | ya | ka ni; On ne peut pas dire cela tout —, = *iwarenu*; — et clair, *hakkiri*. 17. plus —, l. a. (ci-dessus), *ijō* 以上 *ni*, *sude* 既 *ni*, *ue* 上 *ni*; Reprendre les ch. de plus —, *mae* 前 *no koto wo iu*; Parler plus —, *ichidan* 一段 *koe* 聲 *wo hari-agete hanasu*. 18. en haut, l. a. *ue ni*; — (à l'étage), *nikai* 貳階 *ni*; — de, l. p. *no ue ni*; Tirer —, *ue no hō* 方 *e hiku*; D'— (départ), *ue kara*, *ue yori*; La porte d'—, *ue no to* 月; Par —, *ue kara*.

19. **1h-haut**, l. a. *ue ni*; (au ciel) *ten* 天 *ni* [oûte]; De —, *ue kara*, *achikara*; Id. (du ciel), *ten* 天 *kara*.

***hautain**, aine, a. 1. *ōhei* 橫柄 *na*, *ken* |d|t|aka *no*. 2. (anc.) (noble) *kōshō* 高尙 *na*.

***hautainement**, adv. *ōhei ni*, *kendaka ni*.

***hautbois**, sm. "ōbo"; ***hautboiste**, s. = *shu* 手.

***haut de chauffe[s]**, sm. *momohiki* 腹引.

***haut-dessus**, sm. *saikō-ombu* 最高音部.

***haute-contre**, sm. "ōto-kontora".

***haute-lisse**, sf. *tatebata* 整機.

***hautelement**, adv. 1. (à haute voix) *koedaka ni*, *kōsei* 高聲 *ni*. 2. (supérieurement) *sugurete*.

3. (manifestement) *ōyake* 公然 *ni*, *kōsen* 公然 *to*.

4. (de pensée) *kōshō* 高尙 *ni*.

5. (violemment) *hidoku*; (hardiment) *omoi kette*, *dansen* 斷然; Parler —, *dansen hanasu*.

***hauteur**, sf. 1. *takasa* 高; Etre d'une — prodigieuse, *taihen* 大變 *na = de aru*; A une grande —, *taihen takaku*; Porter (qch.) à la — des yeux, *me-hachibun* 目八分 *ni motsu*; Tomber de sa —, *betari taoreru*; Fig. *ōi ni bikkuri suru*.

2. (profondeur) *fukasa* 深; — de l'eau, *mizu* 水 *no =*. 3. (de pensées) *kōshō* 高尙, *kōshō na koto*.

4. (arrogance) *ōhei* 橫柄; Avec —, = *ni*.

5. (pt.) *gōman* 傲慢, *kōman* 高慢. 6. Etre à la — de (qn.), *ni oyobu*, *ni narabu*, *no teido* 程度 *ni tassuru*; Id. (tel endroit, en latitude), *to dō-ido* 同緯度 *ni aru*; Id. son siècle, *jisetsu* 時節 *ni okurenai*; Ne l'être pas, *okureru*; N'être pas à la — de sa tâche, *sono nin* 任 *ni* | *oyobanai* | *taranai* | *taenai* |.

7. (collines) *takami*, *kōchi* 高地, *takadai*, *kōdai* 高臺. 8. (angle) *kyōkaku* 仰角, *kōdo* 高度; — barométrique, *sei-ukei* 晴雨計 *no shido* 示度.

9. — (d'une étoile), *hokkyoku* 北極, *shūchi* 終地.

10. — (plus ou moins grande), *kōtei* 高低; Mesurer la —, = *wo hakaru*. [陛下.]

***hautesse**, sf. Sa —, ["*Toruko*" *kōtei* 皇帝] *heika*

***haut-fond**, sm. *asase* 淺瀬, *asami*.

***haut-fourneau**, sm. *yōkō-ro* 鑪爐爐.

***haut-le-cœur**, sm. *ōto* 嘔吐; En avoir, = *wo moyōsu* 催; ***haut-le-corps**, sm. (cheval) *chōyaku* 跳躍; Fig. *kyōdō* 驚動.

***haut-le-pied**, sm. *teigyō* 定業 *no nai* *hito*.

***haut-mal**, sm. V. Epilepsie.

***haut-relief**, sm. *taka* [uki] *bori* 高 [浮] 彫.

***hauturier**, tère, g. *taikai* 大海 *no*; Navigation —, *yōkō* 洋航, *oki* 沖 *no kōkai* 航海.

***Havana**, sf. "*Habana*"; —, sm. = *hamaki-tabako* 葉卷煙草.

***havo**, s. *yase-otoroeta*, *ajiroku* *yaseta*.

haveneau, **havenet**, sm. *ami* 網.

***haveron**, sm. *ōkaniisuri*.

***havet**, sm. 1. (crochet) *kagi* 鉤. 2. (clou) *hiji-kegi* 肋釘. 3. (fourchette) *ōmikusashi* 大肉叉.

***havrir**, et. *uwakivwa dake vaku* 燒; *se* —, et. *yakeru*.

***havre**, sm. [*anzen* 安全 *na*] *niisato* 港.

***havrenac**, sm. *hainō* 荷蕒.

hé! interj. 1. (pour appeler infér.) *oi*, *oi-oi*, *moshi-moshi*. 2. (pour faire prendre garde) *sora sora*. 3. (d'étonnement) *iyā*; —, —, je ne dis pas non, = *to wa iwanu*. 4. (pour plaindre) *dōmo*; — mon pauvre, que je vous plains, *dōmo kawaisō*.

***heaume**, tm. *kabuto* 兜; ***heaulmerie**, sf. = *seizō sho* 製造所; (art) = *seizō* 製造.

hebdomadaira, u. 1. *issū* 一週 *no*.

2. (de chaque semaine) *maishū* 每週 *no*, *issū-ikkō* 一週一回 *no*; Revue —, *shūhō* 週報; Publication —, *shūkan-butsu* 週刊物.

hebdomadairement, adv. *maishū* 每週.

hebdomadier, sm. *shūmusha* 週務者.

héberge, sf. *aikabe* 合壁 *no hashi* 端.

hébergement, **hébergéage**, sm. *yado-kashi* 宿賃; **hébergeur**, sm. = [no hito]. [*kasu*]

héberger, et. *tomarasuru*, (*ni*) *yado* 宿 *wo*

hébétant, ante, a. 1. *gu* 愚 *ni nasu*.

2. (ennuyeux) *urusai*, *yakamashii*.

hébétation, sf. *gudon* 愚鈍; **hébété**, ée, a. = *na*, *nibui*. || **hébêtement**, sm. *gudon* 愚鈍, *chidon* 遲鈍; **hébéter**, et. (qn) = *ni suru*; (qch.) *nibuku suru*; Etre **hébété**, = *ni natte oru*.

hébétude, sf. *chidon* 愚鈍.

hébreu, "*Heburyū*" 希伯來, "*Ileburai*"; —, a. = *no*; —, s. Les —, = *jin* 人; Eptre aux —, *heburai-sho* 書; L'—, = *go* 語; C'est de l'— pour moi, *ikkō* 一向 *wakaranai*; **hébraïque**, a. = *jin no*; Langue —, = *go*; Bible —, = *go* 語 *no seisho* 聖書; Caractères —, = *go no monji* 文字; Etudes —, = *gogaku* 語學; **hébraïquement**, adv. = *jin no yō ni*; **hébraïsant**, **hébraïte**, sm. = *go-gakusha* 語學者; **hébraïser**, et. (étudier) = *go wo keiko* 稽古 *suru*; (employer) = *go-hō* 語法 *wo mochiyuru*; **hébraïsme**, sm. = *go-hō*.

hécatombe, sf. 1. (sacrifice) *hyakutō* 百頭 *no ikenie* 犧牲. 2. (massacre) *ōninsu* 大人數 *no satsugai* 殺害.

hectare, sm. "*hekutaru*"; (en Jap.) *itcho* 一町 *nijūgo bu* 貳拾五步.

hectique, a. *Pièvre* —, *shōbō-netsu* 消耗熱.

hectogramme, sm. "*hekutoguramu*," (en Jap.) *nijūroku-momme* 貳拾六匁 *sanbun* 三分 *no ni*.

hectolitre, sm. "*hekutoritoru*"; (en Jap.) *gōtō-go-shō shigō* [amari] *yo* 五斗五升四合餘.

hectomètre, sm. "*heku.tometoru*"; (en Jap.) *sambyaku sanjissaku* 三百三十尺, *gojū go ken* 五十間; **hectométrique**, a. = *no*.

hectowatt, sm. "*hekutowatto*."

hédéracé, ée, a. *kizuta no yō na*; Les **hédéracées**, spl. *kizuta-kwa* 常春藤科.

***hédonisme**, sm. *kwaivaku-setsu* 快樂說, *kwai-raku-shugi* 快樂主義.

***héglélanisme**, sm. "*heegeru*" *shugi* 主義;

***héglilien**, lenne, a. = *no*; Philosophie —, "*heegeru*" *tetsugaku* 哲學; —, s. "*heegeru*" *ka* 派.

hégémonie, *sf.* *shuken* 主權; Avoir, posséder l'—, = *wo nigiru, haken* 霸權 *wo tsukasadoru.*

hégire, *sf.* "hejira", "Mahometto" *kyō-kigen* *helm ! *interj.* hé he. [數紀元]

hélas ! *interj.* aa; — quel malheur !, *aa kunashii kana*; — que je souffre, *aa kurushii*; — c'est toujours la même chose, *dāno kawarimasen de komarimasu.*

héler, *vt.* *maneku, yobikakuru.*

hélianthe, *sf.* *himawari* 向日葵. [植物]

hélianthème, *sf.* "chisuchisu" *kwō* 科 *shokubutsu*

héliaque, *a.* *taiyō* 太陽 *to holondo dōji* 同時 *ni shutsubotsu* 出沒 *suru.*

hélène, *sf.* 1. (courbe) *rasen* 螺旋; V. Vis; Escalier en —, *rasen-bashigo* 梯, *mawari-bashigo.*

2. — propulsive, *ansha* 暗車, *anrin* 暗輪; Double —, *sō* 双 =; Bateau —, = *kisen* 漁船.

hélène, *ine.* *a. rasenjō* 螺線狀 *no*; Artères —, = *dōmyaku* 動脈; —, *sf.* "herishin".

hélicoïdal, *ale.* *a. rasen-kei* 螺線形 *no*, *uzumaki seru*; Mouvement —, *rasen-undō* 螺線運動;

hélicoïde, *a.* *rasenkei* *no.*

héliomètre, *sm.* *rasen-ryoku-kei* 螺線力計.

héliocentrique, *a.* *taiyō* 太陽 *wo chūshin* 中心 *to suru.*

héliochromie, *sf.* *chukushoku-shashin jutsu* 着色寫真術; *héliochromique.* *a.* = *no.*

héliographe, *sm.* 1. (pers.) *shashin-shi* 寫真師.

2. (instrument) *shashin-kyō* 寫真鏡; (pour signaux) *hansha-shingōki* 反射信號機, *kōsen-shingōki*

光線信號機, *kuai-kō-tsūshinki* 回光通信機.

héliographie, *sf.* 1. (description) *taiyō ron* 太陽論. 2. *shashin-jutsu* 寫真術; *héliographique.* *a.* = *no*; Message —, *shōkō-shingō* 照光信號.

kuai-kō-tsūshin 回光通信.

héliogravure, *sf.* *shashin-chōkoku* 寫真影刻; *héliographeur.* *sm.* = *sha* 者. [陽儀]

héliomètre, *sm.* *ryōnichikyō* 量日鏡, *taiyō-gi* 太陽鏡.

héliophile, *a.* *hikari* 光 *wo konomu* 好.

hélioscope, *sm.* *bōnichiki* 望日器; (verre) *kwannichikyō* 觀日鏡; *hélioscopie.* *sf.* *taiyō-kanzoku* 太陽觀測; *hélioscopique.* *a.* = *no.*

héliostat, *sm.* *nikkō-hanshakyō* 日光反射鏡, *kuai-kō-kyō* 回光鏡; *héliostatique.* *a.* = *ni kwan*

héliotrope. *sm.* *hidachirurisō.* [suru.]

héliotropisme, *sm.* *kōjitsu-sei* 向日性; *héliotropique.* *a.* = *no.*

héliotype, *sf.* *shashin-ban* 寫真版.

hélium, *sm.* "heriyumu".

hélix, *sm.* *jirin* 耳輪.

héliénique, *a.* "Girisha" 希臘 *no*; Langue —, *kodai* 古代 *no girisha go* 語.

hellénisme, *sm.* 1. (idiotisme) "Girisha" *gohō* 語法. 2. (idées) "Girisha" *jin* 人 *no shugi* 主義.

helléniste, *sm.* "Girisha" *gogaku sha* 語學者.

helminthe, *sm.* *chōchū* 腸虫; *helminthologie.* *sf.* = *gaku* 腸虫學; *helminthologique.* *a.* = *gaku no*; *helminthologue.* *sm.* = *gakusha* 腸虫學者.

helvétique, *a.* "Suitsuri" 瑞西 *koku* 國 *no*; Confédération —, "Suitsururando" *rempō* 聯邦.

hem ! *interj.* 1. (pour appeler) *oi*; (pour interroger) *dōka.* 2. Faire — pour appeler, *kowa zukuri wo suru*; Id. pour se dégager la gorge, *shiwabuku, sekibarai* 咳拂 *suru.*

hémarrhose, *sf.* *ikketsu* 溢血, *jūketsu* 充血.

hémateïne, *sf.* "hematein."

hémateïnose, *sf.* *toketsu* 吐血.

hémateux, *euse.* *a.* *ketsueki* 血液 *no.*

hématidrose, *sf.* *kekkan* 血汗.

hématie, *sf.* *sekkekkyū* 赤血球, *shakkekkyū.*

hémat[os]ine, *sf.* "hematosin," *kesshiki-so* 血色素, *kekkoō* 血紅素.

hématite, *sf.* *sekitekkō* 赤鐵礦, *kesseki* 血石.

hématoble, *a.* *ketsueki-chū* 血液中 *ni sumu* 住; —, *a.* *ketchū* 血虫.

hématoblaste, *sm.* *ketsugahō* 血芽胞, *sekkekkyū* 赤血球 *no shōsuru saihō* 細胞.

hématocele, *sf.* *innō-kesshu* 陰囊血腫. [論]

hémato[graphie]logie, *sf.* *ketsueki-ron* 血液

hématoïde, *sm.* *ketsundō* 血囊胞, *kesshu* 血腫.

hématopoièse, *sf.* *ketsueki-seizō-gaku* 血液製造學; *hématopoiétique.* *a.* = *no*, *ketsueki seizō*

hématoïse. *sf.* *chi* 血 *no seisei* 生成. [no.]

hématozoaire, *sm.* *ketchū* 血虫. [*a.* = *no.*]

hématurie, *sf.* *ketsu-nyō* 血尿; *hématurique.*

hémérocale, *sf.* — *jaune*, *wasuregusa* 葦草, *hiruwa*; — *fauve*, *yabu-kwaōzō* 千葉葦草.

hémianesthésie, *sf.* *hanshin-mahi* 半身麻痺.

hémianrophie, *sf.* *hanshin-sōsaku* 半身瘦削.

hémicirculaire, *han-en kei* 半圓形 *no.*

hémicycle, *sm.* 1. (salle) *han-en* 半圓 [*kei* 形 *no dō* 堂]. 2. (trait) *han-en.*

hémicéle, *sf.* *ketsumen* 缺面; *hémicéle.* *a.*

hémifacial. *e. a.* *han-men* 半面 *no.* [= *no.*]

hémione. *sm.* *hanro* 半驢. [半盲症]

hémioptie. *sf.* *hanshishō* 半視症, *hanmō-shō*

hémiplégie, hémiplexie. *sf.* *hanshin-fuzui* 半身不隨, *hanshin-mahi* 半身麻痺; *hémiplégique.*

a. = *no*; —, *s.* (pers) = *no hito.*

hémipètes. *smpl.* *hanshi-rui* 半翅類.

hémisphère. *sm.* 1. *hankyū* 半球; — *austral,*

minami 南 =; — *boréal, kita* 北 =; Les deux —, *ryō* 兩 =; *hémisphérique.* *a.* = *gata* 形 *no.*

hémisphéroïde. *a.* *hankyūjō-tai* 半球狀體 *no.*

hémistiche. *sm.* *hankū* 半句.

hémitrope. *sf.* *taisōhō* 對双晶.

hémocyanine. *sf.* *kesseiso* 血青素.

hémodie. *sf.* *ha* 齒 *no donkan* 鈍感.

hémoglobine. *sf.* *kekkyūso* 血球素.

hémoglobinurie. *sf.* *sekkeiso-nyō* 赤血素尿.

hémolde. *a.* *ketsueki-jō* 血液狀 *no*; (de nature) *ketsueki-sei* 血液性 *no.*

hémopathie. *sf.* *ketsueki-byō* 血液病; *hémopathique.* = *no.*

hémoplastique. *a.* *hoketsu* 補血 *suru.*

hémoptysie. *sf.* *kakkettsu* 咯血; *hémoptysique.* *a.* = *suru.*

hémorragie. *sf.* *shukketsu* 出血; Se produire, = *suru*; — *externe.* =; — *interne.* *ikketsu* 溢血; — *cérébrale.* *nō* = 腦溢血; — *nasale.* *jikketsu* 衄血; — *après la parturition.* *furuchi* 古血; *hémorragique.* *a.* 1. 2. = *sei* 性 *no.*

hémorroïdes, *sf. pl.* 痔, *jishitsu* 痔疾; En avoir, = *wo motsu*; **hémorroïdaire**, *a.* = *no.*
 —, *s. jimochi*; **hémorroïdal**, *ale, a.* = *no.*
hémorroïse, *sf. chi no yamai no onna.*
hémoscopie, *sf. ketsucki-shiken-hō* 血液試驗法.
hémostase, *sf. 1.* (stagnation) *shiketsu* 止血.
 2. (contre hémorragie) *chidome* 血止; **hémostatique**, *a.* = *no.*
hendécagone, *sm. jū-ikkakkei* 十一角形; **hendécagonal**, *ale, a.* = *no.* [*takabō* 高帽].
henin, *sm.* [*chūko-jidai* 中古時代 *no fujin* 婦人].
hennir, *vt. inanaku* 嘶, *hin-hin iu*; **hennissement**, *sm. inanaki.*
hépatique, *a. kan[sō]* 肝臟 *no.*
 —, *sf. zenigoke-mon, chisen-mon* 地錢門.
hépatisation, *sf. kan-yō-hensei* 肝臟變性.
hépatisme, *sf. kanrō* 肝勞; **hépatisme**, *a.* = **hépatite**, *sf. kanzō-en* 肝臟炎. [*no.*]
hépatocèle, *sf. kanzō "burūku"* 肝臟脫像例.
hépatologie, *sf. kanzō-ron* 肝臟論.
hépatotomie, *sf. kanzō-setsudan* 肝臟剖斷.
heptacorde, *sm. shichigenkin* 七絃琴.
heptacdre, *sm. shichi-men-tai* 七面體; **heptacédrique**, *a.* = *no.*
heptagone, *sm. shichikakkei* 七角形; **heptagonal**, *ale, a.* = *no.*
héraldique, *a. 1.* *monshō* 紋章 *no.*; Figures —, *monshō*; Recueil —, *anc. Jap., bukan* 武鑑. 2. Art —, *monshō-gaku* 紋章學; **héraldiste**, *sm. = sha* 者.
héraut, *sm. shikibukwan* 式部官, *denreikwan* 傳令官; (journal) *hōchi-shimbum* 報知新聞.
herbacé, *ée, a. kusa-dachi* 草質 *no.*
herbage, *sm. 1.* (herbes) *kusa-rui* 草類, *zassō* 雜草. 2. — des prés, *kusa*. 3. (pâturages) *makiba* 牧場; **herbages**, *euse, a.* = *no oi*; **herbager**, *vt. = ni dasu*; **herbage**, *sm. = ni dasukoto*, **herbager**, *sm. bokuchikusa* 牧畜者. [*de, wo.*]
herbe, *sm. 1. kusa*; Cp. *sō* 草; (espèce) = *rui* 草類; — verte, *ao* = 青草; Mettre à l'—, = *wo kuzawa-suru*, *rd., ni.* 2. — potagères, *yasai* 野菜; — médicinales, *yakusō* 藥草; Mauvaises —, *zassō* 雜草; — marines, *kuisō* 海草, *umi kusa*. 3. Riz en —, *aoine* 青稻; V. Blé; Savant en —, *gakusei* 學生.
 4. Couper l'— sous les pieds de qn., *hito no kōki* 好機 *wo ubau*; Il a marché sur une mauvaise —, *kigen* 機嫌 *ga warui*.
herber, *vt. kusa* 草 *no ue* 上 *ni sarasu*.
herberie, *sf. 1. kusa-ichi* 草市. 2. (pour cire) *rō-sarashi-ba* 蠟晒場.
herbette, *sf. aokusa* 青草.
herbeux, *euse, a. kusa no haeru*.
herbier, *sm. 1.* (de ferme) *magusa-gura* 秣草倉. 2. (de rivière) *kusaba* 草場. 3. (de ruminant) *ryū-i* 瘤胃. 4. (collection) *sakuyō-shokubutsu-hin-i* 腊葉植物品彙; *kansaku shokubutsu hyōhon* 乾腊植物標本; Mettre dans un —, *sakuyō* 腊葉 *suru*.
herbifère, *a. kusa* 草 *wo shōzuru*.
herbifforme, *a. kansō* 乾草 *ni nitaru*.
herbivore, *a. kusa* *wo kuu*.
 —, *s. sōshoku* 草食 | *jū* 獸 | *dōbutsu* 動物 |.
herborisation, *sf. shokubutsu-saishū* 植物採集; (promenade) = *yūho* 遊步; **herboriseur**, *sm.*

= *sha* 者; **herboriser**, *vt. shokubutsu* 植物 *wo saishū* 採集 *suru*.
herboriste, *sm. yakusō-hambai nin* 藥草販賣人;
herboristerie, *sf. = sho* 所.
herbu, *ue, a. kusa* 草 *no shigetta*.
herchage, *sm. kōsha* 礦車 *no ato-oshi*; **hercher**, *vt. = suru*; **hercheur**, *enise, s. = suru hito*.
hercule, *sm. Un —, rikishi* 力士; (constellation) "Herukyūru".
herculéen, *enne, a. "Herukyūru"* *no yō na*; Force —, *kwairyoku* 怪力, *fushigi na chikara*; Travail —, *dairiki* 大力 *wo yō* 要 *suru shigoto* 仕事.
 ***hère**, *sm. 1. yatsu* 奴; Pauvre —, *awarena* = . 2. (cerf) *waka-jika* 若鹿.
héréditaire, *a. 1. seishū* 世襲 *no*; Titre —, = *shaku* 爵; Monarchie —, *seishū-kunshu-koku* 世襲君主國; Biens —, *sōzoku zaisan* 相續財產.
 2. (de famille) *iden* 遺傳 *no*; Maladie —, *iden-byō* 遺傳病; En avoir dans sa famille, *kettō* 血統 *ga warui*; Etre —, *iden suru*, | *suji* | *kettō* | *son* | *wo hiku*; Querelle —, *daidai* 代々 *no araso* 爭.
héréditaire, *adv. 1. seishū-teki* 世襲的 *ni*. 2. *iden* 遺傳 *shite*.
hérédité, *sf. 1.* (droit) *sōzokuken* 相續權. 2. (d'un titre, etc.) *seishū* 世襲. 3. (d'une maladie, etc.) *iden* 遺傳; — des formes, *keishitsu* 形質 = ; Se transmettre par —, = *suru*.
hérésie, *sf. itan* 異端, *isetsu* 異說; **hérésiarque**, *sm. = no kaiso* 閉祖; **hérésite**, *sf. = naru koto*; **hérétique**, *a. = no*; Doctrine —, = ; —, *s. = sha* 者.
 ***hérissé**, *ée, a. 1.* (dressé) *sakadatte oru*; Avoir les cheveux —, *kami* 髮 *no ke* 毛 *ga* = . 2. (couvert) *de, no tatta, no oi*; Pays — de montagnes, *yama-guni* 山國; Côte — de rochers, *iva* 岩 *no sobieta kaigan* 海岸; Province — de forteresses, *yōsai* 要塞 *no ōku sobieta kuni* 國. 3. — (rempli) *de, no oi*; — de difficultés, *nani* 難事 = .
hérésio|logie|graphie, *sf. itanron* 異端論; (histoire) *isetsushi* 異說史; **hérésiographe**, *sm. = no chosha* 著者; **hérésiographique**, *a. = no*
 ***hérissier**, *vt. 1.* (dresser) *tateru, saka-dateru*. 2. (couvrir) *tatsu*, *rd., ni*; Des aiguillons hérissent, l'églantier, *nobara* 野原 *ni toge* 薔 *ga tatte oru*. 3. (parsemer) *mazuru*, *rd., ni*; *de, wo*.
 —, *vt. 4. tatsu, sakadatsu*; *se* —, *vt. 5.* (être couvert) *de, ga tatsu*. 6. (dresser son poil) *ke* 毛 *wo sakadateru*.
 ***hérisson**, *sm. 1. hari-nezumi* 針鼠; — de mer, *umi* 海丹; Fig. *yoritsuki no warui hito*. 2. (pour empêcher l'escalade) *shinobikaeshi*; (pour écraser les mottes) *tsuchi-kure-wari*. 3. (de fruits) *iga* 穉.
 ***hérissonner**, *vt. (un mur), shikkui* 漆灰 *wo se* —, *vt. ke* *wo sakadateru*. [*nuri naosu.*]
héritage, *sm. 1.* (biens) *isan* 遺產; (familial) *katoku* 家督; Faire un —, = *wo eru*; Recueillir l'— *de, no katoku* *wo sōzoku* 相續 *suru*; Donner en —, *yuzuru* 讓, *yuzuri-watasu* 讓渡. 2. (act. d'hériter) *isan-sōzoku*; Droit d'—, *sōzoku-ken* 權. 3. (ce que l'on tient des parents) *ayayuzuri* 親讓; Un — de gloire, = *no meiyō* 名譽. 4. (domaine, maison) *fudōsan* 不動產; L'— céleste, *tenkoku* 天國.

hériter, *et. l.* — de (qn.), *no isan* 遺產 *wo eru*; (en bloc) *no katoku* 家督 *wo sōzoku* 相續 *suru*.

2. (de qch.) *wo isan ni ukeru, wo yuzurareru, wo yuzuri ukeru*; — des vertus de, *no toku* 德 *no iden* 遺傳 *wo ukeru*; Hérité des parents, *oya yuzuri no*; — des ancêtres, *senso-denrai* 先祖傳來 *no*.

—, *et. yuzuri-ukeru, wo tsugu*.

héritier, *lère, s.* (successeur) *sōzoku-nin* 相續人, *ie-tsugi* 家嗣, *atotori, atotsugi, katoku-nin* 家督人; (fils) *shi-shi* 嗣子; — en ligne directe, *chokkei-sōzoku-nin* 直系相續人; — de famille, *katoku-sōzokumin* 家督相續人; — de biens, *isan-sōzokumin* 遺產相續人; The prince —, [*kō* 皇] *taishi* 太子; Fils — de noble, *seishi* 世子.

hermaphroditisme, *sm.* *ryōsei-guyū* 兩性具有; hermaphrodite, *a. = no, = suru*; —, *sm.* (pers.) *danzo-ryōsei* 男女兩性, *wo sonaeru hito*; (anim.) *ryōsei-guyū-dōbutsu* 兩性具有動物; (plante) *ryōsei-guyū-kwa* 科, *shiyū-ryōzen-kwa* 雌雄兩全科.

hermaphroditisme, *sm.* *shiyū-dōtai* 雌雄同體. herménéutique, *sf.* *seisho-chūkai-gaku* 聖書註解學, *shakkei-gaku* 釋經學.

herméticité, *sf.* *mippū* 密封; hermétiquement, *adv.* *kūchiri to*; Fermé —, Scellé —, *mippū shita*; Couvert —, *mippē* 密閉 *shita*.

hermine, *sf.* (an.) “*arumū*”; (fourrure) = *no kegawa* 毛皮.

[h]erminette, *si.* *chōnō, te-ono* 手芹; S'en servir, = *de hatsuru*.

*hernie, *sf.* “*herunia*”; — inguinale, *sōkei* 鼠蹊 =; — intestinale, *dachō* 疝氣, “*burūku*”; — ombilicale, | *heso no* | *sai* 臍 | =; — scrotale, *innō* 陰囊 =; *herniaire, *a. = no*; Bandage —, = *tai* 帶; *hernié, *éc.* *a. = no aru*; *hernieux, *euse, a. = wo yameru*.

hérolcité, *sf.* *keishutsu* 傑出, *takuzetsu* 卓絕.

*héroi-comique, *a.* *kyōshi* 狂詩 *no*.

héroïne, *sf.* *jojōfu* 女丈夫, *retsujō* 烈女, *yūfu* 勇婦; — de roman, etc., [*jo*] *shujin kō* [女] 主人公.

héroïsme, *sm.* *yūsō* 勇壯, *gōyū* 剛勇.

héron, *sm.* *sagi* 鷺; — blanc, *shira* 白 =; — noir, *goi* 五位 =, *kuro* 黑 =; — cendré, *ao* 青 =, Grand —, *ō* *d* *a*; *héronneau, sm.* *ko* 小 =.

*héros, *sm. l.* *ei'yū* 英雄, *gōketsu* 豪傑, *ei'yū-gōketsu, jinketsu* 人傑; (de mythologie) *hanshin-teki-yūsha* 半神的勇者; En —, = *no yō ni, = teki ni*; *hérolque, a. = no*; Age —, *hanshin jidai* 半神時代; (digne d'un héros) *appare no, isagiyoi*; Médicament —, *myō-yaku* 妙藥; *hérolquement, adv.* = *teki ni, = no yō ni*.

2. (de poème) *shujin kō* 主人公; — (d'une aventure) *shudōsha* 主動者.

[h]erpétologie, *sf. l.* (des reptiles) *hachū-gaku* 爬虫學; (des dartres) *fukukōshin gaku* 匍行疹學; *herpétologique, a. = no*.

herpès, *sm.* *fukukōshin* 匍行疹, *suihōshin* 水泡疹; *herpétique, a. = sei* 性 *no*; Eruption —, =; *herpétisme, sm.* = *no hassei* 發生.

*herse, *sf. l.* (agric.) *uma-girwa* 耙, *bashi* 馬齒.

2. (grille) *tetsugōshi* 鐵格子, *otoshi-gōshi* 嗑格子.

3. (épure) *mokei* 模型, *hinagata*. 4. (chandelier) *sankaku-shokudai* 三角燭臺.

*herse, *et. unagurwa* 耙 *de kaku*; *hersege, *sm.* = *koto*; *herneur, *sm.* = *mono*.

hésitation, *of. l.* (irrésolution) *chūcho* 躊躇, *chichū* 踟躕; (doute) *kōgi* 狐疑; Sans —, = *sesu, gusu-gusu sesu*; Etre dans l'—, = *suru, mago-mago suru*. 2. (en parlant) *yodomi*: Répondre sans la moindre —, = *naku kotaeru*; Il n'y a pas d'— dans ce qu'il dit, *kotoba ni = ga nai*.

hésiter, *et. l.* *chūcho suru, chichū suru, guuzuguzu suru*; Il n'y a pas à —, *guzu-guzu suru momo ja nai*; hésitant, *ante, a. =*. 2. (remettre) *tameru, yūyo* 猶豫 *suru*: — à entrer, *hairō* *ni to shite yūyo suru*. 3. (douter) *kōgi* 狐疑 *suru, ulagau* 疑; J'hésite à l'interroger, *tou no mo ikaga desu*; J'hésite à le dire, mais ..., *mōshi kanemōsu ga ...*; Je n'hésite pas à dire/que, *to dangen* 斷言 *shite habakaranai*; Sans — (du coup), *sukasazu*. 4. (en parlant) *yodomu*; — à répondre, *hentō* 返答 *ni =*.

hétaïre, hétére, *sf.* [*kō* 古 “*Girisha*” *no*] *imbai-jo* 淫賣女; hétéraïisme, hétérisisme, *sm.* *imbai-fū* 淫賣風. hétéraïrie, hétérie, *sf.* *missha* 密社.

hétérocarpe, *a.* *i-kwajitsu* 異果實 *wo shōsuru*.

hétéroclite, *a.* *ihen* 異變 *no*. [*naru*].

hétéroclactyle, *a.* *ishi* 異趾 *no*, (*yubi-no koto* —, *smpl.* *ishi-rui* 異趾類).

hétérodoxie, *sf.* *itan* 異端, *isetsu* 異說, *jaetsu* 邪說; hétérodoxe, *a. = no*; Opinion —, = . —, *s. = sha* 者.

hétérogène, *a. l.* *i-shitsu* 異質 *no*. 2. Corps —, *fuseishitsu-tai* 不整質體. 3. Société —, *fu-seiritsu* 不整律 *no shakwai* 社會; hétérogénéité, *sf. l.* *ishitsu* 異質. 2. *fu-seishitsu*. 3. *fu-seiritsu*.

hétérogénie, *sf.* *seibutsu-jisei* 生物自生; hétérogéniste, *sm.* = *ronja* 論者.

hétéromorphe, *a.* *ikei* 異形 *no*; —, *smpl.* *setsu-rui* 異節類; hétéromorphisme, *sm.* *ikei*.

hétéroplastie, *sf.* *shokuhī-hō* 植皮法; hétéroplastique, *a. = ni kwansuru*.

hétéropodes, *smpl.* *isoku-rui* 異足類.

hêtre, *sm.* *buna* 樺 [*no ki* 木], *inu-buna, kuro buna*; — sieboldi, *soba-gurumi*.

heu, *tutérj. iya*. [*au*].

heur, *sm.* *un* 運; Avoir l'— de, *no shiwase ni* *heure, sf. l.* (de 60') *ji* 時; (espace), = *kan* 時間; L'— (se divise en ...), *ichi ji kan* 一時間 *wa ...*; Une —, *ichi* =; Pendant une —, *ichi ji kan*; Toutes les quatre —, *yoji kan-goto* 四時間 *no ni*.

2. — officielle, *hyōjunji* 標準時; Id. pour le Japon, *chūbu* 中部 =; Id. pour Formose, *seibu* 西部 =; — universelle, *bankoku* 萬國 =, *tsūseiji* 通世時; — vraie, *shinjī* 真時; — locale, *chihō-ji* 地方時; Différence d'—, *jisa* 時差; L'— de midi, *shōgo* 正午. 3. Mettre sa montre à l'—, *tokēi* 時計 *wo awaseru*; Prendre à l'—, *jikan-yatoi* 時間履 *ni suru*; A quelle —, | *nan* | *iku* | *ji ni*; Quelle — est-1? [*ima*] *nanji* 何時 *desu ka*? Il est deux — et demie, *niji han* 貳時半 *de aru*; Il est parti il y a deux —, *niji kan* 二時間 | *mae* | *zen* | *ni tachi-mashita*; Combien faut-il d'—? *nan ji kan kakaru ka*? N'avoir pas une — à soi, *ichiji-kan no hima* 暇 *no nai*. 4. (temps) *toki* 時; (moment) *jikoku* 時刻; Fixer l'—, = *wo kimeru*; L'— est trop avancée,

amari osoi; Bonne —, — favorable, [*chôdo*] *yoi toki*; Mauvaise — pour, *ni tsugô* 都合 *no warui toki*; Donnez-moi votre —, *go tsugô no yoi toki wo itte kudasai*; C'est l'— du dîner, *shokujû* 食事 *no jikoku de aru*; Faire à ses —, *jikan* 時間 *kitte suru*; Passer les — à faire, *shite* | *jikan wo lateru* | *toki wo sugosu*; — de loisir, *hima no toki*; A ses — dérobées, *hima wo nusunde*; La dernière heure, l'— suprême, *rinjû* 臨終 [*no toki*]; Attendre d'— en —, *imaka imaka to matsu*. 5. (de cadran) *tokei* 時計 *no siji* 數字; La petite aiguille est sur deux —, *tanshin* 短針 *wa niiji* 二時 *no tokoro no sashite oru*. 6. (de l'office) *jitô* 時禱; Réciter ses —, = *wo tonacru*; Petites —, *nitô* 日禱.

6. à cette heure, *ima* 今; Id. (un autre jour) *ima* | *goro* 頃 | *jibun* 時分; Demain id., *asu* 明日 *no ima jibun*. 8. A l'— qu'il est, *ima de wa, tôkon* 當今; Id. (un autre jour) *ima* | *goro* | *jibun* |.

9. A la bonne —, *yoshi, kekô* 結構 *desu*; Id.! *kore wa umai*; De bonne —, *hayaku, sôsô* 早々, *haya-baya*; S'y prendre Id., *hayame ni suru*; De meilleure —, *motto hayaku*. 10. Pour l'—, *ina de wa, sashi-atari*; Sur l'—, *jiki* 直 *ni, sassoku* 早速; A toute —, *shijû* 始終, *nanodoki de mo*.

heureusement, adv. (bien) *yoku*; (sans encombre) *buji* 無事 *ni*; (par bonheur) *saiwai* 幸 *ni*; — pour (qn.) *no shiwase ni*; — que ..., *shiwase ni, saiwai ni, yoi* | *ambai* 安排 | *tsugô* 都合 | *ni*.

heureux, euse, a. 1. (qui a le bonheur) *saiwai na, kôfuku* 幸福 *na*; Tous les hommes veulent être —, *hito wa mina saiwai wo nozonu*; Aimer à voir ses amis —, *tomodachi* 朋友 *no saiwai wo yorokobu*; Rendre (qn) —, (*ni*) | *saiwai* | *kôfuku* | *wo ataeru*; Vivre —, | *kiraku* 氣樂 *ni* | *ureshiku* | *kurasu*.

2. (joyeux, content) *ureshii*; J'ai été bien — de le voir, *kore ni aimashite taihen* 大變 *ureshikatta*; Il doit en être bien —, *sazo* 噓 | = *deshô* | *yorokonde orimashô*; Ils en seraient si —, *donna ni ureshiku narimasu ka shiremasen*. 3. (formule de politesse) Je suis — de vous revoir en bonne santé, *maa gobuji* 御無事 *de kekô* 結構 *de gas*; Je suis bien — de votre venue, *yoku irasshaimashita*; Je suis — de vous avoir rencontré, *yoi tokoro de o-me ni kakarimashita*; J'en suis on ne peut plus —, *nani yori mo yorokobashi* | *i koto de arimasu* | *p. ku zanjimasu* |. 4. (qui a de la chance) *shiwase na, fu no yoi*; Avoir la main —, Etre — (au jeu, etc.), | *un* 運 | *fu* | *ga yoi*; Un — mortel, *shiwase na hito*; Encore — que..., ... *de shiwase deshita*. 5. (bon) *yoi*; Avoir une — mémoire; *kioku* 記憶 *ga* =; Faire une — trouvaille, = *mono wo mitsukeru*. 6. (qui rend —) *saiwai na, tanoshii*; Climat —, *tanoshii kikô* 氣候; Visage —, *tanoshii kao* 顔; Jour —, *medetai hi, kichi-nichi* 吉日; — augure, — présage, *kitsuzai* 吉瑞, *sui-shô* 瑞祥; C'est —, *kore wa* | *medetai* | *kekô* 結構; Faire une — rencontre, *ureshii hito ni au*.

6. (sans accident) *buji* 無事 *na, bunan* 無難 *na*; — navigation, = *kôkai* 航海; — arrivée, *anchaku* 安着; —, *am.* 8. *kôfuku* 幸福 *na hito, fukusha* 福者; Faire un —, *hito wo ureshigaraseru*.

***heurt, sm.** (choc) *shôtotsu* 衝突; ***heurté, ée,**

a. = shita; Couleurs —, *futsuriai no iro* 色; Style —, *kikkutsu-gôga* 倍屈贅牙 *na bunshô* 文章.

***heurtement, sm.** *shôtotsu* 衝突, *teishoku* 抵觸; — de voyelles, *boin* 母音 *no jûfuku* 重複.

***heurter, vt.** 1. *tsuki ataru*; — la tête contre, *ni atama wo* =. 2. (ne pas convenir) *awanai*, *rd.*, *ni*.

3. (contrarier) *sakarau, hantai* 反對 *suru, rd.*, *ni. se* —, *vr.* —, *rd.* 1. *tsuki-ataru, shôtotsu* 衝突 *suru*; — contre, *ni buttsukaru*; — du pied contre, *ni ketsumazuku*; — à la porte, *to* 戸 *wo tatakuru*.

***heurtoir, sm.** (pour arrêter) *tsuki atari*; (de ch. de f.) *tomeji* 留木, *kurumadome* 車留.

hexaèdre, sm. 1. *roku-mentai* 六面體; — régulier, *sei* 正 =; —, *a.* 2. *rokumen* 六面 *no; hexaédrique, a. =*.

hexagone, sm. *rokkakukei* 六角形; — régulier, *sei* 正 =; **hexagonal, ale, a.** = *no*; Figure —, =.

hexagramme, sm. *rokuji* 六字; — des sectateurs d'Amida, = *no myôgô* 名號.

hexamètre, sm. *riku-risshi* 六律詩.

hexandre, a. *rokuyûsui* 六雜蓮 *aru*.

hexapode, a. *rokusoku* 六足 *no*; Insectes —, *rokusoku-chû* 六足虫. [*shiku-shiku.*]

hi, hi, hi, interj. (de rire) *he he*; (de pleurs)

hiatus, sm. 1. *ryô-boin* 兩母音 *no chôfuku* 重複.

2. (lacune) *kekkan* 缺陷.

hibernacle, sm. *fuyugomoru-tokoro* 冬籠所.

hibernal, ale, a. *fuyu* 冬 *no*; (plante) *fuyusaki* 冬咲 *no*.

hibernation, sf. *fuyugomori* 冬籠; **hibernant, ante, a.** = *no*; **hiberner, vt.** = *suru*.

hibiscus, sm. *mokufuyô zoku* 木芙蓉屬; — manihot, *tororo-aoi*; — *yutabilis, fuyô*; — *syriacus, mukuge*; — *tiliaceus, yama-asa, habu, hamabô*.

***hibou, sm.** *fukuro* 巢, *mimizuku, kizu* 木鬼.

***hie, sm.** *yôten* 要點; C'est là le —, *soko ga* = *desu*. ***hie et nuwe, l.a.** *tadachi ni, sugusama* 直 *hidalgo, sm. kijin* 貴人. [様]

***hideur, sf.** *minikusa* 醜; ***hideusement, adv.** *minikuku*; ***hideux, euse, a.** *minikui*; (reposant) *iya na*.

hidrotique, a. *hakkan* 發汗 *no*.

—, *a.* *hakkan-sai* 發汗劑.

***hie, sf.** *tako* 撞槌; ***hiement, sm.** = *de tsuku koto*; ***hier, vt.** = *de uchi komu*.

hiémal, ale, a. *fuyu* 冬 *no*; Plante —, *fuyu ni haeru kusa* 草.

hiématon, sf. 1. (act.) *fuyu wo sugosu koto*.

2. (de plantes) *fuyu ni haeru koto*.

hier, adv. 1. *kinô, sakujitsu* 昨日; — matin, = *no asa, saku* 昨 | *chô* 朝 | *asa*; — soir, = *no ban, sakuban* 昨晚, *yûbe, yazen*; — et aujourd'hui, *sakkon* 昨今. 2. D'—, (récent) *chikagoro* 近頃 *no, kono goro* 此頃 *no*; C'est une histoire d'—, = *hanashi desu*; Etre né d'—, *keireki* 經歷 *ga nai*.

***hiérarchie, sf.** *kaikyû* 階級, *dankai* 段階, *tôkyû* 等級; — ecclésiastique, *kyôkwai* 教會 *kaikyû*; — militaire, *gun-chitsu* 軍秩.

***hiérarchique, a.** *kaikyû* 階級 *no*; ***hiérarchiquement, adv.** *kaikyû ni yotte*.

***hiérarchiser, vt.** *tôkyû* 等級 *wo tsukeru*;

***hiérarchisation, sf.** = *koto*.

hiératique, *a.* *seiji* 聖事 *ni kwan* 關 *suru*; Ecriture —, cursive des Egyptiens, *sōsho* 草書; Costume —, *shisai* 司祭 *no ifuku* 衣服, *saifuku* 祭服.

hiéroglyphe, *sm.* *shōkei-moji* 象形文字, *edamoji*; Fig. Ce sont là des — pour moi, *ikkō wakaranai*; **hiéroglyphique**, *a.* = *no*; Ecriture —, =; —, *sf.* =.

hiérophante, *sm.* *saishi* 祭司.

high-lander, *sm.* (habitant) “*Sukottorando*” *kō-chihō* 高地方 *no hito*; (soldat) *hei* 兵.

high-life, *sm.* 1. (pers.) *kōki* 高貴 *no hito*.

2. (genre) *jōryū* 上流 *no kurashi*, *kōki no sei-kwatsu* 生活. [toxyde.

hilarant, *ante*, *a.* *warawaseru*; Gaz —, V. **hilarare**, *a.* *kwaikwatsu* 快活 *na*.

hilarité, *sf.* 1. (gaieté) *yorokobi*, *ureshisa*; Physionomie pleine d'—, | *yorokobashii* | *ureshisō na* | *kaotsuki* 頗附. 2. (rire) *warai* 笑; Grande —, *ō warai* 大笑; A ces mots l'— fut générale, *kono kotoba de mina ga | fuki | warai | dashita*.

***hille**, *sf.* *mon* 門, *horo* 膺, *tane* 種子 *no fuchaku bu* 附着部.

***hiloire**, *sf.* (de bordage) “*hesingu*”; (de panneau) *waku* 枠, *gaku* 額, “*hachi*”.

Himalaya, *sm.* “*Himaraya*” *san* 山, *konron zan* 崑崙山.

Hindoustan, *sm.* “*Indo*” 印度; **hindou**, *ouc*, *a.* = *no*; —, *s.* (pers.) = *jin* 人; (style) = *kenchiku-hō* 建築法; **hindoustan**, *sm.* = *go* 語; **hindoustanique**, *a.* = *no*.

hippiatrie, *sf.* *ba-i-jutsu* 馬醫術; **hippiatrique**, *sf.* =; —, *a.* *uma* 馬 *no ryōji* 療治 *ni kwan-suru*; Médecine —, =; **hippiatre**, *sm.* *ba-i* 馬醫.

hippique, *a.* *uma* 馬 *no*; Arts —, *ba-jutsu* 馬術; Médecine —, *ba-i-gaku* 馬醫學; Concours —, *bahitsu-kyōshinkwai* 馬匹競進會.

hippobosque, *sm.* (ins.) *shiramibai* [zoku 屬].

hippocampe, *sm.* (mod.) *kaiba* 海馬; (petit) =, *tatsu no otoshi go*.

hippocastanées, *sfpl.* Bot. *tochinoki-kwa* 科, *shichiyōju-kwa*.

hippocentaure, *sm.* *hanjin-hamba* 半人半馬 *no kwaibutsu* 怪物.

hippocratisme, *sm.* “*Hipokratesu*” *setsu* 說;

hippocratique, *a.* = *no*; Facies —, *shisō* 死相, *hinshigan* 顏死顏, “*Hipokratesu*” *shi-gan* 氏顏.

hippodrome, *sm.* *keibajō* 競馬場.

hippologie, *sf.* *ba-gaku* 馬學.

hippophage, *a.* *baniku* 馬肉 *no kuu*; —, *s.* = *mono*; **hippophagie**, *sf.* = *koto*, *baniku-shoku* 馬肉食; **hippophagique**, *a.* *baniku shoku no*.

hippopotame, *sm.* *ka-ba* 河馬, *kawa-uma*.

hippotechnie, *sf.* *chōba-jutsu* 調馬術.

hippotomie, *sf.* *batai-kaidō-jutsu* 馬体解剖術.

hirondelle, *sf.* *tsubame* 燕, *tsubakura*; Nid d'—, = *no su*, *ensō* 燕巢; **hirondeau**, *sm.* = *no ko*.

hirsute, *a.* 1. (hérissé) *sakadatta*. 2. (velu) *kebukai*. 3. (mal peigné) *midareta*; Barbe —, *midare hige* 鬚.

hirudi[ni]culture, *sf.* *hiru* 水蛭 *no shiyō-hō* 飼養法; **hirudicultureur**, *sm.* *hiru no shiyō sha* 飼養者. **hirudination**, *sf.* *hiru no tsukeru koto*.

hirudiné, *ée*, *a.* *hiru* 水蛭 *no gotoki*; —, *sfpl.* *hiru-rui* 水蛭類.

hispanique, *a.* *Ispania no*, *Supein no*; Péninsule —, *Ispania hantō* 中島.

hispanisme, *sm.* “*Supein*” *go-hō* 西斑牙語法.

hispano-américain, *a.* *Sei-bei* 西米 *no*, *Supein to Beikoku* 米國 *no*; Guerre —, *Sei-bei-sensō* 西米戰.

hispidé, *a.* *arai-ke* 粗毛 *no | aru | ōi* 多. [爭. ***hisser**, *vt.* *ageru* 搗; (avec un cabestan, etc.) *maki-ageru*; (avec les mains) *taguri-ageru*.

se —, *vr.* *noboru*, *agaru*.

hister, *sm.* *kaichū zoku* 介虫屬.

hist[ol]ologie, **histographie**, *sf.* *soshiki-gaku* 組織學; **histologique**, **histographique**, *a.* = *no*, = *teki* 的; **histologiquement**, *adv.* = *jō* 上.

histochimie, *sf.* *soshiki-kwagaku* 組織化學.

histoire, *sf.* 1. *rekishi* 歷史; Cp. *shi* 史; L'— rapporte que..., = *ni yoreba* ...; Faits d'—, = *jō* 上 *no jijitsu* 事實; — de la philosophie, *tetsugaku* = 哲學歷史; Philosophie de l'—, = *tetsugaku*; Etude de l'—, *shigaku* 史學; Peintre d'—, = *gwaka* 歷史畫家.

2. — ancienne, *kodaishi* 古代史; — contemporaine, *konseishi* 今世史, *tōseishi* 當世史; — de la civilisation, *bunmeishi* 文明史; — de France, *Futsukoku-shi* 佛國史; — du Japon, *Nihon* 日本 [rekishi 歷] *shi* 史; — moderne, *kinseishi* 近世史; — du Moyen-âge, *chūkoshi* 中古史; — Romaine, *kōma-shi* 羅馬史; — sainte, *seishi* 聖史; — universelle, *bankokushi* 萬國史; — abrégée, *ryakushi* 畧史;

3. — (vie) d'un homme, *hito no den* 傳; (faits et gestes) *rireki* 履歷; Je connais bien son —, *sono rireki wo shitte oru*; Raconter sa propre —, *mi* 身 *no ue* 上 *wo kataru*; — de (qch.), *enkaku* 沿革.

4. (racontée) *hanashi* 噺, *monogatari* 物語; — de Momotarō, *Momotarō* 桃太郎 *no* =; — édifiante, *bidan* 笑談; — pour rire, *odokebanashi*, *warai-banashi*; — inventée, *tsukuri banashi*; — que tout cela! *kore mina tsukuri-banashi de aru*; C'est une —, *sore wa hanashi to iu mono da*; Le plus beau de l'— c'est que ..., *ichiban-myō* 一番妙 *na hanashi wa ... de aru*; Voilà bien une autre —, *mata koto ga dekita*; A ce que dit l'—, *to iu hanashi | ga | de | aru*.

5. (comparaison) *tatō-banashi* 比喩談; Raconter une — id., = *wo mōkeru*.

6. — naturelle, *hakubutsu-gaku* 博物學; V. Cabinet, Musée.

historicité, *sf.* *rekishi-teki* 歷史的 *koto*.

historien, *sm.* 1. *rekishika* 歷史家; Les anciens —, *kodai* 古代 *no* =. 2. (qui raconte) *jijitsu* 事實 *wo tsutaeru hito*.

historier, *vt.* 1. (raconter) *monogatariu*.

2. (enjoliver) *kaazaru* 飾, *sōshoku* 裝飾 *suru*; **historié**, *ée*, *a.* *kazata*, *kazari no tsuita*.

historiette, *sf.* *hanashi* 噺, *monogatari* 物語; Une petite —, *hitokuchi-banashi* 一口噺.

historiographe, *sm.* *shi-kwan* 史官. [纂法. **historiographie**, *sf.* *rekishi-hensan-hō* 歷史編

historique, *a.* 1. (qui appartient à l'h.) *rekishi-jō* 歷史上 *no*; Fait —, = *jijitsu* 事實; Nom —, *rekishi ni kikoeta na* 名; Recherches —, = *kenkyū* 研究; Temps —, *yūshi-jidai* 有史時代. 2. (qui a eu lieu) *rekishi-teki* 歷史的, *jissai* 實際 *no*; C'est —, | *jijitsu* | *jissai no koto* | *de aru*.

—, *sm.* 3. (de qn. qch.), *keireki* 經歷; (de qch.) *enkaku* 沿革; Faire l'— de, *no = wo noberu*.

historiquement, *adv.* 1. (dans le style) *rekishi teki* 歷史的 *ni*. 2. (de par l'h.) *rekishi-jō* 歷史上. 3. (fidèlement) *shinjitsu* 眞實 *ni*.

histotaxie, *sf.* *soshiki-gaku* 組織學.

histotomie, *sf.* *soshiki-kaibō* 組織解剖; *histotome*, *sm.* = 刀.

histrion, *sm.* [*tsumaranu*] *yakusha* 俳優.

histrionique, *a.* *kokkei-yakusha* 滑稽俳優 *no*; **histrionnerie**, *sf.* = *fū* 風.

hiver, *sm.* 1. *fuyu*; Cp. *tō* 冬; — *pluvieux*, *amegachi* *no*; — *doux*, *kan* 寒 *no usui* =; On se croirait en —, = *mekimasu*; Le temps d'—, *fuyudoki*, *tōki* 冬期; Le fort de l'—, *dai kan* 大寒 *no toki* 時; L'— a été très-rigoureux, *kono* | *fuyu* | *tōki* | *wa kan* 寒 *ga hidokatta*; L'— a été long, *id. n'y*, *nagakatta*; Il n'y a pas eu d'—, *fuyurashiku mo nakatta*; Quartier d'—, (lieu) *tōei* 冬營.

2. En —, *fuyu ni wa*, *tōki ni wa*; Etre en —, | *fuyu* | *tōki* | *de aru*. 3. Fig. Compter 80 —, *hachi jissai* 八十歳 *de aru*; L'— de la vie, *ban-nen* 晩年.

hivernage, *sm.* — de navires, *fune* 船 *no fuyu* 冬 | *gomori* 籠 | *wo sugosu koto*; (port) *fuyu-gomori-minato* 冬籠港. 2. (labour), *tōki-zen* 冬季前 *no kōsaku* 耕作; Préparatifs d'—, *fuyugakoi*.

hivernal, *ale. a.* *fuyu* 冬 *no*, *tōki* 冬期 *no*.

hiverner, *vt.* 1. *fuyu* *wo sugosu*. 2. (troupees) *fuyugomori* 冬籠 *suru*; —, *vt.* (un champ) *fuyu mae ni uchi-okosu*; s'—, *vr.* *kan* 寒 *ni mi* 身 *wo narasu*; **hiverner**, *ense, s.* *hikan-sha* 避寒者.

***ho!** *interj.* *oya oya*.

***Hoang-ho**, *sm.* (Fleuve Jaune) *kōka* 黄河.

***hoche**, *sm.* 1. *kida* 段. 2. (brèche) *kake* 缺片; Avoir une —, *kakete oru*.

***hochement**, *sm.* — de tête, *atama* 頭 *no yusuri*; En faire, *kaburi* *wo furu*; ***hocher**, *vt.* *yusuru*, *furu*; — la tête, *kaburi* *wo furu*.

***hochequeue**, *sm.* *ishi tataki*, *sekirei* 鶴鶴.

***hochet**, *sm.* *oshaburi*; Fig. *omocha*, *gwanrō-butsu* 玩具物.

***hola!** *interj.* 1. *oi oi*; —, *adv.* 2. *maa maa*; —, *sm.* 3. Mettre le —, *tomeru*.

***Hollande**, *sf.* "Oranda" 和蘭; Cp. *ran* 蘭;

***hollandais**, *sm.* (pers.) = *jin* 人; —, *sm.* (langue) = *go*, *rango* 蘭語; L'étude du —, *rangaku* 蘭學; —, *aise*, *a.* (de H.) = *no*; (des h.) = *jin* 人 *no*; (du h.) = *go* 語 *no*; V. Français, *aise*, et remplacer *furansu* par *oranda*, et *futsu* par *ran*. [調]

holocanthe, *sm.* (du Nord) *kinchaku dai* 金着

holocauste, *sm.* (sacrifice) *hansai* 燔祭.

2. (victime) *ikenie*; S'offrir en —, *ni wo = ni sasageru*, *mi* *wo gisei* 犧牲 *ni kyō* 供 *suru*.

holocéphale, *sm.* *daitōgyō-rui* 大頭魚類.

holographe, *a.* *jihitsu-shōsho* 自筆証書 *ni yoru*; Testament —, = *yuigon* 遺言.

holothurie, *sf.* *namako* 海鼠; **holothurides**, *sppl.* = *no moku* 目.

***hom**, *interj.* *dō* [desu] *ka?*

***homard**, *sm.* *umisara-gani*; Etre rouge comme un —, *kao* 顔 *ga makkū*.

***home**, *sm.* *taku* 宅, *katei* 家庭, *uchi*.

homélie, *sf.* *kōgi* 講義.

homéopathe, *sf.* "homeopachi", *dōshu-ryōhō* 同種療法; **homéopathique**, *a.* = *no*; **homéopathiquement**, *adv.* = *ni yotte*; **homéopathe**, *ser. ct.* = *wo mochiyuru*; **homéopathe**, *sm.* = *ka* 同種療法家.

homérique, *sm.* "Homeeru" *no*; Rire —, *takawarai*; **homerisme**, *sm.* "Homeeru" *ryūgi* 流儀.

***home-rule**, *sm.* *jichi* 自治.

homicide, *sm.* 1. (meurtre) *hito-goroshi*, *satsujin* 殺人; Commettre un —, = *suru*; Crime d'—, *satsujin-zai* 殺人罪. 2. (pers.) *hito-goroshi*, *satsugai* 殺害 | *nin* 人 | *sha* 者 |; Etre — de soi-même, *onore wo gai* 害 *suru*; —, *a.* 3. *satsugai* *suru*, *korosu*.

homilétique, *sf.* *sekkyō-gaku* 說教學; —, *a.* *kōgi* 講義 *no*; **homillaire**, *sm.* *sekkyō-shū* 說教集.

hominalen, *a.* *jinnri* 人類 *no*; —, *smpl.* *jinnri*.

hommage, *sm.* 1. (de vassal) *jūzoku* 從屬.

2. (respect) *sonkei* 尊敬; Rendre ses — à, *wo = suru*; Offrir, présenter ses — à, *ni = wo teisuru*; Il méprise les — qu'on lui rend, *hito no = wo karon-zuru*; Etre entouré d'—, *hito ni = serareru*. 3. (témoignage) *keifuku* 敬服; Rendre — à, *wo = suru*; Id. à la vérité, *shinri* 真理 *wo* | *hō* 奉 *zuru* | *noboru* | *kōgen* 公言 *suru*; Id. à la vertu de, *no toku* 德 *wo shōsan* 賞讚 *suru*; Faire — d'un livre à, *ni hon* 本 *wo shintei* 進呈 *suru* [女]

hommase, *a.* *otoko* 男 | *rashii* | *no yō na* | [*onna*

homme, *sm.* 1. *hito*: Cp. *jin*, *nin* 人; Num., *nin* 人; — Dieu, *shinjin* 神人; Avoir un cœur d'—, *ninjō* 人情 *wo sonaete oru*; Armée de 10000 hommes, *ichi-man-nin* 壹萬人 *no guntai* 軍隊.

2. (être humain) *ningen* 人間; Les —, = *hitobito*; D'— à —, = *dōshi* 同志; La société des —, = *shakwai* 社會; Ce n'est pas être —, *sore wa = | no suru koto de nai* | *ni niawanai*; En —, = *rashiku*; Id. (complément) = *no yō ni*. 3. (opp. à femme) *otoko*; Cp. *dau*, *nan* 男; Les — du village, *mura* 村 *no = domo* 共; — et femme, = *onna*, *danjo* 男女, *nanyo* 男女; Ce n'est pas un —, *otokorashiku mo nai*; Jeune —, *wakai* | *otoko* | *hito* |, *seinen* 青年; En —, *otoko-rashiku*. 4. (opp. à enfant) *otona*, *daijin* 大人; Agir comme un —, *otona-buru*. 5. (comme qualité) *jimbutsu* 人物; C'est vraiment un bon —, *yoi = de aru*, *hitogara* 人柄 *ga yoi*. 6. — de devoir, *ginuka* 義務家; — d'affaires, *jigyōka* 事業家; Id. de qn., *sewanin* 世話人, *shūsennin* 周旋人; — d'argent, *kaneshugi* 金主義 *no hito*; — de bien, *zennin* 善人; — de cœur, *seishinka* 精神家; — de courage, *yūshi* 勇士; — d'Eglise, *shūkyō ka* 宗教家; V. Etat 15; — de guerre, *gunjin* 軍人; — de journée, *hiyatoi-nin* 日雇人; — du jour, *hayarikko* 流行兒; — de lettres, *bungakusha* 文學者; — de loi, *hōritsuka* 法律家; — de naissance, *mombatsuka* 門閥家; — de peine, *rōdōsha* 勞動者; — de pied, *hohei* 步兵; — de recrue, *shimpei* 新兵; — de rien, *iyashii hito*, *tsumaranai hito*; — de robe, *hanji* 判事; — de troupe, *hei* 兵 [*sotsu* 卒].

7. Il a bien trouvé son —, *yō konna hito wo mitsukedashita mono da*; | Vous êtes | C'est | mon —, *watakushi no shomō* 所望 *no hito* *de arimasu*.

8. (soldat) *heisotsu* 兵卒; Commander à ses —, *buka* 部下 *no* = *wo shiki* 指揮 *suru*. 6. (ouvrier) *shokunin* 職人, *shokkō* 職工; Amener ses —, = *wo tsurete kuru*.

homocentrique, *a.* *dōshin* 同心 [*no*].

homofocal, *ale*, *a.* *dōshōten* 同焦點 *no*.

homogène, *a.* 1. *dōshitsu* 同質 *no*, *dōsei* 同性 *no*; Minerai —, *junkō-butsu* 純礦物; Société —, *dōshugi* 同主義 *no shakwai* 社會.

2. Math., *dōji* 同次 *no*; Expression —, *dōji-shiki* 同次式; **homogénéité**, *sf.* 1. *dōshitsu*. 2. *dōji*.

homologation, *sf.* *kakunin* 確認; **homologable**, *a.* = *su beki*; **homologatif**, *ive*, *a.* = *no*; **homologuer**, *vt.* = *suru*.

homologie, *sf.* Géom. *sōshō* 相稱; Centre d'—, = *shin* 心; Axe d'—, = *jiku* 軸; **homologique**, *a.* = *no*; **homologiquement**, *adv.* = *teki ni*.

homologue, *sm.* " *homorogurafu*."

homologue, *a.* 1. *tai-ō* 對應 | *no* | *suru* |, *sō-ō* 相應 | *no* | *suru* |; Angles —, *sō-ō kaku* 角, *tai-ō kaku* 角; Côtés —, *taō-hen* 邊, *sō-ō hen* 邊; Arêtes —, | *sō* | *tai* | *ō ryō* 稜; Faces —, | *sō* | *tai* | *ō men* 面.

2. (Anat.) Parties —, *dōshu* 同種 *no bubun* 部分.

homologue, *sm.* *issumbō* [*shi*] 一寸法師, *shuju* 侏儒.

homonyme, *a.* 1. (gram.) *dō-on* 同音 *no*; —, *sm.* *dōnyō* 語. 2. (pers.) *dōmei* 同名 *no*, *dōseimei* 同姓名 *no*; —, *s.* = *hito*; **homonymie**, *sf.* 1. *dōon taru koto*. 2. *dōmei taru koto*. [= *no*].

homophonie, *sf.* *dō-on* 同音; **homophone**, *a.*

homothermal, *ale*, *a.* *dō-ondo* 同溫度 *no*.

homothétique, *sf.* Géom. *sōji-heichi* 相似并置; Centre d'—, = *no chūshin* 中心; — directe, *sei jō* =; — inverse, *han fā* =. **homothétique**, *a.* = *no*; Figures —, = *zukei* 圖形; Id. directes, *sei jō* = *zukei*; Id. inverses, *han fā* = *zukei*; Polygones —, = *takakkei* 多角形.

***hongre**, *a.* Cheval —, *kinkiri-uma*, *semba* 騮馬, *kyosei* 去勢 *shita uma*; ***hongrer**, *vt.* *kyosei suru*.

***Hongrie**, *sf.* " *Hangarii* " 匈牙利; ***hongrois**, *a.* (pers) = *jin* 人; (langue) = *go* 語 —, *oise*, *a.* = *no*; (des h.) = *jin no*; (du —), = *go no*; V. Français, aise, et remplacer *furansu* par *hangari*, *futsu* 佛 par *kyō* 匈.

honnête, *a.* 1. (probe) *seichoku* 正直 *na*, *shōjiki* 正直 *na*, *jitchoku* 實直 *na*; (vertueux) *toku* 德 *no aru*; (honorable) *tattoi*; Famille —, *ryōka* 良家.

2. (civil, poli) *teinei* 鄭寧 *na*; Un — homme, *seichoku na hito*; Un homme —, *teinei na hito*; Il faut être — envers tout le monde, *dare ni de mo teinei ni shinakereba naranai*. 3. (qui sied, convenable) *sōtō* 相當 *na*, *sō-ō* 相應 *na*, *atarimae* 當前 *no*; Prix —, = *nedan* 値段; — subsistance, = *seikwaitsu* 生活; Ce n'est pas —, *tsumaranai*.

4. (ni trop ni trop peu) *chūtō* 中等 *no*; C'est —, *mazu atarimae de arimasu*; —, *sm.* 1. *seichoku*.

honnêtement, *adv.* Vpr., 1. *seichoku* 正直 *ni*, *mamemameshiku*, *mameyaka ni*. 2. *teinei* 鄭寧 *ni*.

3. *sōtō* 相當 *ni*, *sō-ō* 相應 *ni*, *atarimae ni*.

honnêtement, *sf.* 1. (droiture) *seichoku* 正直.

2. (modeste, pudeur) *teiketsu* 貞潔; (bienséance) *reigi* 禮儀. 3. (politesses) *teinei* 鄭寧; Faire

[mille] — à, *wo* [*iro-iro*] = *ni suru*; Ne pas faire la moindre —, *sukoshi mo* = *ni shinai*; C'est l'— même, *itate* = *de aru*; Il a eu l'— de m'écrire, *tegami* 手紙 *wo okuri kudasaimashita*. 4. (qualité d'être poli) *teinei naru koto*; l'— de son procédé, *sono kyōdō* 舉動 *no* =.

honneur, *sm.* 1. *meiyo* 名譽, *eiyo* 榮譽, *homare* 譽, *kōei* 光榮; l'— national, *kokutai* 國體; l'— (la réputation) d'un pays, *kuni* 國 *no taimen* 體面; Sortir d'une affaire à son —, *meiyo wo ete jiken* 事件 *wo togeru*; Son — y est intéressé, *sono hito ni* | *meiyo* | *memboku* 面目 | *ni kakatte oru*; Avoir l'— de, (no) *kōei wo yū* 有 *su*; Regarder comme un — de, *wo meiyo to suru*; C'est pour moi un grand — de, *no wa watakushi no kōei to itasu tokoro de arimasu*. 2. Point d'—, *memboku* 面目, *eiyo*; Se faire un point d'— de, *wo eiyo to suru*; Etre susceptible sur le point d'—, *memboku wo kamau*; Prendre tout au point d'—, *nani mo ka mo memboku ni kakaru to iu*; J'ai perdu mon —, *mō memmoku ga nai*. 3. Etre l'— de, *no ei* [*yo*] *de aru*; Etre en —, *tattobareru*; Id. (en vogue) *hayaru*; Mettre en —, *tattobaseru*; Id. (en vogue) *hayarasu*. 4. Faire — à qn. (ch.), *ni eiyo wo kitasu*. Id. à qn. de (qch.), *wo hito no seiya ni ki suru*; Id. à sa naissance, *sono-ie* 其家 *no meika* 譽價 *wo oloanai*; Id. à une lettre de change, *tegata* 手形 *wo harau*; Id. à un repas, *takusan* 湯山 *taberu*; J'y ai fait —, *takusan itadakimashita*; Faites-y —, *takusan o agari nasai*; Se faire — de, *wo hokoru* 誇, *wo jiman* 自慢 *suru*. 5. Faire l'— de (daigner), *kudasaru*; 2115. L'Empereur lui fit l'— de l'admettre à sa table, *Tennō* 天皇 *wa baishoku* 陪食 *wo meiji* 命 *tamōta*; Il ne m'a pas fait l'— de me regarder, *mite mo kudasaranai*; Faites moi l'— de (venir, oïde) *kuulaisai* [*mase*]; J'aurai l'— de vous voir, *o me ni kakarimashō*; Avoir l'— de voir (qn., un personnage), (*wo*) *haigan* 拜顔 *suru*, (*no*) *haibi* 拜眉 *wo eru* 得.

6. (vertu, probité) *toku* 德; l'— lui est plus cher que la vie, = *wo inochi* 生命 *yori tattoku omou*; Homme plein d'—, *kō* = 高德 *no hito*; Homme sans —, *fu* = 不德 *no hito*; Ecouter la voix de l'—, = *wo mamoru*. 7. Donner sa parole d'—, attester sur l'—, *kao* 顏 *ni kakete chikau* 誓; l'— je vous le promets, *meiyo* 名譽 *ni kakete chikaimasu*.

8. (respect, vénération) *sonkei* 尊敬, *keirei* 敬禮; Rendre — à, *wo* = *suru*, *wo t. obu*; Faire de grands —, *taihen* 大變 *tatobu*; En recevoir, *id.* passif; Rendre les — divins à, *wo kami to shite tattobu*; Célébrer une fête en l'— de, | *no tame ni* | *ni taishite* [*irwai*] 祝 *wo nasu*. 9. Place d'—, *jōseki* 上席; Dame d'—, *ijjo* 侍女, *sobatsuki no fujin* 婦人; Champ d'—, *senjō* 戰場; Mourir au Id., *senshi* 戰死 *suru*, *meiyo no saigo* 最期 *wo togeru*.

10. (honneurs, dignités) *kōi* 高位; Désirer les —, = *wo hossuru*; Etre élevé aux —, *kōi ni agerareru*.

11. Rendre les — funèbres, à, *wo tomurau*; *no sōrei* 葬禮 *wo nasu*; Id. les — militaires à, *ni gunjin-keireishiki* 軍人敬禮式 *wo okonau*.

honnir, *vt.* *hasukashimeru*; Honni soit qui mal y pense, *ashiku omou hito ni wa ashiku are*, *gaiaku* 害惡 *to omou mono ni wa gaiaku are*.

honnissement, *sm.* *hazukashime, chijoku* 耻辱.
honorable, *a.* 1. *tattobi, tōtōki*; Cp. *ki* 貴.

2. (qui attire l'h.) *tōtobu beki*; V. Amende 2.;
honorabilité, *sf.* = *koto*.

honorablement, *adv.* *rippa* 立派 *ni*.

honoraire, *a.* 1. *meiyo* 名譽, = *no*; Charge —, = *shoku* 名譽職; Fonctionnaire —, = *kwanri* 名譽官吏; Membre — (d'une société), = *kwaï-in* 名譽會員; Président —, = *kwaichō* 名譽會長; Professeur —, = *kyōshi* 名譽教師.

—, *sm.* 2. *rei* 禮, *sharei* 謝禮, *shakin* 謝金.

honoré, *éc.* *a.* *sonkei* 尊敬 *su beki*; Cher et — *maltre, keiai* 敬愛 *naru sensei* 先生; J'ai reçu votre honorée du x, *x zuke no | tegami* 手紙 | *go shomen* 御書面 | *kisho* 貴書 | *wo itadakimashita*.

honorer, *vt.* 1. *tattobu, sonkei* 尊敬 *suru*.

2. (comme un modèle) *sōhai* 崇拜 *suru*. 3. (être un honneur pour) *ei* 榮 *de aru, ei [yo]* 榮 [譽] *ni naru*; *rd., no*; Il m'honore de son amitié, *sono go-kon-i* 御懇意 *ni azukatte orimasu*; Votre confiance m'honore, *go-shinsetsu* 御親切 *wa katajikenō* *gas.*; La lettre dont vous m'avez honoré, *on okuri* 御送 *kudasatta* *tegami* 手紙; Ne pas daigner — d'un regard, *hito-me* 一目 *mo mite kudasaranai*; — de sa présence, *rinseki* 臨席 *suru, rinjō* 臨場 *suru, rd., ni. s'—, vt.* 4. — de, *wo | ei | mime | to suru*.

5. (tenir à honneur) *katajike naku omou, mime | to suru | ni omou*, de, *wo*. 6. C'est — que d'agir ainsi, *sō suru koto wa kaette homare* 譽 *ni naru*.

ad honores, *loc. lat.* *eiyo* 榮譽 *no*.

honorifique, *a.* *eiyo* 榮譽 *no*; Terme —, *keigo* 敬語; Titre —, *sonshō* 尊稱.

***honte**, *sf.* 1. (éprouvée) *haji* 耻; Avoir perdu toute —, = *wo shiranu*; Mettre bas toute —, = *wo suteru*; C'est une —, *hazukashii koto desu*; Avoir — de, *wo hazuru, hazukashiku omou*; Id. de se montrer, *miraruru wo id.*; Id. en soi-même, *seishin* 精神 *ni hazuru*; Mourir de —, *hajite shinuru, chishi* 耻死 *suru*; Éprouver, ressentir de la —, *haji wo kaku*; Il n'a pas — du tout, Ne pas savoir ce que c'est que la —, *haji wo haji to mo omowanu*.

2. (causée ou reçue) *hazukashime*; Faire — à, Couvrir qn. de —, *hito wo hazukashimeru, hito ni haji wo ateru*; Tirer vanité de ce qui devrait faire le plus de —, *mottomo hazu | kashii | beki | koto wo jiman* 自慢 *suru*; Faire la — de (ses parents, *eya*) *no tsurayogoshi wo suru*. 3. Sans —, *hajizu ni, hazukashigarazu ni, haji mo sezu ni*; Sans la moindre —, *sukoshi mo + id.* 4. (d'honneur, ignominie) *chijoku* 耻辱; Etre une — pour, *no = ni naru*; Etre couvert de —, = *wo kōmuru*; A sa —, *sono = ni shite*; Regarder comme une —, | = | *haji | to suru*. 5. (reprocher) Faire — à qn. de sa paresse, *hito no randa* 懶惰 *wo togameru*.

***honteusement**, *adv.* *hazukashiku*.

***honteux**, *euse*, *a.* 1. (ch.) *hazukashii*; C'est —, = *koto de aru*. 2. (pers.) Etre — de, *wo hajite oru, hazukashiku omou, no haji wo kaku*; N'être pas — pour son âge, *toshi* 齡 *ni mo hajinu*; Rendre —, *wo hazukashi | meru | garaseru | ku omowaseru |, ni haji wo kakaseru*. 3. (timide) *hazukashigaru*;

Etre —, =. 4. Parties —, *imbu* 淫部; Maladies —, *kwaryūbyō* 花柳病.

hôpital, *sm.* 1. *byōin* 病院; — municipal, *shiritsu* = 市立病院; — privé, *shiritsu* = 私立病院; — gratuit, *jikei* = 慈善病院; — militaire, *rikugun* = 陸軍病院; (de garnison) *eiju* = 衛戍病院; (de régiment) *rentai* = 聯隊病院; — de la marine, *kaigun* = 海軍病院; — d'évacuation, *yusō* = 輸送病院; — de maladies contagieuses, *hi* = 違病院, *densen* = 傳染病院; — de maladies vénér., *baidoku* = 敬毒病院; V. Lazaret; Bateau —, *Vaisseau* —, = *sen* 病院船.

2. Entrer à l'—, *byōin ni iru, nyū-in* 入院 *suru*; Pendant le séjour à l'—, *nyū-in chū* 入院中; Les malades de l'—, *nyū-in kwanja* 入院患者; Sortir de l'—, *byōin wo deru, tai-in* 退院 *suru*; Réduire (qn.) à l'—, *hinkyū* 貧窮 *sasuru*; (passif), — *suru*.

***hoquet**, *sm.* *sakuri, sha[k]uri*; — de la mort, *rinjū* 臨終 *no* =; Il a le —, = *ga tsuita*; ***hoqueter**, *vt.* = *ga suru* *okoru*.

horaire, *sm.* 1. *jikan-hyō* 時間表; — des trains, *kisha hatchaku* 漸車發着 =; —, *a.* 2. *hyōji* 表時 *no*; Lignes —, *hyōji-sen* 表時線.

***horde**, *sf.* *mure* 群.

***hordéacé**, *éc.* *a.* *ōmugi* 大麥 *no*.

horlon, *sm.* 1. En distribuer à, *wo utsu*; En recevoir de, *ni utareru*. 2. (casque) *kabuto* 兜.

horizon, *sm.* 1. (ligne) (sur terre) *chiheisen* 地平線; (en mer) *suiheisen* 水平線; Au dessus de l'—, = *jō* 上. 2. (ce que l'on aperçoit) *gankai* 眼界.

3. — politique, *seijijō* 政治上 *no iyokumen* 局面; — des sciences, *gakujutsu* 學術 *no kuiki* 區域.

horizontal, *ale, a.* (de niveau) *suihei* 水平 *no, chihei* 地平 *no*; Ligne —, *suihei-sen* 線; Plan —, *suihei-men* 面; opp. à vertical) *yoko no, ōgwa* 橫臥 *no*; Position —, *ōgwa-ichi* 橫臥位置; Prendre l'horizontale, *yoko ni naru*.

horizontalement, *adv.* *yoko ni, ōgwayō* 橫臥狀 *ni, ōgwa-ichi* 橫臥位置 *ni*; Mettre —, *yoko ni suru, yokotaweru*; Etre placé —, *yoko ni naru, yokotawaru, ōgwa-ichi ni naru*.

horloge, *sf.* *tokei* 時計; Grande —, *ō-dokei* 大時計; — suspendue, *hashira-dokei* 柱時計; — de meuble, *oki-dokei* 置時計, *sue* 据 *dokei*; — de clocher, *tōdokei* 塔時計; **horloger**, *sm.* *tokei-shi* 時計師.

horlogerie, *sf.* 1. (fabrication) *tokei-seizō* 時計製造; (art) = *jutsu* 術; (lieu) = *sho* 所.

2. (magasin) *tokei-ten* 時計店, *tokei-ya* 時計屋.

3. (ouvrages) *tokei-saiku* 時計細工. 4. (commerce) *tokei-shō* [bai] 商 [賣]. [tada, shikashi.

hormis, *prep.* *wo nozoite, no hokani*; — que,

hornblende, *a.* *sakusenseki* 角閃石.

horographe, *sf.* *hidokei-jutsu* 日時計術;

horographique, *a.* = *no*. [que, *a.* = *no*.

horométrie, *sf.* *sokujihō* 測時法; **horométrihoroscope**, *sm.* 1. *hoshi-uranai, sensei* 占星; Tirer l'—, = *wo suru*; **horoscope**, *sf.* = *jutsu* 占星術. 2. Fig. Faire l'—, (conjecturer) *uranau*.

horreur, *sf.* 1. (effroi) *odoroki* 驚, *senritsu* 戰慄; En éprouver, *odoroku, senritsu suru*; Causer de l'—, *odorokasuru, senritsu sasuru*; Etre saisi d'—, *odoroki-iru, ōi ni senritsu suru*; Frémir d'—, *odo-*

roki furuu, senritsu suru; On n'y saurait penser sans —, *kre wo omoeba odoroki-osorezaru wo enu*; Faire —, *osoroshiku aru*; C'est une —, *osoroshii*; Une belle —, *osoroshiki-bikwan* 美觀; Horreur! *osoroshii*. 2. (inspirée par qch.) *osoroshisa*; L'— de la mort, *shi 死 no =*. 3. (détestation) *kirai* 嫌, *nikumi* 憎; Avoir en —, *Avoir — de, wo kirau, wo nikumi*; Qui inspire l'—, *nikui, nikunikushii*; Inspirer l'— de, *wo [nikumi] kirawasuru*; Prendre en —, *wo [nikumi] kirau yō ni naru, ga iya ni naru*; Etre en — à, *ni nikumareru, ni [nikumi] kirawareru*; La vie lui est en —, *ikiru koto ga iya ni natte oru*. 4. (énormité, atrocité de qch.) *hido | sa | i koto, hanahadashi | sa | i koto*; (ch. énorme, atroce) *hidoi koto, hanahadashii koto*.

horrible, a. 1. *osoroshii*. 2. (très-mauvais) *osoroshiku warui*. 3. (extrême) *hanahadashii, hidoi*.

horriblement, adv. *osoroshiku*; (extrêmement) *hanahadashiku, hidoku*.

horripilation, sf. *furui 顛*; **horripiller, vt.** *furuwaseru*; s'—, *vr. furuu, tori hada ni naru*.

***hors, adv.** 1. (à l'extérieur) *soto 外 ni*.

—, *prép.* 2. (d'un lieu) *no soto ni, no hoku ni, gwai 外 ni*. 3. (de qch.) *no hoka*; Etre — de, — *ni aru*; Id. (sorti de), *kara deta, wo nogareta*; — d'ici, *soto*; — d'ici! *dero, deyo, dete yuke*; **Etre hors** d'affaire, *buji 無事 de aru*; — d'âge, *nen-rei gwai 年齡外 de aru*; Id. de cause, *kakarai ga nai*; Id. de combat, *sentōryoku 戰鬥力 wo ushinau*; vu. *tatakawareru*; V. Condition, 4; — de danger, (malade, etc.) *mō daijōbu desu, mō kisukai nai*; Id. de doute, *utagai 疑 | nai no hoka ni aru*; Id. d'état de nuire, *gai 害 suru koto ga dekinai*; Id. d'haleine, *iki ga | seku | agatte oru*; Id. de mode, *jisetsu 時節 ni okureru, ryūkkō 流行 okure de aru*; Id. de prison, *rō 牢 wo dete oru*; Id. de prix, *ne 値 ga tsumonareru*; Id. de proportion, *tsuri-awanu*; Id. de saison, *jikō 時候 ni awanu*; Id. de service (ch.), *yaku ni tatanaku natte oru*; (qn.) *hima ni natta*; Id. de bon sens, *chōshi 調子 ga kurutte oru*; Id. de soi, *muchū 夢中 ni natte oru, ware 我 wo wasurete oru*; Id. de soupçon, *utagai 疑 ga kakaranu*; Id. du ton, *chōshi wo hazureru*; Id. de la portée du (canon, *taihō 大砲*) *no todokanai tokoro ni oru*; Nous voilà — de l'hiver, *mō fuyu 冬 ga | sugita | tatta*; 4. Mettre — de | cause | cour |, *soshō 訴訟 wo kyakka 却下 suru*; Mettre — la loi, *hōgwai 法外 ni suru*; Mettre — de soi, *muchū 夢中 ni narashimeru*; Etre mis — de poursuite, *meisō 免訴 | no iwatashi wo ukeru | ni naru*; l'arler — de son rang, *jumban 順番 wo hasurete hanasu*. 5. (excepté) *wo nosote, wo nozoku no hoka*; — lui, *are =*.

hors-d'œuvre, sm. (mets) *soemono* 添物; (Jap.) *ni 貳 no zen 膳*; (morceau) *daigwai 皿外 no kiji* 記事. **hortensia, sf.** *ajisai* 紫陽花, *sawa-ajisai*; (Jap.) *benigaku*.

horticole, a. *engei* 園藝 *no*; L'art —, **horticulture, sf.** *engei-jutsu* 園藝術; **horticulteur, sm.** *engei-ka* 園藝家, *entei* 園丁.

hospice, sm. *kyūsai-in* 救濟院, *kyūjo-in* 救助院; — d'enfants, *yōiku-in* 養育院; — de vieillards, *yōrō-in* 養老院.

hospitalier, ière, a. 1. (soins, etc.) *teatsui, kyūjo* 救助 *no*. 2. (pers.) *motenashi* 待遇 *no yoi, kyaku ashirai no yoi, settai-zuki* 接待好 *no*; Maison —, *motenashi no yoi ie* 家; Sœurs —, *kango-shūjo* 監護修女; **hospitalièrement, adv.** *motenashi yoku, ashirai-yoku, taigū* 待遇 *wo yoku shite*.

hospitalisation, sf. *nyūin* 入院; **hospitaliser, vt.** 1. (dans un hôp.) = *sasuru*; (passif) = *suru*. 2. (chez soi) *settai* 接待 *suru*.

hospitalité, sf. *settai* 接待, *kwantai* 款待; Donner l'— à, *wo = suru*.

hostie, sf. 1. (victime) *ikenie* 犠牲, *sonaemono* 供物. 2. (pain) *seitai* 聖體 *no pan* 麵包; — consacrée, *seitai* 聖體; Dix —, *jūnin mae* 十人前.

hostile, a. 1. (d'une ennemi) *teki* 敵 [*tai* 對] *suru*. 2. (opposé) *hantai* 反對 *no*; Les journaux — à, *ni hantai suru shimunshi* 新聞紙. 3. (qui caractérise) *odayaka naranu*; Prendre une attitude —, = *shisei* 姿勢 *wo toru*; Dispositions —, *tekigaishin* 敵愾心.

hostilement, adv. *teki* 敵 *no yō ni*.

hostilité, sf. 1. (acte de guerre) *tekitaikōi* 敵對行為; Commencer les —, *kaisen* 開戰 *suru, sentan* 戰端 *wo hiraku* 開; Les — ont commencé, *kaisen shita, sentan wo hiraita*; Depuis le commencement des —, *id. part. + irai* 以來, *sentō-kaishi* 戰闘開始 *irai*; Pendant les —, *kōsenchū* 交戰中. 2. (opposition) *tekитай*. 3. (disposition) *tekigaishin* 敵愾心, *hantaishin* 反對心, *urami* 怨.

hôte, hôteesse, s. 1. (qui reçoit sans rétribution) *shujin* 主人; (recevant et reçu) *hinshu* 賓主.

2. (hôtelier) *yado-nushi* 宿主, *yadoya* 宿屋 *no | teishu* 亭主 *shujin*. 3. (reçu) *kyaku* 客, *p.*, *o kyaku* 御客; — d'auberge, *yado-kyaku* 宿客, *ryōkyaku* 旅客; — distingué, *ki-hin* 貴賓; Table d'—, *kwaiseki-ryōri* 會席料理; Les moustiques sont des — incommodes, *ka 蚊 wa tonda okyaku desu*. 4. (propriétaire louant) *yanushi* 家主.

hôtel, sf. Japonica,

hôtel, sm. 1. (de personnage) *yakata* 館, *yashiki* 邸; Cp. *kwan* 館, *te* 邸; — d'ambassade, *taishi-kwan* 大使館; — de Ministre, *daijin-kwantei* 大臣官邸; — des monnaies, *sōheikyoku* 造幣局; — de ville, *shiyakusho* 市役所; Id. (de petite ville) *chō-yakuba* 町役場. 2. (pour loger) "hoteru"; V. Auberge, *ryōkwan* 旅館, *ryōshuku* 旅宿, *yadoya* 宿屋, *hatagoya*; Tenir un —, *ryōshuku-ei-gyō* 旅館營業 *wo suru*; Rester à l'—, = *ni tomaru, ryō-haku* 旅泊 *suru*; Payer son —, *shukuryō* 宿料 *wo harau*.

hôtel-Dieu, sm. *shiritsu-byōin* 市立病院.

hôtelier, ière, s. | *ryōkwan* 旅館 | *ryōshuku* 旅宿 | *yadoya* | *hatagoya* | *no teishu* 亭主, ou *shujin* 主人; Profession d'—, *ryōshuku-eigyō* 旅館營業.

hôtellerie, sf. *yadoya, hatagoya* 旅館, *ryōshuku* 旅宿; (de bas étage) *kichin-yado* 木質宿; V. Auberge.

***hotte, sf.** 1. *seoi-kago* 背負籠; ***hottée, sf.** Une —, = *ippai* 一杯; ***hottellette, sf.** *chiisai* =; ***hotter, vt.** = *de hakobu, *hottereau, sm. chiisai* =; ***hotteur, ense, s. *hottier, sm. = mochi**. 2. (de four) *endō* 煙道.

houache, sf. V. Sillage; (étoffe) *laguire*.

***houblon, sm.** "hoppusu"; — lupulus, *karu hanasō*; — Jap., *kana mogura*; ***houblonnage, sm.**

= ire; *houblonner, vt. = wo ireru, rd., ni; *houblounier, lère, a. = no; *houblonnière, sf. = hatake 畑.

*houe, sf. tōguwa 唐錘; (Jap.) kuwa 錘; *houement, sm. = de uchi okosu koto; *houer, et. = de | uchi okosu | tagaesu |; honette, sf. chissai =; *houeur, sm. = tsukai.

*houhou, sf. Une vieille —, yakamashii baba 婆, gaya-gaya iu baba. [sayō 作用.]

*houillage, sf. tetsu 鐵 ni okeru sekitan 石炭 no

*houille, sf. sekitan 石炭; Mine de —, [seki]tan kō 坑; houiller, ère, l. (qui contient) = no itta, = wo fukumu. 2. (qui a rapport à) = no; L'industrie —, tankōgyō 炭坑業. 3. (contemporain de) L'époque —, = jidai 時代; Terrain —, = sō 石炭層;

*houilleur, sm. [=] kōfu 工夫; *houilleux, use, a. = wo fukumu 含; *houillère, = kō 坑.

houka, sf. kiseru 煙管.

*houle, sf. aneri 卷浪; *houleux, use, u. = no aru; Etre très —, = ga | tsuyoi | hitoi |.

*houlette, sf. l. hitsujikai 羊飼 no tsue 杖; Fig. Porter la —, hitsujikai wo suru. 2. (bêche) hera.

*hou[1]que, sf. (laineuse) shiraga-gaya.

*houper, et. yobu 呼.

*houppe, sf. l. fusa 總; *houpper, et. = ni suru; *houquette, sf. kobusa 小總. 2. (de cheveux, de poils) kuammō 冠毛. 3. (d'un arbre) itadaki 頂.

*houppée, sf. shira-nami 白波; Prendre la —, taka-nami | ni jō 乘 suru | wo riyō 利用 suru |.

*houppelande, sf. gwaitō 外套.

*hour, sm. kōba 工場.

*hourdage, *hourdis, sm. l. (maçonage) ara-kabe 粗壁. 2. (couche de plâtre) ara-nuri 粗塗.

*hourder, et. l. (lier) shikkui 漆喰 de tsunagu. 2. (remplir) aida 間 wo umeru.

*hourl, sf. tenmyō 天女; Fig. bijin 美人.

*hou[r]ra, hurra[h]! banzai 萬歲; Crier —,

*houseaux, sm. "geetoru." [= wo tonaeu.

*houspiller, et. l. tsukkakaru, rd., ni; idomu 挑. 2. (réprimander) sekkon 折檻 suru, rd., ni. se —, rr. tsukkakari-au.

*housse, sf. kurashiki 鞍敷. basen 馬鞍; (pour meubles) ōi, hifu 被布; housser, et. = wo kakeru, rd., ni; (nettoyer) hataku, sōji 掃除 suru.

*houssoir, sm. hataki, hōki 箒; (en plumes) hane-bōki 羽箒.

*houx, sm. seiyo hiiragi; — à larges feuilles, tarayō; — crenata, inu-tsuge; Petit —, V. Fragon; — integra, mochi-no-ki; *houssole, sf. = no ōi tokoro.

*hovène, sf. Bot. kempo-nashi, keikyoshi 鷓鴣子.

*hoyan, sm. kusatori-kutua; (Jap.) tōguwa 唐錘.

*hublot, sm. l. [fune 船 no] nudo 窓. 2. (pour canon) hōmon 砲門.

huche, sf. l. (pour pétrir) pan 麵包 no neriban 煉盤. 2. (de moulin) kona-otoshi. 3. (coffre) naga-mochi 長持, hitsu 櫃.

*hucher, et. yobu, maneku.

*hue, interj. hai, haihai.

*huée, sf. l. (de pêcheurs) sakebi. 2. de dérision) shitta 叱咤 no koc 聲; Etre accueilli par des —, = wo motte mukaerareru.

*huer, et. l. (poursuivre) sakende okkakeru.

2. (accueillir) shitta 叱咤 suru; [Se faire — de tous, shūjin 衆人 no azakeri 嘲 wo maneku; Etre hué, shitta sareru; —, ei. naku 鳴.]

*huette, sf. mimisuku 木鬼.

*huguenot, ote, a. "Karubin" tō 黨; *huguenotisme, sm. "Karubin" shugi 主義.

hullage, sm. abura 油 wo nuru koto.

hulle, sf. l. abura; Cp. yu 油; — de baleine, kujira 鯨 no =, geiyu 鯨油; — de camélia, tsubaki =; V. Colza; Foie; — d'éclairage, toboshi 燈 =; Faire de l'—, = wo sei 製 suru; Il n'y a plus d'—, = ga | kireta | tsukita |; V. Faute 2.; — minérale, sekiyu 石油, sekitan 石炭油; — de machine, kikai 機械油; V. Peindre, Peinture; Mettre de l'—, (lampe) = wo tsugu; V. Huiler; Fig. C'est une tache d'—, nukenui shini de aru. 2. Les saintes —, seiyu 聖油; — des catéchumènes, senrei 洗禮 no =; — des infirmes, shūyu 終油 no =.

hullé, ée, a. abura 油 wo hiita; Papier —, abura gami 油紙; Id. (pour habits) tōyu-gami 桐油紙; Habit en Id., tōyu-gappa 桐油合羽.

huller, et. abura 油 wo | nuru | sosogu |, rd., ni; — une machine, abura wo | sasu | sosogu |, rd., ni. a' —, rr. mi 身 ni abura wo nuru.

hullerie, sf. l. (fabrique) abura-seizō-sho 油製造所. 2. (magasin) abura-ya 油屋.

hulleux, euse, u. l. (de nature) abura-shitsu 油質 no; (qui semble —) aburake 油氣 no aru; (qui paraît imbibé d'h.) abura | giru | jimi 浸 no |; Mains —, aburade 油手; Teinte — de l'eau stagnante kira; Se produire, id. ga uku.

hullier, sm. l. abura-ire, abura-tsuba 油壺; Id. et vinaigrier, yakumi-ire. 2. (pers.) abura-ya 油屋.

huls, sm. to 月; A — clos, bōchō 傍聽 wo kinjite; Demander le — clos, bōchō-kinshi 傍聽禁止 wo kou 請; Ordonner le — clos, bōchō wo kinsuru.

hulserie, sf. kamachi 門框.

hulssier, sm. l. (portier, etc.) monkan 門監. 2. (d'antichambre) settai-in 接待員. 3. — ministériel, shittatsuri 執達吏; — audancier, =.

*hult, a. num. hachi 八, yatsu, yattsu; Cp. ya; 8 72; — espèces, yashina 入品, hasshu 八種; D'aujourd'hui en —, kyō 今日 kara yōkame 八日目 ni; — fois — font 64, happa-rokujūshi 八々六拾四.

*hultaine, sf. oyōso yatsu, yatsu-bakari; 8 76. Dans une —, ima 今 kara yōka 八日 bakari tateba.

*hultème, a. [dai 第] hachibamue 八番目; — jour, yōka me 八日目, 8 81.

*hultèment, adv. dai-hachi 第八 [ni].

hultre, sf. l. ka'ki 牡蠣; hultrier, ère, a. = no. 2. — perlière, shinjū-gai 真珠貝, akoya [gai]. 3. Fig. baka 馬鹿; Comme une —, tsumaranai yō ni; hultrière, sf. kaki-se 牡蠣瀆; (parc) kaki-hultrier, sm. (oiseau) miyako-dori. [bataka.

*hulot, sm. ana.

*hulotte, sf. mimisuku 木鬼.

*hum, interj. dōka, dōmo.

humable, a. suwareru,

*humage, sm. suu koto, de, wo; kyū-in 吸飲.

humain, aine, a. l. hito no, ningen 人間 no; Cp. jin 人, nin 人; Les choses —, hito no koto, jin-ji 人事; Le cœur —, hito no kokoro, jinshin 人心;

Le corps —, *hito no karada, jintai* 人體; L'esprit —, *hito no chie, jinchi* 人智; Etre —, *ningen*; Force —, *hito no chikara, jinryoku* 人力; V. Bestial; Les moyens —, *hito no [mochiyuru] hōhō* 方法; Les passions —, *jin-yoku* 人慾; La vie —, *hito no inochi* 生命, *jimmei* 人命; Les voies —, *hito no michi, jindō* 人道. 2. (opp. à divin, naturel) *jin-i* 人爲 *no*; Les lois —, = *hōritsu* 法律, *jintei hō* 人定法. 3. (sensible) | *nasake* | *ninjō* 人情 | *no aru*; Très —, | *nasake* | *ninjō* | *no fukai*; Sentiments —, *ninjō*; N'avoir rien d'—, *ninjō ga nai*. 4. (propre à l'h.) *ningen no*; C'est — cela, = *koto desu*; Plus qu'—, *ningen-ijō* 人間以上 *no*; N'avoir pas [figure] forme | —, *ningen to no mienai*. 6. les —, *smpl. ningen*.

humainement, *adv.* 1. *hito no chikara de, jinryoku* 人力 *de*; — impossible, = *wa dekizu*; — parlant, *ningen* 人間 *no shisō* 思想 *wo motte ieiba, futsū* 普通 *no dōri* 道理 *de wa*. 2. (avec humanité) *ninjō* 人情 *wo motte, nasake wo motte*.

humaniser, *vt.* 1. (civiliser) *hiraku* 開, *hirake sasuru*. 2. (mettre à la portée des h.) *hiraku*; — les sciences, *gakujutsu* 學術 *wo* =. 3. (rendre humain) *ningen* 人間 *rashiku suru*. 4. (rendre sociable) *yawarageru, kankwa* 感化 *suru*; **humanisation**, *sf.* 1. à 4. = *koto*; — *de, wo* =.

s' —, *cr. hirakeru, yawaragu*; (se mettre à la portée des autres) *hito no teido* 程度 *ni ōzuru*.

humanisme, *sm.* 1. *jinrui-sōhai* 人類崇拜. 2. (littér.) *koten-bungaku-sōhai* 古典文學崇拜.

humanité, *sm.* 1. (de collège) *raten-chūgaku-sei* 羅甸中學生. 2. (versé) *koten-bungaku-sha* 古典文學者.

humanitarisme, *sm.* *jindō-shugi* 人道主義; **humanitaire**, *a.* 1. (qui intéresse) = *no*; Théorie —, =. 2. (qui s'occupe) *jindō* 人道 *no*; Education —, *jindō-kyōiku* 人道教育; —, *sm.* (partisan) *jindōshugi-sha* 人道主義者.

humanité, *sf.* 1. (nature) *jinsei* 人性. 2. (bonté) *ninjō* 人情, *jin* 仁, *nasake* 情. 3. (genre h.) *jinrui* 人類, *ningen* 人間; Voie de l'—, *jindō* 人道; —, *pl.* 4. (classes) *raten-chūgakkwa* 羅甸中學校.

humble, *a.* 1. (pers.) *kenson* 謙遜 *na*; Etre —, *kenson de aru, herikudaru*. 2. (qui montre une déférence servile) *jitai* 辭退 *suru*; Dans une — posture, *ori-itte*. 3. (qui dénote l'h.) *heri-kudatta*; Avoir une — défiance de soi, *kenson shite onore wo tanomanu*; Faire un — aveu de ses fautes, *herikudatte zange* 懺悔 *suru*; Faire de très — remerciements, *tsutsushinde kansha* 感謝 *suru*; Présenter d' — remontrances, *tsutsushinde isameru*; Présenter son — respect, *sonkei* 尊敬 *wo tei* 呈 *suru*. 4. (modeste) *hikui*; Une — fonction, | *hikui* | *bisen* 微賤 *na* | *tsutome*; L'— vertu, *intoku* 陰德, *kakuretaru toku*. 5. (qui paraît méprisable) *iyashii, bisen* 微賤 *na*; — naissance, = *umare*; —, *sm.* 6. *kenson* | *sha* 者 | *na mono* |, *herikudaru mono*.

humblement, *adv.* 1. *herikudatte, kenson* 謙遜 | *ni* | *shite*, *hige* 卑下 *shite*. 2. (avec soumission) *ori-itte*; (dans une demande) *fushite*; Supplier — (qn.), *ori-itte tanomu, fushite negau*. [*fuku*.]

***humbag**, *sm.* *hora fuki*; En faire, *hora wo*

humectant, *ante*, *a.* *nisuke no aru, suibun* 水分 *no aru*; —, *smpl. jijun-yaku* 滋潤藥.

humectation, *sf.* 1. (act.) | *shimerasu* | *uruowasu* | *koto, de, wo*. 2. (résultat) *shimeru koto*.

humecter, *vt.* *shimerasu, uruowasu, jijun* 滋潤 *suru*; *s'* —, *cr. shimeru* 1, *uruowu*.

humer, *vt.* 1. (un liquide) *susuru* 吸, *susutte nomu*; — un œuf frais, *namatamago wo* =.

2. (air, etc.) *suu* 吸, *suikomu*; ***humeur**, *ense, s.* 1. 2. = *mono, de, wo*.

huméral, *sm.* *jōhakkotsu* 上膊骨; **huméral**, *ale, a.* = *no*; —, *sm. kempu* 肩布; Le mettre, *kempu wo kakeru*; Id. à (qn., *hito*) *ni kakete yaru*. Avoir l'—, *kempu wo kakete oru*.

humeur, *sf.* 1. (tout liquide) *shiru* 汁. 2. (du corps) *eki* 液; — aqueuse, *suiyō-eki* 水液; — vitreuse, *shōshi-eki* 硝子液. 3. (qui sort) *umi* 膿; — froides, *rui-reki* 瘰癧; V. Scrofules.

4. (diathèse morbide) *byōteki-soshitsu* 病的素質.

5. (disposition) *kibun* 氣分, *kigen* 機緣; De bonne —, = *no yoi*; De mauvaise —, = *no warui*; Voilà sa mauvaise — qui le prend, *jire ga kita*; D'— égale, *kibun no kawaranu, heiki* 平氣 *no*; D'— inégale, *kibun no kawaranu*; Homme d'—, *kigen mochi, kihetika* 奇辭家; Etre d'— à, Etre en — de, *no ki* 氣 *ni naru*; — noire, *hiutsu* 氣鬱.

6. (abs.) *inki* 陰氣; Prendre de l'—, = *ni naru*; Montrer de l'—, *kadodatsu*; Avec —, *kadodate*.

humide, *a.* 1. (imbibé) *shimeppoi, shimerike* *aru, shitsujun* 濕潤 *shita*; Devenir —, *shimeru*; Etre —, *shimette oru*; Envoyer qch. —, *shimetta mama okuru*. 2. (plein de vapeurs) *shikki* 濕氣 *no aru*; Air —, *shissei* 濕性 *no kūki* 空氣; Terrain —, *shi[k]ke-chi* 濕[氣]地; Le terrain est —, *tochi* 土地 *ga* | *shikete* | *shimette* | *oru*; Yeux —, *namidame* 淚眼. 3. Sc. Analyse —, *shitsu-bunseki* 濕分拆; Voie —, *shishiki* 濕式.

humidement, *adv.* *shimeppoi tokoro ni*.

humidifier, *vt.* *shimeru* [*ka*] *su, uruowu, shitsujun* 濕潤 *suru*; **humidification**, *sf.* = *koto*.

humidifuge, *a.* *shikki* 濕氣 *wo fusegu, bō-shikki* 防濕氣 *no*.

humidité, *sf.* 1. (moiteur) *shimeri, shimerike*.

2. (de l'air, etc.) *shikki* 濕氣; Degré d'—, *shitsu-humillant, ante, a.* *haji* 耻 *ni naru*. [*do* 濕度.

humiliation, *sf.* 1. (act de s'h.) *herikudari, kenson* 謙遜, *mi* 身 *wo hige* 卑下 *suru koto*. 2. (act. d'être h.) *hasukashime, chijoku* 耻辱; Essuyer une —, *hasukashime ni au* 遇, *chijoku wo ukeru, memboku* 面目 *wo ushinau*.

humilier, *vt.* 1. *oseru, hige* 卑下 *suru*; — l'orgueil de, *no gōman* 傲慢 *wo kujiku*; *vu. no hana* 鼻 *wo* | *oru* | *hishigu*; — son âme, *herikudaru, kenson* 謙遜 *ni suru*. 2. (rendre confus) *hasukashimeru, s'* —, *cr. 1. herikudaru, kenson suru*; (se rabaisser) *mizukara hige* 卑下 *suru*. 2. (l'un l'autre) *hasukashime-au*.

humilité, *sf.* *kenson* 謙遜; (acte) *herikudari*; L'— chrétienne, *kirisuto kyō* 基督教 *ni okeru* =; Vertu d'—, *kentoku* 謙德.

humine, *sf.* "fumin", *fudoso* 腐土素.

humoral, *ale, a.* *eki* 液 *no, eki yori* *shōanru*.

humorisme, *sm.* *byōgen-taieki-setsu* 病原體液說.
humoriste, *a. 1.* (vx.) *kimuzukashii, kihiki* 奇癖
no; —, *n. = hito.* **2.** (original), *omoshiroi, kokkei*
 滑稽 *na*; *Ecrivain* —, *kokkei-chosakuka* 滑稽著作家;
 —, *sm.* (médecin) *taiekisetsu* 體液說 *no ishi* 醫師.
humoristique, *a.* *omoshiroi, kokkei* 滑稽 *na.*
humour, *sm.* *kokkei* 滑稽; *Etre plein d'—*, =
ni tomu 窩, = *ka* 家 *de aru, omoshiroi hito de aru.*
humus, *sm. 1.* *shokubutsu-chisō* 植物地層.
2. (terreau) *fushoku-do* 腐蝕土.
***huue**, *sf.* *kihō* 橿欄, *shōrō* 橿樓.
***hunter**, *sm.* *kakuko* 角帆.
hunter, *sm.* *kari-uma, ryōba* 狩馬.
hupé, *sf.* *kusare* 腐敗 *no moto* 元.
***huppe**, *sf. 1.* (oiseau) "hupu." **2.** (touffe) *ke*
no kammuri, mōkuan 毛冠; ***huppé**, *ée, a.* (oiseau)
= aru; *Homme —, chōja* 長者; *Les plus — y*
sont pris, jōsu 上手 *na mono de mo damasareru.*
***hure**, *sf.* *atama* 頭.
***hurlement**, *sm. 1.* *hoegoe* 吼聲. **2.** (de tigre)
usobuki 嘯. **3.** (de qn.) *sakebi* 叫; ***hurier**, *et. 1.*
hoeru. 2. *usobuku. 3.* *sakebu, sakebi* *wo hassuru.*
***hussard**, *s.* (auj.) *keikihei* 輕騎兵; *hussarde*,
af. = no; *A la —, gōkan* 敵悍 *wo motte.*
***hussite**, *sm.* "Hlusu" *kyōto* 教徒.
***hutte**, *sf.* *koya* 小屋; *se* ***hutter**, *vr. = wo*
kakeru, = gake 掛 *suru.*
hyacinthe, *V.* *Jacinthe.* [*tōmei* 透明 *na.*
hyalin, *inc, a.* ["*garasu*"] 硝子 *no yō ni*
hyalographie, *sf.* "*garasu*" *chōkoku* 硝子彫刻;
hyalographie, *sf.* *= no.* [*shōshitai* 硝子體.
hyalofide, *a.* "*garasu*" *jō* 硝子狀 *no*; *Corps —*
hyalotechnie, *sf.* "*garasu*" *kōgei jutsu* 工藝
 術; *hyalotechnique*, *a. = no.*
hyalurgie, *sf.* "*garasu*" *seisō-jutsu* 製造術;
hyalurgique, *a. = no.*
hybridation, *sf.* *zasshu* 雜種 *wo tsukuru koto.*
hybride, *a.* *zasshu* 雜種 *no*; *Mot —, konsei-go*
 混成語; —, *sm.* *zasshu dōbutsu* 雜種動物.
***hybrider**, *vr. ta* *he no shushi* 種子 *yori jutai*
 受胎 *suru.* [種性.
hybridité, *sf.* **hybridisme**, *sm.* *zasshusei* 雜
hydarthrose, *sf.* *kansetsu-suishu* 關節水腫.
hydathide, *sf.* (tumeur) *gansui-hōshu* 含水胞腫;
 (vésicule) *hōchū* 胞蟲.
hydatisme, *sm.* *shuyō* 腫瘍 *no hadō* 波動.
hydraclide, *sm.* *suissōan* 水素酸.
hydragogue, *a.* *risui* 利水 *no*; —, *sm.* *risui-*
yaku 利水藥, *risui-zai* 利水劑.
hydrangée, *hydrangelle*, *sf.* *ajisai-zoku* 紫陽
 花屬; *V.* *Hortensia.*
hydratation, *sf. 1.* *suikwasayō* 水化作用.
2. (abus.) *mizu* 水 *no sayō* 作用.
hydrate, *sm.* *suikwabutsu* 水化物; — *de carbone*,
suikwa-tanso 水化炭素; *hydrater*, *n^o —*, *vr.*
suikwa suru; **hydraté**, *ée, a.* *suikwa shita*;
Chaux —, suikwa-sekkwai 水化石灰.
hydraulique, *a. 1.* (mū par l'eau) *suiryoku* 水
 力 *no, yōsui* 用水 *no*; *Force —, suiryoku*; *V.* *Frein*;
Appareil —, suiryoku-kikuan 水力機關; *Moteur —*,
suiryoku-hatsudōki 水力發動機; *Presse —, sui-*
atsu-ki 水壓機; *Pression —, dōsui-atsuryoku* 動水

壓力. **2.** (pour conduire l'eau) *suidō* 水道 *no*;
Travaux —, suidō-kōji 水道工事. **3.** *V.* *Chaux*;
Ciment —, suikō-kōkwa 水硬膠灰; *Mortier —*,
suikō-kōdei 水硬膠泥; *Machine —, mizuage-kikai*
 水揚機械; *Roue —, suisha* 水車.
L'—, sf. *dōsui-gaku* 動水學.
hydrauliquement, *adv.* *suiryoku* 水力 *ni yotte.*
hydre, *sf. 1.* (fable) *shichitō* 七頭 *no hebi* 蛇.
2. *Fig. gai* [butsu] 害[物]; *L'— de l'anarchie,*
museifu 無政府 *no heigai* 弊害. **3.** (coelentérés)
suida-zoku 水蛇屬.
hydrique, *a.* *mizu* 水 *ni kwan* 關 *suru.*
hydrocarbonate, *sm.* *gansui-tansan-en* 含水炭
 酸鹽; **hydrocarbure**, *sm.* *tankwa-suiso* 炭化水素.
hydrocele, *sf.* *imnō-suishu* 陰囊水腫.
hydrocéphale, *sf.* *nōsuishu* 腦水腫; **hydro-**
céphale, *sf. =*; —, *a. = ni kakaru*; —, *n.*
= no hito; **hydrocéphalique**, *a. = no.*
hydrocharis, *sm.* *Bot. tochikagami* [zoku 屬];
hydrocharidées, *sfpl.* —, *kwa* 科, *suibetsu kwa*
 水蕨科.
hydrochlorique, *a.* *Acide —, ensan* 鹽酸.
hydrocyanique, *a.* *Acide —, seisan* 青酸.
hydrocotyle, *sf.* *chidome-gusa* 止血草.
hydrodynamique, *sf.* *suiryokugaku* 水力學;
 —, *a. = jō* 上 *no.*
hydro-électrique, *sf.* *suiryoku-denki* 水力電氣.
hydrofuge, *a.* *shikki* 濕氣 *wo fusegu* 防.
hydrogénation, *sf.* *suiso-tenka* 水素添加.
hydrogène, *sm.* *suiso* 水素; — *carboné, tankwa*
 = 炭化水素; — *arsénié, hikwa* = 砒化水素.
hydrogéné, *ée, a.* *suiso* 水素 *to kwagō* 化合
shita; *Substances —, suiso-kuwagō-butsu* 水素化合物,
suikwa-butsu 水化物.
hydrogène, *vr.* *suiso* 水素 *to kwagō* 化合
sasuru; *suikwa* 水化 *sasuru*; *n^o —*, *vr.* —, *suru.*
hydrographie, *sf.* *suירו-gaku* 水路學; **hydro-**
graphie, *sm. = sha* 者; —, *a.* *Ingénieur —*,
suירו-gishi 水路技師; **hydrographique**, *a. = no*;
Carte —, suירו-su 水路圖, *kaizu* 海圖; *Bureau —*,
suירוbu 水路部.
hydrohygromètre, *sm.* *uryōkei* 兩量計.
hydrologie, *sf.* *suīgaku* 水學; **hydrologique**,
a. = no; *Science —, =*; *Société —, = kwan* 水學
 會; **hydrologue**, *sm. = sha* 水學者.
hydromancie, *sf.* *mizu uranai* 水占.
hydromanie, *sf.* *nyūtsui-byō* 入水病.
hydroméduse, *sfpl.* [suīsoku] *suibo-rui* 水螅
hydromel, *sm.* *hōmitsu-sui* 蜂蜜水. [水母類.
hydromètre, *sm.* *suiryōkei* 水量計.
hydrométrie, *sf.* *suīsoku-sokuryō* 水速測量;
hydrométrique, *a. = no*; **hydrométrique-**
ment, *adv.* *= jō* 上.
hydrophile, *a.* *mizu* 水 *wo konomu* 好 (qui
 absorbe) *shikki* 濕氣 *wo kyūshū* 吸收 *suru*; —,
sm. *suikōchū-zoku* 水甲蟲屬, *gamushi* [no rui 類].
hydrophillée, *sfpl.* *Bot. horojiku-kwa* 科.
hydrophobie, *sf.* *kyōsuiibyō* 狂水病; **hydro-**
phobe, *a. = no*; —, *sm.* *= kwanja* 患者.
hydropt[ha]lmié, *sf.* *gan-eki-zōka-shō* 眼液
 增加症, *ganken* 眼障 *no fushu* 浮腫, *suishu-gan* 水
 腫眼; **hydropt[ha]lmiq[ue]**, *a. = no.*

hydropisie, *sf.* 1. *suishu*[byō] 水腫[病]; (du ventre) *chōman* 脹滿, *fukusui* 腹水; — de poitrine, *haisuishu* 肺水腫; **hydroplique**, *a.* = *no*; —, *s.* = *byōnin* 病人.

hydropneumatique, *a.* Système —, *suiki-heidō-haio hō* 水氣並動排污法.

hydroscopie, *sf.* *kyūsengaku* 究泉學, *kyūsen-hō* 究泉法; **hydroscope**, *sm.* *kyūsen-sha* 究泉者. [鹽.]

hydrosilicate, *sm.* *suikwa-keisan-en* 水化珪酸

hydrosiliceux, *euse*, *a.* *suakei-shitsu* 水珪質 *no*.

hydrostatique, *sf.* *seisui-gaku* 靜水學, *ryūtai-seiryoku-gaku* 流體靜力學; —, *a.* = *no*; Balance —, *miwabakari* 水秤; Presse —, *sui-atsu-ki* 水壓器.

hydrothérapie, *sf.* *suijihō* 水治法, *suiryōhō* 水療法; **hydrothérapique**, *a.* = *no*.

hydrothorax, *sm.* *kyōsuishu* 胸水腫, *kyōsuibyō* 胸水病. [類, *kurage-rui* 海月類.]

hydrozoaires, *smpl.* “*poripo*”, *suibo-rui* 水母

hydrure, *sm.* *suiso-kuwagobutsu* 水素化合物.

hyène, *sf.* *rōku* 獵狗; — *rayée*, *hanjō* 斑條 =;

hyénides, *smpl.* = *soku* 獵狗族.

hygiène, *sf.* (salubrité) *eisei* 衛生; Contraire à l'—, = *ni hansuru*; (science) = *gaku* 學, *kenzen-gaku* 健全學; Société d'—, = *kwai* 會; Laboratoire d'—, *eisei-shikenjo* 衛生試驗所; **hygiénique**, *a.* = *no*, = *teki* 的; Moyens —, = *hō* 法; **hygiéniste**, *sm.* = *gakusha* 衛生學者.

hygroma, *sm.* *suiryū* 水瘤, “*higuromu*” *nō* 囊.

hygromètre, *sm.* *shitsudo kei* 濕度計, *ken-shitsu kei* 驗濕計, *kenshikki* 驗濕器.

hygrométrie, *sf.* *kenshitsu-gaku* 驗濕學.

hygrométrique, *a.* (qui absorbe) *shikki* 濕氣 *wo suru*; Etat —, *shitsudo* 濕度.

hygrophile, *a.* *shikki* 濕氣 *wo konomu* 好.

hygroscope, *sm.* (instrument) *kenshikki* 驗濕器, *shitsudo-mi* 濕度驗; **hygroscopie**, *sf.* *kenshitsu-hō* 驗濕法; **hygroscopique**, *a.* = *no*.

hylobate, *sm.* [*haku*] *enō-soku* [白] 猿猴屬.

hylob[i]e, *sm.* *kinushi* 木蟲 *no issku* 一種.

hylotome, *sm.* *makushi-rui* 膜翅類 *no ichisoku* 一屬. [活學.]

hylozoïsme, *sm.* *genso-seikwatsu-gaku* 原素生

hymen, *sm.* 1. (Anat.) *shojo-naku* 處女膜.

2. Bot. *hō* 苞. 3. (marriage) *kekkon* 結婚; **hyménée**, *sm.* =.

hyménomycètes, *smpl.* *bōtankwa* 帽蕈科.

hyménophyllées, *sfpl.* Bot. *kokeshinobu-kwa* 苔忍科.

hyménoptères, *smpl.* *makushi-rui* 膜翅類; —, *a.* = *no*; —, *sm.* = *no mushi* 虫.

hymne, *sm.* 1. (poème) *shi* 詩. 2. (cantique) *sambika* 讚美歌; — sacré, *seika* 聖歌; — national, *kokka* 國歌; V. Chant. [*sm.* =.

hyoïde, *sm.* Os —, *a.* *zekkotsu* 舌骨; **hyoldien**, **hyopallage**, *sf.* *kwansōhō* 換裝法.

hyperbate, *sf.* *tenchi-hō* 轉置法.

hyperbole, *sf.* 1. Gram. *chōyū* 張喻, *kwajitsu-gohō* 過實語法. 2. Géom. *sōkyoku-sen* 雙曲線; — équilatère, *tōhen* 等邊; — régulière, *sei* 正 =;

hyperboliquement, *adv.* *ōgesa* 大袈裟 *ni*, *kwajitsu-teki* 過實的 *ni*; **hyperboliser**, *vt.* = *hanasu*.

hyperboloïde, *sm.* *sōkyokusentai* 雙曲線體; — de révolution, *senten* 旋轉 =. [*hoku* 極北 *no*.

hyperborée, **hyperboréen**, *enne*, *a.* *kyoku-hypercritique*, *sf.* *kokuhyō* 酷評; —, *sm.* = *ka* 家.

hyperdulle, *sf.* *tokushu-sōkei* 特殊崇敬.

hyperémésie, *sf.* *kwado* 過度 *no ōto* 嘔吐.

hyper[h]émie, *sf.* *taketsu* 多血.

hyperesthésie, *sf.* *chikaku-kuabin* 智覺過敏.

hypergenèse, *sf.* *hatsuiku-kwado* 發育過度.

hypericinée, *sfpl.* *kinshitō-kwa* 金縷桃科.

hypermétrope, *sf.* *enshigan* 遠視眼; **hyper-métrope**, *sm.* = *sha* 者.

hypermnésie, *sf.* *kioku-kwarō* 記憶過勞.

hypertrophie, *sf.* *hidai* 肥大; — du cœur, *shinsō* 心臟 =; — du foie, *kansō* 肝臟 =; — de l'estomac, i 胃 *no kwakuchō* 擴張; **hypertrophie**, *ée*, *a.* = *shita*; **hypertrophier**, *vt.* = *sasuru*; *s'* —, *vr.* = *suru*; **hypertrophique**, *a.* = *no*.

hypnose, *sf.* 1. (maladie) *suimin* 睡眠, *shimn* 嗜眠; **hypnologie**, *sf.* = *gaku* 睡眠學.

2. — artificielle, *saimin* 催眠; **hypnotisme**, *sm.* = *jutsu* 術; **hypnotique**, *a.* = *no*, *nemuri* 睡 *wo moyōsasuru*; —, *sm.* = *sai* 劑; **hypnotiser**, *vt.* = *suru*; Etre hypnotisé, = *sareru*; **hypnotiseur**, *sm.* *saiminjutsu* 催眠術 *wo okonau hito*.

hypo..., Cp. Chim. *ji* 次 + mots correspondants.

hypocauste, *sm.* *furo-gama* 風呂釜.

hypochloreux, *a. m.* Acide —, *ji-a-korōru-san* 次亞格魯兒酸.

hypochlorite, *sm.* *ji-enso-san-en* 次鹽素鹽.

hypocondre, *sm.* 1. *kafuku* 下腹, *shōfuku* 小腹; — droit, *yū* 右 =, — gauche, *sa* 左 =.

2. (pers.) *utsuyū* 鬱憂 *no hito*.

3. —, *a.* (extravagant) *henjin* 偏人.

hypocondrie, *sf.* 1. (maladie) *utsuyūbyō* 鬱憂病, “*hipokonderu*”; (tristesse) *utsuyū*; **hypocondriaque**, *a.* = *ni kakaru*; (insensé) *kichigai* 狂 *no*; —, *sm.* *utsuyūbyōsha* 鬱憂病者; Fig. *kichigai*.

hypocrisie, *sf.* *gizen* 偽善, *kyōgi* 矯偽; (dehors) *kyōshoku* 矯飾; (en religion) *gishin* 偽信; **hypocriser**, *vt.* = *suru*; **hypocrite**, *a.* = *no*; (d'—), = *sha* 者 *no*; **hypocritement**, *adv.* = *teki* 的 *ni*, = *shite*.

hypoderme, *sm.* 1. Anat. (tissu) *hikasō* 皮下層.

2. (insectes) *gyūru* 牛類 *no hikanranranchū* 皮下產卵蟲.

hypodermique, *a.* 1, *hika-teki* 皮下的; Injection —, *hika-chūsha* 皮下注射; Méthode —, *hika-chūnyūhō* 皮下注入法.

hypogastre, *sm.* *shōfuku* 小腹, *kafuku* 下腹; **hypogastrique**, *a.* = *no*.

hypogée, *é*, *a.* *chika* 地下 *no*.

hypoglosse, *sm.* *zekka-shinkei* 舌下神經; —, *a.* = *no*; **hypoglossite**, *sf.* = *en* 炎.

hypogyne, *a.* *shisui-ka-i* 雌蕊下位 *no*.

hypophase, *sf.* *hankaigan* 半開眼, *hanshishō* 半視症, *logan* 兔眼.

hypophosphate, *sm.* *ji-rinsan-en* 次磷酸鹽.

hypophosphite, *tm.* *ji-a-rinsan-en* 次亞磷酸鹽.

hypophosphoreux, a. m. Acide —, *ji-a-rinsan* 次亞磷酸. [磷酸]
hypophosphorique, a. Acide —, *ji-rinsan* 次
hypophyse, sf. *ryūki* 隆起, *tokki* 突起.
hypophysique, sf. “*hipofuishin*”.
hypopyon, sm. *sembōchikunōshō* 前房著膿症.
hypostase, sf. 1. (Théol.) *i* 位; Trois —, *san-i*,
sammi 三位. 2. Méd. *ketsu-eki-chinkō* 血液沈降,
chinka-ukketsu 沈下鬱血.
hypostatique, a. *ichi-i teki* 一位的; Union —,
 = *gattai* 合體; **hypostatiquement, adv.** = *ni*.
hyposthénie, sf. *kyodatsu* 虛脫, *suihai* 衰憊.
hyposulfate, sm. *ji-ryūsan-en* 次硫酸鹽.
hyposulfite, sm. *ji-a-ryūsan* 次亞硫酸; — de
 chaux, *ji-a-ryūsan-sekkwai* 次亞硫酸石灰; — de
 soude, *ji-a-ryūsan-en* 次亞硫酸鹽. [硫酸]
hyposulfureux, a. Acide —, *ji-a-ryūsan* 次亞
hyposulfurique, a. Acide —, *ji-ryūsan* 次硫酸.
hypoténuse, sf. *shahen* 斜邊, *gen* 筵.
hypothéable, a. *teitō* 抵當 *ni sareru*.
hypothécaire, a. (qui a droit) *teitō-ken* 抵當權 *no*
aru; Créancier —, *teitō-kensha* 抵當權者; Dette —,
teitō-gari 抵當借; Inscription —, *teitō no tōki* 登記.
hypothécairement, adv. *teitō* 抵當 *wo molte*.
hypothèque, sf. *teitō* 抵當; Droit d'—, = *ken* 權;
 Exercer une —, = *ken wo okonau*; Registre des —,
 = *tōkibo* 登記簿; Dégager son —, *teitō wo ukemodosu*.

hypothèque, ée, a. 1. *teitō* 抵當 *ni ireta*, *teitōauki*
 附 *no*; Biens —, *teitō-butsumo* 物; Immeuble —, *teitō-
 fuudōsan* 不動產; Fig. Être mal —, *guwai ga warui*.
hypothèque, vt. 1. *teitō* 抵當 *ni suru* | *ireru* |,
kazi-ire ni suru. 2. Fig. (lier, engager) — *sa*
 liberté, *jiyū* 自由 *wo to* 賭 *suru*; s'—, *rr. teitō ni*
naru; C'est hypothèque, *teitō ni natte oru*.
hypothèse, sf. 1. (supposition) *katei* 假定; Par
 —, = *shite, kari ni*; En toute —, *dō narite mo*.
 2. (système) *kaitei* 假[定]說, *okusetsu* 臆說:
hypothétique, a. 1. *katei* 假定 *no*; Doctrine —,
kateietsu 假定說, *okusetsu* 臆說; **hypothétique-
 ment, adv.** *katei* | *teki* 的 *ni* | *shite* |.
hypométrie, sf. *sokkō-jutsu* 測高術; **hypso-
 métrique, a.** = *no*; **hypso-mètre, sm.** *sokkō-
 hy[s]sope*, *sf.* “*hissopu*”. [kikai 測高機械]
hystérie, sf. “*hisuteri*”; *vu. shaku* 癡; **hystéri-
 forme, a.** = *no yō na*; **hystérique, a.** = *sei* 性
no; Boule —, = *kyū* 球; Clou —, = *sei-gekizutsū*
 性刺頭痛; Avoir des crises —, = *ga okoru*; —,
a. = *byōnin* 病人, = *kwanja* 患者.
hystéroclie, sf. *shikyū* 子宮 “*herunia*”.
hystérolithe, sm. *shikyū-kesseki* 子宮結石.
hystéroptose, sf. *shikyūdatsu* 子宮脫.
hystérotome, sm. *shikyū-sekkai-ki* 子宮鏡開器.
hystérotomie, sf. *shikyū-sekkai-jutsu* 子宮鏡
 開術.

I

1, Fer en —, *kō-ji-tetsu* 工字鐵.
Iahve, Iahvé, sm. “*Ehoba*.”
Iambe, sm. 1. *tanchōkaku* 相長格, *yokuyōkaku*
 抑揚格; **Iambique, a.** = *no*. 2. (poésie) *fūshi* 風詩.
Ibidem, adv. *ouaji tokoro ni*. [sagē 雜蘊]
Ibis, sm. (Jap.) *toki*; (proche) *kurōtoki, kama-
 iceberg, sm. *hyōzan* 冰山, *kōri-yama*.
Ichneumon, sm. 1. (mammifère) *neko-itachi* 貓
 鼯. 2. (insecte) *hime-bachi* 姬蜂; **ichneumoni-
 des, smpl.** = *zoku* 屬; **ichneumoniens, smpl.**
 = *zoku no ikkwa* 一科.
Ichnographe, sm. *heimen-sushi* 平面圖師.
Ichnologie, sf. *heimen-zuhō* 平面圖法;
ichnographie, a. = *no*; **ichnographique-
 ment, adv.** = *ni yotte*.
Ichor, sm. *akusei-nō* 惡性膿, *suiyō-nō* 水樣膿;
ichoreux, euse, a. *nōsei* 膿性 *no*, *kinō-sei* 稀膿性
no. [wa 膠]
icht[h]yocolle, sf. *gyōkō* 魚膠, *no* 魚 *no nika*;
icht[h]yo|graphie | logie|, sf. *gyorui-gaku*
 魚類學; **icht[h]yo | graphique | logique|, a.**
 = *no*; **icht[h]yologiste, sm.** = *sha* 魚類學者.
icht[h]yolde, a. *gyōjō* 魚狀 *no*.
ichtyol, sm. “*ikuchiōru*.”
icht[h]yollithe, sm. *uo* 魚 *no kwaseki* 化石.
icht[h]yophage, sf. *gyōshoku* 魚食; **icht-
 [h]yophage, a.** = *suru*, = *no*; *People* —, = *iim-**

min 魚食人民; Animaux —, = *jū* 魚食獸; **icht[h]y-
 ophagique, a.** = *no*.
Ichtyophyle, a. *gyoniku* 魚肉 *wo konomu*.
Ichthyose, sf. [*gyo*] *rinsen* [魚] 鱗癬.
icht[h]yosaure, sm. *yokuda-zoku* 異蛇屬.
iel, utr. 1. *koko* 此處, *kochi[ra]*; D'—, (adv.)
 | = | *kore* | *kara*; Id. (adj.) = *no*; Il n'est pas d'—,
 = *no hito de wa nai*; C'est — que..., *no wa koko de*
aru; D'— à (demain, *asu*) *made ni*; Jusqu'—, *koko*
made; Id. (temps) *ima made*. 2. — et là, *koko-
 kashiko* 彼處, *achi[ra]-kochi[ra]*; D'— là, *koko-
 yori soko made*; Id. (temps) *sore made wa*; — bas,
kono-yo 此世; — dedans, *kono-uchi* 此內; — des-
 sous, *kono-shita* 此下; — autour, *kono mawari*;
 Id. (dans ces environs) *kono|hen* 邊 | *atari|kinjo* 近
leone, sf. E. R. *seiō* 聖像. [所] *kimpen* 近邊 |
leoneclasse, sm. *seiō-hakwai-setsu* 聖像破壞
leoneclaste, sm. *seiō-hakwai-tō* 黨. [祝]
leoneclastie, sf. *seiō-hakwai-shugi* 主義.
leonegraphie, sf. *shōzō-gaku* 肖像學; **leone-
 [graphie | logue | logiste |, sm.** = *sha* 者.
leonegraphique, a. *shōzō-teki* 肖像的.
leoneolâtrie, sf. *seiō-reihai* 聖像禮拜, *seiō-
 hairai* 聖像拜禮; **leoneolâtre, sm.** = *sha* 者; **leo-
 neolâtrique, a.** = *no*.
leoneomanie, sf. *shōzō-heki* 肖像癖; **leone-
 manie, sm.** = *no aru hito*.

Iconophile, *sm.* *kōzōka* 好像家.
Iconostase, *sf.* E. R. *seisō tate, seisōhei* 聖像屏.
Iconostade, *sm.* *ni-jū-men-tai* 貳拾面體; — *ré-*
gulier, sei-sankaku 正三角 = .
ictère, *sf.* *ōdan* 黃疸; **ictérique**, *a.* = *sei* 性
no; (*pers.*) = *byō* 病 *no*; —, *sm.* = | *kwanja* 患
 者 | *byōnin* 病人 | .
ictérin, *ine, a.* *ōshoku* 黃色 *no, ki-iro no.*
idéal, *sm.* *risō* 理想; —, *ale, a.* = *teki* 的;
 Monde —, = *kai* 界; Religion —, = *kyō* 教;
 (chimérique) *kūsō-teki* 空想的, *sōsō-teki* 想像的,
sōsō no; **idéalement**, *adv.* = *teki* 理想的 *ni.*
idéalisation, *sf.* *risō-kwa* 理想化; **idéaliser**,
vt. = *suru*; **idéalisateur**, *trice, s.* *risō-ka* 理想家.
Idéalisme, *sm.* 1. (doctrine phil.) *yuishin-ron*
 唯心論. 2. (tendance) *risō-shugi* 理想主義.
Idéaliste, *sm.* 1. *yuishin-ronsha* 唯心論者.
 2. *risōka* 理想家.
Idéalité, *sf.* *risō* 理想 *no kyokuchi* 極致.
Idée, *sf.* 1. Phil. *kwannen* 觀念; — générale,
gainen 概念; L'— d'(arbre, *ki*) *to iu* = . 2. (con-
 ception) *shisō* 思想; (avis) *iken* 意見, *ryōken* 了見;
 Les — nouvelles, *shinshisō* 新思想; Des — hardies,
daitan naru shisō; Quelle — se fait-on de? *ni tsuite*
 大膽 *onna* *shisō* | *kwannen* | *wo idaito oru no desu*
ka? 3. (pensée) *omoi, kangae* 考; Homme d'—,
kangae no ō hito; Avoir une bonne —, *yoi koto wo*
kangae tsuku; C'est une bonne —, *yoi kangae de aru*,
sore wa yoroshii gas; N'en pas trouver, *yoi kangae*
ga denai; Avoir des — tristes, *nasake nai kangae*
wo motsu, ki 氣 *ga fusaide oru*; Exposer ses —,
zonjyōri wo noberu. 4. — étroites, *semai ryōken*;
 Avoir les — étroites, | *ki* 氣 | *ryōken* | *ga semai*;
 Avoir de grandes —, | *ki* | *kokoromochi* | *ga ōkii*;
 — fixe, *kori-katamatta kangae, henken* 偏見; C'est
 une — qui m'est venue par hasard, *hyotto omoi*
tsukimashita koto desu; Dès qu'une — lui entre
 dans la tête, *nanika omoi tsuku to*; Quelle — avez-
 vous eue là? *dō omōte ita ka?* Il s'est mis dans l'—
 | *de* | *que* | ..., *to omoi konde iru*; Il me vient à l'—
 que, *to* | *iu koto wo* | *omoinasu ga*; Il me revient à
 l'— que, *to* | *omoi* | *kangae* | *dashimasu*; Avoir une —
 favorable de, *wo yoku omou*; Donner une bonne —
 de, *wo yoku omowaseru*.
 4. (imagination) *sōzō* 想像; On n'a pas l'— de
 cela, = *no oyobanu koto de aru*; Se faire des —, *ki*
 氣 *wo mawasu*; Ne pas se faire une — de, *wo*
ikkō gaten 合點 *shinai*; Chacun selon son —,
kokoro-gokoro ni. 5. (souvenir) *oboe* 覺, *kioku* 記
 憶; (sentiment) *ki* 氣; J'ai qq. — de (l'avoir vu,
mita) *yō na kangae* 考 *ga suru, mi-oboye ga aru yō*
da; J'ai dans l'— que, *to iu yō na ki ga suru*; Il ne
 m'en reste aucune —, *sukoshi mo* | *oboe* | *kioku shi* |
masen; Cela m'est sorti de l'—, *shitsunen* 失念
shimashita. 6. (ébauche) *gairyaku* 概畧, *yōryō* 要
 領; En jeter l'— sur le papier, *chotto* = *wo shita-*
tameru; Il ne m'a donné qu'une — de ce qui s'est
 passé, *atta koto no* = *bakari hanashita*.
 7. (d'une œuvre d'art) *ishō* 意匠; Manquer d'—,
 = *ni toboshii*; Avoir de l'—, *kuifu* 工夫 *ni tonde oru*.
Idem, *adv.* *onajiku, dōyō* 同樣 *ni.*

Identifier, *vt.* 1. *dō-itsu* 同一 *ni suru, gōdō* 合同
 | *itchi* 一致 | *sasuru*; (par la pensée) *dōitsu ni*
miru; s'—, *vr.* *dōitsu ni naru, [gōdō] itchi* | *suru*;
Identification, *sf.* (act.) *vt.* + *koto*; de, *wo*; (act.
 de s'id.) *vr.* + *koto, gōdō* 合同.
Identique, *a.* *onaji* 同, *dōitsu* 同一 *no*; Equa-
 tion —, *itchi-shiki* 一致式, *kō-hōteishiki* 恒方程式.
Identiquement, *adv.* *onajiku, dōitsu* 同一 *ni*;
 — semblable, *chōdo onaji*.
Identité, *sf.* 1. *dō-itsu* 同一. 2. (équation),
gōdō 合同, *itchi* 一致. 3. (de pers.) *hito chigai*
naki koto; Etablir son —, = *wo somei* 確明 *suru*;
 Certificat d'—, *midun-shōmeisho* 身分證明書;
tsusuki-gara no shōmeisho 證明書; Reconnaissance
 d'—, *midun* 身分 *no shōmei* 證明.
Idéogénie, *sf.* *kwannen-kigen-gaku* 觀念起源學.
Idéogramme, *sm.* *hyō-i-monji* 表意文字, *ihyō-*
monji 意標文字.
Idéographie, *sf.* *hyō-i-hō* 表意法.
Idéographique, *a.* *hyō-i* 表意 *no*; *hyō-i-teki* 表意
 的, *ihyō-teki* 意標的; Ecriture —, *hyō-i-monji* 文字;
 Id. chin., *kanji* 漢字; Signes —, *hyō-i-keigō* 表意記號;
Idéographiquement, *adv.* *hyō-i-teki* 表意的 *ni*.
Idéologie, *sf.* *kwannengaku* 觀念學; **idéologi-**
que, *a.* = *no*; **idéologiste**, **idéologue**, *sm.* =
sha 觀念學者.
Ides, *sppl.* *jūsan-nichi* 十三日; (de mars, mai,
 juillet, octobre) *jūgo-nichi* 十五日.
Idiotie, *sm.* 1. (d'un peuple) *kotoba, go* 語; L'—
 jap., *nihon* 日本 | *go* 語 | *no kotoba* | . 2. (d'une
 province) *hōgen* 方言; — de Satsuma, *Satsuma* 薩
 摩 | *no* = | *kotoba* | ; V. *Idiotisme*.
Idiomatique, *a.* *hōgen* 方言 *no, kotoba no.*
Idiopathie, *sf.* *tokuhatsu* 特發, *jihatsu* 自發;
Idiopathique, *a.* = *sei* 性 *no*; Maladie —, = *byō*
Idioplasmie, *sm.* *saiōgenashitsu* 細胞原質. [病].
Idiosyncrasie, *sf.* *tokui-shitsu* 特異質; **idio-**
syncrasique, *a.* = *no*.
Idiot, *ote, s.* *baka* 馬鹿, *ahō* 阿呆, *gujin* 愚人;
 —, *a.* = *no*, **Idiotie**, *sf.* *muchi* 無智; Dr. *haku-*
chi 白痴.
Idiotisme, *sm.* 1. *koyū* 固有 *no* | *ikata* | *gohō* 語
 法 | *gofu* 語風. 2. (d'idiot) *muchi* 無智, *haku-*
chi 白痴, *a. teki* 適 *suru*. [白痴].
Idolâtre, *a.* 1. *gūzō* 偶像 *wo hai* 拜 *suru, gūzō-*
reihai 禮拜 *no*; Culte —, *gūzō-reihai, gūzō-kyō* 教;
 Pays —, *gūzō-kyō-koku* 國. 2. (passionné pour)
sōhai 崇拜 *suru, aishi suguru, de, wo; (ni) horeru*.
 —, *s.* 1. *gūzō-shinja* 信者, *gūzō-hairei-sha* 者.
 2. (de qch.) *sōhai-sha* 崇拜者.
Idolâtrément, *adv.* *sōhai* 崇拜 *shite*.
Idolâtrer, *vt.* 1. *gūzō* 偶像 *wo* [rei 禮] *hai* 拜
suru; —, *vt.* 2. *sōhai* 崇拜 *suru*.
 s'—, *vr.* 3. (soi-même) *umuboreru, umubore suru*.
 4. (entre soi) *hore-au*.
Idolâtrie, *sf.* 1. *gūzō-rei* [hai] 偶像禮 [拜];
 (doctrine) *gūzō-kyō* 教. 2. (de qch.) *sōhai* 崇拜.
Idolâtrique, *a.* *gūzō-kyō-teki* 的; Rendre un
 culte — à, *wo reihai suru*.
Idole, *sf.* 1. *gūzō* 偶像; V. Statue. 2. Fig.
 (obj. d'honneurs) *chōsha* 寵者; (obj. d'affection)
chōai-butsu 寵愛物.

idylle, *sf.* den-en shi 田園詩; idyllique, *a.* = no; idylliste, *sm.* = sakusha 作者.

if, *sm.* ichii, onkô, araragi.

igname, *sf.* yama-imo 蕪薯

ignare, *a.* mugaku 無學者, mômâi 蒙昧 na. —, *s.* mugaku-sha 無學者, gwangu 頑愚 na hito.

igné, *ée, a.* 1. moyeru 燃, yakeru. 2. (de formation —) kwasei 火成 no; Roches —, kwasei-gan 火成岩. [教信者 no.

ignicole, *a.* hi 火 wo ogamu, kwakyô-shinja 火

ignicolore, *a.* hi-iro 火色 no.

ignifère, *a.* hi 火 wo moteru.

ignifuge, *a.* hi 火 wo fusegu.

ignipuncture, *sf.* shakushô 灼燒.

ignition, *sf.* moyeru 燃 koto; Etre en —, moyeru; X en —, moyeru x; Volcan en —, funkwa-san 噴

ignitubulaire, *a.* V. Tubulaire. [火山.

ignivome, *a.* funkwa 噴火 suru.

ignivore, *a.* hi 火 wo kuu 食u.

ignoble, *a.* hiretsu 卑劣 na, iyashii; Tout à fait —, hiretsu-semban 卑劣千萬 na; ignoblement, *ode.* hiretsu ni, iyashiku.

ignominie, *sf.* 1. chijoku 耻辱, hazukashime: Exposer aux —, = ni awasuru; Y être exposé, = ni au. 2. — de qch., hazukashisa. 3. (ch. ign.) hazukashii koto; C'est une —, = desu.

ignominieusement, *adv.* hazukashiku, hasuru yô ni; Traiter —, hazukashii me ni awasuru; Mourir —, inu-jini 徒死 suru. [ni naru.

ignominieux, *euse, a.* hazukashii, chijoku 耻辱

ignorance, *sf.* 1. mugaku 無學, mushiki 無識; Grande —, dai 大 =; Les siècles d'—, mommô jidai 文盲時代; — de (qch.), wo shiranai koto; — fautive de, wo shirasaru kwashitsu 過失; Vivre dans l'— de (toutes choses, nani 何 mo) shirazu shite hi 日 wo okuru; Etre dans la plus complète — de ce qui se passe dans le monde, yono-naka 世 中 no deki-goto 出來事 wo mattaku shirazu ni oru; Par —, shirazu ni; Avouer son —, shirasaru wo shirasaru to nasu (prov.); Avouez votre —, shirasaru wo shirazu to ie; Dr. Prétendre cause d'—, shiranai tote ii-wake 言譯 wo suru. 2. (faute) machigai 間違, gw 愚 na koto; Ce livre est plein d'—, kono hon 本 wa = ga ôi.

ignorant, *ante, a.* 1. mugaku 無學 na, mushiki 無識 na, mommô 文盲 na, ukwatsu 迂闊 na; Très —, mugaku-mommô na, muchi-mômâi 無智蒙昧 na; — | sur | de | (qch.), wo shiranu, ni utoi 疎; Etre très — en (histoire, rekishi 歷史) wo mattaku shiranu; Le peuple —, gwamin 頑民; — si ... il, ka wo shira|su shite|nai de; —, *s.* mugaku-sha 者, gwangu 頑愚 na hito; Faire l'—, mugaku na fû 風 wo suru; Id. sur (qch.), wo shiranu | kao | fu | wo suru, shira wo kiru, shirappakueru.

ignorantin, *sm.* mugakusha 無學者.

ignorantisme, *sm.* gakujuutsu-yûgai-shu; 學術有者主義; ignorantiste, *a.* = no; —, *s.* = sha 者.

ignoré, *ée, a.* shirenai; — du monde, yo 世 ni =.

ignorer, *vt.* 1. shiranu; — absolument, | sukoshi [yume ni] mo =; Je l'ignore, shirimasen, pp. sonji-masen; J'ignorais [absolument] que, to iu koto wo

[yume ni mo] shiranakatta; Qui n'ignore de rien, shiranu koto no nai. *s.* —, rr. 2. (être ignoré) shirenai. 3. (soi-même) onore wo shiranu.

iguane, *sm.* ô-tokage 大蜥蜴; iguani|des|ens|, *smpl.* = no rui 類.

il, *pr. pers.* 1. (pers.) kare 彼, p. |kono|sono|ano|kata. 2. (ch.) sore, are. 3. Se supprime le plus souvent; § 88. 4. (abstrait) Il est ... (adj.) de, wa ... koto de aru; Il est dur de (faire), suru no wa tsurai koto de aru.

ile, *sf.* shima; Cp. tô 嶋; — de rivière, kawa 川 =; Toute l'—, shimajû, sentô 全嶋; Les —, shima-jima, shotô 諸嶋; Les sept —, shichitô 七嶋; Chaque —, kakutô 各島; Chef d'une —, tôshi 島司.

iléocœcal, *ale, a.* kwaimôchô 廻盲腸 no.

iléocolique, *a.* kwaiketchô 廻結腸 no.

iléon, léum, *sm.* kwaichô 廻腸.

iles, *smpl.* shita-hara 下腹 no waki 脇.

ilet, *sm.* kojima 小嶋.

iléus, *sm.* tofumbyô 吐糞病.

illex, *sm.* Bot. misuki; illelnéea, *smpl.* = éwa 科.

illou, illum, *sm.* chôkotsu 腸骨; illaque, *a.* = no; Artère —, = dômyaku 腸骨動脈; Muscle —, = kin 腸骨筋; Os —, =; Passion —, gekisei-chôtsû 激性病痛.

illégal, *ale, a.* ihô 違法 no, fuhô 不法 no; Actes —, = kôï 行爲; Mesure —, = shoichi 處置; Exercice — de la médecine, mumenkyo 無免許 no igyô; watakushi 私 ni igyô 醫業 wo nasu koto.

illégalement, *adv.* ihô-teki 違法的 ni, fuhô-teki 不法的 ni, hô 法 ni togatte.

illégalité, *sf.* 1. (qualité) ihô 違法, fuhô 不法, haihô 背法. 2. (ch.) hô 法 ni tagau koto.

illégitime, *a.* 1. fusei 不正 [tô 當] no, seitô 正當 de nai. 2. Enfant —, shiseiji 私生兒; Id. (de concubine) mekake bara no ko, shôfuku 妾腹 no ko; (reconnu) shoshi 庶子.

illégitimement, *adv.* fusei 不正 [tô 當] ni.

illégitimité, *sf.* fusei 不正 [tô 當]; — d'un enfant, (par rapport à la mère) shisei 私生; (par rapport au père) shoshu 庶出.

illettré, *ée, a.* 1. mu 無 | gaku 學 | shiki 識 | na. 2. (qui ne sait pas lire, etc.) monji 文字 wo shiranu, gan 眼 ni ittei —丁 naki; (qui ne sait pas écrire) muhitsu 無筆 no; (id. ni lire ni écrire) yomi-kaki 讀書 dekinu.

illibéralisme, *sm.* assei-shugi 壓制主義; illibéral, *ale, a.* = no; illibéralement, *adv.* = wo motte.

illicite, *a.* fusei 不正 no, tadashikaranu; V. Illégal, Illégitime, Prohibé, Secret.

illicitement, *adv.* fusei ni, michi 道 ni somuite.

illico, *adv.* tadachi 直 ni, tachidokoro ni.

illimitable, *a.* teigen 定限 sarenu.

illimité, *ée, a.* teigen 定限 nai, ni [tei] gen 無 [定]限 no, kogitte nai; Acceptation —, tanjun-shômin 單純承認; Responsabilité —, mugen-sekinin 無限責任; illimitation, *sf.* = koto, muiteigen.

illisible, *a.* yomarenu, yomenai, yomi 讀 [gatai] niku; C'est tout à fait —, chitto mo yomenai; illisibilité, *sf.* = koto; illisiblement, *adv.* = yô ni.

illogique, *a.* (contraire à la l.) *ronri* 論理 *ni* | *awanai* | *han* 反 *suru* |; (manquant de l.) *ronri ni toboshii*; **illogicité**, *sf.* **illogisme**, *sm.* = *koto*;

illogiquement, *adv.* *ronri* 論理 *ni* *han* 反 *shite*.

illuminateur, *sm.* 1. (qui éclaire) *terasu mono*. 2. (qui explique) *akasu mono*; (d'illumination) *kazari-bi* 飾火 *wo* *tsukeru mono*.

illuminatif, *ive*, *a.* *shinchū* 心中 *wo* *terasu*.

illumination, *sf.* 1. (act. d'éclairer) *terasu koto*; de, *wo*. 2. (act. d'être éclairé) *terasaruru koto*; L'— de la lune par le soleil, *tsuki* 月 *ga* *taiyō* 太陽 *ni* =. 3. (de fête) *kazari-bi* 飾火, "iruminee-shon"; — avec lanternes, *kazari-jōchin* 飾提灯.

4. (divine) *tenkō* 天光, *Kami* 神 *no* *hikari* 光; — (inspiration subite) *kyū* 急 *na* *kangae* 考.

illuminer, *vt.* V.pr.1.2. *terasu* 照, *teri-kagayakasu* 照輝. 3. *kazari-bi* 飾火 *wo* *tsukeru*; Toute la ville est illuminée, *shichū* 市中 *kazari-bi* *wo* *tsukete* *aru*; Id. (par un incendie), *shichū ga teri-kagayaite oru*.

4. (l'esprit, etc.) *terasu*; (passif) *terasareru*; **illuminé**, *é*, *a.* 1. *terasareru*. 3. *kazari-bi* *wo* *tsuketa*.

4. *tenkō* 天光 *wo* *kōmureru*. [説]

illuminisme, *sm.* *tenkei-yōgen* 天啓揚言 *no* *setsu*

illusion, *sf.* 1. *mayoi* 迷; Etre dans l'—, *mayou*, *me ga kuramu*; Produire une —, *me* 眼 *wo* *kuramasu*; dans, chez, *no*; Se faire — à soi-même, Se bercer d'—, *misukara* *awamuku*; Fausses —, *kage* 影, *gen-ei* 幻影. 2. (chimère) *kūsō* 空想, *mōzō* 妄想, *mayoi*; Se repaître d'—, = *ni fukeru*.

illusionner, *vt.* *mayowasu*, (*no*) *me* 眼 *wo* *kuramasu*; s'—, *vr.* *mayou*, *madou*; — sur son état (mor.), *me ga kurande oru*; Id. (phys.), *misukara yōdai* 容態 *wo* *shiranai*.

illusoire, *a.* 1. (qui se trompe) *mayoi no*. 2. (qui veut tromper) *me wo kuramasu*. 3. (sans effet) *mukō* 無効 *no*, *yūmei-mujitsu* 有名無實 *no*.

illusoirement, *adv.* *me* 眼 *wo* *kuramashite*.

illustrateur, *sm.* *sōgwa-kō* 挿畫工.

illustration, *sf.* 1. (act. de rendre il.) | *chomei* 著名 *ni* | *nadakaku* | *suru koto*; (act. de devenir il.) | *naru koto*. 2. (état) *kōmei* 高名, *reimei* 令名; Acquérir de l'—, = *wo suru*, *nadakaku naru*.

3. (pers. célèbre) *meishi* 名士, *hyōban mono* 評判者.

4. (dessins, etc.) [*sashi*] *e*, *sōgwa* 挿畫.

5. — de l'esprit, *kokoro* 心 *no* *terashi*.

illustre, *a.* *chomei* 著名 *na*, *nadakai*; Homme —, *meishi* 名士.

illustré, *é*, *a.* 1. (célèbre) | *chomei* 著名 *ni* | *nadakaku* | *natta*; — par, *de*, *ni* *yotte* =.

2. Livre —, *e-iri* 輸入 *no* *hon* 本, | *sashie* | *sōgwa* 挿畫 | *no* [*aru*] *hon*; Id. par *x*, *x no sashie shita shomotsu* 挿物; Journal —, *e-iri-shimbun* 輸入新聞.

illustrer, *vt.* 1. (rendre illustre), | *chomei* 著名 *ni* | *nadakaku* | *suru*, (*no*) *na* *wo* *ageru*.

2. — un livre. *sashie* *suru*. *rd.*, *ni*; — de commentaires, *chūshaku* 註釋 *suru*.

s'—, *vr.* 1. *chomei* *ni* *naru*, *na* *wo* *ageru*, *na* *ga* *agaru*, *nadakaku naru*. [sime *x*, *x* =.

illustrissime, *a.* *kakka* 閣下; — et révérendis-

illustration, *sf.* *deiyoku* 泥浴, *doro-buro*; **illuter**, *vt.* = *suru*, *doro-buro* *ni* *iru*.

ilot, *sm.* *kojima*, *shōtō* 小嶋.

ilote, *sm.* *dorei* 奴隸; Fig. *sai-kasō* 最下等 *no* *hito*.

image, *sf.* 1. (apparence) *sugata* 姿; Dieu a fait l'homme à son —, *Kami* 神 *wa* *onore* *ni* *katadotte hito* *wo* *tsukuri tamōta*. 2. (phys.) *sō* 像; — réelle, *jitsusō* 實像; — virtuelle, *kyosō* 虚像; *kibagaku-teki* 幾何學的 *no* *sō* 像; Renverser les —, *hantai* 反對 *ni* *eisuru* 映. 3. (donnant une idée de) *kage* 影, *han-ei* 反映; Les lois sont l'— d'un peuple, *hōritsu* 法律 *wa* *kokumin* 國民 *no* *han-ei* *de* *aru*; C'est l'— de son père, *oya* 親 *no* *iki-utsushi* 生寫 *de* *aru*.

4. (représentation) *shōzō* 肖像, *ezō* 繪像; — que l'on met dans un livre, *sashi-e*, *sōgwa* 挿畫; Livre avec des —, *e-iri* 輸入 *no* *hon* 本; Sage comme une —, *taihen* *otonashii*. 5. (fig. de style) *keiyō* 形容. 6. (comparaison) *hiyū* 比喻. 7. (dans l'imagination) *sōzō* 想像; (id. souvenir de qn.) *kage*; Se faire une — de, *wo* *sōzō* *suru*, *wo* *omoi-yaru*.

imager, *ère*, *s.* *ezō-shi-ya* 繪章紙屋.

imager, *vt.* *hiyū* 比喻 *wo* *mochiyuru*; *rd.*, *ni*; Style *image*, *keiyō* 形容 *no* *ōi* *bunshō* 文章.

imagerie, *sf.* 1. (obj.) *ezō* 繪像, *shōzō-gwa* 肖像畫; — religieuse, *shūkyō-gwa* 宗教畫. 2. (fabrication) *ezō* *wo* *sei* 製 *suru koto*; (commerce) *ezō-shō* 繪像商.

imaginable, *a.* *sōzō* 想像 *saseru*, *sōzō* *ni* *oyobu*.

imaginaire, *a.* 1. *sōzō* 想像 *no*, *kūsō* 空想 *no*; Maladie —, *kiyami* 氣病, *shinkeibyō* 神經病.

2. (Math.) Nombre —, *kyosū* 虚數; Id. purement —, *junkyosū* 純虚數; Quantité —, *kyōryō* 虚量.

imaginatif, *ive*, *a.* *sōzō* 想像 | *ni* *tomu* | *ryōku* 力 *aru*; Faculté —, *sōzō-ryōku* 想像力.

imagination, *sf.* 1. (faculté) *sōzō* 想像 [*ryōku* 力]; Avoir beaucoup d'—, = *ni* *tomu* 富. 2. (son produit) *sōzō*; Se faire des —, | *kūsō* 空想 | *mōzō* 妄想 | *wo* *okosu*.

imaginer, *vt.* 1. *sōzō* 想像 *suru*; Cela dépasse tout ce qu'on peut —, *sōzō* *no* *oyobu tokoro* *de* *nai*.

2. (concevoir, inventer) *kangaedasu*. s'—, *vr.* 1. *sōzō* *suru*. 2. (se figurer, penser) *omou* 思, *kangaeru* 考. 3. (avoir l'impression de), ... *yō* *na* *ki* 氣 *ga* *suru*; Ce n'est pas aussi difficile qu'on se l'imagine, *omou hodo* *ni* *mutsukashii koto* *de* *wa* *nai*; — être un savant, *jishin* 自身 *wo* *gaku-sha* 學者 *to* *omou*; — (ce qu'il en est de qn.) *omoi* *iman*, *sm.* "Mahometto" *kyōshi* 教師. [yaru.

imbécillité, *sf.* 1. vx. (faiblesse) *jūjaku* 柔弱, *dajaku* 懦弱; (morale) *asamashisa*. 2. — d'esprit *gudon* 愚鈍, *chidon* 痴鈍; Etre d'une rare —, *mesurashii* = *de* *aru*. 3. (ch.) *gudon* *na* *koto*; **imbécille**, *a.* *gudon* *na*, *chidon* *na*; —, *s.* Un —, *gusha* 愚者, *gubutsu* 愚物; Un grand —, *ō-tawake*; Me prenez-vous pour un —? *wataushi* *wo* *baka* *ni* *suru* *ka*? Quel air —! *nan* *to* *iu* *gudon* *na* *fū* 風 *de* *arō* *ka*; Voyez-vous ce grand —? *kono* *tawake* *mono* *me* *ga*; **imbécilement**, *adv.* *gudon* *ni*, *oroka* *ni*.

imberbe, *a.* *hige* 髯 *no* | *nai* | *kayenai*; (jeune) *goku* *wakai*; —, *sm.* *wakamono* 若者.

imbibé, *é*, *a.* 1. —, (d'eau, *misu*) | *ni* *shimetta* | *no* *shimeta* |. 2. — de préjugés, *henken* 偏見 *no* *shimikonda*.

imbiber, *et.* 1. *hitasu*, *uruosu*, *shimerasu*, *sui-komaseru*; — d'eau une éponge, *misu* *wa* *ni* *kaimen* 海綿 *wo* *hitasu*, *kaimen* *ni* *misu* *wo* *sukomaseru*.

2. — l'esprit de (qch.), *wo kokoro* 心 *ni shimi-komaseru*.

s'—, *rr. 1. shimeru, uruou*; Etre imbibé d'eau, *mizu de shimette oru*. 2. (pénétrer dans) *ni shimi komu*; — d'idées fausses, *mayoi* 迷 *ga shimikomu*; **imbibition**, *sf.* (act. d'imb.) *vt. + koto*; (act. de s'imb.) *vr. + koto*; **imbolre**, *vt. V.* Imbiber.

imbrication, *sf.* *uroko-nari* 鱗形; **imbricatif**, *ive, a. = no*; **imbriqué**, *ée, a. = no*; **imbriquer**, *vt. = ni suru*; s'—, *rr. = ni naru*.

imbroglio, *sm.* *konzatsu* 混雜.

imbrûlable, *a.* *moye* 燃 *nai*.

imbu, ue, a. — de, *no* | *shimikonda* | *somita*]; Etre — de, *ga shimikonde oru*; *suji, ni*.

imbuvable, a. *nomarenu*; Ce n'est pas —, = *koto*

imides, *sfpl.* "imido". [*wa nai*,

imitable, a. 1. (qui peut) *mane no dekiru*. 2. (qui doit) *mane su beki, nottoru beki*.

imitateur, trice, a. *mane suru, maneru*.

—, *s. manete, mogisha* 摸擬者.

imitatif, ive, a. *mane suru*; Harmonie —, *mane oto* 擬音.

imitation, sf. 1. (act.) — de, *wo maneru koto, no mane wo suru koto*; L'— des autres, *hito-mane*.

2. Id. (comme modèle) *ni nottoru koto, ni junzuru koto, wo manabu koto*; L'— de Jésus-Christ, *lessusu Kirisuto* 耶穌基督 =; Id. (livre) *junshu-seihan* 遵主聖範; A l'— de, *ni naratte, ni nottotte, ni junjite*. 3. (effet) *mane, mogi* 摸擬; Etre au dessus de toute —, *tote no mane no dekiru mono de nai*.

4. (dans l'industrie) *mozô* 模造, *magai* 擬; — or *kim-magai* 金擬, *nise-kin* 贗金; — argent, *gim-magai* 銀擬, *nise-gin* 贗銀; — de diamant, *kongô-seki-magai* 金剛石擬, *mozô-kongô-seki* 模造金剛石.

5. (objet ainsi imité) *magaimono, nisemono, mogi-butsu* 摸擬物; — de cuir, | *magai nise* | *kawa* 擬革.

6. Mus. *mohô* 摸倣.

imiter, vt. 1. (qn.) *wo maneru, no mane wo suru*; — les autres, *hito-mane wo suru*. 2. (prendre pour modèle) *ni narau, ni nottoru, wo manabu, ni junzuru*. 3. (un objet) *mogi* 摸擬 *suru, mozô* 模造 *suru, niseru*; Cela est parfaitement imité, *rippa* 立派 *ni mogi shita mono desu*; — la voix de, *no kouu-iro wo tsukau*; — une signature, *han* 判 *wo niseru*, | *gihan* 爲判 | *nisehan* | *suru*. 4. (ressembler) *niru, rd., ni* 似; Cela imite l'or, *kin* 金 *ni magau* 擬.

s'—, *rr. 1.* (être imité) *mane no dekiru*.

3. (obj.) *mogi sareru, niserareru*.

immaculé, ée, a. 1. *niwai* 無罪 *no, kegare naki*; — conception = *on yadori*. 2. *kizu no nai, mukiau no, kakiu* 瑕 疵 *no nai, oten* 污 點 *naki*.

3. (pur) *keppaku* 潔白 *na*.

immanence, sf. *koyû* 固有, *teisai* 定在; **immanent, ente, a.** = *suru*; (constant) *tayeru* 絕 *koto nashi*. [= *koto ga nai*.

immangeable, a. *taberarenai*; N'être pas —,

immanceuvrable, a. *tori-atsukawarenai*.

immanquable, a, kimatta; C'est —, = *koto desu*; **immanquablement, adv.** *kanarazu*.

immarcessible, a. *fu'ma* 不磨 *no, kuchinai*.

immatérialisme, sm. [*yu*] *jishinron* 唯心論; **immatérialiste, a.** = *no*; —, *sm. sha* = 者.

immatérialité, sf. *mukei* 無形; **immatérialiser, vt.** = *to niru, = to suru*; **immatériel, elle, a.** = *no*; Etre — (sm.), = *butsu* 無形物; **immatériellement, adv.** = *ni*.

immatriculation, immatricule, sf. *fôroku* 登録, *tôbo* 登簿; **immatriculer, vt.** = *suru*; **immatriculé, ée, a.** = *shita*.

immédiat, ate, a. 1. (direct) *chokusetsu* 直接 *no*. 2. (de suite) *jiki* 直 *no*; Son départ fut —, *ji kini tachimashita*.

immédiatement, adv. 1. *chokusetsu* 直接 *ni*.

2. *jiki* 直 *ni, tadachi ni, sokuji* 即時 *ni*; — après, *suru to sugu, suru to ma no naku*; — avant, *sugu mae*.

immémorial, ale, a. *korai* 古來 *no, shirenai* *toki kara no*; De temps —, [*ô*] *mukashi kara, taiko* 太古 *yori*.

immense, a. 1. (infini) *kagiri nai, mugen* 無限 *no, muhen* 無邊 *no*. 2. (incommensurable) *muryô* 無量 *no*. 3. (étendu) *kôdai* 宏大 *na, kôbaku* 廣漠 *taru, byôbô* 渺茫 *taru, hirobiro taru*; Une — étendue de x, = x. 4. (très-considérable) *taihen* 大變 *na*;

Amasser une — fortune, *kyoman* 巨萬 *no toni* 富 *wo tsumu*; Un nombre — de x, *obitadashii x, musû*

immensément, adv. *taihen* 大變. [無數 *no x*.

immensité, sf. 1. (infinité) *mugen* 無限, *muhen* 無邊; — de Dieu, *Kami* 神 *no kôdai muhen* 廣大無邊 *naruru koto*. 2. (étendue) *kôdai*; Dans l'— des cieux, *hirobiro taru aozora* 穹空 *ni oite*; Id. des mers, *byôbô* 渺茫 *taru taiyô* 大洋 *ni oite*.

immergé, ée, a. — dans l'eau, *mizu ni tsukatta*.

immerger, vt. 1. *shizumeru*; Etre immergé, *shizumaru*. 2. — un cadavre, *suisô* 水葬 *suru*.

s'—, *rr. shizumu* 沈, *tsukaru*. [= *eiyo* 榮譽.

immérité, ée, a. *ni* 身 *ni amaru*; Ilonheur —,

immersion, sf. 1. (act.) *shizume, shin-nyû* 浸入; (dans l'eau) *shinsui* 浸水; (pass.) *shizumari, chin-nyû* 沈入, *botsu-nyû* 沒入; (de cadavre) *suisô* 水葬; V. Baptême, Baptiser.

immeasurable, a. *hakararenu*.

immeuble, sm. *fudôsan* 不動產; — par nature, *seishitsujô* 性質上 [*no*] =; — par destination, *shiyôjô* 使用上 [*no*] =.

immigration, sf. *ijû* 移住; **immigrant, ante, a.** = *suru*; —, *s. = min* 移住民, = *sha* 移住者, *imin* 移民; **immigrer, vt.** = *suru*.

imminence, sf. *seppaku* 切迫; **imminent, ente, a.** = *shita, sashi-sematta*; Danger —, *kyû-nan* 急難; C'est —, = *shite oru*.

immiscer, vt. *kwankei* 關係 *saseru*.

s'—, *rr. kwankei suru*; — dans la politique, *seiji* 政治 *ni kwankei suru*; (intervenir) *kanshô* 干涉 *suru*; dans, *ni* =.

immixtion, sf. *kwankei* 關係, *kanshô* 干涉; L'— du gouvernement dans les élections, *seifu* 政府 *no senkyo-kanshô* 攪奪干涉.

immobile, a. 1. *ugokanai, fudô* 不動 *no*; Rendre —, | *ugokanaku* | *fudô ni suru*; Demeurer —, *jitto shite ugokanu*. 2. (ferme, inébranlable) *kakko* 確乎 *taru, jijaku* 自若 *taru*. 3. (fixe) *kotei* 固定 *shita*; Fête —, *kotei-shukujitsu* 固定祝日.

immoblement, adv. *kakko* 確乎 *to shite*.

immobilier, *ière*, *a.* *fudōsan* 不動產 *no*; Biens —, *fudōsan*.

immobiliser, *vt.* 1. (qn.) *ashidome* saseru; — un corps d'armée, *guntai* 軍隊 *no* *kōshin* 行進 *wo* *kyūshi* 休止 *suru*; — son argent, *kane* *wo* *neka-suru*. 2. (rendre immeuble) *fudōsan* 不動產 *to* *nasu*; **immobilisation**, *sf.* = *koto*; —, *vr.* 3. *ugokanakunaru*, *susumanu*, *shimpo* 進步 *senu*.

immobilisme, *sm.* *hi shimpo-shugi* 非進步主義; **immobiliste**, *sm.* = *no hito*.

immobilité, *sf.* 1. *ugokanu koto*, *fudō* 不動; Etre dans une — complète, *sukoshi mo ugokanu*, *biku to mo senu*. 2. (inaction) *jitto shite oru koto*.

immodération, *sf.* *musessei* 無節制, *do* 度 *wo* *sugosu koto*; **immodéré**, *éa.* 1. (pers.) *sessei* 節制 *naki*, *do* 度 *wo* *shiranai*. 2. (ch.) *do* 度 *ni* *sugita*, *kwado* 過度 *na*, *kwabun* 過分 *na*; **immodéré-ment**, *adv.* *kwado ni*, *kwabun ni*, *do* *wo* *sugoshite*.

immodestie, *sf.* 1. *busahō* 無作法; (manque de pudeur) *midari gamashisa*; (ch.) *migurushii koto*, *midarigamashii koto*, *midara na koto*; **immodeste**, *a.* (pers.) *busahō na*; (ch.) *migurushii*, *midara na*, *midari gamashii*; **immodestement**, *adv.* *busahō ni*, *migurushiku*.

immolation, *sf.* *gisei* 犧牲 *ni* *suru koto*; *de*, *wo* =; — *de* soi-même, *mi* 身 *wo* =; § 34.

immoler, *vt.* 1. (en sacrifice) *gisei* 犧牲 *ni* *suru*; — qn. à sa haine, *hito* *wo* *onore ga nikumi no* =; — son intérêt à l'Etat, *onoga riei* 利益 *wo* *kokka* 國家 *no* *gisei ni kyō* 供 *suru*. 2. (faire périr) *korosu* 殺; *s'* —, *vr.* (soi-même) *onore* *wo* *gisei ni kyō suru*; (sur la tombe, etc. de qn.) *junshi* 殉死 *suru*.

immonde, *a.* *fuketsu* 不潔 *na*, *kitanai*; L'esprit —, *maki* 魔鬼, *oki* 污鬼; Le péché —, *inran* 淫亂 *no* *tsumi* 罪; **immondice**, *sf.* *fuketsu-butsumo* 不潔物; —, *pl.* *akuta* 埃; **immondieité**, *sf.* *fuketsu* 不潔.

immoral, *ale.* *a.* *futoku* 不德 *na*, *fugi* 不義 *na*, *fudō* 不道 *na*; Doctrine —, *jakyō* 邪教, *jasetsu* 邪說. **immoralité**, *sf.* *fudōtoku* 不道德, *futoku* 不德, *fugi* 不義.

immortaliser, *vt.* *fukyū* 不朽 *ni* *suru*; — qn., *hito* *no* *na* 名 *wo* =; — son nom, *s'* —, *vr.* *meiyo* 名譽 *wo* *fukyū ni tareru*; — par, *wo* *motte* =.

immortalité, *sf.* 1. (réelle) *fumetsu* 不滅, *fushi* 不死, *fukyū* 不朽; — de l'âme, *reikon-fumetsu* 靈魂不滅. 2. (gloire) *meiyo* 名譽 *no* *fukyū*; Travailler pour l'—, = *wo* *hakaru*.

immortel, *elle.* *a.* 1. *fumetsu* 不滅 *no*, *fukyū* 不朽 *no*; Dieu est —, *Kami* 神 *wa* *fukyū fumetsu de aru*; L'âme est —, *reikon* 靈魂 *wa* *fumetsu de aru*.

2. (durable) *fukyū no*, *eien* 永遠 *no*; La vie —, = *seimei* 生命; (ouvrage —, *fukyū no chojutsu* 著述. —, *sm.* L'Immortel, *eien no Kami* 神, *Tenshu* 天主; Les — (dieux), *Kami-gami*.

immortelle, *sf.* *mugiwarasō* 麥藁草. [遠 *ni*. **immortellement**, *adv.* *fukyū* 不朽 *ni*, *eien* 永 **immortification**, *sf.* *fukokki* 不克己; **immortifié**, *éa.* = *na*.

immuable, *a.* (qu'on ne peut bouger) *ugokasarenai*; (qui ne change pas) *kawaranai*, *fuhēn* 不變 *na*; Etre — dans (qch.), *gu* *kakko* 確乎 *to* *shite*

ugokanai; **immuablement**, *adv.* *ugokasarenai yō ni*, *fuhēn* 不變 *ni*.

immunité, *sf.* 1. (Dr.) *menjo* 免除; (privilege) *tokuten* 特典; — d'impôts, *mensei* 免稅; — de service, *men-eki* 免役. 2. — de maladie, *men-eki* 免役, *hibyō-hō* 避病法; Procurer l'— contre la variole, *tōsō* 痘瘡 *no* *fukanjusei* 不感受性 *ni* *suru*; vu. *hōsō* 痘瘡 *ni* *kakaranai yō ni* *suru*. [fueki 不易.

immutabilité, *sf.* *kawaranai koto*, *fuhēn* 不變. **impair**, *aire.* 1. *han* 半 *no*, *kisū* 奇數 *no*; Nombre —, *kisū*, *han* *no* *kazu*; Jours —, *hambī* 半日. 2. (en sciences) *futsui* 不對 *no*, *fudō* 不同 *no*; **imparité**, *sf.* —, *sans* *no*; —, *sm.* 3. *buchōhō* 不調法.

impalpable, *a.* *te* 手 *ni* *oboenai hodo* *no*; **impalpabilité**, *sf.* = *koto*.

impaludisme, *sm.* "mararia" *netsu* 熱, *shokaku* 觸覺 *sarenu*; **impaludiner**, *vi.* = *wo* *wazurau*. [ryōritsu-setsu 兩立說.

impanation, *sf.* *pan* 麵包 *to* *seitai* 聖體 *to* *no* **impardonnable**, *a.* *yurusarenu*, *yōsha* 容赦 *sarenu*, *kamben* 勸辨 | *naruru* | *ga* *dekinu*, *jo* 起 *su* *bekarasaru*; C'est —, *ryōken* 料簡 *naruru*.

imparfait, *alte.* 1. *fukwansen* 不完全 *na*; —, *sm.* = *mono*. 2. (ouvrage) *aka* 垢 *no* *nukemu*. 3. (inachevé) *deki-aganarai*, *jōju* 成就 *shite* *inai*; Laisser —, = *de oku*; Guérison —, *hankwai* 半快; —, *sm.* Gram. *han-kwako* 半過去.

imparfaitement, *adv.* 1. *fukwansen* 不完全 *ni*; Traiter qch. très —, *hanahada* = *ron* 論 *suru*. 2. Ne ... qu'—, *mattaku* *wa* + *nég.*; N'être guéri qu'—, = *naoransai*, *zenkwai* 全快 *shinai*; Ne connaître qu'—, *yoku* *wa* *shiranai*.

imparlementaire, *a.* *kokkwaī* 國會 *no* | *jitsu-rei* 實例 | *senrei* 先例 | *ni* *awanai*; **imparlementairement**, *adv.* = *yō ni*, *ou* *ni* *wazurau*.

impartialité, *sf.* *kōhei* 公平, *kōhei-mushi* 公平無私, *hempa* 偏頗 *no* *nai koto*; **impartial**, *ale.* *a.* = *na*, *eko-hiiki* *no* *nai*, *hempa* *no* *nai*; **impartialement**, *adv.* = *ni*, *eko-hiiki* *naku*, *hempa* *naku*; (sans distinction) *mamben ni*.

impartier, *vt.* *ataeru* 與; (fixer) *kimeru*. **impassable**, *a.* (endroit) *tō[ra]renai*, *tsūkō* 通行 *no* *dekinai*, *futsū* 不通; (eau) *wata[ra]renai*.

impasse, *sf.* 1. *fukuro-machi* 袋町, *yukidomuri*. 2. (situation) Etre dans une —, *saki e* *yukarenu*, *susumarenu*.

impassibilité, *sf.* 1. (qualité) *itami* 痛 *wo* *kanjinai koto*. 2. (calme) *heiki* 平氣.

impassible, *a.* 1. (souffrance) *kurushimi* 苦 *ni* *kanjienai*. 2. (calme) *heiki* 平氣 *na*, *ochitsuite*; Rester —, *heiki de iru*. 3. (juste) *kōsei* 公正 *na*, *shijō* 私情 *ni* *nagarenu*, *kōhei-mushi* 公平無私 *no*.

impassiblement, *adv.* V. pr. 1. *kanji* 感 *naku*, *mukankaku* 無感覺 *ni*. 2. *heiki* 平氣 *de*, *ochitsuite*.

3. *kōhei* *mushi* *ni*. [neriko; Pharm. *neriyaku* 補藥. **impastation**, *sf.* (act.) *neru* 煉 *koto*; (subst.)

impatiemment, *adv.* *korae* *kanete*, *tae* *kanele*, *nintai* 忍耐 *sesu* *ni*; vu. *mushi* 虫 *wo* *osae* *kirazu* *ni*; Attendre —, *machi* *kaneru*, *machi-wabiru*, *machi-kogareru*; Etre — attendu, *machidō* 待遠 *ni* *aru*; Supporter —, *yoku* *korae* *na*, *koruekirana*, *nintai* *senu*; **impatience**, *sf.* 1. (manque de p.) *fuminai*

不忍耐, *mintai no nai koto*, *kannin* 勸忍 *no nai koto*, *fukannin* 不勸忍; Attendre x avec —, *x ga machi-doku aru*, *x wo machi* | *kaneru* | *wabiru* | *kogareru* |; J'attends (le printemps) avec —, (*haru* 春) *no kuru no ga machi dōi*; Il est dans l'— de vous voir, *aitakute tamaranai*; Cela redouble son —, *kore de nao tamaranaku naru*; Dans son — de faire (qch.), *shitakute tamaranai kara*, *shitasa ni*, § 161; Id. (vu le retard, une difficulté, etc.) *modokashigatte*.

2. (irritation) *tanki* 短氣, *ki no mijikai koto*; Montrer son —, *tanki wo dasu*; L'— est une perte, *tanki wa sonki* 損氣 (prov.). 3. (précipitation) *sekkachi*; Témoigner son — (par le mouvement du corps, des mains), Avoir des—, *sppl. moji-moji suru*.

Impatient, ente, a. 1. (pour souffrir) *kannin* 勸忍 *no nai*, *nintai* 忍耐 *no nai*, *gaman* 我慢 *no dekinai*; — de (qch.), *ni taenai*; Etre — du frein, | *sokubaku* 束縛 | *yokuatsu* 抑壓 | *ni taenai*. 2. (ch.) *setsu* 切 *na*; Désir —, = *nozomi* 望. 3. — de (faire qch.), opt. partic. + *tamaranai*; Etre — de (savoir, *shiri*) *takute tamaranai*; Etre — d'en finir, *ki* 氣 *ga seku*. 4. (pour ne pas s'offenser) *ki no mijikai*, | *ki* | *kokoro* | *mijika na*, *tanki* 短氣 *na*.

Impatients, vt. kannin 勸忍 *naranaku suru*; (vulg.) (no) *kannin-bukuro* 勸忍袋 *no o kura-suru*; Rien n'impatiente autant que d'attendre, *matsu hodo tamaranai mono wa nai*.

s'—, *vr. kannin naranaku naru*; (vulg.) *kannin bukuro no o ga kireru*; — de (retard, difficulté), *wo modokashi* | *ku omou* | *garu*; — (de n'être pas compris) *jiretdagaru*; — (de traitements) *iradatsu*; (n'en pouvoir plus) *tamaranaku naru*; Sans s'—, *ki nagaku*.

Impatromiser, vt. (qn.) — dans, *no kashira* 頭 *ni suru*; (qch.) *oshitsukeru*, *muri* 無理 *ni tōsu*.

s'—, *vr. hashiraburu*, *oyakata* 親方 *buru*.

Impayable, a. 1. (hors de prix) *harai* 拂 *ōsenu*. 2. (bizarre) *okashikute tamaranai*.

Impayé, ée, a. (non payé) *mada harawanai*; (non reçu) *mada daikin* 代金 *wo ukenai*.

Impeccable, a. (qn.) *tsumi* 罪 *no okasarenai*; Il n'y a pas d'homme —, *tsumi wo okasanai hito wa nai*; **impeccabilité, sf. = koto**.

Impénétrabilité, sf. 1. (des corps) *fukanyū-sei* 不可入性. 2. (des desseins) *oshi-hakararenai koto*.

Impénétrable, a. 1. *iri-komarenai*; Phys. *fukanyū-sei* 不可入性 *no*; — à (l'eau, *mizu*) | *no tōranai* | *wo tōsanai* |. 2. Fig. (inconnaisable) *oku* 奥 *no shirenai*, *oshi-hakararenai*; Secret —, *ugachi-gatai* 秘密.

Impénitence, sf. kui-aratamenu koto, *tsumi* 罪 *wo koshitsu* 困執 *suru koto*, | *kōkwa* 後悔 | *kwaigo* 悔悟 | *senu koto*; — finale, *saigo* 最後 *ni* =; Mourir dans l'—, | *akushin* 惡心 *wo koshitsu* *shite* | *senshin* 善心 *ni tachi* | *kaerasu ni* | *aku* 惡 *ni katamatte* | *kōkwa* *sezu ni* | *shinsuru*.

Impénitent, ente, a. 1. *aku* 惡 *ni kori* *kata-matta*; Mourir —, V. pr. 2. (qui ne se corrige pas) *kui aratamenai*, *kōkwa* 後悔 *senu*, *kwaigo* 悔悟 *senu*; —, *sm. 1. 2. = hito*.

Impenne, a. hane 羽 *no nai*.

Impenses, sppl. teire 手入 *no nyūhi* 入費.

Impératif, ive, a. 1. *meirei* 命令 *no*, *meirei-teki* 命令的; Ton —, = *kōshi* 調子. 2. (qui commande) *meirei suru*. 3. (qui contient un imp.) *meirei-hō no*; —, *sm. Gram. meireihō* 命令法.

Impérativement, adv. meirei-teki 命令的 *ni*.

Impératrice, sf. 1. (seule) *nyotei* 女帝, *jotei* 女帝, *jokō* 女皇. 2. (épouse) *kōgō* 皇后; L'— (Jap.), *Kōgō sama*, *o-kisaki*; L'— *Jingō*, *Jingō kōgō* 神功皇后; — douairière (mère), *Kōtaikō* 皇太后; Id. (aule), *Kōtai-kōgō* 皇太皇后.

Imperceptible, a. 1. (aux yeux) *me ni mienai*, *mienai hodo no*. 2. (très-petit) *mienai hodo komakana*, *saibi* 細微 *na*. 3. (à l'attention) *stoku* 會得 *shi-gatai*, *ki* 氣 *ga tsukanai*; **imperceptibilité, sf. 1. à 3. = koto. imperceptiblement, adv. mienai yō ni; (peu à peu) *nan to naku*.**

Imperdable, a. (cause, etc.) makerarenu, *shippai* 失敗 *sarenu*; (procès) *haiso* 敗訴 *sarenu*.

Imperfection, sf. 1. *fukwanzen* 不完全. 2. (défaut) *tansho* 短所, *kettten* 缺點, *fukwanzen na tokoro*.

Imperforation, sf. heisoku 閉塞; **imperféré, ée, a. = shita, *aite* *inai*.**

Impérial, ale, 1. (d'empereur) *kōtei* 皇帝 *no*; Cp. *tei* 帝; Couronne —, *tei-kwan* 帝冠; Dignité —, *tei-i* 帝位; Sa Majesté —, *kōtei-heika* 皇帝陛下. 2. (de l'Emp.) V. Empereur 2; Cp. *choku* 勅; Décision —, *chokusai* 勅裁, *chokusei* 勅制, *chokujō* 勅詔; Délégué —, *chokushi* 勅使; Nomination —, *chokusen* 勅選; Ordonnance —, *chokurei* 勅令; Ordre —, *chokumei* 勅命; Parole —, *rescrit* —, *chokugo* 勅語. 3. (de l'empire) *teikoku* 帝國 *no*; V. Prince, Princesse. Poste —, *teikoku-yūbin* 帝國郵便; Université —, *teikoku-daigaku* 帝國大學; Les troupes —, *teikoku-gun* 帝國軍; Id. (au Japon) *kwan-gun* 官軍; V. Garde 6. 4. Les Impériaux, [*kodai Jeruman*] *teikoku-guntai* [古代日耳曼] 帝國軍隊.

impériale, sf. 1. (de voiture) *gaijō* 蓋上.

2. (barbe) *ago-hige* 鬚鬚.

Impérialiste, sm. teiseitō 帝政黨, *teikokutō* 帝國黨. **Impérialisme, sm. teikoku-shugi** 帝國主義.

Impérieusement, ndr. 1. (d'un ton imp.) *meirei teki* 命令的 *ni*. 2. (avec hauteur) *ōfū ni*, *ōhei* 橫柄 *ni*, *sondai* 尊大 *ni*. 3. (de nécessité) *zehi* 是非.

Impérieux, euse, 1. a. (hautain) *ōhei* 橫柄 *na*, *ōfū na*. 2. (irrésistible) *teikō* 抵抗 *sarenai*, *sei* 制 *serarenai*; Un besoin —, = *yō* 用, *kyūyō* 急用; Une raison —, *yamu wo enai* *wake*; Par suite de circonstances —, *yamu wo enai koto ga atte*.

Impérissable, a. fumetsu 不滅 *no*, *shōnetsu* 消滅 *shinai*, *eizoku* 永續 *suru*; (durable) *fukyū* 不朽 *no*.

Impérissablement, adv. fukyū 不朽 *ni*.

Impérite, sf. munō 無能, *tsumaranai koto*.

Imperméabiliser, vt. mizu 水 *no tōranai yō ni suru*; **impermeabilisation, sf. = koto**, *de, ni*.

Imperméable, a. 1. *mizu no tōranai*; — à, *no tōranai*; **impermeabilité, sf. = koto**.

2. *sm. amagappa* 兩合羽; (pélerinage) *marugappa*. **Impermutable, a. kōkwan** 交換 *sarenai*.

Impersévérance, sf. shinbō 辛抱 *no nai koto*.

impersonnalité, *sf.* *mu-ga* 無我; (de Dieu, etc.) *hijinkaku* 非人格; **impersonnel**, *elle*, *a.* = *no*; Verbe —, *hijin-doshi* 非人動詞; (ne désignant personne) *hito wo sasanai*.

impersonnellement, *adv.* *hijin-teki* 非人的 *ni*, (sans désigner) *hito wo sasazu*.

impertinence, *sf.* *busahō* 無作法, *sobō* 粗暴, *burei* 無禮, *bushitsuke*; (ch.) = *na koto*; **impertinément**, *adv.* = *ni*; **impertinent**, *ente*, *a.* = *na*; Etre —, = *na koto wo iu*; (insolent) *ōhei* 橫柄 *na*, *ōfu na*; —, *s.* *adj.* + *mono* 者.

imperturbabilité, *sf.* *heiki* 平氣, *jijaku* 自若, *chinchaku* 沈著; **imperturbable**, *a.* *heiki na*, *jijaku to shita*, *ochitsuita*; **imperturbablement**, *adv.* *heiki ni*, *jijaku to shite*, *ochitsuite*.

impétrer, *vt.* *morau* 賈; **impétration**, *sf.* = *koto*; *de*, *wo*; **impétrable**, *a.* *morawareru*.

impétueux, *euse*, *a.* 1. *hageshii*, *mōretsu* 猛烈 *na*; Vent —, *bōfu* 暴風. 2. (de caractère) *sekkachi na*, *seikyū* 性急 *na*. **impétueusement**, *adv.* *hageshiku*; Très —, *mōretsu* 猛烈 *ni*.

impétuosité, *sf.* 1. *hageshisa*, *mōretsu* 猛烈; Avec —, *V.* **impétueusement**. 2. *sekkachi na koto*.

impétigo, *sm.* "impechigo"; **impétigieux**, *euse*, *a.* = *sei* 性 *no*.

imple, *a.* 1. (sans religion) *bushinjin* 不信心 *na*. 2. (qui hait) *shūkyō* 宗教 *girai na*. 3. (contraire) *shūkyō ni hanshitaru*; —, *s.* 1. 2. = + *hito*.

implété, *sf.* 1. *bushinjin* 不信心. 2. *shūkyō* 宗教 *girai*. 3. (ch.) *bushinjin na koto*; — envers les parents, *fukō* 不孝; C'est une — *de*, *wa mottainai*.

implétable, *a.* 1. (pers.) *jiki* 慈悲 *no nai*, *nasake* 情 *no nai*; (ch.) *nasake nai*. 2. (que rien n'arrête) *shiyō* 仕據 *no nai*, *zehi* 是非 *nai*; **implétablement**, *adv.* | *yōsha* 容赦 | *nasake* | *naku*, *zehi naki*

implacable, *a.* *yawarage gatai*; **implacabilité**, *sf.* = *koto*, *zehi* 是非 *nai koto*; **implacablement**, *adv.* *zehi naku*.

implanter, *vt.* 1. (planter) *ue[tsuke]ru* 植附; Fig. — son influence, *seiryoku* 勢力 *wo* | = | *fushoku* 扶植 *suru* |. 2. (établir) *tateru*, *sue* 据 [*tsuke* 附] *ru*, *sue-oku* 据置; — une idée, *shisō* 思想 *wo chūnyū* 注入 *suru*.

s —, *vr.* 1. *haeru*, *ōru*, 2. (s'établir) *tsuku*.

implication, *sf.* 1. (dans une affaire criminelle) (act.) *keiji* 刑事 *ni futai* 附帶 *suru koto*; (état) *futai sareru koto*. 2. (contradiction) *mujun* 矛盾; Il y a — entre, *wa = shite oru*.

implicite, *a.* *an* 暗 *ni fukunda*, *ganchiku* 含蓄 *shita*. 2. Math. Fonction —, *inkansū* 陰函數.

3. Gram. Proposition —, *ichigen-meidai* 一言命題.

implicitement, *adv.* *an* 暗 *ni*, *in* 陰 *ni*.

impliqué, *é*, *a.* 1. *makisoe* 卷添 *ni natta*. 2. (compris) *fukunda*. 3. (complexe) *konzatsu* 混雜 *na*.

impliquer, *vt.* 1. (qn.) *makisoe ni suru*, *futai* 附帶 *saseru*, *kakari-awaseru*; — dans une accusation, *soshō* 訴訟 *ni* =; Etre impliqué, *makisoe ni* | *naru* | *au* |, *kakariau*. 2. (comprendre) *fukumu*, *ganchiku* 含蓄 *suru*. 3. — contradiction, *mujun* 矛盾

imploration, *sf.* *tanoni*, *irai* 依頼. [*盾 suru*. **implorateur**, *trice*, *s.* *tanomite*, *irai* 依頼者

implorer, *vt.* 1. (demander) *koinegau*, *tanomu*, *irai* 依頼 *suru*. 2. (supplier) *tanomi-ageru*; *rd.*, *ni*.

impolitesse, *sf.* *burei* 無禮, *shitsurei* 失禮, *shikkei* 失敬; Pardon de cette —, *shikkei shima-shita*, *kore wa shikkei*; **impoli**, *le*, *a.* = *na*; Très —, = *kiwamaru*; Extrêmement —, *shikkei-semban* 失敬千萬 *na*; —, *s.* = *na hito*; **impoliment**,

impolité, *é*, *a.* *hirakenai*. [*adv.* = *ni*.

impolitique, *a.* 1. *mu-seiryaku* 無政界 *na*, *fu-tokusaku* 不得策 *na*, *tokusaku de nai*. 2. (maladroite) *heta na*; **impolitiquement**, *adv.* —, *ni/na*.

impondérable, *a.* *hakari-gatai*; **impondérabilité**, *sf.* = *koto*.

impopularité, *sf.* (de pers.) *fujimbō* 不人望; (de ch.) *fujinki* 不人氣; **impopulaire**, *a.* = *na*, *jinki no* | *nai* | *warui* |; (loi, etc.) *min-i* 民意 *ni awanai*; Extrêmement —, = *kiwamaru*; **impopulariser**, *vt.* = *ni suru*, *ni* = *wo kitasu*.

importance, *sf.* 1. (de ch.) *kan-yō* 肝要, *kin-yō* 緊要, *taisetsu* 大切, *jūyō* 重要, [+ *naru koto*]; Affaire de première —, *ichi-daiji* 一大事; Etre d'une très grande —, *taihen* 大變 = *de aru*; N'être d'aucune —, *sukoshi mo = de nai*; Mettre, attacher de l'— à, *wo daiji* | *ni suru* | *garu* |; Qq. soit l'— de la somme, *taka* [*no daishō* 大小] *ni kakawarazu*.

2. (de pers.) *seiryoku* 勢力, *shin-yō* 信用; Air d'—, *seiryoku no aru yō na fū* 風; Se donner des airs d'—, *kenshiki wo haru*, *seiryokka* 勢力家 *buru*.

3. D'—, 1. *a.* *hidoku*.

important, *ante*, *a.* 1. *daiji* 大事 *na*, *taisetsu* 大切 *na*; (nécessaire) *kan-yō* 肝要 *na*, *kin-yō* 緊要 *na*, *jūyō* 重要 *na*; Il n'y a rien de bien —, *taishitu koto mo nai*; Chose —, *daiji* [*na koto*]; Le plus —, *ichiban-daiji*; Lettre —, *yōyō* 要用 *na tegami* 手紙.

2. (influent) *seiryoku* 勢力 *no aru*.

3. (en vue) *omo* | *na* | *datta*; Ville —, *omo* | *na* | *datta machi* 市. 4. (qui se donne de l'i.) *kenshiki wo haru*; —, *sm.* 5. (pers.) *sondai* 尊大 *na hito*; Faire l'—, *sondai-buru*, *kiita fū* 風 *na koto wo suru*.

6. L'— de l'affaire, *kono uchi no daiji na no wa*.

importation, *sf.* *yu-nyū* 輸入; — directe, *choku[setsu]* 直 [接] =; [obj. importés] = *hin* 輸入品; Le chiffre des —, = *hin no taka*; Droits d'—, = *sei* 輸入稅; Maison d'—, = *shoten* 輸入商店; **importable**, *a.* = *sareru*; **importateur**, *sm.* = *sha* 輸入者; Marchand —, = *shōnin* 輸入商人; **importé**, *é*, *a.* = *shita*; Objets —, = *hin* 輸入品; *hakurai-hin* 舶來品; Fil —, *tō-ito* 唐糸.

importer, *vt.* 1. *yu-nyū* 輸入 *suru*.

—, *vi.* 2. (à qn., à qch.) *ni kwankei* 關係 *suru*; Cela ne m'importe guère, *watakushi* 私 *ni amari kwankei nai*; En quoi cela peut-il vous —? *anata ni wa nan no kwankei aru ka?* Il importe peu que, *no wa amari* | *kwankei shinai* | *daiji de nai* |; Il importe beaucoup que, *no wa daiji de aru*.

3. **qu'importe**, — la gloire, la richesse? *meiyo* 名譽 *ya zaisan* 財產 *wa nani ni naru mono ka?* — de son amour ou de sa haine? *kare* 彼 *ni aiseraruru mo nikumaruru mo nanno kwankei aru ka?* — du bon ou du mauvais temps? *tenki* 天氣 *ga yokarō ga warukarō ga kamawanai*, *tenki no yoshi-ashi ni*

kwankei nai. 4. n'importe, — comment, *donna ni shite mo*; — lequel, (pers.) *dare de mo*; Id. (ch.) *dore de mo, isureka, dochiraka*; — où, *doko 何處 de mo, doko ni naritomo*; — par quel moyen, *donna hōhō 方法 de mo*; — quand, *itsu de mo*; — qui, *dare | de | ni shite | mo, tare kare ni kakawarasu*; — qui viendra, *dare ga kite mo*; — quoi, *nan de mo, nani | mono de | nari to | mo*; Id. (tout), *nan de mo kan de mo, nani ni yorasu*; Ce sera bien (après ces locutions), *id. + yoi*; Il n'importe, peu m'importe, *katamawanai*.

importun, une, a. 1. (pers., ch.) *urusai, wasu-ravashii*; Faire une question —, *iranu koto wo tou*.

2. (pers.) =, *shitsukoi*; —, s. *urusai hito, shitsukoi hito*.

importunément, adv. *urusaku, wasurawashiku, oshitsuke-gamashiku, shiite, oshite, muri 無理 ni*; Demander —, *shiite tanomu, nedaru, gusuru*.

importuner, vt. *wasurawasu*; (en demandant) | *shitsukoku | urusaku | negau*; Je crains de vous —, *go-mendō 御面倒 de gushō*; Etre importuné par (qn.), *muri 無理 ni tanomareru*; Etre importuné de, *wo urusa | garu | ku omou* |; Ce bruit importune, *kono oto 音 ga urusai*; Etre de si mauvaise humeur que tout importune, *kigen 機嫌 ga warukute nani-goto 何事 mo | urusaku omou | okkū ni naru* |.

importunité, sf. *urusai koto, wasurawashii koto*; Il est d'une — sans égale, *urusakute tamaranai*; Obtenir à force d'—, *urusaku negatte koso eru*; Céder à l'— d'une demande, *negai 願 no urusaki ni yotte tōtō shōchi 承知 suru*.

imposable, a. *zei 税 wo kwa 課 su beki*; Matière —, *kwazei-hin 課税品*.

imposance, sf. *songen 尊嚴, igen 威嚴, ririshisa*.

imposant, ante, u. *songen 尊嚴 na, igen 威嚴 aru, ririshii*; Paraitre —, *sondai 尊大 ni mieru*; Armée —, *taigun 大軍*.

imposer, vt. 1. (mettre sur) *owasuru*; — les mains, *te 手 wo | oku | ōu* |, *anshu 接手 suru*; — un nom, *na 名 zukeru*. 2. (un impôt sur) *kwazei 課税 suru, zei 税 wo | kwasuru | kakeru* |; rd., *ni*; — qn., *hito ni =*. 3. — (faire accepter) qn., *hito wo oshi-tsukeru*; — sa manière de voir, *iken 意見 wo oshi-tōsu*; — le respect, *sonkei 尊敬 no nen 念 wo magasu*; — silence, *chimmoku 沈黙 saseru*; Id. aux passions, *yoku 慾 wo sei 制 suru*; Id. à ses destructeurs, *hinansha 批難者 wo heikō 閉口 saseru*.

4. Impr. — une feuille, *han 版 wo | kake-awaseru | kumi-tsukeru*; **imposeur**, sm. = *mono*.

5. En —, vt. *iatsu 威壓 suru*; à, *wo*; Id. à tous, *shihen 四邊 wo =*; Id. (tromper) *damasu, manchaku 騙着 suru, asanuku*; — à, *wo =*; Chercher à en —, *tsukekomu*; Il en impose (en bien), *oshi-dashi ga yoi*.

n'—, vt. 6. (ch.) *oshitsukerareru*; (pers.) *iatsu suru*; (conclusion, etc.) *dōrijō 道理上 no garerarenai*.

imposition, sf. 1. — de (qch.), *wo owasuru koto, wo kwasuru koto*; — des mains, *anshu 接手*; (cérémonie), *anshu-wei 接手禮*. 2. — d'un nom, *nazukeru koto*; à, *wo*; Id. (passif) *nazukerareru koto*. 3. (d'un impôt) *kwazei 課税, zei 税 wo kwa 課*

suru koto. 4. (droits) *zei*; — du tabac, *tabako-zei*.

5. (en typogr.) *han 版 no | kake-awase | kunitsuke* |. **impossibilité**, sf. 1. (ordin.) *atawasaru koto, dekinai koto, kanawanai koto; fukanō 不可能*; Dans l'— il n'y a rien à faire, *dekinu toki wa shi-kata ga nai*; Il est de toute — que cela soit, *kore wa aru ni ararenu dōri 道理 de aru*; Il m'est de toute — de faire ce que vous demandez, *o-negai 御願 ni ōsuru koto dōshite mo dekinai*; Mettre qn. dans l'— de (nuire, pot. nég., *gai 害 serarenai*) *yō ni suru*. 2. (phil.) *funō 不能*; — métaphysique, *ronrijō 論理上 no funō*; Il y a Id., *ronrijō dekinai*; — physique, *butsurijō 物理上 no funō*; Il y a Id., *butsurijō dekinai*.

impossible, a. 1. *dēkinai*; (d'être) *ari-atawanu*; (de faire) *nashi-atawanu*; Il n'y a rien d'— à Dieu, *Kami 神 ni wa | atawasaru | dekinai | koto wa nai*; Après tout ce n'est pas —, *dekinai mono de mo nai*; Absolument —, tout à fait —, | *tote | dō shite | mo dekinai*; Il est — qu'il soit déjà arrivé, *mohaya 最早 chaku 着 shita to iu koto wa tote mo ijenai*; Dire des ch. —, *mayami na koto wo iu*.

2. — | à | de | inf., ind. + *koto ga dekinai*; ou passif nég. des v.; — d'y aller, *yuku koto ga dekinu, yukarenu*; — à dire, *iu ni iwarenu*. 3. (morale-ment) *wake ni wa yukanai*; Il est pourtant — de coucher dehors, *soto ni neru =*; — de se taire, *dammate oru =*; Non, c'est —, *ie, sō wa yukimasen*.

4. Il n'est pas — que, ind. + *ka mo shirenu*, fut. nég. + *mono de mo nai*; Id. cela arrive, *sō naru ka mo shirenu, sō narumai de mo nai, sō naranu ni wa kagiranaï*; Id. qu'il y en ait, *aru ka mo shirenu, arumai mono de mo nai*; Id. qu'il devienne x, *x ni naru | ka mo shirenu | mai mono de mo nai* |.

5. Phil. *fukanō 不可能 no*. —, sm. 6. *deki [rare] nai koto*; A l'— nul n'est tenu, = *wo suru ni oyobanu*; Je ferais l'— pour vous, *anata no tame nara dekinu koto de mo itashi-mashō*; Je ne puis pourtant faire l'—, *sore de mo dekinai koto wo suru wake ni wa ikanai*; Tenter l'—, *chikara 力 wo tsukusu, tedate wo tsukusu*; Par —, *dekinai koto da ga, man-ichi 萬* -.

imposte, sf. 1. (couronnant un pied-droit) *koshi, ranma 欄間*. 2. (panneau fixe) *hame-goroshi*; — vitrée, *hame-goroshi date no garasu shōji 障子*.

imposteur, sm. 1. *manchaku-sha 騙着者, katari [te], damashite*. 2. (calomniateur) *sambōsha 讒誘者*.

imposture, sf. 1. *manchaku 騙着, katari 騙, damashi*; Prendre qch. par —, *katari-toru 騙取*; Etre victime d'une —, *katari ni au*. 2. (calomnie) *sambō 讒誘*. 3. (hypocrisie) *gizen 偽善*.

impôt, sm. 1. *zei 税, sozei 租税*; — direct, *chokusei 直税*; — indirect, *kanzei 間税*; — foncier, *chiso 地租*. 2. — sur x, x *zei*; — sur les maisons, *kaokusei 家屋税*; — sur le revenu, *shotokusei 所得税*; Mettre un — sur, V. Imposer. 2. 3. — du gouv., *kokusei 國税*; — provinciaux, *fukensei 府縣税*; — municipaux, *shizei 市税*; — communaux, *chōsonzei 町村税*; V. Communal; — du sang, *ketsu zeï 血税, gur-eki 軍役*.

impotable, a. *nomarenai*. **impotence**, sf. *nae 痿, fugu 不具*.

impotent, emte, a. 1. (membre) *naeta*; Un bras —, = *ude* 腕; — d'un bras, *ude no* =; — des deux jambes, *ryō-ashi* 兩足 *no* =; Etre Id., *ryō-ashi ga naeta oru*. 2. (estropié) *katava no, fugu* 不具 *no*; La goutte l'a rendu —, “*ryōmachi*” de *katava ni natta*; —, s. *katava mono, fugu-sha* 不具者.

impraticable, a. 1. (ch.) *okonawarenai, jikkō* 實行 *sarenai*. 2. (endroit) *tō[ra]renai*; (chemin) *kayowarenai*; (inhabitable) *sumawarenai*. 3. (insociable) *majiwari nikui*,

imprécation, sf. *noroi* 呪, *shuso, juso* 呪阻; Faire des — contre qn., *hito wo | norou | inoru* |.

imprécaoire, a. *norou* 咒. [心.]

imprécaution, sf. *fuchūi* 不注意, *buyōjin* 不用

imprécis, ise, a. *tashūka naranu, kasuka na*;

imprécision, sf. = *koto, fusaikaku* 不正確.

imprégné, ée, a. — de, *no shimi konda*; — d'huile, *abura-ji*, 油浸 *[a]no* |.

imprégner, vt. (pénétrer) *shimikomou* 浸込, *rd., ni*; (faire pénétrer) *shimikomaseru*; — l'esprit de (qch.), *wo kokoro ni shimikomaseru*; Etre imprégné de, *ga shimikonde oru, ni shimikomarete oru*; Id. d'une odeur, *nioi* 香 *ni somaru*.

s'—, *vr.* [de, ga] *shimikomou, [ni] shimi-komareru*.

imprenable, a. 1. *torarenai*; Place —, | *kan-raku* 陷落 *[oto] shigataki yōsai* 要塞. 2. (boisson, etc.) *nom[ar] enai*.

imprescriptible, a. *jikkō* 時効 *naki*; **imprescriptibilité, sf.** = *koto*.

impressible, a. *kanji-uru*.

impressif, ive, a. 1. *inkokuteki* 印刻的, *mei-kokuteki* 銘刻的. 2. (qui impressionne) *kandō* 感動 *wo okosaseru, kammei* 肝銘 *sheshimuru*.

impression, sf. 1. (impulsion) *chikara* 力; Sous l'— du vent, *kaze* 風 *[no chikara] de*.

2. (morale) *kandō* 感動; Faire — sur, *ni = wo okosaseru*; En éprouver, *kansuru*; Cela ne fait sur lui aucune —, *kore ni sukoshi mo kanjinai*; Cela fit sur lui une grande —, *ano koto ni fukaku kanjita*. 3. (bonne ou mauvaise) *kanjō* 感情; Faire bonne —, *yoki = wo okosaseru*; Causer une mauvaise —, *akkanjō* 惡感情 *wo okosaseru, kanjō wo waruku suru*; Sortir de sa mauvaise —, *akkanjō wo dassuru*; Faire mauvaise — sur le monde, *sekentei* 世間体 *ga warui*; — du moment, *ichiji* 一時 *no kandō* 感動; Etre sous l'— que, *to iu yō na ki* 氣 *ga suru, to iu kimi* 氣味 *de aru*; Faire l'— de, *no yō ni omowareru*.

4. (sur les sens) *kankaku* 感覺, *inshō* 印象; L'— que les objets font sur les sens, *shobutsu* 諸物 *ga go-kwan* 五官 *ni oyobosu inshō*; L'— est bonne (pour les yeux), *mibae ga yoi*; — de | douleur, *kurushimi* 苦 | plaisir, *tanoshimi* 樂 | *no kankaku*; Etre sensible aux moindres — de l'air, *sukoshi no kaze* 風 *ni kanji yasui*; Etre frappé de toutes sortes d'—, *shuju* 種々 *satta no kan* 感 *ni utareru*.

5. (empreinte) *ato* 痕; — des pieds, *ashi* 足 =.

6. (de livre, etc.) *act. insatsu* 印刷, *suri* 摺; (résultat) *han* 版; — en couleur, *chakushoku insatsu* 着色印刷, *iro-suri* 色刷; — en or, *kin-suri* 金刷; Ce livre est d'une mauvaise —, *kono hon* 本 *wa han*

ga warui, kono hon no insatsu wa warui; Livrer à l'—, *insatsu ni fusuru*. 7. (de tissu) *kata-tsuke*. 8. (couche contre l'humidité) *shikki* 濕氣 *wo fusegu nuri* 塗.

impressionnable, a. *kanji yasui*; Etre très —, *kanjō* 感情 *ga ebin* 鋭敏 *de aru*.

impressionner, vt. 1. *kanji-saseru, (ni) kanji wo okosaseru*; — vivement (ch), *mi* 身 *ni shimu*; —mal ceux qui l'entendent, | *hito | yoso | giki ga warui*. 2. Phys. (un corps) *sayō* 作用 *suru*.

s'—, *vr.* 3. *kansuru, kanjō* 感情 *ga okoru*; Sans s'—, *kokoro ni wo ugokasazu*.

impressionnisme, sm. *ikkikasei-shugi* 氣呵成主義. **impressionniste, a.** = *no*; Ecole —, *mōrō-ha* 朦朧派; —, *sm. id. no hito*.

imprévoyable, a. *senken* 先見 *sarenai, yosō* 豫想 *no dekinu*.

imprévoyance, sf. *mukō-nisui, senken* 先見 *naki koto*; Par son —, *mukō-nisui ni, senken ga nai kara*.

imprévu, ue, a. *fui* 不意 *no, angwai* 案外 *no*; Résultat tout à fait —, *matlaku yosōgwai* 豫想外 *no kekwa* 結果.

imprimable, a. *insatsu* 印刷 *sareru, surareru*.

imprimatur, sm. *shuppan-ninka* 出版認可; Donner l'—, = *wo ataeru*,

imprimé, sm. 1. *insatsu-butsu* 印刷物, *suri-mono*. 2. (avis, etc.) *chirashi, hikifuda* 引札.

—, *ée, a.* *insatsu shita*; Ch. —, *insatsubutsu*; Livre —, *hampon* 版本, *insatsusho* 印刷書; — en gros caractères, *kwatsuji* 活字 *no futoi*; Tissus —, *katatsuki* 形付 *no kire* 布.

imprimer, vt. 1. (faire une empreinte) *in* 印 *suru, shirusu*. 2. (laisser une empreinte) | *kata | ato | wo nokosu*. 3. (reproduire par la pression) *oshi-tsukeru*. 4. (avec une brosse, peinture, etc.) *nuru* 塗. 5. (livres, etc.) *insatsu* 印刷 *suru*; Cet ouvrier imprime bien, *kono shokunin* 職人 *wa insatsu ga jōu* 上手; Cette presse (compagnie, etc.) imprime mal, *kono kikai* 機械 *no insatsu wa warui*; Permis d'—, *shuppan-ninka* 出版認可.

6. (dans le cœur) *kokoro ni | in | in* 印 *[mei] kō [suru]*; — le sentiment de la vertu dans le cœur des enfants, *kodomo* 子供 *no kokoro ni ni dōtoku* 道徳 *no shisō* 思想 *wo meikoku* 銘刻 *sasete oku*.

7. (communiquer) *ataeru, okosu, tsutaeru*; — un mouvement, *undō* 運動 *wo =*.

s'—, *vr.* 2. (laisser une empreinte) *ato* 跡 *ga nokoru*; Les pas s'impriment, *ashi* 足 *[no] =*.

5. (livre, etc.) *insatsu* 印刷 *suru, suru* 1.; — à (tel endroit), *de =*; Il s'imprime actuellement, *insatsu chū* 印刷中 *de aru*. 6. — dans la mémoire, *kioku* 記憶 *ni son* 存 *suru*; — dans le cœur, *kan* 肝 *ni meisuru*.

imprimerie, sf. 1. (art) *insatsujutsu* 印刷術 — en caractères mobiles, *kwappan-jutsu* 活版術.

2. (établissement) *insatsujo* 印刷所, *kwappan-jo* 所.

3. (matériel) *insatsu-gu* 印刷具. 4. (act.) *insatsu*.

imprimeur, sm. 1. (chef) *insatsusha* 印刷者, *kwappan-ya* 活版屋. 2. (ouvrier) *insatsu-shokkō* 印刷職工. **imprimeuse, sf.** *insatsu-kikai* 印刷機械, (automatique) *jidō insatsu-kikai* 自動印刷機械.

improbable, a. 1. *arishō mo nai, tashikarashiku*

nai; **improbabilité**, *sf.* = *koto*. 2. Il est — qu' (il vient, *ki*) *sō de nai*, *inbun* 多分 (*konai deshō*).

3. Il n'est pas — que, *ind.* + *kamo shirenu*; *Id.* qu'il vient, *kuru* =.

improbation, *sf.* *fusansen* 不贊成; **improbateur**, *trice*, *a.* = *no*; —, *s.* = *sha* 者; **improbabilif**, *ive*, *a.* = *no*; *Signe* —, = *no furi*.

improductif, *ive*, *a.* *fuseisan-teki* 不生産的; *Travail* —, = *jigyō* 事業; *Rester* — (*argent*), *hatarakanai*, *neru*, *asobu*; *Laisser son argent* —, *kane wo asobashite oku*; **improductivement**, *adv.* = *ni*; **improductivité**, *sf.* *fuseisan* 不生産.

improfitable, *a.* *kai kōno nai*, *furieki* 不利益 *no*.

impromptu, *a.* *sokuseki* 即席 *no mono*; (*composition*) *sokuseki no saku* 作; (*vers*) *sokuseki no shi* 詩; *Id. chin.* *soku-gin* 即吟; *A l'—, l. a.* *sokuseki ni*, *sokuji* 即時 *ni*.

imprononçable, *a.* *hatsu-on* 發音 *sarenai*.

improportionnalité, *sf.* *hihireihō* 非比例法;

improportionnel, *elle*, *a.* *hihireiteki* 非比例的;

improportionnellement, *utr.* *id. ni*.

impropre, *sf.* *fuketsu* 不潔.

impropriété, *sf.* *futekitō* 不適當, *futō* 不當;

impropre, *a.* = *na*, *yoku atehamatte inai*;

improprement, *adv.* = *ni*.

improuvable, *a.* *shōmei* 證明 *sarenai*.

improuver, *vt.* *hinan* 批難 *suru*.

improvisateur, *trice*, *s.* *sokuseki-benshi* 即席

辯士. **improvisation**, *sf.* (*discours*) *sokuseki-enzetsu* 即席演說; (*vers*) *soku-gin* 即吟, *sokkyō* 即興;

(*musique*) *sokuseki-ensō* 即席演奏.

improvisé, *ée*, *a.* *sokuseki* 即席 *no*, *sokuji* 即時

no; *Gouvernement* —, *kyūsetsu-seifu* 急設政府.

improviser, *vt.* 1. *soku* 即 | *seki* 席 | *ji* 時; *ni yaru*;

—, *et. 2.* — un discours, *sokuseki-enzetsu* 演說 *wo nasu*;

— une poésie, *shi* 詩 *wo sokugin* 即吟 *suru*.

s'—, vt. 1. (être improvisé) *sokuseki ni dekiru*.

2. (se donner pour) *x*, *x to naru*, *misukara x to suru*.

improvisé, à l'—, *l. a.* *fui* 不意 *ni*.

impudence, *sf.* 1. *buyōjin* 不用心, *fuchūi* 不

注意, *yudan* 油斷; *V. Négligence*, *Légereté*; *mao-*

zari, *tōkan* 等閑, *keisōsu* 輕率; *Par* —, = *de*;

Être d'une extrême —, *hanahada* = *de aru*; *Un*

moment d'— peut tout perdre, *sukoshi buyōjin suru*

to ō shippai 大失敗 *ni naru*; *Faire des —*, com-

mettre une grande —, *muri* 無理 *wo suru*; **impru-**

dement, *adv.* = *ni*; **imprudent**, *ente*, *a.* = *na*.

impubère, *a.* *kekkon-nenrei* 結婚年齡 *ni tasshi-*

nai; —, *s.* = *mono*.

impuberté, *sf.* *mikon-nenrei* 未婚年齡.

impublishable, *a.* *shuppau* 出版 *sarenai*.

impudence, *sf.* 1. *tetsumempi* 敵面皮, *harenchi*

破廉耻. 2. *atsukamashisa*; **impudement**, *adv.*

1. = *ni*; 2. *atsukamashiku*; **impudent**, *ente*, *a.*

1. = *na*; 2. *atsukamashii*; *Fille* —, *surekkanashi* *no*

musume 娘, *hasuha-musume* 蓮葉娘.

impudeur, *sf.* *haji* 耻 *wo shiranu* *koto*.

impudicité, *sf.* 1. *inran* 淫亂, *michi naranu*

iro 色. 2. (*act.*) *inran no okonai*, *inkō* 淫行.

impudique, *a.* (*pers.*) *inran* 淫亂 *na*; (*ch.*)

waisetsu 猥褻 *na*; —, *s.* *inran-ka* 淫亂家, *kōshoku-*

a 好色家; **impudiquement**, *adv.* *inran ni*.

impugner, *vt.* *kobamu* 拒.

impulsance, *sf.* 1. *kanawanu koto*, *chikara oyobanu koto*, *museiryoku* 無勢力; *Être dans l'—* de (*faire*, *suru*) *no ga chikara ni oyobanu*.

2. (*physiol.*) *seiki-suimō* 精氣衰耗; **impulsant**, *ante*, *a.* 1. *chikara no nai*, *museiryoku no*; — à (*faire*, *suru*) *koto kanawanu*; —, *s.* 2. = *no hito*.

impulseur, *sm.* *shizeki-sha* 刺戟者.

impulsif, *ive*, *a.* *shigeki* 刺戟 *suru*; *Force* —, *shigeki ryoku* 刺戟力.

impulsion, *sf.* 1. (*act.*) *oshi*; *Sous l'—* du vent,

kaze no chikara ni yotte. 2. (*mor.*) *shigeki* 刺戟;

Donner une grande — à, *ni dai* 大 = *wo ataeru*,

wo ō ni furuwasureu; *Donner une nouvelle —* à,

wo saikō 再興 *sasuru*. 3. (*excitation*) *susume* 勸;

Céder aux — des autres, *tanin* 他人 *no = ni shitagau*.

impunément, *adv.* (*avec impunité*) *tsumi* 罪

sarezu ni, *basserarezu ni*; (*sans inconvenient*) *gai* 害

naku; *Ne pas se laisser frapper —*, *utarete wa*

damatte inai.

impuni, *le*, *a.* *batsu* 罰 *no nai*; *Laisser —*, *bassenu ni oku*;

Demeurer —, *basserarezu ni sumu*.

impunité, *sf.* *batsu* 罰 *no nai koto*, *mubatsu* 無

罰; *Avec —*, *batsu wo ukuru koto naku*; *Pour*

assurer l'—, *tsumi* 罪 *wo mansukaru tame*.

impur, *ure*, *a.* 1. (*hétérogène*) *junsui* 純粹 *de*

nai. 2. (*sale*) *fuketsu* 不潔 *na*. 3. (*mor.*) *kegara-*

washii, *kitanai*, *fujō* 不淨 *na*; *Qch. d'—*, *kegare-*

mono. **impurété**, *sf.* 1. (*de qch.*) *fujun* 不純, *furyō*

不頁, *fujunsui* 不純粹; (*dans qch.*) = *no mono*,

fujumibutsu 不純物. 2. (*saleté*) *fuketsu* 不潔; *Plein*

d'—, *fuketsu kiwanaru*. 3. (*tache*) *oten* 汚點, *kegare*,

yogore. 4. (*mor.*) *kegare*, *fujō* 不淨. 5. (*impudicité*)

inran 淫亂; *Le péché d'—*, = *no tsumi* 罪.

imputable, *a.* 1. (*payable sur*) *jūtō* 充當 *saveru*.

2. — à, *ni kiserareru*, *no sene* 責 *ni kiserareru*;

Non — à, *no sene ni kiserarenai*.

imputation, *sf.* 1. (*compensation d'une somme*)

jūtō 充當. 2. — de *x* à *qn.*, *hito ni x wo kisuru*

koto; (*passif*) *kiserareru koto*; — des mérites du

Christ, *hito ni Kirisuto* 基督 *no kōtoku* 功德 *wo ki-*

serareru koto. 3. (*accusation*) *dangai* 彈劾; — ca-

lommieuse, *sanso* 讒訴. **imputer**, *vt.* 1. (*déduire*)

Dr. jūtō 充當 *suru*; — un payement sur, *ni bensai*

辨濟 wo =. 2. (*attribuer*) *kisuru*, *owasuru*; — les

mérites de, *no kuriki* 功力 *wo kiseru*. 3. (*accuser*)

dangai 彈劾 *suru*; — à faute, *tsumi* 罪 | *to suru* | *ni*

nazoraeru | *ni gūtsuru*; — à *qn.*, *no sene* 責 *ni kisuru*.

imputrescible, *a.* *fuhai* 腐敗 *senu*, *kusaranu*;

Ce qui rend —, *dōfu-zai* 防腐劑; **imputrescibi-**

lité, *sf.* = *koto*.

inabordable, *a.* 1. *chikayorenu*, *yori-tsukarenu*.

2. (*prix*) *tōhō no nai* | *takai* | *kōjiki* 高直 *na* |.

inabrité, *ée*, *a.* *yōgai* 受害 *naki*.

inabrogeable, *a.* *chihai* 地廢 *shi-gatai*.

in abstracto, *l. a.* *chūshō-teki* 抽象的 *ni*.

inacceptable, *a.* *shōchi* 承知 *no dekizu*, *shō-*

daku 承諾 *sarenu*. **inacceptation**, *sf.* *fushōnin*

不承認, *fushōchi* 不承認, *fushōdaku* 不承諾.

inaccessible, *a.* 1. (*lieu*, etc.) *chikayorenu*, *yori-*

tsukenu. 2. — à l'esprit humain, *jinchi* 人智 *no*

oyobanai. 3. (*insensible*) à, *ni kanjinai*.

Inacclimatable, *a.* fudo 風土 ni narasarenai.
Inaccommodable, *a.* wakai 和解 serarenu.
Inaccordable, *a.* 1. (pers.) naka-naori sarenu, itchi 一致 sarenu. 2. (ch.) shōdaku 承諾 sarenu, yurusarenu.

Inaccoutumé, *ée, a.* mare 稀 na.

Inachevé, *ée, a.* jōju 成就 shinai; Laisser — = de [sashi] oku; Id. un écrit, kaki sasu; Id. son verre, nomi sashite oku; Rester — = de oru; **Inachèvement**, *sm.* = koto, mikwan 未完.

Inacquéable, *a.* erarenai, te 手 ni irerarenai.

Inaction, *sf.* mu-i 無爲, kansan 閑散; Etre dans l'—, jitto shite oru; Id. (armée) kyūgun 休軍 suru; Tirer (qn.) de son —, kankyo 閑居 wo yame-sasuru. [Ive, *a.* = na.

Inactivité, *sf.* fukwappatsu 不活潑; **Inactif**,

Inadéquat, *nte, a.* fujūsen 不全 no.

Inadmissible, *a.* 1. (ch.) shōchi 承知 | sarenu | no dekinai | yurusarenai; Ce n'est pas — = koto wa nai; C'est —, nin-yō 認容 no dekinu koto de aru.

2. (pers.) irerarenai; **Inadmissibilité**, *sf.* = koto.

Inadmission, *sf.* kyakka 却下, fukyōka 不許可.

Inadvertance, *sf.* (manque) fuchūi 不注意; (faute), naosari; En commettre, = wo suru; Par —, fuchūi de, naosari ni. [euse, *a.* = no.

Inaffecton, *sf.* hakujo 薄情; **Inaffectueux**,

Inaguerri, *le, a.* narenai.

Inajournable, *a.* enki 延期 sareru.

Inallénable, *a.* ta 他 ni yusuri-watsu | koto wo enai | bekarazaru |; Biens —, seishū-saisan 世襲財產; **Inallénabilité**, *sf.* = koto. [sf. = koto.

Inalléné, *ée, a.* jōyo 讓與 sensu; **Inallénation**,

Inalliable, *a.* 1. kongō 混合 shinai.

2. (inassociable) awanai, itchi 一致 sarenai.

Inaltérable, *a.* 1. hensi 變性 shinai, henkwa 變化 shinai. 2. (introuvable) kawaranai; **Inaltérabilité**, *sf.* 1. 2. = koto.

Inamissible, *a.* ushinawarenai, ushinau | koto dekinai | atawanu |; N'être pas —, = mono de wa nai; **Inamissibilité** *sf.* = koto.

Inamovible, *a.* 1. himen 罷免 su bekarazaru; N'être pas —, = mono de wa nai; **Inamovibilité**, *sf.* himen 罷免 su bekarazaru koto. 2. Emploi —, shūshin-twan 終身官; Les juges sont —, hanyi 判事 wa = de aru.

Inanimé, *ée, a.* 1. (non vivant) ikite ornu, inochi 生命 nai; Etres —, shibutsu 死物, musei-butsu 無生物. 2. (mort) iki 呼吸 no taeta.

3. (sans expression) ikioi 勢 no nai.

Inanité, *sf.* kū 空, kū naru koto.

Inanition, *sf.* ue-tsukare 飢瘦; (en route) yukidaoro 行倒; Tomber d'—, = suru; Celui qui-tombe ainsi, = nin a; Mourir d'—, uejini 餓死 suru.

Inapaisé, *ée, a.* (pers.) nadamaranai; (ch.), tomaranai; **Inapaisement**, *sm.* = koto. **Inapaisable**, *a.* (pers.) nadamerarenai; (ch.) tomerarenai.

Inapercevable, *a.* mitomerarenai, mirarenai.

Inaperçu, *ue, a.* 1. mienai; Laisser —, mi sugosu; Passer —, (aux yeux) mi-otosareru, me 眼 ni tsukanu; Ch. restée —, niotoshita mono; Beau-coup de fautes sont restées —, mi-otoshi ga okatta.

2. (à l'attention) ki 氣 ni tsukanu.

Inapparent, *ente, a.* mienai; **Inapparence**, *sf.* = koto. [fushoku 不食

Inappétence, *sf.* shokuyoku-ketsubō 食慾缺乏, **Inapplicable**, *a.* ōyō 應用 sarenu, tekiyō 適用 sarenu, ate-hamerarenu; **Inapplicabilité**, *sf.* = koto.

Inapplication, *sf.* fubenkyō 不勉強; **Inappliqué**, *ée, a.* = na; (que l'on n'applique pas) ōyō 應用 shinai.

Inappréciable, *a.* tsumorarenai; (sans prix) kantei 鑑定 sarenai; (inestimable) ne 値 no tsumorenai; **Inappréciablement**, *adv.* = hodo 程.

Inapprivoisable, *a.* narasarenai, jum-yō 馴養 serarenai. [nai.

Inapprivoisé, *ée, a.* narenai, jum-yō 馴養 shite

Inaptitude, *sf.* futekitō 不適當; (incapacité) funō 不能; **Inapte**, *a.* = na.

Inarticulé, *ée, a.* 1. (son) roretsu 呂律 no nai; Paroles —, roretsu no mawaranu hanashi.

2. (animaux) kwansetsu 關節 no nai.

—, *impl.* mu-kwansetsu-dōbutsu 無關節動物.

In articulo mortis, *loc. lat.* rinjū 臨終 ni; (adj.) — no.

Inassermnté, *ée, a.* sensei 宣誓 sezaru,

Inassimilable, *a.* 1. (par comparaison) hikaku 比較 sarenai. 2. (par digestion) shōkwa 消化 shinai, mi 身 ni naranai.

Inassorti, *le, a.* sorowanai, fusoroi 不揃 no.

Inassortissable, *a.* soroe 揃 rarenai.

Inassouvi, *le, a.* akitaranai; **Inassouvissement**, *sm.* = koto.

Inassouissable, *a.* akasu koto dekinai, manzoku 満足 sarenai.

Inattaquable, *a.* 1. semerarenai, kōgeki 攻撃 sarenai. 2. (droit, argument, etc.) arasowarenu.

Inattendu, *ue, a.* 1. (ch.) omotwazu no, angwai 案外 no, igwai 意外 no, | omoi | sonji | yoranu, machi mōkenai; D'une manière —, omoi yorazu, angwai

案外 ni, igwai 意外 ni; Bonheur —, kobore-saiwai, gyōkō 僥倖. 2. (pers.) machi-ukenai.

Inattention, *sf.* fuchūi 不注意; C'est une — de sa part, kare no = de aru; **Inattentif**, *ive, a.* = no; Etre —, ukkari suru; Etre — à, ni ki 氣 wo tsukenai, ni chūi 注意 shinai.

Inauguration, *sf.* (de qch.) kigyōshiki 起業式.

— d'un roi, d'un empereur, sokui-shiki 即位式;

— de ch. de fer, tetsudō-kaitō-shiki 鐵道開通式;

— d'école, kaikō-shiki 開校式; — d'édifice, raku-

sei-shiki 落成式; — d'hôpital, kai-in-shiki 開院式;

— de pont, hashibiraki, kaikvō-shiki 開橋式; —

d'une société, hakkwai-shiki 發會式; — de statue,

shōnō-jomaku-shiki 肖像除毒式; — d'un temple,

kaidō-shiki 開堂式; — d'une profession, p. ex. de

médecin, kaigyō-shiki 開業式, kaigyō-hirō 開業披露;

Inaugural, *ale, a.* (ces mots) + no; Cérémonie —,

=; Discours —, junin-enzetsu 就任演說; Id. (d'un

cours) jushoku-kōgi 就職講義; **Inaugurer**, *et. 1.*

(célébrer) Mots préc. + wo | okonau | shikkō 執行

suru |. 2. (commencer) hiraku, kaishi 開始 suru;

3. (être l'origine de), no hajime 始 ni naru.

Inauthenticité, *sf.* fuseikaku 不正確; **In-**

authentique, *a.* = no.

inautorisé, ée, a. 1. (non approuvé) *ninka* 認可 *no nai*. 2. (sans autorité) *jitsuryoku* 實力 *no nai*; Parole —, = *kotoba*.

inavouable, a. *iu* 云 *ni iwarenu, mōshi-nikui*.

inacalculable, a. (grandeur) *hakararenu*; (nombre) *kasoerarenu, agete kasau bekarasaru*; (innombrable) *musū* 無數 *no*; **inacalculablement**, adv. = *hodo* 程.

incamérer, vt. *kwan-yū* 官有 *to suru*; **incamération**, sf. = *koto*, de, *wo*.

incandescence, sf. 1. *hakunetsu* 白熱; Lampe électrique à —, = *dentō* 電燈; **incandescent**, ente, a. = *no*, *moetatte oru*. 2. — des esprits, *jūshin* 人心, *no futō* 沸騰.

incantation, sf. *majinai* 呪; **incantateur**, trice, s. = *shi* 呪禁師; **incantatoire**, a. = *no*.

incapable, a. 1. *chikara* 力 *no nai, tsumaranai, munō* 無能 *na, fushō* 不肖 *na*; Tout — que je suis, *fushō nagara*; —, s. = *hito*. 2. — de, *no dekinai*; Id. + inf., inf. + *koto dekinai*, ou pot. nég. des v.; — de marcher, *ayumu koto dekinai, ayumarenu*; — de se tenir debout, *tatarenu, tatsu koto dekinai*; Sa mauvaise santé le rend — de toute attention, *byōshin* 病身 *de ki* 氣 *wo komeru koto dekinai*. 3. Se sentir — de (inf.), *fu + yō* 權 *ga nai*; Je me sens — de (faire, *itashi*) *yō ga gizen*.

4. (qui ne consentirait pas à) *hito de wa nai*; Il est — d'une mauvaise action, *warui koto wo suru* =; Il était de — manquer à sa parole, *iyaku* 違約 *wo suru hito de wa nakatta*. 5. (en Droit) *munō-ryoku* 無能力 *no*; —, sm. *munōryokusha* 無能力者.

incapacité, sf. 1. *chikara* 力 *no | nai koto | fusoku* 不足, *muryoku* 無力, *fushō* 不肖; Malgré mon —, *fushō nagara*. 2. (pour un poste) *futekitō* 不適當; (pour n'importe quoi) *tsumaranai koto*; Il est d'une telle — qu'on ne peut l'employer à rien, *nani ni mo tsukawarenu hodo tsumaranai*.

3. — de (faire, *suru*) *koto no dekinai koto*.

incarcération, sf. 1. (act.) *goku* 獄 *ni ireru koto*. 2. (effet) *nyūgoku* 入獄, *nyūkan* 入監; Ordonner l'—, *nyūgoku wo meisuru*.

incarcérer, vt. | *goku* 獄 | anc. *rōya* 牢屋 | *ni ireru, kankin* 監禁 *suru*.

incarnat, sm. *aka-iro* 赤色, *niku-iro* 肉色; —, ate, a. = *no*; **incarnadin**, ine, a. *usu* 薄 = *no*.

incarnatif, ive, a. *niku* 肉 *wo shōsuru*.

—, sm. *honiku-zai* 補肉劑.

incarnation, sf. 1. (du Verbe) *jūshin* 受身, *takushin* 托身, *hito to nari tamōta koto*.

2. (naissance) *kōsei* 降生; L'an x de l'—, *Kirisuto kōsei-go* 基督降生後 x *nen* 年. 3. (boud.) *keshin* 化身, *gongē* 權化.

incarné, ée, a. Le Verbe —, *hito to nari tamōta Kami* 神 *no on* 御子; La malice —, *dai-mōaku* 大猛惡; Un diable —, *akuma* 惡魔 *no keshin* 化身, *goku warai yatsu*; Ongle —, *niku* 肉 *ni irikonda tsume* 爪.

incarné, vt. 1. (devenir homme) *hito to naru, jūshin* 受身 *suru*. 2. (boud.) *keshin* 化身 *suru*.

2. (métémpsychose) *hito ni umare kawaru*; Fig. Le mal s'incarne en nous, *akuji* 惡事 *wa mi* 身 *ni tomaru*.

incartade, sf. 1. (insulte) *ryōjoku* 凌辱, *sokotsu* 粗忽 *na hazukashime*. 2. (folies) *orokana koto*.

incassable, a. *warenai*.

incélérité, sf. *hinadoru koto*.

incendiaire, a. *kwaji* 火事 *wo okosu*; Fig. *sōdō* 騒動 *wo kyōsa* 教唆 *suru*; —, sm. *hōkwa-min* 放火人, *tsukebi* 放火 *wo shita hito*; C'est le fait d'un —, *tsukebi de aru*.

incendie, sm. 1. *kwaji* 火事; Grand —, *ō* 大 =, *taikwa* 大火; — de bateau, *funa* = 船火事; — de forêt, *yama* = 山火事; L'— s'est déclaré, *shukkwa* 出火 *shita*. 2. (comme violence) *kwasei* 火勢; L'— est violent, *kwasei ga tsuyoi*; (considéré comme malheur) *kwasai* 火災; Ses dommages, *kwasai-songai* 火災損害; V. Assurance; 'Etre victime d'un —, *kwaji ni au*, | *kwasai* | *kwanan* 火難 | *ni kakaru*; Id. survenu ailleurs, *ruishō* 類燒 *suru*.

3. — involontaire, *shukkwa* 出火; Id. (chez soi) *jikwa* 自火; — dans le voisinage, *kinkwa* 近火; — par malveillance, *tsukebi*, *hōkwa* 放火; — par accident, *sosōbi*, *kwashitsu-kuwa* 過失火; — venu de chez le voisin, *morabi*, *utsuribi* 移火; Voulez dans l'—, *kwaji-ba-dorobō* 火事場泥棒; L'— a commencé à x, *x kara yakedashita*. 4. V. Commencement 2. 5. — volontaire, *tsukebi*, *hōkwa* 放火; Crime d'—, *hōkwa-zai* 放火罪; — mis par les troupes, *heikwa* 兵火, *heisen* 兵燹, *ikusabi* 戰火.

6. Endroit d'un — (actuel), *kwajiba* 火事場; Id. (fini) *yake* 燒 | *ba* 場 | *ato* 跡; Ce qui reste d'un —, *yake-ato*; Ce qu'on a sauvé d'un —, *yake-nokori*; L'— a éclaté chez lui et il n'a rien pu sauver, *jikwa* 自火 *wo dashite | maru-yake ni natta | zenshō* 全燒 *shita*; Brûler à moitié, *han-yake ni naru, hanshō* 半燒 *suru*. 7. Mur préventif d'—, *bōkwa-shōheki* 防火障壁; Prospérité qui succède à l'—, *yake-butori* (prov.); C'est un — de l'autre côté de la rivière, (rien à craindre), *kawa-nukō no kwaji* 火事, *taigan* 對岸 *no kwaji*; V. Flamme 2.

incendié, ée, a. *yaketa*, *kwaji* 火事 *ni ōta*; Grand endroit — (vide), *yake-hara* 燒原; Forêt —, *yake-yama* 燒山; —, s. (pers.) *kwasai* 火災 *ni ōta hito*.

incendier, vt. *tsukebi* *suru, hōkwa* 放火 *suru, rd, ni*; (être incendié) *kwaji* 火事 *de yakeru*.

s'—, vt. *jika* 自家 *ni* =.

incertain, aine, a. 1. (douteux) *futashika na; utagawashii*; (pas clair) *fubummei* 不分明 *na*; Etre —, *bunmei* 分明 *naruru*. 2. (variable) *kawariyasui*; Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga* =.

3. (inconnu) *shirenai*; (pers.) *shiranai*; Je suis — de ce qui doit arriver, *dō naruka shiranai*.

4. (non fixé) *kimaranai*; La date est —, *himichi* 日附 *ga* =; Dr. *fukakutei* 不確定 *no*; Terme —, *fukakutei-kigen* 不確定期限. 5. (sans précision) *kasuka na*; **incertitude**, sf. 1.2.3.4.5. = *koto*.

2. L'— de son caractère, *sono kishitsu* 氣質 *no kawari-yasui koto*; L'— du temps, *tenki* 天氣 *no kawari yasui koto*; (de qch.) *shiranai koto, futashika*; (où est qq.) *shiranai koto*; Etre dans l'— de, *wo shiranai*; Id. du parti à prendre, *dō shitara yoi ka shiranai*; L'— où nous sommes de ce qui doit arriver, *wareware* 我々 *ga shōrai* 將來 *wo shiranu*

koto; Nager dans l'—, samayou. 4. L'— de ses opinions, sono setsu 説 no sadamaranai koto; Il y a beaucoup d'— dans l'histoire, rekishi 歴史 ni oite futashika na tokoro ga ôi.

incessamment, adv. 1. (sans cesse) shijû 始終, itsumo. 2. (sans délai) hodo naku; On l'attend —, = |kuru| hon. oide nasaru |hasu| 答 de arimasu.

incessant, ante, a. yamanai, taema nai.

incessible, a. yusuri-watasu koto dekinai, ioyo 讓與 sarenai; **incessibilité, sf.** = koto.

inceste, sm. (act.) shinsokukan 親族間 no kantsû 姦通. 2. Dr. kinshin-sôkon 近親相婚; (pers.) = sha 者; Commettre un — avec x, vu. x to kantsû 姦通 suru; **incesteusement, adv.** = de; **incesteux, emse, a.** = no; vu. chikushô 畜生 no yô na; —, s. 1.2. = sha 者.

inechantable, a. uta[war]enai.

inechavirable, a. kayaranai, hikkuri-kaeranai, tempuku sarenai; **inechavirabilité, sf.** = koto.

incitrisable, a. naori galai, yuchaku 撞着 senu.

incitement, adv. 1. chotto, tsuide ni. 2. Dr. futai 附帶 shûte; Former appel —, futai-kôso 附帶控訴 wo nasu.

incidence, sf. majiwari; Angle d'—, tôshakaku 投射角; Point d'—, tôsha-ten 投射点.

incident, sm. 1. deki-goto 出来事. 2. (dans un procès) futai 附帶; —, emte, a. 1. Dr. futai 附帶 no.

2. Rayon —, tôshasen 投射線. 3. Phrase —, sônyû-ku 挿入句. [no.]

incidentel, elle, a. fulto okoru; Dr. futai 附帶

incidenter, vt. 1. Dr. futai 附帶 no soshô 訴訟 wo okosu. 2. (chicaner) kujô 苦情 wo iu, iron 異論 wo iu; **incidentaire, sm.** 1. 2. = hito; —, a. deki-goto wo okosu.

incinération, sf. 1. hai 灰 ni suru koto.

2. (de cadavre), kwasô 火葬, dabi 荼毘; **incinérer, vt.** 1. hai 灰 ni suru. 2. kwasô suru, dabi ni fusuru.

incirconcis, ise, a. katsurei 割禮 wo ukenai;

incirconcision, sf. = koto; — du cœur, fu-kokki 不克己.

incircriscriptible, a. 1. Géom. gwaisetsu 外接 sarenu. 2. kagiri wo shiranai.

incircrispect, ecte, a. | kinshin 謹慎 | tsutsu-shimi | no nai; **incircrispection, sf.** = koto.

incise, sf. sônyû-ku 挿入句.

inciser, vt. saku 裂, kiru 切, kiri-komu 切込.

incisif, ive, a. 1. kiru. 2. Dents —, ito-kiri-ba 未切齒; Une —, sf.] =. 3. Fig. hidoku ki 氣 ni sawaru; Paroles —, = kotoba.

incision, sf. kiri-kuchi 切口; Faire une —, wo kiri-tsukeru. [a. = no.]

incitabilité, sf. kan-ô sei 感應性; **incitable, incitant, ante, a.** kôfun 興奮 suru; —, sm. kôfun-zai 興奮劑

incitation, sf. 1. susume 勸; **incitatif, ive, a.** = ni naru; **incitable, a.** = yareru. 2. — à la vertu, dôtoku 道德 no shôrei 奨励; — au mal, kyôsa 教唆.

3. (des organes) kôfun 興奮, horyoku 補力.

inciter, vt. susumeru, shôyô 勧導 suru, shôrei 奨励 suru, odateru; à, wo, rd., ni; — au mal, aku 惡 wo, =, kyôsa 教唆 suru, rd., ni; **incitateur, trice, s.** = mono.

ineivilisable, a. hirukarenai; **ineivilisé, ée, a.** hirakenai.

ineivilité, sf. bushô 無作法; **ineivil, ile, a.** = na; **ineivillement, adv.** = ni.

ineivique, a. fu-ryômin 不良民 no; **ineivisme, sm.** furyô 不良 [min 民 no kokoro 心].

inelémece, sf. 1. kokuhaku 酷薄. 2. (rigueur) kibishisa, mujihi 無慈悲.

inelément, ente, a. 1. kokuhaku 酷薄 na. 2. kibishii, mujihi na, nasake nai.

inelimaison, sf. (d'un côté) katamuki; (pente) keisha 傾斜, kôbai 勾配; Angle d'—, keikaku 傾角; Degré d'—, shado 斜度.

inclination, sf. 1. (act.) katamukeru koto, de, wo; Faire une [profonde] —, atama 頭 wo [fukaku] katamukeru. 2. (disposition naturelle) katamuki, keikô 傾向; — du cœur, kokoro | muki | iki; — su bien, zen 善 wo nasu no katamuki; Avoir de l'— pour (qn.), wo suku; Id. (qch.) wo konomu, wo suku, ga suki de aru; Combattre les — de qn., hito no konomi 好 ni teikô 抵抗 suru; Faire une ch. contre sona —, iyaiya nagara koto wo suru. 3. (pers. aimée) aijin 愛人; (ch. aimée) suki na koto; Mariage d'—, aijô 愛情 no kon-in 婚姻.

incliné, ée, a. 1. (d'un côté) katamuita.

2. (en biais) naname 斜 no; (en pente) kôbai 勾配 ni natta; Plan —, shamen 斜面.

incliner, vt. 1. (de côté) katamukeru.

2. (courber) mageru; (baisser) sageru.

3. (pencher en avant) kurubukeru; — la tête, atama wo =. 4. (en pente) kôbai 勾配 ni suru.

5. (porter vers) ni mukeru; Son caractère l'incline vers x, ki 氣 ga x ni muku; —, vt. 1. katamuku 傾. 5. — vers (avoir du penchant pour), ni ki ga muku; (pencher vers) ni katamuku; J'incline pour cette couleur, kono iro 色 ni ki ga muku; Etre incliné à la paix, heiwa-shugi 平和主義 ni katamuku; a' —, er. 1. (de côté) katamuku; (l'un sur l'autre), ai-katamuku; — (se prosterner) heifuku 平伏 suru. 2. (se baisser) utsumuku; (la tête) atama 頭 wo katamukeru; (cesser de résister) makeru, kôfuku 降服 suru. 4. (en biais) naname ni naru; (en pente) keisha 傾斜 suru, kôbai ni naru.

5. (se flétrir) shinaeru, shinau.

inclure, vt. iru 入; — parmi, no kasu 數 ni =; — dans, ni =; (renfermer) komeru; Etre inclus parmi, no kasu ni iru; **inclusion, sf.** (act.) ireru koto; (effet) iru koto.

inclus, use, a. La lettre ci —, l'incluse, sf. besshi 別紙; Id. (fermée à part) beppû 別封, betsu 別 ni fû 封 jite aru tegami 手紙; Je vous envoie ci — x, besshi x wo sashi idasu.

inclusif, ive, a. fukumu 含; — de, wo; — l'un de l'autre, ai = 相含.

inclusivement, adv. x —, x wo | irete | katete; Jusqu'au dix —, tôka 十日 made irete.

in-cognito, l. a. na 名 wo kakushite, tokumei 匿名 de; Voyager —, bikô 旅行 suru; —, sm. Garder l'—, na wo kakusu; — simple, tanjan-bikô 單純旅行; Strict —, gemmitsu bikô 嚴密旅行.

incohérent, ente, a. renraicu 聯絡 nai; **incohérence, sf.** = koto.

Incolore, a. *iro no nai, mushoku* 無色 *no*; Style —, *kansō-mumi* 乾燥無味 *no bunshō* 文章.

Incomber, vi. *ataru, hi toru suru*; Le devoir qui (nous) incombe, c'est de, (*warera*) *no* | *gimu* 義務 | *tsukasu* 盡 *beki* | *wa ... de aru*.

Incombustible, a. *moye* 燃 *nai, fumenshitsu* 不燃質 *no*; **Incombustibilité**, *sf. moyenai shitsu* 質, *fumenshitsu*.

Income-tax, *sm. shotoku-sei* 所得稅.

Incommensurabilité, *sf. 1. fukasoku* 不可測. 2. (par une mesure commune) *tsūyaku* 通約 *su bekarasaru koto*.

Incommensurable, a. 1. *fukasoku* 不可測 *no, hakaru bekarasaru*; Quantité —, *fukasoku-ryō* 量; (par une mesure commune) *tsūyaku* 通約 *su bekarasaru*; **Incommensurablement**, *adv. fukasoku* **incommodant**, *ante, a. urusai*. [ni]

Incommodé, a. *suben* 不領 *na, katte* 勝手 *no warui, futsugō* 不都合 *na*; (importun) *urusai*.

Incommodé, ée, a. *kimochi* 氣持 *no warui*.

Incommodément, *adv. suben* 不領 *ni*.

Incommoder, vt. 1. (gêner) *suben* 不領 *wo kamashimuru*; rd. *ni*. 2. (embarrasser) *komarasuru*; (passif) *komaru*; Je crains de vous —, | *go mendō* 御面倒 | *okomari* | *de gashō*; Son asthme l'incommoder fort, *sensoku* 喘息 *de yohodo* 餘程 *komatte* *oru*.

3. (causer une indisposition) *sawaru*, rd., *ni*; Etre incommodé par | le froid, *kan* 寒 | la chaleur, *sho* 暑 | *ni ataru*; Le bateau m'[fort]incommodé, *fune* 船 *ni yowu* | *tte shima* | *tta*. 4. (fatiguer) *wasurawasu*. 5° —, *cr. komaru*; Si vous le pouvez sans vous —, *go* 御 | *mendō* 面倒 | *futsugō* 不都合 | *ni narimasen naru*.

Incommodité, *sf. 1. suben* 不領; Sentir l'— de, *no = wo kansuru*. 2. (d'argent) *kane ni komaru koto*. 3. (indisposition) *fukageru* 不加減.

Incommunicable, a. 1. *ta* 他 *ni yusurarenai*. 2. (qu'on ne peut posséder avec d'autres) *kyōyū* 共有 *sarenu*. 3. (indicible) *ta ni iwarenai*.

Incommutable, a. *kōkwan* 交換 *no dekinai, mosshū* 沒收 *su bekarasaru*; **Incommutabilité**, *sf. = koto*.

Incomparable, a. [*hi*] *rui* [比] 類 *no nai, tagui* *naki, murui* 無類 *no, muhi* 無 *no*.

Incomparablement, *adv. be. kuraberarenu hodo, hirui* 比類 *naku*.

Incompatible, a. 1. *ai-irenu, ryōritsu* 兩立 *senai*; — avec, *to =*; (disparate) *awanai, futsugō* 不適合 *no*. 2. (fonctions) *kaserarenu, kemmu* 兼務 *su bekarasaru*; **Incompatibilité**, *sf. 1. 2. = koto*; Il y a — entre, *ga ai-irenu* [*mono de aru*]; — d'humeur, *shō* 性 *no awanai koto*.

Incompétence, *sf. 1. (de tribunal) hi-kwan-katsu* 非管轄, *kwanhatsu-chigai* 管轄違, *kengen* 權限 *no mai koto*; Estimer son —, *hi-kwan-katsu wo shiryō* 思量 *suru*. 2. (manque de pouvoir) *kengen-gwai* 權限外 *no koto*. 3. (de droit) *kenri* 權利 *no nai koto*. 4. (incapacité) *shikaku* 資格 *no nai koto*; — en matière d'art, *kanshiki* 鑑識 *no nai koto*.

Incompétent, *ente, a. 1. kwanhatsu-chigai* 管轄違 *no*. 2. *kengen* 權限 *no nai*; Se déclarer —, *kengen* | *ga nai* | *wo yūsezu* | *ta no iwatashi* 言渡

wo suru. 3. Fig. (incapable) *shikaku* 資格 *no nai*; Dr. Pers. —, *munōryōkusha* 無能力者; — en matière d'art, *kanshiki* 鑑識 *no nai*.

Incomplet, éte, a. 1. *kaketa, fusoku* 不足 *na*; (collection, série) *sorowanai*; Ouvrage —, *keppon* 缺本, *hahon* 漏本. 2. (non suffisant) *fujūbun* 不充分 *na, fukwansen* 不完全 *na*; N'avoir que des notions —, = *chishiki* 智識 *ga aru nomi*. 3. Le personnel est —, *keisu-in* 缺員 *ga aru*; (sujet) *ni*.

4. Mil. Effectifs —, *hei-in* 兵員 *no fusoku* 不足.

Incomplètement, *adv. fujūbun* 不充分 *ni, fukwansen* 不完全 *ni*.

Incomplexe, a. *enjūn* 單純 *na*; Proposition —, = *meidai* 命題; Syllogisme —, *tanjūn-sōdanronshiki* 單純三段論式.

Incompréhensibilité, *sf. satorarenu koto*; (absolue) *fukashigi* 不可思議, *jinchi* 人智 *no oyobanai koto*.

Incompréhensible, a. 1. (tout à fait) *jinchi* 人智 *no oyobanai, fukashigi* *no*; Dieu est —, *Kami* 神 *wa = mono de gu*. 2. (difficile) | *ryōkai* 了解 *shi* | *wakari* | *gatai, gaten* 合點 *no ymkanaai*; (langage, raisonnement, etc.) *wake* *no wakaranai, gesenai*; **Incompréhensiblement**, *adv. = yō ni*.

Incompressibilité, *sf. fushūshuku-sei* 不壓縮性; ou a. + *koto*; **Incompressible**, a. = *no, oshitsukerarenai, oshichijimerarenai, asshuku* 壓縮 *no dekinai*.

Incompris, ise, a. 1. *wakaranai, shirenai*.

2. (valeur) *neuchi* 價值 *no shirenai*.

Inconcevable, a. 1. (abs.) *jinchi* 人智 *no oyobanai, sōō* 想像 *no* | *dekinai* | *tsukanaai* | .

2. (difficile) *ryōkai* 了解 *no dekinai, gaten* 合點 *no yukamu*. 3. (illogique) *rikutsu* 理窟 *ni awanu*.

4. (extraordinaire) *hijō* 非常 *na*; Homme —, *akireta hito*. 5. (étonnant) *odoroku beki*; **Inconcevablement**, *adv. 1. 2. 3. 5. = hodo*. 4. *hijō* 非常 *ni*.

Inconcillable, a. (ch.) *ai-irenai, mujun* 矛盾 *suru*; (pers.) *wagō* 和合 *no dekinai*; **Inconcillabilité**, *sf. = koto, mujun*; **Inconcillablement**, *adv. = yō ni*.

Inconciliant, *ante, a. chōwa* 調和 *shi-gatai*.

Inconditionné, ée, a. *mujōken* 無條件 *no*; **Inconditionnellement**, *adv. = ni*.

Inconduite, *sf. fuhinkō* 不品行, *fugyōjō* 不 رفتار, *okō* 汚行, *fumimochi* 不身持.

Incongelable, a. *gyōketsu* 凝結 *shi* | *e* | *nai*.

Incongru, ue, a. 1. *futsugō* 不都合 *na, funiai* *na, fusōō* 不相應 *na*. 2. (pers.) *busahō* 不作法 *na*.

3. (Gram.) *bumpō* 文法 *ni kanawanai*.

Incongruité, *sf. busahō* 不作法; (saleté) *hirō* 尾籠 *na koto*.

Incongruement, *adv. futsugō* 不都合 *ni, busahō* **inconnaissable**, a. *fukachi* 不可知 *no, shiru bekarasaru, shirarenai*.

Inconnu, ue, a. 1. *shirenai*; (non encore éprouvé) *mada shiranai*. 2. (sans notoriété) *na* 名 *mo nai mumei* 無名 *no*. 3. Math. Nombre —, *mi-chi-sū* 未知數; Quantité —, *mi-chi-ryō* 未知量.

—, a. 4. (pers.) *shiranai hito*; (pour le public) | *na* 名 | *no* | *seken* 世間 *ni shirete i* | *nai hito*.

—, *sm. 5. Aller du connu à l'—, shitte* *oru koto*

kara shiranai koto ni oyobosu, kichi 既知 yori michi 未知 ni oyobosu; **inconnue**, *sf.* Math. michi ryō 未知

inconquie, *lse*, a. *senryō* 占領 shite inai. [知量. **inconsciemment**, *adv.* omowasu-shirasu, shirasu-shirasu. [ryōshin 真心 naki koto.

inconscience, *sf.* honshō 本性 naki koto; (mor.) **inconscient**, *ente*, a. 1. (pers.) honshō 本性 no nai; Etre —, honshō ga nai; Devenir —, ki 氣 ga tōku naru. 2. (ch.) honshō ni yoranu, fusui 不隨意 no; —, *sm.* 1. honshō no nai hito.

inconsequence, *sf.* 1. (défaut) mujun 矛盾; — en paroles, =, jengo-dōchaku 前後撞着; Il y a dq l'— dans, ga mujun shite oru.

2. (irréflexion) fuchūi 不注意; Il a fait cela par —, = kara shita koto deshō; C'est pure — de sa part, are ga tada = kara de aru.

inconséquent, *ente*, a. 1. (ch.) mujun 矛盾 shita, awanai; Raisonement —, | mujun | jengo-dōchaku 前後撞着 | shita ron 論; Sa conduite et ses paroles sont —, genkō 言行 wa itchi 一致 shinai, kotoba to okonai wa sorowanai, kuchi 口 to wasa 業 to wa awanai. 2. (pers.) sen-go sorowanai [hito].

3. (fâcheux, étourdi) sokotsu 粗忽 ni, fuchū-i no. **inconsidération**, *sf.* 1. fuchūi 不注意, sokotsu 粗忽. 2. (discrédit) fushin-yō 不信用.

inconsidéré, *ée*, a. 1. (pers.) fuchūi 不注意 na, sokotsu 粗忽 na, 2. (ch.) mubō 無謀 na, sokotsu na.

inconsidérément, *adv.* sokotsu 粗忽 ni, mukō-misu ni, mubō 無謀 ni.

inconsistant, *ante*, a. 1. kataku nai, yowai. 2. (pers.) teiken 定見 no nai; **inconsistance**, *sf.* = koto; — de caractère, ki-yowai.

inconsolable, a. nagusamerarenai; Etre — (qn.), akirame ga tsukanu; **inconsolablement**, *adv.* = hodo 程; **inconsolé**, *ée*, a. =.

inconstant, *ente*, a. kawari-yasui; — dans ses résolutions, kesshin 決心 no =; Personne —, | = | utsuri-gi 移氣 na | ki 氣 no kawaru | hito; **inconstance**, *sf.* = koto, | ki | kokoro | gawari.

inconstitutionnalité, *sf.* kempō-ihan 憲法違犯; **inconstitutionnel**, *elle*, a. = no, kempō 憲法 ni ihan 違犯 shita; **inconstitutionnellement**, *adv.* kempō ni ihan shite.

incontestable, a. arasowarenai, ron 論 wo matanai, muron 無論 no, arasou koto dekinai; C'est —, = koto desu; Il est — que, no wa = koto de aru; **incontestabilité**, *sf.* = koto.

incontestablement, *adv.* muron 無論.

inconteste, *ée*, a. iron 異論 | naki | no nai |.

incontinence, *sf.* 1. (pour contenir) tomerarenai koto; — d'urine, i-nyō 遺尿, shōben-shikkin 小便失禁; Id. la nuit, neshōben 寢小便; En avoir, id. wo suru; — de la langue, iwanai de yoi koto wo iu koto, kuchi 口 wo tsutsushimanai koto. 2. (vice) inran 淫亂, michi-naranu irogoto 色事, sukebei.

incontinent, *adv.* 1. tadachi 直 ni, sugu ni. —, *ente*, a. inran 淫亂 na; vu. sukebei na; —, a. = hito.

incontrit, *ite*, a. kōkwai 後悔 shinai.

incontrôlable, a. shiraberarenu, tori-shirabe no dekinu, kensa 検査 sarenu.

inconvenable, a. fusō 不相應 no; **inconvenablement**, *adv.* ~ ni.

inconvenance, *sf.* (état) futsugō 不都合, futō 不當; (ch.) = na koto; **inconvenant**, *ante*, a. = na, ikenai, futō na, masanai; C'est — devant le monde, hito-nae 人前 ga | ikenai | warui; D'une manière —, futō ni, soryaku 粗魯 ni; Se comporter d'une manière —, futō no gyōjō 行狀 wo nasu.

inconvenient, *sm.* 1. (qui survient) mendō 面倒. 2. (désavantage) sashitsukae 差支; Cela peut se faire sans —, = no nai koto desu; Je n'y vois pas d'—, = ga nai. 3. (résultat) fuben 不順; futsugō 不都合; C'est un — grave, kore wa taihen 大變 na = de aru; Sentir l'— de, no fuben wo kansuru; Parer aux —, futsugō no nai yō ni suru; Les avantages et les —, ri-gai 利害 tokushitsu 得失.

inconvertible, a. | tendō 顛倒 | gyaku 逆 ni | sarenu.

inconvertible, a. 1. (pers.) kaishū 改宗 sare-nai; **inconvertissable**, a. =. 2. (ch.) hikikae no dekinai, dakwan 兌換 | shinai | no dekinai |, fukewan 不換 [no].

incorporalité, *sf.* mukei 無形; **incorporéité**, *sf.* =; **incorporel**, *elle*, a. = no.

incorporation, *sf.* (union) gappai 合併.

2. — dans, hennyū 編入; — des conscrits dans un régiment, rentai-hennyū 聯隊編入; **incorporer**, *vt.* 1. = sasuru. 2. = suru, ireru; s'—, *vr.* 1. 2. = suru; (en soi) mi 身 ni ireru; (par la bouche) nomikomu.

incorrect, *ecte*, a. tadashiku nai, machigatta; (fautive), seikaku 正確 de nai; **incorrection**, *sf.* = koto, machigai 間違, fuseikaku 不正確; (endroit) = tokoro. **incorrectement**, *adv.* machigaete, machigatte; Parler —, tadashiku nai hanashi wo suru, seikaku ni hanasanai.

incorrigible, a. [tame]naosarenai, kyōsei 矯正 sarenu; Il est —, shō 性 no kori 懲 mo nai, dōshite mo naoranai, shikata | ga nai | no nai hito desu |.

incorruptible, a. 1. kusaranai, kuchinai, fuhai 腐敗 shinai. 2. (intègre) renchoku 廉直 | na | wo yaburanai; **incorruptiblement**, *adv.* 1. = yō ni; **incorruptibilité**, *sf.* 1. 2. = koto.

incréable, a. dekinai, dekirarenu.

incrédibilité, *sf.* shin-yō 信用 sarenai koto, shinjirarenu koto.

incrédule, a. 1. (non crédule) yōi 容易 ni shinjinai, shinjikaneru. 2. (complètement) shinjinai.

3. (en religion) fushinkō 不信仰 no, bushinjin 不信心 no, shinjin no nai; —, *sm.* 1. 2. = hito.

3. bushinjin-sha 不信心者.

incrédulité, *sf.* 1. | shinji | shin-yō 信用 shi | kaneru koto. 3. (en religion) fushinkō 不信仰, bushinjin 不信心.

incrêé, *éée*, a. tsukurarezu shite sonzai 存在 suru, jison 自存 suru; La Sagesse —, shinchi 神智, mugenchi 無限智.

inermiation, *sf.* togame; **inermiable**, a. togamerareru. **inermier**, *vt.* 1. tsumi 罪 suru, togameru; — de, wo tsumi ni kisuru, rd., ni.

2. (blâmer) hinan 批難 suru; **inerminé**, *ée*, a. tsumi serareta; Fait —, Dr. hikoku-jiken 被告事件.

incrystallisable, a. *kesshō* 結晶 *shinai*.
incrutable, a. *hinan* 批難 *sarenai*.
inérochetable, a. *aikagi* 合鍵 *wo tsukawarenu*.
inérocyable, a. 1. *shinjirarenai*, *shin-yō* 信用 *no dekinai*; (excessif) = *hodo* 程 *no*; Paratre —, *shiji-kameru*; **inérocyablement**, adv. = *hodo* [ni].
 2. (bizarre) *okashikute tamaranai*.
ineroynance, sf. *fushinkō* 不信仰; **ineroyant**, ante, a. = *no*; —, s. = *sha* 者, = *no tomogara*.
incrustation, sf. 1. (act.) *hamekomu koto*.
 2. — de nacre, *raten* 螺貝, *aogai-zaiiku* 青貝細工; — d'or, *kankin* 嵌金; — d'or et d'argent, *zōgan* 象眼; — de marquetterie, *hameki-zaiiku* 嵌木細工; Objets ornés d'—, mots préc. + *zaiiku* 細工; **incrusteur**, sm. ces mots + *saikunin* 細工人, *hamekomu hito*. 3. (dépôt de crôte) *hitokawa no tsuku koto*; (id. de sel sur une chaudière, etc.) *gyō-ketsu-hi* 凝結皮; (de bouillire, etc.) *yuaka* 湯塗.
inerner, vt. 1. (qch.) *hameru*, *hamekomu*, *chiribamu*, de, *wo*, rd., ni. 2. — de nacre, *raten* 螺貝 *wo tsukeru*, rd., ni; — d'or, *kankin* 嵌金 *suru*; Id. et d'argent, *zōgan* 象眼 *wo suru*, rd., ni. 3. (couvrir d'une couche pierreuse) *haru* 扱, *tsuku*, de, ga; L'eau incruste les tuyaux, *mizu-aka ga toi* 樋 *ni tsuku*; s'—, vr. *hamari-komu*; — dans, ni =; — de, ga =; (se couvrir d'une couche) *kawa ga | tsuku | haru* |; (bouillire, etc.) *yuaka* 湯塗 *ga tsuku*; — de rouille, *sabi* | *ga tsuku* | *darake ni naru*; **incrusté**, ée, a. — de pierres précieuses, *hōseki* 寶石 *wo chiribameta*; Bolte — d'or, *zōgan* 象眼 *細工 no hako* 箱; — de nacre, *raten* 螺貝 *細工 no*; — de coquillages, *kaigara* 貝殼 *no hamari-konda*; — de rouille, *sabi* | *no tsuita* | *darake no* |; (bouillire, etc.) *yuaka no tsuita*.
incubateur, sm. *furanki* 孵卵器.
incubation, sf. 1. *tamago* 卵 *wo kaesu koto*, *fukwa* 孵化; — artificielle, *jinkō-fukwa* 人工孵化.
 2. Méd., *sempuku-hi* 潜伏期.
incube, sm. *oni* 鬼.
incuber, vt. *kaesu*, *fukwa* 孵化 *suru*.
incuisable, a. V. Cuire, *takarenai*, *yudaranai*, *yakenai*; **incult**, uite, a. V. Cuire, *taite inai*, *yudete inai*, *yakete inai*.
inculpation, sf. 1. *uttai* 訴, *kokuhatsu* 告發, *kokuso* 告訴; Sous l'— de, *no* = *ni yotte*.
 2. (faute) *tsumi* 罪; C'est une grave —, *hidoi* = *wo owasuru koto desu*.
inculpé, ée, s. [keiji 刑事] *hikokunin* 被告人; —, a. *hikoku* 被告 *no*.
inculper, vt. *uttaeru*, *kokuhatsu* 告發 *suru*, *kokuso* 告訴 *suru*; s'—, vr. *miuzukara uttaeru*, *jiso* 自訴 *suru*; (réciproquement) *uttai*-au.
inculquer, vt. *oboe-komaseru*, *chūnyū* 注入 *suru*. s'—, vr. *oboe-komu*.
inculte, a. 1. *areta*; Terrain —, *arechi* 荒地.
 2. (esprit, etc.) *hirakennai*; Chevelure —, *midaregami*, *rampatsu* 亂髮.
incultivable, a. 1. *taga* 藎, *tsukurarenai*.
 2. (esprit) *hirakennai*.
incunable, a. *kwappanjutsu hatsumei shoki* 活版術發明初期 *ni insatsu* 印刷 *shūta*; —, sm. Un —, = *hon* 本.

incurabilité, sf. *fuchi*, *fuji* 不治; (de vice) V.
Incorrigible; **incurable**, a. *Maladie* —, *fuchi no yamai* 病, *haishitsu* 痼疾; Pers. —, *haishitsu-sha* 痼疾者. [gataku].
incurablement, adv. *naoranai hodo*, *naorincurie*, sf. *yudan* 油斷; Par son —, = *shite*; S'en rendre coupable, = *suru*.
incurieux, euse, a. *mono* *wo shiritaganau*; **incuriosité**, sf. = *koto*.
incurion, sf. 1. *shin-nyū* 進入. 2. (voyage) *ryōkō* 旅行; — de curiosité, *kembutsu* = 見物旅行; — scientifique, *gakujutsu-tankyū* = 學術探究旅行.
 3. (étude), *semmon-gwai* 專門外 *no kenkyū* 研究.
incurver, vt. 1. *uchi e mageru*, *naikyoku* 內曲 *sasuru*; s'—, vr. 2. *uchi e magaru*; **incurvé**, ée, a. =; **incurvation**, sf. *naikyoku* 內曲.
Inde, sf. "Indo" 印度; (anc.) *Tenjiku* 天竺; L'— anglaise, "Eiryō" = 英領印度; — franç., "Futsu-ryō" = 佛領印度; —, pl. — orientales, "Toindo" 東印度.
indébrouillable, a. *sabakarenai*.
indéachetable, a. *fū* 封 *no yaburenai*.
indécemment, adv. *midarigamashiku*.
indécent, ente, a. *midarigamashii*, *midara na*; (à voir) *migurushii*; **indécece**, sf. = *koto*.
indéchiffrable, a. 1. *yomarenai*. 2. (difficile) *yomi* 讀 | *nikui* | *gatai* |, *nandoku* 難讀 *na*.
 3. (obscur) *wakari* | *nikui* | *gatai* |, *nankai* 難解 *no*.
indéchirable, a. *saku* 裂 *koto dekinu*, *sakarenai*.
indécis, ise, a. 1. (non décidé) *kettei* 決定 *shinai*; (douteux), *utagawashii*; Victoire —, = *shōhai* 勝敗. 2. (irrésolu) *gura-gura suru*. 3. (ne sachant) *shiranai*; Etre — sur ce que l'on doit faire, *dō shitara yoi ka* =. 4. (vague) *hakkiri shinai*.
indécision, sf. 1. (de qch.) *futei* 不定, *kettai shinai koto*. 2. (de qn.) *gura-gura shite oru koto*; Flotter dans l'—, *gura-gura shite oru*. 3. Etre dans l'— de, *wo shiranai*. 4. (vague) *hakkiri shinai koto*.
indéclinable, a. 1. (ch.) *manukarenai*, *sakerarenai*, *noppiki naranai*. 2. (mot) *henkwa* 變化 *shinai*. —, sm. = *kotoba*; **indéclinabilité**, sf. = *koto*.
indécollable, a. *hagarenai*.
indécomposable, a. *bunkai* 分解 *sarenai*.
indécousable, a. *hodok[ar]enai*, *tokenai*.
indécrottable, a. *sōji* 掃除 *sarenu*; Fig. *tame-naoshi gatai*.
indéfectible, a. *horobu-bekarazaru*; **indéfectibilité**, sf. = *koto*, *fumetsu* 不滅.
indéfendable, a. 1. *bōgyō* 防禦 *sarenu*.
 2. (opinion) *shōmei* 證明 *sarenu*.
indéfinit, ie, a. 1. (illimité), | *hate* | *kagiri* | *no shirenu*, *saigen* 際限 *nai*. 2. (vague) *futei* 不定 *no imi* 意味 *no sadamaranai*.
 3. Gram. V. Article 6; Pronom —, *futei-daimishi* 不定代名詞; Passé —, *futei-kiwaku* 不定過去.
indéfiniment, adv. 1. *saigen* 際限 *naku*, *futeigen* 不定限 *ni*, *muki* 無期 [gen 限] *ni*, *kigen naku*; vu. *itsumade mo*. 2. Gram. *futei* 不定 *no imi* 意味 *ni*.
indéfinissable, a. 1. | *dō* | *nan* | *to mo iwarenai*; Un homme —, *dō itara yoi ka wakaranai hito*. 2. (par une définition) *teigi* 定義 *sarenai*.

Indéformable, *a.* *henkei* 變形 *sarenu*.
Indéfrichable, *a.* *kaikon* 開墾 *sarenai*.
Indéhiscence, *sm.* *heiketsu* 閉結; **indéhisc-**
cent, *ente*, *a.* Fruit —, *heikwa* 閉果.
Indélébile, *a.* *kienai*, *kesu koto dekinai*, *kiya-*
sarenu, *torikesarenu*; Flétrissure —, *susugu koto*
dekinai haji 耻; **indélébilité**, *sf.* = *koto*.
Indélibéré, *ée*, *a.* *fusui-i* 不隨意 *no*; **indéli-**
bérement, *adv.* —, *ni*.
Indélicat, *ate*, *a.* 1. (dans les sentiments) *kô-i*
 好意 *ni somuku*; (contraire) *giri* 義理 *wo hasureta*;
indélicatesse, *sf.* = *koto*; **indélicatement**, *adv.*
 —, *au participe*. [—, = *de sumu*.]
Indemne, *a.* *songai* 損害 *wo kômuranaï*; Sortir
indemnisation, *sf.* [*songai*] *baishô* [損害] 賠償;
indemnisable, *a.* (qui peut) = *sarenu*; (qui doit)
 = *su beki*; Etre —, *id.* + *mono de aru*; **indemni-**
ser, *vt.* = *suru*, *songai wo* | *baishô suru* | *tsukumou*
baï ; *rd.*, *ni*, *de*, *wo*; *s'* —, *vr.* *mizukara songai*
wo oginau 補.
Indemnité, *sf.* 1. (act.) *baishô* 賠償; Sans —,
mu 無 =, = *naku*; Demander une — pour un
 préjudice, *songai* = 損害賠償 *wo seikyû* 請求 *suru*.
 2. (argent), | = | *tsukunai* | *kin*, *shôkin* 償金; —
 de logement, *takuryô* 宅料; — de guerre, *gunji-*
shôkin 軍事償金.
Indémontrable, *a.* *shômei* 証明 *sarenuai*.
Indéniable, *a.* *kobamu* 拒 | *koto wo enu* | *bekara-*
zaru |; Etre —, = *mono de aru*; Il est — que, [*to*
iu] *koto wa* = *koto de aru*.
Indénouable, *a.* *tokarenai*, *hodokarenai*.
Indentation, *sf.* *kisami-me* 刻目, *gisagiza*.
Indenture, *sf.* *kaigan* 海岸 *no dekokoko*.
Indépendamment, *adv.* 1. — de, *ni kakawa-*
razu, *ni kwankei* 關係 *naku*; Dr. *ni futai* 附帶 *se-*
zu shite. 2. (outre) *no hoka* 外 *ni*, *no ue* 上 *ni*.
Indépendance, *sf.* 1. *dokuritsu* 獨立; Esprit
 d'—, = *shin* 獨立心; Vivre dans l'—, = *shite sei-*
kwatsu 生活 *suru*; Guerre de l'—, *Gasshûkoku* 合
 衆國 *no = sensô* 戰爭; Fête de l'— (4 Juil.), *Gasshû-*
koku = sai 合衆國獨立祭; — d'action, = *kôdô* 獨
 立行動. 2. (dans la conduite) *fuki* = 不羈獨立;
indépendant, *ante*, *a.* 1. = *no*; Etre —, = *suru*;
 Il est —, = *shite oru*; Etat —, = *koku* 獨立國;
 Peuple —, = *jimmin* 獨立人民. 2. — de (qn.), *ni*
zoku 屬 *shinai*; Esprit—, *ki* 氣 | *mama* 儘 | *su* 隨 | *na*
hitô; — de (qch.) *ni kakawaranai*, *ni kwankei* 關係
indéracinable, *a.* *nedayasarenu*. [*shinai*.
Indérailiable, *a.* *dassen* 脫屣 | *shinai* | *senu* |.
Indescriptible, *a.* *nobe* *tsukusarenai*.
 (en parlant) *iisukusarenai*.
Indestructibilité, *sf.* *fumetsu* 不滅, *messenai*
koto, *horoboshi-enai koto*; **indestructible**, *a.* *fu-*
metsu no, *messuru koto dekinai*; (vice, etc.) *nao-*
sarenai.
Indéterminable, *a.* *katutei* 確定 *sarenu*.
Indétermination, *sf.* 1. *fukakutei* 不確定.
 2. (de qn.) *gura-gura suru koto*; Etre dans l'—,
mada kettei 決定 *shinai*, *kimenai*. 3. Math. *futei* 不
 定; **indéterminé**, *ée*, *a.* *futei no*, *sadamaranai*;
 Problème —, *futei-mondai* 不定問題; Quantité —,

futei-ryô 不定量; **Indéterminément**, *adv.* *futei*
 不定 *ni*; Gram. *futei no imi* 意味 *ni*.
Indéterminisme, *sm.* *futei-ron* 不定論; **in-**
déterministe, *sm.* = *ja* 不定論者.
Indévinable, *a.* *aterarenai*, *ateru koto dekinai*.
Indévotion, *sf.* *bushinjin* 不信心; **indévo-**
te, *a.* = *na*; —, *s.* = *sha* 者; **indévo-**
tément, *adv.* = *ni*, = *rashiku*.
Index, *sm.* 1. (de livre) *sakuin* 索引; — al-
 phabétique, *a b c* =, *id.* Jap. *iroha* =; — géogra-
 phique, *chimei* = 地名索引; V. Table 6.
 2. — de livres prohibés, *kindoku-shôeki-moku-*
roku 禁讀書籍目錄; Mettre un livre à l'—, (Eglise)
kindoku 禁讀 *no shomotsu* 書物 *to suru*; *Id.* (Gouv.)
shomotsu no hatsubai 發賣 *wo kinshi* 禁止 *suru*;
 Congrégation de l'—, *ken-etsu-seishô* 檢閱聖會.
 3. (doigt) *hitosashi-yubi*, *shishi* 示指.
 4. (d'instrument) *shishin* 指針.
Indianisme, *sm.* *Indo-gaku* 印度學; **india-**
niste, *sm.* = *sha* 印度學者.
Indicateur, *trice*, *a.* 1. Doigt —, *hitosashi-*
yubi 食指; —, *sm.* 2. (livret) V. Horaire.
 3. (appareil) *shishi* 指子, *hyôshiki* 表示器; — de
 nombre, *kazu-tori*; — de tension, *shiatsu-ki* 指壓器;
 — de vapeur, *kiryoku-shiki* 沸力示器; — de niveau
 de l'eau, *sui-hyô* 水標; (de chemin) *michi-shirube* 道標.
Indicatif, *ive*, *a.* 1. *shimesu* 示; *de*, *wo*; —, *sm.*
 2. *chokuseppô* 直說法; — présent, = *genzai* 現在.
Indication, *sf.* 1. (de nom) *shimei* 指名, *nasashi*;
 Donner l'—, = *suru*. 2. (de ch.) *shishi* 指示.
 3. (signe) *shirushi*; Mettre une —, = *wo tsukeru*.
 4. (symptôme) *kiashi* 兆, *chôkô* 徵候. 5. (renseigne-
 ment) *shirase*; Donner une —, *shiraseru*.
Indice, *sm.* 1. (signe) *shirushi*, *chôkô* 徵候,
chôhyô 徵表; (traces) *shôeki* 證據; Préseater des
 —, *shôeki wo arawasu*. 2. (pour mettre sur la
 voie) *tegakari*; Servir d'—, = *ni naru*; Des — de
 toute nature, *iroiro* | St. *shohan* 諸般 | *no chôhyô*.
 3. Math. (chiffre mis à une lettre) *tensû* 添數; —
 de radical, *shisû* 指數. 4. (rapport) *ritsu* 率; —
 de réfraction, *kussetsu-ritsu* 屈折率.
Indicible, *a.* 1. *ii-tsukusarenai*, *e mo iwarenu*.
 2. (en mauvaise part) *gongo-dôdan* 言語道斷 *na*;
 C'est —, = *hanashi de aru*; **indiciblement**, *adv.*
 = *yô ni*.
Indiction, *sf.* 1. (convocation) *shôshû* 招集; —
 d'un concile, *kuwaigi* 會議 *no* =. 2. (prescription)
kuurei 訓令; — romaine, *jûgonen-ki* 十五年紀.
Indicule, *sm.* *shôhyô* 小標.
Indien, *sm.* "Indo"-jin 印度人; — d'Amérique,
 "Amerika"-dojin 米土人, "Injian"; —, *enne*,
a. "Indo" 印度 *no*; (produit) "Indo"-san 產 *no*;
 Philosophie —, *Indo-tetsugaku* 印度哲學; Océan —,
Indoyô 印度洋.
Indienne, *sf.* (coton peint) *sarasa* 更紗; **indl-**
ennerie, *sf.* (fabrique) = *seisô* 製造; (produit) =;
 (commerce), = *shô* 製造商; **indlennneur**, *sm.* =
seisô-nin 製造人.
Indifférement, *adv.* 1. (sans différence) *sa-*
betsu 差別 *naku*, *kamawazu ni*. 2. (avec indiffé-
 rence) *reitan* 冷淡 *ni*.

Indifférence, *sf.* (sans souci) *mutonjaku* 無頓着; (froideur) *reitan* 冷淡; Avoir de l'— pour, *ni tonjaku* 頓着 *shinai*, *ni reitan* de *aru*, *wo kamawanu*; — religieuse, *shūkyō* 宗教 *mutonjaku*, *shūkyō reitan*; Professer une grande Id., *shūkyō ni itatte reitan* de *aru*. 2. Phys. (d'un corps) *da-sei* 惰性.

Indifférent, *ente*, *a.* 1. (pour l'un ou l'autre) *sabetsu* 差別 *no nai*, *dochi to mo tsukanai*; Ces deux moyens sont —, *kono futatsu no hōhō* 方法 *wa sabetsu* 差別 *ga nai*; Le choix entre les deux est —, *dochira wo erande mo* | *sabetsu wa nai* | *kamawanai*; Phys. (inerte) *da-sei* 惰性 *no*; La matière est —, *buttai* 物體 *wa dasei wo motsu*; V. Equilibre.

2. (action morale) *ka* 可 *mo naku fuka* 不可 *mo naki*; (comme attribut) —, *nashi*. 3. (sans importance) *kudaranai*; Parler de ch. —, = *koto wo tanasu*. 4. (sans intérêt) *mutonjaku* 無頓着 *na*, *tonjaku* 頓着 *shinai*, *kamawanai*; Etre — à tout, *nani ni mo* | *tonjaku shinai* | *mutonjaku de aru* |; Etre — en matière de religion, *shūkyō* 宗教 *ni* | *mutonjaku* | *reitan* | *de aru*. 5. (sans attachement) *reitan* 冷淡 *na*; D'un air —, = *fū* 風 *de*, *nanige* 何氣 *naku*; Voir d'un oeil —, *misugosu*; Regarder d'un oeil —, *reitan ni mi sugosu*. 6. (non ému) *heiki* 平氣 *na*; Etre —, *heiki de iru*; —, *sm.* *mutonjaku na hito*.

Indifférentisme, *sm.* *mutonjaku-shugi* 無頓着主義; **Indifférentiste**, *sm.* = *no hito*.

Indigénat, *sm.* (de qch.) *dechaku* 土着; (droit) *ninken* 民權.

Indigence, *sf.* 1. *hinkyū* 貧窮, *bimbō* 貧乏 || *masushisa* ||; Etre dans l'—, = *suru*; Vivre dans l'—, | = *ni* | *masushiku* | *kurasu*; Etre dans une extrême —, | *goku* 極 | *seki* 赤 | *hin* 貧 *de aru*.

2. (les indigents) = *jin* 人; Secourir l'—, = *jin*, *wo tasukeru*. 3. — d'(idées, *shisō* 思想) *no masushisa*, *tohosshisa*; **Indigent**, *ente*, *a.* = *na*, *masushiki*; Très —, | *goku* | *seki* | *hin* *na*; —, *s.* *hinkyū-in* 貧窮人, *bimbōnin* 貧乏人, *masushiki mono*.

Indigène, *a.* 1. (ch.) *tochi* 土地 *no*, *naichi* 內地 *no*; Productions —, *kokusan* 國產, *naichi no sambutsu* 產物. 2. (pers.) *dochaku* 土着 *no*; Les races —, = *jinshu* 土著人種; —, *sm.* *dojin* 土人.

Indigéré, *ée*, *a.* *shōkwa* 消化 *shite imai*.

Indigeste, *a.* 1. *shōkwa* 消化 | *shi gatai* | *no warui*], *konare no warui*, *fushōkwa* 不消化 *no*; Aliments —, *fushōkwa-butsu* 不消化物. 2. (non digéré) *shōkwa shinai*, *konarenai*. 3. Fig. (mal conçu) *junjo* 順序 *no warui*, *konvatsu* 混雜 *shita*.

Indigestible, *a.* *shōkwa* 消化 *sarenai*, *fushōkwa* 不消化 *no*; **Indigestibilité**, *sf.* = *koto*, *fushōkwa*.

Indigestion, *sf.* 1. *shoku-atari*, *kuiatari*; (par excès) *shokutai* 食滯; (accident) *shokushō* 食傷.

2. Donner une —, **indigestionner**, *et.* *hara* 腹 *ni ataru*. 3. Avoir une —, *s'* **indigérer**, *et.* *shoku-shō suru*, *shokuatari suru*; Fig. On en a une —, *sore de shokushō suru*, *iya ni naru*.

Indignation, *sf.* *fundo* 憤怒, *fungeki* 憤激, *ikidōri*; Frémir d'—, *furuitatte ikaru*; Faire éclater son —, *ikidōri wo hassuru*; N'être plus maître de son —, *hara ga tatte tamaranu*; On ne saurait voir cela sans —, *kore wo mite wa hara ga tatazu ni orarenu*.

Indigne, *a.* 1. *atai* 價 *senu*, *taranai*, *taenai*, *neuchi* 價值 *nai*, *de*, *ni*; — des bienfaits, *megumi* 惠 *wo ukuru ni taenai*; — de vivre, *ikiru ni atai senu*.

2. (mal) *taenai*, *shūkyō* 不肖 | *oyobasu* | *nagara*. 2. (malséant) *fusawashikaranu*, *fusō* *na*.

3. — de (qn.), *ni niawanai*; — d'un honnête homme, *yoi hito* =. 4. (vilain) *hidō* 非道 *na*, *mu-hō* 無法 *na*; (odieux) *nikumu beki*; (sans honte) *harenchi* 破廉耻 *na*; (honteux) *hasu-beki*.

—, *sm.* *tsumaranai mono*.

Indigné, *ée*, *a.* *fungeki* 憤激 *shita*, *ikidōtta*.

Indignement, *adv.* 1. (mal) *fusawashikaranu*, *neuchi naku shite*, *soredake no koto naku shite*; Recevoir — un sacrement, *yoroshiki ni kanawazu shite hiseki* 秘蹟 *wo sasukaru*. 2. (atrocement) *hidō* 非道 *ni*, *mujō* 無情 *ni*.

Indigner, *et.* *ikidōraseru*, *okoraseru*, *tamaranaku suru*; Cela indigne, *kore de wa hara* 腹 *ga tatsu*; Etre indigné de, V. *suiv*.

s' —, *et.* *de*, *wo* | *ikidōru* | *fungeki* 憤激 *suru* |.

Indignité, *sf.* 1. (de pers.) *atai* 價 *senu* *koto*, *neuchi* 價值 *naki koto*; Pour cause d'—, | *atni senu* | *tsumaranai* | *kara*. 2. (action odieuse) *hiresu* 卑劣 *na koto*. 3. (outrage, affront) *harukashime*, *ryōjoku* 凌辱; C'est une — de (faire, *shite*) *wo* | *mottainai*.

Indigo, *sm.* Jap. *ai* 藍; Extrait d'—, "indigo"; (couleur), *ai* [iro 色], *kon* 紺; — en bâtons, *aijō* 藍錠; — liquide, *nūsu-ai*; **Indigoterie**, *sf.* (établissement) *ai no seisō-shō* 藍製遺所; (champ) *ai-batake* 藍畑; **Indigo** [ti]fère, *a.* *ai wo shōzuru* 藍; **Indigotier**, *sm.* (plante) *ai-gusa* 藍草; (feuilles d'—), *momiai*; — des jardins, [u] *izwa-fuji* 岩蓀; (fabricant) *ai-seisōnin* 藍製遺人.

Indigotine, *sf.* *ai* 藍 *no seibun* 成分.

Indiligent, *ente*, *a.* *fubenkyō* 不勉強 *na*.

Indiqué, *ée*, *a.* *shimesareta*, *sasareta*; L'endroit est tout —, *tokoro wa muron* 無論 *wakatte oru*.

Indiquer, *et.* 1. *shimesu*, *shishi* 指示 *suru*; (du doigt, etc.) *yubi* | *zasu* | *sashi shimesu* |; (par son nom, etc.) *shimei* 指名 *suru*, *nazasu*. 2. (faire connaître) *shiraseru*, *oshieru*; — un bon hôtel, *yoi yadoya* 宿屋 *wo oshieru*. 3. L'aiguille indique x, *hari* 針 *wa x wo sasu*; Ce poteau indique le chemin, *kono kui* 杭 *wa michishirube* 道標 *ni naru*; Comme l'indiquent les caractères, *monji* 文字 *no tōri*, [yonde] *ji* 字 *no tōri*. 4. (fixer) *shitei* 指定 *suru*, *kimeru*; — une assemblée, *shūkwai* 集會 *no kijitsu* 期日 *wo kimeru*.

Indirect, *ecte*, *a.* 1. *kansetsu* 間接 *no*; Cp. *kau* 間. 2. (détourné) *tōmarashi* *no*, *mawari-dōi*, *uen* 迂遠 *no*. 3. Régime —, *kanteishi* 間定調; Ligne — (descendance), *bōkei* 傍系; Discours —, *san-nin-shō* 三人稱 *no hanashi* 話.

Indirectement, *adv.* *kansetsu* 間接 *ni*, *chokusetsu* 直接 *de naku*, *mawaridōku*, *uen* 迂遠 *ni*; Parler — de x, *tōmarashi ni shite x no koto wo hanasu*.

Indiscernable, *a.* *miwake* | *rarenai* | *no tsukanai*], *bembetsu* 辨別 *serarenai*.

Indiscernement, *sm.* *bembetsu* 辨別 *no nai koto* *sasshi* 察 *no nai koto*, *shiryō* 思慮 *no nai koto*.

indisciplinable, *a.* *shitsukerarenu*, *sei* 制 *se-rarenu*, *te* 手 *ni* *amaru*.

indiscipline, *sf.* *fu-kiritsu* 不規律, *kiritsu* 規律 *no* *nai* *koto*; **indiscipliné**, *é*, *a.* = *na*, *kiritsu* *no* *nai*.

indiscret, *éte*, *a.* 1. *tsutsushimi* 謹 *no* *nai*.

2. (sans retenue) *bu-enryo* 不遠慮 *na*, *yatara* *na*; *Parole* —, *shitsugen* 失言.

indiscrettement, *adv.* *tsutsushimi* *naku*, *bu-enryo* 不遠慮 *ni*, *keikotsu* 輕忽 *ni*; Ecouter —, *tachigiki* 立聞 *suru*; Regarder —, *nusumi-miru*.

indiscretion, *sf.* 1. *tsutsushimi* 謹 *nai* *koto*, *bu-enryo* 不遠慮. 2. (act. indiscrette) *sokotsu* 粗忽, *mufumbetsu* 無分別 *no* *shogyō* 所業. 3. (révélation de secret) *himitsu* 秘密 *wo* *morasu* *koto*. § 34.

indiscentable, *a.* *ron* 論 *wo* *matanai*, *ronsuru* *ni* *oyobanai*, *muron* 無論 *no*.

indiscentablement, *adv.* *muron* 無論, *mochiron*

indiscuté, *é*, *a.* *iron* 異論 *no* *nai*. [勿論.]

indispensable, *a.* 1. (dont on ne peut obtenir disp.) *sakerarenai*, *yondokoro* *nai*, *yamu* *wo* *enu*; Devoir —, *sakerarenai* *gimu* 義務. 2. (nécessaire) *na* | *kute* | *kereba* | *naranaï* ou *sumanai*; — à (faire, *se* *neba* *naranaï*; Il est — d'y aller, *ikana* *kereba* *naranaï*; Regarder (qch.) comme —, *kin-yō* *kaku* *bekarasaru* 緊要不可缺 *mono* *to* *suru*.

indispensablement, *adv.* *yondokoro-naku* 無據, *yamu* *wo* *enu* 不得止, *yogi* 餘儀 *naku*. [saru.]

indisponible, *a.* *izoku* 遺族 *e* *yōyo* 贈與 *su* *bekara-*

indisposé, *é*, *a.* 1. (malade) *fukwai* 不快 *na*, *ambai* 安排 *no* *warui*, *kagen* 加減 *no* *warui*; Etre —, | *fukwai* | *fukagen* 不加減 | *de* *aru*; Se sentir —, *fukwai* *wo* *kanasuru*; V. Ivresse. 2. — contre (qn.), *ni* *taishite* | *fuman* 不滿 *wo* *idaku* | *kokoro-yokaranu* |.

indisposer, *rt.* 1. *fukwai* 不快 *wo* *kanzasasuru*. 2. — contre (qn.), (pers.) *ni* *taishite* *fuman* 不滿 *wo* *idakaseru*; Id. (ch.) *fuyukwai* 不愉快 *ni* *naru*; Votre démarche l'a indisposé, *sono* *yarikata* *de* *fuyukwai* *ni* *natte* *oru*; *s'* —, *vo.* *kokoro* *yokarasu* *omou*; — *de*, *wo* *ki* *ari*; *ni* *kakuru*.

indisposition, *sf.* 1. *fukwai* 不快, *fukagen* 不加減, *fuambai* 不安排; (de personnage) *gofuyo* 御不豫; Une petite —, *chotto* *shita* *byōki* 病氣.

2. — contre (qn.), *fuman* 不滿; — (contre qch.) *fuyukwai* 不愉快.

indisputable, *a.* *arasowarenu*, *ron* 論 *wo* *matanu*, *ron* *ni* *oyobanai*, *ron* *tado* *no* *nai*.

indissolubilité, *sf.* *toku* *bekarasaru* *koto*, *de*, *wo*; — du mariage, *rien* 離縁 *sarenu* *koto*.

indissoluble, *a.* 1. V. Insoluble. 2. Fig. *toku* *bekarasaru*, *tokarenai*, *ibunri* 分離 *sarenai*; Le mariage est —, *fūfu* 夫婦 *wa* *ibunri* *sarenai* *mono* *de* *aru*; Amitié —, *funkei* 刎理 *no* *majiwari*; Pers. liées d'une Id., *baku* | *geki* | *gyaku* 莫逆 | *no* *tomo* 友.

indissolublement, *adv.* *tokenai* *yō* *ni*, [*hiki*] *hanasarenai* *yō* *ni*, *ibunri* 分離 *sarenai* *yō* *ni*.

indistinct, *éte*, *fu-hummei* 不分明 *na*, *hakkiri* *senu*, *kasuka* *na*, *bon-yari* *shita*.

indistinctement, *adv.* *fubummei* *ni*, *kasuka* *ni*, *bon-yari*. 2. (voir, entendre) *usu-usu*, *honoka* *ni*, *chirari* *to*. 3. (sans différence) | *sa* | *sha* | *betsu* 差別 *naku*, *mu* | *sa* | *sha* | *betsu* 無差別 *ni*.

indium, *sm.* "injiumu".

individu, *sm.* 1. (être individuel), *ikko-butsu* 壹個物. 2. (humain) *kojin* 個人; Un —, *ikko-jin* 壹個人. 3. (pers. qcq.), *mono* 物, *hito* 人; (mépris.) *teai*; Un —, *hitori* 一人; Tout — qui, ... *hito* *dare* *de* *mo*; Un pareil —, *anna* | *mono* | *hito* |; Quel est cet —? *are* *wa* *dō* *is* *hito* *desu* *ka*? Ces — là, *ano* *teai*; — d'une même bande (mépris), *ichi-mi* 一味 *no* *teai*; Avoir soin de son —, | *ono* *ga* | *jibun* 自分 *no* | *mi* 身 *wo* *daijigaru*. 4. (Zool. etc.) *kotai* 個體. [koto.]

individualisation, *sf.* *tandoku* 單獨 *ni* *suru* **individualiser**, *vt.* 1. *koko-betsubetsu* 個々別々 *ni* *suru*. 2. (assigner un caractère) *tokusei* 特性 *wo* *shimesu* 示, *rd.*, *no*; *s'* —, *vr.* 1. *koko-betsubetsu* *ni* *naru*.

individualisme, *sm.* *kojin-shugi* 個人主義; **individualiste**, *a.* = *no*; —, *sm.* = *no* *hito*.

individualité, *sf.* 1. (ensemble des caractères) *tokusei* 特性. 2. (personnalité) *kojinsei* 個人性, *ga* 我, *ware*; N'avoir pas d' —, *mu-ga* 無我 *de* *aru*.

individuel, *elle*, *a.* 1. *ikko* 一個 *no*. 2. (de pers.) *kojin* 個人 *no*; Raison —, *jiko* 自己 *no* *risei* 理性; Liberté —, *shintai-jiyū* 身體自由.

individuellement, *adv.* 1. *ikko* 一個 *de*, *do-kuritsu* 獨立 *shite*; (pers.) *ikkohin* 一個人 *to* *shite*; Dr. Ch. — déterminée, *tokuteibutsu* 特定物.

2. (à part) *koko-betsubetsu* 個々別々 *ni*.

indivis, *ise*, *a.* 1. *wakerarenai*. 2. (commun) *kyōyū* 共有 *no*; Propriétaire —, *kyōyū-sha* 共有者; Propriété —, *kyōyū-butsu* 共有物, *kyōyū-sāisan* 共有財產. 3. Par —, *i.a.* *kyōyū* *de*; **indivisément**, *adv.* =.

indivisibilité, *sf.* *wakeraresaru* *koto*, *ibunri* 分離 | *sarenai* | *no* *dekinai* | *koto*, *bunkatsu* 分割 *no* *dekinai* *koto*.

indivisible, *a.* 1. *wakerarenai*, *ibunri* | *sarenai* | *no* *dekinai*; | *bunkatsu* 分割 | *no* *dekinai* | *sarenai*; Nombre —, *sojū* 素數. 2. Dr. Obligation —, *fukabun-saimu* 不可分債務; Créance —, *fukabun-sai-ken* 不可分債權; **indivisiblement**, *adv.* 1. = *yō* *ni*.

indivision, *sf.* *kyōyū* 共有; Rester dans l' —, *bunkatsu* 分割 *shinai*.

indivulgable, *a.* *morasarenai*.

in-dix-huit, *a.* *jūhachi* 十八 *ori* *sanjū-roku* *peeji* 三十六頁 *no*; Format —, *gata* 形 *no*.

—, *s.* Un —, = *hon* *bu*.

Indo-Chine, *sf.* *Indo-shina* 印度支那; **indo-chinois**, *sm.* = *jin* 人; —, *oise*, *a.* = *no*; — française, *futsuryō* 佛領 =.

indocilité, *sf.* *fu-jūjun* 不柔順; **indocellement**, *adv.* = *ni*; **indocile**, *a.* = *na*, *jūjun* 柔順 *de* *nai*, *shitagawanai*.

indo-européen, *enne*, *a.* *Indo-yōroppa* *no*;

indo-germanique, *a.* =.

indo-hellénique, *a.* *Indo-girisha* *no*.

indolence, *sf.* 1. (apathie) *mutankaku* 無感覺; Vivre dans l' —, *bon yari* *shite* *kurasu*.

2. (paresse) *bushō* 不精, *ki-bushō* 氣無性; **indolent**, *ente*, *a.* 1. 2. = *na*; Méd. *itami* 痛 *wo* *kanjinai*; —, *s.* 2. *bushō-mono* 不精者. [nai.]

indolore, *a.* *kurushiku* *nai*, *itami* 痛 *wo* *okosa*

Indomptable, a. (pers.) *sei* 制 *shi gatai*, *te* 手 *ni awanu*; (anim.) *narasarenai*; **Indomptabilité**, *sf.* = *koto*; **Indomptablement**, *adv.* = *yō* 横 *ni*, = *hodo*; **Indompté**, *é*, a. *narenai*; (ch.) *sei shi gatai*.

In-douze, a. *jūni* 十二 *ori nijūshi* - "peeji" 二十四頁 *no*; Format —, *gata* 形; —, *sm.* = *hon* 本.

Indu, *ue*, a. 1. *fulō* 不常 *no*; A une heure —, *toki-naranu toki ni*. 2. (non dû) *hisai* 非債 *no*; —, *sm.* *hisai*.

Indubitable, a. *utagai* [no *nai*] *wo irerarenu* |, *utagawarenu*, *magire* no *nai*; Il est — que, *to iu koto wa = koto de aru*; **Indubitablement**, *adv.* *utagai* 疑 *naku*, *kitto* 乾度, *tashika* 確 *ni*.

Inducteur, a. *m.* *kan-ō* 感應 *no*; Courant —, *kan-ō denryū* 感應電流.

Inductif, *ive*, a. Méthode —, *kinō-hō* 歸納法.

Induction, *sf.* 1. *kinō* [hō] 歸納 [法]; Raisonnement par —, = *ni yoru suiron* 推論. 2. (conclusion) *keisuron* 決論, *suiron*. 3. (act. d'entendre) *nuru koto*, *nuri* 塗. 4. Phys. *kan-ō* 感應.

Induire, *vt.* 1. (inférer) *suiron* 推論 *suru*; (établir) *kessuru*; Qu'en induisez-vous? *dō = ka?* 2. — qn. à, *ni isanau*, *yūdō* 誘導 *suru*, *michibiku* 導; — en erreur, *damasu*; s'—, *vr.* *suiron* *sareru*.

Induit, *ite*, a. 1. (conclu) *suiron* 推論 *shita*. 2. (poussé à) *ni yūdō* 誘導 *sareta*, *isanawareta*, *michibikareta*. 3. Courant —, *kan-ō denryū* 感應電流; Fil —, *kan-ō sen* 感應線.

Indulgence, *sf.* 1. *kamben* 勸辨, *yūjo* 宥恕, *yōsha* 容赦; Avoir de l'— pour, *wo = suru*; Je réclame votre —, *go* 御 = *wo negaimasu*; **Indulgemment**, *adv.* = *shite*.

2. Avoir droit à l'—, *jo* 恕 *semeba naranai*; Traiter avec —, *jo suru*, *kamben suru*, *yūjo suru*; Traiter (ses enfants) avec trop d'—, (*ko* 子) *wo amayakasu*; Voir avec —, *ō me ni miru*; Avoir trop d'—, *yosugiru*.

3. (Cath.) *shokuyū* 贖宥; — plénière, *sen* 全 =; — partielle, *ben* 分 =; En accorder, *wo wo hodokosu* 施; En gagner, = *wo uru* 得; **Indulgent**, *vt.* = *wo kakeru*, *rd.*, *ni*; Etre indulgentié, = *wa kakatte* *oru*.

Indulgent, *ente*, a. 1. *kamben* 勸辨 *yoi*, *yasashii*, *kwandai* 寬大 *na*; Etre — pour, *wo yurusu*, *wo kamben suru*; Trop — pour ses enfants, *kodomo* 子供 *ni amai*; Critique (f.) —, *kwandai na hiyō* 批評; Prince —, *kwandai na kimi* 君; Parents —, [*yasashii* | trop —, *amai* | *oya* 親. 2. (relâché) *yurui*; Morale —, = *dōtoku* 道德; Religion —, = *shūkyō* 宗教.

Indult, *sm.* *menjo* 免除, *yurushi*; **Indultaire**, *s.* = *wo etaru hito*. [當 *ni*.

Indument, *adv.* *fuyō* 不用 *na tokoro ni*, *fulō* 不

Induration, *sf.* *kataku naru koto*; (partie du corps) *katamari*.

Indurer, *vt.* *kataku suru*; s'—, *vt.* *kataku naru*; **Induré**, *é*, a. *kataku natta*.

Indus, *sm.* *Indo-gawa* 印度河.

Industrialisme, *sm.* 1. *jitsugyō-shugi* 實業主義; s'industrialiser, *vr.* = *ni naru*; **Industrialité**, a. = *no*; —, *sm.* = *no hito*.

2. (prépondérance) *jitsugyō* 實業 *no seiryoku* 勢力.

Industrie, *sf.* 1. (adresse) *takumi* 巧; — des abeilles, *mitsubachi* 蜜蜂 *no* =; Avec —, = *ni*;

(application) *benkyō* 勉強. 2. (expédient) *saiku* 策; (pour avoir de l'argent) *kinsaku* 金策; Recourir à toutes sortes d'—, *iro-iro* = *wo megurasu*; V. Chevalier; Vivre d'—, *yari-kuri* *shite kurasu*.

3. (toute profession méca. ou com.) *jitsugyō* 實業; S'adonner à l'—, = *ni jūji* 從事 *suru*; Ceux qui s'y adonnent, = *ka* 實業家. 4. — agricole, *nōgyō* 農業; — commerciale, *shō* *kōgyō* 小工業, *okunai* *kōgyō* 國內工業; — manufacturière, *seisakugyō* 製作業. 5. L'— (en gén.) *kōgyō* 工業; Favoriser l'—, = *wo hogo* 保護 *suru*; L'— et le commerce, *shō-kōgyō* 商工業; La grande —, *dai* *kōgyō* 大工業; La petite —, *shō* *kōgyō* 小工業, *okunai* *kōgyō* 國內工業; **Industriel**, *elle*, a. *kōgyō* 工業 *no*; Arts —, *kōgei* 工藝; Professions —, *jitsugyō* 實業; Entreprise —, *kōji* 工事; Etablissement —, *kōgyō-sho* 工業所; V. Exposition 3; Pays —, *kōgyō-koku* 工業國; Produits —, *kōgyō-sambutsu* 工業產物, *kōgei-hin* 工藝品; Id. artistiques, *kōgei-bijutsuhin* 工藝美術品.

—, *sm.* *kōgyō-sha* 工業者; Les —, *kōgyō-ka* 工業家, *jitsugyō-ka* 實業家.

Industriellement, *adv.* *kōgyō-jō* 工業上.

Industrier, s'—, *vr.* *sei* *wo dasu*, *benkyō* 勉強 *suru*.

Industrieusement, *adv.* *takumi* 巧 *ni*, *jōzu* 上手 *ni*; **Industrieux**, *euse*, a. 1. (habile) *takumi* *na*, *jōzu* *na*; (pers.) *kiyō* 器用 *na*. 2. (pays, etc.) *kōgyō* 工業 *no sakan* [seidai] 盛大 *na*.

Induts, *smpl.* *saifuku* 祭服 *wo kite* *oru hito*.

Inébranlable, a. 1. *ugokasarenai*; **Inébranlabilité**, *sf.* = *koto*. 2. (qui ne se laisse pas abattre) *fukutsu* 不屈 *no*, *kushinai*; Courage —, *fubatsu* 不拔 *no yūki* 勇氣. 3. (ferme) *katari*, *ugokanai*; Demeurer —, *kakko* 確乎 *to shite* *ugokanai*; **Inébranlablement**, *adv.* *kakko* *to shite*.

Inébriant, *te*, a. *yowaseru*, *yoi* 醉 *wo ataeru*.

Inédit, *ite*, a. 1. *shuppan* 出版 *ni naranai*, *mikan* 未刊 *no*. 2. (non connu) *yo* 世 *ni shirenai*, *ōyake* 公 *ni naranai*.

Inéditable, a. *shuppan* 出版 *sarenai*.

Ineffable, a. *iu* *ni iwarenai*, | *ii* | *kōzetsu* 口舌 *ni* | *tsukusarenai*; **Ineffabilité**, *sf.* = *koto*; **Ineffablement**, *adv.* = *hodo*, = *yō* *ni*.

Inefficace, a. *kiyasarenai*, *torikesarenai*; Tache (mor.) —, *susugu* 雪 *koto* *dekinai* *oten* 汚點; **Inefficacement**, *adv.* = *yō* *ni*.

Inefficacité, *sf.* 1. *mukō* 無効 *na*, *kō* 効 *no nai*, *kōken* 効驗 *no nai*, *kikime* *no nai*. 2. (prière, etc.) *shirushi* [no] *nai*; **Inefficacement**, *adv.* *kō* *naku*, *shirushi* *naku*, *etc. naku* *nai*.

Inefficacité, *sf.* 1. *mukō* 無効, | *kō* 効 | *kikime* | *kōken* 効驗 | *no nai* *koto*. 2. (des prières, etc.) *shirushi* *nai* *koto*.

Inégal, *ale*, a. 1. *hitoshiku* 等 *nai*, *fuheifō* 不平等 *no*; Etre d'— longueur, *nagasa ga chigau*; (disproportionné) *fuheikin* 不平均 *no*, *fukenkō* 不權衡 *no*. 2. (non uni) *taira* 平 *de nai*; Terrain —, = *ji-men* 地面. 3. (irrégulier) *fukisoku* 不規則 *na*.

4. (non uniforme) *sorowanai*, *fudō* 不同 *no*; — dans sa conduite, *okonai* 行 *no* =; (conditions sociales) *byōdō* 平等 *de nai*. 5. (changeant) *kawaru*, *kawari* *yasui*; Etre d'un caractère —, *kimura* *de aru*. 6. Math. *fulō* 不等 *no*; Quantités —, *fulōryō* 不等量.

inégatement, adv. *fukeitō* 不平等 *ni*, *ichiyō* 一様 *de naku*, *futō* 不等 *ni*; Les parts sont faites —, *wake kata ga* | *sorowa* | *hitoshiku* | *nai*; Se conduire —, *okonai* 行 *ga* | *sorowanai* | *kawaru* |.

inégalité, sf. 1. *hitoshiku* 等 *nai koto*, *sorowanai koto*. 2. (d'une surface) *taira* 平 *de nai koto*, *dekoboko*, *taka'niku* 高低, *totsuō* 凸凹; Présenter des —, *takabiku ga aru*, *totsuō de aru*. 3. (irrégularité) *fukisoku* 不規則; — du pouls, *myakuhaku* 脈搏 *no* =. 4. (d'obj.) *sorowanai koto*; — de style, *bunshō* 文章 *no* =; (dans un fil, une couleur) *mura* 斑. 5. (sociale, etc.) *fubyūdō* 不平等, *byōdō* 平等 *de nai koto*; — des conditions, *mibun* 身分 *no* | *fubyūdō* | *fukeikin* 不平均|. 7. (changeante) *kawari yasui koto*. 6. Math. *futōshiki* 不等式.

inélastique, a. *danyoku* 彈力 | *no nai* | *naki* |.

inélégance, sf. (pers.) *bufūga* 不風雅, *bufūryū* 不風流 | *fūchi* 風致 | *gachi* 雅致 | *no nai koto*; **inélégamment**, adv. = *ni*, | *fūchi* | *gachi* | *naku*; (d'un habit, etc.) *bu-iki* 無意氣; **inélégant**, ante, a. = *na*.

inelligible, a. *hisen-shikaku* 被選資格 *no nai*; (pour une place) *shikaku* 資格 *no nai*; **inelligibilité**, sf. = *koto*.

inéluctable, a. *fusegarenai*; Sort —, *teikō* 抵抗 *su bekarazaru ummei* 運命; **inéluctablement**, adv. *yogi naku*, *hitsujo* 必定, *hitsuwen* 必然. **inéludable**, a. *kuguru koto dekinu*, *sake* 避 *rarenu*. [*shiyō* 使用 *sarenu*].

inemployable, a. *tsukawarenu*, *mochiirarenu*,

inemployé, ée, a. *mochiite* 用 *inai*.

inénarrable, a. *nobetsukusarenu*.

inensemencé, ée, a. *tane* 種子 *wo* *makanai*.

inepte, a. 1. — à, *ni munō* 無能 *na*, *ni tekitō* 適當 *shinai*. 2. (sot) *oroka* 愚 *na*; Raisonement —, = *ron* 論; **ineptement**, adv. 1. *heta* 拙 *ni*. 2. (scettement) *oroka ni*.

ineptie, sf. 1. (de qn.) *munō* 無能. 2. (sottise) *oroka* 愚; Dire des —, | = | *adafuda na koto* | *wo iu*.

inépuisable, a. 1. *tsukusarenai*. 2. (source) *kare* 涸 *nai*; **inépuisablement**, adv. 1.2. = *yō ni*, = *hodo*; **inépuisé**, a. *tsukinai*.

inéquitable, a. *fukōhei* 不公平 *no*; **inéquitablement**, adv. — *ni*.

inérme, a. [*hari*] *toge* 刺 *no nai*.

inerte, a. 1. *ugokanai*; Rester —, = *de oru*.

2. (inactif) *kiriyoku* 氣力 *no nai*, *bushō* 不精 *na*, *randa* 懶惰 *na*. 3. (matière) *dasei* 惰性 | *na* | *no* |.

inertie, sf. 1. *ugokanai koto*. 2. (inaction) *mu-kiryoku* 無氣力, *bushō* 不精, *randa*. 3. (de la matière) *dasei* 惰性; Force d'—, *daryoku* 惰力.

incomprable, a. *waribiki* 割引 *sarenu*; Fig. *mikomi ni naranai*. [*sarenu*].

inespérable, a. *nozonusu bekarazaru*, *hibō* 希望

inespéré, ée, a. 1. *bōgwai* 意外 *no*; Succès —, = *seikō* 成功; Bonheur —, *magure zaiwai*, *mokke* *no saiwai*, *gyōkō* 僥倖. 2. (qu'on n'attendait pas) *machimōkenu*, *angwai* 案外 *na*; **inespérément**, adv. *bōgwai ni*, *angwai ni*. [*nebumi* *no dekinai*].

inestimable, a. *hakari kirenai*; D'un prix —,

inestimé, ée, a. *omonjirarete inai*.

inétendu, ue, a. *hiroku* *nai*.

inévitable, a. 1. *sakerarenai*, *moga* [rera] *renai* *manukarenai*, *yokerarenai*, *seki* 是非 *no nai*, *wopiki naranai*; **inévitabilité**, sf. = *koto*; Sa mort est —, *shikōga manukarenai*, *shi ni kiwamaru*. 2. C'est —, *yokuyoku no koto da*, | *sehi mo* | *shikata* 仕方 *no* | *nai koto da*; Une raison —, *yamu wo enai riyū* 理由; **inévitablement**, adv. *dō shite mo*, *sehi naku*.

inexact, etc, a. 1. (erroné) *machigaita*.

2. Dr. *fusei* 不 *iEno*; Annonce —, = *kōkoku* 廣告; Mention —, = *kisai* 記載; Homme —, | *seikaku* 正確 | *tashika* | *de nai hito*.

inexactement, adv. *machigatte*, *futashika ni*, *fuseikaku* 不正確 *ni*.

inexactitude, sf. (défaut d'ex.) *fuseimitsu* 不精密, *fuseikaku* 不正確; (de pers.) *fuseikaku*.

2. (erreurs) *machigai* 間違.

inexacté, ée, a. *kanawanai*, *shirushi no nai*.

inexcusable, a. 1. *mōshiwake* 申譯 *no nai*, *iwwake* 言譯 *no tatanai*. 2. (impardonnable) [*yū*] *jō* [宥] *arenai*, *yō* 容易 *naranai*, *motte no koka na*; Je suis vraiment — d'être resté si longtemps sans vous voir, *vous écrite*, etc., *go-busata* 御無沙汰 *wo itashi* | *mashte mōshi* | *wake* | pp., *age yō* | *ga gasen*.

inexcitable, a. *geki* 激 *saserarenu*; Méd. *kōfun* 興奮 *senu*; **inexcitabilité**, sf. = *sei* 性.

inexécution, a. *jikkō* 實行 *sarenu*, *rikō* 履行 *sarenu*; V. *Exécution*.

inexécuté, ée, a. *mikō* 未行 *no*, *jikkō* 實行 *shinai*, *rikō* 履行 *shinai*; **inexécutoire**, a. =.

inexécution, sf. *mikō* 未行, *fushikkō* 不執行, **inexercé**, ée, a. *nare* 慣 *nai*. [*fuwikō* 不履行].

inexigible, a. *seikyū* 請求 *sarenu*.

inexistence, sf. (de qn.) *fusonsai* 不存在, *sonzai shinai koto*; (de qch.) *nai koto*.

inexorable, a. *kiki-irenai*, *nodame gatai*; — à soi-même, *genkoku* 嚴酷 *ni mi* *wo ji* 持 *suru*.

inexorablement, adv. *dōshite mo*, *zehinaku*.

inexpérience, sf. *mukeiken* 無經驗, *keiken no nai koto*, *mijuku* 未熟, *funare*; **inexpérimenté**, ée, a. = *na*, *keiken* 經驗 *no nai*, *mijuku* 未熟 *na*; (inexercé, main, etc.) *narenai*; (dont on n'a pas fait l'essai) *jikken* 實驗 *shinai*.

inexpliable, a. *tsukunawarenu*, *aganawarenu*.

inexplié, ée, a. *tsukunawanai*, *aganawanai*.

inexplicable, a. 1. *tokiakashi no dekinu*, *setsu-me* 說明 *sarenu*, *kai* 解 *shi gatai*. 2. (curieux) *gaten* 合點 *no ikanu*.

inexpliqué, ée, a. *mada wakaranai*.

inexploitable, a. 1. (mine, etc.) *saikutsu* 採掘 *sarenu*; **inexploité**, ée, a. *saikutsu* 採掘 *shita koto no*; Rester —, *saikutsu shinai*; V. *Exploiter*. mettre au passif négatif. 2. (moyen, etc.) *tsukawarenai*; (gens) *tsukekomarenai*.

inexplorable, a. *tanken* 探險 *sarenu*; **inexploré**, ée, a. *tanken shinai*.

inexpressible, a. *harétsu* 破襲 *shinai*.

inexpressable, a. *nobetsukusarenu*.

inexpressif, ive, a. *ikioi* 勢 *no nai*, *mustamē* 無趣味 *no*; (figure, etc.) *hou-yari* *shita*.

inexprimable, a. *ii-gatai*, *ii-tsukusarenu*, *iu ni iwarenu*; **inexprimé**, ée, a. *itte* *nai*.

inexpugnable, *a.* *semetori* 支取 *gatai*, *senryō* 占領 *sarenu*; Fig. *kachi gatai*. [litte, *sf.* = *sei* 性.]
inextensible, *a.* *nobi* 伸 *nai*; **inextensibil-**
in extenso, *l.a.* *ryaku* 畧 *sezu ni*, *sono mama ni*.
inextinguible, *a.* 1. *kiyasarenu*, *kesu ni kesa-*
renu. 2. (qu'on ne peut arrêter) *tomerarenu*, *to-*
inextirpable, *a.* *nedayashigatai*. [naranai.]
in extremis, *loc. adv.* *rinjū* 臨終 *ni*; (*adj.*) ㄣ
no; Baptême —, *rinjū no senrei* 洗禮.

inextricable, *a.* 1. *toki* 解 *gatai*. 2. (dont on
 ne peut sortir) *nuke-gatai*; **inextricablement**,
adv. = *hodo*; **inextricabilité**, *sf.* = *koto*.

infaillibilité, *sf.* 1. (exemption d'erreur) *mubyū*
 無謬, *machigawanai koto*. 2. — (du Pape, de
 l'Eglise) *kyōri-jō* 教理上 *no mubyū*; **infaillibiliste**,
sm. = *no shuchōsha* 主張者. 3. (d'un remède,
 etc.) *kitto kō* 効 *no aru koto*; — d'un succès, *hitsuzen*
 必然 *no seikō* 成功.

infaillible, *a.* 1. (certain) *kimatta*, *tashika* 確
na. 2. (qui ne peut se tromper) *ayamararenu*,
mubyū 無謬 *no*, *fukago* 不可誤 *no*, *machigawanai*.
 3. (efficace) *kitto kō* 効 *no aru*, *kakkō* 確効
aru, *kikime tadashiki*; Remède —, *myōyaku* 妙藥,
hitsusen 必然 *kōnō* 效能 *aru kusuri* 藥.

infailliblement, *adv.* *kitto kō* 効, *kanarazu* 必
infaisable, *a.* *sarenu*, *suru koto dekinu*, *deki-*
infaisabilité, *a.* *giwō* 偽造 *no dekinu*. [kaneru.]
infamant, *ante*, *a.* *kajoku* 加辱 *no*; Peine —,
 = *kei* 刑.

infame, *a.* 1. (perdu de réputation) *meiyo* 名譽
wo ushinatta. 2. (de par la loi) *nimpinin* 人非人
serareta. 3. (honteux) *hasukashii*; Métier —, *shū-*
gyō 醜業; Lieux —, *joroya* 女郎屋, *fuketsu* 不潔 *no*
basho 場所. 4. (sale) *kitanai*, *fuketsu* *no*.

—, *sm.* *nimpinin* 人非人.
infamie, *sf.* 1. (flétrissure) *ojoku* 汚辱, *hasu-*
kashime. 2. (act. vile) *hasukashii koto*, *okō* 汚行;
 Dévoiler l'— de, *no okō wo tekihatsumu* 摘發 *suru*.
 3. (propos) *bu-yoku* 侮辱.

infant, *sm.* [Supein mata Horutogaru no] *ōji* 王
 子; **infante**, *sf.* [=] *ōjo* 王女.

infanterie, *sf.* 1. *hōhei* 歩兵; (comme arme) =
kwa 步兵科; Servir dans l'—, = *kwa ni kimmu* 勤
 務 *suru*; Soldat d'—, = *hosotsu* 歩卒. 2. — légère,
kei = 輕步兵; — de ligne, *senretsu* = 戰列步兵,
chindai = 鎮守步兵; — de marine, *kaigun* = 海
 軍步兵; Feu de l'—, = *kwa* 步兵火.

infanticide, *sm.* 1. *ko-goroshi* 子殺. 2. (act.)
rassatsu 拉殺, *midorigo wo korosu koto*; Commettre
 un —, = *suru*, *kodomo wo korosu*; Id. (systéma-
 tiquement) *vu.ko f wo mabiku*; V. *Eclaircir* 5.

3. (pers.) *rassatsu-sha* 拉殺者, *midorigo wo korosu hito*.
infantile, *a.* [midorigo] *osanago* | *no*, *eiji* 嬰兒 *no*.
infatigable, *a.* 1. *tsukarenai*, *kuitoku* 屈托 *shi-*
nai, *tsukaresaserarenai*. 2. (pour qch.) *ni akinai*,
umamai; **infatigablement**, *adv.* *tsukarenaku*,
kuitaku sezu ni, | *aku* | *umu* | *koto naku*, *kususezu ni*.

infatuation, *sf.* *wakudeki* 惑溺; — de, *ni* | =
suru | *oboruru* | *koto*; — de soi-même, *unubore*.

s'infatuer, *vr.* — de, *ni wakudeki suru*, *ni ma-*
yoi-oboreru; Etre infatué de, = ㄣ part + *oru*;
 Id. de soi-même, *unuboreru*.

infécond, *nde*, *a.* 1. *Terre* —, *yaseji* 瘠地.
 2. (fleur, germe, œuf) *hi-seishoku-sei* 非生殖性 *no*.
 3. (animal) *ko* 子 *no dekinai*. 4. *Esprit* —, *asajie*
 淺智慧. 5. Etre — en, *ni toboshii*; **infécondité**,
sf. Vpr. 1. *yaseta koto*. 2. *hiseishokusei* 非生殖性.
 3.5. = *koto*. 4. *chiryō sempaku* 智慮淺薄.

infect, *ecte*, *a.* 1. *kusai* 臭. 2. (mor.) *iyashii*,
hiresu 卑劣 *na*; **infectant**, *ante*, *a.* *doku* 毒 *ni*
naru.

infecté, *ée*, *a.* 1. (empoisonné) *doku* 毒 *no aru*.
 2. (de maladie) *densembyō* 傳染病 *no aru*, *byōki* 病
 氣 *no densen* 傳染 *shita*; Port —, *akueki-kō* 惡疫港.

infecter, *vt.* 1. (d'odeur) | *kusami* | *shūki* 臭氣 |
wo okosaseru; Etre infecté par, *kara shūki wo ukeru*.
 2. (s'entendre) *hiringaru*; — tout le pays, *zenkoku*
 全國 *ni* =. 3. (d'une maladie) *hyōdoku* 病毒 *wo*
utsusu; Etre infecté d'une maladie, *yamai* 病 *ni*
kansen 感染 *suru*. 4. (mor.) *fuhai* 腐敗 *sasuru*.

—, *vt.* 1. *shūki* 臭氣 *wo hassuru*.
s' —, *vr.* 1. *kusaku* *naru*. 3. (l'un l'autre)
byōdoku 病毒 *wo tsuateru*.

infectieux, *euse*, *a.* *byōdoku* 病毒 *no aru*;
densen-sei 傳染性 *no*; Maladie —, *densembyō* 傳染病.

infection, *sf.* 1. (puanteur) *shūki* 臭氣, *kusami*;
 En répandre, = *wo hassuru*; Quelle —! *kusai*
koto. 2. (altération de la santé) *yamai*, *byōki* 病氣.

3. (germe) *densem-byōdoku* 傳染病毒.
 4. (contamination de qch.), *byōdoku densen* 病毒
 傳染; (d'un linge, etc.) *byōdoku* 病毒 *de kegare*
ru koto; Foyer d'—, *fuhai* 腐敗 *no chūshin* 中心.

infectieuxité, *sf.* *densen-shūtsu* 傳染質.

inféodation, *sf.* *hō* 封 *suru koto*.

inféoder, *vt.* *hō* 封 *suru*; — qn. de, *wo hito ni* =;
 Domaine inféodé, *hōchi* 封地; Id. (petit) *saiyū* 采邑.

s' —, *vr.* — à, *ni tsuku*; **inféodation**, *sf.* *vi.*
 + *koto*; (à qch.) *vr.* + *koto*.

infère, *a.* *kasei* 下生 *no*, *ka-i* 下位 *no*.

inférence, *sf.* *suihō* 推考.

inférer, *vt.* 1. *suihō* 推考 *suru*, *oshihakaru*, *suisoku*
 推測 *suru*; Qu'inférez-vous de là? *sore de dō = ka?*
 On peut — le reste, *sono yo* 其餘 *wa oshite shireru*.

inférieur, *euire*, *a.* 1. (d'en bas) *shita* *no*, *shimo*
no, *kabu* 下部 *no*; Cp. *ka* 下; — à, *yori* =; Les
 branches — d'un arbre, *ki* 木 *no shita-eda* 下枝;
 Les couches — (de l'air, *taiki* 大氣 *no*) *kasō* 下層;
 La partie — (du corps, *karada* 身體 *no*) *kabu* 下部;
 — (en rang) *kakyū* 下級 *no*; (en qualité, etc.) *katō*
 下等 *no*; Classes —, (d'école) *kakyū* 下級; Id. de la
 société, *chūtō-ika* 中等以下 *no shakwai* 社會; De
 qualité —, *katō* 下等 *no*, *gehin* 下品 *no*; Animaux —,
katō-dōbutsu 下等動物; Grade —, *kakyū* 下級; *ka-i*
 下位; Tribunal —, *kakyū-saiban sho* 下級裁判所.

2. De nombre —, — en nombre, *kazu* 數 *no*
sukunai; Fonds — (terre), *teichi* 低地; La somme
 ne peut être — à, *kingaku* 金額 *wa x ni kudaru*
koto wo enai; N'être pas — à (qn., qch.), *ni kudar-*
aranu. 3. (à un autre) *ni otoru*, *ni kudaru*; — en
 (qch.), *ga ochiru*; Il lui est — en science, *kare yori*
wa gakumon 學問 *ga ototte oru*; Etre d'une qualité
 —, *shina* 品 *ga ochite oru*; Id. (tout à fait), *katō* *de*
aru; Etre dans une position — à sa capacité, *riki-*
ryō 力量 *yori hikui ichi* 位地 *ni oru*. 4. (en valeur,

comme procédé) *rettō* 劣等 *narū*. 5. (dénomination de pays) *x* —, *shimo x*; —, *sm.* 6. | *shimo* | *shita* 下 | *no mono*, *ka-i* 下位 *no hito*; (de qn.) *meshita* 手下 *no mono*; (subordonné) *teshita* 手下 *no mono*, *buka* 部下 *no mono*.

inférieurement, *adv.* 1. *shimo* 下 *ni*, *shita* 下 *ni*; à, *no*. 2. L'autre l'a fait bien —, *hitori* 一人 *no hō* 方 *wa yohodo* 餘程 *ototte oru*.

infériorité, *sf.* *rettō* 劣等, *otoru koto*; — de la naissance, *bisen* 微賤 *no umare*; — de niveau, *hikui koto*; — de mérite, *ototte oru koto*, *rettō*; — en dignité, *kurai* 位 *no hikui koto*, *ka-i* 下位; — en nombre, *kazu* 數 *no sukunai koto*, *shōsū* 少數; — du procédé, *hōhō* 方法 *no rettō narū koto*, *sessaku*

infermentescible, *a.* *hakkō* 醱酵 *senu*. [拙策]

infernal, *ale, a.* 1. (de l'enfer) *jigoku* 地獄 *no*; L'esprit —, *maki* 冤鬼, *akki* 惡鬼. 2. (digne de l'enfer) *hanahadashii*, *goku-hidoi*; (méchant) *goku-aku* 極惡 *na*; Un vacarme —, *hijō* 非常 *na rambō* 亂暴; Une musique —, *bakabayashi* 馬鹿囃子.

3. (de l'enfer des pafens) *yomi* 陰府 *no*; Régions —, *meido* 冥土, *makai* 冤界. 4. Pierre —, *shōsan-gin* 硝酸銀. [waruku]

inférement, *adv.* | *hijō* 非常 *ni* | *hanahada* |

infertile, *a.* *fu-yoku* 不沃 *no*; Terre —, *yaseji* 瘦地; Esprit —, *sempaku* 淺薄 *na sai* 才; Sujet —, *naiyō* 內容 *no semai dai* 題; Veine (métal.) —, *shūeki* 收發 *no sukunai kōnyaku* 續脉.

infertilité, *sf.* — du sol, *ji* 地 *no yase* | *ta koto* | *kata*; — d'un sujet, *nai-yō* 內容 *no semai koto*; V. *adj.* *préc.* + *koto*.

infester, *vt.* (ravager) *arasu*; Etre infesté de moustiques, *ka* 蚊 *ga yori-takaru*; Id. de rats, *nezumi* 鼠 *ni arasareru*; Champs infestés de mauvaises herbes, *akusō* 惡草 *no habikotta tochi* 土地.

infubuler, *vt.* *kane* *no wa* 輪 *wo hameru*.

infidèle, *a.* 1. *fuseijitsu* 不正實 *no*, *fuchū* 不忠 [jitsu 實] *na*; Etre — à, *ni sonuku*; Id. (qch.), *wo yaburu*; Femme —, | *futei* 不貞 *no* | *misao* 操 *no nai* | *ouna* 女; Etre — à son mari, | *misao* | *teisō* 貞操 *wo yaburu*. 2. (inexact) *futashika na*; Mémoire —, = *kioku* 記憶; Traduction —, *fuontō* 不相當 *no yaku* 譯. 3. (qui n'a pas la vraie foi) *ikyō* 異教 *no*; Pays —, *ikyō-koku* 異教國; —, *sm.* 1. = *hito*. 5. *ikyō-jin* 異教人, *ikyō-ja* 異教者, *gikyō-shinja* 偽教信者.

infidèlement, *adv.* *fuchūjitsu* 不忠實 *ni*; Traduire —, *fu-ontō* 不相當 *ni yaku* 譯 *suru*.

infidélité, *sf.* 1. *fuchū* 不忠 [jitsu 實], *fuseijitsu* 不正實. 2. (d'époux) *teisō* 貞操 *wo yaburu koto*, *futei* 不貞. 3. L'— à, *ni sonuku koto*; — à un contrat, *iyaku* 違約. 4. (manque d'exactitude) *futashika*; (erreur) *machigai* 間違; — de la mémoire, *kioku* 記憶 *no fu-seikaku* 不正確; (d'une traduction) *fu-ontō* 不相當, *fu-chūjitsu*. 5. (fausse religion) *gikyō* 偽教; Mourir dans l'—, = *wo motte yo* 世 *wo owaru*. 6. (manque de foi) *fushinkō* 不信仰.

infiltration, *sf.* 1. (au dedans) *shin-nyū* 浸入, *shimi-iru koto*, *zan-nyū* 竄入; (eau) *waki* [deru] *misu*. 2. (au dehors) *shimidashi*, *shinshutsu* 浸出, *tōsan* 透算. 3. (dans un tissu org.) *shinjun* 浸潤.

s'infiltrer, *vr.* *shimi* | *iru* | *komu*; Eau qui s'infiltré dans un puits, *sashimizu* 差水; Méd. *shinjun suru*; **infiltré**, *éa.* *shimi* | *itta* | *konda* |.

infime, *a.* 1. [sai 量] *katō* 下等 *no*; —, *sm.* = *mono*. 2. Un nombre —, *shōsū* 少數; L'— minorité, *sai-shōsū* 最少數.

infinité, *sf.* (sociale) *bisen* 微賤 *no nibun* 身分; L'— des moyens, *hōhō* 方法 *no goku tsutanai koto*; L'— du nombre, *shōsū* 少數, *kazu* *no sukunai koto*.

infini, *sm.* 1. *mugen* 無限; Concevoir l'—, = *to iu koto wo satoru*. 2. Math. *mukyūdai* 無窮大; I.e. signe de l'— (∞), = *no fugō* 符號. 3. A l'—, l. a. = *ni*, *kagiri naku*; —, l. e. a. 1. = *no*, *kagiri* | *no nai* | *naki* |; (Dieu) *kōdai muhen* 廣大無邊 *na*, *kōdai-muryō* 廣大無量 *no*; — grandeur, *mugenda* 無限大; — petitesse, *mugen shō* 無限小.

2. (sans fin) *mukyū* 無窮 *no*, *muhen* 無邊 *no*, *mukyoku* 無極 *no*; (sans trêve) *saigen* 際限 *no nai*.

3. Une — variété d'objets, | *iro-iro* | *shuju* 種々 | *samazama* 様々 *no mono*; Un nombre —, *musū* 無數; Id. d'auteurs, *musū* *no chojutsu-ka* 著述家; Se donner des peines —, *shuju-samazama no ku* 苦 *wo nameru*; Avoir un mal —, *hijō ni kurushimu*.

Il y a un temps — qu'il est venu, *kita no wa hisashii izen* 以前 *no koto de aru*; Je vous ai des obligations —, *seiban* 千萬 *arigatō gus.*; Il vous en sait un gré —, *taihen arigatagatte oru*; Il y avait un monde —, *taihen na hito de atta*.

infiniment, *adv.* 1. *kagiri* 限 *no naku*, *mugen* 無限 *ni*. 2. (extrêmement) *hijō* 非常 *ni*; — grand, *mugendai* 無限大; — petit, *mugenshō* 無限小.

3. (beaucoup) *seiban* 千萬; Je vous remercie —, = *arigatō gus.*; Id. de la peine que vous vous êtes donnée, *gokurō* 御苦勞 =; Chose — regrettable (pour un autre), *kinodoku* = *na koto*; Je le regrette — [pour vous, o] *kinodoku* = *ni sonjimasu*.

infinité, *sf.* 1. L'—, *mugen* 無限, *kagiri naki koto*; Une — de *x*, *musū* 無數 *no x*, *takusan* 澤山 *no x*; Il y en avait une —, *hijō* 非常 *ni* *ōkatta*, Une — de fois, *ikutabi* 幾度 *to naku*.

infinitésimal, *ale, a.* *gokushō* 極小 *no*, *bi-sai* 微細 *no*, *kyokubi* 極微 *no*; Calcul —, *biseikibun-gaku* 微積分學; Une quantité —, *gokubisū* 極微數. **infinitésime**, *sm.* *mugenshō* 無限小; — *a.* = *no*.

infinitif, *sm.* *futei-hō*, *fujō-hō* 不定法; —, *ive, a.* = *no*; Mode —, =.

infirmer, *sf.* *torikeshi* 取消; — d'un jugement, *zensaiban* 前裁判 *no* =; **infirmer**, *a.* = *sareru*; **informatif**, *ive, a.* = *no*; Arrêt —, = *no meirei* 命令.

infirme, *a.* 1. (faible) *senjaku* 孱弱 *na*, [*ka*] *yowai*. 2. (sujet aux inf.) *byōshin* 病身 *no*, *yowai*; Vieillesse —, *rōsui* 老衰; — de vieillesse, *rōni shita*; —, *sm.* 3. *haishitsu* | *no hito* | *sha* | 癩疾者.

infirmer, *vt.* (affaiblir) *yowa* | *meru* | *ku suru*; — une preuve, *shōko* 証據 *no jakuten* 弱点 *wo shimesu*; (annuler) *torikesu*.

infirmerie, *sf.* *byōsha* 病舎; (chambre) *byō-shitsu* 病室. **infirmier**, *sm.* *kwambyō-nin* 看護人, *kwangonin* 看護人; (soldat) *kwango-sutsu* 看護卒; **infirmière**, *sf.* *kwango-fu* 看護婦; En prendre, = *wo yatou*; — en chef, *kwango-chō* 看護長.

infirmité, sf. 1. *senjaku* 孱弱, *kayowasa*.

2. (maladie) *yamai*; Toutes sortes d'—, *iro-iro no yamai*; — de la vieillesse, *rôbyô* 老病, *toshiyori yamai*; — mentale, *seishin-kyôjaku* 精神衰弱.

3. (morale) *asamashisu*, *asamashii koto*.

inflammation, sf. *moekata* 燃方, *nenshō* 燃燒.

inflammable, a. 1. *moye yasui*, *hakkwa* 發火 *shi yasui*; Obj. —, *nenshō-butsu* 燃燒物; Gaz —, *nenshō-gasu* 燃燒瓦斯. 2. (mor.) *geki* 激 *shi yasui*; **inflammabilité, sf.** = *koto*; (degré) *hakkwa-ten* 發火點.

inflammateur, sm. 1. (substance) *hakkwabutsu* 發火物. 2. (mécanisme) *hakkwa-ki* 發火器.

inflammation, sf. 1. (d'un corps) *hakkwa* 發火; (act. de s'enfl.) *nenshō* 燃燒. 2. (du corps) *kinshō* 激衝; (En comp. franç. ite, jap. en 炎); Avoir une — à, *ga* = *shite oru*; **Inflammatoire, a.** (qui tient à) = *sei* 激衝性 *no*; (qui cause) = *wo okosu*.

inflexion, le, a. 1. *uchi e magatta*, *naikyoku* 內曲 *suru*. 2. (dévité) *kussetsu* 屈折 *shita*; Rayons —, *kussetsu-kôsen* 屈折光線.

inflexible, vt. *kussetsu* 屈折 *saseru*.

n'—, *vr.* *kussetsu suru*.

inflexible, a. *magaranai*, *magerarenai*.

inflexible, a. 1. *tauamanai*, *tauamegatai*, *magerarenai*. 2. (qn.) *ugokanai*; Demeurer —, *guan* 頑 *to shite ôjinai*; **inflexibilité, sf.** = *koto*.

inflexion, sf. 1. (de qch.) *mageru koto*; Saluer en faisant une légère — du corps, *sukoshi karada* 身體 *wo magete o-jigi* 御辭儀 *wo suru*. 2. — de rayons lumineux, *kôsen* 光線 *no kussetsu* 屈折.

3. — de la voix, *ko-enge no iage-sage* 上下 | *yokuyô* 抑揚|. 4. (désinence) *gobi* 語尾 *no henkwa* 變化, *kwatsuyô* 活用. 5. Géom. Point d'—, *wanten* 彎點.

inflexif, ive, a. *kwa* 科 *su beki*.

inflexion, sf. — d'une peine, *kwakei* 科刑, *shobatsu* 處罰; — de, *wo kwa* 科 *suru koto*, *wo owasuru koto*.

infliger, vt. 1. — une amende, *bakkin* 罰金 | *wo kwa* 科 | *ni sho* 處 | *suru*; — une peine, *kei* 刑 *wo | kwa* *suru | hodokosu* |; — une punition, *batsu* 罰 *wo ateru*. 2. (blessure, blâme) *owaseru*, *kômurasuru*; n'—, *vr.* 1. (être infligé) *kwa* *serareru*. 2. *owaserureru*; (à soi) *onore* 已 *ni seme* 責 *wo ou* 負.

inflorescence, sf. *hana* 花 *no hiraki kata*; Bot *kwajo* 花序. [*mureru*].

influenceable, a. *hikareru*, *eikyô* 影響 *wo kô*.

influence, sf. 1. (phys.) *sayô* 作用, *eikyô* 影響; Exercer une — sur, *ni* = *wo oyobosu*; Subir l'— de, *no* = *wo ukeru*; — de la lune sur les marées, *tsuki* 月 *ga shio* 潮 *no michi-hi* 満干 *ni oyobosu* =. 2. (répercussion) *sashihibiki*, *eikyô*; Ressentir l'— de, *no* = *wo kansuru*. 3. Sous l'— de la joie, *kyô* 興 *ni jô* 乘 *jite*; Sous l'— de l'ivresse, *yôta* 酔 *ni* 乘 *te*; Être sous l'— de l'ivresse, *yoi* 酔 *ni jôsuru*. 4. (de qn.) (autorité) *seiryoku* 勢力; Exercer une grande —, *ô* *naru* = | *ga aru* | *wo yû* *suru*; Avoir beaucoup d'—, = *ga ô*; *haba ga kiku*; — de l'argent, *kinryoku* 金力. 5. (crédit) *shin-yô* 信用.

influencer, vt. *eikyô* 影響 | *suru* | *wo oyobosu* |, *rd.*, *ni*; Se laisser — par, *no eikyô* *wo kômuru*; *Id.*

l'affection personnelle, *shijô* 私情 *ni hikareru*; Être influencé par, *ni hikareru*, *ni ugokasareru*.

influent, ente, a. | *seiryoku* 勢力 | *shin-yô* 信用. *no aru*, *yûryoku* 有力 *no*, *haba no kiku*; Personnage —, *seiryokka* 勢力家, *yûryokusha* 有力者; Occuper une position —, *yôro* 要路 *ni tatsu*.

influenza, sf. " *infuruensa*," *ryûkô* [*sei*] *kambô* 流行 [性] 感冒; L'avoir, = | *ni kakaru* | *wo wazurau* |.

influer, vt. — sur, *ni eikyô* 影響 | *suru* | *wo oyobosu* |; —, *vt.* (faire pénétrer) *ireru*, *komeru*.

influx, sm. *chûryû* 注流.

in-folio, a. Format —, *futa ori* 二折 *shi peeji-gata* 四頁形; Un —, *sm.* = *no hon* 本.

information, sf. 1. (renseignement) *kiki awase*, *shôkwaï* 照會; Aller aux —, prendre des —, *kake-ai*, *shôkwaï suru*, | *toi* | *kiki* | *awaseru*, *toiatwase* *wo suru*; Je prendrai des —, | *shôkwaï shiite* | *kake-ai* | *mimashô*; — prises, *shôkwaï shita ue* |, *kake-awashita ue*. 2. — des journaux, etc., *hōdō* 報道; Recueil, manuel d'—, *setsuyōshū* 節用集.

3. — de procès, *shimmon* 審問; Procéder à une —, = *suru*, = *ni tori-kakaru*; Avoir besoin de plus ample —, *nao* 尙 *jûbun* 充分 *no* = *wo yô* 要 *suru*.

informe, a. 1. (de forme mal déterminée) *nan to mo iwarenu sugata* 姿 *no*; Masse —, *miru sugata* 姿 *no nai mono*; Corps —, (à peine ébauché) *me-hana* 目鼻 *no tsukanai karada* 身體. 2. (mal conformé) *bukakkô* 不恰好 *na*, *kaku* 格 *ni hasureta*.

3. (non dans les formes) *shiki* 式 *ni ta* | *gô* | *gat* | *ta*, *i-shiki* 違式 *no*; Acte —, = *shōsho* 證書.

informé, sm. *shimmon* 審問; Jusqu'à plus ample —, *sai-shimmon* 再審問 *made*.

informer, vt. 1. *shiraseru*, *tsûchi* 通知 *suru*, *qn.*, *ni*, *de*, *wo*; — le public, *fuichō* 吹聴 *suru*, *hōdō* 報道 *suru*; Vous êtes mal informé, *anata* *no kiki-machigai* 間間違 *de aru*; Attendez d'être mieux informé, *yoku kiki tadasu made matsu ga yoi*; **informatenr, trice, s.** *vt.* + *mono*.

—, *vt.* 2. *shimmon* 審問 *suru*; — contre *qn.*, *hito* *wo*; — d'(un assassinat, *satsujin* 殺人) *jiken* 事件 *wo* =.

n'—, *vr.* 3. *kake ai*, *shôkwaï* 照會 *suru*, *kiki* *awaseru*; *de*, *wo*; — de la vérité *de*, *wo kiki tadasu*.

In foro conscientiae, l. lat. *ryōshin-jō* 良心上; (adj.) = *no*.

infortifiable, a. *yôgai* 要害 *no dekimu*.

infortune, sf. 1. (mauvaise fortune) *fu-un* 不運. 2. (malheur) *fukô* 不幸; —, *pl.* 3. (revers) *shippai* 失敗. **Infortuné, ée, a.** *fukô* 不幸 *na*; —, *s.* = *mono* 不幸者.

infracteur, sm. *ihansha* 違犯者.

infraction, sf. *ihan* 違犯, *ihai* 違背; — des lois, *hōritsu* 法律 =; — de règles, *hansoku* 犯則; — (de lois), *hansai* 犯罪.

infranchissable, a. *tōrarenu*; (cours d'eau) *watararenu*; (insurmontable) *koerarenu*.

infrangible, a. *kowarenai*, *kowasu koto dekinai*, *hakwai* 破壞 *sarenai*.

infrastructure, sf. *chika-kōji* 地下 [事]

infréquenté, ée, a. *sabishii* 淋.

infructescence, sf. *mi* 實 *no narabi-kata*.

infructueusement, adv. *muda ni*, *kai* 効 *naku*.

infructueux, euse, a. 1. muda na, mucki 無益 na, kai 効 naki; Efforts —, muda-boneori; Déplacement, Démarche —, muda-ashi. **2.** (sans fruits) mi 實 no nai; Terre —, fuscisan chi 不生產地; Année —, kyōnen 凶年.

Infumable, a. nomarenai, suwarenai.

Infundibuliforme, a. jōgo 漏斗 no yō na.

Infus, use, a. tenrin 天真 no, tempu 天賦 no; Avoir la science —, = gakushiki 學識 [ga aru] | wo yū 有 suru |, manabanai koto wo shiru.

Infusé, sm. senji-mono 煎物; (remède) furi-dashi 振出.

Infuser, vt. 1. (faire pénétrer dans) sashi ireru, chūnyū 注入 suru; — un sang nouveau, seiketsu 生血 wo chūnyū suru. **2.** (faire tremper) tsukeru; — dans, ni =. **3.** Faire — le thé, cha 茶 wo ireru.

s'—, vt. 1. shimi-komu. 3. Donner au thé le temps de —, cha no deru made matsu.

Infusible, a. tokenai, yōkai 溶解 shinai; Infusibilité, sf. = shitsu 質, fuyōkaishitsu 不溶解質.

Infusion, sf. 1. (act.) sensuru koto; Faire une — de, wo sensuru. **2.** (résultat) senji-mono; Une — de thé, cha 茶; — de blé, mugiyu, bakudō 麥湯. **3.** (remède) shinsai 浸劑, furidashi. **4.** (théol.) sosogi, chū-nyū 注入; V. Baptême; L'— d'un sang nouveau, seiketsu 生血 no chūnyū. **5.** (Méd.) chū-nyū; (méthode) = hō 注入法. [罐.]

Infusoir, sm. (vase, pharm.) kwangaikewan 灌漑 (pour les veines) chūnyūki 注入器.

Infusoires, smpl. tekichū[soku] 滴虫[屬].

Ingagnable, a. katenai; (procès) haiso 敗訴 ni kimaru.

Ingambe, a. ashi tassha 足達者 na; Un vieillard —, genki 元氣 na oyaji 爺. [megurasu.]

s'ingénieur, vt. kufū 工夫 suru, saku 策 wo ingénieur, sm. 1. gishi 技師; — en chef, — principal, = chō 技師長; — adjoint, = hō 技師補;

— militaire, rikugun = 陸軍技師; — de la marine, kaigun = 海軍技師; — constructeur de la marine, sōsen = 造船技師; — arpenteur, sokuryō = 測量技師; — des mines, kōzan = 鑛山技師; — civil, — des ponts et chaussées, doboku = 土木技師; — des chemins de fer, tetsudō = 鐵道技師; — géographe, chisushi 地測師; — hydrographe, suiri = 水利技師. **2. Science de l'—, kōgaku 工學; Id. de travaux hydrauliques, chisui = 治水工學; Id. électricien, denki = 電氣工學; Id. mécanicien, kikai = 機械工學; Id. des mines, saikō = 採鑛工學; — licencié, = shi 工學士; Docteur —, = hakushi 工學博士.**

Ingénieusement, adv. umaku, takumi 巧 ni; Vs. changer na en ni; Convaincre qn. —, kotoba takumi ni hito wo toku.

Ingénieux, euse, a. 1. (pers.) hatsumei 發明 na, kōsha 巧者 na, jōsu 上手 na, binshō 敏捷 na; (mor.) kibin 機敏 na, reiri 伶俐 na. **2.** (ch.) takumi 巧 na, umai; Très —, kōmyō 巧妙 na, zetsumyō 絕妙 na; Extrêmement — (œuvre d'art), seikō 精巧 wo kiwameru; **Ingéniosité, sf. = koto.**

Ingénuité, sf. sunao, shitsuboku 質朴, shōjiki 正直; ingénu, ue. a. = na; Ingéument, adv. = ni; (franchement) aritei 有体 ni.

ingérence, sf. kanshō 干涉.

ingérer, vt. 1. i 胃 ni ireru; à, no; Etre ingéré, i ni | iru | hairu |; — des aliments, kuimono 食物 wo nomikomu.

s'—, vt. 2. (s'immiscer) kanshō 干涉 suru; dans, ni. **3.** — à donner des avis, susunde sashisu 指圖 wo suru. **4.** (se faufler) mi 身 wo sashi dasu.

ingesta, smpl. inshoku-butsu 飲食物.

ingestion, sf. nomikomi, yuryū 輸入.

in globo, l. a. sokkuri, matomete, minna.

inglorieux, euse, a. meiyō 名譽 naki, fumeiyō 不名譽 na, tsumaranai; inglorieusement, adv. meiyō 名譽 naku, fumeiyō 不名譽 ni, tsumaranaku.

ingouvernable, a. osamerarenu, te shi ni awanu.

ingrat, ate, a. 1. on 恩 wo shiranu, ongi 恩義 ni somuku. **2.** (infructueux) | kanjō 勘定 | warai | ni awanu. **3.** (disgracieux) minikui, buaisō 不愛相 na. **4.** L'âge —, V. Puberté.

—, sm. 1. on wo shiranai hito, ongi ni somuku hito; **ingratitude, sf. V. pr. 1.** = koto, hō-on 忘恩; C'est | de l'— | une marque d'—, hō-on no sata 沙汰 de aru. **2.** = koto. **3.** = koto, minikusa, buaisō. **ingratement, adv. on shirazu, on wo wasurete, ongi ni somuite.**

ingrédient, sm. 1. seibun 成分, genso 元素.

2. Un —, ichimi 一味; Plusieurs —, shihin 數品; Quels sont les —, nani ga haitte iru ka?

ingérisable, a. 1. naoranai, fuchi 不治 no. **2.** Fig. naosarenai; V. Incurable.

inguinal, ale, a. momone 股根 no, sokei 鼠蹊 no; Canal —, sokeikwan 鼠蹊管; Glande —, sokei-sen 鼠蹊腺.

inguino-interstitiel, elle, a. sokeikwan-nai 鼠蹊管内 no; V. Hernie.

inguino-pubien, lenne, a. sokeichikotsu 鼠蹊耻骨 no. [no.]

inguino-scrotal, ale, a. sokei-innō 鼠蹊陰囊 ingurgitation, sf. nomi-komi, vu. kakkomi.

[s']ingurgiter, vt. nomi-komu 嚥込; (vul.) kakkomu.

inhabile, a. 1. heta na; — à parler, kuchii-beta na. 2. (ch.) tsutanai, masui, setsu 拙 na. **3.** (inapte) futeki 不適 | tō 當 na | nin 任 no |. **4.** funō 不能 na; — à, ni =. [ni.]

inhabilement, adv. heta ni, tsutanaku, setsu 拙

inhabilité, sf. fuete 不得手, heta na koto.

inhabilité, sf. mu-nōryoku 無能力, funō 不能; (pour qch.) fu-tekinin 不適任; inhabilliter, vt. = ni suru. [住居 sarenai.]

inhabitable, a. sumawarenai, orarenai, jūkyō

inhabité, ée, a. 1. sunaite no nai, dare mo inai, mujū 無住 no; (sans maison) jinka 人家 no nai; Endroit —, = tokoro 所; Ile —, mujintō 無人島; Maison —, akiya 空屋.

inhalation, sf. 1. kyūnyū 吸入, kyūshū 吸收; (par le nez) kagi-komu koto; Par —, kyūnyū shite;

inhalatoire, a. = no; —, sm. = ki 吸入器;

inhaler, vt. = suru; kagi-komu. 2. (des plantes) kyūshū-sayō 吸收作用.

inharmonie, sf. fuchōwa 不調和, fusoroi; (de sons) fukai-on 不諧音; inharmonieusement, adv. = ni; inharmonieux, euse, a. = no, soro-wanai; inharmonique, a. = no.

Inhérence, *sf.* *fuchaku* 附着; **inhérent**, *ente*, *a.* = *suru*, *tsuaita*, *mochimae* *no*.

Inhibition, *sf.* *kinrei* 禁令, *kinsei* 禁制; **Inhibitoire**, *a.* = *kin*.

Inhospitalier, *ière*, *a.* *kyaku ashirai no warui*, *motenashi no warui*, *fuashirai no*, *buaisō* 不愛相 *na*, *aisō no nai*; **Inhospitalité**, *sf.* = *koto*, *fuashirai*, *buaiso*.

Inhumain, *aine*, *a.* **1.** (pers.) *funinjō* 不人情 *na*, *ninjō* 人情 *no nai*; Se montrer —, *funinjō wo arawasu*; — envers, *ni* =. **2.** (cruel) *V.* *Cruel*; C'est —, *ningen* 人間 *no michi* 道 *wo hasurete oru*, *ningen rashiku mo nai*.

Inhumanité, *sf.* **1.** (qualité) *funinjō* 不人情, *mujō* 無情, *fujin* 不仁; (acte) = *na koto*; Avec —, = *ni*; (cruauté) *V.* *Cruauté*; **Inhumainement**, *adv.* = *ni*, *muri-hidō* 無理非道 *ni*; (cruellement) *zankoku* 殘酷 *ni*; *V.* *Cruellement*.

Inhumation, *sf.* *maisō* 埋葬, *dosō* 土葬, *hōmuri*; Frais d'—, *maisōhi* 埋葬費; **Inhumer**, *vt.* = *suru*, *hōmuru* 葬; — provisoirement, *kasō* 假葬 *suru*; — plusieurs pers. ensemble, *gassō* 合葬 *suru*.

Imimaginable, *a.* *sōsō* 想像 *sarenu*, *sōsō no oyobanai*.

Imimtable, *a.* **1.** (pers.) *manerarenai*. **2.** (obj.) *niserarenu*, *mogi* 模擬 *sarenu*.

Imimté, *a.* *mada manerarete nai*, *niserarete nai*.

Imimtté, *sf.* *urami* 怨.

Ininflammable, *a.* *hakkwa* 發火 *shinai*, *moe-nai*; **Ininflammabilité**, *adv.* = *koto*.

Inintelligement, *adv.* *ryōkai* 了解 *naku*.

Inintelligence, *sf.* **1.** (entre pers.) *fuwa* 不和. **2.** (manque d'int.) *muchi* 無智, *tansai* 短才.

3. (d'un texte), *fu-ryōkai* 不了解, *wakaranai koto*.

Inintelligent, *ente*, *a.* **1.** (pers.) *musai* 無才 *na*, *tansai* 短才 *na*. **2.** (procédé, etc.) *shiryō* 思慮 *no nai*, *mufumbetsu* 無分別 *no*, *fumei* 不明 *no*.

Inintelligible, *a.* *ryōkai* 了解 *sarenu*, *satorarenai*, *gesenai*, *waake no wakaranai*; (à l'audition) *kikitorenai*; **Inintelligiblement**, *adv.* = *yō ni*; **Inintelligibilité**, *sf.* = *koto*.

Inintention, *sf.* *mu-i* 無意; **Inintentionnel**, *elle*, *a.* = *no*, *ko-i* 故意 *de nai*, *omoigakenai*, *zonjiyoranai*; **Inintentionnellement**, *adv.* = *ni*, *tsui*, *hakarasu*, *omoigake naku*.

Ininterprétable, *a.* *yaku* 譯 | *no dekinai* | *sarenai* | *shi gatai* |.

Ininterprété, *é*, *a.* *mi-yaku* 未譯 *no*.

Ininterrompu, *ue*, *a.* *taema-naki*, *togirenai*, *rennen* 連續 *taru*; Série —, *rensoku* 連續; **In-interruption**, *sf.* = *koto*.

Iniquité, *sf.* **1.** (vice) *fusei* 不正, *fukōhei* 不公平; (acte), = *na koto*; **Inique**, *a.* = *na*; **Iniquement**, *adv.* = *ni*.

2. *pt.* (péchés) *fugi* 不義, *tsumi* 罪, *tsumitoga*.

Initiable, *a.* *irerareru*, *kuwaerareru*; *V.* *Initier*, mettre au passif.

Initial, *ale*, *a.* **1.** *hajime* 始 *no*, *hottan* 發端 *no*, *kishu* 起首 *no*; *Vitesse* —, *shosoku* 初速. **2.** (d'un mot, etc.) *hajime no*, *kashira* 頭 *no*; **Initiale**, *sf.* *kashiraji*, *shuji* 首字, *tōji* 頭字.

Initiation, *sf.* **1.** (à des mystères) *shimpi* 神秘 *ni tsū* 通 *zuru koto*; (la cérémonie), *shiki* 式.

2. (à une société, etc.) *nyū-kwai* 入會, *nyūsha* 入社; (cérémonie) = *shiki* 式. **3.** — à un secret, *himitsu* 秘密 *ni kuwawaru koto*; — à (une science, etc.), *no shoho* 初步 *wo oshieru koto*; *de*, *ni*.

Initiative, *sf.* **1.** (act.) *hokki* 發起; Prendre l'—, = *suru*, *saki ni yaru*. **2.** (qualité) *jihatsu-ryoku* 自發力; Avoir de l'—, = *ga aru*; Homme d'—, = *no aru hito*. **3.** L'— des lois, *ritsuan-ken* 立案權.

Intilé, *é*, *a.* *shimpi* 神秘 *wo tsūserareta hito*.

Intilier, *vt.* **1.** (recevoir) *à*, *ni kuwaeru*; (passif) *kuwawaru*. **2.** — dans une société, *sha* 社 *ni ireru*, *nyūkwai* 入會 *sasuru*; (passif) *sha ni iru*, *nyūkwai* *suru*. **3.** — à un secret, *himitsu* 秘密 *wo tsūsuru*, *rd.*, *ni*; — à une science, etc., *shoho* 初步 *wo oshieru*, *rd.*, *ni*.

Injecté, *é*, *a.* **1.** *chūsha* 注射 *shita*; Liquide —, *chūsha-eki* 注射液; **2.** Avoir la face —, *kao* 顔 *ga jūketsu* 充血 *shite oru*; Yeux — de sang, *chimanako* 血眼. **injecter**, *vt.* *chūsha* 注射 *suru*, *chūnyū* 注入 *suru*; — aux yeux, *me* 眼 *ni sasu*; s'—, *er.* *chūsha* 注射 *sareru*, (se congestionner) *jūketsu* 充血 *suru*.

Injecteur, *sm.* *chūsha-ki* 注射器.

Injection, *sf.* **1.** (act.) *chūsha* 注射, *chūnyū* 注入; — sous cutanée, *hika-chūsha* 皮下注射; Faire des — de, *wo* = *suru*. **2.** (liquide) *chūsha-eki* 注射液.

Injonction, *sf.* *meirei* 命令. [射液.]

Injonable, *a.* *yararenu*, *nasarenu*.

Injure, *sf.* **1.** *muri* 無理; C'est lui faire — que de dire, | *itte* | *iute* | *wa* = *de aru*. **2.** (dommage) *songai* 損害, *itami*; Etre exposé aux — de, *no itami wo ukeru*; Il a beaucoup souffert des — du temps, *furubite daibun* 大分 | *waruku natta* | *itanda* |.

3. (act. offensante) *bujoku* 侮辱, *hasukashime*.

4. (parole offensante) *akkō* 惡口, *bari* 罵詈; En venir aux —, = *suru ni itaru*; Charger (qn.) d'—, = *wo owaseru*; Eclater en —, = *wo hassuru*.

Injurier, *vt.* **1.** (en actes) *bujoku* 侮辱 *suru*, *hasukashimeru*. **2.** (en paroles) | *bari* 罵詈 | *akkō* 惡口 | *suru*, *nonoshiru* 罵.

s'—, *er.* | *akkō* | *bari* | *shi-au*, *nonoshiri-au*.

Injuriement, *adv.* *bari* 罵詈 *shite*; Traiter —, *bujoku* 侮辱 *suru*, *hasukashimeru*; Parler — de, *wo akkō* 惡口 *suru*, *wo nonoshiru* 罵.

Injurieux, *euse*, *a.* *bujoku* 侮辱 *suru*, pour, *wo* =; Discours —, *akkō* 惡口.

Injustice, *sf.* **1.** (contre la justice) *fusei* 不正, *fugi* 不義. **2.** (partialité) *fukōhei* 不公平.

3. (déraisonnable) *muri* 無理; C'est faire une — que de, *no wa* (1.2.3.) = *na koto desu*; **Injustement**, *adv.* 1.2.3. = *ni*; **Injuste**, *a.* **1.** = *na*, *tadashiku nai*; **2.3.** = *na*; —, *sm.* *fusei*, *fugi* 不義; Cp. *ja* 邪; Distinguer le juste et l'—, *seija* 正邪 *wo wakatsu*. [言譯 *no tatanai*.]

Injustifiable, *a.* *benkai* 辯解 *no dekinu*, *ii-waake*

Injustifié, *é*, *a.* *benmei* 辯明 | *shinai* | *no nai* |.

Inlouable, *a.* (passif) *kararenu*; (actif) *kasu* 貸 *koto no dekinu*.

In medio virtus, *loc. lat.* *toku* 德 *wa chūyō* 中庸 *ni ari*; *V.* *Milieu* **3.**

in naturalibus, loc. lat. maru-hadaka de.
innavigable, a. fune 船 no kayowarenai, *kōkō*
 航行 sarenai; (mer) *kōkai* 航海 sarenai; Les glaces
 le rendent —, *kōri* 氷 ga hatte fune ga kayoware-
 naku naru.

inné, ée, a. umare | tsuki | nagara | no, senten-
 teki 先天的, tempu 天賦 no, tensei 天性 no; Facul-
 tés —, *sententeki-nōryoku* 先天的能力.

innervation, sf. (fait) shinkei 神經 wo yūsuru
 koto; (mode) *shinkei-bumpu* 神經分布.

innerver, vt. shinkei-kandō 神經感動 wo okosu.

innettovable, a. sōji 掃除 | no dekimu | sarenu |.

innocemment, adv. 1. naviège naku, mujaki ni.

2. (niaisement) shōjiki 正直 ni; (sottement) baka-
rashiku.

Innocence, sf. 1. (san spéché) muzai 無罪, tsumi
 no nai koto; L'état d'—, *muzaï no | chii* 地位 | *kyōgai*
 境涯 |; Son— a été reconnue, *sono muzai ga mitome-*
rareta. **2. (pureté) seijō 清淨, keppaku 潔白, shōjō-
keppaku; Vivre dans l'—, | *tsumi naku | keppaku*
ni | kurasu; Robe d'—, *shōjō-keppaku.* **3. (sans**
 méchanceté) *mujaki 無邪氣, warugi 惡氣 no nai*
 koto; L'âge d'—, *yōnen* 幼年. **4. — d'un crime**
 imputé, *mushitsu 無失, keppaku;* Prouver son —, =
*wo shōkedateru.***

Innocent, ente, a. 1. (sans faute) muzai 無罪
 no, *tsumi no nai;* Etre — de (qch.), *wo shite inai;*
 — de tout crime, *issai* 一切 *tsumi* 罪 *no nai;* Dé-
 clarer —, *mensai* 免罪 *wo ii-watasu;* Etre accusé
 d'une faute dont on est —, *mujitsu 無實 no tsumi*
ni ochi-iru; En porter la peine, *mujitsu no toga wo*
kōmuru. **2. (pur) seijō 清淨 na, [seijō] keppaku 潔**
白 na. 3. (sans malice) mujaki 無邪氣 na, warugi
惡氣 no nai; (simple) shōjiki 正直 na. 4. (non
 dangereux) *gai* 害 *ni naranai, mugai 無害 no;*
 Remède —, = *kusuri* 藥; Jeu —, = *asobi* 遊.

—, *sm. (enfant) kodomo* 子供; Les S. Innocents,
seigai 聖孩, [*tōtoki*] *midorigo;* Le Jour des Id., *id.*
no hi 日; Faire l'—, (vul.) *neko* 貓 *wo kaburu;*
 Comme un —, *keppaku rashiku;* Parler comme un
 —, *kuchi-girei na koto wo iu;* Un grand —, *o hito*
yoshi.

Innocenter, vt. muzai 無罪 to suru, tsumi nashi
to suru; Innocenté, ée, a. muzai to natta.

Innocité, sf. mugai 無害 naru koto, gai 害
senu koto.

Innombrable, a. 1. musū 無數 no, kazoerarenu
 [hodo no], *kasukagiri naki;* Etre —, *kazoerarenu*
hodo aru; Il y en a une multitude —, *id.;* Une
 multitude — d'hommes, *musū no hito;* D'— bien-
 faits, *muryō 無量 no megumi* 惠. **2. (très-consi-**
 dérable) *hijō* 非常 *ni ōi, kazoē kirenai, obitadashii,*
kwata 過多 *no; Innombrablement, adv. kazo-*
rarenu hodo, kasu kagiri naku.

Innomé, ée, a. nazashite inai; Contrat —, mu-
mei-keiyaku 無名契約. [Os —, *chōkotsu* 腸骨-

innominé, ée, a. na no nai, mumei 無名 no;

innovation, sf. (act.) shinsetsu 新設, kaishin
 改新; (ch.) = *no koto, atarashii koto; innova-*
teur, sm. = sha 者, *kaikakusha* 改革者; —,
trice, a. = suru; innover, vi. = ni suru; —,
vt. = suru.

inobligeance, sf. fūshinsetsu 不親切; in-
obligement, adv. = ni; inobligant, auté,
inobservable, a. mamorarenai. [a. = na.

inobservance, sf. ihan 違犯; — de, no =, wo
mamoranaï koto; — des règles, hansoku 犯則.

inobservation, sf. — de, no ihan 違犯, ni
tagau koto. [測 *shinai.*

inobservé, ée, a. (non vu) minai, kwansoku 觀
inoccupé, ée, a. 1. (pers.) nani mo shinai; Re-
 ster —, = *de oru. 2. (libre) aita;* Cette place est
 —, *kono seki* 席 *ga aite oru;* Terrains —, *akichi,*
kūchi 空地; Maison —, *akiya, kūoku* 空屋.

in-octavo, a. Format —, yatsu-ori 八折 *jūroku*
 "peji" *gata* 十六頁形; Un —, *sm. = no hon* 本.

Inoculation, sf. 1. sesshu 接種, (méthode), =
hō 法, *ueru koto; — de la petite vérole, shutō* 種痘,
uebōsō; inoculable, a. = sareru, uerareru; In-
oculabilité, sf. = sei 性; **inoculateur, trice, a.**
 = *suru; —, sm. = suru hito; (médecin) = i* 醫.

inoculer, vt. 1. sesshu 接種 suru; — la petite
 vérole, *shutō* 種痘 *suru, uebōsō suru, rd., ni.*

2. (dans l'esprit), kokoro ni | ishoku 移植 suru |
utsushi-ueru; s'—, *er. (à soi-même) 1. 2. mizu-*
kara =; (ch.) uerareru, sesshu sareru

inodore, a. nioi 香 no nai, mushū 無臭 no;
 (sans parfum) *ku[ori] no nai, kōki* 香氣 *no nai.*

Inoffensif, ive, a. gai 害 senu; (ch.) gai ni
naranai, mugai 無害 *no; — pour les yeux, meawari*
ni naranai; — pour l'estomac, i 胃 *wo gai senu;*
inoffensivement, adv. gai sezu, gai naku.

Inomissible, a. habukarenai, ryaku 畧 sarenai.
Inondation, sf. 1. kōzui 洪水, ōmizu 大水; V.
 Déluge; Il y a eu une —, *ōmizu ga deta.*

2. (envahissement) shin-nyū 侵入, ran-nyū 乱入.
3. (grande quantité) afureru hodo; Une — de x,
 | = | *takusan* 澤山 *no x.*

inondé, ée, a. 1. (qui a souffert) suigai 水害 wo
uketa; —, s. = mono. 2. (recouvert) mizu no
deta, mizu ni tsukatta.

Inonder, vt. 1. shinsui 浸水 sasuru, hanran 汎
 溢 *suru;* Le Nil inonde l'Egypte, "Nairu" *gawa* 川
 "Ejijūto" 埃及 *ni hanran suru;* Etre inondé, *mizu*
水 ni | tsukaru | uzumaru |. 2. (mouiller beau-
 coup) *urnosu;* Les larmes inondaient son visage,
namida 涙 *ga kao* 顔 *ni afure deta;* La pluie nous
 inonda, *ame* 雨 *de bisho-nure ni natta; — de*
 sang, *ryūketsu* 流血 *kawa* 川 *wo nasu;* Id. un pays,
ikkoku 一國 *ni chi* 血 *wo tadayowaseru. 3. (venir*
 en grand nombre) *afure-komu, shin-nyū* 侵入 *suru.*
**4 (être répandu) afurete oru, hanran 泛 *ite oru;*
 Le pays est inondé de x, *senkoku* 全國 *ni x ga =.***

inopérable, a. shujutsu 手術 wo hodokosarenai.
Inopiné, ée, a. omowazu no, igwai 意外 no,
hakarazaru no, fui no; Sa mort a été —, *fui ni*
naku natta. [omowazu, *hakarazu.*

Inopinément, adv. fui ni, igwai 意外 ni,
inopportun, une, a. tsugō 都合 no warui;
 (non à propos) *ma-ai no warui, toki naranu, ori*
ashiki, ori no warui; inopportunité, sf. = koto.

Inopportunément, adv. 1. tsugō 都合 ashiku.
2. maai waruku, oriashiku, toki narazu, jiki
時期 ni tagatte.

inopposable, *a.* taikō 對行 sarenu; V. Opposer, mettre au passif nég.

inorganique, *a.* 1. muki 無機 no; Corps —, mukitai 無機體; Etres —, muki-butsu 無機物.

2. Chim. tanso 炭素 no nai.

inorganisable, *a.* soshiki 組織 sarenu.

inosculatim, *sf.* (anastomose) fungō 吻合; — de vaisseaux, myakkwan = 脉管吻合.

inoubliable, *a.* wasurerarenu.

inoué, *le*, *a.* 1. kiita koto no nai; (de tout temps) zendai-nimmon 前代未聞 no. 2. (inadmissible) shinji gatni; (en mauvaise part) gongo-dōdan 言語道斷 na. [hōgō 抱合 shinai.]

inoxydable, *a.* sabi 錆 no tsukanu, sanso 酸素 to

inqualifiable, *a.* na 名 no tsukeyō no nai, nan 何 to mo iiyō no nai, meijō 名狀 sarenu.

in-quarto, *a.* Format —, yotsu-ori 四ツ折 hachi "peji" gata 入頁形; —, *sm.* Un —, = no hon 本.

inquiet, *lète*, *a.* 1. (remuant) ochitsukanu; Etre d'humeur —, = seishitsu 性質 de aru; Avoir l'air —, moji-moji suru. 2. (interrompu) tsuzukanai; Sommeil —, fu-amin 不安眠. 3. (non content) anshin 安心 shinai. 4. (tourmenté) shimpai 心配 suru; Etre —, ki 氣 ga meruru; Vivre —, anji-kurasu. 5. (montrant l'inquiétude) shimpai na; Visage —, = kaotsuki, shimpai-gao 心配顔.

inquietant, *ante*, *a.* shimpai 心配 | na | ni naru, kigakari na, anshin sarenu, kizukawashii, ochitsukarenai; D'une manière —, anshin sarenu yō ni.

inquisiteur, *et. l.* (pers.) shimpai 心配 saseru.

2. (ch.) | ki | kokoro | ni kakaru, shimpai ni naru; Si qch. vous inquiète, ki | gakari | ni kakaru koto | aru nara. 3. (troubler qn. dans la possession de qch.) kujō 苦情 wo iu; Si qn. vient vous —, dare 誰 ka = mono 者 ga aru nara.

4. —, *vr.* shimpai 心配 suru, ki 氣 ni kakaru, omoi wasurau, de, wo =; Il s'inquiète aisément, sugu ki ni kakaru; De quoi vous inquiète-vous? nani 何 ga go shimpai 御心配 ni naruka? dô iu kigakari ga aru no desu ka? Ne pas — de, wo kama-wanai; Je ne m'en inquiète pas, kamawanai; Il n'y a pas raison de —, shimpai suru ni oyobanai, kamau koto wa nai; Adviene que voudra je ne m'en inquiète pas, dô narō to kamawanai.

inquiétude, *sf.* 1. (agitation du corps) ochitsukanai koto; Passer la nuit dans une grande —, yojū 夜中 sukoshi mo ochitsukanai. 2. (d'esprit) shimpai 心配, kigakari; (doute) ke-nen 懸念; Grande —, ô-shimpai, dai-kigakari; Etre dans l'—, = suru; Causer de l'—, = ni naru; Donner de l'—, = sasuru; Il n'y a pas d'— à avoir, shimpai suru ni oyobimascn; N'en ayez pas d'—, shimpai suru na, ki ni kakaru na; tp. go shimpai 御心配 nasaru na; Soyez sans —, id., id., tp. anshin 安心 shi nasai, go-ando nasai; Tirer d'—, anshin saseru, rd., ni; —, *sfpl.* (fourmillement) kayusa; Avoit des — dans les jambes, ashi 足 ga kayui.

inquisiteur, *sm.* 1. (juge) kyūmon-hōkwan 糾問法官. 2. Fig. shiteki 指摘 suru hito; vu. ana-sagashi 穴探; —, *a.* 3. tankyū 探究 suru; Esprit —, tankyū 探究 | shin | sha 者 |. [tagaru.]

inquisitif, *ive*, *a.* tankyū 探究 suru, vu. shiri-

inquisition, *sf.* 1. (recherche) torishirabe 取調, tankyū 探究. 2. (enquête) shimmon 審問, gimmi 吟味; (perquisition) tansaku 探索, sensaku 詮索; (question) shitsumon 質問. 3. (tribunal) shūkyō-saiban 宗教裁判. [suru.]

inquisitionner, *et.* tori-shiraberu 取調; Vpr. +

inquisitorial, *ale*, *a.* 1. (d'inq.) shūkyō-saiban 宗教裁判 no; Ton —, toritadasu yō na chōshi 調子. 2. (rigoureux) kibishii, genjū 嚴重 na; (soupçonneux) utaguru. 3. (arbitraire) asseiteki 壓制的; Mesure —, = shochi 壓制的處置. [dekinu.]

inracinable, *a.* | toriki 壓條 | sashiki 挿木 | no

inracontable, *a.* hanasarenu, e mo iwarenu.

insaisissable, *a.* 1. (imprenable) sashi-osaie | rarenu | gatai |. 2. (incompréhensible) mitome | rarenu | gatai |.

insaisissable, *a.* yogorenai.

insalivation, *sf.* konda-sayō 混唾作用, soshaku-undō 咀嚼運動 ni ki-in 起因 suru ryūsen 流涎.

insalubre, *a.* karada ni warui, kenkō 健康 wo gai 害 suru, eisei 衛生 ni gai aru, fukenkō 不健康 na; insalubrité, *sf.* = koto, fukenkō 不健康.

insanité, *sf.* 1. (état) hakkyō 發狂, tenkyō 癡狂, kyōki 狂氣, seishin-sakuran 精神錯亂. 2. (ch.) ki 氣 no chigatta koto, kichigai-jimuita koto.

insapide, *a.* aji 味 no nai, mumi 無味 no;

insapidité, *sf.* = koto, mumi.

insatiable, *a.* 1. (an.) akitaranu; de, ni =; kuitarinai. 2. (passion, etc.) aku koto wo shiranu;

insatiabilité, *sf.* 1. 2. = koto. [shirazu.]

insatiabement, *adv.* aki tarasu, aku koto wo

insaturable, *a.* hōwa 飽和 shinai.

insciemment, *adv.* shirazu | shite | shirazu |, omowasu shirazu. **inscience**, *sf.* shiranai koto.

inscient, *ente*, *a.* honshin 本心 no nai.

inscriptible, *a.* naisetsu 内接 shi uru.

inscription, *sf.* 1. (commémorative, etc.) himei 碑銘, mei 銘; En mettre, = wo noseru. 2. (avis) hari-dashi, keiji 揭示; En mettre, = wo suru.

3. (sur un registre), (public), tōroku 登録; V. Enregistrement; Id. (privé) kinyū 記入; — d'un nom, kimei 記名, shomei 署名; — maritime, kaigun-hei-fukueki-meibo 海軍兵服役名簿 no tōroku 登録; — hypothécaire, teitō-tōki 抵當登記; Les — faites, tōki 登記 zumi no mono; — de faux, kyōhi 拒否.

4. (dans une faculté) gakuseki 學籍; Son registre, = meibo 學籍名簿; Prendre une —, = wo seikyū 請求 suru, chōkōseki 聽講席 wo seikyū suru; Dans l'ordre d'— (des orateurs, à la Chambre, etc.) hatsugen 發言 mōshikomi 申込 no junjō 順序 ni yotte.

inscrire, *et. l.* (écrire) kaku 書; Le nom est inscrit, na 名 ga kaite aru. 2. (sur un registre) (public) tōroku 登録 suru, tōki 登記 suru; (privé) ni kaki | tsukeru | ireru | komu | noseru |, kinyū 記入 suru, kisai 記載 suru. 3. (graver) horitsukeru 彫附. 4. Géom. naisetsu 内接 | shite egaku | saseru; — un cercle dans un triangle, sankakkei 三角形 ni en 圓 wo =. 5. —, *vr.* 5. na 名 wo kaku, shomei 署名 suru; — (pour parler à la Chambre, etc.), hatsugen 發言 wo mōshi komu; — en faux contre, wo kyōhi 拒否 suru, wo kobamu.

Inscrit, ite, a. 1. *kaita, kaki-noseta, kisai* 記載 *shita*. 2. (sur un registre public), *tōroku* 登録 *shita*, *tōki* 登記 *shita*; — sur les listes électorales, *senkyo-meibo* 選挙名簿 *ni* =; Créancier —, *tōki-saikensha* 登記債権者; Orateur —, *hatsugen-mōshi komi nin* 發言申込人; (Géom) *naisetsu* 内接 *shita*; Angle —, *naisetsu-kaku* 内接角; Polygone —, *naisetsu takakkei* 内接多角形.

inscrivant, ante, s. *teitōken* 抵當權 *no tōki* 登記 *wo seikyū* 請求 *suru mono*.

inscrutable, a. *hakararenai, sagurarenai, fukashigi* 不可思議 *na*.

insécable, a. *bunkatsu* 分割 *sarenai*. [*nai*.

insecouru, ue, a. *tasuke no nai, kyūjō* 救助 *shinsecte, sm. 1. *mushi* 蟲, *konchū* 昆虫; Cp. *chū* 蟲; Les —, (espèces) *konchū rui* 昆虫類; — utiles, *ekichū* 益蟲; — nuisibles, *gaichū* 害蟲; Leurs ravages, *chūgai* 蟲害. 2. Fig. *tsumaranai yatsu* 奴, *mushi-kerā*.*

insecticide, a. *mushitōri no, gaichū-kujo* 害虫 驅除 *no*; Poudre —, *satchū-fun* 殺虫粉, *mushitōri-ko* 虫取粉; Id. contre les puces, *nomi-tōri-ko* 蚤取粉; —, *sm.* *kuchū* 驅虫 [yaku 藥] *sai* 劑.

insectivore, a. *mushi* 虫 *wo kuu*; Animaux —, *shokuchū-dōbutsu* 食虫動物; —, *sm.* *shokuchū-rui* 食虫類. **insectologie, sf.** etc. V. Entomologie.

insécurité, sf. *fu-anzen* 不安全; V. Danger.

in-seize, a. Format —, *jūroku-ori* 十六折 *sanjū-ni peji gata* 三十二頁形; —, *sm.* Un —, = *no hon* 本.

insénescence, sf. *furō* 不老; **insénescent, ente, a.** = *no*.

insensé, ée, a. *oroka* 愚 *na, baka* 馬鹿 *na, bakarashii, ki* 氣 *no chigatta*; Dire des choses —, | = | *tarwai mo nai | koto wo iu*; Pousser des cris —, *bakarashiku sakebu, | kyōranteki* 狂乱的 *koe* 聲 | *kyōsei* 狂聲 | *wo hassuru*; —, *s.* *kichigai, baka* [mono], *oroka mono, kyōjin* 狂人.

insensément, adv. *bakarashiku, oroka ni*.

insensibiliser, vt. *mahi* 麻痺 *sasuru*; **insensibilisateur, trice, a.** =; —, *sm.* = *kikai* 器械. **insensibilité, sf.** *mukankaku* 無感覺; — du cœur, *mujō* 無情.

insensible, a. 1. *mukankaku* 無感覺 *na, kan-kaku* 感覺 *no nai, kanji no nai*; Etre — à, *ni kan-jinai*; Rendu — par, *de kanji ga naku natta*; Etre — (une partie du corps), *mahi* 麻痺 *shite oru, kan-kaku wo ushinatte oru*. 2. (moralement) *mujō* 無情 *na, kanjō* 感情 *no nai*; Cœur —, = *kokoro* 心; Les grandes afflictions l'ont rendu —, *nagai kurushimi* 苦 *de kanjō ga naku natta*; (imperceptible) *mitomerarenai*.

insensiblement, adv. *zenzen* 漸々, *itsu to naku*.

inséparable, a. 1. *hiki-hanasarenai, wakerarenai, bunri* 分離 *sarenai*; — de, *kara* =, *wo hanarenai*. 2. — de (qui accompagne), *ni tomonau*; Les calamités — de la guerre, *sensō* 戦争 = *sainan* 災難. 3. (pers.) *ai-hanarenai*; Ils sont —, ce sont des —, *katatoki mo* = [*mono de aru*].

inséparablement, adv. V. Inséparable + *ni*.

insérable, a. Vs. mettre au passif.

insérer, vt. 1. (introduire) *ireru, sōnyū* 挿入 *suru*. 2. (à demeure dans une fente, etc.) *hame-*

komu. 3. (entre des objets) *sashihassamu*; (dans qch.), *ni sashi-komu*. 4. (dans un écrit) *kaki ireru, kakikomu*; — dans un journal, *shimbu* 新聞 *ni nosuru | keisai* 掲載 *suru* | . [醫 *wo shimai*.]

insérementé, ée, a. *hōritsu-jō* 法律上 *no sensei* 宣

insertion, s. 1. V. Insérer + *koto*; — d'un article dans, *ni ikkajō* 一個條 *no kaki-ire* 記入; — d'un note dans un texte, *hommon* 本文 *ni chū* 註 *no kakikomi*; — dans un journal, *keisai* 掲載; — d'une nom dans une liste, *shomei* 署名, *kuki-komi*; — d'un liquide, etc., *chūnyū* 注入; — du vaccin, *shutō* 接種. 2. (Hist. nat.) *setsugō* 接合; Point d'—, *setsugō-ten* 接合點; Mode d'—, *setsugō-hō* 接合法.

insidieusement, adv. *kōkatsu* 狡猾 *ni, waru-gashikoku*.

insidieux, euse, a. *kōkatsu* 狡猾 *na*; Manceuvre —, = *shudan* 手段; Maladie —, *yūfan* 油斷 *naranai yamai, kiken* 危險 *na yamai* 病.

insigne, a. *ichijirushii* 著, *taishita*. —, *sm.* *kishō* 徽章.

insignifiant, ante, a. 1. (sans sens) *imi* 意味 *no nai*; (sans importance) *ichijirushii tokoro nai, ichijirushiku nai*. 2. (ch.) *sayayaka na, sasai* 些 細 *na, tsumaranai, iu ni taranai*; Pays —, *henshō* 偏小 *no kuni* 國; **insignifiance, sf.** = *koto*.

insinuant, ante, a. (pers.) *hito ni tori-iru*; (ch.) *kobiru yō na, ki* 氣 *wo hiku, koto* *no hiki-tsukeru*; Ton —, *ki wo uru chōshi* 調子; Id. (mauv.) *nekonadegoe* 貓撫聲; D'une manière —, *kobite*.

insinuatif, ive, a. *sorosoro* irikomu.

insinuation, sf. 1. (introduction) *sashikomi, sōnyū* 挿入. 2. (de langage) *enkyoku* 婉曲 *na kotoba*; — défavorable, *atsutsuke, atekosuri*; Exorde par —, *ki* 氣 *wo hiku bōtō* 冒頭. 3. (adresse à s'ins.) *mogurikomi jōsu* 上手 *na koto*.

insinuer, vt. 1. (introduire) *surusuru to | sashikomu | sōnyū* 挿入 *suru* | . 2. (faire entendre) *enkyoku* 婉曲 *ni iu*; (ch. défavorable) *atekureru, atekosuru*; — dans l'esprit, *mune* 胸 *ni eru*.

s'—, vr. 1. (pénétrer) *irikomu*; (en imprégnant) *shimikomu*; — qpart, (qn.) *mogurikomu*; — dans les bonnes grâces de, *ni tori-iru, no chōgu* 寵 遇 *wo uru*.

insipide, a. 1. (sans goût) *aji* 味 *no nai, mumi* 無味 *no*; (mauvais) *mazui*. 2. Fig. *mushumi* 無趣味 *na, shumi no nai, mazui*; Expression —, = *iikata*; Style —, *mumi na bunshō* 文章. 3. (mor.) *ajikinai, omoshiromi no nai, shumi no nai*.

insipidité, sf. 1. *aji no nai koto, mumi* 無味. 2. Fig. *mushumi* 無趣味, *shumi naki koto, ajinasa*.

insistance, sf. 1. (à demander) *shiite | negau* | *seikyū* 請求 *suru | koto*; Vu son —, *shiite suru kara*. 2. (à répéter, etc.) *sashitsuke-gamashii koto*; Avec —, *sashitsuke-gamashiku, shikiri ni, shiite*; Excusez de mon — mais, *sashitsuke-gamashii koto | nagara | desu ga* | .

insister, vt. 1. — en demandant, *shiite negau*; — sur (une prétention), *shiite seikyū* 請求 *suru*.

2. (peser fortement) *koshitsu* 固執 *suru, itōsu*; (ni) *omoki wo oku, (wo) shiite iu*. 3. (y revenir) *hasanegasane iu*.

insobriété, sf. *fusessei* 不節制.

insociale, *a.* *kōsai* 交際 *shi gatai*, *tsukiai-nikui*; (peu liant) *buaisō* 不愛相 *na*; **insociablement**, *adv.* = *yō ni*; **insocialité**, *sf.* = *koto*.

insocial, *ale*, *a.* *shakwai* 社會 *ni teki* 適 *senju*.

insolation, *sf.* 1. (exposition) *hinata* 日向 *ni dasu koto*, *hi* 日 *ni ateru koto*; (pour blanchir) *hi-zarashi* 日晒; (pour sécher) *hiboshi* 日乾.

2. (maladie) *nissabyō* 日射病, *shanetsushō* 射熱症; Avoir une —, = *ni kakaru*, *atsusa ni ataru*.

3. (brûlure) *utsuke atari*; En avoir, *hi ni aterareru*.

insolence, *sf.* *ōchaku* 横着, *ōhei* 横柄, *ōfu* 横風; Avec —, = *ni*; Se raidir avec —, = *wo kamaeru*; Cela va jusq'au l'—, = *to itte yoi*; *pl.* = *na koto*;

insolément, *adv.* = *ni*; **insolent**, *ente*, *a.* = *na*, *surekharashi no*; Etre — en paroles, *iikata ga = de aru*; Devenir —, = *ni naru*; Le succès l'a rendu —, *seikō* 成功 *de = ni natta*.

—, *s.* *ōchakumono* 横着者.

insoler, *vt.* *hinata* 日向 *ni dasu*, *hi* 日 *ni ateru*; *n'*—, *rr.* (ch.) — *passif*; (pers.) *hinata ni deru*.

in solide, *loc. lat.* *rentai* 連帶 *shiite*.

insolite, *a.* *rei* 例 *ni nai*, *tsune* 常 *naranu*; Il n'y a rien d'—, *ijō* 異常 *ga nai*.

insoluble, *a.* (substance) *tokegatai*, *yōkai* 溶解 *shigatai*, *yōkai no dekinu*; (problème, etc.) *tokegatai*, *kaisuru atawanu*; **insolubilité**, *sf.* = *koto*, *funōkai* 不能解; **insolublement**, *adv.* *tokegataku*.

insolvabilité, *sf.* *mu-shiryoku* 無資力; **insolvable**, *a.* = *no*, *shiryoku* 資力 *no nai*, *benshō* 辨償 *no dekinai*.

insomnie, *sf.* *fumin* 不眠, *nemurarenai koto*; Avoir [qfois] des —, *nemurarenai [koto ga aru]*; Etre sujet à l'—, *nerarenai koto ōi*, *yoku fuminshō* 不眠症 *ni kakaru*.

insondable, *a.* *hakararenui*, *hakarishirare nai*; **insondabilité**, *sf.* = *koto*. [*sf.* = *koto*]

insonore, *a.* *naranai*, *hibikanai*; **insonorité**,

insouciance, *sf.* *nutonjaku* 無頓着, *reitan* 冷淡, *kiraku* 氣樂; **insouciamment**, *adv.* = *ni*;

insouciant, *ante*, *a.* = *na*; — de, *wo | kama-wanai | kangae* 考 *nai*; (de rien) *kangaenai*. —, *s.* = *na mono*. **insoucieusement**, *adv.* *shimpai*

一配 *naku*, *kigakari naku*. **insoucieux**, *ense*, *a.* — de, *wo kangaenai*, *wo ki* 氣 *ni kakenai*.

insondable, *a.* *rō* 繚 *de tsukerarenai*.

insoumettable, *a.* *fuku* [jū] 服從 *shinai*.

insonmis, *ise*, *a.* 1. (non soumis) *fuku* 服 *shinai*. 2. (désobéissant) *fujijun* 不從 *na*.

3. Fille —, *imbaijo* 淫賣女. 4. Soldat —, *sm. shissō-hei* 失踪兵. 5. (pers. ord.) *fuku* *shinai hito*.

insoumission, *sf.* *fujijun* 不從 *na*; — à qch., *no ihai* 違背.

insoutenable, *a.* 1. *shuchō* 主張 *sarenu*.

2. (insupportable) *koroe-gatai*.

inspection, *sf.* 1. (de situation, bureaux, mœurs) *shisatsu* 視察. 2. (de comptes, compagnies, contrôle) *kensa* 検査. 3. (de livres, de troupes) *ken-atsu* 檢閱; La passer, = *suru*; Y passer, = *wo ukeru*; — générale de l'instruction mil., *kyōiku sōkan-bu*. 4. (de travaux), *kantoku* 監督; Avoir l'— de, *wo = suru*. 5. — des lieux (par soi-même), *kenshi* 檢視, *rinken* 臨檢. 6. (de bateau,

machine) *shiken* 試檢. 7. (des astres, du ciel, etc.) *kwansoku* 觀測. 9. (divination) — de la main, *tesō-mi* 手相見; — des traits, *ninsō-mi* 人相見.

9. A la première — on voit [que], *chotto mite mo ... [to iu koto] ga shireru*; **inspector**, *vt.* les mots précédents + *suru*; **inspecteur**, *trice*, *s.* 1. *shisatsu-in* 視察員. 2. *kensa-in* 検査員; (officiel), *kensa-kwan* 検査官. 4. *kantoku-sha* 監督者.

5. *shiken-kwan* 試檢官; — des bateaux, *sempaku-shiken-kwan* 船舶試驗官; — de douane, *seikwan-ri* 稅關吏; — d'écoles, *shigakkwan* 視學官; — des finances, *kwaikai-kensakuwan* 會計検査官; — des ponts et chaussées, *doboku-kantoku-sha* 土木監督者.

inspirateur, *trice*, *a.* 1. (d'air) *kyūki* 吸氣 *no*; Muscles —, *kyūkin* 吸筋.

2. (de pensée, résolution) *kiō* 奇想 *wo esawuru*; Le souffle — du génie, *tenrai* 天來 *no sainō* 才能.

inspiration, *sf.* 1. — de l'air, *kūki* 空氣 *wo suikomu koto*, *kyūkikodō* 吸氣鼓動. 2. (conseil) *susume* 勸; J'ai suivi votre —, *o* 御 = *ni shita-gatta*; Faire, dire qch. par une — étrangère, | *ire | sashi | jie* 智慧 *de koto wo suru*, *iu*. 3. (spontanée) *sōi* 創意, *reikan* 靈感; En avoir, = *ga okoru*. 4. — divine, *shinkan* 神感, *Kami* 神 *no shimeshi*; V. Révélation 5.

5. (artist.) *kiō* 奇想; La recevoir, = *wo uru*; L'— vient d'en haut, = *tengwai* 天外 *yori kudaru*.

inspiré, *ce*, *a.* — de Dieu, *shinkan* 神感 *wo kōmutta*, *Kami* 神 *yori kandō* 感動 *wo uketa*; Id. (livre, ch.) *shinkan ni yoru*.

inspirer, *vt.* 1. (souffler dans) *fukikomu*; V. Aspirer. 2. (faire naître qch.) *okosu*, *moyōsu*; — à qn., *kosui* 鼓吹 *suru*; — du courage à, *yūki* 勇氣 *wo kobu* 鼓舞 *suru*. 3. (porter à) *wo susumeru*, *hikitateru*; (donner une inspiration) (Dieu) *ni | kandō* 感動 | *reikan* 靈感 | *wo ataeru*, V. Révéler; Etre inspiré de Dieu, *shinkan* 神感 *wo kōmuru*, *Kami yori kandō wo ukeru*; (livre, etc.) *shinkan ni yoru*; Etre bien inspiré, *yoi kangae* 考 *ga tsuku*; J'ai été bien inspiré en venant ici, *koko ni kuru to wa yoi koto wo omoitsuita*; Vous avez été Id., *yō koso irasshatta*, *yoi tokoro ni irasshatta*; *n'*—, *rr.* — de, *kara kantoku* 感得 *suru*.

instabilité, *sf.* 1. *futei* 不定, *fujō* 不定, *suantei* 不安定. 2. (des choses), *utsuri-kawaru koto*, *hensen* 變遷; L'— des ch. humaines est proverbiale, | *ukishizumi | fuchin* 浮沈 | *seisui* 盛衰 *wa yo* 世 *no narae* 習; **instable**, *a.* 1. = *no*; Ce monde —, *ukiyo* 浮世; V. Equilibre. 3. (changeant) *kawari yasui*, *henji yasui*.

installation, *sf.* 1. (de qn.) *jonin* 叙任, (cérémonie) *joninshiki* 叙任式. 2. id. de hauts fonctionnaires (au Palais), *shimin-shiki* 親任式. 2. (d'objets) *seiton* 整頓; (de statue, etc.) *anchi* 安置. 3. (d'un appareil) *sōchi* 裝置, *suetsuke* 据附, *setsubi* 設備. 4. (d'un appartement) *kamae* 構; Une — commode, *benri* 便利 *na* =; **installer**, *vt.* 1. 2. = *suru*. 3. = *suru*, *suetsukeru*; Appareil installé, *suetsuke-kikai* 据附器械. 4. *kamaeru*. *n'*—, *rr.* 5. (qpart) *mi* 身 *wo kamaeru*; — dans un fauteuil, *isu* 椅子 *ni* =; — dans un ap-

partement, *shitsu* 室 *ni ankyo* 安居 *suru*; — à son bureau, *tsukue* 机 *ni | tsuku | kakaru* |.

instamment, *adv.* *setsu* 切 *ni*, *hitasura*, *ichisui* *ni*, *ikue* *ni* *mo*, *shikiri* 頻 *ni*, *kurugure*, *ori* *itte*.

instance, *sf.* 1. *setsu* 切 *na negai* 願; Faire — auprès de, *ni | shikiri | setsu | ni negau*; Faire de vives —, *| kasanegasane | setsu | ni negau*; Avec —, V. **Instamment**. 2. (en justice) *soshō* 訴訟; Introduire une —, = *suru*; Tribunal de première —, *| dai-issin* 第一審 *| shishin* 始審 *| saibansho* 裁判所; En première —, *dai-issin* 第一審 *ni oite*; La seconde —, *dai-ni-shin* 第二審; L'— précédente, *zenshin* 前審; En dernière —, *shūshin* 終審 *ni oite*, *jōkokushin* 上告審 *ni oite*. **Instant**, *ante*, *a.* *setsu* 切 *na*; Demande, prière —, *tangwan* 歎願.

instant, *sm.* 1. *sunji* 寸時, *sunkan* 寸間; En un —, = *de*; Un — d'illusion, *sunjikan* 寸時間 *no mayoi* 迷; Pendant qqs —, *sanji* 暫時, *chotto*, *shibaraku*; Il ne faut qu'un —, *chotto no koto desu*; Attendez un —, *| chotto | shibaraku | machi nasai*; Un —, un —, *chotto-chotto*, *shibaraku-shibaraku*; Pas même un —, *katatoki* 片時 *mo*, *sanji* *mo*; Un — peut tout perdre, *shunji* 瞬時 *no koto de yari-sokou-nau*. 2. A l'— même, *sassoku* 早速, *tachidokoro* *ni*; J'arrive à l'—, *sugu* *ni mairimashi*; Je suis à vous à l'—, *chotto-gomen* 一寸御免 *nasai*; A chaque —, à tout —, *itsumo*, *shiji* 始終; Répéter à tout —, *kuchiguse* 口辭 *ni iu*. 3. Dans le même —, *sono toki* 時 *ni*, *dōji* 同時 *ni*; Je reviens dans un —, *sugu kaette kimasu*; Dans qqs. —, *gokoku* 後刻, *ima* *ni*, *nochihodo* 後程; Il y a qqs —, *senkoku* 先刻; Je l'attends d'un — à l'autre, *imaka imaka to mutte oru*; Il peut arriver d'un — à l'autre, *ima* *ni mairimashō*. 4. (temps) *toki* 時; L'— favorable, *tsugō* 都合 *no yoi toki*; Dès l'— que, *no toki yori*.

instantané, *é*, *a.* 1. (d'un instant) *chotto* *no*, *shunji* 瞬時 *no*. 2. (soudain) *niwaka* 俄 *na*, *sokuji* 即時 *no*, *sokkoku* 即刻 *no*; Mort —, *sokushi* 即死; La mort fut —, *sokushi* *shita*. 3. Photographie —, *hayatori-shashin* 早取寫真; (art) = *jutsu* 術; Un cliché —, Un —, *sm.* =.

instantanéité, *sf.* *niwakana* 俄 *koto*, *sokuseki* 即席, *totsuzen* 突然 *no koto*.

instantanément, *adv.* 1. *sugu* 直 *ni*, *shunji* 瞬時 *ni*. 2. (tout d'un coup) *niwaka* *ni*, *matataku* *uchi* *ni*, *tachidokoro* *ni*, *sokusa* 即座 *ni*. [*no gotoki*.

instar, à l'— de, *l.p.* *no yō* *ni*, *no gotoku* *ni*; (adj.)

instaurateur, *sm.* *kensetsu-sha* 建設者.

instauration, *sf.* V. **Établissement**.

instaurer, *vt.* *tateru*, *kensetsu* 建設 *suru*.

instigateur, *trice*, *a.* *kyōsa-sha* 教唆者; — de, *no* =, *wo odateru hito*.

instigation, *sf.* *kyōsa* 教唆, *odate*, *sendō* 煽動, *sashigane*, *sashisu* 指圖; A l'— de, *no* = *ni yotte*.

instiguer, *vt.* *kyōsa* 教唆 *suru*, *odateru*, *sendō* 煽動 *suru*.

instillation, *sf.* *tekichū* 滴注. **Instiller**, *vt.* *sasu*, *tekichū* 滴注 *suru*. s'—, *vt.* *sasareru*.

instinct, *sm.* 1. *honnō* 本能; — de la conservation, *hoshin* 保身 =; Animal pourvu d'—, = *dōbutsu* 本能動物. 2. (naturel, irréflechi) *shizen* 自然 *no dōsa*

働作, *hansha-sayō* 反射作用; Avoir un bon —, *yoi koto wo kangae tsuku*. 3. (impulsion extér.) *kandō* 感動.

instinctif, *ive*, *a.* 1. (par l'instinct) *honnō* 本能 *no*, *honnō* *teki* *ni yoru*. 2. (naturel) *shizen* 自然 *no*; C'est —, = *koto desu*; Faire un mouvement —, *shizen* *ni ugoku*.

instinctivement, *adv.* 1. *honnō* 本能 *ni yotte*, *honnō-teki* 本能的 *ni*. 2. *shizen* 自然 *ni*, *onozukara*.

instinctivité, *sf.* *honnō-sayō* 本能作用.

institué, *é*, *a.* *taterareta*; L'héritier —, *sōzoku-sha* 相續者 *ni* = *mono*; —, *sm.* L'—, = *mono*.

instituer, *vt.* 1. *mōkeru*, *setsuritsusuru* 設立 *suru*; (le premier) *sōsetsu* 創設 *suru*. 2. — dans (telle fonction) *ni ninzuru* 任, *ni tateru*; — (qn.) son héritier, *sōzokusha* 相續者 *ni tateru*; — un héritier, *sōzokusha* *wo tateru*.

Institut, *sm.* 1. (société) *kyōkwai* 協會; (religieux), [*shūdō*] *kwai* 修道會; Notre —, *honkwai* 本會.

2. (règles) *kwaisoku* 會則. 3. (scientifique) *gaku-kwai* 學會; — de France, *hakasekwai* 博士會; Membre de l'—, = *in* 會員; (bâtiment) *hakusekwai-dō* 博士會堂. 4. (école) *gakwin* 學院, *gakkō* 學校; — d'aveugles et de muets, *mōa-gakkō* 盲啞學校.

Instituteur, *trice*, *s.* 1. (qui établit) *setsuritsusuru-sha* 設立者; (id., le premier) *sōsetsu-sha* 創設者.

2. (professeur) *kyōin* 教員; — primaire, *shōgaku* = 小學教員; id. (en titre) *kundō* 訓導, *seikyōin* 正教員; id. (en second), *junkyōin* 准教員; id. (assistant) *joshu* 助手, *jūgyōsei* 授業生; — | revisoire, *yatoi* *kyōin* 雇教員.

Institution, *sf.* 1. (act.) *sadame* 定; *mōkeru koto*, *de*, *wo*; (d'école, société) *setsuritsusuru* 設立; (pour la première fois) *sōsetsu* 創設. 2. (ch. instituée) *setsuritsusuru-butsu* 設立物; Les — politiques et religieuses, *seiji-shūkyō-jō* 政治宗教上 *no* =; Les — nationales, *kokka* 國家 *no seido* 制度; Les — humaines, *hito no | sadameta | setsuritsusuru shita* *mono*, *jinsetsu* 人設 *no mono*. 3. (éducation) *kyōiku* 教育; — des enfants, *jidō* 兒童 =. 4. (école) *gakkō* 學校, *gaku-in* 學院; (privée, particulière) *juku* 塾; Chef d'—, *kōchō* 校長, *jukuchō* 塾長.

Instructeur, *sm.* 1. *kyōshi* 教師, *sensei* 先生, *shishō* 師匠. 2. Mil. *heigaku* *kyōkwan* 兵學教官; Capitaine —, *kyōkwan-tai-i* 教官大尉; — naval, *kaigun-kyōju* 海軍教授; Juge —, *yoshin-hanji* 讓審判事. [*教* *ni naru*.

Instructif, *ive*, *a.* *kyōkun* 教訓 *ni naru*, *oshie*. **Instruction**, *sf.* 1. (éducation) *kyōiku* 教育; V. Education; V. Ministère, Ministre; — libre, *jiyū* 自由 =; — primaire, *shotō* 初等 =; — secondaire, *chūto* 中等 =; — professionnelle, *jiitsugyō* 實業 =; — supérieure, *kōtō* 高等 =; Avoir de l'—, = *wo ukete oru*. 2. (opp. à éducation) *chi-iku* 智育.

3. (leçon) *kyōkun* 教訓; — sur la manière de se servir de, *no yōhō* 用法, *shiyō* 使用 | *hō* 法 | *kokoroe* 心得; C'est pour mon —, *watabushi* *no kokoroe* *no tame* *de aru*. 4. (savoir acquis) *gakushiki* 學識; Pers. d'une grande —, *hakushiki* 博識 *no hito*; Demi —, *namamonojiri* 生物識. 5. (ordre, avis, etc.) *sashisu* 指圖; (de Ministre, etc.) *kunrei* 訓令; — écrites, *kunrei*; En donner, *hassuru*, *kudasu*; —

secrètes, *misshi* 密旨; (privée d'un sup.) *naikun* 内訓; — verbales, *kōdatu* 口達; — par télégraphe, *denkwa* 電訓; En donner, = *suru*; Attendre les — de qn., = *sashizu wo matsu*; Donner des —, *ii-watasu, iute oku*. 6. — pastorale, *bokusho* 牧書.

7. (sermon) *sekkō* 說教, *kōgi* 講義; En faire, = *wo nasu*; Pendant l'—, = *chū* 中. 8. — de procès, *yoshin* 豫審; Juge d'—, *yoshin-hanji* 豫審判事; Travailler à l'— de, = *wo suru, torishirabe* 取調 *wo nasu*; L'— est terminée, = *ga shūketsu* 終結 *shita*; Code d'— criminelle, *keiji-soshō-hō* 刑事訴訟法. 9. — des soldats, *kyōren* 教練; Faire l'— de, *wo = suru*.

Instruire, vt. 1. *oshieru*; (enfants) *kyōiku* 教育 *suru*; (soldats, etc.) *kyōren* 教練 *suru*; (animaux) *oshieru, narawasu, shikomu*. 2. (avertir) *shiraseru, rd., ni*; — de, *wo =*; — qn. de, *wo hito ni shiraseru*. 3. — un procès, *yoshin* 豫審 *suru*; — contre qn., *keiji* 刑事 *no soshō* 訴訟 *wo okosu*.

s'—, vr. 1. *gakumon* 學問 *suru*; — de, *wo manabu, wo kenkyū* 研究 *suru*. 2. (acquérir de l'expérience) *heiken* 經驗 *wo uru*; Pour s'—, *kokoro* 心得 *no tame ni*; — l'un l'autre, *oshie-au*.

3. — l'un l'autre de ce qui arrive, *dekigoto* 出來事 *wo tagai ni shirase-au*. 4. Le procès s'instruit, *yoshinchū* 豫審 *de aru*; Le procès est instruit rapidement, *yoshin* 豫審 *wa hayaku | sunda | shūketsu* 終結 *shita*. **Instruisable, a. 1.** *oshiarereru*. 2. (procès) *torishirabe* 取調 *no dekiru*.

Instruisant, ante, a. *kyōkun* 教訓 *ni naru*. **Instruit, ite, a. 1.** *kyōiku* 教育 *aru, gakumon* 學問 *no aru*; Homme —, *shiki-sha* 識者, *gaku-sha* 學者; Id. très —, *hakugakusha* 博學者; [Très] — en, *ni [taihen] | kuwashii | akarai*. 2. — (mis au courant) de, *ni tsujita*. 3. (qui sait s'en passe) *jiji* 時事 *ni kuwashii*. 4. Procès bien —, *yoshin-shirabe* 豫審調 *no yoku yukitodaita soshō* 訴訟.

Instrument, sm. 1. (outil) *dōgu* 道具; Cp. *gu* 具; — d'agriculture, *nōgu* 農具. 2. (machine) *kikai* 機械; — de chirurgie, *gekwa* 外科 *| kikai | dōgu*. 3. (outils, vases, etc.) *kigu* 器具; Les — de la Passion, *go juman* 御受難 *no =*. 4. (de musique) *gakki* 樂器, *narimono*; — à cordes, *gengakki* 絃樂器; — à touches, *dansō-gakki* 彈奏樂器; — de percussion, *uchi-mono, dasō-gakki* 打奏樂器; — à vent, *suisō-gakki* 吹奏樂器. 5. (servant à produire un effet) *kikwan* 機關; Etre l'— de, *no = ni naru*;

6. (acte diplomatique) *gwaikō-shorui* 外交書類. **Instrumentaire, a.** *tachiai* 立會 *no*; Témoins —, *kōshō-tachiai-nin* 公證立會人; Officier —, *kannai-riji* 艦内理事.

Instrumental, ale, a. 1. *kikai* 機械 *no*; Musique —, *kigaku* 器樂; Concert vocal et —, *seigaku* 聲樂 *oyobi* 及 *kigaku* 器樂 *ensōkwa* 演奏會.

2. Cause —, *kikaiteki gen-in* 機械的原因. **Instrumenter, vt.** *kōshō* 公證 *suru, kōseishōsho* 公正證書 *wo tsukeru*. [樂師]

Instrumentiste, sm. *gakki-kata, sōgakushi* 奏 *insu, sm.* A l'— de, *no shiranu no ni*; C'est à mon —, *waga shiranu koto de aru*.

Insubmersible, a. *shisumerarenai, chimbotsu* 沈没 *sarenai*.

Insubordination, sf. *fujūjun* 不柔順, *fukujū* 服從 *shinai koto*.

Insubordonné, 6e, a. *fujūjun na, fukujū shinai*; —, *s. = mono*.

Insuccès, sm. *fuseikō* 不成功, *shippai* 失敗; — à un examen, *rakudai* 落第; En avoir, = *suru*.

Insuffisance, sf. 1. *fujūbun* 不充分, *fusoku* 不足; Prouver son —, *fusoku wo tsugeru*; (incapacité) *chikara* 力 *no = na koto, fu-yukitodoki* 不行届; Malgré mon —, *oyobazu nagara, fushō* 不肖 *nagara*; — de l'éducation, *kyōiku* 教育 *no fu-yukitodoki*; **Insuffisamment, adv. = ni; Insuffisant, ante, a. = na**; (incapable) *chikara = na, yukitodokanai*.

2. Méd. *heisa-fusen* 閉鎖不全. **Insufflation, sf.** *suiryū* 吹入, *fuki-ire*; **Insufflateur, sm. = kikai** 吹入機械; **Insuffler, vt. = suru, fuki-ireru**; (gonfler) *fukurasu*.

insulaire, a. *shima no*; Cp. *ō* 島; Pays —, *shimaguni, tōkoku* 島國, *shimen kwan-kai* 四面環海 *no kuni* 國; —, *sm. shimabito, tōmin* 島民.

Insularité, sf. *tōkoku* 島國 *taru koto, shimen kwan-kai* 四面環海.

insultant, ante, a. *chijoku* 耻辱 *ni naru, hazukashime* *ni naru, bujoku* 侮辱 *suru*.

insulte, sf. 1. *bujoku* 侮辱, *hazukashime, burei* 無禮; V. Impolitesse; C'est une — à, *ni = ni naru*.

2. (attaque) *shūgeki* 襲撃. **Insulter, vt. 1.** *bujoku* 侮辱 *suru, hazukashimeru, (ni) bujoku wo kuwaeru*. 2. (en guerre) *shūgeki* 襲撃 *suru*; —, *vi. = à, wo karonzuru, wo anadoru*. **Insulteur, sm.** *bujoku-sha* 侮辱者.

Insupportable, a. *taegatai, tuerarenai, korae gatai, gaman* 我慢 *no dekinu | sarenu*; (pers. etc.) *tamaranai*; C'est —, vous êtes —, *tamaranai; insupportablement, adv. = yō ni, = hodo ni*.

Insurrection, sf. *bōdō* 暴動, *hanran* 叛乱; Apaiser une —, = *wo | shizumeru | chintei* 鎮定 *suru*; **Insurrectionnel, elle, a. = teki** 的 *no*; Mouvement —, =; **Insurgé, 6e, a. = shita**; —, *sm. = sha* 者; (people) *rammin* 亂民, *dōmin* 暴民; **Insurger, vr. = suru, ikki** 揆 *wo okosu*; — contre (qch.), *ni sakarau*.

Intact, acte, a. (obj.) sokkuri shita; Etre —, *sokkuri shite oru, | moto no | sono | ari no | mama de aru*; Laisser —, *sokkuri shite oku, | sono | a: i no | mama ni shite oku, te* 手 *wo kaketai de oku*; Ces objets n'arriveront pas —, *kore wa tote mo buji* 無事 *ni todokumai*. 2. (sans tache) *kizu* 疵 *no nai, mukizu* 無疵 *no*. [= koto.]

Intactile, a. *te-shi ni sawaranai; Intactilité, sf.*

Intaille, sf. *ōchō* 凹影 *no gakerarenai* 玉石

Intangible, a. *te wo kakerearenai; furete* 觸 *shirenai; Intangibilité, sf. = koto*.

Intarissable, a. 1. (source, etc.) *hinai, karenai*; Verser des larmes —, *namida* 涙 *seki aezu*.

2. (trésor, etc.) *tsukuru koto no nai*; Imagination —, | = | *mujin* 無盡 *no | sōzōryoku* 想像力.

Intégral, ale, a. 1. *zembu* 全部 *no, zentai* 全體 *no*; Somme —, *zengaku* 全額; Payement —, *zembu* 全部 *| hensai* 返済 *| henkyaku* 返却; Valeur —, *ka-kaku* 價格 *no zembu*.

2. Math. Calcul —, *sekibun-gaku* 積分學.

Intégrale, *sf.* *sekiibun* 積分; **Intégrable**, *a.* = *sareru*; **Intégrateur**, *a.* = *suru*; **Intégration**, *sf.* = *suru koto*; **Intégrer**, *vt.* = *suru*.

Intégralement, *adv.* *sōtai* 總體, *nokorazu*, *sembu* 全部, *kotogotoku*; Payer —, *sengaku* 全額 *wo harau*; Dr. *kwansai* 完濟 *suru*. [部分.]

Intégrant, *ante, a.* Partie —, [*ichi*] *bubun* 壹分; **Intègre**, *a. 1.* (ch.) *kiau no nai*. 2. (pers.) *renketsu* 廉潔 *na*; **Intègrement**, *adv.* *renketsu ni*.

Intégrité, *sf. 1.* (dans ses parties) *sembu* 全部; (perfection) *kwansen* 完全; Etre dans son — (qch.), *sokkuri shite oru*; Remettre le dépôt dans son —, *asukari-mono wo sokkuri kaesu*; Conserver l'— du territoire, *kuni* 國 *no sembu wo hozon* 保存 *suru*, *ryōdo* 領土 *wo hozon* 保全 *suru*; Défendre l'— des droits, *senken* 全權 *wo namoru*; L'— des sacrements, *hiseki* 秘蹟 *no kwansen*; Garder (qch.) dans son —, *kwansen ni namoru*.

2. (vertu) *renketsu* 廉潔, *renchoku* 廉直; L'— des mœurs, *fuzoku* 風俗 *no jumboku* 淨朴.

Intellect, *sm. 1.* *chi* 智, *chie* 智慧; — humain, *jinchū* 人智. 2. (faculté) *chiryoku* 智力, *chinō* 智能.

Intellectuel, *elle, a. 1.* *chiryokujō* 智力上 *no*; Travail —, *seishin-jō* 精神上 *no hataraki* 勤, *kokoro* 心 *wo rō* 勞 *suru shigoto*; Faculté —, *chi-ryoku* 智力, *chinō* 智能; —, *sm. gakusha* 學者; Les —, = | *renchū* 連中 | *nakama* 仲間.

Intellectuellement, *adv.* *chiryokujō* 智力上.

Intelligemment, *adv.* *takumi* 巧 *ni*, *rikō* *ni*.

Intelligence, *sf. 1.* *chie* 智慧; Cp. *chi* 智; L'— humaine, *jinchū* 人智; — peu profonde, *asajie*, *senchi* 淺智. 2. (facilité) *sai* 才, *saichi* 才智; Avoir de l'—, *saichi ga aru*; Avoir l'— vive, | *sōmei* 聰明 | *rihatsu* 惻發 | *reiri* 恰惻 | *de aru*; Etre plein d'—, *nakanaka* | *erai* | *rikō* 利巧 *de aru*; Etre à la portée de toutes les —, *dare ni de mo wakarū*.

3. (habileté) *takumi* 巧, *umai koto*; Agir avec —, *takumi ni yaru*, *umaku yaru*; Il y a de l'— dans le choix de, *no eramikata* 撰方 *ga umai*.

4. (connaissance) *sai* 才, *chishiki* 智識; — des langues, *gogaku* 語學 *no* =; L'— des affaires, *jimu* 事務 *no sai* 才. 5. (signification) *imi* 意味; Donner l'— de, *no imi wo shiraseru*, *wo satosu*.

6. (bon accord) *wagō* 和合; Vivre en bonne —, | *wagō shite* | *mutsumashiku* | *kurasu*; La meilleure — règne entre, *no aidagara* 間柄 *ga nakanaka mutsumashii*. 7. (entente pour qch.) *dōi* 同意; Etre d'— pour tromper, *damaō to* = *shite oru*;

Avoir des — secrètes avec, *to hisoka ni tsūsuru*; Entretenir des — avec les ennemis, *teki* 敵 *ni* | *nai-ō* 內應 *suru*, *kwan* 款 *wo tsūsuru*, | *uragiri* *suru*; Avoir des — dans la place, *mukō ni nai-ō-sha* 內應者 *ga aru*. 8. (substances spirituelles) *rei* 靈; Les — célestes, *tenshi* 天使, *amatsukai*.

Intelligent, *ente, a. 1.* *chie* 智慧 *no aru*; Les êtres —, = *mono*. 2. (bien doué) *rikō* 利巧 *na*, *saichi* 才智 *no aru*; Un élève —, = *seito* 生徒, *saishi* 才子; Etre très —, *taihen* | *saishi* | *rikō* | *hatsumei* 發明 | *reiri* | *de aru*, *erai*; Qui paraît —, *hatsumeirashii*; D'une manière —, *rikō ni*; Devenir —, *chie* | *ga tsuku* | *zuku*. 3. (habile) *takumi* 巧 *na rikō na*;

Etre fort — dans les affaires, *jimu* 事務 *no sai* 才 *ni tonu*; Une servante —, *ki* 氣 *no kiita gejo* 下女; Se conduire en personne —, *ki wo kikasuru*; Des soins —, *iki-todoita chūi* 注意. 4. (animaux) *rikō na*, *sakashii*.

Intelligible, *a. 1.* *etoku* 會得 *sareru*, *tsūsuru*.

2. (facile) *wakari yasui*, *rikai* 理解 *shi-yasui*, *etoku shi-yasui*; D'une façon —, = *yō ni*; (clair) *meiryō* 明瞭 *na*. 3. (opp. à réel) *risei teki* 理性的; Etre —, = *de aru*; Etres —, *risei-butsu* 理性物.

Intelligiblement, *adv.* | *wakari* | *rikai* 理解 *shi* | *yasuku*, *etoku* 會得 *sareru yō ni*; (clairement) *meiryō* 明瞭 *ni*, *akiraka ni*.

Intempérance, *sf. 1.* *fusessei* 不節制; || *sessei naki koto* ||; **Intempérant**, *ante, a.* = *na*.

—, *sm.* = *ka* 不節制家. 2. (excès) *kwado* 過度; L'— d'étude, = *no benkyō* 勉強; — dans le boire et le manger, *kwain-kwashoku* 過飲過食; — de langage, *ii-sugoshi*; En faire, *ii* | *sugosu* | *sugiru*; — de plume, *kaki-sugoshi*; En faire, *kaki-sugosu*; — d'imagination, *sōō* 想像 *wo washirasu koto*.

Intempéré, *ée, a.* *kwado* 過度 *no*.

Intempérie, *sf.* *fujun* 不順; L'— des saisons, *jikō* 時候 *no* =; Etre exposé à l'— de l'air, *kaze* 風 *ni alaru*; Etre exposé à toutes les —, *ame-kaze* 雨風 *ni sarasareru*; Id. (à la guerre) *St. fū-u* 風雨 *ni bakuro* 暴露 *suru*.

Intempestif, *ive, a.* *toki-naranu*, *fuji* 不時 *no*.

Intempestivement, *adv.* *toki narasu*, *fuji ni*.

Intenable, *a.* *orarenai*, *tamotenai*; La position est —, *oriai ga* | *warui* | *tsukanai* |.

Intendance, *sf. 1.* *kantoku* 監督, *shihai* 支配.

2. — d'une maison, *sahai* 差配. 3. (anc.) — de province, *chiji* 知事; (circonscription) = *kwankatsuchi* 管轄地. 4. Mil. *keiribu* 經理部, *kantoku-bu* 監督部; Service de l'—, *kantoku-kimmu* 監督勤務; Bureau de l'—, *kwakei-bu* 會計部; — des vivres, *kyūyō-bu* 給養部; Id. (en campagne) *heitambu* 兵站部; Pendant son —, *kantoku-chū* 監督中; Chef de l'—, *kantoku-chō* 監督長.

Intendant, *sm. 1.* (d'une maison), *sahai-nin* 差配人; — d'un noble, *karei* 家令. 2. (fonctionnaire) *kantoku* 監督, *shihai-nin* 支配人. 3. — mil. *kantoku-kan*; — généraux, *kantoku-sōkan* 監督總監.

Intense, *a.* *hageshii*, *hidoi*; Chaleur —, *gokusho* 極暑, *kokusho* 酷暑; Fièvre —, *kokumetsu* 酷熱; Froid —, *genkan* 嚴寒, *gokukan* 極寒, *gokan* 凜寒; Maladie —, *kyūsei-byō* 急性病.

Intensif, *ive, a.* *tsuyoi*, *hageshii*; Culture —, *shiyaku-nōgyō* 周約農業; Particule —, *kyōi-teki* 強意的 *no go* 語.

Intensité, *sf.* (force) *tsuyosa*; (violence) *hageshii sa*; — électrique, *denryokudo* 電力度; — d'une maladie, *kyōdo* 強度.

Intensivement, *adv.* *tsuyoku*, *hageshiku*.

Intenter, *vt.* *okosu*; — une action, *uttae* 訴 *wo* | *okosu* | *teiki* 提起 *suru*; — un procès, *shusso* 出訴 *suru*, *shiso* 私訴 *wo okosu*; Id. (procureur) *kiso* 起訴 *suru*; — contre, *ni taishite id.*, *wo uttaeru*; — une poursuite, *sotsui* 訴追 *suru*.

Intention, *sf. 1.* (fin) *shui* 趣意, *shushi* 趣旨; (volonté) *i* 意, *ishi* 意思; Bonne —, *zen-i* 善意;

Mauvaise —, *aku-i* 惡意; Se conformer aux — de, *no i ni | shitagau | ōsuru*; Aller contre les — de, *no i ni hansuru*; C'est bien contre mon —, *wata-kushi 私 no i de nai*; Dieu est juge de nos —, *Kami 神 wa wareware no ichū 意中 wo hanchi 判知 shi tamau*; Je vous sais gré de l'—, *go-shui 御趣意 wa arigatō gas*; Je rends justice à ses —, *sono shui 趣意 wa motto mo 尤 de aru*. 2. (projet) *tsumori*; Avec l'— de, *no tsumori de*; Faire avec —, *| waza 故 to | ko-i 故意 ni | suru*; C'est sans —, *waza to shita no de nai*; Avoir l'— de, futur + *to omou*, ind. + *tsumori de aru*, inf. + *wo kozorozasu*; J'ai l'— d'y aller, *ikō to omou, iku tsumori de arimasu*; Qu'avez-vous l'— de faire? *| dō suru | pp. dō nasaru o | tsumori desu ka?* Id. plus tard? *nani wo/dō*; Je n'avais pas l'— de vous déplaire, *o ki ni sawaru tsumori de nakatta*; A l'— de, l.p. (pour) *no tame ni*; Id. (en considération de) *ni taishite, ni menjite*.

intentionné, ée, a. *kokorozashi 志 no aru*; Bien —, *shui 趣意 no yoi*; Etre mal —, *| shui | hara | ga warui*.

intentionnel, elle, a. *shui 趣意 ni yoru*; Sens —, *hon-i 本意*; Ne serait-ce pas —? *waza to shita de wa arumai ka?* Poser la question —, *shui wo tou*.

intentionnellement, adv. *ko-i 故意 ni, waza to, kotosara*; (en bien) *wasawawa, kotosara ni, kokorogakete*.

intercadence, sf. *myakuhaku fusei 脈搏不整*; **intercadent, ente, a.** Pouls —, *chūkan kyōzatsu myaku 中間夾雜脈*.

intercalaire, a. Jour —, *junjitsu 閏日*; Mois —, *urūsuki, jungetsu 閏月*; Année qui en a, *urū-doshi, junnen 閏年*.

intercalation, sf. 1. *ireru koto, oku koto, de, wo*; — de jour, *junjitsu wo =*; — de mois, *jungetsu wo =*. 2. (de mots, etc.) *kaki komi, kaki ire, kinyū 記入*.

intercaler, vt. 1. *ireru, [sashi] hasamu*. 2. (jours, mois) *ireru, oku*. 3. (dans un écrit) *kaki-ireru, kaki-komu, kinyū 記入 suru*.

intercédent, ente, a. Pouls —, *dansokumyaku 斷續脈, kanketsumyaku 間歇脈*.

intercéder, vt. *torinasu, torinashi suru*; (prier) *inoru 禱, seigwan 請願 suru*; — auprès de, *ni =*.

intercellulaire, a. *saibō-kan 細胞間 no*.

intercepter, vt. 1. *saegiru, tachi-kiru*; — les communications, *kōtsū 交通 wo shadan 遮斷 suru*. 2. (prendre) *toru*.

s'—, *vr. 1. saegirareru. 2. torareru*; **interception, sf.** 1. (act.) 1.3. = *koto*; de, *wo*; (résultat) *vr. + koto*; — des communications, *kōtsū shadan*.

intercession, sf. *tori nashi, nakadachi*; Par l'— de, *no = ni yotte*.

intercesseur, sm. *torinashite, chūnin 仲人*; Etre l'— de, *no tame 爲 ni | seigwan 請願 suru | inoru*; Id. auprès de, *ni id*.

interclaviculaire, a. *sakotsukan 鎖骨間 no*.

intercontinental, ale, a. *tairiku-kan 大陸間*

intercostal, ale, a. *rokkān 肋間 no*. [no.]

intercourse, sf. *kōtsū 交通*; — par mer, *kaifō 海*

intercurrence, sf. *hensen 變遷*. [上 no =]

intercurrent, ente, a. *sashikakatte kuru, aida*

間 ni okoru, chūkan 中間 no; Maladie —, *heihatsu byō 併發病*.

intercantané, ée, a. *hika 皮下 no*.

interdiction, sf. 1. *kinshi 禁止, kinsei 禁制 haishi 廢止*; V. Abolition, (sabres); — de la chasse, *jūryō-kinshi 銃獵禁止*; — de la pêche, *gyoryō 漁獵 no kinshi*. 2. Dr. *kinchisan 禁治產*; La prononcer, = *wo senkoku 宣告 suru*; — des droits civils, *kōken-hakudatsu 公權剝奪*; Id. (temporaire) *kōken-teishi 公權停止*. 3. (d'un prêtre) *kyūshoku 休職*.

interdigital, ale, a. *yubi no aida no, shikan 指間 no*; Membrane — des palmipèdes, *mizukaki 蹼*.

interdire, vt. 1. (défendre) *kinsuru, kinshi 禁止 suru*; (empêcher) *tomeru*; Il lui est interdit de, *wo | kinji | tome | rarete oru*; — toute communication, *kōtsū 交通 wo | shadan 遮斷 suru | kinshi suru*. 2. Dr. — (qn.) *kinchisan 禁治產 to suru*, — à qn. l'exercice des droits civils, *kōken 公權 wo teishi 停止 suru*; Id. (pour la vie) *kōken wo hakudatsu 剝奪 suru*; Etre interdit, *chisan 治產 no kin 禁 wo ukeru*; Id. (par sentence) *kinchisan 禁治產 no senkoku 宣告 wo ukeru*. 3. — (un ecclésiastique), *seimu 聖務 wo kinsuru 禁, rd., ni*; — qn. de ses fonctions, *hito no shokumu 職務 wo kinshi suru*. 4. (troubler) *urotaesuru, rōbāi 狼狽 sasu*; La peur l'a tellement interdit qu'il n'a pu proférer un mot, *osorete hito-kuchi mo ienai hodo urotaeta*; Etre interdit tout-à-coup en parlant, *hata to yuki-tsumaru*.

s'—, *vr. 1. (ch.) kinsarereru, kinshi sareru*; (à soi) *mizukara kinsuru*; — le vin, *kinshu 禁酒 suru, sake 酒 wo kinsuru*; — le tabac, *kin-en 禁煙 suru, tabako 煙草 wo kinsuru*.

interdit, sm. 1. (ecclés.) *seimu-kinshi-rei 聖務禁止令*; Jeter l'—, = *wo hasuru*.

—, *ite, a. 2. kinjirareta, kinshi 禁止 sareta*.

3. (prêtre) *seimu-kinshi 聖務禁止 wo uketa*.

4. Dr. Pers. —, *sm. kinchisan-sha 禁治產者*.

intéressant, ante, a. 1. *kyōmi 興味 no aru*; (curieux) *omoshiroi 面白*; Devenir —, (qch.) *kyōmi ga noru, omoshiroku naru*; Le style n'est pas —, *bunshō 文章 wa masui*; Trouver —, *kyō 興 jiru, kyōzuru, omoshirogaru, (no) kyō 興 ni iru 入*; Récit, histoire —, *kidan 奇談*.

2. (important) *daiji 大事 na, jūdai 重大 na*; Nouvelle —, = *shirase*. 3. Figure —, *airashii kao-tsuki 顔容*; Chercher à se rendre —, *hito no kigen 機嫌 wo toru*. 4. Pers. — [dans sa conversation, *hanashi no*] *omoshiroi hito*. 5. Etre dans une position —, (femme) *| kwaitai 懷胎 | kwainin 懷妊 | mimochi | de aru; vu. o medetai*.

intéressé, ée, a. 1. — à, dans (qch.), *ni yoshi 由 aru, ni kwankei 關係 aru*; Les Ministres (d'Etat) —, *kwankei-daijin 關係大臣*. 2. (aux profits et pertes) *rigai-kwankei 利害關係 aru*; Les parties —, *rigai-kwankei-nin 人*; Un tiers non —, *rigai-kwankei no nai dai-san-sha 第三者*.

3. (à ses intérêts), *riko-shugi 利己主義 no*; Pers. —, = *hito*; —, *sm. kwankei 關係 | sha 者 | nin 人*; (à une affaire commerciale) *rigai-kwankei-nin 利害關係人*.

intéresser, vt. 1. (faire participer à) *ni kwankei* 關係 *sasuru*, *ni kanyū* 加入 *sasuru*, *tasusawarasuru*; Etre intéressé dans, *ni kwankei suru*; Id. (impliqué), *ni kakari-au.* **2.** — par l'espérance d'un gain, *ri* 利 *wo kurawasuru*, rd., *ni*; Cela m'intéresse fort peu, *watakushi* 私 *ni amari kwankei shinai*; En quoi cela vous intéresse-t-il? *anata ni wa nanno kwankei ga arimasu ka?* **3.** (plaire, captiver) *omoshirogarasuru*; Ce livre m'intéresse beaucoup, *kono hon* 本 *wa taihen* 大變 | *kyōmi* 興味 | *shūmi* 趣味 | *ga aru*; (comme curieux) *taihen omoshiroi*; Cette nouvelle intéresse tout le monde, *kono hanashi* 話 *wa hito wo omoshirogarasuru*; Ce jeune homme m'intéresse vivement, *kono ko* 子 *wa taisō* 大層 *watakushi no kokoro ni kakatte oru*; V. 5.

s'—, vr. 4. — dans (entrer), *ni ka-nyū* 加入 *suru*, *kwankei* 關係 *suru*, *tasusawaru.* **5.** — à (prendre intérêt), *wo hi* 氣 *ni* | *kakeru* | *tomeru* |; — à (qn.), *wo hairyo* 配慮 *suru*; Ceux qui s'intéressent à une œuvre, à un progrès, *yūshisha* 有志者; En chercher, *id. wo* | *tsunoru* | *motomeru* |.

intérêt, sm. 1. (avantage, profit) *rieki* 利益; Il est de son — de, *no wa sono = ni naru*; — public, *kōeki* 公益, | *kōshū* 公衆 | *ippan* 一般 | *no =*; — général, *futsū =* 普通利益; — spéciaux, *tokubetsu =* 特別利益; — de famille, *ikka* 一家 *no =*; Mariage d'—, = *jō* 上 *no kekkon* 結婚; L'— seul le guide, = *bakari wo hakaru*; Agir par —, = *shugi* 主義 *de hataraku*; Id. personnel, *riko* 利己 *shugi de hataraku*; — ou perte, *rigai* 利害. **2.** (relation) *kwankei* 關係, *kakariai*; — de profits et pertes, *rigai-kwankei* 利害關係; Avoir un — personnel dans, *ni tsuki tokubetsu* 特別 *no [rigai] kwankei wo yūsuru*; Avoir de grands — à, *ni dai* 大 *kwankei wo yūsuru*, *ni dai rigai wo kansuru*; Consulter les — du pays, *kuni* 國 *no rigai wo omou*; Mettre qn. hors d'—, *hito ni baishō* 賠償 *suru*.

3 (avantage) *tame* 爲; Je parle sans —, *jibun* 自分 *no = ni hanasu no de wa nai*; Il y va de votre —, *anata no = de aru*; Pensant servir les — de, *no = to omōte*; Dans son — (j'ai ...), *ano hito no = wo omōte*; Prendre les — de, *no = wo hakaru*; — personnel, *mi-dame*, *waga-tame*; Ne consulter que son — personnel, *mi-biki* *suru*.

4. (de l'argent) *risoku* 利息, *rishi* 利子, *ri[su]*; — simple, *tanri* 單利; — composé, *chōri* 重利; — journalier, *hibu* 日歩; — annuel, *nenri* 年利; — légal, *hōtei-riritsu* 法定利率; — usuraire, *kōri* 高利; — à 5%_c, *gobu* 五分 *no ri* 利; V. Cent, Taux; — à 18%_o, *ichiwari-huchibu* 割八分 *no risoku*; Prêter à —, *ri* 利 *wo totte kasu*; Id. composés, *ri ni ri wo kakete kasu*; Prendre les — composés, *mago-ri* 重利 *wo toru*; Emprunter à —, *ritsuki* 利附 *de karu*; Id. à 1%_o par jour, *hibu* 日歩 *issen gorin* 錢五厘 *de karu*; Sans —, *murisoku* 無利息 *de*; L'— et le principal, *guanri* 元利; Payer les —, *ri* 利 *wo* | *ageru* | *harau* |. **5.** Math. Règle d'—, *risoku-zan* 利息算; Id. simple, *tanri-hō* 單利法, Id. composé, *chōri-hō* 重利法.

6. (sympathie) *dōjō* 同情; Inspirer de l'— au monde entier, *sekai* 世界) *no = wo hiku*; Etre

digne d'—, = *wo yosuru ni taru*; Porter de l'— à, *wo hairyo* 配慮 *suru*; L'— que l'on porte à, *wo hairyo suru koto.* **7.** (plaisir éprouvé à qch.) *kyōmi* 興味, *shumi* 趣味; En éprouver, = *wo oboeru*; Avec —, = *wo oboete*, *omoshiroku*; J'ai lu votre lettre avec beaucoup d'—, *o tegami* 御手紙 *wo yonde taihen* 大變 *kyōmi wo oboeta.* **8.** (d'une pièce, etc.) *omoshiromi*; L'— grandit, = *ga noru*.

interférence, sf. *kōsa* 交叉, *teishoku* 抵觸; — de rayons, *kōsen-shōtotsu-genshō* 光線衝突現象; **interférent, ente, a.** = *suru*; Rayons —, *kōsa-kōsen* 交叉光線; **interférer, vt.** *shōtotsu* 衝突 *suru*, *teishoku* 抵觸 *suru*.

interfolier, vt. *kakushi* 白紙 *wo hasami* | *ireru* | *komu* |, rd., *ni*; **interfoliage, sm.** = *koto*.

intérieur, sm. 1. *uchi, naka*; Cp. *chū* 中, *nai* 內; (le dedans) *naibu* 內部; Regarder à l'—, = *wo miru*; Entrer à l'—, = *e hairu*; L'— et l'extérieur *uchi-soto*, *naiguwai* 內外; — de la bouche, *kōchū* 口中. **2.** (d'un pays), (opp. à extérieur) *koku* 國 | *nai* 內 | *chū* 中 |; Le riz du Japon se consomme à l'—, *Nihon* 日本 *no kome* 米 *wa sono = de shōhi* 消費 *suru*.

3. id. (opp. à lisière) *naichi* 內地; Voyager à l'—, = *ni ryōkō* 旅行 *suru*; Pénétrer à l'—, = *ni iri komu*; V. Ministère, Ministre, V. Résidence.

4. — d'une maison, *te* 家 *no* | *uchi* 內 | *naka* 中 |; Id. (assez avant) *oku* 奥; — d'un château fort, *jōchū* 城中, *jōnai* 城內. **5.** — de famille, *uchiwa*, *kanai* 家內, | *uchi* | *uchi*, *naijō* 內情; Dans son —, *uchi de wa.* **6.** (cœur) | *hara* 腹 | *kokoro* 心 | *mune* 胸 |. *no uchi* 內, *naishin* 內心, *naijō* 內情, *shinchū* 心中; On ne connaît pas son —, = *wa wakaranai*; Découvrir son —, *i-chū* 意中 *no arawasu*; Rentrer dans son —, *mizukara* *kaerimiru*.

—, **eure, a. 1. 2. 6.** = *no*; La mer —, *uchi umi*, *naikai* 內海; La paix — (du pays), *koku* 國 | *nai* 內 | *chū* 中 | *ni wo heion* 平和; Id. (du cœur) *naishin* 內心 *no heiwu* 平和; L'homme —, *naishin no hito*, *naijin* 內人.

Intérieurement, adv. Vpr. **1. 2.** = *ni*; (dans le cœur). **6.** = *ni*; (au fond du cœur) *shintei* 心底 *ni*.

Intérim, sm. 1. (temps) *ketsuin* 缺員; Pendant l'—, = *no aida* 間. **2.** (fonction) *dairi* 代理; Faire l'—, = *suru*; Par —, *kari* *ni*; **Intérimaire, a.** *kari* *no*; —, *s. dairisha* 代理者; **Intérimairement, adv.** *kari* *ni*, *dairi* *to shite*; **Intérimat, sm.** *dairi* *chū* 代理中.

Interjection, sf. 1. Gram. *kantōshi* 間投詞, *kandōshi* 感動詞. **2.** Dr. — d'appel, *kōso* 控訴; **Interjeter, vt.** — appel, = *suru*.

Interligne, sm. 1. (espace) *gyō* 行 *no ai* [da], *gyō-kan* 行間; En laisser, = *wo akeru*; —, *sf. 2.* (lame) "supeesu," (space); **Interligner, vt. 1.** = *ni kakikomau.* **2.** = *wo ireru*; **Interlinéaire, a. 1.** = *no*; Mettre le *kana* —, *furi-gana* 振假名 *wo tsukeru*; Livres ayant le *kana* —, *furi-gana tsuki* 振假名附 *no hon* 本.

Interlinéation, sf. *gyō-kan* 行間 *ni kakikonda koto*; **Interlinéar, vt.** *gyō-kan* *ni kakikomau*, rd., *no.*

Interlobulaire, a. *yō-kan* 葉間 *no*; La scissure — du cerveau, *nōvōkan* 腦葉間 *no bunretsu* 分裂.

interlocuteur, trice, s. hanashi-aite 話相手; (dans un dialogue) wachū 話中 no hito.

interlocution, sf. 1. danwa 談話, kwaidan 會談. 2. (Jugement) chūkan-hanketsu 中間判決; Arrêt d'—, hon-an-yotei 本案預定; **interlocutoire, a.** = no; —, sm. chūkan-hanketsu 中間判決. **interlope, a.** 1. mitsubai 密賣 suru; Commerce —, mitsubai 密賣; Navire —, mitsubai-shōsen 密賣商船; **interlope, sf.** mitsubai [suru koto].

2. Maison —, aimaiya 曖昧屋; Monde —, Société —, furō-nakama 浮瀆仲間.

interloquer, vt. bikkuri saseru, urotaesaseru.

s'—, vr. bikkuri suru, urotaeru.

intermaxillaire, a. gakkotsukan 顎骨間 no; Os —, gakkankotsu 顎間骨.

intermède, sm. ai 間 no kyōgen 狂言; (substance) baikai 媒介 [butsu 物].

intermédiaire, a. aida 間 no, chūkan 中間 no; Terrains —, chūsō 中層.

—, sm. 1. toritsugi 取次; Par l'— de, no = wo motte, wo hete; Sans —, chokusetsu 直接 ni, sugu ni; Dr. [en passant] par l'— des parties précédentes, zensha 前者 wo keiyū 經由 shite. 2. (entremise) sewa 世話, chūsai 仲裁; Par l'— de, no sewa wo motte. 3. (pers.) sewa-nin 世話人, chūsai-nin 仲裁人, baikai 媒介; Servir d'—, = ni naru; Se servir d'un —, = wo mochiuru.

intermédiaire, ate, a. chūkan 中間 no, aida 間 no.

interminable, a. hateshi no tsukanu; **interminablement, adv.** = yō ni, hateshi naku.

in terminis, loc. lat. sono han-i nai 範圍內.

intermission, sf. (de ch.) chūshi 中止, chūzetsu 中絶; — de la fièvre, netsu 熱 no kanketsu 間歇; Sans —, taema naku, kandan 間斷 naku.

intermittence, sf. kanketsu 間歇; — de la fièvre, hatsunetsu 發熱 no chūshi 中止; Dans les — du mal, yamai no kyūketsu 休歇 shita toki; — du pouls, myakuhaku 脈搏 no kanketsu 間歇.

intermittent, ente, a. 1. kanketsu 間歇 suru, kandan 間斷 aru; Source —, kanketsu-sen 間歇泉.

2. Fièvre —, kanketsu-netsu 間歇熱, okori, gyaku 瘧; L'avoir, okori wo furuu; Jour où elle disparaît, mabi 間日; Pouls —, kanketsu-myaku 間歇脈.

intermusculaire, a. sen-i-kan 纖維間 no, suji-ai no.

internat, sm. 1. (état d'un élève) kishuku 寄宿; (établissement) = sha 寄宿舎; (école) = gakkō 寄宿學校; Prix de l'—, = ryō 寄宿料. 2. (d'hôpital), tōchoku 當直.

international, ale, a. 1. kokusai 國際 no; Commerce —, bōeki 貿易; V. Mandat 2; Convention —, kokusai-dampun 國際談判; Cours d'eau —, kokusai-karyū 國際河流; Canal —, kokusai-unga 國際運河. 2. Droit —, kokusai-hō 國際法; Id. public, kokusai kōhō 國際公法; Id. privé, kokusai-shihō 國際私法; Question —, kokusai-mondai 國際問題; Rapports —, gwaihō 外交, kokusai-kankei 國際關係; Traité —, kokusai-jōyaku 國際條約.

internationale, sf. bankoku-shokkō-kyōkwai 萬國職工協會.

internationalisme, sm. 1. kokusai-kankei 國際關係. 2. (théorie) sekai-shugi 世界主義.

interne, a. 1. naibu 內部 no; Cp. nai 內; Maladie —, = no yamai 病; V. Pathologie; Remède pour l'usage —, nai | yō 用 | fuku 服 | yaku 藥, nomi-gusuri. 2. Géom. Angle —, naikaku 內角; —, sm. 3. kishukusei [to] 寄宿生 [徒].

4. (médecin) byōin 病院 | sune 詰 | zuki 附 | isha 醫者; (élève) joshu 助手.

internement, sm. kan-chi 監置; — dans une forteresse, jōnai-kankin 城內監禁; **interné, sm.** = sha 者, = sareta hito; **interner, vt.** 1. = suru; — dans une forteresse, jōnai kankin ni shokei 處刑 suru. 2. (importer) yunyū 輸入 suru; —, vt. 3. (entrer) irikonu.

internonce, sm. [kyō ō 教王 no] dairi-kōshi 代理公使; **internonciature, sf.** = no kurai 位.

interocéanique, a. taiyōkan 大洋間 no.

interosseux, ense, a. kokkan 骨間 no, hone-ai no.

interpariétal, ale, a. rochōkotsu-kan 顛頂骨間

interpellation, sf. 1. (ordinaire) tasume, shitsumon 質問. 2. (à la Chambre) shitsumon, shitsugi 質議; Le droit d'—, shitsumonken 質問權; Déposer une —, shitsugi-an 質議案 wo teishutsu 提出 suru. 3. (sommation juridique) jimmon 尋問; **interpellateur, trice, s.** 1.2. shitsumonsha 質問者, tasumeru hito. 3. jimmonsha 尋問者.

interpeller, vt. V. pr. 1. tasumeru, rd., ni, sur, wo. 2. shitsumon 質問 suru. 3. jimmon 尋問 suru.

interpétolaire, a. [taisei] yōheikan [對生] 葉柄間 no.

interpolateur, sm. kinyū-sha 記入者.

interpolation, sf. 1. kinyū 記入, kaki-ire 書入, kakikomi 書込. 2. Math. sōnyū 插入 [hō 法].

interpoler, vt. 1. kinyū 記入 suru, kaki-ireru, kaki-komu. 2. Math. sōnyū 插入 suru.

interposer, vt. 1. sashi-ireru, sashi-hasamu.

2. Fig. — son autorité, kanshō 干涉 suru.

s'—, vr. 1. hasamaru; (comme médiateur) aida 間 ni tatsu, chūsai 仲裁 suru; Pers. interposée, chūsai-nin 仲裁人.

interposition, sf. 1. hasamaru koto. 2. (de supérieur) kanshō 干涉. 3. Dr. — de personnes, sōyo 贈與 no baikai 媒介.

interprétable, a. kaishaku 解釋 sareru.

interpréteur, trice, s. kaishakusha 解釋者.

interprétatif, ive, a. kaishaku-teki 解釋的; **interprétativement, adv.** = ni.

interprétation, sf. 1. (explication) kaishaku 解釋; — allégorique, hiyu-teki 比喻的 =; — littérale, jigi 字義 no =, jikai 字解. 2. (d'une loi, d'un texte) kenkai 見解; Donner différentes — de, no = wo koto ni suru. 3. — des augures, uranai 占; — des songes, yume 夢 | uranai | handan 判斷; — d'(une action), no imi 意味 wo handan suru koto; Lui donner plusieurs —, iro-iro 種々 no imi wo | tsukeru | fusuru |. 4. (traduction) hon-yaku 翻譯; (d'interprète) tsūyaku 通譯, tsūben 通辯.

5. — littéraire, shajitsu-hyōshaku 寫實評譯; — artistique, geidō 藝道.

interprète, sm. 1. (qui explique) kaishaku-sha 解釋者. 2. (dc loi, etc.) kenkai-sha 見解者.

2. (devin) *uranai-sha* 占者; — de songes, *yume* 夢 | *uranai* | *handan* 判斷 | *sha* 者, *yume* | *toki* | *hanji* | 夢解. 4. (traducteur) *hon-yaku-sha* 翻譯者; (entre personnes) *tsūji* 通事, *tsūben*[*nin*] 通辯[人], *tsūyaku-sha* 通譯者; — officiel, *tsūyakkwan* 通譯官, *yakkwan* 譯官; Elève —, *yakkwan-minarai* 譯官見習. 5. (qui manifeste) *daihyō-sha* 代表者, *tsūsuru mono*; — des sentiments, *kanjō* 感情 *no daihyō-sha*; Se faire l'— de, *wo daihyō* 代表 *suru*, *wo tsūsuru*.

interpréter, *et.* (expliquer) *kaishaku* 解釋 *suru*. 2. (une loi, etc.) *kenkai* 見解 *suru*; — différemment, *kenkai* *wo koto ni suru*; (comprendre) *kai* 解 *suru*, *saloru*. 3. (deviner) *uranau*; (un songe) *yume* 夢 *wo handan* 判斷 *suru*; — (qch.) favorablement, *yoku-uketoru*; — malicieusement, *waruku uketoru*; Je ne sais comment ces paroles seront interprétées, *sono kotoba wa dō omowareru ka shiranai*; Cela peut être diversement interprété, *iroiro* 種々 *no imi* 意味 *wo fuserareru*; Mal — ce que l'on a entendu, *kiki-nasu*. 4. (traduire un écrit) [*hon*] *yaku* [讀] 譯 *suru*; (traduire des paroles) *tsūben* 通辯 *suru*, *tsūyaku* 通譯 *suru*. 5. — (lire une interpr. littéraire) *shajitsu-hyōyaku* 寫訳評譯 *suru*; Id. artistique, *gigei* 技藝 *wo arawasu*; Bien — un rôle, *yaku* 譯 *wo yoku tsutomeru*, *yoku enzuru* 演. s'—, *er. kai* 解 [shaku] 釋 *sureru*.

interregne, *sm.* [*teiō*] *kūi-chū* [帝王] 空位中, *teiō* 帝王 *no nai uida*.

interrogant, *ante*, *a.* *shitsumon* 質問 *suru*; **interrogateur**, *trice*, *a.* = ; —, *s.* *shitsumon-sha* 質問者, *tou mono*; (à l'examen), [*kōtō*] 口答 *shiken-in* 試験員. [*naru*].

interrogatif, *ive*, *a.* *gimon* 疑問 *no*, *gimon ni* **interrogation**, *sf.* 1. *gimon* 疑問, *toi* 問, *kitsumon* 詰問, *kyūmon* 糾問. 2. Gram. Point d'—, *gimonten* 疑問點; En mettre, = *wo tsukeru*.

3. l'interrogation s'exprime par l'addition de *ka*; § 40; Est-ce ceci ou cela? *kore ka are ka?* Est-il venu? *matrimashita ka?* Id. ou par les adjectifs déterminatifs, pronoms ou adv. interrogatifs § 79, 102, 103, 105; Lequel est-ce? *dochira desu ka?* Les interrogations familières se rendent souvent par *no*; Partons-nous? *iku no?* Eh bien, nous partons? *id.* Vous avez fait cela par plaisir? *tanoshimi ni shita no?*

interrogatoire, *sm.* *jimmon* 訊問, *gimmi* 吟味; Faire subir un — à, *wo* = *suru*; Procès-verbal d'—, *jimmon-cheshō* 訊問調書, *shirabe-gaki*.

interroger, *et.* 1. *tou* 問, *toi-kakero*, *rd.*, *ni*, *kitsumon* 詰問 *suru*, *kyūmon* 糾問 *suru*; — de nouveau, *toi-kaesu*; — (à l'examen), =, *shiken* 試驗 *suru*. 2. — (un accusé) *jimmon* 訊問 *suru*. 3. (consulter) *ukagau*, *rd.*, *ni*; Id. (l'histoire, la nature, etc.) *miru*; — sa conscience, *ryōshin* 良心 *ni ultaeru*; s'—, *er. toi-au*.

interrompre, *et.* 1. (rompre) *kiru* 截; La route est inte:rompue par x, *nichi* 道 *ga x de kirete oru*; — un cours d'eau, *seku*; — le sommeil, *ne-muri* 睡 *wo samasu*; — le cours de (qch.), *wo chūshi* 中止 *suru*; — ses études, *gakumon* 學問 *wo chūzetsu* 中絶 *suru*. 2. — un orateur; (la police, etc.) *enzetsu* 演說 *wo chūshi* *suru*; Id. (les auditeurs par des négations) *hanashi wo* | *uchi kesu* | *samatageru* |.

Excusez si je vous interromps, mais..., *o hanashi-chū* 御話中 [*shitsurei* 失禮] *desu ga*.

s'—, *er.* 1. *chūshi* *suru*, *kireru*. 2. En parlant, *ikisumu*, *yukisumaru*. 3. Etre interrompu, (une succession, etc.), *kireru*, *taeru*; Id. (passage de gens) *togireru*, *todaeru*; Id. (sommeil) *me* 眼 *ga sameru*; Id. (prescription, etc.) *chūdan* 中斷 *suru*.

interrompu, *me*, *a.* 1. (travail, etc.) *chūshi* 中止 *shita*, *chūzetsu* 中絶 *shita*; (foule, passage de gens, etc.) *togireta*, *todaeta*; Propos —, *togireta hanashi*. 2. (chemin) *kireta*. 3. Epi —, *tsubu* 粒 *no sorowanai* 何 確.

interrompueur, *sm.* 1. (pers.) *hanashi wo togiru* *hiō*. 2. (appareil) *denki-kwaisen* *danzokki* 電氣回線斷續器, *danyūki* 斷流器; —, *a.* *kiru*.

interruptif, *ive*, *a.* *chūshi* 中止 *sasuru*, *chūzetsu* 中絶 *sasuru*.

interruption, *sf.* 1. (de travail) *chūshi* 中止, *chūzetsu* 中絶; Sans —, [*kiire* | *tae* | *ma naku*]; La dynastie, a continué sans — *kōtō* 皇統 *remmen* 連絡 *to shite taesu*. 2. (de qn. qui parle) *enzetsu* 演說 *no chūshi*; Id. (par des contradictions) *hanたい-bōgai* 反對妨害; De bruyantes —, *gaya gaya itte bōgai* *suru koto*. [d'—, *kōten* 交點.]

intersection, *sf.* *majiwari*, *kōsetsu* 交截; Point **intersection**, *sf.* *kwaigō* 會合 *no nai aida*.

interstellaire, *a.* *hoshi* 星 *no aida* [no].

interstice, *sm.* 1. (intervalle) *ai* [da], *kangeki* 間隙; — musculaire, *suji-ma* 筋間. 2. (passage) *suki* [ma] 隙間; (de file) *me*.

interstitiel, *elle*, *a.* *kanshitsu* 間質 [no].

intertrigo, *sm.* *shitsuran* 濕爛, *satsuhaku* 皰裂. **intertropical**, *ale*, *a.* *nettai* [nai] 熱帶 [内] *no*.

intervalle, *sm.* 1. *ai*, *aida* 間; V. Distance; Un — de deux lieues, *ni-rō* 貳里 *no* = ; Laisser un —, = *wo akeru*. 2. Mettre de l'—, (espace, temps) *hodo* 程 *wo hedateru*; Après un certain —, *hodo hete*; Il s'est écoulé un certain —, *hodo hetu*; En laissant un — d'un (jour), *naka* 中 *ichi* (*jitsu*) 一日 *wo oite*; Ne reparaitre qu'à de longs —, *nagai aida* *wo hedatete arawareru*; Par —, *toki-doki*; Sa maladie le prend et le quitte par —, *byōki* 病氣 *wa toki ni yori detari denakattari* *suru*; — de beau temps, *hare-ma* 晴間; — entre la pluie, *ama-ai* 雨間; — de jours, *hi-ai* 日間; Avoir des — lucides, *aida* [ma] | *ni* *wa honshin* 本心 *ni naru*; Se rencontrer après un long —, *hisashiburi* *ni au*; V. Entracte.

3. — accordé, *yūyo* 猶豫; — écoulé, *keikwa* 経過; Après un — de plusieurs années, *sūnen* 數年 = *no nochi* 後. 4. (différence de rang, etc.) *sa* 差, *chigai* 違, *kankaku* 間隔. 5. (de troupes) *kankaku*.

6. (de projections) *kyori* 距離. 7. Mus. *ontei* 音程; — consonant, *kyōkwa* = 協和音程; — dissonant, *fukyō* = 不協音程.

intervenir, *ante*, *a.* 1. [*aida* 間 *ni*] *okoru* 起. —, *a.*, *sm.* 2. (pour payement) *sanka-hikiuke* *min* 參加引受人. 3. (de procès) *soshō* *sambanin* 訴訟參加人.

intervenir, *et.* 1. — dans, *ni tachi-iru*, *ni kwankei* 關係 *suru*, *tasawaru*. 2. — avec autorité, *kanshō* 干涉 *suru*; Consentir à —, *kanshō* *wo*

daku 諸 suru; — comme médiateur, tachi iru, chūsai 仲裁 suru; — auprès de (qn.), ni tori nasu.

3. Dr. — pour un payement, etc., sankka 參加 suru; — dans un procès, soshō 訴訟 ni sankka suru.

4. (se produire) okoru; Ch. intervenue entre, no aida ni | okoritaru | nasaretaru | koto.

Intervention, sf. 1. kanshō 干涉; — armée, heiryoku 兵力 =; Droit d'—, = ken 干涉權; — des trois puissances, sangoku = 三國干涉; Príncipe d'—, = shugi 干涉主義; Príncipe de non —, hōnin-shugi 放任主義. 2. (comme médiateur) chūsai 仲裁.

3. Dr. (pour payement, etc.) sankka 參加; Acceptation par —, = kiki-uke 引受; Accepteur par —, = hikiukenin 引受人; Celui pour lequel l'— a lieu, hisankanin 被參加人; Payement par —, = shiharai 支拂; Payeur par —, = shiharainin 支拂人. 4. (opération chir.) shujutsu 手術; Nécessiter l'—, = wo yō 要 suru.

Intervention, sf. (d'obj.) tendō 顛倒; (d'heures, etc.) sashikuri, kuriawase.

Intervertébral, ale, a. tsuikotsukan 椎骨間 no.

Intervertir, vt. tendō 顛倒 suru; — l'ordre, junjo 順序 wo | = | achi kochi ni suru; — les heures, jikan 時間 wo | sashikuri suru | kuri-awaseru |. Intervertissement, sm. tendō 顛倒.

Interview, sm. hōmon 訪問, kwaidan 會談; interviewer, vt. = suru; —, sm. = sha 者.

Intestat, a. yuigon 遺言 no nai; V. Ab intestat, Héritier ab —, hōtei-sōzoku-nin 法定相續人.

Intestin, sm. chō 腸, harawata; Gros —, daichō 大腸, hyappiro; — grêle, shōchō 小腸, hoso wata.

Intestinal, ale, a. = no; Vers —, kwaichū 蠕虫.

Intestin, lue, a. 1. (du corps) tainai 體內 no; Douleur —, = itami. 2. (d'Etat) kokunai 國內 no; Guerre —, kokuran 國亂, nairan 內亂.

Intimation, sf. tsūdatsu 通達; (en procès) kōso 控訴 no =; — officielle, kokuchi 告知.

Intime, a. 1. (propre) hon ba no; Nature — de, no honsei 本性; Le sens —, honshin 本心.

2. (du fond du cœur) shinsoko 心底 kara no; Conviction —, = omoi; Fond — (de qch.), naitō 內容.

3. (d'attachement) shimimitsu 親密 na, shitashii; Liaison —, (relation) missetsu 密接 no kwankei 關係; Id. (amitié) shimimitsu 親密 na kōsai 交際, fukaki majiwari; Ami —, sm. shin-yū 親友, shimimitsu no tomo 友, | jukkō 熟懇 | bekkō 別懇 | no hito.

Intime, sm. hi-kōsonin 被控訴人.

Intimement, adv. 1. (étroitement) shimimitsu 親密 ni; Etre — lié à (qch.), ni shimimitsu na kwankei 關係 wo yū 有 suru. 2. (du cœur) fukaku, shinsoko 心底 kura.

Intimer, vt. 1. tsūtatsu 通達 suru, tassuru.

2. (assigner) kōso 控訴 wo tsūtatsu 通達 suru.

Intimidable, a. olosareru; V. Intimider, passif.

Intimidant, ante, a. odosu, kyōkaku 脅嚇 suru, ikaku 威脅 suru; Intimidateur, trice, u. =; —, s. kyōkaku-sha 脅嚇者.

Intimidation, sf. odoshi, odosu koto, kyōkaku 脅嚇, ikaku 威脅; Essai d'—, jii-undō 示威運動; Par —, odoshite, kyōkaku shite. ikaku shite.

Intimider, vt. odosu, odokasu, odoshi tsukeru, kyōkaku 脅嚇 suru, ikaku 威脅 suru.

s'—, vt. ki okure ga suru, osoreru, oku 臆 suru.

Intimité, sf. (de pers.) shitashimi. 2. (de qch.) shimimitsu 親密 naru koto; Vivre dans la plus grande —, itatte shinmitsu ni kurasu; C'est trop d'—, kokoroyasudate ga sugiru; Dans l'— (il...), naijō 內情 de wa; Id. de la conscience, nai-shin 內心 wa; — d'une combinaison chim., shinna 親和.

Intitulé, sm. 1. (de livre) hyōdai 標題. 2. (d'acte) reigen 例言.

Intituler, vt. 1. (un livre) dai 題 suru; — x, x to =; Etre intitulé x, x to =; Livre intitulé x, to | iu hyōdai 標題 no | dai suru | hon 本. 2. (un acte, etc.) reigen 例言 wo kakageru.

s'—, vt. (soi-même) jishō 自稱 suru; — prince, kōshaku 公爵 to =; (être intitulé) dai suru.

Intolérable, a. intolérablement, adv. V. Insupportable, etc.

Intolérant, ante, a. isetsu 異說 wo | yurusana | yōsha 容赦 shinai; —, s. = hito; Intolérance, sf. = koto; || (de remède, aliment), mi 身 ni tomaranai koto ||; Intolérance, sm. = shugi 主義; fuyōnin 不容忍, fuyōsha 不容赦.

Intonation, sf. 1. (manière de commencer) utai-hajime. 2. (observation de ton) chōon-hō 調音法. 3. (en parlant ou lisant) koe 聲 no yokuyō 抑揚 | age-sage |; Varier ses —, koe wo yokuyō suru.

Intorsion, sf. uchi-magari, nairan 內彎曲.

Intoxication, sf. chūdoku 中毒; Intoxiquer, = sasuru; s'—, vt. = suru. [內面]

Intraduisible, a. hon-yaku 翻譯 sarenu.

Intraduit, uite, a. hon-yaku 翻譯 shite inai.

Intraitable, a. 1. (pers.) majiwari niku, tsuki-ai niku. 2. (sur qch.) gōjō 剛情 na, shitsū 執拗 na, gwanko 頑固 na. 3. (maladie) chiriyō 治療 sarenu.

Intramédullaire, a. zuinai 髓內 no.

Intra muros, l.a. shi-nai 市內 ni.

Intransigeant, ante, a.ippo mo magenai; jōho 讓歩 shinai; intransigeance, sf. = koto.

Intransitif, ive, a. jidōteki 自動的; Verbe —, jidōshi 自動詞; Avoir une forme —, = ni naru; Dans sa forme —, intransitivement, adv. jidōshi to shite, jidō teki ni.

Intransmissible, a. yusurarenu, utsusarenu.

Intransportable, a. hakobarenu, umpan 運搬 no dekimu. [V. Traverser.]

Intraversable, a. watararenu, yokogirarenu; in trente-deux, u. Format —, sanjū-ni ori 三十二折 rokujū-shi peeji gata 六十四頁形; —, sm. = no hon 本.

Intrépide, a. 1. isamashii, yūmō 勇猛 no, gōyū 剛勇 no, futeki 不敵 no, dokyō 度胸 no yoi; Soldat —, yūshi 勇士; —, sm. yūsha 勇者, yūshi; Marcher d'un pas —, isamashiku susumu. 2. (qui ne se rebute pas) fukutsu 不屈 no, kushshinai.

Intrépiderment, adv. 1. isamashiku, isande; yūmō 勇猛 ni, gōyū 剛勇 ni, futeki 不敵 ni.

2. (fermement) jūyō 從容 to shite,

intrépidité, sf. (de qn.) yūkan 勇敢, yūki 勇氣; (de qch.) isamashisa.

Intrigant, ante, a. mitsubō 密謀 suru; —, s. mitsubō-sha 密謀者, kibin-ka 機敏家.

Intrigue, *sf.* 1. *imbō* 陰謀, *mitsubō* 密謀; En former, = *wo kuwadateru*; Esprit d'—, *kanchi* 奸智. 2. — amoureux, *ren-ai jiken* 戀愛事件.

3. (de pièce, etc.) *suji* 筋, *shikumi* 脚色.

Intriguer, *vt.* *imbō* 陰謀 *wo kuwadateru*, *mitsubō suru*; —, *vt.* *omowaseru*, *ki* 氣 *ni kakaru*; Cela m'intrigue [beaucoup, *taihen*] *ki ni kakatte oru*; Etre intrigué de, *ga ki ni kakaru*, *wo ki ni kakaru*.

s' —, *vr.* (pour une affaire) *shimpai* 心配 *suru*, *te* 手 *wo tsukusu*, *jinryoku* 盡力 *suru*; — partout, *doko* 何處 *de mo nani ni de mo tachi-iru*.

Intrinsèque, *a.* *naiyō* 內容 | *teki* | *no* |, *shinsei* 真正 *no*; Valeur —, *jikka* 實價, *tsubushi ne*; **Intrinsèquement**, *adv.* *naiyō-teki* 內容的 *ni*; — parlant, *naiyō-teki ni ieba*.

Introduceur, *trice*, *s.* 1. (auprès de qn.) *shōkai-sha* 紹介者; (entre deux pers. étrangères) *tsute*; Chercher qn. qui serve d'—, = *wo motomeru*.

2. — de qch., *torisugi-nin* 取次人. 3. — de qch. dans un pays, *yunyū* 輸入 *no gwanso* 元組; (d'une mode) *sossen-sha* 卒先者, *yunyū-sha* 輸入者.

Introductif, *ive*, *a.* 1. *tebiki* 手引 *ni naru*.

2. Requête —, *shinseisho* 申請書; Exploit — d'instance, *sojō* 訴狀.

Introduction, *sf.* 1. *ireru koto*, *de*, *wo*; (dans qch.) *sashi-ire* 差入, *sashi-komi* 差込; — (de sonde dans une plaie etc.), *sōnyū* 挿入; — de vapeurs, etc., *chūnyū* 注入. 2. — d'une marchandise dans un pays, *yunyū* 輸入; Id. en fraude, *mitsu* = 密輸入.

3. — d'une coutume Id., *shūkuwan* 習慣 *no yunyū*; (adoption) *saiyō* 採用. 4. (spontanée de qch.) *irikomi*, *iru koto*. 5. (de qn. auprès d'un autre) *shōkai* 紹介, *torisugi* 取次; Lettre d'—, *shōkai-jō* 紹介狀, *tensho* 添書; V. Présentation. 6. — à une science, *nyūmon* 入門, *shoho* 初歩, *tebiki* 手引. 7. — d'un ouvrage, *shogen* 籍言, *shoron* 緒論; Id. (remarques gén.) *sōron* 總論. 8. — d'instance, *sojō* 訴狀 *no* | *sashidashi* | *teiki* 掲起 |.

Introduire, *vt.* V. pr. 1. (faire entrer) *ireru*, dans, *ni*, *e* =; — dans (qch.), *sashi-ireru*, *sashi-komu*; (un instrument) *sōnyū* 挿入 *suru*; — (des vapeurs, etc.) *chūnyū* 注入 *suru*; — des améliorations, *kairyō* 改良 *wo hodokosu*; Améliorations déjà introduites, *jūrai* 從來 *hodokoshita kairyō*.

2. *yu-nyū* 輸入 *suru*. 3. Faire adopter, *saiyō* 採用 *suru*. 5. *shōkai* 紹介 *suru*; Introduisez Mr., *o tōshi mōse*. 8. — une instance, *sojō* 訴狀 *wo sashidasu*; (causer) *okosu*. *s'* —, *vr.* (pénétrer dans) *ni iru*, *irikomu*. [ni.]

Introït, *sm.* *nyūsai-tō* 入祭; A l'—, = *no toki*

Intromission, *sf.* *yūnyū* 誘入.

Intronisation, *sf.* *jonin-shiki* 叙任式.

Introniser, *vt.* *jonin* 叙任 *suru*; Fig. (faire dominer) *hayarasuru*; *s'* —, *vr.* *hayaru*.

Introrse, *a.* *naikō* 內向 *no*.

Introuvable, *a.* *midasarenai*, *mitsukerarenai*; Toujours est-il qu'il est —, *namibun* 何分 *mienai*.

Intras, *use*, *a.* 1. *muri* 無理 *ni itta*. 2. (dans un office) *serikonda*; —, *s.* *serikonda mono*.

Intrusion, *sf.* *serikomi*, *sen-nyū* 侵入.

Intuition, *sf.* 1. *chokkaku* 直覺; Par —, =

shite; Force d'—, = *ryoku* 直覺力; Avoir l'— *de*, *wo* = *suru*. 2. (pressentiment) *suizatsu* 推察.

Intuitif, *ive*, *a.* *chokkaku-teki* 直覺的; Cp. *choku* 直; (c.-à-d. direct); Vision — de Dieu, *Kami* 神 *wo chokkaku* 直覺 *suru koto*; Connaissance — des choses, *jibutsu* 事物 *no chokkakuteki* 直覺的 *ninshiki* 認識; A regard —, *keigan* 炯眼; **Intuitivement**, *adv.* *chokkakuteki* 直覺的 *ni*.

Intumescence, *sf.* *fukureru koto*; (enflure) *hare-agari* 腫起; — de la mer, *kaisui* 海水 *no agari*.

Intumescant, *ente*, *a.* | *fukure* | *hare* | *kakatta*.

Intussusception, *sf.* *kyūshū* 吸收; Par —, = **inoline**, *sf.* "inurin." [shite.]

Inurbanité, *sf.* *busahō* 不作法, *soya* 粗野.

Inusable, *a.* *surenai*, *surikirenai*.

Inusable, *é*, *a.* *surete inai*, *kifurushte inai*.

Inusité, *é*, *a.* 1. *tsukawanai*, *mochiina*.

2. (sans exemple) *rei* 例 *no nai*.

Inutile, *a.* 1. (sans usage) *myūō* 無用 *no*, *fuyō* 不用 *na*; (sans avantage) *muda na*. 2. (sans fruit) *yaku ni tatanai*, *dame na*, *mueki* 無益 *na*; Coup —, *dame*; Parole —, *muda* | *goto* | *banashi* |, *zeigen* 贅言; Peine —, *mudaboneori*; Employés —, *jō-in* 冗員; Nous avons fait une course —, *muda ashi ni natta*; Pour que notre démarche ne soit pas —, *muda ashi ni naranai yō ni*; Tous les soins ont été —, *yōjō* 養生 *ga kanawanakatta*; — de se plaindre, On aurait beau se plaindre c'est —, *ikura kujō* 苦情 *wo itte mo dame de aru*. 4. (pas nécessaire) *oyobanai*; Il est — de tant se presser, *sō aseru ni* =; — de (il va sans) dire que..., *iu made mo nai koto desu ga...*; —, *sm.* *mueki* 無益 [na momo].

Inutilement, *adv.* *muda ni*, *mueki* 無益 *ni*.

Inutilisable, *a.* *riyō* 利用 *sarenai*.

Inutilisé, *é*, *a.* *tsukawanai*, *riyō* 利用 *shinai*.

Inutiliser, *vt.* *muda ni suru*.

Inutilité, *sf.* V. Inutile, 1. (de qch.) *myūō* 無用, *fuyō* 不用. 2. *muda na koto*. 3. *dame na koto*, *yaku ni tatanai koto*; —, *pl.* (ch. inutile) *muda goto*; (obj. id.) *myūōbutsu* 無用物, *haibutsu* 廢物.

Invalidation, *sf.* *mukō* 無効 *ni suru koto*, *de*, *wo*, *torikeshi* 取消. **Invalidable**, *a.* *mukō ni sareru*; Député —, *tōsen* 當選 *wo torikesaru beki gi-in* 議員.

Invalide, *a.* 1. (infirm) *fugu* 不具 *na*; (par vieillesse) *rōhai* 老廢 *no*; Soldat —, *haihei* 廢兵; L'hôtel des —, *haihei-in* 廢兵院. 2. (nul) *mukō* 無効 *no*; **Invalidement**, *adv.* *mukō* 無効 *ni*; **Invalidier**, *vt.* *mukō ni suru*; Etre invalide, Dr. *kōryoku* 効力 *wo ushinau*; **Invalidité**, *sf.* *mukō* 無効.

Invariabilité, *sf.* *hensesaru koto*, *fuhē* 不變, *fueki* 不易.

Invariable, *a.* *henjinai*, *fuhē* 不變 *no*, *kawarai*, *fueki* 不易 *no*; (dans ses opinions, *hensetsu* 變說 *shinai*; (dans son caractère moral) *henshin* 變心 *shinai*; Homme —, *karawanai hito*; Mot —, *gobi* 語尾 *no* | *henjinai* | *kawaranai* | *kotoba*.

Invariablement, *adv.* *kawaru koto naku kawarazu ni*.

Invariant, *sm.* Math. *fuhē-shiki* 不變式.

Invasion, *sf.* 1. (chez nous) *nyūkō* 入侵, *raikō* 來寇. 2. (ailleurs) *shin-nyū* 侵入, *semeiri* 攻入

— des barbares, *yabanjin* 野蠻人 *no shin-nyū*.
3. (d'une maladie) *shim-nyū* 進入.
investive, *sf.* *bari* 罵, *bari-sambō* 罵言謔語;
investiver, *vt.* = *suru*.
invendable, *a.* *urarenai*, *urenai*.
invendu, *ue*, *a.* *urenai*, *uranai*.
inventaire, *sm.* **1.** *mokuroku* 目錄; — complet, *sō* = 總目錄; — des biens, *saison* = 財產目錄; Dresser un —, = *wo!* *tsukuru* [chōsei 調製 *suru*]; Au moment de l'—, = *chōsei no toki* 時 *ni*.
2. (de négociant) *tanaoroshi-kanjō* 棚卸勘定.
inventer, *vt.* **1.** *hatsumei* 發明 *suru*; Etre inventé, *hatsumei ni naru*. **2.** — une nouvelle, *hanashi* 噺 *wo* *tsukuru*; Nouvelle inventée, *tsukuri-banashi* 作噺; **s'**—, *vt.* **1.** *hatsumei* 發明 *ni naru*.
2. *tsukurareru*; (être supposé) *shizen* 自然 *ni* *shireru*.
inventeur, *sm.* **1.** *hatsumei-sha* 發明者.
2. (de nouvelle, etc.) *sakusha* 作者, *tsukurite*.
3. — de trésor, *takara* 寶 *no hakkensha* 發見者; (d'obj. perdu) *shūtoku* 收得者.
inventif, *ive*, *a.* *kufū* [夫 *ni* *tōda*, *hatsumei ryoku* 發明力 *ni* *tōda*; Esprit —, *sōsaku* 創作 *no sai* 才.
invention, *sf.* **1.** (act.) *hatsumei* 發明; C'est de son —, *ano hito no* = *de aru*; Faculté d'—, *hatsumei-ryoku* 發明力, *sōsaku* 創作 *no sai* 才.
2. (mensonge) *tsukuribanashi* 作噺; (duperie) *damashi*. **3.** (découverte de ch. cachée) *hakken* 發見; — de la sainte Croix, *Jūjūka* 十字架 = .
4. (imagination) *sōzō* 想像; L'— dramatique, *shibai* 演劇 *no* *soshiki* 組織 [shikumi].
inventorier, *vt.* *mokuroku-gaki* 目錄書 *suru*, *rd.*, *no*; N'être pas inventorié, *mokuroku* 目錄 *ni motte inai*.
invérifiable, *a.* *torishirabe* 取調 *no* *dekinai*, *kenshō* 驗證 *sarenai*. [nai].
invertible, *a.* *kutsugaeranai*, *tempuku* 顛覆 *shi*.
inverse, *a.* **1.** (renversé) *sakasama no*, *gyaku* 逆 *no*; Disposer dans un ordre —, *junjo* 順序 *wo* *sakasama ni suru*; En sens —, *sakasama ni*.
2. (opposé) *hantai* 反對 *no*; Prendre la direction —, *hantai no hōgaku* 方角 *ni* *yuku*. **3.** Proposition —, *gyaku* 逆 [meidai 命題]; Rapport —, *hampi* 反比; V. Proportion, Raison 16; Nombre —, *hansū* 反數, *gyakusū* 逆數; —, *sm.* **4.** Faire l'—, *sakasama ni suru*; Id. d'une addition, *hiite miru*; Id. d'une multiplication, *wari-modosu*; Id. d'une division, *kake-modosu*.
inversement, *adv.* **1.** *sakasama ni*, *gyaku* 逆 *ni*.
2. *hantai* 反對 *ni*.
inversion, *sf.* **1.** *tendō* 顛倒; Par —, = *shite*;
inverser, *vt.* = *suru*; **inverseur**, *sm.* = *ki* 顛倒器;
inversif, *ive*, *a.* = *shite*; **invertir**, *vt.* = *suru*. **2.** Math. *sōhan-hō* 相反法, *tendō-hō* 顛倒法.
invertébré, *ée*, *a.* *sebone* 脊骨 *no* *nai*.
—, *smpl.* *musekitsu-dōbutsu* 無脊椎動物.
investigateur, *sm.* *tankyūsha* 探究者.
—, *trice*, *a.* *tankyū* 探究 *suru*, *saguru*; Esprit —, *tankyū-shin* 探究心.
investigation, *sf.* **1.** (recherches), *tankyū* 探究, *senzaku* 穿鑿; Pousser ses — aussi loin que possible,

doko made mo = *suru*. **2.** vérification, *chōsa* 調査
 Comité d'—, = | 員 | *kaui* 會 |.
investir, *vt.* **1.** (conférer) *jo* 叙 [nin 任] *suru*;
 — de, *ni*; Etre investi de, *wo* *kōmuru*; Dr. Etre investi de plein droit du bénéfice du contrat, *tōsen* 當然 *sono keiyaku* 契約 *no ricki* 利益 *wo* *kyōju* 享受 *suru*. **2.** (de troupes) *semekakomu*, *kōi* 攻圍 *suru*, (une maison, etc.) [tori] *kakomu*.
investissement, *sm.* [seme] *kakomi*, *kōi* 攻圍.
investiture, *sf.* *jonin* 叙任.
invétééré, *ée*, *a.* **1.** (ch.) *shimikonda*, *kōjireta*, *katamatta*. **2.** (pers.) *kuse* 癖 *no* *aru*.
s'invétééré, *vr.* *kōjikeru*, *kōjiru*, *katamaru*.
invigilance, *sf.* *buyōjin* 不用心; **invigilant**, *ante*, *a.* = *na*.
invincible, *a.* **1.** *uchi-katarenai*; (insurmontable) *kosarenai*. **2.** (plus fort que soi) *shikata* 仕方 *no* *nai*; Ignorance —, = *muchi* 無智; Ceux qui sont dans l'ignorance — de x, *senkata naku x wo shiranai hito*. **invinciblement**, *adv.* *senkata naku*.
inviolable, *a.* **1.** *okasu bekarasaru*, *okasarenai*; La personne de l'Empereur est sacrée et —, *Tennō* 天皇 *wa* *shinsei* 神聖 *ni* *shite* *okasu bekarazu*.
2. (promesse, etc.) *yaburarenai*, *hadan* 破談 *no* *dekinai*; **inviolabilité**, *sf.* **1.** = *koto*, *fukashinken* 不可侵權. **2.** = *koto*. **inviolablement**, *adv.* **1.** *okasarenu yō ni*. **2.** *sonuku koto naku*.
involé, *ée*, *a.* [okashita] *okasareta* [koto *no* *nai*]; Demeurer —, *okasarenai*; Laisser —, *okasanai*.
invisible, *sf.* [me *ni*] *mienai koto*.
invisible, *a.* **1.** [me *ni*] *mienai*, *mie-gatai*; Devenir —, *mienaku naru*. **2.** (qu'on ne peut rencontrer) *awarenai*. **3.** (qui se cache) *me* 眼 *ni* *tomaranai*; Se rendre —, = *yō ni* *suru*; L'art de se rendre —, *tonkō* 遁甲.
invisiblement, *adv.* [me *ni*] *mienai yō ni*.
invitation, *sf.* **1.** *shōdai* 招待, *maneki*; — à un festin, *kyōen* 饗宴 *no* *shōdai*; Lettre d'—, *shōdai-jō* 招待狀, *annai-jō* 案内狀; Recevoir une —, = *wo* [ukeru] *kōmuru*, = *ni* *azukaru*; Se rendre à une —, = *ni* *ōsuru*.
2. — à accepter une charge, [shō] *hei* [招] 聘; — à démissionner, *yushi-menkwan* 諭示免官; — à quitter une école, *yushi-taikō* 諭示退校.
invitatoire, *sm.* *yakwa* 夜課 *no* *shōshi* 招詞.
invite, *sf.* (carte) *hikidashi* “*karuta*”; (promesses) *dakikomi saku* 抱込策.
invité, *ée*, *s.* **1.** *shōdai* 招待 *sareta mono*, *o* *kyaku* 御客. **2.** (venu) *ratkyaku* 來客; Le principal —, *jōkyaku* 上客.
inviter, *vt.* **1.** (qn.) *shōdai* 招待 *suru*, *maneku*, *yobu*; (passif) *manekareru*. **2.** (à venir avec soi) *izanau*; (prendre id.) *sasou*; — à une promenade, *sampo* 散歩 *ni* | *sasou* | *yūin* 誘引 *suru* |.
3. (ch.) *izanau*, *yūin* 誘引 *suru*; **invitant**, *ante*, *a.* = . **4.** — à une charge, [shō] *hei* [招] 聘 *suru*.
5. (engager, exciter à) *susumeru*, à, *wo*, *rd.*, *ni*, *unagasu*; caus. des v. § 24; (prier) *tanomu*; Etre invité à se retirer, *kaeru koto wo susumerareru*; Je vous invite à vous retirer, *dōzo kaete kudasai*; — (qn.) à s'expliquer, *benkai* 辯解 *wo* *sasuru*.

s'—, *vr.* 1. (l'un l'autre) *maneki-au*; — (soi-même) *oshi-kakeru, yobarezu ni yuku*; C'est un convive qui s'est invité, *yobasu ni kitaru matsuri-gyaku* 祭客.

Invocation, *sf.* 1. (act.) *kitô* 祈禱 *suru koto*, de, *ni* =; Par l'— de, *ni kitô shite*; L'— des saints, *seijin-kigwan* 聖人祈願, *seijin* 聖人 *ni|kigwan|kitô* 祈禱 | *inori* | *suru koto*. 2. (ch.) *kitô* 祈禱, *kigwan* 祈願; Cette église est sous l'— de x, *kono dô wa x no kigwan no tame ni tateta no de aru*.

3. Courte —, *yokoku* 豫告; Faire des —, = *suru*. 4. — de magicien, etc., *inori*, [*inori*] *kitô*; Faire ses —, *kitô wo ageru*.

Involontaire, *a.* *igwai* 意外 *no*, *mu-i* 無意 *no*, *fuhon-i* 不本意 *no*, *sonjigake nai*, *onore no i-shi* 意志 de *nai*, *konomanai*; C'est —, *i ni yoranai*.

Involontairement, *adv.* *igwai ni*, *mu-i ni*, *fuhon-i ni*, *sonjigake naku*, *omoiyorazu*.

Involucre, *sm.* *sôhō* 總苞; **Involucelle**, *sm.* *shō* = 小總苞; **involucral**, *ale, a.* = *no ue* 上 *ni shōsuru* 生; **involucré**, *ée, a.* = *aru*.

involutif, *ive, a.* 1. *naisen* 內旋 *no*, *uchi* 內 *e maïta* 捲; **involuté**, *ée, a.* =; Feuilles —, *naisen-yō* 內旋葉. 2. Math. *kwaisen* 回旋 *no*; Faisceau —, *kwaisen soku* 回旋束; **involution**, *sf.* *kwaisen*.

luvoquer, *vt.* 1. (qn.) *kigwan* 祈願 *suru*, *inoru*, *kiû* 祈禱 *suru*, *rd.*, *ni*; — le secours, *sukui* 救 *wo* | *motomeru* | *inoru* | *negau*; — le nom du Seigneur, *Shu* 主 *no* *na* 名 *wo* *tanomu*. 2. Dr. (mettre en avant) *shuchō* 主張 *suru*, *en-yō* 援用 *suru*; — le bénéfice de, *no rieki* 利益 *wo* =; — une loi, *hōritsu* 法律 *wo* *inshō* 引證 *suru*; — un témoignage, *shōko* 證據 *wo* *tate ni toru*; — la compensation, *sōsai* 相殺 *wo* *en-yō* *suru*.

invraisemblable, *a.* *arisō mo nai*, *makoto-rashiku nai*, *arareru hazu no nai*; C'est —, *arisō mo nai koto desu*; **invraisemblance**, *sf.* = *koto*; **invraisemblablement**, *adv.* *arisō mō nai yō ni*.

Invulnérable, *a.* *kiutsukerarenai*, *gai* 苦 *serare nai*; **Invulnérabilité**, *sf.* = *koto*; **Invulnérablement**, *adv.* = *yō ni shite*.

lode, *sm.* *yōdo* 沃度; *yojiumu*; **lodate**, *sm.* *yōdo kari* 加里; **lodé**, *ée, a.* = *no*, = *wo fukumeru*; **loder**, *vt.* (couvrir) = *wo nuru*, *rd.*, *ni*; (mêler) = *wo ireru*; **lodhydrate**, *sm.* = *suisan-en* 沃度水酸鹽; **lodhydrique**, *a.* = *suiso* 沃度水素; Acide —, = *suisosan* 沃度水素酸; **lodifère**, *a.* = *wo fukumeru*; **lodique**, *a.m.* Acide —, *yōdo san* 沃度酸; **lodisme**, *sm.* = *chūdoku* 中毒; **lodoforme**, *s.m.* "iodohorumu"; **lodométrie**, *sf.* = *keiryō* 沃度計量.

lodure, *sm.* *yōkwabutsu* 沃化物; — de potassium, *yōkwapotashiumu*; **loduré**, *ée, a.* = *wo fukumeru*.

Ionique, *a.* Ordre —, "*Ionîa*" *shiki* 式.

ions, *smpl.* "ion". [otosasu.]

Iota, *sm.* Fig. Sans oublier un —, *itten* 一點 *mo ipécacuan[h]a*, *sm.* "ipeka", *tokon* 吐根.

Ipsa facto, *sore de motte*, *sōno jijūsu* 事實 *de*.

iracible, *a.* *okori-yasui*, *okorippoi*, *ki* [no] *mijikai*, *tanki* 短氣 *na*; **irascibilité**, *sf.* = *koto*, *kimijika*, *tanki*.

Iridées, *espl.* Bot. *ayame-kwa* 菖蒲科, *embi-kwa* 鳶尾科; Une —, = *no shokubutsu* 植物.

Iridescent, *ente, a.* *unshoku* 華色 *no*, *niji-iro* 虹 *iridium*, *sm.* "irijūmu". [色 *no*.]

Iris, *sm.* 1. (arc-en-ciel) *niji* 虹. 2. (de l'œil) *kōsai* 虹彩; *vu. kurome, kuromanako*; **iridien**, *ienne, a.* = *no*; **iridite**, *sf.* *kōsai-en* 虹彩英.

3. Bot. — des prés, *ayame* 菖蒲; — jaune, — des marais, *ki-shōbu*, — Jap., *shaga*; — des toits, *ichihatsu* 一八, *ippatsu* 鳶尾草; (en fer de lance) *kakitsubata*; — de Florence, *noi-shōbu* 響菖蒲; (varié) *hanashōbu*; — fluet, *himeshaga*.

irisé, *ée, a.* *niji iro* 虹色 *no*; **iriser**, *vt.* — *ni nasu*; Etre irisé, — *de aru*.

Irlande, *sf.* "Airurando"; **Irlandais**, *sm.* (pers.) = *jin* 人; (langue) = *go* 語; —, *aise, a.* (d' I.) = *no*; (des Ir.) = *jin no*; (de l'Irl.) = *go no*.

ironie, *sf.* 1. (contrepied) *sakashimagoto* 逆言, *hango* 反語. 2. (raillerie) *fushi* 諷刺, *azakeri* 嘲 *chōrō* 嘲弄; — du sort, *myō* 妙 *na shiwase*.

ironique, *a.* 1. *hangoteki* 反語的. 2. *fushi* 諷刺 *no*, *azakeru*. **ironiquement**, *adv.* 1. *hango* 反語 *wo tsukatte*. 2. *fushi* 諷刺 *shite*, *azakette*.

ironiser, *vt.* *fushi* 諷刺 *suru*; **ironiste**, *sm.* *yoku* = *hito*. [nu.]

irracommodable, *a.* *naosarenu*, *tsukuraware* **irrachetable**, *a.* *kai* 買 *modosarenu*.

irracontable, *a.* *e mo iwarenai*, *hanasarenai*.

irradiation, *sf.* 1. (émission) *hassha* 發射, *hakkō* 發光, *kōki* 光輝. 2. (diffusion de lumière) *kōsan* 光滲. 3. (divergence) *hassan* 發散.

irradier, *vt.* 1. *hassha* 發射 *suru*. —, *vt.* 2. s'—, *vr.* (s'étendre) *hirogaru*, *hassan* 發散 *suru*.

irraisonnable, *a.* *risei* 理性 *no nai*, *dōri* 道理 *wo wakimenaï*. **irraisonnablement**, *adv.* *dōri* 道理 *ni|han* 反 *shite* | *hasurete* |.

irraisonné, *ée, a.* *kāngaenai*, *dōri no nai*.

irrasasiable, *a.* *akitaranai*, *akasarenai*.

irrationnel, *elle, a.* 1. *ri* 理 *ni awanai*, *muri* 無理 *no*. 2. Math. Equation —, *muri-hōteishiki* 無理方程式; Nombre —, *muiri-sū* 無理數.

irrationnellement, *adv.* *muri* 無理 *ni*.

irréalisable, *a.* *fōju* 成就 *sarenai*, *togerarenai*, *genjitsu* 現實 *sarenai*.

irrecevable, *a.* *uketorenai*, *juri* 受理 *sarenai*; **irrecevabilité**, *sf.* = *koto*.

irréconciliable, *a.* (pers.) *wagō* 和合 *no dekinai*; **irréconciliablement**, *adv.* = *yō ni*.

irréouvrable, *a.* *kwai-fuku* 恢復 *shi gatai*.

irréusable, *a.* *kobamarenai*, *inamarenai*, *kishi* 忌避 *sarenai*; **irréusablement**, *adv.* = *yō ni*.

irréductible, *a.* 1. Chim. *kwangen* 還元 *shi gatai*, *kwa* 化 *shi gatai*. 2. Chir. *seifuku* 整復 *shi gatai*. 3. Math. *saikan* 最簡 [no], *kiyaku* 既約 [no]; Fraction —, | *saikan* | *kiyaku* | *bunsū* 分數; **irréductibilité**, *sf.* = *koto*.

irrélégitible, *a.* *saisen* 再選 *sarenai*.

irréfléchi, *le, a.* *kāngaenai*, *shiryo* 思慮 *no nai*, *keisō* 輕躁 *na*; **irréflexion**, *sf.* = *koto*, *keisō*; Par —, *omowasu*, *kāgaesu* *shite*.

irréformable, *a.* *kaisei* 改正 *sarenai*.

irréfraggable, a. *kobamarenai*; **irréfraggablement, adv.** = *yō ni*.

irréfrangible, a. *kussetsu* 屈折 *shinai*.

irréfutable, a. *uchi-katarenai, uchi-kesarenai*; **irréfutablement, adv.** = *yō ni*.

irréfuté, ée, a. *uchikesareta koto no nai*.

irrégularité, sf. 1. *fukisoku* 不規則; — du pouls, *myakuhaku* 脈搏 *no =*; (dans une gestion, etc.) *fusei* 不正 *no kado*; Commettre des —, *fusei na koto wo suru*. 2. (de forme) *futsuriai, fusoroi* 不揃 *bukakkō* 不格好. 3. — des saisons, *kikō* 氣候 *no fujun* 不順. 4. — de la conduite, *hinkō* 品行 *no furyō* 不頁; (d'une sentence, etc.) *futekitō* 不適當. 5. — du sol, *takabiku, kōtei* 高低.

6. — d'une surface, *totsuō* 凸凹, *dekoboko*.

7. — d'un clerc, *seimu* 聖務 *no shōge* 障礙; Tomber dans l'—, = *ni au*.

irrégulier, lère, a. V. pr. 1. *fukisoku* 不規則 *na, fusei* 不正 *na*; Verbe —, = *dōshi* 不規則動詞.

2. (non uniforme) *futsuriai no, bukakkō* 不格好 *no*; Géom. *fusei* [no]; Polygone —, *fusei takakkei* 不正多角形. 3. (saisons) *fujun* 不順 *no*. 4. (conduite) *furyō* 不頁 *no*. 5. | *takabiku* | *kōtei* 高低 | *no aru*.

6. *totsuō* 凸凹 *no, dekoboko aru*. 7. *seimu-shōge* 聖務障礙 *no aru*. **irrégulièrement, adv.** *fukisoku* 不規則 *ni, fusei* 不正 *ni, futekitō* 不適當 *ni*.

irréligensement, adv. *shūkyō* 宗教 *ni han* 反 *shite, bushinjin* 不信心 *de*.

irréligieux, euse, a. 1. (pers.) (sans rel.) *mushūkyō* 無宗教 *no*; (sans disposition) *shūkyōshin* 宗教心 *no hai*; (impie) *bushinjin* 不信心 *na*.

2. (ch.) *bushinjin na*; Id. (contraire à la rel.) *shūkyō* 宗教 *ni hansuru*. [心]

irréligion, sf. *mushūkyō* 無宗教, *bushinjin* 不信心 **irréligiosité, sf.** *shūkyōshin* 宗教心 *no nai koto, bushinjin* 不信心, *shūkyō-mushi* 宗教無視.

irrémissible, a. 1. *naosarenu, shikata* 仕方 *no nai, kwaifuku* 恢復 *no dekinai*. 2. (défaut de qq.) *shinaosarenai*.

irrémissiblement, adv. | *yurushi* | *jo* 恕 *shi* | *gataku*. **irrémissible, a.** *yurusarenai, jo shi gatai*.

irréparable, a. 1. *oginaware nai, tsukunawarenai*; Perte —, | *torikaeshi* | *kwaifuku* 恢復 | *no dekinai son* 損. 2. (obj.) *shinaosarenai, shūzen* 修繕 *no dekinai*; Devenir —, = *yō ni naru, ou, naku naru*; **irréparabilité, sf.** 1. 2. = *koto*.

irréparablement, adv. *tsukunai-gataku*.

irrépréhensible, a. *togamerarenai, hinan* 批難 *sarenai, tsumi* 罪 *no nai, ayamachi* 過 *no nai*; **irrépréhensiblement, adv.** = *yō ni*.

irréprochable, a. | *mōshi* | *ii* | *bun no nai, togameru tokoro no nai, hinan* 批難 *suru koto dekinai*; **irréprochablement, adv.** = *yō ni* *ou naku*.

irrésistible, a. *teikō* 抵抗 *sarenai, fusegarenai, kachigatai*; **irrésistiblement, adv.** = *yō ni*.

irrésolu, ue, a. 1. (pers.) *hara no suwaranai, gusugusu shita, ketsudan* 決斷 *no nai, yūjūfudan* 優柔不斷 *no, injun* 因循 *suru*, 2. (ch.) *toke* 解 *nai*.

irrésolument, adv. *gusugusu, injun* 因循 *shite*.

irrésolution, sf. *fuketsudan* 不決斷, *gusugusu shite oru koto, yūjūfudan* 優柔不斷; V. Hésitation;

Etre dans une perpétuelle —, *shijū* 始終 *gusugusu shite oru*.

irrespectueux, euse, a. *fukei* 不敬 *na*.

irrespectueusement, adv. *fukei* 不敬 *ni*.

irrespirable, a. | *iki* 息 | *kokyū* 呼吸 | *sarenai*.

irresponsable, a. *sekinin* 責任 *no nai, musekinin* 無責任 *no*; **irresponsabilité, sf.** = *koto, musekinin*; **irresponsablement, adv.** *sekinin naku, musekinin ni*.

irrétrécissable, a. *chijimanai*.

irrévérence, sf. *fukei* 不敬; (action, parole) = *na koto*; **irrévéremment, adv.** = *ni*; **irrévérencieusement, adv.** = *ni*; **irrévérencieux, euse, a.** = *na*. **irrévérent, ente, a.** *bushinjin* 不信心 *na, fukei* 不敬 *na*.

irrévocable, a. *torikaesarenai, torikaeshi no* | *sarenai* | *tsukanai* | *bankwai* 挽回 *sarenai*. **irrévocablement, adv.** = *yō ni*; **irrévocabilité, sf.** = *koto*.

irrigateur, sm. 1. "irurigaatoru", *kwansui-ki* 灌水器; (voiture) *mizumaki-guruma* 水撒車.

2. (clystère) *kwanchō-ki* 灌腸器.

irrigation, sf. 1. (de champs) *kwangai* 灌溉; **irrigable, a.** = *sareru*; **irrigatoire, a.** = *no, = ni mochiiru*; **irriguer, vt.** = *suru*.

2. Méd. *kwanchū-hō* 灌注法.

irritabilité, sf. 1. (de qn.) *ki* 氣 *no mijikai koto, okori-yasui koto, tanki* 短氣. 2. (de tissus, etc.) *shigeki-ki* 刺戟機, *shishō-ki* 刺衝機.

irritable, a. 1. (colère) *ki* 氣 *no mijikai, ikariyasui, okori-yasui, okorippoi, fundo* 憤怒 *shi yasui, tanki* 短氣 *na*. 2. (sensible) *kanji yasui*.

3. (Physiol.) *shigekisei* 刺戟性 *aru*.

irritant, sm. 1. *shigeki-zai* 刺戟劑; (substance) *shigeki-butsu* 刺戟物; —, **ante, a.** 2. (qui fâche) *fuman* 不滿 *wo idakeru*. 3. (qui excite une ir.) *geki* 激 *saseru, shigeki* 刺戟 *suru*. 4. (annulant) *muō* 無効 *ni suru*.

irritation, sf. 1. (mécontentement) *fuman* 不滿. 2. (colère) *gekido* 激怒, *fundo* 憤怒.

3. (des flots, des esprits) *gekidō* 激動; — d'un organe, *shigeki* 刺戟, *shishō* 刺衝.

irriter, vt. 1. (qn.) *wo* | *okoraseru* | *ikaraseru* | *rippuku* 立腹 *saseru* |, *ni hara* 腹 *wo tatesaseru*; — Dieu, *Kami* 神 *no ikari* 怒 *wo mōnoku* 招; Un rien suffit pour l'—, *wasuka na koto de rippuku suru*. 2. — les esprits, *jinshin* 人心 *wo gekidō* 激動 *saseru*; — un animal, *kemono* 獸 *wo aradata seru*. 3. — (un organe) *geki* 激 *saseru, shigeki* 刺戟 *suru, shishō* 刺衝 *suru*. 4. (augmenter une sensation) *geki suru*; — les passions, *yoku* 怒 *wo =*; — la fièvre, *netsu* 熱 *wo hageshiku suru*; — une plaie, *kizu* 創 *wo togameru*; Cela irrite les nerfs, *jirettai*; Avoir la gorge irritée par la poussière, *chiri* 塵 *ni museru*.

s'—, **vr.** 1. (se fâcher) *ikaru* 怒, *okoru, rippuku suru, hara wo tateru*; Ne vous irritez pas, *go rippuku* 御立腹 *nasaruna*. 2. (s'exciter) *geki suru, hageshiku naru*. 3. La mer est irritée, *umi* 海 *ga*

irroration, sf. *tsuyusarashi* 露曝. [arete oru.

irruption, sf. 1. *totsunyū* 突入, *nyūkō* 入寇; Faire —, = *suru*; Mettre à l'abri des —, = *wo fusegu*. 2. (des eaux) *hanran* 汎濫.

isabelle, a. usu ki-iro 瀟毛色 no; —, sm. samege-uma 鮫毛馬, kawara-ke 河原毛. [no.

ischion, sm. zakotsu 座骨; ischiatique, a. = ischurie, sf. nyōhei 尿閉; ischurétique, a. = ni kō 効 aru; Remède —, nyōtsūzai 尿通劑, ri-nyōzai 利尿劑.

islam [isme], sm. (religion) | Mahometto | fui-fui | kyō 教; (pays) = koku 國; islamique, a. = no; islamite, sm. = to 徒.

islande, sf. "Aisurando"; islandais, sm. (pers.) = jin 人; (langue) = go 語; —, aise, a. = no.

isobare, a. tōatsu 等壓 no; —, sf. Courbe —, tōatsu-sen 等壓線.

isocèle, a. Triangle —, | nitōhen 二等邊 | tō-kyaku 等脚 | sankakkei 三角形. [sen 同寒線.

isochimène, a. dōkan 同寒 no; —, sf. dōkan-isochromatique, a. dōshoku 同色 no.

isochrone, a. dō-jikan 同時間 no.

isochronisme, sm. tōji 等時 [shindō 振動] sei 性.

isocline, a. tōkei 等傾 no; —, sf. tōkei-sen 線.

isodynamique, a. tōryoku 等力 no; —, sf. tōryoku-sen 等力線. isoédrique, a. tōmen 等面 no.

isoète, sm. misunira. isoéteés, sfpl. Bot. misunira-kwa, suikyū-kwa 水葦科.

isogone, a. tōkaku 等角 no; Figure —, tō-kakkei 等角形. [saruru.

isolable, a. zetsu-en 絕緣 sareru; kakuri 隔離.

isolation, sf. zetsu-en 絕緣; isolant, ante, a. = suru; Corps —, = tai 絕緣體; isolateur, sm. V. Isoloir.

isolé, ée, a. 1. (séparé) koritsu 孤立 shita, hanareta; Maison —, | hitotsu | ikken 一軒 | hanare 離 | ya 屋; Ile —, hanarejima 離島, kotō 孤島.

2. (solitaire) sabishii, | ko | mono | sabishii; Endroit —, = tokoro, hempo 偏卑 na tokoro; Vivre —, koritsu shite kurasu; Fig. yorube naku kurasu; Se trouver —, sabishiku naru; Se sentir —, kokoro sabishiku aru. 3. (sur un isoloir) zetsu-en 絕緣 shita.

isolement, sm. 1. koritsu 孤立, hitoridachi; Vivre dans l'—, koritsu shite kurasu; Cet état d'— est fort pénible, konna ni koritsu shite wa nangi 難儀 de aru. 2. (d'un corps) zetsu-en 絕緣. [shite.

isolément, adv. betsubetsu 別々 ni, koritsu 孤立.

isoler, vt. 1. (séparer) hanasu, rikaku 離隔 suru; (mettre seul) koritsu 孤立 saseru; (un malade) kakuri 隔離 suru; Etre isolé, hanarete oru, koritsu shite oru, kakuri shite oru. 2. (un corps) zetsu-en 絕緣 suru. 3. (dégager) bunri 分離 suru; — l'hydrogène, suiso 水素 wo =. s'—, vt. 1. koritsu suru; (être séparé) hanareru, rikaku sareru.

isologue, a. dōshitsu 同質 no.

isoloir, sm. 1. (tabouret) zetsu-en-dai 絕緣臺. 2. (en porcelaine) "insurecto", gaishi 磚子, zetsu-en-ki 絕緣器.

isométrie, sf. dōbun-isci 同分異性; isomère, a. = no; isométrique, a. = no; isomérisme, sm. =.

isométrique, a. tōdai 等大 no. [a. = no.

isomorphisme, sm. dōkei 同形; isomorphe, isopérimètre, a. tōshū 等周 no.

isopode, a. tōkyaku 等脚 no; —, smpl. tō-kyaku-rui 等脚類.

isotherm, a. Ligne —, dōshosen 同暑線.

isotherm [iqu]e, a. dō-ondo 同溫度 no.

Israel, sm. "Isuraeru"; Le peuple d'—, = min 民; israélite, a. = no; Temple —, yudeakyōdō 猶大教堂; sm. (pers.) = jin 人; sf. Une —, = fujin 婦人.

issu, ue, a. 1. (né) umareta; — du sang des rois, ōzoku 王族 ni =; Etre — de la race de, no chisuji 血筋 de aru; — de bonne famille, yoi ie 家 ni =; — d'une famille illustre, mombatsu 門閥 no; — de basse extraction, iyashii ie suji 家筋 ni =; Cousins — de germains, futa-itoko.

2. (provenant) okotta; De là sont — mille maux, sore kara shuju 種々 no konnan 困難 ga =.

issue, sf. 1. (pour sortir) deguchi 出口; La maison n'a qu'une —, ie 家 no = wa hitotsu shika nai.

2. (résultat) sue 末, kekkuwa 結果; L'heureuse —, kō-kekkuwa 好結果; L'— à donner à une affaire, jiken 事件 no shobun 處分. 3. (expédient) kumen 工面, kufū 工夫, hōhō 方法, tedate, shudan 手段; Ne pas trouver d'—, = ga tsukanu; Se ménager des —, = wo tsukeru; Il ne reste qu'une —, tada hitotsu no tedate ga nokotte oru. 4. A l'— de, no shimai ni, ga sunde.

lithme, sm. 1. Géog. chikyō 地峽. 2. Anat. senkyō 腺峽, kyōbu 峽部; Cp. kyō 峽; — du gosier, kōkyō 口峽.

Italie, sf. 1. "Itaria" 以太利; Comp. i 以; italianiser, vt. (tournures) = gohō 語法 wo tsukau; (prononcer) = go 語 no yō ni iu; —, vt. (qn.) = [fū 風 ni] kwa 化 suru; (un mot) = go ni kwa suru; italianisme, sm. = go-hō 語法; italien, sm. (pers.) = jin 人; (langue) = go 語; —, enne, a. (d'I.) = no; (des it.) = jin no; (de l'it.) = go no; italienne, sf. = fujin 婦人; A l'—, = fū ni; (adj.) — no. itallique, a. 1. kyū 舊 "Itaria" no; —, s. 2. Caractères —, "itarikku" tai 体; En —, = ni; Lettres —, = no monji 文字.

item, adv. 1. onajiku, katsu mata 且又, nao mata 尙亦; —, sm. 2. (de compte) kajō 個條, jōkwan 條款.

itératif, ive, a. 1. saisai 再々 no, kaetsugatsu no. 2. (de deux fois) nikwai 貳回 no. 3. (de deux ou trois fois) ni-san-kwai 貳參回 no. 4. (de trois ou quatre fois) san-shi-kwai 參四回 no.

itération, sf. (act.) kasaneru koto; (rés.) kasanaru koto.

itérativement, adv. mata mata, mata sara ni.

itinéraire, sm. 1. (route) michi-suji 路筋.

2. (guide) ryōkō-annai-ki 旅行案内記. 3. (description) dōchūki 道中記; —, a. 4. michi no; Colonne —, ritei-hyō 里程標 [chū 柱]; Id. avec indication de route, michi-shirube 道標; Mesures —,

lule, sm. mukade 蜈蚣. [ritei 里程.

Ive [tte], sf. kiransō-zoka 屬 no kusa 草.

ivoire, sm. 1. zōge 象牙; — artificiel, jinsō = 人造象牙; Objets en —, = saikuhin 象牙細工品; Fig. L'— des (dents), = no gotoki (ha 齒). 2. — des dents, hōrōshitsu 珞瑯質.

ivoirerie, sf. zōge-zaiku 象牙細工; (objet) = hin 象牙細工品; ivoirier, sm. zōge-saikushi 象牙細工師.

Ivraie, sf. Bot. "roriumu"; Fig. karasumugi.

ivre, a. 1. [*sake* 酒 *ni*] *yōta*, *yotta*, *sake yoi no*; Pers. —, *yopparai*, *sakeyoido*; Devenir —, *you* 醉; Id. à moitié, *namayoi ni naru*; Etre —, *yōte oru*, *yopparau*; Le voilà —, *mō yoiwashita*.

2. A moitié —, *horō yoi no*, *bisui* 微醉 *shita*; Très —, *meitei* 酩酊 *shita*; — mort, *deisui* 泥醉 *shita*, *shōtai* 生体 *naku yōta*, vu. *zuburoku ni* [*yōta*] *yotta*; Etre étendu —, *yoi fusu*; Etre — et se démener, | *ei* | *yoi* | *kuruu*. **3.** — d'amour, *ai* 愛 *ni you*; — de joie, *yorokobi kyō* 狂 *shitaru*; — d'orgueil, *kōman-kichigai* 高慢狂 *no*; — de sang, *chi* 血 *wo tadayowasu koto wo konomu*; Etre comme — (dans une foule), *hito ni you*.

ivresse, sf. 1. *yoi* 醉; Etat d'—, *suitai* 醉態; Demi —, *nama yoi* 生醉, *horō yoi*, *bisui* 微醉; (cet état) *horoyoi-kagen* 加減; — complète, *meitei* 酩酊, *deisui* 泥醉; — avec violence, etc., *suikyō* 醉狂, *yoi-gurui*; Etre violent par suite de l'—, *suikyō suru*, *yoi-kurui*; Indisposition résultant de l'—, *futsuka yoi*, *shukusui* 宿醉, *shukutei* 宿酊;

Sortie de l'—, *yoi zame*; Sortir de l'—, *yoi ga sameru*; Avoir l'— joyeuse, *saka-kuse* 酒癖 *ga yoi*; L'avoir méchante, *saka-kuse ga warui*; Tomber d'—, *yoi daoreru*, *suitō* 醉倒 *suru*; L'— fait voir le caractère (In vino veritas), *nama yoi honshō* 本性 *tagawasu* (prov.); Les abstèmes ne savent pas combien l'eau est délicate après l'—, *yoisame* 醉醒 *no mizu* 水 *geko* 下月 *shirasu* (prov.).

2. L'— des passions, *yoku* 慾 *no mayoi* 迷; — poétique, *shijin* 詩人 *no nekkyō* 熱狂.

ivrogne, a. 1. *sake kuse* 酒癖 *no aru*, *you kuse no aru*; —, *sm. 2.* *nondakure*, *sake-nomi* Grand —, *ōsake-nomi* 大酒家; — violent, *suikyō-nin* 醉狂人; Tenir des propos d'—, vu., *kuda wo maku*; **ivrogner, vt.** *meitei* 酩酊 *suru*; **ivrognerie, sf.** *sake* 酒 *ni you kuse* 癖, *sakabitari*, *chimmen* 沈酒; (violente) *suikyō* 醉狂.

ivrogneuse, sf. *sakenomi-onna* 酒飲女.

ixie, ixie, sf. *ippachi* — 八草 *no soku* 屬.

ixode, sm. *tani*, *dani* 蟻島.

J

jable, sm. *sokomizo* 底溝; **jabler, vt** = *wo koshiraeru*; **jablère, sf.** *jabloir*, *sm.* = *kanna* 鉋.

jabot, sm. 1. (d'oiseau) *ebukuro* 領袋.

2. (ornement) "*reusu*" *no munakazari* 胸飾.

3. Fig. Remplir son —, *takusan* 澤山 *taberu*; Faire —, *ibaru*, *hokoru*.

jaboter, vt. (oiseaux) *naku* 鳴. **2.** (pers.) *shaberu*; **jaboteur, sm.** *shaberu mono*.

jacasse, sf. *shaberite*, *shaberi onna* 饒舌女.

jacasser, vt. 1. (pie) *gaagaa iu*, *saesuru* 囁.

2. (pers.) *shaberu*; **jacasserie, sf.** *shaberi*.

jacant, ente, a. *shoyōsha* 所有者 [*no*] *shirenu*.

jachère, sf. *yasumeta tochi* 土地; Mettre en —, *yasumasaru*; Laisser en —, | *yasumasete* | *tsukurassu*

jaclinthe, sf. "*hiyashinto*". [*ni* | *oku*].

jack-nife, sm. "*jaku-naifu*".

jaconas, sm. *mensha* 縹紗.

jaetance, sf. *jiman banashi* 自慢話; **jaetanceux, euse, a.** = *suru*; **jaetateur, sm.** = *suru mono*. [安]

jaetation, sf. *tenten* 轉轉, *monsō* 悶躁, *fuau* 不

jaculatoire, a. Prière, oraison —, *tōshi* 投詞,

jade, sm. *kōgyoku* 硬玉. [*ōbun* 投文.

jadis, adv. *mukashi*, *sekiji* 昔時, *ōseki* 往昔, *zaiseki* 在昔; Au temps —, [*ima wa*] *mukashi*.

jaguar, sm. "*Amerika*" *no hyō* 豹.

jaillir, vt. 1. (liquide, eau) *wakideru* 湧出, *fukideru*, *funshutsu* 噴出 *suru*, *tabashiru*. **2.** (sang) *fukideru*, *tobashiru*, *hotobashiru*; Sortir en jaillissant, *tobashiri deru*. **3.** (boue, etc.) *haneruru*; — et tomber, *hane-ochiru*; Id. sur, *hanekakaru*; Les étincelles jaillissent, (d'un incendie) *hi ga tobu*; Id. (d'un hibachi), *hi ga haneru*; — en montant, *haneagaru*. **4.** Faire —, *hanekasu*, *hotobashirasu*.

jaillissant, ante, a. *fukideru*.

jaillissement, sm. *funshutsu* 噴出, *fukide*.

jais, sm. "*jetto*"; (verre) = *magai*.

jalap, sm. "*yaarappa*" 葯刺巴.

jalapine, sf. "*yarapin*".

jalon, sm. 1. *hyōchū* 標柱, *hyōkan* 標竿, *kui* 杭, *bōgui* 棒杭; En planter; **jalonner, vt.** = *wo utsu*; *vt. id.*, *rd.*, *ni*; **jalonneur, sm.** = *wo utsu mono*; **jalonnement, sm.** = *wo utsu koto*.

2. (d'un travail) *dai-ippo* 第一步; Jeter des —, = *wo fumidasu*, *chakushu* 着手 *suru*.

jalousement, sm. *netande*; (avec amour) *ai-jaku* 愛着 *shite*.

jalouser, vt. *netamu*, *sonemu*, *shitto* 嫉妬 *suru*, *saiiki* 猜忌 *suru*; (vulg.) *yakimochi wo yaku*.

se —, *vr. ai netamu*, *netami-au*.

jalouse, sf. 1. *netami*, *sonemi*, *shitto* 嫉妬, *sai-ki* 猜忌, *yakimochi*; En avoir, = *wo okosu*; Par —, *netande*, *sonede*, *shitto shite*; Disposition à la —, *shittoshin* 嫉妬心, *saiikishin* 猜忌心; En avoir beaucoup, = *ga fukai*. **2.** — causée par l'amour, *rinki* 情氣; La témoigner, = *wo iu*, vu. *yakimochi wo yaku*. **3.** — de métier, [*shoku* | *shōbai*] *gataki* 職業敵. **4.** (de fenêtre) *yoro-i-ita no hi-oi*. **5.** (fleur) "*Amerika*" *nadeshiko*.

Jaloux, ouse, a. 1 | *netami* | *sonemi* | *shitto* 嫉妬 | *bukai*; Etre — de, V. **Jalouser**. **2.** — d'amour, *rinki* 情氣 *bukai*. **3.** — de (fort attaché à), = *ni aijaku* 愛着 *shita*; — de son honneur, *meiyo* 名譽 *ni* = **4.** (portant envie à) *wo urayamashigaru*.

—, *s. sonemu mono*, *shittosha* 嫉妬者; Faire des —, *urayamashiku naru*.

Jamais, adv. 1. (en tout temps) *itsu mo*; Plus que —, *itsu yori mo...*; Il est aussi robuste que —,

itsu mo no yō ni tassha de aru. 2. (une fois) v. passé + *koto* | *ga* | *wa* | *aru*; Avec nég., v. + *koto* | *ga* | *wa* | *nai*; (avec le sens de pas encore) *mada*; Etes vous — allé à x? *x ni itta koto ga aru ka?* Non jamais, *itta koto wa nai*; Je ne l'oublie —, *tsui wasureta koto wa nai*; Un homme que je n'ai — vu, *tsui atta koto no nai hito.* 3. (une fois ou l'autre) *itsu ka*; Si — vous venez, = *irassharu nara.* 4. (il n'y a pas d'exemple que) *tameshi* 例 | *ga* | *wa* | *nai*; — les objets ne se perdent d'eux-mêmes, *mono* 物 *ga hitori de ni ushinaeru tameshi wa nai*; Cela n'arrive —, *sonna* =.

5. (invariablement) *itsude mo* avec le nég.; Il ne met jamais de sucre dans son café, *itsude mo kōhi* 咖啡 *ni satō* 砂糖 *wo irenai.* 6. (dans le futur) *itsu made mo* + nég.; Cela ne changera —, = *kawari-masumai.* 7. — jusque-là (la première fois que) *hajimete*; C'est ce qu'on a — dit de plus fort, *konna hidoi koto wo iwareta no wa hajimete de aru*; Je n'ai — eu l'honneur de vous voir (avant cette fois), *hajimete o me ni kakarimasu.* 8. (emphatique, pas du tout) *sappari, tonto* avec le nég.; Il ne vient plus —, = *mairimusen.* 9. (certainement pas) *kesshite, hitto* + nég.; Je ne lui donnerai plus — un centime, *kesshite mō ichi-mon* — 一文 *mo yaranai*; Ne faites plus — cela, *mō kesshite sonna koto wo suru na*; Au grand — je ne le ferai, *kesshite shi wa shinai.* 10. (simple impossibilité) *tote mo* + nég.; qqfois pot. § 23; Il ne pourra — marcher, *tote mo arukenai*; Il ne guérira —, *tote mo naori* | *wa shinai* | *masumai* |. 11. (quoi que l'on fasse, quoi qu'il arrive) *dōshite mo* + nég.; souvent le pot.; Je ne pourrai — parler Jap., *dōshite mo Nihongo* 日本語 *wo tsukau koto wa dekimai.* 12. A —, l.a. *itsumo*; Id. (pour la vie) *isshō* 一生; Etre à — séparés, *isshō wakarete oru.*

Jambage, sm. 1. (de construction) *hashira* 柱; (de porte) *waku* 框. 2. (de lettre) *kwaku* 劃.

Jambe, sf. 1. *sune* 腿, *hagi* 脛; (quand il s'agit de la marche) *ashi* 脚; Les deux —, *ryōyaku* 兩脚; — de devant, *maeashi* 前脚; — de derrière, *atoashi* 後脚; Le haut de la —, *futomomo* 太股; — de bois, *tsugiashi*; — artificielle, *gikyaku* 義脚; En mettre, *id. wo hameru*; En avoir, *id. wo hamete oru.* 2. Avoir les — faibles, *ashi ga yowai*; Avoir de bonnes —, *ashi ga tsuyoi*; Celui qui en a, *kenkyakuka* 健脚家; Avoir ses — de quinze ans, *wakai mono no yō ni ashi ga tassha* 達者 *de aru*; Courir à toutes —, | *issan* | *ichimokusan* — 一目散 | *ni washiru, ashi ni makashite washiru*; Prendre ses — à son cou, *kake-dasu*; Etre à cheval sur (x) — de ça — de là, *x ni matagatte noru*; L'eau venait à mi —, *misu* 水 *ga hisa* 膝 *made nobotta.*

3. Fig. N'avoir plus de —, *koshi* 腰 *ga tatanai, ashi* 脚 *ga tatanai*; Couper, rompre à qq. bras et —, *te-ashi* 手足 *ga kikanai yō ni suru*; Jouer qq. par dessus la —, *hito wo moteasobu*; L'affaire ne va que d'une —, *amari* | *omoshiroku* | *umaku* | *yukanu.* 4. — de compas, *kyaku* 脚, *ashi* 足; — de force, *naname no hashira* 柱, *shachū* 斜柱.

Jambé, ee, a. Bien —, *ashi nami no yoi*; Etre mal —, *ashi nami ga warui.*

Jambelet, sm. *sune-kazari* 腿飾.

Jambette, sf. 1. *kobashira* 小柱. 2. V. Croc-en-jambe. 3. (couteau) "*naifu*."

Jamblier, a. 1. *sune* 腿 *no.* 2. Les muscles —, —, *sm. kyakkin* 脚筋.

Jamblière, sf. 1. (d'armure) *sune-ate* 腿當.

2. (guêtres Jap.) *kyahan* 脚絆; En mettre, = *wo hameru.*

Jambon, sm. "*hamu*", *rakan, buta-momo.*

Janissaire, sm. 1. "*Toruko*" *koku shin-ei-hei* 土耳其國親衛兵. 2. Fig. *tesaki* 手先 *no mono.*

Janoterie, sf. *bakageta* 土.

Jansénisme, sm. "*Yanseniusu*" *shugi* 主義; (secte) "*Yanseniusu*" *ha* 派; Fig. *genkaku ni sugiru koto.* **Janséniste, a.** = *no*; *sm.* = *no hito.*

Jante, sf. *geta* 綱.

Janvier, sm. *ichigetsu* 一月, *shōgwatsu* 正月; Le premier —, *ichigetsu-ichijitsu* 一月一日, *gwan-jitsu* 元旦; Le matin de ce jour, *gwantan* 元旦, *gwanchō* 元朝.

Japon, sm. 1. *Nihon* 日本, *Nippon*; Le vieux —, *kyū* = 舊日本; Le nouveau —, *shin* = 新日本.

2. Fait au —, *wasei* 和製 *no*, *Nihonsei* 日本製 *no*; Porcelaine d'ancien —, = *furui yakimono* 古陶器; Imprimé sur —, *Nihonshi* 日本紙 *de insatsu shita.*

3. Du — et de l'Allemagne, *Nichi-doku* 日獨; Du — et de l'Amérique, *Nichi-bei* 日米; Du — et de l'Angleterre, *Nichi-ei* 日英; Du — et de la Chine, *Nisshin* 日清; Du — et de la France, *Nipputsu*, *Nichi-futsu* 日佛; Du — et de la Russie, *Nichi-ro.*

Japonais, sm. 1. (pers.) | *Nihon* | *Nippon* | *jīn* 日本人; *Nihon no* | *hito* | *p. kata* |. 2. (langue) | *Nihon* | *Nippon* | *go* 日本語; Parler —, = *wo hanasu*; Le — primitif, *yamato kotoba*; Science du Id., *wa gaku* 和學, *kokugaku* 國學; Celui qui est savant en Id., | *wa* | *ri* | *koku* 國 | *gakusha* 學者.

—, *aise, a.* 1. (du Japon) *Nihon no, Nippon no*; Cp. *nichi* 日, ou *wa* 和 s'il s'agit de produits, de littérature; L'empire —, *Nihon teikoku* 日本帝國; Les livres — et chinois, *wakan* 和漢 *no shomotsu* 書物; Dictionnaire — français, *wafutsu-jiten* 和佛字典; Moitié — moitié européenne, *watō setchū* 和洋折衷 *no.* 2. (des Jap.) | *Nihon* | *Nippon* | *jīn* 人 *no*; Le caractère —, = *kishitsu* 氣質; L'âme —, *yamato-damashii* 大和魂, *yamato-gokoro* 大和心; 3. (du jap.) | *Nihon* | *Nippon* | *go* 語 *no*; Les verbes —, = *dōshi* 動詞; Grammaire —, = *bunpō* 日本語文法. 4. (fait au Jap.) *wasei* 和製 *no.*

Japonaise, sf. 1. *Nihon-fujin* 日本婦人; (fille) *Nihon no musume* 娘. 2. Maison à la —, *Nihon-fū* 日本風 *no ie* 家; Construire à la —, *Nihon-fū ni tsukururu*; S'habiller à la —, *Nihon-fuku* 日本服 *wo kiru*; Manger à la —, *Nihon-shoku* 日本食 *wo taberu*; Vivre à la —, *Nihonjin* 日本人 *no yō ni kurasu.*

Japonerie, sf. *Nihon-kottō* 日本骨董.

Japonisation, sf. *Nihon-kwa* 日本化; **Japontiser, vt.** = *saseru*; **se** —, **vr.** = *suru.*

Japonisme, sm. *Nihon-teki shikō* 日本的嗜好.

Japoniste, sm. *Nihon-gakusha* 日本學者.

Japper, vt. (chien) *hoeru, wanwan iu*; (renard) *naku, konkon iu*; Fig. (criailler) *butsubitsu iu*;

Jappement, *sm.* (act.) = *koto*; (cri) = *koe* 聲, *naki-goe* 鳴聲; **Jappeur**, *euse*, *s.* = *mono*.

Jaquette, *sf.* 1. (d'homme) "jaketsu". 2. (d'enfant) *kodomo-fuku* 子供服; Trousser la —, *wo utsu*.

Jard, *sm.* *sari, jari* 砂利.

Jarde, *sf.* *kossei* 骨性 *no kobu*.

Jardin, *sm.* 1. *somo* 園, *niwa* 庭, *teien* 庭園; Cp. *en* 園; Faire son —, *niwa wo tsukururu*; V. Botanique, Zoologique; — fleuriste, *hanasono, kwaan* 花園; — fruitier, *kudamono-batake* 果物畑, *kwajitsu-en* 果實園; — potager, *yasai-batake, sai-en* 菜園; — public, *kō-en* 公園; Son emplacement, *kōen-chi* 公園地. 2. (pays fertile) *fiyō-chi* 富饒地.

Jardinage, *sm.* 1. *engei* 園藝; Aimer le —, = *suki* 好 *de aru*; Pers. qui s'entend au —, = *ka* 園藝家. 2. (produits) = *butsu* 園藝物. 3. (terrain) *niwa* 庭, *hatake* 畑. 4. (taches) *hanten* 班點.

Jardiner, *vt.* *engei* 園藝 *wo yaru*.

Jardinet, *sm.* *ko-niwa* 小庭.

Jardinier, *ière*, *s.* *entei* 園丁, *niwatsukuri* 庭作; — arboriculteur, *ueki-ya* 植木屋; — fleuriste, *hana-ya* 花屋; —, *a. engei* 園藝 *no*; Cultures —, *engei*; **Jardinière**, *sf.* (meuble) *bonsai dana* 盆栽

Jardiniste, *sm.* *niwa-shi* 庭師. [棚]

Jargon, *sm.* 1. (patois) *hōgen* 方言, *namari* 訛; (de certaines classes) *ingo* 隱語. 2. (langue étrangère) *ikokugo* 異國語. 3. (affecté) *yōsubutta hanashi*.

4. (diamant) *kiiro* 黃色 *no* "daiyamondo".

Jargonner, *vt.* |*namari*| *hōgen* 方言 |*de hanasu*; (prononcer mal) *wakaranu koto wo iu*; **Jargonneur**, *sm.* = *hito*.

Jarre, *sf.* *kame* 瓶, *tsubo* 壺; — pour l'eau, *mizugame, hanzu*; — d'huile, *abura | ire | tsubo*.

Jarret, *sm.* 1. (d'homme) *kyakkoku* 脚圖; (d'animal) *karasu gashira*; Fig. Avoir du —, *ashi ga tsuyoi*. 2. (saillie, bosse) *tosshutsu* 突出, *tokki* 凸起.

Jarreté, *ée*, *a.* 1. (animal) *uchimagari* 內彎 *no*. 2. (surface) *tosshutsu suru, tokki* 凸起 *no aru*.

Jarretière, *sf.* 1. *kutsushita* 靴下 |*jime* 屨 |*dome* 留; L'attacher, = *wo kakeru*; N'aller pas à la — (de, ni) *nakanaka oyobanai*; **Jarreter**, *vt.* = *wo kakete yaru, rd., ni; se* —, *vr.* = *wo kakeru*.

Jara, *sm.* *gachō* 鴛鳥 *no osu* 雄.

Jas, *sm.* — d'ancre, *ikari* 錨 *no e* 柄.

Jasement, *sm.* *jaserio, sf.* *shaberi, jōzetsu* 饒舌.

Jaser, *vt.* 1. *shaberu*; (vulg.) *kuchi* 口 *wo tataku, jōzetsu* 饒舌 *wo rō* 弄 *suru*; Entre amis on trouve toujours à —, *aijin-dōshi* 愛人同志 *hanashi ga kirenu*; Cela fera —, *hito no uwasa ni noru darō*.

2. (révéler) *shaberu*; (critique) *akkō* 惡口 *suru*.

Jaseur, *euse*, *s.* 1. *shaberite, jōzetsu-sha* 饒舌者. 2. (oiseau) *enjaku* 綠雀, *jūnikō, kirenjaku* 十二黃雀; — du Jap., *hirenjaku* 被練雀.

Jasmin, *sm.* "yasumin"; — sambac, *mōrinkwa* 茉莉科; — jonquille, *kisokei* 黃葉馨; — grandiflore, *sokei* 素馨.

Jaspe, *sm.* 1. *hekigyoku* 碧玉. 2. (de livre) "maaburu"; **Jaspe**, *ée*, *a.* = *no*; **Jasper**, *vt.* = [iro 色] *ni suru*. [tataku.

Jaspiller, **Jaspiner**, *vt.* pop. *shaberu, kuchi* *wo*

Jatte, *sf.* *wan* 碗; **Jattée**, *sf.* une —, = *ippai* 一杯, *ichi* = 一碗; Deux —, *ni* = 二碗.

Jauge, *sf.* 1. (mesure, capacité déterminée) *yōryō* 容量; N'être pas de —, N'avoir pas la —, = *ga nai*.

2. (de navire) *yōseki* 容積; (en tonnes) *tonsu* 噸數; — brute, *sōtōnsū* 總噸數; Avoir 1000 tonneaux de —, *issen-ton* 一千噸 *no yōseki wo motte oru, tonsū wa issen ton de aru*. 3. — de douanier, etc., *mono sashi*; — de charpentier, *siyagari gane*. 4. (horlog.) *fūshiki* 風式.

Jaugeage, *sm.* *jōryō* 丈量; **Jauger**, *vt.* = *suru, hakaru*; —, *vt.* — mille tonnes, *issen-ton* 壹千噸 *no yōseki* 容積 *wo motsu, tonsū* 噸數 *wa issen-ton de aru*; Combien jauge-t-il? *tonsu wa ikura desu ka?* Bateau jaugeant mille tonnes, *tonsu issen* 噸數 壹千 *no fune* 船; **Jaugeur**, *sm.* *jōryō-sha* 丈量者.

Jaunâtre, *a.* *ki-iro* 黃色 [gakatta] *wo obiru* |.

Jaune, *sm.* *ki-iro* 黃色, *ōshoku* 黃色; — d'or, *kin-iro, kinshoku* 金色; — orange, *daidai-iro* 橙色; — gris, *miru-cha* 靑茶; — paille, *miyugawara-iro* 麥祥色; — pâle, *asagi-iro* 淺黃色; — thé, *cha-iro* 茶色. 2. — d'œuf, *tamago* 卵 *no kimi* 黃味. 3. Les Jaunes, [shoku] *jūn* 黃[色]人; La ligue des —, *ōjin-rengō* 黃人連合. —, *a.* 4. *ki-iro* *no, kiirōi, ōshoku* 黃色 *no*; Cp. *ki* 黃; V. les nuances 1.+*no*;

— comme un citron, *daidai-iro* 橙色 *no*; Fil —, *kina-ito* 黃色糸; Chrysanthème —, *ki-giku* 黃菊. 5. Fièvre —, *ōshokunetsu* 黃色熱, *hatsū-netsu* 發黃熱; Le fleuve — (Hoang-ho), *kōka* 黃河; La mer — (Hoang-hai), *kōkai* 黃海; La race —, *ōshokujinshu* 黃色人種; V. 3; V. Péril. 2.

—, *adv.* *ki-iro ni*; Fig. Rire —, |*nigawarai* | *kushō* 苦笑 | *suru*.

Jaunet, *sm.* *kinkwa* 金華; —, *ette*, *a.* *ki-iroi*; **Jauneur**, *sf.* *ki-iro* 黃色.

Jaunir, *vt.* *ki-iro* 黃色 *ni suru*; —, *vt.* 1. *ki-iro ni naru; kibamu*; Commencer à —, *kibamu*.

2. (mûrir) *kōjuku* 黃熟 *suru*. 3. (feuilles en automne) *kōyō* 黃葉 *suru*; **Jaunissant**, *ante*, *a.* 1. 2. 3. =; **Jaunissement**, *sm.* (act.) *vt. koto*; (rés.) *vi.+koto*.

Jaunisse, *sf.* *ōdan* 黃疸; L'avoir, = *ni kakaru*.

Java, *a.* *Yawa* 爪哇; **Javanais**, *sm.* = *jūn* 爪哇人; (langue) = *go* 爪哇語; —, *aise*, *a.* = *no*.

Javeau, *sm.* *su* 洲.

Javeler, *vt.* *karite hosu*; —, *vt.* *kōjuku* 黃熟 *suru*; **Javelage**, *sm.* (act.) *vt.+koto*; (rés.) *vi.+koto*; **Javeleur**, *euse*, *s.* *vt.+hito*.

Javeline, *sf.* *nage-ya* 投矢.

Javelle, *sf.* 1. (blé) *kiri-taoshita kokunotsu* 穀物. 2. (fagot) *taba* 束; Mettre en —, *nesete oku*; Id. (en gerbe) *taba ni suru, tabaneru*.

Javelot, *sm.* *nage-yari* 投鎗.

Je, *pr.* 1. *watakushi* 私, *watashi, washi*; (dans les livres) *ware* 我, *waga*; (à son juge, à une interrogation) *sessha* 拙者; (hum.) *kochi, konata, hono hō* 此方; (vulg.) *ore*. 2. (entre compagnons) *boku* 僕.

3. (un officier du gouv., ex-officio) *honkwan* 本官 (membre de la Diète, d'une commission) *hon-in* 本員.

4. (le Souverain) *chin* 朕; (princes, etc.) *maro* 塵.

Jean, *sm.* "Yohane."

Je[e]tisse, *a.* Terre —, *yose-tsuchi* 寄土; Pierres —, *ko-ishi* 小石; Lainé —, *kekusu*.

Jéhovah, *sm.* "Ehoba."

Jejunum, *sm.* dai-ni shō-chō 第二小腸.
Jérémiade, *sf.* nageki, tansoku 歎息, kuyo kuyo
iu koto; Avez-vous bienôt fini vos — ? *itsu made*
tansoku wo suru no de gas. ka?

Jésuite, *sm.* "Iesusu" kwai-in 會員; || L'ordre des
 —, "Iesusu" kwai 會 ||; **Jésuitique**, *a.* = no; **Jé-**
suitiquement, *adv.* = no yō ni; **Jésuitiser**, *vt.*
 = ni kwa 化 suru; —, *vt.* = ni kwa seshimuru;
Jésuitisme, *sm.* = shugi 主義.

Jésus-Christ, *sm.* Iesu[su]-Kirisuto 耶穌基督.
Jet, *sm.* 1. (act.) nageru koto; — de, *wo* =; —
 de filet, *ami* 網 *wo* =, *ami-uchi* 網打; Arme de —,
hashaki 發射器; Il n'y a qu'un — de pierre, *ishi*
石 wo nagureba todoku gurai [no *kyori* 距離] *da*;
 D'un seul —, *ippen ni*; Statue d'un seul —, *ippen*
ni chūzō 鑄造 *shita dōwō* 銅像; Fig. Ce n'est qu'un
 premier —, *aragaki* 粗書 *shita bakari de aru*.

2. (jaillissement) | *waki* | *fuki* | *deru koto*, *sha-*
shutsu 湧出, *heishutsu* 迸出; Un — de sang sortit,
chi 血 *ga hotobashiri deta*; Un — de vapeur, *yuge* 湯
 氣 *no* | *chūsha* 注射 | *shashutsu* | *heishutsu* |; L'eau
 s'échappe de tous côtés par petits —, *mizu* 水 *ga*
shosho 諸處 *kara sukoshi-nutsu fuki-deru*.

3. — d'eau, *funsui* 噴水, *fuki-age* 吹上; — de
 lumière, *kōsen* 光線 *no hashha* 發射.

4. (pousse) *zubae*, *zuwae* 杓; Donner de beaux —,
yoi=wo dasu; — de bambous, *take-no-ko* 筍.

Jetage, *sm.* 1. V. Jeter + *koto*. 2. (de mucus)
nagare, *ryūshutsu* 流出.

Jetée, *sf.* 1. *hatoba* 埠頭; — pour redresser un
 courant, *dote* 土堤. 2. (coulée) *nagashi-komi* 流込.

Jeter, *vt.* 1. (rejeter) *suteru* 棄; Bon à —, *sulete*
mo yoi. 2. (lancer) *nageru* 投, *nage-utsu* 擲; — à,
 — contre, *ni nage* | *tsukeru* | *kakeru* |; — bas,
taosu 倒; — dedans, — (dans, ni) | *nage* | *hōri* |
komu; — dehors, *hōridasu*; — par dessus, *hane*
 | *suteru* | *yarū* |; — dans (un péril, etc.), *ni*
 | *ochi-iraseru* | *awaseru* |. 3. (produire) *hasuru*
 發, *hanatsu*; — un cri, *sakebi* 叫 *wo* =; — les hauts
 cris, *ōsawagi* 大聲 *wo suru*; — une lueur, *hikari* 光
wo =; — un soupir, *tameiki* 溜息 *wo tsuku*; — son
 venin, *doku* 毒 *wo utsusu*. 4. (faire sortir) *dasu* 出;
 — des racines, *ne* 根 *wo* =; — des bourgeons, *me*
芽 wo =; — du pus, *umi* 膿 *wo fuki* =.

5. V. Ancre; — des bagages à la mer, *tsumi-ni* 積
 荷 *wo haneru*; — son bien par la fenêtre, *zaisan* 財
 產 *wo rōhi* 浪費 *suru*; — ses cartes, *karuta* 骨牌 *wo*
uchi-dasu; — un filet, *ami* 網 *wo* | *utsu* | *nageru* |.

6. — un regard sur, *ni me* 眼 *wo tsukeru*; Id. (en
 passant), *chirari to miru*; — un coup d'œil sur
 (qch.), *wo hito-me miru*, *wo ichimoku* — 目 *suru*;
 Jetez un instant les yeux de ce côté, *kochira wo*
chotto goran 御覽 *nasai*; — un regard sur le passé,
mae 前 *no koto wo kaeri miru*; — les yeux sur qn.
 (pour qch.), *hito ni me wo kakeru*. 7. — de l'eau,
 (fontaine, etc.) *mizu* 水 *wo fukidasu*; Id. (pour a-
 battre la poussière), *mizu wo maku*; Id. (avec une
 cuiller, etc.) *mizu wo utsu*; Id. (pour éteindre) *mizu*
wo kakuru | *soiogu* |. 8. — au feu, *hi* 火 *ni kuberu*;
 — de l'huile sur le feu, *hi ni abura* 油 *wo sosogu*;
 — du feu (volcan), *hi wo fuki-dasu*, *funkwa* 噴火

suru; — feu et flamme (qn.), | *hi no yō ni natte* |
rekkuwa 烈火 *no gotoku* | *okoru*; — [tout] son feu,
genki 元氣 *wo dashite shimau*.

9. — un manteau sur ses épaules, *gwaiō* 外套 *wo*
hikkakeru; Id. (à qn.), *ni kakete yaru*; — la (habits,
 chaussures, etc.), *nugi-suteru*. 10. — l'effroi,
 l'épouvante, *osore wo* | *idakaseru* | *okosaseru* |;
 — de l'odieux sur, *wo nitumaseru*; — le ridicule
 sur, *wo kurasu*; — ses soupçons sur, *wo utagai* 疑;
 — des soupçons dans l'esprit de, *ni utagai wo oko-*
saseru; — de la poudre aux yeux, *hito no me* 目 *wo*
kuramasu; — des propos de, *wo iidasu*; — ses
 idées sur le papier, *kangae* 考 *wo* | *kaite* | *kaki-*
shirushite | *oku*; — en prison, *rō* 牢 *ni uchi komu*.

11. — un pont sur, *no ue ni hashi* 橋 *wo* | *kakeru* |
uchi-watasu |; — son navire à la côte (qn.), *funo* 舟
wo iso 磯 *ni nori-agesasuru*; Id. le vent, *kaze* 風 *de*
funo wo iso ni nori-ageru; — une statue en bronze,
dōwō 銅像 *wo iru* 鑄.

me —, *vr.* 1. (être rejeté) *suterareru*, *sute mono*
ni sareru. 2. (soi-même) — sur, *ni tobi kakaru*;
 — dans, *ni tobi komu*; — par la fenêtre, *mado* 窓
kara tobidasu; — à terre, *chi* 地 *ni tsuki-ateru*; —
 à l'eau, (suicide) *minage* 身投 *suru*, *fusu* 入水
suru; — à la rivière (id.), *kawa* 川 *ni mi* 身 *wo*
tōsuru; — au cou de, *no kubi* 首 | *ni dakitsuku* 抱
 着 | *wo kakaeru* |; — aux pieds de, *no ashimoto* 足
 許 *ni hirefusu*; V. Corps 6. 3. — dans un parti,
tōha 黨派 *ni iru*; — dans la dévotion, *shinjin* 信心
ni mi 身 *wo yudaneru*; — d'un excès dans un autre,
kyokutan 極端 *kara kyokutan ni washiru*; — sur
 la nourriture, *tobitsuite kuu*; — un habit sur les
 épaules, le dos, *uchikakeru*. 4. — dans la mer
 (fleuve, etc.), *umi* 海 *ni nagare-komu*; — contre un
 rocher (bateau, etc.), *iwa* 岩 *ni tsukiataru*; — sur
 un rocher (id.), *iwa no ue* 上 *ni noriageru*. [席札.]

Jeton, *sm.* *fudazuki*; — de présence, *shusseki* = 出

Jeu, *sm.* 1. *asobi* 遊, *asobi-goto*, *yūgi* 遊技; —
 d'adresse, *shōbugoto* 勝負事; — de bourse, *sōba* 相
 場; — corporel, *undō* 運動; — d'esprit, *chie-kura-*
be; — de go, go 碁 [uchi], *igo* 圍碁; — innocent,
mitjaki 無害 *ni asobi*; — de mains, *te-itazura*; — de mots,
jiguchi 地口; En faire, *jiguchi wo iu*; — de hasard,
kakegato 賭事; Id. (prohibé) *bakuchi*, *bakueki* 博奕;
tobaku 賭博; Maison de —, *bakuchi-yado*, *tobakujō*
 賭博場; Le — l'a ruiné, *bakuchi de tsubureta*; V.
 Billard, Carte, Echecs; etc. 2. Par manière de —,
asobi no yō ni; Ce n'est qu'un — pour lui, *ano hito*
ni wa asonde [i] *te mo dekiru koto da*; Se faire un —
 de, *wo omoshirogaru*; Etre habile au —, *te ga* |
umai | *jōzu* |; N'y être pas habile, *te ga* | *masui* |
heta |; Tromper au —, *me wo kuramasu*; Avoir
 la passion du —, *asobigoto ni horihamaru*.

4. (gain ou perte) *shōbu* 勝負, *shōhai* 勝負, *kachi-*
make; — à une partie, *ichiban shōbu* 一番勝負;
 — à trois parties, *samban-shōbu* 三番勝負; Regar-
 der le —, *shōbu no moyō* 模樣 *wo miru*, Le — se
 décide, *shōbu ga tsukeru*; C'est le —, le vrai —, *kore*
ga hontō 本當 *da*; Ce n'est pas mon — de jouer
 ainsi, *kō yatte wa watashi no tame ni naranai*;
 C'est son —, [sono hito no] *tame ni naru*.

5. (ce qu'il faut pour jouer) *asobidōgu* 遊道具; Un — de cartes, *karuta*, *karuta* 骨牌 [*hito kumi* 一組] *hito-soroe* 一揃; Il manque une carte à ce —, *kono karuta wa ichimai* 一枚 *kakete iru*; — de *go*, *go-ban* 碁盤, *go-ishi* 碁石; — de *shōgi*, *shōgi* 將碁 | *no dōgu* 道具 | *ban* 盤 | *no koma* 駒 |.

6. (endroit) *asobi-ba* 遊場; Cour de —, *undō-ba* 運動場; Un — de balle, "*bōru*"-ba 場. 7. On voit votre —, | *anata* | *kimi* 君 | *no te* 手 *ga mieru*; Avoir beau —, *te ga yoi*; Perdre à beau —, *te ga yokute mo makeru*; Donner beau — à, *ni kōkikwai* 好機會 *wo ataeru*; Avoir mauvais —, N'avoir point de —, *te ga warui*; Jouer un — serré, *yōjin* 用心 *shite yaru*; Ne jouer qu'à — sûr, *daiji* 大事 *wo toru*, *daijōbu* 大丈夫 *na tokoro de yaru*; Jouer bien son —, *yoku mi-hakaratte yaru*; Ménager, conduire son —, *umai te wo kangaete yaru*; Fig. Mettre qn. en —, *hito wo kakari-awaseru*; Mettre en jeu toutes ses ressources, *te wo tsukusu*. 8. (façon de manier qch.) *yarikata*; Avoir un — habile, = *ga umai*; Fig. C'est le vieux —, *mukashi* 昔時 *no = de aru*.

9. (façon de jouer d'un instrument) *sōhō* 奏法; Avoir un — brillant, = *ga kwabi* 華美 *de aru*.

10. (d'orgue) *retsū* 列; Un —, *ichi* = 一列.

11. (d'un acteur) *gei* 藝; Avoir le — noble, = *ga kōshō* 高尚 *de aru*; — de la physionomie, *kaozashi*.

12. (d'une porte, etc.) *guwai* 工合; Donner du — à, *no = wo yoku suru*; (d'un piston, etc.) *hashiri* =; Jeux de lumière, *kōsen* 光線 *no =*. 13. (action combinée) *kyōdō* 協働, *hataraki* 働; Le — des passions humaines, *jūn-yoku* 人慾 *no dōsa* 動作.

Jeudi, *sm.* *mokuyō* [hi] 木曜[日]; — saint, *sei* = 聖木曜日.

Jeun, (a) *Lu.* *inshoku* 飲食 | *shinai de* | *sesu ni* | Rester à —, = *oru*; Il faut être à — pour communier, *seitai* 聖體 *wo sazukaru ni wa = inakereba naranai*; Prendre un remède à —, *shokuji-mae* 食事前 *ni kusuri* 藥 *wo nomu*.

Jeune, *a.* 1. *wakai*, *urawakai*; Cp. *waka* 若; Le — âge, *yōnen* 幼年; Un — garçon, *yōnen no danshi* 男子; Etre trop — pour (faire, *suru*) *ni wa toshi* 齡 *ga wakasugiru*; Paraitre —, *waka* | *ku mieru* | *biru* | *meku*; N'être plus —, *toshi wo toru*; Il n'est plus —, *toshi* [wo] *totte oru*; Etre plus — que x de deux ans, *x yori mo toshi ga futatsu suku-nai*; Etre moins Id., 〃 *ōi*; Le plus — fils de qn., *sue* 末 *no ko* 子, *otago*, *basshi* 末子; La plus — fille, *sue no musume* 嬢, *batsujo* 末女; Le plus — d'âge, *toshi shita no mono*; Son — maître, *wakadanna* 若旦那; — cheval, *waka-uma* 若馬; — arbre, *wakaki* 若木; Un — cerisier, *wakagi no sakura* 櫻; — feuille, *wakaba* 若葉. 2. (dans l'enfance) *itokenai*, *yōshō* 幼少 *no*, *osana*, *yōchi* 幼稚 | *na* | *no*; Tout — en apparence, *waka* | *wakashii* | *yaka na*; Paraitre tout — pour son âge, *toshi ni mo niawanu waka-waka to shite oru*; Dans ses — années, (premières) *kodomo* 子供 *no toki* 時; (plus tard) *wakai toki*; Je l'ai connu tout —, *kodomo no toki kara shitte oru*; Il fut général tout —, *wakakute shōkwan* 將官 *ni natta*. 3. (adolescent) *seinen* 青年 *no*; Un — homme, *seinen no mono* 者; Les — gens, *waka-mono*, *seinenhai* 青年會; Association, cercle de —

gens, *seinen-kwai* 青年會. 4. — (inexpérimenté), *mijuku* 未熟 *na*, *yōchi* 幼稚 *na*; Sentir le —, *aokusai*. 5. — d'esprit, *ki no wakai*; Cette couleur est —, *kono iro wa hade de aru*.

Jeûne, *sm.* (absolu) *danjibi* 斷食; (ecclés.) *daisai* 大齋; **Jeûneur**, *ense.* *s. = suru mono*; (qui aime) = *suki*; **Jeûner**, *vt.* = *suru*; — au pain et à l'eau, *pan* 麵包 *wo kui misu* 水 *wo nomu bakari ni suru*; (manger très-peu) *sukoshi shika tabenai*; Faire — (par avarice, etc.), *tabasemu*, *hoshi-ageru*.

Jennesse, *sf.* 1. (âge jusque vers 10 ans) *yōnen* 幼年; (après 10 ans) *shōnen* 少年; (vers 20 ans) *seinen* 青年; Le temps de la —, *yōnen-jidai* 幼年時代, *wakai toki*; Pendant la —, *id. ni*; La plus tendre —, *itokenai toki*; La première —, *kodomo no toki*; N'être plus de Id., *mohaya kodomo de wa nai*; Avoir un air de —, *waka* | *yagu* | *ku mieru*; Il faut que — se passe, *wakai toki no ayamachi wo minoga-saneba naranai*; Dans | sa verte | la fleur de la | —, *wakasakari* 若盛 *no toki* 時; La beauté est liée à la —, 〃 *oni* 鬼 *no jūhachi* 十八 (prov.). 2. (les jeunes gens) *wakamono*, *seinen* 青年; Toute la — de la ville, *shichū* 市中 *no wakamono tachi*; Id. (garçons) *wakai otoko tachi*; L'éducation de la —, | *yōnensha* 幼年者 | *kodomo* 子供 | *no kyōiku* 教育.

Jeunet, *ette.* *a.* *taihen wakai*, *wakayaka na*.

Jingoisme, *sm.* *Eikoku-teikoku-shugi* 英國帝國主義; **Jingo** [iste], *sm.* = *no hito*.

Joallier, *sf.* 1. (art) *gyōkkō-jutsu* 玉工術; (commerce) *hōseki-shō* 寶石商. 2. (métier) *kazari-ya-shoku* 飾屋職. 3. (articles) *hōseki-zaiiku* 寶石細工.

Joallier, *ître.* *s.* 1. (qui travaille) *kazari* 飾 | *shi* 師 | *ya* 屋 |. 2. (qui vend) *hōseki-shōnin* 寶石商人.

Jobarderie, *sf.* *bakashōjiki*, *guchoku* 愚直; **Jobard**, *sm.* = *mono* 者; Etre encore —, *madi aokusai*. **Jobarder**, *vt.* *asamuku* 欺.

Jockey, *sm.* 1. (de voiture) *gyōsha* 御者.

2. (de course) *keiba* 競馬 | *nin* 人 | *shi* 師 |.

Joeko, *sm.* *shōjō* 嬢 々.

Jocosité, *sf.* *kwaikwatsu* 快瀾.

Jocrisse, *sm.* 1. (benêt) *o hito-yoshi*. 2. (valet) *buchōhō* 不調法 *na kozukai* 小使.

Jocrisserie, *sf.* *buchōhō* 不調法.

Joie, *sf.* 1. *yorokobi* 喜; Grande —, *ō* 大 =, *kwanki* 歡喜; Etre dans une grande —, *ō = de aru*, *kwanki suru*; Vous êtes dans la —, *o = de gzi*; Etre en —, *yoroko* | *nde oru* | *bi-isamu*; Etre tout à la — de, *wo shikiri ni yorokonde oru*; Ne pas se sentir de —, *yorokobi ni taenu*, *ureshikute tamaranai*; Faire la — de ses parents, *oya* 親 *no tanoshimi ni naru*; Donner, causer de la — à, *wo yorokobaseru*; La ch. qui cause de la — à, *ni yorokobareru koto*; Cette nouvelle nous remplit de —, *kore wo hiite ō yorokobi de gzi*; Recevoir de la — de (qch.), *wo yorokobu*; La — brille sur son visage, *yorokobi no iro* 色 *ga kao* 顔 *ni deru*, *ki-shoku* 喜色 *gummen* 顔面 *ni arawareru*; La — épanouit le cœur, *yorokonde mune* 胸 *ga suku*; Je prends part à votre —, *watakushi made mo ureshū gzi*; Je suis tout confus de la — que vous en

éprouvez pour moi, *o yorokobi ni assukarimashite itami-irimasu*; Feu de —, *iwai 亂 no hi 火*.

2. (gaieté) *kwairaku 快樂, yukwai 愉快*.
—, *pt. 3.* (plaisirs, jouissances) *tanoshimi, kwai-raku*; Les — de ce monde, *kono yo 此世 no =*.

Joignant, prép. *no tonari 隣 ni, no soba ni*; Une maison — *x, x = aru ie 家*.

—, *ante, a. tonari no, soba no*; à, *no =*; Les maisons —, *tonari no ie, rinka 隣家*.

Joindre, vt. 1. (l'un contre l'autre) *awaseru, tsukeru*; — en cousant, *nui 縫 =*; — en collant, *haritsukeru*; — en reliant, *toji-awaseru*; — les mains, *te wo awaseru, gasshō 合掌 suru*; (pour faire un tout) *tsugi-awaseru*. 2. (ajouter) *soeru, kuwaeru*; — la modestie au savoir, *chishiki 智識 to kenson 謙遜 wo | kanesonaueru | kembu 兼備 suru*; Joignez à cela que, *sore ni mata*. 3. (relier) *musubitsukeru, ketsugō 結合 suru, renketsu 連結 suru*; — deux points, *niten 二點 wo =*. 4. (réunir) *ishso 一處 ni suru*; — ses efforts, *chikara 力 wo awaseru, kyōryoku 協力 suru*. 5. (se réunir à) *ni gassuru*. 6. (atteindre, attraper) *oi-tsuku*; — qn. (le rencontrer), *hito ni au*; Je ne puis pas le —, *au koto ga dekinai*. 7. Avoir peine à — les deux bouts, *kurashi ga tachi-kaneru*.

—, *vt. 8.* (se rencontrer) *au*; — mal, *yoku awanai*; Id. (y avoir une fente) *suite oru*.

se —, *vr. 9.* *au, hitotsu — y ni naru, musubitsuku 結付*; (se rencontrer) *au, deau, renraku 連絡 suru*; — ensemble pour qch., *gassuru, gappai 合併 suru*. 10. (s'ajouter) à, *ni kuwawaru*; Je me joins à votre demande, *negai wo tomo ni shimasu*.

11. (entrer dans) *ni ka-nyū 加入 suru*; — à un parti (politique, etc.), *nyūto 入黨 suru*.

Joint, inte, a. 1. *awasete*; Sauter à pieds —, *issoku-tobi — 足飛 suru*; Les mains —, *te wo awasete, gasshō 合掌 shite*; Planches mal —, *yoku awanai ita 板*. 2. Sur la feuille ci —, *besshi 別紙 ni*; Vous trouverez ci — *x, x ga besshi ni aru*; Ci — quittance, *besshi-uketori-sho 別紙請取書*.

—, *adv. 3.* — [à cela] que, *sore ni mata, katsu-mata 且又*.

Joint, sm. 1. V. Articulation I; Avoir mal aux —, *fushibushi ga itamu*. 2. (pliant) *ori | kagami | magari*; — de la jambe, *ashi 足 no =*.

3. (intervalle) *ai 間*; (jointure) *tsugime 繼目, awaseme, setsugōten 接合點*; (fente) *sukima 隙間*; Fig. Trouver le —, *tsugō 都合 wo mitsukeru*.

Jointe, sf. (paturon) *ko-ude 小腕; keikuan-setsu 聚關節*, **Jointé, se, a.** Cheval long —, *ko-ude no negai uma*; Court —, *ko-ude no mijikai*.

Jointée, sf. Une —, *ryō-te ippai 兩手一杯, hito-sukui 一掬*; Deux —, *futa-sukui 二掬*.

Jointif, ive, a. *tsugi-awasete*; **Jointive, sf.** *itabei 板堺*; **Jointivement, adv.** *tsugi-awasete*.

Jointolement, sm. *menuri 目塗*; **Jointoyer, vt.** = *suru*.

Jointure, sf. 1. (d'os) *tsugai 番*. 2. (des membres) *kwansetsu 關節, fushi*. 3. (joint) *tsugi me, tsugai me*.

Joli, ie, a. 1. *rippa 立派 na*; — fête, = *matsuri 祭*; C'est —, = *koto desu*; Id. (obj.), *rippa [na mono] desu*; Il est dans un — état, (iron.) *ii-sama*

da; Dire de — choses, *rippa na koto wo iu*; Iron. En dire de jolies | sur | de |, *ni tsuite myōshō na koto wo iu*; On en dit de —, *myō na hanashi ga aru*; En voilà du —, C'est du —, *myō na | koto | hanashi | desu*. 2. (à la vue) *utsukushii, kirei 奇麗 na*; (pers.) =, *kiryo 姿色 no yoi*; Pas — (pers.), *dukiryō 不姿色 na*; La forme n'est pas —, *kakkō ga yoku nai*.

3. (bien trouvé) *umai*; Le tour est —, *umaku yatta*; Vous êtes — de me parler de la sorte, *umai koto wo hanasu ne*; Vous avez fait là une — action, *umai koto wo yatta*; Cela est — de se faire attendre, *hito wo matasete ii meiwaku 迷惑 de aru*; Le — de l'affaire c'est que..., *ichiban 一番 okashii no wa ... de aru*.

Joliment, adv. 1. (bien) *yoku*; — bien, *umaku*; Vous voilà — arrangé, *tonde mo nai koto desu ne*.

2. (d'une manière jolie) *rippa 立派 ni*. 3. (beau-coup) *hanahada, yohodo 餘程*; Il est — mauvais, = *warū ga*. 4. (en plaignant) *sazo 嘸*; Il fera — froid, *sazo samukarō*; Vous avez dû être — ennuyé, *sazo o komari deshitarō*; Id. inquiet, *sazokashi go-shimpai 御心配 deshitarō*.

Jonc, sm. 1. (rond) *i 蘭, [gusa 菖]*; (triangulaire) *shūtō 七島*; (de Bingo) *tōshin-gusa 燈心草*; — des crapauds, *hime-kōgaizekishō*; — épars, [*hoso-*] *i*; — *nippon.*, *ao-kagai*; — prismatocarpe, *ko-mikuri-zekisho*; Natte de —, *i-mushiro 蘭蓆, i-gona 蘭座*.

2. Un —, (canne) *muchi 鞭*.

3. (bordure) *fuchi 縁*. 4. Droit comme un —, *massugu na*; Se tenir Id., —, *ni tatsu*.

Jon[ca]cées, sfpl. (Bot.) *i-kwa 蘭科, tōshinsō-kwa 燈心草科*.

Joncer, vt. *i 蘭 wo tsukeru*.

Jonchale, sf. *i 蘭 no haeru tokoro*.

Jonchée, sf. *michi 路 ni maeki-chirasu kusa 草 hana 花 nado*; Une — de *x*, *ichiren 一連 no x*; Faire une — de, *wo | maku | maki-chirasu*.

Joncher, vt. 1. (parsemer) *de, wo maku, wo maki chirasu, rd., ni*. 2. (couvrir) *ou, ri, de*; Les feuilles jonchent la terre, *ochiba 落葉 ga chi 地 wo ou*; Etre jonché de, *ni owareru*.

Jonchère, sf. 1. (lieu) *i 蘭 no hammochi 繁茂地*. 2. (touffes) *i-mura 蘭叢*.

Jonction, sf. 1. *renssetsu 聯接, renraku 聯絡*; Opérer une —, = *wo tsukeru*. 2. — de deux armées, *ryōgun 兩軍 no renraku*; Opérer une —, *renraku | suru | wo nasu*. 3. — de deux chemins, *michi 道 no ishso 一處 ni naru tokoro*; — de rivières, *kawa-ai*; — de mers, *ryō-umi 兩海 no rensetsu-sho 連接處*; Point de — du ch. de f., *tetsudō-renssetsu ten 鐵道聯接點*.

Jonglerie, sf. 1. (tour) *tezuma, tejina 手品*.

2. (charlatanerie) *sūkashi, gomakashi, manchaku 騙着*; **Jongler, vt. 1.** = *suru*; — avec (qch.), *wo sosokuru*. 3. Fig. *sukasu, gomakasu, manchaku suru*.

Jongleur, sm. 1. *tezuma-tsukai, tejina-shi 手品師*. 2. (trompeur) *gomakashite, manchaku-sha 騙着者*.

Jonque, sf. (chin.) "*janku*"; (Jap.) *oyafune, nihon-gata-sen 日本形船*.

Jonquille, sf. *ki-suisen 長壽花*.

—, *sm. usu-ki-iro 薄黃色*.

Jottereaux, smpl. "*chekusu*", (checks).

Jouable, a. ya[ra]reru; (pièce) en 演 jirareru; (Mus.) sô 奏 serareru, hikeru, hikareru.

Joubarbe, sf. benkei-sô 景天.

Joue, sf. 1. hō 欄; vu. hōbeta: Donner sur la —, hō wo utsu, vu. hoppeta wo tataka; V. Coucher 3; Mettre en —, nerau, jū 銃 wo | gi 懸suru | mukeru |; Tenir en — (avec un fusil), jū wo motte neratte ovu; En —! nerae 狙. 2. (de cheval) hō 頓; (de navire) miyoshi 船首, hesaki 鰭; (de poulie) [ryō]gawa 兩側. [側面]

Jouée, sf. (épaisseur) atsumi 厚; (face) sokumen

Jouer, vt. 1. asobu 遊; Mener les enfants —, kodomo 子供 wo asobaseru; (s'amuser) nagusami-goto 慰事 wo suru; — avec (un chat, etc, neko) wo jarasu; — avec (qch.), wo mote-asobu, wo gwanrō 玩弄 suru; Id. (en main) wo sosokuru; — avec un éventail, ōgi 扇 wo sosokuru. 2. V. Balle, Billard, Carte 2, etc.; — aux go, go 碁 wo utsu; — aux shōgi, shōgi 將碁 wo sasu. 3. — avec (qn.), to kunde varu; — contre (qn.), ni mukau; — deux contre deux, futari-zutsu 貳人宛 kunde yaru. 4. — bien (à qch.), umai te 手 wo dasu; Id. (être habile) te ga umai, jōsu 上手 de aru; — mal, | heta na | masui | te wo dasu; — de son mieux, sei-ippai 精一杯 yaru; Ne savoir pas —, yari michi wo shiranai; Ne — qu'à coup sûr, daiji 大事 wo totte yaru. 5. — aux jeux de hasard, kake-goto 賭事 wo suru; Id. (prohibés) bakuchi wo utsu, bakueki 博奕 wo suru, to-baku 賭博 suru; — sur les mots, jiguchi 地口 wo iu; — des jambes, hashiru; — (se servir) de (qch.), wo tsukau; — avec sa vie, inochigake 生命掛 de yaru; — avec sa santé, karada wo muri 無理 ni tsukau.

6. — de la musique, ongaku 音楽 wo sô 奏 suru; — d'un instrument, gakki 樂器 wo | narasu | shiraberu | sô suru |; Id. (à embouchure), (wo) fuku; V. Flûte, Orgue etc.; Id. (à corde), (wo) hiku, tanuru; Id. (à percussion), (wo) utsu; — du koto, koto wo | shiraberu | tanuru | kaku |; — du shamisen, shamisen 三味線 wo hiku; — du kokyū, kokyū 鼓弓 wo hiku; — à la Bourse, tōki 投機 wo varu, sōba 相場 wo suru; — à la hausse, kai-aoru 買漲; — à la baisse, uri-kuzusu 賣崩. 7. Ne — pas bien (instrument), yoku naranai; — (ressort, etc.) kiku; — bien, guwai ga yoi; — mal, guwai ga warui.

8. **Faire jouer**, les billes d'un abaque, soroban-dama 算盤珠 wo hajiku; — le canon, taihō 大砲 wo utsu; — la mine, kwayaku 火藥 wo tsukau; Id. (y mettre le feu), kwayaku ni hi 火 wo tsukeru; — les pétards, bakuchiku 爆竹 wo narasu; — une pompe, pompu 唧筒 wo tsukau; — un ressort, bane 彈機 wo hanesasuru; — tous les ressorts, shudan 手段 wo tsukusu; — qch. sur le théâtre, shibai 芝居 wo yarasuru; —, vt. 9. — un air, ikkyoku 一曲 wo sô 奏 suru; — l'air national, kokka 國歌 wo sô 奏 suru; Veuillez donc nous — qch., nanika ikkyoku 一曲 wo | ukagawashite kudasai | haichō 拜聽 sashite itadakitai | ukagaitai mono desu |.

10. Quel jeu jouez-vous? nani asobi wo | shiite orimasuka | go sonji 御存知 desu | ka? — une partie, | ichiban 一番 | ippen 一遍 | ikkwaï 一回 | yaru; — une carte, karuta 骨牌 wo dasu.

11. (sur la scène) butai 舞臺 ni deru; — le rôle de, no yaku 役 wo | suru | tsutomeru |; Fig. — un grand rôle, (pers.) yōro 要路 ni alaru; Id. (ch.) ōi ni eikyō 影響 suru; — une pièce, geki 劇 wo en 演 suru; — une comédie, kokkei shibai 滑稽芝居 wo suru. 12. Fig. — gros jeu, yama wo yaru; — bien son jeu, jōsu 上手 ni tachi-mauvaru; — sa vie, inochi 生命 wo mato 的 ni suru; — qn., hito wo damasu; — un tour à qn., hito wo yaritsukeru; se —, vt. 13. (pièce, etc.) en 演 suru; (morceau) sô 奏 suru. 14. (s'amuser) asobu 遊, tawamureru; — de, wo mote-asobu; Id. (qn.), wo gwanrō 玩弄 suru, wo naburu, wo gurō 愚弄 suru; — de toutes les difficultés, yōi 容易 ni konnan 困難 wo kirinukeru; Faire qch. comme en se jouant, kiraku 氣樂 ni yaru.

Jouet, sm. (d'enfant) omocha. asobidōgu 遊道具; Fig. gwan[rō]butsu 玩弄物; Devenir le — de (qn.), no | naburi mono | gwanrōbutsu | ni naru; Id. de ses passions, yoku 慾 no omocha ni naru; Etre le — de (qn.), ni damasareru; Id. des vents, kaze 風 no manimani tadayou.

Joueur, euse, a. 1. V. Jouer 2.6. + hito, ou part. des mêmes v.; — de go, go 碁 no uchite; — d'instrument, sōgakusha 奏樂者. 2. Un bon —, jōsu 上手 na, devant un subst. ou un part., jōsu ni devant un v.; Un bon — (de billard, tamatsuki no) jōsu na hito; Id. de cartes, jōsu 上手 ni karuta 骨牌 wo yaru hito. 3. (de jeux d'argent) kakegotoshi 賭事師; — à la baisse, kabu 株 | urikata 賣方 | wo urikuzusu hito |; — à la hausse, kabu 株 | kaikata 買方 | wo kai-aoru hito |. 4. (de jeux de hasard, prohibés) tobakusha 賭博者, bakuchi-uchi. 5. (qui aime à jouer) asobisuki; Cet enfant est —, kono-ko 此子 wa = de aru. [Face —, otafuku 於多福.]

Joufflu, ue, a. hō 頓 no koeta, hōkyō 登頓 no;

Joug, sm. 1. (pour le cou) kubiki 頸; I.e mettre, = wo hameru; Le porter, = wo ou. 2. (servitude) sokubaku 束縛; Tenir sous le —, = suru; Le subir, = wo ukeru; Le — s'appesantit de plus en plus sur eux, masumasu = sareru. 3. (anc.) sōmon 橇門; Passer sous le —, = wo kuguru; Faire passer qn. sous le —, hito ni = wo kugurasuru.

Jouir, vt. 1. (éprouver le plaisir) de, wo tanoshimu 樂, no tanoshimi wo ukeru; — du présent, tōza 當座 =; — | de sa victoire, shōri 勝利 | du repos, kyūsoku 休息 | no tanoshimi wo ukeru; — du bonheur éternel, eifuku 永福 wo ukeru; — de qn., hito ni yotte tanoshimi wo ukeru.

2. (prendre plaisir à) wo omoshirogaru; — de l'embarras de, no meiwaku 迷惑 =.

3. (se réjouir) de, yo rokobu, wo tanoshimi to suru.

4. — de (posséder), wo yūsuru, wo motte oru; — d'une bonne santé, kenkō 健康 =; — d'un privilège, tokken 特權 =; — de la considération générale, jimbō 人望 | wo uru | ga aru; — de mille yen de rente, mainen 毎年 sen yen 千圓 no shūnyū 收入 ga aru. 5. Dr. — (avoir l'usage) de, wo shū-eki 收益 suru; — de son bien, zaisan 財產 =; Avoir le droit de — de, no shū-eki-ken 收益權 wo motsu.

6. (recevoir) ukeru; morau; — d'une pension, on-kyū 恩給 wo =.

Jouissance, sf. 1. (de droit) *kyōyū* 享有; (d'un immeuble) *shū-eki* 收益; (usufruit) *yō-eki* 用益; Dr. N'avoir que la — de (qch.), *no yō-eki-ken* 用益權 *no motte oru bakari*; La — des droits privés, *shiken* 私權 *no kyōyū*; Entrer en —, *hiki-ukeru*.

2. (plaisir, volupté) *tanoshimi* 樂, *yukwai* 愉快; Eprouver une grande — à, *wo dai* = 大愉快 *to suru*, *wo ôi ni tanoshimu*; *ga ôi ni = ni naru*; Vivre sans aucune —, *ajiki naku tsuki-hi* 月日 *wo okuru*.

Jouisseur, sm. *dōraku nin* 道樂人.

Joujou, sm. *omocha, asobi-dōgu* 遊道具.

Joule, sm. "kuron voruto".

Jour, sm. 1. (de 24 heures) *hi* 日, Cp. *jitsu* 日, *nichi* 日; (temps indéterminé) *toki* 時; — astronomique, *seijitsu* 星日; — du calendrier, *rekijitsu* 曆日; — solaire, *taiyō-jitsu* 太陽日; — moyen, *heikin-taiyō-jitsu* 平均太陽日; Un[beau] — (telle chose arriva) ..., *aru hi...*, *ichijitsu* — 日...

2. Un —, *ichi* [jitsu] *nichi*; Deux —, *futsuka* 二日; Trois —, *mikka* 三日; Quatre —, *yokka* 四日; Cinq —, *itsuka* 五日; Six —, *muika* 六日; Sept —, *nanuka* 七日; Huit —, *yōka* 八日; Neuf —, *kokonoka* 九日; Dix —, *tōka* 十日; Vingt —, *hatsuka* 廿日; Dans trois —, *mikka* 三日 *no uchi* 內; (spéc.) *myōgo-gonichi* 明後々日, *shiasutte*; Il y a trois —, *mikka-mae* 三日 前; (spéc.) *issaku-sakujitsu* — 昨々日 *saki no ototoi*. **3.** Quel — sommes-nous? *kyō wa nan-nichi* 何日 *desu ka?* Quel — viendrez-vous? *ikka* 幾日 *ni o ide ni narimasuka?* Ne savoir pas le —, *hi nichi wo shiranai*; On a fixé un mauvais —, *hi dori* 日取 *ga warui*. **4.** Le — de Noël, *Kirisuto* 基督 *no go-kōtanbi* 御降誕日; Le — de Pâques, *go-fukkūwatsu* 御復活 [sa] 祭 *jitsu* 日; — de séance, *kaikwai-jitsu* 開會日; — de réunion, *kwai-jitsu* 會日; — de marché, *ichi-bi* 市日. **5.** C'est la grande question du —, *mokka* 目下 *no dai-mondai* 大問題 *de aru*; Le goût du —, *tōji* 當時 *no ryūkō* 流行, *sono toki no hayari*. **6.** De — à autre, *toki-doki* 時々; Attendre de — en —, *mainichi* 毎日 *matte oru*; De — en —, *hibihibi ni*; Id. (de plus en plus), *hi* 日 *ni mashi*; D'un — à l'autre, *chikai uchi ni*; Du — au lendemain, *sasoku* 早速, *hodonaku*; — par —, *nichinichi, hibi* 日々; Id. (dans un compte) *hiwari* 日割 *de*; — pour —, *chōdo onaji hi ni, dōjitsu* 同日 *ni*; Vivre au — le —, *sono-hi-gurashi* 其日暮 *wo suru*; A chaque — sa peine, *asu* 明日 *wa asu no kaze* 風 *ga fuku* (prov.). Un yen par —, | *ichi-nichi* — 日 | *hi* 日 | *ichi-en* 壹圓; Ce n'est pas l'affaire d'un —, *itchō-isseki* — 一朝一夕 *no koto de nai*; Cela ne se fait pas en un —, *itchō-isseki ni wa okonaware gatai*. **7.** Ces — ci, *kinjitsu* 近日, *kono goro* 此頃; Id. (passés) *kono aida*; Id. (futurs) *sono uchi, kinjitsu* 近日 *no uchi ni*; En ces — de calamité, | *kono* | *sono* | *sainan* 災難 *no toki*; Un — ou l'autre, *itsuka*; Il deviendra célèbre un —, *sue* 末 *ni wa erai hito ni naru darō*; Au premier —, *hajime*; Les premiers — du monde, *yo* 世 *no hajime* 始; Il viendra au premier —, *hayaku kimashō*. **8.** (temps, ciel) *hiyori* 日和, *tenki* 天氣; Un — pur, *kiyoraka na* =; Quel beau —! *o tenki de kekkō de gas*; Remettre son voyage aux beaux —, *jikō* 時候 *no yoi*

toki made ryōkō 旅行 *wo nobassu*. **9.** (opp. à soir) Le plein —, *hiru, mahiru*; En plein —, *mappiruma ni*; De —, en plein —, *hiru ni*; Pendant le —, *hiru ma, chūkan* 晝間, *nikkan* 日間; — et nuit, *yoru-hiru, chū-ya* 晝夜; Service de —, *nikkin* 日勤; Etre de —, *tōban* 當番 *ni ataru*.

10. Avant le —, *yo-ake mae*; Au [point du] —, *yoake ni*; Le — commence à poindre, *yoake ni naru*; Il fait —, *yo* 夜 *ga aketa*; Il est grand —, *yo ga akete shimatta*; Le — va manquer, *hi no shita ga nai*; | Sur le déclin | à la chute | du —, *hi gure ni*; C'est clair comme le —, *hi wo miru yō ni akiraka de aru*. **11.** (lumière) *akarui*; Cette chambre ne reçoit pas assez de —, *kono heya* 部屋 *wa = ga taranai*; Avoir beaucoup de —, *taihen akarui*; Fuir le —, = *wo yokeru*; Cacher le — à qn., Se mettre contre le —, = *saki ni tatsu*; Le demi —, *han* 半 =; Etre dans un mauvais —, = *no guwai ga warui*; Faire le — sur (qch.), *wo akarumi ni dasu*; Ceci jette un nouveau — sur la question, *kore de sono mondai* 問題 *wa nao* 尙 *akiraka* 明 *ni naru*.

12. Voir le —, *yo* 世 *ni deru*; Id. (qn.) *umareru*; Il n'avait pas encore vu le —, *mada umarenu uchi de atta*; Mettre au — (livre, etc.), *yo ni dasu*; Id. au [grand] —, (obj.) *akarumi ni dasu*; Id. (divulguer) *happyō* 發表 *suru*; Craindre le — (pers.), *hito me* 人 *目 wo habakaru*. **13.** (ouverture) *mado* 窓; Pratiquer un — dans, *ni = wo akeru*. **14.** (intervalle) *sukima* 隙間; Id. entre des planches, *ita no =*; Percer à —, *hogasu, sukasū*; Etre percé à —, *hogete oru, suite oru*; Ouvrage à —, *sukitōtta saiku* 細工; Sculpture à —, *sukashi bori* 透彫; Se faire — à travers les ennemis, *teki chū* 敵 *no tsuki-nukeru*; Tôt ou tard la vérité se fait —, | *osokare hayakare* | *sōban* 早晚 | *shinri* 真理 *wa araware* *isuru*.

Journal, sm. *Yorudan* [gawa 川].

Journal, sm. 1. (feuille) *shimbun* 新聞 [shi 紙 Dans le —, *shimbun* [shijō 紙上] *ni*; Mettre au —, = *ni* | *dasu* | *noseru*].

2. (bureau) *shimbun-sha* 新聞社; Aller au —, = *ni yuku*. **3.** (carnet) *nikkichō* 日記帳, *nisshi* 日誌; — du bord, *kōkai-nisshi* 航海日誌; — de voyage, *dōchū-nikki* 道中日記. **4.** Livre —, (de marchand) *chōbo* 帳簿; (de comptes) *daifukuchō* 大福帳, *nikki-chō* 日記帳; Id. (d'école, etc.) *suitō-nikki-bo* 出納日

Journalier, sm. 1. *hiyō-tori* 日願取. [記簿.

2. (sur un navire) *nichiyō-hin* 日用品. —, *tēre, a. 3.* *nichi nichi* 日々 *no, hibi no*; Dépenses — du ménage, *nichijō* 日常 *no kaji-hiyō* 家事費用; vu. *hibi* 日々 *no hiyō* 費用; Objet d'un usage —, *nichi-yō-hin* 日用品.

4. (inégal) *kawari-yasui, hibi ni kawaru*; La fortune est —, un *un ga* =; La guerre est —, *shōha* 勝敗 *wa ikusa* 戦 *no tsune* 常.

Journalisme, sm. 1. (journaux) *shimbun* 新聞.

2. (leur influence) *shimbun no seiryoku* 勢力.

3. (état) *shimbun-jigyō* 新聞事業.

Journaliste, sm. *shimbun-kisha* 新聞記者.

Journée, sf. 1. *hi* 日; Cp. *jitsu* 日, *nichi* 日; Une —, *ichi* — | *jitsu* | *nichi* | [kan 間].

2. La — (d'aujourd'hui), *kyō* 今日; Dans la —, = *jū* 今日 *no ni*; La — a été bonne, = *wa yokatta*; La

— d'hier, de demain, V. Hier, Demain; Il a passé une bonne —, *ichi jitsu* 一日 *wa yokatta*.

3. (travail) — de journalier, *hiyô* 日雇; Prix d'une —, *hiyô chin* 日雇賃; Une — d'homme, | *ichi nin* 一人 | *ikku* 工 | *yaku* 役; Il faut dix — d'ouvrier, *jûnin* [*yaku*] 十人 [役] *kakaru*; On lui doit dix —, | *tôka bun* 十日分 | *jûnin yaku* | *no chinzen* 賃錢 *wo harawaneba naranu*; Louer à la —, *hi yatoi* 日雇 *suru*; C'est à la —, *hi yatoi desu*.

4. Le prix d'une —, *nikkyû* 日給; (de journalier) *hiyô* 日雇; Travailler à la —, (dans un bureau) *nikkyûtori* 日給取 *wo suru*; Id. (journalier) *hiyôtori* 日雇取 *suru*; Evaluer d'après les —, *hiwari* 日割 *de kanjô* 勘定 *suru*; Bien gagner sa —, *yoku hataraku*. **5.** Une — de marche, *ichinichi-tei* 一日程; Il faut trois — id., *mikka ji* 三日路 *de aru*; Marcher à grandes —, *hi ippai* 日一杯 *aruku*.

6. (bataille) *tatakai*; A la — de x, *no = no toki*.

Journallement, adv. 1. (tous les jours) *mainichi* 毎日, *nichinichi* 日々, *higoto* 日毎 *ni*.

2. (continuellement) *akekure*, *shijû* 始終.

Joute, sf. 1. (combat) *hatashi-ai* 果合.

2. (lutte) *kyôsô* 競争; (discussion) *Yôronkwai* 討論會.

3. (d'animaux) *tatakai* 戰; **Jouter, vt. 1.2.3.** = *wo suru*; (discuter) *ron* 論 *suru*, *giron* 議論 *suru*;

Jouteur, sm. *kyôsô suru hito*, *kyôsôsha* 競争者; **Rude —, ronsenka** 論戰家.

Jouvenceau, sm. *shônen* 少年, *dônan* 童男.

Jovialité, sf. *kwaikwatsu* 快活; **Jovial, ale, a.** = *na*; **Jovialement, adv.** = *ni*.

Jovien, enne, a. *mokusei* 木星 *no*.

Joyau, sm. 1. *kingin-hôseki* 金銀寶石 *no kazari* 飾, *hoseki* 寶石. **2.** (trésor) *takara* 寶.

Joyusement, adv. *yorokonde*, *kinzen* 欣然 *to shite*; Rire —, | *nikoniko* | *nikori* | *to warau* 笑.

Joyuseté, sf. *warawashii kote*.

Joyeux, euse, a. 1. (dans la j.) *ureshii*; Je suis on ne peut plus — de vous voir, *o-me ni kakaru no wa nani yori mo ureshii*; Vivre —, *ureshiku kurasu*.

2. (qui montre la joie) *yorokobashii*, *yukwai* 愉快 *na*; Air —, *kishoku* 喜色. **3.** (qui inspire la joie) *ureshii*, *yorokobashii*; — nouvelle, = *otosure* 音信.

Jubé, sm. *takadai* 高臺.

Jubilation, sf. *yorokobi* 喜; Grande —, *ô =* 大喜, *kwan-etsu* 歡悅; Etre dans la —, = *de aru*, *kwan-etsu suru*. **Jubilier, vt.** *yorokobi wo arawasu*.

Jubilé, sm. 1. (des Juifs) "yôberu".

2. (ecclés.) *taisha* 大教; Gagner son —, = *wo uru*; Faire son —, = *no tsutome wo suru*. **3.** (fête de qn.) *kinshuku* 金祝; Célébrer son —, = *wo ageru*; **jubilaire, a. 1.2.3.** = *no*; Année —, = *no toshi* 年; —, *s. kinshuku tōnin* 金祝當年.

Jucher, vt. *tomaru*, *yadoru*; —, *vt. oku*, *noboraseru*. *se* —, *vt. tomaru*, *yadoru*, (haut) *noboru*.

Juchoir, sm. *toya* 樓屋, *negura* 塔; (perche) **juc, sm.** *tomarigi* 樑木.

Judaïsme, sm. *Yudaya-kyô* 猶太教; **Judaïque, a. = no**; || (des juifs), *Yudaya-jin* 猶太人 *no* ||; **Judaïquement, adv.** = *ni shitagatte*; **Judaïsant, ante, a.** **Judaïser, vt.** = *wo mamoru*.

Judas, sm. "Yuda"; Fig. *muhon nin* 謀叛人.

Judée, sf. *Yudaya*, *Yudeya* 猶太.

Judéophile, a. *Yudaya jin* 猶太人 *wo suku*, *Yudaya biiki no*; —, *sm. = hito*.

Judéophobe, a. *Yudayajin* 猶太人 *wo kirau*, *Yudaya girai no*; —, *sm. = hito*.

Judicature, sm. *kanteisha* 鑑定者.

Judicature, sf. 1. *shihôkwan* 司法官, *hanji-shoku* 判事職; Entrer dans la —, *hanji* 判事 *ni naru*. **2.** (des hébreux) *sabaki-yaku*.

Judiciaire, a. 1. *shihô* 司法 *no*; La hiérarchie —, *shihô-seido* 司法制度; Membres de l'ordre —, *shihô-kwan* 司法官; Pouvoir —, *saiban-ken* 裁判權.

2. (fait en justice) *saiban jô* 裁判上 *no*; Acte —, = *kô* 行爲; Caution —, = *tampo* 擔保; Enquête —, = *shimmon* 審問; Formes —, = *shiki* 式; Témoin —, [=] *shōnin* 證人.

3. — *sf.* (faculté) *hanketsu-ryoku* 判決力.

Judiciairement, adv. *saibanjô* 裁判上.

Judicieusement, adv. *seikaku* 正確 *ni*.

Judicieux, euse, a. 1. (pers.) *meibun* 明敏 *na*, *kanshiki* 鑑識 *aru*. **2.** (qui indique) *seikaku* 正確 *na*; Réflexion —, = *kangae* 考.

Jugal, ale, a. *hō* 煩 *no*; Os —, *hōbone* 煩骨, *kwankotsu* 顛骨.

Juge, sm. 1. (en gén.) *hanketsu-sha* 判決者, *shimpan-sha* 審判者, *kuji sabaki yaku*. **2.** (de tribunal), *hanji* 判事; — inférieur, *kakyū* 下級 = ; — supérieur, *jōkyū* 上級 = ; — président, *saiban-chō* 裁判長; — surintendant, *kantoku* 監督 = ; — unique, *tandoku* 單獨 = ; — de paix, *chian-sai-bansho* 治安裁判所 = ; — commis, *jumei* 受命 = .

3. (de concours, différend, etc.) *shimpansha* 審判者; Prendre pour —, = *to suru*. **4.** (sens, conscience, etc.) *handansha* 判斷者; Se faire, s'établir —, *misukara = to suru*. **5.** (capable d'apprécier qch.) *kanshiki* 鑑識 *aru hito*, *me no kiku hito*; Je ne suis pas —, *watakushi wa* | *shiri* | *handan ga deki* | *masen*; Faire qn. — de, *wo hito no handan* 判斷 *ni makasuru*; Etre — en matière d'art, *bijutsu-jō* 美術上 *kanshiki* 鑑識 *ga aru*; (chez les juifs) *sabaki-bito*, (livre saint) Les —, *shi-shi-ki* 士師記. **7.** Le souverain —, *saijō-shimpansha* 最上審判者, *Kami* 神; L'Eglise est — de x, *kyōkwai* 教會 *wa x wo saiban* 裁判 *suru*.

Jugé, sm. Le bien —, *gōhō* 合法 *no saiban* 裁判, *kōmci* 公明 *no saiban*; Le mal —, *ihō* 違法 *no saiban* 裁判, *fu* 不當 *no saiban*; **Jugé, ée, a.** *saiban* 裁判 | *shita* | *ni natta* | *wo heta*; Il y a ch. —, *kakutei-hanketsu* 確定判決 *wo heta*; Passé en force de ch. —, *kakutei* 確定 *shitaru*.

Jugeable, a. 1. (qui peut passer en j.) *saiban* 裁判 *ni kakareru*. **2.** (sur quoi on peut j.) *handan* 判斷 *sareru*.

Jugement, sm. 1. (act.) *saiban* 裁判; — par défaut, *kesseki* 缺席 = ; Le tribunal est en —, *ima kaitei-chū* 開廷中 *de aru*; Entrer en — avec, *to ronsuru*. **2.** (devant tel tribunal) *kōhan* 公判; — en matière criminelle, *jūsai* 重罪 = ; Commencer un —, = *wo hiraku*. **3.** (décision) *hanketsu* 判決; En premier —, *dai issnin* 第一審 = *ni oite*; En dernier —, *shūshin* 終審 = *ni oite*; — définitif, *shūketsu* 終結 = ; — irrévocable, *kakutei* 確定 = ; En vertu

de (tel) —, *no = ni yotte*; Prononcer un —, = *wo ii-watasu*; Id. en faveur de *x*, *x wo shōso* 勝訴 *to suru*; Id. contre *x*, *x wo haisō* 敗訴 *to suru*; Remettre le — à plus tard, = *wo enki* 延期 *suru*; — écrit, Texte d'un —, = *sho* 判決書; Id. (opp. aux considérants) = *shubun* 判決主文.

4. Le Jugement de Dieu, *Kami* 神 *no shimpan* 審判; — particulier, *shi shimpan* 私審判; — général, universel, | *kō* 公 | *sō* 總 | *shimpan*; Les — (desseins) de Dieu, *Kami no hakarai*. 5. (faculté) *handan-ryoku* 判斷力, *hanketsu-ryoku* 判決力; (discernement) *kanshiki* 鑑識; Avoir un bon —, = *ga yoi*; Avoir peu de —, = *ni toboshii*; Avoir le — faux, = *ga sokonatte oru*; Oter le —, = *wo kuramasu*.

6. Log. *dantei* 斷定; — analytique, *bunkai* = 分解斷定; — synthétique, *sōgō* = 總合斷定; — universel, *senshō* = 全稱斷定. 7. (avis, opinion) *iken* 意見; Revenir sur son —, = *wo kaeru*.

8. (approbation ou non) *handan* 判斷, *hihyō* 批評, *hyō* 評; Je remets la ch. à votre —, *go handan* 御判斷 *ni makasemasu*; Le — du public, *kōhyō* 公評; Un — téméraire, *jasui* 邪推.

Jugeote, *sf.* *jōshiki* 常識; Avoir de la —, = *ga aru*; D'après ma petite —, *hiken* 卑見 *ni yotte wa*.

Juger, *vt.* 1. [*tori*] *sabaku*, *shimpan* 審判 *suru*; (au tribunal) *saiban* 裁判 *suru*; (sentence) *hanketsu* 判決 *suru*; Etre jugé, *saiban* | *sareru* | *ni kakaru* |; Id. (décidé), *hanketsu ni naru*; — en dernier ressort, *shūshin-hanketsu* 終審判決 *suru*.

2. (Dieu, etc.) *shimpan* *suru*.

3. (de la convenance ou non) *handan* 判斷 *suru*.

4. (former un avis, une critique) *hyō* 評 *suru*, *hihyō* 批評 *suru*; — de, *wo* =.

5. (croire, estimer) *omou*, *shinzuru*; Faites comme vous jugerez, *anata no yoroshii yō ni shite kudasai*; Je juge que vous avez tort, ... *anata ga muri* 無理 *da to omou*. 6. (conjecturer) *oshi-hakaru*, (se surprime souvent), Je juge qu'il échouera, *shippai* 失敗 *suru deshō*. 7. (se figurer) *sassuru* 察; Jugez de ma surprise, *watashi no odoroki* 驚 *wo sasshite kudasai*.

8. L'œil juge des couleurs, *me* 眼 *wa iro-ai* 色 *no shikibetsu* 識別 *suru*. 9. Log. *dantei* 斷定 *suru*; —, *vt.* 10. (porter un jugement de) — mal de son prochain, *tanin* 他人 *wo waruku omou*.

se —, *vr.* 1. (au trib.) *saiban* 裁判 *sareru*.

4. (soi-même) *mizukara* *hyō* 評 *suru*; Nous nous jugeons rarement comme les autres nous jugent, *hito kara hyō sebareru yō ni jibun* 自分 *de jibun wo hyō suru no wa mare de aru*; — l'un l'autre, *ai-hyō suru*, *hyō shi-au*. 5. Vous en jugez-vous capable? *kore ga dekiru* | *to omoimasu ka* | *tsumori desu ka* |?

Jugeur, *euse*, *s.* *hihyō-sha* 批評者. [*胡桃科* *Juglandées*, *sfpl.* Bot. *kurumi-kwa*, *kotōkwa* *Jugulaire*, *a.* *inkō* 咽喉 *no nodo no*; Veine —, —, *sf.* 1. *kei-jōmyaku* 頸靜脈.

2. (courroie) *himo* 紐; La baisser, = *wo kakeru*.

Juguler, *vt.* 1. *nodo* 咽喉 *wo shimeru rd.*, *no*.

2. Fig. *tsubusu*, (*ni*) *semaru*, (*wo*) *tsukekōmu*.

Julf, *sm.* *Yudea-jin* 猶太人; Fig. (usurier) *kōri-kashi* 高利貸.

—, *ulve*, *a.* *Yudea no*; Religion —, *Yudea-kyō* 猶太教; Une —, *sf.* *Yudea-fujin* 猶太婦人.

Jullet, *sm.* *shichi* 七 | *gwatsu* 月 | *getsu* |.

Juln, *sm.* *roku* 六 | *gwatsu* 月 | *getsu* |.

Julverle, *sf.* 1. (quartier) *Yudea-jin* 猶太人 *no machi* 町. 2. (marché usuraire) *kōri-baibai* 高利貸賣.

Jujube, *sm.* *natsume* 棗; *Jujubier*, *sm.* = *no*

Julep, *sm.* *seiryō-insai* 清涼飲劑. [*ki* 樹]

Jullen, *enne*, *a.* "Juriasu" *kōtei* 皇帝 *no*;

Calendrier —, "Jurian" *reki* 曆.

Jullienne, *sf.* (soupe) *atsume-jiru*; *yasai* 野菜 *no gottani* 雜煮.

Jumeau, *elle*, *a.* 1. *futago* 双生兒 *no*; Deux frères —, *futago kyōdai* 双生兄弟; Soeurs —, *futago shimai* 双生姊妹; C'est son —, *futago kyōdai de aru*.

2. (fruits, etc.) *niko-gōsei* 二個合生 *no*.

3. Géom. Points —, *sōshi-ten* 雙子点; Muscles —, *shikin* 仔筋, *futago suji* 双子筋. 4. (objets) *tsui* 對 *no*.

Jumeler, *vt.* *awaseru*; *Jumelé*, *6e*, *a.* *awaseta*.

Jumelles, *sfpl.* 1. (lorgnette) | *ryō* 兩 | *sō* 双 | *gankyō* 眼鏡; (d'opéra) *shibai-mi* 芝居見.

2. (pièces de bois, etc.) *tsui* 對 *no mono* 物; (de presse) *hasira*. 3. (méc.) *sōretsu-kiō* 双列流筒.

Jument, *sf.* *me-uma*, *himba* 牝馬.

Jumentaire, *a.* *daji-rui* 駄獸類 *no*.

Jumenterie, *sf.* *shuba-ikusei-jo* 種馬育成場.

Jumentoux, *euse*, *a.* Urine —, *banyō-yō-kōndakunyō* 馬尿糞濁瀝尿.

Jungle, *sf.* *yoshi-wara* 葦原.

Juniperus, *sm.* *toshō* [kwa] 杜松 [科].

Jupe, *sf.* 1. [*onna* 女 *no*] *susogi* 裾着.

2. (de redingote, etc.) *koromo* 衣.

Jupiter, *sm.* 1. (étoile) *mokusei* 木星.

2. (dieu) "Jupiteru" - *daijin* 大神; Fig. Un — tonnant, *odoshi-ya*.

Jupon, *sm.* "jupon", [*onna* 女 *no*] *shita suso-gi* 下裾着; *se Juponner*, *vr.* = *wo haku*; *Juponné*, *6e*, *a.* = *wo haite*.

Jurassique, *a.* "Jura" *sammyaku* 山脈 *no*; Le —, *sm.* *jurakkisō* 侏羅紀層.

Juratoire, *a.* *sensei* 宣誓 *shita*, *chikatta*; Caution —, *shutte* 出廷 *no chikai* 誓; Id. (réelle) *bukken-sashidashi* 物件差出 *no chikai*.

Juré, *sm.* 1. (de jury) *shinsai-in* 審議員.

2. (de trib.) *baishin-in* 陪審員.

—, *6e*, *a.* *chikai* *wo nashita*, *sensei* 宣誓 *shita*;

Foi —, *chikatta chūjitsu* 忠實; Ennemi —, *ishō* 一生 *no kataki*, St. *fugutaiten* 不俱戴天 *no teki* 敵.

Jurement, *sm.* 1. (serment) *chikai* 誓.

2. (blasphème) *ryōjoku* 凌辱, *tokushin* 瀆神.

Jurer, *vt.* 1. (affirmer) *chikau* 誓; — fidélité, *chūjitsu* 忠實 *wo* =; — de, *wo* =; — que, *to* =, *koto* *wo* =; — par Dieu, *Kami* 神 *kakete* =; — sur son honneur, | *meiyo* 名譽 | *kaō* 顏 | *ni kakete* =; Je n'en jurerais pas, *ukeaenai*. 2. (prêter serment) *sensei* 宣誓 *suru*; — obéissance, *fukujū* 服從 *no sensei* *wo nasu*. 3. (blasphémer) *Kami* 神 *no na* 名 *wo kegasu*, *Kami* *wo bōtoku* 冒瀆 *suru*, *tokushin* 瀆神 *suru*; —, *vt.* 4. (contraster) [*twari*] *awanai*; — avec, *ni* =; *se* —, *vr.* 1. (être juré) *chikai ni naru*; (réciproquement) *chikai-au*; — une fidélité réciproque, *sōgo chūjitsu* 相互忠實 *wo chikau*.

Jureur, *sm.* 1. (qui prête s.) *sensei sha* 宣誓者.

2. (d'habitude) *tokushin sha* 瀆神者.

Juridiction, sf. 1. (droit de juger) *saiban-ken* 裁判權; Avoir —, = *wo yū* 有 *suru*; La — consulaire, *ryōji* 領事. 2. La — administrative, *gyōsei-ken* 行政權. 3. Degré de —, *saiban-kaihyū* 裁判階級; — supérieure, *jōkyū-saibansho* 上級裁判所.

4. (juges) *hanji* 判事; Les — inférieures, *kakyū-hanji* 下級判事.

5. (ressort) *kwankatsu* 管轄; (territoire) = *chi* 管轄地; Avoir — sur, *wo = suru*; Le tribunal ayant —, = *saibansho* 管轄裁判所; Etre hors de la — de, *no = chi-gwai* 地外 *de aru*; Etre de la — de, *no = ni zoku* 屬 *suru*, *no = wo ukeru*. Dans la —, = *nai*, *kwanka* 管下. 6. (compétence) *kengen* 權限; Cela est de votre —, *anata no | kwankatsu | kengen-nai* 權限內 *de aru*. 7. (administration) *shihai* 支配; Etre sous la — de, *no = wo ukeru*; Pers. de sa —, *kwanka* 管下 *no hito*.

Juridictionnel, elle, a. *kwankatsu* 管轄 *no*; Pouvoir, droit —, *kwankatsu-ken* 管轄權.

Juridique, a. 1. (qui se fait en j.) *saiban-jō* 裁判上 *no*. 2. (régulier) *hōritsu-jō* 法律上 *no*; Acte —, *hōritsu-kōi* 法律行為.

Juridiquement, adv. *saiban jō* 裁判上.

Jurisconsulte, sm. *hōritsuka* 法律家; Un savant —, *hōritsu|gaku-sha* 法[律]學者.

Jurisprudence, sf. 1. (science) *hō* 法 [*ritsu* 律] *gaku* 學. 2. (principes de droit) *hō* 法; — française, *futsu-hō* 佛法; — commerciale, *shōhō* 商法; — criminelle, *keihō* 刑法; Recueil de —, *hanketsurei isan* 判決例彙纂; Revue de —, *hōsō-kiji* 法曹記事. 3. (uniformité de décisions) *hanketsu* 判決 *no itchi* 一致; La — m'est favorable, *jūrai* 從來 *no hanketsu ga itchi shite oru kara shōso* 勝訴 *ni naru darō*. [hōsō 法曹]

Juriste, sm. *hōritsu|gaku-sha* 法[律]學者; *pt.*

Juron, sm. *tokushin-go* 漢神語.

Jury, sm. 1. (de tribunal) *baishin-kan* 陪審官; Membre du —, *baishin-in* 陪審員. 2. (d'exposition, etc.) *shinsa-in* 審查員; — d'expropriation, *kantei-in* 鑑定員; (d'examen) *shiken-in* 試驗委員.

Jus, sm. 1. *shiru* 汁, *eki* 液; (le tirer) *dasu*; (l'exprimer) *shibori dasu*. 2. — de fruit, *shiruke* 汁氣; Avoir beaucoup de —, = *ga ōi*.

Jusant, sm. *hikishio* 干潮.

Jusque, devant une voyelle Jusqu', prép. 1. (limite) *made* 迄; — à (un point), *ni itaru* = ; avec nég., = *wa*; — à ce que ce soit fait, *kore ga dekiru* = ; — à la mort, *shinuru* =, *shi* 死 *ni itaru* =, *inochi kagiri*; — à cette heure, *ima* = ; — aujourd'hui, *kon-nichi* 今日 [*ni itaru*] = ; — ici, (temps) *kore* =, *jūrai* 從來; Id. (lieu) *koko* = ; — là, (alors) *sore* = ; (lieu) *asuko* = ; — à nouvel ordre, *nan to ka iu* = . 2. — au bout, *shimai made*, *owari made*; Id. Joint à un v. se rend par la *fu*. + *tsukusu*, *tōsu*, ou par le part. + *shimau*; Lire — au bout, *shimai made yomu*, *yomi | tōsu | tsukusu*, *yonde shimau*; Entendre — au bout, *owari made kiku*, *kiki | tsukusu | tōsu*, *kiite shimau*; — au bout (sans répit), *doko* *made mo*, *aku made*; Poursuivre la ch. — au bout, *id. yaru*. 3. (même) *made* 迄 *mo*, *sae mo*; Aimer — à ses ennemis, *teki* 敵 = *aisuru*; Ignorer — à (qch.), *wo = shiranu*. 4. (y compris) *nai*, 內

inai 以內; Parents — au quatrième degré, *shishintō-nai* 四親等內 *no ketsusoku* 血族. 5. (au point de) *hodo*; Je ne vais point — à les aimer, *suki to iu* = *de wa nai*; Il va — à les détester, *kore wo kirau* = *de aru*.

Jusqu'ame, sf. (noire) *hiyosu* 非沃斯. [令書]

Jussion, sf. *meirei* 命令; Lettre de —, = *sho* 命

Juste, a. 1. *tadashii*. 2. (conforme à la j.) *seitō* 正當 *no*; Cp. *gi* 義; Guerre —, *gisen* 義戰; Il n'est pas — que, *no wa muri* 無理 *de aru*; Il est — que, *no wa seitō na koto de aru*. 3. (qui agit, juge selon la j.) *tadashii*, *kōmei* 公明 *na*; Un — juge, = *hanji* 判事; Vous ne seriez pas — si, (cond. *nara*) *muri ni narimashō*; (qui est selon la j.) *seitō na*; Id. (impartial) *kōhei* 公平 *na*; Une mesure —, *id. shochi* 適置. 4. (fondé, légitime) *mottomo na*, *atarimae* 當然 *no*, *shitō* 至當 *na*; — crainte, = *osore*; Ce que vous dites est —, *sore wa go-mottomo* 御尤 *de arimasu*; Ce n'est que —, *sore wa muron* 無論 *na koto desu*. 5. (qui a la mesure requise) *sōtō* 相當 *na*; (tel qu'il doit être) *atarimae no*, *tekitō* 適當 *no*, *tōzen na*, *tekitō* 適應 *no*; Le poids —, = *kakeme* 掛目; — prix, = *nedan* 値段; Avoir le coup d'œil —, *me ga kiku*.

6. (qui s'accorde, cadre) *atatte oru*; Cette expression n'est pas —, *kono kotoba wa atatte inai*.

7. (exact, précis) *seikaku* 正確 *na*; Fusil —, *yoku ataru teppō* 鐵砲; Cette pendule est —, *kono tokei* 時計 *wa yoku atte oru*; Voudriez-vous me dire l'heure —? *hontō* 本當 *no jikoku* 時刻 *wo shirashite kudasai*.

8. (proportionné) *hodoyoi*; Garder la — mesure, *chūyō* 中庸 *wo mamoru*, *hodoyoku suru*; Dans de — proportions, *hodoyoku*; Avoir une idée — de, *wo hodoyoku omou*. 9. (trop court, étroit) *kitchiri shita*, *sukoshi kyūkutsu* 窮風 *na*; Ces souliers sont si — que je ne puis les mettre, *kono kutsu wa | chiisa sugite | kyūkutsu de | hakarenai*; Etre chaussé trop —, *hakimono* 履物 *ga chiisa sugiru*.

10. Mus. *chōshi* 調子 *no atta*; N'être pas —, *chōshi | ga awanai | wo hazurete oru* |.

—, *sm.* 11. (ch.) *sei* 正; Le — et l'injuste, *sei to fusei* 不正. 12. (pers.) *tadashii hito*, *gijin* 義人.

—, *adv.* 13. *chōdo yoku*, *tekisetsu* 適切 *ni*; Deviner —, *umaku ateru*; (la ch.) *yoku ataru* (vi.); Tirer —, *meichū* 命中 *suru*; Etre habillé —, *kyūkutsu* 窮風 *na kimono* 著物 *wo kite oru*; Etre chaussé —, *kyūkutsu na hakimono* 履物 *wo haite oru*, *hakimono ga kyūkutsu de aru*. 14. (obj.) *shikkari to*, *kichin to*, *hittari to*; S'appliquer —, = *hamaru*.

15. (précisément) *chōdo* 丁度; C'est — ce que je pense, *watashi mo = sō omoimasu*, *watashi no omou no mo = sō desu*; Arriver — à l'heure, = *kitei* 規定 *jikoku* 時刻 *ni chaku* 着 *suru*; — à côté (maison), *|jiki | tsui | tonari*; — derrière, *ma-ushiro*; — dessous, *ma-shita*; Il y a — un instant, *imashigata*; — au moment où | on va | j'allais, etc. | sortir, *chōdo dekakeyō to suru tokoro e*; Id. où on sort, *chōdo dekaeru | toki | tokoro* |. 16. Tout — (à peine), *yōyō* 漸, *yatto* [no koto de]; Arriver — (qpart.), = *ikitsuku*. 17. Au —, *l.u.* *hakkiri*, *shikkari*; On ne sait pas au —, = *wa shirenai*.

Justement, adv. 1. (avec j.) *tadashiku, seitō* 正當 *ni*; Etre — puni, *basserareru koto | tōzen* 當然 | *shitō* 至當 | *de aru*. 2. (d'une manière légitime) *atarimae ni, mottomo ni*; Vous vous flattez — de réussir, *seikō* 成功 *no o mikomi* 御見込 *wa go mottomo* 御尤 *de aru*. 3. (raison d'être) C'est — parce que, etc., ind. + *kara*, cond. + *koso*; Id. c'est raisonnable que je le dis, *dōri* 道理 *ni kanatte | oru kara | oreba koso | kore wo iu no desu*; Id. il a demandé qu'on le lui a refusé, *negat | ta kara | te koso | koto-warareta*. 4. (coïncidence) [*chōdo* 丁度] ...*tokoro*; Nous parlons — de vous, *chōdo o iwasa* 御噂 *wo shite ita tokoro desu*; J'allais — sortir, *ima dekakeyō to suru tokoro deshita*; L'heure vient — de sonner, *tokei* 時計 *ga tatta-ima natta tokoro da*; Je venais — de le lire, *tada-ima kore wo yonda tokoro de aru*.

Juste-milleu, sm. *chūyō* 中庸; (système) *chūyō-shugi* 中庸主義.

Justesse, sf. 1. *tadashisa*; Avec —, *tadashiku*; Etre d'une grande —, *yohōdo tadashii*. 2. — du coup d'œil, *me*. 目 *no kiku koto*; — de la voix, *gakuen* 樂音 *ni au koto*; — d'une expression, *kotoba no tekisetsu* 適切; Observation pleine de —, *goku* 極 *tekisetsu na iken* 意見; — (d'une vis, etc.), *hittari to shita koto*; (d'une arme à feu) *meihū* 命中 *suru koto*; — d'une balance, *hakari* 衡 *no seimitsu* 精密.

Justice, sf. 1. (vertu) *gi* 義, *seigi* 正義; C'est de toute —, *kore wa seigi de aru*; Agir avec —, *tadashiku suru, seigi wo mamoru*; La — divine, *Kami* 神 *no seigi*; La — originelle, *genshi* 原始 *no seigi*; — (d'un juge, etc.) *kōhei* 公平, *eko-hiiki* 依怙鼻負 *no nai koto*. 2. (pouvoir de faire droit) *shihō-ken* 司法權; V. Ministère, Ministre; (id. de juger, punir) *saiban-ken* 裁判權; Exercice de la —, *saiban* 裁判; La — humaine, *ningen* 人間 *no saiban*; Exercer, rendre la —, *saiban suru*; En —, *saiban-jō* 裁判上; Hors de —, *saiban-gwai* 裁判外; Demander —, *saiban wo agu*; Obtenir —, *hanketsu* 判決 *wo uru*.

3. Rendre la —, *saiban wo kudasu*; Rendre — à, (qn.), *ni ri* 理 *ga aru to mitomeru*, *no songai* 損害 *wo tsukunowaseru*; Id. Fig. (reconnaitre ses qualités) *hito no toku wo mitomeru*; Rendre — au mérite, | *kōseki* 功績 | *tegara* | *wo mitomeru*; Id. aux bonnes intentions, *kōi* 厚意 *wo mitomeru*; Je rends — à vos intentions, *go-mokuteki* 御目的 *wa mottomo de arimasu*; C'est une — à lui rendre, *kare ni nasu beki giri* 義理 *de aru*. 4. Faire — de, *no seisai* 制裁 *wo okonau, wo bassuru, wo keisuru*; Id. de fausses imputations, *mujitsu* 無實 *no toga wo susuide yaru*; Se faire —, *cnore* *wo togeru*; Id. à soi-même, *mizukara fukushū* 復仇 *suru*. 5. (tribunaux) *saiban-sho* 裁判所; — militaire, *gunji* = 軍事裁判所; — de paix, *chian* = 治安裁判所; (Jap.) *ku* = 區裁判所; Déléguer à la —, = *ni utareru*; Etre appelé en —, = *ni yobareru*. 6. [Gens de] —, *hō-kwan* 法官, *saibankwan* 裁判官; Se brouiller, être brouillé avec la —, = *ni kakaru*; La — est descendue sur les lieux, = *ga rinkin* 臨檢 *shita*. 7. (juridiction) *saiban-kwankatsu* 裁判管轄; — civile, *minji-saiban* 民事裁判; — criminelle, *keiji-saiban* 刑事裁判; — consulaire, *ryōji-saiban* 領事裁判; — militaire, *gunji-*

saiban 軍事裁判. 8. Bois de —, *kubikiridai, zan-tōdai* 斷頭臺; Les — du Ciel, *tembatsu* 天罰.

9. (bon droit) *seiri* 正理, *seigi* 正義; Avoir la — de son côté, *sono hō* 方 *ni = ga aru*; Reconnaître la — de, *no = wo mitomeru*; En toute —, *seitō* 正當 *ni*; La — (d'une décision, etc.), *kōhei* 公平; Examiner la — ou non d'une demande, *seikyū* 請求 *no tōhi* 當否 *wo tadasu*; On le blâme avec —, *sono hinan* 批難 *wa seitō de aru*.

Justicia, sf. Bot. *kitsune-no-mago, kagurasō* 爵林. **Justiciable, a.** 1. (en justice) Etre — de, *no saiban-kwankatsu* 裁判管轄 *ni zoku* 屬 *shite aru*.

2. Fig. Etre — de la critique, *yo* 世 *no hihyō* 批評 *ni kakaru*; Etre — de ses électeurs, *senkyo-nin* 選舉 *ni taishite seme* 責 *ga aru*.

Justicier, vt. 1. *taikē* 拷問 *ni sho* 處 *suru*. —, *sm.* 2. *sabaki-yaku* 擗役.

Justifiable, a. *ii-wake* *no tatsu, benkai* 辯解 *sareru, bemmei* 辯明 *no dekiru*; N'être pas —, = *au nég., ii-wake ga tatanai, etc.*

Justifiant, ante, a. *gi* 義 *ni suru, isei* 爲聖 *no*; La grâce —, *isei-seichō* 爲聖聖寵.

Justificatif, ive, a. *bengo* 辯據 *no, shōmei* 證明 [*no* | *su beki*]; Mémoire —, *benkai-sho* 辯解書; Pièces —, *shōko* 證據 [*butsu* 物]; (dans un livre) *shōmei-furoku* 證明附錄; Moyens —, *someihōhō* 疏明方法.

Justification, sf. 1. (act. de j.) *bengo* 辯據, *benkai* 辯解; (act. de se j.) *ono* 已 *ga =*; Pour sa —, = *to shite*. 2. (preuve) *shōmei* 證明, *shōko* 證據.

3. (act. de la grâce) *gi* 義 *to suru koto*; (effet) — du pécheur, *tsumi-bito* 罪人 *no gi to seraruru koto*.

4. (en typogr.) "rain" *wo toru koto*; (longueur de ligne) "rain", (line).

Justifier, rt. 1. (qn.) *no muzai* 無罪 *wo | shō* 證 | *ben* 辯 | *mei* 明 *suru*; Il a été justifié de ce crime, *sono muzai naru koto ga shōko* 證據 *daterareta*.

2. Théol. (un pécheur) *gi* 義 *to suru*. 3. (une action, etc.) *benkai* 辯解 *suru, bemmei* 辯明 *suru*.

4. (rendre légitime) *no tadashiki wo arawasu*; Il a justifié nos espérances, *waga kibō* 希望 *wo munashiku shinakatta*; — des accusations, *utae* 訴 *no nuri* 無理 *nananai koto wo arawasu*. 5. (prouver) *shō* 證 *suru, shōmei* 證明 *suru*; — qu'on n'a pu se présenter, *shuttō* 出頭 *shi enakatta koto wo somei* 疏明 *suru*. 6. — d'un fait, *jijitsu* 事實 *wo kajji* 解示 *suru*. 7. (en typogr.) "rain" *wo toru*.

se —, *vr.* 1. (prouver son innocence) *mizukara benkai* *suru*; — de, *no benkai wo nasu*. 3. (être justifié, ch.) *benkai sareru*.

Jute, sf. "jūto", *tsunaso, kanabiki* | *asa* 麻 | *o* 苧 |.

Juter, vt. *shiru* 汁 [*ke* 氣] *ga deru*.

Juteux, ense, a. *shiruke* 汁氣 *no ōi, misuppoi*; N'être pas —, *shiruke ga sukunai*.

Juvénat, sm. *shigwansha* 志願者 *no gakkō* 學校.

Juvenilité, sf. *yōshō* 幼少; **Juvenile, a.** = *na*;

Juvenillement, adv. = *vashiku*.

Juxtalinéaire, a. Traduction —, *tai-yaku* 對譯.

Juxtaposer, vt. *narabe-oku, heichi* 並置 *suru*; — à côté de, *ni = se* —, *vr.* *narabaru*; **Juxtaposé, ée, a.** *naranda*; Mots —, *jukugo* 熟語.

Juxtaposition, sf. *heichi* 並置, *narabe oku koto*; Par la — de, *wa* | *heichi* *shite* | *narabe oite*; — cristalline, *sesshoku-sōshō* 接觸双晶.

K

kadsura, *sf.* (jap.) *sane-kasura*, | *binan* | *tororo* |
kainite, *sf.* "kainito" *seki* 石. [kasura.]
Kaiser, *sm.* [Doitsu] *kōtei* [獨逸] 皇帝.
kaji, *sm.* *kaji* 楮, *kōzu*.
kakier, *sm.* Bol. *kaki* 柿 [no ki 木].
kaléidoscope, *sm.* *hyakuro-megane* 百色眼鏡,
nishiki-megane 錦眼鏡.
kall, *sm.* 1. Chim. "kari" 加里. 2. Bot. (sal-
 sola) *oka-hijiki*, *miru-na*.
kallum, *sm.* "kariumu" 加爾母.
kalmie, *sf.* Bot. "karumiya".
kalpa, *sm.* Bud. *śō* 劫 [ha 波]; Grand —, *daikō*
 大劫; Moyen —, *chūkō* 中劫; Petit —, *shōkō* 小劫.
Kambodge, *sm.* "Kambojia"; **kambodgien**,
sm. (pers.) = *jin* 人; — langue) = *go* 語; —,
ienne, *a.* = *no*.
kan, **khan**, *sm.* *kān* 汗. [鼠.]
kangourou, *sm.* "kangaru", *fukuro-nezumi* 袋
kantisme, *sm.* "Kanto" *shugi* 主義; **kantiste**,
sm. = *sha* 者, "Kanto" *ha* 派 *no* *tetsugaku-sha* 哲學者,
kaolin, *sm.* *kōrei-do* 高嶺土; **kaolinique**, *a.*
 = *shitsu* 質 *no*; **kaolinisation**, *sf.* = *kwa* 化;
kaolniser, *vt.* = *kwa* *sasuru*. [應報.]
karyokinèse, *sf.* *kansetsusei-saihō-kaku bun-*
retsu 間接性細胞核分裂; **karyokinétique**, *a.*
 = *no*. [應報.]
karma, *sm.* Bud. *ingwa* 因果, *ingwa-ōhō* 因果
kélotomie, *sf.* "herunia" *sekkai-jutsu* 截開術.
képi, *sm.* "kepi", *bō* 帽. [出.]
kératectomie, *sf.* *kakumaku-tekishutsu* 角膜摘
kératine, *sf.* *kakuso* 角素; **kératinisation**,
sf. = *no* *seisi* 生成; **kératinisé**, *ce*, *a.* = *to* *natta*.
keratite, *sf.* *kakumaku-en* 角膜炎.
kératocele, *sf.* *kakumaku-tosshutsu* 角膜突出.
kératophyte, *sm.* "keratofuto".
kératotomye, *sf.* *kakumaku-sekkaijutsu* 角膜
kérite, *sf.* "keraito". [切開術.]
kermès, *sm.* [enshihūzoku] *tanpishū* 蝨屬 *no* *mesu*
tsū wo hoshi 干 [taru] *beni iro* 紅色 *no* *someko* 染粉;
 — *minéral*, *ryūkwakō* 硫化鐵 *to* *sankwakō* 酸化鐵
no *kongōbutsu* 混合物.

ketmie, *sf.* Bot. — *vésiculeuse*, *ginsen-kwa*,
chōrosō; — *rose* de la Chine, *bussō-ge*.
kléwérite, *sf.* "kiizeru" *seki* 石.
kif-kif, C'est —, *onaji koto desu*.
kilogramme, *sm.* "kiroguramu"; (en jap.) *jū-*
go bun 十五分 *no* *shi kwan* 四貫, *ni-hyaku rokujū-*
roku momme 二百六十六匁 *roppun rokurin rokumō*
amari 六分六厘六毛餘.
kilogrammètre, *sm.* "kiroguramu-meetoru".
kilomètre, *sm.* "kiromeetoru"; (en jap.) *kuchō-*
jikken 九町拾間; **kilométrique**, *a.* = *no*; **kilo-**
métriquement, *adr.* = *ni* *tsuite*; **kilométrage**,
sm. = *hakari*; **kilométrer**, *vt.* = *goto* 每 *ni* *hyō*
kyō wo tatsuru; **kilométrage**, *sm.* *id.* + *koto*.
kilowatt, *sm.* "kirowatto".
kina, *sm.* "kina" 機那.
kinéographe, *sm.* "kinetogurafu"; V. Ciné-
 matographe; **kinéoscope**, *sm.* "kinetosukōpu",
kwatsudō-shashin-megane 活動寫真眼鏡. [2.]
klug, *sm.* (chin.) [go] *kyō* [五] 經. V. Canonique
klouque, *sm.* 1. (de jardin) *chin* 亭. 2. — de
 journaux, *shimbu-urisabaki-jō* 新聞賣捌場.
 3. (sur un navire) *banshitsu* 番室.
klipper, *sm.* "kurippa".
Klondike, *sm.* "Kurandaiku".
knout, *sm.* "nōto", *muchi* 鞭; Donner le —, =
wo kurawaseru. [Méd.]
koehine, *sf.* "Koffo" *shi* 氏 "tsuberukurin"; V.
kopeck, *sm.* "kopekku" 哥.
kola, *sm.* "kora" "Guinea" ... *ju* 樹.
koumil, *sm.* "kumisu" *ba-nyū-shu* 馬乳酒.
Kouriles, *espl.* *Chishima* 千島.
koussou, *sm.* *kusso* 苦蘇花.
krach, *sm.* *shippai* 失敗. [子.]
kronprinz, *sm.* [Doitsu] *kōtaishi* [獨逸] 皇太
kupfernickel, *sm.* *kōnikkeru-kō* 紅ニツクニ續.
kyrielle, *sf.* *hikitsuzuki* 引續; Une — de x,
hikitsuzuita x: Une — d'injures, *renjoku* 連辱.
kyste, *sm.* *nōshu* 囊腫; En avoir, = *ga* *dekiru*;
kysteux, *cuse*, *a.* = *sei* 囊腫性 *no*; **kystique**, *a.*
 = *no*; **kystotomie**, *sf.* = *sekkai* 囊腫切開.

L

la, *art. fs.* V. Le
la, *sm.* (Mus.) "la", *i* 4; V. Solfège, vu. *mu* 六.
là, *adr.* 1. (lieu) (où vous êtes, etc.) *soko* 其處;
 — *bas*, *asuko*; De là au mur, *soko kara kabe* 壁
made; De là là il y a (tant), *soko kara asuko made*
 ... *aru*: Retirez-vous de là, *soko wo noite kudasai*.
 2. *l.a.*: **là-bas**, *asuko*; **là contre**, *sono* *waki* 側
ni: **là dedans**, *sono* *nakani*; **là-dehors**, *soto* 外
ni; **là dessous**, *soko no shita* 下 *ni*; Il y a qch. là

dessus, *nanika* *uchi-maku* 內幕 *ga* *aru* *darō*; **là-**
dessus, *soko no ue* 上 *ni*; Id. (à ce moment) *soko*
de; Id. (à ces mots) *sore* *ni*; Id. (à ce sujet) *sore* *ni*
tsuite; Que pensez-vous là dessus? *sore* *ni* *tsuite* *dō*
omoimasu ka? **là haut**, *ue* *ni*; — (au ciel) *tenkoku*
 天國; (*ni*, *de*, etc.); — (dans l'autre vie) *raisei* 來
 世 *ni*. 3. (temps) *sono-toki* 其時, *sore*; A qqs.
 années de là, *sore kara sū-nen* 數年 *tatte*; En de-
 meurer là, *sore made* *de* *yamete* *oku*.

4. (disparaît dans les interrogations, etc.) Quel langage est-ce là? *sore wa donna kotoba desu ka?* Que faites-vous là? *nani wo suru no desu ka?* Qu'avez-vous dit là? *dô ita no desu ka?*

5. (reproche) Est-ce là le résultat de vos promesses? *yakusoku yōsei shita no wa sonna mono desu ka?*

6. de là, *i. a.* (de cette cause là), *sore kara*; — le retard, *sore de okureta no de aru.*

7. dès là, (cela étant) *sore ni yotte*; dès là que, *ijō* 以上; V. Dès 3. 8. par là, (par cet endroit) *soko kara*; (par ce moyen) *sō sureba, sō suru to*; Vous voyez par là que, *kore wo motte nireba ... [to iu] koto ga wakaru.*

labelle, *sf.* Bot. *haiben* 牌餅.

labeur, *sm.* *shinku* 辛苦; Vivre de son —, = *shite kurasu*; Etre récompensé de son —, = *no kai kō ga aru.*

labial, *ale*, **a. 1.** *kuchibiru* 唇 *no*, *tsuba* *no*.

2. Son —, *shin-on* 唇音; Voyelles —, *shin-on-hōji* 唇音母字; Consonnes —, *shin-on-shiji* 唇音子字;

labiale, *sf.* *shin-on-ji* 唇音字.

labié, *é*, **a.** *shinkei* 唇形 *no*, *kuchibiru* 唇 *no* *gotoki*. 2. Animal —, *kuchibiru no kotonatta dōbutsu*

labiées, *sfpl.* Bot. *shinkei-kwa* 唇形科. [動物.]

labille, **a.** *ochi* 落 *yasui*, *yowai* 弱.

laboratoire, *sm.* *jikken-shō* 實驗室; (chambre) *jikken-shitsu* 實驗室.

laborieusement, *adv.* *shinku* 辛苦 *shite*; La digestion se fait —, *shōkwa* 消化 *wa konnan* 困難 *ni naru*. **laborieux**, *euse*, **a. 1.** (pénible) *shinku* 辛苦 *na*, *konnan* 困難 *na*, *hone no oreru*; Accouchement —, *nansan* 難産; Digestion —, *fushōkwa* 不消化; Entreprise —, *konnan* 困難 *na jigyō* 事業.

2. (qui travaille) *hone wo oru*, *yoku hataraku*, *benkyō* 勉強 *na*; Très —, *kyūkyū* 汲々 *to shite hataraku*; Ouvrier —, *mame na otoko* 男.

labour, *sm. 1.* *tagayashi*, *ji* 地 *wo suku* 勤 *koto*; Donner deux — à, *wo ni-do* 貳度 *|tagayasu|suku|*; Etre en —, *tagayashite oru*; Chevaux de —, *nōba* 農馬, *hyakushō-uma* 百性馬. 2. (culture) *kōsaku* 耕作; Bêtes de —, = *jū* 耕作獸; Terre en —, = *chi* 耕作地; Instruments de —, = *dōgu* 耕作道具, *nōgu* 農具, *suki-kawa* 鋤鉋.

labourable, **a.** *kōsaku* 耕作 *ni teki* 適 *suru*; Terre —, *kōsaku-chi* 耕作地.

labourage, *sm. 1.* (act.) *tagayashi*, *ji* 地 *no sukikata*. 2. (art) *kōsaku-hō* 耕作法.

labourer, *vt. 1.* *tagayasu*; (avec la charrue) *suku*. 2. Fig. La taupe a labouré le champ., *mogura* 土龍 *ga hatake* 畑 *wo mochi* *ageta*; — la figure, *kao* 顔 *ni kisu* 削 *wo tsukeru*; — la forêt (sanglier), *hayashi* 林 *wo arasu*; — le front, *hitai* 額 *ni shiwa* 皺 *wo yoseru*. 3. (traîner sur le fond) *hiki-zuru*.

4. (peiner) *shinku* 辛苦 *suru*, *konku* 困苦 *suru*.

laboureur, *sm.* *kōsaku-nin* 耕作人.

laboureuse, *sf.* *jōki-suki* 蒸溜鍋.

labre, *sm. 1.* (lèvre) *uwatsuba*, *jōshin* 上唇.

2. (poisson) *bera*.

labyrinthe, *sm. 1.* *meishitsu* 迷宮, *sazaedō* 蝶堂. 2. Fig. *dai-konsatsu* 大混雜, *konsatsu* 混雜 *kiwamaru mono*. 3. (de l'oreille) *naiji* 內耳.

lac, *sm.* *kosui* 湖水, *misu-umi*; Le — *Biwa*, *Biwa-ko* 琵琶湖.

laccifère, **a.** *urushi* 漆 *wo shōzuru*.

laccé, *sm.* *garasu tama-kazari* 玻璃玉飾.

Lacédémone, *sf.* “*Suparuta*”; **lacédémonien**, *sm.* = *jin* 人; —, **ienne**, **a.** = *no*.

lacet, *vt.* *shimeru*; — un lacet, *himo* 紐 *wo* =

se —, *vr.* *himo wo shimeru*.

laccération, *sf. 1.* *haki* 破窩. 2. (de tissus) *kirisake*; (blessure) *kirisake kizu*, *resshō* 裂傷; **laccrable**. **a. 1.** = *sareru*; (que l'on doit l) = *su beki*; **laccrer**, *vt. 1.* = *suru*, *kuki-saku*.

2. (tissus, etc.) *kiri-saku*.

laccertiens, *ampl.* *tokoge-rui* 蜥蜴類; **laccertiliens**, *ampl.* V. Sauriens.

lacet, *sm. 1.* (cordon) *himo* 紐; Chemin en —, *tsuzuraori* 九折路. 2. (piège) *wana* 罠; Fig. (embûches) *wana*, *otoshi-ana* 陷阱; S'y laisser prendre, = *ni kakaru*. 3. (de trains) *hadō* 波動.

laccour, *sm.* *ami* | *suki* | *wo saku hito* |.

lâche, **a. 1.** (non tendu) *yurui*, *shimatte inai*, *amai*; Devenir —, *yurumu*; Rendre —, *yurumeru*.

2. Fig. Avoir le ventre —, *hara* 腹 *ga yurunde oru*; Il fait un temps —. *darashiku naru tenki* 天氣 *desu*; Style —, | *yurui* | *jōman* 冗漫 *na* | *jōchō* 冗長 *na* | *bunshō* 文章.

3. (sans vigueur) *darashii*, *mu-kiryoku* 無氣力 *no*; Mener une vie —, *buru-buru shite kurasu*.

4. (mou, paresseux) *namaketa*, *randa* 懶惰 *na*.

5. (poltron) *okubyō* 臆病 *na*. 6. (vil) *hiretsu* 卑劣 *na*, *hikyō* 卑怯 *na*; Conduite —, *miren* 未練 *na* *furumai* 振舞. —, *sm.* *hikyō-mono*, *miren na hito*.

lâché, *é*, **a.** *hōman* 放慢 *naru*, *toritome no nai*.

lâchement, *adv. 1.* (mollement) *namakete*, *gusugusu*. 2. (avec bassesse) *hiretsu* 卑劣 *ni*, *hikyō* 卑怯 *ni*.

lâcher, *vt. 1.* (desserrer) *yurumeru*, *yuruku suru*; — la bride (à qn.), *jiyū* 自由 *ni saruru*. Id. à ses passions, *jōyoku* 情慾 *wo* | *hoshii-mama ni suru* | *sei* 制 *shinai* |. 2. — pied, (s'enfuir) *nigeru*; Id. (reculer) *ato e hiku*; Id. (céder) *yuzuru* 讓, *yōsha* 容軟 *suru*; Id. (manquer) *fumi-hazusu*. 3. (laisser partir) *hanasu*, *hanatsu*; — prise, *te wo hanasu*; — le ventre, *hara* 腹 *wo yurumeru*; — un coup de (fusil, jū 銃) *wo* | *hanatsu* | *utsu* |, *happō* 發砲 *suru*; — des oiseaux (aux funérailles [ap. etc.]), *hōchō* 放鳥 *wo* | *nasu* | *okonau* |.

4. (par l'anus), *hiru*; — un vent, *he* 屁 *wo* | = | *heru* | *hanatsu* |, *hōhi* 放屁 *suru*; pp. *fūki* 風氣 *wo morasu*; — tout sous soi (malade, etc.), *dai-shō-ben* 大小便 *wo shikaburu*. 5. — de l'eau, *shōben* 小便 *wo suru*; — les eaux, *misu* 水 *wo nagasu*; — la bonde, *sen* 栓 *wo nuku*. 6. — après qn., *hito* *wo okkakesasuru*; — (une brochure), *dasu*; — une parole, *ii-dasu*; Id. (par méprise) *kuchi* | *ga suberu*; J'en suis fâché mais le mot est lâché, *itta koto da kara shiyō ga nai*.

—, *vi. 1.* *yurumu*; (s'échapper) *deru*.

se —, *vr.* *yurumu*, *yuruku naru*.

lâcher, *sm.* Un — de pigeons, *hato* 鳩 *wo hanatsu koto*; — d'oiseaux (aux funérailles [ap. etc.]) *hōchō* 放鳥.

lâcheté, sf. 1. (manque de courage) *hikyô* 卑怯; (basse) *hiretsu* 卑劣. 2. (ch.) = *na koto*.

lâcheur, sm. *yûgi* 友誼 *no naki hito*.

lâcinlé, ée, a. *hoso-nagai reppen* 細長裂片 *no aru, sairetsu* 裁列 *shitaru*.

lâcis, sm. *ami* 網; (par la couture) *kagari*.

laconisme, sm. *kanketsu* 簡潔; **laconique, a.** = *na, kantan* 簡單 *na*; **laconiquement, adv.** = *ni*.

lacrimal, ale, a. *namida* 淚 *no*; Cp. *rui* 淚; Glande —, *rui-sen* 淚腺; Fistule —, *ruikwan* 淚管; Humeur —, *ruieki* 淚液.

lacrymatoire, sm. *ruiko* 淚囊. [?] **laes, sm. 1.** (cordon) *himo* 紐. 2. (piège) *wana*

lactaire, a. 1. (du l.) *chichi no*; Cp. *nyû* 乳; (de la nature du l.) *nyûshitsu* 乳質 *no*. 2. (de l'alaitement) *nyûyô* 乳養 *no*.

lactate, sm. *nyûsan-en* 乳酸鹽.

lactation, sf. 1. (act.) *nyûyô* 乳養, *chichi wo nomasuru koto*; Pendant la —, *nyûyô-chû* 乳養中, *chichi wo nomasuru aida*. 2. (fonction de l'org.) *honyû* 哺乳, *junyû* 授乳.

lacté, ée, a. 1. *chichi no gotoki, nyûjô* 乳狀 *no*; Liquide —, *nyûjô-eki* 乳狀液; Vaisseaux —, *nyûbikwan* 乳糜管. 2. (au lait) *nyûshoku* 乳食 *no, nyûyô* 乳養 *no*; V. Diète; Régime —, *nyûyô* 乳養; 3. Voie —, *ama* 天 *no kawa* 河, *ginga* 銀河, *gin-kan* 銀漢. [?] **lactéine, lact[é]oline, sf.** "rakutein," *nyû-*

lactescence, sf. *nyûjûshitsu* 乳汁質.

lactescent, ente, a. *chichi-iro* 乳色 *no*; (contenant un suc) *nyûjû-yô* 乳汁樣 *no*.

lactifère, a. *nyûjû* 乳汁 *wo uasu*; Conduits —, *nyûkwan* 乳管; **lactifique, a.** *junyû* 授乳 *suru*.

lactiphage, a. *nyûyô* 乳養 *suru, chichi wo motte yashinai* 養 *to suru*.

lactique, a. *chichi no, nyûjû* 乳汁 *no*; Fermentation —, *nyûjû-hakkô* 乳汁醱酵; Acide —, *nyûsan* 乳酸.

lacto-butylomètre, sm. "bata" *kei* 計.

lacto[den]si[mètre], sm. *ken-nyû-ki* 驗乳器.

lactose, sm. sf. *nyûjô* 乳糖.

lactucarium, sm. "rakutsukaryûmu".

lacunaire, a. *ketsu* 缺 *aru*.

lacune, sf. 1. (cavité) *ketsu* 缺, *ketsugeki* 缺陷.

2. (intercellulaire) *shôkô* 小溝, *shôkwa* 小窩.

3. (dans un écrit, etc.) *ketsu, ochi, mora, kekkan* 缺陷, *datsurô* 脫漏; *datsubun* 脫文; (de qqs. mots) *datsuji* 脫字; (défaut) *ketten* 缺點; (dans un travail d'ouvrier) *menuki no tokoro*; **lacuneux, euse, a.** = *aru*.

lacustre, a. 1. *kosui* 湖水 *ni* | *aru* | *an. oru* |, *misu-umi* 湖 *no, numa* 沼 *no*.

2. Cités —, *mizuumi no soko* 湖底 *ni kyûseki* 舊跡 *wo nokoshita machi*; Habitations —, *jinka* 人家; —, *smp. Ies* —, *jînrii* 人類.

ladre, a. 1. (pers.) *raibyô* 癩病 *no*. 2. Porc —, *hôchû* 胞蟲 *no aru buta* 豚. 3. (insensible) *hifu* 皮膚 *mukankaku* 無感覺 *no*. 4. (avare) *don-yoku* 貪慾 *na, rinshoku* 吝嗇 *na*. —, **euse, s. 1.** *raibyô-nin* 癩病人; Avoir du —, *ke-mo no haenai tokoro ga aru*. 2. (avare) *shiwambô, kechimbô*.

ladrerie, sf. 1. (lèpre) *raibyô* 癩病; (léproserie) *raibyô-in* 癩病院. 2. (du porc) *hôchû-byô* 胞蟲病.

3. Fig. (avarice) *kechi, rinshoku* 吝嗇.

lady, sf. *kifujin* 貴婦人; — *x, x fujin* 夫人.

lagon, sm. (petit lac) *sarwa* 澤, *gata* 瀉; (entouré de récifs) *shôko* 礁湖.

lagopède, sm. *raichô* 松鶴 *no rui* 類.

lagophthalmie, sf. *togan* 兔眼; **lagophthalmique, a.** = *no*. **lagostome, sm.** *i-guchi* 兔唇.

lagula, sm. *wasu* 輪結 *no aru tsuma* 綱.

lagune, sf. 1. *iri-umi* 入海. 2. (lac) *kosui* 湖水.

lai, ale, a. *sezoku* 世俗 *no*; Frère —, *zokukei* 俗

laïc, sm. *zokujin* 俗人. [兄]

laïche, sm. *hige-gusa* 髯草.

laïcisation, sf. *zokkwa* 俗化, *sokuryô* 俗了;

laïciser, et. = suru; **laïcisme, sm.** = *shugi* 俗

化主義; **laïcté, sf.** =.

laïd, aïd, a. 1. *minikui, okashina*. 2. (pers.,

visage) *bukiryô* 不姿色 *na*; Femme —, = *onna* 女, *shûfu* 醜婦; Homme —, *shûdanshi* 醜男子; Le temps est bien —, *tenki* 天氣 *ga warui*.

3. (malséant) *warui*; Ce que vous dites là est bien —, *anata no iu no wa dômo* =. 4. (malhonnête) *fugiri* 不義理 *na*; Il est — de manquer à sa promesse, *iyaku* 違約 *wa fugiri de aru*.

—, *s. bukiryô-mono*; —, *sm. minikui-mono*.

laïdement, adv. *minikui yô ni, minikuku*.

laïderon, sf. *shûfu* 醜婦.

laïdeur, sf. 1. (à voir) *minikui koto*; Etre d'une — repoussante, *minikukute yori-tsukenai*.

2. (de qn.) *bukiryô* 不姿色. 3. (morale) *shû-aku* 醜惡.

laïe, sf. 1. *onagô inoshishi, inoshishi* 猪 *no mesu*

牝. 2. (marteau) *ha-zuchi* 齒錘.

laïnage, sm. 1. (toison) *ke mo, yômô* 羊毛.

2. (fil) *ke-ito* 毛糸; (tissu) *ke-orimono* 毛織物.

laïne, sf. 1. *ke mo, yômô* 羊毛; Fil de —, *ke-ito* 毛糸; Ouvrages en —, *ke-ito no orimono* 織物; Etoffe de —, *ke-orimono*; Tissu de — [pure, *jun* 純] *ke-orimono*; Commerce de —, *yômôshô* 羊毛商; Se laisser manger la — sur le dos, *ke wo mukarete mo damatte oru*; Fig. *kurushii me ni atte mo damatte oru*; Demi —, *hanke* 半毛.

laïner, vt. *keba* 毛羽 *wo okosu, rd., no*.

laïnerie, sf. *ke-orimono* 毛織物.

laïneur, euse, s. 1. (pers.) *keba* | *wo okosu* | *data-seru* | *hito. sf. 2. (machine) *ki-mi-ki* 起毛機.*

laïneux, euse, a. 1. *kebukai, ke no ôi*; Cheveux —, *chijire* | *ge* | *ke* | 縮毛. 2. (garni de duvet) *ke mo no* | *aru* | *tsuita* |.

2. (d'apparence) *yômô* 羊毛 *no yô na*. **laïnier, ère, s. 1.** (qui travaille) *yômô-shokkô* 羊毛織工. 2. (qui vend), *yômô-shônin* 羊毛商人; —, *a. 3.* *yômô* 羊毛 *no*; Industrie —, *yômô-gyô* 羊毛業.

laïque, s. zokujin 俗人; (dans l'Eglise) *futsû-shinju* 普通信者; Les ecclésiastiques et les —, *Bud. sôzoku* 僧俗; —, *a. [se* 世 *]soku* 俗 *no*; Habit —, = *fuku* 俗人服; Instituteur —, = *kyôin* 俗人教員.

lais, sm. 1. (bois) *kirinokoshi*. 2. (terre) *su* 洲, *yosesu* 寄洲.

laisse, sf. (corde) *tsuna* 綱; Tenir en —, = *wo tsukeru, rd., ni*; Mener un chien en —, = *wo tsukete*

inu 犬 *wo tsureru*; Fig. Mener qn. en —, *katte* 勝手 *ni hito wo tsukau*. 2. (cordon) *himo* 紐.

3. (rivage) *iso* 磯; (vase, sable) *shio-gomi* 潮塵.

laisser, *sppl.* *kuso, fun* 糞.

laisser, *vt.* 1. (de côté, à dessein) *oku* 置; Laissez cela, *sō shite* | *oke* | *oki nasai*; Id. comme cela, *sono mama ni shite oke*; — à (tel prix), *ni shite oku*; Laissons cela pour le moment, *kore wa sate* | *oki* | *oite* |; — qn. dans (l'embaras, etc.), *hito no* (konnan 困難) *wo kamawazu ni oku*; — sans prendre, *oite oku*; — par écrit, *kaki-oku*; — seul (négliger qn.), *nage* | *yaru* | *yari ni shite oku*; Ne pouvant — les ch. (se passer) ainsi, *uchi mo okaresu*; On ne peut — la ch. comme cela, *kono bun ni shite oite wa ikenai*. 2. (suivi d'un part.) part. + *oku*; — la porte ouverte, *to* 月 *wo akeppanashi ni shite oku*; — tout ouvert, *ake-hanatsu*; — la lumière allumée, *akari* 火燈 *wo tsukete oku*; — tout à la diable, *yaribanashi ni shite oku*; — tout trainer, *nan de mo naozari ni shite oku*; — qn. en repos, en paix, *yasu-masete oku*. 3. On rend de même l'idée de laisser qui se trouve implicitement dans beaucoup de verbes: p.e. Ouvrir (et laisser ouvert), *akete oku*; Fermer (et laisser fermé), *shimete oku*; Dire (d'avance, prévenir), *itte oku*. 4. (causalité) Suivi d'un inf. se rend par le causatif, ou son part. + *oku*; qfois par *yurusu* (permettre), *tomenai* (ne pas empêcher), etc.; — faire, *saseru, sashite oku*; Id. qn. à sa guise (ne plus s'en occuper), *hokatte oku*; Principe du — faire, *hōnin-shugi* 放任主義; — dire, *iwasuru, iwasete oku*; — voir, *miseru*; — tomber, *otosu*; — tout aller sous soi, *dai-shōben* 大小便 *wo shikaburu*; Laissez-moi boire, *nomashite kure*.

5. Ne laissez pas + inf. se rend par le nég. + *yō ni shi* | *te o-kure* | *nasai*; etc.; Id. refroidir, *samenai* =; Ne le laissez pas boire, *nomanai* =. 6. — qch. à désirer, *mōshibun* 申分 *ga aru*; Ne rien — à désirer, *mōshibun ga nai, ichigon* — 音 *mo nai*; — (qch.) à dire, *iwasu ni oku, ii-nokosu*; Ne rien — à dire, *itte shimau, iitsukusu*; — (qch.) à faire, *sezu ni oku, shi-nokosu*; Ne rien id., *shite-shimau, shitsukusu*; — à penser (ch.), *kangae* 考 *no tane* 種 | *wo nokosu* | *ni naru*; Je vous laisse à penser ce qui en résultera, *sono kekka* 結果 *wa dō naru ka o kangae* 御考 *ni makasemasu*. 7. (après soi) *nokosu, nokoshite oku*; — des traces de ses pieds, *ashi-ato* 足跡 | *wo nokosu* | *ga nokoru*; — qn. loin derrière soi, *hito ni tōku koete oru*. 8. — qch. (ne pas la faire), *yosu*; Laissons cela, *kore wo yosō*; — un projet, *koto wo* =; (qn., ne pas aller avec), *hito wo* =; — le tabac, *tabako wo* =; — qch. (en prenant le reste), *tori-nokosu*; — un (bateau, une voiture, les quitter) *nori-suteru*; — ce chemin et prendre l'autre, *kono michi wo yoshite ano michi kara yuku*; — une maison à droite, *ie* 家 *wo migite* 右手 *ni niru*. 9. (de trop) *amasu, nokosu*; — en mangeant, *kui* 喰 =. 10. (— à moitié) *sasu*, ajouté à *fu*; — son verre à moitié, *nomi-sashite oku, nomi-sasu*; — à moitié écrit, *kaki-sasu*.

11. (oublier de prendre) *wasureru, wasurete oku*; J'ai laissé mon parapluie, *kasa wo wasureta*; Id. (à tel endroit), *wasurete oita, oki-wasureta*.

12. (confier) *azukeru, azuke* | *te* | *oku*. 13. (remettre à la discrétion de), (*ni*) *makasu, makashi* | *te* | *oku*. 14. (ne pas s'inquiéter de) *kamawanai*; Laisser qn. dans la misère, *aito no nangi* 難儀 *wo kamawazu ni oku*; Laissez-moi laissez-moi donc, *kamōte kureru na*. 15. — la vie à qn., *hito no inochi* 生命 *wo tasukete yaru*; Ce travail ne me laisse pas un moment de loisir, *kono shigoto* 仕事 *de sukoshi no hima* 暇 *mo nai*; Il y a plus à prendre qu'à —, *iranai tokoro ga iru tokoro yori mo ōi*; Il y a à prendre et à — dans ce qu'il dit, *sono iu tokoro ni shusha* 取捨 *su beki ten* 點 *ga aru*. 16. (regarder comme) *to minasu*; Etre laissé pour mort, *shimin* 死人 *to minasareru*. 17. (céder) *yuzuru* 譲, *ni shite oku*; — (qch.) pour un *yen*, *ichi-en* 壹圓 *de yuzuru*; — à (tel prix), (*ikura*) *ni shite oku*; — aux héritiers, etc., *yuzuru, tsutaeru*. 18. — sa vie, *shinuru*; — ses os sur le champ de bataille, *hone* 骨 *wo senjō* 戰場 *ni sarasu*.

se —, *vt.* 1. (être laissé) *okareru*.

19. suivi d'un inf. de vi. se supprime; id. d'un vt. se rend par le passif de ce vt.; Signifiant ne pas empêcher, permettre, se rend par le caus. partic. + *oku*; — aller à la joie, *yorokobu* 喜; Id. au désespoir, *shitsubō* 失望 *suru*; Id. à ses goûts, *shiyoku* 嗜慾 *ni shitagau*; Id. à (un excès), *ni nagareru*; — tomber, *miukara ochiru*; — tromper, *domasareru*; — battre, *makasareru*; Id. frapper, *utareru*; — dominer par, *ni sei* 制 *serareru*; — lire (ch.), *yomi-akanai*; — manger, *taberareru*; Il s'est laissé mourir, *tōto shinda*; — dire que, *to iwareru*; — dire des injures, *hito ni nonoshirasete oku*.

laisser-aller, *sm.* 1. (négligence) *yarippanashi, taiman* 怠慢. 2. (abandon) *yasashisa*; Avoir du —, *yasashii*; Id. trop de —, *yasashi-sugiru*. [狀].

laissez-passer, *sm.* *tsūko* 通行 | *ken* 券 | *menjō* 免
lait, *sm.* 1. *chichi, chi*, sc. *nyūjū* 乳汁; Cp. *nyū* 乳; — de vache, *gyūnyū* 牛乳, *ushi* 牛 *no chichi*; — frais, *seinyū* 生乳, *nama chichi*; — de conserve, "miruku", (milk). 2. Nourrir de son —, *chichi wo nomasuru*, rd., *ni*; *nyūku* 乳育 *suru*; Etre nourri du même —, *onaji chichi wo nomu*; Frère de —, *chichi-kyōdai* 乳兄弟; Se mettre au —, *chichi wo nomu*; Perdre son —, *chichi ga denaku naru*. 3. V. Dent 1; Fièvre de —, *sanjoku-netsu* 産褥熱; Vache à —, *nyūgyū* 乳牛. 4. — de poule, *tamago-yu* 卵湯; — de plantes, *shiru* 汁, *chichi*. 5. Fig. (nourriture) *yashinai, yōben* 養分.

laitage, *sm.* *chichi* 乳 *de sei* 製 *shita mono*.

laitance, **laité**, *sf.* *shirako, shiroko* 雄魚精; **laité**, **ée**, *a.* = *no aru*; Fig. Poule —, *memeshii hito*.

laiterie, *sf.* *gyūnyū-shitsu* 牛乳質.

laiteux, **ense**, *a.* 1. (de la nature du l.) *nyū-shitsu* 乳質 *no*. 2. (d'aspect) *chichi no gotoki, nyūjō* 乳狀 *no*.

laitier, **lère**, *a.* 1. (qui vend) *gyūnyū ya* 牛乳屋, *chichi ya* 乳屋; —, *a.* 2. Vache —, *nyūgyū* 乳牛; Bonne —, *yoi* =. **laitier**, *sm.* 1. (scorie) *rukasu*, "gasu", *kanakuso*. 2. (de volcan) *yake-ishi* 燒石.

lalton, *sm.* *shinchū* 眞鍮; Fil de —, = *no harigane* 針金, = *ito* 眞鍮糸; **laltonné**, **ée**, *a.* = *ito no tsuita*.

lattue, *sf.* 1. *chisha* 高苣; — vireuse, “*raku-chūkaryumu*”. 2. — de mer, *aosa*.

laine, *sf.* *haba* 幅.

la la, *interj.* 1. (pour apaiser) *maa maa*.

2. (pour consoler) *maa ii wa*. 3. (médiocrement) *maa sokosoko ni*.

lama, *sm.* 1. *rama* 喇嘛; Grand —, *darai* =;

lamaïsme, *sm.* = *kyō* 喇嘛教; **lamaïque**, *a.* = *kyō no*; **lamaïste**, *sm.* = *kyōto* 喇嘛教徒; **lamaerie**, *sf.* = *dera* 寺.

2. (animal) *Amerika-rakuda* 米國駱駝.

lamaneur, *sm.* *mizusaki-annai* 水先案内;

lamanager, *sf.* (métier) = *shoku* 職; (pilotage) =; (redevance) = *ryō* 水先案内料.

lamantin, *sm.* (usé) *boro* 襪褲.

lambeau, *sf.* (morceau) *kire*; Mettre en —, *kiregire ni suru*; Tomber en —, *boro[boro] ni naru*; Etre en —, *chigirete oru*, | *kiregire* | *boroboro* | *ni natte oru*; Habit en —, *borogi* 襪袴衣; Id. tout en —, *boroboro no kimono* 着物.

lambiner, *vt.* *guzuguzu suru*, *injūn* 因循 *suru*;

lambin, *ine*, *a.* =; —, *a.* *guzuguzu mono*;

lambinerie, *sf.* = *koto*, *injūn*.

lambourde, *sf.* *ueda* 床板; (supportant les

solives) *ō biki*; (rameau) *ko-eda*.

lambrequin, *sm.* *ichi-moji* — 文字 *no kazari* 飾.

lambris, *sm.* 1. *itabame*; — d'appui, *koshibame*.

2. (plâtre sur cloison) *nuri-kabe* 塗壁; **lambrisage**, *sm.* (lambris) =; (act.) = *wo suru koto*;

lambrisser, *vt.* = *wo suru*, *rd.*, *ni*.

lame, *sf.* 1. (plaque) [*kane* 金 *no*] *usu-ita* 薄板.

2. (de minéral, végétal) *haku-han* 薄板, *hakuō* 薄層. 3. (qui coupe) *hamono* 刃物, *kiremono*; (opp. à l'ensemble) *mi* 身; — de (couteau, *hōchō* 庖刀 *no mi*); Visage en — de couteau, *hoso-nagai-kao* 細長顔; — d'épée, *katana* 刀 *no mi*, *tōmin* 刀身; — de rasoir, *kami-sori* 剃刀 *no ha* 刃. 4. (vague) *namu* 波.

lamé, *ée*, *a.* — d'or, *kin-ita* 金板 | *wo tsuketa* | *no tsuita*, *kinran* 金蘭 *no*; — d'argent, *gin-ita* 銀板 | *wo tsuketa* | *no tsuita*, | *ginran* 銀蘭 *no*.

lamelle, *sf.* *haku-han* 薄板, *usu-ita*, *hakuō* 薄層, *haku-hen* 薄片; — d'or, *kimpun* 金片; **lamellaire**, *a.* = *no aru*; **lamellé**, *ée*, *a.* = *no tsuita*; **lamellifère**, *a.* — *no aru*; **lamelliforme**, *a.* = *no yō na*; **lamineux**, *euse*, *a.* = *no*, = *yori naru*. **lameilleux**, *euse*, *a.* *hakuhen* 薄片 *ni naru*, *usuku waveru*.

lamellibranches, *smpl.* *hensai-rui* 瓣鳃類. *hakusai-rui* 薄鳃類; —, *a.* = *no*. [慈恩.]

lamellicornes, *smpl.* *henkakuchū-soku* 扁角

lamelloïdres, *smpl.* *hensaku-rui* 扁殼類; —, *a.* = *no*.

lamentable, *a.* *nagekawashii*, *kawaisō na*, *aware na*; **lamentablement**, *adv.* *nagekawashiku*, *kawaisō ni*, *aware ni*.

lamentation, *sf.* *nageki*; (douleur) *hitau* 悲歎, *hiiai* 悲哀; Les — de Jérémie, *Yeremia no aika* 哀歎.

se lamenter, *vt.* *nageku*, *shūshō* 愁傷 *suru*, *tan* 歎 *zuru*; — de, *wo* =; Vous avez beau pleurer et vous —, *naite mo nageite mo*.

lamie, *sf.* (poisson) *aosame* 青鯨.

lamier, *sm.* Bot. (blanc) *odori[ko]sō[soku]* 野芝麻[屬]; (amplexicaule) *hotoke-no-za* 佛座.

laminage, *sm.* 1. (du fer) *noberu koto*, *ten-en* 展延. 2. (de livre) “*rōru*” *kake*, *shimeru koto*.

laminer, *vt.* 1. — (un métal), *kane wo noberu*; Fer laminé, *nobe-gane* 延金. 2. (livre) “*rōru*” *wo kakeru*, *rd.*, *ni*, *rōru de shimeru*; **se** —, *vr.* *nobiru*; **laminerie**, *sf.* (atelier) = *tokoro*. **lamineur**, 1.2. *sm.* (ouvrier) = *shakkō* 職工; Cylindre —, 1.2. = *tenshi* 展子.

lamineux, *euse*, *a.* V. *Lamelle*.

laminoir, *sm.* *kane wo noberu kikai* 機械, *nobe-guruma* 延車; Fig. Passer au —, *hidōi kennon* 困難 *wo nameru*.

lampadaire, *sm.* “*rampu*” *no dai* 臺.

lampant, *ante*, *a.* (clair) *suki tōtta*; Huile —, *seisei* 精製 *shita abura* 油.

lampas, *sm.* 1. (de soie) *hana-moyō* 花模様 *no kinu* 絹. 2. (gorge) *nodo*.

lampe, *sf.* 1. “*rampu*”; — à main, *te* =, *te-shoku* 手燭, *teboshi* 手燈火; — très-petite (à pétrole), *mame* 豆 =; — de suspension, | *tsuri* | *sage* | =; — de table, | *sue* | *dai* | *oki* | =; — de la rue, *dōro no* =, *gaiō* 街燈; — à air, *kūki* 空氣 =; V. *Lampion*; *Lanterne*. 2. — d'autel domestique (Jap.), *mi-akashi* 御燈明; — brûlant toute la nuit, *jōyatō* 常夜燈; Id. jour et nuit, *chūyatō* 晝夜燈; — du S. Sacrement, *jōtōmyō* 常燈明; — de | *sureté* | *Davy* |, *ansentō* 安全燈; — à alcool, “*arukōru rampu*”; — électrique, *denō* 電燈; V. *Arc*, 5, *Incandescence*.

lampée, *sf.* Une —, *ippai* 一杯; Boire une —, = *nomu*.

lamper, *vt.* | *ōguchi* 大口 *ni* | *gutto* | *nomu*.

lamperon, *sm.* *hi-guchi* 火口.

lamplion, *sm.* *kantara*, *katoboshi* 小燈.

lampiste, *sm.* “*rampu*” *ya* 屋; (d'un établissement) “*rampu*” *gakai* 係, *tentō-nin* 點燈人.

lampisterie, *sf.* (fabrication) “*rampu*” *seizō* 製造; (lieu) “*rampu*” *shitsu* 室.

lamprole, *sf.* *yatsune-unaqi* 八目鱚; (marine) *umi* 海 =; **lamprouon**, **lamprillon**, *sm.* =

lampyre, *sm.* *kōchū* 光虫. [no ko.]

lançage, *sm.* 1. (de navire) *shinsui-shiki* 進水式; — de petit bateau, *funa-oroshi*. 2. (de journal) *hakkō* 發行.

lance, *sf.* 1. *yari* 槍; Petite —, *te* = 手槍; Jouer de la —, = *wo tsukau*; Rompre une — avec,

to | *tatakau* | *arason* | *sōron* 爭論 *suru*; Baisser la —, *kōsan* 降參 *suru*, *heikō* 閉口 *suru*. 2. (anc.) Compagnie de cent —, *yari-mochi-hyaku-nin* 槍持百人.

3. — de pompe, *kwansō* 管鎗, *tsutsusaki* 筒箭; — de sonde, sonde à —, *kaiteibutsu* 海底物 *wo tori-ageru-kikai* 取揚機械; — à feu, *michibi-uzo* 火繩竿;

En fer de —, *lor. adv.* *yari-saki no gotoku*, *sōkei* 槍形 *ni*; Id. (adj.) —, *gotoki*, *sōkei no*.

lancement, *sm.* 1. (de navire) *shinsui-shiki* 進水式. 2. — de torpille, etc. *hassha* 發射; Tube de

— de torpille, *surirai-hassha-kwan* 水雷發射管.

3. (douleur) *sasareru yō na itami*; En éprouver à,

ga | *sasareru yō ni itamu* | *chikuchiku suru* |.

lancéolé, *ée*, *a.* *sōkei* 槍形 *no*.

lancer, *vt.* 1. (avec la main) *nageru*, *tō* 投 *zuru*; — à, contre, *ni nage* | *kakeru* | *tsukeru* |, *uchitsukeru*;

— vers un but, *uchi-ateru*; — le pied à, — un coup de pied à, *wo keru*. 2. (avec un instrument) *iru*, *hassuru*, *hanatsu*; — une flèche, *ya 矢 wo* =; — une torpille, *suirai 水雷 wo hassha 發射 suru*.

3. — un regard de colère, *ikari 怒 no me 目 wo | sosogu | hanatsu*; — une bulle, un livre, *hassuru*, *dasu*; — une affaire, *yaridasu*; — un bateau, *fiene 船 wo shinsui 進水 suru*; — une bête, *kemono 獸 wo kari dasu*; — un cerf-volant, *tako 紙鳶 wo ageru*; — un cheval, *uma 馬 wo | haseru | kakerasuru | karu*; — de l'eau (source, etc.), *mizu wo fukidasu*, *funsui 噴水 suru*; Id. dans un incendie, etc., *mizu wo sosogu | kakeru*; — du feu (volcan, etc.), *hi wo fukidasu*, *funkwa 噴火 suru*; — un feu d'artifice, *hanabi 花火 wo uchi-ageru*; — qn., *hito wo sashidasu*; **me** —, **vr. 1.** *mi 身 wo | nageutsu | tō 投 suru*; — dans une affaire, *ni* =; — dans (l'eau, *mizu*) *ni tobikonu*; — sur, *ni tobi | kakaru | tsuku*; — l'un sur l'autre, *tobitsuki-au*; — dans la littérature, *bungaku 文學 ni hamari-komu*; — dans le monde, *yo 世 ni mi wo nagedasu*. [射管]

lance-torpille, *sm.* *suirai-hassha-kwan 水雷發*
lancette, *sf. 1.* "ransetto", *habari 刃針, hirabari*; **lancettier**, *sm.* = *ire*. 2. Arc à —, *senchōkyū*

lanceur, *sm.* *hokinin 發射人*. [尖頂尊]

lancier, *sm.* *sōkihei 槍騎兵*; (autrefois) *yari-mochi 槍持*.

lancinant, *ante, a.* *chikuchiku suru, sas[arer]u yō na*; Éprouver une douleur — à, *ga chikuchiku suru, sasareru yō de aru*; **lancination**, *sf.* = | *itami | koto*; **lanciner**, *vi.* =, *sasareru yō de aru*.

lancis, *sm.* *hasonbutsu 破損物 no torikae*.

landau, *sm.* "randō", *ryō-ware 兩割 [basha 馬車]*; **landaulet**, *sm.* "randore".

lande, *sf.* *nobara 野原*.

landgrave, *sm.* *hōhaku 方伯, ryōshu 領主*;

landgraviat, *sm.* (dignité) = *no kurai 位*; (terre) *ryōchi 領地*.

landit, **lendit**, *sm.* (foire) *ichi 市*; (concours) *butsurei-mondai-kyōsō-shiken 物理問題競争試驗*.

landtag, *sm.* *shūgi-in 衆議院*.

langage, *sm. 1.* *kotoba, gengo 言語*; (d'un pays) *kokugo 國語*; — étranger, *gwaikoku-go 外國語*.

2. Le — des yeux, *metsuki*; Id. (intentionnel) *mekubase*; Les yeux ont aussi leur —, *me 眼 no kuchi 口 hodo mono wo iu 言 (prov.)*; Le — des sourds-muets, *shuwa 手話 [hō 法]*. 3. (manière de s'exprimer) *ii-kata, mono-ii, gohō 語法*; — simple, *hei-i 平易 na* =, *hira-kuchi*; — figuré, *keiyō 形容 no kotoba*; Vieux —, *furui kotoba, kogo 古語*; Faire des lautes de —, *kotoba no tsukai-kata wo ayamaru*; Tenir un — étrange, *myō 妙 na koto wo hanasu*; Ce — là me déplaît, *sonna hanashi wa ki 氣 ni iranai*; Je n'entends point ce —, *sonna koto wa kiku mimi 耳 motanu*; Il tient un tout autre —, | *hanashi 話 | kuchi 口 | ga chigau*; Voilà bien le — de la passion, *kore wa kanjō 感情 kara deta gengo de aru*.

lange, *sm. 1.* *ubu-gi 產着, mutsuki 襦袢, san-i 產衣*. 2. (ce qui gêne) *jama, shōge 障礙*.

langourensement, *adv.* *yowasō ni*; Regarder —, *yowasō na me 目 de nagameru*

langoureux, *euse, a.* *yowasō na, yowatta*; —, *sm.* Faire le —, = *fū 風 wo suru*.

langouste, *sf.* *ebi 蝦, kanakura-ebi*; **langoustier**, *sm.* *langoustière, sf.* = *ami 網, kashiami*.

langoutis, *sm.* *fundoshi 褌, shita-obi*.

langue, *sf. 1.* (organe) *shita 舌*; Cp. *zetsu 舌*; Avoir la — grasse, = *ga mawaranu, kuchi 口 ga omoi*; Id. bien pendue, = *ga yoku mawaru, kuchi | mame | kiki | de aru*; En forme de — de feu, *honō 火燄 no katachi wo motte*; — de bœuf, "tongu," *ushi 牛 no shita 舌*. 2. Avoir bonne —, *kuchi [ga] kiku*; Qui a bonne —, *kuchi | kiki | tashha 達者 | na*; N'avoir point de —, *kuchi ga kikenu*; Avoir la — longue, ne pouvoir tenir sa —, *kuchi ga | karui | sugiru*; Qui a la — longue, *kuchi garu | i | na*; Avoir eu la — trop longue, *kuchi | bashitta | ga sugita*; | *Ia* — lui va toujours, *nobetsu ni hanasu*; Quelle —! *o shaberi ga*; C'est une mauvaise — (qch.), *sore wa warukuchi to iu mono da*; C'est une — dangereuse (qn.), *abunai kuchi wo kiku hito da*; C'est une — de vipère, *shita ni ken 劍 ga aru hito da, dokuzetsu 毒舌 wo rō 弄 suru hito da*; Une vilaine —, *kuchigitanai hito*; Faire des coups de —, *waru kuchi wo iu, akkō 惡口 wo suru*; Se mordre la —, *shita wo kamu*; Id. (pour ne pas dire) *shita wo kande iwanai*; Id. (pour avoir dit) *kuchi oshiku omou*. 3. Prendre —, *jijō 事情 wo ukagau*; Délirer la — à (qn., *hito*) *ni mono wo iwasuru*; Faire la — à, *ni iken 意見 suru*; Jeter sa — aux chiens, *handan 判斷 ga tsukanu*; Faire des frais de —, *kō-zetsu 口舌 wo rō 弄 suru*; Tirer sa — à (qn.), *shita wo dasu, (vu.) akambei wo suru*. 4. (idiome) *kotoba*; Cp. *go 語*; La — française, *futsu-go, furansu no kotoba*; V. Français, *sm.*; — ancienne, *kogo 古語*; — étrangère, *gwaikoku-go 外國語*; — maternelle, nationale, *kokugo 國語*; — moderne, *kinseigo 近世語*; — morte, *shigo 死語*; Parler plusieurs —, *sā-kakoku 數ヶ國 no go wo hanasu*; Le don des —, *hōgen 方言 no tama mono*.

5. — liturgique, *saishiki 祭式 no yōgo 用語*; — des mathématiques, *sūgaku-jutsugo 數學術語*; La — des gestes, | *kyōdō 擊動 | mihuri 身振 | no shimeshi*.

6. — de terre, *hosonagai tochi 土地*; (presqu'île) *hosoi hantō 半島*; 7. — de serpent, *Bot. hana-yasuri*.

languette, *sf. 1.* *ko-jita 小舌, bero*. 2. — d'instrument, (harmon.) *hibiki no ita, vu. taiko*; (clarin.) *shita 舌*; — de balance, *ken-chi, hari*. 3. (pour relier deux pièces de bois) *sane-hagi 榫刺*.

languier, *sf. 1.* *yowari, suiaku 衰弱*; Maladie de —, *suiaku-byō 衰弱病*; Id. (par la passion) *koi 戀 | waazurai | yami 病*; Tomber en —, *yowaru, suiaku suru*; Une secrète — s'est emparée de lui, *nanda ka seishin 精神 ga yowatte oru*; Etre dans un état de — qui inquiète, *yowatte dōmo anshin 安心 sarenu*; Des yeux pleins de —, *yowatta metsuki*.

2. (du commerce, etc.) *fukeiki 不景氣*.

3. (dans un écrit) *yuruni*.

languier, *vi. 1.* (un porc) *shita 舌 wo | miru | kensa 検査 suru* |, *rd., no*; **languyeur**, *sm.* = *hito*. 2. (garnir) V. *Languette + wo tsukeru*.

languir, *vt. 1.* *yowaru, otoroeru, suiaku 衰弱 suru*; Cet arbre languit, *kono ki 木 ga yowatte oru*;

— d'amour (passion), *koi* 戀 *wasuranu*; — en prison, *gokuchū* 獄中 *ni shingin* 呻吟 *suru*. 2. (entreprise) *ibi* 委靡 *shite furuwanai*; L'affaire languit, *koto ga hakadoranai*; Les affaires languissent, *shōbai* 商賣 *ga | fukeiki* 不景氣 *ni naru | otoroeru*; La conversation languit, *hanashi* 話 *ga | hiki tatanai | furuwanai | yurumu*; Les nouvelles languissent, *sata* 沙汰 *ga otoroeru*; (le style, etc.) *yurumu*, *yurumi ga aru*; (le feu), *nibuku naru*, (le zèle, etc.) *hiuru*, *sameru*. [shi naku.]

languissant, *adv.* *yowayowashiku*, *dara-languissant*, *ante*, *a.* *yowatta*, *suijaku* 衰弱 *shita*; Regard —, = *mezuki*; Etre —, *yowatte oru*, *otoroete oru*; V. Languir, 1.2.; Le commerce est —, *shōbai* 商賣 *ga | fukeiki* 不景氣 *de aru | furuwanai*; Avoir une santé —, *byōshin* 病身 *de aru*; Vieillesse —, *rōsui* 老衰; Trainer une vie —, *yowatte kurasu*; (style) *yurui*, *hikitatanai*.

laniaire, *a.* Dents —, *kenshi* 犬齒, *kakeba*.

lanice, *a.* *ke* 毛 *no*; **lanifère**, *a.* *ke* 毛 *no aru*.

lanière, *sf.* *kawa-himo* 革紐.

lanigère, *a.* *kebukai*, *mitsumō* 密毛 *aru*.

lanlaire, Envoyer faire —, *hane-tsukeru*.

lanterne, *sf.* 1. (que l'on porte) *chōchin* 提灯; En porter, = *wo | motsu | sageru*; Celui qui la porte, = *mochi* 持; Sans —, *mu-jōchin* 無提灯 *de*; — ronde, *hōzuki | maru | jōchin*; Id. avec manche en arc, *yumihari* 弓張 [*jōchin*]; Id. (se repliant en boîte ronde) *odawara jōchin* 小田原提灯; — (se mettant à la ceinture) *koshiyashi-jōchin* 腰差提灯; — carrée (de veilleur, etc.), *kakutō* 角燈; — de verre, *garasu-jōchin*; — sourde, *gandō* [*jōchin*]; Très-grosse —, *ōjōchin* 大提灯, *takadōrō* 高燈籠; (sur une perche) *takaharijōchin* 高張提灯.

2. (qu'on met sur les nattes) *andon* 行燈; Id. (carrée), *kaku-andon* 角行燈; Id. (ronde) *maru-andon* 圓行燈; (qui se porte comme un bougeoir) *bombori*, *teshoku* 手燭; (de temple, cérémonies religieuses, etc.) *tōrō* 燈籠; Id. en pierre, *ishidōrō* 石燈籠; — en l'honneur des *Kami*, (en papier) *jintō* 神燈, *miakashi*; Id. en métal, *shinden* 神殿燈; — peinte pour la fête des morts, etc. *bon-jōchin* 盆提灯; — de Gifu, *Gifu-jōchin* 岐阜提灯; — de funérailles, *shirajōchin*. 3. — vénitienne, *kazari-jōchin* 飾提灯; Petites — rondes (rouges), *hōzuki-jōchin* 酸漿提灯; — magique, *gentō* 幻燈; Séance de —, *gentō-kwai* 幻燈會; — de projection, *gentō kikai* 幻燈器械; (réverbère) *gasutō* 瓦斯燈; Fig. Oublier d'allumer sa —, *yōten* 要點 *wo wasureru*. 4. (tourelle à jour) **lanterneau**, *sm.* *tō* 塔.

lanternier, *vi.* *gusutsuku*, *gusuguzu suru*, *injun* 因循 *suru*. —, *et.* (faire attendre) *mataseru*; *en-nin* 延引 *suru*; (dire des balivernes) *nantoka kantoka iu*, *rd.*, *ni*; (ennuyer) *ywaraseru*.

lanternierle, *sf.* 1. *gusuguzu suru koto*; Etre d'une — qui ne finit pas, *gusuguzu shite hateshi ga nai*; Par ses —, *gusuguzu shite*. 2. (balivernes) *nantoka kantoka iu koto*.

lanternier, *sm.* 1. (qui fait) *chōchin-ya* 提灯屋.

2. (qui allume) *temkua-nin* 點火人. 3. Fig. *gusuguzu-ya*; (conteur) *nantoka kantoka iu hito*.

lanugineux, *euse*, *a.* *mōshitsu* 毛質 *no*.

Lao-tseu, *sm.* *Rōshi* 老子.

lapallusse, *sf.* *iwana-kute* *shirekitta koto*, *ji-mei* 自明 *no ri* 理.

laparocèle, *sm.* *tofuku-herunia* 肚腹歇爾尼亞.

laparotomie, *sf.* *kaifuku-jutsu* 開腹術; **laparotome**, *sm.* = *tō* 開腹術刀.

laper, *vt.* *nameru* 舐; **lapement**, *sm.* = *koto*.

lapereau, *sm.* *ko-usagi* 小兔.

Laperouse, Détroit —, *Sōya-kaikyō* 宗谷海峡.

lapleide, *a.* 1. (mollusque) *ishi* 石 *no naka ni sumu*. 2. (plante) *ishi no naka ni haeru*.

lapidaire, *sm.* 1. (ouvrier) *tamasuri*, *tamatsukuri* 玉造, *gyoku-kō* 玉工. —, *a.* 2. *himei* 碑銘 *no*; Style —, *himei-buntai* 碑銘文體.

lapider, *vt.* 1. (tuer) *ishi* 石 *de uchi-korosu*; **lapidation**, *sf.* (act.) = *koto*, *de*, *wo*, *ishi wo nagetsukeru koto*; (rés.) *ishi de uchi-korosareru koto*, *ishi wo nagetsukerareru koto*. 2. (lancer) *ishi wo nagetsukeru*, *rd.*, *ni*; Se faire —, *ishi wo nagekakerrareru*. 3. (invectiver) *hibō* 誹謗 *suru*.

lapidescent, *ante*, *a.* *ishi* 石 *no yō ni katai*.

lapidifier, *vt.* 1. *ishi no yō ni kataku nazu*.

2. (changer en p.) *kwaseki* 化石 *ni nazu*, *sekkwa* 石化 *suru*. *se* —, *er.* 3. *ishi no yō ni kataku nazu*; **lapidescence**, *sf.* = *seishitsu* 性質; **lapidification**, *sf.* = *koto*, *sekkwa* 石化.

lapidifique, *a.* *ishi* 石 *ni nareru*.

lapilleux, *euse*, *a.* *katami* 堅味 *no aru*.

lapilli, *smpl.* *kwazan-reki* 火山礫.

lapin, *sm.* *usagi* 兎; — domestique, *kai* = 飼兎; — sauvage, *no* = 野兎; **lapin**, *inc.* *a.* = *no*; Race —, = *ru* 兎類; **lapine**, *sf.* *me* = 牝兎; Fig. *ko-dakusan* 子澤山 *no onna* 女; **lapiner**, *vi.* *ko* [=] *wo umu* 産; **lapinière**, *sf.* = *goya* 兎小屋.

lapis [*lasuli*], *sm.* *heki-gyoku* 碧玉, *twa-konjo* 岩紺青.

Laponie, *sf.* "Kaponii"; **lapon**, *sm.* = *jin* 人 (langue) = *go* 語; —, *onne*, *a.* = *no*; *sf.* = *fujin* 婦人.

laps, *sm.* 1. *aïda*, *keikwa* 經過; Après un grand — de temps, | *hisashiku shite | nagaku tatte | kara*; Après un — de plusieurs | années, *nengetsu* 年月 | mois, *tsuki hi* 月日 | jours, *hi nichi | wo kasanete*, ou, *wo | hete | keikwa shite* |; Dans un — de temps convenable, *Dr. sōtō* 相當 *no kikan-mai* 期間 *ni*.

laps, **lapse**, *a.* *fuku-ikyōsha* 復異 教 者.

lapsus, *sm.* *ayamari* 誤, *machigai* 間違; Un — contre, *ni taisuru* =; — linguae, *koto'a no machigai*, *ii* [*ma*] *chigai*, *shitsugen* 失音; — calami, *fude* 筆 *no ayamari*, *kaki* [*ma*] *chigai*, *gosha* 誤寫.

laqualis, *sm.* (en livre) *seifuku-chakuyō* 制服着用 *no yōnin* 用人; Fig. *jūboku* 從僕.

laque, *sf.* 1. (Jap.) *urushi* 漆; Vernis —, *id.*; — aventurine, *nashiji* 梨地; — cerise, *sakura-nuri* 櫻塗, *sukie* 透寫; — marbrée, *Tsugaru-nuri* 塗; — noire, *rō-iro* 蠟色 [*nuri* 塗]; — rouge, (sculptée) *tsuishu* 堆朱; (de Lyū Kyū) *Ryūkyū-urushi* 琉球漆; — verte, *seishitsu* 青漆; — avec incrustation de nacre, *acgai-nuri* 育貝塗. 2. Peinture sur —, *maki-e* 蒔繪; Id. dorée, *kin-maki-e* 金蒔繪; Gomme —, "serakku"; —, *sm.* 3. (obj.) *shikki* 漆器, *nurimono* 塗物.

laquer, *vt.* *urushi* 漆 *wo nuru*, *rd.*, *ni*; **laqué**, *ée*, *a.* *urushi no nutta*; *Cp.*, *nuri* 塗; **Objet** —, *V.* **Laque** 3; **Bâtonnets** —, *nuri-bashi* 塗箸; **Chapeau** —, *nuri-gasa* 塗笠; **Cuir** —, *nurigawa* 塗革; **Planche** —, (pour avis, etc.) *nuri-ita* 塗板.

laqueur, *sm.* *nuri* 塗[mono物] *shi* 師, *toshi* 塗師; **Peintre sur laque**, *makie-shi* 蒔繪師.

lalaire, *sm.* *kami-dana* 神棚. [*no gotoki*].

larcin, *sm.* *nusumi* 盜; **Commettre un** —, *nusumu*; **Avoir l'habitude du** —, *tekuse* 手癖 *ga warui*. 2. (ch.) *nusumi-mono*, *fōhin* 盜品, *zōhin* 贓品. 3. (passages d'auteurs) *hyōsetsu* 剽窃; **En faire**, = *suru*.

lard, *sm.* 1. *buta* 豚 *no* | *aburami* 膩肉 | *shirōmi* |. 2. — de baleine, *kujira* 鯨 *no shirōmi*; **lardacé**, *ée*, *a.* = *no yō na*; **lardéux**, *euse*, *a.* = *no yō na*; **lardiforme**, *a.* = *ni nitaru*.

larde, *sf.* *aburami* *wo sashita niku* 片.

larder, *vt.* 1. (de lardons) *aburami* *wo sasu*, *rd.*, *ni*; **lardage**, *sm.* (act.) = *koto*; (instrument) = *hōchō* 庖刀. 2. — de coups d'épée, *ken* 劍 *wo tsuki-komu*, *rd.*, *ni*; — de citations, *inshō* 引證 *suru*, *rd.*, *ni*; **lardoire**, *sf.* *aburami-sashi*.

lardon, *sm.* 1. *sashi-butā-aburami*. 2. **Fig.** *asakeri* 嘲; **lardonner**, *vt.* 1. = *ni kiru*. 2. **Fig.**

lare, *sm.* *uji-gami* 氏神. [*azakeru*].

large, *a.* 1. *hiroi* 廣; (transversalement) *haba* 幅 =; (étouffe) *ōhaba* 大幅 *no*. 2. Plus — que long, *yoko* 横 *no nagai*, *habaitai*; **Cadre** *Id.*, *yoko-gaku* 横額; **Livre** *Id.*, *yoko[tojī* 綫 *no]hon* *ba*; **Objets** *Id.*, *yokomono* 横物; **Plus long** —, *tate* 縦 *no nagai*.

3. — d'épaules, *katahaba* 肩幅 *no hiroi*, *kata no hatta*; **Avoir les épaules** — (en franç. le bras long), *katami* 肩身 *ga hiroi*; — manches (Jap.), *hirasode*, *nagasode* 長袖. 4. (non sévère, ch.) *yurui*, *yuru-yaka na*; **Etre très** —, *kiwamete jiyū* 自由 *de aru*; **Avoir la conscience** —, *ryōshin* 良心 *ga* | *yurui* | *genchoku* 嚴重 *de nai* |. 5. (libéral) *ōyō* 鷹揚 *na*, *taido* 大度 *na*; **Etre très** — dans sa dépense, *tsuie* 費 *ga ōkii*; **Avoir les idées** —, | *kokoro* | *hara* | *ga ōkii*, *tairyō* 大量 *de aru*. 6. (très-grand) *ōi naru*; **Une** — concession, *kwan-yō* 寬容; **Pouvoir** —, = *kenryoku* 權力. 7. (en dessin) *yūdai* 雄大 *no*.

—, *sm.* 8. (largeur) *haba* 幅, *yoko* 横; **Demi** —, *han-haba* 半幅; **L'étoffe** a trois pieds de —, *kire* 布片 *no haba wa sanjaku* 三尺 *aru*.

9. (en mer) *oki* 沖; **Gagner le** —, = *ni* | *dasu* | *deru* |; **Id.** **Fig.** *nigeru*. 10. **Au** —, *interf.* *soko noite*. 11. **Au** —, *loc. adv.* *tebiroku*; **Etre logé** au —, *ie* 家 *ga hiroi*. 12. **Etre au** — (riche), *yutaka* *de aru*; **Mettre au** —, *yutaka ni suru*; **Avoir du** —, *yūsū* 融通 *ga* | *tsuku* | *yoi* |; *V.* **Long** 7.

largement, *adv.* *jūbun* 充分 *ni*, *tappuri*; **Peindre** —, *yūdai* 雄大 *ni kaku*.

largesse, *sf.* 1. (libéralité) *ōyō* 鷹揚, *ōmaka*.

2. (distribution) *bumpai* 分配; **Faire des** —, *rōhi* 浪費 *suru*.

largeur, *sf.* *haba* 幅; *V.* **Large** 8; **Avoir un mètre de** —, = *ga ichi meetoru aru*; — de vêtement, *mi-haba* 身幅; — de cours d'eau, *kawa-haba*,

sashi-watashi; *Id.* à traverser, *watari*; — de vues, *ki* 氣 *no hiroi* *ko*; **Avoir** une grande — de vues, *ki ga taihen* 大變 *hiroi*.

larghetto, *adv.* "rarugetto", *kwanjo* 緩徐 *ni*.

largo, *adv.* "rarugo", *osoku* 遅 *katsu dai* 大 *naru yōdai* 容体 *ni*.

largue, *a.* *sm.* 1. *yoko-kaze* *wo ukeru*. 2. *yurui*.

larguer, *vt.* (lâcher) *yurumeru*; —, *vt.* *yurumu*.

larigot, *sm.* *mukashi* 昔 *no fuc* 笛; **Boire à tire**

—, *bōin* 暴飲 *suru*.

larme, *sf.* 1. *namida*, *nanda*, *teirui* 涕淚; *Cp.* *rui* 淚; — de joie, *ureshi-namida*; — de sang, *chi no namida*, *ketsurui* 血淚; — d'attendrissement, *arigata-namida*, *kanrui* 感淚; — de crocodile, — feintes, | *sora* | *uso* | *namida* 空淚.

2. **Avoir les** — aux yeux, *namidagumu*, *me* 眼 *ni namida* *wo ukaberu*; **Faire venir les** — aux yeux, *me ni namida* *wo ukabaseru*; **Demander les** — aux yeux, *namida gunde negau*; **Avec des** —, tout en —, *namida* *wo nagashite*; **Retourner tout en** —, *naki* *no namida* *de kaeru*; **Pleurer à chaudes** —, *netsurui* 熱淚 *wo kobosu*; **Rire** au —, *namida* *wo koboshite warau* 笑; **Cela mériterait d'être pleuré** avec des — de sang, *chi no namida* *wo kobosu ni taru*. 3. (ornement) *namida gata*.

4. **Donnez-m'en** une —, *namida hodo o kure*; **Même** une — l'enivre, *namida hodo nonde mo sake* 酒 *ni you*. 5. (d'arbres) *shiru* 汁; **Bot.** — de *Job*, **larmille**, *sf.* *jusudama* 念珠玉.

larmier, *sm.* 1. (de l'œil) *naishi* 內眥. 2. (de construction) *mizu kiri*.

larmolement, *sm.* *ryūru* 流淚, *shijū* *namida* *no nagareru koto*.

larmoyant, *ante*, *a.* 1. *namidagumu*; **Avoir les yeux** —, =, *namida* *wo ukaberu*; **Visage** —, *naki gao* 泣顔; **Voix** —, *naki-goe*. 2. (qui fait pleurer) *nakaseru*; **Le** —, *sm.* *hito* *wo* = *bumtai* 文林.

larmoyer, *vi.* *namida* *wo* | *kobosu* | *tarasu* | *nagasu* |, *rakurui* 落淚 *suru*, *ryūtei* 流涕 *suru*.

larmoyeur, *euse*, *s.* *nakite*, *namida moroi hito*.

larron, *onnesse*, *s.* 1. *ōsoku* 盜賊, *setto* 窃盜, *nusubito* 盜人; **S'entendre** comme — en foire, *nare-au*, *nareai* *de koto* *wo suru*; **Le bon** —, *zen* *ōsoku* 善盜賊, *ryōtō* 良盜; **Le mauvais** —, *aku* *ōsoku* 惡盜

larronneau, *sm.* *ko-nusubito* 小盜人. [*賊*].

larronner, *vt.* *setto* 窃盜 *suru*; —, *vt.* *nusumu*.

larronnerie, *sf.* *setto* 窃盜, *nusumi* 盜.

larronnère, *sf.* *ōsoku* 盜賊 *no sōketsu* 巢窟.

larve, *sf.* *yōchū* 幼蟲; — de mouches, *hai no ko*; — de moustiques, *bōfuri* [*mushi*] 子子, *bōfura*.

larvé, *ée*, *a.* 1. *men* 假面 *wo kabutta*. 2. **Maladie** —, *menō* 面瘡, *menpō* 面疱, *vu.*, *nikibi*.

larvicole, *a.* *yōchū* 幼蟲 *ni oru* *kiseichū* 寄生虫.

larvipare, *a.* *yōchū* 幼蟲 *yori* *umareru*.

larynx, *sm.* *kōtō* 喉頭; **laryngalgie**, *sf.* = *shinkeitsū* 喉頭神經痛; **laryngé**, *ée*, *a.* = *no*; **laryngectomie**, *sf.* = *jōkyō* 喉頭除去; **laryngien**, *ienne*, *a.* = *no*; **laryngite**, *sf.* = *en* 喉頭炎; **laryngographie**, *sf.* = *ron* 喉頭論; **laryngologie**, *sf.* = *gaku* 喉頭學; **laryngotome**, *sm.* = *sekkai* 喉頭截開刀; **laryngotomie**, *sf.* = *sekkai-jutsu* 喉頭截開術.

laryngoscope, sm. *kōtōkyō* 喉頭鏡; **laryngoscope, sf.** = *shiyō* 使用; **laryngoscopique, a.** = *shiyō no*.

las ! interj. *dōmo, sate mo, sate sate*.

las, lasse, a. 1. *tsukareta, kutabireta*; Etre —, *te oru*; Etre si — qu'on n'en peut plus, *mō tsukare-hatete oru*; Avoir la main — à force d'écrire, *ji* 字 *wo kaite* 手 *ga tsukarete oru*; Etre — d'attendre, *machi | agumu | tsukareru | kutabireru |*.

2. (dégouté, ennuyé) *aita, kentai* 倦怠 *shita, taikutsu* 退屈 *shita*; Etre — d'entendre, *kiki-aku*; Id. de voir, *mi-aku*; N'être jamais — de voir, *chitto mo mi-akanai*; Etre — de ne rien faire, *shigoto* 仕事 *no nai no de taikutsu* 退屈 *suru*; Etre — de la vie, *ikite oru no ga iya* 厭 *ni naru*; Id. de (soi-même, *jibun* 自分 *no mi* 身) *ni aisō* 愛想 *ga tsukiru*; V. Guerre 9.

lascif, ive, a. 1. (enclin à) *in-yoku* 淫慾 *fukaki, inran* 淫亂 *na*; Homme —, *iro-otoko* 色男; Femme —, *iro-onna* 色女. **2.** (qui porte à) *waisetsu* 猥褻 *na, iro-meku*; Air —, *yayō* 冶容; Qui paraît —, *iro-mekashii*; Jeter des regards —, *iro-me wo tsukau*; **lascivement, adv.** *waisetsu* 猥褻 *ni*; Danser —, *waisetsu na odori* 踊 *wo suru*.

lasciveté, sf. 1. (inclination) *in-yoku* 淫慾.

2. (excitant) *waisetsu* 猥褻 *na | koto | tokoro |*.

lassant, ante, a. 1. *tsukareru*. **2.** (ennuyeux) *taikutsu* 退屈 *suru*.

lasser, vt. 1. (fatiguer) *tsukarasu, kutabiresasu*.

2. (ennuyer) *taikutsu* *sasuru*. **3.** (dégouter) *umastu, akasu, kentai* 倦怠 *sasuru*; Ce travail lasse extrêmement, *kono shigoto* 仕事 *de hijō* 非常 *ni tsukareru*; Une trop grande contention lasse l'esprit, *amari kori-katamaru to seishin* 精神 *ga tsukareru*; Il a lassé | ma | sa, etc. | patience, vu *kannin-bukuro* 勘忍袋 *no o* 緒 *ga kireta*.

se—, vr. 1. *tsukareru, kutabireru*; — d'attendre, *machi | agumu | tsukareru |*. **2.** *taikutsu* 退屈 *suru*. **3.** *umu* 倦, *aku* 飽, *kentai* 倦怠 *suru*, de, *ni, wo*; On se lasse plus à demeurer debout qu'à marcher, *aruku yori mo tatte iru no ga kutabireru*; On se lasse de tout, *nani ni tsuite mo aki ga kuru*; — de regarder (qch.), *meka-eru*; Ne pas — de regarder les fleurs, *hana* 花 *ni mekarenai*.

lasseret, sm. 1. (tarière) *kiri* 錐. **2.** (piton) *nejikugi* 捻釘.

lasserie, sf. *jōtō-kagozaiku* 上等籠細工.

lassitude, sf. V. Lasser; **1.** *tsukare, kutabire*.

2. *taikutsu* 退屈. **3.** *aki, kentai* 倦怠; Tomber de —, *kutabire | hateru | te taoreru*; N'en pouvoir plus de —, *kutabirete tamaranai*; La — l'empêche de marcher, *kutabirete arukarenu*; Sentir une grande — par tous les membres, *karada-jū* 身體 *ga taihen* 大變 *daru*; Je ne sais d'où me vient cette —, *dōshite kutabireta ka shiranu, dōshita wake ka kutabirete shiyō ga nai*; Par pure — de x, *tada x ni aite | kentai shite |*.

lasso, lasso, sm. *kawa-nawa* 革繩, *nage-nawa*

lasting, sm. *ayagoro*. [投繩]

latanier, sm. *birō* 蒲葵 *no isshu* 一種.

latent, ente, a. 1. *kakureta*; Cp. *sen* 潛; Chaleur —, *sennetsu* 潛熱; Oeil, bourgeon —, *sempukuga*

潜伏芽; Maladie —, *sempuku-byō* 潜伏病. **2.** *hara no uchi no, kokoro no uchi no*; Une colère —, = *ikari*.

latéral, ale, a. *gawa* 側 *no, sokumen* 側面 *no*; Géom. Faces —, *sokumen, bōmen* 傍面.

latéralement, adv. *gawa ni, sokumen ni*.

latex, sm. *nyūyōeki* 乳液油; **laticifère, a.** = *100 shōsuru*; Vaisseaux. —, *nyūkyōan* 乳管.

lathyrus, sm. *renrisō* 連理草; — *maritimus, hama-endō*; — *pratensis, kibana no renrisō*; — *Davidii, itachi-sasage*; — *odoratus, jakō-endō*; — *latifolius, Hiroha no renrisō*; — *Miyabei, yachi-endō*; — *palustris, renrisō*; — *Ugoensis, hime-renrisō*; — *niger, seiyō-ebira fuji*.

latifolié, ée, a. *hiroha* 廣葉 *no, ha* 葉 *no hiroi*.

latin, sm. 1. *ratengo* 羅甸語; — de cuisine, *okashina* =; Fig Perdre son —, *mudaboneori ni naru*. **2.** (pers.) *raten-jin* 羅甸人. **3.** id. (dans l'Eglise) *raten-shinja* 羅甸信者.

—, **ine, 4.** *Laten no*; Races, populations —, *raten-jinshu* 羅甸人種. **5.** La langue —, *raten go* 羅甸語; Mot —, =; Discours —, = *no enzetsu* 演說; Grammaire —, = *no bungō* 文法; Dictionnaire — français, *ra-futsu jisho* 羅佛字書; Caractères —, *rōmaji* 羅馬字, vu *yōkomoji* 橫文字. **6.** L'Eglise —, *raten-kyōkai* 羅甸教會; Rit —, *raten reishiki* 羅甸禮式. **7.** Voile —, *sankakubo* 三角帆; Navire —, = *no fune* 船; **sf. 8.** A la latine, *l.u. raten-go-fū* 羅甸語風 *ni*; (adj.) *no*.

latinisation, sf. *raten-kwa* 羅甸化; **latiniser, vt.** = *sasuru, ratengo-fū* 羅甸語風 *ni suru*; (qn.) *raten-shugi* 羅甸主義 *ni suru*; **latinisant, ante, a.** *ratengo* 羅甸語 *wo mochiiru*. **latinisme, sm.** *ratengo-hō* 羅甸語法. **latiniste, sm.** *raten* 羅甸語 [go] *gakusha* 學者; (élève) *ratengakusei* 羅甸學生.

latinité, sf. *ratengo-hō* 羅甸語法; Belle —, *ripa* 立派 *na* =; Base —, *otōroeta* =.

latirostre, a. *kuchibashi* 嘴 *no hiroi*; —, **sm.** *kōshichō-rui* 廣嘴鳥類.

latitude, sf. 1. (étendue, extension) *han-i* 範圍; Cette règle a une grande —, *kono kisoku* 規則 *wa ga hiroi*. **2.** (liberté) *jiyū* 自由; Laisser trop de — à, *wo amari* = *ni sasuru*; Avoir la plus grande —, *kiwamete* = *de aru*. **3.** Géogr. *i-do* 緯度, *isen* 緯線; — nord, *hoku-i* 北緯; — sud, *nan-i* 南緯; A 25° de — nord, *hoku-i-nijyū-go-do* 北緯貳拾五度 *ni*; — élevée, *kō-ido* 高緯度; Sous toutes les —, *dono ido no tochi* 土地 *de mo*. **4.** (climat) *kikō* 氣候.

latitudinarisme, sm. 1. *jiyū-shugi* 自由主義, *hōin-shugi* 放任主義. **2.** (secte) *kōkyō-ha* 廣教派.

latitudinaire, a. *jiyū-shugi* 自由主義 *no; hōin-shugi* 放任主義 *no*. —, **sm.** = *tō* 黨.

latrle, sf. Culte de —, *hai-rei* 拜禮, *rei-hai* 禮拜.

latrines, sfpl. V. Cabinet 2. [板]

lattage, sm. (act.) *tobi-uchi*; (renfort) *kowari* 鞏固, **sf.** (planche) *wari-ita* 割板; (de plafond, etc.) *tobi-uchi*; (de toit) *noji-ita*.

latter, vt. *tobi-uchi wo suru, rd., no*; (en bambous, à la jap.) | *komae* 壁骨 | *etsuri* 藁葺 | *wo kaku, rd., no*; — un toit, *yane-shitaji* 屋根下地 *wo suru*.

lattis, sm. *tobi-uchi*; (pour murs jap. à plâtrer) *komae, etsuri*; (de toit) *yane shitaji*.

laudanum, *sm.* "rōdanomu"; **laudanisé**, *ée*, *a.* = *no illa*.

laudatif, *ive*, *a.* *homeru*, *sanshō* 讚稱 | *no|suru* |.

laudes, *sfpl.* *sankwa* 讚課. [*kwa* 禱科]

lauracées, **lanrinées**, *sfpl.* *Bot. kusu-kwa*, *shō*

laure, *sf.* *shū[dō]in* 修[道]院.

lauré, *ée*, *a.* *gekkei-kwan* 月桂冠 *wo kōmutta*.

lauréat, *ate*, *s. 1.* *jushōsha* 受賞者; —, *a. 2.* (couronné de lauriers) *gekkei-kwan* 月桂冠 *wo kōmutta*; Poète —, *keikwan-shijin* 桂冠詩人.

laurelle, *sf.* *kyōchikutō* 夾竹桃.

laurier, *sm. 1.* (sauce) *shukushōboku* 祝捷木.

2. Fig. Couronne de —, *gekkei-kwan* 月桂冠.

3. (d'un capitaine), *bu-kun* 武勳; Cueillir, mois-

sonner des —, *kakukaku* 赫々 *taru* = *wo arawasu*.

4. — rose, *kyōchikutō* 夾竹桃; — cerise, — amand-

dier, — aux crèmes, "rōreru" 老利兒.

lavable, *a.* *arau koto dekiru*.

lavabo, *sm. 1.* (instrument) *chōzabachi* 手水鉢; (meuble) (d'établissement) *semmejo* 洗面所.

2. Au — de la messe, *shisai* 司祭 *te* 手 *wo arau toki ni*; (manuterge) *shukin* 手巾.

lavage, *sm. 1.* (act.) *arai* 洗, *senjō* 洗滌; (lesive) *sentaku* 洗濯. **2.** (médicamenteux) *senjō*; — de l'estomac, *i* 胃 *no* =.

lavande, *sf.* "rahenderu"; Eau de —, = *sui* 水.

lavanderie, *sf.* *sentaku-ba* 洗濯場.

lavandière, *sf. 1.* *sentaku-onna* 洗濯女.

2. (appareil) *sentaku-dōgu* 洗濯道具.

lavasse, *sf. 1.* *usu-mono*, *usui shiru* 薄汁.

2. (pluie) *vūdachi*, *shū-u* 驟雨.

lave, *sf.* *yake-ishi* 燒石, *kwazan-seki* 火山石.

lavement, *sm. 1.* (act.) *arai* 洗; — des mains, *te* = 手洗; = des pieds, *ashi* = 足洗; Au — des pieds (de Jésus-Christ), *Jesusu Kirisuto* 聖蘇基督 *ga deshi* 弟子 *no ashi* 足 *wo arai nasatta toki ni*.

2. (injection) *kwanchō* 灌腸; (remède), = *sai* 灌腸劑; Donner un — à, *wo* = *shite yaru*; Prendre un —, = *suru*.

laver, *vt. 1.* *arau* 洗; (faire disparaître) *arai-otosu*; — une tache, *shimi* 汚染 *wo arai otosu*; Id. morale, *haji* 耻 *wo susugu* 雪; (expier) *aganau*; — en agitant (pommes de terre, riz, etc.) *yuru*; — le riz (avant de le cuire), *kome* 米 *wo togu*; Eau qui a lavé le riz, *shironizu*, *kome no togi-shiru*; — (habits), *arau*, *sentaku* 洗濯 *suru*.

2. — *qn.* (tout entier) avec (qch.), *wo abiseru*; *rd. ni*; V. Baigner; — un mort, *yukwan* 湯濯 *wo suru*; — la tête à (qn.), *ni sekkan* 折檻 *suru*, *wo korasu*; Je lui ai lavé la tête, *korashite yatta*.

3. — un dessin, *suisai* 水彩 *suru*.

se —, *vr. 1.* — | la figure, *kao* 顔 | les mains, *te* 手 | les pieds, *ashi* 足 | *wo arau*; — la figure et les mains, *chōzu* 手水 *wo tsukau*; Fig. S'en — les mains, *te* *wo hiku*, *kuawawaranu*; de, *ni*; — le corps avec de (l'eau chaude, *yu* 湯) *wo | abiru | kaburu*; — la bouche avec (qch.), *de kōchū* 口中 *wo | gansō* 含嗽 | *ugai | suru*; — l'estomac, *i* 胃 *wo | senjō* 洗滌; *suru | arau*. **4.** — de (expier), *wo aganau*; — d'une imputation, *tsumi* 罪 *wo | benkai* 辨解 *suru | ii hiraku*, *ii | hiraki | waake | wo suru*; (être lavé, habit) *arawareru*, *sentaku* 洗濯 *sareru*.

laverie, *sf.* *arau tokoro*, *senjō-ba* 洗濯場; (de minéral) *senkōba* 洗礦場.

lavette, *sf.* *fukin* 布巾; (pour le thé) *chakin* 茶巾; (pour les cérémonies du thé) *fukusa* 服紗.

laveur, *euse*, *s.* — de, *wo arau hito*.

—, *sf.* (machine) *senjō-ki* 洗滌器.

lavique, *a.* *yake-ishi* 燒石 *no*.

lavis, *sm.* *suisai* 水彩; Dessin au —, = *gwa* 水彩畫; Dessiner au —, = *gwa* *wo kaku*.

lavoir, *sm. 1.* (lieu) *sentaku-ba* 洗濯場. **2.** (machine) *senjō-ki* 洗滌器; (bassin) *mizubune* 水船.

lavure, *sf. 1.* (liquide) *arai* *shu* *no mizu* 水; — de vaisselle, *nagashi mizu*, *wōzu* 雜水.

2. (opération) *arai*. **3.** (parcelles) *kuzu* 屑.

laxatif, *sm.* *gezai* 下劑, *tsūji-yusuri*.

—, *ive*, *a.* *gezai ni naru*, *hara* *wo kudasu*.

laxité, *sf.* *yurui koto*, *yurumi*. [創]

layer, *vt.* *michi* 路 *wo hiraku*; (la pierre) *kezuru*

layetier, *sm.* *hako-ya* 箱屋; — emballleur, *nizukuri-ya* 荷造屋; **layetterie**, *sf.* = *no shōbai* 商賣.

layette, *sf.* *ubu-gi* 産衣.

lazaret, *sm.* (d'un port) *ken-eki-sho* 檢疫所.

lazurite, *sf.* *heki-gyoku* 碧玉.

lazzi, *sm.* *azakeri* 嘲, *chōrō* 嘲弄.

le, la, les, *art. 1.* Se supprime ord. § 26.

2. (devant un nom de genre, distinctif) se rend souvent par *to iu mono*; L'homme est mortel, *hito* [=] *wa shinaneba naranu mono de aru*; Le chien est fidèle, *inu* 犬 [=] *wa chūgi* 忠義 *na mono da*; Le sage c'est toi, *kenjin* 賢人 *to wa anata no koto de aru*. **3.** (devant année, mois etc., signifiant présent), *kon* 今, *hon* 本; A la fin de l'année, *hon|kon|nemmatsu* 今年末 *ni*; Dans le cours de la semaine, *hon|kon|shūkan* 週間. **4.** (signifiant un, chaque) *ni, de*; Deux fois l'an, *nen* 年 *ni ni-do* 貳度; Combien le pied? *shaku* 尺 *de ikura*. **5.** (devant un adj. possessif) *no*; § 101; Le mien, *watakushi* *no*.

6. (devant un adj. seul, sens de un, une) *no*; Prenez | le bon | la bonne |, *yoi* *no* *wo totte kure*; C'est le bon, *yoi* *no desu*. **7.** (id. en comparant) *hō* 方; Le blanc (et non le noir), *shiroi* *hō*; L'autre, *mō* *hitotsu* *no hō*; Id. (pers.) *mo hitori* *no hō*; Le bon, *yoi* *hō*. **8.** Se traduit comme il est dit à: Du 3; Le Français (pers.) est ..., *Futsukokujin* 佛國人 [*to iu mono*] *wa*; V. 2; Id. (la langue), *futsugo* 佛語, "Furansu" *go* 語; Etre (à l'école) pour le français (comme branche), *Furansu gakkwa* 佛蘭西學科 *de aru*; Le Satsuma (provenir), *Satsuma no kuni* 薩摩國; Id. (faïence) *Satsuma-yaki* 薩摩燒, etc.

9. Devant un nom de nombre se rend par le quantième, § 83,4°; V. Jour 2; V. Quantième 2.

—, *pron. dém. 9.* *kore*, *sore*, *are*; § 104; Je les ai vus, = *wo mita*. **10.** (se supprime le plus souvent) Je le veux bien, *yoroshū* *gas.*; Je le suis, *sō desu*; Je l'ai rencontré, *aimashita*. **11.** (avec les v. dire, faire, penser, etc.) *kō*, *sō*, *aa*; § 104; Je le ferai, *sō shimashō*; Je le dirai, *sō imashō*; Je le pensais bien, *sō darō to omōta*; Pourquoi ne l'avez-vous pas dit? *naze sō iwanakatta ka*.

1é, *sm.* *kaba* 幅; Un —, *hito* = 一幅.

leader, *sm.* *sōsai* 總裁.

leading-articles, *sm.* shasetsu 社説.
lèche, *sf.* usugire 薄片.
lêché, *6e*, *a.* nen 念 no itta; Trop —, nen wo ire sagita; Ours mal —, mi-nikui hito, busahô 不作法 na hito.
lêcher, *vt.* 1. neburu 舐, nameru 嘗; Fig. — la poussière, hikutsu 卑屈 kiwamaru.
 2. (toucher) ataru, fureru, rd., ni; La flamme lèche x, honô 焔 ga x ni =.
 3. (exécuter avec soin) nen 念 wo ireru; rd., ni.
se —, *rr.* 1. (soi) jibun 自分 ni nameru; (sur soi) qch., wo neburu; — les babines, kuchi-namezu | ru | ri suru |; On s'en lèche les doigts, 土 shita | uchi | tsuzumi | suru; (l'un l'autre) name-au, neburu-au. [shokkaku 食客].
lêcheur, *euse*, *a.* taishokka 大食家; (parasite)
leçon, *sf.* 1. (texte de ms., etc.) kakikata.
 2. (manière de raconter) hanashi [yô | kata]; Il y a une — qui diffère, chigatta hanashi ga aru.
 3. (que l'on lit) kwa 課; Première —, dai ikkwa 第壹課. 4. (à apprendre par cœur) kwagyô 課業, nikkwa 日課. 5. (de professeur) kyôju 教授, kôgi 講義; — de philosophie, teisugaku 哲學 =; Donner des — de x, x = wo suru, x wo = suru; Suivre les — de (qn.), no kôgi wo kiku, no kyôju wo ukeru; Prendre des notes aux —, kôgi wo hikki 筆記 suru; — (imprimées, etc., cours) kôgiroku 講義錄.
 6. (théorique et pratique) keiko 稽古; Donner des — de, wo keiko saseru, oshieru, narawasuru; Prendre des — de, wo keiko suru; — de choses, shobutsu-shikyô 庶物指教. 7. (instructions, conseils) kyôkun 教訓, oshie 教; (avis) iken 意見, imashime 戒; Faire la —, Donner une —, imashimeru, chûkoku 忠告 suru, iken suru; Pour donner une —, kôrai 後來 no imashime ni; Les — de l'expérience, keiken jô 經驗上 no imashime; Je me passerai bien de vos —, go-iken 御意見 wa go-muyô 御無用 desu.
lecteur, *trice*, *s.* 1. (de qch.) yomite, dokusha 讀者; (favori) aidokusha 愛讀者; Avoir plus de lectrices que de lecteurs, aidokusha wa fujin 婦人 no hō 方 ni ôi. 2. (à haute voix), rôdokusha 朗讀者; — de musique, yoku gakufu 樂譜 no yomeru hito.
 3. (professeur) kôgisha 講義者; — en théologie, shingaku-hakushi 神學博士. 4. (clerc) dokkei 讀經.
lecture, *sf.* 1. La — (en gén.), dokusho 讀書; La — nourrit l'esprit, = wa seishin 精神 wo yashinau; Pendant la —, = chû 讀書中; Il a profité de ses —, = shita kaijûga aru; Se faire faire des — par x, x ni sho 書 wo yonde morau. 2. (act.) yomu koto; — de, wo =; §34; La — de ce livre est très-attachante, kono sho 書 wo yomeba te kara hanasarenu hodo omoshiroi; Achever la — de, wo yomi-owaru; Cette pièce perd à la —, yomu ni wa omoshiroku nai; Donner — de, wo yomikikasuru.
 3. — des Sutra boud., dokkyô 讀經; Id. par les bonzes, sôryô 僧侶 no id. 4. — à haute voix, rôdoku 朗讀; L'art de la —, = hō 法; — respectueuse, hōdoku 捧讀; — du Rescrit impérial (sur l'éduc.) chokugo 勅語 hōdoku; Voix de —, yomi-ge 讀聲; — à voix basse, ondoku 音讀; (des yeux) mokudoku 默讀; — du chinois à la Jap., kundoku 訓讀.

5. (ch. lue) yomimono 讀物; Choisir ses —, = wo eramu. 6. (livre) shomotsu 書物; C'est une — fort édifiante, taihen kyôkun 教訓 ni naru = de aru.
 7. (art) yomikata 讀法; Enseigner la —, = wo oshieru; Etre fort en — et en écriture, yomi-kaki 讀書 ga tassha 達者 de aru; — de la musique, gaku-fu 樂譜 wo yomu koto. 8. Livre de —, toku-hon 讀本; Id. courante, futsū = 普通讀本; Cabinet de —, shimbun-shoseki-jûran-shitsu 新聞書籍經覽室.
légal, *ale*, *a.* 1. (fixé par la loi) hôtei 法定 no; Intérêt —, hôtei-risoku 法定利息; Représentant —, hôtei dairi-nin 法定代理人. 2. (conforme à la loi) gôhō 合法 no; (autorisé par la loi) hōritsujō 法律上 no; Motif —, = riyū 理由; Moyen —, = shoichi 處置; Mandataire —, hōritsujo no dairi-nin 代理人; Age —, tekirei 適齡. 3. (en forme) hōshiki 法式 ni kanatta; Les formalités —, hōshiki.
 4. (mosaïque) shimpō-jō 神法上 no, "Moïse" hō 法 ni okeru. [E.
légalement, *adv.* tekihō 適法 ni, hōritsujo 法律
légalisation, *sf.* shōmei 證明, kōnin 公認; — d'un sceau, inkanshōmei 印鑑證明; **légaliser**, *vt.* = suru.
légalité, *sf.* gôhō 合法, tekihō 適法; Observer la —, = wo mamoru; Se renfermer dans la —, = ni todomaru.
légal, *sm.* 1. (envoyé) shishin 使臣; (délégué) dairi 代理 [sha 者]. 2. — du Pape, kyō-ō-hakentaishi 教王派遣大使; — à latere, tokuha-taishi 特派
légaltaire, *a.* juisha 受遣者. [大使.
légalation, *sf.* 1. (personnel) shishin 使臣, shisetsu 使節; (fonction) = no shoku 職. 2. (hôtel) kōshikwan 公使館; La — française, futsukoku = 佛國公使館; Le personnel de la —, = in 公使館員.
légalions, *sfpl.* kyō-ō-koku 教王國.
legato, *adv.* "regato", kwan-on 貫音 ni.
lege, *a.* Navire —, tsumini 積荷 no karui jûnô-船.
légende, *sf.* 1. mukashi-banashi 昔噺; **légendaire**, *sm.* = no chosha 著者; —, *a.* = no; V. Fabuleux; Personnage —, = chû 昔噺中 no jim-butsu 人物; Récit —, =, tsukuri-banashi 作話.
 2. (vie des saints) seijin-den 聖人傳. 3. (d'une pièce) [ki 記] mei 録. 4. — explicative, bonrei 凡例.
léger, *ère*, *a.* 1. karui; Cp. kuru, kei 輕; — bagage, fardeau —, karuni; — à porter, tegarui; Troupes —, keihe 輕兵; Cavalerie —, keikihei 輕騎兵; Escadre —, keisō-kantai 輕裝艦隊; Blessure —, [karui | usui] | kizu 創, usude, keishō 輕傷; Faute —, karui tsumi, keiaa 輕罪. 2. (agile) hayai; Marcher d'un pas —, ashigaru 足輕 ni yuku. 3. (superficiel) asai; Une — notion, sengaku 淺學; N'avoir qu'une — teinture de science, gakumon 學問 ga asai, sengaku de aru. 4. (inconstant, frivole) kigaruru 氣輕 na, ki 氣 no karui. 5. (inconsidéré) karugarushii, karuhazumi na, keisotsu 輕卒 na; Conduite —, = okonai 行; Femme —, uwaki na onna 女. 6. Un — repas, | sukoshi no | karui | shokuji 食事; (boissons), usui, kitsuku nai; (facile à digérer) | shōkwa 消化 shi | konare | yasui, karui.
 7. (diaphane) usui, asai, kihaku 稀薄 na; Habit —, usu-mono 薄物; Tissu —, usu-ji 薄地.

8. Raison —, *wazuka* 僅 *na wake* 譯, *usui dōri* 道理; — dispute, *sukoshi no sōron* 爭論; Idée —, *sato shita kangae* 考. 9. (svelte) *hosoi* 細.

10. Se sentir tout —, | *kimochi* 氣持 | *kokoro-mochi* | *ga yoi, ki ga sappari shite* oru.

11. Brise —, *soyo-kaze, bifū* 微風, *keifū* 輕風, *nampū* 軟風; Sommeil —, *bisui* 微睡; Avoir le sommeil —, [*me ga*] *torotoro suru*.

12. A la légère, *la*. (Sans être gêné) *migaru ni*; (inconsidérément) *keisotsu* 輕卒 *ni*, *karugarushiku*.

légèrement, adv. 1. (en poids) *migaru* 身輕 *ni*; Vêtu —, *usugi* 薄著 *shita*. 2. (avec agilité), *hayaku, subayaku*; (d'une main légère) *tegaruku*.

3. (peu) *sukoshi* [ku]; — salé, *usujio* 薄鹽 *no*; Manger —, | *sukoshi* | *karoku* | *assari* | *shokuji* 食事 *suru*. 4. (sans gravité) *karoku*; Etre — blessé, | *karui kizu* | *keishō* 輕傷 | *wo ukete oru*; N'être que — blessé, *kizu* 傷 *ga karui, keishō de aru*.

5. (inconsidérément) *karugarushiku, karuhasumi ni, keisotsu* 輕卒 *ni*.

légèreté, sf. 1. *karui koto, karusa*; Avoir une grande — de pinceau, *fude* 筆 *ga karui*.

2. (agilité) *hayai koto*. 3. (inconstance) *kigawari, kigaru*. 4. (irréflexion) *karugarushisa, karu-hazumi, keisotsu* 輕卒; Faute commise par —, *karu-hazumi ni shita ayamachi* 過; Faire des —, *karu-hazumi na koto wo suru*. 5. (manque d'importance) *keibi* 輕微; — d'une faute, *tsumi* 罪 *no* =, *karui koto*.

6. — de style, *bunshō* 文章 *no hei-i* 平易.

7. — d'une construction, *karui koto*.

légers, smpl. *sekkō-saiku* 石膏細工.

légitime, a. *ihō* 適法 *no, muhō* 無法 *no*.

légitimer, vt. *rippō* 立法 *suru, hōritsu* 法律 *wo tateru*; (faire des réglemens) *kisoku* 規則 *wo tateru*.

légitime, sf. 1. (troupes) *guntai* 軍隊; — d'anges, *tenshi* 天使 *no tai* 隊. 2. (multitude) *ōsei* 大勢 *no*; — de parents, *wa* = *shinrui* 親類.

3. (en Fr.) (gendarmérie) *kemppei-tai* 憲兵隊; (garde nationale) *kokumin-tai* 國民隊; La — étrangère, *gwaijin-tai* 外人隊. 4. Légion d'honneur, "reijon donoru" (*Futsukoku-kunshō* 佛國勳章).

légitimataire, sm. 1. (Romain) *gunjin* 軍人, *hei* 兵. 2. — de la Légion étrangère, *gwai-jin hei* 外人兵. 3. — de la Légion d'honneur, *Futsukoku-kunshō-juryōsha* 佛國勳章受領者.

législateur, trice, s. 1. *rippōsha* 立法者.

2. (qui fait autorité) *kyōken-sha* 教權者.

3. (pouvoir) *rippō-ken* 立法權.

législatif, ive, a. 1. *rippō* 立法 *no*; Assemblée —, *rippō-gikai* 立法議會; Le corps —, *kokkai* 國會; Pouvoir —, *rippō-ken* 立法權. 2. (de la nature des lois) *hōritsu* 法律 *no, hōritsu-teki* 法律的; Disposition —, *hōritsu-kitei* 法律規定.

législation, sf. 1. (droit de faire des lois) *rippō-ken* 立法權. 2. (corps de lois) *hōritsu* 法律.

3. (science) *hō* 法 [*ritsu* 律] *gaku* 學.

législativement, adv. *hōritsu-jō* 法律上.

législature, sf. 1. (corps) *rippō-hu* 立法部.

2. (assemblée) *rippō-gikai* 立法議會. 3. (période) *rippō-gikai* *kwaiki-kan* 立法議會々期間; La 14^e —, *dai jūshi-gikai* 第拾四議會; . Les lois

votées pendant la dernière —, *zengikwai* 前議會 *ni oite kaketsu* 可決 *shita hōritsu-an* 法律案.

légitime, sm. *hōritsu-gakusha* 法律學者.

—, *pl. hōshō* 法曹.

légitimation, sf. 1. (d'enfant) *seishi* 正子 *to mitomeru koto*. 2. (de pouvoirs) *kōnin* 公認.

légitime, a. 1. *seitō* 正當 *no*; — défense, *seitō-bō* | *ei* | *gyo* | 正當防衛 | 禦; Excuse —, *sōtō* 相當 *no riyū* 理由. 2. Enfant —, *chakushutsushi* 嫡出子, *seishi* 正子; Dr. *tekishutsushi*; Fils —, *chakushi* 嫡子; Fille —, *chakujo* 嫡女; Petits enfants —, *chakuson* 嫡孫; **légitimement, adv.** *seitō* 正當 *ni*.

légitimer, vt. 1. *seitō* 正當 [*ni to*] *suru*; Rien ne saurait — l'injustice, *ikani* 如何 *shite mo fusei* 不正 *wa seitō ni naranai*. 2. — un enfant, *ko* 子 *wo seishutsu* 正出 | *chakushutsu* 嫡出 | *to mitomeru, seishi* 正子 *to nasu*; **légitime, ée, s.** | *seishutsu* 正出 | *chakushutsu* 嫡出 | *to mitometaru* [ko 子]. 3. (reconnaitre comme authentique) *seitō* 正當 *to mitomeru, kōnin* 公認 *suru*; Faire —, *seitō to mitomesuru*.

légitimité, sf. 1. *seitō* 正統 [*naru koto* 事]. 2. — d'un enfant, *chakushutsu* 嫡出, *seishutsu* 正出. 3. (droit d'une dynastie) *seitō*: **légitimiste, s.** *seitō-ha* 正統派 [*no hito*]; Le parti —, *seitō-ha*.

legs, sm. 1. (disposition testam.) *izō* 遺贈; — universel, *hōkwatsu* = 包括遺贈; — à titre universel, *hōkwatsu-meigi* = 包括名義遺贈; — avec charges, *futanuki* 負擔附 *no* =.

2. (ch. transmise) *izōbutsu* 遺贈物, *isan* 遺產.

léguer, vt. 1. Dr. *izō* 遺贈 *suru*. 2. (transmettre) *yuzuru, tsutaeru*.

légume, sm. *yasai* 野菜; — vert, *aomono* 青物; — (surtout cultivés près de chez soi), *sensaimono* 前栽物; Ce qui se mange en —, *yasaimono* 野菜物; — sec, *kambutsu* 乾物; Marchand de —, *yaoya* 八百屋, *sensaiya* 前栽屋, *sensai-uri*; **légumier, sm.** *yasai-bachi* 野菜鉢; —, *iere, a. yasai* 野菜 *no*; Culture —, *yasai-tsukuri* 野菜作; Jardin —, *yasai-batake* 野菜畑, *sai-en* 菜園.

légumine, sf. *shokubutsu-rakuso* 植物酸素.

légumineux, euse, a. 1. *saya* 莢 *aru*; Les légumineux, *sm. yasai*. 2. Les plantes —, les **légumineuses, sfpl.** Bot. *mamekwa, tōkwa* 荳科; Une —, = *no shokubutsu* 植物.

légumiste, sm. 1. *yasaitsukuri* 野菜作 [*no hito*]. 2. (qui se nourrit) *saishokuka* 菜食家.

lemme, sm. "remmā", *hodai* 補題.

lemnacées, sfpl. Bot. *ukikusa-kwa, fuhyō-kwa* 浮萍科; **lemne, sf.** *ukikusa* [soku], *fuhyō* [soku].

lemming, sm. Zoo. *tabinezumi* 旅鼠.

lemniscate, sf. Math. "remuniskeeto", *sōchū-sen* 双紐線.

lemnisque, sm. 1. *himo*. 2. (couleuvre) *koku-byaku* 黑白 *no kwan* 闍 *aru kuchinawa* 蛇.

lemur, sm. *kocn-soku* 狐猴屬.

lémure, sm. *yūrei* 幽靈, *shiryō* 死靈.

lémuriens, smpl. V. Prosimiens.

lendemain, sm. [*sonō*] *yokujitsu* 翌日; Le — matin, | *akuru* | *tsugi* 次 *no* | *asa* 朝, *yoku* 翌 | *chō* 朝 | *asa*; Le — soir, | *ban* 晚 | *asa*; C'était au — de, *no* | *nochi* | *ageku* | *no koto* *deshita*.

lenifier, *vt.* *shisumeru, yawarageru.*
 lenité, *sf.* *nyūwa* 柔和, *onwa* 温和.
 lenitif, *sm.* *chintsū-zai* 鎮痛劑, *itami wo shizu-meru kusuri* 藥; —, *lve, a.* *chintsū* 鎮痛 suru.
 lent, *ente, a.* 1. *osoi* 遲, *chikwan* 遲緩 na; Eau —, *nagare* 流 *no osoi mizu* 水; Fièvre —, *shichō-netsu* 弛張熱, *fukkō-netsu* 匱行熱; Poison —, *ma-wari no osoi doku* 毒; Pouls —, *daichi-myaku* 大遲脈; Remède —, *kikime* 効能 *no osoi kusuri* 藥.
 2. (qui demande du temps) *hima* 暇 *no iru*; Convalescence —, = *kwaijuku* 恢復; — à parler, *mono wo iu ni | osoi | hima ga iru* |; Manière de parler —, *nagatarashii mono-ii yō*. 3. (non prompt) *nibui, noroi, madarui, toroi, madoroi, nurui*; Avoir l'esprit —, *seishin* 精神 *ga nibui*.
 4. (dans son travail) *tenurui, ma-nurui.*
 lente, *sf.* *shirami* 虱 *no tamago* 卵.
 lentement, *adv.* 1. *sorosoro, shizuka ni, omomuro ni, jojo* 徐々. 2. (à l'aise) *yuru yuru, yukkuri*; Travailler trop —, | *tenuruku | noroku | nosakusa | hataraku.*
 lenteur, *sf.* 1. (de pers.) *kwamman* 緩漫; Avec —, *kwamman ni, osoku*; Mettre beaucoup de — à, *ni taisō* 大層 *hima* 暇 *ga iru*; Avoir une grande — d'esprit, *chie* 智慧 *ga yohodo nibui*.
 2. (de ch.) *osoi koto*; Les — de la procédure, *jiken* 事件 *no entai* 延滯.
 lentibulariées, *sfpt.* Bot. V. Utriculariées, *tanukimokwa* 狸藻科.
 lentulaire, *a.* *lenticiforme, a.* "rensu" *gata no, hentōjō* 扁豆狀 *no*.
 lentillé, *ce, a.* "rensu" *gata* 形 *ni shita*.
 lentigo, *sm.* [*kōtensei* 後天性 *no*] *bohan* 母斑; V. Ephélide; *lenticigneux, euse, a.* = *no [aru]*.
 lentille, *sf.* 1. (graine) *hentō* 扁豆.
 2. — d'eau, *kinjimo, ukikusa, fuhyō* 浮萍.
 3. (verre) *rensu*; (pour produire la chaleur) *yōzui* 陽燧. 4. — d'horloge, *furidama*.
 lentisque, *sm.* *nyūhō-ju* 乳香樹.
 lento, *adv.* "rento", *jojo* 徐々 *ni*.
 léonin, *ine, a.* *shishi* 獅子 *no*.
 léontiasis, *sm.* *shishi*. [計數]
 léontine, *sf.* *fujin-yō* 婦人用 *no tokei gusari* 時表;
 léonure, *sf.* *léonurus, sm.* *kiseuata* 蓬菜; — sibiricus, *mehajiki* 莞蕒; *yakumosō* 盆母草.
 léopard, *sm.* 1. *hyō* 豹. 2. — de mer, *kai-hyō* 海豹, *azarashi*.
 lépas, *sm.* *tsume-gai [zoku]* 若荷兒屬.
 lépéene, *sf.* *hō-ei* 苞類.
 lépidier, *sm.* V. Cresson alénois.
 lépidodendron, *sm.* *rimboku* 鱗木.
 lépidolithe, *sm.* *kō-unbo* 紅雲母. [類]
 lépidoptères, *smpl.* *chōrui* 蝶類, *rinshirui* 鱗翅類.
 lépidoptérologie, *sf.* *chōrui-gaku* 蝶類學;
 lépidoptériste, *sm.* = *sha* 蝶類學者.
 lepidosiren, *sm.* *doro-unagi* 泥鰌.
 léporides, *smpl.* *usagi-rui* 兔類.
 lèpre, *sf.* *raibyō* 癩病, *tenkeibyō* 天刑病; || — blanche, *kattai, byakurai* 白癩; | Avoir la —, = *de aru, = ni kakaru*; *lépreux, euse, a.* = *nin* 人, = *sha* 者; (méprisant) *kattai-bō*; Etre d'une famille

de —, = *no kettō* 血統 *de aru, suji ga warui*;
 léproserie, *sf.* = *in* 癩病院.
 lepte, *sm.* "reptomu".
 lequel, laquelle, *pl.* *lesquels, lesquelles*;
pr. 1. (relatif) § 100. 2. (interrogatif) § 103; (pers.) *dare*; *pp. donata*; — avez-vous vu? = *wo mita ka?* 3. Id. (de deux ch.) *dochira*; (de plusieurs) *dore*; — de ces objets préférez-vous? *kono mono wa = ga yō gas ka?*
 les, *art.* V. Le; Les dizaines (Math.) *jū-i* 拾位; Les centaines, *hyaku-i* 百位; Les yen (dans un compte), *en-i* 圓位; Les sen (id.), *sen-i* 錢位.
 lèse, Crime de — majesté, (léger) *fukeizai* 不敬罪; (grave) *taigyaku* 大逆 *no tsumi* 罪; — république, *kyōwa-seitai* 共和政體 *ni han* 反 *suru tsumi*; — humanité, *jindō* 人道 *wo gai* 害 *suru tsumi*.
 lésér, *vt.* 1. (blesser) *kisutsukeru*. 2. (faire tort) *gai* 害 *suru*; Etre lésé, *gai wo ukeru*; Dr. La partie lésée, *higai-sha* 被害者.
 lésine, *sf.* *kechi* 吝嗇; *lésiner, vi.* = *ni suru*;
 lésinerie, *sf.* (vice) =; (acte) = *na koto*; Etre d'une grande —, *kechi-kechi shite oru*; *lésineur, euse, a.* = *na*; —, *s.* = *na hito, kechimbō* 吝嗇者.
 lésion, *sf.* 1. *shōgai* 傷害, *byōgai* 病害. 2. (dommage) *songai* 損害.
 lessivage, *sm.* *aku* 灰汁 *de arau koto*.
 lessive, *sf.* 1. (eau) *aku-mizu* 灰汁水; Mettre à la —, = *ni tsukeru*; Couler la —, = *wo kakeru*; *lessiver, vt.* = *de arau*; *se—, vr.* = *de arau* [warer] *ju*. 2. (lavage) *sentaku* 洗濯; *lessiveur, euse, s.* (pers.) *akumizu wo kakeru hito*; —, *sm.* (appareil) *senjōki* 洗濯器; —, *sf.* (appareil) *jōki-sentakuki* 蒸氣洗濯機.
 lessivier, lère, *s.* *sentakuya* 洗濯屋.
 lest, *sm.* 1. *funa-ashi, "barasuto"*; (bagages) *soko ni, teika* 底荷; Aller sur —, = *dake de kōkai* 航海 *suru*; Navire sur —, *id. fune* 船. 2. (d'aéronaute) *sunabukuro* 砂袋; Jeter du —, = *wo orosu*. 3. Fig. *omoshi* 重鎮; En mettre. *kokoro ni = wo oku*.
 leste, *a.* 1. (de mouvement) *hayai, migarui, kei-shō* 輕捷 *na*; Avoir la main — (pour frapper), *te ga hayai*. 2. (expéditif) *tebayai, tebashikoi*. 3. (léger) *karui*. 4. (inconsidéré) *karugarushii*; *lesteinent, adv.* 1. *hayaku, migaruku*. 2. *tebayaku*. 4. *karugarushiku*.
 lester, *vt.* 1. *omori* *wo tsukeru*. 2. — un navire, *funa-ashi wo tsukeru, "barasuto" wo tsumikomu* 積込; *lestage, sm.* = *koto*.
 se—, *vr.* *chikara* 力 *ni naru mono wo taberu, nanika wo tabete chikara wo tsukeru*.
 lesteur, *sm.* 1. (bateau) *sokoni* 底荷 *wo hakobu fune* 船. 2. (homme) — *hito*. [koto]
 léthalité, *sf.* *shi* 死 *su beki koto, shi wo kitasu*
 léthargie, *sf.* 1. *konsui-hyō* 昏睡病; Etre en —, = *ni kakatte oru*; Tirer de la —, = *wo naosu*; Sortir de —, = *ga naoru*. 2. (nonchalance) *bushō* 不精;
 léthargique, *a.* 1. = *no*; Sommeil —, *konsui* 昏睡. 2. = *na. léthargus, sm.* *konsui-netsu* 昏睡熱.
 létifère, *a.* *shi* 死 *wo kitasu, chishi* 致死 *no*.
 lettre, *sf.* 1. (caractère) *ji* 字, *monji* 文字, *moji*; (de l'alphabet) *jibō* 字母; — grecque, *girishaji* 希臘字; — latine, *rōmaji* 羅馬字; — d'or, *kinmoji*

金文字; — grise, — historiée, hana moji 花文字; Ecrire en toutes —, ryaku 略 sezu ni kaku; Fig. En toute —, tsutsumaa, tsutsumi kakushi naku.

2. (texte) bumen 文面, bun 文, jigi 字義; La — de la loi, hōritsu 法律 no bumen; Rendre à la —, chokuyaku 直譯 suru; Etre traduit trop à la —, amari chokuyaku-tei 直譯體 de aru; Prendre à la —, jigi-dōri 字義通 ni toru; S'en tenir trop à la —, jigi ni kōdei 拘泥 suru; Fig. A la —, i.n. kitto 屹度, tada-shiku, tashika 確 ni. 3. (épltre) tegami 手紙, jō 狀, shokan 書翰, shojo 書狀, shinsho 信書; — de visite, en été (Jap.), shochū-mimai 暑中見舞 no =; Id. pendant une maladie, byōki-mimai 病氣見舞 no =; Id. après un incendie, kwaji-mimai 火事見舞 no =; Votre —, o-tegami 御手紙, go-shomen 御書面; p. kisho 貴書. 4. — d'affaires, yōmuki 用向 no tegami, etc., yōbunshō 用文章; — d'amour, fumi 文, irobumi 色文, yensho 艷書; — d'avis, tsūchisho 通知書; Id. public, kōkoku-sho 廣告書; — de change, kawase-tegata 爲替手形; — de cachet, kōin-jō 拘引状; — de mer, kōkai-menjō 航海免状; — de nouvelle année, nenga-jō 年賀狀, nenshi-jō 年始狀; — laissée par un mourant, kaki-oki 書置, yuisho 遺書, nokoshi-bumi; — personnelle, shinten-sho 親展書, shishin 私信; — de service, jirei 辭令 [sho 書]; — de voiture, okuri-jō 送り狀.

5. Ecrire un bout de —, hito-fude 一筆 kaku; Violer le secret d'une —, shinsho 信書 no himitsu 秘密 wo yaburu. 6. (témoignage) shō 證 [mei 明] sho 書; Exiger une — de, no = wo kou 請.

7. (littérature) bungaku 文學; Les belles —, bi = 美文學; Homme de —, = sha 文學者; Gens de —, bunjin 文人; V. Faculté, Licencié, etc.

8. Les saintes —, seisho 聖書, seikei 聖經; Les — humaines, yo 世 no bungaku. [gakusha 學者.

lettré, sm. 1. bungakusha 文學者. 2. (savant) lettrine, sf. 1. (pour renvoyer) inshō-shiji 引照指字. 2. (de dictionnaire) midashi 見出 no daiji 大字. leu, A la queue — —, kawari-gawari ni, hitori-zusu 1 90. [ugui.

leucisque, sm. (elongatus) moroko; (hakuensis)

leucocyte, sm. hakukekkyū 白血球, rimpakyū 淋巴球. leuc[ocyt]émie, leukémie, sf. hak-ketsubyō 白血病. leucocytose, sf. hakkekkyū-sōkashō 白血球增加症. [角膜白斑.

leucoma, leucoma, sm. kakumaku-hakuhan leucorrhée, sf. hakutai-ge 白帶下, vu. shirachi, nagachi, shiro-nagachi.

leur, pr. pers. 1 88; kore ni, karera ni, sore [ra] ni; Dites — que, = wa kō itte kudasai ...

—, a. poss. sono, jibun 自分 [domo 共] no, karera no; le —, la —, les leurs, pr. 1 99, are no [no], jibundomo no [no].

leurre, sm. 1. anc. kawasei 皮製 no atori 罎.

2. (appât) tsukuri esa 作餌. 3. Fig. damashi; leurrer, vt. 1. = wo kakeru. 2. (qn.) ri 利 wo kurawashimuru, rd., ni; se —, or. damasareru.

levage, sm. age, sue-tate; — d'une maison (Jap.) vatate, tachi-ya.

levain, sm. 1. (de pain) pandane 穗種; — de vin Jap., kōji 麹, moyashi 藥. 2. (cause) tane 種, moto; (de maladie) =, ne 根; — de discorde, fuwa 不和 no =.

levant, a. 1. Le soleil —, asahi, kyokujitsu 旭日; Regarder le —, = ni muite oru; Au soleil —, hi 日 no de 出 ni; L'Empire du soleil —, hi-no-moto no kuni 國, Nihon 日本; Le pavillon du soleil —, hi-no-maru no hata, kyokki 旭旗.

—, sm. 2. (est) tōhō 東方, higashi 東. 3. Pays du —, kinshō-shokoku 近東諸國; levan-tin, sm. = no hito; —, ime, a. = no.

leve, sf. (de pilon, etc.) udegi 腕木; (de mail) nagabishaku 長柄杓.

levé, sm. 1. — de plan, sokusu 測圖; — topographique, chiri = 地理測圖; — à vue, mitori-zu 見取圖, mokusan = 目算測圖; — régulier, sei = 正測圖; — rapide, — expédié, jinsoku 迅速測圖. 2. (en battant la mesure) age 上. 3. Voter par — et assis, kiritsu tōhyō 起立投票 wo suru.

levé, ce, a. 1. (ch.) ageta; Avoir la main —, te wo agite oru; Aller partout [la] tête —, le front —, atama 頭 wo agete doko ni de mo yuku. 2. (du lit) (qn.) okita; V. Debout; Aussitôt — 1 etc.), oki | gake | nuke | shina | ni; Prendre qn. au pied —, fui wo kurawasu; Le soleil est —, hi ga deta. 3. (appelé sous les drapeaux) shōshū 招集 shita; Troupes — à la hâte, kyū 急 ni = hei 兵.

4. (végétaux) hayeta; Des pois —, = mame 豆.

5. (fermenté) fukureta.

levée, sf. 1. (act.) (en haut) age; (debout) tate; — de la toile, maku-age 幕上. 2. (act. de retirer) dasu koto; — du corps, shukkwau 出棺; — d'un cadavre, shigoi 屍骸 no katazuke 片附; — d'un camp, jimbarai 陣拂, jūchi-hikiage 陣地引揚; — de scellés, kaifū 開封; — (d'un siège), hiki-age 引上; — d'une séance, sankwai 散會; — des arrêts, etc., kaijo 解除; — d'une punition, hōmen 放免.

3. — des lettres, kaikan 開函; Il y a trois —, sando 三度 = suru; La première —, i bin 1 便 no =; La seconde, ro-bin 口便 no =; 3^e, ha 八, 4^{me}, ni 二, etc. en suivant l'ordre du iroha 1 3; (lettres, etc. ainsi levées) = [shita toki] no yūbinbutsu 郵便物. 4. — de cartes, nyōshu 抄手 wo utsu koto; (d'un appareil de pansement) hōtai 綁帶 wo toku koto; — d'un habit sur une pièce d'étoffe, kiri 裁 [tori 取] nuki 抜; — des bandes (vitrier), hashi 端 wo kiritoru koto. 5. — des impôts, sei 稅 no tori-tate, chōsei 徵稅; — de troupes, chōhei 徵兵; — de volontaires, bo-hei 募兵; — en masse, shōshū 召集; — de vivres, etc., chōhatsu 徵發; — d'une récolte, toriage, shūkwaku 收穫; (résultat) shū-kwakubutsu 收穫物. 6. (digue) dote 土手, tsutsumi 堤, teibō 堤防; En faire, = wo kiauku 築.

7. V. Levé 1.

lever, sm. 1. (de qn.) ne-oki 寢起, kishō 起床; Sonnerie pour le —, kishō-rappa 起床喇叭; Dès le —, oki | gake | shina | ni; (heure) okiru toki; — matin, asaoki 朝起; Le — matin enrichi, asa-oki wa fūki 富貴 no moto 元 (prov.). Le — matin a trois avantages, asa-oki wa mitsu 三 no toku 得 ari (prov.). 2. — de la toile, (act.) maku-age 幕上; Id. (temps) maku-aki 幕明. 3. (d'astres) de 出; — de la lune, tsuki 月 no de 出, gwasshutsu 月出; — du soleil, hi 日 no de, nishshutsu 日出; — de l'aurore, yo-ake 夜明. 4. — des plans, V. Levé 1.

2. (du lit) (qn.) okita; V. Debout; Aussitôt — 1 etc.), oki | gake | nuke | shina | ni; Prendre qn. au pied —, fui wo kurawasu; Le soleil est —, hi ga deta. 3. (appelé sous les drapeaux) shōshū 招集 shita; Troupes — à la hâte, kyū 急 ni = hei 兵.

4. (végétaux) hayeta; Des pois —, = mame 豆.

5. (fermenté) fukureta.

levée, sf. 1. (act.) (en haut) age; (debout) tate; — de la toile, maku-age 幕上. 2. (act. de retirer) dasu koto; — du corps, shukkwau 出棺; — d'un cadavre, shigoi 屍骸 no katazuke 片附; — d'un camp, jimbarai 陣拂, jūchi-hikiage 陣地引揚; — de scellés, kaifū 開封; — (d'un siège), hiki-age 引上; — d'une séance, sankwai 散會; — des arrêts, etc., kaijo 解除; — d'une punition, hōmen 放免.

3. — des lettres, kaikan 開函; Il y a trois —, sando 三度 = suru; La première —, i bin 1 便 no =; La seconde, ro-bin 口便 no =; 3^e, ha 八, 4^{me}, ni 二, etc. en suivant l'ordre du iroha 1 3; (lettres, etc. ainsi levées) = [shita toki] no yūbinbutsu 郵便物. 4. — de cartes, nyōshu 抄手 wo utsu koto; (d'un appareil de pansement) hōtai 綁帶 wo toku koto; — d'un habit sur une pièce d'étoffe, kiri 裁 [tori 取] nuki 抜; — des bandes (vitrier), hashi 端 wo kiritoru koto. 5. — des impôts, sei 稅 no tori-tate, chōsei 徵稅; — de troupes, chōhei 徵兵; — de volontaires, bo-hei 募兵; — en masse, shōshū 召集; — de vivres, etc., chōhatsu 徵發; — d'une récolte, toriage, shūkwaku 收穫; (résultat) shū-kwakubutsu 收穫物. 6. (digue) dote 土手, tsutsumi 堤, teibō 堤防; En faire, = wo kiauku 築.

7. V. Levé 1.

lever, sm. 1. (de qn.) ne-oki 寢起, kishō 起床; Sonnerie pour le —, kishō-rappa 起床喇叭; Dès le —, oki | gake | shina | ni; (heure) okiru toki; — matin, asaoki 朝起; Le — matin enrichi, asa-oki wa fūki 富貴 no moto 元 (prov.). Le — matin a trois avantages, asa-oki wa mitsu 三 no toku 得 ari (prov.). 2. — de la toile, (act.) maku-age 幕上; Id. (temps) maku-aki 幕明. 3. (d'astres) de 出; — de la lune, tsuki 月 no de 出, gwasshutsu 月出; — du soleil, hi 日 no de, nishshutsu 日出; — de l'aurore, yo-ake 夜明. 4. — des plans, V. Levé 1.

2. (du lit) (qn.) okita; V. Debout; Aussitôt — 1 etc.), oki | gake | nuke | shina | ni; Prendre qn. au pied —, fui wo kurawasu; Le soleil est —, hi ga deta. 3. (appelé sous les drapeaux) shōshū 招集 shita; Troupes — à la hâte, kyū 急 ni = hei 兵.

4. (végétaux) hayeta; Des pois —, = mame 豆.

5. (fermenté) fukureta.

lever, *vt.* 1. (hausser) *ageru* 揚; — en tirant, *hiki* = 引揚; — en tournant, *maki* =; — par une suspension, *tsuri* =; — en soulevant, *sashi* =; — la lampe pour voir, *rampu wo [kak]age*te *miru*.

2. — les yeux, *me* 目 *wo | ageru | age*te *miru | , mi-ageru*; — les yeux à, sur, *wo | aagi | aonoite | miru*. 3. (mettre debout) *tateru*; Id. (qch, couché), [*tate*]okosu. 4. (enlever, ôter) *nozoku*, [*tori*]nokeru, *toru*; — (un voile) =, *hagu*; — un scellé, *fū* 封 *wo | hiraku | yaburu | , kaifū* 開封 *suru*; — le siège, *kakomi* 圓 *wo | tessuru | toku |*; — le camp, *jin* 陣 *wo harau, jinchi* 陣地 *wo hikiageru*; Id., — le pied (s'enfuir), *nigeru*; — la séance, *heikwai* 閉會 *suru, sankwai* 散會 *suru*; La séance est levée, *kore de heikwai shimasu*; — un empêchement, | *samatage | bōgaibutsu* 妨害物 | *wo nozoku*; — un arrêt, une sentence, *kuijō* 解除 *suru*; — une défense, *kin* 禁 *wo toku*; — un cadavre, *shigai* 屍骸 *wo | tori noke-ru | katasukeru |*; — le corps, *shukkwan* 出棺 *suru*; — (un rideau, son habit, etc.) *ageru, kakageru, harageru*; — un habit etc. sur une pièce d'étoffe, *kiri | nuku | toru |*; — les bandes (d'une vitre), *hashi wo kiri-otosu, kiri-toru*; — (les cartes, la main) *toru*; — un plan, *sokuzu* 測圖 *suru*.

5. — les impôts, *zei* 稅 *wo | toritateru | chōshū* 徵收 *suru |*; — un impôt sur, ni | *zei* 稅 *wo kakeru | kwazei* 課稅 *suru |*; — les récoltes, *kokumotsu* 穀物 *wo tori-ireru, tori-age suru, shūkwaku* 收穫 *suru*; — des recrues, *chōhei* 徵兵 *suru*; (des volontaires), *bohei* 募兵 *suru, hei* 兵 *wo tsunoru*; (des vivres, etc.) *chōhatsu* 徵發 *suru*.

—, *vt.* 6. (plantes, graines) *haeru, megumu*.

7. (pâte) *fukureru*; Faire —, *fukurasu*; (fermenter) *hakkō* 醱酵 *suru*. 8. Faire — (un lièvre, etc.), *oi dasu, oitateru*.

se —, *vr.* 9. (d'une couche) *okiru*; — de bon matin, *haya-oki* 早起 *suru*; Qui a de la peine à se —, *oki-bushō[na]*; — tard, *asa-ne* 朝寢 *suru*; Qui se lève tard, *asanebō*; — tout d'un coup, *hane-okiru*; — de mauvaise humeur, *ne-oki* 寢起 *ga warui*; Sitôt levé, *oki|gake|nuke|shina ni*; Ne pouvoir se — et s'asseoir à volonté (malade), *tachi-i* 起居 *ga jiyū* 自由 *naranu*. 10. (d'un siège), *tatsu, kiritsu* 起立 *suru, tachi-agaru*; Au moment de se — (pour partir), *tachi-giwa ni*; — sur la pointe des pieds, *tsuma-datsu*. 11. — (le soleil, etc. *hi*) *ga | deru | noboru|agaru|*; Le vent se lève, *kage* 風 *ga|tatsu|deru|*; Id. (commence) *okoru, fukidasu*; Le temps se lève, *tenki* 天氣 *ga | hareru | agaru |*.

levier, *sm.* 1. vu. *teko* 槌; Sc. *kōkan* 槓桿; — en fer, *kana|teko|bō* 棒. 2. — de pompe, *te, kōkan*.

3. (force morale) *seiryoku* 勢力; (horlog.) "ankuru." **léviger**, *vt.* *nizu* 水 *no sayō* 作用 *ni yotte | kona* 粉 | *saimatsu* 細末 | *ni suru*; **lévigation**, *sf.* = *koto*.

levia, *a. Pont* —, *age-bashi* 揚橋, *hanebashi* 翻橋. **lévite**, *sm.* 1. (israélite) *Rebīto*. 2. (clerc) *sei-shotusha* 聖職者; **lévitique**, *a.* 1.2. = *no*.

—, *sm.* *rebiki* 利未記.

levrant, *sm.* *ko-usagi* 小兔. **levre**, *sf.* 1. *kuchibiru* 唇, *tsuba*; — supérieure, *uwa-tsuba, jōshin* 上唇; — inférieure, *shita-tsuba,*

kashin 下唇; Humeur aux —, = *no dekimono*; Ne desserrer les —, *hiō-kuchi* 一口 *mo iwanai*; Rire pas du bout des —, *ese warai suru*; Dire [du bout] des —, *kuchisaki* 口先 *de iu*; Avoir sur le bord des —, *kuchisaki ni aru*; Se mordre les —, *shita* 舌 *wo kamu*; Id. de (qch.), *wo kuchioshiku omou*; Etre suspendu aux — de, *wo muchū* 夢中 *ni natte kiku, ni kiki toreru*. 2. — de plaie, *kisuguchi* 創口; Les rapprocher, = *wo awaseru*.

3. (de la vulve) Grandes —, | *dai* 大 | *gwai* 外 | *inshin* 陰唇; Petites —, | *shō* 小 | *nai* 內 | *in-shin* 陰唇. 4. — d'une bouche d'orgue, *tsuba*.

levreter, *vt.* *ko* 小 [*usagi* 兔] *wo umu*. **lévrier**, *sm.* 1. (chien) "gare-undo", (greyhound); **levrette**, *sf.* = *no mesu* 牝; **levretté**, *6e, a.* = *no yō ni hosoi*; **levron**, *onne, o.* *ko* = . 2. (pers.) *untai-sha* 探偵者.

levure, *sf.* *hakkōso* 醱酵素, *kōji* 麹, *moyashi* 麩; — de vin Jap., [*sake* 酒 *no*] *moto* 素; — pour le pain, *panandane* 總種; — liquide, *nizu dane*.

lexicographe, *sf.* *genyō-gaku* 言語學; **lexicographe**, *sm.* = *sha* 言語學者; (auteur) *jisho-hensansha* 字書編纂者, *jiten-chosha* 字典著者; **lexicographique**, *a.* = *no*.

lexicologie, *sf.* *gogen-gaku* 語原學; **lexicologue**, *sm.* = *sha* 語原學者; **lexicologique**, *a.* = *no*. **lexique**, *sm.* 1. *jiten* 字典, *jisho* 字書; — spécial de (tel auteur), *yōgo* 用語 = . 2. (manuel) *shūchin jisho* 珍珍字書.

lézard, *sm.* *tokage* 蜥蜴. **lézarde**, *sf.* 1. (femelle) *tokage no mesu* 牝.

2. (fente) *hibiware* 龜裂; **lézardé**, *6e, a.* = *no itta*. 3. (passementerie) *ha-gata* 齒形 *no kumimono* **lézarder**, *vt.* *hibirakasu, hibiresasuru*. [組物] *se* —, *vr.* *hibireru*; Etre lézardé, *hibirete oru*.

linge, *sm.* (act.) *tsunagi*; (en tissage) *kumi-awase*; (mélange) *konwa* 混和.

lits, *sm.* 1. (pierre) *sekkwaiseki* 石灰石. 2. — de métier à tisser, *kururi-bō*.

liaison, *sf.* 1. (état) *tsunagi, renzoku* 連續.

2. (trait délié) *renzoku*. 3. (pour une sauce) *tamago* 卵 *no kimi* 黃味. 4. (mortier) *meji* 目地 *no shikkui* 漆灰; (croisement des briques) *rengwa* 煉瓦 *no tsumi-awase*. 5. Fig. (des idées, etc.) *setsu-soku* 接續, *tsuranari*; — d'un mot à un autre en prononçant, *hatsuon* 發音 *no renzoku*; Faire la —, *renzoku shite hatsu-on suru*. 6. (entre pers.) *en* 緣, *chinami* 因; — de parenté, *shinzoku* 親族 *no en*; La rencontre forme en qq. sorte une —, *sode* 袖 *fureau* 觸合 *mo tashō* 多少 *no en*. (prov.).

7. (accointances, fréquentation) *majiwari* 交, *kōsai* 交際; — d'intérêt, *rieki* 利益 *no* =; Avoir des — avec, *to majiwaru, to kōsai suru*; Avoir une — intime avec (qn.), *to shimitsu* 親密 *ni id*; Il y a peu de — entre eux, *amari* *kon-i* 惡意 *ni wa shina*; Avoir des — suspectes avec, *to naka* 中 *ga ayashii*. 8. (rapport) *kwankei* 關係; N'avoir point de —, = *shinai*; — de cause à effet, Bud. *innen* 因緣.

liaisonner, *vt.* 1. (pierres, briques) *meji* 目地 *ni shikkui* 漆灰 *wo sasu*; (les disposer) *tsumi-awaseru*.

2. (lattes) *uchi-chigaeru*. 3. — le drap, *shimeru, uchishimeru*.

liane, *sf.* *kazura* 葛.

liant, *ante*, *a.* **1.** (de liaison facile) *kōsai* 交際 *shi yasui, yasashii*. **2.** (souple) *hewaru, tawamu*.

—, *sm.* **3.** (affabilité) *orwa* 溫和, *shinsetsu* 親切.

Liao-toung, *sm.* *Ryōtō* 遼東; Presqu'île de —, 遼東半島; Golfe de —, = *wan* 遼東灣.

liard, *sm.* Un —, *oyoso yorin* 四厘 *ni ataru dōkwa* 銅貨; N'avoir pas un —, *bita ichi-mon* 一文 *mo motanu*; Ne valoir pas un —, *ichi-mon ni mo naranu*; Il couperait un — en deux, *ichi-mon seni wo hikkitte de mo tsukau*.

liarder, *vt.* *kechi* 吝 *ni suru*.

liardeur, *ense*, *s.* *kechimbō*.

lias, *sm.* *kokushuratō* 黑侏羅統; **liasten**, *a.* = *no*; **liastique**, *a.* (qui est du) = *no*; (qui est dans) = *ni aru*.

liasse, *sf.* **1.** (liée) *karage* 束; Une — de *x*, *hito* = *no x*. **2.** (avec un fil passé) *tsuzuri* 綴; Une —, *hito* =;

libation, *sf.* *kwanten* 灌奠; Faire des —, *tenshu* 奠酒 *wo sosogu*; Id. Fig. *sake wo nomu*; Faire de copieuses —, *yokei ni id.*, *bōin* 暴飲 *suru*.

libelle, *sm.* **1.** *shōsashi* 小册子. **2.** — de divorce, *rien-jō* 離縁狀; (autrefois au Jap.), *mi-kudari-han* 三行半. **3.** — diffamatoire, *fūshi* 諷刺 *no sho* 書, *zambō-sho* 讒謗書.

libellé, *sm.* *shitatame* [kata].

libeller, *vt.* [hōshiki] 法式 *ni yotte* *shitatameru*.

libelliste, *sm.* *zambōsho* 讒謗書 *no sakusha* 作者.

libellule, *sf.* *tombō* 蜻蛉; (poét.) *akitsu*; — rouge, *aka-tombō* 赤蜻蛉; **libellulleus**, *smpl.* *tombō-soku* 蜻蛉族. [enne, *a.* = *no*.

liber, *sm.* *jimpi* 韌皮, *naihi* 內皮; **libérien**,

libéral, *ale*, *a.* **1.** (généreux) *ōmaka na*, *ōyō* 鷹揚 *na*, *kwandai* 寬大 *na*; D'une main —, *oshimi naku*; Se montrer très — envers, *wo ōi ni megumu* 惠; N'être — que de louanges, *homeru koto bakari wa oshimanu*. **2.** — d'idées, *kokoro-hiroi*.

3. Arts —, *bungei* 文藝; Education —, *bungeteki kyōiku* 文藝的教育. **4.** (du libéralisme) *jiyū-shugi* 自由主義 *no*; Idées —, *jiyū-shisō* 自由思想; Opinions —, *jiyū-setsu* 自由說; Parti —, *jiyū-tō* 自由黨; Principes —, *jiyū-shugi*; —, *sm.* *jiyū-tō*.

libéralement, *adv.* **1.** *ōyō* 鷹揚 *ni*, *ōmaka ni*.

2. (avec largesse) *kwandai* 寬大 *ni*, *oshimi naku*.

3. (pour la lib.) *jiyū-shugi* 自由主義 *de*.

libéralisme, *sf.* *jiyū-shugi* 自由主義.

libéraliser, *vt.* = *ni kwa* 化 *suru*.

libéralité, *sf.* **1.** (disposition) *kwandai* 寬大.

2. (act.) *megumi* 惠, *onkei* 恩惠; — pour une oeuvre, *gikyo* 義舉; Faire des —, *gikyo wo nasu*; Exercer sa — envers, *wo megumu*; Il tient cela de votre —, *kore wa o kage ni yotte eta no desu*.

libérateur, *trice*, *s.* *kyūsai-sha* 救濟者; — du genre humain, *jinrui* 人類 *no sukui-nushi* 救主, *kyūseishu* 救世主.

—, *a.* Armée —, *kyūsai-gun* 救濟軍.

libération, *sf.* **1.** *shakuhō* 釋放, *menjo* 免除; (mise en liberté) *kaihō* 開放. **2.** (d'une dette) *mensai* 免債. **3.** — de l'Etat (dette publique), *kōsai* 公債 *no shōkyaku* 償却. **4.** — du service

militaire, *men-eki* 免役; Id. (le terme fini) *jotai* 除隊. **5.** (d'un prisonnier après terme) *manki-hōmen* 滿期放免.

libéré, *éé*, *a.* **1.** *menjo* 免除 *sareta*; — de, *wo* =.

2. (débiteur) *mensai* 免債 *ni natta*; N'être pas — de l'obligation de payer, *futan* 負擔 *no seme* 責 *wo manukare-enai*. **3.** (forçat) *manki-hōmen* 滿期放免 *ni natta*; Prisonnier —, *shutsugoku-sha* 出獄者.

4. Com. Action entièrement —, *honkabuken* 本株券. **libérer**, *vt.* **1.** *menjo* 免除 *suru*; (en liberté) *kaihō* 解放 *suru*. **2.** (dette) *mensai* 免債 *suru*. **4.** (du service) *men-eki* 免役 *suru*. **5.** *hōmen* 放免 *suru*; Etre libéré, **1.** — *sareru*. **2.4.5.** — *ni naru*.

se —, *cr.* — de, *wo nogaru, manukaru*; — d'une dette, *kari* 借 *wo naku suru*; *saimu* 債務 *wo kwansai* 完済 *suru*; N'être pas libéré d'une dette, *fusai* 負債 *no gimu* 義務 *wo manukarenai*.

libertaire, *a.* *jiyū-shugi* 自由主義 *no*.

—, *s.* = *mono*.

liberté, *sf.* **1.** *jiyū* 自由; La loi laisse beaucoup de —, *hōritsu* 法律 *wa yoku* = *wo ataete oru*; — d'action, *jiyū-kōdō* 自由行動; — de conscience, *shinkō* 信仰 *no* =; — des cultes, *shinkyō* 信教 *o* =; — de penser, *genron-jiyū* 言論自由; — de la presse, *shuppan-jiyū* 出版自由; — du travail, *sakugyō* 作業 *no* =; — individuelle, *kojin-jiyū* 個人自由; — naturelle, *jishu* 自主. **2.** (affranchissement) *kaihō* 解放; **Mise en liberté**, (*abs.*) *hōmen* 放免, *shakuhō* 釋放; Id. provisoire, *hoshaku* 保釋; Pendant la Id., = *chū* 保釋中; Id. provisoire sous garde, *sekifu* 實付; Id. sur parole (mil.), *seniei-kaihō* 宣誓解放; Prononcer la mise en liberté, = *no iwataishi* 言渡 *wo nasu*, = *wo senkoku* 宣告 *suru*; Mettre en ces libertés, = *suru*; Y être mis, = *serareru*. **3.** Laisser en —, *jiyū wo ataeru*, *rd.*, *ni*; Donner la — à (un animal), *wo hana* [sur]; Manque de —, *fujiyū* 不自由; Avoir toute — d'aller, de venir, *ōkō* 橫行 *suru*. **4.** (indépendance) *jiyū*, *katte* 勝手; Se donner des —, = *na koto wo suru*; Avec une grande — d'esprit, *kyoshin heiki* 虛心平氣 *de*; En toute —, *katte-shidai ni*, *kokoro-makase ni*.

5. (franchise) *bu-enryo* 不遠慮; — de langage, *mono-ii no* =, = *na mono-ii kata*. **6.** Prendre des — avec (qn.), *to narenareshiku suru*; Prendre la — de (faire, etc.), *aete* (*suru*, etc.); Je prends la — de ..., *amari jiyū de gas ga ...*, *shitsurei nagara ...*; J'ai pris la — de vous écrire, *aete tegami* 手紙 *wo sashi agemashita*; Je prends la — de n'être pas de votre avis, | *shitsurei* 失禮 *nagara* | *katte* 勝手 *desu ga* | *go dōi* 御同意 *wa dekimasen*; Je vous demande la — de, *go-men* 御免 *wo kōmurimasu*.

7. Avoir une grande — de parole, *jiyū-jisai* 自由自在 *ni hanasu*; Faire tout avec — et grâce, *shinayaka ni suru*; Ses rhumatismes lui ôtent la — de ses membres, “*ryōmachisu*” *de gotai* 五林 *ga jiyū* 自由 *ni naranu*; Id. de ses mouvements, —, *jiyū ni ugokarenu*; — de ventre, *hara* 腹 *no gūwai*; Ce ressort n'a pas assez de —, *kono bane* 彈簧 *wa katte ga warui*; En —, *l.a.* *jiyū ni*, *katte ni*. [由]

—, *pl.* (immunités) *jiyū, dokuritsū-jiyū* 獨立自

liberticide, *a.* *jiyū* 自由 *wo gai* 害 *suru*.

libertinage, sm. 1. (d'esprit etc.) *waga-mama* 我儘 [katte 勝手]. 2. (inconduite) *hōtō* 放蕩, *dō-raku* 道楽; **libertin, ine, a.** 1. 2. = *na*; *s.* 1. 2. = *na hito*; **libertiner, vt.** 1. = *ni suru*. 2. = *suru*.

libidineux, euse, a. *inran* 淫乱 *na*; Appétit —, *in-yoku* 淫慾.

libraire, sm. 1. *hon-ya* 本屋, *shomotsu-ya* 書物屋; — éditeur, [*shoseki* 書籍] *hatsubai-sha* 發賣者. 2. (maison) *shorin* 書林, *shoten* 書店, *shoshi* 書肆; **librairie, sf.** = ; (profession) *shoseki-shōbai* 書籍商賣.

libration, sf. 1. *shindō* 振動. 2. Fig. (équilibre) *heikin* 平均; Il y a — entre *x* et *y*, *x* *to* *y* *ga* = *shite iru*.

libre, a. 1. *jiyū* 自由 *aru*, *jiyū na*; — arbitre, *jiyū no ken* 權; L'homme est né —, *hito wa jiyū na mono ni unareta*; On n'est pas —, *jiyū ni naranu*. 2. (non prisonnier, etc.) *jiyū no mi* 身; N'être pas —, = *ni naranai*. 3. (opp. à esclave) *jishu* 自主 *no*, *dokuritsu* 獨立 *no*; Etre — (agir librement), *jiyū ni suru*; Id. de sa personne, *jishu-dokuritsu no mi* 身 de *aru*; Id. de ses allures, *mi no mama ni naru*. 4. (indépendant) *dokuritsu* 獨立 *no*; Pays —, *dokuritsu-koku* 獨立國; L'Etat — du Congo, "*Kongō*" *jiyūkoku* 自由國.

5. (sans travail) *hima* 暇 *no aru*; Avoir son temps —, *hima de aru*; Enfin je suis —, *yōyō hima ni natta*; Je serai un peu plus —, *raku* 楽 *ni narimashō*; N'être pas —, *hima ga nai*; N'avoir pas un moment —, *tesuki ga nai*; Il n'y a personne de — maintenant, *tesuki no mono wa nai*.

6. (non marié) *dokushin* [mono] 獨身 [者]; Entre personnes —, = *no aida ni*. 7. (endroit) *aita*, *suita*; Etre — (place, objet), *aite oru*, *suite oru*; Devenir —, *aki ni naru*; N'être pas —, *aite inai*, *fusagatte oru*; Terrain —, *akichi*, *kūchi* 空地; (de reste) Ce qui reste de — dans un terrain, *yochi* 餘地; Espace —, *yochi*, *akima* 空間, *sukima* 隙間; Chambre —, *akima*; Maison —, *akiya*, *kūoku* 空屋.

8. Avoir le champ —, *katte* 勝手 *ni naru*; Laisser le champ —, *katte ni sasuru*; Avoir ses entrées — auprès de, *no uchi ni de-iri* 出入 *suru*; Ce ressort n'est pas —, *kono bane* 彈機 *wa katte ga warui*; Avoir la voix —, *ko* 聲 *ga jiyū ni naru*; Traduction —, *i-yaku* 意譯. 9. (licencieux) *midarigamashii*; Tenir des propos —, = *koto wo iu*; — dans ses propos, = *hanashi wo suru*.

10. Etre — avec qn., *hito ni enryo* 遠慮 *shinai*; Etre trop — avec, *to narenarashiku suru*.

11. (exempt) de (crainte, osore) *no nai*; — de tout préjugé, *kyoshin-heiki* 慮心平氣 *na*; — de tout engagement, *mattaku yakusoku* 約束 *no nai*.

12. — à (vous) de, *no wa (anata) no katte desu*.

13. (sans frais) *muryō* 無料 *no*; Entrée —, *nyūjō muryō* 入場無料; Parcours — au ch. de fer, *muchin-jōsha* 無賃乘車; L'avoir, id. *ken* 無賃乘車券 *ga aru*.

libre-échange, sm. *jiyū-bōeki* 自由貿易; Doctrine du —, = *ron* 自由貿易論; **libre-échangiste, sm.** = *ronsha* 自由貿易論者.

librement, adv. 1. (avec liberté) *jiyū* 自由 *ni*; (sans gêne) *en-ryo* 遠慮 *naku*; Veuillez parler —,

go = o hanashi nasai; J'en use — avec vous, *enryo wa shimasen*. 2. (avec licence) *midari gamashiku*; (envers qn.) *narenarashiku*; Agir trop — avec, *to = suru*.

libre-pensée, sf. *jiyū-shisō* 自由思想; **libre-penseur, sm.** = *sha* 者, = *ka* 自由思想家.

libretto, sm. *kyaku-hon* 脚本, *gekishi* 劇詩;

librettiste, sm. = *sakusha* 脚本作者.

lice, sf. 1. (pour courses) *undō-ba* 運動場; Id. de chevaux, *keibajō* 競馬場; — pour luttes (jap.), *dohyō* [ba] 土俵 [場]; Entrée en —, = *iri* 土俵入.

2. (discussion) *sōron* 爭論; Entrer en — avec, *to = suru*; Id. (en concurrence), *kyōsō* 競爭 *suru*.

3. (de barrière, garde-fou) *kasa-gi* 笠木.

4. (chienne) *ryōken* 獵犬 *no mesu* 乾.

—, **lisse, sf.** 5. (pour tisser) *ase* 綜, *ase-ito* 綜糸; Tapisserie de basse —, *ne-bata* 臥機 *no ori-mono* 織物; V. Hautelisse.

licence, sf. 1. (autorisation) *yurushi*, *menkyo* 免許; Droit de —, *menkyo-kansatsu* 免許鑑札.

2. (grade) *gakushi* 學士 *no gakui* 學位. 3. (liberté trop grande), *waganama* 我儘 [katte 勝手]; Avec une grande —, = *ni*; (poétique, etc.) *yurushi*.

2. (inconduite) *hōtō* 放蕩; Avec une trop grande —, *midari-gamashiku*.

licencié, sm. 1. *gakushi* 學士; — en droit, *hō* = 法學士; — en lettres, *bun* = 文學士; — en Sciences, *ri* = 理學士; — ingénieur, *kō* = 工學士; — agronome, *nō* = 農學士; — en médecine, *i* = 醫學士; — en pharmacie, *yaku* = 藥學士; — vétérinaire, *jūi* = 獸醫學士; — en sciences forestières, *rin* = 林學士. 2. (en Chine) *kyo-jin* 舉人.

licencement, sm. *kaihō* 解放; — de troupes, *kaitai* 解隊, *kaihei* 解兵; — d'une école, *kyūkō* 休校; — d'un personnel, *shokuin kaihō* 職員解放; Id. d'une société, *yakuin-kaihō* 役員解放; **licencier, vt.** = *suru*; ㊦ —, *vr.* *waganama ni suru*.

licencieusement, adv. *midarigamashiku*; Vivre —, *hōtō* 放蕩 *suru*; **licencieux, euse, a.** 1. *midarigamashii*. 2. (ch.) =, *hivai* 卑賤 *na*; Mener une vie —, *hōtō* 放蕩 *suru*.

licet, sm. *yurushi*, *kyōka* 許可.

liehen, sm. 1. *chi-i* 地衣; (classe) = *rui* 地衣類; — des rochers, *iwa-goke* 巖苔; — d'Islande, "*Ecran-tai*" 依蘭苔 2. (éruption) *taisen* 苔癩, *sentaisen* 錢苔癩, *taisō* 苔癩; **lieheneux, euse, a.** = *shitsu* 苔癩質 *no*; **liehénolde, a.** *taisenjō* 苔癩狀 *no*.

liehenographie, sf. *sentai-gaku* 藓苔學.

lieher, vt. nomu 飲; **lieheur, euse, a.** *nomite*, *inshu-ka* 飲酒家.

licitation, sf. *kyōyū-butsu* 共有物 *no kyōbai* 競賣; **licitatoire, a.** = *no*; **liciter, vt.** = *wo suru*.

licite, a. *tekihō* 適法 *no*, *gōhō* 合法 *no*, *yurusareta*; N'être pas —, *dekinai*, *yurusarenai*.

licitement, adv. *tekihō* 適法 *ni*; Peut-on le faire —? *kore wo shite yoi ka?* [tsukeru].

licol, licou, sm. *tōraku* 頭絡; Le mettre, = *wo*

licorne, s. (fabuleux) *ikkaku-jū* 一角獸; — de mer, *ikkaku-uo* 一角魚.

licteur, sm. *keiri* 利吏.

lie, sf. 1. *kasu* 糟; — de vin, *sake* 酒 *no* =; Fig. Boire jusqu'à la —, [*nomi*] *tsukusu*. 2. — du

peuple, *saikatō-shakwai* 最下等社會 *no jinmin* 人民; — du genre humain, *ningen* 人間 *no kasu*.

lie, ée, a. l. (attaché) *shibarareta*; On l'a amené poings —, *ryôte* 兩手 *wo shibararete kita*; Fig. Avoir les mains —, *jiyū* 自由 *ni naranai*; *sokubaku* 束縛 *sarete oru*. **2.** (réuni) *tsunagareta*; *renraku* 聯絡 *shita*; Lettres —, *tsunagareta manji* 文字; Discours bien —, *yoku renraku shita enzetsu* 演說; **3.** (par le sang) *ketsuzoku* 血族 *de aru*. **4.** (par un engagement) *yakusoku* 約束 *no aru*; — par un contrat, *keiyaku* 契約 *wo musunda*.

liege, sm. l. Chêne — “*koruku*” *gashi* 榿; Bouchon en —, “*koroppu*”, “*koruku*”; Du —, [*ita*] *koruku*; **lieger, et.** *koruku wo tsukeru*; **liegeux, euse, a.** *koruku shitsu* 質 *no*. **2.** (de ligne) *uki* 浮標.

lien, sm. l. (pour lier) *musubimono* 結物, *tsunagimono*; (corde) *tsuna* 綱, *nawa* 繩; (en bambou) *takenawa* 竹繩; (en fer) *kanamono*; (chaîne) *kusari* 鎖; (ficelle) *ito* 糸, *himo* 紐; (en papier tordu), *koyori*, | *kanze* | *kami* 紙 | *yori*.

2. — pour prisonniers, *tsuna*, *nawa*; En mettre, *id. wo kakeru*; Etre dans les —, *tsunagarete oru*.

3. (entre pers.) *en* 緣, *chinami* 因; (relations) *kwankei* 關係; — du sang, *ketsu-en* 血緣, *ketsuzoku* 血族; — entre les parents et les enfants, *oya-ko* 親子 *no en*; Id. (sentiment, servitude qui en résulte) *oya ko no hodashi*; — de parenté, *shinsoku* 親族 *no kwankei* 關係; — d'alliance, *inzoku* 姻族 *no kwankei*; — moral, *kizuna* 羈絆; Etre dans des —, *hodosarete oru*; Briser ses —, *te wo kiru*; — de la reconnaissance, *ongi* 恩義, *giri* 義理 *no karami*; Les lois sont le — de la société, *hōritsu* 法律 *wa shakwai* 社會 *no kōki* 綱紀 *de aru*. **4.** (esclavage) *sokubaku* 束縛; Un doux —, *kanjū* 甘從, *amanjite shitagau koto*. **5.** (en charpente) *tsunagi*.

lier, et. l. *shibaru*; — les mains, etc., *te shu wo =*; — à (qch.), *ni shibari-tsukeru*; (attacher) *tsunagu*; — ensemble (obj.), *kukuru*, *yuaeru*, *karameru*; Id. (cheveux) *yuaeru*, *musubu*; Id. (parties) *musubi-tsukeru*; — en gerbe, etc., *kukuru*, *tsukaneru*; (un paquet), *kukuru*, *yuaeru*, *karageru*; (faire un nœud) *musubu*, *shimeru*; C'est un fou à —, *shibatte okaneba naranu kichigai desu*.

2. Fig. — les mains à qn., *hito wo sokubaku* 束縛 *suru*; La crainte lui a lié la langue, *osorete mono ga iwarenakatta*; Etre lié (par qch.), *kōsoku* 拘束 *serareru*; — amitié, (relations, etc.) *kon-i* 懇意 *wo musubu*; — conversation avec, *hanashi* 談話 *wo majieru*. **3.** (pers entre elles) *musubu*, *musubi-awaseru*; Etre liés par (le mariage), *fūfu* 夫婦 *no en* 緣 *ni karamerareru*; Etre lié (entravé) par l'amour de, *no ai* 愛 *ni hodosareru*; Un homme avec lequel je suis lié, *watakushi no kokoro-yasui hito*. **4.** (engager, obliger) *tsunagu*; Etre lié par serment, *sensei* 宣誓 *ni yotte tsunagarete oru*.

5. — les idées, *shisō* 思想 *wo renketsu* 聯絡 *suru* | *no renraku* 連絡 *wo tsukeru*; — les mots, (en lisant) *renshō* 連誦 *suru*; — les lettres, *ji* 字 *wo tsunagu*, *musubi-awaseru*; (une sauce), *koku suru*.

se —, **er. l.** (soi-même) *mi* 身 *wo kukuru*; — (s'allier) avec, *to majirau*; — d'amitié avec, *to kon-i* 懇意 *ni naru*; Id. (plus ou moins louable), *ni naji-*

mu; — par un serment, *sensei wo motte mi* 身 *wo tsunagu*. **3.** (pers.) | *en* 緣, *chinami* 因 *wo musubu*.

5. (être bien enchaîné) *renketsu suru*, *renraku* 聯絡 *suru*; (sauce) *koku naru*.

lierre, sm. (commun) | *ki* 木 | *fuyu* 冬 | *suta* 葛, *jōshuntō* 常春藤; — terrestre, *kakidōshi*, *kantorisō*.

lièze, sf. *yorokobi*; Etre en joie et en —, *yoro-kobi* *tanoshimu*.

lieu, sm. l. *tokoro* 處, *ba* 場 [*sho* 所], *ichi* 位置; Je le tiens de bon —, *yoi tokoro kara kiita*; En temps et —, *toki to basho ni yotte*; Ce n'est pas ici le — de (disputer), *koko* 此處 *wa* (*giron* 議論 *suru*) *basho de nai*; Aller d'un — à l'autre, *achi kochi ni yuku*; Ceux qui sont sur les —, *gen* 現 *ni sono ba* 場 *ni oru mono*; Il n'est pas du —, | *tokoro* | *tochi* | *no hito de wa nai*; — où l'on va, *yuku saki* 行先; Le — où se trouve (qch.), (*no*) *shozai-chi* 所在地; Plusieurs —, *shosho* 處々, *tokorodokoro*; En tous —, *doko mo*; Par tous les — où il passe, *doko e itte mo*, *itaru tokoro*.

2. Le saint —, *seisho* 聖所, *seidō* 聖堂; Les — saints, *seichi* 聖地. **3.** — d'asile, *kakure-basho*; — d'assemblée, *kwai-jō* 會場; — d'aisance, V. Cabinet 2.; Mauvais —, *fuketsu* 不潔 *na tokoro*, *yūkaku* 遊廓; Ne contenir que des — communs, *ariyure no koto bakari de aru*; — géométrique, *kiseki* 軌跡, *kikachi* 幾何地. **3.** En premier —, *dai ichiban* 第一番 *ni*, *dai-itichaku* 第一番 *ni*; En second —, *dai ni ban* 第二番 *ni*; Chacun viendra en son —, *ono-ono* 各 *sono jumban* 順番 *ni kimashō*. **4.** Etre au — et place de (qn.), *no dairi* 代理 *wo suru*; Dr. Au — et place de, *ni kae*; Tenir — de (père, oya) | *no kawari ni naru* | *tonari-kawaru* |. **5.** Venir de bon — (pers.), *ryōka* 買家 *ni umarete oru*; Sortir de bas —, | *bisen* 微賤 *yori* | *iyashii tokoro kara* | *dete oru*. **6.** Avoir —, *aru*, *dekiru*, *okoru*; J'ai entendu dire que cela avait eu —, *atta to iu koto wo kikumashita ga*; Il n'y a pas — de (craindre, *osoreru*) *hasu* 苦 *wa nai*; Il y a tout lieu de (croire, *shinsuru*) *hasu de aru*, ou le potentiel, (*shinji*) *rareru*; Id. de penser, *omowareru*; Il n'y a pas — d'en mal parler, *waruku iu hasu ga nai*; Il n'y a pas — de s'en inquiéter, *shimpai* 心配 *suru ni oyobanai*; Sans qu'il y ait lieu de, *ni oyobasu*; Décider s'il y a — ou non à une nouvelle poursuite (Dr.), *kiso* 起訴 *wo yurusu beki ya inaya wo kettei* 決定 *suru*. **7.** Donner — à, de, caus. des v. suiv.; Id. de rire, *warawaseru*, *warai* 笑 *wo maneku*; Id. de critiquer, *hinan* 批難 *wo okosu*; Id. de se plaindre, *kujiō* 苦情 *wo okosu*; Je ne crois par avoir donné lieu à de pareils soupçons, *sonna utagai* 疑 *wo okosareru hasu wa nai to omou*.

8. **au lieu de, l. pr. l.** (devant un subst.), *no kawari ni*; — d'argent, *kane* 金 =; **2.** (devant un v.) (sens de sans) part. nég.; — venir, *konai de*, *kozu shite*; — faire, *sezu*, *sezu* | *shite* | *ni*; **3.** (sens de: tandis qu'il faudrait, etc.) *hasu* [*no*] *ni*; — d'étudier il s'amuse, *benkyō* 勉強 *suru hasu de aru no ni asoba*; — de l'écrire..., *haku hasu no ni*.

lieue, sf. l. (Jap.) *ri* 里; [36 *chō* 町, 3 kil. 927 m.]; Une — et demie, *ichirihan* 一里半; Une demi —, *hanri* 半里, *hanmichi* 半道; — carrée,

hōri 方里 (15 km. 24235); Combien y a-t-il de —, |ritei 里程| michinori |wa ikura desu ka?

2. Fig. Vous êtes à cent — de la question, o hanashi 御話 wa mondai 問題 ni yohodo 餘程 tōa-katte oru; Cela est à mille — de ma pensée, nakanaka sonna koto wo kangaeru dan 段 de wa nai.

lieur, lieuse, s. | tsukaneru | kukuru | hito.

lieutenant, sm. 1. (remplaçant) dairi 代理.

2. (officier en général) shōkō 將校.

3. (grade) [riku-gun 陸軍] chū-i 中尉; — colonel, [rikugun] chūsa 中佐; — général, [rikugun] chijō 中將; — de vaisseau, kaigun-tai-i 海軍大尉; — général de police, keishi-sōkan 警視總監.

lievre, sm. usagi 兎; Bondir comme un —, = tobi 兎飛 ni tobu.

ligament, sm. 1. (d'os, cartillages, etc.) jintai 靱帶. ligamenteux, euse, a. = no; Tissu —, jintai-soshiki 靱帶組織.

ligature, sf. 1. (Chir.) ketsugō-jutsu 結合術; En faire, ligaturer, vt. ketsugō 結合 saseru.

2. (lien) himo 紐. 3. — de greffe, etc., musubi.

4. (monnaie), Une —, itchō-sen 壹吊錢.

lige, a. kerai 家來; Fig. Etre l'homme — de, no kafu 下風 ni tatsu. lige, sf. funa-mushi 船虫.

lignage, sm. yakara, ie-suji 家筋, kettō 血統; De même —, onaji = no, dōzoku 同族 no; Pers. de haut —, mombatsu-ka 門閥家.

ligne, sf. 1. sen 線; — droite, chokusen 直線; Tirer une — d'un point à un autre, ni-ten-kans 貳點間 ni issen 一線 wo hiku. 2. (de papier ligné) kei 罫, [hiki 引] suji; Mus. sen 線; (dessin) sen.

3. — écrite, gyō 行; Mettre à la —, gyō wo aratameru, betsugyō 別行 ni kaku; Id. pour le nom d'un personnage (à la Jap.), age-gaki suru; (écrite à la Jap.) gyō, kudari; Une —, ichi gyō 一行, hito kudari; Lire entre les —, gengwai 言外 no i 意 wo satoru; Ecrire deux — à qn., hito ni hito fude 一筆 kaku. 4. — de la main, te no suji 筋, tesō 手相; (d'un tissu) aya 綾. 5. Fig. (du devoir) suji-michi 筋道; Marcher en — droite, massugu 真直 ni yuku; Donner une — de conduite, sashisu 指圖 suru; Suivre une — de conduite, sashisu ni shitagau; Id. (personnelle), hōshin 方針 ni shitagau; Avoir une — id., hōshin ga aru. 6. (de pers.) retsu 列; En deux —, niretsu 貳列 ni; (droite) seiretsu 整列; Se mettre en —, seiretsu suru; Mettre en —, seiretsu sasuru; Etre en —, seiretsu wo nashite oru; Marcher en —, seiretsu shite kōshin 行進 suru; (d'obj.) retsu, narabi; Mettre en —, naraberu, chinretsu 陳列 suru; Planter en —, narabete ueru.

7. (ordre) En première —, dai ichi 第一 ni; En dernière —, ichiban 一番 shūmai ni; Fig. Etre sur la même — (égau), ainarabu, katajiri wo naraberu; Mettre id., naraberu; Etre hors —, nukinderu; Entrer en — de compte, ketsan 計算 ni iru; Mettre id., ireru, sannyū 算入 suru; Dans ses grandes —, daitai 大體 ni oite; Sur toute la —, tettō-tetsubi 徹頭徹尾. 8. (de chemin de fer), tetsudō sen 鐵道線; — unique, tansen 單線; — double, fukusen 複線; — principale, honsen 本線; (embranchement) shi sen 支線; — du gouv., kwanzen 官線; — des particuliers, shisen 私線; La ligne elle-même, la

voie, tetsudō-senro 鐵道線路. 9. — de paquebots, kōkaisen 航海線; Id. (le parcours), kōkai-senro 航海線路; Paquebots de la —, teikisen 定期船.

10. — télégraphique, den 電 [shin 信] sen 線; En établir, = wo kasettsu 架設 suru. 11. (Mil.) (rang) retsu 列; Sur deux —, ni-retsu 貳列 ni; V. 6; (opp. à colonne) ōtai 橫隊; Formation en —, ōtai-taiji 橫隊隊次, ōtai-taikei 橫隊隊形; — déployée, haikai-ōtai 排開橫隊; Se déployer en —, ōtai ni kaishin 開進 suru; En —! kaishin seyo. 12. sen 線; V. les mots qui suivent d'ordinaire; — de bataille, sentōsen 戰團線, senretsu [sen] 戰列 [線]; En former, sentōsen | ni ressori | wo shiku |; V. Ravitaillement; — de communication, kōtsūsen 交通線, heitansen 兵站線; Service de la Id., heitan kimmu 兵站勤務; — de connexion, renraku-sen 聯絡線; — d'investissement, gōsen 合圍線, gwaikōkei 外交線.

13. Troupes de —, seiretsu-hei 正列兵, senretsu-hei 戰列兵, chindai-hei 鎮臺兵; Vaisseau de —, sentōkan 戰團艦. 15. — équinoxiale, sekidō-sen 赤道線; Passer la —, sekidō 赤道 wo kosu. 16. (généalogique) kei 系; — directe, choku = 直系; Descendre en — directe de, no chokkei de aru; — masculine, dankei 男系; — féminine, jokei 女系. 16. (de pêche) (bâton) tsurizao 釣竿; (fil) tsuri-ito 釣糸.

17. — de charpentier (jap.), sumi-ito 墨糸, sumi-nawa; — de sonde, sokushin-sen 滴深線.

lignée, sf. keitō 系統, chisuji, kettō 血統; De bonne —, iegara 家柄 no yoi, yuisho 由緒 aru; Etre de la même —, |dōkeitō 同系統 |onaji chisuji |de aru.

ligner, vt. | suji | sen 線 | wo hiku; — une pièce de bois, sumi-nawa wo kakeru; — du papier, kami 紙 | ni kei 罫 wo hiku | wo keibiki suru |; Papier ligné, keishi 罫紙, suji [iri] gami 線 [入] 紙, keibiki-gami 罫引紙.

lignette, sf. ami-o 綱杵.

ligneul, sm. "seeru" ito 糸;

ligneux, sm. | mo | bo | ku-shitsu 木質; —, euse, a. = no; Corps —, =.

lignicole, a. ki 木 ni sumu. [vr. = suru.

lignification, sf. mōkkuwa 木化; Se lignifier,

lignite, sm. kattan 褐炭.

lignomètre, sm. "rain"-meeturu. [koto.

ligotage, sm. hobaku 捕縛, nawa 繩 wo kakeru

ligote, sf. | haya | tori | nawa; ligoter, vt. = wo kakeru, rd., ni; (wo) hobaku 捕縛 suru.

ligroïne, sf. sekiyū-sei 石油精.

ligue, sf. 1. (de pays) dōmei 同盟, rengō 聯合. 2. (de pers.) danketsu 團體. 3. (complot) imbō 陰謀; liguer, vt. 1.2. = sasuru; se —, vr. = suru.

ligule, sf. 1. Bot. fukukwan 副冠, shō-seppen 小舌片; ligulé, ée, a. = no aru; Pleuron —, zetsu-jōkwa 舌狀花. 2. Entom. konchū 昆虫 no shita tsuba | kashin 下唇|. 3. (Anat.) shōsen-i-soku 小襟繩束.

liguliflore, a. zetsujō-kwakwan 舌狀花冠 nomi wo yū 有 suru; —, spfl. = shokubutsu 植物.

liguliforme, a. zetsujō 舌狀 no.

lilas, sm. 1. murasaki-hashidoi 紫丁香花. — des Indes, de la Chine, sendan, ōchi.

2. (couleur) fuji-iro 藤色, fuji-murasaki-iro 藤紫色;

liliacées, spfl. yuri-kwa, hyakugō-kwa 百合科;

lilliacé, ée, a. = no; Une —, sf. = no shokubutsu 植物.

Lilliputien, ienne, a. *kobitojima* 小人島 *no*, *shōjinkoku* 小人國 *no*; —, *sm.* = *hito*.

limace, sf. *namckuji* 蛞蝓.

limaçon, sm. 1. *katatsumuri, dedemushi, kwa-gyū* 蝸牛; **limaçonnière, sf.** = *no ori* 醬; Fig. Vivre comme un — dans sa coquille, *chikkyo* 蝸居 *suru*. 2. Escalier en —, *mawaribashigo* 欄梯.

3. (de l'oreille) *naiji* 內耳 *no kwagyūkoku* 蝸牛殼; **limaçon, ienne, a.** = *no*.

4. (vis) *neji-misukumi*.

limage, sm. (act.) *suri* 擦; (manière) *surikata*.

limaille, sf. *yasuri* | *ko* | *kuzu* |, *seukuzu* 鏝屑.

limailleux, euse, a. *tanso* 炭素 *ni tomeru* 富.

limande, sf. 1. *karei* 簍. 2. (mènuiserie) *usu-tsukemono*. 3. (de cordage) *o* 苧 *no makimono*; **limander, vt.** *maku, segu*.

limbe, sm. 1. (bord) *fuchi* 緣. 2. (gradué) *bun-do-ki* 分度規. 3. Bot. *hempen* 扇片; **limbaire, a.** = *no*. **limbes, smpl.** *yomi* 陰府; Fig. Etre encore dans les —, *mada hirakenai*.

lime, sf. 1. *yasuri* 鏝; **limer, vt.** = *wo kakeru, rd., ni*; = *de suru* 1. (corriger) *shūsei* 修正 *suru*. 2. (mollusque) *bensai-rai* 鱒螺類 *no isshu* 一種.

limettier, sm. "remon" *no isshu* 一種. **limette, sf.** = .

limier, sm. 1. *sei* 丈 *no ōkii ryōken* 獵犬.

2. Fig. (espion) *tantei* 探偵.

limitativement, adv. *seigen* 制限 *shite*; **limitation, sf.** *seigen suru koto*; — *de, wo*; Obtenir un congé sans — *de temps, kigen* 期限 *no nai kyūshoku* 休職 *wo uru*. **limitable, a.** *seigen* 制限 *sareru*; **limitatif, ive, a.** *seigen suru*.

limite, sf. 1. (de terrains, pays) *sakai* 界, *kyōkai* 境界; — *de terrain, jizakai* 地界; — *de pays, kunizakai* 國界; (commune de deux) *sakainai* 界目. 2. — *de temps, kigen* 期限; — *d'âge, nenrei* 年齡 *kigen*; (de jours) *nichigen* 日限; — *d'années, nengen* 年限. 3. (d'une affaire) *saigen* 際限, *kagiri* 限; (fin) *hateshi*; Cela n'a pas *de* —, = *ga nai*; Dans la — du possible, *dekiru kagiri*. 4. (de droit, etc.) *gen-kai* 限界. 5. (de pouvoir, etc.) *seigen, han-i* 範圍; Fixer une —, = *wo tateru*; Sans —, *museigen* 無制限 *ni*; Id. (adj.) —, *no*; — des pouvoirs, *kengen* 權限. 6. (degré) *gendo* 限度; — des recours réciproques, *sōgo-yōkyū* 相互要求 *no gendo*; Jusqu'à — *de, no gendo ni tassuru made*; Cela dépasse les —, *do do ga sugiru, kwado* 過度 *de aru*; — *d'élasticité, dans-sei-gendo* 彈性限度, *danryoku-gen* 彈力限. 7. (d'une science, etc.) *han-i* 範圍, *kuiki* 區域. 8. Math. *kyokugen* 極限.

limité, ée, a. 1. *kagiri* 限 *aru*; — *par* (qch.), *ni kagitta*; Pour une période (d'années) —, *nenkiri de*; Etre — dans ses ressources, *kane no katte ni kagiri ga aru*. 2. — *par* (qn.), *no seigen* 制限 *shita*; Acceptation — (d'une succession), *genetei-shōnin* 限定承認. **limiter, vt.** *kagiru, seigen* 制限 *suru*; *se* —, *vr. misukara* =.

limitrophe, a. 1. (voisin) *tonari* 隣 *no, tonatte oru*; Propriétaires —, Dr. *sōrinsha* 相隣者, *vu. tonarizai no jinushi* 地主. 2. (sur la l.) *sakai* 境 *ni* **limitée, sf.** *mono-aragai* 緣桑蝶. [aru. **limnorie, sf.** *funakui-nushi*.

limon, sm. 1. (terre) *doro-tsuchi* 泥土; **limoneux, euse, a.** = *ōki*; Terrain —, *dorochi* 泥地; Eau —, *doro-nisu, deisui* 泥水. 2. (extraction) *dedokoro*; (nature) *seishitsu* 性質; Fig. Se croire d'un autre — que les autres, *hito to kotonaru koto wo omou*. 3. (de voiture) *kajibō* 柁棒; Mettre un cheval dans les —, *uma wo = ni tsukeru*; **limonier, sm.** = *no uma*. 4. (fruit) "remon" —; **limonier, sm.** = [no ki 木]. 5. (d'escalier) *sasara-keta*; Faux —, *kabetsuki no* = . 6. (échelle en cordes) *nawa-bashigo* 繩梯.

limonade, sf. "remon" *sui* 水; — gazeuse, "ramune." **limonadier, ère, s.** "ramune" | *ya* 屋 | *uri*; Garçon —, "ramune" *ya no banō* 番頭.

limonage, sm. *dorotsuchi* 泥土 *wo tsukeru koto*.

limonène, citrène, sm. "remon" *so* 檸檬素.

limonière, sf. (de voiture) *kajibō* 柁棒; (voiture) = *zuki basha* 柁棒附馬車.

limonite, sf. *kattekkō* 褐鐵礦.

limonelle, sf. Bot. *kitami-sō*.

limousiner, vi. *koishi* 小石 *to shikkui* 漆灰 *de kizuku*; **limon[us]nage, sm.** — *kizuita mono, chikuzō-butsu* 築造物.

limpide, a. 1. *sukitōtta, sumi-watatta, kiyoraka na, masumi no*. 2. (style) *kyoraka na*.

limpidité, sf. | *sukitōtte* | *sumi watatte* | *oru koto, kiyorakasa*; Etre d'une — admirable, *rippa ni sukii*.

limule, sf. *kabuto-gani* 兜蟹. [tôte oru.

limure, sf. 1. (act.) *yasuri* 鏝 *de suru* 1 *koto*.

2. (état) *yasuri no kakekata, surikata*.

lin, sm. 1. *ama* 亞麻; Graine *de* —, **linette, sf.** *amani* [n] 亞麻仁. 2. Farine *de* —, *amanin no ko, amanin-matsu* 亞麻仁末; Huile *de* —, *amanin-yu* 亞麻仁油. 3. (toile) *ama-fu* 亞麻布. **lin[ac]és, sfpl.** Bot. *numegoma-kwa, amakwa* 亞麻科.

lineul, sm. 1. *shigaifu* 屍骸布. 2. (Jap.) *tsuchi-goromo* 土衣, *kyōkatabira* 京帷子; Mettre dans un —, = *wo kiseru, rd., ni*; Un — *de neige, gin-sekai* 銀世界; (c. à d. monde d'argent)

linçoir, sm. *waku* 桿.

linéaire, a. 1. *sen* 線 *no*; Dessin —, *sengwa* 線畫; Mesures —, *chōdo* 長度, *shakudo* 尺度; Equation —, *ichiji-hōtei shiki* 一次方程式; Id. différentielle —, *tankei-bibun-hōteishiki* 單系微分方程式. 2. Bot. *senkei* 線形 *no*; Feuille —, *sen-yō* 線葉.

linéal, ale, a. 1. *sōkei* 宗系 *no*; Succession —, *kettō-sōzoku* 血統相續. 2. (de dessin) *sen* 線.

linéalement, adv. *senjō* 線上.

linéament, sm. *suji* 筋; (ébauche) *sujiyaki* 筋書.

lingam, sm. *engi*.

linge, sm. 1. "rinneru", *nuno* 布, *futomono* 太物. 2. (chemises, etc.) "shatsu", (shirts); Changer *de* —, "shatsu" *wo kikaeru*; — *sale, yogoreta* "shatsu". 3. Un —, *nuno, kire*; Méd. "rinto" *fu* 布; (de lin) *mafū* 麻布, *asa-nuno*; (de coton) *mempū* 綿布, *momen* 木綿.

linger, ère, s. 1. (qui fait) "rinneru" *seisōnin* 製造人. 2. (qui vend) *futomono-ya* 太物屋.

3. (qui travaille) "rinneru" *shokkō* 職工.

—, *sf.* "rinneru" *gakari* 係 *no onna* 女.

lingerie, sf. 1. (commerce) *futomono-shōbai* 太物商賣. 2. (lieu) "rinneru" *okiba* 置場.

lingot, *sm.* 1. (brut) *jigane* 地金, *haibuki*; — d'or, *kin* 金 *no jigane* 地金; Or en —, *jigane no kin*, *kinkwai* 金塊; — d'argent, *ginkwai* 銀塊.
 2. (projectile) *enchōdan* 圓長彈. 3. (en typogr.) "supeesu" (space).

lingotière, *sf.* (moule) *ikata*, *chūkei* 鑄型.

lingual, *ale*, *a.* *shita* 舌 *no*; Cp. *setsu* 舌; Nerf —, *setsu-shinkei* 舌神經; Consonne —, —, *sf.* *setsu-on shiji* 舌音字.

linguet, *em.* *seishi* 製子; — de sûreté, *anzen* = 安全製子; — de chaîne, *kusari-dome*.

lingueter, *vt.* *sakuri-uwaseru*.

linguiforme, *a.* *zekkei* 舌形 *no*, *setsujō* 舌狀 *no*.

linguistique, *sf.* *go-gaku* 語學; —, *a.* = *no*;

linguiste, *em.* = *sha* 語學者; **linguistique-ment**, *adv.* = *jō* 語學上.

linier, *lère*, *a.* *ama* 亞麻 *no*; Industrie —, *ama-seigyō* 亞麻製業; **linière**, *sf.* *ama-batake*.

liniment, *sm.* *sutsuzai* 擦劑; vu. *nuri-gusuri* 塗藥; — camphré, *shōnō* = 樟腦擦劑; — volatil, *ammonia* = 安母尼亞擦劑.

linon, *sm.* *kanreisha* 寒冷紗.

linotte, *sf.* *beni-susume* 紅雀; Avoir une tête de —, *karugarushiku aru*.

linteau, *sm.* 1. *kamiwaku* 上枰, *kabuto*. 2. (de palissade), *nuki*.

lion, *sm.* 1. *shishi* 獅; Fosse aux —, = *ana* 獅窟; — en pierre devant les miya, *kōrai-jishi* 高麗獅 Masque que l'on promène, [*Kakubei* 角兵衛] *Echigo* 越後 [*jishi* 獅子; Chien —, *shishi-inu* 獅犬].

2. Astr. *shishi-kyū* 獅子宮. [牝獅.]

lionceau, *sm.* *kojishi* 小獅; **lionne**, *sf.* *mejishi*

lippe, *sf.* *atsui kuchibiru* 唇; (d'un bas) *atsui-shitatsuba*; (qui avance) *deppatta-kuchibiru*; Fig. Faire la —, *fukureaura* 立腹頗 *suru*.

lippée, *sf.* Une —, *hito-kuchi ryō* — 口量; Franche —, *mudai* 無代 *no gochisō* 御馳走.

lippitude, *sf.* *me-yani no ōi koto*, *tadare-me*; Méd. *ganken* 眼瞼 *no mansei-nen-ekirō* 慢性粘液漏.

lippu, *ue*, *a.* *shita* | *tsuba* | *kuchibiru* | 下唇 *no atsui*; —, *s.* = *hito*. [*yōkai* 鑄解 *suru*].

liquation, *sf.* *yōkai-hō* 鑄解法; **liquater**, *vt.*

liquéfaction, *sf.* *yōkai* 鑄解, *eki-kwa* 液化; **liquéfiabilité**, *a.* = *saseru*; **liquéfier**, *vt.* = *sasuru*, *tokasu*; *se* —, *vr.* = *suru*, *tokeru*.

liqueur, *sf.* 1. (liquide) *eki* 液. 2. (boisson) "rikuyūru" [*shu* 酒].

liquidable, *a.* *seisan* 清算 *saveru*.

liquidambar, *sm.* Bot. *sogōkōju* 蘇合香樹.

liquidateur, *sm.* *seisan-nin* 清算人; Fonction de —, *seisan-jimu* 清算事務; (d'une faillite) V. Curateur. **Liquidatif**, *ive*, *a.* *seisan* 清算 *no*.

Liquidation, *sf.* 1. (règlement de compte) *kessan* 決算; Chambre de —, *rentai-kanjō-sho* 聯對勘定所.

2. (de société) *seisan* 清算; Etre en —, = *ni naru*;

La — générale, *sō* = 總清算.

3. (livraison) *hikiryūatashi* 引渡; — des réclamations, *yōkyū-jiken* 要求事件 *no kettei* 決定; — d'indemnité, *baishōkin* 賠償金 *no shiharai* 支拂.

Liquide, *a.* 1. *nagareru*; Corps —, *ekitai* 液體, *ryūdōtai* 流動體; Métal —, *yōkai* 鑄解 *shita kane* 金. 2. Fig. (en Finance) *santei* 算定 *shita*; Valeur

—, *santei-butsu* 算定物. 3. (non épais) *usui* 薄, *koku nai*; Etre trop —, *ususugiru*, *usui*; N'être pas assez —, *kō-sugiru*, *koi*. 4. Consonnes —, *ryū-on* 流音; —, *sm.* 1. *ryūdōtai* 流動體, *ekitai* 液體; — de l'économie animale, *eki*, *ekirai* 液類; (boisson) *nomi-mono*, *inryō-butsu* 飲料物, *mizu-mono* 水物; — spiritueux, | "arukooru" *bun* 分 *wo fukumeru* | *shusei* 酒精 | *inryōbutsu* 飲料物.

Liquider, *vt.* 1. — un compte *kessan* 決算 *suru*. 2. (une société) *seisan* 清算 *suru*.

se —, *vr.* *shakusai* 借財 *wo harau*, *kari* 借 *wo* **liquidité**, *sf.* *ryūdō* 流動 [*sei* 性]. [*kaesu*].

Liquor, *sm.* *ketsu-eki* 血液.

Liquoreux, *ense*, *a.* "rikuyūru" *sei* 性 *no*.

Liquoriste, *sm.* "rikuyūru" *shu* 酒 *seisō-nin* 製造人; Marchand —, "rikuyūru" *shu-shōnin* 酒商人.

lire, *vt.* 1. *yomu* 讀; Finir de —, *yomiageru*, *yonde shimau*; — attentivement, *jukudoku* 熟讀 *suru*; — tout bas, *mokudoku* 默讀 *suru*; — une fois, *ichido* 一度 *yomu*, *ichidoku* 一讀 *suru*; — tout haut, *koe-takadaku* 聲高々 *to yomi-ageru*; Id. solennellement, *rōdoku* 朗讀 *suru*; Id. avec respect, *hōdoku* 捧讀 *suru*; Savoir —, *yomeru*; Ne savoir ni — ni écrire, *yomi-kaki* 讀書 *ga dekiau*; Pouvoir —, *yomi-uru*, *yomareru*; Id. [tout] en un jour, *ichijitsu* 一日 *de yomi kiru*; J'ai lu votre lettre avec plaisir, *yorokonde o-tegami* 御手紙 *wo* [*yomimashita*, | ou tp. *haiken* 拜見 | *haidoku* 拜讀 | *haishō* 拜誦 | *shimashita*].

2. (abs.) *sho* 書 *wo yomu*, *dokusho* 讀書 *suru*; Il a beaucoup lu, *hiroku shomotsu* 書物 *wo yonda*; — d'avance (comme préparation), *shitayomi* 下讀 *suru*.

3. Manière de —, *yomi-kata* 讀方; — mal, *yomi-kata ga warui*; Mal —, *yomi* | *ayamaru* | *chigau* | *sokonau*; Il a pris une mauvaise habitude en lisant, *okashi na yomikata ga tsuita*; — avec difficulté, en hésitant, *hirai-yomi suru*. 4. — (débit) son sermon, *genkō* 原稿 *wo ni-nagara* *sekkkyō* 說教 *suru*; — et expliquer, *kōgi* 講義 *suru*; — à (qn.), *ni yomi-kikas[er]*; Voudriez-vous me — ceci? *kore wo* [*yonde moraitai* | *yomi kikasete kudasai*]; — (une sentence à qn.), *yomi-watasu*. 5. — autrement que c'est écrit, *yomi-nasu*; — du chinois à la Jap., *kundoku* 訓讀 *suru*; Id. mal, *kundoku ga warui*.

6. — dans le cœur de, *no mune* 胸 *no uchi* 中 *wo yomu*; — dans la pensée, *sassuru*, *kumi-toru*; Je lis sur votre visage que vous avez du chagrin, *o-kaō* 御顔 *wo mite nanika go-shimpai* 御心配 *ga aru to sasshimasu*; — dans l'avenir, *shōrai* 將來 *wo sassuru*.

se —, *vr.* *yomeru*; (sur la figure, etc.) *miuru*; Se faire — (qch.) par qn., *hito ni* [*yomaseru* | *yonde morau*]; Cela se laisse —, *yomi yoi*: Comment cela se lit-il? *kore wo dō yomimasu ka?* Cela se lit comme ceci, *kore wa kō yomimasu*.

lis, *sm.* 1. *yuri* 百合; — blanc, *shiro* = 白百合; *niwa-shiro-yuri*; — rouge, *aka* = 赤百合; — à feuilles lancéolées, [*kanoko*] *shiratama* [*okina*] *ryūkyū* [*yuri*]; — tigré, *oni-yuri*; — doré, [*yama*] *eizan* [*ryōri*] *hōrai* [*yoshino*] [*suji*] *yuri*; — du Japon, [*sasa*] *tamoto* [*yuri*]; — à feuilles en cœur, [*uba*] [*gawa*] [*nezumi*] *yuri*; — calleux, *no-hime yuri*; — concolor, *hime yuri*; — élégant, [*haru*] [*natsu*] *sukashi yuri*;

| *tenmoku* | *amegashita* | *tenjō* | *hirato* | *yuri*; — à fleurs longues, | *tametomo* | *teppō* | *noio* | *yuri*; Fig. Le — du visage, *kao* 顔 *no shirosa*. 2. — d'une toile, *mimi*. [*kaisuru koto*]

lisage, *sm.* *zukai* 圖解, *jigara* 地柄 *no zu* 圖 *wo*

lisant, *ante*, *a.* *dokusho* 讀書 *suru*; Le public —,

lise, *sf.* *sunafuke*. [= *hito*].

lisera, *sm.* *heritori*; — d'or, *kinran* 金襴; — d'argent, *ginran* 銀襴; **liserer**, *vt.* = *suru*; — de blanc, *shiroi* = *wo suru*.

liséré, *sm.* 1. *suji* 線; — d'or, *kin* = 金線.

2. (de ruban, mouchoir) *shima* 縞.

(—, *ée*, *a.* Fleur —, *heritori no hana*; Id. de blanc, *shiroi id*.

liseron, *sm.* 1. — des haies, **liset**, *sm.* *hiru-gao*. 2. — soldanelle, *hana hiru gao*.

3. Faux —, noir, *soba-kazura*.

liseur, *euse*, *s.* *tadokuka* 多讀家; — (de, *no*) *yomite*, (*wo*) *yomu hito*.

—, *sf.* (couteau) *kamikiri-bōchō* 裁紙刃刀.

lisible, *a.* *yomareru*; (facile) *yomi-yasui*; Qui n'est pas —, *yomi* | *nikui* | *gatai* | *kaneru* |, *yomarenu*; (qui mérite), *yomu beki*.

lisiblement, *adv.* *yomi-yasuku*.

lisière, *sf.* 1. (d'étoffe) *mimi*; — de drap, *rasha* =. 2. (pour soutenir un enfant) *kodomo* 子供 *wo sasaeru himo* 紐; Etre à la —, *hito no katte* 勝手 | *ni naru* | *wo suru* |; Tenir qn. par les lisières, *himo de sasaeru*.

3. (de pays) *sakai* 界; (de bois, etc.) *kiwa*.

lissage, *sm.* 1. *numenume sasuru koto*, de, *wo* =. 2. (dernier apprêt) *shiage* 仕上. 3. (de navire) "riband" *wo tsukeru koto*.

lisse, *a.* *sube sube suru*, *suberaka na*, *subekko*, *namerakana*; Colonne —, *muji* 無地 *no hashira*.

—, *sm.* = *koto*; V. Lice 5; (de navire) "riband" — d'appui, *tesuri*, *rankan* 欄干; — de pont, *kasa* 笠; (en bois) *kasagi* 笠木.

lisser, *vt.* 1. *suberaka ni suru*. *se* —, *vr.* —, *naru*. 2. (ses cheveux, etc.) *tsuya* 艶 *wo yoku suru*; rd., *no*; — son plumage (oiseau), *hazukuroi wo suru*; — un navire, "riband" *wo tsukeru*.

lisser, *euse*, *s.* 1. (de papier) *shiage-nin* 仕上人. —, *sf.* (machine) *shiage-kikai* 仕上機械.

lissoir, *sm.* *basen*, *kote*.

liste, *lisée*, *sf.* (tache blanche) *hakuhan* 白斑.

liste, *sf.* 1. (de noms) *meibo* 名簿; Id. (tableau) *seimei-hyō* 姓名表; — (de candidats), *kōshōha-meibo* 候補者名簿; V. Scrutin; — de souscription, *mōshikonibo* 申込簿; (d'acteurs, lutteurs, etc.) *banzuke* 番附; Grossir la — de, *ni kuwawaru*, *no kazu* 數 *ni iru*.

2. (de ch.) *chōbō* 帳簿, *hyō* 表; (d'obj.) *shinagaki* 品書, *himimoku* 品目, *mokuroku* 目錄; — des prix, *sōba-hyō* 相場表, *nedan-gaki* 値段書, *bukka-hyō* 物價表; — de paie, *chingin-hyō* 賃銀表; — civile, *kōshitsu-hi* 皇室費; (d'un roi) *ōshitsu hi* 王室費.

lister, *sm.* 1. "risuteru". 2. (de monnaie) *fuchi*.

lit, *sm.* 1. (de pièces) *toko* 床, *nedoko* 寢床, *gwa-shō* 臥床; Se mettre au —, = *ni tsuku*; Mettre au —, *naseru*; Faire un —, *toko wo* | *shiku* | *toru* |; Le défaire id., *toko wo ageru*; Se jeter sur son —, = *no ue* 上 *ni* | *fusu* | *neru* |; Il garde le —, *nekonde*

oru, *netsuite oru*; Je l'ai trouvé encore au —, *mada toko ni* | *tsuite* | *yasunde* | *ita*; Faire — à part, *betsubetsu na toko ni neru*; Dormir dans le même —, *dōkin* 同衾 *suru*. 2. (meuble) *shindai* 寢臺, *nedai*; Bois de —, *toko-gamachi* 床框; — de camp, *yashō* 野床, *kumitate nedai*; — de sangle, *ori-tatami no nedoko*; — de plume, *hane-buton* 羽滿團; — de paille, *shiki-wara* 敷藁. 3. Etre étendu sur un — de douleur, *taibyō* 大病 *de aru*; — de misère, de travail, *san* 産 *no toko*; Etre au — de la mort, | *rinjū* 臨終 | *saigo* 最期 | *ni oyobu*; A son — de mort, *rinjū ni* [*oyonū*], *saigo no toki* 時.

4. Avoir des enfants de plusieurs —, *hara chigai* 異腹 *no ko* 子 *ga aru*; Les enfants du premier —, *sensai* 先妻 *no ko*; Id. du second (bigame), *gosai* 後妻 *no ko*; (trigame, etc.) *nido me no tsuma* 妻 *no ko*;

5. — d'une rivière, *toko*, *kawadoko* 川床; Id. (son étendue) *kawa-shiki* 川敷; Id. partie à sec, *kawara* 濱; Sortir de son —, *afureru* 溢, *minagiru* 漲.

6. — de la mer, *umi* 海 *no soko* 底, *kaitei* 海底; — d'un courant, *kawasuji* 川筋, *nagare*; — du vent, *kasesuji*. 7. — de terrain, *sō* 層, *chisō* 地層; — inférieur, *kasō* 下層; — de terre, *chisō* 地層; — de sable, *shasō* 砂層; Un — (une couche) d'obj., *issō* 一層, *ichi men* 一面.

litane, *sf.* 1. (prière) "ritani," *rentō* 連禱, *tangwan* 歌願. 2. Fig. C'est toujours la même —, *itsumo itsumo onaji koto da*.

litan, *sm.* 1. (d'étoffe) *shima* 縞, Serviettes à —, = *no aru fukin* 布巾. 2. (tringle) *tsuke-ita*.

litée, *sf.* *sōkutsu* 巢窠.

lité, *vt.* (du poisson) *taru* 樽 *ni tsumeru*.

litérie, *sf.* *nedōgu* 寢道具, *yagu* 夜具; Enlever les — (Jap.), *toko* 床 *wo ageru*.

litharge, *sf.* *mitsudāsō* 密陀僧, *sankwa-en* 酸化鉛; — jaune, — d'argent, *ōshoku sankwa-en* 黃色酸化鉛; — rouge, — d'or, *sekishoku-sankwa-en* 赤色酸化鉛; **litharg**[ir]é, *ée*, *a.* = *wo ireta*.

lithias[i]é, *sf.* *kesseki-byō* 結石病.

lithium, *sm.* "richiumu"; **lithine**, *sf.* *sankwa* = 酸化律紐母.

lithochromie, *sf.* [*issu* 一種 *no*] *chakushoku-sekiban* 着色石版; **lithochrome**, *sm.* = *kō* 着色石版工; **lithochromique**, *a.* = *no*.

lithochryographie, *sf.* *chaku-kinshoku-sekiban jutsu* 着金色石版術.

lithocolle, *sf.* *tamaya yō* 玉屋用 *no* "semento".

lithodialyse, *sf.* *kesseki-yōkai* 結石溶解.

lithoglyphie, *sf.* *sekichō-jutsu* 石影術.

lithographe, *sm.* *sekiban-shi* 石版師.

lithographie, *sf.* 1. (act.) *sekiban-suri* 石版摺; (art) *sekiban-jutsu* 石版術. 2. (écrit) *sekiban-suri* [*no sho* 書]; (dessin) *sekiban* | *e* 繪 | *gwa* 畫 |.

lithographie, *ée*, *a.* *sekiban-suri* 石版摺 *no*.

lithographier, *vt.* *sekiban-suri* 石版摺 *ni suru*.

lithographique, *a.* *sekiban* 石版 *no*; Pierre —, *sekiban-ishi* 石版石; Encre —, *sekiban-inki* 石版墨汁. **litholde**, *a.* *ishi no gotoki*, *sekishitsu* 石質 *no*.

lithologie, *sf.* *ganseki-gaku* 岩石學; **lithologique**, *a.* = *no*; **lithologue**, *sm.* = *sha* 者.

lithophage, *a.* *ishi* 石 *wo ugatte sumu tokoro no*; —, *sm.* = *mushi* 蟲.

Lithophanie, *sf.* *sukashi-mi-chōkoku* 透視彫刻.
Lithophyte, *sm.* *sango-rui* 珊瑚類. [石綱工.
Lithostrotte, *sm.* " *mosaïku* ", *yose-ishi-zaiiku* 寄
Lithotriplique, *a.* *kesseki* 結石 *wo tokasu*;
 —, *sm.* *yōseki-yaku* 浴石藥, *saiseki zai* 碎石劑.

Lithotritie, *sf.* *saiseki-jutsu* 碎石術; **litho-
 tome**, *sm.* *saisekitō* 碎石刀; **lithotomie**, *sf.*
saiseki-jutsu 截石術; **lithotomiste**, *sm.* *saiseki-
 shujutsu-ka* 截石手術家, = *i [sha]* 碎石醫 [者];
lithotriteur, *sm.* *saiseki-ki* 碎石器.

Lithotypographie, *sf.* *kwappan-tensha sekiban*
 活版轉寫石版.

litère, *sf.* 1. (*chaise*) *kago* 駕籠, *norimono* 乘物,
koshi 輿; Aller en —, se faire porter en —, = *ni
 noru*. 2. (*paille*) *shiki-uara* 藁, *newara* 臥藁;
 Etre sur la —, *nekonde oru*.

litigant, *ante*, *a.* *soshō* 訴訟 *suru*; Les parties
 —, *soshō-nin* 訴訟人.

litige, *sm.* 1. (en justice) *soshō* 訴訟; Etre en —,
 = *ni maru*; Question en —, = *jiken* 訴訟事件.

2. (contestation) *arasoi* 爭; Etre en — (ch.),
mondai 問題 *ni natte oru*, *ima nao mitei* 未定 *de
 aru*; La question en —, *mitei-mondai* 未定問題.

litigieux, *euse*, *a.* 1. *soshō* 訴訟 *no*; Le point
 —, = *ten* 點; Affaire —, *soshō-jiken* 訴訟事件.

2. (qui aime) *soshō-suki* 訴訟好 *no*; *kenshō* 健訟 *no*.
litidécisioire, *a.* *soshō* 訴訟 *wo kakutei* 確定 *suru*.

litispendance, *sf.* *kenri-kōsoku* 權利拘束; Ex-
 ception de —, = *no mōshitate* 申立.

litote, *sf.* *hengo-kyōi-hō* 變語強意法. [布.
litre, *sf.* 1. (*bande noire*) *kuroi kire*, *kokufu* 黒
 —, *sm.* 2. " *riitoru* "; (en Jap.) *go-gō-goshaku*
shi sai amari 五合五勺四才餘.

3. (*bouteille*) *ichi "riitoru" bin* 一律萬兒瓶.

littéraire, *a.* *bungaku* 文學 *no*; Au point de
 vue —, *bungaku-jō* 文學上; Le monde —, *bungaku-
 shakwai* 文學社會; Société —, *bungakkwai* 文學會;
 Talent —, *bunsai* 文才; Travaux —, *bungaku-jigyō*
 文學事業; Cabinet —, *shimbun-zasshi-jūran-sho* 新
 聞雜誌總覽所.

littérairement, *adv.* *bungaku-jō* 文學上.

littéral, *ale*, *a.* 1. *jigi-jō* 字義上 *no*; Sens —,
monji-jō 文字上 *no imi* 意味; Prendre dans le sens
 —, *monji-dōri* 文字通 *ni imi wo toru*; Traduction
 —, *choku yaku* 直譯.

2. Alg. Quantité —, *daisūryō* 代數量.

littéralement, *adv.* 1. *monji dōri ni*; Traduire
 —, *chokuyaku* 直譯 *suru*; Transcrire —, *zembun* 全
 文 *wo kaku*. 2. (complètement) *maru de*, *mattaku*.

littéralité, *sf.* *jidōri* 字通.

littérateur, *sm.* *bungaku-sha* 文學者; (écrivain)
bunshō-ka 文章家; **littératrice**, *sf.* *onna* = 女文
 學者, *joryū* = 女流文學者.

littérature, *sf.* 1. (science) *bungaku* 文學;
 Versé dans la —, = *sha* 文學者; La — et l'art,
bungei 文藝; Id. militaire, *bumbu* 文武.

2. (production) *bungaku-sho* 文學書; N'avoir pas
 de —, = *ni toboshii*. 3. — anglaise, *eibungaku* 英
 文學; — française, *futsu-bungaku* 佛文學; —
 Japonaise, *wa-bungaku* 和文學; — chinoise, *kan-
 gaku* 漢學; Versé dans ces —, = *sha* 者.

littéromanie, *sf.* *bumpitsu-heki* 文章癖.

littoral, *sm.* *kaihen* 海邊, *umibe*; —, *ale*, *a.*
littorine, *sf.* *nishi* 螺. [= *no*.

liturgie, *sf.* *reihai-shiki* 禮拜式; (science) *shiki-
 gaku* 式學; **liturgique**, *a.* = *no*; Livre —, *shiki-
 sho* 式書; **liturgiste**, *sm.* *shiki-gaku-sha* 式學者.
livre, *sf.* 1. (de charette) *nawa-kake* 繩掛.

2. (amarrage) *musubi*.
livèche, *sf.* Bot. *iōki* 當歸.

livide, *a.* *aozameta*, *sōhaku* 蒼白 *na*; Devenir
 —, *aozameru*; Enflure —, *aobukure*.

lividement, *adv.* *aozamete*.

lividité, *sf.* *aozame-iro*, *sōhaku-shoku* 蒼白色;
 (de la mort) *shinin* 死人 *no* =.

livie, *sf.* *hane* 羽 *no aru nomi* 蚤 *no shurui* 種類.

livrable, *a.* (qui doit) *hiki-watasu beki*; (qui
 peut) *hiki-watasareru*.

livraison, *sf.* 1. (act.) *hikiwatashi*; — sur place,
gempa-watashi 現場渡; Prendre —, *hiki-ukeru*.

2. (d'ouvrage) *satsu* 冊; Une —, *issatsu* 一冊;
 Première —, *dai issatsu* 第一冊; Publier par —,
bunpon 分本 *shite hakkō* 發行 *suru*; Il manque une
 —, *issatsu [no bunpon]* *ga taranai*.

livre, *sm.* 1. *hon* 本, *shomotsu* 書物; (*pl.*) *sho-
 seki* 書籍, *shojaku*; A — ouvert, *tachidokoro ni*,
tayasuku. 2. — chinois, *kansho* 漢書, *kunseki* 漢
 籍; — qui se replie comme un éventail, *ori-hon* 折
 本; — européen, *yōsho* 洋書; — de droit, *hōritsu-
 sho* 法律書; — de médecine, *i* 醫 [*gaku* 學] *sho* 書;
 — de prières, *kiō-sho* 祈禱書; — de théologie, *shin-
 gaku-sho* 神學書; — publié par le gouv., *kuampon*
 官本; — rare, *chinsō* 珍書. 3. — saints, *scisho*
 聖書; — sacrés du Boud., *kyō* 經, *kyōbon* 經本; —
 sacrés de la Chine, *keisho* 經書; V. *Classique* 1. 3.

4. (*cahier*) *chō* 帳, *chōmen* 帳面, *chōbo* 帳簿; — de
 bord, *kōkat-nikki* 航海日記; — de commerce, *shū-
 gyō-chōbo* 商業帳簿; — de comptes, *suitō-bo* 出納
 簿; — de dépenses, *shiharai-bo* 支拂簿; — de rec-
 ettes, *shūnyū-bo* 收入簿; Porter sur le —, = *ni
 kaki | shirusu | noseru |*, *kinyū* 記入 *suru*; Y être
 porté, 〽 *part. + oru*.

5. (division d'ouvrage) *kwan* 卷; (du code) *hen*
 篇; Le — de la Famille, *shinzoku-hen* 親族篇; Le
 premier — des Rois, *retsu-ō-kiryaku* 列王紀略 | *dai
 ikkwan* 第一卷 | (*de deux*), *jō* 上 | 1. 6. — bleu,
rambyōshihon 藍表紙本, *airo* 藍色 *no hyōshi* *hon*
 表紙本, *kōkkwai* 國會 *no hōkokusho* 報告書; —
 jaune, *gwaikō-sensho* 外交全書; V. *Grand livre*.

Livre, *sf.* 1. (poids Jap.) *kin* 斤; Une —, *ikkin*
 一斤, *hyaku-rokujū* *momme* 百六十匁; Combien y
 a-t-il de —? *kimme* 斤目 *wa ikura?* 2. — an-
 glaise, *eikin* 英斤, " *pondo* " 封度; Une —, *ichi* =
 一英斤, *ippondo* 一封度; (en Jap.) *hyaku-nijū* *mom-
 me-ku-fun* 百二十匁九分; — franç., (500 gr.) *go-
 hyaku-guramu* 五百瓦. 3. — sterling, " *pondo* "
 磅; Une —, *ichi* = 一磅.

livrée, *sf.* 1. (de domestiques) *seifuku* 制服;
 Etre en —, = *wo tsukete oru*; Domestique en —,
 = *wo tsuketa* *oku* 僕. 2. Fig. Porter la — de
 (qn.), *ni mattaku* *fukujū* 服從 *suru*; Id. de la
 pauvreté, *hinsha* 貧者 *no kimono* 着物 *wo kiru*.

Livrer, *et.* 1. *watasu*, *hikiwatasu* 引渡; (vendre)
uri-watasu 賣渡; — au commerce, *hambai* 販賣

suru. 3. — bataille, *kōsen* 交戰 *suru*, *tataikai wo majieru*; — son cœur aux passions, *kokoro* 心 *wo yoku* 惹 *ni makasu*; — un manuscrit à l'impression, *genkō* 原稿 *wo insatsu* 印刷 *ni fusuru* 附; — ses secrets, *himitsu* 秘密 *wo morasu*; — à la risée publique, *hito no warai* 笑 *ni kyō* 供 *suru*; — la voile au vent, *ho* 帆 *wo haru*; — une ville au pillage, *machi* 市街 *wo ryakudansu* 掠奪 *ni i* 委 *suru*.

se —, *vr.* 3. — à, *ni mi* 身 *wo yudaneru*; — à (l'étude, *gakumon* 學問) *ni* | *mi wo yudaneru* | *jūji* 從事 *suru*; | (se confier) *mi wo makasu*.

livret, *sm.* 1. (petit livre) *shōhon* 小本.

2. (registre) *techō* 手帳, *chōmen* 帳面; (de soldat) *guntai-techō* 軍隊手帳; — d'ouvrier, etc., *shōmei-chō* 證明帳.

3. — de la caisse d'épargne, *chokin kayoichō* 貯金通帳; — de musée, *bijutsukwan-annuiki* 美術館案內記; — d'opéra, "opera" *no kyakuhon* 脚本 | *sujiyaki* 筋書; — de doreur, *kimpaku-ire* 金箔入.

livreur, *sm.* *hikiwatashi-nin* 引渡人.

lixiviateuse, *sf.* *senjō-ki* 洗滌器.

lixiviation, *sf.* 1. (de cendres) *hai* 灰 *no aku wo dasu koto*. 2. (de substances) *rojū* 確汁 *wo sei* 製 *suru koto*; *chinden-seiren* 沈澱精煉; **lixivier**, *vt.* 1. *aku wo dasu*; *rd.*, *no.* 2. *rojū wo seisuru*.

lixiviel, *elle*, *a.* Eau —, *aku misu*.

loasées, *sfpl.* Bot. *harirenge-kwa* 刺蓮花科.

lobe, *sm.* 1. (d'organe) *yō* 葉; — du foie, *kanyō* 肝葉; — du poumon, *hai-yō* 肺葉; — du cerveau, *nō-yō* 腦葉. 2. — de l'oreille, *mimi* 耳 | *tabu* | *tabira*, *jida* 耳朶; — de feuille, *reppen* 裂片.

3. Archit. *mokkō-gata* 帽額形.

lobé, *ée*, *a.* Bot. *bunretsu* 分裂 *seru*.

lobelle, *sf.* *sawagikyō*, *karakusa* 唐草, *miso-kakushi*, *hatake-mushiro*.

lobellacées, *sfpl.* *sawagikyō-kwa* 山梗菜科.

lobule, *sm.* *shō-yō* 小葉; Bot. *shō-reppen* 小裂片; **lobulaire**, *a.* = *no yō na*; **lobulé**, *ée*, *a.* = | *ni wakareta* | *nari no*; **lobuleux**, *euse*, *a.* = *ōi*.

local, *sm.* *basho* 場所; (édifice) *ie* 家; (de réunion) *seki* 席, *kwaijō* 會場.

—, *ale*, *a.* 1. (d'un lieu) *tochi* 土地 *no*; Fête —, = *iwai* 祝; Circonstances —, = *jōjō* 情狀.

2. (de la contrée) *chihō* 地方 *no*; Usages —, = *shūkwan* 習慣; Autorités —, *chihō-kwan* 地方官; Couleur —, *tochi ninjō* 土地人情 *wo yoku* *ugatta koto*. 3. Mémoire —, *hōsho* 方處 *no kioku* 記憶.

4. (Méd.) Maladie —, *kyokubu* 局部 *no yamai* 病; Mil. Combat —, *kyokuchi-sen* 局地戰; Gram. Adv. —, *basho* 場所 *wo sasu* *kyokushi* 副詞.

localiser, *vt.* 1. (un mal) *kyokubu* 局部 *ni tomeru*.

2. (assigner) *gentei* 限定 *suru*; — la pensée au cerveau, *shisō* 思想 *wo nō* 腦 *ni tomeru*; *se* —, *vr.* *todomaru*; **localisable**, *a.* *tomerareru*, *gentei* *sareru*; **localisation**, *sf.* *vt.* + *koto*.

localité, *sf.* 1. (lieu) *tochi* 土地, *basho* 場所, *tokoro* 所. 2. (circonstances) = *no*; *jōjō* 情狀.

locataire, *s.* (à bail) *chinchaku-nin* 賃借人, *chingari-nin*; — de maison, *shakuya-nin* 借家人; **locatif**, *ive*, *a.* (à la charge du l.) = | *hikiuke* 引受 | *tantō* 擔當 | *no*; Valeur —, *kashiryō* 貸料.

locateur, *sm.* *kashi-nushi* 貸主. [五格

locatif, *sm.* [*ga*, *no*, *ni*, *wo*, *no*] *dai go kaku* 第

location, *sf.* 1. (act. de donner) *chingashi*, *chintai* 貸貸; Donner en —, = *ni suru*; Salle de —, *kashiseki* 貸席; Maison de —, *kashi-ya* 貸家.

2. (act. de prendre) *chingari*, *chinchaku* 賃借; Prendre en —, = *ni suru*; (la maison) *kari-ya*, *shakuya* 借家. 3. (prix) (de 1.) *kashichin* 貸賃; (de 2.) *karichin* 借賃; Frais de — d'une salle, *seki-ryō* 席料; Id. de maison, *yachin* 家賃; Id. de meubles, *souryō* 損料; Id. de livres, *kenryō* 見料.

locatis, *sm.* 1. (cheval) *shaku-ba* 借馬, *kari-uma*. 2. (voiture) *kari* 借 | *guruma* 車 | *basha* 馬車 |.

3. (maison) *shaku-ya* 借家.

loch, *sm.* "rogu", *sokutei-ki* 測程器; Jeter le —, = *wo nageru*.

loche, *sm.* (poissons) *dojō-rui* 鰯類 *no* 魚.

locher, *vt.* *guzagusa suru*, *ochikakatte oru*; Fig. Il y a qch. qui loche, *nani ka omoshirokaranu tokoro ga aru*.

lochies, *sfpl.* *oro* 惡露; Les avoir, = *ga deru*.

locman, *sm.* V. *Lamaneur*.

loco dolenti, *l.a.* *itai tokoro ni*.

locomobile, *sf.* 1. *umpan-jōki-kikwansha* 運搬蒸氣機關車; —, *a.* 2. *umpan* 運搬 *sareru*; Machine —, V. *sf.*; **locomobilité**, *sf.* 2. = *koto*, *ugoku* 動 *beki sei* 性.

locomoteur, *trice*, *a.* *uten* 運轉 *suru tokoro no*; Fonction —, *uten-sayō* 運轉作用; Muscles —, *undō-kin* 運動筋.

locomotif, *ive*, *a.* *undō* 運動 *suru*; Faculté —, *undō-kinō* 運動機能. [*reru koto*.

locomotilité, *sf.* *undō-sei* 運動性; *iten* 移轉 *sa-*

locomotion, *sf.* *undō* 運動, *idō* 移動, *ten-i* 轉位.

locomotive, *sf.* *kikwansha* 機關車; — routière, *dōro* = 道路機關車. [運轉力.

locomotivité, *sf.* *idō-ryoku* 移動力, *utenryoku*

locaire, *a.* *bō* 房 *no*, *shitsu* 室 *no*, | *bō* | *shitsu* | *wo nasu*; Bi —, *ni-shitsu* 貳室 *no*; Pluri —, *tashitsu* 多室 *no*.

loculicide, *a.* Bot. *bōhai-rekka* 房背裂開 *no*.

locuste, *sf.* 1. *inamushi* 蝗虫. 2. V. *Crevette*.

locution, *sf.* 1. *iikata*; — vicieuse, *machigatta* = 2. (mots aliés) *jukugo* 熟語; — adverbiale, = *fukushi* 熟語副詞; — conjonctive, = *setsuzokushi* 熟語接續詞; — prépositive, = *senchishi* 熟語前

lof, *sm.* *fune* 船 *no kaza-kami-gawa*. [置詞.

Aller, venir au —, **lofer**, *vi.* *kaza-kami* 風上 *ni noboru*.

loganiacées, *sfpl.* Bot. *machinkwa*, *basenkwa* 馬錢科. **loganie**, *sf.* = *no issu* —種.

logarithme, *sm.* *taisū* 對數; Table de —, = *hyō* 對數表; Chercher un —, = *hyō wo hiku*; — à cinq décimales, *itsuketa no* = *hyō*; Base de —, = *tei* 對數底; Id. népérienne, "napirian" *tei*; V. Caractéristique 2. **logarithmique**, *a.* = *no*; Courbe —, = *kyokusen* 對數曲線.

loge, *sf.* 1. (hutte) *koya* 小屋; (petite maison) *koie* 小家; — de portier, *momban* 門番 *no heyā* 部屋. 2. (cellule) [*bes*] *shitsu* 別室. 3. (d'acteurs) *keshōbeya* 化粧部屋. 4. — de théâtre (Jap.), *sajiki* 樓數; Une — id., = *hito tsubo* 樓數一坪.

5. (de francs-maçons) *himitsu-kessha* 秘密結社; (lieu) = | 5 場 | *kwaisho* 會所; (loggia) " *rojiya*."
 6. (compartiment) *ma* 室; — de fruits, *bō* 房, *shitsu* 室; — de bêtes, *ori* 籠; — de chien, *imugoya* 大小屋.

logeable, *a.* *tomarareru*, *yadorareru*.

logement, *sm.* 1. (domicile) *sumai*, *jūkyō* 住居; — garni, *kagu zuki* 家具附 *no kashima* 貸間.

2. (en passant) *yado* 宿, *shukuhaku* 宿泊.

3. Prix de —, *yadochin* 宿賃, *shukuhaku-ryō* 宿泊料; Combien coûte le —? = *wa ikura?* Payer son —, = *wo harau*. 4. (act. de loger des troupes) *shaei* 舍營; Billet de —, = *ken* 舍營券; — chez les particuliers, *minka shukuei* 民家宿營.

loger, *vt.* 1. (habiter) *sumai suru*, *sumau*, *jūkyō* 住居 *suru*; — sous le même toit, *dōkyō* 同居 *suru*.

2. (en passant) *tomaru*, *shukuhaku* 宿泊 *suru*, *yadoru*; — dans la même auberge, *aiyado* 相宿 *suru*; Ceux qui logent ainsi, *aiyado no kyaku* 客;

Où logez-vous? *o yado* 御宿 *wa doko* 何處 *desu ka?* — une nuit qpart, *ippaku* 泊 *suru*; Id. deux nuits, *nikaku* 二泊 *suru*. 3. (troupes) *shaei* 舍營 *suru*, *shukuei* 宿營 *suru*; *vt.* —, *sasuru*. 4. (chez) *yadoru*.

—, *vt.* 5. — qn., *wo tom[aras]eru*, *ni yado wo kasu*, *wo yado su[ru]*.

6. (placer) *ireru*; (une balle) *uchikomu*.

se —, *vr.* 7. *yado wo toru*; (se bâtir une maison) *ie* 家 *wo* | *mōkeru* | *tate[sasu]ru*; (balle, etc.) *hairu*.

8. Etre logé, *tomaru*; (habiter) *sumau*; Id. — étroitement, *semai tokorū ni sumu*; (balle, etc.) *haitte oru*.

logueur, *euse*, *s.* 1. *yado* 宿 | *nushi* 主 | *no shujin* 主人; (de dernière classe) *kichin yado* 木賃宿 *no shujin*. 2. (de pension) *geshuku-eigyōnin* 下宿營業人.

logique, *sf.* *ronri* 論理; (science), = *gaku* 論理學; (traité) = *sho* 論理書; (d'esprit) = *shin* 論理心; Manquer de —, = *shin ni toboshii*; Avoir beaucoup de —, = *shin ni tomu*, *dōri* 道理 *wo* *wakimaeru*; Il n'y a pas de — dans (qch.), *wa* = *ga tadashiku nai*.

—, *a.* (pers.) = *shin* 論理心 *aru*; Esprit —, = *shin*; (ch.) = *ni kanōta*; Ce n'est pas très —, *amari* = *ni kanawanu*; Analyse —, = *teki-bunkai* 論理的分解; **logicien**, *enne*, *s.* = *gakusha* 論理學者, = *ni kurwashii hito*; N'être pas —, = *gaku wo shiranai*; **logiquement**, *adv.* = *teki* 論理的 *ni*.

logis, *sm.* 1. *sumai* [*jo*], *jūsho* 住所, *yado* 宿; (chez soi) *uchi* 內; Garder le —, *rusuban* 留守番 *wo suru*; Rentrer au —, *yadomoto* 宿元 *ni kaeru*; Changer de —, *tentaku* 轉宅 *suru*; Le maître du —, *shujin* 主人, *danna* 旦那; Corps de —, *omoya*, *hon-ya* 本屋; La folle du —, *sōbō-ryoku* 想像力.

2. (hôtellerie) *yadoya* 宿屋.

logiste, *sm.* " *rojisuto*." [法. **logistique**, *sf.* Mil. *kōgun shukuei-hō* 行軍宿營 **logographie**, *sf.* **logographe**, *sm.* V. Sténographie, etc.

logogriphe, *sm.* *nazo* 謎; Fig. *hakkiri senu hanashi*; —, *a.* *wakari-gatai*.

logomachie, *sf.* (dispute) *kotoba no arasoi* 爭; (contradiction) *sogo* 齟齬; **logomachique**, *a=no*.

logorrhée, *sf.* *zeiben* 贅辯.

logos, *sm.* 1. (chin.) *michi* 道. 2. (le Verbe) [*mi*] *Kotoba* [御] 言.

loi, *sf.* 1. *hō* 法, *hōsoku* 法則; — de l'attraction, *inryoku* 引力 *no hōsoku*; — scientifique, *gensoku* 原則; — fixée, *teiritsu* 定律; Les lois de la nature, *butsurihō* 物理法, *shizen* 自然 *no hōsoku*. 2. (règle) *kisoku* 規則, *hōsoku*, *okite*; — de Moïse, *Mo[i]* *se no rippō* 立法; — de Dieu, *Kami* 神 *no okite* 掟; La — naturelle, *sei-hō* 性法; *jindō* 人道.

3. (imposées dans un Etat) *hōritsu* 法律; Cp. *hō* 法; (avant le vote) = *an* 法律案; Homme de —, = *ka* 法律家; Les | hommes | gens | de —, *hōsō* 法曹; — de l'Etat, *kokuhō* 國法; — municipales, *shichōson-sei* 市町村制; — criminelles, *keichō* 刑法; — constitutionnelle, *kempō* 憲法; — militaire, *gunritsu* 軍律; — et ordonnances, *hōrei* 法令; Les — des nations, *bankoku-kōhō* 萬國公法, *kokusaihō* 國際法. 4. Faire —, *okite ni naru*; Faire la —, imposer la —, *ga-i* 我意 *wo tōsu*; Faire la — à, *ni meisuru*; Se faire une — de, *wo jibun* 自分 *no kisoku to suru*; Id. ne pas boire de vin, *kinshu* 禁酒 *suru*; Id. ne pas fumer, *kin-en* 禁煙 *suru*; Etre sans foi ni loi, *Kami* 神 *mo hito no kaeriminai*; Subir la —, être sous la — de, *ni shitagau*.

5. (autorité) *seiryoku* 勢力, *kenryoku* 權力.

loi, *sf.* (titre) *kin-i* 金位.

loin, *adv.* 1. (dans l'espace) *tōku*, *harubaru*, *empō* 遠方 *ni*; Y a-t-il — d'ici à x? *x wa tō gus ka?* Ce n'est pas — d'ici, *koko kara tōku wa nai*; Nous sommes encore — de x, *x wa mada tōi*; Id. assez —, *mada yohodo aida ga aru*; Il y a si loin d'ici chez vous que ..., *o uchi wa tōkute*; Défendre d'aller —, *tōde wo kinzuru*; Ne pouvoir aller —, *tōmichi* 遠路 *ga dekinu*; Voir —, | *haruka* 遙 *ni* | *tōku* | *miuru*; Habiter — l'un de l'autre, *tōgai* 互 *ni* | *tōku* | *hanarete sumai suru*; Non — de là, | *soko* | *ni* | *soko*, *sore* | *kara tōkarasu*; — des yeux — du cœur, *ai-saru* 相去 *mono wa hi* 日 *ni so* 疎 *nari* (prov.), *saru mono wa utoku naru* (prov.).

2. Au —, *empō* 遠方 *ni*; Au plus — que la vue peut s'étendre, *me* 眼 *no todoku tokoro made wa*.

3. De —, *empō* 遠方 *kara*, *tōku kara*, *harubaru*; Regarder de —, | = | *haruka ni* | *miru*; D'aussi — qu'il me vit, = *watakushi wo miru to* [*sugu ni*]; Vu de — il ..., = *mite wa*; Paysage vu de —, *tōmi* 遠見 *no kei* 景; Etre parents de —, *tōi* *shinrui* 親類 *de aru*; Ne connaître ni de près ni de —, | *sukoshi* | *yume* 夢 *ni* | *mo shiranu*. 4. Les maisons sont semées de — en —, *ie* 家 *ga* *achikochi* *chirabatte oru*; [*de*] — à —, (lieux) *tokoro-dokoro*; Id. (temps) *tokidoki*, *tamasaka*.

5. Plus —, *motto tōku*, *motto saki*; [si on va] un peu plus —, *ma* *sukoshi* *mairimasu to*; Deux maisons plus —, *ni-ken* *saki* 二軒先.

6. (temps) *nagaku*, *hisashiku*; Cette discussion nous entraînerait trop —, *kore wo ronzzuru naraba amari naga* [*tarashi*] *ku naru darō*; Pourquoi renvoyer si — cette affaire? *naze kono koto wo souma ni nobasu no ka?* Le malade n'ira pas —, *byōnin* 病人 *wa nagai koto wa nai*; Ce prodigue n'ira pas —, *kono hōtō* 放蕩 *wa nagaku wa tsusukanai deshō*;

Dix ans c'est bien —, *jūnen* 十年 *to wa* | *hito mukashi* | *nakanaka hisashii koto* | *de aru.*

7. (proportions) Il ira —, *sue wa dō deshō?*
Porter — sa haine, *nikumi* [wo] *tōsu*; Porter aussi — que possible sa vengeance, *doko made mo fukushū* 復讐 *suru*; Id. sa haine, *doko made mo nikumu*; Cette affaire ira plus — qu'on ne pense, *kono jiken* 事件 *wa angwai* 案外 *ni mutsukashikarō*; Vous allez trop —, *amari kyokutan* 極端 *desu.*

8. (disposition) Etre — de, *dokoro de wa nai*; Id. le faire, *suru* =; Je suis — de penser ainsi, *sō omou* =; — de [se] | me | gêner (au contraire) ..., *enryo* 遠慮 *dokoro de nai* (kaette) ...; C'est — de suffire, *nakanaka tarimassen.*

lointaiin, sm. 1. *tōi koto*; Dans le —, *haruka ni*, *empō* 遠方 *ni*. 2. (de tableau, etc.) *enkei* 遠景. —, *aine*, a. *tōi*, *empō no*; Cp. *en* 遠; Pays —, *engoku* 遠國; Peuple —, *enjin* 遠人; Siècles —, *tōi*

loir, sm. *yama-nesumi* 山鼠. [mukashi] 昔.
loisible, u. *dekiru*, *yurusareru*; Il vous est — de sortir, *dete no yō gōs.*

loisir, sm. 1. *hima*, *itoma*, *kanka* 閑暇, *yoka* 餘暇; A vos heures de —, *o hima ni*, | *o hima* | *gokanka* 御閑暇 | *no toki ni*; Je n'ai pas un instant de —, *choito no hima ga nai*; Amuser ses — à lire, *shomotsu* 書物 *wo yonde hima wo tsubusu*, *hima tsubushi ni shomotsu wo yomu*; Pers. qui a des —, *himajin* 閑人; Commencer à avoir plus de —, *raku* 楽 *ni naru*. 2. (entre deux occupations) *teaki* 手明, *tesuki* 手透, *yō-suki* 用透; Je le lirai dans mes —, *yōsuki ni yomimashō*; Temps de — pour les cultivateurs, *nōgeki* 農隙. 3. (espace suffisant) *hima*, *ma*; N'avoir pas le — de faire, *suru = ga nai.*

4. A —, l.a. *hima ni*; Id. (sans se presser) *yurutto*, *yuru yuru.*

lollacées, sf. "roriumu" *zoku* 族. [= no.
lombes, smpl. *koshi* 腰, *yōbu* 腰部; **lombaire**, a.
lombrie, sm. (de terre) *mimizu* 蚯蚓; (intestinal) *chōchū* 腸虫; **lombrical**, ale, a. = no *gotoki*;
Muscles —, *chūyōkin* 蟲樣筋.

lombricole, a. *mimizu-jō* 蚯蚓狀 no.
lomentacé, ée, a. | *sekkyō* 節莢 | *fushi to saya* |
Londres, s. "London" 倫敦. [aru.
londrés, sm. "Habana" *hamaki tabako* 葉巻煙草.
londrin, sm. "rondorin" *rasha* 羅紗.

long, ngue, a. 1. *nagai*; Cp. *naga*, *chō* 長; Que c'est —! = *koto*; — pluie, *naga-ame* 長雨; — route, *naga michi* 長途; — de dix mètres, *jū* 十 "meeteoru" *no nagasa no*; On a fait cet habit trop —, *kimono* 着物 *no take ga nagai*. 2. (distance) *tōi*; — route, *tō michi*; Avoir la vue —, *tōku mieru.*

3. (durée) *hisashii*, *nagai*; Son absence a été —, [= *aida* | *nagaraku* | *rusu* 留守 *de atta*; Après un — intervalle, *hisabisa*, *hisashiburi*; Une — vie, *nagai inochi*, *chōmei* 長命; Une — visite (séance), *naga-i* 長居, *chōsa* 長座; — conversation, *chōdan* 長談, *nagabanashi*; Aux — jours, *hi naga* 日永 *no toki* 時; — services, — expérience, *nenkō* 年功; Ouvrage de — haleine, *hima no | iru | kakaru* | *shigoto* 仕事. 4. — à faire qch., *madorai*, *madarui*; Etre — en parlant, *monoi ga* | *kudakudashii* | *naga-*

tarashii; — explication, *tagen* 多言 *no setsumei* 說明; Les pêcheurs inhabiles sont —, *keta* 下手 *no maga-dangi* 長談 (prov.); Il est — à tout ce qu'il fait, *nani wo shite mo hima ga iru*; Que vous êtes —, *hima no iru koto da na*; pp. *taijō nagaku* *o kakari nasaru de wa arimassen ka*; C'est trop — à énumérer, *maikyo* 枚舉 *suru ni itoma* 暇 *ga nai.*

5. Avoir les bras —, *katami* 肩身 *ga hirai*; Faire — feu, *chihatsu* 選發 *suru*; De longue main, *sutto mae kara*, *nagaraku*; Il ne la fera pas longue, *nagai koto wa nai.*

long, sm. 6. (longueur) *nagasa*; Avoir un mètre de —, = *ichi* "meeteoru" *aru*; Prendre le plus — (chemin), *mawari michi suru*. 7. S'étendre de son —, *bettari yoko ni naru*; Fendre en —, *tate* 縦 *ni waru*; De — en large, *tate-yoko* 縦横 *ni*; Se promener en — et en large, *tate yoko ni aruku*; Au — et au large, *shihō* 四方 *ni*. 8. En savoir —, *fukaku shille oru*; En dire [bien] —, *fukaku hanasu*; Cela en dit bien —, *fukai imi ga aru*; En avoir — à dire, *iroiro smamazama no hanashi ga aru.*

9. [tout] au —, *tsumabiraka* 詳 *ni*, *kuwashiku*, *shōsai* 詳細 *ni*; Raconter Id., *ichibu-shijū* 一部始終 *wo hanasu*. 10. Au — de, le — de, tout le — de, (en côtoyant), *ni sôte*; Id. (toute la durée de) *jū* 中; Tout le — de l'année, *nenjū* 年中; Id. de la nuit, *yojū* 夜中, *yōdōshi* 徹夜; Causer tout le — du chemin, *tochū* 途中 *hanashi dōshi ni suru.*

longue, sf. 11. Une — (syllabe), *chōon* 長音.
12. A la —, l.a. *senen* 漸々.

longanimité, sm. *kannin* 勘忍, *tainin* 耐忍; **longanime**, a. = no.

long-courrier, sm. *en-yō-kōsen* 遠洋航船.
longe, sf. 1. (corde) *tasuna* 手綱. 2. (de veau) *tomo*. **longer**, vt. 1. (aller) *ni sôte yuku*; — le côté d'une maison, *ie* 家 *no yokote* 横手 *wo toru.*

2. (s'étendre) *ni sôte oru.*
longeron, sm. *toko-geta* 床桁.
longévité, sf. *naga-iki*, *chōmei* 長命, *chōjū* 長壽.
longicaule, a. *kukinaga* 長莖 *no*.
longicorne, a. *tsuno* 角 *no nagai.*

—, smpl. *chōkaku-chū* 長角蟲.
longifollé, ée, a. *nagaba no*, *chōyō* 長葉 *no*.
longimètre, sm. *monosashi* 尺.
longimétrie, sf. *nagasa* 長 *wo hakaru hō* 法;
longimétrique, a. = no.

longipède, a. *naga-ashi* 長脚 *no*, *ashi-naga no*.
longipenne, a. *nagatsubasa no*.
—, smpl. *chōyoku-rui* 長翼類.
longirostre, a. *naga-kuchibashi* 長嘴 *no*.
—, smpl. *chōshi-rui* 長嘴類.

longis, sm. *taihen hima no iru hito*.
longitude, sf. *keido* 經度; — de Greenwich, "Gurimichi" *no* =; La — et la latitude, *kei-i* 經緯; Id. (degré) *kei-i-do* 經緯度; — Est, *tōkei* 東經; — ouest, *seikei* 西經; Tōkyō est à 137° de — est de Paris, Tōkyō 東京 *wa Pari no tōkei hyaku-sanjūshichi do* 東經百三十七度 *ni ataru.*

longitudinal, ale, a. *tate* 縦 *no*; Dans le sens —, **longitudinalement**, adv. *tate ni*.
longtemps, adv. 1. (pendant) *nagaraku*, *hisahiku*, | *nagai* | *hisashii* | *aida*; Rester —, = *oru.*

2. Il y a — que (c'est fait), | *tō ni* | *hisashii mae ni* | (*dekita*); Il y a — que (j'attends), | *tō kara* | *toku yori* | *matte oru*; Il y a — que j'y pense, | *tō ni* | *higoro* | *tō kara* | *kangaete oru*; Il y a — que je ne vous ai vu, *hisashiku o me ni kakarimasen* [*deshita*]; Id. (en se rencontrant), *hisashiburi de o me ni kakari masu*; Il n'y a pas encore assez — que c'est fait, (part.) *dekite kara mada* | (heures) *jikan* 時間 | (jours) *hi* | *ga tatanai*; (part.) *mada hi* 日 *ga asai*.

3. Il faut — pour ..., (temps exigé) *nagai aida de na* | *kereba* | *kute wa* | ... + v. nég.; Id. (sans exigence) *made yohodo* 餘程 *aida ga aru*; — auparavant, *hisashii izen ni*. 4. Aussi — que ..., *no aida wa*, ... *no kagiri wa*; Id. qu'il vous plaira, *itsu made nari to mo*. 5. Avant —, (avec v. positif) | *chikai* | *sono* | *uchi ni* + v. futur; Id. (avec v. nég.) *nagai aida de na* | *kereba* | *kute wa* | + v. nég.

6. Depuis —, *hisashii* | *mae* | *izen* 以前 | *kara*, *toku yori*; Qui dure depuis — (coutume, etc.) *kyūrai* 舊來 *no*, *jūrai* 從來 *no*; Id. (désir, etc.) *higoro no*; Cela dure trop — (occupation, maladie, etc.), *amari* | *hima ga iru* | *nagaku kakaru*; Id. (injure, dette, etc.) *amari hisashii*.

longuement, adv. *nagaraku*, *hisashiku*; Ecrire —, *nagaku kaku*; Parler —, | *nagabanashi* | *chōdan* 長談 | *suru*.

longuet, ette, a. *sukoshi nagai*.

longueur, sf. 1. (d'un obj.) *nagasa*; Avoir dix mètres de —, = *jū* + “*meetoru*” *aru*; Etre d'une bonne —, *kanari nagai*. 2. Mesures de —, *shakudo* 尺度; N'avoir pas assez de —, *shaku* 尺 *ga taranaï*. 3. (d'une surface) *tate* 縦; Couper en —, *tate ni kiru*; (de maison, terrain) *maguchi* 間口.

4. (de chemin) *nagasa*, *fōsa*; Sur une bonne —, *nagai aida ni*; — de distance, *fōsa*. 5. (de maladie, etc.) *nagasa*, *hisashisa*; Traîner en — (vi.), *nagabiku*, | *nagaku* | *hisashiku* | *kakaru*; Trouver les jours d'une — excessive, *hi* 日 *ga saihen nagaku mieru*; Ses visites sont d'une — insupportable, | *naga-i* 長居 | *chōsa* 長座 | *de tamaranaï*. 6. (délai) *enki* 延期; User de —, = *suru*. 7. (dans les affaires) *hima* 暇 *no iru koto*; Tirer en —, *hima no iru yō ni suru*, *nobasu*, *nagabikasuru*; (de style, etc.) *jōchō* 冗長, *nagatarashii koto*; Il y a des — dans ce discours, *kono ensetsu* 演説 *ni wa* | *nagatarashii* | *itudakudashii* | *tokoro ga aru*.

longue-vue, sf. *tōmegane*, *bōnenkyō* 望遠鏡.

lophie, sf. *ankō* 鰐鯨.

lophobranche, sm. *sōsai-rui* 鰐鯨類.

lophocome, a. *mōhatsu-sosei* 毛髮疎生 *no*.

—, s. = *jinsku* 人種.

lopin, sm. *kire* 片; Un —, *hito* = 一片; Un — de terre, *chiisai-jimen* 小地面. [to *iu*.

loquace, a. *shaberu*, *taben* 多辯 *na*, *chōchō* 喋々

loquacité, sf. *taben* 多辯; vu. *benchara*.

loque, sf. 1. *boro* 襤褸; Tomber en —, = *ni naru*; Etre en —, *boroboro ni natte oru*; **loquetteux**, a. = *gi* 襤褸衣 *no hila*. 2. (lavette) *sōkin* 雜巾; Donner un coup de —, = *wo kakeru*.

loquèle, sf. *shaberi* 鏡舌.

loquet, sm. “*roke*”, “*ratchi*”, (latch); *kakegane* 錠. **loqueter**, vt. = *wo atsukanu*.

loqueteau, sm. *aori-dome*.

loquette, sf. *kogire* 小片.

loranthe, sm. Bot. *yadori-gi* 寄生木; **loranthacées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *kokukiseikwa* 槲寄生科.

lord, sm. “*rōdo*”; — maire, *shi-chō* 市長.

lordose, sf. *sekisui-senwan* 脊髓前彎; **lordesque**, a. = *ni kakatta*; **lorétine**, sf. “*rorochin*”.

lorgnade, sf. **lorgnement**, sm. *yoko-nirami*.

lorgner, vt. 1. (à la dérobee) *nusumi miru*, *yoko nirami suru*, *nite minu furi suru*. 2. Fig. (avoir des vues sur) [*tsuke*] *nerau*. 3. (avec une lorgnette) *ryōgan-kyō* 兩眼鏡 *de nagameru*.

se —, vr. *mekubase* 瞞 *wo shi-au*.

lorgnerie, sf. *yoko-nirami*.

lorgnette, sf. [*chiūsai*] *ryōgan-kyō* [小] 兩眼鏡.

lorgneur, euse, s. *yoko-nirami suru hito*.

lorgnon, sm. *hans-kake* [megane] 鼻掛眼鏡; En porter, = *wo kakeru*.

loricaire, sf. *yoroi-uo* 鎧魚. [胸籠.

loriot, sm. *chōsen-uguisu* 朝鮮鶯, *koma-uguisu*

loris, lory, sm. *hakobi-guruma*, *umpansha* 運搬車.

lors, adv. 1. *sono toki*, *tōji* 當時; Dès —, *t.a.* = *kara*, *jirai* 爾來; Id. (en conséquence) *sore de*, *soku de*. 2. Pour —, *t.a. tōji*. 3. — de, *t. pr.* *no toki* 時 *ni*, *no sai* 際. 4. — même que (+ cond.), [*tatoï*] + part. + *mo*, ind. + *to* [*itte*] *mo*; Id. qu'on le saurait, [*tatoï*] *hito ga* | *shitte mo* | *shiru to* [*itte*] *mo* |.

lorsque, conj. 1. *toki* 時 *ni*; — je suis venu, *maitta toki ni*. 2. Suivi du fut., *toki ni*; *fi*v. + *shidai* 次第 *ni*; — il viendra, *kuru toki ni*, *ki-shidai* 來次第 *ni*; — il sera venu, *kita toki ni*, *kite kara*.

3. — (en profitant de l'occasion pour), *tsuide* 序 *ni*; — (en route pour), ind. + *tochū* 途中 *ni*; V. En 13. 14. 15. 4. (suite logique, disjonctive) *tokoro ga* après le passé; Il était à parler lorsque (survint ...), *hanashite otta tokoro ga ... (kita)*.

losange, sm. *ryōkei* 菱形, *hishigata*; **losangé**, ée, a. (ayant) = *no aru*; (en forme de) = *no*; **losanger**, vt. = *ni shikiru*; **losangique**, a. = *no*.

lot, sm. 1. (portion) *bubun* 部分; Faire des —, = *ni wakeru*. 2. (de loterie) *atari-kuji* 當籤; Gagner un —, = *wo uru*; Id. le gros —, *tomikuji* 當籤 *ni ataru*. 3. (destinée) *ummei* 運命; La misère fut son —, = *ni yotte konnan* 困難 *wo eta*.

lot4ca, *sfpl.* *kochōgatakuwa* 蝴蝶形科 *no isshu*.

loterie, sf. *tomikuji* 當籤; (par plaisir) *fukubiki* 福引; Tirer une —, *kuji wo hiku*, *fukubiki wo toru*; Gagner à la —, *toni* [*kuji*] *ni ataru*.

loti, te, a. 1. [*bubun* 部分 *ni*] *waketa*; Fig. Bien —, | *wari* 割 | *un* 運 | *no yoi*; Etre mal —, | *wari* | *un* | *ga warui*, *fu-un* 不運 *de aru*; Le voilà bien —! *bimbō-kuji* 貧乏閣 *wo hita*, *yō atatta*.

lotion, sf. 1. (act.) *arau koto*, *senjō* 洗滌; Faire des — de, *de arau*, *de senjō suru*. 2. (le liquide) *arai-gusuri* 洗藥; (pour les yeux) *sashi-gusuri* 羞藥. 3. (bain) (froid) *mizubai*, *suiyoku* 水浴; (avec de l'eau chaude) *gyōsui* 行水, *yuami*; En prendre, = *suru*. [de =.

lotionner, vt. *arau*, *senjō* 洗滌 *suru*; — avec,

lotir, vt. 1. (partager) *wakeru*. 2. (trier) *eriwakeru*. 3. (disposer) *seitō* 整頓 *suru*.

lotissage, lotissement, sm. *haibun* 配分.

loto, sm. (jeu) "rôto"; (obj.) = *dôgu* 道具.

lotte, sf. *tara-kwa* 鱈科 *no wo*.

lotus, sm. *hasu, hachisu, ren* 蓮; Fleur de —, = *no hana* 花, *renge* 蓮華; Racine de —, *renkon* 蓮根, *hasu no ne*; Bud. Le — de la bonne Loi, *myôhô-rengokyô* 妙法蓮華經; C'est comme un — sortant de la vase, *deichû* 泥中 *no hachisu* 蓮 (prov.).

louable, a. *homu beki, shôsan* 賞讚 *subeki*; Ce n'est guère —, *amari hometa koto de wa nai*.

louablement, adv. *shôsan* 賞讚 *su beki yô ni*.

louage, sm. 1. (act. cession) *chin* 賃 | *gashi* | *tai* 貸; Cheval de —, *kashi-uma* 貸馬; Maison de —, *kashi* | *ie* | *ya* 貸家; Terrain de —, *kashi-chi* 賃地; Voiture de —, *kashi-guruma* 貸車; Prix de —, *kashi chin* 賃貸; — (d'habits, literies, ustensiles) *sonryô-gashi* 損料賃; (boutique où on en loue) *sonryô-ya* 損料屋; Literies de —, *sonryô-yagu* 損料夜具; Prix de — id., *sonryô* 損料. 2. (pass. act. de prendre) *chin* 賃 | *gari* | *shaku* 借; Etre dans une maison de —, *shakuya* 借家 *ni oru*; Employer des chevaux de —, | *kari uma* | *shaku ba* 借馬 | *wo shiyô* 飼養 *suru*; Voiture de —, *kari-guruma* 借車; (habits, etc.) *sonryô-gari*; Habit de —, *sonryô-ifuku* 損料衣服. 3. Dr. (les deux préc.) *chin-taishaku* 賃貸借; — de services, *ko'yô-keiyaku* 雇傭契約; — d'ouvrage, de d'industrie, *ukeoi-keiyaku* 請負契約.

louageur, sm. *kashi-basha* *etgyô-nin* 貸馬車營業人; *kashi-basha-ya* 貸馬車屋.

louange, sf. 1. (act.) *home, shôsan* 賞讚; Donner des — à, *wo homeru, wo shôsan suru*; On peut dire à sa — que, *to itte homete mo yoi*; Etre au dessus des —, *ikura homete mo home tarinai*. 2. (paroles) *home-kotoba, sanji* 讚辭; Offrir ses —, *sanji wo tei* 呈 *suru*; Chanter les — de Dieu, *sambika* 讚美歌 *wo utau*. 3. (passive) *homare* 譽; Recevoir des —, = *wo* | *ukeru* | *kômururu*; Cela tourne à sa —, *sono = ni naru*; Etre avide de —, *homerare tagaru*.

louanger, vt. *hometateru, shôsan* 賞讚 *suru*; Il aime qu'on le louange, *homerareru wo konomu*.

louangeur, euse, s. *shôsansha* 賞讚者; —, *a. homeru, shôsan* 賞讚 *suru*; Paroles —, *home-kotoba, sanji* 讚辭; Discours —, *shôsan-enzetsu* 賞讚演說.

louche, a. 1. (pers.) *yabu nirami no, higara no*; —, *s. loucheur, euse, louchard, arde, s. = hito*. 2. Yeux —, *higara me*; Avoir les yeux —, | *higara* [me] | *yabu nirami* | *de aru*. 3. (non limpide), (liquide) *nigotta*; id. (solide) *kumotta*.

4. (équivoque) *aimai* 曖昧 *na*. 5. (suspect) *aya-shii*; Avoir l'air —, *yôsu* 様子 *ga ayashii*.

—, *sm.* Il y a du — (*sm.*) dans, *ni ayashii koto ga aru*; —, *sf. 6.* (à potage) *ôtsaji* 大匙.

7. (pour engrais) *shakushi* 杓子. 8. (pour agrandir les trous) *shakushi-giri*.

louchement, sm. *loucherie, sf.* *yabu-nirami*; **loucher, vt.** = *suru*; **louchir, vt.** *nigoru* 濁.

louer, vt. 1. (céder) *kasu, chin* 賃 | *gashi* | *tai* 貸 | *suru*; Chambre à —, *kashi-ma* 賃室; Maison à —, *kashi* | *ie* | *ya* 賃家; Terrain à —, *kashichi* 賃地; (habits, meubles, etc.) *sonryô-gashi* 損料賃 *suru*; — ses services, *rômu* 勞務 *ni fuku* 雇 *suru*.

2. (qn.) *yatoi, chin-yatoi* 賃雇 *suru*; — au mois, *tsuki yatoi* 月雇 *ni suru*; — au jour, *hi yatoi* 日雇 *ni suru*; Loué au | mois, *tsuki* | jour, *hi* | *yatoi no*.

3. (prendre obj.) *karu, chin* | *gari* | *shaku* 賃借 | *suru*; Fonds loué, *chin-shaku-chi* 賃借地.

4. (donner des louanges) *homeru, shôsan* 賞讚 *suru*; — Dieu, *Kami* 神 *wo sambi* 讚美 *suru*; Dieu soit loué! *Kami tôtomare kashi*; Id. (grâce à Dieu) *o kage de; se —, vr. 2.* (à gages) (qn.) *yatowareru*; — à la journée, *hiyô* 日雇 | *kasegi* 稼 | *tori* 取 | *suru*.

3. (obj.) *karareru*; Cela se loue cher, *kashichin* 賃貸 *ga takai*; Les maisons se louent fort cher, *yachin* 家賃 *ga takai*.

4. — l'un l'autre, *home-au*; (soi-même) *mizukara homeru, jisan* 自賃 *suru*; vu. *temae miso* 手前味噌 *wo kaku*. 5. (être content) de, *wo manzoku* 満足 *suru, de tokui* 得意 *ni naru*; On se loue beaucoup de, *ga yohodo* 餘程 *homerarete oru*.

loueur, euse, s. 1. (qui prête) *kashite* 貸人, *kashinushi* 貸主; — (d'habits, ustensiles, etc.) *sonryô-ya* 損料屋; — de voitures, etc., *kashi basha-ya* 貸馬車屋. 2. (louangeur) *homete, shôsan-sha* 賞讚者.

louis, sm. [*yôso hachi-yen-hodo* 凡八圓程 *no*] *kinkwa* 金貨.

loulou, sm. (enfant) *botchan*; (chien) *kawai inu*.

loup, sm. 1. *ôkami* 狼. 2. Il fait un froid de —, *taihen* 大變 *samui*; Avoir une faim de —, *gaki* 餓鬼 *no yô ni himojigaruru*; V. Prête; Manger comme un —, *ô gui* 大喰 *suru*; Etre connu comme le — |gris | blanc, | *shiransu mono wa nai*; Entre chien et —, *higure* 日暮 | *ni* | *ru koro* 頃; Tenir le — par les oreilles, *ki-ki* 危機 *ni semaru, handan* 判斷 *ni kurushimu* 苦; Marcher à pas de —, | *nuki* 抜 | *sashi* 差 | *ashi* 足 *de aruku*; Quand on parle du — on en voit la queue, [*hito no*] *uwasa wo sureba kage* 影 *ga sasu* (prov.). 3. Un — de mer, (pers.) *rô-kai-in* 老海員; — marin (phoque) *kai-hyô* 海豹; V. Otarie. 4. (masque) *kuro birôdo* 黑天鵝絨 *no men*. **loup-cervier, sm. 1.** *yama-neko* 山貓. [画]

2. (Fig.) *hidoi kôri kashi* 墨高利貸.

loupe, sf. 1. (tumeur) *kobu* 瘤; Avoir des —, = *ga dekite oru*; **loupeux, euse, a.** = *no dekita*.

2. (de chameau) *nikuhô* 肉峯. 3. (lentille) *kisunî, mushi-megane, tengankyô*; — de fer, *nettetsu-kwai* 熱鐵塊. 4. Fig. *bushô* 不精 *na* *shokunin* 職人.

louper, vt. *asobu* 遊; Aimer à —, *asobisuki* 遊好 *de aru*; **loupeur, sm.** *namake-mono* 懶者.

loup-garon, sm. *bakemono* 化物.

lourd, rde, a. 1. (pesant) *omoi, omotai*; Se sentir —, *karada ga omotai*; — charge, *omoni* 重荷 — tâche, *jûnin* 重任, *omoi nin*. 2. (grossier) *hidoi*; — faute, *hidoi* | *ayamachi* 過 | *fushubi* 不首尾; — plaisanterie, *kudaranai jôdan* 串戲. 3. (de forme) *hyôshi-hazure no*. 4. (dans ses mouvements) *mi* 身 *ga omoi, omotarashii*; Faire une — chûte, *takai tokoro kara ochiru*; Esprit —, *nibu* *sei* *shin* 精神; Style —, *onomkurushii* *bunshô* 文章. 5. (cher) *taihi* 大費 *no kakaru*; Une — charge, = *koto*.

6. (indigeste) *konaregatai, shôkwa* 消化 *shi gatai*; Une — nourriture, = *shokumotsu* 食物.

7. Le temps est [très] —, [*taijô* 大層] *mushi-masu*; Id. et chaud, *mushi-atsui*.

lourdand, aude, s. *gudon* 愚鈍 *na mono*.
lourdement, adv. 1. *omotarashiku, omosō ni*.
 2. (grossièrement) *hidoku*; Se tromper —, = *macligau*; (sans finesse) *kudaranaku*. 3. Marcher —, *omotage ni aruku*; Tomber —, *bettari ochiru*.
lourderie, lourdisse, sf. *gudon* 愚鈍.
lourdeur, sf. *omotai koto*; — de l'esprit, *seishin* 精神 *no nibui koto, gudon* 愚鈍; — de formes, *dohyōshi, bukakkō* 不恰好; (de style) *omokurushii koto*; (poids) *omosa*.
loure, sf. [*ishku* 一種 *no*] *odori* 踊.
lousseau, lousset, loussec, sm. *akadame*.
loustic, sm. *kokkei-sha* 滑稽者.
loutre, sf. *kawa-oso*; (vu.) *kawa-uso* 川獺; — marine, *umi-oso, rakko* 鰐虎.
 —, *sm.* Un —, *rakko no ke-bōshi* 毛帽子.
louve, sf. *me-ōkami* 乾狼.
louvet, ette, a. *ōkami iro* 狼色 *no*.
louvetseau, sm. *ōkami* 狼 *no ko* *no*.
louveter, vt. [*ōkami* 狼 *no*] *ko* *no* *unu*.
louveterie, sf. *ōkami gari* 狼狩. [*yuku*.
louvoyer, vt. [*kaze* 風, *wo*] *magiru*; Fig. *magitte*
lover, vt. (un câble) *matomeru*.
se —, vr. (serpent) *toguro wo maku*.
loxodromie, sf. (mar.) *shakō [kyoku] sen* 斜航
 [曲] 線; **loxodromique, a.** = *no*.
loyal, ale, a. 1. (bon) *yoi* 良.
 2. (régulier) *seitō* 正當 *no*. 3. (fidèle) *chūgi* 忠義 *na*. 4. (probe) *chūjitsu* 忠實 *na*; (impartial) *kōhei-mushi no*; **loyalement, adv.** *chūjitsu* 忠實 *ni*; (impartialement) *kōhei-mushi* 公平無私 *ni*.
loyalisme, sm. *chū* 忠 [*gi* 義]; **loyaliste, sm.** *chūgi-mono* 忠義者.
loyauté, sf. 1. (envers le prince) *chū* 忠, *chū-gi* 忠義. 2. (ord.) *chūjitsu* 忠實.
loyer, sm. 1. *shaku-ryō* 借料, *kuri-chin* 借賃.
 2. — de maison, *yachin* 家賃; hon. *tana-chin* 棚賃; — se payant d'avance, *mae* 前 = ; — d'une chambre, *madai* 室料.
lubie, sf. *dekgokoro* 出來心; Pers. qui a des —, *henjin* 偏人, *hembutsu* 偏物.
lubricité, sf. *hiwai* 卑猥 [*na koto*].
lubrifiant, ante, v. *nameraka* 滑澤 *ni suru*;
Inbrificateur, trice, a. = ; **lubrification, sf.** = *koto*; **lubrifier, vt.** = .
lubrique, a. 1. (pers.) *inran* 淫亂 *na*; Homme —, *iro-otoko* 色男; Femme —, *iro-onna* 色女.
 2. (ch.) *waisetsu* 猥褻 *na, hiwai* 卑猥 *na*; Tableaux —, = 畫, *shungwa* 春畫; Ardeur —, *in-yoku* 淫慾; Regards —, *iro-me* 色目.
lubriquement, adv. *waisetsu* 猥褻 *ni*.
lucan[id]e, sf. *kabuto-mushi* 兜虫.
lucarne, sf. *tem-mado* 天窓.
lucide, a. *akarui*; Esprit —, *meibin* 明敏 *na* *seishin* 精神; Idées —, *meihaku* 明白 *na shisō* 思想; Avoir des intervalles —, *tokidoki* 時々 *honshin* 本心 *ni naru*; **lucidement, adv.** *meihaku* *ni*.
lucidité, sf. *meibin, meihaku*; Avoir beaucoup de —, = *de aru*.
lucifer, sm. 1. (Vénus) *yo-ake* 曉 *no myōjō* 明星. 2. (Satan) *māō* 魔王, *makuwai* 魔魁.
luciole, sf. *hotaru* 螢.

lucratif, ive, a. | *mōke* 儲 | *rieki* 利益 | *no aru, kane* 金 *ni naru*; **lucrativement, adv.** = *yō ni*.
lucre, sm. *mōke* 儲, *rieki* 利益; L'amour du —, *mōke-zuki*; **lucule, sf.** V. Ride 3.
ludion, sm. | *moguri* | *sensui* | *ningyō* 潜水人形.
luette, sf. *ken-yō sui* 懸壺垂, vu. [*nodō*] *hiko*.
lueur, sf. 1. *akari*. 2. Fig. (apparence) *yōsu* 様子, *moyō* 模樣.
lugubre, a. 1. (signe de deuil) *mo* 裏 *no toki* 時 *no*; Habit —, *mofuku* 喪服.
 2. (signe de tristesse) *kanashi* 悲 | *sō* 相 | *ze* 氣 | *na*.
 3. (qui inspire la tr.) *aware* 惘然 *na*.
lugubrement, adv. *kanashige* 悲氣 *ni*.
lui, pron. pers. 388; 1. *kare, sore, are*; (pers.) | *ko* | *so* | *a* | *no hito*; p.p. —, *o kata* | *hito*; Ce n'est pas —, *konō* | *hito*, | pp. *o kata* | *de wa nai*; (compl. indir.) = *ni*; (compl. dir.) = *wo*. 2. (action faite pour lui) part. + *yaruru, kureru*; 2 | 136. — écrire une lettre, *are ni tegami* 手紙 *wo kaku*, Id. (à sa place) —, *kaite* | *yaruru* | *kureru*; pour un sup. *ageru* | .
 3. (pron. réfléchi), (pers.) *jibun* 自分, *jishin* 自身; Il parle toujours de — (même), *shijū* 始終 = *no koto wo iu*. 4. (de ch.) se supprime; Le vent chasse devant — les nuages, *kase* 風 *ga kumo* 雲 *wo fuki harau*. 5. En — même, *kokoro ni* 心, *mune* 胸 *ni*; De — même, *nizukara*; (naturellement) *onoakara*.
luire, vt. 1. (soleil, etc.) *teru* 照, *kagayaku* 輝. *akaru*; Le jour commence à —, *akaruku nari kakeru*. 2. (feu, éclair, etc.) *kagayaku, kirakira suru*. 3. (corps polis, etc.) *hikaru*; (huile sur-nageant, etc.) *gira* | *gira suru* | *tsuku* | .
 4. (éclater) *hikaru, kagayaku*; Faire —, *kagayaku*. 5. (à l'intelligence) *arawareru*.
luisant, ante, a. 1. *hikaru, kagayaku*; Couleur —, *neri-iro* 練色; Soie —, *neri-ginu* 練絹.
 2. Mouche —, *hotaru* 螢; Ver —, *hi-mushi, kō-chū* 光虫, *tsuchi hotaru*.
 —, *sm.* 3. *tsuya* 麗, *hikari, kōtaku* 光澤.
lumbago, sm. *koshi-itami, yōtsū* 腰痛, *yōbu* 腰部 "ryōmachisu".
Lumière, sf. 1. (qui éclaire) *hikari*; Cp. *kō* 光; — du soleil, *hi no hikari, nikkō* 日光; Etre longtemps sans voir la — du soleil, *hisashiku hi no me* | *wo ogamanai* | *wo minu*; — du feu, *hokage* 火影; — de la lune, *tsuki no hikari* | *kage* |, *gekko* 月光.
 2. — (produite) *akari*; Apportez de la —, = *wo motte kite kure*; — allumée, *tomoshibi, tōkwa* 燈火.
 3. — électrique, *den* [*ki*] *fō* 電 [氣] 燈; La prendre chez soi, *denki* 電氣 *wo hiku*; S'en servir, = *wo tobosu*.
 4. — de la civilisation, *bunmei* 文明, *kaikwa* 開化; Le progrès des —, = *no shimpō* 進歩.
 5. — d'une arme, *kwamon* 火門, *higuchi* 火口; — de machine, *kimon* 瀧門; — d'admission, *yōki-mon* 容瀧門; — d'échappement, *haikimon* 排汽門; — de rabot, *kanna* 鋸 *no kuchi* 口. 6. Etre privé de la —, *mekura* 盲 *de aru*; Mettre à la —, *akarumi* 明處 *ni dasu*; Mettre une vérité en —, *shinri* 真理 *wo akiraka ni suru*; A la — de la (science), *gakuri* 學理 *ni terashite*; Id. (avec un vt.), —, *terasarete*, Ce fut pour moi un trait de —, *kore wa watashi no tebiki ni natta*; Manquer de — sur (un sujet), *ni*

tsuite akaruku nai. 7. Ce fut une des — de la science (pers.), *gakkai* 學界 *no myōjō* 明星 *de atta*.

lumignon, *sm.* (charbonné) *shin* 心; (bout) *moe nokori*; Il ne reste qu'un —, *sukoshi shika nokoranai*.

luminaire, *sm.* *tomoshihi* 燈火. [白 *ni*.

lumineusement, *adv.* *akiraka ni*, *meihaku* 明
lumineux, *euse*, *u.* 1. *hikaru*, *kagayaku*,
akarui; Corps —, *kōtai* 光體; Point —, *kōten* 光點;
Rayon —, *kōsen* 光線; Paraître —, *akaruku mieru*.

2. (pour l'esprit) *akiraka na*, *meihaku* 明白 *na*;
Idée —, *mei-an* 明案; Esprit —, *meichi* 明智.

lunalaire, *a.* *tsuki no*; Cp. *getsu* 月, *getsu*; Année —, *tai-in-reki-nen* 大陰曆年; Calendrier —, *tai-in-reki* 大陰曆; Id. (au Jap.) *kyū-reki* 舊曆; Mois —, |*tai-in*|*kyū*|*reki no tsuki*; Nous sommes au deuxième mois —, *ima* 今 *wa* |*tai-in*|*kyū*|*reki no nigwatsu* 二月 *de aru*.

lunaison, *sf.* (Une) —, (*hito*) *tsuki*, (*ikka*) *getsu*.

lunatique, *s.* *hakyō-jin*. 發狂人, *kichigai* 氣狂.

lunch, **luncheon**, *sm.* *kobiru* 小食, *kanshoku* 間食, *chauke* 茶受; **luncher**, *vt.* *ko-biru wo suru*.

lundi, *sm.* *getsuyō* 月曜 [*bi*]]; Faire le —, = *ni kyūgō* 休業 *suru*; — mercredi, vendredi, *gessui kin* 月水金.

lune, *sf.* 1. *tsuki*, *tai-in* 大陰; Cp. *getsu* 月; Nouvelle —, *shingetsu* 新月; — des premiers jours, *mikasuki* 三日月; Demi —, *hangetsu* 半月; Pleine —, *mangetsu* 滿月; La — est dans son plein, *mangetsu de aru*. 2. Il y a | fait | clair de —, | *tsuki yo* 月夜 | *getsu ya* | *de aru*; Nuit avec — nuageuse, *oboro-zuki-yo* 朧月夜; La — est confuse, *tsuki ga oboro ni dete oru*; Nuit sans —, *yami-yo* 暗夜.

3. (mois lunaire) Cp. *gwatsu* 月, *getsu*; La première —, | *shō* 正 | *ichi* -- | *gwatsu*; Quel jour de la — sommes-nous? *kyō* 今日 *wa* |*tai-in*|*kyū*|*reki no nan nichihō* 何日 *de aru ka?* 4. Fig. Etre dans la — de miel, *mitsuzuki* 蜜月 *de aru*; Faire un trou à la —, *shindai-kagiri* 身代限 *suru*; Demander la —, *muri* 無理 *na negai* 願 *wo suru*; Avoir des —, *kigen* 機嫌 *ga* | *sadamaranai* | *kawaru* |.

luné, *ée*, *a.* *tsuki-gata* 月形 *no*; Fig. Etre bien —, *kigen* 機嫌 *ga yoi*.

lunette, *sf.* 1. *gankyō* 眼鏡; — astronomique, *temmon-kyō* 天文鏡; — terrestre, *bōen-kyō* 望遠鏡; *tōmegane* 遠眼鏡; — d'opéra, *shibai-mi*, *geki-yō-gankyō* 劇用眼鏡; —, *pt.* 2. *megane*; — d'or, *kinbuchi* 金縁 *no* =; — de myopes, *chikame no* =, *kin-gankyō* 近眼鏡; — de presbytes, |*enshi* 遠視| *rō* 老 | *gankyō*; Porter des —, = *wo kakeru*; Avec des —, = *wo kakete*. 3. Fig. Mettre ses — de travers, *mi sokonau*; Avec des — bleues tout paraît bleu, *aomegane* 青眼鏡 *wo kakereba bambutsu* 萬物 *mina aoshi* (prov.). 4. — de montre, *garasu buchi*.

5. (fortif.) *gankyō-hō* 眼鏡堡; — de toit, *marumado, ten-mado*. 6. (de lieux d'aisance) *benjo no ana*, (le rectangle des lieux jap. s'appelle *hibako*); — de la guillotine, *kubisashi* 頸差.

lunetterie, *sf.* *megane-shō*, *gankyōshō* 眼鏡商; **lunettier**, *sm.* *megane-ya* 眼鏡屋.

lunule, *sf.* 1. (satellites) *eisei* 衛星. 2. (d'os-tensoir) *seitai-kwan* 聖體圈. 3. — de l'ongle, *sokon* 爪根 *no haku-un* 白皚. 4. (Géom) *tsuki-gata* 月形; **lunulé**, *ée*, *a.* = *no*.

lupin, *sm.* (hérissé) *ha-uchitwa-mame*.

lupuline, *sf.* *kometsubu-umagoyashi*.

lupus, *sm.* *rōshō* 狼瘡; En avoir = *ga dekite oru*.

lurette, *sf.* Il y a belle —, *furui koto desu*.

luron, *sm.* 1. (vigoureux) *tsuyoi yatsu*. 2. (sans souci) *kiraku-jin* 氣樂人.

luronne, *sf.* *kwaikwatsu* 快濁 *na onna* 女.

lusin, *sm.* *futako* 二子 *no asa-ito* 麻糸.

lustrage, *sm.* *tsuyadashi* 艶出, *kōtaku* 光澤 *wo dasu koto*, *migaki*. **lustratif**, *lve*, *a.* = *no*.

lustral, *ale*, *a.* *kiyome no*, *fujō-harai* 不淨拂 *no*.

lustration, *sf.* *kiyome*, *fujō-harai* 不淨拂.

lustre, *sm.* 1. (brillant) *tsuya*, *kōtaku* 光澤; Avoir du —, *tsuya ga aru*, *hikaru*; Etre d'un beau —, *rippa* 立派 *ni hikaru*; Se montrer dans tout son —, *kagayaite mieru*. 2. (composition) *tsuya-dashi-gusuri*. 3. (chandelier) *tsuri-shokudai* 釣燭臺. 4. (sacrifice) *gonen-sai* 五年祭; Un —, *gonen*; Deux —, *jūnen* 十年; Dix —, *gojūnen* 五十年; Etre âgé de huit —, *shijūssai* 四拾歳 *de aru*.

lustrer, *vt.* (être) *tsuya wo dasu*, *rd.*, *ni*; *migaku*.

se —, *vr.* (lune lustré) *tsuya ga deru*, *migakeru*; (soi-même) *mi wo migaku*.

lustrer, *sm.* *migaki-ageru hito*.

lustrine, *sf.* (soie) *kaiki* 改機; — en coton, *ke-jusu* 毛織子.

lustrer, *sm.* Ce —, *koitsu* 此奴, *kyatsu* 被奴.

lut, *sm.* *nuri-tsuchi*; (argile) *nendo* 粘土, *fudei* 封泥; **lutation**, *sf.* = *wo nuru koto*; **luter**, *vt.* = *wo nuru*; — des fentes, *nendo wo motte menuri wo nasu*. **luth**, *sm.* *biwa* 琵琶 *no isshu* 一種.

luthéranisme, *sm.* "Ruteeru" *kyō* 教; **luthéraniser**, *vt.* = *wo hō* 奉 *suru*; —, *vt.* = *ni kwa* 化 *suru*; **luthérien**, *sm.* = | *to* 徒 | *shinja* 信者 |; —, *enne*, *a.* = *no*; L'Eglise —, = *kwai* 會; Doctrine —, =.

lutherie, *sf.* (état) *gengakki seizō-gyō* 技樂器製造業; (fabrique) —, *shō* 製造所; (magasin) *gengakki* 技樂器 | *ten* 店 | *sōko* 藏庫 |.

luthier, *sm.* *gengakki-seizō-nin* 技樂器製造人.

lutin, *sm.* 1. (esprit) *yūrei* 幽靈, *bakemono* 化物. 2. Fig. (espègle) *itazura mono*. —, *lne*, *a.* *kwaikwatsu* 快濁 *na*. **lutiner**, *vt.* *nayamasu*, *ijimeru*. **se** —, *vt.* *ijime-au*.

lutrin, *sm.* 1. (pupitre) *kendai* 見臺. 2. (chantres) *katai* 歌隊.

lutte, *sf.* 1. (gymnastique) *sumō* 角力; L'exercice de la —, = *wo toru koto*. 2. (guerre) *ikusa* 戰, *sensō* 戰爭. 3. (dispute) *arasoi* 爭. 4. (discussion) *giron* 議論, *sōron* 爭論; Etre en — avec, *to* = *suru*.

5. (conflit) *shōtotsu* 衝突; (rivalité, émulation) *kyōsō* 競争; Etre en — avec, *to* = *suru*; La — des partis, *tōha* 黨派 *no* =; De bonne —, *l.a.* *tada-shiku*; De haute —, *l.a.* *kenryoku* 權力 *de*, *chikara-zuku* *de*; **lutter**, *vt.* 1. (lutteurs) *sumō* 角力 *wo toru*. 2. (se battre) *tatakau*. 3. (disputer) avec, *to* *arasou*. 4. (discuter) *sōron* 爭論 *suru*. 5. (rivaliser) *kyōsō* 競争 *suru*, *hari-au*. 6. (résister) contre, *ni sakarau*, *ni teikō* 抵抗 *suru*.

lutteur, *sm.* 1. (jap.) *sumō-tori* 角力取; (en leur parlant) *sekitori* 關取; Le champion du Japon, *yokosuna* 横綱; Principal — d'une bande, *ōzeki* 大

調; Le 2^e, *seki-wake* 調膳; Le 3^e, *komusubi* 小箱; Ceux qui sont en dessous, *maegashira* 前頭.

2. Fig. (pour une idée, etc.) *shushūsha* 首唱者; Un rude —, *erai* =.

luxation, *sf.* *dakkyū* 脫臼; **luxé**, *éé*, *a.* = *shita*; **luxer**, *vt.* = *sasuru*; *se* —, *cr.* = *suru*.

luxé, *sm.* 1. *seitaku* 贅澤, *shashi* 奢侈, *eiyo* 榮耀, *eigwa* 榮華, *kyōsha* 騷奢, *ogori* 驕; Vivre dans le —, | = *ni* | *ogotte* | *turasu*; Id. dans le plus grand —, = *wo kiwameru*; Obj. de —, *seitaku* | *hin* 品 | *butsu* 物; — de la table, *kuchi-ogori*. 2. (ornement) *sōshoku* 裝飾, *kasari*. 3. (grande abondance) de *x*, *takusan* 澤山 *no x*; — de végétation, *shokubutsu* 植物 *hammo* 繁茂.

luxueusement, *adv.* *seitaku* 贅澤 *ni*, *ogotte*.

luxueux, *euse*, *a.* *seitaku na*, *ogotta*.

luxure, *sf.* *inran* 淫亂.

luxuriance, *sf.* *hammo* 繁茂, *oi-shigeru koto*;

luxuriant, *ante*, *a.* = *shita*, *shigetta*; Il y a une végétation —, *jumoku* 樹木 *wa shinshin* 森々 *to* | *hammo suru* *oishigeru* |.

luxurieusement, *adv.* *inran* 淫亂 *ni*.

luxurieux, *euse*, *a.* 1. (pers.) *inran* 淫亂 *na*.

2. (qui porte à) *hiwai* 卑賤 *na*, *inwai* 淫猥 *na*; Regard —, *impū* 淫風 *na metsuki* 目付.

luserne, *sf.* [*murasaki* 紫] *umagoyashi* 苜蓿; — naine, *ko-umagoyashi*; **lusernière**, *sf.* = *batake* 畑.

luzette, **luisette**, *sf.* *kūfōsan* 空頭置; *vu. atama saki*, *sukiko*, *hikaru ko*, *chōchin*, *akarū ko*.

lycantropie, *sf.* *rōkyō* 狼狂; **lycantrope**, *sm.* = *kwanja* 狼狂患者.

lycée, *sm.* *kōritsu-chūgakkō* 公立中學校; — supérieur, *kōtō-gakkō* 高等學校; — de filles, *kōtō-jōgakkō* 高等女學校; **lycéen**, *enne*, *s.* = *seito* 生徒, — *gakusei* 學生 au lieu de *gakkō*.

lychnide, *sf.* *lychnis*, *sm.* Bot. *semmō-soku* 剪秋羅屬 [inuguko].

lyelet, *sm.* Bot. — chin., *kuko* 枸杞, *oniguko*,

lycope, *sm.* Bot. *shirone*, *asekoshi*.

lycoperdon, *sm.* Bot. | *mimi* | *me* | *tsubushi*, | *kikori* | *kemuri* | *take*, *kemudashi*; (du Jap.) *man-nen-sugi*, *ya* | *bu* | *ma* | *dama*, *onifusube*, *tengu no hedama*; **lycoperdaées**, *empl.* *jintan-kwa* 塵蕈科.

lycopode, *sm.* Bot. *hikage no kasuru*. **lycoperdaées**, *sppl.* = *kwa* 科, *sekishō kwa* 石松科.

lygodier, *sm.* *minami-Amerika* 南亞米利加 *no shida* 蕨菜.

lymphe, *sf.* 1. "*rimpa*" 淋巴, = *eki* 淋巴液;

lymphatique, *a.* (de nature), = *sei* 淋巴性 *no*; Tempérament —, = *shitsu* 淋色質; (qui contient) = *no*; Glande —, = *sen* 淋巴腺; Vaisseau —, = *kwan* 淋巴管; —, *sm.* (vaisseau) = *kwan*; (pers.) = *shitsu no hito*; **lymphatisme**, *sm.* = *shitsu*.

2. (sérum) *eki* 液, *kessai* 血清; — de maladie, *byō-eki* 苗液; — de (telle maladie), *no tane*.

lynch, *sm.* *hisoka ni kei* 刑 *wo kuōru koto*, *shibatsu* 私罰, *shikei* 私刑; **lyncher**, *vt.* *watakushi ni kei* 刑 *wo kuōru*, *shikei* 私刑 *wo kuwaeru*, *rd.*, *ni*.

lynx, *sm.* *yama neko* 山貓; Avoir des yeux de —, *me ga surudo*.

lypémanie, *sf.* *utsuyū-byō* 鬱憂病; **lypémane**, *sm.* = *sha* 鬱憂病者.

lyre, *sf.* 1. *shichigen-kin* 七絃琴. 2. Fig. (talent poétique) *shisai* 詩才. 3. Astr. Alpha de la —, *shokujō* 織女.

lyrique, *a.* 1. (anc.) *shichigenkin* 七絃琴 *ni awasete utau beki*. 2. Poème —, *jojōshi* 抒情詩.

3. Théâtre —, "*opera*", *kagekijō* 歌劇場; Artiste —, *kageki-haiyū* 歌劇俳優.

—, *sm.* 3. (poésie) *jojōshi*; (poète) *jojōshi* 抒情詩 *no sakusha* 作者.

lyrisme, *sm.* *santan-shi* 贊嘆詩.

lysima | *chie* | *que* |, *sf.* *tora no o* 虎尾 [*soku* 屬]; (clethroides) *oka* =; (vulgaris) *kusare-dama*.

lythrar[ae]ées, **lytracées**, *sppl.* Bot. *miso-hagi-kwa* 科, *senkutsusai-kwa* 千屈菜科.

M

ma, *adj. pas.* V. Mon.

mabre, *sm.* *dai* 臺.

macabre, *a.* Danse —, *funki-butō* 扮鬼舞踏.

macadam, *sm.* "*makadamu*" *shiki* 式; **macadamisage**, *sm.* *macadamisation*, *sf.* = *chikuro* 築路; **macadamiser**, *vt.* = *ni suru*.

macaron, *sm.* *tōkyō-kwa* 糖杏仁.

macaroni, *sm.* "*makaroni*", *kuwammen* 管麵.

macér[at]é, *sm.* *shinzai* 浸劑.

macédoine, *sf.* 1. *gotta nimono* 雜煮物.

2. Fig. *zatsubutsu* 雜物.

macération, *sf.* 1. (opération) *shinshi* 浸漬, *shinkai* 浸解; **macérateur**, *a. sm.* = *seshimuru*, = *wo okosu*. 2. (mortification) *nangyō-kyūyō* 難行苦行; Rudes —, *ara-gyō* 荒行.

macérer, *vt.* 1. (qch.) *tsukeru* 漬, *hitasu* 浸, *kasu*. 2. — le corps, etc., *kyūyō* 苦行 *suru*.

se —, *cr.* 1. (ch.) *tsukaru*. 2. (pers.) *kyūyō suru*.

maceron, *sm.* "*miruru*" *no kusa* 草. [外套]

macfarlane, *sm.* "*makuharan*", *hangwai-tō* 傘

machau, *sm.* *ki-ageha*.

machabée, *sm.* (enduit) *dōsui-nuri* 防水塗.

Machabées, *empl.* 1. "*Makabei*"; (pers.) = *jim* 人. 2. (livres saints) = *ki* 紀; Le 1^{er} livre des —, = *ki* | *jō* 上 | *zenshō* 前書; Le second, = *ki* | *ge* 下 |

mâche, *sf.* *no-jisha* 野蕒草. [goshō 後書].

maché, *éé*, *a.* 1. *kamitaru* 蓄, *kanda*.

2. Plaie —, *sasō* 挫創; Besogne —, *chanto jumbi* 準備 *shita shigoto* 仕事; Cordage —, *sureta tsuna* 綱. 3. Papier —, *hariko*, *hari-nuki*, Obj. en Id., = *saiku* 細工; Poupée de id., = *ningyō* 人形; Fig. Figure de Id., *azameta kao* 顏, *aoi kao* 蒼顏.

mâche-bouchon, *sm.* "*koruku*" *jime*. [投下孔]

mâche | *e* | | *coullis*, *sm.* *shiro* 城 *no nageoroshi ana*

machefer, *sm.* *kanakuso* 鐵屑.
macheffer, *lère*, *a.* *ago* 恩 *no*; Dents —, *okuba*, *kyūshi* 白齒.

mâchement, *sm.* *kami-kudaki* 嚼碎.
mâcher, *vt.* 1. *kami-kudaku*, *kami-konasu*, *so-shaku* 咀嚼 *suru*. 2. — à qn. sa besogne, *kande fukumete yaru*, *hito ni yoku shigoto wo jumbi* 準備 *shite yaru*; Il faut tout lui —, *kandara nome to iu madę toki-akasaneba naranu*; Je ne le lui ai pas mâché, *ari|tei|no mama|ni itta*; **se** —, *vr.* *kami-kudakeru*; **mâcheur**, *euse*, *s.* *kamite*.

machiavélisme, *sm.* “*Machiaberi*” *shugi* 主義, *kembōjussaku* 權謀術策; **machiavéllique**, *a.* = *no*; **machiavélliquement**, *adv.* = *ni yotte*; **machiavélliser**, *vt.* = *ni yotte yaru*; **machiavélliste**, *sm.* = *no hito* 人, *kembō-ka* 權謀家.

mâchiller, *vt.* *chotto kamu*, *momoguru*.
mâchin, *sm.* *nan* 何 *to ka iu mono*; Un — en fer, *tetsu* 鐵 *no* =.

machinal, *ale*, *a.* *kikai-teki* 機械的 *no*.
machinalement, *adv.* *kikai-teki* 機械的 *ni*.
machination, *sf.* *imbō* 陰謀; **machinateur**, *sm.* = *sha* 陰謀者.

machine, *sf.* 1. *kikai* 機械; — outil, =; — simples, *dōgu* 道具, *tani-itsu* 單 — =; — de compression, *appakki* 壓迫器; — électrique, *denki* = 電氣機械; — élévatoire, *misuage* = 水錫機械; — hydraulique, *suiryoku* = 水力機械; — à vapeur, *jōki-kikai* 蒸氣機械; — à coudre, “*mishin*”; — agricole, *nōgyō* = 農業機械, *nōgu* 農具; — à écrire, “*taipu raitaa*”; *shajikikai* 寫字機械.

2. (appareil) *shikake* 仕掛; — électrique, *denki* 電氣 *no* =; — mue par un ressort, *zemmai* =; La — animale, *karada*, *shintai* 身體 *no kikan* 機關.

3. Grande —, *kikwan* 機關; (locomotive) = *sha* 機關車; La — de l'Etat, *kokka* 國家 *na* =.

4. (de théâtre) *dōgu* 道具.
5. (intrigue) *imbō* 陰謀; Remuer toutes sortes de —, = *wo korasu*.

6. (pers. sans énergie) *kikai-teki* 機械的 *no hito* 人. **machiné**, *ée*, *a.* *kikai* 機械 *wo sonaeta*; (théâtre) *dōgudate* 道具立 *shita*.

machiner, *vt.* 1. (au théâtre) *dōgu date suru*.
2. (ourdir) [*imbō* 陰謀 *wo*] *kuwadateru*.
se —, *vr.* *kuwadateru*.

machinerie, *sf.* 1. (construction) *kikai-seizō* 機械製造; (endroit) = *ba*, = *jō* 機械製造場.
2. (machines) *kikai* 機械; (lieu) = *ba* 機械場.

machinisme, *sm.* 1. (art.) *kikai-seizō-hō* 機械製造法. 2. (combinaison) *shikake* 仕掛. 3. (philosophie) *dōbutsu-kikaishisetsu* 動物機械視說.

machiniste, *sm.* 1. *kikaikata* 機械方, *kikai-shi* 機械師. 2. (de locomotive, etc.) *kikwan-shi* 機關師. 3. (de théâtre) *dōgu-kata* 道具方.

mâchoire, *sf.* 1. *ago* 颚; — supérieure, *uwa* = 上颚, *jōgaku* 上顎; — inférieure, *shita* = 下颚, *kagaku* 下顎; Jouer des —, *kui-kakaru*, *ago wo ugokasu*; Fig. C'est une —, *gudon* 愚鈍 *na hito da*.
2. (de machine) *ha* 齒; — d'étou, *manriki* 萬力 *no* =; — de poulie, *kuassha* 滑車 *no mizo* 溝.
mâchonner, *vt.* *yatto kamu*; — ses paroles,

kotoba ga hakkiri senu; **mâchonnement**, *sm.* = *koto*; **mâchonneur**, *euse*, *s.* = *hito*.
mâchure, *sf.* *kiakisa*.

mâchurer, *vt.* 1. (de noir) *kuro-nuri* 黑塗 *suru*; — du papier, *rakugaki* 落書 *suru*. 2. (une feuille) *fusenmei* 不鮮明 *ni insatsu* 印刷 *suru*; Feuille **mâchurée**, *fusenmei na insatsu*. 3. (en paroles) *ii-kuromeru*. 4. (fouler, meurtrir) *tsubusu*.

mackintosh, *sm.* (manteau) *kappa* 合羽, *amagoromo* 雨衣; (toile) “*makkintoshi*” *gomu-nuno* 護膜布.

macle, *sf.* 1. (plante) *V. Macre*. 2. (filet) *me no arai ami* 網. 3. (pierre de la croix) *jūji-seki* 十字石. 4. (cristallisation) *jūji-kei kesshō* 十字架結晶; **macler**, *vt.* *jūjikei* 十字形 *ni kesshō* 結晶 *suru*; —, *vt.* *kaki-mazeru*.

maçon, *sm.* 1. *ishiya* 石屋, *sekikōshoku* 石工職; Maître —, = *no* | *tōryō* | *oyakata* 親方]; Ouvrier —, =; (en briques) *rengwakō* 煉瓦工; Aide —, = *no* | *kodori* | *tetsudai* 手傳]; *V. Franc-maçon*.
—, *a.* 2. *tsuchi* 土 *de su* 糞 *wo tsukuru*.

maçonage, *sm.* *sekikō-shoku no shigoto* 仕事; — en pierres, *ishi* 石 *no sue* | *tsuke* | *mae*; — en briques, *rengwa* 煉瓦 *no* | *kumi* | *hari* | *tate*.

maçonner, *vt.* 1. [*ishiya* | *sekikō*] 石工 *no shigoto wo suru*. 2. (faire) *chikuso* 築造 *suru*; — un mur, *hei* 塙 *wo* | *tsuki-ageru* | *tsumi-tateru* |, *hei no tsumi-tate* 積立 *wo suru*; — une fenêtre, [*rengwa* 煉瓦 *nado de*] *fusagu*, *tsumeru*. 3. (travailler grossièrement) *somatsu* 粗末 *ni suru*.

maçonnerie, *sf.* 1. (ouvrage) | *ishiya* | *sekikō* | *no shigoto* 仕事; (construction) — en pierre, *sekikō*; — en moellons, *sōsekkō* 裝石工; — en pierre de taille, *kiri-ishi hō* 斫石工; — en blocage, *sosekkō* 素石工; — en briques, *rengwakō* 煉瓦工; x en —, *rengwa-sukuri* 煉瓦造 *no x*; Faire en —, *rengwa zu* | *kuri* | *mi* | *ni suru*. 2. (art) *sekikō-jutsu* 石工術.

3. *V. Franc-maçonnerie*; **maçonniq**, *a.* *himitsukessha* 秘密結社 *no*.

maequer, *vt.* *asa* 麻 *wo kudaku*; **maeque**, *sm.* *asa-kudaki-kikai* 麻碎機械.

maere, *sf.* Bot. (chin.) *hishi* 菱, (bicorne) *onibishi*, *otokobishi*; (incisa) *himebishi*.

macreuse, *sf.* *kamo* 鴨, *kurogamo* 黑鴨.
macrocéphale, *a.* *atama* 頭 *no* | *futoi* | *ōkii* |; **macrocéphalle**, *sf.* = *koto*.

macrocosme, *sm.* *dai-ten-chi* 大天地.
macroctyle, *a.* *naga yubi* 長趾 *no*; —, *sm.* *chōshi-rui* 長趾類.

macropode, *sm.* *kōshigyo* 硬鱗魚 *no issku* — 種.
macropo | *des* | *diens* | *dites* |, *empl.* *kumo-gani*.
macroscopique, *a.* *nikugan-teki* 肉眼的 [no].
macrospore, *sf.* *daigahō* 大芽胞. **macrosporange**, *sm.* = *bō* 大芽胞房. [長尾類]

macroure, *a.* *o* 尾 *no nagai*; —, *sm.* *chōbi* *rui* *maculature*, *sf.* 1. (act.) *yogasu* 汚染 *koto*.

2. (feuille) *suri-sokonata kami*. 3. (papier gris) *nezumi iro* 鼠色 *no tsutsumi-gami* 包紙.

macule, *sf.* 1. (souillure) *shimi*, *oten* 污点; Papier plein de —, = *no ōi kami*. 2. (du soleil) *hanten* 斑點, *kokuten* 黑點. 3. (de naissance) *aza* 痣.
maculer, *vt.* 1. *yogasu*, *kegasu* 汚.

2. (une feuille) *inki* 墨汁 *wo tsukesugite suri-sokonau* 刷損; **maculé**, *ée*, *a.* *yogoreta*; Pelage maculé, *hanten* 斑點 *no aru kegawa* 毛皮.

madame, *sf.* 1. *fujin* 夫人, *okusama* 奥様, *okugata* 奥方; — *x*, *x fujin*; *x no okusan*. 2. (2^e pers.) *okusama*. 3. (3^e pers.) — votre épouse, *okusama*, *go-reikei* 御令閨; (hon.) *gō naishitsu*; — votre mère, *okkasan*, pp. *go-sombo* 御尊母, *go-kembo* 御賢母; (vieille) *go-rōbo* 御老母; (mot des domestiques) *okusama*. 4. — vaut bien monsieur, etc., *nita mono fūfu* 夫婦; Faire la —, *date* 華美 *wo suru*; Jouer à la —, *okusan-asobi* 奥様遊 *wo suru*. 5. Mesdames, 3^e p. *go fujin-gata* 御婦人方; pp. *okusan-gata* 奥様方.

madefaction, *sf.* *shitsujun* 濕潤.

madérier, *et.* *uruosu, nurasu, shitsujun* 濕潤 *suru*.

madeleine, *sf.* Une —, *kōkwai* 後悔 *suru onna* 女; Pleurer comme une —, *hijō* 非常 *ni naku, naki-shizumu*.

mademoiselle, *sf.* 1. (3^e p.) — *x*, *x jō* 嬢; (hon.) *x reijō* 令嬢; (commun) *x no musume san*. 2. (2^e pers.) *ojō* 御嬢 *sama*; (noble) *ohii sama, ohime* 御姫 *sama*; **mesdemoiselles**, *smpl.* *ojō sama gata* 御嬢様方; (hon.) *reijō-gata* 令嬢方, *kijo gata* 貴女方.

madere, *sm.* Du —, "*Maderu*" [*san* 産 *no budō* 葡萄] *shu* 酒.

madone, *sf.* *Seibo* 聖母; (représentation) = *no*

madrague, *sf.* *shibi-ami* 鮎網. [zō 像.]

madré, *ée*, *a.* 1. (veiné) *monri* 紋理 *aru*; (tacheté) *madara* 斑 *no*. 2. (rusé) *rikō* 利巧 *na*. —, *a.* *rikōmono* 利巧者.

madrépore, *sm.* *midori-ishi* 石蠶; Sc. = *soku* 屬; **madréporales**, *smpl.* = *shu* 石蠶種; **madréporien**, *lenne*, *a.* = *no*; Récif —, *sekisangan* 石蠶岩; **madréporique**, *a.* = *ni yotte nareru*; **madréporite**, *sf.* (fossile) = *no kwaseki* 化石; (plaque) *kikōsei sekkwai ban* 氣孔性石灰板.

madrier, *sm.* *katagi* 堅木 *no atsuiwa* 厚板.

madrigal, *sm.* *tanka* 短歌; **madrigalesque**, *a.* = *no*; **madrigaliser**, *vt.* = *wo utau*.

madrure, *sf.* 1. (de bois) *moku, mokuri* 木理.

2. (de peau) *madara* 斑.

maestoso, *adv.* *sōgon* 壯嚴 *ni*.

maestria, *sf.* *geijutsu* 藝術 *ni okeru* | *taku-itsu* 卓逸 | *takuzetsu* 卓絕 |

maestro, *sm.* *gakkyōka* 樂曲家.

maffé, *ée*, *maffu*, *ue*, *a.* *hōkyō* 豐饒 *no*; vu. *hoppeta no fukureta*; —, *a.* = *hito*.

magaain, *sm.* 1. (de remise) *kura* 倉, *sōko* 倉庫; Garde —, = *gakari* 倉庫係, = *ban* 番; — en pierre, *ishigura* 石倉; — en terre, *dozō* 土藏; — d'armes, *buko* 武庫, *buki-gura* 武器庫; — de poudre, *kwayakko* 火藥庫, *dan-yakko* 彈藥庫. 2. (maison de dépôt) *sōko* 倉庫; Exploitation de —, = *eigyō* 倉庫營業; Exploitant de —, = *eigyōsha* 倉庫營業者.

3. (boutique) *shōten* 商店, *mise* 店; — de (qch.) Cp. *ten* 店 *ou ya* 屋; — de bicyclettes, *jūenshaten* 自轉車店; — de gros, *toi-ya* 問屋; — de livres, *hon-ya* 本屋; — d'étoffes, *tammono-ya* 反物屋, *go-fuku* 吳服 [*ya* 屋] *ten* 店; — d'épicerie, *kambutsu ya* 乾物屋; Tenir — de *x*, *x wo uru*; Courir les —, *mise wo kake mawaru*; Fonds de —, *shōten* 商店 *no*

kabu 株. 4. (d'appareil photographique) *anshitsu* 暗室; (d'un fusil) *dansō* 彈倉. 5. (ouvrage périodique) *sasshi* 雜誌; — des enfants, *shōnen* = 少年雜誌.

magasinage, *sm.* *kura-ire* 倉入; (temps) *kura-iri*; Frais de —, *kurashiki* 倉敷. [係]

magasinier, *sm.* *kuraban* 倉番, *kura-gakari* 倉

mage, *sm.* 1. "maaji". 2. (de Bethléem) *hakase* 博士; L'adoration de —, = *no hairei* 拜禮

magie, *sf.* 1. (noire) *majutsu* 魔術, *mahō* 魔法, *genjutsu* 幻術, *yōjutsu* 妖術, *hō-jutsu* 方術. **magicien**, *s.* = *sha* 者, *mahō-tsukai* 魔法使; **magichienne**, *sf.* *onna* 女 *no* = *sha*. 2. (blanche) *tejima* 手品. 3. (influence) *maryoku* 魔力.

magique, *a.* 1. = *no*; Art —, 1. = .

Pouvoir —, *tsūriki* 通力, *jinzū* [riki] 神通 [力].

2. Lanterne —, *gentō* 幻燈; Séance de id., = *kwai* 幻燈會. 3. Carré —, *fukashigi-hōjin* 不可思議方陣. 4. (qui enchante) *maryoku* 魔力 *no aru*.

magisme, *sm.* "maaji" *kyō* 教.

magister, *sm.* *sensei* 先生; — dixit, *shi notamawaku* 子曰.

magistère, *sm.* 1. (de Malte) "*Maruto*" *kwaichō* *yaku* 會長役. 2. (remède) *myō-yaku* 妙藥.

3. — de l'Eglise, *kyōkwai-kyōdō* 教會教導.

magistral, *ale*, *a.* 1. *sensei* 先生 *no*; Air —, *sensei buri*; Prendre un air —, *sensei buru*; D'un air —, *sensei butte*. 2. (digne de) *senseirashii*.

3. Formulaire —, *yaku-hō* 藥法; Composition —, *isha* 醫者 *no shohō* 處方 *ni yotte awasete kusuri*.

magistralement, *adv.* *sensei* 先生 *rashiku*, *gakusha* 學者 *rashiku*.

magistrat, *sm.* 1. (anc. Jap.) *bugyō* 奉行.

2. (judiciaire) [*shi*] *hō kwan* [司] 法官.

3. (administrateur) *chihō-kwan* 地方官; Le premier —, *chōkwan* 長官.

magistrature, *sf.* 1. (dignité) *shihō-kwan* 司法官; Exercer la —, = *wo tsutomeru*; Entrer dans la —, = *ni naru*; Pendant la — de, *no* = *zaishoku*

chū 在職中. 2. (corps) *hankenji* 判檢事; La — assise, *hanji* 判事; La — debout, *kenji* 檢事.

3. (magistrats civils) *chihō-kwan* 地方官.

magma, *sm.* *kasu* 渣.

magnanerie, *sf.* *yōsan* 美置; vu. *kogai*; (industrie) = *gyō* 美置業; (art) = *jutsu* 美置術; (local) = *shiitsu*

美置室; **magnanerie**, *lère*, *s.* = *sha* 美置者.

magnanimité, *sf.* *taido* 大度, *tairyō* 大量, *taiyū* 大優; (act.) = *naru koto*; **magnanime**, *a.* = *naru*; Se montrer —, = *na kokoro* *no arawasu*; **magnanimement**, *adv.* = *wo motte*.

magnat, *sm.* *daijin* 大人, *kijin*, *kinin* 貴人.

magnésiale, *sf.* "maguneshiya"; Sulfate de —, *ryūsan* 硫酸; **magnésifère**, *a.* = *wo fukumu*.

magnésite, *sf.* *ryōkudoseki* 菱苦土石.

magnésium, *sm.* "maguneshiumu"; Lumière de —, = *hikari*; **magnésien**, *lenne*, *a.* = *wo fukumu*; **magnésique**, *a.* = *gan* 岩 *no*.

magnétique, *a.* 1. *jishaku-sei* 磁石性 *no*, *ji-shitsu* 磁質 *aru*; Aiguille —, *ji-shin* 磁針;

Barreau —, *jitetsu-kan* 磁鐵桿; Courbe —, *jiseki-ryokusen* 磁石力線; Déclinaison —, *jiseki* 磁石 *no hen-i* *kaku* 偏倚角; Pôle —, *ji kyoku* 磁極; Fluide —, *ji-ki* 磁氣; Inclinaison —, *jiseki* 磁石 *no keisha*

傾斜; Influence —, *jiki no | eikyō* 影響 | *kan-ō* 感應 | 2. Azimut —, *jiki-hō-i* 磁氣方位; Relèvement —, *kōi* 方位 *wo hakaru koto, soku-hōi* 測方位.

3. (du magn. animal) *jiki* 磁氣 *no*; Sommeil —, *saimin* 催眠. 4. Fig. (qui attire) *inyoku* 引力 *aru*; Un regard —, = *metsuki* 眼相.

magnétiquement, adv. *jiki* 磁氣 *ni yotte*.

magnétiser, vt. 1. *jiki* 磁氣 *wo tsutaeru*, rd., *ni, jikwa* 磁化 *suru*; **magnétisation**, sf. = *koto magnétiseur*, euse, s. = *hito* 人; **magnétise**, ee, a. *jikwa shita*. 2. (prendre de l'ascendant), *rōraku* 籠絡 *suru, hiki-tsukeru*.

magnétisme, sm. 1. (propriété) *jiki* 磁氣; — terrestre, *chi-jiki* 地磁氣, *chikyū-jiseki-ryoku* 地球磁石力; — animal, *dōbutsu-jiki* 動物磁氣. 2. (cause) *jiryoku* 磁力. 3. (science phys.) *jikigaku* 磁氣學.

magnétite, sm. *jitetsu-kō* 磁鐵礦.

magnéto-électrique, a. *ji-denki* 磁電氣 *no*.

magnétomètre, sm. *jiki-kei* 磁氣計, *jiryokkei*

magnien, sm. *ikakeya* 鑄掛屋 [磁力計]

magnificat, sm. *Seibo-ka* 聖母歌.

magnificence, sf. 1. *kwabi* 華美; (de qn.) *ei-gwa* 榮華; Etre d'une grande —, | *kwabi-zeitaku* 華美贅澤 | *eyō ei-gwa* 榮譽榮華 *wo kiwameru*. 2. (obj.) *kwabi na hin* 品. 3. (libéralité) *ōyō* 鷹揚, *kwandai* 寬大. **magnifier**, vt. *agameru, shōsan* 賞讚 *suru*. se —, vr. *jisan* 自讚 *suru*.

magnifique, a. 1. (grand) *seidai* 盛大 *na*; (bâtiment) *kōsō* 宏壯 *na*; *kōdai* 高大 *na*. 2. (beau) *rippa* 立派 *na*; Il fait un temps —, = *tenki* 天氣 *desu*. 3. (pompeux) *kwabi* 華美 *na*; Avoir des habits —, *kwabi na kimono* 着物 *wo kiru*; C'est vraiment —, *dōdō* 堂々 *taru mono desu*.

magnifiquement, adv. *rippa* 立派 *ni*; Pers. qui a — réussi, *appare na hito*.

magnoli|a|er|, sm. *mokuren* 木蓮 [*ge* 華]; *shimokuren* 木蘭; — grandiflora, *taisamboku*; — conspicua, *haku-mokuren* 白木蓮; — hypoleuca, *hō-no-ki* 厚朴; — kobus, *kobushi*; **magnoliacées**, sfpl. Bot. *mokuren-kwa* 木蓮科, *mokuran kwa* 木蘭科.

magot, sm. 1. *saru* 猿. 2. (pers.) = *no yō na hito* 人. 3. (figurine) *ningyō* 人形; (grossier) *araningyō* 荒人形. 4. (argent) *tame-gane* 貯金; Se faire un bon —, *yohodo* 餘程 *kane* *wo tameru*; Id. un petit —, *ikuraka kane wo tameru*.

maha-rajab, sm. *taikun* 大君.

mahométisme, sm. "Mahometto" *kyō* 教, *fui-fui kyō* 回々教; **mahométan**, sm. = *shinja* 回々教信者; = *to* 回々教徒; —, aue, a. = *no*; Religion —, =; **mahométiser**, vt. = *wo hiro-meru*; —, vt. = *ni kie* 歸依 *sasuru*; se —, vr. = *ni kie suru*. [小薩科 *no ishku* 一種]

mahonia, sm. *mahonia*, sf. Bot. "megi"-*kwa*

mai, sm. *go | gwatsu | getsu* | 五月.

male, sm. V. Pétrin; **maieur**, sm. V. Maire,

maigre, a. 1. (décharné) *yaseta*; Corps —, *yase gara* 瘦體; Visage —, *yasegao* 瘦顏; Homme —, *yaseotoko* 瘦男; Femme —, *yaseonna* 瘦女.

2. (qui a peu de graisse) *aburake* 脂氣 *no sukunai*.

3. (sans viande) Aliments —, | *niku* 肉 *nashi* | *niku-ke naki* | *ryōri* 料理; Jour —, *shōsai* 小齋 | *bi* 日 | *no hi* |. 4. Repas —, [*chōjū* 鳥獸] *niku* 肉

naki shokujū 食事; — repas, *wasuka* 僅 *na shokujū*; — chère, *soshoku* 粗食. 5. (aride) *yaseta*; Sol —, *yase-chi* 瘦地. 6. (grêle) *hosoi*; Colonne —, = *hashira* 柱; Lettre —, *yaseta monji* 文字.

7. Un — sujet, | *wasuka* 僅 | *sasai* 些細 | *no koto* 事; Un sujet —, *naiyō* 內容 *no semai mondai* 問題; — divertissement, *kyō* 興 *no nai asobi* 遊; — réception, *reitan* 冷淡 *na taigū* 待遇; Je vous ai fait une bien — réception, *ikkō o kamai mōshimasen deshita*.

—, sm. 8. (viande) *aka-mi* 赤肉.

9. (aliment) *nikumashi-ryōri* 無肉料理; Faire —, *chōjū* 鳥獸 *no niku* 肉 *wo tabenu*; (eccl.) *shōsai* 小齋 *suru*.

maigre[le]t, te, a. *yasegisu na, sukoshi yaseta*.

maigrement, adv. *sukoshi, wasuka ni, kechi ni*; Faire les ch. —, *wasuka na koto ni todomaru*; Vivre —, *katsugatsu kurasu*; Traiter — (qn.), *reitan* 冷淡 *ni toriatukau* 取扱; Id. (un sujet), *fujūben* 不充分 *ni ron* 論 *suru*.

maigreux, sf. 1. *yaseta oru koto*; Etre dans un état de — extraordinaire, *hijō* 非常 *ni yase-hosotte oru*; Je n'ai jamais vu une pareille —, *anna ni yaseta mono wo mita koto wa nai*. 2. — d style, *bunshō* 文章 *no kansō-mumi* 乾燥無味; — d'un sujet à traiter, *nai-yō* 內容 *no semai koto*.

3. (d'une colonne, etc.) *hososa*.

maigrichon, onne, a. sukoshi yaseta oru.

maigrir, vt. 1. *yaseru*; — extrêmement, *yase-hosoru, yase-[hi]tokeru*; **maigri, ie, a. id.** — au passé; Je l'ai trouvé bien —, *yohodo* 餘程 *yaseta yō ni omoimashita*; —, vt. 2. (faire paraître) *yasegata* 瘦形 *ni miseru*.

mail, sm. 1. (de forge) *kanasuchi* 大鐵錘; (de carrier) *gennō* 支薪. 2. (jeu) "meru" *asobi*; (endroit) = *ba*.

maille, sf. 1. (de tricot) [*amimono* 編物 *no medo*] 目; — rompue, *kireme* 裁目, *yabureme* 破目; Reprendre, relever une —, *medo wo toru*. 2. (de filet) *me*. 3. (de chaîne) *wa* 輪; (de lice) *me*. 4. (mouche-ture) *madara* 斑. 5. (bourgeon) *me*.

6. (monnaie) *koseni* 小錢; N'avoir ni sou ni —, *ichi-mon* 一文 *mo motanu*; N'en rabattre pas d'une —, *ichi-rin* 一厘 *mo makenai*. 7. Avoir — à partir avec, *to motsureru, to kattō* 萬難 *wo okosu*; Ils ont toujours — à partir ensemble, *itsu* 何時 *mo nanika ni tsuite motsurete oru*.

maille, ee, a. 1. *me* 目 *no aru*. 2. (tacheté) *madara* 斑 *aru, hanten* 斑點 *aru*.

mallechort, sm. "Jeruman" *gin* 日耳曼銀.

mailler, vt. *amu* 編; —, vt. *madara ni naru*.

mallet, sm. 1. *saisuchi* 細錘, *kosuchi* 小錘; — de Daikokuten (le Dieu des richesses), *fukusuchi* 福錘. 2. (brise-mottes) *kurewari-suchi, tsuchi-wari*.

malleur, euse, s. amite 編人. [薪]

malloche, sm. *tsuchi* 錘; (de carrier) *gennō* 支

maillonner, vt. *kusari* 鎖 *wo tsukeru*; rd. *ni*.

maillot, sm. 1. (d'enfant) *ubugi* 產衣; Enfant au —, *midori go* 嬰兒, *umare go*. 2. (caleçon) *niku juban* 肉襦袢. 3. (pour malade) *tsutsumi-gimono* 包着物. 4. (mollusque) *nishi* 螺 *no ishku* 一種.

maillure, sf. *madara, hammon* 斑紋.

main, *sf.* 1. *te* 手; Cp. *shu* 手; Les — et les pieds, *te-ashi, shu-soku* 手足; Avoir en —, *te* 手 *ni motsu*; Id. (à sa disposition), *temoto* 手許 *ni aru, te ni tsuite oru*; C'est tout ce que j'ai sous la —, *ari-awase wa kore bakari*; (Un livre) en —, (*shomotsu* 書物) *wo | motte | nigitte*; Le chapeau à la —, *bōshi* 帽子 *wo te* 手 *ni shite*; Chose bien en —, *tegoro no mono*; Etre à la —, *tegoro de aru*.

2. Fait à la —, *te | zukuri | saku* | 手作 *no*; Fait de sa —, *te* 手 | *sei* 製 | *saku* 作 | *no*; Fait de — d'homme, *jinzō* 人造 *no, hito* 人 *no te ni natta*; De ses propres —, *| te | mi | sukara*; Tuer de sa —, *te-uchi* 手打 *ni suru, te ni kakete korosu*; Poser les — à terre (pour saluer), *te wo tsukaeru*; Saluer les — à terre, *ryōde* 兩手 *wo tsukaete aisatsu* 挨拶 *suru*; Ne savoir que faire de ses —, *temochi busata* 手持無沙汰 *de aru*.

3. Donner la —, *te wo yaru*; Id. (la présenter) *te wo sashidasu*; Id. (pour aider) *te wo kasu, tadasuke* 手助 *suru, joryoku* 助力 *suru*; Se donner la —, *te wo hikiau*; V. Poignée 3. Donner les — à (qch.), *wo shōdaku* 承諾 *suru*; Donner la bonne —, *kane wo yaru*. 3. Mettre la — à (qch.), *ni te | wo tsukeru | dashi suru*; Id. (commencer) *ni chaku-shu* 着手 *suru*; Id. à la plume, *fude* 筆 *wo toru*; Id. à la pâte, *misukara te wo kudasu*; Les y avoir, *jibun* 自分 *ni yaru*; Mettre la dernière — à, *wo shiageru*; Sans — mettre, *te* 手 *wo dasazu ni*; Mettre la — sur (qn.), (frapper) *wo utsu*; Id. (arrêter) *wo tori-osaeru*; Id. (qch.), (trouver) *sagashidasu*; (se la procurer) *wo uru, wo te ni ireru*; Id. sur la conscience, *ryōshin* 良心 *ni uttaeru*; La — sur la conscience, *ryōshin ni uttaete*.

4. Avoir la — bonne (à l'ouvrage), *| te* 手 *| ude* 腕 | *ga kiku*; Id. heureuse, un *ve* げ *ga yoi*; Id. haute (dans une affaire), *zenken* 全權 *wo nigiru, katte* 勝手 *ni suru*; Tenir la — haute à (qn.), *wo kibishiku suru*; Haut la —, *kenryoku* 權力 *de*; Faire — basse sur les ennemis, *teki* 敵 *wo minagoroshi* 擊殺 *ni suru*; Id. sur (qch.) *wo [ubai]* 奪 *toru* 取; N'y aller pas de — morte, *yōsha* 用捨 *senu, hidoku yaru*; Faire peser une — de fer sur, *wo assei* 壓制 *suru*.

5. Avoir une belle — (écriture), *te ga yoi, | tesuji | hisseki* 筆跡 | *ga yoi*.

6. Offrir, proposer sa — (en mariage) à, Demander la — de, *ni endan* 縁談 *wo mōshikomu* 申込; Donner sa — à, *to kekkon* 結婚 *suru*.

7. A — armée, *buki* 武器 *wo nigitte*; En venir aux —, *tatakai-hajimeru, uchidasu*; En être aux —, *tatakatte oru*; A pleines —, *dossari, takusan*; A belles —, *jūbun* 充分 *ni*; Homme à toutes —, *nani* 何 *ni de mo yaku ni tatsu hito* 人.

8. La — dans la —, *te ni te wo totte*; L'argent ne lui tient pas dans la —, *kane* 金 *wo nagaku te ni motanai*; Vous tenez cet homme dans votre —, *are wa o-te* 御手 *no mono desu*.

9. De toutes —, *doko kara de mo*; Tenir qch. de bonne —, *tashikana tokoro kara kiite oru*; En bonne —, *tashika na tokoro ni*; De — de maître, *jōsu* 上手 *ni*; De la —, de — à —, *te* 手 *kara te ni*; Donner de — à —, *te-watashi* 手渡 *suru*; De — en —, *ten de ni*; Se jeter qch. de — en —, *tengu-dori* 天狗 取 *suru*.

10. Acheté de la première —, *seizō-moto* 製造元 *kara | kau* 買 | *kaitoru* 買取 |; Id. de seconde —, *matagai* 轉買 *suru*; Emprunter de seconde —, *matagari* 轉借 *suru*; Il tient la nouvelle de la première —, *komoto* 本元 *kara kiita*; Id. de seconde main, *matagiki* 轉聞 *shita*. 11. Sous —, *hisoka* 窺 *ni, naishō* 内幕 *de*; Avoir (qch.) sous la —, (*ga*) *te | jika | moto | ni aru*. 12. Retirer les — dans ses manches (jap.). *futokoro-de* 懷手 *wo suru, shūshu* 袖手 *suru*; Regarder les — dans ses manches (sans aider), *shūshu-bōkwan* 袖手傍觀 *suru*.

13. (aux cartes) Faire la —, *karuta* 骨牌 *wo kubaru*; Avoir la —, *oya ni naru*; Donner la —, *te wo yusuru*; Faire une —, *te wo toru*.

14. — courante, *sf. tesuri* 欄; Une — (signe indicateur), *yubisashi no shirushi*; — de papier, *jō* 帖; Une — id., *kami-ichijō* 紙壹帖, *ichi-jō no kami*.

main-d'œuvre, *sf.* (façon) *tema* 手間; (prix) *tema-chin* 手間賃, *kō-gin* 工銀, *chingin* 賃金; Coûter plus de — que de matière, *zairyō* 材料 *yori mo temachin ga takai*.

main-forte, *sm.* Prêter —, *| joryoku* 助力 | *tadasuke* 手助 | *suru*.

mainlevée, *sf. torikeshi* 取消; Donner — pure et simple de, *wo torikesu*; || Voter par main levée, *te* 手 *wo agete sansei* 贊成 *suru*.

mainmise, *sf. tori-osaie* 取押, *sashi-osaie* 差押.
mainmortable, *a. 1. saisan-isoku* 財産遺囑 *no dekinu*, *2. (inaliénable) ta* 他 *ni yusurarenai*.

mainmorté, *sf. 1. (de serf) saisan-isoku* 財産遺囑 *no dekinu koto*. 2. (de biens) *saidan* 財團; Biens de —, = *ni soku* 屬 *suru saisan* 財産.

maint, *ainte*, *a. 1. amata* 數多 *no*; — personnes, *iku nin* 幾人 *mo*. 2. — fois, *ikutabi* 幾度 *mo dodo* 度々; — et — fois, *mاید* 毎度, *iku | tabi | do | to naku*. 3. — et —, *iroiro* 色々 [no] *sama-sama* 様々 *no*; Il m'a fait — et — difficultés, = *sashitsukae* 差問 *wo okoshita*.

maintenant, *adv. 1. ima* 今, *tadaima* 唯今; (à présent, aujourd'hui) *imadoki* 今時; (aujourd'hui) *konnichi* 今日; (ce temps-ci) *kono* 此 | *goro* 頃 | *setsu* 節 |. 2. (il n'y a qu'un instant) *imagata* 今方; (plus qu'auparavant) *saki* 曩 *yori*; (pour le moment) *tōbun* 當分. 3. — que nous sommes seuls ..., *mō taru* 誰 *no inai kara*.

maintenir, *vt. 1. (tenir) [ta]* *motsu* 保. 2. (dans le même état) *mamoru* 守; (conserver, un état, etc.) *iji* 維持 *suru*. 3. (affirmer) *shuchō* 主張 *suru*. 4. Dr. — (un mandat, etc.), *son* 存 *suru*; — temporairement en vigueur, *tōbun* 當分 *no aida* 間 *kōryoku* 効力 *wo yū* 有 *sheshimuru*; — dans (conserver), *wo tamotsu* 保, *wo mamoru* 守.

maintenue, *sf. kakunin* 確認.
maintien, *sm. 1. (conservation) iji* 維持, *tamotsu koto*; — de l'ordre, *chitsujo* 秩序 *no iji*.

2. (tenue) *yōsu* 様子, *yōbō* 容貌; (du visage) *kaotsuki* 顔容; N'avoir pas de —, = *ga warui*; Avoir un — modeste, *kinshin* 謹愼 *na yōsu de aru*; Prendre un — sérieux, *majime na kaotsuki wo suru*; Pour se donner un —, *temochi-busata de nai yō ni*.

3. (de droit, etc.) *hoji* 保持; Action en — de possession, *sen-yū* = 占有保持 *no uttae* 訴.

maire, sm. 1. (de ville) *shichō* 市長; — d'arrondissement, *kuchō* 區長; (de petite ville) *chō-chō* 町長; — de village, *sonchō* 村長; **maïresse, sf.** = *fujin* 夫人. **2.** Les —, (en gén.) *shichōson-chō* 市町村長. **3.** — du palais, *kyūchū-kantoku-kwan* 宮中監督官; **maïrie, sf.** (charge) **1.2.** = *no yaku* 役; (durée) **1.2.** = *saishoku-kan* 在職間. **3.** (bâtiment) (de ville) *shiyakusho* 市役所; (d'arrondissement) *kuyakusho* 區役所; (de petite ville) | *chō* 町 | | *machi* | *yakuba* 役場; (de village) | *mura* 村 | | *yakuba*; Les différentes —, *shichōson* 市町村 *yaku* 役 | 場 | *sho* 所 |.

mais, adv. 1. N'en pouvoir —, *dōmo* | *shiyō* *ga nai* | *kanawanai*; Je n'en puis —, *watashi wa shikata ga nai*; En puis-je —? *sore wo watashi ga dō shimashō ka?*

2. conj. (simple restriction) *ga* (après le v. de la proposition préc.) §37, 4°; Il est venu —, *kimashita ga*. **3.** (objection) *ga shikashi, shikashi* [*nagara*].

4. (opposition) *keredomo, saredo*.

5. (pour insister) Il m'a trompé mais trompé indignement, *watashi wo damashita ga sono damashikata wa hitokata de nai*. **6.** — encore, (pourtant) *de mo*; Non seulement x — encore, *x bakari de nai ga mata ...* **7. sm.** *keredomo*; Avec des —, = | *de wa* | *wo motte*; | Il y a un —, = *ga aru*.

maïsa, sm. *tōkibi* 唐桑, *tōmorokoshi* 玉蜀黍.

malson, sf. 1. (bâtiment) *ie* 家, *kaoku* 家屋; Num. *ko* 月, *ken* 軒; Combien y a-t-il de — sur le terrain, *yashiki uchi* 邸内 *ni nan* 何 | *ko* 月 | *gen* 軒 | *ie ga aru ka?* Il y en a deux ou trois, *ni san* | *ko* | *gen* | *aru*; Le nombre de — (d'un endroit), *kosū* 月數; Combien y a-t-il de — dans ce village? *kono-mura* 此村 *no kosū* *wa ikura?* Chaque —, *kakko* 各月; De — en —, *ie* | *ie* | *goto* | *ni, kakko* *ni*; V. Porte **9.**

2. (habité, en général) *jinka* 人家, *hitoya* 人屋; Il y a peu de — (dans ce pays), = *ga sukunai*; Arriver aux —, = *ni itaru*; — de commerce, *shōka* 商家; Id. grande, *shōkwan* 商館; — de campagne, *bessō* 別莊; — de charité, *jikei-in* 慈善院, *kyūsai-in* 救濟院; — de Dieu, *Tenshudō* 天主堂; — d'éducation, *kyōikujō* 教育場; (école) *gakko* 學校; — de jeu, *bakuchi-yado* 博奕宿; — religieuse, *shū* [*dō*] *in* 修 [道] 院; La — mère, *hon-in* 本院; Petites —, | *sei shin* 精神 | | *fūten* 瘋癲 | | *byō-in* 病院, *tenkyō-in* 癲狂院; — de santé, *hoyō-in* 保養院; — de ville, V. Mairie; — en ville, — de quartier marchand, *machi-ya* 町屋; Résider dans une — Id., *machiya-sumai* 町屋住居 *suru*; — en rangée, *nagaya* 長屋; V. Etage.

3. (de qn.) *taku* 宅, *uchi* 內; Etre à la —, = *ni oru*; pp. *zai* 在 | *taku* | *shuku* 宿 | *de aru*; Mr. est-il à la —? *go shujin* 御主人 *wa* | *o* | *go zai* 御在 | *taku* 宅 *de gas ka?* S'il est à la — je voudrais le voir, *go zai* | *taku* | *shuku* | *nara o-me ni kakaritai*; Les gens de la —, *uchi* *no mono*; Une fille de la —, *ie-tsuki* 家附 *no musume* 娘; — privée, *shitaku* 私宅; Sa propre —, *jitaku* 自宅; Ma — (hum.), *settaku* 拙宅; Fig. Etre de la —, *uchi* *no yō ni* [*itari* | *kitari*] *suru*. **4.** (ménage) *ie* 家, *uchi* 內; Cp. *ka* 家; Une — bien ordonnée, *yoku totonotta* =; Une bonne —, *ryōka* 瓦家; Une grande —, *taike* 大家;

Tenir la —, *kaji* 家事 *wo osameru*; Tenir une —, | *sho* | *se* | *tai* 世帯 *wo motsu*. **5.** (personnel) Les gens de la —, *meshitsukai* 召使 *no mono*; Faire — nette, *meshitsukai wo dashite shimau*; Entrer en —, *hōkō* 奉公 *ni deru*. **6.** La — de l'Empereur, *kōshitsu* 皇室, *teishitsu* 帝室; Id. d'un roi, *ō-shitsu* 王室; La — d'un prince, *kajin* 家人; La — militaire, *jijū-bukwan* 侍從武官. **7.** (famille, vivant ensemble) *kazoku* 家族; Vivre dans la même —, *dōkyo* 同居 *suru*. **8.** (race) *kazoku, yakara*; Cp. *ke*; V. Famille **7, 8**; La — principale, *honke* 本家; Fonder une nouvelle —, *bunke* 分家 *suru*, *bekke* 別家 *suru*; Cette — (ci, là) *tōke* 當家; Votre —, *go tōke* 御當家; — illustre, *meimon* 名門, *meisaku* 名族 *mombatsu* 門閥; Appartenir à une grande —, *meimon ni zoku* 屬 *suru*; Id. royale, *ōzoku* 王族 *de aru*; Id. impériale, *kōzoku* 皇族 *de aru*; Relever sa —, *fatatabi ie* 家 *wo okosu*; Cette — est éteinte, *ie ga taeta, sekke* 絶家 *shita*. **9.** Les douze — du soleil, *ten* 天 *no jū-ni-kyū* 十二宮.

maïsonnée, sf. ikka 一家, *kanai-ichidō* 家内一同, *kazoku-jū* 家族中.

maïsonnette, sf. ko-ie 小家.

maître, sm. 1. (qui a autorité) *shujin* 主人, *aruji* 主; L'œil du —, = *no me*; | Notre | *mon* | —, *waga-kimi* 我君; Obj. sans —, *nushi* 主 *no nai mono*.

2. (qui gouverne) *shusai* 主宰; Le — du monde, *sekai* 世界 *no*; L'Empereur est — dans ses Etats, *Tennō* 天皇 *wa kokka* 國家 *no genshu* 元首 *de aru*. **3.** Etre — de soi, *ochitsuite oru*; Id. de ses passions, *yoku* 慾 *wo sei* 制 *suru*, *setsuyoku* 節慾 *suru*; Id. d'un empire, *ikkoku* 一國 *no ken* 權 *wo te* 手 *ni nigutte oru*; Id. de (qch., science, etc.), *ni kuwashii, ni seitsū* 精通 *shite oru*; Vous êtes — d'y aller ou non, *yuku no mo yukanu no mo anata no katte* 勝手 [*shidai* 次第] *desu*. **4.** Se rendre — de, (comme chef), *no shuchō* 首長 *ni naru*; Id. (dominer) *wo sei* 制 *suru*; Id. de ses passions, *yoku wo sei* *suru*; Id. (s'emparer de) *wo ubau* 奪, *ubai-toru* 奪取; Id. de la conversation, *danwa* 談話 *no shujinkō* 主人公 *ni naru*; Id. des cœurs, *jinshin* 人心 *wo uru*; Id. du feu, *chinkwa* 鎮火 *suru*; Id. du monde, *sekai* 世界 *wo heidon* 併吞 *suru*. **5.** Laisser qn. — de (qch.), *hito ni (koto) wo uchimakasete oku*.

6. (modèle, en gén) *sensei* 先生; Un — en x, *x no* =; — (corbeau, *karasu*) *sensei*. **7.** (professeur) *kyōshi* 教師, *sensei*, *kyōin* 教員; — de doctrine, *kyōdōshoku* 教導職; — de, *no* | *kyōshi* | *sensei* |; — d'école, *shōgaku-kyōin* 小學教員; Relation de — à élève, *shitei* 子弟 *no aidagara* 間柄; — d'escrime, *gekken* 擊劍 *no shihan* 師範; — de chapelle, *kachō* 歌長; — (d'apprentissage, d'art), *shishō* 師匠, *sensei*; Le — charpentier (dans une entreprise) *tō-ryō* 棟梁; — garçon (d'un magasin), *bantō* 番頭; — canonnière, *hōshu-chō* 砲手長; — d'équipage, *suifu-chō* 水夫長; Un petit —, "haikara"; — d'hôtel, *suji-kata* 炊事方; Le — de l'hôtel, *ryōkwan* 旅館 *no shujin* 主人; — de langue, *gogaku-kyōshi* 語學教師. **8.** Passer — en fourberie, *damashite no taishō* *ni naru*; Etre passé — en, *no taishō de aru*; Trouver son — en, *ni makeru*; Un — homme, *erai hito*, *meijin* 名人, *gōketsu* 豪傑; Un — fripon,

erai yatsu, gaki-daishō 饑鬼大將; Un — sot, *baka-daishō* 馬鹿大將. 9. — autel, *dai-saidan* 大祭壇.

maitresse, *sf.* 1. V. *Maitre*, 3.4.5.6. =

2. — de maison, *ietoji* 家刀自, *okusan* 奥棟.

3. (institutrice) *jokyō-in* 女教員; — de (qch.), *no sensei* 先生; — femme, *erai onna* 女, *jogō* 女寮, *joketsu* 女傑; Petite —, *deshabaru onna*.

4. (amante) *koi-onna* 戀女; (concubine) *mekake, shō* 妾; (fiancée) *iinasuke no onna*; — d'un roi, etc. *ōhi* 王妃. 5. L'Angleterre est — de x, *Eikoku* 英國 *wa x wo ryō* 領 *suru*.

—, a. 6. L'idée —, *shugan* 主眼; — ancre, *gembyō* 碇; — pièce, *shu* 主 *naruru kikan* 機關.

maltrisable, a. *sei* 制 *serareru*.

maltrise, *sf.* 1. (autorité) *shuken* 主權.

2. (qualité de maitre) *chō* 長 *no kurai* 位, *shishō* 師匠 *no kurai*. 3. (de maître de chapelle) *kachō-shoku* 歌長職; — d'une église, *ka-tai* 歌隊.

maltriser, *vt.* 1. *sei* 制 *suru*, *assuru*. 2. (soumettre) *seifuku* 制服 *suru*; — le feu, *chinkwa* 鎮火 *suru*; (faire obéir) *shitagawasuru*. 3. (vaincre) *katsu*, *rd. ni*; (le choléra, etc.) *bokumetsu* 撲滅 *suru*.

se —, *vr.* 3. (se vaincre) *onore* 己 *ni katsu* 克; (réprimer une impression) *goman* 我慢 *suru*.

maltrises, *sf.* *gigei kumiai* 技藝組合.

majesté, *sf.* 1. (grandeur) *igen* 威嚴, *songen* 尊嚴, *ikō* 威光; — d'une cérémonie, *shiki* 式 *no*, *sōjū* 壯重 | *sōgon* 壯嚴; (d'un édifice), *sōgon*. 2. (air de qn.) *ifu* 威風; Homme plein de —, *igi-dōdō* 威儀堂々 *taru hito*. 3. La — divine, *Kami* 神 *no* | *songen* | *ni isu* 御稜威 | *go isei* 御威勢 | *go ikō* 御威光; La — des lois, *hō* 法 *no igen*. 4. Votre —, Sa —, *Heika* 陛下; Sa — l'Empereur, Sa — Impériale, *Kōtei* = 皇帝陛下; (au Jap.) *Tennō* = 天皇陛下.

majestueux, *euse*, a. *dōdō* 堂々 *taru*, *igen* 威嚴 *aru*, *songen* 尊嚴 *aru*; Air —, *ifu* 威風; D'un air —; **majestueusement**, *adv.* *dōdō* 堂々 *to*.

majeur, *sm.* 1. *teinen-sha* 丁年者; Devenir —, = *ni naru*, *teinen ni* | *naruru* | *tassuru* |.

—, *eure*, a. 2. *ōi naru*, Cp. *dai* 大; La — partie, *tai bubun* 大部分; Affaire —, *dai jiken* 大事件. 3. (important) *daiji na*; Intérêt —, *hijō* 非常 *na rigai* 利害. 4. (irrésistible) *teikō* 抵抗 *sarenai*; Force —, = *chikara* *yo*; Dr. *fuka-kōryoku* 不可抗力; C'est un cas de force —, *yamu wo enu baai* 場合 *de aru*. 5. (pers.) *teinen* | *no* | *ni tasshitaru* |.

6. Mus. *chō* 長; Gamme —, = *onkai* 凡音階; Tierce —, = *sando* 長三度; Mode —, *tasen-hō* 太旋法; Ton —, *chōchō* 長調.

majeure, *sf.* (d'un argument) *dai-zentei* 大前提.

major, *sm.* 1. *shōsa* 少佐. 2. — général, *totokubu* 都督部 *no sambōchō* 參謀長; — de place, *yōsai rentai-chō* 要塞隊長. 3. — de la marine, [*chinju-fu*] *shireikwan* (鎮守府) 司令官; V. *Chirurgien*, *Etat-major*.

majorat, *sm.* *seishū-zaisan* 世襲財產.

majoration, *sf.* *tsuke-kuwae*, *kuri-age*; V. *s. majorer*, *vt.* 1. (une valeur) *tsuke-kuwaeru*; *rd.*, *ni*; de (tant), *wo*; *jikka ijō* 實價以上 *ni suru*; — un chiffre, *kuri-ageru*; **majoré**, *éa*, a. — au passé.

majordome, *sm.* *daidokoro-gakari* 臺所係; (à la cour) *daisen-shoku* 大膳職.

majorité, *sf.* 1. (des voix, etc.) *tasū* 多數; — absolue, *zettateiki* 絕對的 =, *kwahansū* 過半數; — relative, *sai* = 絕對多數; A une grande —, *dai* = 大多數 *de*; L'avoir, = *wo shimeru*, = *ni naru*; Le parti qui a la —, = *tō* 多數黨; Avoir lieu (qch.) à la — des voix, = *no iken* 意見 *ni yoru*.

2. (âge) *teinen* 丁年; Y arriver, = *ni tassuru*.

3. (emploi de major) V. *Major+shoku* 職; (bureau de m. de la marine) *shireikwambu* 司令官部.

majuscule, *sf.* *kashira-moji* 頭文字, *daimoji* 大文字; —, a. Un A —, *ōkii* A.

mal, *sm.* (pl. **maux**) 1. (tort) *gai* 害; Faire du — à, *wo* = *suru*, *ni* = *wo nasu*; Il vous en prendra —, *anata ni* = *ni narimashō*. 2. (ch. mauvaise, imperfection), *warui koto*; Le — est que, *warui no wa ... to iu koto de aru*; Il n'y a pas de — à cela, *kore wa warui* | *i koto* | *ku* | *wa nai*; Il n'y a qu'un demi —, *taishita koto de nai*; Dire du — de, [*no koto*] *wo waruku iu*; On m'a dit beaucoup de — de lui, *taihen waruku iwareta*; Ce n'est pas un homme dont on puisse dire du —, *waruku iwareru yō na hito de wa nai*; Prendre tout en —, *nani de mo waruku toru*; Le — qu'on dit des autres, *tanin wo waruku iu* | *koto* | *no*; Il y a du — à cela, *kore wa warui*. 3. (malheur) *wasawai* 禍, *fukō* 不幸; Les biens et les maux de cette vie, *kono yo no* | *kō* | *fukō* 不幸 | *itaiwai to wasawai* |.

4. (souffrance physique) *itami* 痛, *yamai* 病; V. *Maladie*; Montrez où est votre —, *itai tokoro wo mise nasai*; Avoir — à, *ga* | *itamu* | *itai* | (plaie) *uzuku* |; Se faire —, *itamu*; Se faire — à, *wo itameru*; Faire — (ch.), *itaku aru*; (endroit) *id.*, *itamu*; Vous me faites —, cela me fait —, *itai*; J'ai une dent qui me fait mal, *ha* 齒 *ga* | *itai* | *itamu* |.

5. — de cœur, *ō-ki* 嘔氣; En avoir, = *ga suru*, = *wo moyōsu* 催; — de dents, *ha-itami*, *shitsū* 齒痛; — d'enfant, *jin-tsu* 陣痛; Une femme en — d'enfant, *sanke* 產氣 *no tsuita onna* 女; — d'estomac, *i-tsū* 胃痛; — de mer, *funa-yoi*, *sen-un* 船暈; L'avoir, *fune* 船 *ni you* 酔; Y être sujet, *fune ni yowai*; — du pays, *kwaikyōbyō* 懷鄉病; L'avoir, *id.* *ni kakaru*; — de tête, *sutsū* 頭痛; En avoir, *id.* *ga suru*; — de ventre, *hara-itami*, *fukutsū* 腹痛; En avoir, *id.* *ga suru*; — d'yeux, *gambyō* 眼病, *me no itami*; En avoir, *me ga* | *itamu* | *warui* |.

6. Avoir du — à, *ni kurushimu*; Id. à gagner sa vie, *seikwatsu* 生活 *ni kurushimu*; Id. à écrire, [*tegami* 手紙 *wo*] *kaku no ga okkū* | *de aru* | *ni naru* |; Il a eu du — à se décider, [*yōyaku*] *yatto* | *no koto de kesshin* 決心 *shita*. 7. (moral) *aku* 惡; (réalisé) *sai-aku* 罪惡; Le bien et le —, *zen-aku* 善惡; Id. (de qch.) *yoshi-ashi*, *zehi* 是非. 8. (ch. mauvaise) *warui koto*, *akuji* 惡事; Faire le —, *warui koto wo suru*, *akuji wo nasu*; Induire qn. à —, *hito ni* = *wo susumeru*; Sans songer à —, *nan to naku*, *waruge* 惡氣 *naku*. 9. (philos.) *aku* 惡; — moral, *dōgiteki* = 道義的惡; Le — physique, *bushitsu-teki* = 物質的惡; — métaphysique, *tetsuriteki* = 哲理的惡. —, **male**, a. 10. *ashiki*, *warui*; Bon an — an, *toshi gara ga yokare ashikare*; V. *Gré*, 5.

—, *adv.* 11. (d'une manière fâcheuse) *waruku*;

yoku, etc. + v. nég.; Se trouver — de (qch.), *ga*

warui, ga atatai; — réussir, *seikō* 成功 *shinai*, *shippai* 失敗 *suru*; — tourner, *waruku* *naruru*.

12. Etre — en cour, *chōai* 寵愛 *wo ete inai*; Etre — dans l'esprit de, *ni waruku omowareru*; Etre — accueilli, *hito-uke* 人受 *ga warui*. 13. Se trouver —, | *kibun* 氣分 | *kagen* [ga *warui*]; Etre [très] — (malade), *yōdai* 容體 *ga [taisō* 大層 *warui*; Etre au plus —, *id.*, *kitoku* 危篤 *de aru*, *mitsukashii*.

14. Juger — qn., *hito wo waruku omou*; Parler — de, [no *koto*] *wo waruku iu*, *wo warukuchi* 惡口 *suru*; Etre — avec (qn.), *to naka ga warui*.

15. (imparfaitement) *fukuwansen* 不完全 *ni*; Corps — constitué, *kumitate* 組立 *fukuwansen* *na karada* 身體; Pers. — bâtie, *taikaku* 体格 *no warui hito*; Avoir le caractère — fait, *kishitsu* 氣質 *ga warui*; Ses affaires vont de — en pis, *keiki* 景氣 *ga nao* | *nao* | *sara* | *waruku* *naruru*; L'affaire va —, *yoku yukanaï*. 16. (d'une manière défectueuse) *heta ni*, *tsutanaku*; Parler —, = *hanasu*; — écrit, = *kaita*; Ecrire —, *kakikata* 書方 *ga warui*, | *akuhitsu* 墨筆 | *seppitsu* 拙筆 *de aru*; Etre — vêtu, *minari ga warui*; Le travail est — fait, *masui tegiwa* 手際 *de aru*, *somatsu ni dekita*. 17. (par erreur) *sokonau*, *sonjiru* ajoutés à *fi*; — faire, *shi* =; Voir —, *mi* =; Ecrire —, *kaki* =; Prendre — un passage, *monku* 文句 *no imi* 意味 *wo [ma]tori* *chigaeru*, *gokai* 誤解 *suru*; Des soins — entendus, *omoi sokonai no sewa* 世話. 18. (simple négatif) *nég.*; Epoux — assortis, *tsuri-awanu fūfu* 夫婦.

19. (précédé de pas, sens d'assez) *kanari*, *daibu*; N'être pas — effronté, *daibu tetsumempi* 鐵面皮 *de aru*; Pour une jeune fille elle n'en sait pas —, *musume* 娘 *to shite wa nakanaka* | *hira* | *saba* | *kele* *oru*.

20. (adj.) Ce n'est pas si —, *kanari yoi*, *waruku nai*; Cette jeune fille n'est pas —, *kono musume wa jinin-nami* 十人並 *de aru*. 21. (moralement) C'est très —, *hanahada yoroshiku nai*; Il a — agi, *warukatta*; Se — conduire, *hinkō* 品行 *ga warui*, *fumimochi* 不身持 *de aru*; Vivre —, *mimochi* 身持 *ga warui*, *sokō* 素行 *ga osamaranai*.

Malachite, *sm.* Livre de —, "*Marakia*" *sho* 書.

malachite, *sf.* *kujaku-seki* 孔雀石.

malacle, *sf.* *ishi* 異嗜.

malacologie, *sf.* *nantai-dōbutsu gaku* 軟體動物學; **malacologique**, *a.* = *no*.

malacoptérygien, *lenne*, *a.* *nanshi* 軟鱈 *no*; Les —, *smpl.* *nanshigyo-rui* 軟鱈魚類.

malacostracés, *smpl.* *nankoku-rui* 軟殼類.

malactique, *a.* *kwanwa* 緩和 *suru*, *yawarageru*; —, *sm.* *kwanwa-sai* 緩和劑.

malade, *sm.* 1. *byōnin* 病人; Faire le —, = *no furi wo suru*; Le — de chez vous, votre —, *go* = 御病人; Maison de —, *byōka* 病家; Visiter ses —, *byōka wo mimau*; Chambre de —, *byōshitsu* 病室.

2. (dans un hôpital, etc. ou de telle maladie, etc.), *kwanja* 患者; Y a-t-il beaucoup de —? = *ga ō ga ka?* —, *a.* 3. *itamu*, *yamu*; Cp. *byō* 病; Le pied —, *byōsoku* 病足; Oeil —, *byō-gan* 病眼; Corps —, *byō-tai* 病體; Avoir un (œil) —, (*me*) *ga itamu*; Je suis —, *watashi wa byōki desu*; Tomber —, *byōki ni* | *naruru* | *kakaru* |; Etre — de l'estomac, *i-byō* 胃

病 *de aru*; Id. de la poitrine, *haibyō* 肺病 *de aru*; Les gens qui le sont, *haibyō* (etc.) | *min* | *kwanja* 患者 |; V. 2. Etre — d'imagination, *shinkei-byō* 神經病 *de aru*; Etre le plus souvent —, *byōki* 病氣 *gachi de aru*; Etre plus — d'esprit que de corps, *karada yori mo kokoro gā itamu*; Paraitre —, *byōnin* | *jimāle mieru* | *rashiku aru* |, *byōki* 病氣 *no yō ni mieru*; Avoir deux chevaux —, *ni tō* 二頭 *no uma* 馬 *ga yande iru*. 4. Vin —, *itande oru sake* 酒; Esprit —, *bon-yari shita seishin* 精神.

maladie, *sf.* 1. *byōki* 病氣, *yamai*, *shippai* 疾病; — grave, *jū* 重 | *byō* 病 | *shō* 症 |; — subite, *kyūbyō* 急病; — légère, *keishō* 輕症, *karui yamai*; Faire une —, Avoir une —, = *ni kakaru*; Id. (actuellement), = *de aru*; La — dont qn. est mort, *chimei* 致命 *no yamai*; Etre sujet à une —, *jibyō* 持病 *ni naruru*. 2. — feinte, | *ke* 假 | *saku* 作 | *byō* 病; — mentale, *seishimbyō* 精神病; — nerveuse, *shinkeibyō* 神經病; (épidémie) *ryūkyō-byō* 流行病. 3. — (des arbres, etc.), *yamai*, *byōki*; (du vin, etc.) *itami*.

4. (manie) *heki* 癖, *kuse*; *byōki*; C'est sa —, *are ga = de aru*; Avoir la — des antiquités, *kottō* 骨董 | *ni kotte oru* | *heki ga aru* |.

maladif, *lve*, *a.* 1. (pers.) *byōshin* 病身 *na*, *byōki* 病氣 *gachi no*; Etre —, *byōshin de aru*.

2. (ch.) *yamai* 病 *ni naruru*; Curiosité —, *monosuki* | *byō* | *yamai* |; Complexion —, *byōshin* 病身.

maladivement, *adv.* *tabyō* 多病 *ni*, *byōkigachi* 病氣勝 *ni*. **maladivété**, *sf.* *byōshin* 病身.

maladrerie, *sf.* *raibyō-in* 癩病院.

maladresse, *sf.* 1. (de qn.) *heta*, *buchōhō* 不調法, *busama*, *masui koto*; Se conduire avec [une extrême] —, [*hijō* 非常 *ni*] *masuku yaru*; Quelle —! *dō iu masui koto darō ka? masui ja nai ka? busama na koto de aru*; Par —, *ayamatte*; Laisser tomber par —, *ayamatte tori-otosu*.

2. (de qch.) *masusa*, *sosō* 粗相; Incendie provenant de la —, *sosōbi*, *kuwashitsu-shukkwa* 過失出火.

maladroit, *oite*, *a.* 1. *heta* 拙 *na*, *sosō* 粗相 *na*, *masui*, *buchōhō* 不調法 *na*, *busama* *no*; Avoir la main —, *te* 手 *ga masui*; L'amour d'une ch. à laquelle on est —, *heta no yokozuki* (prov.); J'ai été bien —, *taihen* *heta wo yatta*.

—, *s.* 2. *heta*, *sosō-min* 粗相人. **maladroite-**
ment, *adv.* *heta ni*, *masuku*, *sosō* 粗相 *ni*, *busama ni*.

malais, *a.* V. Jugal

malaise, *sm.* 1. *fu-ambai* 不安排, *fu-kagen* 不加減, *fukwai* 不快; Éprouver du —, = *de aru*, | *ambai* | *kagen* | *ga warui*. 2. (inquiétude) *fu-anshin* 不安心, *shimpai* 心配; En éprouver, = *de aru*.

3. (embarras) *konkyaku* 困却; Etre dans le —, = *suru*, *komaru*.

malaisé, *éce*, *a.* 1. (difficile) *mitsukashii*; Il est — de, *no ga* =; — à | faire, *shi* | dire, *ii* | *gatai* ou *nikui* § 56; Chemin —, *yuki nikui michi*, *nandō* 難道, *akuro* 惡路; Lieu —, *nansho* 難處. 2. (incommodé) *suben* 不便 *na*. 3. (dans sa fortune) *komatte*

malaisément, *adv.* 1. *mitsukashiku*. [*oru*. 2. (avec peine) *yōyō*, *yōyaku* 漸.

Malaisie, *sf.* "*Mareei*" 馬來; —, *sm.* = *jin* 人; (langue) = *go* 語; —, *aise*, *a.* = *no*; Race —, = *jinshu* 人種; Presqu'île —, = *hantō* 半島.

malandre, sf. 1. (de cheval) *hisa no hibire* 藤鞍. **2.** (de bois) *kusatta-fushi* 腐節; **malandreux, euse, a. = no aru.**

malandrin, sm. gōtō 強盜.

malappris, ise, a. kyōiku 教育 no nai; Fig. *busakō* 不作法 na, *shitsuke no warui*; —, *s. = hito.*

mal à propos, l.a. tsugō 都合 waruku, *ori-ashiku, toki narazu.*

malaptérure, sm. namasu 鱈 no isshu 一種; — électrique, *ereki-namasu* 電鱈.

malaria, sf. "mararia" *netsu* 熱, *kanketsu-netsu* 間歇熱; L'avoir, = |ni kakaru| *wo wasurau* |.

malart, sm. o-akiru 賭家噁.

malate, sm. ringo-san-en 林檎酸鹽.

malaventure, sf. fushiawase, tonda koto.

malavisé, ée, a. kangae 考 no taranai, *sokotsu* 粗忽 na.

malaxage, sm. malaxation, sf. ne'ru I koto, koneru koto; Par le —, *nette*; **malaxer, vt. ne'ru I, koneru I;** **malaxeur, sm. neri-kikai** 捏機機, *nessai-ki* 捏碎器, *konasu-kikai*; **malaxie, sf. nereru koto, neri kata.**

malbâti, le, a. taikaku 體格 no warui.

mal[e]chance, sf. fuun 不運, *fushiawase* 不幸; Par —, *ori-ashiku*; **mal[e]chanceux, euse, a. = na.** [na.]

malcomplaisant, ante, a. fu-shinsetsu 不親切 **malcontent, ente, a. fumanzoku** 不滿足 na, *fukei* 不平 na.

maldisant, ante, a. warukuchi 惡口 *iu.*

malé, sm. 1. otoko 男; Cp. *dan* 男. **2.** (pers.) *otoko, danshi* 男子; Un beau —, *rippa* 立派 na =; De — en —, par —, *dankai* 男系 ni *yotte*. **3.** (animaux) *osu* 雄, *otoko*. —, *a. 1. otoko no; Enfant —, = ko* 子, *danshi*. **2.** — et femelle, *otoko-onna, danjo, nanyo* 男女 (se dit surtout des hommes); (animaux) *osu to mesu, himbo* 牝牡; (oiseaux et plantes) *shiyū* 雌雄.

3. Fleur —, yūkwa 雄花; (dans les plantes fruitières) *adabana*; Organe —, Bot. *yūsui* 雄蕊, *oshide*. **4.** (viril) *otokorashii, ooshiki*; (énergique) *genki* 元氣 na; Figure —, *otokorashii kao* 顏; Style —, *genki na bunshō* 文章. **5. Ferrure —, o-neji** 雄螺絲; Le bout — d'un conduit, *hosoi kuchi*.

malédiction, sf. 1. noroi, jūso 呪咀; (injure) *nonashiri* 罵, *akkō* 惡口. **2.** (malheur) *mi* 身 ni *tsuita* *fukō* 不幸; C'est une —, *fu-un* 不運 *kiwamaru*.

maléfice, sm. jūso 呪咀, *noroi*; En faire, = *suru, norou, maléficié, léé, a. = saretā, norowareta.*

maléfique, a. fu-un 不運 *wo kitasu, fukitsu* 不吉 na. [折惡.]

malencontreusement, adv. ainiku, orishiku **malencontreux, euse, a. 1.** (pers.) *un* 運 *no warui, fu-un* 不運 no. **2.** (ch.) *ai-niku* na; C'est —, = *koto desu*. **3.** (de mauvais présage) *fukitsu* 不吉 na.

malentendu, sm. gokai 誤解; | *ryōken* | 了見 | *kokoro* 心得 | *chigai* 違; Il y a un —, *gokai shite* **malepeste!** *interj. saa saa taihen* 大變. [oru.]

mal-être, sm. 1. V. Indisposition. 2. (information) *konnan* 困難. [na.]

malévole, a. akui 惡意 no, *fushinsetsu* 不親切

malfron, sf. 1. (de qch.) *fudeki* 不出來, *deki-sokomai*. **2.** (tromperie) *damaishi*; (gain) *kosuri*.

malfaire, vt. akui 惡事 wo *nasu. malfaisance, sf. warugi, akushin* 惡心, *akui* 惡意, *gaishin* 害心. **malfaisant, ante, a. 1. warui. 2.** (nuisible) *gai* 害 ni *narū, yūgai* 有害 na; Animaux —, *yūgai-dōbutsu* 有害動物; Insectes —, *gaichū* 害虫. **3.** (pour la santé) *kenkō* 健康 *wo gaisuru.*

malfait, aite, a. fudeki 不出來 no; (mal réglé) *fukiritsu* 不規律 no.

malfauteur, sm. aku-nin 惡人, *gai-jin* 害人. **malfamé, ée, a. hyōdan** 評判 no *warui, fukyōdan* 不評判 no.

malformation, sf. fudeki, ikei 異形, *ijō* 異狀. **malgracieux, euse, a. buaisō** 不愛相 na; **malgracieusement, adv. buaisō ni.**

malgré, prép. 1. (contre le gré de) *no i* 意 *ni han* 反 *shite*; Renvoyer qn. — lui, *muge ni hima* *wo dasu*; — soi, *iya nagara, shiite, kokoro narazu*; — moi, *muri* 無理 ni, *shiite*. **2.** (nonobstant) *ni kakawarasu*; — ses promesses, *yakusoku* 約束 *shitaru ni mo kakawarasu*; — les leçons de l'expérience, *korisuma ni*. **3.** (en bravant) *wo okashite*; (sans se soucier de) *wo mo kamawasu, wo mo ito-wasu*; — la pluie, *ame* =; — toutes les difficultés, — lui, etc., *muri* ni. **4.** — cela, (bien qu'il en soit ainsi) *shikaru tokoro*; Id. (et pourtant) *sore de mo, yahari*. **5.** Et — cela, *kuse* 癖 ni; Il ne sait rien et — cela ..., *gakumon* 學問 *mo nai kuse ni*; Il n'a rien à lui et — cela ..., *nani* 何 *mo nai kuse ni*.

6. — que, l.e. — que j'en aie, *washi ga kiratte mo*; — qu'on en ait, *iya de mo*. V. Bien II. **7.** — tout, *dō* | *atte* | *shite* | *mo, zehi* 是非 *to mo*; — tous mes regrets (je), *sannen* 残念 | *nagara* | *desu keredomo* |.

malhabileté, sf. hela, setsu, setsuretsu 拙劣; **malhabile, a. = na; malhabilement, adv. = ni.**

malheur, sm. 1. (mauvaise fortune) *fukō* 不幸, *fuun* 不運, *fushiawase*; Le bonheur et le —, *kō-fukō* 幸不幸, *kwa-fuku* 禍福; Avoir du —, *fukō ni* | *kakaru* | *au*; Le — a voulu que ..., *fukō ni shite* ...; Par surcroît de —, *kasane gasane no fushiawase ni*; Etre en —, *un* 運 *ga warui*; Jouer de —, *fushiawase ni au*; Porter —, *fukō wo kitasu*; — d'un pays, *kokunan* 國難. **2.** (désastre, infortune) *fukō, wasawai* 禍, *sainan* 災難; — qui arri-vent sur l'eau, *sennan* 船難; Il lui est arrivé un grand —, *daifukō* 大不幸 *ni ōta*; Ce n'est pas un grand —, C'est un petit —, Le beau — | *taishita* | *fukō* | *wasarawai* | *de nai*; Eloigner les —, *wasawai wo harau*; Un heur dans le —, *fukō-chō* 不幸中 *no kō* 幸; C'est là le —, *soko ga ikanu*; 士 *tama* 璧 *ni kizu* 瑕 (prov.)

3. Un — ne vient pas seul, 士 *nakizura* 泣願 *ni hachi* 鉢 (prov.); La bouche est la porte des —, *kuchi* 口 *wa wasawai* 禍 *no kado* 門 (prov.); La langue est la racine des —, *shita* 舌 *wa wasawai no ne* 根 (prov.); A qch. — est bon, *wasawai henjite fuku* 福 *to naru* (prov.). **4.** Malheur à ... (impré-cation), *ni wasawai are*; Id. (exclamation), *wa wasurai naru kana*; Par —, l.a. *fukō* 不幸 *ni shite, fushiawase ni shite, orishiku, aimiku.*

malheureusement, adv. 1. (d'une manière mal.) *nasake naku*. 2. (par malh.) *fukō* 不幸 *ni shite*; (malchance) *oriashikū, ainiku, ayaniku*.

malheureux, ense, a. 1. (qui porte m.) *fukitsu* 不吉 *na*; Etre de très — augure, *fukitsu kiwamaru zemyō* 前表 *de aru*; Avoir la main —, *yari-sokonau*. 2. (qui ne réussit pas) *fushiawase na*; Concurrent —, = *aite* 相手; Etre né —, *umaretsuki fushiawase de aru*; Etre — au jeu, un *運 ga warui*. 3. (non heureux) *fukō* 不幸 *na*; Homme —, = *hito*; Physionomie —, = *kaotsuki* 顔容.

4. (digne de pitié) *awarena, fubin na*; (misérable, affligé), *nasake nai*; Faire une fin —, = *saigo* 最期 *wo togeru*; Un — voleur, *nusubito* 盜人 *no yatsu*. 5. (infidèle) *warui*; Mémoire —, = *kioku* 記憶. —, s. 6. | *fukō* | *aware* | *na hito*, *fubin na mono* 者; Secourir les —, = *wo sukuu* 救. 7. —! qu'astu fait? *dōshite sonna nasakenai koto wo shita*.

malhonnêtement, sf. 1. (contre la probité) *ōchaku* 横着, *harenchi* 破廉耻. 2. (contre la civilité) *burei* 無禮, *busahō* 不作法; (action, parole) = *na koto*; **malhonnête, a.** 1.2. = *na*; — homme, *ōchaku na hito*; Homme —, *busahō na hito*; **malhonnêtement, adv.** 1.2. = *ni*.

mallece, sf. 1. (inclination) *akui* 惡意, *akushin* 惡心, *waru-jiye* 惡智慧; Par —, = *wo motte*; Sans —, *warugi* 惡氣 *naku*; Homme sans —, *waruge no nai hito*; Ne pas entendre — à (qch.), *wo waruge naku suru*. 2. (d'une action) *warusa*; (action perverse) *akugyō* 惡業. 3. (espéglerie) *itazura*.

4. (plaisanterie) *jōdan* 串戲; Entendre — à qch., *nani ka warui imi* 意味 *ari sō ni omou*.

malleceusement, adv. 1. (en mal) *waru-jiye* 惡智慧 *wo motte*, *kōkatsu* 狡猾 *ni*. 2. (par plaisanterie) *jōdan* 串戲 *ni*.

malleceux, euse, a. 1. (méchant) *warujie* 惡智慧 *aru*, *kōkatsu* 狡猾 *na*; (espégle) *itazura na*.

2. (spirituel) *jōdan* 串戲 *na*.

malngement, adv. *kōkatsu* 狡猾 *ni*.

malngité, sf. 1. (de qn.) *akushin* 惡心, *akui* 惡意; — du cœur humain, *jīnshin* 人心 *no* [gai, 害] *aku* 惡. 2. (propriété malfaisante) *gai-aku*; — du péché, etc., *warusa*. 3. (à s'égayer) *jōdan-suki* 串戲好. 4. Méd. *akusei* 惡性.

malin, igne, a. 1. (méchant) *akushin* 惡心 *no aru*, *kōkatsu* 狡猾 *na*; Le — (sm.) (démon), *akuma* 惡魔. 2. (fin, rusé) *kashikoi, rikō* 利巧 *na*; — comme un singe, *saru* 猿 | *gashikoi* | *jiye* 智慧 | *no*. —, sm. C'est un —, = *hito desu*; Faire le —, *shitta furi suru, kosakashi* | *ku suru* | *i* |; Ce n'est pas —, *sō mutsukashii koto ja nai*.

3. (nuisible) *yūgai* 有害 *na*; — vouloir, *akushin, aku-i* 惡意. 4. (qui plaisante) *jōdansuki* 串戲好 *no*; Regarder d'un œil —, *imi* 意味 *ari sōna metsuki* 眼容 *de miru*. 5. Méd. *akusei* 惡性 *no*; Maladie —, *akuseibyō* 惡性病; Fièvre —, *chōchifusu* *maline, sf.* *ō-shio* 大潮. [眺望扶助]

malngre, a. *byōshin* 病身 *na, karada no yowai*; **malngrière, sf.** = *koto, byōshin*; **malngreux, euse, a.** =

malintentionné, ée, a. *aku-i* 惡意 *no aru*.

—, s. *akushin-mono* 惡心者.

malique, a. Acide —, *ringosan* 林檎酸.

malitorne, s. *buchōhō-mono* 不調法者.

mal-jugé, sm. *futō* 不當 *no hanketsu* 判決, *futō* 不法 *no hanketsu*.

mallard, sm. *mawari-do* 羅轉砥石.

malle, sf. 1. *kaban* 鞆, "toranku"; — d'officier, *gun-yō-kaban* 軍用鞆; Faire ses —, *ni-goshirae* 荷拵 *suru*; Défaire ses —, *ni-wo hodoku*. 2. (de colporteur) *kōri* 行李. 3. (de courrier) *yūbin-bukuro* 郵便囊; — poste, *yūbin-basha* 郵便馬車.

4. (bateau) *yū[bin]sen* 郵[便]船; La — française, *futsukoku-yū[bin]sen* 佛國郵[便]船; La — japonaise, *Nihon-yū[bin]sen* 日本郵[便]船.

malleabilité, sf. *hitansei* 被鍛性, *kitaerareru seishitsu* 性質; *uchi-nobasareru seishitsu*; **malleable, a.** 1. = *no, kitaerareru, uchi-noba* | *sareru* | *shi no dekuru* |. 2. (docile) *jūjun* 柔順 *na*.

malleaire, a. *tsuikotsu* 髓骨 *no*; Muscles —,

malleer, vt. *kitau, kitaeru* 鍛. [tsuikin 髓筋]

malleole, sf. *kwakotsu* 踝骨, *kurubushi*; (externe) *gwai* = 外踝骨, *sotokurubushi*; — interne, *nai* = 內踝骨, *uchikurubushi*.

malletier, sm. *kaban-seisō-nin* 鞆製造人; Ouvrier —, *kaban-shokkō* 鞆職工.

mallette, sf. *ko-kaban* 小鞆.

mallier, sm. *yūbin-basha* 郵便馬車 *no uma* 馬.

malmeier, vt. 1. (réprimander) *togameru, sekkān* 折檻 *suru*. 2. (maltraiter) *gyakutai* 虐待 *suru*; Id. en paroles, *shikari-tsukeru*.

3. (faire tort) *hidoku yaru, hidoi me ni awasuru*.

malotru, ue, a. *busahō* 不作法 *na*; —, s. = *yatsu* 奴.

malpaye, sf. *fuharai* 不拂, *fuwatari* 不渡.

malpeigné, ée, a. (cheveux) *rampatsu* 亂髮 *na*; (sale) *kitanai*; —, s. = *yatsu*.

malpighi | e, sf. | er, sm. | Bot. *kintorano-o* 金虎尾; **malpighiacées, sfpl.** = *kwa* 金虎尾科.

malplaisant, ante, a. *ki* 氣 *ni sawaru*.

malpropre, a. 1. (sale) *kitanai, fuketsu* 不潔 *na*. 2. (à qch.) *ni futekiō* 不適當 *na*.

malproprement, adv. *kitanaku, fuketsu ni*; (grossièrement) *somatsu* 粗末 *ni*.

malpropreté, sf. *fuketsu* 不潔, *kitanasa*; Etre d'une grande —, *taisō* 大層 | *kitanai* | *fuketsu de aru*; Manger avec une — choquante, *taberu toki atari wo yogosu*.

malsain, aine, a. 1. (pers.) *kenkō* 健康 *de nai*; *fukenzen* 不健全 *na*. 2. (qui a un germe) *byōkon* 病根 *no aru*. 3. (ch.) *kenkō ni gai* 害 *aru*.

4. Fig. (déraisonnable) *fujōri* 不條理 *no, muri* 無理 *na*. 5. (qui nuit) *yūgai* 有害 *no*; (pour la santé) | *kenkō* | *karada* | *wo gai suru*.

6. (semé de dangers) *abunai, kennon* 劍呑 *na*.

malnéant, nte, a. *fusawashiku nai, fusawashikaranai*; — à, *ni funiai* 不似合 *na, ni niawanai*; **malnéance, sf.** = *koto*.

malsonnant, ante, a. 1. (contre la doctrine) *kyōri* 教理 *ni tagaeru*. 2. (contre la morale) *dōtoku* 道德 *ni hanfuru*; (mal impressionnant) | *gwaibun* 外聞 | *hitogiki no warui*; — à l'oreille, *kiki* | *gurushii* | *nikui* |, *mimi* 耳 *ni sawaru*.

malt, *sm.* "maruto", *mugi-moyashi* 麥蘖; **mal-tage**, *sm.* = *ni naru koto*; **malter**, *vt.* = *ni suru*; **malterie**, *sf.* = *wo tsukuru tokoro*; **malteur**, *sm.* = *wo tsukuru hito*.

malthusianisme, *sm.* "Marutsusu" *keizairon* 經濟論; **malthusien**, *enne, a.* = *no*; —, *s.* = *sha* 經濟論者.

maltose, *sf.* "marutose", *bakuga-tō* 麥芽糖.

maltraiter, *vt.* 1. *gyakutai* 虐待 *suru*, *hidoku tori-atsukau*; *pas. gyakutai wo ukeru*. 2. (opprimer) *shiitageru*. 3. (faire éprouver une perte) *hidoi me ni awasuru*; (*pas.*) — *au*.

malvacées, *sfpl.* Bot. *seniaoi-kwa* 錢葵科, *kin-ki-kwa* 錦葵科.

malveillance, *sf.* *aku-i* 惡意; (disposition hostile) *teki-i* 敵意; On attribue cet incendie à la —, *tsukebi* 放火 *to iu koto desu*; **malveillamment**, *adv.* = *wo motte*.

malveillant, *ante, a.* (pers.) *aku-i* 惡意 | *no aru* | *wo idakeru* |, *warugi* 惡氣 *no*; (ch.) *teki-i* 敵意 *wo fukumu*; —, *s.* = *mono*.

malvenu, *ue, a.* | *riyū* 理由 | *dōri* 道理 | *no nai*; Etre — à faire, *shite wa muri* 無理 *de aru*.

malversation, *sf.* 1. *tsukaikomi*. 2. (d'un fonctionnaire) *tokushoku* 濫職; **malverser**, *vt.* 1. *tsukaikomu*. 2. *tokushoku suru*. [*ru, de, ni.*]

malvoulu, *ue, a.* (vx.) | *ura* | *niku* | *mareta maman*, *sf.* *okkasan* 御母様; Bonne —, grand —, *obaasan* 御婆様.

mamelle, *sf.* *chichi*, *chibusa* 乳房, *chibukuro* 乳囊; Méd. *nyūbō* 乳房; **mamellaire**, *a.* = *no*; **mamelliforme**, *a.* = *no* | *gotoki* | *yō na* |; **mamelu**, *ue, a.* = *no hatta*. 2. Donner la —, *chichi wo nomaseru*; Enfant à la —, *chinomi-go* 乳呑兒.

mamelon, *sm.* 1. *chikubi* 乳頭; **mamelonnai**, *a.* = *no*. 2. (partie saillante) *tokki* 突起. 3. (colline, etc.) *marui-oka* 圓岡, *enkyū* 圓丘; **mamelonné**, *ée, a.* = *no yō na*.

mamel[o]uk, *sm.* *kihei* 騎兵.

mamillaire, *a.* 1. *chikubi gata* 乳頭形 *no*. —, 2. *sf.* Bot. *saboten-kwa* 仙人掌科 *no* *issku* 一種.

mamillé, *ée, a.* *ko-tsubu* 小粒 *no aru*.

mammaire, *a.* *chichi* 乳房 *no*; Cp. *nyū* 乳; Glandes —, *nyūsen* 乳腺.

mamm|a|o|logie, *sf.* *ho-nyū-dōbutsu-gaku* 哺乳動物學; **mamm|a|o|logique**, *a.* = *no*; **mamm|a|o|logiste**, *sm.* = *sha* 哺乳動物學者.

mammifère, *a.* *chichi* 乳房 *no aru*. —, *s.* *ho-nyū-dōbutsu* 哺乳動物.

mammiforme, *a.* *chibusa-gata* 乳房形 *no*.

mammite, *sf.* *nyūbōen* 乳房炎.

mammion, *sm.* *tomi* 富.

mammouth, *sm.* "mammūsu."

mammule, *sf.* *nyūtō* 乳頭; **mammuleux**, *euse, a.* = *no aru*. [*kawaigaru.*]

m'amour, *sm.* *yoi ko* 好兒; Faire des — à, *wo manant*, *sm.* *inaka-mono* 田舍物; Fig. *busahō-mono* 不法作者.

manate, *s.* *kaigyū* 海牛.

mancelle, *sf.* *ko-gusari* 小鎖.

manche, *sm.* 1. *e* 柄; (courbé, rond) *tsuru*; (de pinceau) *tsuka*; Fig. Branler dans le —, *gura gura*

suru, naga mochi ga nasa sō de aru; Jeter le — après la cognée, *rakutan* 落膽 *shite koto wo yosu*.

2. — de gigot, *sune* 膾 *no hone* 骨, *shimbone*. 3. (d'aviron), *ude*, "ōru" *no e*.

manche, *sf.* 4. *sode* 袖; Habit à —, = *zuki* 袖附 *no kimono* 着物; Habit sans —, = *nashi*; Id. (d'enfant) *chanchan ko*; Longue — (bonzes, etc.), *naga sode* 長袖; Bonze à id., *naga sode no bōzu*; Habit à larges — pendantes (femmes Jap.), *furisode* 振袖; Avec ses larges —, *furisode kite*; — étroites, *tsutsusode* 筒袖; Habit à Id., *tsutsuppo*; Avec ses — sur la tête en guise de parasol, *sode-gasa de*.

5. Entrée des —, *sodeguchi* 袖口; Fond de — (servant de poche), *tamoto*; Mettre dans sa —, *tamoto ni ireru*; Se tenir à la — de, *no sode ni sugaru*; Fausses —, *sodetsutsumi* 袖包.

6. Fig. Avoir qn. dans sa —, *hito wo te* 手 *ni tsukete oru*; Etre dans la — de (qn.), *no sode ni kakureru*; Se faire tirer la —, *yōi* 容易 *ni shōchi* 承知 *shinai*; C'est une autre paire de —, *kore wa taihen* 大變 *chigau, matakū chigatta koto desu*; Donner la [bonne] —, *sakate* 酒錢 *wo yaru*.

7. (an jeu) Etre — à —, *aiko de aru*; Gagner la première —, *daiichidan* 第一番 *ni katsu* 勝.

8. (conduit) *toyū*; — à vent, *kaza-tori*; — à eau —, de pompe, "hōsu". 9. (bras de mer) *kaikyō* 海峽.

mancheron, *sm.* *suki* 劔 *no e* 柄.

manchette, *sf.* 1. "kafusu"; Une paire de —, = *ittsui* 一對; En porter, = *wo* | *tsukeru* | *hameru* |. 2. (dans un livre) *bōchū* 傍註. 3. (de journal) *dai monji* 大文字 *no hyōdai* 標題.

manchon, *sm.* 1. (fourrure, etc.) "maofu". 2. (de tuyau, etc.), "soketto"; En mettre, = *wo hameru*; — d'eau, *suitō* 水筒. 3. (de verre) *tsutsu*.

4. (incombustible) "manteru"; — Auer, *gasutō* =.

manchot, *sm.* 1. *moguri* 潜水鳥 *no rui* 類. —, *ote, a.* 2. *katawa no*; —, *s.* *katawamono*

畸形物; — | du bras, *ude* | de la main, *te* | *no nai katawa*; (lépreux) *tebō* 手棒; Fig. N'être pas —, *taihen jōzu* 上手 *de aru*.

mancipation, *sf.* *yuzuri-watashi, jōto* 讓渡.

mandant, *sm.* *inin-sha* 委任者, *itaku-sha* 委託者.

mandarin, *sm.* *kwanri* 官吏; Grand —, *dai kwan* 大官; — civil, *bunkwan* 文官; — militaire, *bukwan* 武官; —, *ine, a.* = *no*; Langue —, *kwan-wa*

官話. **mandarinat**, *sm.* *kwanri* 官, *kwanshoku* 官職.

mandarine, *sf.* *mikan* 蜜柑; **mandarinier**, *sm.* = *no ki* 木.

mandarinisme, *sm.* 1. (en Chine) *shigyō-hō* 試業法, *kyogyō* 舉業. 2. (système) [*kwanri* 官吏] *tōyō-hō* 登用法.

mandat, *sm.* 1. (délégation) *inin* 委任; — écrit, = *jō* 委任狀; Sauf le cas d'un — spécial, *toku* 特 *ni* = *wo uketarū ba-at* 場合 *wo nozoku no hoka* 外; — absolu de payer (une lettre de change), *tanjūn* 單純 *naru shiharai* 支拂 *no itaku* 委託.

2. (d'argent) *kawase* 爲替; (Lettre de ch.) = *tegata* 爲替手形; — postal, *yūbin* = 郵便 爲替; Petit Id. *yūbin-kogawase* 郵便小爲替; — international, *bankoku* = 萬國 爲替; — télégraphique, *denshin* = 電信 爲替; En envoyer, = *wo kumu*;

Envoyer par —, = *de okuru*. 3. (par un tribunal) *reijō* 令狀; — d'amener, *kōinjō* 拘引狀, anc. *hiki-tate-bumi*; — d'arrestation, *taiho-jō* 逮捕狀; — de comparution, *shōkwan-jō* 召喚狀, *yobidashi-jō* 呼出狀; — de dépôt, *kōryū-jō* 拘留狀; Etre placé sous Id., = *wo ukete oru*. 4. (des électeurs) *irai* 依頼.

mandataire, *s. juninsha* 受任者; — du peuple, *daigishi* 代議士. [su.]

mandater, *et. shiharai-kitte* 支拂切手 *wo wata-*

Mandchourie, *sf. Manshū* 滿州; Cp. *Man*; — et Corée, Cp. *Mankan* 滿韓; **mandchou**, *s. (pers.) = jin* 滿州人; Le —, = *go* 滿州語; —, **oue**, *a. = no*; Caractères —, = *monji* 滿州文字; Dynastie —, *manchō* 滿朝, *shinchō* 清朝.

mandement, *sm. 1. (ordre) meireisho* 命令書. 2. — d'évêque, *kyōsho* 教書.

mander, *et. 1. (envoyer dire) | itte | iute | yaru*; — de, *yō ni* =. 2. (faire savoir) *shīraseru*.

3. (appeler) *yobu*, *mesu* 召. 4. (donner ordre de venir) *yobidasu*, *shōkwan* 召喚 *suru*. 5. (ordonner) *mei* 命 *suru*; — et ordonner, *meirei* 命令 *suru*.

mandibule, *sf. 1. ago* 腮, *otogai* 頤; (inférieure) *shita-ago* 下頤. 2. (d'oiseau) *kuchibashi* 嘴. 3. (d'insectes) *ha* 齒; **mandibulé**, *éé, a. = no aru*.

mandill, *sm. [Perusha-jin no] dōshi* 帽子.

mandoline, *sf. "mandorin"*; Jap. *biwa* 琵琶; (chin.) *gekkin* 月琴.

mandragore, *sm. "mandarage"* 蔓陀羅華.

mandrill, *sm. Zool. hihī* 佛々.

mandrin, *sm. 1. (servant d'axe) shin* 心, *shin-jiku* 心軸, *shimbō* 心棒. 2. (de tourneur) *toritsuke*.

3. (de sonde) ["*kateeteru*" *ni sōnyū*挿入 *suru*] *kōsen* 續線. 4. (pour percer le fer chaud) *mi-uchi*.

manducation, *sf. shoku* 食 *suru koto*, de, *wo* =; — de l'Eucharistie, *seitai-hairyō* 聖體拜領.

manège, *sm. ni-yaku* 荷役, *funa-ni* 船荷 *no tsumi-oroshi* 積卸.

manège, *sm. 1. (act.) bajutsu* 馬術, *chōbasaku* 調馬策. 2. (lieu) *chōbajō* 調馬場, *bajutsu renshū-sho* 馬術練習所; Maitre de —, *bajutsu [kyō] kwan* 馬術[教]官; **manéger**, *et. chōba* 調馬 *suru*.

3. — de chevaux de bois, *mokuba-kyoku* 木馬曲. 4. (manière d'agir) *shosa* 所作, *kyōdō* 舉動. 5. (artifice) *saku* 策. 6. (appareil) *uma no mawasu* *kikai*. **mānes**, *smpl. shiryō* 死靈, *kompaku* 魂魄; Séjour des —, *yomi* 地獄; Dieux —, *kami* 神.

manette, *sf. "handoru"*, (handle).

manganate, *sm. "mangan"* 滿俺 酸鹽.

manganèse, *sm. "mangan"* 滿俺; **manganésien**, *leune, a. = wo fukumeru*; **manganésifère**, *a. = wo fukumeru*; **manganéux**, *a. Oxyde —, asankwa-mangan* 亞酸化滿俺; **manganique**, *a. = no*; Acide —, "mangan" 酸.

mangeable, *a. taberareru, kuwareru*; Ce n'est pas —, *taberarenu, kuwarenu*.

mangeaille, *sf. 1. e* 餌, *kuimono* 食物. 2. (pour pers.) *tabemono, shokumotsu* 食物; N'être occupé que de —, *kuu koto bakari ni kakatte oru*.

mangeoire, *sf. 1. hami-oke, kaiba-oke* 秣槽, *uma-bune*. 2. (de basse-cour) *e-tsubo* 餌壺; (de cage) *e-tsubo*. 3. Fig. Tourner le dos à la —, *furiki* 不利益 *na koto wo suru*.

mangeotter, *vi. 1. sukoshi shika tabenai*. 2. (souvent) *tabi-tabi taberu*.

manger, *et. 1. taberu, kuu, shoku* 食 *suru*; (hon.) *meshi-agaru, o agari-nasaru*; § 114; (hum.) *itadaku, chōdai* 頂戴 *suru*; § 117; Ne voulez-vous pas — qch.? *nanika agarimasen ka?* Chose bonne à —, *taberareru mono*. 2. (animaux) *kuu, kurau* 喰; (oiseau nouvellement mis en cage) *e ni tsuku*.

3. (abs.) *shokuji* 食事 *suru*; — trois fois par jour, *sando* 三度 =; Avez-vous mangé? *gozen | wa sumi | wo tabe* | (hon.) *wo [meshi] agari | mashita ka?* Je n'ai pas encore mangé, *mada | tabemasen | (chez qn.) itadakimasen*. 4. — beaucoup, | *taishoku* 大食 | *ōgu* 大喰 *wo | suru*; — plus que d'ordinaire, par précaution, *kui-oki suru*; — debout, *rishoku* 立食 *suru*; Id. (sur la rue, etc.) *tachi-gui wo suru*; — chaud, *atakata na mono wo taberu*; — entre les repas, | *aida-gui wo | kanshoku* 間食 *| suru*; Ce que l'on mange ainsi, *aida mono*; — au plat, avec les doigts, *tsumami-gui wo suru*; — (en causant une perte à) qn. (sans payer, etc.), *hito wo kui | tsubusu | taosu*; | Celui qui le fait, *zui | tsubushi | taoshi* |.

5. Demander à —, *tabemono wo negau*; Donner à —, *tabesuru*; Id. (par profession) *inskokuten* 飲食店 *wo motsu*; Salle à —, *shokudō* 食堂.

6. (dépenser) *tsuiyasu* 費, *tsubusu*; — sa fortune, *zaisan* 財産 *wo* =; — beaucoup de charbon, *sumi* 炭 *ga takusan* 淨山 *iru*; Une besogne qui mange du temps, *hima kui no shigoto*. 7. (épuiser) — un terrain, *ji* 地 *wo yasesasu*. 8. (détruire) *naku nasu*; La rouille mange le fer, *sabi* 錆 *de tetsu* 鐵 *ga heru*; Le grand jour mange les couleurs, *hi* 日 *ga iro* 色 *wo samasu*; Cette écriture est mangée par le temps, *kono moji* 文字 *wa hi* 日 *ga tatte* *kieta*; Etre mangé des vers, *mushi-tsubamu*; Les grands poissons mangent les petits, *jaku* 弱 *no niku* 肉 *wo kyō* 強 *no shoku* 食 (prov.); Nous sommes dans un monde où Id., *jakuni-ku-kyōshoku* 弱肉強食 *no yo* 世 *no naka* 中. 9. Fig. — des yeux, *mi-tsumeru*; Etre joli à —, *kui tsukitai hodo utsukushii*; — ses mots, *kuchi | gomoru | ga mawaranai*; — de la vache enragée, *ketsubō* 缺乏 *wo kansuru*; — la consigne, *meirei* 命令 *wo mamoranai*; Il y a à boire et à —, *seikō* 成功 *ga obotsukanai*.

se —, *vr. 1. (être mangé) taberareru, kuwareru*; Cela se mange, = [no desu]. 6. (être dépensé) *tsuieru*. 10. (s'entre dévorer) *tomo-gui suru, kui-au*; Fig. — l'un l'autre, *gar* 害 *shi-au, tsubushi-au*.

—, *sm. 11. tabemono, shokumotsu* 食物, *kuimono*; — délicat, etc., *go-chisō* 御膳走; En perdre le boire et le —, *nomi-kui | inshoku* 飲食 *wo wasureru*.

mangerie, *sf. 1. taishoku* 大食. 2. (frais) *soshō nyūhi* 訴訟入費; C'est une pure —, *nyūhi* 入費 *no iru bakari*.

mange-tout, *sm. 1. kui-tsubushi, goku-tsubushi*. 2. (fève) *saya* 莢 *made taberareru* *mame* 豆.

mangeur, *euse, s. 1. kuu mono*; — de, *wo* =; Il n'est pas —, *amari tabenai*; Un grand —, *taishokusha* 大食者, *kuite, kuishimbō*; Id. de *mochi, mochi-kui*; Un petit —, *shōshokusha* 小食者; Id. [de, wo] *amari tabenai hito*. 2. (prodigue) *V. Mange tout 1.*

mangeure, *sf.* *kui-ito* 喰痕; — de vers, *mushi* 蟲 *no* =, *mushikui*.

mango[u]stan, *sm.* "mangosutan"; mangouste, *sf.* (fruit)=[*no mi* 實]; (animal) "Pharao" *nezumi* 鼠. mangue, *sf.* (fruit) "mango"; mangaler, *sm.* "mango" ju 樹.

maniable, *a.* 1. (ch.) *tori-atsukai yasui*; Très —, *tegoro* 手頃 *no*; Devenir —, *tsukai nareru, tenareru*. 2. (pers.) *tsukiai-yasui*; Vent —, *shizuka na kaze* 風. manilage, *sm.* *tori-atsukai* 取扱.

manioque, *a.* 1. (pers.) | *kuse* | *heki* 癖 *no aru*; —, *s.* = *hito, henjin* 偏人. 2. (ch.) *heki ni naru, manichéisme, sm.* "Manekian" *kyô* 教; *manichéen, s.* = *to* 徒; —, *enne, a.* = *no*; Doctrine —, =.

maniele, *manioque, sf.* 1. (gant) *kote* 籠手; (d'archer) *i-gake* 射掛. 2. — de cordonnier, *kote*; Homme de la —, *kutsuya*; Tirer la —, "seeru" *ito wo hiku*; Fig. *kutsuya* 靴屋 *wo suru*.

3. (manche) *te* 手, "handoru", *e* 柄.

manie, *sf.* 1. (folie) *kyôki* 狂氣. 2. (habitude) *heki* 癖, *kuse*. 3. (passion) *heki*; — des vers, *shi-heki* 詩癖; — des tableaux, *gwahaeki* 畫癖.

maniement, maniment, *sm.* 1. *tori-atsukai* 取扱; — des affaires, *jimu* 事務 *no* =; — des armes, *buki* 武器 *no* = *kata*; — du fusil, *sôjû-hô* 操銃砲, *jûki* 銃器 *no sôsa* 操作; S'exercer au — des armes, *gekken* 擊劍 *wo keiko* 稽古 *suru*; Y être habile, *gekken ga umai*; — des deniers publics, *kôkin* 公金 *no* =; Avoir le — de, *wo toriatsukai*.

manier, *vt.* 1. *toriatsukai* 取扱, *toriatsukai suru*; (dextrement) *ayatsuru, ayanasu*; (une langue) *tsukau*; — un fusil, *jû* 銃 *wo sôsa* 操作 *suru*; (toucher) *atsukai, sawaru*. 2. (façonner) *tsukuri nasu*. 3. (diriger) *shiki* 指揮 *suru*; — un cheval, *uma* 馬 *wo tsukau* | *gyo* 御 *suru*; — un navire, *fune* 船 *wo shiki* *suru*. 4. Au —, *loc. adv.* *tori-atsukatte, sawatte*. [*atsukai* 扱 *se* —, *cr.* 1. *tori-atsukawareru*; (se tâter) *manière, sf.* 1. (façon) *yô* 様; — de (inf.), *fv.* + *yô* ou *kata* 方; — d'agir, *shi* 仕 | *yô* | *kata* | .

2. — de dire, *ii* | *yô* | *kata* | ; Il doit y avoir une Id., *ii-yô ga ari sô na mono*; On peut tout dire en Jap. pourvu qu'on en sache la —, *ii-yô sae wakareba nihon-go* 日本語 *de nan* 何 *de mo ieru*; Par — de dire, *hanashi* 話 *no tsugô* 都合 *de*; Ne savoir même pas la — de dire les choses, *mono wo iu sube mo shiranu*; — de parler, *hanashi-yô*; C'est une Id. (exagération), *kore wa hanashi bakari de aru*.

3. — de penser, *kangaeyô*; — de se servir de qch., *tsukaiata*; — de voir, *miyô, mikata, mikomi* 見込; — de s'y prendre, *yarikata*; En toute chose il n'y a que la —, *nani goto de mo yarikata* | *ni yoru* | *hitotsu* | ; J'en sais bien la —, *yarikata wo shitte oru*; A la — accoutumée, *rei* 例 *no tōri* 通; La — d'être, *arisama* 有様.

4. D'une — + *adj.*, *adj.* + *yô ni*; ou forme *adv.* Se vêtir d'une — convenable, *yoi yô ni kimono* 着物 *wo kiru*; D'une — facile à comprendre, *wakari* | *yasui yô ni* | *yasuku* | ; D'une — intéressante, *omoshiroku*. 5. (façon d'agir particulière) *fū* 風; Avoir les — de son père, *chichi* 父 *no fū ni nite oru*; A

la — des Jap., *Nihon-fū* 日本風 *ni, Nihonjin no yô ni*; Les — européennes, *sei-yô-fū* 西洋風; Chacun a sa —, *onoono* 各 *no fū ga aru*; Chacun à sa —, *omoi-omoi ni, memmen no fū ni*; Etre heurcux à sa —, *omoi no mama ni tanoshimu* 樂; On l'a reçu de la belle —, *uke ga warukatta*.

6. (d'un artiste, littérateur, etc.) *ryūgi* 流儀; Une — de (comme qui dirait) *x, x mila yô na mono*.

7. *sfpt.* *miduri* 身振, *taido* 態度, *fū*; Avoir des — agréables, *komomashii yôbô* 容貌 *de aru*; Avoir de bonnes —, *gyōgi* 行儀 *ga yoi*; Id. de mauvaises —, *gyōgi ga warui*; Apprendre les bonnes —, *gyōgi wo narau*; Des — bourgeoises, *chōnin-fū* 町人風.

8. (affectation) Faire des —, *yōsuburu*.

9. De — à, *yô ni* après l'indici.; Arrangez-vous de — à ce qu'il vienne, *are no kuru yô ni shite kure*; De — (sorte) que, *ni yotte, tame ni*; Id. qu'il est venu, *sore ni yotte* | *ga tame ni* | *de* | *mairimashita*.

10. (démonstratif) §103, 104; De cette — ci, *kô* 斯様, *kono tōri* 此通, *konna ni*; De cette — là, *sô* 其様, *sono-tōri* 此通, *sonna ni*; *aa, ano tōri, anna ni*; Faites cela de cette —, | *kô* | *kono fū* 此風, *ni* | *kono tōri ni* | *shi nasai*. 11. De — ou d'autre, *dô shite mo*; Cela sera Id., = *sô narimasu*.

12. De qq. — que ce soit, *dô shite mo*; De qq. — que l'on s'y prenne, *dô yatte mite mo*; De toute —, *dô se*; D'une — ou de l'autre, *nani kure to naku*.

13. (interrogatif) De quelle —? *dôshite, dono tōri ni?* De quelle — faut-il que je m'y prenne? *dô shitara yokarôka?* 14. Par — d'acquit, *senkata* 陸方 *nashi ni, nen* 念 *wo irazu, deki sae sureba yoi to*.

ma | *ni* | *nu* | *eu*re, *sm.* *te* 手 *wo ryōji* 療治 *suru* *manière, ée, a.* *yōsu* 様子 *butta*. [*isha* 醫者. *manierér, vt.* *yōsu* *wo tsukuru, rd., no*; *manièreisme, sm.* = *koto*; *manériste, rd., sm.* = *hito*.

manieur, sm. *toriatsukaite* 取扱人.

manifestation, sf. 1. (act. de m.) *arawasu koto, happyô* 發表. 2. (act. de se m.) *arawareru koto*. 3. — populaire contre qch., *jii-undô* 示威運動. 4. Id. en faveur de, *kwangei-undô* 歡迎運動; *manifestant, sm.* 3-4. = *sha* 運動者.

manifeste, sm. 1. *sengen-sho* 宣言書; — violent, *gekibun* 檄文; Publier un —, *sengen wo kôfu* 公布 *suru*; —, *a.* 2. (pers.) *shirekitta*; Voulez —, = *nusubito* 盗人. 3. (ch.) *arawa na, gen* 現 *ni mieru*; (évident) *meihaku* 明白 *na*; C'est —, *gen ni miete oru. manifestement, adv.* *akiraka ni, arawa ni, meihaku* 明白 *ni*.

manifesteur, vt. *arawasu, happyô* 發表 *suru*; (sa puissance) *hatsuyô* 發揚 *suru*; *manifestateur, trice, a.* =; *se* —, *cr.* *arawareru*; (un secret, etc.) *roken* 露顯 *suru*.

manigance, sf. *bōkei* 謀計, *hakarigoto* 謀. *manigancer, vt.* *bōkei* 謀計 *wo nasu, rd., no*; *hakaruru*; *se* —, *cr.* *hakarareru*.

Manille, sf. "Manira"; —, *sm.* = [*hamaki* 葉巻] *tabako* 煙草; *manillols, sm.* (pers.) = *jiri* 人; — (langue), = *go* 語; —, *oise, a.* = *no*.

maniluve, sm. V. Manuluve; *maniment, sm.* V. Maniement.

mani | *oc* | *hot* |, *manioque, sm.* "manihotto", *dempun* 溲粉 *no boshoku* 母植.

manipulateur, sm. 1. (de produits) *shukō-sha* 手工者. 2. (télégraphique) "handoru".

manipulation, sf. 1. *shukō* 手工, *kakō* 加工; — chimique, *kwagaku* = 化學手工; Méd. *shokushin* 觸診. 2. (tripotage) *tekagen* 手加減; — électorales, *senkyo* 選舉 *no* =.

manipule, sm. 1. (de troupes) *shōtai* 小隊.

2. (ornement) *wampaku* 腕帶; Le mettre, = *wo tsukeru*. 3. (poignée) *tsukami* 握; Un —, *hito* =.

manipuler, vt. 1. (avec la main) | *shukō* 手工 | *teatsukai* | *suru*. 2. Fig. (manier) *tori atsukau* 取扱. — *se* —, *vr.* 1. =. 2. *tori atsukaeru*.

manipuleur, sm. *toriatsukaite* 取扱人.

manique, V. Manicle. [神.]

manitou, sm. [*Hokubei dojin* 北米土人 *no*] *kami*

maniveau, sm. *kago* 籠; Un —, *hito* =.

manivelle, sf. 1. "handoru". 2. (de transmission) *tsūdōki* 通動器.

manne, sf. 1. "manna"; La — céleste, *reikon* 靈魂 *no* *kate* 糧; Une véritable —, *kanro* 甘露, *senshu* 仙酒. 2. (panier) [*te*] *kago*, "basuketto".

mannequin, sm. 1. (pour peintres, etc.) *jin-tai* *mokai* 人體模型; (de tailleurs, etc.) *ningyō* 人形, *jinzō* 人偶; Fig. C'est un —, *ningyō no yō ni kotte ni naru mono da*. 2. (épouvantail) *kagashi* 藁山子, *tori-odoshi*.

mannequinage, sm. *kenchiku-yō* 建築用 *no* *issu* 一種 *no* *chōkoku* 彫刻.

mannequinier, vt. *yōsuburasuru*; Etre mannequiné, *yōsubutte* *ro*.

mannette, sf. *kō-kago* 小籠.

manceuvre, sf. 1. (avec la main) *tori-atsukai* 取扱; Connaitre la — d'un appareil, *atsukai kata* 扱方 *wo* *shiru*. 2. (de vaisseau) *un-yō* 運用, *sōjū* 操縦. 3. (cordage) "rigin", "riya"; — dormantes, "standingu" =, *seisaku* 靜索; — courantes, "ran-ningu" =, *dōsaku* 動索; — haute, *chūki-seisaku* 中桅靜索; — basse, *kaki-seisaku* 下桅靜索.

4. (de troupes) *enshū* 演習, *kidō-enshū* 機動演習; Grandes —, *dai* 大; — d'automne, *shūki* 秋季 =; V. Champ 4; Aller aux —, *kidō enshū suru*.

5. (de train) *ire-kae* 入替. 6. (moyen) *shudan* 手段, *sakuryaku* 策略; A force de —, = *wo tsukushite*; — électorale, *senkyo-undō* 選舉運動 *no* *sakuryaku*; — frauduleuses, *sagi* 詐偽, *sajutsu* 詐術, *mayakashii*; Faire une fausse —, *yari-sokonau*. 7. (dans les accouchements) [*sankwa* 産科] *shujutsu* 手術.

—, *sm.* 8. (aide) *nim* | *pu* | *bu* | 人夫, *bukata*; — de maçon, *shakwan-kodori* 泥工手傳; Fig. Travail de —, *tema* 手間 *bakari* *kakaru* *shigoto*; Un fin —, *kashikoi* *mono*.

manceuvrer, vt. 1. *tori-atsukau* 取扱; *shiyō* 使用 *suru*; Apprendre à — *x*, *x* *no* *atsukai* *kata* 扱方 *wo* *keiko* 稽古 *suru*. 2. — un vaisseau, *un-yō* 運用 *suru*, *sōjū* 操縦 *suru*; —, *vt.* 3. *un-yō* *suru*; (équipement) (en exercice) *sōren* 操練 *suru*; (pour le départ d'un navire) *sōjū* *suru*.

4. (troupes) *enshū* 演習 *suru*, *undō* 運動 *suru*, *ki-dō* 機動 *suru*. 5. (combinaison des mouvements) *un-yō* 運用 *suru*. 6. (combinaison qch.) *dōsa* 動作 *suru*, *un-yō* *suru*, *hakaru*.

manceuvrier, lère, a. 4. =; Armée —, *enshū-gun* 演習軍; Flotte —, *un-yō-kantai* 運用艦隊; —, *sm.* Un bon —, *kō-shikisha* 巧指揮者.

manomètre, sm. *atsuryokkei* 壓力計; *kiatsukei* 氣壓計; **manométrique, a.** = *no*.

manoque, sf. — de tabac, *kori* 糊; Une —, *tabako hito* =; **maniquer, vt.** = *ni suru*.

Manou, sm. Lois de —, "Manu" *no* *hōten* 法典. **manouvrier, lère, s.** *hi-yatoi-nin* 日雇人, *nimpu*, *nimbu* 人夫. [nai; *kaketa*.

manquant, ante, a. *fusoku* 不足 *suru*; *taramaque, sm.* 1. (privation de qch.) *ketsubō* 缺乏; (insuffisance) *taranai koto*; (absence de qch.) *no nai koto*, *fusoku* 不足; *ketsu* 缺, *kake*; Cp. *fu* 不, Par — de, *ga* *ketsubō* *shite*, *ga* [*tara*] *nakute*, *ga* *fu-soku* *shite*. 2. — de confiance en qn., *fu-shin-yō* 不信用, *fu-shinnin* 不信任; Voter le — de confiance au Ministère, *naikaku-fushinnin* 內閣不信任 *wo* *ketsugi* 決議 *suru*.

3. — à sa parole, *shoku-gen* 食言; Id. (*adv.*) *id. shite*; — d'esprit, *muchi* 無智; Id. (*adv.*) *id. de*; — de respect, *shikkei* 失敬, *fukei* 不敬; Id. (*adv.*) *id. shite*; — de réussite, *shippai* 失敗; (*adv.*) *id. shite*; — de soin, *fuchū* 不注意; (*adv.*) *id. de*; — de précaution, *bu-yōjin* 不用心; (*adv.*) *id. de*; — de formalités, *i-shiki* 違式.

manqué, ée, a. *jōju* 成就 *shinai*; Affaire —, *shippai* 失敗; Occasion —, *ori* 機 *ni* *hasureru* *koto*, *kikwai* 機會 *wo* *issuru* *koto*; C'est une occasion —, *kikwai* *wo* *ushinatta*; Travail —, *deki-sokonatta* *shigoto*.

manquement, sm. 1. *ochido*, *ayamachi* 過; Il n'y a personne qui ne soit sujet à qq. —, *nani ka ni* = *no nai mono* *wa* *nai*. 2. (absence) *ketsubō* 缺乏; — de mémoire, *kioku* 記憶 *no* =.

manquer, vi. 1. (pers.) de (qch.), *ga* *ketsubō* 缺乏 *suru*, *ga* *fusoku* 不足 *suru*, *wo* *kaku* 缺, *ga* *taranai*; — de tout, *nani* 何 *mo* *nai*; Ne — de rien, *nani* *mo* *fusoku* *wa* *nai*; — de science, (etc.), *chishiki* 智識 *gu* | *toboshii* | *ketsubō* *shite* *oru*; Ne pas — (d'intelligence, *sai* 才) *ga* *nai* *de* *mo* *nai*; Id., (emphatique) *nakanaka* *sai* *ga* *aru*.

2. (ne pas user de) *taranai*; — de complaisance, *shinsetsu* 親切 *ga* =, *fushinsetsu* 不親切 *de* *aru*; — de prudence, *yōjin* 用心 *ga* =, *bu-yōjin* 不用心 *de* *aru*; — de parole, *kotoba* *wo* *hamu*, *shokugen* 食言 *suru*; — de respect envers, *ni* *shikkei* 失敬 *suru*.

3. — de (inf.), (ne pas faire) nég. des v.; (oublier) *wasureru*; Ne manquez pas de faire ma commission, *tanonda* *koto* *wo* *wasureru* *na*; Je n'y manquerai pas, (rép.) *wasure* *wa* *shinai*, *shōchi* 承知 *shimashita*; Il ne manque pas de venir, *konai* *koto* *wa* *nai*.

4. (être près de) *kakaru* après *fu*, *masa* *ni* + *fut.* + *to* *suru*, *mō* *chitto* *de* + *passé*; Il a manqué de tomber, *ochi-kakatta*, *masa* *ni* *ochin* *to* *shita*, *mō* *chitto* [*no* *koto*] *de* *ochita*; Il a manqué d'être tué, *korosare-kakatta*, *mō* *chitto* *de* *korosareta*, *masa* *ni* *korosaren* *to* *shita*.

5. — à, (enfreindre) *ni* *somuku* 背, *wo* *kaku* 缺, *ni* *i-hen* 異變 *suru*, *wo* *tagau* 違; — à sa promesse, *yakusoku* 約束 *wo* *ihen* *suru*, *yaku* 約 *wo* *tagaeru*, *iyaku* 違約 *suru*; — à sa parole, *kotoba* *wo* *hamu*;

— à une réunion, *kesseki* 缺席 *suru*; — à un devoir, *gimu* 義務 | *wo kaku* | *ni kakeru*; — à la messe, *misa* | *ni kakeru* | *wo kaku*; | Il vient sans jamais —, *kanarazu kakasasu ni kuru*; — au respect envers, *ni shikkei* 失敬 *suru*; — à ce que l'on doit à (qn.), *ni fugiri* 不義理 *wo suru*; — à toucher (un but), *tsuki-hazusu*.

6. — à un poste, *ketsuin* 缺員 *suru*; Ne manque-t'il personne? *ketsuin ga nai ka?* Il manque plusieurs professeurs, *sūnin* 數人 *no kyōshi* 教師 *ga ketsuin shite oru*; Il manque une feuille, *ichimai-kake* 一枚缺 *ga aru*. 7. — (à qn., ch. faire défaut), *ga taranai*; Rien ne manque à, *ni taranai mono wa nai*; Ce qui manque, *fusoku* 不足, *ketsu* 缺, *kake*; Suppléer à ce qui manque, *ketsu wo oginau*; Ajouter, ce qui manque, *tashi wo suru*; Il me manque (qn., hito) *ga nai*; Il manque un mot, *kotoba ga ochite oru*. 8. Venir à — (ch.), *kireru*, *tsukiru*, *naku naru*; Id. (pers.) de (qch.), *ga =*; Il vint à — d'eau, *mizu* 水 *ga kireta* | *naku natta*; Laisser — de, *wo kirasu*, rd., *ni*.

9. (ne plus servir) *kakeru*; Les forces lui manquent, *chikara* 力 *ga nai*; Les jambes manquent, *ashi* 足 *ga tatanai*; Le cœur me manque, *ki* 氣 *ga hikeru*; Interdit, la parole lui manqua, *urotaete kotoba ga denakatta*; Le pied lui manqua, *fumi-hazushita*. 10. (une arme) *chihatsu* 遲發 *suru*.

11. (échouer, faire faillite) *shippai* 失敗 *suru*.

—, et. 11. *sokonau*; — son affaire, *yarisokonau*; — son coup, *yari-sokonau*, *shikujiru*; — son but, *ate* | *ga hasureru* | *wo hazusu* | *ga tagau*; — le but, *mato* | *de wo hazusu*; — un travail, *shigoto wo shi* | *sokonau* | *sonzuru*; — la balle, *uchi-sokonau*; — une séance, *kesseki* 缺席 *suru*; Sans — un seul jour, *ichijitsu* 一日 *mo kakasazu*.

12. (laisser échapper) *tori-hazusu*; — une belle occasion, *yoi kikwai* 機會 *wo* | *tori-ushinau* | *tori-hazusu* | *shissuru* | *issuru*; L'avoir manqué belle, *abunai me ni ōta*. 13. — qn., (en tirant) *hito wo achi* | *sokonau* | *hazusu*; | Id. (ne pas le rencontrer) *hito ni ai-sokonau*; — le train, (bateau, etc.), *kisha* 火車 *ni nori-okureru*.

mansarde, *sf* (toit) "Mansarudo" *shiki* *yane* 式屋背; vu. *korobi-yane*; (chambre) *uchimuro*; (fenêtre) *uchimuro no mado*.

mansardé, *6e*, a. "Mansarudo" *shiki* 式 *no*.

mansuétude, *sf*. *onryō* 溫良, *onwa* 溫和.

manille, *sf*. 1. (habit) "manto", *sodenashi* *gwaiō* 無袖外套. 2. (voile) *kuroi mempi* 黑面被.

3. (insecte) *kamakiri*, *ibo* | *jiri* | *mushiri* |, *tōrō* 燈籠.

manteau, *sm*. 1. *gwaiō* 外套, "manteru"; — de cérémonie, *reifuku* 禮服.

2. Fig. Vendre sous le —, *mitsubai* 密賣 *suru*, *hisoka ni uru*; Sous le — de, *no yōsu* 様子 *wo motte*, *wo yosōte*; Se couvrir du — de (qch.), *wo yosōu*. 3. — de cheminée, *tana* 欄; Dire qch. sous le — de la cheminée, *naishō* 內密 *de iu*.

4. — de chaudière, *saitō* [ro] 水套 [爐].

mantelet. *sm*. 1. (habit) *katakake* 肩掛; Le mettre, = *wo kakeru*. 2. (de harnais) *kura* 鞍; (de calèche) *horo* 轎. 3. (de sabord) 透月. 4. (de sapeurs) *taigōhei* 對壕兵 *no gohei* 護扉.

mantelure, *sf*. *sena* 脊 *no ke-iro* 毛色. [buru.

mantille, *sf*. *kaburimono*; En mettre, = *wo ka-*

mantisse, *sf*. *taishōsū* 對小數, *kasū* 假數.

manuel, *sm*. 1. (livre) *hōkan* 寶鑑, *tekiyō* 摘要;

— de philosophie, *letsugaku* 哲學 | *gairon* 概論 | *kōgai* 梗概 |; — scolaire, *kyōtawasho* 教科書.

—, elle, a. 2. *te* 手 *de suru*, *te ni nareru*;

Travaux —, *teshigoto*, *tewaza* 手業; Triage —, *te-yori*;

manuellement, *adv*. *te* 手 *de*.

manufacture, *sf*. 1. (fabrication) *seisō* 製造,

seisaku 製作. 2. (lieu) = *sho* 所, = *ba* 場; —

d'armes, *wōheishō* 造兵廠. 3. (les ouvriers) *shokkō*

職工; La — chôme, = *ga kyōgyō* 休業 *suru*.

manufacturer, *vt*. *sei* | *zō* | *saku* | *suru*, *tsukuru*.

manufacturier, *sm*. 1. *seisōnin* 製造人, *seis-*

sakusha 製作者; (propriétaire) *seisōshu* 製造主;

(directeur) *seisōsho-chō* 製造所長.

—, lière, a. 2. *kōgyō* 工業 *sakan na*; L'industrie

—, *seisaku-gyō* 製作業; Ouvrier —, *shokkō* 職工;

Pays —, *kōgyō-chi* 工業地; Ville —, *kōgyō-shi* 工業

ma | *nu* | *ni* | *lure*, *sm*. *shu-yoku* 手浴. [市.

manu *millari*, l.a. *buryoku* 武力 *wo motte*.

manuscrit, *sm*. 1. *shahon* 寫本, *utsushi-hon*.

2. (pour l'impression) *genkō* 原稿.

—, lre, a. 1. *te* 手 *de kaita*, *utsushita*; Lettre

—, *shuki* 手記, *shusho* 手書.

manutention, *sf*. 1. (administration) *seiri* 整

理, *toriatsukai* 取扱. 2. (milit.) *shōheisho* 燒餅所;

manutentionnaire, *sm*. = *chō* 燒餅所長.

manutentionner, *vt*. 1. *pan* 麵包 *wo tsuku-*

rasuru. 2. (les tabacs) *tabako* 煙草 *wo koshiraeru*.

3. (des effets) *totonaeru*.

manuterge, *sm*. *shu-haku* 手巾.

mappemonde, *sf*. 1. *chikyū-senzu* 地球全圖.

2. (hémisphère) *hankyū-zu* 半球圖. 3. — céleste,

tenzu 天圖.

maquereau, *sm*. *saba* 鯖; (seriola quinque radi-

ata) *buri* 鱒; Pêche du —, = *tsuri* 釣, = *ryō* 漁;

maqueralison, *sf*. = *ryō* *no kisetsu* 季節. [圖.

maquette, *sf*. 1. *genkei* 原型. 2. (peinture) *zu*

maquignon, *sm*. 1. *bakurō* 博勢. 2. Fig. *mo-*

guri; **maquignonage**, *sm*. 1. *bakurō* 博勢 *no shi-*

goto. 2. *moguri*; **maquignonner**, *vt*. 1. *bakurō*

wo suru. 2. *moguru*, *ri* 利 *wo mikonde* *shūsen* 周旋

suru.

maquillage, *sm*. *funō* 扮裝, *keshō* 化粧; **ma-**

quiller, *vt*. = *sasuru*; *se* —, *vr*. = *suru*.

maquillerie, *sm*. *sabatsuri-bune* 鑄餅船.

maquilleuse, *sf*. *keshō* | *kata* | *gakari* | *no onna* 女,

marabout, *sm*. 1. "Mahometto" *kyō noinja* 回々

教隱者. 2. V. Cafetière. 3. (cigogne) *kō-suru* 鷓鴣

maralcher, *sm*. *yasai-tsukuri* 野菜作.

—, ère, a. = *no*; Culture —, = .

marais, *sm*. 1. *numa* 沼. 2. (cultivé) *sai-en* 菜

園, *yasai-batake* 野菜畑. 3. — salant, *shio-hama*

塩濱, *en-den* 鹽田.

marasme, *sm*. 1. *suijaku* 衰弱, *suimō* 衰耗,

kyodatsu 虛脫; Tomber dans le —, = *suru*.

2. (apathie) *chidon* 遲鈍. 3. (affaissement) *suihi*

衰微, *ibi* 萎靡; Cette industrie est dans le —, *kōno*

jigyō 事業 *ga* | = *shite oru* | *fukei-ki* 不景氣 *de aru* |

keiki 景氣 *ga warui*; Sortir du —, *keiki ga naoru*.

marâtre, *sf.* mama-haha 繼母; Fig. (mauvaise mère) akubo 惡母.

maratti [æ] ées, *sfpl.* Bot. ryūbintai-kwa, kwan-on zaren-kwa 觀音座蓮科.

maraud, *aude, s.* tsumaranu yatsu 奴.

maraudage, *sm.* maraude, *sf.* 1. (de soldats) ryakudatsu 掠奪, datsuryaku 奪掠. 2. (d'écoliers, etc.) nusumi 盜; Etre pris en —, I. 2. = shite toraerare-ru; marauderie, *sf.* I. 2. =; marauder, *vt.* 1. = suru. 2. nusumu; maraudeur, *sm.* 1. = sha 者. 2. nusubito 盜人.

marbre, *sm.* 1. dairi-seki 大理石; — artificiel, jinzō = 人造大理石; Ouvrage en —, dairiseki-zaiiku 大理石細工; Froid comme —, ishi 石 no gotoku tsumetai; Fig. Etre de —, |mujo 無情|reitan 冷淡|de aru; Un cœur de —, |reitan|mujo|na kokoro 心. 2. (statue) dairi-seki-zō 大理石像. 3. (table d'impr.) dai 臺. 4. (pour broyer) dai. 5. (de livre) "maaburu".

marbrer, *vt.* "maaburu" wo tsukeru; rd. ni; sumi nagashi 墨流 suru; marbré, *éé, a.* — au passé; marbreur, *sm.* kani 紙 ni = hio. se —, *cr.* dairiseki-iro 大理石色 ni naru.

marbrerie, *sf.* (métier) dairiseki-setsuma-gyō 大理石切磨業; (atelier) —, kōjō 大理石切磨工場.

marbrier, *sm.* dairiseki-kō 大理石工.

marbrière, *sf.* dairiseki-kō 大理石坑.

marbrure, *sf.* 1. "maaburu", sumi-nagashi, dairiseki-yō-saishiki 大理石樣彩色. 2. (sur la peau) [dairiseki no me ni nitaru] madara 斑.

marc, *sm.* 1. kasu 粕; (de raisin) budō 葡萄 no =; — de thé, chagara 茶渣. 2. (argent) "maaku" 馬.

marcassin, *sm.* inoshishi 猪 no 兒; —, a. marcessite, *sf.* hakutekkō 白鐵礦. [= no. marcescence, *sf.* chōsui 潮衰; marcescent, *ente, a.* = suru; marcescible, a. = shi uru.

marchage, *sm.* 1. toho 徒步. 2. (pour pétrir) funineri 踏捏.

marchand, *ande, s.* 1. akindo, shōnin 商人, shō 商 |bai 賣|hō 法|nin 人; Gros —, gōshō 豪商, dai-shōnin 大商人, ō-akindo; — en gros, oroshi-uri shōnin 卸賣商人, toiya, ton-ya 問屋; V. Ambulant, Forain. 2. — de x, x shō 商, x ya, § 31; x hambai-nin 販賣人, x wo uru mono; — de tabac, tabakoya 煙草屋; — de thé, chashō 茶商; — de timbres, kuite 切手 wo uri-sabaku-mono 賣摺者; Chez les — de journaux, shimbun-urisabaki-jo 新聞賣摺所 ni; — de journaux (dans les rues), shimbun-suriko 新聞賣子; — de poisson, sakana 魚 |uri 賣|akindo 商人|. 3. (acheteur) kaite 買手; Trouver —, = ga aru; Etre mauvais — d'une chose, son 損 wo suru.

—, a. 4. shōbai 商賣 no =; Dentée —, shōhin 商品; Le tabac en feuilles n'est pas —, hatabako 葉煙草 wa jiyū-hambai-hin 自由販賣品 de wa nai; Nation —, shōgyō-kokumin 商業國民; Prix —, oroshi-nedan 卸值段; Vaisseau —, shōsen 商船; Marine, flotte —, shōsen-kantai 商船艦隊; Capitaine —, shōsen-chō 商船長; Ville —, shōgyō-chi 商業地; V. Quartier.

marchandage, *sm.* 1. (sur le prix) negiru koto. 2. (entreprise) shita-ukeoi 下請買 [shōbai 商賣].

marchandailier, *vt.* muyami ni negiru.

marchander, *vt.* 1. negiru; — (qch.), nedan 値段 wo =, rd., no; Trop —, nedan wo |sumu|sumi-tsukeru|; — la paix, heiva 平和 wo kau 買; Fig. Ne pas — qn., hito wo. hidoi me ni awaseru; Ne pas — sa vie, inochi 生命 wo oshimansu.

2. (entreprendre et faire exécuter) ukeoi-shōbai 請買商賣 wo suru. —, *vt.* (hésiter) chūcho 躊躇 suru; Sans —, chūcho |naku|sezu|.

marchandeur, *ouse, s.* 1. (de prix) negirite. 2. (d'entreprise) ukeoi-shokkō 請買職工, shita-ukeoi-nin 下請買人.

marchandise, *sf.* 1. shōhin 商品, shōbaihin 商賣品, akinai-hin, buppin 物品; — étrangère, hakurai-hin 舶來品, gwaikoku-shōhin 外國商品; — du pays, naikoku-shōhin 內國商品; Gagner sur ses —, shōbai 商賣 de mōkeru. 2. (d'expédition) kwa-butu 貨物, nimotsu 荷物; V. Wagon; Prendre comme — (et non comme bagage), okuri-nimotsu ni suru; Faire métier et — de, wo shōbai to suru.

marchantilles, *sfpl.* senigoke-zoku 地錢屬.

marche, *sf.* 1. (act.) aruku koto, hokō 步行; Une longue —, nagai |aida 間|yori 距離 |no hokō; Après deux heures de —, niji-kan 二時間 |aruite kara no hokō no nochi 後|. 2. — militaire, kōgun 行軍; — de nuit, ya = 夜行軍; — ordinaire, jin-jō = 尋常行軍; — forcée, kentei = 兼程行軍, kyō = 強行軍; — manœuvré, = enshū 行軍演習; — en avant, kōshin 行進, shinkō 進行; Armée en —, kōshin-gun 行進軍; Sonner la —, kōshin-rappa 行進喇叭 wo fuku; En avant, —! sara sara; Se remettre en —, |sara ni|futatabi|kōshin suru; Etre en —, kōshin suru; — de front, shōmen-kōshin 正面行進; — en bataille, sentai-kōshin 戰隊行進; — en colonne, jūtai-kōshin 縱隊行進; — en échelon, teijin-kōshin 梯隊行進.

3. (de procession) shinkō; (en procession) gyōretsu 行列; Etre en —, = suru; Ouvrir la —, saki 前 ni |susumu| |tatsu|; Une — triomphale, gaisen-gyū-retsu 凱旋行列. 4. (de vaisseau, etc.) shinkō; (vitesse) sukudo 速度; Avoir une bonne —, yoku shinkō suru; Avoir une — de 20 nœuds, ichi-jikan ni nijū-kairi 二十海里 wo shinkō suru; Un train en —, shinkō [chi 中 no] ressha 列車. 5. (ordre, procédé) junjo 順序. 6. — (des corps célestes), unkō 運行. 7. (d'une horloge, etc.) susumi-kata.

8. (conduite morale) hinkō 品行. 9. (manière d'agir) kyodō 舉動. 10. (manière de procéder) hōhō 方法; — à suivre, toru beki =; — adoptée par qn., shinro 針路. 11. — d'une affaire, hakadori; — des affaires, keikyō 景況; Id. d'une société, gyō-mu 業務 no jōkyō 狀況; — d'une maladie, byōki 病氣 no keikwa 經過. 12. Mus. shinkō-kyoku 進行曲; Jouer une —, = wo sō 奏 suru.

—, *sf.* 13. (degré) dan 段, fuminan 踏段; Une —, ichidan. 14. (de métier à tisser) fumi-gi 踏木.

15. (d'orgue, de tour, etc.) fumi-dai 踏臺.

marché, *sm.* 1. (réunion) ichi 市; Jour de —, = bi 市日; — de nuit, yo = 夜市; (lieu) = ba 市場; — au poisson, uo = 魚市. 2. Les — (de l'Europe, etc.) bōeki-jō 貿易場. 3. (ensemble des ventes)

kilai 氣配, *keikyō* 景況; Le — de la soie est bon, *ki-ito* 生糸 *no* = *ga yoi*. 4. (la Bourse) *kabushiki-shijō* 株式市場; Sur le —, = *de*; Prix du —, = *no nedan* 値段. 5. (ce qu'on a acheté) *kaimono* 買物; Ce cuisinier gagne sur ses —, *kono ryōri-nin* 料理人 *wa* = *no ue* 上 *wo hanete toru*. 6. (act.) *tori-hiki* 取引; Etre habile à faire des —, = *ga jōzu* 上手 *da*. 7. (achat, vente) *baihai* 賣買; (contrat) = *keiyaku* 賣買契約; Conclure un —, = *keiyaku wo nasu*; — au comptant, *genkin* = 現金賣買; — à terme, *leiki* = 定期賣買. 8. Le bon — (de qch.) *yasusa*; C'est bon —, *yasui*; A bon —, *yasuku*, *yasune* 安値 *ni*, *renka* 廉價 *ni*; On vous a fait bon —, *id. shite utta*; Je l'ai eu à meilleur — que x, *x yori yasuku katta*; Vivre à bon —, *anchoku ni kurasu*; Achat à bon —, *yasugai* 安買; Objet à bon —, *yasu mono* 安物; On perd son argent à acheter à bon —, *yasumono-kai no zeni-ushinai* (prov.); Etre ruiné par un achat à bon —, *yasumono* 安物 *ni kai-taoreru* (prov.). 9. Fig. A bon — (sans difficulté), *tayasuku*; En | être quitte | sortir | à bon —, *tayasuku sumu*; Avoir bon — de (qn.), *ni tayasuku katsu*; Faire bon — de, *wo | oshimanu | yasuku miru | yasuri* 安賣 *suru*. 10. C'est un — d'or, *taijō* 大層 *na mōke* 儲 *desu*; C'est un — donné, *tada no yō desu*; Par dessus le —, *sono-ue* 其上; Id. (voire même) *omake ni*; Aller sur le — de (qn.), *no tokoro ni nori-komu*.

marchepied, *sm.* 1. *ashidai* 足臺: (de voiture) *fumi-dai* 踏臺. 2. (meuble pour atteindre qqart) *fumi-tsugi*; Fig. (pour arriver à un emploi) *fumidan* 踏段, *tezuru*; Servir de —, *tezuru ni naru*.

3. (degrés) *dan*, *kiza*, *kiza-ashi*.

marcher, *vt.* 1. (à pied) *aruku*, *ayumu*, *toho* 徒步 *suru*, *hokō* 步行 *suru*; — à quatre pattes, *yotsu-bai suru*; — lentement, *sorosoro* | *shiasushiau* | *to ayumu*; Id. (procession, etc.) *neri-aruku*; — trop vite, *aruki-yō ga hayasugiru*; Parler tout en marchant (en route), *michi | su gara | michi | hanasu*. 2. — sur (qch.), *wo fumu*; Id. les traces de, *no ato* 轍 *wo fumu*; Id. les talons de (qn.), *hito ni tsuite mawaru*; Fig. Il ne faut pas lui — sur les pieds, *are ni sawaranai yō ni shinakeraba naranai*; Ne pas se laisser — sur le pied, *ki* 氣 *ni sawarareru koto wo koraenai*.

3. — du même pied dans une affaire, *ashinami* 足列 *wo soroete* [*koto wo*] *varu*; *kyōdō* 共同 *shite yaru*; — l'égal de qn., *hito na ni kata* 肩 *wo naraberu*; Prendre garde où l'on marche, *ashimoto* 足許 *wo yōjin* 用心 *suru*; — sous les ordres de, *ni fukujū* 服從 *suru*; — dans les eaux de, *wo joryoku* 助力 *suru*. 4. (s'avancer) *shinkō* 進行 *suru*; *susumu* 進; — sur (vers tel endroit), *ni suite* =.

5. (moralement) — vers, *ni omomuku* 趨; — à sa ruine, *sindō* 衰亡 =; — droit, *chūjitsu* 忠實 *ni suru*; *massugu ni yaru*; (une affaire) *susumu*, *hakadoru*.

6. Ce vaisseau marche bien, *kono fune* 舟 *wa yoku shinkō* 進航 *suru*; Cette horloge marche mal, *kono tokei* 時計 *no ugoki* 動 *ga warui*; Faire — (une horloge), *ugokasu*; Id. une roue, *mawasu*.

7. (temps) *tatsu*, *keikwa* 經過 *suru*; Le temps marche avec rapidité, *toki* 時 *ga hayaku* =; *toki no keikwa ga hayai*.

marcher, *sm.* 8. (manière) *aruki bari*, *ayumi* 步 | *bari* 振 | *katā* 方 |. 9. Un chemin empierré est un — bien rude, *jari* 砂利 *no itta michi* 路 *wa aruki-nikui*; Etre un doux —, *aruki yoi*.

marcheur, *euse*, *a.* 1. *ayumu*, *toho* 徒步 *suru*; —, 2. *tohosha* 徒步者; Etes vous —? *ashi* 足 *wa o tassha desu ka?* Un bon —, *ashi no tassha na hito*, *kensoku-ka* 健足家, *kenkyaku-ka* 健脚家; Un mauvais —, *ashi yowai hito*; Un — infatigable, *ikura aruite mo tsukarenai hito*.

3. (vaisseau) *hayai fune* 船; *yoku hashiru fune*; Le meilleur —, *ichiban* 一番 =.

marcotte, *sf.* 1. *toriki*. 2. (naturelle) *wakarene* 分根. **marcottage**, *sm.* 1. = *suru koto*, *atsujōhō* 壓條法; **marcotter**, *vt.* 1. = *suru*. 2. *ne wo wakeru*. **mardi**, *sm.* *kwayō* [bi] 火曜 [日]; — gras, *shijunsai* 四旬齋期 *no maebi* 前日.

mare, *sf.* *miudamari*, *tamari-misu*; Fig. Une — de sang, *chi no ike* 血池.

marécage, *sm.* *numa* 沼; Sentir le —, *doro-kusai* 泥臭; **marécageux**, *euse*, *a.* = *no oi*; Plante —, = *no shokubutsu* 植物; Air —, *shōki* 瘴氣; Goût —, *doro-kusami*; En avoir, *doro-kusai*.

maréchal, *sm.* 1. [ferrant], *teitetsu-kō* 蹄鐵工, *kanagutsushi*. 2. — des logis, *kihetsu-gunsō* 騎兵軍曹. 3. — vétérinaire, *jū-i* 獸醫.

4. (d'armée) *gensui* 元帥; **maréchalat**, *sm.* = *nō kwan* 官; **maréchnale**, *sf.* = *fujin* 夫人.

maréchalerie, *sf.* *teitetsujutsu* 蹄鐵術.

maréchaussée, *sf.* 1. (de maréchal) *gensui* 元帥 *no kwankatsu* 管轄. 2. (gendarmes) [*mukashi* 昔 *no*] *kenpei* 憲兵.

marée, *sf.* 1. *shio* 潮; Cp. *chō*; (prop. *ushio* 潮).

2. — montante, | *de* | *michi* | *sashi* | *shio*; La — monte, *shio ga* | *sasu* | *mitsu* | *deru*; — haute, *manchō* 滿潮; La — est pleine, *shio ga mūchite oru*, *manchō de aru*, *shio no tate de aru*. 3. — descendante, | *hi* | *hiki* | *iri* | *shio*; La — baisse, *shio ga* | *hiku* | *hiru*; — basse, *kanchō* 干潮; La — est basse, *shio ga hite oru*, *kanchō de aru*. 4. Changement de —, *shidoki* 潮時; Courant de —, *shio nagare*, *chōryū* 潮流; Vagues de —, *shio nami* 潮波; Prendre la —, *shio ni jō* 乘 *zuru*; La — est bonne, *shio ai de aru*; La — est contraire, *mukai shio de aru*; Grandes —, *ō shio* 大潮; Petites —, *ko shio* 小潮. 5. Fig. *fūchō* 風潮; Avoir vent et —, = *ni gassuru*; Contre vent et —, = *ni sakaratte*.

6. (poisson) *umi-uo*, *umi-sakana*, *kaigyo* 海魚; Arriver comme — en carême, *yoi toki ni ki-awaseru*.

maré[ographe], *sm.* *jiki-kenchō-ki* 自記驗潮器, *shio no takasa wo shirusu kikai* 器械.

marégraphie, *sf.* *chōseki-gaku* 潮汐學; **marégraphie**, *a.* = *no*. [= *wo suru*.

marelle, *sf.* *ishi-keri-asobi* 石蹴遊; Jouer à la —, **maré[omètre]**, *sm.* *kenchō-ki* 驗潮器.

mareyage, *sm.* *uo-shō* 魚商; **mareyeur**, *sm.* = *nin* 魚商人, *sakana-ya* 魚屋.

margarétique, *a.* *shinju* 眞珠 *no*.

margarine, *sf.* *marugarin*, *jinkō-gyūraku* 人工牛酪; **margarique**, *a.* Acide —, *shinjusen* 眞珠酸.

marge, *sf.* 1. *fuchi* 緣; (en dehors d'un encadrement) *rangwai* 欄外. 2. (de presse) *shōji*.

3. (bord) *fuchi*, *gawa*; — de fossé, *mizobuchi*; — d'une route, *michibata* 路傍. 4. Fig. (temps, moyen), *yūyo* 猶豫, *yoyū* 餘裕; Avoir de la —, = *ga aru*; En donner, = *wo ataeru*.

margelle, *sf.* *idogawa* 井戸側 [no *ishi* 石].

marger, *et. 1.* (recouvrir la marge) *shōji de rangwai wo harikakusu*. 2. (placer la feuille) *kami* 紙 *wo ateru*; **margeur**, *euse*, *s.* = *shokkō* 職工. —, *sm.* (appareil) *shōji*.

marginal, *ale*, *a.* 1. *fuchi* 緣 *no*; (hors encadrement) *rangwai* 欄外 *no*. 2. Note —, *bōchū* 傍註, *koguchigaki* 小口書; **marginer**, *et.* = *wo ireru*; **marginé**, *ée*, *a.* = *wo ireta*; Bot. *fuchi* 緣 *no* | *aru* | *tsuita*]. [繞舌女.

margot, *sf.* *tōgarasu* 唐鳥; Fig. *shaberu-onna* **margotin**, *sm.* *takitsuke* 焚付 [no *taba* 束], *shi-ba* 柴 [no *taba*].

margouillie, *sm.* *nukarumi*, *dorotabu*; Fig. Mettre qn. dans le —, *hito no ni konkyaku* 困却 *sasuru*.

margrave, *sm. 1.* [*nodai* *Jeruman* 古代日耳曼 *no*] *kōshaku* 公爵; —, *sf.* = *fujin* 夫人; **margraviat**, *sm.* = *no kurui* 位; (pays), = *ryōchi* 領地.

marguerite, *sf.* V. *Pâquerette*; (chrysanthème) *kiku* 菊; Reine —, *ezogiku* 翠菊; Grande —, *furansu-giku* 佛蘭西菊.

marguillier, *sm.* *kyōkwaï-riji* 教會理事; **marguillière**, *sf.* = *fujin* 夫人; **marguillerie**, *sf.* = *no yaku* 役.

mari, *sm. 1.* *otto* 夫, *teishu* 亭主; (hon.) *Votre*, *Son* —, *o-tsuraï*, *go shujin* 御主人, *go teishu* 御亭主.

2. *Mon* —, vu. *yado* 宿, *uchi* 內, *taku*: (bas) *uchi no hito*; Id. (sujet prend de wa au lieu de ga); § 38,4°; *Mon* — a dit que, = *de wa kō mōshimashita*.

3. [le] — et [la] femme, *fūfu* 夫婦, *nyōto*; Prendre un —, *muko* 婿 *wo toru*.

mariable, *a.* *kekkon* 結婚 *shite yoi*.

marriage, *sm. 1.* *kon-in* 婚姻, *kekkon* 結婚; — civil, *hōritsujō* 法律上 *no* =; — religieux, *shūkyōjō* 宗教上 *no* =; — d'un homme, =, *saitai* 妻帯; — des femmes, =, *yome-iri* 嫁入; Etre donnée en — à, *ni totsugu*, *ni yome-iru*, *ni ka* 嫁 *suru*; Sacrement de —, *kon-in* 婚姻 *no hiseki* 秘蹟; F. R. *kompai-kimisu* 婚禮機密; (fête, repas) *shūgen* 祝言, *kōrei* 婚禮, *shūgi* 祝儀; Loi sur les —, *kon-in-jōrei* 婚姻條例. 2. (union) *gattai* 合體. [義.

marianisme, *sm.* "Maria" *sōkei-shugi* 崇敬主 **mariaulte**, *sm.* "Maria" *kwaiishi* 會士; Ecole des —, "Maria" *kwai-gakkō* 會學校.

marlé, *ée*, *a.* *kekkon* 結婚 *shita*, *kon-in* 婚姻 *shita*; Pers. —, *kikon-sha* 既婚者; Pers. non —, *mikon-sha* 未婚者; —, *sm.* *hanamuko* 花婿; Les —, *shin-fūfu* 新夫婦; —, *sm.* *hanayome* 花嫁.

marlier, *et. 1.* *kon-in* 婚姻 *sasuru*, *kekkon* 結婚 *sasuru*, rd, ni; — (sa fille), *enzukeru*, *totsugasuru*, *yome* 嫁 *ni yaru*; (vulg. 1^{re} 3^e p. *katasukeru*); Bon, bonne à —, *toshigoro* 妙齡 *no*; Etre marié, | *kon-in* | *kekkon* | *shite oru*. 2. (faire la cérémonie) *kon-in-shiki* 婚姻式 *wo okonau*. 3. (allier, joindre) *awaseru*; — les couleurs, *iro* 色 *wo tsuri-awaseru*.

4. (lier) *musubi-tsukeru*.

se —, *vr. 1.* *kon-in suru*, *kekkon suru*; — à, *to* =; (homme) | *tsuma* 妻 | *yome* | *wo toru*. 2. (pren-

dre femme) *saitai* 妻帶 *suru*; Id. avec x, x *wo metoru*, x *wo yome ni* | *suru* | *morau*]. 3. (femme) *maru* | *iru* | *iri suru*; Id. avec, ni =, *ni totsugu*, *ni ka* 嫁 *suru*; (abs.) (vu. 1^{re} 3^e pers) *katasuku*; (bonzes, prêtres) *saitai suru*. 4. (s'accorder) *au*.

marle-salope, *sf. 1.* (femme) *kitanai onna* 女.

2. (bateau) *shunsetsu-sen* 淺瀬船.

marleur, *euse*, *s. 1.* *nakōdo* 仲人, *baikai* 媒介, *kon-in* 婚姻 *no sewanin* 世話人. 2. (qui doit se marier) *kekkon-sha* 結婚者.

marin, *ine*, *a. 1.* *umi* 海 *no*; Cp. *kai* 海; Animal —, *kaichūdōutsu* 海中動物; Plante —, *umikusa*, *kaisō* 海草, *kaichūshokubutsu* 海中植物; V. Sel. 2. (qui a rapport à) *umi no*, *kaijō* 海上 *no*, *kaiji* 海事 *no*; Carte —, *kaizu* 海圖; Mille —, *kairi* 海里. 3. Avoir le pied —, *funo* 船 *no naka de yoku ayumeru*; Fig. Etre —, *umi ni taeru*; —, *sm.* 4. (gens de mer) *kai-in* 海員, *funanori*; Société de secours pour les —, *kai-in-eki-sai-kwai* 海員救濟會; Avis aux —, *suïro-koku-shi* 水路國誌. 5. (matelot) *saijū* 水夫, *sen-in* 船員; — de vaisseau de guerre, *sui-hei* 水兵.

marinade, *sf. 1.* (saumure) *shio-mizu* 鹽水; (objets conservé) *shiozuke mono* 鹽漬物. 2. (pour faire marinier) *sansui* 醋水; *su* 醋 *ya yakumi* 藥味 *iri no mizu* 水. 3. (viande) *suzuke-niku* 醋漬肉.

marinage, *sm.* *suzuke* 醋漬.

marine, *sf. 1.* (art) *kōkai-jutsu* 航海術; Connaître bien la —, = *ni tassuru*. 2. (service de mer) *kaiji* 海事; Se consacrer à la —, = *ni fūji* 從事 *suru*. 3. (puissance navale) *senkin* 戰艦; L'a — du Japon, *Nihon* 日本 *no* =. 4. — militaire, *kaijin* 海軍; Officier de —, = | *shikwan* 士官 | *shōkō* 將校]. 5. — marchande, *shōsen* 商船, *shōkan* 商艦. 6. (tableau) *kaijwa* 海圖, *umi* 海 *no e* 圖; **mariniste**, *sm.* *kaijwakō* 海圖工; Cela sent la —, *umi no nioi* 香 *ga suru*. 7. (couleur) — bleu, *koi-asagi* 濃淺黃.

mariner, *et.* *sansui* 醋水 *ni tsukeru*; Lièvre mariné, *suzuke* 醋漬 *no usagi* 兔; —, *vr.* *sansui* *ni tsukaru*.

marinier, *sm.* *funanori* 船夫; (qui conduit) *sendō* 船頭; —, *a.* Officier —, *kaijin-kashi* 海軍下

marialetrie, *sf.* "Maria" *reihai* 禮拜. [土.

marionnette, *sf.* *karakuri-ningyō* 操人形, *ayatsuri-ningyō* 操人形; Faire jouer des —, = *wo tsukau*, *ningyō wo ayatsuru*; Joueur de —, *ningyō-tsukai*; Fig. *kiryoku* 氣力 *no nai hito* 人.

marital, *ale*, *a.* *otto* 夫 *no*; Cp. *fu* 夫; L'a puissance —, *fuken* 夫權.

maritalement, *adv.* *otto rashiku*; Vivre —, *fūfu* 夫婦 *no yō ni kurasu*.

maritime, *a. 1.* (de la mer) *umi no*; Cp. *kai* 海; Passe —, *kaikyō* 海峽. 2. (proche de la mer) *kaihen* 海邊 *no*; Ville —, *kaijin-shi* 海港市; Contrée —, *umi-guni* 海國, *kaikoku* 海國; Peuple —, *kai-koku-jimmin* 海國人民. 3. (qui s'exerce sur mer) *kaijō* 海上 [no]; Assurance —, *kaijōhoken* 海上保險; Autorités —, *kwankai-kwanchō* 管海官廳; Commerce —, *kaijō-bōeki* 海上貿易, *kaisō* 海商; Entreprise —, *kaijō-jigyō* 海上事業; Justice —, *kaijō-saiban* 海上裁判; Législation —, *kaijō-hō* 海

上法; Force —, kaigun-ryoku 海軍力; Puissance —, kaijō-kenryoku-sha 海上權力者.

marjolaine, sf. "mayorana". [“hai-kara”].

marjoleit, sm. kosakashii hito; (petit-maitre)

mark, sm. "maruku"; (Jap.) oyoso shijūhassen 凡

marli, sm. (rebord) fuchi. [四拾八錢]

marmaille, sf. kodomoshū 子供衆.

marmelade, sf. [kudamono 菓物 no] nitsume 煮詰, satōni 砂糖煮; Etire en —, nitsumete oru, nikudakeru; Id. (fracassé) kudukete oru; Mettre en —, kulakasu.

marmite, sf. 1. kama 釜, nabe 鍋; — en terre, do-nabe 土鍋. 2. Fig. Faire bouillir la —, kurashi 生計 wo tsukeru. 3. — de Papin, “Papin” shi 氏 no kama.

marmitee, sf. Une —, hito-kama —釜, kama-ippai 釜一杯. [yatsu 奴]

marmiteux, euse, a. aware na; Un —, sm. =

marmilton, sm. ryōriban 料理番; marmiton-

ner, vt. = wo suru; marmitonnerie, sf. = shū 衆.

marmoréen, enne, a. dairiseki-shitsu 大理石

質 no; Fig. mujō 無情 na. [ni nitaru].

marmoriforme, a. dairiseki 大理石 |no yō na|

marmorisation, sf. dairiseki-kwa 大理石化;

marmoriser, vt. = sasuru; se —, vr. = suru.

marmot, sm. 1. (singe) saru 猿. 2. (figure) ningyō 人形. 3. (enfant) kodomo 子供, kozō;

Croquer le —, hisashiku matsu, nagamachi 長待 suru. marmotte, sf. “marumotto”, yama-nesumi.

marmotteement, sm. kuchi wo momoguru koto.

marmotter, vt. tsuibuyaku 眩; — des prières, kito 祈禱 wo unya-unya to tonacru; marmotterie, sf. = koto; marmottereur, euse, s. = hito.

marmoset, sm. 1. ningyō 人形. 2. (garçon) |minikui | mittomo nai | kodomo 醜兒. [度]

marnage, sm. (de la mer) shio 潮 no kōtei-do 高低

marne, sf. deikwai-seki 泥灰石; marnage, sm. = wo kuwaeru koto; de, ni; marnier, vt. = wo kuwaeru, rd., ni; marnoux, euse, a. = wo fukumu

舎; marnière, sf. = kō 泥灰石鑛.

maronner, vt. tsuibuyaku, guzuguzu iu; —, vt. kikitorenai kotoba wo iu.

maroquin, sm. “marokin”, “morokka” kawa 革; ryūjō-kakui 粒狀革皮; En —, = bari 張 |adj. no |adv., ni|. maroquinage, sm. = seizō 製造.

maroquinier, vt. = ni sei 製 suru. maroquin-

nerie, sf. (art.) = seisaku 製作; (atelier) = kōjō 工場; (commerce) = shōbai 商賣. maroquinier, sm. = shokkō 職工. [kuse 癖 ga aru.]

marotte, sf. heki 癖; Chacun a sa —, onono 各

表裝 suru; maroufflage, sm. = koto, hari 張, hyōgu, hyōsō.

marouffe, sf. nori 糊.

marquage, sm. shirushi wo tsukeru koto.

marquant, ante, a. ichijirushii, medatsu.

marque, sf. 1. shirushi 印, mejirushi 目印; kigō 記號; En mettre, = wo tsukeru. 2. — du prix (en lettres, etc.), fuchō 符牒; — de fabrique, shōhyō 商標; De telle ou telle —, nani nani no shirushi no; — de céramique, etc., kokuin 刻印; La mettre, kokuin wo uchikomu; — d'œuvre d'art,

mei 銘. 3. — du contrôle, ken-in 檢印; — de la douane, zeikwan 稅關 no =; — avec un fer chaud, yaki 烙 |han 判 |in 印|. 4. — (graduation) d'une mesure, hakari 衡 no me 目. 5. (trace, impression) ato 痕; — des pas, ashi = 足跡; — de blessure, kiau = 創痕; — de petite vérole, abata, tamba, tōkon 痘痕; — naturelle sur la peau, (ressortant) awa 痣; (uni) sobakasu; — distinctive, tokuchō 特徵.

6. (signe de dignité) kishō 記章, kigō 記號.

7. — de respect, keirei 敬禮; Donner des — de, wo arawasu; Personne de —, rekireki 歷々 no hito.

8. (indice, présage) zemyō 前表, zenchō 前徵, shirushi 兆. 9. (preuve) shōko 證據; Une — qu'il a fait cela (est que), kore wo shita shōko [ni] wa.

10. Lettres de —, shiryaku-menjō 私掠免狀.

marqué, ée, a. 1. shirushi 印 no aru; Etire — au front, hitai 額 ni shirushi ga aru; Papier —, shirushi no tsuita kami 紙; Linge —, na wo shirushita

hifuku 被服; Etire marqué au nom de, no na | ga tsuite oru |wo shirushite aru|; Ouvrage — au bon coin, umaku dekita mono; Etire — de petite vérole, abata ga aru; Il restera — de, no ato ga nokoru darō. 2. (visible) medatsu; Avoir les traits bien —, kaotsuki 顔容 ga medatsu. 3. (indiqué) shirasareta; Village non — sur la carte, chizu 地圖 ni | shirasarete | notte i jumi mura 村. 4. (apparent, remarquable) ichijirushii; Différence —, = shabetsu 差別; Avoir pour qn. des attentions —, ichijirushiku teichō 鄭重 ni tori-atsukau. 5. Au jour —, teijitsu 定日 ni, kimatta hi ni. 6. Pas — sur le sable, suna 砂 ni nokotta ashiato 足跡.

marquer, vt. 1. (imprimer une m.) shirushi wo tsukeru, kigō 記號 wo fusuuru, rd., ni; — d'un fer chaud, yaki-gane 烙鐵 wo ateru; — (par contusion, blessure, etc.) ato wo |tsukeru| nokosu |. 2. (laisser des m.) ato wo nokosu; Le petite vérole lui a marqué le visage, kao 顔 ni |hōsō 疱疹 no ato 痕 | abata | tōkon 痘痕 | ga aru. 3. (mettre, faire une m.) shirusu 記; — un passage, tokoro 處 wo =; — les points, ten 點 wo | tsukeru | = |; (faire connaître) shiraseru. 4. (indiquer, manifester) arawasu; — dix heures (l'aiguille), jūji 十時 wo sasu; — 10°, jūdo 十度 de aru; — le pas, ashiburu 足踏 suru. 5. (témoigner) arawasu, hyō 表 suru; sa reconnaissance, kansha 感謝 wo =; (prouver) shō 証 suru. 6. (signaler) ichijirushiku suru, ichijirushi karashimuru. 7. (assigner, fixer) kimeru, ateru. 8. (mander) itte yaru; — de venir, kuru yō ni =. —, vt. 9. (porter une marque) shirushi ga aru; (cheval), chō 徵 suru, shirusu; Le cadran solaire marque (de telle à telle heure), hidokei 日時計 de toki 時 ga shireru. 10. (se faire remarquer) medatsu; Cet homme ne marque point, kono hito wa | medatanai |yo 世 ni shirenai|; On ne trouve rien qui marque dans cet ouvrage, kono sho 書 ni nani mo ichijirushii ten 點 ga nai.

marqueté, ée, a. 1. madara 斑 no aru, buchū 斑 no, hanten 斑點 no aru. 2. (en marqueterie) yoseki-zaiku 寄木細工 no, hameki-zaiku 嵌木細工 no.

marqueter, vt. 1. (de taches, etc.) madara 斑 ni suru, hanten 斑點 wo tsukeru. 2. (de marqueterie) hameki-zaiku 嵌木細工 ni suru.

marqueterie, *sf.* (de bois) *hameki-zaiiku* 嵌木細工; (de métal, etc.) *kiri-hame-zaiiku* 裁嵌細工.

marqueteur, *sm.* *hameki-zaiiku-shi* 嵌木細工師.

marquette, *sf.* (de cire) *kirôkawai* 生蠟塊.
marqueur, *euse*, *s.* 1. (qui marque) | *shirushi* 印 | *kigô* 記號 | *wo tsukeru hito*. 2. (de points) *ten* 點 *wo tsukeru hito*, "maaka".

marquis, *sm.* *kô* 侯; Le — *x*, *x kô*; Titre de —, *kôshaku* 侯爵.

marquisat, *sm.* 1. *kôshaku* 侯爵. 2. (terre) = *ryôchi* 侯爵領地; **marquise**, *sf.* 1. = *fujin* 侯爵夫人; La — *x*, *x = fujin*. 2. (toit) *hisashi* 庇, *kiri-yoke*. 3. (poire) *nashi* 梨 *no heishu* 變種.

marquoir, *sm.* (modèle) *ji* 字 *no tehon* 手本.

marraine, *sf.* 1. *daibo* 代母; Pr. *kyôbo* 教母.

2. — de navire, etc., *meimei-jo* 命名女.
marré, *ie*, *a.* (repentant) *kôkwaï* 後悔 *shite oru*; (triste) *kanashimu* 悲; — *de*, *wo =*.

marron, *sm.* 1. *kuri* 栗, *ô guri* 大栗; — *rôti*, *yaki-guri* 燒栗; — *glacés*, *satô-guri* 砂糖栗; — *d'Inde*, *tochi-no-ki* 楡樹 *no mi* 實. 2. Fig. Tirer les — du feu, *hito* 人 *no o-saki* 御先 *ni tsukawareru*.

3. (couleur) *kuri-iro* 栗色; — *vif*, *kuri-kawa-cha* 栗皮茶; — *sombre*, *kuri-ume* 栗梅; Habit —, *kuri-iro* *no kimono* 着物. 4. (grumeaux) *mura*, *katamari*. 5. (de ronde) *junsatsu-hyôshô* 巡察標置.

marron, *onne*, *a.* 1. Nègre —, *dassô-kurombô* 脫走黑人; (animal) *yajû* 野獸 *ni kaetta*.

2. (sans brevet) *mukansatsu* 無鑑札 *no*.

marronner, *vt.* *kami* 髮 *wo chijirasu*.

marronnier, *sm.* *ô guri* 大栗 *no ki* 木; — *d'Inde*, *tochi* 楡 *no ki* 樹.

marrube, *sm.* "marubiumu."

mars, *sm.* 1. *san* | *gwatsu* | *getsu* | 三月.

2. Les —, = *ni maku kokumotsu* 穀物. 2. (papillon) *ishshu* 一種 *no chô* 蝶.

Mars, *sm.* 1. (dieu) *gunshin* 軍神; Champ de —, *rempei-ba* 練兵場. 2. (planète) *kwasei* 火星.

marsillaise, *sf.* "Luransu" *no kokka* 國歌.

marsilacées, *sfpt.* Bot. *denjisô-kwa*, *hinkwa* 蘋

marsoulin, *sm.* 1. *ko-iruka*, *kaiton* 海豚. [科]. 2. (soldat) *kaigun-hôhei* 海軍砲兵. 3. (laid) *minikui hito*. 4. (tente) *hesaki* 船 *no "tento"*.

marsupiaux, *smpl.* *yûtai-rui* 有袋類; Un marsupial, = *no dôbutsu* 動物. **marsupial**, *ale*, *a.* (en forme de) *fukuro* 袋 *no yô na*.

marthe, *sf.* V. Martre

marteau, *sm.* 1. *tsuchi* 槌, *kanazuchi* 鎚; (gros) *tetsui* 鐵鎚; (de foulon) *kinuta zuchi* 粘鎚; — de tailleur de pierre, *gennô* 支翁; — pilon, *ki-tsui* 瀧鎚. 2. Fig. Etre entre l'enclume et le —, *itabasami* 板挾 *ni naru*; Avoir un coup de —, *sukoshi ki* 氣 *ga chigau*. 3. — de piano, "hamma" (hammer); — d'horloge, *uchi-gane*; — de cloche (Jap.), *shumoku* 撞木; — de porte, *to-uchi-wa* 月打環. 4. — de l'oreille, *chinkotsu* 粘骨. 5. (poisson) *tsuchi-no* 鰻魚.

martelage, *sm.* *uchitataki*.

martelé, *éc*, *a.* *uchi-gane* 打金 *no*; Fer —, *tsuitantetsu* 鎚鍛鐵; Métal —, *tankin* 鍛金; Vers —, *sukô* 推敲 *shita shi* 詩.

marteler, *vt.* 1. *kanazuchi* 金鎚 *de utsu*.

2. (faire avec effort) *sukô* 推敲 *suru*. 3. (causer du souci) *shimpai* 心配 *sasuru*, *semeru*; Id. (ch.) *shimpai* 心配 *ni naru*; Cette affaire me martèle le cerveau, *kono koto de atama ga utsu*.

se —, *vr.* 4. *kitawareru*.

marcelet, *sm.* *kousuchi* 小鎚.

marteleur, *sm.* *uchikata* 錘手.

martellerie, *sf.* *kajiya* 鍛冶屋.

martial, *ale*, *a.* Air —, *yûbu* 勇武 *na fû* 風; *bushi-teki* 武士的 *no fû*; Chant —, *shingunka* 進軍歌; Courage —, *buyû* 武勇; Humeur —, *yûbu no kishô* 氣象; People —, *shôbu* 尙武 *no kokumin* 國民; Médicament —, *tetsu-zai* 鐵劑; Cour —, *gumpô-kwaigi* 軍法會議, *gunji saiban* 軍事裁判; Loi —, *kaigenrei* 戒嚴令; Proclamer la loi —, *kaigen-rei wo shiku* 布. [武士的 *ni*.

martialement, *adv.* *yûbu* 勇武 *ni*, *bushi-teki* 武士的.

martialité, *sf.* *yûbu* 勇武, *bushi-teki* 武士的.

martien, *ienne*, *a.* *kwasei* 火星 *no*.

martin, *sm.* *iwa-tsubame* 岩燕.

martin-chasseur, *sm.* | *kyôroro* | *miyama shô-bin* | *rui* 類 *no tori* 鳥.

martinet, *sm.* 1. (oiseau) *nairi-tsubame*.

2. (marteau) *ôtsuchi* 大鎚, *hantsui* 反鎚; **martiner**, *vt.* = *de utsu*; **martineur**, *sm.* = *wo tsukau mono*. 3. (fouet) *muchi* 鞭, *kawa* 革 *no hataki*.

martingale, *sf.* 1. (de cheval) *munagai* 鞅.

2. (courroie), *kawa-himo* 革紐.

martin-pêcheur, *sm.* (ornit) *kawasemi* 魚狗, *hisui* 翡翠, *shôbin* 魚狗.

mart[r], *sf.* 1. *ten* 鰯, *kôyû* 黃鰻. 2. (fourrure) *ten no kegawa* 毛皮.

martyr, *yre*, *s.* 1. *chimei-sha* 致命者; — de la religion, *junkyô-sha* 殉教者; — de la patrie, *junkoku-sha* 殉國者; — pour ses opinions, *jisetsu* 自說 *ni jun* 殉 *suru mono*. 2. Fig. — (qui souffre) de (qch.), *ni taihen* | *kurushinde* | *nayande* | *oru mono*; Id. de (qn.), *ni* | *kurushimera* | *nayamasu* | *reru mono*; Faire son — de (qn.), *wo* | *kurushimera*, *wo* | *nayamasu*; —, *a.* 3. *kurushimerareru*, *nayamasareru*.

martyre, *sm.* 1. *junkyô* 殉教, *shûkyô* 宗教 *no tame* 爲 *ni* *chimei* 致命 *suru koto*, *junshi* 殉死; Subir le —, *junkyô suru*, *shûkyô no tame ni* *chimei* | *suru* | *ni naru* |; Faire subir le — à, *wo shûkyô no tame ni* *korosu* 殺. 2. (souffrances) *kurushimi* 苦, *nayami* 惱; Faire subir un vrai — (pers.) à, *wo hijô* 非常 *ni* | *kurushimeru* | *nayamasu* |; Ce mal de dents lui fait souffrir le —, *ha* 齒 *no itami* 痛 *de* | *hidoku* *kurushimu* | *hijô ni* *nayande* *oru* |.

martyriser, *vt.* 1. [*oshie* 教 *no tame* 爲 *ni*] *korosu* 殺. 2. (faire souffrir) *ô ni* *kurushimeru*, *hidoku* *nayamasu*. **se** —, *vr.* *onore* *wo* *kurushimeru*.

martyrologie, *sm.* *junkyôsha-seimei-roku* 殉教者姓名錄, *chimei-roku* 致命錄.

martyrologie, *sf.* *junkyô-den* 殉教傳.

marxisme, *sm.* "Marukusu" *shugi* 主義; **marxiste**, *s.* = *no hito* 人.

mascarade, (déguisement) *kaô* 假裝; (troupe) = *kwai* 假裝會; Fig. =; Ce monde n'est que —, *uso* 嘘 *no yo-no-naka* 世ノ中.

mascaret, *sm.* *bô-nami* 柳波.

mascaron, *sm.* *shikami-gao*.

masculin, ine, a. 1. otoko no; Cp. dan 男; Sexe —, dansei 男性; Enfant —, danshi 男子; I.igne —, dankei 男系, dansei-keitō 男性系統; Postérité —, dankei no shison 子孫.

—, sm. 2. Gram. dansei 男性; Etre du —, = de aru; —, a. = no; Genre —, =; Nom —, = meishi 男性名詞; Terminaison —, = gobi 男性語尾; masculiniser, vt. = ni suru; — l'éducation, danshi-teki-kyōiku 男子的教育 ni suru; se —, vt. danshi ni narau; masculinité, sf. = [跡-]

mas[o]urka, sf. "Pōrandō" koku 國 no butō 舞 舞 舞, sm. 1. men 面, kamen 假面; En mettre, = wo kaburu; En avoir, = wo kabutte oru; — de diable, oni 鬼 no men, kimen 鬼面. 2. Fig. Se couvrir du — de la vertu, dōtoku 道德 no men wo kaburu; Sous le — de, no men wo kabutte; Lever le —, men wo | nokeru | nugu |, bake 化 no kawa 皮 wo arawasu; Le — tombe, Fig. bcke no kawa ga arawareru; Arracher le —, bake no kawa wo |hagu|arawasu|. 3. (pers.) men wo kabutta hito.

4. Mil. empei 掩蔽, shahei 遮蔽.

—, 5. sf. shūfu 醜婦; (méchante) akufu 惡婦. masqué, ée, a. 1. men 面 wo kabutta; Bal —, kamen-butai 假面舞臺; Pièce — (Jap.), nō-kyōgen 能狂言. 2. Mil. Batterie —, impei-hōdai 隱蔽砲臺, kataku-hōdai 假托砲臺.

masquer, vt. 1. (qn.) (déguiser) kasō 假裝 saseru; Id. (la figure) men 面 wo kaburaseru; rd., ni.

2. (cacher) kakusu, impei 隱蔽 suru; (couvrir) ou; — sous des apparences de, no yōsu 樣子 wo motte =.

3. Mil. — une forteresse, jōsai 城砦 wo | empei 掩蔽 | shahei 遮蔽 | suru.

se —, vt. 1. men 面 wo kaburu; — sous (de fausses apparences), no =. 2. (se cacher) mi wo kakusu, kakureru; — derrière (qch.), ni hisomu.

massacrant, ante, a. 1. (qui m.) hōfuru 屠.

2. (bourru) arappoi, ararashii; Humeur —, oni 鬼 no yō na kishitsu 氣質.

massacre, sm. 1. satsuriku 殺戮, satsugai 殺害, gyakusatsu 虐殺. 2. (de bêtes) tairyō 大獲.

3. (ouvrier) heta 拙 na shokunin 職人; massacerer, vt. 1.2. — suru, minagoroshi 壘殺 ni suru; (animaux) korosu 殺, hōfuru 屠. 3. (qch.) sokonau; massacreur, sm. Massacrer + hito.

massage, sm. momi-ryōji 揉療治, amma 按摩; — européen, sei-yō-amma 西洋按摩, "massaagi"; — personnel (méthode chinoise), dō-injutsu 導引術.

masse, sf. 1. (de parties) kasa 量. 2. (un seul corps) katamari 塊; Une — de, no ikkwaï 一塊, no hito-katamari. 3. (informe) Une — de chair, tsubureta niku 潰肉. 4. (d'un terrain, d'une mine) chikotsu 地骨; — rocheuse, gantai 岩体. 5. Phys. (opp. à volume) shitsuryō 質量. 6. (totalité) zentai 全體, sōtai 總體; La — de l'air, taiki 大氣, fun-iki 雰圍氣; La — du sang, ketsueki 血液 no zentai.

7. (somme) gaku 額; — totale, zen = 全額, sō = 總額. 8. La — des créanciers, zenkashinushi 全貸主, saikensha-dantai 債權者團體; La — d'une faillite, hasan-zaidan 破産財團. 9. (le peuple) kōshū 公衆; La — du peuple, jō-min 常民, gummin 群民.

10. En —, i.u. mina 皆, ōsei 大勢; Se porter en —, |ōsei|doyadoya|dekakeru. 11. (marteau) ōsuchi 大槌.

12. (bâton) "masu", kintōjō 金頭杖. 13. (de queue de billard) e 柄, mata. 14. (enjeu) kake-kin 掛金.

masselotte, sf. iguchi 罅口.

massepain, sm. "amendo" to satō 砂糖 no kvashi 菓子.

masser, vt. 1. atsumeru; se —, vt. atsumaru. 2. (le corps) momu, amma 按摩 | wo toru | suru; Se faire —, amma | wo toraseru | saseru.

masséfer, sm. kōkin 咬筋. [大槌]

massette, sf. 1. Bot. gama 蒲. 2. (marteau) ōsuchi 鎚. masseur, euse, a. amma 按摩 [tori].

massicot, sm. 1. (protoxyde de plomb) entan 鉛丹, sankwa-en 酸化鉛. 2. (machine) kami-tachi kikai 裁紙器械. [kōba-chō 工場長]

massier, sm. 1. "masu" mochi. 2. (d'atelier)

massif, ive, a. 1. (lourd) omoi 重, omosō na; Fig. (grossier) omokurashii; Esprit —, gudon 愚鈍 na hito 人. 2. (non creux) muku 無垢 no, fūjitsu 充實 seru; En argent —, gin-muku 銀無垢 no; En or —, kin-muku 金無垢 no. 3. (non en placage) shōmuku 正無垢 no. —, sm. 4. (maçonnerie) dodai 土臺. 5. — d'arbres, komura 木叢. 6. — de montagnes, gunsau 群山.

massivement, adv. omoku 重, omosō ni.

masso|rah re|, sf. "Massora"; massorètes, smpl. = no kisha 記者; massorétique, a. = no.

massue, sm. kombō 棍棒; Fig. Coup de —, fui 不意 no daifukō 大不幸.

mastic, sm. 1. (résine) nyūkō 乳香. 2. — de vitrier, "pate" "pote", [putty]; (de fer) rō 鐵; — des fontainiers, shikkui 漆喰, "semento"; mastiquer, vt. = wo tsukeru, rd., ni; masticage, sm. = wo tsukeru koto; — de, ni id.

mastiquer, vt. (mâcher) kami | konasu | kudaku |; se —, vt. — au passif; masticateur, a. m. =; —, (instrument) soshaku-ki 咀嚼器.

mastication, sf. soshaku 咀嚼, kami-kudaku koto; masticatoire, sm. soshaku-zai 咀嚼劑.

mastoc, sm. Un gros —, futoi-yatsu 奴.

mastodonte, sm. "masutodanto", zōbidōbutsu 象. mastodynie, sf. nyūbō-itsu 乳房痛. [鼻動物]

mastolde, a. 1. nyūto-jō 乳頭狀 no. 2. Apophyse —, nyūto-yō-tokki 乳頭樣突起; mastoldien, lenne, a. = no.

mastroquet, sm. izaka-ya 居酒屋.

masturbation, sf. shu-in 手淫, ji-in 自淫; (vu.) senzuri; se masturbar, vt. = wo suru, senzuri wo kaku. [abaraya 敗宅]

masure, sf. 1. kowareya 毀屋. 2. (habitation) mat, sm. 1. ōte 王手; Faire échec et —, = wo utsu; Id. Fig. nani mo kanawanai yō ni suru.

—, ate, a. 2. (sans lustre) |kōtaku 光澤| tsuya 艶 | no nai; Or —, tsuyakeshi-kin 艶消金.

3. (compact) me 目 no tsuyatta, kime no komakana. 4. (sourd) donsei 鈍聲 no; Son —, donsei.

mât, sm. 1. (de bateau) hobashira; (comp.) shō 橈, ki 桅; Bateau à | un —, ippon 一本 | deux —, nihon | trois —, sambon | bashira no fume 船; I.e — de misaine, senshō 前橈, zenki 前桅; vu. |omote| mae | bashira; — d'artimon, kōshō 後橈, kōki 後桅; vu. tomobashira; Le grand —, taishō 大橈, shuki

主桅, vu. *obashira*; Bas —, *ka'ki* 下桅; — de hune, *chūki* 中桅; — de perroquet, *shōki* 小桅; — de cacatois, *saikōki* 最高桅. 2. — militaire, *kanshō* 纜樞. 3. (pour drapeau) *hatasao* 旗竿; Id. (aux fêtes jap.) *nobori-zao* 幟竿.

matador, sm. 1. (aux courses) *togyū-shi* 屠牛士. 2. Fig. *haba* 幅 *no kiku hito* 人; — de la finance, *zaikai* 財界 *ni* =.

matage, sm. (travail) *tsuyakeshi*; V. Brunissage.

mâtage, sm. *hobashira* 樞 *wo tateru koto*.

matamore, sm. Fig. *rikimu hito*.

match, sm. *shiai* 試合, “*matchi*”, *kyōgi* 競技; **matcheur, sm.** *kyōgisha* 競技者.

matelas, sm. *ke* 毛 *no shikibuton* 數蒲團.

matelasser, vt. *kebuton* 毛蒲團 *wo haru*.

matelassier, ière, sf. *kebuton-ya* 毛蒲團屋.

matelassure, sf. *haru kire* 貼布.

matelot, sm. 1. *suifu* 水夫; (de navire de guerre) *suihei* 水兵. 2. (navire) — d'avant, *sen-shinkan* 先進艦; — d'arrière, *goshinkan* 後進艦.

3. (costume) *suihei-fuku* 水兵服.

matelotage, sm. 1. (art) *suifugyō* 水夫業; Ecole de —, *kai-in-yōsei-jō* 海員養成所. 2. (salaire) [*suifu* 水夫 *no*] *kyūryō* 給料.

matelote, sf. “*materotsu*”, *nizakana* 煮魚; A la —, *la. suifu* 水夫 *no yō ni*.

mâtément, sm. V. Mâtage. [*sei* 征 *suru*.

mater, vt. (aux échecs) *ôte* 王手 *wo utsu*; Fig.

mâter, vt. *hobashira* 樞 *wo tateru*; rd., *no*.

mater dolorosa, sf. *Seibo-hiai* 聖母悲哀 *no gwa*

mâtéreau, sm. *kobashira* 小樞. [畫]

matérialiser, vt. *jissuitsu* 實質 *to minasu, jis-shuitsu-shi* 實質視 *suru*; **matérialisation, sf.** = *koto*.

matérialisme, sm. [*yu*] *ibutsuron* 唯物論; **matérialiste, a.** = *no*; Doctrine —, =.

—, *sm.* = *sha* 唯物論者. [*koto*.

matérialité, sf. *jissuitsu* 實質. *buttai* 物體 *taru*

matériaux, smpl. 1. *zairyō* 材料; (bois) *zai* 材,

saigi, zaimoku 材木; Id. pour bateaux, *funagi* 船材; Marchand de —, *zaimoku-ya* 材木屋. 2. Fig. *zairyō* 材料; — pour une compilation, *shiryō* 資料.

matériel, sm. 1. (d'un service) *yōgu* 用具; — de la marine, *kaigun* = 海軍用具. 2. (machines outils, etc.) *bigu* 器具; Cp. *gu* 具; — de bateau, *funagu* 船具; — agricole, *nōgu* 農具.

—, **elle, a. 3.** (formé de m.) *yūkei* 有形 | *no* | *teki* 的, *bushitsu* 物質 | *no teki*; N'être pas —, = *mono de wa nai*; Substance —, *buttai* 物體; Un être —, *yūkei-butsu* 有形物. 4. (dépendant de la m.) *bushitsu ni zoku* 屬 *suru*; Joissances —, *niku-ai-jō* 肉體 *no kavairaku* 快樂. 5. (grossier) *somatsu* 粗末 *na, zatto* *shita, arai*. 6. (lourd) *bu-kakkō* 不格好 *na*. 7. Fig. Esprit trop —, *zokuteki-seishin* 俗的精神. 8. (sensuel) *nikutai-teki* 肉體的.

matériellement, adv. 1. (grossièrement) *zatto, araku, ara-ara, somatsu* 粗末 *ni*.

2. Fig. (manifestement) *gen* 現 *ni*.

maternel, elle, a. 1. (de la m.) *haha* 母 *no*; Amour —, = *jiai* 慈愛. 2. (du côté de la m.) *haha-kata* 母方 *no*; Parents —, = *shinrui* 親類, *gwaiseki* 外戚; Aïeul —, *gwaisōfu* 外祖父; Aïeule

—, *gwaisōbo* 外祖母. 3. Langue —, *kokugo* 國語, *jikoku* 自國 *no kotoba*.

maternellement, adv. *haha* 母 *no yō ni*.

maternité, sf. 1. *haha* 母 *taru koto*; La — divine, *Kami* 神 *no* =, *Shimbo* 神母 *taru koto*; La — a ses joies et ses peines, *haha ni naru to yorokobi no areba kanashimi mo aru*; Les joies de la —, *haha taru no yorokobi*.

2. (maison) *sampu-in* 產婦院.

mateur, euse, s. *tsuyakeshi* 艶消 *suru hito*.

mâteur, sm. *funagu* 船具 *wo sonaeru hito*.

mathématiques, sfpl. 1. *sūgaku* 數學; — élémentaires, *shotō* = 初等數學; — supérieures, *kōtō* = 高等數學; — pures, *junsei* = 純正數學; — appliquées, *ōyō* = 應用數學. —, *a.* = *teki* 數學的; Démonstration —, = *teki shōmei* 數學的證明; Vérité —, = *teki shinri* 數學的真理; Point —, = *jō* 數學上 *no ten* 點; Sciences —, *sūgaku* 數學; **mathématicien, ienne, s.** *sūgaku-sha* 數學者; **mathématiquement, adv.** *sūgaku-jō* 數學上; *sūgaku-teki* 數學的 *ni*.

matière, sf. 1. Phil. *bushitsu* 物質, *buttai* 物體, *yūkeibutsu* 有形物; La — brute, *muki* 無機 | *taitei* | *butsu* 物; La — organique, *yūkei* 有機 | *shitsu* | *butsu* |.

2. (de qch.) *shitsu* 質; La — minérale, *kōbutsu* = 礦物質; La — végétale, *shokubutsu* = 植物質; La — animale, *dōbutsu* = 動物質. 3. (matériaux)

zairyō 材料, *ryō* 料; Les — premières, — brutes, *genryō* 原料 | *butsu* 物 | *hin* 品; Id. préparée, *sohin* 素品. 4. Méd. *mono*: Cp. *butsu* 物, *hin* 品; —

médicale, *yaku-hin* 藥品; — évacuées, *haisetsu-butsu* 排泄物, *toshabutsu* 吐瀉物; La — des vomissements, *ha[ki dashi]ta mono*; — de la transpiration, *ase* 汗; — purulente, *umi* 膿; Rendre de la —, *umi ga deru*.

5. (sujet) *dai* 題, *daimoku* 題目; C'est une belle — à traiter, *omoshiroi* = de *aru*: Rouler sur toutes

sortes de —, *iroiro* 色々 *no* = *ni wataru*; Entrer en —, *hondai* 本題 *ni utsuru*; Sur cette — là, *sore ni tsuite*; Disposition des —, *kumitate* 組立; — d'enseignement, *gakkyū* 學科; Une — id., *kwamoku* 科

||; Bien posséder sa —, *kotogara* 事柄 *ni kurwashi* | *i* | *ku aru* |. 6. (occasion) *tane* 種; Fournir — à rire, *warai-gusa* 笑種 *wo sonaeru*.

7. (raison) *riyū* 理由, *wake* 譯; Il n'y a pas — à se fâcher, *haru* 腹 *wo tateru* | = | *hazu* 筈 *wa nai*.

8. (de jugement, etc.) *jiken* 事件, *koto*; Cp. *ji* 事;

9. — d'un crime, *hanzai* 犯罪 *no jiken*; — civile, *minji* 民事; — commerciale, *shōji* 商事; — criminelle, *keiji* 刑事. 9. — des sacrements, *hiseki* 秘蹟

no | *yōgu* 要具 | *yōbu* 要部 |. 10. En — de, *ni tsuite, ni kwanshite*; après un mot *kango, jō* 上; Id. religion, *shūkyō* 宗教 | *jō* | *ni tsuite* | *ni kwanshite* |.

matin, sm. 1. *asa*; Cp. *chō* 朝; Ce —, *kesa, kon-chō* 今朝; V. Demain, Hier, etc.; Chaque —, *mai* = 每朝, *asa-asa*; Tous les —, *asagoto* 朝每 *ni*.

2. — et soir, *asa* | *yū* | *ban* |, *chōseki* 朝夕; Du — au soir (tout le temps), *akekure*; Sans le quitter id., *akekure soba* *wo hanasazu*. 3. De | bon | grand | —, *asa* | *hayaku* | *sōsō* 早早 |, *tsuto* 夙 *ni, sōchō* 早朝.

4. (opp. à après-midi) *gozen* 午前; (une heure) du —, = (*ichi* *ji* 一時).

matin, *sm.* *ban-inu* 番犬. 2. (pers. grossière) *basahō* 不作法 *no hito*; (rusé) *kashikoi yatsu*; Ce — là, *a-itsu wa*.

matinal, *ale. a. 1.* (du matin) *asa* 朝 *no*; Heure —, *asa* | *hayaku* | *tsutomi* |, *sōchō* 早朝. 2. (levé matin) *hayaoiki* 早起 *suru*; N'être pas —, *asane* 朝寢 *suru*; Fleurs —, *asa hiraku-hana* 朝開花.

matinalement, *adv. sōchō* 早朝, *asa kara*.

matinée, *éc. a. zasshu* 雜種 *no*.

matinean, *sm. ban-inu* 番犬 *no kō* 兒.

matinée, *sf. 1.* *asa* 朝, *asama* 朝間; Dans la —, *asa no uchi*, *asama ni*; Une belle —, *kekko* 結構 *na asa*; V. Gras 6. 2. (musicale) *engakukai* 音樂會; (littéraire) *bungaku-kwai* 文學會.

matines, *sfpl. yakwa* 夜課.

matineux, *euse, a. hayaoiki* 早起 | *suru* | *no*.

matinier, *ière, a. asa* 朝 *no*; L'étoile —, *yoake* 夜明 *no myōjō* 明星.

matir, *rt. 1.* *tsuya-keshi* 艶消 *suru*. 2. (rendre compact) *tsumeru*. [*dōsei* 鈍擊.]

matité, *sf.* (de qch.) *tsuya no nai koto*; (de son)

matoir, *sm. 1.* *kishage*, *tsuyadashi-bera*.

2. (pour soudures) *kaki-bera*. [*hito*.

matois, *olse, a. kashikoi*, *sakashii*; —, *s.* =

matoisement, *adv. kashikoku*, *kōkatsu* 挨拶 *ni*.

matoserie, *sf. 1.* (du matois) *kashikoi koto*, *sakashisa*. 2. (fourberie) *kōkatsu* 狡猾.

maton, *sm. mura* 斑. [*不愛相 na hito*.

matou, *sm. oneko* 牡猫, *otoko-neko*; Fig. *bu-aisō*

matras, *sm.* (vase) *rankei* 卵形 "*furasuko*".

matricaire, *sf. ginkōrai*, *shiragiku*; — *camomille*, *kamūruze* 加密爾列, *kamitsure*.

matrice, *sf. 1.* Anat. *shikyū* 子宮; Maladie de la —, = *byō* 子宮病; — de l'ongle, *sōbo* 爪母, *sōshō* 爪床. 2. (moule) *kata* 型, *igata* 鑄型; — de caractères, *kata*, *igata*, *jibō* 字母; — de mesures, *genki* 原基. 3. (registre) *shūzei-daichō* 收稅臺帳.

—, *a. 4.* Langue —, *bogo* 母語; Couleurs —, *gen-shoku* 原色.

matriciel, *elle, a. genbo* 原簿 *no*.

matriculaire, *a. meibo* 名簿 *no*; Inscription —, *meibo-kinyū* 名簿記入.

matricule, *sf. 1.* *meibo* 名簿. 2. (inscription) *tōbo* 登簿. 3. (numéro) *bangō* 番號, *jumban* 順番.

4. (extrait) *meibo-shōhon* 名簿抄本; Montrer sa —, = *wo miseru*.

matriculer, *rt. 1.* (inscrire) *kimei* 記名 *suru*, *tōroku* 登錄 *suru*. 2. (marquer le n°) *bangō* 番號 *wo tsukeru*.

matrimonial, *ale. a. kon-in* 婚姻 *no*, *kekkon* 結婚 *no*; Cause —, *kon-in-jiken* 婚姻事件; Dr. Régime —, *fūjū zaisan-sei* 夫婦財產制; Id. légal, *hōteizaisan-sei* 法定財產制. **matrimonialement**, *adv. kon-in* 婚姻 *no yō ni*, *kon-in-jō* 婚姻上.

matrimonialité, *sf. kon-in* 婚姻 *no jōtai* 狀態.

matrologue, *sm. kiroku* 記錄.

matrone, *sf. 1.* *fujin* 夫人. 2. (âgée) *okugata* 奥方. 3. (sage-femme) *samba* 產婆.

matte, *sf. hi* 鏡; — brute, *seishi* 生鏡; — raffinée, *seishi* 精鏡.

matthole, *sf. Bot.* — annuelle, *ko-arascitō*; — pncana, *arascitō* 紫羅欄花.

matratif, *ive, a. kwanō* 化膿 *saseru*; vu. *umaseru*; —, *sm. kwanō-yaku* 化膿藥.

maturation, *sf.* (de fruits) *seijuku* 成熟; (d'abcès) *kwanō* 化膿.

matüre, *sf. 1.* *hobashira* 樁; Bois de —, = *no ki*, *shōsai* 樁材. 2. (art de mâter) *kaki kensetsu-hō* 架桅建設法. 3. (atelier où on fait) = *wo tsukuru tokoro*; (id. où on conserve) = *zōchisho* 藏置所.

matûrement, *adv. toku* 篤 *to*, *tsuratsura* 熟々.

matûrité, *sf. 1.* *seijuku* 成熟, *juku* 熟; Etre là|en| —, = *suru*. 2. (d'abcès) *kwanō* 化膿, vu. *umu koto*; N'être pas à son point de —, *mada* |*unde inai*|*kwanō* 化膿 *shinai*].

3. — de l'âge, *rōsei* 老成, *rōjuku* 老熟; — d'esprit, *seishin* 精神 *no rōren* 老練; — du style, *bunshō* 文章 *no rōjuku*. 4. Avec —, *l.a. rōren wo motte*.

maudire, *et. 1.* *norou*, *juso* 呪咀 *suru*, *inoru*; (injurier) *nonoshiru* 罵. 2. (détester) *kirau* 嫌, *nikumu* 憎. 3. (rejeter, réprouver, de Dieu) *suteru*.

maudissable, *a.* |*noroware* | *jūso sare* | *te yoi*.

maudit, *ite, a. 1.* (qui a été maudit) *norowareta*, *jūso* 呪咀 *sareta*. 2. (exécéré) *nikumikushii*.

3. (très-mauvais) *hanahada warui*.

—, *sm. 4.* Le —, *akuma* 惡魔; Les —, *sute-raretaru mono*.

maugère, *sf. shinchū-gu* 眞鍮貝.

maugréer, *rt. tsuibiyaku*, *butsubutsu iu*.

mausolée, *sm. otamaya*, *byō* 廟.

maussade, *a. 1.* (qui rend —) *iya* 厭 *na*, *fuyukwai* 不愉快 *na*, *inki* 陰氣 *na*; Temps —, |*mazui*| *utōshii* 鬱陶數 |*inki na*|*tenki* 天氣. 2. (hargneux) *inki na*; Livre —, *omoshiroku nai shomotsu* 書物.

maussagement, *adv. inki* 陰氣 *ri*, *fuyukwai* 不愉快 *ni*; **maussaderie**, *sf. inki* 陰氣 [*na koto*].

mauvais, *aise, a. 1.* *warui*, *ashii*; Cp. *aku* 惡, (pervers) *ja* 邪, (négarion) *fu* 不; — conduite, *fuhinkō* 不品行, *fumimcchi* 不身持; — administration, *futorishimari* 不取締; — action, *akugyō* 惡業; Les — anges, *akki* 惡鬼; — bruits, *akuhyō* 惡評; — intention, *aku-i* 惡意; — parole, *akkō* 惡口; — pensée, *akunen* 惡念, *janen* 邪念; — désir, *ja-yoku* 邪慾; — doctrine, *jaetsu* 邪說; — disposition, *akushin* 惡心; — dessein, *warudakumi*; — habitude, *akushū* 惡習, *akuheki* 惡癖, *warukuse*; — homme, *akunin* 惡人; — lieu, — maison, *fuketsu* 不潔 *na basho* 場所, *yūkwaku* 遊廓; — air, *fuketsu na kūki* 空氣; — mœurs, *akuhei* 惡弊, *heifū* 弊風; — odeur, *akushū* 惡臭; Une — tête, *iji* 意地 *no warui hito*.

2. Consentir de — grâce, *iyaiya nagara shōdaku* 承諾 *suru*; Etre de — humeur, *kigen* 機嫌 *ga warui*; Faire un — usage de, *wo ran-yō* 濫用 *suru*; Homme de — foi, *aku* 惡意 *no hito*; Femme de — vie, *imbai-jo* 淫實女; Prendre en — part, *waruku* |*ukeru*|*toru*; Avoir — mer, la mer est —, *umi* 海 *ga arete oru*; Trouver une ch. —, *waruku omou*; Il Pa trouvée mauvais, *kokoroyoku ukenakatta*.

3. (au goût, etc.) *mazui*; Avoir — goût, *aji* 味 *ga warui*; Trouver — goût à, *wo = to omou*; Ce vin est —, *kono sake* 酒 *wa =*; Cette expression est —, *kono iikata wa =*. 4. De — qualité, *tsumaranai*; — cheval, *tsumaranai uma* 馬, *doba* 驢馬; — dîner,

somatsu 粗末 *na shokujī* 食事; — nourriture, *so-shoku* 粗食; V. Alimentation; Avoir — estomac, *i wai ga warui*; Sans être confus de n'avoir que de — habits et une — nourriture, *aku-i aku-shoku ni hajiau* 不耻惡衣惡食 (max. chin.). 5. (qui ne va pas) *ikanu, ikenai*. 6. (défavorable) — présage, *akuchō* 惡徵, *kyōchō* 凶徵; — étoile, *kyōsei* 凶星; — vent, *gyakufū* 逆風. 7. (nuisible) *gai* 害 *aru, yūgai* 有害 *na*; C'est — pour la santé, *karada* 身體 *ni warui, kenkō* 健康 *wo gai suru*.

—, *sm.* 8. *aku* 惡, *warui koto*; V. Mal; Le bon et le —, *yoshi ashi*; Il y a du bon et du —, *yoi koto mo areba warui koto mo aru, yoshi-ashi ga aru*; Id. (dans une raison, etc.) *zeshi* 是非 *ga aru*; Discerner le bon du —, *yoshi-ashi wo wakatsu*.

—, *adv.* 9. Sentir —, *kusai, warui nioi ga suru*; Il fait —, *tenki* 天氣 *ga warui*; Il fait — marcher, *aruki nikui*. 11. Trouver —, *waruku omou*; Je trouve — que vous vous mêliez de mes affaires, *iranu o-sewa* 御世話 *desu*; Ne trouvez pas — que je vous interrompe, *o-hanashichū* 御話中 *shitsurei* 失禮 *desu ga*.

mauvaisement, adv. *waruku, ashiku* 惡.

mauvaiseté, sf. *warusa*.

mauve, sf. 1. *aoi* 葵; Grande —, *zeni-aoi*; — crépe, *okanori*; — à feuilles rondes, *hataoi*; — verticillée, *fuyū* 冬 | *kan* 寒 | *aoi*. 2. (couleur) *akamurasaki* 赤紫. [*byōshin mono* 病身者.]

mauviette, sf. 1. *koeta hibari* 雲雀. 2. (pers.)

maux, pl. de mal, sm. V. Mal 4. 5.

maxillaire, u. *ago* 腮 *no*; Artères —, *gaku dōmyaku* 頸動脈; Os —, —, *sm.* *gakkotsu* 頤骨.

maxima, smpl. 1. *saiikō* 最高; Thermomètre à —, [*saiikō*] "*makishimūmu*" | *ken-on-ki* 最高驗溫器.

2. — et minima, *saiikō saitei* 最高最低; Thermomètre à id. *saiikō saitei kandankei* 最高最低寒暖計.

maxime, sf. 1. — morale, *kakugen* 格言, *shingen* 箴言, *kungen* 訓言; — de qn., *hito no kingen* 金言, *meigen* 名言. 2. (direction) *hōshin* 方針; Changer de —, = *wo kaeru*.

maximum, sm. 1. (valeur) *saijō-gen* 最上限; (somme) *saiikō-gaku* 最高額; (en hauteur) *saiikō* 最高. 2. (de la température, etc.) *saiikō-do* 最高度.

3. Le — de la peine, *jūki-kei* 重刑期; — et minimum, (d'un délai) *chōtan* 長短; Id. (d'une somme) *takwa* 多寡. 4. Le — de la vertu, *dōtoku* 道德 *no* | *saijō* 最上 | *kyoku* 極; C'est le — du ridicule, *kono ue* 上 *mo nai okashii koto de aru*; Au —, 1. *a. ōku mo*.

5. Math. *kyokudai* 極大.

mazéage, sm. *seiren-hō* 精煉法.

mazeau, sm. *seisei-tetsu-ita* 精製鐵板.

mazer, vt. *seiren* 精煉 *suru*.

mazerie, sf. (atelier) *seiren-kōjō* 精煉工場; (feu) *seiren-ro* 精煉爐.

mazette, sf. 1. (cheval) *doba* 駑馬. 2. (pers.) *tsumaranai mono*; (inhabile) *heta*.

me, pr. pers. 1. *wata[ku]shi | ni | wo*; V. Moi.

2. Dans les v. réfléchis, ne se traduit pas. § 143.

méandre, sm. 1. *kukkyoku* 屈曲; Avoir des —, = *shite oru, magatte aru*.

2. (sentier) *umeri-michi* 紆路, *chōdō* 鷹道.

3. (ornement) *raimon* 雷紋, *kaku-usu* 角渦.

méandrine, sf. *nōkei-sango* 腦形珊瑚.

méat, sm. Anat. *kwan* 管; Cp. *dō* 道; — auditif, *chōdō* 聽道; — des narines, *bidō* 鼻道; — urinaire, *nyōdō* 尿道.

mécanicien, enne, s. l. (savant) *kikai-gakusha* 機械學者. 2. (constructeur) *kikai-seisō-sha* 機械製造者; Ingénieur —, *kikai-gishi* 機械技師; Ouvrier —, *kikai-shokkō* 機械職工. 3. (chargé de m.) *kikwan-shi* 機關師; Premier —, *ittō* = 一等機關師.

4. — de locomotive, *kikwan-shu* 機關手.

5. (employé de m.) *kikaikata* 器械方, *untenshi* 運轉師; Id. (ouvrier) *untenkō* 運轉工.

mécanique, sf. 1. (science) *kikaigaku* 機械學; (livre) = *sho* 機械學書; La — céleste, *tentai-unhō-gaku* 天體運行學. 2. (machine) *kikai* 機械; Fait à la —, = *zukurī no*. 3. (arrangement) *karakuri, shikake*; — ingénieuse, *takumi na* =; La — d'une voiture, *wadome*; Serrer la —, *wadome wo suru*.

—, *a.* 4. *kikai* 機械 *no*, *kikai-teki* 機械的; Art —, *kikai-jutsu* 機械術; Moyen —, *kikai-teki-hōhō* 機械的方法; Loi —, *kikai-gaku* 機械學 *no* *hōsoku* 法則. 5. (qui exige le travail), *karada* 身體 *wo rō* 勞 *suru*; Occupations —, *shugeikō* 工藝工; Arts —, *kōgei* 工藝; Partie — d'un art, *gijutsu* 技術. 6. (sans l'aide de l'intelligence) *kikai-teki* 機械的 *no*; Action toute —, = *wasai* 業; Travail — de la digestion, *shōkwa* 消化 *no* *kikwan-teki-sayō* 機關的作用.

mécaniser, et. l. *kikaiteki* 機械的 *ni suru*.

2. (taquiner) *ijimeru*.

mécanisme, sm. 1. (agencement de pièces) *karakuri, suikake*. 2. (organisme) *kikwan* 機關; Le — des organes, *kikwan* 機關 *no* *kōzō* 構造; — du langage, *gengo* 言語 *no* | *kumitate* 組立 | *kōzō*.

3. (maniement) *atsukaikata* 扱方. 4. Philos. (opp. à dynamisme) *dōbutsu kikai setsu* 動物機械說.

mécène, sm. *gakugei-hogosha* 學藝保護者.

méchamment, adv. *akushin* 惡心, *wo motte, kōkatsu* 狡猾 *ni*.

méchanceté, sf. 1. (penchant) *akushin* 惡心; Agir par —, = *wo motte yaru*; Grande —, *dōaku* 暴惡.

2. (d'un enfant, d'un acte) *warusa*.

3. (action méchante) *akuji* 惡事, *warusa*.

4. (propos) *akkō* 惡口, *warukuchi*.

méchant, ante, a. 1. (mauvais) *warui, ashii*; Cp. *aku* 惡; Foncièrement —, *sokoi* 底意 *no* *warui*; Il est plus bête que —, *warui to iu yori mo baki* 馬鹿 *to iu hō* 方 *desu*.

2. — action, *akugyō* 惡業; — dessein, *akui* 惡意; — enfant, *itazura na kodomo* 子供; *dadake*; — physionomie, *akusō* 惡相; — propos, *warukuchi, akkō* 惡口; — langue, *kuchi* 口 *no* *warui hito*; Que vous êtes —! (en paroles), *hidoi koto wo ossharu ne*; Vous êtes un — de ne pas être venu, *konai to wa keshikaranu ne*.

3. (chétif, qui ne vaut rien) *tsumaranai*; — vers, = *shi* 詩, *da-ku* 駄句; — village, = *mura* 村.

4. (inhabile) *heta* 拙 *na*; — avocat, = *benigoshi* 辯護士. —, *sm.* 5. *akunin* 惡人; Le —, *akunin* 惡人; —, *sf.* *akujō* 惡女.

mèche, sf. 1. (de lampe) *shin* 心; — de 1.5 cm. *gobu* = 五分心; — de 2.4 cm., *hachibu* = 八分心; — ronde, *maru* = 圓心; — plate, *hira* = 平心.

2. (de chandelle) *shin*; — en fil, *itoshin* 糸心; (dans une assiette d'huile, *Jap.*) *fōshin* 燈心.

3. (corde pour mettre le feu) *hinawa* 火繩; Fusil à —, = *zutsu* 火繩銃; — de mine, *dōkwasen* 導火線; Id. de sûreté, *anzen-dōkwasen* 安全導火線.

4. — de cheveux, *ke* 毛 *hito-fusa*. 5. (tourillon) *shin, jiku* 軸, *shimbō* 心棒. 6. — de ville, *kiri* 錐; — de vilebrequin, *kuriko-giri*; — pointue, *kengiri*; — à trois points, *matame-giri*; — américaine, "bōruto" *giri, neji-giri*; — à cuiller, *saji-giri*.

7. Etre de — avec qn., *hito to | kumi suru | nareau* |; Découvrir la —, *imbō* 陰謀 *wo hakken* 發見 *suru*; Vendre la —, *himitsu* 秘密 *wo morasu*; Il n'y a pas —, *shi* 仕 | *yō* 様 | *kata* 方 | *ga* nai.

mécher, *et. iwō* 疏黃 *wo fusuborasu*, rd., ni; **méchage**, *sm. = koto*.

mécompte, *sm. 1.* (erreur) *machigai*; (de compte) *gosan* 誤算, *isan* 違算, *keisan* 計算 *no machigai*.

2. (espérance trompée) *ate-hasure*; Quel —! *ate ga hasurete shimatta*.

se mécompter, *vr. 1.* (en calculant) *gosan* 誤算 *suru, isan* 違算 *suru*. 2. (en croyant) *gokai* 誤解 *suru*; (en espérant) *ate ga hazureru*; (faire une perte) *su'ru*.

méconduire, *et. waruku* *atsukau*.
se —, *vr. | mi* 身 | *sei* 生 | *wo ayamaru, fumi-mochi* 不身持 *ni naru*.

méconium, *sm. 1.* (de pavot) *ahen* 阿片.

2. (excréments) *kanibaba, kaniguso* 蟹糞; **méconial**, *ale, a. = no*.

méconnaissable, *a. michigaeru, mishirenu*; Devenir —, = *yō ni naru*; Etre —, *michigaeru*; La maladie l'a rendu —, *byōki* 病氣 *de = yō ni natta*.

méconnaltre, *et. 1.* (ne plus reconnaître) *misoreru*. 2. (affecter de ne pas connaître) *shiranu-furi wo suru*. 3. (ne pas savoir discerner) *mitomenai*. 4. (mal juger) *misokonau*.

se —, *vr. (oublier ce qu'on a été) moto* 元 *wo wasureru*; (id. ce que l'on est) *mi* 身 *no hodo* 程 *wo shiranu*; (id. ce que l'on doit) *gimu* 義務 *wo wasureru*.

mécontent, *sm. 1.* *fuheika* 不平家; Faire des —, = *wo koshiraeru*; (parti de —) *fuheitō* 不平黨. —, *ente, a. 2.* *fuhei no, fumanzoku* 不満足 *na*; de, *ni*; Partir fort —, *taihen fuman [zoku] de tachisaru*; — de soi-même, *mi* 身 *wo uramu*.

mécontentement, *sm. fuhei* 不平, *fuman* 不滿 [*zoku* 足]; En avoir, = *wo | okosu | idaku*; de, *de*; Montrer son —, = *wo narasu*; **mécontenter**, *et. = wo | okosaseru | idakaseru*, rd., ni. **se —**, *vr. = wo | okosu | idaku*.

mécréance, *sf. bushinjin* 不信心; **mécréant**, *ante, a. = no*; —, *a. = sha* 不信心者.

mécroire, *et. shinji* 信 nai.

médaille, *sf. 1.* (récompense) *shōhai* 賞牌, "metaaru"; Cp. *hai* 牌; — d'or, *kinpai* 金牌; — d'argent, *gimpai* 銀牌; — de cuivre, *dōhai* 銅牌; — d'honneur, *meiyo shōhai* 名譽賞牌. 2. (décoration) *kunshō* 勳章; — militaire, *kinshi* = 金鷄勳章; — commémorative de la guerre, *jūgun-kishō* 從軍勳章; Porter une —, = *wo | haiyō* 佩用 *suru | vu. tsukeru, obiru*. 3. — commémorative, *kinen-hai* 紀念牌.

4. — pieuse, "medi", *seihai* 聖牌; En porter, = *wo obiru. médaille, ée, a. 1.2.* = *wo juryō* 受領 *shūta*; = *wo itadaita*; —, *sm. 1.2.* = *juryō-sha* 受領者;

médailer, *et. 1.2.* = *wo kashi* 下賜 *suru*; rd., ni.

médailleur, *sm. shōhai-chōkoku-shi* 賞牌彫刻師.

médailleur, *sm. 1.* (collection) *shōhai shūshū* 賞牌蒐集.

médailleur, *sm. = ka* 賞牌蒐集家.

2. (meuble) *shōhai-ire* 賞牌入.

médallion, *sm. 1.* *ōi* 大 *naru shōhai* 賞牌.

2. (d'architecture) *enkei no ukibori* 圖形浮彫.

3. (bijou) "medaiyon."

médecin, *sm. isha* 醫者, *ishi* 醫師, Cp., *i* 醫; — célèbre, *mei-i* 名醫; (opp. à chirurgien), *naikwa-i* 內科醫; (à la mode chinoise) *kampō-i [sha]* 漢法醫 [者]; (anc. à l'europp. opp. au préc.) *rampō-i* 蘭法醫; *yōhō-i [sha]* 洋法醫 [者]; — au service d'une école, *kō-i* 校醫; Id. de la police, *keisatsu-i* 警察醫; — de l'empereur, etc., *ji-i* 侍醫; (d'un particulier) *kakae-isha* 抱醫者; Femme —, *onna-isha* 女醫者, *jo-i* 女醫; — militaire, *gun-i* 軍醫; V. Major; — de la marine, *kaigun-gun-i* 海軍醫; — sorti d'une école supérieure, *igaku-tokugyōshi* 醫學得業士; — auquel on a recours, *akari-isha*; — inhabile, *yabu isha* 藪醫者, *yō-i* 庸醫; Id. (charlatan) *heppoko-isha*; S'adresser au —, le consulter, *isha ni kakaru*; Vous, Docteur, (en parlant à un médecin), *sensei* 先生.

médecine, *sf. 1.* (science) *igaku* 醫學; (art) *i-jutsu* 醫術; (comme branche d'enseignement), *ikwa* 醫科; — légale, *hō-igaku* 法醫學; Ecole de —, *igakkō* 醫學校; Livre de —, *isho* 醫書; Pratiquer exercer la —, *igyō* 醫業 *wo nasu*; *i wo itonamu*.

2. (mode de médication) *i-hō* 醫法; id. à la chinoise, *kampō* 漢法.

3. (médicament) *kusuri* 藥, *iyaku* 醫藥; Prendre une —, = *wo | nomu | fuku* 服 *suru*, *fukuyaku* 服藥 *suru*; *yakuyō* 藥用 *suru*; — universelle, *manniyaku* 萬能藥; — de cheval, *hidoi gezai* 下劑; Fig. Avaler la —, *akirame* *te oru*.

médeciner, *et. kusuri* 藥 *wo nomaseru*, rd., ni. **se —**, *vr. kusuri* 藥 | *nomu | fuku* 服 *suru*, | *fukuyaku* 服藥 | *yakuyō* 藥用 | *suru*; — soi-même, *te-ryōji* 手療 *te suru*. [*adv. naka'ni*].

médial, *ale, a. naka* 中 *no*; **médialement**.

médian, *ane, a. chū-ō* 中央 *no, chūkan* 中間 *no*;

Ligne —, **médiane**, *sf. chūsen* 中線.

médiane, *sf. sando* 三度.

médiastin, *sm. jūkakumaku* 縱隔膜.

médiat, *ate, a. 1.* *kansetsū* 間接 *no*. 2. Princes —, *baishin* 陪臣 *no hanshu* 藩主.

médiatement, *sm. kansetsu* 間接 *ni*.

médiation, *sf. 1.* *chōtei* 調停, *chūsai* 仲裁, *kwankai* 勸解; (relig. etc.) *torinashi*; Dr. *kyochū-chōtei* 居中調停; Employer sa —, = *suru*; Offrir sa —, = *wo | teishutsu* 提出 *suru | mochidasu*; — entre x et y, *x to y to no =*; **médiateur**, *trice, s. chōtei sha* 調停者; *chū [sai] nin* 仲 [義] 人, *kwankaisha* 勸解者, *nakadachi* 仲立; (relig.) *torinashi*; Etre —, = *ni naru, chōtei, etc. + suru*.

—, *a. chōtei* 調停 *etc. + suru*; Puissance —, *chōtei-koku* 調停國.

médiatrice, *sf. Géo. chūkei* 中徑.

médical, ale, a. igaku-jō 醫學上 *no*; Cp. *i* 醫; Art —, *ijutsu* 醫術; Science —, *igaku* 醫學. Langage —, *igaku-jutsugo* 醫學術語; Ouvrage —, *isho* 醫書; Profession —, *igyō* 醫業; Propriétés —, *yakkō* 藥効; Société —, *ikwai* 醫會; Procéder à une instruction —, *ijutsu-kensa* 醫術檢査 *wo nasu*; Le service —, *imu* 醫務 *no tori-atsukai* 取扱; V. Corps 8; + *tōkeika-ren* 刀圭家連.

médicalement, adv. igaku-jō 醫學上, *ijutsu* 醫術 *de, ihō* 醫法 *ni yotte*.

médicament, sm. kusuri 藥, *yakuzai* 藥劑, *iyaku* 醫藥; Cp. *yaku, zai*; V. Remède 1; — non encore préparé, *yakushu* 藥種, *ki-gusuri* 生藥; — en vente tout préparé, *bai-yaku* 賣藥; — dangereux, *gekiyaku* 劇藥; V. Externe, Interne; Vénéneux; — liquide, *suiyaku* 水藥, *mizu-gusuri*; — en poudre, *ko-gusuri* 粉藥, *san-yaku* 散藥; Donner un —, = *wo moru*; V. Administration; — pour contenter un malade, *kiyasume-gusuri* 氣休藥; Comme —, = *ni, = to shite*.

médicamenteux, a. yakuzai 藥劑 *no, yaku-hō* 藥法 *no*; Code —, *shohō-sho* 處方書, *yakuhō-sho* 藥方書; **médicamentation, sf. shohō** 處方, *yakuhō* 藥法, *haizai* 配劑.

médicament, vt. kusuri 藥 *wo [yaru|moru]* 投藥 *suru, rd, ni; se—, rr. kusuri wo [nomu|fukuyō* 服用 *suru|fukuyaku* 服藥 *suru*.

médicamenteux, euse, a. yakusei 藥性 *no*. **médication, sf. chiriyōhō** 治療法; — naturelle, *shisen-ryōhō* 自然療法.

médicinal, ale, n. kusuri 藥 *ni naru, yakkō* 藥効 *aru; yakuyō* 藥用 *no*; Eaux —, *kusuri-mizu*, *yakusui* 藥水; Plante —, *yakusō* 藥草; Vin —, *yakushu* 藥酒.

médicamentelement, adv. kusuri 藥 *no yō ni*. **médico-légal, ale, a. hō-igaku** 法醫學 *no, sai-han-igaku* 裁判醫學 *no*.

médicomane, sf. iheki 醫癖, *ikyō* 醫狂; **médicomane, sm. = ka** 醫癖家.

médico-vétérinaire, a. jū-gaku 獸醫學 *no*. **médiéval, ale, a. chūko-jidai** 中古時代 *no*.

médiévisme, sm. chūkojidai|zuki|keibo 景莖 | **médiéviste, sm. chūkoshī-gakusha** 中古史學者.

médiocre, a. 1. (ni grand ni petit) chūkurai *no*; Etre de taille —, *chūmiku-chūze* 中肉中丈 *de aru*. 2. (ni bon ni mauvais) *kanari no, amari yoku nai*; Vin —, *nami no sake, nami shu*.

3. (ordinaire) *heibon* 平凡 *na, hito nami* 人並 *no, naminami* 並々 *no*; Esprit —, = *chie* 智慧; Homme —, | *heibon na|naminami no|hito, bonjin* 凡人.

4. (de peu de valeur) *wazuka* 僅 *no, isasaka* 聊 *no*. —, *sm. chūkurai* 中位; Au dessous du —, *chūika* 中以下 *ni*; (adj.) Etre Id., *chūika de aru*.

médiocrement, adv. yōyaku 漸, *yōyō + v. positif; amari + v. nég*; Etre — satisfait, *amari manzoku* 滿足 *shite inai*.

médiocrité, sf. 1. (qualité) chū-kurai, chūto 中等. 2. (insuffisance) *fujūbin* 不充分 *na koto*.

3. (pers.) *heibon* 平凡 *no hito, bonjin* 凡人.

4. (modération) *sessei* 節制.

5. (juste milieu) *chūyō* 中庸.

médire, vt. waruku iu, soshiru, hibō 誹謗 *suru; de, wo*; — en secret, *kage* 陰 | *goto* 事 | *guchi* 口 | *wo iu, kagezoshiri* *wo suru*. **médissant, ante, a. =**; —, *s. = hito, hibōsha* 誹謗者.

médiance, sf. soshiri, hibō 誹謗; Se permettre de petites —, *sukoshi zutsu* = *wo suru*; — secrets, *kage | goto | guchi | zoshiri*; Faire taire les —, = *wo tomeru*.

méditatif, ive, a. chinshi 沈思 *suru, mōkkō* 默考 *suru, kwanō* 觀想 *ni shisumu*; —, *sm. = hito*.

méditation, sf. 1. (attention intense) chinshi 沈思, *mōkkō* 默考; Après une longue —, *nagaku = shite nochi* 後. 2. (oraison) *mokusō* 默想, *kwannen* 觀念. 2. (bud.) *sazen* 座禪; La faire, = *wo kumu*. 4. (écrit) *meisō-roku* 冥想錄, *kwanō-roku* 觀想錄; — de Descartes, "*Dekaruto*" *no =*.

méditer, vt. 1. chinshi 沈思 *suru, mōkkō* 默考 *suru, fukaku kangaeru*; — sur, *wo =*.

2. (pieusement) *mokusō* 默想 *suru*. —, *vt. 3. (penser faire) kuwadateru, keikwaku* 計畫 *suru, de, wo*. 4. (réfléchir) *kangaeru, anzuru*.

se —, vt. 3. kuwadaterareru.

méditerrané, ée, a. 1. Les mers —, uchi-umi, naikai 內海. 2. La mer —, *Chichū-kai* 地中海; **méditerranéen, enne, a. (des terres) chichū** 地中海 *no*; (de la M.) *Chichū-kai-kimbō* 地中海近傍 *no*.

médium, sm. 1. (moyen) shiyō 仕權, *hōhō* 方法. 2. (moyen terme), *chū-yō* 中庸. 3. Mus. *chūsei* 中聲. 4. (pers.) *jintsūsha* 神通者. [指-

médius, sm. nakayubi, takatakayubi, chūshi 中 **médullaire, a. zui** 髓 *no*; Substance —, *zui* 髓; Canal —, *zui-kwan* 髓管; Rayons —, *shashutsu-mokuzui* 射出木髓. **médulle, sf. mokuzui** 木髓.

médulleux, euse, a. zui 髓 *no itta*.

méduse, sf. kurage, kaigetsu 海月, *suibo* 水母, *kaikyō* 海鏡.

meeting, sm. kwai 會; Tenir un —, = *suru*, = *wo hiraku*; Ouvrir le —, *kaikwai* 開會 *suru*;

— politique, *seidan* = 政談會.

méfait, sm. akuji 惡事, *akugyō* 惡業, *warasu*. **méfiable, a. yōjin** 用|心 *su beki, ayashii*.

méfiance, sf. 1. fu-shin-yō 不信用, *utagai* 疑. 2. (habitude) *utaguru koto*.

méfiant, ante, a. utagai 疑, *vu. utaguru*. —, *s. = hito*.

méfier, se—, vt. utagau 疑, *ayashimu* 怪, *shin-yō* 信用 *senu*, — de, *wo*; Je me méfie que cet homme est un frippon, *are wa damashite ja naika to omeu*.

meg, méga[1], mégalo, 1. préfixe, dai 大; 2. (devant une unité) *hyakuman* 百萬 [*no*].

mégacéphale, a. atama 頭 *no ōkii; mégalo-céphale, a. =*; —, *s. = hito*. [*a. = no*.

mégallithe, sm. taiseki 大石; **mégallithique, mégalographie, sf. dai-sha-hō** 大寫法.

mégalomanie, sf. sondai-kyō 尊大狂; **mégalo-mane, s. = sha** 者.

mégalosure, sm. hanryō 斑龍.

mégamètre, sm. hoshi 星 *no kakukyori* 角距離 *wo hakaru kikai* 機械.

mégaphone, sm. hochōki 補聽器. [*shite*. **mégarde, sf. Par —, fuchū** 不注意 *de, ukkari*;

mégascope, *sm.* *dai-kembikyō* 大顯微鏡.
mégère, *sf.* *akufu* 惡婦, *onibaba* 鬼婆.
mégie, *sf.* *kawa* 革 *nameshi*; **mégissier**, *sf.*
 =; **mégissier**, *sm.* = *ya* 屋, = *shokunin* 職人.
mégir, **mégisser**, *vt.* [*kawa* 革 *wo*] *namesu*;
mégohm, *sm.* "mégoumu"; (c-à-d. *hyakuman*
 百萬 "ōmu". V. *Meg* 2.)

mégot, *sm.* *hamaki-tabako no suigara* 吸殼.
méhari, *sm.* "méhari", *issu* — *種 no rakuda*
 駱駝; **méhariste**, *sm.* "méhari" — *kihei* 騎兵.

meilleur, *eure*, *a.* § 64, 75, | *nao* | *motto* |
sara ni | *yoi*; — *que x, x yori yoi*; X est — *que y,*
x wa y yori no yoi; Le temps est un peu —
 qu'hier, *kinō* 昨日 *yori wa sukoshi tenki* 天氣 *ga*
yoroshii; Ch. — à dire qu'à faire, *iu beku shite oko-*
nau bekarazaru koto; Il n'y a rien de —, *kore yori*
yoi mono wa nai; Il est — qu'il n'en a l'air, *mikake*
yori yoi; De — heure, *motto hayaku*.

le — , la meilleure, (superlatif) §79; **2. ichi-**
ban 一番 *yoi*, *sairyō* 最良 *no*; —, *a.* **3. ichi-ban**
yoi no; En ce cas le — est de se taire, *sonnara* =
wa damatte oru ni aru, damatte oru no ga ichiban
yoi; Le — de l'affaire est que, *dai ichi* 第一 *yoi no*
wa ... de aru; Prenez le —, = *wo totte o kure*;
 Impossible de dire quel est le —, *dochira ga dō to*
wa iwarenu. [*kita*]

—, *adv.* **4. nao** | *yō* | *yoku*; Il fait —, *yō natte*

méjager, *vt.* *misokonau*.

Mékong, *sm.* "Mekon".

mélancolie, *sf.* **1. ki-utsu** 氣鬱, *yū-utsu* 憂鬱,
utsu-yū 鬱憂; (maladie) = *byō* 病; Etre porté à la
 —, = *suru*; I. a chasser, = *wo harau*; **mélancoli-**
que, *a.* = *no*, *utsu-utsu to shita*; Etre —, = *suru*,
utsu-utsu to suru; Qu'avez-vous donc je vous trouve
 tout —? *dō shita no desu ka sō utsu-utsu to shite*
gozaru no wa? Figure —, *urei-gao* 憂顔, *kakochi-*
gao 嘆顔; (qui porte à la m.) *inki* 陰氣 *na*; (empreint
 de m.) *inki na*.

mélancoliquement, *adv.* *inki* 陰氣 *ni*, *utsu-*
utsu 鬱 *to shite*, *ō* 快 *to shite*.

mélange, *sm.* **1. kongō** 混合, *mazari*, *konkō* 混
 淆; — de biens et de maux, *gyokuseki-konkō* 玉石
 混淆. **2.** (obj. *mélange*) *konkōbutsu* 混淆物, *ma-*
zari mono, *maze mono* **3.** (pour contrefaire) *maze-*
mono; Sans — (adj.), *majirike nai*. **4.** (croisement)
irui-dōbutsu 異類動物 *no kōbi* 交尾. **5.** (de litté-
 rature, etc.) *zasshū* 雜集; (dans les Revues) *zatsu-*
roku 雜錄; (dans un catalogue de livres) *zassho* 雜
 書. **6.** Math. Règle des —, *konva-hō* 混和法.

mélange, *é*, *a.* *mazatta*, *kongō* 混合 *shita*; Vin
 —, *konseishu* 混成酒; Riz — de blé, *mugi* [*wari*]
meshi 麥 [割] 飯, *hiki-wari-meshi* 挽割飯; Etre
 tout — (obj.), *mazekoze ni naru*.

mélanger, *vt.* **1. mazeru**, *kongō* 混合 *saseru*,
konkō 混淆 *suru*. **2.** (en proportion) *maze-awa-*
seru; — en tournant, *kaki-mazeru*. **3.** (confusé-
 ment) *maze-koze ni suru*; Etre *mélange* à (parmi),
ni iri-majitte oru.

se —, *vr.* **1. mazaru**, *majiru*, *kongō* *suru*.
3. (confusément) *maze koze ni naru*.

mélangeuse, *sf.* *maze kikai* 混交器械.

mélania, *sf.* (mollusque) *nina* 蛭.

mélanisme, *sm.* **1.** (accidentel) *kuroku naru*
koto. **2.** (ordinaire) *kokushoku* 黑色.

mélanose, *sf.* *henkoku-hyō* 變黑病.

mélasse, *sf.* *shiroshūta* 白下, *tōmitsu* 糖蜜.

mélé, *é*, *a.* **1.** (par qn.) *mazeta*; à, avec, *to*, *ni*.

2. (état) *mazatta*: — parmi (qch.), *ni iri majitta*;
 Vin —, *konsei-shu* 混成酒; Marchandise —, *zakkwa*
 雜貨; Oeuvres —, *sassho* 雜書; Société —, *iroiro* *ka*
no hito no yori-ai 寄合; Etre de sang —, | *ai no*
ko | *zasshu* 雜種 | *de aru*. **3.** (pèle mèle) *mazekoze*

mélé, *é*, *sf.* **1. rantō** 亂闘, *sessen* 接戰. [*no*.
2. (batterie) *uchi-ai* 擊合. **3.** (contestation) *araso*
 爭; Etre pris dans une —, *sobazue wo kuu*; Se jeter
 dans la —, *ranjin* 亂人 *no naka ni tobi komu*.

méler, *vt.* **1. mazeru**, *konkō* 混淆 *suru*, *awaseru*.

2. (confondre) *konkō suru*. **3.** (pèle mèle) *maze-*
koze ni suru. **4.** (du fil, etc.) *motsura* [*ka*] *su*;
 (serrure, etc.) *kurawasu*. **5.** (comprendre) *ireru*;
 (impliquer) *kakari-awaseru*; — qn. dans une accu-

sation, *hito wo soshō* 訴訟 *ni kakari-awaseru*; Etre
 mêlé dans, *ni kakari-au*. **6.** (allier) *awaseru*,
gassuru; — l'utile à l'agréable, *riyō* 利用 *wo yoraku*
entaku *ni tomonawaseru*; — ses larmes à celles de
 (qn.), *to morai-naki* 賈泣 *wo suru*, *to issu ni naku*.

se —, *vr.* **1. mazaru**, *konkō* 混淆 *suru*; — dans
 (qch.), *ni iri-majiru*. **3.** (se réunir) *au*, *gassuru*.

3. (confusément) *mazekoze ni naru*. **4.** (fil, che-
 veux, etc.) *motsureru*, *karamaru*. **5.** — de (qch.),
ni kakawaru; Id. (y dire son mot) *ni kuchibashi* 噤
wo ireru; Je ne veux plus m'en —, *mō kakari-awa-*
nai; Le diable s'en mêle, *fu-um* 不運 *ni kiwamaru*.

6. (s'allier à) *ni tsuki-au*; — à une société, *sha-*
kwai 社會 *ni* | = | *iri-komu* |.

méléze, *sm.* Bot. *rakuyō-shō* 落葉松, *fujimatsu*,
karamatsu 唐松.

mélia, *sm.* Bot. *sendan-zoku* 麻楸屬. [*科*]

méliacées, *sf/pl.* *sendan-kwa* 麻楸科, *renkwa* 棟

méliilot, *sm.* Bot. "merioto", *ebira-hagi*.

méli-mélo, *sm.* *konzatsu* 混雜; Quel —, *dōmō*
 = *shite oru*.

mélinite, *sf.* "merinito." [*shiba*]

mélique, *sf.* Bot. *komegaya*; (onoei) *michi-*

mélisse, *sf.* "merissa"; Eau de —, = *sui* 水.

mélitose, *sm.* *fōshitsu* 糖質 "meritose."

mellier, *sm.* *hansūjū* 反芻獸 *no daisan-i* 第三胃.

mellifère, *a.* *mitsu* 蜜 *wo shōzuru* 生.

—, *sm/pl.* (insectes) *mitsubachi-ru* 蜜蜂類.

mellifique, *a.* *mitsu* 蜜 *wo tsukuru*; Abeilles

—, *mitsu-bachi* 蜜蜂. **mellification**, *sf.* = *koto*.

mellifu, *ue*, *a.* *mitsu* 蜜 *no yō na*; Fig. Paro-

les —, *kangen* 甘言.

mellisuge, *a.* *mitsu* 蜜 *wo suu* 吸.

mellite, *sf.* *mitsuzai* 蜜劑.

mellivore, *a.* *mitsu* 蜜 *wo kuu*.

mélodie, *sf.* **1.** (suite de sons) *senritsu* 旋律,

kasen 歌旋. **2.** Fig. (dans le langage, etc.) *chōshi*

調子 *no yoi koto*. **mélodieusement**, *adv.* *chōshi*

mélodieux, *euse*, *a.* *chōshi no yoi*. [*yoku*]

mélodique, *a.* *senritsu-teki* 旋律的; **mélodi-**

quement, *adv.* = *ni*; **mélodiste**, *sm.* *senritsu-*

ka 旋律家. [*tiq*ue, *a.* = *no*]

mélodrame, *sm.* "merodorama"; **mélodrama-**

mélœc, *sm.* Zool. *tsuchi hammyô zoku* 土産菌屬.
mélomanie, *sf.* *ongaku-heki* 音樂癖; **mélomane**, *s.* = *no aru hito*.

melon, *sm.* 1. *uri* 瓜, *makuwa-uri* 甜瓜, *aji-uri*; (blanc) *shiro-uri*, *tsuke-uri*; — d'eau, *suikwa* 水瓜; **meloné**, *ée*, *a.* = *no vô na*; **meloniforme**, *a.* = *gata no*; **melonnière**, *sf.* = *batake* 烟; On ne lace pas sa chaussure dans une —, *uri-batake* 瓜烟 de *kutsu* 靴 no *himo* 紐 wo *musubanai* (prov.). 2. Fig. Un —, *baka* 馬鹿. 3. Chapeau —, *takayama bôshi* 高山帽子.

me|lon|ran|gène, *sf.* *nasu[bi]* 茄子.

melonide, *sf.* *ringo* 林檎 no *gotoki* *kuwajitsu* 果實.

mélopée, *sf.* 1. (autref.) *rôdoku-hô* 朗讀法.

2. Mus. *sakkyoku-hô* 作曲法. 3. V. Mélodie. 1.

mélôphobe, *a.* *ongaku* 音樂 | *wo kirau* | *girai no* |
mélôphobe, *sm.* "merohon".

mélôplaste, *sm.* *onsetsu-hyô* 音節表.

mélotrope *sm.* "meroloropu".

mémarchure, *sf.* *fumi-chigai*.

membrane, *sf.* 1. *maku* 膜; Fausse —, *gimaku* 義膜; **membraneux**, *euse*, *a.* = *sei* 膜性 *no*;
Tissu —, = *soshiki* 膜組織; **membraniforme**, *a.* = *jô* 狀 *no*; **membranule**, *sf.* *shô* = 小膜.

membre, *sm.* 1. (*pt.*) *teashi* 手足, *shitai* 肢體, *shishi* 四肢; — antérieurs, *sembu* 前部; — postérieurs, *kôbu* 後部; — inférieurs, *kabu* 下部, *ashi* 足; — supérieurs, *jôbu* 上部, *ude* 腕; — viril, *inkei* 陰莖, *dankon* 男根. 2. (*pers.*) *in* 員; — d'un club, *kurabu-in* 俱樂部員; — d'un comité, *i-in* 委員; — d'une Cie, *shain* 社員; — d'une société, *kuwai-in* 會員; — d'un conseil, *gi-in* 議員. 3. (d'un tribunal, d'un bureau, etc.), *shoku-in* 職員. 4. Les — de la famille, *kazoku* 家族; Les — d'une famille, *ikkazoku* 一家族 *no* | *hito-bito* | *mono* 者 |; Les — de l'Eglise, *kyôkwaï* 教會 *no* *kuwai-in* 會員; — du corps (mystique) de Jésus-Christ, *Kirisuto* 基督 *no* *reitai* 靈體 *no* *bubun* 部分; Cet Etat est — des Etats-Unis, *kono kuni* 此國 *wa* *Gasshû-koku* 合衆國 *no* *issân* 一州 *de* *aru*. 5. — de phrase, *ikku* 一句. *hito-kugiri*; — d'une équation, *hôteishiki* 方程式 *no* *hen* 邊; Le premier — *Id.*, *sahen* 左邊; Le second —, *yûhen* 右邊.

membré, *ée*, *a.* *shishi* 四肢 *no* *yoku* *sonawatta*; Etre bien —, *gotai* 五體 *no* *kakkô* 恰好 *ga* *yoi*, *uari-furi* *ga* *yoi*; Etre fortement —, *gotai* *ga* *gwanjô* 頑丈 *de* *aru*. **membru**, *ue*, *a.* *teashi* 手足 *no* *futoi*.

membrure, *sf.* 1. (de qn.) *hone-gumi* 骨組.

2. (cadre de panneau) *kamachi* 框. 3. (couples de navire) *rokkotsu-sai* 肋骨材.

même, *a.* 1. (non différent) *onaji*; Cp. *dô* 同, devant les mots *kango*; La — ch., *onaji koto*, *dôji* 同事; C'est à peu près la — ch., *taitai onaji koto* *de* *aru*; Etre du — pays, *dôkoku* 同國 *de* *aru*; — rue, — n^o, *dôchô-dôbanchi* 同町同番地; Avoir le — nom, | *dômei* 同名 | de famille, *dôsei* 同姓 | les deux, *dôseimei* 同姓名 | *de* *aru*; Habiter la — maison, *dôkyo* 同居 *suru*; En — temps, *ichiji* 一時 *ni*; *Id.* que ..., *to dôji* 同時 *ni*; Le — jour, le jour —, *sono hi* 其日, *dô soku* 即 *jitsu* 日; On peut revenir *Id.*, *higaeri* *ga* *dekiru*; Ceux qui ont la — maladie

se comprennent, *dôyô ai-awaremu* 同病相憐 (prov.); Aller du — pied, *ashinami wo sorote* *yuku*.

2. (un seul et —), *hitotsu*; Le — *kuruma*, *hitotsu kuruma*; C'est une seule et — question, *dô-itsu* 同 — *no mondai* 問題 *de* *aru*; Oh! j'éprouve bien la — chose que vous, *watakushi* 私 *mo* *godôzen* 御前 *de* *arimasu*. 3. (nég.) Ce n'est plus le — homme, *moto no ningen* *de* *nai*; N'être pas de — (avis, *iken* 意見) *ga* *awanu*. 4. (semblable) *dôyô* 同様 *no*; De la — manière, *dôyô ni*; Vous et moi de la — manière, *go dôyô* 御同様 *ni*.

5. Avec les pr. pers. moi, toi, etc. (aux trois pers.) sens de: aussi, comme les autres, pron. pers. + *mo* [*yahari*]; Vous — vous y êtes allé, *anata mo yahari itta no desu*; *id.* signifiant à la distinction des autres, *jibun* 自分, *jishin* 自身, (précédés de *go* 御 pour les 2^e et 3^e pers. hon.); Allez-y vous-même, [*go*] *jibun* *de* *irasshai*; Lui-même se croit très-capable, *jibun wa yoku dekiru tsumori* *de* *iru*; C'est pour m'en servir moi-même, *jibun de tsukau no desu*; Faire cela soi —, *jishin* *de* *suru*; Faites cela vous —, *go-jishin* *de* *sore* *wo* *shi* *nasai*; C'est moi — qui ai tort, *jibun ga warui no desu*.

6. De soi —, Par soi-même, moi —, toi —, vous —, etc. (sens de seul) *hitori*; (précédé de, *o* pour les 2^e et 3^e pers. hon.); Il a fait cela par lui —, *hitori* *de* *itashita no desu*; (sens de en personne) *mizukara*; C'est de lui-même qu'il l'a dit, *mizukara itta no desu*; (sens de naturellement) *shizen ni*, *omozukara*; Croyez-vous que le monde se soit fait lui —? *sekai* 世界 *wa* *shizen ni* *de* *dekita* *mono* *deshô* *ka?*

7. (voire) *sae* *mo*; Les animaux mêmes ont de la reconnaissance, *dôbutsu* 動物 *sae* *mo* *on* 恩 *wo* *shitte* *iru*; (après un subst. pour renforcer) C'est la science —, *gakumon* 學問 *no* *katamari* *de* *aru*, C'est l'intelligence —, *chie* 智慧 *no* *katamari* *de* *aru*; Dieu est l'intelligence —, *Kami* 神 *wa* *chie sono mono* *de* *aru*; C'est la fausseté —, *damashi ippen* *de* *aru*.

—, *sm.* 8. (obj.) *onaji* [*mo*] *no*, *dôichibutsu* 同一物; (*ch.*) *onaji koto*; C'est le — (obj.), *yahari onaji no* *de* *aru*; Cela revient au —, *yahari onaji koto desu*, *onaji koto wa hitotsu koto*.

—, *ut.* 9. (aussi) *mo*, *de* *mo*, *mo mata*; (*y* compris) *made* *mo*; (voire) *sae* *mo*; Donner — ses habits, *kimono made* *mo* *ataeru*; Les plus sages — se trompent, *kunshi* 君子 *mo* *mata* *ayamachi* 過ari; Il faut aimer — ses ennemis, *teki* 敵 | *sae* | *de* | *made* | *mo* *ai* *shinukereba* *nananai*; — vous? *anata made* *mo?* — les enfants le comprennent, *kodomo* *de* [*sae*] *mo* *wakaru*; Il ne niera pas, il l'avouera —, *inamazu shite* *kuette* *ii-dashimashô*; — comme cela, *sore* *de* *mo*. 10. (même pas) § 158 3^o Il n'est — pas arrivé, *chaku* 着 *shi* *mo* *shinai*. 11. (de plus) *shika* *mo*; Il est — riche, = *kanemochi* *de* *aru*. 12. A —, *la. sono mono* *ni*; Boire à —, *kuchi* 口 *ni* *tsukete* *nomu*; N'être pas à —, *oyobanai*, *dekinai*; Il est à —, *dekinu koto* *wa* *nai*. 13. Etre à — de + inf., pot. du v. suiv., ou *fi*-*v*-*ar*; *Id.* lire, *yomeru*, *yomieru*; Il est enfin à — de lire, *yomeru* *kurai* *ni* *natta*; Etre à — de remplir cette charge, *yoku sono nin* 任 *ni* *taeru*.

14. Mettre à — de, *yō ni suru* précédé du pot. du v. suiv. Id. (d'aller, *ikeru* | *ikareru* | *yō ni suru*).

15. De même, *l.a.* (aussi) *yahari*; Il en est de — de x, *x mo = sō desu*, *x mo mata onaji*; Il n'en est pas de — de vous, *anata wa sō de nai*.

16. (de la — manière) Il va toujours de —, *yahari onaji koto desu*. 17. De — que, *to onajiku*, *to dōyō* 同樣 *ni*; Id. vous, *go dōyō* 御同樣 *ni*, *go dōzen* 御同然 *ni*. 18. (comparaison) *gotoku*; De — que l'eau prend la forme du vase de même on ressemble à ses compagnons, *nizu* 水 *wa hōen* 方圓 *no utsuwa* 器 *ni shitagau ga gotoku hito wa sen-aku* 善惡 *no tomo* 友 *ni yori*.

mémement, *adv.* *dōyō* 同樣 *ni*, *dōzen* 同然 *ni*.

mémento, *sm.* (marque) *shirushi*, *oboejirushi*; — des vivants, *setsha-kinen* 生者紀念; — des morts, *shisha-kinen* 死者紀念.

mémoire, *sf.* 1. (faculté) *kiokuryoku* 記憶力; Cultiver sa —, = *wo yōsei* 養成 *suru*. 2. (effet) *mono-obao* 物覺, *kioku* 記憶; Avoir la — courte, = *ga warui*; — artificielle, *kiokujutsu* 記憶術; Avoir la — locale, *me oboe ga tsuyoi*; Ma — m'a trahi, *obao sokomatta*; Cela m'est échappé de la —, *oboenaï*, *kioku shinai*, *shitsunen* 失念 *shita*, *wasureta*; Se remettre en —, *omoi dasu*; Repasser dans sa —, *kangae dasu*.

3. (souvenir) *obao*, *kioku*, *kinen* 紀念; Evénement digne de —, = *ni atai* 傾 *suru koto*; Vivre dans la — de, *no kinen ni nokote oru*; Je n'ai pas — de cela, *sono koto no oboe ga nai*; J'en garderai toujours la —, *kioku ni sonshite okimashō*; Je n'en ai | pas la moindre — | point du tout — |, *sukoshi mo oboe ga nai*; J'en ai perdu la —, *shitsunen shita*, *wasureta*; Il n'en est plus —, *kioku ni sonshinai*; De — d'homme on n'avait pas vu pareille chose, *kō iu koto wa hito no kioku ni son shite inai*.

4. En — de, *no kinen ni*; Faire — de, *wo kinen suru*; — des saints, *seijin-kinen* 聖人紀念.

5. (réputation après la mort) *meiyo* 名譽, *shigo* 死後 *no meiyo*; Calomnier la — de qn., *hito no meiyo wo kizutsukeru*; Cette action ternit sa —, *kono koto wa nochi* 後 *no meiyo no kizu ni natta*; Honorer la — de, *wo tattobu* 尊; Sa — est en honneur, *ima* 今 *mo tattobarete oru*; Sa — est en exécution, *hiyō* 非常 *ni kirawarete oru*.

mémoire, *sm.* 6. (historique) *kiroku* 記錄; Les — de x, *x no* =. 7. (de renseignements) *sankō-sho* 參考書; — explicatif, *setsumeisho* 説明書; — justificatif, *tōbensho* 答辯書. 8. (présenté au gouv.) *kempaku* 建白; (écrit) = *sho* 建白書; Présenter un —, = *suru*, = *sho* 建白書 *wo sashidasu*.

9. (instructions) *obao-gaki* 覺書. 10. (compte) *keisan-sho* 計算書, *kaikitsuke* 書付. 11. (de sociétés scientifiques) *kiyō* 紀要; — de la faculté des (sciences, *ri* 理) *kwa-daigaku* 科大學 =.

mémorable, *a.* *kioku* 記憶 *su beki*, *kinen* 紀念 *ni naru*. **mémorablement**, *adv.* *ichijirushi* *ku*.

mémorandum, *sm.* 1. (cahier) *bibō-roku* 備忘錄. 2. — diplomatique, *gwai-kō-mondai-setsumeisho* 外交問題説明書.

mémorial, *sm.* 1. (cahier) *kiroku* 記錄.

2. (obj.) *kinembutsu* 紀念物, *katami*.

mémorisation, *sf.* *kioku* 記憶, *obao* 覺.

menaçant, *ante*, *a.* 1. (pers.) *obi yakasu*, *kyōhaku* 脅迫 *suru*; Un geste —, = *miburi*; Danger — sa personne, *shintai* 身體 *ni taisuru kyūhaku* 急迫 *no kigai* 危害. 2. Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga* | *mutsukashii* | *ayashii*; Le ciel parait —, *sora* | *ai* | *moyō* 空模樣 *ga taisō warui*. 3. (qui fait craindre qch.) *abunai*; Présage —, *kyōchō* 凶徴.

4. (à craindre) *osoroshii*; L'avenir est —, *shōrai* 將來 *ga* | *obotsukanai* | *kenwon* 劍呑 *da* |.

menace, *sf.* *obi yakashi*, *kyōhaku* 脅迫, *kyōkaku* 脅嚇; — délictueuse, *kyōhaku-sai* 脅迫罪; Fig. Etre une — pour, *wo hakugai* 迫害 *suru*; — de pluie, *ama-ke* 雨氣; — de vent, *kazake* 風氣, *kazemoyō* 風模樣.

menacer, *vt.* 1. (pers.) *obi yakasu*, *kyōhaku* 脅迫 *suru*, *odosu*, *ikaku* 威嚇 *suru*; (effrayer) *odokasu*; — de mort, *shi* 死 *wo obi yakasu*, *rd.*, *ni*.

2. (être un obstacle pour) *wo hakugai* 迫害 *suru*.

3. (ch.) *no* | *osore* 恐 | *urei* 憂 | *ga aru*; Un grand péril nous menace, *daikiken* 大危險 =; Ces nuages semblent nous — d'une tempête, *kono kumo moyō* 雲模樣 *wo mireba* *bōfū* 暴風 =; Etre menacé d'apoplexie, *sotchū* 卒中 =; Se voir | sentir | menacé de, [*no*] =; St. Défendre sa position menacée par, *no tame ni shimpaku* 倭迫 *seraretaru waga chū* 地位 *wo bōei* 防衛 *suru*. 4. (sembler près de) *fi* *v. + sō de aru*; Nous sommes menacés d'un grand hiver, *taikan* 大寒 *ni osoware* =; — ruine, *tsubure* =.

5. Fig. Cette montagne menace le ciel, *kono sante* 山巔 *wa ten* 天 *ni sobiyuru* *wo ma* 摩 *suru* |.

se —, *cr.* 1. *odoshi-au*, *obi yakashi-au*.

ménage, *sm.* 1. (administration) *kasei* 家政; (science) *kaseigaku* 家政學, *kajigaku* 家事學; — comme matière d'enseignement, | *kasei* | *kaji* | *kwa* 科; C'est un — bien réglé, *kasei ga yoku totonatte oru*; Donner (tant) pour faire aller le —, *kasei no hiyō* 費用 *to shite* (*ikura*) *wo ategau*. 2. Les détails, les choses du —, *kaji* 家事; S'occuper du —, tenir le —, *kaji wo osameru*; Le — regarde les femmes, *kaji wa onna* 女 *n. tsutome* 務 *de aru*; Frais de —, *kaji-hiyō* 家事費用; Avoir un — fort dispendieux, *kurashi ga* | *ōkii* | *futai* |. 3. Femme de —, *tsukai-onna*; Liqueur de —, *teseï* 手製 *no* " *rikyūru* " *shu* 酒; Pain de —, *teseï no pan* 麵糰; Toile de —, *te-ori* 手織 *no kire* 布片. 4. (travaux) *setai* 世帯, *shotai*; Ustensiles de —, = *dōgu* 世帯道具; Monter son —, = *dōgu wo totonoeru*; Tenir son — bien propre, = *dōgu wo kirei* 綺麗 *ni suru*; Entendre bien le —, = *ga jōsu* 上手; Pers. qui s'entend au —, *shotai-mochi*; Se mettre en —, *shotai wo tateru*; Etre en —, *shotai wo motte oru*; Tenir —, *shotai wo tatete oru*; Faire son — (sa cuisine) tout seul, *jisui* 自炊 *suru*; Conduire bien son —, *ie-mochi* 家持 *ga yoi*; Etre dans son —, *ikka* 一家 *wo tatete oru*.

5. (époux) *fūfu* 夫婦; Un jeune —, *waka-fūfu* 若夫婦; Entrer en — (fille), *yome-iri* 嫁入 *suru*; Mettre (sa fille) en — (la marier), *yome-iri sasuru*, *ni yaru* |. 6. (entente d'époux) *fūfu* | *naka* 中 | *no aida* 間 |; Faire bon —, = *ga yoi*; Id. Fig. (étrangers) *mutsumajiken* *kurasu*; Troubler un —, = *wo midasu*; Faire mauvais —, *naka ga warui*.

7. (famille) *kazoku* 家族, *kanai* 家内; Il y a deux — dans cette maison, *kono ie ni ni-kazoku* 貳家族 *sunde oru*; Un — de cinq pers., *go-nin* 五人 | *no kasoku* [ganai].

8. (économie) *sekken* 節儉, *ken-yaku* 儉約; Vivre avec grand —, *tsumashiku kurasu*; Vivre de —, *katsugatsu kurashite oru*.

ménagé, *é*, *u. totonatta*; (qpart) *möketa*.

ménagement, *sm. 1.* (act. de diriger) *osamekaka*. **2.** Le — (des parties d'une maison), *seiton* 整頓, *tsuri-awase*. **3.** (circonspection) *yōjin* 用心; Avec —, = *shite*; Employer des —, = *suru*.

4. (égard) *enryo* 遠慮; Dire ce que l'on pense sans aucun —, = *naku omoi* 思 *wo noberu*.

5. (compassion) *awaremi*, *itawari*. **6.** — de ses forces, *chikara* 力 *no keizai* 經濟; — de son temps, *jikan* 時間 *no keizai*.

ménager, *vt. 1.* (épargner) *ken yaku* 儉約 *suru*, *sekken* 節儉 *suru*; — son revenu, *kane wo* =; — ses paroles, *kuchi wo sukunaku suru*, *kuchi kazu wo hikamu*. **2.** (ne pas gaspiller) *tsuiyasamu*, *oshimu*; — ses forces, *muda na chikara* 力 *wo tsuiyasamu*; — ses pas, *muda-ashi wo* | *tsuiyasamu* | *semu* |; — sa voix, *ko* 聲 *wo muda ni tsukawanu*.

3. — (fournir qch.) à, *ni esasuru*; — l'occasion, *ori wo hakaru*, *kō-kikwai* 好機會 *wo tsukuru*; — une entrevue avec, *tō menkwaï* 面會 *no dekiru yō ni suru*.

4. (traiter avec égard) *wo daiji ni suru*, *ni ki* 氣 *wo tsukeru*; Fig. — la chèvre et le chou, *ryōhō* 兩方 *tomo tsugō* 都合 *yoku suru*; N'avoir rien à — avec (qn.), *ni enryo* 遠慮 *suru ni oyobanai*.

5. (user avec modération de sa supériorité) *kagen* 加減 *suru*, *oshimu*; — ses inférieurs, *meshita wo negirau*; — des troupes, *hei* 兵 *wo negirau*; — un cheval, *uma* 馬 *wo negirau*.

5. (disposer avec art) *tsuriawaseru*, *totonaeru*.

se —, *rr.* (être préparé) *totonawaru*.

7. (soi-même) *mi* 身 *wo* | *daiji ni suru* | *oshimu*; — trop, *mi wo daijigaru*. **8.** Ne pas — assez, *niyami na koto wo suru*; (les uns les autres) *yuzuri* 讓 *au*. **9.** (se réserver) *sashi-hikaeru*.

ménager, *ère*, *u. 1.* (bon) *ie-mochi* 家持 *no yoi*, *kasei* 家政 *ga jōzu* 上手 *na*; Etre fort —, *ie-mochi ga yoi*, | *shotai-mochi* 世帶持 | *kasei* | *ga jōzu de aru*; Ecole —, *kasei-gakkō* 家政學校, *kaji-denshū-jōgakkō* 家事傳習女學校. **2.** (économe) *ken-yaku* 儉約 *na*, *sekken* 節儉 *na*; N'être pas bon — de sa santé, *karada wo kamawanai*; Etre — de son temps, *jikan* 時間 *wo oshimu*; Etre — de ses paroles, *kuchikasu wo sukunaku kiku*. **3.** Eaux —, *nagashi-mizu*; —, *s. 1.2.* = *hito*; Un mauvais —, *ie-mochi no heta*.

ménagère, *sf. 1.* (servante) *kaji-muki* 家事向 *no onna* 女, *tsukai-onna* 使用女. **2.** (pop.) La —, *kanai* 家内, *kakaa* 媼.

ménagerie, *sf. dōbutsu* 動物 *no misemono*.

ménageur, *sm. kosoku-ka* 姑息家; *kosoku na koto wo suru hito*.

Ménam, *Mei-nam*, *sm. "Menamu"* 湄南.

Mencius, *Meng-tseng*, *sm. Mōshi* 孟子; La doctrine de Confucius et de —, *Kō-Mō* 孔孟 *no oshie* 教.

mendiant, *ante*, *s. ko[tsu]* 乞食, *monomorai*, *okomo*, *katni*, *hinin* 非人; Une vieille —, = *no baba* 婆; —, *a. = suru*, = *no*; (bonzes) *takuhatsu* 托鉢 *suru*; Bonze —, *takuhatsu-sō* 托鉢僧; Moine —, *hin-shūshi* 貧修士; Les Ordres —, *hinshūkwaï* 貧修會.

mendianté, *sf. ko[tsu]* 乞食, *monomorai* 物糞; Etre réduit à la —, = *suru yō ni naru*; Vivre de —, = *shite kurasu*; (des bonzes) *takuhatsu* 托鉢; Dépôt de —, *himmin-kyūsaijō* 貧民救濟場; **mendier**, *vt. 1.* *ko[tsu]* 乞食 *suru*, *monomorai* *suru*; Qui mendie trois jours ne sait plus cesser, *kojiki* 乞食 *wo mikka* 三日 *sureba yamerarenu* (prov.); —, *vt. 2.* — sa vie, | *kojiki* | *monomorai* | *shite kurasu*. **3.** (demander) *shikiri ni negau*; — une place, *yaku* 役 *wo* =.

meneau, *sm. tarako*; (droit) *hōdate*; (horizontal) *mume*, *chūjiki* 中數居; Partager avec des —, *tatekamachi* de *shikiri*.

menée, *sf. hakari-goto* 謀, *keiryaku* 計畧.

mener, *vt. V. Conduire*; **1.** (avec soi) *tsureru*, *tsurete yuku*; — (voir, ni) *ni tsurete yuku*; — par la main, *te* 手 *wo hiite yuku*, *rd.*, *no*; — (à la police, en prison, etc.), *inchi* 引致 *suru*. **2.** — un cheval (le conduire), *uma* 馬 *wo* | *gyo* 御 *suru* | *tsukau* |; — son chien avec soi, *inu* 犬 *wo tsurete yuku*; — (un animal par une corde, etc.), *hippatte yuku*, *hikiite yuku*; — une charrette, (la tirer) *kuruma* 車 *wo hiku*; Id. avec (un cheval, —) *uma* *ni hikaseru*; — un bateau, *funo* 船 *wo* | *mawasu* | *susumeru*; Fig. — bien sa barque, *yoku shochi* 處置 *suru*. **3.** (voiturer) *hakobu* 運; — du bois, *ki* 木 *wo id.*; — (qn.), *nōseru*, *nosele yuku*; — qn. dans sa voiture, *hito wo kuruma* 車 *ni nosete yuku*.

4. (diriger qn.) *michibiku* 導; (guider qpart) *annai* 案内 *suru*; — des troupes, *heitaï* 兵隊 *wo hikiiru*; — qn. à la baguette, *hito wo sokubaku* 束縛 *suru*.

5. (gouverner qn.) *sashiau* 指圖 *suru*; Il va comme on le mène, *hito no sashiau ni makaseru*; Se laisser — par sa femme, *tsuma* 妻 *ni sashiau sareru*; Id. comme un enfant, *kodomo* 子供 *no yō ni shitagau*; Les femmes le mèneront loin, *iro* 色 *ni fukette tomedo ga nai*; Etre mené (attiré) par (qch.), *ni hikareru*; — (qn.) doucement, *ki* 氣 *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*. **6.** (traiter) *tori-atsukau* 取扱; — durement, *kibishiku* =, *gyakutai* 虐待 *suru*; — qn. tambour battant, *yōsha* 容赦 *naku toriatsukau*; — qn. par le nez, *hito wo hiki-mawasu*; — qn. loin, *tōnda me ni awasuru*. **7.** — qch., *kashiradatte yaru*; — la bande, *kashira* 頭 *ni naru*, *rd.*, *no*; — l'ouvrage, *sossen* 率先 *shite hataraku*; — à bonne fin, (qch.) *shiageru*, *dekiagaraseru*; Id. (un projet) *shōgeru*.

8. — (une affaire), *tori-atsukau*, [*koto* *wo*] *yaru*; — de front plusieurs affaires, *ikutsu no koto mo issho ni yaru*; — de front plusieurs | études | sciences |, *ikutsu no gakkwa* 學科 *mo issho ni osameru*.

9. — la maison, *ie* 家 *wo osameru*; — le ménage, *kaji* 家事 *wo osameru*; Se laisser — par les événements, *kyōgū* 境遇 *ni shitagau*; — grand bruit de, *wo yakamashiku iu*; — grand train, *rōhi* 浪費 *suru*; — un deuil, *moshu* 喪主 *ni naru*; — deuil de, *wo*

ni ni kuyamu; Géom., — une ligne, etc. *issen* — 線 *wo hiku*; — une vie sainte, *seijin* 聖人 *no yô ni kurasu*; — une vie scandaleuse, *fugri* 不義 *na sei-kwa'su* 生活 *wo itonamu*. 10. (faire arriver à) *ni itarasuru*; Ce chemin mène à x, *kono michi* 路 *wa x ni tsûzuru*; Tous les chemins mènent à Rome, *dono michi de mo "Rôma" ni ikeru*; — une chose à bien, *yoku|suru|narashimuru*].

11. (aboutir à) *ni kichaku* 歸着 *suru*; Cela ne mène à rien, *nani mo naranai*; — loin (durer long-temps), *naga tsuzuki suru*, *eizoku* 永續 *suru*.

12. (faire obtenir) *wo esasuru*; Les talents qui mènent à la réputation ne sont pas toujours ceux qui mènent à la fortune, *meiyo* 名譽 *wo esasuru sainô* 才能 *wa kanarazu shi no zaisan* 財產 *wo esasenai*.

ménéstrel, *sm. shi* 詩 *wo ginsu* 吟 *jite aruku mono*, *yûreki-ginshika* 遊歷吟詩家.

ménétrier, *sm. tekin-shu* 提琴手.

meneur, *euse*, *s. 1. hikite*, *michibikite*; — d'ours, *kumatsukai*. 2. (chef) *kashira* 頭, *sossen-sha* 率先者, *hottô-nin* 發頭人.

menhir, *sm. daisekishi* 大石碑.

ménianthe, **minyanthe**, *sm.* (crête de coq) *iwa-ichô*, *mizu-ichô*; (trèfle) *mizu-gashira*, *mizu-hange*. [= en 腦膜炎.

méninge, *sf. nômakû* 腦膜; **méningite**, *sf.*

méninsperm[ac]ées, *sf.pl.* Bot. *tsuzurafujikwa*, *boikwa* 防己科.

ménisque, *sm. 1.* "menisukusu"; (des liquides) *ôkei* 凹形 *no eki-men* 液面. 2. (forme) *hangetsujô* 半月狀. 3. (fibro-cartagineux) *hangetsujô-kwan-setsu-kan* 半月狀關節間 *no nankotsu* 軟骨.

—, *sm.pl.* *hangetsu-gata* 半月形 *no kazari-hin* 裝飾品. [*ryakuden* 諸聖畧傳.

ménologe, *sm.* [*Tôkyôkwai*] [東教會] *shosei-*

menon, *sm. Kintô-shokoku* 近東諸國 *no yagi* 山羊.

ménopausse, *sf. gekkeiheishiki* 月經閉止期;

ménostase, *sf. =* [*itsu* 過溢].

ménorrhagie, *sf. gekkei*] 經 *kwata* 過多] *kwaménorrhée*, *sf. gekkei* 月經, *tsuki no meguri*.

menotte, *sf. 1.* (main) *kodomo* 子供 *no te* 手.

2. *sf.pl. tegase* 手枷, *tejô* 手錠, *tegame*; Fig. Mettre les — à (qn.), (*ga*) *te wo kakararenai yô ni suru*;

menotter, *vt. = wo* | *hameru* | *ireru* | *tsukeru* |, *rd. ni*.

mense, *sf. 1.* (table) *shokutaku* 食卓. 2. (revenu) *shûnyû* 收入.

messenger, *sm. 1.* *uso* 嘘, *soragoto*, *itsuwari* 偽, *kyogen* 虛言; Débité des —, *uso wo tsuku*; — évident, *aka uso*, *makka na uso*. 2. (fiction) *tsukuri* | *goto* | *banashi* 噺. 3. (erreur) *mayoi* 迷, *itsuwari*; La vérité et le —, *shingi* 眞偽; Discerner le — d'avec la vérité, *shingi* *wo wakatsu*; Le père du —, *akuma* 惡魔, *maki* 魔也.

messenger, *ère. a. itsuwari* 偽 *no*; l'parole —, *kyogen* 虛言; Propos —, *tsukuri-goto*; Histoire —, *tsukuri-banashi* 作噺. **messengerement**, *adv. itsuwatte*, *kyogen* 虛言 *shite*.

menstruation, *sf. gekkei* 月經, *tsukiyaku*, *meguri*, *keisui* 經水; **menstrue**, *sf. yôkai-eki* 溶解液; || —, *sf.pl. =*; **menstruel**, *elle, a. = no*; Flux Ecoulement —, =.

mensuel, *elle, a.* (d'un mois) *ikkagetsu* — ヶ月 *no*; (de chaque mois) *mai* 毎 | *tsuki* 月 | *getsu* | *no*, *tsuki* | *zuki* | *nami* *mai* | *no*; Cp. *getsu* 月; Gages —, *gekkyû* 月給, *geppô* 月俸; Rétribution —, *gessha* 月謝; Paiement —, *tsuki-barni* 月拂, *geppubarai* 月賦拂; Quantité, Somme —, *getsu-gaku* 月額; Publication — (act.), *maigetsu-ikkwai* 毎月壹回 *no hakkô* 發行, *gekkan* 月刊; Une Id., *id. + butsu* 月刊物; Rapport —, *geppô* 月報.

mensuellement, *adv. mai* 毎 | *tsuki* 月 | *getsu* |, *tsuki-zuki* 月々 *ni*; Paraitre —, = *deru*.

mesurable, *a. hakareru*; **mesurabilité**, *sf. = koto*.

mesuration, *sf. hakaru koto*; de, *wo*; — des terres, *meuseki* 面積 *no sokuryô* 測量; (des volumes) *kyûseki* 求積.

mental, *ale, a. shinchû* 心中 *no*, *kokoro* 心 *no*, *seishin-jô* 精神上 *no*; V. Aliénation 2, Calcul 2; Facultés —, *saiyoku* 才力, *sainô* 才能, *saikan* 才幹; Maladie —, *seishimbyô* 精神病; Opérations —, *seishin-jô* 精神上 *no* *hataraki* 働; Oraison —, *nenjô* 念禱, *mokudô* 默禱. **mentalement**, *adv. shinchû* 心中 *ni*, *kokoro* 心 *no* *uchi* 中 *ni*.

menterie, *sf. uso* 嘘, *soragoto*.

menteur, *euse, s. uso-ii*, *usotsuki*. —, *a. itsuwari* 偽 *no*; Rire —, *kasu-warai* 虛笑; Visage —, *koshiraeta kaotsuki* 顏容.

menteusement, *adv. itsuwatte*.

menthe, *sf. hakka* 薄荷; — (plante), = *sô* 薄荷草, *me-gusu*; — cristallisée, = *en* 薄荷園; Eau de —, = *sui* 薄荷水; l'huile de —, = *yu* 薄荷油; Vin de —, = *shu* 薄荷酒. **menthol**, *sm. = nô* 薄荷腦.

mention, *sf. 1.* (dans un écrit), *kisai* 記載 *tôroku* 登錄; Faire — de, *wo = suru*. 2. (en parlant) *iu koto*, *chinjutsu* 陳述; Faire — de, *no koto wo iu*; | On n'a pas | l'i n'a pas été | fait — de lui dans l'entretien, *ano hito no koto wa mattaku* | *watô* 話頭 *ni nobora* | *hanashi ni de* | *nakatta*.

3. — honorable, *meiyo-hôjô* 名譽褒狀.

mentionner, *vt. 1.* (en écrivant) *kisai* 記載 *suru*, *kakageru*, *tôroku* 登錄 *suru*; Id. (ajouter) *fuki* 附記 *suru*. 2. (en disant) *ii-dasu*, *noboru*, *chinjutsu* 陳述 *suru*; Les raisons ci-dessus mentionnées, (par écrit) *ijô-kisai* 以上記載 *no riyû* 理由; (en parlant) *sude ni nobetaru riyû*. 3. (récompenser) *meiyo-hôjô* 名譽褒狀 *wo ataeru*.

mentir, *vi. uso* 嘘 *wo iu*; *vu. uso* *wo tsuku*; Il ne fait que —, *uso bakari iu*; Il en a menti, *uso desu*; — effrontément, *shirajirashii koto wo iu*; — à sa conscience, *ryôshin* 良心 *wo azamuku*; Sans —, (à la vérité) *jitsu* 實 *wa*, *aritei* 有体 *ni ieba*; Parler sans —, *jitsu* 實 *wo iu*, *aritei ni iu*; Faire — le proverbe, *kotowaza* 諺 *ni* | *han* 反 *suru* | *somuku*. **se** —, *vr. 2.* (à soi) *onore* 己 *wo azamuku*: (réciproquement) *uso* 嘘 *wo ii-au*.

menton, *sm. ago* 頤; Le — appuyé sur la main, = *wo tsuppatte*; Avoir deux —, = *ga futae* 二重 *ni natte iru*; Avoir de la barbe au —, = *hige* 髯 *ga haete iru*; **mentonnier**, *lère, a. ago* *no*.

mentonnet, *sm. 1.* (de loquet) *hajiki*. 2. (de canif) *ago*; (de pilon arbre tournant, etc.) *ude*.

mentonnière, *sf.* 1. (bandage) *kagaku hōtai* 下顎縛帶. 2. (de casque) *sakatsura* 酒壘. 3. (de typographie) *makura*.

mentor, *sm.* (précepteur) *shifu* 師傅; (gouverneur) *shiki-sha* 指揮者.

menu, *sm.* 1. (fragment) *dampen* 斷片. — du charbon, *funtan* 粉炭. 2. (le détail) *isai* 委細; Par le —, *komagoma ni*, *komaka ni*, *chikuichi* 逐一. 3. (de repas) *kondate* 献立.

—, *ue*, *u.* 4. *hosoi* 細; Avoir les doigts —, *yubi* 指 *ga* =; Trop —, *hoso sugiru*. 5. — bois, *shiba* 柴; — charbon, *kozumi*, *funtan*; — dépenses, *kozukai* 小遣; Argent pour les Id., | *kozukai* 小遣 | *sen* 錢 | *zeni*; — frais, *kosakozu no hiyō* 費用; — fretin, *zakko*, *zako* 雜魚; — monnaie, *kozeni* 小錢; — objets, *koma-mono* 小間物; — peuple, *saimin* 細民; — plaisirs, *kozukai*; — plomb, *sandru* 鐵彈; — réparations, *kosakozu no shufuku* 修覆. 6. Entrer dans les — détails, *komagoma to hanasu*; Il tombe une pluie très —, *kiri-ame* 霧雨 *ga furu*.

—, *adv.* 7. *komaka* | *ku* | *ni* |, *komagoma ni*; Ecrire —, | *komaka ni* | *chisaku* | *kaku*; Marcher dru et —, | *komata ni* | *chokochoko* | *aruku*.

menualle, *sf.* 1. (monnaie) *kozeni* 小錢.

2. (poisson) *zakko* 雜魚.

menuet, *sm.* (danse) *isslu* 一種 *no odori* 踊; (air) *odori no fu* 譜. [*zakko* 雜魚.]

menuais [all]e, *sf.* 1. V. Cendrée. 2. (poissons)

menuliser, *sf.* *kisaiku* 木細工; **menuliser**, *vt.* = *suru*; —, *vt.* *ki* 木 *wo* | *chisaku* | *kiru* | *tsukuru* |. **menulsier**, *sm.* *kisaiku-ya* 木細工屋, *tate-gu-ya* 建具屋, *sashimono-ya* 指物屋; V. Charpentier, Ebéniste.

menu-valr, *sm.* *risu* 栗鼠 *no kegarwa* 毛皮.

méphistophélique, *a.* *akuma* 惡魔 *no yō na*; **méphistophéliquement**, *adv.* —, *ni*.

méphitique, *a.* *doku* 毒 *ni naru*; (qui pue) *shū-ki* 臭氣 *wo hassuru*; Vapeurs —, **méphitisme**, *sm.* *dokki* 毒氣.

méplat, *ate*, *a.* *haha* *hiroi* 幅廣.

—, *sm.* *chūmiku* 中肉.

se méprendre, *vr.* 1. *gokai* 誤解 *suru*, *tori-chigaeru*; — sur le sens de, *no imi* 意味 *wo* =; Je me suis mépris (sur le sens, etc.), *ryōken-chigai* 了見違 *de atta*; — à la vue (de qch.), *mi-chigaeru*.

2. (s'oublier) *shiitsurei* 失禮 *suru*.

mépris, *sm.* 1. *keibetsu* 輕蔑; Avec —, = *shite*; Concevoir du —, = *shin* 輕蔑 *wo idaku*; Tomber dans le —, = *sareru*, = *wo ukeru*; La familiarité engendre le —, *narenareshiki wa* = *sareru no motoi* 基 *de aru*; Regarder (qn.) avec —, *shitane ni miru*. 2. (dédain) *anadoru koto*, *karonzuru koto*; Le — de la mort, *shii* 死 *wo* =; Le — des richesses, *tomi* 富 *wo* =; Le — de la vie, *inochi* 生命 *wo kamawanu koto*. 3. (paroles ou actes de —) *anadori*, *keibu* 輕侮; Souffrir les — du monde, *yo* 世 *no* = *wo shinobu*. 4. Au — de, *l. pr.* *ni somuite*, *wo okashite*; En — de, *l. pr.* *wo karonjite*.

méprisable, *a.* *karonzu beki*, *keibetsu* 輕蔑 *su beki*; Se rendre — aux yeux de, *ni karonzerareru yō ni naru*; **méprisablement**, *adv.* = *yō ni*.

méprisant, *ante*, *a.* *keibetsu* 輕蔑 *suru*, *anadoru* 侮; Termes —, *hi-go* 卑語, *misageta-kotoba*.

méprise, *sf.* *torichigai* 取違, *machigai* 間違; (à la vue) *michigai* 見違; Par —, *machigatte*.

mépriser, *vt.* 1. (qn.) *kei* 輕 | *betsu* 蔑 | *bu* 侮 | *suru*, *besshi* 蔑視 *suru*, *iyashimu*, *misageru*.

2. (ne pas se soucier de) *wo karonzuru*, *anadoru*. **se** —, *vr.* 3. (soi-même) *nizukara hige* 卑下 *suru*; (l'un l'autre) *ai iyashimu*, *keibetsu shi-au*.

mer, *sf.* 1. *umi*; Cp. *kai* 海; Les —, *umi*, *dai-kai* 大海; Surface de la —, *kaimen* 海面; Niveau de la —, *kaisui-men* 海水面; Homme de —, *kai-in* 海員; En —, sur —, *kaijō* 海上; Epruver une tempête en —, *kaijō de bōjū* 暴風 *ni au*; Sur terre et sur —, *kairiku* 海陸 *de*; Mettre à la — (bateau, etc.), *umi ni ukaberu*; Il y a de la —, *nami* 波 *ga* | *tatte* *oru* | *aru* |, *umi ga arete* *oru*; Avoir un coup de —, *ō nami* 大波 *ni utareru*. 2. La | pleine | haute | —, *oki* 沖; Aller en Id., = *ni deru*; Prendre la pleine —, = *ni dasu*.

3. C'était une — (inondation), *umi no yō ni natte otta*; C'est la — à boire, *nakanaka nnutsukashii*; Ce n'est pas la — à boire, *sō nnutsukashii mono ja nai*. 4. (marée) *shio* 潮; La pleine — *manchō* 滿潮; La — monte, *shio ga* | *sasu* | *agaru* |; V. Marée.

5. Se mettre en —, *fune* 船 *ni noru*, *nori-dasu*; Prendre la —, *kōkai* 航海 *wo hajimeru*; (cri) Un homme à la —, *hito umi ni ochita*; C'est Id., Fig. *nō shōru* 將來 *no mikomi ga nai*.

6. Une — de sable, *hirobiro taru suna-ware* 砂原; Une — de sang, *chi* 血 *no umi* 海; La — des passions, *jōyoku kai* 情慾海; Etre plongé dans une — d'amertume, *kurushimi* 苦 *no fuchi* 淵 *ni shizumu*.

mercantile, *a.* 1. *shōgyō* 商業 *no*, *bēki* 貿易 *no*; Génie —, *shōgyō no sai* 才, *shōtai* 商才; Profession —, *eigyō* 營業. 2. Esprit —, *mōke-shugi* 儲主義 *no hito*; **mercantilisme**, *sm.* *mōke-shugi* 儲主義.

mercenaire, *a.* 1. *chin-yatoi* 賃屋 *no*; Travail —, *chin-shigoto*: Esprit —, | *yatoi nin* 雇人 | *hōkō nin* 奉公人 | *konjō* 根性 |, | *hiyōtori-konjō* 日雇取根性; Troupes —, *yatoi-hei* 雇兵; —, *sm.* 2. *yatoi-nin*, *hiyōtori*; Fig. C'est un —, = *konjō no hito de aru*; Un corps de —, *yatoi-heitai* 雇兵隊.

mercenarlement, *adv.* *mōke-shugi* 儲主義 *de*; *yatoinin-konjō* 雇人根性 *de*.

mercerie, *sf.* (obj.) *komamono* 小間物; (commerce) = *shōbai* 商賣; **mercier**, *ière*, *a.* = *ya* 屋; (porte-balle) *gyōshō* 行商.

merci, *sf.* 1. *awaremi* 憐, *jishi* 慈悲; Demander —, = *wo kou* 請; Etre sans — envers, *ni nasake* 情 *ga nai*. 2. (grâce, faveur) *megumi* 惠; Dieu —, *o-kage* 御蔭 [sem. *sama*] *de*. 3. A la — de, *l. pr.* *no katte* 勝手 *ni*; Etre à la — des flots, *nami* 波 *ni tadayo* [wasareru] *ju*, *nami no mama* 儘 *ni naru*.

—, *sm.* 4. *arigatō* 難有; —! = [gas.]; Grand —, *ōkini* = *gas.*; Mille [fois] —, *semban* = 千萬難有 [gas.]; Dire —, = *iu*, *rei* 禮 *wo iu*; Il ne m'a seulement pas dit —, *arigatai to mo iwanakatta*. 5. — de (+inf.), part. prés. + = [gas.]; — d'être venu, *kite kuremashite* =; — d'avoir bien voulu venir, *oide-kudasaimashite* = [gas.]; — de votre peine, (à un inf.) *go-karō* 御苦勞 *desu*.

mercredi, *sm.* *suiyō* 水曜[bi日]; — saint, *sei* = **mercure**, *sf.* *suisai* 水星. [聖水曜日.]
mercure, *sm.* 1. *suigin* 水銀, *misugane* 汞; Colonne de —, *suiginchū* 水銀柱; **mercureiel**, *elle*, *a.* = *wo fukumeru*, = *no itta*. 2. Oxyde de —, *suigin-san* 水銀酸. 3. Méd. *suigin-zai* 水銀劑, *kōzai* 汞劑; Traiter au —, *suigin-ryōhō* 水銀療法 *wo hodokosu*, *rd., ni*; **mercureiaux**, *smpt.* =
mercureux, *a.m.* *kōkwa-buttsu* 汞化合物; Sel —, *dai-ichi-suigin-en* 第一水銀鹽.
mercuriale, *sf.* 1. (plante) *yama-ai* [zoku] 山鏡[屬]; **mercurial**, *a.m.* = *no shiru* 汁 *no itta*. 2. (discours) *kaitei-ensetsu* 開廷演說. 3. (réprimande) *sekkan* 折檻; Adresser une — à, *wo* = *suru*. 4. (des prix) *bukka-hyō* 物價表.
mercurique, *a.* *a-kōkwa-buttsu* 亞汞化合物; Sel —, *daini-suigin-en* 第二水銀鹽.
merde, *sf.* *kuso* 糞; —! (mot bas) = *de mo zu-rae*; **merdeux**, *euse*, *a.* *kuso* [darake] [manire] *no*.
mère, *sf.* 1. *haha* 母, *hahaoya* 母親; Cp. *bo* 母; *Ma* —, *haha*; *Id.* *ze pers., okkasan, haha sama*; Votre, *sa* — (hon.) *okka* 御母 | *san* | *sama* 様 |; *tp. go* 御 | *son* 尊 | *shim* 親 | *bo* 母; (hum.) *o fukuro, haha*; Notre —, *okkasan*. 2. — de famille, *komochi* 兒持 *no onna* 女; Parent du côté de la —, *haha-kata no shiurui* 親類, *gwaiseki* 外戚; Fig. (cause) *haha*; L'oisiveté est la — de tous les vices, *dajaku* 惰弱 *wa akutoku* 惡德 *no haha nari*. (prov.)
3. La Mère de Dieu, *Shimbo* 神母, *Seibo* 聖母; La — abbesse, [shū] 修 *in-chō* 院長; (fam.) La — *x, x no obasan*. 4. — de vinaigre, *su no moto* 酢案.
—, 5. *a.* La — patrie, *hongoku* 本國, *ookoku* 母國; La langue —, *hogo* 母語; L'idée — d'un ouvrage, *shui* 趣意; — branche, *hon-eda* 本枝; — pour greffer, *daigi* 臺木; Laine —, *jōtō* 上等 *no ke* 毛.
méridien, *sm.* *shigo-sen* 子午線; — céleste, =; — terrestre, *keisen* 經線; Premier —, *honsho* = 本初子午線, *honshi* = 本始子午線; — magnétique, *jiki* = 磁氣子午線.
—, *lennie*, *a.* 1. (du mérid.) *shigosen* 子午線 *no*; Lunette —, *shigosen-gi* 子午線鏡; Ligne —, *shigosen*; Plan —, *shigomen* 子午面. 2. (de midi) *shō-go* 正午 *no*; **méridienne**, *sf.* 1. *shigosen* 子午線. 2. (sieste) *hiru-ne* 晝寢, *go-sui* 午睡; Faire la —, *wo suru*.
méridional, *ale*, *a.* *nampō* 南方 *no*; Cp. *nan* 南; Amérique —, *Minami-Amerika*, *Nam-bei* 南米; Afrique —, *Minami-Afarika*, *Nam-a* 南亞; Les pays —, *nan-koku* 南國; Accent —, *nan-on* 南音.
—, 2. Un —, les méridionaux. *minami no hito, nampō-jin* 南方人.
méringue, *sf.* “*merengü*”.
mérinos, *sm.* 1. (mouton) “*merino*” *hitsuji* 綿羊; —, *a.* = *no*. 2. (éttoffe) “*merino*” [rasha] 羅紗].
merisier, *sm.* *yasei* 野生 *no sakura* 櫻; **merise**, *sf.* = *no mi* 實.
méritant, *ante*, *a.* 1. *kōrō* 功勞 *aru*, *tegara no aru*; Le plus —, *yūtō-shu* 優等者. 2. (ch.) *kudoku* 功德 *aru*.
mérite, *sm.* 1. (digne de récompense ou de punition) *jiseki* 事蹟; Dieu récompense ou punit selon les —, *Kami* 神 *wa hito no* = *ni yotte shōbatsu*

賞罰 *wo kudashi tamau*; Que voulez-vous, c'est chacun selon ses —, *jigō-jitoku* 自業自得 *desu*.

2. (digne de récompense, etc.) *kō* 功, *tegara, isaoshi* 勳, *kunkō* 勳功, *kōseki* 功績, *kōrō* 功勞; Acquérir des —, *kō wo tatsuru, kudoku* 功德 *wo tsunuu*; Avoir le — de, *no kōseki ga aru*; Sans le moindre —, | *isataka* 聊 *mo kōseki* | *sunkō* 寸功 | *naku shite*; Homme de —, *isaoshi no aru hito, kōshin* 功臣; Homme de grand —, *genkun* 元勳; Au delà des —, *mi ni amaru hodo ni*; Ch. qui surpasse les —, *mi ni amaru koto*. 3. (acquis, applicables) *kudoku, kōtoku, kuriki* 功績; Par les — de Jésus, *lesusu no* = *ni yotte*. 4. (valeur) *neuchi, kachoku, kachi* 價值; Homme de —, = *no aru hito*; N'être pas sans —, = *ga nai de wa nai*.
5. (talent) *sainō* 才能; (qualités de qch.) *toku* 德, *tokuyō* 德用; Le — d'une étoffe, *kire* 布片 *no toku* [yō]. [是非 *mo nai koto*.

mérité, *éé*, *a.* *tekiō* 適當 *shita*; Une ch. —, *sehi* **mériter**, *vt.* 1. *atai* 值 *suru*, *rd., ni*; — une récompense, *shōyo* 賞與 *ni* =; — beaucoup, | *tegara* | *kōseki* 功績 | *ga ōi*; Se rend le plus souvent par *beki* précédé d'un v.; — des louanges, *shō* 賞 [san] 讚 *su beki mono de aru*; Crime qui mérite un châtement, *kei* 刑 *ni sho* 處 *su beki tsumi* 罪. 2. (encourir) *ataru*, *rd., ni*; — une punition, *batsu* 罰 *ni ataru*; Le châtement qu'ont mérité ses crimes, *tsumi* 罪 *ni dtaru batsu*; C'est bien mérité, il l'a bien mérité, *atarimae de aru*; Si nous mourons nous l'avons bien mérité, *shinu no wa sehi* 是非 *mo nai koto de aru*.

3. (avoir besoin de) *cond. prés. nég.* + *naranai*; Cette nouvelle mérite confirmation, *kono fūbun* 風聞 *wa yoku tashikameneba naranai*. 4. (faire obtenir), (pers.) *esasuru*; (ch.) tourner par l'act., *uru*; Les exploits de son père lui ont mérité cette place, *oya* 親 *no tegara ni yotte kono ichi* 位地 *wo eta*; Jésus-Christ nous a mérité le salut, *Kirisuto* 基督 *wa tasukari wo esase nasatta*; Sa mort nous a mérité le ciel, *sono shikeyo* 死去 *ni yotte tenkoku* 天国 *ni itaru koto wo* | *uru* | *emashita*].

5. (valoir la peine de) *ni atai* 值 *suru*; Cela mérite d'être examiné, *kenkyū* 研究 =. 6. (au nég.) *taranai, atai senu*; Cela ne mérite pas d'être vu, *miru ni* =; Cela ne mérite pas qu'on y aille, *yuku hodo no koto wa nai*.

—, *vt.* 7. — bien de, *ni taikō* 大功 *ga aru*; Il a bien mérité de la patrie, *kokka* 國家 *ni kunkō* 勳功 *ga aru*; *se* —, *vr.* 8. *erareru*.

méritoire, *a.* *tegara ni naru, yūkō* 有功 *na, kōseki* 功績 *no aru, kōrō* 功勞 *no aru*; (louable) *shōsan* 賞讚 *su beki, homu beki*; **méritoirement**, *adv.* = *yō ni, yūkō* 有功 *ni*.

merlan, *sm.* *tarazoku* 鱈族 *no* 魚.

merle, *sm.* 1. Orn. *chōma rui* 類 *no tori* 鳥, *kurotsugu* [ni] *ni ruisuru tori*; — de roche, *iso hiyodori* 磯白頭鳥; **merleau**, *sm.* = *no ko* 兒; **merlette**, *sf.* = *no mesu* 雌. 2. Fig. C'est un fin —, *kashikoi hito* *desu*; Un vilain —, *iya* 厭 *na yatsu* 奴; Rare comme un — blanc, *metta* *ni nai*.

merlin, *sm.* 1. (de boucher) *gen-nō* 支薪:

2. (hache) *ono* 斧. 3. (cordelette) *ni-ko* 三子 *no o-zuna* 苧綱.

merlon, *sm.* jūgan-hō 鏡眼堡 *no jitsubu* 實部.
merlus, *sm.* tarazoku 鱈族 *no uo* 魚; **mer-
 luche**, *sf.* (gade) =; (morue) hoshi-dara 乾鱈,
merrain, *sm.* katagi-ita 槩板. [bōdara 棒鱈.
merveille, *sf.* 1. fushigi 不思議; (ch.) = *na*
koto; (obj.) = *na mono*; Les sept — du monde,
sekai 世界 *no nana* = 七不思議; Les — de l'univers,
bambutsu 萬物 *no myō-yō* 妙用.

2. (rare) *mesurashii koto*; (extraordinaire) *hiyō* 非常
na mono; Une — d'(esprit, etc.), [*hiyō na*] *mezurashii*
chie 智慧; C'est une — de vous voir, *o mesurashii*
gas.; C'est — de l'entendre, *kore wo kiku no wa*
hiyō ni omoshiroi; Ce n'est pas — de, *no wa odoroku*
beki koto de nai. 3. C'est la — de x, (pers.) *x no*
meijin 名人 *de aru*; Id. (ch.) *x no meibutsu*
 名物 *de aru*; Id. (lieu) *meisho* 名所 *de aru*.

4. Crier —, *taushō* 歎賞 *suru*, *santan* 贊歎 *suru*;
 Dire — de, *wo hiyō ni homeru*; Faire des —, *hiyō*
na koto wo suru; Faire —, *hiyō ni seikō* 成功 *suru*;
 Promettre monts et —, *gyōsan* 仰山 *na yakusoku*
 約束 *wo suru*. 5. A —, *l.a. rippa* 立派 *ni*; Se
 porter à —, *itattē jōbu* 丈夫 *de aru*.

merveilleusement, *adv.* fushigi 不思議 *ni*,
myō 妙 *ni*, *hiyō* 非常 *ni yoku*.

merveilleux, *sm.* 1. fushigi 不思議, *reimyō* 靈
 妙; Le — de (qch.), *myō* 妙 *na koto*.

—, *euse*, *a.* 2. fushigi *na*, *reimyō na*, [*ki*]
myō [奇]妙 *na*; C'est —, [*rei*] *myō* [靈]妙 *da*;
 Arbre —, *reiboku* 靈木; Pierre —, *kwaiseki* 怪石;
 Un fait — (guérison, etc.), *reiken* 靈驗.

3. (excellent) *hiyō* 非常 *ni yoi*, *suteki ni yoi*; Ce
 vin est —, *kono sake* 酒 *wa* =; Les fruits ont été
 — cette année, *kotoshi* 今年 *wa kudamono* 果物 *ga*
hiyō ni yoku dekita.

mes, *adj. pos.* V. Mon.

més..., *préfixe*, en Jap. nég. *fu* 不, *mu* 無, *bu*, etc.

mésalliance, *sf.* *jibun* 自分 *yori* *mibun* 身分
no hikui mono to no kekkon 結婚; **mésallié**, *éé*,
a. ↪ *to kekkon shita*; **mésallier**, *vt.* ↪ *to kekkon*
sasuru; *se* —, *vr.* ↪ *to kekkon suru*; (se rabaisser)
hin 品 *ga sagaru*.

mésange, *sf.* [*yama*] *shijū* [*gara ni rui*] 類 *suru*
tori; — à longue queue, *e-naga*; — noire, *higara*.

mésavenant, *ante*, *a.* *aisō* 愛相 *no nai*, *buaisō*
 不愛相 *na*.

mésaventure, *sf.* *tonda koto*, *fushiwase na koto*.

mésames, **mésdemoiselles**, V. Madame.

mésentente, *sf.* *fuwa* 不和. [Mademoiselle.

mésentère, *sm.* *chōkan-maku* 腸間膜; **mésen-
 térique**, *a.* = *no*; **mésentérite**, *sf.* = 腸間膜炎.

méséstime, *sf.* *keibu* 輕侮; **mésestimer**, *vt.*
 = *suru*, *misageru*, *karoshimeru*; (dépriser) *yasuku*
miru; *se* —, *vr.* (soi-même) *misukara omonjinai*;
 (mutuellement) *ai-omonjinai*.

mésintelligence, *sf.* *fuwa* 不和; Etre en —,
 = *de aru*; La — se glisse, = *ga okoru*.

mésinterprétation, *sf.* *tori-sokonai*, *mi-sokonai*.

mésinterpréter, *vt.* *tori-sokonau*, *mi-sokonau*.

mesmérisme, *sm.* "mesumerisumu", *dōbutsu-
 jiki-jutsu* 動物磁氣術, "Mesumeru" *shi* 氏 *no*
denkijutsu 傳氣術; **mesmérén**, *enne*, *a.* = *ni*
kwan 關 *suru*; **mesmérrique**, *a.* = *no*.

mésocérpe, *sm.* *chūkūwahi* 中果皮. [腹膜囊.

mésocéphale, *sf.* *chūnō* 中腦.

mésoderme, *sm.* *chūhaiyō* 中胚葉.

mésoffrir, *vt.* *yasune* 安直 *wo iu*.

mésologie, *sf.* *kyōgū* [sayō]ron 境遇[作用]論;
mésologique, *a.* = *no*. [環]

mésothorax, *sm.* *kyōbu-chūrinkwan* 胸部中輪

mésosolque, *a.* *chūkōdai* 中古代 *no*; Terrains
 —, *chūseisō* 中世層

mesquin, *ine*, *a.* 1. (pauvre et chétif) *tsumara-
 nai*, *yasuffoi*; Avoir la mine —, *nasake nai kaotuki*
wo shite oru. 2. (chiche) *kechi* 吝卑 *na*; Un cadeau
 —, = *okurimono* 贈物; Mener une vie —, *tsuma-
 shii kurashi wo suru*. 3. (manquant d'ampleur)
hikin 卑近 *na*; Idées —, = *shisō* 思想.

mesquinement, *adv.* *kechi* 吝卑 *ni*, *kechi-
 kechi* *shite*; Donner à dîner fort —, *kechi na shokujū*
 食事 *wo sasuru*; Etre vêtu —, *misuborashii nari*
wo shite cru; **mesquinerie**, *sf.* *kechi* [na *koto*];
 (économie) *kechi*.

mess, *sm.* *shōkō-kwaishokusho* 將校會食所.

message, *sm.* 1. (commission) *kotosuke*; —
 verbal, *dengen* 傳言; (obj. dont on chargé) *kotosu-
 ke mono*; (id. dont on s'est chargé) *kotosukari-
 mono*. 2. — du souverain (aux chambres), *chokugo*
 勅語; — d'un président, *kyōsho* 敕書.

messenger, *ère*, *a.* 1. *tsukai* 使, *shisha* 使者;
hikyaku 飛脚; (exprès) *wara* =; Envoyer un —,
 = *wo* [*tateru*] *yaru* [*dasu*]; Envoyer par —, = [*wo*
motte] *de* *okuru*. 2. (pigeon) *densho-bato* 傳書鳩.

3. (annonce, présage) *senpyō* 前表, *maejirushi*,
senchō 前兆; La messagère du printemps, *tsubame*
 燕; — de malheur, *fukō* 不幸 *na koto wo shiraseru*
hito. 4. (qui porte des paquets) *nimotsu-haitatsu-
 nin* 荷物配達人.

messengerie, *sf.* 1. (voitures publiques) *ekiden-
 basha* 驛傳馬車; (bureau) = *kyoku* 局. 2. (trans-
 port) *unsō* 運送, *tsūru* 通運; Compagnie de —,
unsō-kwaisha 運送會社. 3. (colis) *okuri-nimotsu*
 送荷物. 4. Les — maritimes (franc.), *Futsukoku-yū-
 senkwaisha* 佛國郵船會社; Y aller, = *jimusho* 事
 務所 *ni yuku*.

messe, *sf.* 1. "misa" 彌撒; — basse, *dokushō*
 讀唱 =; — chantée, *shōka* 唱歌 =; — privée,
ikkōjin 一個人 *no* =; — solennelle, *seishiki* 正式
 =; — en musique, *sōgaku* 奏樂 =; La première
 —, *shokwai* 初會 *no* =, *hatsu* =; Célébrer la —,
 = *wo* [*shikkō*] 執行 *suru* [*okonau*]; Une —, *misa*
 [*hitotsu*] [*ikkwai*] 一會 [*881*, 3^o]. 2. E. R. *seitai-
 reigi* 聖體禮儀. 3. (musique) — de Paestrina,
 "Paresutorina" *saku* 作 *misa shōka* 唱歌.

messéance, *sf.* *funiai* 不似合, *migurushii koto*.

messéant, *ante*, *a.* *migurushii*, *funiai na*;
 Paroles —, *kikigurushii hanashi* 話.

messeoir, *vi.* *niawanai*.

Messie, *sm.* *hikensha* 被遣者, *kyūsei-shu* 救世
 主; **messianique**, *a.* = *ni kwansuru*; **messia-
 nisme**, *sm.* = [*no kibō*] 希望 [*wo kibō suru koto*].
messieurs, *smpl.* *shokun* 諸君, *anatagata*,
anatatachi; — x, *x shi* 氏; (à une assemblée) *sho-
 kun*, *kaku* 各位.

messire, sm. *kimi* 君.

mesurable, a. *hakarareru, hakaru beki.*

mesurage, sf. *hakaru koto;* — des terrains, *sokuryō* 測量; — des capacités, *jōryō* 丈量; — des étoffes, *shakuryō* 尺量.

mesure, sf. 1. (pour mesurer) *doryō* 度量; V. Poids, 2.3. 2. — de longueur, *shakudo* 尺度, *chōdo* 長度; Id. (d'un pied) *monosashi;* Id. (pour étoffes), (Jap.) | *gofuku* 吳服 | *kujira* 鯨 | *zashi.*

3. — de superficie, *menseki* 面積. 4. — de capacité, *yō[seki]ryō* 容[積]量; Id. pour céréales, *masume* 枺目; Vente à la —, *hakari-uri;* Ne pas donner la —, *masume wo kiru;* — ras, *surikiri-bakari;* — comble, *yamamori-bakari.*

5. — cubiques, *taiseki* 体積, *risseki* 立積.

6. — à l'œil, *me-bunryō* 目分量, *mezumari* 目積.

7. (évaluation) *hakaru koto, de, wo; hakari.*

8. (dimensions) *sumpō* 寸方; Prendre les — (de qch.), = *wo | toru | hakaru |, shaku* 尺 *wo toru;* Prendre — (à qn.), *karada* 身體 *no shaku wo toru;* N'arriver pas à la — voulue, *shaku ga awanai;* Id Fig. *mashaku ni awanai;* N'avoir pas la —, *shaku ga taranai;* Vêtements faits sur —, *betsujitate* 特裁 *no kimono* 着物; Donner sa —, *mi* 身 *no sumpō-gaki* 寸法書 *wo yaru;* Id. Fig. *kiryō* 器量 *wo shimesu.*

9. (moyen) *shudan* 手段, *hōhō* 方法, *tedate;* Prendre des —, = *wo tsukeru;* Id. des — d'ordre, *chitsujo-iji* 秩序維持 *no hōhō wo tsukeru;* Prendre ses — pour réussir, *kentō* 見當 *wo tsukeru;* Prendre les — nécessaires pour, *ni hōhō wo tsukeru;* Id. (démarches, procédés) *ni hitsuyō* 必要 *na tetsuzuki* 手續 *wo nasu;* Prendre une fausse —, *shudan ga warui.* 10. (résolution) *shochi* 處置; Prendre une —, *shochi suru;* Id. décisive, *kekko* 決行 *suru;* Prendre les — nécessaires, *sōtō* 相當 *no shobun* 處分 *wo nasu.* 11. (précautions) *yōjin* 用心; (préparatifs) *jumbi* 準備; Prendre ses —, = *suru.*

12. Etre en — de (inf.), pot. ou fiv. + *eru, uru;* Id. faire, *shi-eru, naseru, nashi-eru;* Etre hors de —, *dō to mo sarenu;* Mettre qn. hors de —, *urotae-sasuru, rōbai* 狽狽 *sasuru.* 13. (limite) *kagiri* 限, *hodo* 程; Dans la — du possible, *dekiru* = ; Toute ch. a une —, *nani-goto* 何事 *mo hodo ga aru.*

14. (proportion) *do* 度; Manquer de —, = *wo shiranai;* Passer la —, *do wo sugosu;* Outre —, *kwado* 過度 *ni;* Sans —, *meppō* 減法 *ni, hōgwai* 法外 *ni, meppōkai* 減法界 *ni;* N'avoir aucune —, | *do | kagen* 加減 | *ga nai;* Garder la —, *kagen wo suru;* Etre toujours dans la —, *do wo mamoru;* Combler la —, *kyokudo* 極度 *ni itaru;* Dans la — de (qch.), *no | gendo* 限度 | *teido* 程度 | *ni oite.*

15. (modération) *hodoyōi koto;* Avec —, *hodo yoku;* Avoir beaucoup de —, *nande mo hodoyoku suru;* Ne pas manquer de —, *hodo yoku suru.*

16. A — de, *1.p. no shidai ni, ni shitagatte, ni ōjite, ni junjite.* 17. A — que, *1.e. Dans la — que ..., ni ōjite, ni junjite, ni tsurete;* Dans la même — (il arrive que), *sore* =.

18. — de musique, (écrite) *shōsetsu* 小節; Phrase de six —, *roku* = 六小節 | *no | yori naritatta | ku* 句; Une — pour rien, *ishhōsetsu-yasumi* — 小節休;

Une demi —, *han* = 半小節. 19. (battue, observée, etc.) *hyōshi* 拍子; Deux —, *ni-byōshi* 貳拍子; — à deux temps, *shibun* 四分 *no ni-byōshi* 參拍子; — à trois temps, *shibun* 四分 *no sambiyōshi* 參拍子; — à quatre temps, *shibun* 四分 *no shibyōshi* 四拍子; — $\frac{6}{8}$, *hachibun-no-roku-byōshi;* Battre la —, = *wo toru;* Id. avec le pied, *ashi* 足 *de id.;* Id. avec la main, *tebyōshi* 手拍子 *wo utsu;* Observer la —, = *ni au;* Aller en —, = *ni awasuru;* Etre hors de —, = *ni awanai;* En —, = *wo motte.* 20. (de vers) *ritsu* 律. 21. Escrime, *tekigi* 適宜 *no kyori* 距離; Etre | en | à la | —, = *ni oru.* 22. Géo. (de grandeur) *sokudō* 測度, *sokusū* 測數; (d'angle) *kakudo* 角度; — de courbure, *kodo* 弧度.

mesurer, vt. 1. *hakaru* 測; — la longueur, *nagasa wo | = | toru |;* Id. (avec une mesure d'un pied) *shaku* 尺 *wo toru, sashi* 度 *de sasu;* Id. (avec les doigts) *tesumori* 手續 *wo suru;* — un terrain, *jimen* 地面 *wo sokuryō* 測量 *suru.* 2. — des yeux, *moku-soku* 目測 *suru;* (doser) *me* 目 [*bunryō* 分量] *de hakaru;* — qn. des yeux, *niage-mioroshi* *suru;* — par la pensée, *hakaru;* Id. (peser) *onomakaru* 慮; (réfléchir) *kaeri-miru* 顧; — ses forces avec x, V. 8; — son épée avec, *to hettō* 夾關 *suru.*

3. (abs.) — bien, *hakari wo yoku suru, yoku hakaru;* Il a mesuré mal, *hakari ga warui;* — comble, *yamamori ni hakaru;* — ras, *surikiri ni hakaru.* 4. (proportionner) *junzuru;* — sa dépense à son revenu, *iru wo hakarite izuru wo nasu;* — ses entreprises à ses forces, *chikara ni ni ōjite koto wo suru.* 5. (faire attention à) *chūi* 注意 *suru;* — ses discours et ses actions, *genkō* 言行 *wo =;* — ses expressions, *kotoba ni =.* 6. (avoir en longueur) *no nagasa wo yūsuru;* (en surface) *no menseki* 面積 *wo yūsuru;* La maison mesure dix *ken* de long sur cinq de large, *ie* 家 *wa tate* 縦 *ga jikken* 拾間 *yoko* 横 *ga go-ken* 五間 *aru, maguchi* 玄関 *okuyuki* 奥行 *goken aru; se —, vt.* 7. (être mesuré), *hakarareru;* (soi-même) *ni* 身 *no sumpō wo toru.*

8. Se — avec x, *x to arasou;* Id. (en concourant) *x to kyōsō* 競爭 *suru;* (à la lutte) *chikarakurabe* 角力 *wo suru;* (vouloir s'égalier à) *ni kata* 肩 *wo nara-beyō to suru;* Viens, que nous nous mesurions, *ude-suku* 腕力 *de koi; mesureur, euse, s. hakari-nin.* **mésusage, sm.** *ran-yō* 濫用; **mésuser, vt.** — de, *wo = suru.*

métabole, sf. 1. (changement) *henkō* 變更.

2. (répétition) *bunshō* 文章 *no* *henkai* 變改 | *tenkwan* 轉換; Id. d'une même idée, *shisō* 志想 | *nenkai* | *tenkwan* | *hō* 法. 3. —, a. *henkwa* 變化 *suru.*

métabolique, a. *hensei* 變性 *ni kwan* 關 *suru.*

métabolisme, sm. *dōkwa-sayō* 同化作用.

métacarpe, sm. *shōkotsu* 掌骨, *wanzenkotsu* 腕前骨; **métacarpien, enne, a.** = *no;* Os —, = ; —, *sm. =.*

métacentre, sm. *gwaishin-ten* 外心點, *gichū-ten* 擬中點; **métacentrique, a.** = *no.* [*koto.*

métachronisme, sm. *nendai* 年代 *wo hayameru* **métagenèse, sf.** *kōtai-seishoku* 交代生殖, *seishoku-kōkwan* 生殖交換.

métagramme, sm. *moiji* 文字 *no* *henkwan* 變換, *henji* 變字.

métairie, *sf.* *shakuchi* 借地, *kosakuchi* 小作地.
métal, *sm.* 1. (corps) *kinzoku* 金屬; *vu. kane*; — natif, *aragane, kô* 礦; — brut, *jigane* 地金; — précieux, *ki-kinzoku* 貴金屬; — de cloche, *shôdô* 鐘銅; — de canon, *hōdô* 砲銅. 2. En —, de —, *kane no*; Cp. *kana*; Couleur de —, *kana-iro* 金色; Clou en —, *kanakugi* 鐵釘; Garniture en —, *kanagu* 金具; Objet en —, *kanamono* 金物.

métalepse, *sf.* *tentô-hô* 轉倒法.

métalléité, *sf.* *kinzoku-sei* 金屬性.

métallifère, *a.* *kinzoku* 金屬 *wo fukumeru*.

métalliforme, *a.* *kinzoku-jô* 金屬狀 *no*.

métallin, *lne.* *a.* *kinzokuteki-kôtaku* 金屬的光澤 *wo yû suru*.

métallique, *a.* 1. *kinzoku* 金屬 *no*; 'Substance —, *kinzoku*; Son —, = *cto* 音, *kane no oto*; Couleur —, *kana-iro* 金色; Plume —, *kane* 金 *no pen* 筆.

2. Valeurs, espèces —, *shôkin* 正金; Réserve —, *jumbi-shôkin* 準備正金. 3. Elect Circuit —, *kinzoku-kwairo* 金屬回路; Contact —, *kinkonsen* 金混線, *kinzoku-seshoku* 金屬接觸.

métalliquement, *adv.* *shôkin* 正金 *de*.

métallissage, *sm.* *sôkin* 裝金.

métallisation, *sf.* 1. (pour extraire le métal) *yakin* 冶金, *seiren* 精煉. 2. (de corps non conducteur) *kinzoku* 金屬 *wo motte* *ou* 被 *koto*, *de, wo*; *sôkin* 裝金. 3. (pénétration) *kane no bubun* 鑽金部分 *no shin-nyû* 侵入.

métalliser, *vt.* 1. (transformer) *kinzoku* 金屬 *ni suru*. 2. (recouvrir de métal) *kinzoku wo motte ôu*; (de plombagine) *kuro-namari* 黑路 *wo kiseru*.

métallographie, *sf.* *kinzoku-gaku* 金屬學, *kinzoku-ron* 金屬論; **métallographique**, *a.* = *no*.

métalloïde, *sm.* 1. *rui-kinzoku* 類金屬.

—, *a.* 2. *kinzoku ni nitaru*.

métalloïdique, *a.* 1. (qui contient) *rui-kinzoku* 類金屬 *wo fukumeru*. 2. (qui a les propriétés) *rui-kinzoku ni nitaru*.

métallothérapie, *sf.* *kinzoku-ryôhō* 金屬療法;

métalloscopie, *sf.* = .

métallurgie, *sf.* 1. (art) *yakin-jutsu* 冶金術; (science) *yakingaku* 冶金學; **métallurgiquement**, *adv.* = *ni yotte*; **métallurgique**, *a.* = *no*; L'industrie —, *yakin-kôgyô* 冶金工業; Procédé —, *yakin-hô* 冶金法; Id. par voie humide, *shissiki-seiren* 濕式製煉; Id. par voie sèche, *kanshiki* 乾式製煉; Usine —, *yakin-kôjô* 冶金工場.

métallurg[ist], *sm.* (industriel) *yakin-ka* 冶金家; (savant) *yakin-gakusha* 冶金學者.

métamérie, *sf.* *tsai* 異性; **métamère**, *a.* = *no*; Corps —, *iseitai* 異性體; Anat., *ikon-dôkô* 異根同株 *no*.

métamorphisme, *sm.* [*ganseki*] *hensei* [岩石] 變性, *henshitsu* 變質; **métamorphique**, *a.* = *shita*; Roche —, *kwaseki* 化石.

métamorphose, *sf.* 1. (extraordinaire) *henge* 變化; (obj. métamorphosé) = *mono*. 2. (naturelle) *hentai* 變體; (de formes) *henkei* 變形. 3. (dans l'existence, le caractère, etc.) *henkwa* 變化; **métamorphosable**, *a.* 1.2.3. = *shi uru*, = *shi u-beki*; **métamorphosé**, *éc.* *a.* 1.2.3. = *shita*; **métamorphoser**, *vt.* 1.2.3. = *sasuru*; Fig. *ippen* — 變

sasuru; D'immenses travaux ont métamorphosé la ville, *daikôji* 大工事 *ni yotte shichû* 市中 *wa ippen* — 變 *shita*, *ec.* —, *vr.* 1.2.3. = *suru*; Fig. *ippen suru*.

métaphore, *sf.* *hi-yu* 比喻, *an-hi-hô* 暗比法;

métaphorique, *a.* = *no*, = *teki* 比喻的; Expression —, = *no kotoba*; **métaphoriquement**, *adv.* = *teki ni*; **métaphoriser**, *vt.* = *ni suru*; (abs.) = *wo mochiyuru* *ju*.

métaphosphorique, *a.* Acide —, *musui-rinsan* 無水磷酸; **métaphosphate**, *sm.* = *en* 無水磷酸鹽.

métaphysique, *sf.* *keiji-jô-gaku* 形而上學, *jun-seitetsugaku* 純正哲學; —, *a.* = *no*; Certitude —, = *teki kakuchi* 形而上學的確知; Preuve —, = *teki shôko* 形而上學的證據; **métaphysicien**, *lenne*, *s.* = *sha* 形而上學者; **métaphysiquement**, *adv.* = *jô* 形而上學上; **métaphysiquer**, *vt.* *kûri* 空理 *wo danzuru* 談.

métastase, *sf.* Méd. (du siège) *byôdoku-iten* 病毒移轉; (localisations) *ten-i-yûho* 轉位遊步.

métatarse, *sm.* *fuzen-kotsu* 跗前骨, *shokotsu* 趾骨; **métatarsien**, *lenne*, *a.* = *no*; Os —, —, *sm.* = .

métathèse, *sf.* *jû-tenkwan* 字位轉換.

métathorax, *sm.* *kyôbu-kôrinkwan* 胸部後輪環.

métayage, *sm.* *seppan-kosaku-hô* 折半小作法, *bun-eki-nôhō* 分益農法.

métayer, *ère*, *s.* *seppan-kosaku-nin* 折半小作人, *bun-eki-nôsaku-nin* 分益農作人. [*selsu* 說.] **métémpycose**, *sf.* *rin-e* 輪迴; (doctrine) = *no* **météore**, *sm.* 1. *kishô* 氣象; (tombe) *inseki* 隕石; (étoile) *ryûsei* 流星, *nagareboshi*, *yobaidoshi*; **météorique**, *a.* = *no*; Phénomène —, *kishô* 氣象; Fer —, *in-tetsu* 隕鐵; V. *Aérolithe*.

2. Fig. *ichiji* 一時 *no hyôban-mono* 評判者.

météorisme, *sm.* *kichô* 氣脹, *fuchô* 風脹, *fûki-chikushû* 風氣蓄聚.

météorite, *sm.* *in-seki* 隕石.

météorographe, *sm.* 1. (savant) *kishô-gakusha* 氣象學者. 2. (instrument) *jiki-kishôkikai* 自記氣象機械. **météorographie**, *sf.* *kishô-ron* 氣象論; **météorographique**, *a.* = *no*.

météorologie, *sf.* *kishôgaku* 氣象學; — maritime, *kaijô* = 海上氣象學; **météorologiste**, *sm.* = *sha* 氣象學者; **météorologique**, *a.* = *jô* 氣象學上 *no*; Bureau —, *kishô-dai* 氣象臺; Station —, *sokkô-jo* 測候所; Bulletin —, *tenki-yohô* 天氣豫報; Observations —, *kishô-kevansoku* 氣象觀測; Phénomènes —, *kishô* 氣象; Tables —, *kishô-zu* 氣象圖.

méthode, *sf.* 1. *hōhō* 方法, *hōshiki* 方式; Bonne —, *ryôhō* 良法; — analytique, *kaiseki-hô* 解拆法; — synthétique, *sōgō-hô* 總合法; Discours sur la — de Descartes, "De*karato*" *no hōhō-ron* 方法論.

2. (manière de faire) *shikata* 仕方. 3. (ordre) *junjo* 順序, *tejun* 手順. 4. (classification) *buwaka* 部別, *ruibetsu* 類別. 5. (usage, habitude) *rei* 例.

méthodique, *a.* 1. (fait avec m.) *junjo* 順序 | *datta* | *aru* |; (régulier) *kisokudatta*, *hōshiki* 方式 *ni shitagaeru*; Ordre —, *junjo-hōhō* 順序方法; Traité —, *junjodatta chosho* 著書.

méthodiquement, *adv.* *junjo* 順序 | *taidashiku* | *datte* |, *seizen* 整然 *to*, *kisokudatte*; Procéder —, *hōhō* 方法 *wo taete yaru*.

méthodisme, *sm.* 1. | "mesojisuto" | mii-mi 美以美 | kyō 教. 2. (corps) = ha 派; **méthodiste**, *a.* 1. = no; Eglise —, = kwei 教會; —, *sm.* = no shinja 信者, "mesojisuto" shinja. [方法學.]

méthodologie, *sf.* hōhō-ron 方法論, hōhō-gaku
méthyle, *sm.* "mechiru"; **méthylène**, *sm.* "mechirin"; **méthyllique**, *a.* "mechiru" no; Alcool —, mokusei 木精; Id. raffiné, "mechiru-arukōru".

méticuleusement, *adr.* ki 氣 wo chiisaku shite.
méticuleux, **euse**, *a.* shōshin 小心 na; Caractère —, | chiisai | hosoi | ki 氣, shōshin 小心; Devenir —, ki ga chiisaku naru; **méticulosité**, *sf.* = koto, shōshin.

métier, *sm.* 1. shoku 職, shokugyō 職業; Le — de menuisier, sashimono-ya 指物屋 =; Etre plâtrier de son —, shakwan-shoku 泥匠職 wo itonamu, shokugyō wa shakwan de aru; Homme de —, shokunin 職人; Gens du —, gijyūsha 技術者, sono michi no mono 者; Un homme de tous les —, nani de mo dekiru hito, kiyō 器用 na hito; Le — des armes, gunshoku 軍職.

2. (mauvaise habitude) shōbai 商賈; — de tromper le monde, moguri =. 3. (à tisser) hata 襪; Num. dai 臺; Avoir cent — montés, hata wo hyakudai 百臺 tatele oru; Mettre sur le —, = ni kakeru; Etre sur le —, = ni kakatte oru; Id. Fig. (ouvrage, etc.) tsukuri kakete oru; Avoir un ouvrage sur le —, shomotsu 物 wo tsukuri-kakete oru; Fait au —, kikai-zukuri 機械造 no. 4. — à broder, nuihakudai 縫箔臺; — Jacquart, "jakaru" ukiori-bata 浮織機.

métis, *isec.* s. ai-no-ko 雜種兒; —, *a.* (animaux, plantes) zasshu 雜種 no.

métissage, *sm.* ishu-kōgō 異種交合; **métisser**, *vt.* = sasuru.

métonomastie, *sf.* hen-sei 變性, hemmei 變名.
métonymie, *sf.* kwan-yū 換喻; **métonymique**, *a.* = teki 換喻的.

métopé, *sf.* tatesuji-eyō-ma 堅筋繪樓間.
métoposcope, *sm.* ninsō-mi 人相見; **métoposcopie**, *sf.* ninsō-gaku 人相學, kwansō-jutsu 觀相術; **métoposcopique**, *a.* = no.

métrage, *sm.* "meotoru" de hakaru koto.
mètre, *sm.* 1. (de vers) ku 句. 2. (mesure) "meotoru"; (en Jap. sanjaku-sanzun sambu sanrin amari 三尺三寸三分三厘余). 3. (en bois, métal) meotoru; — ruban, obi-jaku 帶尺, himo-jaku 組尺.

métré, *sm.* mitsumori-sho 見積書.
métrer, *vt.* "meotoru" wo hakaru, rd., no;
mètreur, *sm.* = hito.

métrique, *a.* 1. meotoru no; Système —, "meotoru" [doryōkō 度量衡] hō 法.
—, *sf.* 2. shi-gaku 詩學.

métrologie, *sf.* doryōkō-gaku 度量衡學; **métrologique**, *a.* = no; **métrologiste**, **métrologue**, *sm.* = sha 度量衡學者. [sf. shi-heki 詩辭.]

métromane, *sm.* shi-zuki 詩好; **métromanie**, **métronomie**, *sm.* "metoronomi", hakusetsu-ki 拍節器, setsudo-kei 節度計.

métropole, *sf.* 1. (capitale) shufu 首府.
2. (Etat) hongoku 本國. 3. (v. archiepiscopale) Vs. (Ville); (église) Vs. (Eglise).

métropolitain, *sm.* 1. (archev.) daishikyō 大司教; Pr. kantokuchō 監督長; —, *sine*, *a.* = no; Ville —, = chūzaisho 大司教駐在所; Eglise —, = no hondō 本堂; —, *a.* (de capitale) shufu 首府 no. 2. (ch. de fer) shichū-tetsudō 市中鐵道, shigai-tetsudō 市街鐵道.

métropolitte, *sm.* daishukyō 大主教.
mets, *sm.* 1. shokuhin 食品, shokumotsu 食物, tabemono, kuimono. 2. (que l'on commande tout préparé) shidashi; En commander, = wo tanomu.

mettable, *a.* V. Mettre, potentiel ½ 21, 22. 2°; (habit) kirareru; N'être plus —, mō kirarenai.

metteur, **euse**, *a.* V. Mettre + hito; — en œuvre, tama-zaiku-nin 玉細工人; Id. des œuvres d'autrui, tanin 他人 no saku 作 wo riyō 利用 suru hito; — en pages, "peeji" wo toru hito, "mekapu" suru hito; — en scène, engeki-shikumi-nin 演劇仕組人.

mettre, *rt.* V. les mots qui suivent ce verbe dans les expressions consacrées.

1. (placer qqpart) oku 置; (appliquer, emplâtre, étiquette, etc.) tsukeru 貼. 2. — dans, ni ireru 入; — dans l'eau, mizu 水 ni ireru | tsukeru; — dehors, dasu 出, idasu; — en (caisse, bouteille), ni tsumeru 詰; — entre, ni [sashi] hasamu 挟; — une fleur dans un vase, kwanbin 花瓶 ni hana 花 wo sashihassamu; — sur, (au dessus de) ni noseru, ni ageru; Id. un cahier, etc., kaki noseru; Id. (appliquer) kakeru; — du sucre sur (qch.), ni satō 砂糖 wo kakeru; — du sel (sur qqch.) shio 鹽 wo kakeru; — l'un sur l'autre, kasaneru; — sur (une voiture, un cheval, etc.), (qn.) ni noseru; (obj.) ni tsumu.

3. — un habit, kimono 着物 wo kiru, chaku 着 suru; Id. (à qn.) kiseru; (plusieurs habits l'un sur l'autre) kikaneru, kasanegi 重着 suru; — (des chaussures) haku, ugatsu, fumu; Id. (à qn.), haka-seru; (pantalons) hakama, etc., haku; Mettez ceci, p. kore wo o meshi 御召 nasai; (coiffure, masque) kaburu 被; (id. à qn.) kaburaseru; (couronne) kaburu, kōmuru, itadaku 戴; (id. à qn.) kamurasuru; (pélerine, manteau), kakeru, kiru; (un anneau) hameru, sasu; (un collier) kakeru.

4. — le feu, hi 火 wo tsukeru; Id. (à une maison, etc.) hōkwa 放火 suru; — sur le feu (du combustible), hi ni kuberu, tsugu; Id. (objet à chauffer) hi ni kakeru; — au feu, hi ni ireru.

5. — du riz dans une tasse, meshi 飯 wo chawan 茶碗 ni | moru | tsugu; — à l'eau (bateau, etc.), mizu ni ukaberu. 6. — beaucoup d'argent dans une construction, taikin 大金 wo kakete fushin 普請 suru; Y — toutes ses forces, chikara wo tsukusu; — de la bonne volonté, kokoro wo komeru; Y — du sien, jibun no mono wo dasu; Fig. yuzuru.

7. (placer debout) tateru; — une chandelle dans une lanterne, chōchin 提灯 ni rōsoku 蠟燭 wo =; — un écriteau, kokushi 告示 wo =; — contre (un objet), ni [tate] kakeru.

8. (envoyer, exposer) dasu; — à l'école, gakkō 學校 ni | dasu | yaru; — au soleil, hinata 日向 ni dasu.

9. (transformer en) ni | suru | tsukuru; — une terre en mûriers, hatake 畑 ni kuwa 桑 wo ueru | utsukeru. 10. (traduire) yaku 譯 suru; — en japonais, | wa 和 | Nihon go 日本語 ni | yaku | suru.

11. (estimer) *omonzuru, tattobu*; — la probité avant tout, *nani yori mo seichoku* 正直 *wo* = ; — x au dessus de y, *y yori mo x wo* = .

12. (regarder comme) *to | suru | nasu*; — son bonheur à, *wo kō-fuku* 幸福 = .

13. — bien ensemble (des pers.), *wagō* 和合 *sasuru*; — mal, *fuwa* 不和 *wo okosaseru*, rd., ni.

14. — (sens du causatif) se rend par le verbe simple; — chauffer de l'eau, *yu* 湯 *wo wakasu*; — cuire, *taku* 焚, *yaku* 燒; — tremper dans, *ni tsukete oku*. 15. — à qn. le poignard sur la gorge, *nodo* 咽喉 *ni ken* 劍 *wo | sashi | tsuki | tsukeru*.

16. — son fils chez un professeur, *kodomo* 子供 *wo kyōshi* 教師 *ni azukeru*.
se —, vt. 18. (commencer un ouvrage qlcq.) *shikakaru*; (se consacrer à) *ni jūji* 從事 *suru*; — dans les affaires, *jigyō* 事業 *ni jūji suru*.

19. — à (+inf.), *siw. + kakaru* ou *dasu*, § 124, 126; — à pleurer, *naki | dasu | kakaru*; — à rire, *waraidasu*; — à lire, *yomikakaru*; — à travailler, *hatarakikakeru*. 20. — (se placer) auprès de qq., *hito no soba ni oru*; (debout) *tatsu*; (assis) *suwaru*; Mettez-vous là, *koko ni oide nasai*; Mettez-vous à votre aise, *o raku ni nasai*; Ne savoir comment — (malade, etc.), *karada* 身體 *no okidokoro ni komaru*; — à table, *shokutaku* 食卓 *ni tsuku*; Les vers se mettent à, *ni mushi* 虫 *ga tsuku*; — au lit, *toko* 床 *ni tsuku*; (s'aliter) *id., nekomu* 寢込; — en mer, *funo* 舟 *wo dasu*; — au nombre de, *ni kuwa-waru*, *no kazu* 數 *ni iru*; — bien avec (qn.), *to shimboku* 親睦 *suru*; — mal avec, *to fuwa* 不和 *ni naru*. 21. (en habit de, *no kimono* 着物 *wo*) *kiru*; — bien, *yoi nari wo suru*; — mal, *warui nari wo suru*; — en civil, *heifuku* 平服 *wo kiru*; — en japonais, *wafuku* 和服 *wo kiru*. 22. (ne garder que) *mama ni naru*; — en chemise, *shatsu no* = ; — en négligé, *bempuku* 便服 *no* = .

meublant, ante, a. *kasari* 飾 *ni naru*; Meuble —, [kotei 固定 *shite nai*] *kagu* 家具.

meuble, sm. 1. *kagu* 家具. 2. (ornement) | *kasari* 飾 | *sōshoku* 裝飾 | *hin* 品.

—, a. *ugokasareru*; [Biens] —, *dōsan* 動産; Terre, sol —, *saikutsu* 採掘 *ni ben* 便 *naru chi* 地.

meuble, ée, a. 1. Appartement —, *kagu-zuki* 家具附 *no ma* 室; Maison —, *ie* 家. 2. Etre [bien] —, [*yoi*] *kagu wo sonaete aru*; Jd. [mal, *warui*] *id.*; Richement —, *kwabi* 華美 *na kagu* 家具 *wo sonaeta*. 3. Cave bien —, *yoi-sake* 美酒 *no aru sakabaya* 酒部屋; Avoir la tête bien —, *gakushiki* 學識 *ni tomu* 當.

meubler, vt. *kagu* 家具 *wo sonaeru*, rd., ni; — une ferme, *nōgu* 農具 *wo sonae-tsukeru*; — sa mémoire, *kioku* 記憶 *ni takuwaeru*; — son esprit, *sono mi* 身 *wo gakushiki* 學識 *ni tomaseru*.

meule, sf. 1. (à moudre) *hiki-usu* 挽臼; Ia tourner, = *wo hiku*. 2. (ses sillons) *usu* 臼 *no me* 目. 3. (à aiguiser) *mawari-do* 廻砥. 4. — de paille, *wara kozumi*; — de riz, *inatsuka, ine-kozumi* 稻堆積; Mettre en —, [*tsuka ni*] *kozumu*.

meulerie, sf. *hiki-usu* 挽臼 *wo tsukuru tokoro*; meulier, sm. *hito*.

meulette, sf. *ko-usu* 小白.

meulière, sf. Pierre —, a. *usu-ishi* 白石.
meunerie, sf. 1. (art) *seifun-gyō* 製粉業.

2. (commerce) *seifun-eigyō* 製粉營業; meunier, lière, s. = *sha* 製粉營業者; (de moulin à eau) *mizuguruma ya, suisha-ya* 水車屋.

meurtre, sm. 1. (homicide) *hito-goroshi* 人殺, *kosatsu* 故殺, *satsugai* 殺害, *satsujin-zai* 殺人罪; — prémédité, V. Assassinat. 2. (d'un souverain, etc.) *shiigyaku* 弑逆. 3. Fig. *taigai* 大害. 4. (indignité), *mottainai koto*; Ce serait un — de (laisser, négliger qch. etc.), *wa mottainai*.

meurtre, ie, a. *kizutsuita* 傷; Etre tout —, *kizu darake ni naru*; Id. de coups, *uchikizau darake de aru*.

meurtrier, lière, s. 1. *satsugai-sha* 殺害者, *shikaku* 刺客; —, a. 2. *hito-jini* 人死 *no oi*. 3. Fig. (qui fait tort) *daigai* 大害 *wo nasu*; Armes —, *kyōki* 兇器. [mon 砲門.]

meurtrière, sf. *jūgan* 銃眼; (embrasure) *hō-meurtrier, vt. 1. kizutsukeru*; se —, vt. 2. *kizu* 創 *ga tsuku*; — le visage, *kao* 顔 | *wo kizutsukeru* | *ni kizu ga tsuku* |.

meurtrière, sf. (de coup) *uchi-kizu* 打傷; (en tombant, fruit, etc.) *ochikizu* 落傷; (par froissement) *surekizu* 擦傷; Etre couvert de —, = *darake de aru*.

mente, sf. 1. (de chiens) *ryōken* 獵犬 *no mure* 群. 2. (de gens) *hito no mure*.

mévente, sf. 1. (à perte) *sute-uri* 捨賣; méventre, vt. = *suru*. 2. (stagnation) *fukeiki* 不景氣.

Mexique, sm. "Mekishiko" 墨其哥; mexicain, aine, a. = *no*; Argent —, = *gin* 墨其哥銀; Dollar —, = *doru*; —, sm. = *jin* 墨其哥人.

mezzanine, sf. *shōnikai* 小二階, *chūnikai* 中二階.

mezza-voce, adv. *chūsei* 中聲.

mezzo-forte, adv. *han-kyō-on* 半強音 *de*.
mezzo-tinto, sm. "haafu ton".

mi, préfixe, *nakaba*; — août, *hachi* | *gwatsu* | *getsu* | 八月 = .

miarme, sm. *dokki* 毒氣, *shōreiki* 瘴癘氣; En exhaler, = *wo dasu*, = *ga deru*; miarmatique, a. = *no deru*; (causé par) = *ni yoru*.

miatement, sm. [*neko* 猫 *no*] *nakigoe* 鳴聲.

miauler, vi. *nyau-nyau to naku*; miauleur, euse, s. *yoku* = *mono*.

mica, sm. *kirara, umbo* 雲母; — blanc, *haku-umbo* 白雲母; — noir, *koku-umbo* 黑雲母; mica-cé, ée, a. (qui contient) = *wo fukumu*; (d'apparence) = *no gotoki*. [nakaba.]

mi-carême, sm. *shijun-saiki* 四旬齋忌 *no* micaschiste, sm. *kirara-hengan* 雲母片岩; micaschisteux, use, a. = *sei* 雲母片岩性 *no*.

miche, sf. *chū* 中 *gurai no pan* 麵包; (gros pain rond) *ōkii maru-pan*; Une — de pain, = *hitotsu*; michon, sm., michotte, sf. *chisai pan*.

mi-chemin, A —, l. a. *chūto* 中途 *de*, *hanto* 半途

mic-mac, sm. *kosokoso-goto* 秘事. [de.]

micocouller, sm. *e no ki* 櫃.

mi-corps, A —, l. a. *dō* 胴 *made*.

mi-côte, A —, l. a. *hampuku* 半腹 *de*.

micr, micro, préfixe, (petit) *shō* 小, *sai* 細, *bi* 微; (devant le nom d'une unité) *no hyakumambun* 百萬分 *no (ichi)* —.

microbe, sm. baikin 微菌; microble, sf. = gaku 微菌學; microblen, lemne, microblique, a. 1. (de nature) = sei 微菌性 no. 2. (qui vient de) = ni yotte okoru; Maladie —, id. yamai.

microbleide, a. sakkiri 殺菌 no.

—, sm. sakkirizai 殺菌劑.

microbiologie, sf. baikin-gaku 微菌學.

microcéphale, a. 1. atama 頭 no chiisai; mi-

crocéphalle, sf. = koto. 2. Bot. shōtōkwa 小頭花.

microcoque, micrococeus, sm. yōbikiseitai

么微體生體, kyūjō-baikin 球狀微菌.

microcosme, sm. shō-sekai 小世界, shō-tenchi 小

天地, shō-uchū 小宇宙; microcosmique, a. = no.

microdactyle, a. yubi 指 no mijikai.

microfarad, sm. "maikurofaraddo."

micrographie, sf. kembikyō-gaku 顯微鏡學,

bibutsu-ron 微物論; micrographique, a. = no;

micrographe, sm. = sha 顯微鏡學者.

micrologie, sf. bibutsu-gaku 微物學; micro-

logique, a. = no.

micromètre, sm. 1. "mikuronometoru", sokubi-ki

測微器; micrométrique, a. = no; micro-

métriquement, adv. = wo motte. 2. (pour

tissus) kembikyō 顯微鏡, mushi-megane 虫眼鏡.

micrométrie, sf. (mesure) sokubi 測微; (art)

sokubi-hō 測微法. [meitoru 千分] — 耗.

micron, sm. "mikuron", semban no ichi niri-

mier[ō]organisme, sm. baikin 微菌.

micropétale, a. shō-kwaben 小花瓣 no.

microphone, sm. kembionki 顯微音器.

microscope, sm. kembikyō 顯微鏡; [Voir] au

—, = de [miru]; — composé, gōsei = 合成顯微

鏡, fukushiki = 複式顯微鏡; — polarisant, kata-

yori =; — solaire, nikkō = 日光顯微鏡; micros-

coplique, a. = no, = teki 顯微鏡的; (très-petit)

|sai 細|kyoku 極|yō 么|bi 微 no; microscope,

sf. = gaku 顯微鏡學; microscopiste, sm. =

wo mochi-iru hito; (savant) = no shiyō 使用 ni

juku 熟 する hito.

microspore, sf. shōgahō 小芽胞; microro-

porange, sf. = bō 芽胞房.

microstome, sm. (poisson) shira-uo 白魚.

microtéléphone, sm. denwa-sōjuki 電話送受

microtème, sm. setsumen-ki 截面器. [器]

microzoaire, sm. kembikyō-teki dōbutsu 顯微

鏡的動物.

miction, sf. nyōtsū 尿通; Avoir la — pénible,

= konnan 尿通困難 de aru. [類軟]

micturition, sf. |shōben 小便|nyōri 尿利|hinsū

midl, sm. 1. (jour) hirū-doki 晝時, nichū 日中,

mappiru; En plein —, mappiru ni, mahiru ni;

Vers —, hirū-goro 晝頃. 2. (heure) = précis, shō-

go 正午; — vrai, shin = 真正午; — moyen, hei-

kin = 平均正午; Avant —, gozen 午前, hirū-mae

mae 十二時十五分前; Après —, gogo 午後; —

trente, — et demie, [hirū 晝] jūniji-han 十二時半,

gogo-reiji-sanjūppun 午後零時三十分; — et quart,

[hirū] jūniji jūgofun, gogo-reiji-jūgofun.

3. Fig. Etre dans son — (pers.), sōnen 壯年 de aru;

Chercher — à quatorze heures, koto wo mitsuka-

nan 南; Vent du —, minami-kaze, nampū 南風;

Les contrées du —, nampō no kuni 圃, nankoku 南

圃; Etre au — (exposition), minami muki de aru;

Id. de x, x no |minami|nampō ni ataru; I.e — de

la France, "Furansu" nambu 南部.

mie, sf. 1. (parcelle) pan-gire 地片. 2. (opp. à

croûte) mi, nakami. 3. (m'amie) kimi 君.

miele, sm. mitsu 蜜; — d'abeilles, hachi = 蜂

蜜; Mouche à —, = bachi 蜜蜂; Faire du —, =

wo tsukuru; Fig. Avoir une bouche de —, kuchi 口

ni mitsu ari. miellé, ée, a. 1. (qui contient) mitsu

no ittu; (enduit) mitsu wo nutta. 2. (doux) mitsu no

yō na; Paroles —, kangen 甘言; mielleux, euse,

a. mitsu no yō na; (douceurs) amai, amatarashii;

Prendre par des paroles —, kuchi-guruma 口車 ni

noseru. mielleusement, adv. amaru.

miellat, sm. fōban 糖分.

mien, mienne, a. 1. Le mien, la mienne, pr.

poss. watakushi 私 no [no]. 2. Les —, (parents)

watakushi no shinrui 親類; (partisans) watakushi

no mikata 味方; J'ai fait des miennes, |tsuma |

kuda |ranai koto wo shita.

miette, sf. 1. — de pain, pan no kobore.

2. (morceau) kogire, shōhen 小片; Mettre en —,

koppa-mijin ni suru; Il n'y en a pas une —, mijin

no nai.

mieux, adv. 1. (avec: que) § 65; Personne

n'entend — les affaires que lui, are yori jimu 事務

ni kuwashii mono wa nai; Aimer — x que y, y yori

x ga suki de aru; Etre — que x, x yori wa yoi; Les

affaires vont — que jamais, keiki 景氣 ga itsumo

yori yoi; — que tout cela, kore yori wa issō 一層;

Rien de — que, ni shiku |wa |mono |nashi; —

vaut mourir que de le faire, sō suru yori wa shinda

hō 方 ga mashi de aru.

2. (sans: que) nao 尙 yoku, sara 更 ni yoku; § 64;

J'aime — cela, sore no hō ga |yoi |suki desu |; Il

est —, yoku natta; Etre changé en —, yoku naru;

Il vaut — (y aller, itta) hō ga yoi; — vaut attendre

un peu, sukoshi matta hō ga yoi; Il eut — valu le

faire, shita hō ga yokatta.

3. Le — la —, les —, etc., dai-ichi 第一, ichiban

一番 [yoku], § 70; C'est l'homme du monde le —

fait, ichiban karada 身體 ga rippa 立派 na otoko 男

de aru; Chanter des —, ichiban yoku utau mono no

uchi de aru; [tout] ce qu'il y a de —, nani yori mo

yoi mono; Id. pour (arriver, faire, etc.) no |chika 近|

kaya 早|miechi 路; Le — du monde, [tout] au —,

|taihen |ichiban|yoku; Le — possible, dekiru kagiri

yoku; Faire [tout] le — que l'on peut, dekiru dake

yoku suru; Faire tout pour le —, nan 何 de mo|

dekiru dake|yoku|tsugō 都合 no yoi yō ni|suru.

—, sm. 4. Le — est de (inf.), (passé) + hō 方

ga yoi, hō ga |toku|mashi |de aru; (toku, profit),

avantage; mashi, valeur; Le — est de n'en point

parler, sono hanashi 其話 wo senu ga toku de aru;

Le — est de se taire, damatte oru hō ga yoi; Tout alla

du — qu'il put, subun 隨分 yokatta ga; Faire de

son —, naru dake yoku suru; Faute de —, senkata

詮方 naku. 5. Il y a du — dans son état, kibun 氣

分 ga ikuraka yoku natta; Il y a un — sensible,

daibun yoroshii; Le — se soutient, yahari yoroshii, aikawarazu yō gas.; Aller de — en —, hi ni mashi yoroshii gas. 6. A qui mieux mieux, ware gachi ni [to], ai-kisōte; C'est Id., waregachi to|kyōsō 競争 shite | kisotte|oru.

mieux-disant, sm. yoku iu mono.

mièvre, a. 1. (espègle) itazura na; Enfant —, itazurakko. 2. (affecté) shareta, kasatta; Style —, = bunshō 文章. mièvrement, adv. 1. itazura ni. 2. sharete.

mièvrerie, mièvreté, sf. 1. (état) itazura; (acte) = [na koto]. 2. (affectation) kazari, kyoshoku 虚飾. mignard, arde, a. 1. (gentil) airashii.

2. (affecté) omote muki teinei 鄭寧 na.

mignardement, adv. 1. airashiku. 2. omote muki teinei 鄭寧 ni.

mignarder, vt. amayakasu; — un enfant, kodo-mo 子供 wo =; —, vt. (affecter) yōsuburu.

se —, vt. mi 身 wo daiji garu.

mignardise, sf. 1. (grâce) airashisa.

2. (affectation) yōsuburi; (caressante) adehyakasa.

mignon, onne, a. 1. (charmant) kogirei na, kawairashii; Argent —, kosukai-zeni; Péché —, tekuse 手癖; —, s. aijin 愛人, ki-ni-iri; (enfant chéri), sai-ai-ji 最愛兒.

mignonne, sf. 1. (caractères) "minyōn".

2. (poire) isshu 一種 no nashi 梨.

mignonement, adv. airashiku.

mignonnesse, sf. airashisa.

mignonnet, ette, a. kawairashii; ml[guo]-nette, sf. V. Lupuline.

migraine, sf. hen-sutsū 偏頭痛; L'avoir, = ga suru; [Être] Sujet à la —, zutsū-mochi [de aru].

migration, sf. ijū 移住, tenjū 轉住; (d'oiseaux, etc.) tensai 轉棲; migrateur, trice, a. = suru; Oiseau —, watari-dori; migratoire, a. = no.

mi-jambe, à —, l.a. hiza 膝 made.

mijoter, vt. 1. torobi 烟火 de niru.

2. (un complot) nagaku kuwadateru.

3. (dorloter) amayakasu.

Mikado, sm. Mikado 帝, Tennō 天皇.

mil, a. num. [is] sen 壹千, 885; —, sm. V. Millet.

milady, sf. kifujin 貴婦人.

mi-laine, a. hanke 牛毛 no.

—, s. hanke-ori 牛毛織. [no ko 子.

millan, sm. tobi 鳶, tombi; milaneau, sm. =

mildew, mildion, sm. baishō 霉症, fuke.

millaire, a. awatsubu [no gotoki | nari no], zokuryū-jō 粟粒狀 no; Eruption —, zokuryū-shin 粟粒疹; Fièvre —, La —, sf. zokuryūshin-netsu 粟粒疹熱.

milice, sf. 1. guntai 軍隊, heitai 兵隊; — céleste, tengun 天軍. 2. (levée temporaire) mimpei 民兵; — nationale, kokumin-hei 國民兵; — coloniale (jap.), touden-hei 屯田兵; milicien, sm. =; (recrue) hei 兵.

milieu, sm. 1. mannaka; (centre) chūō 中央 chūshin 中心; Le point —, chūten 中點; L'Empire du —, Chūgoku 中國, Shina teikoku 支那帝國; La rivière passe au — de la ville, kawa 河 ga shigai 市街 no naka wo nagareru; Se lever du — de l'assemblée, kwaishū 會衆 no | uchi | naka | kara

tatsu; Prendre par le — du corps, dō 膈 wo tsuka-maeru. 2. — de l'été, natsu 夏 no mannaka; Vers le — de l'année, toshi 歲 no nakagoro 中頃; Le — de la nuit, yonaka 夜中; Au Id., id., ni: — du jour, nitchū 日中. 3. (entre deux) chūkan 中間; Tenir le —, = ni aru; Prendre un —, = wo toru; Trouver un —, setchū 折衷 suru; Garder le —, un juste —, chūyō 中庸 wo mamoru, doai 度合 wo yoku suru; Il n'y a pas de —, futatsu ni hitotsu, chūkan 中間 ga nai.

4. (traversé) basho 場所, tokoro 處. 5. (influençant) kyōgū 境遇; L'influence du —, = no kankwa 感化. 6. (où vit qch.) sumai-dōkoro, jūsho 住所.

7. Au — de, l. pr. no naka 中 ni, no uchi 內 ni; Id. tout cela, sore ni; Au beau —, mannaka 真中 ni; Id. (mor.) masaichū 真最中 ni.

militaire, sm. gunjin 軍人, bujin 武人.

—, a. gun 軍 no, gunji 軍事 no, gunjijō 軍事上 no, heiji 兵事 no; opp. à civil, bu 武; Activité —, gunji-teki-kwatsudō 軍事的活動; Affaires —, gunji 軍事; Art —, senjutsu 戰術; V. Autorité 7; Grade —, bukwan no kaikyū 階級; Classe —, anc., buke 武家; Code —, gumō 軍法; Discipline —, gunritsu 軍律, gunki 軍紀; Ecole —, heigakkō 兵學校; (d'officiers) shikwan-gakkō 士官學校; Education —, gunji-kyōiku 軍事教育; Exécution —, jūtsatsu 銃殺 no kei 刑; Fonctions —, gummu 軍務; Gloire —, gunkō 軍功, bukun 武勳; Organisation —, heisei 兵制; Papiers —, gun-yō-shorui 軍用書類; Parti —, budan-ha 武斷派; Talents —, shōsai 將才; Travaux —, gun-yō-kōji 軍用工事.

militairement, adv. gunjin 軍人 no yō ni, gunjin rashiku; Agir —, = okonau; Exécuter —, jūtsatsu 銃殺 suru; Juger —, gunritsu 軍律 ni yotte saiban 裁判 suru; Occuper —, hei 兵 wo motte [mamoru] shubi 守備 suru].

militant, ante, a. tataakai 戰 no, tatakan; Eglise —, sentō-kyōkwaï 戰團教會; Une vie —, sentō-teki seikwatsu 戰團的生活; Politique —, kō|shin[geki]teki seiryaku 攻|進|撃の政略; Les —, smpl. kwatsu-jigyōsha 活專業者.

militariser, vt. shōbu 尙武 no kishō 氣象 wo yashinau; militarisation, sf. = koto.

militarisme, sm. busei 武制, shōbuseiji 尙武政治, budan-seiji 武斷政治.

millier, vt. 1. (combattre) tatakan 戰. 2. (être pour), no tame 爲 ni naru, wo tasukeru; — en ma faveur, watakushi 私 =.

mille, a. num. 1. sen 千; 872; Un —, [is] sen 壹千; Dix —, ichiman 壹萬; Vingt —, niman 貳萬; Cent —, jūman 十萬, etc. 2. (un grand nombre, ōku no; Merci — et — fois, semban-arigatō 千萬難有 gas; Je vous l'ai dit — fois, ikutabi 幾度 | mo | to naku | mōshimashita; —, sm. 3. (mesure) "mairu" 哩, eiri 英里; (en Jap. jūshi chō shijū go ken amari 十四町四十五間餘); — marin, kairi 海里.

mille-feuille, sf. Bot. nokogiri-sō 地輪.

millénaire, a. Nombre —, sen-i 千位 no kazu 數; —, sm. [jisseiki] 十世紀 | issen-nen 一千年 | no aida 間.

millénarisme, sm. sen-nen-kisetsu 千年期番, issen-shifukunensetsu 一千至福年說; Les millénaires, smpl. = no shinto 信徒, = wo shinzuru hito.

mille-pattes, *sm.* yasude 馬陸.
mille-pieds, *sm.* mukade 百足虫.
millepore, *sm.* senkō-chū 千孔蟲.
millesime, *sm.* 1. (de nombre) sen-i 千位 *no kasu* 數. 2. (marqué) neugō 年號.
millet, *sm.* awa 粟; (à panicules) kibi 黍, |ko| ura|kibi; — des oiseaux, awa, ko-awa, ô-awa; Champ de —, = bataké 畑; V. Panic, Sorgho; C'est prendre du — les mains mouillées, nurete 濡手 *de awa wo tsukamu* (prov.).

milliaire, *u.* ritei 里程 *no*; Borne —, ritei-hyō 里程標; En mettre, ritei-hyō *wo tateru*.

milliard, *sm.* jūoku 十億; Avoir des —, iku = 幾十億 "furan" *wo motte oru*.

milliaire, *sf.* itchō 一兆; Une — de mendiants, taishō *na kotsujiki* 乞食.

millième, *u.* 1. (ordre) [dai]-sembamme 第千番目; Deux —, nisembamme; 1a — année, dai-issen-nemme 第壹千年目. 2. (fraction) (un) —, sembun 千分 *no* (ichi —), sembu(ichi); Un dix —, ichimambun — 萬分 *no* ichi; Un cent —, jūmambun 十萬分 *no* ichi, 885.

millier, *sm.* 1. Un —, [i]senka [—] 千個; V. Mille; Un — de clous, issembō *no kugi* 釘; Un — de paille, sensoku 千束 *no wara* 藁; Un — de pages, issempeji 壹千頁. 2. (depuis) des — d'années, sūsen nen 數千年 (rai 來); Il y a des — d'hommes dans la misère, ikusen-nin 幾千人 *no konkyū-sha* 困窮者 *ga aru*; Des — et des —, ikusen ... *no*.

3. (beaucoup) taishō *na, takusan* 澤山 *na, obitadashii*, Un — d'exemples, = rei 例. 4. A —, par —, ikusen *no*; On en trouve par —, = aru; On les compte par —, sen *wo motte kazoeru*.

milligramme, *sm.* "miriguramu".

millime, *sm.* "mirimu".

millimètre, *sm.* "mirimeetoru".

million, *sm.* 1. hyaku-man 百萬; Dix —, issem-man 壹千萬, etc.; Cent —, ichi-oku 壹億, 872; Des — d'étoiles, sūhyakuman 數百萬 *no hoshi* 星.

2. Amasser des —, kyoman 巨萬 *no tomi* 富 *wo tsumu* 積; Etre riche à —, hyakuman *no tomi wo yū* 有 *suru*; Je vous rends un — d'actions de grâces, |sem| kari |ban wan| ban arigatō 萬難有 *gzu*.

millionième, *u.* 1. dai-hyakuman-bamme 第百萬番目; —, *sm.* 2. hyakuman-bun 百萬分 *no* (ichi —, ni —, etc.); (Un) dix —, issemmbun 一千萬分 *no* (ichi) (Un) cent —, ichi-okubun 一億分 *no* (ichi) 885.

millionnaire, *s.* obugensha 大分限者, dai-fugō 大富豪, kyoman 巨萬 *no tomi* 富 *wo yū* 有 *suru hito*.

milord, *sm.* 1. kizokuin-giin 貴族院議員, (voc.) waga kimi 我君. 2. (richard) kimman-ka 金滿家.

mills, *smpl.* kombō-zukai 棍棒使.

mime, *sf.* 1. kokkei-shibai 滑稽演劇. 2. (acteur) kokkei-yakusha 滑稽俳優. 3. Fig. Un [bon] —, [yoku] hito-mane *wo suru mono*.

mimer, *et.* mono-mane *suru, rd., no*; — avec les mains, te mane *suru*.

mimétisme, *sm.* gitai-nō 擬態能.

mimoux, *cuse, a.* nemuri-gi, nemu *no ki* 合歡.

mimique, *u.* monomane *no*; Langage —, shu-wahō 手話法; Signes —, mane 真似.
 —, *sf.* monomane.

minologie, *sf.* 1. (de la voix, du cri) kowa-iro zukai, koe 聲 *wo maneru koto, gisei* 擬聲.

2. (dans un mot) gisei.

mimoplastique, *sf.* kwatsujin-gwa 活人膏.

mimosa, *sf., sm.* nemuri-gusa 含羞草, ojigisō; **mimosées**, *sfpl.* = kwa 科.

minable, *u.* 1. (avec la mine) jirai-kwa 地雷火 *wo mōke-eraruru*.

2. (pauvre) aware 憐 *na*; Air —, = fū 風.

mina[h]ouët, *sm.* seki-zuchi, "sawing-marettō".

minaret, *sm.* "Mahometto" kyō 教 *no tō* 塔.

minauder, *et.* aikyō 愛嬌 *wo tsukuru*; **minauderie**, *sf.* = koto; Faire des —, =; Quelle —! aikyō bakari; **minaudier**, lère, *u.* =; —, *s.* = hito, aikyō-mono.

mince, *u.* 1. (d'épaisseur) usui 薄; (en gros-seur) hosoi 細; Planche —, usui-ta 薄板; Couteau —, usuba 薄刃 *no kogatana* 小刀; Avoir le corps —, karada 身體 *ga hosoi*; Pers. —, karada *no hosoi hito*. 2. (peu important) wazuka 僅 *na*.

3. (de peu de mérite) tsumaranai; Fig. De — étoffe, =; De — talent, sensai 淺才 *no*; D'une — instruction, sengaku 淺學 *no*.

mineer, *et.* |usuku|hosoku|suru.

mineur, *sf.* ususa, hososa.

mine, *sf.* 1. (au point de vue de la santé) gan-shoku 顔色, kao-iro; Avoir bonne —, = ga yoi; Reprendre de la —, = ga yoku *naru*; Il a meilleure —, = ga yoku *natta*. 2. (au point de vue moral) kaotsuki 顔容; (méprisant) tsuratsuki; (ensemble) yōbō 容貌; (extérieur) mikake 見掛, mie, gwaiken 外見; Homme de bonne —, = no yoi hito; On se trompe souvent sur la —, hito *wa mikake ni yoranu mono* (prov.); Vilaine —, akusō 惡相; — pauvre, hinsō 貧相. 3. (figure) kao 顔; Faire la —, kao *wo shikameru*; Faire bonne — à, ni egao 笑顏 *wo tsukuru*; Faire mauvaise — à, ni iya 厭 *na kao wo suru*; Faire |froide| grise |—, reigū 冷遇 *suru, reitan* 冷淡 *ni ashirau*; Faire — de + inf., fiv. + sō *ni suru*; Id. de partir, yuki sō *ni suru*; Changer de —, |kao| Fig. kissō 氣相 *wo kaeru*; Prendre une — de, no kao *wo|suru|tsukuru*; Id. souriante, egao *wo tsukuru*. 4. Avoir la — fâchée, fukuresura *wo suru*; Id. de désirer x, x *ga hoshisō na kao wo shite oru*; Id. d'avoir fait ..., ... shita yō *na|fū* 風 *yōsu* 様子 |kaotsuki| *de aru*. 5. (de ch.) mie, mikake 見掛, mi-tsuki; Avoir bonne — (ch.), yosasō *ni mieru, mitsuki ga yoi*; Avoir mauvaise —, warusō *ni mieru, mi-tsuki ga waru*.

6. (de métal) kōzan 鑛山; Cp. san 山 (montagne), kō 坑 (trou); — d'argent, ginsan 銀山; — de cuivre, dōzan 銅山; — de fer, tekkō 鐵坑; — de charbon, [seki] shi| tankō 炭坑; — de diamants, kongōseki-kō 金剛石坑; Bureau des —, kōsan-kyoku 鑛山局. 7. (trou de —) kōkō 鑛坑, mabu; Descendre dans une —, = ni iru. 8. (minéral) kō 鑛; — d'or, kinkō 金鑛; — d'argent, ginkō 銀鑛, etc.; — de plomb, sekiboku 石鑛.

8. (source) *moto* 元, *minamoto* 源; C'est une vraie —, *hoko* 寶庫 *de aru* (c-à-d. un trésor); Ouvrir une — de prospérité pour un pays, *ikkoku* 一國 *no fugen* 富源 *wo hiraku*; C'est une — de savoir, *hakugaku-sha* 博學者 *de aru*. 9. (de poudre) *kwakô* 火坑, *raikô* 雷坑; En creuser, = *wo ugatsu*; (pour faire sauter) *jirai-kwa* 地雷火; — de siège, *kôjô-kwakô* 攻城火坑; — pour démolir, *kisai-kwakô* 毀摧火坑; — sous-marine, *fusetsu-suirai* 敷設水雷; — surchargée, *kwaryô-kwakô* 過量火坑; — sous chargée, *biryô-kwakô* 微量火坑; Faire partir une —, *kwakô* 火坑 *wo fun-hô* 噴進 *suru*; Un système de —, *kwakô-kukkai-shiki* 火坑掘開式; Guerre de —, [*kwa*]-*kô-sen* [火]坑戰, *chika-sen* 地下戰.

miner, *vt.* 1. (creuser) *shita* 下 *wo horu* 掘, *rd.*, *no*. 2. (pratiquer une mine) *kwakô* 火坑 *wo môkeru*, *jirai-kwa* 地雷火 *wo shikakeru*; — un pont, *hashi* 橋 *ni* =; Etre miné, = *part.* + *aru*. 3. (consumer) *yowarasuru*; Etre miné par, *de yowaru*, *de otoroeru*; La maladie le mine, *byôki* 病氣 *de dandan* 段々 *otoroeru*. 4. (détruire) *horobosu* 滅, *shômetstu* 消滅 *sasuru*; Etre miné par, *de horobiru*, *shômetstu suru*; Le temps mine tout, *kôin* 光陰 *wa, banji* 萬事 *wo shômetstu sasuru*.

minéral, *sm.* *kôzand*, *aragane* 礦; (*brût*) *ara-ishi* 礦; — d'or, *kin-kô* 金礦; — d'argent, *ginkô* 銀礦; — d'argent et de plomb, *gin-en-kô* 銀鉛礦; — de cuivre, *dôkô* 銅礦.

minéral, *sm.* *kôbutsu* 礦物, *kinseki* 金石.
—, *ale*, *a.* = *no*; Substance —, *kôbutsu*; Règne —, *kôbutsu-kai* 礦物界; Eaux —, *kôsui* 礦水; Id. froide, *reisen* 冷泉 *no kôsui*; Id. thermale, *onsen* 溫泉 *no kôsui*; Liquide —, *kôeki* 礦液; Source —, *kôsen* 礦泉.

minéralisation, *sf.* *kôkwa* 礦化; *kôbutsu* 礦物 *to|act.* *nasu|rés. naru|koto*; **minéralisateur**, *trice*, *a.* = *sasuru*, *kôbutsu to nasu*; —, *s.* Un —, = *sasuru mono*; **minéraliser**, *vt.* = *sasuru*, *kôbutsu to nasu*; (l'eau) *kôsui* 礦水 *ni suru*.
se —, *rr.* = *suru*, *kôbutsu to naru*.

minéralogie, *sf.* *kôbutsu-gaku* 礦物學, *kinseki-gaku* 金石學; **minéralogique**, *a.* = *no*; Au point de vue —, = *jô* 上; Ouvrage —, = *sho* 書; **minéralogiste**, *sm.* = *sha* 者.

minéralurgie, *sf.* *yôkô-kôgyô-jutsu* 用礦工業術; **minéralurgique**, *a.* = *no*; **minéralurgiste**, *sm.* = *sha* 用礦工業術者.

minérographie, *sf.* *kôbutsu-shi* 礦物誌; **minérographique**, *a.* = *no*.

minerve, *sf.* 1. *insatsu-kikai* 印刷機械.
2. (tête) *atama* 頭. [*neko* 小牝貓]

minet, *sm.* *ko-neko* 小貓; **minette**, *sf.* *ko-memineur*, *sm.* 1. (ouvrier) *kôfu* 坑夫, *gezai* 下財; (de métaux) *kane-hori* 鑛掘. 2. (soldat) *kwakôhei* 火坑兵. 3. (non majeur) *miteinen-sha* 未丁年者, *miseinen-sha* 未成年者.
—, *eure*, *a.* 4. (pers.) *mi|tei|sei|nen* 年 *no*; Etre encore —, *mada* 還 *de aru*. 5. Frères —, *sei* 聖 "Furanshûsoku" *kwaiishi* 會士. 6. Mus. *tan* 短; Gamme —, *tan-onkai* 短音階; Mode —, *shô-sempô* 少旋法; Tierce —, *tan-sando* 短三度; Ton —, *tauchô* 短調. 7. (animaux) *ji* 地 *wo horu* 掘.

mineure, *sf.* Log. *shôsentei* 小前提.

miniature, *sf.* 1. (lettre rouge) *shuji* 朱字.

2. (lettre ornée) *kasari-moji* 飾文字. 3. (peinture) *bishô* 微小 *na gwazô* 畫像, *bisai-gwa* 微細畫; Portrait en —, *id.*; (réduction) *shukusu* 縮圖.

4. (obj. d'art) *chimitsu* 緻密 *na saikushi* 細工師.

5. (ch. petite) *bishô na mono*, *kogata* 小形 *no mono*; En —, *kogata ni*; Id. (adj.) *kogata no*.

miniaturiste, *sm.* *bisai-gwakô* 微細畫工.

minier, *lère*, *a.* *kôzan* 鑛山 *no*; Industrie —, *kôzan* [*ji*] *gyô* 鑛山[事]業, *kôgyô* 鑛業; Compagnie, Société —, *kôzan-kwaisha* 鑛山會社.

minière, *sf.* 1. (terrain) *kôchi* 鑛地.

2. (roche) *kôseki* 鑛石. 3. (mine) *kô-kô* 鑛坑.

minima, Appel à —, *saitanki* 最短期 *ni tai* 對 *suru fufuku* 不服 *no jôso* 上訴.

minime, *a.* *sasai* 些細 *no*, *wazuka* 僅 *no*; Si — que soit la ch., *ikura* = *koto de mo*; Pour une affaire —, | = | *isasaka* 聊 *no|koto* 事 *kara*; Se disputer sur une ch. —, *shishu* 錙銖 *wo arasou*; Une — erreur engendre une grande différence, *gôri-sensô* 毫釐千里 (prov.)

minimum, *sf.* 1. *sai-shôgen* 最小限; (en degré) *saitendo* 最低度; — de prix, *sai-teika* 最低價; Etre condamné au — d'une peine, *kei* 刑 *no saitan-ki* 最短期 *ni kwa* 科 *serareru*; Teneur — d'un minéral, *saitai* 最低 *no hin-i* 品位; Thermomètre à —, *saitai-kandankei* 最低寒暖計; Math. *kyokushô* 極小; Au —, *l.a. sūkunaku mo*.

ministère, *sm.* 1. (coopération) *sewa* 世話; Prêter son —, = *suru*; (comme assistant) *tachi-au*; Il a offert son —, *yô* 用 *ga aru nara* = *wo shiyô to môshikonda*; Si vous avez besoin de mon —, *goyô* 御用 *ga aru nara*. 2. (charge) *shokumu* 職務, *shokubun* 職分; Le — des autels, *seishoku* 聖職, *shinshoku* 神職; Exercer le saint —, *seimu* 聖務 *wo itonamu*; Etre dans le —, *minkan* 民間 *ni seishoku wo itonamu*; Dr. Le — public, *kensatsukwan* 檢察官. 3. (dans un gov.) (le corps) *naikaku* 內閣; Chef du —, = *sôridaijin* 內閣總理大臣; Id. en Rép. = *gichô* 內閣議長.

4. Chaque —, *kaku-shô* 各省; — des Affaires étrangères, *gwaïmu-shô* 外務省; — de l'Agriculture et du Commerce, *nôshômu-shô* 農商務省; — des Colonies, *takushokumu-shô* 拓殖務省; — des Communications, *teishin-shô* 逓信省; — des Finances, *ôkura-shô* 大藏省; — de la Guerre, *rikugun-shô* 陸軍省; — de l'Instruction publique, *mombu-shô* 文部省; — de l'Intérieur, *naimu-shô* 內務省; — de la Justice, *shihô-shô* 司法省; — de la Maison Impériale, *kunai-shô* 宮內省; — de la Marine, *kaigun-shô* 海軍省; (autref.) des travaux publics, *kôbu-shô* 工部省; (bureaux), mêmes appellations; (temps) Sous le — x, x *naikaku* 內閣 [*chiu* 中 | *no toki* 時 |, x *shisei-chû* 施政中, x *shisset-chû* 執政中.

ministérielisme, *sm.* *seifutô-shugi* 政府黨主義.

ministériel, *elle*, *a.* 1. (du m.) *naikaku* 內閣 *no*; (d'un m.) *daijin* 大臣 *no*; Politique —, *naikaku-seiryaku* 內閣政界; Circulaire —, *kuurei* 訓令; Arrêté —, *shôrei* 省令; Le ministre de l'Instruction publique par son arrêté du dix, *tôka-zuke* 十日附 *no*

mombu-shōrei 文部省令 ni yotte. 2. (partisan du m.) seifu-tō 政府黨 [no]; Député —, seifutō-giinn 政府黨議員; Journal —, | goyō 御用 | seifutō 政府黨 | shimbun 新聞. 3. Agent —, saibansho-fuzokuri 裁判所附屬吏; V. Officier 2.

ministériellement, adv. kwanshō-fū 官省風 ni, shokken 職權 wo motte.

ministériel, a. daijin-kibō 大臣希望 no.

—, s. = seijika 政治家.

ministre, sm. 1. (d'un Etat) [kokumu] daijin 大臣; Rép. kokunukyō 國務卿; — des Affaires Etrangères, gwainu-daijin 外務大臣, gwaishō 外相; — de l'Agriculture et du Commerce, nōshōmu-daijin 農商務大臣, nōshō 農相; — des Colonies, takushokumu-daijin 拓殖務大臣, takushō 拓相; — des Communications, teishin-daijin 遞信大臣, teishō 遞相; — des Finances, ōkura-daijin 大藏大臣, ōshō 藏相; — de la Guerre, rikugun-daijin 陸軍大臣, rikushō 陸相; — de l'Instruction publique, mombu-daijin 文部大臣, bunshō 文相; — de l'Intérieur, naimu-daijin 內務大臣, naishō 內相; — de la Justice, shihō-daijin 司法大臣, hōshō 法相; — de la Maison Impériale, kumai-daijin 宮內大臣, kyūshō 宮相; — de la Marine, kaigun-daijin 海軍大臣, kaishō 海相; — des travaux publics (anc.), kōbu-daijin 工部大臣, kōshō 工相; NB. En Rép. remplacer daijin 大臣 par kyō 卿; Premier —, sōri-daijin 總理大臣, shushō 首相, sai-shō 宰相; (en Rép.) naikaku-gichō 內閣議長; — d'Etat, daijin 大臣; Les premiers — (anc. Jap.), daijō-daijin 大政大臣, sadaijin 左大臣, udayin 右大臣.

2. (diplomatique) kōshi 公使; — plénipotentiaire, zenken = 全權公使; — résident, benri = 辦理公使.

3. (chargé d'exécuter qch.) tsukai 使; (en mauv. part) tesaki; — des volontés de qn., hito no =.

4. (chargé de fonction) nimusha 任務者; — sacré, seimusha 聖務者; — du culte, shinshoku-sha 神職者; seishoku-sha 聖職者. 5. — protestant, "purtestan" kyōshi 教師; ministresse, sf. = fujin 婦人.

minium, sm. entan 鉛丹, vu. kōmyōtan 光明丹, sabi-dome 錆留; En mettre, = wo nuru, sur, ni.

minois, sm. kogirei 小綺麗 na kaotsuki 顔祝.

minon, sm. neko 猫; (pour appeler) tama.

minorité, sf. 1. (nombre) shōsū 少數. 2. (parti) shōsūtō 少數黨. 3. (âge) miteinen 未丁年, miseinen 未成年.

minoterie, sf. 1. (lieu) seifun-sho 製粉所.

2. (commerce), seifun-shō 製粉商; minotier, sm. = nin 製粉商人.

minuit, sm. 1. yonaka 夜中, yahan 夜半.

2. (heure) yoru 夜 no jūniji 拾貳時; A — et demi, = han 半 ni, gosen reiji sanjūppun 午前零時三十分 ni. A — onnant, ~ shō jūniji 正十二時 ni.

minuscule, a. chiisai; a —, chiisai a.

—, sf. saiji 細字, chiisai-ji 小字.

minute, sf. 1. (d'heure, de cercle), fun 分; Une —, ippun 一分; ½; (l'espace de) = kan 間; La — contient 60", ippun wa rokujū-hyō 六十秒 de aru. 2. (un instant) itoki 一時, shunji 瞬時; Ne pouvoir rester une — sans parler, itoki mo damatte orarenai; Qqs. — après, yagate, ma 間 mo naku, hodo 程 naku; Dans qq. —, ima ni, otsuke, hodo

naku, ma mo naku; Je reviens dans une —, sugu kaeru; Je ne serai dehors que |cinq|qq| —, chotto deru bakari; Je suis à vous dans la —. chotto gomen 御免 nasai; C'est un homme à la —, jikan 時間 wo yoku mamoru hito desu; —! chotto [matte], pp. chotto o machi. 3. (brouillon) sōkō 草稿, genkō 原稿, shitagaki; (pour se souvenir) hikaigaki 控書.

4. (d'un acte) seihon 正本. 5. (de jugement) shimatsusho 始末書, shimatsu-gaki; — d'une procédure, soshō 訴訟 no kiroku 記録; — d'un jugement, hanketsu 判決 no gempon 原本.

6. Ecrire en —, |saiji 細字 de|komaka ni|kaku.

minuter, vt. 1. seihon 正本 wo tsukuru, rd., no.

2. (projeter) hakaru 謀.

minuterie, sf. "secondo" guruma 車.

minute, sf. sasai 些細 no koto 事, saji 些事.

minutieusement, adv. komai | ka | goma | ni, chiku-ichi 逐一, memmitsu 綿密 ni.

minutieux, euse, a. 1. (qui s'attache) komakai, komutsukashii. 2. (qui ne néglige pas) memmitsu 綿密 na; Attention —, = chūi 注意.

minutissime, a. saibi 細至 no.

mioène, a. daisankichū 第三紀中 shin 新 | tō 統 | sei 世 | no; Terrain —, Le —, sm. shin-chisō

mioche, sm. kodomo 子供. [新地層]

mi-parti, le, a. ni-yō 貳様 no; Opinion —, hambun 半分 no setsu 説.

mi-partition, sf. han-wake 半分.

mi-préparé, ée, a. (ch.) hansei 半製 no.

mirabelle, a. isshu 一種 no ki-ume 黃梅.

miracle, sm. 1. kiseki 奇蹟; Faire |un|des| —, = wo okonau 行; Par —, fushigi ni; Comme par —, = no yō ni; miraculé, ée, a. = wo etaru; —,

s. = wo etaru hito; miraculeusement, adv. = teki 奇蹟的 ni, = no yō ni; miraculeux, euse, a. = teki no; —, sm. = no koto; miraculiser, vt. = wo okonau; vt. = ni nasu. 2. (ch. extraord.) hijō 非常 na koto 事; (ch. étonnante) fushigi 不思議; Faire —, fushigi ni seikō 成功 suru.

mirage, sm. 1. shinkirō 蜃氣樓; mirement, sm. = . 2. Fig. mayoi 迷.

mirbane, sf. "miruban" yu 油.

mirre, sf. 1. (d'arme) shōsei 照星; Ligne de —, shōjunsen 照準線; Mettre en —, shōjunsen wo | kimeru | toru; Cran de —, shōjunkō 照準溝; Point de —, shōjuntan 照準點; (cible) mato of the no kuro-boshi 黑星. 2. Fig. (but), mokuteki-butsumo 目的物; Etre le point de — de la société, bammim-gusen 萬民具瞻 no mono 者 de aru; Id. des injures, shūen 衆怨 no fu 府. 3. (d'instr. astron.) hyōten 標點, "fa'inda'".

4. (pour nivellement, etc.) hyōkan 標竿, "mīru".

mirer, vt. 1. nagameru, mi-tsumeru. 2. — des œufs, tanago 卵 wo sukashite miru; mireur, sm. d'œufs, = hito. 3. (viser) nerau 狙.

se —, vt. 4. jibun 自分 no sugata 姿 wo miru; — dans l'eau, misukagami 水鏡 ni utsushite miru.

5. (se complaire) jitoku 自得 suru, tokui 得意 garu.

mireur, sm. (instr.) fune 船 no kyori 距離 wo miru kikai 器械. [adv. ~ ni.

mirifique, a. kimyō 奇妙 na; mirifiquement,

mirliflore, *sm.* *datesha, date-otoko.*
mirliton, *sm.* *ashi-bue* 蘆笛, *takabue* 竹笛.
mirobolamment, *adv.* *kimyō-fushigi* 奇妙不思議 *ni*; **mirobolant**, *ante*, *a.* *na*; D'une manière —, =; **mirobolantique**, *a.* *na*.
miroir, *sm.* *kagami*; Cp. *kyō* 鏡; — pour se voir, =, *sugata-mi* 姿見; — de poche, *kwaichū* = 懷中鏡; — contre le mur, *kabe* =, *hekikyō* 壁鏡; — correspondants, *awase* =, *gōkyō* 合鏡; — de l'eau, *mizu* =; — de temple *shintō, mi* = 御鏡, *shinkyō* 神鏡; — ardent, *tempi* 天火 *wo toru* =; — de réflexion, *hansha-kyō* 反射鏡; Se regarder dans un —, = *wo miru*; Support de —, *kyōdai* 鏡臺.
miroiter, *vt.* *kirakira suru*; Faire —, *hansha* 反射 *sasuru*; Fig. *genwaku* 眩惑 *suru*; Celui qui ne fait — que les avantages, *o tame-gokashi*; **miroitement**, *sm.* = *koto*.
miroiterie, *sm.* 1. (commerce) *kagami-shō* 鏡商 [*hai* 賣]. 2. (fabrication) *kagami-seizō* 鏡製造; (atelier) = *ba* 鏡製造場.
miroitier, *lère*, *a.* *kagami-ya* 鏡屋.
miroton, *sm.* *gyūniku* 牛肉 *to negi* 葱 *no "shichū"*, *gyūmabe* 牛鍋.
missaine, *sf.* V. *Mât*; (voile) *zenshō* 前檔 *no ho* 帆.
misanthrope, *s.* *enseika* 厭世家, *yo* 世 *wo itou* *mono*.
misanthropie, *sf.* *ensei* 厭世, *yo* *wo itou* *koto*.
misanthropique, *a.* *ensei* 厭世 *no, yo* *wo itou*.
miscella [nea] *mées*], *smpl.* *bun-shū* 文集.
miscuna, *sf.* "mishuna."
miscible, *a.* *kon-wa* 混和 *sareru*; N'être pas —, *sarenai*; **miscibilité**, *sf.* = *koto*.
mis, ise, *a.* Bien —, *yoi* [*mi*] *nari* 身裝 *wo shita, nari* *no yoi*; Mal —, *sararu* [*yoi*]; Etre — comme un voleur, *fōsoku* 盜賊 *no yō na nari* *wo shite oru*.
mise, *sf.* 1. — d'argent, (au jeu), *kake kin* 賭金; (petite somme) *kakesen* 掛錢; — de fonds, *shikin* 資金, *kakekin* 掛金. 2. (à prix) *ii-dashi-ne*; Id. (dans une vente) *uchi-dashi*; — aux enchères, *seri-uri* 標賣, *kyōbai* 競賣; Couvrir une —, *seri-ageru*.
3. — en accusation, *jūzai-kōhan* 重罪公判 *ni fu* 附 *suru* *koto*; — en cause, (act.) *soshō* 訴訟 *ni kanyū* 加入 *seshimuru* *koto*; (pas.) *sareru* *koto*; — en demeure, *chitaisha* 遲滯者 *to nasu* *koto*; Id. (pas.) *id.* *sareru* *koto*; — au secret (d'accusé), *mis-shitsu-kankin* 密室監禁; — en disponibilité, *hishoku* 非職 *sasuru* *koto*; Id. (pas.) *hishoku* *ni naru* *koto*; V. Liberté; Retraite; — en possession, *uketori*.
4. — à l'air, *kaza-ire* 風入; — à l'eau, *mizu* 水 *ni tsukeru* *koto*; Id. (de bateau) *funa oroshi*; — en cours, (de monnaie, etc.) *tsūyō* 通用 *sasuru* *koto*; — debout (d'une maison (jap. sans les accessoires) *sudate*; — en œuvre, *shiyō* 使用; — en page, *peiji-tori*, "mekapu", (make up); — en vente, *uri-dashi*, *hambai* 販賣, *baikyaku* 賣却; Id. (pas.) *id.* *ni naru* *koto*; V. Vigueur 4.
5. Etre de — (argent, etc.), *tsūyō* *suru*; Cet homme est de —, *kono hito* *wa doko* *ni dete* *mo tsūyō* *suru*; Cette étoffe n'est plus de —, *kono ji* 布質 *wa mohaya* [*ryūhō* 流行 *semu*] *hayaranai*; Cette excuse n'est pas de —, *kono ii-wake* 言辭 *wa tatanai*.

6. (manière de se vêtir) *mi-nari* 身裝, *nari*; Une — décente, *sōō* 相應 *na* =.
mise-bas, *sf.* 1. (de femme) *umi-otoshi* 産出. 2. (d'usine) *hikō* 罷工, *shigoto* *wo yameru* *koto*.
mise-hors, *sf.* 1. *harai-dashi* 拂出. 2. — la loi, *hōgwai* 法外 *ni suru* *koto*, de, *wo*; Id. (passif) *sareru* *koto*. 3. — de poursuite, *menso* 免訴.
misser, *vt.* *kakekin* 掛金 *wo dasu*.
misérable, *a.* 1. *aware na, fubin na, binsen* 慙然 *na, asamashii*. 2. (méprisable) *tsumaranai*. 3. (méchant) *warui, ashii*; —, *s.* 1.2.3. = *mono* 者; Il faut être bien — pour faire cela, *taisō* 大層 *warui mono* *de nakereba* *anna* *koto* *wa dekinai*; Les — (d'Hugo, titre), *ai-shi* 哀詩.
misérablement, *adv.* *aware ni, asamashiku*; Mourir —, *aware na saigo* 最期 *wo toguru*.
misère, *sf.* 1. *konnan* 困難, *konkyū* 困窮; Grande —, *dai* = 大困難; Etre dans la —, = *suru*; Etre au comble de la —, = *kiwamaru*; La — des temps, = *na jiseisu* 時節; Id. (pour les commerçants) *fukeiki* 不景氣; Tomber dans la —, = *ni ochi-iru*; Collier de —, = *na shigoto*.
2. (act.) *nasake nai* *koto, hidoi* *koto*; Faire des —, = *wo suru*. 3. (bagatelle) *saji* 些事, *kudaranai* *koto*.
misérére, *sm.* (colique) *tofumbiyō* 吐糞病.
miséricorde, *sf.* 1. *awaremi* 憐, *jiji* 慈悲; Sans —, [*nasake* 情 | *jiji*] *naku*; Homme sans —, *nasake no nai hito*; Avoir de la —, *jiji ga aru*; Id. pour, *wo awaremu*; Etre à la — de, *no jiji ni yoru*. 2. Œuvre de —, *jisengyō* 慈善業; Id. corporelle, *shintai-jō* 身體 *no* =; Id. spirituelle, *seishin-jō* 精神上 *no* =. 3. (pardon) *yurushi* 許, *shamen* 赦免, *yōsha* 容赦; Demander —, = *wo kou*; Sans —, *yōsha naku*; Faire — à, *ni yurusu*; A tout péché —, *ikanaru tsumi* 罪 *de mo yurusarenai* *no wa nai*. 4. —! (au secours) *tasukete kure*; Id. (surprise) *oya oya*. 5. (de stalle) *koshikake* 懸掛 *ni naru* *mono*.
miséricordieux, *euse*, *a.* *jiji* 慈悲 *fukai, nasake* *aru*; —, *s.* = *mono*. **miséricordieusement**, *adv.* [*jiji*] *awaremi* [*wo motte*.
misologie, *sf.* *ronri girai* 論理嫌; **misologue**, *a.* = *no hito*.
mispickel, *sm.* *hiryūtekkō* 砒硫鐵礦.
miss, *sf.* *jō* 嬢, (hon.) *reijō* 令嬢.
missel, *sm.* "misa" *sho* 書; (livre de messe), "misa" *yō-sho* 用書.
mission, *sf.* 1. (envoi) *haken* 派遣, *hashutsu* 派出, *saken* 差遣; Envoyer qn. en —, *hito* *wo* = *suru*; — diplomatique, *gwaiikōwan-haken* 外交官派遣; — militaire, *bukwan-haken* 武官派遣; — scientifique, *gakujuitsu-tanken* 學術探險 *no haken*; Membres de ces —, = *in* 派遣員; La — des apôtres vient de Jésus-Christ, *shito* 使徒 *tachi* *no haken* *wa Kirisuto* 基督 *yori* *iauru*.
2. (charge) *nin* 任, *tsutome* 務; Avoir une —, = *wo obiru*; Se donner la — de, *no* = *wo toru*.
3. (fonction) *nimmu* 任務; Recevoir sa —, = *wo ukeru*; Id. (écrite), *jirei* 辭令 *wo ukeru*; Quel est l'objet de votre —? *go* = 御任務 *wa nani* *de arimasuka?* 4. (prédication) *senkyō* 宣教, *denō* 傳道; | Donner | faire | une —, = *suru*; Prêcher une —,

renjitsu-sekkyō 連日說教 wo nasu; Etre envoyé en —, = ni haken 派遣 sareru.

5. (contrée) dendō-chi 傳道地; Pays de —, dendō-koku 傳道國; Aller en —, = ni yuku.

6. Les — étrangères, gwaikoku-dendō 外國傳道; Société des — étrangères, = kwaisha 外國傳道會社; Séminaire des id., = shingakkō 神學校; Les — protestantes, "purotesutanto" dendō 傳道; Id. (sociétés) id. + kwaisha 會社. 7. (lieu) "mission", kyō-kwaisho 教會所; Où est la —? = wa doko desu ka?

missionnaire, sm. senkyōshi 宣教師, denyōshi 傳教師; — apostolique, kyōkō haken 教皇派遣 = missive, sf. tegami, shinsho 信書, shokan 書翰. mistral, sm. 1. kita-nishi 北西 no kaze 風.

2. (du sud) hae, minami-kaze 南風. mistress, sf. fujin 夫人.

mitaine, sf. 1. (sans séparation) tebukuro 手袋.

2. (écourtées) tesashi, han-tebukuro 半手袋; En mettre, = wo hameru ireru; Fig. Prendre des —, ki 氣 wo tsukeru, yōjin 用心 suru.

mite, sf. dani 牛虱; — du fromage, kanraku 乾酪 mushi-chū 虫.

mitiger, vt. yawarageru; — une peine, kei 刑 wo genzuru 減; (rendre plus facile) yawarageru; mitigatif, ive, a. =; se —, vt. (pers.) yawaragu; mitigé, ée, a. yawarageta; genjita; Morale —, yawaraka 軟 na dōgi 道義; mitigation, sf. yawarageru koto; — de peine, genkei 減刑.

mitonner, vt. 1. torobi 鈍火 de niru 煮. 2. (dorloter) daijigaru. 3. (préparer une affaire), sorosoro yōi 用意 suru, jojo 除々 ni jumbi 準備 suru; —, vt. torobi de nieru.

mitoyen, enne, a. chūkan 中間 no, aida 間 no; (entre extrêmes) chūkan no, setchū 折衷 shita; Dr. Mur —, kyōyū 共有 no shōheki 墻壁, jizakai 地界 no shōheki; Etre —, jizakai ni aru; N'être pas —, jizakai de nai, kyōyū de nai.

mitoyenneté, sf. jizakai 地界 ni aru koto, kyōyū 共有; Non —, jizakai de nai koto, ji-nai 地内 ni aru koto.

mitraille, sf. 1. (monnaie) dōsen 銅錢. 2. (vileille ferraille) furu-gane 古金. 3. Artil. sandan 霰彈; Bolte à —, = tō 霰彈筒; Canon chargé à —, = hō 霰彈砲; Tirer à —, mitrailer, vt. = wo [utsu] hanatsu, rd., vi; Id. (en gén.) hōgeki 砲擊 suru.

mitrailleuse, sm. 1. sandan-hōshu 霰彈砲手. 2. (qui fait tirer) sandan 霰彈 wo hanatasaseru.

mitrailleuse, sf. kikan-hō 機關砲; Num., mon

mitral, ale, a. Valvule —, sōbōben 增縮瓣. [門.]

mitre, sf. 1. kamnuri, kwan 冠; — d'évêque, = shikyō-kwan 司教冠; La mettre (à qn.), = wo itadakaseru; L'évêque, avec sa —, shikyō = wo itadaite. 2. (de cheminée) eutotsu 煙突 no futa 蓋.

mitré, ée, a. taikwan 戴冠 no.

mitron, sm. pan-ya 麴屋 no detchi 丁稚.

mi-voix, à —, a. koe 聲 wo hosomete, hosogoe 細聲 de.

mixte, a. (mélangé) kongō 混合 no, konsei 混成 no; Cp. kon 混; (qui tient le milieu) setchū 折衷 no; Bâtiment —, hanki-setchūsen 帆汽折衷船; Corps —, kongō-tai 混合體; Gouvernement —, kongō-seifu 混合政府; Tribunal —, kongō-saiban 混合裁判;

Commission, kongō-iin 混合委員; Races —, zasshu 雜種; Nombre —, kombunsū 混分數; Train —, kongō-ressha 混合列車.

mixtiligne, a. kousen 混線 no.

mixtion, sf. (act.) chōgō 調合; (médicament) = yaku 調合藥; mixtionné, ée, a. = shita; mixtionner, vt. = suru; mixture, sf. = sui-yaku 混合水藥.

mnémonique, sf. kioku-jutsu 記憶術; —, a. || kioku wo tasukeru; || Art —, =; mnémotecnicien, sm. (qui pratique) = shikōsha 施行者; (qui enseigne) = kyōjusha 教授者; mnémotecnite, sf. =; mnémotecnique, a. = no; —, sf. =.

mobile, a. 1. ugoku 動; Très —, yoku =, ugoki-yasui; (qui change de place) ido 移動 suru.

2. (changeant) kawari-yasui; Esprit —, = sei-shitsu 性質. 3. Imp. Caractères —, kwatsuji 活字.

4. Mil. Colonnes, troupes —, betsudō-tai 別働隊.

5. Fêtes —, ido-shukujitsu 移動祝日. —, sm. 6. (corps) dōtai 動體, ugoku tai.

7. (force qui fait agir) gendō-ryoku 原動力; (celui qui pousse) gendōsha 原動者; (ce qui excite) dōki 動機. 8. (but) mokuteki 目的; Unique —, honshi 本旨.

mobiliaire, a. dōsan 動產 | no | ni kwansuru; Vs. 1; (de meubles) kagu 家具 no; Saisie —, kagu no sashi-osaie 差押; Vente —, dōsan baikyaku 動產賣却; Id. (de meubles) kagu no seri-uri 釋賣.

mobilier, sm. 1. kazai 家財, kagu 家具; — national, kokuyū-dōsan 國有動產; —, lère, a. 2. dōsan 動產 no, dōsan-jō 動產上 no; Biens —, dōsan 動產; Com. Effets —, mukei-dōsan 無形動產; Saisie —, dōsan sashi-osaie 動產差押; Vente —, dōsan uri harai 賣拂 | baikyaku 賣却; V. Crédit 4.

mobilisation, sf. 1. Dr. dōsan 動產 to suru koto; — de, wo =. 2. Milit. dō-in 動員; anc. suishi-jumbi 出師準備; Ordre de —, dō-inrei 動員令, suishirei 出師令; Plan de —, dōin-keikwaaku 動員計畫; Frais de —, dōin-hi 動員費; Fonds votés pour la —, suishi-jumbi-kin 出師準備金; mobilisable, a. = sareru. mobiliser, vt. 1. Dr. dōsan 動產 to suru. 2. Mil. dōin 動員 suru.

mobilité, sf. 1. (à être mû) ugoki-yasui koto. dōsei 動性. 2. (à changer d'expression) kawari-yasui koto, hendō 變動. 3. (à changer d'état) utsurikawari-yasui koto, hensen 變遷.

mocassin, sm. kawa 革 no hakimono 履物.

moche, sf. ōguri 大綫; Des soies en —, = no kinu-ito 絹糸.

modal, ale, a. 1. Phil. keitaijō 形態上 no; Existence —, = sonzai 存在; Distinction —, = kubetsu 區別. 2. Dr. taijō 體樣 no. 3. Mus. sempō 旋法 no; Note —, dai-san on 第三音.

modalité, sf. 1. (manière) keitai, jōtai 狀態. 2. Dr. taijō 體樣. 3. Mus. sempō 旋法.

mode, sm. 1. (opp. à substance) sugata 姿, katachi 形, keitai 形態; (attribut) zokusei 屬性.

2. (méthode) [hō] 方 [hō] 法; — d'enseignement, kyōju-hō 教授法; — de traitement, chiryō-hō 治療法; — de gouv., seitai 政體. 3. Gram. hō 法; — indicatif, chokuseppō 直說法; — potentiel, kanō-hō

可能法; — conditionnel, *yakusoku-hō* 約束法, *ka-sessu-hō* 假設法; — subjonctif, *setsusoku-hō* 接續法.

4. Mus. *sempō* 旋法.

—, *sf.* 5. (de qn.) *katte* 勝手, *sui-i* 隨意; Laisser faire à sa —, = *ni sashite oku*; Chacun vit à sa —, *ono ono* 各 = *ni suru*. 6. (d'un pays) *fū* 風, *ryūgi* 流儀; A la — jap., *Nihon* 日本 = *ni*; Id. (*adj.*) —, *no*; Maison à la — Jap., *Nihon* = *no ie* 家. 7. (usage passager) *ryū* 流; — courante, *ryūkō* 流行, *hayari*; Etre de —, *hayaru*, *ryūkō suru*; Mettre à la —, *hayarasu*, *ryūkō sasuru*; C'est la —, *kore ga hayari da*; Ce n'est plus la —, *mō hayaranai*, *jisetsu* 時節 *okure da*; Se mettre à la —, *hayari ni shitagau*; Suivre les —, *ryūkō wo ou*; Ch. à la —, *hayaru koto*; Objet à la —, *ryūkō-hin* 流行品; Parures à la —, *ryūkō-sōshokuhin* 流行裝飾品; C'est une opinion de —, *ryūkō suru setsu* 說 *desu*; S'habiller à la dernière —, *shin-hayari no kimono* 着物 *wo kiru*; Habit de la dernière —, *imamekashii kimono*; Homme à la —, *hayarikko* 流行兒; Cette personne est fort à la —, *kono hito wa hayarikko desu*. 8. (modèle) *kata* 形; Nouvelle —, *shingata* 新形; Chapeau à la —, *shingata no bōshi* 帽 *f*; Vieille —, *furugata* 古形.

—, *ajpt.* 9. *ryūkō-fukusō* 流行服裝; Marchand de —, = *shōnin* 商人; Revue de —, *ryūkō-fuku* 流行服 *no zasshi* 雜誌; (commerce) = *shō* 流行服商. **modelage**, *sm.* 1. (opération) *sozō* 塑造.

2. (de statuaire) *genkei* 原型 *wo tsukururu koto*.

modèle, *sm.* 1. (à imiter) *mohan* 模範, *kagami* 鏡; Un — de patience, *nintai* 忍耐 *no* =; Prendre pour —, = *to suru*, *ni junzuru*. Etre un —, [*hito no*] *kikan* 鏡 *to naru*; Id. pour, *ni*. 2. (de broderie, etc.) *tehon* 手本; — d'écriture, *shūji-tehon* 習字手本; Id. (d'après les anciens maîtres) *hō-jō* 法帖.

3. (patron) *kata* 形, *hinagata* 雛形; (en petit) *hinagata*; Nouveau —, *shingata* 新形. 4. (dans les arts) *hinagata*, *mokei* 模型. 5. (pers. posant) "moderū"; Poser comme —, = *ni naru*; Poser le —, = *ni shisei* 姿勢 *wo torusuru*.

—, *a.* 6. *mō-hanteki* 模範的.

modèle, *sm.* 1. (imitation) *sozō* 塑造, *nikuzuki* 肉附 *no guwai* 工合; Un — fidèle, *tashika naru nikudori*. 2. (forme, relief) Sculp., *niku* 肉 *no konashi*; Peint., *nōtan* 濃淡 *wo molte mono* 物 *no kōtei* 高低 *wo egaku koto*.

—, *ce, a.* *ichi-yō* 一樣 *na*, *teikei* 定形 *no*.

modeler, *vt.* 1. *genkei* 原型 *wo hineru*, *rd., no*; (*wo*) *sozō* 塑造 *suru*; — la terre, *tsuchigata* 土形 *wo hineru*; — de la cire, *rōgata* 蠟形 *wo hineru*; Savoir — ses figures, *jimbutsu* 人物 *no nikuzuki* 肉附 *no guwai* 工合 *ga yoku kakeru*.

2. Fig. (conformer), *shitagawaseru*, *sur, ni*; — sa conduite sur, *se* —, *vr.* — sur, *ni narau*, *ni notoru*, *ni katadotte oru*.

modeleur, *sm.* 1. *sozō-ka* 塑造家; Un bon —, Habile —, *sozō* 塑造 *no meisshu* 名手.

modénature, *sf.* *kakkō* 精好.

modératiser, *vt.* *onwa* 溫和 *ni suru*.

se —, *vr.* *onwa ni naru*.

modérantisme, *sm.* *onwa-shugi* 溫和主義; **modérantiste**, *sm.* *onwa-tō* 溫和黨.

modérateur, *trice, s.* 1. *shihai-sha* 支配者, *shusai-sha* 主宰者. 2. (d'opinions) *setchū-sha* 折衷者. 3. (appareil) *chōwa-ki* 調和器.

modération, *sf.* (de qn.) *sessei* 節制; (de qch.) *keigen* 輕減; Avec —, = *shite*, *tekido* 適度 *ni*, *hodayoku*. **moderato**, *adv.* "moderato."

modéré, *ce, a.* 1. (qui s'abstient d'un excès) *sessei* 節制 *suru*, *sessuru* 節; — dans ses désirs, *yoku* 慾 *wo seisuru* 制, *nosomi no sukunai*; — dans le boire et le manger, *inshoku* 飲食 *wo seisuru*.

2. (non excessif) *hodayo*; Chaleur —, = *atsusa*.

3. (non radical) *onwa* 溫和 *na*; Opinion —, = *setsu* 說; Le parti —, *onwa-tō* 溫和黨, *nampa* 軟派; (opp., *kōha* 硬派); —, *sm.* Les —, Un —, *onwa-tō*, *nampa*, *nan-ha* 軟派.

modérement, *adv.* *hodayoku*, *tekido* 適度 *ni*, *sessei* 節制 *shite*, *hikaeme* *ni*.

modérer, *vt.* 1. (tenir dans une juste mesure) *hodayoku suru*, *kagen* 加減 *suru*; (dépenses, passions, désirs) 2. (rendre moins violent) *yawarageru*; — sa colère, *ikari* 怒 *wo* =; — son ardeur, *netsu* 熱 *wo samasu*.

3. (rendre moins rapide) *yuruku suru*; — sa marche, *hochō* 步調 *wo* =; — la rigueur d'une loi, *hōritsu* 法律 *wo* =.

4. (diminuer) *keigen* 輕減 *suru*; — les impôts, *sozei* 租稅 *wo* =.

se —, *vr.* 1. (pers.) (se contenir) *sessei* 節制 *suru*, *hodayoku suru*; (se posséder) *ochitsuku*; — dans (qch.), *wo hikaeru*, *wo kagen* 加減 *suru*.

2. (ch.) *yawaragu*, *yurumu*; Le froid se modère, *kan sae ga* =.

moderne, *a.* 1. *kinsei* 近世 *no*, *kindai* 近代 *no*; V. Histoire; Enseignement —, *kindai no gakkwa* 學科; Style —, *kinsei-ryū* 近世流; Les temps —, *kinsei* 近世, *kindai* 近代, *konji* 今時, *chikagoro* 近頃. —, *sm.* 2. Un —, *tōsei* 當世 *no hito*.

3. Le —, *tōdai* 當代.

—, *sf.* 4. A la —, *saishin-shiki* 最新式 *ni yotte*; Maison à la —, *ima-yō* 今樣 *no ie*, *saishin-shiki no ie* 家.

moderniser, *vt.* *tōseifū* 當世風 *ni suru*; **modernisation**, *sf.* (act.) *vt.* + *koto*; de, *wo*; (rés.) *vi.* + *koto*. *se* —, *vr.* *tōseifū ni narau*, *ima-yō ni naru*.

modernisme, *sm.* | *gendai* 現代 | *sonkon* 尊今 | *tōdai* 當代 | *shugi* 主義; **moderniste**, *a.* = *sha* 著. **modernité**, *sf.* *tōsei-muki* 當世向.

modeste, *a.* 1. (humble) *kenson* 謙遜 *na*; Avoir une opinion — de soi, *kenson ni aru*.

2. (à l'extérieur) *kinshin* 謹慎 *na*; Avoir un air —, = *fū* 風 *de aru*; Faire une réponse —, = *kotae* 答 *wo suru*; Une jeune fille doit être —, *musume* 娘 *wa tsutsushimi bukaku nakereba naranai*; Etre — dans ses discours, *hanashi ga tsutsushimi bukai*; Propos peu —, *midari-gamashii hanashi* 話.

3. (sans faste) *shiso* 質素 *na*; (ordinaire) *jinjō* 尋常 *na*; Etre — dans ses habits, = *kimono* 着物 *wo kiru*; — nourriture, = *shokuji* 食事; — dans sa dépense, *hiyō* 費用 *wo seisuru*. 4. (sans éclat) *hade de nai*, *jimi na*; Couleur —, = *iro* 色.

—, *sm.* 1. *kenson-ka* 謙遜家, *kinshin-ka* 謹慎家. **modestement**, *adv.* *kinshin ni*; *jinjō* 尋常 *ni*.

modestie, *sf.* 1. (de sentiments) *kenson* 謙遜.
 2. (pudeur, décence) *kinshin* 謹慎. 3. (modération) *sessai* 節制.
modicité, *sf.* *kinshō* 僅少; — de prix, *yasune* 安値, *renka* 廉價; — d'une somme, *shōgaku* 小額, *kwagaku* 寡額.
modifiable, *a.* *henkō* 變更 *sareru*, *henkō* *su beki*. **modifiant**, *ante*, *a.* *henkō* 變更 *sasuru*.
modificateur, *trice*, *a.* *henkō* 變更 *shi-uru*.
 —, *sm.* *hendō-ki* 變動機.
modificatif, *sm.* (mot) *tei i shi* 定意詞.
 —, *ive*, *a.* *henkō* 變更 *suru*, *kaeru*.
modification, *sf.* 1. *henkō* 變更; Sous certaines —, *aru* = *two motte*; S'il survient une —, = *no shōjita toki wa*; Le remède n'a produit aucune — dans son état, *kusuri* 藥 *wo nonde mo yōdai* 容體 *ni nanno kawari mo nakatta*. 2. (de construction, appareil, etc.) *kaisō* 改造; (amélioration) *kairyō* 改良; C'est une — de x, x ni = *wo kuwaeta mono de aru*. 3. — de projet de loi, *hōritsu-an* 法律案 *no shūsei* 修正; (amendement, correction) *kaisei* 改正; Introduire qq. —, *tashō* 多少 *no shūsei wo* | *kuwaeru* | *kuōru* |. 4. Apporter des — à, *wo kaeru*, ni | *henkō* | *kaisō* | *kairyō* | *shūsei* | *kaisei* | *wo kuwaeru*; Requérir des —, *shūsei wo yō* 要 *suru*.
modifier, *vt.* 1. [*yari*] *kaeru*, *henzuru*, *henkō* 變更 *suru*; — (une bâtisse, un appareil) *kaisō* 改造 *suru*, *tsukuri-naosu*. 2. (réformer) *kairyō* 改良 *suru*, *kaisei* 改正 *suru*. 3. (un écrit, un projet de loi, etc.) *shūsei* 修正 *suru*; L'âge modifie le caractère, *nenrei* 年齡 *ni yotte seishitsu* 性質 *ga kawaru*.
 4. Gram., *imi* 意味 *wo sadameru*, *rd.*, *no*, *ue* —, *rr.* 1. *katvaru*, *nenkō* *suru*.
modillon, *sm.* *mochi-okuri*.
modiolo, *sf.* Conch. *kamo* 鴨 *no hashi* 嘴.
modique, *a.* *wasuka* 僅 *no*, *kinshō* 僅少 *no*; Pour la — somme de cent *yen*, *wasuka* *hyaku yen* 百圓 *de*.
modiquement, *adv.* *wazuka* *de*; Vivre —, *wazuka* *na hi* 費 *de kurasu*; Etre — rétribué, *wazuka* *na hōshū* 報酬 *wo ukeru*.
modiste, *s.* 1. *ryūkhōfuku-saihōshi* 流行服裁縫師.
 2. (de chap.) *fujin-bōshi* *seizōnin* 婦人帽子製造人.
modius, *sm.* *masu* 榊.
modulation, *sf.* Mus. (passage) *tenchō* 轉調.
 2. (dans l'allure) *do* 度 *no chisoku* 遲速.
module, *sm.* 1. Arch. *teikeisū* 定係數.
 2. (mesure) *hyōjun* 標準; Math. *ritsu* 率.
 3. — (de médaille, etc.), *sashiwatashi*, *chokkei* 直徑; De grand —, *ōgata* 大形 *no*; Petit —, *kogata* 小形.
moduler, *vt.* 1. Mus. *tenchō* 轉調 *suru*.
 2. — des vers, *shi* 詩 *wo gin* 吟 *suru*.
moelle, *sf.* 1. *sui* 髓; — d'os, *kotsu* = 骨髓; — épinière, *seki* = 脊髓; Fig. Pénétrer, Etre ému jusqu'à la —, *kotsunai* *ni tessuru*. 2. (d'arbre) *sui*.
 3. — d'un livre, etc., *shinsui* 真髓; Se pénétrer de la — d'un auteur, *chōsha* 著者 *no shinsui* *ni iri komu*.
moelleusement, *adv.* *yawaraka* 柔 *ni*.
moelleux, *euse*, *a.* 1. (rempli de m.) *sui* 髓 *no aru*; Os —, = *hone* 骨. 2. (Regl. Vin —, *fūmi* 風味 *aru tsuyoi* sake 酒; Voix —, *yawaraka* *na* *koe*, *bion*

美音, *bisei* 美聲; Style —, *ryūchō* 流暢 *na* *bunshō* 文章; —, *sm.* Le —, *yawaraka* *na* *tokoro*.
moellon, *sm.* *soseki* 素石; **moellonnage**, *sm.* = *kō* 素石工.
mœurs, *sfpl.* 1. (publiques) *fūgi* 風儀, *fūoku* 風俗, *fūshū* 風習; Bonnes —, *ryōfu* 良風, *bifū* 美風; Mauvaises —, *akufū* 惡風, *heifū* 弊風; Cela n'est pas dans les — du Japon, *Nihon* 日本 *no fūgi de nai*. 2. (de qn.) *hinkō* 品行; Avoir des —, = *ga yoi*; N'avoir pas de —, = *ga warui*; Certificat de —, = *shōmei-sho* 品行證明書. 3. (caractère) *seishitsu* 性質. 4. (des animaux) *seishitsu*, *honsei* 本性.
moffette, *sf.* *chisso-gasu* 窒素瓦斯. [布]
mohair, *sm.* "moheca", "Angora" *yōmōfu* 羊毛
mohatra, *a.* Contrat —, *kōrikeiyaku* 高懸契約.
moi, *me*, *pr.* 1. *watakushi* 私; Quant à —, *watashi* [*de*] *wa*; A —! *koko e*; C'est de vous à — (entre nous), *anata made desu ga*. 2. — même, *jibun* 自分; Difficile à décider par — même, *ichizon* 一存 *ni kessi* *gatai*. 3. Comme compl. ind. se rend souvent par les v. auxiliaires *kureru*, pp. *kudasaru*, §115; ou on tourne par *itadaku* §117,3°; Il m'a fait cette gravure, *e* 蓄 *wo kaite* *kureru*; | l'aîtes | laissez | — voir, *nisete o kure*; Le demanderez-vous pour —? *tanonde kudasaremasu ka?* L'objet que vous n'avez donné, *itadakimashita mono wa*.
 —, *sm.* 4. Le —, *ware* [*to iu mono*]. 5. (l'attachement à soi) *ga-i* 我意; Le — est haïssable, *ga-i* *wa* *nikumu* *beki* *mono* *de aru*. 6. Boud. *ga* 我; Le grand —, *daiga* 大我; Le petit —, *shōga* 小我.
moignon, *sm.* 1. (reste) *kiri-nokori* 斷餘, *sambu* 殘部. 2. (rudiment) *hatsuiku* *fukwanzen* 發育不完全 *no mono* 者.
moindre, *a.* 1. (comparatif) §66; Tourner aussi par : plus petit. V. Petit. 2. — en grandeur, *chisai* 小. 3. (en étendue, en largeur) *semai* 狹; Ce jardin est — que l'autre, *kono niwa* 庭 *ga are* *yori semai*. 4. (en longueur) *mijikai* 短; (en distance), *chikai* 近; La distance est — que je ne pensais, *omōta yori ka kyori* 距離 *ga chikai*.
 5. (en épaisseur) *usui* 薄; (en grosseur) *hosoi* 細.
 6. (en élévation) *hikui* 低; Tenir un — rang, *kurai* 位 *ga* =; Un personnage — que x, *x yori kurai no* = *hito*. 7. (en quantité) *sukunai* 少; La valeur est — que vous ne dites, *o-hanashi* 御話 *yori mo gaku* 額 *ga sukunai*; Ce temps ne peut être — que deux mois, *sono kikan* 期間 *wa ni-ka-getsu* 二ヶ月 *wo kudaru* *koto* *dekinu*.
 8. (en qualité) *otoru* 劣; Ce vin est — que l'autre, *kono sake* 酒 *wa are* *yori* =; Il est — de beaucoup, *yohodo* 餘程 *ototte oru*, Sa gloire n'est pas —, *meiyo* 名譽 *wa ototte inai*. 9. (en prix) *yasui* 安; Etre de — prix, *ne* 値 *ga* =. 10. (en importance) *wasuka* 僅 *na*. 11. Précédé de l'art.: le —, la —, les —, *mottomo* 最, *ichi-ban* 一番 *devant* les adj. ci-dessus, etc. §69,70; De deux inconvénients il faut choisir le —, *futatsu no futsugō-chū* 不都合中 *sono wasuka* *na hō* 方 *wo erabaneba* *naranaï*; Le — ouvrier en ferait autant, *ichi-ban tsumaranai* *shokunin* 職人 *de mo sore kurai* *wa dekiru*; S'éveiller au — bruit, *mottomo wasuka* *na oto* 音 *de mo me* 眼 *ga sameru*;

Occuper la — place possible, *dekiru dake semai basho* 場所 *wo toru*; Pour la — chose, | *isasaka* 聊 *na* | *nan* 何 *de mo nai* | *koto* 事 *de*; A la — occasion, *nanzo to iu to, ori sae araba*.

12. (avec l'art. et précédé d'une nég.) *sukoshi mo, chitto mo, isasaka* 聊 *mo, tsuyu hodo mo*; N'avoir pas la — crainte, = *osorenai*; N'avoir pas le — doute, = *utagawanu*; Ne pas causer le — dérangement, = *jama* 邪魔 *ni naranai*; Ne pas dire le — mot, *hito kuchi mo iwanai*.

moindrement, adv. *sukunaku*; Le —, *naru beku sukunaku*, V. Moins 12.

moine, sm. 1. *shū[dō]shi* 修道士; Se faire —, = *ni naru*; -- boud., *sōryo* 僧侶, *dōzu* 坊主, *shukke* 出家; L'habit ne fait pas le —, = *wa koromo ni yoranai*. 2. (de feuille imprimée) *mura* 斑, *inki* 墨汁 *no tsukanu tokoro*.

moineau, sm. 1. *suzume* 雀; — des rizières, de Java, *bunchō* 端紅鳥; Manger comme un —, *wazuku shika tabenai*. 2. Fig. Un vilain —, *iya na yatsu*. [坊主]

moineserie, sf. *shūdō-sha* 修道者; (boud.) *dōzu* **moinesse**, sf. *shū[dō]jo* 修道女; (boud.) *ama ni*, p. *bikuni* 比丘尼. [小僧]

million, sm. *shōshūshi* 小修士; (boud.) *kozō*

moins, adv. 1. (comparatif) § 66. Devant un qualificatif ou un adv. de qualité se rend par leur contraire; V. Moindre 1; Etre — grand que, *yori chīsai*; — étendu, — large, *semai* 狭; — fort, *yowai* 弱; — long, *mijikai* 短; Id. (distance) *chikai* 近; — haut, — élevé, *hikui* 低; Id. (en prix) *yasui* 安; — épais, *usui* 薄; — gros, *hosoi* 細; — nombreux, *sukunai* 少; Il commence à être un peu — mauvais, *sukoshi yoku nari dashita*: Cela vaut — aujourd'hui, *ima* 今 *wa yasuku natta*.

2. (précédé de: le, la, les) même traduction précédée de *ichiban* 一番, *mottomo* 最, § 69, 70; I.e. --- fort de la bande, | *ichiban* | *mottomo* | *yowai mono*.

3. Se rend souvent par le nég. avec *hodo* 程, § 66; Il est — savant que vous ne croyez, *anata no omou hodo no gakusha* 學者 *de nai*; Il est — bien portant qu'à son départ, *shuttatsu* 立出 *no toki* 時 *hodo wa tassa* 達者 *de nai*; Plus vous le presserez — il en fera, *isogaseba isogasu hodo hakadoranai*, § 67; Moins vous irez mieux ce sera, *yukanu hodo yokarō*.

4. (en quantité) *sukunaku*, etc.; (formes adverb. de 1.) Parlez —, *sukunaku hanase, kuchikazu wo kikuna*; Id. haut, *sukoshi hikuku hanashi nasai*; Je n'en donnerai ni plus ni —, *ōku mo sukunaku mo yaranai*; Il y en a — que je ne croyais, | *i* 意 | *zon* 存 | *gwai* 外 *ni sukunai*; Avoir trois ans de — que, *yori toshi wa mitsu sukunai*; Etre réduit à — de sept (pers.), *shichi-nin miman* 七人未滿 *ni gen* 減 *zuru*. 5. Etre — que rien, *iu ni taranai*; Couter la moitié —, *han-ne* 半値 *de aru*; Il est beaucoup — en colère, *yohodo* 餘程 *ikari* 怒 *ga yawaraida*.

6. N'avoir, n'être pas — de, *yori kudaranai*; Il n'y avait pas — de cent personnes, *hyaku-nin* 百人 *yori kudaranakatta*; Ce mur n'a pas — de trois pieds d'épaisseur, *hei* 堺 *no atsumi wa sanjaku* 三尺 *ni kudaranai*.

7 — de (jusqu'à, inclusivement) *inai* 以內; (en valeur) *ika* 以下; (sans arriver à) *miman* 未滿; — de trois jours, *mikka-inai* 三日以內; — de trois *yen*, *san-en* 參圓 | *inai* | *ika* |; Etre situé à — de 3 pieds de x, *x yori san jaku* 三尺 | *ni-man* 未滿 | *nai* 以內 | *inai* | *ni aru*.

8. —, sm. *shō* 小; V. Plus. sm. 7; Math. Le signe — se dit: "minus" (angl.), "moan" (franç.), "minus" (alleml.).

9. A —, l.a. Vous ne l'aurez pas à —, *sore yori yasuku wa kaenai*; On se fâcherait à —, *sore hodo no koto de nakute mo hara* 腹 *wo tateru*.

10. A — de, l. pr. (prix) *ika* 以下; Vous ne l'aurez pas à — de cent *yen*, *hyaku-yen-ika* 百圓以下 *de wa te* 手 *ni irumai*; A — de; à — que, l.o. (condition), *de nakereba* ou cond. nég. du v.; A — d'être fou ou ne saurait agir ainsi, *kichigai* 狂 *de nakereba sonna koto wa dekinai*; Je n'irai pas à — qu'on ne vienne me prendre, *mutai* 迎 *ni konakereba mairimasen*; A — qu'il ne pleuve, *ame* 雨 *ga furanakereba*.

11. Au —, l.a. 1. *de mo, nari to mo*; Prenez au — une tasse de thé, *o cha* 御茶 = *ippai o agari nasai*.

2. (surtout) *dō shite mo*; Au — gardez le secret, = *himitsu* 秘密 *wo yoku mamoraneba naranai*.

3. Au — (au plus bas prix), *yasuku to mo*; Au — cent *yen*, = *hyaku yen* 百圓.

4. Au — (au plus tard), *osoku to mo*; — le mois prochain, = *raigetsu* 來月.

5. Au — (et au dessus), *ijō* 以上; Au — l'emprisonnement, *kinko* 禁錮 =; Au — trois *yen*, *sani yen* 三圓 =; Au moins la moitié, (des pers., etc.) *hansū* = 半數 以上; Id. (de la somme), *hangaku* = 半額 以上; Il faut être au moins trois, *sannin* = 三人 以上 *nakereba naranai*.

12. [tout] au —, [tout] du —, l.a. *nari to mo, sukunaku to mo*; Id. (avec un désir) *semete, dōka*; Au — les deux tiers, *sukunaku mo sambun* 三分 *no ni* 貳; Donnez-lui au — de quoi vivre, *kurasu dake nari to mo ategawaneba naranai*; Si vous ne voulez pas l'aimer au — ne le laissez pas, *kwai-garanaku to mo semete nikumanai de kure*; Au — 10 *yen*, *semete jū-yen* 拾圓; Au — une fois l'an, *sukunaku to mo nen* 年 *ni ichido* 一度.

13. De —, l.a. Il y avait dix *yen* de —, *jū yen* 十圓 | *taranakatta* | *fusoku* 不足 *de atta* |; On en demande dix *yen*, vous l'aurez pour qch. de —, *jū yen to wa iu keredomo ikura ka hiki* 引 *ga arimashō*.

14. De — en —, l.a. *iyō iyo* 愈 + v. nég.; Il vient de — en —, *iyō iyo kimasen*. 15. En — de, dans — de, *tarazu*; En — d'un mois, *hitotsuki* = [de]; En — de rien, *tachi machi* 忽, *suguni*.

16. Pas le — du monde, l.a. *kari some ni mo, yume* 夢 *ni mo* + v. nég.

moins-perçu, sm. *funō-kin* 不納金; (pas encore) *minō-kin* 未納金. [somme] *gengaku* 減額.

moins-value, sf. (de prix) *genka* 減價; (en

moirage, sm. (reflet) *mokume* 木目, *misugata* 水形; (act.) = *ni tsukuru koto*; **moire**, sf. = *no kire* 布片; **moiré**, sm. =; —, ée, a. = *no*; **moirer**, vt. = *ni suru*.

mols, *sm.* 1. *tsuki*; Cp. *getsu* 月, *gwatsu* 月; § 83, 29.30; Un —, *hito-tsuki*, *ikkagetsu* — 1 月; Onze —, *jūikkagetsu* 十一 月; Pendant id., id. [*kan* 間 | *no aida*]; — de trente jours, *shō* 小 *no tsuki*; — de 31 jours, *dai* 大 *no tsuki*; V. Lunaire; Compter les — et les jours, *tsuki-hi* 月日 *wo kazoeru*; Il a fallu bien des —, (s.-ent. des années), *nagai nengetsu* 長年月 *wo yō* 要 *shita*.

2. [dans] ce — ci, | *kono tsuki* | *kongetsu* 今月 | *tōgetsu* 當月 | [*jū* 中 *ni*]; Le — prochain, *raigetsu* 來月. 3. Louer (qn.) au —, *tsuki yatōi* 月雇 *ni suru*; Etre engagé au —, *tsuki yatōi de aru*; Est-ce au — que vous êtes employé? *tsuki yatōi desu ka?* Combien par —? [*hito*] *tsuki ikura?* Combien gagnez-vous par —? *gekkyū* 月給 *wa ikura desu ka?*

4. Avancer un — (de loyer, etc.), *hitotsuki-bun maebarai* — 1 月分前拂 *suru*; Devoir trois — de sa chambre, *mitsuki-bun* 三 月分 *no madai* 室代 *wo harawaneba naranai*. 5. Payer son — (de gages), *gekkyū* 月給 *wo harau*; Id. d'école, *gessha* 月謝 *wo harau*; Id. de loyer, *yachin* 家賃 *wo harau*; Id. de chambre, *madai* 月賃 *wo harau*; Payer — par —, *tsukisuki harau*. 6. Billet à trois — [d'échéance], *sankagetsu-barai* 三 月拂 *no tegata* 手形.

7. Femme grosse de six —, *kwaitai shite man rok-kagetsu* 滿六 月 *ni naru onna* 女; Elle est dans son sixième —, *kwaitai* 懐胎 *shite mutsuki-me* 六 月日 *de aru*.

Molse, *sm.* "Moïse", "Mōse" 摩西; **moïsta-que**, *a.* = *no*; Récit —, = *rekishi* 歴史; Jour —, = *sho* 書 *ni okeru hi* 日.

molse, *sf.* *hasami-tsunagi-gi* 挾緊材; — en biais, *hasami-suji-chigai*; **molser**, *vt.* = *wo tsukeru*.

moisl, *sm.* 1. *kabi* 黴; Oter le —, = *wo toru* | *nokeru*; Sentir le —, = *kusai*. 2. (endroit) = *no haeta tokoro*; **moissasure**, *sf.* 1. 2. = *no*.

—, *le*, *u.* 3. = *no* | *haeta* | *tsuita*; — à l'intérieur, = *no itta*.

moisir, *vi.* *kabiru*, *kabi* 黴 *ga* | *haeru* | *tsuku*; — à l'intérieur, 〽 *iru*; *suji*, *ni*; Le fromage moisit, *kanraku* 乾酪 *ni kabi ga* | *haeta* | *tsuita* | *itta* |.

—, *vt.* (qch.) *wo kabisaseru*, *ni kabi wo ireru*.

moissaine, *sf.* *mi* 實 *no tsuta budō-suru* 葡萄蔓. **molsson**, *sf.* 1. (act. temps) *kari-ire*, *tori-ire*.

2. (récolte, obj. récolté) *shūkuwaku* 收穫, *shūmō* 收納; La — a été abondante, = *ga okatta*.

3. Fig. Faire une abondante —, (quêteur, etc.) *takusan* 澤山 *no kifukin* 寄附金 *wo eru*; Id. (missionnaire, etc.) *ōku* *no hito wo kaishin* 改心 *sasuru*; Faire une riche — de gloire (mil.), *ōi* *naru gunkō* 軍功 *wo lateru*.

moissonner, *vt.* 1. *kari-ireru*, *tori-ireru*; — le riz, *ine* 稻 *wo* =; Rizière moissonnée, *karita*; — un champ, *hatake* 畑 *no* | *kari* | *tori* | *ire* *wo suru*.

2. (abs.) | *tori* | *kari* | *ire* *wo suru*; On a moissonné ici, *koko* *no* | *kari* | *tori* | *ire ga sunda*; On moissonne tard cette année, *kotoshi* *no kari-ire wa osoi*.

3. (obtenir) *eru* 2, *uru* 2. 4. (faire périr) *horobosu*.

moissonneur, *euse*, *sm.* *karite* 刈人, *kari-irebito*; **moissonneuse**, *sf.* *karitori-kikai* 刈取器械.

molte, *a.* 1. *jitajita* *suru*, *shitoshito* *shita*; Avoir les mains —, *te* 手 *ga jitajita*, etc. *shite oru*.

2. (humide) *shikki* 濕氣 *wo fukumu* 含.

molteur, *sf.* (humidité) *shikki* 濕氣, *shimerike*; Avoir de la —, = | *wo fukumu* | *ga aru* |, *shittori* *shite oru*; Avoir une légère — aux mains, *te ga sukoshi* *shitoshito* *shite oru*.

moitié, *sf.* 1. (d'une quantité) *han* 半, *hambun* 半分, *nakara*; Cp. *han* 半; — d'un nombre, *han-sū* 半數; — d'une somme, *hangaku* 半額; La première —, *zempun* 前半; La seconde —, *kōhan*, *gōhan* 後半; Une — du corps (un côté), *katami* 片身; L'autre —, id.; La — de la journée, *han-nichi* 半日; Les deux — d'un cercle sont égales, *han-yen* 半圓 *wa ai-hitoshii*. 2. A — chemin, *chūto* 中途, *hanto* 半途; Une — de la route, *michi* 道 *no hambun*; Id. (l'aller ou le retour) *katamichi* 片道.

3. Etre de — dans une affaire, *hankuchi* 半口 *de aru*; Partager par —, *hambun hambun ni wakeru*, *seppan* 折半 *suru*, *hanwake* *ni suru*; Chacun paie la —, *sōhō* 双方 | *heibun* 平分 | *seppan* | *shite futan* 負擔 *suru*; Partager un différend par la —, *hambun zutsu* 半分宛 *ayumi-yoru*. 4. En rabattre de —, *gowaribiki* 五割引 *ni suru*; De — plus large, *nibai* 貳倍 *hiro*; De — plus nombreux, *nibai* *ōi*; De — plus petit, *hambun* 半分 *ni suginai*. 5. Plus de la —, *kwahan* 過半, *hambun-ijō* 半分以上; Id. d'un nombre, *hansū-ijō* 半數以上; Id. d'une somme, *hangaku-ijō* 半額以上. 6. (femme) *tsureai*, *tsuma* 妻; Sa chère —, =; Fig. La — de lui-même, *saini* 最愛 *no mono*, *mi* 身 *ni torite wa mottomo* *taisetsu* 大切 *no mono*.

—, *adr.* 7. — prix, *hanka* 半價, *hannedan* 半價段; — fruits, | *hambun-hambun* | *han-han* | *no torimae*; Etoffe — soie — laine, *hanginu* 半絹 *hanke* 半毛 *no orimono* 織物; Nourriture — riz — froment, *kome-mugi* 米麥 *hanhan* 半々 *no meshi* 飯; — plein, *nakara-michi*.

8. (mor.) *yara*; — par adresse — par force, *takumi yara* *chikara-zuku yara* *de*; — chair — poisson, *chō-chiku* 鳥畜 *yara* *gyorui* 魚類 *yara* *wakaranai*.

9. A —, *l.a.* *hambun* 半分, *nakaba*, *nakahodo*, *nakara*; — pourri, *hankusare* 半腐 *no*, *nakaba kusareta*; — usé, *nakaba suri-kireta*; Tonneau à — vide, *hambun-kara* 半分空 *no taru* 樽; Plus d'a —, *kwahan* 過半, *hambun-ijō* 半分以上; L'argent est plus d'a — dépensé, *kane* 金 *wa kwahan* (etc.) *tsuieta*.

10. A —, (pas tout à fait) suivi d'un adj. se rend souvent par *nama* 生; A — cuit, *nama-yaki* 生焼 *no*; A — bouilli, *nama-nie* 生煮 *no*; A — ivre, *nama-yoi* 生酔 *no*.

11. A — (en partie), suivi d'un v. se rend souvent par *sasu* précédé de *fi*, Ne lire qu'à —, *yomi-sasu*; Laisser à — lu, *yomisashite oku*; Ne boire qu'à —, *nomi-sasu*; Laisser son verre à —, *nomisashi ni suru*; N'écouter que la — de qch., *kiki-sasu*, *nakaba made* *shika* *kikanai*; S'en retourner laissant son ouvrage à — fait, *shigoto* *wo* | *shisashite* | *sokosoko* *ni* *shite* | *kaeru*; Cesser un ouvrage à — fait, *hanto* 半途 *de yameru*; Ne verser qu'à —, *nakara* *tsugu*.

moltir, *vt.* *shimerasu*, *uruosu*.

moka, *sm.* "Moka" 産 *no kōhi* 咖啡.

mol, *olle*, *a.* V. Mou.

molaire, a. *okuba* 奧齒, *kyūshi* 白齒. *usuba*; Petites —, *shōkyūshi* 小白齒; Grosses —, *dai-kyūshi* 大白齒.

molaase, sf. *issu* 一種 *no aoi-suna-ishi* 青砂石.

molassique, a. = *shitsu* 質 *no*.

môle, sm. *bōhatei* 防波堤.

môle, sf. (poisson) *mambō*.

molécule, sf. 1. *bunshi* 分子; **moléculaire**, a. = *no*; Attraction —, = *inryoku* 分子引力; Chaleur —, = *netsu* 分子熱; Force —, = *ryoku* 分子力; Poids —, = *shitsuryō* 分子質量; **moléculairement**, adv. = *ni yotte*.

molène, sf. Bot. *mōsui-kwa* 毛蓬花; — noire, *kuro* 黑 = ; — commune, *birōdo* = .

molequin, a. (vert) *noi* 青.

—, sm. (étouffe) "morukin".

molequine, **molekine**, sf. 1. (velours) *mem-birōdo* 絨絨. 2. (toile vernie) *tsuyagire*. [= *koto*.

molester, vt. *wasurawasu*; **molestation**, sf.

molette, sf. 1. (pour broyer) *nyū-bō* 乳棒. 2. Clef à —, "supanna", *jisairasemmarowashi* 自在螺旋繩.

3. (d'éperon, etc.) *kuruma* 車. 4. (pour couper) *yagen-guruma* 藥研車. 5. (tumeur) *kurubushi* 踝 *no haremono* 腫物.

mollisme, sm. "Morina" | *setsu* 說 | *ron* 論; **molliniste**, a. = *ni okeru*; Doctrine —, = .

—, sm. "Morina"-*ronsha* 論者.

mollasse, a. *gunya-gunya shita*, *suvo suvo suru*. —, s. *kiryoku* 氣力 *no nai hito*.

mollement, adv. 1. *yawaraka* 柔 *ni*. 2. (lâchement) *gunya gunya*. 3. (sans énergie) *taiman* 怠慢

molléssé, sf. 1. (de qch.), *yawarakasa*. [= *ni*.

2. (laisser aller) *gunya-gunya suru koto*.

3. (manque d'énergie) *jūjaku* 柔弱, *dajaku* 懦弱.

4. (excès d'indulgence) *taiman* 怠慢.

5. (de la vie) *yūitsu* 遊逸; Vivre dans la —, = *n kurasu*. 6. La — du climat enlève toute énergie, *jikō* 時候 *no sei* 所爲 *de darashinaku naru*.

mollet, sm. 1. *kobura*, *komura*, *fukura-hagi*, *haichō* 腓腸. —, ette, a. 2. *yawaraka* 柔 *na*; Oeufs —, *hanjuku* 半熟 *no tamago* 卵; Cuire —, *hanjuku ni* | *yuderu* | *suru* | .

molletterie, sf. *gyū-hi* 牛皮, *ushi no kawa* 牛革.

molletière, sm. *kyahan* 脚絆; En mettre, = *wo kikeru*.

molleton, sm. "moruton", *yawaraka na keiri-mono* 毛織物; **molletonneux**, euse, a. = *no yō na*.

mollifier, vt. *yawarakaku suru*, *yawarageru*; **mollificatif**, ive, a. = ; **mollification**, sf. (act.) = *koto*, de, *wo*.

mollir, vt. 1. *yawaraka ni naru*; (fruit) *zuvo zuvo suru*. 2. (vent, etc.) *yowaru*. 3. (céder dans une affaire) *makeru*, *yuzuru*. —, et. 4. *yurumeru*.

molluscoidé, a. 1. Zool. *nantai-dōbutsu* 軟體動物 *ni nitaru*. 2. Méd. *nan-yūshujō* 軟疣腫狀 *no*; —, sm. 3. Les —, *ka-nantai-dōbutsu* 假軟體動物, *gitai-nantai-rui* 擬軟體類.

molluscum, sm. *nan-yūshu* 軟疣腫.

mollusque, sm. Zool. *nantai-dōbutsu* 軟體動物.

moloch, sm. (reptile) "morakku".

molosse, sm. *ō-inu* 大犬.

molybdène, sm. "moribuden".

moment, sm. 1. *toki*; Cp. *ji* 時; Avoir de bons —, (fou, etc.) *yoi toki mo aru*; Le — présent, *genji*

現時, *tōji* 當時; Un —, *ichi-ji* 一時; J'ai passé un — agréable, *ichi-ji omoshirokatta*; Il faudra passer un — pénible, *ichiji kurushikarō*; J'ai passé près de lui des — bien agréables, *kare to issu ni otta toki yohodo* 餘程 *tanoshikatta*; Ne voir que le gain du —, *tada mokuzen* 目前 *no rieki* 利益 *wo miru*; Au — critique, *masaka no toki ni*; Voici le — de prendre une décision, *nantoka ketchaku* 決着 *wo tsukeneba narannai toki da*; Ce travail remplit tous les — de la journée, *shūjitsu* 終日 *kono shigoto ni kakatte oru*; Les derniers — (de qn.), *saigo* 最後 [no toki]. 2. (fixé pour qch.) *kokugen* 期限, *jikoku* 時刻; Fixer le —, = *wo sadameru*; Le — est venu, = *ga kita*; C'est le — de partir, *mō deru* = *desu*.

3. (propice) *jiki* 事機; Le — est bon, = *ga yoi*; Le bon —, *hodoyoi* = ; Id. pour voir, *mi-goro* 見頃; Chercher le —, = *wo ukugau*; C'est le —, = *ga kita*. 4. (occasion) *ori* 折, *kikwai* 機會; Le — est mal choisi pour le faire, *sō suru ni wa ori ga warui*; Un bon —, *kōkikwai* 好機會, *yoi ori*.

5. (instant) *ikkoku* 壹刻, *sunji* 寸時; N'avoir pas un —, *sun* 寸 | *ka* 暇 | *geki* 隙 | *mo nai*; Craindre de perdre un —, | *sun* | *ji* 時 | *in* 陰 | *wo oshimu*; Pas même un —, *katatoki* 片時 *mo*, *ikkoku mo*.

6. (pas long) *shibaraku* 暫, *chotto* 一寸; Un — ! *chotto*; [Attendez] un —, *chotto* [o machi nasai]; Je | vous | lui | demande un — d'entrevue, *chotto o me ni kakarida*; Prendre qq. — de repos, = *kyūsoku* 休息 *suru*; Je vous attends dans un —, *shibaraku shite oide nasai*; Il n'a plus que qq. — à vivre, *mō nagai koto wa nai*; Un — après (au passé), Dans un — (futur), *yagate*; Dans un —, *nochi hodo* 後程, *gokoku* 後刻; Il y a un —, *saki hodo* 先程; D'un — à l'autre, *l.a. hodo naku*, *ima* 今 *ni*; Je l'attends Id., = *matte oru*; On l'attendait Id., *ima ka ima ka to matte otta*.

7. Au même un, Au — même, *sono toki* 其時 *ni*, *dōji* 同時 *ni*; Au — même où, *to dōji ni*; Au — de (+v.) prés. + *toki ni*, *kōwa ni*; subj. + *no toki ni*; Id. se coucher, *neru toki ni*, *ne* | *shina* | *grwa* | *ni*; Au — même de le faire, *sō suru magiwa ni*; Au — où, au — que, dans le — | où | que |, *loc. conj. toki ni*; A tout —, *itsu de mo*; Id. (n'importe quand), *id. nandoki* 何時 *de mo*.

8. Du — que, (depuis) *toki kara*; Id. (puisque) *kara*; Id. (étant donné que) *ijō* 以上; Du — qu'il n'y consent pas, *shōdaku* 承諾 *shinai* | *kara* | *ijō*;

10. En ce — ci, *l.a. ima*, *tadama* 唯今, *tōji* 當時, *tōbun* 當分; Id. (assez large) *kono* | *goro* 頃 | *setsu* 節, *chikagoro* 近頃; En ce — là, *l.c. sono toki*, [*sono*] *tōji*; Id. (assez large) *sono* | *korō* | *setsu* | .

11. Pour le — (présent) *mokkon* 目今, *mokka* 目下, *imagiban*; (avec restriction) *sashi atari* 差當; Pour le — je ne vois pas bien, *sashi atari yoi kangae* 考 *mo nai*; Pour le — il ne sait où aller, *sashi attate yuki saki* 行先 *ni komaru*.

12. (en Méc.) *ryokuritsu* 力率; — de flexion, *wan-kyoku* = 彎曲力率; — de frottement, *masatsu* = 摩擦力率; — d'inertie, *hutsuryō* = 物量力率; —

de rupture, *hakwai* = 破壞力率; — de stabilité, *kyôtei* = 鞏定力率; — statique, *sei* = 靜力率.

momentanément, *adv.* *ichiji* — 時, *sanji* 暫時, *shibaraku*, *chotto*; **momentané**, *é*, *u.* = *no*; C'est —, = *no koto desu*.

momerie, *sf.* 1. (cérémonie) *kyorei* 禮儀.

2. (pour faire rire) *okashina koto*, *shōshi* 笑止 *na koto*. 3. (affectation) *tsukuri-goto* 擬事.

momie, *sf.* 1. (cérémonie) *kyorei* 禮儀. (act.) = *ni suru koto*; (rés.) = *ni naru koto*; **momifier**, *vt.* = *ni* [*kwa* 化] *suru*; **se** —, *vr.* = *ni naru*; Fig. *nōryoku* 能力 *ga* *otoroeru*.

mon, *ma*, *mes*, *u.* *posu.* 1. *watakushi* 私 *no*, *waga* 我 §71.; Mon père, 2^e p. *o* [*tete*] [*tō*] *san*, 3^e p. *o* *otō* *san*, vu. [*uchi* *no*] *oyaji* 爺; Mon fils, 2^e p. (jusqu'à 1. ans) *bō*, *bon*; (après) *omae*; 3^e p. *segare* 悻; Ma femme, *kanai* 家内. 2. Expressions modestes employées par les jap.: Mon écriture, *guhitsu* 愚筆, Mon opinion, *gu-i* 愚意, *gu-setsu* 愚説; Ma lettre, *gusho* 愚書; Ma femme, *gusai* 愚妻; Ma personne, *gushin* 愚臣; Mes enfants, *gusoku* 愚息; Mon frère, *gutei* 愚弟; Mon père, (3^e p.) *gufu* 愚父, etc.

monacal, *ale*, *u.* *shūdōsha* 修道者 *no*; Esprit —, = *seishin* 精神; Habit —, = *koromo* 衣; Vie —, = *seikwaitsu* 生活; **monachement**, *adv.* = *yō ni*, = *fu ni*, *shūdōsha* 修道主義; **monachisme**, *sm.* *shūdō shugi* 修道主義.

monade, *sf.* *tangen* 單元; **monadisme**, *sm.* = *ron* 單元論; **monadiste**, *sm.* = *ron ja* 單元論者. **monadelphie**, *u.* *tantai-yūzui* 單體雄蕊 *aru*; **monadelphie**, *sf.* (classe) *tanseikwa-shokubutsu* 單性花植物.

monandrie, *sf.* *ichi-yūzui* — 雄蕊 [*aru koto*].

monarchie, *sf.* 1. *rikkun-seiji* 立君政治; — héréditaire, *seishu* = 世襲立君政治; — élective, *senkyō* = 選舉立君政治; **monarchique**, *a.* = *no*; Esprit —, = *shugi* 立君政治主義; Gouvernement —, =; Etat —, V. 3; **monarchiquement**, *adv.* *kunsei teki ni*; **monarchiser**, *vt.* = *ni suru*; **monarchisme**, *sm.* *kunsei shugi*; **monarchiste**, *sm.* = *tō* 立君政治黨. 2. — absolue (système) *sensei-kunshu-seitai* 專制君主政體; — constitutionnelle (système) *rikkun-kunshu-seitai* 立憲君主政體; S'il s'agit du gouv. remplacer *seitai* 政體 par *seiji* 政治; — limitée, *kummin-dōchi-seiji* 君民同治政治.

3. (Etat) *kunshu-koku* 君主國.

monarque, *sm.* *kunshu* 君主, *kokkun* 國君; (pl.) *teitō* 帝王; V. Empereur, Roi.

monastère, *sm.* *shūdō-in* 修道院; Boud. *ji-in* 寺院, *tera* 寺; — de bonzesses, *amadera* 尼寺.

monastique, *a.* *shūdō-sha* 修道者 *no*; **monastiquement**, *adv.* = *fu* 風 *ni*, *shūdōsharashiku*.

monaut, *a.* *katamimi* 偏耳 *no*. [堆土]

monceau, *sm.* *tsuka* 堆; — de terre, *age-tsuchi*

mondain, *aine*, *s.* 1. *zokujin* 俗人, *zokubutsu*. —, *u.* 2. *sezoku* 世俗 *no*, *seken* 世間 *no*, *yo* 世 *no*; Entretien —, *zokudan* 俗談, *seken-banashi* 世間話; Esprit —, *sezoku-shugi* 世俗主義; Honneurs —, *ukiyo* 浮世 *no* *meiyo* 名譽. **mondainement**, *adv.* *sezoku-teki* 世俗的 *ni*, *seken-teki* 世間的 *ni*; **mondanité**, *sf.* *seken-shugi* 世間主義, *sezokushugi* 世俗主義.

monde, *sm.* 1. (tous les êtres créés) *sekai* 世界, *bambu'su* 萬物; L'an du — 5000, *kaibyaku-irai-gosen-nen* 開闢以來五千年; Depuis que le — est —, *sekai no hajime* 始 *kara*, *kaibyaku-irai*.

2. *pt.* (les corps célestes) *tentai* 天體; Notre —, *taiyō-kei* 太陽系. 3. (la terre) *sekai*; (le globe) *chikyū* 地球; Le — entier, *sensekai* 全世界; Les cinq parties du —, *godai-shū* 五大洲; Faire le tour du —, *chikyū wo mawaru*; Courir le —, *shōsho-hōdō* 諸所方々 *wo mawaru*; Le nouveau —, *shin-tairiku* 新大陸, (mieux) *Amerika*; L'ancien et Id., Les deux —, *shinkyū-ryō-tairiku* 新舊兩大陸, (mieux) *ō-bei* 歐米; C'est un petit —, *shō-sekai* 小世界 *de aru*.

4. Venir au —, *umare* | *ru* | *deru*; Mettre au —, *umu* 産, *umi-dasu*; Etre encore au —, *mada* | *zomei* 存命 *de aru* | *ikite oru* |; Pendant que mon père était encore de ce —, *chichi* 父 *no* *zommei-chū* 存命中; Ce bas —, *kono-yo* 此世, *ukiyo* 浮世, *shaba* 娑婆; Le — actuel, *gensei*, *genze* 現世, *konze* 今世, *ima* 今 *no* *yo* 世; L'autre —, | *ano* | *nochi* 後 *no* | *yo*, *raisei* 來世, *mirai* 未來; Fig. C'est un homme de l'autre —, *bessekai* 別世界 *no hito* *de aru*; C'est un | autre — | — à part |, *bessekai* *de aru*.

5. (la société) *shakwai* 社會; L'opinion est la reine du —, *yoron* 輿論 *wa* = *wo shihai* 支配 *suru*; Le grand —, *jōhō* = 上等社會; Le petit —, *futsū* = 普通社會; Ce petit — (d'enfants), *kedomoshū*; Le — lettré, *bungaku* = 文學社會; Le — savant, *gakusha* = 學者社會; Le — chrétien, *Kirisuto kyō-shokoku* 基督教諸國; Le — bouddhiste, *bukkyō-kai* 佛教界; Les six — (boud.), *rokkui* 六界, (c.-à-d. *tenjō* 天上, *ningen* 人間, *gaki* 餓鬼, *chikushō* 畜生, *shura* 修羅, *jigoku* 地獄); Le — physique, *butsukai*, *bukkai* 物界; Le — intellectuel, *shinkai* 心界. 6. (l'espèce humaine) *jinnri* 人類, *ningen*; Le Sauveur du —, = *no sukui-nushi* 教主, *kyūsei-shu* 救世主.

7. (des hommes), *yo* 世; (au moral) *seken* 世間; Cp. *sei* 世; Le — se civilise, *yo* [*no naka* 中] *ga hirakeru*; Les gens du —, | *seken* | *yo no naka* | *no hito*; Les ch. du —, *seji* 世事; Connaitre bien le —, *seji ni tsū* 通 *suru*; Ne connaître pas le —, *seji ni utoi*; Ignorer le —, *seken wo shiranu*; Qui n'a pas encore vu le —, *seken-mizu*; Avoir l'expérience du —, *seken no keiken* 經驗 *ga aru*; Etre dégoûté du —, *yo wo itou*, *ensei* 厭世 *suru*; Se retirer du —, fuir le —, *yo wo sakeru*, *tonsei* 遁世 *suru*; Vivre retiré du —, *yo wo sakete kurasu*; N'être plus du —, *seji ni kwankei* 關係 *senu*; L'esprit du —, *sezoku-shugi* 世俗主義; Rentrer dans le —, *gensoku* 還俗 *suru*; Faire comme tout le —, *seken nami ni suru*.

8. (commerce des hommes, société) *kōsai-shakwai* 交際社會; Un homme du —, = *no hito*; Entrer dans le —, = *ni iru*; Fréquenter le —, = *ni deru*; Avoir un grand usage du —, *kōsai-jōri* 交際場裡 *no koto ni tsūsuru*.

9. (gens) *hito*; Cp. *nin* 人; Connaitre bien son —, *yoku hito wo shiru*; [tout] son — (domestiques) *meshitsukai* 召使; Id. (subordonnés) *buka* 部下 *no hito*, *teshita* 手下; Id. (invités), [*o*] *kyaku* [御] 客; Il ne faut pas croire le — légèrement, *karoku nin*.

gen 人間 *wo shin* 信 *zu bekarazu* (max.); C'est se moquer du —, Il se moque du —, *hito wo hiyakasu no da*; Il y a beaucoup de —, | *ōninzu* 大人数 | *takusan* 浮山 *na hito* | *de aru*; Id. (à une réunion) *nakanaka sakan* 盛 *desu*; Il n'y avait pas grand —, *shōninzu* 少人数 *deshita*, *hito ga sukunakatta*; Il y perdit du —, *hito wo ushinatta*; N'entrez pas | il a du — | il y a du — avec lui |, *hairu na hito ga oru*; Du beau —, *rippa* 立派 *na* | *hito* | p. *kata*].

10. (superlatif) *taihen* 大變, *hiyō* 非常 *ni*, etc.; Il a un — d'ennemi, *teki* 敵 *ga ōi*; Le (meilleur) homme du —, *taihen* (*yōi*) *jimbutsu* 人物; (pire, *warui*); Cela va le mieux du —, *taihen umaku yuku*; Ils sont le mieux du — ensemble, *taihen mutsumashii*; Dire de qn. tout le (bien) du —, *hito wo hiyō ni* (*homeru*); Id. (mal, *waruku iu*); Rien au — ne lui fait tant de plaisir, *kore hodo no yorokobi* 喜 *ni naru mono wa nai*; Je donnerais tout au — pour avoir (x, ch.), *x ga nani yori mo hoshii*.

11. Tout le — (restreint), *dare mo*; Id. (n'importe qui) *dare de mo*; Id. (d'un groupe) *mina* 皆; (id., sans exception) *dare mo ka mo*; Tout le — le dit, | *dare* [*de*] *mo* | *mina* | *sō iu no desu*; Tout le — est malade dans la maison, *iejū* 家中 *no mono wa mina yande oru*; Tout le — est de cet avis, *mina dō-iken* 同意見 *de aru*.

monde, *a.* 12. *kiyoi* 潔, *keppaku* 潔白 *na*.

monder, *vt.* *sarau*; — de l'orge, *mugi* 麥 *wo tsuku*; — du riz, *moni* 粃 *wo suru* 1; **mondé**, *ée*, *id.* au passé. Orge —, *tsuita ōmugi* 大麥, *tsuki-mugi* 糲麥; Riz —, *hakumai* 白米.

mondiale, *a.* 1. (énorme) *kyoman* 巨萬 *no*; Une fortune —, = *tomu* 富. 2. (englobant le monde) *sekai-shugi* 世界主義 *no*; Politique —, = *seiryaku* 政略.

mondifier, *vt.* *arau*, *senjō* 洗滌 *suru*; **mondificatif**, *ive*, *a.* =; **mondification**, *sf.* = *koto*.

mone, *sf.* *issu* — 種 *no saru* 猿.

monère, *sf.* *tanchū* 單蟲 [*rui* 類]; (d'Heckel) *tekichū* 滴虫.

monétaire, *a.* *kwahei* 貨幣 *no*, *kinsenjō* 金錢上; *no*; Lois —, *kwahei-hō* 貨幣法; Unité —, *tsūkwa hon-i* 通貨本位, *kwahei hon-i* 貨幣本位; Système —, *kwahei-seido* 貨幣制度; Convention —, *kwahei-jōyaku* 貨幣條約; Union —, *kwahei-jōyaku-teikeitsu-dantai* 貨幣條約締結團體; Pays de l'union latine, *raten kwahei-jōyaku-koku* 羅旬貨幣條約國.

monétisation, *sf.* **monétiser**, *vt.* V. *Monnayage*, *Monnayer*.

[**球** **mongolifère**, *sf.* "mongorufu" *keikikyū* 輕氣 **Mongolie**, *sf.* *Mōko* 蒙古, "Mongoria"; **mongol**, *ole*, *a.* = *no*; Race —, = *jinsu* 蒙古人種; Dynastie —, = *chō* 蒙古朝; —, *sm.* = *jin* 蒙古人; (langue) = *go* 蒙古語.

monisme, *sm.* *ichigen-ron* — 元論.

moniteur, *trice*, *s.* 1. *chiūkoku-sha* 忠告者, *keikai-sha* 警戒者. 2. (journal) *hōchi-shimbun* 報知新聞; — officiel, *kwampō* 官報.

monition, *sf.* 1. *kwankoku* 勸告, *keikai* 警戒, *kun-yū* 訓諭; Donner une — à, *wo* = *suru*; (publication d'un mon.) *shōkwan-jō wo hassuru koto*. Vs.

monitoire, *sm.* *shōkwan* 召喚, *yobidashi*; **monitorial**, *ale*, *a.* = *no*; Lettres —, = *jō* 召喚狀.

monitor, *sm.* (saurien) *tokage-rui* 蜥蜴類; (vaisseau) *hōto-kaibō-kan* 砲塔海防艦.

monnaie, *sf.* 1. (pièce) *kwahei* 貨幣; Cp. *kwā* 貨, *kinsen* 金錢; — étrangère, *gwaikoku* = 外國貨幣; Fausse —, *ganzō kwahei* 贗造貨幣; Battre —, = *wo chūwō* 鑄 *suru*; Fig. *kane wo koshiraeru*.

2. — d'or, *kinkwa* 金貨; — d'argent, *ginkwa* 銀貨; — de nickel, *hakudō-kwa* 白銅貨; — de cuivre, *dōkwa* 銅貨; Papier —, *shihei* 紙幣, *satsu* 札, (en yen) *yensatsu* 圓札.

3. (menu) — *zeni* 錢, *kozenni* 小錢; *chōmoku* 島目; (fem.) *owashi*, N'avez-vous pas de la —? *kozenni wa nai ka?* Je n'ai pas un sou de —, *issen* — 錢 *mo nai*.

4. Rendre la —, *tsuri wo yaru*; Fig. Rendre à qn. la — de sa pièce, *fukushū* 復仇 *suru*; Payer en même —, *hempō* 返報 *suru*; Payer qn. en — de singe, *hito wo awamuku* 欺. 5. La Monnaie, Hôtel des —, *sōhei-kyoku* 造幣局; Directeur de la —, = *chō* 造幣局長.

monnayage, *sm.* *kwahei-chūwō* 貨幣鑄造.

monnayer, *vt.* *kwahei* 貨幣 *wo chūwō* 鑄造 *suru*, *rd.*, *de*, *wo motte*; — qch., *kwahei ni* [*chūwō*] *suru*; Or monnayé, *kinkwa* 金貨; Argent —, V. *Monnaie* 2; **monnayerie**, *sf.* *sōhei-sho* 造幣所.

monnayer, *sm.* *sōheikyoku-kwanri* 造幣局官吏; V. *Faux* —,

monobasique, *a.* *ichi-enki* — 鹽基 *no*; Acide —, *ichienki-san* — 鹽基酸.

monocarpin, *lenne*, *a.* *ichidai* — 一代 *ni ikkwa* — 一回 *mi* 實 *wo nusubu*; —, *sm.* = *shokubutsu* 植物.

monochrome, *a.* *tanshoku* 單色 *no*, *tansai* 單彩 *no*; —, *sm.* *tan* | *shoku* | *sai* | *gwa* 畫.

monocle, *sm.* *hengankyō* 片眼鏡; En mettre, = *wo kakeru*. [*kwa* 兩性花 *no*.

monocline, *a.* *shiyūdōkwa* 雌雄同花 *no*, *ryōsei* — **monocorde**, *sm.* *ichigenkin* — 絃琴.

monocotylédone, *a.* *tanshiyō* 單子葉 *no*.

—, *sfpl.* *tanshiyō-shokubutsu mon* 單子葉植物門. **monocotylédoné**, *ée*, *a.* *tanshiyō* 單子葉 *no*.

monoculaire, *a.* *ichigan* — 眼 *no*, *tangan* 單眼 *no*; Vision —, *tanganshi* 單眼視.

monodactyle, *a.* *isshi* — | 指 | 趾 | *no*.

monodelphe, *sm.* *tankyū-honyū-rui* 單宮哺乳類; —, *a.* = *no*.

monogamie, *sf.* *ippu-issai* — 夫 — 妻, *ippu-ippu* — 夫 — 婦; **monogame**, *a.* = *no*, = *wo mamoru* 守; Etre —, = *de aru*; —, *sm.* = *no mono*;

(plante) *tōkwa* 頭花 *de naku shite gōdōyaku* 合同藥 *wo yū* 有 *suru*; **monogamique**, *a.* = *no*.

monogénie, *sf.* *tanseihanshoku* 單性繁殖.

monogénisme, *sm.* *jinnri-ichigen-ron* 人類一元論; **monogéniste**, *sm.* = *ja* 人類一元論者.

monogramme, *sm.* *kumi-awase monji* 組合文字 *yatsushi-gaki* 署書; (signature) *mei* 銘; **monogrammatique**, *a.* = *no*; **monogrammiste**, *sm.* *kimeika* 記銘家.

monographie, *sf.* *kakuron* 各論; (historique) *ichiji-kiroku* — 事記錄; **monographe**, *a.* = *no*;

—, *sm.* = *sakusha* 作者; **monographique**, *a.* = *no gotoki*.

monohydraté, ée, a. *suisan-kwa* 水酸化 *no*.
monogyne, a. *ichiyūni* — 雄蕊 *no*; **monogy-**
mle, sf. *ichiyūzui shokubutsu* — 雄蕊植物.
monolithé, sm. *ippon-ishi* 一本石; (monu-
 ment) = *no hi* 碑, *jinenseki* 自然石 *no hi* 碑.
 —, *a.* = *no*.

monologue, sm. (scène) *hitorigoto* 獨語 *no*
maku 幕, *dokuhaku* 獨白; **monologuer, vt.** =
wo suru; **monologueur, sm.** = *wo suru hito*.

monomanie, sf. 1. (folie) *hitokoto-kichigai*,
ichijikyō — 事狂. 2. (idée fixe) *hempeki* 偏癖, *hen-*
kyō 偏狂; **monomane, a.** 1.2. = *na*; —, *s.* 1. =
 2. *henkyō-sha* 偏狂者; **monomanique, a.** 1.2. = *no*.

monôme, sm. 1. Alg. *ikkō* 一項, *tankō* 單項.
 2. (promenade) *ichiretsu* 一列 *no gyōretsū* 行列.

monométallisme, sm. [*tsūkwa*] *tan-hon-i-sei*
 [通貨] 單本位制. [者]

monométalliste, sm. *tan-hon-i-ronja* 單本位論
monopétale, a. *tan[kwa]ben* 單[花]瓣 *no*.

monophasé, ée, a. *tansōshiki* 單相式 *no*. [no.
monophylle, a. *ichi-yō* 一葉 *no*, *tan-yō* 單葉

monophysite, sm. *issei-ronsha* 一信論者.
monopode, a. *issoku* 一足 *no*, *tansoku* 單足 *no*.

monopole, sm. 1. (vente) *sembai* 專賣; Droit
 de — = *ken* 專賣權; Avoir le — de, *wo = suru*;

Demander le — de vente (au gouv.), *sembai-tokkyō*
 專賣特許 *wo negau*; L'avoir, *sembai-tokkyō wo eru*;

[Droit de] — d'une entreprise, *senjyō[ken]* 專業權;
monopoleur, sm. = *sha* 專賣者. 2. Fig. — de

qch., *itte-hambai* 一手販賣; Se croire le — de, *no*
 = *wo nasu*. 3. (accaparement) (d'une entreprise)

senjyō 專業; (de qch.) *rōdan* 壟斷. [斷者]

monopolisateur, sm. *shōken-rōdan-sha* 商權壟
monopoliser, vt. 1. (établir un m.) *sembai* 專賣

ni suru; — une vente, *hito-te* 手 *ni uri-hiromu*.
 2. (acheter) *kai-shimeru* 買占, *rōdan* 壟斷 *suru*.

monoptère, a. 1. (qui n'a qu'une aile) *tanshi* 單
 翅 *no*. 2. (une nageoire) *tanshi* 單鰭 *no*.

monorime, a. *tan-in* 單韻 *no*.
monosépale, a. *tan-gakuhen* 單萼片 *no*.

monosperme, a. *issushu* 一種子 *no*.
monotique, sm. *ichigyō-ku* 一行句.
 —, *a.* *ikku* 一行句 *no*.

monosyllabe, a. *tan[setsu]on* 單[綴]音 *no*, *hito-*
tsusuri 綴 *no*; —, *sm.* *tan-on-go* 單音語; **mono-**

syllabique, a. *tan-on-go* 單音語 *no*.
monosyllabisme, sm. *tan-on-go* 單音語.

monothéisme, sm. *isshin-kyō* 一神教, *yui-is-*
shinkyō 唯一神教; **monothéique, a.** = *no*, *isshin* 一

神 *wo shinsuru*; **monothéiste, a.** = *no*; Religion
 —, =; Doctrine —, *yui-isshin-setsu* 唯一神說.

—, *sm.* = *shinja* 信者, *isshin-shinja* 一神信者,
isshin-ronsha 一神論者.

monothéisme, sm. [*ni sei* 二性] *ichi-i ron* 一
 意論; **monothéiste, s.** = *ja* 一意論者.

monotone, a. 1. *tan-on* 單音 *no*, *tanchō* 單調 *no*;
 Chant —, *itchōshi* 調子 *no uta* 歌; Acteur —, *yokuyō*

抑揚 *no nai haiyū* 俳優. 2. (non varié)
shūshi-ichiyō 終始一様 *no*; *tanchō* 單調 *na*; Mener

une vie —, *seikwatsu* 生活 *ga tanchō de aru*; Plaine
 —, *henkwa* 變化 *no nai* | *ichiyō* 一様 *na* | *nohara*

野原; D'un ton —, *yokuyō naku*; *tanchō* [ni] de |.

monotonement, adv. *ichiyō ni, tanchō ni*.
monotonie, sf. *tan-on* 單音, *tanchō* 單調; — de

la voix, *yokuyō* 抑揚 *no nai koto*; Parler avec une
 — fatigante, *tanchō* 單調 *na hanashi* 話 de *taikutsu*

退屈 *suru*; — de la vie, *jūmen-ichijitsu* 十年一日 *no*
gotoku henkwa 變化 *no naki seikwatsu* 生活; —

d'un paysage, *keshiki* 景色 *no tanchō*; Le *sami-*
sen est souvent d'une — insupportable, *samisen* 三

味線 *wa ōku tanchō de aru kara kiite orenai*.
monotrème, sm. *ikketsu-rui* 穴類, *tankō-rui*

單孔類.
monotropées, sfpl. *yūreitake zoku* 水晶屬.

Monroë, sm. Doctrine de —, "Monroë" *shugi*.
monseigneur, sm. 1. *kakka* 閣下. 2. (prince

du sang) *denka* 殿下. **monseigneuriser, vt.**
kakka 閣下 *to yobu*. *se* —, *vr.* へ *yobi-nu*.

monsieur, sm. 1. 2^e p. *anata*; (à un professeur,
 médecin, etc.) *sensei* 先生; (serviteur, etc. à maitre)

danna 旦那 *san*. 2. 3^e p. — *x*, *x san*, *x shi* 氏,
x kun 君; (dans les lettres fam.) *sama* 様; (actes

publics) *dono* 殿; Ne seriez-vous pas — *x*? *x san to*
ossharimasen ka? 3. Ce — (ci), *kono o kata* 御方;

Adressez-vous à ces —, *kono o katagata ni iôte mi*
nasai. 4. Un —, *donata* 何誰 *ka*; Un — *x*, *x to*

iu o kata; Un — est venu vous demander, = *tazune*
te mairimashita; Un beau —, *rippa* 立派 *na okata*;

Il est devenu un gros —, *chōja* 長者 *ni natta*.

5. (le maitre de la maison) *shujin* 主人, *danna*; —
 est-il à la maison? *go-shujin* 御主人 *wa o taku* 御

宅 *de gas. ka?* — est sorti, (serviteur) *danna wa o*
dekake 御出掛 *ni nurimashita*; Faire le —, *danna*

buru. 6. — le sot, *kichigai* 狂者 *don*; Un vilain
 —, *kitai* 奇態 *na yatsu* 奴.

monsignore, sm. "monshinyore."

monstre, sm. 1. *kwaiutsu* 怪物, *igyō* 異形;
 Petit — humain, *onigo* 鬼子. 2. (fabuleux) *bake-*

mono 化物, *yōkwai* 妖怪. 3. (animal) *kyodai* 巨大
na jūru 獸類; — marin, *dai-honyūgyō* 大哺乳魚.

4. (épouvantail) *odoshimono*; Se faire un — de
 (qch.), *wo taihen mutsukashigaru*.

5. (pers.) *hidō* 非道 *na hito*, *bōgyaku* 暴虐 *na hito*;
 (inhumain) *nimpinin* 人非人.

—, *a.* 6. (prodigieux) *hiijō* 非常 *na*; (très grand)
kyodai 巨大 *na*; Cp. *kyō* 巨; Arbre —, *kyoboku*

巨木; Bateau —, *kyosen* 巨船.

monstrueux, euse, a. 1. *kikwai* 奇怪 *na*, *kwai-i*
 怪異 *na*, *kikei* 奇形 *na*, *kitai* 奇態 *na*. 2. (extra-

ordinaire) *hiijō* 非常 *na*, *ijō* 異常 *na*, *hanahadashii*.
 3. (grand) *kyodai* 巨大 *na*. **monstruement,**

adv. *kikwai* 奇怪 *ni*, *hiijō* 非常 *ni*, *hanahadashiku*.
monstruosité, sf. 1. (caractère) *kikwai* 奇怪,

ijō 異常, *hanahadashii*. 2. (ch. monstrueuse), (au
 phys.) *kwaiutsu* 怪物, *kitai* 奇態; (au mor.) *hidō*

非道 *na mono*.

mont, sm. 1. *yama*; Cp. *san* 山; Le — *Fuji*,
Fuji 富士 [*yama* | *san*]; Les — (Alpes), "Aripusu"

san. 2. Aller par — et par vau, *shosho hōbō* 踏所
 方々 *wo kake maruuru*; St. *sankoku* 山谷 *wo basshō*

跋涉 *suru*; V. Merveilles, 4; Promettre des —
 d'or, *taikin* 大金 *wo esasuru koto wo yaku suru*.

montage, sm. 1. (act. de porter) *ageru koto*;

Prix du —, *age-chin* 揭賞. 2. (act. de s'élever) *agaru koto, noboru koto*. 3. (ajustage) *kumi-tate* 組立. **montagnard**, *sm.* 1. *yamabito*; (sous la Convention) V. Montagne 3. —, *arde*, *a.* 2. (habitant) *yama ni sumu*. 3. (des —) *yamabito no*; Costume —, = *kimono* 着物, *yama-gimono* 山着物.

montagne, *sf.* 1. *yama*; Cp. *san, san* 山; — escarpée, *kewashii* =, *shunsan* 峻山; Dans les —, *yama | ai | naka |, sankan* 山間; Pays de —, V. Montagneux; Descendre une —, *yama | yori oriru | wo kudaru |, gesan* 下山 *suru*. 2. — de glace, *hyō-san* 冰山; — d'objets, *yama*; Une — de cadavres, *kabane* 屍骸 *no yama*; Fig. Se faire des — de, *wo okku ni omou*. 3. La — (convention), *sangaku-tō* 山嶽黨, *kuageki-kyōwa-tō* 過激共和黨.

montagneux, *euse*, *a.* *yama no ōi*; Pays —, *yama-guni, sankoku* 山國.

montaignon, *sf.* *karwa-nobori* 川昇 *no jisetzu* 時節.

montanisme, *sm.* "Montan" *shugi* 主義;

montaniste, *n.* = *sha* 者; Secte —, "Montan" *ha* 派.

montant, *sm.* 1. *hashira* 柱; — de bride, *tachi-giki*; — d'une porte, *kamachi*; — d'une échelle, *oyagi*. 2. (somme) *gaku* 額; Le — d'une créance, *saiken* 債權 *no* =; (total) *sōgaku* 總額, *sōdaka* 總高, *sōkei* 總計. 3. — d'argent, *kindaka* 金高. 4. (goût) *fūmi* 風味. 5. — de la mer, *sashi | michi* 滿 | *shio* 潮.

—, *aute*, *a.* 6. *agaru, noboru*; Bateau —, *nobori-bune*; Chemin —, *nobori-michi*; Garde —, *jōban-eihei* 上番衛兵; Marée —, *| michi | nobori | sashi | shio* 滿潮; Robe —, *tachi-eri no kimono*; Train —, *nobori-kisha* 上り流車; Seau (de puits) — et descendant, *agattari sagattari suru tsurube*.

mont-de-piété, *sm.* *shichi-ya* 質屋, *shichi-mise* 質店; Tenir un —, *shichi-eigyō* 質營業 *wo suru*; Mettre au —, *shichi ni | yaru | oku*; Celui qui y met, *shichi* 質 | *ire nin* 入人 | *oku mono*; Le reçu du —, *shichi* 質 | *fuda* 札 | *ire karuase* 入爲替 | *tegata* 手形; Objet mis au —, *shichi-motsu* 質物; Le retirer, *shichimotsu wo | hiki* 引 | *uke* 受 | *dasu* 出, *shichi* 質物 *wo ukeru*; En perdre au —, *shichi ga nagareru*.

monte, *sf.* 1. (des vers à soie), [*kaiko* 蠶] *agari, jōzoku* 上簇. 2. (accouplement) *kōbi* 交尾; (temps) *kōbi-ki* 交尾期, *sakari*; Y arriver, *sakari ga tsuku*.

monté, *ŋe*, *a.* 1. — sur (qch.), *ni nobotta*; Id. (une monte, un véhicule) *ni nolta*; Etre (bien) —, *norimono ga (yoi)*; (mal, *warui*). 2. (pourvu de) *no aru, wo motte oru*; Etre — en linge, "shatsu" *nado wo motte oru*; Etre bien — en x, *x wo juntaku* 潤澤 *ni motte oru*; Boutique bien —, *hatta mise* 店. 3. Fig. Coup —, *ii-awaseta koto*; Tête —, *noboseta mono*; Avoir la Id., *nobosete oru*; Qui a la id., *noboseta, netchū* 熱中 *shita*.

4. Etre — contre (qn.), *ni haru* 腹 *wo tatete oru*.

5. — en couleur, *iro* 色 *no koi*. 6. Cheval — haut, *ashi* 脚 *no nagai uma* 馬; Artillerie —, *ki-hōhei* 騎 **monte-charge**, *sm.* *kijūki* 起重器. [砲兵.]

montée, *sf.* 1. (act.) *nobori* 昇; — et descente, = *kudari* 昇降, *agari-sagari*, = *ori*. 2. (des vers à soie) *agari*; (des anguilles) *karwa-nobori*.

3. (endroit) *noborisaka*; (route) *saka-michi* 坂路; Les chevaux ont plus de peine à la descente qu'à la —, *uma wa nobori-saka* 昇坂 *yori no kudari-saka*

降坂 *ni kurushimu*. 4. (d'escalier) *hashigo-dan* 梯段; — d'une voûte, *takasa*; — de la mer, V. Flux.

monte-plats, *sm.* *shokki-age-kikai* 食器扛機械. **monter**, *vt.* 1. (qpart) *noboru* 昇, *agaru*; — le plus possible, *nobori-tsumeru*; (Dans ce pays) on ne fait que — et descendre, *kono kuni* 國 *wa nobottari kudattari suru bakari*; Chemin qui —, *nobori-michi*; Id. graduellement, *saki agari no michi*.

2. (sur un véhicule) *ni noru*; — en bateau, *fune* 船 =, *jōsen* 乗船 *suru*; — à cheval, *uma* 馬 =, *jōba* 乘馬 *suru*; — en voiture, *kuruma* 車 =, *jōsha* 乘車 *suru*; Fig. — sur ses grands chevaux, *habikoru*; 士 *ashida wo haku* (prov.).

3. — à l'assaut, *totsunyū* 突入 *suru*; — (dans un emploi) *shōkyū* 昇級 *suru*; (mauv.) *| uari | he | agaru*; — en gages, *sōkyū* 増給 *suru*; — en grade, *shōshin* 昇進 *suru*; — sur le trône, *| roi, ōi* 王位 | empereur, *tei-i* 帝位 | *ni tsuku* ou *noboru, sokui* 即位 *suru*; Fig. — sur les planches, *yakusha* 俳優 *ni naru*.

4. — à la tête, *noboseru, gyakujo* 逆上 *suru*; Le vin monte à la tête, *sake* 酒 | *de = | ga atama ni agaru*. 5. (une plante), *shūi ga daru, tō* 臺 *ga tatsu*; — en graine, *tane* 種子 *ni naru*.

6. L'eau du puits monte, *ido* 井戸 *no misu* 水 *ga masu*; La mer monte, *shio* 潮 *ga sasu*; La rivière monte, *karwa* 川 *no misu* *ga masu*; Le baromètre monte, *sei-u-kei* 晴雨計 *ga agaru*; Le soleil monte, *hi* 日 *ga noboru*; Les denrées montent, *shoshiki* 諸式 | *ga tōki* 騰貴 *suru* | *no nedan* 値段 *ga agaru*; Ce mur monte trop haut, *kono hei* 塙 *ga takasugi* *no*.

7. (former un total) *ni | naru* | *tassuru*; A combien cela montera t-il? *dono kurai kakarimashōka?* Les dépenses montent à x, *hiyō* 費用 *wa x | ni noboru | kakaru*. 8. (arriver à un point) *ni tassuru*.

—, *vt.* 9. (gravir) *noboru*; — une côte, *saka* 坂 *wo =*; — un cheval, *uma* 馬 *ni noru*; V. 2.; — le même bateau, la même voiture, *nori-au*; (bateau) *dōsen* 同船 *suru*; (voiture) *dōsha* 同車 *suru*.

10. — (qch.) en haut, (*mono* 物) *wo ageru*; — les prix, *nedan* 値段 *wo ageru*; — une harpe, *koto* 琴 *no ito* 糸 *wo kake kaeru*; — une machine, *kikai* 機械 *wo kumiteru*; — (un tableau, un écrit) en *kake mono, hyōgu* 表具 *suru, hyōsō* 表裝 *suru*; — un instrument de musique (le ton), *gakki* 樂器 *no chōshi* 調子 *wo | ageru | takaku suru*; — une (horloge, *tokei* 時計) *wo maku*; — un théâtre, *butai* 舞臺 *wo kakeru*; — une boutique, *nise* 店 *wo | totonaeru | haru*; — une imprimerie, *kuwappan-shō* 活版所 *wo nōkeru*; — une maison, *kagu* 家具 *wo totonaeru*; Id. (Jap. la mettre debout), *ie* 家 *wo tateru, ietale* *wo suru*; — (qn.) en (habits), *jūban* 充分 *ni (kimono* 着物) *wo ategau*; — la garde, *jōban* 上番 *suru*; — un vaisseau, (commandant), *fune* 船 *wo shiki* 指揮 *suru*; — une affaire, *koto* *wo okosu*; — une cabale, *imbō* 陰謀 *wo kuwadateru*; — (un diamant, etc.), *chiribameru* 織; — la tête à qn., *hito* *wo | netchū* 熱中 *ni saseru | iradataseru*.

me —, *vr.* 1. (être gravi) *noboreru*. 2. Ne pas se laisser — (cheval), *hito* *wo nosenai*. 11. — (pourvoir) en x, *x* *wo totonaeru*. 12. (s'exalter) *ki* 氣 *ga noru*; (s'exciter) *okoru, iradatsu*; (s'échauffer) *net-*

chū suru. 8. — à (telle somme), ni | tassuru | no-boru | agaru |.

monteur, sm. (de bijoux, etc.) kazari-ya 飾屋; (de machine) kumitate-nin.

monteuse, sf. fujin-bōshi-ya 婦人帽子屋.

montgolfière, sf. "Mongorufiru" kikyū 氣球.

monticole, a. | yama | sankan 山間 | ni sumu.

monticule, sm. 1. koyama 小山. 2. (élévation) kodakai toboru, takami. 3. (artificiel) tsuki-yama 假山.

montoir, sm. fumidai 踏臺; Côté —, sasoku 左側, hidari-gawa; Côté hors —, usoku 右側, migi-gawa; Etre difficile au —, nori nikui.

montrable, a. miserareru; (à un sup.) o me ni kakerareru, go ran 御覽 ni irerareru.

montre, sf. 1. (act.) miseru koto; Faire — de, wo arawasu, wo misebira [ka] su. 2. (parade, étalage) terau koto; de, wo; Faire — de sa science, gakumon 學問 wo terasu; Ce n'est que pour la —, | kaban 看板 | mi [se] kake | mie kazari | bakari; Belle — peu de rapport, mikake daoshi.

3. (vitrine) mihon-bako 見本箱. 4. (horloge) [kwaichū] tokei 懷中時計; — d'or, kin[gawa]dokei 金剛時計; — marine, "gandō 龜燈 koronometeru"; — à verre, katagarasu [tokei] 片硝子時計.

montrer, vt. 1. (faire voir) miseru; — à un sup. o me 御目 ni kakeru, go ran 御覽 ni ireru; — en spectacle, mise-mono 見物 ni suru; (passif) — naru; — les dents, ha 齒 wo mukidasu; — les talons, ushiro 後 wo miseru; Id. (sortir) deru.

2. (indiquer) shimesu 示; — au monde, yo 世 ni =; — une grande colère, ōi ni rippuku 立腹 no tei 体 wo =. 3. — du doigt, yubiasu, yubiasashi shimesu; — en riant, yubiasashi warau 指笑; Se faire — du doigt, tsumahajiki 爪彈 sareru, shishō 指笑 suru tokoro to naru. 4. (faire paraitre) arawasu 現, hyō 表 suru; — de la pitié, awaremi wo tareru; — un grand courage, ōi naru yūki 勇氣 wo arawasu. 5. (prouver) shō 證 suru, shōko 證據 dateru.

6. (faire connaître) shiraseru; (enseigner) oshieru. se —, vr. 7. (paraître) mieru. 8. (sortir) deru; — dans le monde, yo 世 no naka 中 ni | deru | kao 顔 wo dasu |. 9. — bien dans une occasion, yoku ori ni teki 適 suru; Id. mal, — teki senu; — homme de courage, otokogi 勇氣 wo arawasu; — digne de sa réputation, hyōban 評判 dake no neuchi 値打 aru koto wo arawasu; — tel qu'on est, ari 有 no mama 儘 ni onore 已 wo arawasu.

montreur, ense, a. — de, wo miseru mono; — d'ours, kuma tsukai 熊遣; — de singes, saru | mawashi | tsukai |. [sf. = koto.]

montueux, ense, a. sakan 坂 no ōi; montuosité, monture, sf. 1. (animal) noru memo; (cheval)

nori-uma 乘馬, etc.; Les mulets sont la meilleure — dans les pays de montagnes, yamaguni 山國 de wa raba 驢馬 ga ichiban 一番 nori yoi mono de aru; Les éléphants sont la — ordinaire du roi, ō 象 wa kokuō 國王 no jōyōji 乘用獸 de aru.

2. — (d'éventail, parapluie, etc.), hone 骨; — de fusil, jūshō 銃床; — de lunettes, megane 眼鏡 no fuchi 縁; — d'un sabre, katana 刀 no tsuka 柄; (de bijou) tsume 爪.

monument, sm. 1. hi 碑; Vieux —, ko-hi 古碑; — commémoratif, kinen | hi | hyō 紀念碑; — en pierre, seki hi 石碑; — funéraire, tō 塔; — en pierre, sekiō 石塔; Eriger un — à, no = wo tateru. 2. (édifice) tatemono 建物, kenchiku butsu 建築物. 3. (souvenir) kinembutsu 紀念物.

monumental, ale, a. 1. hi 碑 ni naru; Inscription —, himei 碑銘. 2. (grandiose) kōdai 高大 na. moquable, a. azavarawareru.

moque, sf. 1. (mar.) "diido burouku". 2. (gobelet) buriki-zutsu 戲葉筒. 3. (pot) wan 碗.

moquer, se —, vr. 1. (tourner en dérision) asakeru, anadoru, naburu, gurō 愚弄 suru, baka ni suru; — de, wo =; C'est se — des gens que d'agir ainsi, hito wo baka ni suru no desu. 2. (pour rire) hiyakasu; Etre moqué, hiyakasareru; On s'est moqué de ses manières, sono yōsu 様子 wo hiyakasare ta no desu; Moitié pour se —, hiyakashi hambun 半分 ni. 3. (braver) iyashimu, karanzuru, chōrō 嘲弄 suru; — de, wo =; Vous vous moquez toujours du monde, itsu de mo hito wo chōrō | suru | pp. nasaru | de wa arimasen ka? 4. (ne faire aucun cas) kama-wanai, anadoru; de, wo; Je m'en moque, kama-wanai; Se — de père et de mère, fūbo 父母 wo anadoru; Se — du qu'en dira-t-on, hito no iu koto wo | kama-wanai | tonjaku 頓著 senu |. 5. (plaisanter) tawamureru 戲; Vous vous moquez, je pense, go jōdan 御申戲 deshō. moquerie, sf. 1. hiyakashi, anadori, asakeri, gurō 愚弄; (ch. absurde) bakarashii koto.

2. (plaisanterie) jōdan 申戲. [otori.]

moquette, sf. (étoffe) rasen 氈氈. 2. (oiseau) moqueur, ense, a. 1. (qui se m.) hiyakasu; Homme —, = hito, gurōsha 愚弄者. 2. (empreint) hiyakasu yō 様 na; Air —, = fū 風; Rire —, = warai 笑, azavarai; moquensement, ndr. — ni. —, a. 3. hiyakashite, gurōsha.

morailles, sfpl. hana-basami 鼻訣; morallier, vt. = wo kakeru, rd., ni.

morillon, sm sagari. [taiseki 地石.]

moraine, sf. 1. (falaise) gake 崖. 2. (de glacier)

moral, ale, 1. rinri-jō 倫理上 no, dōgi-jō 道義上 no, shūshin-jō 修身上 no; Contes, récits —, shū-shin-dan 修身談; La loi —, rinri 倫理, michi 道; Philosophie —, rinri-tetsugaku 倫理哲學; Précepte —, kyōkun 教訓; Sciences —, rinri-gaku 倫理學; Théologie —, rinri-shingaku 倫理神學; Vertu —, dōtoku 道德; Au point de vue —, dōtoku-jō 道德上; Dans un but —, kwansen-chōaku 勸善懲惡 no mokuteki 目的 wo motte. 2. (conforme à la m.) dōtoku ni kanaeru; Action peu —, dōtoku ni kawa-wanu okonai; Homme —, dōtoku-ka 道德家; Caractère —, dōtokuteki-hinsei 道德的品性, tokusei 德性; Idées —, dōtokuteki-kwansen 道德的觀念; Volonté —, dōtokuteki-ishi 道德的意思.

3. (de l'âme) seishin-jō 精神上 no, seiri-jō 性理上 no; Force —, (de qn.), kiryoku 氣力; Id. de qch., seiryoku 勢力; Facultés —, shinryoku 心力; seishin 精神; Le monde —, seishin-kai 精神界; Le sens —, dōtokushin 道德心; Education —, tokuiku 德育.

—, sm. 4. (facultés) seishin; Le — (de qn.), kibun 氣分; Relever le — de, ni genki 元氣 wo tsukeru, no kibun wo kwaifuku 恢復 saseru.

morale, *sf.* 1. *dōgi* 道義, *tokugi* 德義, *rinri* 倫理. 2. (science) *rinri-gaku* 倫理學, *shūshin-gaku* 修身學, *dōgi-gaku* 道義學; — antique, *ko-dōgaku* 古道學; Traité de —, *dōgi-sho* 道義書, *rinri-sho* 倫理書. 3. (enseignement) *imashime* 戒, *kyōkun* 教訓; La — (d'une fable) *kyōkun*. 4. (réprimande) *kyōkai* 教誡, *setsuyu* 說諭; Faire la — à, *ni* = *suru*, *wo imashimeru*.

moralement, *adv.* 1. *dōgi-jō* 道義上, *dōtoku-jō* 道德上, *tokugi-jō* 德義上. 2. (vraisemblablement) *taitei* 大抵 *wa*; — parlant, *daitai* 大體 *wo ieba*; J'en suis — sûr, *shitta tsumori desu*; Cela est — impossible, *dekinai hasu* 答 *de aru*.

moralisateur, *trice*, *a.* *dōtoku* 道德 *wo susumeru*, *kwanzen-chōaku* 勸善懲惡 *no*; Dogme —, = *oshie* 教. **moralisation**, *sf.* *kwanzenchōaku*; Travailler à la — des prisonniers, *shūjin* 囚人 *no kyōkai* 教誡 *ni jūji* 從事 *suru*.

moraliser, *vt.* 1. (rendre moral) *dōtoku* 道德 *ni michibiku*; Pour — le peuple, *kwanzen-chōaku* 勸善懲惡 *no tame*. 2. (faire de la morale) *kyōkun* 教訓 *suru*; —, *vt.* 3. *kyōkun suru*; (ch.) *kyōkun ni naru*. *se* —, *tr.* 4. *dōtoku ni susumu*.

moraliseur, *sm.* *dōtoku-sensei* 道德先生.

moraliste, *sm.* *dōtoku-ronsha* 道德論者.

moralité, *sf.* 1. (d'une action) *yoshi-ashi*, *zenaku* 善惡. 2. (du cœur) *dōshin* 道心, *dōnen* 道念. 3. (réflexion morale) *kyōkun* 教訓. 4. (de qn.) *gyō-jō* 行狀; Certificat de —, *hinkō* [hōsei] *shōmei-sho* 品行 [方正] 證明書.

moratoire, *a.* *entai* 延滯 *no*.

morbide, *a.* 1. *byōki* 病氣 *no*; Affection —, *byōki*, *shippai* 疾病; Etat —, *byōsei* 病性, *byōjō* 病狀; Phénomène —, Symptôme —, *byōchō* 病徵; Principe —, *byōdoku* 病毒, *byōkon* 病根.

2. (B. A.) *nikuzuki* 肉附 *no yoi*. [hōen 疊態]

mobidesse, *sf.* *nikuzuki* 肉附 *no gurwai* 具合; **morbifique**, *a.* *byōki* 病氣 *no* | *shō* 生 *zeshimuru* | *okosu* | *kamosu* |; Cause —, *byōkon* 病根, *byōin* 病因.

morbilleux, *euse*, *a.* *hashika no*, *mashin* 麻疹 *no*; **morbilliforme**, *a.* = *yō na*. [are.]

morbieu, *interj.* *shimmei* 神明 *no shōran* 照覽

morceau, *sm.* 1. (déchiré, coupé) *kire* 片; Petit —, *ko-gire* 小片; — restant après avoir coupé, *kire-hashi*; Tomber en — (étouffé), *boroboro to ochiru*; Habit fait de pièces et de —, *tsugi-hagi* 繼刺 *shita kimono* 着物; Remettre un —, *kire wo hagu*; Emporter le —, *kami-kiru*; Id. Fig. *hidoku yaru*.

2. (brisé) *ore*, *koware*; (détaché) *kake*.

3. Mettre en —, (en déchirant, etc.) *yaburu*, *kire-gire ni suru*; Id. (obj. dur) *kowasu*; Id. (en frappant) *uchi-kowasu*; Couper par —, *suzusun ni kiru*; Déchirer en petits —, *suzusun ni hiki saku*; Faire les — trop petits, *amari komaka ni kiru*; Fig. Tailler les — à qn., *hito no hiyō* 費用 *wo kagiru*; Manger un —, *chotto* | *taberu* | *kuu*; — (laissés après avoir mangé) *oroshi*, *nokori*; Un — de viande, *niku* 肉 | *no hito kire* 一片 | *kwai* 塊; Viande coupée en —, *kiri-niku* 切肉; Aimer les bons —, *umai mono wo suku*; S'ôter les — de la bouche, *mi* 身 *wo sugu*.

4. (partie) *bun* 分, *bubun* 部分; Un —, *ichi-bubun* 壹部分; — de terre, *jimen* 地面. 5. (extrait) *nuki gaki* 抜書, *bassui* 拔萃; Collection de — littéraires, *bunshū* 文集. 6. Mus. *kyōku* 曲, *gakkkyoku* 樂曲; Un — de musique, *ongaku* 音樂 *no ikkyoku* — 曲; Trois —, *sankyoku*.

7. Un beau — de sculpture, *rippa* 立派 *na chōkoku* 彫刻; Id. de — peinture, *rippa na gwa* 畫.

8. (aliment) [*tabe*] *mono*; C'est un — friand, *umai mono desu*. 9. Un — d'homme, *kōkyō* 小兵 *no hito*, *issumbō* 一寸坊; Fig. Gober le —, *ippai* 一杯 *kuwasareru*.

morceler, *vt.* 1. *kiregire ni suru*; (passif) —, *naru*; Style morcelé, *kire gire no buntai* 文體;

morcellement, *sm.* (act.) = *koto*; (état) —, *naru*

mordache, *sf.* *loritsuki*. [koto.]

mordacté, *sf.* 1. (d'un corps) *fushoku-sei* 腐蝕性. 2. (d'esprit) *kokuhyō* 酷評; Etre d'une extrême —, = *ga ôi*. **mordant**, *sm.* 1. (corrosif) *fushoku-zai* 腐蝕劑; Fig. — d'esprit, *kokuhyō*.

2. (pour dorer) *urushi* 漆; (pour teindre une étoffe) *irodome* 色留 | *suri* 色留藥; (alun) *kohan* 枯礬, *yaki myōban* 燒明礬.

—, *ante*, *a.* 3. (animal) *kui tsuku*, *kamitsuku*.

4. (corrosif) *fushoku* 腐蝕 *suru*.

5. (en usant) *suru* 1; (en rongéant) *kajiru*, *kuu*.

6. (strident) *surudo*; Avoir du —, *sm.* *ikura ku surudoku aru*. 7. (blessant) *ki* 氣 *ni sawaru*; Une critique —, *kokuhyō* 酷評; Un critique —, *kokuhyō ka* 酷評家. [et. = *suru*.]

mordançage, *sm.* *irodome* 色留; **mordancer**.

mordeur, *euse*, *a.* *yoku* | *kamitsuku* | *kuitsuku* |. —, *s.* = *monu*.

mordicant, *ante*, *a.* 1. *karatsu* 苛辣 *na*, *egui*; Plante —, *ira-ira suru kusa* 刺棘草; **mordication**, *sf.* = *koto*. 2. (satirique) *fushi* 諷刺 *suru*; Esprit —, *fushika* 諷刺家.

mordieux, *adv.* *shikiri* 頻 *ni*, *gwanko* 頑固 *ni*.

mordiller, *vt.* *amagami suru*; (vieillards édentés) *momoguru*; **mordillement**, *sm.* = *koto*, *amagami*.

mordoré, *sm.* *ebicha* 蝦茶; —, *éc*, *a.* = *no*;

mordorer, *vt.* = *ni suru*; **mordorer**, *sf.* = .

mordre, *vt.* 1. (attaquer) *kamitsuku*, *kuitsuku*, *kamu*; Etre mordu par, *ni kuitsukareru*, *kamareru*; — à l'hameçon, *tsuri-bari* 釣針 *ni kuitsuku*; Id. Fig. *ippai kuwasareru*. 2. (moustiques, etc.) *sasu*, *kamitsuku*, *kuu*; J'ai été mordu des moustiques, *ka ni* | *sasareta* | *kuwareta*; Les puces nous ont mordu toute la nuit, *yo jū* 夜中 *nomi* 蚤 | *ga kuitsuita* | *ni sasareta* | *ni kuwareta* |.

3. — son frein (cheval), *kamu* 嚙; — la | terre | poussière, | *taosareru*; Faire Id. à, *wo taosu*. 4. (pour manger) *kamu*; — à, — dans (qch.), *wo kamu*; — à belles dents, *kamitsuku*, *rd.*, *ni*; Ne pouvoir — à, *ni ha* 齒 *ga tatanai*.

5. Fig. — à (qch.), *wo suku*; Ne — pas à la musique, *on-gaku* 音樂 *ga dekinu*; Il n'a jamais pu — aux mathématiques, *itsu mo* 數學 *wa* | *wakan-ranakatta* | *hara* 腹 *ni iranakatta*.

6. (entamer) (en usant) La lime mord le fer, *ya-suri* 鑼 *wa tetsu* 鐵 *wo suri-orosu*; (corroder) L'eau forte mord les métaux, *shōsan* 硝酸 *wa kinzoku* 金

屬 *wo fushoku* 腐蝕 *suru*. 7. (tenir) Le clou ne mord pas, *kugi* 釘 *ga kikanai*; (s'accrocher) L'ancre n'a pu —, *ikari* 鐵 *wa hikkakaranakatta*.

8. (s'engrener) Les dents de la roue ne mordent pas assez, *kuruma* 車 *no ha* 齒 *ga yoku kui-awanai*; Fig. (attaquer qn.) *hinan* 批難 *suru*, *soshiru*; Il ne donne pas à — sur sa conduite, *sono gyōjō* 行狀 *wa* | *hinan sarenu* | *kansen* 間然 *suru tokoro nai*.

se —, *cr.* 9. — la langue (en mangeant, etc.), *shita* 舌 *wo kamu*; Id. (pour ne pas parler) *monorawanu yō* =; Id. (d'avoir parlé) *kōkwa* 後悔 *suru*; — les lèvres, Fig. *gaman* 我慢 *suru*; — les doigts, les pouces, *yubi* 指 *wo kamu*; Id. de (qch.), *wo kōkwa* *suru*; — les ongles, *tsunie* 爪 *wo kamu*.

10. — l'un l'autre, *kami-au*, *kuitsuki-au*.

morda, *sm.* *ha* 齒.

moreau, *a.* Cheval —, *shinkuro-uma* 光驪馬.

moreen, *sppl.* Bot. *kuwa-kwa*, *sōkwa* 桑科.

morelle, *sf.* Bot. *hiyodori jōgo*; — noire, *inu-hōsuki* 靛葵.

morfil, *sm.* 1. *bira*. 2. (ivoire) *ki-sōge* 生象牙.

morfondre, *vt.* 1. *kogoesasu*; Ce vent du nord m'a morfondu, *kitakase* 北風 *de kogoeta*.

se —, *vr.* (se refroidir) *kogoeru*; (perdre du temps) *toki* 時 *wo tsuiyasu*; — à attendre, *muda ni morfondare*, *sf.* *hanamizu* 鼻汁. [*matsu*]

morganatique, *a.* " *moruganachiku* ";

morganatiquement, *sm.* = *ni*. [*zoku* 屬]

morgelline, *sf.* Bot. *koba* 小葉 *no tsumegusa*

morgue, *sf.* 1. (sérieux) *ōhei* 橫柄 *na fū* 風; Avoir de la —, = *de aru*. 2. (orgueil) *gōman* 傲慢; En avoir, = *de aru*. 3. (salle) *roshijo* 靈屍所.

morguer, *vt.* *keibetsu* 輕蔑 *shite niranu*.

se —, *vr.* — *nirami-au*.

moribond, *onde*, *a.* *shini-kakatta*, *shi* 死 *ni hin* 瀕 *shitaru*; Etre —, *shini kakatte oru*. *shi ni hin suru*, *shinu magiwa ni nozonde oru*; Etre tout —, *shini kakatta yō ni nieru*; (pays) *metsubō* 滅亡 *shi kakatta*; —, *s.* = *mono*, *rinjū* 臨終 *no hito*.

morigener, *vt.* 1. (former) *yōsei* 養成 *suru*.

2. (reprendre) *imashimeru*, *kenseki* 盡責 *suru*.

morille, *sf.* Bot. *amigasa-take*.

morillon, *sm.* 1. (raisin) *kurobudō* 黑葡萄.

2. (canard) *kinkuro-hajiro-gamo*. 3. Bot. *amigasa-take ni rui* 類 *suru mono*. **morlon**, *sm.* *kabuto* 兜.

mormonisme, *sm.* " *Morumon* " *shū* 宗; **mormon**, *onne*, *s.* = *to* 宗徒.

morne, *a.* (triste) *utsu-utsu* 鬱々 *to shita*; Air —, | = | *kanashige* 愁氣 *na* | *fū* 風; Couleur —, *jimi na iro* 色; Temps —, *utōshii-tenki* 鬱陶數天氣; Le temps est —, *utōshū* *gxs.*, *tenki ga maui*.

mornife, *sm.* V. Gifle.

morose, *a.* *inki* 陰氣 *na*; **morosité**, *sf.* = *seishitsu* 性質. [*oru*]

Morphée, *sf.* Etre dans les bras de —, *nemutte*

morphine, *sf.* " *moruhine* ".

morphinisme, *sm.* " *moruhine* " *chūdoku* 中毒;

morphi[n]omane, *a.* = *no*; —, *s.* = *sha* 中毒者;

morphi[n]omanie, *sf.* =

morphique, *a.* *sansei* 酸性 " *moruhine* ".

morphologie, *sf.* *keitai-gaku* 形態學; — animal, *dōbutsu* = 動物形態學; — végétale, *shoku-*

bulsu = 植物形態學; — minérale, *kinseki* = 金石形態學; **morphologique**, *a.* = *jō* 上 *no*.

morphose, *sf.* *keitai* 形態.

mors, *sm.* *kuisuwa* 嚙; Le mettre, = *wo kama suru*; Prendre le — aux dents, *tobidasu*; Fig. *chikara* 力 *wo tsukusu*; Id. (passions) *yoku* 慾 *wo koshii mama ni suru*.

morse, *sm.* Icht. *kaiba* 海馬, *jugon* 鬻良. **Morse**, *sm.* Alphabet —, " *Morusu* " *denshinjigō* 電信字號.

morsure, *sf.* 1. (act.) *kamu* 嚙 *koto*, *kuitsuku* 喰付 *koto*; Il porte les traces d'une —, | *kama* | *kuwa* | *rela ato* 痕 *ga tsuite oru*. 2. (plaie) *kami-kisu*; — d'insecte, *kui-ato*. 2. (préjudice) *gai* 害, *kisu*, *ato*.

mort, *sf.* 1. *shi* 死; La — éternelle, *eien* 永遠 *no shi*. 2. (act.) *shinuru koto*, § 34, *shikyo* 死去, *shibō* 死亡; Après la —, *shigo* 死後, *shinde kara*, *shikyo* 死去 *no nochi* 後; Depuis la — de, *no shinie kara*, *no* | *shigo* | *shibō irai* 以來; Certificat de —, *shibō-shōsho* 死亡證書; Déclaration de —, *shibō-todoke* 死亡届; Nombre de —, *shibō-sū* 死亡數; Il n'y a pas eu de — d'hommes, | *hito-jini* | *shinin* | *ga nakatta*; La — le frappera, *shinimashō*.

3. — naturelle, *byōshi* 病死; — violente, *henshi* 變死; — subite, *tonshi* 頓死, *kyūshi* 急死; — brûlé, *yakejini* 燒死; — écrasé, enseveli, *asshi* 壓死; Id. sous une voiture, etc., *rekishi* 轢死; — de faim, *uejini*, *gashi* 餓死; — de froid, *tōshi* 凍死; — noyé, *dekishi* 溺死; — sur le champ de bataille, *senshi* 戰死; — dans la jeunesse, *wakajini*, *yōshi* 夭死; — de vieillesse, *rōshi* 老死. 4. — glorieuse, *meiyo* 名譽 *no shi*; — pitoyable, *mucau* 無殘 *na saigo* 最期; Une triste —, *aware* 憐 *na shini-yō*; Faire une belle —, *yoki saigo* *wo togeru*; — inutile, *inujini* 犬死.

5. Donner la — à, *wo korosu* 殺; Se donner la —, *jisatsu* 自殺 *suru*; Etre | au lit de | malade à | la —, *shi ni hin* 瀕 *suru*, *shi ni kabatte oru*; Etre à la —, *kitoku* 危篤 *de aru*; L'heure de la —, *rinjū* 臨終, *shinigawa*, *saigo no toki*; Assister à la — de qn., *hito no shinime* 死際 *ni au*; Arriver trop tard pour Id., *shinime ni awanai*; Fig. Consentir la — dans l'âme. *hiyō* 非常 *ni iyagari nagara shōchi* 承知 *suru*; Souffrir | mille — | — et passion |, | *shinuru hodo* | *hiyō* 非常 *ni kurushimu*.

6. La peine de —, *shikei* 死刑; Condamner à —, = *ni sho* 處 *suru*; Mériter la —, = *ni ataru*.

7. (cause de destruction) *metsubō* 滅亡 *no gen-in* 原因; C'est la — de, *no* = *de aru*.

8. (poison) *doku* 毒; — aux puces, *nomitori-gusuri* 蚤取藥; — aux rats, *nezumitori-gusuri* 鼠取藥.

9. A —, *l. a.* *shinu yō ni*; Mettre à —, *korosu*; Frapper à —, *uchikorosu*; A —! à —! *korose*, *korose*; Blessé à —, *chimeishō* 致命傷 *wo owasuru*; Combat à —, *hisshi* 必死 *no tatakai* 戰; Etre frappé (malade) à —, *shibyō* 死病 *ni toritsukareru*.

10. A la —, *l. a.* *saigo* 最期 *no toki* 時, *rinjū* 臨終 *ni*; Id. (extrêmement) *hiyō* 非常 *ni*; Hair qn. à la —, *hiyō ni kirau*; Combattre à —, *shushi* 殊死 *shite tatakau* 戰; Combattre jusqu'à la —, *hisshi* 必死 *no tatakai* *wo nasu*; V. Vie 5.

mort, **morte**, *s.* 11. *shinin* 死人, *shinda mono*, *shibōsha* 死亡者; V. Défunt. *s.* Nombre de —, *shibōsha no sū* 數; Faire le —, *shinda furi* *wo suru*;

Id. (se taire) *nau to mo iwanai*; Il y a eu des —, (d'accident) *hito ga shinda, shinin ga atta*; Id. (de maladie) *shibōsha ga atta*; V. 2.; Les — ont toujours tort, *shinin ni kuchi* 口 *nashi* (prov.); Le jour des —, *jūichigwatsu futsuka* 十一月二日; V. Commémoration; La fête des — (Jap.), *bon* 盆 [matsuri 祭].

—, a. 12. *shinda*; Il est —, =, *naku natta*; Tomber —, *shini taoreru*; Laisser pour —, *shinin to minasu*; Prendre — ou vif, *ikite ite mo shinde ite mo toraeru*; Moitié —, *hanshi* 半死 [no]; Fig. C'est un homme —, *shi ni kimatte oru*.

13. (comme —) *shinda yō na*; Avoir les yeux —, = *metsuki* 目附 *wo shite oru*; Ivres —, = *kuchibiru* 唇; Avoir un (bras) —, *kataude* 片腕 *ga* | *naete* *oru* | *shinda yō de aru*; N'y aller pas de main —, *hidoku* | *yaru* | *utsu*; Etre — au (monde, *seji* 世事) *ni totte wa shinda yō de aru*; Etre — à soi-même, *onore wo sutete shimau*.

14. (plante) *kareta*; Cp. *kare* 枯; Elle est —, *karete oru*; Bois —, *kareki* 枯木; Branche —, *kare-eda* 枯枝; Feuille —, *kare-ha* 枯葉.

15. Eau —, *tamari-mizu* 溜水; V. Morte-eau; Langue —, *shi-go* 死語; La mer —, *Shikai* 死海; Peint. Nature —, *seibutsu* 靜物.

16. Le commerce est —, *shōgyō* 商業 *ga fukeiki* 不景氣 *de aru*; La ville est —, *shinai* 市内 *wa sashihii*; Pays —, *hinkoku* 貧國; V. Morte-saison.

17. (mar.) Faire un tour — à un cordage, *tsuna wo makitsukeru*; Morte-charge, *shijū* 死重.

mortadelle, *sf.* "morutadera".

mortaise, *sf.* 1. *horo-ana* 納穴; **mortaiser**, *vt.* = *wo horu*; **mortalaise**, *sm.* = | *wo horu koto* | *hori* |; **mortalaiseuse**, *sf.* = *wo horu kikai* 器械.

mortalité, *sf.* 1. (assujettissement) *shi* 死 *su beki* *koto*; Croire à la — de l'âme, *reikon* 靈魂 *no shimetsu* 死滅 *wo shinuru* 信. 2. (morts) (pers.) *-hitajini* 人死; (pers. et anim.) *shinu mono*; Il y a une grande —, = *ga ōi*; La — est sur le bétail, *kachiku* 家畜 | *ga ōku shinuru* | *ni shinuru no ga ōi* |. 3. (en statistique) *shibō-sū* 死亡數; (comparée) *shibō no toarai* 割合; Tables de —, *shibō-seison-hyō* 死亡生存表.

mort-bols, *sm.* *zōki*, *zatsuboku* 雜木.

morte[*]-eau [x], *sf.* *ko-shio* 小潮.

mortel, *sm.* 1. *hito* *no*, *ningen* 人間; Un heureux —, *kōfuku-sha* 幸福者; Les —, *ningen*.

—, elle, a. 2. (qui doit) *shinu* 死 [beki], *shi* [dō] 死 [亡] *su beki*; Tous les hommes sont —, *hito wa mina* 皆 = *mono de aru*; V. Dépouille 1.

3. (qui cause) *ichimei* 一命 *ni kakaru*, *shi* 死 *wo okosu*, *chimei* 致命 *no*; Blessure —, *chimeishō* 致命傷; Dr. *ōda-chishi* 殴打致死; Donner un coup —, *chimei* 致命 *no dakeki* 打擊 *wo* | *ataeru* | *kuwaeru*; Maladie —, *shini-yamai*, *shibyō* 死病; Poison —, *shi wo kitasu doku* 毒. 4. (qui va jusqu'à désirer la m.)

Ennemi —, *ikashite okenu kataki* 敵; Guerre —, *shisen* 死戰; Haine —, *kotsuzui* 骨髓 *ni tessuru urami* 恨. 5. (dont on souffre) *hiyō* 非常 *na*; Attendre deux — heures, *ni ji kan* 貳時間 *matte* *hiyō ni taikutsu* 退屈 *suru*. 6. (qui ruine) *horobosu* 滅, à, *wo*; Porter un coup — à, *wo* =; Pêché —, *daisai* 大罪.

mortellement, *adv.* 1. (au point) *shinu koto ni*; Blesser —, *chimei* 致命 *wo owasuru*; (passif) —, *ou*; Pécher —, *daisai* 大罪 *wo okasu*.

2. (extrêmement) *hiyō* 非常 *ni*; Haïr —, = | *mu-yami* *ni* | *kirau* 嫌.

morte-payé, *sf.* 1. (soldat) *hai-hei* 殲兵.

2. (domestique, etc.) *kuitsubushi*.

3. (contribuable) *sozei-funōsha* 租稅不納者.

morte-saison, *sf.* *fukeiki* 不景氣 *no toki* 時; Id. (pour la terre) *nōgeki* 農隙. [抵當物.

mort-gage, *sm.* *shichi-motsu* 質物, *teibōutsu* **mortier**, *sm.* 1. (pour piler) *tsuki-usu* 搗臼, id. (médecines) *nyū-hachi*, id. (le riz), *kara-usu* 唐臼, id. avec le pied, *fumi-usu* 踏臼, *kara-usu* 唐臼, *ji* | *ka* | *ga* | *ra*; (pour le miso) *suribachi* 搗鉢. 2. (bonnet) *maru-bōshi* 丸帽子. 3. (arme) *kyūhō* 臼砲.

4. (ciment, etc.) *shikkui* 漆喰; (terre argileuse) *kabe-tsuchi* 壁土; V. Pisé. [致命 *no*.

mortifère, a. *shi* 死 *wo* | *okosu* | *ūtsu* |, *chimei*

mortifiant, *ante*, a. 1. *kokoro gurushiku omo-wasu*; (pour un autre) *kinodoku* *na*; Parole —, *kikiurai kotoba*. 2. (qui dompte la chair) *nikushin* 肉身 *wo korasu*; Pratique —, [ku] *gyō* [苦] 行.

mortification, *sf.* 1. (d'organe, etc.) *dasso* 脫疽.

2. (cuisine) *niku* 肉 *ni abura* 脂 *no mawaru made takuwae-oku koto*; de, *wo*. 3. Oeuvres de —, *kugyō* 苦行, *nangyō* 難行; — de la chair, *nikushin* 肉身 *wo kurushimeru koto*, *seiniku* 制肉; — des sens, *seikan* 制慾; — des passions, *sei-yoku* 制慾, *kin-yoku* 禁慾.

4. (froissement) *kurushii koto*, *fumemboku* 不面目 *na koto*; (pour autrui) *kinodoku* *na koto*.

mortifier, *vt.* 1. (de la viande) *yawaraka* 軟 *ni nasu*. 2. — son corps, *kugyō* 苦行 *suru*; — ses sens, *go kwan* 五官 *wo sei* *zai* *suru*; — ses passions, *jōyoku* 情慾 *wo sei* *suru*. 3. (humilier) *qn.*, (pers.) *memboku* 面目 *wo ushinawaseru*, *rd.*, *ni*; *hige* 卑下 *suru*; (ch.) *kinodoku* *ni naru*, *rd.*, *ni*; Etre mortifié de (qch.), *de* *memboku* *wo ushinau*.

se —. *vr.* 4. (tissu, etc.) *dasso* 脫疽 *ni kakaru*.

5. (viande) *yawaraka* 軟 *ni naru*.

6. (soi-même) *mi* *wo kurushimeru*; (beaucoup) *nangyō-kugyō* 難行苦行 *suru*; Id. intérieurement, *kokki* 克己 *suru*.

mort-né, *ée*, a. 1. *shinde umareta*, *shisan* 死産 *shita*; —, a. *Enfant* —, = *ko*, *shi* [san] *ji* 死 [産] 兒, *shitajii* 死胎兒; **mortinatalité**, *sf.* *shisanjū* 死産兒數. 2. Fig. *shippai* 失敗 *kiwamatta*; Ouvrage —, = *shomotsu* 書物.

mortuaire, a. 1. (d'un mort) *shinin* 死人 *no*; Domicile —, *shinda toki no jūsho* 住所.

2. (des funérailles) *sōshiki* 葬式 *no*; Drap —, *kwankake* 棺掛, *kwampu* 棺布; Maison —, —, *sf.* *sōka* 葬家. 3. Registre —, *shibō-roku* 死亡錄, *kwakochō* 過去帳; Extrait —, = *no nuki-gaki* 抜書.

morue, *sf.* *tara* 鱈; — salée, *bō-dara* 棒鱈, *shio dara* 鹽鱈; V. Foie; **morutier**, a. = *wo toru hito*, = *ryō* 漁 *wo suru hito*; **moruyer**, *sm.* = *tori bume* 鱈漁船.

morve, *sf.* (des chevaux, etc.) *bisobō* 鼻疽病.

2. (de pers., etc.) *hana* 鼻涕; L'avoir, = *wo tarete morver*, *vt.* *kusareru*. [oru.

morveux, euse, a. 1. (cheval, etc.) *bisobyō* 鼻疽病 *ni kakaru*; Cheval —, *bisobyō-uma* 鼻疽病馬.
2. (pers.) *hanatare no*; Enfant —, *hanatarashi* [kozō 小僧]; —, *s. Petit* —, *hanatare kosō*.
mosaïque, a. "Mōse" *no*; Loi —, = *no hō* 法;
mosaïsme, sm. "Mōse" *kyō* 教.
mosaïque, sf. 1. "mosaiku", *kirihame-zaiiku* 嵌嵌細工; **V. 2.** (ouvrage d'esprit) *zacho* 雜著;
mosaïste, a. = no; —, *s. = sha* 雜著者.
m | o | u | scatell [in] e, sf. Bot. *rempukusō, gvrimbūna*.
mosette, mosette, sf. *ko-gappa* 小合羽; La mettre, = *wo kakeru* | *chaku* 着 *suru*; L'avoir, = *wo kakete aru*; En —, = *wo kakete* | *chaku shite* | Id. (adj.) へ *tu*.
mosquée, sf. *fuisui-kyō* 回々教 *no dō* 堂.
mot, sm. 1. *kotoba, go* 語; — simple, *tango* 單語; — composé, *jukugo* 熟語; — grec, *girisha-go* 希臘語; — français, *futsugo* 佛語; — employé par les femmes, *jochū-kotoba* 女中語; — pour rire, *wara-wasuru kotoba*; Avoir le Id., *kokkei* 滑稽 *na koto wo iu*. **2.** De grands —, *ōgesa* 大袈裟 *na kotoba*; En venir aux gros —, *akkō* 惡口 *ni wataru*; Ce ne sont que des —, *kotoba bakari da, hanashi bakari*; C'est une question de —, *sore wa* | *kotoba* | *genjo* 言語上 | *no arashi* 爭 *de aru*. **3.** Dire un —, | *hito-kuchi* 一口 | *hito-koto* 一言 | *ichi-gen* 一言 | *wo iu*; Un — s.v.p., *chotto* | *o hanashi shitai* | *hito-kuchi*; Ne pas dire un — d'excuse, *ichigon no mōshiwake* 申譯 *mo iwanu*; N'avoir pas un — à dire, *ikku* 一句 *no denu*; Un bon —, *umai kotoba*; Ne pas dire —, | *hito-kuchi* | *ichigon-hanku* 一言半句 | *mo iwanai*; S'il ne dit — il n'en pense pas moins, *kuchi* 口 *ni wa idasanai* *keredomo kokoro ni* *ni wa omotte iru*.
4. D'un —, *hito-kuchi ni*; Entendre à demi —, *hankuchi* 半口 *de satoru*; Il n'en sait pas le premier —, *iroha* いろは *no i* | *ji* 字 *wo mo shiranai*; Au premier —, *kuchi ni dasu to*; A ces — (ayant dit cela), *kō itte* ...; Id. (ayant entendu cela), *sore wo kiite*; Il n'y a pas un — de vrai, *maru de uso* 嘘 *desu*; En un —, (bref) *ryakugen* 畧言 *sureba*; Id. (enfin), *yōsuru ni*; En deux —, en peu de —, *ryakugen shite*; Au dernier —, (commerce) *ketchaku* 決着 *no tokoro*; Au bas —, *yasuku shite*; Avoir le dernier —, *ii-katsu*; Dire, placer son —, *kuchi wo ieru*; S'emparer d'un — de qn. pour l'entreprendre, *kotoba-jiri wo toraeru*; Prendre qn. au —, *id.* **5.** Ecrire un — (à qn.), *hito fude* 一筆 *kaku*; Un — d'écrit, *hito-fude*; Envoyez moi un — de réponse, *hito-koto henji* 返事 *wo shite kudasai*; Un — (remarquable de qn.), *kingen* 金言, *meigen* 名言; S'attacher trop aux —, *jiku* 字句 *ni kōdei* 拘泥 *suru*.
6. — de passe, *mongō* 問號; — d'ordre, *angō* 暗號; *aikotoba*; Le donner, = *wo tsutaeru*; Le recevoir, = *wo jushō* 受承 *suru*; — de ralliement, *tōgō* 答號; Le — d'une énigme, *naso* 謎 *de ateru kotoba*; Le — d'une chose, *koto* 事 *no wake* 譯; Le fin —, *shin-i* 真意; Avoir le —, *koto wo shitte oru*; Prendre le — de (qn.), *no kuchi wo kiku*; Se donner le —, *hanashi-au*.
7. — à —, *i.a. hito-kotoba zutsu*; Apprendre id., *kotoba dōri ni anki* 暗記 *suru*; Traduire id., *choku-*

yaku 直譯 *suru*; Le id. (sm.) d'une phrase. *choku-yaku*. **8.** — pour —, *kotoba utsushi ni*.
motet, sm. *tanka* 短歌.
moteur, sm. 1. (pers.) *gendō-sha* 原動者; Un premier —, *saisho* 最初 *no* =; (d'une entreprise) *hokkisha* 發起者. **2.** (appareil) *hatsudō-ki* 發動機; — au gaz, *gasu* = 瓦斯發動機; — au pétrole, *sekiyu* = 石油發動機; — hydraulique, *suiryoku* = 水力發動機, *suisha* 水車; — à vapeur, *jōki-kikwan* 蒸氣機關. —, *trice*, **3.** *hatsudō* 發動 *no*; Force —, [*hatsu*] *dō-ryoku* [發] 動力, *gendō-ryoku* 原動力; Muscles —, *undō-kin* 運動筋; Nerfs —, *undō-shinkei* 運動神經; Roue —, *dō-rin* 動輪.
motif, sm. 1. (raison) *riyū* 理由, *wake* 譯, *shushi* 趣旨; Quel — | le fait | a-t-il d' | agir ainsi? *dō iu wake de sonna koto wo suru no desu ka?* Il n'a pas dû le faire sans —, *nanika wake ga nakute shita no de nai*; — d'un jugement, *hanketsu* 判決 *no riyū* 理由. **2.** (d'un morceau de musique) *dōki* 動機; (peinture, sculpture) *ishō* 意匠. [可動性].
motile, a. *kadō* 可動 *no*; **motilité, sf.** *kadōsei*
motion, sf. 1. (act. de m.) *ugokasu koto*; de, *wo*; (act. de se m.) *ugoku koto*. **2.** (initiative) *dō*, 動謀; — d'urgence, *kinkyū* = 緊急動議; Faire une —, = *wo* | *okosu* | *dasu* |; Avoir le droit de —, *hatsugiken* 發議權 *ga aru*.
motiver, vt. 1. (indiquer) *riyū* 理由 *wo nobernu*, *rd.*, *no*; (joindre) | *riyū* | *wake* | *wo* | *tsukeru* | *fusuru* |; En le motivant, *sono riyū wo fushite*; — en droit, *hōritsu* 法律 *ni yori riyū wo fusturu*.
2. (servir de m.) *riyū ni nobernu*, *rd.*; *no*.
motivé, ée, a. *riyū* | *no aru* | *wo fushite*; Etre —, *riyū ga aru*; Id. par (qch.), *no riyū ni yoru*.
motocycle, sm. "motosaikuru".
motographe, sm. (relai) *hasshin-ki* 發信機; (récepteur) *jushin-ki* 受信機.
motricité, sf. *hatsudō-sei* 發動性.
motte, sf. 1. (éminence, butte) *takami*.
2. (compact) *tsuchi-kure*. **3.** — d'un arbre, *netsuchi* 根土; Avec sa —, = *gurumi*.
4. — de beurre, *ikkwa* 一塊 *no "bata"*.
5. — à brûler, *takimono* 薪物.
motter, vt. *tsuchi-kure* 土塊 *wo nagetsukeru*, *se* —, *vt. tsuchi-kure no kage ni kakureru*.
mottreau, sm. *tsubame* 燕.
motu proprio, i.a. *jishin* 自身 *no dōsa* 動作 *de*; —, *sm.* Un —, *ji-i-sho* 自意書. [*wa ikenai*].
motus! damatte ore; — sur tout cela, *kore wo itte*
mou, mol, malle, a. 1. *yawaraka* | *na* | *i* |, *jūnan* 柔軟 *na*; Cp. *nan* 軟. Corps —, *nantai* 軟體.
2. Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga mushi-atsui*; Vent —, *mushi-atsui kaze* 風.
3. (sans vigueur) *chikara* 力 *no nai*; (lâche) *yurui* 緩; Style —, *kwakki* 活氣 *no nai* *bunshō* 文章; Homme —, *mukiryoku* 無氣力 *no hito*; Caractère —, *id.* へ, *seishitsu*; — au travail, *namaketa*.
4. (sans résolution) *yūjū-fudan* 優柔不斷 *no*; (qui cède aisément) *makeyasui*. **5.** (qui énerve) *kiryoku wo sogu*; Molles délices, = *kwairaku* 快樂; Education molle, *yawaraka na sodatekata*.
mou, sm. 1. *yawaraka na mono*; Donner du — à, *wo yurumeru*, *yuraku suru*. **2.** (poumon) *haizō* 肺腫.

mouchardage, *sm.* *tantei* 探偵; **mouchard**, *sm.* = [*sha*] 探偵[者]; **moucharder**, *vt. vt.* = *suru*; *se* —, *vr.* = *shiau*.

mouche, *sf.* 1. *hai* 蠅, *hae*; Tache de —, *haikuso* 蠅糞; — verte, bleue, *ao-bai* 青蠅, *kimbai* 金蠅.

2. — à miel, *mitsubachi* 蜜蜂; — luisante, *hotaru* 螢; — artificielle, (en gén.) *ka-bari* 蚊鈎.

3. Fig. Prendre la —, *mukabarutatsu*; Quelle — le pique? *dōshite hara* 腹 *wo tateru no desu ka?* Faire la — du coche, *muda na jin'yoku* 盡力 *wo jifu* 自負 *suru*; l'ine —, *kashikoi hito*.

4. Pattes de —, *yomi-nikui hosogaki* 細香.

5. (barbiche) *kuchibiru no shita-hige*.

6. (de l'accouchement) *san no ke* 產氣.

7. (topique) "*yappu*"; En mettre, = *wo tsukeru*.

8. (de cible) *kuroboshi*; Faire —, *meichū* 命中 *suru*. 9. (de fleur) *tampo*; — de billard, *tama-oki dokoro*. 10. (espion) *tantei[sha]* 探偵[者].

11. — d'escadre, *teisatsukan* 偵察艦; Bateau —, *kawajōki* 川蒸氣.

moucher, *vt.* 1. (un enfant, etc.) *hana wo | kamaseru | toraseru* |, *rd., ni*; — une chandelle, *rōsoku* 蠟燭 *no shin* 心 *wo kiru*, *fōshin* 燈心 *wo kiru*; — une lampe, *rangū no shin* 心 *wo kiru*; — (un cordage, etc.) *saki wo kiru*, *rd., no*.

—, *vt.* 2. (espionner) *tantei* 探偵 *suru*.

se —, *vr.* 1. *hana wo | kamu | toru* |; — du doigt, *tebana* 手鼻 *wo kamu*.

moucheron, *sm.* 1. (insectes) *hamushi* 羽蟲; (cousins) *ka* 蚊; Comme les — qui se jettent dans le feu, *tonde hi* 火 *ni iru natsu* 夏 *no mushi* 虫 (prov.). 2. (lumignon) *shin* 心.

mouchet, *sm.* (épervier) *hai-taka* 鷲.

moucheté, *sm.* *hanten* 斑點 *no tsuita*; Coton —, *shibori* 絞; Peau —, *madara* 斑點 *no kawa* 革; Poil —, *madara-ke* 斑點毛; Fleur —, *tampo-ken*.

moucheter, *vt.* 1. *hanten wo tsukeru*, *rd., ni*.

2. — un fleur —, *tampo suru*. [*tori-ganna*].

mouchette, *sf.* 1. *mizukiribuchi* 2. (rabot) *men-*

mouchettes, *sfpl.* *shinkiri-basami* 心切袂.

mouchetures, *sf.* *madara* 斑, *hanten* 斑點.

mouchoir, *sm.* 1. (pour se moucher) "*hankechi*", *hanafuki* 鼻拭. 2. — en papier Jap., *hana-gami* 鼻紙, *futokoro gami* 懷中紙. 3. (pour envelopper les obj.) *furoshiki* 風呂敷; (petit et orné pour couvrir un cadeau) *fukusa* 服紗. 4. — (essuie-mains jap.) *tenugui* 手拭; (en papier) *kogikugami* 小菊紙. 5. — id. roulé autour de la tête, V. *Bandeau*. 6. — de cou, *hankechiy kubimaki* 首巻.

mouchure, *sf.* 1. (mucoosité) *hana* 鼻 [*shiru* 汁]. 2. — de chandelle, *kiri-shin*. 3. — de cordage, *kiri-hashi*.

moudre, *vt.* *hiku* 挽; Fig. — de coups, *hidoku ussu*; *se* —, *vr.* *hiku*, *hikareru*.

moue, *sf.* *otsuboguchi*; Faire la —, = *wo suru*; id. (bouder) *butto shite oru*.

mouette, *sf.* *kanome* 鷗.

mouffard, *arde*, *s.* *otofuku*.

moufle, *sf.* 1. (gant) *ni-hou yubi* 二本指 *no tebukuro* 手袋. 2. (poules) *namba kwassha* 滑車, "*burukku*". **mouflée**, *a.* Poulie —, =. 3. (four) *kama* 釜.

moufflon, *sm.* *no-hitsuji* 野羊.

mouillage, *sm.* 1. (art.) *shimerasu koto*; — d'étoffes, *tammono* 反物 *wo* =. 2. (addition d'eau) *mizu wo | waru | umeru | ireru | koto*; de, *ni*.

3. (pour navires) *kakariba*, *teisenjo* 碇船所.

4. (act.) *teisen* 碇船, *teihaku* 碇泊, *tōbyō* 投錨; Etre au —, = *shite oru*.

mouille, *sm.* *shitsu-gai* 濕害, *nureta gai* 害.

mouiller, *vt.* 1. *shimesu*, *nurasu*, *uruosu* 濡; — (en trempant) dans, *ni tsukeru*, *ni hitasu* 浸;

Des larmes mouillent son visage, *namida* 淚 *de kao* 顏 *ga nurete oru*; — de ses larmes, *namida wo sosogu*, *rd., ni*. 2. (ajouter de l'eau) *mizu* 水 *wo*

| *umeru* | *waru* | *warikomu* |. 3. — [l'ancre], *ikari wo orosu*, *tōbyō* 投錨 *suru*, *teisen* 碇船 *suru*, *teihaku* 碇泊 *suru*. *se* —, *vr.* 1. *nureru*, *shimeru*; — de larmes (yeux), *me* 眼 *ni namida* 淚 *wo ukaberu*, *me | wo urumaseru | ga urumu* |;

mouillée, *é*, *a.* *nureta*, *shimetta*; Cp. *nure* 濡; Etre —, *nurete oru*, *shimette oru*; Etre tout —, *jippori nure | ta | te oru* |;

Id. de sueur, *ase* 汗 *jini | ta | te oru* |; Les yeux — de larmes, *me* 眼 *no urumase*; Endroit — de pluie, *amajimeri* 雨濕, *amanure* 雨濡; Terre —, *nure-tsuchi* 濡土; Main —, *nurete*; Lettre —, *shitsuon-ji* 濕音字.

mouillère, *sf.* *shikechi* 水浸地, *shitchi* 濕地.

mouillette, *sf.* En faire, *pun gire* 廻廻片 *wo tamago* 卵 *ni sashite taberu*.

mouilleur, *sm.* 1. *uruosudōgu* 道具.

2. (pour les ancrs) *tōbyō-kikai* 投錨機械.

mouilleux, *eux*, *a.* *shikki* 濕氣 *no ōi*.

mouilloir, *sm.* *yubishimeshi* 指濕.

mouillure, *sf.* (act.) | *shimerasu* | *nurasu* | *koto*; (état) *shimeru* | *nureru* | *koto*, *shimeri*; Attention à la —, *nuremono yōjin* 濡物用心; Etre responsable de la —, | *shitsugai* 濕害 | *jugai* 濡害 | *wo futan* 負擔

Monkden, *Itōen-fu* 奉天府. [*suru*].

moulage, *sm.* 1. (en métal) *chūsō* 鑄造.

2. (de moule) *kata* 型 *wo | toru | tsukuru | koto*.

3. (au moule) *kata de tsukuru koto*.

4. (act. de mouler) *hiku koto*.

moule, *sm.* 1. (en creux) *kata* 型; (pour fondre) *igata* 鑄型; Jeter (qch.) en —, = *ni ireru*, *ikomu* 鑄込. 2. Fig. On les dirait jetés dans le même —, *onaji ikata de tsukutta yō desu*; Le — en est | rompu | perdu |, *nō nakanaka deki | nu | kaneru* | *mono desu*. 3. (plein) *kata*, *mokei* 模型.

4. (pour les mailles de filet) *me-ita* 目板.

5. — à balles, *dankei* 彈型, *ikata*; — à fondre des caractères, *jibō* 字母.

moule, *sf.* (mollusque) *i* [*i*] *gai* 淡菜, *i no kai*, *i* [*kai*]; **moulière**, *sf.* = *wo toru tokoro*.

moulé, *é*, *a.* *kata* 型 | *de tsukutta* | *ni itta* |; Lettres —, *han* 版 *no ji* 字.

mouler, *vt.* 1. (prendre un m.) *kata wo | toru | tsukuru*, *rd., no*. 2. (avec un m.) *kata de tsukuru*, *chūsō* 鑄造 *suru*; — une statue, *mozō* 模造 *suru*.

se —, *vr.* 3. (être moulé) *kata ni au*.

4. (adhérer) *kuttsuku*; Fig. — sur (qn.), *ni narau*.

mouleur, *sm.* "*moderu*".

moulin, *sm.* *kuruma* 車; — à café, *kōhi-kiki* *kikai* 咖啡挽器械; — à huile, *abura-shime*; — à

bras, *hiki-usu* 挽臼; — à eau, *mizuguruma*, *suisha* 水車; — à vapeur, *jōki-guruma* 蒸氣車; — à vent, *kazaguruma*, *fūsha* 風車; — à papier, *seishi-kikai* 製紙機械; — à paroles, *o shaberi* 饒舌; Fig. Faire venir l'eau à son —, *wa-ga-ta* 我田 *e mizu* 水 *wo hiku* 引 (prov.)

moulinage, *sm.* *ito* 綫 *wo yoru koto*, *ito yori*.

mouliner, *vt.* 1. *ito* *wo yoru*; **moulin** | **enr** | **ter** |, *sm.* = *hito*; **moulinière**, *sf.* *ito yori onna*.

2. (insectes) — le bois, *ki* 木 *wo kajiru*.

moulinet, *sm.* 1. (treuil) *maki-age kikai* 捲上機械. 2. (pour barrière) *mawari-zeki* 關.

3. — de Woltmann, *sokuryū-kei* 測流計.

4. Faire le — avec | un bâton, *bō* 棒 | un sabre, *katana* 刀 | *wo furi-mawasu*.

moult, *adr.* (vx.) *takusan* 浮山 *ni, ōki* 多 *ni*.

moulu, *ue, a.* *ko* 粉 *ni hiita*; Fig. Etre tout —, *gotai* 五體 *ga* | *darui* | *gakkari shite oru* |.

moulure, *sf.* *tamabuchi* 玉縁, *kurikata* 剗形; — droite, *kichōmen* 几帳面; **moulurer**, *vt.* = *wo toru*, *kurū*; **moulurier**, *sm.* = *wo toru hito*.

mourant, *ante, a. a.* 1. *shi* 死 *ni kakatte oru*;

—, *sm.* = *hito* 人. 2. Voix —, = *yō na koe* 聲; Yeux —, = *yō na metsuki*; Feu —, *kie kakatta hi*.

mourir, *vt.* 1. *shinuru* 死, *shibō* 死亡 *suru*; *naku naru*, *kaureru*; Il est mort, *shinda*, *shinde oru*; *shibō shita*; p. *nakunatta*, *okakure ni natta*, etc., V. Mort, 12, etc.; Avant de —, *shinu mae* 死前; Id. (pendant la vie) *ishō* 一生 *no uchi* 中.

2. — de vieillesse, *rōbyō* 老病 *de shinuru*; — de peur, *obie-jini suru*; — empoisonné, *doku* 毒 *wo nonde* = ; — assassiné, *korosareru*, *satsugai* 殺害 *sareru*; — inutilement, *inujini* 犬死 *suru*; — obscur, *chikushō-ōjō* 畜生往生 *suru*; — de faim, *katsue shinuru*, *uejini suru*, *gashi* 餓死 *suru*; — de maladie, *byōshi* 病死 *suru*; — de mort violente, etc., V. Mort, 2 + *suru*; — à la guerre, *senshi* 戰死 *suru*.

3. — pour la patrie, *kokunan* 國難 *ni jun* 殉 *zuru*, *jun* | *koku* | *nan* | *suru*; — pour la chasteté, *junsetsu* 殉節 *suru*; — en (saint, *seijin* 聖人) *no yō* | *ni shi-nuru* | *na saigo* 最期 *wo nasu* |. 4. Faire —, *korosu*; Id. à petit feu, *aburi-korosu*; Id. Fig. *nayamashi korosu*; Laisser —, *shinasu*; Id. de faim, *hiboshi ni suru*; Id. (canaris, oiseaux, etc.) *e* 餌 *wo kirashite shinasu*; Id. qn. sans lui porter secours, *migoroshi ni suru*. 5. — tous (famille, etc.) *shini-hateru*, *shinde shimau*; Nous mourons tous les jours, *nichi nichi* 日々 *shi* 死 *ni chikayoru*. 6. Etre triste à en —, *tae-iru hodo* *kanashimu*; Des souffrances à en —, *tae-iru bakari* *no kurushimi*; Fig. — de | froid, *kogoete* | faim, *hidarukute* | soif, *nodo* *kawaite* | tamaranaï ou *shini sō da*; — de rire, *hōfuku-zetto* 抱腹絶倒 *suru*; Cela le ferait mourir de joie, *wreshikute shini sō darō*. 7. (plantes) *kareru*, *ku-tsuru*; Etre mort, | *harete* | *kuchite* | *oru*; Ces arbres vont —, *kono ki* *wa* *hare-kakatte oru*.

8. (s'éteindre) *kiuru* 消; Le feu va —, *hi* 火 *ga kie-kakatte oru*. 9. (états, institutions) *messuru*, *horobiru*, *naku naru*; La balle est venue — à x, *tama* *ga* *x* *no tokoro* *ni* *korogari* *tomatta*; Le son meurt, *yo-in* 餘音 *ga kiuru*. [*kakatte oru*.

se —, *vt.* *shini-kakaru*; Il se meurt, *shini*

mouren[*net*], *sm.* *hakobe* [ra] 紫, *gachōsai* 黨鵝菜; — d'eau, V. Samole.

mousquet, *sm.* *hinawasutsu* 火繩銃.

mousquetaire, *sm.* [*mukashi* 昔 *no*] *hohei* 歩兵; — du roi, [*mukashi* *no*] *konohei* 近衛兵.

mousqueterie, *sf.* *jū* 銃 *no seihatsu* 整發.

mousqueton, *sm.* *shōjū* 小銃.

mousse, *a.* 1. | *maruku* | *nibuku* | *natta*.

2. Tranchant —, *namakura*; Couteau —, = *bōchō* 庖刀; Sabre —, = *gatana* 刀, *dontō* 鈍刀.

mousse, *sm.* *suifu-minarai* 水夫見習 *no yōdō* 幼童; —, *sf.* 1. *koke* 苔; Se couvrir de —, = [*ga*] *musu*; Les —, *sf.* *senru* 蘚類, *sugigoke-mon* 蘚苔門, *dobasō-mon* 土馬蹄門. 2. (écume) *awa*, *hōmatsu* 泡沫; **mousser**, *vt.* *awa* | *datsu* | *ga tatsu*; Faire —, *awadatsu yō ni suru*; Id. Fig. qch., *ōgesa* 大袈裟 *ni iu*; Id. (qn.) *okoraseru*; (le louer) *home soyasu*; **mousseux**, *euse, a.* *awa* | *datsu* | *no tatsu*; Vin —, *fullō* 沸騰 *suru* *budōshu* 葡萄酒; Bière —, *fullō* “*biiru*”; Non —, *fullō* *shinai*: (qui ressemble à de la m.) *koke* *no yō* *na*.

mousseline, *sf.* *kanreisha* 寒冷紗; — de laine, *chirimen-gorō* 縮緬吳縵, *me* | *rin* | *ren* | *su*.

mousseron, *sm.* *haratake*; **mousseronnière**, *sf.* = *toko*.

moussoir, *sm.* 1. (pour le savonnage) *awadateru mono*. 2. (pour le thé) *chasen* 茶筌.

mousson, *sf.* *bōkēfū* 貿易風, *kōshimpū* 恒信風, *kikōfū* 飆候風, *hannempū* 半年風.

moussu, *ue, a.* *koke* 苔 | *no tsuita* | *darake* *no* |.

moustache, *sf.* *uwa* [kuchi] *hige* 鬚; La porter, = *wo* | *hayasu* | *lateru*; Relever sa —, = *wo* *hineri-ageru*; V. Croc 3; Fausse —, *tsuke-hige*; En mettre, *id.* *wo* *tsukeru*; (des chats, etc.) *hige* 髯; **moustachu**, *ue, a.* *uwa-hige* *no koi*.

moustille, *sf.* *piripiri* *suru* *fūmi* 風味.

moustiquaire, *sf.* *kaya* 蚊帳; (num.) *hari* 張; Une —, = *hito-hari*; — avec un cadre (pour enfants, etc.) *kachō* 蚊帳, *horogaya* 幌蚊帳; — en papier, *shichō* 紙帳; — de chanvre, *asa* 麻 *no kaya*, *asugaya* 麻蚊帳; — de coton, *momen-gaya* 木綿蚊帳; — de tulle, *reesu* *no kaya*; — blanche, *shiro-gaya* 白蚊帳; Cordons de —, = *no* *tsurite*; Mettre la —, = *wo* | *tsuru* | *haru* |.

moustique, *sm.* *ka* 蚊; (petite espèce) *buyu* 𧈧; Il y a déjà des —, *mō* *ka* *ga* *demashita*; On entend les —, *ka* *ga* *ban-bun* *iu*; Comme il y a des — ici! *koko* *no* *ka* *no* *oru* *koto* *wa* *dō* *desu* *ka?* Feu que l'on fait pour les chasser, *ka* *yari-bi* 蚊遣火; Les enfumer, *ka* *wo* *fusuberu*.

mout, *sm.* 1. (de raisin) *budō* 葡萄酒 *no shibori-shiru* 搾汁. 2. (tout liquide) *hakkō* 醱酒 *shi-suru* *eki*

moutard, *sm.* *kozō* 小僧, *kodomo* 子供. [液]

mountarde, *sf.* 1. *karashi* 芥子, *bakai* 馬芥; — en poudre, *ogarashi* 粉芥子; Fig. 1. a — lui monte au nez, *aradatsu*, *gekkō* 激昂 *suru*; C'est de la — après dîner, *ato-no-matsuri*. 2. (plante) *karashina* 芥子菜; — noire, *kuro-garashi* 黑芥子. 3. Farine de —, *kaishi* 芥子; Emplâtre de —, *kaishidei* 芥子泥.

moutardier, *sm.* *karashi-ire* 芥子入; (fabricant) *karashi-ya* 芥子屋; Fig. Se croire le premier — du pape, *hijō* *ni* *jifu* 自貢 *suru*.

mouton, *sm.* 1. *hitsuji* 羊; (bélier) *o* = 牡羊; Du —, = *no niku* 肉, *yōniku* 羊肉.
 2. (peau) *yō-hi* 羊皮; Reliure en —, = *seihon* 製本. 3. (pers.) *taiō yasashii hito*; Fig. Revenons à nos —, | *matu* 又 *moto* 元 *no hanashi* 話 | *hon-mondai* 本問題 | *ni tachi-kaerimashō*, ou *modorimashō*.
 4. (pour enfoncer) *shin-ya* 眞矢; "bairén".
 5. (de cloche) *utsu-bari*.
 6. Des —, (vagues) *smp.* *shira-nami* 白波.
mouton, *onne*, *a.* 1. (des m.) *hitsuji* 羊 *no*.
 2. (comme) *hitsuji no yō na*.
moutonné, *ée*, *a.* 1. (frisé) *hitsuji no ke* 毛 *no yō ni chijireta*. 2. Nuages —, *watagumo* 綿雲; (mer, etc.) *shiranami* 白波 *no aru*.
moutonner, *et.* *chijirakasu*. —, *et.* *shiranami ga tatsu*.
moutonnement, *sm.* = *koto*.
moutonnerie, *sf.* *baka-shōjiki* 馬鹿正直, *guchoku* 愚直.
moutonneux, *euse*, *a.* *nami* 波 *ga tatsu*; Mer —, *shiranami* 白波 *no [tatsu] umi* 海.
moutonner, *ère*, *a.* 1. *hitsuji* 羊 *no*. 2. (qui imite) *mane* 眞似 *suru*. **moutonnement**, *adv.* 1. *hitsuji* 羊 *no yō ni*. 2. *bakarashiku* *manete*.
mouture, *sf.* 1. (act.) *hiku koto*. 2. (salaire) *hiki-chin* 挽賃; Tirer d'un sac deux —, *ikkō ryō-toku* — 擧兩得 *wo nasu*. 3. (mélange) *maze-mugi*.
mouvage, *sm.* *kaki-narashi*.
mouvant, *ante*, *a.* 1. (qui meut) *ugokasu*; Force —, *dōryoku* 動力. 2. (qui se meut) *ugoku*; (tableau, etc.) *kwatsudō* 活動 *suru*; Cible —, *kwatsudō-mokuhyō* 活動目標; Tableau —, *jidō-gwa* 自動番.
 3. (où on enfonce) *nomari komu*; Sol —, = *jimen* 地面; Sable —, *sunafuke*.
mouvement, *sm.* 1. *undō* 運動; V. Uniforme; Uniformément; — varié, *futōsoku* = 不尋速運動; — accéléré, *kasoku* = 加速運動; — angulaire, *kakudō* 角動; — curviligne, *kyokushindō* 曲道動; — intermittent, *kanketsudō* 間歇動. 2. — de train, etc., *uten* 運轉; Mettre une machine en —, *kikai* 機械 *wo* = *sasuru*; Etre en —, = *shite oru*. 3. (de rotation) (autour d'un axe) *kwaiten* 迴轉; (autour d'un point) *unkō* 運行; — des étoiles, *unkō*; Id. (apparent) *shin-kō* 視運行. 4. (du corps) *ugoki* 動, *dōsa* 働作; Faire un —, *ugoku*; Ne pouvoir faire un —, *mi ugoki* 身動 *ga dekinu*, *ugokenai*; Demeurer sans pouls et sans —, *myaku* 脉 *mo utazu ugoki mo sezu ni oru*; Etre en —, *ugoku*; Se donner du —, *undō* 運動 *suru*; Ne pas prendre assez de —, *undō ga taranai*. 5. (dans le corps) *hendō* 變動; — des yeux, *mezukai* 目遣; — des artères, *myakuhaku* 脉搏; — du cœur, *shinō* 心臟 *no kōdō* 鼓動; — de l'estomac, *i* 胃 *no dadō* 蠕動; — du sang, *ketsu-eki* 血液 *no undō*; V. Circulation; Un — de fièvre, *hatsumetsu* 發熱; 6. — d'une armée, *shinkō* 進行; — en avant, *zenshin* 前進, *kōshin* 行進; — en arrière, *haishin* 背進; En faire, = *suru*; En faire exécuter, = *sasuru*. 7. — d'un bateau, *shinkō* 進航; Id. (par les vagues) *dōyō* 動搖; (de voiture, etc.) *dōyō*; — des vagues, *hadō* 波動.
 8. (variation de nombre) (entrée et sortie) *de-iri*, *shutsu-nyū* 出入; — d'un hôpital, *kuwanja* 患者 *no* =; — d'une prison, *shūjin* 囚人 *no* =; — d'un port,

fune 船 *no* =; — de la population d'une ville, *jinkō* 人口 *no sāgen* 增減. 9. (dans un corps, changement) *kōtai* 交替, *irekawari*. 10. (variation de prix) *hendō*; — de baisse, *geraku* 下落; — de hausse, *tōki* 騰貴.
 11. (degré de vitesse) *sokudo* 速度; D'un — lent, *soro soro*; Presser le —, *hayameru*; Ralentir le —, *yurumeru*. 12. Mus. *kōdō* 行動. 13. — du terrain, *jikei* 地形, *takabiku*, *kōtei* 高低.
 13. (impulsion) *shōdō* 衝動; De son propre —, *jihatsu* 自發 *shite*. 14. (de sentiment) *hatsudō* 發動; — de colère, *ikari* 怒 *no* =. 15. (des esprits) *dōyō* 動搖; Des — populaires, *sōjō* 騷擾, *minkan* 民間 *no sawagi*. 16. (va et vient) *itari kitari suru koto*, *ōrai* 往來; — d'une ville, *nigiyakasa* 賑; Il y a du —, *nigiyaka* de *aru*; Id. (pour une fête, etc.) *nigiyashii*. 17. (d'horloge, etc.) *kikai* 機械; Un — d'horlogerie, *tokei-jikake* 時計仕掛.
 18. (dans le style) *yokuyō tonza* 抑揚頓挫.
mouvementé, *ée*, *a.* *ugokaitasu*; Séance —, | *sawagashiki* | *sōōshiki* | *shūkwa* 集會; Région —, *ōrai himpa* 往來頻繁 *no chi* 地; | *kōtei* 高低 | *takahiku* | *hanahadashii* *tokoro*; Terrain —, *hajō-chi* 波狀地; Style —, *yokuyō-tonza* 抑揚頓挫 *no aru* *bunshō* 文章. [rd. ni.]
mouvementer, *et.* *henkwa* 變化 *wo tukuru*.
mouvoir, *et.* 1. (la terre, etc.) *okosu*. 2. (agiter) *kake-mazeru*; **mouvoir**, *sm.* = *dōgu* 道具.
se —, *cr.* *ugoku*, *dōyō* 動搖 *suru*.
mouvoir, *et.* 1. *ugokasu*; — les mains d'impatience, *te* *wo* *moji* *moji* *suru*.
 2. (mettre en mouvement) *undō* 運動 *saseru*.
 3. (faire tourner) *uten* 運轉 *saseru*. 4. (faire agir) *hatarakasuru*. 5. (exciter) *hiki-okosu*.
se —, *rr.* 1. *ugoku* 動; V. Bouger; — d'impatience, *mojimoji* *suru*, *mugo mugo* *suru*.
 2. (se mettre en mouvement) *undō* *suru*.
 3. (machine etc.) *uten* *suru*; — sur soi-même, *kwaiten* 迴轉 *suru*, *mawaru*; — autour de qch. (planètes, etc.), *unkō* 運行 *suru*.
moxa, *sm.* *kyū* 灸, *yaito*, *mogusa*; En appliquer, = *wo sueru*; Num. *hi* 火, *hito-hi*, *futa-hi*; En marquer la place, *kyūten* 灸點 *wo orosu*; Plante pour — (artémisia), *yomogi*, [*sashi*] *mogusa*.
moye, *sf.* *yavarakai fu*; *nansho* 軟處. **moye**, *ée*, *a.* = *no aru*; **moyer**, *et.* = *yori kiru*.
moyen, *sm.* 1. *hōhō* 方法, *michi* 道, *tedate*, *shudan* 手段; — artificiel, *jutsu* 術; (organisé) *kikwan* 機關; — de communication, *kōtsū-kikwan* 交通機關; Un bon —, *ryōhō* 良法.
 2. (de faire qch.) *shikata* 仕方, *shiyō* 仕樣; (de confectionner) *tsukurikata*; C'est un mauvais —, *rettō* 劣等 *no shikata* de *aru*. 3. S'il y a —, *dekiru* [*koto*] *nara*; Si vous en avez le —, *dekimasu* *naraba*; Il y a —, *dekinu* *koto wa nai*, *dekiru*; Il n'y a pas —, *shikata ga nai*; Id. de s'en informer, *kiku ni yoshi nashi*; Nous n'avons aucun — (d'arriver à qch.), *te* *ga* *nai*; Changer de —, *te* *wo kaeru*; Il n'y a pas — de se procurer de l'argent, *kinsaku* 金策 *ga dekinai*; — d'employer (qch., *no*) *mochii* 金財 *ga* *tsukai* | *kata* | *yō* |; N'avoir pas le — de vivre, *seikei* 生計 *ga tsukanai*; Ne prendre que les petits —, *yari* *kuri* *suru*; Il choisit les bons

—, *kumen* 工面 *ga yoi*. 4. Par quel — ? Et le — ? Le — d'y réussir ? *dō shite dekinashō ka?* Au — de (qch.) *wo motte, ni yotte, de;* Au — d'une clef, *kagi* 鍵 | *wo motte | de;* Par le — (l'entremise) de, *no sewa wo motte;* Id. (par lui-même), *wo motte*.

5. (imaginé) *shudan;* Prendre les —, = *wo toru;* Par ce — là, *sono = nara;* Qui veut la fin veut les —, *mokuteki* 目的 *aru mono wa shudan ari;* — de défense, *hōgyo-shudan* 防禦手段.

—, *smpl.* 6. (pécuniaires) *shisan* 資産, *shiryoku* 資力; Je ne connais pas ses —, *dono kurai* 位 = *aru ka shiranai;* Il a des —, = *ga aru*.

7. (intellectuels) *nōryoku* 能 [力], *sairyoku* 才力; N'avoir pas de —, = *ga nai;* Il a des —, = *ga aru*. 8. — (termes) d'une proportion, *naikō* 內項.

9. (raison, motif) *riyū* 理由. 10. (écriture) Ecrire en —, *chūshūgurai na [ōkisa no] monji* 文字 *wo kaku*.

—, *enne, a.* 11. (entre deux extrémités) *chū kurai no;* Arbre de — grosseur, = *futosa no ki;* De — grandeur, = *ōkisa no;* Homme de grosseur et de taille —, *chūniku-chūsei* 中肉中脊 *no hito;* De — âge, *chū-nen* 中年 *no*. 12. Le — âge, *chūko* 中古; Au — âge, *chūko-jidai* 中古時代 *ni, naka-mukashi*. 13. La classe — (de la société), *chūtō-shakwai* 中等社會; La — et la basse classe, *chū-ika* 中以下 *no shakwai* 社會; La — et au dessus, *chū-ijō* 中以上 *no shakwai*. 14. (ni précoce ni tardif) (plantes) *nakate no*. 15. (ordinaire, de pers.) *hitonami* 人並 *no, jūnin-nami* 十人並 *no;* D'une force —, = *chikara* 力. 16. (qui tient la m.) *heikin* 平均 *no;* Prendre un — terme, | *heikin | naka | wo toru;* Distance —, *heikin-kyori* 平均距離; Erreur —, *heikin-gosa* 平均誤差; Le temps —, *heikin-ji* 平均時. 17. (Math.) Termes —, *chūhō* 中項, *naikō* 內項.

moyennant, *prép.* 1. *de, ni yotte, wo motte;* — (telle somme), *xi-gaku* 額 *de;* — salaire, *kane-shidai* 金次第 *de;* — que, *t.e. cond;* prés. + *no jōken tsuki* 條件附 *de;* — qu'il viendrait, *kureba, kuru naraba;* *kuru to no jōken tsuki de.* 2. — quoi, *sore de, sō sureba;* Ce — quoi on (pourrait ..., *dekiru*) *tame* 爲 *no | koto | mono;* *kore ga areba dekiru to iu mono*.

moyenne, *sf.* 1. *heikin* 平均; Prendre la — de, *no = wo toru, wo = suru;* En —, *l.a. = shite, narashi ni*. 2. — arithmétique, *sansū-chūkō* 算數中項; — proportionnelle, *hūreichūkō* 比例中項.

3. Rester dans la —, *chūkan* 中間 *ni todomaru;* Etre d'une bonne moyenne, *jūnin nami de aru;* Id. au dessus de la —, *jūnin nami sugurete oru*.

moyennement, *adv.* 1. (d'une manière m.) *chū-kunni* 中位 *ni, chūkan* 中間 *ni*. 2. (en prenant la m.) *heikin* 平均 *shite*.

moyette, *sf.* *tsuka* 埤; — de riz, *inazuka, tsukaine* 埤稻; — de blé, *mugizuka* 麥埤; **moyetter**, *vt.* *tsuka to nasu;* **moyettage**, *sm.* = *koto*.

moyeu, *sm.* *koshiki, shakoku* 車轂; (son cercle de fer) *ku[ri]mo* 釘. **mozette**, *sf.* V. *Mosette*.

muable, *a.* | *karari* | *henji* 變 | *yasui;* **muabilité**, *sf.* = *koto*. **muance**, *sf.* *koegawari*. [類]

mucédinés, *mucorinés*, *smpl.* *kabi* 黴 *no rui*

mucilage, *sm.* 1. (de végétaux) *shōzai* 漿劑; **mucilagineux**, *eue, a.* = *sei* 藥劑性 *no*.

2. (eau gommée) "Arabia" *gomu-shō* 護膜漿.

mucine, *sf.* *nen-eki-so* 粘液素.

mucipare, *a.* *nen-eki* 粘液 *wo bumpi* 分泌 *suru;*

Glandes —, *nen-eki-sen* 粘液腺.

mucron, *sm.* *toge* 薺 *bitotsudō* 蓓凸頭.

mucosité, *sf.* *mucua*, *sm.* *nen-eki* 粘液.

mue, *sf.* (d'animaux) *nuke-kawari, neri* 脫毛;

Le temps de la —, = *doki;* — de vers à soie, =, *dappi* 脫皮; (ce qui tombe) *nukukara, dakkoku* 脫殼.

2. (de la voix) *koegawari*. 3. (cage) *fuse-kago*.

muer, *vt.* 1. (animaux) *nuke-kawaru;* (vers à soie) =, *dappi* 脫皮 *suru*. 2. (voix) *koegawari ga suru*.

muet, *ette, s.* 1. *oshi* 啞, *mugo, asha* 啞者;

Sourd et —, V. *Sourd-muet;* Faire le —, = *no furi wo suru;* (au fém.) = *no onna* 女.

—, *a.* 2. = *no;* Les poissons sont —, *uo* 魚

wa 鰾 *wo dasanai;* Rester — d'étonnement,

odoroiite mono ga tenai; La frayeur le rendit —,

odoroiite mono ga [ienaku natta] iwarenakatta; Les

grandes joies sont — aussi bien que les grandes

douleurs, *taihen ureshii toki mo taihen kanashii*

toki no yō ni mono ga tenai.

3. (qui se tait) *damatte oru, mono wo iwanu;*

Rester —, *yahari =;* *moku* 默 *shite oru, mugon* 無

言 *de oru;* La loi est — sur ce point, *konō ten* 此點

wa hōritsu 法律 *de wakaranai*.

muette, *a.* 4. Lettre —, *hatsu-on* 發音 *senu*

monji 文字; Une —, *sf. id.;* L'e est —, *e wa hatsu-*

on senu. 5. A la —, *l.a. mono iwazu ni;* Com-

mander à la —, *temane* 手眞似 *de mei* 命 *suru*.

muette, *sf.* (rendez-vous) *michiai-jo* 待合所.

muflie, *sm.* 1. (museau) *hana* 鼻; (de qn.) *tsura*

面. 2. (pers.) *minikui-yatsu* 醜奴. 3. Sculpt., *sō-*

bana 象鼻. **mufler**, *sm.* *kingyosō* 金魚草.

muge, *sm.* *bora* 鱧; — gris, *ina, nayoshi* 鱧;

— hématochile, *menada;* — joynt., *me-ina;* **mugi** |

| **lol** | **des**, *smpl.* = *bora-kwa* 鱧科 [*no uo* 魚].

mugir, *vt.* 1. *hoeru* 吼. 2. (pers.) *donaru* 怒鳴;

— de douleur, *hime* 悲鳴 *suru*. 3. (mer, torrent)

todoroku 轟; (vent) *unaru*.

mugissement, *sm.* 1. (cri) *hoe-goe* 吼聲; Pous-

ser des —, (pers.) *donaru*. 2. (bruit) *oto, unari*.

muguet, *sm.* 1. (plante) — de mai, *kimi-kage-*

sō; — des bois, petit —, aspérule odorante, *kuru-*

mbasō. 2. (maladie) *gakosō* 霍口瘡.

3. (jeune homme) *bishōnen* 美少年, *share-mono*.

muguetter, *vt.* *shareru;* **muguetterie**, *sf.* *share*.

muid, *sm.* *masume* 樹目.

mulre, *sf.* *shio* [*misu*] 潮[水].

mulasserie, *sf.* *raba-seisangyō* 螺馬生產業; **mu-**

lassier, *ière, a.* = *no;* Industrie —, =; [Jument]

—, *raba seisan-yō* 螺馬生產用 *no me-una* 牝馬.

mulâtre, *a.* *kokuhaku-zasshu* 黑白雜種 *no*.

—, *sm.* = *hito;* **mulâtresse**, *sf.* = *onna* 女.

muletter, *vt.* *bassuru;* — de, *de shobatsu* 處罰

suru; — d'une amende, *bakkin* 罰金 *wo kwa* 科 *suru*.

mule, *sf.* 1. *meraba* 牝螺馬; **mulasse**, *sf.*

wakai = 若螺馬. 2. (pantoufle) *kutsu* 靴.

mules, *sfpl.* Avoir des —, *kakato* 蹠 *ni shimo-*

yake 霜着 *ga dekiru*.

mulet, *sm.* 1. *raba* 螺馬; **muletter**, *sm.* =

hiki. 2. (en gén.) *irui* 異類 *no ko*. 3. (poisson)

bora-kwa no *uo* 魚; — céphal. *bora*; (jeune) *ina*, *oboko*; — hematoc., *menada* 赤目魚, *menago* 胡鯉, *isegai*. *mulle*, *sm.* (rougets) *himeji*. [貝. *mu*[1]lette, *sf.* *kawa-gai* 河貝, *kawa* no *igai* 胎 *mullôides*, *spl.* *himeji kwa* 科. *mulot*, *sm.* *no-nezumi* 野鼠. [挿乳. *mulsion*, *sf.* *chichi* 乳 *wo shiboru koto*, *sakunyû* *multi*, *préfixe*. Cp. *ta* 多. *multiarticulé*, *ée*, *a.* *tasetu* 多節 *no*. *multicaule*, *a.* *ta-kei* 多莖 *no*, *kuki* 莖 *no ôi*. *multicolore*, *a.* *tashoku* 多色 *no*. *multienspidé*, *ée*, *a.* *tottô* 凸頭 *ôki*. *multi-digité*, *ée*, *a.* *tashi* 多趾 *no*. *multifide*, *a.* *sûretsu* 數裂 *no*, *taretsu* 多裂 *no*. *multiflore*, *a.* *takwa* 多花 *no*. *multiforme*, *a.* *ta-yô* 多様 *no*. *multilobé*, *ée*, *a.* *reppen* 裂片 *ôi*. *multiloculaire*, *a.* *sûbô* 數房 *wo yû* *wo suru*, *tashitsu-sei* 多室性 *no*. *multinervé*, *ée*, *a.* *ta-myaku* 多脉 *no*. *multiplaire*, *a.* *lasan* 多產 *no*; —, *sf.* = *mono*. *multiple*, *a.* 1. *yae* 八重 *no*; (complexe) *fukuzatsu* 複雜 *no*; Poulie —, V. *Mouffle*; Echo —, *fukukyô* 覆響. 2. (Gram.) *Sujet* —, *sûta* 數多 *no shukaku* 主格; *Attribut* —, *sûta* *no kakui* 客位. —, *sm.* 3. *Math.* *baisû* 倍數; — *commun*, *kô* = 公倍數; Le plus petit — *commun*, *saishô-kôbaisû* 最小公倍數. *multiplex*, *sm.* *stijû-denshinki* 數重電信機. *multipliable*, *a.* 1. *Math.* *kakerareru*, *jô* 乗 *zera-zeru*. 2. (anim.) *fuyasareru*, *zôshoku* 増殖 *sareru*. *multiplieandé*, *sm.* *hijô-sû* 被乘數, *jôjitsu* 乘實, *kakerareru kazu*. *multipliateur*, *sm.* 1. *jôsû* 乘數, *kakeru kazu*. 2. (de galvan.) *baijûki* 倍電器. *multiplication*, *sf.* 1. *Arith.* *jôhô* 乘法, *kakezan* 乘算; V. *Table 7*. 2. (en nombre) (act.) *fuyasu koto*; (rés.) *fueru koto*, *ôku naru koto*; — des ch. de fer., *tetsudô* 鐵道 *no zôsetsu* 増設. 3. (par reproduction) *hanshoku* 繁殖, *zôshoku* 増殖. 4. (des obj. par un miroir), *tasû* 多數 *ni mieru koto*. *multiplieité*, *sf.* *ôi koto*, *tasû* 多數. *multiplier*, *vt.* 1. *Arith.* *kakeru*, *jô* 乗 *suru*; — 5 par 3, *go ni san* 參 *wo* =, *go wo sambai* 參倍 *suru*; En multipliant dix par 5 on a 50, *jû* 十 *ni go wo kakureba go-jû* 五十 *ni naru*; — un nombre par lui-même, *nijô* 貳乘 *suru*; Id. deux fois, *sanjô* 參乘 *suru*. 2. (augmenter) *fuyasu*; — les écoles, *gakko* 學校 *wo* =; — les chemins de fer, *tetsudô* 鐵道 *wo zôsetsu* 増設 *suru*. 3. — les objets (miroir), *tasû* 多數 *ni miseru*; — ses demandes, *negai* 願 *wo kasaneru*; —, *vi.* 4. (par génération) *fueru*, *hanshoku* 繁殖 *suru*. *se* —, *vr.* *fueru*, (par génération) *hanshoku suru*; (mauvaises herbes, erreurs, etc.) *habikoru*; Fig. Avoir le don de *se* —, *dôji* 同時 *ni shosho* 諸所 *ni oru yô desu*. *multiplinaire*, *a.* *takyoku* 多極 *no*; *Dynamo* —, *takyoku hatsudenki* 多極發電機. *multiponctué*, *ée*, *a.* *hanten* 斑點 *no ôi*. *multitubulaire*, *a.* *Chaudière* —, *takwan-ki-kwan* 多管凍罐.

multitude, *sf.* 1. *tasû* 多數, *takusan* 澤山; Une — de x, = *no* x; — de gens, *taninsu* 多人數, *ômin-*zu** 大人數; — d'occupations, *tabô* 多忙, *hanta* 繁多, *hambô* 繁忙; En avoir, *id.* de *aru*. 2. La — (le vulgaire), *jinmin* 人民, *shitajita no mono*. *multivalve*, *a.* *taben* 多瓣 *no*. *municipal*, *ale*, *a.* 1. V. *Communal*; (gén.) *shichôson* 市町村 [no]; *Organisation*, *lois* —, = *sei* 市町村制; *Les conseils* —, (en gén.) = *kwai* 市町村會; *Leur réunion*, = *kwaigi* 市町村會議; *Les municipaux*, = *ri-in* 市町村吏員. 2. (en particulier) *Le conseil* —, (d'une ville) *shikwai* 市會; *Id.* (de petite ville, bourg) *chôkwai* 町會; *Id.* (de commune) *son-kwai* 村會. 3. *Officier* —, *ri-in* 吏員; (qui émane de la m.) *ri-in* *no*. *municipalité*, *sf.* 1. (pers.) *ri-in* 吏員. 2. (lieu) *yakuba* 役場; (de ville) *shiyakusho* 市役所; (de bourg) *chô* = 町役場; (de village) *son* = 村役場. *municipe*, *sm.* *jichi-shi* 自治市. *munificence*, *sf.* *kwandar* 寬大; *munificent*, *emle*, *a.* = *ta*. *munir*, *vt.* 1. (garnir) *sonaeru*, *rd.*, *ni*; — de, *wo* =. 2. — (qn.) de, *wo motaseru*, *rd.*, *ni*; *Etre muni de*, 1. *wo sonaete oru*, 2. *wo motte oru*; *Partir muni de*, *mo yô* 用意 *shite deakeru*; *Id.* *muni* des sacrements, *hiseki* 秘蹟 *wo sasukatte shinuru* 死. *se* —, *vr.* 3. — de, *wo yô* 用意 *suru*; (prendre) *wo toru*; (avec soi) *wo tausaseru*; — contre le mauvais temps, *tenki* 天氣 *no yô* *wo suru*. *munition*, *sf.* 1. (de guerre) *gun-yô-hin* 軍用品, *gunju* 軍需; — de vivres, *ryôshoku* 糧食. 2. — (d'armes), *dan-yaku* 彈藥; *Convoi de* —, *dan-yaku-jûretsu* 彈藥縱列. 3. *Pain de* —, *gun-yô-pan* 軍用麵包; *Fusil de* —, *hohei-jû* 步兵銃. *munitionnaire*, *sm.* *ryôshoku-gakari* 糧食掛. *muqueux*, *ense*, *a.* *nen-eki* 粘液 *no*; *Glandes* —, *nen-eki-sen* 粘液腺; *Membranes* —, *nen* [eki] *maku* 粘[液]膜; *Réseau* —, *nen-eki mō* 粘液網; *Fièvre* —, *nen-eki netsu* 粘液熱. *mur*, *sm.* 1. *kabe*; Cp. *heki* 壁; — intérieur, *uchi* =; — blanc, *shira* = 白壁; — en pierre, *ishi* = 石壁; — en planches, *ita* = 板壁; — n'ayant encore qu'une couche de terre, *ara* = 灰壁; *Les* — ont des oreilles, *kabe ni mimi* 耳 *ari* (prov.). 2. (de clôture) *hei* 塀, *kakikabe* 垣壁; — en terre, *neribe* 練塀, *tsui|ji|gaki*, *tsuchibe*, *dobei* 土塀; — en planches, *itabei* 板塀; — en pierres, *ishibe* 石塀; — de soutènement, *ishigaki* 石垣; *Le faire*, *id.* *wo tsuku*. 3. (de château, de ville) *jô-heki* 城壁; — extérieur, *gwaiheki* 外壁. 4. *Fig.* *Mettre* (qn.) au pied du —, *oshitsumeru*; *Ne laisser que les quatre* —, *ake haratte shimau*; *Donner de la tête contre les* —, *rakutan* 落膽 *suru*; *Elever un* — de séparation entre, *wo hedateru* 隔; *Franchir le* — de la vie privée, *shikô* 私行 *ni tachi-iru*. *mûr*, *mûre*, *a.* 1. (fruit, etc.) *juku* 熟 *shita*, *ureta*; *A demi* —, *nakaba* 半 =; *Qui n'est pas* —, *aokusai*, *juku shinai*. 2. (mor.) *jukutatsu* 熟達 *shita*; *Etre* — pour (qch.), *ni jukutatsu shite oru*; *Talent* —, *jukutatsu no sainô* 才能; *Homme* —, *esprit* —, *jukutatsu no hito*.

3. Affaire —, *hakobi* 運 *no tsuila koto*; Age —, *fumbetsu sakari* 分別歲 *no toshi* 年; Y être; *id. de aru*; Après — délibération, *jukudan* 熟談 *shite nochi* 後; Après — réflexion, *toku* 篤 *to kangaete* | *jukkô* 熟考 *shite nochi*. 4. Etre —, (abcès, etc.), *unda*, *unde oru*; Id. (fille) *toshigoro* 年頃 *ni natte oru*; Id. (habit) *furuku natte oru*.

muraille, *sf.* V. Mur; — de navire, *sempeki* 船壁; La grande — de Chine, *banri* 萬里 *no chôjô* 長城; Fig. Enfermer (qn.) entre quatre —, *toji-komeru*, *rô* 牢 *ni ireru*.

murailleur, *vt.* *hei* 塀 *wo motte* *hifuku* 被覆 *suru*; *rd.*, *ni*; **muraillement**, *sm.* = *koto*.

mural, *ale*, *a.* *kabe* 壁 *no*, *hei* 塀 *no*; Peinture —, *kabe-e* 壁畫, *heki-gwa* 壁畫; Carte —, [*kabe*] *kake-chizu* 掛地圖; Cercle —, *hekikwan* 壁環; Plante —, *kabe ni haeru kusa* 草. [*murasaki*].

mûre, *sf.* *kuwa* 桑 *no mi* 實; — sauvage, *mi-murô*, *ée*, *a.* *kabe-gakoi* 壁圍 *no*; Porte —, *fusaida mon* 門; Ville —, *jôheki* 城壁 *no aru shigai* 市街.

mûrement, *adv.* *yokuyoku*, *shimijimi*, *tsukusuku*, *tsuratsura*, *jikkuri*; Cp. *juku* 熟; Délibérer —, *jukudan* 熟談 *suru*; Réfléchir —, [*tsuratsura*] *tokuwo* | *kangaeru*, *jukkô* 熟考 *suru*, *jukuryo* 熟慮 **mûrène**, *sf.* *utsubo* 鰓魚. [*suru*].

murer, *vt.* 1. (entourer) *heigakoi* 塀圍 *suru*. 2. (boucher) *fusagu* 塞. 3. Fig. (dérober) *hito-me* 人目 *wo kakusu*.

murex, *sm.* *akki-kai* [zoku] 惡鬼貝[屬].

muriate, *sm.* V. Chlorure; **muratique**, *a.* Acide —, *ensan* 鹽酸.

muri | *dés* | *dén* |, *smpl.* *nezumi-zoku* 鼠屬.

mûrier, *sm.* 1. *kuwa* 桑 [no ki 木]; Champ de —, *kuwa-batake* 桑畑. 2. — à papier, *kaji*, *kôsu* 楮.

muriqué, *ée*, *a.* *somen* 粗面 *no*, *toshi* 多刺 *no*.

mûrir, *vt.* 1. *juku* 熟 *suru*, *ureru*. 2. (pers.) *nereru*; (esprit) *jukutatsu* 熟達 *suru*. 3. (abcès, etc.) *umu*; Laisser — une affaire, *koto wo juku* 熟 *sheshimuru*; —, *vt.* 1. *juku* *sasuru*, *uresasuru*.

2. — qn., *jukutatsu* *saseru*. 3. — (un abcès), *umasu*; — un projet, *jukkô* 熟考 *suru*.

murmure, *sm.* 1. (bruit) *oto* 音; — des eaux, *nagare-oto* 流水音; — du vent, *soyo soyo suru* =; Couler avec un doux —, | *kobo kobo* | *henken* 涓々 | *so nagareru*. 2. (d'animaux) *unari-goe*; — des oiseaux, *sazuri-goe* 鶯聲. 3. (de plus pers.) *gayagaya*. 4. (plaintes) *tsubuyaki* 嗷, *kujô* 苦情; Les — du peuple, *tami* 民 *no kujô*.

murmurer, *vi.* 1. (se plaindre) *tsubuyaku* 嗷, *gudotsuki*, *gusugusu iu*, *butsubutsu iu*, *kujô* 苦情 *wo iu*; — sans raison, *gachi* 愚痴 *wo* | *kobosu* [iu]; En murmurant, *gudogudo*; — de, *wo*, *ni* *tsuite* =.

2. (oiseaux) *sazuru*. 3. (l'eau) *kobo-kobo iu*, *shinshin iu*; (le vent) *zaa-zaa iu*; Id. (dans les feuilles) *soyogu*; (le tonnerre) *tororoku* 轟, *gorogoro iu*.

—, *vt.* 4. [qch.] *sasayaku*; *se* —, *vr.* =.

musa, *sm.* *bashô* 芭蕉; **musacées**, *sfpl.* = *kwa* **musaraigne**, *sf.* *ji-nezumi* 地鼠, *himian* 日不見; — de Ryûkyû, *Ryûkyû-nemuri* 琉球鼠; — d'eau, *kawanesumi* 川鼠.

musarder, *vt.* *muda-asobi* 無駄遊 *suru*; **musard**, *arde*, *a.* =; —, *s.* = *mono*; **musarderie** | *dise* |, *sf.* *muda-asobi*.

musé, *sm.* 1. *jakô* 麝香; — artificiel, *jinsô* = 人造麝香; — végétal, = *yu* 麝香油.

2. (chevrotin) = *jika* 麝香鹿, *ja* 麝. **muscadier**, *sm.* *nikuzuku* 肉豆蔻; **muscade**, *sf.* =; Noix de —, = *no mi* 實.

muscadelle, *sf.* *jakô* 麝香 *no mtoi aru nashi* 梨. **muscadin**, *sm.* "haikara" *sensei* 先生.

muscardin, *sm.* *yamane* *no rai* 類. **muscardine**, *sf.* *hakkyô-san* 白蠟.

muscarl, *sm.* Bot. "rurimusukari" *zoku* 屬. **muscarine**, *sf.* "musukarin". [*chu* 香葡萄酒.

musent, *sm.* (raisin) *kôbudô* 葡萄; (vin) = **muselden**, *smpl.* *hai*, *hai-zoku* 蠅虻.

muselnées, *sfpl.* Bot. *koke-rui* 苔類, *sentai-rui* **muselvore**, *a.* *jô-shoku* 蠅食 *no*. [*蘇苔類*].

muscle, *sm.* *kin* [niku] 筋肉; Cp. *kin*; — volontaire, *zuiikin* 隨意筋; — involontaire, *fuzuiikin* 不隨意筋.

musclé, *ée*, *a.* *kin-niku* 筋肉 | *no takunashii* | *kyôdai* 強大 *no* |, *kinryoku* 筋力 *no tsuyoi*.

muscler, *vt.* *kin-niku wo hatsuiku* 發育 *saseru*.

musculaire, *a.* *kin no*; Chair —, *kinniku*; Fibre —, *kinsuji*; Force —, *kinryoku* 筋力; Système —, *kinsoshiki* 筋組織; **musculature**, *sf.* *kinniku* 筋肉;

musculeux, *ense*, *a.* *kinsuji no ôi*.

muscoïde, *a.* *taisen* 苔蘚 *no gotoki*.

muscologie, *sf.* *sentai-gaku* 蘇苔學.

musé, *sf.* 1. (déesse) *shishin* 詩神. 2. (inspiration poétique) *shishi* 詩思. 3. (génie) *shi-sai* 詩才.

4. (la poésie) *shigaku* 詩學; (belles-lettres) *bibun* 美文; Cultiver les —, *shi* 詩 *wo tsukuru*. [= *wo dasu*].

muséum, *sm.* *tsura* 面; Mettre son — (qpart), **musée**, *sm.* *hakubutsu-kwan* 博物館; Cp. *kwan*

箱; — de peinture, *kwaigwa chinretsukwan* 繪畫陳列館; — de beaux-arts, *bijutsu-kwan* 美術館; — commercial, *shôhin-chinretsukwan* 商品陳列館; — d'histoire naturelle, *hakubutsu hyôhon chinretsukwan* 博物標本陳列館; Mettre dans un —, = *ni dasu*; Aller voir un —, = *wo kembatsu* 見物 *ni yuku*.

museler, *vt.* 1. *kutsugo* 口籠 *wo hameru*, *hana ami wo kakeru*, *rd.*, *ni*; — la presse, *genron* 言論 *no jiyû* 自由 *wo sokubaku* 束縛 *suru*; On ne peut — les gens, *hito no kuchi* 口 *ni to* 月 *wo taterarenu*; **musellement**, *sm.* = *koto*.

muselière, *sf.* *kutsugo* 口籠; (filet) *hana ami* 鼻 **muserv**, *vi.* *asobu*, *buratsuku*. [*綱*].

muserolle, *sf.* *hanakawa* 鼻草.

musette, *sf.* 1. (cornemusc) *ishu* 一種 *no nari-mono* 鳴物. 2. (à avoine, etc.) *hami-bukuro* 糧袋.

3. (de soldat) *fukuro*; (d'écolier) *benôteire* 辨當入.

muséum, *sm.* 1. (musée) *hakubutsukwan* 博物館. 2. (école) *rikwa-daigaku* 理科大學.

musical, *ale*, *a.* *ongaku* 音樂 | *no* | *teki* 的; Art —, *ongaku*; Caractères —, *ongaku-kigô* 音樂記號; Soirée —, *ongak* [u ya] *kwai* 音樂夜會.

musicalement, *adv.* *ongakuteki* 音樂的 *ni*.

musicien, *enme*, *s.* 1. *on* [ga] [gyo] *éka* 音樂家, *gakujin* 樂人; Bon —, *jôsu* 上手 *na* =; Mauvais —, *heta* 拙 *na* =; N'être pas assez — pour, *ni ongaku no sai*

才 ga taranai. 2. (d'un corps) gakushu 樂手; Une bande de —, hayashi 囃子; Ses —, hayashikata 囃子方; — de la Cour, reijin 伶人; — allant aux portes en jouant de la flûte, komuso, komoso; Id. du samisen, kadotsuke, kadozuke; Id. vers la fin de l'année, sekizoro; V. Aveugle 2.

musif, a.m. Or —, nise-kimpun 擬金粉.

musique, sf. 1. (art) ongaku 音樂, ongyoku, onkyoku 音曲; V. Instrument. 2. (œuvre) gakkkyoku 樂曲; — savante, kōshō 高尚 na =; Mauvaise —, rankyoku 亂曲; Composer de la —, sakkkyoku 作曲 suru; Mettre des vers en —, shi 詩 ni fushi 節 wo tsukeru; Paroles avec la —, fushi-zuke 節附 no uta. 3. (exécuteur) sōgaku 奏樂; Messe en —, = misa; Faire, exécuter de la —, = suru; Il y aura de la —, = ga arimashō. 4. (copiée) gakufu 樂譜; Copier de la —, [gaku]fu wo utsusu; I.ire toute espèce de —, nan no = de mo yomeru.

5. (société) gaku-tai 樂隊; La — militaire, gungakutai 軍樂隊; Chef de —, gakushō 樂長.

6. (bande qlcq. de musiciens) hayashi; V. Infernal.

musiquer, vt. sōgaku 奏樂 suru; —, vt. gaku-fu 樂譜 | ni noseru | wo tsukeru |, rd., ni.

musiquette, sf. tsumaranai gakkkyoku 樂曲.

musoir, sm. saki 先, kuchi 口.

musqué, ée, a. 1. jakō 麝香 wo tsuketa.

2. (ayant l'odeur) jakō no nioi 香 aru; Bœuf —, jagyū 麝牛; Daim —, jafū 麝獸, jakōjika 麝香鹿; Rat —, jakō-nesumi 麝香鼠; Huile —, jakō-yū 麝香油. musquer, vt. jakō 麝香 wo tsukeru, rd., ni.

se —, cr. jakō wo motsu.

musitation, sf. (altération) hensei 變聲, kogawari; (difficulté) sengo 讀語 nanwan 喃々 taru koto.

mustél | des | des | ens |, smpl. itachi zoku 鼬鼠族; Un —, = no dōbutsu 動物.

musulman, sm. | Mahometto | Fuifui | kyōto 回々教徒; —, anne, a. ㄣ kyō 回々教 no; Religion —, ㄣ kyō 回々教; —, sf. ㄣ kyō no fujin 婦人.

mutabilité, sf. | kawari | henji | yasui koto.

muter, vt. a-ryūsan-gasu 亞確酸瓦斯 wo ireru; mutage, sm. = koto.

mutation, sf. 1. utsurikawari, hensen 變遷.

2. (d'obj.) irekae 入替, torikae 取替, kōkwan 交換. 3. (dans un personnel) kōtai 交替, irekawari.

4. — de propriétaire, shoyūken-iten 所有權移轉; Droits de —, = sei 所有權移轉稅.

mutilation, sf. 1. setsudan 截斷; (act.) kiru koto; (pas.) kirareru koto.

2. (de statue, etc.) kison 毀損, hason 破損.

mutilé, ée, a. 1. (pers.) | fugu 不具 | katawa | ni natta. 2. (statue, etc.) kaketa.

mutiler, vt. 1. (estropier) | fugu 不具 | katawa | ni suru. 2. (couper) kiru; — un cadavre, kiri-sainamu. 3. (châtrer) kyosei 去勢 suru. 4. (statue, etc.) kizutsukeru, kison 毀損 suru, hason 破損 suru; (un texte, etc.) kizutsukeru, shōson 傷損 suru.

se —, cr. 1. misukara | fugu | katawa | ni naru.

3. misukara kyosei 去勢 suru.

mutin, ine, a. 1. (enclin à la révolte) yoku abareru; Enfant —, abarekko. 2. (séditieux) ran 亂 wo okosu; Esprit —, = hito, sendōsha 煽動者.

3. (qui indique) itazura-rashii; Air —, = fū 風.

—, sm. 4. (révolté) bōdōsha 暴動者, hankōsha 反抗者, haihansha 背叛者; (pers. insoumise), hankō 反抗 suru hito; (pers. obstinée) gōjō 強情 na hito.

mutiner, vt. 1. sawagasu; — l'armée, hei 兵 wo aori-tateru.

se —, cr. 2. bōdō 暴動 wo okosu; Cet ordre fit — les soldats, kono meirei 命令 wa heitōsu 兵卒 wo gekkō 激昂 saseta. 3. (enfant, etc.) iji 意地 wo

mutinerie, sf. 1. (révolte) bōdō 暴動. [haru. 2. (insubordination) taikan 對桿. 3. (obstination) iji 意地 wo haru koto. 4. (allure espiègle, etc.) itazura fū 風.

mutisme, sm. 1. (impossibilité) mono ienu koto.

2. (forcé ou non) mono iwanu koto; Se renfermer dans un — complet, sukoshi mo mono wo iwanai, chimmoku 沈黙 suru. mutité, sf. oshi naru koto, mono iwaranu koto, Cp. a 啞; mutisurdité, sf. oshitsumbo 啞聾 naru koto.

mutualité, sf. sōgo 相互, aitagai naru koto.

mutuel, elle, a. sōgo 相互 no, aitagai no, sōhō 双方 no; Amour —, sō-ai 相愛; Dr. Assurance —, sōgo-hoken 相互保險; Société —, sōgo-kwaisha 相互會社; Se faire un don —, atae-au; Agrément —, mōshi-awaise 申合; Par consentement —, gōi 合意 | de | ni yotte |; Enseignement —, oshie-ai.

mutuellement, adv. [ai]tagai [相]互 ni, sōgo 相互 ni, sōhō 双方 ni; Joint à un v. se rend par ce v. précédé de ai ou mieux par le v. au ajouté à la fin; S'aimer —, ai 愛 shi-au, ai-ai 相愛 suru; Se détester —, nikumi-au, ai-nikumu 相惡; Se faire (qch.) —, shi-au; Les guerriers doivent s'aider —, bushi 武士 wa ai-ni-tagai 相見互 (prov.).

mutuellisme, sm. sōgo-soshiki 相互組織; mutualiste, mutuelliste, a. = no.

—, sm. sōgodantai-in 相互團體員.

mutule, sf. "mutsuru".

mycoderme, sm. nen-eki-kin 粘液菌; — du vin, shujōmo 酒膿母; — du vinaigre, sakujōmo 醋膿母. mycologie, sf. kingaku 菌學; mycologue, sf. = sha 菌學者.

mycorhize, sm. Bot. shōkon kiseikin 小根寄生

mycose, sm. 1. — du seigle, bakkaku-chū 麥角中 no "mikōze". 2. (maladie) nemmaku-sokuniku 粘膜息肉, kaimenjōshu 海竈狀腫. [散腫症]

mydriase, sf. dōkō-sandai 瞳孔散大, sandōshō

mye, sf. dai; akai-zoku 大野介屬. myélite, sf. sekiizu-en 脊髓炎. [蜘蛛]

mygale, sf. ō gumo 大蜘蛛, hochōchi-zoku 捕鳥

mylabre, sm. "Tōindo" gensai 東印度芙蓉.

mylord, sm. horobasha 母衣馬車.

myographie, sf. kin-ron 筋論; myologie, sf. kingaku 筋學; myographe, sm. = sha 筋論者.

myope, a. 1. kingan 近眼 no, kinshi 近視 no, chikame no. 2. Yeux —, kingan, kinshigan 近視眼, chikame; Etre —, = de aru; —, s. = no hito; myopie, sf. =.

myosotis, sm. rurisō 瑠璃草.

myotomie, sf. kinniku-kaidō 筋肉解剖.

myriade, sf. 1. (anc.) [ichi 壹]man 萬. 2. (auj.) okuman 億萬; Des — d'étoiles, = no hoshi 星.

myriagramme, sm. "miriagrammu".

myriamètre, sm. "niriameetoru", [ichi 壹] man 萬 "meetoru." [rui 多足類]
myriapode, myriopode, sm. (classe) *tasoku-myria*, **sm.** Bot. *yamamomo* 楊梅; **myricées, aspl.** = *kwa* 科, *yōbaikwa* 楊梅科. [趙科]
myristicées, aspl. Bot. *nikuaukukwa* 肉豆
myrobolant, ante, a. *kimyō* 奇妙 *na*; C'est —, *kikimiyōmyō* 奇々妙々 *de aru.*
myrrhe, sf. *motsuyaku* 沒藥. [植物]
myrrhis, sm. *saukeikwa* 繖形科 *no shokubutsu*
myrtacées, aspl. Bot. *tenuinkwa-kwa* 天人花科, *tōkinji-kwa* 桃金娘科.
myrte, sm. "mūruta"; **myrtiforme, a.** "mīruta" *yōjō* 葉狀 *no.* [no ki 木]
myrtill, sm. — **le, sf.** *kokemomo* 菩提 *no rui*
myrtol, sf. "mīrutēru", "mīrutenōru" *jōryūbutsu* 蒸餾物; **mysis, sm.** *komase.*
mysière, sm. 1. (doctrine secrète) *shimpi* 神秘. 2. (dogme) *okugi* 奧義, *gengi* 支義, *myōri* 妙理, *kimitsu* 機密, *ōmyō* 奧妙; **le** — de la Sainte Trinité, *Sei-san-i* 聖三位 *no* =. 3. Les saints —, *seisai* 聖祭; Célébrer Id., = *wo shikkō* 執行 *suru*; Participer aux Id., *seitai* 聖體 *wo sasukaru.*
 4. (partie secrète de qch.) *himitsu* 秘密; Les — de la politique, *seiryaku* 政略 *no* =; Avec —, en grand —, = *no yō ni, hisoku* 窃 *ni*; Faire — de, *wo = ni suru, wo kakusu*; Il n'y a pas grand — à cela, *sō fukai imi wa nai*; Ne pas entendre — à, *wo | tayasuku | hei-i* 平易 *ni | omou.*
 5. Les — du cœur humain, *jūshūin* 人心 *no shimpi*; Les — de la science, *gukujutsu* 學術 *no | un-wo* 蕩奧 [okui 奧意 | sokui 極意]; **le** — de la germination, *seishoku* 生殖 *no hiji* 秘密; Fig. C'est un — pour tout le monde, *dare de mo fushigi* 不思議 *ni omou.*
 6. (représentation) *seishi-shibai* 史演劇.
mystérieusement, adv. *himitsu* 秘密 *no yō ni.*
mystérieux, euse, a. 1. (secret) *himitsu* 秘密 *no.* 2. (merveilleux) *reimyō-fukashigi* 靈妙不可思議

na; Action —, = *dōsa* 動作. 3. (qui a rapport aux m.) *shimpi* 神秘 *no.* 4. (des mystères) *oku-fukaki.* 5. (curieux) *myō* 妙 *na, ki-i* 奇異 *na*; (étrange) *ayashii*; Homme —, = *hito.*
mysticisme, sm. *shimpi-setsu* 神秘說.
mysticité, sf. *shimpi shugi* 神秘主義.
mystification, sf. *manchaku* 瞞着; **mystifiable, a.** = *sareru*; **mystificateur, sm.** = *sha* 瞞着者, *mayakashi-mono*; **mystifier, vt.** = *suru, mayakasu, kuramasu.*
mystique, a. 1. (allégorique) *hiyu-teki* 比喻的; Sens —, = *imi* 意味. 2. *shimpi-teki* 神秘的; L'agneau —, = *kohitsuji* 小羊, *gemmyō* 支妙 *naru kohitsuji, myōkō* 妙煞; Le corps — de Jésus Christ, *kirisuto no myō-tai* 妙體. 3. (de haute spiritualité) *shimpi* 神秘 *no*; Théologie —, *shimpi-shingaku* 神秘神學; Ouvrage —, *shimpi-shō* 神秘書; Auteur —, —, *sm. shimpi-chosaku-sha* 神秘著作者. —, *sf. shimpi-gaku* 神秘學. [神祕的 *ni.*
mystiquement, adv. *gemmyō* 支妙 *ni, shimpi-teki*
mythe, sm. 1. (fabuleux) *mukashi-banashi* 昔噺; (de héros) *kami-yo* 神代 *no monogatari* 物語. 2. Fig. *tsukuri-banashi* 作噺. [sh.
mythique, a. *tsukutta*; Récit —, *tsukuri-bana-
mythographie, sm. *jindai-shigaku* 神代史學;
mythographe, s. = *sha* 神代史學者.
mythologie, sf. *shinwa-setsu* 神話代;
mythologique, a. = *no*; Récit —, *kishin-dan* 鬼神談;
 Temps —, *jindai* 神代; **mythologiquement, adv.** = *ni yotte.*
mytholo|gue|giste|, sm. *shinwa-gakusha* 神話學者, *shingigakusha* 神祕學者.
mytilculture, sf. *igai-shiyō* 胎貝飼養; **mytilculteur, sm.** = *sha* 胎貝飼養者.
myre, a. Pouls —, *myakuhaku-bisai* 脉搏藏細.
myxine, sf. *mekura-umagi-zoku* 盲鳗屬.
myxinoïdes, s. *mekura-umagi-kwa* 科. [菌類]
myxomycètes, smpl. Bot. *henkeikin-rui* 變形*

N

nabab, sm. 1. *taishu* 太守, *budai* 撫臺; **nabable, sf.** (dignité) = *no kurai* 位; (territoire) = *no ryōchi* 領地. 2. Fig. *kimwanka* 金滿家.
nabile, sm. [aka-nuki 脫脫 *no*] *ana* 孔; (bouchon) *sen* 栓.
nabot, ote, s. *kohyō* 小兵 *no hito.*
nacarat, sm. *daidai-aka, fōsekishoku* 橙赤色; —, *a.* = *no.*
nacelle, sf. 1. *kobune* 小舟, *temma.* 2. (de ballon) *fune* 船, *keikikyū-sen* 輕氣球船. 3. (chim.)
naere, sf. *shinjūmo* 真珠母; Incrustations de —, *raten-saiku* 螺細工; Obj. en —, *kai-saiku* 貝細工; **naéré, ée, a.** = *iro* 色 *no*; **naerer, vt.** = *iro ni suru*; **naerare, sf.** = *iro.*
nadir, sm. *tenteiten* 天底點, *taisho-ten* 對蹠點.
nage, sf. 1. *oyogu koto, oyogi* 泳, *yūtei* 遊泳;
nagement, sm. =. 2. Se jeter à la —, *mizu* 水

ni tobikomu 飛込; Passer à la —, *oyogi-wataru* 泳渡; Sortir à la —, *oyogi-deru* 泳出; Dépasser à la —, *oyogi kosu* 泳越. 3. Fig. Etre en —, *ase jippori ni natte oru*; Se mettre en —, *naru.*
 4. (act. de ramer) *kogi* 漕, *kogu koto.*
nagée, sf. *oyogi* 泳; Une —, *hito* =.
nageotte, sf. 1. *hiru* 躡; — anale, *shiri* = 尻躡; — caudale, *o* = 尾躡; — dorsale, *se* = 背躡; — pectorale, *muna* = 胸躡; — ventrale, *hara* = 腹躡. 2. (flotteur) *uki* 浮.
nager, vt. 1. *oyogu* 泳, *yūtei* 遊泳 *suru*; Apprendre à —, *oyogi wo narau*; V. Natation; — vite (petits poissons) *kosabashiru.* 2. Fig. — dans la joie, *ō-yorokobi* 大喜 *suru*; — dans les plaisirs, *tanoshimi* 樂 *ni fukeru*; — dans l'opulence, *oyō-eigwa* 榮耀榮華 *ni kurasu*; — entre deux eaux, *ryōhō* 兩方 | *dochira ni mo | yoi yō ni suru.*

3. (ramer) *kogu* 漕. 4. (surnager) *uku* 浮.
 5. (être plongé dans qch.) *ni tsukaru*.
nageur, *sm.* 1. *oyogite* 泳手; Grand —, *oyogi* 泳
no meijin 名人; Oiseau —, *misutori* 水鳥.
 2. (rameur) *kogite* 漕手.
naguère [u], *adv.* *chikagoro* 近頃, *kinrai* 近來;
 — encore, = *made*.
malade, *sf.* *kasen* 河川 *no joshin* 女神.
maïad [ac]ées, *sfpl.* Bot. *ibaramo-kwa* 茨藻科.
maïr, *ive*, *a. l.* (simple) *shitsuboku* 質朴 *na*.
 2. (crédule) *shōjiki* 正直 *na*. 3. (sans détour,
 simple) *tampaku* 淡泊 *na*. —, *sm.* 1. *shitsuboku*.
 2. *shōjiki* 正直. 3. *tampaku*.
maïn, *aine. s. l.* (pers.) *issun* | *bō* | *hoshi* | — 寸法
 師, *waijin* 矮人; —, *a.* (pers.) = *no*, *goku chiisai*.
 2. (plante, animal) *shō* 小, ou *ko* devant le nom;
 Un pin —, *komatsu* 小松, *himematsu* 姫松, *hime-*
komatsu 姫小松; Plante —, *shōshokubutsu* 小植物;
 Oeuf —, *shiromi bakari no tamago* 卵.
naissance, *sf. l.* (pers.) *tanjō* 誕生; La — de
 N.S., *Kirisuto* 基督 *no go* 御 | *kōtan* 降誕 | *tanjō* | .
 2. (pers., anim.) *shussan* 出生, *shussei* 出生; A sa
 —, = *no toki* 時, *umareta toki*; Lieu de —, *umare-*
ta tokoro, *seisho* 生所; Date de la —, *seinengetsu-*
jitsu 生年月日; Acte de —, *tanshin-shōsho* 誕辰證
 書; V. Déclaration 2. 3. Donner — à, (an.) *wo*
umu; Id. (ch.) *wo okosu*; C'est la politesse qui a
 donné —à, *no okotta no wa reigi* 禮義 *kara de aru*;
 Prendre —, *hajimaru*, *okoru*; Id. (société) *seiritsu*
 成立 *suru*, *naritatsu*.
 4. De —, *umaretsuki*, *umare nagara*; Etre sourd
 de —, = *tsumbo de aru*; Un sourd de —, = *no*
tsumbo 聾. 5. (race) *umare*, *ie* [*gara*] 家 [柄]; De
 basse —, *iyashii* = *no*, *bisen* 微賤 *na* = *no*; Etre
 de bonne —, = *ga tadashii*; Etre de — obscure,
na no nai ie ni umarete oru; Etre d'illustre —,
mombatsuka 門閥家 *de aru*; N'avoir point de —,
iegara ga warui; V. Education 2. (fin.)
 6. (origine, commencement) *moto* 元, *hajime* 始,
okori 起; La — du monde, *sekai* 世界 *no kaibyaku*
 開闢; — d'un Etat, *kaikoku* 開國 *no kigen* 紀元;
 — du printemps, *haru* 春 *no hajime* 始; — du
 jour, *yo-ake* 夜明; — des fleurs, *hana* 花 *no hiraki-*
kake, *kaikwa* 開花; — de la verdure, *aoi mono no*
hae-kakari; — (d'une coutume, etc.) *okori* 起, *ki-*
gen 起源; Prendre —, *hassei* 發生 *suru*, *shōsuru* 生.
 7. (endroit) *de-dokoro*, *shusho* 出處; — d'un cours
 d'eau, *minamoto* 源; — d'une tige, *eda* 枝 *no tsuke-*
moto; — d'une colonne, *hashira* 柱 *no ne* 根; —
 d'une voûte, *tsukidashi*.
naissant, *ante*, *a.* *umare-kakatta*, etc.; Jour
 —, *asahi*; Bourgeon —, *dekakatta me*; Fleur —,
hirakikakari no hana 花; Amour —, *okori-hajime*
no ai 愛; Passion —, *id. yo-yoku*; Ville —, *dekitate*
no shigai 市街; Cheveux —, *sagegami* 下髮; Tête
 —, *ke* 毛 *no hae kakatta atama* 頭.
naître, *vt. l.* *umareru*, *shushō* 出生 *suru*, *shus-*
san 出產 *suru*; V. Né; Il lui est né un enfant, *ko*
ga | *umareta* | *dekita* |; Enfant qui vient de —,
umare-go 産兒; Qui vient juste de —, *umaretate*
no; Tout ce qui naît est sujet à mourir, *sei* 生 *aru*
mono shi 死 *ari*; Id. (prov. boud.) *shōja-hitsumetsu*

生者必滅; — Japonais, *Nihonjin* 日本人 *ni umareru*,
umare *wa Nihonjin de aru*. 2. (avec tel ou tel
 caractère) *ni umaretsuki*; Il est né aveugle, *me-*
ku *na umaretsuki* | *tsui* | *ta*, *umaretsuki mekura de aru*;
 L'homme naît sensible, *ningen* 人間 *wa umaretsuki*
kanjō 感情 *ga aru*; (apporter, etc.) en naissant,
umare nagara ni shite; — pêcheur, *id. tsumibito*
 罪人 *de aru*. 3. (animaux) *umareru*, *umare-deru*,
umare-ochiru; (oiseau) *umareru*, *kaeru*. 4. (plante)
haeru, *shōzuru* 生, *dekiru*; (fleurs) *saku*; (bourgeons,
 etc.) *deru*. 5. (couits d'eau) *deru*, *minamoto* 源 *wo*
hassu. 6. (commencer) *hajimaru*; (se produire)
shōzuru, *okoru*, *dekiru*; Faire —, *okosu*.
 7. (maladie) *okoru*, *hassuru*.
naivement, *adv.* *shitsuboku* 質朴 *ni*, *shōjiki* 正
 直 *ni*, Exprimer —, *tampaku* 淡泊 *ni iu*.
naïveté, *sf. l.* *shitsuboku* 質朴, *shōjiki* 正直.
 2. (niaiserie) *baka-shōjiki* 馬鹿正直, *rochoku* 魯直.
 3. (propos) *gu* 愚 *na koto*; Dire des —, = *wo iu*.
naja, *sm.* *megane-hebi* 眼鏡蛇.
naukin, *sm. l.* (couleur) *ki-iro* 黃色.
 2. (toile) *nankin-momen* 南京木綿.
nansouk, *sm.* "nansou".
nanti, *ie*, *a.* Créancier —, *shichiken-sha* 質權者.
nanti, *vt. l.* *shichimotsu* 質物 *wo yaru*; (immeu-
 ble) *teitō* 抵當 *wo ireru*.
 2. (pouvoir) — de, *wo motaseru*, *rd.*, *ni*.
se —, *vr. l.* | *shichi* | *teitō* | *wo toru*; — de,
wo | *shichi* | *teitō* | *ni toru*.
 2. (se munir) de, *wo yōi* 用意 *suru*, *wo sonaeru*.
nantisement, *sm.* *shichi* 質, *teitō* 抵當; (obj.)
shichimotsu 質物, *teitōbutsu* 抵當物. [神]
napée, *sf.* (nymphe) *bokuchi* 牧地 *no joshin* 女
napel, *sm.* Aconit —, *hosoba-no-torikabuto*.
naphtaline, *sf.* "nafutarin"; En mettre, = *wo*
 | *ireru* | *tsukeru* |; **naphtyllique**, *a.* = *no*.
naphte, *sm.* *sekiyu* 石油, *sekitan-yu* 石炭油;
 Huile de —, *kihatsu-yu* 揮發油.
naphtol, *sm.* "nafutōru", *suisankwa* 水酸化
 "nafutarin". [no *kinkwa* 金貨].
napoléon, *sm.* Un —, *ōyoso-hachi-yen* 凡八圓.
napolitain, *aine*, *a.* "Napori" *no*; Onguent
 —, *suiginkō* 水銀膏; —, *sm.* "Napori" *jin* 人.
nappe, *sf. l.* (de table) *shokutaku-fu* 食卓布;
 — d'autel, *saidan-fu* 祭壇布; — de communion,
seitai-hairyō-fu 聖體拜領布. 2. — d'eau, (souter-
 raine) *sui-miyaku* 水脉; Id. (qui s'écoule) *mizu* 水
no hei-ryū 平流; Id. tranquille, *shizuka* 靜 *na sui-*
men 水面; Ce ne fut plus qu'une — d'eau, *ichimen*
 一面 *ni mizu* 水 *ga deta*. 3. Géom. *hari*.
narceïne, *sf.* "narusein". [*kissisen* 長壽花.
narceïse, *sm.* Bot. *suisen* 水仙; — odorant,
narcoïne, *sf.* "narukochin".
narcolisme, *sm.* *masui* 麻醉; **narcoïse**, *sf.* = ;
narcoïtique, *a.* = *suru*; Fig. (qui fait dormir)
nemuri 眠 *wo moyō* 催 *saseru*; —, *sm.* *masui-zai*
 麻醉劑, *mayaku* 麻醉; En donner, *id. wo wakeru*.
nard, *sm.* (huile) *kōyu* 香油; — des anciens,
kanshō 甘松.
nargue, *sf.* *keibetsu* 輕蔑; — pour x, *x wo*
kamawanai; Dire — de, *wo iyashimeru*; Faire —

à, *wo keibetsu suru*; Ce vin fait — à l'autre, *kono sake* 酒 *wa are yori nakanaka yoi.* [ashirau.

narguer, *vt. keibetsu* 輕蔑 *suru*, *hana no saki de narine*, *sf. I. hana* 鼻 *no ana* 孔, *bikô* 鼻孔.

2. (ailes) *kobana* 小鼻; Poil des —, *hanage* 鼻毛.

marquols, *oise*, *a. I. keibetsu* 輕蔑 *suru yô na*;

marquolusement, *adv.* — *yô ni*; —, *a. 2. (rusé)*

sakashii 賢 *mono*, *kôkatsu* 狡猾 *na mono.*

marquolmerie, *sf. keibetsu.* [two *noberu hito.*

narrateur, *trice*, *a. monogatariite*, *jijitsu* 事實

narratif, *ive*, *a. kiji* 記事 *no*; Style —, =

buntai 文體, *kijibun* 記事文; Mémoire —, *kijutsu*

記術; Procès-verbal — des faits, *jijitsu* 事實 *no shimmei* 審明.

narration, *sf. I. (récit) monogatari* 物語, *hanashi*

話. **2.** (de discours) *jo-ji* 叙事. **3.** (d'écolier)

kiji-sakubun 記事作文.

narré, *sm. hanashi* 讀; (écrit) *kiji* 記事.

narrer, *v. kataru* 語, *hanasu* 話, *monogataru*;

Histoire *narrée* simplement, *sappari shita mononarthex*, *sm. genkan* 支離. [gatari.

narval, *sm. ikkaku-wo* 一角魚.

nasal, *ale*, *a. hana* 鼻 *no*; Cp. *bi* 鼻; Fosse

—, *bikô* 鼻孔; Nerf —, *bi-shinkei* 鼻神經; Son —,

bion 鼻音; Lettre —, *bion no [mo]ji* [文]字; Ton

—, *hanagoe* 鼻聲; —, *sf. Une* —, *bion.*

—, *sm. hôate*, *kaoute*, *mempô* 面頰.

nasalité, *sf. bi-on* 鼻音; **nasalemment**, *adv.* =

de; **nasaliser**, *vt.* = *ni suru.*

nasard, *a. Ton* —, *hanagoe*, *bisei* 鼻聲.

nasarde, *sf. hana-hajiki*; Fig. Donner une — à,

wo gurô 愚弄 *suru.* **nasarder**, *vt. I. hana* 鼻 *wo hajiku.*

2. Fig. *iyashimeru*, *hinseki* 攘斥 *suru.*

se —, *vr. hana wo hajiki-au*; Fig. *hinseki shi-au.*

nase, *hottu*, *sm. tengu-hagi.*

naseau, *sm. hana* 鼻.

nasi, *sm. gichô* 蟻長. [mushi.

nasicornes, *sm. Jap. kabuto-mushi* 兜虫, *saikachi-*

nasik, *sm. Jap. kabuto-mushi* 兜虫, *saikachi-*

nasillant, *ante*, *a. hanagoe* 鼻聲 *wo dasu*; vu.

funya funya iu; **nasillard**, *de*, *a. = nasiller*,

vt. = nasillonement, *sm. sukoshi* = *koto*;

nasillonner, *vi. sukoshi* =.

nasillement, *sm. hanagoe* 鼻聲; **nasillarde-**

ment, *adv. = de*; **nasilleur**, *euse*, *s. = no hito.*

naslique, *a. hana* 鼻 *no nagai*; —, *sm. = saru* 讀.

nasse, *sf. yana* 梁, *uke* 釜, *do* 道; (pour oiseaux)

tori-ami 鳥網; Fig. Etre dans la —, *komatte shimau.*

natal, *ale*, *a. umareta*; Jour —, *tanjôbi* 誕生日;

Fête —, *tanjô iwai* 誕生祝; Lieu —, *umarebasho*

生場所, *tanjôchi* 誕生地, V. Pays 2; Respirer l'air

—, *seikoku* 生國 *no kûki* 空氣 *wo suu.*

natalité, *sf. seisan* 生產 *no hizei* 比例.

natation, *sf. I. (act.) oyogi* 泳. **2.** (art) *sui-ren*

水練, *yû-ei* 游泳, *sui-ei* 水泳; L'art de la —, =

jutsu 術; Bassin de —, = *ba* 場; Apprendre la —,

= *wo keiko* 稽古 *suru*; Ecole de —, *sui-ei-reishûjô*

水泳練習場. **natatoire**, *a. oyogi* 泳 *no*; Vessie

—, *ukibukuro* 浮囊.

natif, *ive*, *a. I. umare* 産 *no*, *shushin* 出身 *no*;

— de x, x =; Etre — de x, x — *de aru.*

2. (apporté en naissant) *umaretsuki no*, *seirai*

生來 *no*; Vertu —, = *toku* 德. **3.** (métal) *shizen* 自

然 *no*, *ki* 生 *no*; Or (et argent) —, *shizen-kin* 自然金

(*gin* 銀); Cuivre —, *shizen-dô* 自然銅; —, *sm. 4.*

dochaku 土著 *no hito*, *tochi* 土地 *no hito*, *dojin* 土人.

nation, *sf. I. kokumin* 國民; Cp. *koku* 國; Une

grande —, *dai* = 大國民; La — *franç.*, *Furansu*

= 佛蘭西國民; La — *jap.*, *Nihon* = 日本國民;

La — (l'Etat), *kokka* 國家; V. Etat, 14. 15.

2. Les —, *shokoku* 諸國; Les — alliées, *dômei-*

koku 同盟國; Les — anies, *yûkoku* 友國, *yûhō* 友邦; Les grandes —, *taikoku* 大國.

national, *ale*, *a. I. kokumin* 國民 *no*; Cp. *koku*

國; *Esprit* —, *kokusei* 國性; Id. du Japon, *yamato-damashii* 大和魂; Caractère —, *kokufu* 國風; Chant —, *kokka* 國歌; Chemin —, *kokudô* 國道; V. Carte 7; Haïne —, *kuni* 國 *no urami* 恨, *koku-en* 國怨; Pavillon —, *kokki* 國旗; Propriété —, *kwon-yû-butsu* 官有物; V. Propriété.

—, *smpl. zairyûin* 在留民.

nationallement, *adv. kokkateki* 國家的 *ni.*

nationaliser, *vt. I. (donner un caractère) *kokkateki* 國家的 *ni suru.* **2.** (faire adopter) *kuni* 國 *ni saiyô* 採用 *suru*; — une industrie, *kwangyô* 官業 *to nasu.* **se** —, *vr. 3. (prendre les mœurs de) *kokufu* 國風 *ni narau.* **4.** (passer en usage) *kokufu ni naru.***

nationalisme, *sm. kokka-shugi* 國家主義;

nationaliste, *sm. = no hito.*

nationalité, *sf. I. (lien) *kokusui* 國粹, *kokusei* 國性; Préservation de la —, = *hozon* 國粹保存; Principe des —, = *shugi* 國粹主義. **2.** (des individus) *kokuseki* 國籍; — de navire, = *senseki* 船籍; Certificat de —, = *shûsho* 國籍證書; Perdre sa —, = *wo | ushinau | sôshitsu* 喪失 *suru* |.*

3. Quelle est votre —? *o kuni* 御國 *wa doko de gasuka?* Etre français de —, | *koku* 國 | *hon* 本 | *seki* 籍 *wa Furansu de aru.*

nativement, *adv. shizen* 自然 *ni*, *honrai* 本來.

nativité, *sf. [go]tanjô* [御]誕生; Fête de la — de Jésus-Christ, V. Noël.

natron, *sm. tansan-sôda* 炭酸青連.

nattage, *sm. (à la jap.) tatami* 畳 *wo shiku* 敷 *koto*; (en nattes fines) *goza* 吳差 *wo shiku* *koto*; de, *ni.*

natte, *sf. I. (épaisse des maisons jap.) *tatami* 畳; Num. *jô* 畳; Dix —, = *jûjô* 拾畳; L'cur dessus, = *omote* 表; La partie sup., *id., goza*; Mettre, Placer des —, = *wo shiku*; Changer les —, = *gae* 替 *suru*; Id. (de place) = *wo shiki kaeru*; Les recouvrir à neuf, = *no omote-gae* 表替 *wo suru*; En retourner la partie sup., = *no uragaeshi* 裏替 *wo suru*; Il y a des —, = *wo shiite aru.* **2.** (fine, de jonc) *goza*; Id. que l'on étend pour dormir, | *ne | shiki | goza*; — à dessins, *hanagoza*, *hana mushiro* 花筵.*

3. (grossière pour envelopper) *komo* 蓆, *mushiro* 蓆; (spéciale aux petits bateaux, pour couvrir, etc.) *toma* 苫; En mettre, *toma wo fuku* 葺; — en bambou, etc., *takemushiro*, *chikuseki* 竹蓆; — en rotin, *ampera* 葵. **4.** (mesure des chambres par grandeur d'une natte) *jô* 畳; Chambre de dix —, *jûjô* 拾畳 *no ma* 室; Id. de 4½, *yôjôhan* 四畳半 *no ma*; Combien a-t-elle de —? *nanjô-jiki* 何畳數 *desu ka?* Elle a huit —, *hachijô* 八畳 *de aru.* **5.** (tresse) *kumimono* 組物; — de cheveux, *kumige* 組髮;

Id. triple, *kami* 髮 *no mitsu* 三ツ [*gumi* 組 | *uchi* 打].

8. mar. pour préserver du froissement, "matto".

natter, *vt.* 1. (à la Jap.) *tatami* 畳 *wo shiku* 敷, rd., *ni*; — une maison, *ie* 家 *ni* =; Etre natté, *tatami wo shiite aru*; Chambre nattée, *tatamijiki no ma* 室.

2. (tresser) *kumu*; Cheveux nattés, *kumige* 組髮.

nattier, *sm.* (de grosses n.) *tatami-ya* 畳屋; (de fines n.) *gosa-ya* 奥産屋.

naturalisation, *sf.* 1. (de qn.) *kikwa* 歸化; Loi sur la —, = *hō* 歸化法; Lettre de —, = *menjō* 歸化免狀. 2. (d'un mot, etc.), (act.) *kokufū* 國風 *ni suru koto*; (état) *kokufū ni naru koto*; — en Jap., *Nihon go* 日本語 *kwa* 化 *suru koto*.

3. (d'animaux) *iyō* 移養. 4. (de plantes) *ishoku* 移植. 5. V. Empailement.

naturaliser, *vt.* 1. *kikwa* 歸化 *saseru*; Se faire — Jap., *Nihon ni kikwa suru*; Il est naturalisé Jap., *Nihon ni kikwa shite oru*; Personne naturalisée Jap., *Nihon kikwa-jin* 日本歸化人. 2. (qch.) *kokufū* 國風 *ni suru*; Etre naturalisé, *kokufū ni natte oru*; — Jap., (mots) *Nihongo kwa* 日本語化 *suru*.

3. (animaux) *iyō* 移養 *suru*, *utsushi yashinau*.

4. (plantes) *ishoku* 移植 *suru*, *utsushi-ueru*.

se —, *vt.* *kokufū ni naru*.

naturalisme, *sm.* 1. (qualité) *tensei* 天性.

2. (système) *yusei-ron* 唯性論.

3. (réalisme) *shajitsu* 寫實.

naturaliste, *sm.* 1. (savant) *hakubutsugakusha* 博物學者. 2. (qui prépare, etc.) *hakubutsu hyōhon seizōsha* 博物標本製造者; (qui vend) *hakubutsu-hyōhon-shō* 博物標本商; —, *a.* 3. (partisan du nat. 2) *yuseiron* 唯性論 *no*. 4. (qui pratique le réalisme) *shajitsu-ha* 寫實派 *no*.

nature, *sf.* 1. (tous les êtres) *bambutsu* 萬物; Cp. *butsu* 物; Le spectacle de la —, = *no shisatsu* 觀察; Tout périt et se renouvelle dans la —, = *wa messhitari shōjitari suru*; L'auteur de la —, *sōbutsu* 造物 | *sha* 者 | *shu* 主; Les lois de la —, *butsuri* 物理.

2. (l'ordre) *shizen* 自然; (opp. à art) =; (agent) =, *sōkwa* 造化; (le Ciel) *Ten* 天; (Dieu) *Kami* 神; Le monde de la —, *shizenkai* 自然界; Les merveilles de la —, *shizen [kai] no myōyō* 妙用; Prendre la — pour guide, *shizen wo tehon* 手本 *to nasu*; La — agit par les voies les plus simples, *shizen no hataraki* 働 *wa itatte kantan* 簡單 *naru michi* 道 *ni yoru*.

3. (des êtres) *sei* 性; (id. propre) *honsei* 本性; (donnée par le ciel) *tensei* 天性; La — divine, *Shinsei* 神性, *Kami* 神 *no honsei*; La — humaine, *jinsai* 人性, *hito no honsei*; Id. (tous les hommes), *jinrui* 人類; Les deux —, | *shinjin* 神人 | *Kami to hito to no* | *ryōsei* 兩性; L'habitude est une seconde —, *shūkan* 習慣 *wa dai ni* 第貳 *no tensei nari*; (prov.); La — de l'âme est de penser, *shikō* 思考 *suru koto ga reikon* 靈魂 *no honsei de aru*.

4. (caractère) *seishitsu* 性質; La — d'une plante, *shokubutsu* 植物 *no* =.

5. (de qn.) *seishitsu*, *umaretsuki*; C'est dans sa —, *are no = de aru*; Etre de — malade, *umaretsuki byōshin* 病身 *de aru*; Etre triste de sa —, | *umaretsuki* | *seirai* 生來 | *yū-utsu* 憂鬱 *de aru*.

6. (d'un objet) *shitsu* 質, *tachi*; — d'un terrain, *chishitsu* 地質; La — d'une société, *kwaisha* 會社 *no soshiki* 組織.

7. (conscience) *honshin* 本心; La — nous ordonne ceci nous défend cela, = *wa kore* 是 *wo meiji* 命 *kare* 彼 *wo kinzu* 禁.

8. (sentiment) *jō* 情; — humaine, *ninjō* 人情; Les sentiments, Les affections de la —, *ninjō*; Contre —, *ninjō ni [hai] hau* [背] 反 *suru*. Id. (adv.) *shite*.

9. (force vitale) *shizen-ryoku* 自然力, *tennen* 天然; Laisser agir la —, *tennen ni makaseru*; Soutenir la — défaillante, *yowaata tensei* 天性 *wo tasukeru*; Les besoins de la —, *tennen no yōkyū* 要求; Les forces de la — ont un terme, *jinryoku* 人力 *ni wa kagiri* 限 *aru*; La Religion de la — (spéc. fondée au Jap.), *Tenri-kyō* 天理教; V. Naturel 1.

10. (état primitif) *tennen-jōtai* 天然狀態; L'homme dans l'état de —, = *no hito*; L'homme de la —, *tenshin-ranman* 天真爛漫 *no hito*; Etre dans l'état de pure —, *mappadaku* 眞裸體 *de aru*.

11. (dans les Arts) *shasei* 寫生; Dessiner d'après —, = *suru*; Paysage d'après —, = *gwa* 寫生畫; Figure plus grande que —, *jitsubutsu* 實物 *yori dai* 大 *naru sō* 像; Figure de demi —, *jitsubutsu-hambun dai* 實物半分大 *no sō*; V. Mort 15.

12. (les production de la) —, *tensambutsu* 天產物; Payer en —, = *de harau* 拂; Objets en —, *gem-butsu* 現物.

naturel, *elle*, *a.* 1. *shizen* 自然 [no]; Les lois —, = *hōsoku* 法則, *tensoku* 天則; La loi —, *shizen hō* 自然法, *seihō* 性法; Religion —, *shizen-shūkyō* 自然宗教. 2. Enfant —, *shiseiji* 生兒, *naishōge* 內密兒; V. Histoire 6, Science 3.

3. (opp. à artificiel) *tennen* 天然 *no*; *tennen teki* 天然的; Vin —, *junryō-budōshu* 純真葡萄酒; On dirait que c'est — (fleur, etc.), *hommono* 本物 *no yō desu*; Pierre — (non travaillée), *jinenseki* 自然石; Le bois — (sans peinture), *kiji* 木地.

4. (donné par la n.) *tempu* 天賦 *no*, *ten-yō* 天與 *no*; *umaretsuki* *no*; Avoir de l'esprit —, = *sai* 才 *ga aru*; Des dons —, *tenrin* 天稟, *tempu*.

5. (conforme à la raison) *aturimae* *no*, *izen* 當然 *no*; C'est tout —, *sore wa aturimae desu, sono haru* 其答 *desu*; Cela parait assez —, *sō mo arisō desu*; C'est très —, ce n'est que —, | *mochiron* | *mott. mo* | *tōzen* | *no koto desu*.

6. (conforme à la n.) *shizen* 自然 *no*; On a une affection — pour son pays, *hito wa shizen ni hongoku* 本國 *wo ai* 愛 *suru kokoro* 心 *ga aru*.

7. (conforme à la n. particulière de) *mochimae* 持前 *no*; La raison est un attribut — de l'homme, *ri-sei* 理性 *wa hito no mochimae de aru*.

8. (sans affectation) *tampaku* 淡泊 *na*.

9. (Mus.) "nachuraru", (natural).

naturel, *sm.* 10. (d'un pays) *do-jin* 土人, *dochaku* 土著 *no hito*. 11. (propriété innée) *seishitsu* 性質; (de qn.) *seishitsu*, *umaretsuki*; Etre colère de son —, | *umaretsuki* | *seirai* 生來 | *okori yasui*. 12. (sentiment) *ninjō* 人情; (de qn.) *kokorobae*. 13. (sans affectation) *shizen* 自然 *no arisama* 有樣; Avoir du —, *shizen no mama* 儘 *de aru*.

14. Au —, *l.a.* *jitsubutsu* 實物 *ni yotte*.

naturellement, adv. 1. (par les forces de la n.) *shizen* 自然 *ni*, *tennen* 天然 *ni*. 2. (sans contrainte) *shisen ni yotte*, *jinen ni*, *nizukara*; (naivement) *tsampaku* 淡泊 *ni*; (sans déguisement) *ari* 有 *no mama* 儘 *ni*; Tout —, *nan to naku*. 3. (par n.) *samaretsuki*, *seirai* 生來, *shōrai*; (de soi) *onozukara*, *onosu to*, *jinen ni*. 4. — parlant, *moto yori*, *gwaurai* 元來; Id. (d'après les lois de la nature) *butsuri-jō* 物理上 *kara ieba*. 5. —, (cela va sans dire), *mochiron* 勿論, *muron*, *moto yori*; (Rép.) —, = *sō desu*; —, j'en ai, = *motte oru*.

naucelée, sf. Bot. *kagikasura* [soku 屬].
naucore, sm. Ent. *tagame no rui* 類.
naufage, sm. 1. *nansen* 難船 *hasen* 破船; Faire —, (bateau) = *suru*; Id. (pers.) = *ni au*; Débris d'un —, = *shita ibutsu* 遺物; Fig. Faire — au port, *magiwa de yarisokonau*; vu. *dohyō-giwa* 土饅首 *de makeru*; V. *Arène* 2.

2. (perte, ruine) *shippai* 失敗; (chûte) *daraku* 墮落; Faire —, = *suru*.

naufagé, sm. *nansennin* 難船人.
 —, **ée, a.** Vaisseau —, *nansen* 難船 | *bune* 舟 | *shita fune* 舟; *nanpasen* 難破船; Marchandise —, *nansen* | *butsu* 物 | *ni ôta shōhin* 商品; Pers. —, *nansen ni ôta hito* 人.

naufager, vt. 1. (bateau) *nansen* 難船 *suru*.
 2. (pers.) *nansen ni au*; **naulage, sm.** V. *Nolis*.

naumachie, sf. *suisen* 水戰 [en 演] *geki* 劇; (lieu) = *jō* 水戰演劇場; **naupathie, sf.** *funayoi* 船章.
nauplius, sm. "nōpuriasu", *kōkokurui* 甲殼類 *no yōchū* 幼蟲.

nauséabond, onde, a. *ôto* 嘔吐 *wo moyōsaseru*.

nausée, sf. *ôki* 嘔氣, *ezuki*, *oshin* 惡心; — sans effet, *kara-ezuki* 空嘔吐; Avoir des —, *mumazuku*, *mune* 胸 *ga muka* | *tsuku* | *muka suru*, *haki sō ni naru*; Id. (en lisant, entendant qch) *ôto* 嘔吐 *wo moyōsu*, *mune* 胸 *ga waruku naru*; Donner des —, *ôto wo moyōsaseru*.

nauséux, euse, a. *haki sō ni naru*, *mukatsuku*.
nautille, sm. *ōnu-gai* 鸚鵡螺.

nautique, a. *kaijō* 海上 *no*; Almanach —, *kōkai-reki* 航海曆; Art —, *kōkai-jutsu* 航海術; Carte —, *kaizu* 海圖; Connaissances —, *un-yō-jutsu* 運用術.

nautonnier, lère, s. *sendō* 船頭, *suishu* 水手.

naval, ale, a. (de nav.) *funé* 船 *no*; (de l'armée) *kaigun* 海軍 *no*; Combat —, *kaisen* 海戰, *funaitkusa*; Armée —, forces —, *kaigun*; Victoire —, *kaijō* 海上 *no shōri* 勝利; Ecole —, (milit.) *kaigun-hei-gakkō* 海軍兵學校; Id. (sup.) *kaigun-daigakkō* 海軍大學校; Station —, *chinjufu* 鎮守府.

navarque, sm. *sen-chō* 船長.
navée, sf. *funa-ni* 船荷, *funa-nimotsu* 船荷物.

navet, sm. *kabura* 蕪, *kabu* [daikon 大根].
navette, sf. 1. (plante) V. *Colza*.

2. (de tisserand) *hi* 杼; (à filet) *abari*; (de machine à coudre) *hi*; Faire la —, *ittari kitari suru*, *ōrai* 往來 *suru*, *yukikayou*.

3. (d'encens) *kō-sen* 香船, *kōgo* 香盒, *kō-ire* 香入.
naviculaire, a. *senjō* 船狀 *no*; Os —, (scaphoïde) *shūyōkotsu* 舟楫骨. [物.]

navicule, sf. *keisōkwa* 珪藻科 *no shokubutsu* 植

navigable, a. 1. *funé* 船 *no* | *kayoeru* | *tōrareru*; (mer) *kōkai* 航海 *sareru*; (rivière) *kōkō* 航行 *sareru*, *funé ga tōreru*; Cours d'eau —, *kōga* 航河; Id. international, *kekusai-karyū* 國際河流.

navigabilité, sf. 1. (d'un cours d'eau) *kōkō* 航行 *sareru koto*. 2. (d'un navire) *kōkai* 航海 *dekiru*.
navigateur, sm. 1. *kōkai-sha* 航海者. [koto. —, a. 2. *kōkai* 航海 *suru*; Peuple —, *kōkai-jūmin* 航海人民.

navigation, sf. 1. (maritime) *kōkai* 航海; (art) = *jutsu* 航海術; V. *Côtier*; Petite —, *shō* = 小航海; — au long cours, *en-yō* = 沿岸航海; Lois sur la —, *kaijō-hō* 海上法, *kairitsu* 海律. 2. (d'une rivière, etc.) *kōkō* 航行; Une — active, *funé* 船 *no yukiki* 往來 *no hayeshii koto*; Menacer la libre —, *jūyū* = 自由航行 *wo hakusai* 迫害 *suru*. 3. — aérienne, *keikikyū-ryokō* 輕氣球旅行; — sous-marine, *kaitei-ryokō* 航底旅行.

naviguer, vt. 1. (sur mer) *kōkai* 航海 *suru*; — le long des côtes, *engan-kōkai* 沿岸航海 *wo suru*; — sur un fleuve, *kawa* 川 *wo* [kō 航] *kō* 行 *suru*; L'art de —, *kōkai-jutsu* 航海術. 2. (diriger un bateau) *funé* 船 *wo shiki* 指揮 *suru*; Pilote qui navigue bien, *takumi* 巧 *ni yaru mizusaki-annai* 水先案内. 3. (navire) *shinkō* 進航 *suru*, *hashiru*; — bien, *hashiri-guwai* 工合 *ga yoi*; V. *Conservé* 4.

navire, sm. *funé* 船; (grand) *taisen* 大船; Cp. *sen* 船; Num. *sō*; V. Bateau 1.2.; Vapeur; Voilier.

navrant, ante, a. *itamashii*; Sa douleur est —, *sono kanashimi* 悲 *wa* = *koto desu*.

navrement, sm. *shintsū* 心痛.

navrer, vt. *hidoku kokoro ni wo itamasu*, rd., *no*; **navré, ée, a.** — de douleur, *kanashimi* 悲 *ni shizumu*; J'en suis —, *itamashii koto desu*; J'en ai le cœur —, *tsūshin* 痛心 *ni tenai*.

nazaréen, sm. "Nazareto" *jū* 人.

ne, n', ude. nég. v. nég. Il ne bouge, *ugokanai*; S'il ne bouge, *ugokanakereba*; N'était x, x de *nake-reba*. 2. **ne ... pas. nég.** des v.; Il n'est pas venu, *konakatta*; Id. une seule fois, *ichido* 一度 *mo* | *konai* | *kiti*; *koto ga nai*; Je n'irai pas, *ikimasumai*; Id. (certainement), *ikamoi*.

3. V. *Ce*, pr. 5 à 10; N'est-ce pas (familier), *ne*; (en certains endroits) *na*; Ceci n'est ce pas? *eh bien ... kore wa ne*; Il est venu, n'est ce pas? *kita deshō ne*; N'est-ce pas que ..., V. *Etre* 14; | *de wa* | *ja* | *nai ka*; Id. il fait chaud? *atsui ja nai ka?*

4. **ne ... plus, mō, mohaya** 最早 + v. nég.; Je n'irai plus, *mō ikimasumai*; Je ne veux plus en entendre parler, *mō kikitaku nai*; Ne m'en dites pas plus, *mō itte kureru na*; Je n'en puis plus, *mō dōmo naranai*; Il n'y a plus rien à y faire, *imasara shikata* 今更仕方 *ga nai*. 5. (act. qui a cessé) ind. nég. en *naku + naru*; Il ne vient plus, *konaku natta*.

6. **Ne ... plus que, dake, kiri**; Il n'y a plus que ceci, *mō kore = | desu | ni natta* |.

7. **ne ... que, (affirmatif) v. affirmatif**; Ce n'était qu'une couche de sang, *ichimen* 一面 *ni chi* 血 *darake de atta*; Ne fût-ce que comme signe, *shirushi made ni*; Ne serait-ce que comme témoignage de bonne volonté, *kokorozashi no shirushi made nari to no*.

8. (seulement) *tada, bakari, tada ... bakari, nomi*; (pas plus que) *wazuka*; Ne faire que boire et manger, *nondari kuttari suru bakari*; Je n'ai fait que d'y aller, *tita bakari [de aru]*; Je n'ai fait que le lire, *yonda bakari de aru*; Ils ne sont que deux (pers.), *wazuka futari de aru*; Ne serait-ce que deux (ch.), *futatsu bakari de mo*; Ne chercher que la vérité, *shinri 真理 wo motomuru nomi*.

9. (joint à une quantité) *shika + nég.* ajoutés à la quant.; Ils ne sont que deux, *futari 二人 shika inai*; Il ne m'en a donné que la moitié, *hambun 半分 shika kurenakatta*; Il n'y a que ceci, *kore [dake] shika nai*.

10. (comme valeur) *ni suginai*; Ce n'est qu'une légende, *mukashi-banashi ni suginai*; Ce n'est qu'une hypothèse, *oku-setsu 臆説 ni suginai*.

11. Id. (pas d'autre, pas ailleurs que) *ni kagiru 限*; Il n'y a qu'ici qu'on fait ..., *suru no wa koko =*; Il n'y a que lui qui puisse ..., *dekiru no wa are =*; Il n'y a pas que (la science, *gakumon 學問*) *ni kagiranai*. 12. Id. (pas plus[tard] que), *mada*; Nous ne sommes que le cinq, *kyô 今日 wa mada itsuka 五日 desu*; Il n'est encore que trois heures, *mada sanji 三時 desu*; Ce n'est encore qu'un enfant, *mada kodomo 子供 desu*.

13. Id. (pas avant) *yôyaku 漸, yôyô*; Votre lettre n'est arrivée qu'hier, *kinô 昨日 = o-tegami 御手紙 ga todokimashita*; Ce n'est que maintenant que j'ai vu la lettre, *ima = tegami wo yonda no desu*.

14. (avec un certain mépris) *kuse 癖 ni*; Ce n'est qu'un paysan et (il voudrait ...), *inakamono 田舎者 no kuse ni ... (opt.)*; Ce n'est qu'une femme et ..., *onna 女 no kuse ni*.

né, ée, a. 1. *umareta*; V. Nouvellement 2; V. Nouveau-né; Mort-né. 2. (qualité innée) *umaretsuki, seirai 生來*; Etre aveugle —, = *mekura 盲目 de aru*; Etre — poète, = *shijin 詩人 de aru*; Etre — pour la guerre, = *gunjin 軍人 de aru*.

3. Etre bien — (de bonne famille), *iegara 家柄 | umare | ga yoi*; Id. (de caractère), *[umaretsuki | seishitsu 性質 | ga yoi*; Id. id. mal, —, *warui | yoi*.

4. — d'un autre père, *tane chigai 種違 no*; V. Utérin 2; — d'une autre mère, *hara chigai 腹違 no, kaha gawari 母異 no*; V. Consanguin; — de concubine, *mekake bara no, shôfuku 妾腹 no*.

néanmoins, adv. *shikashinagara, keredomo*; St. *shikari to iedomo 雖然*.

néant, sm. 1. *mu 無*; Tirer du —, = *yori tsukuri-idasu*; Faire rentrer dans le —, = *ni ki 歸 seshimuru, naku nasu, horobosu*.

2. (complet anéantissement) *semmeitsu 全滅*; Rentrer dans le —, = *suru*; Faire Id., = *seshimuru*.

3. (de peu de valeur) *kû 空*; Le — des grandeurs, *jinsaku 人爵 no = naru koto*; Regarder comme un —, = *to suru*; —, *adv.* 4. *nashi*.

nébuleuse, sf. *sei-un 星雲*.

nébuleux, euse, a. 1. *kumotta*; Temps —, = *tenki 天氣*; Devenir —, *kumoru, kumotte kuru*; Etre —, *kumotte oru*. 2. Fig. *wakari gatai, fubummei 不分明 na*; Avoir l'air — (pers.), *shimpai 心配 na fûru wo shite oru*; Visage —, *shimpai-gao 心配顔*.

nébuloité, sf. 1. *kumori, kumotte oru koto*.

2. (air soucieux) *shimpai 心配 na fû 風*; — des pensées, *shisô 思想 no fubummei 不分明*.

nécessaire, a. 1. *hitsuyô 必要 na*; Etre — à, *ni hitsuyô de aru*; Se rendre —, *hitsuyô ni naru*; Si c'est —, *hitsuyô | nara | no toki wa*; Condition — et suffisante, *hitsuyô ni shite jûbun 充分 naru jôken 條件*. 2. Etre — (qn. ou qch.), (avoir besoin de), *iru, nakereba naranai*; C'est absolument —, *sore ga jehi 是非 =, sore ni kagiru 限*.

3. (en Philos.) *hitsuzen 必然 no*; Cause —, = *gen-in 原因*; Conséquence —, = *ri 理*; L'Etre —, *hitsuzen-sha 必然者*.

4. Il est — de + inf.; Il est — que + subj.: cond. nég. + *naranai, ikenai, ikanai*; Id. d'y aller, *ikanakereba =*; Il est — qu'il vienne, *konakereba =*.

5. Il n'est pas — de + inf.; Il n'est pas — que + subj.: part. nég. + *mo yoi*, ind. pos. + *hitsuyô 必要 ga nai*, ind. + *ni oyobanai*, cond. nég. + *naranu to iu koto wa nai*; Il n'est pas — d'y aller, *ikana | kute | ide | mo yoi, iku hitsuyô ga nai, iku ni oyobanai, ikaneba naranu to iu koto wa nai*; V. Besoin 5.

—, *sm.* 6. *hitsuyô | no mono 物 | hin 品 |, nakereba naranai mono*; Manquer du —, = *ga toboshii*; Id. (pauvre), *ishoku 衣食 ni komaru*. 7. (obj. —) *yôgu 用具*; — de toilette, *keshôdôgu 化粧道具*; (coffret) *id. + bako 化粧用道具 篋*; — de voyage, *ryokô = 旅行用具*; (coffret) *id. + bako*; — d'armes, *bun-kai 分解器*.

nécessairement, adv. 1. (absolument) *sehi 是非*.

2. Il faut — (+ verbe), *subekaraku 須 ind. + beshi*; V. Falloir 6. 3. (infailliblement) *kanarazu 必*. 4. (avec un nég.) *kanarazu shi mo, anagachi*; Il ne s'en suit pas — que vous le fassiez, = *sô shinakute yoi*.

nécessitant, ante, a. (qui contraint) *shiuru 2*; Situation —, *kyûkyô 窮境*.

nécessité, f. 1. *hitsuyô 必要*; En cas de —, = *aru toki 時 wa*; Obj. de —, *yôyô 要用 no shina 品, hitsuyô hin 必要品*; Obj. de première —, *saidai-hitsuyô-hin 最大必要品*; Urgente —, *kyâyô 急用*; Etre d'absolue —, *sehi nakereba naranai*; Etre d'une égale —, *onajiku hitsuyô de aru*; — n'a point de loi, *hitsuyô ni sematte wa hôritsu 法律 no seme 貴 ga nai*; Faire de — vertu, *senkata 詮方 nasa ni | michi 道 wo mamoru | yorokonde suru |*.

2. (suivi d'un inf.), cond. nég. + *naranai | koto | no*; La — d'aimer Dieu, *Kami 神 wo | ai 愛 suru no hitsuyô | ai shinakereba naranai koto*; C'est une — de mourir, *kanarazu shinanakeraba naranai [no de aru]*. 3. Se trouver dans la — de (faire), *(suru) no hitsuyô ni semaru, | senkata 詮方 naku | yamu wo esu (suru)*; Nulle nécessité de + inf. ... , (ind.) *hitsuyô wa nai, etc. V. Besoin 5*.

4. (indigence) *hinkyû 貧窮*; Etre dans la —, = *ni semaru*; Etre réduit à la dernière —, *goku-hin 極貧 ni semaru*.

5. (Philos.) *hitsuzen 必然*; Ce qui est de toute —, = *naru mono*; — métaphysique, *keiji-jô-teki = 形而上的必然*; — physique, *bushitsu-teki = 物質的必然*; — morale, *dôgi-teki = 道義的必然*; La — d'une conséquence, = *no kekkwa 結果*. 6. (besoins naturels) *daishô-yô 大小用*; Aller à ses —, = *ni*

yuku. 7. De —, i.e. kanarazu 必; Sauf le cas de —, yamu wo enai baai 場合 wo nozoku 除 no hoka 外; Par —, senkata 詮方 naku, yamu wo esu.

necessiter, vt. 1. yō 要 suru; Les motifs qui ont nécessité cette mesure, kono shobun 處分 wo = riyū 理由. 2. (pers.) (contraindre) à, wo shiuru.

3. — (ch.) à, wo yamu wo ezarashimuru; — à faire, sezaru wo ezarashimuru.

necessiteux, euse, a. hinkyū 貧窮 na; La classe —, himmin-shakwai 貧民社會.

—, sm. hinkyūjin 貧窮人. nec plus ultra, l.lat. kyūkyoku 窮極.

nécrologie, sf. shisha-sōhai 死者崇拜. nécrologe, sm. 1. (liste) shisha-seimei-roku 死者姓名錄. 2. (des temples boudd.) kwako-chō 過去帳. 3. (ouvrage) shibōsha-kiji 死亡者記事.

nécrologie, sf. (notice) shisha 死者 no shōden 小傳; (avis) shibō-hōchi 死亡報知.

nécrologique, a. shisha 死者 no; Notice —, = shōden; Article —, tomurai-bun, chōbun 用文.

nécromancie, sf. (notice) kōshinjutsu 降神術; nécromancien, ienne, s. = sha 降神術者.

nécropole, sm. haka-wara 墓原, bochi 墓地. nécrose, sf. kosso 骨疽, ju = 腐骨疽; nécroser, vt. = sasuru; se —, vr. = ni kakaru.

nectaire, sm. missō 蜜槽, yūkyōben 有距瓣. nectar, sm. 1. (des dieux) shinshu 神酒, kami no sake. 2. (liqueur) kambi 甘美 no inryō 飲料.

3. (des fleurs) kwa-mitsu 花蜜, kan-eki 甜液. nectarifère, a. kwa-mitsu 花蜜 wo idasu, kan-eki 甜液 wo bampi 分泌 suru.

Nederland, Néerlande, sf. Oranda 和蘭, Rankoku 蘭國; néerlandais, aise, a. = no; —, s. = jin 和蘭人.

nef, sf. (d'église) ma 間; Trois —, mi-ma 三間; La [grande] —, hiroma 廣間; — latérales, wakima 脇間; (bateau) fune; Cp. sen fu.

néfaste, a. 1. fukitsu 不吉 na; Jour —, imibi 忌日, akumichi 惡日. 2. (criminel) fukō 不幸 na.

néflier, sm. Bot. seiyō-sanzashi 西洋山楂子; — du Japon, bitwa 枇杷; néfle, sf. = [no mi 實].

négalif, ive, a. 1. (opp. à positif) shōkyoku 消極 no; Pôle —, shōkyoku; Electricité —, | shōkyoku | in 除 | denki 電氣; Epreuve —, impan 陰版; Preuve —, shōkyoku-shōmei 消極證明.

2. (qui nie) uchikeshi 打消 no, hitei 否定 no; Proposition —, hitei-meidai 否定命題; Faire un signe —, vu. kaburi [wo] furu; (non consentant) fushōchi 不承知 no. 3. Alg. Signe —, fu 負 no fagō 符號; Quantité —, furyō 質量.

négalion, sf. 1. (act.) uchikeshi 打消, hitei 否定, inamu koto; Répondre par une —, inamu; La — de l'existence de Dieu, kami 神 no sonzai 存在 wo inamu koto; La — de Dieu, de l'âme, mushin 無神 mureikon 無靈魂 no setsu 說.

2. Gram. hitei-ji 否定辭; Deux — valent une affirmation, futatsu = araba kōtei 肯定 to naru.

négalive, sf. 1. (proposition) uchi-keshi-ron 打消論; Soutenir la —, = wo suru.

2. (refus) hitei 否定. 3. Gram. hiteiji 否定辭.

négalivement, adv. hitei 否定 shite; Répondre —, inamu, ina go to kotaeru.

négligé, sm. 1. bempuku 傾服; Etre en —, = no mama 僅 de aru.

—, ée, a. 2. sonzai na, soryaku 粗魯 na. négligeable, a. iki 遺棄 shite mo yoi, uchi sutete mo yoi; Quantité —, kiri-sutsu beki ryō 量; Id. C'est une Id., kasu ni iranai mono de aru.

négligemment, adv. naozari ni, zonzai ni, taiman 怠慢 ni.

négligence, sf. 1. fuchūi 不注意, taiman 怠慢, yudan 油斷, ketai 懈怠. 2. (d'une affaire) fushimatsu 不始末; La — est un grand ennemi, yudantaiteki 油斷大敵 (prov.); Avec [beaucoup de] —, [taisō 大層] | naozari | sonzai | ni.

3. (faute) te-ochi 手落, ayamachi 過; — de style, bunshō 文章 no sorō 粗漏.

4. (dans le costume) somatsu 粗末 [na koto]. 5. (dans la fréquentation) buin 無音, busata 無沙汰.

négligent, ente, a. taiman 怠慢 na, shidaru nai, fushidaru na, jidaraku na.

—, s. = mono, taiman-sha 怠慢者. négliger, vt. 1. okotaru 怠, yurukase 忽 ni suru, naozari ni suru, taiman 怠慢 ni suru.

2. — qn., hito 人 ni busata 無沙汰 suru; — de voir ses amis, tomodachi 朋友 ni busata suru; — sa femme, kanai 家内 wo kamawanai; — son métier, gyō 業 wo namakeru; — un moyen, hōhō 方法 wo kaeriminai; — une occasion, kikwai 機會 wo; issuru | torihassusu; — une quantité (Math.), ryō 量 wo kiri-suteru; — son salut, kyūrei 救難 no koto wo | okotaru | yurugase ni suru; — sa santé, kenkō 健康 wo | kaeriminai | chūi 注意 shinai; — son style, bunshō 文章 wo sorō 粗漏 ni kaku; Etre négligé (ouvrage, shigoto) | devoir, tsutome | ga kakeru.

se —, vr. 3. (soi-même) taiman ni suru.

4. (dans son habillement), minari 身裝 ni ki 氣 wo tsukenai.

nego, sm. hitei 否定, hikyo 否拒; —, v. = su.

négoce, sm. shōbai 商賣. négociable, a. 1. (affaire) shōgi 商議 shi u beki, dampan 談判 shi u beki. 2. (obj.) ryūtsūsei 流通性 no, ryūtsū shi u beki; Effet —, ryūtsū-tegata 流通手形; Non —, ryūtsū 流通 sarenu; négociabilité, sf. ryūtsū-sei, ryūtsū shi u beki koto.

négociant, ante, s. shōnin 商人; Grand —, daishōnin 大商人; (en grand) toiya 問屋.

négociateur, trice, s. 1. (international, etc.) shōgi-iin 商議委員, dampan-sha 談判者. 2. (pour particuliers) V. Entremetteur 1.2.

negociation, sf. 1. (importante) dampan 談判, kōshō 交渉; Pendant les —, = chū 中; Entamer les —, = wo | hajimeru | kaishi 開始 suru; Entrer en —, = suru; Réussir dans une —, = ga totonau; Rempire les —, = ga haretsu 破裂 suru; (l'affaire même) dampan-jiken 談判事件.

2. (internationales) shōgi 商議; — directe, choku-setsu = 直接商議; — verbales, kōdō = 口頭商議; — par écrit, shōmen = 書面商議.

3. (d'affaires partic.) sōdan 相談, baikai 媒介; Etre en —, = suru; Etre chargé de la — d'un mariage, kon-in 婚姻 no | nakōdo 仲人 | baikai | dai-shaku 媒灼 | wo suru. 4. (trafic) torihiki 取引, bai-bai 賣賣; — d'un effet de commerce, tegata 手形

no uragaki-yuzurivatashi 裏書讓渡; — des effets publics, kosaishōsho 公債證書 no ryūtsū 流通; — d'actes de commerce, shōkōi 商行爲 no baikui.

négoçier, *vi.* 1. shōbai 商賣 suru; — *en*, [no] =. —, *et.* 2. — une affaire, koto wo dampan 談判 | shōgi 商議 | suru: — l'achat d'une maison, ie 家 no kai-ire 買入 wo sōdan 相談 suru; — un mariage, kon-in 婚姻 no lai 媒 | kai 介 | shaku 約 | wo suru.

3. (internationalement) dampan wo nasu; — la paix, heiwa 平和 =; — un traité, jōyaku 條約 =; V. Emprunt 4. (Faire).

4. (commerce) baibai 買賣 suru; — (un effet de commerce) uragaki-yuzurivatashi 裏書讓渡 suru; (des effets publics) ryūtsū 流通 suru.

se —, *rr.* 2. (affaire) dampan ni naru; Elle se négocie, dampan-chū 談判中 de aru. 4. (effets) | torihiki 取引 | baibai 買賣 | sareru, ryūtsū suru.

négondo, *sm.* tonerikoba no kayede 楓.
nég[o]us, *sm.* [Abishinia] kōtei 皇帝.

négre, *a.* 1. kurombō no, kokujin 黑人 no; Race —, kokujinshu 黑人種; **négresse**, *sf.* = no onna 女; —, *sm.* 2. koku [shoku] jin 黑[色]人, kurombō; (esclave) kokudo 黑奴; Travailler comme un —, shikiri ni hone-oru; — blanc, V. Albinos.

négrerie, *sf.* kurombō-baibai-sho 黑奴買賣所.
négrier, *sm.* 1. (pers.) bokudo-baibai-nin 僕奴賣買人. 2. (bateau) bokudo-baibai-sen 僕奴賣買船.

négrillon, *sm.* chiisan kurombō.
négrillonne, *sf.* kurombō no musume 娘.

négroïde, *a.* kokujinshu 黑人種 no.
négraphile, *a.* 1. kokujin zuki 黑人好 no.

2. (des esclaves) kokudo 黑奴 wo hogo 保護 suru; Association —, kokudo-hogokwai 黑奴保護會.

négraphobe, *a.* kokujin-girai 黑人嫌 no; kokujin-haiseki 黑人排斥 no; —, *n.* = hito.

neige, *sf.* 1. yuki; Cp. setsu 雪. 2. Petite —, koyuki 小雪; — peu épaisse, usuyuki 薄雪; Forte —, ōyuki 大雪; Le temps est à la —, yuki ga furi sō ni aru; Il a tombé un peu de —, usuyuki ga futta: Id. beaucoup de —, ōyuki ga futta.

3. Marcher sous la —, yukifuri 雪降 ni aruku; Un jour où il tombe de la —, yuki no hi 日; I.a — s'amoncele, yuki ga tsumoru 積; Il y a trois pieds de —, yuki ga sanjaku 三尺 tsumotta; Il y aura beaucoup de —, yuki ga takusan 澤山 tsumorimashō.

4. Quelle —! tuihen 大變 na yukifuri 雪降 desu; Par | cette | une pareille | —, (tombante) kō yuki no furu no ni; Id. (tombée) kō yuki no tsumotta no ni; Rester enfermé à cause de la —, yuki gomori 雪籠 suru; Pays où il y a beaucoup de —, yukiguni 雪國; Pendant les —, yuki no toki, setchū 雪中.

5. Se battre avec de la —, yuki | uchi | nage | suru; V. Boule 2.; Déblayage des —, yuki oroshi.

6. — fondue, yukimizu 雪水; — | éternelle | perpétuelles], sen-nen 千年 no yuki. 7. Blanc comme —, yukijiroi; Etre Id. Fig. isazaka 聊 mo ts:mi 罪 ga nai; Peau Id., yuki no hada 雪ノ肌.

8. — | des cheveux, kashira 頭 | de la barbe, hige 鬚 | no shimo 霜. 9. Oeufs à la —, awadatta tamago.

nelger, *vi.* 1. yuki 雪 [ga] furu; — beaucoup, ō 大 =, taisō 大層 =; Un jour où il neige, yuki no hi 日; Un matin Id., yuki no asa 朝; Nuit Id., yuki

no yo 夜; V. Neige; **neigé**, *ée*, *a.* yuki 雪 wo itadaita. 2. Fig. Il a neigé sur sa tête, kashira 頭 ni shimo 霜 wo itadaita oru.

neigeux, *euse*, *a.* (où il y a) yuki no tsumotta; Sommet —, = mine 峰; Pays —, yuki-guni 雪國; Saison —, yuki no furu kisetsu 季節; Temps —, yuki | zora 空 | ge 氣 no sora], yuki no furi sōma tenki 天氣.

nélimbo, *sv.* Bot. hasu 蓮, haclisu; V. Lotus.
nématodes, *smpl.* enchū-rui 圓蟲類.

nématolide, *a.* ito 糸 no yō na.
—, *smpl.* senchū-rui 線蟲類.

némerte, *sm.* chūchū 紐蟲; **némertides**, *smpl.* = rui 紐蟲類.

ne-m'oublie-pas, *sm.* Bot. rurisō 琉璃草.
nenni, *adv.* iya, naani; naniga.

nénuphar, *sm.* V. Lotus; — blanc, hitsuji-gusa 羊草; — Japonicum, kawwa-hone 川骨, kōhōne, kawa nagusa 萍蓬草; — pumilum, hime-kawa hone 姬川骨. **néo**, *préf.* Cp. shin 新.

néo-catholicisme, *sm.* shinkōkyō 新公教, shin-katorikku-kyō 新加特力教; **néo-catholique**, *a.* = no; —, *s.* = to 新公教徒.

néo-celtique, *a.* "néo-seruichikku".
néo-formation, *sf.* shinsetsu 新設, shinsei 新成.

néogamie, *sf.* shin-kon 新婚; **néogame**, *a.* = no; = shitaru; —, *s.* = sha 新婚者.

néographie, *sf.* shinsetsu-ji 新設字; **néographe**, *sm.* = ka 新設字家; **néographique**, *a.* = no. *nc.*; **néographisme**, *sm.* = shugi 新設字主義.

néo-grec, *ecque*, *a.* kinsei-girisha go 近世希臘語 no. [taru.

néo-latin, *lno*, *a.* raten-go 羅句語 yori shēji.
néolithique, *a.* shinseki jidai 新石器時代 no;

néologie, *sf.* shingo 新語; **néologique**, *a.* = no. Expression —, =. **néologisme**, *sm.* 1. (emploi) = shiyō 新語使用. 2. (introduction) = yunyū 新語輸入. 3. (emploi d'un mot ancien) kyūgo 舊語 ni shingi 新義 wo fusuru koto, shingi-fuka 新義附加. 4. (habitude) shingo wo mechiyuru kuse, shingo shiyō no heki 癖.

néolo|giste|gue|, *sm.* 1. shingo 新語 wo mochī-iru hito. 2. shingo-yunyū-sha 新語輸入者.

3. kyūgo 舊語 ni shingi 新義 wo fu 附 suru hito.
néoméne, *sf.* shingetsu 新月; (fête) = iwai 新

néon, *sm.* "neon". [月祝.
néophobe, *sf.* enshin 厭新. **néophobe**, *sm.* = ka 厭新家; (parti) = ha 厭新派.

néophyte, *sm.* shin-shinto 新信徒. [物.
néoplasme, *sm.* byōteki-shinsei-butsu 病的新生

néoplasie, *sf.* nikuga-sei-yugō 肉芽性癒合.
néo-platonisme, *sm.* shin 新 "Puraton" gaku-ha 學派; **néoplatonicien**, *sm.* = no hito; —,

lenne, *a.* = no; Doctrine —, = no oshie 教.
néozoïque, *a.* shin-seibutsu-jidai 新生物時代 no.

népe, *sf.* tagame, kappa-mushi.
népenthes, *sm.* Bot. utsubo-kazura; **népen-**

thées, *sfpl.* = kwa, chorōsōkwa 野西瓜齒科.
népérien, *lenne*, *a.* "neperian" no.

néphallisme, *sm.* kinshu 禁酒; **néphalliste**, *sm.* = shugi 禁酒主義 no hito.

néphralgie, *sf.* jintsū 腎痛.

néphr[é]l[iti]que, a. 1. *koshi* 腰 *no*; Colique —, la —, *sf.* 2. *jinsekisen* 腎石痛, *jinzōsentsū* 腎藏 —, *sm.* *jinsekisen-kwanja* 腎石痛患者. [痛痛-
néphrite, sf. *jin* [zō] *en* 腎[藏]炎; — aigue, *kyūse* = 急性腎囊炎. [尼亞-
néphrocèle, sf. *jin* [zō] “*herunia*” 腎[藏]水腫
népotisme, sm. *enja-hiki* 縁占員.
Neptune, sm. *kai-shin* 海神; —, *sf.* *kai-ō-zei* 海王星. **neptunien, lenne, a.** *suisei* 水成 *no*.
neptunisme, sm. *suisei-setsu* 水成説; **neptuniste, sm.** = *no hito*.
néride, sf. (annélides) *kogai* 子飼.
nerf, sf. 1. *shinkei* 神經; Qui n'a pas de —, *mu* = 無神經; Attaque de —, *shinkei-shōdō* 神經衝動. 2. *vu.* (tendon) *suji* 筋; Avoir mal aux —, = *ga itai*. 3. *Fig.* (force) *kiriyoku* 氣力; Avoir du —, = *ga tsuyoi*; Manque de —, *mu* = 無氣力; Celui qui en manque, *mu* = *no hito*, = *no usui hito*.
 4. (de style, etc.) *chikara* 力. 5. — de reliure, “*bandō*”; V. *Relier*.
 6. Le — des affaires, *jigyō* 事業 *no tamashii*, *shihon* 資本; Le — de la guerre, *gun-yōkin* 軍用金.
 7. (*ampl.*) *Archit.* *seri, fuchi*.
nériou, sm. V. *Laurier-rose*.
nérite, sf. *Zool.* *gokai* 沙蟹.
néronien, enne, a. “*Neron*” *jidai* 時代 *no*; (digne de N.) “*Neron*” *no yō na*.
nerprun, sm. *Bot.* *kuro-ume modoki* 黑梅擬.
nerval, ale, a. *shinkei* 神經 *no*; Fibres —, *shinkei*; Maladie —, *shinkeibyō* 神經病.
nervation, sf. *myakujō* 脈狀.
nervé, nervié, ée, a. *sen-i* 纏雜 *no aru*.
nerver, vt. 1. *kire* 布片 *wo harisukeru*, *rd.*, *ni*; 2. (un livre) “*bandō*” *wo tsukeru*.
nervusement, adv. *shinkei* 神經 *rashiku*; (énergiquement) *tsuyoku*.
nerveux, ense, a. 1. *shinkei* 神經 *no*; V. *Centre*; Système —, *shinkei soshiki* 神經組織; Maladie —, *shinkeibyō* 神經病; Tempérament —, = *shitsu* 神經質; (pers.) = *shitsu no*; Etre —, *shinkeishitsu de aru*. 2. *Bras* —, *ude suji* 腕筋 *no takumashii*; *Viande* —, *suji* 筋 *no ōi niku* 肉. 3. *Style* —, *chikara* 力 *no aru bunshō* 文章.
nervimotion, sf. *undō-shinkei* 運動神經 *no sayō* 作用; **nervimoteur, trice, a.** = *wo okosu*.
nervimotilité, sf. = *no okoru sei* 性.
nervin, a. *shinkei* 神經 *wo kōfun* 興奮 *sasuru*; *Les* —, *sm.* *shinkei-kei-yaku* 神經系藥.
nervosisme, sm. *shinkeishitsu* 神經質; *shinkei-suijaku* 神經衰弱; **nervosité, sf.** = .
nervure, sf. 1. (de voûte) *serimochi*; (de livre) *sebone*. 2. (de shōji jap. etc.) *hone*.
 3. (de colonne, canne) *men* 面, *vu. binta*.
 4. (de pièces de fer) *marubuchi*.
 5. (de feuille) *sen-i* 纖維. [翅脉.
 6. (des ailes d'insectes) *u-myaku* 羽脉, *shi-myaku*
nestorianisme, sm. “*Nestorius*” *ha* 派; **nestorien, lenne, a.** = *no*; —, *s.* = *no hito*, “*Nestorius*” *tō* 黨.
net, nette, a. 1. (non sale) *kirei* 綺麗 *na*, *seiketsu* 清潔 *na*; *Rendre* —, *kirei ni suru*; *Tenir* —, *kirei ni shite oku*. 2. *Fig.* *Faire les plats* —, *tabete*

shimau; *Faire place* —, *ake-harau*; *Faire maison* —, *meshitsukai* 召使 *wo dashite shimau*; *Trouver la maison* —, *ie ga ake-hanashita yō de aru*; *Avoir les mains* —, *keppaku* 潔白 *de aru*; *Revenir les mains* —, *nani mo torazu shite kaeru*.
 3. (non entaché) *keppaku na*; Un cœur —, = *kokoro* 心; V. *Cœur* 7; — de tout péché, *nan no tsumi* 罪 *no nai*; *Avoir* [les mains] la conscience | — de (qch). *ni tsuite ryōshin* 良心 *ni hasuru koto na*.
 4. (qui rien n'altère) *junsui* 純粹 *na*; Cp. *jun* 純; V. *Clair*; *Bénéfice* —, *jun-eki* 純益; *Revenu* —, *jun-shūnyū* 純收入; *Prix* —, *seika* 正價; *Poids* —, *shōmi* 正味; *Ses dettes payées*, il lui reste de quitte et de — 1000 *yen*, *shakusen* 借錢 *wo haratte shimatte tenokori-kin* 手殘金 *ga sen yen* 千圓 *aru*; *Réputation* —, *kisū* 瑕 *no nai meiyō* 名譽.
 5. (bien égal), *taira* 平 *na*; Une coupure —, *kippari shita kirime*, *tadashii kirime*; Une cassure —, *kippari shita wareme*; *Pierre* —, *kirei no ishi* 石.
 6. (clair, distinct) *hakkiri shita*; *Avoir la vue* —, *hakkiri mieru*; *Faire une réponse* —, *hakkiri kotareru*; *Ecriture* —, = *kaki-kata* 書方; *Caractères* —, = *ji* 字; *Impression* —, *semmei* 鮮明 *na insatsu* 印刷; *Miroir* —, *meikyō* 明鏡; *Idee* —, *meiryō* 明瞭 *na shisō* 思想.
 7. (transparent) *sumi-watatta, tōmei* 透明 *na*; *Eau* —, = *mizu* 水; *Glace* —, *tōmei na garasu*.
 8. (sain) *sōken* 壯健 *na*; *Avoir le corps* —, *karada* 身體 *wa sōken de aru*.
 9. (non douteux) *akiraka* 明 *na*; *Cette affaire n'est pas —, sono jiken* 事件 *ga aimai* 曖昧 | *fu-bunmei* 不明 | *de aru*; *Sa conduite n'a pas été —, sono sokō* 素行 *ga aimai de atta*; *Une copie* —, *seisho* 清書, *jō* 淨 | *sha* 寫 | *sho* 書 |, *kiyogaki* 清書. —, *sm.* 10. *Mettre au* —, *seisho suru*; *Tirer* (qch.) *au* —, *sabaku*; —, *adv.* 11. *kippari, ippen ni*; *Se briser* —, *kippari wareru*; *Refuser* —, *kippari kotowaru*; *Défendre tout* —, *danzen kinsuru* 斷然禁; *Parler* —, *akarasama ni hanasu*; V. *Clair* 2.
nettement, adv. 1. *kippari*; — cassé, = *wareta*.
 2. (clairement) *meiryō* 明瞭 *ni*, *hakkiri*, *akarasama ni*; — imprimé, *semmei* 鮮明 *na insatsu* 印刷 *shita*; *S'expliquer* —, *hakkari bemmei* 辯明 *suru*; *On ne peut pourtant refuser si —, sō muge ni kotowaru* | *koto mo dekizu* | *wake ni wa yukanai* |.
netteté, sf. 1. (propreté) *kirei* 綺麗, *seiketsu* 清潔; *Etre d'une grande —, taisō* = *de aru*; *Travail fait avec —, kirei ni dekita shigoto*; *Aimer la —, keppeki* 潔癖 *de aru*.
 2. (clarté) *hakkiri shita koto*; *Voir avec beaucoup de —, hakkiri mieru*; *Avoir de la — dans la voix, koe* 聲 *ga hakkiri shite oru*; *S'exprimer avec —, hakkiri to hanasu*.
 3. *Cette écriture manque de —, kono kakikata* 書方 *wa meiryō* 明瞭 *wo kaite oru*; *La — du style, bunshō* 文章 *no meiryō* 明瞭; (d'une impression) *semmei* 鮮明; *La — d'une glace, garasu no tōmei* 透明.
nettolement, nettoyage, sm. *sōji* 掃除, *saisō* 洒掃; — en grand, *ō-sōji* 大掃除; — (en frottant, etc.) *fuki-sōji* 拭掃除; *Faire bien le —, sōji ga todoku*; **nettoyable, a.** = | *sareru* | *no dekiru* |.

nettoyer, *vt.* 1. *sōji suru, seiketsu* 清潔 *ni suru*; Essuyer et —, *fuki-sōji suru*; — un puits, *ido* 井 [wo *kaeru* | *gae* 替 *suru*]; — la carène d'un bateau (en brûlant, etc.), *araiateru*.

2. Fig. — une maison, *ie* 家 *wo ake-hanasu*; — les plats, *tabete shimau*; — les affaires, *jiken* 事件 *wo* | *kalazukeru* | *tolonaeru* |.

3. (du blé, des grains) *yoru, yoriwakeru*.

4. (chasser) *oi-harau, oi-yaru, dashite shimau*; — un pays de tous les voleurs, *kokkyō* 國境 *yori nusu bito* 盜人 *wo* =.

se —, *vr.* 5. (être nettoyé) *sōji* | *sareru* | *ga dekiru*; — Les affaires commencent à se —, *jiken* 事件 *ga katazaki kakaru*. 6. (soi-même) *karada* 身體 *wo arau*.

nettoyeur, *sm.* *sōji* 掃除 *suru mono*.

nettoyure, *sf.* *gomi* 埃, *chiri* 塵.

neuf, *a.* *num.* *kokonotsu, ku* 九; Cp. *kyū* 九. § 73, 76, 80.

neuf, eue, *a.* 1. *atarashii, shinki* 新奇 *na*; Cp. *shin* 新; Idée —, *shinshisō* 新思想; Expression —, *shingo* 新語; Théorie —, *shinsetsu* 新説; Traiter d'une manière —, *shinshiki* 新式 *ni toku*; Dire des ch. —, *mimi-atarashii koto wo iu*; Ville neuve, *shin* [ka] *machi* 新[開]町; Fig. Faire maison —, *meshitsukai* 召使 *wo kaete shimau*.

2. (qui n'a pas encore servi) *ara* 新 *no, sara no*.

3. (sans expérience) *narenai*; Etre — aux affaires, *jimu* 事務 *ni* =; Etre tout — dans un métier, *chitto no shoku* 職 *ni narete inai*; Il n'est — sur rien, *shiranai koto wa nai*; C'est une ch. — pour moi, *sore wa ikkō* 一向 *shiranai*; Ame toute —, *jōyoku* 情慾 *wo shiranai kokoro* 心; Une fille —, *nuiaki* 無邪氣 *na musume* 娘.

4. (récent) *chikagoro* 近頃 *no*.

—, *sm.* 5. *atarashii mono*; Acheter du —, = *wo kau*; C'est du — pour moi, *mimi = desu*.

6. A —, *la.* *shinki* 新奇 *ni, arata* 新 *ni, atarashiki*; Refaire à —, = *koshiraeru*; Remettre à —, *shi-naosu, tsukuri-naosu*.

7. De —, *atarashii kimono* 着物; Habiller de —, = *wo kiseru*; S'habiller de —, = *wo kiru*.

neume, *sm.* "neuma".

neurasthénie, *sf.* *shinkei-suijaku* 神經衰弱; **neurasthénique**, *a.* = *no*; —, *s.* = *no hito*.

neurotique, *a.* *shinkei* 神經 | *no* | *ni kwan* 關 *suru*]. [詞的 *ni*.

neutralement, *adv.* Gram., *jidōshi-teki* 自動

neutralisation, *sf.* 1. (d'un pays) *chūritsu* 中立 [koku 國] *ni suru koto*; Id. (en guerre) *kyokugwai chūritsu* 局外中立 [ni *suru koto*].

2. Chim. *chūwa* 中和; **neutralisant**, *sm.* = *sai* 中和劑; —, *ante*, *a.* = *suru*.

neutraliser, *vt.* 1. (un pays) *kyokugwai-chūritsu* 局外中立 *ni suru*; (passif) — *naru*.

2. Chim. *chūwa* 中和 *suru*.

3. (rendre nul) *mukō* 無効 *ni suru, munashikarashimeru*; (une influence) *kaijō* 解除 *suru*; — un poison, *doku* 毒 *wo kesu*.

4. (empêcher) *samatageru* 妨, *yaburu* 破. *se* —, *vr.* 5. *heikin* 平均 *suru*; Phys. Chim. *chūwa* 中和 *suru*.

neutralité, *sf.* 1. (d'un pays) *chūritsu* 中立.

2. — dans une contestation, *kyokugwai-chūritsu* 局外中立; — armée, *busō* 武裝 *no* =; Garder la —, = *wo mamoru*. 3. Chim. *chūsei* 中性.

neutre, *sm.* 1. Gram. *chūsei* 中性.

—, *a.* 2. = *no*; Genre —, =; Substantif —, = *meishi* 中性名詞; Etre [au] [du] —, = *de aru*.

3. Verbe —, *jidōshi* 自動詞; Dans le sens —, = *no* | *imi* 意味 | *yō* 様 | *ni*. 4. (sans parti) *chūritsu* 中立 *no*; Pavillon —, = *hata* 旗; — dans un différend, *kyokugwai* = 局外中立 *no*; Demeurer — dans un différend, *kyokugwai-chūritsu* *wo mamoru*.

5. Pays —, *chūritsu-koku* 中立國; Les —, =; La Belgique est —, *Berugi* 白耳義 *wa = de aru*.

6. Hist. nat. Les —, *chūsei-dōbutsu* 中性動物.

7. Chim. *chūsei* 中性 *no*; Corps —, *chūsei-tai* 中性體; Composé —, *chūsei-kyugōbutsu* 中性化合物; Sel —, *chūsei-en* 中性鹽.

neuvaine, *sf.* *kyūjitsu-kitō* 九日祈禱, *kokonoka no kitō*; Faire une — à, *ni taishite* = *wo nasu*; Une — de messes, *kyūjitsu* "misa" 九日彌撒.

neuvème, *a.* *dai-ku* 第九 [ban 番] *no, kubamme no, § 81*; Etre dans son — mois (femme), | *ringetsu* 臨月 | *umizuki* 產月 | *totsuki-me* 十月日 | *de aru*.

—, *sm.* Un, (deux) —, *kuban* 九分 *no ichi* —, (ni 二); § 85; **neuvènement**, *adv.* *dai-ku* 第九 *ni, kubam-me ni, kokonotsu-me ni; § 82*.

névé, *sm.* *yuki* 雪 *no mada kōri* 冰 *ni naranai tokoro*; **névée**, *enne*, *a.* = *no, yuki no*.

neveu, *sm.* 1. *oi* 甥; — par le frère, =, *naisēi* 內甥; — par la sœur, =, *gwaisēi* 外甥. 2. Petit —, *oi no ko* *no*; Id. (par la nièce) *mei* 姪 *no ko*.

3. — à la mode de Bretagne, *itoko no ko*.

4. Nos —, *shison* 子孫.

névralgie, *sf.* *shinkeitsū* 神經痛; **névralgique**, *a.* = *no*; Douleur —, =.

névritème, *sm.* *shinkei-shō* 神經鞘.

névrite, *sf.* *shinkei-en* 神經炎; **névritique**, *a.*

= *sei* 神經炎性 *no*; —, *sm.* *shinkei-yaku* 神經藥.

névrographie, *sf.* *shinkei-ron* 神經論; **névrologie**, *sf.* *shinkei-gaku* 神經學. [專門病]

névropathe, *sm.* *shinkeibyō semmon-i* 神經病

névropathie, *sf.* *shinkeibyō* 神經病, *shinkei-shippe* 神經疾病; **névropathique**, *a.* = *no*.

névroptères, *sm.* *nyakushirui* 脈翅類.

névrose, *sf.* *shinkei-kwannō-shō* 神經官能症; **névrosique**, *a.* = *no yō na*.

névrosisme, *sm.* *shinkei-kwabinshō* 神經過敏症.

névrotomie, *sf.* 1. (dissection) *shinkei-kaibō* 神經解剖. 2. (section) *shinkei-setsudan* 神經截斷.

newtonianisme, *sm.* "N'yūton" - *setsu* 説; **newtonien**, *lenne*, *a.* = *no*.

nez, *sm.* 1. *hana*; Cp. *bi* 鼻; — en trompette, *ama-uke-bana* 兩受鼻, *soribana*; — rouge de boisson, *sakuro-bana* 柘榴鼻; Le bout du —, *hana-saki, bitō* 鼻頭; Avoir sous son —, *hanasaki ni aru, rd, ga*; Au — de (qn.) *no hanasaki de*; Contours du —, *hanasuji* 鼻筋; En avoir de jolis, *hanasuji ga yoi*; Se | buter | casser | le — contre x, x *ni hana wo tsuku*; Parler du —, *hana-goe* 鼻聲 *de hanasu, koe* 聲 *ga hana ni kakaru*.

2. Fig. Porter le — haut, *hana ga takai*; Faire un pied de — à qn., *hito wo anadoru*; Mener qn. par le —, *hito wo katte 勝手 ni hikimawasu*, *hito wo jiyū-jisai 自由自在 ni suru*; Donner sur le — à, *no hanabashira 鼻柱 wo oru*; Jeter (qch.) au — de qn., *hito ni buttsukete (nanika wc) togameru*.

3. Avoir bon —, *hana 鼻 ga kiku*; Fig. *senken 先見 ga kiku*; Il a eu bon — de ne pas se mêler de, *ni kwankei 關係 shinakatta no wa senken ga kiita*; N'avoir pas de —, *hana ga kikanai*.

4. Mettre le — dehors, *soto ni deru*; Id. à la fenêtre, *mado 窓 ni kao 顔 wo dasu*; Id. dans les livres, *shomotsu 書物 wo yomi-kakeru*; Id. sur (qch.), *wo mitsuke-dasu*. 5. Mettre son — qpart, *nanika ni |tachi-iru 立入 |kao wo dasu*; Id. partout, *nani ni demo |tachi-iru |kao wo dasu*. 6. (partie saillante) *debana 出端, tosshutsu 突出*. 7. (de navire) *omote, hesaki 艙*; Navire sur le —, *hesaki ni tsumi-ni 積荷 no ōki fune 船*. 8. (cap) *hana*.

ni, conj. 1. (seul) *mo*; Ni moi non plus, *wataku-shi 私 mo sō desu*.

2. (répété avec des subst.) *mo...mo*; Ne le dire ni à x ni à y, *x ni mo y ni mo iwanai*; Ce n'est ni un chien ni un chat, *inu 犬 de mo neko 猫 de mo nai*.

3. (joint à des adj. ou v.) le premier se rend souvent par la forme adv. ou le cond. nég.; Ni bon ni mauvais, *yoku mo [nakereba] naku |waruku mo nai*; Il ne boit ni ne mange, *nomi 飲 mo [sensu] shinakereba |kui 食 mo senu*; Je ne l'ai ni vu ni entendu, *mi 見 mo [shinai] shinakereba |sensu kiki mo shinai, mita koto mo kiita koto mo nai*; Il ne se conduit ni mieux ni pis, *hinkō 品行 ga yoku mo [naraneba] waruku mo naranai*; Ne pouvoir ni élever ni abaisser, *age 上 mo sage 下 mo dekinai*.

4. (entre des propositions relatives) *yara* (répété); On ne sait ni qui meurt ni qui vit, *dare 誰 ga shinda yara dare ga ikite oru yara shirenai*.

niabile, u. *inamareru, kyohi 拒否 sareru*.

niâlserie, sf. 1. (qualité de qn.) *bakashōjiki 馬鹿正直*; **niâl**, aise, a. = *na, bakageta*; —, s. *bakageta hito*; Un grand —, *ōtawakemona*; **niâlsement**, adv. = *ni*; **niâlset**, otte, u. *sukoshi = na*.

2. (ch.) *bakā-asobi, mudagoto*; **niâlser**, vt. = *wo Nicée*, sf. "Nikea." [suru.

niche, sf. 1. (pour statue, etc.) *hikkomi, ōsho 凹處*. 2. (alcôve) *toko 床 no ma 室*; Lit en —, *hikkonda nedai 寢臺*. 3. — de chien, *inugoya 狗小屋*.

4. (malice) *hiyakashi, itasura*; Faire des — à, *wo hiyakasu, ni itasura wo suru*.

nicheé, sf. *sugomori 巢籠 no ko 子*; Une — de souris, (au nid) *sugomori no nezumi 鼠*; Id. (sorties) *sudachi no nezumi*; Une — d'enfants, *ōzai 大勢 no kodomo 子供*.

niche, vt. 1. *su 巢 |wo tsukuru |kui*; — qpart, *su wo kakeru*; **nicheur**, euse, a. =

—, vt. 2. *oku 置*; (se) —, vt. 3. (faire son nid) *su wo tsukuru*. 4. (se blottir) *mi wo kamaeru*.

5. (pénétrer) *hairu, iri-komu 入込*.

niche, sm. *su oki-tamago 巢置卵, tane-tamago*.

niche, sm. *su kago 巢籠*.

nickel, sm. "nikkeru", *hakudō 白銅*; Pièce en —, = *kwa 白銅貨*; **nickellifère**, a. = *wo fukumu*.

nickelage, sm. "nikkeru" *mekki 鍍*; **nickeler**, vt. = *suru*; **nickelure**, sf. (art) = *hō法*; (rés.) = **nicotiane**, Bot. "tabako" *soku 屬*; — rustique; *rumiretabako*. [腹.

nicotine, sf. "nikochin" *葉素, tabako-yani 煙草 nle[ti]tation*, sf. *shunkei 喘症, shummoku 喘目, keiseishundō 瘴性哮喘*; **nictitant**, ante, a. *matataki suru*; Paupière —, [tori 鳥 no] *kukkeimaku 風頸膜*.

nid, sm. 1. *su 巢*; Oiseau au —, *sudori, sugomori 巢籠 no tori 鳥*; Garder le —, *sugomori suru, su ni komoru*; Sortir du —, *sudatsu, sudachi 巢立 wo suru*. 2. (réparer) *sōkutsu 巢窟, su*; — de brigands, *tōsoku 盜賊 no =*. 3. (source) *moto 源*; Un — à chicanes, *arasoï 争 no =*.

nidifier, vt. *su 巢 wo tsukuru, su wo kuu*; **nidification**, sf. = *koto*.

nidiforme, a. *su 巢 no gotoki*.

nidoreux, euse, a. *shūki 臭氣 no aru*; Dyspepsie —, *akushūsei-shōkwa-furyō 惡臭性消化不良*.

nièce, sf. *mei 姪*; Belle —, *oi-yome 甥嫁*; — à la mode de Bretagne, *itoko no musume*.

nielle, sf. 1. (plante) *mugi-nadeshiko 麥撫子*. 2. (maladie) *fuke 黧症*; **nieller**, vt. = *ni naru*; —, vt. = *ni narashimeru*; **niellure**, sf. = *ni naru koto*.

—, sm. 3. (gravure) "nieruro", *kokukinzōgan 黒金象眼*; (son émail) *kokushoku 黑色 no gōkin 合金*.

niellure, sf. *kokushoku-wōgan 黑色象眼*; **nielleur**, sm. = *shokkō 黒金象眼職工*; **nieller**, vt. = *suru*.

nier, vt. 1. *kobamu 拒, inamu 否*; C'est une vérité qu'on ne peut —, *inamu bekarazaru shiuri 真理 de aru*.

2. (ord.) nég. + to iu; — une dette, *fusai 負債 ga nai to iu*; — un dépôt, *azukatte oranu to iu*; Il nie d'avoir fait cela, *kore wo senu to iu*; Toutes les fois que j'affirme vous niez, *watashi 私 ga sō to ieba anata wa sō de nai to iu*; se —, vt. 1. *inamareru*.

nigaud, aude, a. *bakageta*; —, s. = *hito*; **nigaudement**, adv. = *yō ni*; **nigauder**, vi. = *koto 事 wo suru*; **nigauderie**, sf. = *koto*.

nigelle, sf. Bot. *kurotanesō 黒種草*.

nigrin, ine, a. *kuroku shite tsuya aru*.

nigritique, a. *kokujin 黑人 [shu 種] no*; **nigritisé**, ée, a. = *chisuiji 血統 wo hiita*.

nihilisme, sm. 1. (qui nie toute croyance) *mu-shin-shugi 無信主義*. 2. (qui aspire à l'anéantissement, boud., etc.) *jakumetsu-shuki 寂滅主義*.

3. (russe) *kyomu-shugi 虛無主義*; **nihiliste**, a. 1.2.3. = *no*; La doctrine —, 1.2.3. = ; —, sm. (russe) *kyomuō 虛無黨*; **nihilité**, sf. *kyomu 虛無*.

Nil, sm. | "Nairu" | "Niru" | *gawa 川*; **nillo-**
mètre, sm. = *no kensuiki 驗水器*.

nille, sf. [kaide no] *kuda*.

nimbe, sm. *enkō 圓光*; En avoir, = *wo |motsu| molte oru*; En mettre, = *wo tsukeru*; **nimbe**, ée, a. = *no tsuita*; **nimber**, vt. = *wo tsukeru, rd., ni*.

nimbus, sm. *u-un 雨雲*.

Ninive, sf. "Ninibu"; **ninivite**, sm. = *jin 人*.

nobium, sm. "niobu", "nibium".

nippe, sf. 1. (linge) ishō 衣裳; nipper, vt. = wo kyū 給 suru, rd., ni; se —, cr. = wo totoraeru. 2. (haillons) borogi 襤褸着.

nique, sf. asakeri 嘲; Faire la — à, wo asakeru. nitée, sf. V. Nichée.

nitouche, sf. Sainte —, neko 箱 | kaburu | nade goe 撫摩 suru | hito; Faire la Id., —, sans hito: Un petit air Id., nekokaburi no fū 風; Voyez cette Id., kono neko-kaburi mono-me ga.

nitrate, sm. [de soude] shōsan-en 硝鹼鹽; — d'argent, shōsan-gin 硝鹼銀; — de potasse, shōseki 硝石; nitraté, ée, a. = ni kwa cha shita.

nitre, sm. 1. shōseki 硝石; nitreux, euse, a. = wo fukumeru; Acide —, V. Asoteux.

2. Fig. dan-yaku 彈藥; Faire parler le —, jhō 銃砲 de tatakau, sensō 戰爭 wo suru. 3. shigeki-butsu 刺殺物.

nitrication, sf. shi[sau]kwa 硝[酸]化, kwa-shō-sayō 化硝作用; nitricateur, trice, a. = seshimuru; nitriciser, vt. = seshimuru; se —, cr. = suru. [Azotite.

nitrique, a. V. Azotique; nitrite, sf. V.

nitrobenzine, sf. "miruban" yu 油.

nitrogène, sm. chisso 窒素.

nitroglycérine, sf. "nitro-guriserin".

nivéal, ale, a. fuyuzaki 冬咲 no.

niveau, sm. 1. (instrument) suijunko 水準器; — de maçon, sage-zumi 下器; — d'eau, mitau-mori 水盛, suiheikenki 水平驗器; — à bulle d'air, kihō 氣泡 =. 2. — de pente, kenshaki 驗斜器; Courbes de —, shikei-sen 視形線; Ligne de —, suihei-sen 水平線; V. Plan 1.; — réduit, kaisei-suihei 改正水平. 3. (état) suijun 水準, suihei 水平; Prendre le —, = wo hakaru; Etre de —, = shite oru; De — (adj.) = shita; Mettre de —, = ni suru.

4. Le — de la mer, kaimen 海面; Le — d'un lieu au dessus du — de la mer, kaibatsu 海拔; Etre à 1000 m. au dessus du — de la mer, | kaimen jō 海面上 | kaibatsu | sen 千 "meeteru" de aru; Le — du fleuve a baissé, kawa no mizu-kasa ga hetta; Etre au — de, de — à, to onaji takasa de aru.

5. (degré) teido 程度; — de l'enseignement, kyō-iku 教育 no =; N'être pas au — des connaissances actuelles, konnichi 今日 no chishiki 智識 no = ni oyobanai; Etre au — de, ni narabu; S'élever au — de, ni narabu, ni kata 肩 wo naraberu; Se soutenir au — de, no retsu 列 wo tamotsu 保, ni otoranai yō nivēn, enne, a. yuki-jirōi 雪白. [ni suru.

niveler, vt. 1. (mesurer) suijun-ki 水準器 de hakaru; (au niveau d'eau) misumori suru.

2. (mettre de niveau) suihei 水平 ni suru, narasu, taïra ni suru. 3. (la société, etc.) byōdō 平等 ni suru; se —, cr. 2.3. —, naru; niveleur, euse, s. 1.2. = hito. 3. byōdō-shugi 平等主義 no hito.

nivellement, sm. 1. (mesure) suijun-sokuryō 水準測量, kōtei-sokuryō 高低測量; — topographique, heimen 平面 =; — géodésique, kyūmen 球面 =.

2. (act.) suihei 水平 ni suru koto, de, wo; — de terrain, jī-narashi. 3. byōdō 平等 ni suru koto, de, wo; Le — des fortunes, zaisan 財產 wo =; Id. (rés.) zaisan-byōdō 財產平等.

nivéole, sf. V. Perce-neige.

nivet, sm. kozuri-tori, shiri 私利.

nobiliaire, sm. 1. kwazoku-meibo 華族名簿.

—, a. 2. kwazoku 華族 no; La caste —, kwazoku-shakwai 華族社會; Il y a au Japon cinq ordres —, Nihon 日本 ni wa kwazoku-kaikyū 華族階級 ga go-tō 五等 aru, (c. à d. kō 公, kō 侯, hakō 伯, shi 子, dan 男); Titre —, shuku 爵.

noble, sm. kwazoku 華族; V. Aristocratie; —, n. = no; La classe —, = shakwai 華族社會; C'est une famille —, = de aru; Etre — de naissance, = ni umarete oru.

2. (supérieur) tattoi, tōtoi; Le —, sm. = mono.

3. (relevé, élevé) kōshō 高尚 na, kedakai; Un — esprit, = seishin 精神; Un — cœur, kwandai 寬大 na kokoro.

noblement, adv. 1. (en noble) kwazoku 華族 | no yō ni | rashiku |. 2. Fig. kōshō 高尚 ni; (avec grandeur d'âme) kwandai 寬大 ni.

noblesse, sf. 1. (classe) kwazoku 華族; Titre de —, shaku 爵; Les cinq ordres de —, go-tō 五等 no shaku; V. Nobiliaire 2.; Lettres de —, shakki 書記; — oblige, kizoku 貴族 wa kizoku rashiku shi-nakereba naranai; — féodale, shokō 諸侯.

2. (grandeur) tattoi koto, kōshō 高尚; La — du caractère, kedakai koto; — du style, | kōshō | jōhin 上品 | na bunshō 文章.

noce, sf. 1. (fête) konrei 婚禮, kon-en 婚宴, shūgen 祝言; Aller à la —, = ni nozomu 臨.

2. (la compagnie) kourai-resseki 婚禮列席 no hito; La — était nombreuse, = ga ōkatta.

3. Fig. N'être pas à la —, komaru; Il n'a jamais été à pareille —, souma me ni atta koto ga nai.

4. Faire la —, go-chisō 御馳走 suru; Id. (débâche) dōraku 道楽 suru; Ce ne sont que noces et festins, go-chisō suru bakari.

—, sfp. 5. (mariage) kekkon 結婚, kon-in 婚姻; Premières —, hajime 初 no =; Etre marié en Id., id. de aru; Secondes —, nidome 二度目 no =, saikon 再婚; V. Convoler.

6. — d'argent, ginkon-shiki 銀婚式; — d'or, kin-kon-shiki 金婚式; Les célébrer, = wo ageru.

nocer, vi. dōraku 道楽 suru; nocent, euse, s. = mono, dōraku-nin 道楽人.

nocher, sm. sendō 船夫. [gai 害 ni naru.

noctivité, sf. yūgai 有害; noctif, ive, a. = no, noctambuler, vt. yo-aruki 夜歩 suru; noct-ambule, a. =; (id. en dormant) V. Somnambule;

noctambulisme, sm. V. Somnambulisme.

noctiflore, a. yachū-hanasaku 夜中花咲.

noctiluque, sf. 1. (infusoires marins) yakō-chō 夜光虫; —, a. 2. (fleur) yachū saku 夜中咲.

3. (animaux) yachū hikaru 夜中光.

noctuelles, sfp. yahi-rui 夜飛蛾類.

noctuelle, sf. yahi-chō 夜飛蛾; noctuelien, sm. = rui 夜飛蛾類.

noctule, sf. ō-kōmori 大蝙蝠,

nocturne, a. 1. yachū 夜中 no, yo[ru] 夜 no; Attaque —, yo-uchi, yashū 夜襲; Oiseau —, yoru deru tori 鳥; —, sm. 2. shō-kwa 霄課.

nocturnement, adv. yachū 夜中, yakan 夜間.

nocuité, sf. yūgai-sei 有害性.

nodal, ale, a. Lignes —, shindō 振動 no setsu 節.

nodosité, *sf.* 1. (nœud) *fushi* 節; Les —, *fushi-bushi*; **nodulaire**, *a.* = *no*. 2. (état) = *no aru koto*.
module, *sm.* *kobushi* 小節; **moduleux**, *ense*, **nodus**, *sm.* *kessetsu* 結節. [*a.* = *aru*.]
noël, *sm.* 1. *kirisuto* 基督 *go* 御 | *kôtan* 降誕 | *tanjô* 誕生 | *sai* 祭. 2. (chant) *go kôtan no uta* 歌.
nœud, *sm.* 1. (fait) *musubi* 結, = *me* 結目; — simple, *hito* = 單結; — double, *futae* = 二重結; — serré, *kata* = 固結; — coulant, *wasu*, *wase*; — droit, *tatenusubi*; — de marine, *moyai*; Le faire, *moyau*; Corde à —, *musubime no aru nawu* 繩.
 2. (pour arrêter un fil, etc.) *musubi-dama* 結玉; En faire (avant de coudre), = *wo suru*; Id. (après) *tomeru*; — de fil de reliure, *tojime*; — d'ornement, *musubikazari* 結飾; Gros — servant de bouton, (mil., etc.), *shaka-musubi* [no botan 鈕], *matsubokuri*. 3. (accidentel) *yori*, *mura*; Il y a des —, *vorete oru*.
 4. — (de plante) *fushi* 節; — de bois, *kobushi* 木節; — de bambou, *takebushi* 竹節; — des doigts, *yubi* 指 *no fushi* 節; — de la gorge, *nodobue* 咽喉笛.
 5. (difficile) *naukyoku* 難局, *nansho* 難所; Le — de l'affaire, *kanjin* 肝腎 *na tokoro*; Trancher le — de la question, *nansho wo toku* 解; V. Gordien.
 6. (lien, liaison) V. Lien 2. 7. (marin) "notto" (knot), "mairu" 哩; Faire vingt —, *nijin* 貳拾 = *wo washiru*; Fig. Filer son —, *tachi-noku* 立退.
noir, *sm.* 1. (couleur) *kuro* [iro], *kokushoku* 黑色; Le — et le blanc, *shiro-kuro*, *koku* [hya] | *ha* | *ku* 黑白; Etre d'un beau —, *rippa* 立派 *na kuro-iro* de *aru*; Un — foncé, *fukaguro*; Taché de —, *kuro-madara* 黑斑 *aru*.
 2. (habits) *kuro-ishô* 黑衣裳; Etre en —, = *wo kite oru*; Dire la messe en —, *kuroi saifuku* 祭服 *de misa wo shikkô* 執行 *suru*; L'église était tendue de —, *midô* 御堂 *ni kuronono* 黑布 *wo hatte* *atta*.
 3. Fig. Passer du blanc au —, *kyokutan* 極端 *ni washiru*; Broyer du —, *yû-utsu* 憂鬱 *suru*; Voir tout en —, *nande mo ureite oru*, *kiyû* 杞憂 *suru*.
 4. (nègre) *koku* 黑 [shoku 色] *jin* 人, *kurombô* 黑坊; V. Nègre 2. 5. — animal, *kottan* 骨炭; — de fumée, *susu*; Id. (de lampe) *yu-en* 油煙, *karume*.
 6. Les — d'un tableau, *gwa* 畫 *no kuroi tokoro*; Mettre dans le — (cible), *kokuten* 黑點 | *wo utsu* | *ni ataru* |, *meichû* 命中 *suru*.
 —, *adv.* 7. Il fait —, *makkuroi*, *makkurayami* *da*; V. 12; Fig. Voir —, *kokorobosoku omou*; Songer —, *kokorogurushiku omou*.
 —, **noire**, *a.* 8. *kuroi*, *kuro-iro* 黑色 *no*; Cp. *koku* 黑, *kuro*; — charbon, *sumi-iro* 炭色 *no*; Tout —, *makkuroi* 眞黑; Avoir (les mains) —, (*te*) *ga kuroku natte iru*; Drap —, *kuro-rasha* 黑羅紗; Fumée —, *kuro-keburu* 黑烟; Habit —, *kokue* 黑衣; Nuage —, *kurokumo* 黑雲. 9. (peint en) —, *kuro-nuri* 黑塗 *no*; (teint en) —, *kuro-some* 黑染 *no*.
 10. Bête —, *ino-shishi* 猪; Fig. C'est sa Id., *are wa dai-kirai* [na mono] *desu*. 11. Blé —, *soba* 蕎麥; Peste —, *kokushi-byô* 黑死病; La race —, *koku* [shoku] *jinshu* 黑[色]人種; V. Nègre 1.
 12. (obscur) *kurai* 暗; Cp. *an* 暗, 闇; Chambre —, *an-shitsu* 暗室; Nuit —, | *makkurayami* | *ankoku* 暗黑 | *no yo* 夜; La nuit est bien —, *makkurayami*

da; Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga* | *uttôshii* 鬱陶 數 | *kumotte oru* |.
 13. (triste) *kanashii* 悲; Un — chagrin, *ki-utsu* 氣 鬱, *utsu-yû* 鬱憂. 14. (qui pressent un malheur) *saki wo ansuru*; Un — pressentiment, *ansuru koto*, *kokorobosoi koto*. 15. (atroce) *hidô* 非道 *na*; Avoir l'âme —, *hara-guroi yatsu de aru*; On m'a fait cet homme bien —, *are ga tuihen waruku iwareta*; Rendre —, V. Noircir.
noirâtre, *a.* *usuguroi* 溝黑, *kurogakatta*, *kuroppoi*; Brun —, *kuro-tobi-iro* 黑鶻色.
noiraud, *ande*, *a.* *kuroppoi*; —, *a.* = *hito*.
noireur, *sf.* 1. (qualité) *kurosa*, *kuromi*.
 2. (tache noire) *kuromi*, *kuroi tokoro*.
 3. (atrocité) *hidô* 非道. 4. (act. parole) *hidô no koto*. 5. (humeur sombre) *ki-utsu* 氣鬱.
noircir, *vt.* 1. *kuroku naru*, *kuromaru*; — un peu, *kuromu*; Le teint noircit au soleil, *hadu-iro* 肌色 *ga hi* 日 *ni yakeru*. 2. (bleuir, plaie) *urumu*. —, *vt.* 2. *kurom* [as] *eru*, *kuroku suru*; (en peignant), *kuro* 黑 | *ku nuru* | *muri* 塗 *suru*; (en teignant), *kuro* | *ku someru* | *zomesuru*; Le soleil lui a noirci le teint, *kao* 顔 *ga hi* *ni yaketa*; La fumée a noirci les murs, *kabe* 壁 *ga susuketa*.
 4. — qn., *hito wo iikuromeru*; — la réputation de qn., *hito no meiyô na* *kegasa wo* *kegasu*; — l'esprit, *ki* 氣 *wo fusagu*; Cette lecture lui a noirci l'esprit, *kono shomotsu* 書物 *wo yonde* *ki ga fusaida*.
noirce, *vt.* 5. — les dents, *ha* 齒 *wo kuroku* *someru*, *ha ni kane wo tsukeru*. 6. (devenir noir) *kuro-mu*, *kuroku naru*; Le ciel se noircit, *sora* 空 *ga* | *kumoru* | *kumotte kuru* | *kumoridasu* |. 7. (pers. mor.) *meiyô wo otosu*. 8. (mutuellement) *waruku ii-au*.
noircissement, *sm.* V. Noircir, *vt.* + *koto*.
noircissage, *sf.* *kuromi*.
noire, *sf.* Mus. *kokufu* 黑符, *shibun-ompu* 四分
noirement, *adv.* *hidô* 非道 *ni*.
noise, *sf.* *arasoï* 爭, *kenkwa* 喧嘩; Chercher —, = *wo idomu* 挑, *arasoitagaru*; Etre en —, *arasoû*.
noisetier, *sm.* *hashibami* 榛; **noisettes**, *sf.* = [no ni 實].
noix, *sf.* 1. *kurumi* 胡桃. 2. — de galle, *ki-bushi* 五倍子, *fushi*, *mosshokushi* 沒食子; — vomique, *machin*, *bambokubetsu* 蕎木蘆. 3. (roue) *haguruma* 齒車. 4. (d'arme) *uchigane no kakari*.
nolis, *navalage*, *sm.* *sempaku-chin* [shaku] *gari* 船舶賃借; **nolis** [at] *eur*, *sm.* = *nin* 船舶賃借人; **noll** [s] *nement*, *sm.* = *suru koto*.
nolliser, *vt.* *chingari suru*. [*意*]
nollition, *sf.* *fushitsu-i* 不執意, *fuketsu-i* 不決
nom, *sm.* 1. *na* 名; Cp. *mei* 名, *myô* 名; Le — de Dieu, *Kami* 神 *no mi-na* 名; — de personne, *jimmei* 人名; — de lieu, *chimei* 地名; Les — répendent aux ch., *na* 名 *ga jitsu* 實 *ni kanau*, *mei-jitsu ai-ôsu* 名實相應 (prov.); Qui n'a que le —, *yûmei-mujitsu* 有名無實 *no*, *na atte jitsu naki*; N'être roi que de —, | *na bakari* | *yûmei mujitsu* | *no ô* 王 *de aru*.
 2. (de qn.) Petit —, *na* [mae] 名 [前]; — de famille, *myôji* 名字, *uji* 氏, *sei* 姓; Les deux, *seimei* 姓名, *shimei* 氏名; Quel est votre —? | *go-seimei* 御姓名 | (de fam.) *go-myôji* 御苗字 | (petit n.) *o nu-*

mae 御名前 | *wa nan* 何 *to mōshimasu ka?* Avoir le même — (petit n.), *dōmei* 同名 *de aru*; Id. (de famille) *dōsei* 同姓 *de aru*; Personnes qui ont les mêmes —, *dōseimei no hito*; Le nom est le même mais la personne diffère, *dōmei ijin* 同名異人 *de aru*; — différent, *betsunyō* 別名; Se servir du — d'un autre pour tromper, *hito no meigi* 名義 *wo kataru*; — de baptême, *semmei* 洗名; — de religion, *shūmyō* 修名; — de famille d'un religieux, *sokumyō* 俗名; — véritable, *jitsumyō* 實名; — de plume, *gō* 號; Faux —, *gimei* 偽名, *hemmei* 變名; — sous lequel on est connu, *tōri-na* 通名, *tsūshō* 通稱, *sokumyō*; Id. opp. à posthume, *sokumyō*.

4. — d'une famille, *kamei* 家名, *ie* 家 *no na*; — d'un bateau, *sengō* 船號; — d'une boutique, etc., *yagō* 屋號; — social, *shamei* 社名; V. Collectif; — officier d'une fonction, *kwammei* 官名; Le — Jap. (de plantes, etc.), *wa-myō* 和名; Le — scientifique, *gaku-meï* 學名. 5. Donner un — à, *ni na wo tsukeru*; V. Nommer 1; Donner son — à (une société, etc.), *kamei* 加名 *suru*; Un homme du — de *x*, *x to iu hito*; Je ne le connais que de —, *namae* 名前 *wo shitte oru bakari*; Qn. dont je ne sais pas bien le —, *nanigashi* 某 *to yara iu hito*; Quel est le — en japonais de *x*, *Nihon-go* 日本語 *de x wo nan to mōshimasu ka?* Pourquoi ce —? *naze sonna na wo tsuketa ka?*

6. Au — (en considération) de *x*, *x ni taishite*; Au — (mandat) de, *no|namae* 名前 | *meigi* 名義 | *de*; Au — de (pour) *x*, *x no tame* 爲 *ni*; Id. (à sa place) *x ni kawatte*; Au — de tous, *ichidō* 一同 *ni kawatte*; En mon —, *watakushi no|namae* | *meigi* | *de*.

7. (réputation) *na*, *meiyo* 名譽, *meisei* 名聲, *hyōban* 評判; Se faire un —, *na wo | ageru|toru*, *nadaka* 名高 *naru*; Rendre son nom illustre à l'étranger, *eimei* 英名 *wo kaigwai* 海外 *ni kagayakasu*; Un homme dont le — est célèbre dans tout l'Orient, *Tōyō* 東洋 *de nadakai hito*; La gloire de son —, *meiyo*, *meisei*; Un grand — (fam.), *taike* 大家; Les grands —, *taika* 大家; Personne n'a eu un aussi grand —, *konna kōmei* 高名 *na hito wa nai*.

8. (dénomination) *myōmoku* 名目, *meigi* 名義; Le — chrétien, *k'iri-uto-kyō* 基督教 *no* =; Le — français, "*Furansu*" *no* =; Le — d'homme, *ningen* 人間 *to iu myōmoku*; Sous le — de *x*, *x to iu = no | moto|shita* | *ni*.

9. (épithète) *na*, *shō* 稱, *gō* 號; Mériter le — de (grand, *dai* 大) *to iu = wo uku beki mono de aru*.

10. Gram. *meishi* 名詞; V. Commun, 4; Propre 2. **nomade**, *a.* Peuple —, —, *sm. yūboku* 遊牧 *no tami* 民; Population — d'une ville, *teijū* 定住 *naki mono*; Humeur —, *tokoro-gae* 處替 *no kokoro* 心. —, *a.* Un —, une —, *teijū naki mono*.

nombrable, *a.* *kazoceruru*.

nombrant, *sm.* Nombre —, *fumei-sū* 不名數.

nombre, *sm.* 1. *kasu*, *sū*; Cp. *sū* 數; — d'années, *nen-sū* 年數; Depuis Id., *tanen-rai* 多年來; — de bouches, *kuchikasu*, *kōsū* 口數; — de colis, *kosū* 個數; — de degrés, *dosū* 度數; — d'employés, *in-sū* 員數; — de fois, *dosū* 度數, *kwaisū* 回數; — de foyers, *kosū* 戶數; — d'habitants, *jinkō* 人口; —

de *ken* 間 (mesure), *kensū* 間數; — de pages, *chōsū* 丁數, "*peiji*"-*sū* 頁數.

2. — de personnes, *hito-kazu*, *ninsu* 人數; Id. (d'un personnel) *in-sū*; Id. (dans une réunion) *atama-kasu*, *tōsū* 頭數; Un petit — de pers., *shō-ninsu* 少人數, *shōshō* 少 *x no hito*; Un grand — de pers., *ta-ninsu* 多人數; Le plus grand —, *saitasū* 最多數; Faire —, [*ō*] *ninsu ni naru*; N'être pas en —, *ninsu ga taranai*; Etre en — égal [des deux côtés, *ryōhō* 兩方] *dōsū* 同數 *de aru*; Compléter le —, *ketsu-in* 缺員 *wo oginazu*; Etre accablé sous le —, *ō-ninsu ni makeru*.

3. — de jours, *missū* 日數; Depuis un certain Id., *sūjitsu-rai* 數日來; Après un certain Id., *hi* 日 *wo kasanete*; Il y a encore un certain Id., *mada hi* | *nichi* | *ai* | *ga aru*; Voici déjà un certain Id. écoulés, *hi ai ga tatta*.

4. Il y en a [un] bon —, *daibun* 大分 *ō gazu*; Parmi un grand —, *kazu* 數 *aru naka*; Un — infini de *x*, *musū* 無數 *no x*.

5. (sans art.) — de *x*, *ōku no x*, *amata* 數多 *no x*; Demander à — de (maisons, *ikuken* 農軒) | *ka ni* | *ni mo* | *tasunete miru*; Id. (personnes, *ikunin* 農人) *ni mo id.*; Un certain — de, *iku ... mo.* § 79.

6. Gram. *sū* 數, V. Singulier, etc.; Math. *sū*, V. Entier 7; Pair 3; Premier 11, etc.

7. Les — (Bibl.), *minsū-ki* 民數記.

8. Au — de, *no kasu* 數 *ni*; Etre Id., = *itte oru*; Mettre Id., = *ireru*. 9. Dans le —, sur ce —, *sono uchi ni*. 10. En —, *ōzei* 大勢; Venir en —, *ōzei kurru*; En — suffisant, *ninsu* 人數 *ga taru yō ni shite*; Etre en — pour, (pers.) *ni ninsu ga taru*; Id. (autres ch.) *ni kasu ga taru*.

11. Sans — l'u. *musū* 無數, *kazoceruru hodo*; Des *x* sans —, = *no x*; Etre sans —, = *de aru*.

nombrer, *vt.* *kazoceru*; (énoncer) *kazoe-ageru*.

nombreusement, *adv.* *obitadashiku*.

nombreux, *empe*, *a.* 1. *kasu* 數 *ōi*, *obitadashii*;

De — *x*, *ōku no x*, *takusan* 澤山 *no x*, *obitadashii x*; Etre —, [*kasu ga*] *ōi*, *ō gazu*, | *takusan* | *obitadashiku* | *aru*; Devenir —, *fueru*, *kasu ōku naru*.

2. Ils sont assez — (abs.), *daibun* 大分 *ō gazu*; Id. pour, *ni kasu ga taru*; Id. (pers.) *ninsu* 人數 *ga taru*; N'être pas assez —, *kasu ga | taranai* | *sukunai* |; Id. (pers.) *ninsu ga taranai*. 3. Ils ne sont pas bien —, *takusan wa nai*; Id. (pers.) *ikutari mo nai*.

4. Des *x* peu —, *shōshō no x*; Etre peu —, *sukuna* | *i* | *ku aru*, *sukunō gazu*, *shōshō* 小數 *de aru*; Etre trop —, *ō sugiru*.

5. De — années, *tanen* 多年; Depuis Id., *tanen-rai* 多年來; De — pers., *ōku no hito*, *taninsu* 多人數, *ōninsu*; Réunion —, *sakanu* 盛 *na kwaigō* 會合; Une troupe — de *x*, *ōzei* 大勢 *no x*; Un concours —, *ō-ninsu no shiken* 試驗; Id. de pers., *ō ninsu*.

6. Litt. Période —, *shingen* 深恩 *na ku* 句.

nombril, *sm.* 1. *heso*, *hoso*, *horo* 臍; — ressortant, *debeso* 凸臍. 2. (de fruits) *hana-tsuki* 花托.

nome, *sm.* (d'Egypte) *gunku* 郡區; **nomarchie**, *sf.*; (charge) = *shō yaku* 郡區長役;

nomarque, *sm.* = *chō* 郡區長.

nomenclateur, *sm.* 1. (de classif.) *meimei* 命名 *suru hito*. 2. (recueil) *jutsugo-shū* 術語集.

nomenclature, *sf.* 1. (d'une langue) *ji-i* 辞彙; (d'un diction. chin.) *ji-i* 字彙; (d'une science, etc.) *jutsugo-shū* 術語集, *yōgo-shū* 用語集.

2. (règle adoptée) *kihō* 記法, *meimei-hō* 命名法; — chimique, *kwagaku-kihō* 化學記法.

nomenclaturer, *vt.* *meishō* 名稱 *wo tsukeru*, *meimei* 命名 *suru*.

nominal, *adj.* 1. (du nom) *meishō* 名稱 *no*; Ressemblance —, *meishō-ruiji* 名稱類似; V. Appel 1. 2. Valeur —, (de monnaies) *hō-ka* 法價; Id. (d'actions) *gakumen* 額面 *no kakaku* 價格; Id. (écrite sur un billet, etc.) *kenmen-gaku* 券面額.

3. (non au porteur) *kimei-shiki* 記名式 *no*; Action —, = *kabuken* 記名式株券; Rendre une action —, —, = *no mono to suru*. 4. (non effectif) *yūmei-mujitsu* 有名無實 *no*; Ce n'est que —, —, *de aru*. —, 5. *impl.* Les Nominiaux, *meimoku-ronsha* 名目論者.

nominalement, *adv.* (par son nom) *nazashite*, *shimei* 指名 *shite*; N'exister que —, *meigi* 名義 *bakari de aru*, *yūmei-mujitsu* 有名無實 *de aru*.

nominalisme, *sm.* *meimoku-ron* 名目論; **nominaliste**, *a.* = *no*; Théorie —, =; —, *sm.* = *sha* 名目論者. [*serareru mono*].

nominaliste, *s.* *kokuō* 國王 *yori nimmei* 任命 **nominateur**, *sm.* *nimmei-sha* 任命者.

nominalif, *ive*, *a.* 1. *kimei* 記名 *no*; Créance —, *shimei-saiken* 指名債權; Obligation —, *kimei shasaiken* 記名者債權; Action —, *kimei-kabushiki* 記名株式; Titre (de rente) —, *kimei-shōsho* 記名證書; Etat — des employés, *shiyōnin-meibo* 使用人名簿; —, *sm.* 2. *shukaku* 主格, *dai-ikkaku* 單查格; Etre au —, = *de aru*; Mettre au —, = *ni suru*.

nomination, *sf.* 1. (act.) *nimmei* 任命, *jonin* 叙任; Faire une —, = *suru*; Avoir la — de, *no* = *wo nasu*; Etre à la — de, *no* = *ni yoru*; — et révocation, *ninmen* 任免; Feuille de —, *jirei* 辭令.

2. (reçe) *haime* 拜命; Recevoir sa —, *haime* *suru*, *nimmei sareru*. 3. (choix) *sennin* 撰任,

nominalement, *adv.* 1. (act.) *shimei* 指名 *shite*, *nazashite*. 2. (pas.) *shimei sarete*, *nazasarete*.

nommé, *é*, *a.* 1. Une pers. — *x*, *x to iu hito*. —, *s.* 2. *Le* — *x*, *la* — *x*, *Un* — *x*, etc., *x to iu hito*; Un —, je crois, *x*, *x to ka iu hito*.

3. Etre bien —, *na* 名 *to jitsu* 實 *ga kanatte oru*; Id. mal —, —, *kanawanai*. 4. Contrat —, *yūmei-keiyaku* 有名契約. 5. A jour —, *teijitsu* 定日 *ni*; A point —, *l.s.* (autant qu'il faut) *hodo-yoku*; (à propos) *ori-yoku*, *chōdo yoi toki ni*.

nommément, *adv.* V. Nominalemt.

nommer, *vt.* 1. (par un nom) *nazukeru*; Comment allez vous — votre enfant? *o kodomo* 御子 *ni nan to na* 名 *wo tsukemasu ka*? Comment nomme-t-on cet arbre? *kono ki* 木 *wa nan to iimasu ka*?

2. (par une épithète) *yobu* 呼, *tonaeru*, *gō* 號 *suru*, *shō* 稱 *suru*: — qn. son père, *hito* *wo chichi* 父 *to* =.

3. (par son nom) *nazasu*, *shimei* 指名 *suru*: — qn. dans un écrit, *hito no na* 名 *wo kaki-noseru*; Il l'a nommé expressément, *sore wo shimei shita*; — ses complices, *kyōhansha* 共犯者 *wo hakujo* 白狀 *suru*. 4. (élire) *senkyo* 選舉 *suru*; Etre nommé par le peuple, *jimmin* 人民 *kara senkyo sareru*.

5. (élever) à (une dignité), *ni nimmei* 任命 *suru*, *ni ninauru*; — à (tel endroit) =, *ni ho* 補 *suru*; Etre nommé, *haime* 拜命 *suru*, *nimmei sareru*, *ninjinareru*; Id. préfet, *chiji* 知事 *ni* =; Id. à (Nagasaki, Nagasaki 長崎) *e nin* 任 *serareru*.

6. — d'office, *shitei* 指定 *suru*. 7. — (qn.) héritier, *sōsokunin* 相続人 *ni suru*; — un héritier, *sōsokunin wo tateru*.

se —, *vr.* 8. (dire son nom) *nanoru*, *seimei* 姓名 *wo iu*; Vous êtes obligé de vous —, *seimei wo iwanakereba naranai*. 9. (s'appeler) *iwareru*, *nazukerareru*; (tourner par l'actif) Comment se nomme (ce village? *kono mura* 村) [*no na* 名] *wa nan to iimasu ka*? Comment vous nommez-vous? *go-seimei* 御姓名 *wa nan to mōshimasu ka*? Je me nomme *x*, *watakushi* 私 *wa x to mōshimasu*.

nomographie, *sf.* *hōritsu-gaku* 法律學; **nomologie**, *sf.* (étude) =; (traité) *hōritsu-ron* 法律論; **nomographe**, *sm.* *hōritsu-ronsha* 法律論者.

non, *adv.* 1. *iye* 否; (à des infér.) *iya* 否; Est remplacé qfois par: oui, *hei*, *hai*, à une question négative; N'est-il pas venu? *konakatta ka*? (Rép.) Non, *hai*, *kimasen*. 2. (dédain, répulsion) *iya*; (dans les livres), *ina* 否; Dire —, *inamu*, *iya to iu*; Il n'y a qu'à dire oui ou —, *ō* 噫 *to ka iya to ka hito-kuchi* *ieba yoi no desu*; Répondre par un — bien sec, *iya to iikiru*.

3. (tout court, comme réponse) nég. du v. de la question, § 112; Je pense que —, *sō de i sui to omoimasu* | *arimasumai*; Venez-vous? *irasshaimasu ka*? Non, *nairimasen*.

4. (emphatique) Se rend par *fiu*. + *wa* + nég. da v. *suru*, § 158, 3^o; Non certes je n'en ferai rien, *shi wa shimasen*; Non certes je n'écrirai pas cela, *sonna koto wa keshite kaki wa | shinai* | *seru* |.

5. Il en est fâché non sans raison, *okotte iru ga muri* 無理 *de mo nai*; Non toutefois que je prétende que, *to iu wake de mo nai ga*.

6. (deux négations) affirmation, etc.; Non qu'il ne me soit pénible de le dire, *naka naka ii nikui keredomo*; Non qu'il ne soit intelligent, *sai* 才 *ga nai de wa nai ga*.

7. Et non, forme adv. mise en avant. Il désire de l'eau et non du thé, *cha de naku mizu ga hoshii*.

8. Ou non, répéter la loc. au nég.; Facile ou —, *yasashikute mo mutsukashikute mo*; Cela réussira-t-il ou non personne ne le sait, *dekiru yaru dekinai yara shirenai*; Que la ch. ait été fixée ou non, *koto ga sadamate mo sadamaranakute mo*; St. *koto ga sadamaritaru to ina to* | *ni kakawarasu* | *no towasu* |; Y en a-t-il ou non? *aru ka nai ka*? Qu'il y en ait ou non, *atte mo nakute mo, aru nashi ni kakawarasu*.

9. Non plus, *yahari*, *yappari*; Je n'en sais rien — plus, *watashi* 私 *mo* = *shiranai*; Ni moi — plus, *watakushi* 我 *mo* = *sō desu*; Non plus que (vous, *anata*) *to dōyō* 同様 *ni*, (*go* 御) *dōzen* 同然 *ni*.

10. V. Seulement 4. 11. (en composition) se rend souvent par *hi* 非; Vs.

non-activité, *sf.* *hi-shoku* 非職; Etre mis en —, = *ni naru*; Les officiers en —, = *no shōkō* 將校.

nonagénaire, *a.* *kujissai* 九十歳 [*jō* 以上] *no*; —, *s.* = *mono*.

nonante, *a.* *kujū* 九十; § 76; **nonagésimal**, *ale. a.* = *no*; **nonagésimé**, *a.* *dai* 第 = [*banme*] *no*; **nonagéximo**, *adv.* *dai* = *ni*; **nonantième**, *a.* *d'ii* = *no*; **nonantièmement**, *adv.* *dai* = *ni*.

non-avenu, *ue. a.* *nai mono*; Etre —, = *to mi-nasareru*; Regarder comme —, = *to | suru | mi-nasu* |, *mushi* 無視 *suru*.

nonce, *sm.* — [du pape, *kyō-dō-haken*] *kōshi* 教王派遣公使; **nonciature**, *sf.* (emploi) = *no shoku* 職; (temps) *kōshi zaishokuchū* 公使在職中; (palais) = *kwan* 教王派遣公使館.

nonchalamment, *adv.* 1. *namakete*; Travailler —, *namakeru*; Marcher —, *darashinaku aruku*.

2. (mollement) *daratto shite, gunya-gunya* [*shite*].

nonchalance, *sf.* 1. *namake* 情氣.

2. (mollesse) *gunya-gunya shite oru koto*.

nonchalant, *ante, a.* 1. *namaketa*. 2. (qui dénote) *gunya gunya shita*.

non-combattant, *sm.* *hi-sen-in* 非職員.

non-conformiste, *sm.* *hi-kokkyō-to* 非國教徒.

—, *a.* Eglises —, = *no kyōkwaï* 教會.

non-conformité, *sf.* *ihan* 違犯; En — avec, *ni* = *shite*; Id. *adj.*, *ni* = *suru*.

non-conciliation, *sf.* *fu-wakai* 不和解.

none, *sf.* 1. *ku-ji-kwa* 九時課. 2. (des Romains) *go-go-sanji* 午後三時. [*nai*].

non est hic locus, *l. lut.* *sono basho* 場所 *de wa*

non-être, *sm.* *mu* 無; L'être et le —, *yū to tu mu*,

non-exécution, *sf.* *mi-kō* 未行. [*u-mu* 有無]

non-existence, *sf.* *mu* 無; L'existence ou la — *de*, *no yūmu* 有無.

non-intervention, *sf.* 1. *kanshō* 干涉 *shinai koto, mu-kanshō* 無干涉.

2. Principe de —, *mukanshō-shugi* 無干涉主義, *hōnin-shugi* 放任主義; **non-interventionniste**, *s.* = *no*; —, *sm.* = *no hito*.

non-jouissance, *sf.* V. *Jouissance + shinai koto*; La — *de*, *wo riyō* 利用 *shinai koto*.

non-lieu, *sm.* *menso* 免訴; Rendre une déclaration de —, = *no | senkoku* 宣告 | *iawatashi* 言渡 |

non-liquet, *sm.* *fumei* 不明. [*wo nasu*].

non-moi, *sm.* *higa* 非我.

nonne, *sf.* *shūdō-jo* 修道女; V. *Bonzesse*; **nonnette**, *sf.* *wakai* =.

nono, *adv.* *dai-ku* 第九 *ni*.

nonobstant, *prép.* 1. *ni kakawarazu*.

—, *adv.* 2. *shika mo*, [*sore*] *de mo*.

—, *ante, a.* 3. *samatagenai*.

non-pair, *aire, a.* *fu-tsui* 不對 *no*; V. *Impair*.

non-ouvré, *ée, a.* *teire* 手入 *shinai, saiku* 細工

shite nai; Fer —, *jigane* 地金, *aragane* 鐵.

nonpareil, *eille, a.* *tagui* 類 *no nai, mu-rui* 無類 *no, hirui* 比類 *no nai*.

nonpareille, *sf.* 1. *saishō-butsu* 最小物.

2. (caractère) "nonpareri". [*wa*].

non-paiement, *sm.* *fuharai* 不拂, *fuwatari* 不 | *non* | *nee* | *plus ultra*, *sm.* *kyūkyoku* 窮極.

non possumus, *dekinu, shikata* 仕方 *ga nai*.

non-résidence, *sf.* *fu-zai* 不在.

non-réussite, *sf.* **non-succès**, *sm.* *shippai* 失敗, *seikō* 成功 *senu koto*; En cas de —, *shippai shita toki, seikō senu toki*.

non-sens, *sm.* *imi* 意味 *no nai koto*; Dire des —, *kudarazu koto wo iu*.

non seulement, *adv.* V. *Seulement* 4.

nonuple, *a.* *kusōbai* 九層倍 *no*; **nonupler**, *vt.* — *ni suru*. [*koto*].

non-usage, *sm.* *fu-yō* 不用, *shi-yō* 使用 *senu non-valeur, sf.* 1. (manque de v.) *kachi* 價值

no nai koto; (manque de rapport) *fu-seisan* 不生產.

2. (impôt irrécouvrable) *fundō-zei* 不納稅.

3. (créance, id.) *hensai* 返済 *naki kashikin* 貸金.

4. (dans l'armée) *hi-sen-in* 非職員.

non-vue, *sf.* *kasumite tōmi* 遠見 *no dekinu toki*.

noologie, *sf.* *shingaku* 心學; **noologique**, *a.*

nopal, *sm.* V. *Cactus*. [= *no*].

nord, *sm.* 1. *kita* 北; Cp. *hoku* 北; La Mer du —, *hokkai* 北海; Tokyo et dans le —, *Tōkyō-i-hoku* 東京以北.

2. Les régions du —, *hoppō* 北方; Pays du —, *hokkoku* 北國; Il est du —, *hokkoku* 北國 *no hito desu*; Les peuples du —, | *hokkoku* | *hoppō* | *no jimmin* 人民.

3. L'étoile du —, *hokkyokusei* 北極星, *hokushin* 北辰. 4. Le vent du —, *kitakaze, hokufū* 北風, *narai*; Le vent est au —, = *de aru*;

nordir, *vt.* = *ni naru*.

nord-est, N.E. *sm.* *kita-higashi, tōhoku* 東北; Vent —, = *no kaze* 風, *kitagochi*; Nord —, N.N.E. *hoku hoku-tō* 北々東.

nord-ouest, N.O. *sm.* *kita-nishi, seihoku* 西北; Vent —, = *no kaze* 風, *anaji*; Nord —, N.N.O. *hoku hoku-sei* 北々西.

noris, *sf.* 1. *mizu-age kikai* 水揚機械. 2. (Jap.) *fumi-guruma* 踏車; La faire aller, = *wo fumu*.

normal, *ale, a.* 1. (qui sert de règle) *junjō* 順當 *no, hōsoku* 法則 *ni naru*; Peine —, *honkei* 本刑; Vitesse —, *hō-sokudo* 法速度; Des cours —, *sei-soku-kyōju* 正則教授. 2. Ecole —, *shihan-gakkō* 師範學校; Id. ordinaire, primaire, *jinjō* = 尋常師範學校; Id. supérieure, *kotō* = 高等師範學校; Id. de filles, *joshi* = 女子師範學校; **normalien**, *sm.* [*kōtō*] = *seito* 高等師範學校生徒; et aussi préc. + *seito* 生徒.

3. (régulier, naturel) *atarimae no, tsūjō* 通常 *no, tsūrei* 通例 *no*; Dans des circonstances —, *tsūjō no baai* 場合 *ni oite*; vu. *atarimae nara*; Condition —, *jōtai* 常態; Etre dans son état —, *atarimae de aru*. 4. Méd. (sain) *seitō* 正當 *no*; Température —, *jō-on* 常溫, *heikin-ondo* 平均溫度.

normale, *sf.* *hōsen* 法線.

normalement, *adv.* *atarimae ni, junjō* 順當 *ni*.

normand, *de, a.* "Norumanjii" *no*; Réponse —, *aimai* 曖昧 *na kotae* 答; —, *s.* = *hito*; Répondre en —, *aimai ni kotaeru*.

norme, *sf.* *hōsoku* 法則.

Norvège, *sf.* "Norwue" 那威; **norvégien**, *sm.* (pers.) = *jin* *a*; (langue) = *go* 語; —, *ienne, a.* = *no*.

nosce te ipsum, *l. lut.* *ono* 己 *wo shire*.

noso, *préfixe*. Cp. *byō* 病.

nosocomial, *ale, a.* *byō-in* 病院 *no*.

nosogénie, *sf.* *byōhatsu* 病發.

nosographie, *sf.* *byōri-ron* 病理論.

nosologie, *sf.* *byōri-gaku* 病理學.

nosophobie, *sf.* *yamai* 病 *wo osoruru yamai* 病.

nosseigneurs, *smpl.* kakka 閣下.
nostalgie, *sf.* *kuwaikyō-byō* 懷鄉病, *aikyō-byō* 愛
 鄉病, *shika-byō* 思家病, *kishibyō* 歸思病; L'avoir,
 = *ni kakaru, sato-gokoro* 里心 *ga tsuku*; **nostal-**
gique, *a.* = *ni kakatta*; —, *sm.* *id.* + *hito*.
nostoc, *sm.* Bot. *nenjusō* [soku] 念珠草 [屬].
nostran, *a.* *ōshū* 歐州 *no*: Choléra —, *ōshū-ko-*
rera 歐州成列拉, *toshahyō* 吐瀉病.
nota [bene], *sm.* *chūi* 注意; En mettre, *chū* 註
wo kaki-ireru 書入.
notable, *a.* 1. *ichijirushii, kenchō* 顯著 *naru*,
chomei 著名 *naru, kaki-ireru* 書入. 2. (en vue)
mottomo medatsu.
 —, *sm.* 3. *rekireki* 歷々 *no hito, meishi* 名士;
notabilité, *sf.* (qualité) 1.2. = *koto*; (pers.) 3.
meishi 名士; Une — financière, *saikai* 財界 *no yū-*
ryokusha 有力者. [名 *ni*.]
notablement, *adv.* *ichijirushiku* 著, *chomei* 著
notaire, *sm.* 1. *kōshō-nin* 公證人; Etude de —,
 = *yakuba* 公證人役場; Chez le —, = *yakuba ni*;
notaire, *sf.* = *fujin* 夫人; **notarial**, *ale, a.*
 = *no*; **notariat**, *sm.* (exercice) = *jimu* 公證人事
 務; (pers.) = *kuniai* 公證人組合. 2. — d'un
 conseil, *hikkisha* 筆記者; — apostolique, *kyōkō*
hishokwan 教皇秘書官. **notarié**, *ée, a.* *kōshō* 公證
shitaru; Acte —, *kōsei-shōsho* 公正證書.
notamment, *adv.* *koto* 殊 *ni, nakansuku* 就中,
toriwakete. [sha 者].
notateur, *trice, a.* *hikki* 筆記 | *suru hito* |
notation, *sf.* 1. (act.) *kigō* 記號 *wo motte shirusu*
koto. 2. (mode) *kigō-hō* 記號法. 3. (signe) *kigō*
 記號; — algébrique, *daisū-kigō* 代數記號; — chimi-
 que, *kuwagaku-kigō* 化學記號; — musicale, *gaku-fu*
 樂譜; — chiffrée, *ryakufu* 略譜; — de marchands,
fuchō 符號.
note, *sf.* 1. (marque à un livre, p. e. au bas des
 pages) *chū* 註, *hyōchū* 標註; En mettre, = *wo*
ireru. 2. (commentaires) *chū* [kai] 註 [解], *chū-*
shaku 註釋; En mettre, = *wo* | *ireru* | *tsukeru* | ;
 Livres saints avec —, = *iri* 入 *no seisho* 聖書.
 3. (pour se souvenir) *hikae* 控; Prendre — de, *wo*
hikaeru; Prendre des — de, *wo hikki* 筆記 *suru*;
 Cahier de —, *hikki-chō* 筆記帳; Consulter ses —,
hikki wo miru; Carnet de —, *techō* 手帳, "nōto";
 Ajouter une —, *fuki* 附記 *suru*; (observation) *tadashi-*
gaki. 4. (extra) *kakinuki, bassui* 拔萃. 5. (pour
 mémoire) *oboegaki* 覽書; — écrite, *kakitsuke* 書付;
 Tenir — de, *wo kakitsukeru*. 6. — de sommes
 dues, *kanjō-gaki* 勘定書, [kaki] *tsuke*; Id. (pour
 objets achetés à crédit) *kakidashi* 書出; Envoyez-
 moi la —, *kakitsuke wo okure*.
 7. — officielle, *kōban* 公文, *kōsho* 公書; — diplo-
 matique, *gwaikō bunsho* 外交文書; — verbale,
 (entre agents dipl.) *kyōjō-sho* 口上書; Il a paru une
 — au Moniteur, *kwampō* '官報 *ni kokuchi* 告知 *ga*
deta. 8. Personnage de —, *meishi* 名士, *chomei*
 著名 *naru hito*.
 9. (d'élèves) *tensū* 點數; Avoir de mauvaises —,
 = *ga warui*; Avoir la — 6, *rokuten* 六點 *de aru*.
 10. (de qn.) C'est une bonne — pour lui, *kare no*
biten 美點 *ni naru*; — infamante, *chijoku* 耻辱.

11. Mus. *onpu* 音符, *fu* 符; — accidentée, *ei* 嬰
ya hen 變 *wo tsuketaru* = ; — d'agrément, *sōshoku*
 = 裝飾音符; Faire une fausse —, = *wo sokonau*.
 12. (façon d'agir, etc.) *chōshi* 調子; Fig. *Change*
de —, = *wo kaeru*; Cela change la —, *sore nara*
koto ga chigau; Chanter toujours la même —, *onaji*
koto wo kurikaesu 極返.
noter, *vt.* 1. (marquer d'une n.) *chū* 註 *wo ireru*,
rd., ni; (dans un carnet) *hikaeru, kaki* | *tomeru* | *shi-*
rusu | *tsukeru*; (rédiger), | *hikae* 控 *wo* | *hikki* 筆記
suru; C'est bon à —, *hikki suru ga yoi*.
 2. Fig. (remarquer) *chūi* 注意 *suru, oboeru* 覺;
 Notez l'heure, *jikan* 時間 *ni ki* 氣 *wo tsuke nasai*;
 Notez ce que je dis, *watakushi no iu koto ni ki wo*
tsuke nasai; Etre noté favorablement, *chōken* 微驗
sareru. 3. Mus. | *fu* 譜 | *onpu* 音譜 | *wo kaku*; — un
 air, *gakufu* 樂譜 *wo shirusu*; Musique notée en
 chiffres, *ryakufu* 略譜 *no ongaku* 音樂.
 se —, *vr.* 1. *kuk* [ar] *eru*. 3. *fu wo shirus* [ar] *u*.
notée, *sf.* 1. (sur des faits) *enkaku* 沿革; —
 explicative, *kōjō* 口上; — biographique, *ryaku-den*
 略傳; V. *Nécrologique*. 2. (liste de livres) *zōsho-*
mokuroku 藏書目錄.
notification, *sf.* 1. (act.) *tsūchi* 通知, *tsūdatu*
 通達, *kokuchi* 告知, *tasshi* 達示; — publique, *kō-*
koku 公告; — de réclamation, *saikoku* 催告; **no-**
tification, *ive, a.* = *no*; Lettre —, *tsūdatu-sho* 通
 達書, *kokuchisho* 告知書, *tasshigaki* 達示書.
 2. — d'huissier, *sōdatsu* 送達.
notifier, *vt.* 1. *shirasuru*, | *tsūchi* 通知 | *tsūdatu*
 通達 | *kokuchi* 告知 | *suru*, — au public, *kōkoku* 公告
suru; (gouv.) *tassuru*; 2. (huissier) *sōdatsu* 送達 *suru*,
 Cela demande à être notifié, *sōdatsu wo yō* 要 *suru*.
notion, *sf.* 1. (connaissance) *chishiki* 智識; Les
 premières —, *shoho* 初步; Je n'en ai pas la première —,
shoho mo shiranai; Je n'en ai pas la moindre —,
isasaka 聊 *mo shiranai*. 2. (idée) *sō-nen* 總念,
gainen 概念; — générales, =, *yōso* 要素; La — du
 bien et du mal, *zen-aku* 善惡 *no kwannen* 觀念.
notoire, *a.* *ōyake* 公 *ni shireta, shirewatatta,*
kencho 顯著 *na*; Rendre —, *ōyake ni suru*.
notoirement, *adv.* *kencho* 顯著 *ni*; Il vous est
 — hostile, *anata ni tekitai* 敵對 *shite oru koto wa*
shirewatatte oru.
notoriété, *sf.* *ōyake* 公 *ni shirete oru koto*; Il
 est de — que, *to ju koto ga shirewatatte oru*; Cela
 est de — publique, *ōyake ni shirewatatta koto desu*.
notre, *adj. pos.* 1. *waraware* 吾々 *no, wata-*
kushidomo 私共 *no*; (un peu prétentieux) *wagahai*
 我輩 *no*; (hum.) *warera* 吾等 *no*; Nos relations (de
 vous à nous ou moi), *higa* 彼我 *no kōsai* 交際.
 2. (se supprime souvent) — *maman, okkasan* 御母
 様; — *maltre, donna* 旦那; — professeur, *sensei* 先生.
 3. (commun à tous) *waga* 我; — Japon, *waga*
Nippon 我日本; — Empereur, *waga Tennōheika* 我
 天皇陛下.
notre, *a.* 4. Comme : Notre I; Ce bien est —,
kore wa = mono desu; Le **notre**, la **notre**, les
notres, *pr. pos.* 5. *id.*; C'est votre avis ce n'est pas
 le —, *kore wa anatagata no iken* 意見 *de atte wata-*
kushidomo 私共 *no* | *iken* | *no* | *de wa nai*; Ces
 effets sont les —, *kono shina* 此品 *wa wareware no*

de aru. 6. Le nôtre, (ce qui est à nous) watakushi-domo no mono; Nous avons mis du —, = wo ireta.

—, 7. umpt (parents) shinzoku 親族; Id. (compagnons) nakama 仲間; Id. (partisans) mikata 味方; Ne seriez-vous pas des nôtres? anata no watakushidomo no nakama de wa nai ka?

8. Nous avons bien fait des nôtres, iroiro tsumaranai koto wo shita.

Notre-Dame, sf. Seibo 聖母; (image) = sō 聖母像; (église) = dō 聖母堂.

nouage, sm. tsunagi, tsunagu koto.

nouba, sf. "Arugeria" no gakkō 樂器. [塙]

noué, sf. 1. (prairie) mizu 水 no deru kusaba 草

2. (angle de toit) tani 谷; (pièce de charpente) = no zai 材; (tuile) tamigawari 谷瓦.

noué, ée, a. 1. (rachitique) kuruhyō 佝僂病 ni kakkata; Enfant —, = kodomo 小兒.

2. (qui ne se développe plus) | hatsuiku 發育 | hat-tatsu 發達 | shinai; Fruit —, seikwa 成果. [充]

nouement, sm. musubi 結; (de fruits) mi-iri 實

nouer, vt. 1. musubu 結, yuwaeru; — autour de qch., tsukeru; — les fils, ito 糸 wo tsunagu; — des cheveux, kami 髮 wo | musubu | yuwaeru |.

2. (envelopper) tsutsumu 包; — de l'argent dans son mouchoir, tenugui 手拭 ni kane 金 wo | musubu | kubiru |. 3. (organiser) kurwadateru.

4. (amitié, etc.) musubu.

—, ri.; se —. cv. 5. (fruits) naru, mi 實 ga iru. 6. (fleurs) ni wo musubu. 7. (former des nodosités) fushikuredatsu. 8. (fil, etc.) yoreru.

nouet, sm. fukuro 袋.

noueur, euse, a. musubite, yuwaeru hito.

noueux, euse, a. fushi 節 ōki, fushi [kure] datta; Doigts —, fushi | no takai | butoi | yubi 指.

nougat, sm. 1. (d'amandes) nunachin.

2. (tourteau) kurumi 胡桃 no kasu 粕.

nou[il]le, sf. tamago-iri 卵入 no meurui 麵類.

noulet, sm. tani no; (canal) mizo 溝.

noumène, sm. jittai 實體.

nourrain, sm. uo 魚 no ko 仔.

nourri, ie, a. 1. yashinawaretaru; Cet enfant est mal —, kono ko 子 wa eiyō 營養 ga taranai.

2. (élevé) dans, ni sodatta. 3. Ce blé est bien —, kono mugi 麥 wa yoku ni 實 ga itte oru; Style —, ni no aru bunshō 文章; Livre — de pensées, kangae 考 ni mi no itta shomotsu 書物; Cette lettre, ce caractère est bien —, kono ji 字 wa koete oru; (le contraire) ↪ yasete oru.

nourrice, sf. 1. uba 乳母; Mère —, =; Mettre en —, = ni azukeru; Etre en —, = ni azukerarete oru; Retirer de —, = kara liki toru; Prendre en —, yōiku 養育 suru. 2. Fig. d'un pays, etc., shokumotsu-kyōkyū-chi 食物供給地.

nourricerie, sf. (de bestiaux) kachiku-shiyō-ba 家畜飼養場; (de vers à soie) yōsamba 養蠶場.

nourricier, ière, a. 1. yashinai 養, de, wo; —, sm. = mono; L'agriculture est la mère — d'un pays, nō 農 wa kuni 國 no motoi 基 (prov.). 2. Père —, yōfu 養父, yōfu 義父; (mari de nourrice) uba 乳母 no otto 夫. 3. Artères —, eiyō-dōmyaku 榮養動脈; Conduits —, zui-kan 髓管; Suc —, yō-eki 溶液.

nourrir, vt. 1. yashinai 養; — de sa main, temoto 手許 de =. 2. (élever) [yashinai] sodateru, yōiku 養育 suru; Etre nourri dans (qch.), ni sodatte oru; — (qn.) de son lait, (ni) chichi 乳 wo nomaseru, (wo) nyūyō 乳養 suru, ni junyū 授乳 suru.

3. (entretenir d'aliments) tabesasuru, shokumotsu 食物 wo kyō 供 suru, rd., ni; — sēs domestiques, meshitsukai 召使 ni =; — (qn.) jusqu'à sa mort, kaigoroshi 飼殺 suru. 4. Etre bien nourri, eiyō 營養 ga yoi; Id. (dans une pension, etc.) makanai 賄 ga yoi; Les élèves de cette pension sont mal nourris, kono kishukusha 寄宿舎 wa seito 生徒 no makanai ga warui.

5. (un animal) kau 飼; — des bestiaux, kachiku 家畜 wo | kau | shiyō 飼養 suru; Etre mordu par le chien que l'on nourrit, kai-inu 飼犬 ni te 手 wo kanareru (prov.).

6. (un sentiment) idaku 抱, takuōru; — l'esprit, seishin 精神 wo shūyō 修養 suru.

7. (servir d'aliment) yashinai 養 ni naru; Les aliments qui nourrissent l'homme, hito no = shokumotsu 食物.

8. (être nourrissant) jiyō 滋養 ga aru, mi 身 ni naru; Cela ne nourrit pas, jiyō ga nai, mi ni naranai.

9. C'est cette rizière qui le nourrit, kono denji 田地 de kurashite oru; Un métier qui le nourrisse, ano hito no | kuraseru | kurashi no dekiru | shokugyō 職業.

10. (pays) L'Afrique nourrit beaucoup d'animaux féroces, "Afurika" ni wa ōku no mōjū 猛獸 ga sodatte oru. 11. — son style, bunshō 文章 ni omo-mi wo tsukeru; se —, cv. 1. mi 身 wo yashinai.

3. Se — de (riz, meshi 飯) wo kuu; Les aliments dont l'homme se nourrit, hito no | kuu | yashinai ni naru | mono; Se — bien, yoi shokujū 食事 wo nasu; Id. luxueusement, bishoku 美食 suru; Se — mal, soshoku 粗食 suru. 6. Se — de la lecture des bons livres, yoi shomotsu 書物 wo yonde | kokoro 心 wo yashinai | seishin 精神 wo shiyō 修養 suru; Se — d'idées tristes, shijū 始終 kanashii koto wo kangaeu.

8. Cet enfant se nourrit (profite) bien, kono ko ni kuimono 食物 ga yoku kiku; Cet arbre n'a pas de quoi se —, kono ki 木 no yashinai 養 ga taranai.

nourrissable, a. yashin[awar]eru; (anim.) ka-[war]eru. [飼養法]

nourrissage, sm. [kachiku 家畜 no] shiyō-hō

nourrissant, ante, a. jiyō 滋養 no aru; V. Nutritif; Très —, jiyō no ōi; Ce n'est pas très —, kore wa amari jiyō ga nai; Ce n'est pas assez —, jiyō[bun] 滋養[分] ga taranai.

nourrisseur, sm. 1. (de bestiaux) kachiku-shiyō-nin 家畜飼養人. 2. (laitier) chichi-ya 乳屋, gyūnyū-ya 牛乳屋.

nourrisson, sm. yashinai-go 養兒, sato-go 里兒.

nourriture, sf. 1. (act.) yashinai; (allaitement) nyūyō 乳養, junyū 授乳; Sa — l'a fatiguée, chichi 乳 wo nomasete tsukareta; — passe nature, uji 氏 yori sodachi 育 (prov.); — des vers à soie, kogai, yōsan 養蠶.

2. (act. de se nourrir) eiyō 營養; A cause de la mauvaise —, eiyō-furyō 營養不良 no tame.

3. (aliment) *shoku* 食 | *motsu* 物 | *ryō* 料 |, *tabemono*, *kuimono* 食物; — fortifiante, *jiyō-butsu* 滋養物; — succulente, *bishoku* 美食; Pauvre —, *soshoku* 粗食; Mauvaise —, *akushoku* 惡食; — ordinaire (de qn.) *jōshoku* 常食; — europ., *yōshoku* 洋食; — jap., *nihon-shoku* 日本食; — toute préparée ailleurs, *shidashi* 仕出; En faire venir, *id. wo tanomu*; On lui prépare sa — chez le voisin, *shokuji* 食事 *wa tonari kara shidasu*.

4. (que l'on prend) *shokuji*; — prise inutilement, *mudagui*; Prendre de la —, *taberu*, *shokuji suru*; Id. un peu de —, *sukoshi id.*; Faire sa — de x, x *wo shoku* 食 *to suru*; Prix de la —, *shokuryō* 食料; Id. (en pension, etc.) *makanai-ryō* 膳料; Frais de —, *shokuhi* 食費; Dépenser vingt *yen* par mois pour sa —, *shokuhi ni tsuki* 月 *ni-jū-yen* 貳拾圓 *wo kakeru*; Cela ne fournit qu'une maigre —, *kore wa amari yoi yashinai* 養 *ni wa naranai*; Son travail lui procure sa —, *sono shigoto de | kurashite | seikwatsu* 生活 *shite* | *oru*.

5. (pour animaux) *e* 餌, *hami*; Faire des —, *kachiku* 家畜 *wo kau* 飼; (pour oiseaux, poissons) *e*, *eba* 餌; Laisser mourir faute de —, *e wo kirashite shinasu*.

6. Fig. (de l'esprit, du cœur) *kate* 極, *yashinai*.
nous, *pr. pers.* 1. (poli) *waraware* 吾々; (un peu pédant) *wagahai* 吾輩; (ord.) *watakushi* 私 | *domo* 共 | *tachi* 達; (hum.) *warera* 我等; (bas) *oiru*.

2. (l'Empereur) *chin* 朕; (fonctionnaire, d'office) *honkwan* 本官; V. Vous 4; (employés, etc. id.) *hon-in* 本員; — soussignés, *watakushi-domo-gi* 私共儀. 3. (opp. à un tiers) *kochi* [ra]; C'est nous qui avons tort, *kochi* 此方 *ga warukatta*.

4. (les hommes) *ningen* 人間 *to iu mono*; Ce que c'est que de —, = *wa awarena mono desu*.

5. (dit d'un marchand, d'une boutique, etc.) *temae*, *watakushi-kata* 私方; — n'avons pas cet article mais, *kono te* 手 *wa = ni wa nai ga*; — le fabri-quons ici, = *ni dekiru*. 6. (dans les vr., etc.) s'exprime par les *er.*; Nous nous parlons rarement, *mare ni hanashi-aimasu*; Nous nous voyons sou-vent, *tabi tabi* 度々 *deaimasu*; Rentrons chez nous, *uchi* 内 *ni kaerō*.

nouveau, *sf.* 1. (act.) *musubi* 結, *tsunagi*; (en-droit) = *me*. 2. (arrêt de croissance) *hatsuiku-kyūshi* 發育休止. 3. — de fruit, *mi* 實 *ni naru koto*, *mi no tomaru koto*, *mi ga iru koto*.

nouveau, *sm.* 1. *atarashii mono*: Que savez-vous de —? *nani ka | ata | mezu | rashii koto ga arimasu ka?*

2. (changement) *kawatta koto*; N'y a-t-il rien de —, = *wa naika?* Il y a du —, = *ga aru*; Voici du —, = *ga dekita*.

—, **nouvel**, *elle*, *a.* 3. *atarashii*, *arata na*; Cp. *shin* 新; — invention, *shin-hatsumei* 新發明; — édition, *shimpan* 新版; Un — livre, *shimpan no hon* 本; Mener une vie —, *shin-seikwatsu* 新生活 *wo nasu*; Vin —, *atarashii sake*, *shinshu* 新酒; — converti, | *atarashii* | *shin* | *shinja* 信者; — mariés, *shinshūfu* 新夫婦; V. Ancien, Année, Testament, etc.; Se rend souvent par: à nouveau, II; Faire de — demandes, *arata ni yōkyū* 要求 *wo nasu*.

4. (fait à neuf) *shinki* 新奇 *no*; (nouvellement construit) *shinshō* 新造 *no*; — bateau, *shinzō-bune* 新造船; (nouvellement fabriqué) *shinsei* 新製 *no*; (nouvellement établi) *shinsetsu* 新設 *no*; (tout neuf) *sara no*; Je préfère le —, = *hō* 方 *ga yoi*.

5. (en un sens ou un autre) *nanibun* 何分 *no*; Jusqu'à nouvel ordre, = *no sashizu* 指圖 *aru made*; Attendre de nouvelles instructions, = | *sashizu* | *kuurei* 訓令 | *wo matsu*. 6. (nouvellement ouvert) *shinkai* 新開 *no*; Ville —, *shin* [ka] *machi* 町; Terrain —, *shinkaichi* 新開地. 7. Habit — (de nouvelle mode), *shin-hayari* 新流行 *no kimono* 着物. Nouvel habit, (différent) *kikaeta kimono*: Id. (nouvellement fait) | *atarashii* | *sara no* | *kimono*.

8. Une nouvelle loi, *shimpō* 新法; La loi —, *shin-yaku-hō* 新約法.

9. (non habitué) *narenai*; Etre tout — dans les affaires, *jimu* 事務 *ni* | = | *shinzan* *de aru* |; Paratre — dans son métier, *shoku* 職 *ni* = *yō ni mieru*. 10. De — figures, *shin-gao* 新顔 *no hito*; Un — associé, *shin-gao no kwai-in* 會員; Un — venu, *shinrai* 新來 *no hito*; Un — Napoléon, *shin* 新 “Naporzon”; L'homme —, le nouvel homme, *shin-jin* 新人. 11. A —, *l.a. arata ni*, *shinki* 新季 *ni*, *atarashiku*. 12. De —, *l.a. mata*; (pour la seconde fois) *futatatahi* 再; (une autre fois) *kasanete*; (encore une fois) *mo-ichi-do* 最一度; Cp. *kaesu*, *naosu*, etc. V. Re.; Inter-ger de —, *toi-kaesu*.

nouveau-né, *sm.* *umare-go* 産兒, *akago* 赤兒.
 —, *née*, *a.* *umaretate no*.

nouveauté, *sf.* 1. (qualité) *shinki* 新奇, *atarashisa*, *aratanaru koto*; Aimer la —, *shinki wo konomu*; Ia — d'une mode, *shin-hayari* 新流行; La — du fait me surprend, *shinki na koto de odorōite oru*; La — d'une doctrine n'est pas une garantie de vérité, *shinsetsu* 新説 *da* | *kara to itte* | *tote* | *shinri* 眞理 *to iu wake ni wa naranai*; Cette mode est encore dans toute sa —, *kono ryōgi* 流儀 *wa mada atarashii*. 2. (ch. nouvelle) | *shinki* | *arata* | *na mono*; Ia — nous plait, = *ga ki* 氣 *ni iru*.

3. (vêtements) *shin-hayari* 新流行 *no kimono* 着物; (étouffes) *shin-hayari no tammono* 反物; (tissus) *shinji* 新地; (dessins) *shingara* 新柄.

4. (ornements) *shin-hayari no sōshoku-hin* 裝飾品; (livres) *shincho* 新著. 5. (primeurs) *hatsu-mono* 初物; (opinions) *shinsetsu* 新説; (pièces théâtr.) *shin* 新 | *shibai* 演劇 | *gedai* 藝題 |. 6. (innovation) *shinki na mono*; C'est une — que de vous voir, *o mezurashii ggs.*; C'est une — pour moi, *mattaku nimi mezurashii koto desu*.

nouvelle, *sf.* 1. (ch.) *hanashi* 話; (bruit) *iwasa* 噂, *sata* 沙汰, *shimbun* 新聞; (changement) *kawatta koto*; Quelle —? *nanika* | *kawatta koto* | *shimbun* | *ga arimasu ka?* Il y a bien des —, *iro-iro kawatta koto ga arimasu*; On n'en a aucune —, *nan to mo hanashi ga nai*; Cette — n'a aucun fondement, *ne* 根 *no nai hanashi desu*; Cette — m'a effrayé, *kore wo kiite odorōita*; Cette — a besoin de confirmation, *kono iwasa wa tsuki-tonete minakereba naranai*; Semer des —, *wasa wo chirasu*; Fabriquer des —, *fūbun* 風聞 *wo tsukuru*; Heureuse —, *kwaihō* 快報;

Savez vous la grande —? *dai-ji* 大事 *no hanashi wo go-shōchi* 御承知 *desu ka?* Envoyer aux —, *sekkō* 候係 *ni dasu*; Chercheur de — (pour les journaux), *tambō* 探訪 | *sha* 者 | *gakari* 係 |.

2. (communiquée) *shirase, hōchi* 報知; On a eu la — que l'ennemi est battu, *teki* 敵 *ga haiboku* 敗北 *shita to iu = ga kita*; Donner des — de, *no koto wo | shiraseru | hōchi suru*; Il m'a donné des — de son voyage, *ryokōchū* 旅行中 *no moyō* 摸摸 *wo shirasete kita*; Id. de sa santé, *ampi* 安否 *wo shirasete kita*; Ne faites rien que vous n'ayez de mes —, *watashi* 私 *ga nan to ka shiraseru made nani mo suru na*; Je puis en dire des —, *watakushi ga yoku shitte imasu*. 3. (de qn. d'éloigné, etc.) *tayori* 傾, *otosure, inshin* 音信; En donner, *otosureru*; Recevoir des — de qn., *hito no tayori wo ukeru*; Avez-vous reçu des — de x? *x kara tayori ga gzhita ka?* Envoyer savoir des — de, *no tayori wo kiki ni yaru*; | Donnez | mandez | moi de vos —, *o tayori* 御傾 *wo | kikashite | shirashite | kudasai*; On n'a pas de — de, *no tayori ga nai*; On n'a ni vent ni — de, *no oto* 音 *no tayori no nai*; Point de —, bonnes —, *tayori no nai no ga yoi tayori da*; Recevoir des — du pays, *kunimoto* 國元 *no tayori ga aru*.

4. Laisser sans —, (1^e p.) *busata* 無沙汰 *suru*, (2. 3^e p.) *tayori ga nai*; Pardon d'être resté si longtemps sans vous donner de mes —, | *go-busata wo itashimashita | go-buin* 御無音 *ni uchisugimashita | o yurusu kudasare*.

5. (roman) *tampen-shōsetsu* 短篇小説; **nouvel-lier, sm.** = *sakusha* 短篇小說作者.

nouvellement, adv. 1. (récemment) *chikagoro* 近頃; Maison — bâtie, = *tateta ie* 家; — nommé, *shinnin* 新任 *no*; V. Nouveau 4.

2. (qui vient justement de) *fu* + *tate no*; V. Fraîchement 3; Arbre — planté, *ue tate* 植立 *no ki* 木; (animal) — né, *umare-tate no (dōbutsu)* 動物; V. Nouveau-né; Eau — puisée, *ima* 今 *kunda mizu* 水; Pays — découvert, *shin-hakken* 新發見 *no kuni* 國; Livre — imprimé, *shimpai* 新版 *no shomotsu* 書物, *shincho* 新著; Cela est arrivé tout —, *hontō ni kono goro* 此頃 *no koto desu*.

nouvelliste, sm. (qui quête les n.) *tambō-sha* 探訪者; (qui débite les n.) *fuichō* 吹聴 *suru mono*.

novateur, trice, a. *shinsetsu-shugi* 新說主義 *no*; —, *s. shinsetsu-ka* 新說家.

novation, sf. *kōkai* 更改; **nover, vt.** = *suru*; **novatoire, a.** = *no*.

novembre, sm. *jū-ichi | gwatsu | getsu* | 十一月.

novice, s. 1. (en rel.) *shūrensha* 修練者; *sf. shūrenjo* 修練女; Maître, Maitresse des —, *shūren-ichō* 修練院長.

2. (en qch.) *shoshinmono* 初心者, *shinzan* 新參 | *mono | sha* 者 |; Etre — en, *ni | narenai | keiken* 經驗 *ga nai* |.

—, *sm.* 3. (matelot) *suifu minarai* 水夫見習, *minarai suifu* 見習水夫. 4. (inexpérimenté) *shirōto* 素人; *vu. hebo* 尻坊 *no yatsu* 奴.

noviciat, sm. 1. (état) *shūren* 修練; Exercices du —, = *gyō* 修練業; (temps) = *ki* 修練期;

Période du —, = *kikan* 修練期間; Pendant le —, = *chū* 修練中; (maison) = *in* 修練院.

2. (Fig.) *minarai* 見習, *keiko* 稽古.

noyade, sf. *tauinzu* 多人數 *no oborasuru koto*.

noyan, sm. 1. *sane, kaku* 核.

2. (milieu de qch.) *shin* 心; — de comète, *suisei-kaku* 彗星核. 3. (d'un escalier) *shimbashira* 心柱.

4. (d'un corps de pers.) *tamashii* 魂 (âme); *shinsui* 心髓 (moelle); Le — d'une armée, *hongun* 本軍.

noyé, ée, a. 1. (inondé) *mizu* 水 *ni tsukatta*; Terrain —, = *tochi* 土地; Yeux — de larmes, *namida* 涙 *ni shizunda me* 眼; Fig — de dettes, *shukusen* 借錢 *ni zaumatta*.

2. (tombé à l'eau) *dekishi* 溺死 *no*; id. (suicide) *minage* 身投 *shita*. —, *s.* (pers.) *dekishi-nin* 溺死人; (par suicide) *minagenin*

noyer, sm. *kurumi* 胡桃 *no ki* 木. [身投人.

noyer, vt. 1. *oborasuru* 溺, *oboresasuru*; — un chien, *inu* 犬 *wo* =.

2. (inonder) *tadayowasu* 漂; Les pluies ont noyé la campagne, *ame* 雨 *de inaka* 田舎 *ni mizu* 水 *ga deta*; Les chemins sont noyés, *nichi* 路 *ga mizu ni tsukatte oru*. 3. (faire disparaître) *irete* *shimau*; — un clou, *kugi* 釘 *wo* =.

4. Fig. — son chagrin dans le vin, *sake* 酒 *wo nonde urei* 憂 *wo harau*; — sa raison dans le vin, | *yōte* | *yotte* | *honshin* 本心 *wo ushinau*; — sa pensée dans un déluge de mots, *nagatarashiku* *shisō* 思想 *wo noberu*.

se —, *vr.* 1. *oboreru*; (mourir) =, *dekishi* 溺死 *suru*; (suicide) *minage* 身投 *suru*, *jusui* 入水 *suru*.

4. — dans les larmes, *namida* 涙 *ni shizumu*; — dans le sang, *chi* 血 *wo tadayowasu*; — dans la débauche, *hōtō* 放蕩 *ni mi* 身 *wo hameru*; — dans les plaisirs, *kwairaku* 快樂 *ni fukeru* 耽; — dans les détails, *shi-yō* 枝葉 *ni wataru*.

nu, nue, a. 1. *hadaka no, ratai* 裸體 *no*; Tout —, *nuppardaka no*, | *aka | maru | hadaka no*; Aller —, *de yuku*; Avoir le buste —, *hadanugi* 肌脫 *ni natte oru*; Etre — en chemise, *shatsu bakari* *kite oru*; Poupée —, *hadaka-ningyō* 裸體人形; Gravure —, statue —, *ratai no shōzō* 肖像.

2. Avoir la tête —, *nani mo kaburazu ni oru*; Id. les bras —, *ude* 腕 *wo arawashite oru*; Les mains —, *su de* 素手; A l'œil —, *nikugan* 肉眼 *de*.

3. Etre nu-pieds, pieds nus (sans bas), *su-ashi* 素足 *de iru*; Id. (sans aucune chaussure, à l'extérieur, etc.), *hadashi* 跣 *de iru*; Un va nu-pieds, *kotsujiki* 乞食. 4. Epée —, *nuki-mi* 抜刀, *shiraha, hakujin* 白刃; Le sabre —, *ken* 劍 *wo nuite*; Fil de cuivre —, | *hadaka | ra | dōsen* 碧銅線; Muraille —, *kasari* 飾 *no nai kabe* 壁; Trop —, *kasari no taranai*; Assez —, *amari kasari no nai*; Maison —, *kasari no nai ie* 家. 5. Les arbres sont — en hiver, *fuyu* 冬 *ni ki* 木 *wa hadaka ni naru*; Pays —, *fu-mō* 不毛 *no chi* 地; Sur la terre —, *jibeta ni, jibita ni*; Sur la planche —, *itajiki* 板敷 *ni*; C'est la vérité toute —, *ari* 有 *no mama* 儘 *no makoto* 誠 *desu, aritei no koto desu*.

nu, sm. 6. (figure) *rataigwa* 裸體畫; Peintre de —, = *ka* 裸體畫家; Le — d'un mur, *kabe* 壁 *no kasari* 飾 *no nai tokoro* 處. 7. A —, *tsu. arawa ni*; Mettre (qn.) à —, *hito wo hadaka ni suru*; Mettre

(qch.) à —, *dasu, arawasu*; Se mettre à —, *hadaka ni naru*; Toucher à —, *hada 肌 ni fureru*, rd., no; Monter un cheval à —, *hadaka-uma 裸馬 ni noru*; Découvrir son cœur à —, *kokoro 心 wo uchi-akeru,shintei 心底 wo arawasu*.

nuage, *sm.* 1. *kumo*; Cp., *un 雲*; — blanc, *shira-kumo, haku-un 白雲*; — noir, *kuro-kumo, koku-un 黑雲*; — de chaleur, *hideri-gumo, kan-un 旱雲*; — de pluie, *ama-gumo, u-un 雨雲*; — de vent, *kaza-gumo 風雲*; (paraltre, *deru*); Il y a des —, = *ga deta*; Amas de — (en été), *kumo no mine 峯*; 2. Vitesse des —, *kumo | ashi 脚 | iki*; Les — vont vite, *kumo-ashi 雲脚 ga hayai*.

3. Se couvrir de —, (ciel) *kunoru 曇*; Id. (montagne) *kumo ga kakaru*; suj., *ni*; Le ciel est couvert de —, *sora 空 ga kumotte oru*; Lune qui brille entre les —, *kumo ma no tsuki 雲間之月*; Se perdre dans les — (montagne, etc.), *kumo tsuku bakari de aru*; Id. (qn.) *kumo wo tsukamu yô na hanashi 話 wo suru*.

4. Un — d'encens, *kô 香 no kemuri 煙*; Un — de fumée, *kumo 雲 no yô na kemuri*; La poussière formée un —, *hokori 塵埃 ga kumo no yô ni tatsu*; Un — de poussière, *chiri-kemuri 塵烟*; Un — de sable, *suna-kemuri 砂煙*; — d'insectes, *kumo no yô ni takatta mushi 虫*. 5. Avoir un — devant les yeux, *me 眼 wo kuramasareru*; Les passions élèvent sans cesse des — dans notre esprit, *yoku 慾 ga tsune 常 ni wareware 吾々 no seishin 精神 wo | kuramasu | kumorasu*. 6. (soupçon) *utagai 疑*.

7. (méintelligence) *kumori 曇*; Elever des — entre, *no aida wo hedateru*. 8. (chagrin) *surei 憂*.

nuageux, ense, *a.* 1. *kumotta*; Devenir —, *kumotte kuru*. 2. (vague) *fumeiryô 不明瞭 nd*; Esprit —, *fubummei 不分明 na seishin 精神*; Style —, *fubunmei no bunshô 文章*; **nuageusement**, *adv.* *fumeiryô ni*.

nuaison, *sf.* *hito-kaze 一風 no fuku aida*.

nuance, *sf.* 1. (d'une couleur) *iro-ai 色合*; — d'un tissu, *ji-ai 地合*; — d'un dessin de tissu, *gara-ai 柄合*; (d'un mot) *imi-ai 意味合*. 2. (différence) *sukoshi-bakari no chigai*; Ne différer que par des —, *daidô-shô-i 大同小異 de aru*. 2. Une — de mépris, *iyashimu kimi 氣味*. 4. Observer les — (dans un rôle), *shikonashi ni chûi 注意 suru*; (dans la Mus.) *onkyô-henkô 音響變更 wo mamoru*.

nuancer, *vt.* 1. (colorer) *bokasu*. 2. (assortir) *tsuriawaseru*; — un caractère dramatique, *shikonashi wo yoku suru*; — un chant, V. pr. 4.

nubilité, *sf.* *toshigoro 年頃, nyôrei 妙齡, konki 婚期*; **nubile**, *a.* = no. [核]

nucelle, *sf.* *saihôshin 細胞心, saihôkaku 細胞*

nucéoles, *sm.* *jin 仁*.

nucléus, *sm.* *kaku 核*; **nucléal**, *ale, a.* = no.

nudité, *sf.* 1. (état) *hadaka, ratai 裸體*; On voit beaucoup de —, = *nc mono ga ôi*; Souffrir la faim, la soif, la —, *ishoku 衣食 no konnan 困難 wo shinogu*. 2. (parties qu'il faut cacher) *shûtai 醜體*; Cacher sa —, = *wo ôu 蔽*. 3. (en peinture) *ratai-gwa 裸體畫*; Faire des —, = *wo kaku*; (en sculpt.) *ratai-ô 裸體像*; (photog.) *ratai-shashin 裸體寫真*.

4. Fig. Le vice s'étale dans toute sa —, *aku 惡 ga mukidashi ni dele oru*; — des arbres, *ko 木 no ha 葉 no ochite oru koto*; — des rochers, *iwa 岩 no roshutsu 露出*.

nue, *sf.* *kumo 雲*; V. Nuage; Porter aux —, *home-ageru*; Faire sauter aux —, *okorasuru*; Tomber des —, *bikkuri suru, bikkuri 喫驚 gyôten 仰天 suru*.

nuée, *sf.* 1. *kumo 雲*; V. Nuage; (de pluie) *amagumo 雨雲*; Sombre —, *kurokumo 黑雲*.

2. (multitude) *muragari, gunshû 群衆*; Une — d'ennemis, *teki 敵 no =*; V. Corbeau; Une — de sauterelles, *inamushi 蝗 no mure 群*; Faire tomber une — de traits, *ya 矢 wo ame 雨 no gotoku tosogu*; Sous une — de balles, *tama 彈丸 ame no gotoku tobu no ni*; — de moustiques, *kabashira 蚊柱*.

nuement, *adv.* V. Nûment.

nuer, *vt.* *iro-ai 色合 wo tsuri-awaseru*.

nuire, *vt.* 1. (faire tort à) *gai 害 suru*; à, *wo, ni*; — à la fortune, à la santé, *zaisan 財産, kenkô 健康 wo gai suru*; — (ch.), *gai ni naru, à, no*; Cela ne nuit en rien, *nanno gai ni mo naranai*; Trop parler nuit, *tagen 多言 wa gai wo shôzu 生*. 2. (blesser) *kizutsukeru, à, ni*. 3. (incommoder) *bôgai 妨害 suru, samatageru*. 4. (être un empêchement) | *samatage | shôgai 障礙 | ni naru*; Cela nuit à son avancement, *shô 昇 | shin 進 | kyû 級 | no =*.

5. Ne pas —, (servir) *tame 爲 ni naru*; Ma recommandation ne lui a pas nui, *watashi 私 no shôkai 紹介 wa tame ni natta*; Il ne nuit pas de (voyager, *tabi 旅 suru) no wa tame ni naru*.

se —, *vr.* 1. (à soi-même) *mizukara gai suru*; (entre soi) *gai shi-ou*. 4. — (plantes, objets, etc.) *tagai 互 ni jama 邪魔 ni naru*.

nuisible, *a.* *gai 害 ni naru, yûgai 有害 no*; Etre — à la santé, *kenkô 健康 ni gai ga aru*; Animaux —, *yûgai-dôbutsu 有害動物*; Insectes —, *gai-chû 害虫*. **nuisibilité**, *sf.* *yûgai 有害*.

nuit, *sf.* 1. *yo 夜, yoru, ban 晚*; [En] une —, | *hito-ban | hito-yosa | ichiya 一夜 | [no uchi 内 ni]*; Pendant une — froide, *samu-yo ni, kan-ya 寒夜 ni*; Pendant les longues —, *yo-naga 夜長 no toki 時*.

2. Cette —, la — dernière, *saku 昨 | ban | ya*, *yûbe*; Cette —, la — prochaine, *komban 今晚, kon-ya 今夜*; Cette — là, | *ano | sono | ban*.

3. V. Tombant 4; La — arrive, *yoru ni naru*; La — nous surprit à deux lieues de la ville, *machi 町 ni hairu ni-ri 貳里前 de yo ni itta*; Il est —, *yoru ni natte oru*; Il est encore —, *mada | yo ga akenai | yoru desu*; A — close, *yo ni itte*; Se reposer la —, | *yabun 夜分 | yoru | yasumu 休*.

4. De —, *v. a.* *yachû 夜中, yoru, yakan 夜間*; Marcher de nuit, *yo-aruki 夜歩 wo suru*; Le travail de —, *yagyô 夜業*; Travailler de —, *yagyô suru*; Faire qch. jusque tard dans la —, *yo wo fukasu*; Toute la —, *yojû, yodôshi, yoppite*; Voyager, naviguer de —, *yakô 夜行 suru*; Exercices (mil.) de —, *yakan-enshû 夜間演習*; Marche de —, *yakô-gun 夜行軍*; Commerce de —, *yo-akinai*; Commerçant de —, *yo-akindo 夜商人*; Amusement de —, *yo-asobi 夜遊*; Qui s'amuse la —, *yo-asobi-nin 夜遊人*; Habit de —, *namaki 麤衣*; Oiseau de —, | *yoru | yachû | ni deru tori 鳥*.

5. — et jour, *yoru-hiru, nichu-ya* 日夜; Travailler Id. | = *yoi* 夜 *wo hi* 日 *ni tsuide* | *hataraku* 働; V. Passer, 39; Loger, 3; Bonne —! *o yasumi nasai*; La — porte conseil, *yoru* 夜 *ni nareba yoi* *sumbetsu* 分別 *ga deru*; Faire de la — le jour et du jour la —, *yoru-hiru* 夜晝 *wo tentô* 顛倒 *suru*; Ni jour ni —, *hiru mo yoru mo, ikkô* 一向.

6. (Peinture), *yami* 闇, *an-ya* 暗夜; (obscurité) *yami*; — profonde, *makkurayami*; La — de l'ignorance, *nugaku* 無學, *momnô* 文盲, *angu* 暗愚.

nuitamment, adv. 1. *vachû* 夜中, *yakan* 夜間, *yoru* 夜. 2. (à la faveur de la n.) *yoyoi* 夜乘 *jite*.

nuitée, sf. 1. Une —, *hito ban* 一晚, *hito yosa, itchi ya* 一夜. 2. (à l'auberge) *ippaku* 一泊, | *hito ban* | *ichi ya* | *donari* 泊; Deux —, *ni haku, futaban.*

nul, sm. 1. *dare* 誰 *mo, nampito* 何人 *mo* + v. nég.; Nul n'en est revenu, *dare mo itte kaetta mono wa nai*; —, **nulle**, a. indéf. 2. *nanno...mo, dono...mo, donna... [de] mo*; — homme, | *dono* | *doma* | *hito de mo, dare mo*; — femme, | *dono* | *donna* | *onna* 女 *de mo*; — part, *doko* 何處 *ni mo*; N'avoir — part où aller, *doko mo yuku tokoro ga nai*; — temps, *itsu* 何時 *de mo*. 3. — doute, V. Doute 4; Je n'en ai nulle connaissance, *sukoshi mo shiranai*; N'avoir — exactitude, *chitto mo seikaku* 正確 *de nai*; En — manière, *dôshite mo*; Etre de — usage, *nan no yô* 用 *mo nasanaï*; Etre de — secours, *nan no tasuke* 助 *ni mo naranai*; Etre de — conséquence, *nani ni mo naranai*; On peut dire que c'est —, *nan ni mo naranai to itte yoi*; C'est —, La récolte, etc. est —, *kaimu* 皆無 *to varu*.

—, a. 4. (sans effet) *mukô* 無効 *no*; Le résultat a été —, *kekkuwa* 結果 *ga mukô de atta*; Le mariage a été déclaré —, *kekkon* 結婚 *wa mukô to senboku* 宣告 *sareta*. 5. (sans valeur, importance) *tsumaranai*; Son crédit est —, *shin-yô* 信用 *ga nai, nan no shin-yô mo nai*; Un homme —, (propre à rien) *nan no yaku* 役 *ni mo tatanai hito*; Id. (sans influence) *nan no seiryoku* 勢力 *mo nai hito*.

nullement, adv. *sukoshi* 少 *mo, ikkô* 一向, *isaska* 聊 *mo, +v. nég.*

nullifier, vt. *mukô* 無効 *ni suru*; **nullification**, sf. = *koto, de, wo*.

nullité, sf. 1. (de qch.) *mukô* 無効. 2. (de qn.) *yaku* 役 *ni tatanai koto, tsumaranai koto*; Des —, une —, *yaku ni tatanai hito, tsumaranai hito*.

nuement, **nument**, adv. *yô* 隔 *ni, arawa ni*; Fig. *aritei* 有体 *ni, ari* 有 *no mama* 儘 *ni*.

numéraire, sm. 1. *kuwai* 貨幣, *shôkin* 正金, *genkwa* 原貨; —, a. 2. *hoka* 法價 *no* [aru]; Valeur —, *hoka*.

numéral, ale, a. 1. *kazu* 數 *wo shimesu*. 2. Adjectif —, *sû-keiyôshi* 數形容詞; Id. cardinal, *hon* = 本數形容詞; *ki* = 基數形容詞; Id. ordinal, *jo* = 序數形容詞; Lettres —, *sûji* 數字; Particules *sûshi* 數詞. [*mono to shite*.

numéalement, adv. *kazu* 數 *wo shimesu*

numérateur, sm. *bunshi* 分子; Le — et le dénominateur, *bunboshi* 分母子, *bunshû* 分數 *no ue-shita* 上下.

numératif, Ive, a. *kazoru ni mochi-iru*.

numération, sf. 1. (act.) *kauekata*. 2. Arith. — parlée, *shôsûhō* 誦數法; — écrite, *kisûhō* 記數法; — décimale, *jissûimpō* 十進法.

numérique, a. *kazu* 數 *no*; (qui s'exécute sur des n.) *sûji-jô* 數字上 *no*; Opération —, *umsan* 運算, *keisan* 計算; Force —, *sûji-jô no chikara* 力; Id. d'une armée, *heisû* 兵數; Ordre —, *bandate* 番立; Supériorité —, *tasû* 多數; L'avoir, *tasû wo shimeru* 占; Infériorité —, *shôsû* 小數. [數字上.

numériquement, adv. *kazu kara ieba, sûijjô*

numéro, sm. 1. *bangô* 番號; Cp. *ban* 番 (avec un nombre, *ban*); Mettre un —, = *wo tsukeru*; Quel — a-t-il? *are wa namban* 何番 *desuka?* Il a le — 10, *jûban* 十番 *desu*. 2. (marque de prix) *fushô* 符牒. 3. (de terrain) *banchi* 番地; A quel — est-il, Id. habite-t-il? *nam = ni sumatte iru ka?* I.e — six, *roku* = 六番地. 4. (de maison) *bangô* 番號, *banchi*; Telle rue tel —, *nanchôme nambanchi* 何丁目何番地. 5. (de chambre) [*ban*] *gô*; Chambre — 1, *ichi-gô no ma* 室; A quel — êtes vous? | *nam ban* | *nan gô* | *no ma ni irasshai masu ka?* Le — 15, *jûgo* 十五 | *gôshitsu* 號室 | *ban no heya* 部屋 |. 6. (de revue, etc.) *gô*; Deux —, *ni-gô* 貳號; Le — deux, *da-ni-gô* 第貳號; Le — précédent, *sen-gô* 前號; Le — suivant, *jû-gô* 次號; La suite au prochain —, *ika-jigô* 以下次號.

7. (billet numéroté) *fuda* 札; Prendre un bon —, *yoi kuji* 善籤 *ni ataru*. 8. (de navire) *sen-gô* 船號; Hisser son —, *sen-gôki* 船號旗 *wo kakageru*.

numérotage, sm. *bansuke* 番附; Le — de ce cahier est inexact, *kono chômen* 帳面 *no chôsû* 丁數 *no kakikata* 番方 *ga chigatte oru*.

numéroter, vt. *bansuke wo suru, bangô wo* | *tsukeru* | *utsu* |, rd., *ni*; — les pages d'un manuscrit, *chôsû wo kakikonu* 番込; **numéroté**, ée, a. = *wo shita, bangô* 番込 *no tsuita*; Il est —, *bangô ga tsuite oru*.

numismatique, sf. *kosen-gaku* 古錢學.

—, a. = *no*; La science —, =; **numismat[ist]e**, a. = *sha* 古錢學者; **numismatographie**, sf. = *sho* 古錢學書, *kosen-kohai-kiroku* 古錢古牌記錄. [一種

nummulaire, sf. 1. (plante) *konasubi no isshu nummulite* | *te* | *ne* |, sf. "eotsuen" *sô* 層 *no, yûkô-ru* 有孔類 *no kwaseki* 化石.

Nunc dimittis, sm. "Simeon" *no shô* 頌; Pouvoir dire son —, *kokoro oki naku yo* 世 *wo satte mo yoroshii*.

nuncupatif, Ive, a. (de nom) *yûmei-mujitsu* 有名無實 *no*; Testament —, *kôto-yuigon* 口頭遺言; **nuncupativement**, adv. ~ *ni*. [市日

nundinal, ale, a. *ichi* 市 *no*; Jour — *ichibi nue-propriété*, sf. *kyoyû* 虛有; (droit) = *ken* 虛有權; **nu-propiétaire**, sm. = *shu* 虛有主.

nuptial, ale, a. *konrei* 婚禮 *no*; Cérémonie —, *konrei-shiki* 婚禮式.

nuptialité, sf. *kekkon-hireisû* 結婚比例數.

nuque, sf. 1. *eri-kubi* 襟首; Prendre par la —, = *wo tsukameru*. 2. (enfoncement) *bon no kubo*.

nurse, sf. *kwango-fu* 看護婦.

nursery, sf. *ikuji-bô* 育兒房.

nutant, ante, a. *kalamuita*.

nutation, *sf.* 1. *dōyō* 動搖, *ugoki* 動; — de l'axe de la terre, *chijūku* 地軸 *no dōyō*.
 2. (de plantes) *hi ni ni maku* 向 *koto*.
nutrescible, *a.* *yashinai* 養 *ni naru*, *eiyo* 營養 *to naru*; **nutrescibilité**, *sf.* = *koto*.
nutricier, *lère*, *a.* V. *Nourricier*.
nutriment, *sm.* 1. *shokumotsu* 食物.
 2. (immédiatement assimilable) *jiyōbutsu* 滋養物.
nutritif, *ive*, *a.* *jiyō* 滋養 *no aru*; V. *Nourrisant*; Substance —, *jiyōbun* 滋養分; Aliments —, *jiyō-butsu* 滋養物; Faculté —, *eiyo* 營養, *jiyō-ryoku* 滋養力; **nutrition**, *sf.* *eiyo* 營養, *yashinai* 養; V. *Nourriture* 2.

nyctage, *sf.* Bot. *oshiroi bana* 夕錦; **nyctagées**, *sfpl.* = *kwa* 夕錦科, *shimatsuri-kwa*.
nyctalopie, *sf.* *chūmō[shō]* 盲[症]; **nyctalope**, *s.* = [no hito]; **nyctalopique**, *a.* = *no*.
nyctophile, *a.* *an-ya* 暗夜 *wo konomu*.
nymphaea, *sm.* — tetragona, *hitsuji-gusa*, *sui-ren*; **nymphaeacées**, *sfpl.* = *kwa* 科.
nymphé, *sf.* 1. (myth.) *joshin* 女神.
 2. (fille) *bishōjo* 美少女. 3. (physiol.) *shō-inshin* 小陰唇. 4. (insecte) *kwatsudō-yō* 活動蛹.
nymphomane, *sf.* *kwafūbyō* 花風病, *ira-kichigai*, *shikiōkyō* 色情狂, *bonan-kyō* 慕男狂.



O., (abrév.) *nishi*, *sei* 四.
o, *interj.* 1. *ō*, *oya!* 2. (vocatif) *yo*.
oasis, *sm.* "oazisu", *sabakuchū* 砂漠中 *no yoku-chi* 沃地; Fig. *kwairaku-sho* 快樂所; **oasien**, *enne*, *a.* = *no*.
obédience, *sf.* 1. (obéissance) *fukujū* 服從; **obédientiel**, *elle*, *a.* = *no*. 2. (écrite) *kyokasho* 許可書; (pour sortir) *gwaishūsu* = 外出許可書.
 3. (maison religieuse) *shi-in* 支院; (opp. à: Maison mère, c-à-d. *hon-in* 本院).
obéir, *vt.* 1. *shitagau* 從, *fukujū* 服從 *suru*; Se faire —, *shitagawasuru*, *fukujū sasuru*; Il veut être obéi, *shitagawareru koto wo nosomu*; — à (un ordre, etc.), *ni shitagau*, *wo junō* 遵行 *suru*.
 2. (se soumettre, à qn.) *kifuku* 歸服 *suru*; (à qch.) *ōsuru* 應. 3. (se rendre) *kōsan* 降參 *suru*.
 3. Le chien obéit à l'homme, *inu* 犬 *wa hito* 人 *ni nare-shitagau*; L'herbe obéit au vent, *kusa* 草 *ga kaze* 風 *ni nabiku*; — à la nécessité, *hitsuyo* 必要 *ni [shitagau]ōsuru*; Le navire obéit au gouvernail, *fune* 船 *wa kaji* 舵 *ni shitagau*.
obéissance, *sf.* 1. (act.) *fukujū* 服從; L'—à, *ni = suru koto*, *ni okeru* =, *ni shitagau koto*; Ranger sous son —, = *saseru*; Id. sous l'— de, *ni = saseru*; Prêter — à, *ni = suru*; Vivre sous l'— d'un prince, *kimi* 君 *no shihai* 支配 *wo ukete oru*; Rentrer dans l'— (de, ni) *kifuku* 歸服 *suru*.
 2. (disposition) *jūjun* 柔順, *fukujū-shin* 服從心.
obéissant, *ante*, *a.* 1. *jūjun* 柔順 *na*; (docile), =, *sunao na*. 2. (soumis) *fukujū* 服從 *suru*; Se montrer —, *fukujū suru*; Rendre — à, *ni [shitagawa]suru [fukujū sasuru]*.
obélisque, *sm.* *hōsen-seki* 方尖石碑; **obéliscal**, *ale*, *a.* = *no gotoki*; Fig. *odorōita*, *fushigi* 不思議 *na*.
obérer, *vt.* 1. *shaku* 借 | *kin* 金 | *sen* 錢 | *zai* 財 | *wo owasuru*, *rd.*, *ni*; Ses folles dépenses l'ont obéré, *bakarashii tsuie* 費 *wo shite* 耗 *kusen* 所 *otte oru*; — le Trésor, *kukusai* 國債 *wo omoku suru*.
 2. —, *vr.* *shaku* | *kin* | *sen* | *zai* | *wo ou*, *fusai* 負債 *suru*; Être obéré, —, *part. +oru*; obéré, *ée*, *a.* *shakusai no ōi*; Etat —, *shakkin-koku* 借金國.

obèse, *a.* *himan* 肥滿 *shita*, | *mukkuri* | *mukumu* | *to koeta*; Devenir —, —, au présent; Personne —, *himanka* 肥滿家; **obésité**, *sf.* *himan* 肥 **obier**, *sm.* Bot. *kamboku*. [滿] **obit**, *sm.* *tsuitō-sai* 追悼祭, *kinen-sai* 紀念祭.
objecter, *vt.* 1. | *iron* 異論 | *koshō* 故障 | *wo iu*; Avez-vous qch. à —? *nanika [go] iron [御]異論 ga aru ka?* Qu'avez-vous à —? *dō iu iron ga aru ka?* 2. — (qch.), *ni yotte kobamu* 拮; — son in-conduite, *fumimochi* 不身持 *ni yotte kobamu*; — que, *to itte kobamu*; — à une demande, *negai* 願 *wo kobamu*; — à une proposition, *igi* 異議 *wo mōshitate*ru.
objectif, *sm.* 1. *gankyō* 眼鏡 *no gwaishu* 外球. 2. (d'appareil photog., etc.) *saki-dama*. 3. (but) *mokuteki* 目的; Avoir pour — de, *wo = to suru*.
 4. Mil. (en vue) *mokuyō* 目標; — d'une campagne, *sakusen* = 策戰目標; — d'une marche, *kōshin* = 行進目標; Point qui est l' —, *mokuyō-ten* 目標點. —, *ive*, 5. Phil. *kakkwan-teki* 客觀的 [no]; Réalité —, = *jitsusai* 客觀的實在.
objection, *sf.* (à une doctrine) *iron* 異論; (à qch.) *koshō* 故障; (à une proposition) *i-gi* 異議; Faire une —, = *wo iu [tonaeru]*; Soulever une —, = *wo okosu*, *igi wo mōshitate*ru.
objectivité, *sf.* *kakkwan* 客觀; **objectivement**, *adv.* = *teki* 客觀的 *ni*; **objectiver**, *vt.* = *teki ni suru*.
objet, *sm.* 1. (tout —) *mono* 物; Cp. *butsu*, *motsu* 物; — précieux, *hōmotsu* 寶物; Y. Extérieur I; — (quelconque), *shingamono* 品物; Cp. *hin* 品; Un — d'art, *bijutsu-hin* 美術品; Dr. — enfoui ou caché, *maisōbutsu* 埋藏物; — oublié ou perdu, *ishitsubutsu* 遺失物.
 2. (des sens) *taishō* 對象; Les — qui affectent nos sens, *gokwan* 五官 *no =*; Les formes sont l'— de la vue, *katachi* 形 *wa me* 眼 *no = de aru*.
 3. (où tend la volonté) *mokuteki*; Avoir pour —, = *to suru*; L'— que j'ai en vue, *waga* 我 *mokuteki to suru mono* 物; L'— du mariage, *kon-in* 婚姻 *no mokuteki*. 4. (fin envisagée) *shūi* 趣意; Dis-cours sans —, = *no nai hanashi* 話.

6. (des sentiments) *monô*; (spécial) *tokoro*; (principe) *moto*; Un — de pitié, *fubin ni omowareru mono*; Un — de désir, *kibôbutsu* 希望物; — d'admiration, *kantan* 感嘆 *serareru tokoro*; Un — d'horreur, *iya na mono*; L'— de son respect, *sono kei* 敬 *suru tokoro*; L'— de son amour, *sono ai* 愛 *suru tokoro*; Etre un — de douleur, *kanashimi* 悲 *no moto* 元 *de aru*; Etre l'— de la calomnie, *zangen* 讒言 *no daimoku* 題目 *de aru*; Id. de la raillerie, *asakeri* 嘲 *no tane* 種 *de aru*. 6. Phil. (opp. à sujet), *kakkwan* 客觀. 7. Gram. *chokuteishi* 直定詞. 5. (concret, poursuivi) *mokuteki-butsu* 目的物; — (de créance, de science), =; Ce que fait l'— d'un contrat, *keiyaku* 契約 *no* =; Avoir le même —, = *wa hitotsu de aru*.

objurgation, *sf.* *kibishiki togame*, *kisseki* 詰責. **objurguer**, *vt.* *shikari* | *tsukeru* | *tobasu* |.

oblat, *sm.* *kenshinsha* 獻身者.

oblation, *sf.* 1. (act.) *sasage*, *hōken* 奉獻; Faire l'— de, *wo sasageru*, *wo ken* 獻 *suru*, *wo hōken suru*; A l'— (de la messe), *hōken no toki* 時 *ni*.

2. (ch. offerte) *sasagemono* 捧物, *hōnō-butsu* 奉納物; (boud.) *kumotsu* 供物, *sonamono*; En faire, = *wo sonaeru*. 3. *pl.* *sharei* 謝禮.

obligataire, *sm.* 1. (de compagnies) *saikenshōyūsha* 債權所有者. 2. (du gouv.) *kōsai-shōshōshōyūsha* 公債證券所有者.

obligation, *sf.* (devoir) *gimu* 義務; — d'état, *shokumu* 職務; Cela est d'— stricte, *nogarerarenai* = *de aru*; Etre dans l'— de (faire, su) *beki* = *ga aru*; La prière est une —, *inori* 祈禱 *wo suru wa* = *de aru*; Fête d'—, *mamori beki shukujitsu* 祝日.

2. (de reconnaissance) *giri* 義理; Avoir des — envers x, *x ni taishite* = *ga aru*; C'est un homme à qui j'ai les plus grandes —, *kono o kata* 御方 *ni wa taihen* = *ga gzs.*; Si ... je vous en aurai bien de l'—, (cond.) *makoto* 誠 *ni arigato* 有難 *gzs.*; Il vous a — de la vie, *are ga ima* 今 *ikite oru no wa anata no o-kage* 御蔭 *degas*. 3. (de droit) *gimu* 義務; Traité des —, *gimuron* 義務論; — civile, *hōritsu* 法律 *no kitei* 規定 *ni yoru* =; — naturelle, *shizen* 自然 *no* =; Dr. — de faire, *sakui* 作為 *no* =; — de ne pas faire, *fusakui* 不作為 *no* =; — résultant d'un contrat, *kei-yaku-jō* 契約上 *no* =. 4. (ord.) — de faire qch., *seme* 責, *sekinin* 責任; Remplir ses —, = *wo mitasu*. 5. — de payer qch., (opp. à créance) *saimu* 債務; Contracter une —, *hensai* 返済 *suru*; Remplir ses —, *bensai* 辨濟 *suru*. 6. (titre d'emprunt, de dette) *saiken* 債券; — émise par une Cie, *shasai* 社債; En émettre, Inviter à en souscrire, *shasai wo boshū* 募集 *suru*; — de ch. de f., *tetsudō-saiken* 鐵道債券; — de la ville de x, *x shi* [kō] *sai* 市[公]債. 7. (acte notarié, etc.) *saimu-shōsho* 債務證書; Faire une —, = *wo shitatameru* 認; Remettre à qn. son, —, = *wo kaesu*.

obligatoire, *a.* 1. (qu'on doit faire) *su beki hasu* 答 *no*, *shinakereba naranai*. 2. (en droit) *ki-soku* 課束 *suru*, *gimu* 義務 *de aru*, *rikō* 履行 *su beki*; Ce traité est —, *kono keiyaku* 契約 *wa rikō su beki* *mono de aru*. 3. La souffrance est —, *ku* 苦 *wa manukarenai mono de aru*. 4. Instruction

—, *gimu-kyōiku* 義務教育; Service —, *heieki-gimu* 兵役義務; Le service militaire est —, *heieki wa gimu de aru*; Le rendre — pour tous, *bammîn* 萬民 *ni heieki* 兵役 *wo kwa* 課 *suru*.

obligatoirement, *adv.* (comme devoir) *gimuteki* 義務的 *ni*; (comme règle) *kioku-teki* 規則的 *ni*.

obligé, *6e*, *a.* 1. (pers.) *gimu* 義務 *no aru*, *sekinin* 責任 *wo ou*. 2. (par reconnaissance) *giri* 義理 *no aru*; Je vous suis bien — de tout ce que vous avez fait pour moi, *iro-iro o sewa* 御世話 *ni asukarimashite arigatō gzs*; Id. de la peine que vous avez prise, *go-kurō* 御苦勞 *kudasaimashite arigatō gzs*; Je vous en suis bien —, *arigatō* [gzs.] [pp. *sonjimasu*]; Je vous suis bien — (ironique), *arigata-mei-waku* 有難迷惑 *de arimasu*; Je vous serais bien — de me le faire savoir, *dōzo shirasete* | *kudasai* | *itadakitō gzs.* |. 3. (indispensable) *yogi* 餘儀 *nai*, *nogarenai*; (d'usage) *rei* 例 *no*; (naturel) *atarimae* *no*, *shitō* 至當 *no*; (de par le droit) *gimu-jō* 義務上 *no*; Les politesses —, *shitō no rei* 禮, *shinakereba naranai rei*; Visite —, *shinakereba naranai hōmon* 訪問.

—, *sm.* 4. Etre l'obligé de qn., *hito ni giri ga aru*, *hito no sewa* 世話 *ni natta*; Le principal — (débiteur), *saimusha* 債務者.

obligamment, *adv.* *shinsetsu* 親切 *ni*, *nengoro* *ni*, *kontoku* 懇篤 *ni*, *teinei* 丁寧 *ni*.

obligeance, *sf.* 1. *shinsetsu* 親切, *kontoku* 懇篤. Grâce à votre —, *o kage* 御蔭 *de*, *go-shinsetsu ni yotte*. 2. Avoir l'— de, part. + *kudasaru*; Ayez l'— de (faire), *dōzo ... (shite) kudasai*; N'auriez vous pas l'— de, part. + *kudasaremasumai ka?* Il a mis beaucoup d'— dans, *wo taihen shinsetsu ni shite ku* [re] *dasai* | *marshita*; Etre d'une extrême —, *hijō* 非常 *ni shinsetsu de aru*; Je vous remercie de votre —, *go-shinsetsu arigatō gzs*; Id. de l'— que vous m'avez souvent témoignée, *iro-iro* 色々 *go-shinsetsu ni asukarimashite arigatō* *sonjimasu*.

3. (act.) *shinsetsu na koto*, *nengoro* 懇 *na koto*.

obligeant, *ante*, *a.* *shinsetsu* 親切 *na*, *kontoku* 懇篤 *na*, *nengoro* *na*; Vous êtes vraiment trop — (pour nous), *go-shinsetsu* 御親切 *osore-irimasu*; Trop — (réellement), *sewagamashii*.

obliger, *vt.* 1. (imposer comme devoir) *gimu* 義務 *wo owasuru*; rd., *ni*; à, *no*; Dieu nous oblige à (faire), *Kami* 神 *wa hito ni (suru) no gimu wo owase tamau*. 2. (être obligé à, se trouver obligé à, en Droit) *no gimu | wo ou | ga aru*; Il est obligé par le contrat de faire, *keiyaku-jō* 契約上 *seneba naranai gimu ga aru*; Etre obligé de payer, *shikarai-gimu* 支拂義務 | *ga aru | wo ou* |. 3. (ordin.) Etre obligé | à | de |, cond. nég. + *naranai*, *wo yamu wo enai*; Si vous y êtes obligé, *shinakereba naranai* [to iu koto] *nara*; Id. (si vous ne pouvez vous en empêcher), *yamu wo enakereba*. 4. N'être pas obligé | de | à |, part. nég. + *mo yo* [roshi] *ji*; Vous n'êtes pas obligé d'y aller, *yukanakute mo yoi*; Si vous n'y êtes pas obligé du tout, *dō de mo yoi to iu koto nara*; L'équité vous y oblige, *giri-jō* 義理上 *shinakereba naranu koto de aru*; La loi oblige tout le monde, *hōritsu* 法律 *wa nampito mo mamoraneba naranai*.

5. (exciter, engager) caus. des v.; — à faire, *sasuru*; — à aller, *yukasuru*; — à venir, *kosasuru*; Quelle raison vous obligeait de faire pareille chose? *dō shita wake de tōtō sō iu koto wo suru yō ni natta ka?* Jamais on ne pourra m'— à croire cela, *kore wa tote mo shinjirarenu*. 6. (forcer) *shi|j|yu|ru* 強, *oshitsukeru*; V. Forcer 4; V. Contraindre 2. à 4.; — à (faire), *shiite (sarusu)*; — à acheter (ce qu'on vend) *oshi-uri* 押賣 *suru*. 7. Se trouver obligé à|de| (faire), *yogi 餘儀 naku (suru), yamui wo esu (suru)*; Ils furent obligés de se rendre, *yogi naku kōsan* 降参 *shita*; La nécessité de payer l'a obligé de vendre sa maison, *shiharai 支拂 no tame ni yamui wo esu* 他家 *wo utta*; La crainte l'oblige à se taire, *osorete yogi naku damatte oru*. 8. (rendre service) *sewa suru*; Il oblige tout le monde, *dare ni de mo sewa suru*; Je saisisrai toutes les occasions de vous —, *ori* 機会 *ga areba kitto o sewa wo itashimasu*; Il m'a obligé de sa bourse, *kane made dashite kudasaimashita*; Vous m'obligeriez beaucoup si ... en ..., (part.) *kudasaimasu nara | taihen | ōki ni | arigatō gazu ga*.
n° —, *vr. misukara seme* 賣 *wo ou, gimu* 義務 *wo ukeru*; — (à payer), *saimu* 償務 *wo futan* 負擔 *suru*.
oblique, a. 1. *naname | no | naru|*, *hasu no, sujikai no*; Cp. *sha* 斜; Angle —, *shakaku* 斜角; Ligne —, *shasen* 斜線; Plan —, *shamen* 斜面; Coupe —, *hasu giri*; Id. Géom. *shakō* 斜交.
2. Mil. Batterie à tir —, *shasha-hōdai* 斜射砲臺; Marche —, *shakōshin* 斜行進; — à droite! *naname mi gi* 右. 3. Mar. Route —, *shakō* 斜航.
4. Physiol. Muscle —, *shakin* 斜筋; Id. de l'abdomen, *shafukukin* 斜腹筋. 5. Homme qui a le regard —, *yabunirami no hito*. 6. (dans sa conduite) *aimai* 曖昧 *na, ibukashii* 訝; Conduite —, = *kyōdō* 舉動, *ibukashii-shi-uchi*.

obliquement, *adv.* 1. *naname* 斜 *ni, hasu ni, sujikai ni*; Couper —, = *kiru*; Id. Géom., *shakō* 斜交 *suru*. 2. Mil. Tirer —, *shasha* 斜射 *suru*.

3. Fig. *aimai ni*; (indirectement) *kansetsu* 間接 *ni*.

obliquier, *vt.* 1. *naname* 斜 *ni suru*.

—, *vt.* 2. Mil. *shakō* 斜行 *suru*; Obliquez à droite! *naname mi gi* 右.

obliquité, *sf.* 1. *naname naru koto*; (pente) *katanuki* 傾, *shakaku* 斜角. 2. — de l'écliptique, *kōdō* 黃道 *no shakaku* 斜角. 3. (de la conduite) *aimai* 曖昧, *ibukashii* *koto*. [印.]

oblitérateur, *trice*, a. Timbre —, *keshi-in* 消 *oblitération*, *sf.* 1. (act.) *kesu koto, keshi* 消, *tomatsu* 塗抹; — d'un timbre, *kitte* 切手 *ni keshi-in* 消印 *suru koto*. 2. (état) *kieru koto, mametsu* 磨滅.

3. (d'un tuyau, etc.) *tsumari, fusagari*; (d'une artère, etc.) *fusagari, heisoku* 閉塞.

oblitérer, *vt.* 1. *kesu* 消, *mametsu* 磨滅 *suru, tomatsu* 塗抹 *suru*; Le temps oblitère les inscriptions, *toshi-tsuki* 年月 *wo hete hibun* 碑文 *ga kieru*; La circulation des monnaies oblitère leur effigie, *seni* 錢 *wa te ni wataite sono kata* 其形 *ga kieru*; L'habitude du vice oblitère le sens moral, *warui shūkan* 習慣 *no tame dōtokushin* 道德心 *ga kieru*. 2. (un timbre), *keshi-in* 消印 *suru, rd., wo, ni*; Ce timbre est oblitéré, *kono kitte* 切手 *wa sonjite* *tukawarenai*. 3. (obstruer) *fusagu* 塞.

n° —, *vr.* 1. *kieru, mametsu suru*. 2. *fusagaru*.
oblong, *gue*, a. *nagate no, chōhōkei* 長方形 *no, yoko-naga* 橫長 *no, henchō* 片長 *no, nagai*; Visage —, *nagai-kao* 長顔; Avoir le Id., *kao ga nagai*.

obole, *sf.* *shō-dōkwa* 小銅貨; Fig. N'avoir pas une —, *issen* 壹錢 *mo nai*; Cela ne vaut pas une —, *ichimon* 一文 *ni mo | naranu | gtai* 值 *senu* |.

obreption, *sf.* *kakushi-date*; **obreptice**, a. = *shiite eta*; **obreptivement**, *adv.* = *shiite*.

obscène, a. 1. *waisetsu* 猥褻 *na, inwai* 淫猥 *na, midara na, impon* 淫奔 *na*; Langage —, = *hanashi* 話; Romancier —, = *na koto wo kaku shōsetsu-ka* 小說家; Histoires —, *irobanashi*; Livres —, *makura-kōshi* 枕草紙; Gravure —, *shungwa* 春畫, *makura-e*; **obscénité**, *sf.* = *koto*.

obscur, *ure*, a. 1. *kurai*; Cp. *an* 暗; Un lieu où il fait —, = *tokoro*; Nuit —, *kurayami no yo* *ga, an-ya* 暗夜; La chambre —, *anshūso* 暗室; Une chambre —, *inki* 陰氣 *na ma* 室; La chaleur —, *annetsusen* 暗熱線; Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga kumotte oru*; Il fait —, *utōshū* 爾爾數 *gss*.

2. (foncé) *koi* 濃; Couleur —, = *iro* 色.

3. (difficile à comprendre) *wakari gatai*; Raisonnement —, = *ron* 論; Ecrivain —, *wakaranu koto wo kaku bunshōka* 文章家; Id. (peu connu) *yo* 世 *ni shirenai bunshōka*.

4. (peu connu) *yoku shirenai*; Village —, *kata-inaka* 片田舎, *hekison* 僻村. 5. (sans éclat) *na* 名 *mo shirenu*; Un homme —, *amari | shirenai | na* *mo nai | hito*; Etre d'— condition, *bisen* 微賤 *no mi-bun* 身分 *de aru*; Mener une vie —, *kakureta sei-kwatsu* 生活 *wo nasu*. 6. (pas clair) *akiraka* 明 *de nai, bakuzen* 漠然 *taru*; Un fait —, = *jijitsu* 事實.

obscurantisme, *sm.* *monunō-shugi* 文盲主義, *hiknikwa-shugi* 非開化主義; **obscurant**, *ante*, a. = *no*; **obscurantisme**, *sm.* = *no hito*.

obscuratation, *sf.* *kuraku naru koto*.

obscurcir, *vt.* 1. *kasumeru, kuraku suru*; Cet arbre obscurcit la chambre, *kono ki* 木 *ga atte* *heya* 部屋 *ga kurai*. 2. Fig. *kuramisu*; — le cœur, *kokoro* 心 *wo* = ; — la vérité, *shinri* 眞理 *wo* = ; La tristesse obscurcit son front, *kanashinde kao* 顔 *ga kumoru*; — le sens (de qch.), *imi* 意味 *wo fu-bummei* 不明 *ni suru*. 3. Etre obscurci, *kuraku naru*; (couvert) *ōvareru, par, de*; Fig. *kuramasa-reru*; Avoir l'esprit obscurci par, *ni seishin* 精神 *ga kuramasarete oru*; Avoir la vue obscurcie, *me ga kuramu*.

n° —, *vr.* 1. *kuraku naru, kasumu*; *mōrō* 朦朧 *to naru*; Fig. *kuramu*; Le ciel s'obscurcit, *sora* 空 *ga kumoru* 曇; Son esprit s'obscurcit, *seishin* 精神 *ga niburu* 鈍; Sa gloire s'obscurcit, *meiyo* 名譽 *ga otoroeru* 衰; Sa vue s'obscurcit, *me ga kasumu, me ga usuku naru, shiryoku* 視力 *ga otoroeru*; **obscurcissement**, *sm.* (état) *vr. + koto*; Fig. (act.) *vt. + koto*.

obscurément, *adv.* *kasuka ni, ussuri, bon-yari to, mōrō to*; Ne voir qu'—, = *shika mienai*, = *mieru bakari*; Parler —, *bakuzen* 漠然 *to hanasu*; Vivre —, | *yo* 世 *ni kakurete | inton* 隱遁 *shite | ato* *wo kuramashite | kurasu*. [様 *no*.

obscuricole, a. *kurai tokoro ni sumu, ansei* 暗

obscurité, *sf.* 1. (réelle) *kurasa, yami* 闇; — de la nuit, *yo* 夜 *no* = ; Dans l'—, *meimei* 冥々 *no uchi* 裡 *ni*: (du temps), *humori, uttōshisa* 鬱陶; (d'une chambre), *kurasa, uttōshisa*.

2. (endroit obscur) *kuragari*; Chercher qch. dans l'—, = *ni mono* 物 *wo sagasu* 探; Chercher l'— (pour le mal), = *ni tsuku*. 3. — du passé, *kodai* 古代 *no hōbaku* 茫漠; — de l'avenir, *mirai* 未來 *no fubummei* 不分明. 4. (de mots, d'idées, de mystères, etc.) *fubummei*; Jeter de l'— sur (un texte, etc.), *no imi* 意味 *wo* = *ni suru*; Voir partout des —, *nani goto* 何事 *mo* = *ni omou*; Les — se multiplient, *masumasu* = *ni naru*.

5. Vivre dans l'—, | *yo* 世 *ni kakurete* | *inton* 隱避 *shite* | *kurasu*; Préférer l'— à l'éclat, *yo* *ni deru yori* *mo hikkomu* 引込 *koto wo konomu* 好; Rentrer dans son —, *futatabi inton suru*. 6. (de la naissance, de la famille) *bisen* 穢賤; Tirez qn. de l'—, = *yori hiki ageru*; Sortir de l'—, *fui* 布衣 *yori okoru*.

obsécration, *sf.* *tangwan* 歎願, *konkyū* 懇求; obsécrer, *vt.* = *suru*; rd., *ni*; de, *koto wo*.

obséder, *vt.* 1. (être auprès de) *tsuki-matou*, rd., *ni*. 2. (importuner) *urusagaraseru, iyagaraseru*; — de demandes, *nedaru, urusaku negau*, rd., *ni*; — de questions, *mayami ni tou* 問, rd., *ni*.

3. (tourmenter) *nayaniasu* 惱; Cette pensée l'obsède, *sono-omoi* 其思 *ni nayaniasareru*.

4. (démon) *osou* 襲; Etre obsédé du démon, *ma* 魔 *ni osowareru*.

obsèques, *sfpl.* *sōrei* 葬禮, *tomurai, sōshiki* 葬式, *noh-okuri* 野邊送, *sōgi* 葬儀; V. Funérailles.

obséquieusement, *adv.* *omonette, ayu* 阿諛 *shite, ii-dakudaku* 唯々諾々 *to*.

obséquieux, *ense, a.* *omoneru, ayu* 阿諛 *suru*; *ii-dakudaku* 唯々諾々 *no*; obséquiosité, *sf.* = *koto*.

observable, *a.* 1. (gardable) *mamorasareru*. 2. (visible) *mitomerareru, kwansoku* 觀測 *sareru*.

observance, *sf.* 1. (exécution) *mamoru koto*, de, *wo*; *junshu* 遵守; Etre d'une facile —, | *mamori* | *junshu shi* | *yasui*; l'— de la règle, *kisoku* 規則 *wo* | *yoku mamoru* | *junshu suru* | *koto*; Tenir la main à l'— de, *wo yoku mamoraseru, wo junshu saseru*. 2. (pratiques) *tsutome* 勤務; Charger d'—, *iro iro* 色々 *no* = *wo owasuru*, rd., *ni*.

3. (règle) *kairitsu* 戒律; D'étroite —, *kibishiki* = *no*; D'— relâchée, *yurunda* = *no*.

observateur, *trice, s.* 1. (qui garde) *junshu-sha* 遵守者. 2. (de ch. physiques) *kwansoku-sha* 觀測者. 3. (de ch. morales) *kwansatsu-ka* 觀察家; Un esprit —, *monogoto* 物事 *wo kwansatsu* 觀察 *suru hito, kwansatsu-ka* 觀察家, *yoku ki* 氣 *ga tsuku hito*. 4. (qui regarde en curieux) *bōkwansha* 傍觀者, *kyokugwaisha* 局外者.

observation, *sf.* 1. (accomplissement) de, | *junshu* 遵守 | *jumpō* 遵奉 | *suru koto, yoku mamoru koto*. 2. (de phénomènes phys.) *kwansoku* 觀測; — astronomiques, *temmon* *no* = 天文觀測; — météorologique, *kishō* = 氣象觀測.

3. (par la vue et l'ouïe) *kembun* 見聞, *kemmon*; Dans les limites de l'—, = *no oyobu tokoro*; Science acquise par l'—, = *no chishiki* 智識. 4. (de faits moraux) *kwansatsu* 觀察; — de la société, *sha-*

kwai 社會 *no* = ; Avoir l'esprit d'—, = *shin* 觀察 *心 ga aru*; Etre en —, = *chū* 觀察 *中 de aru*.

5. Mil. *kanshi* 監視; Se mettre en —, = *suru*; Armée d' —, = *gun* 監視軍; Corps d'—, = *tai* 監視隊; Escadre d'—, = *kantai* 監視艦隊.

6. (sur les écrits d'un auteur) *kaisetsu* 解説, *kōshō* 考證. 7. (réflexion, remarque) *iken* 意見; Présenter une —, = *wo teishutsu* 提出 *suru*; Faire des — à, *ni* = *wo noberu* 述; Demander si on a qq. — à faire, = *ga aru ka nai ka wo tou* 問; (à écrire qpart) *teki-yō* 摘要. 8. Si vous avez qq. —, *nani ka go-iken* 御意見 *de mo aru nara*; Je demande à faire une —, *chotto mōshitai koto ga aru*; Avez-vous encore qq. — à faire? *nani ka iitai koto ga arimasu ka?* Votre — me paraît juste, *go-setsu* 御説 *wa moltomorashii*.

observatoire, *sm.* 1. *kwanshō-dai* 觀象臺, *temmon-dai* 天文臺. 2. — météorologique, *kishō-dai* 氣象臺.

observer, *vt.* 1. (garder) *mamoru* 守. 2. (accomplir) *junshu* 遵守 *suru, jumpō* 遵奉 *suru*; — par analogie, *junkyo* 準據 *suru*. 3. (étudier, astres, etc.) *kwansoku* 觀測 *suru*. 4. (considérer, un état, etc.) *kwansatsu* 觀察 *suru*. 5. (par la vue et l'ouïe) *kembun* 見聞 *suru*; Pers. qui a beaucoup observé, *kembun no hiroi hito*; Autant que l'on peut —, *kembun no oyobu dake*. 6. (remarquer) *mitomeru, mi-ukeru*. 7. (faire attention) *ki* 氣 *ga tsuku, chūi* 注意 *suru*, rd., *ni*; Je vous ferai — (remarquer) [que, *to iu koto ni*] *go-chūi* 御注意 *wo unagashimasu*. 8. (épier) *tantei* 探偵 *suru, saguru*; — l'ennemi Mil., *teki* 敵 *wo kanshi* 監視 *suru*.

9. (se pratiquer) *okonawareru*; (être accompli) *junshu* 遵守 *sareru*.

7. (faire attention à soi) *chūi suru, tsutsushimu*: (prendre des précautions) *yōjin* 用心 *suru*.

8. (l'un l'autre) *mi-au, saguri-au*.

obsession, *sf.* 1. (de pers.) *tsuki-matoi, temmen* 纏綿. 2. (importunité) *urusai koto*. 3. — du démon, *masū* 魔襲.

obsessionnant, *ante, a.* *osou* [*tokoro no*].

obsidiane, obsidienne, *sf.* *kokuyō-seki* 黑曜石.

obsidional, *ale, a.* *kōi* 攻圍 *no*.

obsolete, *a.* 1. vx. *sutareta*; Mot —, = *kotoba, haigo* 廢語. 2. (hist. nat.) *sude ni sutararete mochiirarenu, fuyō* 不用 *ni natta*.

obstacle, *sm.* 1. (qui empêche) *samatage* 妨, *bōgai* 妨害, *jama* 邪魔, *shōgai* 障礙; Faire, mettre — à, *wo samatageru, wo bōgai suru, wo jama suru*.

2. (qui tarde) *todokōri*; Sans —, = *naku*.

3. (qui s'oppose) *bōgai, shōgai* 障礙, *koshō* 故障; (la ch. qui est un —) *bōgai-butsu* 妨害物, *shōgai-butsu* 障害物, *jamamono, samatage ni naru mono*; Enlever les —, = *wo nokeru*; Vous n'y trouverez pas d'—, *samatage ni naru mono arumai*.

obstétrique, *sf.* (art) *sankwa-jutsu* 產科術; (comme science) *sankwa-gaku* 產科學; obstétrical, *ale, a.* = *no*.

obstination, *sf.* 1. *gōjō* 強情, *kataiji* 產意地; Montrer une grande —, *ōi ni* = *wo haru*; Id. (en paroles), *kataiji na koto wo iu*. 2. L'— dans le mal, *aku* 惡 *ni korikatamaru koto*.

obstiné, ée, a. 1. gōjō 強情 na, kataiji 堅意地 na, katakuna, gwanko 頑固 na: (de caractère) iji 意地 no warui; — à faire qch., oshizuyoi.

—, s. gōjō-mono 強情者, gōjōppari.

2. (maladie) gwanko na. 3. (au travail) shimbō-suyoi 辛抱強; Effort —, = hagemi 勵; Un travail —, = hataraki 働, vu. yataru mushō no hataraki.

4. (invincible) fukutsu 不屈 na; Résistance —, kakko-fubatsu 確固不拔 no teikō 抵抗.

obstinément, adv. gwanko 頑固 ni, gōjō 強情 wo hatte, kataiji ni natte; Demander —, nedaru; Vouloir —, shikiri 頼 ni nosonu 望.

obstiner, vt. gōjō 強情 wo haraseru.

s'—, vr. 1. | gōjō | iji 意地 | wo haru; — dans (un sentiment), ni kori-katamaru; — dans le mal, aku 悪 ni korikatamaru. 2. — dans son silence, gōjō wo hatte chimoku 沈黙 suru; — à (faire qch.), gōjō wo hatte (suru), gwanko 頑固 ni (suru); Plus on le prie plus il s'obstine, negaeba negau hodo gōjō wo hatte kikanai.

obstruction, sf. 1. (dans un conduit) fusagari 塞; (obstacle) shōge 障礙. 2. (d'un organe) heisaku 閉塞; — intestinale, bempi 便秘; obstructif, ive, a. = sasuru.

3. (à la Chambre, etc.) giji-bōgai 議事妨害; obstructionnisme, sm. = shugi 議事妨害主義; obstructionniste, sm. = sha 議事妨害者, giji 議事 no shinkō 進行 wo bōgai 妨害, suru hito, bōgaisaku 妨害策 wo toru mono.

obstruer, vt. fusagu 塞, heisaku 閉塞 suru; — le passage, tōrimichi 通路 wo fusagu; — la vue, me 目 wo fusagu, miharashi 見晴 wo samatageru.

s'—, vr. fusagaru; obstrué, ée, a. fusagatta.

obtempérer, vt. shitagau 從, fuku 服 suru;

obtempération, sf. = koto, kifuku 歸服.

obteneur, sm. eru (2) mono, de, wo; — de places, ryōkwansha 獵官者.

obtenir, vt. 1. eru (2), uru 得 (2); — de (faire qch., suru) koto wo =. 2. (que qn. fasse qch. pour nous) morau 貰, hum. itadaku 戴, précédés du part. J'ai obtenu qu'il me le fit, shite moratta; — qu'on cède, (qch.), yusutte morau. 3. (recevoir) ukeru 受, morau; (hum.) itadaku; — un emploi, shoku 職 ni tsuku 就. s'—, vr. 1. erareru; obtainable, a. =.

obtention, sf. | eru | uru | 得 koto; de, wo.

obturant, ante, a. tojiru 閉, heisa 閉鎖 suru.

obturateur, trice, a. 1. tojiru, heisoku 閉塞 suru, heisa 閉鎖 suru; Appareil —, Un —, sm. heisokki 閉塞器; — d'appareil photog. futa; Id. (mécan.) otoshi. 2. — d'une arme à feu, kinsoku-gu 緊塞具; Id. annulaire, kinsoku-kwan 緊塞環.

3. Muscles —, heisa-kin 閉鎖筋.

obturation, sf. heisa 閉鎖, kinsoku 緊塞; (act.) tojiru koto, fusagu koto, tsumeru koto; — de, wo =; — d'une dent, ha 齒 no jūten 充填 | ana 窩 wo tsumeru koto; (état) fusagari.

obturer, vt. fusagu 塞, tsumeru 填.

obtus, use, a. 1. (obj.) sotta 反. 2. (sens, etc.) nibui; Cp. dou 鈍; Esprit —, |nibui| chidon 遲鈍 | seishin 精神, donsai 鈍才; obtusion, sf. nibusa, chidon. 3. Angle —, donkaku 鈍角; obtusangle, a. Triangle —, = sankakkei 鈍角三角形.

obus, sm. (sphérique) ryūdan 榴彈; — oblong, chō = 長榴彈; obusier, sm. = hō 榴彈砲; — de campagne, yasen = hō 野戰榴彈砲.

obvenir, vt. kokko 國庫 ni ki suru.

obvers, erse, a. |hyōmen 表面 | omote | kata | no.

obvier, vt. yobō 豫防 suru, à, wo; obviable, a.

ocarina, sm. "okarina". [yobō sareru.]

occasion, sf. 1. (circonstance) ori, toki 時, baai 場合; En toute —, ikanaru = de mo; A cette —, sono | = | setsu 筈 | migiri 剛 | ni; En quelle —? itsu? ikanaru toki 時 ni? 2. (favorable ou non) kikwai 機會, jiki 時機. — (favorable, kō 好 =; L'— est bonne, | = | hyōshi 拍子 | ga yoi, kō = de aru; Profiter de l'—, = ni jōsuru 乘.

3. (dont on profite) tsuide 序; A l'—, en profitant d'une —, = ni; A la première —, Quand l'— s'en présentera, = araba; Quand vous en trouverez l'—, o = 御序 ni; Attendre une —, = wo matsu; J'en pris — pour dire mon avis, = ni washi 私 no iken 意見 wo nobeta; A cette — je vous dirai que, = ni mōshimasu ga.

4. (qui se présente) bin 便; — par bateau, funabin 船便; Bateau d'—, binsen 便船; J'ai eu l'— de le rencontrer, ori ni furete atta koto wa arimasu.

5. (cause) moto, wake, (semence) tane; Ce fut une — de dispute, kore ga arasoi 争 no moto ni natta; Cela arriva à l'— de x, kore wa x no wake ni yotta; Donner — à, no wake ni naru. 6. — de péché, tsumi 罪 no kikwai 機會; — prochaine, chokusetsu 直接 no riyū 理由; — éloignée, kansetsu 間接 no riyū; Héros d'—, dekita 出來合 no yūshi 有志.

7. A l'—, loc. adv. ori | araba | no toki wa |, id. (de temps en temps), ori | ori | fushi |, tama tama.

8. A l'— de, t. pr. ni tsuite; Id. (en profitant de l'—) no tsuide ni. 9. D'—, t. a. furu [mono] 古 [物] de; Acheter d'—, demono 出物 wo kau 買; Objet d'—, demono; Livre d'—, shomotsu 書物 no demono; Meuble d'—, kagu 家具 no demono.

10. Par —, t. a. futo, fui ni, gūzen 偶然 ni.

occasionnel, elle, a. 1. (qui donne oc.) kikwai 機會 wo okosu. 2. (qui sert d'oc.) kikwai ni naru.

occasionnellement, adv. futo 不圖, fui 不意 ni; (qqfois) orifushi 折節, tamatama.

occasionner, vt. 1. (pers.) okosu 起.

2. (ch.) hiki-okosu, shō 生 zeshimeru, kitasu, maneku 招; (être l'oc. de), no moto 元 ni naru; Etre occasionné par. ni yoru, ni yotte | okoru | shō-zuru |.

occident, sm. 1. (ouest) nishi 西, seihō 西方.

2. (partie du globe) seihō, saihō 西方; L'Eglise d'—, = no kyōkwaï 教會; Les pays d'—, seikoku, saikoku 西國; Id. (Europe) seiyō 西洋, taisei 泰西; — de l'Europe, sei-ō 西歐; L'empire d'—, Nishi- "Rōma" teikoku 西羅馬帝國.

occidental, ale, a. 1. seihō 西方 no, saihō 西方 no. 2. (d'Europe, etc.) seiyō 西洋 no, taisei 泰西 no; Les Occidentaux, seiyō-jin 西洋人, sei-ō-shokoku-jin 西歐諸國人.

occulpt, sm. kōtōbu 後頭部, koppai 項背; occipital, ale, a. = no; L'os —, nōgai-kotsu 腦蓋骨; Trou —, bon no kubo 頸窩.

ocaire, vt. vx. korosu 殺; occiseur, sm. = mono, de, wo; occision, sf. = koto, de, wo.

s' —, rr. jisatsu 自殺 suru.

occlure, vt. tojikomeru 閉込, fusagu 塞, heisoku 閉塞 suru; occlusion, sf. = koto, de, wo; heisoku; Chim., heiyū 閉有.

occulter, vt. kakuru 隠, ou areru. [no oyobanai. s' —, vt. kakureru, ouareru.

occupant, ante, a. 1. La partie —, —, sm. sen-yūsha 占有者; Le premier —, sen-yūsha 先有者; Le droit du premier —, yūsen-ken 優先權. 2. (qui exige des soins) ki 氣 wo ubau 奪.

occupateur, trice, s. senryōsha 占領者.

occupation, sf. 1. (par les armes) senryō 占領; — militaire d'une place, ryakushu 畧取; Armée d'—, = gun 占領軍; Zone d'—, = chi 占領地.

2. (d'immeuble) sen-yū 占有.

3. (travail) shigoto; (affaire) yō[ji] 用事; Nombreuses —, tabō 多忙, taji 多事; Avoir de l'—, = ga aru; Manquer d'—, shigoto ga nai; Donner de l'— à qn., hito ni shigoto wo sasuru; Avoir beaucoup d'—, | tabō 多忙 | hanta 繁多 | hambō 繁忙 | de aru; Etre absorbé par les —, | tabō | hanta | hambō | ni magireru; Pardon de vous avoir dérangé au milieu de vos —, | go-hambō 御繁忙 no | isogashii | tokoro o jama 御邪魔 wo itashimashita; A cause de [mes]ses —, iro-iro torimagirete.

4. (métier) shokugyō 職業, gyōmu 業務; — secondaire chez soi pour gagner qch., naisnoku 內職; Quelle est votre —? nan 何 no go-shokugyō 御職業 desu ka? 5. (place, emploi) sho-zu 職, tsutome 務; Etre sans —, asonde oru; Les — d'une charge, shokumu 職務.

occupé, ée, a. 1. (par le travail) isogashii; (qui a affaire) yō 用 ga aru; Je suis — à présent, ima 今 wa =; Très —, tabō 多忙 na, hambō 繁忙 na, taji 多事 na; Etant très — je ne puis le voir, ta | bō | ji | de awarenai; Avoir une vie —, tabō de aru; Tout le monde est très —, mina 皆 torikonde oru; Tout le monde est — (personne n'est libre), mina te 手 ga fusagatte oru. 2. La maison est —, ie 家 ga [fusagatte oru | aite inai]; La place est —, aite inai.

occuper, vt. 1. (se rendre maître) scuryō 占領 suru, shimetoru 占取; — militairement, ryakushu 略取 suru; — un camp, satsu-ei 剽奪 suru; — un défilé, tsūro 通路 wo yaku 扼 suru; — un poste, sen-i 占位 suru. 2. (un immeuble) sen-yū 占有 suru; — un endroit, ba 場 wo | toru | shimeru | fusagu; — trop de place, ba wo tori sugiru; — la plus grande partie de, no taibu 大部 wo shimeru; Les eaux occupent toujours les parties les plus basses, mizu 水 wa tsune 常 ni hikuki 低 ni tsuku; — un rang distingué dans la société, shakwai 社會 no jō-i 上位 wo shimeru. 3. (— qn., l'absorber) ki 氣 wo ubau 奪, rd., no; Cette affaire occupe toute ma pensée, kono koto ni

ki wo ubawarete oru; N'être occupé que de, ni ki wo ubawarete oru.

4. (prendre le temps) toru, shimeru, kakeru; Cela occupe tout mon après-midi, kono shigoto wa gogo 午後 ippai kakaru; Il y a là de quoi — plusieurs ouvriers, nan-nin 何人 mo kakatte suru hodo no shigoto ga aru; Ce travail a occupé les plus belles années de sa vie, kono jigyo 事業 wa isshō 一生 no mottomo yoki nengetsu 年月 wo fusaida; Ce rapport a occupé une heure entière, kono hōkoku 報告 de maru-ichi-jikan 全一時間 wo tsubushita; Cette étude m'occupe, kono benkyō 勉強 de hi 日 ga tatsu; Son métier l'occupe beaucoup, kagyō 職業 ga taihen isogashii.

5. (employer) tsukau, mochiiru; — ses loisirs, hima 暇 wo tsubusu; — qn., hito wo tsukau; — plusieurs ouvriers, ikunin 幾人 ni mo shigoto wo sasuru, ikunin wo mo tsukau.

s' —, rr. 6. (soi-même) shigoto wo suru; Il faut s'—, nauka shigoto wo shinakeraba naranai; Aimer à s'—, shigoto wo suite oru; — d'études, kentō 研究 wo nasu.

7. (se consacrer) — à, ni jūji 從事 suru; — de, ni uchikakatte oru; Il est occupé à composer un livre, chojutsu 著述 ni jūji shite oru; Ne savoir à quoi s'—, nani ni uchikakatte shite yoi ka shiranai.

8. (prendre à cœur) ki ni kakeru, de, wo; Vou-driez-vous vous — de? wo ukemotte kudasaimasen ka? (se soucier) kamau; N'être occupé que du danger de, no kiken 危険 bakari anjite oru; Je ne m'en suis pas occupé, kamawanakatta; Quoi qu'on lui dise il ne s'en occupe pas, dō itte mo | tori-awanai | sara 更 ni kamai nashi |.

occurrence, sf. 1. (circonstance) buai 場合, tsugō 都合; En cette —, En pareille —, souma = ni oite, konna koto ni atari; Selon les —, = ni yotte. 2. — de fêtes, iwaiibi 祝日 no kachi-ai.

3. (événement fortuit) jihen 事變, dekigoto 出來事

occurent, ente, a. 1. sashi ataru | attata; Selon les cas —, sashi atari ni yotte, sono toki sono toki ni. 2. Fête —, kachi-ai iwaiibi 祝日.

Océan, sm. 1. L'—, taiyō 大洋, ō-umi, daikai 大海, ō-nada 大灘; V. les noms spéciaux; océanien, enne, a. = no gotoki; océanique, a. = no.

2. (grande quantité) taryō 多量; — de lumière, = no hikari 光. 3. (milieu orange) haran 波瀾 L'— de la vie, jinsei 人生 no haran.

océanie, sf. kurage 水母 no tsshu 一種.

Océanie, sf. "Oseaniya", Nan-yō-shotō 南洋諸島; océanien, enne, a. = no; —, sm. = jin 人.

océanographie, sf. kaiyō-gaku 海洋學; océanographique, a. = no.

occlation, sf. tama 玉 no yō no fu 斑.

ocelle, sm. 1. (yeux) me 目, tangan 單眼. 2. smpl. hanten 斑點, fu 斑; ocellé, ée, a. = no | aru | tsuita |.

ocelot, sm. toraneko 虎貓.

oche, sf. kida 段.

ochlocratie, sf. heimim-seiji 平民政治.

ochna, sm. "okuna" zoku 屬; ochnacée, sfpl. "okuna" kwa 科.

ocre, *sf.* — jaune, *ki-ō* 石黃, *ōgonseki* 黃金石; — rouge, *beni-gara*; (sesquioxyde de fer) *shaseki* 赭石, *nishii*; **ocreaux**, *euse*, *a.* = *shitsu* 質 *no*.
octacorde, *sm.* *hachigen-kin* 八絃琴.
octaèdre, *sm.* *hachimentai* 八面體; — régulier, *sei-sankaku* 正三角 =; **octaédrique**, *a.* = *jō* 八面體狀 *no*; **octaédrique**, *a.* = *no*.
octant, *sm.* "okutanto", *hachibun-gi* 八分儀.
octante, *a.* *vx.* *hachijū* 八十.
octave, *sf.* 1. Mus. (note) *daihachiondo* 第八音階; Faire l'—, = *wo* | *sō* 奏 *suru* | chanter, *utau* |; **octavier**, *vt. id.*; 2. Une —, *ichi-onkai* —音階.
 3. (de fête) *yōka-kan* 八日間; Dans l'—, =; Id. (*adj.*) = *no*; Jour —, *yōkame* 八日目.
octavo, *adv.* 1. *dai hachi* 第八 *ni*; In —, (12 × 18 m.) *shiroku-ban* 四六判; Grand Id., (24 × 36 m.) *shiroku bai* 四六倍; Petit Id., *kiku ban* 菊判.
octobre, *sm.* *jū* | *gwatsu* | *getsu* | 十月.
octogénéral, *a.* *hachijissai-ijō* 八十歲以上 *no*; —, *a.* = *hito*; Etre —, *de aru*.
octogone, *sm.* 1. *hachikakkei* 八角形; — régulier, *sei* 正 =; —, *a.* = *no*; **octogonal**, *ale*, *a.* = *no*; Figure —, =. 2. Mil. *hachimen-hō* 八面堡.
octogyne, *a.* *hachi-shizui* 八睡莖 *aru*.
octroi, *sm.* 1. (concession) *jōyo* 讓與; **octroyer**, *vt.* = *suru*. 2. (impôt) *nyūshi-sei* 入市稅; (administration) = *kwanri* 官吏; (bureau) = *kwan* 關.
octuple, *a.* *hachi[sō]bai* 八[層]倍 *no*; **octupler**, *vt.* *ni suru*.
oculaire, *a.* 1. *me no*; Nerf —, *shi-shinkei* 視神經; Muscles —, *ganshakin* 眼斜筋.
 2. Verre —, *gankyō* 眼鏡, *megane*; L'—, *sm.* *moto dama*. 3. Témoin —, *jūchi-mokugeki* 實地目擊 *shita shōnin* 證人.
oculairement, *adv.* [*waga* 我] *me* 目 *de*.
oculiforme, *a.* *ganjō* 眼狀 *no*.
oculiste, *sm.* *gankwa-i* 眼科醫, *me-isha* 眼醫者; —, *a.* Médecin —, =.
oculistique, *sf.* *gankwa igaku* 眼科醫學.
odalisque, *sf.* "Toruō" *kyūtei* 宮庭 *no* *kishi* 貴
ode, *sf.* *tanshi* 短詩, *tanka* 短歌. [紀
odeur, *sf.* 1. *nioi* 香, *ka*; Mauvaise —, *shūki* 臭氣; Bonne —, *kaori*, *hōkō* 芳香; C'est une excellente —, *ii kaori da*; En répandre, en sentir, = *ga suru*.
 2. On sent une — de brûlé, *koge-kusai* 焦臭; Id. de papier brûlé, *kina kusai*; Cela sent le brûlé, etc., *id. id.*; L'— est forte, *nioi ga takai*.
 3. Fig. Etre en bonne —, *hyōban* 評判 *ga yoi*; Id. en mauvaise —, *hyōban ga warui*; Mourir en — de sainteté, *seijin* 聖人 | *rashiku* | *no yō na* | *saigo* 最期 *wo togeru*; N'être pas en — de sainteté [auprès de, *ni*] *yoku onowarete inai*.
odieux, *euse*, *a.* 1. *nikui*, *nikutarashii*, *kira-washii*; Se rendre —, *nikuku naru*; Etre — [à, *ni*] *nikumareru*. 2. (dégoûtant) *iya* 厭 *na*; La vie lui est devenue —, *ikite oru no ga iya ni natta*.
 —, *s.* 3. *nikui koto*; On a rejeté sur x tout l'— de cette action, *kono koto no tsumi* 罪 *wo x ni kabuseta*. **odieuxement**, *adv.* *nikutarashiku*.
odomètre, *sm.* *hodokei* 步度計.
odométrie, *sf.* *hodo-sokuryō-hō* 步度測量法;
odométrique, *a.* = *no*.

odontalgie, *sf.* 1. *shi-tsū* 齒痛, *ha-itami*; **odontalgique**, *a.* = *no*; (bon pour) = *ni yoi*; —, *sm.* *shitsu-sai* 齒痛劑.
odontoïde, *a.* 1. *ha-gata* 齒形 *no*. 2. Apophyse —, *shikotsu* 齒骨 *no tokki* 突起; **odontodien**, *ienne*, *a.* = *no*.
odontologie, *sf.* *shikwa-gaku* 齒科學; **odontologique**, *a.* = *jō* 齒科學上 *no*. [té, *sf.* = *koto*.
odorable, *a.* *kagareru*, *niouwareru*; **odorabill-odorant**, *ante*, *a.* *ka[ori]* 香 *no aru*, *niowashii*; (bon) *kōbashii*, *kaori no yoi*, *kōki* 香氣 *no aru*; Bois —, *bōboku* 香水.
odorat, *sm.* *kyūkaku* 嗅覺; (sens) =, *kyūkwān* 嗅官, *bikwan* 鼻官; Avoir bon —, *hana* 鼻 *ga kiku*.
odorer, *vt.* *kyūkaku ga aru*; (exhaler) *niou* 香, *kaoru* 馨; —, *vt.* V. Flairer.
odoriférant, *ante*, *a.* *kōbashii*, *kaori no yoi*, *kōbashiki* *nioi wo hassuru*, *kōki* 香氣 *no takai*.
odorifère, **odorifique**, *a.* *nioi* 香 *wo hassuru*.
Odysée, *sf.* *hyōryū-kidan* 漂流奇譚; Notre voyage fut une étrange —, *ryōkō-chū* 旅行中 *sama-sama no henji* 變事 *ga atta*; (vie) Raconter son —, *keireki* 經歷 *wo kataru*.
œcuménique, *a.* *bankoku* 萬國 *no*; Concile —, *bankoku-kōkwaigi* 萬國公會議; **œcuménicité**, *sf.* *bankokukyōtsū* 萬國共通.
œdème, *sm.* *fushu* 浮腫, *ukibare*; **œdémateux**, *euse*, *a.* = *sei* 浮腫性 *no*; (atteint) = *no dekita*.
œil, *sm.* **yeux**, *smpl.* 1. *me*, *manako*; Cp. *moku* 目, *gan* 眼; Les deux —, *ryō-gan* 兩眼; Les — et les oreilles, *me-mimi*, *jinmoku* 耳目.
 2. Avoir des —, *me ga aite oru*; Id. de bons —, *me ga kiku*; Id. de beaux —, *memoto* 眼貌 *ga utsukushii*; Avoir l'— à, *ni ki* 氣 *wo tsukeru*; Avoir l'— sur, *ni me wo tsukete oru*; Veuillez avoir les — sur (mon fils, *segare*) *ni dōso me wo kake te yatte kudasai*; Ayez-y l'—, *yudan* 油斷 *suru na*; Où avez-vous donc les — ? *me wa dō shita ka?* Avoir du coup d'—, *me ga hayai*; | Avoir | se mettre | qch. devant les —, *nanika wo* | *me no mae* | *gansen* 眼前 | *mokusei* 目前 | *ni oku*.
 3. Mettre sous les — de, *ni miseru*, *pp. no o me ni kakeru*, *no go-ran* 御覽 *ni ireru*; Id. de l'Empereur, *Tennō* 天皇 *no shōran* 照覽 *ni sonaeru*; Sous l'œil de Dieu, *Kami* 神 *no shōran no moto ni*; Donner dans l'— à, *no ki ni iru*; Porter les — sur, *me wo kakeru*; Jeter les — sur (un livre, etc.), *ni me wo tōsu* 通; Faire de | mauvais | gros | — à qn., *me ni kado* 角 *wo lateru*.
 4. Voir de bon œil, *suite oru*; Id. de mauvais —, *higanikonjō* 倅根性 *de miru*; Id. d'un — indifférent, *reitan* 冷淡 *ni misugosu*; Id. d'un — jaloux, *urayanashiku omou*; Id. d'un — de pitié, *aware-garu*; Id. d'un — d'envie, *yokume de miru*; Id. d'un autre —, *me wo kaete miru*; A (mes) yeux ..., (*watakushi* 私) *no miru tokoro de wa*; Aux — du monde, *seken* 世間 *no me de mite wa*. 5. Aux — de la loi, *hōritsu-jō* 法律上 *yori*; Id. tous les hommes sont égaux, *hōritsu* 法律 *no ganchū* 眼中 *kisen* 貴賤 *no kubetsu* 區別 *nashi*; Aux — de la foi, *shinkō* 信仰 *no manako* 眼 *wo motte mireba*; C'est une honte aux — des étrangers, *yasome* 外見 *ga hazukashii*.

6. — enfoncés et brillants (de malade, etc.), *kama-tsubo-manako* 金童眼; — simple, *tangan* 單眼; — composés, *fuku-gan* 複眼. 7. — de courroie, *hato-me*; — (du pain) *me*; (d'étoffe) *tsuya* 麗; (du vin) *iro* 色; (de marteau) *e* 柄 *no ana*.

8. Etre à l'œil (ouvrier, etc.), | *kage-hinata* | *hyōri* 表裏 | *ga aru*; Un homme qui n'est pas à l'—, *kage-hinata no nai hito*; Entre deux —, *manmuki ni*; Entre quatre —, *ôte*, [*futari*] *atte*, *aitai* 相對 *shite*; Par dessus les —, *aku hodo*; En avoir id., *aki-hateru*; Pour les beaux — de qn., *tada de*.

œil-de-bœuf, *sm. maru-mado* 圓窓.

œil-lade, *sf. yokome* 橫目; Jeter, lancer des —, = *wo tsukau*; Id. amoureuses, *iro-me wo tsukau*, *shūha* 秋波 *wo okuru*.

œil-lard, *sm. shimbō-ana* 心棒孔.

œil-lère, *a. 1.* Dent —, *ken-shi* 犬齒, *vu. itokiriba*. —, *sf. 2.* (de haume) *mabisashi* 目庇; (de harnais) *mekakushi* 目隠.

3. (vase) *me-arai-bachi* 眼洗鉢.

œillet, *sm. 1.* *me* 目; (trou) *ana* 穴.

2. (fleur) *sekichiku* 石竹, *kara-nadeshiko* 唐撫子.

œilleton, *sm. 1.* (rejeton) *me* 芽.

2. (de lunette) *shibori*.

œillettonner, *vt. me* 芽 *wo tsumu*, *rd., no.*

œillettonnage, *sm. metsumi*.

œillette, *sm. keshi* 罌粟; (huile) = *abura* 油.

œnanthe, *sf. Bot. seri-zoku* 水斬屬.

œnoline, *sf. sekishu-shikiso* 赤酒色素.

œnollique, *a. budōshu* 葡萄酒論 *no*.

œnologie, *sf. (art.) budōshu-jōshō-jutsu* 葡萄酒釀造術; (vin jap.) *shusō-jutsu* 酒造術, *seishu-jutsu* 製酒術; œnologique, *a. = no*; œnologue, *giste* | *gue* |, *sm. = choshosha* 著書者.

œnométrie, *sf. shusei-keiryō* 酒精計量; œnométrique, *a. = no*. œnomètre, *sm. shusei-kei* 酒精計, *shuseiteiryōkei* 酒精定量計.

œnophile, *a. sake zuki* 酒好 *no*; Société —, *shusō-sha* 酒造社.

œnophobe, *a. sake-girai* *no*.

œnophore, *sm. vx. sake-dokuri* 酒褻利.

œnothère, *sf. Bot. tsukimiso* [zoku 屬], *matsuvori-gusa* [zoku 屬].

œsophage, *sm. shokudō* 食道; œsophagien, *enne, a. = no*; Canal —, =; œsophagite, *sf. = en* 食道炎. [= *zoku* 家畜蟲屬.]

œstre, *sm. kachikuchū* 家畜蟲; œstrides, *smpl.*

œuf, *sm. tamago* 卵; Cp. *ran* 卵; — de poule, [*nīwatori no*] =, *keiran* 鷄卵; — cru, *nama* = 生卵; — frais, *atarashii* =; V. Coque 1; Dur 1; Mollet 2; Ponde; — sur le plat, *otoshi* =; — stérile, clair, *fukwa* 孵化 *shinai* =; Etre plein comme un —, *mumpuku* 滿腹 *de aru*; — de poisson, *no* 魚 *no* =, *gyoran* 魚卵; — de ver à soie, *kaiko* 蠶 *no* =, *sanran* 蠶卵; œuvé, *éé, a. = no aru*.

œuvre, *sf. 1.* (ch.) *wasa* 業, *shiwasa*; C'est l'— de nos mains, *wareware ga te* 手 *no = de aru*; Les — de Dieu, *Kami* 神 *no wasa*; Les — de l'industrie humaine, *jinzō-butsu* 人造物, *jinkō-butsu* 人工物; L'— des six jours, *mūika* 六日 *no sōgyō* 創業.

2. (act.) *okonai* 行, *kō-i* 行爲, *sho-i* 所爲; Cp. *gyō* 業; Bonne —, *senyō* 善業; V. Miséricorde 2; — de ténébreux, d'iniquité, *akugyō* 惡業; — de la chair, *kōgō* 交合. 3. (importante) *jigyō* 事業; C'est une

— considérable, *dai* = 大事業 *de aru*; L'— de la Rédemption, *kyūsei* = 救世事業; — du salut, *kyūrei* 救靈 *no* =.

4. Mettre en —, *tsukau*; Bois d'—, *zaigi* 材木; Mettre tout en —, *te* 手 *wo tsukusu*; Mettre la main à l'—, *te* 手 *wo tsukeru*; Se mettre à l'—, *shikakaru*, *chakushu* 着手 *suru*; Etre à l'—, | *shihakatte* | *chakushu* *shite* | *oru*; Faire son —, *mokuteki* 目的 *wo toguru* 遂. 5. (travail) *shigoto* 仕事; Le gros —, *arazukuri*; La maison a 10 *ken* dans —, *ie* 家 *no sūchi-nori* 外矩 *wa jikken* 十間 *aru*; Id. (hors d'—, *soto-nori* 外矩); Une chambre hors d'—, *tsukidashi no* | *ma* 室 | *sashiki* 座敷.

6. (d'esprit) *choshō* 著書, *chosaku* 著作; C'est l'— de, *no = de aru*; Les — de *x*, *x no choshō*; — complètes de *x*, *x zenshū* 全集. 7. (— d'ouvrier, d'artiste), *saku* 作; A l'— on reconnaît l'artisan, *saku wo mite wa sakusha* 作者 *ga shireru*.

8. (de bateau) — vives, *kissui-bu* 吃水部. — mortes, *kissui-ijō* 吃水以上 *no bu* 部.

offensant, *ante, a. 1.* (injurieux pour, *wo*) *bujoku* 侮辱 *suru*, (*no*) *bujoku ni naru*. 2. (qui fait de la peine), | *ki* 氣 | *kanshaku* 觸穢 | *ni sawaru*; Dire des ch. —, *nikutei na koto wo iu*.

offense, *sf. 1.* (injure) *bujoku* 侮辱, *ryōjoku* 凌辱. 2. (péché) *tsumi*, *toga*, *zaikwa* 罪科, *zaigō* 罪業; (chûte) *ochido*, *ayamachi* 過, *kwashiitsu* 過失.

offensé, *éé, a.* *bujoku wo uketaru mono*, *hibujoku-sha* 被侮辱者.

offenser, *vt. 1.* (injurer) | *ryōjoku* 凌辱 | *bujoku* 侮辱 | *suru*, *hazukashimeru*. 2. — Dieu, *Kami* 神 *ni somuku*. 3. (blesser) *kizutsukeru*; (léser) *gai* 害 *suru*. 4. (choquer), *ni sawaru*; — qn., *hito no ki* 氣 | *wo sokonau* | *ni sawaru* | *wo sonjiru* | *ni fureru*; V. Fâcher 1. *s^o* —, *vr. 5.* de (qch.), *wo ki ni kakeru*; V. se Fâcher. [凌辱者]

offenseur, *sm. bujoku-sha* 侮辱者, *ryōjoku-sha* 凌辱者. offensif, *ive, 1.* (injurieux) *bujoku* 侮辱 *suru*; Paroles —, *hito wo = hanashi*, *akkō* 惡口.

2. (en guerre, etc.) *kōgeki* 攻撃 *suru*, *kōsei* 攻勢 *no*; V. Alliance —, *kōgeki-dōmei* 攻擊同盟; V. Défensif; Armes —, *kōgeki-buki* 攻擊武器; Guerre —, *kōsen* 攻戰.

offensive, *sf. kōsei* 攻勢; l'prendre l'—, = *wo toru*; Reprendre l'—, *saru* 更 *ni = ni ten* 轉 *zurū*; offensivement, *adv. = wo tolle*.

offerta, *erte, a. 1.* *sasage* [rare] *ta*; Obj. —, *sasage-mono*; V. Offrande. 2. (dit) *mōshi-konda*; Prix —, *ūdashi-ne*, *uchidashi* [*ne*].

offertoire, *sm. hōken* 奉獻; Avant l'—, = *sen* 奉獻前; À l'—, = *no toki* 時; Après l'—, = *go* 奉獻後; (prière) = *shō* 奉獻唱; (chant) = *ka* 奉獻歌; (musique) = *kyoku* 奉獻曲.

office, *sm. 1.* (devoir) *tsutome* 務, *yaku* [me]; (obligé) *gimu* 義務; Faire son —, *tsutome wo nasu*.

2. (fonction) *tsutome*, *gyōmu* 業務, *jimu* 事務; Faire l'— de juge, *hanji* 判事 | *no = wo nasu* | *wo tsutomeru* |.

3. (ch.) Faire l'— de, *no kawari* 代 *wo suru*. 4. (d'organe) *sayō* 作用, *yaku* 役, *tsutome*; L'— de la respiration est *de*, *kōkyū* 呼吸 *no sayō wa ... de aru*; Mes jambes refusent letr —, *ashi* 足 *ga yaku ni tatanai*.

3. (charge) *jimu* 事務. 4. (bureau où on l'exerce) *jimu-sho* 事務所; (public) *kyoku* 局; — du procureur, *kenji-kyoku* 検事局.

5. D'—, *shokken* 職權 | *jō* 上 | *wo motte* | Avocat nommé d'—, *kwansen-bengoshi* 官選辯護士.

6. — de publicité, *tsushin-sha* 通信社.

7. (bons —) *sewa* 世話, *shūsen* 周旋, *assen* 斡旋; Rendre de bons —, = *wo suru*; Avoir recours aux bons — de, *no* = *wo tanomu* 頼; Accordez-moi vos bons — auprès de, *ni* = *wo shite kudasai*; Par vos bons —, | *on sewa* | *go-shūsen* 御周旋 | *ni yotte*.

8. Les — de l'Eglise, *kyōkwai-saishiki* 教會祭式; L'assistance aux —, = *ni* | *asukaru* | *nozomu* | *koto*; — double, *shitō-saishiki* 四等祭式; — d'un saint, *seijin* 聖人 *no saishiki*; — solennel, *seiten* 盛典 *no saishiki*. 9. Réciter son —, *sai* 祭 [shiki 式] *tō* 禱 *wo tonaru* 唱; (que l'on récite) V. Heure 6.

10. Le Saint — (Congr.), *kenja-seishō* 驗邪聖書. **office**, *sf.* (service de table) *kyūji* 給仕, *shokutaku-kyūji* 食卓給仕; (lieu) *daidokoro* 臺所.

officiel, *sf.* (jurisdiction) *shikyō-saiban* 司教裁判; (lieu) = *sho* 司教裁判所; **officiel**, *sm.* = *kwan* 司教裁判官.

officiant, *sm.* *saishi* 祭司; Prot. *kwaishi* 會司; (bonze) *dōshi* 導師; (*shintō*) *saishu* 祭主.

officiante, *sf.* *shūmu-jo* 滷務所.

officiel, *elle*, *a.* 1. *kwan* 官 *no*; Réponse —, = *kwaitō* 回答; Habit —, *kwampuku* 官服; Journal —, —, *sm.* *kwampō* 官報; Partie — d'un journal, *kōhō* 公報; Nom —, *kwammei* 官名; Résidence —, *kwantaiku* 官宅, *kwansa* 官舎, *kwantei* 官邸; Homme —, *kwan-in* 官員, *kwanni* 官吏; Candidat —, *ritō* 東黨 *no kōho-sha* 候補者.

2. (publié) *kōji* 公事 *no*; Sa nomination n'est pas —, *sono nimmei* 任命 *wa kōji* de *nai*; Document —, *kōbun* 公文; Nouvelle —, *kōhō* 公報; Cette nouvelle est —, *kōhō ni natte oru*; Traiter (qch.) d'une manière —, *kōsen* 公然 *no keishiki* 形式 *ni yoru*; V. Heure 2.

officiellement, *adv.* *kōsen* 公然 *to*; Etre connu —, *kōhō* 公報 *ni natte oru*; (de par sa charge) *shokumu-jō* 職務上; (par autorité) *shokken* 職權 *de*.

officier, *sm.* 1. (en gén.) *yaku-nin* 役人. 2. — civil, *kwanri* 官吏, *kwan-in* 官員; Id. (opp. à militaire) *bukwan* 文官; — militaire (opp. à civil), *bukwan* 武官; V. 5; Les deux, *bumbukwan* 文武官.

3. — public, *kōri* 公吏; — de l'état-civil, (spéc.) *kosekiri* 戶籍吏; — de la force publique, *kei[satsu]* *kwan* 警[察]官. 4. — ministériel, *saibansho-fuzoku-ri* 裁判所附屬吏; — de police, *keibu* 警部; Id. judiciaire, *shihō-keisatsu-kwan* 司法警察官.

5. (de l'armée) en gén., *shōkō* 將校; — d'Etat-major, *sambō-shōkō* 參謀將校; — de marine, *kaigun shōkō* 海軍將校; — d'infanterie, *hohei-shōkō* 歩兵將校. 6. — généraux, *shōkwan* 將官; — supérieurs, *jō-chōkwan* 上長官, *sakwan* 佐官; — proprement dits, — subalternes, *saikwan* 士官, *i-kwan* 尉官; — assimilé, *junshikwan* 准士官; Employé ayant rang d'—, *sōtō-kwan* 相當官; — d'administration, *gunri* 軍吏.

7. — de bateau, *untenshi* 運轉士; Premier —, *ittō* 壹等 *id.*; Id. (machiniste) *kikwanshi* 機關士.

8. — d'académie, *kanrin-gakushi* 翰林學士; — de l'instruction publique, *kōtō* = 高等翰林學士.

9. — de la Légion d'honneur, "*ofishie do ra reijon-donoru*". [suru].

officier, *vt.* *shiki* 式 *wo* | *okonau* | *shikkō* 執行 **officieusement**, *adv.* 1. (en bon ami) *nengoro* 懇 *ni*, *shinsetsu* 親切 *ni*. 2. (non officiellement) *nainai* 內 *de*.

officieux, *euse*, *a.* 1. (pers.) *sewasuki* 世話好 *no*, *shinsetsu* 親切 *na*; Pers. —, *sewasuki* [no hito], *shūsen-ka* 周旋家; **officieux**, *sf.* *sewasuki*.

2. (ch.) *shinsetsu na*; Démarche —, *sewa*, *shūsen* 周旋; Mensonge —, *hito-dame ni suru usogoto*.

3. (non officiel) *nainai* 內 *de* *no*; Journal —, *gyō-shimbun* 御用新聞.

officiel, *ale*, *a.* *yakkyoku* 藥局 *no*; Préparations —, *bai-yaku* 賣藥; Plante —, *yakusō* 藥草.

officine, *sf.* 1. (de pharmacien) *yakkyoku* 藥局. 2. (scientifique) *kenkyū-sho* 研究所.

3. (où l'on trame) *keikwaku-sho* 計畫所, *sōkutsu* 巢窟; — de complots, *imbō-kutsu* 陰謀窟.

offrande, *sf.* 1. (act.) *sasage* 捧, *sonae* 供; (*shintō*) *hōnō* 奉納; — d'un torii, *torii* 鳥居 *no hōnō* 奉納. 2. (pour une œuvre) *kifu* 寄附.

3. (obj. offert) *sasagemono*; (*shintō*) *hōnōbutsu* 奉納物; (obj. exposé au temple) *sonaemono*, *kumotsu* 供物; — aux défunts, *tamuke* 手向; — d'eau, Id. *tamuke no mizu* 水. 4. (argent) (déposé aux temples) *saisen* 賽錢; Produit des — (id.), *agari-mono*; (donné aux bonzes) *fuse* 布施; En donner, = *wo ageru*; (pour une œuvre, *kifukin* 寄附金, *argentin* 獻金. 5. (de la messe) *kenkin* 奉納金; (argent recueilli alors) *kenkin*, *shinse* 信施. 6. Agréer ma modeste —, *dōmo keishō* 輕少 *de* *gas. ga o tori* *kudasai*; Agréer l'— de mes vœux, *bampuku* 萬福 *wo inorimasu*.

offrant, *sm.* *mōshiko* | *mi-sha* | *mu mono* | 申込者; Le plus —, | *jō* 上 | *taka* 高 | *fuda* 札 *no mono*, *kyō*.

offraye, *sf.* *misago* 雛鳩. [raku-nin] 競落人.

offre, *sf.* 1. (act.) *mōshikomi* 申込; — de conclure un contrat, *keiyaku* 契約 *no* =; Celui à qui une — a été faite, = *wo uketaru mono*; Faire des —, *mōshikomu*; Id. de service, *sewa* 世話 *wo shiyō to id.*; Il m'a fait l'— de me présenter à, *ni shōkai* 紹介 *shiyō ka to mōshi* | *komareta* | *mashita* |.

2. (en Droit) *teikyō* 提供; En faire, = *suru*; — d'exécution, *rikō* 履行 *no* =; — réelles, *genkin* = 現金提供. 3. Econ. (opp. à demande) *kyō-kyū* 供給.

offrir, *vt.* 1. (mettre à la disposition de) *kyō* 供 *suru*; — de l'argent, *kane* *tsu wo* =; — un prix pour une march., *ne* 價 *wo* | *tsukeru* | *iidasu* |, *uchi-dasu*; — 1000 yen d'une maison, *ie* *na* | *tame ni* *sen yen* 千圓 *dasō to iu* | *nedan* 値段 *wo sen yen to iidasu* |; — de la marchandise, *shōhin* 商品 *wo kyō-kyū* 供給 *suru*; — son cheval, *uma* 馬 *wo sashidasu*.

2. (de faire qch.) *mōshikomu* 申込, *iidasu*; — ses services, *sewa* 世話 *shiyō to mōshikomu*; — de donner, *yarō to iu*; — de vendre, *urō to iidasu*.

3. — la main à qn., *hito* 人 *ni te* 手 *wo sashidasu*; — son bras, *ude* 腕 *wo sashidasu*; — le choix de, *wo eramasuru*.

4. (donner) *ageru, tei* 呈 *suru*; — un présent, *shinmotsu* 進物 *wo* =; Je vous l'offre, *kore wo* | *shinjimasu* | *sashi agemasu* |.

5. (consacrer) *sasageru, hōken* 奉獻 *suru*; — à Dieu, *Kami* 神 *ni* =; — le saint sacrifice, *seisai* 聖祭 *wo shikkō* 執行 *suru*; — (un *torii*, etc.) à un temple *shintō*, (*torii*, 鳥居) *wo hōnō* 奉納 *suru*.

6. (aux yeux, etc.) *tei* 呈 *suru*; ou p. ex.: Cette ville offre beaucoup de ressources, *kono machi* 町 *wa taihen* 便利 *ga yoi*; Ce livre offre beaucoup de beautés, *hono hon* 本 *wa nakanaka* rippa 立派 *na tokoro ga ōi*; Cette question offre de grandes difficultés, *kono mondai* 問題 *wa taihen* 難易 *shūi*; Le Japon offre de magnifiques paysages, *Nihon* 日本 *wa zekkei* 絶景 *ni tōde oru*.

s'—, *vr.* 7. (soi-même) *mi* 身 *wo* | *sasageru* | *ken* 献 *suru* | *kyō* 供 *suru*; — en sacrifice, *gisei* 犠牲 *ni mi* *wo kyō* *suru*.

8. (être offert) *agerareru, sasagerareru*.

9. (se proposer) *mōshikomu* 申込, *iidasu*; Il s'est offert lui-même à servir, *tsukaetai to jibun* 自分 *de mōshikonde kita*; Il a pris le premier parti qui s'est offert, *ichiban* 一番 *no mōshikōmi ni kesshita*.

10. — aux yeux, *me* 目 *ni* | *ei* 映 *suru* | *miuru*; Ne vous offrez jamais à sa vue, *kesshite sono me ni fureru na*.

11. (exister) *aru, okoru*; Il s'offre une grande difficulté, *dai-kōnan* 大困難 *ga* | *aru* | *okoru* | *dete kuru*; Il ne s'offrira jamais de meilleure occasion, *kore yori yoi* 機会 *ga arumai*.

offuscation, *sf.* 1. (act.) V. Offusquer, + *koto*.

2. (du soleil) *nikkō* 日光 *no ichiji* 一時 *usuku naru koto*.

offusquer, *vt.* 1. (intercepter) *saegiruru* 遮; (cacher) *kakusu* 匿; (passif) *kakureru* 隠. 2. (obscurcir) *kuramasu*; (passif) *kuramu* 晦; Otez-vous de là vous m'offusquez la vue, *soko wo noite kure mienai*; Ces arbres offusquent la maison, *ki* 木 *ga ie* 家 *wo* | *kakusu* | *saegiru* |; — le cerveau, *nōryōku* 腦力 *wo midasu*. 3. (éblouir) *kuramasu*; Le soleil m'offusque les yeux, *taiyō* 太陽 *ga me* 目 *wo* =; Une trop grande clarté offusque, *akaru sugite me ga kuramu*; Fig. 4. (choquer) *sawaru* 障; — qn., *hito* 人 *no ki* 氣 | *ni sawaru* | *wo itameru* | *wo sonjiru* |; s'—, *vr.* — de, *wo ki ni kakeru*.

ogive, *sf.* "gochiku" *serimochi*.

ogival, *ale*, a. "gochiku" *shiki* 式 *no*; Style —, *id.* (sans *no*); Etre de *Id.*, — de *aru*.

ogre, *sm.* 1. *oni* 鬼, *tanjin-ki* 嗔人鬼; Manger comme un —, *bōshoku* 暴食 *suru*. 2. Fig. Un —, *sangyaku* 殘虐 *na hito*. [鬼婆]

ogresse, *sf.* *sangyaku* 殘虐 *na onna* 女, *oni-baba*

oh! *interj.* 1. (surprise) *yaa*; —! quelle surprise, *yaa odorōita*; —! quel bonheur de vous revoir! *yaa o mezurashū* *gas*. 2. (interpellation) *oya oya*.

ohé, *interj.* *oi, oi oi, moshi moshi*.

ohm, *sm.* "ōmu"; **ohmmètre**, *sm.* = *keiryō-ki* 計量器. [歐姆]

oidium, *sm.* "oidiyumu", *issu* 一種 *no baikin*

ole, *sf.* 1. (de basse cour) *ga* 鶩, *gachō* 鶩鳥; Plume d'—, = *pen* 鶩筆; Bête comme une —, *baka*. 2. (sauvage) *gan* 雁, *poét. kari*; — de neige,

haku-gan 白雁; — des moissons, *hishikui*; Jeu de l'—, *gan no asobi* 遊技; Contes de ma mère l'—, *otogibanashi* 御伽噺.

o[1]gnon, *sm.* 1. (cepa) *tamane, tamabuki*; — d'Espagne, — d'hiver, *negi* 蔥, *nebuka*; Blanc d'—, = *no shirone* 白根; Une tête d'—, *tamanegi* 球蔥; En rang d'—, *ichiretsu* 列 *ni*; — Bakeri, *rakkyō* . .

2. (bulbe) *ne* 根, *imo* 芋; — de lis, *yuri* 百合 *no* =. 3. Papier pelure d'— (jap.), *usuyō* 薄葉紙.

4. (cal) *tako* 胼胝.

olgonnade, *sf.* *negi-jiru* 葱汁.

olgonnière, *sf.* *negibatake* 葱畑.

olindre, *et.* 1. *abura* 油 *wo nuru* 塗; — de, *wo nuru*, *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*.

2. (consacrer) *seiyu* 聖油 *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*.

s'—, *vr.* *mizukara* *abura* *wo tsukeru*.

oling, *sm.* V. Axonge.

oint, **olinte**, *a.* *abura* *wo tsuketaru*; (consacré) *seiyu* 聖油 *wo itadaita*; —, *sm.* *jukō-sha* 受膏者; L'— du Seigneur, *Kirisuto* 基督.

oiseau, *sm.* *tori*; Cp. *chō* 鳥, ou *kin* 禽; Genre —, *les* —, *chōru* 鳥類; — domestiques, *kakin* 家禽; — de passage, *wataridori*; — et bêtes, *tori-kemono*, *kinjū* 禽獸, *chōjū* 鳥獸, *chōchikurui* 鳥音類; Qui a des — chez lui, *tori-kai*; En avoir, = *wo kau* 飼.

oiseau-mouche, *sm.* *ōchō* 蜂鳥.

oiselet, *et.* 1. *ryō* 覆 *ni narasu* | *shikomu* |; —, *et.* 2. *tori* *wo toru*; (au filet) *tori-ami* 鳥網 *wo haru*;

(à la perche) *tori* *wo sasu*; (à la glu) *torimochi* *wo*

oiselet, **oisillon**, *sm.* *kotori* 小鳥. [sasu.]

oiseleur, *sm.* *tori* *wo toru hito*, *torisashi*.

oiseller, *sm.* *tori-ya* 鳥屋; **oisellerie**, *s'* =, *tori* 鳥 *no shōbai* 商賣; (lieu) *tori* *wo kau tokoro*.

oiseusement, *adv.* *burabura to*, *itazura ni*, *randa* 懶惰 *ni*.

oiseux, *euse*, *a.* 1. (pers.) *randa* 懶惰 *na*, *namaketa*; Pers. —, | *randa* | *namake* *mono*.

2. (ch.) *muda na*; Paroles —, *mudagoto*; Mener une vie —, | *muda ni* | *rokuroku* 碌々 *to shite* | *kurasu*.

oisif, *ive*, *s.* 1. *hima-jin* 閑人; —, *a.* 2. *hima na*, *kansan* 閑散 *na*, *nani* 何 *mo senu*; Rester —, *nani mo senu ni oru*; Gens —, *himajin*; Mener une vie —, *asonde* *kurasu*. 3. (qui ne sert pas) *yō* 用 *no nai*, *fuyō* 不用 *na*; Laisser son argent —, *kane* 金 *wo asobasete oku*.

oisivement, *adv.* *nani mo senu shite*, *asonde*, *kansan* 閑散 *ni*, *bemben* 便々 *to*.

oisiveté, *sf.* *kansan* 閑散; Vivre dans l'—, = *ni kurasu*; Languir, croupir dans l'—, *jūlaraku ni naru*; L'— est la mère de tous les vices, *kankyō* 閑居 *shite fuzen* 不善 *wo nasu* (prov.); vu. *asonde oreba ironna warui koto wo shidasu*.

oisou, *sm.* *gachō* 鶩鳥 *no ko* 子; Fig. *baka* 馬鹿.

Okhotsk, Mer d'—, "Okotsuku"-*kai* 海.

olace, *sm.* Bot. *horohoro* 幌々 *no ki* 木;

olacinales, *sfpl.* = *kwa* 科.

oléacées, **oléinées**, *sfpl.* *mokusai-kwa* 木犀科.

oléagineux, *euse*, *a.* 1. *aburake* 油氣 *no aru*.

2. (qui ressemble) *abura* 油 *no yō na*; Graine —, *aburadane*; Plante —, *seiyu-shokubutsu* 製油植物.

oléandre, sm. *kyōchiku-tō* 夾竹桃. [酸鹽]
oléate, sm. "orein" *san-en* 酸鹽, *yu-san-en* 油
oléocrane, sm. *ōshitokki* 驚嘴突起; **olécranien,**
enne, a. = no. [一, *seiyū-ki* 生油氣]
oléifiant, ante, a. *abura* 油 *wo shōsuru* 生; Gaz
oléine, sf. "orein", (*shiyū-shuseibun* 脂肪主成分).
oléique, a. *abura* | *no* | *yori eta* |; Acide —,
 "orein" *san* 酸, *yu-san* 油酸.
oléolat, sm. *kihatsu-yū* 揮發油.
oléomètre, sm. *ken-yūki* 驗油器.
olfactif, lve, a. *kyūkan* 嗅感 *no*; Nerf —, *bi-*
shinkei 鼻神經; Membrane —, *bimaku* 鼻膜.
olfaction, sf. 1. (sens) *kyūkan* 嗅感.
 2. (act.) *kagu koto*.
oliban, sm. *nyūkō* 乳香, *reikō* 靈香.
olfisant, sm. "charumera".
oligarchie, sf. *kwatō-seiji* 寡頭政治, *shōsū-seiji*
 少數政治; **oligarchique, a. = no**; **oligarchi-**
quement, adv. = tekihi *ni*; **oligarchiser, vt. =**
ni kwa 化 *suru*.
oligoclase, sf. *kwaisō-chōseki* 灰曹長石.
oligocène, a. *daisankeizenshinjō* 第三系漸新統
no, *daisankizenshinsei* 第三紀漸新世 *no*.
 —, *sm. = chisō* 地質.
olive, sf. 1. *kanran* 橄欖, "oreifu"; Huile d'—,
 = *yu* 橄欖油; **ollivacé, ée, a. = iro** 橄欖色 *no*;
ollivale, sf. = batake 橄欖畑; **ollivaire, a. =**
gata 橄欖形 *no*; **ollivaison, sf.** (récolte) = *no tori-*
ire; (temps), *id. no toki*; **ollivâtre, a. = iro** *gakata-*
ta; **olliverale, sf. = batake**; **ollivette, sf.** *chiisai* =;
olivier, sm. = no ki *ba*, *kanran-ju* 橄欖樹; Mont
 des —, = | *san* | *yama* | 橄欖山; Jardin des —,
 = *batake* 橄欖畑; **ollivifforme, a. = gata *no*.
 2. (ornement) = *gata*, *rankai* 櫻形 *no* *kazari*.
 3. (couleur) = *iro*. 4. Anat. = *tai* 橄欖體.
olivine, sf. Min. *kanran-seki* 橄欖石.
olographe, a. V. Holographe
Olympe, sm. 1. (dieu) *Kamigami* 神々; — Jap.,
yaho-yorosu 八百萬 *no Kami* 神. 2. (ciel) *tendō*
 天堂; — Jap., *takama-gahara* 高天原; **olympiens,**
ienne, a. = no; Dieux —, *jūni daishin* 十二大神;
 —, Fig. *ogosoka* 嚴 *na*; Visage —, *igen* 威嚴 *no aru*
kao 顏; Air —, *igi-gensen* 威儀嚴然, *ifū-dōdō* 威風
 堂々; **olympique, a.** Jeux —, "Orimpia" *sai* 祭.
ombelle, sf. *saukei-kwa* 繖形花; **ombellé,**
ée, a. = no, = jō 繖形花狀 *no, = aru*; **ombelli-**
feres, s/pl. = shokubutsu 繖形花植物; **ombelli-**
forme, a. = no *gotoki*; **ombellule, sf.** *shō* =
 小繖形花.
ombilic, sm. 1. *heso* 臍, *hoso, hoso*; **ombilical,**
ale, a. 1. = no; Artère —, *saidōmyaku* 臍動脈;
 Cordon —, = *no* *o* 緒, *saitai* 臍帶; **ombilliqué,**
ée, a. = gata 臍點形 *no, = no yō ni hikkonda*.
 2. (de graine) V. Hile. 3. (de coquille) *kwakō* 渦
 孔. 4. Géol. *saiten* 臍點.
ombrage, sm. 1. (feuillage) *kokage* 木蔭.
 2. (ombre) *kage* 蔭. 3. (défiance) *utagai* 疑; Faire
 —, = *wo okosaseru*; Donner de l'—, porter — à,
ni shimpai 心配 *sasuru, ni = wo okosaseru*; Prendre
 —, *shimpai suru, utagai wo okosu*.
ombragé, ée, a. *kage* 影 | *no aru* | *ni natta* |.**

ombrager, vt. 1. (d'ombre) *kage* 影 *wo sasu,*
rd., ni; kage ni naru; Etre ombragé par, *no kage*
ni naru. 2. (recouvrir) *ōu* 蔽; Regarder en s'om-
 brageant les yeux avec la main, *nabisnshi suru,*
te 手 *wo* [*hitai* 額] *ni* *kazashite miru*; En s'om-
 brageant avec sa manche, *sode gasa* *de*.
ombrageusement, adv. [*mono ni*] *ojiyasuku*.
ombrageux, euse, a. 1. [*mono ni*] *oji yasui*;
 Cheval —, = *uma* 馬. 2. (pers.) *saigi* 猜疑 *suru*;
 (défiant) *ke-nen* 懸念 *suru*.
ombrant, ante, a. *kuma* 暈 *no, un-ei* 暈影 *no*.
ombre, sf. 1. *kage* 影; A l'— des arbres, *kokage*
 木蔭 *ni*; Donner de l'—, *kage ni naru*; Se mettre
 à l'—, *kage ni yoru*; Comme l'— suit le corps,
kage no katachi 形 *ni sou ga gotoku*; Comme une
 — qui suit partout, *katachi ni tomonau kage no yō*
ni; Passer comme une —, *kage no gotoku kie-useru*;
 Courir après une —, *kage wo* | *toraeru* | *ou* |.
 2. L'— du soleil, *hi* 日 [*no*] *kage*; L'— de qn.,
hito no kage [bōshi] |. 3. — de la nuit, *kurayami,*
anya 暗夜; S'avancer dans l'—, = *ni jō* 乘 *jite susumu*.
 4. (de dessin, etc.) *kuma* 暈, *un-ei* 暈影; Savoir
 ménager les —, *umaku kumadoru*; Fig. C'est une
 — au tableau, ± *tama* 玉 *ni kizu* 瑕 (prov.).
 5. (secret) *kage*. Agir dans l'—, | = *nogara* |
kossori to | *ataraku* |. 6. (de mort) *yūrei* 幽靈; Le
 royaume des —, *yomi no kuni* 陰府國.
 7. (apparence) *kage*; Il n'y a pas l'— d'un
 doute, *utagarawashii* *kage mo nai*; Id. d'un homme,
hito-kage mo mienu; Il n'y en a pas l'—, *kage mo*
katachi 形 *mo nai*; (d'un sentiment) *ke* 氣; Il n'a
 pas une — de chagrin, *kanashimi* 悲 *no ke mo nai*;
 Il n'a que l'— du pouvoir, *kenri* 權利 *no kage aru*
nomi; Id. (souverain) *kyo-i* 虛位 *wo yō* 據 *suru*.
 8. — chinoises, *kage* 影 | *e* 畫 | *ningyō* 人形 |.
 9. A l'— de, *l.pr. no o kage* | *de* | *no moto ni* |.
 10. Sous [l'—] de, *l.pr.* (prétexte) *no kakotsuke*
wo motte; Id. (apparence) *no kawa* 皮 *wo kabutte*.
 11. —, Terre d'—, *sf.* (de Sienne) *nō-ōdo* 濃黃土;
 (couleur) *koicha-iro* 濃茶色; Id. brûlée, *taishashoku*
 岱緒色, *kogecha-iro* 焦茶色.
 12. (poisson) — commune, *masu* 鱒 *no isshu* 一種;
 — chevalier, *iwana* 鱒魚 *no rui* 類. [kasa]
ombrelle, sf. 1. *higasa* | 傘. 2. (des méduses)
ombrer, vt. *lokasu, kumadoru*; **ombrée, ée, a.**
kumadotta; Dessin —, *ei-zugwa* 影圖畫.
ombreux, enne, a. 1. *kage* 影 *no aru*.
 2. (qui produit) *kage* | *ni naru* | *wo sasu* |.
ombrine, sf. *ishimochi* 石首魚 *no rui* 類.
oméga, sm. "ōmega".
omelette, sf. "onuretsu"; Jap. *tamago-yaki* 卵
 燒; En faire, = *wo koshiraeru*; On ne fait pas d'—
 sans casser des œufs, *tamago* 卵 *wo waranai* *de wa*
 = *wa dekinu*.
omettre, sf. 1. *nukasu, otosu*; (oublier) *wasu-*
reru, ibō 遺忘 *suru*; (en écrivant) =, *kakiotosu,*
dassuru; Id. (dessein) *nukasu, otosu, habuku, kaku,*
 — certains traits d'un caractère chin., *jikwaku* 字
 畫 *wo habuku, ji* 字 *wo yatsusu*. 2. — de lire,
yomi-otosu; — de dire, *ii-otosu*; — de faire, *shiotosu*.
 s'—, *vt.* 1. *nukeru, otosareru*; — soi-même,
jibun 自分 *wo sashi-oku*.

omis, *ise*, *a. nuketa, otoshita*, passé des v. préc.; Lettre —, *datsuji* 脫字, *nukeji*; Phrase —, *datsubun* 脫文, *ketsubun* 缺文.

omission, *sf.* 1. (act.) V. Omettre + *koto*; (oubli) *idô* 遺忘; — d'une formalité, *teisuzuki* 手續 *no ochi*; Dr. (d'acte) *fusaku ni zetsuzuki* 不作意; Il y a là une — volontaire, *ko-i* 故意 *no te-ochi* 手落 *de aru*; Péché d'—, *taiman* 怠慢 *no tsumi* 罪.

2. — (de mots, lettres) *nuke* 脫, *ochi*, *kakiotoshi*, *datsurô* 脫漏. 3. (ch.) *te-nuke, te-ochi*; (lettre) *nukeji* 脫字; — de caractères, *ketsuji* 缺字; — de phrase, *ketsubun* 缺文.

omnibus, *sm.* *noritai-basha* 乘合馬車; Train —, *tsijô-ressha* 通常列車. [*no, manshoku* 萬色 *no omnicolore*, *a. zasshoku* 雜色 *no, tashoku* 多色]

omnipotence, *sf.* 1. (toute-puissance) *zennô* 全能. 2. (pouvoir) *zenken* 全權; **omnipotent**, *ente*, *a.* 1. = *no*. 2. = *aru*.

omniprésence, *sf.* *henzai* 遍在; **omniprésent**, *ente*, *a.* = *no*.

omniscience, *sf.* 1. (de Dieu) *zenchi* 全智. 2. (science) *ban-yû-gaku* 萬有學; **omniscient**, *ente*, *a.* 1. = *no*. 2. = *ni tsûzuru* 通.

omnivore, *a. zasshoku* 雜食 *no, nan de mo kuu*; **omnivorité**, *sf.* *zasshoku*.

omophage, *a. namaniku* 生肉 *wo kuu*; —, *s. = mono*; **omphagie**, *sf.* = *koto*.

omoplate, *sf.* (os) *kenkô-kotsu* 肩胛骨; (de l'épaule) *kaiga[ra bo]ne, katabone*.

ou, *pr. indéf.* 1. (qn.) *dare* 誰 *ka*; On vous demande, = *anata wo tazunemasu*.

2. (les gens) *hito*; On dit que, ... *to hito ga iu, ... to iu hanashi[ga aru]desu*; Qu'en dira-t-on? *hito ga dô iimashô ka?* Se moquer du Id., *hito no iu koto wo kamawanai*; D'après ce qu'on dit, *hito no iwasa ni yoreba*; Des on dit, *hito no iwasa* 噂.

3. (joint à un pronom rég. ind.) se tourne qfois par le passif; On m'a dit cela, *sô iwareta*; On lui a dit que, *to iwareta*. 4. (vague) ne se traduit pas, On y enseigne ceci et cela, *nani nani wo oshiemasu*; On lui a écrit que, *to iu tegami* 手紙 *wo yatta*.

5. (prohibitif) *mono ga nai*; On ne doit pas faire cela, *sô suru* =; On ne doit jamais dire x, *x wo iu* =.

onagrariées, **onothécérées**, *sfpl.* Bot. *akabana-kwa, ryûyôsai-kwa* 柳葉菜科.

onagre, *sm.* *no-roba* 野驢馬.

onanisme, *sm.* "Onan" *no tsumi* 罪; V. Masturbation.

onc, **onques**, *adv.* V. Jamais.

once, *sf.* 1. (31 gr.) "onsu" 匁; Une —, *ichi* = 壹匁. 2. (petite dose) *sukoshi*; N'avoir pas une — de, *ga isasaka* 聊 *mo nai*; Ne pas peser une —, *taiken karui*. 3. Zool. *hyô* 豹 *no rui* 類.

oncial, **ale**, *a.* Lettres —, *daiji* 大字.

oncirostre, *a. kuchi bashi* 嘴 *no magatta*; —, *smpt.* *kyokushi-rui* 曲嘴類.

oncle, *sm.* 1. *oji* 伯父, 叔父, *ojiki*; Mon —, (2^e p.) *ojisan*; (3^e p.) *oji[ki]*; — (frère aîné du père ou de la mère) =, *hakufu* 伯父; — (id. cadet), =, *shukufu* 叔父; — (mari de la vraie tante) *obamuko*. 2. Grand —, *ô-oji* 大伯父; — à la mode de Bretagne, *itoko-chigai*.

onction, *sf.* 1. *funatsu* 附抹; (cérémonie) *matsuyu* 抹油; E. R. *fuseikô* 附聖膏; Faire des — de, *wo nuru* 塗; Faire les —, *seiyu* 聖油 *wo tsukeru, matsuyu suru*.

2. (effet intérieur) *kandô* 感動; L'— du Saint-Esprit, *Seirei* 聖靈 *no* =.

3. (d'écrit, de parole) *kandô wo ataeru koto*; Avoir de l'—, *kandô wo okosu*; Avec —, *kandô wo okoshite*; **onctueusement**, *adv.* *kandô* 感動 *wo ataeru yô ni*.

onctueux, **euse**, *a.* 1. (au toucher) *aburake* 油氣 *no aru*. 2. (au cœur) *kandô wo ataeru*; **onctuosité**, *sf.* = *koto*.

onde, *sf.* 1. (vague) *nami*; Cp. *ha* 波; V. Vague; Surface des —, *hamen* 波面.

2. (l'eau) *mizu* 水; (la mer) *umi* 海; (cercle) *hamon* 波紋; — marée, *shio* 潮. 3. — lumineuse, *kôha* 光波, (*hikari no nami*); — sonore, *ompa* 音波, (*oto no nami*). 4. (de dessin) *nami-gata* 波形, *hasen* 波線; **ondé**, **ée**, = *no*; (en lignes) *hasen* 波線 *no*; (en dépressions) *takabiku no, kôtei* 高低 *no*.

ondée, *sf.* *nirawa-ame* 陰雨, *yûdachi* 夕立; Pleuvoir par —, *yûdachi ga suru, ama-ashi ga hayai*.

ondolement, *sm.* 1. (de qch.) *namidatsu koto*.

2. (du baptême) *kwansui-shiki* 灌水式, *jusui-shiki* 授水式.

ondoyant, **ante**, *a.* 1. *namidatsu*. 2. (qui simule) *namigata* 波形 *no, en-eu* 婉々 *taru*; Collines —, *sammyaku-kifuku* 山脉起伏; Reflets — d'une étoffe, *kira|kira suru[tsuku]kire* 布片.

3. Fig. (mobile) *kawariyasui*; Caractère —, *ayafuya na seishitsu* 性質.

ondoyer, *vt.* 1. *uweru, namidatsu* 波立; Les moissons ondoient, | blé, *nomugi* 青麥 | riz, *ine* 稻 | *ga namidatsu*; —, *vt.* 2. *kwansui* 灌水 *suru, jusui* 授水 *suru, rd., ni*.

ondulant, **ante**, *a.* *hadô* 波動 *suru*.

ondulateur, *sm.* *gen-ha-ki* 現波機.

ondulation, *sf.* *hadô* 波動; — d'un champ de blé, *nomugi* 青麥 *no namidachi*, (poët. chin.) *bakurô* 麥浪; — de terrain, *tochi* 土地 *no takabiku*.

ondulateur, *a.* *namidatsu yô na*; Mouvement —, *hadô* 波動. **ondulé**, **ée**, *a.* *namigata* 波形 *no*;

Ligne —, *hasen* 波線.

onduler, *vt.* *namigata* 波形 *ni suru*.

—, *vt.* *namidatsu* [*yô de aru*], *hadô* 波動 *suru*.

onduleusement, *adv.* *namigata* 波形 *ni*.

onduleux, **euse**, *a.* *nami gata no, hadô* 波動 *suru*; Feuille —, *hajô | yô | no ha* | 波狀葉.

onéraire, *a.* *jinnu* 事務 *wo futan* 負擔 *suru*.

onérement, *adv.* *taishi* 大費 *wo tsuiyashite*.

onéreux, **euse**, *a.* 1. (qui impose des charges) *futan* 負擔 *omoki*; (id. des frais) *taishiyô* 大費用 *no iru*.

2. (lourd) *omoi*; Cp. *jû* 重; Impôt —, = *sei, jûzei* 重稅. 3. A titre —, *l.n. yûshôteki* 有價的 *ni*, Acquisition Id., *yûshô-shutoku* 有價取得; Contrat Id., *yûshô-keiyaku* 有價契約.

onérosité, *sf.* *omoki koto*.

onglade, *sm.* *sôseki* 爪刺, *tsume* 爪 *ga niku* 肉 *ni irikomû koto*.

ongle, *sm.* 1. *tsume* 爪; Arracher les — à (qn.), *ni namasume wo hagasu*, Bout des —, *tsumasaki*

爪先; Trace d'—, *tsunento* 爪跡; Marque faite avec l'—, *tsunia-jirushi*; Id. (sceau) *tsume-in* 爪印.
 2. Fig. Donner sur les — à, *ni sekkon* 切諫 *suru*; Savoir sur le bout des —, *shirinaite oru*.
 3. — d'animaux, *tsume*; (sabot) *hisume* 蹄.
onglé, **ée**, *a. tsume* 爪 *aru*. **onglée**, *sf.* Avoir l'—, *tsumasaki* 爪先 *ga shibirete kogoeru*.
onglet, *sm.* 1. (entaille pour assembler) *ari*; Assemblage d'—, à —, *ari-tsugi*.
 2. (mis en reliant) *ashi*; En mettre, = *wo tsukeru*; (substitué à des pages fautives) *sashikomu*.
 3. (de pétale, sépale) *tsume* 爪, *han-inchi* 半寸.
 4. (de lame de couteau, couvercle à coulisse) *tsume kake* 爪掛; (de dictionnaire, etc.) *tsumekake-nidashi* 爪掛見出; — pour toucher le *koto*, *kaketsume*.
 5. — sphérique, *kyūketsu* 球楔.
onglette, *sf.* (burin) *tugane*.
onglier, *sm.* *tsume-sōji-dōgu*.
onglon, *sm.* *hisume* 蹄.
onguent, *sm.* *kōyaku* 膏藥; En mettre, = *wo tsukeru*; — précieux de l'Évangile, *moi-abura, kō-yu* 香油. [*u. = aru.*]
onguicule, *sf.* *ko-tsune* 小爪; **onguiculé**, **ée**, **onguliforme**, *a.* *tsunagata* 爪形 *no*.
ongulé, **ée**, *a.* *hisume* 蹄 *aru*; —, *smp.* *yū-teirui* 有蹄類; Un —, = *no dōbutsu* 動物.
onirocritie, *sf.* *yumehandan-jutsu* 夢判斷術; **onirocritique**, *a.* = *no*.
oniromane[i]e, *sf.* *yume-uranaï* 夢占; **oniromanien**, *sm.* = *sha* 夢占者.
onocrotale, *sm.* “*perikan*” (pélican).
onomastique, *a.* 1. *koyū-meishi* 固有名詞 *no*. —, *sf.* 2. *koyū-meishi-gaku* 固有名詞學; **onomatologie**, *sf.* = : [詞].
onomatopée, *sf.* *giseishi* 擬聲詞, *busseishi* 物聲
ontogénie, *sf.* *yūkitai-keihatsu-ron* 有體體發論.
ontologie, *sf.* *hontai-gaku* 本体學; **ontologique**, *a.* = *no*; **ontologiquement**, *adv.* = *jō* 本体學上; **ontologiste**, *sm.* = *sha* 本体學者.
onyx, *sm.* *shima-menō* 縞瑪瑙; —, *a.* = *iro* 縞瑪瑙色 *no*.
onze, *a.* 1. *jū-ichi* 十一; 272, etc.; **onzième**, *a.* *dai* = *no*, = *bani me* 番目 *no*: —, *sm.* Un —, = *bun* 十分 *no* (*ichi*, etc.); **onzièmement**, *adv.* *dai* = 第十一 *ni*; — cents, *issen hyaku* 一千百; — mille, *ichiman-issen* 一万一千; — millions, *issen-hyaku-man* 一千百万.
oogone, *sf.* *shisei-seishokki* 雌性生殖器; Son sac, *a.* d. **archéogone**, *sm.* = *no fukuro* 囊.
oolithe, *sf.* *ranseki* 卵石; **oolithique**, *a.* = *shitsu* 卵石質 *no*.
oosphère, *sf.* Bot. *ranza* 卵芽, *rankyū* 卵球.
oospore, *sf.* (fécondée) Bot. *ranshi* 卵子.
opacifier, *vt.* *futōmei* 不透明 *ni suru*.
opacifié, *vt.* *narusuru*.
opacité, *sf.* *futōmei* 不透明, *sukitōranai koto*;
opaque, *a.* *futōmei no, sukitōranai*; Corps —, *futōmeitai* 不透明體; (obscur) *kurai* 暗.
opale, *sf.* *tampaku-seki* 蛋白石; **opalin**, *ine*, *a.* = *no kōtaku* 光澤 *aru*.
opalescence, *sf.* *tampakuseki-teki-eikō* 蛋白石的映光, *nyūkō* 乳光; **opalescent**, *ente*, *a.* = *no*.

opéra, *sm.* (pièce) “*opera*”; — comique, *kyōgeki* 狂劇; (Jap.) *kyōgen* 狂言; — bouffe, *sm.* *bakabayashi* 馬鹿囃.
opérateur, *sm.* 1. (chirurgien) *shujutsu-sha* 手術者. 2. (chimie) *shukōsha* 手工者. 3. (photographe) *shashin-shi* 寫真師. 4. (géomètre) *sokuryō-shi* 測量士.
opération, *sf.* 1. (act.) *hataraki* 働, *sayō* 作用; Les — de la nature, *shizen* 自然 *no sayō*; Les — de l'entendement, *chiryoku-sayō* 智力作用; (œuvre) *uasa* 業. 2. (calcul) *unsan* 運算, *ensan* 演算; Les quatre —, *shisokusan* 四則算, *kagen-jōjo* 加減乘除. 3. — chimique, *kwagaku-jikken* 化學實驗. 4. — pharmaceutique, *chōgō* 調合; (industrielle) *shikō* 施工, *kakō* 加工. 5. (d'une médecine) *kōnō* 効能, *kikime*, *kōryoku* 効力; Faire son —, *kiku*.
 6. — commerciales, *tori-hiki* 取引; Dr. *shōkō-i* 商行爲; — à terme, *teiki-torihiki* 定期取引; — au comptant, *genkin-torihiki* 現金取引; — de Banque, *ginkō-torihiki* 銀行取引; — de change, *kaawase-torihiki* 爲換取引; Une heureuse id., *yūri* 有利 *no torihiki*; — financière, *shihon* 資本 *ni kwan* 關 *suru torihiki* 取引, *kin-yū* 金融; — de bourse, “*birusu*” *no torihiki*; *tōki* 投機; Rapport sur les — d'une société, *eigyō-hōkoku sho* 營業報告書.
 7. — militaires, *sakusen* 作戰; Champ d'—, = *chi* 作戰地. = *kai* 作戰界; Plans d'—, = *kei-kwaku* 作戰計畫; Base d'—, *sakugen* 策原, *sakusen-konkyo* 作戰根據; Ligne d'—, *sakusen* 策線, *sakusen-sen* 作戰線.
 8. — chirurgicale, *shujutsu* 手術; Faire une —, = *wo nasu* | *hodokesu*; Subir une —, = *wo ukeru*.
 9. (levé d' plans, etc.) *sokuryō* 測量.
 10. (de laboratoire) *jikken* 實驗, *shukō* 手工.
opérateur, *a.* *shujutsu* 手術 *no*; Médecine —, *gekwa-gaku* 外科學.
operculaire, *a.* *futa* 蓋 *ni naru*.
opercule, *sm.* 1. *futa*. 2. (des poissons) *agi*, *era-butu* 鰓蓋; (de coquille) *kai-butu* 貝蓋.
 3. (de fruit) *heta* 蒂, *kwag'ai* 果蒂; (de mousses) *futa* 蓋, *sengai* 蘚蓋. 4. (de l'oreille) *geishu*, *nukai-operculé*, *ée*, *a.* *futa* *no aru*. [*dama* 迎球.
operculiforme, *a.* *futa no yō na*. [*mono*.
opéré, **ée**, *s.* *gekwa-shujutsu* 外科手術 *wo uketa*
opérer, *vt.* 1. (faire) *nasu* 爲, *okonau* 行.
 2. (en calcul) *unsan* 運算 *suru*. 3. (manipuler) *shukō* 手工 *suru*. 4. (photographe) *shashin* 寫真 *wo toru*. 5. (en guerre) *sakusen* 策戰 *suru*.
 6. (chirurgien) *shujutsu* 手術 *wo* | *nasu* | *hodokesu*; rd., *ni*; Se faire —, Etre opéré, *shujutsu wo ukeru*; Etre mal opéré, *shujutsu no yarikata ga warui*; —, *vt.* 7. *kiku*, *kōnō* 効能 *ga aru*; Bien — (qn.), *yoku yaru*.
opéré, *vt.* 8. *dehiru*, *okonawareru*. [言.
opérette, *sf.* *shōkyōgeki* 小狂劇, *shōkyōgen* 小狂
opes, *smp.* [*hari* 環, *etc.*] *uke-ana*.
ophicléide, *sm.* “*ohikureido*”.
ophidiens, *smp.* *hebirui* 蛇類; **ophidien**, *tenne*, *a.* = *no*; Un —, = *no mono*.
ophioglosse, *sf.* Bot. *hana-yasuri*; **ophioglossées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *heijishōō-kwa* 瓶爾小草科.

ophiographie, ophiologie, sf. darui-gaku 蛇類學, darui-ron 蛇類論; **ophiologie, a.** = no; **ophiologiste, sm.** = sha 蛇類學者.

ophiolatrie, sf. hebi-hairei 蛇拜禮.

ophion, sm. himebachi-rui 姬蜂類 no musii 虫.

ophiophage, a. hebi 蛇 wo kuu; **ophiophage, sf.** = koto.

ophite, sf. jamon-seki 蛇紋石. [no hana 花.

ophrys, sm. mushi 虫 ni nitaru rankwa 蘭科

ophthalmie, sf. gan-en 膜炎; — purulente, "Ejiputo" =; (maladie d'yeux en gén.) gambyō 眼病. me 目 no yamai 病. 2. (spéc.) — épidémique, hayari-me, ryūkōgambyō 流行眼病.

ophtalmique, a. me no; Cp. gan 眼; Clinique —, gambyō-in 眼病院; Nerf —, shishinkei 視神經; Remède —, gambyō-yaku 眼病藥, megusuri 眼藥.

ophtalmo-graphie-logie, sf. gankwa 眼科 [gaku 學]; **ophtalmologique, a.** = no.

ophtalmomètre, sm. gankyūsokuryōki 眼球測量器, gauchōsetsuki-kyokumen-kenki 眼測鏡機曲面驗

ophtalmoscope, sm. kengan-kyō 檢眼鏡. [器.

ophtalmoscopie, sf. kengan-kyō 檢眼術, gantei-kyōken-hō 眼底鏡檢法; **ophtalmoscopique, a.** = no.

ophtalmotomie, sf. gankyū-shujutsu 眼球手術, gankyū-sekkai-jutsu 眼球截開術.

opiacé, ée, a. ahen 阿片 wo fukumu, ahen no itta; Préparation —. ahen-zai 阿片劑.

opiacer, et. ahen 阿片 wo ireru, rd., ni.

opiat, sm. 1. ahen-zai 阿片劑. 2. (électuaire qlcq.) neri-yaku 煉藥, namegusuri 訶劑.

3. (dentrice) hamigaki-ko 齒磨粉.

opilation, sf. heisoku 閉塞; **opillatif, ive, a.** = suru; **opiler, et.** = suru, toji-fusagu.

opimes, a. f. pl. rippa 立派 na.

opinant, sm. hatsugen-sha 發言者.

opiner, et. hatsugen 發言 suru; — contre, hantai-setsu 反對說 wo noberu; V. Bonnet 2.

opiniâtre, a. 1. gwanko 頑固 na, gōjō 強情 na, kata-iji 片意地 na, katakuna na, itetsu 一徹 na, ikkoku 一割 na; Caractère —, = seishitsu 性質; —, s. = hito. 2. Maladie —, gwanko na yamai 病; Un travail —, tansei 丹精 na hataraki 勤; Garder un silence —, gwan 頑 to shite moku 默 suru.

opiniâtrément, adv. gwanko 頑固 ni, gwan 頑 to shite, kataku; Travailler —, |shimbō 辛抱 zuyoku| tansei 丹精 wo tsukushite| hataraku.

opiniâtrer, et. 1. gwan to shite mamoru, gwan-shu 頑守 suru. 2. (qn.) katakuna ni narashimeru. s^o —, rr. 3. |iji 意地| |gōjō 強情| wo haru; — à (faire), —, hatte (suru); — à soutenir une erreur, ayamari 誤 wo tatetōsu.

opiniâtré, sf. 1. gwanko 頑固, gōjō 強情, kata-iji 片意地; Etre d'une — extraordinaire, hijō 非常 ni = de aru; Avec —, = ni; Poursuivre une entreprise avec une — que rien ne peut vaincre, kennin-fubatsu 堅忍不拔 no kokoro 心 wo motte ji-gyō 事業 wo yaru.

2. (constance, persévérance) shimbō 辛抱.

opinion, sf. 1. iken 意見; (que l'on professe) setsu 說; Prendre les —, = wo kiku 聽; Changer d'—, = wo hen 變 suru, hensetsu 變說 suru; Ce

n'est qu'une —, kore wa issetsu — 說 ni suginai; Dans l'— de x, x no = |de wa| ni yoreba|; D'après une autre —, mata issetsu ni [yoreba]; — constante, jiron 持論; L'— publique, yoron 輿論, kōron 公論; Mon humble —, hiken 卑見; Ce n'est là que mon —, wa ga ighizon — 存 ni suginai; Etre de la même —, dō-i 同意 de aru. 2. (jugement) kangae 考, ryōken 了見; Dans mon —, watakushi 私 no kangae 考 de wa; Quelle est votre —? o-kangae 御考 wa dō desu ka? Quelle — avez-vous de x? x ni tsuite id.? Quelle — avoir de x? x |wo| ni tsuite |dō omōtara yokarō ka? C'est une affaire d'—, hito 人 no kangae ni yoru koto desu; Etre d'— que, to omou, to shiryō 思量 suru, to shikō 思考 suru.

3. Avoir bonne — de, wo yoku omou; Avoir une grande — de, wo |omonauru| |tattobu|; J'ai qq. — que cela tournera mal, waruku naru darō ka to omou; — d'expert, kantei 鑑定; Id. écrite, kanteisho 鑑定書.

opium, sm. ahen 阿片; Fumer l'—, = wo kis-suru 喫. [嚼煙劑.

opopoldoch, sm. sekken-shōnō-satsugai 石鹼樟 **opo|po|pa|nax, sm.** (plante) "opopanakkisu"; (résine) = gonu 護謨.

opportun, une, a. tsugō 都合 no yoi, tekito 適當 no; Le moment —, = jiki 時機; Occasion —, kōtsugō 好都合, kōbin 好便, kō-kikwai 好機會; Le moment, l'occasion est —, kōkikwai de aru.

opportunément, adv. tsugō 都合 yoku, ori-yoku.

opportunisme, sm. bengi-shugi 傾宜主義, rin-ki-ōhenshugi 隨機應變主義; (Jap.) junkeiryū 順變流; **opportuniste, a.** = no; —, sm. = |no mono| sha 者|.

opportunité, sf. 1. tsugō 都合 no yoi koto, bengi 傾宜; Si vous en avez l'—, go-tsugō 御都合 ga yokereba. 2. (occasion) ki 機, ori, kōki [kwa] 好機[會]; Si on en a l'—, ori araba; Chercher l'—, = wo motomeru.

opposable, a. 1. taikō 對向 sareru, sashimukawareru. 2. Fig. hantai 反對 sareru.

opposant, ante, a. 1. hantai 反對 |na| suru; Parti —, hantaiō 反對黨; —, s. hantai-sha 反對者; (en discussion) hantai-ronsha 反對論者.

2. Dr. koshō-mōshitatein 故障申立人.

opposé, sm. 1. ura 裏 [hara]; Le blanc est l'— du noir, shiro 白 wa kuro 黑 no ura.

—, ée, 2. a. (en face) muki-atta, sashimukai no; Etre — à, ni mukiatte oru. 3. (contraire) hantai 反對 no; Etre — à, ni hantai suru; — l'un à l'autre, ai = 相反對 suru; Le parti —, hantai-tō 反對黨. 4. (relatif) tai 對 suru. 5. Géom. Angles —, taichō-kaku 對頂角; Id. intérieurs, nai-taikaku 內對角; Id. extérieurs, gwai-taikaku 外對角. 6. Bot. Feuilles —, taisei-yō 對生葉.

opposer, et. 1. (mettre en face) sashimukawaseru, mukai-awase |ru| te oku |, mukete oku.

2. (en comparaison) ni kuraberu, ni hikaku 比較 suru, taishō 對照 suru; (faire contraster) tai-suru.

3. (susciter comme obstacle) tai 對 suru; — la patience à l'emportement, nintai 忍耐 wo ikidōri 憤 ni tai suru. 4. (objecter) mōshiteru; Dr. —(qch.), taikō 對行 suru.

- 9. —, *vr.* 5. (être contraire) *hantai* 反對 *suru*.
- 6. (mettre empêchement) *samatageru* 妨, à, *wo*.
- 7. (faire résistance) *teikō* 抵抗 *suru*.
- 8. (ne pas admettre) *kobamu* 拒, *yurusauai*, à, *wo*.
- 9. (par des voies légales) *koshō* 故障 *wo mōshiteru*.

opposite, *mn.* *urahara*, *hantai* 反對; A l'—, *l.a.* (l'un de l'autre) *mukai atte*; A l'— de, *l. pr.* *no mukai* 向 ni, ni *taishite*.

oppositif, *ive, a.* 1. (à l'opposite) *mukai atte*. 2. (contraire) *hantai* 反對 *no*.

opposition, *sf.* 1. (act. de placer en face) *nukai-awase* [ru koto]. 2. (contraste) *hantai* 反對, *ura-hara*. 3. (empêchement) *jama* 邪魔, *samatageru*; Faire, mettre — à, = *suru, wo samatageru*; Eprouver de l'—, = *ni au*. 4. (antagonisme) *hantai*; Etre en —, = *suru*; Esprit d'—, = *shin* 反對心; — en principe, = *shugi* 反對主義.

5. (parti) *hantai-tō* 反對黨; Etre de l'—, = *de aru*; Chef de l'—, = *no shuryō* 首領. 6. (saisie-arrest) *sashi-osaie* 差押. 7. (protestation) *igi* 異議, *koshō* 故障; — à un jugement, *igi no mōshitate* 申立; Id. par défaut, *koshō no mōshitate*; Faire —, *koshō wo mōshiteru, igi wo noberu*. 8. (d'astre) *shō* 衝.

oppresser, *vt.* 1. *kokyū* 呼吸 *wo samatageru*, *rd.*, *no*; Etre oppressé, *iki* 息 *ga kurushii*; Fig. *kurushimeru*; Etre oppressé par le remords, *ki* 氣 *ga togamete kurushii*; La douleur l'opresse, *kanashimi* 悲 *ga mune* 胸 *ni* | *semaru* | *fusagaru* |.

oppression, *sf.* 1. (morale) *assei* 壓制; Gémir sous l'—, = *ni nayanu*; **oppresser**, *a.* = *suru*; V. Cruel, Tyrannique; Gouvernement —, = *seifu* 壓制政府; Régime —, = *seiji* 壓制政治, *gyakusei* 虐政; —, *sm.* = *sha* 壓制者; **oppressif**, *ive, a.* = *no*; **oppressivement**, *adv.* = *shite*; **opprimant**, *ante, a.* = *suru*; **opprimé**, *éc. a.* = | *sareru* | *wo ukeru* |; —, *s.* = *sareru mono*.

2. (de la poitrine) *munefusagari*, *mune* 胸 *no fusagaru koto*. 3. (sous un poids) *appaku* 壓迫.

opprimer, *vt.* 1. (tyranniser) *assei* 壓制 *suru*; (tourmenter) *kurushimeru*. 2. (d'un poids) *appaku* 壓迫 *suru, oshitsukeru*.

opprobre, *sm.* 1. *haji* 耻, *chijoku* 耻辱; Etre l'— de, *no* = *ni naru*; Etre abreuvé d'—, *ryōjoku* 凌辱 *ni akasareru*. 2. (condition sociale) *bisen* 微賤, *iyashii* *mibun* 身分.

optatif, *sm.* *gwannmō-hō* 願望法, *kikyū-hō* 希求法; —, *ive, a.* *gwannmō* 願望 *wo shimesu, kikyū* 希求 *no*; **optation**, *sf.* *kantan-kikyū-hō* 懇歎希求法,

opter, *vt.* *sentaku* 撰擇 *suru, eramu* 撰; — pour x, x *wo* =, x *ni suru*; —, *vt.* *eranu, negau*.

opticien, *sm.* 1. (savant) *shigakusha* 視學者. *kōgakusha* 光學者. 2. (fabricant) *shigaku-kikai-seisōsha* 視學器械製造者. 3. (lunettier) *gankyō-shi* 眼鏡師, *megane-shi, kōgaku-kikai* 光學器械 | *fabric. seisōsha* 製造者 | *marchand, shōnin* 商人 |.

opticté, *sf.* *shikwan* 視官 *wo tasukeru koto*.

optimé, *adv.* *umai, taihen yoi*.

optimisme, *sm.* (de gn.) *rakuten* 樂天; (vues) *rakkwan* 樂觀; (principe) *rakuten-shugi* 樂天主義; (tendance) *rakkwan* 樂觀, *rakkwan-shugi* 樂觀主義.

optimiste, *a.* *rakuten-ka* 樂天家; —, *a. rakuten-teki* 樂天的.

optimité, *sf.* *zettai-kwanzen* 絕對完全.

option, *sf.* *sentaku* 撰擇, *eramu koto*; Droit d'—, *sentaku-ken* 撰擇權; Avoir l'—, *sentaku-ken ga aru*; Id. de, *wo eramareru*; Faire son —, *sentaku suru, eramu* 撰; Vous avez l'—, *dochira nari to mo go-katte* 御勝手 *desu*; Je vous donne l'—, *dochira ni shite mo yoroshū gasu*.

optique, *sf.* 1. *kōgaku* 光學, *shigaku* 視學; — géométrique, *kika* = 幾何光學; — physique, *butsurī* = 物理光學. 2. (perspective) *enkei* 遠景; L'— du théâtre, *tōmi* 遠視; Illusion d'—, *gen-ei* 幻影, *me* 目 *no mayoi* 迷. 3. (de phare) "rensu".

—, *a.* (de la vue) *shikwan* 視官 *no*; Cp. *shi* 視; (de la science) *kōgaku* 光學 *no*; Angle —, *shikaku* 視角; Axe —, *shijiku* 視軸, *kōjiku* 光軸; Centre —, "rensu" *no chūshin* 中心; Nerf —, *shishinkei* 視神經; Pouvoir —, *shiryoku* 視力. [視學上.]

optiquement, *adv.* *kōgakujō* 光學上, *shigakujō*

optométrie, *sf.* *shiryoku-kentei* 視力檢定; **optomètre**, *sm.* *shiryokukei* 視力計, *shikyokei* 視距計, "optometoru".

opulemment, *adv.* *eyō-eigwa* 榮耀榮華 *ni*.

opulence, *sf.* *fuyū* 富裕; Grande —, *daifuyū* 大富裕, *eyō-eigwa* 榮耀榮華; Vivre dans l'—, = *ni kurasu*; L'— ne dure que trois générations, *chōja-sandai* 長者三代 (prov.).

opulent, *ente, a.* *fuyū* 富裕 *na*; Maison —, *gōka* 豪家, *yūfuku* 有福 *na ie* 家; Homme —, *chōja* 長者; Mener une vie —, *eyō-eigwa* 榮耀榮華 *ni kurasu*; Ville —, *tonda machi*.

opuscule, *sm.* *shō-sasshi* 小冊子.

or, *conj.* 1. (contraste) *shikaru* 然 *ni, tokoro ga*. 2. (pour inviter) *sore de, soko de, tokoro de*; — donc, *sate, da ga*.

or, *sm.* 1. *kin* 金, *ōgon* 黃金, *kogane*; V. Age 7; Bordure; Feuille 4; Fil 2; Fin 4; Galon 2; Natif 3; Poudre 4; Frange d'—, *kinbusa* 金縷; L'— et l'argent, *kingin* 金銀; On ne peut en avoir ni pour de l'or ni pour de l'argent, *kingin wo dashite mo motomerarenai*; Je ferais cela ni pour or ni pour argent, *kingin wo kurete mo sonna koto wa shinai*.

2. (couleur) *kinshoku* 金色, *kin-iro, ōgonshoku*; Imprimé en —, *kinsuri* 金摺 *no*; Orné d'—, *kin-zukuri* 金遺 *no*.

3. Fig. Une affaire d'—, *ō-mōke* 大儲 *no aru koto*; V. Cœur 5; Parole d'—, *kingen* 金言; Livre d'—, *kinsho* 金書; C'est de l'— en barre, *taikin* 大金 *ni naru mono de aru, taihen kaneme no shina* de aru.

4. (monnaie) *kinkwa* 金貨; Recevoir de l'—, = *wo ukeru*; Payer en —, = *de harau* 拂; Etalon d'—, *kinkwa-hon-i* 金貨本位; Vieil —, *kokin* 古金; Anciennes pièces d'— (jap.), *koban* 小判; C'est comme de l'— pour un chat, *neko* 猫 *ni koban* (prov.) 5. (la richesse) *tomī* 富; Nager dans l'—, *kane* 金 *no naka ni uzumaru*.

6. (argent en gén.) *kane*; Au poids de l'—, *taihen takaku*. 7. — moulu, *kinpuu* 金粉, *kin* "amaru-gamu"; — vert, *aokin* 綠金, *kingin* 金銀 *no gōkin* 合金.

oracle, sm. 1. *shintaku* 神託, *takusen* 託宣; Consulter l'—, = *wo aogu*; Rendre des —, = *wo tsuzuru*; oraculaire, a. = no.

2. (divinité) *Kami* 神; Parler comme un —, *chikara* 力 *aru koto wo iu*.

3. (vérité énoncée), *kyōkun* 教訓. 4. (décision) *dangen* 斷言, *kakugen* 格言. 5. (d'un pays, d'un parti) *yūryoku-sha* 有力者.

orage, sm. 1. *arashi* 嵐; (avec tonnerre et pluie) *rai-u* 雷雨; Pluie d'—, *yūdachi*; Nous aurons de l'—, *tenki* 天氣 *ga aremashō*; Le temps est à l'—, *tenki ga areso de aru*.

2. (revers, calamité), *gyakkyō* 逆境; Laisser passer l'—, *jo* 恕 *shite oku*.

3. (trouble, dissension) *araso* 爭, *sōdō* 騷動.

4. (des passions, des sentiments) *rambō* 亂暴; Les — de la jeunesse, *wakage* 若氣 *no | rambō | gekkō* 激昂.

orageux, euse, a. 1. (temps) *shikeru, areru*; Temps —, *are-biyori* 荒日和; Ciel —, *lare-sō na | are-moyō no | sora* 空; Nuit —, *arashi no yo* 夜; Mer —, *yoku areru umi* 海; Id. du monde, *ukiyo* 浮世; Saison —, *arashi no ōi kisetsu* 季節; Mener une vie —, *kansan* 艱難 *wo nameru*; Jeunesse —, *rambō* 亂暴 *na seinen* 青年; Il a eu une Id., *wakai toki wa zuibun rambō* 隨分亂暴 *| wo shita | de atta*; Séance —, *sawagashii* 狂會.

oraison, sf. 1. — funèbre, (prononcée) *chōji* 弔辭; Faire une Id. = *wo noberu*; (écrite) *saibun* 祭文; En faire, = *wo yomu* 讀.

2. (prière) *inori* 祈, *kitō* 祈禱; Cp. *tō* 禱; V. Dominical 1; — mentale, *nenlō* 念禱; Faire —, = *wo nasu*; — vocale, *kōtō* 口禱. 3. pl. (de la messe) *santōbun* 參禱文; Aux —, = *wo tonaeru toki ni*.

oral, ale, a. *kuchi* 口 *no*, *kōjō* 口上 *no*, *kōtō* 口頭 *no*; Enseignement —, *kuijū* 口授; Sa méthode, = *hō* 口授法; Examen —, *kōtō-shiken* 口頭試驗; Tradition —, *kuchi-zutae* 口傳, *kōhi* 口碑.

oralement, adv. *kōjō de, kōtō de, kuchi de*; Répondre —, *kōtō* 口答 *suru*.

orange, sf. 1. (en gén.) *mikan* 密柑; — douce, *kunembō* 香橙; — amère, V. Bigarade; Citron.

orangé, sm. *daidai-iro* 橙色; —, ée, = *no*; oranger, vt. = *ni suru*.

orangeade, sm. *mikan-sui* 密柑水.

orangeat, sm. *mikan* 密柑 *[no ki 木]*; (en gén.)

oranger, sm. *mikan* 密柑 *[no ki 木]*; (en gén.) *kankitsu-rui* 柑橘類; Fleur d'—, *daidai no hana, tōkwa* 橙花; (liqueur) *tō-hi-shu* 橙皮酒; Eau de fleur d'—, *tōkwa-sui* 橙花水.

oranger, ère, s. *mikan* 密柑 *wo uru mono*.

orangerie, sf. *kankitsu-en* 柑橘園, *mikan-batake* 密柑畑; (serre) *onshitsu* 溫室.

orangette, sf. *mikanauke* 密柑漬.

orang-outang, sm. *shōjō* 猩々.

orateur, sm. 1. *benshi* 辯士; (de conférence) *enzetsu-sha* 演說者; — sacré, *sekkkyō-shi* 說教師.

2. (bon —) *nōbenka* 能辯家, *benshi*; C'est un —, = *desu*.

orateur, a. 1. *nōben* 能辯 *no*; Art —, *nōben-jutsu* 能辯術; Style —, *enzetsu-tai* 演說體; Talent —, *bensai* 辯才; V. Précaution 3.

—, sm. 2. (lieu) *kitōsho* 祈禱所; — (*shintō*) du Palais Imp. Jap., *kashikodokoro* 賢所.

oratoirement, adv. *enzetsufu* 演說風 *ni*; Parler —, = *hanasu*.

oratorio, sm. "oratorio", *seigaku* 聖樂.

orbe, sm. 1. *kidōmen* 軌道面. 2. (pourtour) *shūi* 周圍; —, a. 3. Coup —, *daboku-shō* 打撲傷; Mur —, *mado* 窓 *no nai kabe* 壁.

orbicole, a. *sekai-jū* 世界中 *ni sumareru*.

orbiculaire, a. *marui*; Cp. *en* 圓; Mouvement —, *en-dō* 圓動; Muscle —, *rinshō-kin* 輪匝筋.

orbiculairement, adv. *maruku*.

orbiculé, ée, a. *marugata no, enkei* 圓形 *no*.

orbite, sf. 1. (d'astre) *kiō* 軌道; orbital, ale, a. = *no*.

2. (de l'œil) *gankwa* 眼窩; (cavité) vu. *mekubo, gankō* 眼孔; Les yeux semblent sortir de leur —, *me no tama ga tobi dasu yō de aru*; orbital, a. = *no*; Arcade —, *gankwakotsu* 眼高骨. Nerfs —, *gan-shinkei* 眼神經.

orbitèle, a. *dōshin* 同心 *ni ami* 網 *wo haru*.

—, sf. pl. *dōshimmō-chishu* 同心網蜘蛛.

orca, sm. V. Epaulard.

orcane. orcanette, sf. "arukama" *sekishiki-50* 赤色素.

orchestique, sf. 1. *butō-gei* 舞蹈藝, *butō-jutsu* 舞蹈術; —, a. *butō* 舞蹈 *no*.

orchestrer, vt. *kwangen-gakufu* 管絃樂譜 *wo tsukuru*; orchestration, sf. = *koto*.

orchestre, sm. 1. (de théâtre, etc.) *hayashi* 囃; (la place) = *ba* 囃場; (l'ensemble) *hayashi-kata*.

2. (troupe d'instr.) *gakutai* 樂隊; Chef d'—, *gaku-chō* 樂長; Fig. A grand —, *hayashi-tatete*.

3. Partie d'—, *kwangen-gakufu* 管絃樂譜.

4. (du public au théâtre) *sajiki* 樓敷.

orchidée, sf. *ran* 蘭; —, sf. pl. *rankwa* 蘭科;

orchis, sm. *chidorisō* 千鳥草 [*soku* 屬]; O. aristata, *hakusan chidori*; — cephal., *kisanran*; — chondradenia, *onoe-ran*; — cycloch., *kanome-ran*; — cypriped., *kumagaisō*; — epipactis ch., *suuran*; — liparis n., *ginran*; — pauciflora, *nyohō-chidori*; — phajus n., *kinkeiran*; — platanthus jap., *tsuri-orchite*, sf. *kōgwan-en* 羣丸炎. [*sakisō*]

ordalie, sf. *tameshi* 試; — de l'eau, *yudameshi* 探湯; — du feu, *hidameshi* 探火.

ordinaire, a. 1. (selon l'ordre habituel) *tsune* 常 *no*, *tsūjō* 通常 *no*, *heijō* 平常 *no*, *jinjō* 尋常 *no*; Les jours — (fixés), *jōjitsu* 常日; Réunion —, *tsūjō-kwai* 通常會; Id. (fixée) *teiji-kwai* 定時會; Ecole primaire —, *jinjō-shōgakkō* 尋常小學校; Les cours — (d'une école), *jinjō-kwa* 尋常科; Budget —, *keijō-hi* 經常費; D'une façon —, *tsune no yō ni*; Le Christ n'est pas un homme —, *kirisuto* 基督 *wa tadabito de wa nai*.

2. (non distingué) *nami* 並 *no*; Un homme —, *hitotōri no ningen* 人間, *jūnin-nami no hito, nami-nami no hito*; N'avoir qu'une nourriture —, *nami no shokujū* 食事 *wo suru*.

3. La nourriture — (de qn.), *jōshoku* 常食; Id. du Japon est le riz, *Nihon-jin* 日本人 *no jōshoku wa kome* 米 *de aru*; Habits — (de qn.), [*fudan* | *tsune* | *gi* 常着, *jōfuku* 常服.

4. Jour — (non férié), *nami 並 no hi 日, heijitsu 平日*; Id. (fixé d'avance) *reijitsu 例日, teijitsu 定日*; Se réunir aux jours —, *id. ni shūkwaï 集會 suru*; Dans les temps —, | *tsune no toki | heiji 平時 | ni*; La vie (d'une durée) —, *jōmyō 定命*; En temps —, Dans les circonstances —, *jōji 常時 ni oite*.

—, *sm. 5.* (ce qui se fait d'o.) *tsune, rei 例*; A l'—, = *no fōri 通*.

6. (niveau —) des gens, *hito-nami 人並*; Travailler comme l'—, = *ni shigoto wo suru*; Dépasser l'—, = *yori masaru*; Un homme au dessus de l'—, *jūnin 十人 nami ni sugureta hito*. 7. (d'un repas) *jōshokuhin 常食品, heizei 平生 no shoku-hin 食品*.

8. L'— (évêque), [*hon 本*] *shikyō 司教*.

9. L'— de la messe, "*misa*" *tsujō-bun 通常分*.

10. D'—, pour l'—, *l.a. tsune ni, heizei 平生, fudan*; (généralement) *taitei 大抵, taigai 大概, tsūrei 通例*.

11. D'—, (habituellement, joint à un verbe) *tsukeru* précédé de *fi*., Boutique ou l'on achète d'—, *kaisuketa mise 店*; Médecin auquel on s'adresse d'—, *tanomi tsuketa isha 醫者*. [*tsunezune*].

ordinairement, *adv. heizei, 平生, tsune 常 ni*,

ordinal, *ale; a. junjo 順序 no*; Nombre —, *josū 序數*; (mots) *josūji 序數字*; Adjectif —, *josū keiyōshi 序數形容詞*.

ordinand, *sm. juhinsha 受品者*; E.R. *shimpin-shigwansha 神品志願者*; Pr. *seishoku-shigwansha*

ordinant, *sm. juhinshi 授品師*. [聖職志願者]

ordinateur, *sm. (eccl.) =*; (qui met en ordre) *seiton-sha 整頓者*; —, *trice, a. seiri 整理 suru*.

ordination, *sf. 1. johin 叙品*; (cérémonie), = *shiki 叙品式*; — à la prêtrise, *shisai = 司祭叙品式*; — au diaconat, *hosai = 補祭叙品式*; Faire l'—, = *shiki 叙品式 wo | shikkō 執行 suru | okonau*; Recevoir l'—, *johin seraruru*; Id. de la prêtrise, *shisai 司祭 ni id*.

2. E. R. *shimpin-kimitsu-shiki 神品機密式*; Pr. *seishoku-anshu-shiki 聖職按手式*; — au sacerdece, *chōrō-anshushiki 長老按手式*; — au diaconat, *shitsuji-anshushiki 執事按手式*; Faire l'—, = *wo okonau*.

ordo, *sm. kyōkwai-rekisho 教會曆書*.

ordonnable, *a. seiton 整頓 sareru*.

ordonnance, *sf. 1. (disposition) seiton 整頓, seiri 整理*. 2. (arrangement) *jun 順, junjo 順序*; d'un repas, *kondate 献立*.

3. (décision de juge, etc.) *meirei 命令*; Par — spéciale, = *wo motte*; Rendre une — dans ce sens, *somo-nune 其旨 wo ii-watasu 言渡*.

4. — du gouv., *kwanrei 官令*; — de police, *keisatsurei 警察令*; — épiscopale, *shikyō-kyōrei 司教令*. 5. (de médecin) *shohō 處方*; Id. écrite, = *gaki 處方書*. 6. (soldat) (pour porter les dépêches) *denrei 傳令*; (à cheval) *denki 傳騎*; Officier d'—, *denrei-shi 傳令使, denrei-shikwan 傳令士官*; Service d'—, *denrei-kinmu 傳令勤務*; — (brosseur, etc.) *jūsotsu 從卒*; Habit d'—, *seifuku 制服*.

ordonnancement, *adv. shiharai-meirei 仕拂命令*; **ordonnancer**, *vt. = wo [ku] dasu*.

ordonnateur, *trice, n. 1. sashizusha 指圖者, shikisha 指揮者*. 2. (de paiement) *shiharai-meirei*

sha 仕拂命令者; Commissaire —, *shiharai-meirei-kwan 仕拂命令官*.

ordonné, *éc, a. totonatta, seiton 整頓 shita*; Maison bien —, *kimari no yoi ie 家*; Tête bien —, *yoku totonatta atama 頭*; Charité bien —, *seichitsu 正秩 no ai 愛, juntō 順當 no ai*. [縱軸]

ordonnée, *sf. jūsen 縱線*; Axe des —, *jūjūku ordonner, vt. 1. (ranger) totonaeru, seiri 整理 suru, seiton 整頓 suru*. 2. (commander) *meisuru 命, meirei 命令 suru, iitsukeru*.

3. (conférer les ordres) *hinkyū 品級 wo sazukeru, rd., ni*; Etre ordonné, *hinkyū wo sazukaru*; E. R. *shimpin-kimitsu 神品機密 wo sazukeru*; —, Pr. *anshushiki 按手式 wo okonau*.

—, *vt. (disposer de) wo hakarau*; (prendre une décision, une mesure) *shobun 處分 suru, shocho 處置 suru*; *n'—, cr. passif des v. pr*.

ordre, *sm. 1. (arrangement) jun 順 [jo 序]*; Avec —, *junjo 順序 | yoku | datete |*; Procéder par —, *junjo datete yaru*; Par —, *l.a. junjun 順々 ni*; Marcher en —, *jun 順 ni yuku*; Sans —, *jun nashi ni*; Id. (épars) *mabara ni*; Id. ni raison, *muza to*; Etre sans —, *sakusatsu 錯雜 shite oru*; Qui manque d'—, (pers.) *shido [kē] nai*; L'— chronologique, *nendai 年代 no junjo*; Suivre l'— des temps, *id. ni shitagan*.

2. Mettre en —, *seiton 整頓 suru*; Id. (feuilles éparpillées, etc.) *soveroeru*; (en place) *katasukeru*; Etre en —, *seiton shite oru, sorōte oru, katasuite oru*; Etre mal en —, *yoku | sorotte | seiton shite | inai*.

3. (rang, ligne) *retsu 列*; (formation) *retsuji 列表*; — de bataille, *sentō-taiji 戰團隊次*; — de marche d'une armée, *kōzun-joretsu 行軍序列, kōgun-taiji 行軍隊次*; Formation en — mince, *sanikai-taiji 散開隊次*; Formation en — serrés, *misshū-taiji 密集隊次, chōmitsu-taiji 稠密隊次*; Troupes rangées en — minces, *kihaku 稀薄 no taikai 隊形 ni resseru guntai 軍隊*. 4. Mot d'—, *angō 暗號*; Avancez à l'—, = *ni susume*. 5. I'— du jour (mil.), *nichinichi-meirei 日々命令*; Faire lire Id. = *wo yomasuru*; Porter qn. à Id., *hito 人 no kōseki 功績 wo guntai 軍隊 ni kokuyū 告諭 suru*.

6. L'— du jour (d'une assemblée) *giji-nittei 議事日程*; Passer à Id., = *ni utsuru*.

7. (dans une hiérarchie) *kaijū 階級*; — hiérarchique, =; — judiciaire, *shihōkwan 司法官 no*.

8. (degré) *tōkyū 等級, tō 等, kyū 級*; D'— supérieur, *jōkyū 上級 no, jōtō 上等 no*; De premier —, *itō 壹等 no*; — inférieur, *rettō 劣等*.

9. (ecclés.) *hinkyū 品級*; Les saints —, *seihin 聖品*; E.R. *shimpin 神品*; Pr. *seishoku [i] 聖職 [位]*; — majeurs, *jōkyū-seihin 上級聖品*; — mineurs, *kakyū-seihin 下級聖品*; Sacrement de l'—, = *no hiseki 秘蹟*; E.R. *shimpin-kimitsu 神品機密*; Entrer dans les —, = *wo ukeru, seishokuska 聖職者 ni naru*. 10. I'— des avocats, *bengoshi-kumiai 辯護士組合*; Le conseil de l'—, *bengoshi-torishimari-kwai 辯護士取締會*.

11. — religieuse, *shūdō-kwai 修道會*; Cp. *kwai 會*.

12. — de chevalerie, *kunshō 勳章*; — Jap. du Chrysanthème, *kiukuwashō 菊花章*; — du Paulownia, *tōkewashō 桐花章*; — du Soleil-levant, *kyō*

kujitsushō 旭日章; — du Trésor-sacré, *suihōshō* 瑞寶章; — de la Couronne, *hōkuanshō* 寶冠章; — du Milan d'or, *kinshi-kunshō* 金鷄勳章; Être décoré d'un —, = *wo ukeru*; Membre de ces —, = *juryōsha* 受領者. 13. — d'architecture, *shiki* 式.

14. (dans les sciences) *moku* 目.
15. (dans les affaires, etc.) *Affaire* d'— général, *ippan* 一般 *no jiko* 事故; Affaires d'un autre —, *betsu* 別 *no koto*, *betsuji* 別事; L'— des conseils de Dieu, *Kami* 神 *no setsuri* 攝理 *no chitsujo* 秩序; L'— du destin, *un-mei* 運命; L'— de la nature, *shizen-kai* 自然界; L'— surnaturel, *chōshizen-kai* 超自然界; L'— de la grâce, *seichōkai* 聖寵界; L'— moral, *dōtoku-kai* 道德界; — d'idées, *shisō-kai* 思想界. *Affaire* d'— constitutionnel, *kempōjō* 憲法上 *no jiken* 事件; Dans l'— administratif, *gyōseijō* 行政上.

16. (harmonie) *chitsujo* 秩序; Le bon —, =, *torishimari*; — social, *shakwai* 社會 *no* =; L'— public, *ōyake* 公 *no* =; L'— de choses établi, *nari-tachi*, *seiritsu* 成立; L'— accoutumée, *kuwanrei* 慣例; L'— établi, *jōhō* 定法; Mettre sa conscience en —, *ryōshin* 良心 *wo yasunuru*; Mettre — à (qch.), *wo shochi* 處置 *suru*.

17. (prescription), *meirei* 命令; Chose faite par —, = *ni yotte shita koto*; — administratif, *gyōsei* [jō no] = 行政[上]命令; — écrit, = *sho* 命令書; — cacheté, *fūshin* = 封緘命令; — verbal, *kōdatsu* = 口達命令; — secret, *naimai* 內命; Donner des —, = [suru] *wo kudasu*, *iitsukeru*; Porter des —, = *wo tsutaeru*, *denrei* 傳令 *suru*; Par l'— de, *no* = *ni yotte*; A vos —, Mr., *kashikomari-mashita*; Donner — de payer, *shihurai* = 仕拂命令 *wo kudasu*; A —, *sashisushiki* 指圖式; Billet à —, *sashisushiki no tegata* 指圖式手形; Payer à l'— de, *no sashizu* 指圖 *ni yotte harau*; Mettre un — au dos d'un billet, *uragaki* 裏書 *wo suru*;

18. Math. *ji* 次; Courbe de premier —, *ichiji-kyōkusan* — 次曲線; Second —, *niji*, etc. 19. — des (dizaines), *jū-i* 十位; — des centaines, *hyaku-i* 百位.

ordure, *sf.* 1. (saleté) *chiri* 塵, *akuta* 埃, *gomi*; Jeter des — *qpart*, *chiri-akuta wo suteru*; Lieu où on les jette, *gomi-tame* 塵溜, *haki-dame* 掃溜.

2. (excréments) *fun* 糞, *kuso*; (humaine) *chōzu*; Faire des —, = *wo | dasu | tareru | suru*.

3. (morale) *fuketsu* 不潔 *na koto*.

4. (obscénité) *waisetsu* 猥褻 *na koto*, *inwai* 淫猥.

ordurier, *sm.* 1. (pelle) *chiri-tori*, *gomi-tori*. —, *ière*, *a.* 2. (en paroles) *inwai* 淫猥 *na koto wo iu*; (en écrit) *inwai na koto wo kaku*; —, *sm.* = *hito*. 3. (ch.) *inwai na*, *waisetsu* 猥褻 *na*.

or[e]illard, *arde*, *a.* *mimi-naga* 耳長 *no*.

oreille, *sf.* 1. *mimi*; Cp. *ji* 耳; Une —, *kata* = 片耳; Les yeux et les —, = *me* 目, *jimoku* 耳目.

2. Arriver à l'—, aux —, = *ni fureru*; Parler à l'—, = *ni kutsuite hanasu*; Ouvrir les —, = *wo tatete kiku*; Être tout —, = *wo sumashite kiku*; Se boucher les —, = *wo osneru*; Se mettre du coton dans les —, = *wo fusagu* 塞; V. Rebattu.

3. Avoir l'— de qn., *hito no keichō* 傾聽 *sareru*; Avoir de l'—, *onchō* 音調 *wo kiki-wakeru*; Avoir l'— basse (mortifiée), *o* 尾 *wo uchikomu* (c-à-d. la queue); Se gratter l'—, Fig. *atama* 頭 *wo kaku* (c-

a-d. la tête); Fermer l'— à, *wo kiki | suteru | irenai*; Avoir la puce à l'—, *ō shimpai* 大心配 *wo suru*; Mettre id., *shimpai* 心配 *sasuru*.

4. Se faire tirer l'—, *yōi* 容易 *ni shōchi* 承知 *shinai*; Faire la sourde —, *yōi ni kiki-irenai*; En avoir sur l'—, *itamu* 痛; V. Dormir 2 (fin); Jusqu'aux —, *karada-jū*, *zenshin* 全身; Par dessus les —, *tamaranai hodo*.

5. (d'objet) *mimi* 耳; (id. pour prendre) *te* 手; Faire une — au coin d'une page, *kami* 紙 *no mimi wo oru*; — d'ancre, *tsume* 爪; — de peigne, *oyaba* 親齒; — de mer, *awabi* 贔.

oreiller, *sm.* *makura* 枕; — long, *naga* = 長枕; — Jap. =; — en bois, *ki* = 木枕; — rond, *kukuri* = 括枕; — à air, *kūki* = 空氣枕; Près de l'—, = *moto ni*; Lever la tête de son — pour écouter, = *wo sobadate kiku*; Dormir en prenant son bras pour —, | *ude* 腕 | *hiji* 肘 = *suru*.

oreillette, *sf.* 1. *shinji* 心耳; — gauche, *sa* = 左心耳; — droite, *u* = 右心耳. 2. (linge) *mimi-hōtai* 耳帶.

3. Bot. V. Asaret; (agaric) *matsudake* 松茸 *no rui* 類.

oreillon, *sm.* 1. (de casque) *fukikaeshi* 吹返; **oreillère**, *sf.* = 1. (d'anime) *mimi-saki* 耳端. —, *smpl.* 3. *jika-sen-en* 耳下腺炎; Avoir les —, = *ni kakaru*. 4. Fort. V. Epaulement 2.

oremus, *sm.* *kigwan* 祈願.

orfèvrerie, *sf.* (obj.) *kinginsaiku* 金銀細工; (art) = *jutsu* 金銀細工術; (commerce), = *shō* 金銀細工商; **orfèvre**, *sm.* = | *shi* 師 | *ya* 屋 |.

orfèvril, *le*, *saiku* 細工 *shita*.

orfrate, *sf.* (paedion *haliaetus*) *misago* 睢鳩; (halictus *albicilla*) *ojiro-washi* 尾白鷺.

orfroi, *sm.* [heri] *kazari* [縁] 飾.

organdil, *sm.* " *orugani* ".

organe, *sm.* 1. *kikwan* 機關; Cp. *ki* 機; — des sens, *kankaku* 感覺 *no* =, *kankwan* 感官; — digestifs, *shōkwa-ki* 消化器; — respiratoires, *kōkyū-ki* 呼吸機. 2. (de machine) *kikwan* 機關, *kiki* 機器.

3. (la voix) *koē* 聲; Un bel —, *yoi* =, *bisei* 美聲.

4. (qui exprime la pensée) *happyo-kikwan* 發表機關; Se faire l'— des mécontents, *fuhei-tō* 不平黨 *no* = *to naru*. 5. (journal) *kikwan-shimbun* 機關新聞. — libéral, *jiyūtō* 自由黨 *no* =.

organeau, *sm.* *wa* 環, " *ringu* ".

organique, *a.* 1. (conformé) *yūki* 有機 *no*; Corps —, *yūkitai* 有機體; Tissu —, *yūki-soshiki* 有機組織; Règne —, *yūki-kai* 有機界; Vie —, *ei-yō-sayō* 營養作用; Substance —, *yūki-hitsu* 有機質.

2. (d'organe) *kikwan* 機關 *no*; Maladie —, *sōki-byō* 臟器病, *jishitsu-byō* 實質病.

3. Lois —, *kempō-fusoku-hō* 憲法附屬法; Id. des tribunaux, *saibansho-kōsei-hō* 裁判所構成法.

organiquement, *adv.* *soshiki-teki* 組織的 *ni*.

organisable, *a.* *soshiki* 組織 *sareru*, *hensei* 編制 *sareru*.

organisateur, *trice*, *a.* 1. V. Organiser; La puissance créatrice et — du monde, *bambutsu* 萬物 *wo sōzō* 創造 *shi katsu seiton* 整頓 *suru chikara* 力; Génie —, *keirin* 經綸 *no sai* 才. 2. Commission —, *sōsetsu-iin* 創設委員, *sōritsūin* 創立委員. —, *sm.* 3. (d'une société) *hokki-sha* 發起者.

organisation, sf. 1. (act.) *soshiki* 組織, *kumitate* 組立; — sociale, *shakwai* 社會 *no* *soshiki*; — d'un service, etc., *hensei* 編制; — de l'armée, *guntai-hensei* 軍隊編制; — en temps de guerre, *senji-hensei* 戰時編制; — de la marine, *kaigun* = 海軍編制; — officielle, *kwansei* 官制; — privée, *shisei* 私制; — d'une société, *kaisetsu* 開設.
2. (état) (des êtres) *soshiki*, *kōō* 構造; Id. d'un corps organisé, *taisei* 體制; — de l'enseignement, *gakusei* 學制; L'— est des plus complètes, *shohan* 諸般 *no* *kuwakusaku* 書業 *wa* *hotondo* *kwambi* 完備 *shite* *aru*. **3.** (phys. de qn.) *taikaku* 體格.

organisé, ée, a. 1. V. Organiser, — au passé.
2. Les êtres —, *yūki-butsumo* 有機物; Les animaux sont diversement —, *dōbutsu* 動物 *wa* *sono* *taisei* 體制 *ni* *iroiro* 色々 *no* *betsumo* 別々 *aru*; Homme bien —, *taikaku* 體格 *no* *yoi* *hito*.

3. Maison (etc.) bien —, *yoku* *totonatta* *ie* 家; Mal —, *yoku* *totonawanai*, *seiri* 整理 *no* *yuki-todokanai*, *torishimari* 取締 *no* *warui*.

organiser, vt. 1. *soshiki* 組織 *suru*, *kumitateru*; — (un service), *hensei* 編制 *suru*; — une armée, *guntai* 軍隊 *wo* *id.*; — des troupes en division, *shidan-rentai* 師團聯隊 *ni* *hen-nyū* 編入 *suru*.

2. — une administration, *gyōsei* 行政 *wo* *seiri* 整理 *suru*; — une fête, *iwai* 祝 *wo* | *mōkeru* 設 | *mo-yōsu* 催; — une réunion, (etc.) *shūkwai* 集會 *wo* *moyōsu* 催; — une société, *kwai* 會 *wo* *kaisetsu* 開設 *suru*; s'—, *vr. 3. v. pr. totonau* 整.

organisme, sm. 1. (agencement des parties) *kumitate* 組立, *kōō* 構造; (id. des organes) *soshiki* 組織. **2.** (fonctions d'org.) *seiki* 生機; L'— humain, *jintai-soshiki* 人體組織. **3.** (être) *yūkitai*: 有機體, *yūki-butsumo* 有機物. [手.]

organiste, sm. " *oruganisuto* ", *fūkinshu* 風琴
organogénie, sf. *kikwan-keihatsuron* 機關啓發論; *organogénique, a.* = *ni* *kwān* 關聯

organisin, sm. *yori-ito* 燃糸. **organisinage, sm.** *ito* *yori*. **organiser, vt.** *ito* 糸 *wo* *yoru*.

organisme, sm. 1. (d'organe) *kinō-kōshin* 機能亢進. **2.** (de l'esprit) *kōfun* 興奮.

orge, sm. (cultivé) *ōmugi* 大麥; (var.) *hadakamugi* 裸麥; (à deux rangs) *yabane mugi* 矢羽麥; — mondé, *tsu|ki|ita|mugi* 摘麥; — perlé, *shirage mugi* 精麥; Fig. Faire ses —, *seikō* 成功 *suru*.

orget, sm. *bakutō-eki* 麥精液; (d'amandes) *katankyō-sui* 巴旦杏水. [dekite oru.]

orgelet, sm. *monomorai* 眼丹; En avoir, = *ga*
orgie, sf. *kui-dōraku* 食道樂; *pl. dōraku* 道樂.

orgue, sm. 1. " *orugan* ", *fūkin* 風琴; (tribune) = *dansōjo* 彈奏所. **2.** — de Barbarie, " *orugoru* " *no* *yō* *na* *narimono*.

3. Mus. Point d'—, " *bōtsu* ", *ensei* 延聲.
orgueilleux, sm. 1. *gōman* 傲慢; *kōman* 高慢; V. Arrogance, Vanité, etc.; En avoir, = *de aru*.

2. (en bonne part) *jison* 自尊; En avoir, = *suru*.

orgueilleusement, adv. *gōman|ni* *wo* *motte* |.
orgueilleux, euse, u. *gōman|kōman|na*; Etre — de, *wo* *jiman* 自慢 *suru*, *wo* *hokoru* 誇.

—, *s. gōmanka* 傲慢家, *kōmanka* 高慢家.
orichalque, sm. *shinchū* 真鍮.

orient, sm. 1. (est) *higashi* 東; (partie) *tōhō* 東方; L'Eglise d'—, *Tōhō kyōkwaï* 東方教會.

2. (l'Asie) *Tōyō* 東洋; Les pays d'—, = *shokoku* 諸國; L'Empire d'—, *Higashi Rōma-teikoku* 東羅馬帝國.

oriental, ale, a. 1. (de l'est) *tōhō* 東方 *no*; Cp. *tō* 東; l'Asie —, *tō-a* 東亞; Indes —, *Tō-indo* 東印度; Régions —, *tōhō*. **2.** (de l'Orient) *Tōyō* 東洋 *no*; Langues —, *tōyō-go* 東洋語; Philosophie —, *tōyō-tetsugaku* 東洋哲學.

—, *sm. 3.* *tōyō-jin* 東洋人; Les —, *Tōyō no jimmin* 東洋人民; **orientale, sf.** *tōyō-fujin* 東洋婦人; A l'—, *tōyō-fū* 東洋風 *ni*.

orientalisme, sm. *tōyō-fūzoku* 東洋風俗; (science) *tōyō-gaku* 東洋學.

orientaliste, sm. 1. *tōyō-gogakusha* 東洋語學者; (peintre) *tōyō-gwagakusha* 東洋畫學者.

orientation, sf. 1. (art) *hō-i-jutsu* 方位術.
2. (situation) *hōgaku* 方角, *hōi* 方位, *muki* 向.

3. (de vergues, voiles, etc.) *tekihan* 適帆.
orientement, sm. 1. *mukeru koto*; de, *wo*;
2. (des vergues, etc.) *tekihan suru koto*.

orienté, ée, a. — vers, *e* *mutta*; — à l'est, *higashi-muki* 東向 *no*; Maison (bien) —, | *hōgaku* 方角 | *muki* | *no* (*yoi*) *ie* 家; (mal, *warui*).

orienter, vt. *hōgaku* 方角 *wo* *sadameru*, *rd., no*; — vers x, *x* *e* *mukeru*; — un plan, *hōi* 方位 *wo* *shirusu*; — les voiles, *ho* 帆 *wo* *kaze* *ni* *awaseru*.

s'—, *vr. hōgaku* *wo* *mitomeru*; Fig. *hōkō* 方向 *wo* *sadameru*.

orifice, sf. *kuchi* 口; Cp. *kō* 口; (trou) *ana* 孔; — d'un puits, *ido-guchi* 井戸口; (de galerie de mine) *kōkō* 坑口; — de l'oreille, *mimi-ana* 耳孔.

oriflamme, sf. (Fr.) *hi-iro* 緋色 *no* *hata* 旗; Fig. *kobata* 小旗, *hata*.

organ, sm. " *origan* "; V. Marjolaine.
originale, a. 1. (qui tire son o.) — de, | *yori* | *kara* | *deta*; — de Paris (pers.), " *Parī* " *umare* *no*; Il est — de x, *moto* *x* *umare* *no* *mono* *de* *aru*.

2. (qui est à l'o.) *moto* 元 *no*; (primitif) *genshi* 原始 *no*; Famille — (de qn.) *jikka* 實家; La ch. —, *gembutsu* 原物; Source —, *hongen* 本原; Dr. Demeurand —, *honso-nin* 本訴人.
3. (qui date de la naissance) *seirai* 生來 *no*.

originellement, adv. *moto*, *hajime*, *gwanrai*.
original, ale, 1. (premier en date) *moto* *no*, *kompon* 根本 *no*, *kongen* 根源 *no*; Cp. *gen* 原; Manuscrit —, *genkō* 原稿; Texte —, *gembun* 原文; Langue —, *gengo* 原語, *sozen-go* 祖先語.

2. (non emprunté, propre) *ikkijyūku* — 權續 *wo* *ida-shite* *oru*; Cela est —, cela porte un caractère —, *kore* *wa* | = | *komponenteki* 根本的 *de* *aru* |.
3. (nouveau) *shinki* 新奇 *na*; Cp. *shin* 新; Pensée —, *shinshisō* 新思想.

4. (qui tranche) *fūgawari* *no*; Avoir un caractère —, = *seishitsu* 性質 *de* *aru*.

5. (singulier) *hen* 變 *na*, *ki* 奇 *na*.
 —, *sm.* (bizarre) *henjin* 個人, *kijin* 奇人, *hem-butsumo* 偏物; Quel — ! *kijin* *desu!*

6. (minute) *gempon* 原本, *seihon* 正本, *honsho* 本書; V. 1; En —, *gempon* *no* *mama*; En double —, *ni-tsū* 貳通 *ni*; (adj. *no*); — d'un dessin, *gensu* 原圖

7. (opp. à copie) *gembutsu* 原物; (tableau) *gensaku* 原作; (texte) *gembun* 原文; (opp. à traduction) *gencho* 原著, *gensho* 原書; (la pers. même) *hon-nin* 本人; (modèle) "moderu". [shiku.

originalelement, adv. *shinki* 新奇 *ni*, *mesura-originalement, sf.* 1. (nouveau) *shinkijiku* 新機軸, *sōi* 創意, *sōsaku* 創作; Style plein d'—, *ikkijiku* —機軸 *no bunshō* 文章. 2. (qui tranche) *fū-gawari na koto*. 3. (bizarrerie) *ki* 奇 [na koto].

origine, sf. 1. (commencement) *hajime* 始, *hajimari*, *okori* 起, *hottan* 發端. 2. (point de départ) *kigen* 紀元; Lieu d'—, *dedokoro*, *shusho* 出所; Géom. *genten* 原點. 3. (extraction) *moto* 元; (de qn.) *umare* 生; D'où tire-t-il son —? *sono = wa doko desu ka?* Etre [lap.] d'—, = (*nihonjin* 日本人) *de aru*; Tirer son — (qch.) de, *ni kiin* 基因 *suru*, *ni motozuku*, *yori okoru*.

4. (famille) *iegara* 家柄; Etre de basse —, = *ga warui*; Pers. de noble —, = *no tatto hito*.

5. — d'une maladie, *byōki* 病氣 *no* | *okori* | *gen-in* 原因 |; — d'une langue, *kokugo* 國語 *no moto* 元; *sosengo* 祖先語; — d'un mot, *gogen* 語原, *kotoba no* | *shusho* 出所 | *dedokoro* 1.

6. Dans l'—, *saisho* 最初, *hajime* 始 *ni*; Dès l'—, *gwanrai* 元來, *saisho yori*, *hajime kara*.

originel, elle, a. 1. *gwanrai no*, *motoyori no*, *hajime kara no*; *komponteki* 根本的; (de qn.) *seirai* 生來 *no*; Qualités —, *honshiitsu* 本質.

2. Pêché —, *genzai* 原罪.

originellement, adv. *gwanrai* 元來, *saisho* 最初 *yori*, *moto yori*. [鹿.

origina, sm. "Kanada" *no issū* 一種 *no shika* **orillette, sf.** *no-jisha* 野苜.

orillon, sm. 1. *mimi* 耳, *te*; Vase à —, *mimi no aru hachi* 鉢. 2. — (de charrue), *torite* 把柄.

3. (de bastion) *enkwaku* 掩廓.

Orlon, sm. *sanshuku* 麥容.

oripeau, sm. 1. (laiton) *kinmekki-ita* 金鍍板.

2. Fig. *kyoshoku* 虛飾. 3. (étouffe) *kinran-nishiki* 金襴錦 *no magai* 擬; (vieil habit) *tsuzure no nishiki* 綴錦. [kaeshi 折返

orle, sm. 1. (listel) "risuteru". 2. (ourlet) *ori-*

orléanisme, sm. "Orurean" 黨; **orléaniste, a.** *no*; Parti —, =; —, *sm.* = *in* 黨員.

orléans, sf. (étouffe) *menjusu* 綿襪子.

orme, sm. *nire* 榆; — champêtre, | *kobu* | *yama* | *nire*; — des montagnes, (*celtis sinensis*) *enoki* 榎; — du jap. (*zeikowa akuminata*), *keyaki* 榎; Attendez-moi sous l'—, *ate ni shinai de matte kudasai*.

ormale, ormole, sf. *nirebayashi* 榆林.

ormeau, sm. *chiisai nire* 小榆; **ormille, sf.** =; (plantation) = *no uekomi* 植込.

orne, sm. "manna" 滿那 *no ki* 樹.

ornemaniste, sm. *kazariya*, *kazarishoku* 飭職; *sōshokkō* 裝飾工.

ornement, sm. 1. *kazari* 飾, *sōshoku* 裝飾; — fixé à demeure, *qpart*, *tsukuri-tsuke* =; (que l'on place debout, sur un meuble, etc.) *okimono* 置物.

2. (pers. obj. servant d'—) *sōshoku-butsu* 裝飾物, *id.* (obj.) *sōshoku-hin* 裝飾品.

3. — sacerdotaux, etc., *saifuku* 祭服.

ornemental, ale, a. *sōshoku* 裝飾 *no*, *kazari* 飾 *no*; (qui sert) —, *ni naru*.

ornementation, sf. 1. (obj.) *sōshoku* 裝飾. 2. (art.) *sōshoku-jutsu* 裝飾術, *kazari-tsuke* 飾附, *kazari kata*.

ornementer, vt. *kazaru*, *kazarilateru*.

orner, vt. 1. *kazaru*, *de*, *wo*, *rd.*, *ni*; — l'église de fleurs, *hana* 花 *wo seidō* 聖堂 *ni* =.

2. (placer des orn.) *kazari-tsukeru*.

3. (servir d'orn.) | *kazari* | *sōshoku* 裝飾 | *ni naru*, *rd.*, *no*; Fig. *bi* 美 *ni suru*.

or—, vr. 1. (qn.) *shareru*, *mi* 身 *wo kazaru*; (ch.) *kazareru*; — la figure, *kao* 顔 *wo tsukuru*.

ornière, sf. 1. *wadachi* 轍, *kuruma* 車 *no ato* 跡; Chemin plein d'—, = *durake no michi* 路.

2. Fig. *kyūnetsu* 舊轍; (tort) *kyūheki* 舊轍; Suivre l'—, *kyūnetsu wo fumu* 踏, *kyūheki ni shitagau*; Sortir de l'—, = *wo dassuru* 脫; Retomber dans l'—, = *ni ochiiru* 陷.

ornithodelphes, smpl. *ikketsu-rui* 一穴類, *ji-chō-rui* 似鳥類. [種

ornithogale, sm. *yuri-kwa* 百合科 *no isshu* — **ornithollthe, sm.** *chōkin-kwaseki* 鳥禽化石, *chōseki* 鳥石.

ornithologie, sf. [kin] *chō-gaku* [禽] 鳥學, *kingaku* 禽學; **ornithologique, a.** = *no*; **ornitholo** | *giste* | *gue* |, *sm.* = *sha* 者.

ornithomanc[te], sf. *kinsen-jutsu* 食占術.

ornithorhynque, sm. *kamo-no-hashī* 鴨嘴獸.

orobanche, sf. Bot. *hama-utsubo*; **orobanchées, smpl.** = *kwa* 科, *rettō-kwa* 列當科.

orobe, sm. *gakei-kwa* 蛾形科 *no ichisoku* — 屬.

orogénie, sf. *sangaku keisei* 山岳形成.

orographie, sf. *sangaku* 山學; **orographe, sm.** = *sha* 山岳者; **orographique, a.** = *no*;

Carte —, *sammyaku-zu* 山脈圖; Système —, *sankai* 山系; **orologie, sf.** =.

orange, sf. *ōbenitake*; Fausse —, *ashitaka-beni* **orpallage, sm.** *shakū-saishū* 砂金採集;

orpailleur, sm. = *sha* 砂金採集者.

orphelin, ine, s. *koji* 孤兒, *minashigo*; **orphelinage, sm.** = *taru koto*, *kodoku* 孤獨.

orphelinat, sm. *koji-in* 孤兒院, *ikuji-in* 育兒院.

orphéon, sm. *katai* 歌隊; **orphéonique, a.** = *no*; **orphéoniste, sm.** = *no hito*.

orphie, sf. *licht datsu*.

orpiment, sm. *yūkō* 雄黃, *kōhi* 黃砒, *keikwan-seki* 雞冠石; **orpimenter, vt.** = *de iro* 色 *wo tsukeru*. [砒

orpin, sm. 1. (de tanneurs) *niryūkwahi* 二硫化 2. (Bot. *sedum*) *benkei-sō* 景天草; — du jap. *mannen gusa* 萬年草.

orque, sf. V. *Epaulard*,

orse, ourse, sf. *sagen* 左鯨.

orselle, sf. "oruseiru" *shikiso* 色素.

ort, u. *minagake* 全衡; *Peser* — dix kilos, = *jū* 十 "kiro".

ortell, sm. *ashi-yubi* 足趾; Le gros —, *ashi no oya-yubi* 拇趾; Se dresser sur ses —, *trumadatsu* 爪立.

ortholagone, sf. *sei-chōseki* 正長石.

orthodiagonale, sf. *seijiku* 正軸.

orthodoxe, a. 1. seitō 正當 no; tadashii; Cp. sei 正; L'Eglise —, seikyōkwaï 正教會. —, sm. seikyō-to 正教徒; (d'une Eglise) seitōha 正當派.

orthodoxement, adv. seitō ni, tadashiku. orthodoxie, sf. 1. (qualité) tadashii koto, seitō 正當. 2. (doctrine) seikyō 正教, seitō no oshie 教.

orthodromie, sf. taiken-kōhō 大圈航法.

orthodromique, a. taiken-kōro 大圈航路 no.

orthognatisme, sm. shiga-chokuritsu 齒牙直立; orthognathe, a. = no, = suru.

orthogonal, ale, a. V. Perpendiculaire; Projection —, sei-shaei 正射影; Circonférences —, chokkakusai 直角截 no enshū 圖周.

orthogonalement, adv. suichoku 垂直 ni.

orthographe, sf. 1. (règles) setsuji-hō 綴字法; Savoir l'—, = wo shiru; Faute d'—, [setsuji 綴字] tsuzuri | no machigai 間違; Faire une Id., id. wo nasu; Id. Fig. ayamatsu 通, shisokonau.

2. (manière d'écrire) tsuzuri, tsuzuri kata; Mauvaise —, machigatta =; L'— est correcte, = ga tadashii; Corriger l'—, = wo naosu; orthographe, a. = no; Signes —, hatsuon-fu 發音符; Projection —, seishaei 正射影, chokushaei 直射影.

orthographe, sf. (plan en élévation) seishaei-hō 正射影法, chokushaei-hō 直射影法.

orthographe, et. tsuzuru 綴, setsuji 綴字 suru; Comment — x? x wo dō = ka? Vous avez mal orthographié ce mot, Ce mot est mal orthographié, kono kotoba no tsuzuri wa ikanai.

orthopédie, sf. kyōsei-jutsu 矯正術, kiji-ryōhō 畸兒療法; orthopédique, a. = no; orthopédiste, sm. kyōsei-ka 矯正家.

orthophonie, sf. gengo-kyōsei-jutsu 言語矯正術.

orthopnée, sf. (assis) kiza-kokyū 跪座呼吸; (debout) chokuritsu-kokyū 直立呼吸.

orthoptère, a. chokushi-ruï 直透類 no.

—, smpl. chokushirui.

ortilage, sm. budō 蘆藪 no kōyō-byō 黃葉病.

ortie, sf. irakusa 蕁麻, ita-ita kusa, hitesashi; Grande —, hosoba-irakusa; — blanche, odori [ko] sō 野芝麻; — rouge, hime-odorikosō; — royale, chishima-odoriko; V. Froc. ortier, rt. = de sasu.

ortive, a. Amplitude —, tōkyo-kaku 東距角.

ortolan, sm. aoji 高雀 no rui 類.

orvale, sf. Bot. "saruhya".

orvet, sm. ashi-mijika tokage. [yashi 野師.

orviétan, sm. myōyaku 妙藥; Marchand d'—, orvète, sm. nezumi 鼠 no rui 類.

oryctérope, cochen de terre, sm. "Afurika" ryōrizoku 龍蝦蝨, "senzankō" zoku 屬.

oryctographie, oryctologie, sf. kwaseki-gaku 化石學; orycto|graphi|logi|que, a. = no; oryctolo|giste|gue|, sm. = sha 化石學者.

os, sm. 1. hone, kotsu 骨; — d'animaux. jūkotsu 獸骨; — blanchis, hakkotsu 白骨; Plein d'— (poisson, etc.), honeppoi.

2. (Fabriqué) en —, jūkotsu | de seisaku 製作 shita | no|. 3. Il ne fera pas de vieux —, nagaike 長命 wa sumai; N'avoir que la peau et les —, hone 骨 to kawa 皮 bakkarī; Mouillé jusqu'aux —, bisshori sureta; Fig. Donner un — à ronger (à qn.), ichiji 一時 seikwatsu 生活 no michi 路 wo ataeru.

oscillation, sf. 1. furi 振, 震, haidō 擺動.

2. (d'un navire) dōyō 動搖, yuri 搖.

3. — de l'opinion publique, etc., yoron 輿論 no hensin 變遷. [—, haidō 擺動.

oscillatoire, a. shin-yō 振搖 no; Mouvement

osciller, vt. 1. furu, haidō 擺動 suru.

2. (bateau) yuru, dōyō 動搖 suru.

3. (l'opinion) hensin 變遷 suru; Fig. — entre deux partis, sanayou, chūcho 齟齬 suru; oscillant, ante, a. =.

osclation, sf. Géom. sunsetsu 吻切; osculateur, trice, a. = suru; Cercle —, = en 吻切圓; Ligne —, = sen 吻切線.

osé, ée, a. 1. (hardi) kwadan 果斷 na.

2. (audacieux) daitan 大膽 na; Cela est bien —, kore wa daitan na koto desu; —, a. daitan-mono 大膽者. 3. Etre assez — pour (faire), aete (suru); Seriez-vous si — que de (dire)? aete (iemashō ka)?

oselle, sf. — commune, — sauvage, grande —, sukampo 酸模, suiba; Petite —, de brebis, hime-suiba; — jap., gishigishi 羊蹄菜, shibukusa; — aquatique, ma-daiō, karasu no abura; Sel d'—, sansei-shūsan-karyūmu 酸性硫酸加溜母.

oser, vt. 1. aete 敢, omoikitte suivi d'un + verbe; — faire, aete suru; — dire, aete iu; On n'oserait dire, aete iemasumai; Personne n'ose le lui dire, dare mo aete shirasuru mono ga nai; Un homme à tout —, omoikitte nande mo yaru yō na hito; — beaucoup, omoikitte yaru.

2. (pouvoir, savoir) dekiru, passif des v.; Je n'ose, dekimasen; Id. y aller, ikarenai; Si j'ose m'exprimer ainsi, sō iu koto ga dekireba.

3. Ne pas —, (craindre) habakaru, osoreru, enryo 遠慮 suru; Osez donc, osoreru na.

4. (prendre la liberté de) se supprimer souvent; Oserai-je vous prier de? osore-irimasu ga; dōso.

oscur, sm. omoikitte yaru hito.

osier, sm. — des vanniers, — blanc, kinu-yanagi 絹柳, karwayanagi; Panier (malle) d'— (jap.), yanagi-gōri 柳行李; osérale, sf. = no haeta basho.

osmazôme, sm. niku-chū 肉中 no ekisu-bun 蕨蕨斯分.

osmium, sm. "osumiwuu"; osmique, a. Acide —, sankwa 酸化 "osumium". [學

osmologie, sf. kōgaku 香學, kyūshin-gaku 嗅神 osmonde, sf. Bot. zemmai 狗背; osmondées, sfpl. = kwa 狗背科, bi-kwa 蕨科.

osmose, sf. shinō 滲透, kōryū 交流; osmotique, a. = no.

ossature, sf. 1. kokkaku 骨格, kotsugara, hone-gumi. 2. (de voûte, etc.) hone 骨.

3. Fig. hone-gumi 骨組. osséine, ostéine, sf. kosso 骨素.

osselet, sm. kobone, shōkotsu 小骨. —, pl. kobone-asobi; Jouer aux —, = wo suru.

ossements, smpl. gaikotsu 骸骨. osseux, euse, a. 1. koshitsu 骨質 no; (dur) kotsu 骨 no gotoku katai; Tissu —, kossoshiki 骨組織; Système —, honegumi 骨組.

2. (qui a des os), hone 骨 no aru. ossification, sf. (de cartilages) kwakotsu 化骨, seikotsu 成骨; — normale, kokkaku-keisei 骨格形成.

ossifier, vt. hone 骨 ni kwa 化 seshimuru, kwa-kotsu 化骨 sasuru.

n'—, vr. hone ni kwa suru, kwakotsu suru.

ossu, ue, a. honebutoi.

ossualre, sm. 1. (amas) gaikotsu 骸骨 no tai-seki 堆積. 2. (où on dépose) hone-okida 骨置場.

ostéalgie, sf. kottsū 骨痛; ostéalgique, a. = no.

ostéite, sf. kotsu-en 骨炎.

ostensible, a. 1. mirareru; D'une manière —, mieru yō ni, arawa ni. 2. (fait pour être montré) miseru tame no. ostensiblement, adv. arawa ni; (à l'extérieur) omotemuki ni.

ostenseur[e], sm. kwanshidai 顯示臺, kenchi-dai 顯置臺. [birakashite.]

ostentateur, trice, s. terau 街 mono, mise-

ostentation, sf. | terau | misebirakashitai | kokoro, kyogen-shin 虛街心; Faire de l'—, hokoru 誇; Faire — de, wo | misebirakasu | terau |.

ostéo, préf. kotsu 骨.

ostéocolle, sf. kotsukō 骨膠.

ostéocope, a. kottsū 骨痛, hone | itami | uzuki |.

ostéodentine, sf. shizui-kotsu 齒髓骨.

ostéogénie, sf. (formation) kwakotsu 化骨, kosshitsu-keisei 骨質形成, kotsubu-seisei 骨部生成; (science) kokkaku-hassei-gaku 骨格發生學.

ostéographie, sf. kotsuron 骨論; ostéographe,

sm. = gakusha 骨論學者. [骨石.]

ostéolithé, sm. kwaseki-kotsu 化石骨, kosseki

ostéologie, sf. kokkaku-gaku 骨格學; ostéologique, a. = no; ostéologue, sm. = sha 者.

ostéomalacie, sf. kosshitsu-nankwa 骨質軟化, kotsunankwa-byō 骨軟化病.

ostéomyélite, sf. kotsuzui-en 骨髓炎.

ostéoplastie, sf. zōkotsu-shujutsu 造骨手術; ostéoplastique, a. = no.

ostéose, sf. seikotsu 成骨.

ostéotomie, sf. kokkaku-kaibō 骨格解剖.

ostracé, ée, a. kaki 牡蠣 no yō na.

ostracées, sfpl. kaki-rui 牡蠣類.

ostracisme, sm. hōchiku 放逐, tsuihō 追放; Fig. haiseiki 排斥; Frapper d'—, ostraciser, vt. = suru.

ostracite, sf. kaki 牡蠣 no kwaseki 化石, borei-soku 牡蠣屬 no kwaseki 化石.

ostréiculture, sf. kaki-shiyō 牡蠣飼養, kaki-

hanshoku-hō 牡蠣繁殖法; ostréicole, a. = no; Industrie —, ~ gyō 牡蠣飼養業; ostréiculteur,

sm. ~ nin 牡蠣飼養人.

ostréot, ote, s. busahō-mono 無作法者.

—, a. busahō na. otage, sm. hito-jichi 人質; Recevoir en —, = ni toru. [u. = no.]

otalgie, sf. jitsu 耳痛, mimi itami; otalgique,

otarie, sf. (ursina) otosei 屬貍獸; (otaria stelleri) ajika 海獺, ashika.

ôté, prép. wo nokoite [wa], no hoka wa.

ôter, vt. 1. toru 取, (enlever) tori-nozoku 取除; — une tache, shimi wo otosu; (vêtements) nugu 脫, (id. à qn.) ni nugasu; (cuirasse) dassuru; — son chapeau, bōshi 帽子 wo | toru | nugu | dassuru |, datsubō 脫帽 suru; Id. pour saluer, | datsubō shite | bōshi wo totte | aisatsu 挨拶 suru; — une bague, yubiwa 指環 wo nuku.

2. (ravier) ubau 奪, ubaitoru 奪取; à, kara; — la vue de, wo kakusu, ga mienai yō ni suru.

3. (retrancher), (en coupant) kirihanasu; (ca soustrayant) hiku, toru; (en enlevant) toru.

4. (faire cesser) yamesasuru; — la fièvre, netsu 熱 wo | samasu | toru |; — un mal, itami 痛 wo tomeru.

5. (priver de) toru; — à qn. (qch.) de l'esprit, (wo) dannen 斷念 sasuru; — la vie à, no imachi wo toru, wa korosu 殺; — la raison, seishin 精神 wo sakuran 錯亂 saseru; — l'honneur, meiyō 名譽 wo | oto | shitsui 失墜 | saseru.

s'—, vr. 6. (être ôté) nukeru, toreru.

7. (soi-même) noku; Otez-vous de là, soko wo noite kure.

8. (se délivrer) de, wo nogaru, wo nukeru; — d'un piège, wana 罠 wo =. [jien 耳夷.]

otique, a. mimi 耳 no, jibu 耳部 no; otite, sf. ottoman, ane, a. "Toruko" 土耳其 no; L'Empire —, "Toruko" teikoku 帝國; La Porte —, = seifu 政府; —, empl. "Toruko" jin 人.

ou, conj. 1. aruiwa 或, mata 又 wa, mōshiku 若 wa, ka repété; Ceci ou cela, kore ka are ka; Vaincre ou mourir, katsu 勝 ka shinu ka; L'un ou l'autre, dochira ka. 2. ou bien x ... ou bien y, ... x ka aruiwa mata... y ka; V. 7.

3. (également) no ... mo; Que ce soit un yen ou dix, ichi yen 壹圓 de mo jū yen 十圓 de mo; Soit qu'il parte ou qu'il reste, tatte mo tomatte mo; Qu'il soit bon ou mauvais, yoku to mo ashiku to mo, yokare ashikare.

4. (entre deux nombres) se supprime d'ordinaire; Deux ou trois, ni-san 二三, futatsu mitsu; Trente ou quarante, san shi-jū 三四十. 5. (c'est-à-dire, en d'autres termes) sunawachi 乃, iikaeraba.

6. (avec interrogation) ka (Répéter le mot sous-entendu); Est-ce blanc ou noir? shiroi 白 ka kuroi 黒 ka? Sommes nous le trois ou le quatre? kyō 今日 wa mikka 三日 desu ka yokka 四日 desu ka?

7. ou bien (sinon), sa mo nakereba; ou cond. nég. Qu'il vienne ou bien je n'irai pas, kuru ka sa mo nakereba washi wa yukanai.

8. (soit, soit; n'importe) ni yorazu, ni kakawarazu; Homme ou femme, nan-nyo 男女 =; Riche ou pauvre, himpu 貧富 =.

ou, relatif. 9. [tokoro 處 no] ? 100; L'endroit où [je vais] il va |, yuku tokoro no chi 地, yuku saki; Le tiroir où on l'a mis, oita [tokoro no] hikidashi; Le jour même où nous y sommes allés, itta [sono hi] tōjitsu 當日; La maison où je demeure, watakushi no sunde oru [tokoro no] ie 家; L'endroit d'où je viens, itte kitu tokoro; La ville où je suis passé, tōtta [tokoro no] machi; Où vous voudrez, o-suki 御好 na tokoro ni; Où que vous aillez, doko 何處 ni itte mo; Où que l'on aille, id., itaru tokoro.

—, utr. 10. (de lieu) doko, dochii [ra]; (style soutenu ou écrit) isuko 何處, isukata 何方; Où est-ce? doko desuka? Id. que cela a eu lieu, doko no koto desu ka? Où est le mal? doko ga warui ka? D'où est cet homme? doko no hito desu ka? D'où viens-tu? doko kara kita ka? Où demeurez-vous? o-sumai 御住居 wa doko desu ka? Dites-moi où il est, doko

ni oru ka shirashite o kure; Il est allé je ne sais —, *doko e itta ka shiranai*; On ne sait trop où, *doko to mo shiranai*.

11. (en demandant etc. le nom) *nau to iu tokoro*; Où faut-il descendre (du train)? = *kara oriru no desu ka?* Où sommes-nous? *koko 此處 wa = desu ka?* Je ne sais où c'est, = *ka shiranai*.

12. (comment) *dō, dōshite*; Où en est-il de son affaire? *rei 例 no jiken 事件 wa dō natta ka?* Je ne sais par où je m'en tirerai, *dō yattara yoi ka shiranai*.

13. (but) *mokuteki 目的*; Où tend ce discours? *kono hanashi 話 wa nanno = desu ka?* Où voulez-vous en venir? *o = 御目的 wa nan desu ka?* *tsumaru tokoro dō desu ka?*

14. D'où vient que, *dō shite*; Id. vous faites cela? = *sonna koto wo suru no desu ka?* Je ne sais d'où lui vient cet orgueil, = *sonna ni takaburu ka shiranai*.

ouaille, *sf.* *hitsuji 羊*; Fig. [*buka 部下 no*] *shintō ouais*, *interj.* *hate na*. [信徒]

ouate, *sf.* *wata 綿*; (d'un habit) *naka = 中綿, ire = 入綿*; (tirée d'un habit), *nuki = 抜*; Coiffure de —, = *bōshi 綿帽子*; — de coton, *momen = 木綿*; — à filer, *hiki = 引綿*; — de soie, *ma = 真綿*; **ouaté**, *é*, *a.* = *ire no*; Habit —, = *ire [no kimono 着物]*; **ouater**, *et.* = *wo ireru, rd., ni.*

oublé, *sm.* 1. *shitsunen 失念, bōkyaku 忘却*; Mettre en —, = *suru, wasureru*. 2. — de (qch.), *wo wasureru koto*; L'— des injures, *bujoku 侮辱 =*; L'— de soi, *onore 已 =*; L'— de ses devoirs, *gimu 義務 =, gimu ni somuku 負 koto*.

2. Ensevelir dans l'—, *wasurete shimau*; (passif) *wasurerarete oru*, ou tourner par l'actif; Tirer de l'—, *omoi-dasaseru*; C'est un —, *wasureta koto deshō*; C'est par — que je l'ai fait, *wasurete shita*

oublable, *a.* *wasurerareru*. [koto desu.]

oublé, *sf.* *sembai 煎餅, oublieur, sm.* = *uri 商*.

oublir, *rt.* 1. (abs.) *mono wasure suru*.

2. (qch.) *wasureru, shitsunen 失念 suru, bōkyaku 忘却 suru*; — aisément, *yoku wasureru*; J'ai complètement oublié, | *tonto | suk kari | wasureta*; — (à dessein, ne plus penser à) *omoi-wasureru*; — (un obj., le laisser qpart) *oki-wasureru*; Action d'—, *mono-wasure*; Objet oublié, *wasuremono*; Prière de ne rien —, *dōka o wasuremono 御忘物 no nai yō ni negaimasu*; N'avez-vous rien oublié? *o wasuremono wa arimasen ka?* Je n'oublierai jamais ce que je vous dois, *go on 御恩 wa kesshite wasuremasumai*.

3. (omettre par inattention) *otosu, nukasu*; — en écrivant, *kaki|otosu|morasu* |.

4. (suivi d'un v.) *fi v. + otosu, wasureru*; — de dire, *ii|otosu|wasureru* |.

5. (laisser de côté, abandonner) *mihanasu, kama-wanu*; — ses amis, *tomodachi wo kama-wanu*.

6. (pardonner) *yurusu 許容*; — les injures, *bujoku 侮辱 wo =*.

7. (manquer à) *kaku 缺, okotaru 怠*; — ses devoirs, *gimu 義務 wo =*; — le respect de, *wo sonkei 尊敬 su beki tokoro wo okotaru*; — qui l'on est, *moto 元 wo wasureru, mi no hodo wo wasureru*; vu. *tsuki*

agaru. 8. (n'être pas reconnaissant de) *shiranai, wasureru*; — les bienfaits, *on 恩 wo =*.

9. —, *er.* 9. (être oublié) *wasurerareru*.

10. (soi-même) *ware 我 wo wasureru*; (pour se sacrifier) *onore 己 | mi 身 | wo wasureru*; Vous êtes-vous oublié jusqu'à ce point? *kaku made mo ware wo wasureta ka?* Il s'est oublié jusqu'à frapper, *ware wo wasurete te wo kaketa*; Vous vous oubliez en parlant ainsi, *sō itte wa anata no mi ni niawanu*.

11. (son origine) *moto wo wasureru, mi no hodo wo shiranu*; (ses intérêts), *onore 已 no rieki 利益 wo | wasureru | kaeriminai* |.

12. (manquer à ses devoirs) *gimu 義務 wo kaku*.

13. (laisser passer l'heure) *shi-wasureru*; (en dormant) *ne-wasureru*.

ouillettes, *sf.* *ji-rō 地牢, mitsugoku 密獄*.

oublissement, *adv.* *wasuregachi 忘勝 ni*.

oublieux, *euse, a.* 1. (abs.) *wasure yasui, wasuregachi no, yoku wasureru, yoku monowasure 物忘 suru*; **oublieur**, *euse, s.* = *hito*.

2. — de, *wo wasureru*; (qui manque) *wo kaku 缺, wo okotaru 怠*.

ouest, *sm.* *nishi 西, seihō 西方*; Cp. *sei, sai 西*; V. Nord, Vent; — d'un pays, *seihō*; C'est l'— qui souffle, *nishikaze 西風 de aru*.

ouf, *interj.* *aita, aita aita*.

oui, *adv.* 1. *sō, sayō, p. hai*; (liv.) *shikari 然*; Oui, oui, je le ferai, *hai hai sō shimashō*; Ah oui? *aa sō [desu] ka?*

2. (rép. affirm.) *sō desu*, pp. *sō de gusu*, ou bien on répète le v. de la question; Est-il venu? Oui, *kita ka? hai | sō desu | sō de gzu* |, [*hai*] *kimashita*: Je crois que oui, *sō deshō*.

3. (emphatique) *to mo*; Eh! mais oui, *sō desu =*; Oui, certes, je l'aime, *suki 好 desu =*.

4. Dire —, *un to iu*; Le — et le non, *ina-ō 否應 iya-ō*; Id. (de qch.) *zeshi 是非*; — ou non, *iya ka ô ka*; Sans pouvoir dire — ou non, *iya-ō nashi ni*; On ne demande qu'un — ou un non, *sō ka sō de nai ka wo tazuneru bakari*; Id. (d'un désir), *nozomu ka nozomanai ka wo tazuneru bakari*; Ne dire ni — ni non, *iya to mo ô to mo iwanai, vu. un tomo sū tomo iwanu*.

5. — mais, *sore wa sō desu ga*; —, s'il vous platt, *hai dōzo, dōka, namitōso 何卒*.

ouiche, *interj.* *naani, dōdaka*.

ouï-dire, *sm.* (bruit public) *fūbun 風聞, wasu 噂, fūsetsu 風説, ryūden 流傳, ryūbun 流聞*; Ce n'est qu'un —, *chūbanashi bakari desu*; Je n'en parle que par —, *fūbun ni tsuite iu bakari de aru*; Il ne faut pas s'arrêter aux —, *fūbun ni tonjaku 頓着 shite wa naranai*; (rapport d'un autre) *hito no iu koto, jingen 人言*.

ouïe, *sf.* 1. (sens) *chōkwan 聽官*; (perception) *chōkaku 聽覺*; Avoir l'— fine, *mimi 耳 ga hayai*; Avoir mauvaise —, *mimi ga fōi*.

2. (act.) *kiku koto, §34*; A l'— de, *wo kiite, wo kiku to*. 3. A perte d'—, *kikoyuru kagiri*.

4. (de violon, etc.) *hibiki-ana 響孔*.

ouïes, *sf pl.* *era 颯*. [koto.]

ouïller, *et.* *tasu, mitasu 滿*; **ouillage**, *sm.* =

ouïr, *vt.* 1. *kiku* 聽; J'ai ouï dire que, *to kiki-mashita*. 2. (exaucer) *kikiireru*, *kaneru*.
ouragan, *sm.* 1. *arashi* 嵐, *okaze* 大風; Se produire, *okoru* 起. 2. Fig. *sōdō* 騷動, *ikki* 一揆, *bōdō* 暴動.
ourdir, *vt.* 1. — un tissu, *tate-ito* 經絲 *wo* | *hayeru* | *noberu* | *nosu*; **ourdissage**, *sm.* = *koto*; **ourdisseur**, *euse*, *s.* = *hito*. 2. — un complot, *imbō* 陰謀 *wo* | *takumu* | *kuwadateru* |.
ourdissoir, *sm.* [*tate-ito no*] *makibō*.
ourlier, *vt.* *fuchi* 縁 *wo* | *kagaru* | *karageru* |. *rd.*, *no*; Etre ourlé, *id.* part. + *oru*; (hec, etc.) *fuchi ga tsuite oru*.
ourlet, *sm.* *fuchi-nui* 縁縫; En faire, V. Ourlier.
ours, *sm.* 1. *kuma* 熊; — blanc, *shiro-guma* 白熊; — brun, *aka-guma* 赤熊, *hi-guma* 緋熊; — noir, *kuruguma* 黑熊.
 2. (pers.) *kōsu* 交際 *wo inamu hito*; — mal léché, (contrefait) *minukui hito*; (grossier) *bisakō mono* 不作法者. 3. — marin, *otosei* 鰐胸獸.
ourse, *sf.* 1. Zool. *meguma* 牝熊.
 2. Astr. La Grande —, *taiyū-sei* 大熊星, *hokuto-shichisei* 北斗七星, *hagun-sei* 破軍星; La Petite —, *shōyū-sei* 小熊星.
oursin, *sf.* 1. (échinodermes) *uni* 雪丹 *no rui* 類, *gase*, *kairitsu* 海栗; (écaille) *uni-tsubo* 雪丹龜, *kabuto-gai* 兜具. 2. (peau) *kuma* 熊 *no kegawa* 毛皮.
oursin, *luc*, *a.* *kuma* 熊 *no*; **ourson**, *sm.* = *ko* 兒, *koguma* 子熊. [*no ko*.
outarde, *sf.* *no-gan* 野雁; **outardeau**, *sm.* = **outill**, *sm.* *dōgu* 道具; — machine, *kikai* 機械; Fig. *yōgu* 用具.
outillage, *sm.* *kikai* 機械 *ya dōgu* 道具.
outillé, *ée*, *a.* *dōgu* 道具 *wo sonaetaru*, *dōgu-tsuki* 道具附 *no*; Etre bien —, *dōgu ga sorotte oru*; Mal —, *dōgu no sorowanai*.
outiller, *vt.* 1. (qn.) *dōgu* 道具 *wo ataeru*, *rd.*, *ni*. 2. (qch.) *dōgu wo sonaeru*, *rd.*, *ni*.
s —, *er.* 3. *dōgu wo motomeru*.
outillerie, *sf.* *kikai-seizō-ba* 機械製造場; (commerce) *kikai-shō* 機械商.
outrage, *sm.* 1. *bujoku* 侮辱. *ryōjoku* 凌辱.
 2. (en actes) *bōkō* 暴行; (sur une femme) *gōkan* 強姦; [Crime d'] — à un fonctionnaire, *kwanri-bujoku* 官吏侮辱 [sai 罪]; Faire — à (la raison), *dōri* 道理 *ni* | *somuku* | *sakarau* |. **outrageant**, *ante*, *a.* 1.2. = *suru*, = *no*; **outrager**, *vt.* 1.2. = *suru*. 3. (blesser) *somuku* 背, *motoru* 戻; — le bon sens, *jōri* 條理 *ni* =.
s —, *er.* 1.2. = *shi-ai*; **outrageux**, *euse*, *a.* = | *suru* | *no*; (qui équivaut à) = *ni ataru*.
outrageusement, *adv.* 1. *bujoku* 侮辱 *shite*.
 2. (à l'excès) *hijō* 非常 *ni*, *hanahadashiku*, *kwado* 過度 *ni*.
outrance, *sf.* 1. *kochō* 誇張. [*過度 ni*.
 2. A —, *l.a.* *muyami ni*; Chicaneur à —, = *giron* 議論 *suru mono*; Combat à —, *hatashiai*, *kessen* 決 **outrancier**, *lère*, *s.* *muyami ni yaru hito*. [*戰*.
outré, *sf.* *kawabukuro* 革囊.
outré, *prép.* 1. *no hoka* 外 *ni*, *no igwai* 以外 *ni*.
 2. — mer, *kaigwai* 海外; Pays d' —, = *shokoku* 海外諸國; Voyage d' —, = *ryokō* 海外旅行; Commerce d' —, = *bēeki* 海外貿易; **outramarin**, *luc*, *a.* = *no*.

3. — mesure, *l.a.* *kwado* 過度 *ni*, *muri ni*.
 4. (par surcroît) *no ue* 上 *ni*; — cela, *sono-ue* 其上. —, *adv.* 5. *ue ni*; Passer —, (propr.) *dōri-sugosu*; Fig. *ō me ni miru*. 6. — que, *l.e.* *ue ni*, *nomi-narazu*; — il a dit cela, *sō itta* =.
 7. D' — en —, *l.a.* *tsuranuite*; Percer Id., *tsuki-tōsu*, *tsukisuranuku*, *sashitsuranuku*.
 8. En —, *l.e.* *sono-ue*, *sono-hoka* 其外, | *sore* | *shika* | *nomi narazu*, *nao-mata* 尙又.
outré, *ée*, *a.* 1. (exagéré) *kwado* 過度 *no*.
 2. (violent) *kwageki* 過割 *na*.
 3. — (mécontent) *de*, *wo fuhei* 不平 *ni omou*; — des refus de x il ..., *x ni kobamareru* | *fuhei de* | *no wo fuhei to shite* |. 4. (accable) *tamaranai*; J'en suis —, il en est —, =; — de colère, *hara* 腹 *ga tatte* =; — de douleur, *kanashikute* =.
outréculdant, *sf.* 1. (opinion) *jifu* 自負; Parler avec —, | *jifu shite* | *ihatte* | *hanasu*.
 2. (act.) *jiman* 自慢 *na koto*.
outréculdant, *ante*, *a.* 1. (qui a) *jifu* 自負 *suru*, *jiman* 自慢 *shita*; Propos —, *jimanbanashi*.
 2. (qui dénote) *jiman na*.
outrécider, *vt.* *jiman de hito no ki wo sokonau*.
outrément, *adv.* *kwado* 過度 *ni*. [pr. 2.
outrémer, *sm.* (couleur) *konjō* 紺青; V. Outre,
outrépasser, *vt.* 1. *sugosu* 過, *kosu* 越, *koeru* 越; — les bornes, *do* 度 *wo sugosu*; — un ordre, *meiri* 命令 *wo koeru*.
 2. (en marchand) *tōrikosu* 運越, *yukisugiru*, *koeru*; — l'alignement, *de-sugiru*.
outrer, *vt.* 1. *do* 度 *wo sugosu*, *rd.*, *no*; *dōgwai* 度外 *ni washiru*; (passif) *kwado* 過度 *ni naru*, *do ga sugiru*. 2. (fatiguer) *tsukarasu*, *tsukarehatasu*.
 3. (de déplaisir, etc.) *tamaranaku suru*; (passif) *tamaranaku naru*; Vous l'avez outré, *yaritsuketa*.
outré-Rhin, *adv.* "Rain" *gawa igwai* 河以外 *ni*; (*adj.*, *no*).
ouvert, *erte*, *a.* 1. (non fermé) *aita*, *hiraita*; V. Laisser 2; Par la porte —, *to* 戸 *no aita tokoro yori*; Tenir les yeux —, *me* 眼 *wo mi-hiraku* 見開; Dormir les yeux —, *me wo akete nemuru*; J'avais la bouche — pour le dire, *kuchi* 口 *wo hiraki-kakete otta*; Avoir la poitrine — (blessée), *mune* 胸 *ga uchivarete oru*.
 2. (franc, etc.) *assari shita*; Un cœur —, = *kokoro* 心; V. Cœur 4; Avoir l'air —, *assari shite oru*; Avoir une figure —, *kao* 顔 *ga assari shite oru*; Un front —, *hiro* hitai 廣額; Etre bien — (qn.), *oku-soku* 奧底 *ga nai*; Avoir l'esprit —, *satoku aru*; Qui a l'esprit —, *satoi*; Avoir l'appétit —, *shokuji* 食事 *ga susumu*.
 3. Déclarer la séance —, *kaikwai* 開會 *wo hō* 報 *zurū*; La séance étant —, *kaikwai shite*; Recevoir à bras —, | *yōrokobi wo molte* | *yōrokonde* | *mukueru*; Traduire à livre —, *sokuzu* 即座 *ni yaku* 譯 *suru*; Bureau —, [*kuru to*] *sugu* 直 *ni*; Tenir table —, *kyakuseki* 客席 *wo mōkete oku*.
 4. Port —, *kaikōba* 開港場; Etre — aux étrangers, *gwaikokujin* 外國人 *ni* | *kaihō* 開放 *suru* | *hiraite aru*; Le Japon est — aux étrangers, *Nihon* 日本 *wa gwaikokujin ni naichi-zakkyō* 內地雜居 *wo yurushte aru*.

5. Rade —, *kazayake* 風除 *no nai wan* 灣; Ville —, *jōheki* 城壁 *no nai shigai* 市街; Ce pays est — (sans défense), *kuni* 國 *ga akehanashite aru*; Endroit bien —, *kaikwatsu* 開瀾 *na tokoro*.

6. A ciel —, *roten* 露天 (adj., ni; adj., no); Mine à ciel —, *rotensai* 露天採鐵.

7. Compte —, *kanjō* [bo] 勘定 [簿]; Avoir un compte — chez, [no uchi] *ni kanjō wo motte oru*; La succession est — au profit de x, *x ga sōzoku* 相續 *su beki baai* 場合 *to naru*.

8. Guerre —, *kaisen* 開戰; Etre en guerre — avec, *to = shite oru*; A force —, *buki* 武器 *wo motte*.

—, sm. 9. *iriguchi* 入口.

ouvertement, adv. 1. *kōsen* 公然 *to, arawa ni*.

2. (sans déguisement) *uchiakete, kazari naku*; Parler —, | = *mukidashi ni* | *hanasu*.

ouverture, sf. 1. (fente) *sukima* 隙間, *kirime* 切口; (entre des planches) *itama*; (trou) *ana* 穴.

2. (entrée qq.) *kuchi* 口, id. pour entrer, *iriguchi* 入口; Cette porte n'a pas assez d'—, *kono mon* 門 *wa iriguchi ga semai*; Cette fenêtre a trop d'—, *kono mado* 窓 *wa kuchi ga hirosugiru*.

3. (écartement) *hiraki* 開; — d'un angle, *kaku* 角 *no =*; Id. (en degrés) *kakudo* 角度; — d'un compas, *kompassu no =*; Cet objectif a beaucoup d'—, *kono rensu wa ōkii*.

4. (act. d'ouvrir) *akeru koto, hiraku koto, de, wo*; — et fermeture, *aketate, kaihei* 開閉; L'— d'un magasin, *misebiraki* 店開; A l'— des portes, *kaimon* 開門 *no toki, tobiraki* 月開 *no toki*; — d'un livre, *kaikwan* 開卷.

5. A l'— de la lettre, *tegami* 手紙 *wo* | *hiraitte* | *akete* | *kaijū* 開封 *shite* | [*miru ni*]; A l'— du livre, *shomotsu* 書物 *wo* | *akete* | *hiraitte* | [*miru ni*].

6. — d'une école, *kaikō* 開校; — d'un canal, d'une route, *kaijū* 開通; Discours d'—, *kai-kwai* *no ensetsu* 演說; — d'une séance de tribunal, *kaitai* 開廷; V. *Mercuriale* 2; — d'un pays, *kai-koku* 開國; — de la scène, *makuaki* 幕明; — d'une pièce, *uchidashi*.

7. — d'une séance, d'assemblée, *kaikwai* 開會; — des chambres, *kokkwaï* 國會 *no =*; — d'une exposition, *hakurankwaï = shiki* 博覽會開會式; Id. (d'un local, chaque matin, etc.), *kaijō* 開場; — de la chasse, *jūryō-hajime* 獵獲始; — des hostilités, *kaisen* 開戰; — des négociations, *dampan-kaishi* 談判開始.

8. (propositions) *iidashi, mōshikomi* 申込; Faire une —, *iidasu*; Faire des — de (paix, *heirwa* 平和) *wo mōshikomu*; Faire les premières — d'un mariage, *endan* 縁談 *wo mōshikomu*.

9. (confiance) *uchiaketa hanashi*; Recevoir les — de, *no = wo kiku*; — de cœur, *kokoro* 心 *wo uchi-akeru koto*; Avec une grande Id., *uchi akete*.

10. N'avoir aucune — d'esprit, *satori* 悟 *ga warui*; Avoir de l'— pour (les mathématiques, *sūgaku* 數學) *no sai* 才 *ga aru*.

11. Dr. Avant l'— de la responsabilité, *sekinin* 責任 *no hajimaru mae* 前; L'— d'une succession, *sōzoku* 相續 [*no*] *kaishi* 開始; Il y a — à cassation, *jōso* 上訴 *suru koto dekiru*.

ouvrable, a. Jour —, *kwagyō-bi* 課業日; Pé-riode —, *sōgyō* 操業 *no kikan* 期間.

ouvrage, sm. 1. (travail) *shigoto* 仕事; Un — de patience, *shimbō* 辛抱 *no iru =*; — manuel, *te =* 手仕事; — de femme, *onna =* 女仕事; — à l'aiguille, *hari =* 針仕事; Les gros —, *ara =* 荒仕事; Se mettre à l'—, = *ni kakaru*; Etre à l'—, = *wo shite oru*; Donner, procurer de l'—, = *wo sasuru*; Etre sans —, = *ga nai*; Laisser sans —, | = *wo sasesu ni* | *asobashite* | *oku*.

2. (résultat, œuvre) *waza* 業; (produit) *saku* 作; C'est l'— (le fait) de, *no waza de aru*; Le monde est l'— de Dieu, *bambutsu* 萬物 *wa Kumi* 神 *no tsukutta mono* de aru.

3. (façon) *saiiku* 細工, *sakubutsu* 作物; — d'art, *gijutsu* 技術 *wo yō* 要 *suru kōji* 工事; — en fer, *tetsusaiku* 鐵細工; — en paille, *warasaiku* 藁細工; Les gros —, *arazukuri*; Les menus —, *sōsaku* 造作; Dr. — exécutés sur le sol, *tochi* 土地 *no kō-sakubutsu* 耕作物.

4. (production d'esprit) *chosaku* 著作, *chojutsu* 著述; (livre) *chosho* 著書; Les — de x, *x no =*.

5. (main-d'œuvre) *tema* 手間; Un travail où il y a beaucoup d'—, [*te* 手 *no kakaru*] *tema no iru* | *shigoto*.

ouvragé, vt. *te-ire suru, kakō* 加工 *suru*, rd., ni; ouvrageé, 6e. a. *te* 手 *no kakattu*; (métal, etc.) *saiiku* 細工 *shita*.

ouvrison, sf. 1. (act.) *seishi-gyō* 製糸業; — de la soie grège, *ito-yori* 糸撚; L'— des cheveux, *kamoji* 髷 *wo koshiraeru koto*.

2. (matière) *yori-ito*. ouvrant, ante, a. A jour —, *yoake* 夜明 *kara*; A portes —, *shigai* 市街 *wo kaihō* 開放 *shite, teikō* 抵抗 *sezu ni*.

ouvré, 6e. a. *saiiku* 細工 *shita, kakō* 加工 *shita*; Objet —, *kakōhin* 加工品; Fer —, *tetsusaiku* 鐵細工 [*butsu* 物]; Linge —, *moyō* 襪縷 *wo tsuketa numo* 布.

ouvrée, sf. *ichinin yaku sakuchi* 一人役作地.

ouvreau, sm. *higuchi* 火口, *kuchi* 口. [*suru*].

ouvrier, vt. *tsukuru* 造, *saiiku* 細工 *suru, sei* 製

ouvrier, eme, a. *akeru mono*; — de, *wo =*. ouvrier, sm. 1. (qui travaille) (à gages, etc.) *shigotoshi* 仕事師; Un bon —, *jōzu* 上手 *na =*; (les travailleurs) *rōdōsha* 労働者.

2. (artisan) *saiiku-nin* 細工人, *shokunin* 職人; (d'atelier) *shokkō* 職工; — à domicile, | *i* | *kyō* | *shokumin* 居職人. 3. (apprenti) — charpentier, *dai-ku* 大工 *no deshi* 弟子; — forgeron, *kajiya* 鍛冶屋 [*no deshi*]. 4. — à la journée, *hiyō* 日傭 | *tori* 取 | *kasegi* 稼; (pour l'agriculture) *sakunin* 作人.

5. (d'une œuvre d'esprit) *chosaku-sha* 著作家, *chojutsusha* 著述者; Etre l'— de (qch.), *wo tsukutte oru*.

—, ière, a. 6. La classe —, *rōdō-shakwai* 勞動社會; Jour —, *shigoto-bi* 仕事日; Cité —, *shokunin-machi* 職人町. 7. Fig. Cheville —, *jūyaku* 重役; Abeille —, *hataraki-bachi* 働蜂.

ouvrière, sf. 1. *hataraku-onna* 働女. 2. (d'atelier) *kōjo* 工女. 3. — en couture, *harishigoto no onna*; — en robes, *onna no shitateya*.

ouvrir, vt. 1. *akeru, hiraku* 開; — en coupant, *kiri =*; — en poussant, *oshihiraku*; — en tournant (serrure, etc.) | *ko* | *ne* | *ji* *akeru*; — et laisser ouvert, *akehanasu*; — et fermer les portes, *to* 月 *wo aketate suru*; — tout grand, *akeharau*; Cette clef n'ouvre pas la serrure, *kono kagi* 鍵 *de jō* 錠 *ga akanai*.

2. — [son magasin], *mise* 店 *wo* *akeru*; — sa maison à *x*, *x* *wo* *ie* 家 *ni* *ireru*; — la porte aux abus, *heigai* 弊害 *no* *okoru* *yō* *ni* *suru*.

3. (mettre en train) *hiraku*; Cp. *kai* 開; — la session, une séance, *kaikwai* 開會 *suru*; — un cours, *kōgi* 講義 *wo* *hiraku*, *keiko* 稽古 *wo* *hajimeru*; — la discussion, *ron* 論 *wo* *hajimeru*, *tōron* 討論 *wo* *hiraku*; — une école, *gakkō* 學校 *wo* *hiraku*, *kaikō* 開校 *suru*; — la campagne, *kaisen* 開戰 *suru*; — la chasse, *jūryō* 銃獲 *wo* *hajimeru* | *kaishi* 開始 *suru*; — la danse, *butō* 舞踏 *wo* *hajimeru*; — le feu (sur), *(wo)* *uchidasu*, *(ni)* *hakkwa* 發火 *suru*; V. Marche 3; — une exposition, *hakurankwai* 博覽會 (etc. V. Exposition 2.) *wo* *hiraku* ou *kaikwai* 開會 *suru*; L'— (chaque jour), *kaijō* 開場 *suru*; — un congrès, *kwaigi* 會議 *wo* *kaisai* 開催 *suru*; — des négociations, *dampan* 談判 *wo* *kaishi* 開始 *suru*; — le parlement, *kokkwaï* 國會 *wo* *hiraku* | *kaikwai* 開會 *suru*. 4. — une boutique, *mise* 店 *wo* *dasu* | *hiraku* 開, *kaiten* 開店 *suru*; — un compte à (qn.) *ni* *kanjō* 勘定 *wo* *kaishi* 開始 *suru*.

5. — un pays (aux étrangers) *kaikoku* 開國 *suru*; — un port; *minato* 港 *wo* *hiraku*; Id. (aux étrangers) *kaikōba* 開港場 *ni* *suru*.

6. — une souscription, *kifukin* 寄附金 *wo* | *tsunoru* 募 | *doshū* 募集 *suru*; — une liste de *x*, *x* *wo* *tsunoru*; — la liste (un nom), *hyō* 表 *no* *hajime* 始 *ni* *notte* *oru*; — les rangs, *retsu* 列 *wo* *hiraku*.

7. (déployer) *hirogeru*; — un livre, *shomotsu* 書物 *wo* *hiraku*; Id. (le mettre part ouvert), *hirogete* *oku*; — une lettre, *tegami* 手紙 *wo* *kaifū* 開封 *suru*; — un paquet, *tsutsumi* 包 *wo* *hodoku*; — un parapluie, *kasa* 傘 *wo* *hirogeru*; — son parapluie (s'en servir), *kasa* *wo* *sasu*; Id. sur qn., *hito* *ni* *sashikakeru*.

8. — les bras, *ude* 腕 *wo* | *hiraku* | *hirogeru*; — les jambes, *ashi* 脚 *wo* | *hiraku* | *hatakeru*; — les oreilles, *mimi* 耳 *wo* *tatete* *kiku*; — les yeux, *me* *wo* *hiraku*; Id. (le matin) *me* *ga* *sameru*; Id. tout grands, *me* *jo* *patchiri* *akeru*; *mi*-*hiraku*; Id. à (qch.) *wo* *mitomeru*; — de grands yeux, *gyōten* 仰天 *suru*; Fig. Ch. qui fait — les yeux, *mezamashii* *koto*.

9. (pratiquer une ouverture) *akeru*; — une porte [dans un mur, *hei* 扉 *wo* *kirikakete*] *to* *jo* *tori*-*tsukeru*; — une porte (la faire) à la Jap., (à coulisse), *hikido* 引戸 *ni* *suru*; Id. à l'euro., *hirakido* 開戸 *ni* *suru*.

10. (fendre) *saku* 裂; (en coupant) *kirisaku* 切裂, *tachiwaru* 斷割; — le ventre, *hara* 腹 *wo* *kirisaku*; — un abcès, *dekimono* 腫物 *wo* | *kiru* | *sekkai* 截開 *suru*; — un cadavre, *shitai* 屍體 *wo* | *kaibō* 解剖 *suru* | *kirisaku*; — (des noix, des hultres) *waru*.

11. (creuser) *horu* 掘, *ugatsu* 穿; — un puits, *ido* 井戸 *wo* =; — une mine, *kōzan* 礦山 *wo* *saikutsu* 採掘 *suru*; — (un canal, etc.), *kaisaku* 開鑿 *suru*; — un chemin, *micchi* 路 *wo* *hiraku*, *dōro* 道路 *wo* *kaisū* 開通 *suru*.

12. — son cœur à (qn.), *ni* | *kokoro* | *shinchū* 心中 | *wo* *uchiakeru*; — son cœur à (l'espérance, *kiō* 希望) *wo* *idaku*; — l'esprit, *chie* 智慧 *wo* *migaku*, *chishiki* 智識 *wo* *hiraku* 開; — l'appétit, *shokuyoku* 食欲 *wo* *okosu*.

13. Etre ouvert, *aite* *oru*, *hiraitte* *oru*; *hirogete* *oru*; (responsabilité, etc.) *hajimaru* 始.

ouvrir, *vi.* 1. *aku*, *hiraku*; La porte est très-dure à —, *to* *jo* *ga* *kutakute* *akaranai*.

15. (exposition, chambres, séance) *hiraku*, *hirakeru*, *kaijō* 開會 *suru*. 16. (commencer) *hajimaru* 始.

17. (donner accès) *sur*, *ni* *tsūsuru* 通; Cette porte ouvre sur la rue, *kono* *mon* 門 *kara* *tōri* =.

s' —, *vr.* 18. *aku*, *hiraku*, *hirakeru*; (les yeux) =; Id. le matin, *sameru*.

19. (fleurs) *saku* 咲, *hiraku* 開; Les roses s'ouvrent en juin, *bara* 薔薇 *wa* *rokugwa* 六月 *ni* =.

20. (commencer) *hajimaru*. 21. (s'écarter) *hiraku*; La foule s'ouvrit devant lui, *gunshū* 群衆 *ga* *kare* 彼 *no* *mae* 前 *ni* *micchi* 路 *wo* *hiraita*; La terre s'ouvrit, *chi* 地 *ga* *wareta*.

22. V. 12. **S'** — à qn., *hito* *ni* *kokoro* 心 *wo* *uchi*-*akeru*; **S'** — d'un secret, *himitsu* 秘密 *wo* *uchi*-*akeru*; Le cœur s'ouvre à la joie, *kokoro* 心 *ni* *yorokobi* 喜 *wo* *idaku*; Son esprit s'ouvre, *chishiki* 智識 *ga* *hirakeru*.

23. **S'** — le ventre, *seppuku* 切腹 *suru*, *hara* 腹 *wo* *kiru*; **S'** — un passage dans une foule, *gunshū* | *wo* *oshwakeru* | *ni* *wake*-*iru*; Id. dans une forêt, *mori* 森 *e* *wake*-*iru*.

ouvrir, *sm.* 1. *shigotoba* 仕事場, *shigotobeya* 仕事部屋. 2. (atelier) *kōba* 工場.

ovaire, *sm.* Zool. *ransō* 卵巢; Bot. *shibō* 雌房; **ovarien**, *ne*, *a.* = *no*.

ovale, *sm.* 1. *rankei* 卵形; En —, = *ni*; (adj. *no*). —, *a.* 2. *rankei* *no*, *tamago* 卵 *nari* *no*; Un visage bien —, *vu* *uri* | *da* | *za* | *ne* *gao* 瓜 | 種 | 核 | 顔; (c-à-d. comme une graine de melon); **ovalaire**, **oviforme**, *a.* =.

ovariotomie, *sf.* *ransō-sekkai-jutsu* 卵巢截術.

ovarisme, *sm.* *dōbutsu ransei setsu* 動物卵生説.

ovarite, *sf.* *ransō-en* 卵巢炎.

ovation, *sf.* 1. (ord.) *iwai* 祝. 2. (trionphale) *gaisen* = 凱旋祝. 3. (en cortège) *kwangei* 歡迎; En faire, = *wo* *nasu*.

ove, *sm.* *rankei* 卵形 *no* *kasari* 飾, *marumi*-*kurikata* 丸身刺形. [喇叭管]

oviducte, *sm.* *shurankwan* 輸卵管, *rappakwan* *ovine*, *a.* *men-yō* 綿羊 *no*; Espèce —, *hitsuji*-*ru* 羊類, *men-yō*-*ru* 綿羊類; Bêtes —, *id*.

oviparisme, *sm.* **oviparité**, *sf.* *ransei* 卵生; **ovipare**, *a.* = *no*; Animaux —, = *dōbutsu* 卵生動物.

ovisac, *sm.* *ran-nō* 卵囊.

ovoïde, *rankei* 卵形 *no*, *tamago*-*nari* *no*; **ovoïdal**, *ale*, *a.* =.

ovovivipare, *a.* *jukuransei* 熟卵生 *no*; Les —, *jukuransei*-*dōbutsu* 熟卵生動物.

ovulation, *sf.* *hōran* 放卵, *ransō* 卵巢 *yori* *jukuran* 熟卵 *no* *isuru* *koto*.

ovule, *sm.* Phys. *shōran* 小卵, *haishu* 胚珠, *ranshi* 卵子, *hai-shi* 胚子; **ovulaire**, *a.* = *no*.

oxalate, *sm.* *shūsan-en* 萹酸鹽; — [acide] de potasse, [*sansei*] *shūsan* | *kari* | *potaasu* | [酸性] 萹酸加

oxallique, *a.* Acide —, *shūsan* 萹酸. [黑] **oxalide**, *sf.* Bot. *katabami* 酢漿; — oseille, *miyama* =; **oxalidées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *soskōsō*-*kwa* 酢漿草科.

oxydrique, a. Gaz —, *bakumei-gasu* 爆鳴瓦斯; Lumière —, *bakumeikō* 爆鳴光, *sekieikō* 石影光.
oxtail, sm. *gyū* 牛 no o 尾 no *shichū* 交煮.
oxycoccus, sm. Bot. *tsuru-kokemomo*.
oxydation, sf. *sankwa* 酸化; **oxydable**, a. = *shi uru*, vu. *sabi* 錆 no *tsuku*.
oxyde, sm. *sankwabutsu* 酸化物; — de [fer], *sankwa* [tetsu] 酸化[鐵].
oxydant, vt. *sankwa* 酸化 *suseru*; **oxydant**, ante, a. =; s'—, vr. *sankwa suru*, *sabi ga tsuku*.
oxygénable, a. *sankwa* 酸化 *shi uru*, *sanso* 酸素 to *kwagō* 化合 *shi uru*.
oxygénant, ante, a. *sankwa* 酸化 *seshimuru*.
oxygénation, sf. *sankwa* 酸化.
oxygène, sm. *sanso* 酸素; Gaz —, = *gasu* 酸素瓦斯; **oxygéné**, ée, a. *sanso* 酸素 wo *fukumu*.
oxygène, a. *sanso* 酸素 to *kwagō* 化合 *seshimuru*, *sankwa* 酸化 *seshimuru*.
s'—, vr. *sanso to kwagō suru*, *sankwa suru*.
oxygénifère, a. *sanso* 酸素 wo *kyōkyū* 供給 *suru*.
oxygone, a. Triangle —, *eikaku-sankakukei* 銳角三角形.

oxymel, **oxymellite**, sm. *sumitsu-zai* 酢蜜劑.
oxymétrie, sf. *kensan-hō* 檢酸法; **oxymètre**, sm. *kensan-ki* 檢酸器.
oxyote, a. *mimi* 耳 no *togatta*.
oxyphonie, sf. *sei-on* 清音, *ei-on* 銳音.
oxyrrhinque, a. *kuchibashi* 嘴 no *togatta*; Les —, smpl. (crustacés) *shimagani* [kwa 科].
oxysel, sm. *sankwa-en* 酸化鹽.
oxysulfure, sm. *ryūsankwabutsu* 硫磺化合物.
oxyure, sm. *gyōchū* 虫.
ozène, sm. *birō* 鼻濁, *shūbi* 臭鼻, *bikwaiyō* 鼻潰瘍, *bitei-akushū* 鼻涕惡臭, *akushū bikwaiyō* 惡臭鼻.
ozokerite, sf. *jiro* 地蠟. [漬漬]
ozone, sm. “*ozon*” 阿斐; **ozon**[is]é, a. = *ni henjita* 變. **ozon**[is]er, vt. “*ozon*” *ni henzuru* 變.
ozonisation, sf. *id.* + *koto*; “*ozon*” *kwa* 阿斐化.
ozoniseur, sm. “*ozon*” *hassei-ki* 阿斐發生器.
ozonomètre, sm. “*ozon*” *kei* 阿斐計; **ozonométrique**, a. = *no*.
ozonométrie, sf. “*ozon*” *teiryō* 阿斐定量.

P

pacage, sm. (terrain) *makiba*, *bokujō* 牧場; Droit de —, = *shiyōken* 牧場使用權; **pacager**, vt. = *ni ireru*. [chi 領地].
pacha, sm. “*Pasha*”; **pachalik**, sm. = *ryō-pachyderme*, sm. *kōhijū* 厚皮獸; —, sm. pl. (groupe) *kōhirui* 厚皮類. [皮病].
pachydermie, sf. Méd. *kōhi* 厚皮, *zōhiyō* 象.
pacificateur, sf. *chiheisha* 治平者.
pacification, sf. *chihei* 治平, *heichi* 平治; (de familles) *heiwa* 平和.
pacifier, vt. 1. (ramener à la paix) *hei* [chi] *ji* 平治 *suru*. 2. (calmer) *shizumeru*.
pacifique, 1. (qui aime la paix) *heiwa-shugi* | 平和主義 *no*; Intention —, *heiwa* 平和 no *mokuteki* 目的. 2. (paisible, tranquille) *heiwa na*, *yasuraka na*, *odayaka na*; —, s. 1.2. = *mono*.
3. L'Océan —, *Taiheiyō* 太平洋.
pacifiquement, adv. *heiwa* 平和 ni, *odayaka ni*, *yuruyaka ni*, *ombin* 穩便 ni.
pacotille, sf. 1. (pour échange) *kōkwan-kwabutsu* 交換貨物. 2. Marchandises de —, *katō* 下等 no *kwabutsu*; Ce n'est que de la —, | *sohin* 粗品 | *kudaranai shinamono* 品物 | de aru.
pa[e]quer, vt. *sakana* 魚 wo *yotte taruzume* 摺詰 ni *suru*; **pa[e]quage**, sm. *taruzume*.
pacte, sm. 1. *yakusoku* 約束, *keiyaku* 契約; — secret, *mitsu-yaku* 密約. 2. — fédéral, *rembō-ōyaku* 聯邦條約; **pacifier**, vt. 1. *yakusoku* 約束 *suru*, *keiyaku* 契約 wo *nasu*. 2. (transiger) *oriai* 折合 wo *tsukeru*; — avec l'ennemi, *kōwa* 媾和 *suru*; — avec ses devoirs, *tsutome* 務 wo *naozari ni suru*; — avec sa conscience, *ryōshin* 良心 wo *mageru*; — avec le crime, *akuji* 惡事 ni *kumi* 與 *suru*.

pag! interj. *hatta to*; —, a. *yoitaoreru*.
pagale, sf. *kai* 權; Aller à la —, **pagayer**, vt. *kai de kogu* 潛; —, vt. *kogu*; **pagayeur**, sm. *kogite*.
paganiser, vt. *gūzō kwa* 偶像化 *suru*. [潛手].
paganisme, sm. *gūzō-kyō* 偶像教.
page, sf. 1. “*peeji*” 頁; Cp. *chō* 丁; Une —, *hito hira* 一片; — précédente, *zen* “*peeji*”; Etre payé tant la —, *ichi peeji* 一頁 *ikura to chin* 貸 wo *toru*; Mettre en —, “*peeji*” wo *toru*, “*mekappu*” *suru*.
2. Fig. 1.a première — de ce discours est admirable, *kono enzetsu* 演說 no *hajimari wa kanshin* 感心 *desu*; Il y a qq. belles — dans ce livre, *kono hon* 本 ni *rippa* 立派 na *tokoro ga aru*; C'est la plus belle — de son histoire, *kono hito no rekishi-chū* 歷史中 no *mottomo yoki* [peeji] *kitogara* | de aru.
3. (côté d'une feuille) *men* 面; Une seule —, *ichimen*, *katamen* 片面; — de journal, *men* 面; Nouvelles de la troisième —, *sannmen-dane* 三面種; Une belle — d'écriture, *ippuku* 一幅 no *meihitsu* 名筆.
page, sm. *koshō* 扈從, *naishajin* 內舍人.
pagel, sm. (poisson) *tai kwa* 鯛科 no *uo* 魚.
pagination, sf. *peeji-zuke* 頁附, *chōsū* 丁數; La — est fautive, = *ga machigatte oru*; Mettre la —, | **paginer**, vt. *peeji zuke wo suru*, *chōsū* 丁數 wo *kaku*. [= *wo shite oru*.
pagne, sm. *koshimaki* 腰巻; Etre vêtu d'un —, **pagnote**, sm. *okubyō-mono* 臙病者; Mont —, *ansen* 安全 na *takami* 高臺 | **pagnoterie**, sf. *okubyō* 臙病.
pagode, sf. 1. (temple) *tera* 寺; (résidence des bonzes) *kuri* 庫裏; (tour) *tō* 塔, *garan* 伽藍.
2. (idole) *ō* 像, *gūzō* 偶像.

pagre, sm. (poisson) — major, madai 鯛; — cardin, chidai; — tumif, hanaoredai.

pagure, sm. — Bernard l'Ermite, yadori-gani, gōna, kaiken 蟹.

paie, sf. V. Payement; Liste de —, chin-gin-paien, enne, sm. 1. gūzōkyō-shinja 偶像教信者; (polythéiste) tashinkyōto 多神教徒. 2. Fig. bushinjin mono 不信心者. —, enne, u. gūzōkyō no.

paillage, sm. waragukoi 菜園 [wo suru koto]; wara de tsutsumu koto.

paillardier, vi. dōraku 道樂 suru.

paillardise, sf. inran 淫亂, dōraku 道樂. **paillard, rde, u.** = na. —, s. = mono.

paillasse, sf. wara-buton 藁蒲團, waradoko.

paillasse, sm. chari, odokemono; Fig. C'est un —, sessō 節操 no nai mono de aru.

paillasserie, sf. odoke, chari.

paillasson, sm. 1. (pour s'essuyer) kutsu | nugui | "matto". 2. (de jardinage) komo 藁.

paillassonner, vt. komo 藁 de kakou, komogakoi 藁割 suru; **paillassonage, sm.** = koto.

paille, sf. 1. (de riz) wara 藁; — de blé, mugi = 麥; Un cent de —, = hyakusoku 藁百束; Toit en —, = buki 藁葺 no yane 屋根; Cendres de —, = bai 藁灰; Chapeau de —, [mugi] = bōshi [麥] 藁帽; Ouvrages en —, = zaiku 藁細工; Statue de —, = ningyō 藁人形; Fig. Un homme de —, tsumaranai hito; Id. (prêtre-nom) kwairai 傀儡, dekingiyō 偶人形; Feu de —, warabi 藁火; Un Id. Fig. ichiji 一時 no jōyoku 情慾.

2. Corde en —, nawa 繩; Corde et brins de — de devant les miya, etc., shime [nawa] 注連 [繩]; Id. du nouvel an, shime-kazari 注連飾.

3. Brin de —, wara-gire 藁片; — coupée pour mêler au plâtre, etc., susa 寸沙, tsuta 沙蔴; (balles) kara 殼; — de blé, mugi-gara 麥殼; — de riz, momigara 糠殼. 4. (couleur) mugiwarai-iro 藁色; Robe —, = no kimono 着物.

5. (défaut) kettēn 缺點; kizu; Voir une — dans l'œil de son voisin, hito no shōkwa 小過 wo mite onore 己 no taikwa 大過 wo shirazu. 6. (solution de continuité) kireme.

paillé, ée, a. 1. (couleur) mugiwarai-iro 藁色 no. 2. (métal) | kizu | kettēn 缺點 | no aru.

pailler, sm. wara-jiki 藁敷 no niwa 庭. —, et. wara 藁 wo tsukeru; (couvrir) wara de kakou. [酒]

paillet, sm. (vin) mugiwarai-iro 藁色 no sake

pailléter, vt. sanran 散亂 suru. "mōru".

paillotte, sf. 1. (pour orner une étoffe) maru

2. (d'or dans le sable) shakin 砂金; **pailloteur, sm.** = wo hirou mono. 3. (lamelle) usugire, haku-ken 薄片.

pailleur, ense, s. 1. wara-uri 藁賣. 2. (de chaises) wara de isu 椅子 wo tsukuru hito.

pailleux, euse, a. 1. wara-iri 藁人 no. 2. (métal, pierre) | kizu 瑕 | kettēn 缺點 | aru.

paillis, sm. shikiwara 藁葺.

paillotes, sfpl. shakin 砂金.

paillon, sm. 1. (de cuve) wara 藁 no sen 栓. 2. (d'osier) yanagi-kago 柳籠. 3. (métal) itagane.

paillot, sm. shikigosa, warabutan 藁蒲團.

paillotte, sf. wara-ya 藁屋, kusa-ya 草屋.

pain, sm. 1. "pan" 麵包; — blanc, shiro = 白麵包; — grillé, yaki = 燒麵包; — d'autel, seitai = 聖體麵包; — anglais, "igirisu-pan"; — français, "furansu pan"; — de fantaisie, "pankeeku".

2. Fig. Il a mangé du — des prisonniers, kangoku 監獄 no meshi 飯 wo kutta; Gagner son — à la sueur de son front, ase-nizu 汗水 wo dashite inochi 生命 wo tsunagu; Etre sans —, kurashi 生活 ga dekinu; Long comme un jour sans —, hanahada machi | nagai | dōi; Avoir son — assuré, vu. meshibitsu 飯櫃 ni aritsuku.

2. Manger son — blanc le premier, raku 樂 wo saki 前 ni suru; Il a du pain quand il n'a plus de dents, yutaka ni natta ga yomei 餘命 nashi; Ch. donnée pour un morceau de —, urisute 賣捨 ni shita mono; Etre bon comme du bon —, nakanaka yoi; Faire passer à qn. le goût du —, hito wo korosu.

3. (subsistance) seikei 生計, kwakkei 活計; C'est son — quotidien, sono hito no = de aru; Id. Fig. nichinichi no koto desu; Le — quotidien, nichinichi 日々 no kate 糧; Avoir du — sur la planche, raku ni kuraseru; Travaux qui donnent du — aux ouvriers, rōdōsha 勞動者 no seikwatsu 生活 ga tatsu shigoto; Cet employé lui assurera du —, kore de kwakkei | wo tate | ga tachi | mashō; Oter le — à qn., hito wo hiboshi ni suru; S'ôter le — de la bouche pour qn., hito no tame ni kuu mono mo kuwanai.

4. (spirituel, etc.), kate; — de l'âme, reikon 靈魂 no =. 5. — de sucre, ensuikēi 圓錐形 no shiro-zatō 白砂糖; En Id., ensuikēi ni; Un Id. de roche, ensuikēi no iwa 岩.

pair, paire, a. 1. narabu, katu wo naraberu; Homme sans —, tagui 類 naki hito.

2. ude. De —, narande; Aller de — avec, ni = yuku, ni kata wo naraberu. 3. Hors de —, nukin-dete; Id. (adj.) nukindeta; Etre Id. nukindete oru; Se mettre Id., nukinderu.

4. Math. Nombre —, gūsū 偶數, chō 丁 no kazu 數; Séries —, chō no kumi 組; Rang —, chō no retsu 列.

6. — ou impair, kisu-gūsū 奇數偶數, chōhan 丁半; Jouer à Id., à — ou non, chōhan wo suru.

—, sm. 6. dōryō 同僚, dōhai 同輩; Vivre avec qn de — à compagnon, hito to dōto 同等 no kōsai 交際 wo suru; Etre de — à compagnon, kimi boku 君僕 no kōsai wo suru.

7. (nobles) kizoku 貴族; Chambre des —, = in 貴族院; Ses membres, = in-gin 貴族院議員.

8. (d'un couple d'animaux) tsure 連; Elle a perdu son —, = ga naku natta.

9. (de change, etc.) heijun 平準; Le change est au —, kawase 爲換 wa = de aru; Au dessus du —, = ijō 平準以上. 10. (de titres) heika 平價; La rente est au —, kōsai-hōsho 公債證書 wa = de aru; Excédent sur le —, gakumen 額面 wo koyuru kin-gaku 金額; Valeur au —, gakumen-kakaku 額面價格; Au dessous du —, gakumen ika 額面以下; Au dessus du —, gakumen ijō 額面以上; Etre au — (de ses affaires), oitsuite oru, okurete inai.

paire, sf. 1. (d'animaux) tsugai 番; Une — de boeufs, ushi hito-tsugai 牛一番.

2. (de vases, etc.) *tsui* 對; Une — de vases, *kwa-bin-ittsu* 花瓶一對.

3. (de souliers, gants, etc.) *soku* 束; Une — de gants, *tebukuro issoku* 手袋一束.

4. Une — d'oreilles, *ryōmimi* 兩耳; — d'yeux, *ryōgan* 兩眼.

5. Une — d'amis, *ittsu no tomo* 友, *bakugyaku* 莫逆 *no tomo*; Id. de lunettes, *megane ikko* 眼鏡壹個; Id. de ciseaux, *hasami itcho* 挾一挺; Id. de culottes, *momohiki* 股引 | *hitotsu itchaku* 一着; — de paravents, *byōbu issō* 屏風一雙; — de manches, *ryōsode* 兩袖; Manche 6; Un obj. d'une —, *kata[-i]ppō* 片一方; Fig. Les deux font la —, *soroi* 揃 *mo sorotte iru*.

pairement, *adv.* Nombre — pair, *jūgūsu* 重偶數; Nombre — impair, *jūkisū* 重奇數.

palresse, *sf.* *kizoku-fujin* 貴族婦人.

palrie, *sf.* 1. *kizoku-shakui* 貴族爵位; Etre élevé à la —, *kizoku* 貴族 *ni agerareru*. 2. (la —, Chambre) *kizoku-in* 貴族院.

palrible, *a.* 1. (êtres vivants) *otonashii*; (endroit, caractère) *odayaka na*; (endroit) *yasuraka na*. 2. (non troublé) *odayaka na*, *taihei* 太平 *na*; Un règne —, *taihei no ni-yo* 御世; Mener une vie —, *anki* 安氣 *ni kurasu*; Sommeil —, *ammin* 安眠; Dormir d'un sommeil —, *ammin suru*; — possession de qch., *igi* 異議 *naki shoyū* 所有, *soshō* 訴訟 *no okoranu shoyū*.

paiblement, *adv.* 1. (tranquillement) *shizuka* 靜 *ni*. 2. (en paix), *hei-ou* 平穩 *ni*, *odayaka ni*; L'affaire s'est terminée —, *koto ga ombin* 穩便 *ni sanda*; Dormir —, *ammin* 安眠 *suru*, *yasuraka ni nemuru*.

paître, *mf.* 1. — l'herbe, etc., *kusa* 草 *wo kuu*.

2. (des animaux) *kehono* 獸類 *wo kau* 飼 | *boku* 牧 *suru*; Faire paître, *kau*, *kusa wo kuwaseru*, *rd.*, *ni*; Mener — des moutons, *hitsuji* 羊 *wo boku suru*.

3. Envoyer — qn., *hito wo hanetsukeru*; Id. (qch.), *koto wo nagesuteru*, *hotte oku*.

paix, *sf.* 1. (de peuples, Etats) *heiwa* 平和; V. Guerre 4; Mettre la — entre, *no aida* 間 *ni = wo musubasuru*; La — règne dans toute l'Europe, *zen "Yōroppa"* 全歐羅巴 *wa = de aru*; Etre en —, Avoir la —, = *de aru*; Etre en — avec, *to wa* 和 *suru*; Propositions de —, = *teishutsu* 提出; Demander la —, = *wo seikyū* 請求 *suru*; L'offrir, = *wo mōshikomu* 申込; Conclure la —, = *wo musubu*.

2. (traité) *heiwa-jōyaku* 平和條約; Faire la —, | = *wa* 和 | *wo musubu*; Faire une — avantageuse, *rieki* 利益 *aru = wo musubu*; Signer la —, = *ni chōin* 調印 *suru*; La — est ratifiée, = *ga hijun* 批准 *sareta*.

3. Grande —, *taihei* 太平; Chanter la —, *taihei wo utau* 謳; En temps de —, *heiji* 平時 *ni*; La — d'un pays, *koku-an* 國安.

4. La — publique, *chi-an* 治安; La troubler, = *wo bōgai* 妨害 *suru*; Juge de —, = *hanji* 判事.

5. (entre personnes) *wagō* 和合, *waboku* 和睦; Faire la —, | = | *nakamaori* | *suru*; — (concorde) *wajuku* 和熟; (harmonie) *wajun* 和順; Vivre en —, [avec, to] *wagō shite kurasu*, *mutsumashiku kurasu*; Baiser de —, *shimboku* 親睦 *no seppun* 接吻; Porter la — à x, x e *id. wo nasu*.

6. (du cœur) *anwa* 安和; (id. sans préoccupation) *ando* 安堵, *anshin* 安心; — de la conscience, *anshin*; Allez en —, *anshin shite oide nasai*; Mettre sa conscience en —, *anshin wo uru*; Etre en — avec soi-même, *yasunjite oru*, *anshin shite oru*; N'avoir pas un moment de —, *ittoki* 一時 *mo ki* 氣 *ga yasumaranaï*.

7. (calme) *sei-hitsu* 靜謐, *shizuka* 靜 *na koto*; On vit ici dans une — profonde, *koko de taihen shizuka ni kurasu*; Jouir en — du fruit de ses travaux, *benkyō* 勉強 *no kō* 効 *ni yotte anraku* 安樂 *wo uru*.

8. Ne donner ni — ni trêve à qn., *taema naku hito ni semoru*; Laisser qn. en —, *hito wo uchiyatte oku*; Laissez-moi la —, *dōmo urusai*.

9. (bonheur) *anraku* 安樂; La — du ciel, *tenkoku* 天國 *no =*; Dieu lui fasse —, *sono anzen* 安全 *wo inori masu[ga]*. 10. —, *interj.* *shizuka ni*.

pal. *sm.* 1. *kushi* 串; V. Empaler. 2. (de diques, etc.) *kui* 杭.

palais, *sm.* 1. *goten* 御殿; — impérial, *kyūden* 宮殿, *gosho* 御所; Id. habité, *kyūjō* 宮城, *kōkyo* 皇居; Id. l'intérieur, Au —, *kyūchū* 宮中; Se rendre au —, *sandai* 參内 *suru*; — détaché, *rikyū* 離宮; Bureau du —, *shudenryō* 主殿寮, *tonomoryō*.

2. — de justice, *saibansho* 裁判所; Gens de —, = *in* 裁判所員; Style du —, = *yōgo* 裁判所用語.

3. (de la bouche) *uwa-ago*, *jōgaku* 上顎, *kōgai* 口蓋.

4. (sens du goût) *mi-kaku* 味覺; Mets qui flattent le —, *kuchi* 口 *ni unai mono*.

palan, *sm.* "buruku" *no shikake*; — différentiel, *bidō-kōroku* 微動絛線.

palanche, *sf.* *katsugi-bō* 擔棒.

palançon, *sm.* *kabe-nuki*.

palanque, *sf.* *saku-sai* 掃塞.

palanquin, *sm.* *koshi* 輿, *kago* 駕籠; (fermé) *norimono* 乗物; (à bras) *sage-koshi*; (s'épaulant) *age-koshi*; Porter un —, = *wo kaku*; Id. à bras, *sagekoshi wo sageru*.

palastre, *sm.* *gawa-ita*, *tetsu-ita*.

palatal, *ale, a.* *uwa-ago* 上顎 *ni kakaru*; Voyelle —, = *boin* 母音.

palatial, *ale, a.* 1. Demeure —, | *goten* 御殿 | *kyūden* 宮殿 | *no yō na sumai* ou *jūkyō* 住居.

2. Style —, *saibansho* 裁判所 *no yōgo* 用語.

palatin, *sm.* 1. (comte —) *mukashi* 昔 *no Doitsu-teiko* 獨逸帝國 *no daijin* 大臣. 2. (gouverneur) *chiji* 知事. 3. Electeur —, "Rain" *senkyō-kō* 選舉公; **palatinat**, *sm.* = *no kurai* 位; (province) *shū* 州. —, *ine*, 3. *a. uwa-ago* 上顎 *no, kōgai* 口蓋 *no*; Voûte —, *kōgai* 口蓋.

pale, *sf.* 1. (vanne) *suimon* 水門. 2. (d'aviron) *hira*. 3. (aube) *mizukake-ita* 水掛板. 4. (de la messe) "parura", *shakugai* 講蓋.

5. —, palette, spatule, *sf.* Ornit. *herasagi*.

pale, *a.* 1. *azameta*, *aoi*, *sōhaku* 蒼白 *na*; Avoir le visage —, = *kao* 顔 *wo shite oru*; Visage très —, *massao na koo*; Devenir tout —, *massao ni naru*; Etre — comme un mort, *shinin* 死人 *no yō ni masao de aru*; Etre — de colère, *ikatte aoku naru*.

2. (de complexion) *keshoku* 血色 *no usui*, *irotsuya no nai*; *chi* 血 *no ke no sukunai*; Les — couleurs, V. Chlorose.

3. Le soleil est bien, — *hi* 日 *no hikari* 光 *ga usui*; Une lueur —, *usukari*; Bleu —, *usu ao iro* 薄青色; Or —, *iro* 色 *no usui kin* 金; Cet ouvrage est d'un style —, *kono bunshō* 文章 *wa hikitatanai*.

pale-ale, *sf.* *Eikoku biiru* 英國麥酒.

palee, *sf.* *bōgui* 棒杭.

palefrenier, *sm.* *bettō* 別當; *batei* 馬丁.

palefroi, *sm.* *gijōba* 儀仗馬; *kasatta uma* 飾馬.

palémon, *sm.* (crustacé) *tenagaebi*; *numaebi*.

paléothnologie, *sf.* *kojinruigaku* 古人類學;

paléothnologie, *a.* = *no*; **paléothnologie** | **gue** | **giste** |, *sm.* = *sha* 古人類學者.

paléographie, *sf.* *kojigaku* 古字學; *kobun* [sho] *gaku* 古文 [書] 學; **paléographique**, *a.* = *no*;

paléographe, *sm.* = *sha* 者.

paléolithique, *a.* *sekkijidai* 石器時代 *no*.

paléologie, *sf.* *kolutsu gaku* 古物學; **paléologie** | **gue** |, *sm.* = *sha* 古物學者.

paléontographie, *sf.* *kwaseki-gaku* 化石學;

paléontographe, *sm.* = *sha* 化石學者; **paléontographie**, *a.* = *no*.

paléontologie, *sf.* *koseibutsu gaku* 古生物學;

paléontologique, *a.* = *no*; Découverte —, *koseibutsu* 古生物 *no hakken* 發見; **paléontologie** | **gue** |, *sm.* = *sha* 古生物學者.

paléophytologie, *sf.* *kwaseki shokubutsu gaku* 化石植物學.

[*seisō* 古生層.

paléozoïque, *a.* *kosei* 古生 *no*; Terrains —, *ko-*

paléozoologie, *sf.* *ko-dōbutsu gaku* 古動物學;

paleron, *sm.* *kata* 屑; (de bœuf) *wakishita*.

palestre, *sf.* (exercices) *sumō* 角力; *riki-gi* 力技; (lieu) *sumō-ba* 角力場; *riki-gi-sho* 力技所.

palet, *sm.* *nage-ita* 投板.

paletot, *sm.* *gwaiū* 外套.

palette, *sf.* 1. (pour jouer au volant) *hagoita* 羽子板. 2. (de peintre) "paretto", *chōshokuban* 調色板; *enogu-ita* 繪具板. 3. (de roue) *hané* 跳;

(horlog.) "ankuru" *tsume* 爪.

palétuvier, *sm.* "mangurobu" *ki* 木.

paleur, *sf.* *aozame-iro*, *sōhaku-shoku* 蒼白色; (résultat) *aozameta koto*; (habituelle) *kesshoku* 血色 *no usui koto*; — d'une couleur, *ususa*, *usui koto*.

pali, **páli**, *sm.* Langue —, "pari" *go* 波利語; Etude du —, = *gaku* 波利語學.

pallier, *sm.* 1. (d'escalier) *odori* [ba] 踊 [場]; Construire en —, = *wo mōkeru*. 2. (où on aboutit) *agari-gamachi* 昇樞; (étage) *kai* 階; Le même —, *dōkai* 同階. 3. (de chemin de fer) *chokusen* 直線; *suihei* 水平. 4. (de machine) *makura*; *dai* 臺.

5. (de mine) *untamba* 運轉場.

pallière, *sf.* *agari-kamachi* 昇樞; *uwa-ishi* 上石.

pallier, *rt.* *kui* 杭 *wo uchikonde ji* 地 *wo kata-*

meru; **pallification**, *sf.* = *koto*.

pallimpeste, *sm.* "parimpusesuto".

palingénésie, *sf.* *saisei* 再生; **palingénésie** | **a** | **que** |, *a.* = *no*; (qui produit) = *suru*.

pallinodie, *sf.* 1. (poésie) *zenshi* 前詩 *wo aratamuru shi* 詩. 2. (rétractation) *torikeshi* 取消; *sei go* 止誤. 3. (changement) *dodo* 度々 *no hensetsu* 變說. **pallinodier**, *et.* 1. = *wo tsukuru*; 2. 3. = *wo*

pallinure, *sf.* *ise-ebi-kwa* 伊勢蝦科. [*nasu*.

pállir, *et.* 1. (pers.) *aozame* 蒼白 | *ru* [ni *naru*], *aoku naru*. 2. (de peur ou de colère) *aoku naru*, *massao ni naru*; La moindre émotion le fait —, *wazuka* 僅 *na kanji* 感 *de* =.

3. (lumière) *usuku naru*; Le soleil pállit, *hi* 日 *no hikari* 光 *ga* =.

4. (couleur) *sameru*; Fig. Son étqile pállit, *sono hito no un* 運 *ga katamuita*; . . . *et. samasu*.

palls, *sm.* *bōgako* 棒圍; Entourer de —, *bōgui* 棒杭 *de kakou*, *bōgako* *suru*; Entrer dans le —, *bōgako* *no naka* 中 *ni hairu*.

pallissade, *sf.* 1. *saku* 柵, *yarai* 矢來; — de fortif., *saisaku* 塞柵, *sakusai* 柵塞, *yoko-gui* 橫杭.

2. (d'arbres) *ikegaki* 生牆. 3. V. Espalier.

pallissader, *et.* 1. Fort. *saisaku* 塞柵 *wo tateru*; (entourer de p.) *saisaku* *wo megurasu*; Porte pallissadée, *sakumon* 柵門. 2. (de verdure), *ikegaki* 生牆 *de kakusu*.

pallissage, *sm.* *haritsuke* 張付; **palliser**, *et.* *eda* 枝 *wo haritsukeru*. [*boku* 紫香水.

pallissandre, *sm.* [*ishu* 一種 *no*] *murasaki-kō* 紫香木. **pallissant**, *ante*, *a.* 1. *aozameru*. *aoku naru*.

2. (couleur) *sameru*.

pallisson, *sm.* *kwanameishi-dōgu* 鞞革道具; **pallissonner**, *et.* *kwava* 革 *wo namesu*; **pallissonneur**, *sm.* *kwanameishi* 鞞革人.

palladlum, *sf.* 1. *joshin* 女神 "Parurasu" *no mokusō* 木像; (sauvegarde) *o mamori*, *hogosha* 保護者. 2. (métal) "parajūmu."

palliatif, *ive*, *a.* *ichiji* *kwawwa* 緩和 *suru*; Remède —, —, *sm.* *kosoku-yaku* 姑息藥, *kwawwa-zai* 緩和劑; (traitement) *kosoku-ryōhō* 姑息療法, *taiki-ryōhō* 待期療法; Fig. *kosoku* 姑息 *no hō* 法.

palliation, *sf.* 1. (d'une faute) *iitsukuroi*, *toritsukuroi*. 2. (d'un mal) *kwawwa* 緩和.

pallier, *et.* 1. *kasaru* 飾, *toritsukuro* 取繕; — une faute, *ayamachi* 過 *wo* =; — ses propres torts, *wagahi* 我非 *wo* =.

2. — un mal, *iyōki* 病氣 *wo* | *kwawwa* 緩和 *suru* | *yawarageru* |.

pallium, *sm.* "parionu"; Mettre le —, *wo kakeru*; Avec son —, = *wo kakete*.

palma-christi, *sm.* *tōgoma* 唐胡麻.

palmage, *sm.* *hari* 針 *no atama* *wo hirataku* *suru koto*. [*shushōkin* 手掌筋.

palmaire, *a.* *te* *no hira* 手掌 *no*; Muscles —, **palmares**, *sm.* *hōshō-mokuroku* 褒賞目錄.

palmati, *prés.* *shōjō* 掌狀 *no*.

palmatilobe, *a.* *shōjō-senretsu* 掌狀尖裂 *no*, *shōjō-hanretsu* 掌狀半裂 *no*.

palmatilobé, *ée*, *a.* *shōjō-donretsu* 掌狀鈍裂 *no*, *shōjō-retsu* 掌狀裂 *no*.

palmatipartit, *ite*, *a.* *shōjō-kwahanretsu* 掌狀過半裂 *no*. [*no*.

palmatiséqué, *ée*, *a.* *shōjō-senretsu* 掌狀全裂 *no*.

palmeture, *sf.* *shōjō* 掌狀.

palme, *sf.* 1. (branche de palmier) *shuro* 棕櫚 *no eda* 枝; (palmier) *birō*; Vin de —, *birō shu* 批櫚酒.

2. Remporter la —, *katsu* 勝, | *kachi* | *shōri* 勝利 | *wo uru*; Décerner la —, *shōhai* 勝敗 *wo sadameru*;

Id. à x, x *wo shōrisha* 勝利者 *to suru*; La — du martyr, *junkyō* 殉教 *no shōri*; L'obtenir, *id. wo uru*.

3. (ornement) *shuro-ru* *no eda-kazari*. 4. (mesure) *shishi* 四指 *no ōkei* 橫徑 *ni shiōshiki* *nagasa* 長.

palme, *ée*, *a.* 1. Pied — *mizukaki* 蹠 *no aru* *ashi* 足; Doigts —, *mizukaki* *no aru* *yubi* 趾.
2. Feuille —, *shōjō* [yō] *no ha* | 掌狀葉.

palmellacées, *sfpl.* *sensōkwa* 鰓藻科.

palmer, *et. atama wo hirataku suru*; *rd.*, *no.*

—, *sm.* *atsumi* 厚皮 *wo hakaru dōgu* 道具.

palmette, *sf.* 1. (palmier) *kojuro* 小棕櫚; (ornement) *shuro-eda* 棕櫚枝 *no gotoki kazari*.

palmier, *sm.* 1. *shuro-kwa* 棕櫚科 *no ki*; (*livistonia chinensis*) *birō* 枇杷, *biryū*; (*trachycarpus excelsa*) *shuro* 棕櫚; (*trachycarpus Fortunei*) *tōjuro*; V. Dattier. **palmerale**, *sf.* = *no uekomi* 植込; = *batake* 畑.

2. *smpl.* (famille) *shuro-kwa*, *soryo kwa* 棕櫚科.

palmipède, *a.* *mizukaki* 蹠 *no aru*, *yūkin-rui* 游禽類 *no*; Les —, *smpl.* *yūkin rui*.

palmité, *sm.* *shuro* 棕櫚 *nado no shin* 心.

palmitique, *a.* Acide —, “*parumichin*” *san* 酸.

palmure, *sf.* *mizukaki* 蹠.

palombe, *sf.* *yama-bato* 山鳩.

palot, *otte*, *a.* *aozamegakatta*.

palourde, *sf.* *hotate-gai* 帆立貝; *pecten yessoensis*; =; *p.* *laqueatus*, *itaya-gai*; *p.* *squammatum*, *itara-gai*.

palpable, *a.* 1. *obj.* *te ni furerareru*; *kan-shoku* 感觸 *ni fureru*; **palpabilité**, *sf.* = *koto*.

2. (clair) *akiraka* 明 *na*, *meihaku* 明白 *na*, *meiryō* 明瞭 *na*; Une trace — de crime, *Dr. kencho* 顯著 *naru kansai* 犯罪 *no konseki* 痕跡; (erreur, mensonge) *wakari kitta*, *shirekitta*. [ni.]

palpablement, *adv.* *akiraka ni*, *meihaku* 明白

palpation, *sf.* **palper**, *sm.* (act.) *shokushin* 觸

palpe, *sm.* *shokki* 觸器, *shokusū* 觸鬚. [診.]

palpebral, *ale*, *a.* *mabuta* 瞼 *no*; Muscle —, *gankenkin* 眼瞼筋.

palper, *vt.* 1. *sawatte miru*; Méd. *shokushin* 觸診 *suru*. 2. (recevoir) *te ni ireru*.

se —, *vr.* *ni mi ni sawatte miru*.

palpitant, *ante.* *a.* 1. (chair) *pikuri pikuri suru*. 2. (poisson) *pichi pichi suru*. 3. (cœur) *doki doki suru*; Etre tout —, |d'amour, *aijō* 愛情 *de* | de crainte, *osorete* | *mune* 胸 *ga doki doki suru*; Question — d'intérêt, *omoshirokute ki* 氣 *ga doki doki suru yō na mondai* 問題.

palpitation, *sf.* *kodō* 鼓動; Avoir des — de cœur, *mune* 胸 *ga doki doki suru*.

palpiter, *vt.* 1. (régulièrement) *kodō* 鼓動 *suru*, (violemment) *doki doki suru*; *dōki* 動悸 *ga suru*.

2. La paupière lui —, *mabuta* 瞼 *ga piri piri suru*.

3. (poisson hors de l'eau, etc.) *pichi pichi suru*; Ce souvenir fait — le cœur, *sore wo* | *kangaete* | *omoidashite* | *mune* 胸 *ga doki doki suru*.

palplanché, *sf.* *kui* 杭, *bōgui* 棒杭.

paludéen, *enne*, *a.* *numa* 沼 *no*; Fièvre —, *kōzui-netsu* 洪水熱.

paludier, *sm.* *enden* 鹽田 *no shigotoshi* 工夫.

paludine, *sf.* *tanishi* 田鱧 [awa] 科. [襪 *koto*.

paludisme, *sm.* *shōkinetsu* 瘴氣熱 *ni kakareru*

palustre, *a.* *numa* 沼 *no, numa ni aru*.

pamper, *se* —, *vr.* 1. *kizetsu* 氣絶 *suru*, *memai* 眩 *suru*. 2. — d'admiration, *kantan* 感歎 *ni ta-*

nai; — de douleur, *kanashimi ni taenai*; — de rire, *hōfuku-zetō* 抱腹絶倒 *suru*.

pamolson, *sf.* *kizetsu* 氣絶, *memai* 眩, *gen-nun* 眩暈; Tomber en —, = *suru*; En revenir, *ikigaeru*.

pampa, *sf.* [Minami-Amerika 南亞米利加 *no*] *jūmoku* 樹木 *naki kusabara* 草原; **pampéen**, *enne*, *a.* = *no*.

pampe, *sf.* *kokurui* 穀類 *no ha* 葉.

pamphlet, *sm.* 1. *shōssashi* 小冊子. 2. (satirique) *fūshi-sho* 諷刺書; (diffamatoire) *zambōsho* 譏謗書; **pamphlétaire**, *sm.* = *sakusha* 作者.

pamplemousse, *sm.* Bot. *zabon* 朱欒, *jabon*.

pampre, *sm.* *budō* 葡萄 *no eda* 枝.

pan, *sm.* 1. (Méd.) “*pannus*”. 2. — d'un habit, *heda* 襪, *tare*. 3. — de mur, *hitotsu no kabe* 壁; *kabe no ichibun* 一部分; Deux —, *futatsu id*; (cloison) *shikiri*; — de bois, *itakabe*. 3. (face) *men* 面; — coupé, *dammen* 断面; (on tourne souvent par angle, *kaku* 角); Tour à huit —, *hakkaku-tō* 八角塔.

pan, *interj.* *hata to*; (redouble) *donden*; —, *présf.*

panabase, *sm.* *dōkō* 銅鐵. [han 汎.]

panacée, *sf.* *mambyō-yaku* 萬病藥, *mannō-yaku* 萬能藥.

panache, *sm.* 1. (plumes) *hanekazari* 羽飾; Fig. Aimer le —, *takaburu*, *jifu* 自負 *suru*; Avoir du —, *netchū* 熱中 *suru*. 2. (obj.) *kasa* 笠; Un — de fumée, = *no yō ni kemuri* 煙. 3. (de lampe) *kasa*.

panaché, *ée*, *a.* 1. *hanekazari* 羽飾 *wo shiā*.

2. (couleurs) *fu* 斑 *no itta*, *madara no*, *sasshoku no*.

panacher, *vt.* 1. *hanekazari wo suru*, *rd.*, *ni.*

2. (de couleurs) *fu wo ireru*; —, *vt.* *fu ga iru*. *se* —, *vr.* 1. *hanekazari wo suru*; — de fumée, *kemuri* 煙 *ga tatsu*. 2. (en couleurs) *fu* 斑 *ga iru*, | *madara* | *sasshoku* 雜色 | *ni naru*.

panachure, *sf.* *fu* 斑, *madara*.

panade, *sf.* “*panzoppu*”, “*panado*”.

panader, *se* —, *vr.* *ibatte aruku*.

panais, *sm.* Bot. *Amerika-bōfū* 防風.

Panama, *sm.* “*Panama*”; L'isthme de —, = *chikyō* 地峽; (chapeau) = *dōshi* 帽子.

panamiste, *sm.* “*Panama*” *jiken* 事件 *shūwai-sha* 收賄者. (*uma* 馬.)

panard, *arde*, *a.* *soto-muki no hagi* 外向肢 *aru*

panaris, *sm.* *yubidaremono* 指腫物, *hyōso* 瘰癧; Avoir un —, = *ga dekiru*.

panasserie, *sf.* “*pankeeku*”; (fabrication) = *seisō* 製造. [jin 人參.]

panax, *s.* — quinte feuille, *kano nige gusa*, *nin-*

pancarte, *sf.* *harifuda* 預札; Mettre une —, = **pancrace**, *sm.* *rikigi* 力技. [wo *suru*.]

pancréas, *sm.* *sui* 腺; **pancréatique**, *a.* = *no*; Canal —, *suiquan* 腺管; Suc —, *suieki* 腺液;

pancréatologie, *sf.* *suibyō* 腺病; **pancréatine**, *sf.* *sui-ekiso* 腺液素, “*pankuraachin*”; **pancréatite**, *sf.* *sui-en* 炎, *fukudashu-en* 腹腫膿炎.

pandanus, *sm.* *tako no ki*, *ciran*, *ki-adan*;

pandan [ac] *ées*, *sfpl.* Bot. *cirankwa* 菜蘭科.

pandectes, *smpl.* “*pandekuta*”.

pandémonium, *sm.* *makwai-jo* 魔魁所; Fig. *akunin* 惡人 *no shūkwa* 集會, *shurajō* 修羅場 *no yō na mono*.

pandiculation, *sf.* *tenshin* 展伸, *tenchō* 展張.
pandore, *sm.* 1. Bolte à —, *gaiaku* 害惡 *no hako* 箱. 2. Fig. *kempai* 憲兵. [*“pan”-yu* 湯.
pané, *é*, *a.* *pankuzu* 麵飽屑 *wo kaketa*; Eau —, **panégyrique**, *sm.* *shōshi* 頌詞; Prononcer un —, = *wo noberu*; **panégyriste**, *sm.* = *sakusha* 作者.
paner, *vt.* 1. *“pan” goromo* 麵飽衣 *wo kakeru*; *rd.*, *ni*; (un liquide) *pan wo irete taku*.
panérée, *sf.* Une —, *hito kago* 一籠.
paneterie, *sf.* *“pan” beya* 部屋.
panetier, *sm.* *pan-gakari* 麵飽係.
panetière, *sf.* *ben-tō-bukuro* 辨袋袋.
paneton, *sm.* *pan-kago* 麵飽籠.
pangermanisme, *sm.* *han-Zeruman* 汎日耳曼; *Doitsu-kyūgōsaku* 獨逸糾合策.
pangolîn, *sm.* *Zool. sensankō* 鯨鯨.
panhellénisme, *sm.* *Girishia tenka-ittō-ron* 希臘天下一統論.
panic, *sm.* — pourpré, *mehijūwa*, *akibokori*, *yatsumata*; — d'Italie, *awa* 粟, *ō-awa* 大粟, *ko-awa* 小粟; — frument, *hie* 稗; — pied de coq, *no-bie* 野稗, *mizu-bie* 水稗; **panicées**, *sf.pl.* *hiekuwa* 稗科, *inu-bie* 犬稗. [屬.
panicaut, *sm.* *sankeikwa* 撒形科 *no ichizoku*. —
panicule, *sf.* *ensui-kwa* 圓錐花, **paniculé**, *é*, *a.* = *no*; **paniculliforme**, *a.* = *jō* 圓錐花狀 *no*.
panier, *sm.* 1. *kago* 籠; Un — de (fraises), *ichigo hito-kago* 莓一籠, *hito-kago no ichigo*; En gén. *zaru* 笊; (pour passer etc.) *zaru*; — à claire voie, *mesaru*; — pour le riz cuit, *meshi-zaru*; Fabriquer des —, = *wo amu* 編; — double des marchands ambulants, *ninai-zaru* 擔篋; — pour porter la terre, *tsuchi-kago* 土籠, *fugo* 舂, *mokko* 舂糞; — de bambou, *take-kago* 竹籠; (pour serrer des habits) *kōri* 行李, *yanagi-gōri* 柳行李; — à papiers, *hōgu-kago* 反古籠; Mettre au —, *hōgu ni suru*; — à ouvrage, *saihōbako* 裁縫箱.
 2. Un — percé, *soko* 底 *no nuketa kago*; Id. Fig. *rōhisha* 浪費者; Le dessus du —, *sairyō-hin* 最其品; V. Anse 2; Il est sot comme un —, *vu. soko-mike anpontan desu*.
panifiable, *a.* *“pan”* 麵飽 *ni sareru*.
panification, *sf.* *“pan” seizō* 麵飽製造; (de qch.) *“pan” ni sei* 製 *suru koto*.
panifier, *vt.* *“pan” ni sei suru*; *se* —, *vr.* *“pan” ni naru*.
panique, *sf.* *“panikku”*, *kyōkō* 恐慌, *rōbai* 狼狽; Produire une —, = *wo kitasu*; Etre trappé de —, = *ni au*, *rōbai suru*. [= *de aoru*.
panka, *sm.* *tsurushi-uchiwa* 吊圍扇; S'en servir, **panne**, *sf.* 1. (étouffe) *“perushu”*, *katamen* 片面 *keba* 器 *no tatsu kire* 布. 2. Fig. Etre dans la —, *bimbō* 貧乏 *shite oru*. 3. (graisse) *abura* 脂.
 4. (de navire) *shinkō-teishi* 進航停止; Mettre en — prendre la —, *shinkō* 進航 *wo teishi* 停止 *suru*, *susumanaku suru*; Rester en —, *susumanai*; Fig. *mi-awaseru*.
 5. (de charpente) *moyageta*; (inférieure) *tabigeta*.
 6. (de marteau) *atama* 頭 *no hosoi hō* 方.
 7. (tuile) *“S” gata* 形 *no kawara* 瓦.
panné, *é*, *a.* *aware na*.

panneau, *sm.* 1. (menuiserie) *kagami-ita* 鏡板. 2. (patron) *hinagata* 雛形. 3. (d'écouille) *“hachi”*. 4. (filet) *ami* 網; (piège) *wana* 罟; Donner dans le —, *wana ni kakaru*, *damasareru*. 5. (de selle, bât) *kura-hada*, *anchin* 鞍枕.
panneauter, *vt.* *ami* 網 *wo haru*, *wana* 罟 *wo kakeru*; **panneautage**, *sm.* = *koto*; **panneauter**, *sm.* = *hito*.
panneton, *sm.* 1. — de clef, *kagi* 鈎 *no saki*. 2. (d'espagnolette) *te* 手, *“handoru”*.
pannicule, *sm.* *shōyō* 小葉, *maku* 膜; — graisseux, *shibōmaku* 脂肪膜.
panonceau, *sm.* *mon* 紋.
pa[n]nus, *sm.* *“pannus”*, *kakumaku* 角膜 =; — adipeux, *shibō-maku* 脂肪膜.
panopile, *sf.* 1. (armure) *gusoku* 具足, *katchū* 甲冑. 2. (trophée d'armes) *bukikazari* 武器飾.
panorama, *sm.* 1. *“panorama”*; En voir, = *wo kembutsu* 見物 *suru*. 2. (vue) *miharashi* 見晴, *keshiki*, *keishoku* 景色; **panoramique**, *a.* 1. = *no gotoki*. **panorographe**, *sm.* *“panorogurafu”*.
panpan, *onomat.* *dondon*. [koto.
panstage, *sm.* *te-ire* 手入, *kushikezuri-nuguu*
panse, *sf.* 1. *hara* 腹; (des ruminants *ryū-i* 瘤胃; Avoir la — pleine, *hara ga halle oru*, *mam-puku* 滿腹 *de aru*; **panseur**, *sm.* *shochi* 處置; Faire un — provisoire, *ōkyū-teate* 應急手當 *wo suru*. 2. — de la main, V. **Pansage**.
panseur, *vt.* 1. (une blessure) *teate* 手當 *wo suru*, *shochi* 處置 *suru*; (bander) *hōtai* 綁帶 *wo kakeru*; (renouveler le bandage) *hōtai wo kakekaeru*; (nettoyer) *senjō* 洗滌 *suru*. 2. — un cheval, *uma ni te-ire* 手入 *suru*. [手.
panseur, *ense*, *s.* *hōtai-kōkwan-shu* 綁帶交換
panславisme, *sm.* *“Surabu” zoku* 族 *kyūgō-saku* 糾合策.
pansu, *ne*, *a.* *hara* 腹 [*ga futoi*] *butoi*]. —, *sm.* = *hito*. [沈瀉.
pantagruéllisme, *sm.* *kuwairaku chimmen* 快樂
pantalon, *sm.* 1. *subon*; Une paire de —, = *itichaku* 一着; Mettre ses —, = *wo haku*, = *wo ugatsu*; **pantalonnier**, *lère*, *s.* = *ya*, = *tsukuri*. 2. Larges — Japonais, *hakama* 袴; Sa plaque de derrière, = *goshi*; Son entre-jambe, = *no machi*.
pantalonnade, *sf.* *odoke*; (fausse manifestation) *tsukuri*, *kazari*, *kōshiraegoto*.
pantelant, *ante*, *a.* 1. (haletant) *aegu* 喘. 2. (palpitant) *bikubiku suru*, *bikutsuku*; Chair —, *pikuri pikuri shite oru niku* 肉.
panteler, *vt.* 1. (souffler) *aegu*. 2. (cœur) *doki-doki suru*; (chairs) *pikuri pikuri suru*.
panthéisme, *sm.* (culte) *ban-yūshinkyō* 萬有神教; — philosophique, *uchiasokushinron* 宇宙即神論; **panthéiste**. *a.* = *no*; Philosophie —, = *shugi* 主義 *no letsugaku* 哲學; —, *sm.* (partisan) = *shinja* 信者; **panthéistique**, *a.* = *shugi no*; Conception — de l'univers, = *teki uchūkwan* 宇宙觀.
panthéon, *sm.* 1. *banshindō* 萬神堂, *shūshin-dō* 衆神堂; (de Paris) *“Panteon”*; **panthéoniser**. *vt.* = *ni oku*. 2. (divinités) *banshin* 萬神; — *shintō*, *yaho-yorozo* 八百萬 *no Kami* 神.

panthère, *sf.* *hyō* 豹.
panthère, *sf.* *tori-ami*; (gibecière) *tori-ire bukuro*.
pantin, *sm.* *karakuri-ningyō* 機關人形.
pantographe, *sm.* " *pantogurafu* ", *shukuzu-ki* 縮圖器, *shazuki* 寫圖器; **pantographie**, *sf.* = *shiyō-hō* 使用法; **pantographique**, *a.* = *no*.
pantols, *oise*, *a.* 1. *iki seku*. 2. Fig. *rōbai* 猥猥 *shita*.
pantomètre, *sm.* " *pantomeetoru* ", *bansokugi* 萬測儀, *teikakusokki* 程角測器.
pantomime, *sm.* *damari-yakusha* 無音俳優.
 —, *sf.* *damari-kyōgen* 無音狂言, *miburi-kyōgen* 身振狂言; **pantomimer**, *vt.* *mane* 擬 *wo suru*.
pantoufle, *sf.* *uwagutsu* 上靴; Mettre ses —, = *wo haku*; Etre en —, = *wo haite oru*; En —, Fig. *anraku* 安樂 *ni*.
paon, *sm.* *kujaku* 孔雀; **paonne**, *sf.* *me* = 叱孔雀; **paonneau**, *sm.* = *no ko* 子. **paonner**, *vt.* *o* 尾 *wo tatehirogete ayumu*; Fig. *ibatte aruku*.
paour, *oure*, *a.* *gudan* 墨鈍 *na*.
papa, *sm.* *o toutsan, tōsan*; (trivial) *chan, toto*.
papaine, *sf.* " *papain* ".
papas, *sm.* *shisai* 罰祭.
papaver, *sm.* *keshi* 罌粟; — *somniferum, keshi, shirogoshi*; **papavéracées**, *sfpl.* *keshikwa, ōzokukwa* 罌粟科 [*no shokubutsu* 植物].
papayer, *sm.* *manjukwa* 萬壽果, *bankwaju* 蕃瓜樹; **papaye**, *sf.* (fruit) = [*no mi* 實].
pape, *sm.* *kyō-ō* 教王, *kyōkō* 教皇, *hō-ō* 法王; N-S. Père le Pape, *kyōkō-heika* 教皇陛下, *kyōfu-heika* 教父陛下; **papable**, *a.* = *ni naraveru*;
papal, *ale*, *a.* = *no*; **papalm**, *lue*, *a.* = *ni shita-gaeru*; **papauté**, *sf.* (le Pape) =; (dignité) = *no kurai*; Pendant la — de *x*, *x* = *sai-i* 在位 *no aida*.
papelardi[s]e, *sf.* *gishinkō* 爲信仰; **papelard**, *arde*, *a.* = *no*; —, *s.* *gi-shin-ja* 爲信者.
paperasse, *sf.* (écrite) *muda na shorui* 書類; (jetée) *hōgu* 反古.
papasser, *vt.* (feuilleter) *shorui* 書類 *wo atsukau* 按; (écrire) *muda-gaki suru*.
papasserie, *sf.* (papiers) *muyō* 無用 *no shorui* 書類; (abus) *hambun jokurei* 繁文濶禮, *muda na shorui* *wo yō* 要 *suru hei* 弊.
papasser, *lère*, *a.* *shorui-zuki* 書類好 *no*; —, *a.* = *hito*.
papeterie, *sf.* 1. (art) *kami* 紙 *seizō-jutsu* 製造術, *seishi-jutsu* 製紙術; (jap.) *kamisuki*.
 2. (fabrique) *kami-seizō-sho* 紙製造所, *seishi | jō | ba |* 製紙場; (jap.) *kamisukida*.
 3. (commerce) *kami-shō* 紙商; (magasin) *kami-ya* 紙屋. 4. (nécessaire) *bumbōgu* 文房具.
papetier, *sm.* *kamiya* 紙屋; (qui fait du p. jap.) *kamisuki* 紙漉.
papier, *sm.* 1. *kami*; Cp. *shi* 紙; — blanc, *haku-shi* 白紙, *shirakami*; — épais, *atsugami* 厚紙; — fin, *usugami* 薄紙; — européen, [*sei* 西] *yōshi* 洋紙.
 2. — jap., *nihonshi* 日本紙; En faire, *kami wo saku*; Arbre à —, *kaji* 楮, *kōzu*.
 3. (— jap. ordin.) *hanshi* 半紙; — de meilleure qualité, *minogami* 美濃紙; — à lettres, *jōgami* 狀紙; Id. roulé, *makigami* 卷紙; — à fleurs, — peints, *katagami* 型紙; — épais à fleurs dorées,

etc. pour écrire une poésie jap., *kindami*; (pour se moucher, etc.) *hanagami* 鼻紙, *chirigami* 塵紙; Id. que l'on porte dans son sein, *kwaishi* 懷紙; *futokorogami*; — pelure, *usuyō* 薄葉, *chikushi* 竹紙; — de dessin, (commun) *gwayōshi* 畫用紙.
 4. — suspendus devant les *kami, gohei* 御幣; En mettre, = *wo ageru*; — id., suspendus à un bâton, *tamagushi* 玉串.
 5. — pour parquets, etc., *shibukami* 漆紙; — de verre, *kemma-shi* 研磨紙; — émeri, *kami-yasuri* 紙鏟; — de rebut, Vieux —, *hōgu* 反古.
 6. — collé sur qch., *haritsuke-gami* 張附紙; (collé par la poste, etc.) *tsuke-gami* 附紙, *fusen* 附箋, *harigami* 張紙; La lettre est arrivée avec une foule de — collés, *tegami* 手紙 *wa takusan* 澤山 *na fusen ga tsuite kita*.
 7. (— écrit, document) *kaki-tsuke* 書付, *shorui* 書類; Un — important, *daiji* 大事 *na* =; V. Militaire, *a.* (fin); (titre) *skōken* 證券; id. timbré, *shō-ken-inshi* 證券印紙; (passeport) *ryokō-menjō* 旅行免狀; Demander ses —, *nanika kakitsuke ga aruka to tasumeru*.
 8. — (en Finance et commerce), *tegata* 手形; — de commerce, *shōgyō* = 商業手形; — promissoire, *yakusoku* = 約束手形; — sur Paris, " *Pari* " *barri* 巴里拂 *no* =; — publics, *shimbuunshi* 新聞紙; — monnaie, *shihei* 紙幣.
 9. Mettre ses idées sur le —, *kangae* 考 *wo kabitomeru*; Cela est beau sur le —, *kiyō* 机上 *no ron* 論 *de aru ga*; Id. (calcul) *chōmen-zura* 帳面上 *de wa yoi ga*. 10. Etre bien dans les — de, *no ki* 氣 *ni itte oru*; Etre dans les petits — de, *ni ai* 愛 *serarete oru*.
papillonacé, *ee*, *a.* *chōchū-gata* 蝶々形 *no*.
 —, *sfpl.* *kochōkeikwa* 蝴蝶形科 [*shokubutsu* 植物];
papille, *sf.* *shōnyū-tō* 小乳頭; **papillaire**, *a.* = *no*; **papilleux**, *euse*, *a.* = *aru*, = *no oi*;
papillifère, *a.* = *no aru*; **papilliforme**, *a.* = *jō* 小乳頭狀 *no*. [嚙腫]
papillome, *sm.* *nyūshiryū* 乳嘴瘤, *nyūshishū* 乳
papillon, *sm.* 1. *chō* 蝶, *chōchō*; (poét.) *kochō* 蝴蝶; Epingle en forme de —, *chōchō*; Fig. C'est un —, *ki* 氣 *no karui* 輕 *hito desu*. [*fusu* 附圖]
 2. — de ver à soie, *a* 蟻. 3. (de carte géogr.)
papillonner, *vt.* *achikochi to tobi-utsuru*; **papillonage**, *sm.* = *koto*.
papillotage, *sm.* 1. (des yeux) *chiratsuku koto*; (d'un tableau) *kirakira suru koto*; (de style)
papillote, *sf.* *kami-tsutsumi* 紙包.
papilloter, *vt.* (yeux) *chiratsuku*; (style) *hanayaka sugiru*.
papisme, *sm.* *kyō-ō* *kyō* 教王教.
papiste, *sm.* *kyō-ō tō* 教王黨.
papule, *sf.* Méd. *kyūshin* 丘疹, *raishin* 瘡疹; (Bot.) *shōnyū-tō* 小乳頭; **papuleux**, *euse*, *a.* = *no aru*.
papyrographie, *sf.* *han* 版 *wo ishi* 石 *ya aen* 亞鉛 *ni tensha* 轉寫 *suru hō* 法; **papyrographique**, *a.* = *no*; **papyrographe**, *sm.* —, *hito*.
pâque, *sf.* *sugi-koshi* 過越; Célébrer la —, = *no iwai* 祝 *wo suru*.
Paques, *sfpl.* *Go-Fukkwatsu-sai* 御復活祭. Faire ses —, *Seitai* 聖體 *wo sazukaru*.

paquebot, *sm.* (autref.) *hikyakusen* 飛脚船; (auj.) *yūbin* 郵便船; — Jap., *Nihon-yūsen* 日本郵船. [明菊]

paquerette, *sf.* *hina-giku* 雛菊, *emmeigiku* 潤
paquet, *sm.* 1. *tsutsumi* 包; Un —, *hito* =; — enveloppé dans une serviette, *furoshiki* = 風呂敷包; (bagages) *nimotsu* 荷物; (lettres et dépêches) *yūbin* 郵便 [butsu 物]; Faire un —, *tsutsumu*; Mettre en —, *tsutsumi ni suru*; Faire ses —, *nissu-kuri* 荷造 *wo suru*; Id. (déloger) *tachinoku* 立退.

2. Fig. Recevoir son —, *iken* 意見 *wo ukeru*; Donner à qn. son — (répondre), *heikō* 閉口 *sasuru*; Donner un — à qn., *hito wo damasu*; Risquer le —, *yatte miru*. 3. (de mer) *ōkina nami* 大濤.

4. (typographie) — de composition, *ran* 欄.

5. (pers.) *hen na nari no hito*.

paquetage, *sm.* 1. (act.) *tsutsumu koto*, *de, wo* =; — dans qch., *tsumeru* 詰 *koto*; (façon) *tsutsumi-kata*, *tsumekata*; Le — est mal fait, |*tsutsumikata*| *tsumekata* | *ga warui*. 2. (de cavalier) *annō* 鞍轡. 3. (d'effets de soldat) *seiton* 整頓; Etagère pour le —, *seiton-dana* 整頓棚.

paqueter, *vt.* *tsutsumi* 包 *ni suru*, *tsutsumu*; — dans (qch.) *ni tsumeru*; — son sac (mil.), *hainō* 背囊 *wo tsumeru*; **paqueteur**, *euse*, *s.* = *mono*.

par, *prép.* 1. (lieu de passage) *kara*; — terre, | *riku* 陸 | *oka* 岡 | =; — mer, *umi* 海 =; Venir par l'Amérique, *Amerika no hōfara kara kuru*; Passer — devant *x*, *x no mae* 前 *wo tōru*; Aller — (à travers) les montagnes, *yama sutai* 山傳 *ni yuku*.

2. (voyager, aller, etc.) *wo*; Se promener par les rues, *machi* 町 *wo sampo* 散歩 *suru*; Naviguer par 30° de latitude nord, *hokui sanjū-do* 北緯三十度 *no tokoro wo kōkai* 航海 *suru*. 3. (instrument) *de, wo motte*; — lettre, *tegami* 手紙 =; — l'argent, *kane* 金 =.

4. (répartition) *zutsu* 宛; Trois fois — jour, *ichi-nichi* 一日 *ni samben* 三遍 =; Un *yen* par personne, *ichi-nin* 一人 *ni tsuite ichi yen zutsu* 一圓宛; Deux — deux, *futatsu* =; Id. (pers.) *futari* =; Tant — jour, *ichi nichi ni ikura*; Jour — jour, *ichi jitsu* 一日 =; Id. mois — mois, *hi* 日 *ni tsuki* 月 *ni*; Maison — maison, *ie* 家 | *ie ni* | *nami*; Porte — porte, *kado* | *kado ni* | *nami* |; Page — page, *ichi* | *peji zutsu* 一頁宛 | *ni tsuite goto* 每 *ni*; | *yen* par *koku*, *ichi koku ichi yen* = 一石一圓宛.

5. (cause) *ni yotte*, ou part. des v.; — amitié, *kon-i* 懇意 *ni yotte*; — crainte, *osorete*; -- ironie, *sharete*; — erreur, *machigatte*; De par sa nature, *seishitsu* 性質 *ni yotte*, *seishitsu-jō* 性質上 [yori]; Avec la plupart des noms d'action *kango*, *shite*; Par contrat spécial, *tokuyaku* 特約 *shite*; Par amour pour, *wo ai* 愛 *shite*.

6. (par la force de) *zuku*; Obtenir par force, *chi-kara* 力 = *de eru*, *ude* 腕 = *de toru*; Par l'argent, *kane* 金 = *de*; Par la bonté, *shinsetsu* 親切 = *de*; Faire (qch.) — force, | *senkata* 詮方 *nashi ni* | *yamu wo esu* | *suru*.

7. (moyen) *de, kara*; — bateau, *fune* 船 =; — la poste, *yubin* 郵便 =; — le train, *kisha* 火車 =.

8. (auteur, agent) *ni yotte, kara*; Faire dire par *x*, *x = iwaseru*; — l'intervention de, *no sewa* 世話 *wo motte*.

9. (avec un v. passif) *ni, kara*; pour des pers. on tourne souvent par l'actif; Tableau peint par *x*, *x no kaite gwa* 画; Tué par son frère, *kyōdai* 兄弟 *kara korosareta*; Être piqué par les moustiques, *ka* 蚊 *ni sasareru*.

10. (situation) *ni*; Par de là les mers, *kaigwai* 海外 *ni*; Par le temps qui court, *ima-jibun* 今時分 *ni*; De par le monde, *dokoka* *ni*.

11. Appeler par son nom, *na* 名 *wo yobu* 喚; Avoir mal par tout le corps, *karada-jū* 全身 *itamu*; Voyager par la pluie, | *uchū* 雨中 | *ame furi* | *ni tabi* 旅 *suru*; Par un pareil froid, *konna ni samui no ni*; Par tous les temps, *donna tenki* 天氣 *de mo*; Mener par la main, *te* 手 *wo hiite yuku*; Prendre qn. par le bras, *hito no ude* 腕 *wo nigiru*; Prendre un couteau par le manche, *hōchō* 庖刀 *no e* 柄 *wo motsu*; On ne sait par où le prendre, (obj.) *doko* 何處 *wo nigittara yoi ka shiranai*; Id. (qn.) *dō itara yoi ka wakaranai*; Couper par morceaux, *hirigire* *ni suru*; Tomber par lambeaux, *boroboro* *ni naru*; Jurer par *x*, *x ni kake* *chikau* 誓; Habit trop large par en haut trop étroit par en bas, *ue* 上 *ga hirosugite* *shita* 下 *ga semasugite* *kimono* 着物.

12. Par après, *i.a. sono-nochi* 其後; Par ci par là, *i.a. achi kochi, sokosoko*; Id. (qqfois) *tokidoki* 時々, *mare* 稀 *ni*; Par ici, *kochi* [ra]; *koko kara*.

13. Par là, (bas) *achi* [ra]; Id. (cette chose) *sore, kore*; — là vous voyez que, *kore* | *de* | *ni yotte* | ... *mireba* ... *to iu koto ga wakaru*; Qu'entendez-vous — là? *sore wa dō iu imi* 意味 *desu ka?* C'est par là qu'il réussira, *sō shite koso seikō* 成功 *suru* *deshō*; Il a été forcé d'en passer par là, *yamu wo esu sō shita*. 14. Par conséquent, *i.a. sore de*, [sore] *da kara*.

15. Par trop, *i.a. amari* 餘.

parabole, *sf.* 1. (allégorie) *hiyu* 比喻, *tate-banashi* 譬語; par, *wo motte*. 2. (Géom.) *hōbutsusen* 拋物線; **parabolique**, *a.* 1. (allégorique) *hi-yu-teki* 比喻的. 2. = *no*; Courbe —, =; Mouvement —, = *undō* 拋物線運動; **paraboliquement**, *adv.* 1. *hiyu-teki* 比喻的 *ni*. 2. Géom., *hōbutsusen-jō* 拋物線狀 *ni*.

parabololde, *sm.* *hōbutsusentai* 拋物線体; **paraboloidal**, *ale, a.* = *jō* 拋物線体狀 *no*.

parachèvement, *sm.* *shiage* 仕上, *jōjū* 成就; **parachever**, *vt.* *jōjū* *saseru*, *shiageru*.

parachute, *sm.* (de ballon) *rakkasan* 落下傘; (de mine) *anzenki* 安全器.

Paraclet, *sm.* *Nagusame-nushi* 慰主; —, *a.* = *naru*.

palaclose, *sf.* *hame-ita*; *itabami*.

paracrotte, *sf.* *hane-yoke* 跳除.

parade, *sf.* 1. (ornement) *kazari* 飾; De —, = *no*; Mettre en —, *miseru*, *misebirakasu*; Faire parade de —, *wo* | *misekakeru* | *teruu*; Id. (tirer vanité de) *ni hokoru* 誇. 2. (revue) (de la garde) *eiei-seiton* 衛兵整頓; En —, *kwampe* *shikiretsu* 觀兵式列 *ni*. 3. (escrime) *harai* 拂. 4. (manège) (arrêt) *uma* 馬 *wo hikaeru* 控 *koto*; — manquée, *uma wo hikasonau* 控損 *koto*; (évolution de cavaliers) *kidō* 機動. 5. (de bateleurs) *kokkei* 滑稽, *dōke* 道化. **parader**, *vt.* 1. (cheval), *kidō* 機動 *suru*.

2. (troupes) *seiton* 整頓 *suru*.
 3. (faire le beau) *kwabi* 華美 *wo terau*.
paradigme, *sm.* *rei* 例, *kwatsuyōrei* 活用例.
paradis, *sm.* 1. — terrestre, *rakuen* 樂園.
 2. (céleste) *tenkoku* 天國; Gagner le —, = *no saiwai* 幸 *wo uru* (2).
 3. Bud., *gokuraku* 極樂; — d'Amida, *Jōdo*, *gokuraku-jōdo* 極樂淨土; Id. Le — (la terre pure) de l'Ouest, *saihō-Mida* 西方彌陀 *no jōdo* 淨土.
 4. Fig. fam.) *gokuraku*; C'est un vrai —, = *no yō de aru*. 5. Oiseau de —, **paradisier**, *sm.* *suikō-chō* 瑞紅鳥, *fūchō* 無對鳥; **paradislaque**, *a.* 1.2.3.
parados, *sm.* *haishō* 背陣. [= *no*.
paradoxe, *sm.* *hekirou* 僻論, *kiron* 辯論, *gyaku-setsu* 逆說; **paradoxal**, *ale.* *a.* = *no*; Opinion —, =; (esprit) —, = *ka* 僻論家; **paradoxiq.**, *a.* = *no aru*. [法.
paradoxiq., *sm.* *han-i netsugōhō* 反意捏合
parafe, **paraphe**, *sm.* (signature) *kakihan* 花押; Mettre son —, = *wo suru*: (trait de plume) = *no kasari* 飾; (abrége) *mitome-in* 認印.
para[fer]pher!, *et.* 1. *kakihan* 雷判 *wo suru*, *rd.*, *ni.* 2. (officier) *mitome-in* 認印 *wo osu*.
paraffin, *sf.* "parafuïn", *jirō* 地蠟; **paraffiner**, *vt.* = *wo nuru* 塗, *rd.*, *ni.*
parafoudre, *sm.* *rui-yōke* 雷除.
parage, *sm.* 1. (rang) *mibun* 身分; De haut —, = *no takai*.
 2. (espace) | *kono|sono|ano|hen* 邊; (de)mer *kai-jō* 海上; C'est un bon —, = *wa yoi*; La mer est très-orageuse dans ces —, = *wa umi* 海 *ga yoku areru*. 3. (poli) *shi-age* 仕上.
paraglace, *sm.* *kōri-yōke* 水除.
paragoge, *sf.* *ichiji* 一字 *wo kuwaeru koto*.
paragogique, *a.* *kuwaeta*.
paragramme, *sm.* *kanji* 換字.
paragraphe, 1. (signe §) "sekushon"; (signe ¶) "paragurafu". [zenkō 前項.
 2. (section) *kō* 項, "paragurafu"; Le — précédent, **paragréle**, *sm.* *hyō-yōke* 遺除.
paraisonner, *vt.* [*garasu wo*] *suri-nigaku*.
paraisonnier, *sm.* = *hito*; **paraison**, *sf.* *suri-nigaki*.
paraitre, *rt.* 1. (se faire voir, se montrer) *mieru*, *arawareru*; Il n'a fait que — et disparaître, *miete sugu mienaku natta*.
 2. Faire —, *arawasu*, *miseru*; Id. un grand courage, *ōi naru yūki* 勇氣 *wo* =; Laisser — son dépit, *fuman* 不滿 *wo* =; Faire — (p.e. une écriture), *dasu*; Id. par la chaleur, *aburi-dasu*.
 3. (sortir) *deru*; Le soleil paraît, *hi ga deru*; Le jour paraît, *yo* 夜 *ga akeru*; L'aurore commence à —, *yo ga ake-kakatta*; Les boutons paraissent aux arbres, *ki* 木 *no me ga deru*.
 4. (arriver, se présenter) *mieru*; Il n'a pas encore paru, *mada mienai*; Personne ne paraît, *dare mo mienai*; — devant qn., *hito no me ni kakaru*; Il n'ose — devant vous, *o me* 御目 *ni kakaru no wo osorete oru*.
 5. (un ouvrage) *yo* 世 *ni deru*; Faire —, *shuppan* 出版 *suru*, *arawasu*, *dasu*; — au journal, *shimbun* 新聞 *ni* *deru* | *noru* | *mieru*; Faire — Id., *shimbun*

ni | *dasu* | *noseru* |. 6. (être aperçu) *mieru*; L'écriture paraît à peine, *ji* 字 *ga yōyaku* 漸 *mieru*.
 7. (sembler) *yō ni mieru*, *sō ni mieru*; — dans une grande inquiétude, *dai-shimpai* 大心配 *no* | *yō* | *arisō* | *ni mieru*; Cela paraît bon, *yasasō ni mieru*; Cela me paraît ainsi, *watakushi ni wa sō miemasu*; Il me paraît que vous vous trompez, *anata ga machigatte oru yō ni mieru*; Il ne paraît pas fatigué, *tsukareta moyō* 模樣 *ga nai*; — bien, (en imposer) *oshidashi ga yoi*.
 8. (avoir l'apparence de) *rashiku aru*, *rashii*, *jimiru*; Cela paraît vrai, *makoto* | *no yō ni mieru* | *rashii* | *rashiku aru*; Qui paraît vrai, *makoto rashii*; Il paraît malade, *byōbi* 病氣 *sō ni mieru*; — savant, *gakusha* 學者 | *rashiku aru* | *jimiru*; — paysan, *inaka-mono* 田舎漢 *rashii*; — un vieillard, *toshiyori* 年寄 *rashii*.
 9. — devoir, — sur le point de, *fiu.+sō|dri|ni mieru* | *na keshiki* 景色 |; Le temps paraît être à la pluie, *furi* =; au nég. *fiu.+sō mo nai*; Le vent ne paraît pas devoir souffler, *fuki sō mo nai*; Il ne paraît pas près de (s'apaiser, *odayaka* 穏 *ni nari*) *sō mo nai*. 10. Il paraît, Il paraît que, (d'après les apparences) *to mieru*; Il y paraît bien, *akiraka* 明 | *ni mieru* | *de aru* |.
 11. Id. (d'après les on dit) *v.* ou *adj.* + *sō de* | *aru* | *su* |, *to iu koto desu*; Il paraît qu'il est venu, *kita* =; Il paraît intelligent, *rikō* 利巧 | *sō desu* | *ni mieru*; Il paraît (on dit) qu'il est intelligent, *rikō da sō desu*; Il paraît que oui, *sō iu koto desu*.
 12. (juger) *mitomeru* 認; S'il paraît nécessaire de, *wo hitsuyō* 必要 *to* = *toki* 時 *wa*; S'il vous paraît convenable de, *wo shitō* 至當 *to* = *naraba*; Si les circonstances paraissent l'exiger, *bani* 場合 *ni yotte hitsuyō to* = *toki wa*.
Parallipomènes, *smpl.* *rekidai-shiryaku* 歷代史畧; 1^e livre des —, = *jō* 歷代史略上; Le 2^d, = *ge* 歷代史略下.
parallaxe, *sf.* *shisa* 視差; **parallactique**, *a.* = *no*; Angle —, = *kaku* 視角.
parallèle, *a.* 1. *heikō* 平行 *no*; Ligne —, —, *sf.* *heikō-sen* 平行線; Plan —, *heikō-heimen* 平行平面; Etre —, *heikō* | *suru* | *de aru*; **parallèlement**, *adv.* *heikō* 平行 *shite*. 2. (en regard) *taishō* 對照 *no*; Traduction —, *taishō-yaku* 對照譯.
 —, *sf.* 3. *heikō-sen* 平行線; Tracer une —, = *wo hiku*.
 4. Fort. *sf.*, Tranchée —, (a.), *heikōgō* 平行壕; Creuser des —, = *wo kaisaku* 開鑿 *suru*.
 5. *sm.* Géog. *isen* 緯線; Etre sur le même —, *dō-isenjō* 同緯線上 *ni aru*, *dō-ido* 同緯度 *de aru*.
 6. (comparaison) *hikaku* 比較; Etablir un — entre x et y, *x to y wo hikaku suru*; Faire le — de, *wo hikaku suru*; Mettre en —, *id.*, *naraberu*, *taishō suru*; Entrer en —, *narabu*.
parallél[é]lipipède, *sm.* *heikō-rokumentai* 平行六面體; — rectangle, *chokkaku* = 直角平行六面體; — droit, *choku* = 直平行六面體; — oblique, *sha* = 斜平行六面體; **parallél[é]lipipédique**, *a.* = *no*.
parallélisme, *sm.* 1. Géom. *heikō* 平行.

2. (points de ressemblance) *ruiji* 類似 *no ten* 點; (de la Bible) *ruiji no bun* 文; (en poésie) *ruiku* 類句, *tsuiku* 對句.

parallélogramme, *sm.* *heikōshikenkei* 平行四邊形; — des forces, *shiryoku-hōkei* 示力方形.

paralogisme, *sm.* *bōron* 暴論; **paralogiser**, *vt.* = *suru*. [*bōgai* 妨害 *suru*.

paralysant, *aute*, *a.* Fig. *hantai* 反對 *suru*, **paralyser**, *vt.* 1. (réellement) *naesasuru*, *fuzui* 不隨意 *ni suru*; V. Hémiphlégie. 2. (frapper d'inertie) *mahi* 麻痺 *sasuru*; — les facultés, *nō-ryoku* 腦力 *wo* = . 3. Être paralysé, (membre) *naeru*, *fuzui ni naru*; (faculté) *mahi suru*; Id. (pers.) *chūbu* 中風 *ni kakaru*.

4. Avoir un côté paralysé, *kata-mi* 片身 *wa naete oru*; Le pied paralysé, *nae-ashi*; Être paralysé de peur, (animaux) *sukumi*; Id. Fig. (pers.) *koshi ga nukeru*. 5. (neutraliser) *muda ni suru*; — l'initiative, *jihatsuryoku* 自發力 *wo sogu* 殺.

paralyse, *sf.* *chūbu*, *chūfū* 中風; (insensibilité) *mahi* 麻痺; Être frappé de —, = *ni kakaru*; **paralytique**, *a.* = *no*: Il est resté — (qn.), = *de aru*; —, *s.* Un —, *chūbu-yami*.

paramètre, *sm.* "parametoru"; **paramétrique**, *a.* = *no*. [(modèle) *mohan* 模範.

parangon, *sm.* (comparaison) *hikaku* 比較; **parangonner**, *vt.* *tsurawaseru*.

parapet, *sm.* 1. Mil. *kyōshō* 胸牆. 2. (de pont, etc.) *tesuri*.

paraphe, **parapher**, V. Parafe, Parafier. **paraphernal**, *ate*, *a.* *kashiguai* 嫁資 *no*; Biens —, = *zaisan* 財產.

paraphrase, *sf.* 1. *chūkai* 註解, *chūshaku* 註釋; **paraphraste**, *sm.* = *sha* 者; **paraphrastique**, *a.* = *no*. 2. (interprétation malveillante) *akuhyō* 惡評; **paraphraser**, *vt.* 1. 2. = *suru*. 3. (amplifier) *fuē* 敷衍 *suru*; **paraphraseur**, *euse*, 1. = *suru hito*; 3. = *hito*.

paraphyse, *sf.* *senjō-tai* 線狀體. **paraplégie**, *sf.* *hanshin-mahi* 半身麻痺, *hantai-mahi* 半體麻痺; **paraplégique**, *a.* = *no*.

parapluie, *sm.* 1. *kasa* 傘, *amogasa* 雨傘, *sashigasa*, *tegasa* 手傘; (Jap.) *karakasa* 傘; (id. blanc et grossier), *bangasa* 番傘; (noir et beau) *ja-no-me* 蛇目 *no karakasa*; Celui qui en fait, *karakasa hari* 傘張. 2. (europ.) *yō-gasa* 洋傘, *kōmori-gasa* 蠅蝠傘; — en soie, *kinu-gasa* 絹傘; Magasin de —, *yō-gasa-ten* 洋傘店. 3. Aller sous le même —, *aigasa* 相傘 *de yuku*; V. Ouvrir 7, Fermer 6.

parasélène, *sf.* *tsuki* 月 *no kasa* 葦. **parasite**, *sm.* 1. *kiseichū* 寄生蟲. 2. (plante) *kisei-shokubutsu* 寄生植物. 3. (personnes) *isōrō*, *kishokusha* 寄生者; Fig. *abura-mushi*; (flatteurs) *obekka-mono* 佞漢. —, *a.* 1. *kisei no*; Animaux —, *kisei-dōbutsu* 寄生動物. 4. (inutile) *mayō* 無用 *no kotoba*.

parasitisme, *sm.* *kisei* 寄生; (de pers.) *isōrō*.

parasitologie, *sf.* *kiseibutsu-gaku* 寄生物學.

parasol, *sm.* *higasa* 日傘; — Jap. peint, *e* = 繪日傘; V. Parapluie; — en soie chinoise, *kenchū* 繭袖 *no*; (dais) *tate-gasa*; En porter sur qn., *id. wo sashikakeru*.

paratonnerre, *sm.* *raiyoke* 雷除, *hiraishin* 避雷針; Mettre un —, = *wo miakeru*.

paravent, *sm.* 1. (non pliant) *tsuitate* 衝立. 2. (pliant) *byōbu* 屏風; Num. *sō*; Un —, = *issō* 屏風一雙, *issō no* =; — à deux feuilles, *futatsu-ori* 二折 *no* =; — à quatre feuilles, *yotsu-ori* 四折 *no* =.

parbleu, *interj.* *dō shite!* [en 公圖.

parc, *sm.* 1. *sono* 園, *en-yū* 園圃. 2. (public) *kō*.

3. (pour animaux) *kakoiba*; **parcage**, *sm.* = *ni irete oku koto*, de, *wo*.

4. (pour poissons) *ikesu* 池; — d'huitres, *kaki* 牡蠣 | *da* 田 | *batake* 畑 | *yōseisho* 養生所; (de marais salant) *enden* 鹽田. 5. Mil. *shō* 廠; — de l'artillerie, *hōshō* 砲廠; — aux projectiles, *dan-yakushō* 彈藥廠; — du génie, *kōhei-kōshō* 工兵工廠; — de siège, *kōjōshō* 攻城廠; — de train, *shichōshō* 轎重廠; — de voitures, *shashō* 車廠.

parcelle, *sf.* *shōbubun* 小部分; Il n'y en a pas une —, *nijin* 微塵 *no nai*; Payer par —, *nashikazushi ni suru*; — de terre, | *hito fude* | *ippitsu* — 筆 | *no chisho* 地所. [*bun* 部分 *ni*.

parcellement, *sm.* *kubun* 區分; —, *adv.* *bu-parceller*, *vt.* *wakeru*, *kubun* 區分 *suru*.

parce que, *loc. conj.* (à cause que) *kara*, *yue* 故 [*ni*], *ni yotte*, *mono da kara*, *no de*; Je ne l'ai pas vu parce qu'il était absent, *rusu* 留守 *de* [*atta kara*] *awanakatta*; C'est — ..., | *wake* | *kara* | *de aru*.

parchemin, *sm.* *yōhishi* 羊皮紙; **parcheminer**, *vt.* = *no yō ni suru*; *se* —, *vr. id.* — *naru*; **parcheminé**, *é*, *a.* = *no yō na*; **parcheminerie**, *sf.* (fabrication) = *seizō* 羊皮紙製造; (commerce) = *shō* 羊皮紙商; (usine), = *seizō-ba* 羊皮紙製造場; **parchemineux**, *euse*, *a.* = *ni nitaru*; **parcheminier**, *sm.* = *shōnin* 羊皮紙商人.

parcimonie, *sf.* *kechi* 吝; Avec —, **parcimonieusement**, *adv.* = *ni*, *oshisō ni*; **parcimonieux**, *euse*, *a.* = *na*, = *kusai*.

parcourir, *vt.* 1. *hemeguru*, *aruki-mawaru*, *basshō* 跋涉 *suru*, *keireki* 經歷 *suru*; (errer, ça et là) *haijūwai* 徘徊 *suru*. 2. — son district, etc., *junkūwai* 巡回 *suru*; — une route, *michi* 路 *wo tōri-nukeru*; — (un pays), *henreki* 遍歷 *suru*, *shūyū* 周遊 *suru*, *aruki-mawaru*.

3. — des yeux, *mimawasu*; Id. (au loin) *miwatasu*; (par la pensée) *kangaemawasu*; — les curiosités d'une ville, *meisho* 名所 *wo mimawaru*; — un (livre, *shomotsu* 書物) | *ni chotto me wo tōsu* | *wo yominagasu*]. 4. (examiner) *shirabete miru*: — les rangs, *retsu* 列 *wo mimawaru*.

5. **parcouru**, *ne*, *a.* passé des v. préc.; Espace —, *sugi-yuita kyori* 距離; Distance rapidement —, *hayaku tōrisugita kyori*.

parcours, *sm.* 1. (d'une voiture) *tsūro* 通路, *tōrimichi*, *tsūkōmichi* 通行路. 2. (d'un fleuve) *nagare* 流, *kawasuji* 川筋. [*wo kiru* 着.

pardessus, *sm.* *gwaiō* 外套; Mettre son —, =

pardon, *sm.* 1. *yurushi* 赦, *shamen* 赦免, *yū-men* 宥免, *yōsha* 宥赦; Le — de qn. (de sa part), *hito no* =; Le — des ennemis, *teki* 敵 *ni tai* 對

suru =, *teki wo yurusu koto*; Demander —, | *yōsha* | *yūjō* 宥恕 | *wo kou*; Je vous demande —, *go yōsha* 御宥教 *wo negaimasu*; *yurushite kudasai*; Id. — du retard, *ennin* 延引 *no tokoro wo* [*fukaku*] *shashimasu*; Etre indigne de —, *yurusu ni atai shinai*.

2. (civilité) —! *gomen* 御免 *nasai*, *shikkei* 失敬; Mille —, *mappira gomen* 眞平御免; Je vous demande —, *gomen kudasai*, *osore-irimasu*; Id. si je vous interromps, mais..., *o hanashi chū shitsurei* 御話中失禮 *de arimasu ga*; Id. — de passer avant vous, *o saki ni shitsurei itashimasu*; — vous vous trompez, *shitsurei nagara o machigai* 御間違 *de wa arimasen ka?*

pardonnaable, *a.* *yurusareru*, *yurusu beki*, *yōsha* 宥教 *sareru*, *yōsha su beki*; (excusable) *kamben* 勘辨 | *no dekiru* | *naruru* |; Ce n'est pas — à cet âge, *sono toshi* 歳 *ni natte wa yōsha sarenu*. **pardonné**, *ee*, *a.* *yurusareta*; Une fois —, *ittan* = *ijō* 以上.

pardonner, *vt.* 1. (remettre) *yurusu*, *yōsha* 宥教 *suru*; (peine) *shamen* 赦免 *suru*, *yūmen* 宥免 *suru*; Veuillez me —, *go yōsha* 御宥教 *kudasai*; Je ne puis — cela, *yōsha naranu*.

2. (excuser) *jo* 恕 *suru*, *ryōken* 了見 *suru*.
3. (patienter) *kamben* 勘辨 *suru*; Veuillez me —, *kamben shite kudasai*.

4. (une liberté) *yurusu*; Pardonnez-moi, *go men* 御免 *nasai*; Id. la liberté que je prends, *shitsurei* 失禮 *de gasu ga*; *osore-irimasu ga*; Id. si je vous contredis, *hantai* 反對 *shite wa shitsurei de gasu ga*; Id. de vous avoir dérangé, *o jama* 御邪魔 *wo itashimashite osore irimasu*.

5. (épargner) La mort ne pardonne à personne, *shi* 死 *wa nampito* 何人 *wo mo* | *yōsha* | *kashaku* 假借 | *shinai*; Cette maladie ne pardonne point, *kono byōki* 病氣 *de wa shi wa manukarenai*.

se —, *cr.* (à soi) *mizukara yurusu*; (être p.) *yurusareru*, *yōsha sareru*.

paré, *ee*, *a.* 1. *kazaritsuketa*, *sōshoku* 裝飾 *shita*.

2. (prêt) *chanto shita*; Se tenir —, *chanto shite*

paré-à-neige, *sm.* *yuki-yoke* 雪除. [*oru*.
parégorique, *a.* *chintsū* 鎮痛 *no*, *chinsei* 鎮靖 *no*, *kwanwasei* 緩和性 *no*.

—, *sm.* *chintsūyaku* 鎮痛藥, *chinseiyaku* 鎮靖藥.

pareil, *eille*, *a.* (le même) *onaji*; Cp, *dō* 同; (semblable) *dōyō* 同様 *no*; V. Même 1; (égal) *shito-shii* 等; Ces objets sont —, *kono mono wa onaji*; A — jour, à — heure, *dōjitsu-dōji* 同日同時 *ni*; Etre — en âge, | *onaji toshi* | *dōnen* 同年 | *de aru*; Toutes choses —, *onaji ba-ai* 場合 *ni*.

2. Sans — (égal), *tagui* 類 | *no nai* |, *mata to nai*, *narabi nai*, *murui* 無類 *no*; Occasion sans —, | *nido* 貳度 | *mata* 又 | *to nai* *kikwai* 機會; Trésor sans —, *futatsu to nai takara* 寶; C'est une joie à mille autre —, *yorokobi kono ue* 喜此上 *nashi*.

3. (tel, de cette nature) *konna*, *sonna*, *anna*, *kayō na*, *sayōna*, *ano yō na*, | *kō* | *sō* | *aa* | *iu*, *kaku no gotoki* 如斯; § 103; Comment avez-vous pu faire une — faute? *dō shite* = *ayamachi* 過 *wo shita ka?* Que feriez-vous en — cas, = *toki* *sure ni dō* 如何 *suru ka?*

4. (aussi futile que cela) *sore kurai* 位 *na*, *kore* 程 *na*; Pour une — vétille, = *koto de*.

—, *sm.* 5. *adj.* préc. (1.2.3.) + *mono*; Je voudrais le —, j'en voudrais un —, *onaji mono ga hoshii*; Ne pouvoir trouver | le — (d'un obj.) | du — | *onaji yō na mono wa miidasanaï*; Il n'a pas son —, *narabi nai mono de aru*; Id. pour la malignité, *kōkatsu* 狡猾 *na koto wa narabu mono ga nai*; Il a peu de —, *konna mono wa sukunai*.

6. (pluriel) *dōyō* 同様 *no mono*; (pers.) *dōyō no hito*; Nos —, *wareware* 我 *to* =; Vos —, *anata to* =; Ses —, *jibun* 自分 *to* =.

7. *sf.* La pareille, *onaji koto*; A la —, *dōyō ni*; Rendre la —, *onaji koto wo shikaesu*, *hempō* 返報 *suru*; Attendez-vous à la —, *onaji* [*yō na*] *me ni aimashō*.

pareillement, *adv.* 1. *onajiku* 同, *dōyō* 同様 *ni*, *shitoshiku* 等. 2. (aussi) *yahari*.

parelle, *sf.* V. Parhélie.

parelle, *sf.* (patience) *gishigishi no issu* 一福.

parement, *sm.* 1. (act.) *totonoeuru koto*.

2. (— de la chaîne d'un tissu) *noritsuke* 糊附.
3. (ch.) — du pavé, *gawa-ishi* 側石; — d'une pierre, *soto no men*, *gwaimen* 外面; — d'un mur, (et surface en gén.) *men* 面; — de fagot, *grawa* 側.

4. — de construction, *hiri-ishi* 截石 *no hifuku* 被覆; **parementer**, *vt.* = *wo suru*.

5. — d'autel, *saidan-suichō* 祭壇垂帳.

6. — de manche, *sodeguchi* 袖口; Id. (retourné) *orikaeshi* 折返; Manche à —, *kabura sode*.

parémiologie, *sf.* *kotowaza* 諺 *no hon* 本;

parémiographe, *sm.* = *no chosha* 著者.

parenchyme, *sm.* 1. Méd. *sen-soshiki* 腺組織 *no jishitsu* 實質, *hōkwa-soshiki* 蜂巢組織.

2. Bot. *jinansaihō-soshiki* 柔軟細胞組織.

parent, *ente*, *s.* 1. (parenté) *shinrui* 親類, *shinzoku* 親族. N'être ni — ni alliés, *shinzoku de mo enzoku* 緣族 *de mo nai*; A quel degré | sont-ils | êtes-vous | —? *nan tō-shin* 何等親類 *desu ka?* Proches —, *chikai-shinrui* 近親類, *kinshin* 近親; — éloignés, *tōi-shinrui* 遠親類, *enshin* 遠親; N'avoir pas de —, *miyori ga nai*.

2. (père et mère) *futa-oya* 双親, *ryō-shin* 兩親, *fubo* 父母; (l'un des deux) *kata-oya* 片親; Vos —, (hon.) *go ryōshin* 御兩親; Mes —, *oya* 親 | *tachi* | *domo*; Le cœur des —, *oya-gokoro* 親心; Chez ses —, *oyamoto* 親許; Id. (de qn. marié) *oyasato* 親里.

3. (en Orient on ajoute souvent le frère aîné au père) *fukei* 父兄; Ses — en sont tout joyeux, *fukei wa ōi ni yorokobu*.

4. V. Beaux; Les grands —, *so-fubo* 祖父母; (ascendants), *senzo* 先祖, *soseu* 祖先; Nos premiers — *jinso* 人祖; — spirituels, *kyōfubo* 教父母, *dai-fubo*.

parenté, *sf.* 1. *shinrui* 親類; (par alliance) *enrui* 緣類; Il n'y a entre eux qu'une — éloignée, *tōi shinrui de aru bakari*; Quelle — y a-t-il entre eux? *dō iu shinrui desu ka?* Id. entre vous et lui? *anata to ano katu wa dō iu go-shinrui* 御親類 *de gasu ka?*

2. Degré de —, *shintō* 親等; — au premier degré, *ittō-shin* 壹等親.

3. (tous les parents) *shinrui*, *shinzoku* 親族; Toute la —, *shinrui-jū* 親類中, *shinzoku-chū* 親族中.

parenthèse, *sf.* 1. (phrase) *tsuke-ku* 附句.

2. Par —, *tsuide* 序 *ni*; Je dois par — vous avertir que, = *mōshi* 申 [tp. age 上] *masu ga*.

3. (signe) *kwakko* 括弧; Mettre entre —, = *ni ireru*, = *wo suru*; Ouvrir une —, = *wo ireru*; Fermer la —, = *wo shimeru*.

parer, *et. 1.* (préparer) *koshiraeru*, *tonoeru*.

2. (prêt à servir) *yōi* | *jumbi* 準備 *suru*, *chanto shite oku*; — la viande, *seiniku* 精肉 *suru*; — le pied d'un cheval, *tsume* 爪 *wo kezuru*; Pare à mouiller! *ikari yōi!* 投錨 *yōi!* 3. (orner) *kazaru*, *sonaeru*.

4. (pour éviter) *yokeru*, *sakeru*; -- (qn.) | de | contre |, *wo fusegu*; — un cap, *misaki* 岬 *wo mawaru*; — un coup, *atari* *wo fusegu*; Id. (en escrime) *harau*; Id. en arrêtant, *ukeru*; (en détournant) *uke-nagasu*; — et riposter, *ukekaesu*; — la balle, *ukidama* 浮球 *wo tsuku*.

—, *et. 5.* — à, *wo yobō* 豫防 *suru*, *wo fusegu*; — à un inconvénient, *fuben* 不便 *wo aratameru*.

ne —, *et. 6.* *mi* 身 *wo kazaru* 飾; — de, de =, *wo mi ni kazaru*; (être orné) *kazareru*, *kazarisukerareru*; — avec recherche, *mekasu*, *shareru*.

7. (faire parade) de, *wo terau* 街.

parese, *sf. 1.* (vice) *taida* 怠惰, *randa* 懶惰, *namake*. 2. (manque d'activité) *bushō* 不精; — d'esprit, *seishin* 精神 *no nibui* *koto*, *chidon* 遲鈍; Tirer de sa —, *bushō* *wo naosu*, *rd.*, *ni*.

3. (amour du repos) *an-itsu* 安逸.

paresser, *vt. namakeru*, *bushō* 不精 *suru*; Passer ses jours à —, | *tsukumen* | *bemben* 便々 | *ukkaru* | *uku uka* | *to hi* 日 *wo okuru*.

paresseusement, *adv. randa* 懶惰 *ni*, *namakete*, *uka-uka*.

pareseux, *euse, a. 1.* *taida* 怠惰 *na*, *randa* 懶惰 *na*, *namaketa*; — au travail, *shigoto* 仕事 *wo zrukeru*; Il est si — qu'il néglige tout, *namakete nan hō de mo naozari ni suru*.

2. (lent) *bushō* 不精 *na*; — à se lever, *oki* = 起無性; Avoir l'esprit —, *seishin* 精神 *ga nibui*, *chidon* 遲鈍 *de aru*; Avoir l'estomac —, *i* 胃 *ga yowai* 弱; Qui a l'oreille —, *mimi* 耳 *no rōi*.

—, *a. 3.* *namake mono*, *bushō mono*, *sutsunai hito*; Mener une vie de —, *rokuroku* 碌々 *to shite nengetsu* 年月 *wo okuru*.

pareur, *sm. shiige-nin* 仕上人.

parfaire, *vt. mattō suru*, *shiageru*, *jōjū* 成就 *suru*, *zemi* 全備 *suru*, *kwambi* 完備 *suru*; — une somme, *kindaka* 金高 *wo* | *tasu* | *hojū* 補充 *suru*; — un paiement, *harai* 拂 *wo sumasu* 濟; C'est fait et parfait, *kwambi shite oru*, *zemi shite oru*, *rippa* 立派 *ni dekiagatta*.

parfait, *aité, a. 1.* *kwansen* 完全 *no*; La vie —, = *seikwatsu* 生活; Le —, *sm. kwansen*.

2. (en son genre) *rippa* 立派 *na*, *fusoku* 不足 *no nai*, *mōshibun* 申分 *no nai*; Vivre dans un repos —, *mattaku ando* 安堵 *shite kurasu*.

3. (achevé) *zemi* 全備 *shita*, *kwambi* 完備 *shita*; Guérison —, *zenchi* 全治, *senkwai* 全快; La guérison n'est pas encore —, *mada id. ni naranai*.

4. Arith. Nombre —, *wajun-sū* 和順數. 5. Gram. *futei-kwako* 不定過去. 6. Bot. Fleur —, *gubi-kwa* 具備花. 7. C'est —, *kore wa shigoku* 至極 *kekko* 結構

desu; Etre dans un état — de conservation, *sukoshi mo kizu ga nai*; Ce n'est pas encore — (un travail), *aka ga nukenai*; Un — imbécile, *ō tarabake mono*.

parfaitement, *adv. 1.* (d'une manière parfaite) *rippa* 立派 *ni*, *kwansen* 完全 *ni*.

2. (d'une manière complète) *mattaku* 全, *moppara* 專; Homme — honnête, *shōjiki-ichizu* 正直 一圖 *no hito*; Etre — guéri, | *zenkwai* 全快 | *zenchi* 全治 | *shite oru*; Etre — heureux, *ō-niansoku* 大満足 *de aru*. 3. (Rép. oui) *sō desu tomo*.

parlier, *vt. toku* 解, *hodoku*; (décomposer) *bunkai* 分解 *suru*.

parfois, *adv. tama ni*, *toki* 時 *to* | *shite* | *suru to* |, *dō* 往々, *ma-ma*, *ori-ori* 折々; — il arrive (que), *dōka suru to*, *orifushi* 折節 (... *to iu koto ga aru*).

parfum, *sm. 1.* (odeur) *kaori* 馨, *ka* 香, *kōki* 香氣, [*kōbashiki*] *nioi*; Respirer un —, = *wo kaguru*.

2. (chose) *kōryō* 香料, *kaori-mono*; Brûler des —, = *wo taku*. [香料 *wo tsuketa*.

parfumé, *ée, a. kaori no aru*; (à dessein) *kōryō*

parfumer, *vt. 1.* *kaorasuru*, *niowasuru*, *kun* 薰 *suru*. 2. (en répandant qch.) *kōryō* 香料 *wo sampu* 散布 *suru*; — un lieu (ch.), *kōki* 香氣 *wo hassuru*; Fig. — le cœur, [*kokoro* 心, *wo*] *kunkwa* 訓化 *suru*.

se —, *et. 3.* (pers.) *mi* 身 *wo niowaseru*, *kōryō* 香料 *wo tsukeru*; — avec de l'eau, *kōsui* 香水 *wo niowaseru*. 4. (devenir parfumé) *niou*, *kaoru*.

parfumerie, *sf. (obj.) kōryō-hin* 香料品, *kōgu* 香具, *kunkō-rui* 薰香類; (fabrication) = *seisō* 香料品製造; (commerce) = *shō* 香料品商; **parfumeur**, *euse, a. kōguya* 香具屋.

par[h]élie, *sm. kajitsu* 假日, *genjitsu* 幻日.

pari, *sm. kake* 賭; Faire un —, = *wo suru*; En proposer, = *wo mōshidasu* 申出; En accepter, = *ni ō* 應 *suru*; (somme pariée) *kakekin* 賭金; Gagner, un —, = *ni katsu* 勝; En perdre, = *ni mikeru* 負; Tenir le —, = *ni ōsuru*; Payer le —, = *wo harau*; Les — sont ouverts, = *wo kōkai* 公開 *shite oru*; — mutuel, *keiba* *no* = 競馬賭.

paria, *sm. (au Jap.) eta* 穢多, (poli) *shin-heimin* 新平民; (autref.) *hi-nin* 非人.

parier, *vt. 1.* *kakeru* 賭, *kake* *wo suru*; — cent *yen*, *hyaku-yen* 百圓 | *wo kakeru* | *no kake* *wo suru* | *wo to* 賭 *suru*; — que cela est, *kō de aru to iu hō* 方 *ni kakeru*; Pour qui pariez-vous? *dare* 誰 *no hō ni kakemasu ka?* — à coup sûr, *daijōbu* 大丈夫 *to iu tokoro de kake* *wo suru*.

2. (probabilité) *dangen* 斷言 *shi-uru*; Il y a à — que, *tabun* 多分 (+fut.); Il y a tout à — que, *ku-budōri* 九分通 *wa* (+fut.); Je parierais que ..., ... *to dangen* 斷言 *suru koto ga dekiru*.

pariétaire, *sf. Bot. hikage-misu*.

pariétal, *sm. (os) nōgai-kotsu* 膺蓋骨.

—, *ale, a. gawa* *no*. [mono.

parieur, *euse, s. kakeru mono*, *kake* 賭 *wo suru*

paripenné, *ée, a. gūsū-ujō* 偶數羽狀 *no*.

parisette, *sf. Herbe à Paris, tsukubanesō*.

parisianisme, *sm. "Pari" fū* 巴里風; (langage) "Pari" *kuchō* 巴里句調.

parisien, *sm. "Pari" jin* 巴里人; Un vrai —, *Parikō* 巴里兒; —, *ienne*, *a. "Pari" no*;

—, *sf. "Pari" fujin* 巴里婦人.

parisyllabique, *a.* *dōsū* 同數 *no setsuji* 綴字 *aru*; *sessū* 接數 *no onaji*.

parité, *sf.* *dōyō* 同様; (ressemblance) *ruiji* 類似; (de rang) *dōtō* 同等; — de nombre, *dōsū* 同數; Il y a — entre x, *ga = de aru*; — de votes, *ka-hi-dōsū* 可否同數; Il y a — de raisons pour et contre, *ryōhō tomo* 兩方共 *dōyō na dōri* 道理 *ga aru*; Il n'y a aucune — à établir entre eux, *dōshite mo dōtō ni wa mirarenai*; Il n'y a point de — entre ces faits, *jijitsu* 事實 *wa dōyō de nai*.

parjure, *sm.* 1. (faux serment) *gisei* 偽誓, *itsuwari* 偽 *no chikai* 誓. 2. (violation de serment) *haisei* 背誓, *chikai ni somuku* 背 *koto*.

—, *a.* 1. (qui fait un faux serment) *gisei wo nasu, itsuwari-chikau*. 2. (qui viole un serment), *haisei suru, chikai ni somuku*.

—, *s. V. a. 1.2. = hito, = mono.*

se parjurer, *vr.* Comme *Parjure a. 1.2.*

parlage, *sm.* *mudabanashi, seigen* 贅言.

parlant, *ante, a.* 1. (qui parle) *mono iu, kuchi* 口 *no kiku*; Homme —, = *hito*.

2. (qui semble près de p.) *mono wo ii sō na, mono iwanu bakari no*; Portrait —, = *gwasō* 畫像.

3. (expressif) *ini* 意味 *no fukai* 深.

parlement, *sm.* *kokkwaï* 國會, *gikwaï* 議會; V. *Chambre 2; Sénat*; Membres du —, = *gi-in* 國會議員; — des religions, *shūkyō-kwaigi* 宗教會議.

parlementaire, *a.* 1. *kokkwaï* 國會 *no*; Régime —, *kokkwaï-seiji* 國會政治, *daigi-seitai* 代議政體; Discussion —, *kokkwaï no giji* 國會議事; Lois —, *giji-hō* 議事法, *gi-in-hō* 議院法; Fig. N'être pas —, *kokkwaï-rei* 國會例 | *gi-in-hō* 議院法 | *ni awanai*.

—, *sm.* 2. (député, etc.) *kokkwaï-gi-in* 國會議員.

—, *sm.* 3. (en guerre) *gunshi* 軍使; Vaisseau —, = *kan* 軍使艦; Pavillon —, = *ki* 軍使旗. [ni.]

parlementairement, *adv.* *gikwaiteki* 議會的

parlementarisme, *sm.* *daigi-seitai* 代議政體.

parlementer, *vt.* 1. *danpan* 談判 *suru*.

2. Fig. *sōdan* 相談 *suru, danjiau*.

parler, *vt.* 1. (abs.) *mono [wo] iu, kuchi* 口 *ga kiku*; Ses yeux parlent, *me* 眼 *ga mono wo iu*; Des yeux qui parlent, *mono iu yō na metsuki* 目付; — beaucoup, *kuchikazu* 口數 *wo kiku, kuchi* ivo *tataku*; — peu, *kuchikazu wo kikanu*; — bien, *kuchi ga kiku*; Il a trop parlé, *kuchi ga sugita*; Il parle bien, *hanashi* 話 *ga jōsu* 上手; Id. mal, *hanashi ga heta* 拙; — tout seul, *hitori goto wo iu, dokugen* 獨言 *suru*; — en dormant, *negoto* 廢言 *wo iu*.

2. (dire sa pensée) *hanasu*; (raconter) *kataru*; — à, *ni*; avec, *to*; de, *wo, no koto wo, ni tsuite*; — peu (de qch.), *sukoshi shika hanasanai*.

3. — au cœur, *kokoro* 心 *ni kansuru yō ni hanasu*; — aux passions, *yoku* 慾 *wo unagsu yō ni hanasu*; — continuellement de, ne faire que — de, *wo iturasu*; De quoi parlez-vous? *nani no o hanashi desu ka?* — de (qn. qch.), *ni tsuite hanasu, no humashi wo suru*. 4. — [bien] de qn., *hito no koto wo [yoku] iu*; Id. (mal, *waruku*); — contre (qn., qch.), *wo [waruku iu] hinaru* 批難 *suru*].

5. On parle de (faire, *suru*) *to iu hanashi ga aru*; On en parle, (de qn., de qch.), *kuchi* 口 *no ha ni kakaru*; de, *ga*; On en parle beaucoup, *sore ni tsuite*

hanashi ga [ōi] ikura mo aru]; On en parle partout, *moppara sonna hanashi ga aru*; On en parle diversément, *hanashi ga machimachi de aru*; Ne m'en parlez pas, *mō itte kureru na*; On m'a parlé de la chose, *hanashi ga atta*.

6. — pour qn., *kuchi wo kakeru*; Demander à x de — pour soi, *x ni kuchi wo kiite morau*; On m'en a déjà parlé (de lui, de son affaire), *kuchi ga kakatte kita*; Ne — que pour soi, *migatte no koto wo iu*.

7. Entendre — qn., *hito no hanasu no wo kiku*; Entendre — de qn., *hito no koto wo kiku*; Je n'en ai jamais entendu —, *hanashi wo kiita koto ga nai*; On en entendra —, *hanashi ga arimashō*; Faire — de soi, *hyōdan* 評判 *wo okosu, hito no kuchi ni kakaru*.

8. Il faut laisser — (le monde), *iu ga mama ni shite okanakereba naranai*; N'avoir personne avec qui —, *hanashi-aite* 話相手 *ga nai*; Trouver à qui —, *hanashi-aite ga dekiru*.

9. Sa lettre me parle de vous, *sono tegami* 手紙 *ni anata no hanashi ga aru*; La loi en parle clairement, *hōritsu* 法律 *ni wa akiraka* 明 *ni kaite aru*; Le journal en parle, *shimbu* 新聞 *ni | dete | notte | oru*; Cela parle de soi, *onozukara* わたくし *wakaru*; Chaque passion parle un langage différent, *yoku ni yoru hanashi-muki ga mina chigau*.

—, *vt.* 10. *hanasu* 話; — une langue, *kotoba* 言葉 *wo hanasu*; Langue parlée, *kōgo* 交語, *kwaiva* 會話 *no kotoba*; — français, *futsugo* 佛語 *wo hanasu*; Parlez-vous français? *futsugo de hanashi ga dekimasu ka?* Je comprends un peu mais je ne parle pas, *kiku no naru sukoshi* わが言 *wakarimasu ga hanashi wa dekimasen*; — un bon japonais, *rippa* 立派 *na nihongo* 日本語 *de hanasu*; Manière de —, *hanashi-kata*; Id. (diction) *kotoba-zukai*; Homme qui parle bien (correctement), *kotoba-zukai no yōi hito*.

11. — affaires, *yōmuki* 用向 *wo hanasu*; — politique, *seidan* 政談 *wo suru*; — religion, *shūkyō* 宗教 | *dan* 談 | *banashi* 話 | *wo suru*; — raison, *dōri* 道理 *no hanashi wo suru*.

12. Que parlez-vous de faire (qch.)? (il s'agit bien de cela), *suru dokoro desu ka?* Sans — (indépendamment) de, *wo oite*; Pour ainsi —, *iwaba*; Généralement parlant, *daïtai* 大體 *wo ieba*.

se —, *vr.* 13. (entre soi) *ai-hanasu, kataru, hanashi-au, katari-au*; Rester sans se —, *kuchi* 口 *wo kikanai de oru*. 14. (vue langue) *tsukawareru, mochiirareru*; — facilement, *tsukai-yasu* | *i | ku aru*].

parler, *sm.* 1. (manière) *hanashi-kata* 語法.

2. (accent) *on* 音, *hatsu-on* 發音. 3. (jargon) *namari, hōgen* 方言; Avoir son franc —, *buenryo* 無遠慮 *ni hanasu, kangaete iru koto wo itte shimasu*.

parlerie, *sf.* *shaberi* 饒舌.

parleur, *euse, s.* 1. *hānashite*; (habile) *bensha* 辯者; (excessif) *shaberite*; Un beau —, *bensha, kuchi-gōsha* 口巧者 *na mono*; Grand —, *o shaberi*. —, *a.* 2. *hanashi-zuki* 話好 *no*.

parloir, *sm.* *ōsetsusho* 應接所, *ōsetsuma* 應接室.

parlotte, *sf.* *kuchi-tataku tokoro*; (conférence) *tōronkwaï* 討論會. [屬]

parmelle, *sf.* Bot. *yōjō-chii* [soku] 葉狀地衣 **parmeliacées**, *sfpl.* *yōjōchiikwa* 葉狀地衣科.

parmi, *prép.* 1. *no uchi ni, no naka ni, no aida ni*; (après un kango) *chû* 中.

2. (selon l'espèce, etc.), *ni yotte wa*.

parodie, *sf.* *tsukuri-kae* 作替 *no bun* 文, *nojiri, kyôbun* 狂文; (d'un chant) *kae-uta* 換歌.

parodier, *vt.* *tsukurigae suru*, *rd., no*; — *qn., hito no mane* 擬 *wo suru*; — la voix de, *no kowairô* 聲色 *wo tsukau*.

paroi, *sm.* 1. (surface) *men* 面; (de puits) *ido-gawa* 井戸側; (muraille) *kabe* 壁. 2. (ce qui circonscrit) *gawa* 側.

paroisse, *sf.* 1. *shôkyôku* 小教區; Les différentes —, chaque —, *kak[kyô] ku* 各教區. 2. (église) *kyôkudô* 教區堂. 3. (habitants) *shôkyôku [nai 内 no jû 住] min* 氏; Fig. N'être pas de la —, *yoso no mono de aru*. 4. (Bud.) *danka* 檀家; (temple) *dannadera* 旦那寺. 5. (shintoïste) *ujiko* 氏子; (temple) *ujigami* 氏神; **paroissial**, *ale, a.* 1.2.3. = *no*.

paroissien, *enne, s.* 1. *shôkyôku* 小教區 *no shinju* 信者; Eglise —, *kyôkudô* 教區堂; Les —, *shôkyôku-min* 小教區民; (bud.) *danka* 檀家; (*shintô*), *shintô* 信徒, *ujiko* 氏子.

2. *sm.* (livre) *kitôsho* 祈禱書.

parole, *sf.* 1. *kotoba*; Cp. *gen* 言, *gon* 言; La — distingue l'homme des animaux, *kotoba wa jinjû* 人獸 *wo wakatsu*; Perdre la —, *kuchigomoru, mono ga ienaku naru*; Recouvrer la —, *mono ga ieru yô ni naru*; Il ne lui manque que la —, *mono wo iwanai bakari*; Le Christ d'une — rendait la — aux muets, *Kirisuto* 基督 *wa ichigon* 一言 *de oshi* 啞 *ni mono wo iwase nasatta*.

2. (éloquence) *nôben* 能辯; L'art de la —, = *jutsu* 能辯術; Avoir la — facile, *kuchi | kiku | bashiru*; Avoir le don de la —, *nôben ka* 能辯家 *de aru*; Acquérir l'habitude de la —, *kuchi | nareru | suku*; L'avoir, *id. part. + oru*; Avoir la — embarrassée, *kuchi | ga omoi | buchôhō* 不調法 *de aru*, *totsuben* 調辯 *de aru*.

3. (discours, propos) *hanashi* 話; Dire de bonnes —, *yoi = wo suru*; Dire qs. —, *ichigon wo iu*; — oiseuses, *muda | banashi | goto*; Adresser la — à, *ni mukatte mono wo iu, ni | hanashi | danwa* 談話 *wo suru*; Couper la — à, *no kotoba wo saegiru*; Prendre la —, *hanashi-kakeru*.

4. (dans une délibération) *hatsugen* 發言; Demander la —, = *no yurushi wo kou*; L'accorder, = *wo yurusu*; L'ôter, = *wo tomaru*; L'avoir, = *ken* 發言權 *wo motsu*.

5. (sentence, mot notable) *kingen* 金言; (célèbre) *meigen* 名言. 6. (proposition de qn.) *môshikomi* 申込.

7. (assurance) *ukeai* 請合, *hoshô* 保證; Donner sa —, *ukeau, hoshô suru*; Je vous donne ma —, *daijôbu* 大丈夫 *ukeaimasu*.

8. (promesse) *yakusoku* 約束; Donner —, = *suru*; V. Manquer 2; Tenir sa —, *kotoba wo mamoru*; Etre homme de —, *kotoba wo hatasu*; Un homme doit n'avoir qu'une —, *otoko* 男 *no kuchi* 口 *wa hito kuchi* (prov.); *bushi* 武士 *ni nigon* 二言 *nashi* (prov.); Avoir deux —, *nigon* 二言 *wo iu, ni mai* 二枚 *no shita* 舌 *wo tsukan*; Il faut que les actes répondent aux —, *genkô* 言行 *ga itchi* 一致 *shinakereba naranai*. 9. Se prendre de —, *kuchi arasoï* 爭 *wo*

suru, kôron 口論 *suru*; Ils ont eu de grosses —, *sukoshi kotoba ga arakatta*; Des — ils en vinrent aux mains, *kôron no hate wanryoku* 腕力 *ni uttaeta*.

10. Mus. *uta* 歌, *kotoba* 言葉.

11. Sur —, *l.a. kotoba ni yotte*; Croire qn. sur —, *hito no kotoba wo shinsuru*; Etre prisonnier sur —, *kari-hôkwan-nin* 假放還人 *de aru*; Relâcher sur —, *sensei kaihō* 宜審解放 *suru*.

paromogie, *sf.* *kari-yusuri* 假讓; **paromologique**, *a.* = *no*. [語法]

paronomase, *sf.* *ruion-igi* 類音異議 *no gohō* **paronyme**, *sm.* *ruion-shi* 類音詞; **paronyme**, *sf.* = *taru koto*.

parotide, *jika-sen* 耳下腺; **parotidien**, *lemne, a.* = *no*; **parotite**, *sf.* = *en* 耳下腺炎.

paroxysme, *sm.* 1.— de maladie, *yama no tōge*. 2. (de qch.) *kyokudo* 極度; Dans le — de la (douleur, *kanashimi* 悲) *no amari* 餘 *ni*.

parquer, *vt.* 1. (dans un parc) *kakoi* 圍 *ni irete oku*. 2. (part) *tori-kakomu* 取圍; — des huttes, *kaki* 杜欄 *wo yōseisho* 養成所 *ni irete oku*.

3. Milit. *hōshō* 砲廠 *wo môkeru*.

—, *vt.* 4. *kakoi ni iru*.

se —, *vr.* dans, *ni todomaru, wo dasshinai*; — dans des études spéciales, *semmon* 專門 *ni todomaru*.

parquet, *sm.* 1. (séparé) *kakoi* 圍. 2. (des juges) *hantei* 判定.

3. — du ministère public, *kenji-kyoku* 檢事局; Déposer une plainte au —, = *ni uttaeru* 訴; Les membres du —, *kensatsukwan* 檢察官; Il y a eu une descente du —, *kensai-sukwan ga rinkin* 臨檢 *shita*. 4. (de bourse) *kabushiki-nakagainin* 株式仲間 *no shûkai* 集會所. 5. (de plancher) *yuka* 床; (en planches) *hameki* 嵌木 *no yuka*; **parquetage**, *sm.* (act.) *hameki wo hameru koto*; (ouvrage) *hameki [yuka]*; V. Marquetterie; **parqueteur**, *vt.* *hameki yuka wo haru*; Appartement parqueté, *hameki* 嵌木細工; **parqueteur**, *sm.* *id. + nin* 人.

parrain, *sm.* 1. *oyabun* 親分. 2. (de baptême) *daifu* 乃父; Pr. *kyôfu* 教父. 3. (de récipiendaire) *suisen-sha* 推薦者. 4. (protecteur) *hogosha* 保護者.

parrainage, *sf.* (act.) V. pr. + *to naru koto*; (qualité) V. pr. + *taru koto*.

parricide, *s.* 1. (crime) *oya-goroshi* 親殺, *taigyaku* 大逆 *no tsumi* 罪; Dr. *sasshinzai* 殺親罪; (contre le souverain) *shii-gyaku* 弑逆. —, 2. meurtrier) *a.* = *shita*; —, *s.* = *shita mono*.

parsemer, *vt.* 1. (répandre) *makichirasu*, *rd., ni*; de, *wo*; — un chemin de fleurs, *nichi* 路 *ni hana* 花 *wo* =; Son habit était parsemé de pierres, *ishō* 衣裳 *ni hūgyoku* 寶玉 *ga soko-koko* *kasari-tsukete atta*; Le ciel est parsemé d'étoiles, *ten* 天 *ni hoshi* 星 *ga sampu* 散布 *shite oru*.

2. (être répandu sur) *wo tensetsu* 點綴 *shite oru*; Des violettes parsèment le gazon, *sumire* 堇 *ga shibakusa* 芝草 =.

parsi, *parse*, *sm.* 1. Le —, la langue parsie, "parushi" *go* 語. 2. La religion parse, **parsiame**, *sm.* *hai-kwa-kyô* 拜火教, "Zoroastori" *kyô* 教; Les **parsis**, un parsi, = *to* 徒.

part, *sf.* 1. (qui revient) *bun* 分; Double —, *utatsu* 二; Une —, la — d'une pers., *ichinimbun* 一人分; — de deux, *ninimbun* 二人分; — que possède qn., *mochibun* 持分.

2. (division) *bubun* 部分; Faire les —, *wakeru*; Faire (trois) — de, *wo (mitsu) ni wakeru, wo (san) bun (三)分 suru*.

3. (à toucher) *wakemae*; (de dividende) *haitō* 配當; Son montant, =, *wakekuchi*; (de dividende) *haitō-daka* 配當高.

4. Avoir — à, *ni azukaru*; Id. la faveur de, *no megumi* 惠 =; Id. à un régal, etc., *go-chisō* 御馳走 =; Id. une discussion, *giron* 議論 *ni san-yō* 參與 *suru*; Id. une assemblée, *kwai* 會 *ni tsuranaru, resseki* 列席 *suru*; Id. une action, *koto* 事 *ni | kuwawaru | kumi* 與 *suru | tazusawaru*; Id. la dépense, *shuppi* 出費 *ni kuwawaru, hi* 費 *wo buntan* 分擔 *suru*; Id. aux bénéfices et pertes, *son-eki* 損益 *no bumpai* 分配 *ni azukaru*; Faire la — (tenir compte) de, *wo san-nyū* 算入 *suru, wo kanjō* 勘定 *| wari | ni ireru, wo shinshaku* 斟酌 *suru*.

5. (annonce) Faire — de, *wo shiraseru, tsūchi* 通知 *suru*; Billet de faire —, *tsūchi-sho* 通知書; On m'en a fait —, *tsūchi ga atta, shirasete kita*.

6. Prendre en (bonne) —, (*yoku*) *ukeru | toru*; Id. en (mauvaise, *waruku*); Je le sais de bonne —, *tashika* 確 *na tokoro* 處 *kara kiite* *shitte oru*.

7. Pour ma — (quant à moi), *wo [ta]shi wa, vu. watasha*; Pour sa —, *are wa*.

8. (endroit) *tokoro* 處; Autre —, *hoku* 外 *no =*.

9. Nulle —, *doko* 何處 ... *mo*; Il n'y en a Id., *doko ni mo nai*; On ne la trouve Id., *doko de mo midasanai*; Je ne vais Id., *doko e mo yukanai*.

10. V. Quelque 6,

11. De la — de, *t. pr.* (envoyé par), *kara, no hō* 方 *kara*; Id. (pour) *no tame* 爲 *ni*; (du côté de) *ni oite* 於; Venu de la — de Dieu, *Kumi* 神 *kara kitatta*; Il est venu de la part de x, *x no tame ni kita*; Dites-lui de ma —, *watakushi no tame ni ... to ille kure*; Saluez-le de ma —, *watakushi no tame ni yoroshiku ille kudasai*; L'engagement de la part de la Russie à ..., *Kokoku* 露國 *ni oite ... wo yaku* 約 *suru koto*; Pour ma — je crois ..., *watakushi no miru tokoro de wa*.

12. **A part**, *t. pr.* (excepté) *wo nokete, wo nozoite*; A — cela, *kore =*; Raillerie à —, *jōdan* 串戲 *wo nokete*; Dire à — soi, *kokoro* 心 *no uchi* 中 *ni omou*; A part, *t. a.* (séparément) *betsu* 別 *ni, wakete*; Id. (*adj.*), *betsu no*; Mettre à —, *betsu ni oku*; Faire bande à —, *betsu ni nakama* 仲間 *wo tsukuru*; Dans une chambre à —, *betsu no ma* 室 *de*; Prendre une chambre à —, *besseki* 別席 *suru*; Prendre qn. à —, *besseki ni tsurete iku*; Cabine à —, *besshitsu* 別室; (exceptionnel) *tokubetsu* 特別 *na*; Un homme à —, *tokubetsu na hito*; C'est un fait à —, *kore wa tokubetsu na koto desu*.

13. **De part en part**, *t. a.* *ippō* 一方 *kara ippō ni*; Percer id., *tsukitōsu, tsuranuku*.

14. **de part et d'autre**, De toute —, De toutes —, (lieux) [*shōsho* 所々] *hōbō* 方々; Courir Id., = *e washiru, = wo mawaru*; Regarder Id., = *wo miru*.

15. Id. (de plusieurs parts) *dochira mo*; (des deux parts) *ryōhō* 兩方, (pers.) *sōhō* 双方; On est content Id., *sōhō manzoku* 双方満足 *shite oru*.

16. D'une —, *ippō wa*; D'autre —, *mata ippō wa, tahō* 他方 *wa*.

17. Ni de — ni d'autre, *t. a.* *dochira | ni | kara | mo + v. nég.*

partage, *sm.* 1. (act.) *bunkatsu* 分割; La question du — de la Chine, *Shina = ron* 支那分割論; Procéder au —, = *wo okonau*; Faire les —, = *suru, wakeru*; Entrer en — avec, *to tomo ni = ni | azukaru | kuwawaru*.

2. (manière) *wakekata*; Le — est mal fait, = *ga warui*; Le — n'est pas égal, = *gā heitō* 平等 *de nai*.

3. (lot) *bun* 分; Les misères sont le — du genre humain, *konnan* 困難 *wa ningen* 人間 *no = de aru*; Avoir la valeur en —, *tenrin* 天稟 *no yūki* 勇氣 *wo moitsu*. 4. (portion) *wakemae*; Avoir x en —, = *to shite x wo eru*; Tomber en —, = *ni ataru*.

5. Le — d'un discours, *ensetsu* 演說 *no kubun* 區分; Le — des rôles, *yakuwari* 役割; — des voix, (dans un vote) *tōhyō-dōshū* 投票同數; Id. (sur une question) *kahi-dōshū* 可否同數. [*wakerareru.*]

partageable, *a.* *bunkatsu* 分割 *sareru*; (ord.)

partageant, *sm.* *bumpai* 配分 *ni azukaru mono*.

partager, *vt.* 1. *wakeru, wakatsu*; (en lots) *bunkatsu* 分割 *suru*; — en (deux), (*futatsu*) *ni =*; (*ni*) *bun* (貳) 分 *suru*; — également, *tōbun* 等分 *suru, heibun* 平分 *suru*; — inégalement, *futōbun* 不等分 *suru*. 2. — un nombre, *sū* 數 *wo waru*; — un différend, *ayumi-au, aidi-au, yuzuri-au*; — les rôles, *yakuwari* 役割 *suru*; — le travail, *shigoto* 仕事 *wo wakeru, tewake* 手配 *suru, behai* *suru*.

3. (recevoir une part) *bumpai* 分配 *ni azukaru*; — avec x, *x to bunyū* 分有 *suru*; Etre mal partagé, (*ch.*) *wari* 割 *ga warui*; (pers.) *bimbō-kuji* 符芝籤 *| wo hiku | ni ataru*; — avec qn. la gloire de, *no eiyo* 榮譽 *wo tomo* 俱 *ni suru*; — les joies et les peines de qn., *kuraku* 苦樂 *wo tomo ni suru*; — l'opinion de (qn.), *to dōsetsu* 同說 *de aru*; — les craintes de, *to onaji osore* 恐 *wo moitsu*; — la joie de, *no yorokobi* 喜 *wo tomo ni suru*; Je partage votre (joie), *watakushi* 私 *mo (ureshū)* 喜; Id. (douleur, *kanashiku*); — l'exil de x, *x to tomoni ryūzai* 流罪 *ni au*. 4. Cette question partage le public, *sono mondai* 問題 *ni tsuite yoron* 輿論 *wa kuku* 區々 *ni wakuru*; Etre partagé, *dōshū* 同數 *de aru*.

—, *vt.* 5. *bumpai* 分配 *ni azukaru*; — dans la succession, *isan* 遺產 *no =*.

se —, *vr.* 6. (entre soi) *wakedoru* 割取.

7. (être partagé) *wakerareru, wakatareru, bunkatsu* 分割 *sareru, bumpai* 分配 *sareru*; Un cœur partagé, *futagokoro, nishin* 貳心 *wo idaku mono, ryōtan* 兩端 *wo ji* 持 *suru mono*.

partageur, *euse, n.* 1. *bunkatsu-sha* 分割者.

2. (communiste) *kyōsan-shugi-sha* 共產主義者.

—, *n.* 3. *wakeru, bunkatsu* 分割 *suru*.

partance, *sf.* *shuppan* 出帆; Etre en —, = *shi kakotte oru*; Navire en —, = *bune* 船.

partant, *adv.* 1. [*sore*] *de, da kara, yue* 故 *ni*;

—, *sm.* 2. *shutatsu-sha* 出立者.

partenaire, *sm. aite*; Com. V. Associé.

parterre, sm. 1. (jardin) *hand-sono* 花園, *sono* 園; — de fleurs, *kwadan* 花壇; (de gazon) *shibanawa* 芝庭. **2.** (de théâtre) "pito"; (ap.) *doma* 土間; (les spectateurs) = *no kembutsu-nin* 見物人.

parthénogénèse, sf. *tansei-seishoku* 單性生殖.

parti, sm. 1. (condition) *tsugō* 都合; (traitement pécuniaire) *teate* 手當, *kyūkin* 給金; C'est un bon —, *yoi = desu*.

2. Fig. Faire un mauvais — à, *wo hidoi me ni awaseru*. **3.** (de troupes) *betsudō-tai* 別働隊.

4. (de partisans) *tō[ka]* 黨[派]; — politique, *seitō* 政黨; Chef de —, *tō* 黨 *no sōri* 總理; Former un —, = *wo | kumu* 組 | *musubu* 結; Il se forme des —, = *ga okoru*; Etre d'un —, = *ni haite oru*; N'être d'aucun —, *dono = ni mo soku* 焉 *senu*; Etre de deux — opposés, *hantai-tō* 反對黨 *de aru*; Esprit de —, *tōha | shin* 心 | *konjō* 根性; Homme de —, *id. no aru mono*.

5. Prendre le — de, *no mikata ni naru*; Prendre — contre, *ni hantai* 反對 *suru*; Prendre qn. à —, *hito wo aite-doru* 相手 *suru*; Avoir un grand — pour soi, *mikata ga oi*; Id. contre soi, *hantai-tō ga oi*.

6. (résolution) *kesshin* 決心; Prendre un —, = *suru*, (en se résignant) *mikiri* 見切 *wo tsukeru*; Il ne sa't jamais prendre de —, *mi-kiri no tsukanai hito de aru*; Prendre son — de (qch.), *wo akirameru*, *wo mi-kiru*; En prendre son — et vendre, *mi-kitte uru*; Id et acheter, *mi-kitte kau*; Sans — pris, *kyoshin-heiki* 虛心平氣 *de*.

7. (xpédient) *hōhō* 方法. *shudan* 手段, *michi* 道, *saku* 筈; Le — le plus sûr, *ichiban* 一番 *tashika na =*; Le meilleur —, *ryōhō* 良法, *jōsaku* 上策; Le — le plus court. *haya-michi* 捷徑; Je ne vois pas d'autre — à prendre, *sō suru hoka* 外 *ni kangae* 考 *ga nai*; Ne savoir quel — prendre, *dōshitara yoi ka shiranai*; Prenez ce — là, *sō shi nasai*.

8. (avantage, profit) *rieki* 利益; Tirer — de, *wo riyō* 利用 *suru*; Quel — tirer de x? *x wo dō sureba yoi ka?* **9.** (profession) *shokugyō* 職業; Prendre le — des armes, *gunjin* 軍人 *ni naru*; Id. de l'Eglise, *seishokusha* 聖職者 *ni naru*; Id. du barreau, *bengoshi* 辯護士 *ni naru*.

10. (personne à marier) *tsureai*, *haigū* 配偶; Chercher un — pour, *no tame* 爲 *ni = wo motomeru*; On lui propose un bon —, *ryō-en* 良縁 *wo mōshikonda*, *yoi tokoro kara endan* 縁談 *ga kakatte oru*.

partialité, sf. 1. *hempa* 偏頗, *fukōhei* 不公平; Sans —, *hempa naku*, *kōhei* 公平 *ni*.

2. (pour qn.) *[eko]hūiki*, *katahūiki*. **3.** (acception de personnes) *waake hedate*; Etre d'une — révoltante, *hanahadashiku = ga aru*; **partial, ale, a. 1.** = *na*, *kataotoshi no*; **2.3.** = *suru*; **partialement, udr. 1.** = *ni*, *kataochi ni*; **2.3.** = *shite*.

partible, a. *banri* 分離 *shi-yasuki*; **partibilité, sf.** = *koto*.

partibus, Evêque in —, meigi-shikyō 名義司教.

participant, ante, a. *san-yo* 參與 *suru*; Etre — à, *ni asukaru*.

participation, sf. 1. (act.) *san-yo* 參與, *katan* 加擔; (réception) *ban-yo* 分與.

2. La — aux mérites de J.C., *Kirisuto* 基督 *no kuriki* 功力 *wo kōmururu koto*; La — aux prières des

saints, seijin 聖人 *no inori* 禱 *no kō* 効 *wo ukeru koto*; La — aux sacrements, *hiseki* 秘蹟 *wo sasukaru koto*.

3. (à une affaire) *kwankei* 關係; Cela s'est fait sans ma —, *watakushi* 私 *no azukari-shiru tokoro de nai*; Il n'a eu aucune — à ce complot, *kono imbō* 陰謀 *ni wa nan no kwankei mo nai*.

4. — au suicide, Dr. *jisatsu-hōjo[za]* 自殺幫助 [罪]. **5.** Société en —, *kyōdō-kwaisha* 共同會社.

participe, sm. *bunshi* 分詞; — présent, *genzai* = 現在分詞; — passé, *kwaku* = 過去分詞; **participial, ale, a.** = *ni yoru*. [*kuwarawaru*].

participer, vt. 1. — (à recevoir), *ni asukaru, ni*

2. — (à une affaire), | *kwankei* 關係 | *san-yo* 參與 | *suru*; Dr. — (à l'instruction d'une affaire, etc.) *ni kwan-yo* 關與 *suru*; — aux profits et pertes, *rigai* 利害 *wo wakatsu*; — à (des frais, etc.), *wo bundan* 分擔 *suru*; — à une faute, *tsumi* 罪 *ni | kuwarawaru | kumi* 與 *suru*.

3. — aux prières de, *no inori* 禱 *ni asukaru*; — aux mérites de, *no kuriki* 功力 *wo kōmururu*; — aux sacrements, *hiseki* 秘蹟 *wo sasukaru*.

4. — aux peines comme aux plaisirs, *kuraku* 苦樂 *wo tomoni suru*; Je participe à votre douleur, *o kunashimi* 悲 *wo tomoni shimasu*. [*yū* *ho suru*].

5. — de (tenir de), *no seishitsu* 性質 *wo wakachi*

particulariser, vt. 1. (détailler) | *tsumabiraka* 審 | *komaka | ni noberu*.

2. (opp. à généraliser) *ichi-ichi* — *z iu*.

3. (restreindre à un seul cas) *ikken* 一件 *ni todomeru*; (rendre particulier, ch.) *kotonarashimeru*.

se —, vt. 4. (être restreint) *todomaru*.

5. (se distinguer) *ta* 池 *to kotonaru*.

particularisme, sm. 1. (du salut) *kyūrei* 救量 *no kyōken* 狹見.

2. (en Allemagne) *kakkoku-dokuritsu-shugi* 各國獨立主義; **particulariste, sm.** = *no hito*.

particularité, sf. 1. (qualité) *koto naru koto*.

2. (circonstance partic.) *bekkaku* 別格 *no koto*, *tokubetsu no koto*; (signe) *tokuchō* 特長; (caractère) *tokusei* 特性. **3.** (détails) *shisai* 仔細, *shōsai* 詳細, *kuwashii koto*; Entrer dans les —, = *ni wataru*.

particule, sf. (partie) *shō-bubun* 小部分; (mot) *tausetsugo* 短綴語.

particulier, être, a. 1. (spécial) *tokubetsu* 特別 *no*; Cp. *betsu*; Un sens —, = *no imi* 意味; Faire un cas tout — de, *wo | tokubetsu | bekkaku* 別格 | *ni omonsuru*; Amitié —, *bekkon* 別懇; Habiter une maison —, *bekkyō* 別居 *suru*.

2. (opp. à général, public) *watakushi* 私 *no, ikko* 一個 *no*; Cp. *shi* 私; Rentrer dans la vie —, *shi-seikwatsu* 私生活 *ni kaeru*; Le jugement —, (à la mort) *shi-shimpan* 私審判; L'intérêt —, *shieki* 私益, *ikko [jin]* 一個 [人] *no rieki* 利益.

3. (séparé, distinct) *betsu* 別 *no*; Une chambre —, *betsuma*, *besshitsu* 別室; Demander une cabine —, *besshitsu* *wo negau*. **4.** (détaillé) *shōsai* 詳細 *no, memmitsu* 綿密 *no*; Les détails —, = *koto*.

5. (propre) *koyū* 固有 *no*; Cet usage est — au Japon, *Nihon = fū* 日本固有風 *de aru*.

6. (différent) *kotonaru*; Cp. *i* 異; Rendre —, *kotonarashimeru*.

7. (extraordinaire) *kakubetsu* 特別 *no*; Des opinions —, = *setsu* 說, *isetsu* 異說; Prendre des précautions —, *koto* 殊 *ni* *chūi* 注意 *suru*; Faire un effort —, *kakubetsu* *ni* *hagenu* 勳 *ikkado* *hone* *oru*; Ami tout —, *bekkon* 別懇 *no* *tomo*; Avec un soin tout —, *ikkado* *ki* 氣 *wo* *tsukete*.

—, *sm.* 1. En général et en —, *ippan* 一般 *ni* *oite* *mo* *tokubetsu* 特別 *ni* *oite* *mo*; Conclure du — au général, *ichiji* 一事 *kara* *bunji* 萬事 *ni* *oyobosu*.

2. Laisser qn. en son —, *hitori* 獨 *ni* *shite* *oku*; En mon —, *watakushi* 私 *de* *wa*; Etre en son —, *hikkonde* *oru*; Vivre en son —, | *ikko* 一個 *de* | *hikkonde* | *kurasu*; Se mettre en son —, (habits) *bempuku* 傾服 *wo* *kiru*; Un — (pers.) *ikkōjin* 一個人; Dans le —, En son —, *uchi* *de* *wa*, *watakushi* *de* *wa*; Vertus des —, *shitoku* 私德.

3. En —, *betsu* 別 *ni*; Prendre [qn.] en —, *betsu* *na* *tokoro* *ni* *sasou*: J'ai un mot à vous dire en —, *anata* *dake* *ni* *chotto* *hanashitai* *koto* *ga* *aru*; Chacun, chaque ch. en —, *ichi-ichi*, *chikuichi* 逐一.

4. Le — d'une affaire, *shisui* 仔細 *no* *koto*.

5. N'avoir rien de — (à faire, à dire), *sashitaru* *yōji* 用事 *no* *nai*.

particulièrement, *adv.* 1. (spécialement) *toku-betsu* 特別 *ni*. 2. (surtout) *koto* 殊 *ni*.

3. (singulièrement) *kakubetsu* 特別 *ni*.

4. (en détail) *shōsai* 詳細 *ni*, *memnitsu* 綿密 *ni*.

partie, *sf.* 1. (portion) *bubun* 部分; Petite —, *shō* = 小部分; Grande —, la meilleure —, *dai* = 大部分; Une bonne —, *daijūm* 大分; Vendre par —, | *wakete* | *bunkatsu* 分割 *shite* | *uru*; Une certaine —, *aru* *bubun*; Une —, *ikuraka*.

2. (du corps) *tokoro* 處; Cp. *bu* 部; Les — nobles du corps, *jintai* 人體 *no* *jūyōbu* 重要部; Les — [naturelles], *imbu* 陰部; La — affectée, *kyokubu* 局部; La — malade, *itamū* *tokoro*, *kwambu* 患部; La — supérieure (de qch.), *jōbu* 上部; La — inférieure, *kabu* 下部. 3. (de la terre) Les cinq — du monde, *go-daishū* 五大洲; La — méridionale (de), *nambu* 南部; La — septentrionale, *hoku-bu* 北部.

4. (de livre) *hen* 編; Etre divisé en trois —, *sampen* *ni* *wakarete* *oru*; V. Tenue 2 (des livres); Les — du discours, *hinshi* 品詞, *gorui* 語類; Les dix Id., *jūpinshi* 十品詞. 5. Mus. Chanter en —, *gasshō* 合唱 *suru*; Jouer en —, *gassō* 合奏 *suru*; Faire sa —, *sono* *bu* 分 *wo* *yarū*; Chœur à [3] —, [*sam*] *bu-gasshō* 三部合唱; Exécution à 4 —, *shibu-gassō* 四部合奏; Fig. Tenir bien sa —, *hombun* 本分 *wo* *tsukusu*.

6. (au jeu) (Une) —, (*ichi*) *ban* 一番, (*hito*) *shōbu* 一勝負, (*ik*) *kwai* 一回; (aux échecs, go, etc.) *isseki* 一席; Faire une —, = *yarū*; Jouer une — de carte, *karuta* 骨牌 *wo* = *yarū*; Id. de go, go 碁 *wo* *isseki* 一席 *utsu*; Perdre la —, *makeru* 負; Gagner deux —, | *futa* *shōbu* 二勝負 | *niban* 貳番 | *nikwai* 貳回 | *katsu* 勝; Gagner une belle —, *rippa* 立派 *na* *kachi* 勝 *wo* *uru*; Faire tous les jours sa petite — de x, *mainichi* 毎日 *x* *wo* *ippen* *yarū*.

7. — de plaisir, *asobi* 遊; Faire une — de promenade, *yūho* 遊歩 *suru*; Id. de bateau, *funa* 舟 | *asobi* | *yusan* 遊散 | *suru*; Id. de chasse, *yaryō* 遊

獵 *suru*; Etre de la —, *dōhan* 同伴 *suru*; Allons, soyez de la —, *dōka* *go-dōhan* 御同伴 *wo* *negaitai*.

8. Dr. Les —, *tōjisha* 當事者; Les deux —, *gempi-ryōzō* 原被兩造; Entendre les —, = *wo* *kiku*; N'entendre qu'une —, *katakuchi* 片口 *wo* *kiku*; Les — en cause, *soshō-kwankeinin* 訴訟關係人; La — publique, *kensatsukwan* 檢察官, *kenji* 檢事; La — civile, *nūnji-genkoku-nin* 民事原告人; — belligérantes, *kōsen-koku* 交戰國; V. Contractant; Prendre qn. à —, *hito* *wo* *aitedoru*.

9. En —, *t.a.* *ikubun* 幾分 [ka]; Etre caché en —, *katakakure* *suru*; N'être terminé qu'en —, *ikubun* *shika* *dekite* *inai*.

partiel, *elle*, *a.* *ichibu* 一部 [bun 分] *no*; Cession —, = *yuzurivatashi* 讓渡; Sommes —, = *gaku* 額; Perte —, *bunson* 分損; V. Eclipse; — (du corps), *kyokubu* 局部 *no*.

partiellement, *adv.* 1. (en partie) *ikubun* 幾分 [ka]. 2. (par parties) *ichi* *bubun-zatsu* 一部分宛.

partir, *vi.* 1. (pour aller au loin) *tatsu*, *shuttatsu* 出立 *suru*; — après les autres, *tachi-okureru*; — en voyage, *shuppatsu* 出發 *suru*, *tachidatsu* 旅立; — à pied, *hassoku* 發足 *suru*; — pour x, *x* *e* =; Quand partez-vous? *itsu* | *o* *tachi* 御立 | *go* *shuttatsu* 御出立 | *go* *shuppatsu* 御出發 | *desu* *ka*? pp. *nasai-masuka*? Je ne puis — aujourd'hui, *kyō* 今日 *wa* *tatarenai*. 2. (de chez soi, pour visite, etc.) *deku-keru*; Il ne fait que de — en promenade, *ima* *sampo* 散步 *ni* *dekaketa* *bakari* *desu*.

3. (de chez qn.) *deru*, *tatsu*; Ne plus trouver moyen de — (vu la conversation, etc.), *tachiha* 起端 *wo* *ushinawu*; — sans payer (sa nourriture), *kui-nige* 喰逃 *suru*; — avec (en emportant qch.), *wo* *mochi* | *saru* | (fuir) *nige* *suru*. 4. (train, voiture) *deru*, *hassha* 發車 *suru*; (bateau) *deru*, *shuppan* 出帆 *suru*, *hassen* 發船 *suru*; Quand partez-vous? (aux employés d'un bateau, etc.) *itsu* *dashimasu* *ka*?

5. Un lièvre est parti, *usagi* 兎 *ga* *eta*; Le chien fit — un lièvre, *inu* 犬 *wa* *usagi* *wo* *oidashita*.

6. Faire — un ressort, *bane* *wo* *hanasu*; Id. un fusil, *jū* 銃 *wo* *hanatsu*, *happō* 發砲 *suru*; Le fusil partit, *jū* *ga* *natta*, *kappō* *shita*.

7. (tirer son origine) *deru*, *okoru*; (émaner) *deru*, *hassai* 發生 *suru*; — d'un principe, *genri* 原理 *kara* | *hassuru* 發 | *deru*; — d'un éclat de rire, *fukidasu*.

8. (couleur) (pâlir) *sameru*; Id. (se détacher) *hageru*. 9. A — de, *t.p.* *kara*, *igo* 以後; A — de ce moment-là, *sore* | *kara* | *yori* *igo* |; (en commençant) *kara* *hajimete*; (au dessus de) *ijō* 以上; A — de 10 *yen*, *jūyen* *ijō* 十圓以上; — de Tōkyō (au nord), *Tōkyō-ihoku* 東京以北; A — de Kyōto (au sud), *Kyōto-inan* 京都以南.

partisan, *sm.* 1. (de parti) *tō-in* 黨員, *tō* 黨 *no* *mono*. 2. (de qn.) *mikata* 味方, *hiiki* 員質 *suru* *hito*; Cet auteur a bien des —, *kono* *chōsha* 著者 *ni* *wa* *hiiki* *ga* *ōi*.

3. (de qch.) *sanseisha* 贊成者; Etre — d'une opinion, *setsu* *no* = *de* *aru*, *wo* *sansai* 贊成 *suru*.

4. (de parti pris) *shugi* 主義 *no* *mono*; Les — de la paix, *heiva* 平和 =, *heiva-tō* 平和黨; — de la guerre, *shusentō* 主戰黨. 5. Mil. Troupe de —, *betsudō-tai* 別動隊, *yūceki-hei* 遊撃兵.

partite, a. Feuille —, *shimretsu-yō* 深裂葉.
partitif, Ive, a. *bubun* 部分 *wo* | *shimesu* 示 | *arawasu* |.

partition, sf. 1. (division) *kubun* 區分, *bun-katsu* 分割. 2. Mus. *fusatsu* 譜札.

partout, adv. 1. *doko* 何處 [*ni*] *mo*; (act.) *doko de mo*; (direction) *doko e mo*; Venir de —, *doko kara no kuru*; — où l'on va, *doko e itte mo, itaru tokoro*. 2. On dit — que ... *doko de mo ... to iu hanashi ga aru*; (en quelque lieu que ce puisse être) *doko de mo*. 3. (de tous côtés) *hōbō* 方々; Chercher —, | *hōbō* | *doko mo* | *sagasu*; Un peu —, *shosho* 請處, *asuko-koko*; Id. (épars) *mabara ni*.

parturition, sf. 1. (de pers.) *bumben* 分娩, *shussan* 出產. 2. (anim.) *ko* 子 *wo uni-otosu koto*.

parulle, sf. *shikon-en* 齒齶炎.
parure, sf. 1. *kazari* [*mono*], *sōshoku-hin* 裝飾品; Une — complète, *issiki* 一式 *no* =; — de tête, *kazashi*; — de diamants, *kongōseki* 金剛石 *no kazari* 飾; (accoutrement) *minari* 身裝; Meubles de même —, *onaji yō no kagu* 家具.

2. (rognure) *kusu* 屑.

parvenir, vt. 1. (à, ni) *tassuru* 達, *itaru* 到, *tsuku* 着; (à destination ou à la main, etc.) *todoku* 届; (notification, etc.) *tōtatsu* 到達 *suru*; Ma lettre lui est parvenue, *tegami* 手紙 *ga todoita*; Faire — (à destin.), *todokeru*. 2. (faire fortune) *shusse* [i] 出世 *suru*, *risshin* 立身 *suru*; (mauvaise part) *nari-agaru*; Il veut — à n'importe quel prix, *dō de mo shite shussei shitai to omou*.

3. — à un grand âge, *rōnen* 老年 *ni* | *oyobu* | *tassuru* | *uaru* |; — à une charge, *yaku* 役 *ni tsuku*; — à une dignité, *ichi* 位置 *ni tassuru*; — à l'empire, *tenku* 天下 *wo* | *toru* | *shōaku* 掌握 *suru* |; — au trône, *tei-i* 帝位 *ni noboru*; — aux oreilles, *minni* 耳 *ni* | *iru* | *tassuru* |.

4. (suivi d'un inf.) (pouvoir) pot., § 22.23., ou *fi* + *eru*; ind. + *koto* *dekiru*; (au nég.) *fi* + *aenu*, *ō senu*; — à prouver, *shō* 證 *shi uru*, *shō suru koto* *dekiru*; Parviendriez-vous même à prouver que ..., *tatōi ... koto wo shō* | *shi ete mo* | *suru koto* *dekiru to mo* |; Ne pas — à faire, *shi aenu*, *shi* *ō senu*.

5. Id. (réaliser) *yōyaku* 漸, *yōyō* + *v.*; Je suis parvenu à le décider, = *kesshin* 決心 *saseta*; Il est parvenu à le faire, = *kore ga dekita*.

parvenu, ne, s. 1. (en dignité), *niwaka* 俄 *ni risshin* 立身 *shitaru mono*; (mauvaise part) | *nari* | *he* | *agari mono*; Ce n'est qu'un —, *nariagari da*.

2. (riche) *niwaka* *bugen* 俄分限.

parviflore, a. *shōkwa* 小化 *no, hana no chiisai*.

parvifolié, ée, a. *shōyō* 小葉 *no, ha no chiisai*.

parvis, a. 1. *niwa* 庭; (de devant) *mae-niwa*, *sentei* 前庭. 2. (poét.), (enceinte) *seki* 席; Les célestes —, *tenkoku* 天國.

pas, sm. 1. *ho* 步, *ashi*, *ayumi*; Un —, *ippo* 一步, *hito-ashi*; Deux —, *niho* 二步, *futa-ashi*; Qqs —, *sūho* 數步; En faire, *id. id.* | *wo nasu* | *aruku* |; Faire un — en arrière, *ippo* 一步 *atoshizaru*; Id. | en avant | de plus |, *ippo* *susumu*; Faire un faux —, *fumi-hazusu*; Id. Fig. *yarisokonau*, *fumi mayou*; Où portez-vous vos — ? *doko* 何處 *e ashi* 足 *wo hakobasemasu ka*?

2. Marcher à grands —, *ōmata* 大股 *ni aruku*; Id. à petits —, *komata* 小股 *ni aruku*; Id. d'un — chance-lant, *yoro* | *yoro* | *meite* | *aruku*; Id. d'un — léger, *ashigaru* 足輕 *ni yuku*; Id. d'un — ordinaire, | *jimichi* 地道 | *namu ni aruku*; Id. d'un — rapide, *ashibaya* 足早 *ni yuku*; Id. à — comptés, *neri yuku*; A — lents, *sorosoro*, (poét.) *shizashiau* 徐々 *to*; A — de loup, | *muki* | *sashi* | *ashi shite*.

3. — à —, | *ippo* | *hito ashi* | *zutsu* 一足宛; De ce pas là (il), *anna ayumi* 步 *de wa*; De ce —, *kono ashi* 足 *de*; (maintenant), *kore kara, tadauina* 唯今.

4. — de charge, *shū-ho* 襲步; — de course, *kake-ashi* 驅足; — de route, *michi-ashi* 路足; — ordinaire, *nami-ashi* 並足; — en arrière, *taiho* 退步; — en avant, *shinkō* 進行; Changer le —, *fumi-kaeru*; Marcher au —, *ho* 步 *wo sororu*; N'être pas au —, *ashinami ga warui*; Se mettre au —, *hochō* 步調 *wo toru*; Se remettre au —, *ashi-nami* 足並 *wo tidasu*; Marquer le —, *ashibumi* 足踏 *suru*.

5. Fig. Le premier —, *dai-ippo* 第一步, *daitcha-ku* 第一着; C'est le premier — qui coûte, *id. ga mutsukasai*; En être au premier — (ch.), *saisho* 最初 *no arisama* 有様 *de aru*; Faire les premiers —, *sakidatte yaru*; C'est toujours un — de fait, *kore de ichi-danraku* 一段落 *ga tsuku*.

6. Faire des — (progrès), *susumu*, *shimpo* 進歩 *suru*; Id. inutiles, *muda-ashi* *wo suru*; Faire faire un grand — à (qch), *ni dai-shimpo* 大進歩 *wo sasuru*; Aller à grands — aux dignités, *hayaku kurai* 位 *ni susumu*; Aller à pas mesurés, *chūi* 注意 *shite yaru*. 7. Avoir le — sur, *no ue* 上 *ni tatsu*, *ni sakidatsu*; Prendre le — sur, *ni koeru*.

8. (démarches pour qch.) *hōsō* 奔走, *shūsen* 周旋; Plaindre ses —, = *wo oshimu*; Donner un — de conduite à qn., *hito no kado-de* 首途 *wo okuru*.

9. (traces) *ashi-ato* 足跡; Marcher sur les — de (l'imiter), *no tetsu* 繼 *wo fumu*; Ne pas quitter d'un —, *hito ashi* *de mo hanowenai*.

10. (distance) Cent —, *hyappo* 百步 *no kyori* 距離; Porter à cent — (arc, etc.) *hyappo no tokoro ni todoku*; Mesurer au —, | *ashi* 足 *de* | *fumikite* | *hakaru*; Il n'y a qu'un — d'ici là, *koko kara hito ashi gurai* 一足位 *na tokoro ni aru*.

11. (de montagne) *tōge* 峠.

12. Se tirer d'un mauvais —, *abunai tokoro wo nogareru*. Tirer (qn.) id., = *nogarasasuru*.

13. (d'escalier) *dan* 段; — de vis, *dan*; Un —, *ichi* = 一段, *rasenjin* 螺旋刃 *no* | *fukasa* | *kyori*; — de spire, *rasen* 螺旋 [*no*] *kwa* 和; Vis à — simple, *tanjin-rasen* 單刃螺旋; Id. à double —, *futu-jinrasen* 複刃螺旋.

pas, adv. 1. V. Ne ... pas; Non pas que ..., ... *wake de mo nai*. 2. — beaucoup, *amari* + *v. nég.*; — celui-là, *are de nai*; — de réponse, *henji* 返事 *ga nai*; — encore, *mada, mada mada*; — tout, — tous, *mina* *de nai*; — vrai ? *sō de nai ka*?

pascal, ale, a. 1. (de la pâque) *sugi-koshi* 踏繪 *no*; L'agneau —, = *kohitsuji* 小羊.

2. (de Pâques) *go-fukkuatsu* 御復活 *no*; Cierge —, = *rōsoku* 蠟燭; Le temps —, = *kisetsu* 期節; La communion —, | = | *mainen ichido* 每年一度 *no* | *seitai-hairyō* 聖體拜領.

pasigraphie, *sf.* bankoku futsū 萬國普通 no shōhō 書法; **pasigraphie**, *sm.* = *wo mochiyuru hito*.

pasquinade, *sf.* fūshi 諷刺; En faire sur, *wo =*

passable, *a.* kanari no, hitotōri no. [suru.]

passablement, *adv.* 1. (assez, pas mal) daibu 大分; Il fait — froid, = *samui*. [hitotōri.]

2. (suffisamment) kanari, sokosoko ni, dōka kōka,

passacaille, *sf.* ishū 一種 no adori 踊.

passade, *sf.* 1. tōri-gake, shōji tairyū 少時滯留.

2. (caprice) dekgokoro 出來心. 3. (natation) oyogikoso koto; Donner une —, oyogikosu; Recevoir une —, oyogikosareru. 4. Man. kaiten ho 轉轉步.

passage, *sm.* 1. (act.) tōri 通, tsūkō 通行; Le — des voitures, basha 馬車 no tsūkō; — d'un pont, kyōjōtsūkwa 橋上通過; Etre d'un grand —, hito dōri ga ōi; Attendre le — de, no = *wo matsu*; Etre de — à, ni tachiyotte oru; Droit de —, tsūkō ken 通行權; L'avoir, *id. ga aru*; *Id.* (à payer) tsūkō-zei 通行稅; *Id.* (d'un pont) hashi-chin 橋賃; (en bac) watashi | chin 賃 | sen 錢; — interdit, tsūkō-dome 通行留; Le — est interdit, tsūkō-dome ni natte oru; Oiseau de —, wataridori 渡鳥; — de Vénus, kinsei 金星 no keikwa 經過.

2. (temps où l'on p.) tōru jibun 時分, tsūkō no jibun; Son — a été fort court, chotto tōtta bakari de aru; Sa:sir qn. au —, tōru tokoro wo tsukamaeru.

3. (endroit) tōru tokoro; Attendre au —, = *de matsu*; Endroit de —, ōrai 往來, tsūro 通路, tōri michi; *Id.* de rivière, (en bac) watashi [ba場], tosenba 渡船場, funawatashi.

4. (corridor) rōka 廊下; (galerie couverte) rōka; (petite rue) roji 路次; — à niveau (ch. de fer), fumi-kiri 踏切; — dans une montagne, tōge 峠.

5. (voyage par mer) kōkai 航海, tokō 渡航; (assez court) tokai 渡海; Pendant le —, = *chū no*; Prendre — sur, ni norikomu 乘坐; Payer son —, funachin 船賃 *wo dasu*; — de la ligne, sekiō tsūkwa 赤道通過.

6. (transition) utsuru koto, iten 移轉; Mode de —, utsuri kata; Le terrible —, shikyō 死去, shi 死 suru toki 時. 7. (d'un auteur) ku 句, bunshō 文章; (pl.) shōku 章句; Extraire des —, = *wo bassui* 拔萃 *suru*. 8. Mus. tokoro, ku 句. 9. (manège) seisei 整正 no hodo 步度; **passager**, *vt.* = *de kōshin* 行進 *saseru*; —, *vt.* = *de kōshin suru*.

passager, *sm.* 1. (dans un lieu) tōru mono, tsūkō nin 通行入; (voyageurs) tōrikyaku 通客.

2. (d'un bateau) senkyaku 船客, jōkyaku 乘客. —, *ère*, *a.* 3. (de passage) tōri-gake no, tsūkō 通行 *suru*; Oiseau —, wataridori 渡鳥.

4. (pas long) chotto no, ichiji 一時 no, shibaraku 暫 no; C'est —, = *koto desu*. [raku.]

passagèrement, *adv.* ichiji 一時, chotto, shiba-
passant, *sm.* 1. tōru mono, tsūkō-nin 通行入; (voyageurs) tōri-kyaku; (allants et venants) ōrai-nin 往來人; —, ante, *a.* hito-dōri no ōi | himpan 頻繁 *nal*; Chemin —, = *michi* 路; *Id.* (public) ōrai 往來.

passation, *sf.* nasu koto; — de (contrat, keiyaku 契約) *wo* =.

passavant, *sm.* 1. (de navire) "gangu-wée". 2 (permis) tsūkō-ken 通行權, ryūtsū-kyōka 流通許可.

passé, *sf.* 1. (act.) tōru koto, tsūkwa 通過; (oiseaux) wataridori 渡; Mot de —, aikotoba, angō 暗號. 2. Esc., tsuki 衝.

3. (de magnétiseur) tewaza 手業.

4. (pour navire) seto 瀬戶; Une — difficile, nan-jo 難所, nankwan 難關; Fig., *id.*

5. (somme à ajouter) tashi, hosoku 補足.

6. (de casquette) hisashi 庇.

7. (d'annarrage) maki; Une —, hitomaki.

8. (en imprimerie) (papier, etc.) yobun 餘分.

passé, *sm.* 1. *kwako* 過去; Le — le présent, l'avenir, = *gensai mirai* 過去現在未來; Dans le —, jūrai 從來; Gram. =; — défini, *tei* = 定過去; — indéfini, *futei* = 不定過去.

2. (antécédents) kiō 既往; Reprocher le —, = *wo togameru*; Ne parlons plus du —, *mōizen* 以前 | *mukashi* 昔 | *no koto wo hanasanai*; Faire comme par le —, | *mae-dōri* *isen no yō ni suru*.

—, *prép.* 3. — (cette époque, *kono toki* 此時) *wo sugite* | *keikwa* 經過 *shite*; Ou cond. *sugitara*, *sugoshitara*, etc.

—, *éc.* *a.* 4. (écoulé) *sugisatta*, *kwako* 過去 *no*; Au temps —, *mukashi* 昔, *sekiji* 昔時; Avoir trente ans —, *sanjū* 三十 *wo koshite iru*; On connaît sa vie —, *sono hito no mukashi wo hito ga shitte oru*; Les fautes —, *kyū-aku* 舊惡.

5. (dernier) l'an —, | *saku* 昨 | *kyō* 去 | *nen* 年; (poét.) *kozo*; Le mois —, | *sen* 先 | *kyō* 去 | *getsu* 月; La semaine —, *zenshū* 前週; Ces jours —, *kono* 此 | *goro* 頃 | *aida* 間; | *senjitsu* 先日; La nuit —, *sakuya* 昨夜, *yūbe*; L'été —, *kyōnen no natsu*, *kyōka* 去夏; L'hiver —, *saku fuyu* 昨冬, *kyūto* 舊冬. 6. Gram. Participe —, *kwako-bunshi* 過去分詞; Temps —, *kwako* 過去.

—, *adv.* 7. *sugi* 過; A cinq heures —, *go-ji sugi* 五時過; Avant quatre heures —, *yo-ji sugi made*.

passé-balle, *sm.* dangwan 彈丸 no kōkei kensa-ki 口徑檢查器.

passé-carreau, *sm.* ude-gi 腕木, sode-wari 袖割.

passé-debout, *sm.* tsūshimenkyō 通市免許.

passé-droit, *sm.* 1. (grâce) tokuten 特典.

2. (injustice) *fu-kōhei* 不公平.

passée, *sf.* 1. (act.) tōru koto, tsūkwa 通過.

2. (trace) [ashi 足] ato 跡.

passerfler, *vt.* [ito 糸 *wo*] *sasu*, *rd.*, *ni*; **passerflage**, *sm.* = *koto*; **passerflure**, *sf.* (act.) *id*; (endroit) *sashita tokoro*.

passé-fleur, *sf.* (coquelourde) *sui-sennō*.

passé-lacet, *sm.* hari 針.

passement, *sm.* hira-himo 平紐, *kumimono* 組物; **passementier**, *vr.* = *wo kazaru*, *rd.*, *ni*.

passementerie, *sf.* (marchandise), *ito-kumi-mono*; (art) = *seizō* 組物製造; (commerce) = *shō* 組物商; **passementier**, *lère*, *s.* = *shōnin* 組物商人.

passé-métall., *sm.* komugi 小麥 *ni gowari* 五割 *no raimugi wo mazeta mono*.

passé-parole, *sm.* anrei 暗令.

passé-partout, *sm.* 1. (clef) *ai-kagi* 合鍵; Fig. L'argent est un bon —, *kane shidai* 金次第 *de doko* 何處 *de mo ikeru*. 2. (cadre) *gaku-buchi* 額縁. 3. (scie) *mawashibiki* [noko].

passé-passe, sm. Tour de —, *tejina* 手品; En faire, = *wo suru*; Id. Fig. *hito no me* 目 *wo kuramasu*.

passé-pied, sm. *isshu* - 種 *no odori* 踊.

passé-pierre, sf. Bot. *atsugishi-sō* 厚岸草.

passé-poil, sm. *heri, uchi-himo* 打紐.

passé-pomme, sf. *sane-nashi ringo* 無核林檎.

passéport, sm. 1. (pour voyager) *ryokōken* 旅行券, *ryokōmenjō* 旅行免狀. 2. (à un passage) *tsūkō-ken* 通行券. 3. (de navire) *kōkai-ken* 航海券; Fig. Servir de — à; *wo tsūkwa* 通過 *saseru*.

passer, vi. 1. (qpart) *tōru* 通, *heru, furu* 經, *sugiru* 過, par, *wo*; Il passe beaucoup de monde, *hitodōri ga [ōi | himpan* 頻繁 *de aru*; Rue où il ne passe pas id., *hito dōri no sukunai michi*; — par l'Amérique, *Amerika wo | tōru | heru*; La Seine passe par Paris, “*Sein*” *gawa* 河 *ga “Pari” wo kwanryū* 貫流 *suru*. 2. (traverser un espace) *wataru* 渡. 3. (circuler) *ōrai* 往來 *suru*; Les gens ont cessé de —, *ōrai ga to 途 [dae 絶 | gire 切] ta*.

4. — chez qn., *hito no uchi* 內 *ni tachi-yoru* 立寄; Veiller — devant (moi), *dōzo* 何卒 *o saki* 御先, *sa o saki ni dōzo*; — devant une maison, *ie no mae wo tōru*, *monzen* 門前 *wo sugiru*; — devant une maison sans y entrer, | *monzen* | *kado* 門 | *wo sudōri* 素通 *suru*, *mon* 門 *wo sugite* *iranu*; Impossible pourtant de passer devant la maison sans y entrer, *ie no mae wo sudōri mo narumai*.

5. — sous (qch., haie, etc.), *wo kuguru*, *kugutte tōru*; — par dessus qch., *wo koeru* 越; Fig. — par dessus, (laisser) *misugosu* 看過; Id. (sans inquiéter) *ō me ni miru*; Il faut — là-dessus (oublier), *ni sugosanakereba naranai*; — par dessus (surmonter) les difficultés, *kennan* 困難 | *wo okasu* | *ni uchikatsu* 打勝; — sur (qn., qch., voiture, etc.) *wo shiku*; La voiture lui a passé dessus, *kuruma* 車 *ni shikareta*; — sur le | ventre | corps | à qn., *hito wo fumi-taosu*; — sur qch. (sans l'approfondir), *kajiru*, *sukoshi yaru*; — sous les yeux, *me ni kakaru*; (hon.) *go-ran* 御覽 *ni naru*; Faire Id., *me ni kakaru*; (hum.) *o id.*, *go-ran ni ireru*; — le long de, *ni tsutau* 傳, *ni tsutawaru*; — à travers (qch.), [*no naka*] *wo tōru*; Faire Id., *tōsu*; Id. (une ouverture, etc.), *wo nukeru*; — de la tête, *nōzui* 腦髓 *kara nukeru*; — par un chemin (tout au long), *nichi* 路 *wo nukeru*.

6. — par des emplois, *yaku* 役 *wo | heru | sugiru*; — par de rudes épreuves, *kurushii keiken* 經驗 *wo heru*; — par la tête, *nōzui* 腦髓 *ni ukabu*; — par les mains de, *no te* 手 *ni kakaru*; Id. (être transmis) *tsutawaru*, *wo heru*; Faire —, *tsutaeru*; — par bien des mains, *ōku no te wo heru*; — en d'autres mains, *ta* 他 *no te ni* | *wataru* | *tsutawaru*; — de bouche en bouche, *kuchi* 口 | *kara kuchi ni tsutawaru* | *tsutae ni naru*; La place doit — à son fils, *sono yaku* 其役 *wa musuko* 息子 *ni tsutaeneba naranai*.

7. l'ai passé par là je sais ce qu'il en est, *watakushi mo sonna me ni atte* *shitte* *oru*; Il faut en — par là, *sō de mo shinakereba shikata* 仕方 *ga nai*; Il en passera par où vous voudrez, *o nozomi-dōri* 御望通, *itashimashō*

8. — (loi, etc. en conseil) *tsūkwa* 通過 *suru*; La loi a passé à la Chambre, *hōritsu-an* 法律案 *ga gikwai* 議會 *wo tsūkwa* *shita*; — en loi, *hōritsu* 法律 *to naru*; — en proverbe, *kotowazu* 諺 | *ni naru* | *to shite tsutawaru*; — inaperçu, *me ni tatonai*; Id. (ne pas voir) *mi-otosareru*; Laisser Id., *mi-otosu*; — au conseil de guerre, *gunpō-kwaigi* 軍法會議 *ni kakaru*; — au conseil de révision, *chōhei-kensa* 徵兵検査 *wo ukeru*; — à l'examen, *shiken* 試験 | *ga tōru* | *ni kyūdai* 及第 *suru*; V. 27; — aux élections, *tōsen* 當選 *suru*, *senkyō* 選舉 *sareru*; — à la revue, *ken-etsu* 檢閱 | *wo heru* | *sareru*.

9. (changement d'état, de condition, etc.) *utsuru*; Passons à autre chose, *ta* 他 *no koto ni utsurimashō*; — à un nouveau travail, *ta* *no shigoto* 仕事 *ni =*; — à l'ennemi, *uragiri suru*; — de vie à trépas, *shinuru*; — à une autre vie, *raisei* 來世 *ni utsuru*.

10. (cesser) *yamu*; La douleur a passé, *itami* 痛 *wa yanda*; Sa colère passera, *ikari* 怒 *wa yanimashō*; Cela passera, *mo yoku narimashō*.

11. (couleur, pâlir) *usuragu*, *kieru*, *sameru*; La couleur a passé, *iro* 色 *ga sameta*.

12. (être écoulé) *sugiru*; Voici un an de passé, *mohaya* 一年 *sugita*; (s'écouler) *sugisaru*, *tatsu*; Le temps passe, *jikan* 時間 *ga | sugisaru* | *tatsu*; Id. vite, *toki ga hayai*.

13. (arriver trop tard) *okureru* 遲; Le moment est passé, *jiki* 時機 *ga okureta*; La mode a passé, *mō ryūkō* 流行 *shinai*, *hayari ga yanda*.

14. (être employable) *tsukawareru*, *ma ni au*; (supportable) *yoroshii*; Ceci peut — à la rigueur, *kore de ma ni awanai koto wa nai*; Cela ne peut — ainsi, *kono-mama* 此儘 *de wa sumanai*; Ce vin peut passer, *kono sake* 酒 *wa nomareru*; Cette monnaie ne passe plus, *kono zeni* 錢 *wa mō tsuyō* 通用 *shinai*; Passe pour cette fois, *kondo dake wa yoi ga*; Passe encore pour x, *x wa yoroshii ga*, *x wa tomokaku*. 15. (devenir) *ni naru*; — docteur, *hakushi* 博士; — officier, *shikwan* 士官.

16. — pour (être réputé), *to shite tōru*, *to* | *sareru* | *omowareru* | *kikoete* *oru*; Pour qui passeriez-vous? *hito ga anata wo nan to omoimashō ka?* Cela passe pour vrai, *nakoto to shite tōtte oru*; Il passe pour n'avoir pas une bonne conduite, *mimochi* 身持 *no yokaranu hyōban* 評判 *ga aru*; — pour honnête, *shōjiki* 正直 *to iwareru*.

17. En passant (pour aller qpart), *tōri-gake ni*; Id. (un instant) *chotto*; Voir Id., = *miru*. 18. (en conversation, etc.) *tsuide ni*; Soit dit Id., = *iu no desu*.

passer, vt. 19. *tōru*; (traverser) *tsūkwa* 通過 *suru*; — son chemin, *nichi* 路 *wo tōru*.

20. (traverser, pont, rivière, etc.) *wataru*; — (qn., qch.) *watasu*; — à pieds, *kachi de =*, *kachi-watari suru*; — un cours d'eau en bac, *watashi wo wataru*; Le batelier m'a passé, *sendō* 船頭 *ga watashita*; — le désert, *sabaku* 砂漠 *wo wataru*.

21. (traverser, sortir de) *tōri-nukeru*, *tsūkwa suru*; — le détroit, *kaikyō* 海峡 *wo =*.

22. (une montagne, etc.) *kosu* 越, *koeru*.

23. — son habit, *kimono* 着物 *wo | kiru* | *kakeru*; Id. à qn., *hito ni kimono wo kiseru*; — son pantalon, *zubon* *wo | ugatsu* | *haku* |.

21. (filtrer) *kosu*. 25. (tamiser) *furuu* 篩; — par un petit trou, *seridasu*.

26. (à travers) *tōsu*, *tsuranuku*, *sashikomru*; — le fil dans une aiguille, *huri* 針 *ni ito* 糸 *wo tōsu*; — son épée à travers (le corps), *ken* 劍 *wo | tsuranuku* 貫 *| sashikomru*; — au fil de l'épée, *tsukikorosu*; — (qn.) par les armes, *jūsatsu* 銃殺 *suru*; Id. (vt.) *jūsatsu* *sareru*.

27. — en revue, *ken-etsu* 檢閱 *suru*; — un examen, *shiken* 試験 *wo ukeru*; Faire Id., *shiken suru*; à, *wo*.

28. (faire parvenir) *totte yaru*; Ne voudriez-vous pas me — x? *x wo totte kudasaimasen ka?* Passez-moi une assiette, *sara ichi mai* 皿壹枚 *totte o kure*; (faire circuler) *tōraseru*; — (qch.) parmi les convives, *hiku*; — la coupe de vin Jap., *kempai* 獻盃 *suru*; — qch. de main en main, *te kara te ni watasu*; Id. (faire la chaine), *teguri* 手繰 *ni hakobu*.

29. (appliquer qch.) *kakeru*; — le fer sur (qch.), *ni hinoshi* 火熨斗 *wo =*; Ne faire que — les yeux sur, *ni me wo | = | tōsu | bakari*; — des coutures au fer, *nui-me* 縫目 *ni kote wo kakeru*; — (du linge) au feu (sécher), *aburi kawakasu*; — (qch.) à l'eau-forte, *shōsan* 硝酸 *wo motte shori* 處理 *suru*.

30. (dépasser, surpasser) *koeru*, *sugiru*; (act.) *sugosu*; Cela passe mes forces, *watakushi* 私 *no chikara* 力 *ga oyobanai*; — la mesure, *do* 度 *wo sugosu*, *kwado* 過度 *de aru*; — toute imagination, *sōzō* 想像 *no oyobu tokoro de nai*; — la portée de l'esprit l'umain, *jinchi* 人智 *no hodo* 程 *wo koeru*.

31. — un endroit, *kosu* 越; (en marchant) *tōri-kosu* 通越; — la maison, *ie* 家 *wo =*.

32. (devancer) *saki-datsu* 先立; — qn., *hito ni =*.

33. (en mérite) *sugureru*, *unsaru* 勝, rd., *ni*.

34. (omettre) *otosu*, *mikasu*; — un mot, *kotoba wo =*; (en lisant) *tabasu*; — des pages, *sū* ページ 數頁 *wo tabasu*; (en écrivant) *kaki-otosu*; — sous silence, *hanasanai* [de *oku*], *mokkwa* 黙過 *suru*.

35. (pardonner) *kamben* 勘辨 *suru*; (tolérer) *ō me ni niru*; Il faut lui — cela, *sonna koto wo kamben shinakereba naranai*.

36. (rédiger) *shitatameru* 習; — contrat, *keiyaku* 契約 *wo =*; — acte, *shōsho* 證書 *wo =*; — (voler) une loi, *hōritsu-an* 法律案 *wo tsukawa* 通過 *suru*.

37. — le temps, *toki wo | sugosu | okuru | tateru*; — une année, *ichinen* 一年 *wo id.*; Ne pouvoir — son temps, *hi* 日 *ga tatanai*; Il (le malade) ne passera pas l'année, *kotoshi wo kosanai deshō*; — le temps à parler de ch. et d'autres, *yomoyama no hanashi ni toki wo utsumu*; — tout son temps à lire, *yomi* 讀; dormir, *ne* 寝 *dōshi de aru*; Fig. — mal son temps (être maltraité), *hidoi me ni au*; — un mauvais quart d'heure, *tsu:ai me ni au*; — sa vie (dans l'oisiveté), *namakete* *isshō* 一生 *wo | sugosu | kurusu*; Il faut que ce bois nous passe l'hiver, *kono naki* 薪 *de fuyū* 冬 *wo tatenakereba naranai*; Cet habit m'a déjà passé deux ans, *kono kimono* 着物 *wa mohaya ni-nen* 最早貳年 *tatta*.

38. Comment (le malade) a-t-il passé la nuit? *sakuban* 昨晚 *wa ikaga* 如何 *deshita ka?* — une bonne nuit, *yoku yasumu*; — une mauvaise nuit, *yoku yasumanai*, *ammin* 安眠 *shinai*; — une nuit

blanche, | *yojū* 夜中 | *yodōshi* | *nemuranai*, *yōkashi* 徹夜 *wo suru*, *yo* 夜 *wo akasu*; — la nuit (auprès d'un malade, d'un mort), *tsūya* 通夜 *suru*; Le malade ne passera pas la nuit, *byōnin* 病人 *wa kon-ya* 今夜 *ga mitsukushii*; — une nuit (qpart), *ippaku* 一泊 *suru*; Id. deux nuits, *ni haku* 二泊 *suru*; — trois nuits, *sampaku* 三泊, etc.; — la nuit à lire, *yodōshi yomu*, *shomotsu* 書物 *wo yonde yo wo | akasu | sugosu | okuru*; Id., sans se coucher, *te:suya suru*. Id. à pleurer, *yo wo naki-akasu*; Id. plusieurs nuits sans dormir, *sūya* 數夜 *ikkō nemuranai*; Riz (etc.) qui a passé la nuit, *yoigoshi* 宵越 *no meshi* 飯.

39. (s'écouler) *ga tatsu*, *wo keikwa* 経過 *suru*; Un mois s'est passé, *ikkogetsu* 一ヶ月 | *tatta* | *ke.kwa* *shita* |.

40. (couleur) *sameru*; (étouffe) *sameru*; Elle commence à se —, *samekakatte okuru*.

41. (floraison) *sakuri ga sugiru*; (fleurs) *oseru*.

42. (vin) *mazuku naru*, *ki* 氣 *ga nukeru*.

43. (avoir lieu) *dekiru*; (se produire) *okuru*; Comment s'est passée la nuit? *yabun* 夜分 *wa ikaga* 如何 *deshita?* Elle s'est assez bien passée, *maa* まあ *zuibun* *yokatta*; Comment s'est passé votre voyage? *goryōkō-chū* 御旅行 中 *wa ikaga* *deshita ka?* Il s'est très-bien passé, *kō-tsugō* 好都合 *deshita*; Comment s'est passée la discussion? *ano ron* 論 *wa dō* *natta ka?* Tout s'est bien passé, *yō* 良好 *shita*; Il s'est passé bien des chs. (depuis ...), *iroiro* 色々 *no koto ga okotta*; Où cela s'est-il passé? *uoko* 何處 *no koto desu ka?* Cela s'est passé à x, *x ni attu koto desu*; Les ch. ne doivent pas s'être passées aussi, *sonna koto de nakatta deshō*; Cela ne peut se — ainsi, *are de wa sumimasen*.

44. — qch. l'un à l'autre, *te* 手 *kara te ni watasu*; Id. (se verser) du vin (Jap.), *sake* 酒 *wo kumi-kawasu*; V. 28.

45. — de (qch.), *nakute* ou part. nég. + *sumasu*, etc.; Il ne saurait se — de vin, *sake wo nomazu ni wa orarenai*; — de manger, *tabenai de | cru | sumasu*; Je me passerai bien de lui, *are ga nakute mo yoi*; Il se fût bien passé de dire cela, *aa iwanakereba yokatta no ni*; Il devrait bien se — de faire cela, *sō shinakute mo yoi no ni*.

passerelle, nm. *susume* 雀; — des montagnes, *yama =*; Les —, nmpl. Genre —, *enjaku-rui* 燕雀 passerelle, sf. 1. (pont) *hashi* 橋. [類]

2. (de navire) *senkyō* 船橋; *tchoku* *kampan* 當直甲板.

3. (pour traverser ch. de fer) *rikubashi* 陸橋. **passer-rose**, sf. *tachi-aoi* 立蜀葵, *hana-aoi* 花蜀葵. **passer-temps**, nm. 1. *hima-tsūbushi* 暇没.

2. (amusement) *yūgi* 遊技, *tesusumi*.

passette, sf. *mono-koshi* 濾過器.

passeur, euse, s. *wata* | *shi* | *ri* | *mori*.

passer-velours, nm. *keitō-kewa* 鷓頭花.

passibilité, sf. *kandō-sei* 感動性.

passible, a. 1. *kandō* 感動 *su beki*.

2. Dr. — de, *ni ataru*, *ni sho* 處 *seraru beki*; — de prison, *kinko* 禁錮 =.

passif, nm. 1. (dettes) *fusai* 負債.

2. Gram. *ukemi* 受身; Au —, = *ni shite*; N'avoir pas de —, = *ni-tsukawarenai*.

—, lve, a. 3. judō 受勳 | no | teki 的 |, hataraki 勳 wo ukeru, ukemi no. 4. Rôle —, ukemi; Etre —, = ni naru; Gram. Verbe —, judōshi 受勳詞; Participe —, judō-bunshi 受勳分詞.

passiflore, sf. Bot. tokeisō 時計草; passiflores, sf.pl. = kwa 科, seibaurenkwa.

passim, asuko-koko, shosho 諸所 ni.

passion, sf. L. (de Notre-Seigneur) go-junan 御受難, go-kur.an 御苦難; Fig. V. Mort 5 (fin); Fleur de la —, tokeisō 時計草.

2. (sentiment) jō 情, jōyoku 情慾; (joie, colère, amour, haine) ki-do-ai-raku 喜怒哀樂 no jō; Satisfaire ses —, jōyoku wo | mitasu | togeru; — aveugle et désordonnée, chijō 痴情; Les — humaines, jōyoku; Id. (boud.) boum 煩悶; Une — noble, kōshō 高尚 na | jō | yoku; Mauvaise —, ja-yoku 邪慾.

3. — de l'amour, aijō 愛情; (entre sexes) ren-ai 戀愛; La —, shikijō 色情, iro 色 [gokoro 心], shiki-yoku 色慾; La — n'a qu'un temps, (prov. boud.) shiki-soku-zekū 色即是空.

4. (de qch.) dōraku 道樂; La — des fleurs, hana = 花道樂; — des chevaux, uma = 馬道樂; Avoir la — de x, x = de aru; Avoir la — de l'étude, hijō 非常 ni gakumon-suki 學問好 de aru; (de la littérature, de la poésie, etc.) tashinami; — de la gloire, meiyoshin 名譽心. 5. (prévention) hempa 偏頗, kempeki 偏僻. 6. (dans une œuvre littéraire) ninjō 人情; Traiter bien les —, ninjō wo ugatsu.

passionnant, ante, a. I. (qui passionne) kangeki 感激 saseru. 2. (fait pour pas.) jōyoku 情慾 wo okosu.

passionné, ée, a. jōyoku 情慾 no fukai; — pour, ni fuketta, ni netchū 熱中 shita.

passionnel, elle, a. I. (qui caractérise) jōyoku-sei 情慾性 no. 2. (qui est produit), jōyoku 情慾 vori okoru; Roman —, ninjō-shōsetsu 人情小説.

passionnement, adv. netchū 熱中 shite, hijō 非常 ni, hidoku, muyami ni.

passionner, vt. I. (inspirer) kangeki 感激 saseru, netchū 熱中 saseru. 2. (son chant, etc.) jōyoku 情慾 wo arawasu, rd., de.

se —, 3. kokoro wo kogasu, netchū suru, pour, ni.

4. (aimer) setsuai 切愛 suru, pour, wo; (entre sexes) koi-kogareru 戀焦; Etre passionné, id. part. + oru.

passivement, adv. judō-teki 受勳的 ni; Gram. etc., ukemi 受身 ni.

passi | ve | vi | té, sf. I. injun 因循, fukwappatsu 不活潑. 2. (de métaux), fu-kuatsudō 不活蝕.

passoire, sf. mono koshi, rok-waki 濾過器.

pastel, sm. (crayon) saishiki-empitsu 彩色鉛筆; (dessin) = gwa 彩色鉛筆畫; pastellage, sm. = de egaku koto; pastelliste, s. = gwaka 彩色鉛筆 pastenade, sf. V. Panais. [畫家.

pas | te | ri | nague, sf. (poisson) aka-ei 赤鯿.

pastèque, sf. Bot. suikwa 西瓜.

pasteur, sm. bokujin 牧人, bokusha 牧者; (petit) bokudō 牧童; — de brebis, hitsuji-kai 牧羊者; — des peuples, bokuminsha 牧民者; — des âmes, bokushi 牧師; Le bon —, ryō-bokushi 良牧師; pastoral, ale, a. = no; Lettre —, kyōshō 教書; Tournée —, junkyō 巡教; (boud.) junshaku 巡錫; —, sf. (pièce)

bokusha-shibai 牧者演劇; —, sm. (genre) bokuka 牧歌; pastoralement, adv. (à la manière de) V. Pasteur + = no yō ni; (en pasteur) bokushi to shite.

pasteurisation, sf. "Pasutōru" sakkin 殺菌 [法], hochōhō 保貯法; pasteurisé, ée, a. = wo hodokoshita; pasteuriser, vt. = wo hodokosu.

pastiche, sm. (tableau) mozōgwa 模造畫; (ouvrage) mozō-saku 模造作; pasticher, vt. mozō-模造 suru; pasticheur, sm. mozō-sha 模造者.

pastillage, sm. I. (en sucre) kazarigwashi seizō 飾菓子製造. 2. (décoration) "modern" wo kazari-tsukeru koto.

pastille, sf. I. (pour parfumer) kōryō 香料. 2. Pharm. jōzai 錠劑; (bonbon) "pasutee".

pastilleur, sm. = wo tsukuru hito.

pastorat, sm. I. bokushi 牧師 no shoku 職. 2. (temps) bokushi-saishoku 牧師在職; Pendant son —, = chū 牧師在職中.

pastorien, enne, a. "Pasufōru" shi 氏 no; Méthode —, = hōhō 方法.

pasteur, eure, s. hitsuji-kai 牧羊者. pastoureaux, elle, s. bokudō 牧童. pastourelle, sf. I. (danse) isshu-種 no odori 舞蹈. 2. (poésie) bokuka pāt, sm. e 餌, esa, eba. [牧歌.

patache, sf. I. (vieux navire) furubune 古舟; (de douaniers) zeikwanri bune 稅關吏船; patachon, sm. = no sendō 船頭.

2. (voiture) gata-gata basha 馬車.

patapouf, sm. vu. degudegu ni futotte oru hito.

patarafe, sf. rangaki 亂書.

patarasse, sf. kihada-bera; patarasser, vt. kihada wo sashikomru.

patate, sf. imo 芋; — douce, [Satsuma 薩摩] imo, tōmo 唐蔞, kansho 甘藷.

patati, patata, gacha-gacha. patatraa, battari. pataud, sm. ashibuto inu 脚大犬

—, aude, s. bukkakō 不格好 na hito.

patauger, vt. I. doronaka 泥中 wo aruku. 2. Fig. mucha kuča ni naru; pataugeage, sm. = koto; pataugeur, cuse, s. muchamucha ni hanasu hito.

patchouli, sm. "patchiri."

pâte, sf. I. neriko 捏粉; — alimentaires, — d'Italie, menrai 麵類; V. Main 3. 2. (matière pulvérisée, etc.) nerimono 捏物; — médicinales, neriyaku 煉藥; En faire, = wo neru I; — dentrifice, nerihanigaki 煉齒磨; — pectorale, wakyō-renzai 和胸煉劑; — de porcelaine, neritsu-hi 捏土, "pasuten" 巴斯典, korai 糊劑, deisai 泥劑; — à papier, "peepa peesuto", nitokashita 煮溶 boro 藍糝; — (parfumées), "peesuto"; (gêlé) "janu".

3. Homme de bonne —, sōken 壯健 na hito; Une bonne — d'homme, yoi jimbutsu 好人物; V. Coq. pâté, sm. I. (de viande, etc.) "korokke"; (viande hâchée) tsuki-niku 搗肉, hiki-niku 挽肉. 2. (d'encres) inki 墨汁 no oten 污點; En faire, = go dekuru. 3. — de rochers, gankwai 岩塊, gansō 岩層; — de maisons, iegomi, tatekomi 建込 no ie 家.

patée, sf. e 餌.

patelin, sm. nejijin 倭人, hetsurai mon.

—, ime, a. hetsurau 語. patellinage, sm.

patellinerie, sf. hetsurai 語, tsuishō 追從.

patelliner, *vt.* *hatsurau, kobiru, tsuishō suru.*
 —, *vt.* *kuchi-guruma ni noseru, hikkomu, daki-komu*; **patelliner, euse, s. = *hito.*
patelle, *sf.* 1. (assiette) *hachi 鉢*; **patelliforme, a. = *no gotoki.*
 2. (mollusque) *yomegasara, jingasagai 障笠貝*;
**patellite, sf. = *no kwaseki 化石*;
patemment, *adv.* *ōyake 公 ni, meihaku 明白 ni.*
patène, *sf.* "patena", *seibeī 聖皇.*
**patenôtre, sf. 1. (pater) *shutō 主禱.*
 2. (prière) *inori 祈, hitō 祈禱*; *Dire ses —, = wo suru.* 2. (d'un chapelet) *tama 顆.*
 4. (formule) *kurikaeshite iu mono.*
**patent, ente, a. 1. *ahiraka 明 na, meihaku 明白 na.* 2. *Lettres —, zenken-jō 全權狀.*
**patentable, a. *eigyō-zei 營業稅 wo yō 要 suru*;
 —, *sm.* *eigyō-zei no nōseisha 納稅者.*
**patente, sf. 1. (diplôme) *menjō 免狀*; — de docteur, *hakushi = 博士免狀.* 2. (brevet) *tokkyō.*
 3. — professionnelle, *eigyō-menkyōshō 營業免許證, eigyō-kyōkashō 營業許可證, eigyō-kansatsu 營業鑑札*; — commerciale, *shōgyō-kansatsu 商業鑑札.* (contribution) *eigyō-zei 營業稅*; (reçu) *id.uketori-shō 營業稅請取證.*
 4. (donnée à un vaisseau) — de santé, *kenkō[chi] shōko 健康[地]證書*; — de chargement, *nimotsu kensa-shō 荷物檢査證.*
**patenté, ée, a. *menjō 免狀 aru*; (commerçant) *eigyō-kansatsu 營業鑑札 aru*; —, *s.* = *hito.*
**patenter, vt. 1. | *kansatsu 鑑札 | menjō 免狀 | wo yaru.* 2. (soumettre à la p.) [*eigyō 營業 | zei 稅 wo kwa 課 suru, rd., ni.*
**pater, sm. 1. *shutō[bun] 主禱[文], ten 天 ni mashimasu no inori 禱*; *Dire cinq —, = wo go-hen 五遍 tonaeru*; *L'espace d'un —, = wo ippen 一遍 tonaeru aida.* 2. (de chapelet) *ō-dama 大顆.*
**patère, sf. 1. (coupe) *shaku 爵.*
 2. (pour rideaux) *giboshi 擬寶珠.*
**paterne, a. *chichi 父 no yō na.*
**paternel, elle, a. 1. (du père) *chichi[oya] 父 [親] no*; (comme d'un père) = *yō na, chichi rashii*; (d'un père) *chichi taru mono no*; (d'être père) *chichi taru no*; *l'naissance —, shinken 親權.*
 2. (du côté —) *chichi-kata no, tetekata 父方 no*; *Ligne —, dankei 男系.* [*chirashikū.*
**paternellement, adv. *chichi 父 no yō ni, chirashikū.*
**paternité, sf. 1. *chichi 父 taru koto*; *Devoirs de la —, chichi 父 taru gimu 義務, judō 交道*; *Rechercher la —, chichi 父 wo sagasu*; *La — de l'enfant est incertaine, chichi-oya wa fumei 不明 de aru.* 2. *Votre —, reifu 養父, shifu 師父.*
**pâteux, euse, a. 1. *neriko 捏粉 no yō na, beta-beta shita, necha necha shita, nebaneba suru*; *Avoir la langue —, zettai 舌苔 ga dekite oru*; *Avoir la bouche —, kuchi 口 ga nechanecha suru*; *Style —, omokurushii buntai 文鉢*; *Chemin —, nukarumi.*
**pathétique, a. 1. *kandō 感動 saseru*; —, *s.* = *mono.* 2. (nerf) *kwassha-shinkei 滑車神經.*
**pathétiquement, adv. *kandō 感動 suru yō ni.*
**pathétisme, sm. *kandō 感動 sehimuru hō 法.*
pathogénie, sf. *byōri-gaku 病理學, byōgengaku 病原學*; **pathogénique, a. = *jō 病理學上 no.*

**pathognomonique, a. *Signes —, byōchō 病徴*
pathologie, sf. *byōri-gaku 病理學*; — *végétale, shokubutsu = 植物病理學*; — *interne, nai; kwa = 內科病理學*; — *externe, gekwa = 外科病理學*; **pathologique, a. = *no, = jō 病理學上 no*; *Anatomie —, byōri-kaibō-gaku 病理解剖學*; *Etat —, byōshō 病症*; **pathologiquement, adv.** = *jō 病理學上*; **pathologiste, sm.** *byōri-gakusha 病理學者.*
pathos, sm. *kandō 感動, kumpun 感憤*; *Tomber dans le —, kwado 過度 no kandō ni ochiiru.*
patibulaire, a. *kubikukuridai 縮首羞 no*; *Mine —, kubi kukurare sō na kaotsuki 顏容.*
**patlement, adv. 1. (sans se plaindre) *kannin 勘忍 shite, nintai 忍耐 shite, ki nagaku.*
 2. (sans discontinuer) *shimbō 辛抱 shite*; *Travailler —, = hataraku 働.*
**patience, sf. 1. (à supporter) *kannin 勘忍, nintai 忍耐, tainin*; (à continuer) *shimbō 辛抱*; *Avoir beaucoup de —, = ga tsuyoi 強*; *Prendre —, = suru*; *Ayez —, ma go-shimbō 御辛抱 nasai*; *Allons un peu de —, maa maa shibaraku*; *Il va venir prenez —, ima ni mairimasu kara shibaraku shimbō shite kudasai.* 2. *S'armer de —, kannin-bukuro 勘忍袋 no o 緒 wo jōbu 丈夫 ni suru*; *On a poussé sa — à bout, mō kannin no naranai to iu tokoro made yarareta*; *Perdre —, kannin naranaku nuru*; *vu. kannin bukuro no o 緒 ga kireru*; *La — pour peu de ch. est facile, la vraie — consiste à supporter ce qui est insupportable, naru kannin wa tare 誰 mo suru naranu kannin suru ga kannin (prov.)*; *Ouvrage de —, shimbōshigoto 辛抱仕事*; *Avoir la — d'écouter, kikishinobu*; —! *maama, mate mate.*
 3. (plante) *sukampo 酸模 no rui 類.*
patient, ente, a. 1. *kannin 勘忍 suru, nintai 忍耐 suru*; *Il faut être — pour, ni nintai ga iru*; *Etre fort — dans la douleur, kurushimi 苦 no uchi 内 ni atte yoku nintai suru.* 2. (persévérant) *shimbō 辛抱 | suru na |*. —, *s.* (qui patiente) 1.2. = *mono.* 3. (opp. à agent) *judō-sha 受働者.*
 4. (condamné) *toganin 科人.*
 5. (d'une opération) *kwanja 患者, shujutsu 手術 wo ukeru hito.*
patienter, vt. 1. | *kannin 勘忍 | nintai 忍耐 | tainin 耐忍 | suru.* 2. (pardonner) *kamben 勘辨 suru.*
 3. (supporter) *koraeru, shinobu 忍*; (id. sans se plaindre) *gaman 我慢 suru.*
 4. (persévérer) *shimbō 辛抱 suru.*
patin, sm. 1. (pour glisser) *kōri-gutsu 冰靴.*
 2. (chaussure) *kisoko 木底 no hakimono 履物.*
 3. (pour roue) *wadome 輪制.* 4. (pour soutenir) *shiki 敷.*
patine, sf. 1. (oxydation) *rokusho 綠錆*; *Avoir une belle —, rippana aomi ga tsuite oru.*
 2. (par le temps) *koshoku 古色.* 3. (crasse) *aka.*
patiner, vt. 1. *kōrigutsu de suberu*; **patinago, sm.** = *koto. se —, vt.* 2. (se dépêcher) *isogu*; (locomotive) *kūten 空轉 suru.*
 —, *vt.* 3. *buenryo 無遠慮 ni atsukau*; — *une femme, onna 女 to narenareshiku suru*; **patineur, euse, s.** 1.2. = *hito.* 4. (un obj.) *furuku miseru*; (*ni*) *koshoku 古色 wo tsukeru.*********

pâtr. *vi.* 1. (souffrir) *kurushimu* 苦, *kurushi* *me ni au.* 2. (être endommagé) *itamu* 痛; — de (qch.), *no gai* 害 *wo ukeru*, *de itamu*; Sa santé en a pâti, *sono tame kenkô* 健康 *wo gai* 害 *shita.*

pâtis. *sm.* *bokuwô-chi* 牧養地.

pâtisserie. *sf.* 1. (faite) *kwashi* 菓子; En faire, = *wo* | *tsukuru*; | *seisô* 製造 *suru* |.

2. —, (art), **pâtissage.** *sm.* = *seisô*. 3. (commerce) = *ya* 菓子屋; = *shô* 菓子商; **pâtisser.** *vi.* = *wo tsukuru*; **pâtissier.** *lère.* *s.* = *ya*; *Garçon* —, = *ya no kozô* 小僧; **pâtissoire.** *sf.* *noshi-itu*, *kwashi-seisôdai* 菓子製造臺; (rouleau) *membô* 麵棒.

patois. *sm.* *hogen* 方言, *namari* 訛; — du pays, *kuui-namari*; Le — vient à la bouche, = *ga deru*; Parler —, **patoisier.** *vt.* = *wo* | *tsukau* | *hanasu* |.

pâton. *sm.* *neriko* 捏粉 *no esa* 餌.

patraque. *sf.* 1. (machine) *tsumaranai kikai* 機械; Cette montre est une —, *kono tokei* 時計 *wa* | *yoku nai* | *ikenai* |. 2. (pers.) *yowai hito*; Devenir —, *yowaku naru*; Ce n'est qu'une —, *yowaku natte shimatta.*

patre. *sm.* *bokujin* 牧人; (petit) *bokudô* 牧童.

patriarcal. *ale.* *a.* 1. *sokuchô* 族長 *no*; Gouvernement —, *sokuchô-seiji* 族長政治, *kachô-sei* 家長政 | *do* | *度* | *ji* | 治 |; Mœurs —, *jumboku* 淳朴 *no fûshû* 風習. 2. Eccl. *sôshukyô* 總主教 *no*.

patriarcalement. *adv.* *jumboku* 淳朴 *ni*.

patriarche. *sm.* 1. (de tribu) *sokuchô* 族長; (de famille) *kachô* 家長; Les anciens —, *taiso* 大祖. 2. (ecclés.) *sôshukyô* 總主教; **patriarcat.** *sm.* (dignité) = *no kuai* 位; (territoire) = *kwankatsu-chi* 管轄地; (temps) = *zaishoku* 在職; Sous le — de *x*, *x* = *zaishoku-chû* 在職中.

patrice. *sm.* *kiroku* 貴族; **patriclal.** *ale.* *a.* = *no*; **patriclat.** *sm.* =; **patriclen.** *sm.* =; —, *leune.* *u.* = *no*; —, *sf.* *kifujin* 貴婦人.

patrie. 1. *hongoku* 本國, *seikoku* 王國; Mère —, *hongoku*; La —, *notre* —, *waaga-kuni* 我國; L'amour de la —, *aikoku-shin* 愛國心.

2. (province) *seikoku* 生國; (localité) *kokyô* 故鄉; La patrie ne s'oublie pas, *kokyô wasure gatashi* (prov.) (故鄉難忘). 3. (nation) *kuni* 國.

4. (habitat) *sanchi* 產地. 5. (où une ch. a fleuri) *hongoku*; La — des arts et des lettres, *bungei* 文藝 *no* =; La céleste —, *ten-koku* 天國.

patrimoine. *sm.* 1. *katoku* 家督, *oya* 親 *no isan* 遺產; — paternel, *chichi* 父 *no isan*; — maternel, *haha* 母 *no isan*.

2. Le — des pauvres, *himmin-kyôkyû-butsu* 貧民供給物; — de l'humanité, *jinnai-kyôyû-butsu* 人類共有物; — de S. Pierre, *kyô-ô-koku* 教王國.

patri moual. *ale.* *a.* *oya yuzuri* 親讓 *no*; Biens —, = *zaisan* 財產, *oya* 親 *no isan* 遺產; Héritage —, *katoku* 家督; Droit —, *zaisanken* 財產權;

patri moualement. *adv.* *oyayuzuri to shite.*

patriote. *sm.* *aikokusha* 愛國者; —, *a.* = *no*; V. Défendre 4.

patriotique. *a.* *aikoku* 愛國 *no*; Sentiments —, = *jô* 情; Discours —, *aikoku-enzetsu* 愛國演說; Don —, *kokka* 國家 *ni tai* 對 *suru giken* 義獻.

patriotiquement. *adv.* *aikokushin* 愛國心 *wo motte.*

patriotisme. *syn.* *aikokushin* 愛國心, *hokoku-shin* 報國心; Acte de —, *aikoku no gyô* 業; La loyauté et le —, *chûkun-aikoku* 忠君愛國, *jinchû-hokoku* 盡忠報國.

patriologie. *sf.* 1. (œuvres) *kyôfu* 教父 *no isho* 遺書. 2. (connaissance) = *no kenkyû* 研究; **patrologique.** *a.* = *no*; Etudes —, = *no kenkyû*.

patron. *sm.* 1. (modèle) *kata* 形, *hinagata* 雛形; — d'habit, *kata*. 2. (pour colorier) *katugami* 形紙.

—, *onne.* *a.* 3. (protecteur) *hogosha* 保護者, *shugosha* 守護者; Le Saint —, | *hogo* 保護 | *shugo* 守護 | *no seijin* 聖人; (dont on porte le nom) *na* 名 *no seijin* 聖人; — (shintô), *chinju* 鎮守, *ujigami* 氏神.

4. (maître, entrepreneur, etc.), *oyakata* 親方; (qui loue qn.) *yatoi-nushi* 雇主; (qui enseigne) *kyôshi* 教師. 5. (maître de maison) *danna* 旦那, *shujin* 主人. 6. (d'embarcation) *sendô* 船頭; — de baignoire, etc., *senchô* 船長.

patronage. *sm.* 1. *hogo* 保護, *shugo* 守護; Sous le haut — de (qn.), *no* = *no moto ni*.

2. (secours) *kyûjû* 救助; 3. (société) *kyôkwaï* 協會.

patronal. *ale.* *a.* *shugosha* 守護者 *no*; Fête —, *shugo-sai* 守護祭; Id. (shintô) *chinju-sai* 鎮守祭, *ujigami-matsuri* 氏神祭.

patronat. *sm.* 1. *hogo* 保護; (droit) = *ken* 保護權. 2. (vis à vis des ouvriers, etc.) *shiekisha* 使役者 *no jôtai* 狀態; Les droits du —, *shiekisha no kenri* 權利; Les devoirs du —, *shiekisha no nimmu* 任務.

patronner. *vt.* 1. *hogo* 保護 *suru*, *shugo* 守護 *suru*. 2. (introduire) *shôkai* 紹介 *suru*. 3. — (un fournisseur, etc.), *hiiki* 撮負 *suru*. [*tsukeru*].

—, *vi.* *kata-gami* 形紙 *wo hatte iro* 色 —, *kwatô-fujin* 會頭夫人. [丁稚.]

patronnet. *sm.* *kwashi-ya* 菓子屋 *no detchi* 家名; (auj.) *uji* 氏, *nyôji* 苗字, *sei* 姓.

patrouille. *sf.* *sekihō* 斥候; Faire la —, = *suru*; (détachement) = *tai* 斥候隊; Chef de —, = *chō* 斥候長; — à pied, = *hohei* 斥候步兵; — à cheval, = *kihei* 斥候騎兵.

patrouiller. *vt.* *doro-mizu* 泥水 *wo kaki-mawasu*; —, *vt.* *somatsu* 粗末 *ni suru*, *kitanaku*

patrouillis. *sm.* *nukarumi*, *dorotabu*. [*suru*].

patte. *sf.* 1. (pied) *ashi* 脚; — de devant, *mae-ashi* 前脚; — de derrière, *ato-ashi* 後脚; Faire — de velours, *tsune* 爪 *wo kakusu*; Marcher à quatre —, *yotsubai* 四道 *suru*.

2. (main) *te* 手; Tomber sous la — de, *no te ni kakaru*; Sortir des — de, *no te wo nogareru*; Ne remuer ni pied ni —, *sukoshi mo ugokunai*; Donner un coup de — à, *wo hikkakeru*.

3. Avoir de la — (ouvrier, etc.), *te ga jôzu* 上手; Graisser la — à qn., *vu. hanagusuri* 鼻藥 *wo yaru*.

4. (de verre), *ashi* 足, *dai* 臺; (d'ancre), *tsuné* 爪; — pour tenir fixé, *tsune*. 5. — de vêtement, *obi*; (languette de cuir) *bero*.

6. — de mouche (écriture), *yomu nikui saiji* 細字.

patte, ée. *a.* *ashi* 足 *no yô na mono ga aru*.

patte-d'oie. *sf.* (de chemins) *dôro* 道路 *no shûgô* 集合點; Rides de l'œil, *mejiri* 眈 *no shûwa* 皺.

patte-fiche, *sf.* *hijigane* 脇金.
patte-pelu, *ue*, *s.* *nejirin* 倭人 *hetsurai mono*.
patu, *ue*, *n. l.* (gros) *ashi* 足 *butoi*.
2. (de plumes) *ashi ni umō* 羽毛 *aru*.
pâturage, *sm.* *makiba* 牧場 *boku* 牧 [*chiku* 畜] *jō* 場, *magusaba* 秣草場; Droit de —, *bokujō-shiyōken* 牧場使用權.
pâturer, *sf.* *1.* *kuimono*; Donner en — à, *ni kuwaseru*; (d'anim. dom.) *hami*; Les petits font la — des grands, *jaku* 弱 *no niku* 肉 *wa kyō* 強 *no shoku* 食 *to naru* (prov.); Dans ce monde où Id., *jakuniku-kyōshoku* 弱肉強食 *no yo se* 世 *no naka* 中 *ni atte*. **2.** (pâturage) *makiba* 牧場; Mettre en —, = *ni ireru*; Vaine —, *kyōyū makiba* 共有牧場.
3. (mor.) *yashinai* 養, *kate* 權; Donner de la — à son esprit, *seishin* 精神 *wo yashinai*; Jeter en — à, *ni kyō* 供 *suru*.
pâturer, *et.* *kuu* 喰; Ne pas trouver à —, = *mono* 物 *ga nai*; —, *et.* *kusa* 草 *wo kuu*, *rd.*, *no*.
pâturereur, *sm.* *bokuba-kichei* 牧馬騎兵.
paturin, *poa*, *sm.* *kaya* 葦; — à manchettes, *ni-wa-hokori*; — amourette, *suzume-gaya* 雀葦; V. *Poa*.
patron, **pâtron**, *sm.* *kō* 鼓, *keijōbu* 繁繩部.
paulovnia, *sm.* *kiri* 桐; V. *Ordre 12*; Commode en bois de —, *kiri-dansu* 桐單笥; Chaussures en —, *kiri-geta* 桐下駄.
paume, *sf.* *1.* *te* 手 *no* | *hara* | *hira* |, *tana-gokoro* 掌; **paumer**, *et.* = *de utsu*.
2. Jeu de —, “*bōru*” *asobi* 遊技; **paumer**, *et.* = *wo suru*; **paumier**, *sm.* = *dōgu shōnin* 道具商人.
paumelle, *sf.* **1.** (gant) *kote* 籠手. **2.** (gond) *chōtsugai* 蝶番.
paumoyer, *et.* *hiku* 曳, *taguru*.
paupérisme, *sm.* *hinkon-sha* 貧困者 *no ōi koto*.
paupière, *sf.* **1.** *mabuta*, *gankeu* 眼瞼; — tout d'une pièce, *hitoe* = 單眼瞼; — double, *futae* = 貳重眼瞼; Bord des —, *mabuchi*; V. *Nictitant*.
2. Ouvrir la —, *me wo samasu*; Fermer la —, *me* 目 *wo tsubusu*; Id. (mourir) *id.*, *meimoku* 瞑目 *suru*; Fermer les — à, *no shinigiwa ni tachiau*.
pause, *sf.* **1.** *kyūshi* 休止. **2.** Mus. =; Demi —, *han* = 半休止; (signe) *kyūfu* 休止; (id.) Demi —, *han-kyūfu* 半休譜; **pauser**, *et.* = *suru*.
pauvre. *a. l.* (pers.) *mazushii*, *bimbō* 貧乏 *na*, *hinkyū* 貧窮 *na*, *hinkon* 貧困 *na*; Cp. *hin*; Très —, *sekihin* 赤貧 *no*; Pays —, *hinkoku* 貧國; Le pays est —, *hinkoku de aru*; Le — peuple, *himmin* 貧民.
2. (qui indique la p.) *mazushii*, *somatsu* 粗末 *na*; Cp. *so* 粗; Maison —, *hinka* 貧家; — maison, *sotaku* 粗宅; — nourriture, *soshoku* 粗食; Avoir l'air —, *misuborashii fū* 風 *wo shite iru*; Mener une vie —, *mazushii kurashi wo suru*.
3. — en x, x *ni toboshii*; Etre très — en x, x *ni goku toboshiku aru*.
4. Une langue —, *toboshii gengo* 言語; Style —, *setsuban* 拙文, *tsutanai-bunshō* 拙文章; Minerai — en teneur, *hin-i rettō* 品位劣等 *no kōbutsu* 礦物.
5. En terme de mépris, en parlant de soi, etc., *somatsu* 粗末 *na*; Cp. *so* 粗; Ma [—] maison, *heitaku* 弊宅, *sotaku* 粗宅; — repas, *sohan* 粗飯; —

thé, *socha* 粗茶; C'est bien un — cadeau que je vous offre mais, *ittate somatsu* [*na shina* 品] *de gzs. ga, sohin* *de gzs. ga*; Je ne l'ai vu qu'une — fois, *tatta ippen* — 遍 *mitakiri*.
6. (par sympathie) *kawaisō na*; La — Chine sera-t-elle partagée? *Shina* 支那 *wa kawaisō ni wake-dori* 分取 *ni narōka?* — petit, qu'est-ce qu'il a? *kawaisō ni dō shita no desu ka?*
 —, *sm. l.* *hinkyū-jin* 貧窮人, *bimbō-nin* 貧乏人, *mazushiki mono*; Les —, *himmin* 貧民; Vivre —, *mazushiku kurasu*; Quand on est — on n'a pas le temps, *bimbō hima* 暇 *nashi* (prov.); Sans distinction de — et de riches, *himpu* 貧富 | *ni kakawarazu* | *no betsu* 別 *naku* |.
2. — d'esprit, (Evang.) *kokoro* 心 *no mazushiki mono*; Id. (peu intelligent) | *senchi* 淺智 *no* | *muni* 無能 *na* | *hito*.
pauvrement, *adv.* *mazushiku*, *bimbō* 貧乏 *ni*, *hinkyū* *ni*, *hinkon* 貧困 *ni*; Se nourrir —, *soshoku* 粗食 *suru*; Etre vêtu —, | *somatsu na* | *misuborashii* | *kimono* 着物 *wo kite oru*.
pauvresse, *sf.* *kotsujiki-onna* 乞食女.
pauvret, *ette*, *s.* | *fubin* | *kawaisō* | *binzen* 慙然! *na mono*.
pauvreté, *sf.* **1.** *hin* 貧 [*kyū* 窮], *hinkon* 貧困, *bimbō* 貧乏; Grande —, *sekihin* 赤貧; Tomber dans la —, = *ni ochi-iru*; Souffrances qui en résultent, *hinku* 貧苦.
2. — religieuse, — volontaire, *seihin* 清貧; — évangélique, *fukuin* 福音 *ni okeru seihin*.
3. — d'esprit, *mu-yoku* 無慾; — d'une langue, *gengo* 言語 *no toboshii koto*; (d'un pays), *zaisei-konnan* 財政困難; La — et la richesse, *himpu* 貧富; — (de matériaux, etc.), *sempaku* 淺薄; — du sang, *hinketsu* 貧血.
4. Quand on travaille la — n'est pas à craindre, *kasegu* 稼 *ni oitsuku bimbō* 貧乏 *nashi* (prov.); La — rend bête, *hin* 貧 *sureba dou* 鈍 *suru* (prov.)
 Voleur par —, *hins* *no nusubito* 盜人 (prov.).
5. Fig. (ch. plates, frivoles) *tsuwaranai koto*.
pavage, *sm.* *ishi-datami* 石疊. [*no fu* 譜.
pavane, *sf.* *issu* 一種 *no odori* 踊; (air) *odori*
pavaner, *se* —, *rr.* *ibari* 威張 *aruku*; Fig.
pavé, *sm. l.* (bloc) *tatami-ishi* 疊石. [*ibaru*.
2. (assemblage) *ishi-datami* 石疊; — de briques, *rengwa-datami* 煉瓦疊; — de marbre, *dairiseki-datami* 大理石疊. **3.** Etre sur le —, *ie* 家 *ga nai*; Id. (sans emploi) *yaku* 役 *ga nai*, *asonde oru*; On l'a mis sur le —, *uchi kara dasareta*; Tenir le haut du —, *± katahaha* 肩幅 *ga hiroi*, *seiryoku* 勢力 *ga aru*; Prendre le haut du — sur, *ni sakidatsu*.
pavé, *ée*, *a. l.* *shiki-ishi* 敷石 *shita*; — de, — en x, x *wo shita*, x *datami* *wo shita*.
2. — (rempli) *de*, *ni michita*; Les rues en sont —, *michi* 路 *ni michite oru*.
paver, *rt.* (en pierres) *ishidatami* 石疊 *ni suru*, (*ni*) *shiki-ishi* 敷石 *suru*, *rd.*, *ni*; — en x, x *wo shiku*, *rd.*, *ni*; x *datami* *ni suru*; **pavement**, *sm.* (act.) *et.* = *koto*; (pavage) *shiki-ishi-gyō* 敷石業; Un — en mosaïque, *kirihame ishidatami*; “*mosaiku*” *tatami*; **paveur**, *sm.* *vt.* + *hito*.

pavillon, *sm.* (tente) *temmaku* 天幕, "tento".
2. (dais) *hōgan* 寶蓋; — de ciboire, *seitai-ki* 聖體器 *no ōi* 被布. **3.** (local) *chin* 亭, *azumaya*. **4.** (d'instrument) *hiraki*; — de l'oreille, *mimi no ha*, *jida* 耳朶.
5. (drapeau) *hata* 旗; — national, *kokki* 國旗; — blanc, *hakki* 白旗; — jap., *nissō-ki* 日章旗; — de la marine, *kaigun-ki* 海軍旗; Amener un —, *hata wo orosu*; Id. (capituler) *kōsan* 降參 *suru*; Baisser —, *hata wo sageru*; Id. (se soumettre) *kōfuku* 降服 *suru*. **6.** (pour signaux), *shingōki* 信號旗. **pavillonnaire**, *sf.* (où on garde) = *shitsu* 信號旗室; (où on fait) = *seizōsho* 信號旗製造所.

pavois, *sm.* **1.** (bouclier) *tate* 楯; Fig. Elever *qn.* sur le —, *homeageru*, *homesoyasu*.

2. (tenture) *hata* 旗; Arborer le grand —, *man-kanshoku* 滿艦飾 *wo suru*.

pavoiser, *vt.* — un bateau, *mankan:hoku* 滿艦飾 *wo suru*, *hata* 旗 *wo motte* *fune* 船 *wo kasaruru*; — une ville, *machi jū* 市中 *ni* | *hata* | *kokki* 國旗 *wo* [*ka*] *ageru*; — une maison, *hata wo motte* *ie* *wo kasaruru*; **pavoisement**, *sm.* = *koto*.

pavot, *sm.* *keshi* 罌粟; — blanc, *shirogeshi*; — des Alpes, *Chishima-geshi*; — du Levant, — de Tournefort, *oni-geshi*; — à bractées, *botan-geshi*; — coquelicot, — coq, *hina-geshi*; Fig. Verser ses — sur, *wo nemurasuru*, *ni nemuru* *wo moyōaseru*.

payable, *a.* **1.** [*shi*] *harau* [支] *拂 beki*; — à vue, *ichiran-barai* 覽拂 *no*; — à un certain délai de vue, *ichiran go-teiki-barai* 覽後定期拂 *no*; — à trois mois, *sankagetsu-go* 三月後 | *barai* 拂 *no*; *ni harau* 拂 |, *mitsuki-barai* 三月拂 *no*; — à domicile, *kyotaku-barai* 居宅拂 *no*.

payant, *ante*, *a.* (qui paie) *shiharai* 支拂 *suru*, *shiben* 支辨 *suru*; Elève —, *shuppi-sei* 出賃生; Billet —, *yūryō-ken* 有料權. [各]

—, *s.* *shiharai* 支拂 *suru* *mono*, *shibensha* 支辨 **paye**, *paie*, *sf.* **1.** *kyūkin* 給金, *kyūryō* 給料; — journalière, *nikkyū* 日給, *hiyō-chin* 日傭賃.

2. — d'officiers, *hōkyū* 俸給; — de soldats, *kyūryō*; [our de —, | *hōkyū* | *kyūryō*] [*shiharai*] *bi* 支拂 日; Haute —, *kōkyū* 高給; Liste de —, *hōkyūbō* 俸給簿. **3.** (act.) *kyūryō-shiharai* 給料支拂; Faire la —, = *suru*, *kyūryō wo shiharau*. **4.** Augmentation de —, *sōkyū* 増給.

pa[y]ment, **palment**, *sm.* **1.** *shiharai* 支拂; Faire un —, = *suru*; En (quatre) —, (*shi* 四) *kwai* 回 *no* = *ni shite*; Le jour du —, = *bi* 支拂 日; — en retour, (remboursement) *harai-modoshi* 拂戻; (pour dette) *benshō* 辨償, *hensai* 返濟; Un gros —, *bakutaikin* 莫大金 *no* =, *taigaku* 大額 *no* =; Le — des dettes, *shakusen* 借錢 *no* =; Dr. *saimu* 債務 *no* *bensai* 辨濟.

payer, *vt.* **1.** [*shi*] [支] *harau* 拂; (remettre) *harai-watasu* 拂渡; — complètement, *harai-kiru*; (en retour) *harai-modosu* 拂戻; (mise de fonds) *harai-konnu* 拂込.

2. (défrayer) *shiben* 支辨 *suru*, *benshō* *suru*; — soi-même (les frais), *jiben* 自辨 *suru*; — (qn.), *ni* =; — (qch.), *wo* =.

3. — un impôt, *sei* 稅 *wo osameru*, *nōsei* 納稅 *suru*; — son écot, *warimae* 割前 *wo dasu*; — au mois, *tsuki-barai* 月拂 *ni suru*; — | sa dette | le

tribut | à la nature, *shinuru* 死, *mei* 命 *wo owaru*, *junyō* 壽命 *ga tsukuru*; — sa dette à la patrie, *kuni ni tsukusu*; — ses dettes, *shakusai* 借財 *wo harau*, *bensai* 辨濟 *suru*; — les dettes de qn., *hito no shakusai wo tsukunau*; Celui à qui on doit —, *uketorinin* 請取人. **4.** Se faire —, *kane* 金 *wo dasasuru*; Id. (rès.) *kane wo eru* 1; Se faire | — cher | bien — |, *takai-chiu* 高賃 *wo toru*.

5. Fig. — cher un honneur, *konnan* 困難 *shite mei-yo* 名譽 *wo motomeru*; — pour les autres, *hito no batsu* 爵 *wo seou*; — les pots cassés, *songai* 損害 *wo baishō* 賠償 *suru*; — une faute, *ayamachi* 過 *no batsu* 爵 *wo ukeru*; Etre payé de, *no mukui* *wo ukeru*; Id. (puni) *no batsu* *wo ukeru*; Il me le payera (ce tour), | *hempō* 返報 | *fukushū* 復讐 | *shite yarō*; — de sa tête (qch. *no*) *mukui* 報 *ni inochi* 生命 *wo ushinau*.

6. (récompenser) *shō* 賞 *suru*; (reconnaître) *mukuyuru*; — qn., *ni*; de qch. *wo*; (dédommager) *benshō* 辨償 *suru*; On a mal payé ses services, *sono sewa* 世話 *wo yoku* *mukuinakatta*; Cela ne paie pas le travail, *tachi mae ni awanai* *hikiawanai*.

7. — de retour, *on* *wo mukuyuru*; — d'ingratitude, *on* 恩 *ni somuku*; — d'audace, *daitan* 大膽 *ni yaru*; — d'effronterie, *atsukamashiku* *komaeru*; — de paroles, *kuchisaki* 口先 *bakari* de *gomakasu*; — de sa personne, *mi* *wo tsukusu*; — de sa bourse, *mizukara* *kane* *wo dasu*; Ne pas — de mine, *mikake* 身掛 *wa yoku nai*; Ne — que de mine, *yibō* 容貌 *bakari* *ga yoi*.

—, *ri.* **8.** (faire ses frais) *hiki-ou*; Cela ne paie pas, *hikiawanai*, *shūshi* 收支 *ai-tsukunawanu*.

se —, *rr.* **9.** (être payé) formes préc. *shiharau*, etc.; ou *fiu.* + *ni naru*; [*shi*] *harai* [支] 拂 *ni naru*, etc.; Tout se paie, *nani ni de mo kane ga iru*; Un pareil service ne peut se —, *konna sewa ni taishite benshō* *suru koto ga dekinu*; Les bons ouvriers ne sauraient trop se —, *yoi shokunin* 職人 *nara ikura haratte mo yoi*; (se reconnaître) *mukuyuru*.

10. Se — un voyage, *ryōkō* 旅行 *suru*; Se — par ses mains, *mizukara* | *toru* | *benshō* 辨償 *suru* |.

11. (se contenter) — de, | *wo* | *ni* | *de* | *mansoku* 満足 *suru*; Etre payé, (ch.) formes actives; Je suis payé pour le savoir, *mizukara* *jikken* 實驗 *shite shitte oru*; Id. pour me défier de lui, *shin-yō* 信用 *sarenu* *oboe* 覺 *ga aru*.

payeur, **euse**, *s.* **1.** *haraitte* 拂人, *shiharai-nin* 支拂人; Un bon —, *yoku* *harau* *hito*; Un mauvais —, *nakanaka* *harawanu* *ningen* 人間.

2. (dans un bureau, etc.) *kwaikei-gakari* 會計係; *kwaikeikata*, *suito-gakari* 出納係. **3.** Officier —, *keikwan* 計官, *shukei* [*kwan*] 主計 [官].

pays, *sm.* **1.** *kuni*; Cp. *koku* 國; Voir du —, *kuni* *wo mawaru*; Fig. Etre en — de connaissance, *shirube* 知人 *no tokoro* *ni oru*; Id. Fig. *tokui* 得意 *na koto* *wo suru*; Les divers — *kuniguni*, *shokoku* 諸國; Id. de l'Europe, *Ōshū* *shokoku* 歐洲諸國; Tous les —, *bankoku* 萬國, *shokoku*; Tout le —, *kokuchū* 國中, *senkoku* 全國; Chaque —, *kakoku* 各國; Chaque — a ses manières, *ono-ono* 各 *koku-fū* 國風 *ga aru*.

2. (patrie) V. Patrie; Ce —, notre —, *hompō* 本邦; — natal, *seikoku* 生國, *umare-guni*, *kyōkoku* 鄉國; De quel — êtes-vous? *go-seikoku* 御生國 *wa doko de gusu ka?*

3. (l'endroit même) *kyōri* 鄉里, *kōkyō* 故鄉; Retourner dans son —, *kuni ni kaeru*, *kikoku* 歸國 *suru*; Retourner au —, | *kyōri* | *kōkyō* | *ni kaeru*; Le — ne s'oublie pas, *kōkyō wasuregatashi* (prov.) 故鄉難忘; Il pense au —, *uchi no ga natsukashii*; Avoir la maladie du —, *kwaikyō-byō* 懷鄉病 *ni kakaru*; Les nouvelles du —, *kyōri no sata* 沙汰, *kyōshin* 鄉信; D'après ce qu'on m'écrit du —, *kunimoto* 國許 *no tsushin* 通信 *ni yoreba*; Ecrire au —, *kyōri ni tegami* 手紙 *wo dasu*; Il est bien de son —, *shōjiki-ippen* 正直一邇 *de aru*.

3. (endroit dont on parle) *techi* 土地; Les gens du —, = *no hito*; Carte du —, *chizu* 地圖; Le riz du — (opp. à étranger), *jinawori* 地繩 *no kome* 米; Vin du —, *jisake* 地酒.

4. (— de production) *sanchi* 產地; Le — du vin, *budōshu* 葡萄酒 *no* =; — des lions, *shishi* 獅 *no* =. —, *payse*, s. 5. V. Compatriote.

paysage, *sm.* 1. *keshiki*, *keishoku* 景色; Un beau —, *vppa* 立派 *na* =.

2. (tableau) *keishoku-gwa* 景色畫, *sansui-gwa* 山水畫; Id. réel, *jikkei* 實景. [= *hō* 山水畫法. **paysagisme**, *sm.* *sansui-gwa* 山水畫; (génre) **paysager**, **paysagiste**, *sm.* *sansui-gwakō* 山水畫工; —, a. Jardin —, *sansuikeri* 山水景 *no niwa* 庭.

paysan, *sm.* *inakamono* 田舍漢; Un vieux —, *inaka jii* 田舍爺; Fig. Un vrai —, *inakajimuta otoko* 男; —, *anne*, a. = *no*; Avoir l'air —, *inaka-jimuru*, *inaka rashii*, *inaka kusai*.

paysanne, *sf.* *inaka-onna* 田舍女; Vieille —, *inaka-baba* 田舍婆; A la —, i. e. *inaka-fū* 田舍風 *ni*.

paysannerie, *sf.* 1. *inaka-mono* 田舍者 *no mi-ban* 身分. 2. (pièce) *inakamono-shibai* 田舍漢芝居.

Pays-Bas, *smpl.* "Oranda" 和蘭.

péage, *sm.* 1. *tsūkō-zei* 通行稅. 2. (de pont) *hashi-chin* 橋賃. 3. (de bac) *watashi-chin* 渡賃.

4. (lieu de —) *tsūkōzei-uketori-sho* 通行稅請取所;

péager, *ère*, s. 1.2.3. = *uketori-nin* 請取人.

peau, *sf.* 1. *kawa* 皮; (avec poils) *kegawa* 毛皮; Habit de —, = | *ginu* | *goromo* | 皮衣; Obj. en —, = *saikū* 皮細工; — étendue sur le parquet, *shiki-gawa* 敷皮; Les serpents changent de —, *hebi* 蛇 *ga nuke karawari*; — ainsi changée, [*nuke* 脱] *kara* 袂.

2. (parties fibreuses) *suji* 筋; Il n'y a que de la —, = *bakari* [desu].

3. — humaine, *kawa* 皮, *hifu* 皮膚; Maladies de la —, *hifu-byō* 皮膚病; N'avoir que la — et les os, *hone* 骨 *to kawa bakari*; (sa texture) *kime*; Avoir la — fine, *kime ga komakai*; Qui a la — rude, *kime no arai*.

4. Surface de la —, *hada* 肌, *hadane*; Montrer sa —, = *wo miseru*; Avoir soin de sa —, *karada* 身體 *wo duiji* 大切 *garu*; Ménager sa —, *mi* 身 *wo oshimu* 惜; En faire bon marché, *mi wo oshimainai*; Il mourra dans sa —, *issō* 一生 *kawarumai*.

peaucier, **peaussier**, *sm.* Muscle —, a. *hifu-shūshuku-kin* 皮膚收縮筋; *kenkin* 腱筋.

peauverie, *sf.* 1. (commerce) *karwashō* 皮商.

2. (articles) *karwarui* 皮類.

peaussier, *sm.* (ouvrier) *kawanameshi* 鞣工.

Peaux-Rouges, *smpl.* *dōshokujin* 銅色人.

pébrine, *sf.* *biryūshi-ryō* 穀粒千病.

pee, a. Hareng —, *namashio* 生鹽 *no nishin* 鯧.

pécari, *sm.* *inoshishi* 野猪 *no rui* 類; *Amerikabuta* 亞米利加豚. [= *koto*.

peccable, a. *ayamachi-uru*; **peccabilité**, *sf.*

peccadille, *sf.* *waszuka* 僅 *na ayamachi* 過.

peccata, *sm.* *roba* 驢馬; Fig. *baka* 馬鹿.

peccavi, *sm.* Dire son —, [un bon] —, [*isshin* 一心 *ni*] *ayamaru* 誤, *sha* 謝 *suru*.

pêche, *sf.* 1. (fruit) *momo* 桃.

2. (du poisson) act. [*gyō*] *ryō* [魚] 漁; Endroit de —, *ryōdō* 漁場; — à la ligne, [*uo* 魚] *tsuri* 釣; Id. (sans canne) *tezuri* 手釣; — au filet, *ami-uchi* 網打.

3. (comme commerce) *gyōgyō* 漁業; Droit de —; = *ken* 漁業權; — à l'étranger, *en-yō* = 遠洋漁業; Vivre de la —, = *wo motte seikwatsusu* 生活 *wo nasu*; Affermer la —, = *ken* 漁業權 *wo uru*.

4. S'amuser à la —, *gyō-ryō wo shite asobu* 遊. La — est bonne, Faire une bonne —, *ryō ga oi*.

5. (poisson pris) *ryō no emono* 獲物, *totta sakana* 魚; Vendre sa —, = *wo uru*; Manger de sa —, = *wo taberu*.

6. — de qch., *ryō*; — des sarlines, *iwashi-ryō* 鱈漁, etc. V. Baleine; — du corail, *sango* 珊瑚 *no saishū* 採集; — des débris d'un vaisseau, *nansembune* 離船舟 *no hiki-age* 引揚.

pêché, *sm.* *tsumi*, *zai-aku* 罪惡; Cp. *zai* 罪; Ses vieux —, *kyū-aku* 舊惡; Un grand —, *ōkina tsumi*, *daisai* 大罪; V. Mortel, etc.

pêcher, *vi.* 1. *tsumi wo okasu* | *nasu* | *tsukuru*; — contre, *ni tai* 對 *shite* =. 2. (faillir) *ayamatsu* 過; — contre, *ni somuku* 背, *wo okasu* 犯.

3. (par excès de qch.) *ayamatsu*, *ari-sokonau*; — par excès de bonté, *yo sugite* =; Il ne pêche pas par là, *nakanaka sonna mono ja nai*.

4. (répugner) *ikanai*; — contre, *ni awanai*.

pêcher, *sm.* (arbre) *momo* 桃 [no ki 木]; Les — et les châtaigners ne fructifient qu'après trois ans, *momo-kuri-san-nen* 桃栗三年 (prov.).

pêcher, *vt.* 1. (abs.) *ryō* 漁 *wo suru*, *sumadori suru*, *gyō* 漁 *suru*; — à la ligne, *tsuri* 釣 *wo suru*, *no-tsuri* 魚釣 *suru*, *no* 魚 *wo tsuru*; — au filet, *ami* 網 | *wo utsu* | *uchi* *suru* |.

2. — des (écrevisses, *ebi* 蝦) *wo toru*; — (qch.) à la ligne, *tsuru*; — du corail, *sango* 珊瑚 *wo toru* | *saishū* 採集 *suru*; — un obj. tombé à l'eau, *hiki ageru*. 3. Fig. Où avez-vous pêché cela? *sonna koto wa doko kara deta ka?* — en eau trouble, *moguru*, *moguritoru*, *tsukekonde toru*.

pe —, *rr.* 2. *toreru*; (à la ligne) *tsureru*.

pêcheresse, *sf.* *tsumi-onna* 罪女; Aime —, *tsumi wo okaseru hito*.

pêcherie, *sf.* *gyōgyō-ba* 漁業場, *gyōryōba* 漁場.

pêchette, *sf.* *tama-ami* 玉網.

pêcheur, *sm.* *tsumibito*, *zainin* 罪人; Grand —, *daisainin* 大罪人; Détester le pêché et non le —, *tsumi wo nikuude sono hito wo nikumazu*.

pêcheur, pêcheuse. *s. l.* *ryō-do* 漁人, *gyōfu* 漁夫, *sunadori suru mono*; — *de, wo toru hito*; Barque *de* —, *bateau* —, *ryō-sen* 漁船, *ryō-bune*.

2. — à la ligne, *uo tsuri-nin* 魚釣人; — au filet, (jetant) *ami-uchi-nin* 網打人; Id. (en tirant) *ami-hiki*; — d'hommes, *ningen* 人間 *wo sunadoru mono*; L'anneau du —, *kyō-ō* 教王 *no gyokuji* 玉璽; (sceau) *pécure*. *sf.* *chikushō* 畜生. [→ *gyōji* 御覽.]

pectinides, *smpl.* *hotategai-kwa* 帆立貝科.
pectoral, ale. *a. l.* *mune* 胸 *no, kyōbu* 胸部 *no*; Cp. *muna*: Croix —, *munakake* 胸掛 *no jūjika* 十字架; Le —, *sm.* *muna-kazari* 胸飾.

2. *Nageoires* —, *munahire* 胸鰭; *Muscles* —, Les —, *sm.* *kyōkin* 胸筋; — majeurs, *dai id.* 大胸筋; — mineurs, *shō kyōkin* 小胸筋.

3. (pour les maladies) *kyōbu* 胸部 *no yamai* 病 *ni mochiyu beki*; V. *Pâte*; *Vin* —, *wakyōbudōshu* 和胸葡萄酒; Un —, *wakyō-zai* 和胸劑.

pécuniaire, *sm.* *kwankin-shiyō* 官金私用, *kōkin-hishō* 公金費消.

pécule, *sm. l.* (amassé, gagné) *tame-gane* 貯金; (économies) *chochikukin* 貯蓄金; Amasser un [petit] —, [*shōshō* 少々] *kane wo tameru*.

pécuniaire, *a.* *kinsen-jō* 金錢上 *no*; Un intérêt —, = *rieki* 利益; Dispute pour un intérêt —, = *arasoī* 爭; Gain —, *kinsen no reiki*; Peine —, *bakkin* 罰金; V. *Amende*.

pécuniairement, *adv.* *kinsen-jō* 金錢上.
pécunieux, euse, a. *takusan kane ga aru*.

pédagogie, *sf.* [*jidō* 兒童] *kyōju* 教授; (méthode) = *hō* 兒童教授法; **pédagogique**, *a.* = *no*; Ouvrage —, = *sho* 兒童教授書; Système —, = *hō*; —, *sf.* = *hō*; **pédagogisme**, *sm.* = *hō* 兒童教授法; (manières) *sensei* 先生 *buri*.

pédagogue, *sm. l.* *kyōiku-ka* 教育家, *jidōkyōiku-sha* 兒童教育者; **pédagogiquement**, *adv.* = *no yō ni*.

2. (pédant) *sensei* 先生; *Faire le* —, = *buru*.

pédale, *sf.* *ashibumi* 足踏; (en bois) *fumi-ita* 踏板; Roue à —, *ashibumi-guruma* 足踏車; — de bicyclette, "*peduru*"; — d'harmonium, *id.*, *fumiita*; — de métier à tisser, *fumi-gi* 踏木; **pédaler**, *rt.* = *wo fumu, ashibumi suru*; — en bicyclette, *jitensha* 自轉車 *de hashiru*.

pédalé, ée, a. *chōsokujō* 鳥足狀 *no*.
pédaleur, euse, a. *jitensha-nori* 自轉車乘.

pédaller, *sm.* *kyakken* 脚鍵.

pédant, sm. l. (qui enseigne) *sensei* 先生.

2. (qui fait parade) *nisegakusha* 偽學者, *esegakusha* 似非學者; *Faire le* —, *monoshiri-gao* 物議顯 *wo suru*, [*gakusha* 學者] *sensei* 先生 [*buru*].

3. (petit maître) *namaiki-mono* 生意氣者, *namaiika na yatsu*, [*kiita fū*] *chokosai* [*na yatsu*]. —, *ante, a.* 4. *koshaku na, namaiki na, choko-zai na*; (ch.) *namajikka na*.

pédanter, pédantiser, *vi.* *gakusha* 學者 *buru, sensei* 先生 *buru*.

pédanterie, *sf.* *vx.* (profession) *kyōju* 教授.

2. (défaut) *koshaku* 小藉.

3. (érudition) *gakusha* 學者 [*buri*] [*fū* 風].

pédantesque, a. *koshaku* 小藉 *na, gakusha* 學者 *butta, sensei* 先生 *butta*.

pédantesquement, *adv.* *gakusha* 學者 *butte, sensei* 先生 *butte*; **pédantisme**, *sm.* *gakusha* 學者 *buri, namaiki* 生意氣.

pédéraste, *sf.* *danshoku* 男色, *keikan* 鶻鷄;
pédéraste, *sm.* = *sha* 者.

pédestre, a. *toho* 徒步 *no*; Promenade —, *toho-sampo* 徒步散步; Voyage —, *toho-ryokō* 徒步旅行; Statue —, *ritsuzō* 立像; **pédestrement**, *adv.* *kachi* 徒步 [*de*] *shite*, *ashi de, ayunde*.

pédestrianisme, *sm.* *toho-kyōsō* 徒步競走;
pédestrian, sm. = *sha* 徒步競走者.

pédicelle, *sm.* *shōkwakō* 小花梗; **pédicellé, ée, a.** = *no aru*.

pédiculaire, a. l. *shirami* 虱 *no*; Maladie —, *shirami-byō* 生虱病, *shitsuyō-byō* 蚤毒病. V. *Phtiriasis*. —, *sf.* 2. *shihogamakiku* [zoku 屬], *basenkō-zoku* 馬錢根屬.

pédicule, *sm. l.* *koashi* 小足; (de feuille, etc.) *kuki* 莖; (de verruc) *kubi* 頸. 2. (de statue, etc.) *dai* 臺; **pédiculé, ée, a. l.** 2. = *aru*.

pédicure, *sm.* *ashi* 足 *no ryōjisha* 療治者; *ashi-isha* 足醫者.

pédieux, euse, a. *ashi* 足 [*no*] [*ni kwansuru*].

pédiluve, *sm.* *kyakutō* 脚湯, *sokuyoku* 足浴; Prendre un —, = *wo suru, sokuyoku suru*.

pédimane, a. *ashi* 足 *ga te* 手 *no yō ni naru*.

pédipalpes, *smpl.* *kansoku-rui* 感足類, *sasori-pédomètre, *sm.* *hodokei* 步度計. [*rui* 職類]*

pédoncule, sm. l. (de fruit) *sōkō* 總梗.
2. (de fleur) *kwakō* 花梗; *vu.* *kuki* 莖.

3. (zool.) *kyaku* 脚; — cérébraux, *dainōkyaku* 大脚; **pédonculé, ée, a. l.** 2. 3. = *aru*.

pédotrophie, *sf.* *shōni-yōku-hō* 小兒養育法.

péduum, sm. *bensairui* 瓣露類 *no ichizoku* 一族.
peignage, sm. *kushikezuri* 梳.

peigne, sm. l. *kushi* 櫛; Petit —, *kogushi* 小櫛; — grossier, *aragushi* 粗櫛; — fin, *tōgushi* 唐櫛; — à long manche pour diviser les ch. (fem.), *kesujitate* 毛筋立 [*gushi*]; Se donner un coup de —, *kushi kezuru*; Fabriquer des — (jap.) *kushi wo hiku*; Bolte à —, *kushibako* 櫛匣; Brosse pour les nettoyer, *kushi-harai*. 2. — d'ornement (fem.), *sashigushi* 插櫛; Se mettre un —, = *wo sasu*; En avoir dans les cheveux, = *wo sashite oru*.

3. — de tisserand, *osa* 篋; — de peintre, *hera*.

4. (coquille) *kaisen* 海扇; V. *Palourde*.

peigné, ée, a. l. *kushikezuta*; Chevelure mal —, *rampatsu* 亂髮. 2. Fig. Ce jardin est bien —, *kono niwa* 庭 *wa te-ire* 手入 *ga yoi*; Style —, *nen* 念 *no itta bunshō* 文章; Discours trop —, *kasari sugita hanashi* 話; —, *s. 3.* Un mal —, *kitana hito, rampatsu* 亂髮 *no hito*.

peignée, sf. Une —, *hito kushi*; (pop.) Donner une — à (qn.), *wo utsu*.

peigner, vt. *kushikezuru* 梳, *kaku*; *se* —, *vr.* *kushikezuru*; Fig. (se battre) *uchi-au, tataki-au*.

peigneur, euse, s. *kushikezuru mono*. —, *sf.* *kushikezuri-kikai* 梳機械. [*hiki*]

peigner, sm. *kushiya* 櫛屋; (à la scie) *kushi-peignoir, sm.* (pour se peigner) *kamikake* 髮掛衣; (de bain) *yukata* 浴衣, *dotera*; (sans taille) "*doreshin-gūnu*", "*rapa*".

peignures, *sppl.* *nukige* 脱毛.

Pei-ho, *sm.* *Hakka* 白河. [藍澤買人.]

peille, *sf.* *boro* 藍蕨; **peillereau**, *sm.* = *kai* **peindre**, *vt.* **L.** (en dessin) *e* 繪 *wo* *kaku*; — un plafond, *tenjō* 天井 *ni* =; Apprendre à —, *sugwa* 圖畫 *wo* *manabu*.

2. — (qch.), *wo* *egaku* 畫, *no* *e* *wo* *kaku*; — d'après nature, *shasei* 寫生 *suru*; — à l'huile, *aburait* 油繪 *wo* *kaku*; — l'histoire, *rekishigwa* 歷史 畫 *wo* *kaku*; — le portrait, *shōshō* 肖像 *wo* *egaku*.

3. (enduire de couleur) *nuru* 塗; — en rouge, *akaku* = 赤塗; — à l'huile, "penki" *wo* =, *rd.*, *ni*; — son visage, [o] *keshō* [御]化粧 *suru*.

4. (revêtir de couleurs) *saisiki* 彩色 *suru*; — une carte, un plan, *chisu* 地圖 *wo* =.

5. (décrire) *noboru*, *shō* 書 *suru*; (représenter) *egaku*; — sous les plus noires couleurs, *taihen* *waraku* *iu*.

6. (par des signes) *arawasu* 表; (passif) *arawareru*; La terreur est peinte sur sa figure, *osore* 恐怖 *ga* | *ganshoku* 顔色 | *kno-iro* | *ni* *arawareru*; Cela peint l'homme, *sore* *de* *jimbutsu* 人物 *ga* *wakaru*; Cela peint la situation, *sore* *de* *kyōgū* 境遇 *ga* *wakaru*; *se* —, *vr.* **7.** (soi-même) *mizukara* *egaku*. **8.** (se réfléchir) dans, *ni* *utsuru*.

9. (apparaître) *arawareru*, *mieru*.

10. (se décrire) *iwareru*, *nobe* | *eru* | *uru*; Cela ne peut se —, *tote* *no* *iu* *ni* *iwarenau* *shidai* *de* *aru*.

peine, *sf.* **1.** (châtiment) *batsu* 罰, *kei* 刑, *kei* *batsu* 刑罰; La — du péché, *tsunni* 罪 *no* *batsu* 罰; Porter la — de, *no* *batsu* *wo* *ukeru*; Les — éternelles, *eien* 永遠 *no* [kei] *batsu*; *Dr.* — principale, *shukei* 主刑; — accessoire, *fukakei* 附加刑; Durée des —, *keiki* 刑期; — capitale, *sanzai* 斬罪, *shisai* 死刑; — de mort, *shikei* 死刑; C'est défendu sous — d'amende, *kore* *wo* *okasaba* *bakkin* 罰金 *ni* *sho* 處 *serareru*; Sous les — de droit, *hōritsu* *jō* 法律上 *no* *shobatsu* 處罰 *wo* *uku* *beki* *mono* *to* *shite*; Sous — de (pour ne pas) se noyer (il devait ...), *yagate* *mizu* 水 *ni* *oborenai* *yō* *ni*; Commander sous — de [perdre la vie | mort], [shi] 死 *wo* *molte* *obiyakashi* | *korosō* *tote* | *meisuru*.

2. (douleur, souffrance) *kurushimi* 苦, *kutsū* 苦痛; — de cœur, *shintō* 心痛; Faire de la — à, *wo* *kurushimeru*, *no* *kokoro* 心 *wo* *itameru*, *wo* *itama-seru*; Se faire de la —, [mune] 胸 | *kokoro* 心 | *wo* *itameru*; *Id.* de (qch.), *wo* *itamu*; Etre dans la —, *kurushimu*; Avoir des — de cœur, [kokoro] | *mune* | *ga* *itamu*; Cela fait —, *aware* 憐 *de* *aru*; Qui fait —, *aware* *na*; *Id.* à voir, *mi-kanete* *oru*; Une âme en —, *mirai* 未來 *ni* *kurushimu* *mono*; Etre comme *Id.*, *kurushi* *sō* *de* *aru*.

3. (inquiétude) *shimpai* 心配; Etre en — de (qn.), *ni* *tsuite* = *suru*; Je suis en — de n'avoir pas de ses nouvelles, *tayori* *no* *nai* *no* *de* = *shite* *oru*; J'étais fort en — de ce qu'il était devenu, *dō* *natte* *iru* *ka* *to* *taihen* 大變 = *shite* *otta*; Une seule ch. me met en —, = *goto* *ga* *hitotsu* *aru*; Voilà ce qui me met en —, = *goto* *ga* *sore* *desu*; Vous m'avez tiré de —, *o* *kage* 御蔭 *de* = *wo* *nogareta*; Me voilà hors de —, *mō* = *wa* *mai*.

4. (travail) *hataraki* 働; (fatigue) [ku] 苦 | *rō* 勞; (effort) *hone-ori*; Gens de —, *rōdō-sha* 勞働者; La — n'a pas été infructueuse, [hataraita] | *kurō* *shita* | *hone-otto* | *kai* 効 *ga* *aru*; Toute — mérite salaire, *donna* *hataraki* *de* *no* *mukui* 報 *wo* *uku* *beki* *mono* *de* *aru*; *V.* Valoir **5**; Vous n'aurez pas grand — à faire, *suru* *ni* *wa* *taishita* *kurō* 苦勞 *mo* *arimasumai*; Sans —, *yasuku*; Non sans —, [yōyō] | *yatto* | *no* *kota* *de*; Je n'ai ouvert cette porte qu'avec —, *id.* *kono* *to* *ji* *wo* *aketa*; Nul bien sans —, *kurushimi* *nakereba*, *tanoshimi* 樂 *nashi* (prov.); Ne plaindre pas sa —, *rō* *wo* *itowanai*; Mourir à la —, *seikō* 成功 *wo* *mizu* *shite* *shinuru*; Perdre sa —, se donner beaucoup de — inutilement, *rō* 勞 *shite* *kō* 効 *nashi*; En être pour sa —, *honeori* *son* *no* *kutabire* *mōke*.

5. [Se donner | prendre] de la —, *hone-oru*, *rō* 勞 *suru*; *Id.* *de*, *no* *rō* *wo* *toru*; *Id.* pour qn., *sewa* 世話 *wo* *yaku*; Pardon de vous avoir donné tant de —, *go-yakkai* 御厄介 *wo* *kakemashita*; Donnez-vous la — de (faire cela, *sō* *shite*) *kudasai*; Il a pris la peine de venir, *oide* *kudasaimashita*; Veuillez vous donner la — de venir, *dōso* *go-sokurō* 御足勞 *wo* *negai-masu*; Je suis tout confus de vous donner la — de venir, *go-sokurō* *osore* *irimasu*; Je vous remercie de toute la peine que vous vous êtes donnée, *iroiro* 種 *々* *go-shimpai* 御心配 *kudasaimashite* *arigatō* *gas*.

6. Après s'être donné la — de, *sekkaku* 折角 ... *no* *ni*; *Id.* venir, = *kita* *no* *ni*; Puisque vous vous étiez donné la — de faire cela, = *sō* *shite* *kudasatta* *no* *ni*. **7.** (difficulté) *konnan* 困難; Il aura beaucoup de — à gagner, *katsujō* 勝 ち *no* *wa* *taihen* 大變 = *deshō*; Je n'ai pas de — à vous croire, *ikani* *mo* *sō* *deshō*.

8. [éprouver] [avoir] de la — à, (phys.) *fu* + *kane-ru*; *Id.* à marcher, *aruki* *kuneru*; La ch. a beaucoup de — à marcher, *umaku* *ikanai*; Il a de la — (malade, etc.) à écrire une lettre, *tegami* 手紙 *wo* *kaku* *no* *ga* | *okkō* *de* *aru* | *okkō* *ni* *naru*; Avoir de la — à se séparer, *nagori* 名残 *wo* *oshinu*, *nagori-oshii*; *Id.* à comprendre (comment, pourquoi ...), *ryōkai* 了解 *ni* *kurushimu*; Faire une ch. sans —, (volontiers) *kokoro* *yoku* *suru*; *Id.* (sans difficulté) *nannaku* *suru*. **9.** **A** *peine*, *l.a.* (il n'y a qu'un instant) *bakari*; — est-il levé, *ima* *okita* =.

10. (presque pas) *kurai* ..., *wasuka* *shika*; A — est-il jour, *yo* 夜 *ga* *akete* *oru* *ka* *oranai* *ka* *to* *iu* *kurai* *desu*; A — a-t-il le nécessaire, *iri-yō* 入用 *no* *mono* *ga* *aru* *ka* *nai* *ka* *to* *iu* *kurai* *de* *aru*; C'est à — s'il y en a, *hotondo* *nai* *kurai* *desu*; Il nous regarda à —, *choito* *mita* *bakari*; Il est à — indisposé, *shōshō* 少々 *不快* *de* *aru*.

11. A — ... que, *to* *sugu* *ni*, *ya* *inaya* précédés de *l'ind.*; A — le soleil est-il levé que, *hi* 日 *no* *deru* =; A — l'a-t-on reçu et vu qu'il est dépensé, *tottak* *z* *mitaka* *ni* *tsuieru*.

12. **A** grand —, *l.a.* (difficilement) *yōyō* 漸々, *yatto*, *karōjite* 辛, *karagara*; Arriver *Id.*, = *ikitsuku*; (tout au plus) *yōyaku* 漸; Sauver sa vie *Id.*, *karaku* *ichimei* 一命 *wo* *nogareru*.

peiné, *6e*, *a.* Etre — de, *wo* *kanashimu* 悲, *wo* *uryōru* 憂; Je suis peiné (de vous donner tant de souc's, etc.), *itami* *irimasu*; Style —, *nan* 念 *no* *iri-sugita* *bunshō* 文章.

peiner, vt. 1. (fatiguer) *tsukarasu, kurushimeru*; Ce métier me peine, *kono shigoto wa kurushii*.

2. (causer du chagrin) *mune wo itameru*; J'en suis peiné pour [vous|lui], *kinodoku ni sonjimasu*; On en est peiné pour lui, *kinodoku wa koto desu*; Je suis peiné de (vous avoir ...), (part.) *itami-irimasu*.

3. (id. de l'inquiétude) *shimpai* 心配 *sasuru*; Votre situation me peine extrêmement, *go yōsu* 御容子 *ga shimpai de naranai*; Sa misère me peine, *sono konnan* 困難 *wa fubin ni omowareru*.

—, vt. 4. (répugner à) *iya* 厭 *ni naru*, | *okkū* | *okkō ni naru*; Cela peine à dire, *ii kaneru*.

5. (se fatiguer) *rō* 勞 *suru, hone-oru*.

se —, vt. 6. *rō suru, shimpai suru*.

peineux, euse, a. *kanashii* 悲, *kurushii* 苦.

peint, inte, a. 1. (dessiné) *egaita*; Papiers —, *katagami* 形紙. 2. (enduit) (à l'huile) "penki" | *nuri no* | *wo nuri*; Enseigne —, "penki" *no kamban* 看板; — en (noir, *kuro*)-*nuri* 黒塗 *no*.

peintre, sm. 1. *ekaki, gwakō* 畫工, *gwaka* 畫家; — en bâtiments, etc., "penki" *ya* 屋; — de batailles, *sensō-gwaka* 戰爭畫家; V. Genre 7; Histoire 1 (fin); — de paysages, *keishoku-gwaka* 景色畫家; — de portraits, *shōzō-gwaka* 肖像畫家; Une femme —, **peintresse**, *sf. onna-gwakō* 女畫工.

2. (écrivain, etc.) Un — de la nature, *tenzen* 天然 *wo* | *byōsha* 描寫 *suru* | *egaku* | *hito*.

peinturage, sm. (act.) *iro-nuri* 色塗, "penki" *nuri*; (grossier) *ara-gaki* 粗書.

peinture, *sf.* 1. (act.) *iro-nuri*; (à l'huile) "penki" *nuri*; Entrepreneur de —, "penki" *ya*.

2. (couleur étendue) *nuri* 塗, "penki"; Une couche de —, *hito-nuri*, "penki" *hito-kawa*; Mettre Id., "penki" *wa* | *hitokawa* | *ippen* *nuru*.

3. (art) *e-gaki, gwa* 畫; L'art de la —, *gwaō* 畫法; Id. à l'huile, *abura-e-jutsu* 油畫術; S'adonner à la —, *gwa* 畫 *ni* *jūji* 從事 *suru*.

4. (productions artistiques) *kwai-gwa* 繪畫, *e* 繪, *gwa*; Exposition de —, *kwai-gwa tenra*; *kwai* 繪畫展覽會; Concours de —, *kwai-gwa kyōshinkwai* 繪畫共進會; — à l'huile, *abura-e* 油繪; — chinoises, *tōgwa* 唐畫, *shina-e* 支那畫; — sur porcelaine, *vakimono* 磁器 *no e*.

5. (image d'un objet) *sugata-e* 姿繪; Ne pouvoir souffrir même en —, *sono kage* 影 *wo miru mo iya da*.

6. (description) *joji* 叙事; (représentation) *byōsha* 描寫; — de mœurs, *fūzoku* 風俗 *no byōsha*.

peinturer, vt. *iro* 色 *wo nuru*; (à l'huile) "penki" *wo nuru*, rd., *ni*; (barbouiller) *tomatsu* 塗抹 *suru*; **peintureur**, euse, a. = *mono*; (mauvais peintre) *heta* 拙 *na* *gwakō* 畫工.

peinturlurage, sm. *futsuriai* 不適合 *no iro-dori* 色彩; **peinturlurer**, vt. = *wo suru*.

péjoratif, ive, a. *waruku suru, imi* 意味 *wo waruku suru*; **péjoration**, *sf.* *masumasu waruku suru koto*.

pékin, sm. 1. (soierie) *nankin-jusu* 南京縐子.

2. triv. (civil) Un —, *heijin* 平人; Se mettre en —, *heijuku* 平服 *wo kiru* 着. 3. Pékin, "Pekin" *Hokkū* 北京. [*kakaru*.

pelade, *sf.* *totsudō-byō* 禿頭病; L'avoir = *ni*

pelage, sm. 1. *keshi*, *ke-iro* 毛色; De même —, *onaji-iro* 同色 *no*. 2. (act.) V. *Peler* + *koto*.

pélagianisme, sm. "Perajian" *setsu* 設; **pélagien**, enne, a. = *no*; —, s. "perajian" *tō* 黨.

pélagien, enne, a. *oki* 沖 *ni sumu*.

pélagique, a. *oki* 沖 *no*, *daikai* 大海 *no*.

pélagoscope, sm. *kaiteikyō* 海底鏡, *tankaikyō* 探海鏡; **pélagoscopie**, *sf.* = *shiyō-hō* 使用法;

pélagoscopique, a. = *ni kwan* 關 *suru*.

pélamide, *sf.* 1. (poisson) *kitsune-gatsuo* 狐鮫.

2. (serpent) *umi-hebi* 海蛇.

pélard, a. *kawa* 皮 *wo haida*.

pelardeau, sm. *tsunememo* 詰物.

pélargonium, sm. *tenjiku-aoi-soku* 天竺葵屬.

pélate, sm. (poisson) *suuki-kwa* 鱸科 *no* 魚.

pelattage, sm. *keotoshi* 毛落. [*maruka*.

pelé, ée, a. 1. (sans poil) *ke* 毛 *no* *hageta*; V. Chauve; Montagne —, *hage-yama* 禿山.

2. (sans peau) *kawa* *wo haida*.

pèle-mêle, la. 1. *mazekose ni, gotamase ni*; S'enfuir —, *chirijiri-barabara ni nigeru*.

—, sm. 2. *konzatsu* 混雜, *konran* 混亂; Ce fut un — épouvantable, = *kiwamatta*.

peler, vt. 1. (ôter le poil) *ke* 毛 *wo* | *mushiru* | *toru*; *ke-otoshi suru*. 2. (ôter la peau) *kawa* 皮 *wo* | *muku* | *hagu*; *kawanuki suru*.

3. — des peaux, *kawa no ke* 毛 *wo* *otosu*; — la terre, *shiba* 芝 *wo* | *toru* | *nuku*.

—, vt. 2. *hageru* 禿, *nukeru* 脫.

se —, vt. 1. [*ke* 毛 *ga*] *hageru* | *nukeru* |.

2. *kawa* 皮 *ga* | *hageru* | *nukeru* |.

3. *ke ga* | *nukeru* | *ochiru* |; (montagne, etc.) *hageru*.

pélerin, ine, s. 1. *sampaisha* 參拜者, *sankei-sha* 參詣者; (bud.) *junrei* 巡禮.

2. (voyageur) *tabibito, ryōjin* 旅人, *ryokaku* 旅客.

pélerinage, sm. *sampai* 參拜, *sankei* 參詣; — à Ise, *Ise-mairi* 伊勢參詣; — à *Kompira*, *Kompira-sankei* 金比羅參詣; (boud.) *junrei* 巡禮; Faire un — à, **pérelliner**, vt. *ni = suru*; Lieu de —, *sampai-chi* 參拜地. [*kakaru*.

pélerine, *sf.* *katakake* 肩掛; En mettre, = *wo*

pélican, sm. 1. *garanchō* 塘鵝, "perikan" [*soku* 鴈]. 2. (de menuisier) *tekkō* 鐵鉤.

pellose, *sf.* V. *Purpura*.

pelisse, *sf.* 1. (d: femme) *keura* 毛裏 *no uwagi* 上着. 2. (d'officier) *kegawazuki-uwagi* 毛皮附上皮.

3. (d'enfant) *uwata-ire* 罽入.

pellage, sm. *kakimazeru koto*.

pellagre, *sf.* (maladie) "peruragura" *byō* 病, *Itariya-raibyō* 以太利癩病; **pellagreur**, entse, a. = *ni kakatta*; —, s. = *kwanja* 患名.

pelle, *sf.* 1. *sukui*, "shōberu" 鏟, *enshi* 圓匙; Ramasser à la —, = *de tori-ageru*.

2. — de jardin, *sei-yō-girua* 西洋鍬; — à feu, *jūnō* 火斗. 3. Fig. Remuer l'argent à la —, *taisō kane-mochi de aru*; Ramasser une —, *jitensha* 自轉車 *kara ochiru*. 4. (d'aviron, de rame) *hira*.

pell[er]ée, **pelletée**, *sf.* Une — de terre, *hitokawa* 一鍬 *no tsuchi* 土; Id. de feu, *hito sukui* 一匕 *no hi*; N'avoir plus que qs. — de terre (un mort); *ippai* 杯 *no tsuchi* *to naru*. [*enshi = koto*;

pelletier, vt. *kaki-mazeru, kaku*; **pellétage**,

pelleterie, *sf.* (fourrures) *kegawa* 毛皮; (obj.) = *mone*; (art) = *seizō* 毛皮製造; (commerce) = *shō* 毛皮商; **pelletier**, *lère*, *s.* (qui prépare) = *seizō-nin* 製造人; (qui vend) = *shō* 商 [nin 人]; Marchand —, = *shō* 商 [nin 人].

pelletière, *sf.* "perurechierin", *sekiryūhi* 石榴皮 *no seibun* 成分.

pellicule, *sf.* *usukawa* 薄皮; — de la tête, *fuke* 垢皮; **pelliculaire**, *a.* = *no yō na*; **pelluculeux**, *euse*, *a.* = *no aru*.

pélobate, *sm.* *akahara-gaeru* 赤腹蛙.

péloodyte, *sm.* *madara-aogaeru* 斑背蛙.

pelogène, *a.* | *doro* | *deichū* 泥中 [ni *shōzuru* 生].

pélor, *sm.* (poisson) *oni-okone* [zoku 鰻]; (jaune) *ki-okone*.

pelotage, *sm.* *tama-maki* 毬捲; — de la laine, *ke-ito* 毛糸 *wo* = *ni suru koto*.

pelote, *sf.* 1. (boule) *tama* 毬; Une — de ficelle, *hito* = *no ito* 糸, *ito hito* = ; — de fil, *ito-dama* 糸毬; — de neige, *yuki-dama* 雪毬.

2. (pour épingles, etc.) *hari-sashi* 針差; Fig. Faire sa —, *kane* 金 *wo tameru*. 3. (de cheval) *hakuban* 白斑.

peloter, *vt.* 1. (en boule) *tama* 毬 *ni suru*; — du fil, *ito* 糸 *wo maku*. [suru.]

2. Fig. (qn.) *hidoi* *me ni awasuru*, *gyakutai* 虐待. —, *vi. 3.* (à la balle) *ukidama wo* | *tsuku* | *tsuki-au* |. *se* —, *vr. 1.* (ch.) *tama ni naru*. 2. (pers.) *uchi-au*, *yari-au*.

peloton, *sm.* 1. — de fil, *maki-ito* 捲糸, *ito* (hito) *maki*. 2. (d'insectes) *mure* 群; Abeilles en —, *muragatta* *hachi* 蜂. 3. (de pers.) *mure*.

4. (corps de troupe) *buntai* 分隊; (d'infanterie) *hohei-hantai* 步兵半隊; (de cavalerie) *kihei-shōtai* 騎兵小隊; Feu de —, = *shageki* 射擊.

pelotonner, *vt.* 1. *maku* 捲. *se* —, *vr. 2.* *tama ni naru*. 3. (sur soi) *kurumaru*; (se serrer) *muraqaru*, *takaru*. [kusa 芝草.]

pelouse, *sf.* (lieu) *shiba-chi* 芝地; (gazon) *shiba-pelte*, *sf.* *tsuki-gata* 月形 *no tate* 榻.

pelte, *éc.* *a.* Bot. *tate-gata* 榻形 *no*. [tate *no*]

peltiliné, *éc.* *a.* Bot. *hōsenjō-myaku* 放線狀

pelu, *éc.* *a.* *ke* 毛 *no haeta*.

peluche, **pluche**, *sf.* "perushi".

peluché, *éc.* *a.* *kebadatta*. [kireru.]

pelucher, **plucher**, *vt.* *ke* 毛 *ga* | *nukeru* | **pelucheux**, *euse*, *a.* 1. (à poils) *ichimen kebadatta*. 2. (qui peluche) *ke no kireru*.

pelure, *sf.* *karwa*; Cp. *hi* 皮; — d'oranges, *nikan* 蜜柑 *no* =, *tōhi* 橙皮; — blanche de l'intérieur du bambou, *chiku* [yōshi 竹葉] 紙.

pelurer, *vt.* *karwa* 皮 *wo* | *hagu* | *muku* |, *rd.* *no*.

pelvis, *sm.* *kotsuban* 骨盤; **pelvien**, *lenne*, *a.* = *no*; Région —, = *no kyokubu* 局部; Membres —, *sune* 脛.

pemmican, *sm.* *nikkō* 肉膏.

pemphigus, *sm.* Méd. *tempō-sō* 天泡瘡.

penaille, *sf.* *boro-gi* 襤褸衣; **penaillerte**, *sf.* =; **penaillon**, *sm.* *boro* 襤褸.

pénal, *ale.* *a.* *keibatsu* 刑罰 *no*; Code —, *keihō* 刑法; Condamnation —, *shobatsu* 處罰; Disposi-

tions —, *bassoku* 罰則; Clause —, *i-yaku-kin* 違約金; **pénalement**, *adv.* *keibatsujō* 刑罰上.

pénaliser, *vt.* *batsu* 罰 *wo fu* 附 *suru*, *rd.*, *ni*.

pénalité, *sf.* 1. (système) *kei-ri* 刑例.

2. (les peines) *shobatsu* 處罰, *keibatsu* 刑罰.

penard, *sm.* *kōkatsu* 狡猾 *na oyaji* 老爺, *kosui*

pénates, *smpl. 1.* (dieux) *ujigami* 氏神. [fiji.]

2. (maison) *uchi* 內, [kyo 居] *taku* 宅; Regagner ses —, *uchi ni modoru*, *inuru*.

penand, *aude.* *a.* *tōwaku* 當惑 *shita*; Demeurer tout —, *tōwaku* *shite oru*.

penchant, *sm.* 1. (sol) *saka* 坂, *keisha* 傾斜; — d'une colline, *sampuku* 山腹; Etre sur le — de l'âge, *kudari-saka* *de aru*, *rōkyō* 老境 *ni oyobu*; Id. de la ruine, *tsuburekataru*, *un* 運 *ga katamuku* 傾; Se retenir sur le — du précipice, Fig. *chūto* 中途 *de fumi-tomaru*; On ne peut plus Id., *doku* 毒 *wo nomeba sara* 皿 *made* (prov.).

2. (tendance) *katamuki*, *keikō* 傾向; Avoir du — pour, *ni katamuku*, *e* *ki* 氣 *ga muku*; Son — le mène au (bien), | *seirai* 生來 | *umaretsuki* | (zen 善) *ni katamuite oru*.

—, *ante.* *a.* 3. *katamuki*, *katamuite oru*; Fortune —, *suiun* 衰運; Id. (richesse) = *shindai* 身代.

penché, *éc.* *a.* 1. *katamuki*; La tour — (de Pise), *shatō* 斜塔.

2. (qui tend vers) *e* *katamuku*; Airs —, *yōsuburi*.

penchement, *sm.* 1. (act.) *katamukeru koto*, *de*, *wo*. 2. (rés.) *katamuki*.

pencher, *vt.* 1. *katamukeru* 傾, *sobadateru* 側; — la tête, *kubi* 首 *wo unadareru*; Id. (de côté) *katamukeru*.

—, *vt.* 2. *katamuku*; — vers la ruine, *un* 運 *ga* =.

3. (herbe, etc. par le vent) *nabiku* 靡; (bateau, id.) *kashigu*; *se* —, *vr. 4.* *mi* 身 *wo kagameru*, *kagamu*.

pendable, *a.* *shime-kubi* 絞首 *ni ataru*; Jouer un tour — à, *ni hidoi koto* *wo suru*.

pendage, *sm.* *keisha* 傾斜.

pendaison, *sf.* 1. *shime-kubi*, *kōshu* 絞首; La peine de mort s'exécute par la —, *shikei* 死刑 *wa* = *shite shikkō* 執行 *suru*. 2. (suicide) *kubi-kukuri* 縊首, *kubire-jini*, *ishi* 縊死.

pendant, *prép.* 1. *no uchi* 內 *ni*, *no aida* 間 *ni*; Cp. *chū*, *jū* 中. — l'hiver, *fuyu* 冬 | *no aida* | *jū*; — l'absence de, *no rusu-chū* 留守 中; — votre séjour, *go-taisai-chū* 御滞在 中; — le jour, *hiru* 晝 *no uchi* 中, *nitchū* 日 中; — la nuit, *yachū* 夜 中, *yakan* 夜間, *yoru* *no aida*, *yosari*.

2. (l'espace de, avec an, mois, jours, heure, etc.) *kan* 間; V. Espace I; — un an, *ichi-nen-kan* 壹年 間; — dix jours, *tōka-kan* 十日 間; — deux heures, *niji-kan* 貳時間; N.B. Eviter d'y ajouter *no aida*: c'est une redondance.

3. — que, *t.c.* *uchi*, *aida*; Id. (tandis que, contraste) *no ni*; — qu'il était ici, *koko ni oru* | *uchi* | *aida* |; — que les autres peinaient, *ta no hito wa rō* 勞 *suru no ni*. Id. 4. (coincidence, survenance) *tokoro*; — que j'étais là qn. vint, *soko ni otta tokoro e hito ga kita*.

—, *sm.* 5. (de baudrier, etc.) *burasagatta mone*;

— de chaîne, *sagekazari*; — d'épée, *seicho* 正緒, *vu. fusa*; — de sabre, *tōcho* 刀緒; — d'oreilles, *mimiwa* 耳環, *mimikasari* 耳飾.

6. (paire) *tsui-mono* 對物; Un —, *tsui no mono*; Id. (ressemblant) *tsuriaatta mono*; Faire —, *tsui wo nasu, tsuriau, tsuriaatte oru*.

7. (pers.) *tsure*: (ch.) *tsui no koto*; Le — d'une histoire, *tsui na hanashi* 話.

—, **ante**, a. 8. *tareta, tarete oru, sagatta*; Etre — (branches), *shidareru*: Prunier à branches —, *shida|re|ri|ume*; Marcher les deux bras —, *tebura de aruku*; Oreilles —, *tare-mimi* 垂耳; Avoir les oreilles bien —, *mimi* 耳 *ga yoku tarete oru*.

9. Les fruits — par racines, (fruits) *nari-mono, narikudamono*; (blés) *haemugi* 生麥.

10. (en justice) *miketsu* 未決 *no, shinkō-chū* 進行中 *no*; (non fixé) *mitei* 未定 *no*; Cas —, *miketsu-jiken* 未決事件; Ce procès est —, *kono soshō* 訴訟 *wa* — *de aru*; Les affaires —, *tori-atsukai-chū* 取扱中 *no jimu* 事務, *gemmu* 現務; Question —, *mitei-mondai* 未定問題; La condition est —, *jōken* 條件 *ga kimarazu ni oru*; Dr. Tandis que la condition est —, *jōken no sei-hi mitei* 成否未定 *no nida* 間.

pendard, arde, s. *akkau* 惡漢, *waru-mono*.

pendarderie, *sf.* *warusa, ashisa*.

pendeloque, *sf.* 1. (d'étoffe) *birari* 垂片.

2. (de lustre) *sage-kazari* 下飾; (cristal) *yōraku* 瑗瑗珠; **pendillon**, *sm.* *chiisai* 小 =.

pendentif, *sm.* 1. (de voûte sphérique) *chiūshin* 中心 *no sagekazari*. 2. (cul de lampe) *mochi-okuri*.

penderle, *sf.* 1. (exécution) V. *Pendaison*.

2. (lieu) *hoshi-ba* 干場.

pendeur, euse, s. 1. (de gens) *kubiri-korosu mono*, de *wo*. 2. (de qch.) *tsurusu mono*; de, *wo*.

pendillant, ante, a. *burnasagatta, chūburari no*.

pendille, *sf.* *chiisai burasagari mono*.

pendiller, *vi.* *burasagaru*.

pendoir, *sm.* *kagi, niku-kake* 肉鉤.

pendre, *vt.* 1. (en l'air) *tsurusu* 吊, *burasageru*; (à qch.) *kukeru* 掛, 懸; Fig. Etre toujours pendu aux côtés de, *no waki* 傍 *ni itsu* 何時 *mo tsuite oru*; Id. à la manche de, *no sode ni sugatte oru*.

2. (à un gibet, etc.) *shimekubi ni awaseru, kubiri-korosu, kōshu* 絞首 *suru, kōzai* 絞罪 *ni sho* 處 *suru*; pas. —, *au*, —, *korosareru*; Etre condamné à être pendu, | *shimekubi* | *kōshu* | *kōzai* | *ni sho* 處 *serareru*.

—, *vi.* 3. (être suspendu) *tsurushite aru, [bura] sagaru, kakaru*; Fruits qui pendent à un arbre, *narikudamono* 成果物; Id. (réellement) *ki* 木 *ni sagatte oru kudamono* 葉物.

4. (branches de saule, etc.) *shidareru*; Le lierre pend aux arbres, *tsuta* 蔦 *ga hae-sagaru*.

5. (descendre trop bas) *tareru*; Votre ceinture pend, *obi* 帶 *ga darari to* | *sagatte* | *tarete* | *oru*.

se —, *vr.* 6. (se suspendre à qch.) *ni torisagaru*; — à un arbre par les mains, *te* 手 *wo motte ki* = ; — au cou de, *no kubi* 首 *ni toritsuku*. 7. (se tuer) *kubi* | [*wo*] *kukuru* | *wo tsuru* |, *ishi* 縊死 *suru*.

pendu, ue, a. 1. [*bura*] *sagatta, tareta, kakatta*; Avoir la langue bien —, *shita* 舌 *ga yoku mawaru*.

2. Individu qui mérite d'être —, *shimekubi ni de mo su beki yatsu* 奴; —, s. *shimekubi ni ōta mono*; (suicidé) *kubikukuri-nin, ishi-nin* 縊死人.

pendulaire, a. *furū* 擺.

pendule, *sm.* 1. *furiko* 擺子, *shinshi* 振子; (d'horloge) *furi, sagefuri*; — compensateur, *hosei* = 補整振子; — composé, *gōsei* = 合成振子, *fukugōhaishi* 複合擺子; — simple, *tan-itsu haishi* 單一擺子, *tanjunhaishi* 單純擺子.

—, *sf.* 2. *furisage-tokei* 振下時計, *furidokei* 振時計; (de table, etc.) *okidokei* 置時計; — de voyage, *Furansu makura* 枕; — à huit jours, *yōkamaiki-tokei* 八日巻時計; (bolte) *tokei-gawa* 時計側; **pendulette**, *sf.* *chiisai* =.

péne, péle, *sm.* *aruki, mushi*; (sorti) *dabo*; — à ressort, *banetsuki* =.

pénétrabilité, *sf.* Phys. *ka-nyūsei* 可入性; Vs. + *koto*; **pénétrable**, a. = *no*; (lieu) *iri-komareru*; (compréhensible) *gaten* 合點 *sareru*,

pénétrant, ante, a. 1. *shimi-komu* 浸込; (à travers) *tōtetsu* 透徹 *suru*; (en soi) *mi* 身 *ni shimu*: Pluie —, *shimikomu ame* 雨; Odeur —, *hana* 鼻 *wo tsuku nioi* 香; Pouvoir — (d'un projectile), *shintetsu ryoku* 深徹力; Plaie —, *fukade, fukai kizu* 深創.

2. (impressionnant) *mi* 身 *ni shimu*: Discours —, *mi ni shimu yō na enzetsu* 演說; Un froid —, = *yō na samusa*; Il fait Id., *mi ni shimu yō ni samui*.

3. (acuité) *surudo*; Un œil —, = *me*; Avoir un regard —, *me ga surudo*; Esprit —, *eichi* 穎習, *mono wo minuku chie* 智慧; Avoir l'Id., *eibun* 銳敏 *de aru, kanshiki* 鑑識 *ga tsuyoi*.

pénétration, *sf.* (act.) *iri-komu koto*; La force de — (d'un projectile), *shintetsu-ryoku* 深徹力; — d'esprit, *eibun* 銳敏; Avoir une grande Id., *hijō* 非常 *id. de aru*; La — des affaires, *jimu* 事務 *ni jukutatsu* 然達 *shite oru koto*.

pénétré, ée, a. 1. (imprégné) *shimikonda*; — de, *no* =, *de shimita*; — de sueur, *asejimita*; — de | douleur, *kanashimi* 悲 | joie, *yorokobi* 喜 | *mi* 身 *ni shimu*; Avoir l'air —, *mi ni shimita yō ni mieru*; Etre — de pluie, *bishori nurete oru*; — de froid, *kogoezu*. 2. (compris) *sa'totta, minuita*.

pénétrer, *vt.* 1. — à travers qch., *wo toru, wo tōsu*; — les chairs, *niku* 肉 *wo tōsu, niku ni* | *tōru* | *hairu*. 2. (en s'infiltrant) *sukitōru*; (en imprégnant) *shimitōru*; Le froid vous pénètre jusqu'aux os, *kanki* 寒氣 *ga* | *mi* 身 *ni shimu* | *hone* 骨 *ni tessu* |.

3. — (dans), *ni irikomu* 入込; (en imprégnant) *shimi-komu* 浸込; (pers. dans une affaire) *ni tachi-iru*; — les secrets d'une science, *gakumon* 學問 *no un-ō* 藹奧 *wo* | *saguru* | *kiwameru* |.

4. (toucher) *mi* 身 *ni shimu*; Son malheur me pénètre, *sono fukō* 不幸 *ga waga mi* 我身 *ni shimu yō de aru*.

5. (ch.) — qn. d'aversion, *urami* 怨 *wo okosaseru*; Etre pénétré d'aversion (pour qn.), *urami* 怨 *kotsuzai* 骨髄 *ni tessuru* 徹; — de douleur, *kanashimi ni shizumaseru*.

6. (découvrir) *saguru* 探; (id. connaître) *saguri-shiru*; — un secret, *himitsu* 秘密 *wo* | *abaku* | *minuku* |; Etre pénétré (secret, etc.), *roken* 露顯 *suru*; — du regard, *minuku*; — qn., *hito* *no* | *mune* 胸 | *haru* | *hara* | *wo saguru*.

—, *vi.* 7. (entrer) dans, *ni iru, ni hairu*; — dans l'esprit, *hara ni* | *ha* | *iru*; — de force, *oshi-iru* 押入

(en écartant une foule, des branches, etc.) *wake-iru*; (invasion, etc.) *shimuyū* 進入 *suru*; (projectile, etc.) *shinetsu* 深徹 *suru*.

8. Se rend souvent par *komu* ajouté à fiv. § 130; *iri-komu*; — en rampant, *haikomu* 迫込; (mettre le pied dans) *ni fumi-komu* 踏込; (la pluie qpart) *furikomu* 降込; (le vent qpart) *fukikomou* 吹込; (épée, etc.) *tsukikomou* 突込; (un liquide, en coulant) *nagarekomu* 流込; (id. en s'imprégnant) *shimi-komu* 浸込.

se —, *rr.* 9. (se mélanger) *mazaru* 混, *konkō* 混淆 *suru*. 10. — d'(une pensée, *omoi*) *wo mi* 身 *ni shimi-komaseru*; Bien — de la pensée de, *wo ichisu* — 圖 *ni omoi-komu* 思込.

pénible, *a.* 1. (fatigant) *hone* 骨 *no oreru*, *konnan* 困難 *na*; Travail —, = *shigoto* 仕事; Chemin —, | *nanjū* 難途 | *konnān* | *na michi* 路, *naurō* 難路. 2. (attristant) *kurushii* 苦, *kanashii* 悲; § 56; — à voir, *mikaneru*; — à entendre, *kiki* | *gatai* | *nikui* |. 3. (qui sent l'effort) *kurushisō* *ni*.

péniblement, *adv.* 1. *kurushinde*, *konku* 困苦 *shite*, *yōyō*. 2. Etre — affecté, *kimi* 氣味 *ga warui*.

péniche, *sf.* 1. (canot) "bōto", *kobune* 小船; (de douane) *zeikwan-bune* 稅關船. 2. (plat) *hirabune* 平船.

pénicillé, *ée*, *a.* *mōkitsu-jō* 毛筆狀 *no*, *chōtan* 頂端 *meta wa hen-yen* 邊緣 *ni hosoge* 細毛 *no aru*.

pénill, *sm.* *chikotsubu* 耻骨部; (fem.) *impu* 陰阜.

péninsule, *sf.* *hanjū* 半島; **péninsulaire**, *sm.* = *no*.

pénis, *sm.* *dankon* 男根, *inkei* 陰莖, *vu. chimpō*.

pénitence, *sf.* 1. (repentir) *kui-aratame* 悔改, *tsukwai* 痛悔. 2. Sacrement de —, *Cat. kwaishun* 悔悛 *no hiseki* 秘蹟; *E. R. tsūkwaikimitu* 痛悔 機密. 3. Tribunal de la —, *kokkai* 告解, *koku-haku* 告白; (lieu) *koku-haku-jō* 告白場; Se présenter au Id., = *ni yuku*; Au Id., = *ni oite*.

4. (expiation) *tsuku* | *noi* | *nai* | 償; Comme —, Pour —, = *to shite*. 5. Faire — de ses péchés, *tsumi* 罪 *wo* | *tsukunou* | *aganau*; Faire —, *id.*; La —, *id.* + *koto*.

6. Exercices de —, *ku-gyō* 苦業; Vivre dans les Id., = *suru*. 7. (châtiment) *batsu* 罰. 8. (au jeu) *batsu*; Verre que l'on doit boire comme —, *happai* 罰杯.

pénitencerie, *sf.* 1. (tribunal) *naisha-in* 內敎院; (charge) = *chō* 內敎院長 *no yaku* 役; **pénitencier**, *sm.* 1. Grand —, = *chō*; (ordin.) *yūzai-kwan* 宥罪官. 2. (prison) *chōjikan* 懲治監.

pénitent, *ente*, *a.* *kuiaratameru*, *kwaishun* 悔悛 *suru*, *kwaigo* 悔悟 *suru*; —, *s. kokkaisha* 告解者; (de confrérie) *kugyō-kwai-in* 苦業會員.

pénitentiaire, *a.* *zainin-kyōkai* 罪人敎誡 *no*; Etablissement —, *kangoku-sho* 監獄署; *Id.* (pour jeunes gens), *chōchikan* 懲治監; Système —, *kangoku-seido* 監獄制度.

pénitential, *ale. a.* *kwaishun* 悔悛 *no*; Sept psaumes —, = *shichi-shi* 七詩; Canons —, = *kairitsu* 戒律. **pénitentiel**, *elle, a.* = ; —, *sm.* *kwaishun-shikisho* 悔悛式書.

pennader, *ci.* 1. *hagai* 羽翼 *wo nobasu*.

2. Fig. (s'étendant) *nobi suru*.

pennage, *sm.* *hane* 羽.

pennec, *sf.* 1. (longue plume) *kasakiri*; — de la queue, *o-bane* 尾羽; — de flèche, *yabane* 矢羽.

2. (de vergue) *keta-hashi*, "yaadamo"; (de tissu) *oritsuke*.

penné, *ée, a.* Bot. *ujō* 羽狀 *no*; Feuille —, *ujō-yō* 羽狀葉; **penniforme**, *a.* *ujō* 羽狀 *no*.

pennon, *sm.* 1. (étendard) *sankaku* 三角 | *ki* 旗 | *no hata* |. 2. (armoiries) *mon* 紋. 3. (de flèche) *yabane* 矢羽.

pennonceau, *sm.* *kobata* 小旗.

penny, *sm.* "penni" 片.

pénombre, *sf.* *hankage* 半影, *han-in-ai* 半陰影.

penon, *sm.* *kazamibane* 看風羽.

pensant, *ante, a.* *omou* 思, *kangaeru* 考, *shikō* 思考 *suru*; Etre —, *shikō-sha* 思考者; Faculté —, *shikō-ryoku* 思考力; Homme (bien) —, *kokoro-iki* 心意氣 *no* (*yoi*) *hito*; (mal, *warui*).

pensé, *ée, a.* Ch. bien —, | *omoi-tsuki* | *chakusō* 着想 | *no yoi* *koto*.

pensée, *sf.* 1. (conception, idée) *shisō* 思想; Les grandes —, *kōshō* 高尚 *na* = ; — nouvelle, *shin* = 新思想; Le choix des —, = *no sentaku* 選擇.

2. (act.) *omoi* 思, *kangae* 考, *nen* 念, *nenryo* 念慮; Cela m'est jamais venu à la —, *sonna* = *ga okotta*; Cela ne m'est jamais venu à la —, *kesshite sonna* = *wo idaita koto wa nai*; Il ne vient à la — de personne de (faire, *suru*) *no* = *wo idaku mono wa nai*; Dans la — | *de* | *que* |, *to no nen* *wo motte*; Etre possédé par la — de, *wo omoi-komu*; Etre absorbé dans la — de, *wo omoi* | *shisumu* | *iru*; N'avoir pas d'autre —, *yonen* 餘念 *ga nai*; N'avoir aucune — de (Dieu, *Kami* 神) *no koto* *wo sukoshi* *mo kangaenai*; Bannir | une — | *la* — | *(de, wo) dannen* 斷念 *suru*; Chacun selon sa —, *omoi-omoi* *ni*; Avoir une excellente —, *omoisuki* 着想 *ga yoi*; Vous avez eu là une excellente —, *yoi* *koto* *wo* *omoisukimashita*.

3. (volonté) *i* 意; (désir) *kokoro* 心; Parler contre sa —, = *ni han* 反 *shita koto* *wo iu*; Lire dans la — de (qn.), *no kokoro* *wo* | *yomu* | *sassuru*; Pénétrer la — de, *no i* *wo satoru*; Entrer dans la — d'un auteur, *chōsha* 著者 *no i* *wo satoru*.

4. (opinion) *kangae* 考, *mikomi* 見込; Cp. *zon* 存; (exprimée) *setsu* 説, *iken* 意見; Dans ma —, *watakushi* 私 *no kangae* *de wa*; Dites librement votre —, *jiyū* 自由 *ni o kangae* 御考 *wo nobe* *nasai*; Je voudrais | connaître | demander | votre —, *go* 御 | *iken* 意見 | *shōzon* 所存 | *wo kikitai*, ou *tp. uketamawaritai*; N'avoir pas de — différente, *izon* 異存 *ga nai*; Votre — est fort juste, *go-iken* *wa mottomo* 尤 *de gusu*.

5. (dessin) *kangae* 考; (projet) *tsumori* 種; Avoir la — de + inf., fut. + *o* *omou*; J'ai eu la — d'y aller, *ikōka* *to omotta*, *iku* | *kangae* | *tsumori* | *de utta*.

6. (faculté) *shikō-ryoku* 思考力; La — est l'apanage de l'homme, = *wa ningen* 人間 *no mochimae* *de aru*. 7. (méditation) *kwansō* 觀想, *mokusō* 默想; Etre enfoncé dans ses —, = *ni saizumu*.

8. (souvenir) *kinen* 紀念, *obo* 覺; Garder la — de, *wo omou*, *wo kinen* *suru*, *oboeru*; La — de sa mère ne le quitte pas, *haha* 母 *wo omou* *jō* *ga hanarenai*; Perdre la — de, *wo wasureru*.

9. (première idée) *sōan* 草案; Ce n'est qu'une —, = *ni suginai*.

10. (fleur) *miro-sumire* 三色堇, *kochō-sumire* 蝴蝶堇; —, *sm.* Le —, = *iro* 三色堇色; Etouffes —, = *iro no kire* 布片.

penser, vt. 1. *omou* 思, *kangaeru* 考; (hon.) *oboshimesu* 思召; (hum.) *zonsuru* 存.

2. (se voir près de) fut. + *to omou*; Il a pensé périr, J'ai pensé mourir, *shinō to omotta*.

3. (avoir le désir de) opt. + *to omou*; Je pensais y aller, *ikitai to omotta*.

4. (se proposer de) ind. + *tsumori de* | *iru* | *aru* |; Je pense partir demain, *asu tatsu tsumori desu*; Je ne pensais pas le lui dire, *shiraseru tsumori de nakatta*; Je pensais vous avertir, mais, | *shiraseru* | tp. *o shirase mōsu* | *tsumori de attu ga*.

6. Que |—| pensez-vous, etc. |de (interrogatif), *wa ikaga* 如何 | *dō desu ka?* Que penser de cet homme? *ano hito wa donna desu ka?* Eh bien, qu'en pensez-vous (de cette question)? *kore wa dō deshō ka?* pp. *o kangae wa ikaga* 如何 *desu ka?*

6. Je pense que, pensez-vous que, etc., (jugement), *to omou*; Id. (simple suppositum) fut. probable; Je pense que c'est vrai, *sō desu to omoimasu, sō deshō*; Je pense que vous l'aimez, *o-suki* 御好 *deshō*; Pensez-vous que le bateau soit arrivé? *fune* 船 *ga tsuita deshō ka?*

—, *vi.* 7. (abs.) *shikō* 思考 *wo motsu*; L'homme pense, *hito to iu mono wa shikō wo motte oru*; — (de telle façon), *shisō* 思想 *wo motsu, kwannen* 觀念 *wo idaku*, etc.; — noblement, *kōshō* 高尚 *na shisō wo idaku*; — singulièrement, *myō* 妙 *na kangae* 考 *wo idaku*; — bien, *tadashii kangae wo motsu*; Que pense-t-il de la Religion? *shūkyō* 宗教 *ni tsuite donna kwannen wo motte iru ka?* Je pense donc je suis, *omou ga yue ni ware ari*.

8. (en gén.) *omou* 思; — à (qn., qch.) *wo* =; — sans cesse à, *wo omoi-tsumeru*; — de plus en plus à, *wo omoi-tsumoru*; — à (désirer revoir qn. qch.), *ga natsukushi* | *i* | *ku aru* |; Cesser de — à (peu à peu), *omoi-taeru*; Id. (de propos) *omoi-kiru, zetsunen* 紀念 *suru*; Je n'y penserai plus, *omoi-kitta, mō omowanai*; — en soi-même, *jibun* 自分 *ni omou*; Je pense de même, *watakushi mo sō omo* | *u!* | *imasu* |; — en bien de (qn., qch.), *wo yoku omou*; Il est difficile d'en — du bien, *yoi to wa omoi gatai*; N'en penser ni en bien ni en mal, *yoku mo waruku mo omowanai*; — à mal, *akui* 惡意 *wo idaku*; Sans — à mal, *warugai* 惡氣 *naku*; Sans — à rien, *nanigokoro naku, nan ni ki* 氣 *mo naku*; (Plus, moins) qu'on ne pensait, *wongwai* 存外 *ni*; Sans qu'on y pensât, *angwai* 案外 *ni*; Comme on pensait, *omoi-dōri ni, an ni tagawazu*.

9. (réfléchir) *kangaeru, kankō* 勘考 *suru*; Pensez-y bien, *yoku* | *kangae* | *kankō shi* | *te goran* 御覽 *nasai*; Cela donne à —, *kangaenakereba naranai koto desu*.

10. (venir à la pensée) *omoidasu, kangaedasu*; Chaque fois qu'il m'arrive d'y —, *kore wo = tabi-goto ni*; (venir à l'esprit) *kokorozuku*; — à, *ga*; Puisque j'y pense, *kokorozuita kara*; — (se souvenir) *oboeru, omou, kinen* 紀念 *suru*.

11. (prendre garde) *kokorogakeru, à, wo.*

penseur, sm. *shisōka* 思想家.

pensif, lve, a. *mono omou, omowashiki*; Avoir l'air —, *mono onoige* 物思氣 *ni mieru, mono omowashiki kao* 物思顔 *wo shite oru*.

pension, sf. 1. (de l'Etat) *onkyū* 恩給; — de retraite, *taishoku* 退職 =; — de veuve, *kwafu* = 寡婦恩給; Loi sur les —, = *rei* 恩給令; — annuelle, *nenkin* 年金; Bureau des —, = *kyoku* 恩給局.

2. (secours donné à la famille d'un défunt) *fujoryō* 扶助料; id. (argent) *izokufujokin* 遺族扶助金; En accorder, = *wo kyū* 給 *suru*.

3. (donnée aux anciens seigneurs jap.) *shōten-roku* 賞典録; (donnée autrefois par les seigneurs) *roku* 錄; *karoku* 家録, *fuchi* 扶持.

4. (donnée par un particulier) *nenkin* 年金; *kyūyō* 給養; (pour services) *fuchi-ryō* 扶持料; — alimentaire, *yōryō* 養料; — en riz, *fuchimai* 扶持米; Payer une — à (qn.), *ni fuchi wo ataeru*.

5. (payée pour être logé, etc.) *shuku-ryō* 宿料, *harai* 拂; Id. (dans une pension partic.) *geshuku-ryō* 下宿料; Id. (à l'école) *kishuku-ryō* 寄宿料.

6. (lieu), (en ville) *geshuku-ya* 下宿屋; Tenir —, = *wo suru*; (dans une école) *kishuku-sha* 寄宿舎; Mettre en —, *kishukusha ni ireru*. 7. Etre en —, (qpart) *geshuku* 下宿 *suru*; (à l'école) *kishuku* 寄宿 *suru*; Avoir en —, = *sasuru*.

8. (maison d'éducation) *kishuku-gakkō* 寄宿學校; (les enfants) *kishuku-sei* 寄宿生.

pensionnaire, s. 1. (d'une maison) *geshuku-nin* 下宿人; (d'une école) *kishuku-sei* 寄宿生; Etre —, *geshuku* 下宿 *suru, kishuku* 寄宿 *suru*; Demi —, *han-kishuku-sei* 半寄宿生.

2. (pensionné) (du gouv.) *onkyū-juryō-sha* 恩給受領者; (d'un partic.) *nenkin* 年金 | *fuchi-mai* 扶持米 | *wo ukeru hito*; (famille d'un défunt) *fujoryō* 扶助料 *wo ukeru mono*.

pensionnat, sm. (école) *kishuku-gakkō* 寄宿學校; (adjoint à une école) *kishuku-sha* 寄宿舎.

pensionner, vt. Pension 1.2.3.4. + *wo kyū* 給 *suru, rd., ni*; Etre pensionné, id. + *wo ukeru*; Id. d'un partic., *fuchimai* 扶持米 *wo ukeru*.

pensivement, adv. *mono-omoi-ge* 物思氣 *ni, mono-omowashige ni*.

pensum, sm. *batsukwa* 罰課.

pentacorde, sm. *gogenkin* 五弦琴.

pentadactyle, a. *go-shi* 五指 *aru*.

pentagone, sm. *gomentai* 五面體.

pentagone, sm. *gokakkei* 五角形; — régulier, *sei* = 正五角形; **pentagonal, afe, a.** = *no*;

pentadécagone, sm. *jū =* 十五角形. [步譯]

pentamètre, a. Vers —, *go* | *ompo* | *ho* | *shi* 五 [音]

pentapétale, a. *go-kwaben* 五花瓣 *no*.

pentapole, sf. *go-tofu* 五都府.

pentarchie, sf. *go* 五 | *nin* 人 | *tō* 頭 | *seiji* 政治.

pentastome, a. *gokō* 五孔 *aru*; Les —, *ampt. se:chiū* 舌齒.

Pentateuque, sm. *Mōse no go-sho* 五書.

pentatome, sf. *jumoku* 樹木 *ni tsuku mushi* 蟲.

pente, sf. 1. *saka* 坂; Chemin en —, *saka-michi, hanro* 坂路; — de montagne, *yama no hara, sampuku* 山腹. 2. (inclinaison) *keisha* 傾斜, *nadare*: Terrain en —, = *chi* 傾斜地; Aller en —, *keishu ni naru, nadareru*; Etre en —, id. part. + *oru*.

3. (de toit, poutre, etc.) *kōbai* 勾配; Aller en —, = *ni naru*; Donner de la —, = *wo tsukeru*.

4. (inclination), *katamuki* 傾, *keikō* 傾向; Avoir de la — pour, *no = ga aru*.

5. Géom. *keisha* 傾斜; Lignes de plus grande —, *saidai-keisha-sen* 最大傾斜線.

Pentecôte, *sf.* 1. (juive, "Pentekosute", *gojunsetsu* 五旬節. 2. (chr.) *Seirei-kōrin* 聖靈降臨; Le jour de la —, = *jitsu* 聖靈降臨日; La fête de la —, = *sai* 聖靈降臨祭.

pentéce, *sf.* (chin.) *bempatsu* 辮髮; (mépr.) *tombi* 豚尾 (c.-à-d. queue de cochon). [*tsukeru*.

penture, *sf.* *chōtsugai* 蝶番; En mettre, = *wo pénultime*, *n. matsubi* 木尾 *yori dai-ni-i* 第二位 *no*; —, *sf.* = *setsu-on* 綴音.

pénurie, *sf.* 1. *ketsubō* 缺乏, *kyūbō* 窮乏, *futtei* 拂底; — d'argent, *kane no futtei*. [*oru*.

2. (misère) *hinkyū* 貧窮; Etre dans la —, = *shite*

pépie, *sf.* *tori* 鳥 *no zesshoku-byō* 絶食病.

pépiér, *sm.* *piyopiyo iu* (羅); **pépiement**,

pépin, *sm.* *tane* 種, *sane* 核. [*sm. = koto*.

pépinrière, *sf.* 1. (plants) *nae* 苗 [*ki* 木]; (terrain) *naedoko* 苗床, *naebatake* 苗圃; **pépinériste**,

sm. *naetsukuri* 苗作.

2. (de pers.) *yōseijo* 養成所, *vu. naedok*.

pépité, *sf.* (d'or) *shadeichū* 砂泥中 *ni aru kinkō* 金藏; (métal) *kikin-zōkkō* 貴金屬藏.

péplum, *sm.* *utwagi* 上着.

pépon, *sm.* *uri* 瓜 *no yō na*. [*kwaso* 消化素.

pepsine, *sf.* "pepushine", *i-eki-so* 胃液素, *shō-*

peptone, *sf.* "pepton"; **peptonifier**, *vt.* = *kwa* 化 *suru*; **peptonification**, *sf.* = *kwa*

suru koto, *de, wo*.

per, *préfixe*. Chim. Cp. *kwa* 過. [*wo =*

perçage, *sm.* *horu* 掘 *koto*, *ugatsu* 穿 *koto*; *de,*

percale, *sf.* *mempu* 布 *no issku* 一種; Reliure en —, "kurōsu" *seihon* 製本.

percallne, *sf.* *uraji* 裏地 *no momen* 木綿.

perçant, *ante*, *a.* 1. *yoku tōru*: Pousser des cris —, *kii-kii to naku*; Yeux —, *surudo-me* 銳眼;

Esprit —, *eibin* 銳敏 *na chie* 智慧; Avoir l'Id., *eibin de aru*; Froid —, *mi ni ni shimu yō na samusa*;

Vent —, *mi wo sasu yōna kaze* 風; Voix —, *surudoï koe* 聲, *kan no kambashiru* 咳.

perce, *sf.* 1. (instrument) *kiri* 錐.

2. (ouverture) *ana* 孔; Mettre du vin en —, *sakadaru* 酒樽 *ni ana wo akeru*; Etre en —, *ana wo akete aru*.

percé, *éé*, *a.* *yabureta*: Habit — au coude, *hiji no = kimono* 着物; Fig. Etre has —, *tsubure kakatte oru*; Maison bien —, *to* 月 *ya mado* 窓 *dori no yoi ie* 家; Pays bien —, *dōro kaitō* 道路開通

no yoi kuni 國; Rue bien —, *massugu na michi* 道; Avoir le cœur —, *mune* 胸 *ga tsukareru yō de aru*,

kanashimi 悲 *mune ni semaru*.

perce-bols, *sm.* *kikui-mushi* 木喰虫.

percée, *sf.* 1. (act.) *ugatsu* 穿 *koto*.

2. (passage) *tōri-michi*, *tsūro* 通路; Faire une — dans *x*, *x ni = wo hiraku*, *x wo kaitō* 開通 *suru*;

Id. (pénétrer) *ni irikomū* 入込; Id. (dans une foule), *wo oshiwakeru*. 3. (baie de porte, etc.) *kuchi* 口.

perce-feuille, **buplèvre**, *sm.* Bot. *mishima-saiku* [*soku* 屬]

percement, *sm.* *kaisaku* 開鑿; (pour passer) *kaitō* 開通; (de mine) *kaisai* 開採; (par explosifs), *gekisaku* 擊鑿; — *de, no =, wo* | *akeru* | *fōsu* | *koto*.

perce-muraille, *sf.* V. Pariétaire.

perce-neige, *sm.* Bot. *matsuyuki-sō* 松雪草, *yuki* 雪 *no hana* 花.

percentage, *sm.* *hyakubun* 百分 *no wari-ai* 割合, *bu-ai* 步合, *ritsu* 率; Le — douanier, *kwanzairitsu* 關稅率.

perce-oreille, *sm.* *hasami-mushi*.

percepteur, *sm.* *shūzei-kwan* 收稅官.

perceptibilité, *sf.* 1. (d'un impôt) *tori-taterareru koto*.

2. (par les sens) *kankaku* 感覺 *shi eraruru koto*;

(par les yeux), *mirareru koto*; (par l'ouïe) *kikoe* 聽 *uru koto*. 3. (par l'intelligence) | *chikaku* 知覺 | *inchi* 認知 | *shi erareru koto*.

perceptible, *a.* 1. (impôt) *toritaterareru*.

2. (aux sens) *kankaku* 感覺 *shi uru*; (aux yeux) *mi* 視 *uru*;

(à l'ouïe) *kikoe* 聽 *uru*; (au goût) *ajiwai* 味 *uru*. 3. (à l'intelligence) *satorareru*, *mitomerareru*, | *inchi* | *chikaku* | *sareru*; **perceptiblement**, *adv.* 2.3. = *yō ni*.

perception, *sf.* 1. (d'un impôt) *toritate* 取立; — des impôts, *shūzei* 收稅. 2. (par les sens) *kankaku* 感覺;

(par la vue) *shikaku* 視覺; (par l'ouïe) *chōkaku* 聽覺; (par l'odorat) *kyūkaku* 嗅覺; (par le goût) *mikaku* 味覺; (par le toucher) *shokkaku* 觸覺. 3. (par l'intelligence) *chikaku* 知覺, *satori* 悟;

Faculté de ces —, mêmes mots + *ryoku* 力; — objective, *takwan* 他觀; — subjective, *jikwan* 自觀.

percer, *vt.* 1. *ugatsu* 穿, *horu*; (ouvrir un trou) *ni ana* 孔 *wo akeru*;

(être percé) *ugatarete oru*, *ana ga aru*; (un abcès, etc.) *kiru*, *sekkai* 截開 *suru*;

Fig. — le cœur, *mune* 胸 *wo sasu*.

2. (de part en part) *tsuranuku* 貫; — d'un coup, *tsukitsū*;

(d'une lance, *yari* 鎗 | *wo motte* | *de* | =; (tuer) | *sashi* | *tsuki* | *korosu*); — (d'une balle, d'un

flèche) *itōsu* 射通.

3. (trou, porte, etc.) *akeru*, *ugatsu*; (tunnel, canal, etc.) *ho* [*ri-wa*] *ru*, *kōisaku* 開鑿 *suru*;

(montagne, isthme, etc.) *kiri-hiraku*, *kaitō* 開通 *suru*, *kaisaku* *suru*.

4. (pénétrer) *tōru*; (en imprégnant) *shimi-kōmu*; — [tous] les habits (pluie), [*sukkari*] *kimono* 着物 *ni =*;

Fig. Etre percé jusqu'aux os, | *bisoku* | *zūbu* | *nure ni naru*;

— le toit (pluie), *ame* 雨 *ga moru*, *amamori* 雨漏 *ga suru*;

Id. beaucoup, *amamori ga hidoi*.

5. — un bataillon, *daitai* 大隊 *no naka ni* *totsugeki* 突擊 *suru*;

— la foule, *ōsei* 大勢 *no naka ni warikomū* 割込; Le soleil perce les nuages, *hi* 日 *no hikari* 光 *ga kumo* 雲 *wo fōsu*.

6. — l'avenir, *shōrai* 將來 *wo minuku*;

— le fond d'une affaire, *koto* 事 *wo minuku*;

— un mystère, *himitsu* 秘密 *wo satoru*.

—, *vt.* 1. (s'ouvrir un passage) *deru*;

— dans les chairs, *niku* 肉 *ni irikomū*;

(abcès) *tsubureru*;

— dans les suites de qch., *jiken* 事件 *no kekwa* 結果 *wo minuku*.

4. (toit, tonneau) *moru* 漏; Fig. (se déciler) *more-ru*; Rien n'a percé de la ch., *sono koto wa sukoshi mo morenai*; 6. (se manifester) *arawareru*; La vérité perce tôt ou tard, *shinri* 真理 *wa sôban* 早晚 =.

7. (exceller) *nukin|deru|zuru*; (acquérir de la réputation) *na* 名 *wo* *ageru*, *nadakaku* *naru*.

se —, *vr.* 1. (bois, etc.) *ugatareru*, *ana* *ga* *aku*; la main, *te* 手 *wo* *tsuku* *susu* *tsuranuku* |.

2. — de son épée, *misukara* *ken* 劍 *wo* *tsuki-komu*; — mutuellement, *tsuki-komiau*.

percerette, *sf.* *kiri* 鎌, *sashi-giri* 刺鎌.

perceur, *euse*, *n.* *ana* 孔 *wo* *akeru* *mono*, *ugatsu mono*; **perceuse**, *sf.* — *kikai* 機械 / *mono*.

percevable, *a.* V. Perceptible.

perce-verre, *sm.* *garasu* 硝子 *wo* *ugatsu* *denki-kikai* 電氣機械.

percevoir, *vt.* 1. (recueillir) *tori-tateru*, *atsumeru*. 2. (par les sens, etc.) *kansuru*; V. Perception 2.3. + *suru*; — vite, ces mots + *ga hayai*; Qui perçoit vite, ces mots + *no hayai*.

perche, *sf.* 1. (poisson) *susuki* 鱸 [*soku* 屬].

2. (gaule) *sao* 竿; — en bambou, *takezao* 竹竿; (pour suspendre qch.) *kake-zao* 掛竿; (pour sécher) *monohoshi-zao* 物干竿; — fourchue pour les soutenir) *sasu* 樁梁.

3. (pour bateau) [*misu*] *sao* 水竿; Conduire un bateau à la —, *sao* *de* *fune* 船 *wo* *osu*, *sao* *sasu* 掉.

4. (de gymnastique) *bô* 棒; Saut à la —, *bô-tobi* 棒飛; Sauter à la —, *bô-tobi* *suru*.

5. — d'oiseau, *tomarigi* 棲木, *vadorigi* 宿木; Fig. Une grande —, *se* 丈 *no* *takai* *hito*; Tendre la — à (qn.), *wo* *tasukeru*, *ni* *tedasuke* 手助 *suru*.

perchée, *sf.* *tomari-dori* 宿鳥.

percher, *vi.* *se* —, *vr.* [*ki* 木 *ni*] *tomaru*; (pers.) [*takai* *tokoro* *ni*] *tomaru*.

perchette, *sf.* *kosao* 小竿. [—, *tomari-dori*.

percheur, *ense*, *a.* *ki* 木 *ni* *tomaru*; Oiseaux

perchis, *sm.* *waka-ki* 若木. [職鹽]

perchlorate, *sm.* *kwakurôru-san-en* 過絡魯兒

perchlorique, *a.* Acide —, *kwakurôru-san* 過絡魯兒酸. [兒化物]

perchlorure, *sm.* *kwakurôru-kwabutsu* 過絡魯

perchoir, *sm.* (de poules, etc.) *toya* 埤屋; Y. aller, = *ni* *tsuku*; (d'oiseau) | *tomari* 棲 | *yadori* 宿 | *gi* 木.

percides, **percoides**, *smpl.* *susuki-kwa* 鱸科.

perclusion, *sf.* *nae* 瘰, *fusui* 不隨; **perclus**, *nse*, *a.* *naeta* 瘰, *fusui* 不隨 *no*; Etre — de (tous ses membres, *zenshin* 全身) *ga* | *naete* *oru* | *fusui* *de* *aru*; —, Fig. *kangaeru* *koto* *ga* *dekinu*.

perçoir, *sm.* **perçoire**, *sf.* *kiri* 鎌.

percolateur, *sm.* " *kôhi* " *koshi* 咖啡濾.

percussion, *sf.* 1. *utsu* *koto*, *de*, *wo* =, *uchi*; V. Instruments 4; Mil. *gekihatsum* 激發; Capsule à —, *raikwan* 雷管; Fusil à —, *raikwan-jû* 雷管銃, *gekihatsum-jû* 激發銃.

2. Méd. *dashin* 打診; Par la —, = *shite*.

perçant, *ante*, *a.* *gekihatsum* 激發 *suru*; Fusée —, *chakuhatsu* *shinkwan* 着發信管.

percuter, *vt.* 1. *utsu*, *tataku*, *gekihatsum* 激發 *suru*. 2. Méd. *dashin* 打診 *suru*. [*ki* 打發機]

percuteur, *sm.* *raikwan-ki* 雷管機, *dahatsuki*

perdable, *a.* (obj.) *ushinawareru*; (partie, etc.) *makeru*; (procès) | *haiso* 敗訴 | *shippai* 失敗 | *su beki*; N'être pas —, = *mono* *de* *wa* *nai*.

perdant, *ante*, *s.* 1. (au jeu) *make* | *te* | *ru* *mono* |, *shippai-sha* 失敗者; Le — de la mer, *shio* 潮 *no* *hiki* 干. —, *a.* 2. Billet —, *hawure-kuji* 外籤.

perdrigon, *sm.* *ume* 梅 *no* *issku* 一種.

perdition, *sf.* 1. (gaspillage) *tsuiyasu* *koto*, *rôhi* 浪費. 2. (ruine) *horobi* 亡, *metsubô* 滅亡; Navire en —, *nansen-bune* 難船. 3. (damnation) *eibatsu* 水罰; Etre en état de —, = *ni* *ataru*.

perdre, *vt.* 1. *ushinau* 失, *naku* *nasu*, *shissuru* 失; (laisser tomber) *otosu*, *ishitsu* 遺失 *suru*; — qch., *otoshi-mono* *wo* *suru*; En avertir la police, *otoshi-mono* *wo* *todokeru*; — un bras, *ude* 腕 *ga* *naku* *naru*; — ses cheveux, *kami* 髮 *ga* *ochiru*, — ses dents, *ha* 齒 *ga* *nukeru*; — un œil, *ichigan* 一眼 *wo* *ushinau*, *katame* 片眼 *ni* *naru*; — (qch.) par l'incendie, *yaki* 燒 | *ushinau* | *horobosu*; V. Haleine 1; Parole 1; En — le boire et le manger, *inshoku* 飲食 *wo* *wasureru*; (un droit, etc. légalement) *sôshitsu* 喪失 *suru*; V. Nationalité 2.

2. — qn. par la mort, *naku* *narareru*, *rd.*, *ni*; ? 141; Il a perdu ses parents, *oya* 親 *ga* *naku* *natta*; — son compagnon (dans une foule, etc.), *tsure* 連 *ni* *hagureru*; — de vue, *mi-hanasu*; Id. (ne plus apercevoir), *mi-ushinau*, (*ga*) *mienaku* *naru*; Id. (oublier), *mi-wasureru*; — ses pratiques (par sa faute), *tokui* 得意 *wo* *shikujiru*.

3. — qn. (corrompre), *fuhai* 腐敗 *sasuru*, *maya-wasu*; Id. (détruire) *horobosu*.

4. — sa réputation, *meiyo* 名譽 *wo* | *otosu* | *ushinau*; — de sa réputation, *na* 名 *ga* *sagaru*; — qn. de réputation, *hito* *no* *meiyo* *wo* *kiutsukeru*; Cette liaison l'a perdu de réputation, *mon* *tsukiai* *wo* *shite* *hyôban* 評判 *wo* *otoshita*; — x dans l'esprit de y, *y* *ni* *x* *wo* *waruku* *omowashite* *shimau*.

5. — la carte, *urotaeru*, *rôbai* 狼狽 *suru*; — courage, *yakudan* 落膽 *suru*; — sa peine, *honeorison* *wo* *suru*; — patience, *kannin* 勘忍 *shinaku* *naru*; — pied, *sumihazusu*; (nageur) *ashi* 足 *ga* *todokanai*; — l'avance, *okureru*; — le temps, *muda* *ni* *toki* *wo* *tsuiyasu*; Il m'a fait perdre toute la matinée, *hiru-mae* *wo* *sukkari* *tsubusareta*; — du terrain, *seiryoku* 勢力 *wo* *ushinau*; — la tête, *ki* 氣 *ga* *mayou*; Fig. *awaleru*, *urotaeru*, *rôbai* 狼狽 *suru*. 6. (endommager) *itameru*, *gai* 害 *suru*; La pluie a perdu les récoltes, *ame* 雨 *de* *sakumotsu* 作物 *ga* *itanda*.

7. (être vaincu) *makeru*; — une bataille, — la journée, *tataкаи* 戰 *ni* =, *haisen* 敗戰 *suru*; — une gageure, *kake* 賭 *ni* =; — un procès, *soshô* 訴訟 *ni* =, *haiso* 敗訴 *suru*; Jouer à qui perd gagne, *makeru* *no* *wo* *kachi* 勝 *to* | *shite* *asobu* 遊 | *suru* *asobi* *wo* *nasu* |; Id. Fig. *makete* *kachi* *wo* *toru*.

8. — de l'argent, (à qch.) [*kane* 金 *wo*] *son* 損 *suru*; Faire — son argent à (qn.), *no* *kane* *wo* *son* *saseru*; On ne perd rien à (y aller, etc.) *son* *wa* *nai*. —, *vi.* 9. (éprouver une perte) *son* 損 *suru*; Il faut savoir — pour gagner, *son* *wo* *shite* *toku* 得 *wo* *toru* (prov.); — (en servant d'agent, etc.) *hikioi* *ga* *tatsu*; (ne pas revenir à ses frais) *hikiatanaru*, *shûshi*

敗支 *ai-tsukunawanu*; (ch.) — en poids, en quantité, *meri ga tatsu, meru*; Cet ouvrage a beaucoup perdu (en réputation), *kono shomotsu 齊物 wa taisō 大層 hyōban 評判 ga otoroeta*; — (en valeur), *neuchi wo otosu, neuchi 價值 ga sagaru*.

se —, cr. 10. *naku naru, useru 失*; V. 1; Etre perdu, *naku natte oru, usete oru*; (disparaitre) *kieru*; (la vue) *me ga usuku naru*; (l'ouïe) *mini 耳 ga tōku naru*; (la mémoire), *kioku-ryoku 記憶力 ga waruku naru*; (une odeur) *nioi 香 ga kieru*; (la santé) *kenkō 健康 wo ushinau*.

11. (comme inutile) *sutaru*; Objets qui se perdent, *sutari-mono*; Laisser se —, *uchi sutete oku, sutari-mono ni suru*; Rien ne se perd, *sutari ga nai*; Cet usage se perd, *sono shūkwan 習慣 ga | naku naru | sutaru | kieru*. 12. (le temps) *tsuieru*; — (un cours d'eau) dans, *ni nagare-komu*.

13. (pers. dans une foule, etc.) *hagureru*; (disparaitre) *useru*; — (s'égarer) *michi 途 ni mayou*; Id. (mor.), *id.*; L'esprit s'y perd, *seishin 精神 ga mayou*; Sa tête se perd, *ki 氣 ga tōku natta*; — en conjectures, *shian 思案 ni kureru*; — dans les digressions, *hanashi ga waki-michi 岐路 ni hairu*; — dans une pensée, *bō to naru*; — dans les nues (en parlant), *hanashi 話 ga wakaranaku naru*; Id. (montagnes) *kumo 雲 ni sobiyeru 聳*; — dans la nuit des temps, *taiko 太古 no koto de | bakuzen 邈然 | bakko | baku | to shite shirenai*.

14. Se — en Dieu, *Kami 神 no kwannen 觀念 de yonen 餘念 ga nai*; (se ruiner) *zaisan 財産 wo ushinau, reiraku 零落 suru*; — (se damner), *tasukari wo shissuru, horobi 滅 ni itaru*.

15. (un vaisseau) *chimbotsu 沈没 suru*; — corps et biens, *mattaku chimbotsu suru*; Etre réputé perdu, *yukue 行衛 ga shirenai*.

16. (se compromettre) *nandai 難題 ni au*.

perdrix, *sf. 1. shako 鶉*; — rouge, — de neige, V. Lagopède; **perdreau**, *sm. = no ko 子*.

2. Oeil de —, *tako 蚌脰*.

perdu, *ue, a. 1. naku natta*; Tout est —, *nande mo nuku natte shimatta*; Objets —, *ishitsu-butsu 遺失物, otoshimono*; Id. (sans savoir quand ni comment) *usemono 失物*; (comme inutile) *sutari-mono 廢物*; Il n'y a rien de — (d'inutile), *sutari ga nai*; Tout [espoir] est —, *mō shikata 仕方 ga nai*; Se croire —, *shimatta to omou*; Le malade est —, *byōnin 病人 wa mō mikomi 見込 ga nai*; Ce qui est différé n'est pas —, *nobita no de yanda no de wa nai*. 2. (qui a cessé d'exister), *naku natta, taeta, kie-useta*. 3. (invisible), *mienai, me ni kakaranu*.

4. (qui ne profite pas) *yaku ni tatanu, muda na*; C'est du bien —, *mattaku yaku 役 ni tatanai*; C'est de l'argent —, *kane 金 no ireson de aru*; C'est peine —, *mudaboneori de aru, honeorison desu*; C'est du temps —, *jikan 時間 no tsuie de aru*; A ses moments —, *tesuki ne toki ni, hima ni*; Balle —, *adadama, kyodan 虛彈*; Flèche —, *| ada | muda | sere | ya 矢*.

5. Un pays —, *hempi 偏鄙 na tokoro*; Village —, *hekison 僻村*; Id. dans les montagnes, *sankan 山間 no id*. 6. Etre — de dettes, *fusai 負債 no tame ni*

shikata ga nai; Id. d'honneur, *meiyo 名譽 wo | ushinatte oru | otoshite shimatta*; Id. de mœurs, *shushoku 酒食 ni oboreru*; Femme —, *haitoku 敗德 no onna 女*.

7. A corps —, *l.a. isskō-kemmei 一生懸命 ni*.

8. Comme un —, *sm. kichigai ni natte, shini-mono-gurui 死物狂 ni*.

perdurable, *sm. a. eizoku 永續 su beki*; **perdurablement**, *adv. eizoku suru yō ni*.

père, *sm. 1. chichi*; Cp. *fu 父*; *chichi-oya 父親, tete-oya*; Mon —, 3^e pers. (hum.) *oyaji 爺, chichi*; Id. 2^e p. o *tottsān, o-tōssān 御父様, chichi-ue 父上*; (hon.) *o-tōtsa | n | ma*; | Votre —, son —, *id.*; Votre vénérable —, *go-sompū 御尊父, go-shimpū 御親父, go-taijin 御大人*; Le — et la mère, *fubo 父母, chichi-haha*; — et fils, *oya-ko 親子*; De — en fils, *daidai 代々 ni*; Le Souverain est le — du peuple, *'Kimi 君 wa tami 民 no fubo 父母 nari (prov.)*.

2. Vrai —, *jippu 實父*; — spirituel, *reifu 父靈*; E.R. *shimpū 神父*; Mon —, *id.*; Révérend —, *id.* [*sama 様*], *shifu 師父*; — de famille, *oya*; Celui qui tient lieu de —, *oyabun 親分*; V. Adoptif. [親]

3. Nos —, *seno 先祖*; Notre premier —, *jinsō 人*

4. (créateur, fondateur de qch.) *gwansō 元祖*.

5. [Dieu] le —, *Chichi 父 [naru Kami 神]*; Le saint —, *Kyōkō-heika 教皇陛下*; Les — de l'Eglise, *kyōfu 教父*; Les — du concile, *gi-in 議員*; Les — du désert, *sabaku 砂漠 no gyōja 行者*.

6. (fam.) Le — (un tel), *nanigashi ojisan 叔父様*.

pérégrination, *sf. henreki 遍歷, ryōkō 旅行, yūreki 遊歷*; Après bien des —, *shosho-hōbō 諸所方々 kakemawatte kara*; **pérégriner**, *vt. = suru, hōbō 方々 e kakemawaru*.

pérégrinité, *sf. gwaijin 外人 taru koto*.

péréemption, *sf. kiman-menjo 期滿免除*; La — a lieu, = *ni naru*; **péréemptoire**, *a. 1. = no*.

2. (irréfutable) *kakujitsu 確實 no, dansen 斷然 to shita*; Ordre —, *gemmei 嚴命*; **péréemptoirement**, *adv. kakujitsu ni, dansen to*.

pérenne, *a. 1. eizoku 永續 suru*; **pérennité**, *sf. = koto*. 2. (toute l'année) *nenjū 年中 aru*.

péréquation, *sf. kin-itsu 均一*.

per fas et nefas, *loc. zehitomo 是非共*.

perfectibilité, *sf. kwanzen-kanō-sei 完全可能性*; **perfectibiliser**, *vt. = ni suru*; **perfectibiliste**, *sm. = shugisha 主義者*.

perfectible, *a. kwanzen 完全 ni sareru, yoku*

perfectif, *ive, a. kwanzen 完全 no. [nareru]*

perfection, *sf. 1. kwanzen [muketsu] 完全無缺*; A la —, *l.a. = ni*; Ouvrage d'une — admirable, *kanshin 感心 ni = na shigoto*; Donner à x toute la — dont il est susceptible, *x wo dekiru kagiri = narashimuru*. 2. (en spiritualité) *kwantoku 完備*; La — chrétienne, *kirisutokyō-teki = 基督教的完備*. 3. (qualités) *toku 備*; Les — divines, *shintoku 神備, Kami 神 no koutoku 本備*.

4. (achèvement) *jōju 成就, kwanketsu 完結*; Arriver à sa —, = *suru*.

perfectionnement, *sm. (complet) kwanzen 完全 ni suru koto*; (résultat) *kwanzen*; Etre susceptible de —, *kairyō 改良 sareru*; **perfectionner**,

et. *kairyō suru, yoku narashimeru*; (complètement) *kwansen ni suru*; **perfectionnant, ante**, a. =, *kwansen suru*; **se** —, *er. nao yoku naru*; (progresser) *shimpo 進步 suru*; — soi-même (mor.), *kokoro 心 wo migaku*; Id. dans (qch.), *wo migaki-ageru*; Id. dans son art, *gyō 業 wo migaku, juku-tatsu 熟達 suru*.

perfidé, a. *fujitsu 不實 na, jitsu 實 no nai, fuchū 不忠 na, fugi 不義 na, futagokoro no, uragiri 裏切 suru*; Cœur —, *futagokoro, jishin 貳心*; Un langage —, *fuchū na hanashi*; Un dessein —, *futo-doki-semban 不届千萬 'na kuwadate 企*; —, a. = *hito*; **perfidement, adv.** *fujitsu 不實 ni, fuchū 不忠 ni, fugi 不義 ni, futagokoro wo motte*.

perfidie, *sf.* (vice) *fujitsu 不實, fuchū 不忠, fugi*; (act.) = *na koto*; Avec —, V. **Perfidement**.

perfolié, *ée*, a. *kwantsū 貫通 suru*; Feuille —, *kwantsūyō 貫通葉, hōkei-yō 抱莖葉*.

perforage, *sm.* (act.) *ugatsu koto, horu koto*; — à la main, *tebori 手掘*; — de roches, *sakugan [hō] 鑿岩 [法]*; (rés.) *ugatareru koto*.

perforant, ante, a. 1. *ugachi uru*. 2. (plante) *ishi 石 ni warikomu*.

perforateur, trice, a. *ugatsu, horu*; Machines —, —, *sm. ugachi kikai 穿機械*; (pour roche) *sakuganki 鑿岩機*; (à diamant) *kongō-sui 金剛錐*.

perforatif, ive, a. *ugatsu 穿, tsuramuku 貫*.

perforation, *sf.* 1. (act.) *ugatsu koto, tsuranuku koto*; — de roche, *sakugan 鑿岩*; — à la main, *tebori 手掘, shusaku-hō 手鑿法*; (rés.) *hogeru koto*; La — des intestins, *chō 腸 ni ana no aite oru koto*.

perforer, *vt.* *horu 掘, ugatsu 穿, fōsu, ana wo akeru*; (traverser) *sashi-fōsu*.

performances, *sjpl.* *shuttai 出來*.

périanthe, *sm.* *kwagai 花蓋, kwahi 花被*.

périblème, *sm.* *keitan 莖端 no hatsuikuten 發育點 ni okeru saihō-misshū 細胞密集層*.

péribole, *sm.* (enceinte) *tamagaki 玉垣*; (espace) *niwa 庭*.

péricarde, *sm.* *shinnō 心囊, shimpo 心胞*.

péricardique, a. = *no*; **péricardite**, *sf.* = *en 炎*.

péricarpe, *sm.* *kwa-hi 果皮*; **péricarpien**, *enne*, a. = *no*. [aru.]

péricentrique, a. *chūshin 中心 no mawari ni*

périchondre, *sm.* *nankotsumaku 軟骨膜*;

périchondrite, *sf.* = *en 軟骨膜炎*.

périclitér, *vt.* *kiken 危險 de aru, katamuku 傾*;

périclitation, *sf.* = *koto*.

péricrane, *sm.* Méd. *zugai-kotsumaku 頭蓋骨膜*.

périderme, *sm.* Bot. *gwaihi 外皮*.

péridot, *sm.* Min. *kanranseki 橄欖石*.

péridrome, *sm.* *en 椽*.

périgée, *sm.* *kinchiten 近地點, saihiten 最卑點*.

—, a. Lune —, = *no tsuki 月*.

périgyne, a. *shisui 雌蕊 shū 周圍 no kwahi 花被 ni shōsuru 生*. [aru, = *no*.

périhélie, *sm.* *kinjitsuten 近日點*; —, a. =

périhépatite, *sf.* *kanhō-en 肝包炎*.

péril, *sm.* 1. *kiken 危險*; Ne courir aucun —, *sukoshi mo = na koto wa nai, daijōbu 大丈夫 de aru*; Au — de, *no kiken wo okashite*; Id. sa vie,

inochi 生命 | wo kakete [gake 賭 de]; V. **Demeure** 1.

2. Etre un — pour la civilisation, *bummei 文明 no wasawai 福 | ni naru | de aru*; Le — jaune, *kōjin]kwa 黃 [人] 禍*; Id. (l'opinion) *kōkwa-setsu périlla*, *sf.* Bot. *shiso-zoku 紫蘇屬*. [黃禍説. **périlleusement, adv.** *kiken 危險 wo motte*.

périlleux, euse, a. *abunai, ayau, kiken 危險 na*; — pour la vie, *inochi-gake 生命 賭 na*; Il est — de (inf.), (part) + *wa | abunai | kiken de aru*; V. **Saut** 3.

périmer, *vt.* *se* —, *shōmetsu 消滅 suru*; Laisser —, *shōmetsu sasuru*.

périmètre, *sm.* *shūi 周圍, mawari*; Méthode du —, = *wo mochiiru hōhō 方法*.

périnée, *sm.* *e-in 會陰*; vu. *ari-no-towatari*;

périéal, ale, a. = *no*; **périnéo-anal, ale**, a. *ein-kōmon 會陰肛門 no*.

périodate, *sm.* *kwa-yōdosan-en 過沃度酸鹽*.

période, *sf.* 1. (d'un astre) *shūki 週期*; Une —, *isshūki*. 2. (pour compter le temps) *nenndai 年代*.

3. (en Hist.), *jidai 時代, dai 代, yo 世*; (en Géol.) *jidai, ki 紀*; La première —, *dai ikki 第壹紀*.

3. (de maladie) *ki 期*; Avoir plusieurs —, *sūki 數紀 ni wataru*; Etre dant la première —, *shoki 初期 de aru*. 4. (d'une charge) *ninki 任期*.

5. Gram. Mus. *kyūri 句切*.

—, *sm.* 6. (degrés) *do 度*; Le dernier, le plus haut —, *kyōkudo 極度*; Le dernier — de la vie *shōgai 生涯 no shūki 終期*.

périodité, *sf.* 1. *teiki-teki 定期的 naru koto*.

2. Astr. Math. *shūki-sei 週期性*.

périodique, a. 1. *teiki 定期 no, teiji 定時 no*; Maladie —, *teiki-hossa-byō 定期發作病*; Publication —, *teiki-kankō-butsu 定期刊行物, teiki-shu-pam-butsu 定期出版物*; Ouvrage —, *id.*

2. Phrase —, *tōbibun 掉尾文*.

3. Astr. Math. *shūki 週期 aru*; Fraction —, *jūn-kwan-shōshū 循環小數*.

4. Chim. Acide —, *kwayōdo-san 過沃度酸*.

périodiquement, adv. *teiki 定期 ni*.

periole, *sm.* *kotsumaku 骨膜*; **périostique**, a. = *no*; **périostite**, *sf.* = *en 骨膜炎*. [骨膜腫.

périostose, *sf.* *kōtsuōsei 骨增生, kotsumakushu peripate*, *sm.* Zool. *kagimushi [zoku 屬]*.

péripatéisme, *sm.* "Arisutōloru" *ha 派 no tetsugaku 哲學, shkōyō-gakuha 逍遙學派*; **péripatéicien**, *enne*, a. = *no*; —, *sm.* = *no hito 人*;

péripatéique, a. = *ni zoku 屬 suru*.

péripétie, *sf.* *hendō 變動*; Après beaucoup de —, *shuju 種々 no = no nochi 後*.

péripérie, *sf.* (de surface) *shūi 周圍, mawari*; (de solide) *hyōmen 表面, gwaimen 外面*; **péripérique**, a. = *no*.

périphrase, *sf.* *enkyoku-hō 婉曲法, usetsu-hō 紆託法; uen 迂遠 no kotoba*; Prendre une —, *tima-wasu, enkyoku 婉曲 ni iu*; **périphraser**, *vi.* = *wo mochiiru*; **périphraser**, *sm.* = *de iu hito*;

périphrastique, a. = *no*.

périple, *sm.* *engan-ōfuku-kōkai 沿岸往復航海*.

péripleumonie, *sf.* V. **Pneumonie**.

périptère, a. *gururi ni hashira 柱 wo tate-tsuraneta*.

périr, *vi.* 1. *naku naru*; (mourir) *shinuru*; (être tué) *korosareru*; — de | faim, *aete* | misère, *konnan* 困難 *shite* | *shinuru*; — d'ennui, *taikutsu* 退屈 *shi hateru*. 2. (bateau) *nansen* 難船 *suru*; id. (être englouti) *bossuru*, *chimbotsu* 沈没 *suru*.

3. (déperir) *otoroeru*, *yowaru*, *suibi* 衰微 *suru*.

4. (être anéanti) *horobiru*, *metsubō* 滅亡 *suru*, *shōmetsu* 消滅 *suru*. [直腸部蜂窩組織炎]

pérlérectite, *sf.* *chokuchōbu no hōkwasoshiki-en*

périsclens, *smpl.* *kantai* 寒帶 *no tami* 民.

périscopie, *sm.* *senkōtei* 潛航艇 *yō* 用 *no sokkyō* 測鏡.

périscopique, *a.* Verre —, *shūsaiikyō* 周視鏡.

périsperme, *sm.* *hainyū* 胚乳, *gwaihai-nyū* 外胚乳.

périsplénite, *sf.* Méd. *himaku-en* 脾膜炎, *hi-sōbu no fukumaku-en* 脾臟部腹膜炎.

périssable, *a.* *naku nari uru*, *horobu beki*.

périssant, *ante*, *a.* *naku naru*, *horobiru*.

périssodactyles, *smpl.* *kitei-rui* 崎嵯類, *tantei-rui* 單蹄類. [女夫橋]

périssoire, *sf.* *keishū* 輕舟; Sa pagaie, *myōtōgai*

périssologie, *sf.* *chōfuku* 重複.

péristole, *sf.* *dadō* 蠕動; *péristaltique*, *a.* = *no*; Mouvement —, =.

péristome, *sm.* Bot. *shikwan* 齒環, *shimō* 齒毛.

péristyle, *sm.* *shūi-retchū* 周圍列柱. [間歇時]

périsytolie, *sf.* *shukuchō* 縮張 *no kanketsu-ji*

péritoine, *sm.* *fukumaku* 腹膜; *péritonéal*, *ale*, *a.* = *no*; *péritonite*, *sf.* = *en* 腹膜炎.

pérityphlité, *sf.* Méd. *mōchō-shūien* 盲腸周圍炎, *mōchō-gwaimaku-en* 盲腸外膜炎, *mōchō-hōmaku-en* 盲腸包膜炎.

perle, *sf.* 1. *tama* 玉; Store en —, = *sudare* 玉簾; — en verre, = *garasu*; — de rosée, = *tsuyu* 玉露. 2. — précieuse, *shinju* 真珠; Les — ont besoin d'être polies, *tama nigakazareba hikari*

nashi (prov.); Gris —, = *iro* 色; — fausse, = *magai* 真珠疑; Fig. La — des hommes, *shigoku-yōijimbutsu* 至極好人物. 4. Impr. "peeru".

5. Archit. *tamabuchi* 玉櫛.

perlé, *éc.*, *a.* 1. (orné) *tama* 玉 *wo chiribameta*. 2. (fait avec soin) *nen* 念 *no itta*; (Mus.) *kwabi* 華美 *na*. 3. Orge —, *tsuki-mugi* 搗麥.

perler, *vt.* 1. (arrondir) *tsuku*; — l'orge, *ō mugi* 大麥 *wo* =. 2. (faire parfaitement) *rippa* 立派 *ni suru*, *mitakiageru*; Mus. *kwabi* 華美 *ni yaru*.

—, *vt.* *tama ni naru*; I a sueur perle sur son front, *hitai* 額 *ni tama* [no yō na] *ase* 玉汗 *ga naga-*

perlette, *sf.* *ko-shinju* 小真珠. [zeru]

perlense, *sf.* 1. (qui fait) *garasudama* *wo tsukuru* *onna* 硝子玉製造工女.

2. (qui brode) *tama* 玉 *wo chiribameru hito*.

perlier, *lère*, *a.* *shinju* 真珠 *wo shōsuru* 生; Hultre —, *shinju-gai* 真珠貝 *akoya* [gai].

perlimpinpin, *sm.* Poudre de —, *yōjutsu-yō* 妖術用 *no suna* 砂; Fig. (médicament) *kikime* *no nai*

perlure, *sf.* *tokki* 突起. [kusuri 藥]

permanence, *sf.* *eikyū* 永久, *eizon* 永存, *eizoku* 永續, *fueki* 不易; Rester en —, *eizoku* *shite ugo-*

kanaï; Fig. Je suis resté là en — à vous attendre, *kimi* 君 *wo machinagara* *hisashiku* *tomatte* *itte*.

permanent, *ente*, *a.* 1. (qui dure toujours) *eikyū* 永久 *no*; (qui ne change pas) *fuhen* 不變 *no*.

2. (qui fonctionne toujours) *jōbi* 常備 *no*, *jōsetsu* 常設 *no*; Armée —, *jōbi-gun* 常備軍, *jōbi-hei* 常備兵; Escadre —, *jōbi-kantai* 常備艦隊; Délégation —, *jōchi iin-kwai* 常置委員會; Comité —, *jōchi-iin* 常置委員; Cour d'arbitration —, *jōsetsu-chūsai-sai-bansho* 常設仲裁裁判所.

permanganique, *a.* Acide —, *kwamangan-san* 過錳酸; *permanganate*, *sm.* = *en* 過錳酸鹽.

perméabilité, *sf.* *tōtetsu-sai* 透徹性; *perméable*, *a.* = *no*; — à, *wo tōsu*, *no tōru*; Terrains —, *niyu* 水 *no shimi-tōru* *tsuchi* 土.

permettre, *vt.* 1. *yurusu* 許; Etre permis, *yurusu* [ar] *eru*. 2. (consentir) *shōdaku* 承諾 *suru*, *shōin* 承引 *suru*. 3. (autoriser) *kyōka* 許可 *suru*; Est-il permis de (faire? *suru*) *koto dekimasu ka?* (*shite*) *mo yoroshū* *gas. ka?* Il est permis de (faire, *suru*) *koto dekiru*.

4. Permettez! *go-men* 御免 *nasai*; — que je regarde, [*chotto*] *haiken* 拜見; S'il m'est permis de parler ainsi, *to iwarureba*.

5. Voudriez-vous me — de (inf), (opt.) + *gzs. ga*; Id. faire, *shitaku* *gzs. ga*; Id. voir, *haiken* *shitaku* *gzs. ga*. 6. Dieu a permis que ..., *Kami* 神 *no o hakarai ka* ...; Le vent ne lui a pas permis de s'embarquer, *kaze* 風 *de fune* 船 *ni norikomi-enakatta*; Autant que les circonstances le permettent, *jijō* 事情 *no yurusu* *kagiri* *wa*; Le temps (moment) ne le permettant pas, *jikan* 時間 *ga yurusanai* *karu*; J'irai vous voir dès que mes affaires le permettront, *hima* 暇 *ni nattara* *sugu* *agarimashō*; Ma santé ne me permet pas de sortir, *byōki* 病氣 *de derarenai*.

se —, *vr.* 7. (à soi) *niwakara* *yurusu*.

8. — de (faire), *aete* (*suru*); Il s'est permis d'y aller, *aete* *yukimashita* *ga*; Je me permets de vous demander si ..., *ukagaitō* *gzs. ga* ...; Je me permettrai de vous |dire|faire remarquer|que, *shitsurei* 失禮 *uagara* ...; Excusez si je me permets de vous interrompre, *o hanashichū* 御話 *no shitsurei* *de* *gzs. ga*; Vous ne devriez pas vous — un pareil langage, *sonna* *hanashi* *wo shite* *wa narawai* *mono* *desu*; C'est un homme qui se permet tout, *nan* *de* *mo* *wagamama* 我儘 *ni* *suru* *hito* *de* *aru*; Chose qu'on ne peut jamais —, *karisome* *ni* *no* *dekinai* *koto*.

permlen, *eune*, *a.* Géo. *nichōki* 貳疊紀 *no*; I.e —, *sm.* *nichōkisō* 貳疊紀層.

permis, *sm.* 1. *menjō* 免狀, *menkyō* 免許; (écrit) *men* [kyō] *jō* 免許狀; — de chasse, *yūryō-menjō* 遊獵免狀; Id. (professionnel) *jūryō-menjō* 執業免狀. 2. (autorisation, approbation) *kyōka* 許可, *ninka* 認可; (écrite) = *shō* 證; — d'imprimer, *shuppan* = 出版認可; — d'inhumer, *maisō* = 埋葬認可; — de naviguer, *kōkai* *menkyō* 航海免許.

permissible, *a.* *yurusareru*, *deki-u* *beki*.

permission, *sf.* 1. *yurushi* 許, *kyōka* 許可, *menkyō* 免許; — du gouv., *kwankyo* 官許; — de voir, visiter, (qch.), *jūran-ken* 縱覽券; — spéciale, *tokkyō* 特許; Id. (droit) *tokkyō-ken* 特許權; — tacite, *mokkyō* 默許; — de chasser, *shuryō-menkyō* 狩獵免許; — de Dieu, *Kami* 神 *no o hakarai*.

2. Avec votre —, | *shitsurei* 失禮 | *shikkei* 失敬 | *desu ga, go shōchi* 御承知 *nara*; Je vous donne toute —, *dō nasarete mo yoi*; Partir en —, *kyūka* 休暇 *wo ete deru, yurusarete deru*; Sans —, *yurushi wo esu shite, kotoowari* 斷 *nashi ni, katte ni, mudan* 無斷 *ni*.

permissionnaire, *sm.* *kyōka* 許可 *wo etaru hito*.
permissionné, *éc.* *a.* *rojō-eigyō-kyōka* 路上營業許可 *wo etaru*.

permixtion, *sf.* *konkō* 混淆.
permutable, *a.* *kaerareru, kōkwan* 交換 *sareru, tenkwan* 轉換 *sareru*; **permutabilité**, *sf.* = *koto*.

permutant, *sm.* **permutateur**, *sm.* *kōkwan-sha* 交換者.

permutatiou, *sf.* 1. (de ch. contre une autre) *irekae* 入換, *kōkwan* 交換. 2. (d'emplois) *tenkwan*.

3. (d'une lettre en une autre) *henkwa* 變化, *henkwan* 變換. 4. Math. [*kotogotoku totta*] *narabe yō* 列々様, *kwanretsu* 換列.

permuter, *vt.* *irekaeru, kōkwan* 交換 *suru, tenkwan* 轉換 *suru*; *se* —, *er.* *irekawaru, kōkwan* *suru*.

pernicieusement, *adv.* *waruku, yūgai* 有害 *ni*.

pernicieux, *euse*, *a.* (nuisible) *yūgai* 有害 *no, gai* 害 *no aru, gaidoku* 害毒 *no*; (empoisonné) *yūdoku* 有毒 *no*; Etre — à la santé, *kenkō* 健康 *ni gai ga aru*; Conseil —, *warui-susume* 勸; Doctrine —, *jasetsu* 邪說; Fièvre —, *akusei-netsu* 惡性熱; Langue —, *dokusetsu* 毒舌, *warukuchi*.

perniciosité, *sf.* *akusei* 惡性.

péroné, *sm.* 1. *hikotsu* 腓骨; **péronier**, *lère*, *a.* = *no*; —, *s.* Le grand —, *chō* = *kin* 長腓骨筋; Le moyen —, *daisan* = *kin* 第三腓骨筋; Petit —, *tan* = *kin* 短腓骨筋.

péronnelle, *sf.* *otemba* 於轉染.

péroraison, *sf.* *shūketsu* 終結; (conclusion) *ketsuron* 結論. [*sm.* = *hito*].

pérorer, *vt.* *naga-dangi* 長談議 *suru*; **pérorer**, **Pérou**, *sm.* "Peryū" 秘露; **péruvien**, *lenne*, *a.* = *no*; —, *s.* = *jin* *a.*; § 63.5°.

peroxyde, *sm.* *kwasankwa-butsu* 過酸化物; — de manganèse, *kwasankwa-mangan* 過酸化滿俺; **peroxyder**, *et.* = *ni suru, kwasankwa* *suru*.

perpendicularaire, *a.* 1. *suichoku* 垂直 | *no* | *naru* |; Droite — à un plan, *heimen* 平面 *ni suichoku* *naru sen* 線, —, *sf.* Ligne —, *suichokusen* 垂直線, *suisen* 垂線; Pied d'une —; *suisoku* 垂足; Plan —, *sui-men* 垂面.

perpendicularément, *adv.* *suichoku* 垂直 *ni*; Se tenir —, *chokuritsu* 直立 *suru*.

perpendicularité, *sf.* *suichoku* 垂直 [*naru perpendicular*], *sf.* *chokkō* 直高. [*koto*].

perpétration, *sf.* 1. *nasu koto, okasu koto*; de, *wo*. 2. — d'un crime, *hanzai* 犯罪; (comme auteur) *seihan* 正犯.

perpétrer, *vt.* *okasu* 犯; — un crime, *hanzai* 犯罪 *wo nasu*; — un attentat contre, *ni kagai* 加害 *suru*; *se* —, *er.* *okasareru, dekiru*.

perpétualité, *sf.* *eizoku* 永續, *eison* 永存.

perpétuation, *sf.* *keizoku* 繼續.

perpétuel, *elle*, *a.* 1. *eikyū* 永久 *no*; V. Eternel, Continuél; Mouvement —, *eikyū-undō* 永久運動.

2. (sans terme) *muki* 無期 *no*; Bannissement —, *muki-tokei* 無期徒刑.

3. (de toute la vie) *shōgai* 生涯 *no, isshō* 一生 *no shūshin* 終身 *no*; Virginité —, *shūshin-dōtei* 終身童貞. 4. (continuel) *yamanai, tsuzuita*.

5. (fréquent) *tabitabi no*; Ce sont des vicissitudes —, *shijū-hensen* 始終變遷 *suru*; Id. des plaintes —, *itsumo kujō* 苦情 *wo iu*.

perpétuellement, *adv.* 1. *itsumo, shijū* 始終, *shotchū*. 2. (fréquemment) *tabitabi, maïdo* 每度.

perpétuer, *vt.* 1. *eizoku* 永續 *saseru*; — des querelles, *sōron* 爭論 *wo tsuzukaseru*; — son nom, *na* *wo fukyū* 不朽 *ni suru*.

se —, *er.* 2. *eizoku* 永續 *suru, tsuzuku, eison* 永存 *suru*; Tradition qui s'est perpétuée jusqu'à nous, *wareware* 吾々 *made tsuzuite kita iitsute* 口傳; — dans une charge, *nimmu* 任務 *wo tsuzukeru*.

perpétuité, *sf.* *fukyū* 不朽, *eizoku* 永續.

2. A —, *1.a.* *eikyū* 永久 *ni*; *muki* 無期 *ni*; Fonder une messe à —, *eikyū misa no kikin* 基金 *wo idasu*; Condamner aux travaux forcés à —, *shūshin-chōeki* 終身懲役 *ni shoju* *suru*; Id. au bannissement à —, *mukitokei* 無期徒刑 *ni sho* 處 *suru*; Bail à —, *eitai shakuchi* 永代借地.

perplexe, *a.* *tōwaku* 當惑 *shita, komatta*; Etre —, *tōwaku suru, komaru, vu. awa* *wo kuu*; Id. très —, *tohō* 途方 *ni kureru*; Rendre —, *awa* *wo kuwaseru*; Cela me rend —, *kore ni tōwaku suru*; Avoir l'esprit —, *tōwakushin* 當惑心 *wo idaku*; Le cas est —, *jiken* 事件 *wa komatta mono de aru*; Situation —, *komatta ichi* 位置.

perplexité, *sf.* *tōwaku* 當惑; Etre dans une grande —, *ōi ni* = *shite oru, tohō* 途方 *ni kureru*; Cela me jette dans une étrange —, *kore de myō* 妙 *ni = uru*.

perquisition, *sf.* *sōsaku* 搜索; Droit de —, = *ken* 搜索權; — domiciliaire, *kataku* = 家宅搜索, *vu. yasugashi*; Mandat de —, = *jō* 搜索狀; **perquisiteur**, *sm.* = *sha* 搜索者; **perquisitionner**, *vi.* = *suru, dans, wo*; **perquisitionneur**, *sm.* = *sha* 搜索者.

perron, *sm.* 1. *agariguchi no fumi dan* 踏段. 2. (plate-forme) *shikidai* 敷者.

perroquet, *sm.* 1. *ōmu* 鸚鵡, *inko*; Fig. C'est un vrai —, = *no yō na mono desu*. 2. V. Mât.

perruche, *sf.* *daruma inko*.

perruque, *sf.* 1. *katsura, kazura* 髷; En mettre, = *wo kaburu*; En avoir, = *wo kabutte oru*.

2. Fig. (pers.) *shukyū-ka* 守舊家, *kyūhei-jin* 舊弊人.

perruquier, *sm.* 1. (qui fait des p.) *katsurashi* 髷師. 2. (coiffeur) *rihatsu-shi* 理髮師. 3. Boutique de —, *rihatsuten* 理髮店, *kami-doko* 髮床, *tokoya* 床屋; Chez le —, = *ni*.

persecuter, *vt.* *shirabe nuku, sagashi nuku*; **persecutation**, *sf.* = *koto*; **persecuteur**, *sm.* = *mono*.

Perse, *sf.* "Perusha" 波斯; **persan**, *sm.* (pers.) = *jin* 人; (langue) = *go* 語; —, *anne*, *a.* (de P.) = *no*; (des —) = *jin no*; (du —) = *go no*; § 63.5°; **persanne**, *sf.* = *fujin* 婦人.

persecuter, *vt.* 1. *kurushimeru, nayamasu*; — les chrétiens, *Kirisuto-kyō shinja* 基督教信者 *wo hakugai* 迫害 *suru*.

2. (importuner) *semeru*; (presser) *semeteru*.

persécuteur, *sm.* 1. (des chrétiens, etc.) *haku-gai-ska* 迫害者. 2. (qui presse) *semetateru hito*.

persécution, *sf.* 1. *hakugai* 迫害; Les dix —, *jikkwai* 十回 *no* =; La première —, *dai ikkwaï* 第一回 *no* =. 2. (importunité) *semetate, sekilate*.

persévèrement, *adv.* *shimbô* 辛抱 *shite*, [*doko made mo*] *nintai* 忍耐 *shite*, *kataku* *mamotte*.

persévérance, *sf.* 1. (constance) *tainin* 耐忍, *kennin* 堅忍; (au travail, etc.) *shimbô* 辛抱; — dans, *ni okeru* =; La — finale, *shôgai* 生涯 *no tainin*; La — dans le travail, *shimbô shite hataraku koto*; La — dans le bien, *sen* 善 *wo nasu no tainin*; La — dans le mal, *aku* 惡 *ni katamaru koto*; La — dans la foi, *shinkô* 信仰 *ni okeru tainin* 耐忍, *tae naki shinkô*; Catéchisme de —, *kyôri-kôshû* 教理講習; Id. (réunion) *id.* + *kwai* 會.

2. A force de —, *shimbô-suyoku* 辛抱強 *shite*.

persévérant, *ante*, a. 1. (pers.) *shimbô* 辛抱 *na*. 2. Un mal —, *gwanko* 頑固 *na yamai* 病; Vertu —, *kengo* 堅固 *na toku* 德.

persévérer, *vt.* 1. (dans qch.) *tainin* 耐忍 *suru*; (part) + | *ugokanai* | *yamanai* |; — dans l'étude, *shimbô* 辛抱 *shite benkyô* 勉強 *suru*; — dans le travail, *shimbô shite hataraku*; — dans le bien, *sen* 善 *wo nasu ni tainin suru*; — dans la foi, *taenaku shinkô* 信仰 *wo mamoru*; — dans une erreur, *mayoi* 迷 *ni kori-katamaru*; — dans une résolution, *kataku kesshin* 決心 *wo mamoru*; — dans son opinion, *ji-setsu* 自説 *wo* | *kataku totte ugokanai* | *kakushu* 確守 *suru*; — dans une dénégation, *kataku inande ugokanai*; — dans un refus, *kotowatte ugokanai*; — dans son silence, *kataku chimoku* 沈黙 *wo mamoru*; — à (faire, *shite*) *yamanai*; Il persévère à sou tenir ce qu'il a dit, *ûta koto wo shuchô* 主張 *shite ugokanai*; Bibl. — jusqu'à la fin, *owari* 終 *made* [*tae*] *shinobu*. 2. (durer) *yamanai*; Son mal persévère, *yamai* 病 *ga ikkô* — 尙 *yoku naranai*.

persicaire, *sf.* Bot. *sanae-tade, ao-tade*; — du Levant, *ô ketade*.

persicot, *sm.* *fôjin-shu* 桃仁酒.

persienne, *sf.* *yoroi-do* 障戸.

persifier, *vt.* *hiyakasu, chakasu*; se —, *vr.* *jibun* 自分 *wo* =; (les uns les autres) *hiyakashi-au, chakashi-au*; **persifieur**, *sm.* *vt. vr.* + *mono*.

persiflage, *sm.* *hiyakashi, chakashi*; (discours) = *kotoba*.

persil, *sm.* "paaseru", "Amerika" *ninjin* 人參; (Jap.) *hatakereri* 旱芹, *mitsuba* 三葉.

persillade, *sf.* "paaseru" *gyinabe* 牛蒡.

persillé, *é*, a. *kabi* 黴 *no hanten* 斑點 *no tsuita*.

persiller, *vt.* *aoi-hanten ga tsukeru*; *rd.*, *ni*. —, *vt.* *aoi-hanten ga tsuku*; *subj.*, *ni*.

persique, a. *kyû* 舊 "Perusha" *no*; Golfe —, "Perusha" *wan* 灣.

persistance, *sf.* 1. (act.) *koshitsu* 固執.

2. (de qch.) *eison* 永存; — d'une maladie, *yamai* 病 *no naoranai koto*.

persistant, *ante*, a. 1. *jikyû* 持久 *no, eison* 永存 *suru*; Homme —, *shimbô-suyoi* 辛抱強 *hito*.

2. Feuilles —, *fuyû* 冬 *ni ochinai* 紅葉; Arbre à Id., *tokiwagi* 常盤木, *jôryoku-boku* 常綠木.

persister, *vi.* 1. (demeurer) *eison* 永存 *suru*.

2. — à, (ne pas cesser de), *part.* + *yamanai*; — à dire, *iikaru, iitsunoru*; — à affirmer que, *to shuchô* 主張 *shite yamanai*; — à faire, *shite yamanai*; — à nier, *inami-tôsu*; — dans (qch.), *wo koshitsu* 固執 *suru, koshu* 固守 *suru*; — dans la foi, *kataku shinkô* 信仰 *wo mamoru* 守; — dans son premier avis, *saisho* 最初 *no iken* 意見 *wo mamoru*; — dans sa rébellion, *teikô* 抵抗 *shite yamanai*.

persona grata, *loc. lat.* o *ki ni iri* 聖人.

personnage, *sm.* 1. (important) *taika* 大家, *meishi* 名士, *dai jimbutsu* 大人物; Devenir un —, = *ni naru*; — noble, *kijin* 貴人, *tiken* 貴顯 *no kata*; Les principaux — de l'endroit, *rekireki* 歴史 [*no hito*]. 2. (en mauvaise part) *yatsu* 奴; Un joli —, *mezurashii* =.

3. (au théâtre) *yaku* 役; Jouer le — de, *no* = *wo tsutomeru, wo* [*fun* 扮] *suru*; Le — principal, *shujin-kô* 主人公.

4. (en littéral., peinture, etc.) *jimbutsu* 人物; Photographie à —, = *shashin* 人物寫眞.

5. (personnifié) *jinkaku* 人格.

personnaliser, *vt.* 1. (transformer) *ningen* 人間 *ni* | *nazoraeru* | *katadoru*; *jinkaku* 人格 *wo atae-ru, rd.*, *ni*. 2. (représenter) *kyô* 表 *suru*.

—, *vt.* 3. *jinshin-kôgeki* 人身攻撃 *wo nasu*.

personnalisme, *sm.* *rikoshin* 利己心; Etre d'un — insupportable, *hidoi* = *no hito* 人 *de aru*.

personnalité, *sf.* 1. (de ce qui est personnel) *kosei* 個性; Avoir la — civile, *hōjin* 法人 *ni naru*.

2. (individualité) *ga* 我; La non — (boud.), *muga* 無我; N'avoir pas de —, *muga* *de aru*.

3. La — humaine, *jinkaku* 人格; La — de l'âme dans l'autre monde, *reikon* 靈魂 *no raisei* 來世 *ni okeru* =. 4. (vice) *rikoshin* 利己心.

5. (allusion) *kojin* 個人 *no koto, isshin* 一身 *ni kwansuru koto*; (critique) *jinshin-kôgeki* 人身攻撃; Faire des —, *kojin* 個人 *no koto wo iu*, Id. offensantes, *jinshin kôgeki* *wo nasu*.

6. (personnage) *jimbutsu* 人物; (qualité) =, *jim-pin* 人品, *jinkaku* 人格.

personne, *sf.* 1. (en gén.) *hito*; Cp. *jin* 人; p. hon., o *kata* 御方; Cette —, *kono o kata*; Ces —, *kono o katakata*; — de mérite, *erai* =, *meishi* 名士; — d'esprit, *saichi* 才智 *no aru* =; — de condition, *tattoi* =, *kijin* 貴人; La — en question, *honnin* 本人, *tōnin* 當人; Il y a eu erreur dans la —, *hito-chigai* 人違 *ga atta*; Etre — à (faire), (propre à), (*suru*) *ni teki* 適 *suru hito de aru*; Id. (qui ferait vraisemblablement), (*shi*) *sô na hito de aru*.

2. Une grande —, *otona* 大人; Parler, agir comme Id., = | *biru* | *datsu* |.

3. — des deux sexes, *danzo* 男女; — du sexe, *fujin* 婦人, *onna* 女, *fujo* 婦女; Jeune —, *joshi* 女子, *shō-jo* 少女, *musume* 娘; Pensionnat de jeunes —, *joshi-kishuku-gakkō* 女子寄宿學校.

4. (de qn.) *mi* 身, *shintai* 身體; En —, *jishin* 自身 *de, mizukara*; C'est x en —, x *jishin* *de aru*; La — de l'Empereur, *gyōkutan* 玉體; Avoir soin de sa —, *onore* 己 *no mi* *wo daiji* 大事 *garu*; Exposer sa —, *mi* *wo nagadasu*; On a attenté à sa —,

kare no mi ni kigai 危害 *wo kuwaeyō to shita*; Etre content de sa —, *jīnan* 自慢 *suru*; Etre bien fait de sa —, *rippa* 立派 *na taikaku* 體格 *de aru*; Je ne répons que de ma —, *watakushi* 私 *no karada dake ukeau*.

5. (comme qualité) *jimbū* 人物, *jimpin* 人品.

6. Dr. *jīn* 人; — civile, *hōjin* 法人; Livre des —, *jinjihen* 人事籍.

7. Théol. *i* 位; Les trois — divines, *Kami* 神 *no san-i* 三位 (*sammī*).

8. Gram. *ninshō* 人稱; Les trois —, *san* = 三人稱; La troisième —, *dai san* = 第三人稱; La première, *dai ichi* = 第一人稱; Etre à la seconde —, *dai ni* = 第二人稱 *ni tsukatte aru*.

—, *sm. sing.* 9. *dare* 誰 [*ka*], *nampito* 何人 [*ka*]; Plus que — au mon-le, | *dare* | *nampito* | *yori mo*.

10. (avec un nég.) *dare mo*, *nampito mo*, *hitori mo*; Regarder s'il n'y a —, *dare mo inai ka to ukagau*; Il n'y a —, *dare mo inai*; Ne le dites à —, *dare ni mo iu na*.

11. Endroit où il n'y a —, *hito no inai tokoro*; (Dans les rép.) répéter le v. de la question; (Est-il venu qn.?) —, *dare no koi*; (Qui avez-vous vu?) —, *dare ni mo iwanai*.

12. (avec un attribut) *hito*, *mono*; Cp. *sha* 者; Il n'y a — de raisonnable qui puisse dire ..., *jōri* 條理 *wo wakimaete wa ... ieru mono wa nai*; Il n'y a — de vraiment heureux ici bas, *kono yo* 此世 *de wa makoto ni kōfuku* 幸福 *to iu hito wa nai*; Il n'y a — de blessé, *fushōsha* 負傷者 *ga nai*.

personné, *éc. a.* *shishiguchi-gata* 獅口形 *no*; —, *smpl. V.* Scrofular *éc.*

personnel, *sm.* 1. *jīn-in* 人員; (employés) *shoku-in* 職員; — judiciaire, *saiban-in* 裁判員; — d'un bateau *sen-in* 船員; — d'une légation, *kōshikwan-in* 公使館員; — d'un théâtre, *yakusha* 役者; — d'un atelier, etc., *shokkō* 職工.

—, *elle, a.* 2. (qui concerne une p.) [*hito no*] | *isshin* — 身 | *mi* 身 | *ni kōwan* 關 *suru*, *isshin-jō* — 身上 *no*; (privé) *watakushi* 私 *no*; Cp. *ji* 自; Rendre à qn. un service —, = *sewa* 世話 *wo nasu*; Les fautes sont —, *ayamachi* 過 *wa isshin ni tadomaru*;

Opinion —, *ikko* — 個 *no kangae* 考, *shiken* 私見; Cette opinion lui est —, *are ga shiron* 私論 *de aru*; Comme son opinion —, *ikko* — 己 *no setsu* 說 *to shite*; Affection —, *shijō* 私情; Qualité —, *jimbutsu* 人物; Injure —, *isshin* — 身 *no hazukashime* 辱; Un intérêt —, *watakushi* 私 *no rieki* 利益; Billet d'entrée —, *sono-hito-kagiri* 其人限 *no nyū-jōken* 入場權; Critique —, *jūshin-kōgeki* 人身攻擊; V. Lettre (fin.)

3. Dr. Contribution —, *jintō-zei* 人頭稅; Action *taijin-soken* 對人訴權; Droit —, *taijinken* 對人權.

4. Phil. *jinkaku* 人格 | *teki* 的 | *aru*; Existence d'un Dieu —, = *Kami* 神 *no sonzai* 存在.

5. Gram. Pronom —, *jīn-daimishi* 人代名詞.

6. (égoïste) *riko-shugi* 利己主義 *no*; Etre trop —, *amari riko-shugi de aru*; Homme —, *temaemono*.

personnellement, *adr. I.* (se rapportant au sujet) *misukara*; Venir —, = *kitaru*; S'obliger —, = *hiki-ukeru*; (se rapportant au régime) *isshiyō* — 身上 *ni tsuite*; Offenser qn. —, *id. ki* 氣 *ni sawaru*.

personnification, *sf. I.* (act.) — de, *ni jinkaku* 人格 *wo ataeru koto*, *hito to minasu koto*; (résultat) *hito to minasareru koto*.

2. (pers. qui réalise une idée) *keshin* 化身, *gonge* 權化; V. Avatar; x fut la — de la charité, *x ga ji-ai* 慈愛 *no = de atta*.

personnifié, *éc. a. I.* *jinkaku* 人格 *wo ataerareta*. 2. C'est la douceur —, *nyūwa* 柔和 *no keshin* 化身 *de aru*; C'est la sottise —, *baka* 馬鹿 *mo areba aru mono*. 3. Dr. Association —, *shadan-hōjin* 社團法人.

personnifier, *vt. I.* *jinkaku* 人格 *wo ataeru*, *rd.*, *ni*, *hito ni* | *gi* 擬 *suru* | *naosareru* |.

2. (représenter, en peinture, etc.) *hito ni katadotte egaku*. 3. (réaliser en soi) *jūsugen* 實現 *suru*.

se —, *vr. 4.* (être personnifié), *jinkaku* 人格 *ni kwa* 化 *serareru*.

perspectif, *lve, a.* *haikai* 配景 *no*, *tōshiei* 透視影 *no*; Plan —, = *zu* 透視影圖.

perspective, *sf. I.* *haikai* 配景, *tōshiei* 透視影; Axe de —, = *jiku* 配景軸; Centre de —, = *shin* 配景心.

2. (art) *haikēhō* 配景法; (effet) *enkin* 遠近 *no gūwai* 工合; Ce tableau manque de —, *kono gūwa* 畫 *wa enkin no gūwai ga warui*; — linéale, *enkin* 遠近 *no sen* 線.

3. (vue) *keshiki* 景色, *miharashi* 見晴; D'ici on jouit d'une belle —, *koko no miharashi ga yoi*.

4. (espoir) *mikomī* 見込; Avoir une belle — devant soi, *shirai* 將來 *no = ga aru*; Avoir la — d'une belle fortune, *kanemochi ni naru = ga aru*; C'est une — peu agréable, *omoshirokaranu = de aru*; Dans la — que, *to* [*iu koto wo*] *yo* 豫想 *shite*.

5. En —, *shōrai* 將來 *ni oite*; Avoir (qch.) en —, *wo mikomu*, *no mikomi ga aru*.

perspicace, *a.* *sōmei* 聰明 *na*, *eibun* 銳敏 *na*, *kanshiki* 鑑識 *no yoi*.

perspicacité, *sf.* *sōmei* 聰明, *reiri* 伶俐, *eibun* 銳敏, *keigan* 炯眼, *kuatsugan* 活眼. *kanshiki* 鑑識; Avoir beaucoup de —, *hanahada = de aru*, *kanshiki ga yoi*. [*meihaku* 明白]

perspicuité, *sf.* *meiryō* 明瞭, *meiseiki* 明晰.

perspiration, *sf.* *hakkan* 發汗, *jōhatsu* 蒸發, *koshutsu* 呼出; **perspirer**, *vi.* = *suru*.

persuader, *vt. I.* (amener à croire) *shimpuku* 心服 *saseru*, *settoku* 說得 *suru*, *nattoku* 納得 *saseru*; Se laisser —, être persuadé (par qn., qch.), *ni shimpuku suru*; Etre persuadé que, *to iu koto wo kakunin* 確認 *suru*; (croire) *shinzuru*, *nattoku suru*; Un homme bien persuadé des vérités de la religion, *kyōri* 教理 *wo yoku nattoku shita hito*.

2. (faire croire qch.) *shinjisasuru*, *tokitsukeru*; — qn. de (qch.), *wo hito ni shinji sasuru*; — à qn. qu'il doit faire, *shinakereba naranai to iu koto wo hito ni =*. 3. — qn. (de inf., etc.), causat. des v.; — de faire, *sasuru*; — de venir, *kosasuru*.

se —, *vr. I.* (se figurer) *nattoku suru*.

2. (croire) *shinzuru* 信; (penser) *omou*. 3. Soyez persuadé que, etc. se traduit par l'affirmation; Id. qu'il viendra, *kanarazu mairimashō*; Id. qu'il ne viendra pas, *tote mo kimasen, ki wa shimasenu*.

persuasif, *ive*, *a.* *shimpuku* 心服 *saseru*.

persuasion, *sf.* 1. (act.) *shimpuku* 心服 *saseru koto*; Par —, *shimpuku sasete*; La voie de la — est préférable à celle de la force, *shimpuku saseru wa assei* 壓制 *suru ni masaru*.

2. (effet) *shimpuku suru koto*; Par —, *shimpuku shite*; (ferme croyance) *kakushin* 確信; | Avoir | être dans | la — que, *to iu koto wo | kataku shinsuru | kakushin suru*; Dans la ferme — que, *to no kakushin wo motte*; Agir à la — de, | *ni shimpuku shite | wo shinjite | suru*; Tout cela n'ébranle pas ma —, *sore de mo shinjite utagawanai*.

perte, *sf.* 1. (abs.) *sonshitsu* 損失, *son* 損; Essuyer de grandes —, | *dai = 大損失 | oi naru = | ô-son | wo nasu*; Il y aurait trop de — pour moi dans cet échange, *kono | kôeki* 交易 | *kôkwan* 交換 | *de wa watakushi ga ô-son wo suru*; Il n'y aurait pas grande —, *taishita son ni naranai*; Etre en — de mille *yen*, *sen-yen* 千圓 *no son* 損 [*shitsu* 失] *de aru*; — et bénéfiques, *son-eki* 損益; Compte des Id., *id. + kanjô* 損益勘定.

2. La — de (qch.), *wo ushinau koto. wo naku suru koto, no naku naru koto, no sôshitsu* 喪失; Id. de (qn.) *ga naku naru koto*; — (d'un droit, etc.), *sôshitsu* 喪失; — de sa nationalité, *kokuseki sôshitsu* 國籍喪失; Vu la — de son père, *chichi* 父 | *wo ushinatta | no naku natta | no de*; Vous avez fait une grande — par la mort de votre père, *go shimpu* 御親父 *ga naku nararemashite nokori oshii koto de ga*; Il est mort hier, c'est une grande —, *kinô* 昨日 *naku nararemashita ga oshii | hito desu | koto wo shimashita |*.

3. (ruine) *metsubô* 滅亡; — de l'Etat, *kokka* 國家 *no | metsubô | bômetsubô* 亡滅; Courir à sa —, *metsubô ni omomuku*; Il y trouvera sa —, *sono tame metsubô suru darô*.

4. La — de l'âme, *eien* 永遠 *no daraku* 墮落, *jigoku* 地獄 *ni oturu koto*; La — des âmes, *hito no reikon* 靈魂 *no id.*; La — d'une bataille, *haisen* 敗戰, *haiboku* 敗北; — de la fortune, *reiraku* 零落; La — d'une gageure, *kake* 賭 *no make* 負; La — d'une occasion, *kikwai* 機會 *wo | hazusu | issuru | koto*; La — d'une partie de jeu, *shôbu* 勝負 *make* 負; La — d'un procès, *haiso* 敗訴; Une — de sang, *geketsu* 下血; — séminale, *i-sei* 遺精; La — du temps, *jikan* 時間 *no | sonshitsu | mudazuiye*; Voilà une grande — de temps, *oi ni jikan wo sonshitsu shita*. 5. (diminution) *heri* 減; — de poids, *kake beri*; Il y a une Id., = *ga | suru | tatsu*; (sur le poids ou la quantité) *meri*.

6. (d'objets par l'usage) *surari, tsuie*.

7. (— d'argent) *son*; (en servant d'agent) *hikioi*; Faire des —, *son suru*; Id. (agent) *hikioi ga tatsu*; Id. (au commerce) *kui-komu, kui-komi ga tatsu*; C'est une — sèche, *miruon* 全損 *de aru*; Etre en — (société, capital, etc.), *kesson* 缺損 *suru*.

8. En pure —, *muda ni, munashiku, iansura ni*.

9. Courir à — d'haleine, *iki* 息 *no kireru made hashiru*; Raisonner à — de vue, *kûron* 空論 *ni wataru*; Une allée à — de vue, *mihate no tsu-kânû hodo nagai namiki-michi* 並木路; Suivre (qn.)

des yeux jusqu'à — de vue, *ushiro-kage no mienu made mi-okuru*.

pertinace, *a.* *oshizuyoi, shitsukoi*; **pertinacité**, *sf.* = *koto, koshitsu* 固執.

pertinence, *sf.* *tekisetsu* 適切. **pertinément**, *adv.* = *ni, umaku, yoku*. **pertinent**, *ente*, *a.* *tekisetsu* 適切 *na, yoku atehamatta*.

pertuis, *sm.* 1. (ouverture) *ana* 孔. 2. (passe) *seto* 瀬戸; (déroit) *kaikyô* 海峡. 3. (de canal) *suïro* 水路.

perturbateur, *trice*, *s.* 1. *bôgaisha* 妨害者; — de l'ordre public, *chian* = 治安妨害者.

2. (qui met le trouble) *sôranshu* 爭亂者; 3. —, *a. midasu, jôran* 擾亂 *suru*; **perturber**, *vt.* =

perturbation, *sf.* 1. *hendô* 變動; — de l'aiguille aimantée, *jishin* 磁針 *no =*; — économique, *keizai-jô* 經濟上 *no kyôkô* 恐慌.

2. (dans le corps) *jôran* 擾亂; — mentale, *seishin sakuran* 精神錯亂, *ranshin* 亂心.

3. (dans un Etat, etc.) *binran* 紊亂, *sô-jô* 騷擾, | jeter une profonde — dans, *wo ôi ni binran sasuru | midasu* |. 4. (de l'âme) *ranshin* 亂心.

5. Astr. *setsudô* 攝動, *kakudô* 擾動.

pertuis, *use*, *a.* *chisai* 小孔 *no aru*.

perverse, *erse*, *a.* *yokoshima* 邪惡 *no, jakyoku* 邪曲 *no*; Doctrine —, *jakyô* 邪教, *jasetsu* 邪說; Homme —, *akunin* 惡人; Intention —, *akui* 惡意, *jashin* 邪心; Pensée —, *jamen* 邪念; Siècle —, *haisei* 敗世, *haitoku* 敗壞 *no yo* 世. —, *a. akunin* 惡人.

perversement, *adv.* *waruku, jakyoku* 邪曲 *ni*.

pervertion, *sf.* 1. *fuhai* 腐敗, *haikwai* 敗壞; — des mœurs, *dôtoku* 道徳 =, *haitoku* 敗壞.

2. (trouble) *tendô* 顛倒.

3. (changement) *henkô* 變更; — du goût, *mikaku* 味覺 *no =*; — de l'appétit, *shokuyoku* 食欲 *no =*.

pervertité, *sf.* *ja-aku* 邪惡, *jakyoku* 邪曲; — des mœurs, | *dôtoku* 道徳 | *dôgi* 道義 | *no binran* 紊亂, *haitoku* 敗壞; — des doctrines, *jasetsu* 邪說.

pervertir, *vt.* 1. (gâter) *fuhai* 腐敗 *sasuru*.

2. (changer la direction) *henkyoku* 變換 *ni omomukasuru*. 3. (déranger) *midasu, hakwai* 破壞 *suru*; — l'ordre, *chitsujô* 秩序 *wo =*.

4. (déaturer) *henkô* 變更 *suru*; — le sens (de qch.), *imi* 意味 *wo* | = | *kaeru | kojisukeru* |.

se —, *vt.* 5. *waruku naru, fuhai suru, haikwai* 敗壞 *suru*; **pervertissable**, *a.* pass. des vt.; pot. des vr.; **pervertissement**, *sm.* (act.) vt. + *koto*; **pervertisseur**, *euse*, *s.* vt. + *mono*.

pesade, *sf.* [*uma* 馬] *no | yakujô* 躍上; (arrêt après le galop) *chûtei-yakujô* 駐停躍上.

pesage, *sm.* *hakari, hakaru koto*; Instruments de —, *hakari* 衡.

pesamment, *adv.* *omotage ni, omoku*; Marcher —, *nosanosa aruku*; Parler —, *omotage ni hanasu*; Etre vêtu —, *omoi himono* 着物 *wo kite oru*.

pesant, *ante*, *a.* 1. *omoi* 重, *omotai*; (en apparence) *omotage na*; V. *Lourd*.

2. (tardif) *nibui*; Esprit —, | = | *chidon* 遲鈍 *na* | *seishin* 精神; Marche —, *nosanosa shita aruki kata*; Sommeil —, *konsui* 昏睡; Style —, *gotsumotsu shita bunshô* 文章.

pesant, *sm.* *omosa*; Une livre —, = *ikken* 壹斤, *ikken no mono*; Valoir son — d'or, *hiyō* 非常 *na kachoku* 價值 *ga aru*; Id. (une sentence, etc.) *ichiji-senkin* 一字千金.

pesanteur, *sf.* 1. *omosa*; (poids) *jūryō* 重量; V. Poids; Force de —, *jūryoku* 重力; Avoir une grande — de tête, *taihen* 大變 *atama* 頭 *ga omoi*; Sentir de la — par tous les membres, *gotai* 五體 *ga darui*.

2. (lenteur) *nibusa*.

3. — d'esprit, *chidon* 遲鈍, *rodon* 昏鈍; Avoir une grande Id., *yohodo* = *de aru*.

4. — du style, *bunshō* 文章 *no* | *gotsugotsu shite oru koto* | *kikkutsu-gōga* 信風 貫牙 *na koto* |.

Pescadores, *Hōkotō* 澎湖島.

pèse-neide, *sm.* *san-eki-ryōki* 酸液 量器, *san-eki* 酸液 *no hijūkei* 比重計.

pesée, *sf.* 1. (act.) *hakaru* 衡 *koto*; Faire une — de, *wo hakeru*. 2. (ch. pesées) *hito hakari*.

3. (effort) *osae*; Faire une — sur, *wo osaeru*.

pèse-esprit, *sm.* "Bōmei" *shi* 氏 *no hijūkei* 比重計. **pèse-gouttes**, *sm.* *tengen-ki* 點眼器.

pèse-lait, *sm.* *chichi* 乳 | *bakari* | *no hijūkei* 比重

pèse-lettres, *sm.* *shokan-bakari* 番筒秤. [計].

pèse-liqueur, *sm.* V. *Aréomètre*, *hijūkei* 比重計.

peser, *vt.* 1. *hakaru*; — sur une balance, [*hakariri* 秤 *ni*] *kakeru*, *kakete miru*.

2. (examiner) *shiraberu*; — ses paroles, *kotoba wo tsutushimu*; — les raisons, *wake* 譯 *wo handan* 判斷 *suru*. 3. (comparer) *kakekuraberu*.

—, *vt.* 4. *no omosa ga aru*; — cent livres, *omosa* 重量 *ga hyakkin* 百斤 *aru*; — plus de Id., *hyakkin ijō* 以上 *aru*; — beaucoup, *taihen* 大變 *omoi*: Fig. (être à charge) *yakkai* 厄介 *ni naru*; Cela lui pèse sur les bras, *kore wa yakkai ni naru no desu*; Cela lui pèse sur le cœur, *are ga ki* 氣 *ni* | *motarete* | *kakatte* | *oru*; Un secret lui pèse, *himitsu* 秘密 *wo mamori* 矜持 *nai*; — dans la balance (raison), *jūdai* 重大 *ni naru*.

5. Ne pas —, *karui*; Cette pièce d'or ne pèse pas, *kono kinkwa* 金貨 *wa hōtei* 法定 *no jūryō* 重量 *wo yū* *h senu*. 6. — sur l'estomac, *i* 胃 *ni motareru*; Tout me pèse, *nande mo okkū ni naru*.

7. (appuyer) sur, *wo osaeru*; — de tout son poids sur, *ni kakatte* *osaeru*; — sur une (circonstance, syllabe, etc.) *ni omomi* 重 *wo tsukeru*.

pèse-sel, *sm.* *shio-bakari* 鹽計.

pèse-silop, *sm.* *satō-kei* 砂精計.

peseur, *euse*, *s.* *hakaru mono*, *hakarite*.

pèse-urines, *sm.* "Jurino-meetoru," *nyō-hijūkei* 尿比重計. [精計]

pèse-vin, *sm.* "arukōru" *kei* 計, *shusei-kei* 酒

peson, *sm.* *hakari* 秤. [suginamo.

pesse, *sf.* 1. (sapin) *moni* 樅. 2. (hipparidées)

pessimisme, *sm.* *ensei-shugi* 厭世主義; **pessimiste**, *a.* = *no*, *ensei-teki* 厭世的; —, *s.* *ensei-ka* 厭世家.

peste, *sf.* 1. (maladie contagieuse) *aku-eki* 惡疫; — noire, "pesuto", *kokushi-byō* 黑死病, *socki* 鼠疫; — bovine, V. Typhus, *gyū-eki* 牛疫.

2. Fig. [*dai*] *gaibutsu* [大] 害物; Etre une — pour, *ni* = *de aru*; Dire la — de, *wo hijō* 非常 *ni*

waruku *iu*. 3. (exclam.) *iya kore wa dōmo*, *taihen* *da*. [倒 *suru*.

pester, *vt.* — contre, *wo nonoshiru*, *wo batō* 罵 **pestifère**, *a.* "pesuto" *wo densen* 傳染 *sasuru*;

Fig. *yūgai* 有害 *naru*.

pestiféré, *éc.* a. 1. "pesuto" *ryūkō* 流行 *no*; Lieu —, "pesuto" *ryūkōchi* 流行地; Marchandise —, "pesuto" *hyōdoku* 病毒 *no tsuita mono*.

—, *s.* 2. "pesuto" *kwanja* 患者. [rd., *ni*.

pestiférer, *vt.* "pesuto" *wo densen* 傳染 *sasuru*,

pestilence, *sf.* 1. *aku-eki* 惡疫, *yakubyō* 疫病, *densemyō* 傳染病. 2. (doctrine) *jasetsu* 邪說;

Chaire de —, = *no hommoto* 本元.

pestilent, *ente*, *a.* 1. (de nature) "pesuto" *sei* 性 *no*. 2. (qui peut donner) "pesuto" *wo utsushiuru*. 3. (contagieux) *aku-eki* 惡疫 *no*. [毒氣]

4. (pernicieux) *yūgai* 有害 *na*; Vapeurs —, *dokki* **pestilentiel**, *elle*, *a.* "pesuto" | *sei* 性 | *shiitsu* 質 | *no*; Maladie —, *aku-eki* 惡疫.

pestilen | *t* | *e* | *leux*, *euse*, *a.* *aku-eki* 惡疫 *no*, *densen* 傳染 *suru*.

pestum, *sm.* *mentoriganna* 面取鏡.

pet, *sm.* *he* 屁; Lâcher un —, = *wo heru*.

pétale, *sm.* *ben* 瓣, *hanabira*, *kwaben* 花瓣;

pétaliforme, *a.* = *no yō na*; **pétaloïde**, *a.* = *no yō na*.

pétarade, *sf.* 1. (de cheval) *uma* 馬 *no he* 尻. 2. (détonation) *baku-hatsu* 爆發.

pétard, *sm.* 1. (chin.) *baku-chiku* 爆竹; En faire partir, = *wo* | *utsu* | *narasu*. 2. (pour faire sauter) *bakuyaku* 爆藥; *bakuhatsu butsu* 爆發物;

pétarder, *vt.* *bakuhatsu* 爆發 *saseru*; **pétardier**, *sm.* (fabricant) = *seizō-nin* 製造人; (soldat) *biku-yaku-sōchihai* 爆藥裝置兵.

pétasite, *sm.* Bot. Jap. *fuki* 款冬; Sa fleur, =

pétaudière, *sf.* *burei-kō* 無禮講. [no *tō* 臺. **pétéchies**, *sfpl.* *shihan* 紫庭; **pétéchial**, *ale*, *a.* = *no*; Fièvre —, = *netsu* 紫庭熱.

péter, *vt.* 1. *he* 屁 *wo* | *hiru* | *heru* | *dasu* |, *o nara* *wo suru*, *hōhi* 放屁 *suru*.

2. (ch.) *bakuhatsu* 爆發 *suru*, *pachipachi* *suru*; — dans la main, (pers.) *ate ni naranai*; Id. (argent) *te* 手 *ni hairanai*.

péteur, **péteurs**, *euse*, *s.* 1. *vu*. *heppiri-mushi*. 2. (timide) *koshinuke*, *okubyō mono* 臆病者.

pétillant, *ante*, *a.* 1. (bruit) Feu —, *pachi pachi* *suru* *hi* 火, *okori-bi*. 2. (éclat) Yeux —, *kira kira* *suru* *metsuki* 眼容. 3. — d'esprit, (pers.) *tonsaï* 頓才 *aru*; Id. (style) *kibatsu* 奇拔 *na*.

pétiller, *vt.* 1. (avec bruit) *pachi pachi* *suru*; (éclat, yeux, etc.) *kirakira* *suru*.

2. (liquide dans un verre) *shūshū* *iu*.

3. — d'ardeur, *isami-tatsu* 勇立; — de colère, *ikari-tatsu* 怒立; — d'impatience, *musu musu* *suru*, *iradatsu*; — de joie, *yorokobi-isamu*; — de vivacité, *yūsō* *kvappatsu* 勇壯活潑 *de aru*; — d'esprit, *tonsaï* 頓才 *ni tonu*.

4. — de + inf., part. opt. + *tamaranai*; Id. de (faire, *shi*) *takute* *tamaranai*; **pétillement**, *sm.*

v. pr. + *koto*; Avec un petit —, *pachi pachi* *shite*; Id. (liquide), *shūshū* *itte*. [= *aru*.

pétiole, *sm.* Bot. *yōhei* 葉柄; **pétiole**, *éc.*, *a.*

petiot, ote, a. goku chiisai; —, *s.* = *mono*; Mon —, *bō* [yo].

petit, ite, a. f. (en grandeur) *chiisai* 小, *chiisa na*; vu. *shippoke na*; Cp. *ko* 小, *shō* 小; Quand il était —, *chiisai toki ni*; Se faire —, *chiisaku naru*; — cheval, *ko-uma* 小馬; De — choses, *shippoke na koto*; — garçon, *kodomo, shōni* 小兒; — fille, *shōjo* 小女; — bouteille, *kobin* 小瓶; — livre, *shō-hon* 小本; Un — horloger (non en grand), *chiisa na tokei-ya* 時計屋; -- marchand, *ko-shōnin* 小商人; — somme, *shōgaku* 小額; — tas, *kozuka* 小堆; — bosquet, *komori to shita mori* 森; — montagne, *ko[mori to shita]yama* 山; Aller à — pas, *ko-ashi* 小足 de *yuku*; C'est un — Paris, *shō "Pari" de aru*;

2. (en taille), | *take* 長 [sei 丈] *no hikui, kohyō no*; Un — homme, = *hito*; vu. *shippoke na hito*; (en étendue) *semai* 狭; Une — chambre, *semai ma* 狭室.

3. (en quantité) *wazuka* 僅 *no, sukoshi* 少 *no*; Un — moment, = *aida, sunji* 寸時, *chotto*; C'est de — conséquence, *wazuka na koto desu, taishita koto de nai*; Un — nombre (de x), *shōshū* 小數 (no x), *wazuka no x*; Id. de pers., *shōninru* 小人數, *wazuka no hito*. **4.** (minutieux) *komaku* [i] *na*; vu. *shippoke na*; Les — détails, = *koto*; Un — esprit, *shōshin* 小心, *kyōryō* 狹量; Pers. d'un — caractère, *ki* 氣 *no semai hito*; En être aux — soins avec, *wo teatsuku tori-atsukau, wo goku taitsetsu* 大切 *ni suru*.

5. Cela est bien — (bas), *dōmo hiretsu* 卑劣 *na koto*; Homme de — [santé] constitution, *kayowai hito*; Brûler à — feu, *torobi* 鈍火 *de yaki-korosu*; Cuire à — feu, *torobi de niru*; Ce n'est pas une — affaire de ..., *no wa taitei* 大抵 *de wa nai*; Aller un — peu mieux, *ikuraka yoroshii* [hō] *ya* [yō] *de aru*.

6. Tout ce — monde, *kodomo-shū* 子供衆; Le — monde, *katō-shakwai* 下等社會; Les — gens, *katō-shakwai no hito*; Le — peuple, *saimin* 細民, *katō-jimmin* 下等人民; Mon — ami, *bō yo*.

—, *sm.* **7.** (enfants) *kodomo* 子供; Les — (humbles) *bisen* 微賤 *na hito, saimin* 細民; Eh bien mon — (voc.), *bō yo*; Ma petite, *musume*; Id. (voc.) *jō* 嬢 *yo*; Le pauvre —! *kono kodomo kawaisō* [ni] *da*; Se faire —, *mizukara* [= ni] *chiisaku* [naru]; Id. avec —, = *wo aite ni mizukara* = *to naru*.

8. (d'animaux) *ko* 仔; Faire, avoir des —, = | *wo umu* [ga *dekiru*]; Trois —, *sambiki* 三匹 *no* =.

9. — à —, *l.a.* (par petites quantités) *sukoshi zutsu*; Id. (par degré) *zenzen* 漸々, *dandan* 段々.

10. En —, *l.a.* *kogata* 小形 *ni, chiisaku*; Un modèle en —, *kogata no mokei* 模型; Peindre en —, *shukusha* 縮寫 *suru*; Voir tout en —, *nan de mo chiisaku mieru*.

petite-fille, sf. *niago-musume, sonjo* 孫女.

petite-maitresse, sf. *kidoru fujin* 婦人, *de-shabarū onna*.

petitement, ndr. **1.** *sukoshiku* 少, *wazuka* 僅; (mesquinement) *kechi ni*; Vivre —, *tsumashiku kurasu*; Etre logé —, | *semai* | *tezema* 手狭 *na* | *tokoro ni sunnu*. **2.** (sans élévation) *hikin* 卑近 *ni*; (bassement) *hiretsu* 卑劣 *ni*.

petite-niece, sf. (par le neveu) *oi* 甥 *no musume* 嬢; (par la nièce) *mei* 姪 *no musume*.

petites-maisons, sfpl. *fūtembyōin* 癲癲病院, *seishimbyōin* 精神病院.

petitesse, sf. **1.** (en grandeur) *chiisa* [i] *na* | *koto, chiisasa*; (en étendue) *semai koto, semasa*; (en hauteur) *hikui koto, hikusa*; — de la taille, *sei* 丈 *no hikui koto, kohyō* 小兒.

2. — du nombre, *shōshū* 少數; Id. (modicité), *shōryō* 小量, *wazuka naru koto*. **3.** — d'âme, *hiretsu* 卑劣; — d'esprit, *shōshin* 小心, *kyōryō* 狹量, *ryōken* 了簡 *no chiisai koto*; — de cœur, *hikutsu* 卑屈; — de la santé, *kayowai koto, kayowasa*; — (futilité) de qch., *tsumaranai koto, tsumaranasa*.

4. (ch., act.) *tsumaranai koto*; Il y a de la — à, *no wa tsumaranai* [*koto desu*]. [*shōmai* 小妹

Petites-Sœurs des Pauvres, himmin 貧民 *no*

petite-vérole, sf. *V.* Variole. [*kōson* 皇孫

petit-fils, sm. *mago* 孫; — de l'Empereur,

petit-gris, sm. (écureuil) *hai-iro* 灰色 *no risu* 栗鼠; (peau) = *no kegawa* 毛皮.

pétition, sf. **1.** (demande) *negai* 願, *seigwan* 請願; (écrite) *negaiho, gwansho* 願書; Faire une —, = *wo dasu*; Faire une nouvelle —, *tsuigwan* 追願 *suru*. **2.** Log. — de principe, *ronten-sesshu* 論點 窃取

pétitionnaire, sm. *seigwan-nin* 請願人.

pétitionner, vt. *gwansho* 願書 *wo* | *sashidasu* 差出 [*tei* 呈 *suru*]; **pétitionnement, sm.** = *koto, seigwan* 請願 *suru koto*.

petit-lait, sm. *dasshi-nyū* 脫脂乳.

petit-maitre, sm. *kidori-ya* 氣取屋, *sharemono*,

petit-neveu, sm. *V.* Neveu. [*mekashiya*.

pétitoire, sm. *shoyūken-torimodoshi* 所有權取戻 | *uttai* 訴 [*soshō* 訴訟]; *honken* 本權 *no uttai* 訴; —, *a.* Action —, =.

petits-enfants, smpl. *mago* 孫 [*domo*]; *V.* Petit-fils; Enfants des —, *hi* =, *sōson* 曾孫; (descendants) *shison* 子孫.

petits-fers, smpl. *letsu-bone, tekkotsu* 鐵骨.

peton, sm. *chiisa na ashi* 小足; vu. *an-yo*.

pétoncele, sf. Conch. *hotategai* 帆立貝, *kaisen*

pétras, sm. *gudon* 愚鈍 *na yatsu* 奴. [海扇

pétré, ée, a. *ishi* 石 *no yō na, sekishitsu* 石質 *no*; Substance —, *sekishitsu*; Arabie —, "Arabiya" *no gyōkaku chihō* 礫嶼地方.

pétrél, sm. *umitsubane* 海燕 *no rui* 類.

pétreux, euse, u. *sekiyō* 石樣 *no, sekishitsu* 石質 *no*; Sinus —, *ganjōbutoku* 岩狀部囊.

pétri, le, a. **1.** *koneta* 捏. **2.** — d'orgueil, *kō-mankichigai* 高慢狂 *no*.

pétrification, sf. *kwaseki* 化石; **pétrifié, ée, a.** = *shita*; Animaux —, = *dōbutsu* 化石動物;

pétrifier, vt. = *sasuru, ishi* 石 *ni kwa* 化 *suru*; (stupéfier) *bikkuri sasuru, bōzen-jishitsu* 茫然自失 *sasuru*; *se* —, *er.* = *suru, ishi ni kwa* *suru*; Etre, rester pétrifié de (surprise, odorante) *bōzen-jishitsu suru*; vu. *bikkuri shite koshi* 腰 *ga nukeru*; Id. de douleur, *kanashimi* 悲 *de bōzen-jishitsu suru*.

pétrin, sm. *kone-bachi* 捏鉢; Fig. Etre dans le —, *komari-iru*.

pétrir, vt. **1.** *koneru* 捏, *n'uru* **1**; (entre les mains) *tsukumeru*; (argile) *n'uru*; Etre pétri, *konareru, nereru*; La pâte n'est pas assez pétrie, *neriko* 捏粉 *ga yoku konarete inai*.

2. (faire) *tsukuru, dekasu*; Il n'est pas pétri comme nous, *are wa wareware 香々 to chigau*; Dieu nous a pétris du même limon, *onaji yō na ningen 人間 ni tsukurareta*.

pétrissable, a. [*ko*] *nerareru*.

pétrissage, sm. *koneru koto*, de, *wo*; (mode) *konekata 捏法; pétrissement, sm. =*.

pétrisseur, sm. *koneru hito*.

pétrisseuse, sf. *kone-kikai 捏器械*.

pétrissoire, sf. 1. (objet sur lequel) *noshi-ita*.

2. (instrument) *kone-dōgu 捏道具*.

pétrole, sm. *sekiyu 石油, sekitan|yu|abura|石炭油*; — brut, *kisekiyu 生石油, jūyu 重油*; — raffiné, *sei|seki|yu 製石油*.

pétroler, vt. (enduire) *sekiyu wo kakeru*; (brûler) *sekiyu wo kakete hi 火 wo tsukeru*; **pétroleur** |leur| *leux*, euse, n. = *hito*; —, sf. = *onna 女*.

pétrolierie, sf. *seiyujō 製油場, sekiyu-seizō-ba 石油製造場*. **pétroller**, a. *sekiyu 石油 wo tsunda*; —, sm. *sekiyusen 石油船*.

pétrolière, a. *sekiyu 石油 wo fukumeru*.

pétrosillex, sm. *hiuchi-ishi 燧石 no rui 類*.

petto, in —, l.a. (secrètement) *hisoka 私 ni*; (dans le cœur) *shinchū 心中 ni, mune 胸 no uchi ni*; Réserver in —, *happyō 發表 shinai*; Cardinal in —, *nimmci happyō 任命發表 shinai "karujinaru"*.

pétulance, sf. *seikyū 性急, abare yasui koto*; Avec —, **pétulamment**, adv. *seikyū 性急 ni, abareyasuku*; **pétulant**, ante, a. *seikyū na, abareru*; Etre —, *abaremono de aru*.

pétunia, sm. Bot. *tsukubane-asagao*.

peu, s. 1. (suivi d'un nom) *wazuka 僅 no, sukoshi 少 no, isasaka 聊 no*; Un — de x, = x; Pour — de chose, = *koto de*; C'est de — d'importance, *wasuka na koto desu, taishita koto de nai*; Très-peu d'argent, *goku wasuka bakari no kinsu 金子*.

2. Le — d'argent que l'on a, *nake nashi no seni 錢*; Le — d'influence de qn., *hito no bibi 微々 taru seiryoku 勢力*; Le — qui reste à vivre, *wazuka na yomei 餘命*; Excusez mon — de mémoire, *dōmo oboe ga warui desu ga*.

3. (sans nom) |*sukoshi|wasuka* [*no koto ou mono*] — |lui| me| suffit, = *de taru*; Se contenter de —, *wazuka de manzoku 満足 suru*; Un — à la fois, *sukoshi zutsu*; Dépenser —, *sukoshi no seni wo tsukau*. 4. Encore un — et ça y est, *ma chitto de todoku*; Donnez m'en encore un —, *ma|sukoshi|chitto|kudasai*.

5. (en quantité) mêmes mots que 1; ou *sukunai* mais seulement comme attribut; Il y en a — qui ..., *no ga sukunai*; Peu de gens négligent leurs intérêts, *jiko 自己 no rieki 利益 wo orosoka ni suru hito wa sukunai*; Avoir — de biens, *zaisan 財産 ga sukunai*; Dire en — de mots, *kotobazukuna ni hanasu*; Il vient peu, *kuru koto ga sukunai*.

6. (en nombre) *shōsū 少數*; Le — de gens (qui ...), = *no hito*; Ils sont très —, *goku 極* [= *desu|sukunai*]. 7. (en valeur) *tsumaranaï, etc.*; C'est bien — mais ..., *itatte chitto desuga*; C'est bien — de ch. (que je vous offre) néanmoins veuillez l'accepter, *ikkō 一向 tsumaranai mono de gazu ga dōzo o tori*

kudasai; C'est — de ch. que cet homme-là, *sono hito wa neuchi 價值 no shireta mono desu*; C'est bien — de ch. que de nous, *ningen 人間 to iu mono wa tsumaranai mono desu*; Un homme de —, *tsumaranaï hito*.

8. (insuffisance) *taranaï, tarinaï*; C'est — d'être concis il faut être clair, *kantan 簡單 de wa tarinaï meiryō 明瞭 de nakereba naranai*; Avoir — de temps, *hima 暇 ga =*.

9. (de temps) *shibaraku 暫, etc.*; Attendez un —, [= *chotto*] *matte kudasai*; En — de temps, *sanji 暫時* [*no aida 間*], *sukoshi no aida, shibaraku* [*no aida*]; Dans — de temps, *ma mo naku*; Dans — de jours, *kinjitsu 近日 no uchi ni, fujitsu 不日, hinarasu*.

—, adv. 10. *sukoshi*. 11. (rarement) *metta ni + v. nég.*; Il vient —, = *ni konai*.

12. (à peine) *amari + v. nég.*; C'est — croyable, *amari shinjirarenu, shinji gatai*; (devant un adj.) se tourne par le nég.; Peu élevé, *amari takaku nai*.

13. — et bon, *yoi mono nara sukoshi de mo yoi*.

14. Il a peu ou point d'argent, *kane ga arumai atta tokoro de wazuka darō*.

15. Peu à peu, l.a. *sukoshi zutsu, dandan 段々, potsupotsu*; (graduellement) *sanji 漸次, shidashidai ni*. 16. Peu après, l.a. *shibaraku shite, hodo naku, sukoshi|tatte|hete|nochi ni*.

17. Peu ou prou, *tashō 多少*. 18. Peu s'en faut qu'il n'y aille, *sukoshi no koto de iki sō de aru*; Peu s'en est fallu qu'il ne fût tué, *sukoshi no koto de korosarenakatta*; C'est fini ou peu s'en faut, *taitei 大抵 dekita deshō*.

19. A peu de ch. près, V. **A peu près**, (p. 40), *taigai 大概, ōyoso 凡*. 20. Dans peu, sous peu, l.a. *chikai uchi ni, kinjin 近々*. 21. Ni peu ni point, l.a. *sukoshi mo, isasaka mo + v. nég.*

22. Pour peu que, si peu que, *sukoshi de mo, iyashiku mo*; Id. vous prenez attention, = *ki 氣 wo tsukereba*; Id. qu'on le provoque il se fâche, *sukoshi tsutsuite mo sugu iradatsu*.

23. Quelque peu, l.a. *sukoshi*; Si peu, aussi peu que ce soit, |*sukoshi|wasuka* |de mo; Donnez m'en si peu que rien, *id. kudasai*; Pour si peu de temps que |ce soit|vous voudrez|, *shibaraku 暫 de mo, chotto de mo*; Il y en a si peu que rien, *nai to itte mo ii kurai wasuka da*; Il a si peu de sens qu'il (fait, *suru*) *hodo baka 馬鹿 de aru*; V. Si 19.

peuh, interj. *iyaa*.

peuplade, sf. 1. (de colons) *shokumin 殖民*.

3. (nation) *domin 土民*.

peuple, sm. 1. *jimmin 人民, kokumin 國民, tami 民*; Le — japonais, *Nihon 日本 =, Nihon no tami*; Le — français, *Futsukoku-jimmin 佛國人民*; Les — chrétiens, *Kirisuto-kyō-kokumin 基督教國民*; Tous les — [de la terre, *seikai 世界*] *bammin 萬民*; Tout le —, *jimmin kosotte*.

2. (opp. aux autorités) *jimmin*; Cp. *min 民*; (vis-à-vis de l'Empereur) *shimmin 臣民*; Le commun du —, *futsū-jimmin 普通人民*; Le bon —, *ryōmin 良民*; Le bas —, *kaō-jimmin 下等人民*; Le — et ses gouvernants, *kwanmin 官民*; Dans, parmi le —, *minkan 民間 de*.

peuplé, 6e, a. 1. jinkô 人口 no ôi; [Très]-peu —, jinkô no [goku 梅] sukunai; Etre —, jinkô ga ôi; N'être pas —, jinkô ga sukunai.

2. Etre — de, ga sunde oru.

peuplement, sm. 1. (de pers.) shokumin 殖民.

2. (d'anim.) ishoku 移殖. 3. (de plantes) uekonii.

peuplier, vt. 1. (d'hommes), shokumin 殖民 suru, rd., ni; de, wo; — une île déserte de x, x wo mujintô 無人島 ni =.

2. (d'animaux) ishoku 移殖 suru; (multiplier) fuyasu; — de gibier, yajû 野獸 wo =; — un étang, ike 池 ni wo 魚 wo =.

3. — un bois, mori 森 [ni ki 木] wo uekomu.

4. (remplir, en se multipliant) mitsu 密, rd., ni.

—, vt., se —, vt. 1. (se multiplier) fueru, hانشoku 繁殖 suru; — de x, x ga =; (de gens) jinkô 人口 ga fueru, hito ga fueru/hانشoku suru.

peuplier, sm. "popura"; alba haku-yô 白楊; (malveolus) "dorobu" [no ki 木]; — baumier, kolô 胡桐; dero, dorubu. doro-no-ki, hotoke-gi; peuple-rale, sf. = no | uekonii [hara 原].

peur, sf. 1. osore. kyôfu 恐怖; (de qn., qch.) kowasa; Avoir [grand] — de, wo [ô ni] osoreru, kyôfu suru, kowagaru, ga kowoi; N'avoir | as — de x, x ga kowaku nai; Etre incapable de —, kesshite osoreru mono ja nai; Sans la moindre —, isasaka mo osorezu; La — lui a troublé l'esprit, ojikete ki 氣 ga midareta; Il a eu plus de — que de mal, jissai 實際 no wasarwai 禍 yori mo osore ga hido-katta; Etre pris de —, vu. okubyô-gami 臆病神 ni torisukareru; Éprouver de la —, j'ai peur, kimi 氣味 ga warui; On ne saurait guérir de la —, okubyô 臆病 wa naoranai; On a envie de voir ce dont on a —, kowai mono mitasu prov.); Faire — à. wo ojisasuru, osoresasuru; Cela lui fait peur. are ga kowai, are wo | kowagatte | sarete | ojikete oru; Qui fait —, V. Effrayant; Endroit qui fait —, monosugoki basho 場所; Etre laid à faire —, osoroshiku minikui; Etre mis à faire —, osoroshii nari wo shite oru.

2. (par politesse) V. Craindre 2; J'ai — de vous incommoder, o jama 御邪魔 ni wa narimasumai ka? 3. (désir) j'ai bien peur que ..., devant un v. pos., cond. nég. + yoi ga; devant un v. nég., cond. prés. + yoi ga; Id. qu'il pleuve, ame 雨 ga furanakereba yoi ga; Id. qu'il ne vienne pas, kureba yoi ga. 4. De —, La. osorete; Trembler de —, osorete furuu, senritsu 戰慄 suru; Mourir de —, osorete shinu; Id. Fig. hijô 非常 ni osoreru; V. Crainte, 3. 5. De — de, de — que, wo osorete; Le peur qu'il ne vienne, nous ..., osorakutwa kuru ka mo shirenai kara ...

peureusement, adv. kowagowa [uogaru], osorete, ojikete, okubyô 臆病 ni.

peureux, euse, a. mono ni ojikeru, okubyô 臆病 na; Se montrer —, okumen 臆面 suru.

—, sm. okubyô-mono 臆病者,

peut-être, adv. 1. dô ka shiranai; (Viendrez-vous?) Rép. —, =; — que oui, — que non, =.

2. (suivi d'un v.) ka 歎 mo shirenai; — que ..., =; — qu'il pleuvra, — pleuvra-t-il, furu =; — ne pleuvra-t-il pas, furanai =; — ne savez-vous pas que, to iu koto wa go-sonji 御存知 de nai =.

3. (il est à craindre que) aruitwa 或, osoraku [ô] 恐 —, sm. 4. Il n'y a pas de —, ka mo shirenai to iu koto wa nai; [Se fonder] sur un —, dô ka shirenai to iu mono wo ate ni [suru].

pfennig, sm. [Doitsu 獨逸] dôkwa 銅貨, "pu-henuihhi" 布; (En Jap., ôyoso 凡 go-rin 五厘).

phacochère, sm. buta 豚 no isshu — 種.

phaéton, sm. 1. (cocher) gyosha 御者.

2. (voiture) o-tegyo-basha 御手御馬車.

phagédénisme, sm. shinshokusei-kwaibyô 侵蝕性潰瘍; phagédénique, a. = no; Ulcère —, =; Eau —, = hôtaisui 湯帶水.

phagocytes, smpt. tانشokusaibô 食食細胞, shokkin-saibô 食菌細胞; phagocytose, sf. = sayô 食食細胞作用.

phalange, sf. 1. (infanterie) hohei 歩兵 [tai 隊].

2. St. (troupes) heitai 兵隊, gun 軍 [tai 隊]; Les célestes —, ten-gun 天軍. 3. (os des doigts) shikotsu 指骨; — des mains, shu shisetsu 手指節; — des pieds, soku shisetsu 足趾節; phalangien, enne, a. = no. 4. (fourliériste) hyakka-kwai 百家會.

phalanger, sm. yûtuirui 有袋類 no isshu — 種.

phalangeite, sf. tsume-fushi 爪節.

phalangeine, sf. (des mains) dai ni shikotsu 第貳指骨; (des pieds) = 第貳趾骨.

phalangite, sm. hohei 歩兵.

phalanstère, sm. 1. dojû-kyôsan-sha 同住共產舍; phalanstérien, enne, s. 2. (membre) = in 同住共產社員; (partisan) dojû-kyôsan-shugi-sha 同住共產主義者. —, a. 1.2. + no.

phalaris, sm. — a bigarré, kusayoshi; Id. var. picta, shimasuzuki, shimagaya; — des Canaries, "kanariya-saado".

phalène, sf. sekigakugarui 尺蠖蛾類.

phalère, sf. hitsuji 羊 no yamai 病.

phallus, sm. harikata 陰相; phallique, a. = no; Culte —, seishokki shôhai 生可器崇拜.

phanérogame, sf. kenkwa 蕨花 [bu 部] shokubutsu 植物.

phantasmagorie, sf. etc., V. Fantasmagorie.

phare, sm. 1. tôdai 燈臺, tōmyô-dai 燈明臺; Droits de —, tôdai-ryô 燈臺料; Bateau —, tô [dai] senjô [臺] 船; Colonne —, tôkan 燈竿. 2. — de cimetière, ishi-dôrô 石燈籠; — d'église, shokudai 燭臺.

3. V. Mât. pharillon, sm. shôtôdai 小燈臺; (de pêche) isaribi, gyokwa 漁火.

pharisien, ienne, s. "Parisi" jin 人; —, a. = no; pharisaïque, a. = no; pharisaïsme, sm. (principes) = no shugi 主義; (caractère) = no kishitsu 氣質; Fig (hypocrisie) gisen 偽善.

pharmaceutique, sf. 1. yaku [sai] gaku 藥 [劑] 學; V. Docteur; —, a. Chimie —, seiyaku-kwagaku 製藥化學; Préparation —, yakuzai 藥劑; Id. (act.) chōzai 調劑.

pharmacie, sf. 1. (art) seiyaku-jutsu 製藥術; (science) [sei] yakugaku 製藥學. 2. (lieu) yakusai-sho 藥劑所, yakuten 藥店, kusuri-ya; (d'hôpital, etc.) yakkyoku 藥局. 3. (médicaments) yakuzai 藥劑; — de poche, kwaichû-yaku 懷中藥; — de voyage, ryôkô-yô-yaku 旅行用藥.

4. (profession) yakusai-shô 藥劑商.

pharmacien, *sm.* yakusai-shi 藥劑師, seiyaku-shi 製藥師. **pharmacologie**, *sf.* yaku [butsu] gaku 藥[物]學; **pharmacologue**, *u.* = *no.*
pharmacopée, *sf.* yakuhō-sho 藥方書, seiyaku-sho 製藥書, yakugaku sho 藥學書. [補.]
pharmacopole, *sm.* kusuri-ya 藥房, yakuhō 藥
pharyngobranche, *sm.* kōsairui 喉嚨類.
pharynx, *sm.* inlō 咽頭; **pharyngé**, *é.*, *u.* = *no.*; Angine —, kōkyō = *en* 口喉咽頭炎; **pharyngien**, *fonne*, *a.* = *no.*; **pharyngite**, *sf.* = *en* 咽頭炎.
phase, *sf.* 1. (de la lune, etc.) keishō 形象, isō 位相. 2. *Fig.* hensen 變遷; — d'un combat, etc., jiki 時機. 3. Electr. sō 相; Angle de —, sōkaku 相角; Système électrique à trois —, sansōshiki-denryoku 三相式電力; Indicateur de —, shisōki 示相
phasianidés, *smpl.* kiji-rui 雉類. [相器.]
phasme, *sm.* chokushirui 直翅類 *no* ichisoku —
Phébé, *sf.* (poét.) tsuki 月. [辰.]
Phébus, *sm.* 1. (poét.) hi 日. 2. (langage) kügen 空言.
phellandr[1]e, *sm.* V. Oenanthe.
phénakistoscope, *sm.* "henakisuchikopu".
phénanthrène, *sm.* "henantoren".
phénate, *sm.* sekitan-sankwabutsu 石炭酸化物.
phèn, *sm.* V. Benzine.
phénique, *u.* Acide —, sekitan-san 石炭酸; **phéniqué**, *é.*, *a.* = *no* itta; Eau —, = sui 石炭酸水; **phénol**, *sm.* = .
phénix, *sm.* 1. (oiseau) hō-ō 鳳凰. 2. *Fig.* takuzetsusha 卓絕者, zetsurinsha 絕倫者.
phénoménal, *ale*, *u.* 1. (du ph) genshō 現象 *no.* 2. (étonnant) odoroku beki, hijō 非常 *na.*
phénoménalement, *adv.* hijō ni, mezurashiku.
phénomène, *sm.* 1. genshō 現象; **phénoménalité**, *sf.* = turu *to.*
 2. (merveille) fushigi 不思議; (pers. ch.) fushigi *na* mono, mezurashii mono, hijō 非常 *na* mono.
phénoménisme, *sm.* yuishō ron 唯象論.
phénylamine, *sf.* V. Aniline.
phéosporées, *smpl.* kaisi-rui 海藻類.
philanthrope, *sm.* haku-ai-ka 博愛家, jinsha 仁者; (bienfaiteur) jizenka 慈善家.
philanthropie, *sf.* haku-ai 博愛, jin 仁; Par —, = shugi 博愛主義 *de*; **philantropique**, *u.* = *no.*; (fait par ph.) = shugi *no.*; Société —, jizen-kwai 慈善會; **philanthropisme**, *sm.* haku-ai-shugi 博愛主義.
philatélie, *sf.* | inshi 印紙 | kittle 切手 | aizō 愛藏, kittle-shūshū 切手蒐集, inshi-heki 印紙癖; **philatéliste**, *s.* = sha 印紙愛藏者.
philharmonie, *sf.* kōgaku 好樂; **philharmonique**, *a.* = *no.*; Société —, kōgaku-kwai 好樂會.
Philippines, *smpl.* "Hirippin" tō 島. [言論.]
philippique, *sf.* Fig. gekiretsu 激烈 *na* genron
philippsite, *sf.* kwaijūjiseki 灰十字石.
philologie, *sf.* hakugen-gaku 博言學; **philologique**, *u.* = *no.*; **philologiquement**, *adv.* = jō 博言學上; **philologue**, *sm.* = sha 博言學者.
philomathie, *sf.* kōgaku 好學, gakumonzuki;
philomathique, *u.* = *no.*

philosémite, *a.* "Jiū" zuki 猶大好 *no.*; —, *s.* = hito. [dansuru 談.]
philosophaller, *vt.* midari ni tetsuri 哲理 *wo*
philosophale, *a.* Pierre —, kwakin-seki 化石; C'est la Id., = *no* yō [de, aru ni araranu mono] *da.*
philosophe, *sm.* 1. tetsugakusha 哲學者; En —, = *to* shite; Id. Fig. jijaku 自若 *to* shite; Les anciens —, mukashi *no* tetsujin 哲人, sentetsu 先哲.
 2. (étudiant) tetsugakkwa-sei 哲學科生.
philosopher, *vt.* tetsuri 哲理 *wo* kangaeru; (trop subtilement) kūri 空理 *wo* dansuru 談.
philosophie, *sf.* 1. (science) tetsugaku 哲學; Faire sa —, = *wo* manabu; — orientale, tōyō = 東洋哲學; — positive, jikken = 實驗哲學; — spéculative, shiben = 思辨哲學; Histoire de la —, = shi 哲學史; Livre de —, Une —, = sho 哲學書; Cours de —, = kōgi 哲學講義; — chinoise (de Confucius) judō 儒道, jugaku 儒學. 2. (comme raison des ch.) tetsuri 哲理. 3. (fermeté qui brave tout) jijaku 自若, chinki 沈毅.
philosophique, *a.* tetsugaku-teki 哲學的; Raisonnement —, = suiri 哲學的推理; Esprit —, = sainō 哲學的才能; Raison —, tetsuri 哲理; Au point de vue —, tetsugakujō 哲學上; **philosophiquement**, *adv.* = ni; Fig. jijaku 自若 *to* shite; — parlant, tetsugaku-jō [ieba].
philosophisme, *sm.* [gi 爲] yese 擬 [tetsugaku 哲學; (abus) tetsugaku-ran-yō 哲學濫用].
philosophiste, *sm.* gi-tetsugakusha 偽哲學者.
philotechnie, *sf.* gigei-zuki 技藝好; **philotechnique**, *u.* = *no.*; Société —, gigei-kwai 技藝會.
philtre, *sm.* hore-gusuri, biyaku 媚藥.
phimosis, *sm.* hōkyō 包莖; *vu.* kawakaburi.
phlébite, *sf.* jōnyaku-en 靜脈炎.
phlébologie, *sf.* jōnyaku-ron 靜脈論; **phlébologie**, *sf.* jōnyakugaku 靜脈學.
phléborhexie, *sf.* jōnyaku-haretsu 靜脈破裂.
phléborrhagie, *sf.* jōnyaku-shukketsu 靜脈出血; **phléborrhagique**, *u.* = *no.*
phlébotomie, *sf.* shiraku 刺絡, shaketsu 射血; **phlébotomiser**, *vt.* = suru; **phlébotome**, *sm.* = tō 刺絡刀; **phlébotomomante**, *sf.* = kyō 刺絡狂.
phléghyménite, *sf.* nemumaku-kinshō 粘膜嫩衝.
phlegmasie, *sf.* nesseien 熱性炎; **phlegmatique**, *u.* = *no.* **phlegmatique**, etc. V. Flegmatique.
phlegmon, *sm.* "furegumōne", hōkwasiki-en 蜂窠織炎; **phlegmoneux**, *ense*, *a.* = *no.*
phlogose, *sf.* jōnyaku-en 靜脈炎.
phlyctène, *sf.* suihō-shin 水疱疹.
phocidés, *smpl.* ashika-kwa 海獺科.
phoenix, *sm.* natsune 雀 [kwa 科].
pholade, *sf.* fukuhorui 腹步類 *no* ichisoku — 族; **pholadite**, *sf.* = *no* kwaseki 化石.
phonation, *sf.* sei-on 聲音, hatsuon 發音.
phonographie, *sm.* ompajiki-kikai 音波自記機械.
phonétique, *a.* sei-on 聲音 *no*, hatsu-on 發音 *no*; Ecriture —, sei-on-monji 聲音文字; Signe —, sei-on *no* fugō 符號; La —, —, *sf.* sei-on-gaku 聲音學; **phonétiquement**, *adv.* sei-on-teki 聲音的 *ni*; **phonétisme**, *sm.* hyō-on-hō 表音法. [新.]
phonique, *a.* Accent —, "akusento", onsetsu 音

phonographe, sm. *chikuon-ki* 蓄音器.
phonographie, sf. 1. (inscription) *chiku-on* 蓄音. 2. (art) *chikuon-ki shiyōhō* 蓄音器使用法.
phonographique, a. 1. (de la ph.) *chikuon* 蓄音 *no*. 2. (du ph.) *chikuon-ki* 蓄音器 *no*.
phonométrie, sf. *hatsu-on-sokudo* 發音測度;
phonomètre, sm. = *ki* 發音測度器; **phonométrique, a.** (de la ph.) = *no*; (du ph.) = *ki no*.
phoque, sm. (vitulina) *kaihyō* 海豹; (nummularia), *azarashi*; V. Otarie.
phormion[e], phormium, sm. Bot. *shinkai-koku* 新海國 *no asa* 麻.
phosphate, sm. *rinsan-en* 磷酸鹽; — de chaux, *rinsan-karuki* 磷酸加爾基, *rinsan sekkwai* 磷酸石灰; — de soude, *rinsan-sōda* 磷酸曹達; — de zinc, *rinsan-aen* 磷酸亞鉛; — (comme engrais) *hiyō-rinsan* 肥料磷酸; Sirop de —, *rinsan* "sai-roppu" "sharibetsu" 磷酸舍利別; Id. de fer, *rinsan-tetsu sharibetsu* 磷酸鐵舍利別.
phosphaté, ée, a. *rinkwa-san-en* 磷化酸鹽 *no*; Fer —, *rinsan-tetsu* 磷酸鐵. [*butsu* 酸化物].
phosphatique, a. Acide —, *rin* 磷 *no sankwa*.
phosphène, sm. *senkō-genhatsu* 閃光現效.
phosphite, sm. *a-rinsan-en* 亞磷酸鹽.
phosphore, sm. *rin* 磷; *rin[so]* 磷[素], "fosu-foru"; — amorphe, *mushōkei-rin* 無晶形磷, *sekirin* 赤磷. **phosphoré, ée, a.** *rin* 磷 *wo tsukeru*; Chaux —, *rinkwa-sekkwai* 磷化石灰; Fer —, *rinkwatetsu* 磷化鐵; Hydrogène —, *rinkwa-suiso* 磷化水素.
phosphorer, vt. *rin* 磷 *wo tsukeru*, rd., *ni*; *rinkwa* 磷化 *suru*.
phosphorescent, ente, a. *rinkō* 磷光 | *wo hasuru* | *no gotoku hikaru*; **phosphorescence, sf.** = *koto*; (effet) *rinkō*; — en mer, *kaikō* 海光, *shiranuhi* 不知火.
phosphoreux, a. Acide —, *arinsan* 亞磷酸.
phosphorique, a. Acide —, *rinsan* 磷酸; Alumettes —, *suri-tsukegi* 摺耐木; Lumière —, *rinkō* 磷光; Poisson —, *ringyo* 磷魚; Ver —, *rinchū* 磷虫. [*加爾基作用*].
phosphorisation, sf. *rinsan-karuki-sayō* 磷酸
phosphorisme, sm. *rin-chūdoku* 磷中毒.
phosphorite, sf. *rinkwai-seki* 磷塊石.
phosphorescope, sm. *rinkōki* 磷光器
phosphure, sm. *rinkwa-butsu* 磷化物.
photo, sm. *shashin* 寫真.
photobactérie, sf. *hakkō-saikin* 發光細菌.
photochimie, sf. *kōkwagaku* 光化學; **photochimique, a.** = *jō* 光化學 *no*. [*寫真術*].
photochromie, sf. *saishiki-shashin-jutsu* 彩色
photo-électrique, a. *denkō* 電光 *no*.
photogène, sm. *sekiyu* 石油. [*kō* 發光].
photogénie, sf. *hikari* 光 *wo hasuru* *koto*, *hak-*
photogénique, a. 1. (produit par) *kōsen* 光線 *ni yotte shōzuru* 生. 2. (qui impressionne) *shashimban* 寫真版 *ni sayō* 作用 *suru*. 3. (qui engendre) *hikari* *wo hasuru*.
photoglyptie, sf. *shashin-chōkoku* 寫真彫刻.
photoglyptique, a. = *no*.
photographe, sm. 1. (de profession) *shashinshi* 寫真師; (amateur) *shashin* 寫真 *wo toru* *hito*.
 2. Etre —, *shashin* *wo toru*; Bon —, *yoku* = *hito*.

photographie, sf. 1. (prise) *shashin* 寫真; Num. *mai* 枚; Une —, = *ichi mai* 壹枚; Prendre des —, = *wo toru*; Magasin de —, = *ya* 寫真屋.
 2. (art) = *jutsu* 寫真術; (science) = *gaku* 寫真學.
 3. (act. de prendre) *satsuyei* 攝影; — prise tel jour, *nangetsu-nan-nichi* 何月何日 *no satsuyei* 攝影.
photographier, vt. 1. *shashin* 寫真 *wo toru*, rd., *no*; *wo satsuyei suru*.
 2. Fig. *byōsha* 描寫 *suru*, *shajitsu* 寫實 *suru*.
photographique, a. 1. *shashin-jutsu* 寫真術 *no*; Appareil —, *shashinkyō* 寫真鏡, *shashin-ki* 寫真機. 2. (produit par la ph.) *satsuyei* 攝影 *shita*; Reproduction —, *shashin* 寫真.
photographiquement, adv. *shashin* 寫真 *ni yotte*, *satsuyei* 攝影 *shite*.
photogravure, sf. *shashimban* 寫真版; **photographeur, sm.** = *shi* 寫真版師.
photolithographie, sf. *shashin-sekiban* 寫真石版; (art) = *jutsu* 寫真石版術; **photolithographeur, vt.** = *ni suru*. [*光器*].
photomètre, sm. *kōdoki* 光度計, *kenkōki* 檢
photométrie, sf. *kōdo-sokutei* 光度測定; **photométrique, a.** = *no*.
photomicrographie, sf. (épreuve) *kembi-shashin* 顯微寫真; (art) = *jutsu* 顯微寫真術; **photomicrographique, a.** = *no*.
photophobe, a. *hikari* 光 *wo kirau*; **photophobie, sf.** = *koto*; Méd. *shūmei* 羞明, *chūmō* 盲盲.
photophone, sm. *kōsen-dentwaki* 光線電話器, *kō-on-ki* 光音器.
photophore, sm. (bouée) *kyūmei-hakkuwa-shingō* 救命發火信號, *kyūmei-yen* 救命燭. [*彫刻術*].
photosculpture, sf. *shashin-chōkoku-jutsu* 寫真
photosphère, sf. *kōkyū* 光球.
phototactisme, sm. *katō-dōbutsu* 下等動物 *ga nikkō* 日光 *ni kanji taru umō* 運動.
photothérapie, sf. *kōsen ryōhō* 光線療法;
photothérapique, a. = *no*.
phototypie, sf. *shashimban* 寫真版.
phototypographie, sf. *shashimban [jutsu]* 寫真版[術]; **phototypographique, a.** = *no*.
phrase, sf. *ku* 句, *monku* 文句, *goku* 語句, *jiku* 辭句; Le tour de —, = *no kumitate* 組立; Faire des —, *taigen* 大言 *wo rō* 弄 *suru*; Faire de belles —, *umai koto* *wo iu*; — musicale, *gakku* 樂句, *gakusetsu* 樂節.
phraséologie, sf. 1. *kuhō* 句法, *gohō* 語法; **phraséologique, a.** = *no*; (de la phrase), *monku* 文句 *no*. 2. (vide de sens) *kūgen* 空言, *muda-goto*.
phraser, vt. 1. [*mon*] *ku* 文 [句] *wo kumiteru*. 2. (avoir un style hâché) *busshō* 文章 *ga kiregire ni naru*; —, vt. (en lisant) *kujiru*, *monku* *wo kiru*; — la musique, *gakku* 樂句 *wo kiru*.
phraseur, ense, phrasier, lère, s. *taigen-ka*
phrénésie, etc., V. Frénésie. [*大言家*].
phrénique, a. *ōkaku-maku* 橫隔膜 *no*; Muscle —, = (sans *no*); Nerf —, = *shinkai* 橫隔膜神經.
phrénologie, sf. *nōsō-gaku* 腦相學, *kossō-ron* 骨相論; **phrénologique, a.** = *no*; **phrénologiquement, adv.** = *jō* 腦相學上; **phrénologiste[que], sm.** = *sha* 腦相學者.

phrygani|des|ens, *smpl.* *nyakushi-rui* 脈翅類 *no ichizoku* 一族; **phrygane**, *sf.* = *no mushi* 虫.

phrygien, *enne*, *a.* "Furijia" *jin* 人 *no*; Bonnet —, = *bōshi* 帽子.

phthalénes, *sfpl.* "fularciu" *shikisō* 色素.

phthalique, *a.* Acide —, "futaaru" *san* 酸.

phthore, *sm.* V. Fluor.

phthiriasis, *sm.* *shissei-byō* 蟲生病, *shitsushō* 蟲症. V. Pédiculaire.

phthisie, **phthisie**, *sf.* (auj.) *haibyō* 肺病, *haikekkaku* 肺結核; V. Tuberculose; (autref.) *rōshō* 癆症, *rōgai* 癆咳, *rōsai* 癆瘵.

phthisiologie, *sf.* *haibyō-gaku* 肺病學; **phthisiologie**, *a.* = *no*.

phth[is]ique, *a.* *haibyō* 肺病 *ni kakatta*.

—, *s.* *haibyō-kwanja* 肺病患者.

phycis, *sm.* *nanshigyo* 軟鱈魚 *no isshu* 一種.

phycoïdées, **fucoidées**, *sfpl.* *sōru* 藻類 *no ichinton* 門.

phylactère, *sm.* 1. *seishō* 聖書 *no monku* 文句 *wo kaitaru yōhishi* 羊皮紙. 2. (amulette) *o mamori* 御守, *shimpu* 神符, *gofu* 護符.

3. (Archit.) *kakimono* 書物 *wo moteru shōzō* 背像.

phyllanthe, *a.* *kitsune no chabukuro zoku* 屬 *no*.

phyllite, *sf.* *yōkōchū* 葉行虫 [zoku 屬].

phyllithe, *sm.* 1. (feuille) *koba-kwaseki* 木葉化石. 2. (roche) —, **phyllade**, *sm.* *semmai|rova|gan*

phyllotaxie, *sf.* *yōjo* 葉序. [千枚岩]

phylloxera, *sm.* *budō-chū* 葡萄虫; **phyloxéré**, *é*, *a.* = *no tsuita*; **phyloxérer**, *vt.* = *wo ireru*; *se* —, *vr.* = *ga'iru|tsuku*; **phyloxérique**, *a.* = *no*.

phylogé|nie|nèse, *sf.* *yūkitai-kwajun-ron* 有機體化醇論; **phylogéniste**, *sm.* = *sha* 者.

physicien, *sm.* *butsurigaku-sha* 物理學者.

physico-chimique, *a.* *rikwagaku-teki* 理化學的. **physico-mathématique**, *a.* *sūgaku-butsurigaku* 數學物理學 *no*.

physiognomonie, *sf.* *ninsō-gaku* 人相學, *kwansō-jutsu* 觀相術; **physiognomonique**, *a.* = *no*; **physiognomoniste**, *sm.* = *sha* 人相學者, *ninsō-mi* 人相見.

physiographie, *sf.* *chibungaku* 地文學; **physiographe**, *sm.* = *sha* 地文學者; **physiographique**, *a.* = *no*.

physiologie, *sf.* *seiri-gaku* 生理學; — animale, *dōbutsu* = 動物生理學; — humaine, *jinshin* = 人身生理學; — végétale, *shokubutsu* = 植物生理學; **physiologique**, *a.* = *no*; **physiologiquement**, *adv.* = *jō* 生理學上, *seirijō* 生理上; **physiologiste**, *sm.* = *sha* 生理學者.

physionomie, *sf.* 1. (traits) [*nin*] *sō* [人] 相, *mensō* 面相; Belle —, *bisō* 美相; Vilaine —, *akusō* 惡相; **physionomique**, *a.* = *no*; **physionomiste**, *sm.* *kwansō-shi* 觀相師, *ninsō-mi* 人相見.

2. (air) *kaotsuki* 顏容. 3. (caractère distinctif) *keijō* 形狀 — du terrain, *chikei* 地形.

physique, *sf.* 1. (science) [*butsu*] *ri-gaku* [物] 理學; — expérimentale, *jikken* = 實驗物理學; — mathématique, *sūgaku* = 數學物理學; — céleste, *tenai-rigaku* 天體理學; — amusante, *tezuma*, *teijina* 手品. 2. (livre) *butsuri-sho* 物理書.

—, *sm.* 3. (constitution) *taikaku* 體格.

4. (extérieur) *kakkō* 格好, *yōbō* 容貌; Avoir un beau —, = *ga yoi*; Le — et le moral, *shinshin* 身心, *karada to kokoro*; Au — et au moral, *shinshin tomo* 身心共.

—, *a.* 5. *butsuri-teki* 物理的; Loi —, *butsuri* 物理; Le monde —, *bukkai* 物界; Les sciences —, *rikwa-gaku* 理化學.

6. (opp. à moral) *butsuri-jō* 物理上 *no*; V. Impossibilité 2. 7. (du corps) *gotai* 五體 *no*; Education —, *tai-iku* 體育; Force —, *tairyōku* 體力.

physiquement, *adv.* 1. *butsuri* 物理 [gaku 學] *jō* 上. 2. (réellement) *jissai* 實際. 3. (au physique) *taikaku-jō* 體格上.

physoïde, *a.* *bōkōjō* 膀胱狀 *no*.

physostigma, *sm.* "karabaruzo" [zoku 屬].

physostigmine, *ésérine*, *sf.* "ésérin".

physostome, *sm.* *kōhyōru* 喉嚨類.

phytanthrace, *sm.* *kōtan* 礦炭.

phytélephas, *sm.* Bot. *shuro* 棕櫚 *no isshu* 一種.

phyteuma, *sm.* Bot. *shideshajin* [zoku 屬].

phytobiologie, *sf.* *shokubutsu-seirigaku* 植物生理學; **phytobiologique**, *a.* = *no*.

phytochromotypie, *sf.* *shokubutsu-tensha-hō* 植物點寫法.

phytogène, *a.* *shokubutsu-shitsu* 植物質 *no*; Terrains —, *shokubutsu-kashō* 植物假像. [發]

phytogénésie, *sf.* *shokubutsu-keihatsu* 植物啓

phytogéographie, *sf.* *shokubutsu-chirigaku* 植物地理學. [*aru ishi* 石]

phytolygphe, *sf.* *shokubutsu no inseki* 植物印跡

phytographie, *sf.* *kaisetsu-shokubutsu-gaku* 解說植物學; **phytographie**, *a.* = *sha* 者; **phytographique**, *a.* = *no*.

phytoïde, *a.* *shokubutsu-jō* 植物狀 *no*.

phytola|cea|que, *sf.* Bot. *yamagobō* 山午莠;

phytolaccées, *sfpl.* = *kwa*, *shōriku-kwa* 商陸科.

phytolithe, *sf.* 1. (fossile) *shokubutsu-kwaseki* 植物化石. 2. (concrétion) *sekishitsu* 石質 *no gotoki bubun* 部分. 3. (pierre) V. *Phytoglyphe*,

phytolithologie, *sf.* *shokubutsu-kwaseki-gaku* 植物化石學; **phytolithologique**, *a.* = *no*; **phytolithologiste**, *sm.* = *sha* 植物化石學者.

phytologie, *sf.* *shokubutsu-gaku* 植物學;

phytologiste, *sm.* = *sha* 植物學者.

phytomorphose, *sf.* *shokubutsu-kashō* 植物假像. [名法]

phytonymie, *sf.* *shokubutsu-meimei-hō* 植物會

phytophage, *a.* 1. *shokubutsu wo shoku* 食 *suru sōshoku* 草食 *no*. 2. (coléoptères) = *konchū-rū* 昆蟲類. 3. (mollusques) *fukkyaku-rui* 腹脚類 *no isshu*.

phytosaure, *sm.* *kwaseki-wani* 化石鱉. [法]

phytotropie, *sf.* *shokubutsu-henkei-hō* 植物變形

phytozaires, *smpl.* *shokuchū-rui* 植蟲類.

pl, "pi", "pai" (π).

placulaire, *a.* *aganai* 贖 *no*; Sacrifice —, = *matsuri* 祭, *shoku-sai* 贖祭.

plaffer, *sf.* *ibari* 威張.

plaffer, *ri.* 1. *ibarū*. 2. (cheval) *odoriagarū*; Le —, *sm.* *odoriagari*; **plaffeur**, *euse*, *a.* =

plallier, *ri.* (enfants, etc.) *naku* 泣; (grandes

pers.) *sakebu* 叫; (moineaux) *chūchū iu*; (poulets) *piyo-piyo iu*; **piaillard**, *sm.* **piailleur**, *euse*, *s.* = *mono*. **piallierie**, *sf.* *sakebi* 叫.

plane-plane, *l.a.* *soro-soro*, *yuru-yuru*.

planino, *sm.* *tate-yōkin* 豎洋琴.

planissimo, *adv.* *saijaku-on* 最弱音 *ni*.

planiste, *sm.* " *pianisuto* ", *yōkina* 洋琴家.

piano-piano-forte, *sm.* 1. " *piano* ", *yōkin* 洋琴; En jouer, = *wo tanzuru* 彈; **planoter**, *vt.* = *wo hiku*. 2. *adv.* *yawaraka* 軟 *ni*, *jakusei* 弱聲 *ni*.

plastre, *sf.* " *piastoru* ".

planter, *vt.* *piyo-piyo iu*; (enfant) *ogya-ogya to naku*; **plautement**, *sm.* = *koto*; **planleur**, *a.* = ; —, *sm.* = *mono*.

plautis, *sm.* *sazuri* 晴.

pie, *sm.* 1. (de fer) *tsurubashi*.
2. (sommel) *mine* 峰; (avec le nom) *dake* 嶽; Le — *Kaimon*, *Kaimon-dake* 海門嶽.
3. Etre à —, *jeppeki* 絕壁 *ni natte oru*; Se dresser à —, *kittatsu*, *kitsuritsu* 屹立 *suru*; Id. et haut, *sobietatsu*; Côte à —, *kittatta gake*; Couper à —, *kittate ni suru*; Monter à —, *kittate ni noboru*.
4. (oiseau) *kitsutsuki*, *kerā* [*tsutsuki*], *aogera*, *takubokuchō* 啄木鳥; (épeichette) *kinezumi*, *kogera*.
5. (mar.) " *koku-biru* ".

piea, *sm.* Méd. *ishibiyō* 異嗜病. [*seni*]

pieillon, *sm.* (autref.) [*ko* 小] *seni* 錢; (argent)

piccolo, **piccolet**, *sm.* *usui-jisake* 薄地酒.

pichenette, *sf.* V. *Chiquenaude*.

pichet, *sm.* *sake-ire*.

pickles, *sppl.* 1. (en gén.) *tsuke-mono*; (au vinaigre) *suzukemono* 酢漬物; (au sel) *shiozuke* 鹽漬, *kō no mono*; — Jap. *kōko*; (radis, etc. jap.) *daikon* 大根 *no shiosuke*, *takuan* 澤庵.

pickpocket, *sm.* *suri* 扒摸, *kinchakukiri* 巾着切, *chibo*; | Attention | *gare* | aux — ! Déféz-vous des —, *suri goyōjin* 扒摸御用心.

pieule, *sm.* V. *Pique-nique*.

pieois, *sm.* *tsurubashi*.

pieorée, *sf.* 1. (act.) de soldats, *datsuryaku* 毒掠.
2. (de fruits) *kudamono nusumi* 菓物盜; Faire la —, (écoliers) *kudamono* 菓物 *wo nusumu*.
3. (abeilles) *hana* 花 *wo sui-mawaru koto*.
4. (produit) *totte kita mono*.

pieorer, *vt.* 1. V. *Marauder*, *Butiner*; (poules) *asaru*; (abeilles) — sur, *wo suu*, *wo sui-mawaru*, *wo saguru*.
—, *vt.* 2. (voler) *nusumu*; Fig. *tsukai-komu*.
3. (plagiaire) *hyōsetsu* 剽竊 *suru*.

pieoreur, *sm.* 1. (soldat) *datsuryaku-sha* 毒掠
2. (voleur) *nusubito* 盜人. [*者*]
3. (plagiaire) *hyōsetsu-ka* 剽竊家.

pieot, *sm.* 1. (pointe) *toge*, *noge* 芒; Se piquer à un —, = *ga tatsu*, = *ga sasaru*.
2. (marteau) *chōno*.
3. (de dentelle) *fuchi*. [*suru*]

pieotant, *ante*, *u.* *ira-ira suru*, *chiku-chiku*

pieoté, *é*, *a.* 1. — de petite vérole, *abata* 痘瘡 *no aru*; Visage Id., *abata gao* 痘瘡顏.
2. Feuilles —, *choko-choko hogeta* 菓葉.

pieotement, *sm.* *chiku-chiku suru koto*; Eprou-ver des — à, *ga chiku-chiku suru*, *ira-ira suru*.

pieoter, *vt.* 1. (causer des pic.) *chiku-chiku suru*.
2. (oiseaux, etc.) *tsutsuku* 啄, *tsu'mu*; — un cheval, *hakusha* 拍車 | de *tsutsuku* | *wo sasu*; — qn., *hito wo* | *tsutsuku* | *hojikuru* |. 3. — de la dentelle, *fuchi wo tsukeru*; **pieotense**, *sf.* = *onna* 女.

pe —, *rr.* (l'un l'autre) | *tsutsuki* | *hojikuri* | *ou*.

pieoterie, *sf.* *tsutsuki*, *hojikuri*.

pieotin, *sm.* 1. (mesure) *karasumugi* 烏麥 *wo hakaru masu* 枳; Un —, *masu-ippai*.
2. (nourriture) *hami*, *kuimono*.

pieoture, *sf.* | *tsutsuito* | *tsutsuki* 啄 | *lato* 瘡.

pievide, *sf.* Bot. *kōsorina* 毛連菜.

pierique, *a.* Acide —, " *pikurin* " *san* 酸; **pierite**, *sm.* = *en* 酸礮.

pictural, *ale*, *a.* *e* 繪 *no*, *gwa* 畫 *no*.

pieul, *sm.* " *pikuru* " 擔, *hyakkin* 百斤; Dix —, *sen-gin* 千斤; Cent —, *ichiman-gin* 壹萬斤.

pie, *sf.* 1. *tō-garasu* 唐烏, *hizen-garasu* 肥前烏, *kasasagi* 鶺鴒, *chōsen-garasu* 朝鮮烏, *kankoku*.
—, *sm.* 2. (couleur) *mōhan* 毛斑; — brun, *kasshoku-han* 褐色斑; — grisâtre, *seirin* 青綠; — jaune, *ritsumōhan* 栗毛斑; — noir, *seimōhan* 青毛斑; — rouge, *sekirin* 赤輪; — varié, *sappan* 雜斑, *buchi* 斑, *kuro shiro* 黑白; —, *u.* = *aru*; Cheval —, *buchi-uma* 斑馬.
3. (de piété) Oeuvre —, *shinjin* 信心 *no kōi* 行爲.

pièce, *sf.* 1. (partie d'un tout) *bubun* 部分; Les — d'une machine, *kikai* 機械 *no* = ; — par —, *ichi* = *sutsu* 壹部分完.
2. (morceau) *kire* 片; Petite —, *kogire* 小片; — Couper par —, *kire gire ni suru*; — (restant après avoir coupé qch.), *kirihashi*, *kirehashi* 截片; — (restant d'un habit, *sai* 裂片; — qu'on met à un habit, *fuse* [*gire*]); Habit fait de — et de morceaux, *hagikko*; Etre fait de — et de morceaux, *yosegire de tsukutte aru*; Mettre une — à, V. *Rapiécer*; Mettre en —, (obj. dur) *kowasu* 毀, *kudaku* 碎; Id. (étouffe, papier, etc.) | *kiregire* | *sunsun* | *ni hiki-saku*, *sundan* 寸斷 *suru*, *sudazuda ni yaburu*; Tailler une armée en —, *tekgun* 敵軍 *wo* | *mina-goroshi ni* | *semmetesu* 滅滅 | *suru*.
3. Une — de drap, *rasha* 羅紗 | *ittan* - - 反 | *hito-kama* |; Une — d'étoffe (jap.), *tanmono* 反物 *ittan*; Mouchoirs en —, *renzoku-shukin* 連襟手巾; Une — de bois, *ki-ippōn* 木一本; — de charpente, *zaigi*, *zaimoku* 材木, *mokuzai* 木材; Etre d'une seule —, *ippōn* 一本 *mono* *de aru*; Une — de terre, | *hitofude* | *ippitsu* — 筆 | *no jimen* 地面; Une — d'eau, *ike* 池; [Une] — de mobilier, *kagu* [*ikkō*] 家具 一個; Une — de vin, *budōshu hitotaru* 葡萄酒壹樽; Une — de gibier, *ippiki* 一匹 *no emono* 獲物; Une belle —, *rippa na mono*; — du jeu d'échecs, *koma* 棋馬.
4. (appartement) *ma* 室; Le nombre de —, *ma-kazu* 室數; Combien y a-t-il de — ? *iku ma* 幾室 *aru ka?* Six —, *mu ma* 六室.
5. — de monnaie, *kuwai* 貨幣; Cp. *kwa* 貨; Num., *mai* 枚; — d'or, *kinkwa* 金貨; — d'argent, *ginkwa* 銀貨; Une —, *ichimai* 一枚, *ikko* 一個; Une — de cinq *sen*, *gosen-kwa* 五錢貨 *ichimai*; — d'un *rin*, *ichimon-sen* 一文錢; Donner la —, *kane* 金 *wo yaru*.

6. — d'artillerie, *taihō* 大砲; Cp. *hō* 砲; Num. *mon* 門; V. Canon; Une — de canon, *taihō-ichi-mon* 大砲一門; — de campagne, *yasen-hō* 野戰砲; — de siège, *kōjōhō* 攻城砲; — de quatre, *shi* 四 “*senchimeetoru*” *no hō* 砲; Une — d'artifice, *hanabi* 煙火 *ippatsu* 一發.

7. — écrite, *kakitsuke* 書付, *shorui* 書類; Id. (témoignage) *shōsho* 證書; — à conviction, *shōko-bukken* 證據物件; — diplomatique, *gwai-kō-bunsho* 外交文書; Une — d'éloquence, etc., *ippen* 一篇 *no bunshō* 文章; Recueil de — choisies, *bunshū* 文集; Les — d'une procédure, *soshō-kiroku* 訴訟記錄.

8. — de théâtre, *enkyoku* 演劇; Une Id., *shibai* 演劇 *no ikkyoku* 一曲]; Donner, jouer une nouvelle —, *shinshibai* 新演劇 *wo utsu* | *yaru*; La — a réussi, *shibai wa atatta*; — écrite, *kyakuhon* 脚本.

9. (chaque) C'est un *yen* —, | *hitotsu* | *ikko* 一個 | ou Num. § 77.78 | *wa ichi yen* 一圓 *de aru*, *ichi yen zutsu* *de aru*.

10. Faire — à qn., *hito wo komarasu*; Travailler à la —, | *deki* 出來 | *shiage* 仕上 | *daka* 高 *de hataraku*; Id. à ses pièces, | *dokuritsu* 獨立 *shite* | *ippon-dachi* 一本立 *de* | *hataraku*.

11. — à —, *l.a.* *hitotsu-zutsu* 一ツ宛; Tout d'une —, *l.a.* *sokkuri to*; Id. (en une fois) *ippen* 一運 *ni*.

piécette, *sf.* *shō-ginkwa* 小銀貨.

piéd, *sm.* 1. *ashi* 足; Cp., *soku* 足; Un —, *kata-ashi* 片足, *issoku* 一足; Les deux —, *ryō* | *ashi* | *soku* | 兩足; Des — à la tête, *atama* 頭 *kara tsumasaki* 爪先 *made*; Le bout des —, *tsumasaki*; Se tenir sur Id., *tsumadatsu* 爪立; Marcher sur Id., *tsumadatte aruku*; Endroit où mettre le —, *ashi-gakari*; V. Joint 1; Se jeter 2 (fin); V. Lâcher 2. + Fig. *yuzuru* 讓.

2. Avoir —, *ashi* 足 *ga todoku*, *se ga tatsu*; Avoir bon —, *ashi ga tsuyoi*; Fig. Avoir — et poings liés, *nani mo kanawanai*; Avoir un — dans la fosse, *kata-ashi* 片足 *wo kwan-oke* 棺桶 *ni fumi-konde* *oru*.

3. Peindre qn. en —, *senshinsō* 全身像 *wo egaku*.

4. Se tenir sur ses —, *tatte oru*; Etre sur —, *okite oru*; Remettre sur —, *naosu*; Etre sur un bon —, *guwai* 工合 *ga yoi*, *tsugō* 都合 *ga yoi*; Sur le — où sont les choses, *sonna guwai* | *de wa* | *nara*; Sur quel — êtes-vous ensemble? *donna* | *aidagara* | *guwai* | *desu ka*? Etre sur le — de (faire, sur) | *guwai* | *tsugō* | *ni natte oru*; Etre sur le — de l'égalité, *kata* 肩 *wo naraberu*; Etre sur le — de paix, *heiji-tei-in* 平時定員 *de aru*; Mettre une armée sur —, *hei* 兵 *wo tsumoru* 募 | *shōshū* 召集 *suru*; |; Avoir cent mille hommes sur —, *jūman* 十萬 *no hei* 兵 *wo souzete* *oru*; Mettre sur le — de guerre, *senji-tei-in* 戰時定員 *ni suru*; Mettre (qn.) sur un bon —, (*no*) *kiso* 基礎 *wo katamern*; Sur le — (en proportion) *de*, *no wari* [*ai*] 割 [合] *de*; Id. d'un *yen* le *ken*, *ikken* 一圓 *ichi yen* 一圓 *no wari* *ai* *de*.

5. Mettre — à terre, *oriru*; Id. de cheval, *uma* 馬 *kara* =, *geba* 下馬 *suru*; Id. de voiture, *kuruma* 車 *kara* =; Id. de bateau, *fune* 船 *kara agaru*, *jōriku* 上陸 *suru*; Mettre le[s] — dans, *e ashi* 足 *wo fumi* | *konu* | *ireru*; Ne pouvoir mettre le — nulle part,

ashi wo fumi ireru tokoro mo nai; Regarder où on met le —, *ashimoto* *wo yōjin* 用心 *suru*; Ne pouvoir mettre un — devant l'autre, *aruki enu*; Mettre sous ses — (fouler), *fumitsukeru*; Mettre l'arme au —, *tsutsu* 銃 *wo tateru*.

6. Prendre — (crédit), *shin-yō* 信用 *wo uru*; Id. sur qch., *ni narau*; Prendre qn. au — levé (pour sortir), *dekakeyō to suru tokoro ni au*; Id. (l'interrogé) *dashinuke ni tou*; Id. (le prendre sur parole) *hito no ageashi wo toru*.

7. (de meuble) *ashi*; (jambe) *kyaku* 脚; Un —, *ikkyaku* 一脚; — ornés (de meuble), *kesoku* 華足; Les — (d'un lit), *ashi*; Le — (d'un lit), *ashi no hō* 方; (d'un arbre, de mât, de mur, etc.) *ne*, *moto* 元; (de montagne) *fumoto* 麓, *ne* 根; Le mur n'a pas assez de —, *ishigaki* 石垣 *no katamuki* 傾 *ga taranai*; Donner du — à une échelle, *hashigo* 梯子 *wo katamukeru*.

8. Un — d'arbre, *ki-ippon* 木一本; Deux, *nihon*; Vendre une récolte sur —, *kariagenai* 前 *ni uru*; Sécher sur —, *tachi-gare* 立枯 *wo suru*.

9. Mettre qn. au — du mur, *hito wo* | *yarikomeru* | *kyūtsui* 窮追 *suru*; Prendre les ch. au — de la lettre, *monji* 文字 *ni kōdei* 拘泥 *suru*; Au — de la lettre (sans exagérer), *jissai* 實際.

10. (mesure), (angl.) “*fūto*” 呎, (foot); ([*ap.*]) *shaku* 尺; Un —, *ishshaku* 一尺; Dix —, *ichijū* 一丈; Douze —, *ichijū-nishaku* 一丈二尺; Vingt deux —, *nijū-nishaku*; V. Carré, Cube; Sur le — d'un *yen* le —, *ishshaku ichi-yen* 一尺一圓 *no wari* *ai* 割合 *de*; (de vers latins) *ompo* 音步; *onkyaku* 音脚.

11. A —, *l.a.* *kachi* *de*, *toho* 徒步 *de*; (hon.) *o hiroi* *de*; Aller à —, *kachi* *de yuku*, *toho* *suru*; Troupes à —, *hohei* 步兵; Artillerie à —, *toho-hōhei* 徒步砲兵; Etre à —, Fig. *hima* 暇 *ni matte oru*; Mettre qn. à —, *kaijō* 解除 *suru*; — à —, *hito-ashi zutsu* 一足宛; Gagner le terrain (une bataille) — à —, | *ho-ippo* 步一步 *wo susumete* | *ippo zutsu* 一歩宛 *susunde* | *senjō* 戰場 *wo shimeru*.

12. De — ferme, *l.a.* *shikka* *to*.

13. — de loup. V. Lycopée.

piéd-à-terre, *sm.* *chotto tomaru tokoro*.

piéd-bot, *te*, *a.* *kamo-ashi* 鴨足, *wankyaku* 鴨脚; (de cheval), *kuabu* 踝部 *no tosshutsu* 突出 *suru* *hagi* 肢.

piéd-d'alouette, *sm.* Bot. *hiensō* 還亮草.

piéd-de-bliche, *sm.* 1. (pour arracher les clous) *kuginuki* 釘拔. 2. (de dentiste) *basshi-kikai* 拔齒機械, *hanuki-dōgu* 齒拔道具. 3. (pinceau) *e-fude* 繪筆. 4. — de cheval, *rokusokutei* 鹿足蹄.

piéd-de-chat, *sm.* Bot. *exo-no-chichikogusa*.

piéd-de-chèvre, *sm.* *yōteitetsutei* 羊蹄鐵筴.

piéd-droit, **piédroit**, *sm.* 1. (mur) *soku-heki* 側壁. 2. (pilier) *hashira* 柱. 3. (jambage) *hashira*.

piédestal, *sm.* 1. (support) *dai* 臺. 2. (pour rehausser) *ashidai*, *fumi-dai* 踏臺, *ashitsugi*; Fig. *fumi-dan* 踏段; Se faire un — *de*, *wo* = *to suru*;

piédestaliser, *vt.* = *ni noseru*.

piédouche, *sm.* [*chiūsai* 小] *dai* 臺.

piéd-plat, *sm.* *iyashii hito*.

piège, *sm.* *wana* 罟; Tendre des —, = *wo kakeru*; Tendre un — à qn., *hito wo* = *ni kakeru*;

Tomber dans un —, se laisser prendre au —, = ni = ni kakaru; Prendre au —, = de toru.

pie-grêche, *sf.* mossu 伯勞; Fig. warui onna, akufu 惡婦; (vieille) onibaba 鬼婆.

pie-mère, *sf.* kô-nô-maku 後腦膜.

piéride, *sf.* hakuga 白蛾. [goppa 石磯]

pierrailles, *sfpl.* kô-ishi 小石, jari 砂利, ishi-pierre, *sf.* 1. ishi; Cp. seki 石; — brute, aru =

荒石; — dure, kata = 堅石; — de taille, kiri =

截石; — à chaux, ishibai, sekkwaiseki 石灰石;

Grosse —, ô = 大石; Petite —, kô = 小石; V.

Sec II; — superposées, de fondation, etc., tsumi =

積石; — lancée, nage = 投石; — à aiguiser,

to-ishi 砥石; Id. les couteaux, hōchōtōgi 庖刀研;

Id. les rasoirs, awase-do, kamisori-do 剃刀砥;

Id. — huileuse, abu.a-do 油砥; — espacées pour marcher dans un jardin, tobi = 飛石; — pour traverser un cours d'eau, watashi =.

2. (Maison) en —, | ishi:aukuri | sekiō 石造 | no (ie) 家; Faire en —, ishi de tsukuru, sekiō ni suru;

Poser la première —, | ishizue 礎 | kiso 基礎 | wo sueru; Ne pas laisser — sur —, sukkari uchi

kususu. 3. V. Coup 5, 16; Fig. Jeter la — à qn., hito wo togameru; Trouver des — dans son chemin, jama ni au;

Avoir une mauvaise — dans son sac. jūbyō 重病 de aru; Rester comme une —, ishi no yō ni damatte oru; On n'est pas de —, hito wa bokuseki

木石 ni arazu (prov.). 4. (de poire) katai shiu 心.

5. (calcul) bōkō-kesseki 膀胱結石; Avoir la —, = byō 病 ni | kakaru | wo wasurau]. 6. — d'autel, sai[dan]seki 祭壇石; — sacrée, seiseki 聖石.

Pierre, *sm.* "Petoro"; Saint —, sei 聖 =; — le Grand, "Peeoru" daitei 大帝.

pierrée, *sf.* 1. (conduit) ishi 石 no mizo 溝.

2. (maçonnerie) sosekō 素工.

pierreries, *sfpl.* hōseki 寶石, kyoku 玉, tama; Orné de —, = wo chiribameta.

pierrrette, *sf.* 1. kô-ishi 小石. 2. (femme) dōke-onna 道化女.

pierreux, *euse*, *a.* 1. ishi 石 | no ôi | ôki | ; Chemin —, = michi.

2. (de la nature de la p.) ishi no yō na, sekishitsu 石質 no; Poire —, shin 心 no katai nashi 梨.

pierrier, *sm.* 1. (arme) ishi-yumi 弩; **pierrière**, *sf.* =. 2. (ouvrier) ishiya 石屋, sekkō 石工.

pierrrot, *sm.* 1. (de comédie) dōke yakusha 道化俳優; (homme travesti) = fū 風 no hito.

2. (moineau) susume 雀.

pierrures, *sfpl.* rokkakukon 鹿角根.

piétage, *sm.* kisuijaku 吃水尺; vu. ashigane.

piété, *sf.* 1. (relig.) shinjin 信心, keikenshin 敬虔心; Avoir une grande —, = ga fukai.

2. — filiale, kō 孝 [kō 行]; La pratiquer, = wo nasu; Id. au possible, = wo tsukusu; Manque de —, fukō 不孝; En manquer, oya 親 ni fukō suru.

3. — envers les morts, shinin 死人 ni tai 對 suru | kimbo 欽慕 | sonkei 尊敬; En avoir, shinin wo | tattōbu | kimbo suru | sonkei suru].

piéter, *vi.* 1. (en jouant) ashi 足 wo tekitō 適當 no kyōri 距離 ni oku. 2. (marquer) shaku 尺 wo shirasu. —, *vt.* 3. teikō 抵抗 wo susumeru, rd., ni, keshikakeru.

piétin, *sm.* ashi 足 no kinshō 蹴衝.

piétinement, *sm.* fumi-narasu koto.

piétiner, *vt.* 1. fumi-narasu; — de colère, jidanda fumu. 2. (soldats) ashibumi 足踏 suru.

—, *vt.* 3. fumi-tsukeru.

piétisme, *sm.* shiken-shugi 祇度主義; **piétiste**, *sm.* = no hito, shiken-ka 祇度家.

piéton, *onne*, *a.* 1. toho-sha 徒步者, kachi 徒步 de yuku mono; Un bon —, kenkyakusha 健脚者, ashi-tassha 足達者 no hito; Mauvais —, ashi-yowa 足弱 [no hito]. 2. (facteur) [inaka maruware no] yūbin-haitatsu-nin 郵便配達人.

piètre, *a.* 1. tsumaranai; (ch.) =, somatsu 粗末 na. 2. (inhabile) heta 拙 na; — médecin, heta-isha 拙醫者, yabu-isha 藪醫者.

piètrément, *adv.* somatsu 粗末 ni; Etre logé —, somatsu na tokoro ni sumatte oru; Etre vêtu —, somatsu na kimono 着物 wo kite oru.

piètrerie, *sf.* tsumaranai mono.

pieu, *sm.* 1. kui 杭, bigui 棒杭; Ficher un —, = wo utsu. 2. (de limite) sakai-gui 境杭.

pieusement, *adv.* shinjin 信心 wo motte; Très —, fukaki =, shinjin fukaku.

pieuvre, *sf.* 1. taō 蛸. 2. Fig. yakkai-mono 厄介物, vu. abura-mushi 油蟲.

pieux, *euse*, *a.* 1. (relig.) shinjin 信心 no; Très —, shinjin | fukaki | no fukai; Pers. —, shinjin-ka 信心家. 3. (envers ses parents) kōkō 孝行 na; Fils —, = kō f, kōshi 孝子; Rendre à ses par nts les plus — devoirs, oya 親 ni kō wo tsukusu; Conserver un — souvenir des siens, shinda shinzoku 親族 wo uyayashiku kinen 紀念 suru.

piézomètre, *sm.* sui-atsukei 水壓計; **piézo-métrique**, *a.* = no; Hauteur —, = jō 水壓計上 no takasa.

pif, *sm.* ebana 大鼻, shishibana 額鼻.

pifre, *esse*, *a.* 1. (grus) himanka 肥滿家.

2. (goulu) ōgui 大噴; **se piffrer**, *vr.* = suru.

pif paf, *inter.* don ㄤ.

pigeon, *sm.* 1. hato 鳩; — noir, karasubato; — domestique, kuibato 飼鳩; — sauvage, yamabato 山鳩; — vert, nobato 青鳩; — voyageur, tsukaibato 使鳩, densho-bato 傳書鳩; — militaire, gum-yō bato 軍用鳩; Imiter le cri du —, hatofuki wo suru; Couleur gorge de —, V. Colombine; ouer à — vole, 土 (Jap.) ken wo utsu, ishiken 石拳 wo suru.

2. (plâtre) shikkui 漆喰; (dans la chaux) kô-ishi 小石; Fig. Plumer le —, hito wo | yari | damashi | komu.

pigeonne, *sf.* mebato 雌鳩.

pigeonneau, *sm.* kobato 小鳩.

pigeonner, *vt.* shikkui 漆喰 de tsukeru.

pigeonnier, *sm.* hato-goya 鳩小屋.

piger, *vt.* korashimeru, korasu 懇.

pigment, *sm.* shikiso 色素; **pigmentaire**, **pigmenteux**, *euse*, *a.* = [sei 性] no.

pigmentation, *sf.* senshoku 褐色, some-iro.

pignère, *sf.* kushi-bako 櫛師.

piguoche, *vt.* iya iya nagara kuu 喚.

pignon, *sm.* 1. kiri-zuma 切阿, hafu 破風; Toit en —, kiri-mune; Avoir — sur rue, michi-bata 路傍 no ie 家 wo motte oru; Id. Fig. temochi 家持 de aru, shisan 資產 ga aru. 2. (horlog.) kana.

3. (de serrure) *usu*.
4. (de pin) *matsubokuri, matufuguri* 松球.
pignoratif, a.m. Contrat —, *shichi-ire-keiyaku*
 質入契約; **pignoration, sf.** = *wo nasu koto*.
pignouf, sm. *busahō-mono* 不作法者.
pilage, sm. *kudakasu koto, tsuku koto, de, wo, pilaire, a. V. Pileux.*
pilastré, sm. 1. *hashira* 柱, *hashira-gata*.
2. (de lambris) *kamachi*. **3.** (de grille) *hashira*.
4. (de rampe d'escalier) *oyabashira*.
pile, sf. 1. (d'obj.) *kasane* 重; Une — de x, x *hito* =, *hito-yama* — 山 no x; Mettre en —, *kasane-ru*; Id. (boîtes, etc.) *yama* 山 ni *tsumi-ageru*; Etre en —, *kasananite oru, yama ni tsumi agete oru*; — (de fruits), *yama*; Une —, *hito-yama*; Dix sen la —, *hito-yama jissen* — 山拾錢; Id. de boîtes de conserves, *yama ni tsumi ageta kwanzume* 罐詰; (d'oranges, de mochi au nouvel an) *hōrai-kazari* 蓬萊飾.
2. (pilier) *hashira*. **3.** — de pont, *kyōkyaku* 橋脚; — métallique, *tessei* = 鐵製橋脚; — en maçonnerie, *jōseki* = 疊石橋脚.
4. — électrique, *denchi* 電池, *densō* 電槽; — galvanique, “*Garubani*” = . **5.** (pour broyer) *tshigine* 丁杵; Donner une — à, *wo utsu*.
6. (l'une pièce de monnaie) *nume, name, ura* 裏.
pillé, ée, a. 1. (en morceaux) *kudaketa*.
2. (simplement avec un pilon) *tsuita*; V. Mondé, Perlé, Riz —, *hakumai* 白米, *seimai* 精米, *shirage*.
pilléole, sf. [*kinoko* 菌 no] *kasa* 笠.
piller, vt. 1. (en miettes) *kudaku*. **2.** (avec un mortier) *tsuku*; — du riz, *kome* 米 *wo tsuku* 搗. **se** —, *vr. kudakeru, tsukeru*.
pileur, sm. 1. | *kudaku* | *tsūku* | *mono*; — de, *wo* =; — de riz, *kometsuki* 米搗 [*otoko* 男]; Id. (avec le pied), *kome-fumi* 米踏.
pilette, sf. 1. (pilier) *kobashira* 小柱.
2. (pour carder) *kushi* 櫛.
pilléum, sm. *bōshi* 帽子, *zokin* 頭巾.
pilléus, sm. *kasa* 笠.
pileux, euse, a. 1. *ke* 毛 no; Cp. *mō* 毛; Système —, *mō-soshiki* 毛組織.
2. (garni de p.) *ke no haeta*.
pillar, sm. 1. *hashira* 柱; Porte (jap.) supportée par quatre —, *yotsu-ashi mon* 四足門; — principal des maisons jap., *daikokubashira*; V. Soutien 2.
2. (soutien, défenseur), *yūgōsha* 擁護者; Le — de l'Eglise, *kyōkwaï* 教會 no =, *gokyōsha* 護教者.
3. (d'écurie) *shikiri*; Un — de cabaret, *nomiya* 飲屋 *gayoi wo suru hito*.
4. (de montre) *kazari-bashira* 飾柱.
pillifère, a. *ke* 毛 no *haeta*.
pilliforme, a. *ke* 毛 no *yō na, mōjō* 毛狀 no.
pillagre, sm. Bot. *sannetade*.
pillage, sm. *datsuryaku* 掠奪, *ryakudatsu* 掠奪; V. Plagiat; Mettre au —, = *suru*; Livrer au —, = *sasuru*; Tout y est au —, *katte* 誇手 *ni* = *sareru*; **pillard, arde, a.** = *suru*; —, **pileur, euse, a.** = *suru mono*, = *sha* 掠奪者; (plagiaire), *hyōsetsu-ka* 剽竊家; **pillar, vt. 1.** = *suru*; (faire des concussions) *tokushoku* 瀆職 *suru*; — un auteur, *hito no chosho* 著書 *wo hyōsetsu* 剽竊

suru; **pillerte, sf.** =; (concussion) *tokushoku*; (extorsion) *kasume toru koto*; (volerie) *musumi* 竄.
pillocarpus, sm. Bot. “*yaboranji*” 耶模蘭日.
pilon, sm. 1. *kine* 杵; Mettre qch. au —, *tsubusu, kuusu*; Marteau —, “*suchiimu hamma*”, (steam-hammer). **2.** — de moulin, *kine*. **3.** (pour tasser les terres) V. Hie; *dōzuki-kikai* 土衝機械.
pilonnage, sm. *tsuku* 搗 *koto*; (du terrain) *dōzuki*; **pilonner, vt.** *tsuku*; (le terrain) *dōzuki suru*.
pilorri, sm. *zainin* 罪人 *sarashi-bashira* 晒柱; Peine du —, *sarashi-mono* 晒物 no *kei* 刑; Mettre au —; **pilorrier, vt.** *sarashimono ni suru*; Fig. *hito no haji* 耻 *wo sarasu*.
pilorris, sm. *ō-nezumi* 大鼠, *jakō-nezumi* 齋香鼠.
piloselle, sf. *asami-tampopo* 薊蒲公英.
pilot, sm. 1. (*pieu*) *bōgū* 樺杭, *kui* 杭. **2.** (sel) *tsumiageta shio* 鹽. **3.** (chiffons) *boro* 襤褸.
pilotage, sm. 1. (pilotis) *kui*.
2. (act.) *misusaki-annai* 水先案内, *suïro kyōdō* 水路嚮導; (art) = *jutsu* 術; Droit de —, = *ryō* 料; Ecole de —, *misusaki gakkō* 水先學校; *suïrokyōdō-sha-yōseïjo* 水路嚮導者養成所.
pilote, sm. 1. *misusaki-annai sha* 者; *suïro kyōdōsha* 水路嚮導者; —, a. Bateau —, *misusaki-bune* 水先船. **2.** Fig. (guide), *tebiki* 手引, *kyōdō sha* 嚮導者. **3.** (mar.) (recueil) *suïroshi* 水路誌.
4. (poisson) *saba kwa* 鯖科 no *uo* 魚.
piloter, vt. 1. *kui* 杭 *wo uchi-komu*, *rd., ni*.
2. (un navire) *misusaki-annai* 水先案内 *suru*.
3. (qn.) *annai suru, michibiku*.
pilotin, sm. *minarai-suifu* 見習水夫.
pilotis, sm. 1. (pilots) *kui* 杭; — de fondation, *sutegui* 基材. **2.** Construction sur —, *kakesukuri*: Bâti sur —, = *ni suru*.
pillule, sf. 1. *guan-yaku* 丸藥; Prendre des —, = *wo fukuyō* 服川 *suru*; Num., *tsubu*: Une —, *hito-tsubu*; Une fois, *ippuku*; **pillulaire, a.** = *no yō na*: Masse —, *sei-guan-bun* 製丸分; **pillulier, sm.** (instrument) = *kiri, sei-guanki* 製丸器.
2. Fig. Dorer la —, *umai koto wo iu*; Avaler la —, *iya iya nagara shōdaku* 承諾 *suru*.
pillum, sm. *nage ya* 投矢.
pimbêche, sf. *gōman* 傲慢 *na fujin* 婦人.
piment, sm. *tō-garashi* 唐辛子, *kokai* 胡椒; En mettre, = *wo ireru*; **pimentade, sf.** = *no “sōsu”*; **pimenter, vt.** = *wo ireru*, *rd., ni*; Fig. — un récit, *hanashi wo omoshiroku suru*.
pinupat, ante, a. *hade* 華美 *na*; Marcher d'un air —, *ukarete aruku*; Etre tout —, *sharete oru*.
pimperneau, sm. *kawaguchi* 河口 *ni sumu unagi* 鱈 no *rui* 類.
pinple, sm. *himebachi-rui* 姬蜂類 *no ichioku* 一屬, *chō* 蝶 *no yōchiū* 幼虫 *ni kisei* 寄生 *suru mushi*
pimprenelle, sf. Bot. *ayamelamu*. [虫
pin, sm. 1. *matsu* 松; — coraiensis, *goyō* 五葉 *no* =; — densiflora, *akamatsu* 赤松; — maritime, V. Pinastre; — massoniana, *kuro* = 黑松; — parviflora, *himeko* = 姬子松.
2. — d'ornement, *tsukuri-matsu* 造松; (que l'on met au nouvel an) *kado-matsu* 門松, *matsu-kazari* 松飾; Les visites de nouvel an doivent se faire pendant qu'il y a des —, *nenshi* 年始 [*no rei* 禮] *ni*

wa matsu no uchi ni ikaneba narimasesen: Vieux —
tordu, *hime-matsu* 古松; Petit —, *ko-matsu* 小松.

pinacle, *sm.* 1. (de temple) *chōjō* 頂上.

2. Fig. Etre|sur le|au|—, *takai ichi* 位地 *ni oru*;
Mettre sur le —, *takai ichi ni ageru*; Id. (louer)
home tateru. [ko = 小松原.

pinale, *sf.* *matsu-hara* 松原; — de petits pins,

pinasse, *sf.* “*bōto*” 雄艇, *kyōsō-bune* 競舟船.

pinastre, *sm.* *umibe-matsu*, *kaiganshō* 海岸松.

pinçade, *sf.* *tsumami* 摘.

pinçage, *sm.* *metsumi* 芽摘. [馬.

pinçard, *a.* *hiyume-saki* 蹄先 *de susumu uma*

pince, *sf.* 1. (act.) *toreru koto*; Craindre la —
torawareru koto wo osoreru; Etre menacé de la —,
torawareru ka mo shirenu.

2. instrument “*pinsetto*”, *hasami* 剪刀; Prendre
avec des —, = *de toru*, *hasamitoru*; Fig. Cela n'a
pas de —, *hasami-guwai ga warui*; — à couper,
kuikiri; (horl.) — pour enlever les aiguilles, *ken-
nuki-hashi*. 3. (levier) *teko* 木挺. 4. (d'écrevisses,
etc.) *hasami* 挾; — de crabe, *kani no hasami* 蟹挾.

5. (sabot) *teisen* 蹄尖, *hiyume no saki* 蹄先; — de
fer à cheval, *teitetsusen* 蹄鐵尖. 6. (pli) *nui-hida*
襪袋. 7. (dents) [*sōsh.kujū* 草食獸 *no*] *maeba* 前齒.

8. — mousigneur, *oshiiri dogu* 強盜道具. [suru.

pincé, *ée*, *a.* *kidetta*; Avoir l'air —, = *fū* 風 *wo*

pinceanu, *sm.* 1. *fude*: Cp. *hitsu* 筆; — Jap., *wa*

hitsu 和筆; — chinois, *tō-hitsu* 唐筆; — pour

dessin, *gwa-hitsu* 畫筆, *e-fude*: (son tuyau) *jiku* 軸;

(gansc) *saya* 鞘; Cylindre pour les mettre, *fudetate*;

Fabricant de —, *fudeya* 筆屋.

2. (de peintre) *fude*, *hake* 刷毛; Donner un coup

de —, |*hito-fude*|*ippitsu* —筆|*kaku*; Avoir un joli

—, *fude ga kiku*; Le coup de — (en écrivant) *hippō*

筆法; Id. (vigueur) *hissei* 筆勢.

3. (manière de peindre) *kakikata* 書法.

4. (touffe de poils) *ke* 毛; *ke/usa* 毛穗.

pincée, *sf.* *tsumami* 摘; Une — de sel, *shio hito*

= 鹽—摘, *hito* = *no shio*.

pinçeller, *sm.* *hissen* 筆洗.

pinçe-maille, *sm.* *kechimbō* 音商家.

pincement, *sm.* (act.) *tsumamu koto*; — de

bourgeons, *no* 芽 *wo* |*mogiru* |*tsumu* |*tsumi kiru* |*koto*.

pince-nez, *sm.* *hanakake* [*megane*] 鼻掛眼鏡;

En porter, = *wo kakeru*.

pincer, *vt.* 1. (avec une pince) *hasamu*; (avec les

doigts) *tsumamu*, *tsumeru*, *tsumeru*; — la peau,

|*kada* 肌|*niku* 肉|*wo tsumeru*; Vous pincez trop,

fort, *hidoku tsumeru*.

2. (enlever) *tsu* [*ma*] *mi kiru*; — des bourgeons,

no 芽 *wo* =, *moguru*.

3. (avec le bec) *kuwaeru*; — les lèvres, *kuchi wo*

subomeru. 4. Cette porte m'a pincé le doigt, *yubi*

指 *ga to* 月 *ni hasamareta*; Le froid pince, *samusa*

寒 *ga* 我 *ni shimu*. 5. (reprocher) *togameru*.

6. (surprendre) *mi-ataru*: (arrêter) *toraeru*; (punir)

bassuru; Si je vous y pince, *miatattara*; Se faire —,

baserareru.

7. (un instrument) *hiku*, *tan zuru* 彈, *shiraberu*,

kaki narusu; — de la harpe, *koto* 琴 *wo* =.

no —, *vt.* 8. *hasamaru*; — l'un l'autre, *tsumeau*.

pince-sans-rire, *sm.* *nanige naku hiyakasu*
hito: (qui nuit) *sore to nashi ni soshiru hito*.

pinçette, *sf.* 1. *kobasami* 小挾, “*pinsetto*”;
(horlog.) *hige-bashi* 鬚箸. 2. (pour le feu) *hibasa-
mi*, “*pinsetto*”; A la —, *l.a. haşande*, *tsumande*.

pinçon, *sm.* 1. (de la peau) *hineri ato*, *tsumami*
ato. 2. (de fer) *tetsubero* 鐵舌.

pinçoter, *vt.* *karuku* |*hineru* |*tsumamu* |.

pinçure, *sf.* *tsumamareru koto*.

pindarisme, *sm.* “*Pendaru*” | *fū* 風 | *tai* 鉢 |;

pindariser, *vt.* = *ni suru*; **pindariseur**, *sm.*
= *ni suru hito*.

pinéal, *ale*, *a.* 1. *matsukasa nari no*, *shōshi-jō*
松子狀 *no*. 2. Glande —, *shōkwasen* 松果腺.

pinérale, **pinrière**, *sf.* [*ko*] *matsu-baro* [小] 松原.

ping[o] *uin*, *sm.* Orn. *moguri no rui* 類 *no tori*

pingre, *sm.* *kechimbō* 音商家. [鳥.

pingrerie, *sf.* *kechi*; (act.) = *na koto*.

pinicole, *a.* *mitsu* 松 *ni shōzuru* 生.

pinifère, *a.* *matsu* 松 *no dekiru*.

pinine, *sf.* *matsu-yani* 松脂.

pinite, *sf.* Min. “*pinillo*”.

pinuatifide, *a.* *ujō-bunretsu* 羽狀分裂 *no*.

pinuatifolobé, *ée*, *a.* *ujō-senretsu* 羽狀淺裂 *no*.

pinuatifpartit, *ite*, *a.* *ujō-shinretsu* 羽狀深裂

no; **pinuatifqué**, *ée*, *ujō-senretsu* 羽狀全裂 *no*.

pinue, *sf.* — marine jap., *tairagi*.

pinné, *ée*, *a.* *ujō* 羽狀 *no*.

pinupèdes, *smpl.* *shikyaku-rui* 鱗脚類.

pinule, *sf.* *mitōshi* 見透. [平船.

pinque, *sf.* *sambombashira* 三本柱 *no hirabune*

pinson, *sm.* *katwara-hiwa*; Etre gai comme un

—, *itsu* 何時 *mo go kigen* 御機嫌 *ga ii*. [no ko.

platade, *sf.* *komondori*; **platadeau**, *sm.* =

pinte, *sf.* “*painto*”.

pinter, *vt.* *bō-in* 暴飲 *suru*, *yokei ni nomu*.

piochage, **piochement**, *sm.* *ji-hori* 地掘 [*shi-
goto* 仕事]. [chiisai 小 =.

pioche, *sf.* *tsuru-bashi* 鶴嘴; **piochon**, *sm.*

piocher, *vt.* 1. [*ji* 地 *wo*] *horu* 掘; (avec la

pioche) *tsurubashi* *de* =.

—, *vt.* 2. *hone-oru*, *benkyō* 勉強 *suru*.

piocheur, *sm.* 1. *tsurubashi* *wo* *tsukau hito*.

2. (étudiant, etc.) *benkyō-ka* 勉強家.

piocheuse, *sf.* *jihori-kikai* 地掘機械.

piolet, *sm.* [*yamanobori yō* 登山用] “*sutekki*”.

plon, *sm.* 1. (soldat) *hō-hei* 步兵.

2. (pauvre diable) *tsumaranai-yatsu* 奴.

3. (maître d'étude) *jishū-kantoku* 自習監督.

4. (du jeu d'échecs) *fu*, *hyō* 兵; Mettre son —, =
wo utsu; En avancer, = *wo tsuku*; — de go, *go-ishi*

碁石; **plonner**, *vt.* *fu* 兵 *wo toru*.

ploncer, *vt.* *neru* 寝.

plonier, *sm.* 1. (soldat) *kōhei* 工兵.

2. (colons) *kaitaku-sha* 開拓者; — de (la civilisa-
tion, *bunmei* 文明) *no* |*senkusha* 先驅者 |*sempō* 先

plouplou, *sm.* *hōhei* 步兵. [録 |.

pipe, *sf.* 1. “*paipu*”; — en terre, *yakinomo* 燒物
no =. 2. — jap., *kiseru* 煙管; Son étui, = *zutsu*

筒; Id. en étoffe, = *sashi*; (son manche en bambou)

rao; Celui qui les nettoie, etc., *raoya*.

3. Fumer la —, = *de tabako* 烟草 *wo nomu*; Fumer une —, *ippuku* 一服 [*nomu*|*yaru*|*suu*]; Num., *fuku*; Fumez une —, *ippuku o*|*tsuke*|*agari*|*nasai*. **4.** (tonneau) *taru* 樽.

pipeau, *sm.* **1.** (flûte) *fue* 笛; (pour imiter) *toribue* 鳥笛. **2.** — de glu, *mochi-zao* 糯米; En mettre, = *wo sasu*. **3.** (artifices) *damashi*, *kairyaku* 計畧.

pipée, *sf.* *tori-mochi* 糰 de *tori* 鳥 *wo toru koto*, **pipe**, *vi.* **1.** *naku* 鳴, *piipii* *iu*. [*torisashi*. —, *et.* **2.** (les oiseaux) *toribue* *wo tsukau*.

3. (duper) *damasu*, *azamuku* 欺.
4. — des (dés, sai) *wo*|*shikunde*|*shikake* *wo shite* |*oku*; Etre pipé (pers.), *ikasama ni kakaru*, *kakerareru*; Dés pipés, *ikasama* 爲物 *no sai* 骰子; Action de —, *shikumi* 什組.

pipéracées, *sppl.* Bot. *koshô-kwa* 胡椒科.

piperie, *sf.* *damashi* 欺, *hito* *wo kakeru koto*.

pipertia, *sm.* *koshôsei* 胡椒樹.

pipertine, *sf.* *koshô-seibun* 胡椒成分. [吸液管.

pipette, *sf.* "pipetto", *teiryô-kvneki-kwan* 定量
pipour, *enue*, *s.* **1.** (qui chasse) *tori* *wo saru* *hito*, *torisashi* 誘. **2.** (trompeur) *damashite*, *kakeshi*. [*suru*.

pipi, *sm.* (enfants) *shiishii* 小兒; Faire —, =

pipi[t], *sm.* — des arbres, *ki-hibari*.

pipistrelle, *sf.* *kômorî* 蝙蝠.

piquage, *sm.* (de pierre) *tsutsuki*.

piquant, *ante*, *a.* **1.** *sasaru*; Plante —, *sasaru-shokubutsu* 植物.

2. (au goût, etc.) | *piripiri* | *hirihiri* | *suru*, *shita* 舌 *wo sasu yô na*, *shinratsu* 辛辣 *na*; Sauce —, = "sôsu". **3.** Froid —, *sas*[*areru*] *yô na samusa* 寒, *hada* 肌 *wo tsuzaku* 穿 *yô na kanki* 寒氣.

4. (qui offense) *ki* 氣 *ni sawaru* 障; Paroles —, = *hanashi*. **5.** (qui plait) *omoshiroi* 面白.

—, *sm.* **6.** (aiguillon) *toge* 蕪; Etre hérissé de —, = *ga tatte* *oru*.

7. Le — de qch., *omoshiroi koto*, *kwaiji* 快事.

pique, *sf.* **1.** (arme) *yari* 槍; — en bambou, *take-yari*, *chikusô* 竹槍; Bambou taillé en —, *sogitake*. **2.** (longueur) *yari* *no nagasa*; Etre à cent — au dessous de, *yori haruka ni sugurete* *oru*; Id. au dessus, *id. ototte* *oru*; Vous en êtes à cent —, *ie nakanaka* [*sô de nai*]. **3.** (brouillerie) *urami* 怨; Avoir une — contre x, *x wo uramu*.

4. (carte) "supteol", (angl. spade).

piqué, *sm.* **1.** (étouffe) *mempu* 綿布 *no isshu* 壹種 —, *ce*, *u.* **2.** (d'insectes) *mushibumi* 蝨 *no*, *mushi* 虫 *no* | *kutta* | *tsuita* |; Fig. N'être pas — des vers, *nakanaka* | *chikara ga aru* | *tassu* 達者 *na mono desu* |.

3. Habit —, *sashiko* *no kimono* 着物, Homme —, *urami* 怨 *no aru hito*; Papier —, *shimi* 蝨 *no itta kami* 紙; Vin —, *su*[*ppa*] *ku natta sake* 酒.

pique-assiette, *sm.* *isôrô* 食客.

pique-boeuf, *sm.* **1.** (pers.) *ushi-hiki* 牛挽人.

2. (oiseau) *mukudori-kwa* 科 *no tori*.

pique-bois, *sm.* *kuroi kitsutsuki* 黑啄木鳥.

pique-nique, *sm.* **1.** (promenade) *yusan* 遊散, *ensokukwai* 遠足會. **2.** (repas) *nozakanori* 野酒宴; Faire un repas à —, = *wo suru*; Boîte pour —, *benjô-bako* 辨當箱.

pique-notes, *sm.* *jô-sashi* 狀差, *jô-basami* 狀挾.

piquer, *vt.* **1.** *sasu* 齧; Etre piqué à la main, *te* 手 *wo sasareru*; Une épine l'a piqué, *toge ga* [*tatta*] *sasatta*; Id. au doigt, *yubi* 指 *ni id*; Etre piqué jusqu'au sang, *sasarete chi* 血 *ga deru*.

2. (serpents, insectes) *kuitsuku* 蝨附; V. Mordre **2**; (des vers, qch.) *mushi* 虫 *ga kuu*.

3. (percer) *tsuku*, *tsutsuku*, *hogasu*, *hojikuru*; (larder, etc.) *sashikomau*; (blesser) *itameru*; — de la viande, *niku* 肉 *ni aburami* *wo sashikomau*.

4. — un cheval, *uma* 馬 *wo hakusha* 拍車 *de tsuku*; — des deux, *ryôhō* 兩方 *no hakusha* *de tsuku*, *kaku* *wo ireru*; Id. (aller vite) *ôi ni isogu*.

5. (avec du fil) *sasu*; (avec un point en arrière) *modoshinui ni suru*. **6.** (une pierre), *tsutsuku*; (du cuir, des souliers) *nuu* 縫, *nui awaseru*.

7. — des noms, *shirusi* *wo tsukeru*; — des absents, *kesseki* 缺席 *wo shirusu*; — des ouvriers, *rôdôsha* 勞動者 *wo kantoku* 監督 *suru*.

8. (au goût, à l'odorat) | *piripiri* | *hirihiri* | *suru*; La moutarde —, *karashi* 芥子 *wa* =; — la langue, *shita* 舌 | *wo shigeki* 刺戟 | *ga piripiri* | *suru*.

9. (fâcher) *ki* 氣 *ni sawaru*, *rd.*, *no*; *rippuku* 立腹 *saseru*, *okomiseru*, *iradadaseru*; Vous l'avez piqué, *rippuku* *sashita* *deshô*; La moindre ch. le pique, *isakaka* 聊 *no koto* *de iradatsui*; V. Moucher **3**.

10. (un dessin) *rinkaku* 輪廓 *wo sashiutsusu*.

11. (mar.) — au vent, *kizakami ni noboru*; — l'heure, *jikan* 時間 *wo utsu*.

12. — une tête, *atama* 頭 *wo* | *tsukkumu* | *saki ni tobi-komu* |; — un soleil, *sekimen* 赤面 *suru*.

13. (exciter) *shigeki* *suru*; — la curiosité, *kôkishin* 好奇心 *no* =; — qn. d'honneur, *hito no meiyô* 名譽 *ni uttaeru*.

se —, *cr.* **14.** (piquûre) [*tsuki*] *sasareru*; — le doigt, *yubi* 指 *wo* =; — à une épine, *toge* 蕪 *ga tatsu*. **15.** (par les vers), *mushi* 虫 *ga tsuku*, *suj.*, *ni*; (moisir) *shimi* *ga iru*; *suj.*, *ni*; (vin, etc.) *suku* 寝 *naru*. **16.** — au jeu, *makenu* *ki* 氣 *de yaru*; — d'honneur, *meiyo* | *ni shigeki* *sareru* | *shiu ni karareru*; — de bien écrire, *fude* 筆 *no kiku no wo* | *kokoru* | *jimuan* 慢 *suru* |.

17. (s'irriter) *de* qch., *ni tsuite* *rippuku* 立腹 *suru*. **piquet**, *sm.* **1.** *kui* 杭; En planter, = *wo utsu*.

2. Mil. *fûkiei-hei* 風紀衛兵; (postes) *shôshô* 小哨.

3. Un — de fleurs, *hana-kanzashi* 花簪.

4. (jeu) "pike"; *isshu* 種 *no karuta* *asobi* 骨牌遊 **piquetage**, *sm.* *kui* 杭 *wo utsu koto*, *kujirushi* 杭標 *wo suru koto*.

piqueté, *ce*, *u.* *hanten* 斑点 *no aru*; — de (blanc, *haku*) *ten* 白點 *no aru*.

piqueteur, *vt.* **1.** *kujirushi* 杭標 *wo suru*, *rd.*, *ni*; — un alignement, *hyôkan* 標竿 *wo utsu*.

2. — (des fascines, etc.) *kui* 杭 *de uchi-tomeru*.

piquette, *sf.* **1.** (vin) *sumi* 醜味 *no aru sake* 酒. **2.** (d'eau) *mizu* 水 *to bulô-kasu* 葡萄酒 *de tsukutta* *nomimono* 飲料.

piqueur, *sm.* **1.** (à la chasse) *ryôken-gakari* 獵犬係. **2.** (courrier) *sakigake*, *senku* 先驅.

3. (de manège) *chôba-shi* 調馬師.

4. (de ponts et chaussées) *kôfû-torishimari* 工夫取締; — de travaux, *kan'oku* 監督.

5. (de tables) *isôrô*, *shokkaku* 食客.

—, euse, s. 6. (qui coud) nuu mono; de, wo.
piquère, sf. 1. — d'aiguille, hari 針 no sasatta
 ato 痕; — anatomique, kaibōdō 解剖刀 no kizu.
 2. (d'insecte) kui ato; — de guêpe, hachi 蜂 no
 sashi-ato. 3. (de vers) mushikui 虫喰, mushibami;
 — de mouches, hai 蠅 no fun 糞.
 4. (moisissure) shimi 霉蝕; Un livre qui a des —,
 = no itta shomotsu 書物.
 5. (d'habit) sashiko; — en arrière, modoshi-nui.
 6. (Horl.) shakuri-ana.

pirate, sm. kaisoku 海賊; **pirater, vt.** = suru;
piraterie, sf. 1. =; Se livrer à la —, = suru.

2. (exaction, concussion) shūren 欺欺.
 3. (plagiat) hyōsetsu 剽竊.

pire, a. — [que], [yori] warui; Il est devenu
 — qu'il n'était, moto yori waruku natta; Le remède
 est — que le mal, kaette waruku naru; Un —, issō
 一層 warui mono; Le —, ce qu'on a de —, mottomo
 warui no, ichiban 一番 warui mono. [木舟.]

pirogue, sf. kuri-bune, mavi | ki | ta | bune 獨

pirouette, sf. (tour) — sur soi, senkwaï 旋廻;
 (sur la pointe des pieds) shitō 趾頭 =; Fig. Payer
 ses créanciers en —, kashimushi 貸主 wo azamuku
 欺; **pironetter, vt.** senkwaï suru. [乳房.]

pis, sm. (mamelle), chibusa, chibukuro 乳蓋, nyūbō

pis, a. adv. 1. § 64, etc.; Il a fait — que cela, | issō
 一層 | motto | warui koto wo shita; Il est — que
 jamais, itsu yori mo warui; Ils sont — que jamais
 ensemble, itsu no yori ka naka ga warui; Il n'y a
 rien de — que cela, kore yori warui mono wa nai;
 Il en dit — que pendre, hitokata narasu waruku
 iu; Qui — est, sara eba ni warui no wa.

2. (avec l'art.) ichiban 一番 warui; Le — qui
 puisse arriver, ari u beki = | koto | no | wa; Ce que
 j'y trouve de —, = to omou no wa; Faire du —
 qu'on peut, dekiru dake waruku suru.

3. Le — aller, sm. ichiban warui koto; Dire tout
 le — aller contre, wo ichiban waruku iu; Au —
 aller, nanigoto 何事 mo ichiban waruku natta to
 shite; A prendre les ch. au — aller, monogoto 物事
 wo ichiban waruku natta to sureba.

4. Aller de mal en —, de — en —, masumasu
 | waru | ashi | ku naru; Le commerce va id., fu-
 keiki 不景氣 ni fukeiki ga kasanaru.

pisiculture, sf. yōgyo-hō 養魚法, gyozoku-
 shiyō-hō 魚族飼養法, uo 魚 wo yashinau hō; **pis-
 icole, a.** = no; **pisiculteur, sm.** yōgyo-ka 養
 魚家, gyozoku-shiyō-sha 魚族飼養者. [魚狀 no.]

pisiforme, a. uo-gata no, gyokei 魚形 no, gyōjō

pisine, sf. 1. tame-ike 溜池; — de temple
 boud., chōubachi 手水鉢; — devant les miya, mi-
 tarashi 御手洗.

2. — de sacrificie, mizu suteba 水捨場; La —
 sacrée, sen[rei]sen 洗[禮]泉; — de bains publics,
 yutsubo 湯室; — de natation, yūei-ba 游泳池.

pisivore, a. uo 魚 wo kurau, uo wo shoku 食
 to suru.

pisé, sm. neritsuchi 練土; Mur en —, neribeï 練
 pisier, vt. tsuchi 土 de tsukilateru. [塚.]

pisiforme, a. endō-gata 豌豆形 no; Os —, tō-
 kotsu 豆骨.

pisolithes, sf. mame-ishi, fōseki 豆石; Limo-
 nite pisolithique, kattettsu-ryū 褐鐵粒.

pissoat, sm. shōben 小便; **pissoe, sf.** =; (act.)
 shōyō 小便.

pissoement, sm. shōben 小便 suru koto; — in-
 volontaire, oboeru 不覺 =; Id. au lit, neshōben,
 inyō, ibitarī, yo[tsu]bari; — de sang, nyōketsu 尿血.

pissoenlit, sm. 1. (plante) tampopo 蒲公英, tsu-
 tsumi-gusa, fujima 藤菜. 2. (enfant) ne-shōben 寢
 小便 suru koto.

pisser, vt. 1. shōben 小便 | suru | wo maru |,
 ibari suru; **pisneur, euse, n.** tabitabi = hito.

2. Avoir envie de —, shōben ga detai; — contre,
 sur (qch.), ni shōben wo shikakeru; — au lit, ne-
 shōben suru; — malgré soi, faute de temps, shōben
 wo shikaburu; — du sang, chi 血 wo morasu, nyō-
 ketsu 尿血 suru.

pissoix, euse, a. (de couleur) shōben-iro 小便
 色 no, nyō-shoku 尿色 no.

pissoir, sm. 1. shōbenjo 小便所; (public) tsuji-
 benjo 辻便所. 2. (mis en terre) ibari-dame 尿溜
 shōben-tsubo 小便壺. **pissoier, vt.** tabitabi sukoshi
 zutsu | shōben 小便 | ibari | suru.

pissoitière, sf. tsuji-benjo 辻便所.

pistachier, sm. Bot. — commun, fusudashu,
 fusudasu 阿月渾子; — lentisque, nyūkō 乳香; —
 térébinthe, tokunōkō 萬壽香; — chin., ōrenju 黃
 檜樹; — khinjuk, kunroku 薰陸; **pistache, sf.**
 = no ni 實; (arachide) rakkuwashō 落花生, nan-
 kin-mame 南京豆.

piste, sf. 1. (manège) (suivie, traces) teikon 跡跟;
 (où marchent les chevaux) teiseki 蹄跡; (à suivre)
 kōshinro 行進路. 2. (chasse) (trace) ashiato 足跡;
 Suivre à la —, ato ni tsuku; Suivre la — (d'un vo-
 leur, etc.), ato wo tsukeru; Etre à la — de, wo sagasu.

pisteur, sm. (d'hôtel) kyaku 客 no yōtashi 用途

pistil, sm. shizui 雌蕊, meshibe; — simple, tan
 = 單雌蕊; — composé, fuku = 複雌蕊; **pistillé,
 ée, a.** = aru; V. Etamines.

pistole, sf. 1. "Supain" no kinkwa 金貨.
 2. (10 francs) jū 十 "furan".

pistolet, sm. 1. "pisulorū", kenjū 拳銃; — de
 sûreté, goshin-yō 護身用 =; Tirer un coup de —, =
 wo ippatsu 一發 utsu; — de Volta, "Boruta" shiki
 式 no kükijū 空氣銃; Fig. Un drôle de —, myō 妙
 na ningen 人間. 2. (pour dessin) kumogata-jōgi 雲
 形定規. 3. — d'embarcation, jōto | tantei | tsuri.

piston, sm. 1. "pisuton", sokushi 唧子, kwassoku
 活塞; (soupape) hen 瓣; Jeu, course du —, = no
 gurwai 工合; Coup de —, shōtei 衝程.

2. (bouton à ressort) oshi-"botan". 3. V. Cornet.

4. Fig. Avoir du —, sukete ga aru.

pistonner, vt. 1. (vexer) ijimeru.

2. (auprès de qn.) shūsen 周旋 shite yaru.

pitance, sf. 1. (distribuée) ichinin-mae 一人前
 no | shokuryō 食料 | ategai |; Aller à la —, kui-
 mono wo kaidashi ni yuku.

2. (dont on a besoin) ichi-jitsu 一日 no shokuryō;
 Avoir sa — assurée, vu. komebitsu 米糶 ga tsuite
 oru, kuu ni hazureru koto nai. [配者.]

pitancier, sm. shokumotsu-bumpai-sha 食物分

pitaud, aude, s. *gudon* 愚鈍 *na mono*.
pitche-piu, sm. *Casshi-koku* 合衆國 *no matsu* 松.
pite, sf. Bot. *Agavé americana*, *ryūzetsuran*, *mannen-ran*.

pitementement, adv. *avare ni*.

pitieux, euse, a. *avare na*; Mine —, = *kaotsuki* 顔祝; Etre dans un — état, = *arisan* de *aru*; Faire — chère, *soshoku* 粗食 *suru*; —, sm. Faire le —, *midari* 妄 *ni kuyamu* 悔.

pithecantrope, sm. *kōjin-zoku* 猿人屬.

pitheques, sm pl. *saru-rui* 猿類.

pitic, sf. 1. *awareni, jiji* 慈悲, *remmin* 憐憫; Prendre, avoir — de, *wo awaremu*, *wo fubin ni omou*; Prendre en —, *fubin-garu*; Etre touché de —, *aware wo kanuru*; Regarder en —, *awarega- [tte ni]ru*. 2. | Il cela | fait —, | *aware* | *kawaisō* | de *aru*, *kinodoku* de *aru*; Qui fait —, *aware na, fubin na, binzen* 惘然 *na, itawashii*; Digne de —, *aware na, awaremu beki*; C'est grande —, *dōmo aware de aru*; Id. que de nous, *ningen* 人間 *to iu mono wa aware na mono desu*; Il vaut mieux faire envie que —, *hito kara awaremaruru yōri ka urayamashigarareru hō ga yoi*.

3. (ch. pitoyable), *nasake nai, aware na* (adj.); Raisonner à faire —, = *rikutsu* 理窟 *wo iu*; Vous me faites — de parler ainsi, = *koto wo iu no desu*; Quelle — ! *dō iu = koto darō*; C'est une — de voir comme il joue, = *te* 手 *wo utsu*.

piton, sm. 1. *meneji* 螺螺旋. 2. (de montagne) *mine* 峰. 3. (nez) *yu. hanabashira* 鼻柱.

pitoyable, a. 1. *aware na, nasake nai, fubin na, binzen* 惘然 *na*. 2. (méprisable) *tsumaranai*.

pitoyablement, adv. 1. *aware ni, nasake nai yō ni*. 2. (sans goût, mal) *heta ni*; Se conduire —, | *tsumaranai* | *nasake nai* | *koto wo suru, kyōdō* 舉動 *ga warui*.

pitre, sm. 1. (paillasse) *dōke* 道化 *mono*; (compère d'escamoteur) *shikumareta hito*; **pitrierie**, sf. = *no wara* 業. 2. (cordage) *ukisuna* 浮綱.

pittoresque, a. 1. (de la peinture) *e* 繪 *no, gwa* 畫 *no*; Le génie —, *gwa-sai* 畫才, *e no sai* 才; Composition —, *gwaō* 畫法, *e no kakikata* 書方.

2. (qui produit un grand effet) *mezurashii* 珍, *birei* 美麗 *na, midae* 見榮 *no aru*.

3. (qui fournirait un beau sujet) *keshiki* 景色 *no yoi*; Site —, = *basho* 場所.

4. (orné de gravures) *e-iri* 繪入 *no, e wo kaita*; Magasin —, *e-iri-zasshi* 繪入雜誌.

5. (pour l'esprit) *gwa no yō na*: —, sm. *kōkei-shoku* 好景色, *mezurashii koto*. [roku.]

pittoresquement, adv. *mezurashiku, omoshi-pituite*, sf. 1. (liquide) *binen-eki* 鼻粘液;

pituitaire, a. = *no*; (qui ressemble) = *no gotoki*, = *yō no*; Membrane —, *binenmaku* 鼻粘膜.

2. (affection) *nen-eki wo dasu koto*.

pituiteux, euse, a. (de nature) *binen-eki* 鼻粘液 *no yō na*; (pers.) —, *no ōi hito*. [kōshō] 鱗屑疹.

pityriasis, sf. *kōhi-shin* 糠枇疹, *rinsetsu-shin*
pivert, sm. *kitsutsuki* 啄木鳥, *aogera*.
pivoine, sf. 1. *shakuyaku* 芍藥; — arborescente, *botan* 牡丹; poet. *fukami-gusa*; —, sm. V. Bouvreuil.

pivot, *sūjiku* 樞軸; — qui sert de soutien, *shim-bō* 心樁; (de porte) *kuroro* 樞, *kururu*; (sur lequel) pivote la rame *Japan*, *ro* | *beso* | *doko* | *hoso* |.

2. (racine) *bōne* 樁根; **pivotant**, ante, a. = *wo sasu*; Racine —, =.

pivoter, vt. 1. (sur un pivot) *shimbō ni tsuite mawaru*; (comme sur un pivot) *senten* 旋轉 *suru*.

2. (plantes) *bōne* 樁根 *wo sasu*.

place, sm. 1. *hameki-zaiku* 嵌木細工.
 2. (œuvre littéraire) *yoseki-zaiku* 寄木細工 *no yō na shomotsu* 寄物.

placard, sm. 1. (couche) *nuri* 塗; Un —, *hito* =. 2. (pièces de menuiserie) *to* 月 *no ita* 板.

3. (armoire) *oshi-ire*. 4. (affiche) *hari-fuda* 張札, *hari-gami* 張紙; — incendiaire, *geki-bun* 燬文; — prohibitif, *kinsatsu* 禁札. 5. (épreuve d'imprimerie) *kōsei-auri* 校正摺.

placarder, vt. 1. (enduire) *nuru* 塗, rd., *ni*; — de, *wo*. 2. (afficher) *hari* 張 | *fuda* 札 | *gami* 紙 | *wo suru, fuda wo haru*; — un mur, *kabe* 壁 *ni* =; — une ordonnance de police, *keisatsu* 警察 *no keiji* 揭示 *wo haru*; — qn., *chirashi wo dashite hito wo soshiru*.

place, sf. 1. *ba* 場, *basho* 場所, *tokoro* 所; Changer de —, = *wo kaeru*, rd., *no*; La — est prise, = *ga fusagatte oru*; Mettre (qch.) en —, à sa —, *seiton* 整頓 *suru*; Remettre en —, *katasukeru*; Une —, de la — de reste, *yo-chi* 餘地; Voici une belle — pour bâtir, *kenchiku* 建築 *suru ni yoi* | *yashiki* 邸地 | *jimen* 地面 | *basho* | *ichi* 位置 | de *aru*; Voiture à (une) —, (*ichi*) *nin nori* (一) 人乘 *no kuruma* 車; Tenir beaucoup de — (obj.), *kasabaru*; Cette — ci, *kono* | *basho* | *tokoro* |, *koko* 此處; Cette — là, *sono* ou *ano* | *basho* | *tokoro* |, *soko* 其處, *asuko* 彼處; Voici la —, | *koko* | *kono tokoro* | *desu*; Ce mot n'est pas à sa —, *kono kotoba wa soko ni atsumaranai*; (où qn. se trouve) *i-ba* [*sho*] 居場 [所] *i-dokoro* 居處.

2. (dans une réunion) *seki* 席, *za* 座; La première —, *jōza* 上座, *jōseki* 上席, *shūza* 首座, *kamisa* 上座, *dai-isseki* 第一席; La dernière —, *basseki* 末席, *shimozza* 下座; Prendre sa —, = *ni tsuku, chakuseki* 着席 *suru*; Id. au banquet parmi les convives, *en tō* *ni tsuranaru*; Garder des —, *ba wo totte oku*;

Prix d'une —, *sekiryō* 席料; Payer sa —, *sekiryō wo harau* 拂.

3. (dans une classe) *sekijun* 席順; Donner les —, = *wo kimeru*; Avoir une bonne —, = *ga ue* 上 *ni naru*; Id. une mauvaise —, = *ga shita* 下 *ni naru*.

4. Place, place! *gomen* 御免, *tōshite kudasai*; Faire — à (qn.), *ni ba* 場 *wo yuuzuri* 讓; Faire faire —, *oshiwaokeru, michi* 路 *wo hiraku* 開; Prendre la — de, *ni kawaru* 代, *no kawari ni naru*; L'amour a fait — à la haïne, *nikumi* 憎 *ga ai* 愛 *ni kawatta*; Faire — nette, *hikiharau* 引拂.

5. (situation) *ichi* 位置; Cet homme est à sa —, *kono hito* 此人 *wa sōdō* 相當 *na = ni oru*; Se mettre à la — de qn., *hito no kawari* 代理 *ni naru*; Id. (se figurer), *hito no ichi ni aru to suru*; Mettez-vous à ma —, *koko ni oide nasai*; Id. (par la pensée) *watashi no yō ni natte goran* 御覽 *nasai*; A ma — que feriez-vous? *watakushi* 私 *no ichi ni nattara dō shimasu ka?*

6. Avoir sa — dans l'histoire, *rekishi* 歴史 *ni no-ru*; Il tiendra sa — parmi les grands hommes, *daijin* 大人 *no uchi ni rejjuru de arimashō*; Avoir, conserver une — dans la mémoire de, *no kioku* 記憶 *ni son* 存 *suru*; Id. dans le cœur de, *ni ai* 愛 *serareru*; Id. dans la confiance de, *ni shin-yō* 信用 *serareru*; Ne me refusez pas une — dans votre amitié, *go kon-i* 御懇意 *ni azukaritai*.

7. Etendre qn. sur [la] —, *hito wo uchitaosu*; Tomber mort sur [la] —, *sokuza* 即座 *ni* | *shinuru* 死 | *taoreru*; Il est demeuré mille hommes sur la —, *sono-bu* 其場 *de sen-nin* 千人 *korosareta*.

8. Ne pouvoir rester en —, *sono ba ni tomatte orenai*; Id. à la même —, *ichi wo kaesu ni orarenai*.

9. (dignité) *kurai* 位, (situation) *chii* 地位; (fonction, charge) *yaku* 役, *shoku* 職; Etre en —, = *ni oru*; Rester en —, = *wo tamotsu* 保; Etre ôté de sa —, = *wo yamerareru*; Etre hors de —, = *wo yamete oru*; Les hommes en —, *tōro-sha* 當路者, *tōkyoku-sha* 當局者, | *michi* 路 | *kyoku* 局 | *ni atareru mono*; Chercher une —, *yaku wo sagasu*; Id. (en service) *hōkō* 奉公 *no kuchi* 口 *wo sagasu*.

10. — publique, *chimata* 街; — de [jinrikisha, jinrikisha 人力車] *no* | *teishaba* 停車場 | *tsuji* 辻; Une voiture de —, *tsuji-basha* 辻馬車.

11. — de commerce, *shōgyō-chi* 商地; Faire la —, *uri-aruku*, *gyōshō* 行商 *suru*; (lieu de réunion) *jitsugyōka tachiiaisho* 實業家立會所; (ensemble des négociants) *shōnin-dantai* 商人團體.

12. — forte, *yōsai* 要塞; Canon de —, *yōsai-hō* 要塞砲; Artillerie de —, *yōsai-hōhei* 要塞砲兵; Troupes d'une —, *yōsaichi-tai* 要塞地隊; — d'armes, *seiretsu-ba* 整列場.

placement, *sm.* 1. (act. de placer qch.) *seiton* 整頓; (de pers.) *sekiyun* 席順; Faire les —, *za* 座 | *ji* 次 | *namu* 列 | *wo kimeru*, *sekiyun wo kimeru*.

2. — d'argent, *kanegashi* 金貸, *kane wo mawasu koto*; Un bon —, *yoi mōke-guchi* 儲口; (l'argent placé) *kushikin* 貸金. 3. (act. de procurer du travail) *kuchi-ire* 口入; Bureau de —, *yatoinin-kuchi-ire* 雇人口入所, *kei-an* 慶庵; Id. (pour domestiques) *hōkōnin-ukeyado* 奉公人請宿.

placenta, *sm.* 1. *ena*, *taiban* 胎盤, *hō-e* 胞衣. *vu. ena*; L'enterrer, *ena wo osameru*.

2. Bot. *taiza* 胎座; **placentaire**, *a.* 1. *taiban no*, *taiban aru*. 2. *taiza* 胎座 *no*; — *sm.* Le —, *taiza no chinretsu* 陳列; Les —, *smpl. taiban* [hōnyū] *dōbutsu* 胎盤[哺乳]動物. [列法]

placement, *sf.* *taiza* 胎座 *no chinretsu-hō* 陳

placer, *vt.* 1. *oku* 置; (qn., qch.) *yaru*; Ne savoir où le —, | *yari* | *oki* | *ba* 場 *ni komaru*; — dans, *ni ireru*; — sur, *ni noseru*; — les mains à terre (pour saluer), *te* 手 *wo tsuku*. 2. (des obj., en ordre) *seiton* 整頓 *suru*.

3. (une statue, etc., à sa place) *anchi* 安置 *suru*; — à demeure, comme il faut, (pierre, etc.) *sueru* 据; Id. appareil, *suetsukeru*.

4. — qn. (dans un lieu), *oku*; *ri*, *ni*; Id. (indiquer sa place) *seki* 席 *wo kimeru*; Id. (assigner un rang) *sekiyun* 席順 *wo kimeru*; Id. (lui trouver une position) *aritsukeru*; Id. dans un poste, *yaku* 役 *ni*

ni 任 *zuru*; — ses enfants avantageusement, *kodonu* 子供 *wo* | *aritsukeru* | *risshon* 立身 *saseru*; — son fils chez, *ni musuko* 子息 *wo tanomu*; — sa fille en mariage, *musume* 娘 *wo* | *enzukeru* | *vu. katasukeru*; — un domestique, *hōkōnin* 奉公人 *wo sewa* 世話 *suru*; — (des employés, en métier) *kuchi-ire* 口入 *suru*; — qn. au rang de, *ni rressuru*.

5. — un mot, *ichigen* 一言 *suru*; Id. à propos, *chōdo* 丁度 *yoi tokoro de* =.

6. — son argent, *kane* 金 *wo* | *kasu* | *mawasu*; Id. dans une entreprise, *jigyō* 事業 *ni shihon* 資本 *wo tōsuru* 投; Id. en fonds de terre, *chisho* 地所 *ni kane* 金 *wo kakeru*; Id. sur l'Etat, *kōsai-shōsho* 公債 證書 *wo kau* 買.

7. — des marchandises, *shōhin* 商品 *wo* | *uru* | *hambai* 販賣 *suru*; Cet article est difficile à —, *kono shina* 品 *wa* | *ure* | *hake* | *sabake* | *nikui*; — en dépôt, *azukeru*, *taku* 托 *suru*.

8. — un événement à telle époque, *koto no atta jidai* 時代 *wo kimeru*; Où place-t-on cet événement? *itsu* 何時 *no koto* | *to iu* | *desu* | *ka*? On le place au siècle dernier, *senseiki* 前世紀 *ni atta to iu*; L'époque où l'on place le déluge, *kōzui* 洪水 *no atta to iu jidai*.

se —, *vt.* 9. (aller) *irayuku* 行, (hon.) *oideru*; (être) *oru* 居, *iru*; (hon.) *irassharu*; Placez-vous où vous pourrez, *doko de mo yoi tokoro ni oide nasai*; — sur une chaise, *isu* 椅子 *ni koshikakeru*.

10. (dans un emploi) *aritsuku*; — chez (qn.), *no uchi ni* =; Chercher à se —, *yaku* 役 *wo motomeru*.

11. (se mettre au rang de) *ni rressuru* 列, *no kazu* 數 *ni iru*. 12. (à telle époque, ch.) *no jidai* 時代 *ni atta to iu*. 13. (marchandises) *hakeru*, *sabakeru*.

14. (argent) *kaseru*.

placer, *sm.* *kinkō-shō* 金鐵床.

placét, *sm.* *negai* 願, *seigwan* 請願; (à un tribunal) *seikyū* 請求; En présenter, = *suru*.

placeur, *euse*, *s.* 1. (théâtre) *ama-gakuri*.

2. (d'employés, etc.) *kuchi-irenin* 口入人; Métier de —, *kuchi-ire-gyō* 口入業. 3. — d'argent, *yokinsha* 預金者.

placide, *a.* *otonashii*, *shizuka na*, *odayaka na*; **placidité**, *sf.* = *koto*; Avec —, **placidement**, *adv.* *otonashiku*, *shizuka ni*, *odayaka ni*.

placier, *lère, *s.* 1. (dans un lieu public, pour une cérémonie) *seppan-gakari* 接待係, *annaigakari* 案内係. 2. (fermier de marché) *ukemochi-nin* 受持*

3. (de marchandises) *urisabaki-nin* 賣捌人. [人. **placune**, *sf.* *bensai-rui* 鵜飼類 *no isshu* 一種.

plafond, *sm.* 1. *tenjō* 天井; **plafonnement**, *sm.* = *no shigoto* 仕事. 2. (peinture) = *no gwa* 畫.

plafonner, *vt.* 1. (de plâtre) *tenjō* 天井 *wo nuru* 塗; **plafonnage**, *sm.* = *koto*; **plafonneur**, *sm.* = *hito*. 2. (peindre) *tenjō* 天井 *ni gwa* 畫 *wo kaku*.

plagal, *alc.* a. "puragaru" (sempō) 旋法).

plage, *sf.* 1. *iso* 磯, *hana* 濱, *kaitin* 海濱; — de sable, *sunahama* 砂濱; — de vase, *doro-iso* 泥磯. 2. (contrée) *tani* 園; Une — jointaine, *en-goku* 遠園. 3. (point cardinal) *hō-i* 方位.

plagiat, *sm.* *hyōsetsu* 剽窃; **plagiaire**, *s.* = *ka* 剽窃家; (imitateur) *mōkōsha* 模倣者; **plagier**, *vt.* = *suru*.

plagiocéphalle, *sf.* *shafō* 斜頭.
plagioclase, *n.* *shachōseki* 斜長石.
plagiostome, *sm.* *ōkōru* 橫口類.
plaid, *sm.* 1. (anc., assemblée) *saiban-kwaigi* 裁判會議. 2. (plaidoyer) *benron* 辯論. 3. (audience) *kaitei* 開庭. 4. (manteau) *ōjima* 大綿 *no kappa* 合羽; (couverture) *ōjima no ketto* 毛布.
plaidable, *a.* *bengo* 辯護 *no dekiru*.
plaidant, *ante*, *a.* *soshō* 訴訟 *wo okesu*; Les parties —, *gempī-ryōzō* 原被告兩造.
plaider, *vt.* 1. (être en procès) *soshō* 訴訟 | *suru* | *chiu* de *de aru* |.
 2. (avocat) *benron* 辯論 *suru*; (défendre) *bengo* 辯護 *suru*; Sa candeur plaide pour lui, *sono musai* 無罪 *ga kao* 頗 *ni arawareru*.
 —, *vt.* 3. — une cause, *jiken* 事件 *wo bengo suru*; — un fait, *jijitsu* 事實 *wo tate* 橋 *to suru*; — (l'irresponsabilité, *musekinin* 無責任) *wo benron suru* | *itateru*; Fig. — la cause de la justice, *seigi* 正義 *wo bengo suru*; — le faux pour savoir le vrai, *muri* 無理 *wo oshite ri* 理 *wo kiwameru*.
se —, *vr.* 4. *bengo* *sareru*.
plaideur, *euse*, *s.* 1. *soshō-nin* 訴訟人.
 2. (qui aime) *soshō-zuki* 訴訟好, *kenshō-ka* 健訟家.
plaidoirie, *sf.* 1. (art) *bengo-jutsu* 辯護術; Excellent dans la —, = *ni takete oru*. 2. (act.) *bengo* 辯護; Il excelle dans la —, = *ga umai*.
 3. —, **plaidoyer**, *sm.* *benron* 辯論; Cette — à tenu trois audiences, *benron ni mikka* 三日 *kakatta*.
plale, *sf.* 1. *kizu* 傷; Grande —, *ō* = 大傷; — profonde, *fuka* = 深傷, *fukade* 深創; — peu profonde, *asa* =, *asade* 淺傷; Les cinq —, *itsutsu no [ori]* = [御]傷; Fig. Mettre le doigt sur la —, *kyūsho* 急所 *wo osaueru*, *ketten* 缺點 *wo* | *yubisazu* 指 | *shiteki* 指摘 *suru* |.
 2. (cicatrice) *kizu-ato* 創痕. 3. (peine) *kanashimi* 悲; Rouvrir une —, *futatabi* 再 = *wo okosu*.
 4. (préjudice) *gai* 害, *saigai* 災害; Les — de l'humanité, *jinnru* 人類 *no* =; Les — d'Égypte, "Ejiputo" *no jū-nan* 十難.
plaignant, *ante*, *s.* *kokuso-nin* 告訴人.
 —, *a.* La partie —, *genkoku* 原告.
plain, *aïne*, *a.* 1. *heitan* 平坦 *na*, *taira* [ka] 平野; Pays —, *heichi* 平地; — campagne, *heiya* 平野. 2. De — pied, *ta. agari-sagari* *sezu ni*; Chambres Id., *dōkai* 同階 *no shitsu* 室; Fig. Cela va Id., *tayasuku* *dekiru*.
plain-chant, *sm.* *hei-ongaku* 平音樂.
plaindre, *vt.* 1. *awaremu*, *fubin* *garu*, *binzen* 惘然 *ni omou*; Il est à —, il mérite qu'on le plaigne, *awaremu beki hito* *desu*; Etat à —, *hisan* 悲慘 *na arisama*. 2. — par sympathie, *kinodoku ni omou*; Je plains votre malheur, *go-ndandai* 御難題 *de o kinodoku* *de arimasu*. 3. (employer à regret) *oshimu* 惜; — sa peine, *hone-ori* *wo* =; Comme s'il plaignait, *oshishō ni*; Se — (qch.), *wo* =.
se —, *vr.* 4. (de douleurs) *nageku*, *tansuru* 歎, *tansoku* 歎息 *suru*; Il se plaint dès qu'on le touche, *sawatte mo nageku*; Souffrir sans se —, *nagekazu shite shinogu*, *gaman* 我慢 *suru*; — de douleurs à, *ga itai to iu*; De quoi vous plaignez-vous? *doko ga o warū ga* *ka?*

5. (regret) *kuyamu* 悔; de, *wo*, *ni tsuite*: (récrimination) *kakotsu* 歎; (mécontentement) *fuhei* 不平 *wo narasu*, *fusoku* 不足 *wo iu*; — de qch., *ni tsuite* =; Il se plaint fort de vous, *anata no koto wo kuyande oru*; — sans raison, *muda ni* | *kakotsu* | *kobosu* | *kuyo kuyo iu* |; Qui aime à se —, *kakochi gamashii*, *yoku kobosu*.
 6. (porter plainte) *uttaeru*, *shusso* 出訴 *suru*, *kokuso* 告訴 *suru*; — à la police, *keisatsu* 警察 *ni todokeru* 届; — en justice, *saibansho* 裁判所 *ni uttaeru* 訴.
plaine, *sf.* *hara* 原, *heigen* 平原; Pays de —, *heichi* 平地, *heiriku* 平陸; — d'eau, *hiroi-suimen* 水面; — de rizières, *tahara* 田原; — d'herbages, *shiba-wara* 芝原.
plain-plec, *sm.* *dōkai* 同階 *no shitsu* 室.
plainte, *sf.* 1. (gémissement) *nageki* 歎, *tansoku* 歎息. 2. (mécontentement) *fuhei* 不平, *kujō* 苦情, *fusoku* *wo iu koto*; Exciter des —, *fuhei* *wo okosaseru*, *fusoku* *wo iwaseru*; Faire des —, | *fuhei* | *fusoku* | *kujō* | *wo iu*; Cela a soulevé des —, De là des —, *sore de kujō ga okotta*; Je ne lui ai donné aucun sujet de —, *fuhei* *wo iwareru yō na koto* *wo shita koto ga nai*.
 3. (accusation) *uttae* 訴, *shusso* 出訴, *kokuso* 告訴; (écrite) *sojō* 訴狀; Porter — contre, *wo* = *suru*, *uttaeru*; Recevoir la —, *kokuso* *wo kikitodokeru*.
plaintif, *ive*, *a.* 1. *nagekawashii*, *kanashishō na*; Voix —, = *koe* 聲. 2. (qui gémit) *nageku* 歎; (qui regrette) *kakotsu*, *kobosu*, *kuyokuyo iu*.
 3. (qui a l'habitude de se pl.) *fuhei* 不平 *wo iu*, *fusoku* 不足 *wo iu*.
plaintivement, *adv.* *nagekawashiku*.
plaire, *vt.* 1. *ki* 氣 *ni iru*; — à, *no* =, *ga* | *suku* | *suite* | *oru*; (se réjouir) *yorokobu*; — à Dieu, *Kami* 神 *no mikokoro* 御心, *ni kanau*, *Kami ga yomishi tamau*; (charmer) *kokoro* *wo yorokobasu*, *omoshiroi*; Cela ne lui platt pas trop d'y aller, *yuku koto wo amari* | *yorokobanai* | *kokoroyoku omoowanai* |.
 2. (inspirer de l'affection) *aikyō* 愛嬌 *aru*; Pour vous —, *go ai kyō ni*; Savoir —, *ai kyō ga aru*; Chercher à —, *ai kyō wo uru yō ni suru*.
 3. (v. impers.) (aimer) *wo suku*, *konomu* 好, *ki ni iru* | *kui* | *muku*; Il ne me platt pas que vous y aillez, *anata no yuku koto wa* | *sukimasen* | *ki ni iranai*; Sans | demander | dire | si cela platt ou non, *iya-ō* 否應 *nashi ni*; Où il vous plaira, *o suki* 御好 *na tokoro* 處 *ni*; Fais comme il te platt, *katte ni shiro*, *mama* 儘 *ni seyo*; Faites comme il vous plaira, *go* 御 | *katte* 勝手 | *zui-i* 隨意 | *ni nasai*; N'importe quoi, ce qui vous plaira, *nani nuri to mo o suki na mono*; Il en fait tout ce qu'il lui platt, *kore wo* | *katte* | *ki ni itta yō* | *ni suru*; Que vous platt-il que je fasse? *dōshitara yoroshii* *gazu. ka?* Je ferai ce qu'il vous plaira, *o ki* 御氣 *ni mesu tōri ni shimashō*; Il n'en sera que ce qu'il vous plaira, *o ki ni mesu tōri ni narimashō*; Il me platt de partir, *tatsu ga* | *suki* *desu* | *yoi* |.
 4. Id. (sens de daigner, etc.) *asobasu*, *kudasaru*, etc.; Il lui a plu de venir, *oide asobashita*, *oide kudasaimashita*; Il a plu à Dieu de (inf), *Kami* 神 *wa* (part.) + *kudassatta*; Id. de le retirer du monde,

Kami no oboshimeshi 思召 *ni yotte kono yo* 此世 *wo satta*. 5. S'il vous plaît, (demande) *dōzo, dōka, manitōzo* 何事; Id. (avec réserve) *nanibun* 同分, *dōka*; Id. (certainement), *kanarazu* 必; Donnez-moi cela, s'il vous plaît, *dōzo kore wo kudasai*; S'il vous plaît, je vous demanderais un service, *dōka negaitai koto ga gzs.*; Si cela vous plaisait je ne le ferais pas, *nan nara yoshitai mono desu*; Plait-il? *dō desu ka?* S'il plaît à Dieu, *oboshimeshi araba*.

6. Plaise, plût à Dieu que, *dōzo, negawakuwa, dōka*, condit. + *yoi*; Plaise à Dieu que vous reveniez sain et sauf, *dōka buji* 無事 *ni o-kaeri* 御歸 *wo* [*inori-masu*]; Plaise à Dieu qu'il ne pleuve pas, *dōka furanakereka yoi*.

7. Id. (avec un regret), *yokatta no ni*; Plût à Dieu que je ne l'eusse jamais rencontré, *awanakereba* =. 8. A Dieu ne plaise, *kesshite*; § 128.3; Id. que j'y consente, = *shōchi* 承知 *shimasen*; Id. que j'y aille, = *iki wa shimusen*.

se —, **vr.** 9. *ki* 氣 *ni iru, omoshiroku aru*; — à (inf.), *wo tanoshi* | *mu* | *mi ni suru* |, *ga tanoshii*; Je ne saurais me — ici, *koko wa dō shite mo* | *ki ni iri-mai* | *omoshiroku nai* |; — à la campagne, *inaka* 田舎 *ni* | *otte tanoshimu* 樂 | *oru no ga tanoshii* |; Je me plais avec lui, *kare to tomo ni oru koto* | *wo tanoshimu* |, *ga tanoshii*; — dans un lieu (animaux, plantes), *tokoro wo konomu* 好; — dans les fleurs, *hana* 花 *wo tanoshimu*; — à soi-même, *yasunozuru, jiman* 自慢 *suru*; — avec les anciens (auteurs), *kojin* 古人 *wo shōyū* 尚友 *suru*; Je me plaisais à penser que ... mais, ... *to omōte tanoshinde imashita* | *ra* | *ga* |.

plaisamment, **adv.** 1. *omoshiroku* 面白. *yukwai* 愉快 *ni*. 2. (non sérieusement) *omoshiro-okashiku*; Moitié —, *omoshiro-hambun* 面白半分 *ni*.

3. (ridiculement) *okashiku, myō* 妙 *ni*; Vous voilà — mis, *myō na nari wo shite oru*.

plaisance, **sf.** *tanoshimi* 樂; Lieu de —, *asobiba* 遊場 (souvent pris en mauvais sens); Maison de —, *bessō* 別荘; Bateau de —, *yusambune* 遊散船.

plaisant, **ante**, **a.** 1. (agréable) *omoshiroi, yukwai* 愉快 *na, tanoshimi na*.

2. (qui fait rire) *okashina, hyō-geta*; Histoire —, *odoke-banashi, kokkei-dan* 滑稽談.

3. (ridicule) *okashina, myō* 妙 *na*; Un — personnage, = *yatsu* 奴.

—, **sm.** 4. (pers. qui cherche à faire rire) *kokkei-ka* 滑稽家; (qui flatte) *otaikomochi, hōkan* 辯問; Un mauvais —, *waru-jōdan* *suru hito*.

5. (ce qui fait rire) *okashii koto*; (genre) *kokkei* 滑稽; Le — de l'histoire c'est que, *okashii no wa ... de aru*.

plaisanter, **vt.** 1. (pour faire rire) *tawamureru, fusakeru*; (en paroles) *tawamureru, jōdan* 串戯 *wo iu*; — avec une femme, *onna* 女 *ni tawakerau*.

2. (ne pas parler sérieusement) *jōdan wo iu*; Parlez-vous sérieusement ou pour plaisanter? *majime* 真面目 *desu ka jōdan desu ka?* Apparemment vous plaisantez, *go jōdan* 都串戯 *deshō*; Il ne plaisante pas là dessus, *nakanaka jōdan dokoro de nai*; Moitié pour —, *omoshiro-hambun* 面白半分 *ni*.

—, **vt.** 3. *hiyakasu*.

plaisanterie, **sf.** 1. *jōdan* 串戯, *kaigyaku* 諧謔, *odokeguchi, kokkei* 滑稽; Tourner tout en —, *nande mo jōdan ni shite shimau*; Faire des — sur, *ni tsuite* = *wo iu*; Prendre en —, = *to nasu*; C'est une —, *jōdan banashi* 串戯話 *de aru*; Id. (se moquant du monde) *okashii hanashi de arimasen ka?* Entendre la —, *jōdan wo kirawanai*; — à part, *jōdan wo nosotte*; Cessez vos —, *jōdan wo o yoshi*. 2. (raillerie) *hiyakashi*; (moqueries) *gurō* 愚弄, *asakeri* 嘲; — de mauvais goût, *omoshiroku nai hiyakashi, tawakeshii koto*; Mauvaise —, *waru* | *jare* | *fusake* |; Moitié par —, *hiyakashi-hambun* 半分 *ni*. [串戯好]

plaisantin, **sm.** *kokkei-ka* 滑稽家, *jōdan zuki* 串戯好 **plaisir**, **sm.** 1. *tanoshimi, yukwai* 愉快, *raku* 樂; Où il y a du — il y a aussi de la peine, *tanoshimi areba kurushimi ari, raku* 樂 *areba ku* 苦 *ari* (prov.); Nul — sans peine, *kurushimi nakereba tanoshimi nashi*; Le — et la douleur, *kuraku* 苦樂. Il y a du — à (faire, suru) *no ga* | *tanoshii* | *yukwai de aru* | *tanoshimi ni naru*.

2. (divertissement) *kwairaku* 快樂, *asobi* 遊; Lieux de —, *asobiba* 遊場; Se laisser emporter au —, = *ni fukeru*; Céder à l'attrait du —, = *ni izanawareru*; Les — du monde, *ukiyo* 浮世 *no* | *tanoshimi* | *kwairaku* |. 3. Éprouver du — à, *wo tanoshimu, wo ureshigaru*; Quel — vous devez en éprouver, *saw* 嘆 *o tanoshimi deshō*.

4. Faire — à, (pers.) *wo yorokobasuru*; Id. (ch.) *no* | *yorokobi* | *yukwai* | *ni naru*; Pour vous faire —, *go-aiyō* 御愛嬌 *ni*; Cela lui fera un grand —, *sore wa sazo yorokobaremashō*; Cela fait —, *yoi kimi da*; Id. à voir, *kore wo miru no wa* | *tanoshii* | *yukwai de aru*; Ce qui fait plaisir, *suki* 好 *na mono*; Ce qui | vous | hon. lui | fera —, *o suki* 御好 *na mono*; Rien ne lui fait —, *nani-goto* 何事 *mo yukwai ni naranai*; Rien ne pouvait me faire un pareil —, *konna ureshii koto wa nai*.

5. Faire à qn. le — de (mf.), part. *kudasuru* (2^e 3^e p.); Voudriez-vous me faire le — de venir? *oi-de kudasaimasen ka?* Faites-moi Id., *dōzo oide kudasai*; Vous m'avez fait le — de (venir, oide) *kudasaimashita*.

6. Faites moi un —, *hitotsu negaitai koto ga arimasu*; Se faire un — de, *wo tanoshimi ni suru*; Je me fais un grand — d'aller vous voir, *anata no hō* 方 *e agaru* *no ga dai-yukwai de gzs*.

7. Mettre [tout] son — à | dans |, *wo* [*dai ichi* 第一] *netto* | *tanoshini to nasu*; Prendre — à, *wo tanoshimu, wo tanoshimi ni suru*; Trouver du — à, *wo omoshirogaru*; Quel — peut-il trouver à cela? *dō shite sonna koto wo omoshirogaru ka?*

8. Bon —, *kokoro* 心, *i* 意, *shin-i* 心意; Je m'en remets à votre bon —, | *gyo-i* 御意 | *o kokoro* 御心 | *ni makasemasu*; Si cela vous fait —, *moshi kore ga gyo-i ni mesaba*; Sous votre bon —, *gyo-i naraba*.

9. A —, **l.a.** (exprès) *waza* 故 *to, wasawaza, kononde*; (à souhait) *sui-i* 隨意 *ni, katteshidai ni*; S'inquiéter à —, = *shimpai* 心配 *suru*; Conte fait à —, *tsukuri-banashi* 作噺.

10. Avec —, **l.u.** *kononde, yorokonde*; Lire avec —, = *yomu* 讀; Avec —! (réponse) *kashikomari-mashita, o yasui koto de arimasu*.

11. Par —, *l.u.* *tanoshimi ni*; (essai) *kokoromi ni*.
plan, *sm.* 1. Géom. *heimen* 平面; Cp. *men* 面; — horizontal, *sui* = 水平面; — incliné, *shamen* 斜面; — vertical, *suichokumen* 垂直面; (Géom. pratique) — de comparaison, — de niveau, *suijun-kisen* 水準基線. 2. (inclinaison) *keisha* 傾斜; — incliné [automoteur, *jidō* 自動] *keikō* 傾降.
 3. (d'une maison, de travaux) *sekkei* 設計; Faire un —, = *|suru|wo tatsuru*; Suivre le — tracé par *x*, *x no* = *ni motosuku*. 4. — écrit, *zumen* 圖面; Dessiner un —, = *wo kaku*; Selon le —, = *dōri*.
 5. (d'une ville) *chi* [*su*] 地圖; Lever un —, *sudoru*, *sudori wo suru*, *su wo hiku*; Celui qui lève des —, *suhiki* 圖引.
 6. (d'un ouvrage d'esprit) *ritsu-an* 立案; Le — d'un discours, *enzetsu* 演說 *no an* 案.
 7. (projet) *mokuromi* 目論見, *keikvaku* 計畫; Id. (dans sa tête) *kokoro-zumori* 心積; Les faire d'avance, = *wo shite oku*; Ruminer un —, *kokoro-zumori suru*; Le meilleur —, *jōsaku* 上策; — d'opérations, (mil.), *sakusen-keikvaku* 策案計畫.
 8. Un — de conduite, *hōshin* 方針; Se tracer Id., = *wo toru*. 9. Premier — de (théâtre, etc.), *omote* 表, *semmen* 前面.

—, *ane*, *a.* 10. *hiratai*, *tairaka na*; Cp. *hei pa*; Surface —, *heimen* 平面; Figure —, *heimen|zu* 圖 | *kei* 形; Angle —, *heimen-kaku* 平面角.

planage, *sm.* *sen* 鐵 de *kezuru koto*.
planatre, *sf.* (vers) *henjūruji* 扁蠅類 *no mushi* 虫.

planche, *sf.* 1. *ita* 板; Num., *mai*; Une —, = *ichimai*; — de pin, *matsu* = 松板; — de *sugi*, *sugi* = 杉板; — épaisse, *atsu* = 厚板; — mince, *usu* = 薄板; — de cinq *bu*, *gobu* = 五分板; V. Mur 1.2.; — de cloison, *itabari* 板張; — en guise de pont, *watari* = 渡板, *ayumi* = 步板; Fig. C'est une — dans le naufrage, *shippai-chū* 失敗中 *no ichijo* 一助 *ni naru*; C'est sa dernière — de salut, *saishū* 最終 *no shudan* 手段 de *aru*; Se sauver sur une —, *itago wo kakaete tsukaru*; N'être séparé de l'enfer que par une —, *itago-ichimai* 板子一枚 *shita* 下 *wa jigoku* 地獄 (prév.).

2. (d'une armoire, étagère) *тана* 棚; Avoir du pain sur la —, *shōrai* 將來 *no mikomi* 見込 *ga aru*; (de plancher) *yuka-ita* 床板, *itabari*, *itajiki* 板敷; V. Coucher 4.; — de théâtre, *butai* 舞臺; Monter sur les —, *butai ni deru*, *yakusha* 俳優 *ni naru*; — (noire) pour écrire, *nuri-ban* 塗板, *nuri-ita*.

3. (pour la gravure, etc.) *han* 版; — de bois, *hang-i* 板木, *eri-ita* 彫板, *mokuhan* 木版; — de cuivre, *dōban* 銅版; — d'impression, *kwatsuji-ban* 活字版.

4. (gravure) *e*, *zu* 圖; Ouvrage avec —, *zu-iri* 圖入 *no shomotsu* 書物; Cet ouvrage est accompagné de —, *zu ga itte oru*; Atlas de soixante —, *rokujū-mai* 六十枚 *no chizu* 地圖.

5. (dans un jardin) *dan* 壇; — de fleurs, *kwadan* 花壇; Une — de salades, *chisha-batake* 萵苣畑.

6. Faire la — (en nageant), *aomuite oyogu*.

planchéage, *sm.* *itabari* 板張, *yuka-ita* 床板 *wo haru koto*.

planchéier, *vt.* 1. (une maison) *yuka* 床 *wo haru*; — une chambre, *heya* 部屋 *no | toko* 床 |

yuka | *ita* 板 *wo haru*, *heya wo itabari ni suru*; Espace planchéié, *ita* [*no*] *ma* 板室.

planchéleur, *sm.* *yuka* 床 *wo haru daiku* 大工.
plancher, *sm.* 1. (assemblage) *itajiki* 板敷; Faux —, *tenjō* 天井, *hari-ita* 張板; (opp. à parquet) — en planches, *itadatami* 板疊.

2. (sur lequel on marche) *yuka* 床; Ses planches, *yukaita* 床板; Sous le —, *yukashita* 床下; — supérieur, *ura-ita* 裏板; — de bateau, *kōhan* 甲板.

3. (plafond) *tenjō*; Fig. Sauter au —, *tamaranaku naru*; Vous le feriez sauter au —, *tamaranaku naru deshō*; Le — des vaches, *oka*, *riku* 陸.

planchette, *sf.* 1. *ko-ita* 小板, *kowari-ita* 小割板; — écrite, *ki-fuda* 木札; (avec le nom, aux portes) *monfuda* 門札, *kadofuda*, *hyō-satsu* 標札.

2. Géom. — "puransetto", *heiban-sokki* 平板測器.
plançon, *plantard*, *sm.* *sashiki* 掃帚 [*ni suru* *eda* 枝]; (tronc) *sai* 材. [de *kezuru* 削.]

plane, *sf.* **planoir**, *sm.* *sen* 鐵; **planer**, *vt.* = **planer**, *vi.* 1. (oiseaux) *mau* 舞, *kōshō* 翻舞 *suru*; **planement**, *sm.* = *koto*.

2. (regarder d'en haut) *mi | orosu | kudasu*; sur, *wo*; On plane sur la campagne, *inaka* 田舎 *wo* =; Fig. (avoir des vues élevées) *takkwan* 遠觀 *suru*.

2. (menacer) *fu + sō de aru*; Un grand malheur plane sur nos têtes, *dai-fukō* 大不幸 *ga wareware no sujō* 頭上 *ni ochite kishō da*.

planète, *sf.* *wakusei* 惑星, *yūsei* 遊星, *gyōsei* 行星; — télescopiques, *shō* 小 =; — inférieures, *nai* = 內惑星; — supérieures, *gwai* = 外惑星; **planétaire**, *a.* = *no*; Espaces —, = *no unko-kai* 運行界; Système —, *wakusei-kei* 惑星系.

planeter, *vt.* *usuku* 薄 *suru*, *usurageru*, *hiku*.
planétoïde, *sm.* *shō-wakusei* 小惑星, *shō-yūsei* 小遊星. [kō 職工.]

planeur, *sm.* *kinzoku* 金屬 *wo kezuru* 削 *shok-* **planimétrie**, *sf.* *heimen-sokuryō* 平面測量; (art), = *jutsu* 術; **planimètre**, *sm.* — "puranimet-toru", = *ki* 器, *kyū-sekikei* 求積計; **planimétri-que**, *a.* = [*jutsu*] *no*.

planirostres, *smpl.* *hempeiishi-rui* 扁平嘴類.
planisphère, *sm.* *heimen-kyūkei-zu* 平面球形圖; **planisphérique**, *a.* = *no*.

planitude, *sf.* *heitan* 平坦, *tairaka naru koto*.
plano, *de* —, *l.u.* *stigusama*; (sans difficulté) *te mo naku*.

planorbe, *sm.* *hiramaki-gai* 平卷貝.

plant, *sm.* 1. (scion) *sashi-ki* 掃木. 2. (à repiquer) *noe* 苗; — d'arbres, *naeki* 苗木; Un —, = *ippon* 一本; — de mûriers, *kuwanae* 桑苗; — de riz, *sanak*. 3. — planté, *kabu* 株; Un —, *hito* =.

4. (ensemble de végétaux) *uekomi* 植込, — d'asperges, *temmontō* 天門冬 *no* =; (le terrain) = *chi* 植込地.

plantation, *sm.* *ne* 植 [*tsuke* 附]; — des rizières, — du riz, *ta-ue* 田植. [前科.]

plantaginées, *sfpl.* *ōbako-kwa*, *shazen-kwa* 車 **plantain**, *sm.* 1. *ōbako* 車前; — long, *heri* =; Grand —, =, *tō* = 唐車前. 2. — d'eau, *omada* [*kwa*] 澤瀉 [科]. [V. Plançon.]

plantaire, *a.* *ashi-ura* 足裏 *no*; **plantard**, *sm.*

plantation, *sf.* 1. (act.) *uetsuke* 植附; *uekomi* 植込; — du riz, *ta-ue* 田植; — des patates, *imo-ue* 芋植; Ce n'est pas le temps de la —, *ima uedoki* 今植時 *de nai*. 2. (champ planté) *hatake* 畑, *saibai-chi* 栽培地; — de mûriers, *kuwabatake* 桑畑, *sō-en* 桑園; — d'orangers, etc., *kankitsu-en* 柑橘園; — de thé, *cha-en* 茶園, *sa-en*.

3. (végétaux plantés) *uemono*; (arbres plantés) *ueki* 植木; Faire des —, = *suru*; Id. de, *wo uekomu*. 4. (grandes — de qch.) *uekomi*; (établissement agricole) *kōsakuba* 耕作場, *baishoku-chi* 培植地.

plante, *sf.* 1. *shokubutsu* 植物, *kusaki*, *sōmoku* 草木; V. Fleur 2; Jardin des —, *shokubutsu-en* 植物園; — en pot, *bonsai* 盆栽; — en vente, à planter, etc., *uemono* 植物, *ueki* 植木.

2. (non ligneuses) *kusa*; Cp. *sō* 草; V. Annuel, etc.; — cultivées, *baiyō-shokubutsu* 培養植物, *sai-baisō* 栽培草, *saibai-shokubutsu*; — économique, *shikōhin-yō-shokubutsu* 嗜好品用植物; — oléagineuses, *saiyūyō-shokubutsu* 採油用植物.

3. — du pied, *ashi no* | *hara* | *ura* | 足跡.

planté, *éc.*, *u.* — de, *ga uwatta*; Terre bien —, *yoku uwatta tochi* 土地; Fig. Maison bien —, *yoi tokoro ni tatta ie* 家; Cheveux bien —, *yoku tatte oru kami-no-ke* 髮.

planter, *vt.* 1. *ueru* 植; Ce n'est pas le moment de —, *uedoki* 植時 *de nai*.

2. (en grande quantité) *uetsukeru* 植附, *ue-komu* 植込; — un bois, *mori* 森 *wo shitateru*; (On a fini de — le riz, *ine* 稻 *no* | *ue* | *ue* | *tsuke ga oeru*, *ta-ue* 田植 *ga sou*). 3. (être planté) *uwaru*; de, *ga*; suj. *ni*: La cour est plantée de pins, *niwa* 庭 *ni matsu* 松 *ga uwatte oru*.

4. (faire tenir debout) *tateru*, *ueru*; Etre planté, *tatte oru*; — une maison, *ie* 家 *wo tateru*; — un poteau, *kui* 杭 *wo* | *ueru* | *tateru* |; — un drapeau, *hata* 旗 *wo tateru*; — des échelles contre x, x *ni hashigo* 梯子 *wo* [*tate*] *kakeru*.

5. — (qn. qpart), *tatashite oku*; Etre planté (pers.), *tataserareru*; — là (qn., qch.) *sute oku*, *hotte oku*; — (qch.) au nez de qn., (wo) *buttsuke ni togameru*; *menseki* 面實 *suru*, *ma no utari ni semeru*.

se —, *vr.* 1. *uerareru*, *uwaru*. 4. *Se* — devant qn., *hito* 人 *no mae* 前 *ni tatsu*.

planteur, *ense*, *s.* 1. *ueru mono*, de, *wo*, *baiyō-ka* 培養家; C'est un grand —, *yoku ki* 木 *wo* = *de aru*; Planteuse de riz, *ta-ue-onna* 田植女, (poét.) *saotome* 早乙女. 2. (dans les colonies) *baiyōka*, *kaiikōsha* 開墾者.

plantigrade, *a.* *shokō* 蹠行 *suru*; —, *sm.* *shokō-dōbutsu* 蹠行動物.

plantoir, *sm.* *kiguwa* 木鉢, *nae-sashi*.

planton, *sm.* (militaire) *denrei-sotsu* 傳令卒; (service) *denrei-jimu* 傳令事務.

plantule, *sf.* *hōga* 萌芽.

plantureusement, *adv.* *juntaku* 潤澤 *ni*, *yutaku ni*; Dîner —, *tappuri taberu*.

plantureux, *euse*, *a.* *juntaku* 潤澤 *no*; Repas —, *ō-go-chisō* 大御馳走; Pays —, | *yutaka na* | *sambutsu* 產物 *no ōi* | *kuni* 國.

planure, *sf.* *kezuri-kusu* 削屑.

plaque, *sf.* 1. (de métal) *itagane* 板金; — d'appui, *shōhan* 牀版; — de fondement, *teihan* 底版; (horl.) *ji-ita* 地板. 2. — de (qch.), [*no*] *ita*; Cp. *han* 板; — de fer, *teppan* 鐵板; — de blindage, *kōhan* 鋼板; — de cheminée, *kama* | *duchi* | *berī* |. — tournante, (ch. de f.) *tenshadai* 轉車臺.

3. — (avec le nom, etc.) *fuda* 札, *kansatsu* 鑑札.

4. — d'une épée, *tsuba* 鐔. 5. — photographique, *tane-ita* 種板, " *pureto* ", (plate). 6. (décoration) *seishō* 星章, *dai-kunshō* 大勳章. 7. — de gazon, *ue-shiba* 植芝.

plaqué, *éc.*, *u.* 1. *hatta*, *kiseta*; — de métal, *nobe* —, *sm.* 2. — d'or, *nobe-kin-zaiku* 延金細工.

plaquemine, *sf.* *kaki* 柿; **plaqueminier**, *sm.* = [*no ki*] 木; (Diospyros peregrina) *koku'an* 黑椴; — faux lotus, *mame-gaki* 豆柿, *Shina* 支那 *no kaki*, *Shina-gaki* 支那柿.

plaquer, *vt.* 1. *kiseru*, *hari-tsukeru*; — de, *wo* =, *rd.*, *ni*; — un bois précieux, *meiboku* 名木 *no ita* 板 *wo haru*; — (des bijoux, etc.), *kin* 金 *wo kiseru*; — (du plâtre, etc.) *te* 手 *de nuru*; — du gazon, *shiba* 芝 *wo ueru*.

plaque, *sf.* 1. *usu-ita* 薄板. 2. (volume) *shōsashi* 小冊子, *usuppera no hon* 本. 3. Ne pas valoir une —, *ichi mon* 一文 *ni mo atai senu*.

plaqueur, *sm.* *hari-ita shokunin* 撮板職人.

plasma, *sm.* *kesshō* 血漿.

plasticité, *sf.* *seikei-ki* 成形機.

plastide, *sf.* *seikeisaihō* 成形細胞.

plastique, *a.* 1. (qui forme les tissus) *soshiki* 組織 *ni naru*, *seikei* 成形 *no*; Aliments —, *mi* 肉 *to naru shokumotsu* 食物. 2. (pour poterie) *yakimono* 燒物 [*no*]; Argile —, = *tsuchi*, *tōdo* 陶土.

3. Arts —, La —, *sf.* *sozōjutsu* 塑造術; Substances —, *netsuzō-sairyō* 捏造材料.

plastron, *sm.* 1. (de cuirasse, Jap.) *dō* 胴.

2. (pour l'escrime, etc.) *mune-ate* 胸當; (de chemise) *mune-ate*. 3. Fig. (pers.) *naburimono*.

plastronner, *vt.* *mune-ate* 胸當 *wo atesaseru*, *dō* 胴 *wo kiseru*. *se* —, *vr.* *mune-ate* *wo ateru*, *dō* *wo kiru*.

plat, *ate*, *a.* 1. *hiratai*, *tairaka na*; Cp. *hei* 平, *hira*; (chemin, pays) *heitan* 平坦 *na*; Bateau —, *hirabune* 平船; Chemin —, *heidō* 平道; — campagne, *heiya* 平野; Terrain —, *heichi* 平地, *hirachi*; Toit —, *hirayane*.

2. Calme —, (en mer) *hei-on* 平穩; Avoir Id., *kaijō heion* 海上平穩 *de aru*; Calme — (des affaires), *fukeiki* 不景氣.

3. (sans distinction) *heibon* 平凡 *na*; Un — personnage, = *hito*, *bonjin* 凡人; Physionomie —, = *kaotsuki* 顏容; Style —, = *bunshō* 文章; Pied —, *ura no hiratai* 足.

4. Avoir la bourse —, *saiфу* 財布 *wa kara de aru*, *futokoro* 懐中 *ga samui*; vu. *saiфу ga pisupisu ni natta*; *nōchū-muichibutsu* 囊中無一物 *de aru*; Avoir le ventre —, *hara* 腹 *ga hette oru*, *kūfuku* 空腹 *de aru*; A — ventre, *ta.* *betari to*; Vin —, *amatarui sake* 酒.

plat, *sm.* 5. Le — de qch. *hiratai tokoro*; Donner des coups de — de sabre, *ken* 劍 *no hirami de*

utsu. 6. A —, tout à —, *i. a.* (entièrement) *mat-taku*; (sur le —) *betari*; Etre étendu tout —, *betari to nete oru*; A — terre, *jibeta ni*.

7. (vaisselle) *hachi* 鉢; Un — de viande, *hito* = — 鉢 *no niku* 肉; — de poisson, = *zakana* 鉢魚.

8. (que l'on mange) *sara*; Ne manger que d'un —, *hito | sara | shina* 品 | *shika tabenai*; — d'entrée, "entorii", *saisho* 最初 *ni dasu sara*; Oeufs sur le —, *otoshi-tamago* 落卵; Mettre les petits — dans les grands, *gochisô* 御馳走 *wo suru*; — de balance, *sara*.

platane, *sm.* *suzukake* [no ki] 篠懸[木]; **platanées**, *sf. pl.* = *kwa* 科; **platanale**, *sf.* *suzukake-bayashi* 篠懸林; **plataniste**, *sm.* *suukake-niwa* 篠懸庭.

plat-bord, *sm.* *funaberi*, *gen-en* 舷緣. [懸庭-plate, *sf.* *hirabune* 平船.

plateau, *sm.* 1. (pour servir) *bon* 盆; — carré, *kakubon* 角盆; — rond, *marubon* 圓盆; — pour le thé, *chabon* 茶盆; Servir sur un —, = *ni nose te dasu*.

2. — de balance, *hakari* 衡 *no sara* 皿; — de machine électrique, *denkiban* 電氣盤. 3. (terrain) *kôgen* 高原, *kôchi* 高地; — du Thibet, "Pamiiru" *no* = . 4. (élevé) *oka* 岡, *takami* 高處.

plate-bande, *sf.* 1. (de jardin) *dan* 壇; — de fleurs, *kwadan* 花壇. 2. (moulure) *nageshi* 長押.

plateé, *sf.* 1. (de fondation) *dodai* 土臺. 2. (plat) *hachi* 鉢; Une — de viande, *hito* = *no niku* 肉; — comble, *yamamori* 山盛 *no* = .

plate-forme, *sf.* 1. (terrasse) *monomidai* 物見臺; Toit en —, *hira* [tai] *yane* 屋根. 2. — de batterie d'artil.) *heshô* 砲床, *hêza* 砲座; — de ch. de fer, *tetsudô* 鐵道 *no jôshadai* 乘車臺; "puratofômu" — de locomotive, *dai* 臺; — de tramway, (du cocher) *gyôsha-dai* 御者臺; (du conducteur) *shashô-dai* 車掌臺; (Id. mécanicien) *utenshu dai* 運轉手臺.

plate-longe, *sf.* *shirimawashi*.

platement, *utr.* 1. *heibon* 平凡 *ni*. 2. C'est tout — un voleur, *massugu ieba usubito* 盜人 *de aru*.

platerie, *sf.* *hiramono*, *hirabachi* 平鉢.

plateure, *sf.* (de mines) *kônyaku heitan* 礦脉平坦 *no tokoro*.

plathelminthes, *sm. pl.* *henjuru* 扁蠅類.

platin, *sf.* *asase* 淺瀬.

platine, *sf.* 1. *kane-ita* 鐵板; (de serrure) *gawa-ita* 側板. 2. (d'arme à feu) *ji-ita* 地板; (pour repasser le linge) *hinoshi* 火駢斗; (de montre, pendule) *gawa-ita*; (de machine pneumatique) *ban* 盤; Fig. Avoir une bonne —, *yoku shaberu*.

platine, *sm.* "purachina", *hakkin* 白金; **platinage**, *sm.* = *wo kiseru koto*, = *mekki* 鍍金; **platiner**, *vt.* = *wo kiseru*; (avec de l'étain) *susu* 錫 *wo kiseru*; **platinfère**, *a.* = *wo fukumu*, = *no itta*.

platinoïde, *sm.* *yôgin* 洋銀 *to "tangusuten"* *to no gôkin* 合金.

platinotype, *sf.* *hakkin* [ban] "taifu" | 白金盤.

platitude, *sf.* 1. *heibon* 平凡, *mumi* 無味; Dire des —, | *chimpu* 陳腐 *na* | *furukusai* | *arifureta* | *koto wo iu*; Etre de la dernière —, *heihonbonbon* 平凡 *de aru*. 2. (d'un vin) *amatarusa*.

platonique, *a.* 1. (dégagé des sens, etc.) *niku-yoku* 肉慾 *wo* | *satte* | *hanarete* | *no*. 2. (idéal) *risô-teki* 理想的; Conception —, *risô* 理想.

platonisme, *sm.* "Puraton" *gakuha* 學派; **platonicien**, *enne*, *a.* = *no*; —, *s.* = *no hito*; **platoniser**, *vt.* = *wo hô* 奉 *suru*.

plâtrage, *sm.* 1. (d'une terre) *ishibai* 石灰 *wo ireru koto*, *de*, *ni*. 2. — du vin, *ishibai wo irete sake* 酒 *wo sumasu koto*; — des tonneaux, *shikkui* 漆灰 *wo nuru koto*. 3. — d'un mur, *kabe-nuri* 壁塗; Le premier — (grossier), *aranuri* 粗塗; — intermédiaire, *nakanuri* 中塗; — extérieur, *uwanuri* 上塗; — final, *shigunuri* 仕上塗; (manière) *nuri-kata* 塗方.

plâtras, *sm.* *otoshi-zuchi* 落土.

plâtre, *sm.* 1. (naturel) *sekkô* 石膏; Carrière de —, = *kô* 石膏坑; (calciné) *shirobai* 白灰; Le battre, = *wo tsu'ku*; Batre qq. comme —, *hidoku utsu*. 2. Obj. en —, *sekkô-saiku* 石膏細工; Les — (d'une construction), *sekkô-sakuhin* 石膏作品; Fabrication de —, *sekkô-seisaku* 石膏製作.

3. (statue) *sekkô-sei* 石膏製 *no zô* 像, *sozô* 塑像; Le — de qq., *sekkô-kata* 石膏型; Le — d'une statue, *zô* 像 *no mokei* 摸型; Vase moulé en —, *sekkô-sei* 石膏性 *no utsuwa* 器; Jeter une statue en —, *kata iri* 型入 *no sekkôzô* 石膏像 *wo tsukuru*. 4. (blanc de fard) *oshiroi* 白粉; Avoir deux doigts de — sur le visage, *kao* 顔 *ni* = *wo kotekote* *nutte oru*.

plâtré, *ce*, *a.* 1. *shirobai* 白灰 *wo nutta*; Mur —, *shirakabe* 白壁; Maison — à l'extérieur, *nuriya* 塗屋. 2. Visage —, *oshiroi* 白粉 *wo nutta kao* 顔; Réconciliation —, *omote muki* *no swaboku* 和睦.

plâtrer, *vt.* 1. (enduire) | *sekkô* 石膏 | *shirobai* 白灰 *wo nuru*, *rd.*, *ni*. 2. (farder) *oshiroi wo tsukete yaru*, *rd.*, *ni*. 3. (revêtir d'une apparence) *nurikomu*; — un champ, *hatake* 畑 *ni ishibai* 石灰 *wo maku*; — du vin, *sake* 酒 *ni ishibai wo ireru*. *se* —, *vr.* 2. (femme, etc.) *oshiroi wo* | *tsukeru* | *nuru* |.

plâtrerie, *sf.* *sekkô-shiyô* 石膏使用; Travaux de —, *sekkô-sakuhin* 石膏作品.

plâtreux, *euse*, *a.* *sekkô* 石膏 *wo fukumu* 含.

plâtrier, *sm.* 1. (qui vend) *ishibai* 石灰 | *uri* 賣 | *ya* 屋. 2. (qui prépare) *ishibai-yaki* 石灰燒.

3. (qui emploie) *shakwan*, *sakwan*, *kabenuri* 泥匠, *sakan* [ya] 左官[屋].

plâtrière, *sf.* (carrière) *sekkôkô* 石膏坑; (four) *ishibai-gama* 石灰釜.

platycéphale, *a.* *hempei-zuro* 扁平頭 顔 *no*. [類-**platyrrhini** [e]ns, *sm. pl.* *kwatsubikô* 潤鼻猴

plausible, *a.* *rikutsu* 理窟 *rashii*, *dôri* 道理 *rashii*, *mottomorashii*, *makotorashii*; **plausibilité**, *sf.* = *koto*. [rashiku.

plausiblement, *adv.* *dôrivashiku*, *mottomo-*

plébe, *sf.* 1. (Rom.) *heimin* 平民; **plébé-**

nisme, *sm.* = *no mibun* 身分. 2. (auj.) *semmin* 賤民; La — ignorante, *gumin* 愚民.

plébéen, *enne*, *s.* *heimin* 平民; —, *a.* = *no*.

plébiscite, *sm.* 1. (décret) *kokumin* 國民 *no ketsugi* 決議. 2. (vote) *shûmin-tôhyô* 衆民投票.

plectognathes, *sm. pl.* *kogaku-ritu* 固頭類.

plectre, *sm.* *bachi* 撥; V. Onglet 4.

pléiade, *sf.* 1. Astr. *bôshuku* 昴宿; *shichiyô* 七曜 *no hoshi* 星; *kingyûkyû* 金牛宮 *no shichisei* 七星.

2. La — poétique, *shichi-kasen* 七歌仙; La — philosophique, *shichi-ken-jin* 七賢人; Une — de x, *x no atsumari* 集.

plein, eîne, a. 1. (de qch.) *ippai* | *haitta* | *no* |, *michita*; *jūman* 充滿 *shita*, *jūjitsu* 充實 *shita*; Tonneau — de vin, *sake* 酒 *no ippai itte oru taru* 樽; Vase —, *ippai haitte oru utsuru* 器; de, *ga*; C'est — (d'eau), *tataete oru*: Ce n'est pas —, *ippai de nai*, N'être qu'à moitié —, *hambun* 半分 *shika itte inai*; Une bourse —, *kane no ippai haitta saifu* 財布.

2. Boire à — verre, *gutto nomu*; Verser à — verre, *nami-nami to tsugu*; Couler à — bords, *afureru*. 3. La mer est —, *shio* 潮 *ga michite oru*, *manchō* 滿潮 *de aru*; A — voiles, *ho* 帆 *wo jūbun* 十分 *ni haitte*.

4. Etre —, *ippai de aru*; Id. (comble) *fusagatte oru*; Id. (voiture, bateau) *man-in* 滿員 *de aru*; Id. — comme un œuf, *sukima gōnari*; Id. (repu), *manpuku* 滿腹 *de aru*; Id. (bateau, de marchandises) *mansai* 滿載 *shite oru*; La salle est —, *seki* 席 *ga!* *mana fusagatte ippai ni natte* oru; *manjō* 滿場 *de aru*; Table en acajou —, “*mahogani*” *muku no dai* 臺.

5. (complet) Cp. *man* 滿, *sen* 全 etc.; Une — récolte, *hōsaku* 豐作; Faire Id., = *de aru*; Un jour —, *man ichijitsu* 滿一日, *itchūya* 晝夜; La — lune, *mangetsu* 滿月; Un — succès, *daiseikō* 大成効; *kōkekwa* 好結果; Donner — pouvoir, *zenken* 全權 *wo yuzuru* 讓; Etre en — déroute, *dai-haiboku* 大敗北 *suru*, *yaburete shimau*; *mattaku* *yabureru*.

6. Avoir — droit, *shitō* 至當 *no kenri* 權利 *ga aru*; De — droit, *tōzen* 當然 *ni*; De — gré, *shōdaku* 承諾 *shite*; Avoir — pouvoir, *zenken* *wo yū* 有 *suru*.

7. En — liberté, *jiyū* *katte* 自由勝手 *ni*; Avoir — liberté d'aller, *katte ni ikareru*; Avoir une — assurance de, *wo kakuho* 確保 *suru*; Etre en — connaissance, *shiryo* 思慮 *ga sukoshi mo midarenai*; Une — conviction, *kakushin* 確信, *kakunin* 確認; Institution de — exercice, *zenkwa* 全課 *sonawatte oru gakkō* 學校.

8. (dans son intensité) *sakari*, *saichū* 最中 (etc.); Etre en — activité, *kōji-massaiichū* 工事最盛中 *de aru*; Etre en — rapport, *sakari* *de aru*; Etre en — moisson, *tori-ire* 收穫 *no saichū* *de aru*; En — hiver, *fuyu* 冬 *no saichū* *ni*; En — jour, *nitchū* 日中 *ni*; En — midi, *mappiru* *ni*; En — chaleur, *hisakari* 日盛 *ni*.

9. Une voix —, *nariwataru-koe* 鳴波聲; Chanter à — voix, *sei ippai utau* 唱; A — poumons, *sei ippai*: Avoir le poulx —, *jitsumyaka* 實脈 *ga utsu*.

10. Avoir le visage —, *kao* 顔 *ga* | *koete* | *mukkuri* *shite* | oru; Pers. qui a les joues —, *hō* 頰 *no koeta hito*.

11. Etre en — soleil, *hinata ni oru*; En — air, *soto* 外 *ni*, *roten* 露天 *ni*, *kogwai* 戶外 *ni*; (avec v. d'action) *soto* *de*: Conférence Id., *kogwai-ensetsu* 戶外演說; Repas en — air, *roten-kwaishoku* 會食; Id. debout, *roten-rishoku* 立食.

12. Arbres en — vent, *kase ni ataru ki*; Arbuste en — terre, *ji-ue* 地植 *no ki* 木.

13. Nager en — eau, *hayase* 早瀬 *ni oyogu* 泳; En — champ, *nohara* 野原 *ni*; En — mer, *oki* 沖

ni. 14. En — conseil, *kwaiji* [*sa*] *chū* 會議 [最] 中 *ni*; En — rue, *michi* 路 *no mannaka* 真中 *de*.

15. (partie essentielle) *shin* 心, *mannaka*, etc.; En — visage, *kao no mannaka ni*; Recevoir en — front, *makkō* 真向 *ni ukeru*; En — poitrine, *kyōbu* 胸部 *ni*, *mune* 胸 *no mannaka ni*.

16. Frapper en — bois, *ki no shin* 心 *wo utsu*; Sculpter en — bois, *ki no nakani wo chōkoku* 彫刻 *suru*; Tailler en — drap, *tammono no naka wo tachi-kiru*.

17. (nombreux) *ōi* (attribut), *ōku* *no* (qualif.); Le port est — de navires, *minato* 港 *ni fune* 船 *ga ippai* | *fukusō* 幅湊 *shite* | *atsumatte* | oru; La forêt est — de gibier, *mori* 森 *ni tori-kemono* 鳥獸 *ga ōi*; Jardin — de fleurs, *hanadarake* 滿花 *no niwa* 庭; Maison — de rats, *nesumi* 鼠 *no ōi* 家; Mourir — de jours, *chōmei* 長命 *de shinuru*.

18. Avoir les mains —, *te* 手 *ippai aru*; Donner à — mains, *takusan* 澤山 *ni yaru*; Avoir la bouche —, *kuchi ippai hōbette* oru; En Id. Fig, *hanashi ga kuchi wo tsuite oru*; Avoir | le ventre | l'estomac | —, *manpuku* 滿腹 *de aru*, *hara* 腹 *ga haru*; Une femelle —, *kogomori*, *harande* *oru mesu* 牝.

19. Etre — de vie, *genki* 元氣 *ga yoi*; Etre — d'(une chose), *ichiau* 一圖 *ni (koto) wo omoi* *konde oru*; Homme — de lui-même, | *unubore* *no* | *jiman* 自慢 *suru* | *hito*; Pers. — de difficultés, *komuzukashii hito*; Avoir le cœur —, *mune* 胸 *ni mitsu*; Avoir la tête — de préoccupations, *senshin-ichi-i* 專心一意 *de aru*; Etre — de vin, *sake* 酒 *ni yotte* oru; Etre — d'inquiétude, *ōshimpai* 大心配 *de aru*; Etre — de défauts, *ketten* 缺點 *darake* *de aru*; Style — et nourri, *mi no itta bunshō* 文章; Ecrit — de feu, *kwakki* 活氣 *ni tonda bunshō*.

—, *sm.* 20. (partie remplie) [*naka*] *ni*; (opp. à vide) *jitsubu* 實部; Les — d'un mur, *kabe* 壁 *no jitsubu*; Le — d'une lettre, *futoi tokoro*, *futosuji*.

21. Battre son —, (ch.), *massaiichū* 真最中 *de aru*; Id. (mer) *tataete oru*, *manchō* 滿潮 *de aru*; La lune est dans son —, *mangetsu* 滿月 *de aru*; Mettre dans le —, en —, *mato* 的 *no mannaka* 真中 *ni ateru*, *meichū* 命中 *suru*.

—, *adv.* 22. *dossari*, *unto*, *takusan* 澤山; Tout —, =; Avoir du vin — sa cave, *sake* 酒 *wo* = *motte* oru; Avoir — ses poches d'argent, *kane* 金 *wo* = *motte* oru; A pur et à —, *mattaku* 全.

23. En —, *i. u.* *nambun* 滿分 *ni*; Le soleil donne en — sur nous, *hi* 日 *ga terisukeru*; Perdre son procès en —, *rippa* 立派 *ni haiso* 敗訴 *suru*; Etre en — (de faire, *suru*) *saichū* 最中 *de aru*.

plein-cintre, sm. *han-yen* 半圓; Voûte en —, = *no tenjō* 天井.

pleinement, adv. *mattaku* 全, *rippa* 立派 *ni*.

plénier, ière, a. *jūsen* 充全 *no*, *kwansen* 完全 *no*; **plénièrement, adv.** —, *ni*.

pléni-potentiaire, a. *zenken* 全權 | *wo yū* 有 *suru* | *aru* |; Ministre —, *zenken-kōshi* 全權公使; —, *sm.* *zenken-in* 全權委員.

plénitude, sf. 1. *jūjitsu* 充實; La — de la puissance, *zenken* 全權; La — des jours, *chōmei* 長命; Dans la — des temps, *jisetsu* 時節 到來

shite; — de la grâce, *jūbun* 充分 *naru seichō* 聖寵; — de la Divinité, *Shinsei* 神性 | *no michitaru mono* | *emman* 圓滿 |; Etre dans la — de la force, *genki* 元氣 *ga sakan de aru*; Recouvrer la — de ses facultés, *nōryoku* 能力 *wo kwaifuku* 恢復 *suru*; Jouir de Id., *jūbun* 充分 *no nōryoku wo yū* 有 *suru*; Avec cette —, *kaku jūbun* 充分 *ni*.

pléonasme, *sm.* *jōgen* 冗言, *zeigen* 贅言; Fig. *tengohō* 添語法; **pléonastique**, *a.* = *no*, = **plésiosaure**, *sm.* *dakei-rvū* 蛇頸龍, [*aru.* **plessimètre**, *sm.* *dashimban* 打診板; **plessimétrie**, *sf.* = *yōhō* 打診板用法; **plessimétrique**, *a.* = *yōhō* *no*.

plet, *sm.* *hito-naki* 一卷.

pléthore, *sf.* *taketsu* 多血 [*shō* 症]; **pléthorique**, *a.* = *no*, = *shitsu* 多血質 *no*.

pleur, *sm.* 1. (act.) *namida wo | nagasu | kobosu | koto*, *rakurui* 落淚; (cris) *nageki*, *umeki*, *shingin* 呻吟. 2. *pl.* *namida* 淚; Etre tout en —, = *wo nagasu*, *rakurui suru*; Tout en —, *id.* part.; Tirer des —, = *wo nagasareru*, *de*, *ni*; Visage en —, *naki-gao* 泣顏. 3. — (de vigne, etc.) *shiru* 汁; — de terre, *amanizu* 雨水.

pleurant, *ante*, *a.* *naku* 泣, *naite oru*.

pleurard, *arde*, *s.* *nakite* 泣人, *vu.* *nakiyōgo* 泣上月. [*人間.*]

pleure-misère, *s.* | *kuyamu | kakotsu | ningen*

pleurer, *vt.* 1. *naku* 泣, *namida* 淚 *wo kobosu*; Se mettre à —, *nakidasu*; On se surprend à —, *nakete kuru koto ga aru*; Qu'avez-vous à —? *dōshite naku no [desu] ka?* V. Larme 1, 2; Verser 4; — amèrement, *hidoku naku*; — sans cesse, *naki-ūrasu*; Etre épuisé à force de —, *naki | fusu | iru* |; — facilement, *namida moroi*; — de joie, *ureshi naki | ni naku | wo suru* |, *yorokonde naku*.

3. — après (qn., enfant, etc.), *wo naki-shitau* 泣墓; — avec (qn.), *morai naki* 黃泣 *suru*; — en criant, *naki-sakebu* 泣叫; — en tempêtant, *naki-sawagu* 泣騒; — en marchant, *naku-naku yuku*.

4. — et rire en même temps, *naki-warau* 泣笑; Ne — que d'un œil, *soranamida* 空淚 *wo kobosu*, *karanaki* 空泣 *wo suru*.

5. Fig. Les yeux lui pleurent, *me* 目 *kara namida* 淚 *ga koboreru*; La fumée fait —, *kemukute namida ga koboreru*; La vigne pleure, *budō* 葡萄 *no ki* 木 *kara shiru* 汁 *ga deru*.

—, *vt.* 6. *kuyamu* 悔, *kuyuru*, *kanashimu* 悲; — ses péchés, *tsumi* 罪 *wo* | = | *kōkwa* 後悔 *suru* |; — son père, *chichi* 父 *no shi* 死 *wo itanu*.

pleurésie, *sf.* *rokumaku-en* 肋膜炎; **pleurétique**, *a.* (de nature) = *sei* 肋膜炎性 *no*; (atteint de) = *ni kakatta*; —, *s.* = *kwansa* 患者.

pleureur, *euse*, *s.* 1. *yoku naku hito*.

—, *sf.* 2. (— louée) *naki-onna* 泣女, *naki-me*.

—, *a.* 3. *mizu* 水 | *wo shitatarasu* | *no shitataru* |.

4. (arbre) *shidareta*; Cerisier —, *shidare-sakura* 枝垂櫻; Saule —, *shidare-yanagi* 枝垂柳.

pleureux, *euse*, *a.* (qui va) *naki sō na*; (qui pl.) *nakeru*; Air —, *nakisura* 泣面; Ton —, *nakigoe* 泣聲.

pleurnicher, *vt.* *soranaki* 空泣 *suru*; — de dépit, *jirete naku*, *vu.* *dada wo koneru*, *mitsu | ga |*

ka | ru; **pleurnicheur**, *euse*, *s.* = *mono*; **pleurnichement**, *sm.* **pleurnicherie**, *sf.* = *koto*, *soranaki*.

pleurobranche, *sm.* *fukukyakurui* 腹脚類 *no issku* 一種. [*suru koke* 者.]

pleurocarpe, *a.* *yō-eki* 葉腋 de *seishoku* 牛乳 **pleurodynie**, *sf.* *kyōtsū* 胸痛, *rokkan-shinkeitsū* 肋間神經痛; **pleurodynamique**, *a.* = *no*.

pleuronecte, *sm.* *hirame kwa* 比目魚科.

plenropneumonie, *sf.* *rokumaku-haien* 肋膜炎; **pleuropneumonique**, *a.* = *no*.

pleurs, *sm.* *namida* 淚. V. Pleur, Larme; — forcés, | *kara* 空 | *sora* | *naki* 泣.

pleutre, *sm.* *yowai yatsu* 弱奴, *tsumaranai yatsu*; (sans courage) *koshimuke*.

pleuvotr, *vt.* 1. (pluie) *amefuru* 雨降; — dans (un endroit), *ni furikomu* 降込; Commencer à —, *furidasu*; — à verse, *ame ga furishikiru*; Il pleut la plupart du temps, *furigachi* 降降 *de aru*; Il ne fait que —, *ame no furidoshi de aru*.

2. (comme la pluie), [*ame no yō ni*] *suru*; Faire —, *furasu*; Quand il pleuvrait des halberdes, *ya* 矢 *ga futte mo hi* 火 *ga futte mo*; Il pleut des bombes, *dangwan* 彈丸 [*ame no yō ni furu*] *u-sha* 雨射 *su*; Il pleut des brochures, Des brochures pleuvent, *shōsashi* 小册子 *ga takusan* 澤山 *deru*; Les sarcasmes pleuvent sur lui de tous côtés, *shikō happō* 四方八方 *kara soshirareru*.

3. (arriver en abondance) *uka* 雨下 *suru*.

plèvre, *sf.* *rokumaku* 肋膜.

plexus, *sm.* *sō* 叢; — nerveux, *shinkeisō* 神經叢.

pleyon, *sm.* 1. (lien) *tsunagi* 細條.

2. (de vigne) *wakasuru* 幼蔓.

plli, *sm.* 1. (fait à dessein) *hida* 襪紐; Faire | un | des | — à, *ni* = *wo toru*; Il y a des —, = *wo tote oru*; Les défaire, *nosu* 伸; Faire un — à une page, *kami* 紙 *no fuchi* 繰 *wo oru*.

2. (pour raccourcir un habit) [*nui*] *age* [縫] 上; *id.* (vers la ceinture) *koshi-age* 腰上; *Id.* (à l'épaule) *kata-age* 肩上; En faire, = *suru*; Les défaire, = *wo orusu*.

3. (accidental) *shiwa* 皺; Se produire, = *ga yoru*; Il y a des —, = *ga yotte oru*; Les faire disparaître, = *wo noberu*; Il ne fait pas un —, *sukoshi mo* = *ga nai*; Faire des — (la peau, un habit, etc.) Faire un faux —, *shiwa ga yoru*; Avoir des — au front, *hitai* 額 *ni shiwa wo yosuru*, *hinshuku* 嘔蹙 *suru*.

4. (marque qui reste) *orime* 折目; Cette étoffe a pris son —, *kuse ga tsuita*; Remettre une étoffe dans ses —, *moto no tōri ni tatamu*; Le — du bras, etc., *ude* 腕 *no kussetsu-ku* 屈折部.

5. (manière de plier) *oribata* 折形; Le pli d'une lettre, *tegami* 手紙 *no* =.

6. Un — cacheté, *fūsho* 封書; Un — spécial, *besshi* 別紙; *Id.* fermé, *beppū* 別封; Vous trouverez sous ce —, *besshi x ga aru*.

7. Un — de terrain, *takabiku*, *kōtei* 高低.

8. Prendre | un | son | — (pers.), *kuse* 辭 *ga tsuku*; Fig. L'étoffe a pris son —, *kuse ga tsuita*; Donner un bon — à (qch.), *no hakobi* 運 *wo tsukeru*; L'affaire ne fera pas un —, *sōsa* 遣作 [*ga arumai*] *no nai koto desu*; Cela n'a pas fait un —, *te mo naku sumda*.

pliable, *n.* 1. (en plusieurs) *tatamareru*.
2. (docile) *jūjun* 柔順 *na*.
pliage, *sm.* 1. (act.) *tatamu koto*; — des feuilles d'un livre, *kami wo oru koto*; — des journaux, *shimbun* 新聞 *wo oru koto*. 2. (manière) | *ori* | *tatami* | *kata*; (effet) *tatamaru koto*.
pliant, *ante*, *a.* 1. (souple) *yawaraka na*; (flexible) *shinayaka na*, *shinaw*, *shinashina suru*; Rendre —, *nayasu*. 2. (docile) *jūjun* 柔順 *na*.
3. (meuble) *oritatamaru*; Table —, *tatami-dai* 摺臺; Siège —, Un —, *sm.* *tatami-isu* 疊椅子; Id. sans dossier, *shōgi* 床几.
plica, *V.* Plique.
plicatile, *a.* [*ori*] *tatamaru*.
plie, *sf.* *karei* 罍.
plier, *vt.* 1. (en plusieurs) *oru* 折, *tatamu* 疊, *oritatamu*; — en deux, *futatsu ni* =, *ori-kaesu*; — le coin d'une page, *kami* 紙 *wo orimageru*; — et empiler, *orikaseneru*; (une étoffe, un habit, etc.) *tatamu*; (un journal, une lettre, etc.) *oru*.
2. — ses effets, — son bagage, *nisukuri* 荷造 *wo suru*; — bagage, *tatsu*, *tachisaruru* 立去.
3. (obj. articulés) *tatami*; — un éventail, *sensu* 扇子 *wo* =. 4. (courber) *mageru*; — une branche, *eda* 枝 *wo* | = | *tawameru* |.
5. — les doigts, *yubi* 指 *wo* | *oru* | *kussuru* |; — les genoux, *hiza* 膝 *wo* | *mageru* | *oru* |; Etre plié en deux (malade, etc.) *kosai* 腰 *ga mogatte* *oru*.
6. (faire céder) *shitagawasuru*.
 —, *vi.* 7. *magaru*, *tawamu*; — sous un poids, *tawamu*, *hevaru*, *shina* [er]u; — à tout vent, *kaze* 風 *ni nabiku*. 8. (céder), (pers.) *kussuru*, *yuzuru*, *nabiku*; — devant qn., *ni* =; — sous le poids de, *ni taenai*; Mieux vaut — que rompre, *nagai mono ni wa makareyo* (prov.)
9. (se soumettre) *fuku* 服 *suru*, *kutsujū* 屈從 *suru*; *shitaganu*; — sous, *ni* =.
10. (trouper) *taikyaku* 退却 *suru*.
se —, *rr.* 1. (obj.) *tatamaru*, *oreru*, *oritatamaru*; Jambe qui ne peut —, *kamo-ashi* 鴨足; — (pers.) à qch., *ni shitaganu*; *ni ōsuru*; — aux circonstances, *baai* 場合 *ni makoseru*.
plier, *euse*, *s.* *orite*, *tatamite*; — de *x*, *x* *wo* | *tatamu* | *oru* | *mono*, *x* *ori*; — de journaux, *shimbun-ori* 新聞折.
plinthé, *sf.* 1. (qui supporte) *dai* 臺, *dodai* 土臺. 2. (saillie) *habaki* 龕; (de lambris) *kasagi* 笠木, *koshibame habaki*. 3. (couvre-joint) *me-ita* 目板.
plioctone, *a.* *daisanki saishin-ō* 第叁系最新統 *no*, *daisanki saishinsei* 第叁紀最新世 *no*.
plier, *sm.* *hera* 笮; (pour couper) *kami-kiri*.
plique, *sf.* Méd. *sūheki* 皺贅.
plissage, **plissement**, *sm.* 1. (act.) *hida* *wo toru koto*, *de. ni*. 2. (rés.) *hida no toreru koto*.
plissé, *sm.* *hida* 襞; —, *ée*, *a.* *hida* *wo totta*, *shūwa* *no yotta*.
plisser, *vt.* 1. *hida* 襞 *wo toru*, *rd., ni, no*.
 —, *vi.*, *se* —, *rr.* 2. (exprès) *hida* *ga toreru*; — bien, *hida* *no guraw* 工合 *ga yoi*; Ce surplus ne se plisse pas bien, *kono hakui* 白衣 *wa hida* *ga yoku* *torenai*; — trop, *hida* *ga ōi*. 3. (tout seul)

shūwa 皺 *ga yoru*, *tagureru*; La peau se plisse, *hifu* 皮膚 [*ga tagureru* | *ni shūwa* *ga yoru*].
plissure, *sf.* *hida* 襞; (manière) = *no torikata*; (effet) = *no guraw* 工合.
plure, *sf.* *kami* 紙 *wo oru koto*.
plœ, *sm.* 1. (poil) *gyūmō* 牛毛; (laine) *ke no kusu* 毛屑. 2. (pour navires) *ke* *to* "chan" *no mazemono*; **ploquer**, *vt.* = *wo tsukeru*, *rd., ni*.
plomb, *em.* *namari*; Cp. *en* 鉛; Minerai de —, *enkō* 鉛礦; — pur, *jun-en* 純鉛; — durci, *kō-en* 硬鉛; Couleur —, = *iro* 鉛色; Un sommeil de —, *jukusui* 熟睡; Fig. Il lui faudrait un peu de — dans la tête, *atama* 頭 *ga karui*.
2. (pour tirer) *sandan* 鞞彈, *bara-dama*; En recevoir, = *ga ataru*; Fig. Jeter son — sur qch., *yaku* 役 *wo nerau*. 3. — de sonde, *sokuryō-sui* 滴量錘, *omori*. 4. Fil à —, *sui* 錘, *sagefuri*.
5. A —, *l.a.* *enchoku* 鉛直 *ni*, *massugu* 真直 *ni*; Mettre Id., = *tateru*; Etre Id., = *tatsu*.
plombagine, *sf.* *kuronamari* 黑鉛; — pour crayons, *sekiroku* 石墨.
plombé, *ée*, *a.* 1. (livide) *namari-iro* 鉛色 *no*; Teint —, *namari-iro*. 2. Canne —, "anchimoni" *gashira* 頭 *no* "sutekki".
3. Dent —, *umeta* 齒, *jūten-shi* 充填齒.
plomber, *vt.* 1. *namari* 鉛 *wo tsukeru*, *rd., ni*; — un toit, *namari-ita* 鉛板 *wo fuku*; — un ballot d'étoffe, *en-in* 鉛印 *wo tsukeru*, *rd., ni*.
2. — une dent, *ha* 齒 *wo* | *umeru* | *tsumeru* | *jūten* 充填 *suru*; |; Se faire id., — [ts] *umete* *morau*.
3. (vérifier) *sui* 錘 *de ken* *churu*. 4. (couleur) *namari-iro* 鉛色 *ni suru*; *se* —, *rr.* *namari-iro ni naru*; **plombage**, *sm.* *v.* *préc.* + *koto*,
plomberte, *sf.* 1. (ouvrage) *namari-zaiku* 鉛細工. 2. (lieu) *burikiya* 鐵葉屋.
plombeur, *sm.* *en-in* 鉛印 *wo tsukeru* *hito*.
plomblé, *sm.* *namari-zaiku-nin* 鉛細工人; (pour tuyaux) *enkwan-kō* 鉛管工.
plombifère, *a.* 1. *namari* *wo fukumeru*, *gan-en* 含鉛 *no*. 2. (qui produit) *namari* 鉛 *wo san* 産
plongeant, *ante*, *a.* 1. *moguru* 潛. [*suru*].
2. *shita* *muki* 下向 *no*; Vue —, *mi-oroshi*.
3. Mil. Feu —, *kansha* 敵射; Batterie à Id., *kōsa-hōdai* 高度砲臺.
plongée, *sf.* 1. (act.) *moguri*; (de scaphandrier, sous-marin, etc.) *sensui* 潛水, *misukuguri*; Tirer par —, *kansha* 敵射 *suru*.
2. (ce qui plonge), (talus) *keisha* 傾斜; (augmentation de profondeur) *fukami*. 3. (de parapet) *chōseki* 頂脊. [*ni*].
plongement, *sm.* *shizumeru koto*, *de, wo, dans*;
plongeon, *sm.* 1. (oiseau) *kitsune-aisa*, *shiko-aisa*. 2. (act.) *sensui* 潛水, *misukuguri*; Faire le —, *mizu* 水 *wo* | *kuguru* | *moguru* |; Fig. (disparaitre) *mienaku* *waru*; (se plier aux circonstances) *makasu*; (se relâcher) *yuzuru*.
plonger, *vt.* 1. — dans l'eau, *mizu* 水 *ni shizumeru*; — un poignard dans, *ni tantō* 短刀 *wo tsukikomou*; (dans un souterrain) *toji-komu*.
2. (faire tomber dans) *ni hiki-otosu*, *otoshi-ireru*.
3. Etre plongé dans (un liquide, etc.), *ni shizumu*, *ni shizumaruru*; Id. la conversation, *hanashi-konde*

oru; Id. une pensée, kangae-komu; Id. la douleur, urei 憂 ni shizumu.

—, *vt.* 4. (trempier dans) ni tsukaru.

5. (faire le plongeon) shizumu; — sous l'eau, ka-
a-guru, mizu-kuguru, sensui 潜水 suru, moguru, mu-
guru; Machine à —, sensui-ki 潜水器, mizukuguri-
kikai 水潜機械. 6. (de haut en bas) shita-muki 下
向 ni naru; V. Plongeant; La vue plonge | sur |
dans |, wo mi-orosu; Tirer en plongeant, kansha 敵
射 suru, shita-muki ni utsu.

se —, *vr.* 7. shizumu 沈, dans, ni; Fig. ni fuke-
ru, ni hamari-komu; — dans l'étude, benkyō 勉強
ni fukeru; — dans la débauche, hōdō 放蕩 ni fu-
keru, shushoku 酒色 ni | hamari-komu | chindeki
沈溺 suru | oboreru 溺 |.

plongeur, sm. 1. (nageur) mogurite.

2. (scaphandrier) sensui-sha 潜水者. 3. (laveur
de vaisselle) ara 皿 wo arau mono. —, *smpl.*

4. Les —, makushichōrin 廣趾鳥類; —, euse,
a. mizu wo kuguru; (plongeurs) kazuki [hi] me 潜女.

plot, sm. "puroto", tsūdenki 通電器.

plouter, vt. tsuchigure 土塊 wo waru 割;
ploutage, sm. = koto.

ploutocrate, sm. fugōsha 富豪者.

ploutocratie, sf. fuyūseiji 富有政治, kinryoku-
seiji 金力政治; Fig. fugō 富豪 | seiryoku 勢力 |
sha 者 no assei 壓制 |.

ploutologie, sf. fugō-ron 富豪論.

ployable, a., ployage, sm., ployer, vt. V.
Pliable, Pliage, Plier.

pluche, sf. plucher, *vt.* V. Peluche; Pelucher.

plue, sf. 1. ame 雨; Cp. u 雨; Grande —,
ōame, tai-u 大雨; Petite —, koame 小雨; Grosse —,
ōtsubu 大粒 no ame; — continue, naga-ame 長雨;
Fig. — (de pierres, feu, balles, etc.) ame; Sous une
— de balles, tama 彈丸 ga ame no yō ni furu no ni.

2. — d'orage, yūdachi; — de printemps, haru-
same, shun-u 春雨; — tombant du toit, ama | dare |
tare | ochi |, enteiki 檐滴; — de pierres, ishi 石 no
ame; — de feu, hi 火 no ame.

3. La saison des —, tsuyu, bai-u 梅雨; Id. sans
pluie, kara-tsuyu; Son commencement, tsuyu 梅雨
no iri 入, nyūbai 入梅; — de cette saison, tsuyu no
ame, nagashi-ame, samidare 五月雨; Fin de cette
saison, tsuyuake, shutsubai 出梅; Voici que les —
vont finir, ima 今 ni tsuyuake 出梅 ni naru.

4. Un temps de —, uten 雨天; Le temps est à la
—, uten ni naru, furisō desu, amage 雨氣 wo moyō-
shite kita; Un jour de —, ame no furu hi 日; Nuit
de —, amayo 雨夜; Voici la —, ame ga futte kita;
La pluie | arrive | vient |, furi-kakatta; La pluie y
arrive, ame ga kakaru; Etre pris par la —, [ame ni]
furareru; Nous avons eu de la — tout le temps, [ame
ni] furare | dōshi | sume | deshita; Avoir la — sur
le dos pendant deux heures, nijikan 二時間 ame ni
kataru; Laisser passer la —, ame no agaru made
matsu; La — [a] fait du bien, yoi shimeri desu.

5. Faire des prières pour la —, amagoi 雨乞 wo
suru; Prendre ses précautions contre la —, ama-
jūaku 雨支度 suru; Tout ce qui sert contre la —,
amagu 雨具. 6. Faire la — et le beau temps, koto

事 wo hoshiimama 撞 ni suru; Parler de la — et du
beau temps, | karekore 彼は no | iri-ro 種々 na |
hanashi 話 wo suru.

plumage, sm. hane 羽, umō 羽毛; (comme en-
semble) haburi 羽振; Avoir un beau —, haburi ga
yoi.

plumail, sm. hane-bōki 羽箒; **plumasseau,**
sm. = ; Médec. menianshi 綿撒絲, "gaaze".

plumasserie, sf. (obj.) hane-zaiiku 羽細工;
(industrie) = gyō 業; (commerce) = shō 商; **plu-**
massier, lère, s. = ya 屋.

plume, sf. 1. (d'oiseau) hane; Cp. hu 羽; V.
Penne; — blanche, shiraha 白羽; Les belles —
(de faisans, etc.), omoiba; Travaux faits de —, hane-
zaiiku 羽細工.

2. (pour écrire) "pen" 洋筆; — d'oie, ga = 蠶筆;
Dessin à la —, = gwa 洋筆畫, = de kaita e 繪.

2. Tenir la —, shoki 書記 wo tsuotomeru; Mettre
la main à la —, Prendre la —, fude 筆 wo toru;
Poser la —, fude wo tomeru; Ecrire au courant de
la —, fude ni makashite kaku; C'est resté au bout
de ma —, kore wo kaki-otoshita; Etre sorti de la —
de, no fude ni kakaru; Avoir une excellente —,
fude ga | tassha 達者 de aru | tatsu | kiku | ; Avoir
une — féconde, tappitsu 達筆 de aru; Il a une —
dangereuse, kare 彼 no fude 筆 ni kakatte wa tama-
ranai; Gens de —, hissei 筆生. 3. (style) buntai
文体; V. Guerre 6.

plumeau, sm. ha[ne]bōki 羽箒; (édredon)
hane-buton 羽蒲團.

plumée, sf. 1. (act. de pl.) hane-mushiri; Faire
la — de, no hane 羽 wo mushiru; Fig. Attraper
une —, utareru. 2. (quantité) [ichiwa 一羽 no]
mushiribane. 3. — d'encre, ippitsu 一筆 no inki.

plumer, vt. 1. hane 羽 wo | hikinuku | nushiru |,
rd., no; **plumeur, euse, s.** = hito, hanemushiri;
— qn., hito no zeni 錢 wo mushiritoru; Se laisser
—, zeni wo mushiritorareru.

plumet, sm. 1. (de chapeau) hane 羽.

2. (de militaires) maedate.

plumetis, sm. ukidashi 浮出 no nuihaku 覆拵.

plumoux, euse, s. hane 羽 no yō na.

plumier, sm. "pen"-ire.

plumitif, sm. 1. (registre) gempon 原本.

2. (pers.) hissei 筆生.

plum-pudding, sm. "puramu puding", Ei-
koku-sei 英國製 no kwashi 菓子. [ga 幼芽]

plumule, sf. 1. ke 毛, ubuge 絨毛. 2. (Bot.) yō-

plupart, la —, sf. 1. taitei 大抵, taigai 大概;
(devant un subst.) = no: La — [des hommes], =
no hito; hito (ga, no, etc.) = ; La —, (beaucoup
de gens) ōku no hito; Aussi que —, autant que —,
jūnin-nami 十人並.

2. La — du temps, taitei; se rend qfois par gachi
| no | de aru | ajouté à fiv; Il pleut Id., furi gachi
降勝 de aru; Un homme ivre Id., yōgachi 酔勝 no
hito; Etre malade Id., byōki-gachi 病氣勝 de aru.

3. Pour la —, t.a. ōku, taihan 大半, onnue 大概
ōyoso 凡, taitei 大抵, taigai 大概.

plural, ale, a. siyō 數據 no; Le vote —
fukuhyō 覆票.

pluraliser, et. 1. fukusū 複數 ni suru; pluralisation, sf. = koto.

se —, rr. 2. fukusū 複數 ni | naru | tsukawareru |.

pluralité, sf. 1. (majorité) tasū 多數, kwahan 過半; V. Majorité; A la — des voix, = no tōhyō 投票 de. 2. (pluriel) fukusū 複數; I.e. signe de —, = no shirushi. 3. (multiplicité) tasū [naru koto]; La — des mondes, sekai 世界 no =; La — des femmes, ippu tasai 一夫多妻.

pluriel, sm. fukusū 複數; Masculin —, dansei = 男性複數; Etre au —, = de aru; Comment ce mot fait-il au —? kono kotoba wa = no toki dō naru ka?

—, elle, a. = no; Nombre —, =; Subst. —, = meishi 複數名詞; plurier, sm. =.

pluriovulé, ée, a. tarau 多卵 naru.

plus, adv. 1. (précédé de ne) V. Ne...plus 4.5.6. (ne sous-entendu) négat.; — de larmes, mō naite wa naranai.

2. (addition) motto, § 81.; — près, = chikaku; Donnez-moi qch. de —, = kudasai; C'est encore — intéressant, | motto | ichidan 一段 | omoshiroi; Pour — de | commodité, beni 便利 | facilité, keiben 輕便 | no tame; On aurait encore plus de plaisir, nao sara 尙更 taushikarō; Je vous dirai —, sore ni mata; Je dirai plus, sore nomi narazu; J'en dirai —, motto hanashimashō.

3. (comparatif) § 82.; Il est plus heureux que vous, are wa anata yori mo sawai 幸 de aru; Travailler — que personne, dare yori mo ōku hataraku.

4. (répété) § 84. hodo 程; — j'y pense — ..., omoeba omou hodo; — il vieillit — ..., oyureba oyuru hodo.

5. (précédé d'un art. le, la, les, etc.) (superlatif relatif), ichiban, § 87; Le — savant homme du monde, sekaijū 世界中 ichiban 一番 no gakusha 學者; C'est celui que j'aime le —, ichiban ai 愛 shite oru no desu; Etre réduit à la — grande misère, konnan 困難 | kōvamaru | wo kōvameru; C'est ce qu'il y a de — (beau), ichiban (utsukushii), nani yori mo (utsukushii); De — près, motto chikaku; Le — près, ichiban 一番 chikaku.

6. Le —, (davantage, la plus grande quantité) yokei 餘計; Lequel coûte le —? dochira ga = kakaru ka? C'est moi qui en ai le —, watakushi no hō ga = de aru; I.e. — que je puisse faire, sei-ippai 精一杯 no tokoro; V. 13.

—, sm. 7. Le —, dai 大; Le — contient le moins, dai 大 wa shō 小 wo kaneru (prov.); I.e. — et le moins ne changent pas l'espèce, daishō no chigai 違 de wa shurui 種類 ga kawaranai; Il ne s'agit entre eux que du — ou du moins, daishō 大小 ni tsuite no ron 論 de aru; Il doit y avoir du — ou du moins, tashō 多少 no chigai ga arimashō; Cela dépend du — ou moins de travail, shigoto 仕事 no daishō ni yori; Ne différer que du — et du moins, daishō no chigai aru bakari.

8. Math. Le signe +, "purasu" (ang.); "puryū" (franç.); "purusu" (alle.); + par + donne +, = to = no jōjō 準除 wa = to naru.

—, adv. 9. — de, (quantité, nombre) ijō 以上, amari, yo 餘; Il y a — de cent ans, hyaku-nen 百年

| amari | ijō | ni naru, hyaku 百 | yo-nen 餘年 | nen no yo | ni naru; Il y a de cela — de dix ans, mō jū-nen 十年 no yo ni naru; — de dix personnes, jū-nin 十人 | ijō | amari |, jūyo nin 十餘人; — d'une fois, ichido 一度 narazu; Il y a bien — de cent (bêtes), hyappiki ijō 百匹以上 mo arimashō.

10. (estimation) de wa kikanai; Il y a certainement — de mille personnes, issen nin 一千人 =; Il faudra — de cent yen, hyaku yen 百圓 =.

11. (excédant) — qu'il ne faut, etc., yokei 餘計; Il n'y a pas — de cent livres, hyakkin 百斤 yori = de wa nai; Donner un peu —, sukoshi = ni yaru; — de soucis que de raison, = na shimpai 心配; Parler — que de raison, = na koto wo iu.

12. — qu'on ne le peut dire, iwarenu hodo ni [ōku]; — qu'on ne pense, etc., songwai 存外 [ōku]; — qu'on ne s'y attend, angwai 案外 [ōku]; — qu'on ne veut, igwai 意外 [ōku]; Id., adj. id. + no: Il y en a Id., —, ōi; C'est — que suffisant, kore de | takusan 澤山 | jūnibun 十二分; Etre — que content, manzoku 滿足 dokoro de wa nai, [dai manzoku 大満足 de aru].

13. Au —, tout au —, t. u. seizei, seisai, sei-ippai, takadaka.

14. De —, t.a. (en outre) katsu-mata 且又, hata-mata 將又, sore nomi narazu; De —, il y a —, bien —, qui — est, sono ue 其上, nao mata 尙又.

15. Et de —, (en outre) shika mo; Etre de grande famille et de — riche, zegara 家柄 de = kanemochi 金持 de aru.

16. de — en —, t.a. masumasu 益々, iyoyoi 愈々, dandan, iyamashi ni, tada | sama | mono; Penser Id., omoi tsu | mo | no | me | ru.

17. — ou moins, t.a. tashō 多少; Id. (en plus ou en moins) zengo 前後, naigwai 内外; Souffrir Id., tashō kurushimu; Id. grand, tashō ōkii; Id. grand, (plus grand ou moins grand) tashō ōkii ka chūsai ka; Couter Id. un yen, ichi yen zengo 壹圓前後 kakaru.

18. Ni — ni moins, ōku mo sukunaku mo + v. nég; Il vous laisse parler et n'en fait Id., ikura 幾等 kiite mo nanni mo shinai; Vous avez beau dire il n'en sera Id., ikura itte mo nanni mo naranai; Ni — ni moins que, to dōyō 同様 ni; Non — que, id

19. D'autant —, V. Autant 6; V. Qui 5.

plusieurs, a. pl. 1. (deux ou trois) ni-san 二三; (plus nombreux) ikutsu mo; (pers.) iku | nin | tari | mo; (devant les Num.), sū 數 ou iku ... mo, nan ... mo; Il est arrivé — bateaux, ikusō 幾艘 mo fune 船 ga kita; J'en ai vu —, ikutsu mo mita; Id. (pers.) ikunin 幾人 mo mita; — personnes, sūnin 數人; — endroits, sūkasho 數個所; — années, sūnen 數年; — mois, sūgetsu 數月; — jours, sūjitsu 數日; Id. id. de suite, — rui 累 au lieu de sū 數; — années de suite, ruinen 累年.

2. (ch. qui se répètent) ikudo 幾度 no, sūkawai 數回 no; — fois, sudo 數度, ikudo no, nankwai 何回 mo; Il s'est donné — combats, sūkawai no tatakaï 戰 ga ata; J'ai reçu — visites, nankwai mo hito ga | miemashita | kita; Il m'a fait — visites, nankwai mo mairimashita.

3. (nombreux) ōku 多 no, amata 數多 no; (de — espèces) iroiro no, shuju 種々 no; Croire pour —

raisons, *amata no dōri* 道理 *ni yotte shinuru, shin-zuru wake ga iroiro aru.*

4. (— d'un nombre plus considérable) *mono, no;* — d'entre eux périssent, *sono uchi shinda = ga aru;* De toutes ces choses il y en a — à rejeter, *sono uchi sutenakereba naranai = ga aru.* [瘡瘍草.]

plus-je-te-vois, plus-je-t'aime, sm. *rurisō*

plus-payé, sm. *yobun* 餘分 *no shikarai* 支拂.

plus-pétition, sf. *hōgwai* 法外 *no seikyū* 請求.

plus-que-parfait, sm. *daikwako* 大過去; Etre au —, = *de aru;* Mettre au —, = *|ni suru|wo tsukau;* Il faut le —, = *de nakereba naranai.*

plus-value, sf. 1. (de qch.) *kakaku* 價格 *no zōka* 增加. 2. (comme dédommagement) *zōka* 增價, *mashi.* 3. — des impôts, *sozeigaku* 租稅額 *no zōka* 增加.

plutonien, enne, plutonique, a. *kwasei-teki* 火成的; Roches —, *kwasei-gan* 火成岩; Terrain —, *kwasei-chisō* 火成地層; —, *sm. kwasei-ronsha* 火成論者; **plutonisme, sm.** *kwaseiron* 火成論.

plutôt, adv. 1. (plus encore) *isso, mushiro;* — que, *yori'wa =;* Je mourrai —, = *shinimasu;* — la mort que l'esclavage, *dorei* 奴隸 *ni naru yori wa* | = | *madashimo|shinda ga mashi da;* Prenez en — votre parti, *isso no koto omoi kitte shimae.*

2. (devant un adj.) *ko* 小, *sukoshi* 少; Il est — sale, *kogitnari;* — sombre, *usu-gurai* 薄暗, *koçurui;* Il est — grand, | *sukoshi | ikuraku | okii.*

pluvial, sm. *kappa* 合羽; V. Chape; —, *ale, a. ame* 雨 *no;* Eau —, *amanizu* 雨水, *tensui* 天水.

pluviatil, lle, a. *ame* 雨 *yori shōzuru, ame no sayō* 作用 *ni yoru.*

pluvier, sm. *chidori;* — doré, *munaguro, ai-guro;* — gris, *daizen.*

pluvieux, euse, a. f. (qui amène) *ame* 雨 *wo moyōsu* 催; Vent —, = *kaze* 風; Temps —, *uten* 雨天; Pays —, *amaguni* 雨國; Saison —, *ame* 雨 | *gachi* 勝 *no* | *no oi* | *kisetsu* 季節.

pluviomètre, sm. *u[ryō]kei* 雨量計; **pluviographe, sm.** *jiki* = 自記雨量計.

pneu, sm. f. (de roue) “*taïya*”, “*gonu*”.

2. (véloçipède) *jitensha* 自轉車.

pneumaticité, sf. *kikwa* 氣窩 *aru koto.*

pneumatique, sf. *kitai-gaku* 氣休學.

—, *a. kūki* 空氣 *ni kwan* 關 *suru, kūkijō* 空氣狀 *no;* Machine —, *haikiki* 排氣機.

pneumatocèle, sf. Méd. *kishu* 氣腫.

pneumatologie, sf. *seishinron* 精神論 *kiron* 氣論, *reikonron* 靈魂論.

pneumatose, sf. *kishu* 氣腫, *koçhō* 鼓脹.

pneumogastrique, a. *hai-i* 肺胃 *no;* —, *sm. meisō-shinkei* 迷走神經.

pneumomètre, sm. *kenkiki* 檢氣器.

pneumonie, sf. *hai-en* 肺炎; **pneumonique, a.** (pers.) = *ni kakatta;* (ch.) = *ni kōçhu aru;* —, *sm. = kwanja* 患者.

pneumothorax, sm. *kikyō* 氣胸, *kyōmaku-nai-kūchikuseki* 胸膜內空氣蓄積.

poa, sm. Bot. (annuel) *suzume no katabira;* — acroleuca, *niramigusa;* — des bois, *somosomo;* — des prés, *nagaha-gusa;* — sphond., *ichigotsumagi;* — commun, *ōsuzume no katabira.*

pochade, sf. *so-gwa* 粗蕎.

pochard, arde, s. *yopparai* [mono] 酒醉[人].

pocharder, vt. *yowasuru;* se —, *cr. you* 醉, *yopparau, gudenguden ni naru;* **pochardise, sf.** *yoi.*

pocher, sf. 1. (d'habit) *kakushi*, “*poketto*”; Faire une —, = *wo tsukeru;* Avoir ses mains dans ses —, *te* 手 *wo kakushi ni irete oru.*

2. — à la Jap., (la manche) *tamoto* 袂, *sode* 袖; (le sein) *kwaichū* 懷中, *futokoro;* Gare à vos —, *kwaichū-mono-go-yōjin* 懷中物御用心.

3. Fig. Regarder ses mains dans ses —, | *te wo sode ni shite|shūshu* 袖手 | *hōkwan* 傍觀 *suru;* Payer de sa —, *jiben* 自辨 *suru;* Avoir la — vide, *nōchū-muichibutsu* 囊中無一物 *de aru;* N'avoir pas la langue dans sa —, *shita* 舌 *ga yoku* *marwaru.*

4. De —, pour la —, *kwaichū-yō* 懷中用; Pistolet de —, = “*pisutoru*”; Dictionnaire de —, | “*poketto*” *yō* 用 | *shūchin* 袖珍 | *jisho* 字書; Argent de —, *kosukai-zeni* 小遣錢.

5. (sac) *fukuro* 囊; — membraneuse (jabot), *ebukuro* 餌囊. 6. (faux pli) *shīwa* 皺; Cet habit fait des —, *kono kimono* 着物 *ni wa = ga yotte oru.*

7. (filet) [*tama*] *ami* [球] 網.

8. (cuiller), *ōsaji* 大匙, *shaku* 杓.

poché, ée, a. Oeuf —, *otoshi-tamago* 落卵; Oeil —, *hare-me* 腫眼; Lettre —, *sumi* 墨 *no chitta moji* 文字. [*kakushi* *ippai.*]

pochée, pochété, sf. Une —, *hitokakushi*, **pocher, vt.** 1. *uchi-haresaseru;* — des œufs, *tsuyu* 汁 *ni tamago* 卵 *wo otesu.*

2. (un croquis) *sogwa* 粗藁 *wo kaku.*

pocheter, vt. *kakushi ni [irete] oku.*

pochette, sf. 1. [*chisai*] *kakushi.*

2. (filet) *ko-ami* 小網.

pochon, sm. *shaku* 杓.

poco a poco, l.a. *senzen* 漸々.

podagre, sf. *kyakutsūfū* 脚痛風; —, *a. = no aru;* —, *sm. = kwanja* 患者; **podagrame, sm. = na itami.**

podestat, sm. *ichinen-kwan* 一年官.

podomètre, sm. *hodokei* 步度計; **podométrique, a. = no.**

podopht[h]al|me|maire|, s. *kōgankōkokurui* 樓眼甲殼類; —, *a. = no.*

podophylle, sf. *kikyū* 鬼臼.

podophyllin, sm. *lne, sf.* “*podofuirin*”.

podures, sfpl. *tōbizoku* 跳尾族.

podurelle, sf. *tobimushi* 飛虫.

poêle, sm. f. (de mariage) *oi* 被; (de cercueil) *hitsuçikake* 柩掛布, *kwampu* 棺布; (jap. en soie blanche) *kakemuku, shiromuku.*

2. (dais) *tengai* 天蓋.

poêle, poëlle, sm. f. *danro* 暖爐, “*sutōbu*”; — mobile, *oki* = 筒暖爐.

2. (chambre) *danro no shitsu* 暖爐室.

poêle, sf. *age-nabe* 揚鍋; Fig. Tenir la queue de la —, | *mikajime|kautoku* 監督 | *wo suru.*

poëlier, sf. Une —, *hito-nabe* 一鍋量.

poëlerie, sf. *danro* 暖爐; **poëller, sm.** (qui fait) = *seizō nin* 暖爐製造人; (qui vend) = *shō* 暖爐商; (qui pose) = *suetsuke nin* 暖爐据付人.

poëlette, sf. *ko-nabe* 小鍋.

poelon, *sm.* [*ninono* 煮物 *no*] *nabe* 鍋; — émaillé, *setobiki-nabe*; (de terre) *donabe* 土鍋; **poelonée**, *sf.* Une —, *hito* =, = *ippai*.

poème, *sm.* *shi* 詩, *imbun* 韻文.

poète, *sf.* 1. (ait) *shigaku* 詩學; (Jap.) *uta-yomi*, *kadō* 歌道; (chin.) *sakushi-hō* 作詩法.

2. (genre) *shi* 詩, *shibun* 詩文, *imbun* 韻文; Cultiver la —, = *wo tsukuru*.

4. (imagination) *shiteki sōsō* 詩的想像; Etre plein de —, = *ga ōi*; (versification) *shi* 詩, *sakushi* 作詩, *shi wo tsukuru koto*. 5. (ce qu'il y a d'idéal) *rīsō-teki* 理想的 *no koto*; (ce qu'il y a d'élevé) *kōshō* 高尚 *naru koto*; La — du style, *shi no yō na buntai* 文體; —, *pl. 6.* *shi* 詩; (chin.) *shi* 詩, *kanshi* 漢詩; (Jap.) *uta* 歌, *waka* 和歌; En composer, *uta wo | yomu | tsukuru*; Faire une —, *shi wo tsukuru*; En lire, *shi wo ginzuru* 吟; Très-courte — jap., *tanka* 短歌.

poète, *sm.* 1. *shi-jin* 詩人, *shi-ka* 詩家; (Jap.) *utayomi*, *kajin* 歌人; Les 36 — jap., *sanjūrokkasen* 三十六歌仙. 2. (d'imagination p.) *shiteki-sōsōka* 詩的想像家. [*shi-jin* 詩人]

poëtereau, *sm.* | *tsutanai* | *setsuretsu* 拙劣 *na* | **poëtesse**, *sf.* | *onna no | jo* | *shi-jin* 女詩人, *shi* 詩 *ni* *taketaru* *fujin* 婦人.

poétique, *a.* 1. *shi* 詩 *no*; Avoir le génie —, *shi-sai* 詩才 *ni* *tomu*; Style —, *shi-tai* 詩體, *shibun* 詩文; Oeuvres —, *shishū* 詩集; Id. (Jap.) *wakashū* 和歌集. 2. Art —, La —, *sf.* *shigaku* 詩學, *sakushi-hō* 作詩法; Au point de vue —, *shigaku-jō* 詩學上.

3. (comme de la p.) *shi no yō na*, *shiteki* 詩的; Langage —, = *hanashi* 話; Sujet —, *shiteki-dai-moku* 詩的題目; Avoir qch. de —, | *shiteki-shumi* 詩的趣味 | *shimi* 詩味 | *shi no aji* | *ga aru*. [的 *ni*.]

poétiquement, *adv.* *shi* 詩 *no yō ni*, *shiteki* 詩

poëtiser, *vi.* 1. *shi* 詩 *wo tsukuru*; (en jap.) *uta* 歌 *wo | yomu | tsukuru*; —, *vt.* 2. *shi-teki* 詩的 *ni* *suru*; — une pensée, *shisō* 思想 *wo* =.

poide, *sm.* 1. (de qch.), *omosa*, *omomi*, *jūryō* 重量; Cp. *jū* 重; Acquérir, prendre du —, *omomi ga tsuku*; suj., *ni*; Avoir du —, *omoi*, *omoku aru*; Avoir peu de —, *karui*; — pesé, *kakeme* 掛目, *mekata* 目方, *bunryō* 分量, *hakarime*; — brut, *fūtai* 風袋 *gurumi*; — net, *shōmi* 正味; V. Atomique; — moléculaire, *bunshi-jū* 分子重; Le — d'un corps, *jūryō*. ● 2. (pour peser) *fundō* 分銅; — attaché à une balance, *hakari no* =; — et mesures, *doryō-kō* 度量衡.

3. Vendre à faux —, *fusei* 不正 *no hakari* 衡 *de aru*; Tromper sur le —, *hakarime wo kuramasu*; Faire bon —, *hakari | komu | wo yoku suru* |; Le — n'y est pas, *hakari ga warui*; Faire le — (pers.), *tasu*, *kuwaeru*; Cela fait le —, *chōdo yoi*; Avoir deux — et deux mesures, | *fukōkei* 不公平 | *hempa* 偏頗 | *na koto wo suru*; Faire tout avec — et mesure, *kichō-men* 凡輾面 *ni yaru*.

4. — d'horloge, *tokei* 時計 *no fundō* 法馬.

5. (pour presser) *osae*, *o[mo]shi*; Id. (pierre) *oshi-ishi* 壓石; Mettre un —, = *wo suru*; — que l'on suspend aux filets, *aba*, *shizumi*.

6. (au moral) *omomi*; Avoir du —, = *ga aru*, *omoomoshiku aru*.

7. (important) *jūdai* 重大; Affaire de —, = *na koto*; Homme de —, = *na hito*.

8. Succomber sous le — de, *wo omoki ni taenai*; Chargement d'un — trop lourd, *omo sugita ni* 荷; Tomber de tout son —, *bettari ochiru*.

9. Le — des années, *toshikasa*; Etre courbé sous le — des ans, *toshi oite koshi* 腰 *ga kaganu*; Le — des affaires, *jimu* 事務 *no hanta* 繁多; Le — d'une responsabilité, *jūnin* 重任; Porter le — du jour, *shūjitsu* 終日 *rōku* 勞苦 *suru*; Vous m'ôtez un — de dessus la poitrine, *o kage* 御蔭 *de mune* 胸 *ga sappari* *shimashita*.

10. Au — de l'or, *taihen* 大變 | *takaku* | *kōka* 高價 *ni* |; Au — du sanctuaire, *gemmūsu* 嚴密 *ni*.

poignant, *ante*, *a.* 1. *hidoi*, *mune* 胸 *wo sasu*, *mi* 身 *ni* *shimu yō na*; Douleur —, = *kurushimi* 苦; Remords —, *ryōshin* 良心 *no kashaku* 呵責.

poignard, *sm.* 1. *tantō* 短刀, *hishu* 匕首; Donner un coup de — à, *wo = de tsuku*; Enfoncer son — dans, *ni = wo tsuki-komu*. 2. Fig. C'est un coup de —, = *de tsukareta yō na koto de aru*; Tenir à qn. le — sur la gorge, *semetsukeru*, *noppici naranu yō ni suru*.

poignarder, *vt.* *tantō* 短刀 *wo tsuki-komu*, *rd.*, *ni*; (tuer) *sashikorosu* 刺殺; Fig. *ō ni kurushimeru*; *se* —, *vr.* *misukura tantō wo tsukikomu*; (l'un l'autre) *tantō wo tsukikomi-au*.

poigne, *sf.* 1. *kobushi* 拳 *no chikara* 力, *wan-ryoku* 腕力; En venir aux coups de —, *wanryoku* | *ni uttaeru* | *zata ni oyobu*; Avoir de la —, = *ga tsuyoi*; Id. Fig. *tekibishi* | *i* | *ku aru*; Fonctionnaire à —, *tekibishii* *kwanri* 官吏.

poignée, *sf.* 1. Une —, (de grains, etc.) *hito-tsukami* 一握; Id. (de paille, etc.) *hito-nigiri* 一握; Une — de x, = *no x*, *x =*; Prendre à —, *tsukamitoru* 攔取; Jeter des — d'argent, *kane wo tsukande nageru*; Une — de gens, | *shōshō* 少々 | *wazuka* 僅 | *no hito*. 2. (pour saisir qch.) *e* 柄, *totte*, *te*; — de canne, *jōtō* 杖頭; (d'épée) *tsuka* 櫛; (pour tirer) *te*; Prendre par la —, = *wo nigiru*.

3. — de mains, *akushu* 握手; Donner une Id., = *suru*, *te wo nigiru*.

4. A —, *l.a.* *takusan* 澤山, *dossari*.

poignet, *sm.* 1. *tekubi* 手頓, *udekubi* 腕頓; Avoir le — vigoureux, *wanryoku* 腕力 *ga tsuyoi*.

2. (de chemise, etc.) *tekubi*.

poll, *sm.* 1. *ke*; Cp. *mō* 毛; (cheveux) *kami no ke* 髮, *kanige*; (barbe) *hige* 髯, 鬚; — d'hiver, *fuyuge* 冬毛; — du nez, *hanage* 鼻毛; — de la poitrine, *munage* 胸毛; Chien à long —, *ke no nagai inu* 犬; Avoir un — épais, *kebukai*; Perdre son —, = *ga nukeru*; N'avoir pas encore un — de barbe, *mada ippon* 一本 *mō hige ga nai*; Arracher — à —, *ke wo ippon zutsu nuku*.

2. Caresser à contre —, *sakamuki* 逆向 *ni ke wo naderu*; Monter un cheval à —, *hadaka-uma* 裸馬 *ni noru*; De quel — est ce cheval, etc.? *sono [uma] ni ke no keiro* 毛色 *wa dō desu ka?*

3. Pinceau de —, *mō-hitsu* 毛筆; — d'étoffe, *keba*; En avoir, *kebadatsu*; V. Brave (fin); Avoir du — dans la main, *shigoto* 仕事 *wo kirau*.

poille, *sf.* **poiller**, *sm.* V. Poêle, Poëlier.

poilu, *ue*, *a. ke no hayeta*; Très —, *kebukai, ke muku* 毛鬚 *no*; Jambe —, *kesune* 毛腿; V. Velu.

poignon, *sm. 1.* (pour percer) *kiri* 錐; (Id. en frappant) *uchi-gane* 打金; — triangulaire, *mitsume giri* 三目錐.

2. (pour monnaies) *semmen-kokuin-ban* 錢面刻印版. **3.** (pour marquer) *kokuin* 刻印; Le mettre, = *wo utsu*; L'avoir, = | *wo utte aru* | *ga tsuite oru* |.

4. (de charpente) *shinsuka* 心欄.

5. (tonneau) *taru* 樽.

poilonner, *vt. kokuin* 刻印 *wo utsu*, *rd., ni*; **poignonner** | *nage* | *nement* |, *sm. = koto*; de, *ni*.

poilonneuse, *sf. uchigiri-kikai* 打錐機械.

poindre, *vt. 1. sasui* 刺; —, *vt. 2. deru* 出, *dekakaru*; (barbe) *haeru* 生, *haekakaru*; Le jour point, *yo* 夜 *ga akeru*.

poing, *sm. 1. kobushi* 拳; Serrer le —, = *wo nigiru*; Avoir l'épée au —, *ken* 劍 *wo nigiru*; Donner un coup de —, *nigiri* = *de utsu*, = *de tsuku*; à, *wo*; Se battre à coups de —, | *genko* 拳固 | *nigiri kobushi* | *de uchiau*. **2.** (la main) *te* 手; Mener qn. pieds et — liés, *teashi* 手足 *wo shibatte hito wo hikiuru*; Fig. Livrer qn. pieds et — liés, *dareka wo hito no katte ni makaseru*. **3.** Coup de —, (pistolet) *kwaichū* 懷中 “*pisutoru*”; (d'acier) *tekkō* 手甲.

point, *sm. 1.* (d'aiguille) *hito hari-nuki* 一針拔; Faire un —, *hito-hari nuu*; Il n'y a qu'un — à faire, *hito hari nuu bakari no koto desu*; Long —, *tsuzuri* 綫; Coudre à longs —, *tsuzuru*, *tsuzuri awaseru*, *tobitobi ni nuu*; Coudre à — réguliers, *harime* *wo sorote nuu*; Id. à petits —, *komaka* | *ku* | *ni* | *nuu*, *kobari ni nuu*; Id. à — arrière, *kaeshi-bari ni nuu*, | *kaeshi* | “*mishin*” | *nuu ni suru*; — devant, *uushin-nui* 運針縫, *gushinui*; — de côté, *matsuri-nui*; — croisé, *jū* [mon] *ji-nui* 十[文]字縫; Le — de marque, *shirushi-nui*; — de chaînette, *fuji-nui*, *kusari-nui*. **2.** (dentelle) “*reesu*”.

3. Chir. — de suture, *nuime*; (douleur) *itami*; Cp. *tsū* 痛; Un — de côté, *kyōfukutsū* 脇腹痛; Avoir un — à l'épaule, *kata* 肩 *ga kuru*.

4. (trou de courroie) [*hadome no*] *ana* 孔; Allonger de plusieurs —, *ni-san* 二三 *no ana* 孔 *wo yurumeru*. **5.** (orifice très-petit) *ten* 點; Les — lacrymaux, *ruiten* 淚點.

6. Le — du jour, *ake-gata*, *yo-ake* 夜明; Dès Id., *yo ga akeru to*; Etre sur le — de (inf.), *masani* + *fut.* + *to suru*; Quand il fut sur le — de (faire, *shiyō*) *to suru tokoro*; J'arrivai sur le — qu'ils allaient partir, *dekakeyō to suru tokoro ni itta*; J'étais juste sur le — de partir, *dekakeyō to suru tokoro de atta*; Etant sur le — de (faire, *suru*) *magiwa ni*; Etre sur le — de mourir, *shini kakatte oru*; Sur le — de mourir, il ..., *rinju* 臨終 | *ni oyonde* | *no toki* 時 |.

7. (marque, Gram., etc.) *ten* 點; Mettre un —, = *wo utsu*; Deux —, *nijū* = 貳重點; — et virgule, “*semkoron*”; — conducteurs, *tensen* 點線; V. Interrogation 2; Exclamation 2; Suspensif 2; — mis près des caractères chin. pour attirer l'attention, *kenten* 間點; Fig. Mettre les — sur les i, *karwashiku suru*. **8.** (Mus.) — d'orgue, “*pōtsu*”, *ensei* 延聲;

— près d'une note, *futen* 附點; Double —, *sai futu* 再附點. **9.** Sculpt. Mettre le marbre aux —, *dairiseki* 大理石 *wo kiri-awaseru*.

10. (au Jeu) *ten* 點; Marquer les —, = *wo tsukeru*; Faire, (Gagner) dix —, *jitten katsu* 十點勝; Rendre des — à qn., Fig. *hito yori jōsu* 上手 *de aru*; — de dés, *sai* 骰子 *no me* 目; Amener cinq — (aux dés), *go* 五 *wo furidasu*.

11. Pédag. *ten* 點; Le nombre de —, *tensū* 點數; Compter les —, *tenshirabe* 點調 *wo suru*; Donner les —, = *sū* *wo tsukeru*; Avoir de bons —, *tensū ga yoi*; Avoir 80 —, *hachijitten de aru*; Avoir tous les —, *manten* 滿點 *de aru*; Donner de mauvais —, *warui tensū wo tsukeru*. **12.** (d'une échelle de mesure) *do* 度; (de règle) *me*, *hoshi*; Fig. Vous êtes à peu près chaussés au même —, *taitei* 大抵 *onaji guwai de aru*.

13. (typogr.) “*pointo*”; Lettres de huit —, *hachi* 八 = *kwantsuji* 活字; Au Jap. on dit plutôt *gō* 號 (c-à-d. No.), ainsi que pour la chaussure, la ganterie, etc.

14. (degré) *ten* 點; Le — de fusion, *yōkai* 溶解 =; Id. de la glace, *hyō* = 氷點; — de congélation, *gyōko* = 凝固點; — d'ébullition, *futō* = 沸騰點.

15. (id.) Fig. *ten*, *hodo* 程, *kurai* 位; Jusqu'à un certain —, *aru ten made, ikeuraka*; Arriver au dernier —, *kyokuten* 極點 *ni tassuru*; A un tel — que ..., ... *to iu* | *hodo* | *kurai* | *ni*; Etre malheureux au — de n'avoir pas de quoi manger, *kuimono* 食物 *no nai hodo konkyū* 困窮 *shite oru*; Etre à son — de maturité, *juku* 熟 *shite oru*; Etre au même —, *onaji* | *koto* | *kurai* | *de aru*.

16. [jusqu'] *a* ce — là, (à ce degré) *sa made, kaku bakari*; Il n'y a pas à s'inquiéter à ce — là, *sa made kizukau ni wa oyobanai*.

17. Géom. *ten* 點; — de contact, *setten* 切點; — d'intersection, *kōten* 交點; — d'appui, *shiten* 支點, *sasae* =; Id. pour le pied, *fumi dokoro, rikkyakuchi* 立脚地; Id. (d'une armée, etc.) *konkyochi* 根據地; — matériel, *shitten* 質點; Fig. La terre n'est qu'un —, *chikyū* 地球 *wa isshōkawai* 一小塊 *ni suginai*.

18. Mar. Faire le —, *fune* 船 *no aru* | *ichi* 位 | *keido* 經緯度 | *wo sadameru*.

19. Milit. *ten* 點; — d'alignement, *kijunten* 基準點; — stratégique, *senryaku-yōten* 戰略要點; — attaque, *kōgeki-ten* 攻擊點; — | de mire | noir |, *mato* 的 *no karoboshi* 黑星.

20. Géogr. *hōgaku* 方角; — cardinaux, *hō-i* 方位; Sur divers —, *shosho* 諸所 *ni*; De tous les — de l'horizon, *shihō-happō* 四方八方 *kara*; A ce — là, *soko* [ni]; C'e — ci, *koko*.

21. (perspect.) — (pour voir), *shiten* 視點; Mettre une lunette à son —, *bōenkyō* 望遠鏡 *wo shiryoku* 視力 *ni awaseru*; Etre au —, | *atte* | *ōte* | *oru*; N'être pas à son —, *shiryoku ni awanai*.

22. Un beau — de vue, *rippa* 立派 *na keshiki* 景色; — (pour apprécier une ch.) *midokoro, kenkai* 見解, *kenchi* 見地; Leur — de vue diffère, | *midokoro* | *miru tokoro* | *ga chigau*; (face, de qch.) *hōmen* 方面; Sous ce — de vue, *kono hōmen kara* [nireba]; Envisager sous différents — de vue, | *iroiro* 色々 *no ten kara* | *shuju* 種々 *no hōmen kara* | *me* *wo tsukete* —

miru; A mon — de vue, *watakushi no me* 眼 *kara* | *mireba* | *nite wa*; Au — de vue du Japon, *Nihon* 日本 *ni totte wa*; Au — de vue pécuniaire, *kinsenjō* 金銭上 [*kara iteba* ou *mireba*]; C'est correct au — de vue grammatical mais, *bumpō* 文法 | *no ue* | *jō* | *de wa tadashū* *gusu ga*.

23. — de sermon, etc., *dan* 段, *ten* 點; Le premier —, *dai ichidan* 第一段, *sendan* 前段; Les principaux — (d'un discours, etc.), *yōten* 要點, *yōryō* 要領; — en litige, *ronten* 論點; — essentiel (de qch.), *yōten*, *taisetsu* 大切 *na tokoro*; — de méditation, *yōten*; Trois —, *santen* 三點; Au troisième —, *daisan ten ni* | *oite* | *iatte*; Le — capital, *shugan* 主眼, *omenu* *uru*; Un grand —, *daiji* 大事 [*na koto*]; Le — faible, *tansho* 短所; Voilà le —, *soko da*, *soko-soko*.

24. (choses, particularités) *jikō* 事項, *kotogara* 事柄; Les — à signaler, *kaku beki* =.

25. (état) *arisama* 有様, *yōsu* 様子; (de malade) *yōdai* 容態; Le malade est toujours au même —, *byōnin* 病人 *wa itsu mo onaji* = *de aru*.

26. A point, *l.a.* (temps) *chōdo yoi toki* 時 *ni*; Arriver à —, = *ki-awaseru*; Tout vient à — à qui sait attendre, *mateba kanro* 甘露 *no hiyori* 日和 *ga aru* (prov.); V. Nommé; A —, Au — voulu, *hodo-yoku*; Etre au —, *tekisetsu* 適切 *de aru*, *yoku ataru*; Au dernier —, *l.a.* *hijō* 非常 *ni*.

27. De — en —, *l.a.* *ichi-ichi* — *z*, *chiku-ichi* 逐一; De tout —, en tout —, *l.a.* *mattaku*, *banji* 萬事.

point, *adr.* 28. (nullement) V. Ne pas, pas; Ne voulez-vous — venir? *oide ni narimasenu ka?* N'avoir — d'argent, *kane wo motanai*; Je n'en veux —, *iya desu*; Je ne l'ai — fait, *shita koto ga nai*; Non, —, *ie, iya*; — d'argent — de suisse, *kane nakereba hito wo ezū* (prov.).

29. — du tout, *l.a.* *chitto mo*, *sukoshi mo*; Je ne l'aime id., = *sukanai*.

pointage, *sm.* 1. (marque) *ten* 點 *wo tsukeru koto*, *de, ni*, *tenisuke*; — des absents, *kesseki* 缺席 *wo tsukeru koto*; Le — des votes, *tōhyō* 投票 *wo kazoeru koto*. 2. (vers un point) *shōjun* 照準; Le — d'une lunette, *megane* 眼鏡 *no shiten* 視點 *wo toru koto*. [*sasae* 支]

pointal, *sm.* 1. (de meule) *shin* 心. 2. (étai)

pointe, *sf.* 1. (extrémité) *saki* 尖; (id. non effilée) *hana* 端; — d'aiguille, *hari* 針 [*no*] =; — de lance, *ho* [*saki*] 穂 [*先*]; — de sabre, d'épée, *kissaki*; Prendre à la — de la baïonnette, *tampei-kyū* 短兵急 *ni ryakushu* 略取 *suru*; A la — des armes, *buki* 武器 *ni uttaete*; Id. de l'épée, *ken* 劍 *no saki* 尖 *de*.

2. La — des pieds, *tsumasaki* 爪先; Se dresser sur Id., *tsumadatsu* 爪立; Marcher sur Id., *sashiashi* *de aruku*; Faire des —, (danseur) *tsumadatete mau* 舞.

3. — de vaisseau, *hesaki* 艙. 4. (objet) — de graveur, *tagane*; — de sculpteur, *nomi* 鑿; — en diamant, *garasu-kiri* "daiyamondo"; — de feu, *rakutetsu* 烙鐵. 5. Une — de terre, *saki* 先, *hana* 端, *hanasaki*; — de cap, *misaki* *no hana* 岬端.

6. (clou) *seiyō-kugi* 西洋釘; Un cent de —, = *hyappō* 百本. 7. (qui perce l'âme) *shigeki* 刺戟; Les — de la douleur, *kanashimi* 悲 *no* =; Les — de la conscience, *ryōshin* 真心 *no* | *togume* | = |.

8. (saveur) *karami* 辛味; Avoir de la — (mets), *hiritto suru*; Assaisonner d'une — d'ail, *chotto mira wo sasu*; Mettre une — de vin, *sakashio wo sasu*; Avoir une petite — de vin (pers.), *horo-yot-kigen* 微醉 醺 醺 *ni naru*.

9. (morale) *kimi* 氣味, *ki* 氣; Avec une — d'ironie, *azakerigimi* 嘲氣味 *de*; Mettre une — de malice, *atekosuri wo iu*. 10. (jeu de mots) *jiguchi*, *share*.

11. (act.) Pousser, suivre sa —, *saki ni susumu* 進; Poursuivre sa — jusqu'au bout, *doko made mo yaru*; Il ne vaut qu'à la première —, *yarikake bakari*; Cheval qui fait —, *niwaka* 懶 *ni waki* 懶 *e tobi-dasu uma* 馬.

12. A la — du jour, *yoake* 夜明 *ni*; A la première — du printemps, *haru* 春 *no hajime ni*.

13. (en —) Aller en —, *saki* 先 *ga subaru* 犁; Fichu en —, *subatta kubikake*; S'élever en —, *togari tatsu*; Tailler en —, *togaraseru*; Se terminer en —, *saki ga togatte oru*; Id. fichu, etc., *saki ga subaru*.

pointement, *sm.* 1. V. Pointage. [*芽出*]

2. (de plante) *haeru koto*, *moe-deru koto*, *medashi pointer*, *vt.* 1. (d'un point) *ten* 點 *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*; (d'un signe) [*shirushi* *wo*] *tsukeru*, *rd.*, *ni*; — les votes, *tōhyō* 投票 *wo tsukeru*; — les absents, *kesseki* 缺席 *wo tsukeru*.

2. Mus. — une note, *futen* 附點 *suru*, *ompu* 音符 *no nochi* 後 *ni itten* 畫點 *wo fusuru*; Note pointée, *futen-ompu* 附點 音符. 3. — une feuille d'imprimerie, *kami* 紙 *no ura* 裏 *wo awaseru*.

4. (vers) *shōjun* 照準 *suru*, *nukeru*; — un canon, *hō* 砲 *wo shōjun suru*; — avec précision, *seikaku* 正確 *ni shōjun suru*.

5. — (de la pointe), *saki de tsuku*; — avec l'épée, *kissaki de tsuku*. 6. (en point), *toyu* 研.

—, *vt.* 7. (herbes, etc.) [*moe*] *deru* 萌出, *haeru* 生; 8. (chevaux) *atoashi* 後脚 *de tatsu*.

—, *sm.* 9. (chien) "pointaa" [*ryōken* 獵犬].

pointerolle, *sf.* *chiisai-kiri* 小鏡.

pointeur, *sm.* 1. (Mil.) *shōjun shu* 照準手.

2. (en point) *togite*. 3. (d'absents) *kesseki* 缺席 *wo tsukeru hito*; (marqueur de points) "pointoman".

pointillage, *sm.* *potsupotsu*; (act.) = *wo utsu koto*; **pointiller**, *vt.* = *wo utsu*, *rd.*, *ni*; — un tautouage, *irezumi* 入墨 *wo suru*; **pointillé**, *é*, *a.* = *wo utta*; — de rouge, *aka* 赤 *no id.*; Ligne —, *tensen* 點線; Gravure au —, *tengwa* 點畫.

pointille, **pointillier**, *sf.* *tsumaranai arasoi* 爭; **pointiller**, *vt.* *tsumaranai koto wo arasu*.

se —, *vt.* *ki* 氣 *ni sawaru koto wo ii-au*.

pointilleux, *euse*, *a.* *yakamashii*; (susceptible) *kimuzukashii*.

pointu, *ne*, *u.* 1. *togatta*; — par le bout, *saki* 尖 *no* =. 2. Fig. *yakamashii*. 3. (qui aime à ergoter) *rikutsu-zuki* 理屈好 *no*; Esprit —, = *hito*.

4. (rempli d'antithèses, etc.) *shikakubatta* 四角 擗; Style —, *taigū* 對偶 *no ōi* *do* *bunshō* 文章.

pointure, *sf.* 1. (de presse) *tsume*; (trou fait par lui) *tsume-ana*. 2. (longueur de chaussures, de gants, diamètre de chapeaux) en jap., *gō* 號, *ban* 番; (c.à.d. n°); Quelle —? *nan* = *desu ka*.

poire, *sf.* *nashi* 梨; **poiré**, *sm.* = *sake* 梨酒; **poirier**, *sm.* = *no ki* 木; (europ.) *seiyō-nashi* 西洋梨.

poireau, *sm.* 1. "horo"; — remarquable, *kaidō*
海菜. 2. (verruge) *ibo* 疣.

pois, *sm.* *endō* 豌豆 [*name*].

poison, *sm.* 1. *doku* 毒; — violent, *gekidoku*
劇毒; En donner, = *wo moru*; En prendre, = *wo*
|*nomu* | *aogu*; Après tout ce n'est pas un —, =
ni wa naranai. 2. Fig. (pour l'esprit) *dokusetsu*
毒戩, *jasetsu* 邪戩. 3. (mauvais) *hiyō* 非常 *ni*
warui mono; Ce vin est un —, *kono sake wa* =
desu. 4. (pour l'âme, le bonheur) *gaidoku* 害毒.

poissard, *arde*, *a.* 1. *iyashii* 賤, *gehin* 下品
na; Expression —, = *kotoba*.

—, *sf.* 2. *busahō* 不作法 *na onna* 女.

poissement, *sm.* "chan" *nuri* 青溼塗.

poisser, *vt.* "chan" *wo nuru*, *rd.*, *ni*; (*salir*)
yogosu. **poisseux**, *ense*, *a.* "chan" *wo nutta*;
(*sali*) *yogoreta*.

poisson, *sm.* **poissonnaille**, *sf.* *ko-uo* 小魚,
kozakana, *zako* 雜魚.

poisson, *sm.* 1. *uo* 魚; (surtout comme mets)
sakana; Cp. *gyō* 魚; Le genre —, Les —, (*ampl.*),
gyorui 魚類. 2. — d'eau douce, *kawa* | *uo* | *za-*
kana | 川魚; — rouges, *kingyo* 金魚; — volant, *V.*
Exocet. 3. (opp. à viande) *gyoniku* 魚肉, *sakana*;
— cru, *namazakana* 生魚; Id. servi à la jap., *sashi-*
mi 刺身; — grillé, rôti, *yakizakana* 燒魚; Id. au
sel, *shioyaki* 鹽燒魚; Id. avec du *shōyu*, *teriyaki*
照燒; — frit (à la farine), *tempura*; — sec, *himonō*;
Fig. N'être ni chair ni —, *mushugi* 無主義 *no hito*
de aru. 4. Etre comme un — dans l'eau, *uo* 魚 *no*
mizu ni yasunuru ga gotoshi; Id. comme un —
hors de l'eau, *uo no mizu wo hanaretaru gotoku de*
aru, *kappa* 河童 *ga oka* 陸 *e agatta yō de aru* (prov.)
Etre muet comme un —, *ikkō* 向 *mono wo iwanu*.

5. Astr. (zodiaque) *sōgyokū* 雙魚宮.

poisson-lune, *sm.* Icht. *ginfugu* 銀鱈.

poissonnerie, *sf.* *uo-ichi* [*ba*] 魚市 [場].

poissonneux, *euse*, *a.* | *uo* 魚 | *sakana* | *ga ōi*;
Cette rivière est —, *kono kawa* | 川 | *ni wa* =.

poissonnier, *lère*, *s.* *sakana* 魚 | *ari* 賣 | *ya* 屋 |.

poissonnière, *sf.* *sakana-nabe* 魚鍋.

poitrail, *sm.* 1. *mune* 胸. 2. (de harnais)
munagai 鞅; **poitrinière**, *sf.* = 3. *V.* Linteau.

poitrinaire, *s.* *haibyō-kwanja* 肺病患者.

—, *a.* *haibyō ni kakatta*; Etre —, *haibyō de aru*;
Devenir —, *haibyō ni naru*.

poitrine, *sf.* 1. *mune* 胸, *kyōzaku* 胸廓; Le
devant de la —, *munasaki* 胸先; — de pigeon,
hatomune; Avoir la — large, *kyōkaku ga hirōi*.

2. (d'un habit) *munagura*; Saisir par la —, = *wo*
tsukumaeru.

3. (les poumons) *hai* 肺; Avoir bonne —, = *ga*
tsuyoi; Avoir la — faible, = *ga yowai*; Etre malade
de la —, = *ga warui*; Maladie de —, = *byō* 肺病.

4. (voix) *koe* 聲; Une bonne —, *yoi* = 美聲;
Avoir bonne —, = *ga tatsu*; N'avoir point de —,
= *ga tatamai*.

poivre, *sm.* 1. *koshō* 胡椒; Barbe — et sel,
shiraga-majiri 白髮交 *no hige* 鬚; Cher comme —,
taihen takai. 2. — de Cayenne, *tōgarashi* 唐辛子;
Bot. — d'eau, *bontoku-tade*.

poivré, *é*, *a.* 1. *koshō* 胡椒 *no itta* | *wo ireta* |;
Etre trop —, *kara suguru*. 2. Fig. *koshō no itta yō*
na. 3. (cher) Cela est —, *taihen takai*; Cela a été
bien —, *takaku ureta*.

poivrer, *vt.* *koshō* 胡椒 *wo ireru*, *rd.*, *ni*.

poivrier, *sm.* 1. (plante) *koshō* 胡椒 *no ki* 木.

2. (vase) *koshō-ire* 胡椒容器.

poivrière, *sf.* 1. (pour épices) *yakumi-ire* 藥味
容器; (pour poivre) *koshō-ire*.

2. (plantée) *koshō-batake* 胡椒畑.

3. (de bastion) *shōsha* 哨舍.

poivron, *sm.* *tōgarashi* 唐辛子.

poivrot, *ote*, *s.* *yopparai* 醉人.

poix, *sf.* "chan" 溼膏.

poker, *sm.* *hikaki* 火斗.

polaire, *a.* 1. *kyoku* 極 *no*; (nord) *hoku* = 北極
no; (sud) *nan* = 南極 *no*; (des deux) *namboku* =
南北極 *no*; Etoile —, *hokkyoku-sei* 北極星; Axe
—, *kyokkei* 極徑.

2. Cercle —, (nord) *hokkyoku* | *ken* | *kwan* | 北極
圈; (sud) *nankyoku* | *ken* | *kwan* | 南極圈; Les deux,
namboku-kyōk | *ken* | *kwan* | 南北極圈.

3. Mers —, (nord) *hokuryōyō* 北水洋; Id. (sud)
nampyōyō 南水洋; Terres —, (nord) *hokkyoku-chihō*
北極地方.

4. (électr.) *kyoku* 極 *no*, *kyoku ni kwan* 關 *suru*.

polarimètre, **polariscope**, *sm.* *katayori-me-*
gane 偏眼鏡. [*sareru*]

polarisable, *a.* *katayorareru*, *bunkyoku* 分極

polarisateur, *trice*, *a.* *katayoraseru*, *bunkyoku*
分極 *sasuru*.

polarisation, *sf.* 1. (lum.) *katayori*, *bunkyoku*
分極. 2. (électr.) *seikyoku* 成極.

polarisé, *é*, *a.* 1. (lum.) *katayotta*, *bunkyoku* 分
極 *no*. 2. (électr.) *yūkyoku* 有極 *no*; Relai —, *yū-*
kyoku-keidenki 有極繼電氣.

polariser, *vt.* *katayoraseru*.

se —, *vr.* *katayoru*.

polariseur, *a.* *katayoraseru*; —, *sm.* = *kikwan*

polarité, *sf.* *kyokusei* 極性. [機關]

polder, *sm.* *umetate-chi* 埋立地, *shinchi* 新地.

—, *pt.* [*katmen*] *umetate-kōji* [海面]埋立工事

pôle, *sm.* 1. *kyoku* 極; (nord) *hoku* = 北極;
(sud) *nan* = 南極; Les deux, *namboku* [*ryō*] = 南
北[兩]極. 2. — magnétique, *ji* = 磁極; (électr.)
kyoku 極, *denchū* 電柱; Les deux —, *ryō* = 兩極;
— positif, *seki* = 積極; — négatif, *shō* = 消極;
Armature de —, *totsukyoku-hatsudenshi* 凸極發電
子; Transpositeur de —, *tenkyokuki* 轉極器.

3. Géom. *kyokuten* 極點.

polémique, *sf.* 1. *hissen* 筆戰; — religieuse,
shūkyō-jō 宗教上 *no*; —, *a.* = *no*; (qui lutte)
= *suru*; Ouvrage —, *ronsen* 論戰 *no chosho* 著書,
ronsho 論書; **polémiquer**, **polémiser**, *vi.* =
suru; **polémiste**, *sm.* = *sha* 筆戰者; Un bon —,
= *ka* 筆戰家.

polémoine, *sf.* Bot. *hanashinobu* 花蔥; **polé-**
moniaccées, *sfpl.* = *kwa* 花蔥科.

polenta, *sf.* "porenta", *mugikogai* 麥粉粥.

poli, *le*, *a.* 1. (uni) *migaita*. 2. (travaillé) *mi-*
gaita, *migakiageta*. 3. (élégant) *hiraketa*; La soci-
été —, = *shakwai* 社會. 4. (convenable) *teimai*

鄭寧 *na*; D'un ton —, D'une manière —, *teinei ni*.
 —, *sm.* 1. *migaki* 磨, *togi* 研; (brillant) *kōtaku* 光澤, *tsuya* 靚; Etre d'un beau —, = *ga yoi*; Donner le — à, *wo migaku*, *no tsuya wo dasu*; Id. le dernier —, *migakiageru*.

police, *sf.* 1. (publique) *keisatsu* 警察; La — est bien faite, = *ga yukitodoku* 行屆; Exercer une — sévère, = *wo genjū* 嚴重 *ni suru*; — administrative, *gyōsei* = 行政警察; — judiciaire, *shihō* = 司法警察; — municipale, *jichi* = 自治警察.

2. (lieu) *keisatsusho* 警察署; Ordonnance de —, = *no meirei* 命令; Aller à la —, = *ni yuku*; Etre appelé à la —, = *ni yobidasareru*; Poste de —, *kōban* [shō] 交番 [所]; Id. à la campagne, *junsa-chūzaisho* 巡查駐在所; Prévenir la —, = *ni todokeru*.

3. (personnel) *keikwan* 警官; Appeler la —, = *wo robu*; V. Avertir; Agent de —, *junsa* 巡查; Id. (secrète) *kakusode* 角糶 *no junsa*; Inspecteur de —, *kantoku-junsa* 監督巡查; Chef de —, V. Commissaire 2. 4. Haute —, *keishi* 警視; Etre sous la surveillance de la —, *kanshi* 監視 *wo ukete oru*.

5. Tribunal de simple —, *keisatsu-saibansho* 警察裁判所; Id. de — correctionnelle, *keizai-saibansho* 輕罪裁判所; Salle de —, *eisō* 警倉. 6. (d'une société, d'une institution) *tori-shimari* 取締.

7. — d'assurance, *hoken-shōken* 保險証券, *hoken-shōsho* 保險證書; Id. contre l'incendie, *kwasai* = 火災保險証券; Id. sur la vie, *seimei* 生命 =; V. Assurance 2. + *shōken* 證券. 8. — d'abonnement, pour l'eau, *suidō-shiyō-keiyakusho* 水道使用契約書; Id. pour le gaz, "gasu" *shiyō-keiyakusho* 瓦斯使用契約書. [約書]

police, *é*, *a.* *hiraketa*.
policeman, *sm.* *junsa* 巡查; — à cheval, *kiba* = 騎馬巡查.

policeur, *vt.* *hirakesasuru*, *kaikwa* 開化 *sasuru*.
se —, *vr.* *hirakeru*, *kaikwa* 開化 *suru*.

polichinelle, *sm.* 1. *dōke yakusha* 道化役者; Le secret de —, *shiranai hito no nai koto*. 2. (pers. de mince valeur) *yatsu* 奴; Un vilain —, *tsumaranai* =. 3. — de bois, *karakuri-ningyō* 人形.

policeur, *lère*, *a.* 1. *keisatsu-jūkan* 警察官; Le régime —, *keisatsu-seido* 警察制度; Mesure —, = *shōbun* 警察處分; —, *sm.* 2. *kei* [satsu] *kwan* 警 [察] 官.

policlinique, *sf.* *rinshō-kōgi* 臨床講義.

poliment, *sm.* *migaki* 磨.

poliment, *adv.* *teinei* 鄭寧 *ni*, *ingin* 懇懇 *ni*; (avec honneur) *teichō* 鄭重 *ni*.

polir, *vt.* 1. *migaku* 磨; (en frottant) *suri* = 擦磨; Sable pour —, *migaki-suma* 磨砂; Poudre id., *migaki-ko* 磨粉; Pierre id., *migaki-ishi* 磨石.

2. (miroirs, sabres, etc.) *togu suru*, *kemma* 研磨 *suru*. 3. (un écrit) *shūsei* 修正 *suru*, *migaku*.

4. (former à la polit.) *shitsukeru*, *gyōgi-sahō* 行儀作法 *wo* | *shikomu* 仕込 | *oshieru* 教 |.

5. (l'esprit, le cœur) *migaku*, *kemma suru*, *shūren* 修煉 *suru*.

se —, *vr.* 1. 5. *migakeru*; (se civiliser) *hirakeru*; (se former) *gyōgi yoku naru*.

polissable, *a.* *migakeru*, *migakareru*.

polissage, **polissement**, **sm.** **polissage**, *sf.* *migaki*, *kemma* 研磨; (de miroirs, sabres) *togi* 研.

polisseur, *euse*, *s.* *migakite* 磨人; — de miroirs, *kogami-togi* 鏡研; — de sabres, *katana-togi* 刀研.

polissoir, *sm.* 1. *migaki-dōgu* 磨道具.

2. (pierre) *migaki-ishi* 磨石, *toishi* 砥石.

polissoire, *sf.* *migaki*-“*burashi*” 磨刷毛.

polissonnerie, *sf.* 1. (légère) *itazura*. 2. (inconvenante) *midarigamashii koto*; **polisson**, *onne*, *a.* 1. *itazura na*, *midara na*. 2. *midarigamashii*; —, *s.* 1. *itazura mono*; **polissonner**, *vt.* 1. *itazura suru*. 2. *midara na koto wo* | dire, *iu* | faire, *suru* |.

poliste, *sf.* *ashinaga-bachi* 脚長峰.

politesse, *sf.* *reigi* 禮儀; Etre d'une grande —, *taihen* 大變 = *ga yoi*; Manquer de, = *ga nai*; Ne pas connaître la —, *rei* 禮 *wo shiranai*; La — des manières, = *tadashii koto*, *gyōgi* 行儀 *no yoi koto*; Etre d'une — fatigante, *teinei* 鄭寧 *sugiru*; Faire une —, *teinei ni suru*; Se confondre en —, = *wo tsukusu*; V. Brûler 6.

politicien, *sm.* *seiryakka* 政略家.

politicomane, *sf.* 1. *seiji-heki* 政治癖.

2. (qui rapporte tout à la p.) *seiji-shugi* 政治主義.

politique, *sf.* 1. *seiji* 政治; — intérieure, *nai-chi* 內治; La — absorbe l'attention générale, *jimshin* 人心 *ga seiji-mondai* 政治問題 *ni ubawarete oru*; Parler —, | *seiji-banashi* | *seidan* 政談 | *wo suru*.

2. (art) *seisaku* 政策; (science) *seiji-gaku* 政治學.

3. (d'un gouv., de qn.) *seiryaku* 政畧; — extérieure, *gwai-kō* = 外交政畧; — financière, *saisei* 財政; — nationale, *kokuse* 國是; La — du Japon envers la Corée, *Nihon* 日本 *no* | *Chōsen* 朝鮮 *ni taisuru* 對 | *taikan* 對韓 | *seisaku* 政策.

4. (les événements) *seiji-jō* 政治上 *no* | *jiken* 事件 | *dekgoto* 出來事 |.

5. Fig. *hōhō* 方法, *saku* 策; La meilleure —, *tokusaku* 得策, *jōsaku* 上策.

—, *sm.* 6. *seijika* 政治家; Fig. Un fin —, *sakuryakka* 策畧家, *seiryakka* 政略家.

—, *a.* 7. *seiji-jō no*; Adversaire —, *seiteki* 政敵; Ami —, *seiyū* 政友; Association —, *seisha* 政社;

Lois sur les Id., *seisha-hō* 政社法; Membre d'une Id., *seisha-in* 政社員; Crime —, *kokujihun* 國事犯; Criminel —, *kokuji-hansaiha* 國事犯罪者; Discours —, *seidan-ensetsu* 政談演說; Assemblée, réunion —, *id. kwai* 政談演說會; Journal —, *seiji-shimbun* 政治新聞; Monde —, *seikai* 政海, *seiji shakwai* 政治社會; Moyen —, *seisaku* 政策;

Parti —, *seitō* 政黨; Membre d'un Id., *seitō-in* 政黨員; Pouvoir —, *seiken* 政權; Régime —, *seitai* 政體; Sciences —, *seiji-gaku* 政治學; Système —, (d'un pays) *seido* 制度; Id. d'un gouv., de qn., *seiryaku* 政略. 8. (rusé) *riko-shugi* 利己主義 *no*.

politiquement, *adv.* 1. (au point de vue) *seiji-jō* 政治上. 2. (selon les règles) *seiji* 政治 | *no hōsoku* 法則 *ni yotte* | *teki* 的 *ni* |. 3. (habilement) *umaku*, *takumi* 巧 *ni*.

politiquer, *vi.* *seidan* 政談 *wo suru*, *seiji* 政治 *wo ronjuru* 論, *seiron* 政論 *wo nasu*. [政談家]

politiqueur, *sm.* *seiron-ka* 政論家, *seidan-ka* 政談家, *polka*, *sm.* “*poruka*”, *ishku* 一種 *no butō* 舞蹈.

poll, *sm.* *tōhyō* 投票.

pollen, *sm.* kwafun 花粉; **pollinique**, *a.* = *no*; Poussière —, =.

pollucitation, *sf.* yakusoku 約束.

pollinisation, *sf.* Bot. jufun-sayō 受粉作用.

polluer, *vt.* kegasa 汚; (un cours d'eau) nigosu, yogouu.

se —, *vr.* shu-in 手淫 suru, shi-in 私淫 suru.

pollution, *sf.* 1. (profanation), (act.) tokusei 瀆聖, shinsei 神聖 wo kegasa koto, rd., *no*; (état) kegareru koto. 2. (spermat.) shu-in 手淫; — nocturne, isei 遺精, mōsō 夢想; En avoir, = suru.

polo, *sm.* dakyū 打毬; Bâton pour en jouer, = jō 打毬杖.

Pologne, *sf.* "Pōrando" 波蘭; **polonais**, *sm.* (pers.) = jin 波蘭人; (langue) = go 波蘭語; —, *aise*, *a.* (de P.) = *no*; (des P.) = jin *no*; (du P.) = go *no*; —, *sf.* = fujin 波蘭婦人; (redingote) fuchikazari 綠飾 aru "furokku".

polonium, *sm.* "pononiuyumu".

poltrounerie, *sf.* okubyō 臆病, hikyō 卑怯, [hikyō] miren [卑怯] 未練; (act.) = na koto; **poltron**, *onne*, *a.* = *na*; —, *s.* = mono, koshinuke; Conduite de —, = na | furumai 振舞 | kyōdō 舉動 |.

polyadelphie, *a.* taijūyūi 多體雄蓋 *no*.

polyandre, *a.* 1. taju 多夫 *no*.

2. Bot. tayūzui 多雄蓋 *no* aru.

polyandrie, *sf.* 1. issai-taju 妻多夫.

2. Bot. tayūzui 多雄蓋 wo sonauru koto.

polychètes, *smpt.* tashurui 多鬚類.

polychroïsme, *sm.* tashokusei 多色性.

polychrome, *a.* tashoku 多色 *no*.

polychromie, *sf.* 1. (act.) (sur les murailles) tashoku 多色 ni suru koto. 2. (état) tashoku.

polyèdre, *sm.* tamentai 多面體; — concave, *ō* = 凹多面體; — convexe, *totsu* = 凸多面體; **polyédrique**, *a.* tamen 多面 *no*; Angle —, rittai-kaku 立體角, tamen-kaku 多面角.

polyga [le] [la], *sf.* hime-hagi; **polygal** [ac]ées *sfpt.* = kwa, onji-kwa 遠志科.

polygame, *a.* 1. Homme —, tasai 多妻 *no* otoko 男; Femme —, taju 多夫 *no* onna 女.

2. (plantes) iseikwa-dōchū 異性花同株 *no*.

polygamie, *sf.* ippu-tasai 一夫多妻, tasai-hō 多妻法; V. Polyandrie.

polygénie, *a.* jinshu tagen-ron 人種多元論; **polygéniste**, *sm.* = sha 人種多元論者.

polyglotte, *a.* 1. sukakokugo 數個國語 de kaita; Bible —, Une —, *sf.* sukakokugo-taishō-seisho 數個國語對照聖書. 2. (pers.) su-kokugo 數國語 [ni tsū] 遍 jite oru | wo hanasu | —, *s.* = hilo.

polygone, *sm.* 1. Géom. takakkei 多角形, ta-henkei 多邊形; — régulier, sei = 正多角形; **polygonal**, *ale*, *a.* = *no*; Figure —, =.

2. Milit. happō-dai 發砲臺.

3. (de fortific.) takaku keishi-shiki 多角經始式.

polygonées, *sfpt.* Bot. tade-kwa 蓴科.

polygraphe, *sm.* 1. (auteur) zassho-chosha 雜書著者. 2. (instrument) tōsha-ban 謄寫版, fukusha-ban 複寫版.

polygraphie, *sf.* zassho-chinretsū-ba 雜書陳列

polygynie, *sf.* tashizui 多雌蓋. [場]

polyhalite, *sf.* zatsuroseki 雜鹼石.

polylogie, *sf.* taben 多辯.

polymathie, *a.* hakugaku 博學; **polymathique**, *a.* = *no*.

polymérisation, *sf.* dōbun-iryō 同分異量, dōgenshi-idaei 同原子異大; **polymère**, *a.* = *no*.

polymorphe, *a.* takei 多形 *no*.

polymorphisme, *sm.* dōshitsu-izō 同質異像.

polynôme, *sm.* takō-shiki 多項式.

polyorama, *sm.* "poriorama".

polype, *sm.* 1. (poulpe) tako 蛸.

2. (corail) sango-chū 珊瑚虫, suisoku 水蛸; **polypoïde**, *a.* = yō 樣 *no*.

3. (tumeur) sokuniku 息肉; **polypeux**, *cuse*, *a.* = sei 息肉性 *no*; — nasal, biji 鼻茸, hana-take; Extracteur (instr.) de —, bijikanshi 鼻茸鉗子.

polyptéale, *a.* taben 多辯 *no*.

polyphage, *a.* 1. (qui mange beaucoup) tashoku 多食 *no*, ōgūi 大喰 *no*.

2. (Id. de tout) shuju 種々 *no* mono wo kuu.

polyphasé, *ée*, *a.* tasō 多相 *no*; Dynamo —, tasō-hatsudenki 多相發電器.

polyphone, *a.* ta-on 多音 *no*; Lettre —, = ji 多音字; Echo —, takyō 多響. [a. = no.

polyphonie, *sf.* ta-on 多音; **polyphonique**,

polyplier, *sm.* suisoku-koku 水籠船.

polypode, *a.* 1. tasoku 多足 *no*, takyaku 多脚 *no*; —, *sm.* 2. Bot. nokishinobu 瓦葦, suiryōkotsu.

polysarcie, *sf.* himanbyō 肥滿病, kin 筋 *no* ijōhatsuiku 異常發育; **polysarcique**, *a.* (atteint de) = ni kakatta. [專片 aru.

polysépale, *a.* tagaku 多萼 *no*, ōku *no* gakuken

polysperme, *a.* shushi 種子 *no* ōki 多, tashi 多

polystyle, *a.* tachū 多柱 *no*. [子 *no*.

polysyllabe, **polysyllabique**, *a.* tasetu 多綴 *no*, sisetsu 數綴 *no*; —, *sm.* Un —, = go 語.

polysyllogisme, *sm.* rensa sandan rompō 連鎖三段論法.

polysynthétisme, *sm.* hen-yō-go 變用語; **polysynthétique**, *a.* = *no*.

polytechnique, *a.* 1. shogaku-gei 諸學藝.

2. Ecole —, kōgei-daigakkō 工藝大學校; **polytechnicien**, *sm.* kōgeidaigakusei 工藝大學生.

polythéisme, *sm.* tashinkyō 多神教; **polythéiste**, *a.* = *no*; Religion —, =; Doctrine —, =, tashinsetsu 多神說; —, *s.* = shinja 多神教信者;

polythéistique, *a.* = *no*.

polytypage, *sm.* polytypie, *sf.* insatsu 印刷;

polytyper, *vt.* = suru; **polytyp**[i]q[ue], *a.* = *no*.

polyurie, *sf.* nyōryō-kwata 尿量過多; **polyurique**, *a.* = *no*.

pomacées, *sfpt.* ringokwa 林檎科.

pomiculture, *sf.* rikwa-saibai 梨果栽培; **pomiculteur**, *sm.* = sha 梨果栽培者.

pommade, *sf.* 1. (cosmétique) "pomado", "pomédo", kōyū 香油, suki-abura; (lap.) bintsube 雙膏;

pommader, *vt.* = wo tsukete yaru; **se** —, *vr.* = wo tsukeru. 2. (médicament) tsuke-gusuri 塗劑藥.

pomme, *sf.* 1. ringo 林檎; — de terre, jagatara-imo, jawa-imo 瓜哇芋, bareisho 馬鈴薯; V. Patate;

— de pin, matsu | kasa | *no* mi | 松實.

2. — (de chou, etc.) *tama* 球; — d'Adam, *nodo-bue* 咽吭, *sue*; *vu. nododango*; — d'arrosoir, *hasu-no-ni* 蓮實 (fig.) 3. — de discorde, *arasoï* 爭 *no tane* 種. 4. (ornement) *tama, tama-gata* 球形.

pommé, *é*, *a.* 1. *tama* 球 | *no yô na* | *ni natta* |. 2. Fig. *keshikaranu, mattaku no*; Une maladresse —, = *buchôhō* 不調法.

pommeau, *sm.* 1. (d'épée) *hachû* 把鈕, *tsuka-saki* 柄頭. 2. (de selle) *kura* 鞍 *no takushu* 托手, *antô* 鞍頭. 3. (de canne) *jôtô* 杖頭.

pommeler, *se* —, *vr.* *shirakumo* 白雲 *ga sokokoko deru*; **pommelé**, *é*, *a.* (ciel) \hookrightarrow *deta sora* 空; (couleur) *madara* 斑 *no*; Cheval —, *reusomon* 連錢紋 *aru uma* 馬, *ashige no uma*.

pommelle, *sf.* *haibyô no shoki* 肺病初期.

pommelle, *sf.* *gomi-dome* 塵埃止.

pommer, *vi.* *tama* 球 *ni naru*.

pommerale, *sf.* *ringo-butake* 林檎畑.

pommotte, *sf.* 1. (boule) *tama* 球.

2. (de la joue) *hōbone* 頰骨, *kwankotsu* 頰骨; Avoir les — saillantes, = *ga tsukidete* *no*.

pommier, *sm.* *ringo* 林檎 *no ki* 木.

pomologie, *sf.* 1. *kwajitsu-gaku* 菓實學;

pomologique, *a.* = *no*, = *ni kwan* 關 *suru*; **pomologiste**, *sm.* = *sha* 菓實學者.

2. (traité) = *sho* 菓實學書, *kwajitsu-ron* 菓實論.

pompe, *sf.* 1. (magnificence) *kwareï* 華麗, *sōrei* 壯麗, *ririshisa*; Avec —, = *ni, ririshiku*.

2. (recherche) *shashi* 奢侈, *ogori* 驕. 3. (vanité) *kyoshoku* 虛飾, *fukwa* 浮華; — du style, *bunshō* 文章 *no sōrei* 壯麗. 4. — funèbre, *sōrei* 葬禮, *sōgi* 葬儀; Administration des Id., *sōgikwaisha* 葬儀會社.

5. (appareil) "pompu", *sokutō* 唧筒, *misuagekikai* 水揚機械; Corps de —, *suitō* 水筒; — à triple corps, *saurensei* 三聯成 *no* = ; Num. *dai* 臺; — à vapeur, *jōki* = 蒸氣唧筒; — électrique, *denki* = 電氣唧筒; V. Aspirant, Foulant; — aspirante et foulante, *kyūtsu* "pompu" 吸壓唧筒; — à incendie, *shōbō* "pompu" 消防唧筒, (vieux syst.) *ryūto-sui* 龍吐水; Diamètre du corps de —, *suitōkei* 水筒徑; La — ne va plus, "pompu" *wa kikanaku natta*.

pomper, *vt.* 1. "pompu" *de* | *sui* | *kumi* | *ageru*. 2. — l'humidité, *shikki* 濕氣 *wo suikomu*; Le soleil pompe l'eau, *taiyō* 太陽 *wa mizu* 水 *wo sui-ageru*. —, *vi.* 3. "pompu" *wo tsukau*.

pomperie, *sf.* (produits) "pompu"; (fabrication) = *seizō* 製造; (où l'on fait) = *seizōsho* 製造所; (où l'on vend) = *shōten* 商店.

pompette, *a.* 1. (pers.) *nomisugoshita*; Etre —, \hookrightarrow *te* *oru*. 2. (pompe) *chiisai* "pompu".

pompensement, *adv.* *sōrei* 壯麗 *ni, ririshiku*; Parler —, *ōfu* 橫風 *ni hanasu*.

pompeux, *euse*, *a.* 1. *sōrei* 壯麗 *na, ririshii*.

2. (en mauvaise part) *ōfu* 橫風 *no, sondaï* 尊 *na*.

3. (style) *sōrei na*; —, *sm.* = *bunshō* 文章.

pompier, *sm.* *shōbōfu* 消防夫, *hikeshi*; Les —, *shōbōkata* 消防方; Corps de —, *shōbō-gumi* 消防組; Habit de —, *kwaji-shōsoku* 火事裝束.

pompon, *sm.* 1. *kasari* 飾. 2. (boule de laine) *ke[tō]busa* 毛[糸]毬; Fig. Avoir le —, [*hito ni*] *katsu* 勝.

pomponner, *vt.* *kasatte yaru, hade ni suru. se* —, *vr.* *shureru, mi* *shu* *wo kasaru*; **pomponné**, *é*, *a.* *kazatta, shareta*.

ponce, *sf.* 1. *karu-ishi* 輕石, *fu-seki* 浮石; Passer la pierre —, = *de migaku*, *sur, wo*; **ponceux**, *euse*, *a.* = *no*; (semblable) = *no yô na*.

2. (sachet pour dessin) *shokufunnō* 色粉囊, *tampun-ire* 炭粉入; **ponceite**, *sf.* *chiisai* =.

3. (encre) "inki".

ponceur, *vt.* 1. *karu-ishi de migaku*; (rendre mat) *tsuyakeshi* 艶消 *suru*. 2. *tampun-ire* | *wo hiku* | *de kosuru* 擦|. 3. "inki" *de shirusu*.

ponceau, *sm.* 1. (pont) *hashi* 橋. 2. (coquelicot) *hinageshi* 娛美人草. 3. (couleur) *beni* 紅, *shōkō-iro* 猩紅色; Rubans —, = *no "ribon"*; (artificiel) = *someko* 猩紅色染料, = *seiryō* 猩紅色染料.

poncelet, *sm.* "ponsure".

poncif, **poncis**, *sm.* 1. (papier piqué) *shokufun-nō biki gami* 色粉囊引紙; (dessins) \hookrightarrow *gwa* 畫. 2. (œuvres littéraires) *arifureta mono*.

poncire, *sm.* V. Cédrat, Cédratier.

ponction, *sf.* 1. *harisashi* 針差, *hari wo sasu koto*. 2. Méd. (art) *senshiyutsu* 穿刺術; (méthode) *senshihō* 穿刺法; Faire une —, **ponctionner**, *vt.* = *wo hodokosu, senshishin* 穿刺針 *wo mochiuru, rd., ni*.

ponctualité, *sf.* *kichōmen*; Avec —, V. Ponctuellement; Etre d'une grande —, = *ni yaru*; Id. (pour l'heure) *kichin to jikan* 時間 *wo mamoru*; Sa — s'étend à tout, *nan de mo* = *ni suru*.

ponctuation, *sf.* 1. (art) *kuten-hō* 句點法. 2. (signes) *kuten* 句點; La — est défectueuse, *kuten ga machigatta*.

ponctué, *é*, *a.* 1. (ayant des taches) *hanten* 斑點 *no aru*. 2. (ligne) *chobochobo utta*; Ligne —, *tensen* 點線. 3. Gram. *kuten* 句點 *wo utta*.

ponctuel, *elle*, *a.* 1. (qui fait) *kichōmen na*; (à l'heure) | *yoku* | *kichin to* | *jikan* 時間 *wo mamoru*. 2. (qui est fait) *kichin to shita*.

ponctuellement, *adv.* *kichōmen ni, kichin to*; Se rendre — à l'heure, *jikan dōri* 時間通 *uchau to yuku*. [*rd., ni*].

ponctuer, *vt.* *kuten* 句點 *wo* | *kiru, rd, no* | *tsukeru*.

pondage, *sm.* *shutsunyūsei* 出入稅.

pondaison, *sf.* (act.) *tamago* 卵 *wo umu* 產 *koto*; (saison) \hookrightarrow *kisetsu* 季節, *sanran-ki* 產卵季.

pondérable, *a.* *hakari-u beki omomi aru*; **pondérabilité**, *sf.* = *koto*. [*jūryō*].

pondéral, *ale.* *a.* *jūryō* 重量 *no*; Quantité —, **pondérateur**, *trice*, *a.* | *kenkō* 權衡 | *heikin* 平均 | *wo tamotsu* 保; **pondération**, *sf.* 1. = *koto*;

— des pouvoirs, *seiryoku* 勢力 *no* = *koto*.

2. (proportions) *tsuriai* 鈞合.

pondéré, *é*, *a.* | *kenkō* | *heikin* | *wo tamotta*.

pondérer, *vt.* *no* | *kenkō* | *heikin* | *wo tamotaseru, wo tsuriawaseru*; — les pouvoirs, *seiryoku* 勢力 = *se* —, *vr.* | *kenkō* | *heikin* | *wo tamotsu, tsuriau*.

pondéreux, *euse*, *a.* *hanahada omoi*.

pondeur, *euse*, *s.* *tamago* 卵 *wo umu mono*; Une bonne —, *yoku* = ; C'est une mauvaise —, *yoku tamago wo umanai*; —, *a.* Poule —, *tamago wo*

umui tori 鷄; —, *s.* Fig. Une — (femme), *ko-dakusan* 子澤山 *na onna* 女; Un —, *chūjutsu-ya* 著述屋.

pondeir, *sm.* *sauran-sho* 產卵所.

pondre, *vi.* *tamago* 卵 *wo umu*; **pondu**, *ue, u.* *unda*; V. Fralchement 2; Oeuf — l'hiver, *kautamago* 寒卵. [koma 駒.]

poney, *sm.* *tosaka goma* 果卜馬, *kouma* 小馬,

pongée, *s.* *habutae* 羽二重; — glacé, *kaiki* 甲

pongo, *sm.* *ō saru* 大猿, *shōjō* 猩. [斐絹]

pont, *sm.* 1. *hashi*; Cp. *kyō* 橋; — de bateaux, *funabashi* 船橋; — en bois, *mokkyō* 木橋, *kibashi*; Arbre servant de —, *maruki-bashi* 丸木橋; Planche servant de —, *watari-ita* 渡板, *hitotsu-bashi* 一ツ橋; — en fer, *tekkō* 鐵橋; — en pierre, *ishibashi*, *sekkyō* 石橋; — en terre, *dobashi* 土橋; — militaire, *gunkyō* 軍橋; — de chemin de fer, *tetsudō-kyō* 鐵道橋; — à dos d'âne, *sori-bashi* 曲橋; — suspendu, *tsuribashi* 吊橋; — tournant, *mawari-bashi*; — à voûte ronde, *megane-bashi* 眼鏡橋; Faire un —, = *wo kakeru*; Jeter un —, *hushi wo watasu*; — canal, *suidō-bashi* 水道橋.

3. — de navire, "dekkii" (deck), *kampan* 甲板; — supérieur, *jōkampan* 上甲板, *uwadekkii*; Faux —, *shita* =; Vaisseau à trois —, *sanjū = no fune* 船; **ponté**, *éé, a.* = *no aru*; **ponter**, *rt.* = *wo haru*; rd., *no*. [V. Ingénieur.]

4. Ponts et chaussées, *doboku* [gakari] 土木 [係];

5. Electr. — de Wheatstone, "Hoidosuton-buriji"; Anat. — de Varole, "Warori" *kyō* 橋; Horlog. *uke*.

6. (loc.) D'ici là il passera de l'eau sous le —, *nada nakanakà dehisō de nai*; Laisser couler l'eau sous les —, *nariyuki* 成行 *ni makasuru*; Faire le — à qn., *hito ni | tezuru* 手憂 *wo ataru* | *hashi-kake wo shite yaru*; Faire un — d'or à qn., *hito ni daibenri* 大便利 *wo hakatte yaru*; C'est le — aux ânes, *goku* 極 *hici* 平易 *na koto desu*.

ponte, *sf.* 1. (act.) *tamago* 卵 *wo umu koto*, *sauran* 產卵; Faire sa —, *tamago wo umu*.

2. (œufs) *uni-tamago*. 3. (temps) *tamago wo umu toki*, *sauranki* 產卵期.

pontet, *sm.* *yōjin-gane* 用心鐵. [han 橋番.]

pontier, *sm.* *hashi-gakari* 橋保 *no hito*, *hashi-pontife*, *sm.* 1. *daishisai* 大司祭; — maxime, *shisai-chō* 司祭長. 2. (évêque) *shikyō* 司教; Le Souverain —, *kyō-kō* 教皇. [大家.]

pontifiant, *sm.* *ōfū* 橫風 *na hito*, *sondai-ka* 尊

pontifical, *ale, a.* 1. (du Pape) *kyōkō* 教皇 *no*; L'autorité —, = *kenryoku* 權力.

2. (de l'évêque) *shikyō* 司教 *no*; Ornaments —, *shikyō-saifuku* 司教祭服; Office —, *shikyō-shikkō-shiki* 司教執形式.

pontifical, *sm.* *shikyō-shiki-sho* 司教式書.

pontification, *adv.* *shikyō-shiki* 司教式 *wo motte*; Officier —, [*shikyō*] *shiki wo shikkō* 執行 *suru*.

pontificat, *sm.* 1. (dignité, anc.) *dai-shisai* 大司祭 *no kurai* 位; (temps) *daishisai-zai-i* 大司祭在位; Sous le — de x, x *daishisai-zai-i chū* 大司祭在位中.

2. (des Papes), (dignité) *kyōkō* 教皇 *no kurai*; Etre élevé au Souverain —, = *ni agerareru*.

3. (temps) *kyōkō-zai-i* 教皇在位; Pendant le — de x, x *kyōkō-zai-i chū* 教皇在位中; Le plus long —

a été celui de Pie IX, *mottomo nagaku kyōkō no kurai ni atta no wa "Pio" kusei* 九世 *de aru*.

pontifier, *vt.* 1. (le Pape) *kyōkō* 教皇 *ga shiki* 式 *wo shikkō* 執行 *suru*.

2. (évêque, etc.) *shikyō* 司教 *ga shiki wo shikkō suru*. 3. Fig. *reireishiku* *suru*. [道具.]

pontil, *sm.* "garaste" *migaki* 玻璃磨 [no *dōgu*]

pont-levis, *sm.* 1. *hane-bashi* 翻橋. 2. (manège), Faire le —, *ato-ashi* 後足 *de tachiagaru*.

ponton, *sm.* 1. (de bateaux) *funabashi* 船橋, *kōkyō* 船橋. 2. (bateau porté) *kō* 船.

3. (pour transporter) *hirabune* 平船, *dambi*.

4. (vieux vaisseau) *furubune* 古船.

pontonage, *sm.* 1. (de bac) *watashi-chin* 渡貨, *tosenchin* 渡船貨. 2. (de pont) *hashichin* 橋貨, *hashi-sen* 橋錢; **pontonnier**, *sm.* 1. (qui perçoit) = *uketori-nin* 受取人; — qui garde un pont, *funabashi bannin* 船橋番人.

2. (soldat constructeur) *kōkyō-shu* 船橋手.

pontuseau, *sm.* (tringle) *kanabō* 金棒. —, *smpl.* (trace) = *no ate*.

pope, *sm.* [*rokyō* 露教 *no*] *shisai* 司祭.

popeline, *sf.* *tate-kimu yoko-ke no orimono* 經綉 緯毛織物.

poplite, *éé, a.* (du jarret), *hikkagami no, shik-koku* 膝關節 *no*; Le muscle —, *kokkin* 圓筋, *shik-kokkin* 膝關節.

popote, *sf.* *makanai*; Faire la —, = *wo suru*; Faire sa — soi-même, *jisui* 自炊 *suru*.

populace, *sf.* *katō-jimmin* 下等人民, *semmin* 賤民; **populacerie**, *sf.* = *no fūshū* 風習; **populacier**, *lère, a.* = *no*.

populaire, *a.* 1. (du p.) *jimmin* 人民 *no*; Les classes —, *jimmin*, *heimin* 平民; Gouvernement —, *minshu-seifu* 民主政府.

2. (de parmi le p.) *minkan* 民間 *no*; Rumeur —, = *fūhyō* 風評. 3. (qui a cours) *minkan ni hayaru*; Chanson —, *hayari-uta* 流行歌.

4. (à la portée du p.) *tsūzoku* 通俗 *no*; Eloquence —, = *nōben* 能辯; Livres —, = *shomōsu* 書物; Conférence —, *tsūzoku-kōdan* 通俗講談; Chimie —, *tsūzoku-kyōgaku-sho* 通俗化學書; Langage —, = *kotoba* 言葉, *zokugo* 俗語; Rendre la science —, *gakumon* 學問 *wo fukyū* 普及 *suru*.

5. (ainé) Etre [très] —, [*taihen* 大變] | *jimbō* 人望 | *ninki* 人氣 | *ga aru*; Se rendre —, *jimbō wo uru*. —, *sm.* 5. *heimin*, 平民 *jimmin* 人民.

populairement, *adv.* *tsūzoku* [teki] 通俗 [的] *ni*; Parler —, | *hirataku* | *zokugo* 俗語 *de* | *iu*, *tsūzoku ni hanasu*.

populariser, *vt.* 1. (répandre) *minkan* 民間 *ni* | *hayarasu* | *hiromeru*. 2. (vulgariser) *tsūzoku* 通俗 *ni suru*. 3. (attirer la faveur) *jimbō* 人望 *wo e* *de sasuru*, rd., *ni*.

se —, *vr.* 1. *minkan ni* | *hiromaru* | *hayaru*.

2. (acquérir la p.) *jimbō wo uru*; (s'attirer la p.) *ninki* 人氣 *wo toru*; **popularisation**, *sf.* vt. + *koto*.

popularisme, *sm.* 1. (système) *jimbō-shugi* 人望主義. 2. (cour servile) *ninki-tori* 人氣取.

popularité, *sf.* 1. (faveur) *jimbō* 人望, *ninki* 人氣, *meibō* 名望. 2. (attention à plaire) *ninki-tori*.

population, *sf.* 1. (le peuple) *jimmin* 人民; (les habitants) *kyojimmin* 居民; Cp. *min* 民; — d'un ou des *ken*, *kenmin* 縣民; — d'un ou des *gun*, *gummin* 郡民; — urbaine, *shimin* 市民; — de village, *sommin* 村民; — d'un quartier, *chōmin* 町民; etc. en ajoutant *min* au monosyllabe *kango*.

2. (nombre) *jinkō* 人口, *hitokazu* 人數, *kōsū* 口數; Quelle est la — de cette ville? *kono machi* 此町 *no jinkō wa ikura* 若干 *desu ka?*

3. (animaux) *dōbutsu* 動物.

4. (végétaux) *shokubutsu* 植物.

populeux, *euse*, *a.* *jinkō* 人口 *no ōi*; Devenir —, *jinkō ga fueru*.

populo, *sm.* 1. (peuple) *semmin* 賤民.

2. (enfant) *mukumuku koeta kodomo* 子供.

populosité, *sf.* *jinkō* 人口 *no ōi koto*.

populus, *sm.* V. Peuplier.

porc, *sm.* *buta* 豚; (viande) = *no niku* 肉, *ton-niku* 豚肉; — salé, *shio-buta* 鹽豚; **porcelet**, *sm.* *kobuta* 仔豚.

porcelaine, *sf.* 1. *jiki* 磁器, *ishiyaki* 石焼 *no tōki* 陶器; *setomono*; **porcelainier**, *sm.* = *seisōsha* 製造者; —, *lère*, *a.* = *no*; Industrie —, = *gyō* 磁器業, *yōgyō* 窯業. 2. (mollusque) *kidakaragai*.

porcépale, *sm.* *yama-arashi* 豪猪.

porche, *sm.* *genkwan* 支關, *genkwa*.

porcher, *ère*, *s.* *butakai* 豚飼人; **porcherie**, *sf.* *buta-goya* 豚小屋; (basse-cour) *buta-ori* 豚檻.

porcin, *ine*, *a.* *buta* 豚 *no*; Race —, = *rui* 類; Les —, *smpl.* *buta rui*.

pore, *sm.* 1. *keana* 毛孔, *kikō* 氣孔.

2. (entre les molécules) *kūgeki* 空隙; **poroux**, *euse*, *a.* *ko-ana* 小孔 *ōki*; 1.2. = *aru*, *shōsei* 鬆性 *no*; (qui absorbe) *misu wo suu*; Terre —, *soshō* 粗鬆 *na tsuchi* 土; Electr. Vase —, *suyaki no kame* 業燒瓶.

porcion, *sm.* *kōfu-kantoku* 工夫監督. [學.]

porisme, *sm.* (des Grecs) *ichikikagaku* 位置幾何 **pornocratie**, *sf.* | *kwangwan* 官官 | *kyūtei* 宮廷 | *seiji* 政治.

pornographie, *sf.* (écrits) *irwai* 淫穢 *na sho-motsu* 書物; (gravures) *shungwa* 春畫; (métier) = *no hakkō* 發行; **pornographe**, *sm.* (qui fait) = *wo tsukururu hito*; (qui publie) = *no hakkō-sha* 發行者; **pornographique**, *a.* *irwai* 淫穢 *na*.

porosité, *sf.* *soshō* 粗鬆, *shōsei* 鬆性.

porphyre, *sm.* *umpanseki* 雲斑石, *hakuhankōseki* 白斑紅石; **porphyrique**, *a.* = *sei* 性 *no*; (qui contient) = *wo fukumu*; Diabase —, *kiroku-fungan* 輝綠玢岩; (qui a l'aspect), = *ni nita*; **porphyroïde**, *a.* = *yō* 樣 *no*.

porphyriser, *vt.* | *kona* | *fummatsu* 粉末 | *ni suru*; **porphyrisation**, *sf.* = *koto*, *de*, *wo*; (état) | *kona* | *fummatsu* | *ni naru koto*.

porphyrite, *sm.* *fungan* 玢岩.

por[r]racé, *ée*, *a.* "pōro" *aoi*; **porreau**, *sm.* V. Poireau.

porrection, *sf.* *hiki-watashi* 引渡; Faire la — *de*, *wo* *hikiwatasu*.

porrigo, *sm.* *rinsetsujō-tōsō* 鱗屑狀頭瘡, *rinsetsushin* 鱗屑疹; **porrigineux**, *euse*, *a.* = *sei* 鱗屑疹性 *no*.

port, *sm.* 1. *minato*; Cp. *kō* 港; — de commerce, *shōgyōkō* 商業港; — de guerre, *gunkō* 軍港; — ouvert, *kaikō-ba* 開港場; Creuser un —, = *wo kisaku*, *chikō* 築港 *suru*.

2. Entrée d'un —, (act.) *nyūkō* 入港; Droit de —, = *zei* 稅; A l'entrée du —, = *no toki* 時; Id. (endroit), *iriguchi ni*; Entrer dans le —, = *suru*; Sortie d'un —, (act.) *shukkō* 出港; Id. (endroit) *deguchi* 出口; Sortir d'un —, *shukkō suru*.

3. Un bon —, *funatsuki* 船着 *no yoi minato*; Arriver à bon —, *buji* 無事 *ni* | *todoku* | *tsuku* |, *anchaku* 安着 *suru*; Fig. (réussir) *seikō* 成功 *suru*.

4. (sur un cours d'eau) *kaō* 河港, *funatsuki*; (ville) *minato-machi* 港町.

5. Fig. Ce fut pour lui un — de salut, *kore de tasukatta*. 6. (act. de porter) *keitai* 攜帶; Le — des armes, *heiki-keitai* 兵器攜帶.

7. Permis de — d'arme, Un — d'arme, *jūryō-menkyō* 銃獲免許; Se mettre au — d'arme, *jū* 銃 *wo kakageru*.

8. — de bagages, (prix) *hakobichin*, *unchin* 運賃; — à domicile, *mochikomi-chin* 持込賃; Payer pour le — de ses bagages, *nimotsu no unchin* 荷物運賃 *wo dasu*; Le — est payé, *unchin ga sunda*; Envoyer en — payé, *unchinsumi ni shite okuru*; Id. en — dû, | *mukōbarai* | 向拂 | *sakibarai* | 先拂 | *de okuru*.

9. Le — d'un message (prix), *tsukaichin* 使賃; (par la poste) *yūsei* 郵稅; — insuffisant, = *fusoku* 郵稅不足; Un — non payé paie double, *yūsei-minō yūbin* 郵稅未納郵便 *wa nibai* 貳倍 *harawanakereba naranai*; Se ruiner en — de lettres, *yū[bīn]sei daore ni naru*. 10. — de décorations, *kunshō* 勳章 | *hai-yō* 佩用 | *haitai* 佩帶 |.

11. (d'un navire) *sekiryō* 積量; Etre du — de 800 tonnes, *happyaku "ton"* 八百噸 *no = wo motsu*.

12. Mus. — de voix, *ko* 聲 *no kōtei* 高低.

13. (du corps) *shisei* 姿勢; (taille, aspect) *yōbō* 容貌, *fūsa* 風采.

14. (d'une plante) *nari*, *keijō* 形狀; — d'un arbre, *kiburi* 木振; — des branches, *eda-buri* 枝振.

portable, *a.* 1. (objet) *motareru*; (sur soi) *keitai* 攜帶 *sareru*. 2. (habit) *kirareru*; N'être plus —, *mō kirarenai*. [攜帶.]

portage, *sm.* *hakobi*, *umpan* 運搬; (sur soi) *keitai* **portail**, *sm.* *genkwan* 支關, *genkwa*.

portant, *sm.* 1. (de malle, etc.) *te* 手, *e* 柄; (châssis) *kamochi*, *sasae*.

—, *ante*, *a.* 2. (qui porte) *motte oru*.

3. (santé) Bien —, *tassha* 達者 *na*, *sōken* 壯健 *na*, *mame na*; Etre bien —, *de aru*; Vivre bien —, *de kurasu*; Etre mal —, *fukwai* 不快 *de aru*.

4. Vent —, *oite* 追風, *jumpū* 順風.

5. A bout —, *tsa*. *sekkin* 接近 *shite*, *chikayotte*; Dire Id., *manoatari iu*, *tsuramuki* 面向 *ni iu*; Tirer Id., *tsukitsukete happō* 發砲 *suru*.

Port-Arthur, *sm.* *Ryojun* [kō] 旅順 [口]; Chute de —, = *kanraku* 旅順陷落.

portatif, *ive*, *a.* 1. *nochi-yoi*, *keitai* 攜帶 *ni ben* 領 *naru*; —, *sm.* *keitai-hin* 攜帶品, *mochinomo* 持物.

porte, *sf.* 1. (entrée) *iriguchi* 入口; (d'enceinte) *mon* 門, *kado*; — de château fort, *jōmon* 城門; Id.

— principale, *sōmon* 總門, *ōtemon* 大手門; — d'honneur, *ōmon* 大門; — de devant, *omote-mon* 表門; — de derrière, *ura-mon* 裏門; Id. Fig. *nigemichi* 通路; Id. (parole) *nigekijō*, *tonji* 通辭; — de service, *katte-mon* 勝手門, *ura-mon*; — où l'on entre d'ordinaire, *tsūyō-mon* 通用門.

2. — d'une maison, *toguchi* 戶口, *irikuchi*, *kado*; S'arrêter à la —, *kadoguchi* 門口 *ni tachiyoru*; Ecouter aux —, *kogwai* 戶外 *ni tatazunde kiku*; Mettre (qn.) à la —, *oidasu*, *oitateru*, *hōridasu*; Id. (un domestique), *dasu*.

3. (la — elle-même) *to* 月, *tobira* 月扉; — en fer, *kanado*, *tesudo* 鐵戶; — à deux battants, *futa-tobira* 二扉 *no to*; — à charnières, *hirakido* 開戶, *tsumado* 襖戶; — glissante, *hikido* 挽戶; — en terre et plâtre, *tsuchido* 土戶; — en planches, *itado* 板戶; Id. (contrevents Jap.) *amado* 兩戶; Id. (qui se relèvent, boutiques, etc.) *agedo* 揚戶; — basse dans une autre, *kugurido*; — qui l'encadre, *ōdo* 大戶; — de théâtre, etc., *kido* 木戶; — de branchage, *shibado* 柴戶; — vitrée, *garasu-do* 玻璃戶.

4. (intérieures, Jap. pouvant s'enlever, en gén.) *tategu* 建具, *fusuma*, *shōji* 障子; V. Cloison 3; Les mettre, *id. wo tateru*; Les enlever, *hasusu*; — de meuble, *to* 月; — qui se replie (*butsudan* 佛壇, etc.), *maerado*, *orido* 折月.

5. — (d'un pays), *mon*; Ouvrir ses — (se soumettre), *kōsan* 降参 *suru*; Id. (sorteresse) *kaijō* 開城 *suru*; Fermer les — du pays aux étrangers, *sakō* 鎖港 *suru*; L'ennemi est à nos —, *teki* 敵 *ga sematte kuru*. 6. — d'une science, *mon*; — d'un emploi, *mon*; — d'une agrafe, *wa*, *uke*.

7. Prendre la —, *deru*, *tachinoku* 立退; Mettre la clef sous la —, *kakeochi* 懸落 *suru*; Id. (la nuit) *yonige* 夜遁 *suru*; Etre aux — de la mort, *shinigawa* *ni naru*.

8. La sublime —, "Toruko" *seifu* 政府; Les — de l'Enfer, *jigoku* 地獄 *no mon* 門.

9. A — close, *t.a. hisoka ni*; Id. (séance) *bōchō* 傍聽 *wo kin* 禁 *jite*.

10. De — en —, *t.a. ko-ko* 月々 *ni*, *kogoto* 月每月, *kado* | *kado* | *namu* | *ni*.

11. —, *pt. kyōro* 峽路; Impôts des — et fenêtres, *sōkosei* 窓戶稅. 12. Veine —, *monmyaku* 門脈.

porte-à-faux, *sm. atari no warui mono*.

porte-affiche, *sm. keiji-ban* 揭示板.

porte-algule, *sm. [rentai 聯隊] kishu* 旗手.

porte-aiguille, *sm. hari-sashi* 針差.

porte-allumettes, *sm. "matchi"* 燭寸 *ire*.

porte-amarre, *sm. kyūmei-kwashi* 救命火矢;

Canon —, *kyūmei-hō* 救命砲.

porte-ansiettes, *sm. saradai* 皿托.

porte-baguette, *sm. | komiya | araiya | sashi*.

porte-balonette, *sm. kensashi* 劍差.

porte-balle, *sm. gyōshō* 行商.

porte-bannière, *s. hatamochi* 旗持, *kishu* 旗手.

porte-BAN, *sm. dajū* 駄獸.

porte-bobéche, *sm. rōsara-mochi* 腰風臺.

porte-bonheur, *sm. udewa* 腕襪.

porte-bouquet, *sm. hanasashi*, *kwabin* 花瓶.

porte-bouteilles, *sm. bin-kago* 壘籠.

porte-carnier, *sm. tori-ire-bukuro* 鳥入袋 *wo motsu hito*, *nimochi* 荷持.

porte-cartes, *sm. meishi-ire* 名刺入. [*kata*.

porte-chainé, *sm. "cheen"* 鎖 *mochi*, *kwari*.

porte-chape, *sm. "kappa"* *mochi*.

porte-charbon, *sm. tanshin* 炭針 *no ashi* 脚. [入.

porte-cigares, *sm. hamakitabako-ire* 葉巻煙草

porte-cigarette, *sm. [maki-tabako* 捲煙草] "paipu"; (pl.) *makitabako-ire*.

porte-clés | clefs, *sm. 1. (pers.) kagi-mochi* 鍵持人. 2. (anneau) *kagi-wa* 鍵環.

porte-cliché, *sm. tane-ita-kake* 種板掛.

porte-couronne, *sm. taikwansha* 戴冠者.

porte-couteau, *sm. "naifu"* *kake* 小刀架.

porte-crayon, *sm. empitsu-basami* 鉛筆架, *kuridashi-empitsu* 掃出鉛筆.

porte-croisée, *sf. to* 戶, *deirikuchi* 出入口.

porte-croix, *sm. jūjika-mochi* 十字架持人.

porte-crosse, *sm. bokujō-mochi* 牧杖持人.

porte-eulottes, *sf. kaka-tenka* 擡天下, *onna-tenka* 女天下, *yama no kami*.

porte-dais, *sm. tengai-mochi* 天蓋持人.

porte-dictionnaire, *sm. jisho-dai* 字書臺.

porte-drapeau, *sm. (de régiment) rentai-kishu* 聯隊旗手; (de société) *hutamochi*, *kishu* 旗手.

portée, *sf. 1. (d'un animal) hara* 腹; En une —, *hito = de*; Une — (les petits), *hito = no ko* 仔.

2. (d'une poutre, d'une pierre) *keikan* 徑間; Grande —, *dai = 大徑間*; Faible, petite —, *shō = 小徑間*. 3. (de fusil, canon, etc.) *shatei* 射程, *dankyo* 彈距, *sha-kyori* 射距離, *danchaku-kyori* 彈着距離; Demi —, *han = 半射程*; Hors de la — du canon, *taikō* 人砲 *no = guai ni*; — de flèche, *ya* 矢 [*goro* | *gakari*]; Se tenir à — des flèches de, *no ya-saki* 矢先 *ni tatsu*.

4. — lumineuse, *kōryokutei* 光力程; (d'un phare) *kōtatsu kyori* 光達距離.

5. Etre à — de la main, *te* 手 | *jika* | *atari* | *no todoku* *tokoro* | *ni aru*; Cela est à ma —, *te no todoku tokoro ni aru*; Etre à la — de la vue, [*gan-kai* 眼界 | *me* 眼 *no todoku tokoro*] *ni aru*; Id. de la voix, *kikoyuru tokoro ni aru*.

6. Etre à — de (inf.), potentiel du v., *inf. + koto ga dekiru*; Id. d'obtenir, *erareru*; C'est au dessus de sa —, *kae no oyobu tokoro de nai*, *are no chikara ni oyobanai*; Faire une dépense au dessus de sa —, *chikara ni oyobanai tsuie* 費 *wo nasu*.

7. (capacité d'esprit) *giryō* 伎倆, *rikiryō* 力量; Le peu de — de l'esprit, *asajie* 淺智慧; Se mettre à la — de (qn.), *no chishiki* 智識 *no teido* 程度 *ni ō* 應 *suru*.

8. (force, valeur) *chikara* 力; — d'un raisonnement, *dōri* 道理 *no chikara*; La — de ce que l'on dit, *iu kotoba no eikyō* 影響.

10. Mus. *kōdo* 高度; (ligne) *fushyō* 譜表.

porte-enseigne, *sm. kishu* 旗手. [*劍差*.

porte-épée, *sm. porte-glaive*, *sm. kensashi*.

porte-éperon, *sm. hakusha tomegawa* 拍車留革.

porte-épreuves, *sm. tane-ita-kake* 種板掛.

porte-étendard, *sm. 1. (officier) kishu* 旗手.

2. (de selle) *gunki-uke* 軍旗受.

porte-étriers, *smpl. chikara-gawa* 力革, *abu-mi-gawa* 覆革; **porte-étrivière**, *sm. pl. = no kanamono* 金物.

porte-fainéant, *sm. koshikake* 腰掛.

porte-faix, *sm. ninsoku* 人足.

porte-fer, *sm. teitetsu-bukuro* 蹄鐵套.

portefeuille, *sm. 1. kami-basami* 紙挾; V. Serviette 3; Avoir un ouvrage en —, *shomotsu* 書物 *no genkō* 原稿 *wo motte oru*; Tout son bien est en —, *yūka-shōken* 有價證券 *bakari motte oru*.

2. (fonction de ministre) *daijin* 大臣.

Ministre à —, *kokumu* = 國務大臣; Id. sans —, *muninshō* = 無任書大臣; Il y a un — vacant, = *no kōi* 空位 *ga aru*; Désirer un —, = *ni naru koto wo nozomu*; Recevoir le — (des Finances, *Ōkura* 大藏) = *ni naru*; Refuser un —, = *ni naru koto wo kobanai*; Perdre son —, = *wo yameru*.

portefeuilleste, *sm. kami-basami-shō* 紙挾商.

porte-fouet, *sm. muchi-uke*.

porte-hache, *sm. ono-bukuro* 斧囊.

porte-hauban, *sm. "chein pureto"*

porte-hulle, *sm. abura-sashi* 油差.

porte-isolateurs, *sm. | gaishi* 尋子 | "insuretoru" | *no ude-gi* 腕木.

porte-jupe, *sm. suso-age* 裾上.

porte-lance, *sm. yari* 槍 *no ukenutsu* 受筒.

porte-lettres, *sm. jō-basami* 狀挾.

porte-ligueurs, *sm. "rikyūru-sutando"*

porte-main, *sm. hijikake* 脇掛.

porte-malheur, *sm. fukitsu* 不吉 *no mono*.

portemanteau, *sm. 1. (de cavalier) annō* 鞍囊.

2. (valise) *kaban* 鞆; — à main, *tesage-kaban*; — à la chin. (en bois léger couvert de peau blanche) *shina-kaban* 支那鞆. 3. (crochet pour suspendre) *bōshi-kake* 帽子架; (id. qui se met debout) *ikō* 衣桁.

porte-mèche, *sm. kirisashi*.

portement, *sm. 1. motsu koto, de, wo. 2. — de croix, jūjika* 十字架 *wo ninau koto*; Un Id., *Kirisuto* 基督 *jūjika* 十字架 *wo ninaeru wō* 像.

porte-menu, *sm. "menyūsutando"*

porte-mine, *sm. kikai-empitsu* 機械鉛筆, *nejidashi-empitsu* 振出鉛筆.

porte-monnaie, *sm. zeni-ire, kane-ire*.

porte-montre, *sm. tokei-kake* 時計掛.

porte-mors, *sm. tachi-giki, hani-gawa* 銜革.

porte-nitrate, *sm. porte-pierre*, *sm. shōsan-gin-basami* 硝酸銀挾.

porte-objet, *sm. 1. (de verre) "obueto", garasu.*

2. (de métal) "supiringu".

porte-outil, *sm. (de tour) dōgu-toritsuke*.

porte-page, *sm. ori-gami* 折紙.

porte-parole, *sm. daibensha* 代辯者. [真挾]

porte-photographies, *sm. shashin-basami* 寫

porte-plat, *sm. bon* 盆.

porte-plume, *sm. "pen"-jiku* 筆筒; — avec réservoir, *mammen-hitsu* 萬年筆.

porte-quene, *sm. suso-mochi* 執番者.

porter, *vt. 1. (avec soi) motsu* 持, *motte oru, tasuaueru* 携; — un étendard, *hata* 旗 *wo motsu*; Faire — par (qn.), *ni motaseru*.

2. — sur soi, *keitai* 攜帶 *suru*; — sur la tête,

(coiffure) *kaburu*; Id. (fardeau) *atama* 頭 *ni kagumeru*; — sur l'épaule, *katageru, katsugu*; Id. avec un bâton, *ninau* 擔; Id. (à deux, entre soi) *sashi de katsugu, sashi-ninau*; Id. (palanquin, cerceuil) *kaku* 舁; Se faire — en chaise, *kago* 駕籠 *ni noru* 乘; Fig. — (qn.) sur ses épaules, (*wo*) *yakkaimono* 厄介物 *to omou*; — sur le dos, *ou, seou* 背負; V. Ceinture 3; — entre les bras, [*]* *daku* 抱, [*daki*] *kakaeru* 擁; V. Bras 1; — à bras, *kakaeru*; — sous le bras, [*waki*] *kaki* [*ta*] *basamu*; — en mains, *motsu, kakaeru*; — à la main (comme une valise, un seau) [*his*] *sageru, tasuaueru*; (transporter) *hakobu* 運, *umpan* 運搬 *suru*; L'un portant l'autre, *ai-tasukete*.

3. — un habit, *kiru*; *chaku* [*yō*] 着[用] *suru*; — l'habit militaire, *gumpuku* 軍服 *wo chaku* 着 *suru*; — des souliers, des gants, etc. V. Mettre 3. soit à l'ind., soit au part.+*oru*; — toujours les mêmes habits, *kimono* 着物 *wo kidōshi ni suru*; Habit longtemps porté, *kiburushi*; — des lunettes, *megane* *wo kakeru*; Il porte un lorgnon, *hanakake* *wo kakete oru*; V. Barbe, etc.

4. — qn., (cheval, etc.) *noseru*; (Le cheval, la voiture, le bateau) qui porte qn., *hito no motte oru* (*uma, basha, fune*); Id. qui porte les bagages, *nimotsu* 荷物 *wo | seotte oru* *uma* 馬 | *tsunde aru* *basha* 馬車, *fune* 船; Ce navire porte cent passagers, *konō fune wa hyaku nin* 百人 *no kyaku* 客 | *ga notte oru* | *wo nosete oru*; Id. cent hommes d'équipage, *hyaku nin no norikomi-in* 乗込員 *wo nosele oru*; Id. mille tonnes de marchandises, *sen "ton"* 千噸 *no ni* 荷 *wo tsunde oru*.

5. — (soutenir) une poutre etc., *hari* 梁 *wo sasieru*; — tout le poids des affaires, *jimu* 事務 *wo uke-motte oru*; — le joug, *kubiki* 輻 *wo ou* 負; Id. Fig. *sokubaku* 束縛 *wo ukeru*; — sa croix, *jūjika* 十字架 *wo | ou | ninau* |; — une peine (contre qn.), *batsu* 罰 *wo fushite oku*; Id. (soi-même), *batsu* *wo |ukeru | kōmuru*; — les iniquités d'autrui, *tanin* 他人 *no tame ni batsu* *wo kōmuru*.

6. — (une loi, etc.) *tateru, mōkeru* 敷.

7. — qn. dans son cœur, *hito* *wo ai* 愛 *suru*; — dans son sein, V. Sein.

8. — la guerre dans un pays, *kuni* 國 *ni irikonde ikusa* 戰 *wo suru*; — la désolation id., *kuni ni urei* 憂 *wo kitasu*; — le trouble dans une famille, *ie* 家 *ni furwa* 不和 *wo kitasu*.

9. — aux nues, *kumo* 雲 *made home-ageru*; — plainte à, *ni uttaeru*; — un procès devant le juge, *soshō* 訴訟 *wo okosu, saiban* 裁判 *ni uttaeru*.

10. — (inscrire) sur (un registre, etc.), *ni* [*kaki*] *noseru, kisai* 記載 *suru, kinyū* 記入 *suru*; — à compte, *san-nyū* 算入 *suru*; — en recette, *iri* 入 *no bu* 部 *ni kinyū* 記入 *suru*; — en débet, *de* 出 *no bu* 部 *ni kinyū* *suru*.

11. — un grand nom, *taike* 大家 *de aru*; Id. un beau nom, *ie-gara* 家柄 *ga yoi*; — tel nom, *to iu na* 名 *wo motsu*; — (tel) n^o, (*nam*)*iban* (何)番 | *de* | *to kaite* | *aru*.

12. — la main sur (qn.), *hito* *ni te* *wo kakaru*; Id. à l'épée, *ken* 劍 *ni te* 手 *wo | kakaru | ateru*; —

ses doigts à sa bouche, *yubi* 指 *wo* *kuwaeru*; — sa main à sa bouche, *kuchi* 口 *ni* *te* *wo* *ateru*; — sa main à la tête, *te* *wo* *atama* 頭 *ni* *oku* | *ateru*; — la tête haute, *sotte* *aruku*; Id. Fig. *ibaru* 威張; — bas les oreilles, *mimi* 耳 *wo* *tarasu*; — les pieds en dedans, *uchimata* 內股 *ni* *aruku*; Id. en dehors, *soto-gamachi* 外側曲 *ni* *aruku*; — ses pas vers, *e* *ashi* 足 *wo* *hakobu*; — ses regards vers, *no* *hō* 方 *e* *me* 眼 *wo* *mukeru*; — sa vue bien loin, *saki* 先 *wo* *mitasu*; — ses vues bien haut, *taijō* 大望 *wo* *iduku*; — la parole, *hito* *ni* *kozwatte* *hanasu* 談; — parole, *ukezu*, *yakusoku* 約束 *suru*; — la santé de qn., *hito* *no* *tame* *ni* *shukuhai* 祝杯 *wo* *ageru*.

13. — affection à, *wo* *asuru*, *ni* *aijō* 愛情 *wo* *motsu*; — envie à, *wo* *urayamu* 羨; — honneur à, *wo* *tath* 奉; — respect à, *wo* *uyamau* 敬, *wo* *sonkei* 尊敬 *suru*; — témoignage à, *wo* *shō* 證 *suru*, *wo* *shōkodateru* 證據立.

14. — bonheur, *saiwai* 幸 *wo* [*mochi*] *kitasu*; Les restes portent bonheur, | *anari* | *nokori* | *mono* 殘物 *ni* *wa* *fuku* 福 *ga* *aru* (prov.); — malheur, *fukō* 不幸 *wo* *kitasu*; — préjudice à (qn.), *wo* *gai* 害 *suru*, *ni* *gai* *wo* *kitasu*; Id. (qch.), *wo* *sanatageru*.

15. — son ambition jusque, *hodo* 程 *no* *taijō* 大望 *wo* | *idaku* | *motsu*; — ses soupçons sur, *ni* *tsuite* *ut* *gai* 疑 *wo* *okosu*; — tout à l'extrême, *nani* *gato* 何事 *wo* *mo* *kyokutan* 極端 *ni* *washiru*; C'est — la vengeance à l'excès, *hanahadashii* *fukushū* 復仇 *de* *aru*.

16. — un coup à, *wo* *utsu*; Id. (qch.), *wo* *gai* *suru*; Id. un coup (d'épée) à, *wo* (*ken* 劍 *de*) *tsuku*; — un coup mortel à, Fig. *wo* *shippai* 失敗 *saseru*, *wo* *shikujiraseru*.

17. — un mur jusque, *mado* *kabe* 壁 *wo* *tsugitasu*; La tempête porta le vaisseau sur un écueil, *bōfū* 暴風 *ga* *june* 船 *wo* *anshō* 暗礁 *ni* *norimagaseta*; Une montagne qui porte sa tête jusque dans les nues, *kumo* 雲 *ni* *sobiyuru* *yama* 山.

18. — bien le vin, *sake* 酒 *ni* *tsuyoi*; Ce vin porte bien l'eau, *kono* *sake* *ni* *wa* *misu* 水 *wo* *irete* *mo* *yoi*.

19. — des fruits (arbre), *mi* 實 *ga* *naru*, *mi* *wo* *mu* *ubu*; Id. (qch.), *kōjō* *ga* *aru*; — intérêt (argent), *risoku* 利足 *wo* *shōsuru*; Id. à qn., *hito* *wo* *hairyo* 配慮 *suru*.

20. — qn. (exciter à, pers.), *wo* *susumeru* 動; (conduire à) *ni* *mich* *biku* 導; (entraîner) *ni* *izanau* 誘, *tsureyuku*; Id. (ch.) (incliner) *e* *katamukeru*: (produire) *wo* *kitasu*, *wo* *okosaseru*; Son inclination le porte à (faire), *seishitsu* 性質 *ni* *yotte* (*suru*) *ni* *katamuite* *oru*; Les bons exemples portent à la vertu, *yoki* *tehon* 手本 *wa* *toku* 德 *ni* *michibiku*.

21. Etre porté à, *ni* *katamuku* 傾, *ni* *katamuki* *ga* *aru*, *ni* *keikō* 傾向 *suru*; Il est porté à cela, *sonna* *katamuki* *ga* *aru*; Se sentir porté à, *no* *katamuki* *wo* *oboeru*; Etre porté pour (qn.), *ni* *katayuru*, *ni* *hiiki* 鼻翼 *suru*; Etre porté d'amitié pour, *wo* *ai* *suru*.

22. Le texte porte que, *to* *kaite* *aru*; Ce n'est pas ce que porte le texte, *hombun* 本文 *ni* *aru* *no* *wa* *sō* *de* *nai*; Il est | o.té par le contrat que, Le contrat porte que, *to* *keiyakusho* 契約書 *ni* *kaite* *aru*; Les

dépêches portent que, *to* *dempō* 電報 *ni* *aru*; Comme le portaient les ordres, *meirei* 命令 *ni* *atta* *gotoku*, 23. (avoir telle dimension) — huit *ken* de long, *nagasa* *hachi* *ken* 長八間 *aru*, *hachi* *ken* *no* *nagasa* *wo* *motsu*; — (tant) de long sur (tant) de large, *nagasa* (*ikura*) *haba* 幅 (*ikura*) *aru*.

porter, vt. 24. (poser sur) *ni* *kakaru*, *ni* *kakotte* *oru*; Id. comme principe, *ni* *yori*, *ni* *motosuku*, *ni* *ki-in* 基因 *suru*; (être soutenu par) *ni* *sasaerareru*.

25. (toucher) *ataru*, *swawaru*; — à faux, *ataranai*. 26. (atteindre, fusil, etc.) *todoku*; — bien (un fusil, etc.), *yoku* *ataru*; — loin, *ōku* =; — à une lieue, *ichiri* 一里 *ni* =; A cause de la distance les armes ne portent pas bien, *kyōri* 距離 *ga* *tōsugite* *jūhō* 銃砲 *no* *iryoku* 威力 *wo* *hatsuyō* 發揚 *suru* *koto* *dekinai*; — (balle, boulet) *meichū* 命中 *suru*; Dix coups ont porté, *jippatsu* 十發 *wa* *meichū* *shita*; Boulet qui a porté, *meichūdan* 命中彈; — à la tête, *noboseru*, *gyakujō* 逆上 *suru*.

se —, vt. 27. (être porté) Verbes analogues à porter 1.2. etc.

28. (se transporter qpart) *yuku*; (id. une foule) *nadameru*; Le sang se porte à la tête, *chi* 血 *ga* *atama* 頭 *ni* *noboru*; Id. — au cerveau, *nō-jūketsu* 腦充血 *to* *naru*.

29. — au bien, *zen* 善 *ni* *mukau*; — avec ardeur à tout ce que l'on fait, *nan* *de* *mo* *nesshin* 熱心 *ni* *yaru*; — à la débauche, *hōtō* 放蕩 *ni* *nagareru*; — à des excès incroyables, *shinjirarenai* *hodo* 程 *no* *kyokutan* 極端 *ni* *washiru*.

30. (se faire tel ou tel) [*misukara*] ... *ni* *naru*; — partie contre, *ni* *hantai* 反對 *suru*; — pour appelant, *kōso* 控訴 *suru*; — fort de, *wo* *ukeau*.

31. — [très-]bien, [*goku* 極] | *tassha* 達者 | *sōken* 壯健 | *de* *aru*, [*itatte*] *mame* *de* *aru*; Qui se porte bien, *tassha* *na*, *sōken* *na*, *mame* *na*; Quand on se porte bien, *id. toki*; Comment vous portez-vous? *go-kigen* 御機嫌 *wa* *ikaga* 如何 *desu* *ka?* Vous portez-vous bien? | *o* *tassha* 御達者 | *go-sōken* 御壯健 | *de* *gas. ka?* Je me porte bien, *tassha* *desu*, *sōken* *desu*; Portez-vous bien, *go* *kigen* *yō*; *o* *tassha* *de*; Tâchez de mieux vous —, *dōzo* *o* *jōbu* 御丈夫 *ni* *naru* *yō* *ni* *negaimasu*; Vous paraissez mieux vous —, *izen* 以前 *yori* *mo* *go* *sōken* *na* *yō* *ni* *mō* *ukemasu*.

portereau, sm. *misuseki-ita* 水櫃板.

porte-respect, sm. 1. (arme) *goshin-yō-buki* 護身川武器. 2. (marque) *kurai* 位 *no* *kishō* 徽章;

3. (pers. grave) *ifu* 威風 | *igen* 威嚴 | *aru* *hito*.

porterle, sf. 1. *momban-shitsu* 門番室.

2. (fonction) *mombun-shoku* 門番處; Faire la —, *momban* 門番 *wo* *suru*.

porte-tapisserie, sm. *donchōkake*, *madobō*.

porte-tartines, sm. " *tōsuto-rakku* ".

porte-torpille, sm. *suirai-haishaku* 水雷發射器.

porte-traité, sm. *kawa* 河 率輪.

porteur, euse, s. 1. (qui porte) *motte* *oru* *hito*; (qui apporte) *motte* *kurru* *hito*, *jisan* 持巻 | *min* 人 *suru* *hito*; — d'une quittance, *uketori-shō* 請取證 *no* *jisan* *nin*. 2. (qui transporte) *hakobite*; — de bagages, *ni-mochi* 荷持; (professionnel) *ninsaku* 人

足; — de chaise, | *norimono* 乗物 | *kago* 駕籠 | *kaki* 昇; — de *mikoshi*, *mikoshi-kaki* 神輿昇; — de palanquin, *koshi-kaki* 駕籠昇; — de recharge, *tegawari-nin* 手替人; Le — d'en avant (d'un même baton), *saki* 前 | *bō* 棒 | *kata* 方; Id. d'arrière *ato* 後 | *bō* | *kata*; — de cerceuil, *hitsugi-kaki* 柩昇, *kwan-kaki* 棺昇. 3. — d'eau, *mizukumi* 水汲; — de charbon, *sekitan* 石炭 *katsugi*.

4. (de lettres, journaux, lait, etc.) *haitatsu-nin* 配達人; — de la poste (de bureau en bureau), *yūbin-mochi* 郵便持; — de paroles, *kuchi-ire* 口入人.

5. Le — d'un effet, *shojinin* 所持人; Billet payable au —, = *ni harau beki tegata* 手形.

6. Créance au —, *mukimeï-saiken* 無記名債券. Valeur au —, *mukimeï-tegata* 無記名手形; Action au —, *mukimeï-shiki* 無記名式 *no kabuken* 株券; Mettre une action au —, *mukimeï-shiki ni suru*; Etre — de bonnes nouvelles, *yoi koto* | *wo shirasete kuru* | *no shirasbito de aru* |, *kippō* 吉報 *wo mochikitarasu*.

—, sm. 7. Mil. (cheval) *fukuba* 服馬.

porte-vent, sm. *fukuan* 風管.

porte-vis, sm. *ji-ita* 地板.

porte-voix, sm. *tsūgokwan* 通語管, *kopashi-rappa* 話喇叭.

portier, *lère*, s. 1. *momban* 門番, *monkan* 門監, *monkō* 門候. 2. (liturgie) *shumon* 守門.

portière, sf. 1. (rideau) *kochō* 月帳. 2. (porte) 門; (ouverture) *hairi-kuchi*.

—, a. 3. *karamigoro* 産齡 *no*. [小月口.]

portillon, sm. *kusurido* 藩戸, *chīsai toguchi*

portion, sf. 1. [*bu* 部] *bun* 分; Petite —, *shō* = 小部分; Grande —, *dai* = 大部分; Par — égales, *sōbun* 等分 *shite*; Une certaine —, *ikubun* 幾分 *ka*. 2. (dans une distribution) *haitōbun* 配當分.

3. (de nourriture) Une —, *ichinin-bun* 一人分; — de riz, *gosen id.*, Deux —, *ninin-bun*; Etre réduit à la — congrue, *dōka kōka yatte oru*. 4. (du contingent) *chōhei-gōkakusha* 徵兵合格者; Soldat de la deuxième —, *daiichi-hōjūhei* 第一補充兵.

portioncule, sf. (portion) *shōbubun* 小部分.

portionnaire, sm. *isan* 遺產 *no ichibu* 一部 *wo aku beki mono*.

portique, sm. 1. (qui entoure) *denrō* 殿廊.

2. (en porte) *mon* 門. 3. Phil. Le Portique, (édifice) "Zenon" *no tetsugaku-kwan* 哲學館; Fig. (doctrine) "Zenon" *ha* 派 *no tetsugaku* 哲學.

4. (pour gymnastique) *ryōboku* 梁木.

portland, sm. "Pōtorāndo" | "semento" | *kō-kwai* 膠灰 |.

porto, sm. "Poruto" [*budōshu* 葡萄酒].

portraitre, vt. *shōshō* 肖像 *wo tsukururu*, rd., no.

portrait, sm. 1. (peinture, etc.) [*e*] *shō* [繪] 像, *shōshō* 肖像, *esugata* 繪姿, *gwasō* 畫像. 2. (photographie) *shashin* 寫真; — en grand, *ō-gata* 大形 *no* =; — en petit, *kogata* 小形 *no* =; — en pied, *zenshin-shō* 全身像; Faire le — de, *no esō wo kaku*; Id. (en photographie) *no shashin wo toru*.

2. — à l'huile, *aburae* 油繪; — au pastel, *irofude-gwasō* 色筆畫; — de face, *shōmen-shō* 正面像; — de profil, *kammen-shō* 半面像; — de famille, *ikkasoku* 一家族 *no* | *shashin* | *gwa*; — d'acteurs, *ni-gao* 假顔.

3. — de l'Empereur, ou de l'Impératrice, *go shin-ri* 御眞影. 5. (en sculpture) *shō* 像, *chōshō* 彫像.

4. (re-s:mbance) *shōshō*; Un — vivant, *ikite oru yō ni*; *esō* 繪像; Le — v:vant de, *no iki-utsushi* 活寫.

6. (description) *byōsha* 描寫; Faire le — de, *wo* | = *suru* | *egaku* |; — d'après nature, *shajitsu* 寫真.

portraitiste, sm. *shōshōgaka* 肖像畫家, *gwasō-portraiture*, sf. *esō* 繪像. [kō 畫像工.]

Portugal, sm. "Porutogaru", "Horutogaru" 葡萄牙; **portugais**, sm. (pers.) = *jin* 人; (langue) = *go* 語; —, aise, a. (du P.) = *no*; (des P.) = *in no*; (du p.) = *go no*; § 63, 5; **portugaise**, sf. = *fujin* 婦人.

portulacées, *sppl.* Bot. *suberihiyukwa*, *bashi-ken-kwa* 馬齒莧科; V. Pourpier.

portune, sm. *gasami-kwa* 婿部科.

posage, sm. *suetsuke* 摺附, *fusetsu* 敷設.

pose, sf. 1. (de qch.) *suetsuke* 摺附; — de fils élect., *densen* 電線 *no kasetsu* 架設; — de la première pierre, *ishizue-shiki* 石搦式; — des rideaux, *madokake* 窓掛 *wo kakeru koto*; — des sonnettes (élect.), *denrin* 電鈴 *wo tsukeru koto*; — d'un tapis, *shikimono* 敷物 *wo shiku koto*; — des tentures, *kire* 布片 *wo haru koto*; — de tuyaux, *tekkwan* 鐵管 *no fusetsu*.

2. (aux dominos) *uchi-dashi* 打出, *shote* 初手; L'avoir, = *de aru*; A vous la —, *kimi* 君 *ga* = *iesu*, 3. (attitude) *shisei* 姿勢, *taisei* 體勢; Avoir une belle —, = *ga yoi*; Prendre une belle —, *yoi* = *wo toru*; (affectée) *yōsuburi*.

5. Mil. — de sentinelles, *hoshō-haichi* 步哨配置; Caporal de —, *haichi-gakari-gorhō* 配置係伍長.

posé, ée, a. 1. (calme) *ochitsuita*; Personne —, = *hito*; A main —, *chitsuite*, *shizuka ni*; Une voix —, *odayaka na koe* 聲.

2. (considéré) *jimbo* 人望 *no aru*.

3. (établi) *settei* 設定 *shita*; (d'avance) *sentei* 前定 *shita*; (supposé) *katei* 假定 *shita*; Cette proposition —, *kono meidai* 命題 *wo sentei* *shite*; — que cela soit permis, *sore ga dekiru to katei sureba*; — [le cas] que cela fût, *hatashite shikaraba*; Cela —, *kakute* 斯, *kaku sadamete oite*; Cela — il s'ensuit que, *sō sureba ... to naru*; Le cas — que feriez-vous? *sō nareba dō shimasu ka?*

posément, *adr.* *ochitsuite*, *shizuka ni*.

poser, vt. 1. (être appuyé) sur, *ni* [*yori*] *kakuru*, *ni yoru* 據. 2. (prendre une attitude) *shisei* 姿勢 *wo* | *toru* | *totonoeru*; (affecter) *yōsu* 様子 *wo zukururu*, *shiyō* 儀容 *wo tsukururu*; — devant un photographe, *shashin* 寫真 *wo toraseru*; — comme modèle, "moderu" *ni naru*. 3. (être affecté) *yōsu* 様子 *wo buru*.

4. (attendre) *matsu* 待; (id. debout) *tatasumu*; Faire — qn., *mataseru*; On nous a fait — une heure, *ichijikan* 一時間 *tatasarareta*.

—, vt. 5. (placer) *oku* 置; Prenez garde où vous posez le pied, *ashimoto* 足許 *ni ki* 氣 *wo tsuke* *nasai*; — le pied à faux, *fumihazusu*; — à terre (bagages, etc.), *orosu*; — ses mains à terre (pour saluer), *te* 手 *wo tsuku*. 6. (asseoir) *sueru* 摺; (fixer) *suetsukeru* 摺附; — des tuyaux, etc., *fusetsu* 敷設 *suru*; — (des fils élect. etc. en l'air) *kasetsu* 架設 *suru*; — le modèle, "moderu" *ni shisei* 姿勢 *wo torasuru*.

7. (établir) *tateru, sadameru*; — en principe, *genri* 原理 *to shite* =; — en fait, *jijitsu* 事實 *to suru*.

8. (supposer) *katei* 假定 *suru*.

9. — une question, *shitsumon* 質問 *wo idasu*.

se —, *er*. 10. (être posé) *okareru, sadamerare-ru*; et les *et. préc.*

11. (se placer) *mi* 身 *wo oku*; (s'asseoir) *sawaru*; (oiseau, etc.) *tomaru*. 12. — en (réformateur, *kai-kakusha* 改革者) *to jinin* 自任 *suru*.

13. C'est une question qui ne se pose pas, *sonna koto wo shitsumon* 質問 *suru mono de nai*.

poseur, *sm*. 1. (ouvrier) *suetsuke nin* 据附人; — d'appareils au gaz, *gasaki* 瓦斯器 *no fusetsu-kō-fu* 敷設工夫; Id. [ingénieur], *gishi* 技師; — de rails, "reeru" *fusetsu-sha* 敷設者. [飾家]

positif, *lve, a*. 1. (certain) *tashika* 確 *na, kaku-jitsu* 確實 *na, makoto* 真 *no*; C'est —, *tashika* [na *koto*] *desu*; Il est — que, *ni* | *chigai* 違 | *sōi* 相違 | *nai*.

2. (d'expérience) *jikken* 實驗 *ni yoru*; Les sciences —, *jikken-gaku* 實驗學; V. Philosophie.

3. (utilitaire) *jitsuri-shugi* 實利主義 *no*; Etre —, *↪ de aru*. 4. (qui s'attache à la certitude) *chakujitsu* 着實 *na*; Esprit —, = *seishin* 精神; Un homme —, = *hito*.

5. (opp. à naturel) *jin-i* 人為 *no*; Le droit —, *jin-i-hō* 人為法; Id. de l'Eglise, *kyōkwaï-seitei* 教會制定 *no hōsoku* 法則.

6. (opp. à négatif) *sekkyoku* 積極 *no*; Commandement —, = *meirei* 命令.

7. Math. *sei* 正; Quantité —, *seiryō* 正量; Nombre —, *sei-sū* 正數; Signe —, *seigō* 正號.

8. Phys. *sekkyoku* 積極 *no*; Cp. *yō* 陽; Electricité —, *yō-denki* 陽電氣; Pôle —, *yō-kyoku* 陽極; Plaque —, *yō-ban* 陽板.

—, *sm*. 9. (ce qui est réel) *jitsu-butsu* 實物.

10. (utile) *jitsu-ri* 實利, *jitsu-eki* 實益.

11. (opp. à comparatif, etc.) *mukakukyū* 無較級.

12. (opp. à négatif) *sekkyoku* 積極; (phot.) "poji-chiibu". 13. (clavier) *shōkemban* 小鍵盤.

position, *sf*. 1. (situation) *ichi* 位置; La — d'une ville, *machi* 市街 *no* =; Etre au dessus de sa — (pers.), *rikiryō* 力量 *ga* = *ni sugurete oru*.

2. (de troupes) *jinchi* 陣地; — ennemies, *tekijin* 敵陣; Garder une —, = *wo koshu* 固守 *suru*; Enlever une —, = *wo* | *nuku* | *senshu* 占取 *suru*; Chasser d'une —, *tekihei* 敵兵 *wo kuchiku* 驅逐 *suru*; L'occupation d'une bonne —, *chiri-senkyō* 地利占據; Prendre —, *fujin* 布陣 *suru*; Id. sur une rivière, *kawa* 河 *no ryōgan* 兩岸 *ni haibi* 配備 *suru*, *kawa wo hasande fujin suru*; Id. en avant d'un bois, *haimen* 背面 *wo shinrin* 森林 *ni itaku* 依托 *suru*; Id. dans un bois, *shinrin ni itaku suru*.

3. (attitude) *shisei* 姿勢, *taisei* 體勢; Se mettre en —, *shisei wo toru, mi* 身 *wo kamaeru*; Id. (pour résister, etc.) *migamae* 身搦 *wo suru*; Etre en — (id.), *migamae wo shite oru*; — de cavalier, *kisha-yōgi* 騎者容儀, *kitai* 騎態; — en dormant, *nezama* 寝様, *nezugata* 寝姿, *nezumai*; — de tir, *shisei*; — à genou, *shisshi* 膝姿; — couché, *fukushi* 伏姿; — debout, *rishshi* 立姿; — à volonté, *suit-shisei* 隨意姿勢; — de la main, *shusei* 手勢.

5. (condition sociale) *chii* 地位, *ichi* 位地, *mibun* 身分; Un homme en —, = *no aru hito*, *migara* 身柄 *no yoi hito*; N'avoir pas de —, *yaku* 役 *ga nai*; Se faire une —, *mi* 身 *wo tateru*; Id. honorable, *rishshin* 立身 *suru*; Id. dans le monde, *shusse* 出世 *suru*; La — de la femme, *fujin* 婦人 *no kyōgū* 境遇; Dans une telle —, *konna kyōgū* 境遇 *ni atte wa*; Une — difficile, *nankyoku* 難局; — de fortune, *seikei* 生計.

5. Etre en — de (faire, *shi*) *uru mono de aru*; N'être pas en — de (faire, *shi*) *u beki mono de nai*; Etre en — pour (voir, *mi*) *u beki ichi de aru, mi-dokoro* 見所 *ga yoi*. 6. — d'une thèse, *ronshi* 論旨.

7. Feux de —, *sentō* 船燈.

positivement, *adv*. 1. *kitto* 必定; Affirmer —, *dangen* 斷言 *suru*; Il est — fou, *kichigai* 狂 *ni sōi* 相違 *nai*. 2. (avec précision) *shika* 駭 *to, tashika* 確 *ni, shikkari to*. 3. (absolument) *danssen* 斷然; Défendre —, = *kinsuru* 禁.

positif, *ve* | *vi* | *té, sf*. 1. *sekkyoku* 積極 *taru koto*. 2. (d'une speculation, etc.) *jikken-teki* 實驗的 *naru koto, jikken* 實驗 *ni au koto*.

positivisme, *sm*. 1. Phil. *jikken-tetsugaku* 實驗哲學, *jikkenron* 實驗論; positiviste, *a*. = *no* —, *s*. = *no hito*; (Comte, etc.) *jikkenronsha* 實驗論者. 2. (d'intérêt) *jitsuri-shugi* 實利主義.

possédé, *ee, a*. 1. — de, *no* [tot] | *tsuita, ni* [tot] *tsukareta*; —, *s*. = *mono*; — du diable, *akuma* 惡魔 *tsuki*; — du renard, *kitsune-tsuki* 狐憑; —, Fig. *kichigai* 狂人. 2. — par x, *x no motte oru*.

posséder, *et*. (avoir) *motte oru*; — (occuper, une propriété, etc.) *sen-yū* 占有 *suru*; (id. comme propriétaire) *shoyū* 所有 *suru*.

2. (conserver) *tamotsu* 保; — son âme en paix, *anshin* 安心 *wo* =; — les bonnes grâces de, *no ki* 氣 *ni itte o* | *ru, no chōai* 好意 *wo uru*; — l'esprit de, *no kokoro* 心 *wo e* | *te o* | *ru*.

3. (savoir) *kuwashii, tsūjite oru, rd., ni*; — les mathématiques, *sūgaku* 數學 *ni* =; Il possède bien ce qu'il sait, *shitte oru koto ni wa* =.

4. (maîtriser) *osaeru, sei* 制 *suru*; — sa langue, *kotoba wo tsutsushimu*.

5. (contenir) *aru*; Le *Satsuma* possède des mines d'or, *Satsuma* 薩摩 *ni wa kinsan* 金山 *ga aru*; Id. beaucoup, *id* ↪ *ga ōi*.

6. L'ambition le possède, *taimō* 大望 *ni ki* 有 *wo ubawarete oru*; Le démon le possède, *akuma* 惡魔 | *ga kore ni tsuite* | *ni tsukarete* | *oru*.

se —, *er*. 7. (être la propriété) *shoyū* 所有 *ni naru*. 8. (soi-même) *ochitsuite oru*; Qui se possède bien, *ochitsuite, chinchaku* 沉着 *na*; Il aut savoir se —, *ochitsuite oru koto wo shiraneba n ranai*. 9. Ne pas se — de (qch.), *part. + tamaranai* subst. + *ni taenai*; Id. de joie, *ureshikute tam ranai, yorokobi* 喜 *ni taenai*; Id. de douleur, *k nashikute tamaranai, kanashimi* 悲 *ni taenai*.

possesseur, *sm*. *motte oru mono*; (Dr.) *sen-yūsha* 占有者.

possessif, *sm*. *bushshushi* 物主詞; —, *a, A* jectif —, *bushshu-keiōshi* 物主形容詞; Pronom — *bushshu-daimeshi* 物主代名詞.

possession, *sf.* 1. (jouissance) *sen-yū* 占有; Droit de —, = *ken* 占有權; Etre en — de, (obj.) *wo = suru*; Demeurer en — de, (pers.) *no = wo tamotsu* 保; Id. (ch.) *no = ni aru*.

2. Etre en — de (ch. mor.); *wo|yū* 有 *suru* | *motte oru*; Id. de l'estime publique, *jimbō* 人望 =; La — de, = *koto*.

3. Avoir en sa — (obj. volés, etc.), *sōtoku* 藏匿 *suru*; Entrer en —, prendre — de, *wo uketoru* 竊取; Id. d'une charge, *yaku* 役 *ni tsuku*, *shokumu* 職務 *ni tsuku*.

4. (territoire d'un Etat) *ryōchi* 領地, *ryōdo* 領土, *sokkoku* 屬國; Cp. *ryō* 領; Les — françaises en Afrique, "Afurika" *ni okeru Futsukoku* 佛國 *no = "Afurika" no Futsu-ryōchi*: — anglaises, *ei-ryō* 英領. 5. (terres de particulier) *shōyūchi* 所有地. 6. Etre en — de + inf., potentiel ou bien ind. + *koto ga dekiru* ou [*koto*] *wo uru*; Id. de dire, *ieru*, *iu koto ga dekiru*, *iu* [*koto*] *wo uru*.

7. — diabolique, *akuma* 惡魔 *ni tsukareru koto*; — du renard, *kitsune-tsuki* 狐憑.

possessoire, *a.* 1. *sen-yū* 占有 *ni kwan* 關 *suru*: Intenter une action —, *sen-yū no utae* 訴 *wo teiki* 提起 *suru*; —, *sm.* 2. *fudōsan-sen-yū* 不動產占有.

possibilité, *sf.* 1. (de l'existence) | *deki* | *ari* | *u beki koto*; Phil. *ka-nō* 可能; Nier la — des miracles, *kiseki* 奇蹟 *no = wo kobamu*. 2. — de + inf., *fiu* + *u beki koto*, ou *pot.* + *koto*; — de (faire une ch., *koto wo shi*) *u beki koto*; — d'y aller, *ikeru koto*, *yukareru koto*.

possible, *a.* 1. (qui peut être) *ari u beki*, *arareru*; Est-ce — ? *sonna koto ga ariemashō ka?* Est-il — ? *sō de arimasuka ne?* Ce n'est guères —, *sō* [*iu wake ni*] *wa yukimasen*.

2. (qui peut se faire) *dekiru*, *dekirareru*; Chose qui n'est pas —, *dekinai koto*; Ce n'est pas —, *dekinai* [*koto desu*]; Dès que ce sera —, | *dekiru* | *narū* | *dake hayaku*; Cela ne m'est pas —, *watakushi* 私 *ni wa dekinai*; Est-il — que cela soit? *sonna koto wa* | *dekiru* | *arareru* | *mono desu ka?* Cela est dans les ch. —, *dekinai koto wa nai*.

3. (tous) *dekiru* | *dake* | *kagiri* | *no*, *aran kagiri no*; Se rend aussi par les *v.* *tsukusu*, *kiwameru*, etc.; Employer tous les moyens —, = *shudan* 手段 *wo mochiyuru*; Engager par toutes les raisons —, *aran kagiri no dōri* 道理 *wo itte susumeru*, *kotoba wo kiwamete susumeru*; Après avoir fait toutes les recherches —, = *tansaku* 探案 *shite nochi*, *jūbun* 充分 *tansaku ni tansaku wo tsukushite nochi*; Faire volontiers toutes les concessions —, *yorokonde dekuru kagiri no jōho* 讓步 *wo nasu*; Dire toutes les injures —, *aran kagiri no akō* 惡口 *wo iu*, *kotoba wo kiwamete hito wo nonoshiru*.

4. (assez vraisemblable) *ka mo shirenu*; Ce que vous dites est —, *anata no iu tōri de aru* =; Il est — que cela vienne du (temps, *tenki* 天氣) *no sei* 所為 =; Il est — qu'il vienne, *kurū* =; Il est — qu'il ne vienne pas, *konai* =; Après tout c'est —, [*arui-wa*] *sō ka mo shiromasen*; Plus que —, *hontō rashii*.

5. Pas —, *masaka*; Ce n'est pas — cela, = *sō de mo arumai*; Il n'est pas — qu'il ait trop donné, = *yokei* 餘計 *ni kuremai*.

—, *sm.* 6. | *chikara* 力 *no oyobu* | *dekiru* | *dake no koto*; Faire tout son —, = *wo suru*; En faisant son —, = *wo shite*; Travailler Id., *seizi* 精 & *hone oru*. 7. Au —, *l.a.* *part.* + *tamaranai*, *naranai*, etc.; Avoir froid au —, *samukute naranai*; Etre dégoûté au —, *iya* 厭 *de tamaranai*; Etre triste au —, *kanashikute tamaranai*.

8. Id. (comble de qch.) *kyoku* 極, *kotchō* 骨頂; Ridicule au —, *okashisa no* =; Mauvais au —, *warui* =. —, *utr.* 9. *dekiru dake*, *narū take*, *dekiru kagiri*; Autant que —, =; Le mieux —, = *yoku*; Le moins —, = *sukunaku*; V. Tôt 2; Le plus tard —, = *okurete*. 10. | Etre | faire | aussi bon et aussi beau que —, *sempi* 善美 *wo tsukusu*. 11. Si —, *narū beku*, *narū dake*, *narō koto nara*, *naraba*.

postcommunton, *sf.* *seitai-hairyōgo-bun* 聖林拜領後文.

postdate, *sf.* *hisuke* 日附 *no kurisage* 繰下, *jissai* 實際 *yori hisuke no osoki koto*; Porter une —, *hisuke wo kurisage* *te oru*. [*rasu*], *rd.*, *no*.

postdater, *vt.* *hisuke* 日附 *wo* | *kurisageru* | *oku*.

poste, *sf.* 1. (aux lettres) *yūbin* 郵便; Bureau de —, = *kyoku* 郵便局; — de 1^{re} cl., *ittō* = *kyoku* 壹等郵便局; Petit bureau, secondaire, = *tori-atsukai sho* 郵便取扱所; Les employés de la —, = *kyoku* | *in* 員 | *kwanri* 官吏; Le directeur de la —, = *kyokuchō* 局長; Réclamer à la —, = *kyoku ni sai-soku* 催促 *suru*; La — va partir, *ima* 今 = *ga deru*; La — est venue, = *ga kita*; Porter à la —, = *ni dasu*; Mil. — en campagne, *yasen* = 野戰郵便; V. Restante 3; La — n'a-t-elle rien apporté pour moi? *washi no tokoro ni = ga kimasen deshita ka?* S'il arrive qch. par la —, = *ga kitara*; **postal**, *ale*, *a.* = *no*; Service —, = *jimu* 郵便事務; (le courrier) = *kyakufu* 郵便脚夫, = *haidatsumin* 負配達人.

2. (aux chevaux) *shuku* 宿, *eki* 驛, *shukutsugi* 宿次; Chevaux de —, *shuku-uma* 宿馬; Courir la —, *id. ni notte yuku*; Id. (en voiture) *ekiden-basha* 驛傳馬車 *ni notte yuku*; Maltre de —, *ekichō* 驛長; 3. tiers, *shingō sho* 信號所; A sa —, *l.a.* *katte* 勝手 *ni*.

—, *sm.* 3. Milit. *shōhei* 哨兵; — avancés, *sen-shō* 前哨; Petit —, *shōshō* 小哨; — de communication, *kōtsūshō* 交通哨; (lieu) *shōchi* 哨地, *shōsho* 哨所. 4. (corps de garde) *fūkeihei* 風紀衛兵; — de pompiers, *shōbō-gumi* 消防組; V. Police 2.

6. (emploi, fonction) *yaku* 役, *shoku* 職; — dans le gouv., *kwanrō* 官等; Etre dans un — élevé, *takai* = *ni oru*; Occuper un beau —, *yoi* = *ni tsuite oru*. 7. (lieu) *ninchi* 任地, *ninsho* 任所; Se rendre à son —, = *ni yuku*, *funin* 赴任 *suru*; Etre à son —, *ninsho ni oru*; Etre à — fixe, *sadamatta ichi* 位地 *ni oru*.

posté, *6e*, *a.* Etre bien — (dans un emploi), *yoi yaku* 役 *ni tsuite oru*; Le voilà bien — (iron.), *tonda me ni atta*; Etre mal — pour voir, *nirū ni basho* 場所 *ga warui*.

poster, *vt.* 1. *oku* 置. 2. (corps de troupes) *haichi* 配置 *suru*. *se* —, *vt.* *oru* 居, *ni* 身 *wo kamaeru*.

postérieur, *eure*, *a.* 1. (en temps) *ato no*, *nochi* 後 *no*; A une date —, *nochi ni*, *ato ni*; Loi — à, *no nochi ni hampu* 頒布 *shita hōritsu* 法律.

2. (en arrière) *ushiro no, kōbu* 後部 *no*; Partie —, *ushiro, kōbu*; —; 3. Le —, *shiri* 尻; (les fesses) *shiribeta*.

postérieurement, *adv.* *nochi* 後 *ni, atokara*; — à, *no nochi, no ato* *ni*.

posteriorité, *sf.* *okuretaru koto, kōki* 後起, *kō-shutsu* 後出.

postérité, *sf.* 1. (race) *shison* 子孫, *sue, ei* 裔; Mourir sans —, *shison nashi ni shinuru*; — féminine, *jokei* 女系 *no shison*. 2. (à venir) *kōsei* 後世; Transmettre son nom à la —, *na* 名 *wo = ni no-kosu*; En appeler au jugement de la —, = *ni uttaeru*. [飾]

postes, *sfpl.* (arch. it.) *namigata* 波形 *no kasari*

postface, *sf.* *batsu* 跋.

posthume, *a.* 1. Enfant —, *ifuku* 遺腹 *no ko* 子, *ishi* 遺子, *wasuregatami*.

2. Fig. Charge —, *zōkan* 贈官; Dignité —, *zōi* 贈位; En conférer, = *suru, kurai* 位 *wo okuru*; Honneurs —, *tsuishō* 追稱; En rendre à, *wo tsuison* 追尊 *suru*; Nom —, *okurina* 匿名; Id. (boud.) *hō-myō* 法名, *kai-myō* 戒名; Ouvrage —, *ikō* 遺稿, *icho* 遺著; Titre —, *shigō* 諡號; Id. de noblesse —, *sō-shaku* 贈爵.

posthument, *adv.* *shigo* 死後, *shinda ato*.

postiche, *a.* 1. (ajouté) *tsuika* 追加 *shita, ato kara tsuketa*. 2. (non naturel) *tsuketa*; Barbe —, *tsuke-hige* 附髭; Cheveux —, *ire-ge* 入毛; Dents —, *ire-ba* 入齒. 3. (simulé) *omote-muki* 表向 *no, hyōmei-teki* 表面的 *no*.

postier, *sm.* 1. (cheval) *shuku-ba* 宿馬, *eki-ba* 驛馬. 2. (pers.) *yūbin-gakari* 郵便係 *no hito*.

postillon, *sm.* *gyōsha* 御者.

postillocène, *a.* V. Quaternaire.

postposer, *vt.* *nochi* 後 *ni oku* 置.

postposition, *sf.* *go-shi* 後詞.

post-scolaire, *a.* *sotsugyōgo* 卒業後 *no*; Oeuvres —, = *kyōiku-jigyō* 卒業後教育事業.

post-scriptum, *sm.* *otte-gaki, tsuishin* 追伸, *tsuihaku* 追白, *tsuika* 追加, *soegaki* 添書; En mettre, = *suru, = wo kaku*.

postulance, *sf.* *shigwan* 志願; **postulant**, *ante, s.* = *sha* 志願者. [公學]

postulat, **postulatim**, *sm.* Phil. Géom. *kōjun*

postulateur, *trice, s.* *seigwan-sha* 請願者.

postuler, *vt.* *shigwan* 志願 *suru*. [扱]

—, *vt.* *soshō jiken* 訴訟事件 *wo toriatsukau* 取

posture, *sf.* *shisei* 姿勢, *taiido* 態度; (assis) *isama* 居様, *izumai*; (couché) *ne nage* | *zama* | *sumai* | *sugata* 姿; Prendre une — convenable, = *wo naosu*.

pot. *sm.* 1. *tsubo* 壺; — de terre, *setomono* 陶器 *no =*. 2. — à eau, *mizau* | *sashi* | *tsugi* | 水差; Un — d'eau, = *ippai* 水差一杯; — de chambre, *shibin* 瀝瓶. 3. — à fleurs, *mekibachi* 植木鉢; Plante en —, *bonsai* 盆栽, *hachine-mono* 鉢植物; Des — de fleurs, *bonsai*; (Prunier) en —, *hachi-ue no (ume)* 梅.

4. — à (qch.), *ire*; — à confiture, “*jamu*” =.

5. — de (qch.), *no itta mono*; Un — d'eau, *mizau* =.

6. — au feu, “*soppu*” *nabe* 鍋, “*soppu*” *niku* 肉; Faire un id., *niku wo niru*; V. Fortune 6; N'ayant rien préparé de spécial c'est tout à fait à la fortune du —, *betsu ni shitaku wo shita no de wa*

gasen, hon no ariawase no shina wo ageru no desu; Mettre la poule au —, *keimiku* 鷄肉 *wo niru*; Fig. *yutaka ni kurasu*.

7. Fig. Payer les — cassés, *songai* 損害 *wo beshō* 辨償 *suru*; Découvrir le — aux roses, *himitsu* 秘密 *wo abaku*; V. Tourner 12. [適 *suru koto*.

potabilité, *sf.* *nomareru koto, in-yō* 飲用 *ni teki*

potable, *a.* [*yoku*] *nomareru*; V. Eau 4; N'être pas —, *nomarenai*.

potache, *sm.* *chūgaku-sei* 中學生.

potage, *sm.* “*soppu*”; — gras, *niku* 肉 *no =*; Pour tout —, *sōtai* 總體 *de*.

potager, *sm.* *sai-yen* 菜園, *yasai-batake* 野菜畑. —, *ère, a.* *yasai* 野菜 *ni naru*; Plante —, *shokuyō-shokubutsu* 食用植物.

potamot, *sm.* Bot. *hirumushiro*; — nageant, *o =*; **potamées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *ganshisai-kwa* 眼子菜科.

potasse, *sf.* “*potashi*”; — caustique, *kasei-kari* 苛性加里; — du commerce, *tansan-kari* 炭酸加里;

potassique, *a.* = *wo fukumeru*.

potassium, *sm.* “*potashūmu*”, “*kariūmu*”. **pot-au-feu**, *sm.* V. Pot 6.

pot-bouille, *sm.* *makanai* 陪.

pot-de-vin, *sm.* 1. (en nature) *keibutsu* 景物. 2. (en argent) *mainai, wairo* 賄賂; Y recourir, En donner, = | *suru* | *wo tsukau* |.

pot-de-vinier, *sm.* *mainaitori, jurwaisha* 受賄者.

pote, *a.* *fukufuku to shita*; (enflée) *fukureta*.

potéau, *sm.* 1. (pour supporter) *tsuka* [bashira]; (pour soutenir qch.) *hashira* 柱. 2. (planté) *kui* 杭, *bōgui* 樁杭; — pour attacher les chevaux, etc., *yosebashira, totsunagi*; — indicateur, *michi-shirube* 道路標; — miliaire, *ritetshyō* 里程碑, *hyōchū* 標柱; — de signaux, *shingō* | *hashira* | *chū* | 信號柱.

3. — électrique, *denchū* 電柱; — de télégraphe, *den-shin* 電信 | *bashira* | *chū* 柱; — de lumière électrique, *dentō* 電燈 *no =*; — téléphonique, *denwa* 電話 *no =*; — de tramway électr., *densha* 電車 *no =*.

potée, *sf.* 1. Une —, *hito-tsubo* 一壺, [*uisuwa* 器] *ippai* 一杯. 2. Fig. (grand nombre) *ōsei* 大勢 *no*. 3. (pour plomber les poteries) — d'éméri, — d'étain, “*pote*”, (patty); (pour polir le marbre) *kō-taku* 光澤 *no kōfō*. 4. (pour moiles de fondeur) *mame*.

potelé, *ce, a.* *fukufuku to shita, fukkuri to shita*.

potelet, *sm.* *ko-zuka* 小架.

potence, *sf.* 1. (pour pendre) *shimekubi* *no dai* 臺, *kōshudai* 絞首臺; Etre condamné à la —, *kōshu* 絞首 *ni sho* 處 *serareru*; Mériter la —, *shikei* 死刑 *ni atai* 價值 *suru*; Gibier de —, *dai-akumō* 大獵人.

2. (pièce d'appui) *tsukabashira*; (support en fer de balcon) *mochi-okuri*. 3. (au manège) *kakewa* 懸環 *no gake*; Brider la —, *kakewa no tsuki wo hasusu*. 4. (pour fixer qch.) *hashira*; — de lanterne, *chōchinkake* 提燈掛.

5. (pour mesurer la taille) *shinchō-ki* 身長器.

6. (béquilles) *shimoku-sue* 撞木杖.

potentat, *sm.* 1. (despote) *kō-kun* 暴君; Fig. Trancher du —, *ibarū* 威張, *karubari* 空威張 *suru*.

2. (souverain) *kunshu* 君主.

potentialité, *sf.* *kanōteki* 可能的 *naru koto, fukunō* 伏龍 *aru beki koto*.

potentiel, elle, a. 1. Philos. *kanō-teki* 可能的.
potentiellement, adv. = *ni*.

2. (Méc.) Energie — *fukunō* 伏能, *senseiryoku* 潛勢力. **3.** Méd. Cautére —, *fushokuyaku* 腐蝕藥; *kwagaku teki fushoku-hō* 化學的腐蝕法.

4. Gram. *kanō-teki no, kasei-teki* 可成的 *no*; Particule —, = *kotoba*; Mode —, —, *sm. kanō-hō* 可能法, *kasei-hō* 可成法.

—, *sm.* — électrique, “*potenshiaru*”, *den-i* 電位; — magnétique, *ji-i* 磁位; **potentiomètre**, *sm. den-i-sa-kei* 電位差計.

potentille, a. Bot. Anserine —, *tsuru kimbai*.

poterie, sf. l. (vaisselle) *doki* 土器, *tsuchi-yaki* 土燒; (non vernie) *kawarake*.

2. — d'étain, *susu* 錫 *no utsuwa, shakki* 鍋器; — de fonte, *tekki* 鐵器.

3. (obj. en terre cuite) *tōki* 陶器, *setomono* 瀬戶物.

4. (fabrication) *tōki-seisō* 陶器製造; (art) = *hō* 法; (lieu) = *ba* 場, = *sho* 所.

5. (tuyaux en terre) *dokwan* 土管.

poterne, sf. (de remparts) *kōdō* 坑道; *andō* 暗道; (sous un quai) *haisuikyo* 排水渠, *kōkyō* 溝渠.

potiche, sf. l. (bouteille) *ōbin* 大壺.

2. (vase) *kwabin* 花瓶, *hana-ike*; **potichomanie**, *sf.* = *mozō* 花瓶癩道. [硝子器.]

3. (en verre) *tōkimagai* 陶器擬 *no garasu-utsuwa*

potier, sm. l. (en terre), *tōki-ya* 陶器屋, *setomono-ya*. **2.** (en étain, fabricant) *shakkikō* 鍋器工; (id. marchand) *shakkishō* 鍋器商.

potin, sm. l. (alliage) *akagane-susu-namari* 銅銀鉛 *no gōkin* 合金.

2. (verbiage) *shaberi*; (cancan) *warukuchi* 惡口.

3. (bruit) *sawagi* 騒; (vacarme) *rambō* 亂暴; Faire du —, *sawagu, rambō* *no nasu*.

potinage, sm. *warukuchi* 惡口; **potiner, vt.** = [*wo*] *iu*. **potinier, lère, s.** | *yakamashii* | *sawagashii* | *hito*.

potion, sf. *nomi-gusuri* 飲藥, *sui-yaku* 水藥; Prendre une —, = *wo nomu*.

potiron, sm. (citrouille) *kabocha* 南瓜, *bōbura, tōmasu, nankin*.

pot-pourri, sm. l. Mus. *sakkyoku* 雜曲.

2. (livre) *sasshū* 雜集.

pou, sm. *shirami* 虱, *hampūshi* 牛虱子; — des bêtes, *hijirami* 毛虱; — des poules, *hamushi* 羽虱;

Etre plein de —, = *ga* | *waite* | *takatte* | *oru*; Fig. Chercher des — dans la tête de qn., *hito ni kenkwa* 嗾嗾 *wo shikakeru*.

pouacre, a. (sale) *kitanai*; (puant) *kusai*;

pouacrerie, sf. = *koto*.

pouah ! *ō iya, iya na koto*.

pouce, sm. l. *oyayubi, ōyubi* 大指, *boshi* 拇指; Fig. Se mordre les — de, *wo kōkwai* 後悔 *suru*;

Mettre les —, *kōsan* 降參 *suru*; Manger sur le —, *isoido kuu*. **2.** (mesure Jap.) *sun* 寸; Un —, *issun* 一寸; Fig. Pas un — de différence, *sumbun* 寸分 *mo tagawanu*;

Sans laisser un — de terrain, *sunchi* 寸地 *wo amasazu*.

Poucet, sm. *chiisai oyayubi, shōboshi* 小拇指.

Poucettes, sfpl. *zainin* 罪人 *no ryōboshi* 兩拇指 *wo shibarai kusari* 鎖.

poucler, sm. (dé) *ōyubimuki*.

pou[lt]-de note, sm. *tsumugi* 軸 *no issu* 一種.

pouding, sm. “*pujingū*” (pudding).

poudingue, sm. V. Conglomérat.

poudre, sf. l. (poussière) *gomi* 埃, *chiri* 塵; Fig. Jeter de la — aux yeux, *hito no me* 眼 *wo kuramasu*; Mettre, réduire en —, *kudaku* 碎, *mijin* 微塵 *ni suru*.

2. (pilée ou broyée) *ko[na]* 粉, *fumumatsu* 粉末; Café en —, “*kōhi*” *no ko*; Tabac en —, *kagi-tabako* 喫煙草;

Réduire en —, *ko[na]* *ni suru*; Id. (en pilant), *ko ni kudaku*; Id. (en moulant), *ko ni hiku*;

3. (pour sécher l'écriture) “*inki*” *kawakashi-suuu*.

poudrier, sm. = *ire* 入.

4. — d'or, *kimpun* 金粉; — d'argent, *gimpun* 銀粉; — de riz (ponr la toilette, etc.) *c shiroi* 白粉.

5. (en Pharmacie), [*fumi*] *matsu* [粉]末; Souffre en —, *iwō* = 硫黃粉末; Médicament en —, *ko-gusuri* 粉藥; (Parfumerie) “*pōdaa*”.

6. (explosive), *kwayaku* 火藥, *enshō* 煙硝; — à canon, =; — à petits grains, *shōryū-kwayaku* 小粒火藥; — à gros grains, *dairyū-kwayaku* 大粒火藥;

— de coton, *men-kwayaku* 綿火藥; Fig. Mettre le feu aux —, *haretsu* 破裂 *suru*.

poudrement, sm. *keshō* 化粧.

poudrer, vt. *oshiroi* 白粉 *wo tsukeru*, *rd., ni*; *se* —, *vr.* =; — légèrement, *usugesshō* 薄化粧 *suru*.

poudrerie, sf. *kwayaku-seisōsho* 火藥製造所.

poudrette, sf. *kawakashita jimpun* 乾燥人糞.

poudreux, euse, a. *gomi-darake* *no*. [造人.]

poudrier, sm. (pers.) *kwayaku-seisō-nin* 火藥製

poudrière, sf. l. *kwayakko* 火藥庫, *enshō-gura* 煙硝庫. **2.** (poire à poudre) *kwayaku-ire* 火藥入.

poudrin, sm. *misu-kemuri* 水煙; (en mer) *shiokemuri* 潮烟.

poudroir, sm. *oshiroi-bake, keshō-bake* 化粧刷毛.

poudroyer, vt. *gomi* 埃 *ga tatsu*; Le soleil poudroie, *hi ga terikonde gomi ga chirachira suru*;

poudrolement, sm. = *koto*.

pouf, l. (interj.) *hata to*; Faire —, = *ochiru*.

—, *sm.* **2.** Fig. Faire [un] —, *harau hasu no harai* *wo senu*. **3.** (coiffure) *sakusatsu* 錯錯 *kiwomatta issu* 一種 *no mage* 髻.

4. (pour bouffer) *koshi* 腰 *wo fukurakasu mono*.

—, *a.* **5.** Pierre —, “*pufu*”, *moroi ishi* 龍石.

pouffer, vt. *fukidasu, shisshō* 失笑 *suru*; Se mettre à —, =.

pouillé, sm. *saison-mokuroku* 財產目錄.

pouiller, vt. *ijimeru*; *se* —, *vr.* *ijime au*;

pouilles, sfpl. Dire, chanter — à, *wo ijimeru*;

pouillerie, sf. *sekihin* 赤貨; (lieu) *kitanai basho* 場所.

pouilleux, euse, s. *shirami-takari* 虱群; Fig. *kotsujiki* 乞食; —, *a.* = *no*.

pouillille, sf. *kai-tori* 鯛鳥.

pouilliller, sm. l. (loge) *toya* 鳥屋, *negura* 場.

2. (de théâtre) *saikō-sajiki* 最高樓數.

3. (marchand) *kakin-shō* 家禽商, *tori-ya* 鳥商.

pouillillerie, sf. *kakinbaibai-sho* 家禽賣買所.

poullain, sm. l. *koma* 駒, *baji* 馬兒.

2. (échelle) *niagebashigo* 荷梯子.

poulaine, sf. l. Souliers à la —, | *saki* | *hana* 端 | *no nagai kutsu* 長靴. **2.** (de navire) *senshi* 船隻.

poularde, *sf.* *koyashita wakadori* 肥若鳥.
poule, *sf.* 1. (oiseau de basse-cour, en gén.) *niwatōri, kakei* 家鷄; Cp. *kei* 鷄; En avoir, = *wo kau*; Manger de la —, | = | *keiniku* 鷄肉 | *kashiwa* | *wo kuu*; Fig. Avoir la chair de —, *tori-hada-datsu*; Donner la chair de —, *torihada-dataseru*; — mouillée, *okubyō-mono* 腫病者, *koshinuke*.
 2. (femelle) *mendori, onago-dori, hinkei* 牝鷄; — d'autres oiseaux, *mendori, mesu*; — de Bantan, *chabo*. 3. — d'eau, [*ko*] *ban* 田鷄, *kōkwan-suikei* 紅冠水鷄; — d'Inde, *V. Dinde*; — de Barbarie, *V. Pintade*. 4. (enjeu) *sōkakekin* 總掛金.
poulet, *sm.* 1. (petit) *hina* 雛, *hiyoko*; (plus gros) *wakadori* 若鳥. 2. — d'Inde, *waka-shichi-menchō* 若七面鳥. 3. (terme d'amitié) *botchan, bō*.
 4. Fig. V. Billet *dox*.
poulette, *sf.* 1. *wakamendori* 若牝鷄.
 2. (terme d'amitié) *o-jōsan* 御嬢様.
pouliche, *sf.* *waka-meuma* 若牝馬, *waka memma, sansaika* 三才以下 *no meuma* 牝馬, *mitsu meuma* 未通牝馬.
pouille, *sf.* *kwassha* 滑車, "buroku" — d'assemblage, *wari-gwassha* 割滑車; — folle, *yū-gwassha* 遊滑車; — directrice, *dōkwassha* 導滑車; — coniques (de transmission), *ensui kwassha* 圓錐滑車; Roue de —, *kwassharin* 滑車輪; — de puits, *idoguruma* 井戸車; **poullerie**, *sf.* = *ya* 屋; **poullieur**, *sm.* = *shokkō* 職工.
poullier, *sm.* *su* 洲, *asase* 淺瀬.
poulliner, *vt.* *ko* 子 [*ma* 馬] *wo* | *umu* 産 | *umitosu* |, *bumben* 分娩 *suru*; **poullinement**, *sm.* = *koto*.
poullière, *sf.* *hishshaba* 牝種馬.
poulet, *sm.* *bon, bō* 坊; **poulotte**, *sf.* *jō* 嬢.
poupe, *sf.* *tako* 蛸; — bouillie, *udedako*.
pouls, *sm.* 1. *myaku* 脉; L'endroit du —, = *dokoro*; Avoir le — fréquent, = *ga hayai*; Id. rare, = *ga osoi*; Id. fort, = *ga takai*; — inégal, *fukisoku* 不規則 *na*; — ordinaire, *hei* = 平脉; Tâter le — à qn., *hito no = wo miru*; Id. Fig. *kigen* 機噐 *wo ukagau*.
 2. (Fig) I.e — lui bat, *mune* 胸 *ga dokidoki suru*.
poumon, *sm.* *hai* 肺, *haijō* 肺臟; Avoir de bons —, *hai ga tsuyoi*.
pound, *sm.* "pōndō" 封[度].
poupard, *sm.* 1. (enfant) *akago, midorigo* 嬰兒.
 2. (poupée) *ningyō* 人形.
poupart, *sm.* *kani* 蟹.
poupe, *sf.* *sembi* 船尾, *tomo* 舳; Avoir le vent en —, | *oi* 追 | *ushiro* 後 | *kaze* 風 *de aru*; *jumpū* 順風 *de aru*; Id. Fig. *seikō* 成功 *suru*; *hyōshi* 拍子 *ga yoi*.
poupée, *sf.* 1. *ningyō* 人形; — de carton, *kami* = 紙人形; — de terre, *tsuchi* = 土人形; — de cire, *rō* = 蠟人形; — de bois, *mokugū* 木偶; Jouer à la —, = *wo moteasobu*. 2. (pers. fort parée) *kazaritate* *ore hito*; C'est une —, = *desu*.
poupin, *ine, a.* *kazaritate* *ore*.
pouponnière, *sf.* *ei-ji-yōkushitsu* 嬰兒養育室.
pour, *prép.* 1. (à l'intention de, en faveur de, dans le but de, afin de) *tame* 爲 *ni*; Quêter — les pauvres, *hinjin* 貧人 *no = hodokoshi* 施 *wo negau*; Travailler — vivre, *seikwatsu* 生活 *no = hataraku*; Être — qn., *hito ni mikata* 味方 *wo suru*; Se déclara-

rer — x, x *no mikata ni naru*; Être — (qch.), *wo sansei* 贊成 *suru*; Se déclarer — (qch.), *no sansei wo hyō* 表 *suru*; Je tiens — vous contre lui, *anata no tame kare ni hantai* 反對 *suru*; — ne pas oublier, *wasurenai* | = | *yō ni* |.
 2. — (au lieu de) *no kawari* 代 *ni*; Id. de (qn.), *no migawari* 身代 *ni*; Mourir pour, *no = ni shi-nuru* 死; Être puni pour x, x *no migawari ni basse-rareru* 罰.
 3. (en échange de) *ni, de, kurai de*; (rien que —) *dake*; (dans la mesure de) *hodo*; On peut l'avoir pour 100 yen, *hyaku yēn* 百圓 [*kurai*] *de kawareru*; En acheter — un yen, *ichi yēn* 壹圓 *dake kau* 買; N'en avoir pas — son argent, *kane hodo wa nai*; Céder sa maison — mille yen, *sen yēn* 千圓 *de ie* 家 *wo yuzuru* 讓; Cela se donne presque—rien, *hotondo tada de aru*; Vendre — rien, *sute-uri* 捨賣 *suru*; Rendre amour — amour, *ai* 愛 *ni mukuyuru ni ai wo motte suru*; Oeil — ceil, dent — dent, *me* 眼 *wo motte me ni nukui ha* 齒 *wo motte ha ni mukuyuru*; Mot — mot, *hito-kotoba-sutsu* — 語究, *kotoba-dōri ni*; Traduire mot — mot, *chokuyaku* 直譯 *suru*; Mourir — mourir, *onaji shinu no naraba*; Danger — danger, *onaji kiken* 危險 *ni au koto nara*; Deux ans après jour — jour, *ni nen-go* 貳年後 *no dōgetsu dōjitsu* 同月同日 *ni*.
 4. En être — mille yen, *issen yēn* 壹千圓 *wo* | *se-owaserareru* | *ukekaburu*; En être — ses frais, *kane no irezon ni naru*; En être — sa peine, *honori-son no kutabire mōke suru* (prov), *torō* 徒勞 *ni soku* 屬 *suru*; En être pour son argent, *kane* 金 *wo son* 損 *suru*; La maison est engagée — mille yen, *ie wa sen yēn no* | *teitō* 抵當 *ni natte* | *kata ni torarete* | *oru*.
 5. (pour servir de, en guise de) *ni*; N'avoir — arme qu'un bâton, *buki* 武器 *ni wa tsue* 杖 *shika nai*; — tout bien, *sōtai* 總體 [*no zaisan* 財產] *wa*; (pour servir à, à l'usage de) *yō* 用 *ni*, (adj. *no*); Fournitures — étudiants, *gakusei* 學生 *yō* *no shina* | *hin* 用品 |.
 6. (comme) *to*; (en qualité) *to shite*; Prendre — domestique, *kosukai* 小使 | *ni* | *to shite* | *yatōi* 願; Prendre — femme, [*tsuma* 妻 *ni*] *metoru* 娶; Prendre — la femme de, *no tsuma to omou*; Laisser — mort, *shinda mono to minasu*; Avoir — principe de, *shugi* 主義 *to suru tokoro wa...de aru*; ...*wo* | *shugi* | *hōshin* 方針 | *to suru*.
 7. (au nom de) *no meigi* 名義 *de*; Donnez-lui — moi ce qu'il faudra (d'argent), *dore dake nari to mo anata kara yatte moraimashō*.
 8. (à destination de) *e*; (id. après un subst.) *e no*; Un billet — Tōkyō, *Tōkyō* 東京 *e no kippu* 切符.
 9. (dans la direction de), | *ni* | *e* | *mukatte, ni mukōte, no hō* 方 *e*; *wo sashite*; Il est parti pour x, x = *tachimashita*.
 10. (à l'adresse de) *no tokoro* 處 *e*; Il est venu une lettre — x, x = *tegami* 手紙 *ga kita*; N'est-il rien venu — moi? *watakushi = nani mo konai ka?*
 11. (à remettre à) *ni yaru*; Il a laissé qch. — vous, *anata = mono wo oite itta*.
 12. (en vue de) *no*; Un verre — la lampe, "ram-pu" *no hoya*; Un bouchon — la bouteille, *bin* 壺

no "konjyū": Un contrat — un an, *ichi nen* 壹年 *no keiyaku* 契約.

13. (en considération de) *no tame ni, ni tai* 對 *shite*; Faire cela — son père, *chichi* 父 = *suru*.

14. (envers) *ni taisuru*; Son amour — x, x = *aijō* 愛情; Son amour — la patrie, *sono aikokushin* 愛國心. 15. (la part de) *no bun* 分; Il en faut — six (pers.), *rokunin bun* 六人分 *ga iru*.

16. (quant à) *wa*; Oh! — cela oui, *sore wa sō desu to mo*; — celui là, — cela, je ne m'en occupe pas, *are wa kamawanai*: — y en avoir il y en a, *aru ni wa arimasu ga*; N'y a-t-il pas de danger — x? x *wa abunai koto wa nai ka?* C'est fort heureux — x, x *ni totte taihen shiawase na koto desu*. 17. (en tant que) *ni shite wa*; — un enfant c'est joli, etc., *kodomo* 子供 = *erai*; — une fille c'est ..., *joshi* 女子 = .

18. (en proportion de) *no wari* 割 *ni*; Etre grand — son âge, *toshi* = *ōkii*. 19. (sur) *ni tsuki*; Quatre — mille, *issen* 一千 = *yotsu* 四.

20. (comparé à) *ni totte, ni taishite*; Il est trop savant — moi, *watakushi* = *wa gakusha* 學者 *su-giri*; — la saison, *jikō* 時候 *ni totte wa*.

21. (au sujet de) *ni tsuki*; Responsabilité pour qch., *nani ka ni tsuite no sekinin* 責任.

22. (à cause de) *ga yue* 故 *ni, ni yotte, ga tameni, de; atte, (de aru)*; C'est — cela que, *sore* =, *sore desu kara; sore da kara* [shite]; Et — cause, [yue] *wake* | *atte*; — affaires, *yō* 用 *ga atte, yō tashi* 用途 *ni*; — une affaire privée, *shiyō* 私用 *de*; — quelle raison? *dō iu wake de? nani yue de?* Vous savez Id., *sono wake wa ga zōji deshō*; La raison — laquelle (il y a été, itta) *wake*; Il aboie — rien, *nani mo* [nakute] *ni nai no ni* | *hoeru*; — qch., *nanika atte*; — cause de (déménagement, *tentaku* 轉宅) *ni tsuki*.

23. (relation de cause à effet) *kwankai* 關係, Etre — beaucoup dans, *ni dai* = 大關係 *ga aru*; N'y être — rien, *sukoshi mo* = *ga nai*; N'y être pas — peu, *sukunakaranu* = *ga aru*.

24. (malgré que) *part. + mo*; — être riche on n'en est pas plus heureux, *tonde mo sore dake kōfuku* 幸福 *ni wa naranai*.

25. (à la date de) *no* [koto]; La réunion était — hier, *shūkwaï* 集會 *wa kinō* 昨日 *no koto deshita*; C'est — aujourd'hui, *kyō* 今日 *no koto desu*; Ce sera — demain, *asu* 明日 *no koto ni shimashō*.

26. (jusqu'à) *made ni*; — quand sera-ce prêt? *itsu* = *dekiru ka?* — demain, *asu* =; — le moment où vous viendrez, *oide* | *no* | *nasaru* | =.

27. (durée) *kan* 間; — six mois, *rokkagetsu* = 六ヶ月間; L'histoire est longue il y en aurait — deux heures, *hanashi* 話 *ga nagakute niji kan* 二時間 *mo kakaru darō*; Je suis votre ami — la vie, *shōgai* 生涯 *no tomodachi* 朋友 *de aru*; — un | moment | instant |, *chotto* 一寸 | Je n'en ai que — un moment, *chotto no koto desu*; — toujours, — jamais, *itsumade mo*; Id. (la vie) *shōgai, ishō* 一生.

28. (dans la pensée de) *no tsumori* 積 *de*; Y aller — un an, *ichinen* 一年 = *yuku*.

29. (devant un inf. de but), *tame ni*; Avec aller, etc., *fiu. + ni*; Aller — acheter, *kai* 買 *ni yuku*; S'arrêter pour manger, *shokujū* 食事 *no tame ni*

tomaru 30. id. (avec l'intention de) *fut. + to omotte, to omôte*, opt. + *tote*; — le fâcher, *okoraseyō* =; Lever la main — frapper, *tatakō* = *te* 手 *wo ageru*; — vous l'offrir, *anata ni age* | *tai tote* | *yō to omôte*. 31. id. (au sujet de moyens, d'instruments, d'agents, etc.), *ind. + ni*; § 42.7°; ou *no ni* s'il s'agit d'une action en vue; § 43.6°; Il faut une voiture — y aller, *yuku* 行 *ni wa kuruma* 車 *ga iru*; Combien faut-il payer — y aller? *yuku no ni ikura harattara yokarō?* Etre trop faible — étudiant, *benkyō* 勉強 *wo suru ni wa karada* 身體 *ga yowai*.

32. (de nature à) *yō* 積 *na*; Ce n'est pas pour vous nuire, *anata wo gai* 害 *suru* | = *koto* | *tame* | *de wa nai*.

33. (simple succession d'idées) *part. + v.*; Entrer — voir, *haïtte miru*; S'approcher pour entendre, *chikayotte kiku*; S'endormir pour ne plus se réveiller, *eimin* 永眠 *ni tsuku*; V. Profiter 3.

34. (en faveur de) *sansei* 賛成; (de façon à) *yō ni*; Je suis — y aller, *yuku* | *no ga sansei da* | *yō ni shitai*; Dix sont — et dix contre, *jūnin* 十人 *wa sansei, jūnin wa fusansei* 不賛成 *de aru*; *sanseisha* 賛成者 *wa jūnin fusanseisha* 不賛成者 *mo jūnin aru*; — que, *yō ni*; Ecrivez lui — qu'il vienne, *kuru yō ni tegami* 手紙 *wo yatte kudasai*.

35. (sur le point de), *fut. + to suru*; Je suis pour partir, *taō to suru tokoro desu*.

36. (parce que) *kara, no de*; Etre puni — avoir désobéi, *somuita* = *basserareru*. 37. — lors, *sono toki, tōji* 當時.

38. — peu que, *sukoshi de mo, karisome ni mo + condit*. Id. que vous fassiez attention, = *ki* 氣 *wo tsuketara*; Id. qu'il en boive, = *nomeba*, = *nomida nara*; —, *sm.* 39. Le — et le contre, (raisons) *kahi* 可否; Id. (avantages) *rigai* 利害; Discuter le Id., *koto* 事 *no kahi wo ron* 論 *zuru*; Il y a du — et du contre, *rigai ga aru*; Les opinions — et contre, *sampi* 賛否 *no ryōsetsu* 兩說. [shiro.

pourboire, *sm.* *sakate* 酒手, *sakadai* 酒代, *saka-pourceau*, *sm.* *buta* 豚; Un — d'Epicure, *dō-raku-nin* 道楽人, *dōraku-zammai* 道楽三昧 *no hito*.

pourcent, *sm.* V. Cent.; **pourcentage**, *sm.* *buai* 歩合.

pourchasser, *vt.* 1. (poursuivre) *oi-mawasu*.

2. — un emploi, *yaku* 役 *wo netsubō* 熱望 *suru*.

3. — un débiteur, *karinushi* 借主 *wo semetateru*;

pourchasseur, *sm.* *vt. + mono*.

pourfendre, *vt.* *tachiwaru* 斷割; —, *vi.* (fanfaron) *kara-ibari* 空威張 *suru*; **pourfendeur**, *sm.* = *hito*; (fanfaron) *kara-ibari*.

pourlécher, *vt.* *neburu* 舐, *namemawasu*.

se —, *vr.* *namazuru*, [jibun 自分 *no*] *kuchi-biru* 唇 *wo* =; **pourléchement**, *sm.* = *koto*.

pourparler, *sm.* *dampin* 談判, *shōgi* 商議; Entrer en —, = | *wo hiraku* | *suru* |; Etre en —, = *chū* 中 *de aru*.

pourpier, *sm.* — potager, *suberi-hiyu*, *numeri-biyu*, *sumerigusa*, *tombogusa*; — grandiflore, *moetsu-ba-botan*, *horobeshi*, *hiderisō*.

pourpoint, *sm.* *dōgi* 胴衣; V. Brûle —

pourpre, *sf.* 1. (couleur) *shinkō-shoku* 眞紅色, *hiro* 緋色; **pourpré**, *éé, a.* = *no*; **pourpré**, *sm.* =; —, *ine, a.* = *no*.

2. (habit) = *no kimono* 着物, *hi-i* 緋衣.
 3. (dignité royale) Revêtir la —, *dō* 王位 *ni noboru*.
 4. — romaine, “*karujinaru*” *no kurai* 位.
 —, *sm.* 5. — violet, *murasaki-iro*, *shishoku* 紫色; Devenir — de colère, *ikatte makka ni naru*.
 6. (maladie) *shihan* 紫斑.
pourprier, *sm.* *iwantshi* 紫螺.
pourpris, *sm.* *kakoi* 闇; (demeure) *jūsho* 住所.
pourquoi, *conj.* 1. Voilà —, *sore|de|yue* 故 *ni|da kara*; *soko de*, *sono wake* 其譯 *de*; (raison) *wake* 譯; La raison —, *sono wake*; Je vous dirai —, *sono wake wo hanashimashō*; Dites moi — vous n'avez pas obéi, *naze shitagawanakatta ka|sono wake|to iu koto|wo kikitai*; Dire — [c'est], *wake wo iu*; Sans dire —, *nani mo wake wo iwasu ni*; Je ne sais —, *dō iu wake|ka shiranai ga|da ka*; Sans trop savoir —, *nan to naku*, *nan to wa nashi ni*; —, *adv.* 2. (interrog.) *naze? nani yue* 何故 *ni? dō iu wake de? dō shite?* On ne demande pas —, *naze to iu koto wa tasume|ru mono ja|nai*; — cela? — donc? | *naze|dō shite|desu ka? dō iu wake deshō ka?* — non, *naze sō de arimasumai ka?* — ? C'est parce que ..., *naze nareba*, *sore wa naze to iu ni*, *sono wake wa*, |*nan|ikan* 如何 |*to nareba*.
 —, *sm.* 3. *wake* 譯, *yue* 故, *riyū* 理由; Le — et le comment, *riyū to hōhō* 方法; Le — de cela, s'il vous plaît? *naze deshō ka?*
pourri, *le, n.* 1. *kusatta*, *fuhai* 腐敗 *shita*; Bois —, *kusaregi* 腐木, *kuchiki* 朽木. 2. (mor.) *fuhai shita*; —, *sm.* 3. (endroit) = *tokoro*; Enlever le —, = *tokoro wo torinokeru*. 4. (qualité) *kusare*, *fuhai*; Sentir le —, *kusare kusai*.
pourrir, *vt.* 1. *kusa[re]ru*, *fuhai* 腐敗 *suru*, *kuchiru*, *kutsuru*; — debout, (arbre, maison), *tachigusare suru*. 2. Fig. — dans la misère, *hinkon* 貧困 *ni shitsumu*; — dans le vice, *aku* 惡 *ni hamatte oru*; Il ne pourrira pas dans cet emploi, *sono yaku ni wa nagaku todomarimasumai*; Laisser — qn. en prison, *nagaku goku* 獄 *ni|nayamashite|irete|oku*; Le rhume pourrit, |*kaze|kambō* 感冒 |*ga maorikakarū*; Un temps pourri, *shimeppokute iya na tenki* 天氣; —, *vt.* 3. *kusarasu*, *fuhai* *saseru*. *se* —, *vr.* 4. *kusa[re]ru*, *kuchiru*, *fuhai* *suru*.
pourrissable, *n.* *kusareru*, *kusarasareru*.
pourrissage, *sm.* *boro* 糞種 *wo mizu* 水 *ni tsukete oku koto*; **pourrissable**, *sm.* — *tokoro/koto*.
pourriture, *sf.* *kusare*, *fuhai* 腐敗; Tomber en —, *kusareru*, *fuhai* *suru*; Id. (la société, etc.) *fuhai* *shite oru*; Etre sujet à la —, *kusare yasui*; Quelle —! *sono kusare wa hido*.
poursuite, *sf.* 1. (recherches) *tansaku* 探索; Se mettre à la — de, *wo = suru*; On est à sa —, *ima = chū* 探索中 *de aru*; Echapper aux —, = *wo magureru*; Etre acharné à la — d'une place, *netchū* 熱中 *shite chii* 地位 *wo sagasu*.
 2. (à la suite de qn.) *tsuigeki* 追擊; Se mettre à la — de, *wo = suru*; — et capture, *tsuikyū* 追窮, *kyūtsui* 窮追. 3. (réclamation en justice) *kiso* 起訴; Etre mis hors de —, *menso* 免訴 *no iwatashi* 自渡 *wo ukeru*; Frais de —, *saiban-hiyō* 裁判費用.
 4. — juridiques, *sotsui* 訴訟; — au criminel, *keiji* = 刑事訴訟. 5. (act. de continuer) *tsuzukeru koto*,

de, wo; keizoku 繼續; — d'une entreprise, *jigyō* 事業 |*wo nashitogeru koto|no sukō* 遂行|; — d'un but, *mokuteki* 目的 |*wo tsuranuku koto|no kwan-tetsu* 貫徹|.
poursuivant, *ante. s.* 1. (à la course) *otte*.
 2. (prétendant) *kibōsha* 希望者, *kōhōsha* 候補者; Huit — pour une femme, *musume hitori* 娘一人 *ni muko hachi-nin* 婿八人 (prov.); Huit poursuivantes pour un homme, *otoko hitori* 男壹人 *ni yome-hachi-nin* 嫁八人 (prov.).
 3. (en justice) *kiso-nin* 起訴人, *genkoku* 原告.
poursuivre, *vt.* 1. (pour chercher) [*ato* 跡 *wo*] *ou* 追, *rd.*, *no*, *tsuibi* 追尾 *suru*. 2. (pour atteindre) *oikakeru*, *okkakeru*, *tsuigeki* 追擊 *suru*.
 3. (chasser) *oi-harau* 追掃; — jusque dans x, *x e oi-tsumeru*; — et disperser, *oi-chirasu* 追散; — et attaquer, *oi-utsu*, *tsuigeki* 追擊 *suru*; — et tuer, *oi-uchi ni suru*; — et voler (qn.), *oi-hagi* 追割 *suru*.
 4. (tourmenter, obséder) *semetsukeru*, *semetateru*.
 5. — qn. par le raisonnement, *ri* 理 *wo motte semaru*, *rd.*, *ni*. 6. (réclamer) *saisoku* 催促 *suru*; — un paiement, *harai* 拂 *wo =*.
 7. — en justice, *kiso* 起訴 *suru*; — en appel, *kōso* 控訴 *suru*; — un procès, *soshō-tetsuzuki* 訴訟手續 *wo nasu*; Le fait poursuivi, *hikoku-jiken* 被告事件; — son droit, *kenri* 權利 *wo shinchō* 伸張 *suru*.
 8. (continuer) *tsuzukeru*, *keizoku* 繼續 *suru*; — son chemin, *nichi* 路 *wo tsuzukete yuku*; — une entreprise, *jigyō* 事業 *wo|yaritōsu* |*nashitogeru*|; — un ouvrage, *shigoto* 仕事 *wo|tsuzukete|keizoku* *shite|yaru*; — sa pointe, *yaritōsu*; — un but, *mokuteki* 目的 *wo|tsuranuku|kwan-tetsu* 貫徹 *suru*; — une idée, — l'idée (de, wo) *omoikomu* 思込; Etre poursuivi par l'idée de, *wo ichigai* — 概 *ni omoikomu*; Etre poursuivi par les cris de x, *x ni tsuiko* 追呼 *sareru*, *x no koe* 聲 *wo motte okkakerareru*; *se* —, *vr.* *tsuzuku*, *tsuzukerareru*, *keizoku* *suru*; et passif des v. préc.; **poursuiveur**, *sm.* *vt.* préc. + *mono*.
pourtant, *adv.* 1. (cependant) *shikashi*; (id. en réponse) *sore wa sō desu ga*, *datte*, *sō de gas.* *keredomo*. 2. (néanmoins) *shikashi nagara*; (malgré tout cela) *sore ni*, *sore de mo*; (accentué) *sore ni kakawarasu*; Et — (malgré cela), *sōka to itte*, *sareba tote*: Vraiment? et — ..., *sō desu ka? sono kuse ...*, V. Malgré 5.
pourtour, *sm.* *shūi* 周圍, *mawari*.
pourvoi, *sm.* *jōkoku* 上告; — en grâce, *tokusho-seigwan* 特許請願.
pourvoir, *vt.* 1. (à ce qu'une chose ait lieu) *tonaeru*, *yōi* 用意 *suru*; On y a pourvu, *dō ka shite okimashita*, *yōi shite oita*.
 2. (fournir) *sonaeru*, *kyō* 供 *suru*; — aux besoins de, *no iriyō* 入用 *ni =*; — au nécessaire, *hitsujiyō* 必要 *ni =*; — à (un emploi, *yaku* *de*) *ni nin* 任 *suru*; — à une vacance, *hoketsu* 補缺 *suru*; — à un déficit, *tasu*, *ogimau* 補; — à la sûreté publique, *kōkyō* 公共 *no anzen* 安全 *ni kyō* *suru*; — à l'éducation de, *no kyōiku* 教育 *ni kyō* *suru*.
 —, *vt.* 3. (nommer à une fonction) *nin* 任 *suru*; — qn. d'un emploi, *yaku* 役 *ni =|ko* 補 *sm.*|.

4. (munir, garnir) de, *wo souneru* 備. rd., ni.
 5. (douer) *sazukeru* 授; Le ciel pourvoit (qch.),
 天 *ga* | *sazukeru* | *tamawaru* |.
 6. (par le mariage) *kekkon* 結婚 *saseru*.
 se —, cr. 1. (se munir de) *wo totaeruru, wo yōi*
 用意 *suru*. 4. (se garnir) de, *wo sonneru, ga sona-*
waru. 5. (former un pouvoir) *jōkoku* 上告 *suru*;
 — en cassation, =; — en grâce, *tokubetsu* 特別 *no*
onten 恩典 *wo negau*.
pouvoirie, *sf.* *ryōshoku-ko* 糧食庫.
pourvoyeur, euse, *s.* 1. *kyōkyū-sha* 供給者.
 —, *sm.* 2. (fournisseur) *yōtashi* 用途; (pour
 l'administration) *gojōtatsu* 御件達; (marchand)
go-yōshōnin 御用商人. 3. (artilleur) *shichō-hōhei* 砲
 重砲兵.
pourvu, ue, a. 1. (qn. nommé) *nin* 任 *serareta*,
 de, ni; —, *s.* Les —, = *ni no*. 2. (ayant obtenu
wo sazukerareta. 3. (marié) *kekkon* 結婚 *shita*.
 4. (obj.) — de, *wo motte oru, wo sonaeta*.
pourvu que, l.a. 1. (en cas que), *condit. prés.*
ou pas; passé + *toki wa*; — qu'il vienne, *kima-*
sureba, kita naraba, kita toki wa.
 2. (à la seule condition que), *sae* + *condit.*, ou *fi*.
 + *sae* | *sureba* | (au nég.) *shinakereba* |; — qu'on
 le demande, que vous le demandiez, *negai* 願 *sae*
sureba; — qu'il vienne, *ki* 來 *sae sureba*; Tout
 peut se dire en Jap. — qu'on en sache la manière,
ūyō sae shiite oreba Nihon-go 日本語 *de nan de mo*
ieru; — que je ne sois pas malade, *byōki* 病氣 *sae*
shinakereba.
poussa [h], *sm.* 1. *oki-agari-koboshi, futō-ō* 不倒
 翁. 2. (boud.) *hotoke, butsu* 佛; (statues) *butsumō*
 佛像. 3. (pers.) *himan* 充滿 *na hito*.
pousse, sf. 1. (act. de pousser) *haeru koto*; —
 des dents, *ha* 齒 *no* =, *seishi* 生齒; (son temps) *ha*
no haeru toki, seishiki 生齒期.
 2. (ce qui pousse) *hae, mebae* 芽生, *medashi* 芽出;
 Nouvelle —, *shinume, shinga* 新芽; Jeune —, *waka*
 若 | *me* 芽 | *bae* 生 |; — de bambou, *takenoko* 筍;
 Première — du thé, *ichiban-cha* 番茶; Seconde
 — id., *niban-cha*.
 3. (maladie du cheval) *haikishu* 肺氣腫.
 4. (maladie du vin) *sake* 酒 *ga itande nigoru koto*.
 —, *sf.* 5. (déchet pulvéulent) *fumimatsu* 粉末.
pousse-café, sm. "rikyūru", *rikyū-shu* 利休酒.
pousse-cailloux, sm. *hohei* 歩兵.
poussée, sf. 1. (act.) *oshi* 壓, *osae, appaku* 壓迫.
 2. (force) *atsuryoku* 壓力; (l'un liquide) *jōkō-*
atsuryoku 上向壓力. 3. (d'une volée, etc.) *sui-*
ryoku 推力; — horizontale, — des terres, etc., *ō* =
 橫推力; Exercer une grande —, = *ga* | *tsuyoi* |
hidori |. 4. (d'affection chronique) *geki-hatsu* 激發.
pousse-pied, sm. *temma-bune* 傳馬船.
pousse-pointe, sm. *uchikomu mono*.
pousse-pousse, sm. *jinrikisha* 人力車 *no rui* 類.
pousser, vt. 1. *osu* 押; — dans, *ni oshi-konru, oshi-*
ireru; Id. (en frappant) *uchikomu*; — hors, *oshi-*
dasu; — en bas, *oshi-sageru*; Id. pour submerger.
oshi-shizumeru; — en haut, *oshi-ageru*; — (faire
 traverser) *oshi* | *tōsu*; — en avant, *oshiyaru*; —
 devant soi (animaux, etc.), *karu*; — par derrière

(soutenir), *koshioshi suru*; — arrière, *oshi-shiriokeru*;
 — pour écarter, *oshi-nokeru*; — qn. du coude, *hijō*
 肘 *de* | *tsuku* | *osu* |; — pour faire tomber, *oshi-*
otosu. 2. — les ennemis, *teki* 敵 *wo* | *ou* 追 | *oi-*
shiriokeru | *oi-harasu*; Id. ju-que dans, *e-oitusumeru*.
 3. (avancer, prolonger) *dasu, nobasu*; — un mur
 plus loin, *kabe* 壁 *wo tsugi tasu*.
 4. — une balle, (avec la main) *tama wo tsuku*; Id.
 (avec le pied) *keru* 蹴; — qch. avec le pied est im-
 poli au Japon, *Nihon* 日本 *de wa mono wo ashi* 足
de oshiyaru koto wa shitsurei 失禮 *ni ataru*; Le
 vent poussa le navire contre un écueil, *kaze* 風 *ga*
funo 船 *wo anshō* 暗礁 *ni fukitsuketa*; — le feu, *hi*
wo sakan 燃 *ni suru*.
 5. (étendre) *hirogeru* 擴, *haru* 張; — son travail,
gyō 業 *wo hagemu*; Les travaux sont poussés avec
 activité, *jigyō* 事業 *no masai-chū* 最中 *de aru*;
 Poussiez, (continuez) *yareware*; — la haine jusqu'à
 (faire, suru) *hodo nikumu*; — la justice jusqu'à la
 cruauté, *sankoku* 殘酷 *to iwareru hodo seigi* 正義 *wo*
oshitōsu.
 6. — (les ch., qch.) jusqu'au bout, *doko made mo*
yarū; — l'effronterie jusqu'au bout, *doko made mo*
atsukamashiku yarū; — loin sa haine, *nikumitōsu,*
doko made mo nikumu; — loin son ambition, *taimō*
daise 大望 *wo kuuadateru*; — loin le courage, *yūki* 勇氣
wo furuu; — (qch.) le plus loin possible, *vareru*
tokoro made yarū.
 7. — trop loin, *wo sugosu, ga sugiru*; Id. la pati-
 ence, *kannin* 勘忍 =; — trop loin le luxe, *sei-*
taku 贅澤 *wo sugosu*; — trop loin la raillerie, *amari*
gurō 愚弄 *suru*; C'est pousser les ch. trop loin, *kore*
wa hido-sugiru, kore wa kyokutan 極端 *ni washiru,*
kore wa tamaranu.
 8. — qn., (l'encourager) *shōrei* 奨勵 *suru, shōyō* 進
 進 *suru, susumeru*; — qn. dans ses études, *hito no*
gakumon 學問 *wo* =; — les élèves, *seito* 生徒 *wo*
shimpo 進歩 *saseru*; — les succès de, *wo masumasu*
seikō 成功 *sasuru*.
 9. (attaquer, offenser) *yaritsukeru*; — qn. à bout,
yarikomaru; Id. (en paroles), *iikomaru, iisukumeru*;
 — à bout la patience de qn., *kannin no naranai to*
iu tokoro made yaritsukeru.
 10. — qn. de nourriture, *kui-sugosaseru*; Id.
 (passif) *kui-sugosu*; — de questions, *toi-tsumeru,*
kitsumon 詰問 *suru*.
 11. — (exciter) *ri, wo susumeru, rik, ni*; On l'a
 poussé à se battre, *kenkwa suru made sosotokashita*;
 — au mal, *akuji* 惡事 *wo* | *sosonokasu* | *sendō* 煽動 *suru*
 | *kyōsa* 教唆 *suru* |; — un cheval, *uma* 馬 *wo isogaseru*.
 12. (émettre) *hassuru*; — des cris, *sakebi* 叫 *wo* =;
 — un soupir, *tameiki* 溜息 *wo tsuku*.
 13. (faire croître) *shōsuru, dasu*; — des bourgeons,
medasu, me 芽 *wo* | *hayasu* | *dasu* |, *megumu, hatsu-*
ga 發芽 *suru*; — des boutons, *tsubomi* 蕾 *wo dasu*;
 — des branches, *eda* 枝 *ga sasu*; — des feuilles,
ha 葉 *wo dasu, hatsuyō* 發葉 *suru*; — des racines,
ne 根 *wo* | *dasu* | *sasu* |.
 —, *vt.* 14. (exercer une poussée) *osaeru*; —
 contre, *wo* =; Le mur pousse en dehors, *kabe* 壁
ga haridete oru; — à la roue, *sharin* 車輪 *wo ma-*
washite yarū; Fig. *tasukete yarū*.

15. — (aller) jusqu'à, *mado yuku*; — en avant, *saki* 先 *ni* | *susumu* | *susumideru*; — à l'ennemi, *teki* 敵 *no* *hō* *ga* *o* *oshisusumu*; — au noir, *kuroku* *naru*. 16. (dents, etc.) *haeru*; Laisser — sa barbe, *hige* 鬚 *wo* *hayasu*; (végétaux, etc.) *haeru*, *sodatsu*; Id. (paraitre) *deru*; Commencer à —, *dehakaruru*; (branches) *sasu*. 17. (s'allonger, croître) *nobiru*.

18. (grandir) *seichō* 生長 *suru*, *ōkiku* *naru*.

19. (vin) *kusareru* 腐.

ne —, *or.* 20. (se heurter) *oshi-aw.* 21. (avancer) *susumu*; (être porté) *varareru*; — de nourriture, *kui-sugosu*.

pousseur, *euse*, *s.* *osu mono*; (par derrière, voiture, etc.), *ato-oshi*.

poussier, *sm.* *kusu* 屑, *kona*, *fumatsu* 粉末; — de charbon, *ko-sumi* 粉炭, *funan* 粉炭; Id. (de bois) *kona-sumi*; — de poudre, *fun-kwayaku* 粉火藥; — de paille, *warakusu* 藁屑.

poussière, *sf.* 1. *chiri* 塵, *hokori* 埃, *chiri-bokori*, *jin-ai* 塵埃; — de terre, *tsuchibokori* 土埃; Soulever la —, = *wo* *tateru*; La — vole, = *ga* | *tatsu* | *tohu*; | Il | y a | fait | beaucoup de —, *tai-ken* 大變 = *ga* *tatsu*; Livres pleins de —, *hokori* *mamire* *no* *shomotsu* 書物; Mettre, réduire en —, *kudak[as]u*, *koppa-mijin* 小片截塵 *ni* *suru*; Id. (détruire) *horobosu* 滅; L'homme n'est que —, *nin-gen* 人間 *wa* *chiri* 塵 *ni* *hoka* 外 *narasu*.

2. La — du monde, *ukiyo* 浮世 *no* *chiri* 塵; Secouer la — de ce monde, *sokujin* 俗塵 *wo* *harau*; Mordre la —, *taoreru*; Id. (dans un combat) *senshi* 戰死 *suru*; Faire Id., *uchi* *taosu*.

3. — d'or, *kimpun* 金粉; *kin-sunago* 金砂粉; — d'argent, *gimpun* 銀粉, *gin-sunago* 銀砂粉; — fécondante des plantes, *kwa-fun* 花粉; — de diamant, *kongōseki* 金剛石 | *matsu* 末 | *fumatsu* 粉末; — (des ailes du papillon) *ko* 粉; L'eau retombe en fine —, *mizu* 水 *ga* *kiriane* 霧雨 *no* *yō* *ni* *natte* *ochiru*.

poussillereux, *euse*, *a.* 1. (couvert) *hokori* | *dara-ke* | *manire* *no*. 2. (comparable) *hokori* *no* *yō* *na*.

poussif, *ive*, *s.* *iki* 息 *wo* *kiru*; (cheval, etc.) *haikishu* 肺氣腫 *no*; —, *s.* = *mono*; Etre —, *iki-gire* *ga* *hayai*.

poussin, *sm.* 1. *hiyoko* 雛. 2. (enfant) *kodomo*.

poussinière, *sf.* | *hiyoko* | *hina* | *kago* 雛籠; (appareil) *jinkō-yōshiki* 人工養雛器.

poussoir, *sm.* *oshi* 壓子.

poutrage, *sm.* *koyagumi* 小屋組.

poutre, *sf.* 1. (de bois) *ketagamae*, *kōkō* 桁樑; — de traverse, *hari* 梁; Longues — d'un pont, *vana* 梁; Fig. — dans l'œil, *me* 眼 *no* *naka* 中 *no* *hari*; *ganchū* 眼中 *no* *ryōboku* 梁木.

2. (de fer) — armée, *kōkō* 桁樑, *kōryō* 樑梁; — caisson, *kankō* 函桁; — maitresse, *honkō* 本桁; — à treillis, *hōkaku-kōkō* 方格桁樑, *hōkaku-kōryō* 方格樑梁; — à bande supérieure courbe, *kyūjōkōkō* 弓狀桁樑; — en tôle à âme pleine, *hankō* 版桁; *hauryō* 版梁; — transversale, *ōkō* 橫桁, *ōjō* 橫梁; — tubulaire, *kuwanjō-kōkō* 管狀桁樑; — Warren, *kyōshijō-kōkō* 鋸齒狀桁樑.

poutrelle, *sf.* 1. *ko-bari* 小梁.

pouvoir, *vi.* 1. (être en force, à même de + inf.) potentiel des v. § 22.23. *fu* + *eru*; *ind.* + *wo* *eru*, *uru*;

ind. + *koto* *ga* *dekiru*: s'emploie aussi avec un subst. — marcher, *arukeru*, *aruki-eru*, *aruku* *wo* *uru*, *aruku* *koto* *ga* *dekiru*; Ne — dormir, *nerarenai*, *neru* *koto* *dekinai*; Je ne puis vous répondre, *anata* *ni* *kotae-rarenai*, *kotaeru* *koto* *ga* *dekinai*; Puis-je vous être utile? *o* *tame* 御爲 *ni* *nuru* *koto* *ga* *dekimashō* *ka*? Il n'a pu venir à bout de son entreprise, *yari* | | *tōshi-e* | *fōsu* *koto* *ga* *deki* | *nakatta*; Je n'ai pu mieux faire, *kore* *yori* *yoku* | *shi* *e* | *sare* | *suru* *koto* *ga* *deki* | *nakatta*; — faire x, x *ga* *dekiru*; Pourriez-vous me prêter x? x *wa* *go-haishaku* 御拜借 *ga* *dekimashō* *ka*? (ch.) *dekiru*; La salle ne peut contenir tout ce monde, *kono* *shūru* 室 *ni* *mina* | *hairu* *koto* *dekinai* | *hairenai* |.

2. Ne — pas, (moralement) *ind.* + *wake* 譯 *ni* *wa* | *ikenai* | *mairanai*; | On ne peut | nous ne pouvons | pourtant pas dormir dehors, *soto* *ni* *neru* = ; Si j'y vais je ne pourrai revenir de suite, *yukeba* *jiki* *ni* *kaeru* *wake* *ni* *wa* | *yuki* | *mairi* | *masumai*; Cela ne peut être, *sō* *tu* *wake* *ni* *wa* *ikimasumai*.

3. N'en — plus, *dōmo* *naranai*, *shiyō* 仕儀 *ga* *nai*; Id. de fatigue, *tsukarete* = ; Ne — rien (à qch.), N'en — mais, *shi* | *kata* | *yō* | *ga* *nai*; Revenir sans avoir pu rien faire (pour secourir, etc.), *shō* *koto* *nashi* *ni* *kaeru*.

4. (permission, liberté) *part.* + *mo* *yoi*; Vous pouvez faire cela, *sō* *shite* *mo* *yoi*; Il peut retourner, *kaette* *mo* *yoi*; Ne pourriez-vous pas ne pas faire...? Il semble que vous pourriez | bien ne pas | vous dispenser de | faire..., ...*sezu* *to* *mo* *ii* *ja* *arimasen* *ka*?

5. (faculté, droit), passif des v.; On peut dire que, *to* *iwareru*, *to* *itte* *mo* *yoi*.

6. (défense) *part.* + *wa* | *naranai* | *ikenai*; | On ne peut | Vous ne pouvez | pas faire cela, *sō* *shite* =.

7. (souhait) *opt.*, *inorimasu*, etc.; Puisse le ciel vous donner de longs jours, *go-chōmei* 御長命 *wo* = ; Puissez-vous réussir dans vos projets, *go-seikō* 御成功 *wo* = ; Puisse-t-il arriver en bon port, *go-an-chaku* 御安着 *wo* = ; Puisse-t-il faire bon, *dōka* *yoi* *tenki* 好天氣 *ni* *shitai* *mono* *de* *aru*.

8. (probabilité, vraisemblance) *ka* *mo* *shirenai*; Cela pourra arriver, *sonna* *koto* *ga* *aru* =, *sō* *naru* = ; Il pourrait arriver que, *to* *iu* *koto* *ni* *naru* = ; Cela pourrait bien être, *sō* = ; Il pourrait bien en mourir, *shimuru* = ; Il pourrait se faire qu'il ne vint pas, | *aruwa* | *hyotto* *shitara* | *konai* = ; Il se pourrait que ..., *aya* *mo* *sureba* ... = ; Je ne sais pas du tout où il peut bien être, *dōto* *ni* *oru* [*koto*] *yara* *watakushi* *ni* *wa* *ikkō* *wakarimasen*.

9. (supposition) *fut.* probable; Il peut être midi, *mō* *hiru* *deshō*.

—, *vt.* 10. (avoir l'autorité, le pouvoir de) *wo* *yoku* *suru*; — tout sur x, x *wo* *sayū* 左右 *shi* *uru*; Il peut beaucoup dans votre affaire, *anata* *no* *jiken* 事件 *ni* *wa* *zūbin* 隨分 *tame* *ni* *nareru*; — beaucoup auprès du ministre, *daijin* 大臣 *ni* *tai* 對 *shite* *seiryoku* 勢力 *ga* *aru*; Il peut tout ce qu'il veut, *subete* *no* *nosomi* 望 *wo* *tasshi-uru*; Il semble bien que tu le pourrais, *omae* *ni* *yaredō* *na* *mono* *ō*; Voilà bien ce que peut la persévérance, *shimōjō* 辛抱 *shita* *kui* *wa* *konna* *mono* *de* *aru*; Les larmes

n'ont pu rien sur lui, *namida* 涙 *wo nagashite mo yaku ni tatanakatta*; Le feu ne peut rien sur le diamant, *hi wa wa kongōseki* 金剛石 *ni tai* 對 *shite dōtomo dekiru*: Qui peut le plus peut le moins, *dai wa shō* 小 *wo kaueru* 衆 (prov.); Je ne puis qu'y faire, *dōtomo shikata* 仕方 *ga nai*.

11. Ne — que (seulement) *-hoka* 外 *wa nai*; On ne peut qu'admirer, *kanshin* 感心 *no =*; Il ne pourra que mourir de faim, *uejini* 餓死 *suru =*.

12. On ne peut plus, *loc. adv. nani yori*, ou bien part. + *shimau*, ou bien *kiwamete* suivi d'un adj., ou subst. + *wo kiwameru*; Etre on ne peut plus fatigué, *nani yori tsukarete oru*, *tsukarete shimatta*; C'est on ne peut plus simple, | *nani yori* | *kiwamete* | *kantan* 簡單 *de aru*; Id. à l'usage, *id. kamben* 簡便 *de aru*; J'en suis on ne peut plus heureux, *nani yori tanoshiku omoimasu*; C'est on ne peut plus compliqué, | *nani yori* | *kiwamete* | *fukusatsu* 複雜 *de aru*, *fukusatsu wo kiwameru*; Il est on ne peut plus faible, *nani yori yowatta*, *suijaku* 衰弱 | *shite shimatta* | *kiwamaru* |.

se —, *vr. 13.* (— faire), *dekiru*; Cela ne se peut pas, *kore ga dekinu*.

14. (possibilité, vraisemblance) *ka mo shirenai*; Il se peut que l'affaire tourne bien, *yoi tsugō* 都合 *ni naru =*; Il se pourrait qu'il vint, *hyotto shitara kuru =*.

pouvoir, *sm. 1.* (faculté, légale, etc.) *nōryoku* 能力; (intellectuel) *rikiryō* 力量; Avoir le — de + *inf.*, *V. Pouvoir*, *vi. 1.*; Cela n'est pas en mon —, *watakushi* 私 | *ni wa dekinai* | *no chikara* 力 *ni wa oyobanai*; Autant qu'il est en notre —, *dekiru dake*, *chikara ni oyobu dake*; Cela dépasse son —, *kare no nōryoku wo chōkwa* 超過 *suru*.

2. (force) *chikara* 力; *Cp. ryoku* 力, *riki*; — sur-humain, *jintsū* 神通 [*riki*]; Si c'est en mon —, *washi* | *no = ni oyobu* | *ni dekiru* | *koto nara*; S'employer de tout son —, *chikara wo tsukusu*, *jinyōryoku* 盡力 *suru*; Faire tout ce qui est en son —, *dekiru dake no koto wo suru*; Il n'est pas au — de l'esprit humain de le comprendre, *kore wo satoru no wa jinchi* 人智 *no oyobu tokoro de nai*.

3. (droit d'agir) *ken chō*, *kenri* 權利; Avoir — de, *no = wo yū* 有 *suru*; Avoir pleins —, *zenken* 全權 *wo yūsuru*; — (quant à l'étendue) *kengen* 權限; Avoir dans ses — de faire, *suru no ga kengen ni aru*; Donner —, *inin* 委任 *suru*; Acte par lequel on donne —, *inin*; Id. (écrit) *ininjō* 委任狀.

4. (empire qu'on a) *kenryōryoku* 權力; *Cp. ken chō*; Le — du père sur ses enfants, *kodomo* 子供 *ni okeru oya* 親 *no =*; Le — paternel, *fuken* 父權; Le — des parents, *oya no ken*, *shinken* 親權; Tomber au — de, *no = wo moto* 下 *ni zoku* 屬 *suru*; Femme en — de mari, *otto* 夫 *ni zoku* 妻 *onna* 婦; Il est en votre — de, *no wa anata no = ni zoku* *suru*; Avoir — sur, *ni oite = ga aru*; Etre sans — sur soi-même, *omore ni katsu koto* | *wo enai* | *dekinai*; Avoir en son — de, *no wa sayū* 左右 *suru wo uru*.

5. (gouvernemental) *seiken* 政權; Arriver au —, = *wo toru*; (ceux qui gouvernement) *kenryōryoku-sha* 權力者; Flatter le —, *id. ni kobiru*; Tenir le —, = *wo nigiru*; Le — absolu, *senseiken* 專制權.

6. Le — royal, *ō-ken* 王權; — discrétionnaire, *sendanken* 擅斷權; — législatif, *rippō-ken* 立法權; — exécutif, *gyōsei-ken* 行政權; — judiciaire, *shihō-ken* 司法權; Les trois grands — id. id., *rippō* 立法 *gyōsei* 行政 *shihō* 司法 *no san-daiken* 三大權; — coercitif, *chōbatsu-ken* 懲罰權; Le — spirituel, *kyō-ken* 教權; Le — temporel, *seiken* 政權; Ces deux —, *saisei-ryōken* 榮政兩權.

7. (puissance) *seiryōryoku* 勢力, *iryōryoku* 威力,

8. Phys. *nō* 能; — absorbant, *kyūshū-nō* 吸收能; — réflecteur, *hansha-nō* 反射能; — réfracteur, *kusetsu-nō* 屈折能; — rotatoire, *kwaiten-nō* 迴轉能.

pouzolane, *sf. kuwasambai* 火山灰.

prâcrit, *sm. soku-bongo* 俗梵語.

pragmatique, *a. gyōmu-teki* 業務的, *jimu-teki* 事務的; — sanction, *kihon-hō* 基本法 *taru chokujō* 勅諭.

prairie, *sf. 1. makiba*, [*ma*] *kusaba*, *bokujō* 牧場; — naturelle, *temen* 天然 *no =*; — artificielle, *jin-kō* 人工 *no =*.

2. (d'Amérique, etc.) *kusawara* 草原, *gen-ya* 原野.

praline, *sf. "purarin"*.

praliné, *6e, a. 1.* (rissolé dans du sucre) *satō-yaki* 砂糖燒 *no. 2.* (rempli de pralines pilées) "purarin" *iri no*; Crème —, "purarin-kuriūma";

praliner, *vt. satō-yaki ni suru*; (des semences) *hiryō* 肥料 *ni tsukeru*.

prame, *sf. hirabune* 平船.

praticable, *a. 1.* (ch.) *jikkō* 實行 *sareru*; **praticabilité**, *sf. = koto*.

2. (chemin, etc.) *tsūkō* 通行 *sareru*, *tō-[ra]reru*; Etre peu — à, *no tsūkō ni fuben* 不便 *de aru*.

3. (gué) *watarareru*.

4. Mil. Brèche —, *shinnyū-hakō* 進入破口; En faire, *tsūkō* 通行 *su beki hakō* 破口 *wo ugatsu* 穿.

5. —, *empl. jitsubutsu* 實物.

praticien, *sm. 1.* (en justice) *soshō-tetsuzuki* 訴訟手續 *ni akarui hito. 2.* (dans un art) *jissai-ka* 實際家, *jikken-ka* 實驗家, *jitchi-ka* 實地家; Etre plus — que théoricien, *riron* 理論 *yori mo* | *jissai* 實際 | *jitchi* 實地 | *ni kuwashii*.

3. (sculpteur) *joshu* 助手.

pratiquant, *ante, a. shinkō* 信仰 *suru*.

—, *a. shinkō-sha* 信仰者, *tokushin-sha* 得信者.

pratique, *sf. 1.* (opp. à théorie) *jikkō* 實行, *jitchi* 實地; Etre difficile en —, *jikkō shi gatai*; En venir à la —, mettre en —, *jikkō suru*, *jitchi ni yaru*; En —, *jissai* 實際; Dans la — de la vie, *jissai-seikwaitsu* 實際生活 *ni oite. 2.* (application) *ō-yō* 應用, *jitsu-yō* 實用, *teki-yō* 適用. 3. (méthode, procédé) [*hō*] *hō* 方法; C'est la — habituelle de, *no tsune* 常 *de aru*.

4. (expérience) *keiken* 經驗, *jikken* 實驗; Avoir la — des affaires, *jimu* 事務 *ni keiken ga aru*.

5. (usage, coutume) *shūkan* 習慣, *kwanshū* 慣習, *shikitari*; C'est la — du pays, *kuni* 國 *no = de aru*.

6. (accomplissement) *kekō* 執行; La — du devoir, *gimu* 義務 *no =*; La — du bien, *zenji* 善事 *no jikkō*, *zen* 善 *wo okonau koto*; La — de sa religion, *shūkyō* 宗教 *wo mamoru koto*; Avoir la libre — de sa religion, *shūkyō wo jiyū* 自由 *ni mamoreru*; Les — religieuses, *shinkō-jō* 信仰上 *no gyō* 業; Les — ex-

térieures, *gwaigyō* 外業; Les — de dévotion, *shinjin* 信心 *no gyō*; La — de la médecine, *i-gyō* 醫業; Médecin qui a de la — (3), *keiken* 經驗 *no aru isha* 醫者. 7. (— en justice) *saiban-tetsusuki* 裁判手續; Termes de —, *saibansho-yōgo* 裁判所用語; Style de —, *saibansho no bunrei* 文例.

8. (Irégulation) *kōsai* 交際. 9. (dans un port, pour les navigateurs) *kōtsū-menkyō* 交通免許; Obtenir la libre —, = *wo uru*.

10. (client) *tokui*, *kōkaku* 顧客; Avoir beaucoup de —, = *ga ōi*; Perdre ses —, = | *wo ushinau* | *ga naku naru*; Donner sa — à un marchand, *akindo manku no = ni naru*; Il a perdu ma —, *mō tano-manai*; —, a. 11. *ōyō* 應用 *no*, *jitsuyō* 實用 *no*; Traité théorique et — de géométrie, *riron-ōyō-kikagaku* 理論應用幾何學; Enseignement —, [*jitchi* 實地] *ōyō-kyōju* 應用教授; Médecine —, [*jitchi* 實地] *ōyō-kyōju* 應用醫學; Morale —, *jissen-dōtoku* 實踐道德; Mécanique —, *ōyō-kikagaku* 應用機械學; Esprit —, *jimuka* 事務家; Homme —, *jissai-ka* 實際家; Théorie — (mil.), *jukkwa* 術科; Etre d'un usage —, *jitsuyō suru*.

pratiquement, *adv.* *jissai* 實際, *jissai-jō* 實際上.

pratiquer, *vt.* 1. *jikkō* 實行 *suru*, [*jitchi* 實地] *ni yaru*; — sa religion, *shūkyō* 宗教 *wo mamoru*.

2. (appliquer) *ōyō* 應用 *suru*, *tekiyō* 適用 *suru*, *atehameru*. 3. (garder, faire) *okonau* 行, *nasu* 爲; — beaucoup de choses, *iroiro no koto wo =*.

4. (une profession, un art) *itonamu* 營, *kaigyō* 開業 *suru*; — la médecine, *igyō* 醫業 *wo itonamu*, *isha* 醫者 *wo kaigyō shite oru*; — la magie, *mahō* 魔法 *wo tsukau*. 5. (employer) *mochiuru* 用; — un moyen, *hōhō* 方法 *wo =*; — des intelligences avec l'ennemi, *teki* 敵 *ni* | *naiō* 內應 | *naitō* 內通 | *suru*.

6. (faire) *suru*, *nasu*; — une ouverture à, *wo akeru*; — une porte, *to* 戶 *wo akeru*; — un chemin, *michi* 道 *wo* | *tsukeru* | *hiraku* | *kaisū* 開通 *suru*. 7. — (fréquenter) *qn.*, *hito* *to* | *kōsai* 交際 *suru* | *majiwaru* | *tsukiau*; — des parages, *kōkai* 航海 *suru*, [*yuki*] *kayou* 通.

se —, *vr.* 3. *okonawareru*; Cela se pratique comme ceci, *kō suru*; Comme cela s'est toujours pratiqué, *mukashi* 昔 *kara shikitatta tōri*.

pré, *sm.* *makiba*, *bokujō* 牧場; Fig. Aller sur le —, *kettō* 決闘 *wo suru*. [*vt.* = *suru*.

préachat, *sm.* *maebarai* 前拂; préacheter, *préadamisme*, *sm.* "Adam" *isen* 以前 *ni jinrui* 人類 *arishi to no ron* 論; *préadamite*, *sm.* (théorique) *id.* + *sha* 者; (réel) *iwayuru* "Adam" *isen no hito*.

préalable, a. 1. *sakidatsu beki*. 2. *arakajime su beki*, *saki ni aru beki*; Cp. *yo* 豫; Avis, notification — *yokoku* 豫告; Préparation —, *yobī* 豫備. 3. (qui doit être dit) *itte oku beki*, *yohō* 豫報 *su beki*; Poser la question —, *tōgi* 討議 *ni fusu beki ya inaya wo tou*; —, *sm.* 1.2.3. = *koto*; Au —, l.a. *préalablement*, *adv.* *arakajime* 豫, *masu saki ni*, *mae* | *motte* | *hiro ni* |; Id. (par précaution) *ichi-ō* 一應.

préambule, *sm.* *mae-kōjō* 前口上, *mae-oki* 前置, *sentei* 前提; — d'une loi, etc., *hanrei* 凡例; (préface) *jogen* 序言.

préau, *sm.* (découvert) *niwa* 庭; (couvert) *yūgi-ba* 遊戯場, *undō-ba* 運動場.

préavertir, *ct.* *yo* 豫 | *hō* 報 | *koku* 告 | *suru*, *rd.*, *ni*; de, *wo*.

préavis, *sm.* *yoken* 豫見.

prébende, *sf.* 1. (dignité) "purebendō"; (traitement) = *no shūnyū* 收入; *prébendé*, *éc.*, a. = *no aru*; —, a. *prébendier*, *sm.* = *aru mono*.

précaire, a. 1. (temporaire) *ichiji* 一時 *no*, *kari* 假 *no*. 2. (avec dépendance) *tanin* 他人 *no* | *ishi* 意思 *ni yoru* | *kalle ni naru* |.

3. (incertain) *obotsukanai*, *futei* 不定 *no*; (sur quoi on ne peut compter) *ale ni naranai*; (inquiétant) *fuan* 不安 *no*; Rendre — (qch.), *fuan narashimuru*.

précairement, *adv.* *ichiji* 一時 *ni*, *kari* 假 *ni*, *fuan* 不安 *ni*. [*kota*.

précarité, *sf.* *kari* 假 *naru koto*, *fuan* 不安 *naru*

précaution, *sf.* 1. (contre qch.), *yōjin* 用心 *yobō* 豫防; — contre le choléra, *korera* 虎列刺 *no yobō*; — contre le feu, *hi* 火 *no yōjin*; User de —, *prendre ses* —, = *suru*; Rien de tel que de prendre ses —, = *ni shiku wa nashi*; Prendre la — de (voir), *nen* 念 *no tame* (*miru*); Par —, = *shite*, *nen no tame*; Par — contre, *no yōjin ni*; Manque de —, *bu-yōjin* 不用心; Trop de — nuit, *yōjin-daore wo suru*.

2. (circonspection) *chūi* 注意, *keikai* 警戒, *tsutsushimi* 謹; Prendre des — au sujet de, *wo = suru*, *wo tsutsushimu*; Avec —, = *shite*, *tsutsushinde*; Agir, S'avancer avec les plus grandes —, *ishibashi* 石橋 *wo talaite wataru* (prov.).

3. — oratoires, *chōshū* 齋來 *no kwanshin* 歡心 *wo uru* | *mae kōjō* 前口上 | (exorde) *bōtō* 冒頭 |.

précautionner, *vt.* 1. (avertir) *keikai* 警戒 *suru*; — les fidèles contre l'erreur, *shinja* 信者 *no mayōi* 迷 *wo yobō* 豫防 *suru*.

se —, *vr.* 2. *yobō suru*, *yōjin* 用心 *suru*; — contre, *wo =*, *ni tai* 對 *shite =*.

précautionneux, *euse*, a. *yōjin* 用心 *bukai*.

précédemment, *adv.* *saki* 先 *ni*, *sen* 先 *ni*, *sude* 既 *ni*; Ainsi qu'il est arrivé —, = *atta tōri*.

précédent, *ente*, a. 1. *mae no*, *saki no*; Cp. *sen* 前; Le, les jours —, = *hi*, *senjitsu* 前日; La nuit —, = *yoru*, *zen-ya* 前夜, *semban* 先晚; L'année —, = *toshi*, *zennen* 前年; Les années —, *sa'ru toshi*, *sennen* 先年; Id. à qch., *sennen*; L'article — (d'un traité, etc.) *jenjō* 前條; Alinea —, *senkō* 前項; Le point — (d'un discours), *sendan* 前段.

2. (dans un appel) Le jugement —, *gen-hanketsu* 原判決; Le tribunal —, *gensaibansho* 原裁判所.

—, 3. *rei* 例, *senrei* 先例, *senrei* 前例; Citer un —, = *wo ageru*; Constituer un —, *rei ni naru*; Regarder comme un —, *rei to suru*; Un fait sans —, = *no nai koto*; — de jugement, *hanketsu* 判決例.

préceder, *vt.* 1. (marcher devant) *sakidatsu*, *sakinsuru*, *rd.*, *ni*, *wo*; — *qn.* d'une heure, *ichijūkan* 一時間 *sakinsuru*; (comme précurseur) *senka* 先驅 *suru*; — la voiture (d'un prince, etc.), *senka suru*. 2. (être supérieur), *ue* 上 *de aru*; — *ca* dignité, *kurai* 位 *ga ue ni aru*, *jō-i* 上位 *de aru*.

3. (être avant qch.) *saki* 先 *de aru*, rd., *yori*: V. Précédent 1; Dans le chapitre qui précède, *senshō* 前章 *ni oite*; Ce qui précède (dans un texte), *senbun* 前文; Etre précédé de x, *x ga saki ni aru*; Id. (précurseur), *x ga senku suru*; Faire — x de, *wo x no saki ni oku*; rd., *no*; L'accès de fièvre fut précédé d'une grande lassitude, *netsu* 熱 *no deru* | *hatsu-netsu* 發熱 *no* | *mae ni taihan hirō* 疲勞 *wo kan* 感 *jita*. —, *et. 4. saki ni aru, sakidatsu, sakinzuru.*

précédente, *sf.* *fune* 船 *no taihan* 帶板.
précepte, *sm.* 1. (enseignement) *oshie* 訓, *kunshai* 訓成; — moral, *kyōkun* 教訓.
 2. (commandement) *meirei* 命令; (affirmatif) *okite* 錠; (négatif) *imashime*; Cp. *kai* 戒; V. Commandement 2; Donner le — de, *wo meizuru*.

précepteur, *sm.* (qui enseigne) *kyōshi* 教師, *sensei* 先生; (d'un enfant) *shifu* 師傅; — particulier, *katei-kyōshi* 家庭教師; **préceptoral**, *ale, a.* = *no*; **préceptorat**, *sm.* = *no shoku* 職, = *no tsutome* 勤; (temps) = *zaishoku* 在職.

précession, *sf.* — des équinoxes, *bunten-hen-i* 分點變移, *saisa* 歲差.
préchantre, *sm.* *senshō* 先唱.
prêche, *sm.* *sekkyō* 說教; Jour de —, = *bi* 說教日; (lieu) = *ba* 說教場.

prêcher, *vt.* 1. *sekkyō* 說教 *suru*: — sur, *ni tsuite* =; — le carême, *shijun-setsu* 旬節 *no sekkyō wo nasu*; — l'Evangile, *fukuin* 福音 *wo noberu*; — les chrétiens, *Kirisuto-shinja* 基督信者 *wo oshieru*; — d'exemple, *mohan* 模範 *to naru, yatte miseru*; — dans le désert, *kikite ga nai*; — pour son saint, *waga ta* 我田 *ni misu* 水 *wo hiku* 引 (prov.); — toujours la même ch., *onaji koto wo kurikaeshite iu*; Ne faire que — malheur, *itsumo kuyami-banashi* 悔話 *wo suru*; Cet individu ne fait que —, *kono hito wa itte kikasu yō na koto bakari iu*. 2. — (recommander) qch., *wo susumeru, wo oshieru*; — que ..., *to iu koto wo* | *noburu* | *oshieru*!.

3. — qn., *hito* | *wo satsu* | *ni iken* 意見 *wo suru*; On le prêche inutilement là-dessus, *sore ni tsuite ikura iken wo shite mo dame de aru*; V. Converti. —, *vr. 4. oshite* [rare] *ru*. 5. (soi-même) *misukara imashimeru, onore wo semeru*.

prêcheur, *sm.* 1. *sekkyō-sha* 說教者.
 —, *euse, n.* 2. Fig. *itte kikaseru yō na koto wo ni hito*; Faire le —, = (sans hito); Un — éternel, *itsu mo* =. 3. Frères —, *senkyō-kwaishi* 宣教會師; Ordre des Id., *senkyō-kwai*; Couvent des Id., *senkyō-kwaian* 院. [koto.]

préchi-prêcha, *sf.* (locution) *mucha-kucha na*
précieuse, *sf.* 1. (en bon sens) *kedakai fujin* 婦人. 2. (en mauvais) *mottaibururu fujin* 婦人.
préconserver, *adv.* 1. *daiji ni, taisetsu* 大切 *ni*; Conserver —, = *shite* | *oku* | *hosen* 保存 *suru*; Il a conservé — la mémoire de vos bienfaits, *go-on* 御恩 *wo arigataku omotte oru*. 2. (comme une précieuse) *mottaibutte*.

précieuse, *euse. a.* 1. (de grand prix) *hōka* 高價 *na, kaneme no*; Matière —, *chimbusu* 珍物; Métaux —, *kikinzoku* 貴金屬; Objet —, *kōkashin* 高價品; Pierres —, *hō-seki* 寶石.
 2. Fig. *tōtoki, tattōi*; Le — sang, = *on chi* 御血.
 3. (pour qn.) *kichō* 貴重 *na, daiji na, taisetsu* 大

切 *na*; Un souvenir —, = | *katami* | *kinembutsu* 紀念物; Des qualités —, *bishitsu* 美質; Ses services me sont —, *yohodo tasuke ni naru*; Votre amitié m'est —, *go-bōgi* 御交誼 *wa katōjikenai*.

4. (regretté, regrettable) *oshii*; C'était un homme —, *oshii hito de aru*.

5. (trop délicat) *mottaibururu, mi* 身 *wo daiji-garisugiru*. 6. (affecté) *yōsu butta*; Manières —, *Le* —, *sm.*, **précosité**, *sf.* *yōsuburi*.

précipice, *sm.* 1. *gake* 崖, *kengai* 懸涯, *zeppeki* 絕壁; Tomber dans un —, = *kara ochiru*; Marcher sur le bord d'un —, *sobasutae ni wataru*.

2. (malheur) *daifukō* 大不幸. 3. (danger) *dai-kiken* 大危險.

précipitamment, *adv.* *seite, kyūgeki* 急劇 *ni, seikyū* 性急 *ni, kwakyū* 火急 *ni*; Trop —, *awatete, awatadashiku*.

précipitable, *a.* *chinden* 沈澱 *sareru*.

précipitant, *sm.* *chinden* 沈澱 *suru mono, chinden-butsu* 沈澱物.

précipitation, *sf.* 1. *ō isogi* 大急, *kyūgeki* 急劇, *kwakyū* 火急; Marcher avec —, *ō isogi de aruku*; Dans sa —, *seite*; Mettre beaucoup de — à, *seite ... wo suru*; (légèrement) *keisotsu* 輕卒.

2. (excès) *awate*; Dans sa —, *awatete, awate-hatameite*; Sans —, *awatezu ni, ochitsuite*.

3. Chim. *chinden* 沈澱; (méthode) = *hō* 沈澱法; (Métal.) Procédé de — chimique, = *seiren-hō* 沈澱製煉法; Atelier de —, = *jō* 沈澱場; Bassin de —, = *sō* 沈澱槽; Réservoir de —, = *chi* 沈澱池; **précipité**, *sm.* = *butsu* 沈澱物.

précipité, *ée, a.* 1. *kyū* 急 *na*; Course —, *kyū-kō* 急行; Départ —, = *shuppatsu* 出發; A flots —, *kyū ni*; (escarpé) *kyū na, kewashii*; Pente —, *kyūhan* 急坂. 2. (pers.) *sekkachi na, sosokawashii, sosokashii, awatadashii*. 3. Chim. *chinden* 沈澱 *shita*; (Argent) —, *chinden (gin)* 沈澱 (銀).

précipiter, *vt.* 1. (jeter) *nage* | *otosu* | *orosu*; *massakasama ni otosu*; — dans, *ni otoshi-ireru, ni nagekomu*; — d'un endroit escarpé, *saka-otoshi suru*. 2. (hâter) *isogasu, hayameru, sekasu*; — ses pas, *ashi wo hayameru*; Il ne faut rien —, *nani mo sekashite wa ikanai*.

3. Chim. *chinden* 沈澱 *saseru, [y]odomaseru*.

se —, *vr.* 1. — au devant de qn., *isoide demukai* 出迎 *suru*; — dans les bras de, *ni dakitsuku* 抱付; Id. l'un de l'autre, *tagai* 互 *id., dakitsukiau*; — dans (qch.), *ni tobikomu* 飛込; — (dans un puits, etc.) *minage* 身投 *suru*; — sur, *ni tobi-kakaru, tobitsuku*; — à côté, *waki* 側 *e mi* 身 *wo nageru*.

2. (se hâter) *seku, isogu*.

3. (Chim.) *chinden* 沈澱 *suru, [y]odomu*.

préciput, *sm.* *sōzoku-jō* 相續上 *no tokneki* 特益;

préciputaire, *a.* = *ni kwan* 關 *suru*.

précis, *sm.* 1. *daitai* 大體, *yōryaku* 要畧, *tekiyō* 摘要; — d'histoire, *shiryaku* 史略.
 —, *ise, a.* 2. (sûr) *tashika* 確 *na*; Je ne sais pas la date —, = *kijitsu* 期日 *wa shiranai*.

3. (net) *kanmei* 簡明 *na*; Discours —, = *hanashi*.

4. (fixé) *kimatta*; Cp. *tei* 定; Au temps —, *teiki* 定期 *ni*; Jour —, *teijitsu* 定日; Heure —, *teiji* 定時. 5. (juste) Cp. *shō* 正; A midi —, *shōgo* 正午

ni; Il est trois heures —, *shō sanji* 正三時 *de aru*; Jusqu'à dix heures —, | = | *kiichiri jūji-made* 十時迄.

6. (détaillé) *kuwashii*; Faire une mention — de, *wo shōsai* 詳細 *ni kinyū* 記入 *suru*; Donner des détails —, | *kuwashiku saimitsu* 細密 *ni hanasu*.

7. (mesuré) *seikaku* 正確 *na*; Style —, = *bunshō* 文章; Homme —, = *hito*.

8. (instrument) *seimitsu* 精密 *na*.

précisément, *adv.* 1. *tashika* 確 *ni*; Je ne le sais pas —, = *wa shiranai*.

2. (justement) *chōdo* 丁度; —, (réponse) *chōdo sō desu*; C'est — pour cela que, *sore da kara koso*.

3. Pas —, (réponse) *sō to iu de mo nai*; N'être pas — (intimes, *shin-yū* 親友 *to iu de mo nai*; Ils ne sont pas — parents, mais, *beta ni shinseki to iu wake de mo arimaseu ga* ...

préciser, *vt.* 1. | *tashika* | *seikaku* 正確 | *ni suru*; Etre précisé, —, *naru*. 2. (fixer) *kakutei* 確定 *suru*.

précision, *sf.* *seimitsu* 精密, *seikaku* 正確; Avec —, = *ni*; Machine de —, = *kikai* 機械.

précité, *éc.* *a. mae* 前 *ni nobeta*, *seijutsu* 前述 *no*. V. Susdit.

précoce, *a.* 1. (mûr avant la saison) *hayaku juku nō shita*. 2. Fig. *sōjuku* 早熟 *nō*; (en mauv. part) *toshi* 齡 *ni maseta*; Enfant —, | = | *hattatsu* 發達 *no hayai* | *kodomo* 子供; Les génies sont —, *tensai* 天才 *wa sōjuku de aru*.

3. (hâtif) (fleurs) *hayasak[ar]i no*; (fruits) *hayanari no*; Riz —, *wase* 早稻; Fig. L'été est — cette année, *otoshi* 今年 *wa natsu* 夏 *ga hayaku kita*.

précocement, *adv.* *sōjuku* 早熟 *shite*.

précoceité, *sf.* *sōjuku* 早熟, *sōsei* 早成; (des fleurs) *hayasak[ar]i* 早盛; (des fruits) *hayanari*.

précompte, *sm.* *yosan* 豫算; **précompter**, *vt.* = *suru*.

préconception, *sf.* *yosō* 豫想; **préconcevoir**, *vt.* = *suru*; **préconçu**, *ue. a.* = *shita*; Idée —, =; V. Préjugé 3.

préconisation, *sf.* *nimmei-happō* 任命發表; **préconiser**, *vt.* 1. = *suru*; — un évêque, *shikyō* 司教 *no nimmei* 任命 *wo happō* 發表 *suru*.

2. (louer) *homesoyasu*; **préconiseur**, *sm.* = *mono*.

précordial, *ale. a.* *munasaki* 胸先 *no*.

précurseur, *sm.* 1. (pers.) *senku* 先驅; (homme célèbre) *bokutaku* 木鐸. 2. (événement) *zenchō* 前徵; —, *a.* 2. *maejirushi ni naru*; Phénomènes — d'une maladie, *chōkō* 徵候; Vent — de l'orage, *arashi mae no bōfū* 暴風.

prédéceder, *vt.* *sakidatte shinuru*, *rd.*, *ni*; **prédécedé**, *éc.*, *a.* *saki* | *datte* | *ni* | *shinda*.

prédéces, *sm.* *sakidatte shinuru koto*; En cas de —, *sakidatte shinda toki wa*.

prédécesseur, *sm.* 1. (dans une charge) *senninsha* 前任者, *sennin* 先任 | *no mono* | *sha*; *vu. mae no hito*. 2. (dans un progrès) *senpai* 先輩, *senshin* 先進 | *sha* 者 | *no mono*. 3. (dans un pays) *senjin* 先人.

prédestination, *sf.* 1. (au salut) *kyūrei-yotei* 救靈豫定; (doctrine) = *setsu* 說. 2. (des événements) *yotei* 豫定.

prédestiné, *éc.*, *a.* *yotei* 豫定 *sareta*; — à, *ni* =, *ni kimatta*; —, *sm.* (au salut) *tasukari ni kiwamaritaru mono*; Prot. *yotei* *semmin* 豫定國民.

prédestiner, *vt.* 1. (choisir) *eramu*, *sentei* 豫定 *suru*; — au salut, *kyūrei* 救靈 *wo yotei* 豫定 *suru*, *rd.*, *no*; Etre prédestiné au malheur, *fu-un* 不運 | *ni kiwamaru* | *to sadamerarete oru* |.

prédétermination, *sf.* *yotei* 豫定; **prédéterminant**, *ante. a.* = *suru*; Décret —, =; **prédéterminer**, *vt.* = *suru*.

prédicible, *a.* *kōtei* 肯定 *sareru*; — de, *ni tsuite* =, *no fuzoku* 附屬 *ni nareru*, *vu. ni tsuite iwareru*.

prédic[men]t, *sm.* *hinshi* 賓詞, *sokushi* 屬詞.

prédicant, *sm.* "Parolesantant" *kyōshi* 教師.

prédicateur, *sm.* 1. *sekkō-sha* 說教者. 2. (de qch.) *shuchō-sha* 主張者.

prédication, *sf.* 1. (fonction) *senkyō* 宣教, *fu-kyō* 布教; Se vouer à la —, = *ni mi* 身 *wo yudane-ru*. 2. (sermon) *sekkō* 說教; (boud.) =, *seppō* 說法.

prédiction, *sf.* *yogen* 豫言, *zengen* 前音; Faire une —, = *suru*; Sa — s'est accomplie, = *ga atatta*.

prédilection, *sf.* 1. *toku-ai* 特愛; Avoir de la — pour, *wo = suru*, *wo toku ni aisuru*; Dieu a de la — pour, *Kami* 神 *wa ... wo yoni shi tamau*.

2. (partialité) *hiiki* 偏見; Avoir de la — pour, *wo = suru*. 3. Mets de —, *kō-butu* 好物; Id. (spéciale) *daikōbutsu* 大好物; Objet de [sa] —, *sai* 最愛 *no mono*.

prédire, *vt.* 1. *yogen* 豫言 *suru*, *zengen* 前音 *suru*. 2. (l'après des données) *yohō* 豫報 *suru*, *ioku*.

prédisposition, *sf.* *soin* 素因; — héréditaire, *iden* 遺傳 =; Avoir de la — pour, *ni = ga aru*;

prédisposant, *ante. a.* = *wo nasu*; Cause —, =; **prédisposer**, *vt.* = *wo nasu*, à, *ni*.

prédominer, *vt.* *kachiite oru*; (en mérite) *masaru*, *sugureru*; (en quantité) *chōkwa* 超過 *suru*; (en influence) *mottomo seiryoku* 最勢力 *aru*; **prédominance**, *sf.* = *koto*, *chōkwa*, *seiryoku*; **prédominant**, *ante. a.* =; Idée —, *shui* 主意; Objet, Fin —, *shugan* 主眼.

prééminence, *sf.* (en dignité) *jōi* 上位; (en mérite) *yūō* 優等; Avoir la — sur, *no = wo shimeru*.

prééminent, *ente. a.* *suguretaru*, *masatte oru*, *yūō* 優等 *no*.

préemption, *sf.* *sembai* 先買; Droit de —, = *ken* 先買權; **préempter**, *vt.* = *suru*; **préemptif**, *ive. a.* = *no*.

préétablir, *vt.* *arakanjime sadameru*, *yotei* 豫定 *suru*; **préétabli**, *le. a.* —, *sadamatta*, *yotei* *shita*.

préexcellence, *sf.* *chō-itsu* 超逸; **préexcellent**, *ente. a.* = *suru*; **préexceller**, *vt.* = *suru*.

préexistence, *sf.* *zenson* 前存, *senpai* 先在.

préexister, *vt.* *zenson suru*, *saki* 先 *ni sonzai* 存在 *suru*, *senzai suru*; **préexistant**, *ante. a.* =.

préface, *sf.* 1. *jo* 序, *jobun* 序文; (id. en qq. caractères chin.) *daiji* 題辭; Lettre — d'un personnage, *daikibun* 題寄文, *daikijō* 題寄狀; En mettre, = *wo ireru*; **préfacer**, *vt.* = *wo kaku*.

2. (préambule) *mae-kōjō* 前口上, *maeoki* 前置 Point de — venons au fait, *nueoki wo ryaku* 略 *shite hondai* 本題 *ni iru*. 3. (de la messe) *jōshō* 序誦; Avant la —, = *zen* 前; Après la —, = *go* 後.

préfectoral, *ale. a.* (de préfet) *chiji* 知事 *no*; Arrêté —, *kenrei* 縣令; (de préfecture) *kenchō* 縣廳

no; (des 3 fu) *fuchō* 府廳 no; Administration —, *fuken-seido* 府縣制度.

prefecture, sf. 1. (territoire) (au Japon) *ken* 縣; (*Tokyo* 東京, *Osaka* 大阪, *Kyōto* 京都) *fu* 府; Toutes les —, *fukun* 府縣; Les habitants de la — de x, x | *ken* | *fu* | *ka* 下 *no jimmin* 人民; Établi par la —, *ken-ritsu* 縣立 no, *furitsu* 府立 no; Ecole établie par la —, *kenritsu-gakkō* 縣立學校, *furitsu-gakkō* 府立學校; Est-ce établi par la — ou par la ville? *kenritsu* 縣立 *desu ka* *shiritsu* 市立 *desu ka*? C'est (établi) par la —, *kenritsu de aru*.

2. (en Chine), *fu* 府; (chez les Romains) *shū* 州.

3. (charge) *chiji* 知事 no | *yaku* 役 | *shoku* 職; Etre nommé à la — de x, x *kenchiji* 縣知事 *ni nin* 任 *irareru*; (Pour les 3 fu, mettre *fu* 府 au lieu de *ken*); Pendant la — de x, x *chiji-naishoku* 知事在職 | *no aida* 間 | *chū* 中 |.

4. (bâtiments) *kenchō* 縣廳, *fuchō* 府廳; Employés de la —, *kenri* 縣吏, *kenkwan* 縣官; (ville) *kenchō-shosai* 縣廳所在地.

5. — maritime, *chinjufu* 鎮守府.

6. — de police, *keishichō* 警視廳.

préférable, a. *konomashii*, *yoi*; à, *yori* =; La mort est — à, *yori shinda hō ga* | *yoi* | *mashi de aru*, *yori shinuru hō ga* *konomashii*; Il eut été — de (faire, *shita*) *hō ga yokatta*.

préférablement, adv. *toku* [*betsu*] 特[別] *ni*, *kotosara* 殊更 *ni*; — à, *yori* =.

préféré, 6e, a. *ki* 氣 *ni iri* no, *mottomo suki* no; Obj., Mets —, *kōbutu* 好物,

préférence, sf. 1. (choix) *sentaku* 選擇; Mériter la —, = *ni atai* 値 *suru*; Donner la — à, *wo* | = *suru* | *eramu*; Avoir la — sur, *yori* | = *sareru* | *eramareru* |.

2. Par —, *ta. toku* 特 *ni*, *kotosara* 殊更 *ni*; Par — à (tout autre, *tano monu*) *ni saki-datte*; Prendre qch. de —, *toku* 特 *ni erande toru*; Etre l'objet des — de, *karu* | *toku* | *kotosara* | *ni ai* 愛 *serareru*; Ma — est fondée, *wake atte erumu no da*. 3. Le droit de — (privilege de toucher), *sen-shu-tokken* 先取特權, *sakidori-tokken*, *yūsenken* 優先權. 4. (partialité) *hiiki* 偏見; Avoir des — pour, *wo* = *suru*; Celui qui a les —, = *no mono*.

préférer, vt. 1. (aimer) *aisuru* 愛, *suku*, *konomu* 好; à, *yori*; (choisir), (*wo*) *eramu* 選, (*wo*) *sentaku* 選擇 *suru*, (*ni*) *suru*; Lequel préférez-vous? *dochira ga o suki* 御好 *desu ka*? Je préfère celui-ci, *kore ga* | *suki desu* | *yoroshii*; — le repos à toute ch., *nani yori mo ansoku* 安息 *wo konomu*; Préférez-vous aller à l'étage ou rester en bas? *o nikai ni itashimashō ka shita ni itashimashō ka*? Il s'est vu — x pour cet emploi, *sono yaku* 其役 *ni jibun* 自分 *yori mo x ga eramareta*. 2. Je préfère qu'il parte, *kare no tachisaru* 立去 | *wo konomu* | *ga yoi to omou* |; Il préfère se retirer, *hikkomu hō wo yoi to shita*; S'il y avait moyen je préférerais remettre à demain, *narō* [*koto*] *nara au* 明日 *ni shitai* [*mono desu*]; — mourir, *shinu hō* 方 *ga* | *yoi* | *mashi* | *to omou*; Je préférerais mourir plutôt que de, *yori wa mada-shimo shinda hō ga yoi*.

no —, vt. 3. *jibun* *wo tattobu*; — à, *yori mo* =.

préfet, sm. 1. (de département) *chiji* 知事; — de *ken*, *ken* = 縣知事; — de *fu*, *fu* = 府知事.

2. (en Chine), *chifu* 知府, *chishū* 知州; (chez les Romains) *taishu* 太守.

3. — maritime, *chinjufu-shirei-chōkwan* 鎮守府司令官; — de police, *keishi-sōkan* 警視總監; — de congrégation, etc., *fukkwaichō* 副會長; — d'une Congrégation, *gichō* 議長; **préfète, sf. 1. 2.** 3. = *fujin* 夫人.

préfixer, vt. *kigen* 期限 *wo sadameru*, rd., no; **préfixion, sf.** = *koto*.

préfix, lxe, a. *yotei* 豫定 no; Somme —, *yotei-gaku* 豫定額; **préfixe, sm.** *setō-go* 接頭語.

préfixer, vt. 1. (d'avance) *yotei* 豫定 *suru*.

2. — un préfixe, *setō-go* 接頭語 *wo tsukeru*.

préfloraison, sf. *kwaga* 花芽 *no hatsujō* 發狀, *kwahi* 花莖. [義]

préfoliation, sf. *ha* 葉 *no hatsujō* 發狀, *yōhi* 葉

prégnation, sf. *mimochi*, *harami* 孕; Sc. *jutai*

受胎, *kwaitai* 懷胎; **prégnante, a.** *kwaitai no*, *mimochi no*, *harande oru*.

préhenseur, a. *tsukamu* 觸.

préhensible, a. *tsukanareru*.

préhensile, a. *tsukamu* [*tam no*].

préhension, sf. 1. *tsukami* [*tori*]; Le mode

de —, = *yō*; Organe de —, = *kikwan* 觸機關.

2. (avec la bouche) *kuwaeru koto*.

préhistorique, a. *rekishi-izen* 歴史以前 no,

yūshi-izen 有史以前 no, *shokei-izen* 書經以前 no;

Dans les temps —, = *jidai* 時代 *ni*; **préhistoire, sf.** = *kenkyū* 研究.

préjudice, sm. 1. *songai* 損害; Causer, porter

— à, *ni* = *wo atareru*; Souffrir un grand —, *dai* =

大損害 *wo kōmuru*; Il a obtenu cela à mon grand

—, *ano hito wa untakushi ni dai* = *wo kakete kore*

wo eta no de aru; Je ne ferai rien à votre —, *amata*

ni gai 害 *ni naru koto wa shimasen*; Au — de sa

parole, *sono kotoba ni hashitsite*; Au — de sa répu-

tation, *sono meiyō* 名譽 *wo gai* *shite*.

2. Sans — de, *wo* | *gai suru* | *samatageru* | *koto*

naku, *ni kakawarasu*; Sans — pour ses droits, *sono*

kenri 權利 *wo gai* *sezaru han-i-mai* 範圍內 *de*.

préjudiciable, a. *yūgai* 有害 *maru*, *songai* 損

害 *ni naru*, *gai* 害 *aru*; à, *ni*; *wo samatageru*; — à

la santé, *kenkō* 健康 *ni gai ga aru*; — aux intérêts

de, *no futame* 不爲 *ni naru*.

préjudiciaux, a. Frais —, *yohan-tetsuzuki-hiyō*

豫判手續費用.

préjudiciele, elle, a. *yohan* 豫判 *su beki*; Question —, *yohan-jiken* 豫判事件; Moyen —, *yohan-tetsuzuki* 豫判手續.

préjudicier, vt. 1. *wo gai* 害 *suru*, *no bōgai* 妨

害 *ni naru*. 2. (empêcher) *samatageru*; Ne pas

— aux poursuites pénales, *keiji-sotsui* 刑事訴訟 *wo*

samatagenai; En tant qu'on ne préjudicie pas aux

droits de, *no kenri* 權利 *wo gai* *senai han-i-mai* 範圍內 *ni*.

préjugé, sm. 1. (cas jugé) *senrei* 先例.

2. (présage) *zenchō* 前徵.

3. (opinion) *kenken* 臆見, *hekken* 僻見, *hekietsu*

僻說; Plein de —, *henken* *wo motte mitasaretaru*;

S'affranchir de tout —, *henken* *wo suteru*; Combattre

les — populaires, *minkan* 民間 *no hekietsu* *wo uchi*

yaburu; Faux —, *mayoi* 迷, *meishin* 迷信.

préjuger, *vt.* 1. (trib.) *yohan* 豫判 *suru*; Sans — le fond, *hon-an* 本案 *wo yohan suru koto naku*.
2. (conjecturer) *okusoku* 臆測 *suru*: Autant qu'on peut le —, *suisoku* 推測 *no sareru dake wa*.

prélat, *sm.* 司 被布.

prélasser (se), *vr.* *ibaruru* 威張, *mottaibururu*.

prélat, *sm.* (évêque) *shikyō* 主教; E. R. *shukyō* 主教; Pr. *kantoku* 監督; (abbé) *shūin-chō* 修院長; (ecclésiastique) *kyō-kwan* 教官; **prélature**, *sf.* (dignité) = *no kurai* 位; (prélats) *kyō-kwan-gata* 教

prélation, *sf.* *senshu-ken* 先取權. [官方]

préle, *sf.* — d'hiver, des tourneurs, *tokusa* 木賊, *fudegusa* 筆草; — des champs, *sugina*, *tsukusukushi*; — des borbiers, *yamadokusa*; — des marais, *inusugina*; **préler**, *vt.* *tokusa* de *misaku* 磨.

prélecture, *sf.* *shita-gōsei* 初校正.

prélegs, *sm.* *isan-bunpaizen* 遺產分配前 *ni watasu beki izō* 遺贈; **préléguer**, *vt.* = *wo nasu*, *rd.*, *no* (avant *izō*).

prélever, *vt.* 1. *saki* 先 | *ni toru* | *dori suru* | *senshu* 先取 *suru*. 2. — sur les gages, etc. (du qn.). *atama wo haru, uwanai wo haneru, kasuri wo toru*; V. Réserver 3; **prélèvement**, *sm.* 1. 2. = *koto*; En faire, 1. 2. =

préliber, *vt.* *saki* 先 *ni ronjite* 論 *miru*.

préliminaire, *a.* *mae-oki* 前置 *no*; Articles —, *sō-soku* 總則; Contrat —, *yo-yaku* 豫約; Etudes —, *yoshū* 豫修; Discours —, *jōgen* 序言, *jōron* 序論; Instruction — (Dr.), *yoshin* 豫審; Notions —, *shōho* 初歩, *itokuchi* 緒, *nyūmon* 入門, *tancho* 端緒. —, *sm.* Les — de la paix, *heiwā* 平和 *no yotei-jō* 豫定狀. [mae motte.]

préliminairement, *adv.* *sakidatte*, *arakajime*, **prélire**, *vt.* *ichi-ō* 一應 *yomu*, *yonde miru*.

prélude, *sm.* 1. (qui annonce) *zenchō* 前段, *sempyō* 前表; Fig. *jomaku* 序幕; Ce fut le —, de *x*, *kore wa x no = ni natta*.

2. (improvisation) “*pururerijyumu*”; *jokyoku* 序曲.

3. (théâtre) *sambasō* 三番叟, *maegi* 前藝, *jomaku* 序幕. 4. (préparation) *yobi* 豫備; — de méditation, *shotan* 初端.

préluder, *vt.* 1. (essayer sa voix) *koe* 聲 *wo tameshite miru*; (id. son instrument) *gakkī* 樂器 *wo shirubete miru*. 2. (improviser) *jokyoku* 序曲 *wo sō* 奏 *suru*. 3. — (se préparer) à, *no yobi* 豫備 *wo nasu*; (abs.) *yarikukeru*.

prématuré, *éé*, *a.* 1. (fruit, etc.) V. **Précoce**.

2. (qui se fait trop tôt) *hayasugita*, C'était —, =; C'est —, *hayasugiru*, *mada jiki* 時期 *ga juku* 熟 *shinai*; Croissance —, = *hattatsu* 幼達; Entreprise —, = *jiyō* 事業; Plan —, *taisōkei* 大早計; Accouchement —, *hayasan* 早產, *tsukitarasu no shussan* 出產; Mort —, *wakajini*, *yōshi* 夭死; Vieillesse —, *sōrō* 早老.

prématurément, *adv.* *hayaku*, *toki* 時 *ni sakinjite*; Cueillement —, *hayaku chigitta*; Mourir —, *wakajini* | *yōshi* 夭死 | *suru*.

prématurité, *sf.* *sōjuku* 早熟, *sōsei* 早成.

préméditation, *sf.* *yobō* 豫謀; Sans —, = *naku*; Avec —, *kamaete*, *ko* 故意 | *de* | *wo motte* |.

prémédité, *éé*, *a.* *hakaita*, *kamaeta*, *ko-i* 故意 *no*; Homicide —, *bōsatsu* 謀殺; Id. non —, *kosatsu*

故殺. **préméditer**, *vt.* 1. | *arakajime* 豫 | *maemotte* | *hakaru*, *yobō* 豫謀 *suru*.

2. (décider d'avance) *yotei* 豫定 *suru*.

prémices, *sf. pl.* 1. (fruits, etc.) *hatsu-mono* 初物; (d'animaux) *hatsugo* 初兒, *shōsei-ji* 初生兒; — du cœur, *shohatsu* 初發 *no kanjō* 感情; — (d'un romancier, etc.), *shōjo-saku* 處女作.

2. (commencement) *hajimari* 始, *hottan* 嬰端.

premier, *lère*, *a.* 1. (en ordre) *dai-ichi* 第一 | *no* | *ban* 番 [me] | *no*; (d'une série) =, *kō* 甲 *no*; V. Ministre 1 (vers la fin); La — ch. qu'il faut faire, *dai-ichi su beki koto*; Etre le — (par ordre), *semban* 先番 *de aru*; Etre le — de sa classe, *kyū* 級 *no ichiban de aru*; Il est difficile de dire qui est le — des deux, *kō-otsu* 甲乙 *wo tsukegatai*; En — lieu, *dai-ichi ni*; En — ligne, *dai-ichi-retsu* 第壹列 *ni*; V. Etage, Place 2.

2. Le — jour de l'année, *gwanjitsu* 元日; Le — jour du mois, *tsuitachi* 朔日; Id. d'août, *hassaku* 入朔; Le — (mars, *sangwatsu*) | *tsuitachi* | *ichijitsu* — 日 |; La — année (de qch.), *sho-nen* 初年; Id. d'une ère Jap., etc., *gwanen* 元年.

3. (d'une série de fois) *dai-ikkwai* 第壹回 *no*, *shokwai* 初回 *no*; Cp. *sho* 初, *hajime* 始 *no*; La — bataille, = *tatakai* 戰, *shosenō* 初戰團; La — édition, *sho-han* 初版, *dai-ippan* 第壹版; La — scène (d'une pièce), *sho-maku* 初幕; Le — âge de la vie, *shōnen* 少年.

4. La — fois, *shokwai*, *hajime*; C'est la — fois que j'ai l'honneur de vous voir, *hajimete o me ni kakarimasu*; La — fois que nous nous sommes vu, *hajimete deatta toki* 時 *ni*; Une — fois, *ichido* 一度, *ikkwai* 回, *ippen* 一遍, *ichio* 一應; Pour la — fois (de l'année, de la vie), *fu. + someru*; Voir pour la — fois, *misomeru*; Faire sa — vente, *urisomeru*.

5. Le — homme (ancêtre), *jinso* 人祖; Id. qui a fait, inauguré qch., *gwanso* 元祖; Les — temps du monde, *sekai* 世界 *no hajime*; Les — siècles du christianisme, *Kirisuto-kyō* 基督教 *no shodai* 初代; Occuper le — rang, *itō* 壹等 *wo shimeru*; Un esprit de — ordre, *itō* *no chishiki* 智識; Se disputer le — rang, | *saki* 先 | *senjo* 前後 | *wo arasou* 爭; Etre dans son — sommeil, *ne[iri]bana* *de aru*; La — chambre à gauche, *sugu ni hidari* *no ma* 室; Le — venu, V. Venu. V. Premier-né.

6. (d'une saison, etc.) Cp. *hatsu* 初; Les — amours, = *goi* 初戀; — audition, — nouvelle, = *giki* 初聞; Les — fleurs, = *bana* 初花; Les — fruits, = *mono* 初物; Id. d'un arbre, = *nari* 初果; — mariage, | *katsu* | *sho* | *en* 初縁; La — neige, = *yuki* 初雪.

7. (superlatif) *dai-ichi* 第壹等 *no*, *dai-itō* 第壹等 *no*, *ichiban* 壹番 *sugureta*; Le — pays du monde, *sekai* 世界 | = | *zui-ichi* 隨 — *no* | *kuini* 國; Etre de — nécessité, *mottomo kin-yō* 緊要 *de aru*; Les — nécessités de la vie, *seikwatsu* 生活 *ni mottomo hitsuyō* 必要 *na mono*; V. Matière 3.

8. (en avant) *saki* 先; Les —, = *no mono*; Etre le — au travail, *ichiban* = *ni shigoto ni kakaru*; Faire passer le —, = *ni yaru*; Etre des — à (faire), *saki ni* (*suru*); Id. à rire de lui-même, *maru misu-kara* = *ni warau* 笑; Mourir le —, = *ni shinuru*

C'est à qui mourra le —, *shi* 死 *wo arasou*; Se jeter la tête la —, *atama* 頭 *wo = ni tobikomu*; Naitre les pieds les —, *ashi kara = ni umareru*; La — opinion reste maîtresse du cœur, *sennyū* 先入 *shu* 主 *to naru* (prov.); Jouer en —, *uchidasu*; Etre le — à jouer, *shote* 初手 *de aru*.

9. (d'aparavant) *moto no, izen* 以前 *no*; Recouvrer sa — santé, *= kenkō* 健康 *wo kwaifuku* 恢復 *suru*; Les ch. sont remises dans leur — état, *= tōri ni natta*.

10. (rudimentaire) Ce n'est là qu'une — idée, *dai-tai* 大體 *no kangae* 考 *bakari desu*; N'avoir pas la — teinture de, *no shoho* 初步 *no shiranai*; N'en savoir pas le — mot, *ikkō* 一向 *shiranai*; A première vue, *chotto mite wa, chotto mita tokoro de wa*.

11. Math. Nombres —, *sosū* 素數; Id. entre eux, *go = 互素數*; Ces deux nombres sont — entre eux, *kono ni-sū* 貳數 *wa | tagai* 互 *ni = wo nasu | gō = de aru*; —, *sm. 12. Le — (étage), nikai* 二階.

première, *af. 13. ittō* 壹等; Un billet de —, *= kippu* 切符; Prendre une —, Monter en —, *= ni noru*; Compartiment de —, *= shitsu* 壹等室; Les —, (places) *afpl. = seki* 壹等席.

14. (au théâtre) *uchidashi*.

premier-cleaus, *sm. saikō-ombu* 最高音部.

premierement, *adv. 1. dai ichi* 第一 *ni, ichi-ban* 壹番 *ni. 2. (d'abord) masu* [motte], *saki* 先 *ni*.

premier-né, *sm. (pers.) chōnan* 長男; (pers. anim.) *uigo, hatsugo* 初兒. [新聞社祝]

premier-Paris, *sm. "Pari" shimbun-shasetsu*

prémises, *sm. zentei* 前提.

prémonitoire, *a. saki ni satosu*; Symptômes —, *zenchō* 前徵.

prémourant, *sm. zenshisha* 前死者.

prémunir, *vt. 1. yobō* 豫防 *sasuru, yōjin* 用心 *inuru*; contre, *ni taishite, wo*; — contre le froid et la pluie, *ame-kaze* 雨風 *| no yōjin sasuru | wo yokesasuru*. 2. (avertir) *keikō* 警戒 *suru*.

se —, *rv. 1. yobō suru, yōjin suru*.

prenable, *a. I. (ville, etc.) senryō* 占領 *sareru, semetoreru. 2. (qn.) | hiki | daki | komareru*.

3. (boisson, etc.) *nomareru*; V. Prendre et mettre au potentiel. [uketori-nin 請取人.]

prenant, *ante, a. tsukamu, toru*; La partie —,

prendre, *vt. 1. toru* 取, 執, 採; (potentiel) *toreru*; — du bon côté, *yoku toru*; — du mauvais côté, *torisokonau*; — en mauvaise part, *waruku toru*; — avec les doigts, *tsunamu*; — avec des bâtonnets, *hashi* 箸 *de | toru | hasamu*; — et tenir, *motsu*; — avec les dents, *kuwaeru*; — au choix, *eramitoru, yorituru*; — par erreur, (p. e. le chapeau d'un autre) *tori-chigaueru*; — pour le sien, *jibun* 自分 *no mono to torichigaueru*; Sans se donner le temps de rien — (de chez soi), *toru mono no tori-aezu*; Il est trop haut on ne peut le —, *takakute torenai*; — ce que l'on trouve de bon chez les autres pour en profiter, *chō* 長 *wo tori tan* 短 *wo eginasu* (prov.).

2. (saisir) *toraeru* 捕, 捉, *tsukamaeru*; (arrêter) *tori-saeru*; — dans ses bras, *daku, daki-ageru*; — qn. au corps, *hito wo daki-shimeru*; — un cheval par la bride, *uma* 馬 *no tasuma* 手綱 *wo toru*; —

qn. à la gorge, *hito no kubi* 首 *wo tsukamaeru*; — qn. par les cheveux, *hito no kaminoko* 髮 *wo nigiru*; — l'occasion aux cheveux, *kikwai* 機會 *wo tsukamaeru. 3. — qn. par la main, hito no te* 手 *wo toru*; — qch. en main, *te ni toru*; — en mains, *nigiru*; — d'une chose à pleines mains, *tsukami-toru*; — une affaire en main, *koto wo hiki-ukeru*; — en main les intérêts de, *no tame* 爲 *ni jinryoku* 盡力 *suru*; — en mains les rênes de l'Etat, *seiken* 政權 *wo | nigiru | shōaku* 掌握 *suru* |.

4. — les actions (dans une Cie) *kabushiki* 株式 *wo hikiukeru*; Celui qui en prend, *kabushiki no hiki-uke nin* 引受人; Actions non prises, *hikiukenai kabushiki*.

5. — de l'eau à la rivière, *kawa* 河 *kara misu* 水 *wo | toru* | (en la détournant) *hiku* |; V. Puiser; — du poisson, *uo* 魚 *wo toru*; Id. (à la ligne) *tsuru*; 釣; — une dorade avec une langouste, *ebi* 蝦 *de tai* 鯛 *wo tsuru* (prov.); Se laisser — à, se trouver pris dans (un filet, *ami*) *ni kakaru*.

6. (s'emparer de) à la chasse, etc., *toru*; — à la main, *tedori* 手取 *ni suru*; — vivant, *ikedoru*; — comme prisonnier (de guerre), *ikedoru, toriko* 擒 *ni suru*; — (au moins provisoirement), *hokwaku* 捕獲 *suru*; — définitivement, *rokwaku* 虜獲 *suru*; — une ville d'assaut, *tosshin* 突進 *shite machi* 市街 *wo | senryō* 占領 *suru | semetoru*; (voler) *toru, nusumu* 盜; — de force, *ubau* 奪, *ubaitoru* 奪取, *ryakudatsu* 掠奪 *suru*; On m'a pris ma montre, *tokei* 時計 *wo | tora | nusuma | retu*; V. Kaver, Voler 4; (surprendre) *toraeru, osaeru*; — qn. à voler, *nusumu no wo mi ataru | tsukeru* |; — qn. la main dans le sac, *nusunde oru tokoro wo mitsukeru*; — qn. sur le fait, *genkō* 現行 *wo osaeru*; — qn. (le tromper), *hito wo | damasu | hameru* |; — qn. par son faible, *hito no jakuten* 弱點 *ni | tsukedomu | jō* 乘 *suru* |; — qn. au mot, | *kotobajichi | genshitsu* 言質 | *wo toru, ageashi* *wo toru*; La pluie nous prit en route, *tochū* 途中 *kara ame* 雨 *ga futte kita, tochū ame ni furareta*.

7. — avec soi, *tsureru, tomonau*; Id. (comme suivant) *shitagaeru*; — qn. en passant, *tōri-gake ni hito wo sasou*; — qn. chez lui, *tsure ni yuku*; — qn. à part, *hito wo waki e yōbu*; — son chien avec soi, *inu* 犬 *wo tsureru*; — (sa canne, etc.), *motsu, toru*; — des bagages, *nimotsu* 荷物 *wo molte yuku*; Id. (avec soi), *nimotsu wo tasuaueru*; — (un bateau, un cheval, une voiture, une chaise à porteur), *noru, rd., ni*; — qn. sur (sa voiture, son cheval), *ni noseru, nosete yuku*; — des | voyageurs, *kyaku* 客 | passagers, *senkyaku* 船客 *| wo noseru*; — un chargement de, *wo | tsumu | tsumikomu* |.

8. — la maladie de qn., *hito no byōki* 病氣 *ga utsuru*; suj., *ni*; La fièvre l'a pris hier, *kinō* 昨日 *netsū* 熱 *ga okotta*; Etre pris d'(une maladie, *byōki*) *ni | kakaru | torisukareru* |; — froid, *hieru*; La peur le prit, il prit peur, *osore* *wo idaita*.

10. (des habits, chaussures, etc., V. Mettre 2; Porter 3; — la soutane, *seishokusha* 聖職者 *ni naru*; — le voile, *shidō-jo* 修道士 *ni naru*; — des aliments, *shoku* 食 *suru, taberu*; — son repas, *shokuji*

wo suru; Id. avec soi, *benfô wo toru*; — une boisson, *nomu*; Id. (hon.) *agaru, meshi-agaru*; Prenez un peu de thé, *o cha 茶 wo o agari nasai*; Merci j'ai pris suffisamment, *takusan 澤山 | chôdai 頂戴 shi | itadaki | mashita*; Je n'ai rien pris de la journée, *kyô 今日 mada nani mo tabetai*; — une médecine, *kusuri 藥 wo nomu, fukuyaku 服藥 suru*; — du tabac, *kagi-tabako 喫煙草 wo kagu*; — l'air, *shinsen 新鮮 no kûki 空氣 wo suru*; — les eaux, *tôji 湯治 suru*; — un bain, V. Bain, etc.; — un divertissement, *asobu*; — le plaisir de la classe, *yûryô 遊戯 suru*; Id. de la promenade, *sampo 散歩 suru*.

11. V. Congé 1; — dans la Bible, *seisho 聖書 kara | hiku | toru*; — des notes, *hikki 筆記 suru*; — les avis, *hito no iken 意見 wo kiku*; — sur son nécessaire, *iriyô 入用 | herasu | gen 減 suru*; — sur son sommeil pour étudier, *nemuri 眠 wo herashite benkyô 勉強 suru*; — une ch. à cœur, *nanika wo kokoro ni kakeru*; — cœur à un travail, *shigoto wo kokorogakeru*.

12. — un domestique, *kosukai 小使 wo yatou 雇*; — comme domestique, *kosukai ni yatou*; — un précepteur, *sensei 先生 wo | yatou | kakaeru*; — un apprenti, *deshi 弟子 wo | yatou | toru | kakaeru*; — [une] femme, *sai 妻 wo metoru, saitai 妻帯 suru*; — un yen par jour, *ichinichi 一日 ni ichi yen 一圓 toru*; — à loyer, *karu, shakuyô 借用 suru*; — à intérêt, *ri kô wo yatte asukaru 預*; — (le gaz, l'eau de la ville, l'électricité, etc.) *hiku*; — les hommes comme ils sont, *sono nin 其人 ni ô 應 jita yô ni suru*; — les choses comme elles viennent, *nari yuki 成行 ni makasuru*; — le temps comme il vient, *toki to baai 場合 ni makaseru*; V. Temps 5, 6, 7.

13. — un air doux, *yasashii fû 風 wo suru*; — un air innocent, *neko 貓 wo kaburu*; — un ton plaintif, *nasakenai koe 聲 wo dasu*; — une mauvaise tournure, *nari-yuki 成行 ga warui*; — le trot, le galop, *soku-ho 速歩 suru*; — sa source à, *ni minamoto wo hassuru*; — fin, *owaru, shimau*; — des forces, *chikara 力 | wo tsukeru | ga tsuku*; — de la peine, *jinkyoku 盡力 suru*; En — à son aise, *kiraku 氣樂 ni suru*.

14. — le parti de (qn.), *ni kumi 與 suru*; — à partie (qn.), *aite-doru 相手取, aite 相手 ni suru*; — la cause de (qn.), *hito ni | sansei 賛成 suru | hiiki 鼻負 suru*; — la droite de, *no migi 右 ni tsuku*; — le pas sur, *ni sakidatsu 先立, no saki 先 ni naru*; — le dessus, *sugureru, yoûu natte kuru*; — sur soi (se contraindre), *gaman 我慢 suru*; — la mer, *umi 海 ni deru*; — le large, *oki 沖 ni | deru | dasu*; — terre, *jôrïku 上陸 suru*.

15. (commencer à) *fiiv. + dasu*; § 124, 126; — faveur, *hayaridasu*; — feu, *moe 燃 dasu, moe tsuku*; — querelle, *arasoï dasu*; — son vol, *tobi-dasu 飛出*; — la parole, *hatsugen 發言 suru, hanashi wo suru*.

16. (devenir) *naru*; — de l'amertume, *nigaku* =; — un mauvais goût, *mazuku* =; — une couleur jaunâtre, *ki-iro 黄色 gakaru*; — de l'âge, *toshiyoru, oyuru 老*; — de mauvaises habitudes, *warui shû-kwan 惡習慣 | ni = | ga tsuku*.

17. (choisir) *eramu 撰*; souvent: *ni suru*; Lequel prenez-vous? *dochira ni shimasu ka?* Je prendrai

celui-ci, *kore ni shimashô*; Prenons un exemple, *rei 例 seba, tatoete teba*; — pour exemple, *rei ni toru*; Id. (modèle), *kagami 鏡 | mohan 模範 | ni suru*; C'est à — ou à laisser, *dochira ka ni shina-kereba naranai*; — connaissance de, *wo ukagan*.

18. (comprendre) *satoru 悟, ryôkai 了解 suru*; — bien le sens, *imi 意味 wo yoku* =; — mal, *satori-sokonau*; Veuillez ne pas le — en mauvaise part, *dono ashikarazu [oboshimashi kudasare]*; — en riant, *waratte oru*; — à la lettre, *monji-dôri 文字通 ni | toru | kaishaku 解釋 suru*; — les choses à la rigueur, *kibishiku suru*; — x pour y, x wo y to *michigaeru*; — pour un autre, *misokonau*.

19. (supposer) *suru, naru*; V. Supposer 1; Prenons que je n'ai rien dit, *nani mo iwanai to | seyo | shite mireba | shita tokoroga*.

20. I.a. A tout —, *tsumari, tsumaru tokoro, yô 要 suru ni, gai 概 sureba*; Au fait et au —, *iza to is toki ni*.

—, vt. 21. *tsuku*; Le feu prend, *hi 火 ga tsuku*; Le bois prend, *ki 木 ga moetsuku*; (plantes) *[iki] tsuku*; — à la gorge (odeur, etc.) *nodo 咽喉 ni ataru*. 22. (œuvre d'esprit), (réussir) *uchi-ataru, seikô 成功 suru*; (livres) *okonawareru, hayaru*.

23. (pers. être bien vu) *uke 人 望 ga yoi*.

24. (se coaguler) *kôru 凍*.

25. (maladie) *tsuku, utsuru*; Il lui prit une sueur froide, *hiya-ase 冷汗 ga deta*; Il lui a pris une fantaisie, *dekigokoro 出来心 ga shita*; Il lui a pris un dégoût, *aki 飽 ga kita*.

26. Bien lui a pris de (faire, *shita*) *ga yokatte*; Il lui prendra mal de, *ga warukarô*.

27. — à droite, *migi 右 e mawaru*; Prenez par ici, *koko wo o tôri nasai*.

se —, vt. 28. (poisson, etc.) *toreru*; — par la main, *te 手 wo tori-au*.

29. (s'attacher à) *ni tsuku, hikkakaru*; (se figer) *kôru*. 30. Se — à qn., *hito ni ataru*; S'en — à qn., (rendre responsable) *hito ni | owaseru | kabuseru*; Id. (l'attaquer), *hito | ni semeru | wo aite-doru 相手取*.

31. Se — à rire, *waraidasu*; Se — d'amitié pour, *wo ai 愛 suru yô ni naru*; Id. (plus ou moins bien) *ni najimu*; Se — de paroles, *ii-au, ii-sakau*; Se — de pitié, *fubingaru, awaregaru*; Se — de vin, *sake 酒 ni you 酔*.

32. Se — (un mot) dans un sens, *aru imi 意味 ni | tsukawareru | mochiirareru*.

33. S'y — bien, *yoku yaru*; Id. (pour qch.), *kumen 工面 ga yoi*; S'y — mal, *yari-sokonau, yari-yô ga warui*; Id. (moyens) *kumen ga warui*; Ne savoir comment s'y —, *dô yattara yoi ka shiranai*.

preneur, ense, s. 1, *toru mono*; de, *wo*; — de thé, *cha 茶 | wo nomu mono | no nomite*; — de tabac, *tabako 煙草 | kagi | wo kagu mono*; V. Priser. 2. — à loyer, *karite, chin | gari | shaku | nin 賃借人*; — d'assurance, *hoken-keiyaku-sha 保險契約者*; — d'une lettre de change, *uketori nin 請取人*.

prénom, sm. 1. *na* en, *namae*; V. Nom.

2. (de baptême) *senmei 洗名, senrei 洗禮 no na*. prénommer, vt. *nasukeru*; — x, x to =.

prénotion, sf. 1. (d'avance) *yochi* 豫知.
 2. (superficielle) *nama[ka]jiri*.
préoccupation, sf. 1. *omoiconde oru koto*; Devenir un objet de —, *ki* 氣 *ni kakuru, shimpai* 心配 *ni naru*. 2. (prévention) *henken* 偏見, *hekkén* 僻見.
préoccuper, vt. 1. *kokoro* 心 *wo magirasu*, *rl.*, *no*; Cela le préoccupe, *ki* 氣 *ni natte oru, shimpai* 心配 *ni naru*; (absorber) *no kokoro wo ubau*.
 se —, **rr. 1.** *kokoro ga |magireru|ubawareru* |, *de, ni, de*; Ne vous préoccupez pas trop de ce que disent les autres, *hito no iu koto ni amari tonjaku* 顧着 *suru na*; Avoir l'esprit préoccupé, *seishin* 精神 *ga |magirete | u'awarete | oru*; Avoir l'air fort préoccupé, *yohodo* 餘程 *kokoro ga magirete oru yô ni mieru*; Etre préoccupé sans trop savoir pourquoi, *nan da ka kizewashiku aru*.
 2. (s'inquiéter de) *wo ki ni suru, wo shimpai suru*.
préopercule, sm. *agibuta* 鰓蓋.
préopinant, sm. *hatsugisha* 發議者; (qui parle) *hatsugen-sha* 發言者.
préopiner, vt. *saki* 先 *ni hatsugen* 發言 *suru*.
préopinion, sf. *sossen hatsugen-ken* 卒先發言權
préordination, sf. *yotei* 豫定; **préordonner, vt.** = *suru*.

préparateur, sm. 1. *jumbi-sha* 準備者.
 2. (d'expériences) *joshu* 助手.
préparatif, sm. 1. *jumbi* 準備, *shitaku* 仕度, *yôï* 用意; Faire ses —, = *wo |suru |nasu|*; — de voyage, *tabi |no shi |ji|taku* 旅仕度, *ryosô* 旅裝; — de guerre, *sensô-jumbi* 戰爭準備, *gumbi* 軍備, *heibi* 兵備; — de combat, *sentô-jumbi* 戰鬪準備.
 2. — tout faits, *seisubi* 設備; Les — sont faits, = *ga totonatte oru*.

préparation, sf. 1. (act.) *jumbi* 準備, *yôï* 用意, *shitaku* 仕度; Etre en —, = *chû* 準備中 *de aru*; (d'objets) *shitaku*; — de sa classe, (prof.) *kyôan no yôï* 教案用意; Id. (élève) *nikkwa no yoshû* 日課課修, *shitatarae, shitasbirabe*; Id. (lecture) *shita-yomi*; — de médicaments, *chôgô* 調合, *chôzai* 調劑; — de mets, *ryôri* 料理; — de minerais, *senkô* 採礦; — d'un ouvrage (compilation), *chôsei* 調製; — (de peaux, cuirs, etc.), *seizô* 製造; Mode de —, *seizô-kô* 製造法; — d'un terrain à bâtir, *jidori* 地取, *jigôdô*.
 2. (de qn. à qch.) *kakugo* 覺悟; La — à la communion, *seitai-hairyô* 聖體拜領 *no =*; La faire, *id. wo suru*; La faire faire, *id. wo sasuru*; La — à la mort, *shi* 死 *suru kakugo* 覺悟; — du cœur à qch., *kokoro* 心, *no kakugo*; (id. résignation, etc.) *kokoro-gamae* 心構; Dire à qn. sans —, *dashinuke ni koto wo iu*; La — à un examen, *shiken-jumbi* 試驗準備.

3. (ch. préparées) *sei-hin* 製品; (échantillons, etc.) *hyôhon* 標本, " *pureparato* "; — pharmaceutiques, *chôgôzai* 調合劑; — officinales, *baiyaku* 賣藥; — chimiques, *kyôgaku-yôdoku* 化學藥; — anatomiques, *kaibô-hyôhon* 解剖標本; — de parfumerie, *hokô-seihin* 芳香製品, *kunkôrusi* 薰香類.
préparatoire, a. *yôï* 豫備 *no, jumbi* 準備 *no*; Cp. *yo* 豫; Ecole —, *yôï-gakkô* 豫備學校; Exercices — de (tir, etc.), *shageki* 射擊) *yoshû* 課修; Jugement —, *yôï-hanketsu* 豫備判決; Travaux — (d'une commission), *giran-sakusei* 議案作成; Id. (legislative) *hōan-tôgi* 法案討論.

préparer, vt. 1. *koshiraeru, jumbi* 準備 *suru*; — un repas, *shokujji* 食事 *wo koshiraeru*; — un mets, *ryôri* 料理 *suru*; — du poisson, *sakana* 魚 *wo ryôri suru*; Tâchez donc de nous — un bon dîner, *kyô* 今日 *no ryôri wa yoku ambai shite kudasai*; C'est très-bien préparé, *kono ryôri no ambai wa nakanaka yôï*; C'est mal préparé, *ryôri |no ambai| kata* 方 *|ga warui*; Faire — (un festin, *shuen* 酒宴) *wo môkeru*; Id. (une fête, un régala) *moyûsu* 備; — un remède, *kusuri* 藥 *wo |chôgô* 調合 *suru |awaseru*. 2. — des objets, *shitaku* 仕度 *suru*; — (un local, etc.) *yôï* 用意 *suru*; Tout avait été très-bien préparé, *nani mo kamo |jumbi |temawashi | ga yokatta*. 3. (confectionner des peaux, etc.) *koshiraeru, seizô* 製造 *suru*; — (ajuster) des matériaux, *sai* 材 *wo shikumu*.

4. (un discours, etc.) *jumbi* *suru*; — (un projet de loi, etc.) *sakusei* 作成 *suru*; — (un plan, un projet) *keikwaku* 計畫 *suru*; — la classe, (professeur) *kyôan* 教案 *wo |tsukuru |yôï suru |*; Id. (élève) *nikkwa* 日課 *wo yoshû* 課修 *suru, shi'ashirabe suru*; Id. (lire) *shita[yo]mi suru*.

5. — qn. à x (qch.), *hito ni x no jumbi wo sasuru*; Id. (intérieurement, etc.), *no kakugo* 覺悟 *wo sasuru*; — son examen, *shiken-jumbi* 試驗準備 *wo suru*; — (qn.) à un examen, (*ni*) *shiken-jumbi wo sasuru*; — des enfants à la première communion, *kodomo ni seitai-hairyô* 聖體拜領 *no kakugo wo sasuru*; — qn. à la mort, *shi* 死 *no kakugo wo sasuru*.

6. — les voies à, *ni senku* 先驅 *suru*; Id. (faciliter) *ni bengi* 便宜 *wo ataeru*; — le bonheur des générations futures, *kôsei* 後世 *no saiwai* 幸 *ni naru koto wo keikwaku* 計畫 *suru*; — une surprise à, *wo odorokaseru jumbi* 準備 *wo nasu*; Cela nous prépare de grands malheurs, *kore wa daifukô* 大不幸 *wo okosu deshô*.

se —, **rr. 1.** | *jumbi | yôï | shitaku | wo suru*; a, *no*; — soi-même (pour sortir, etc.), *ni-jitaku* 身仕度 *wo suru*; Id. (à parer un coup, etc.), *ni-gamae* 身構 *wo suru*.

5. — (intérieurement) à, *no kakugo wo suru*; Id. (à recevoir une triste nouvelle, etc.) *kokoro gamae wo suru*; Après s'être bien préparé, *kakugo no ue* 上; Etes-vous bien préparé? *kakugo wa yôï ka?*

6. Il se prépare des chagrins de toute espèce, *iroiro* 色々 *no urei* 憂 *no tane* 種 *wo maku*.

7. (ch.) fut. + *to suru*; fiv. + *sô de aru*; Un orage se prépare, *arashi no | moyô* 模樣 | *okorisô* | *de aru*; Une révolution se préparait, *kakumei* 革命 *ga okorô to shite otta*.

prépondérance, sf. 1. (en poids) *yûryô* 優量.
 2. Fig. (en autorité) *seiryoku* 勢力 *no | masaru*; *ôï* | *koto, yûsei* 優勢; Avoir la —, *seiryoku ga | ôï | tsuyoi*, *yûsei de aru*.

prépondérant, ante, a. 1. *yûryô* 優量 *no*.
 2. Fig. *seiryoku* 勢力 *no ôï, yûsei* 優勢 *no*; Voix —, *saiketsu-ken* 採決權; En cas de partage la voix du président est —, *kahi-dôsu* 可否同數 *no toki wa kwaichô* 會長 *no kessuru tokoro ni yoru*; Pays —, *yûsei-koku* 優勢國.

préposé, ée, a. — à, *wo ukemotta, ni nin* 任

scrareta; (qui régit) *wo tsukasadoru* 掌; — aux travaux, *kōji* 工事 *wo kantoku* 監督 *suru*.

—, *s.* = *mono*, *ukemochi*, *kakari no mono*; — à la vente de, *wo urisabaki-nin* 賣捌人, *hambai-nin* 販賣人; — de douane, *zeik van-kwanri* 稅關官吏.

préposer, *vt.* 1. (devant) *mae* 前 *ni oku*.

2. — à (qch.), *ni ninuru* 任, *wo tsukasadorasuru*; — à des travaux, *shigoto wo kantoku* 監督 *sasuru*, *rd.*, *ni*; V. Préposé.

prépositif, *ive*, *a.* *mae* 前 *no*; Particule —, *setti-go* 接頭語; Locution —, *jukugo-zenchishi* 熟語前置詞.

préposition, *sf.* *zenchishi* 前置詞; **prépositivement**, *adv.* = *to shite*.

prépotence, *sf.* *kenryoku-kwajū* 權力過重.

prépuce, *sm.* *inkei* 陰莖 *no hōhi* 包皮.

prérogative, *sf.* 1. *tokken* 特權; — parlementaire, *gi-in* 議員 *no* =; — (de la Couronne), *tai-ken* 大權; Etre dans les — de, *no* = *ni zoku* 屬 *suru*. 2. (de certains êtres) *tokuyū-butsumo* 特有物; (faculté) *tokusei* 特性; Avoir la — de, *wo toku* 特 *ni yū* 有 *suru*, *no tokusei ga aru*; Id. de la raison, *risei* 理性 *no tokushitsu* 特質 *wo yūsuru*.

près, *adv.* 1. *chikaku*; Tout —, *majikaku*; Il demeure tout —, = *ni sunde oru*; Venez ici —, = *ni oide*; Le plus — possible, | *dekiru* | *naruru* | *dake* =. 2. A un centimètre —, *ichi* "santimeetoru" *no kinjū* 近似數 *ni oite*; A cent près, *hyaku gurai* 百位 *chigatte mo*; A cela près, *l.a.* *kore wo nozoite wa*; N'être pas Id., *sore kurai wa kamawanai*.

3. A beaucoup —, *l.a.* *nakanaka*, *madamada* *sui-vis* du *v. nég.*

4. A peu —, *l.a.* *oyoso* 凡, *hotondo* 殆; V. 5; Avoir fini ou —, *shimatta ka shimawanuka to iu tokoro de aru*; Avoir trente ans ou —, *sanjū* 參拾 *ni naruru ka naranuka de aru*; Se contenter de l'—, *sm.*, | *daitai* 大體 | *oyoso* | *no tokoro de manzoku* 滿足 *suru*.

5. A peu de ch. près, *l.a.* *taitei* 大抵, *taigai* 大概, *hotondo*; C'est la même ch. Id., = *onaji mono de aru*, *daidō-shōi* 大同小異 *de aru*.

6. De près, *l.a.* *chikaku*; Serrer qn. —, *hidoku semeru*; Tenir qn. —, *kibishiku kanshō* 干涉 *suru*; Cette chose le touche —, *kono koto wa are ni dai-kwankei* 大關係 *ga aru*; Se toucher — (parents), *chikai shinrui* 親類 *de aru*; Y regarder —, *kane no dashi-ire* 出入 *ga kibishii*; Qui paraît plus beau —, *chika masari no*; Ne connaître ni — ni de loin, | *sukoshi* | *yume* 夢 *ni* | *no shiranai*; Voir la mort —, *shi* 死 *ni nannan* 垂 *to su*, *masa* 將 *ni shi* *sen to suru*.

— de, *l.pr.* 7. (à côté de) *no soba ni*, *no katawara ni*, *no chikaku ni*; Tout —, *no majika* [ku] *ni*; (à proximité de) *no kiwa ni*; (non loin de) *no himpen* 近邊 *ni*, *no kimbō* 近傍 *ni*, *no kinjo* 近所 *ni*; — d'ici, *kono kinjo ni*; C'est — d'ici, *kono kinjo desu*; Approcher fort — du but, *mokuteki* 目的 *ni* | *chikayoru* | *kinsetsu* 近接 *suru* |; Id. (au tir) *mato* 的 *no chikaku ni ataru*; Avoir tout — de soi, *temoto* 手許 *ni aru*; Avoir la tête — du bonnet, *taihen* 大變 *ki* 氣 *ga mijikai*.

8. (temps) (presque) *hotondo* 殆; (environ) *oyoso* 凡, *chikaku*; Il y a — de deux heures que j'attends, | *hotondo nijikan* 貳時間 | *nijikan chikaku* | *matte imashita*; Il y a — de deux mois, | *hotondo* | *oyoso* | *nikagetsu* 貳個月 *ni naru*, *nikagetsu chikaku ni naru*; Il est — de son départ, *shuppatsu* 出發 *ga chikamatte oru*; Il est — de midi, *mō sukoshi de jūniji* 拾貳時 *ni naru*, *jūniji* | *jikaku* | *mae* | *de aru*; Il doit être bien — d'arriver, *mō chaku* 着 *suru* | *toki* | *haru* 答 | *de aru*; Il est — de mourir, *saigo* 最期 *ga chikai*; Se voir — de mourir, *shi* 死 *ga chikai to miru*; Cette révolution est encore bien — de nous, *kaikaku-go* 改革後 *ma mo nai*.

9. (être sur le point de) fut. + *to suru tokoro*; Il est près de partir, *dekakeyō* = *desu*; Ils étaient — de vaincre, *katsu tokoro de atta*; Etre — de la fin (ch.), *owari* | *kakaru* | *kakatte oru*; St. *shūketsu* 終結 *ni chikawaku*; Id. (pers.) *shini kakatte oru*; Id. (provision, etc.) *kirekakatte oru*; N'être pas — de, ind. + *dokoro de nai*; (renforcé par, *nakanaka*, *madamada*); V. 3; Il n'est pas — de partir tant s'en faut, *mada nakanaka tatsu dokoro de nai*.

10. (nombre) *oyoso* 凡, *chikaku*; Recevoir — de cent yen, | *oyoso-hyaku-yen* 凡百圓 | *hyaku-yen jikaku* | *uketoru* 請取; Avoir — de trente ans, *sanjū* | *chikaku de aru* | *ni chikai* |.

11. (en degré) *hotondo* 殆; Etre — du premier rang, = *ittō* 壹等 *de aru*, *ittō chikaku de aru*; Etre assez — de la perfection, *hotondo kwanzen* 完全 *de aru*, *kwanzen ni chikai*.

12. Bien — de, (encore un peu et), | *ima* | *mō* | *sukoshi de*; Il est — midi, = *hiru ni naru*; Il y a — d'un an qu'il est venu, *kite kara* = *ichi nen* 壹年 *ni naru*; J'ai été — de tomber, = *ochiru tokoro de atta*; Nous sommes — de la moisson, = *tori-ire ni naru*; Etre — d'arriver à Tōkyō, = *Tōkyō* 東京 *ni tsuku*; Id. (St.) *masa ni chakkyō* 着京 *sen to su*.

présage, *sm.* 1. *senchō* 前徵, *maejirushi*.

2. Heureux —, bon —, *kitchō* 吉兆, *kisusui* 吉龜, *suishō* 瑞祥; Etre de bon —, = *de aru*; Une ch. de bon —, =; Tirer un heureux — de, *wo* = *to suru*; Mauvais —, *kyōchō* 凶兆. 3. (conjecture) *suisoku* 推測, *oshihakari*, *yosō* 豫想.

présager, *vt.* 1. (ch.) *senchō* 前徵 *wo shimesu*; Cela ne nous présage rien de bon, *kore wa ikkō kitchō* 一向吉兆 *de nai*; V. Présage 2; — malheur, *kyōchō* 凶兆 *ni naru*.

2. (pers.) *suisoku* 推測 *suru*, *oshihakaru*; Je ne présage rien de bon de ce que vous dites, *anata no iu koto wo kikeba dōmo mikomi* 見込 *ga tsukanai*; — sa mort prochaine, *shi* 死 *ga chikayottu to jibun* 自分 *ni omou*; On ne pouvait pas — cela, *matteku* | *yosōgwai* 豫想外 | *angwai* 案外 | *de aru*.

présanctifier, *vt.* *saki ni seisei* 成聖 *suru*; Messe des présanctifiés, *yobi-seitai* 預備聖體 "miss"; E. R., *yobi-seitai-reigi* 預備聖體禮儀.

presbyte, *a.* *eu* [shi] *gan* 遠 [視] 眼 *no*; Etre — engan 遠眼 *de aru*, *me ga tōi*; —, *sm.* = *hito*.

presbyteral, *ale.* *a.* 1. (du prêtre) *shūzai* 司祭 *no*; Pr. *chōrō* 長老 *no*. 2. (du curé) *shūzin-shūzai* 主任司祭 *no*; Pr. *bokushi* 牧師 *no*.

presbytere, *sm.* *shunin-shisai* 主任司祭 *no ie* 家; Pr. *chōrō* 長老 *no kvotaku* 居宅.

presbytér[1]anisme, *sm.* *chōrō-kyō* 長老教; (secte) = *kwai* 長老教會; **presbytérien**, *enne*, *a.* = *no*; (de l'Eglise), = *kwai no*; Eglise —, = *kwai*; Id. (du Japon), *Nihon-Kirisuto-kyōkwai* 日本基督教會; —, *sm.* = [*kwai* 會] *shinjū* 信者.

presbytlic, *sf.* **presbytisme**, *sm.* *ei[sh]igan* 道[視]眼.

prescience, *sf.* *zenchi* 前知, *yochi* 豫知; **prescient**, *ente*, *a.* = *no*, = *suru*.

prescriptible, *a.* Dr. *jikō* 時効 *ni kakareru*; **prescriptibilité**, *sf.* = *koto*.

prescription, *sf.* 1. (ordre) *meirei* 命令.
2. — médicale, *shohō* 處方. 3. Dr. *jikō* 時効; — acquisitive, *shutoku* = 取得時効; — extinctive, *shōmetsu* = 消滅時効; Délai de la —, = *no kikan* 時効期間; Il y a — contre, *no* = *ni kakaru*; S'éteindre par — après un an, *ichinen* 一年 *no* = *ni yotte shōmetsu* 消滅 *suru*; L'achèvement de la —, = *kikan-manryū* 時効期間滿了.

prescrire, *vt.* 1. (ordonner) *mei* 命 *suru*, *meirei* 命令 *suru*, *iitsukeru*; — de, *to* =, *koto wo* =; J'ai fait ce que vous m'aviez prescrit, *ōse* 仰 *no tōri ni shimashita*; Dépasser les bornes prescrites, *meirei no han-i* 範圍 *wo koeru*.

2. (acquérir par prescription) *jikō* 時効 *ni yotte suru* | *shutoku* 取得 *suru*; (être libéré par pr.) *nikō ni yotte yurusareru*.

se —, *vr.* 1. (être ordonné) *meiserareru*, *iitsukerareru*; (à soi-même) *jibun* 自分 *ni kisoku* 規則 *wo tateru*; Je n'enfreindrai pas la loi que je me suis prescrite, *jibun ni tatetu kisoku wo yaburanai*.

2. (se perdre) *jikō* 時効 *ni yotte shōmetsu* 消滅 *suru*.

préséance, *sf.* *jōseki-ken* 上席權.
préséance, *sf.* 1. (part) *oru koto*; tp. *irassharu koto*; Votre — est nécessaire, *anata ga | ora | p. irasshara | nakereba narimasen, anata no o ide* 御出 *ga hitsuyō* 必要 *de aru*.

2. — (vue) de qn., *hito no mieru koto*; § 34; Sa — impose silence à x, *soko ni miemasu to x ga damatte oru*; Eviter la — de, *no me no mae wo | habakaru | sakeru*; En — de, *no | me no mae | mokuzen* 目前 | *gansen* 眼前 *ni*; Fig. *ni taishite, ni tsuite*.

3. — à une fête, etc., *rinseki* 臨席; — à une assemblée, *shusseki* 出席; Faire acte de —, *chotto[rin]shu | seki suru*; vu. *chotto deru*; Honorer une assemblée de sa présence, *rinjō* 臨場 *no ei* 榮 *wo tamau*; — comme auditeur, *bōchō* 傍聽; — comme témoin requis, etc., *tachiai* 立會; En — de, *no tachiai ni yotte*.

4. (de Dieu) partout, *henzai* 遍在; Dieu remplit l'univers par sa —, *Kami* 神 *wa tenchi* 天地 *ni michimichi | te aru | tamau*; La — réelle, *shintai-genson* 眞体现存.

5. — de Dieu, (figurée) *Kami no mokuzen* 目前; La — de Dieu devrait nous retenir, = *ni aru to omotte tsumusubimanakereba naranai*; Se mettre en la — de Dieu, = *ni aru koto wo mokusō* 默想 *suru*.

6. (de qn., qch. dans un certain endroit) *shonai* 所在, *genson* 現存; V. Existence 2; On a constaté la

— du poison, *doku* 毒 *no haitte oru koto wo mitometa*. 7. — d'esprit, (qui se possède) *heiki* 平氣; (qui pourvoit à qch.) *kichi* 機智, *kiten* 機轉, *sassoku* 早速 *no chie* 智慧; Avec une grande Id., *kiten wo kikashite, tonchi* 頓智 *yoku*; Perdre sa — d'esprit, *urataeru, awateru, tohō* 途方 *ni kureru*.

8. En — (en face de qn.), 1. *a.* *muzen* 面前 *ni*; id. (devant) *no mae*; (l'un de l'autre) *aitai [ji]* 相對 [峙] *shite*; Les armées sont en —, *ryōgun* 兩軍 *aitai su*; C'est une grossièreté d'en parler en — des dames, *fujin* 婦人 *no mae de sonna koto wo itte wa shitsurei* 失禮 *desu*.

9. Fig. En — de (ch. mor.), *ni taishite, ni tsuite*; En — d'un pareil crime, *sonna tsumi* =.

présent, *ente*, *a.* 1. *oru, iru, aru*; pp. *irassharu*; (Dieu, etc.) *mashimasu*; —! *orimasu, hai*; J'y étais —, *watakushi wa orimashita*; Dieu est — partout, *Kami* 神 *wa izuko* 何處 *ni mo mashimasu*.

2. — à une réunion, *shusseki* 出席 *shite oru*; — à une fête, *rinseki* 臨席 *shite oru*; Etre — à (qch. comme témoin), *ni tachiau* 立會; Etre — à une séance, (comme auditeur), *bōchō* 傍聽 *suru*; Tous ceux qui s'y trouvèrent —, *subete [soko ni otta mono] shusseki shite otta mono*; Toutes les pers. —, | *man* 滿 | *ichi* — | *sa* 座 [no hito].

3. (devant les yeux) | *moku* 目 | *gan* 眼 | *zen* 前 *no*; *me no mae no*; Les objets —, = *mono*; Cela se passa moi —, *kore ga watakushi no me no mae de dekita*. 4. (à l'esprit, etc.) Avoir toujours — à l'esprit, *itsumo oboete oru*; Avoir — à la mémoire, *yoku | oboete | kioku* 記憶 *shite | oru*; Cette idée m'est toujours —, *itsumo kore wo kangae* *te oru*; *itsu mo kokoro wa hanarenai*; C'est toujours — à mes yeux, *itsu* 何時 *mo me no mae ni aru*; Il n'est jamais — (attentif), *sara* 更 *ni ki* 氣 *wo tsukenai*; Avoir l'esprit —, *ochitsuite oru*.

5. (actuel) *ima* 今 *no, genson* 現存 *no*; Cp. *gen* 現, *hon* 本; La — année, *hennen* 本年; Le — code, *hompō* 本法; Le — chapitre, *honshō* 本章; La — école, *honkō* 本校; La — [lettre], *kono tegami* 此手紙, *honsho* 本書; Le porteur de la —, *id. no shōjin* 所持人; [Pendant] la — guerre, *konkwai* 今回 *no sen-eki* 戰役 [chūsh]; Le — ministère, *gen-nai-kaku* 現内閣; Le siècle —, *gen-seiki* 現世紀; Le temps —, *genji* 現時; Un devoir pressant du temps —, *kokka* 刻下 *no kyūmu* 急務; La vie —, *konsei* 今世, *genze* 現世.

—, *sm.* 6. (temps) *gensai* 現在; V. Passé 1.

7. (Gram.) *genzaihō* 現在法; Etre au —, = *de aru*; Indicatif —, *genzai chokusetsu-hō* 現在直說法; Participe —, *genzai bunshi* 現在分詞.

8. A présent, 1. *a.* *ima, tōkon* 當今, *genkon* 現今, *tōji* 當時, *gen ni, gensai*; Les gens d'—, | *ima [genji] no hito*; — (pour le moment) *mokka* 目下 [no tokoro]; Dès —, *ima yori, jigo* 爾後; Jusqu' —, *ima made* 今迄, *kore made* 是迄 *ni*.

—, *sm.* 9. (à une réunion, classe, etc.) *shusseki-nin* 出席人; Cp. *shutsu* 出; Noter les — et les absents, *shukketsu* 出欠 *wo tsukeru*.

10. Dr. Entre —, 1. *a.* *taiwasha-kan* 對話者間 *ni oite*; id. (adj.) —, *kan no*; Non —, *fusaisha* 不在者; Id. Dr. *kakuchi-sha* 隔地者.

—, *sm.* 11. (que l'on envoie) *okurimono* 贈物, *shimmotsu* 進物; (à un sup. etc.), (hon.) *shinjō-mono* 進上物; V. Cadeau, Don; (reçu) *okurimono*; C'est un — que m' a fait un ami, *kore wa tomodachi* 朋友 | *no okuri* | *kara moratta* | *mono desu*.

12. (que l'on a en naissant) *tenrin* 天稟, *tempu* 天賦; — du ciel, *ten* 天 *no* | *taniamono* 賜 | *atae* 與 |, *ten-on* 天恩.

présentable, *u.* *dasareru*, *miserareru*; Cet ouvrage n'est pas —, *kono sho* 書 *wa hito ni miserareru*; Cette raison n'est pas —, *kono wake wa yaku ni tatanai*; Ce n'est pas — (en cadeau), *agerareru mono de wa nai*; Cet homme est très —, *kono hito wa hitonaka ni dete mo yoi*.

présentateur, *tricc.* 1. *shōkaisha* 紹介者; (qui recommande) *suisensha* 推薦者. 2. (de droit, à une place, etc.) *suisenken* 推薦權 *aru mono*.

présentation, *sf.* 1. (de qch.) *teishutsu* 提出; (d'un cadeau) *shinjō* 進上; — d'un billet de commerce, *tegata* 手形 *no teiji* 提示; Billet payable à —, *ichiran-barai* 一覽拂 *no tegata*; — des lettres de créance (ministre, etc.), *kokusho-hōtei* [shiki] 國書奉呈 [式]. 2. (de qn.) — à un autre, *shōkai* 紹介; (pour un emploi) *suisen* 推薦; — à la cour, *ekken* 謁見, *haietsu* 拜謁; V. Audience; Droit de — à un emploi, *suisenken* 推薦權.

3. (offrande) *hōken* 奉獻; — de Notre-Seigneur au temple, *Seidō* 聖堂 *ni okeru Kirisuto* = 基督奉獻; — de la Sainte Vierge, *Sei "Maria"* =.

4. (des acteurs au public, avant de jouer) *kao-mise* 顔見世. 5. (du foetus en naissant) *taiji-shussan* 胎兒出產 *no moyō* 模樣; — naturelle, *seizan* 正產; — de côté, *yokozan* 橫產; — inverse, *gyakuzan* 逆產, *sakago* 逆兒.

présentement, *adv.* 1. *ima* 今, *gen* 現 *ni*, *genzai* 現在. 2. (à l'instant même) *sassoku* 早速, *tatta ima*, *sokuji* 即時 *ni*, *sokkoku* 即刻.

présenter, *vt.* 1. (qch. à qn. pour qu'il s'en serve) *sashi* | *dasu* | hon. *ageru*; — une chaise, *isu* 椅子 *wo* =; — la main, *te* 手 *wo* [sashi] *dasu*; — qch. pour l'essayer, | *atete* | *ategatte* | *miru*.

2. (offrir en gén.) *tei* 呈 *suru*; — (des différences, un spectacle, etc.), =, *arawasu*.

3. (offrir en cadeau) [sashi] *ageru*, *okuru* 贈; (hum.) *shinjō* 進上 *suru*, *shintei* 進呈 *suru*; — à un supérieur, etc., *sasageru*, *tatematsuru* 奉.

4. — une adresse (à l'Empereur, etc.), *gahyō* 賀表 *wo tatematsuru*; — ses lettres de créance, *kokusho* 國書 *wo hōtei* 奉呈 *suru*; — ses lettres de commission, *jireisho* 辭令書 *wo dashite miseru*; — une lettre de change, *karwase-tegata* 爲替手形 *wo teiji* 提示 *suru*; — des pièces, *shorui* 書類 *wo* | *sashidasu* | *teishutsu* 提出 *suru*; — un projet de loi, *hōan* 法案 *wo teishutsu* *suru*; — ses remerciements, *kansha* 感謝 *no i* 意 *wo hyō* 表 *suru*; — ses respects, *keirei* 敬禮 | *suru* | *no i* *wo hyōsuru* |.

5. — les armes, *sasage-tsutsu* 捧銃 *wo suru*; Présentez, armes! *sasage*, *tsutsu*.

6. — une personne (à une autre, etc.), *hito* 人 *wo shōkai* 紹介 *suru*; Ne voudriez-vous pas me — à x? *x san e go-shōkai* 御紹介 *kudasaimasen ka?* — qn. dans une maison, etc., *hito* *wo tsurete itte shōkai*

suru; — qn. à un emploi, *suisen* 推薦 *suru*, *susumeru*; — (qn.) au baptême, *senrei* 洗禮 [ni *tsurete yuku*] *wo uke ni sashidasu*; — le corps à l'église, *shigai* 屍骸 *wo miōdo* 御堂 *e motte yuku*.

7. (exposer en détails) *noboru* 述; — ses moyens de défense, *tōben* 答辯 *wo nasu*.

8. (tourner vers) *e nukeru*; — le flanc à l'ennemi, *sokumen* 側面 *wo teki* 敵 =.

—, *rt.* 9. — bien (pers.), *oshidashi ga yoi*; (obj.) *mikake ga yoi*, *mibae ga aru*.

se —, *vr.* 10. *deru* 出; (hum.) *makari-deru* 罷出; — devant qn., *hito no mae* 前 *ni* =; — bien, *teinei* 鄭寧 *ni* =; Ne savoir pas —, *hito no mae ni deru michi* 道 *wo shiranai*; — chez qn. (en visite etc.), *hito no uchi* | *ni yuku* | *p. wo ukugau*; (hum.) *makari deru*, *agaru*; Id. à la cour, *mannersu* 謁; — dans la société, *kōsai-shakwai* 交際社會 *ni kao* 顔 *wo dasu*; — (à un bureau, à une administration, pour affaires), *shutō* 出頭 *suru*; — pour une place, *yaku* 役 *wo negai* 願 *ni deru*; — à l'examen, *shiken* 試験 *ni shusseki* 出席 *suru*.

11. (apparaître) *mieru*, *arawareru*.

12. (survenir) *okoru* 起; Il s'est présenté une foule de ch. à examiner, *iroiro* 種々 *shirabemono* 調査物 *ga okotta*; C'est une ch. qui se présente ass-ez souvent, *yoku aru koto desu*.

13. — bien (à l'aspect), *yoku mieru*, *mibae* 見景 *ga aru*; Id. (une affaire) *yosasō ni aru*; — à l'esprit (ch.), *wo* | *omoi* 思 | *kangae* 考 | *dasu*, *ga mune* 胸 *ni ukabu*; Le nom ne se présente pas à ma mémoire, *na* 名 *wa ima* 今 *omoi-dasanai*, *namae ga mune ni dete konai*.

préservateur, *tricc.* 1. *yobō* 豫防 *suru*; de, *wo*; Moyen —, *yobō-hō* 豫防法.

préservatif, *ive.* 1. *yobō* 豫防 *ni naru*; Remède —, *yobōzai* 豫防劑; —, *sm.* = *monu*.

préservation, *sf.* 1. (conservation) *iji* 維持, *hozen* 保全, *hoan* 保存. 2. (d'un mal, etc.) *yobō* 豫防. 3. — de la paix, *ho-an* 保安; Règlement pour la Id., = *jōrei* 保安條例.

4. Dr. Action en — de dommage imminent, *senyū hozen* 占有保全 *no uttae* 訴.

préserver, *vt.* 1. — de, *wo yobō* 豫防 *suru*, *wo fusegu*; — de la moisissure, *kabi* 黴 | *wo fusegu* | *no huenai yō ni suru* |. 2. Dieu m'en préserve, *keshite* suivi d'un v. nég; Dieu me préserve de le penser, = *sō wa omowanai*. 3. (garder) *mamoru* 守, *hogo* 保護 *suru*; — la paix, *hoan* 保安 *suru*.

se —, *vr.* 1. — de, *wo fusegu*, *nogareru*, *wo manukareru*.

président, *sm.* 1. — d'une société, *kwai-chō* 會長; — d'une compagnie, *sha-chō* 社長; — d'un conseil, *gi-chō* 議長.

2. — d'une République, *dai-tōryō* 大統領; — du Conseil, *sōri-daijin* 總理大臣; Id. (en Républ.) *maikaku-gichō* 內閣議長; — du Sénat, *kyōku-in-gichō* 貴族院議長; Id. (en Républ.) *genrō-in-gichō* 元老院議長; — de la Chambre, *shūgin-gichō* 衆議院議長; Les — des deux Chambres, *ryōin-gichō* 兩院議長; — de Comité, *iin-chō* 委員長.

3. — du tribunal, *saiban-chō* 裁判長; Id. local, *chihō-saibanshochō* 地方裁判所長; — de la Cour

d'appel, *kōsoin-chō* 控訴院長; — du tribunal suprême, *daishin-in-chō* 大審院長; — d'une chambre de tribunal, *buchō* 部長.

4. — d'une séance, *kwaichō* 會長; — d'école, *kōchō* 校長; — de l'Université, *daigaku-sōchō* 大學總長; — d'âge, *nenchō-sha* 年長者.

présidence, *sf.* 1. (charge) *Vpr.* 1.2.3.4. = *no* | *yaku* 役 | *shoku* 職; (d'une assemblée), *jōseki* 上席; (dignité) = *no kurai* 位; Etre nommé à la —, = *to naru*; Sous la — de x, x *no* = *naishoku* 在職 *no toki* 時; (Réunion) sous la — de x, x *no* *kwai-chō* 會長 *de*; L'hôtel de la —, *daitōryō* 大統領 *no* *kwon* *dei* 官邸. 2. (action) *sashitan*, *shiki* 指揮, *kwanri* 管理, *sōri* 整理. 3. (droit) *kantoku-ken* 監督權.

présidente, *sf.* 1. (de société) *kwaichō* 會長. 2. (d'un conseil) *gi-chō* 議長. 3. (d'une école) *kōchō* 校長. 4. (femme du Prés.) *daitōryō* 大統領 *no* *fujin* 夫人; 2. (présidentiel, elle, a. *daitōryō* *no*).

présider, *vt.* 1. *tsukasadoru*, *kwanri* 管理 *suru*, *shiki* 指揮 *suru*, *sōri* 總理 *suru*; (veiller à), *wo kakarasu*; Dieu préside à nos destinées, *Kami* 神 *wa hito no unmei* 運命 *wo tsukasadori* *tamanu*.

2. Fig. Une grande cordialité présidait à la réunion, *shimboku* 親睦 *no jōqing* *ga* *kwai* 會 *ni* *nūchita*.

3. (un conseil) *gichō-shoku* 議長職 *wo* *okonau*; (occuperle si ége) *gichō-seki* 議長席 *wo* *shimeru*.

4. (avoir la première place) *jōseki* 上席 *wo* *shimeru*.

présomptif, *ive*, a. Héritier — [légal, *hōtei* 法定 *no*] *suitei-sōsokumin* 推定相続人; Id. du trône, *taishi* 太子; Id. (d'un Empire) *kōtaishi* 皇太子.

présomption, *sf.* 1. (conjecture) *suisoku* 推測. 2. (en justice) *suitei* 推定.

3. (de soi) *jiman* 自慢, *jifu* 自負, *unubore* 自惚; **présomptueusement**, *adv.* = *shite*, *gōzen* 傲然 *to* *shite*; (aveuglement) *mukō-misu* *ni*; **présomptueux**, *ouse*, a. (qui a) = *suru*, *okogamashii*; Etre assez — pour aspirer à x, = *shite* *x* *wo* *nosomu*;

(qui marque la p.) = *no*; —, s. = *ka* 家, *okonomo*, *koshaku* 小頼 *na* *yatsu*.

presque, *adv.* *holondo* 殆; Il n'y en a — plus, = *nai*; On peut — dire qu'il n'y en a plus, = *nai to itte* *mo* *yoi*; Il est — fini, = *dekiagatta*; — tout, *tsūtei* 大抵, *taigai* 大概; C'est — impossible, = *dekinai* *koto* *desu*, *masaka* *sonna* *koto* *wa* *dekinai*.

presqu'île, *sf.* *hantō* 半島; La — de Liao-toung, *Ryūō* = 遼東半島.

pressage, *sm.* *assaku* 壓搾, *osae* 壓.

pressamment, *adv.* *setsu* 切 *ni*, *shikiri* 頼 *ni*.

pressant, *ante*, a. 1. (qui serre) *tibishiki*; Recommandation —, = *chiū* 注意; Remords —, = *ryūshin* 良心 *no* *togame* 咎.

2. (qui insiste) Prières —, *setsu* *na* *negai* 願; Homme —, *oshitsukegamashii* *hito*; Solliciteur —, *shikiri* 頼 *ni* *negau* *hito*.

3. (vif et continu) Douleur —, | *hidoi* | *hageshii* | *kurushimi* 苦. 4. (difficile à réfuter) Argument —, *hambaku* 反駁 *shigatai* *shōko* 證據.

5. (urgent) *kyū* 急 *na*; Affaire —, *kyū-yō* 急用; Id. très —, *shikyūyō* 至急用; Travail —, | = | *isogi* *no* | *isogashii* | *shigoto* 仕事; Le péril est —, *kiken* 危險 *ga* *semaru*.

presse, *sf.* 1. (act. de presser) *osae* 壓, *oshi* 押, *appaku* 壓迫, *assaku* 壓搾; Mettre en —, *osaueru*, *shimeru*; Tenir en —, | *osae* | *shime* | *te* *oku*.

2. (foule) *agū* 雜沓; Il y a —, = *shite* *oru*; Fendre la —, *gunshū* 群衆 *no* *naka* *ni* *warikomau* 割込; Il y a — (au théâtre, etc.), La — y est, *ō-iri* 大入 *de* *aru*; Il y a — à l'entendre, *oshiate* *kiku*; Il n'y a pas — à (faire, *suru*) *no* *wa* *tanto* *nai*.

3. (dans une foule) *komiai*, *oshiai*; Il y a trop de — là bas, *asuko* *ni* *hito* *ga* | *konde* *oru* | *oshiai* *heshiai* *shite* *oru* |.

4. (act. de presser qn. de faire qch.) *saisoku* 催促; Avec —, *shikiri* 頼 *ni*. 5. (hâte) *isogi* 急; Trop de — gâte, *seite* *wa* *koto* *wo* *shionsuru* (prov.); Mettre de la — à, *wo* *isogu*, *wo* *seku*.

6. — d'occupations, *tabō* 多忙, *hanta* 繁多; Avoir grande —, = *de* *aru*; A cause de la —, = *de*, = *no tame* *ni*, *isogawashikute*.

7. (pour serrer) " *puressu* ", *assaku-ki* 壓搾器; — hydraulique, *suiryoku* = 水力壓搾器, *suizatsuki* 水壓器; Mettre des étoffes en —, *nunobu* *wo* = *ni* *kakuru*.

8. — typographique, *insatsu-kikai* 印刷機械; Mettre sous —, *insatsu* 印刷 *ni* *fu* 附 *suru*; Etre sous —, *insatsu-chū* 印刷中 *de* *aru*; — lithographique, *sekiban* *zurikikai* 石版摺機械; — à bras, *tebiki* 手引; — mécanique, " *rōru* "; — à pédales, *ashibumi* " *rōru* " 足踏口 — *n*; — à copier, " *kopii-puressu* ", *shaji-ki* 寫字器.

9. (œuvres littéraires) *shuppan* | *mono* | *butsu* | 出版物; La —, *shimbun-asshi* 新聞雜誌; La — japonaise, *Nihon* 日本 *no* *shimbun-asshi*; La — politique, *seiji-shimbun* 政治新聞; La — scientifique, *gaku-jutsu-asshi* 學術雜誌; La — périodique, *teiji-kankō-butsu* 定時刊行物, *shimbun-asshi*; La liberté de la —, *insatsu-shuppan* 印刷出版 *no* *jiyū* 自由.

pressé, *6e*, a. V. Presser 10; 1. (d'ouvrage) *isogashii*; *tabō* 多忙 *na*; Etre — d'ouvrage, *shigoto* 仕事 *ga* *haru*, *torikonde* *oru*; D'un air —, *isoga* [*wa*] *shige* *ni*. 2. (qui se dépêche) *isogu*; D'un pas —, | *isogi* 急 | *haya* 早 | *ashi* 足 *de*; Je suis —, *isoide* *orimasu*; Vous êtes donc bien —? *sonna* *ni* *o* *isogashii* *gusuka*? Le crabe — ne trouve pas son trou, *isogu* *kani* 蟹 *ga* *ana* 穴 *ni* *iranu*. (prov.).

3. (qui a hâte) *isogu*; — de (faire, *suru*) *wo* = ; Paraitre — de (faire, etc.), *isogawashiki* *yōsu* *de* *aru*; Ne soyez pas si — de parler, *sonna* *ni* *hanashi* *wo* = *na*; Etre — d'en finir, *shimai* *wo* =.

4. (ch.) *isogu*, *kyū* 急 *na*; Très —, *shikyū* 至急 *no*; Affaire [très] —, [*dai* 大] *shikyū-yō* 至急用; Cette lettre est —, *kyū* *na* *toganai* 手紙 *de* *aru*; Cette affaire est —, *kono* *koto* *wa* *isoide* *shinakereba* *naranai*; *kyūyō* 急用 *de* *aru*; Ce n'est pas bien —, *sō* *isogu* *monu* *de* *nai*; Aller au plus —, *isogu* *shigoto* *ni* *kakaru*.

5. Etre — (serré), *gishiri* *shite* *oru*. 6. (pour faire sortir qch.) *shibotta*. 7. (endommagé) *appaku* 壓迫 *sareta*. 8. — (tourmenté) *par*, *ni* *kurushimu*.

presse-citrons, *sm.* *kankitsu* 榨橘 *no* *shibori-dōgu* 榨道具.

pressée, *sf.* 1. (act.) *assaku* 壓搾. 2. (quantité de fruits) *ichido* 一度 *ni* *assaku* *shita* *kadamono* 菓物.

presse-étouffe, *sm.* *osaeume*.

presse-étoupe, *sm.* *tenryōbako* 填料篋.
pressément, *sm.* *yoki* 豫期, *yošō* 豫想;
 (sentiment) *ki* [mi] 氣[味]; Avoir des — de, *no* =
ga suru; J'ai qq. — qu'il arrivera qch., *nani ka okori*
sō na = ga suru; Avoir des — de fièvre, *netsu* 熱
no kimi ga aru.

pressentir, *vt.* 1. *yoki* 豫期 *suru*, *yošō* 豫想
suru; — *sa fin*, *shinuru koto wo* =; suivi d'un v.
fin + yō na ki 氣 *ga suru*. 2. (sonder qn.) *saguru* 探;
 — les intentions de, *no i* 意 *wo* =.

presse-papiers, *sm.* *kesan* 計算, *keisan*, *bunchin*
 文鏡, *kami-osaē*. [簿, *saru* 算盤]

presse-purée, *sm.* *keburui* 髮飾, *kanaburui* 續

presser, *vt.* 1. (appuyer) *osaeru*, *osu*; — contre,
oshitsukeru. 2. (comprimer) *assuru*, *assaku* 壓榨
suru; Id. pour faire sortir le jus, etc., *shiboru* 絞.

3. Fig. — une maxime, *dōri* 道理 *wo* *oshitsumeru*;
 — l'ennemi, *teki* 敵 *ni* *semaru* 迫.

4. (entre les mains, pour pétrir) *tsukuneru*, *koneru*;
 Id. pour arrondir, *nigiru* 握; Poignée de riz pressé,
nigiri-meshi 握飯; — la main, *te* 手 *wo* *nigiri-*
tsumeru; — qn. dans ses bras, *daki-shimeru*.

5. (serrer les uns contre les autres) *tsumeru*, *yoseru*;
 Etre pressé, *tsumaru*.

6. (acculer) *tsumeru*; — de raisons, *rikutsu* 理窟
wo =; — de questions, *toi* 問 =; La faim le presse,
 Etre pressé par la faim, *ue* 飢 *ni* *semaru*.

7. (insister) *semeru*, *saisoku* 催促 *suru*, *tokusoku*
 督促 *suru*; — qn. de payer, *shiharai* 支拂 *wo* =;
 — qn. de partir, *seritateru*; — qn. (de faire qch.),
seki-tateru, *sekasu*, *seritsumeru*; — qu. d'acheter
 (vendeur), *uri-tsukeru*; — qu. de donner, *nedaru*.

8. (faire hâter, qn.) *isogasu*, *sekasu*; — des ou-
 vriers, *karitsukau*; — une affaire, *koto wo* *haka-*
doraseru, *shinshō* 進捗 *sasuru*.

9. (hâter) *hayameru*, *seku*; — le pas, *ashi* 足 *wo*
hayameru; Il n'y a rien qui nous presse, *nani* 何
mo isogu koto wa nai, *isogu ni* *oyobanai*.

10. Etre pressé. V. Pressé; Id. par le besoin,
hitsuyō 必要 *ni* *semaru*; Id. d'argent, *kune ni* | *ko-*
maru | *kyū* 窮 *suru* |; Id. d'ouvrage, *shigoto* 仕事
| ni owareru | ga haru; Id. par la fin de l'année,
sekki 節季 *ni sashi | kakaru | semaru*; Id. par le
 temps, Le temps presse, *jikan* 時間 *ga | seppaku*
 切迫 *suru | sashisemaru*; Id. par les circonstances,
seppaku suru, *oshitsumaru*.

—, *vt.* 11. *sashi semaru*, *seppaku suru*; L'occa-
 sion presse, *kikwai* 機會 *ga sashisemaru*; La dou-
 leur presse, *kurushimi* 苦 *ga | hidoi | semaru*; Les
 affaires qui pressent le plus, *sashikakatta yōji* 用事.
se —, *vr.* 12. (se serrer) *tsumaru*, *yoru*; Pres-
 sez-vous un peu, *sukoshi tsumete kudasai*; — l'un
 contre l'autre, *tsume-au*.

13. (se hâter) *isogu* 急; — en route, *michi* 路 *wo*
 =; Inutile de tant —, *sō* | = | *aseru* *ni* *oyobanai*;
 — de faire un travail, *shigoto* 仕事 *wo tori-isogu*.

pressette, *sf.* *chiisai* "puressu."

pressier, *sm.* *insatsu-kikai-kata* 印刷機械方.

pression, *sf.* 1. (act.) *oshi* 壓; Exercer une —
sur, *wo osu*, *wo osaeru*; Sous la — de, *ni osarete*, *ni*
osaerarete. 2. (poussée d'un gaz, etc.) *atsuryoku*
 壓力; — d'eau, *suisatsu* 水壓; Maximum de —, *sai-*

dai 最大 *no* = 壓力; — atmosphérique, *barométri-*
que, *kiatsu* 氣壓; — électrique, *den-atsu* 電壓;
 Machine à haute —, *kōatsukiki* 高壓液機.

2. (morale) *assei* 壓制; Forte —, *kyōatsu* 強壓; —
 gouvernementale, *seifu* 政府 *no* =; — sur les élec-
 teurs, *senkyosha* 選舉者 *ni tai* 對 *suru* =.

pressis, *sm.* *shiru* 汁, *shibori shiru* 搾汁.

pressoir, *sm.* *assakki* 壓榨器, *shime-kikai* 榨機
 械; (à huile) *abura shime* [gi] 油榨[木]; (lieu) =

pressurage, *sm.* *assaku* 壓榨. [shitsu 室]

pressure, *sm.* *togarasu koto*, *de*, *wo*.

pressurer, *vt.* 1. (qch.) *assaku* 壓榨 *suru*, *shime-*
ru; — avec la main, *shiboru*. 2. Fig. — d'impôts,
sei 稅 *wo* *shibori toru*; rd., *kara*, *shūren* 收歛 *suru*;
 (passif.) *sei wo* *shibori torareru*; — qn. (en tirer de
 l'argent), *hito kara kane wo* *shiboritōru*.

pressureur, *sm.* *shime-kikai-kata* 榨機械方.

prestance, *sf.* *igen* 威嚴; N'avoir pas de —, *fu*
風 ga *hikitatanai*; Avoir une belle —, *ifu-rinrin*
 威風凜凜 *to shite oru*; Homme de belle —, *ifu*
rinrin taru hito.

prestant, *sm.* "puresutan".

prestataire, *sm.* *dōro-shūsen-futansha* 道路修
 繕負擔者.

prestation, *sf.* 1. (fourniture) *kyōkyū* 供給,
kyūyo 給與; — de garantie, *tampo* 擔保 *no* =.

2. — en nature, *buyaku* 賦役, *kuyaku* 工役.

3. — de serment, *sensei* 宣誓; Id. solennel, *sensei-*
shiki 宣誓式; Sans Id. (faite), *sensei wo* *sezu*; Sans
 Id. (exigée), *sensei wo* *nasashimesu shite*.

preste, *a.* 1. *hayai*; Avoir la main —, *tebayai*;
 Etre — à la réplique, *hentō* 返答 *ga* =; Réponse
 —, *sokutō* 即答.

—, *adv.* 2. *hayaku*; (de la main) *tebayaku*;

prestement, *adv.* =, *umaku*.

prestesse, *sf.* *hayai koto*, *tebayai koto*; — d'un
 coup, etc., *tebayasa*; — d'esprit, *tonchi* 頓智; —
 de réponse, *henji* 返事 *no jinjoku* 迅速.

prestidigitation, *sf.* *tenuma* 手弄; Faire des
 tours de —, = *wo* *tsukau*; **prestidigitateur**,
sm. = *shi* 手弄師.

prestige, *sm.* 1. (illusion par la magie, etc.)
gen-jutsu 幻術; (id. naturelle) *gen-waku* 幻惑.

2. (influence) *seiryoku* 勢力; — d'un pays, *kokui*
 國威, *kuni* 國 *no ishin* 威信.

prestigieux, *euse*, *a.* 1. *genjutsu* 幻術 *no yō*
na; Art —, *genjutsu*. 2. (qui tient du pr.) *kimyō*
 奇妙 *na*.

prestimonte, *sf.* *shisai-fuchi-ryō* 司祭扶持料.

presto, *adv.* *Mus.* *kyūsoku* 急速 *ni*; **presti-**
simo, *adv.* *goku* 極 =.

prestolet, *sm.* *fushin-yō* 不信用 *no shisai* 司祭

présunable, *a.* *suisoku* 推測 *sareru*, *ashikaka-*
rareru; Il est — que, *ind. + to omowareru*, *fin. + sō*
de aru; Id. qu'il vienne, *ki sō de aru*, *kuru to omo-*
wareru.

présuné, *éé*, *a.* *suisoku* 推測 *no*, *arisona*, *utagai*
 疑 *no kakatta*; Pers. — en possession de, *wo sōtoku*
 藏匿 *suru utagai* 疑 *aru mono*; L'auteur — d'un
 délit, *hannin* 犯人 *to shiryō* 史料 *su beki mono*.

presumer, *vt.* 1. (d'après indices) *suisoku* 推測
suru, *oshihakaru*, *suitei* 推定 *suru*; vu. *omowaru*.

hanganeru 考; Que présumez-vous de cela ? o kangae 御考 de wa dô narinashô ka? Je n'en présume rien de bon, yokarô to wa omowarenai; Il n'est pas à — qu'il y consente, shôdaku 承諾 shiyô to wa omowarenai.

2. (réputer, regarder comme) to minasu; Dr. suitei 推定 suru; — le bien de qn., hito wo yoi =.

3. (espérer) mikomi ni suru; — de qn., hito wo [= late ni suru]; — trop de, wo ate ni shi suguru; — de soi, jishin 自信 suru; Je ne présume pas assez de moi pour m'en charger, kore wo hikiukeru dake no jishin ga nai.

se —, rr. 1.2. suisoku 推測 sareru, minasareru.

présupposer, vt. arakajime katei 假定 suru; Cela présupposé, masu kore to katei shite oite; L'étude de la physiologie présuppose celle de l'anatomie, seirigaku 生理學 wo manabu ni wa masu kaibôgaku 解剖學 wo manande oranakereba naranai. présupposition, sf. (act.) = koto; La — que, to iu koto wo = wa; (ch.) katei; Sa — est absurde, sono katei wa muri 無理 de aru.

présumé, sf. gyônyû-wan 凝乳酸; présurer, vt. = de gyôketsu 凝結 sasuru.

prêt, sm. 1. kashi 貸; — par le gouv., = sage 貸下; — de qch. pour de l'argent, chintai, chingashi 質貸; — gratuit, tadagashi, muryôgashi 無料貸.

2. Dr. (contrat) taishaku 貸借; — de consommation, shôhi 消費 =; — à usage, shiyô 使用 =.

3. (d'argent) — de confiance, sans gage, shin-yôgashi 信用貸; — à compte, maegashi 前貸; — sur gages, shichi-gashi 質貸; — sur hypothèque, teitô-gashi 抵當貸; — à intérêt, ri-zuki 利附 no kashi; — sans intérêt, nurisoku 無利足 no kashi, tadagashi; — de seconde main, matagashi 轉貸; — à terme, kashitsuke 貸附; Banque de —, kashitsuke ginkô 貸附銀行; Maison de —, shichiya 質屋; V. Usuraire.

4. (argent prêté) kashi-kin 貸金; id. par faveur, omkin 恩金; id. par le gouv., kashisage-kin 貸下金; Un — considérable, taigaku 大額 no kashikin 貸金; etc.; Exiger une hypothèque pour sûreté d'un —, kashikin no tampo 擔保 ni teitô 抵當 wo seikyû 請求 suru.

4. (solde) kyûkin 給金; Toucher le —, = wo ukeru.

prêt, éte, a. L. (préparé) shitaku 仕度 no dekita, yô 用意 shita; Etes-vous — ? o shitaku 御仕度 wa dekimashita ka? Etre — à partir, deru shitaku ga dekite oru; Id. (soi-même), mijitaku 身仕度 ga dekite oru; Tenez-vous — à partir, dekareru yô ni shitaku wo shite | ore | p.p. oide; Se tenir — à recevoir (qn.), hito wo machi-ukeru; Il n'est jamais —, itsu 何時 mo yô ga dekite inai; Est-ce que tout est — ? mô nani mo shitaku wa ii ka? Tout est —, nani mo ka mo yô ga tonôda; Tenir — (cheval, etc.), shitateru; La voiture est —, kuruma 車 no yô ga dekite oru; Le dîner est — à servir, gozen 御膳 no yô ga dekite iru.

2. (terminé) dekiru; Pour quand ma commande sera-t-elle — ? washi no atsurae wa itsu [made ni] = ka? C'est tout —, chanto dekite oru; Tenir tout —, chanto | shite | dekhaste | oku.

3. (di-posé à) fut. + to omou; Je suis — à faire ce qu'il vous plaira, o nozomi 御望 no koto wo itasô to

omou. 4. (sur le point de), fut. + to suru; Il est — de parler, hanasô to shite oru.

5. (— à, tout près de) fiv. + kakaru; Il est — à partir, tachi-kakatte oru; — à tomber, taorekakatto oru.

6. (décidé à) kakugo 覚悟 wo shite oru; — à mourir, shinuru =; Troupe Id., kesshitai 決死隊; Etre — à tout souffrir, nande mo korayô to =.

prétable, a. kasareru.

prété, ee, a. kashita; Argent —, kashikin 貸金; Avoir de l'argent —, kane no kashi 貸 ga aru.

pre|tan|ten|taine, sf. Courir la —, itazura ni achi kochi yuku.

pretendant, ante, s. shidôsha 志望者; — au trône, sô-i-sha 争位 者, ô-i-kiyusha 王位 窺 寄 者; — d'une femme, fujin 婦人 no kyôshisha 競 争 者.

prétendre, vt. 1. (réclamer) seikyû 請求 suru, yôkyû 要求 suru. 2. (vouloir, etc. que qn. fasse qch) part. + morau; Je prétends qu'il me le cède, achi 是非 yuzutte | morawanakereba naranai | moraitai; Si je fais ceci je prétends que vous fassiez cela, watakushi ga kô sureba anata ni wa aa shite morawanakereba naranai; Il prétend que j'obéisse, watakushi wa shitagawanakereba naranai to iu.

3. (aspirer à), wo shidô 志望 suru; — commander qpart., kashiraburô to suru.

4. (soutenir) iiharu, shuchô 主張 suru; Il prétend l'avoir, motte oru to | iu | i-haru; — ne pas voir, sora 空 | me 眼 wo tsukan | mi suru; — ne pas entendre, sora mimi 空耳 suru.

5. (avoir intention de) fut. + to omou; (avoir dessein de), ind. + tsumori de iru; J'ai prétendu plaisanter, jôdan 申戯 no tsumori 積 deshita; Je n'ai pas prétendu vous offenser, o-ki 御氣 ni sawaru tsumori de nakatta.

prétendu, ue, a. 1. (qu'on prétend) iwayuru 所謂; Les — dieux, = kami 神; Il allègue un — droit, are no = kenri 權利 wo iitateru.

2. (qui se prétend) jishô 自稱 suru; La religion — réformée, jishô-kaikaku-shikyô 自稱改革宗教; Un — savant, jishô-gakusha 自稱學者.

—, sm. 3. (futur) muko 婿 ni naru mono.

—, sf. 4. (future) yome 嫁 ni naru mono.

prête-nom, sm. namae 名前 wo kisu mono; Ce n'est qu'un —, na 名 wo kashita bakari de aru.

prétextuellement, adv. ibatte.

prétextueux, euse, a. ibatta, koshaku 小獵 na, sakashira naru, tawaketeru; Etre —, ibatte oru; Style —, kôshô 高尚 | rashii | butta | bunshô 文章; Ton —, daiji 大事 butta kuchô 口調, okogamashii mono-riyô; Bien que cela paraisse —, okogamashii nagara; Regarder comme —, okogaru.

prétention, sf. Dr. seikyû 請求, (réclamation) yôkyû 要求; Avoir des — sur, wo = suru.

2. (non justifiée) iimae, iigusa, kimekomi.

3. (pensée) tsumori 積; Je n'ai pas la — de, no = de wa nai; Il a la — d'être habile, umaku dekiru = de iru. 4. (visée) shidô 志望.

5. (ambition) jifu 自負; Avoir des —, = suru; Id. à l'esprit, sai 才 ga aru to = suru; Id. ridicules, baka-jiman 馬鹿自慢 suru; yasegaman 覆我慢 suru; Homme à —, | jifu suru | kidoru | hito; Homme sans —, tampaku 淡泊 na hito.

préter, sm. 1. kashi 貸; Ami au —, ennemi au rendre, karu toki 借時 wa tomodachi 朋友 harau-toki 拂時 wa kasaki 敵; kariru toki no jishō gao, kaasu toki no Emma gao (prov.); C'est un — à ne jamais rendre, kesshite kaette konai kashi desu; C'est un — rendu, kore ga mukui 頼 de aru.

préter, vt. 2. kasu 貸; (le gov.) kashisageru; — pour de l'argent, chingashi 貸貸 suru; — de seconde main, matagashi 轉貸 suru; Ne pourriez-vous pas me — ce livre? kono hon 本 | wo kashite kudasaru koto | wa haishaku 拜借 | wa dekimasumai ka? V. Emprunter 1.

3. — de l'argent, kane wo kasu, (par profession), kane kashi 金貸 suru; — à terme, kashisukeru; — à intérêt, ri 利 | zuki 附 de | wo toru | kasu; V. Intérêt 4; — à la petite semaine, kōri-gashi 高利貸 suru; — sur gages, shichi 質 | gashi 貸 suru | wo totte kasu; — sur hypothèque, id. teitō 抵當/shichi.

4. — aide, kasei 加勢 | suru | wo ataeru 與; — attention, chūi 注意 suru; Veuillez me — votre attention, shibaraku o mimi 御耳 wo kashite kudare; Id. tp. go-seichō 御清聴 wo wasurawashitaku sonjimasu; — l'oreille, mimi wo | kasu | katanuku; — le flanc à l'ennemi, teki 敵 ni kikawai 機會 wo ataeru; — flanc à la critique, hinan 批難 wo maneku; — la main, (à qn.) te 手 wo kasu; Id. (aider) wo tasukeru, ni kasei suru; V. Main-forte; Serment, Silence; — son ministère à, no tame 爲 ni sewa 世話 suru; Id. (comme témoin) ni tachi-aru; — sa plume à, no kawari 代 ni fude 筆 wo toru; — sa voix à, ni kawatte [mono wo] in.

5. (attribuer) ki 歸 suru; On lui prête de mauvaises intentions, aku-i 惡意 atte no koto to in; Il n'a pas tenu le langage qu'on lui prête, kare wa hito no in yō na koto wo ii wa shinai.

—, vt. 6. (s'étendre) nobiru, nobu; Cette étoffe prête, kono kire 布片 wa =; Fig. Un sujet qui prête beaucoup, yoku fuen 敷衍 sareru mondai 問題.

7. (fournir matière à) ni sairyō 材料 wo kyū 給 suru; — à la critique, hikyō 批評 wo maneku; — à de fâcheuses interprétations, okashiku omowareru tane 種 ni naru; — à la plaisanterie, waraigusa 笑草 ni naru; — au ridicule, okashiku naru.

8. (ch.) kasareru. 9. — (s'adonner) un instant à (qch.), wo chotto shite miru; — au monde, chotto yo 世 ni dete miru.

10. (convenir) tekitō 適當 suru; — à des développements, fuen 敷衍 suru ni =.

11. (s'accommoder à) ni tekigō 適合 suru; — aux circonstances, baai 場合 ni tō 投 suru.

12. (consentir) à, wo shōdaku 承諾 suru, wo uke-gau; — à une combinaison, sōdan 相談 ni kawaru.

prétérit, sm. kwako 過去. [varu.]

prétérition, sf. 1. prétermission, paralipse, sf. Fig. de rhét. anshiteki-kwankwa-hō 暗示的看過法. 2. (omission) fumon 不問, mokkwa 默過; Par la — de, wo sashi-ôte.

préteur, sm. (anc.) bugyō 奉行; (juge) saiban-kan 裁判官.

préteur, emse, s. 1. kashite 貸人, kashi 貸 | nushi 主 | kata 方. | suru 債主; I.e. — et l'em-

prunteur, kashite to karite, kashimushi 貸主 to kari nushi 借主; N'être pas — de son naturel, umare-tsuki kasu koto wo konomanas.

2. (de profession) kanekashi. V. Umriez.

prétexte, sm. kōjitsu 口實, kakotsuke, iigma, dashi; Donner — de, wo = ni suru; Apporter, donner un —, = wo tsukeru; Apporter pour —, Prendre — de, wo = ni suru; Servir de —, = ni naru; Sous — de, wo = ni shite, wo dashi ni tsukatte; Sous — que, to itte; Sous le moindre —, wacuko 僅な = de; prétexte, sf. kijin 責人 no bakui 白表.

prétexter, vt. kakotsukeru, | kōjitsu 口實; kakotsuke | iigusa | vu. dashi | ni suru; — que, to =; Prétextant sa maladie, byōki 病氣 ni | taku 托 shite | kakosukete |.

prétoire, sm. 1. (tribunal) saibansho 裁判所; — de juge de paix, chian = 治安裁判所; pré-latorial, ale, a. chian saibansho 治安裁判所 no.

2. (garde) shin-eihei 親衛兵.

prétorien, emse, a. 1. V. Préteur + no. 2. La garde —, Un —, em. Les —, empl. shin-eihei 親衛兵.

prétraille, sf. 1. shisai 司祭 no monodomo. 2. (Boud.) kusobōsu. ●

prêtre, sm. 1. shisai 司祭; Pr. chōrō 長老; Grand un, dai = 大司祭, = chō 司祭長.

2. — bouddhiste, V. Bonze; — shintoïste, shin-kwan 神官, kannushi 神主; — taoïste, dōshi 導師.

prêtresse, sf. (shintō) miko 巫女.

prétrise, sf. shisai 司祭 no kurai 位; Pr. chōrō 長老 no kurai.

prétrophobe, sm. hai-seishoku-sha 排聖職者. préture, sf. bugyō 奉行 no shōkō 職.

preuve, sf. 1. shōko 證據; Cp. shō 證; — et indices, shōhyō 證憑; Avoir les — en mains, shōko wo | nigiru | te 手 ni suru; La — en est que, sono shōko ni wa; Recevoir des — de, no shōko wo aru; Faire la — de, wo shōkodateru.

2. (d'un crime) tsumi 罪 no [shōko] shōseki 證據; saishō 罪證; — matérielles, shōko-bukken 證據物件; Acquérir la — d'un délit, tsumi 罪 no shō 證 | ko 據 | seki 跡 | ga agaru; Etre acquitté faute de —, shōko-fujūbun 證據不充分 de hōmen 放免 sareru.

3. Faire — de (courage, yūki 勇氣) wo arawasu; Faire ses —, giryō 伎倆 wo arawasu.

4. (pièces justificatives) chōshō 證據; inshō 引摺.

5. Math. kensan 檢算; Faire la —, = wo naru.

preux, sm. yūshi 勇士.

prévaloir, vt. 1. katsu 勝; — sur, ni =.

2. (l'emporter sur) ni masaru. se —, vt. 3. — de, wo misukara ri 利 suru; (mettre en avant) wo shuchō 主張 suru; — de ses bienfaits pour (faire), on 恩 ni kisetete (suru).

prévarication, sf. (trahison) uragiri; (de fonctionnaire) tokushoku 演職; Etre accusé de —, = no tsumi 罪 wo owaserareru; prévarication trice, a. = no; —, a. = sha 者; prévariquer, vt. = suru.

prévenance, sf. shinsetsu 親切; Faire des —, = wo arawasu; prévenant, ante, a. l. = na.

2. (qui dispose en faveur de) airashii, naru to naru ki 氣 wo hiku.

2. (Théol.) *yūin* 誘引 *suru*, *yobi* 豫備 *suru*; Grâce —, *yobi-seichō* 豫備聖寵.

prévenir, vt. 1. (anticiper) *sakinzuru*, rd., ni; — l'heure, *jikan* 時間 ni =.

2. — qn. (faire le premier qch.), *hito ni sakinjite suru*, *hito yori saki ni suru*. 3. (faire d'avance) *arakajime suru*, *saki ni shite oku*.

4. (devancer) — les besoins de, *saki ni x no iriyō* 入用 *wo mitashite yaru*; — une objection, *arakajime namimon* 難問 *ni kotaeru*, *yōtō* 豫答 *suru*.

5. (se précautionner) *yobō* 豫防 *suru*; — un danger, *kiken* 危險 *wo* =; Faire son possible pour — un dommage, *deki uru dake songai* 損害 *no okoru koto wo fusegu*.

6. (influencer) *eikyō* 影響 *sasuru*; — en faveur de, *wo saki ni yoku omowaseru*, rd., ni; — contre x, *x ni taishite akkan* 惡感 *wo idakeru*; Il était prévenu contre vous, *anata no koto wo waruku omotte ita*: Se laisser — contre (qn.), *ni taishite akkan wo idaku*.

7. (avertir) *itte oku*; (par convenance) *mae motte [kotowari oku | aisatsu suru]*; Sans —, | *kotowari* | *aisatsu* ! *nashi ni*; (faire savoir) *shirasete oku*, *yokoku* 豫告 *suru*: On vous en avait prévenu, *mae haru shirasete oita*; Il m'a fait — de son arrivée, *sono kuru koto wo shirasete kita*, *sono nyūrai* 入來 *wo yokoku shite kita*.

se —, vr. 8. (se préoccuper) *okusoku* 臆測 *suru*; — contre qn., *hito no koto wo waruku omou*.

9. — l'un l'autre, *shirase-au*.

préventif, ive, a. 1. (qui prévient) *yobō* 豫防 | *suru* | *no*; Mesure —, *yobō-shochi* 豫防處置; Remède —, *yobō-yaku* 豫防藥; Moyen —, *yobō-hō* 豫防法.

2. (de prévenu) *keiji hikoku-nin* 刑事被告人 *no*; Détention —, *kōryū* 拘留; Prison —, *miketsukan* 未決監, *kōryū-kan* 拘留監.

prévention, sf. 1. Jr. *senshu* 先取; Droit de —, = *ken* 先取權. 2. (de crime, etc.) *kengi* 嫌疑; Etre en état de —, = *ga kakatte oru*.

3. (d'esprit) *okusoku* 臆測; Avoir des —, = *suru*; En inspirer, = *wo okosaseru*.

4. (préjugé) *henken* 偏見; Avoir des —, = *wo idaku*: — de race ou de religion, *jinshu kyō-ha* 人種教派 *no* =.

préventivement, adv. 1. (d'avance) *arakajime*, *mae motte*; Cp. *yo* 豫; Avertir —, *yokoku* 豫告 *suru*.

2. (comme moyen préventif) *yobō* 豫防 *no tame*.

3. (comme prévenu) *keiji-hikoku-nin* 刑事被告人 *to shite*; Détenir —, *kōryū* 拘留 *suru*.

prévenu, ue, a. 1. (devancé) *sakinjirareta*.

2. (qui a des préventions) *okusoku* 臆測 *shita*; (de préjugés) *henken* 偏見 *wo idakeru*; — de certaines opinions, *sennyū-setsu* 先入說 *wo idakeru*.

3. (informé) *shiraserareta*, *yokoku* 豫告 *sareta*. —, s. 4. *keiji-hikoku-nin* 刑事被告人.

prévision, sf. 1. (du futur) *senken* 先見.

2. (connaissance) *senchi* 前知, *yochi* 豫知.

3. (conjecture) *yosoku* 豫測; (calculs faits d'avance) *yoti* 豫定; Justifier les —, *senken ni tagawanai*, *yosoku ga ataru*; Etre en dehors des —, *angwai* 案外 *de aru*; Ch. en dehors des —, *angwai na koto*.

4. 1a — du temps, *tenki-yochi* 天氣豫知; Id. (annoncée) *tenki-yohō* 天氣豫報.

5. (de danger, etc.) *yōjin* 用心, *yōi* 用意; En — de l'avenir, *shōrai* 將來 *no yōjin ni*; En — d'un danger, *kiken* 危險 *no yōjin ni*.

prévisionnel, elle, a. *senken* 先見 *ni yotte suru*.

prévoir, vt. 1. (d'avance) *senken* 先見 *suru*; (par le calcul) *yosau* 豫算 *suru*; Frais prévus, *yosau hi* 豫算費. 2. (pouvoir) *yōi* 用意 *suru*; (des conséquences, etc.) *omompakaru*; — l'avenir, *kōrai* 後來 *wo omompakaru*; Il faut tout —, *nandemo yōi shite okanakereba naranai*; Tout a été prévu, *nani de mo yōi ga dekita*; On ne peut tout —, *nani mo ka mo mikomi-dōri* 見込通 *ni naru to iu wake ni wa yukanai*.

se —, vr. 1. *senken sareru*. 2. *yōi sareru*.

prévôt, sm. 1. (autref.) *bugyō* 奉行. 2. (officier de justice) *sabaki-yaku* 捌役, *hankwan* 判官; **prévôtal, ale, a. 2.** = *no*; **prévôtalement, adv.** = *no hanketsu* 判決 *ni yotte*; **prévoté, sf.** (territoire) = *no kwankatsu* 管轄.

3. — des marchands, *shi-chō* 市長. 4. (de chapitre, etc.) *kwai-chō* 會長. 5. — de salle (Escrime), *kenjutsu-jokyōshi* 劍術助教師.

6. (d'armée en campagne) *kempei* 憲兵.

prévoyance, sf. 1. *senken* 先見 [*no mei* 明]; Etre donc d'une grande —, = *ga kiku*; Rien n'échappe à sa —, *nani mo sono = ni morenai*.

2. (précaution) *yōjin* 用心, *yobō* 豫防; Société de —, *kyūisai-kwai* 救濟會.

prévoyant, aute, a. *nochi* 後 *no kangae* 考 *aru*; Si on n'est pas —, *nochi no kangae ga nakereba*; Etre très —, *tōki omompakari* 遠慮 *ga aru*; N'être pas assez —, *nochi no omompakari ga tarinai*.

pricantthe, sm. — Jap. *kintarō dai* 金太郎鯛, *akamedai* 赤目鯛.

pricé, ée, a. *tanomareta*; (invité) *manekareta*, *shōdai* 招待 *sareta*; —, *sm.* = *hito*, *kyaku* 客.

pricé-Dieu, sm. *hizamazuki-dai* 跪臺; Se mettre sur un —, = *ni kakaru*.

prier, vt. 1. *inoru* 禱, *kitō* 祈禱 *suru*; Se mettre à —, =; — Dieu, *Kami* 神 *ni* =; Passer les nuits à —, *tetsuya* 徹夜 *shite* =. 2. — le Bouddha, *hotoke* 佛 *wo nen* 念 *zuru*; *nembutsu* 念佛 *suru*.

3. (demander) *negau* 願; — de (faire, *suru*) *koto wo* =; Je vous prie de venir, *oide wo negaimasu*; Je vous prie de vouloir bien (faire), | *dōzo* | *namidōzo* 何卒 | *dika* | ... (*shite*) *kudasai*; Je vous en prie (abs.), *dōzo negaimasu*; Je vous en prie instamment, *seizei* 精々 *tanomimasu*; Je voudrais vous — de, *dōka* ... *negaitō* *gusu. ga*; Je vous prie de faire pour moi tout votre possible, *nanibun o tanomi mōshi-masu*; Il veut être prié, *negawaretai*, *tanomaretai*.

4. Se faire —, *enryo* 遠慮 *suru*; Ne vous faites pas —, *go enryo* 御遠慮 *nasaru na*; Sans me faire —, *enryo naku*; Sans vous faire —, *go enryo naku*.

5. (inviter) *maneku* 招, *shōdai* 招待 *suru*; — à dîner, *go-han* 御飯 *ni* =, *banmeshi* 晩飯 *ni* =.

pricé, sf. 1. *inori* 祈, *kitō* 祈禱; V. Oral; — mentale, *mokutō* 默禱, *nen-tō* 念禱; Se mettre en —, *inori wo suru*; — du matin et du soir, *asayū*

no inori, chōseki 朝夕 no kitō; Livre de —, kitō-sho 新禱書; Formulaire de —, kitōbun 新禱文.

2. (demande) negai 願; Employer les — et les menaces, negattari odoshitari suru; Les — ne font rien sur lui, ikura negatte mo dame de aru.

3. (avis écrit) On est prié de ne pas, muyō 無用; Id. de ne pas laisser ouvert, ako-hanashi = 明放無用.

prieur, sm. 1. (sous un abbé) daishūin-fukuchō 大寺院副長. 2. (de monastère secondaire) shūin-chō 修院長; prieure, sf. jo-shūin-chō 女修院長.

prieuré, sm. 1. jo-shūin-in 女修院. 2. (maison) shūin 修院; (église) shūin-dō 修院堂.

3. (de prieur) inchō-kwan 院長宿.

primage, sm. tsumini 積荷 ni taisuru 對 貨金 稱酬金.

primaire, a. 1. shōfō 初等 no; Ecole —, shōgakkō 小學校; Id. ordinaire, jūjō = 尋常小學校; Id. supérieure, hōtō = 高等小學校; Id. de filles, joshi = 女子小學校.

2. (Géol.) Terrains —; daiikkichisō 第一紀地層. —, sf. 3. (Astr.) ittōsei 一等星

primat, sm. shukyō 主教; (Boud.) kwanchō 管長; primatial, ale, a. = no; primatiale, sf. = no kurai 位, shuken 主權; (territoire) = no kwankwatsu 管轄; (siège) = no shōaichi 所在地.

primates, simpl. reichōrut 靈長類.

primauté, sf. 1. (premier rang) shuken 主權; — du Pape, kyōkō = 教皇主權.

2. (prééminence) jō-i 上位, kōi 高位.

prime, a. 1. kō 甲 no; —, sm. 2. (Alg.) "puraimu"; —, sf. 3. (d'assurance) hokenryō 保險料. 4. — d'encouragement, onshō 恩賞, hōshō 褒賞; Id. (en argent) shōyokin 賞與金; — d'exportation, yushutsu-shōrei-kin 輸出獎勵金.

5. (aux abonnés) keibutsu 景物. 6. (Bourse) uchi-bu 打歩; Faire —, = ga aru; Id. Fig. taihen hayaru, hayarikko 流行兒 de aru. 7. (Lit.) ichiji-kwa 一時課.

prime-abord, De —, l.a. mazu 先, saisho 最初.

primefleur, sf. hatsubana 初花; hatsumono 初物; — de la nouveauté, saishin-gata 最新形, saishin-gara 最新柄.

primer, rl. 1. (au jeu) kashiradatsu. 2. (surpasser) nukinderu, masaru; —, et. 3. — qu. (le surpasser), hito ni | masaru | koeru; (ch.) saki-datsu; Etre primé par, ni sakidatareru.

4. — en hypothèque, saki ni teitō 抵當 wo totte oru. 5. (donner une prime) onshō 恩賞 wo ataeru, rd., ni; Etre primé, onshō wo ukeru.

primerole, sf. V. Primevère; primerose, sf. V. Passe-rose.

prime-saut, De —, l.a. dai-itichaku 第一着 ni; (tout d'un coup) ippen 一還 ni, sugusama 直様.

prime-sautier, lère, a. kwadan 果斷 na, omōkiri no yot; Esprit —, = hito.

primeur, sf. 1. (époque) shoki 初期; Fig. (commencement) hottau 發端. 2. (fruit) hayanari 早成果; (légume, etc.) hayadeki 早出來; primeuriste, sm. = no tsukuru hito.

primevère, sf. 1. sakurasō 櫻草; — de Chine, kanzakura 寒櫻; — farineuse, yukiwarisō; — jap.,

kurinsō; — nippon, hinazakura 羅櫻. —, sm. 2. vx. haru 春.

primieler, princler, sm. 1. (anc.) seishokuska-kantoku 聖職者監督. 2. (chantre) kachō 歌長.

primine, sf. Bot. gwaihi 外被.

primipare, a. shosan 初産 no [onna 女].

primitif, ive, a. 1. (du commencement) saisho 最初 no, moto 元 no; Temps —, |sōmai 草昧 | taiko 太古 | no yo 世. 2. (des premiers siècles) shodai 初代 no; La — Eglise, shodai-kyōkwai 初代教會.

3. (de mode) kofu 古風 no; Moyens —, = hōhō 方法. 4. (Géol.) Temps —, taikoki 太古紀; Terrains —, shoki 初期 no chisō 地層; Roches ignées —, kyū-kwaiseigan 舊火成岩. 5. (Gram.) Mot —, gengo 原語; Temps —, genji 原時. 6. (Phys.) Couleurs —, genshoku 原色, honsoku 本色.

—, simpl. 7. (peintres) sosen gwakō 祖先畫工.

primitivement, ndr. saisho 最初, moto 元.

primo, ndr. dai-ichi 第一 — [ni].

primogéniture, sf. chaku-chō 嫡長.

primo-mihi, t. lut. mazu waga tame.

primordialement, ndr. saisho 最初, moto 元, genshi 元始; primordial, ale, a. = no; Feuilles —, yōga 幼芽 yori shōsuru | hatsu-ha | shoyō 初葉; Cellule —, gennō 原囊; Élément, principe —, gen-in 原因.

primulacées, simpl. sakurasōkwa 櫻草科.

primus inter pares, jōseki 上席.

prince, sm. 1. — impérial, kōshi 皇子; ōji 王子; — héritier, kōtaishi 皇太子; — du sang, shinnō 親王; (au Jap. après cinq générations) ō 王; vu. miya-sama 宮様; miyake 宮家; Le — x, x = ; (Jap.) id. x no miya 宮; Fig. Vivre en —, ōkō 王候 no gotoku ni kurasu; Etre bon —, yasashii hito de aru; Les —, kōzoku 皇族.

2. Les — souverains, shokō 諸侯, ōkō 王候; Les anciens — (féodaux, jap.), shodaimyō 諸大名; shokō 諸侯; vu. tonosama 殿様; Le — (le souverain), kimi 君, kokkun 國君. 3. (duc) kō 公; (titre) kōshaku 公爵; Le — x = kō[shaku].

4. Bibl. — des prêtres, saishi 祭司 no osa 畏; Le — des apôtres, shito-chō 使徒長; Les — de l'Eglise, sūkiin 樞機員; "karujinaru"; Le — des ténébreux, akuma 惡魔; Le — (des poètes, de la science, etc.), ō 王; — des acteurs, ōtatemono 大建物.

princeps, a. Edition —, shohan 初版.

princesse, sf. 1. — impériale, kōjo 皇女; (du sang) naishinnō 內親王; (après la 5^e génération) jō, nyōō 女王; (Épouse du pr. héritier) kōtaishi-hi 皇太子妃. 2. (duchesse) kōshaku-fujin 公爵夫人; Fig. Prendre des airs de —, sondai 尊大 | buru | na fū 風 wo suru;

princler, lère, a. 1. (de pr. 1.) kōzoku 皇族 no; (de pr. 2.) ōkō 王候 no; (de pr. 3) kōshaku 公爵 no; Famille, maison —, kōzokuke 皇族家; miyake 宮家; kōshaku-ke 公爵家; Titre —, kōshaku.

2. (digne d'un pr.) ōkō 王候 no yō na; Luxe —, = ogori 驕. princièrement, ndr. ōkō 王候 no yō ni, vu. tonosama no yō ni.

principal, ale, a. 1. onsona[rū], omodatta, shu 主 taru, rekireki 屋々 no; Cp. shu 主, hon 本, yō

票, etc.; V. Axe; Ligne 8; Le — acteur, lutteur, etc., (d'une bande) *sagashira* 座頭; Le but —, *shūgan* 主眼; La — cause, *shu-in* 主因, *omonaru gen-in* 原因; Les — citoyens, *rekireki no hito*; Le — coupable, *seihansha* 正犯者; Le — employé, *omoyaku, jūyaku* 重役; Les — familles (d'un endroit), *rekireki no ie* 家; La — occupation, le — métier de qn., *senjyō* 專業; Le — locataire, *honkarinushi* 本借主; Les points — (d'un discours, etc.), *yōten* 要點; Jouer le — rôle, *shujinkō* 主人公 de aru; *kashiradatsu*; La partie — (de qch.), *shu taru bubun* 部分. 2. Gram. Proposition —, *honku* 本句; Verbe —, *shudōshi* 主動詞.

—, *sm.* 3. — de collège, *kōchō* 校長; Les — de la ville, *machi* 町 *no rekireki* [no hito], *yūshika* 有志家. 4. (ch.) *dai-ichi* [no koto] 第一 [事]; Le — est [que] de, *no ga = de aru*; Le — est d'être en bonne santé, *karada no kenkō* 健康 *ga dai ichi de aru*; Le — d'une affaire, *yōten* 要點, *omonaru ten* 主點; Le —, la ch. —, (Dr.) *shubutsu* 主物; V. Accessoire; Distinguer le — de l'accessoire, *shu-jū* 主從 *wo kubetsu* 區別 *suru*. 5. (capital) *gwankin* 元金, *motokin*; Intérêt et —, *gwanni* 元利 [kin 金].

principalat, *sm.* **principalité**, *sf.* *kōchō* 校長 *no shoku* 職. [koto 殊 ni.]

principalement, *adv.* *omo ni, shu* 主 *to shite*, **principalat**, *sm.* 1. *kōshaku* 公爵.

2. (Romain) *kōtei* 皇帝 *no kurai* 位, *kō-i* 皇位.

principauté, *sf.* 1. *kōshaku-ryōchi* 公爵領地; — de [Monaco, "Monako"] *kō no ryōchi* 領地.

2. (anges) *kentenshi* 權天使.

principe, *sm.* 1. (commencement) *moto* 元, *hajime* 始, *saisho* 最初; Dans le —, =; Dès le — cela ne va pas, | = | *ten* | *kara ikenu*.

2. (origine, source) *moto* 元, *kompon* 根本, *gen-in* 原因; — du mouvement, *undō* 運動 *no gen-in*.

3. Le — de la vie, — vital, *seimei* 生命 *no gen-in* 原因, *seiki* 生氣; — physique, *genshitsu* 原質; — chimique, *genso* 原素; — nutritif, *jiyōbun* 滋養分.

4. (d'une science) *gensoku* 原則; Les — de la Géométrie, *kikagaku* 幾何學 *no =*; Le — des forces vives, *seiryoku-fumetsu* 勢力不滅 *no =*; Les premiers —, *genron* 原論; (livre élémentaire) *shohō* 初歩, *nyūmon* 入門.

5. — de raison, *genri* 原理; — de causalité, *ingwa* 因果 *no ri* 理. 6. (maxime) *kakugen* 格言.

7. (règle qu'on se propose) *hōsoku* 法則; (vue) *shugi* 主義; (direction que l'on prend) *hōshin* 方針; Avoir, prendre pour — de, *wo = to suru*; J'ai pour — de, *watakushi* 私 *no shugi to suru tokoro* *wo ... de aru*; Homme sans —, *hōshin no nai hito*, *nushugi* 無主義 *no hito*; Rester fidèle à ses —, *hōshin ni tagawanai*. 8. En —, *l.a. daitai* 大體 *ni oite*; Admettre [qch. en —, | le — d'une ch.], *koto no shugi wo juri* 受理 *suru*.

principiente, *sm.* *iken* 威權 *naki ōkō* 王侯.

principion, *sm.* *shōkoku* 小國 *no ōkō* 王侯.

printemps, *sm.* 1. *haru*; Cp. *shun* 春; Au — dernier, *kyōnen* 去年 *no =*; Ce — ci, Le — actuel, *kono haru*, *tōshun* 當春; Le — prochain, *nishun* 來春; Commencement du —, *hatsuharu* 初春, *harusaki*; Habits de —, = *gi* 春着; Pluie de —,

= *same* 春雨; On se croirait au —, = *meku*; **printanier**, *lère*, *a. = no*; Étouffe —, = *gi no kire* 布片; Saison —, =, *shunki* 春季, *shunji* 春時.

2. Fig. Le — de la vie, *wakasakari* 若盛 *no toki*.

3. (poét.) *shunjū* 春秋; (c-à-d. — et automnes) Il comptait quinze —, *jūyūgo-shunjū* 十有五春秋 *wo kemi shita*.

priorat, *sm.* V. Prieur + *no yaku*.
a priori, *l.a.* *senten-teki* 先天的 *ni*; Raisonnement —, *sententeki-suiri* 先天的推理.

priorité, *sf.* 1. (antériorité) *suki nai naru koto*; — de date, *hisuke* 日附 *no =*; Avoir la — sur, *yori saki de aru*. 2. — d'ordre, *semban* 先番; Par ordre de —, *senjuri* 先繰 *ni*; Com. Actions de —, *yūsen-kabu* 優先株. 3. (primauté) *dai-ichi* 第一 *naru koto*; Avoir la —, *dai-ichi de aru*.

pris, *lme*, *a.* 1. (atteint de) *ni kakatta*; — de fièvre, *netsu* 熱 =; — de vin, *sake* 酒 *ni | yotta | yōta* |. 2. (séduit par) *ni hikareta*; — par les yeux, *me* 眼 *wo kuramasareta*.

3. Taille bien —, *yoku najinda dō* 胴.

4. (caillé) *katamatta*, *gyōketsu* 凝結 *shita*; (golé) *kōtta* 凍, *hyōketsu* 氷結 *shita*; La rivière est —, *kawa | ga kōtte | ni kōri* 氷 *ga halte | oru*.

prisable, *a.* *daiji* 大事 *ni su* *beki*.

prise, *sf.* 1. (act.) V. Prendre + *koto*; Faire une —, V. Prendre. 2. — (d'une ville, d'un pays, etc.) *senryō* 占領; — de vaisseau, *tekisen* 敵船 *no hokwaku* 捕獲; Id. définitive, *rokwaku* 鹵獲, *daho* 拿捕; Etre de bonne —, *daho seraru*; (vaisseau pris) *hokwakusen* 捕獲船; — de dépouilles d'ennemi, *bundori* 分捕, *rokwaku*; (ces dépouilles) *bundori* | *mono* 物 | *hin* 品; Cour des —, *hokwaku* 捕獲 | *shinken-sho* 審檢所 | *saibansho* 裁判所; Id. suprême, *kōtō-hokwaku-shinkensho* 高等捕獲審檢所.

3. — de prisonniers de guerre, *horyo* 捕虜 *no ikedori* 生擒; — d'un voleur, *hobaku* 捕縛; — de corps, *taiho* 逮捕; Mandat de —, *taiho-reijō* 逮捕令狀.

4. — d'un animal vivant, *ikedori*; Id. à la main, *tedori* 手捕. 5. Lâcher —, *hanatsu*, *torihanasu*, *te* 手 *wo hanasu*; Faire Id., *hanataseru*; Etre hors de —, *torareru* *kiukai* *gu nai*.

6. (moyen de prendre) *tegakari* 手掛; N'avoir pas de —, = *ga nai*; Donner —, = *wo yaru*; Id. à (la critique. *hinan* 批難) *wo maneku*.

7. Avoir — sur, (pers.) *no ue ni seiryoku* 勢力 *ga aru*; La douleur n'a pas de — sur lui, *are wa kurushimi* 苦 *ni kanjinai*.

8. (de lutteurs) *sumō* 角力 *no te*; Les 48 — (des luttes jap.), *shijū-hatte* 四十八手; Etre aux —, *kumi atte* *oru*; Id. (armées) *tatakau* 戰; Id. (pers.) *arason* 爭; Mettre aux —, *tatakawaseru*, *arasonaseru*.

9. Une — de bec, *kuchi-araso* 口爭, *kōron* 口論; Avoir une Id., = *wo suru*; Etre aux — avec la mauvaise fortune, *suun* 不運 *ni | ochiutte | toritsukarete | oru*; Id. avec la mort, *shini* 死 *hakatte* *oru*; — à partie (de qn.) *aitedori*; (du juge), *shihōkwan* 司法官 *ni taisuru* 對 *utae* 訴.

10. (au jeu), (act.) *toraeu koto*; (passif) *torawareru koto*; Etre en —, *toraware sō ni naru*; Mettre en —, *torae kakaru*.

11. — d'armes, *heibi* 兵備; (du peuple, etc.) *kyō-kisurugi* 凶器騷; — d'habit, *chakui-shiki* 着衣式.

12. La — d'un médicament, *fuku-yaku* 服藥; Une prise de médicament, *ippuku* 一服 [no kusuri 藥]; Deux —, *nifuku* 貳服; Demi —, *hanpuku* 半服; Une — de thé, *cha ippuku* 茶壹服; Une — de tabac, *hito tsumami no kagi tabako* 喫煙草; Prendre une —, *kagi tabako wo kagu*; Prenez une —, *ippuku o agari nasai*.

13. — de possession, (d'un immeuble, etc.) *uketori* 請取; Id. (d'une charge) *jushoku* 就職.

14. Une — d'air, *kūkinuki* 空氣拔, *kaza-ana* 風孔; — d'eau, *mizu* 水 | *hiki* 引 | *wo hiku koto*; Une — de vapeur, *kinyū* 瀛入.

15. (solidification) *kōru koto*, *katamari*, *gyōketsu* 凝結; (glace) *hyōketsu* 冰結; Ciment à — (lente, *shizuka ni*) *gyōketsu suru semento*; Id. (rapide, *sumiyaka ni*).

prisee, *sf.* *hyōka* 評價; Faire une — de, Vs. 1. **priser**, *vt.* 1. (évaluer) (*wo*) *hyōka* 評價 *suru*; (*no*) *ne* 值 *wo* *tsumoru*.

2. (estimer) *omenzuru*, *tatobu*; (louer) *homeru*; — trop sa marchandise, *jibun* 自分 *no koto wo home-soyasu*; vu. *temae miso wo* | *iu* | *kaku*.

3. (par le nez) *kagu* 嗅; — du tabac, *kagi-tabako* 喫煙草 *wo kagu*.

se —, *rr.* *jifu* 自負 *suru*, *jison* 自尊 *suru*; — soi-même est dégoûtant, *temae miso shio* | *karai* | *ga karai* (prov.).

priseur, *sm.* 1. (expert) *hyōka-nin* 評價人. —, *ense*, *s.* 2. (de tabac) *kagitabako* 喫煙草 *wo kagu hito*.

prismatique, *a.* (de forme) *kakuchū-kei* 角柱形 *no*; Forme —, *kakuchū-kei*; Couleurs —, *genshoku* 原色, *nikkō* 日光 *no shichi-shoku* 七色.

prisme, *sm.* 1. Géom. *kakuchū* 角柱, 角嚮; — triangulaire, *sau* = 三角柱; — quadrangulaire, *shi* = 四角柱; — oblique, *sha* = 斜角柱; — droit, *choku* = 直角柱; — régulier, *sei* = 正角柱.

2. Phys. "*purisumu*", *sanyō-kyō* 三稜鏡; (pl.) — de suspension, *yōraku* 環路. 3. Fig. *iromegane* 色眼鏡; Voir à travers un —, = *de miru*; Le — de l'amour-propre, *rikoshin* 利己心 *no* =.

prison, *sf.* 1. (en gén.) *rōya* 牢屋, *goku* [ya] 獄 [屋], *hitoya* 囚; — souterraine, *jirō* 地牢, *tsuchirō* 土牢. 2. jap., *kangoku* 監獄; — des préfectures [*chihō* 地方] =; — criminelle, *shūjikan* 集治監; — provisoire, *karyūkan* 假留監; — des hommes, *dankan* 男監; — des femmes, *jōkan* 女監; Mettre en —, = *ni ireru*; Etre en —, = *ni itte oru*; Entrer en —, = *ni iru*, *nyūgoku* 入獄 *suru*, *nyūrō* 入牢 *suru*; Mourir en —, *rōshi* 牢死 *suru*; Sortir de —, = *kara deru*, *shutsugoku* 出獄 *suru*; Directeur d'une —, *tengoku* 典獄, *kangokushochō* 監獄署長; Gardien de —, *ōtei* 押丁.

3. (détention), *kinko* 禁錮, *kingoku* 禁獄; — avec travaux forcés, *jū* = 重禁錮; — sans travail, *kei* = 輕禁錮; Condamner à la —, = *ni sho* 處 *suru*; Etre condamné à trois mois de —, *sangagetsu* 三ヶ月 *no kinko* 禁錮 *ni sho* 處 *serareru*; Id. à la — perpétuelle, *muki-tokei* 無期徒刑 *ni shoserareru*; Il a fait son temps de —, *kinko ga sunda*.

4. Evasion de —, *dakkan* 脫監; Id. (avec hris etc.) *rōyaburi* 牢破, *harō* 破牢, *hayoku* 破獄; S'évader, s'échapper de —, = *suru*; *rō wo yaburu*; Echappé, évadé de —, = *sha* 脫監者; *rōyaburi*.

prisonnier, *lère*, *s.* 1. (de prison) *shūjin* 囚人; (Poët.) *meshūdo*; Les —, *shūto* 囚徒; Une —, *jo-shū* [to] 女囚 [徒]. 2. — d'Etat, *kokuji-hanjin* 國事犯人. 3. — de guerre, *horya* 捕虜, *furyo* 俘虜, *toriko* 擒; Emmener —, Faire —, Retenir —, = *ni suru*; Faire 3000 —, *sanzen-nin* 三千人 *no* = *ni suru*; Etre fait —, = *ni naru*; (pour crime) *baku* 縛 *ni tsuku*; V. Parole 11.

privatif, *ive*, *a.* *han-i* 反意 *no*; Particule —, *han-i-yō* 反意語.

privation, *sf.* 1. (manque) *ketsubō* 缺乏; — de la vue, *shiryoku* 視力 *no* =, *me* 眼 *no mienu koto*; — de l'ouïe, *chōryoku* 聽力 *no* =, *mimi* 耳 *no kikoenu koto*; — du sentiment, *kankaku* 感覺 *no* | = | *nai koto*; — de nourriture, *shokunotsu* = 食物缺乏.

2. (enlèvement) *ubau koto*; de, *wo* =; (au passif) *ubawareru koto*; — des droits civils, *minken* 民權 *no hakudatsu* 剝奪; Id. civiques, *kōken-hakudatsu* 公權剝奪. 3. *pl.* *kanku* 艱苦, *nangū* 難儀, *kannan* 艱難; S'habituer aux —, = *ni nareru*; S'imposer de —, *miukara* = *wo nameru*, *ishoku* 衣食 *no fujiyū* 不自由 *wo nameru*; Vivre de —, = *shite kurasu*; A force de —, = *shite*; — volontaire, *jiki* 自棄.

privativement, *adv.* — à, *wo nosoite*. **privauté**, *sf.* *narenareshii koto*; Se permettre des —, *narenareshiku suru*.

privé, *ée*, *a.* 1. (particulier) *ikko* 一個 *no*; (individuel) *ikkōjin* 一個人 *no*; Une pers. —, *ikko-jin* 一個人, *kojin* 個人; Id. (non en grade) *heijin* 平民; Vivre en homme —, *ikkōjin to shite kurasu*; De son autorité —, *ikkōjin no kenryoku* 權力 *de*.

2. Affaire —, *shiyō* 私用, [*jibun* 自分] *watakushi* | *no yōnuki* 用向; Id. (secrète) *naiyō* 內用; L'intérêt —, *ikko no rieki* 利益, *shi-eki* 私益; Maison —, *shitaku* 私宅; La propriété —, *shi-yū* 私有; Une propriété —, *shiyū-butsu* 私有物; Id. (terrain) *shiyū-chi* 私有地; Vertu —, *shitoku* 私德; Rentrer dans la vie —, *shi-seikwaitsu* 私生活 *ni iru*; vu. au jap., *inkyō* 隱居 *suru*; Dévoiler la vie —, *shikō* 私行 *wo tekihatsu* 揭發 *suru*.

3. (établi par les particuliers) *shiritsu* 私立 *no*; Banque —, *shiritsu-ginkō* 私立銀行; Hôpital —, *shiritsu-byōin* 私立病院; Ecole —, *shiritsu-gakkō* 私立學校; Id. (spéciale) [*shi*] *juku* [私] 塾; Chemin de fer —, *shisetsu tetsudō* 私設鐵道.

4. Le conseil —, *sūmitsu-in* 樞密院; Ses membres, *sūmitsu-komon-kwan* 樞密顧問官.

5. (apprivoisé) *nareta* 馴. 6. (trop familier) *narenareshii*. 7. — de (qch), *no nai, ga kaketa*; Id. (manque) *wo ketsubō* 缺乏 *shita*; Corps — de vie, *shitai* 屍體; — de sépulture, *hōmutte inai*; — de l'usage de ses membres, *karnda* 身體 *no kikanu*.

8. (entre particuliers) *nainai* 內々 *no*; Cp. *nai* 內; Audience —, *nai-etsu* 內謁; Banquet —, *nai-yen* 內宴; Demande —, *nai-gwan* 內願; Entretien —, *naidan* 內談; D'une manière —, *naimitsu* 內密 *ni*,

nainai ni; Mariage —, *nai-en* 内縁; V. Seing 2.; Sentiment —, *nai-i* 内意.

privé, sm. 1. *benjo* 傾所; (fem.) *habakari*.

privément, adv. 1. (particulièrement) *wata-kushi ni*. 2. (familièrement) *narenareshiku*.

priver, vt. 1. *toru* 取, *ubnu* 奪, *hagu* 剝, *ri*, *wo*, *rd.*, *no*, *kara*; — qn. de sa liberté, *hito no jiyū* 自由 *wo ubau*; Etre — de, *wo ubiwareru*; Cette ophtalmie l'a privé de la vue, *kono gambyō* 眼病 *de me* 眼 *ga mienaku natta*; Etre privé de, (n'avoir pas) *ga nai, ga kakete oru*; (se voir enlevé) *wo ubiwareru, hagareru*; C'est un avantage dont j'ai toujours été privé, *wotakushi ni wa ikkō* — 一向 *sona shiwase ga nakatta*.

2. (de droits, distinctions, etc.) *hakudatsu* 剝奪 *suru*; — qn. d'un droit, *hito no kenri* 權利 *wo hakudatsu suru*; — qn. de ses droits civils, *hito kara minken* 民權 *wo hakudatsu suru*; — du droit de succession, *haichaku* 廢嫡 *suru*; — qn. de sa dignité, *kwan-i* 官位 *wo chidatsu* 褫奪 *suru* | *hagu* |.

3. (apprivoiser) *narasu*.

se—, vt. 4. — de qch. (rejeter) *wo suteru*; Id. (s'abstenir) *tatsu* 斷, *kinsuru* 禁, *de, wo*; — pour qn., *hito no tame ni mi* 身 *wo sogu*; — de nourriture, *shokumotsu* 食物 *wo sessuru, kuu mono no kuwanai*.

privilege, sm. 1. (droit, etc.) *tokken* 特權; — de créanciers, Droit de —, *senshutokken* 先取特權.

2. (liberté, faculté) *tokkyō* 特許; (acte écrit) *tokkyō-jō* 特許狀. 3. (don naturel) *tempu* 天賦; (id. de qch.) *tokusei* 特性. 4. Le — de l'âge, *toshi* 齡 *no kō*.

privilegié, a. *tokken* 特權 *ni ataru*.

privilegié, ée, n. 1. *tokken* 特權 *no aru*; Un —, *sm.* = *mono, tokkensa* 特權者.

2. (qui a des libertés) *tokkyō* 特許 *aru*; Créance —, *senshu-tokken* 先取特權; Créancier un, *id.* + *sha* 先取特權者; Com. Actions —, *sakitorikabu* 先取株; Id. non —, *atomawashi-kabu* 後廻株.

3. — de la nature, *tokusei* 特性 *wo etaru mono*.

privilegié, vt. 1. *tokken* 特權 *wo ataru*; *rd.*, *ni*.

2. *tokkyō* 特許 *suru*. 3. (Dieu, la nature) *tokusei* 特性 *wo ataru*; Etre, Avoir été privilégié de Dieu, *Kami yori tokubetsu* 特別 *no onchō* 恩寵 *wo ukete oru*; Id. de la nature, *tempu* 天賦 *yutaka de aru*.

prix, sm. 1. (de vente ou d'achat) *ne* 値, *nedan* 値段, *dai* 代, *atai* 價; (somme, montant) *kakaku* 價格; Cp. *ka* 價. 2. — en argent, *daika* 代價, *daikin* 代金; Payer le —, = *wo harau* 拂.

3. Bas —, *yasune, renka* 廉價, *gejiki* 下直; A bas —, = *de, yasuku*; Laisser à bas —, = *ni shite oku*; vu. *hataraku*; Vendre à très-bas —, *sute ne* 捨値 *ni uru aru*; Au plus bas —, *ketchaku* 決着 *no nedan de, yasuku* *tsumotte, ichiban* — 一番 *yasui* *tokoro de, girigiri* *ketchaku* *no tokoro de*; — exagéré, *kake-ne* 掛値; — élevé, *kōka* 高價, *takane, kōjiki* 高直; Diamant d'un grand —, *kōka no kongōseki* 金剛石; Meuble de —, *kōka no kagu* 家具; Objet de —, *kōka-hin* 高價品.

4. A un — raisonnable, *ne goro de*; Y mettre le —, *nedan* 値段 *wo dasu*; Id. (l'écrire), *nedan* *wo tsukeru*; Quel est le —? *nedan wa ikura desu ka?*

Quel est votre —? *ikura shimasu ka?* Id. (à l'acheteur), *ikura o dashi ni narimasu ka?* Est-ce votre dernier —? *ketchaku no nedan desu ka?*

5. — des denrées, *bukka* 物價; — du riz, *beika* 米價; — de rachat de qn., *mi* 身 *no shirokin* 代金; — d'un terrain, *jidai* 地代; — du marché, *shika* 市價. *jika* 時價, *ichi-nedan* 市値段; Id. à l'ouverture, *sōba* 相場 *no yoritsuki* 寄附.

6. — courant, *sōba*; (liste) V. Prix-courant; — courant, *genka* 原價, *shi-ire-nedan* 仕入値段; — demandé, *ii-ne*; — de détail, *kouri-nedan* 小賣値段; — de gros, *oroshi-ne[dan]* 卸値段; — réel, *jikka* 實價, *hon-nedan* 本値段; — de vente, *urine* 賣價; Moitié —, *han-ne[dan]* 半値[段]; Le même —, *dōne* 同値; — fixe, *teika* 定價; Marchandises avec le — fixe indiqué, *shōfuda tsuki* 正札附 *no* | *shōhin* 商品 | *shina-mono* 品物; — fixe, (magasin) *shōfuda-mise* 正札店; Il y a beaucoup de — fixes, *shōfuda-mise ga ōi*.

7. (valeur estimative) *neuchi* 値打, *atai* 價, *kachi* 價値; Chose hors de —, *hijō* 非常 *ni takai* *shina* 品; Ch. qui n'a point de —, sans —, *ne-zumori* 値積 *no sarenu mono*; C'ela vaut toujours son —, *itsu* 何時 *mo sore dake no neuchi ga aru*; C'est le travail qui fait le — de ceci, *kono mono no neuchi wa tema* 手間 *ni aru, tema no kakatta tokoro ga kono mono no neuchi de aru*.

8. (d'un service) *chin* 賃, *chinsen* 賃錢, *ryō* 料, *dai* 代; — du bateau, *funachin* 船賃; — du train, *kisha chin* 瀛車賃; — de voiture (à cheval), *basha-chin* 馬車賃; — de *jinriki*, | *kuruma* 車 | *chin* | *dai* |, *jinriki* 人力 | *chin* 賃 | *dai* |; — de louage, *kashichin* 賃賃; — de loyer, *yachin* 家賃; — d'une chambre, *ma-dai* 室代; — d'un local, *seki-ryō* 席料; — d'un bain (chaud), *yusen* 湯錢, *yudai*.

9. (valeur morale) *neuchi, kachi*; Un homme sans —, = *no shirenu hodo* 程 *arai hito*; Chacun vaut son —, *sorezore tori-e ga aru, ono-ono chōsho* 長所 *ga aru*; Qui ne peut s'acquiescer à — d'or, *kane* 金 *de* | *kawarenai* | *motomerarenai* |.

10. Mettre à —, *nezumoru*; Id. la tête de (qn.), *no kubi* 首 *wo kenshō* 懸賞 *to suru*; Attacher beaucoup de — à, *wo daiji* 人事 *ni suru, wo taisetsu* 大切 *ni suru*; Id. (estimer) *wo tattobu*.

11. (rétribution bonne ou mauvaise) *mukui, hōshū* 報酬; (récompense) *hoshō* 褒賞, *hōbi* 褒美; Pour — de, *no = ni*; Objet donné en —, *shōhin* 賞品; Argent id., *shōkin* 賞金; (certificat qui l'accompagne ou le remplace) *shōjō* 賞狀, *hōjō* 褒狀.

12. (accordé dans un concours) *kenshō* 懸賞; Id. (objet) = *hin* 懸賞品; V. Médaille; Proposer un —, = *suru*; Rempporter le — de, *no = wo uru*; Id. (surpasser en), *wo motte* *nikuzuru*; Le premier —, *itō-shō* 一等賞; Id. (de loterie, etc.) *ichiban-atari*; Le second —, *nitō-shō*; Id. (de loterie) *niban-atari*; Grand —, *taishō* 大賞, *yūfōshō* 優等賞.

13. Au prix de, *i. pr.* (en comparaison de) *to hi-kaku* 比較 *shite*; Id. (à la condition de) *ni yotte*, (avec) *wo motte*; Id. (à la place de) *ni kaete, no kawari* 代 *ni*; Même au — de grandes peines, *taisō* 大層 *shinku* 辛苦 *shite mo*; Acheter la victoire au — de son sang, *chi* 血 *wo motte* *shōri* 勝利 *wo uru*. 14. A tout —, *i. a. dō de mo shite, banji* 萬

事 *wo to* 暗 *shite*; Avoir des marchandises à tout — (de tous prix), *iroiro* 種々 *no nedan no shōhin* 商品 *wo motte oru*. 15. — pour —, *Lu. wariatō* 割合 *de*.

prix-courant, *sm.* *sōbasuke* 相場附, *sōbahyō* 相場表, *jika-hyō* 時價表.

probabilisme, *sm.* *gaizen-ron* 蓋然論; **probabiliste**, *sm.* = *sha* 蓋然論者.

probabilité, *sf.* 1. *makotorashisa, tashikarashisa*; Manquer de —, | *makoto* | *tashika* | *rashiku nai*; Il n'y a pas de — à ce que vous dites, *anata no iu koto wa* | *tashika* | *makoto* | *rashiku mo nai*; Je n'y vois pas de —, *sō rashiku mo mienū*; Recevoir un nouveau degré de —, *issō* — 層 *makoto rashiku naru*; En toute —, *taitei* 大抵.

2. Philos. *gaizen-sei* 蓋然性.

3. Math. Calcul des —, “*probabirichi*” *no keisan* 計算; *tekigū-hō* 適遇法, *gaizen-hō* 蓋然法; Calculer les —, “*probabirichi*” *no keisan wo suru*.

probable, *a.* 1. (vraisemblable) *makotorashii, tashikarashii*; Ce ne sont que des raisonnements —, = *rikutsu* 理窟 *ni sugiū*; —, *sm.* = *koto*.

2. Il est — que, *tabun* 多分 + fut.; *fiu.+sō desu*; Id. qu'il pleuvra, *furisō desu*; Id. qu'il viendra, *ki sō desu, tabun mairimashō*; Cela est plus —, *sono hō ga* | *makotorashii* | *arisō desu* |.

3. Il est plus que — que..., *taitei* + fut.; C'est plus que —, *taitei sō deshō*; Il est très — que..., *jū* 十 *no hakku* 八九 *wa...* + fut.

4. Il est peu — que, *fiu.+sō mo nai*; ind. + *koto ga mutsukashii*; Id. qu'il vienne, *ki sō mo nai, kuru no ga mutsukashii*.

5. (susceptible) *ari-uru, samo arisō na*.

probablement, *adv.* 1. *tabun* 多分, *aruwa* 或 + v.; ou *fiu.+sō de aru*; Il viendra —, *tabun mairimashō, mairi sō de aru*; Assez —, *tabun*; Plus que — *taitei* 大抵; Très —, *jū* 十 [*bun* 分 | *chū* 中] *no hakku* 八九 *made*. 2. Après un v. relatif, *fiu.+sō na*; Celui qui viendra —, *ki sō na mono*.

3. Après un passé, *tabun*.

probant, *ante, a.* *shōko* 證據 *ni naru, shō* [*mei*] 證 [明] *suru*; La force —, = *koto*; En forme —, *tashika* 確 *na hōhō* 方法 *de*; Pièce —, *shōko-shorui* 證據書類; Raison —, *shōko*.

probation, *sf.* *minarai* 見習; Le temps de —, = *kikan* 見習期間; Faire sa —, = *suru*; Pendant la —, = *chū* 見習中.

probatoire, *a.* *shō* 證 *suru*.

probité, *sf.* *seichoku* 正直, *seijitsu* 誠實; Etre d'une — à toute épreuve, *donna tameshi ni atte mo seichoku wo yaburanai*; Homme sans —, = *de nai hito*; **probe**, *a.* = *na*.

problématique, *a.* 1. *utagawashii*; (suspect) *ayashii*. 2. (dont l'issue est douteuse) *obotsukanai, mutsukashii*; Entreprise dont le succès est fort —, *seikō* 成功 *no = jigyō* 事業. [*gawashiku*]

problématiquement, *adv.* *obotsukanaku, utagawashiku*.

problème, *sm.* 1. *mondai* 問題, *setsumon* 設問; En proposer, = *wo dasu*: — difficile, *tokigatai* =, *nanandai* 難題, *nammon* 難問; Un — historique des plus difficiles, *rekishi-jō* 歷史上 *no nammon*.

2. (ch. difficile à expliquer) *ge* 解 *shigatai mono*.

proboscide, *sf.* *hana* 鼻; (d'insecte) *shita* 舌.

proboscidiens, *emph.* *chōbi-rui* 長鼻類.

procédé, *sm.* 1. (envers qn.) *kyōtō* 暴動, *shimuke* 仕向, *taido* 態度; Bons —, *yoi taido*; Manquer aux —, *kyōdō ga warui*; — habituel, *kuanyō-shudan* 慣用手段; Il a eu pour moi les meilleurs —, *watakushi ni taishite taihen yoku shite* | *kure!* pp. *kudasai* | *meshita*. 2. — légal (formalités), *te-tsuzuki* 手續; Le suivre, = *wo fumu*.

3. (méthode) *hōhō* 方法, *jutsu* 術, *yarikata*; (pour faire) *shikata* 仕方, *tejun* 手順; — à prendre, *toru beki saku* 策; — de manufacture, *sei-hō* 製法; (pour construire) *tsukuri-kata*; Ancien —, *kyūhō* 舊法; Nouveau —, *shimpō* 新法; — ingénieux, *umai saku* 良策; Le bon —, *ryōhō* 良法; Le — le plus court, *chikamichi* 近徑, *hayamichi*, *shōkei* 捷徑; (système) *shiki* 式; Affinage du cuivre au — Bessemer, “*Bessemeru*” *shiki* 式 *no seidōhō* 製鋼法; Se conformer aux — Européens, *yōshiki* 洋式 *ni notoru* 則. 4. (de queue de billard) *tsuki kawa*.

procéder, *vi.* 1. (commencer) *ni torikakaru*; — à une vente, *urikakaru, uru* [*ni itaru*]; — à un partage, *bumpai* 分配 *suru*; — à un inventaire, *makuroku* 目錄 *wo tsukuru*.

2. (abs.) *yaru*; Manière de —, *yarikata*; Ce n'est pas ainsi que l'on procède, | *sonnu* | *sō iu fū* 風 | *ni yaru mono ja nai*; — avec mesure, *hodo* 程 *yoku* =; — avec méthode, *junjo* 順序 *datte* =.

3. Dr. — contre (qn.), *hito wo uttaeru, soshō* 訴訟 *suru*; (procureur) *hito wo kiso* 起訴 *suru*.

4. — (être l'effet) de (qch.), *no kekōwa* 結果 *de aru, no sei* 所為 *de aru, yori okoru, yori shō* 生 *suru*; De là procède ..., *... wa sono waake* 譯 *de aru*.

5. (sortir, venir de) *yori isuru*; — du Père et du Fils, *Chichi* 父 *to Ko* 子 =.

6. (avancer) *susumu* 進, *shinkō* 進行 *suru*.

procédure, *sf.* 1. Dr. *tetsuzuki* 手續; — de procès, *soshō* = 訴訟手續; La — d'une instruction, *yoshin* = 豫審手續; La — judiciaire, *saiban* = 裁判手續; — de jugement, *kōhan* 公判 *no* =; Casser pour vice de —, *tetsuzuki-ihō* 手續違法 *no tame haki* 破棄 *suru*.

2. La — civile, *minji-soshō* 民事訴訟; La — criminelle, *keiji-soshō* 刑事訴訟; V. Code.

procès, *sm.* *soshō* 訴訟; — civil, *minji* = 民事訴訟; — criminel, *keiji* = 刑事訴訟; Un — (à juger, à plaider, etc.), = *jiken* 訴訟事件; Frais de —, = *hiyō* 訴訟費用; Etre en —, = *chū* 訴訟中 *de aru*; Faire un — à, *wo uttaeru*; Id. (criminel) *kokusō* 告訴 *suru*; Sans autre forme de —, *nan* 何 *no tetsuzuki mo naku*; Fig. Faire le — à qn., *hito wo hinan* 批難 *suru*.

processif, *ive, a.* 1. (de procès) *soshō* 訴訟 *no*.

2. (qui aime) *soshō-suki* 訴訟好 *no, kenshō* 速訟 *no*.

procession, *sf.* 1. *gyōretsū* 行列; En —, = *shite*; Marcher en —, = *suru*; V. Cortège; — aux flambeaux, *taimatsu* = 炬火行列; — (jap.) aux lanternes, *chōchin* = 提灯行列; Suivre la —, = *ni tsuite yuku*; C'est une — continue, = *no yō na mono de aru*. 2. Théol. La — du Saint-Esprit, *Seirei-hasshutsu* 聖靈發出.

processionnaire, *n.* Chenille —, *gyōretsu* 行列 *suru ari* 蟻. [歌集]

processionnal, *sm.* *gyōretsu-shōka-shū* 行列囀
processionnel, *elle*, *a.* *gyōretsu* 行列 *no*; Défilé —, cortège —, *gyōretsu*.

processionnellement, *adv.* *gyōretsu* 行列 *shite*.
processionner, *vt.* *gyōretsu* 行列 *suru*.

processus, *sm.* 1. Zool. (prolongement) *tokki* 突起; — cérébelleux, *shōmō* = 小腦突起.

2. (Phil.) *kōhō* 方法; (progressif) *shinkō-hō* 進行法.
proctes-verbal, *sm.* 1. (d'officier de justice) *kōkyō* 口供 [*chō* 調] *shō* 齊; Dresser — contre, *ni taishite* = *wo* | *tsukuru* | *sakusei* 作成 *suru* |.

2. Dr. (relation de ce qui s'est passé) *kōshō* 公證; Dresser un — (d'opposition), = *wo nasu*; Id. de levée de scellés, *kaifū* 開封 *ni tsuite* = *wo nasu*.

3. (d'une séance) *kiroku* 記錄; — authentique, *kōsei* = 公正記錄; — des décisions, *ketsugi-roku* 決議錄.

prochain, *sm.* 1. *tanin* 他人, *hito*; L'amour du —, = *wo aisuru koto*, *ta-ai* 他愛.

2. (qui nous est proche) *chikai hito*, *rinjin* 隣人.

—, *aine*, *a.* 3. (proche) *chikai*; Cp. *kin* 近; Son départ est —, *shuttatsu* 出立 *ga* 言, | = *uchi ni* | *kinkin* 近々 *no uchi* | *hi narasu* | *fujitsu* 不日 | *shuttatsu* 出立 *suru*; Etre menacé d'une ruine —, | = *uchi* | *hodo naku* | *horobi sō* de *aru*.

4. Phil. Cause —, *kin-in* 近因. 5. Théol. Occasion —, *chokusetsu* 直接 *no kikai* 機會.

6. (qui va arriver) *kitaru* 來, *kondo* 今度 *no*; Cp. *rai* 來; Dimanche —, = *nichiyōbi* 日曜日; L'hiver —, = *fuyu* 冬; L'an —, *rainen* 來年; Le mois —, *raigetsu* 來月; La semaine —, *raishū* 來週; La — fois, *kondo* 今度, *kono tsugi* 此次; La — réunion, *raikwai* 來會, *gokwai* 後會, *jikwai* 次會; A la — occasion, *kondo no toki ni*.

prochainement, *adv.* *chikai uchi ni*, *chikajika* 近々 *ni*, *tōkarasu*, *sono uchi* 其內 *ni*, *kinkin*; (dans qq. jours), *kinjitsu* 近日 *ni*, *hi narasu*, *fujitsu* 不日; Très —, *hodo naku*, *kinkin*.

proche, *a.* 1. (voisin) *tonari* 隣 *no*, *ni chikai*; Tout —, *majikai*; Son plus — voisin, *sono sugu tonari*. 2. (qui arrivera bientôt) *chikai*.

3. (de la famille) *chikai shinrui* 親類 *no*; *kinshin* 近親 *no*; —, 4. Nos —, Ses —, *smpl.* *chikai shinrui*, *kinshin* 近親.

—, *adv.* 5. *chikaku*, *kinjo* 近所 *ni*; Ici —, *kono kinjo ni*; Tout —, *majika ni*.

6. De — en —, *l.a.* *chikaku kara chikaku ni*, *tsugitsugi ni*; Id. (peu à peu) *sukoshi zutsu*; Id. (par degrés) *dandan* 段々, *zenzen* 漸々.

—, *prép.* 7. — de, *l.pr.* *kara chikaku*; — le marché, *ichiba* 市場 =.

prochronisme, *sm.* *jijitsu-senki* 時日前記.

prociende, *sf.* *shidatsu* 馳脫, *dasshutsu* 脫出.

proclamer, *sm.* V. Proclamer + *mono*.

proclamation, *sf.* 1. (act.) *fukoku* 布告, *sengen* 宣言; (publication) *happu* 發布, *kōfu* 公布; La — d'un roi, *shin-ō* 新王 *no senritsu* 獨立; — d'un président, *daitōryō* 大統領 *no senritsu*; — du résultat d'un scrutin, *tōhyō* 投票 *no hōkoku* 報告; (d'une loi, etc.) V. Promulgation.

2. (écrit) *kōkoku* 公告; — au peuple, *kokushi* 告示; — à l'armée, *guntai* 軍隊 *e no kokuyū* 告諭.

proclamer, *vt.* 1. (annoncer) *fukoku* 布告 *suru*; *sengen* 宣告 *suru*; (affirmer) *seimei* 聲明 *suru*, *seigen* 聲音 *suru*; — empereur, *kōtei* 皇帝 *ni senritsu* 獨立 *suru*; Etre proclamé vainqueur, *shōrisha* 勝利者 *to nintai* 認定 *serareru*; La République a été proclamée, *kyōwa-seitai* 共和政體 *ga shikareta*.

2. (divulguer, publier) *iifurasu*, *sure-mawasu*; V. Promulguer; — la loi martiale, *kaigenrei* 戒嚴令 *wo happu* 發布 *suru*.

se —, *rr.* 3. *jishō* 自稱 *suru*, *yōgen* 揚言 *suru*; — réformateur, *kaikakusha* 改革者 *to* =.

proclivité, *sf.* *zemmaen-keisha* 前面傾斜; V. Inclinaison; **proclive**, *a.* = *ni naru*.

proconsul, *sm.* [*chihō* 地方] *sōtoku* 總督; **proconsulaire**, *a.* = *no*; Province —, = *no kwanka* 管下; **proconsulat**, *sm.* = *no shoku* 職.

procréation, *sf.* *seishoku* 生殖; **procréateur**, *trice*, *a.* = *no*, = *suru*; Pouvoir —, = *ryoku* 生殖力; Vertu —, = *nō* 生殖能; **procréer**, *vt.* = *suru*, *unu* 産.

procurateur, *sm.* *shūbugyō* 州奉行.

procurator, *sf.* 1. (droit) *dairi* 代理 *no ken* 權; l'ar —, *dairi to shite*. 2. (acte) *inirijō* 委任狀, *dairi-ken* 代理權 *wo shō* 證 *suru shomen* 書面.

procurer, *vt.* 1. (faire obtenir) *esasuru*; (obj.) *te* 手 *ni iresasuru*; V. 5; Ce remède lui procure un grand soulagement, *kono kusuri* 藥 *de taisō* 大層 *ku* 苦 *ga genjimashita*; Les profits que lui a procurés cette affaire, *kore* | *de eta rieki* 利益 | *ni yotte eta shūeki* 收益 |. 2. (faire en sorte que) *sewa* 世話 *suru*; Tâcher de — du travail, *shigoto* 仕事 *no sewa* *wo suru*. 3. (être la cause de) *no moto to naru*.

se —, *rr.* 4. (chercher) *motomeru*, *tōtonaeru*; (d'ailleurs) *toriyoseru*. 5. (obtenir) *uru*, *uru* 得; (obj.) *te* 手 *ni ireru*; (demander) *koi-ukeru*.

procurer, **procuratrice**, *s.* 1. (d'autrui) *dairisha* 代理者, *dairi-in* 代理人. 2. Dr. (ministère public), *kenji* 檢事; (fonction) *kensatsukwan* 檢察官; Chef — de tribunal local, = *sei* 檢事正; — général, (de cour d'appel) = *chō* 檢事長; Id. (de la cour suprême) = *sachō* 檢事總長.

3. (chargé de l'argent) *kwaikei-gakari* 會計係; — général, *sō-kwaikei-yaku* 總會計役; — de commissions, *kai-tre-gakari* 買入係.

procurer, *sf.* V. Proxénète.

pro Deo, *l.a.* *mulōshū* 無報酬 *de*.

prodigalité, *sf.* *rōhi* 浪費; **prodigalement**, *adv.* *rōhi shite*, *ōwappa ni kane* *wo tsukatte*.

prodige, *sm.* 1. *fushigi* 不思議; (œuvre) *gyō* 偉業; — de l'art, *kessaku* 傑作. 2. (miracle) *kiseki* 奇蹟.

3. (pers.) *hibon* 非凡 *na hito*. 4. Se tourne par l'adj. *hibon na*; Un petit —, = *kodomo* 子供; Un vrai — (enfant) *shindō* 神童; — de mémoire, = *kioku-ryōku* 記憶力 *no aru hito*; — de science, = *gakusha* 學者; — de valeur, = *yūsha* 勇者; — de cruauté, *sannin kokuhaku* 残忍嗜溺 *na hito*; Faire des — de valeur, | *sōkyo* 壯舉 | *yūkyo* 勇舉 | *ni iauru*. **prodigieusement**, *adv.* *hijō* 非常 *ni*, *fushigi ni*, *mezurashiku*.

prodigieux, euse, a. 1. (étonnant) *fushigi* 不思議 *na*. 2. (extraordinaire) *hijō* 非常 *na*, *hibon* 非凡 *na*. 3. (merveilleux) *kimyō* 奇妙 *na*.

4. (en grosseur) *idai* 偉大 *na*, *kyōdai* 巨大 *na*.

prodigiosité, sf. *hijō* 非常, *hibon* 非凡.

prodigue, a. 1. (dissipateur) *rōhi* 浪費 *suru*, *ōzappa* *na*, *kansukai no arai*, *ōzappa ni kane wo tsukau*; — de, *wo rōhi suru*, *wo tsuiyasu*; Etre — de son bien (en bonne part), *zaisan* 財產 *wo* | *tsukusu* | *uchikomu*; — de paroles, *kuchikazu* 口數 *ga* *ōi*; — de promesses, *midari* 妄 *ni yakusoku* 約束 *suru*; N'être pas — de louanges, *midari ni hito wo homenai*; L'Enfant —, *hōratsuji* 放埒兒, *hōtō-musuko* 放蕩息子; —, *sm. rōhisha* 浪費者.

prodiguer, et. 1. *rōhi* 浪費 *suru*; — son argent, *kane* 金 *wo* | = | *makichirasu* | *ōzappa ni tsukau*; — ses richesses pour, *no tame* 爲 *ni zaisan* 財產 *wo* | *tsuiyasu* | *tsukusu*; — ses soins à, *ni chūi* 注意 *wo tsukusu*; — ses louanges à, *wo midari* 妄 *ni homeru*; — sa santé, *kenkō* 健康 *wo oshimanu*; — sa vie, *inochi* 生命 *wo* | *tsukusu* | *oshimanu*; Id. pour le Souverain, *kimi* 君 *no tame* 爲 *ni mei* 命 *wo tsukusu*; La nature lui a prodigué ses dons, *hijō* 非常 *ni teipu* 天賦 *wo eta*.

se —, vr. 2. (être prodigué) *tsuiyasareru*.

3. (se montrer) *demawaru*; *vu. doko* 何處 *ni de mo kao* 願 | *wo dasu* | *dashi suru*. 4. (ne pas s'épargner) *ni* 身 *wo* | *tsukusu* | *oshimanu*; — pour rendre service, *yakki* 躍起 *to natte sewa* 世話 *wo suru*.

prodrome, sm. 1. (de science) *nyūmon* 入門.

2. (de maladie) *senchō* 前徵.

producteur, sm. 1. *seisansha* 生產者; —, **trice, a. 2.** (de produits) *seisan* 生產 *suru*; **Puisance —, seisan-ryōku** 生產力; Pays —, *sankoku* 產國, *sanchi* 產地; Id. (d'une spécialité) *homba* 本場.

3. (qui cause) de, *wo shōzuru* 生, *wo hassuru* 發; — de mouvement, *undō* 運動 =, *hatsudō* 發動 *suru*; — d'utilité, *eki* 益 *wo shōzuru*, *yūeki* 有益 *narū*.

productible, a. *seisan* 生產 *sareru*; **productibilité, sf.** = *koto*.

productif, ive, a. 1. *seisan* 生產 *suru*, *seisan-teki* 生產的; Un terrain —, *seisan-chi* 生產地; Entreprise —, *seisanteiki-jigyō* 生產的事業; Ce commerce est très —, *konp shōbui* 商賣 *wa mōke ga ōi*; Somme — d'intérêt, *ri* 利 *no tsūku kane* 金, *risoku* 利息 *wo* | *umu* | *shōzu beki* | *kane*, *hataraku kane*.

production, sf. 1. (de pièces, etc.) *sashidashi* 差出, *teishutsu* 提出, *teikyō* 提供.

2. (act. de produire) *shō* 生 *zuru koto*, *hassei* 發生, *seishutsu* 生出; (comme moyen) *seishutsu-hō* 生出法; — de la chaleur par le frottement, *masatsu* 摩擦 *ni yoru netsu* 熱 *no hassei*.

3. (de produits) *sanshutsu* 產出; (en gén.) *seisan* 生產; — industrielle, *seisaku* 製作; Id. (obtenues) *shūkwaku* 收穫; Le total, *sangaku* 產額; La — augmente, *sangaku ga zōka* 增加 *suru*; (ce qui est produit) [*sei*] *sambutsu* [生] 產物, *sanshutsubutsu* 產出物; V. Produit 1; — mensuelle d'une mine, *ikkagetsu* 一ヶ月 *no senkō-daka* 攢續高; Les — de l'esprit, *chosaku-butsu* 著作物; Centre de —, *homba* 本場. 4. Dr. — dans une faillite, *hasan-tetsusuki* 手續 *no sankā* 參加.

productivité, sf. *seisan-ryōku* 生產力.

produire, et. 1. (montrer) *arawasu*, *happyō* 發表 *suru*; — son opinion, *onore* 已 *no setsu* 說 *wo* =.

2. (introduire qn.) *shōkai* 紹介 *suru*.

3. — des témoins, *shōnin* 證人 *wo* [*sashi*] *dasu*.

4. — par écrit (des moyens de défense, etc.), *teishutsu* 提出 *suru*; — des raisons, *riyū* 理由 *wo* =; — des autorités, *chōshō* 徵證 *wo ageru*; Dr. — à une faillite, *hasan* 破產 *ni ka-nyū* 加入 *suru*.

5. (donner naissance) (par génération) *umu* 產; *shō* 生 *zuru*; — (de la lumière), *hassuru* 發, *hanatsu* 放; (un son) *shōzuru*; (l'industrie, le commerce) *seisan* 生產 *suru*, *sanshutsu* 產出 *suru*; (la terre) *shōzuru*; Tout ce que la terre produit, *chi* 地 *yori shōzuru subete no mono*; (des ouvrages d'esprit) *tsukuru* 作, *arawasu* 著; Ce siècle a produit de grands hommes, *kono seiki* 世紀 *ni wa amata no daijin* 大人 *ga* | *okotta* | *haishutsu* 輩出 *shita*; Le Japon a produit des héros, *Nihon* 日本 *ni wa eiyū* 英雄 *ga haishutsu shita*; Une graine de melon ne produit pas d'aubergine, *uri* 瓜 *no tane* 種 *ni nasubi* 茄子 *wa haeru* (prov.).

6. — de l'or, *kin* 金 *wo san* [*shutsu*] *suru*; — des fruits, *mi* 實 *do* | *musubu* 結 | *shōzuru*; Id. (arbre) *id.*; — un effet, *kekwa* 結果 *wo shōzuru*; — son effet, un bon effet, *kiku*, *kikime ga aru*; — un effet merveilleux, *myō* 妙 *ni kiku*. 7. — (causer, p.e. un sentiment), (en soi) *kan* 感 *wo* [*hiki*] *okosu*; Id. dans les autres, *hito ni hikiokosaseru*.

8. (donner du profit) *shūnyū* 收入 *wo kitasu*; (rapporter) *esasuru*; Cette charge produit 3000 yen par an, *kono yaku* 役 *de nen sansen-yen* 年參千圓 *no shūnyū* 收入 *wo uru*; Ne — pas d'intérêt (argent), *risoku* 利息 *wo umanai*.

9. Etre produit (fait) *dekiru*; (engendré) par, *yori shōzuru*; (causé) par, *yori okoru*; (produits) *san* 產 *suru*, *dekiru*.

se —, vr. 10. (se faire) *dekiru*; Le monde ne s'est pas produit tout seul, *sekai* 世界 *wa mizukara* *dekita mono* *de wa nai*; Cela s'est produit plusieurs fois, | *ikudo mo atta* | *sū kiwai* 數回 *ni cyonda* | *koto desu*. 11. (se faire connaître) *arawareru*, *na* 名 *wo ageru*. 12. (se montrer) *kao* 願 *wo dasu*; — dans le monde, *kōsai-shakwai* 交際社會 *ni* =; — sur le théâtre, *butai* 舞臺 *ni deru*.

produit, sm. 1. (du travail, etc.) *bussan* 物產, *sambutsu*, *samotsu* 產物, *san-shutsu-butsu* 產出物; (en somme) *sangaku* 產額; — spécial d'un pays, *ikkoku no tokusambutsu* 特產物; — de l'agriculture, *nō-sambutsu* 農產物; — des rizières, *tasaku* 田作; — des champs, *kata-saku* 畑作, | *oka* 岡 | *hatake* 畑 | *mono*; (récolte) *shūkwaku* 收穫; — artificiel, *jinkō-butsu* 人工物; — de la nature, *ten-sambutsu* 天產物; — de l'industrie, *kō-sambutsu* 工產物; — de mines, *sanshutsu-kō* 產出礦; — de manufactures, *seisaku-butsu* 製作物; — maritimes, *kaisambutsu* 海產物; Un — du Japon, *Nihon-sambutsu* 日本產物; — français, *Futsukoku sambutsu* 佛國產物.

2. — chimique, *kwagaku-hin* 化學品; — volcanique, *kwazan-funsutsu-butsu* 火山噴出物.

3. — des animaux, *ko* 仔; Les — de la génération, *seishoku-butsu* 生殖物.

4. (revenu) *shānyū* 收入; — brut, *sō* = 總收入, *sen* = 全收入; — net, *jisshūnyū* 實收入, *jun-eki* 純益; — d'une vente, *uridaka* 賣高, *daika* 代價, *daikin* 代金. 5. Math. *seki* 積, *jōseki* 乘積; Donner quinze au —, = *ga jū-go* 十斤 *ni naru*.

prominence, *sf.* 1. (état) *tosshutsu* 突出.

2. (partie) *tokki* 突起; **proéminent**, *ente*, *a.* 1. = *shita[rū]*; Front —, *debitai* 凸出額; *vu. debochin, odeko*.

profaneur, *trice*, *a.* *kegasu* 瀆 mono; de, *wo*; — des choses saintes, *shinsei* 神聖 *wo* =.

profanation, *sf.* 1. *shinsei wo kegasu koto*.

2. (mauvais usage) *ran-yō* 濫用; Fig. C'est une —, *mottainai* [koto de aru].

profane, *a.* 1. (opp. à sacré) *sezoku* 世俗 *no*; Cp. *zoku* 俗; Les auteurs —, = *chosha* 著者; Histoire —, = *rekishi* 歷史; Choses —, *zokuji* 俗事; Faire servir les ch. sacrées à des usages —, *seibutsu* 聖物 *wo zokuji ni mochiyuru*.

2. (qui outrage les ch. sacrées) *shinsei* 神聖 *wo kegasu*. 3. (contraire au respect) *fukei* 不敬 *na*.

—, *a.* 4. (pers.) *zokujin* 俗人; (étranger à un art) *shirōto* 素人, *bonjin* 凡人; — en musique, *ongaku* 音樂 *no shirōto*; (qui manque de respect) *fukei na mono*. 5. (ch.) Le —, *zokuji* 俗事.

profaner, *vt.* 1. *kegasu* 瀆; *bōtoku* 冒瀆 *uru*.

2. (abuser) *ran-yō* 濫用 *suru*; *mottainaku toriatsukau*.

3. (violier le respect) *fukei* 不敬 *wo nasu*, *rd., ni*.

profectif, *ive*, *a.* *sōzoku* 相續 *no*; Biens —, *sōzoku zaisan* 相續財產.

proférer, *vt.* 1. *iidasu*, *hassuru*; Ne pas — un mot, *ichigon-hanku* 一言半句 *mo idenu*; — une accusation, *uttae* 訴 *wo hassuru*.

2. (des injures, etc.) *haku*.

profes, *esse*, *a.* *seigwan* 誓願 *shita*; Religieux —, *seigwanshūshi* 誓願修士; Un —, *seigwan-sha* 者; Religieuse —, *seigwanshūjo* 誓願修女; Une — *sf.* *seigwan-jo* 女.

professer, *vt.* 1. *sengen* 宣言 *suru*, *kōgen* *suru*; — une religion, *shūkyō* 宗教 *wo ōyake* 公 *ni hō* 奉 *suru*; — une doctrine, *setsu* 說 *wo shuchō* 主張 *suru*; — un grand respect pour, *wo sōsō* 尊崇 *suru*.

2. (enseigner) *kyōju* 教授 *suru*.

3. (exercer) *itomamu* 營; — la médecine, *igyō* 醫業 *wo* =. *se* —. *vr.* *shuchō sareru*; **professable**, *a.* Vpr. *sureru* / *suru*.

professeur, *sm.* 1. *kyōshi* 教師, *kyōin* 教員, *sensei* 先生; V. Instituteur; — suppléant, *yatoi-kyōin* 履教員; — d'école privée, *kōshi* 講師; — d'école secondaire, *chūto-kyōin* 中等教員, *kyōyu* 教諭; Id. (adjoint), *jōkyōyu* 助教諭; — d'école supérieure ou spéciale, *kyōju* 教授; Id. adjoint, *jōkyōju* 助教授; — étranger employé par le gouv., *yatoi-kyōshi* 履教師.

2. (d'opinions) *shuchō-sha* 主張者.

3. (de doctrines qlques) *sensei* 先生; Un — d'athéisme, *mushinron* 無神論 *no* =.

profession, *sf.* 1. (déclaration publique) *kōgen* 公言, *sengen* 宣言, *happyō* 發表; Faire — de, *wo* = *suru*; Faire sa — de foi, *shinkō* 信仰 = *wo nasu*; Faire une — de foi politique, *seijijō* 政治上 *no shu-*

gi 主義 *wo happyō* 發表 *suru*; — écrite, *sengen-sho* 宣言書, 3. Faire — d'être sincère, *onore* 已 *no shinjitsu* 眞實 *wo kōgen* *suru*; Id. d'une religion, *shūkyō* 宗教 *wo ōyake* 公 *ni hōzuru* 奉; Id. d'une doctrine, *setsu* 說 *wo shuchō* 主張 *suru*; Id. de principes sévères, *kibishii shugi* *wo mamoru*; Les sentiments dont on fait —, *mamoru tokoro no* | *shugi* | *hōshin* 方針 |.

3. (genre d'état) *shokugyō* 職業, *shokushō* 職掌; Cp. *gyō* 業; Par —, *gyō to shite*; La — de médecin, *isha* 醫者 *no* =, *igyō* 醫業; Quelle est votre —? *go* = *wa nani desu ka?* Etre tailleur de —, = *wa shitateya* 仕立屋 *de aru*; Toutes les — sont encombrées, *domna shokugyō de mo aki* 空 *wa nai*; Les gens de la même —, *dō* [shoku] *gyō no mono*; La — des armes, *gunshoku* 軍職.

4. — industrielle, *jitsugyō* 實業; — lucrative, commerciale, *eigyō* 營業; — honnête, *seigyō* 正業; — honteuse, *shūgyō* 醜業; — vile, *senjyō* 賤業; Ce lui, celle qui en exerce, ces mots + *ka* 家, *sha* 者. 5. Fig. De —, *no mono*; Cp. *ka* 家, *sha* 者; Athée de —, *mushinron-ka* 無神論家; Dévot de —, *shinjin-ka* 信心家; Publiciste de —, *chojutsu-ka* 著述家; Savant de —, *junsui* 純粹 *no gakusha* 學者; Joueur de —, *bakuchi-shōbai* 博奕商賣 *no mono*;

2. (qui outrage les ch. sacrées) *shinsei* 神聖 *wo kegasu*. 3. (contraire au respect) *fukei* 不敬 *na*.

—, *a.* 4. (pers.) *zokujin* 俗人; (étranger à un art) *shirōto* 素人, *bonjin* 凡人; — en musique, *ongaku* 音樂 *no shirōto*; (qui manque de respect) *fukei na mono*. 5. (ch.) Le —, *zokuji* 俗事.

profaner, *vt.* 1. *kegasu* 瀆; *bōtoku* 冒瀆 *uru*.

2. (abuser) *ran-yō* 濫用 *suru*; *mottainaku toriatsukau*.

3. (violier le respect) *fukei* 不敬 *wo nasu*, *rd., ni*.

profectif, *ive*, *a.* *sōzoku* 相續 *no*; Biens —, *sōzoku zaisan* 相續財產.

proférer, *vt.* 1. *iidasu*, *hassuru*; Ne pas — un mot, *ichigon-hanku* 一言半句 *mo idenu*; — une accusation, *uttae* 訴 *wo hassuru*.

2. (des injures, etc.) *haku*.

profes, *esse*, *a.* *seigwan* 誓願 *shita*; Religieux —, *seigwanshūshi* 誓願修士; Un —, *seigwan-sha* 者; Religieuse —, *seigwanshūjo* 誓願修女; Une — *sf.* *seigwan-jo* 女.

professer, *vt.* 1. *sengen* 宣言 *suru*, *kōgen* *suru*; — une religion, *shūkyō* 宗教 *wo ōyake* 公 *ni hō* 奉 *suru*; — une doctrine, *setsu* 說 *wo shuchō* 主張 *suru*; — un grand respect pour, *wo sōsō* 尊崇 *suru*.

2. (enseigner) *kyōju* 教授 *suru*.

3. (exercer) *itomamu* 營; — la médecine, *igyō* 醫業 *wo* =. *se* —. *vr.* *shuchō sareru*; **professable**, *a.* Vpr. *sureru* / *suru*.

professeur, *sm.* 1. *kyōshi* 教師, *kyōin* 教員, *sensei* 先生; V. Instituteur; — suppléant, *yatoi-kyōin* 履教員; — d'école privée, *kōshi* 講師; — d'école secondaire, *chūto-kyōin* 中等教員, *kyōyu* 教諭; Id. (adjoint), *jōkyōyu* 助教諭; — d'école supérieure ou spéciale, *kyōju* 教授; Id. adjoint, *jōkyōju* 助教授; — étranger employé par le gouv., *yatoi-kyōshi* 履教師.

2. (d'opinions) *shuchō-sha* 主張者.

3. (de doctrines qlques) *sensei* 先生; Un — d'athéisme, *mushinron* 無神論 *no* =.

profession, *sf.* 1. (déclaration publique) *kōgen* 公言, *sengen* 宣言, *happyō* 發表; Faire — de, *wo* = *suru*; Faire sa — de foi, *shinkō* 信仰 = *wo nasu*; Faire une — de foi politique, *seijijō* 政治上 *no shu-*

gi 主義 *wo happyō* 發表 *suru*; — écrite, *sengen-sho* 宣言書, 3. Faire — d'être sincère, *onore* 已 *no shinjitsu* 眞實 *wo kōgen* *suru*; Id. d'une religion, *shūkyō* 宗教 *wo ōyake* 公 *ni hōzuru* 奉; Id. d'une doctrine, *setsu* 說 *wo shuchō* 主張 *suru*; Id. de principes sévères, *kibishii shugi* *wo mamoru*; Les sentiments dont on fait —, *mamoru tokoro no* | *shugi* | *hōshin* 方針 |.

3. (genre d'état) *shokugyō* 職業, *shokushō* 職掌; Cp. *gyō* 業; Par —, *gyō to shite*; La — de médecin, *isha* 醫者 *no* =, *igyō* 醫業; Quelle est votre —? *go* = *wa nani desu ka?* Etre tailleur de —, = *wa shitateya* 仕立屋 *de aru*; Toutes les — sont encombrées, *domna shokugyō de mo aki* 空 *wa nai*; Les gens de la même —, *dō* [shoku] *gyō no mono*; La — des armes, *gunshoku* 軍職.

4. — industrielle, *jitsugyō* 實業; — lucrative, commerciale, *eigyō* 營業; — honnête, *seigyō* 正業; — honteuse, *shūgyō* 醜業; — vile, *senjyō* 賤業; Ce lui, celle qui en exerce, ces mots + *ka* 家, *sha* 者. 5. Fig. De —, *no mono*; Cp. *ka* 家, *sha* 者; Athée de —, *mushinron-ka* 無神論家; Dévot de —, *shinjin-ka* 信心家; Publiciste de —, *chojutsu-ka* 著述家; Savant de —, *junsui* 純粹 *no gakusha* 學者; Joueur de —, *bakuchi-shōbai* 博奕商賣 *no mono*;

2. (qui outrage les ch. sacrées) *shinsei* 神聖 *wo kegasu*. 3. (contraire au respect) *fukei* 不敬 *na*.

—, *a.* 4. (pers.) *zokujin* 俗人; (étranger à un art) *shirōto* 素人, *bonjin* 凡人; — en musique, *ongaku* 音樂 *no shirōto*; (qui manque de respect) *fukei na mono*. 5. (ch.) Le —, *zokuji* 俗事.

profaner, *vt.* 1. *kegasu* 瀆; *bōtoku* 冒瀆 *uru*.

2. (abuser) *ran-yō* 濫用 *suru*; *mottainaku toriatsukau*.

3. (violier le respect) *fukei* 不敬 *wo nasu*, *rd., ni*.

profectif, *ive*, *a.* *sōzoku* 相續 *no*; Biens —, *sōzoku zaisan* 相續財產.

proférer, *vt.* 1. *iidasu*, *hassuru*; Ne pas — un mot, *ichigon-hanku* 一言半句 *mo idenu*; — une accusation, *uttae* 訴 *wo hassuru*.

2. (des injures, etc.) *haku*.

profes, *esse*, *a.* *seigwan* 誓願 *shita*; Religieux —, *seigwanshūshi* 誓願修士; Un —, *seigwan-sha* 者; Religieuse —, *seigwanshūjo* 誓願修女; Une — *sf.* *seigwan-jo* 女.

professer, *vt.* 1. *sengen* 宣言 *suru*, *kōgen* *suru*; — une religion, *shūkyō* 宗教 *wo ōyake* 公 *ni hō* 奉 *suru*; — une doctrine, *setsu* 說 *wo shuchō* 主張 *suru*; — un grand respect pour, *wo sōsō* 尊崇 *suru*.

2. (enseigner) *kyōju* 教授 *suru*.

3. (exercer) *itomamu* 營; — la médecine, *igyō* 醫業 *wo* =. *se* —. *vr.* *shuchō sareru*; **professable**, *a.* Vpr. *sureru* / *suru*.

professeur, *sm.* 1. *kyōshi* 教師, *kyōin* 教員, *sensei* 先生; V. Instituteur; — suppléant, *yatoi-kyōin* 履教員; — d'école privée, *kōshi* 講師; — d'école secondaire, *chūto-kyōin* 中等教員, *kyōyu* 教諭; Id. (adjoint), *jōkyōyu* 助教諭; — d'école supérieure ou spéciale, *kyōju* 教授; Id. adjoint, *jōkyōju* 助教授; — étranger employé par le gouv., *yatoi-kyōshi* 履教師.

2. (d'opinions) *shuchō-sha* 主張者.

3. (de doctrines qlques) *sensei* 先生; Un — d'athéisme, *mushinron* 無神論 *no* =.

profession, *sf.* 1. (déclaration publique) *kōgen* 公言, *sengen* 宣言, *happyō* 發表; Faire — de, *wo* = *suru*; Faire sa — de foi, *shinkō* 信仰 = *wo nasu*; Faire une — de foi politique, *seijijō* 政治上 *no shu-*

profit, sm. 1. (avantage) *toku* 得, *ritoku* 利得; Tirer un — de, *de [ri] toku wo uru*; Etudier avec —, *benkyō* 勉強 *shita kai* 効 *ga aru*; Il y a tout — à (y aller, *yukeba*) *toku desu*.

2. (gain) *mōke* 儲, *ri* 利, *eki* 益, *rieki* 利益; — clair et net, *jun-eki* 純益; Tirer un — de, *de mōkeru*; Faire de grands —, *ō mōke wo suru*, *dairieki* 大利益 *wo uru*.

3. Com. — et perte, *son-eki* 損益, *son-toku* 損得; Id. (mor.) *tokushitsu* 得失; Compte des id., *son-ekikanjō* 勘定. **4.** — réalisé, *toku* 得, *toku-bun*; Se tromper à son —, *jiko* 自己 *no rieki* 利益 *ni mawasu*; Mettre à —, *ri suru*, *riyō* 利用 *suru*; Faire — de tout, *nan de mo id*.

5. Au — de, *no tame ni*; Id. (adj.) — *no*; Faire —, tirer — de (ses lectures, *dokusho*) *ga tame ni naru*, *yomi-kai aru*; Quel — en a-t-il tiré? *nanno tame ni natta ka?* Faites-en votre —, *anata no tame ni naru yō ni* | *seyo* | p.p. *shi nasai* |.

6. Faire du — (progresser), *shimpo* 進步 *suru*; Id. (ch. du ménage) *nagamochi ga suru*, *tamaru*, *tokuyō* 儲用 *ni naru*, *ōke ga aru*; Cet habit m'a fait du —, *kono kimono* 着物 *wa nagaku moteta*; C'est fait à — (dure longtemps), *flagaku moteru*.

7. (gratifications aux serviteurs) *kokorosuke* 心附; En donner, = *suru*, = *wo yaru*.

profitable, a. 1. *toku* 得 *ni naru*. *tame* 爲 *ni naru*; Affaire très —, *tokubun* 得分 *no dō mono*.

2. (pour l'usage) *tokuyō* 儲用 *no*.

3. (utile) *yūeki* 有益 *na*, *eki* 益 *ni naru*.

profitablement, adv. *yūeki* 有益 *ni*, *tame* 爲 *ni naru yō ni*.

profitant, ante, a. 1. *hattatsu* 發達 *no yoi*; Un enfant —, = *kodomo* 子供.

2. Nourriture —, *mi* 身 *ni naru tabemono* 食物.

profiter, vt. 1. (obtenir un gain) *mōkeru*, *ri* 利 *suru*. **2.** (tirer de l'avantage) *de*, *wo riyō* 利用 *suru*; — de l'expérience, *keiken* 經驗 = ; Sans Id., *korisuma ni*; — volontiers de x pour faire, *x wo satwai* 幸 *ni ... suru*.

3. (tirer avantage) *de*, *ni jō* 乘 *suru*; (suivi de pour, part. +v.); — d'une bonne occasion, *kikwai* 機會 = ; — de l'obscurité, *an-ya* 暗夜 = ; — de la nuit, *yo* 夜 = ; — de la circonstance pour faire, *ki* 機 *ni jōjite suru*; — du désordre pour voler, *ran* 亂 *ni jōjite gōdatsu* 強奪 *suru*; — de (l'inexpérience, etc., de qn., pour ...), | *wo* | *ni* | *tsukekomu*; — de l'absence pour faire, *rusu* 留守 *wo tsukekonde suru*;

4. (être utile) *eki* 益 *ni naru*, *tame* 爲 *ni naru*; (servir à qch.) *yaku ni tatsu*; La nourriture ne lui profite pas, *tabete mo mi* 身 *ni naranu*.

5. (rapporter du profit), | *mōke* 儲 | *rieki* 利益 | *ni naru*; Faire — son argent, *kane* 金 *wo* | *hataraka* | *riyō* 利用 | *suru*; V. Acquis **1**.

6. (faire des progrès) *en*, *ga shimpo* 進步 *suru*, *ni susumu*; Il a profité dans la société des gens de bien, *yoi hito to kōsai* 交際 *shite jimbutsu ga agatta*;

7. (prendre de l'accroissement) *yoku sodatsu*; — de jour en jour (enfant), *hidatsu*; Id. (convalescent, etc) *hidachi ga yoi*; (se fortifier) *jōbu* 丈夫 *ni naru*.

profiteur, ense, s. *riyōsha* 利用者.

profond, nde, a. 1. *fukai* 深; Cp. *fuka*; Peu —, *asai* 淺; (en longueur) *oku* 奥 *no fukai*; Blessure —, *fukakisui*, *fukade* 深傷; Endroit — (de rivière, etc.), *fukami*, *fuchi* 淵.

2. Fig. *fukai*; Un homme —, *kangae* 考 *no = hito*; Esprit —, *kangae no = seishin* 精神; Livre —, *imi* 意味 *no = shomotsu* 書物; Savant —, *gakumon* 學問 *no = hito*; Un — politique, *seiji* 政治 *ni = hito*; N. B. Pour les mêmes expressions au négatif, remplacer *fukai* par *asai*.

3. (extrême) *hijō* 非常 *na*; Une — ignorance, = *muchi* 無智; Un — scélérat, = *akkan* 惡漢.

4. Une obscurité —, *makkura-yami*; Une nuit —, = *no yo* 夜 ou *yofuke*, *shin-ya* 深夜; Être dans un — sommeil, *jukusui* 熟睡 *shite oru*.

5. (difficile à comprendre) *okufukai*, *imi-shin-en* 意味深遠 *no*.

—, *sm. 6.* (le fond) *soko*, *okusoko* 奥底; Du plus — du cœur, *kokoro no = yori*, *shintei* 心底 *yori*.

profondément, adv. 1. *fukaku* 深; Pas —, peu —, *asaku* 淺. **2.** (extrêmement) *hijō* 非常 *ni*.

profondeur, sf. 1. *fukasa* 深; (hauteur) *takasa* 高; (épaisseur) *atsusa* 厚. **2.** (étendue en longueur) *iri*; Id. (terrain, maison) *okuyuki* 奥行; Avoir dix *ken* de —, = *jikken* 十間 *aru*; Avoir plus de — que de largeur, *haba* 幅 *yori mo iri ga nagai*; Id. (maison, terrain) *maguchi* 間口 *yori mo okuyuki ga nagai*; S'enfoncer dans la — d'un pays, *kuni* 國 *no oku* 奥 *ni* *haite yuku*.

3. (difficile à comprendre) *okufukai koto*; Les — de la science, *gakumon* 學問 *no* | *oku* | *un-ō* 蘊奧 | *shin-ō* 深奧 | *okugi* 奧義; La — de la science de qn., *gakumon no fukai koto*; Avoir de la — dans les idées, *shisō* 思想 *ga fukai*, *shin-en naru shisō* *wo yū* 有 *su*; Les — des mystères, *gengi* 支義 *no shin-ō*; La — des jugements de Dieu, *Kami* 神 *no hakarai no shin-en* 深遠 *naru koto*; — d'esprit, *sōmei eichi* 聰明眼智. **4.** Géom. *atsusa*, *takasa*.

profus, use, a. *hijō* 非常 *na*, *kuwado* 過度 *no*.

profusément, adv. *yokei* 餘計 *ni*, *itazuru* 徒 *ni*, *midari* 漫 *ni*.

profusion, sf. 1. (trop de libéralité) *rūmi* 浪費; Faire de grandes —, = *suru*; Donner avec —, *midari ni yaru*, *maki-chirasu*; Tout y est en —, *nan de mo takusan* 澤山 *ni aru*.

2. A —, l.a. *midari* 漫 *ni*; Louer à —, = *homeru*, *home-chirakasu*.

progéniteur, trice, s. *sosen* 祖先, *senso* 先祖.

progéniture, sf. *sue* 裔, *shison* 子孫; (d'un animal) *ko* 兒.

prognathisme, sm. *totsu-gaku* 突顎, *tosshutsumannen* 突出顔面; **prognathe, s.** = *no hito*.

prognostique, a. *zenchō* 前徵 *ni naru*.

programme, sm. 1. (liste) *mokuroku* 目錄; — d'examen, *shiken* 試験 *no kōmoku* 綱目; — de luttes, — de théâtre, *bansuke* 番附, *bangumi* 番組 [Ayō 表]. **2.** (ordre de ch.) *shidaigaki* 次第書, *junjo-gaki* 順序書; (en plusieurs jours) *hiwari* 日割.

3. — politique, *seiji-jō* 政治上 *no* | *shugi* 主義 | *kōryō* 綱領 | *no happyō* 發表.

progrès, sm. 1. *susumi* 進; En faire, *susumu*; Id. en peinture, en écriture, *te* 手 *ga agaru*.

2. (en bien) *shimpo* 進步; Les — des sciences, *gakujutsu* 學術 *no* =; — des lumières, *bunmei* 文明 *no* =; Faire des —, = *suru*; Faire de grands —, *ōi ni* = *suru*, *ōinaru* = *wo nasu*; Faire de rapides —, *hayaku* = *suru*; Faire du — dans la science, *gakumon* 學問 *ga* | *agaru* | *susumu* | *jōtatsu* 上達 *suru* | *shimpo suru* |.

3. (marche en avant) *shinkō* 進行; — de l'ennemi, *teki* 敵 *no zenshin* 前進; — d'un astre, *hoshi* 星 *no shinkō*; Le — d'une maladie, *byōki* 病氣 *no keikwa* 經過; Id. (en gravité) *zōshin* 增進; Faire du — dans les bonnes grâces de *x*, *masumasu x no ki* 氣 *ni iru*. 4. (développement progressif) *hattatsu* 發達; — (du mal, etc.), *xōhō* 增長.

5. (en étendue), *hiromari*, *hirogari*; La religion fait des —, *shūkyō* 宗教 *ga hiromaru*; L'incendie fait des — rapides, *kwaji* 火事 *ga hayaku* *hirogaru*; L'inondation fait de nouveaux —, *kōsui* 洪水 *ga sara ni hirogaru*.

6. (d'une affaire) *nariyuki*, *shinkō* 進行, *hakadori*; Ne faire que de lents —, *hakadori ga osoi*; Ne faire aucun —, *ikkō* 一向 *hakadoranai*.

progresser, *et. shimpo* 進步 *suru*; — dans (qch.), *ni jōtatsu* 上達 *suru*.

progressible, *a. shimpo* 進步 *shi uru*.

progressif, *ive, a. 1.* (qui porte en avant) *saki* 前 *e susumu*, *zenshin* 前進 *suru*; Mouvement —, *shinkō* 進行. 2. (qui progresse) *shimpo* 進步 *suru*; La marche — des idées, *shisō* 思想 *no shimpo*; Civilisation —, *shimpo-teki bunmei* 進步的文明; Idée —, *shimpo-shugi* 進步主義.

3. (qui va peu à peu) *zenji* 漸次 *no*; Impôt —, *ruishin-sei* 累進稅. 4. (Méd.) *shinkō-sei* 進行性 *no*.

progression, *sf. 1.* (marche en avant) *shimpo* 進步, *shinkō* 進行, *susumikata*; La — naturelle de l'esprit humain, *jinchū* 人智 *no shizen-teki* 自然的 =; La — logique des idées, *shisō* 思想 *no ronri-teki* 論理的 =.

2. (suite non interrompue) *shidai* 次第; La — des causes et des effets, *gen-in kekkwa* 原因結果 *no shidai*; Il y a dans ce livre une — d'intérêt bien continue, *kono shomotsu* 書物 *wo yonde yuku hodo* | *shidai ni omoshiroku naru*.

3. (intensité croissante) *shidai-shidai ni susumu koto*. 4. Math. *kyūsū* 級數; — arithmétique, *tōsa* = 等差級數; — géométrique, *tōhi* = 等比級數; — croissante, *teika* = 遞加級數; — décroissante, *teigen* = 遞減級數; — harmonique, *chōwa* = 調和級數; Etre en Id., *id.* = *wo nasu*.

progressiste, *a. Idées —, shimpo-shugi* 進步主義; (pers. ch.) = *no*; —, *a.* = *no hito*; Parti —, *shimpo-tō* 進步黨; (ses membres) *shimpo-tō-in* 進步黨員.

progressivement, *adv. 1.* *shimpo-teki* 進步的 *ni*. 2. (peu à peu) *shidai-shidai* 次第 *ga ni* [*susunde*], *chakuchaku* 著々 [*susunde*], *zenji* 漸次 *ni*.

3. (proportion) *ruishin-teki* 累進的 *ni*.

prohibé, *éc, a. kinshi* 禁止 *no*; Armes —, *kinshi-buki* 禁止武器; Marchandise —, *kinsei-hin* 禁制品; Degré de mariage —, *kinkon* 禁婚 *no shin-ō* 親等.

prohiber, *et. kin* 禁 *suru*, *kinshi* 禁止 *suru*, *kinsei* 禁制 *suru*; — la vente de qch. (gouv.), *hatsubai* 發賣 *wo* =.

prohibitif, *ive, a. kinshi* 禁止 | *suru* | *no* |; Affiches, poteaux —, *kinsatsu* 禁札; Id. de la Religion chrétienne (autrefois), "kirishitan" *shūmon kinshi* 宗門禁止 *no fuda* 札; Impôts —, *kinshi-sei* 禁止稅; Système —, *kinshi-shugi* 禁止主義; Tarif —, *kinshi-seiritsu* 禁止稅率.

prohibition, *sf. kinshi* 禁止, *kinsei* 禁制; Cp. *kin* 禁; — sévère, *genkin* 嚴禁; — de la chasse, *jūryō* = 銃獲禁止; — du port d'armes, *buki-keitai* 武器携帶 *no* =; — d'importation, *yu-nyū* = 輸入禁止.

prohibitionnisme, *sm. kin-atsu-shugi* 禁遏主義; **prohibitionniste**, *sm.* = *no hito*.

prohibitivement, *adv. kinshi* 禁止 *shite*.

prohiber, *loc. lat. ō hazukashi ya*.

prole, *sf. 1. e* 餌, *ejiki*, *emono* 餌物; Devenir la — de, *no* = *ni naru*.

2. (butin) *bundori-hin* 分捕品; Oiseau de —, *shichō* 鶯鳥. 3. Etre en — à, *ni kakaru* 罹, *ni semarareru*, *ni nayamu*; Id. aux horreurs de la famine, *kikin* 飢饉 *ni osowareru*; Id. au chagrin, *kanashimi ni nayamu*; Id. à l'ambition, *taimō* 大望 *ni nayamu*; Etre la — des flammes, *yakeru*, *kwasai* 火災 *ni kakaru*; Le faible est la — du fort, *jakuniku-kyōshoku* 弱肉強食 (prov.); Dans ce monde où Id., *jaku* 弱 *no niku* *wa wa kyō* 強 *no shoku* 食 *to naru kono yo* 此世 *de* *no*.

projecteur, *sm. shatekiō* 射燈; (pour découvrir) *tankentō* 探檢燈; *tanshātō* 探射燈; (de la marine) *tankaitō* 探海燈; Leur lumière, = *no terashi*.

projectif, *ive, a. shashutsu* 射出 *no*.

projectile, *a. 1. hōsha* 拋射 *suru*; Force —, *shōryoku* 衝力; Mouvement —, *dandō* 彈道.

—, *s. 2.* (tout corps lancé) *hōsha-tai* 拋射體.

3. Mil. *dangwan* 彈丸; — de fusil, *jūgwan* 銃丸; — de canon, *hōdan* 砲彈; — oblong, *chōden-dan* 長圓彈; — ogival, *daen-dan* 橢圓彈; — sphérique, *kyū-dan* 球彈.

projection, *sf. 1.* (lancement) *hassha* 發射; Angle de —, = *kaku* 發射角; Force de —, = *ryoku* 發射力.

2. (sortie) *hasshutsu* 發出; — d'eau, *misu* 水 *no* =; (de métal fondu dans un moule) *nagashi-komi*.

3. (plan) *shaei-zu* 射影圖.

4. Géom. *shaei* 射影; — isométrique, *kindo* = 均度射影, *kindozuhō* 均度圖法; — orthogonale, *sei* = 正射影, *seishashūhō* 正射圖法; — centrale, *chūshin* = 中心射影, *tōshiei* 透視影; — de perspective, *haikai* = 配景射影, *haikai-zuhō* 配景圖法; — du globe terrestre, *shaei-chizu* 射影地圖; — stéréographique, *kwan-enshiō* [hō] 貫圓視圖法].

5. — lumineuse, *shatekiō* 射燈光, *tanshātō* 探射燈; — électrique, *tōshadentō* 投射電燈; Id. sur mer, *tankaitō* 探海燈. 6. (image réfléchie) *gentō* 幻燈, *kage-e*, *ei-gwa* 影畫.

projecture, *sf. tōshutsu* 突出.

projet, *sm. 1. kuwadate* 企, *keikwaku* 計畫, *tsumori* 積; En faire, = *wo nasu*; Ce n'est encore qu'un —, *tada ō iu tsumori ni sugunai*; Un homme à —, *keikwaku-ka* 計畫家, *sekkei-ka* 設計家.

2. (première pensée) *sō-an* 草案, *ammon* 案文; — de loi, *hō[ritsu]an* 法[律]案; I.e — actuel, *hon-an* 本案; — primitif, *gen-an* 原案; — modifié, *kaisei-an* 改正案; — de vote, *gi-an* 議案; — de résolution, *ketsugi-an* 決議案; — proposé, *teigi* 提議.

3. (dessin, plan) *sekkei* 設計, *mokuroumi* 目論見, *mikomi* 見込; Amélioration en —, *kairyō* 改良 *no* =.

projeter, *vt.* 1. (lancer en avant) *nageru* 投, *nageutsu* 擲; — contre qch., *ni nagetsukeru*; — un courant d'air, *kaze* 風 *wo okuru*; — de l'eau dans, *ni misu* 水 *wo nagashikomu*; — une image sur un écran, *kage* 影 *wo tsuitate* 衝立 *ni utsusu*; — la lumière électrique, *dentō* 電燈 *wo terasu*; — de l'ombre, *kage* *wo* | *tō* 投 *suru* | *utsusu* | *ei* 映 *suru* |.

2. Géom. (sur un plan), *shaei* 射影 *suru*.

3. (tracer) *hiku*.

4. — (qch.), *mokuroomu*, *kuwadateru*, *keikwaku* 計畫 *suru*; (faire un plan) *sekkei* 設計 *suru*; — un voyage, *ryokō* 旅行 *wo omoitatsu* 思立.

5. (en soi-même) *kokorosasu*, *tsumoru*.

se —, *vr.* 6. (faire saillie) *deru*, *tsukideru*.

7. (ombre, lumière, etc.) *sur*, *ni utsuru*; L'ombre projetée sur, *ni utsutta* *kage* 影.

prolégomènes, *smpl.* *sōron* 總論. [法.]

prolepse, *sf.* *yohaku-hō* 豫駁法, *yoben-hō* 豫辯

proleptique, *a.* *zen-hatsu* 前發 *no*, *sōhatsu* 早發 *no*, *kyūhatsu* 急發 *no*.

prolétaire, *s.* 1. (Romain) *katō-shakwai* 下等社會. 2. (auj.) *himmin* 貧民; **prolétariat**, *sm.* (classe) = *shakwai* 貧民社會; (condition) *hinsen* 貧賤.

prolifération, *sf.* Bot. *ijō* 異常 *no ichi* 位置 *ni me* 芽 *nado* *wo shōsuru koto*; **prolifère**, *a.* Bot. *buhun* 部分 *no ijō-hatsuiku* 異常發育 *wo naseru*;

prolification, *sf.* *ijō-hassei* 異常發生.

prolificité, *sf.* *hatsuiku* 發育, *hattatsu* 發達.

prolifique, *a.* *seishoku* 生殖 *suru*; Poussière —, *kuofun* 花粉; Liqueur —, *sei-eki* 精液; Vertu —, *seishoku-ryoku* 生殖力; Les pauvres sont —, *bimbōnin kodakusan* (prov.).

proligère, *a.* *ranshi* 男子 *wo tamoteru*.

prolix, *a.* *nagatarashii*, *kudakudashii*. **prolix**, *a.* *ijō* 冗長; Etre — en parlant, *hanashi ga kudakudashii*.

prolixement, *adv.* *nagatarashiku*, *kudakudashiku*, *jōchō* 冗長 *ni*.

prolixité, *sf.* *nagatarashisa*, *kudakudashisa*, *jōchō* 冗長; Ecrire avec une — fatigante, *tamaranai hodo nagatarashiku kaku*.

prologue, *sm.* 1. (poésie) *jo-shi* 序詞.

2. (préface) *chogen* 緒言.

prolongation, *sf.* 1. *enki* 延期.

2. — pour un paiement, *shiharai-yūyo* 支拂猶豫.

3. Mus. — d'une note, *on* 音 *wo nagaku nasu koto*.

prolonge, *sf.* 1. (cordage) *nagawana* 長綱.

2. (chariot) *hōhei-dan-yaku-sha* 砲兵彈藥車.

prolongement, *sm.* 1. (act.) *nobashi*, *enchō* 延長; (rés.) *nobi*, *enchō*; — d'une ligne de ch.-de-f., [*tetsudō* 鐵道] *senro* 線路 *no enchō*; Le — (même), *enchō-sen* 延長線.

2. (ce qui pr.) *tsugi-tashi*, *enchō*; I.e — d'une rue, *nichi* 路 *no* | *enchō* | *nobita* *tokoro* |.

3. Math. *tenkai* 展開.

prolonger, *vt.* 1. (faire durer) *nobasu*, *nagaku suru*; — la vie, *inochi* 生命 *wo* =; — son absence, *fusai* 不在 *wo* | *enki* 延期 *suru* | *hikinobasu* |; — un délai, *enki* *suru*; — un entretien, *hanashi wo nagabikasuru*; — une note, *on* 音 *wo nagaku nasu*.

2. (une ch. étendue) *hikinobasu*, *enchō* 延長 *suru*; — un chemin, *nichi* 道 *wo* =; — une maison, *ie* 家 *wo tsugi* | *dasu* | *tateru* |.

3. (attacher) [*kubiri*] *tsukeru*.

se —, *vr.* 4. [*naga*] *nobiru*, *enchō* *suru*; — bien avant dans la nuit, *yo* 夜 *wo fukasu*; Le temps se prolonge, *ijijitsu* 時日 *ga sen-en* 遷延 *suru*; Si la situation présente se prolonge encore, *st. genku* 現下 *no jikyoku* 時局 *kono ue* 此上 *sen-yen* 遷延 *sureba*.

promenade, *sf.* (act.) *sampo* 散步, *yūho* 遊步; (lieu) = *ba* 場; Faire un tour de —, = *suru*; Faire une petite —, *sukoshi* = *suru*; — à cheval, *kiba-yūho* 騎馬遊步; — en bateau, *funa-asobi* 船遊; La — est belle aujourd'hui, *kyō* = *suru ni yoi tenki* 天氣 *de aru*; Ce n'est qu'une —, *sampo shite yukeru kurai* *na michi* 路 *de aru*.

promener, *vt.* 1. (qn.) *demawaraseru*, *sampo* 散步 *sasuru*, *yūho* 遊步 *sasuru*; Il m'a fallu le — toute la journée, *shūjitsu* 終日 *hipparimawarareta*; — (des étrangers, qpart.) *tsuremawaru*, *annai* 案内 *suru*; — un enfant, *kodomo wo tsuremawaru*; — un criminel, *sainin* 罪人 *wo hikinawasu*; — un cheval, *uma* 馬 *ni nori-mawaru*; Id. en main, *uma wo hiki-mawasu*. 2. (porter en soi) *hakobu* 運, *motsu* 持, *idaku* 抱; — son chagrin, *kanashimi wo idaku*; — son oisiveté, *buratsuku*.

3. (diriger) *megurasu*, *mawasu*; — ses regards sur, *wo mimawasu*, *ni gan* 眼 *wo* =; — son esprit sur, *ni kangae* 考 *wo* =; — son imagination, *sōzō* 想像 *wo* =.

se —, *vr.* 4. *sampo* 散步 *suru*, *yūho* 遊步 *suru*; Aller, sortir se —, | *sampo* [*yūho*] *ni dekakeru*; Fig. Envoyer qn. se —, *hito wo hanetsukeru*; Va-t-en te —, *doko ka e yuke*.

5. (ruisseau) *ukwai* 迂迴 *shite nagareru*.

6. (les yeux) *mi-mawasu*; (la pensée) *mawaru*, *kangae-megurasu*.

promenette, *sf.* *uba-guruma* 姥車.

promeneur, *euse*, *s.* 1. (qui promène) *sampo* 散步 *saseru mono*; de, *wo* =; (qui guide) *annaisha* 案内者. 2. (qui se promène) *sampo-sha*, *yūho-sha* 遊步者; (qui aime) *sampo-uki* 散步好 *no hito*; Je ne suis pas —, *amari demawaru koto wo konomanai*.

promenoir, *sm.* *sampo-ba* 散步場, *yūho-ba* 遊步場.

promesse, *sf.* 1. *yaku* 約 [*soku* 束]; (engagement) *yoyaku* 預約; Avec — de, *to* = *shite*; Aller contre sa —, = *ni sonaku*, *iyaku* 違約 *suru*; J'ai votre —, *anata no* = *ga aru*; Il y a — de mariage, *kekkon* 結婚 *no* = *ga* | *aru* | *naritate* *oru* |.

2. (espérance conçue) *mikomi* 見込.

prometteur, *euse*, *s.* *midari* 妄 *ni yakusoku* 約束 *suru hito*; de, *wo*.

promettre, *vt.* 1. *yaku* [*soku*] 約 [*束*] *suru*; (par contrat) *keiyaku* 契約 *suru*; — de l'argent, *kane wo yaru* | *koto wo* | *to* | =.

2. (garantir) *ukeau* 請合; Je vous promets du beau temps pour demain, *ashita no kō-tenki* 好天氣 *no*

=; Voilà un ciel qui nous promet du mauvais temps, *tenki 天氣 no warusô na sora 空 | moyô 摸樣 | ai | de aru.*

3. (être un présage de) *no sempyô 前表 de aru;* Cela promet, *engi 緣起 ga yoi;* Cela ne promet rien de bon, *engi | de mo nai | ga warui |*. —, *et.*

4. (apparence) *mikomi aru;* avec un v., *fu + sô de aru;* Ce jeune homme promet beaucoup, *kono seinen 青年 wa yohodo 餘程 mi | dokoro | komi | ga aru;* Les blés promettent beaucoup, *mugi 麥 no deki wa yosasô de aru;* Le riz promet peu, *kome 米 no deki wa yosa sô mo nai;* Cette entreprise promet, *kono jigyô 事業 wa mikomi 見込 ga aru;* Cela promet de réussir, *seikô 成功 | no mikomi ga | shi-sô de | aru.*

5. (assurance) *ukeai de aru, wo ukenu;* se tourne aussi par les adv. *kitto 屹度, kanarazu 必, etc.;* Je vous promets qu'il s'en repentira, *kôkwaï 後悔 suru koto =, kitto kôkwaï suru.*

6. (prendre la résolution de) *kesshin 決心 suru.*

se —, et. 7. (ch.) yakusoku 約束 sareru.

8. (pers., l'un à l'autre) *chigiruru 契;* Se — fidélité (époux), *tagai 互 ni teisetsu 貞節 wo =;* Id. (amis) *tagai ni yûgi 友誼 wo =.*

promis, ise, a. 1. *yakusoku 約束 shita;* Chose — chose due, = *koto wa kanarazu hatasanakeraba naranai;* La terre —, *yakusoku no chi 地;* Fig. C'est la terre —, *hôjô 豊饒 no chi de aru.*

—, *s. 2. V. Fiancé.*

promiscue, n.f. Possession —, *kyôyû 共有.*

promiscuité, sf. *kongô 混合;* — des sexes, *danjo = 男女混合;* La — existe, *id. shite oru;* Id. au bain, *yu wa iri yomi de aru, danjo kon-yoku 混浴*

promission, sf. *yakusoku 約束. [suru.*

promontoire, sm. *misaki 岬, hana 端, debana 出端; V. Cap.*

promoteur, trice, s. *hokki-sha 發起者;* — d'une guerre, *sensô 戦争 no shubô-sha 主謀者;* — d'une querelle, *kenkwa 喧嘩 no hottô-nin 發頭人.*

promotion, sf. 1. (à une dignité) *jonin 叙任;*

(à un grade) *shinkyû 進級;* — par choix, *batteki = 拔擢進級;* — par ancienneté, *teinen = 定年進級;* Officiers de la même —, *dôji 同時 ni shinkyû shita shôkô 將校;* Recommander pour une —, *shinkyû wo jôshin 上申 suru;* Une — de pairs, *joshaku 叙爵.* 2. (d'une école) *dôki sotsugyô-sei 同期卒業生.*

promouvoir, vt. 1. (à un grade) *shôkyû 昇級 sasuru;* (à une dignité) *jonin 叙任 suru;* Etre promu, *shôkyû suru, jonin sareru;* Id. à l'Empire, *kôtei 皇帝 to naru.* 2. (qch.) *susumeru;* — les intérêts de, *no tame wo hakaru.*

prompt, ompte, a. 1. *hayai;* — à se décider, *kesshin 決心 no =;* — à la réplique, *hentô 返答 no =;* Avoir la main —, *te shu ga =;* Avoir la repartie —, *sokuô 即答 suru, hayaku kotaeru;* Avoir l'esprit —, *gatten 合點 ga =, subashikoi, binshô 敏捷 de aru;* Je vous souhaite un heureux voyage et un — retour, *dôka buji 無事 ni tsuite mata hayaku o kaeri 御歸 wo inorimasu;* — à agir, *sakui.*

2. — au travail, *subayai, tebayai;* Avoir l'humeur —, *ki 氣 ga mijikai;* Etre — à se fâcher, *mukadara wo tateru;* Vin — à boire, *hayaku nomana-kute naranai sake wo.*

3. (qui se fait de suite) *sassoku 早速 no;* Je vous remercie de votre —; acquiescement, = *go shôdaku 御承諾 arigatô 有難 gas.*

promptement, adv. 1. *hayaku, hayabaya;* Se lever —, *sôsô 早々 okiru.* 2. *subayaku, tebayaku.*

3. *sassoku 早速, sumiyaka 速 ni, jinsoku 迅速 ni.*

promptitude, sf. *hayai koto;* — de, à, *no =, jinsoku 迅速;* — de l'esprit, *satori 悟 no =, binshô 敏捷;* Avec —, *V. Promptement;* Avec une — étonnante, *odoroku hodo | hayaku | sumiyaka ni |, odoroku beki | hayasa | jinsoku | wo motte;* Cela demande de la —, *shikyû 至急 wo yô 要 suru;* La — à croire (qch.), *wo hayaku shinazuru koto;* La — à se mettre en colère, *tanki 短氣, ki 氣 no mijikai*

promptuaire, sm. V. Manuel. [koto.

promulgation, sf. (mise en vigueur de lois, etc.) *happu 發布;* (publication, de traité, etc.) *kôfû 公布;* Lors de la — de la Constitution, *kempô-happu 憲法發布 no toki ni;* **promulguer, vt. = suru;** **promulgué, ée, a. = sareta.**

pronation, sf. 1. (de la main) *kwaizen 迴前;* **pronateur, a.** Muscle —, = *kin 迴前筋.*

2. (de malade) *utsumuki [ni neru koto].*

prône, sm. 1. *sekkyô 説教;* Faire le —, = *suru;* Y assister, = *wo chômon 聽聞 suru;* Publier au —, = *no toki ni fukoku 布告 suru.*

2. (remontrance) *kunkai 訓戒, iikikase.*

prôner, vt. 1. (faire le prône) *sekkyô 説教 suru.*

2. (vanter) *home | soyasu | ageru |;* *se —, et. (soi-même) jibun 自分 wo =;* (l'un l'autre) *tagai 互 ni =.* 3. (en remontrer) *urusai kunkai 訓戒 wo suru;* **prôner, sm. 1. = hito, sekkyô-shi 説教師;**

—, *euse, s. 2.3. = hito.*

pronom, sm. *daimetshi 代名詞;* — interrogatif, *gimon = 疑問代名詞;* *V. Personnel 5;* **pronominal, ale, a. = teki 代名詞的;** Adjectif —, *dai-mei-keiyôshi 代名形容詞;* Verbe —, *sai-ki-dôshi 再歸動詞;* **pronominalement, adv.** *daimetshi-teki ni;* (verbe) *sai-ki-dôshi ni.*

prononçable, u. ii-disareru.

prononcé, sm. 1. *senkoku 宣告, hanketsu 判決;*

— d'un arrêt, *ketsugi 決議 no happyô 發表.*

—, *ée, a. 2. ichijirushii;* Avoir les traits —, *kao-suji 顏筋 ga kiwadatte oru;* Fig. Caractère —, *| kwadan 果斷 na | paki-paki shita | kishitsu 氣質.*

prononcer, vt. 1. (articuler) *hatsuon 發音 suru;* — bien [x, x no] *hatsuon ga yoi;* Ne pouvoir — le l, l no *hatsuon ga dekinai.*

2. — un discours, *enzetsu 演説 wo nasu;* — une décision, *kettei 決定 wo tsugeru;* — un arrêt, *ketsugi 決議 wo happyô 發表 suru.*

3. — (qch. en jugement, etc.), *senkoku 宣告 suru;* — un jugement, *saiban 裁判 wo =, hanketsu 判決 wo | ii | mishi | watasu, ii-watashi 言渡 wo suru.* Id. (un particulier) *handan 判斷 wo happyô 發表 suru.* —, *vt. 4. kettei suru, kimeru;* (juger) *sabaku, handan wo kudasu;* La loi a prononcé, *hô-ritsu 法律 de kettei shita;* Le sort a prononcé, *mi 運 ga kimatta.*

se —, et. 5. (mot, etc.) hatsu-on 發音 suru; Cette lettre ne se prononce pas [ainsi], *kono ji 字*

wa [sō] hatsu-on shinai; Ce mot ne se prononce pas comme il est écrit, kono go 語 wa monji-dōri 文字通り ni hatsuon sarenai.

6. (faire connaître sa pensée) dangen 斷言 suru, setsu 說 wo kudasu, ishi 意思 wo hyōji 表示 suru; — en faveur de, ni sansei 贊成 suru, no tume 爲 ni | kimeru | kessuru |; — contre, ni hantai 反對 suru; L'opinion publique s'est prononcée sur cette affaire, kono koto wa haya yoron 輿論 de kimatte oru.

prononciation, sf. 1. — de jugement, etc., saiban 裁判 no ii-watashi 言渡.

2. (de lettres, etc.) hatsu-on 發音; Avoir une bonne —, = ga yoi; Avoir un vice de —, = ni warui tokoro ga aru.

3. (son d'un mot) on 音; — chinoise moderne des caractères, Shina-on 支那音; — jap. des caractères chinois, on, kan-on 漢音; Id. en ancien go, go-on 吳音. 4. (manière de réciter) iikata, chōshi 調子, go-chō 語調.

pronostic, sm. 1. (conjecture) handan 判斷, suiryō 推量. 2. (signe) shirushi 徵, zemyō 前表; V. Augure. 3. (de maladie) chōkō 徵候; — du médecin, isha 醫者 no shindan, i-an 醫案; (d'astrologue) uranai 占.

pronostique, a. suiryō 推量 no; Signes —, chōkō 徵候. pronostiquer, vt. handan 判斷 suru, suiryō 推量 suru.

pronostiqueur, sm. handan-sha 判斷者.

pronunciam[1]ento, sm. hei-ran 兵亂.

propagande, sf. 1. — religieuse, fukyō 布教; (d'autre chose) dempa 傳播; Faire de la —, = suru; Id. (pour qch.) undō 運動 suru; sansei-sha 贊成者 wo tsunoru.

2. Congrégation de la —, fukyō-seishō 布教聖省.

propagandisme, sm. dempa-shugi 傳播主義.

propagandiste, sm. 1. dempa-sha 傳播者.

2. (de la Propagande) fukyō-seishō-shoku-in 布教聖省職員.

propagateur, sm. 1. dempa-sha 傳播者; — de religion, fukyō-sha 布教者, dendō-sha 傳道者.

—, trice, a. 2. — de, wo dempa suru.

propagation, sf. 1. (par reproduction) han-shoku 繁殖. 2. (extension) hirogaru koto, dempa 傳播, fukyū 普及; — d'une idée, shisō 思想 no dempa. 3. — de la foi, etc., fukyō 布教, dendō 傳道; Société de la Id., fukyōkwaï 布教會; Ses membres, fukyōkwaï-in 布教會員.

4. — (de la lumière etc.), hakyū 波及.

propager, vt. 1. (multiplier) hanshoku 繁殖 saseru, fuyasu. 2. (étendre) hirogeru, hironeru; (répandre) dempa 傳播 saseru, fukyū 普及 saseru; — les connaissances, chishiki 智識 wo hironeru.

3. — la foi, fukyō 布教 suru, dendō 傳道 suru.

se —, vr. 1. (par naissance) fueru, hanshoku suru. 2. (s'étendre) hirogeru; (se répandre) hironeru, dempa suru, fukyū suru.

3. (maladie, mode) hayaru. ryūkō 流行 suru; L'incendie se propage, kwaji 火事 ga hirogaru, hi 火 ga maruuru; (lumière, fluide, etc.) hakyū 波及 suru, tsutawaru.

propension, sf. katamuki 傾, keikō 傾向; —

au bien, zen 善 no =; Avoir de la — pour, e kata-muku, e keikō suru, e ki 氣 ga muku.

prophète, sm. yogensha 豫言者; Les grands —, dai = 大豫言者; Petit —, shō = 小豫言者; Faux —, gi = 偽豫言者, itsuwari no =; Nul n'est — dans son pays, = mo sono kuni 國 ni oite wa mochiirarenai; prophétesse, sf. onna 女 no =; prophétique, a. = no; Parole —, yogen 豫言; prophétiquement, adv. yogen no yō ni.

prophète, sf. yogen 豫言; Volume de —, mirai-ki 未來記; prophétiser, vt. = suru; — que, to [tu koto wo] = suru.

prophylaxie, sf. yebō 豫防; prophylactique, a. = no; Moyen —, = hō 豫防法; Remède —, = yaku 豫防藥; —, Fig. = ni naru.

proplee, a. 1. (qui protège) Dieu nous soit —, dōzo Kami 神 no awaremi 憐 tamawan koto wo; Se rendre le Ciel —, Ten 天 no awaremi wo kou; Soyez-moi —, awaremi tamae; Jeter un ceil —, awaremi wo tareru; Se rendre les auditeurs —, chōshū 聽衆 no ki 氣 wo hiku.

2. (favorable) yoi; Cp. kō 好; Circonstance —, kōtsugō 好都合; Heure —, yoi toki; Occasion —, kōkikwai 好機會; Le moment est —, kōkikwai de aru; Saison —, kōjisetsu 好時節; Temps —, kōtenki 好天氣; Vent —, jumpū 順風, oite 追手風; Si le sort m'est —, un 運 ga yokereba.

propitiateur, sm. jiki 慈悲 wo esasuru mono.

propitiation, sf. shokuzai 贖罪; Sacrifice de —, = no matsuri 祭, shokuzai 贖祭; Victime de —, = no gisei 犠牲. propitiatoire, a. = no; jiki 慈悲 wo motomeru; Victime —, = no gisei 犠牲.

—, sm. shokusaisho 贖罪所.

propolis, sf. sekirō 赤蠟.

proportion, sf. 1. (entre parties, etc.) tsuruaï 鈞合; — de degré, doai 度合; (— obtenue, constatée) wariaï 割合; Etre en — avec, ni tsuruaï; Il n'y a pas de — entre x, x ga tsuruaianai; Mettre de la — entre x, x wo tsuruaiaseru.

2. A —, en —, par —, la. wariaï ni; A — de, en — de, l.pr. ni o 應 jite, no wari-ai ni, ni hirei 比例 shite; Dans la même —, kore ni | jun 準 jite | hirei shite |; Id. (mor.) jun-yō 準用 shite; Mélanger en — égales, tōbun 等分 ni maseru.

3. Math. hirei 比例; — directe, sei = 正比例; — inverse, gyaku = 逆比例, hampirei 反比例; — simple, hampirei 單比例; — composée, fuku = 複比例; Etre en — Id., id. suru; de, ni.

4. (dimensions) ōkisa; Faire dans de grandes —, ōkiku suru; Réduire les —, faire dans de plus petites —, chīsaku suru.

proportionnable, a. tsuri-awaserareru.

proportionnalité, sf. hirei 比例 suru koto,

proportionné, ée, a. tsuruaïta, hirei 比例 shita; (convenable) tekigō 適合 shita; Mal —, tsuruaianai, hirei senu; Bien —, (pers.) kappuku 恰幅 no yoi; (obj.) kakkō 恰好 no yoi.

proportionnel, elle, a. 1. — à (qch.), no wari-ai 割合 ni oïta, ni junsuru.

2. Sc. hirei 比例 suru; Lignes —, hireisen 比例線; Lignes inversement —, hampireisen 反比例線; Troisième —, daisan hireisen 第三比例線; Moyenne —,

hireichûsen 比例中線; Echelle —, hireijaku 比例尺; Nombres —, hireisû 比例數; Moyens —, hirei chûkô 比例中項; Quantité —, hireiryô 比例量.

proportionnellement, adv. 1. (en proportion) [no] wariiai 割合 ni ôjite, [ni] shitagatte.

2. (dans une proportion donnée) hirei 比例 shite.

proportionnement, adv. hirei 比例 suru yô ni.

proportionner, vt. 1. tsuriiawaseru; (degrès)

doai wo hakaru; (quantités) hirei 比例 saseru.

2. Etre proportionné, tsuriiaw; (à ch.) ni junjite 準 oru; id. (quantités) hirei suru.

se —, vr. 3. tsuriiaw, hirei suru.

4. — à, (se mettre à la portée de) ni ôsuru, no teido 程度 ni awaseru.

propos, sm. 1. (sujet) hanashi 話; De — en —, iro-iro 種々 no = kara; — de table, shokutaku 食卓 no ue 上 no =, shokujû-chû 食事中 no =; Tenir des — joyeux, omoshiroi = wo suru; Revenons à notre —, moto no = ni modorimashô; Il lui est échappé un — indiscret, iwanai hô ga yoi koto wo iudashita.

2. (ch. dites dans la conversation) kenjien, kotogara 事柄; (vains discours) mudabanashi 贅話; (médisance) warukuchi 悪口.

3. (résolution) kesshin 決心; Un ferme —, katai =; Prendre le ferme — de, to kataku = suru.

4. A —, l.a. (commençant une phrase) toki 時 ni, tsukanai koto desu ga; A — j'oubliais..., toki ni... wasurete otta ga.

5. A —, l.a. (convenablement) tsugôyoku, oriyoku; Arriver bien à —, chôdo yoi toki ni kiawaseru; Mal à —, orishikiu; Id. (sans raison) wake naku.

6. L'à —, sm. kôtsugô 好都合; Ne dire rien d'à —, ikkô — 向 tsugô yoi koto wo iwanu.

7. Il est à — de (faire, suru) ga yoi; Il n'est pas à — d'aller si vite, sô hayaku itte wa yoku nai; Juger à — de (dire, iu) ga yoi to omou; On n'a pas jugé à — de (dire, iu) ga yoi to wa omowanakatta.

8. A — de, l.pr. ni tsuite; A — (en suite) de (ce qu'on a déjà dit), no chinami 因 ni, no tsuide 序 ni; A quel —? nani ni tsuite [desuka]? A — de rien, à — de bottes, nandemo nai [no] ni; wake 譯 mo nai no ni; A tout —, l.a. nani ni tsuite mo, itsumo; Id. (avec un vt.) nani ni tsukete mo.

9. De — délibéré, l.a. waza 故意 to, kotosara ni; Hors de —, l.a. yue 故 naku, miidari 妄 ni.

proposable, a. 1. iidasareru, mochidasareru.

2. (dans un conseil) teishutsu 提出 sareru; hatsugi 發議 sareru. [sha 發議者.]

proposant, sm. (dans une assemblée) hatsugi-

proposé, ée, a. V. Proposer (mettre au passé).

proposée, sf. Alg. shodai 所題 no shiki 式.

proposer, vt. 1. mochidasu, teishutsu 提出 suru; — à une délibération, tōgi 討議 ni fusuru; — un projet de loi, hōritsu-an 法律案 wo teishutsu suru; —(qn.) pour modèle, kagami to shite teishutsu suru; —qn. pour un emploi, hito wo yaku 役 ni suisen 推薦 suru; — une question, shitsumon 質問 suru, toi 問 wo kakeru; — une devinette, nasō 謎 wo kakeru; — un sujet, dai 題 wo dasu; — un sujet de concours, kenshō-mondai 懸賞問題 wo dasu.

2. (offrir) — de l'argent, kane wo yaru to iidasu;

— tant pour une maison, (etc.) ie 家 no tame ikura to iidasu; Le prix proposé, iidasu ni; — sa fille en mariage, musume 娘 wo yome 嫁 ni yarô to mōshikomus; — un prix, une récompense, hōshū 報酬 wo yakusoku 約束 suru.

—, et. 3. kufu 工夫 suru; kokorozasu; L'homme propose et Dieu dispose, ningen 人間 wa kufu shi Kami 神 wa shochi 處置 suru.

se —, vr. 4. (être proposé) passif des v. préc. 1.2.

5. (s'offrir) mōshikomus 申込; (soi) mi 身 wo sashidasu. 6. (se donner) pour x, miukara x to suru; (à soi) Se — x pour modèle, x wo kagami ni [toru] suru; — une fin, mokuteki 目的 wo sadameru; Se — comme fin, mokuteki to suru.

7. (former le dessein) de, wo kuwadateru, wo keikwaku 計畫 suru.

8. (avoir l'intention) de, wo omoitatsu 思立, no tsumori 積 de aru, to omou; Je me propose d'y aller, ikitai to omou, iku tsumori de aru.

proposition, sf. 1. (de projet, etc.) teishutsu 提出; — de loi, hōritsu-an 法律案 no =; — qlcque, mōshikomus 申込; — de mariage, kon-in 婚姻 no mōshikomus, endan 縁談; — de paix, kōwa 講和 no teishutsu | mōshikomus |; Faire des — de, wo mōshikomus. 2. (ch. proposée) teigi 提議, teian 提案; (au vote) gian 議案; (soumise à une délibération) kyōgi-an 協議案; — de loi, (du gouv.), tei [shutsu] an 提[出]案; Id. (faite par un membre), hatsugi 發議, kengi 建議; Sur la — de x (de boire à la santé de qn.), x no shushō 首唱 de.

3. (conditions proposées) jōken 條件, yōken 要件.

4. — de qn. pour un poste, suisen 推薦; Id. à l'Empereur, jōsō 上奏; Etre nommé par l'Empereur sur la — du ministre, daijin 大臣 no jōsō ni yori chokunin 勅任 sareru.

5. (discours qui affirme ou qui nie) hanashi 話; — inadmissible, shōchi 承知 no dekinai =

6. Log., Gram., etc. meidai 命題; — affirmative, kōtei = 肯定命題; — négative, hūtei = 否定命題; — simple, tai-tsu = 單一命題; — composée, sōsei = 組成命題; — complexe, fukuzatsu = 複雜命題; — principale, shuyō = 主要命題; — subordonnée, fusoku = 附屬命題; — générale, ippan = 一般命題; — particulière, tanshō = 單稱命題; — universelle, zenshō = 全稱命題; — inverse, gyaku = 逆命題. 7. (d'un discours) dai-i 題意.

8. Pains de —, sonae 供 no pan 麵包.

propre, a. 1. (de soi) jibun 自分 no, jishin 自身 no; Cp. ji 自; Son — fils, = musuko 息子; Voir de ses — yeux, = me 眼 de miru; De ses — mains, tenukara; Ecrire de sa — main, jihitsu 自筆 de kaku; En mains —, honnin 本人 no te 手 ni; On ne peut être juge en sa — cause, jibun de jibun no jiken 事件 ni hanji 判事 to naru koto wa dekinai; En faire son affaire —, jibun dake no koto ni suru; Amour —, jiai 自愛, riko-shin 利己心; Son — pays, jikoku 自國; D'après ses — œuvres (en mauvaise part), jigō-jitoku 自業自得 ni yotte; Sa — ruine, jimetsu 自滅; En — personne, miukara; De son — mouvement, jibun no hōshin 方針 de; En son — et privé nom, jishin no meigi 名義 de.

2. (non commun) *jiko* 自己 *no*; En son — nom, = *meigi* 名義 *de*; Biens — (non de communauté), = *saisan* 財産. 3. (proprement dit) Cp. *hon* 本; La — personne, *honnin* 本人; Le sens —, *hong* 本義; La Grèce —, “*Girisha*” *hondo* 希臘本土.

4. (spécial à) *koyū* 固有 *no*; C'est — à *x* (qn. qch.), *x* = *mono de aru*; Sens —, = *imi* 意味, *hong* 本義; Nom —, *koyū-meishi* 固有名詞; Biens —, *koyū saisan* 固有財産.

5. (exact) *seikaku* 正確 *no*; Voici ses — paroles, *sono hontō* 本當 *no kotoba wa kore desu, kono tōri na kotoba desu*; Le mot —, *yoku ataru kotoba, teki-setsu* 適切 *na kotoba*.

6. (apte) *tekitō* 適當 *na, teki* [tō] *suru, yoi*; Les moyens les plus — à, *ni mottomo tekitō suru hōhō* 方法; Etre — à, *ni tekitō shite oru, ni yoi*; Etre — à tout, *nani de mo na ni atte oru*; N'être — à rien, *nani mo naranai, tsumaranai*; Un — à rien, *|nani mo torie | tori dokoro | no nai yatsu* 奴.

7. (convenablement arrangé) *kirei* 綺麗 *na*; Etre — sur soi, *ni wo kirei ni suru*.

8. (net) *seiketsu* 清潔 *na, kiyoraka na*; Avoir les mains —, *te ga seiketsu de aru*; Fig. Sortir les mains —, *kakari-ai* 係合 *ga nai*; Une assiette —, *atarashii sara* 新碟; Qui n'est pas —, *fuketsu* 不潔 *na, kitanai*; Tenir (qch.) —, *tegi* 手綺麗 *ni shite oku*; Qui paraît —, *kiyogena*; Une copie —, *seisho* 清書, *jēsho* 淨書.

9. (caractère distinctif) *mochimae, tokusei* 特性; C'est le — de *x* de (faire, *suru*) *no wa x no = de aru*.

10. (qualité habituelle) *tsune* 常, *seishitsu* 性質.

11. (propriété) *| jibun* 自分 *| jishin* 自身 *| no mono*; Posséder en —, *| jibun | shin | ni motsu*; N'avoir rien en —, *| jibun | jishin | ni nani mo motanai, jiko* 自己 *no zaisan* 財産 *ga nai*.

12. Le —, (sens) *koyū* 固有 *no imi* 意味, *hong* 本義; Prendre au —, = *ni toru*.

13. Mise au —, le —, *kiyogaki, seisho* 清書; Mettre au —, = *suru*. 14. C'est du —, *kitanai mono desu*; Id. Fig. *tsumaranai mono desu*.

15. (Lit.) *koyū no bu* 部; — du temps, *kisetsu* 季節 =; — des saints, *seijin* 聖人 =; I.e — d'un diocèse, *kyōku-koyū* 教區固有 *no seireki* 聖歴.

1. (précisément) *chōdo* 丁度, *tashika ni, moto* 固 *yori*. 2. (spécialement) *toku* 特 *ni*. 3. A — parler, *tekisetsu* 適切 *ni ieba, chōdo ieba*; *x* — dit, *iwayuru x*.

4. (convenablement) *yoku, rippa* 立派 *ni*.

5. (d'une manière nette) *kirei* 清潔 *ni*; Tenir (qch.) —, *| = | tegirei* 手綺麗 *ni | shite oku*.

6. (au sens propre) *koyū* 固有 *no imi* 意味 *ni*.

propret, *ette. a. kirei* 綺麗 *na, seiketsu* 清潔 *na, kogirei na*.

propreté, *sf. 1.* (faite ou à faire) *sōji* 掃除; id. (en balayant) *haki* =; id. (en lavant, frottant) *fuki* =; Faire la —, = *suru*; On n'arrive pas à faire la —, = *ga todokanu*.

2. (résultat) *seiketsu* 清潔; Qui a de la —, *kirei na, seiketsu na*; Amour de la —, *kireisuki* 綺麗好, *keppeki* 潔癖; Les Japonais aiment naturellement la —, *Nihonjin* 日本人 *wa | kireisuki | keppeki | de*

aru; Etre d'une grande —, *taisō | kirei | seiketsu | de aru*; Avoir une grande — de pinceau, *te* 手 *[sui] ga taisō kirei de aru*.

propréteur, *sm. gundai* 郡代, *chiji* 知事.

propriétaire, *sm. 1.* (légal) *shoyūsha* 所有者, *shoyū-nushi* 所有主; Devenir — de, *no = to naru, wo shutoku* 取得 *suru*.

2. — d'une maison, *| ie* 家 *| ya* 屋 *| nushi* 主; — de maisons, *ie-mochi* 家持; — foncier, *jinushi* 地主, *jimochi* 地持, *chika-mochi* 地價持; Grand —, *ōjinushi* 大地主; N'être pas bon —, *shinshō-mochi* 身上持 *ga warui*; — d'un bateau, *funanushi, senshu* 船主; — de production littéraire, *hanken-shoyūsha* 版權所有者.

propriété, *sf. 1.* (act.) *shoyū* 所有; Droit de —, = *ken* 權; — foncière, *tochi* = 土地所有權; — mobilière, *dōsan* = 動產所有; C'est la — de *x, x no* | = | *mochi | de aru*; — par le gouv., *kwan-yū* 官有; — par les particuliers, *min-yū* 民有; — industrielle, *kiyō-shoyūken* 工業所有權; — littéraire, *hanken* 版權; — de l'éditeur, *sōhan* 藏版; — de l'auteur, *chosakuten* 著作權; Avoir la — de, *wo shoyū suru*; Acquérir la — de (qch.), *wo shutoku* 取得 *suru*.

2. (ch. possédées) *shoyū-butsu* 所有物; (terres possédées) *shoyūchi* 所有地; Id. (du gouv.) *kwan-yū-chi* 官有地; Id. (des partic.) *min-yū-chi* 民有地.

3. pl. (biens en gén.) *saisan* 財産, *shindai* 身代, *shinshō* 身上; — particulières, *shiyū zaisan* 私有財産; — laissées par un défunt, *isan* 遺產; (biens fonds) *fudōsan* 不動產; (terres) *chisho* 地所; Ne savoir pas régir ses —, *shinshōmochi* 身上持 *ga warui*; Avoir de grandes —, *ōjinushi* 大地主 *de aru*; Voici une belle —, *rippa* 立派 *na teitaku* 邸宅 *desu*.

4. (qualité) *seishitsu* 性質; Cp. *sei*; — communes (des corps), *tsūyū-sei* 通有性; — particulières, *tokusei* 特性, *koyū-sei* 固有性; La — de l'aimant, *yishaku* 磁石 *no* =; — vitales, *seiri teki seishitsu* 生理的性質; (action) — nutritives, *jiyōsei* 滋養性.

5. La — des termes, *kotoba no | tekisetsu* 適切 *| tekiō* 適合; S'exprimer avec —, *hontō* 本當 *na kotoba wo tsukau*.

propulseur, *sm. suishin-ki* 推進機.

propulsion, *sf. suishin* 推進, *sensui* 前推; Mouvement de —, = *dō* 推進動; *propulsif, ive, a.* = *no*; Force —, = *ryoku* 力; Hélice —, *ansha* 噴車.

propylée, *sm. chūrō* 柱廊.

prorata, *sm. wari-ai* 割合; Au — des *no = ni*; *ni hirei* 比例 *shite, ni ōjite* 應, *ambun-hirei* 按分比例 *de*.

prorogation, *sf. 1.* *enki* 延期. 2. (d'une assemblée) *teikwai* 停會; — de la Chambre, *kokkwa* 國會 *no =*. prorogatif, *ive, a.* = *no*; Décret — des Chambres, *gikwai* 議會 = *no shōchoku* 詔勅.

proroger, *vt. 1.* (prolonger) *enki* 延期 *suru*.

2. (une assemblée) *teikwai* 停會 *suru*; — les Chambres, *kokkwa* 國會 *no teikwai wo mei* 會 *suru*.

3. (passif) *enki ni naru, teikwai ni naru*.

se —, *vr. 1.* *misukara enki* 延期 *suru*.

prosaïque, *a. 1.* (de la prose) *sambun-tai* 散文體 *no*. 2. Fig. *omoshiroku nai, shumi* 趣味 *no nai*.

prosaïquement, *adv. 1.* *sambuntai ni*.

2. Fig. *aji naku, mushumi* 無趣味 *ni*.

prosaïser, *et. sambuntai* 散文體 *ni kaku*.

—, *et. mushumi* 無趣味 *na mono ni suru*.

prosaïsme, *sm. 1.* (dans les vers) *sambunteki* 散文的 *no koto*, *mushumi* 無趣味.

2. Fig. (manque d'élevation) *heibon* 平凡, *bonyō* 凡庸. **3.** (attachement aux appétits) *sappūkei* 殺風景.

prosaïteur, *sm. sambunka* 散文家.

proscénium, *sm. butai* 舞臺 *no zembu* 前部.

proscripteur, *sm. tsuihōsha* 追放者.

proscription, *sf. (de pers) tsuikō* 追放; (de ch.) *haishi* 廢止.

proscrire, *vt. 1.* (pers.) (bannir) *tsuihō suru*, *kōchiku* 放逐 *suru*; (mettre hors la loi) *jinken* 人權 *wo hagu*; (décréter de mort) *shikei* 死刑 *ni sho* 處 *suru*.

2. (rejeter, abolir) *hai [shi]* 廢 [止] *suru*.

3. (défendre) *kinsuru* 禁, *kinshi* 禁止 *suru*.

proscrit, *ite, a. 1.* (chassé) *tsuihō* 追放 *sareta*, *hōchiku* 放逐 *sareta*. **2.** (aboli) *hai* 廢 *serareta*.

3. (défendu) *kinshi* 禁止 | *sareta* | *ni natta* |.

—, *s. 1.* *hitsuikōnin* 被迫故人; — volontaires, *shissōsha* 失蹤者.

prose, *sf. 1.* *sambun* 散文; — poétique, *hibun* 美文. **2.** Lit. "puroza", *zokushō* 續唱.

prosecteur, *sm. kaibō-shu* 解剖手.

prosclyte, *s. 1.* (chez les Juifs) *Yudaya-kyō* 猶太教 *ni kie* 歸依 *shitaru mono*.

2. (nouveaux convertis) *kaishū-sha* 改宗者, *shinshinja* 新信者; (d'une opinion) *sansai-sha* 贊成者; (parti) *tōyo* 黨與; Faire des —, *wo tsukuru*.

3. Fig. (nouvel adepte) *shinnyū-sha* 新入者.

prosclytisme, *sm. (religieux) fukyō-nesshin* 布教熱心; *kaishū kwan-yū* 改宗勸誘.

prosenchyme, *sm. hōsui-soshiki* 紡錘組織. *sen-i-saihō-soshiki* 纖維細胞組織.

prosimiens, *smpl. gikō-rui* 擬猴類.

prosobranches, *smpl. zensai-rui* 前鰓類.

prosodie, *sf. 1.* (prononciation) *sei-onchō* 正音調. **2. (de syllabes) *in-ritsu* 韻律; (méthode) *in-ritsu-hō* 韻律法; (livre) = *shō* 韻律書; **prosodiquement**, *adv. = ni shita yatte*; **prosodique**, *a. = no*; Vers —, *shikei* 詩形. [法.]**

prosopopée, *sf. gūgen-hō* 寓言法, *gijin-hō* 擬人

prospect, *sm. 1.* (vue) *chōbō* 眺望; (au sujet de qch.) *mikomi*. **2.** (jour de côté) *gyakkō* 逆光.

3. (manière de regarder) *mi-kata*.

prospection, *sf. tanken* 探險; **prospecteur**, *sm. = sha* 探險者.

prospectus, *sm. shuigaki, shu'sho* 趣意書, *kōtokusho* 廣告書; — d'une école, *kōsoku* 校則.

prospère, *a. 1.* (favorable) *yoi, satwai* 幸 *na, shubiyoki* 首尾能; Destin —, *kitsu-un* 吉運.

2. (heureux) *sakan* 盛 *na*; (endroit) *hankwa* 繁華 *na, hanjō* 繁昌 *na*; Etre dans un état —, | *sakan* |

seidai 盛大 | *ryūsei* 隆盛 | *de aru*; Id. (entreprise) *keikyō* 景況 *ga yoi*; Avoir une santé —, *shigoku* | *kenkō* 健康 | *sōken* 壯健 | *de aru*.

prospérer, *vt. 1.* *sakaeru, han-ei* 繁榮 *suru, un* 運 *ga yoi*; Les méchants prospèrent, *aku-un* 惡運 *ga tsuyoi* (prov.).

2. (ch.) *hanjō* 繁昌 *suru, seidai* 盛大 *ni naru*.

3. (acquérir de la vigueur) *genkizuku*.

4. (réussir) *seikō* 成功 *suru*.

prospérité, *sf. 1.* *hanjō* 繁昌, *han-yei* 繁榮, *sakae* 榮; Un moment de —, *ichiji* 一時 *no =*; La — des armes Jap., *Nihon-gun* 日本軍 *no* | *ryūsei* 隆盛 | (victoire) *shōri* 勝利 |.

2. La — et la décadence (d'un pays), *seisui* 盛衰; Contribuer à la — du pays, *kuni* 國 *no seisui ni eikyō* 影響 *suru*.

3. Visage de —, *yukwai* 愉快 *na kaotsuki* 顏悅.

—, *pl. 4.* (événements heureux) *hikitsusui* *saiwai*; Souhaiter toute sorte de —, *bampuku* 萬福 *wo inoru*.

prostate, *sf. setsugosen* 攝護腺; **prostatique**, *a. = no*; **porstatite**, *sf. = en* 攝護腺炎.

prostration, *sf. prosternement*, *sm. fufuku* 俯伏 [*suru koto*]; (devant qn.) *haifuku* 拜伏 [*suru koto*]; (à la chinoise) *kōtō* 叩頭; En faire, *fufuku suru, haifuku suru, hirefusu*.

prosterner, *vt. 1.* *fufuku* 俯伏 *saseru*.

se—, vt. 2. *fufuku suru*; (par respect) *haifuku* 拜伏 *suru*; Fig. **Se—** devant qn., *hito ni kifuku* 俯服 *suru*.

prothèse, *sf. 1.* *goshu-woji* 語首增字; **prothétique**, *a. = teki* 語首增字的. **2.** Chir. V. Prothèse.

prostituée, *sf. imbaiyu* 淫賣婦, *baijo* 賣女, *in* 淫 *wo hisagu* 賣 *onna*; (sans patente) *mitsu-imbai* [*fu*] 密淫賣 [婦], *vu. jigoku* 私寓子, *yotaka*; (avec patente), *shōgi* 娼妓, *yōjo* 遊女, *jōrō* 女郎; V. Public II; (allant à l'étranger) *shūgyōfu* 遊業婦; (se cachant dans les bateaux) *mikkōfu* 密航婦;

prostituer, *vt. 1.* mots préc. + *ni nasu*; (*ni*) *imbai saseru, (ni)* *in* *wo hisagataru, (no)* *mi* *wo suru*.

2. Fig. — la justice, *fukōhei* 不公平 *na shochi* 處置 *wo suru*; — sa plume, *fude* 筆 *wo uru*; — l'amitié, *tomo* 友 *wo uru* 賣; — son honneur, *meiyo* 名譽 *wo* | *kegasu* | *otosu* | *shitsui* 失墜 *suru* |.

3. (abuser de) *wo ran-yō* 濫用 *suru*.

se—, vt. 4. (femme) *imbai* 淫賣 *suru, in* *wo hisagu, mi* *wo uru*; — en cachette, *mitsu-imbai* 密淫賣 *suru*. **5.** Fig. *misao* 操 *wo yaburu*; à, *ni tai* 對 *shite*; — à la faveur, *kensei* 權勢 *ni taishite =*.

prostitution, *sf. 1.* *bai-in* 賣淫; (patentée) *hōshō* 公娼; (en cachette) *imbai* 賣淫, *mitsu-bai-in* 密賣淫; Se livrer à la —, = *suru*; Vivre dans une — honteuse, *shūgyō* 醜業 *wo itonamu*; Lieu de —, *yūkaku* 遊廓, *joro-ya* 女郎屋.

2. Fig. La — de la justice, *seigi* 正義 *no odoku* 汚瀆; La — des lois, *hōritsu* 法律 *no ran-yō* 濫用; La — de la conscience, *ryōshin* 良心 *no kirr-ari*.

prostration, *sf. 1.* (act.) V. Prostration.

2. Méd. — phys., *kyodatsu* 虛脫, *suijaku* 衰弱; — mor., *rakutan* 落魄; Etre dans une grande —, *ōi ni = suru*; Y mettre, En causer, = *sasuru*; La perte de son fils l'a jeté dans un état de — extrême, *musuko* 息子 *no naku natta no de hijō* 非常 *ni rakutan* *shite oru*.

prostré, *éc. a.* Méd. *kinryoku-sōshitsu* 筋力喪失 *shita*; (mor.) *hijō* 非常 *ni rakutan* 落魄 *shita*.

prostyle, *sm. zemmen* 前面 *ni retchū* 立柱 *aru* *talemono* 建物. [役.]

protagoniste, *sm. shujinkō* 主人公, *omoyaku* 主

protargol, *sm. "purotarugoru"*.

prote, *sm.* *insatsu-sho* 印刷所 *no kantoku* 監督.
protécées, *sfpl.* *yamamogashi-kwa* 山茂櫻科.
protecteur, *trice*, *s. 1.* *hogosha* 保護者; (*opp. a protégé*) *cyabun* 親分; (*Cromwell*) *sessei* 攝政.

—, *a. 2.* — [*de, wo*] *hogo* 保護 *suru*; *Enveloppe* —, *saya* 鞘, *fukuro* 袋; *Mesures* —, *keibi* 警備; *Dieu* —, *mamori-gami*, *shugoshin* 守護神; *Organes* —, *hogo-kikwan* 保護機關; *Système* —, *hogo-bōeki-hō* 保護貿易法; *Tarif* —, *hogozeiritsu* 保護稅率; *Société* — *des animaux*, *dōbutsu-gyakutai-bēshi-kwai* 動物虐待防止會.

protection, *sf. 1.* *hogo* 保護; *Prendre la — de, wo = suru*; *Prendre sous sa —, = no moto ni oku*; *Mar. La — des côtes*, *kaigan-bōgyo* 海岸防禦.

2. (*favoritisme*) *hiiki* 偏袒; *Par —, = de.*

3. (*en commerce*) *hogo-bōeki* 保護貿易; **protectionnisme**, *sm.* *hogo-bōeki shugi* 保護貿易主義; (*en douane*) *hogozeiron* 保護稅論; **protectionniste**, *sm.* *hogo-bōeki-ronsha* 保護貿易論者; *hogozeironsha* 保護稅論者.

protectorat, *sm. 1.* *hogo* 保護; *Etablir son — sur, wo = suru*; *Pays de —, = koku* 保護國; *Pays sous le — de, no hogokoku*; *Royaume id.*, *hogo ōkoku* 保護王國; *Le — de x par y, x ni okeru y no = 2.* (*Hist. angl.*) *sessei* 攝政.

protégé, *ée, s.* *hihōgonin* 被保護人, *kobun* 干分 *hikitate wo uketaru mono.*

protéger, *vt. 1.* *hogo* 保護 *suru.*

2. (*encourager*) *shōrei* 獎勵 *suru*, *hikitateru*; (*favoriser*) *hiiki* 偏袒 *suru.*

3. (*prêter secours*) *tasukeru.*

4. (*défendre*) *contre, wo fusegu, bōgyo* 防禦 *suru.*

5. (*mettre à l'abri de*) *wo yokeru, wo fusegu*; — *contre le vent, kaze* 風 =; *Qui protège contre le feu, hi* 火 *wo fusegu, hi-yoke* 火除 *no.*

protélique, *a.* *tampaku-shitsu* 蛋白質 *no.*

protestable, *a.* *kōgi* 抗議 *sareru.*

protestantisme, *sm.* (*doctrine*) “*purotesutanto*” *kyō* 教; (*vu.*) *shūinkyō* 新教; (*sectes*) “*purotesutanto*” *ha* 派; (*peuples*) = *koku* 新教國; **protestant**, *aute, a. = no*; *La religion —, =*; *Vues —, = shugi* 主義; *Les sectes —, “purotesutanto” ha*; —, *s. = shinja* 新教信者; **protestantisant**, *ante, a. = kwa* 化 *suru*; (*qui agit, pense comme*) = *no yō na*; **protestantiser**, *vt. = ni kwaseshimuru*; —, *ei. = no yō ni naru*; *ae —, vt. = ni kwa suru.* [識者]

protestataire, **protestateur**, *sm.* *kōgi-sha* 抗議者

protestation, *sf. 1.* (*déclaration publique*) *meigen* 明言; *Faire une — de fidélité envers, ni tai* 對 *shite chūjitsu* 忠實 *naru koto wo = suru*; *Malgré toutes ses —, ikura ihatte mo.*

2. (*promesses*) *yakusoku* 約束; (*serment*) *chikai*; (*assurance*) *kwaku-shō* 確證; *Faire des — d'amitié, yūgi* 友誼 *wo chigiru.*

3. (*contre qch.*) *koshō* 故障, *iron* 異論, *igi* 異議; (*diplomatique*) *kōgi* 抗議; *Id. (écrite)* *kōgi-sho* 抗議書; *Faire une —, koshō wo iu, = wo mōshiteru*; *Sans —, igi naku.*

4. — *écrite, iron-sho* 異論書; (*de lettre de change*) *kyogetsu-shōsho* 拒絕證書; *En faire, = wo | shitatameru | tsukuru |*

protésté, *ée, a.* *kyogetsu* 拒絕 *sareta.*

protéster, *vt. 1.* *Vpr. meigen* 明言 *suru*; — *que, to iu koto wo = 2.* (*faire un protésté*) *kyogetsu-shōsho* 拒絕證書 *wo | tsukuru | sakusei* 作製 *suru*; — *une lettre de change, tegata* 手形 *wo | kyogetsu* 拒絕 *suru | kobamu*; — *qn., hito no id*; *Se laisser —, shiharai* 支拂 *wo kyogetsu suru,*

—, *vt. 2.* *contre (qch.) wo kobamu, ni taishite fufuku* 不服 *wo tonaeru*; (*trib.*) *koshō* 故障 *wo mōshiteru, igi* 異議 *wo mōshiteru*; (*en diplomatie*) *kōgi* 抗議 *wo mōshikomu*; — *d'incompétence, kwankatsu chigai* 管轄違 *no mōshitate* 申立 *wo suru*; — *de nullité, mukō* 無効 *no mōshitate wo suru*; — *de violence, shiharareta koto ni kōgi* 抗議 *suru*; *Payer un impôt après avoir protésté, igi wo mōshitateta ue de nōzei* 納稅 *suru.*

4. — *de (qch.) wo koshō* 保證 *suru*; *id. (promettre), wo yaku* 約 *suru, chigiru* 契.

protésté, *sm.* *kyogetsu-shōsho* 拒絕證書; *Faire dresser un —, = wo | sakusei* 作製 *suru | tsukuru*; — *faute d'acceptation, hikiuke* 引受 *no kyogetsu* 拒絕; — *de paiement, shiharai* 支拂 =; *Frais de —, = sakusei no hiyō* 費用; *Depuis le jour du —, = sakusei no hi* 日 *yori*; *Dispenser de —, = sakusei wo menjo* 免除 *suru*; *Celui capte qui le — est fait, hikyoyetsu-sha* 被拒絕者.

prothale |le|llum|, *sm.* *Bot. senchutsu* 前萼.

prothèse, *sf. jinkō-hosōhō* 人工補裝法; — *dentaire, gishi* 義齒 *wo ireru koto =* *oculaire, gigan* 義眼 *wo sōnyū* 裝入 *suru koto*; **prothétique**, *a. = no.*

prothorax, *sm.* *konchū-kyōbu* 昆虫胸部 *no senrin-kwan* 前輪環.

protocanonique, *a.* *datichi-keiten* 第壹經典 *no*; *Livre —, sho* 書.

protocarbone, *sm.* *tanso-hōgō-butsu* 炭素化合物; **protocarburé**, *ée, a. = wo nasu.*

protoclorure, *sm.* *kurōru-hōgō-butsu* 格魯兒化合物; **protocloruré**, *ée, a. = wo nasu.*

protococcées, *sfpl.* *gensōzai* 原藻類.

protocole, *sm. 1.* (*autrefois*) (*papier*) *kōyōshi* 公用紙. **2.** (*formulaire d'actes*) *shoshiki* 書式.

3. (*procès-verbal de congrès, etc.*) *gitei-sho* 議定書; (*trib.*) *chūsho* 調書; (*résolution*) *gitei* 議定.

4. (*de l'étiquette*) *kokushu taigū hō* 國主待遇法; *Chef du —, jinjikkwachō* 人事課長.

protogène, *sm.* *kassekikwakōgan* 滑石花崗岩.

protolodure, *sm.* *a-yōkwabutsu* 亞沃化合物.

protomartyr, *sm.* *shojunkyōsha* 初殉教者.

protonéma, *sm.* *Bot. taishi* 苔絲.

protonotaire, *sm.* “*protomoteeri*” [植物].

protophytes, *sm.* *gen[kei]-shokubutsu* 原[形]植物.

protoplasma, *sm.* *genkei-shitsu* 原形質; **protoplasmique**, *a. = no.*

protosulfure, *sm.* *a-ryūkwabutsu* 亞硫化物.

protosynecelle, *sm.* “*prototoshinseru*”.

prototype, *sm. 1.* *genkei* 原形.

2. (*modèle*) *hyōjun* 標準.

protoxyde, *sm.* *asankwa-butsu* 亞酸化合物; — *d'azote, (gaz hilarant)* *kishō-gasū* 喜笑瓦斯.

protozoaire, *emph.* *genchū-rui* 原虫類, *gensei-dōbutsu* 原生動物.

protubérance, sf. 1. *tokki* 突起, *ryūki* 隆起.
 2. (d'un arbre) *fushi-kobu*, *setsuryū* 菌瘤.
 3. (sur le front des Bouddha) *byakumō* 白毫.
 4. — solaires, *kōen* 紅燭, " *purotuberansu*."
protubérant, ante, a. *tokki* 突起 *shita*, *tsuki-deta*; Front —, *debitai*; Avoir le front —, *hitai* 額 *ga tsukidete oru*; vu. *o deko de aru*.
protuteur, sm. *jun-kōkennin* 准後見人.
prou, adv. *jūbin* 充分; Ni peu ni —, *ikura*
proue, sf. *senshu* 船首, *hesaki* 船先. [demo.
prouesse, sf. 1. (vaillance) *yūsō* 勇壯.
 2. (acte) *yūkyō* 勇舉. 3. Fig. Faire des —, *daitan* 大膽 *na koto wo yarakasu*. [veru.
prouvable, a. *shōmei* 證明 *sareru*, *shō* 證 *sera-*
prover, vt. 1. (par le raisonnement) *shō* 證 [mei
 明] *suru*; (par des faits) *shōko* 證據 | *dateru* | *wo*
tateru |. 2. (être une preuve) *shōko ni naru*; Qu'est
 ce que cela prouve? *nan no = ka?* Cela prouve
 (telle ch.), *no =*; Cela prouve que, *to iu =*.
 3. (faire voir) *shimesu*, *miseru*, *arawasu*; Cela
 prouve que, *to iu koto wo shō* 證 *suru* | *wo* *shimesu* |
no shōko 證據 *ni naru* |.
se —, *vr.* *shōmei* 證明 *sareru*, *shōkodaterareru*.
provenance, sm. 1. (production) *yu-nyū-butsu*
 輸入物; Les — de France, *Furansu kara no =*;
 Les — étrangères, =; Id. (du commerce) *hakurai-*
hin 舶來品. 2. (origine) *moto* 元, *shussho* 出所,
dedokoro; Etre de — chinoise, = *wa Shina* 支那
de aru; **provenant, ante, a.** — de, *kara deta*;
 Vin — de la fermentation naturelle, *temnen hakkō*
 天然醱酵 *ni yotte dekita budōshu* 葡萄酒.
Provence, sf. " *Purobansu*"; **provençal, ale.**
a. = *no*; (de mode) = *fū* 風 *no*; —, *s.* (pers.)
 = *jin* 人; —, *sm.* (langue) = *go* 語.
proverde, sf. 1. (vx.) *shokuryō* 食料 *no* *taku-*
wae. 2. (pour bestiaux) *kaiba*, *hami* 秣.
provenir, rt. 1. (venir) de, *kara deru*; (naître)
 de, *kara umareru*; (émaner) de, *yori shō* 生 *zuru*;
 (résulter) de, *yori* | *okoru* | *shōzuru* | *yurai* 由來
suru; (comme principe) de, *ni kiin* 歸因 *suru*, *ni*
motosuku; Incendie provenant de la négligence,
kwashitsu-shukkwa 過失出火; Cet accident pro-
 vient de sa négligence, *kono jihen* 事變 *wa* | *taiman*
 怠慢 *yori okotta* | *sono kwashitsu* 過失 *ni yoru* |
mono desu.
proverbe, sm. *kotowaza* 諺; V. Diction; Le —
 dit, = *ni iu*; Comme dit le —, = *ni iu tōri*; Passer
 en —, = *ni naru*; Le livre des —, " *Saromon* "
no shingen 箴言; **proverbial, ale, a.** = *ni naru*,
 = *no yō na*; **proverbialement, adv.** = *no yō ni*;
 On dit —, (que ...), = *no yō ni kō iu*; Comme on
 dit —, = *no yō ni iu tōri*.
providence, sf. 1. La —, *Kami* 神. 2. La —
 de Dieu, *Kami no setsuri* 攝理, *shinryō* 神慮;
providentiel, elle, a. = *ni yoru*; C'est un signe
 —, *temmei* 天命 *no shirushi de aru*; **providen-**
tiellement, adv. = *ni yotte*.
 2. Fig. Etre la — de, *wo hogo* 保護 *suru*, *wo yōgo*
 擁護 *suru*.
provisu, sm. *toriki* 壓條; **provignage, pro-**
vignement, sm. = [*suru koto*]; Par —, = *shite*;

provigner, vt. = *suru*; —, *vt.* *fueru*, *hanshoku*
 繁殖 *suru*.
province, sf. 1. (d'un Etat) *kuni* 國; Cp. *shū*
 州; qqf. *koku* 國; La — de Satsuma, *Satsuma* 薩摩
no kuni, *Sasshū* 薩州; Les gens de même —, *dō-*
koku-jin 同國人; Etre de la même —, *dōkoku* 同國
de aru. 2. (en Chine) *shō* 省; Les dix-huit —
 chin., *Shina jūhasshō* 支那十八省; (en Corée) *dō* 道.
 3. (opp. à capitale) *chihō* 地方; (moins poli) *inaka*
 田舎 c-à-d. campagne; Cela sent la —, *inaka kusai*;
 Accent de —, *hōgen* 方言, *chihō no namari*.
 4. — ecclésiastique, *dai-kyōku* 大教區; (d'ordre
 religieux) *kwanku* 管區.
provincial, ale, a. 1. (d'une province) V. Pro-
 vince 1. 2. + *no*. 3. (opp. à capitale) *chihō* 地方 *no*;
 Administration —, *chihō-seido* 地方制度; Langage
 —, *chihō* | *kotoba* | *go* | 地方語.
 4. (campagnard) *inaka* 田舎 *no*; Accent —, *inaka-*
kuchō 田舎句調; Manières —, *inaka-fū* 田舎風.
 —, *s.* 5. *chihō no mono*.
 6. (d'ordre religieux) *kwankuchō* 管區長; La Mère
 —, = **provincialat, sm.** (fonction) = *no shoku*
 職; (durée) = *zaishoku-chū* 在職中; Pendant le —
 de x, x = *zaishoku chū*.
provincialisme, sm. *hōgen* 方言.
proviseur, sm. *kōchō* 校長.
provision, sf. 1. (faite par le tribunal) — ali-
 mentaire, *yōryō* 養料; Jugement par —, *karishikkō*
 假執行 *no hanketsu* 判決; Fig. Par —, *kari* 假 *ni*.
 2. (acompte à un avocat, etc.) *tesūryō* 手數料;
 (d'avance) = *no senkin* 前金; — d'une lettre de
 change, *kwase-shikin* 爲替資金.
 3. (pour remplir un poste vacant) *hoketsu* 補缺.
 4. (approvisionnement) *takuwae* 貯, *chochiku* 貯
 蓄; Faire — de, *wo takuwaeru*, *wo takuwaesoku*;
 Faire ses —, *nyūyōhin* 入用品 *wo motomeru*; Id. en
 vue d'une famine, etc., *bikō-chochiku* 備荒貯蓄 *suru*;
 — de bouche, *hyōrō* 兵糧; — de riz, *ryōmai* 糧米;
 — d'eau, *mizu* 水 *no te* 手; — de guerre, *ryōshoku*
 糧食, *heiryō*; Aller en —, *shiire* 仕入 *ni yuku*;
 Avoir (qch.) en —, (*no*) = *ga aru*.
 5. Fig. Faire — de, *no kakugo* 覺悟 *wo suru*; Id.
 patience, *nintai* 忍耐; Il a une — de, (obj.), *ga*
 | *takusan* 澤山 | *dossari* | *aru*.
provisionnel, elle, u. kari 假 [*no*].
provisionnellement, adv. *kari* 假 *ni*.
provisoire, sm. *kari* 假; —, *a.* = [*no*],
tōsa 當座 *no*; V. Liberté 2; Décision —, = *ketsugi* 決
 議; Exécution —, = *shikkō* 執行; Gouvernement
 —, = *seifu* 政府; Mesure —, | = | *rinji* 臨時 | *no*
shochi 處置; Contrat —, *yo-yaku* 預約.
provisoirement, adv. *kari* 假 *ni*, *tōsa* 當座,
ichiji 一時.
provisorat, sm. (fonction) *kōchō-yaku* 校長役;
 (durée) *kōchō-zaishoku-chū* 校長在職中.
provocant, ante, a. 1. (agressif) *idomu* 挑, *chō-*
hatsu 挑發 *suru*; Un ton —, *idomu yō no gochō* 語
 調. 2. (provoquant) *sendō* 煽動 *suru*; (incitant)
unagasu 促; Des regards —, = *metsuki* 眼容.
provocateur, trice, a. 1. *kyōsa* 教唆 *suru*, *sendō*
 煽動 *suru*; **provocatif, ive, a.** = 2. Langage —,

gekigo 激語; Agent —, —, *a. sendō-sha* 煽動者, *kyōsa-sha* 教唆者.

provocation, *sf.* *sendō* 煽動; — en duel, *kettō* 決闘 *no mōshikomi* 申込; — au combat, *chōsen* 挑戰; — à la révolte, *muhon* 謀叛 *no kyōsa* 教唆; — au mal, *aku* 惡 *wo susumeru koto*; C'est une —, = *ni naru*, = *de aru*.

provoquer, *et. 1.* (inciter) à, *wo sendō* 煽動 *suru*, *keshikakeru*; — au mal, *warui koto wo susumeru*, *rd.*, *ni*; — à boire, *nonnu koto wo susumeru*.

2. (pour irriter) *idomu* 挑; (avec un compl. de pers.) *ni*; à (qch.), *wo*; — qn. au combat, *hito ni tataikai wo* =; — une dispute, *arasoī* 爭 *wo* =; — en duel, *kettō* 決闘 *wo mōshikomu* 申込; *rd.*, *ni*.

3. (causer) *moyōsu* 催; (faire naître) *hiki-okosu*; — le sommeil, *nemuri* 睡 *wo moyōsu*; — le vomissement, *ōto* 嘔吐 *wo moyōsu*; — l'hilarité des auditeurs, *chōshū* 聽衆 *no warai* 笑 *wo maneku* 招; — une action en justice, *soshō* 訴訟 *wo okosu*; — une procédure, *soshō no tetsuzuki* 手續 *wo nasu*; — l'interdiction de qn., *kinchisan* 禁沽産 *no shobun* 處分 *wo negau*.

se —, *cr. 2.* (l'un l'autre) *idomi-ai*, *ai-idomu*.

proxénétisme, *sm.* *shūgyōfu* 醜業婦 *no sewa* 世話; **proxénète**, *s.* = *nin* 醜業婦世話人; *segen*, *segen* 女衛; —, *sf.* *nakai* 仲居.

proximal, *ale*, *a.* *chuō-saikin* 中央最近 *no*.

proxime, *a.* *saikin* 最近 *no*; Genre —, *saikin-rui* 最近類.

proximité, *sf. 1.* *chikai koto*, *fukin* 附近; Etre à — de, *no* | *chikaku* | *fukin* | *ni aru*; Avoir x à sa —, *x ga chikai*; Arriver à — de, *ni chikamaru*, *ni sashikakaru*; La — de leur maison fait que, *ie* 家 *no chikai no de*.

2. (parenté) *ketsu-en* 血緣, *chisuji*; La — du degré, *shintō* 親等 *no chikai koto*.

prude, *a. 1.* (sévère) *kibishitō na*; *kenshikibatta*; 2. (affecté) *teijo* 貞女 *buru*; Femme —, *giteijo* 偽貞女. **pruderle**, *sf.* *teijoburu koto*.

prudemment, *adv.* *yōjin* 用心 *shite*, *kashikoku mo*; Vous avez agi — en (faisant, *shita*) *no wa yokatta*, *yō koso ... (shimashita)*; Il faut y aller —, *yōjin shite yaranakereba naranai*.

prudence, *sf. 1.* (sagesse) *kashikoku*; (circonspection) *yōjin* 用心; Agir avec —, *kashikoku yaru*, *yōjin shite yaru*; Avoir la — du serpent, *hebi no yō ni kashikoi*; Avoir beaucoup de — pour son âge, *toshi* 齡 *no wari* 割 *ni wa yohodo* 餘程 *kashikoi*; Grande —, *shōshin* 小心.

2. (réserve) *kinshin* 謹慎; La — chrétienne, *ken-toku* 賢德. 3. (jugement) *i* 意; Je m'en remets à votre —, *gyō-i* 御意 *ni makasemasu*.

prudent, *ente*, *a. 1.* (malin) *kashikoi*, *rikō na*;

2. (circonspect) *yōjin* 用心 *bukai*, *yōjin no yoi*.

3. (réservé) *kinshin* 謹慎 *na*; *shōshin* 小心 *na*.

prud'homme, *sf.* *renchoku* 廉直, *seichoku* 正直.

prud'homme, *sm.* (probe) *renchokuka* 廉直家; (expérimenté) *rōrenka* 老練家, *keikenka* 經驗家; Conseil des —, *kōji-shinrikwai* 工事審理會.

prudhommerie, *sf.* *senseibutte bakageta koto* *wo majime* 真面目 *ni iu koto*.

prune, *sf. 1.* *ume* 梅 [*no mi* 實]; *Prunus armeniaca*, *anzu* 杏; *Pr. cerasus*, *mi-sakura* 實櫻; *Pr. communis*, *sumomo* 李; *Pr. mirabelle*, *shiro-sumomo* 白李; *Pr. domestica*, *seiyō-sumomo* 西洋李; *Pr. japonica*, *niwa-ume* 庭梅, *niwa-sakura* 庭櫻; *Pr. persica* *vulg.*, *momo* 桃; *Pr. pseudo-cerasus*, *yae-sakura* 八重櫻, *botan-sakura* 牡丹櫻.

2. — confites dans le sel (à la jap.), *ume-zuke* 梅漬; — séchées id., *umeboshi* 梅干.

pruneau, *sm.* *hoshi-sumomo* 干李. [林

prunelle, *sf.* *umezono*, *bai-en* 梅園, *bai-rin* 梅

prunellee, *sf.* *ume* 梅 *no satōzuke* 砂糖漬, *ume "jamu"*.

prunelle, *sf. 1.* (fruit) *utsubo-gusa no mi* 實; *V. Brunelle*. 2. (de l'œil) *hitomi*, *kurume*, *bōshi* 眸子; Conserver comme la — de ses yeux, *goku daiji* 極大事 *ni suru*.

prunellier, *sm.* *utsubo-gusa*, *kakosō* 夏枯草.

prunier, *sm. 1.* *ume* 梅 [*no ki* 木]; *V.* Variétés au mot *Prune* 1 [*+no ki* 木]. 2. Fleurs de —, *ume no hana* 花, *baikwa* 梅花; — blanc, *shiro-ume hakubai* 白梅; — à branches pendantes, *shidare-ume*; — rouge, *kōbai* 紅梅.

pruriginieux, *euse*, *a.* *kayui* 痒; Douleur —, *kayumi* 痒覺; En éprouver à, *ga kayui*.

prurigo, *sm.* *yōshin* 痒疹.

prurir, *sm.* *kayumi* 痒覺; En éprouver, *kayui*.

Prusse, *sf.* "Purosha" 普魯西, "Puroisen"; Le roi de —, = *ō* 普魯西王; **prussien**, *sm.* = *jin* 普魯西人; —, *enne*, *a.* = *no*; **prussianiser**, *et.* = *kwa* 普魯西化 *suru*.

prussiate, *sm.* *seisan-en* 青酸鹽; — jaune, *V.* *Ferrocyanure*; — rouge, *V.* *Ferricyanure*.

prussique, *a.* *Acide* —, *sei-san* 青酸. [校

prytanée, *sm.* *rikugun-yōnen-gakkō* 陸軍幼年學

psalmique, *a.* *seishi* 聖詩 *no*.

psalmiste, *sm.* Le —, "Dabido" *ō* 王, *seishi-sakusha* 聖詩作者.

psalmodie, *sf.* *seishi-kashō* 聖詩歌唱; Fig. (débit monotone), *tanchō* 單調.

psalmodier, *vi.* (des psaumes) *seishi* 聖詩 *wo utau*; Fig. | *seishi no yō* | *tanchō* 單調 | *ni utau*.

psalmodique, *a.* *seishi* 聖詩 *wo utau*; D'un ton —, = *yō na koe* 聲 *de*.

psaltérion, *sm.* (des anciens) *isshu* 一種 *no genkin* 絃琴; (auj.) *jūsangenkin* 十三絃琴.

psaume, *sm.* *seishi* 聖詩; Le livre des —, *shihen* 詩篇. **psautier**, *sm.* *seishi-shū* 聖詩集.

pschutt, *sm.* *o-share*; **pschutteux**, *a.* = *no*; —, *s.* =, *sharemono*.

pseudo, *préf.* *cp.* *gi* 擬, 偽, *ka* 假.

pseudo-catholique, *a.* *gi-kōkyō-sha* 偽公教者.

pseudographe, *sm.* *gisho-sha* 偽書者.

pseudographie, *sf.* *gisho-jutsu* 偽書術.

pseudomorphose, *sf.* *kashō* 假品.

pseudonyme, *sm.* *gimei* 偽名; *a.* = *no*; Autew —, = *sakusha* 偽名作者; Ouvrage —, *gicho* 偽書; d'artiste, *gō* 號; **pseudonymie**, *sf.* *gicho taru koto*.

psit, *interj.* 1. *damare*. 2. (pour appeler) *oi*, *oi*.

psittacidées, *sfpl.* *ōmu rui* 鸚鵡類.

psoque, *sm.* *nyakushi-rui* 脉翅類 *no mushi* 蟲.

psora, *sm.* psore, *sf.* *hifu-byō* 皮膚病; (gale) *rinsen* 膿瘡; **psorique**, *a.* = *sei* 性 *no.*
psoriasis, *sm.* *rinsetsu-sen* 膿屑瘡.
psyché, *sf.* *ō-kagami* 大鏡.
psychiatre, *sm.* *seishimbyō-i* 精神科醫.
psychiatrie, *sf.* *seishimbyō-gaku* 精神科學;
psychiatrique, *a.* = *no.*
psychique, *a.* *reiki* 靈氣 *no.*; Etudes —, *reiki* 靈氣 [*hensai* 遍在] *gaku* 學.
psychographie, *sf.* *seishin-ron* 精神論; **psychographique**, *a.* = *no.*
psychologie, *sf.* *shinri-gaku* 心理學; — expérimentale, *jikken* = 實驗心理學; — rationnelle, *junri* = 純理心理學; **psychologique**, *a.* = *jō* 心理學上 *no.*; Sciences —, =; Etudes —, = *kenkyū* 心理學研究; **psychologiquement**, *adv.* = *jō* 上;
psychologiste, **psychologue**, *s.* = *sha* 心理學
psychose, *sm.* *seishimbyō* 精神病. [者]
psychromètre, *sm.* *shitsu-dokei* 溫度計.
psychrométrie, *sf.* *kenshitsu-gaku* 驗溫學.
pylle, *sm.* *hebitsukai* 馴蛇師.
ptarmigan, *sm.* *raichō* 松鴉 *no rui.*
ptéris, **ptéris**, *sf.* (aquilina) *warabi* 蕨.
ptériori, *sm.* "puterior".
ptérodactyle, *sm.* *uryō* 羽龍.
ptéropode, *sm.* *yokuhō rui* 翼步類.
ptérygoidien, *lenne*, *a.* *yokujō* 翼狀 *no.*;
Muscle —, *yokujō kin* 翼狀筋.
putomaine, *sf.* "putomain", *shitaidoku* 屍體毒.
ptyaline, *sf.* *daekiso* 唾液素.
ptyalisme, *sm.* *ryū-en* 流涎.
puamment, *adv.* *kusaku*.
puant, *ante*, *a.* 1. *kusai* 臭; Avoir l'haleine —, *iki ga* =. 2. *Fig.* *mensonge* —, *makka na uso* 噓, *hijō* 非常 *na itsuwari* 偽; *Menteur* —, *makka na usotsuki*; —, *sm.* 3. Un —, *gōmanka* 傲慢家; Un vilain —, *gōman* 傲慢 *na yatsu* 奴.
puanteur, *sf.* *kusani* 臭氣, *akushū* 惡臭; — de l'haleine, *ikikusare*; *Quelle* —! *dō iu kusai koto*.
puantise, *sf.* *kusai mono*.
pubère, *a.* *toshigoro no.*; *myōrei* 妙齡 *no.*; (garçon) *seinen* 成年 *no.*; (nubile) *kekkon-tekirei* 結婚適齡 *no.*; *Garçon* —, *seinen-danshi* 成年男子; *Fille* —, *myōrei no joshi* 妙齡女子.
—, *s.* *kekkon-tekirei-sha* 結婚適齡者.
puberté, *sf.* 1. ord. *toshi-goro*; (de garçon) *seinen* 成年; (de fille) *myōrei* 妙齡; *Dr.* *kekkon-tekirei* 結婚適齡. 2. (propr.) *iroke-zuku toki*, *kuai-shun-ki* 懷春期, *shunjō hatsudō-ki* 春情發動期; *Y arriver*, *irokezuku*, *toshigoro* etc. *ni naru*.
pubescent, *ente*, *a.* *jūmō* 絨毛 *no aru*, *usuge* 薄毛 *no haetaru*; **pubescence**, *sf.* = *koto*; **pubérent**, *ente*, *a.* *sukoshi* =.
pubis, *sm.* 1. (os) *chikotsu* 耻骨. 2. (partie) *impu* 陰阜; **pubien**, *lenne*, *a.* = *no.*; *Poils* —, *immō* 陰毛, *vu.* *mae* 陰部 *no ke* 毛.
public, *sm.* 1. *Le* —, *kōshū* 公衆, *shūjin* 衆人; *Les yeux du* —, *jimmoku* 人目, *hitome*; *Se cacher du* —, *hitome wo shinobu*; *Exciter l'admiration du* —, *jimmoku wo odorokasu*; *Le jugement du* —, *kōhyō* 公評; *Ouvert au* —, *kōkai* 公開 *no.*; *Heures où qch.* est *Id.*, *kōkai-jikan* 公開時間.

2. *Le* —, (d'une assemblée) *kwaishū* 會衆; *Id.* (d'un spectacle) *kembutsu* 見物 | *nin* 人 | *shū* 衆 |.
3. *En* —, *1. a.* *kōnen* 公然 *to*, *ōyake* 官 *ni*.
public, *ique*, *a.* 4. (de l'Etat) *kuni* 國 *no*, *kokka* 國家 *no.*; *Cp.* *kō* 公, *koku* 國; *Les revenus* —, *kokka no sai-nyū* 歲入; *Fonction* —, *kōmu* 公務.
5. (appartenant à l'Etat) *kwan-yū* 官有 *no.*; *Les fonds* —, *kwan-yū-zaisan* 官有財產; *Edifice* —, *kwan-yū-kenchiku-butsu* 官有建築物.
6. (établi par l'Etat) *kōritsu* 公立 *no.*; *Ecole* —, *kōritsu-gakkō* 公立學校.
7. (du public) *kōshū* 公衆 *no.*; *Jouir de l'estime* —, = *iimbō* 人望 *wo uru*; *Soulager la misère* —, = *kōnan* 困難 *wo sukuu*; *L'opinion* —, *yoron* 輿論, *kōron* 公論.
8. (opp. à privé) *ōyake* 公 *no*, *ippan* 一般 *no.*; *Cp.* *kō* 公; *V. Droit* 3 (fin); *International* 2; *Intérêt* 1; *Jardin* 1; *Charge* 3; *Les charges* —, *sozei* 租稅; *Homme* —, *kōjin* 公人; *Officier* —, *kwanri* 官吏; *Vie* —, *kō-seikwatsu* 公生活; *Voie* —, *kōdō* 公道, *dōro* 道路.
9. (manifeste, etc.) *ōyake* 公 *no*, *kōnen* 公然 *no.*; *C'est un bruit* —, = *uwasa* 噂 *de aru*; *Etre de notoriété* —, *ōyake ni shirete oru*; *Rendre* —, *ōyake ni suru*. 10. (ouvert au public) *Cp.* *kōkai* 公開, = *no.*; *Discours* —, = *enzetsu* 公開演說; *Discussion* —, = *kwaigi* 公開會議; *Lettre* —, = *jō* 公開狀; *Lieu* —, = *jō* 公開場; *Rendre* —, = *ni suru*.
11. *Filles* —, *joro* 女郎, *shōgi* 娼妓, *keisei* 傾城; *Maisons* —, *joroya*, *yūkaku* 遊廓; *Leur quartier*, *iro-machi* 色町, *kuritawa* 廓.
publication, *sf.* 1. (act.) *fukoku* 布告, *happyo* 發表; — *en public*, *kōkoku* 公告; — *de la paix*, *kōwa* 媾和 *no* =; — *de la guerre*, *sensen* 宣戰.
2. — *des bans de mariage*, *kon-in* 婚姻 *no hōkoku* 報告; — *d'un mariage*, *kekkon* 結婚 *no hirō* 披露.
3. — *d'un livre*, *shomotsu* 書物 *no* | *shuppan* 出版 | *kankō* 刊行 |; — *d'un journal*, *shimbun* 新聞 *no hakkō* 發行.
4. (ch. publiée) *shuppan* | *butsu* | *mono* | 出版物; — *périodiques*, *teiki-hakkō-butsu* 定期發行物; *Nouvelles* —, *shin-hakkō-butsu* 新發行物; *Id.* (de qn.) *shincho* 新著.
publicisme, *sm.* *kōhō-gaku* 公法學.
publiciste, *sm.* (sur le droit public) *kōhō-gaku-sha* 公法學者; (sur la politique, etc.) *seiron-kisha* 政論記者; (homme de lettres) *sōko-ka* 操觚家.
publicité, *sf.* 1. (notoriété) *ōyake* 公 *ni shireru koto*, *kōnen* 公然 *taru koto*; *La* — (d'un crime, etc.), *ōyake ni shirete oru koto*; *Recevoir la plus grande* —, *ōyake ni shireru*; *Donner toute la* — possible, *dekiru dake ōyake ni shiraseru*.
2. (accès au public) *kōkai* 公開; *La* — *des débats*, *kwaigi* 會議 *no* =. 3. (annonce) *kōkoku* 廣告; *Les frais de* —, = *ryō* 廣告料; *V. Offices* 6.
publier, *vt.* 1. (rendre public) *ōyake* 公 *ni suru*.
2. (rendre notoire) *ōyake ni shiraseru*, *fuichō* 吹騰 *suru*; — *une nouvelle*, *uwasa* 噂 *wo fuichō suru*; — *les mérites de*, *no tegara wo fuichō suru*; — *sur tous les toits*, *yataru ni surechirasu*.
3. (annoncer) *fukoku* 布告 *suru*, *happyo* 發表 *suru*; — *un rapport*, *hōkoku* 報告 *suru*; — *les bans de*

mariage, *kon-in* 婚姻 *no hōkoku* 報告 *wo suru*; — un mariage, *kekkon wo hirō* 披露 *suru*.

4. (proclamer, promulguer) *happu* 發布 *suru*; — la constitution, *kenpō* 憲法 *wo* =; — dans un journal, *shimbun shijō* 新聞紙 *ni keisai* 掲載 *suru*; Id. (avis, etc.) — *kōkoku* 公告 *suru*.

5. — (un livre), (l'auteur) *ōyake ni suru*, *arawasu* 著, *shuppan* 出版 *suru*, *hatsuda* 發兌 *suru*; (revue, etc.) *hakkan* 發刊 *suru*; Id. (l'éditeur) *hakkō* 發行 *suru*, *kankō* 刊行 *suru*; (journaux, etc.) *hakkō suru*; Etre publié à x, *x de shuppan suru*, *x de hakkō suru*; Il va être publié bientôt, *kinkin shuppan ni naru*. *se* —, *vr. 6.* passif. des v. préc.

publiquement, *adv. ōyake* 公然 *ni*, *kōzen* 公然 *to*; *hiroku* 弘; (sans cacher, sans craindre) *baharete*.

puce, *sf. nomi* 蚤; En avoir, = *ga oru*; V. Oreille 3 (fn); Fig. Chercher la petite —, [*hito no*] *ana wo sagasu*.

puce, *sf. shōjo* 處女, *otome* 乙女; vu. *kinusume* 生娘; La — d'Orléans, "*Jannu daruku*." *puce*, *sm.* = *taru koto*.

pucceron, *sm. kijirami* 木虱.

puddlage, *sm. tauren* 鍛鍊; *puddler*, *vt.* = *suru*; *puddlé*, *éc. a.* = *shita*; Acier —, = *kō* 鍛鍊; *puddleur*, *sm.* = *kō* 鍛鍊工.

pudeur, *sf. 1.* (honte) *hasukashigaruru koto*; Déposer toute —, *haji* 耻 *wo suteru*; Avoir perdu toute —, *haji wo shiranu*; Homme sans —, *haji wo shiranu hito*, *harenchikan* 破廉耻漢; Sans —, *haji mo setu ni*; Sans la moindre —, *haji wo shirasu*; Respecter la — de, *no mae* 前 *wo habakaru*; Rougir de —, *hasukashigatte sekimen* 赤面 *suru*.

2. (vertu) *shūchishin* 羞耻心,

3. (retenue, modestie) *enryo* 遠慮, *habakaru koto*; Par —, *enryo shite*, *habakatte*; Avoir la — de (inf.), *rd. + v.*; Sans —, *enryo naku*, *habakarasu*.

4. (chasteté) *teiketsu* 貞潔; Blessé la —, = *wo kisutsukeru*; Acte contraire à la —, *Dr. waisetsu-kōi* 猥褻行為, *shūkō* 穢行; Offense à la — publique, *fūzoku* 風俗 *wo gai* 害 *suru tsumi* 罪.

puсібонд, *onde, a. hijō* 非常 *ni hatukashigaruru*.

puđbonderle, *sf. kwado* 過度 *ni hasukashigaruru koto*.

puđcilité, *sf. 1.* *teiketsu* 貞潔, *teisetsu* 貞節.

2. *misao* 操; *puđique, a. 1.* = *no*. 2. = *no aru*;

puđiquement, adv. 1. 2. = *ni*.

puer, *vt. 1.* *kusaku aru*, *shūki* 臭氣 *wo hassuru*; Commencer à —, *kusaku | naru | nari kakaru* |; Son haleine pue, *sono iki ga kusai*; Cela lui pue au nez, *iya de aru*.

—, *vt. 2.* — *x, x kusaku aru*; — le vin, *sake* 酒 *kusai*; Il puait le musc, *jakō* 麝香 *kusakatta*.

puéril, *lle, a. 1.* *kodomo* 子供 *no, yōchi* 幼稚 *na*; Age —, *yōnen* 幼年. 2. (au niveau des enfants) *kodomorashii*; *puérillement, adv. kodomorashiku*, *obokoge* 稚氣 *ni*.

puérilité, *sf. (état) kodomorashii koto, obokoge*.

2. (parole, acte) *kodomorashii koto, obokoge na koto*. 3. (ch., amusement) *jigi* 兒戲; Regarder comme une —, = *to suru*.

puerpéral, *ale, a. san* 産 *no*; Fièvre —, *sanjoku-netsu* 産褥熱.

puerpéralité, *sf. sango* 産後 *no jōtai* 状態.

puřf, *sm. hora* 法螺 *wo fuku koto*; *puřsmae, sm.* =; *puřmste, sm. horafuki*. [*sha* 格闘者]

puřilat, sm. kakutō 格闘; *puřliste, sm.* = *puřné, éc. a. tsugi* 次 *no*; Le frère —, *otōto* 弟; La sœur —, *imōto* 妹.

puřa, *adv. 1.* *sore kara, sō shite*; Et —? = ?

2. Et —, *l. a. sore ni, sorekara mata*.

puřage, *puřement, sm. kumi*; *kumu koto, de, wo*; — de l'eau, *mizu-kumi* 水汲.

puřard, *sm. mizu-dame* 水溜, *masu*.

puřsatler, *sm. ido-hori, ido-ya* 井掘夫.

puřser, *vt. 1.* *kumu* 汲, *kumitoru* 汲取; (avec la main), *sukuu*; (poét.) *musubu* 搦; (avec une cuiller) *sukuu*; — au tonneau, *taru kara dasu*.

2. Fig. — dans la bourse de, *no kane wo jiyū* 自由 *ni hikidasu*; — aux sources, *gensho* 原書 *ni yoru*; — dans les auteurs anciens, *kojin* 古人 *no ichō* 遺著 *kara | hiki | nuki | dasu*.

3. (trouver) *eru, uru* 得 (2); — sa consolation dans x, *x ni yotte nagusame* 慰 *wo uru*; — de grandes lumières dans x, *x ni yotte takusan* 澤山 *no chishiki* 智識 *wo uru*. [*reru. se* —, *vr. 1.* *kumareru*. 2. *hikidasareru*. 3. *eru*]

puřsette, sf. ō *hishaku* 大柄杓.

puřque, *conj. 1.* (raison de qch.) *kara, yue* 故, *no de*, après l'indic; ou *condit.*; — il est venu, *kita | kara | yue | no de*; — il en est ainsi, *son nara, sore nareba*. 2. Puis donc que, *l. c.* =; — vous le voulez, *o nozomi* 御望 *| da kara | da ni yotte | nareba* |. 3. (raison d'une supposition) V. Devoir, v. 9.

— même les enfants le comprennent, *kodomo sae wakaru no ni*.

puřsancement, *adv. 1.* *tsuyoku, kitsuku*.

2. (extrêmement) *hijō* 非常 *ni*, *hanahadashiku*; C'est raisonner — (iron.), *myō* 妙 *na rikutsu* 理窟 [*no areba aru mono*] *da*. 3. Contribuer — à (faire, *suru*) *ni asukatte chikara* 興 *ヲ* 力 *aru*.

puřsance, *sf. 1.* (autorité) *kenryoku* 權力; V. Pouvoir 4; S'élever à une grande —, *ōi naru = wo uru*; Avoir x en sa —, = *no shita ni x wo motte oru, x wo tsukasadoru*.

2. (pouvoir) *ken* 權; V. Pouvoir, 6; — paternelle, *fu* = 父權, *chichi* 父 *no* =; Id. (des parents) *shin* = 親權; — des clefs, *kagi* 鍵 *no* =; — souveraine, *sei* = 政權.

3. (influence) *seiryoku* 勢力; Avoir une grande — sur, *ni oite ōi ni = aru*; Sa — sur, *ni okeru* =.

4. (force) *chikara*; Cp. *ryoku* 力; — motrice, *dōryoku* 動力; — de l'esprit humain, *jinchī* 人智 *no* =; Je n'ai pas la — de (faire, *suru*) = *ga nai*; La — militaire (d'un pays), *heiryoku* 兵力; — de l'artillerie, *iryoku* 威力.

5. (du ciel, etc.) *iryoku* 威力; Toute —, *subete no ken*; La Toute —, *zen-nō* 全能.

6. (Etat) *kuni* 國; Cp. *koku* 國; Les —, *rekkoku* 列國; Toutes les — de l'Europe, *ōshū* 歐洲 | *shōkoku* 諸國 | *rekkoku*; Les grandes —, *kyōkoku* 強國; Les petites —, *shōkoku* 小國; — maritime, *kai-koku* 海國; Traiter de — à —, *taizō-jōyaku* 對等條約 *wo musubu*.

7. (dignitaires) *seiryokka* 勢力家; Flatter les —, *kemmon* 權門 *ni kobiru*. 8. (efficacité) *kōnō* 効能, *kōken* 効驗; La — de la prière, *inori* 禱 *no* =.

9. (Math.) *beiki* 躉; — N, N =; Elever à la 2^e —, *nijō* 二乗 *suru*; Id. à la 3^e —, *sanjō suru*; Nombre à la 3^e —, *sanjō sū*, *sanjōbeki*. 10. Phil. *nō* 能.

11. Méc. *ryoku*, *riki* 力; — d'une machine, (en chev. vap.) *bariki* 馬力; — réelle, *jitsu* = 實馬力; — d'une pompe, *yōsui-ryoku* 揚水力; — d'un télescope, *bōen-ryoku* 望遠力; — d'un filon, etc., *kōbō* 廣表, *hīrosa*; Les — célestes, *tenshi* 天使, *amatsukai*; Les — des ténèbres, de l'enfer, *akuma* 惡魔. **pulsant**, *ante*, a. 1. (en pouvoir) *kenryoku* 權力 *no aru*.

2. (en influence) *seiryoku* 勢力 *no aru*; Etre tout —, (qpart), *hijō* 非常 *ni seiryoku ga aru*; Ils sont tout —, *id.*, *nan de mo dekiru*; De — raisons, = *dōri* 道理. 3. (en force) *chikara* 力 *no aru*; — Empire, *kyōkoku* 強國.

4. Etre d'un — secours, *ōi ni tasuke* 助 *ni naru*; Un — remède, *yoku kiku kusuri* 藥.

5. (habile) *takumi* 巧 手; Un — calculateur, = *keisanka* 計算家; — logicien, = *rombenka* 論辯家.

6. — capitaliste, *daishihon-ka* 大資本家; — en fonds de terre, *ō-jinushi* 大地主. 7. (armée, etc.) *kyōsei* 強勢 *no*; Avoir une (armée) —, (*rikugun* 陸軍) *ga kyōsei de aru*; Id. (flotte, *kaigun* 海軍) *ga*, etc.

8. (gros) *himan* 肥滿 *shita*; Etre [très] —, [*hijō* 非常 *ni himan shite oru*]; Etre fort et —, *ōkikute mata koete oru*; —, *sm.* 9. Les — de la terre, *yo se no seiryoku* 勢力家.

puits, *sm.* 1. *ido* 井; — creusé, *hori-ido* 掘井; — rond, *tsutsu-i* 筒井; Sa garniture cylindrique, *i-sutsu* 井筒; — sec, *kara-ido* 空井; C'est comme une grenouille au fond d'un —, *ido no naka no kawazu* 蛙 (prov.).

2. — de mine, *mabu*, *kōkō* 坑孔; — vertical, *jukō* 壘坑; — d'aérag, *tsūhikō* 通氣坑, *kasa-ido* 風井; — de découverte, *shiken-kō* 試驗坑; — d'épuisement, *sosuidō* 疏水道; — de service, *sagyō-kō* 作業坑. 3. — d'embuches, Milit., *oloshi-ana*, *kansei* 陷穿. 4. Un — de science, *hakugakusha* 博學者, *gakumon* 學問 *no fukai hito*.

pulicaire, *sf.* *ōguruma zoku* 大車屬 *no kusa* 草.

pullulation, *sf.* *hijō naru hanshoku* 繁殖, *man-en* 蔓延; **pulluler**, *vt.* 1. *hijō ni hanshoku suru*, *man-en* 蔓延 *suru*, *habikoru*. 2. (doctrines) *hayaru*.

pulmonaire, a. *hai* 肺 *no*; (qui affecte) *hai ni kakaru*; Abcès —, *haiyō* 肺癰; Catarrhe —, *kikvanshi-kataru* 氣管支加答兒; Veine —, *haidō-myaku* 肺動脈.

pulmonie, *sf.* 1. (pneumonie) *hai-en* 肺炎. 2. (phtisie) *hai-byō* 肺病; **pulmonique**, a. = *ni kakatte oru*; —, a. *hai-byō-kwanja* 肺病患者.

pulpe, *sf.* 1. (des fruits) *niku* 果肉. 2. (de plantes, Pharm.) *kwajuku* 果菊. 3. — cérébrale, *nō* 腦 *no hakushitsu* 白質; — dentaire, *shisui* 齒髓, *shiga* 齒芽; — de pommes de terre, *bareisho-dempunde* 馬鈴薯泥粉泥.

pulper, *vt.* *kwāniku* 果肉 *wo deijō* 泥狀 *ni suru*; **pulpation**, *sf.* = *koto*; **pulpoire**, *sf.* = *hara*.

pulpeux, *euse*, a. (formé de) *sui* 髓 *no*, *niku* 肉 *no*, *juku* 粥 *no*; (semblable à) = *yō na*.

pulsateur, *trice*, a. *utsu*.

pulsatif, *ive*, a. *uzuku*.

pulsatile, a. *utsu*; —, *sf.* "purusachirura."

pulsation, *sf.* 1. (du cœur) *kodō* 鼓動; — du pouls, *myakuhaku* 脈搏; Avoir (cent) —, *myaku* 脈 *ga hyaku* 百 *utsu*. 2. (douleur) *uzuki*.

puisomètre, *sm.* "daruma pompu". [*na*.

pultacé, *ée*, a. *kayu* 粥 *no yō na*, *nori* 糊 *no yō*

pulvérateur, *trice*, a. *tsuchi* 土 *wo moguru*.

pulvéris, *sm.* 1. (poudre) [*kotsubu* | *sairyō* | *kwa-yaku* 細粒火煙; (poire) = *ire* 入.

2. (eau) *fukinisu*, *misukiri*.

pulvérisable, a. *ko* 粉 *ni sareru*.

pulvérisateur, *sm.* 1. (pour pulvériser) *funsai-ki* 粉碎器. 2. (pour liquide) *kirifuki*.

pulvérisation, *sf.* 1. (act.) *ko* 粉 *ni suru koto*; *fummatsu* 粉末 *ni suru koto*, *funsai* 粉碎; (rés.) *ko ni naru koto*. 2. (de liquide) *fuku koto*.

pulvérisé, *ée*, a. *ko* 粉 *ni natta*; Minerai —, *kōsha* 鑛砂; x —, x *no fummatsu* 粉末.

pulvériser, *vt.* 1. | *ko* 粉 | *fummatsu* 粉末 | *ni suru*, *funsai* 粉碎 *suru*. 2. (un liquide) *kiri ni fuku*.

3. (réduire à néant) *kususu* 崩; (réfuter) *suchi-yaburu*.

pulvériser, *sm.* *funsai-ki* 粉碎工.

pulvérulent, *ente*, a. (couvert) *ko* 粉 *wo motte owaretaru*; *ko darake no*; (en poudre) *kona* 粉末 *ni natta*; **pulvérulence**, *sf.* = *koto*.

pulvina | *r* | *ire* |, *sm.* 1. (lit.) *toko* 床.

2. Anat. *nōshō* 腦床.

puma, *sm.* "Amerika" *shishi* 獅.

punaie, *aise*, a. *kusai* 臭; (par le nez) *hana* = 鼻臭; —, *sm.* = *hito*.

punaise, *sf.* 1. — des lits, *toko-mushi* 床虫; *nankin-mushi* 南京虫; — des bois, V. Pentatome.

2. (pour dessin) *gwa* 畫 "pin".

punaiale, *sf.* Méd. *mansei-hikō-en* 慢性鼻腔炎.

punch, *sm.* "ponsu"; **Punch**, *sm.* "Ponchi".

puni, *ie*, a. *basserareta*; V. Punition 2. + *wo uketa*; Etre — par où l'on a péché, *batsu* 罰 *wa tsumi* 罪 *ni ōu*.

punique, a. "Karuseji" *jin* 人 *no*; Foi —, *akui*

punir, *vt.* 1. *bassuru*; V. Punition 2. + *suru*; Etre puni, *basseraruru*, *batsu* 罰 *wo kurau*; Ils seront punis comme ils le méritent, *tekigi* 適宜 *ni shobun* 處分 *saremashō*; — un pays, des rebelles, *tō* 討 *suru*, *seibatsu* 征伐 *suru*.

2. (réprimer) *korasu*, *chōbatsu* 懲罰 *suru*.

3. — de (qch.), *ni sho* 處 *suru*; — de mort, *shikei* 死刑 =; — d'une amende, *bakkiri* 罰金 | = | *wo kwa* 科 *suru* |.

4. Etre puni de (pour qch.), *no batsu* *wo ukeru*.

se —, *vt.* 1. (être puni) *basserareru*.

2. (soi-même) *ni suru* *wo kora* | *su* | *shimeru* |; (l'un l'autre) *korashi-au*.

punissable, a. *bassu beki*, *shobun* 處分 *su beki*; — de (qch.), *ni ataru*, *ni sho* 處 *s[eraru]* *su beki*, *wo kwa* 科 *su beki*, *wo motte shobun* *su beki*; Etre —

— d'emprisonnement ou d'une peine plus grave, *kinko-ijō* 禁錮以上 *no kei* 刑 *ni ataru*.

punition, *sf.* 1. (act.) *bassuru koto*, de, *wo*.
 2. (châtiment) *batsu* 罰; — corporelle, *tai* = 體罰; — légale, *kei* = 刑罰; — sévère, *gem* = 嚴罰; (correction) *chō* = 懲罰; — d'un pays, etc., *sei* = 征伐; — du ciel, *tem* = 天罰; Récompense et —, *shō* = 賞罰. 3. En — de, *no batsu to shite*; Donner pour — de (faire), *batsu to shite ... (sasuru)*.
pupille, *sm.* 1. Dr. *hikōken* 被後見 | *sha* 者 | *nin* 人|. 2. (élève), *deshi* 弟子.
 —, *sf.* 3. *hitomi* 瞳, *kurome*, *bōshi* 眸子; **pupillaire**, *a.* 1.3. = *no*.

pupitre, *sm.* (pour écrire) *tsukue* 机, *kakimono* 書物 *no dai* 臺; (pour poser un livre) *kendai* 見臺; — d'orchestre, *fudai* 譜臺.

pur, ure, *a.* 1. (sans mélange) *junsui* 純粹 *no*, *junryō* 純良 *no*; Cp. *jun* 純; Or —, *junkin* 純金; Argent —, *jungin* 純銀; — esprit, *junrei* 純靈; De l'eau —, *mamizu* 眞水; Id. (chaude) [*sa*] *yu* 白湯; Id. (claire) *shimizu*, *seisui* 清水; Vin —, *junryō-budōshu* 純良葡萄酒; Id. (sans eau) *nizu* 水 *wo waranai budōshu*; — sang, *junshu* 純種 *no*; L'état de — nature, *shizen* 自然 *no mama* 儘 *no jōtai* 狀態.

2. (non souillé) *kiyoi* 清, *kiyoraka na*, *isagiyo* 潔; Air —, *shinsen* 新鮮 *na kūki* 空氣; Lumière —, *kiyoraka na hikari* 光; Le ciel est — et serein, *sora ga harete kiyoraka de aru*.

3. (au moral) *keppaku* 潔白 *na*, *kiyoi*, *kiyoraka na*, *junketsu* 純潔 *na*; Conserver — de toute souillure, *nan no kegare* 汚 *no naku keppaku ni mamoru*; Une conscience —, *junketsu no kokoro* 心; Bibl. Animaux —, *kiyoki dōbutsu* 潔動物.

4. (uniquement) *adv.*: *tan* 單 *ni*, *tada* 唯, etc.; Par — bonté, = *shinsetsu* 親切 *de*; C'est un — motif de jalousie qui le fait parler ainsi, *sō iu no wa = shitto* 嫉妬 *kara no koto deshō*; C'est une — machine, = *kekai-teki* 機械的 *no mono de aru*; C'est la — vérité, *tashika* 確 *ni hontō* 本當 *no koto de aru*; Un — caprice, *wagamama* 我儘 *ippai*; Un — hasard, *tada futto shita koto*; C'est une — calomnie, = *sangen* 謔言 *bakari desu*.

5. (vrai) *hon* 本 *no*; Une promesse — et simple, *hon no yakusoku* 約束; Une donation — et simple, *mujōken* 無條件 *no sōi* 贈遺; En — don, *tada de*, *muhōshū* 無報酬 *de*.

6. (régulier) *seisoku* 正則 *no*; Un style —, = *bunshō* 文章; Latinité —, = *raten-go* 羅旬語.

7. (net) *akiraka* 明 *na*, *hakkiri* *shita*; Une voix —, = *koe* 聲; Contours —, = *suji* 線.

8. (non appliqué) *junsei* 純正 *no*; Les Mathématiques —, = *sigaku* 數學; Chimie — et appliquée, *riron-ōyō-kwagaku* 理論應用化學.

9. En — perte, *muda ni*; Travailler Id., *id. hataraku*, *mudabonzeori wo suru*; Nous avons fait une course Id., *muda ashi | wo funda | ni natta.*

pureau, *sm.* *kawara* 瓦 *no roshinutsu-bu* 露出部.
purée, *sf.* " *puree* "; — de légumes, *yasai* 野菜 *no* =; — de haricots, *mame* 豆 *no* =; — de volaille, *tori* 雞 *no* =.

purement, *adv.* 1. *keppaku* 潔白 *ni*; Vivre —, = | *muzai* 無罪 *ni* | *kurasu*.

2. Chanter —, *kiyoraka ni utau*; Parler —, | *tada-shiku* | *seikaku* 正確 *ni* | *hanasu*; (élagamment)

rippa ni. 3. — et simplement, *tan* 單 *ni*; Id. (sans condition) *mujōken* 無條件 *de*.

4. (uniquement) *tan ni*, *tada*; *bakari* (après le nom); — extérieur, *gwaimen* 外面 *bakari no*; Des motifs — humains, *tada seken-jō* 世間上 *no wake*.

pureté, *sf.* 1. (sans mélange) *junsui* 純粹, *junryō* 純良; De l'or à l'état de — absolue, *junkin* 純金; Vin dont la — est garantie, *hoshō-suki* 保證附 *no junshu* 純酒; — du sang, Méd. *seiketsu* 清血; Id. (race), *junshu* 純種; — de la race, *seitō* 正統.

2. (sans souillure) *seiketsu* 清潔, *seijō* 清淨; — de l'air, *kūki* 空氣 *no* | = | *shinsen* 新鮮 |; — du ciel, *seiten* 晴天; — d'un miroir, *kiyoi kugami* 鏡, *kagami no kiyoraka*; — de l'âme, [*seijō* 清淨] *keppaku* 潔白. 3. (sans corruption) *keppaku*; — des mœurs, *fūsoku* 風俗 *no seiketsu*; — de la foi, *junketsu* 純潔 *naru shinkō* 信仰; Conserver dans toute sa —, *junsui* 純粹 *ni mamoru* 守.

4. (sans erreur, faute) *tadashisa*, *seitō* 正當; — d'une doctrine, *oshiē* 教 *no* =; V. Orthodoxie.

5. (régularité, correction) *seikaku* 正格, *seisoku* 正則; — d'une langue, *kotoba no* =.

6. (netteté) *hakkiri shita koto*, *akiraka na koto*; — du son, *on* 音 *no* =.

purgatif, *ive*, *a.* 1. (mor.) *kiyomeru*, *keppaku* 潔白 *ni naru*; Vie —, *shokusai-seikwatsu* 賤賤生活.

2. (qui purge) *kudashi no*, *gezai* 下劑 *ni naru*; Sels —, *en-gezai* 鹽下劑; Eau —, *sui-gezai* 水下劑.

3. Remède —, —, *sm.* *gezai* 下劑, *kudashi-gusuri*; Prendre un —, = *wo nomu*, *kudashi wo kakeru*; **purgation**, *sf.* (remède) =; (act.) *kudashi*, *geri* 下劑; Prendre une —, *id. wo tsukeru*.

purgatoire, *sm.* *rengoku* 煉獄; Fig. Faire son — en ce monde, *gense* 現世 *de* | *tsumi wo aganau* | *kurushimu* |.

purge, *sf.* 1. (nettoyage) *sōji* 掃除; Robinet de —, *haihō-kwawshi* 排放活嘴. 2. (Médicament) V. Purgatif 3, Purgation; Ça lui a donné une —, *sore de | geri* 下劑 | *kuda* | *shita*.

3. — d'hypothèque, *teitō-ken* 抵當權 *no tekijo* 摘除; Notification à fin de —, *tekijo tsūchi* 摘除通知; Procéder à la —, *tekijo wo nasu*.

purgeoir, *sm.* *mizukoshi* 水濾.

purger, *vt.* 1. (nettoyer) *sōji* 掃除 *suru*; — (un cylindre à vapeur, etc.), *haihō* 排放 *suru*.

2. — des souillures, *kiyomeru*; — sa conscience, *kokoro* 心 *wo* =. 3. (enlever) *nokoru*, *saraeru*; — un jardin des mauvaises herbes, *hatake* 畑 *kara kusa* 草 *wo tolle* =.

4. — un malade, *kudashi* 下劑 *wo kakeru*, *id., ni*; Ce remède purge, *konō kusuri* 藥 *wa* | *geri* | *kuda* | *saseru*; — le cerveau, *seishin* 精神 *wo* | *sōkwa* 爽快 | *sawayaka* | *ni suru*.

5. — une contrée de voleurs, *sono chihō* 地方 *ni nusubito* 盜人 *no nai yō ni suru*; — la contrée de mendiants, *chihō yori kotsujiki* 乞食 *wo oi-harau*; — la mer de pirates, *kaisoku* 海賊 *wo* | *tairōgeru* | *taiji* 退治 *suru*; — son esprit d'erreurs, *mayoi* 迷 *wo harau*; — son bien de dettes, *fusai* 負債 *wo katazakeru*; — les hypothèques, *teitō* 抵當 *wo* | *torikaesu* | Dr. *tekijo* 摘除 *suru*; — une langue,

gengo 冒語 wo | tadashiku | seikaku 正確 ni | suru; — la mémoire d'un mort, hito no shigo 死後 ni sono musai 無罪 wo shiraseru; — une offense, fukei 不敬 no tsumi 罪 wo sha 謝 suru.

se —, vt. 4. (pour la santé) kudashi wo | kakeru | tsukeru|. 5. — d'une accusation, musai naru koto wo bemmei 辯明 suru; La société doit se — de x, shakwai 社會 wa x wo nosokaneba naranai.

purifiant, ante, a. kiyomeru, kiyoku suru; purifiantif, ive, a. = koto dekiru.

purification, sf. 1. kiyoku suru koto, de, wo; — du cœur, kokoro 心 no kiyome; — du sang, kessei 血清; — des humeurs, taeki 體液 wo kiyoku suru koto. 2. — (des métaux, etc.) seiren 精煉; — (du sucre, etc.), seisei 精製. 3. — de la S. Vierge, Seibo 聖母 no seijō 清淨; (fête), = sai 聖母祭.

purificatoire, sm. seijokin 清淨巾, seihai 聖杯 no fukin 布巾.

purifier, vt. 1. sei | jō | 淨 | ketsu 潔 | ni suru, kiyomeru; — son cœur, kokoro 心 wo kiyomeru; — le sang, kessei 血清 suru; — (les humeurs), kiyoku suru. 2. (métaux) seiren 精煉 suru; — le sucre, satō 砂糖 wo seisei 精製 suru.

se —, vt. sei | jō | ketsu | ni naru, kiyomaru.

puriforme, a. nōjō 膿狀 no, uni 膿 no yō na.

purlin, sm. misu-goe 糞汁; puriner, vt. = wo kakeru, rd., ni; purot, sm. = dame 糞汁溜.

purisme, sm. shūji-heki 修辭癖.

puriste, sm. 1. (mor.) keppeki-ka 潔癖家.

2. (de style) shūji-ka 修辭家.

puritain, aïne, s. "puritan", seikyōto 清教徒; —, a. = shugi 主義 no; puritanisme, sm. = shugi.

purpura, sm. Méd. shihan 紫斑.

purpuracé, ée, purpurin, ine, a. usuhi-iro 薄紫色 no, hi-iro ni chikai, hi-iro gakatta.

purpurine, sf. 1. seidōshoku 青銅色.

2. (de la garance) "purpurin", akane 茜草 no shikiso 色素.

purulence, sf. nōshitsu 膿質; purulent, ente, a. = no; Urine —, nō-nyō 膿尿.

pus, sm. umi, umi-shiru 膿汁, nō 膿; — sanguinolent, nōketsu 膿血; Conténir du —, = wo motsu; Le presser, = wo | shiboru | dasu |.

puséisme, sm. "Pusei" shugi 主義; puséyste, a. = no; Doctrine —, =; —, s. = no hito.

pusillanimité, sf. shōtan 小膽, okubyō 臆病;

pusillanime, a. = na, ki 氣 no yowai, kimo[da-ma] 膽[玉] no chiisai; Conduite —, hikyō miren 卑怯未練 na furumai 振舞; —, s. = na hito, hara 腹 no nai hito.

puustule, sf. nōhō 膿疱; — maligne, akusei = 惡性膿疱. pustuleux, euse, a. (accompagné de) = no aru; (de forme) = jō 膿疱狀 no.

putatif, ive, a. goshin 誤信 no; Père —, = chichi 父. [kegawa 毛皮.]

putois, sm. itachi-rui 鼬類; (fourrure) = no putréfaction, sf. fukai 腐敗, [suran 腐爛];

Entrer en —, = shikakaru; Tomber en —, = suru; L'arrêter, = wo tomeru, bōfu 防腐 suru; putréfactif, ive, a. = wo hikiokosu; putréfait, aïte, a. = shite oru; putréfiable, a. = shi suru; putréfier, vt. = sasuru, kusarasu; se —, vt. kusare-

ru, = suru; putrescence, sf. =; putrescibilité, sf. = shi uru koto; putrescible, a. = shi uru; putride, a. = no; putridité, sf. =.

puy, sm. ensuiket 圓錐形 no yama 山, ensuisan 圓錐山.

pycnide, sf. hōjōgenhōkwa 帽狀原胞果.

pycnite, sf. ren-ōgyoku 蘆黃玉.

pycnocarpe, a. mi 果實 no ōkii 大. [suru.]

pycnocéphale, a. misshūto 密集頭 wo yū 有 pycnogonides, smpl. kuma-mushi 熊虫.

pyélite, sf. jin-u-en 腎盂炎.

pygargue, sm. issu 一種 no washi 鷺.

pygmée, sm. kobito 矮人, kobito-jima 小人島 no hito; Fig. sebiku, issumbō; (sans mérite) tsumaranai mono; pygméen, enne, a. = no; (mesquin) tsumaranai. [a. = no.]

pylône, sm. settsōsui-chū 截頭錐柱; pylônique, pylore, sm. yūmon 幽門; i 胃 no kakō 下口;

pylorique, a. = no; Orifice —, =.

pyraeanthe, sf. buisson-ardent, sm. tokiwa-

pyrale, sf. shōga 小蛾. [samashi.]

pyramide, sf. 1. (d'Egypte), "piramido", senrō 尖塔. 2. Géom. kakusui 角錐; — triangulaire, = san 三角錐; — quadrangulaire, shi = 四角錐; — pentagonale, go = 五角錐; — régulière, sei = 正角錐; En —, = kei 形 ni; Id. (adj.) kei 角錐形 no; — de second ordre, nijisui 貳次錐; — de 3^e ordre, sanjisui 參次錐; pyramidal, ale, a. = kei no; Forme —, = kei; pyramider, vt. = kei ni naru. 3. — de fruits, kudamono 果物 no yama 山; — de boltes, sugigata 杉形 ni tsunda hako 積箱; Empiler en —, suginari ni tsumu 積.

pyramidion, sm. shōshikakusui 小四角錐.

pyrène, sf. sane, kaku 核.

Pyrénées, splt. "Pirenee" zan 山; pyrénéen, enne, a. = no; pyrénéite, sf. = no kuroakuro seki 黑柘榴石. [shoku 母植.]

pyréthre, sm. (rosé) kuchūfun 驅蟲粉 no bo-

pyrexie, sf. netsu 熱 [no aru koto], hatsunetsu

pyridine, sf. "pirijin". [發熱.]

pyriforme, a. nashigata 梨形 no, nashi 梨 no yō

pyrique, a. hanabi 烟火 no. [na.]

pyrite, sf. ōtekkō 黃鐵礦, ryūkwakō 硫化鐵; — arsénicale, hiryūtekkō 砒硫鐵礦; (minéral) ōryūtekkō 黃硫鐵礦; — de fer, ryūkwatetsu 硫化鐵; — de cuivre, ōdō-kō 黃銅礦; Arséno —, ryūkwa-aen 硫化亞鉛.

pyriteux, euse, a. ryūkwa-sei 硫化性 no; Cuivre —, ōdō-kō 黃銅礦.

pyro-électricité, sf. nekki-denki 熱氣電氣.

pyrogallique, a. Acide —, pyrogallol, sm. "pirogallurōru", shōsei-mosshokushi 焦性沒食子.

pyrogallate, sm. = san 焦性沒食子酸.

pyrogéné, ée, a. shōsei 焦性 [no], hatsunetsu 發熱 [no]; Matière —, = butsu 發熱物; Substance —, shōsei-bussuitsu 焦性物質.

pyrogravure, sf. rakuchōjutsu 烙影術.

pyrole, sf. Bot. ichiyakusō 一葉草; pyrolacées, splt. = kua, rokuteisō-kwa 鹿蹄草科.

pyroligneux, euse, a. shōmokusei 焦木性 no; Acide —, mokusakusan 木醋酸. [溫計.]

pyromètre, sm. kennetsuki 驗熱器, kō-onkei 高

pyrométrie, *sf.* *kō-on-sokutei-jutsu* 高溫測定術;
pyrométrique, *a.* = *no.*
pyrophore, *sm.* *jinembutsu* 自然物, *jinen* 自然
ni moeru mono. [suru.]
pyrophorique, *a.* *kichū* 氣中 *ni hakkwa* 發火
pyrophosphate, *sm.* *shōrinsan-en* 焦磷酸鹽.
pyrophosphorique, *a.* Acide —, *shōrinsan* 焦
pyroscaphe, *sm.* [*jō*] *kisen* [蒸] 汽船. [磷酸
pyroscope, *sm.* *shanetsukei* 射熱計.
pyroïsis, *sm.* *shakunetsu* 灼熱, *mumayake.*
pyrotechnie, *sf.* 1. *kwakōjutsu* 火工術, *kwagi-
jutsu* 火技術; (de feux d'artifice) *hanabi-seizō-jutsu*
煙火製造術; Ecole de — militaire, *gun-yō-kwakō-
gakkō* 軍用火工學校; **pyrotechnique**, *a.* = *no.*

quadrangulaire, *a.* 1. (nombre) *shijū* 四十.
2. (pers.) *shijissai* 四十歲 *no*; —, *s.* = *hito* 人.
quadragesime, *sf.* *shijun-saiki* 四旬齋忌, *shi-
jun-setsu* 四旬節: Dimanche de la —, = *no daichi*
第壹 *no nichiyōbi* 日曜日; **quadragesimal**, *ale.*
a. = *no.*
quadrangle, *sm.* *shikakkei* 四角形; **quadrang-
ulaire**, *a.* = *no*, *shikaku* 四角 *no*; Figure —, =
Pyramide —, *shikakusui* 四角錐.
quadrans, **quadrant**, *sm.* *shibun-en* 四分圓,
shōgen 象限; **quadrantal**, *ale.* *a.* = *no.*
quadratique, *a.* *niji* 二次 [*no*]; Equation —,
= *hōteishiki* 方程式.
quadrature, *sf.* 1. *kyūseki* 求積, *tansekiibun* 單
積分. 2. La — du cercle, *en* 圓 *wo seishihōkei* 正
四方形 *ni suru koto*; Fig. C'est Id., *lote mo dekinai*
quadri, *préfixe*, *shi* 四. [mono desu]
quadricolore, *a.* *shishoku* 四色 *no.*
quadriflorne, *a.* *shikaku* 四角 *aru.*
quadridenté, *éc.* *a.* *shishi* 四齒 *aru.*
quadrinial, *ale.* *a.* 1. (qui dure) *yonen-kan*
四年間 *no.* 2. (de tous les 4 a.) *yonen-ikki* 四年一期
quadrifide, *a.* *shi[bun]retsū* 四[分]裂 *no.* [*no.*
quadriflore, *a.* *shikwa* 四花 *no.*
quadrifollé, *éc.* *a.* *shiyō* 四葉 *no.*
quadrige, *sm.* *shiba-nirin-sha* 四馬貳輪車.
quadrifumeaux, *smpl.* Tubercules —, *shijō-
taikaku* 四疊體核.
quadrilatère, *sm.* 1. *shikakkei* 四角形, *shihen-
kei* 四邊形; **quadrilatéral**, *ale.* *a.* = *no*; Fi-
gure —, =. 2. (Mil.) *shihō* 四方 *no henkaku* 邊角
ni jōsai 城砦 *aru yōsaichi* 要塞地.
quadrillage, *sf.* *goban-jima* 碁盤縞.
quadrille, *sf.* 1. *kihan* 騎班.
—, *sm.* 2. (danse) *shihan-butō* 四班舞蹈; (musi-
que) = *kyoku* 曲. 3. (dessin) *goban-jima* 碁盤縞.
quadrillé, *éc.* *a.* (étouffe) *goban-jima no*; Papier
—, *hōkai-shi* 方界紙.
quadriller, *vt.* 1. (étouffe) *goban-jima* 碁盤縞 *ni*
suru. 2. — du papier, *kami ni hōkei* 方界 *wo hiku.*

pyroxène, *sm.* *kiseki* 輝石.
pyroxyline, *sf.* *men-kwayaku* 純火藥.
pyrrhique, *sf.* (danse) *kembu* 劍舞.
pyrrhonisme, *sm.* (doute) *kwaiji* 懷疑; (dis-
position) = *shin* 懷疑心; (habitude) = *heki* 懷疑
癖; **pyrrhonien**, *enne.* *a.* = *no*; —, *s.* = *sha* 懷疑
pyrrhotite, *sf.* *jiryū-tekkō* 磁硫鐵礦. [者
pythagorisme, *sm.* (système) "Pitagore",
tetsugaku 哲學; **pythagoriser**, *vt.* = *ni yoru.*
python, *sm.* 1. *uwabami* [*zoku*] 蟒蛇[屬], *mu-
doku* 無毒 *no hebi* 蛇. 2. (bibl.) *uranaisha* 占者.
pythionisse, *sf.* *onna-uranaisha* 女占者.
pyxide, *sf.* 1. Bot. *gaikwa* 蓋果.
2. (bolte) *Seitai-ki* 聖體器.

quadrillion, *sm.* *issen-chō* 壹千兆.
quadrilobé, *éc.* *a.* *shireppen* 四裂片 *no.*
quadriloculaire, *a.* *shihō* 四房 *aru.*
quadrinôme, *sm.* *shikōshiki* 四項式.
quadrupartit, *ite.* *a.* *shishinretsū* 四深裂 *no.*
quadrupartition, *sf.* *shibun* 四分.
quadrupétale, *a.* *shiben* 四瓣 *no.*
quadruponctué, *éc.* *a.* *shihan* 四斑 *aru.*
quadrasyllabique, *a.* *yotsusuzuri* 四韻 *no*;
shi-on 四音 *no*; **quadrasyllabe**, *sm.* = *kotoba*,
shion-go 四音語.
quadrivalve, *a.* *shiben* 四瓣 *no*; *yobira* 四片 *no*,
shimai 四枚 *no.*
quadrivium, *sm.* [*saijutsu*, *kika*, *ongaku*, *tem-
mongaku* 算術, 幾何, 音樂, 天文學 *no*] *shigaku zai*
四學藝.
quadrupède, *a.* 1. *shisoku* 四足 *no*, *yotsu ashi no.*
—, *sm.* 2. *shisoku-jū* 四足獸, *shisoku dōbutsu*
四足動物; **quadrupédologie**, *sf.* *shisoku-dōbutsu-
ron* 四足動物論.
quadrumane, *a.* *shishu* 四手 *no*; —, *sm.*
shishu-jū 四手獸.
quadruple, *sm.* 1. *shi* 四 [*sō* 層] *bai* 倍; Vendre
au —, = *ni uru* 賣; (superposé) *shijū* 四重.
—, *a.* = *no*; **quadruplement**, *adv.* = *ni*;
—, *sm.* (act.) = *ni suru koto*; (rés.) = *ni naru*
koto; **quadrupler**, *vt.* = *ni suru*; —, *vt.* = *ni*
naru; La population a quadruplé en 10 ans, *jinkō*
wa jūnen kan de = ni fuate kita. **quadruplica-
tion**, *sf.* = *ni suru koto.*
2. Une — croche, *roku-jūshibun* 六十四分 *no ichi-
ompu* 壹音符; Deux —, *ni ompu* 貳音符.
quadruplette, *sf.* *yoninnori jitensha* 四人乘自
轉車.
quadruplex, *sm.* *shijū denshinki* 四重電信機.
quai, *sm.* 1. (de rivière) *kashi* 河岸; *katagishi*
川岸; — aux poissons, *uo-gashi* 魚河岸.
2. (de port) *hatoba* 波止場.
3. (rue) *kaizandōri* 海岸通.
4. (de ch. de fer) *kōshapō* 降車場, "furattohōm."

quakerisme, sf. *dōbū-kyōkwai* 同胞教會, "furendo" *kyōkwai* 教會, *yūkwaï* 友會; **quaker**, **quacre**, **quakre**, **esse**, s. = *no shinja* 信者.

qualifiable, a. *shōgō* 稱號 *wo fu* 附 *serareru*.
qualificateur, sm. *kanteinin* 鑑定人.

qualificatif, ive, a. 1. *hinshitsu* 品質 *wo shimesu*.
2. Adj. —, *hinshitsu-keiyōshi* 品質形容詞.

3. —, sm. *keiyōshi* 形容詞; **qualificativement**, adv. 2.3. = *teki ni*.

qualification, sf. *shōgō* 稱號; (titre) *katagaki* 肩書; Donner une —, = *wo | ataeru | fu* 附 *suru*; La — des crimes, *zaimi* 罪名 *wo tsukeru koto*.

qualifié, ée, a. 1. *tokubetsu* 特別 no; Vol —, *gōō* 強盜. 2. (qui a des titres) *shaku* 爵 no aru.

3. (compétent) pour, *no shikaku* 資格 aru.

qualifier, vt. 1. (donner un titre) *shōgō* 稱號 *wo | ataeru | fu* 附 *suru* |, *meishō* 名稱 *wo tsukeru*, rd., ni; — de, no =; — qn. de baron, *hito ni dan-shaku* 男爵 no =; Etre qualifié de, no —, au passif; Comment — x? *x ni wa nan to iu meishō* 名稱 *wo | kudashi | tsuke | mashō ka?* Impossible de —, *meishō no tsukeyō ga nai, meijō* 名狀 *shigatai*.

2. (qn. qch.) *hinshitsu* 品質 *wo sadameru, teisei* 定性 *suru*. 3. Gram. *keiyō* 形容 *suru*.

se —, vr. 1. *jishō* 自稱 *suru*: — docteur, *hakushi* 博士 to =.

qualitatif, ive, a. *teishitsu* 定質 no; (Chim.) Analyse —, *teisei-bunseki* 定性分析.

qualitativement, adv. *hinshitsu-jō* 品質上.

qualité, sf. 1. (nature de qch.), [*hin* 品] *shitsu* 質, *tachi, shō* 性; Etre de bonne —, *shō ga yoi*; Bois de mauvaise —, *shō no warui ki* 木; — personnelle, *hitogara* 人柄; V. Endroit 5; — d'une maison, *ie-gara* 家柄; — d'une marchandise, *shinagara* 品柄; — d'un terrain, *chi-shitsu* 地質.

2. (de marchandise, etc.) *shina*; Cp. *hin* 品; Dr. *hintō* 品等; (Objet de 1^o —, *jōtō* [*hin* | *no shina* |] 上等品; La — moyenne, *chūtō* 中等; — inférieure, *kahitō* 下品, *katō* 下等; La — bonne ou mauvaise (de qch.), *seishitsu* 性質 *no ryōhi* 良否.

3. (morale) *seishitsu* 性質, *tachi, kishitsu* 氣質; Bonnes —, *toku* 德; Avoir des —, *toku* 德 *ga aru*; Discuter les — bonnes ou mauvaises de qn., *hito no | saga* 性 | *yoshi-ashi* | *wo iu*; Un homme a toujours qq. —, *gusha* 愚者 *ni mo ittoku* —得 *ari* (prov.).

4. (titre honorable) *sonshō* 尊稱; Prendre la — de, no = *wo mochiyuru*.

5. (en raison de sa charge, etc.) *meigi* 名義, *shōgō* 稱號, *katagaki* 肩書; Personne de —, *tattoi hito, kijin* 貴人.

6. — voulue pour faire qch., *shikaku* 資格; Avoir — pour, no = *ga aru*; En — de fonctionnaire, *kwanri* 官吏 | no | *taru* | = *wo motte*; En — de x, *x to shite, x no meigi* de; En — d'homme privé, *ikkōjin* —個人 to *shite*. 7. Phil. *sei* 性; — premières, *hon* = 本性; — secondes, *soku* = 屬性.

quand, adv. 1. (interrogatif) *itsu* 何時; (plus ou moins précis) *itsu-goro* 何時頃; (quelle heure) *nan-ji, nandoki* 何時; A partir de —, depuis —? = *kara?* Jusqu'à —? = *made?* — commence-t-on? = *kara hajimaru ka?* — était-ce? De — s'agit-il? = *no koto desu ka?* — sera-ce dimanche? *itsu ga nichiyō-*

bi 日曜日 *desu ka?* — vivait Jimmu? *Jimmu-Tennō wa itsugoro no o kata desu ka?* — chacune de ces ch. a-t-elle eu lieu? *itsu itsu sō iu koto ga atta ka?* A — la ch. est-elle remise? = *no koto ni natta ka?* Demandez — il viendra, = *kuru ka kiite kure*; — préférez-vous que je vienne? = *agattara gō-tsugō* 御都合 *ga yō gōshō ka?* Quand vous levez-vous? *nan | ji | doki | ni okimasu ka?* — a-t-il bien pu se déchirer? *itsu no ma ni yabureta deshō ka?*

2. (après quel intervalle de temps) *itsu ni nattara*. Quand pourrons-nous enfin y aller? = *yukaremaskō ka?* Quand donc est-ce que ...? =?

3. (pour quel moment) *itsu made ni*; — ce sera-t-il prêt? = *dekiru ka?*

—, conj. 4. (lorsque) *toki* 時 *ni*; — il viendra *kuru* =; — il sera venu, *kita* =; — je le pourra, *dekiru* =; — je serai vieux, *toshitotta* =.

5. (pour le moment où) *made ni*; Ce sera prêt — vous reviendrez, *oide nasaru* = *wa kitto deki orimasu*.

6. (après que) cond. passé; — il sera de retour, *kaetta* [*na*] *ra*; — vous aurez fait la propreté, *sōji* 掃除 *shitara*.

7. (dès que) ind. + to, ou cond.; — la cloche sonne, *kane ga*, | *naru to* | *nareba* |.

8. (alors même que, même si) part. prés. + mo; passé + | *tokoro ga* | *tote*; — j'irais, *itte mo, itte* | *tokoro ga* | *tote*; — cela serait, *sō atte mo, sō atta* | *tokoro ga* | *tote*; — il ne le voudrait pas, *iya de mo*; — je n'irais pas, *ika* | *nai de* | *nakute* | *zu shite* | *mo, ikanakatta* | *tokora ga* | *tote* |.

9. Quand même, devant un v. *tatōi* + part. + mo, ou passé + *tote mo*; Id. il viendrait, *tatōi kite mo, kizu tote mo*; Après un v., *sore de mo, sore ni shite mo*; Il faut y aller — même, *sore | de mo | ni shite mo, ikanakereba naranai*. 10. — bien même, *yoshimba*; Id. on y serait allé, *yoshimba itta tote*.

11. (n'importe, malgré cela) *sore de mo*; — même, il ne se fâche pas, *id. hara wo tatenai*.

quant, adv. a. *doredake* *ōkui to mo*; Toutes et quantes fois que, v. + *tabi* 度 [*goto* 毎] *ni*.

quant, adv. 1. — à, *wa, ni oite wa*; §35, 1^o; — à moi, *watakushi* 私 =; — à cette affaire, *ano jiken* 事件 [*ni tsuite*] *wa*; — au présent, *konnichi* 今日 *de wa*. 2. Tenir son quant-à-soi, *ōhei* 橫柄 *na fu* 風 *wo suru*.

quantième, a. 1. *nambamme* 何番目; —, sm. 2. (du mois) *gwappi* 月日; Le — se rend comme il est dit au § 83, 4^o; Quel — du mois avons-nous? *kyō* 今日 *wa nannichi* 何日 *desu ka?* Mettre le — du mois, *hizuke* 日附 *wo suru, hinichi* *wo kaku*; Horloge à —, *hizashi-shichiyōtsuki-tokai* 日指七曜附時計.

quantitatif, ive, a. *teiryō* 定量 no, *bunryō* 分量 no; (Chim.) Analyse —, *teiryō-bunseki* 定量分析; Terme —, *bunryō-shi* 分量詞.

quantitativement, adv. *bunryō-jō* 分量上.

quantité, sf. 1. Math. *ryō* 量; Deux — égales, *ai-shitoshiki ni* = 相等數量; Grande —, *tairyō* 大量; Petite —, *shōryō* 小量.

2. — plus ou moins grande, *takwa* 多寡; On n'en connaît pas la —, = *ga shirenu*; Une certaine —,

ikura 幾等 *ka*; Id. (d'un tout) *ikubun* 幾分 *ka*; En plus grande —, *motto ôku*; En trop grande —, *ta-yô* 多量 *ni*; En [moindre|petite] —, *shôryô* 少量 *ni*.

2. (multitude) *takusan* 澤山 *no*, *ôku* *no* + subst.; Il y avait une — de monde, *takusan no hito* | *ga otta* | *deshita* |; Etre en grande —, *takusan aru*; Il y en a des —, *ikura mo aru*, *dossari aru*; Il n'y en a pas une —, *ikura mo nai*; Une — de fois, *iku* 幾 | *tabi* | *do* 度 | *mo*, *ikutabi to naku*.

4. (de marchandises) *sûryô* 數量; Incrire la — = *wo kakitsukeru*.

quarantain, *sm.* Bot. *araseito*.

quarantaine, *sf.* 1. (nombre) *ôyoso-shijû* 凡四十, *shijû-bakari* 四十許; (de jours) *shijû-nichi* 四十日; La sainte —, V. Quadragesime 2.

2. (en bateau, etc.) *ken-eki-teishi* 檢疫停止; Mettre en —, = *suru*; Etre mis en —, = *ni naru*; Etre en —, = *chû* 中 *de aru*; Bateau en —, = *chû no fune* 船; Droits de —, *ken-ekiryô* 檢疫料.

3. (d'âge) *shijû*, *shijissai* 四十歲; Approcher de la —, = *jikaku ni naru*; Avoir la —, = *ni naru*; Passé la — (on ...) = *wo koete*.

quarante, *sm.* *shijû* 四十; —, *a.* = *no*; — mille, *shiman* 四萬; — millions, *shisenman* 四千萬; **quarantème**, *a.* 1. *dai = ban* [me] 第四十番 [目] *no*; = *ban* 四十番 *no*.

2. Etre dans sa — année, *ima shijissai* 今四十歲 *ni naru*. 3. (fraction), *shijû bun* 四十分 *no* (*ichi* —, *ni* —, etc.)

quart, *sm.* 1. (partie) *shibun* 四分 *no* (*ichi*, *ni*, etc.); Un —, = *ichi* 四分 —, *shi-hambun* 四半分, *yotsu-ichi*; Un — de minute, *ippun* 一分 *no* *shibun no ichi*, *shibun no ippun*; Un — de livre, *shibun no ikkin* 一斤, *shihangin* 四半斤; Trois — de livre, *shibun no san gin* 三斤.

2. Fig. Les trois — d'une ch., *jû* 十 *no* *shichi hachi* 七八 *made*; Les trois — du temps *taitei* 大抵, *ôkata*.

3. Un — d'heure, *jûgo fun* 十五分; L'espace d'Id., Pendant Id., = *kan* 十五分間; Un petit id, *chotto = kan*; Trois — d'heure, *shijûgo fun* 四十五分; Fig. Passer un mauvais — d'heure, *hijô* 非常 *ni komaru*; Avoir de mauvais — d'heure, *kigen* 機嫌 *no warui toki ga aru*; Deux heures moins le —, *ni ji jûgo fun mae* 貳時拾五分前; Deux heures un —, *ni ji jûgo fun* [sugi 過]; *ni ji sugi jûgo-fun*; Deux heures trois —, *ni ji shijûgo fun*.

4. (de service) *tôchoku* 當直; Etre de —, faire son —, = *suru*; Prendre le —, = *ni naru*; Relever le —, = *sha* 若 *wo kaeru*; Officier de —, = *shikwan* 當直士官; Id. (com.) = *untenshi* 當直運轉士; Gens de —, = *jin-in* 當直人員.

5. — de cercle, *shibun-gi* 四分儀; Mil. — de conversion, *shibun-senkwaï* 四分旋回.

6. —, *arte*, *a.* Fièvre —, *yokka kanketsu netsu* 四日間歇熱.

quartañt, *sm.* *ko-daru* 小櫃.

quarte, *sf.* Mus. [*dai*] *shi on* [第] 四音.

quarternon, *sm.* 1. (de livre) *shihangin* 四半斤. 2. (25) *nijûgo* 貳拾五; —, *onne*, *s.* 3. *shibun-sasshujin* 四分雜種人.

quartier, *sm.* 1. (un quart) *shibun* 四分 *no* *ichi*

—; Couper en quatre —, *yotsu* 四 *ni kiru*.

2. — de la lune, *gen* 弦; Le premier —, *jôgen* 上弦; Le dernier —, *kagen*, *gegen* 下弦; Etre dans son Id., *id. de aru*.

3. (de l'année) *mitsuki* 三月; — de loyer, *mitsukibun* 三月分; Le premier —, *dai-ikki* 第一期.

4. (portion qlcque) *kire* 片; Un — de pain, *pan-gire* 麵包片; Un — de rocher, *ikkwaï* 一塊 *no* *imo* 岩; — de soulier, *ushiro* *no* *katwa*.

5. (de four) *sa* 壘.

6. (de ville) *chô* 町, *chônai* 町內; (les habitants) *chônai no mono* 者; Tout le — se remue, *chônai wa sawaide oru*; Etre du même —, *onaji chônai de aru*; Habiter un — tranquille, *shizuka na chônai ni sumai suru*; Nouvelles du —, *chônai 町內 no hyôban* 評判; Faire des visites de —, *chônai no omodatta mono wo hômon* 訪問 *suru*; — marchand, *machi* 町, *ichiba* 市場; Ses habitants, *chônin* 町人; — de mine, *kôku* 礦區. 7. (environs) *kinjo* 近所, *kimbô* 近傍; Il est dans ces —, *kono = ni oru*.

8. (casernes) *hei-ei* 兵營, *ton-ei* 屯營; Le — d'infanterie, *hohei* = 步兵屯營; — général, *hon-ei* 本營; Grand — général, *dai-hon-ei* 大本營; Id. (officiers) V. Etat major; — de cantonnement, *shaeiku* 舍營區; — de campement, *setsueiku* 設營區; — d'assemblée, *shûgôchi* 集合地; — d'hiver, *tôeichi* 冬營地.

7. (de collège) *kyû* 級; (salles d'étude) *jishû-shitsu* 自修室, *benkyô-shitsu* 勉強室.

8. Fig. Donner — à qn., Faire —, *kyûmei* 救命 *suru*, *inochi* 生命 *wo tasukeru*, *yôsha* 救救 *suru*; Demander —, *inochigoi* 生命乞 *wo suru*.

quartier-maitre, *sm.* *suifuchô* 水夫長.

quarto, *ute.* *dai shi* 第四 *ni*; In —, *yotsuori-ban* 四少折判.

quartz, *sm.* *seki-ei* 石英; — blanc, *hakushoku keiseki* 白色硅石; — hyalin, *suishô* 水晶, *hoshô* 方晶; — hyalin violet, *murasaki-suishô* 紫水晶; —, rose, *kôzuishô* 紅水晶; **quartzeux**, *ense*, *a.* = *shitsu* 石英質 *no*.

quasi, *adv.* *hotondo* 殆; **quasiment**, *adv.* = *quasi-contrat*, *sm.* *jun-keiyaku* 准契約.

quasi-délict, *sm.* *jun-hanzai* 准犯罪, *shihan* 私犯.

quasi-domicile, *sm.* *kiriyû* 寄留; (lieu) = *chi* 地.

quasi-fonctionnaire, *sm.* *jun-kwanri* 准官吏.

quasi-interdit, *s.* Dr. *jun-kinchisansha* 准禁酒產者.

quasimodo, *sm.* *go fukkwaitsu-sai go dai-ichi no nichiyôbi* 御復活祭後第一日曜日.

quasi-possession, *sf.* *jun-sen-yû* 准占有.

quassio-amère, *sf.* " *kwasshya* "; **quassier**, *quater*, *adv.* *shikwaï* 四回. [*sm.* = *ju* 樹]

quaternaire, *a.* 1. (qui vaut 4) *yotsu no*, *shiko* 四個 *no*; Le nombre —, *shi* 四 *no* *kazu* 數.

2. (divisible par 4) *shi* 四 *de* *warikireru*.

3. Chim. *shigenso* 四原素 *no* *kwagô-butsu* 化合物.

4. Géol. Terrain —, *dai-shiki* 第四期 [*no* *chi*] 5 [地] 層.

quaterné, *ée*, *a.* *shi* 四 *no* *kazu* 數 *yori* *nareru*.

quaternion, *sm.* 1. Géom. *shigen-hô* 四元法; (quantité) *shigenryô* 四元量. 2. *yomai* 四枚 *no* *chômen* 帳面.

quatorze, a. 1. *jūshi* 十四; Cp. *jūyo*; V; Midi 3; — cent, *sen-shiikyaku* 千四百; — mille, *ichiman-shisen* 一萬四千; — millions, *issen-shiheyakuman* 一千四百萬; —, sm. =; Le —, *jūyokka* 十四日; (n°) *jūyo-ban* 十四番; **quatorzième**, a. *dai* = 第十四 *no*, *jūyo-ban* 十四番 *no*, *dai-jūyobamme* 第十四番目 *no*; —, a. *jūyobamme*; (fraction) *jūshi-bun* 十四分 *no* (*ichi ni*, etc.).

quatrain, sm. *shiku* 四句 *no shi* 詩.

quatorzièmement, adv. *dai-jūshi* 第十四 *ni*.

quatre, a. 1. *shi* 四, *yotsu* *no*; Cp. *yo* plutôt que *shi* 四; — jours, le —, *yokka* 四日; — personnes, *yomin* 四人, *yottari*; Table à — pieds, *yotsu-ashi* 四脚 *no dai* 卓; Fig. Se tenir à —, *gaman* 我慢 *suru*, *shimbō* 辛抱 *suru*; Il faut le tenir à —, (pr.) *yottari* 四人 *mo kakaranakereba naranai*; Fig. *are wa baka* 痴呆 *da*; Se mettre en —, *chikara* 力 *wo itukusu*; Manger comme —, *yo-nin-bun* 四人分 *mo kuu*; V. Diable 2.

quatre-feuilles, sm. *yotsubakazari* 四葉飾.

quatre-saisons, sm. *shiji* 四時 *ichigo* じ, *ichigo no henshu* 變種. [審日.]

quatre-temps, sm. *shiki* 四期 *no shōsaibi* 小

quatre-vingts, a. *hachijū* 八十; — mille, *hachiman* 八萬; — millions, *hassenman* 八千萬; **quatre-vingtième**, a. *dai* = 第八十 *no*, [*dai*] = *bamme* [第]八十番目 *no*; —, sm. (fraction) = *bun* 八十分 *no* (*ichi ni*, etc.); Pour quatre-vingt-dix, etc., remplacer *hachi* par *ku* 九.

quatrième, a. *dai-shi* 第四 *no*, [*dai*] *yo-bamme* [第]四番目 *no*; —, sm. (classe) *dai-gonen-kyū* 第五年級; Élève de —, *gonen-sei* 五年生.

quatrièmement, adv. *dai-shi* 第四 *ni*.

quatrillon, sm. *sen-chō* 千兆.

quatuor, sm. *shibu-kyoku* 四部曲.

quayage, sm. *hato-zei* 準頭稅.

que, pron. rel. 1. se rend par l'inversion, § 102; Par emphase on met qfois *tokoro no* devant l'antécédent; L'homme que vous avez rencontré, *anata no ōta* [*tokoro no*] *hito*; Les personnes que vous connaissez, *go-sonji* 御存知 *no kata* 方; Le jour qu'il fit si froid, *taihen samukatta hi* 日; Le jour que cela est arrivé, *sono koto no okotta hi* | *tōjitsu* 當日; Au moment que je le reverrai, *deatta toki* 時 *ni*; Le jour que je le reverrais, *deatta toki wa*.

2. (interrogatif) *nani* 何; (quelle chose) *nanigoto* 何事; Qu'est-ce que ceci? *kore wa nan* [*i*] *desu ka*? Qu'est-ce que vous dites? *nani wo iu no desu ka*? Qu'y a-t-il? *nani goto ga aru ka*? Qu'est-ce donc? *nan* [*i*] *desu ka*? Que faites-vous là? *nani wo* | *suru* | p. *nasaru* | *no desu ka*? Qu'es-tu venu faire? *nani shi ni kizu no ka*? Qu'importe? *kamawanai*; Que sert-il de, que peut servir de...? *wa nani ni naru ka*?

3. Id. avec faire (sens de comment), et les v. dire, penser, devenir, etc. *dō*; Qu'y a-t-il? qu'est-il arrivé? *dō shita no desu ka*? Qu'avez-vous (de mal, etc.)? *dō* | *shita* | p. *nasaimushita* | *no desu ka*? Qu'en résultera-t-il? *dō narō ka*? *dō naru no desu ka*? Je ne sais qu'en penser, *dō omottara yoi ka shiranai*; Que vous en semble? *dō miemasu ka*? Qu'en est-il je n'en sais rien, *dō desu ka shiranai*; Que diable

faire? *dō shitaru yoi ka*? Que devenir? *dō shiyō ka*? Ne savoir plus que dire ni que faire? *mō dō itte yoi ka dō shite yoi ka shiranai*.

4. (demandant une définition) *to wa ... ka*; Qu'est-ce qu'un substantif? *meishi* 名詞 *to wa nanno koto desu ka*? Qu'est ce que l'Dieu? *Kami* 神 *to wa nani wo mōshimasu ka*?

5. N'avoir que faire (qpart, etc.), *yō* 用 *ga nai*; Id. de (qch. qn.), *ga iranai*; Id. à (qch.), (relation) *ni kwankei* 關係 *ga nai*; Id. (remède) *ni shiyō ga nai*; Je n'ai que faire de vous dire ..., ... *wo iu ni oyobanai*, *iu made mo nai koto desu ga*; Je ne puis que faire à cela, je n'y puis que faire, *shiyō* 仕様 *ga nai*; Qu'y faire? *dō shita mon darō*?

—, conj. (relative) 6. (devant une prop. subordonnée) *koto*; Je désire qu'il vienne, *are no kuru koto wo nozomu*, *are ni kite moraitai*.

7. (après les v. penser, dire, trouver, etc.) *to*; Je trouve que ..., *to omoimasu*; Il semble que ..., *to miemasu*; Soutenir que non, *sō de nai to shuchō* 主張 *suru*.

8. (après un comparatif) *yori*; Meilleur que x, *x = yoi*; Etre plus heureux que sage, *erai to iu yori mo un* 運 *no yoi no de aru*; L'en ai moins que vous, *watashi wa anata yori sukunai*.

9. (idée de ressemblance, différence, etc.) *to*; Il a bien d'autres vues que vous ne croyez, *somo hito no mikomi* 見込 *wa anata no omoi* 思 *to wa yohado chigau*; C'est bien un autre homme que vous ne disiez, *o hanashi no jimbutsu* 人物 *to wa chigau*; C'est la même étoffe que la vôtre, *sono kire wa anata no to onaji*.

—, conj. 10. (elliptique) simple disjonction; Approchez, que je vous parle, *oide nasai hanushitai koto ga aru*.

11. (rendant raison) part. au premier membre; Quand on est jeune et qu'on manque d'expérience, *wakaku shite keiken* 經驗 *no nai toki wa*.

12. (soit que) *de mo*; (avec des v.) ind. + *to mo*; part. + *mo*; Que l'on soit Jap. ou étranger, *Nihonjin* 日本人 *de mo gwaikokujin* 外國人 *de mo* [*kama-wasu*]; St. *Nihonjin taru to gwaikokujin taru to* | *wo towazu* | *ni kakawarazu*; Que ce soit en [pièces d']or ou en argent, *kinkwa* 金貨 *de mo ginkwa* 銀貨 *de mo* [*kamawanai*]; Que ce soient des hommes ou des femmes, *otoko* 男 *de mo onna* 女 *de mo*, *otoko ni mare onna ni mare*, *nannyo* 男女 | *wo towazu* | *ni kakawarazu*; Quoi que ce soit, *nani* 何 *ni mare*; Que ce soit ainsi ou autrement, *to* 宛 *nure kaku* 角 *mare*; Qu'il | il | on | e | je, etc. | e | veuille ou non peu importe, *iya de mo ō de mo kamawanu*; Qu'il y consente ou non, *shōchi* 承知 *shite mo shinakute mo* [*kamawanai*]; Qu'il y en ait ou non c'est la même chose, *atte mo nakute mo onaji koto desu*; Qu'il y aille ou non, *iku to mo ikanai to mo, itte mo ikanakute mo*.

13. (après c'est, etc.) V. Ce pr. 3.6. etc.; (après il y a) V. Avoir 20; (après ne) V. Ne, 3.6. etc.; — si, *moshi* 若, condit.; Que si vous m'objectez que ..., *moshi ... to koshō* 故障 *wo iu nareba*; Si j'étais que de vous, *watashi ga anata naraba*; Etre toujours sur le que si que non, *itsu* 何時 *mo iron* 異論 *wo iu*.

14. (dès que) ind. +to; Qu'il fasse le moindre excès il est malade, *sukoshi do 度 wo sugosu to byōki 病氣 ni naru*; Qu'il parle tout se tait, *mono wo iu to mina 皆 ga damaru*.

15. (à moins que) cond. nég.; Je n'irai point que tout ne soit prêt, *yōi 用意 ga dekite shimawana-kereba ikanai*.

16. (sans que) double négation; Il ne fait point de voyage qu'il ne lui arrive qq. accident, *tabi 旅 wo sureba nanika fushiawase 不幸 no nai koto wa nai*.

17. (sinon) *de nakereba, no hoka 外*; A qui confier ce secret qu'à x? *r = dare 誰 ni kono himitsu 秘密 wo uchiakēyō ka?*

—, *adv.* 18. (interrogatif, raison) *dō shite, naze, nani yue 何故 ni*; Que tardez-vous? = *hima iru ka?* Que ne se corrige-t-il? = *aratamaranai ka?*

19. (imprécatif) part. +mo yoi; Que je meure si cela n'est pas vrai, *kore ga makoto 眞 de nakereba shinde mo yoi*; Qu'il fasse ce qu'il lui plaira, *are ga katte 勝手 ni shite mo yoi*.

20. (exclamatif) *koto* après l'adj; Insensé que j'étais je ..., *dō iu bakarashii koto de ...*; L.e fripon qu'il était, il ..., *dō iu surui koto de arō ka?* Que vous êtes importun! *dōmo urusai koto*; Que c'est beau! *dōmo utsukushii koto*; Qu'il fait beau! *dōmo tenki 天氣 no yoi koto*; Que Dieu est admirable dans ses œuvres! *Kami 神 no waza 業 no kan 感 su beki kana*.

21. (quantité) Que de fois je suis venu ici, *nanden 何遍 koko 此處 ni kita ka shirenai*; Que de chagrins il m'a causés, *dore hodo 程 shimpui 心配 wo kaketaka shirenai*.

quel, quelle, n. 1. *nan no, nani 何*; (avec les mots, heure, jour, année, etc.) *nan*; Quelle rue, quel n° est-ce? *nani chō 町 nambanchi 何番地 desu ka?* — édition, *nampun 何版*; Quelle heure est-il? *nanzhi 何時 desu ka?* Quel jour sommes-nous? *kyō wa nannichi 何日 desu ka?* Id. (de la semaine) [*kyō wa*] *naniyōbi 何曜日 desu ka?* Quel jour part-il? [*ikka 幾日*] *nannichi ni tachimasu ka?* A quel moment? *itsu jibun ni*.

2. (quelle sorte, espèce de) *dō iu, donna*; (précis) *dō iu?* Quel temps fait-il, = *tenki 天氣 desu ka?* En quel état sont les choses? = *arisama 有様 desu ka?* Quel homme est-ce? = *jimbutsu 人物 desu ka?* Quel est le sens de ce mot? *kono kotoba wa dō iu umi desu ka?*

3. (en demandant le nom) *nan to iu*; Quel est ce poisson? *kore wa = sakana desu ka?* Quel est cet endroit-ci? *koko 此處 wa = tokoro desu ka?* Quel est ce livre? *kono hon 本 wa = no desu ka?* Quel général? = *shōgun 將軍 ...?* Quel est son nom? *na 名 wa nan to iimasu ka?*

4. (quantité) *ikura*; Quel est le prix? *nedan 値段 wa = [desu ka]?* Quel âge avez-vous? = *ikutsu [desu ka] | tp. ni o nari nasai masu ka?*

5. (dimensions) *nanihodo 何程*; Quelle longueur faudrait-il? *nagasa wa = attara yokarō?*

6. (endroit) *doko 何處*; Quelle porcelaine est-ce? = *yaki 何處焼 no setomono 陶器 desu ka?* Quelle est l'armée la plus forte? = *no kuni 國 no gun 軍 ga ichiban 一番 tsuyō guska?* Dans n'importe — village?

= *no mura 村 de mo*; Quel est votre hôtel? *o yadō 御宿 wa = desu ka?* = *ni o tomaru desu ka?* En quel lieu? = [*no tokoro*], *dō iu tokoro?*

7. (lequel) (de deux obj.) *dochira no*; id. (de plusieurs) *dono*; — maison est-ce? = *ie desu ka?*

8. (sans subst.) *dochira*; (de plusieurs) *dochi*; — est le meilleur? = *ga yō gusu ka?*

9. (action) *dō*; Quel parti prendre? *dō shitaru yoi ka?* 10. Quel est cet homme? *are wa dō iu shita | hito desu ka?* Quel homme...? *dare 誰 ka?* Vers quel temps, quelle époque? *itsu goro, itsu jibun?*

11. (exclamatif) *nan to iu, dō iu*; Quelle folie que, de (faire, *suru*) *no wa = bakarashii koto darō ka?* Quel malheur! = *fukō 不幸 darō ka?* Id. (par sympathie) *kinodoku desu*; Id. (pour vous) *okinodoku de | arimasu | gw. |*; Quelle pitié! *kawaisō na koto desu*; Quelle bonté! *arigatai koto desu*.

12. id. (violence, etc.) *hidoi*; Quelle pluie! = *ame 雨 desu*; Quel vent! = *kaze 風 desu*; Quels scélérats! *dōmo = yatsu 奴 [da na]*. 13. (blâme) *keshi-karanu*; — aveuglement! = *akimekura da*.

quelconque, a. 1. (n'importe lequel) *dore de mo*; *nanno ... mo*; (un — de pers.) *dare de mo*; (l'un — de plusieurs) *dore ka*; (ch. —) *nanika*.

2. D'une manière —, *dōka shite, dō nari to mo shite*; Id. (plus ou moins bien) *dō ka kō ka shite*; Prendre un prétexte —, *nanika ni kakosukeru*; Donner des raisons —, *nanika rikutsu 理窟 wo tsukeru*; Il n'y a raison — qui puisse y obliger, *sō saserareru wake wa hitotsu mo nai*; N'avoir mal —, *nan hon no itami 痛 mo nai*; Il ne lui est demeuré ch. —, *na [n] ni mo nokoranai*.

3. (en un sens ou un autre) *nanibun 何分 no*; Attendre un avis —, = *tsūchi 通知 wo matsu*.

4. Géom. Une ligne — étant donnée, *hitotsu no sen 線 ga ataerarete*; Prendre deux points — sur une ligne, *issen-jō 線上 ni nin-i 任意 no ni ten 點 wo toru*.

Quelqaert, s. Ile —, *Saishū-tō 濟州島*.

quelque, a. *indéf. sing.* 1. — pers., *dareka*; A — autre, = [*betau*] *ni*; — historien en aurait parlé, = *rekishika 歴史家 ga tsutaeta hasu 筈 de aru*; (un certain) *aru* 或.

2. — ch., *nanika*; — autre ch., = *betau 別 ni*; Avez-vous — ch. à lui reprocher? = *togamuru koto aru ka?* Rendre — service, = *no tame ni naru*; N'y aurait-il pas — bon fruit? = *mizu-gwashi 水菓子 no yoi no ga nai deshō ka?*

3. (dans une certaine mesure), *ikura ka*; (plus ou moins, en quantité) *tashō 多少 no*; — imperfection, = *fukwanzen 不完全 no tokoro*; Cette affaire souffre — difficulté, *kono jiken 事件 ni wa = konnan 困難 ga aru*; — argent, = *no kane*; Avoir — sujet de se plaindre, = *kujiō 苦情 wo iu beki tokoro ga aru*.

4. — temps, *shibaraku 暫, shibashi*; Pendant Id., Pour Id., = *no aida 間*; Il y a — temps que je ne vous ai vu, *shibaraku o me ni kakarimasen*; Il y a — temps qu'il est parti, *shuttatsu 立出 shite kara shibaraku ni naru*, ou bien s'il s'agit | de jours, *nannichi 何日 | (d'heures) nanjikan 何時間 | ni ka naru*. 5. — jour, *itsuka*; Il viendra — jour, = *mairimashō*.

6. — part, doko 何處 ... ka, izure ... ka; Aller Id., |doko ka e|izure e ka|yuku: J'ai dû le voir Id., doko |de ka|ka de|mita yô da; De Id., |doko|izure|kara ka; De — part qu'il vienne, doko kara kite mo.

7. — peu, sukoshi 少; — peu d'argent, = no kane; Donnez m'en — peu, = de mo kudasai; — peu d'amitié, ikuraka no yûgi 友誼; Je l'ai entrevu — peu, chotto aimashita.

quelques, pl. 8. jakkan 若干 no, sokobaku no; (quantité) shôshô 少々 no, ikura ka; (nombre) nan... ka, sùko 數個 no; (deux ou trois) ni san 二三 no; V. Plusieurs; — écrivains en ont parlé, kore wo ron 論 jita chosha 著者 wa shôshô uru; Il faudra — écus, |shôshô|ikura ka|kane ga irimashô; Il y a — années que je ne l'ai vu, awanai no wa nan-nen 何年 ni ka naru; Il y a — années (je ... il, etc.), sennen 先年, |sû 數|ni san 貳叁|nen zen 年 前 ...; — personnes, shûshô no hito, nisan nin; — brins de x, sukoshi no x.

quelque, adj. 9. (suivi d'un v. avec ou sans que) (de qualité) dô iu ... mo, donna ... mo, dore ... mo, dono ... mo; st. ikanaru ... mo; 2 103, etc.; — raison que l'on ait à faire valoir, dô iu riyû 理由 wo nobeyô to omotte mo; — remède qu'on lui donne, donna kusuri 藥 wo yatte mo; — soit la quantité, |donc kuraï|dore hodo|atte mo; De — religion que l'on soit, donna shûkyô 宗教 ni zoku 屬 shite ite mo; Un homme — il puisse être, hito tare kare ni kakawarazu; — soit la chose, donna koto de atte mo, ika 如何 naru koto wo towasu; — en ait été la cause, gen-in 原因 如何 wo towasu.

10. Id. (quantité) ikura ... mo, dore hodo ... mo; — efforts que l'on fasse, ikura kore wo otte mo, |dore hodo|nanbô|jinryoku 盡力 shite mo; — efforts qu'il ait fait, |ikura|dore hodo|chikara wo tsukushita to itte mo; De — soins qu'on l'ait entouré, ikura te-atsumu kaihô 介抱 shite ite mo; A — somme que cela s'élève, sono kingaku 金額 ni kakawarazu; kindaka 金高 wa ikura ni nobotte mo; — peu d'argent qu'il ait, ikura sukoshi nokane wo molte ite mo.

11. Id. adv. ikura, ika-hodo 如何程, nani hodo 何程; — riche que l'on soit, = kanemochi 金持 de atte mo; — adroitement qu'on s'y prenne, = takumi 巧 ni yatte mo.

12. (environ) ôyoso 凡; Il y a — vingt ans, = ni-jû nen 貳拾年 |sen 前 no koto 事 da |ni mo nari-masu ga |.

quelque chose, 13. nanika, mono; (abstrait) koto; Dire —, |nanika|mono|wo iu; Il faudrait planter ici —, koko 此處 e nanika ueru ga yoi; — de noir, [nanika] kuroi mono; N'avez-vous pas perdu —? nanika otoshimono 遺失物 wo |shimasen |tp. nasaimasen |ka? Y a-t-il — d'intéressant dans ce journal? sono shimibun 新聞 ni nanika omoshiroi koto ga gx. ka?

14. (en plus) ikura; Un yen et —, ichiyen —圖 to =.

15. (nuance, etc.) tokoro; Il y a — de délicat dans, ni yûbi 優美 na = ga aru; — de violent, surudoï =.

quelquefois, adv. 1. toki-doki 時々, toki to shite, tamatama, tokitama; Aller —, = mairimasu; Il arrive — que, = ...to iu koto ga aru; Cela arrive —, = sô iu koto ga aru.

2. (selon l'occasion) aru toki wa; Il va — à pied — en voiture, = kachi 徒歩 de = kuruma 車 de yuku. kachide ittari kuruma de ittari suru.

quelqu'un, pr. 1. dare ka; (plus ou moins déterminé) aru hito; — me l'a dit, = ga watashi ni sô itta; Il viendra —, = kimashô; S'il vient —, dare ka kitaru; — en a-t-il jamais douté? dare ka utagatta mono ga arô ka?

quelques-uns, unes, pr. pl. 2. sukoshi, shôshô, etc. Il y en avait —, = atta; Id. (an.) = otta; — vinrent, = kita, kita mono ga = atta; (certains) aru mono; J'en ai vu —, = mita, aru mono wo mita.

3. (entre plusieurs pers. précis) dare 誰 ka; (hon.) donata ka; id. (obj.) doreka; Connaissez-vous — de ces messieurs? kono o kata 御方 no uchi 中 de donata ka wo go-sonji 御存知 desu ka? J'en connais quelques-uns, shilte oru |mono|p. kata|ga shôshô 少々 arimasu.

4. (un peu vague, pers., ch.) no, aru mono; Quelques-uns des blessés sont morts, keganin 負傷人 no uchi de shinda no ga aru; Parmi ces nouvelles il y en a quelques-unes de vraies, kono uwasa 噂 no uchi 中 ni makoto 眞 na no mo aru.

5. (d'important) erai mono; On me prend pour —, watashi wo nanika = no yô ni omotte iru; Avoir l'air de —, erasô ni shite oru.

quémander, vt. kotsujiki 乞食 suru; —, vt. nedaru. quémanderie, sf. = koto; quémandeur, euse, s. = mono.

qu'en-dira-t-on, sm. hito no iu koto, jingen 人言; Se moquer des —, = wo kamawanai.

quenelle, sf. nikuko 肉粉.

quenotte, sf. chinomisa 乳呑齒.

quenouille, sf. 1. isumu 紡錘 no sao 竿; (filasse) = ni makitaru ito 糸; Fig. Maison tombée en —, onna 女 no sôsoku 相續 shitaru ie 家.

2. (arbre) suitei 錘形 ni tsumikonda kwaju 果樹.

3. —, quenouillettes, tsume 塞.

quenouillée, sf. hito-sao 竿 no ito 糸.

querelle, sf. (dispute) kenkwa 喧嘩, arasoi 争; (en paroles, antagonisme) arasoi, kôron 口論; — de mots, |kotoba 語|monji-jô 文字上|no arasoi; — de ménage, uchiwa 内曲|genkwa 喧嘩|momé; — entre époux, fûfu-genkwa 夫婦喧嘩; — d'Allemand, wake no nui arasoi; Avoir — à, Etre en — avec, to = suru; V. Quereller; Je ne veux point de —, kenkwa wa shitaku nai; Vider une — par la force, chikara 力 zuku de shôbu 勝負 wo tsukeru.

quereller, vt. arasou 争, kenkwa 喧嘩 suru; —qn., hito to =; (gronder) shikari-tsukeru.

se —, vt. ai arasou 相争, kenkwa shiau.

querelleur, sm. kenkwa-suki 喧嘩好[no hito]; —, euse, n. kenkwasuki no.

querelleux, euse, a. ki 氣 musukashii.

quérir, vt. (qn.) sasou; isanau 誘; (qch.) toru. (Aller) —, (qn.) sasoi |isanai|ni yuku; Id. (qch.) tori ni (yuku); (Envoyer, yaru).

questeur, sm. 1. (autref.) suitô-bugyô 出納奉行.

2. (auj.) kwaikei [gaka]ri 會計[係]吏.

question, sf. 1. (pour renseignements) tasune 尋; Faire une —, tasuneru. 2. (pour avoir réponse) toi 問; En faire, tou; Faire, proposer une —,

toi wo kakeru; Presser de —, *urusaku tazumeru*; Ce n'est pas là une — à faire, *sonna koto wo | tou | tazumeru mono de nai*; Belle —, quelle —! *iri mo senu toi de aru*.

3. (demande d'explication) *shitsumon* 質問; Poser une — au Ministre, *dajin* 大臣 *ni = suru*.

4. (à examiner, etc.) *mondai* 問題; — d'examen, *shiken* = 試験問題; — d'histoire, *rekishi* 歴史 *no =*; Une grande —, *dai* = 大問題; — difficile, *mu:sukashii* =, *nammon* 難問; — de fait, *jijitsu-jō* 事實上 *no =*; — de droit, *kahi* 可否 *no =*; — d'Etat, *kokka* 國家 *no =*; — juridique, *hōritsu-jō* 法律上 *no jikō* 事項; A part la — de savoir si ..., (ind.) *ka wo betsu* = 別問題 *to shite*; Il est — de savoir si (on fera, suru) *ka to iu = de aru*; C'est là la —; Voilà la —, *soko ga = de aru*; Cela ne peut être mis en —, = *ni naranai*; Cela ne fait pas —, *sore wa = ni naranai*, *sore wa shirekitta koto de aru*; Ce n'est plus une —, *mō [tori]kimatte oru*; C'est une — de vie ou de mort, *shisei* 死生 *no = de aru*, *shinu ka ikiru ka futatsu ni hitotsu*.

5. (de faire, etc.) *hanashi* 話, *koto* 事; La — est réglée, *mō = ga torikimatta*; Il est — de faire, *suru to iu = de aru*; Il n'est pas — de cela, *sonna = de nai*; De quoi est-il —? | *nanigoto* 何事 | *nan no hanashi | desu ka?* Voici ce dont il est —, *kō iu = desu*, *hanashi wa kō iu koto desu*; Voici l'homme dont il est —, *hanashi no hito wa kore desu*, *hanashi wa kono hito no koto de aru*.

6. L'homme en —, *tōnin* 當人; *homin* 本人; | *ima* 今 | *hanashi | no hito*. 7. Mettre en — (péril), *ayaku* 危 *suru*, *obotsukanaku* *suru*.

8. Math. La (ch.) en —, (adj.) *shodai* 所題 *no (mono)*. 9. (torture) *gōmon* 拷問; Mettre à la —, = *ni kakeru*.

questionnaire, *sm.* 1. (livre) *mondai-roku* 問題録; — d'examen, *shiken-mondai* 試験問題.

2. (pers.) *jinmon-sha* 質問者.

questionner, *vt.* 1. *tou*, [toi] *tazumeru*, *rd.*, *ni sur*, *wo*. 2. (pour explications) *shitsumon* 質問 *suru*. 3. (s'enquérir) *kikitadasu*, *jinmon* 訊問 *suru*. *no* —, *vr.* 1. *tazume-au*, *toi-au*.

questionneur, *euse*, *s.* *tou koto wo kouomu hito*; Un — insupportable, *urusaku tazumeru hito*.

questure, *sf.* 1. (dignité) *suifō-bugyō* 出納奉行; (fonction) = *no shoku* 職; (durée) = *no zaishokukigen* 在職期限. 2. (bureau) *kwaikai-kyoku* 會計局.

quête, *sf.* 1. *sagasu koto*; Etre en — de, *wo sagasu*; Se mettre en — de, *wo sagashi-kakaru*; Après une pénible et longue —, *kurushinde nagaku sagashite nochi* 後.

2. (d'argent, etc. pour qch.) *gienkin* 義捐金 *wo tsunoru* 募 *koto*; Faire la —, *gienkin wo atsumeru*, *jikeikin* 慈善金 *wo tsunoru*. 3. (produit) *gienkin*, *kyōkin* 醴金. 4. (de gibier) *toriuchi* 鳥獵.

quéter, *vt.* 1. *gienkin wo tsunoru*, *kyōshū* 醴集 *suru*; (de porte en porte) *monomorai* 物賣 *suru*; (bonzes) *takuhatsu* 托鉢 *suru*, *hōsha* 奉捨 *wo kou*.

2. (chasser) *toriuchi* 鳥獵 *suru*.

—, *vt.* 3. (chercher) *sagasu*, *motomeru* [*koto wo tsutomeru*]; — des louanges, *homekotoba wo negau*; — des suffrages, *fōkyō* 投票 *wo anson*.

quéteur, *euse*, *s.* *kyōshū-sha* 醴集者, *gienkin* 義捐金 *wo tsunoru hito*; Bonze —, *takuhatsu-sō* 托鉢僧.

queue, *sf.* 1. (d'animal) *o* 尾, *shiri-o* 尻尾, *shippo*; (d'oiseau) *o*; (id. plumes) *o* *bane* 尾羽; Mettre la — entre ses jambes, *o wo uchikomu*; Fig. Laisser voir le bout de sa —, *shippo wo dasu*; Tirer le diable par la —, *seikwaitsu* 生活 *ni kurushimu*.

2. (de Chinois) *bempatsu* 辮髮, *ben* 辮; V. Pentée.

3. (de végétal) *kuki* 莖. 4. (de poêle, etc.) *e* 柄; Fig. Tenir la — de la poêle, *mikajime wo suru*.

5. — de comète, *hōkiboshi* 彗星 *no o* 尾.

6. (d'habit) — traînante, *suso* 裾; Avoir une —, = *ga nagai*; Laisser traîner sa —, = *wo hikisuru*; Se faire porter la —. = *wo motaseru*; La porter, = *wo mochi-ageru*; — d'aronde, *embi* 燕尾; V. Aronde.

7. (de billard) *“kyū”*, *tsukibō*; Pousser avec la —, *tsuku*. 8. (d'hiver, etc.) *shimai*, *owari* 終; La — de l'hiver, *fuyu* 冬 *no =*, *yokan* 餘寒. 9. (de cortège) *o*, *shirie*; Se mettre à la —, = *ni tsuku*; (d'armée) *kōbi* 後尾; Faire — (à une porte, etc.), *naran-de matte oru*. 10. — de note (Mus.) *fubi* 符尾.

11. — à aiguiser, *to-ishi* 砥石; vx. **queux**, *sf.* = **queue-de-cheval**, *sf.* V. Prêle (des marais)

queue-de-cochon, *sf.* *nejikiri*.

queue-de-morne, *sf.* (brosse) *hirvi hake*.

queue-de-rat, *sf.* 1. (lime) *maru-yasuri* 丸鑿. 2. V. Prêle (des champs).

queue-de-renard, *sf.* Bot. *senninkoku*, *himo-geitō*, *sugimorigeitō*.

queue-leu-len, *sf.* A la —, (pers.) *hitori-sutsu* — 一人宛; (anim.) *ippiki-sutsu* — 一匹宛.

quenssi-queuml. *l.n.* [go 御] *dōzen* 同然 *ni*.

quenter, *vi.* *futatsu-dama* 二ツ球 *wo tsuku*.

qui, *pron.* 1. (conjonctif) Comme *Que* 1; § 100. 1^o; De —, V. Dont; Ceux qui ont affaire à moi, *watakushi ni yō* 用 *no aru* [tokoro *no*] *hito*; Ceux à qui j'ai affaire, *watakushi ga yō* 用 *no aru* [tokoro *no*] *hito*; L'homme qui plaide pour moi, *watakushi | wo bengo* 辯護 | *no bengo wo | suru* [tokoro *no*] *hito*; L'homme pour qui je plaide, *watakushi ga bengo suru* [tokoro *no*] *hito*.

2. (S'il y a succession de faits) § 101.

3. (interrogation, doute, etc.) *dare*; (hon.) *donata*; Qui êtes-vous? *anata wa | dare* 誰 *desu ka?* | *donata* 何方 *de gas. ka?* Dites moi —, = *de aru ka itte kure*; Devinez —, = *deshō ka?* = *to omoimasu ka?* J'ignore qui l'a fait, = *ga sō shita ka shiranai*; A qui en a-t-il? *dare no koto desu ka?* De qui parliez-vous? *dare no hanashi deshita ka?* — est là? = *desu ka?* — est là-bas? *are wa = desu ka?* — va là? *dare da?* C'est à qui l'aura, *dare ka eyō to omotte kisote oru*; Il tient cela de je ne sais plus qui, *dare kara kiita ka wasureta ga*; Je ne sais —, *dare ka shiranai*; A qui le dites-vous! *watakushi koso shitte iru*.

4. (elliptique) *mono*: Aimez qui vous aime, *nani ni* 汝 *wo ai* 愛 *suru = wo aiseyo*; Qui aime bien châtie bien, *yoku ai* 愛 *suru = wa yoku* 好 *korasu* 惡; Je m'en rapporte à qui vous voudrez, *o nozomi* 御望 *no hito ni makasemasu*; Voilà — est beau, (obj.) *kore ga utsukushii*; Id. (action) *kore wa rippa* 立派.

desu; Voici qui me plait, *kore ga suki desu*; Qui dit x, dit ..., *x to ieba ... to iu koto de aru*.

5. Qui pis est, *hanahadashiki wa*; Qui plus est, *nao mata* 尙又, *sono ue* 其上; Qui plus qui moins, *tashō mitsu* 多少宛; Contribuer *Id., id. dashi awaseru*.

6. qui que ce soit, *dare* 誰 de *mo*, *dare ni shite mo*; *Id.*, qui que ce puisse être qui ait fait cela, *sō shita mono wa dare | de atte mo | ni shite mo | kare ni kakawarasu*; Dites-le à qui que ce soit, personne ne le croira, *dare ni kikasetatte hon-tō to omoi wa shinai*.

7. *id.* (avec nég.) *dare mo*; V. *Personne*.

8. Qui ... qui, *aru mono* 或者 (répété); Se saisir qui d'un sabre, qui d'un fusil qui d'un bâton, = *wa katana* 刀 = *wa teppō* 鐵砲 = *wa bō* 棒 *wo tasu-saeru*; Ils étaient disposés qui ça qui là, *soko-koko | achi-kochi | ni otta*.

quia, mot latin, Etre à —, *heikō* 閉口 *suru*; Mettre à —, *heikō sasuru*; Rester à —, *ikizumaru*.

quibus, *sm. kane*, *zeni* 錢; Avoir du —, = *ga aru*.

quiconque, *pr. ind.* 1. (sujet) ... *mono wa dare | de | ni shite | mo*, *nampito* 何人 *mo*; — n'observera pas cette loi sera puni, *kono hōritsu* 法律 *wo yaburu mono wa dare* 誰 de *atte mo* *bassera-remashō*; — est (père, chichi 父) *taru mono*.

2. (régime) [*okoro* 處 *no*] *mono*.

quidam, *sm. aru hito* 或人; (qu'on ne veut pas nommer) *soregashi* 某 *no hito*; Un —, =

quiddité, *sf. honsei* 本性, *honshitsu* 本質.

quid novi? *loc. lat. dō desu | mesurashii | kawatta | koto arimasu ka?*

quid prodest? *loc. lat. nan* 何 [*no tame*] *ni naru mono desu ka? nani ni naru ka?*

quiescent, *ente*, *a.* (lettres) *hibikanai*, *hatsuon* 發音 *shinai*.

quiet, *ete*, *a. vx. shisuka* 靜 *na*, *yasuraka na*.

quiescentement, *adv. yasuraka ni*.

quiescence, *sm. seiseki-ron* 靜寂論; *quiescente*, *a. = no*; —, *s. = sha* 靜寂論者.

quiescude, *sf. anki* 安氣, *yasuraka*; Vivre dans une douce —, = *ni kurasu*; Etre dans la plus grande —, *mattaku* = *de aru*.

quillage, *sm. nyūkō-zei* 入港稅.

quille, *sf. 1.* (de navire) "*kiiru*", *ryūkotsu* 龍骨.

2. (de jeu) "*kiiru*", *chūgi* 柱戲; Jeu de —, "*kiiru*" *asobi*, *chūgi*; Venir comme un chien dans un id., *iranai toki ni kuru*; Etre reçu comme id., *torimochi* 待遇 *ga warui*; *quiller*, *vt. utsu*; *quillier*, *sm.* (qq.) *ku-chūgi* 九柱戲 *hitokumi*; (carré) = *no ban* 盤.

quillon, *sm. ryūto* 龍頭.

quina, *sm. "kina"* 規那.

quinnaire, *a. go* 五 *de wareru*, *gojo* 五除 *sareru*; Numération —, *goshinhō* 五進法.

quinaud, *aude*, *a. niemboku* 面目 *wo ushinatta*; Faire —, *ushinawaseru*.

quincaille, *sf. kanamono* 金物; *quincallerie*, *sf.* (obj.) =; (commerce) = *shō[bai]* 商[賣]; *quincallier*, *tère*, *s. = ya* 金物屋.

quinconce, *sm. go hongumi* 五本組; *goretsu* 五列; Arbres en —, = *ni uetaru ki* 植木; Un —, *id.*;

quinconcial, *ale. a. = no*.

quindécagone, *sm. jūgo-kakkei* 十五角形.

quine, *sm. 1.* (aux dés) *go* 五 *wo furidasu koto*.

2. Un — à la loterie, *magure-saiwai*, *gyōkō* 僥倖.

quiné, *6e. a. goretsu* 五列 *no*; Bot. *go yō fukugwa* *yō* 五葉覆瓦樓 *no*.

quinine, *sf. "kiniine"* 規尼涅.

quinium, *sm. "kinyumu"*.

quinoléine, *sf. "kinorein"*.

quinone, *sf. "kinon"*; Composés de —, = *kwa-gōtai* 化合體.

quinquagénaire, *a. go-jissai* 五十歲 *no*; Etre —, *de aru*. —, *s. = mono*.

quinquagésime, *sm. gojun setsu-zen* 五旬節前 *no nichiyōbi* 日曜日.

quinquennial, *ale. a. 1.* (qui dure) *go nen-kan* 五年間 *no*. 2. (de tous les 5 a.) *go nen goto* 五年每

quinquennalité, *sf. gonen kan* 五年間. [*no*.

quinqué-partit, *ite. a. goshinretsū* 五深裂 *no*.

quinquerce, *sm. go gei* 五藝.

quinquet, *sm. "kenke rampu"* ["*kenchiana*"].

quinquina, *sm. kinahi* 規那皮; — d'Europe,

quint, *a. gosei* 五世; (après le nom) § 80, 3^o.

quintaine, *sf. 1.* (act.) *hyōteki sōgeki* 標的槍擊.

2. (poteau) *hyōteki sōgeki-hyōchū* 槍擊標柱.

3. (pers.) V. *Plastron* 3.

quintal, *sm. 1.* (anc.) *hyakkin* 百斤.

2. (auj.) — métrique, *hyaku* - "*kiro* [*guramu*]" ; Cent —, *ichi-man* 壹萬 *kiro*, etc.

quintan, *sm.* [*sōgeki*] *hyōteki* 槍擊標的.

quintane, *a.* Fièvre —, *go-nichi-kanketsu- netsu* 五日間歇熱.

quinte, *sf. 1.* Mus. [*dai*] *go do* [鳩] 五度.

2. Escr. [*seikenjutsu* 正劍術 *ni okeru dai-go-ken-sei* 第五劍勢.

3. — de toux, *hageshii seki* 劇咳; En avoir, = *ga deru*; Il lui prend des — très-pénibles, *goku* 極 *kurushii seki ga deru*.

4. (caprice) *kanshaku* 癩癩, *deki-gokoro* 出來心; Avoir des —, *kanshaku-mochi* *de aru*,

5. (mauvaise humeur) *okoru koto*; Quelle — vous a pris? *dō shite sonna ni okorimasu ka?* Lorsque sa — le | prend | tient | on ne peut lui parler, *okotta toki* 時 *wa hanashi* 話 *mo sarenu*.

quintefeuille, *sf. 1.* (potentille) *hebi-ichigo* 蛇莓. 2. (rosace) *itsuba kasari* 五葉飾.

quintessence, *sf. 1.* (éthérée) *shisei* 至精, *seiki* 精氣; *quintessenciel*, *elle. a. = no*.

2. (de qch.) *yō-bun* 要分. 3. (mor.) *yōten* 要點.

quintescencier, *vt. komaka* 細密 *ni romsuru* 論.

quintett | e | o |, *sm. gōbu kyōku* 五部曲.

quinteux, *euse. a. kanshaku-mochi* 癩癩持; —, *n. = no*.

quintillion, *sm. hyakukyō* 百京.

quintuple, *sm. go[sō]bai* 五[層]倍; —, *a. = no*; *quintupler*, *vt. = ni suru*; *se* —, *vr. = ni naru*.

quinzaine, *sf. ōyoso-jūgo* 凡十五; Il y en a une —, = *aru*; § 76; — de jours, = *nichi-kan* 凡十五日間, *ni-shū-kan* 貳週間, *hankagetsumi*, *hantsuki* 半月; La — de Pâques, *go fukkatsu-sengo* 御復活前後 *jū go nichi kan*.

quinze, *sm.* jūgo 拾五; §76; Le — de la lune, = ya 十五夜; — cents, issen-gohyaku 一千五百; — mille, ichiman-gosen 一萬五千; — millions, issen-gohyakuman 一千五百萬; **quinzième**, *s. dai* = 第十五 no, = bamme 十五番目 no; —, *a. id.* = 第 15 no; (fraction) = bun 十五分 no (ichi, ni) §85; **quinzièmement**, *adv. dai* = ban 十五番目; §82.

quiproquo, *sm.* tori-chigai 取違; (en parlant) ii-chigai 言違; (en écoutant) kiki-chigai 聞違; — de personnes, hito-chigai 人違.

quittance, *sf.* uketori-shō 請取證, ryōshū-shō 領收證, haraizumi-shōsho 拂濟證書.

quittanceur, *vt.* | haraizumi 拂濟 | ryōshū 領收 | wo shō 證 suru; *rd.*, no.

quite, *a. I.* sunda; — de, ga =; Nous sommes —, mō sunde [shimatte] oru; Je suis — envers vous, mō kashikari 貸借 ga arimasen; Etre — envers un bienfaiteur, on 恩 wo kaeshite aru, giri 義理 ga sunde oru; Etre — à —, ryōhō-tomo 兩方共 sunde oru; Faire — à —, ryōhō tomo sumashite oku.

2. (d'une obligation morale) manukareta, noga-reta, — de, wo =; Me voilà — de, wo =, ga sunda; Me voilà quitte de la visite que je devais faire, mimai ni yukanakereba narauu tokoro ga sunda; Tenir — de, wo sumashite oku; Je l'en tiens —, mō nani mo shinai de yoroshi; J'en ai été — pour la peur, osoreta bakari de sunda; — à être grondé, shikarareru bakari de sumu.

3. (prendre son parti) akirameru, kamawanai; J'en serai — pour être mouillé, nureru dake no koto to akiramete oru, nureru no kamawanai; Eh bien! — pour la fièvre, netsu 熱 ga okotte no kamawanai; Jouer à — | et à joul double, kachimake 勝負 nashi ni naru ka nido make 貳度負 ni naru ka yatte miru; *Id.* Fig. ichiroku-shōbu 一六勝負 wo yaru.

quitter, *vt. I.* (qn.) wakareru; (s'éloigner) hanareru; *rd.*, kara, wo; Je vous quitte, Je dois vous —, o wakare shimashō; Je viens de le — à deux pas d'ici, ima 今 soko de wakareta bakari; Je vous quitte pour un moment, chotto gomen 一寸御免 wo hōmurimasu; (se séparer) hanareru 離, saru 去; *rd.*, wo; — père et mère, fubo 父母 ni hanareru; Ne — ni jour ni nuit, yoru hiru 夜晝 hanarenai; — sa femme, tsuma 妻 wo saru; *Id.* (la renvoyer) tsuma wo dasu; — son mari, teishu 亭主 wo | suteru | okizari suru; Ne pas — des yeux, mihanasanai; Ne pas — d'une semelle, issun 一寸 mo hanarenai; Ne pas — un instant, katatoki mo hanarenai; Son portrait ne me quitte jamais, sono shashin 寫真 wo keshite hanasanai; Son image ne me quitte pas, sono omokage 面影 ga wasurearenai; Ce souvenir ne me quittera jamais, issō 一生 keshite wasuremasumai; Quand l'âme quitte le corps, reikon 靈魂 ga nikutai 肉體 wo hanareta toki; Nos facultés nous quitteront l'une après l'autre, nōryoku 腦力 wo dandan to naku naru.

2. (un endroit) saru, hanareru; (s'en éloigner) tachisaru; (en sortir) deru; — son domicile, uchi 内 wo deru; — sa patrie, kokyō 故郷 wo saru; — la capitale, | kyō 京 | miyako 都 | wo saru; Taikyō 退

京 suru; Ordonner de *Id.* (police, etc.), taikyō wo meisuru 命; — une maison, ie 家 wo akeru; — le lit, toko 床 wo hanareru; *Id.* (définitivement, malade, etc.) toko-age 床上 suru; Le fonctionnaire en charge a quitté le bureau, kakari 係 no hito ga sagarimashita; — le droit chemin, Fig. michi 路 wo ayamaru; — sa place, taizu 退座 suru; — la vie, yo 世 wo saru.

3. — (habits, etc.), nugu; — la soutane, le froc, genzoku 還俗 suru; — l'épée, gunshoku 軍職 wo | yameru | shirizoku; — sa peau (serpents, etc.) nuke gawaru; *Id.* Fig. (pers.) nuke gawatta yō ni naru.

4. (renoncer à) yameru; — la partie, =, yosu; — ses mauvaises habitudes, warui shūkan 習慣 wo aratameru; — le monde, sokuji 俗事 ni itzakaru; sezoku 世俗 wo hanareru; *Id.* (religieux) tonze 遁世 suru; inton 隱遁 suru; *Id.* Fig. (bonze) shukke 出家 to naru; — ce monde, kono yo wo saru; — tout pour se consacrer à Dieu, nan de mo sutete mi 身 wo Kami 神 ni sasageru.

5. (interrompre) yamete oku, chūshi 中止 suru.

6. (lâcher) hanasu; V. Lâcher; — prise, yosu.

7. (exempter, affranchir de) wo yurusu, *rd.*, ni.

se —, *rr. I.* (pers.) wakareru; (soi-même) onore 己 wo suteru; — bons amis, waboku 和禮 shite =; Ne pouvoir se —, wakare kiranai.

qui-va-là? *interj.* dare[desu]ka?

qui[-]vive? *interj.* dare[desu]ka? —, *sm.* = to iu kotoba; Etre sur le —, keikai 警戒 suru, chū 注意 suru.

quoniller, *vi. o* 尾 wo furu.

quel, *pron. conj. I.* (vx) V. Lequel.

2. (laquelle chose) § 100.1°; Ce sur — l'on discute, ron 論 ni naru koto; Il n'y rien sur — on ait tant disputé, kore hodo giron 議論 ni natta mono wa nai; C'est en — vous vous trompez, soko ga [shitsu-rei 失禮 nagara] o-machigai 御間違 de aru; Voilà de — je voulais vous parler, sore wo hanashitai to omotte ita no desu.

3. Sans —, *loc. conj. sa no nakereba*; Ce sans — on ne peut rien, nai toki wa nanigoto 何事 mo dekinu to iu mono. 4. De —, (conjonctif) mono; Donnez-moi de — écrire, nani ka kaku tame no mono wo o kure; Ne pas laisser de — se faire enterrer, sōshiki 葬式 ni iru mono wo mo nokosanai.

5. Un homme qui a de —, zaisan 財産 no aru mono; C'est *Id.*, banemochi de aru; Avoir de — vivre, kurasu dake wa aru, kwakkei 活計 ga tatsu.

6. Il n'y a pas de quoi, (répondant à un merci) dō itashimashite; *Id.* me remercier, o rei 御禮 ni oyobimasen; *Id.* craindre, osoruru ni taranai.

7. Comme —, to iu koto; Prouvez-lui comme — il a tort, machi-gatte oru = wo shōmei 證明 shite kure; Et voilà comme — ..., sore de ... no desu.

8. Je ne sais —, *loc. subst. nan da ka*; Avoir — de séduisant, = hito no kokoro wo hiku; Un — m'avertit de ne pas me fier à lui, = shin-yō 信用 sarenu yō na kokochi ga suru; Il y a là-dedans un — que je ne comprends pas, kono jiken 事件 ni wa = wakaranai tokoro ga aru.

9. —, (interrogatif) nani 何; A — cela sert-il? kore wa = ni mochiimasu ka? A — pensez-vous? = [goto] wo kangae te oru [no desu] ka? Dites-moi ça

— je puis vous être utile, = *wo shita naraba otame* 御爲 *ni narimashô ka itte kudasi*; De — c'est-il fait? = *de dekite oru [no desu] ka?* De — est-il question? = *no koto desu ka?* Pour — êtes-vous venu? = *yô atte maïtta no desu ka?* De — vous mêlez-vous? = *nan de sashidemasu ka?*

10. (ellipt.) *nanigoto* 何事; — de plus beau que *x* (obj.), *yori nani ga utsukushii mono de arimasu ka?* — de plus beau que de (faire, *suru*) *yori naniga [masaru] yoi [mono de arimasu] ka?* — de plus heureux que de, *yori shiawase na koto ga arimasu ka?*

—, *interj.* **11.** *Nani!* Hé —, *nanzo*; Mais —, *shikashi nagara*; — donc, *nani*.

—, **12.** (suivi de que et d'un *v.*) *nanigoto*; — que ce soit, = *ni yorazu*; Ne réussir à — que ce soit, = *mo umaku ikanai*; — qu'il en soit, *tokaku*; Id. (de cela) *nani ni mo seyo*; Id. de *x*, *x wa tomokaku [mo]*, *x wa tonikaku*; Id. des autres, *tanin* 他人 *wa tomo are*; — qu'il en arrive, *nanigoto ga okotte mo*.

—, **13.** (suivi de que et des *v.* dire, penser) *nan* 何 *to*, *dô*, *ikayô* 如何様 *ni* suivis du part + *mo*; — que vous en disiez, *anata wa = itte mo*; — qu'on puisse en penser, *dare ga = omotte mo*.

quolique, *conj.* **15.** indic. ou adj. + *keredomo*, concessif en *redomo*, part. + *no*; — il soit pauvre il

est honnête, *bimbô* 貧乏 *de* | *aru keredomo* | *atte mo* | *shôjiki* 正直 *de aru*; — il soit encore bien faible, *mada yohodo yowai keredomo*; — qu'il soit venu, *kita [ke] yedomo, kite [otte] mo*.

15. (*v.* sous-entendu) *de atte mo, naredomo, nagara*; — amis ..., *shin-yû* 親友 =; — malade, *byôki* 病氣 =; — au loin, *empô* 遠方 =. [*kashi*.

quolibet, *sm.* *warujare* 罵詈, *kudaranu hiya-quorum*, *sm.* *tei [soku] sū* 定 [則] 數, *kwaiji-tei-insū* 會議定員數; *Le* — n'est pas atteint, *teirū ni mitanai*.

quote-part, *sf.* (à payer) *dashi-mae*; (à recevoir) *uke-mae, tori-mae*.

quot homines tot sententiae, *loc. lat.* *jūnin to-iro* 十人十色.

quotidien, *enne*, *a.* **1.** *nichi-nichi* 日々 *no*, *mainichi* 毎日 *no*: [Journal —, *nikkan-shimbun* 日刊新聞; Id. (sans un seul repos), *nenjū-mukyūkan* 年中無休刊 *no shimbun* 新聞; *V. Pain* 3.

quotidiennement, *adv.* *nichi-nichi* 日々, *mainichi* 毎日, *hibi* [ni]. [*naru*.

quotient, *sm.* *shū* 商; *Le* — est de *x*, = *ga x to* **quotité**, *sf.* **1.** (montant) *teigaku* 定額.

2. (à payer) *dashi-mae*; (à recevoir) *uke-mae*.

3. Impôt de —, *teiritsurei* 定率稅.

R

rabâcher, *vi.* *kurikaeshite iu*; **rabâchage**, **rabâchement**, *sm.* = *koto*; Etre sujet au —, = *kuse* 癖 *ga aru*; Ce n'est que du —, *onaji koto bakari = no da*; **rabâcheur**, **euse**, *s.* = *mono*.

rabâcherie, *sf.* *kurikaeshi* 繰返 *no ôi* | di-cours, *kanashi* | écrit, *bun* 文 |.

rabais, *sm.* **1.** *nesage* 値下; (de tant %) *waribiki* 割引; — des monnaies, *kwaihei-geraku* 貨幣下落; Faire un — sur, *no ne* 價 *wo sageru*; Faire un — de (tant, *ikura*) *ne* 價 *wo sageru. genka* 減價 *suru*; Id. ⁰/₁₀, *ichiwari* 割 *no waribiki wo suru*; Faire un — de 10 % *ichiwari* 割 *no waribiki wo suru*; Ne feriez-vous pas un — ? | *makari* | *waribiki shi* | *ne wa sagari* | *masen ka?* Subir un —, *geraku* *suru*.

2. (différence en moins) *hike* 引; Il y aura bien du —, *daibun* 大分 = *ga arimashô*.

3. Adjudication au —, *ukeoi-nyūisatsu* 請負入札; Proposer (qch.) au —, = *ni suru*; Prendre au —, = *de otosu*,

rabaissement, *sm.* **1.** (d'un objet) *hiki-sage* 引下, *oroshi*. **2.** — des monnaies, *kwaihei* 貨幣 *no geraku* 下落. **3.** — de notre nature, etc., *jinsei* 人性 *no daraku* 墮落.

rabaisser, *vt.* **1.** (placer plus bas) *sageru, orosu*; (en tirant) *hiki* =. **2.** (rendre moins haut) *hikuku suru*; — la voix, *ko* 聲 *wo* | = *|sageru* |. **3.** — son vol, (oiseau) *sagatte tobu*; Id. Fig. (pers.) *kurashi wo hosomeru*; Id. (modérer ses prétentions) *hekomu*.

4. — le caquet de *x*, *x wo* | *yarikomeru* | *heikō* 閉口 *saseru* |; — l'orgueil de, *no gōman* 傲慢 *wo kujiku*. **5.** — les monnaies, *kwaihei* 貨幣 *no kakaku* 價格 *wo otosu*; — le taux des denrées, *bukka* 物價 *wo sageru*. **6.** (déprécier) *hige* 卑下 *su* [ru], *kenasu, kusasu*; **rabaisseur**, **euse**, *s.* = *mono*.

re —, *vi.* **1.** (objet) *sagaru, hikuku naru, sagerareru*. **6.** — (soi-même) *mi* 身 *wo hige suru*; — aux yeux de *x*, *x no me* 眼 *kara mireba neuchi* 值打 *ga sagaru*; — (mutuellement), | *hige* | *kena* | *kusa* | *shi* *au*.

raban, *sm.* *tsuna* 綱; **rabaner**, **rabanter**, *vt.* *tsunagu* 繫.

rabat, *sm.* **1.** (morceau de toile) “*raba*”, *mune-kasari* 胸飾. **2.** — de prix, *nesage* 値下.

3. (de gibier) *karidashi* 狩出.

rabat-[1]eau, *sm.* *mizu-kaeshi*.

rabater, *vi.* *gatutsuku oto* 音 *ga suru*.

rabat-jole, *sm.* **1.** *kyō* 興 *wo samasu mono, jama* 邪覽 *mono*. **2.** Fig. *inkyō* 陰氣 *na mono*.

rabattage, *sm.* *eda-oroshi* 伐枝.

rabattement, *sm.* Géom. *taoshi* 倒.

rabatteur, *sm.* *karidashi-nin* 狩出人, *seko*.

rabattre, *vt.* **1.** (descendre) *orosu, hiki-sageru*; *Le vent rabat la fumée, kaze* 風 *ga kemuri* 烟 *wo fuki-orosu*.

2. — le collet d'un habit, *eri* 襟 *wo oru*; Chapeau *rabattu, ha wo* | *oroshi* | *sage* | *ta bōshi*; — une feuille de papier sur une autre, *kami* 紙 *wo orikaesu*; — une

figure sur un plan, *zukei* 圖形 *wo heimenjō* 平面上 *ni taosu* 倒; — les plis (d'une étoffe), *shiwa* 皺 *wo nosu*; — une couture, *naime* 縫目 *wo nosu*.

3. (sillons, ornières, etc.) *taira* 平 *ni suru*; — (une couleur), *usuku suru*.

4. — l'orgueil (de qn.), *gōman* 傲慢 *wo kujiku*; (vu.) *tengu* 天狗 *no hana* 鼻 *wo oru*; — les prétentions de, *wo hekomaseru*; — le caquet de, *wo heikō* 閉口 *saseru*, *wo yarikomeru*; — le gazon, *shiba* 芝 *wo oshitsukeru*. 5. (en retranchant) *orosu*; — une branche, *eda* 枝 *wo [tsumu | orosu]*; — un arbre, *ki* 木 *wo tsumisageru*.

6. — du marbre, *dairiseki* 大理石 *wo nigaku*; — l'ardoise *sekiban* 石板 *wo kiru*; — la laine, *ke* 毛 *wo sarasu*; — du gibier, *kari* | *dasu* | *atsumeru* |.

7. (retrancher sur une soume) *hiku*; Tout compté tout rabattu, *nande mo sashihiki* 差引 *shite*.

8. (un marchand) — le prix, *makeru*; Il n'en rabattrait pas un sou, *issen* — 錢 *no makemai*; Faire —, *makasu*, *makasaseru*: Pouvoir —, *makaru*; Combien en voulez-vous? —? *ikura makarimasu ka?* Il faut beaucoup — du prix que vous demandez, *iine kara yohodo makete morawanakerēba naranai*.

9. — de l'estime que l'on avait pour qn., *hito wo misageru*; J'en ai beaucoup —, *misageta mono da*; *misage hateta*.

—, *vi.* 10. — de ses prétentions, *yōsha* 容赦 *suru*; Il ne veut rien —, *chittomo yōsha senu*.

11. — d'un chemin, *nichi* 道 *wo | magari | ten* 轉 *suru* |; — à droite, *migi* 右 | *e | te ni | magari*; *se* —, *vr.* 12. (ch.) *sagaru*: (descendre) *sagaru*, *oriru*: (oiseaux, dans un champ, etc.) *oriru*.

13. — sur (qch.) (faute de mieux), *e tachimodoru*.

14. (armée, sur un point) *e taikyaku* 退却 *suru*; — sur un sujet, *hanashi* 話 *ga utsuru*; — sur la politique, *hanashi ga seiji-jō* 政治上 *ni utsuru*.

rabbin, *sm.* (autrefois) *hōshi* 法師; (auj.) "Judea" *kyō* 教 *no hōshi*; **rabbīnat**, *sm.* = *no shoku* 職; **rabbīnique**, *a.* = *no*; Langue —, *kinsei* "heburai" 近世希伯來語; **rabbīnisme**, *sm.* = *no setsu* 說.

rabdologie, **rabdomancie**, *V.* **Rhabdologie**, **Rhabdomancie**.

rabétir, *vi.* *issō* 鼠 *ni naru*; —, *et.* —, *nasu*.

rabique, *a.* *kyōken-byō* 狂犬病 *no*; Virus —, *kyōkenbyōdoku* 狂犬病毒.

rablé, *sm.* 1. (pour remuer) *hikaki* 火把; **rabler**, *et.* = *de kakimazeru*. 2. (de teinturier) *kakibō* 把棒.

3. (d'animal) *senā* 脊; (d'homme) *koshi* 腰;

rablé, *é.* = *no futoi*; **rablu**, *ue*, *a.* = *no koeta*.

4. (de bateau) *rokuzai* 肋材.

rabobiner, *et.* *dōka* 蠍 *tsukurou*.

rabonuir, *vi.* *issō* *yoku* *naru*. —, *et.* —, *nasu*.

rabot, *sm.* 1. *kanna* 鉋; — à moules, *mentori-ganna*; — circulaire, *tsuriganna*; Donner un coup de —, *chotto* = *wo kakeru*; Fig. Passer le — sur (un ouvrage litt.), *wo tensaku* 添削 *suru*.

2. (pour raser le velours) *semōki* 剪毛器; (pour ramasser le grain, unir un terrain, etc.) *kakinarasu mono*; (pour agiter, mêler) *kakimazeru mono*.

raboter, *et.* 1. *kanna* 鉋 *wo kakeru*, *rd.*, *ni*; On n'a pas bien raboté cette planche, *kono ita* 板 *wa-*

kanna ga yoku kakatte inai; **raboté**, *é.*, *a.* *kanna no kakatta*.

2. (une œuvre littéraire) *naosu*, *tensaku* 添削 *suru*; **rabotage**, **rabotement**, *sm.* = *koto*; **raboteur**, = *hito*, *de*, *wo*.

raboteux, *euse*, *a.* 1. (planche, etc.) *zarazaru shita*. 2. (chemin) *dekoboko* 凸凹 *shita*, *takabiku* 高低 *no aru*. 3. (style) *gotsugotsu shita*.

rabougrier, *et.* 1. *hatsuiku* 發育 *wo samatageru*, *rd.*, *no*, *kajikesasuru*. —, *vi.* 2. *hatsuiku* *shimi*, *kajikeru*; **rabougri**, *ie*, *a.* =, *kajiketa*.

rabouglissement, *sm.* *kajike*.

rabouillère, *sf.* *usagi-ana* 兔穴.

rabouter, *et.* *tsugu*, *awaseru*.

raboutir, *et.* *tsugu*, *tsugi-awaseru*, *hagu*; **raboutissage**, *sm.* = *koto*.

racage, *sm.* (mar.) "pareru"; (corde) "jō-ropu".

racahout, *sm.* "rakauto", *issu* 一種 *no jiyō* *dempun* 滋養澗粉.

racaille, *sf.* 1. (populace) *saikatō-jimmin* 暴下等人民. 2. (individu) *saikatō* *na yatsu* 奴.

3. (obj.) *sutaremono*, *haibutsu* 廢物.

raccommodage, *sm.* *naoshi*, *tsukuroi*, *shūzen* 修繕, *shufuku* 修復; — de souliers, *kutsu* 靴 *naoshi*; (de casseroles en fer, etc.) *ikake* 鍋掛.

raccommodement, *sm.* *wagō* 和合, *nakanaori*.

raccommoder, *et.* 1. *naosu*, *tsukurou*, *shūzen* 修繕 *suru*, *shufuku* 修復 *suru*; (habits, etc.) *naosu*, *tsukurou*; N'y a-t-il rien à —? *naoshimono wa nai ka?* 2. — ses cheveux, *kamige* 髮 *wo naosu*; — (son manteau, etc., le mettre comme il faut) *gawari* 工合 *yoku suru*. 3. (casseroles en fer) *ikakeru*.

4. (ouvrages d'esprit) *naosu*, *tensaku* 添削 *suru*.

5. (une sottise) *naosu*, *tameru*.

6. (des pers.) *nakanaori* *saseru*, *waboku* 和睦 *saseru*. *se* —, *vr.* 1. *naosareru*, *tsukurowareru*, | *shūzen* | *shufuku* | *sareru*.

6. (pers.) *nakanaori* *suru*, *waboku* *suru*.

raccommodeur, *euse*, *s.* | *naosu* | *tsukurou* | *mono*; *de*, *wo*; — de casseroles, etc., *ikakeyo* 鍋掛屋; — de cuves, *wagae* 輪替; — de *geta*, *ka-ire* 賣入; — de souliers, *kutsu* 靴 *naoshi*; — de chemins, *dōro-shūsen-gakari* 道路修繕係.

raccord, *sm.* 1. (de bâtiments) *setsuzoku* 接續.

2. (d'objets) *tsugi-awase*: Joindre par un —, *tsugi-awaseru*.

raccordement, *sm.* 1. (de pers.) *chōwa* 調和, *wagō* 和合. 2. — de deux voies, *setsuzoku* 接續; Courbe de —, = *sen* 接續線.

3. — de deux terrains, *jinarashi*; — de deux bâtiments, *taletsugi*; — de deux tuyaux, *setsugō* 接合.

raccordeur, *et.* 1. *tsugi-awaseru*. 2. (deux voies) *setsuzoku* 接續 *saseru*. 3. (deux terrains) *narasu*; (deux tuyaux) *setsugō* 接合 *saseru*, *tsugi-awaseru*.

se —, *vr.* *tsunagaru*, *tsugaru*.

raccordeur, *sm.* *tsugi-awaseru* *mono*.

raccourei, *ie*, *a.* 1. passé des v. suivants; Taille —, *take ga mijikaku natta mono*; Fig. Frapper à bras —, *hidoku* *tataka*.

—, *sm.* 2. (abrégé) *shōryaku* 省略; En —, *ryūku* 略 *shite*; Id. (adj.) —, *shita*.

3. (en Peint.) *shukusu* 縮圖.

raccourcir, *et. 1.* mijikameru, mijikaku suru.
2. — un habit, take 長 wo tsumeru, rd., no; Id. (Jap. par un rempli) V. Rempli, Faire un id.
3. (en resserrant) tsumeru, chijimeru: — le pas, ho 步 wo chijimeru: — des étriers, abumi 鞍 wo ageru; — le bras, ude 腕 wo mageru.
4. — un qn., kubi 首 wo | kiru | haneru |, rd., no.
 —, *ri. se* —, *rr. 1.* mijikaku naru, mijikamaru; (se rétrécir) chijimaru; **raccourcissement**, *sm. v. + koto.*
raccoutumer, *et. futatabi naresasuru.*
se —, *rr. futatabi nareru 慣.*
raceroc, *sm. gyōkō 僥倖*; Par —, = ni.
racerocher, *et. 1.* futatabi kakeru; (id. mieux) kakemaosu. **2.** (ressaisir) futatabi te 手 ni ireru, tori-modosu 取戻.
3. (par hasard) uru 得, eru; — au billard, yoku ataru. **4.** — les passants, toru mono wo hipparu.
se —, *rr. 5.* — à, ni hikkakaru, toritsuku.
6. (regagner les avantages perdus) tori-kaesu 取返.
racerocheur, *euse, s. 1.* (au jeu) gyōkōsha 僥倖者; —, *sf. 2.* toru mono 通行者 wo hipparu imaijo 濫賣女.
race, *sf. 1.* (lignée) chisuiji 血統; (descendance) sue, ei 裔; (famille) iegara 家柄; Etre de — royale, ō 王 [sama] no sue de aru; Etre d'une vieille —, kyūka 舊家 [furui-iegara] de aru; Une — éteinte, tsubureta ie; C'est de —, iden 遺傳 de aru; Poète de —, oya 親 kara no shijin 詩人.
2. (ancêtres) sosen 祖先, senzo 先祖; Les auteurs de sa —, soto gwanso 元祖.
3. (descendants) shison 子孫, byōei 苗裔; Les — futures, kōsei 後世 no hito. **4.** (génération) dai 代; Trois ou quatre —, san-yo = 三四代.
5. (catégorie de gens) renjū 連中, nakama 仲間.
6. (Hist. nat.) La — humaine, jinrui 人類; Les — humaines, jinshu 人種; La — blanche, haku [seki] jinshu 白[皙]人種; Haine de —, jinshu teki 人種的 no ken-o 嫌惡.
7. (Zool. etc.) shu 種, shuzoku 種屬; vu. tane; Avoir de la —, = no mochimae ga aru; Une nouvelle —, shinshu 新種; Une bonne —, ryōshu 良種, yoi tane; Chien de —, id. no inn 犬; Etre de bonne —, yoi tane de aru; Cheval de —, shumba 駿馬; De — mêlée, zasshu 雜種 no; Les — bovines, gyū-rui 牛類.
racémique, *a.* Acide =. "rasemi" san 酸.
racer, *et. iden 遺傳 suru, seishitsu 性質 wo tutaeru.*
racahander, *et. futatabi kaite 買入 wo kitarasuru, tokui 顧客 wo torimodosu.*
raciat, *sm. 1.* kaimodoshi 買戻; Vendre avec faculté de —, = no dekiru yō ni shite uru; Vente id., id. koto.
2. (délivrance) aganai 贖; — des captifs, toriko 擒 no =; — du genre humain, jinrui 人類 no | = | kyūsai 救済; — (mise en liberté) kaihō 解放.
3. (libération de rente, etc.) shōkwan 償還.
racetable, *a. 1.* kai 買 modosareru.
**2. aganawareru. **3. shōkwan 償還 sareru.
raceter, *et. 1.* (un obj.) kaimodosu 買戻, kai-kaesu 買還. **2.** (objet engagé) ukeru, ukedasu.****

3. (acheter pour remplacer) kaikaeru.
4. (acheter de nouveau) mata kau.
5. (libérer) nogaresaseru; — un jeune homme du service mil., hei-eki 兵役 wo =, rd., ni.
6. (de captivité, etc.) aganaidasu, ukedasu; — les prisonniers, toriko 擒 wo aganau; (une personne engagée) ukedasu; — le genre humain, jinrui 人類 wo | aganau | kyūsai 救済 suru |.
7. (expier) tsukunou, aganau; — ses péchés par l'aumône, hodokoshi wo motte tsumi 罪 wo =.
8. (compenser, faire oublier) keshiau; (suppléer) oginai 補; — des défauts par des qualités, toku 徳 wo motte ketten 缺點 wo | oginai | kesu |.
9. (une rente, etc.) shōkwan 償還 suru.
se —, *rr. 2.* kaimodosareru; (objet engagé) ukerareru, ukedaseru; (soi-même) misukara aganau.
6. (pouvoir se —) aganawareru.
7. (être compensé) tsukunawareru.
raceteur, *sm. kaimodoshi-nin 買戻人.*
rachèvement, *sm. shiige, jōju 成就.*
rachis, *sm. 1.* Anat. sebene, sekkotsu 脊骨;
rachidien, *enne, a. = no. 2.* Bot. jiku 軸.
rachisagre, *sf. nyōsansei-sekizaikwansetsu-en 尿酸性脊髓關節炎.*
rachitis[me], *sm. 1.* kurubyō 物傷病, eikoku-byō 英國病; **rachitique**, *a. = no;* Affection —, = teki shikkwan; 傷病的疾患; Constitution —, = teki | taikaku 體格 | soshitsu 素質; Personne —, = | soshitsu | taikaku | no kito; Plante —, hatsuiku 發育 no warui sōmoku 草木. —, *s. = kwanja 患者. 2.* (de plantes) sōyōhei 總葉柄.
racial, *ale, a.* (hum.) jinshu-teki 人種的 no.
racinage, *sm. 1.* (teinture) kurumi-kawa 胡桃皮 no senryō 染料. **2.** (dessin) kinonemeyō 木根模樣.
racinal, *sm. 1.* (poutre) keta 桁.
2. — d'écurie, uomibune no tsuka.
racine, *sf. 1.* (de plante) ne 根; Cp. kon 根; — de bambou, nedake 根竹; Canne en Id., id. no tsue 杖; — de nénuphar, renkon 蓮根; — principale, shukon 主根; — latérales, shikon 支根; Plante à — profonde, [ne no fukai] shinkon | shokubutsu 深根植物; — superficielles, senkon 淺根; Vieille —, furune 古根; — alimentaire, nemono 根物.
2. (des dents, cheveux) ne; Depuis la plante des pieds jusqu'à la — des cheveux, atama 頭 no ke 毛 kara tsumasaki 爪先 made; — des dents, shikon 齒根.
3. Prendre —, ne | zuku | tsuku | zasu; Id. (au moral) nezasu; Id. (pers. qpart) ne ga haeru; Jeter de profondes —, ne wo fukaku sasu; Id. la vertu, dōtokushin 道徳心 ga fukaku naru; Id. la religion, shūkyōshin 宗教心 ga fukaku naru; Couper (qch.) dans sa —, couper la — à (qch.), wo nedayasu.
4. Math. kon; — carrée, heihō-kon 平方根, nijō-kon 貳乘根; — cubique, rippō-kon 立方根, sanjō-kon 參乘根; — quatrième, shijō-kon 四乘根; V. Extraire 5. **5.** (d'un mot) gokon 語根.
raciner, *ri. 1.* nezasu; —, *vt. 2.* (teindre) kurumisome 胡桃染 ni suru. **3.** (dessin) ki 木 no ne 根 no moyō 模樣 ni suru.
raclage, *sm. kesuri 削; racle*, *sf. raclette*, *sf. = dōgu 削道具.*

raclée, sf. Donner une —, *dondon uchitataku*; Avoir, recevoir une —, *dondon uchitatakaveru*.

racler, vt. 1. *kesuru* 削, *kaku*: — une allée, *michi* 路 *wo kesuru*. 2. Fig. — une mesure (de riz, etc.), *masugaki* 斗格 *wo kakeru*; — du (*shamisen*, etc., *shamisen* 三味線) *wo bachibuchi hiku*; — du (violon, etc.), *wo heta ni hiku*.

3. Cela racle le gosier, *nodo* 咽喉 *ni kitsuku ataru*; Cela racle les boyaux, *harawata* 膈 *ni shimu*; Le filet racle le fond de la mer, *ami* 網 *ga kaitai* 海底 *ni hizauru*; **racléur, euse, s. v. pr.** = + *mono*.

raclaire, sf. 1. (pour mesurer) *masugaki* 斗格, *tokuki*, *kainarashi*. 2. (pour la langue) *shitakuki*.

raclure, sf. (act.) *kesuru* 削; (parties) = *kuzu* 削屑.

racolage, sm. *hippari*, *hikikomi*, *sasoi-ire*; (métier) = *shōbai* 商賈.

racoler, vt. *hipparu*, *hikikomu*, *sasoi ireru*; **racoleur, euse, s.** = *hito*; **racoleuse, sf.** V. Raccrocheuse.

racountable, a. *hanasareru*, *hanashi ni naru*; Ce n'est pas —, = *mono ja nai*.

racontage, sm. 1. (cancan) *warukuchi*; (bavardage) *shaberi*. 2. (vain) *nudabanashi*; (pour amuser) *ōtokebanashi*.

racontar, sm. *uwasa* 噂, *torisata*, *fūsetsu* 風説.

raconter, vt. 1. *kataru*, *hanasu*, *kikaseru*; — au vrai, *me* 眼 *ni mieru yō ni hanashi wo shite kikaseru*; On raconte que..., *to iu hanashi ga aru*; On raconte ceci. | *kō iu* | *konna* | *hanashi ga aru*; C'est ce qu'on raconte [partout, *moppara*] | *sō iu* | *sonna* | *hanashi desu*; On m'a raconté que..., *to [iu koto wo] kiita*; J'ai ouï — cela à x, *x no hanasu no wo kiita*; D'après ce qu'on raconte, | *hito no iu koto* | *fūbun* 風聞 | *ni yoreba*; D'après ce que racontent les journaux, *shimbun* 新聞 *no hō* 報 *zuru tokoro de wa*.

2. En —, *hanashi wo kazaru*; Il ne finit pas d'en —, *hanashi ga kirenai*; En — bien long, *nagabanashi suru*; En — de belles [de, *ni tsuite*] *mezurashii hanashi wo suru*.

raconteur, euse, s. 1. *hanashizuki*, *danwaka* 談話家; —, *a.* = *no*.

2. — de profession, *hanashi-ka* 落語家; — de récits militaires, *kōshaku-shi* 講釋師; — de *jōruri*, *jōruri kataru*, *gidayū* 義太夫; **raconteuse, sf.** id. *onna gidayū* 女義太夫. [接觸角]

racordement, sm. Angle de —, *sesshōkukaku*

racornir, vt. 1. *kataku* 硬 *nasu*; — comme de la corne, *tsumo* 角 *no yō ni* = 2. Fig. *tsumaranaku suru*. —, *vi. se* —, *vr.* 1. *kataku naru*.

2. (cuir, etc. près du feu) *soru*, *hikarabiru*; (plantes par le froid, etc.) *ijikeru*; (peau) *shiwakucha ni naru*; (dos) *koshi* 腰 *ga magaru*; Une vieille toute racornie, *shiwakucha baba*, *koshimaguri baba*; Le rhumatisme le tient tout —, “*ryōmachisu*” de *karada* 身體 *ga nobinai*. **racornissement, sm.** *vr.* + *koto*.

racquitable, a. *torimodosareru*, *torikaesareru*.

racquitter, vt. *torimodosaseru* 取戻, *torikaesaseru* 取返; V. Recouvrer.

se —, *vr.* *torimodosu*, *torikaesu*; — d'une défaite par une victoire, *kachi* 勝 *wo motte make* 負 *wo tsukumanu*.

rade, sf. *wan* 灣; (de tel endroit) *ura* 浦; Bateaux en —, = | *ni aru* | *nai* 灣内 *no* | *funo* 船; Mettre en —, *shukkō* 出航 *suru*.

radeau, sm. 1. *ukidai* 浮臺; Faire passer sur un —, = *de watasu*; Faire venir sur des —, = *ni nosete toriyoseru*; Se sauver sur un —, = *ni notte nogareru*.

2. (train de bois) *ikada* 筏; Celui qui le dirige, = *nori* 筏乘; Mettre en —, = *ni suru*.

3. (pour réparer un navire) *ukushiba*.

radier, vt. 1. (navire) *wan* 灣 *ni ireru*, *nyūwan* 入灣 *suru*. 2. (avec la racloire) *masugaki* 斗格 *wo kakeru*. 3. (bloc de pierre, etc.) *horikomu*.

radialre, a. *fukujō* 輻狀 *no*; —, *smpl.* *shakkei-rui* 射形類.

radial, ale, a. 1. Anat. *gyōkotsu* 橈骨 *no*; Muscle —, *Le* —, *sm.* *gyōkotsu-kin* 橈骨筋; Nerf —, *gyōkotsu-shinkei* 橈骨神經; Veine —, *la* —, *sf.* *gyōkotsu-jōmyaku* 橈骨靜脈.

2. (qui rayonne) *shakkei* 射形 *no*, *kōsenjō* 光線狀 *no*.

radiance, sf. *shakō* 射光, *hakkō* 發光.

radiaut, ante, a. 1. *shakutsu-teki* 射出的; Chaleur —, *fukusha-netsu* 輻射熱; Lumière —, *kōsen* 光線; Point — (d'une étoile filante, etc.) *hakkō-ten* 發光點.

2. Bot. Couronne —, *shashutsukwan* 射出冠.

3. (Chim.) Corps —, *hakkō-tai* 發光體; Id. (calorique) *hatsumetsu-tai* 發熱體; Etat —, *kakkō*.

radiateur, sm. *hasshabutsu* 發射物; (appareil) *hōnetsuki* 放熱器.

radiation, sf. 1. (de qch.) *torikeshi* 取消, *sakujo* 削除, *tomatsu* 塗抹, *massatsu* 抹殺. 2. (de qn.) *jomei* 除名. 3. (raie passée) *keshibō* 消棒.

4. (émission) *hassha* 發射, *hōsha* 放射.

5. (émission de lumière) *hakkō* 發光; (id. de chaleur) *shanetsu* 射熱; — du soleil, *hi* 日 *no teritsukeru koto*.

radical, ale, a. 1. (de la racine) *ne* 根 *no*.

2. (du principe) *kompon-teki* 根本的; Cure —, = *chiryō* 根本的治療; Nullité —, = *mukō* 根本的無効; Vice —, *gen-aku* 原惡; Guérison —, *konchi* 根治, *zenkwa* 全快. 3. Gram. *gokon* 語根 *no*.

4. Alg. Signe —, *kongō* 根號; Nombre —, *konjū* 根數; Quantité —, *konryō* 根量.

5. Chim. Corps —, *kon* 根 [ki 基].

6. Polit. *kwageki* 過激 *no*; Se servir d'un argument —, = *ron* 論 *wo haku*; Le parti —, *kwageki sō* 過激黨; Id. (au Japon) *kyūshintō* 急進黨.

—, *sm.* 3. Gram. *gokon* 語根; (de caractère chin.) V. Clef. 4. 4. Alg. *konjū* 根數.

5. Chim. *konki* 根基; Cp. *ki* 基. [進黨員]

6. Polit. *kwagekitō-in* 過激黨員; *kyūshintō-in* 急進黨員, *adv.* *ne* 根 *kara*, *kompon-teki* 根本的 *ni*; Détruire — (une erreur, etc.) *nedayasu* 根絕.

radicalisme, sm. *kwageki-shugi* 過激主義

radicant, ante, a. *shikon* 支根 *wo shō* 生 *zuru*; Plantes —, *futeikon* 不定根 *wo shōzuru* *shokubutsu* 植物.

radication, sf. *nezashi* 生根, *ne wo idasu koto*.

radicelle, sf. *kone* 小根, *hikone* 彥根.

radiculaire, a. *ne* 根 *no seishitsu* 性質 *wo motsu*

radicule, sf. *yōkon* 幼根.

radicé, ée, a. 1. *fukujō* 輻狀 *no*.

2. Bot. Fleur —, *shashutsukwa* 射出花; Les —, *aspl.* = 3. Zool. Opercule —, *fukujō-kōgai* 輻狀甲

radler, *sm.* *dodai* 土臺; (fond) *teibu* 底部. [蓋. *radler*, *vt.* 1. *torikesu* 取消, *sakujo* 削除 *suru*, *tomatsu* 塗抹 *suru*, *massatsu* 抹殺 *suru*.

2. (qn.) *jomei* 除名 *suru*; — des cadres de l'armée, *gunseki* 軍籍 *wo nuku*.

radieux, *euse*, *a.* 1. *hakkō* 發光 *suru*, *kagayaku* 輝; Corps —, *hakkō-tai* 發光體; Le soleil —, *terikagayaku hi* 照輝日.

2. Fig. Avoir le visage —, *kinzen* 欣然 *taru kao* 顏 *wo shite oru*; Etre tout —, *kinzen to shite oru*.

radio-conducteur, *sm.* [*musen denshin* 無線電信] *jushinki* 受信器.

radio-culture, *sf.* *bunkō-baiyō-hō* 分光培養法.

radiographie, *sf.* (science) " *ekkisū* " *kōsen-gaku* X 光線學; (application) = *ōyō* 應用; *radiographie*, *vt.* = *two* *ōyō suru*.

radiolaires, *smpt.* *hōsan-chū* 放射蟲.

radiomètre, *sm.* *sharyōkukei* 射力量計, *netsu-guruma* 熱車.

radiophone, *sm.* *kōsen-hatsuwon-ki* 光線發音器.

radioscope, *sf.* *nikkō-gaku* 日光學.

radis, *sm.* *daikon* 萊菔, 大根; — confits jap., V. Pickles; — rouge, *aka-daikon* 赤萊菔.

radius, *sm.* *gyōkotsu* 桡骨, *zenwan-kotsu* 前胸骨.

ra[d]jah, *sm.* *Indo* 印度 *no ō* 王; Les —, *Indo no sho ō* 諸王.

radotage, *sm.* 1. (paroles) *toboketa koto*.

2. (état) *oibore*, *toboke*: Tomber dans le —, *radoter*, *vt.* *boreru*, [*to*] *bokeru*, *toboketa koto wo iu*; — par l'âge, *id.*, *oiboreru*, *rōniō* 老耄 *suru*, *hōkeru*.

radoterie, *sf.* *toboketa koto*.

radoteur, *euse*, *s.* *oibore-mono*; Vieux —, *oibore-jū* 老耄爺; Vieille —, *oibore-baba* 老婆婆.

radoub, *sm.* *sentai-shūri* 船體修理; Etre au —, = *chū* *de aru*; *radouber*, *vt.* = *wo suru*.

se —, *vr.* = *two sareru*; Fig. *kwaijuku* 恢復 *suru*.

radoubeur, *sm.* 1. V. Calfat. 2. V. Rebutteur.

radoucler, *vt.* 1. *yawaraka* 軟 *ni suru*, *yawarageru*; La pluie a radouci le temps, *ame* 雨 *ga futte* *hō* 時候 *ga yawaraka ni natta*. 2. — les métaux, *yawarageru*, *nanwa* 軟和 *ni suru*.

se —, *vr.* 1. *yawaraka ni naru*, *yawaragu*; (le temps) *yurumu*, *owwa* 溫和 *ni naru*; *radouclissement*, *sm.* (act.) *vt.* + *koto*; (rés.) *vr.* + *koto*; — du froid, *kikō* 氣候 *no | atataka | owwa* 溫和 *| ni naru koto*; Il y a du —, *ikura ka yawaraida*.

rafale, *sf.* *oroshi-kaze* 降風; — se produire, = *ga fuku*; *rafalé*, *ée*, *a.* (bateau) = *ni atta*; (pers.)

raffermir, *vt.* 1. *katameru*. [*aware na*.

2. — qn. dans un projet, *hito no kesshin* 決心 *wo* =; — le courage, *yūki* 勇氣 *wo torinaosu*; — la sante, *karada* 身體 *wo jōbu* 丈夫 *ni suru*; — le trône, *futatabi ōken* 王權 *wo furuwasu*.

se —, *vr.* 1. *katamaru*, *katuku* *naru*; — dans une résolution, *kesshin ga* =. 2. (santé) *karada ga | jōbu | tassha* 達者 *| ni naru*; *raffermissement*, *sm.* (act.) *vt.* + *koto*; (rés.) *vr.* + *koto*.

raffinée, *sf.* *seisei* 精製 *no satō* 砂糖, *gokujō* 極上 *no satō*.

raffinage, *sm.* *seisei* 精製; (de métaux) *seiren* 精煉; *raffiner*, *vt.* 1. = *suru*; (du sucre) *seisei suru*, *sarashi nuku*.

2. Fig. — le goût, *shikō* 嗜好 *wo kōshō* 高尚 *ni suru*. —, *vt.* 3. (subtiliser) *takumi suguru*.

se —, *vr.* 1. (sucre, etc.) *seisei* 精製 *ni naru*.

2. (se civiliser) *hirakeru*, *jōtatsu* 上達 *suru*; (le goût) *kōshō* 高尚 *ni naru*.

raffiné, *ée*, *a.* 1. *seisei* 精製 *shita*; (métal) *seiren* 精煉 *shita*; Sucre —, *seitō* 精糖, *seisei* [*shita*] *satō* 砂糖, *sarashi naita satō*. 2. (développé) *takumi* 巧手; (outré) *amari no, nanahadashii*; Hypocrisie —, = *gizen* 偽善; Civilisation —, = *kaikwa* 開化; Trop — pour être naturel, *takumi sugite atarimae de nai*.

raffinement, *sm.* *seisei* 精製; Fig. *senkō* 纖巧. *raffinerie*, *sf.* (de sucre) *seitōjo* 製糖所; (d'huile) *seiyujo* 製油所; *raffineur*, *sm.* — *sha* 者/所.

raffoler, *vt.* — de (qn.) *ni horekōmu* 惚惚; — d'une femme, *onna* 女 *ni kuruu* 狂; — de (qch.), *ni horekōmu*, *ni netchū* 熱中 *suru*, *ni kyō* 狂 *suru*.

raffûtage, *sm.* *awase*, *tsugi* 研.

raffûter, *vt.* 1. (un tranchant) *awaseru*, *ha* 刃 *wo tateru*. 2. — un chapeau, *bōshi* 帽子 *wo tsukuri* *naosu*.

raftau, *sm.* " *bōto* ", *kobune* 小舟.

raftolage, *sm.* *tsukuroi* 繕, *naoshi*.

raftoler, *vt.* *naosu*, *tsukurou*; (maison, etc.) *shufuku* 修葺 *suru*.

raffe, *sf.* 1. (grappe) *budō no jiku*, *karafusa*.

2. (épi) *kara[bo]*. 3. Faire —, *raffier*, *vt.* *saratoru*, *kakisaraeru*, *ubai-totte shimau*; *raffade*, *sf.* = *koto*; —, *vi.* (au jeu de dés) *dō tensū* 同點數 *wo furidasu*. 4. (filet) *ami* 網; (pour oiseau) *tori* = 鳥網.

rafrachir, *vt.* 1. *hiyasu*; *reikyaku* 冷却 *suru*, Mettre —, *hiyashite oku*. 2. — le temps, *kikō* 氣候 *wo suzushiku suru*; La pluie rafrachit l'air, *ame* 雨 *ga futte suzushiku naru*. 3. (apaiser la soif) *karawaki* 渴 *wo tomeru*; Faire — qn., *hito ni mono wo nomasuru*.

4. — la mémoire de (qn.), *hito no kioku* 記憶 *wo yōbiokosu* 喚起; Id. de (qch.), *wo omoi* *dasaseru*.

5. — le sang, *ketsueki* 血液 *wo jinkisei* 鎮靜 *suru* | *shizumeru*; Fig. *kokoro* 心 *wo shizumeru*.

6. — un (canon, *hō* 砲) *shin* 身 *wo reikyaku* 冷却 *suru*; (un tableau, une couleur) *iro* 色 *age* 揚 *suru*; — des lits de pierre, *ishi* 石 *wo kirinaosu*, *kezuru*; — le mortier, *shikkui* 漆喰 *wo nerinaosu*; — le sol, *sukinaosu*; (couper l'extrémité de), *wo tsumu*; — (les cheveux, la barbe, des branches), *saki* *wo tsumu*; *rd.*, *no*; — des troupes, *guntai* 軍隊 *no genki* 元氣 *wo torinaosaseru*; — une place, *yōsai* 要塞 *ni hei* 兵 *wo irakaeru*.

—, *vi.* 2. (devenir frais) *suzushiku naru*; (en automne) *reiki* 冷氣 *ni naru*.

se —, *vr.* 1. — la tête, *atama* 頭 *wo hiyasu*; Id. Fig. *atama* *wo yasumeru*; — le cœur, *kokoro* 心 *wo yasumeru*.

2. (le temps) *hiyeru*, *suzushiku naru*: Le temps s'est joliment rafrachit matin et soir, *jikōgava* 時候 *柄 de asaban* *wa yohodo* | *suzushiku natta* | *hiete kite*; (qch.) *tsumetaku naru*.

3. (boire) *ippai* 一杯 *nomu*; Venez vous —, *nani-ka ippai o agari nasai*.

4. (troupes) *genki* 元氣 *ga naoru*.

rafratchissant, ante, n. *karada* 身體 *wo* | *susushiku* | *seiryō* 清涼 *ni* | *suru*; Brise —, *susukaze*, *ryōfū* 涼風, *seifu* 清風; Les légumes verts sont —, *aomono* 青物 *wo* *kueba* *karada* *ga* *seiryō* *ni* *naru*; Boisson —, *kawaki* 渴 *wo* *tomaru* *nomimono* 飲料.

—, *sm.* Donner des — (à un malade), *seiryō sui* 清涼劑 *wo* *yaru*.

rafratchissement, sm. 1. (act.) V. Rafratchir + *koto*; *reikyaku* 冷却; (rés.) V. se Rafratchir + *koto*.

2. (de tableau, couleur) *iro-age* 色揚.

3. — des forces, *genki* 元氣 *no* *kiwaifuku* 恢復.

4. (vivres nouveaux) *shin-ryōshoku* 新糧食.

5. (boissons) *nomimono* 飲料; (fruits) *mizu-gwashi* 水菓子; Prendre un —, *nanika* *wo* *nomu*; Of-frir des —, *kawaki* 渴 *wo* *tomeru* *mono* *wo* *nomaseru*.

6. (remède) *seiryōzai* 清涼劑.

rafratchis|seur |soir|, sm. 1. *hiyasu mono*; (d'alambic, etc.) *reikyaku-ki* 冷却器.

2. (pour liqueurs, etc.) (à glace) *kōribako* 冰箱.

ragailardir, vt. genki 元氣 *wo* *naosu*; Se sentir tout ragailardi, *sukkari genki ga* *naotte* *kita*.

rage, sf. 1. (maladie) *kyōken-byō* 狂犬病, *kyōsui-byō* 恐水病; Avoir la —, = *ni kakaru*; Id. (chien) *kyōken* 狂犬 *de* *aru*.

2. (de douleur) *gekitsū* 刺痛, *hageshiki itami* 痛; Avoir une — de dents, *shitsū* 齒痛 *ga* *hageshii*; vu. *ha ga itakute* | *nara* | *shiyō ga* | *mai*.

3. (irritation) *gekido* 激怒; Mettre en —, = *sasuru*; Frémir de —, = *shite furuu*; Avoir la — dans le cœur, *ki* 氣 *ga* | *tatsu* | *aradatsu* |.

4. (passion violente) *netchū* 熱中; Avoir la — du jeu, *asobi* 遊 *ni* = | *kyō* 狂 | *suru*; Il joue sans cesse c'est une —, *taezu shōbugoto* 勝負事 *wo* *yatte* *oru* *sore* *ga* *hiyō* 非常 *ni* *suki* *nan* *de* *aru*; Tout le monde court au théâtre c'est une —, *mina shibai* 演劇 *ni* *kyō* 狂 *shite* *oru*; *shibai* *wa* *ōiri* 大入 *de* *aru*; Aimer jusqu'à la —, *horekomu*, *netchū* *suru*; rd., *ni*; Avoir la — d'(écrire), *kichigai* 狂氣 *no* *yō* *ni* *natte* (*kaku*); Il lui a pris une — de travail, *nesshin* 熱心 *ni* *benkyō* 勉強 *shidashita*; A la —, *hiyō* 非常 *ni*, *netchū* *shite*, *korikatomatte*; Faire —, (pers.) *issōkemmei* — 生懸命 *ni* *yaruu*; (ch.) *geki* 激 [*dō* 動] *suru*; (épidémie) *goku* *hageshi* | *i* | *ku* *aru* |, *mōretsu* 猛烈 *wo* *kiwameru*.

rageur, vt. 1. (se fâcher) *gekido* 激怒 *suru*, *iradatsu*. 2. (de dépit) *hagami* 切齒 *wo* *suru*, *sesshi-yakuwankōgai* 切齒扼腕慷慨 *suru*; (faire du tapage) *abareru*, *okoru*; **rageur, euse, s. 1.2.** *yoku* = *hito*, *okorite*.

rageusement, adv. *issōkemmei* 一生懸命 *ni*, *kichigai* *no* *yō* *ni* *natte*.

ragie, sm. *genkaku* 幻覺.

ragot, ote, n. *waidai* 矮大 *no*; —, *s.* = *mono*.

ragot, sm. (comméragé) *shaberi* 饒舌; (invraisemblable) *arisō* *mo* *nai* *hanashi*. **ragoter, vi.** *butsubutsu* *iu*, *kudaranu* *fuhei* 不平 *wo* *iu*.

ragoût, sm. 1. (viande) "shichū".

2. (ce qui ragoûte) *umai* *mono*.

ragoûtant, ante, n. 1. (mets) *umasō* *na*, (fem.) *oishii*. 2. (qui plait) (obj.) *airashii*; (ch.) *omoshiroi*; Ce travail est peu —, *kono* *shigoto* *wa* *amari* *omoshiroku* *nai*.

ragoûter, vt. 1. (flatter le goût) *kuchi* 口 *ni* *au*

2. (remettre en appétit) *shokkyoku* 食慾 *wo* *okosu*, rd., *no*. 3. (réveiller le désir) *ki* 氣 *wo* *hikitateru*.

se —, vt. 2. *shokuyōzu* *ga* *okoru*, *shokki* 食氣 *wo* *susumu*; — de (qch.), *wo* *mata* *suku* 好 *yō* *ni* *naru*.

ragrafer, vt. hijō 扣鉤 *wo* *kakeru*, rd., *no*.

ragrandir, vt. ôkiku *suru*, *futomeru*.

se —, vt. *ôkiku* *naruru*, *futomaru*.

ragrifer, vt. 1. *tsukurou*, *teire* 手入 *suru*; **ragrége, ragrement, sm.** *tsukuroi*, *teire*.

2. — un navire, *sengu* 船具 *wo* *naosu*.

ragner, vt. suri-yaburu 擦破.

se —, vt. *suri-yabureru*; **ragure, sf.** *suri-yabureta* *tokoro*.

raid, sm. *yūgeki* 遊撃, *semeiri* 攻入; (course) *shinnyū* 侵入; En faire, = *suru*, *seme-iru*; Troupes qui font le —, *yūgekitai* 遊撃隊.

raide, roide, n. 1. *katai* 硬; Style —, = *bunshō* 文章; Etre — d'emploi, empesé trop —, *noroga* =; Etre — (feuille sèche, etc.), *basatsuku*; Le cadavre est —, *shigai* 屍骸 *ga* *kataku* *natte* *oru*; Devenir —, *kowabaru*; Etre — de froid, *kotte* 凍結 *oru*. 2. (tendu) *hatte* *oru*; Etre — à cheval, *haya* 馬上 *de* *shisei* 姿勢 *ga* *katai*.

3. (sévère) *kibishii*, *genkaku* 嚴格 *na*.

4. (inflexible) *gwan* 頑固 *na*; Se tenir —, *gwan-ko* *wo* *mamoru*; Id. (le corps —), *karada* 身體 *wo* *soru*, *chokuritsufudō* 直立不動 *no* *shisei* 姿勢 *wo* *teru*.

5. (à monter, etc.) *kyū* 急 *na*, *keuwashii*; Escalier —, = *hashigo* 梯子; Pente —, = *saka* 急坂; Cours d'eau —, *kyū* *na* *uagare*, *kyūryū* 急流; Avoir le vol —, *kyū* *ni* *tohu*; Fig. C'est —, *shinjingatai* *hanashi* *da*.

—, *adv. 6.* *kyū* *ni*; Mener une affaire —, = *yaruu*; Mener qn. —, | *kibishiku* | *genkaku* 嚴格 *ni* | *tori-atsukanu*; Tomber, être tué —, *sokushi* 即死 *suru*; — comme une balle, *massugu* 真直 *ni*.

raidement, adv. *kataku*, *kibishiku*.

raideur, roideur, sf. 1. *katai* *koto*, *katasa*; Il lui est resté de la — dans le bras, *ude* 腕 *ga* *kataku* *natte* [*magari* *kanete*] *oru*.

2. (d'une pente, d'un courant), *kyū* 急 [*na* *koto*].

3. — des mouvements, *kyōdō* 舉動 *no* *omotage* *na* *koto*; — des contours, *rinkwaku* 輪廓 *no* *katai* *koto*.

4. (tension) *kinchō* 緊張.

5. (fermeté) *genkaku* 嚴格; Avoir de la — dans le caractère, *seishitsu* 性質 *ga* = *de* *aru*.

6. (sévérité) *kibishisa*; — inflexible, *gūchoku* 剛直; Mettre trop de — dans les affaires, *yōmuki* 用向 *zō* *kichōmen* 几帳面 *ni* *yarisugiru*.

7. (rapidité de mouvement) *hayasa*; La — dont va un boulet, *dangwan* 彈丸 *no* =; Balle lancée avec —, *kyū* 急 *ni* *negata* *tama* 珠; Courir de —, | *hayaku* | *kyū* *ni* | *hashiru* |.

raidillon, sf. *saka* 坂; Fig. *seishitsu* 性質 *ni* *kibishiki* *hito*.

raidir, vt. 1. (rendre raide) *kataku* *suru*.

2. (tendre) *haru* 張, *kinchō* 緊張 *suru*; Le froid raidit les jambes, *samukute* *ashi* 足 *ga* *bō* 棒 *no* *rō* *ni* *naruu*.

—, *vi. se —, vt. 1.* (devenir raide) *kataku* *naruu*. 2. (tenir ferme) *koshu* 固守 *suru*.

3. — contre, *ni teikō* 抵抗 *suru*: Id. la force, *kenryoku* 權力 =.

raidissement, *sm.* *kataku* | act. *suru* | rés. *naruru* |

raidisseur, *sm.* *tessen kinchōki* 鐵線緊張器.

raie, *sf.* 1. (tirée) *suji*, *sen* 線, *bō*: Faire des —,

| passer | tirer | une — sur, *ni = wo hiku*.
2. (naturelle ou artificielle) *suji*: Etre marqué de — blanches, *shiro =* 白線 *ga tsuite oru*.

3. (d'étoffe) *shima* 縞: Etoffe à grandes —, *futojima* 大縞 *no kira* 布片; — horizontales, *yokojima* 縞縞; Petites —, *hosojima* 細縞; — verticales, *tatejima* 堅縞; Les deux, *tateyokojima*, *gobanjima* 苜盤縞. 4. (d'arme) *shijō* 施條.

5. (du spectre) *sen* 線; — brillante, *mei =* 明線, *akai =*; — obscure, *koku =* 黑線, *kuroi =*.

6. (sillon) [*sune* 畝 *no*] *suji* 線.

7. (à la chevelure) *wakeme*, *kesuji*: Se faire la — [au milieu], *kani no ke* 髮 [*no munnaka* 眞中] *wo wakeru*; Id. [sur le côté gauche], *id. [no hidari* 左 *no* 方] *wo*: La porter, *wakete oru*.

8. (raja kenoeji) *kankiebi*, *kasube* 鱗; (trygon pastinaca) *akaei* 赤鰓.

raifort, *sm.* *karaidaikon* 辛大根 *no isshu* — 種.

rail, *sm.* "reeru" 軌條; En placer, = *wo* | *shiku* 敷 | *fusetsu* 敷設 *suru* |.

railleur, *vt.* 1. (qn.) *azakeru*, *chōrō* 嘲弄 *suru*; — agréablement, *hiyakasu*.

2. (qch.) *anadoru*, *karonzuru*.

2. (badiner) *jōdan* 串戲 *suru*; On ne sait s'il raille ou s'il parle sérieusement, *jōdan ka majime* 眞面目 *ka wakaranu*: Je ne raille point, *jōdan ja nai*: Il ne s'agit pas de —, *jōdan dokoro de nai*.

ne —, *vr.* 1. — de, *wo azakeru*; — de tout ce qu'on peut dire, *hito ga nan to itte mo kamawanai*; C'est — du monde que de dire cela, *anna koto wo iu no wa hito wo baka* 馬鹿 *ni shite oru no da*.

2. (badiner) *jōdan* 串戲 *suru*; Vous vous raillez, je crois, *go jōdan* 御串戲 *deshō*: Ne voyez-vous pas qu'il se raille? *jōdan de aru to iu koto wa wakaranai ka?*

raillette, *sf.* 1. (malicieuse) *azakeri* 嘲, *chōrō* 嘲弄, *anadori*. 2. (sans malice) *hiyakashi*.

3. (badinerie) *jōdan* 串戲; Cela passe la —, = *ni mo hodo* 程 *ga aru*; V. Entendre 6. Il n'y a pas de — à cela, = *dokoro de wa nai*; — à part, sans —, = *wo oite*: C'est une — de venir nous dire que ... *to itte kuru no wa bakarashii hanashi da*.

railleur, *euse*, *s.* 1. (qui aime) *hiyakashi-suki*, *jōdan-suki* 串戲好. 2. Vous êtes un —, *go jōdan* 御串戲 *deshō*: Souvent les — sont raillés, *hiyakasō te omoeba hito kara hiyaka sareru*.

—, *a.* 1. = *no*. 2. Discours —, *hiyakashi-bunashi*; Paroles —, *hiyakashiguchi*; Ton —, *hiyakasu yō na chōshi* 調子.

railleusement, *adv.* 1. (en mauv. part) *azakette*, *chōrō* 嘲弄 *shite*, *anadotte*. 2. (par plaisanterie) *jōdan* 串戲 *ni*, *hiyakashi hambun* 冷評 *no* 半分 *ni*.

railway, *sm.* *tetsudō* 鐵道, V. Chemin 4.

raimer, *r'almer*, *vt.* *fulatabi aisuru*.

raïne, *sf.* *kaeru*, *kawazu* 蛙.

rainette, *sf.* *amagaeru* 雨蛙.

rainure, *sf.* [*ari*] *mizo* 蟻溝; **raïner**, *vt.* = *wo* | *koshiraeru* | *tsukeru* |.

ra[1]ponce, **reponce**, *sf.* (jap.) *shideshajin*.

raire, **réer**, *vt.* V. Bramer.

rais, *sm.* 1. (de roue) *ya* 矢, *fuku* 幅. 2. (rayon) *seikō* 星光; Etoile à cinq —, *gokō* 五光 *no hoshi* 星.

raisin, *sm.* 1. *budō* 葡萄 [*no ni* 實]; — blanc, *shiro-budō* 白葡萄; — noir, *kuro-budō* 黑葡萄; — sec, *hoshi-budō* 乾葡萄; Moitié figue moitié —, *jōdan-hambun* 串戲 *no* 半分 *ni*.

2. (papier) *isshu* — 種 *no jōtō-gami* 上等紙; Papier grand —, *ōban* 大判 *no kami* 紙. [糖煮]

raisiné, *sm.* *budō* 葡萄 *ya nushi* 梨 *no satō-ni* 砂糖

raison, *sf.* 1. (faculté) *chie* 智慧, *chi* 智; La — humaine, *jinchi* 人智, *hito no chie* 智慧; Perdre la —, *ki* 氣 *ga chigau*; Recouvrer la —, *kichigai* 狂氣 *ga naoru*; Id. (par intervalles), *osamaru*.

2. (perception) *risei* 理性; Etre capable de —, = *ga aru*; Etre privé de —, = *ga nai*: N'avoir pas encore l'usage de —, = *wo sonaeru ni tasshinai*; Consulter la —, = *ni uttaeru*: Mariage de —, = *jō* 理性 *no* *hekkon* 結婚.

3. (le bon sens, justesse d'esprit) *jōshiki* 常識, *futsū chishiki* 普通智識; Avoir beaucoup de —, = *ni tomu* 富; Il n'y a pas de raison à agir ainsi, *anna koto wo yaru no wa = no nai koto de aru*.

4. (ordinaire de qn.) *houshin* 本心; N'avoir pas sa —, = *ga nai*; l'en appelle à votre —, *anata no = ni uttaemasu*.

5. La — des choses, *monogoto* 物事 *no ri* 理; — philosophique, *tetsuri* 哲理; Philosophie de la pure —, *junri-tetsugaku* 純理哲學.

6. (ce qui est de droit, de devoir, de justice) *dōri* 道理; Devant l'injustice la — s'efface, *muri* 無理 *ga tōreba = ga hikkomu* (prov.); Où la force domine la — n'a point lieu, *kenryoku* 權力 *no shita* 下 *ni wa = ga son* 存 *shinai*; La droite — le veut, = *no shikarashimuru tokoro*; Cela choque la —, = *ni kanawanai*; La — s'y oppose, = *ni han* 反 *suru*: Parler —, = *ni kanatta koto wo hanasu*; Voilà parler —, *kore wa | = de aru | mottomo da*; Il n'y a ni rime ni — à, *ni wa = mo nanni mo nai*; Mettre la — de son côté, *jibun* 自分 *no hō* 方 *ni | = | mottomo | wo tsukeru*.

7. Avoir la — pour soi, *dōri ga aru*; Vous avez tort c'est lui qui a —, *anata no hō ga muri de kare no hō ga dōri de aru*; Vous avez [grandement] —, [*shigoku* 至極] *go mottomo* 御尤 *[de ari ma] su*; tp. *gyō-i* 御意 *de gss*; Il a eu — en cela, *sore wa mottomo [no koto] de atta*; Vous n'avez pas eu — de vous emporter ainsi, *anna ni okotta no wa anata no muri de aru*; Avoir — en un point, *ichiri* — 理 *ga aru*: Donner — à (qn.), *no hō ga | mottomo* 尤 | *dōri* | *de aru to suru*; — ou tort (de qch.) *zei* 是非; V. Tort. 1.2.7; Sans savoir lequel a —, *isure* 孰 *ka ze* 是 *naru wo shirazu*.

8. Avoir — de (qn.), *ni katsu* 勝; Id. (qch.) *ni uchikatsu*; Il veut toujours avoir —, *itsumo kachi tai to omou*; La — finit toujours par avoir —, *shimai ni wa dōri ga katsu*, *seiri* 正理 *wa saigo* 最後 *no shōrisha* 勝利者 *de aru*: Mettre qn. à la —, *hito wo seisuru* 制.

9. Comme de —, *moto yori, miron* 無論; Plus que de —, *yokei* 餘計 *ni, amari, hōgwai* 法外 *ni*.

10. (satisfaction, contentement) *manacku* 満足; Faire avoir — de, *wo = saseru*.

11. (réparation) *benshō* 辨償, *tsukunai* 償; Tirer — de, *wo tsukunawaseru, wo benshō saseru*; Demander — de, *no benshō wo seikyū* 請求 *suru*; J'en aurai —, *tsukunowaseneba naranai*; Faire — de, *wo tsukunawasu*; Se faire — [à] soi-même, *misukara tsukunowaseru*; Ne savoir tirer — d'un débiteur, *fusai* 負貸 *wo katasukete morau koto wo enai*.

12. (motif, cause) *wake* 譯, *riyū* 理由; (pl. *wakeai*) Il y a bien une — à cela, | = | *kotoowari | iwaku | ga aru*; Il y a bien des — à cela, *kore ni wa iro-iro wake ga aru*; Il n'y a pas de — que cela ne se puisse, *dekinu | wake | hazu | dōri | suji | wa nai*; Demander (à qn.) — de qch., *koto no = wo tazuneru*; Rendre — de, *no = wo noberu*; Quelle en est la —? *dō iu wake desu ka?* Pour quelle —? *dō iu wake de [suka]?* La — en est que, *naze* 何故 *nareba, sono wake wa, nase to iu ni, nani yue naru ka to iu ni, ikan to nareba*; Ayant une —, Pour une —, | *wake* 譯 | *tsugō* 都合 | *ga atte*; Pour telle et telle —, *kore-kore no wakani de*; Donner pour — que ..., *kara to iu*; Il ne s'ent pas donnant pour — qu'il fait froid, *samui kara to itte deka:emasen*; Donnant toutes sortes de —, *nan to ka kan to ka itte*; Pour cette —, *sore | de | ni yotte | kara shite*; Sans —, *wake mo naku, midari ni*; Ce n'est pas Id., *muri de wa nai*; Sans — spéciale, *nani to naku | to wa nashi ni*; Une ch. sans —, | *wake | riyū | no nai koto*.

13. Pour — d'utilité publique, *kōeki-jō* 公益上; — d'Etat, *kokuze* 國是; — de famille, *ie no tsuyō*; A plus forte —, *mashite* [st. *awan ya*]; A telle fin que de —, *tame ō ni naru yō ni*; Pour — de quoi, *kore ni yotte*; Que c'est avec — que ...! *no wa mube naru koto de aru*.

14. (argument) *ronshō* 論證; Point tant de —, *sonna koto wa kikitaku nai*. 15. Dr. — de commerce, *shōgō* 商號; — sociale, *shamei* 社名.

16. Math. *hi* 比; — directe, *sei* = 正比; — inverse, *gyakuhi* 逆比, *hampi* 反比; — composée, *fuku* = 覆比; Etre en — directe du carré des temps, *jikan* 時間 *no heihō* 平方 *ni sei-hirei* 正比例 *suru*; L'attraction s'exerce en — inverse du carré des distances, *inryoku* 引力 *wa kyori* 距離 *no heihō* 平方 *ni hampirei* 反比例 *su*; V. Proportion; Moyenne —, *chūhi* 中比; Extrême —, *gwaihi* 外比, *matsuhi* 末比; Diviser en moyenne et extrême —, *chū | matsu* 末 | *gwai* 外 | *hi* 比 *ni wakatsu*; — de progression arithmétique, *sa* 差, *kōsa* 公差; Id. géom., *hi, kōhi* 公比.

17. A — de, (en proportion de), *no wariai* 割合 *ni, ni ō* 應 *jite*; Id. d'un *yen* par jour, *ichijitsu ichi-yen* 一日一圓 *no wariai* 割合 *de*. 18. A — de, en — de, (en considération de), *ni tai* 對 *shite, ni yotte, ni menjite*; Id. son extrême jeunesse, *taihen wakai ni yotte, shōnen* 少年 *ni | men jite | taishite*; En — des circonstances, *ba-ai* 場合 *ni yotte*.

raisonnable. a. 1. (doué de raison) *risei* 理性 *no aru*; Un être —, = *mono*.

2. (qui agit selon la r.) *wake* 譯 *no wakatta*; Etre fort —, *yoku wake ga wakatte oru*; Vous n'êtes pas — de vous conduire ainsi, *sō iu koto wo suru no wa wake no wakaranai to iu mono da*; Vous êtes trop — pour exiger cela, *anata ga sō iu koto wo seikyū* 請求 *suru yō na wake no wakaranu hito de wa nai*.

3. Non —, *muri* 無理 *na*; Il n'est pas — là dessus, *sore ga muri de aru*; Allons, soyez —, *maa muri wo | en (act.) suru | en paroles, iu na*.

4. (ch. conforme à la r.) *mottomo* 尤 *na*; Tenir des discours fort —, = *hanashi* 談話 *wo suru*; Cela parait —, *mottomorashii*; Il y a qch. de —, *ichiri* 一理 *ga aru*. 5. (droit, juste) *tadashii, atarimae* 至當 *na*; Sa conduite est fort —, *sono shiuchi* 處置 *wa | = | atarimae de aru*.

6. (au dessus du médiocre) *sō* 相應 *na, kanari no*; Jouir d'un revenu —, = *shūnyū* 收入 *ga aru*; Etre d'une taille —, = *mi* 身 *no take* 長 *de aru*.

7. (convenable) *sōtō* 相當 *no*; A un prix —, = *nedan* 値段 *de*; Un délai —, = *kikan* 期間.

raisonnablement, adv. 1. (selon la raison) *ri* 理 *ni shitogatte, dōri* 道理 *ni yotte*.

2. (avec raison) *mottomorashiku*.

3. (équitablement) *tadashiku, atarimae ni*.

4. (suffisamment) *sō* 相應 *ni, sōtō* 相當 *ni*.

5. (passablement) *kanari*; Avoir du bien —, = *zaisan* 財產 *ga aru*.

raisonné, ée, a. 1. (conforme aux règles de la r.) | *dōri* 道理 | *ronri* 論理 *ni kanatta*.

2. (appuyé de r.) *riyū* 理由 *no tsuita*.

3. (méthodique) *riron-teki* 理論的; Arithmétique —, = *sanjutsu* 算術; Grammaire —, = *bunten* 文典.

raisonnement, m. 1. (act.) *suiri* 推理.

2. (faculté) *suiri-ryoku* 推理力; Avoir le — juste, = *ga tadashii*; Avoir une grande puissance de —, = *ga tsuyoi*.

3. (arguments, raisons) *giron* 講論, *ronshō* 論證 id. (plus ou moins bon) *rikutsu* 理窟; Il y a dans ce livre une grande force de —, *kono hon* 本 *wa giron ga katui*; Je ne comprends pas du tout ce —, *kono rikutsu wa ikkō* 一向 *wakaranai*; Faire des — à perte de vue, *toritome no nai giron wo suru*; Point tant de —, *sonna | giron | rikutsu | wa iranai*; Cessez tous ces — sans valeur, *sonna herikutsu wa yameta ga yoi*.

raisonner, vi. 1. *suiri* 推理 *suru, ronzuu* 論.

2. (discuter) *ronsuru, giron* 議論 *suru*; — faux, *machigatte* = ; — conséquemment, *ronri-teki* 論理的 *ni* = ; — sur de faux principes, *machigattu gensoku* 原則 *ni motowatte* = ; — sur qch., *ni tsuite* = ; La passion (l'amour) ne raisonne pas, *iro* 色 *wa shian* 思案 *no hoka* 外 (prov.); C'est ainsi que raisonne la haine, *nikunnu toki no rikutsu* 理窟 *wa anna mono da*; C'est bien raisonné, *rikutsu ga yoi, giron ga tate oru*; C'est mal —, *rikutsu ga warui, giron ga tatanu*.

3. (répliquer) *rikutsu wo tsukeru*; (faire des objections) *sakarau, hankō* 反抗 *suru*.

4. Mar. — (pour entrer dans un port), *nyūkōetsuzuki* 入港手續 *wo suru*. 5. (Com.) — à la douane, *kwansei* 關稅 *no kakaru buppin* 物品 *wa todoke* *tsuru* 届出.

—, *vt.* 6. (qch.) *ronzuru, giron suru.*
 7. — *qn., hito wo | tokitsukeru | settoku* 說得 *suru* |
se —, *vr.* 8. (ch) *ronzerareru.*
 9. (soi-même) *akirame wo tsukeru*; Ne pouvoir —,
akirame ga tsukanai.

raisonneur, euse, s. (qui raisonne) *suikōka* 推
 考家; (qui dispute) *gironka* 講論家; (qui réplique
 ou allègue) *rikutsu-zuki* 理窟好; Faire le —, *ri-*
kutsu 理窟 *wo | tsukeru | tate naraheru*; Id. (pour
 s'excuser) *iivake* 言譯 *wo suru.*

rajeunir, vt. 1. (rendre j.) *wakagaerasuru, wa-*
kaku suru; Cette nouvelle l'a tout rajeuni, *kore wo*
kiite wakogaetta; **rajeunissant, ante, a.** =

2. (rendre l'air j.) *wakaku miseru.*
 3. — un arbre, *ki* 木 *wo tsunde atarashii eda* 枝
wo dasaseru; — un vieux mot, *furui kotoba wo*
hayarasu.

—, *vi.* 1. *wakagaeru, wakaku naru.* 2. (pa-

raltre jeune) *wakayagu*; **rajenni, le, a.** — passé.
se —, *vr.* *wakayagu*; (se dire plus jeune) *toshi*
tsuki wo wakaku iu; **rajeunissement, sm.** (act.) V.
Rajeunir, vl. 早 *koto*; (état) vi. + *koto*; **rajeunisseur,**

sm. vt. + *mono, tsukuri naosu mono.*
rajouter, vt. *kuwaeru, soeru, tasu.*
rajuster, vt. *grawai* 丁合 *yoku suru, naosu*; V.
Ajuster; se —, *vr.* V. s'ajuster; **rajustement,**

sm. (act.) vt. + *koto*; (état) vr. + *koto.*
rajuteur, sm. *shūrishā* 修理 師.

ralant, ante, a. *iki* 呼吸 *wo kiru.*
rale, sm. 1. (oiseau) *shōsuichō* 涉水鳥 *no isshu* 壹
 種; — d'eau, *maguina.*

2. (maladif) *byōteki-shitsuen* 病的漏音.
 3. (de la mort) *iki wo kiru koto*; Avoir déjà le —,
iki wo kirikakete oru.

raler, vi. *iki wo kiru.* **ralement, sm.** = *koto.*
ralentir, vt. 1. *osoku suru*; — la marche, *ayu-*
mi 歩 *wo* =; — un cheval, *uma* 馬 *no shinkō* 進行,
yo yurumeru. 2. (l'ardeur, la passion), *samasu,*
yurumeru, yuruku suru.

se —, *vr.* *yurumu, yuruku naru*; **ralentisse-**
ment, sm. (act.) vt. + *koto*; (état) *yurumi*; (de train,
 etc.) *sokudo-gensu* 速度減殺; Eprouver du —,
sokudo ga yurumaru.

rallugue, sf. 1. (de voile) *homimi-zuna* 帆緣繩;
ralluguer, vt. (border) = *wo nui-tsukeru*; (ori-
 enter) *ho* 帆 *wo kaze* 風 *ni awaseru.*

2. (de filet) *herizuna.*
rallielement, ralliment, sm. 1. (de troupes)
shūgō 集合; Point de —, = *ten* 集合點; Signal de
 —, = *fu* 集合譜; Sonner le —, = *fu wo fuku.*

2. Mot de —, *tōgō* 答號; Avancez au —, *tōgō ni*
masume. 3. (de pers.) *shūgō* 集合, *kwaigō* 會合;
 Point de —, *kwaigō-sho* 會合所.

rallier, vt. 1. (réunir) *shūgō* 集合 *suru, yoseru,*
atsumeru. 2. (Mar.) (rejoindre) | *saishū* 再集 |
shūgō | suru; — le vaisseau-amiral, *kikan* 旗艦 *ni*
sessuru 接; — son poste, *kyūichi* 舊位置 *ni fuku* 復
suru; — un port, *kikō* 寄港 *suru, minato* 港 *ni*
yoru; — une terre, *riku* 陸 *ni chikayoru*; — le vent,
 — au vent, *oite* 追風 *ni suru.*

3. (à une opinion) *hikkōmu*; — les esprits, *kifuku*
kyōgan 歸服 *sasuru*; — toute l'assemblée à sa proposition,

manjō 滿場 *no dōi* 同意 *wo haku* 博 *suru*; Cette
 proposition a rallié tous les votes, *kono gian* 議案
wa tōhyō 投票 *wo itchi* 一致 *saseta*; — *qn.* à un
 parti, *tō* 黨 *ni satan* 左擔 *saseru.*

se —, *vr.* 4. *shūgō suru, ai-atsumaru, yori-au* 寄
 合; — à (qn.), *ni kifuku* 歸服 *suru*; — à (qch.), *ni*
dōi suru, wo sansei 贊成 *suru*; — à un parti, *tō ni*
satan suru.

rallonge, sf. *tsugitashi* 補足; Table à —, = *no*
handai 飯臺; Mettre une — à, *ni tsugitasu*; Pièce
 (éttoffe) de —, *tsugi*; Mettre une pièce de —, = *wo*
rallonger, vt. 1. *nagaku suru.* [aleru.]

2. (qch. de plié, etc.) *nobasu, hirogeru.*

3. (en ajoutant) *tsugu, tsugitasu*; Habit rallongé,
tsugi no atatta kimono 著物. *se* —, *vr.* 2. *nobiru.*

rallumer, vt. 1. [*futatabi*] *okosu*; (faire recom-
 mencer) *saihotsu* 再發 *saseru*; — la guerre, *ikusa*
wo =; — l'ardeur, *ki* 氣 *wo hiki* *tateru.*

2. — du feu, *hi* 火 *wo okosu*; — une lampe, *ram-*
pu [*ni hi*] *wo tsukeru.*

se —, *vr.* 1. *futatabi okoru, saihotsu suru.*

ramage, sm. 1. (d'étoffe) *edaha* 枝葉 *no moyō*
 摸樣; Velours à —, *hana-moyō* 花摸樣 *no birōdo*
 天鵝絨. 2. (des oiseaux) *koē* 聲, *suzuri* 鳴; Com-
 mencer son —, **ramager, vt.** *utau* 語, *saezuru* 鳴.

3. (babil) *shaberi* 饒舌.
ramagrir, vt. *sara* 更 *ni yasesasu.*

—, *vi.* *sara ni yaseru.* **ramagrissement,**
sm. (act.) vt. + *koto*; (rés.) vi. + *koto.*

ramas, sm. 1. (act.) *hiroiatsume* 拾集.

2. (amas) — de x, *kozakosa no x*; — de livres,
tsunū kasanatta shomotsu 叢物; — d'étrangers, *sho-*
koku-jin 諸國人 *no atsumari*; — de sottises, *baka-*
bakashii koto; (de pers.) *yoriatsumari.*

ramassé, ée, a. (trapu) *futoi* 太, *yoko* 橫 *no hiroi,*
vu. (pers.) *degudegu no*; **ramasse, sf.** V. Traîneau.

ramasse-miettes, sm. "pan" *kuzu-tori.*

ramasser, vt. 1. (resserrer en une masse) *yose-*
atsumeru; — son corps en boule, *tama nari ni mi*
wo chijimeru; — toutes ses forces pour un effort,
chikara 力 *wo komeru*; — son attention, *chūi* 注意
wo shūchū 集中 *suru.*

2. (recueillir ça et là) *hiroi-atsumeru.*

3. (réunir) *atsumeru, yoseru*; — en un tas, avec un
 rateau, etc., *kaki* =.

4. — (des plantes, des insectes) *saishū* 採集 *suru*;
 — (des timbres, etc.) *atsumeru, shūshū* 蒐集 *suru.*

5. (prendre à terre) *hirou* 拾, *hirotte toru, hiroi-*
ageru; Objets ramassés, *hiroi-mono* 拾物; Id. à
 (qpart), *de hiratta mono.*

6. (qch. de tombé) *tori-ageru*; On ne ramasserait
 pas cela, Cela ne vaut pas le —, *tori-ageru ni mo*
taranai; — les morts, *shigai* 屍骸 *wo torikata-*
sukeru.

7. — les voleurs, *nusubito* 盜人 *wo | toraeru | tsuka-*
maeru; Etre ramassé, *torawaru, tsukamaerareru,*
 — (une pers. abandonnée), *hiki-ukeru* 引受.

se —, *vr.* 1. (se pelotonner) *mi* 身 *wo chijimeru.*
 3. (se réunir) *atsumaru, yori-au.*

5. (être ramassé) *hirowareru.*
 6. (se relever) *okiru, tatsu.*

ramasseur, euse, s. — de, *wo hirou mono.*
ramassis, sm. *atsumari*; Un — de paperasses, *kosakosa no shorui* 香頰.

rame, sf. 1. (de barque) *kai* 櫓; La manier, aller à la —, = *de kogu* 漕; Sortir à la —, *kogidasu*; Faire force de —, *chikara* 力 *wo tsukushite kogu*; Fig. Tirer la —, *hone-oru*; Barque à trois rangs de —, = *rokuchôdachi* 六挺櫓 *no fune* 船, *sanchô dachi* 參挺櫓 *no fune*; Rangs de rames parallèles, *fukuretsu* 覆列, *sôretsu* 双列; Id. non parallèles, *tanretsu* 單列.

2. (Jap. en deux pièces) *ro* 櫓; — d'arrière, *tomo* = 船尾; La manier, = *wo osu*.

3. (de pois, etc.) *te* 支條; **ramé, ée, a.** = *ni toritsuita*. 4. — de papier, (*ichi*) *ren* 聯.

rameau, sm. 1. *ko-eda* 小枝; Dimanche des —, *eda* 枝 *no nichiyôbi* 日曜日. 2. (subdivisions) *eda-ha* 枝葉; Se partager en —, = *ni wakareru*.

3. — d'une famille, *bunke* 分家; La branche aînée a donné naissance à plusieurs —, *honke* 本家 *kara ôku no bunke ga deta*.

4. — de mine, *shimiyaku* 支脉; Cette mine envoie des — dans toutes les directions, *kono kôzan* 鑛山 *kara shohô* 諸方 *ni shimiyaku ga dete oru*; — d'une veine, *shi-myaku*, *bunmyaku* 分脉; (galerie) *shidô* 支道; — d'un nerf, *shinkei* 神經 *no eda* 枝.

5. — d'une science, *gakka* 學科; Tous les — de la science, *shogakkwa* 諸學科.

6. (d'une secte) *ha* 派; Etre divisé en une infinité de —, *musû* 無數 *no ha ni wakarete oru*.

ramée, sf. *ki* 木 *no eda* 枝; (coupée) *shibu* 柴.

ramenable, a. V. Ramener, mettre au potentiel.

ramender, vt. 1. (la terre) *koyasu* 肥.

2. (obj. en couleur, etc.) *iro-age* 色揚 *suru*; (une dorure) *kimpaku* 金箔 *wo naosu*.

3. (le prix de) *wo yasuku suru*, *no nedan* 値段 *wo sageru*; —, *vt.* *yasuku naru*, *genaku* 下落 *suru*.

ramener, vt. 1. (de nouveau, qn.) *sura* 更 *ni tsurite kuru*. 2. (au point de départ), *tsurete* | *modoru* | *kaeru*; Id. (prisonniers, animaux attachés, voiture) *hiite* | *modoru* | *kaeru*; Id. (en voiture, bateau, a cheval), (qn.) *nosete modoru*; (obj.) *tsunde modoru*; — des objets au retour, *modori ni tsunde kuru*.

3. (renvoyer qn. au point de départ) *sôkwan* 送還 *suru*. 4. (faire revenir) [*tachi*] *kaerasuru*; — à la foi, *shinkô* 信仰 *ni* =; — à la raison, *dôri* 道理 *ni* =; Id. (calmer) *nadameru*; — les autres à son opinion, *hito wo onore* 己 *no setsu* 説 *ni kifuku* 歸服 *sasuru*; — qn. des portes de la mort, *hito no inochi* 生命 *wo tasuke* | *ru* | *te yaru*; — des affaires de bien loin, *horobikakatta no wo morikaesu*.

5. (faire renaître) *saikô* 再興 *saseru*; — l'abondance, *hanjô* 繁昌 *wo* =; Le printemps ramène les beaux jours, *haru* 春 *ni natte yoi hiyori* 日和 *ga kuru*; — (qch. à un principe, etc.) *motoukeru*; — un coup (au jeu de balle), *uchikaesu*; — qch. (d'avant en arrière, etc.), *achikochi ni suru*, *tensô* 轉送 *suru*.

we —, *rv.* passif des v. préc. 5. *saikô* 再興 *suru*; La chose peut se — à ceci. | *tsumari* | *kekkyoku* 結局 | *kô iu koto ni naru*. [菓子.]

ramequin, sm. *kanraku-iri* 乾酪入 *no krasshi*

ramer, vt. 1. *kogu* 漕; (à la Jap.) *ro* 櫓 *wo osu*; — en arrière, *kogimodosu*, *kaki-okuru*; — contre le courant, *gyakuryû* 逆流 *ni kogu*; Fig. *sakasama* 逆 *ni yaru*; Fig. —, (prendre de la peine) *hone-oru*.

—, *vt.* 2. *te wo yaru*; — des pois, *endô-mame* 蠶豆 *ni* =; S'y entendre comme à — des choux, *yari michi wo sukoshi mo shiranai*.

ramette, sf. 1. Typ. *tetsu-waku* 鐵梓.

2. (de papier) *jôgami* 狀紙 (*ichi* —) *ren* 聯.

rameur, sm. *kogite* 漕手; (à la Jap.) *ro* 櫓 *wo osu mono*; Les — d'une barque de pêcheurs, etc., *funako* 船子; Une rameuse, *kogu onna*, *ro wo osu onna*.

rameux, euse, a. *ko-eda* 小枝 *no* | *aru* | *tsuita* |.

ramie, sf. *mao* 麻苧, *akaso*, *karamushi*, *hyûji*.

ramier, sm. Pigeon —, *a. yamabato* 山鳩; **ramereau, sm.** = *no ko*.

ramification, sf. 1. (rameaux) *eda* 枝; (leur production) = *wo shôsuru* 生 *koto*; (leur disposition) = *buri*. 2. (des artères, etc.) *wakare*; — d'une science, *bunkwa* 分科; — d'une secte, etc., *edaha* 枝葉, *bumpa* 分派; — d'une voie ferrée, *shisen* 支線; — de filon, *shimiyaku* 支脉; — de route, *edamichi*, *shidô* 支道.

ramifier, se —, *vr.* *eda* 枝 *ni naru*; (en grand nombre) *eda-ha* 枝葉 *ni wakareru*. [柴.]

ramille, sf. *hoso-eda* 細枝; (pour fagots) *shiba ramotitir*. *vt.* *shimera* [ka.] *su*. *se* —, *vr.* *shimeru* I; *ramotissement*, *sm.* *vt.*, *vr.* + *koto*.

ramollir, vt. 1. *yawaraka* 軟 *ni suru*; Fig. — (les caractères, etc.), *dajaku* 懦弱 *ni suru*.

2. Méd. *nankwa* 軟化 *suru*.

se —, *vr.* 1. *yawaraka ni naru*; Fig. *dajaku to naru*; Pers. ramollie, (efféminée) *dajaku na hito*;

Id. (hébété) *gudon* 愚鈍 *ni natta hito*.

2. Méd. *nankwa* *suru*.

ramollissable, a. *yawaraka* 軟 *ni nareru*.

ramollissant, sm. 1. *nankwa-iai* 軟化劑

—, *ante, a.* 2. *nankwa* 軟化 *sasuru*; **ramollitif, lve, a.** =

ramollissement, sm. 1. *yawaraka* 軟 *ni natta koto*. 2. Méd. *nankwa* 軟化; — du cerveau, *nôsei* = 腦髓軟化; — des os, V. Ostéomalaxie.

ramon, sm. *hōki* 箒.

ramonage, sm. | *entotsu* 煙突 | *kenuridashi* | *sōji* 掃除; **ramoner, vt.** = *suru*; **ramoneur, sm.** = *nin* 煙突掃除人; **ramoneuse, sf.** = *kikai* 煙突掃除機械.

rampant, ante, a. 1. *hau*, *hofuku* 匍匐 *suru*; Animal —, = *dôbutsu* 匍匐動物, *hai nushi* 這虫; Plante —, *ji* 地 *ni hau* *shokubutsu* 植物.

2. Fig. *hikutsu* 卑屈 *na*; Style —, = *buntai* 文體.

3. (incliné) *katamuita*, *keisha* 傾斜 *suru*; Arc —, *keikyô* 傾拱; —, *sm.* *keisha-butsumi* 傾斜物.

rampe, sf. 1. (marches) *dun* 段. 2. (balustrade) *tesuri* 欄. 3. (de chemin) *saka* 坂; (sol incliné tenant lieu d'escalier) *keisha* 傾斜; — de montagne, *sampuku* 山腹.

4. (lumières au théâtre), *butai* 舞臺 *no zemmaen-tô* 前面燈; — de lumières, *akari no suji*, *rettô* 列燈.

rampement, sm. 1. *hau* 道 *koto*. 2. Fig. *hikutsu* 卑屈 *ni yaru koto*; — devant qn., *vu.* *hetsukuburu koto*.

ramper, *vt.* 1. *hau* 道; (reptiles) =, *harabau*; (plantes) =; — autour de (qch.) *ni haimawaru*.

2. (s'abaisser lâchement) =, *hikutsu* 卑屈 *ni yaru*; — devant (qn.), *vu. no mae ni hetsukubaru*; — dans la foule, *atama* 頭 *ga agaranu*; — dans la misère, *konnan* 困難 *ni ochiitte oru*.

3. (style) *hikutsu de aru*, *hikitatanai*.

4. (être construit en pente) *keisha* 傾斜 *suru*.

ramneux, *euse*, *a.* *ko-eda* 小枝 *ni wakareru*.

ramure, *sf.* 1. *eda* 枝. 3. (d'animal) *tsuno* 角.

ranatre, *sf.* *mizukamakiri*.

rancart, *sm.* Pers. obj. au —, *haibutsu* 廢物; Mettre au —, = *ni suru*; Être mis au —, = *ni naru*.

rance, *a.* *ego*, *kusai*, *sampai* 酸敗 *shita*; Sentir le —, = | *ego* | *kusa* | *ku aru*; **rancescible**, *a.* *sampai suru*; **rancidité**, *sf.* *haiyusei* 敗油性, *hai-yushū* 敗油臭.

raneur, *sm.* *hashirabashigo* 柱梯子, *oyagi* *ippon no hashigo*; **rancher**, *sf.* = *no ashikake*, = *no ko*.

rancir, *vi.* *se* —, *vr.* | *egoku* | *kusaku* | *naru*; **rancissement**, *sm.* = *koto*; **rancissure**, *sf.* —, *natta koto*, *sampai* 酸敗.

raneur, *raneueur*, *sf.* *ikon* 遺恨, *ishu* 意趣.

rançon, *sf.* (de captif) *minashirokin* 身代金, *furyo-shickwankin* 俘虜價還金; Une grosse, forte —, *tagaky* 多額 *no* =; Mettre à —, V. **Rançonner**.

rançonner, *vt.* 1. *shōkwankin* 償還金 *wo toru*; — des bateaux, —, *totte fune* 船 *wo modosu*; — qn., *hito kara* =; Fig. *hito ni gōsei* 強請 *suru*, *hito ni muri* 無理 *ni mono wo seikyū* 請求 *suru*; — les passants, *tsūkō-nin* 通行人 *wo obiyakasu*.

2. (exiger plus que de droit se prévalant du besoin, etc.) *tsukekonde toru*, *rd.*, *ni*, *wo*; **rançonnement**, *sm.* = *koto*.

rançonner, *euse*, *a.* *tsukekonde toru hito*, *muri* 無理 *ni mono wo seikyū* 請求 *suru hito*.

rancune, *sf.* *urami* 怨, *ikon* 遺恨, *ishu* 意趣; Garder — à, *ni* = *wo fukumu* 含; Avoir de la — contre, *ni* = *wo idaku*; — à part, = *wo oite*; — tenante, = *wo fukunde*; Sans —, = *wo wasurete*; **rancuneux**, *euse*, *a.* = *bukai*, *uramippoi*; **rancunier**, *lère*, *a.* = *wo idaku*; —, *a.* = *wo idaku mono*, *uramippoi mono*.

randon, *sm.* *rambō* 亂暴.

rang, *sm.* 1. (ligne) *retsu* 列; Sur deux —, *ni* = 貳列 *ni shite*; Mettre, placer sur deux —, *ni* = *ni suru*; Le premier —, *sen* = 前列; Le dernier —, *kō* = 後列; De — en —, *kakuretsu* 各列 *ni*.

2. Pers. sortie des — de, *no shushin* 出身 *no hito*; Officier sorti du —, *heisotsu* 兵卒 *shushin no shōkō* 將校. 3. Se mettre sur les —, *kōhosha* 候補者 *ni naru*.

4. (place) *sekijun* 席順; Chacun selon son —, *ono-ono* 各 *sono* = *ni yotte*; Par — d'ancienneté, *kosan* 古參 *no jun ni yotte*; Par — de taille, *sei* 丈 *no jun ni*; Se placer à son —, *jumban* 順番 *ni chakuseki* 着席 *suru*; Parler à son —, *jumban ni hanasu*; Avoir — de, *ni ressuru*; Prendre — avant x, *x ni saki-datsu*; Prendre — après x, *x no ato ni tsuku*.

5. (dans la société) *tōkyū* 等級; — social, *shakwai* 社會 *no* =; Personne de haut —, *jōryū* 上流 *no hito*; La distinction des —, *kaikyū* 階級 *no kubetsu*

區別; Les derniers — de la société, *katō-shakwai* 下等社會; — hiérarchique, *kaikyū* 階級; Id. (des fonctionnaires) *tōkyū* 等級; Id. officiel, *kwantō* 官等 *no junjō* 順序.

6. Mettre sur le même —, *naraberu*, *dōyō* 同權 *ni miru*; Être au — de, *no uchi* 內 *ni iru*; Mettre au — de, *ni ressuru*; Être mis id., *ni resseraruru*, *no retsu* 列 *ni tsuku*; Compter (qn.) au — de, *no uchi ni ireru*; Tenir le premier — parmi, *no uchi ni dai ichi* 第一位 *wo shimeru*.

7. Dr. — de privilèges, *tokken* 特權 *no jun-i* 順位.

8. Mar. — des vaisseaux, *gunkan* 軍艦 *no tōkyū* 等級; Vaisseau de premier —, *ittō-kan* 壹等艦; Second —, *nitō* 貳等.

rangé, *ée*, *a.* 1. Maison —, *seiton* 整頓 *shita* 家.

2. (pers.) *kinchoku* 謹直 *na*; Pers. —, *kinchoku-ka* 謹直家. 3. Bataille —, *seisen* 整戰, *yasen* 野戰.

rangée, *sf.* *narabi*, *retsu* 列; Une — de x, | *hito narabi* | *ichiretsu* | Une — d'arbres, Arbres en —, *namiki* 並木; Une — de pins, *namimatsu* 並松; — de maisons, *ienami* 家列, *ienarabi*, *ietsuzuki*; — de montagnes, *sammyaku* 山脉; — de rochers, *ganretsu* 岩列.

rangement, *sm.* *seiton* 整頓; (pour une exposition, etc.) *chinretsu* 陳列.

ranger, *vt.* 1. (en ordre) *seiton* 整頓 *suru*, *tonaeru*, *katazukeru*; Être bien rangé, — part. + *oru*; (dans un certain ordre) *ressuru* 列, *naraberu*; (pour une exposition, etc.) *chinretsu* 陳列 *suru*; (remiser) *katazukeru*; — au nombre, au rang de, *ni ressuru*; On range les cétacés dans la classe des mammifères, *kujiraru* 鯨類 *wo honyūdōbutsu* 哺乳動物 *no bu* 部 *ni ireru* | *kuzoneru* |.

2. (eqlver, mettre de côté) *nokeru*, *waki ni yaru*; Faire — les gens, *hito wo* | *yokeru* | *waki ni yaru* |. 3. — sous (qch.), *ni shitagawasuru*; — sous sa domination, *kenryoku* 權力 *no moto* =; — sous ses lois, *hōritsu* 法律 | = | *no moto ni fuku* 服 *se-shimuru*; — à la raison, *dōri* 道理 =.

4. Le mariage l'a rangé, *kekkon* 結婚 *de shimari ga tsuita*; N'être part rangé dans sa conduite, *mi* 身 *no osamari ga tsukanai*.

5. Mar. — la terre, *riku* 陸 *ni sōte yuku*; — la côte, *kaigan* 海岸 *ni sōte yuku*; — le vent, *kazamuki* 風向 *ni yoru*; — une escadre, *kantai-taiji* 艦隊 *2* 次 *wo tonaeru*; — l'équipage (sur le pont), *sen-in* 船員 *wo narabete tataseru*; Mil. — ses troupes en ordre de bataille, *guntai* 軍隊 *wo sentō-taiji* 戰團隊次 *ni resshimuru*.

se —, *vr.* 6. (en rangs) *retsu* 列 *wo nasu*; (pour laisser passer) *yokeru*. 7. (se placer) *ressuru*, *narabu*; — près de (qn.), *no soba* 傍 *ni yoru*.

8. — à l'obéissance, *fuku* 服 [*jū* 從] *suru*; — sous l'obéissance de, *ni fuku* *suru*; — à l'avis de, *no iken* 意見 | *ni shitaganu* | *wo saiyō* 採用 *suru*; — sous les drapeaux de, *no buka* 部下 *ni naru*; — du parti de, *no mikata* 味方 *ni naru*, *no tō* 黨 *ni iru*.

9. (se corriger) *aratamaru*, *mi* 身 *ga osamaru*.

10. Le vent se range au nord, *kaze* 風 *ga kita* 北 *e nawaru*.

rangeur, *euse*, *s.* *seitonka* 整頓家.

raniculture, *sf.* *shokuyō-kawasu* 食用蛙 *no* *shiyō* 飼養; **raniculteur**, *sm.* = *sha* 者.

ranimable, *a.* potentiel des v. suiv.

ranimer, *vt.* 1. (à la vie) *ik[igaer]aseru*; — les sens de, *wo* =; Le printemps ranime toute la nature, *haru* 春 *ni natte bambutsu* 萬物 *wa ikigaeru*; V. Ressusiter.

2. (rendre la vigueur) *genki* 元氣 *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*; Un temps qui ranime, *sawayaka* 爽快 *na tenki* 天氣, *yōki* 陽氣 *ni naru tenki*; Se sentir tout ranimé, *kokoro* 心 *ga sawayaka ni naru*.

3. — l'ardeur, *ki* 氣 *wo hikitateru*, *nesshin* 熱心 *wo hiki-okosu*; Id. de *qn.*, *nesshin wo hiki okosaseru*; — les courages, *yūki* 勇氣 *wo furuwasuru*, *isamitataseru*; — le teint, *kaōro* 顔色 *wo yoku suru*; — des couleurs, *iro-age* 色揚 *suru*; — l'industrie, *kōgyō* 工業 *wo furuwasuru*; — la conversation, *hanashi* 話 *wo hikitateru*; — le feu, *hi* 火 *wo okosu*.

se —, *vr.* 1. (mort, etc.) *ikigaeru*.

3. (la colère) *futatatabi-okoru*; (le feu) *okoru*; (le teint, une couleur) *iro* 色 *ga deru*; (la conversation) *hikitatsu*; (l'industrie, etc.) *furuu* 振; (le commerce) *keiki* 景氣 *ga yoku naru*, *kōkyō* 好況 *ni naru*.

ranophage, *s.* *kawazu-gui* 蛙喰, *a-shoku-sha* 蛙食者. **ranule**, *sf.* V. Grenouillette.

rapace, *a.* 1. (oiseaux, etc.) *nikujiki* 肉食 *wo musaboru*; Fig. *ton-yoku* 貪慾 *na*. 2. Les —, *smpl.* *tonshoku-chōrū* 貪食鳥類.

rapacité, *sf.* (des animaux) *tonshoku* 貪食; Fig. *ton-yoku* 貪慾.

rapage, *sm.* *oroshi* 擦過.

rapaiser, *vt.* *shizumeru*, *nadameru*.

se —, *vr.* *shizumaru*, *odayaka ni naru*. **rapal- sement**, *sm.* (act.) *vt.* + *koto*; (rés.) *vr.* + *koto*.

rapatelle, *sf.* *ke-ami* 毛綱.

rapatriage, **rapatriement**, *sm.* 1. (de *qn.*) *hongoku* 本國 *ni okurikaesu koto*, de, *wo*; (des trou- pes) *kikoku* 歸國. 2. (réconciliation) *waboku* 和睦.

rapatrier, *vt.* 1. (*qn.*) *hongoku* 本國 *ni* | *okuri- kaesu* | *sōkwan* 送還 *suru*; (des troupes) *kikoku* 歸國 *saseru*, *hongoku ni sōkwan suru*.

2. (réconcilier) *waboku* 和睦 *saseru*.

se —, *vr.* 1. *kikoku suru*, *hongoku ni sōkwan sareru*. 2. (se réconcilier) *waboku suru*.

rape, *sf.* 1. *oroshi* 擦過子. 2. (lime) *gangi- yasuri*, *ara-yasuri* 荒鏟.

rapé, *sm.* *usui sake* 薄酒.

rapé, *éa*, *a.* *sureta*, *surikireta*.

rapéer, *vt.* *orosu*; (user) *suru* 1.

rapetassage, *sm.* *arazukuroi*; **rapetasser**, *vt.* = *suru*; **rapetasseur**, *ense*, *s.* = *suru hito*; — de souliers, *furugutsu* 古靴 *naoshi*.

rapetisser, *vt.* 1. (rendre p.) *chiisaku suru*; (en volume) *hosomeru*; (en largeur) *sebameru*; (en lon- gueur) *chijimeru*. 2. (faire paraître p.) *chiisaku miseru*. —, *vt.* *se* —, *vr.* 1. *chiisaku naru*; (en largeur) *semaku naru*; (en longueur) *chijimaru*; (en grosseur) *hosoru*. 2. *chiisaku mieru*.

raphanie, *sf.* *iyōbyō* 異痒病, *gisōbyō* 蟻走病.

raphé, *sm.* = *se*, *sokusen* 束線.

raphie, *sm.* *shin-yō-shurosoku* 針葉棕櫚屬.

raphide, *sf.* *hōsenjō-shūshōtai* 放線狀集晶體.

raplat, *ate*, *a.* *dou-yoku* 貪慾 *no*.

rapide, *a.* 1. *hayai*; (par sa pente) *kyū* 急 *na*; (qui se fait vite) *sumiyaka* 速 *na*, *hayai*; Bateau —, *hayabune* 早船; Cours d'eau —, *nagare* 流 *no hayai kawa* 川; Cours —, *kyūryū* 急流, *kyū na nagare*; Id. du temps, *tsuki hi* 月日 *no hayasa*; Course —, *haya-bashiri* 早走, *hayaku hashiru koto*; Ecriture —, *hayagaki* 早書; Jeter un coup d'œil — sur, *wo hayame* 速眼 *de miru*; Qui a la main —, *tebayai* 手速; D'une main —, *tebayaku*; D'une marche —, *haya-ashi* 速步 *de*; Pente —, *kyū na saka* 坂; Faire des progrès —, *sunzun susumu*; Style —, *kammei* 簡明 *na bunshō* 文章; Narration —, *rachi no aku hanashi*. 2. (exprès) *kyūko* 急行 *no*; Le train —, *kyūko-ressha* 急行列車. —, *sm.* (train), *id.*; (de rivière) *hayase* 早瀬, *kyū-ryū* 急流.

rapidement, *adv.* V. pr. *hayaku*, *sumiyaka* 速 *ni*, *kyū* 急 *ni*, *sōsō* 早 **, sunzun*; Qui va —, *hayai*; Qui travaille —, *tebayai*; Croître —, *sunzun sei* 丈 *ga nobiru*.

rapidité, *sf.* *hayai koto*; *hayasa*, *sumiyaka na koto*, *jinsoku*; 迅速; — de main, *tebayasa*; — de coup d'œil, *me* 眼 *no hayai koto*; Avec [beaucoup de] —, [*taihen*] *hayaku*.

raplécage, **raplécement**, *sm.* *tsugi-hagi*; (quand l'étoffe ne suffit pas) *hosetsu* 補綴.

raplécéer, *vt.* 1. (habits) *hagisugu*, *tsugi wo suru*, *hosetsu* 補綴 *suru*, | *shikishi* | *tsugi* | *wo ateru*. 2. (meubles, etc.) *tsukurou*; — un chaudron, *nabe* 鍋 *ni ikake* 鑄掛 *wo suru*; **raplécé**, *éa*, *a.* passé des v. préc., *tsukurōta*, etc.; Habit —, *hagiko*.

raplécetage, *sm.* **rapléceter**, *vt.* V. m. préc.

raplère, *sf.* [*ketō yō* 夾闘用] *chōken* 長劍.

rapin, *sm.* (élève) *gwakō* 蓄工 *no deshi*. 弟子; Fig. *heta* 拙 *na gwakō*.

rapine, *sf.* 1. (act.) *ubaitori*, *ōryō* 橫領. 2. (ch. prise) *ubaimono* 奪物. 3. (pillage) *gōdatsu* 強奪; V. Concussion, Détournement.

rapiner, *vt.* *ubaitoru* 奪取, *ōryō* 橫領 *suru*.

—, *vt.* (en abusant de son emploi) *uwamai wo haneru*; — sur ce qu'on achète, *kaimono* 買物 *no uwamai wo haneru*; **rapineur**, *ense*, *s.* = *hito*.

rapointir, *vt.* *sogi-naosu*.

rappareiller, *vt.* *soroeru*, *soroi* 揃 *ni suru*; **rappareillement**, *sm.* (act.) = *koto*, de, *wo*; (rés.) *sorou koto*.

rapparier, *vt.* *tsui* 對 *ni suru*, *soroeru*; **rap- parlement**, *sm.* = *koto*, de, *wo*.

rappe, *sm.* 1. (act.) *shōkwan* 召還, *yobikaeshi*; Lettres de —, *shōkwan-jō* 召還狀.

2. — à l'ordre, etc., *chiūi* 注意; Depuis son Id., = *wo* | *ukete* | *unagasarcte* | *yori*; — à la question, *mondai-gwai* 問題外 *to itte* = *suru koto*; — au règlement, *kioku* 規則 *ni han* 反 *suru to itte* = *suru koto*.

3. (complément de paiement) *tsuikyū* 追給.

4. Mil. *tenko* 點呼; Sonner le —, *shūgō-fu* 集合譜 *wo fuku*.

rappeable, *a.* *yobikae* | *sareru* | *saru beki* |.

rappe, *vt.* 1. Appeler et — *qn.*, *ikutabi* 幾度 *mo yobu*. 2. (faire revenir) *yobi* | *kaesu* | *modaru* |.

— (un fonctionnaire, etc.) *yobi-kaesu, shōkwan* 召還 *suru*; Mes affaires me rappellent à *x, yōmuki* 用向 *no tame ni mata x e yukanakereba naranai*.

3. Dieu l'a rappelé à lui, *Kami samu ni yobareta; ano yo ni ikimashita*; — à la vie, *ikigaerasu, ikasu*; — ses esprits, ses sens, *shōki* 正氣 *ga tsuku, honshin* 本心 *ni kaeru*.

4. (qch. qui n'était plus) *kwaifuku* 恢復 *suru*; — son courage, *genki* 元氣 *wo =*; — sa mémoire, *kioku* 記憶 *wo yobu*; — la mémoire de, *no id., wo omoidasaseru*; Sa présence me rappelle bien des souvenirs, *kono hito koko* 此處 *ni areba iroiro* 種々 *no koto wo omoidasu*; Cela me rappelle une ch. (passée), *omoi awasuru koto ga aru*; Le Japon rappelle la Suisse, *Nihon* 日本 *wo mireba Suitsuru* 瑞西 *ga omowareru*.

5. — qn. à son devoir, *tsutome* 勤 *ni kaerasuru*; — à l'ordre, *chūi* 注意 *wo yobu, rd., ni*; Y Etre rappelé, *chūi wo | unagasareru | ukeru*; — à la question, *mondai-gwai* 問題外 *to itte chūi suru*; — (qch.) à l'attention, *chūi wo | unagasari | yobiokosu*; *rd., no*; Rappelez-moi à son souvenir, *wasashi no kotozuke wo shite kudasai*; Id. au souvenir de *x, x san e yoroshiku itte kudasai*. —, *vi. 6.* (sonner le rappel) *shūgō-fu* 集合鐘 *wo fuku*.

se —, *vr. 7.* — au souvenir de qn., *hito ni yoroshiku* 宜敷 *iu*; Un tel m'a prié de le rappeler à votre souvenir, *x ga yoroshiku mōshi* [hon. age] *mashita*. 8. (se souvenir, tout à coup), *omoidasu, anjidasu*; (id., habituellement) *kioku* 記憶 *suru, oboete oru*; de, *wo*; id. (se représenter) *tsuisō* 追想 *suru*; Rappelez-vous que ..., *to iu koto wo oboete kudasai*; Pour se le —, *kokoro oboe no tame*.

rapport, sm. 1. (act.) *mochihakobi*; *motte kuru koto*; de, *wo*; Terres de —, *umechi* 埋地, *tatetsuchi*; Pièces de —, *yosezaiku* 寄細工.

2. Dr. — de ce qu'on avait reçu, *henkwan* 返還; *kaesu koto*. 3. (renvoi de l'estomac) *gefu, seppu, okubi, aiki* 噁氣; En avoir, = *ga agaru*; L'ail donne des —, *ninniku* 蒜 *wo kuba = ga agaru*.

4. (profit) *shūnyū* 收入, *shotoku* 所得; Etre d'un bon —, = *ga ōi*; Terre de —, = *no aru chi* 地; Etre en plein —, *shotoku no ōi sakari de aru*; Arbres en plein —, *mizakari* 實盛 *no ki* 木; Une maison de —, *kashiya* 貸屋. 5. (récit) *hanashi* 話.

6. (témoignage) *shōko* 證據; Au — de l'historien, *rekishika* 歴史家 *no shō* 證 *suru tokoro ni yoreba*.

7. (en mauvaise part) *warukuchi* 惡口; Faire de mauvais —, = *wo iu*; On vous a fait contre moi un faux —, *anata ni watakushi no koto wo machigae-te waruku itta*.

8. (sur ce qu'on a vu, constaté) *fukumei* 復命; — écrit, = *sho* 復命書; — d'experts, *kantei-nin* 鑑定人 *no kyōjutsu* 供述.

9. (compte-rendu) *hōkoku* 報告, *hōdō* 報道; — écrit, *hōkoku-sho* 報告書; Présenter un — sur, *wo = suru*; — sur les opérations d'une société, *eigyō* = 營業報告; — circonstancié écrit, *shōhō* 詳報; — officiel, *kōhō* 公報. 10. (dans l'armée) *hōkoku* 報告.

11. (relation, connexion) *kwankei* 關係; — de cause à effet, *gen-in* 原因 *kekka* 原因結果 *no =*; En

avoir avec, *ni = suru*; Je n'ai jamais eu de — avec lui, *are ni = shita koto wa nai*; Mettre qn. en — avec *x, x ni hito wo shōkwai* 照會 *suru*.

12. Bons — (entre pers., Etats), *kōgi* 厚誼; Etre en Id. = *wo musunde oru*.

13. (conformité, ressemblance) *ruiji* 類似 [suru *koto*], *niru koto*; Avoir des —, *ruiji suru, niru*; Malgré les — que présentent ces plantes, *kono shokubutsu* 植物 *wa | nite otte | ruiji shite | mo*.

14. Par — à, (au sujet de) *ni tsuite, ni kwan* 關 *shite*; (envers) *ni tai* 對 *shite*; (en faveur de) *no tame* 爲 *ni*; (en comparaison de) *ni kurabete wa, hi* 比 *shite wa*; Il ne fait rien que par — à ses intérêts, *rieki* 利益 *no tame de nakereba nanigoto* 何事 *mo shinai*; Sous le — de, *ni tsuite, no ten* 點 *ni kwan shite, jō* 上 *yoru shite*.

15. Gram. — (des mots, etc.), *kwankei* 關係.

16. (proportion entre obj.) *wari-ai* 割合; Etre sous le — de ..., *no = de aru*.

17. Math. *hi* 比; Le — de 2 à 4, *ni* 貳 *to shi* 四 *no hi*. **rapportable, a. 1.** Dr. *henkwan* 返還 *suru beki*.

2. (attribuable) *ni ki* 歸 *suru beki*.

rapporté, ée, a. Terres —, *umetsuchi* 埋土, *tate-tsuchi*; Ouvrage de pièces —, *yose-zaiku* 寄細工; Id. (éttoffe) *hagiko* *no kiru*; (habit) *hagi* | *ko* | *maze* | *no kimano* 著物.

rapporter, vt. 1. (apporter) *motte kuru*.

2. (de nouveau) *futatabi* 再 =; — en revenant d'un lieu, *motte kuru*.

3. (acquérir) *uru, eru* 得; (faire acquérir) *esasuru*; (faire venir) *kitasu*; — de la gloire (de qch.), *yori meiyō* 名譽 *wo uru*; — de la gloire à qn, *meiyō ni naru* | *wo kitasu*; — de ses voyages plus de suffisance que d'instruction, *ryōkō* 旅行 *shite gakumon* 學問 *yoru ka ibaru* 威張 *michi* *wo oboete kuru*; Il n'en a rapporté que de la l'onte, *haji* 耻 *wo kaita bakari*; Il n'en a rapporté que des blessures, *kizu* 傷 *wo ōte kaetta bakari*.

4. — des terres, *jimen* 地面 *wo | umetateru | tsuki-ageru*; — à la masse, *henkwan* 返還 *suru, modosu* 戻.

5. (produire) — de l'argent, *kane ni naru*; — de beaux fruits (arbres), *rippa* 立派 *na mi* 實 *wo sanshutsu* 產出 *suru*; Cette terre rapporte (tant) par an, *kono jimen* 地面 *kara ichinen* 一年 *ni (ikura) | dekiru | sanshutsu suru*; Id. d'argent, *toriagaru* | *shūnyū* 收入 *ga aru*; Cet argent lui rapporte quinze pour cent, *kono kane kara ichiwari go bu* 割五分 *no ri* 利 *ga | agaru | toreru*; Combien lui rapporte sa place? *sono yaku* 役 *de ikura* *no shūnyū* 收入 *ga aru ka?* Cela ne lui rapporte ni profit ni honneur, *kore de wa rieki* 利益 *mo meiyō* 名譽 *mo mochikitasanai*; Les remèdes rapportent (au marchand) neuf pour un, *kusuri* *ku sōbai* 藥九層倍 (prov.)

6. (faire un récit) *kataru, hanasu, hanashi* *wo suru, iu*; — un fait comme il s'est passé, *ari* 有 *no mama* 儘 *ni jijitsu* 事實 *wo iu*; Il y a des circonstances que l'on ne peut —, *hanasarenai jijō* 事情 *ga aru*.

7. (redire à d'autres) *hito ni hanasu, tsutaeru*; Cet historien rapporte que ..., *kono rekishika* 歴史家 | *ga... to iu* | *no tsutōru tokoro ni yoreba... | no gen* 言 *ni yoreba*; On m'a rapporté que, *to ki* [kimashi] ita.

8. — par écrit, *noboru*, *chinjutsu* 陳述 *suru*; — ce qu'on a vu, *fukumei* 復命 *suru*; (faire un rapport) *hōkoku* 報告 *suru*.

9. (alléguer, citer) *in-yō* 引用 *suru*, *inshō* 引證 *suru*; — des passages, *insho* 引書 *suru*; — un exemple, *rei* 例 *wo ageru*, *reishō* 例證 *suru*.

10. (référer, diriger vers un but) *mukeru*, *ateru*; — à une bonne fin, *yoi mokuteki* 目的 *ni mukeru*; — tout à soi, *nan de no jibun* 自分 *no tame* 爲 *ni suru*; — tout à son profit, *nan de mo jibun no rieki* 利益 | *ni ki* 歸 *suru* | *wo hakaru* |.

11. (faire remonter, attribuer à) *ki* 歸 *suru*; On rapporte à *Jimmu* l'origine de la dynastie Jap., *Nihon Kōshitsu* 日本皇室 *no minamoto* 源 *wo Jimmu-Tennō* 神武天皇 *ni* =; — un événement à l'an x, *x nen* | *ni* = | *no koto* *to suru* |.

12. (annuler) *hai* 廢 *suru*, *tori-kesu* 取消.

13. (tracer sur le papier) *hiku*.

se —, *vr.* 14. (se juxtaposer) *au*, *tsuite oru*.

15. (être ressemblant) *nite oru*, *ai-niru*.

16. (avoir des relations) *kwankei* 關係 *suru*.

17. Gram. *zoku* 屬 *suru*.

18. S'en — à (qch.), *ni yoru*, *ni nottoru*; Id. (croire) *wo shinjuru* 信, *shin-yō* 信用 *suru*; Id. (s'en remettre à) *ni makasuru*, *de, wo*; Id. à la décision de, *no kettei* 決定 *ni* | *makasuru* | (comme référence) *ni yoru*; A qui voulez-vous que nous nous en rapportions? *dare* 誰 *ni makasemashō ka?* S'en — aux apparences, *mie* 外見 *wo ate* 當 *ni suru*; Je ne m'en rapporte qu'à ce que j'ai vu, *watakushi no mita mono de nakereba shin* 信 *jinai*.

rapporteur, *sm.* 1. (de projet de loi, etc.) *hōkoku-sha* 報告者. 2. (instrument) *bundo-ki* 分度規. —, *euse*, *s.* 3. *kuchi* | *garui* | *no karui* | *hito*.

rapprendre, *vt.* *naraikaesu*, *fukushū* 複習 *suru*.

rappreter, *vt.* *koshiraenaosu*; *tsukurikaeru*.

rapprivoiser, *vt.* *sura* 更 *ni narasu*, *narashi* 馴 *kaeru*. se —, *vr.* *futatabi* *nareru*, *narekawaru*.

rapprochement, *sm.* 1. (act.) | *yoseru* | *chikazukeru* | *koto*, *de, wo*; (rés.) | *yoru* | *chikazuku* | *koto*.

2. (accommodement) *waboku* 和睦, *wakai* 和解; Travailler au — de, *no* = *ni jinryoku* 盡力 *suru*; Il y a eu un —, = *shi* *kaqueta*.

3. (comparaison) *hikaku* 比較, *hikiawase*, *taishō* 對照; — forcé, *muri* 無理 *na* =; — ingénieux, *umai* =; — inattendu, *mimi* 耳 *atarashii* =.

rapprocher, *vt.* 1. (de nouveau) *futatabi* | *yoseru* | *chikazukeru* |. 2. (mettre plus près) *toriyozeru*, *chikavoseru*. 3. — les lèvres d'une plaie, *kiyuguchi* 傷口 *wo* | *yoseru* | *awasuru* |.

4. (faire paraître) *chikaku* *miseru*.

5. (des personnes) *wa* 和 | *boku* 睦 | *kai* 解 | *sasuru*; *oriai* *wo tsukeru*; (les bien disposer) *ai* *chikazukeru*; L'intérêt divise les hommes et aussi les rapproche, *hito ga ri* 利 *wo motte ai ri* *wo motte wakareru*; L'intérêt les a rapprochés, *ri no tame ai-chikazuita*.

6. (comparer) *kuraberu*, *hikaku* 比較 *suru*; *taishō* 對照 *suru*; (par la pensée, des faits, dates, etc.) *omoi-awasuru*, *kangae-awasuru*.

se —, *vr.* 1. (devenir plus proche) *chikaku* *naru*; id. (de cœur) *chikashiku* *naru*.

2. (approcher plus près) de, *ni chikayoru*, *ni chikazuku*; *sekin* 接近 *suru*; Rapprochez-vous que je vous parle, *chikaku oide hanashitai*. 3. (à la vue) *chikaku mieru*. 4. (se réconcilier) *waboku* 和睦 *suru*.

5. (être semblable) *yoku nite oru*; Cette copie se rapproche du modèle, *kono utsushi wa tehon ni* =.

rapproprier, *vt.* *yoku sōji* 掃除 *suru*, *kirai* 掃除 *ni suru*.

r[h]apsode, *sm.* *kōginshika* 行吟詩家.

r[h]apsoder, *vt.* *arasukuroi* 粗糲 *suru*.

r[h]apsodie, *sf.* (autref.) *kōginshi* 行吟詩; Fig. *sessaku* 拙作.

rapt, *sm.* *kaitai* 拐帶, *yūgai* 誘拐; Commettre un —, = *suru*; Le coupable, *kaitaisha* 拐帶者.

rapare, *sf.* *kuau* 屑.

raque, *sf.* *tamu* 球.

raquette, *sf.* "raketto"; **raquetier**, *sm.* =

rare, *a.* 1. (en petit nombre) *shōshū* 少數 *no*; (attribut) *sukunai*; L'argent est —, *kane ga sukunai*; Devenir —, *sukunaku naru*; Etre très —, *futtei* 拂底 *suru*; On ne voit que des herbes — et desséchées, *sukoshi no karekakatta kusa ga aru bakari*.

2. (qui se rencontre peu) *mare* 稀 *na*, *keu* 稀有 *no*, *metta* 減多 *ni nai*; (non commun) *mesurashii*; Objet très —, *yohodo* *mesurashii mono*; Etre d'une beauté —, *mare na utsukushisa de aru*; Avez-vous, Y a-t-il qch. de —? *nanika* *mesurashii mono ga arimasu ka?* Un homme —. | *mare na* | *egatai* | *jimbutsu* 人物; Qu'il est rare de (trouver, etc.), *no wa* | *mesurashii* | *mare na* | *koto de aru*; Devenir — (chez qn.), *metta ni mienai*; Vous devenez —, *metta ni irasshaimasen na*; Id. (en voyant qn.), *o* *mesurashū* *gas.*; Vos visites sont de plus en plus —, *oide ga* | *sukunaku narimashita ne* | *tōnoku* |.

3. (non dense) *usui* 薄; id. Phys. *kihaku* 稀薄 *na*; Barbe —, *usui hige* 薄鬚.

4. (clair-semé) *usui*, *mabara* *no*; Quelques — maisons, *mabara no ie* 家; Blé —, = *mugi* 麥.

5. (pouls, respiration) *usui*, *kasuku* *na*.

rarefiable, *a.* *kihaku* 稀薄 *ni sareru*.

rarefiant, *ante.* *a.* *kihaku* *ni naru*, *bōchō* 膨脹 *suru*. [薄 *na*.

rarefié, *éc.* *a.* | *so* 疎 *ni* | *usuku* | *natta*, *kihaku* 稀

rarefier, *vt.* | *kihaku* | *so* | *ni nasu*, *usuku* *suru*.

se —, *vr.* | *kihaku* | *so* | *ni naru*. **rarefaction**,

sf. (act.) *vt.* + *koto*; (rés.) *vr.* + *koto*; Par la — de l'air, *kūki* 空氣 *wo so* 疎 *ni shite*.

rarement, *adv.* *mare* 稀 *ni*, *metta* *ni* + *v. nég.*; Assez —, *maremare* *ni*; J'ai rarement vu, *mare ni mita*, *metta ni mita* *koto* *wa nai*.

rareté, *sf.* 1. *mare na koto*, *keu* 稀有, *metta ni nai koto*; (petit nombre) *sukunai koto*; Pour la — du fait, *metta ni nai koto da kara*; Vous devenez d'une grande —, *yohodo* 餘程 *o* *mesurashū* *gas.*

2. (obj. rare) *mesurashii mono*, *chimbutsu* 珍物, *chimpin* 珍品. 3. (faible densité) *kihaku* 稀薄.

rarsissime, *a.* *goku* *mare* 極稀 *na*, *goku* *mesurashii*; (attribut) *goku* *sukunai*.

ras, *rase*, *a.* 1. (coupé) *mijikaku* *katta*; Avoir les cheveux —, *kami* 髮 *wo nijikaku* *katte* *oru*; Se les faire couper —, *mijikaku* *karuseru*; Avoir la

barbe —, *hige* 鬚 *wo* *sotte* *oru*; Tondre —, *ke* 毛 *wo* *mijikaku* *karu*.

2. (naturellement) *ke* *no* *mijikai*; Chien à poil —, = *inu* 犬; Velours —, = *birōdo* 天鵝絨.

3. — campagne, *heitan* 平坦 *na* *nohara* 野原; Vendre à mesure —, *surikiribakari* *de* *uru*; Verser, mettre à — de bord, *surikiri* *ippai* *tsugu*.

4. Mar. Bâtiment —, | *fubu* 浮部 | *ukibu* | *no* *sukunai* 船.

—, *sm.* 5. Au — de l'eau, *suihei* 水平 *ni*; Cette embarcation est à — d'eau, *kono* *fune* *wa* *sai-ka* *seigen* 載荷制限 *nade* *ni* *tsunde* *oru*.

6. (étouffe) V. Serge; 7. V. Raz.. 8. ras, rat (pour réparer les navires) *uki-ashiba* 浮脚場.

rasade, *sf.* Verser une —, *surikiri* *ippai* *tsugu*; Boire force —, | *gabugabu* | *guigui* | *nomu*.

rasage, *sf.* — de la barbe, *hige-sori* 髭剃; — d'un cheval, *uma* 馬 *no* *ke* *wo* *tsumu* *koto*; — des draps (etc.), *semmō* 剪毛.

rasant, *ante*, *a.* 1. (qui rase) *chi* 地 *wo* *kasuru*; Le vol — de l'hirondelle, *tsubame* 燕 *ga* *chi* 地 *wo* *kasutte* *tobu* 飛 *koto*.

2. Mil. Tir —, *chisha* 雜射, *teishu* 雜射; Fortification —, = *ni* *ben* 堡 *naruru* *chikujō* 築城.

3. Fig. (ennuyeux) *urusai*.

rasé, *ce*, *a.* 1. (pers.) *hige* *wo* *sotta*; Etre —, *wo* *sotte* *oru*; Etre — de traits, *soridade* *de* *aru*.

2. (chien, etc.) *ke* 毛 *wo* *sotta*; Poils —, *sorike*; Tête —, *sori-atama* 剃頭, *vu. hōzu-atama* 坊主頭; Avoir la tête —, *atama* *wo* *sotte* *oru*, *bōzu-atama* *ni* *natte* *oru*. 3. Navire —, *hobashira* 樁 *no* *toreta* *fune*.

rasement, *sm.* 1. (d'un édifice, etc.) *hakwai* 破壞. 2. (usure) *sure* [ru *koto*].

raser, *vt.* 1. *soru* 剃; Un barbier rase l'autre, *dōgyō* 同業 *ui-tasukeru* (prov.); — bien (le rasoir, etc.) *yoku* *soreru*; Fig. — qn., *hito* *wo* *urusagara-seru*. 2. — (le drap, etc.) *keba* 毛羽 *wo* *tsumu*, *rd.*, *no*; *semmō* 剪毛 *suru*.

3. (abattre) *hakwai* 破壞 *suru*, *kobotsu* 毀; — un vaisseau, *fune* 船 *no* *jōbu* 上部 *wo* *torinokeru*; — une mesure, *surikiri* [bakuri] *ni* *suru*.

4. (effleurer) *kasuru*; — en passant, *kasutte* *tōru*; — la terre (hirondelles), *chi* 地 *wo* *kasutte* *tobu* 飛; — un rocher, *iwa* 岩 *wo* *kasutte* *tōru*; — la côte, *engan* 沿岸 *wo* *kō* 航 *suru*.

—, *et.* 5. (cheval) *maeba* *ga* *sureru*.

se —, *vr.* 1. *jibun* 自分 *de* *hige* 鬚 *wo* *soru*, *jiwari* *suru*; Se faire —, *hige* *wo* | *sorasu* | *sotte* *morau*; — la tête, *atama* 頭 *wo* *soru*; Id. (devenir bonze) *teihatsu* 剃髮 *suru*, *kami* *wo* *orosu*.

4. (chat, tigre) *hara* 腹 *wo* *ji* 地 *ni* *suritsukeru*.

rasoir, *sm.* 1. (d'étouffes) *semmōkō* 剪毛刀.

2. Fig. *urusai* *hito*.

rasibus, *udc.* *goku* *soba* 傍 *ni*.

rasoir, *sm.* (jap.) [kami] *sori* 剃刀; (eur.) *seiyō* =; Num. *chō* 挺.

rasade, *sf.* *tamagarasu* 玉玻璃.

rasaitur, *et.* V. Assainir. [tariru.

rasasiant, *ante*, *a.* *hara* 腹 *ni* *kotaeru*, *kui-rasasement, *sm.* 1. (ayant mangé) *mampuku**

滿腹, *kuiaki* 喰飽. 2. (satiété) *aki* 飽; — des plaisirs, *asobiaki* 遊飽.

rassasier, *et.* 1. *kuiakasu*, *mampuku* 滿腹 *sa-seru*, *de*, *ni*, *aku* *made* *kuwaseru*; Etre rassasié, *aku*; Id. l'un de l'autre, *tagai* 互 *ni* *aite* *oru*; — de voir, *mi-akiru*; Sa faim est rassasiée, *ue* 餓 *ga* *naotta*; N'être jamais rassasié d'argent, *kesshite* *kane* *ni* *akanai*. 2. (satisfaire) *akasu*; — ses yeux, *me* 眼 *wo* =; — d'injures, *bujoku* 侮辱 *wo* *molte* =; On en est vite rassasié, *hayaku* | *aite* | *aki* *ga* | *kuru*.

se —, *vr.* 1. (en mangeant) *kuiaku*, *mampuku* *suru*; — (de qch.), (*ni*) *aku* 飽; Ne pouvoir se — (de, *ni*) *akitaranu*; Id. de voir, *mi-akanai*; On n'en est jamais rassasié, *akanai*; Sans pouvoir se —, *aku* *koto* *wo* *shirasu*, *akitaranu*.

rassemblement, *sm.* 1. (act.) *atsumeru* *koto*, *yoseru* *koto*, *de*, *wo*. 2. (concours, attroupement) *atsumari* 集, *yori-ai* 符合, *shūgō* 集合; Cela causa un —, *sore* *de* *hito* *ga* *atsumatta*; Il se fit un —, *hito* *ga* | *atsumatta* | *yotte* *kita* |.

3. Mil. *shūgō* 集合; Point de —, = *ten* 集合點.

rasssembler, *vt.* 1. *atsumeru*, *yoseru*; (en appelant) | *yobi* | *meshi* | *yoseru*. 2. (des pers. isolées) *shūgō* 集合 *saseru*; (unir des ch. disparates) *soroeru*, *hitotsu* *ni* *suru*; (des pièces désassemblées) [kumi] *awaseru*. 3. — ses forces, *chikara* 力 *wo* | *tsukusu* | *shūchū* 集注 *suru* |.

se —, *vr.* 1. *atsumaru*, *yoru*, *shūgō* *suru*; (dans un but) *yori-au*.

2. (en réunion) [*shū*] *kwai* [集] 會 *suru*; Le corps législatif ne se rassemble que dans un mois, *kōk-kwai* 國會 *wa* *hitotsuki* 一ヶ月 *taneba* | *hirakenai* | *kaikwai* 開會 *shinai* |.

rasseoir, *vt.* 1. (qn.) *futatabi* *koshikakesasuru*; Je m'étais levé pour partir mais il me fit —, *devō to* *omotte* *tatta* *ga* *futatabi* | *koshikakesa* | à la jap. *suwara* | *serareta*; (pièce, statue) *suenaosu*; — un fer de cheval, *teitetsu* 蹄鐵 *wo* | *tsuke* | *uchi* | *kaeru*.

2. (reposer) *yasumeru*; (calmer) *shiameru*; — ses esprits, *kokoro* 心 *wo* *ochitsukeru*; Il est trop ému, laissez — son esprit, *ki* 氣 *ga* *tatte* *oru* *kara* *masu* *kokoro* *wo* | *ochitsuke* | *shizume* | *sasuru* *ga* *yoi*.

se —, *vr.* 1. (qpart) *futatabi* *koshikakeru*; Alier se —, venir se —, *seki* 席 *ni* *kaeru*; (à la jap.) *futatabi* *suwaru*; id. (comme il faut) *suwarinaosu*.

2. (se calmer) *ochitsuku*, *shizumaru*.

3. (liquides) *sumu* 澄; Le vin se rasseoit par le repos, *jitto* *shite* *okeba* *sake* 酒 *ga* =; Laisser se —, *jitto* *shite* *oite* *sumaseru*.

rasséréner, *et.* 1. (le temps) *harebare* *to* *nasu*; Le soleil parut et rasséréna le temps, *hi* 日 *ga* *dete* *tenki* 天氣 *ga* *harebare* *to* *natta*. 2. (visage, pers., etc.) *ganshoku* 顔色 *wo* *harasu*; Cette nouvelle l'a rasséréné, *kore* *wo* *kiite* | *ganshoku* *ga* *hareta* | *mayu* 眉 *wo* *hiraita* |.

se —, *vr.* 1. (temps) *harebare* *to* *naruru*; (pers.) *ganshoku* *ga* *naoru*, *mayu* *wo* *hiraku*; **rasséréne-ment**, *sm.* (act.) *vt.* + *koto*.

rasula, *ise*, *a.* 1. Pain —, *hie-pan* 冷麵包; Fig. *ochitsuite*, *chinchaku* 沈着 *na*; Faire (qch.) de sens —, *ochitsuite* *ite* ... *suru*; N'avoir pas encore l'esprit —, *ki* 氣 *ga* *mada* *ochitsuite* *inai*.

rassortir, *et.* *sara* 更 *ni* *soroeru*, *soroekaeru*; **rassortiment**, *sm.* = *koto*.

rassoter, vt. mayowaseru; de, ni; (passif) ni mayou, ni netchiu 熱中 suru; rassotement, sm. = koto. rassurant, ante, a. anshin 安心 no dekiru, ochitsukaseru; Nouvelles —, = shirase; Cela est —, anshin ga dekiru; Cela n'est guère —, amari anshin ga dekinu.

rassurer, vt. 1. (rendre tranquille) anshin 安心 saseru, ando 安堵 saseru, ochitsukaseru; Cette vue les rassura, kore wo mite ando shita; Votre indulgence me rassure, go-shinsetsu 御親切 de ando shimashita; Cela rassure, kore de anshin da | ochitsuita |.

2. (redonner l'assurance, la confiance) ochitsukeraseru. 3. (rendre ferme) katameru, | kengo 堅固 | jobu 丈夫 | ni suru; Fig. — qn. dans la foi, hito no shinko 信仰 wo katameru.

se —, vr. 1. anshin suru, ando suru, ochitsuku; Rassurez-vous il n'y a pas de danger, go-anshin 御安心 nasai dai-jobu desu; Le temps se rassure, tenki 天氣 ga | yoku naru | ochitsuku |.

rat, sm. 1. nezumi 鼠; — des champs, no-nesumi 野鼠; — mort, shinda =, heiso 斃鼠; — infecté, yūdoku 有毒 no =.

2. Fig. — de cave, shūsei-kwanri 收稅官吏.

ratatia, sm. "ratahia" kōshu 香酒; (alcool) kyōnin seikwasu 杏仁性火酒.

ratanhia, sm. "ratania".

ratatiner, se —, vr. shiwakucha ni naru; (fruit) shinabiru; (se raccourcir) chijimaru; ratatiné, ée, a. (passé); Un vieux —, shiwa-jii 皺翁; Une vieille —, shiwa-baba 皺婆; Avoir une mine toute ratatinée, shiwakucha na kao 願 wo shite oru; Fruit —, shinabita kudamono 果物.

ratatouille, sf. masui gottani 粗雜煮物.

rate, sf. 1. hi 牌 [no zō 藏]; Fig. Ne pas se fouler la —, namakeru; Dilater, épanouir la —, warawaseru. 2. (rat) | onago | me | nezumi 雌鼠.

raté, ée, a. 1. yarisonatta; (gibier) uchisokonatta: —, sm. 2. (coup de feu) fuhatsu 不發.

3. Fig. shippaisha 失敗者.

rateau, sm. mōgwa 耗把; (en bambou) gago, sarae; (pour ramasser les feuilles) konoha-kaki, komazarae; Ramasser au —, Vs. 1.

rateler, vt. 1. (foins, etc.) [mōgwa 耒把 de] kaki | yoseru | atsumeru |. 2. (allées, etc.) kumade 鐵把 de kaku; ratelage, sm. = koto; ratelour, euse, s. magusa 秣草 wo kakiyoseru hito; ratelure, sf. kakiyoseta mono.

rateller, sm. 1. (de chevaux) kaidana 飼棚.

2. (pour sabres) katana-kake 刀架; (pour fusils) teppō-kake 鐵砲架; (pour outils) dōgu-kake 道具架.

3. (dents) ha-nami 齒列; Avoir un beau —, = ga yoi; Id. un vilain —, = ga warui.

4. (fausses dents) ireba 入齒; Mettre un —, = wo ireru; En avoir, = wo irete oru.

ratelle, sf. (mal) hisō-byō 脾臟病; V. Péritoine.

ratier, vt. 1. (fusil) fuhatsu 不發 suru.

—, vt. 2. — son coup, ate 當 ga hazureru; C'est [un coup] raté, l'affaire est ratée, ate ga hazureta

3. — (du gibier, etc.) uchi 擊 sokonau; — une affaire, koto 事 wo yari sokonau; — une place, yaku 役 wo torihassu. [yoku =.

ratier, lère, a. nezumi 鼠 wo toru; Bon —,

ratière, sf. nezumitori 捕鼠器, nezumi-otoshi. ratification, sf. 1. nenin 是認, tsuinin 追認; Refus de —, kyozetsu 拒絕; — expresse, kōnin 公認; — tacite, mokkyo 默許.

2. (par le souverain) hijun 批准; ratificatif, ive, a. 1.2. = suru; ratifier, vt. 1.2. = suru; Être ratifié, 1.2. = ni naru. [毛布]

ratin, sf. "ratchin", makichijire 捲簾 aru mōfu ratiner, vt. ke 毛 wo chijirasu, rd., no; ratinage, sm. = koto.

ration, sf. 1. (de vivres) nichiryō 日糧, ichinichi bun — 日分 no shokuryō 食糧; rationnaire, s. = wo ukeru mono. 2. (de soldats) kōbun 口分, kōbun-kyūyo 口分給與; Une — de (pain, "pan") kyōkyū ichi-ninbun 供給壹人分; — de viande, niku no kyōkyū 肉供給; Deux —, double —, ninin-bun 貳人分 Mettre à la demi —, hannin-bun 半人分 ni suru; Mettre à la —, shokuryō wo oshimu.

rational, sm. munakazari 胸飾. [論]

rationaliser, vt. junri jō 純理上 yori ronsuru

rationalisme, sm. shurishugi 主理主義, jun-ri-ron 純理論; rationaliste, a. = no; Principe —, =; Philosophie —, shuriha 主理派 no tetsugaku 哲學; —, = sha 哲.

rationalité, sf. gōri teki 合理的.

rationnel, elle, a. 1. (produit de l'entendement) jinchi 人智 no.

2. (fondé sur la raison) dōri-jō 道理上 no, junri 純理 no, riron-teki 理論的, gōri-teki 合理的, ronri 論理 ni motosukeru; Méthode —, dōrijō no hōhō 方法; Traitement —, (opp. à empirique) gōriteki-ryōhō 合理的療法. 3. Math. Nombre —, yūri-sū 有理數; Expression entière —, yūri sei-shiki 有理整式.

rationnellement, adv. dōri-jō 道理上, gōriteki 合理的 ni.

rationner, vt. nichiryō 日糧 wo sadameru;

rationnement, sm. = koto; kōbun-kyūyo 口分給與

ratissier, vt. (racle) kosogeru; (au râteau) kaku

桶; ratissage, sm. = koto; ratissure, sf. kosoge

mono; kakinoko mono.

ratissette, sf. tegawa 手躰, kogawa 小躰.

ratissoire, sf. kusakari [dōgu].

ratites, smpl. Ornit. sōkinrui 走禽類 no tori 鳥.

raton, sm. konesumi 小鼠.

rattacher, vt. 1. (attacher) tsukeru; (animal) tsunagu; (de nouveau) tsuke naosu; (faire un nœud) musubu 結.

2. (rendre attaché) aijaku 愛着 saseru; Cela le rattache à l'existence, sore de inochi 生命 ga oshiku naru. 3. (relier) awaseru, nusubitsukeru.

se —, vr. tsunaguru. rattachage, rattachement, sm. vt., vr. + koto.

rattelindre, vt. oitsuku.

rattraper, vt. 1. (ressaisir) futatabi toreru.

2. (rejoindre) oitsuku.

3. (recouvrer) torimodosu 取戻, futatabi te 手 ni ireru; — la santé, kenkō 健康 wo kwaifuku 恢復 suru; — une maladie, futatabi byōki ni kakaru, byōki 病氣 saihotsu 再發 suru.

4. On ne m'y rattrapera plus, futatabi sonna | koto ni kakarumai | me ni anmai |; Comment s'est-il laissé —? mata dōshite hikkakatta ka?

ne —, *vr.* 5. (s'accrocher) *hikkakaru*.

6. (regagner) *kwaifuku suru*. [*koto*.

rattrapage, *sm.* *fulatabi* | *uru* 得 | *te ni ireru* |

rature, *sf.* *keshi* 消, *sakujo* 削除; Plein de —, =

no ôi; (endroit raturé) = *shita tokoro*; *keshita tokoro*;

Approuver une —, = *wo mitomeru*; *raturé*, *éc.* *a.*

= *no aru*; Très —, = *no ôi*.

raturer, *vt.* — (qch.), *wo kesu* 消, *sakujo* 削除 *suru*, *ni bô wo hiku*; (racler) *kezuru* 削.

rauelté, *sf.* *kare*, *shiwagare*.

ranque, *n.* *1.* *kareta*, *shagareta*.

2. Voix —, *kare-goe* 嗶聲, *sha; are-goe*, *shiwagare-*

goe; Cris —, *kare-goe no sakebi* 叫; Rendre —,

karasu; Devenir —, *kare* | *banu* | *gare ni naru* |,

shagareru; Avoir la voix —, *kae* 聲 *ga* | *karete oru* |

kororogu |; Avoir qch. de — dans la voix, *ko* *wa*

ikura ka kareta vô de aru.

ravage, *sm.* *songai* 損害; V. Dégât. 1; Rien

n'est à l'abri des — du temps, *nensû* 年數 *ni yotte*

= *wo ukenai mono wa nai*; — des eaux, *suigai* 水

害; — du vent, *fûgai* 風害; — de la grêle, *hyôgai*

雹害; — d'une maladie, *byôgai* 病害; — causés par

la peste, "pesuto" *no gai* 害; Le choléra a fait de

grands — dans la ville, "korera" *byô* 虎列拉病 *ga*

machi 市街 *ni taigai* 大害 *wo kamoshita*; La petite

vérole a fait de grands — sur sa figure, *hôsô* 疱瘡

de kao 顔 *ni taihen na kizu ga dekita*; Le — des

champs, (act.) *dempata* 田畑 *wo arasu koto*.

ravager, *vt.* *arasu*; Aller en ravageant, *areyuku*.

ravageur, *euse*, *s.* 1. — de, *wo arasu mono*.

2. (de ruisseaux, etc.) *deichû* 泥中 *wo sagasu mono*.

ravalement, *sm.* 1. (diminution en hauteur)

hikumeru 低 *koto*; (id. en épaisseur) *hosomeru* 細 *koto*.

2. — d'un mur, *hei* 壁 *no uwamen* 表面 *wo taira-*

ka 平 *ni suru koto*. 3. (enfoncement) *kubomi* 窟.

4. (act. de déprécier) *hige* 卑下 *suru koto*, *kusasu*

koto; — de, *wo* =; — de soi, *mi* 身 *wo* =.

ravaler, *vt.* 1. (avalier) *nomikomu*; — ses paroles,

kuchi 口 *wo tojiru*, *kotoba wo tomeru*; Je lui ferai

bien Id., *sono kuchi wo imashimemashô*.

2. (en hauteur) *hikumeru*; (en épaisseur) *hosomeru*;

— un arbre, *ki* 木 *no eda* 枝 *wo orosu*.

3. — un mur, *kabe* 壁 *no uwamen* 表面 *wo tairaka*

平 *ni suru*; (gratter) *kosogeru*; (badigeonner) *nuru*.

4. (rabaïsser) *hikisageru*; — l'homme à la condi-

tion des bêtes, *ninzen* 人間 *wo shikushô-dôyô* 畜生

同様 *ni* =.

5. (déprécier) *hige* 卑下 *suru*, *kenasu*, *kusasu*.

se —, *vr.* 6. *sagaru*; (au moral) *iyashiku naru*;

Bas ravalés, *taresagaru kutsushita*.

ravaudage, *sm.* 1. *tsukuroi* 繕, *hagi*, *hosetsu* 補

綴. 2. (besogne) *somatsu* 粗末 *na shigoto* 仕事.

3. (de pièces) V. Rapporté, 2.

4. (d'une idée) *kuri-kaeshi* 繰返.

ravander, *vt.* 1. *tsukurou*, *hagu*. 2. (une idée)

kuri-kaesu. 3. (retourner) *mazekoe* 混交 *ni suru*.

—, *vt.* 4. (ranger) *torikatasukeru*.

5. (commérages) *mudagoto wo* | *iu* | *shaberu* |.

ravanderie, *sf.* 1. (œuvres) *yose-saïku* 寄綴工.

2. (discours) *mudagoto* 贅言.

ravaudeur, *euse*, *s.* *tsukuroinin* 繕人.

rave, *sf.* *kabu* [ra] 蕪菁; V. Navet; *ravière*,

sf. = *batake* 畑.

ravellin, *sm.* Milit. *hangetsu-hô* 半月堡.

ravi. *le.* *a.* — de joie, *yorokobi* 喜 *ni taenu*, *ure-*

shikute | *tamaranai* | *uchôten ni naru* |; — d'admi-

ration, *kanshin* 感心 *ni taenu*; Je suis — de vos

succès, *go-seikô* 御成功 *de o medetô gas*; Je suis —

qu'il ait (gagné ..., *kare no katta*) *no wa jitsu* 實 *ni*

ureshii; Je suis — de vous voir, *o me ni kakaru* *no*

wa taisô *ureshû gas*; J'en suis —, *kore wa jitsu* *ni*

ureshii; Id. (à la pers. intéressée) *o medetô gas*;

Etre ravi hors de soi-même, *ki* 氣 *wo ubawareru*,

uchôten ni natte oru; Etre ravi en extase, *sabô* 坐忘

suru, *kôkotsu* 恍惚 *to shite oru*.

ravier, *sm.* *kozara* 小皿.

ravigoter, *vt.* *genki* 元氣 *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*.

se —, *vr.* *genki wo tsukeru*; Commencer à *se*

—, *genki ga tsuku*.

ravilir, *vt.* *iyashiku* 賤 *suru*. *se* —, *vr.* *iyashiku*

naru; *ravilissement*, *sm.* *vt.*, *vr.* + *koto*.

ravin, *sm.* *mizu* 水 *de kowareta tokoro*, *ochi-*

kubomi; (chemin) *kuboi-michi* 凹路; *ravine*, *sf.*

=; (torrent) *amamizu* 雨水 *no taki* 瀾; *ravinée*,

sf. *ochikubomi* 落窪.

raviner, *vt.* *kovasu*; *se* —, *vr.* *kowareru*.

ravir, *vt.* 1. *ubau* 奪, *ubaitoru* 奪取.

2. (charmer) *kokoro* 心 *wo ubau*, *rd.*, *no*; V. Ravi.

3. A —, *l.a.* *hito no kokoro wo ubau hodo*; Id. (ad-

mirablement) *kanshin* 感心 *ni yoku*; Etre mis à —,

= *rippa* 立派 *na jû* 風 *wo shite oru*; Chanter à —,

= *yoku utau*.

raviser, *se* —, *vr.* 1. (sur un avis) *omoiikaeru*;

Vous avez beau vous — il n'est plus temps, *omoi-*

kaete mo mô ma ni awanai. 2. (sur une résolution)

kesshin 決心 *wo hirugaesu*.

ravissable, *a.* *ubawareru*.

ravissant, *ante*, *a.* 1. (qui prend) *ubai*.

2. (qui transporte) *kokoro wo ubau*; Homme —,

aikyô-otoko 愛嬌男; Femme —, *aikyô-onna* 愛嬌女.

ravissement, *sm.* 1. *kokoro* 心 *wo ubawareru*

koto; — de joie, *yorokoki* 喜 *ni* =; — d'admi-

ration, *kandô* 感動 *shite* =; Dans son — il ..., *kokoro*

wo ubawarete ...

2. — en esprit, *ki* 氣 *wo ubawareru koto*; — de

S. Paul, "Sei Paurô" *no kyôtan* 驚歎.

3. (act. d'enlever) *ubaitori*, *ryakudatsu* 掠奪; (de

pers.) *kadowakashi*, *kaitai* 拐帶.

ravisseur, *euse*, *s.* 1. (de biens) *ubaiite*, *gôdatsu*

sha 強奪者. 2. (de pers.) *kaitai-sha* 拐帶者.

ravitaillement, *sm.* *ryôshoku* 糧食 補給.

Ligne de —, *heitanzen* 兵站 線; Magasins sur la Id.

heitan sôko 兵站 倉庫; Postes de la Id., *heitanshô*

兵站 廠; Service de la Id., *heitan-kimmu* 兵站 勤務.

ravitailer, *vt.* *ryôshoku* 糧食 *wo hokyû* 補給

suru; — une place, *jônai* 城內 *ni ryôshoku* 糧食 *wo*

sôfu 送付 *suru*. *se* —, *vr.* *ryôshoku wo motomeru*.

raviver, *vt.* 1. *fulatabi* *okosu* 再興, *sakan* 盛 *ni*

suru; — le feu, *hi* 火 *wo okosu*.

2. — des couleurs, *iro* *wo ageru*; *iro-age* 色 掲 *suru*;

— de la dorure, *kimpaku* 金箔 *wo iro-age* *suru*;

— un tableau, *gwa* 畫 *wo iro-age* *suru*, *gwa no iro*

wo ageru.

3. Chir. — une plaie, *kisu* 創 *wo arata ni suru*; — les bords d'une plaie, *shinsūmen* 新創面 *wo tsukuru*; — la douleur (de qn.), *kanashimi* 悲 *wo futatabi okosu*; — l'espérance, *kiō* 希望 *wo kwaifuku* 恢復 *saseru*; — des souvenirs, *kioku* 記憶 *wo hiki-okosu*.
se —, *cr.* 1. *futatabi okoru*.

ravoir, *et.* 1. (avoir de nouveau) *futatabi uru*.

2. (recouvrer) *tori-modosu* 取戻.

se —, *cr.* 3. *kwaifuku* 恢復 *suru*, *modoru*.

rayage, *sm.* (de canon) *shijō* 施條 *suru koto*.

rayé, *é*, *a.* 1. *suji* 線 *no itta*, *keibiki* 罫引 *no*; Avoir le dos — de blanc et de noir, *senaka* 脊部 *ni shiro kuro* 白黒 *no suji ga aru*; Papier —, = *kami* 紙, *keibiki-gami* 罫引紙, *keishi* 罫紙; Etoffe —, *shima* 縞 *no aru kire* 布片; Id. en long, *tatejima* 堅縞 *no kire*; Id. en large, *yokojima* 横縞 *no kire*.

2. (arme) *shijō* 施條 *shita*; Canon —, *shijōhō* 施條砲; Fusil —, *shijōju* 施條銃; Canon de Id., *shijō-iri* 施條入 *no jūshin* 銃身. 3. Vs. mettre au passé.

rayer, *et.* 1. *suji* 線 *wo ireru*; rd., *ni*; — du papier, *kami* 紙 *ni | suji | kei* 罫 [*wo hiku*] 引, *kami wo keibiki* 罫引 *suru*. 2. — une arme, *shijō* 施條 *suru*.

3. (annuler, par un trait) *ni bō* 線 *wo hiku*, *sakuyo* 削除 *suru*. 4. (supprimer) *hai* 廢 *suru*, *torikesu* 取消; — d'une liste, (qn.) *jouei* 除名 *suru*; Fig. Rayez cela de vos papiers, *dannen* 斷念 *suru ga yoi*.

rayon, *sm.* — de lumière, *kōsen* 光線; — X, "Ekkisu" = X[光]線; — du soleil, *hi* 日 *no* =; Id. pénétrant qpart, *hisashi*; Lancer des —, = *wo hasuru*, *terikagayaku* 照輝; Il ne faut qu'un — de soleil pour sécher la terre, *hi* 日 *ga sukoshi teri* 照 *sae sucha ji* 地 *ga kawaku*.

2. — lumineux, *kōsen*; — ordinaires, *jō* = 常光線; — extraordinaires, *hijō* = 非常光線; — calorifiques, *nessen* 熱線; — chimiques, *seimi-sen* 舍密線; — sonores, *onsen* 音線.

3. Fig. (mor.) *hikari* 光; Un — d'espérance, *kiō* 希望 *no* =; Un — de joie, *kishoku* 喜色, *yorokobi* 喜 *no iro* 色.

4. Etoile à cinq —, *go-kō* 五光 *no hoshigata* 星形; Les — d'une roue, *ya*, *fuku* 輻; Les — d'une ombrelle, *higasa* 日傘 *no hone* 骨; — de miel, *mitsu* 蜜 *no itta* *rōgnaski* 蠟菓子.

5. Géom. *hankei* 半徑; (id. ligne) *hankeisen* 半徑線; (ligne rayonnante) *shasen* 射線.

6. Fig. A dix lieues de —, Dans un — de dix lieues autour de x, *x kara jūri inai* 拾里以內 *ni*; — visuel, *gankai* 眼界.

7. Bot. — médullaires, *shashutsu-moewuzai* 射出木髓. 8. (sillon), *une* 畝; Semer en —, = *ni shite maku*. 9. (de meuble) *tana* 棚; — de bibliothèque, *sho-dana* 書棚, *sho-ka* 書架; Y mettre qch., = *ni ageru*. 10. (dans les magasins) *bu* 部; Chef de —, *buchō* 部長; Le — de (telle chose), *naninani no* =; Employés de —, *bu-in* 部員.

rayonnage, *sm.* (sillons) 1. *une* 畝 *ni suru koto*. 2. (étagères) *shodana* 書棚.

rayonnant, *ante*, *a.* 1. *kōsen* 光線 *wo hassuru*, *kagayaku* 輝; (lumineux) *hōsha* 放射 *suru*, *hōsan* 放散 *suru*; Calorique —, *nessen* 熱線; Pouvoir —, *hakkō-ryoku* 發光力.

2. Fig. *kagayaku*; — de gloire, *meiyo* 名譽 *wo motte* =; Etre — de (joie, *yorokobi* 喜) *ga kao* 顏 *ni* =, *kishoku* 喜色 *ga men* 面 *ni mitsu*; Visage —, *kagayakeru kao* *no irosashi*.

3. Fleur —, *shashutsu-kwa* 射出花.

rayonné, *é*, *a.* 1. *fukujō* 幅狀 *no*, *shakei* 射形 *no*; Nimbe —, *gokō* 御光; Tête —, *gokō no kashira* 額. 2. Animaux —, *shakei-dōbutsu* 射形動物; Les —, *smpt.* *shakeiru* 射形類.

rayonnement, *sm.* 1. *hōsha* 放射, *hōsan* 放散; — (de la chaleur, de la lumière) *fukusha* 輻射; — lumineux, *hakkō* 發光, *kōsen* 光線 *wo hassuru koto*, *kagayaki*; — du soleil qpart, *hisashi*; — d'une source de chaleur, *nessen* 熱線, *hōnetsu* 放熱; Le — de la joie, *yorokobi no iro*, *kishoku* 喜色.

2. Fig. *hakyū* 波及.

rayonner, *et.* 1. *hōsha* 放射 *suru*; *hōsan* 放散 *suru*; (calorique) *netsu* 熱 *wo hassuru*, *hōnetsu* 放熱 *suru*; (corps lumineux) *hikaru* 光, *kagayaku* 輝; *hikari wo shashutsu* 射出 *suru*.

2. Fig. *hakyū* 波及 *suru*; Son visage rayonne de joie, *yorokobi* 喜 *ga kao* 顏 *ni kagayaku*; *kishoku* 喜色 *men* 面 *ni mitsu*; Le visage rayonnant de joie, *ureshishō na kao wo shite*; — d'orgueil, *gōman* 傲慢 *no ke* 氣 *ga kao ni arawareru*; — de jeunesse, *wakaraokashiku mieru*.

rayonneur, *sm.* — une 畝 *wo kiru* *kikai* 機械.

rayure, *sf.* 1. *suji* 線; V. Raie; — d'étoffe, *shima* 縞; La — du diamant sur le verre, *daiya-mondo* 金剛石 *de garasu* 玻璃 *wo suru koto*.

2. (d'arme) *shijō* 施條.

raz, *raz*, *sm.* 1. (courant) *kyūryū* 急流. 2. — de marée, *tsunami* 津浪, *kaishō* 海嘯.

razzia, *sf.* *datsuryaku* 奪奪, *kōryō* 攻掠; Faire une — de, *wo* = *suru*. **razzier**, *et.* = *suru*.

re, *prés.* indiquant une répétition s'omet souvent en japonais, on se borne au v. primitif, sans réduction. D'ordinaire cependant on l'exprime en faisant précéder ce verbe de *mata* 又 (encore), *futatabi* 再 (une seconde fois), *sara ni* 更 (de nouveau), etc.; ou bien on ajoute *naosu* à la fin. du v. ordinaire, si la répétition est intentionnelle, pour corriger, modifier; ou *kaesu* s'il s'agit d'un changement, revirement, etc.

ré, *sm.* Mus. *yōf* Un —, =; V. Solfège.

réactionner, *se* —, *cr.* — à, *wo mata toru*.

réaction, *sf.* 1. *handō* 反動; Force de —, = *ryoku* 反動力. 2. Physiol. *han-ō* 反應; *hamtaisayē* 反對作用. 3. Chim. *han-ō*. 4. (opposition à qch.) *teikō* 抵抗; L'opérer, = *wo okosu*; Il s'est produit une —, = *ga okotta*. 5. (Politique) *handō*.

réagir, *et.* V. Réaction + *suru*; — les uns contre les autres, *tagai* 互 *ni teikō* *suru*; — (avoir une action) sur, *ni eikyō* 影響 *wo oyobosu*.

réactif, *ive*, *a.* *han-ō* 反應 *suru*, *handō* 反動 *suru*; Un corps —, Un — *sm.* *han-ō-butsu* 反應物, *han-ō-tai* 反應體.

réactionnaire, *a.* 1. *taihoteki* 退步的 *hoshu-shugi* 保守主義 *no*; Mesure —, = *shochi* 適量.

2. Parti —, *hoshu-tō* 保守黨; —, *a.* =.

réadmettre, *et.* *futatabi* 再 *ireru*. [再入會]

réadmission, *sf.* (dans une société) *sainyūkwai*

réaffirmer, *vt.* sara 更 ni dangen 斷言 suru; (un droit, etc.) sara ni kakunin 確認 suru.
réaggraver, *vt.* kajū 加重 suru.
réalmancer, *vt.* jiki 磁氣 wo tsukenaosu.
réajournement, *sm.* saido 再度 no enki 延期.
réajourner, *vt.* futatabi enki 延期 suru.
réajuster, *vt.* gurwai 工合 wo naosu, rd., no.
réal, *ale.* a. ō 王 no; —, *s.* ginkwa 銀貨; (en jap.), ōyoso jissen 拾錢 ni ataru ginkwa 銀貨.
réalgar, *sm.* keikwan-seki 鷄冠石.
réalisable, *a.* V. Réaliser, mettre au potentiel sareru, etc.
réaliser, *sf.* (en pratique) jikkō 實行; (d'un droit, contrat) rikō 履行; — d'un gage, shichi-ken 質權 no rikō; (réussite) seikō 成功.
2. (d'une conjecture) tekichū 的中.
3. (d'une prophétie, d'un espoir) jōju 成就, genjitsu 現實; — d'une condition, jōken 條件 no jōju 成就. **4.** (de biens, valeurs) shōkin 正金 ni suru koto.
réaliser, *vt.* nasu; (en pratique) jikkō 實行 suru; (exercer) rikō 履; suru; (condition, etc.) jōju 成就 saseru; (des biens) shōkin 正金 ni naru; Etre réalisé, jikkō serareru, rikō serareru; (conjecture) tekichū 的中 suru; (condition, désir) jōju suru.
se —, *vr.* (en pratique) jikkō sareru, rikō sareru; (réussir) seikō 成功 suru; (conjecture) tekichū suru; (espoir, etc.) jōju suru; (valeurs) shōkin 正金 ni naru.
réalisme, *sm.* 1. (Philos) jittai-ron 實體論. **2.** B.A. shajitsu 寫實; **réaliste**, *a.* 1. **2.** = no. —, *s.* 1. jittaironsha 實體論者. **2.** shajitsu-ha 寫實派 no hito.
réalité, *sf.* 1. (existence) jitsuzai 實在; La — absolue et sans limite. zettai-mugen 絕對無限 no =. **2.** (obj) jittai 實體, jitsu butsu 實物; (ch.) jissai 實際, jitsujū 實事; Prendre pour la —, jitsubutsu to omo; Ce qui n'a pas de —, jitsusai senu mono.
3. En —, 1. a. jissai [ni], sono jitsu.
réapparaitre, *vt.* 1. mata 又 | mieru | deru | arawareru|. **2.** (maladie) saihotsu 再發 suru;
réapparition, *sf.* 1. = koto; **2.** saihotsu 再發.
réappel, *sm.* saitenko 再點呼; (en justice) jōko-ku 上告; **réappeler**, *vt.* = suru.
réapposer, *vt.* futatabi tsukeru; — sa signature, futatabi shomei 署名 suru; — son sceau, futatabi han 判 wo osu. **réapposition**, *sf.* = koto.
réapprovisionnement, *vt.* kyōkyū 供給 wo arata 新 ni suru; rd., no. [rd., no.
réargenter, *vt.* gimmekki 銀鍍金 wo shinaosu;
réassignation, *sf.* saido 再度 no yobidashi 呼出; — sans comparution, = ni ō 應 sevaru koto;
réassigner, *vt.* = soo sōdatsu 送達 suru.
réassurance, *sf.* (en double) fukuhoken 複保險; (renouvelée) saihoken 再保險; **réassurer**, *vt.* = ni fu 附 suru; **réassureur**, *sm.* = sha 再保險者;
réassuré, *sm.* sai-hihoken-sha 再保險者.
réatteler, *vt.* mata 又 tsukeru.
rebaisser, *vt.* futatabi 再度 | sageru | orosu |.
rebander, *vt.* (une plaie) hōtai 繃帶 wo tsuke naosu; — un arc, tsuru wo kakenaosu; — un ressort, bane 彈機 wo kake naosu.
rebaptisants, *smpl.* saisenkyōto 再洗教徒.

rebaptisation, *sf.* saisenrei 再洗禮.
rebaptiser, *vt.* futatabi senrei 洗禮 wo | sazuke-ru | hodokosu |; rd., ni.
rébarbattif, *lve.* a. 1. (repoussant) osoroshii.
2. (bourru) araarashii, arakamashii, arappoi.
rebâtir, *vt.* latenaosu, kaichiku 改築 suru.
se —, *vr.* latenaosareru, kaichiku sareru.
rebat tage, *sm.* uchinaoshi.
rebattre, *vt.* 1. uchinaosu. **2.** (un tonneau) zōa 輪 wo shimenaosu; rd., no. **3.** (répéter) kurikaesu; — aux oreilles de (qn.), ni kurikaeshite kikaseru; — les oreilles de (qch.), wo kikiakeru; de (qn.), ni.
rebattu, *ue.* a. 1. Ouate —, uchinaoshi wata 綿. **2.** (discours, pensée, etc.) iifurushta, chimpū 諷刺 na. **3.** Etre — de, Avoir les oreilles — de, wo kiki-aku; wo mō kiki aite oru; vu. de mimi 耳 ni tako 舐 ga dekiru; Suivre les sentiers —, hitodōri 人通 no ō michi 路 wo yuku; Id. Fig. chimpū na koto wo suru.
rebandir, *vt.* inu 犬 wo nadete hagemasu. —, *vi.* o 尾 wo makiageru.
rebec, *sm.* sang-n 三弦 no "baïorin" 洋琴.
rebelle, *a.* 1. han 反 | to 徒 | jin 人 |, bōōnin 暴助, bōto 暴徒, zoku 賊. **2.** (contre un prince) hangyakunin 反逆人, mukōnin 謀叛人, syaku 逆 | zoku 賊 | to 徒. —, *a.* 1. — à, ni sakarau, ni hansuru. **2.** (contre son prince) hangyaku no, muhon suru; Armée —, zoku-gun 賊軍; Esprit —, yakushin 逆心, futagokoro 貳心; Province —, hanran-koku 反亂國; Sujet —, yakushin 逆臣. **3.** Maladie —, | gwanko 頑固 na | naoshigatai | byō-ki 病氣; Métal —, tokogatōi kinzoku 難溶金屬; Sujet — à la poésie, shi 詩 ni teki 適 shinai dai 題. **se rebeller**, *vr.* 1. — contre, ni sakarau. **2.** (sujets) muhon 謀反 suru. **3.** (ne pas obéir) haihan 背反 suru; contre, ni.
rébellion, *sf.* 1. bōdō 暴動, muhon 謀叛. **2.** (contre les ordres de l'autorité) kwanri 官吏 no shokumu 職務 wo bōgai 妨害 suru tsumi 罪. **3.** (contre la justice) hangyaku 叛逆; Acte de —, = no kōi 行爲. **4.** (résistance) haihan 背反; La — des sens contre la raison, gokwan 五官 to risei 理性 no =.
reblanchir, *vt.* 1. (maison) shiroku nurinaosu. **2.** (linge) sarashi-naosu.
rebéni, *vt.* | futatabi | sai 再 | shuku 祝 suru.
rebiffer, *se* —, *vr.* — contre, ni sakarau, ni temukai 抵抗 suru. [yō ni naru.
reboire, *vt.* futatabi nomu; (ivrogne) mata nomu
reboiser, *vt.* ki 木 wo uekomu 植込, rd., ni; Montagne reboisée, uekonda yama 山; **reboisement**, *sm.* = koto, uekomi 植込.
rebond, *sm.* hanekaeri; (en arrière) ushiro tobi; **rebondissement**, *sm.* =; **rebondir**, *vi.* hanekaeru.
rebondir, *le.* a. 1. (gros) mukumuku | shita | koeta |; Ventre —, hotei-bara 布袋腹. **2.** (convexe) bukubuku shita; Coussin —, = zabuton 座蒲團.
rebord, *sm.* 1. fuchi 縁. **2.** — d'un puits, ido 井戸 | buchi 縁 | garwa 側 |. **3.** — (d'une manche, etc.) ori-kaeshi 折返.

reborder, *vt.* *fuchi* 縁 *wo* | *tsukenaosu* | *tori-kaeru*; *rd.*, *no*, *ni*.

rebottier, *vt.* *nagagutsu* 長靴 *wo futatabi haka-sete yaru*, *rd.*, *ni*; *se* —, *vr.* — *haku*.

rebouchage, *sm.* *tsume* 詰 *naoshi*; (de trous) *ume* 填 *naoshi*.

reboucher, *vt.* (un trou) *fusaginaosu*, *umenaosu*; (une bouteille) *tsumeru*; *Id.* (changer le bouchon) *tsumenaosu*. *se* —, *vr.* *mata* | *tsumaru* | *fusagaru*.

rebouillir, *vt.* *niekaeru*; Faire — le lait, *chichi* 乳 *wo nikaesu*.

rebours, *se*, *a.* 1. *abekobe no*, *achikochi no*; Esprit —, *nejireta konjō* 根性; Cheval —, *abare-uma* 驢馬, *sune-uma*; Bois —, *atekki*, *saiku shi mikui ki*; —, *sm.* 2. (contre-poil) *sakage* 逆毛.

3. (contrepied) *sakasama* 逆, *hantai* 反對; C'est tout le — de ce que vous dites, *anata no iu tokoro to maru de hantai desu*. 4. A —, *l.a.* *sakasama ni*, *abekobe ni*; Au — de, *l.pr.* *to* =.

rebouter, *vt.* *honetsugi suru*, *sekkotsu* 接骨 *suru*.

reboutement, *sm.* *honetsugi*.

rebouteur, *euse*, *s.* *honetsugi* [*isha* 醫者], *sekkotsu-ka* 接骨家.

reboutonner, *vt.* *botan* 鈕 *wo kakeru*, *rd.*, *no*; — mieux, — *kakenosu*.

rebras, *sm.* 1. (de manche) *orikaeshi*; **rebrasser**, *vt.* *orikaesu*. 2. (de gant) *udesashi* 腕差.

rebrider, *vt.* *kutsiwa* 轡 *wo hamekaeru*.

rebroyer, *vt.* 1. (un livre) | *toji* 綴 | *tsusuri* | *naosu*. 2. (tissu) *futatabi orikomu*.

rebroyer, *vt.* *nui* 纏 *kaesu*.

rebroussement, *sm.* 1. *atogaeri*; — des poils, *ke* 毛 *ga sakadatsu koto*; — d'un courant, *gyakuryū* 逆流. 2. Géom. Point de —, *kiten* 歧點; Arête de — d'une surface développable, *katemmen* 可展面 *no junsen* 準線.

rebrousse poil, A —, *l.a.* *sakamuki ni*; *saka-ge ni*; Fig. *sakasama ni*, *abekobe ni*.

rebrousser, *vt.* 1. (relever) *sakadateru*; — du drap, *rasha* 羅紗 *no keba* 毛羽 *wo tateru*.

2. — chemin; —, *vt.* *hikkaesu*; Cette nouvelle le fit — tout court, *kore wo kiite sugu ni hikkaeshita*; *se* —, *vr.* *hairanai*, *kakarenai*.

rebuffade, *sf.* 1. *kyoetsu* 拒絕; Essuyer des —, = *sareru*, *hanetsukerareru*. 2. (mauvais accueil) *fuashirai* 不待遇, *futoriatsukai* 不取扱; **rebuffer**, *vt.* = *suru*, *vu.* *hanetsukeru*.

rebus, *sm.* *hanji-mono* 判物; (gravure) *hanji-e* 判畫; (énigme) *nawo* 謎.

rebut, *sm.* 1. (refus) *kyoetsu* 拒絕; Essuyer bien des —, *tabitabi* 度々 = *wo ukeru*.

2. (ch. de —) *hanedashi-mono*; (après choix) *yorikuzu* 撰屑; (qu'on jette) *haibutsu* 廢物, *sutarimono*; Mettre au —, *haibutsu ni suru*; *Id.* (lettre, etc. à la Poste) *yūbin-hutsu* 郵便物 *wo bossuru* 沒; Marchandise de —, (reste) *sotsu*; *Id.* (pour défaut) *kisumono*, *hanedashi-mono*; Y en avoir, *sotsu ga* | *tatsu* | *dekiru*;

Papiers de —, *hogu* 反古; En mettre au —, *id.* *ni suru*. 3. Le — du genre humain, *ningen* 人間 *no haibutsu*; *Id.* (soi) *hito* 人 *no kusu* 屑.

rebutant, *anté*, *a.* 1. *iya* 厭 *na*; Etre tout à

fait —, *iya* 厭 *de* | *nananai* | *yoritsukenai* |.

2. (décourageant) *rakutan* 落膽 *saseru*.

rebuter, *vt.* 1. (rejeter) *kyoetsu* 拒絕 *suru*, *hanetsukeru*. 2. (mal accueillir, qn.) *fuashirai* 不待遇 *suru*, 3. (décourager) *rakutan* 落膽 *saseru*, *chikara* 力 *wo otosaseru*; *rd.*, *ni*; Etre rebuté par, *ni yotte* | *rakutan* 落膽 *suru* | *chikara* 力 *wo otosu*; Les contrariétés ne l'ont pas rebuté, *hantai* 反對 *ni ôte mo chikara wo otosanakatta*.

4. (choquer, déplaire) *iyagaraseru*; Etre rebuté de, *wo iyagaru*, *wo kirau*.

5. (refuser) *kotowaru*, *kyoetsu suru*. *se* —, *vr.* 3. *rakutan* 落膽 *suru*, *chikara* 力 *wo otosu*. 4. (cheval, etc.) *iyagaru*.

reach, *vt.* *kakushi* 匿 *kaeru*; *se* —, *vr.* *kakuru* 匿 *kaeru*.

reacheter, *vt.* *fūji* 封 *naosu*.

récalcitrant, *anté*, *a.* *gōjō* 剛情 *na*. —, *s.* *gōjō-mono* 剛情者, *vu.* *gōjōppari* 剛情垂.

récalcitrer, *vt.* 1. (ruer) *haneru*.

2. (résister) *gōjō* 剛情 *wo haru*, *suneru*; — contre, *ni sakarau*, *ni temukai* 抵抗 *suru*.

récapituler, *vt.* *yōten* 要點 *wo kurikaesu*, *rd.*, *no*; **récapitulatif**, *ive*, *a.* =; **récapitulation**, *sf.* = *koto*; En faire, =.

recarder, *vt.* *kushi* 刺 *kesuri* *naosu*.

recarreler, *vt.* *shiki-ishi* 敷石 *wo shikinaosu*; (souliers) *tsukurou* 繕; **recarrelage**, *sm.* = *koto*; *tsukuroi*.

recéder, *vt.* 1. (rendre) *kaesu* 返, *modosu* 戻. 2. (vendre) *yusuru* 讓.

recl, **reclé**, **reclément**, *sm.* 1. (d'obj. volés) *sōbutsu-juki* 贓物受寄. 2. (de biens) *saizan* 財産 *no sōtoku* 藏匿. 3. Dr. — de coupables, *zainin-intoku* 罪人隱匿 [*zai* 罪].

recler, *vt.* 1. — des objets volés, *sōbutsu* 贓物 *wo juki* 受寄 *suru*. 2. — des biens, *saizan* 財産 *wo sōtoku* 藏匿 *suru*. 3. (des pers.) *kakuman*, *kakusu* 匿, *intoku* 隱匿 *suru*. 4. (contenir, renfermer) *fu-kumu* 含.

recléur, *euse*, *s.* 1. *sōbutsu-juki-sha* 贓物受寄者. 2. (de biens) *sōtokusha* 藏匿者. 3. (de coupables) *intokusha* 隱匿者, *kakumaile*.

reclément, *adv.* 1. *chikagoro* 近頃; Jusque tout —, = *made*. 2. (dernièrement) *senjitsu* 先日, *senkoro* 先頃. 3. (depuis peu) *kinrai* 近來.

recensement, *sm.* *chōsa* 調査; — de la population, *jinkō* = 人口調査; — des votes, *tōkyō* = 投票調査; — de marchandises, *shōhin* = 商品調査; — d'entrées et de sorties de magasin, *tana-oroshi* 棚卸. Au dernier —, *saikin* 最近 *no* = *no toki* 時 *ni*.

recenser, *vt.* *chōsa* 調査 *suru*; — la population, *jinkō* 人口 *wo* =.

[調査係]

recenseur, *sm.* *chōsa-in* 調査員, *chōsa-gakori*

recension, *sf.* 1. (comparaison) *kōtei* 校訂. 2. (texte fixé) *kōteibun* 校訂文.

3. (compte-rendu) *hyōron* 評論.

récent, *anté*, *a.* *chikagoro* 近頃 *no*; Il s'agit d'une affaire toute —, = *koto de aru*, *tsui honogoro* 此頃 *no koto de aru*; J'en ai la mémoire —, = *koto no yō ni yoku oboete oru*; La mémoire en est encore toute —, *hito ga mada yoku oboete oru*; Une géo-

métric toute —, *saishin kikagaku* 最新幾何學; Le plus —, *saishin* 最新 *no*, *saikin* 最近 *no*.

receper, *vt.* 1. (arbres) *nemoto kara kiru*.

2. (pilotis) *kui* 杭 *wo tachikiru*; **recepape**, *sm.* = *koto*; de, *wo*; **recepée**, *sf.* *kirareta bubun* 部分. **recepasé**, *sm.* *uketori-shōsho* 請取證書, *ryōshū-shōsho* 領收證書; — de dépôt (en magasin), *kitaku butsu* 托物 *no asukari-shōken* 預證券.

receptacle, *sm.* 1. *atsumuri dokoro*, *shūkwaijō* 集會所. 2. (en mauvaise part) *sōkutsu* 巢窟; C'est le — des gueux et des filous du pays, *kunijū* 國中 *no gorotsuki* 無賴漢 *no = de aru*.

3. (de machine) *ryūkishitsu* 溜瀉室.

4. — de fleur, *kwataku* 花托.

recepteur, *sm.* 1. (de machine) *judōki* 受動器. 2. — de télégraphe, *justhinki* 受信機; — de téléphone, *juwaki* 受話器.

receptif, *ive*, *n.* *uke* 受 *no*, *ukeru*.

reception, *sf.* 1. (de qch.), *uketori* 請取, *ryōshū* 領收; — de dépôts, *kitaku* 寄托 *no hikiuke* 引受.

2. (respectueuse), *hairyō* 拜領, *haiju* 拜受; La — de l'Eucharistie, *Settai* 聖體 =; Id. du Baptême, *senrei haiju* 洗禮拜受, *jusen* 受洗.

3. (accueil) *settai* 接待, *ashirai* 待遇, *torimochi*; Faire bonne — à, *wo yoku* | *settai suru* | *ashirau* | *torimochu* |, *wo kwangei* 歡迎 *suru*; Faire une mauvaise, *id. waruku* | *yoku*; Je vous remercie de votre aimable —, | *go shinsetsu* 御親切 | (avec mangeailles), *iroiro go-chisō* 御馳走 | *ni azukarimashite arigatō gōs.*

4. (solennelle de qn.) *kwangei* 歡迎; On lui fit une magnifique —, *sakan* 盛 *na = wo nashita*.

5. (de visites) *ōsetsu* 應接, *ōtai* 應對; — d'hôtes, *kyakurai* 客來; Jour de —, *menkwaibi* 面會日, *ukebi* 受日; Heure de —, *menkwa-i-jikan* 面會時間; Il y eu hier — chez x, *kinō x san no uchi* 內 *ni o-kyaku* 御客 *ga atta*; Salle de —, *kyaku* 客 | *sashiki* 座敷 | *ma* 室 |.

6. — dans une société, *nyūkwaï* 入會, *kanyū* 加入; La — dans x, *x e no kanyū*; Cérémonie de —, *nyūkwaï-shiki* 入會式; — à l'Académie, *kanrin-in kanyūshiki* 翰林院加入式; — à une école, *nyūkō* 入校; — à un examen, *kyūdai* 及第; — dans une charge, *shūshoku* 就職.

7. (d'un travail fait par adjudication), *uketori* 請取, *ukewatashi* 受渡; — d'un pont, *hashi* 橋 *no uke-watashi*.

receptionnaire, *sm.* 1. (agent de réception) *seiōhin-uketorinin* 製造品請取人. 2. (qui examine les envois), *sōhin-torishirabenin* 送品取調人.

receptivité, *sf.* *kanji* 感 *yasu* [é] *koto*.

receptrice, *sf.* (dynamo) *judenki* 受電器.

receutage, *sm.* *wagae* 輪換; **receuter**, *vt.* = *suru*.

recette, *sf.* 1. (argent, etc. reçu) *shūnyū* 收入; Faire de bonnes —, = *ga ōi*; La — et la dépense, = *shishutsu* 支出; Chapitre des —, = *no bu* 部; Mettre, passer, porter en —, = *no bu ni ireru*.

2. (— pour qn.) *uketori* 請取, *ryōshū* 領收; Commis de —, *shūkinnin* 集金人; — et paiement, *ukewatashi* 請渡; Faire la — de, *wo uketoru*; Bureau de — (des impôts), *shūzai-kyoku* 收稅局.

3. (procédé) *hōhō* 方法; (moyen) *shudan* 手段; Une bonne —, *ryōhō* 良法; La vraie — pour être heureux, *saiwai* 幸 *wo uru no* | *sairyō* 最良 | *mottomo yoki* | *shudan* 手段.

4. (— médicale) *shohō* 處方; — écrite, = *gaki* 處方書, = *sen* 處方箋.

recevable, *a.* 1. (obj.) *uketorareru*.

2. (admissible) *yurusareru*.

3. (Droit) *juri* 受理 *su beki*; Un appel — en justice, = *kōso* 控訴; Déclarer —, *juri suru*; Non —, *juri su bekaruaru*; Etre déclaré — dans sa demande, *uttae* 訴 *wa juri sareru*; Etre déclaré non — dans sa demande, *sono seikyū* 請求 *ga kyakka* 却下 *sareru*. **4.** (pers.) On est d'autant moins — de (faire, *suru*) *no wa hitokuiwa* | *muri* 無理 *na koto* | *fugiri* 不義理 | *ni naru*.

receveur, *euse*, *s.* 1. *uketorinin* 請取人, *ryōshū-sha* 領收者; (— de pièces, etc. pour les remettre à d'autres) *uke-tsugi-nin* 請次人; (id. pour les transmettre à qui de droit) *uketsuke* 受附.

2. — des contributions, *shūzai-kyōan* 收稅官.

recevoir, *vt.* 1. *ukeru* 受; — une lettre, *tegami* 手紙 *wo =*; (objet dû, p. ex. une lettre, du facteur) *uketoru* 請取. **2.** (cadeau, etc.) *morau* 貰; (id. d'un supérieur) *hu. itadaku*, *kōmuru*, *chōdai* 頂戴 *suru*; — la grâce, *seichō* 聖寵 *wo id.*; Les cadeaux reçus, *moraimono* 貰物, *chōdai-mono* 頂戴物; — un bienfait, [*go* 御] *on* 恩 *wo* | *ukeru. kiru* | *p. kōmuru* |.

3. — avec respect, *haiju* 拜受 *suru*, *hairyō* 拜領 *suru*, *sazukaru*, *chōdai suru*; — un Sacrement, *hiseki* 秘蹟 *wo =*; — le baptême, *senrei* 洗禮 *wo =*, *jusen* 受洗 *suru*; — le Saint-Esprit, *Seirei* 聖靈 *wo* | *kōmuru* 蒙 | *haiju suru* |.

4. (de l'argent dû, etc) *uketoru* 請取, | *ryōshū* 領收 | *juryō* 受領 | *suru*: — et payer (régler), *ukeharau* 請拂; — de qn. et payer un autre, *ukewatasu* 請渡.

5. — une balle, etc. (l'arrêter), *tama* 丸 *wo uke-tomeru* 請留; Id. dans la tête, *atama* 頭 *ni tama ga ataru*; — un coup d'épée à, *wo ken* 劍 *de tsukareru*; — une tuile sur la tête, *atama ni kawaru* 瓦 *ga ataru*; Id. Fig. *tonda me ni au*.

6. — en dépôt, *asukaru* 預; Le miroir reçoit les images des objets, *kagami* 鏡 *wa mono* 物 *no kalachi* 形 *wo utsusu* 映. **7.** (accueillir qn.), *settai* 接待 *suru*; (le traiter) *ashirau*, *motenasu*.

8. (aller au devant de) *mukaeru*; Etre reçu au milieu des applaudissements, *hakushu* 拍手 *no aida* 間 *ni mukaeraru*; — magnifiquement (un personnage, etc.), *kwangei* 歡迎 *suru*.

9. Etre bien reçu par le public, [*hito*] *uke* [人] 受 *ga yoi*; Id. mal reçu, *warui*; Etre reçu (admis) chez (qn.), *no uchi* 內 *ni deiri* 出入 *ga dekiru*; Je me suis présenté chez lui mais il n'a pu me recevoir, *sono uchi ni* | *mairi* | *agari* | *marshita ga aware nakatta*, ou *tp. o me ni kabaru koto dekinakatta*.

10. — (accueillir) chez soi, *uchi ni ireru*; Id. (recueillir), *uchi ni hikitoru*.

11. — dans une société, *kwai* 會 | *ni ireru* | *in* 員 *ni suru*; Etre reçu id., *kwai* | *ni iru* | *in ni naru* | *nyū-kwai* 入會 *suru*; Id. à l'examen, *kyūdai* 及第 *suru*; Id. dans une école, *nyūkō* 入校 *suru*; V. Admettre.

12. — en Justice (demande, etc.), *juri* 受理 *suru*.
 13. (installer dans une charge) *shūshoku* 就職 *suru*;
 Être reçu (à telle charge), *ni naru*.

14. (un travail fait par adjudication) *ukewatashi*
 受渡 *wo suru*; — un chemin de fer, *tetsudō* 鐵道 *wo*
 =; Ne vouloir pas —, *ukewatashi wo kyozetsu* 拒絕
suru. [les v. préc.]

se —, 15. *vr. uke* [rare] *ru*, *uketo* [rare] *ru*; et
recez, *sm. gijiroku* 議事錄; (diplom.) *teiyaku*
yōroku 訂約要錄.

rechange, *sm. 1. yobi* 豫備; *sonae*; (pièces) *kaeru*
mono, *irekaeru mono*; Armes de —, *yobi no jūki*
 銃器; Chevaux de —, *tsugi-uma* 繼馬; Habit de
 —, *kiage* 着替; V. Porteur 2; Les — d'un vaisseau,
yobi hin 豫備品, *yobi no funagu* 豫備船具.

—, *sm.* (de lettre protestée) *kyozetsushōsho*
sakuseiryō 拒絕證書作成料.

rechanger, *vt. futatabi kaeru*; V. Changer.

rechanter, *vt. futatabi utau*; Fig. (répéter)
kurikuesu.

réchapper, *vi. 1. tasukaru*, *nogareru*; —, *vt.*

2. *tasukeru*, *nogaresasu*. [請求 *suru*.

recharge, *sf.* Venir à la —, *sara* 更 *ni seikyū*
rechargement, *sm.* *tsumi-kae* 積替; — d'une
 route, *shikinaoshi*.

recharger, *vt. 1. (obj.) tsumi-kaeru*.

2. (fusil, etc.) *sara* 更 *ni sōten* 裝填 *suru*.

3. (l'ennemi) *futatabi shingeki* 進擊 *suru*; Fig. —
qn., *futatabi kōgeki* 攻擊 *suru*.

4. (une route) *shikinaosu*. 5. Charger et — de
 faire (qch.), *suru koto wo kaesugaesu meizuru* 命.

se —, *vr. 1. (qn.) futatabi ni* 荷 *wo ou* 買.

rechasser, *vt. 1. (expulser) sara* 更 *ni oidasu*.

2. (repousser) *oiharau* 追拂; Le vent nous rechassa
 dans le port, *kaze* 風 *de futatabi minato* 港 *e yara*
reta; —, *vt. 3. Chasser et — (qpart)*, *namben* 何
 邊 *mo ryō* 獵 *suru*.

rechaud, *sm. 1. (jap. ord.) hibachi* 火鉢; (dans
 une caisse fermée) *anka* 行火; (dans le plancher)
katatsu 炬燵. 2. (pour cuire) en gén. *ro* 爐; (en
 terre, portatif) *shichi-rin*, *konro* 涼爐. 3. (pour tenir
 les plats chauds) *hachi wo nukumeru mono*.

réchauffage, *sm.* (de nourriture) *ni-naoshi*,
nukume.

réchauffé, *sm. 1. Fig. yaki* 燒 *naoshi*.

2. (nourriture) *ni* 煮 *naoshi*. —, *6e*, *u.* = *ta*.

réchauffement, *sm. 1. (act.) nukumeru koto*.

2. (ce qui r.) *nukumeru mono*.

réchauffer, *vt. 1. atatameru*, *nukumeru*; — de
 l'eau, *yu* 湯 *wo wakasu*.

2. (un sentiment) *hikiokosu*, *furuvasuru*.

3. (des couleurs) *iro-age* 色搦 *suru*; — le ton des
 couleurs, *iro-ai* 色合 *wo dasu* | *ageru* |.

se —, *vr. 1. atatamaru*, *nukumaru*; Ne pouvoir
 se —, *ikkō* *atatamaranai*.

2. (le temps) *ataதாகu naru*, *atataka ni naru*.

réchauffeur, *sm. onjōki* 溫器.

réchauffoir, *sm. sara* 皿 *wo nukumeru tokoro*.

rechausser, *vt. 1. hakimono* 履物 *wo hakashite*
yaru, *rd.*, *ni*. 2. — un arbre, *ki* 木 *no ne* 根 *ni*
tsuchi 土 *wo moru*, *ki ni nezuchi* 根土 *wo kau*;
 — un mur, *kabe* 壁 *no nemoto* 根元 *wo katameru*.

se —, *vr. 1. hakimono* *wo mata haku*; Il
 s'amuse à se déchausser et à se —, *hakimono wo*
nuidari haitari shite asobu.

réche, *n. V. Apre*.

recherche, *sf. 1. tansaku* 探案, *sensaku* 詮索;
 (perquisition) *sōsaku* 捜索; — de qn. (plus large),
sōsa 捜査; Faire des —, = *suru*; Se mettre à la
 —, = *ni* [tori] *kakaru*, = *ni chakushu* 着手 *suru*;
 On est en train de faire des —, = *chū* 中 *de aru*;
 (enquête des précédents de qn.), *rireki* 履歴 *no* =;
 id. (en vue de qch.), *sensaku*; Faire faire des —, =
sasuru; id. (partout) = *wo tsukusu*; — de minerai,
tanō 探礦; Aller à la — de, *wo saguri ni yuku*.

2. (dans des documents, etc.) *torishirabe* 取調;
 Les — n'aboutissent pas, = *ga tsukanu*.

3. (remplacement des tuiles) *irekae* 入替.

4. (raffinement) *nen* 念 *no iri* 入 *sugita koto*; Il y
 a de la — dans, *ni nen ga iri sugite oru*; — de
 volupté, *nen no itta dōraku* 道楽; S'habiller avec
 —, *kotta kimono* 着物 *wo kiru*; Être mis avec une
 extrême —, *hiyō* 非常 *ni kotta nari* *wo shite oru*.

—, *sfpl. 5.* (travaux de science, etc.) *kenkyū* 研
 究; Esprit de —, = *teki seishin* 研究的精神.

recherché, *6e*, *a. 1.* (par le monde) *kayaru*;
 Pers. — dans la société, *hayarikko* 流行兒.

2. (raffiné) *nen* 念 *no itta*, *shareta*; Trop —, *nen*
no irisugita; Parure —, = *kasari* 飾; Pers. — dans
 sa parure, *kasari ni kotta hito*; — dans ses expres-
 sions, *shareta kotoba wo tsukanu*; Style —, *shareta*
bunshō 文章.

rechercher, *vt. 1.* (avec soin) *sagasu*, *tasumeru*,
tansaku 探案 *suru*, *sensaku* 詮索 *suru*, *sōsaku* 捜索
suru; — dans, *wo* =; (de nouveau) *sara* 更 *ni* =;
 Chercher et —, *ikudo* 幾度 *mo* =.

2. (l'auteur d'un délit) *sōsaku suru*.

3. (tâcher de se procurer) *motomeru*, *sagasu*; 追.

4. — en mariage, *no kekkon* 結婚 *wo motomeru*;
 Id. (une femme), *yome* 嫁 *ni motomu*.

5. (désirer se lier) *tsukiaitai to amou*; Tout le
 monde le recherche, *dare* 誰 *de mo* =.

se —, *vr. 1.* (soi-même) *unaboreru*, *unabore*
suru. 2. (l'un l'autre) *ai* | *tasumeru* | *motomeru* |;

Les gens de même caractère se recherchent, *dōki* 同
 氣 *ai motomu* 相求 (prov.)

rechigné, *6e*, *a. buaikyō* 不愛嬌 *na*; Air —,
buaisō 不愛相; Mine —, *shikame-gao* 軍顏; Une
 vieille —, *id. no baba* 婆.

rechigner, *vt. kao* 顏 *wo shikameru*, *shikame-*
gao 軍顏 *wo suru*; *rechignement*, *sm.* = *koto*.
 Pourquoi ces —? *naze sonna ni = no ka?*

rechoir, *vt. futatabi* | *ochiigi* | 落 | *kakaru* | 罹 |.

rechute, *sf. 1.* (de maladie) *morikaeji*, *byōki*
 病氣 *no saihotsu* 再發; Avoir une —, *morikaeu*,
byōki ga saihotsu suru.

2. — dans (une faute, etc.) (*tsumi* 罪) *ni futatabi*
ochiiru koto, *saïdo* 再度 *no tsumi*; Les — mènent à
 l'endurcissement, *shibashiba tsumi wo okaseba ko-*
koro ga mukankaku 無感覺 *ni naru*.

recidive, *sf. 1. vx.* (de maladie) *saihatsu* 再發.

2. Dr. *saihan* 再犯; Il y a —, = *de aru*; Être
 accusé de vol avec —, *setto* 窃盜 = *de uttaerareru*;

récidiver, *vt.* 1.2. = *suru*; récidiviste, *n.* = *sha* 再犯者.

3. (en langage ord.) *futatabi ayamatsu koto, saido* 再度 *no tsumi*: A la première —, *futatabi ayamateba*: Prenls garde à la —, *ayamachi 過 wo futatabi suru na yo*: Je ne pardonne pas les —, *futatabi sô in ayamachi wo shite wa yurusanaï zo*; récidiver, *vt.* *ayamachi wo futatabi suru*.

récidivité, *sf.* 1. Méd. *saihotsu* 再發 *no keikô* 傾向. 2. (deux fois) *saihan* 再犯 *no keikô*: (répétée) *ruihan* 累犯 *no keikô*.

récif, *recif, recsif, sm.* *anshō* 暗礁.

récipé, *sm.* *shohō-gaki* 處方書.

récipiendaire, *sm.* *shinkanyūsha* 新加入者.

récipient, *sm.* *juyōki* 受容器, *shōryūki* 承貯器; — de mach. pneumatique, *haikishō* 排氣鐘; — florentin, " *furovensu* " *bin* 鐘.

réciprocité, *sf.* 1. *aitagai naru koto*: En toute ch. il faut de la —, *navigoto 何事 mo aitagai no koto ni shinakereba narunai*. 2. (Sc.) *kōgo* 交互, *sōgo* 相互; A chaque de —, *sōgo no jōken* 條件 *wo motte*.

réciproque, *a.* 1. [*ai*] *tagai no, sōgo* 相互 *no, kōgo* 交互 *no*: C'est bien —, croyez-le, (pour consoler), *o tagai-sama* 御互様 *de gas*: Autorisation —, *sōgo-inin* 相互委任; Contrat —, *sōgo-keiyaku* 相互契約; Dette —, *sōsai* 相債; Gram. Verbe —, *sōgo-dōshi* 相互動詞.

2. (opposé) *gyaku* 逆 *no*: Propositions —, *gyaku meidai* 逆命題; La — d'une proposition, *meidai* 命題 *no gyaku*. 3. Math. Figure —, *sōhankai* 相反形; Méc. Mouvement —, *ōfukudō* 往復動.

—, *sf.* 3. Rendre à qn. la —, *shikaesu, sore dake no koto wo itasu* | *mukuyuru* |.

réciproquement, *adv.* V. Mutuellement, *aitagai ni, sōgo* 相互 *ni, kōgo* 交互 *ni*; Et —, *mata hantai* 反對 *ni*.

réciproquer, *vt.* *dōyō* 同樣 *ni suru, mukuyuru* 報. *se* —, *vt.* *sōgo* 相互 *ni suru*. [*suru*].

récision, *sf.* *setsudan* 截斷; Faire la — de, *wo* =

récit, *sm.* 1. *hanashi* 話; Un — détaillé (histoire), *monogatari* 物語; — militaire, *gundan* 軍談; (écrit) *kiji* 紀事; Faire le — de, *wo kataru; no hanashi wo suru*; Faites-nous le — de, *no hanashi wo kikasete kudasai*; Faire de grands — de, *wo homeageru*; Sur le — qu'on m'en a fait, *sono hanashi wo kiite mireba*.

2. Mus. *dokushō* 獨唱, *dokugin* 獨吟; (clavier) " *siaweru* "; récitation, *sm.* " *risaitaru,* " *ginshō* 吟誦.

récitant, *ante, s.* (voix) *senjōsha* 宣叙者.

récitatif, *sm.* " *reshitafu* ", *senjochō* 宣叙調.

récitation, *sf.* 1. *anshō* 暗誦; (d'un acteur) *kōjō* 口上, *ii kata*; 2. — de prières, *inori* 祈禱 *no tonae* 唱; (manière) = *kata*.

réciter, *vt.* 1. (par cœur) *anshō* 暗誦 *suru, sora de yomu* 暗讀; — sa leçon, *kwagyō* 課業 *wo* =; Récitez, *osshui*; (acteur) *kōjō* 口上 *wo noberu* 述 | *iu* 言 |. 2. — une prière, *inori* 祈禱 *wo tonaeru*; — (matines, etc., *bankwa* 晚課) *no kitō* 祈禱 *wo tonaeru*. 3. (raconter) *kataru, kikaseru*: — une histoire, *monogatari* 物語 *wo suru*.

4. Mus. *ginshō* 吟唱 *suru*. *se* —, *rr.* passif. des v. préc.

réclamant, *ante, n.* Dr. *seikyūsha* 請求者, *yō-kyūsha* 要求者.

réclamation, *sf.* 1. (demande), *yōkyū* 要求, *seikyū* 請求; Faire une —, = *suru*; Etre en —, = *chū* 要求中 *de aru*: — d'indemnité, *baishō* = 賠償要求; Id. pour accident de personne, *jinshin-ken* 人身權 *no kagai* 加害 *ni tai* 對 *suru baishō* =; Id. pour marchandises, *kwabutsu-songai baishō* = 貨物損害賠償要求. 2. (opposition) *igi* 異議; Passer sans —, = *naku tsūkwa* 通過 *suru*.

réclame, *sf.* 1. *kōkoku* 廣告; Faire de la —, = *suru*: (dans le corps) *zappō* = 雜報廣告; C'est pour la —, = *no tame de aru*; Moyens de —, = *shudan* 廣告手段; Comme Id., En guise de —, *id. de*; Employer tous les moyens possibles de —, = *shudan wo tsukusu*. 2. (au bas d'un feuillet) *tsugidashi*.

réclamer, *vi.* 1. (protester) *igi* 異議 *wo* | *tonaeru* | *iu* | *sashi-hasamu* |; — contre, *ni tishite*.

—, *vt.* 2. (revendiquer) *yōkyū* 要求 *suru, seikyū* 請求 *suru*; — avec instance, *saisoku* 催促 *suru*: Vous avez beau me —, *ikura* | *saisoku sarete* | *tp. go saisoku* 御催促 *ni azukatte* | *mo*; — qn., *hito wo seikyū suru*; 3. (invoquer) *wo tanomu* 頼, *ni irai* 依頼 *suru*; — l'indulgence, *yōsha* 容赦 *wo negau*.

4. (nécessiter) *yō* 要 *suru*: Cela réclame toute votre attention, *go chū* 御注意 *wo* = *koto de aru*.

se —, *rr.* 5. (être réclamé) *seikyū sareru, yōkyū sareru*. 6. — de qn. *hito* | *ni tanomu* | *wo tanomi ni suru* |. 7. — de (qch.), *ni yoru, ni motozuku*.

récliné, *éc, a.* *ushiro ni* | *katamuita* | *motareta* |.

reclouer, *vt.* *kugi-suke* 釘附 *ni suru*.

reclure, *vt.* *tojikomoru* 閉籠. *se* —, *rr.* *tojikomoru, chikkyo* 蟄居 *suru*.

reclus, *use, n.* *tojikomotte iru, chikkyo* 蟄居 *shite iru*; —, *a.* = *mono, chikkyosha* 蟄居者; Vivre comme un —, *↳ kurasu* | *iru*.

reclusion, réclusion, *sf.* 1. (état) *chikkyo* 蟄居; Se condamner à une — absolue, *misukara kononde* = *suru*; Condamner à la — (autrefois), *heimon* 閉門 *wo mōshi tsukeru*.

2. (Dr. crimin.) *chōeki* 懲役; — majeure, *jū* = 重懲役; — mineure, *kei* = 輕懲役; Etre condamné à la —, = *ni sho* 處 *serareru*. réclusionnaire, *s.* = *nin* 懲役人.

reconner, *vt.* *uchitataku*.

reconitif, *ive, a.* *shōnin* 承認 *no*: Acte —, *shōninsho* 承認書.

recoller, *vt.* 1. (de nouveau) *mata bōshi* 帽子 *wo kaburaseru*; rd. *ni*. 2. (réparer) *kami no ke* 髮 *wo* | *osameru* | *naosu* |.

se —, *rr.* 1. *bōshi wo futatabi kaburu*. 2. =.

recoln, *sm.* [*kata* 片] *sumi* 隅; Chercher dans les coins et les —, *sumizumi* 隅々 *wo sagasu*; Les — du cœur, *kokoro* 心 *no oku* 奥 [*soko* 底]. [*suru*].

récolement, *sm.* *kenshin* 檢査. récolet, *vt.* =

récollection, *sf.* *naikwan* 內觀, *naipei* 內省.

recollement, *sm.* *harinaoshi*.

recoller, *vt.* *harinosu*; *kutsukeru*.

se —, *rr.* *harinaos* [*ar*] *jeru*; (seul) *kutsuku*.

recolliger, *se* —, *rr.* *naikwan* 內觀 *suru, naipei* 內省 *suru*.

recolorer, vt. 1. (de nouveau) *sara* 更 *ni saishi-ki* 彩色 *suru*. 2. (faire repaître) *iro age* 色揚 *suru*; *se* —, *vr. iro* 色 *ga* [naoru] *agaru* [deru].

récolte, sf. 1. (en gén.) *saku* 作; *La* — du riz, *bei* = 米作; Une bonne —, abondante —, *hō* = 豊作, *man* = 滿作; Mauvaise —, *kyō* = 凶作; Avoir deux —, *futa* = 貳作 *aru*.

2. (act.), (de céréales) *kariire* 刈入; *Id.* (d'autres ch.) *toriire* 取入; Double —, *nidogari* 貳度刈.

3. (de pousses) *tsumi* 摘; — de petites plantes, *kusa* = 草摘; — des mûriers, *kuwa* = 桑摘; — du thé, *chi* = 茶摘; Les faire, *id. wo suru*.

4. (les produits) *sakumotsu* 作物; Enlever les —, = *wo torireru*; On a saisi ses —, = *wo osata*.

5. Produit des —, *shūkwaku* 收穫, *saku-ai*, *tori-age*, *deki*; *La* — a été bonne, = *ga* | *ōkatta* | *yokatta* |. 6. Fig. (de certaines choses) *saisū* 採集, *shūshū* 蒐集; Faire une bonne — d'observations, *takusan* 浮山 *no zairyō* 材料 *wo atsumeru*; Il a fait une bonne — d'aumônes, *takusan no kane wo atsuneta*, *shūkwaku ga ōkatta*.

récolter, vt. 1. (ch. qui se fauchent) *kari-ireru*; (autres) *tori-ireru*; (ce qui se cueille) *tsumu*.

2. (recueillir) *atsumeru*, *shūshū* 蒐集 *suru*; — des coups, *utareru*; — une moisson de gloire, *meiyo* 名譽 *wo uru* 得. *se* —, *vr. 3.* passif des v. pr. |*tori*|*kari*|*irerareru*, etc.

recombattre, vt. *futatari tatakau* 再戰.

recommandable, a. *neuchi* 價值 *no aru*; Se rendre — par, *wo motte neuchi ga deru*.

recommandataire, sm. *Dr. yobishiharai-nin* 豫備支拂人.

recommandation, sf. 1. (de qn. à un autre) *shōkai* 紹介; Lettres de —, = *jō* 紹介狀, *tensho* 添書; A la — de, *no* = *ni yotte*.

2. (pour un emploi) *suisen* 推薦.

3. (conseils) *chūi* 注意, *kwankoku* 勸告; Faire une — à (qn.), *ni chūi wo umagasu* 促, *kwankoku suru*; Faire de pressantes —, *atsuku* *kunkai* 訓戒 *suru*; Il m'a fait une —, *chūi wo ataete kurema-shita*; Dernières — d'un défunt, *hito no i-mei* 遺命, *yuigon* 遺言; Prières de la — de l'âme, *rinjūsha* 臨終者 *ni taisuru inori* 祈禱.

recommander, vt. 1. (prier d'intervenir) *shōkai* 紹介 *suru*. 2. (prier d'avoir soin de) *wo tanomu* 頼, *irai* 依頼 *suru*; Je vous recommande cet enfant, *kono ko* 兒 *wo o tanomi* 御頼 *mōshimasu*.

3. — qn. aux prières des fidèles, *hito no tame ni shinja* 信者 *no inori* 祈禱 *wo* | *tanomu* | *negau* |.

4. (exhorter) *shikiri* 頼 *ni susumeru*, *kwankoku* 勸告 *suru*; On lui a recommandé d'être prudent, *yōjin* 用心 *suru* *wo kwankoku sareta*; Le médecin lui recommande le repos, *isha* 醫者 *ga kyūsoku* 休息 *wo iitsuketa*; Je vous recommande (se supprime pour le style direct); *Id.* le secret, *himitsu* 秘密 *ni shite kudasai*.

5. — qn. pour un emploi, *yaku* 役 *ni hito wo suisen* 推薦 *suru*; N'avoir personne pour être recommandé, | *sewa* 世話 | *suisen* | *shite kureru mono ga nai*; Il n'a rien qui le recommande, *nar no shikaku* 資格 *wo rirēki* 履歷 *mo nai*; La piété qui le recommande, *somo ichijirushii* *shinjin* 信心.

6. (Poste) Faire — (une lettre, etc.), *kakitome-yūbin* 書留郵便 *de okuru*; — une lettre, *legami* 手紙 *wo kakitome ni suru*; Lettre (etc.) recommandée, *kakitome-yūbin*; Elle est recommandée, *kakitome de aru*.

se —, *vr. 2.* à (qn.), *ni tanomu*; — aux prières de, *no inori wo* | *tanomu* | *negau* |; Fig. — à tous les Saints du Paradis, *dare ni de mo tanomu*; — à qn. (par politesse), *hito ni yoroshiku* 宜敷 *iu*; Je |me|le|recommande à votre bienveillance, (etc.), *yoroshiku negaimasu*, *tp. dōo o tanomimōshimasu*.

5. Il se recommande par sa piété, *somo shinjin wo ichijirushii*; Cette |personne| chose |se recommande d'elle-même, *kono* | *hito* | *mono* | *no neuchi* 値打 *wo onosukaru arawareru*; — de qn., *hito wo dashi ni tsukau*.

recommencer, vt. 1. *sara* 更 *ni hajimeru*, *yari-kaeru*; — à bâtir, *mata fushin* 普請 *wo hajimeru*; — de plus belle, *issō* 一層 *hageshiku shidasu*; — une expérience, *mata yatte miru*.

—, *vt. 2.* *mata hajimaru*; — à + inf., *mata* + verbe; C'est toujours à —, *hateshi ga nai*; Il recommence à pleuvoir, *La pluie* recommence, [*ame ga*] *mata* | *furidashita* | *futte kita* |; *Id.* de plus belle, *issō hageshiku furidashite kita*; Le vent recommence etc., *id. fuki* au lieu de *furi*; Ne recommencez pas, *mata to konna koto wo shite wa ikemasen*; —, *Dr.* (prescription, etc.) *sara ni shinkō* 進行 *wo hajimeru*.

récompense, sf. 1. *hōbi* 褒美, [*hō* 褒] *shō* 賞.

2. (châtiment) *batsu* 罰, *mukui* 報; — et châtiment, *shō-batsu* 賞罰.

3. (compensation) *mukui*; En —, 1.2.3. = *to shite*.

récompenser, vt. 1. *hōbi* 褒美 *wo yaru*, [*hō*] *shō* [褒] 賞 *wo ataeru*; — qn., *hito ni* =; — de, *no* =; Etre récompensé de, *no* | *hōbi* | *hōshō* | *wo ukeru*, *no tame ni shō* 賞 *sareru*.

2. (châtier) *bassuru* 罰. 3. — et punir, *shōbatsu* 賞罰 *suru*; — le bien et punir le mal, *zen-aku* 善惡 *wo* =; *zen wo shōshi* *aku wo bassuru*.

4. (dédommager) *tsukunou* 償, *baishō* 賠償 *suru*; — qn. d'un dommage, *hito ni songai* 損害 *wo* =.

se —, *vr. 5.* *mizukara* *oginaw* 自補.

recomposable, a. *Chim. futatabi* *kwagō* 化合 *sareru*; et passif des v. suiv.

recomposer, vt. 1. *futatari kumi* 組立.

2. Typog. *futatari* | *kumu* | *shokujji* 植字 *suru* |.

3. *Chim. futatabi* *kwagō* 化合 *saseru*; **recomposition, sf.** 1.2.3. = *koto*; *de*, *wo*.

recompter, vt. *kasoe* 計 | *naosu* | *kaeru* |, *kensan* 核算 *suru*.

réconciliable, a. 1. (pers.) *waboku* 和睦 *sareru*, *nakanaori* *no dekiru*. 2. (ch.) *V.* Conciliable.

réconciliateur, trice, s. *chōtei-sha* 調停者.

réconciliation, sf. 1. (de pers.) *waboku* 和睦. 2. — d'un hérétique, *isetsusha* 異說者 *no fukki* 復歸; — d'une église, *seidō-saishuku-shiki* 聖堂書禮式.

réconcilier, vt. 1. (pers.) *waboku* 和睦 *saseru*; *nakanaori* *saseru*; Cela les réconcilia, *sore de* | *waboku* | *nakanaori* | *suru yō ni natta*; Fig. Cette bonne action me réconcilie avec lui, *kono seiyō* 善業 *ni yotte mohaya* 最早 *waruku omowarenai*.

2. (une ch. avec une autre), *itchi* 一致 *saseru*.

3. — (un hétérologue), *fukki* 復歸 *saseru*; — (une église), *saishuku* 齋祝 *suru*.

se —, *er. 1.* (pers.) | *waboku* 和睦 | *nakanaori* | *suru*; — avec Dieu, *kami* 神 *ni yurushi* 教 *wo* | *mitomeru* | *negau*; — avec l'Église, *seikwai* 聖會 *ni fukki* *suru*; — avec soi-même, *kokoro* 心 *wo yasumeru*, *anshin* 安心 *wo uru* 得.

reconduccion, *sf.* *saichintai* 再貸貸; (continuation) *chintai keizoku* 貸貸繼續.

reconduire, *vt.* *okuru* 送; (accompagner par civilité) *miokuru* 見送, *okuridasu* 送出; — jusqu'à la porte, *kado okuri suru*; Ne faites pas de cérémonie ne me reconduisez pas plus loin, *o kamai nasaruna mō kore de takusan de gas.*; **reconduite**, *sf.* = *koto*; Faire la — à, *wo* =.

reconfort, *sm.* *nagusame* 慰; (secours) *chikara* 力; En recevoir, en trouver, = *wo suru* 得.

reconfortant, *ante, a. 1.* (pour le corps) *kyōsō* 強壯 *ni suru*, *chikara* 力 *wo tsukeru*, *genki* 元氣 *wo okosaseru*; Un —, *sm.* *kyōsōzai* 強壯劑.

2. (au moral) *kokoro* 心 *wo tsuyomeru*.
reconforter, *vt. 1.* *chikara* 力 *wo tsukeru*, *rd., ni*; *kyōsō* 強壯 *ni suru*, *genki* 元氣 *wo okosaseru*; *rd., ni*; Ce verre de vin l'a reconforté, *ippai* 一杯 *no sake* 酒 *de genki ga deta*. 2. (morale) *nagusameru* 慰; *id. (ch.)* *nagusame ni naru*.

se —, *er. 1.* *genki wo dasu*, *genki ga deru*.
2. (au moral) *kokoro* 心 *wo nagusameru*.

reconnaissable, *a.* *mishireru*; Très —, *mishiri* 見知 *yasui*; Il n'est plus —, *mō mishirenai*.

reconnaissance, *sf. 1.* (de qn., de qch.) *mishiru koto*; *de, wo*; (act. d'être reconnu) *mishi* [ra] *reru koto*; — mutuelle, *mishiri* | *ai* | *au koto* |.

2. (constatation) *kensa* 檢査; — d'un droit, etc., *shōnin* 承認; Faire la — de, *wo* = *suru*.

3. Mil. *teisatsu* 偵察; — de terrain, *chikei* = 地形偵察; — en forces, *kyōkō* = 強行偵察; Faire, pousser une —, = *suru*; Soldats qui la font, = *sekkō* 偵察斥候. 4. (découverte) *tanken* 探險; Voyage de —, = *ryōkō* 探險旅行.

5. (écrit) *shōsho* 證書; (de témoin) *uke* 請 | *sho* 書 | *gaki*; — d'une dette, *saiken* 償券; Faire une —, = *wo yaru*; — du mont de piété, *shichiire-kawaselegata* 質入爲替手形.

6. — (confirmation de qch.) *shōnin* 承認; (admission) *ninchi* 認知, *shikinin* 識認; — des droits (de qn.), *kenri* 權利 | *wo mitomeru koto* | *no* = |; — d'un enfant, *ko* 子 *no shōnin* 承認; — d'un gouvernement, *seifu* 政府 *no ninshō* 認承; — d'un Etat nouveau, *shin-kōkka* 新國家 *no yōnin* 容認 | *shōnin* 承認; — d'une personne juridique, *hōjin* 法人 [seiritsu 成立] *no ninkyō* 認許.

7. (aveu) *jihaku* 自白; La — d'une faute, *ayamachi* 過 *no jihaku*.

8. (gratitude) *on* 恩 *wo shiru koto*; Avoir de la —, *on wo shiru*; Ne savoir ce que c'est que la —, N'avoir pas de —, *on wo shiranu*; Par —, en — de bienfaits, *on ni hō* 報 *jite*, *go-on* 御恩 *hō* 報 *ni*; Larmes de —, *arigata-namida* 有難涙; Comptez sur ma —, *kanarazu* 必 *go-on* *wo hōjimashō*; Impossible de vous exprimer ma — en paroles, *o rei*

御禮 *wa kotoba ni tsukusaremasen*; J'en conserverai une éternelle —, *go-on* *no nagaku wasuremasumai*; Je suis pénétré de — pour toutes vos bontés, *go shinsetsu* 御親切 *wo meisha* 鳴謝 *shima-su*; Témoigner sa — pour, *wo kansha* 感謝 *suru*.

reconnaissant, *ante, a.* *arigatagaru*, *kammei* 感銘 *suru*; Se montrer — de, *wo* =; Avec un cœur —, *arigatai to omou kokoro* 心 *wo motte*; Il est bien — de ce que vous avez fait pour lui, *o-sewa* 御世話 *wo taihen* 大變 *arigatagatte oru*; Je vous suis bien — d'avoir bien voulu ..., ..., *kudasaimashite arigatō zanjimasu*.

reconnaître, *vt. 1.* (à la vue) *mishiru* 見知, *mioboe* 見覺 *ga aru*; Il ne reconnaît plus personne, *dare* 誰 *mo mishiranai*; Ne pas — (se tromper), *misoreru*, *mishigaeru*; Il a grossi au point qu'on ne peut le —, *michigaeru hodo futota*; Excusez-moi de ne vous avoir pas reconnu de suite, *o misore mishiite shitsurei* 失禮 *shimashita*.

2. (pour qn., pour qch.) *mitomeru*; — comme certain, *kakuji* 確實 *to* =; J'ai eu de la peine à le —, *yōyaku* 漸 *mitometa*; — son erreur, *ayamachi* 過 *wo* =; Se faire —, *mitomesaseru*; Je le reconnais bien là, *sore wa yoku* | *kokoro* 心 | *obo* 覺 | *ete oru*.

3. (accepter, etc.) *ninchi* 認知 *suru*; — (le droit de qn. etc.) *shōnin* 承認 *suru*; — un Etat, *kokka* 國家 *wo* | *yōnin* 容認 | *shōnin* | *suru*; — une personne juridique, *hōjin* 法人 *no seiritsu* 成立 *wo ninkyō* 認許 *suru*; N'être pas reconnu, *id.* au nég.

4. (avouer comme sien) *mitomeru*, *ninchi* *suru*; Je reconnais mon insuffisance, *watakushi wa fujūbun* 不充分 *de aru to mitomete oru*; — sa faute, *ayamachi* 過 *no jihaku* 自白 *suru*; Je reconnais que j'ai tort, *watakushi wa muri* 無理 *de atta koto* *wo ayamarimasu*; — un enfant naturel, *ko* 子 *wo shōnin* 承認 *suru*. 5. (chercher à connaître) *teisatsu* 偵察 *suru*; — le pays, *chikei* 地形 *wo* =; — la position de l'ennemi, *tekikei* 敵兵 *no jinchi* 陣地 *wo* =.

6. (avoir de la gratitude) *arigataku omou*; — un bienfait, *on* 恩 *wo* | = | *shiru* 知; — ce que l'on fait pour nous, *ongi* 恩義 *ni kansuru* 感; Je saurai — tout ce que vous avez fait pour moi, *shite kudassatta koto* *no go on* 御恩 *wo wasuremasumai*.

7. (récompenser) *mukuyuru*; — les services, *sewa* 世話 *ni* =.

se —, *er. 8.* (soi-même) *jibun* 自分 *to* | *iu koto* *wo* | | *shiru* | *mitomeru*; Je me reconnais dans tout ce qu'il dit, *sono hanashi* 話 *ga jibun ni atatte oru to iu koto* *wo shite oru*; Je me reconnais bien là, *watakushi* 私 *wa sonna mono desu*; Je me reconnais dans cet endroit, *kono tokoro* 處 *wa mi-oboe* 見覺 *ga aru*; Je commence à me —, *yōyaku* 漸 *ni* | *shite* | *oboete* | *kita*; Ce manuscrit est si plein de ratures qu'on a peine à s'y —, *kono genkō* 原稿 *wa wakari kaneru hodo* 程 *keshi* 消 *ga oi*.

9. (se repentir) *kōerui* 後悔 *suru*, *kuwaigo* 悔悟 *suru*.

10. (reprendre ses sens) *honshin* 本心 *ni kaeru*, *shōki* 正氣 *ga tsuku*; Mourir sans avoir eu le temps de se —, *honshin ni kaerazu shite shinuru*; Donnez-moi le loisir de me —, *shibaraku kangesashite kure*.

reconquérir, *vt. 1.* *futatabi* 征服 *suru*.

2. Fig. (regagner) *kwaifuku* 恢復 *suru*.

reconsolider, *et. kalameru, kengo* 堅固 *ni suru.*
reconsolidation, *sf. = koto; de, wo.*

reconstituant, *ante, a. kenkō* 健康 *wo kwaifuku* 回復 *sasuru*; Régime —, *yōjō* 養生; Remède —, —, *sm. kyōsōzai* 強壯劑.

reconstituer, *et. 1. (qch.) saisetsu* 再設 *suru*; — une famille, *ie* 家 *wo saikō* 再興 *suru.* 2. (en force, en santé) *kwaifuku* 恢復 *suru.* 3. (rente, etc.) *kari-kaeru, seiri* 整理 *suru.*

reconstitution, *sf. saikō* 再興; — d'une société, *saisetsu* 再設; — de la dette publique, — d'une rente, *kari-kae, seiri* 整理.

reconstruction, *sf. tatenaoshi, kaichiku* 改築; Fig. *saikō* 再興, *kaizō* 改造. reconstruire, *et. (qch.) tatenaosu*; (à la place de qch.) *tatekaeru, kaichiku* 改築 *suru*; Fig. *kaizō* 改造 *suru.*

recouvention, *sf. hanso* 反訴. reconventionnel, *elle, a. = no*; Faire une demande —, = *suru.*

recopier, *et. utsushi* 寫 *naosu* | *kaeru*; (au propre) *seisho* 清書 *suru.*

recoquiller, *et. kai-nari* 貝形 *ni maku* 摺. *se* —, *vr. kai-nari ni makuru*; (un ver) *maruku naru*; (feuilles sèches, etc.) *suru.* recoquille-ment, *sm. (act.) vt. + koto*; (état) *vr. + koto.*

record, *sm. 1. Tenir le —, saikōten* 最高點 *wo toru*; Avoir le —, = *wo tote oru.*

2. (vx.) *shōmei-sho* 證明書. recorder, *et. 1. (répéter) kurikaesu* 繰返.

2. (une corde) *nai* 絢 *naosu: uchinaosu*; (d'une corde) *nawa* 繩 *wo maku, rd, ni.*

se —, *vr. 3. iu beki koto subeki koto wo omoi dasu.* 4. — avec qn. *hito to waboku* 和睦 *suru.*

recorriger, *et. sara ni* | *naosu* | *tamesu* 繕; V. *recors, sm. tachi-ai-nin* 立會人. [Corriger.

recoucher, *et. futatabi nekaseru.* *se* —, *vr. futatabi neru* 再寢; (un malade) *futatabi nekonus, fuseru* 1; Il s'est recouché, *fusette oru.*

recoudre, *et. nui* 縫 *naosu*; (ch. disparates) *awaseru, tsugu.*

recoupage, *sm. futatabi kiru koto, tachi naosu koto*; V. Couper.

recoupe, *sf. 1. (qui reste d'une étoffe) tachi-dashi.* 2. (déchets qui tombent) *tachi-kuzu* 裁屑.

3. (de pierres) *koppa* 小片. 4. (de métaux) *kanakusu* 鑛屑. 5. (farine) *mazemugi* 混麥 *no ko, ni-banko* 貳番粉; *recoupette, sf. mazemugi no sanban-ko* 三番粉.

recoupement, *sm. (de mur) dannige.*

recouper, *et. 1. futatabi kiru.* 2. (mélanger des vins) *kakushu* 各種 *no budōshu* 葡萄酒 *wo kon-ua* 混和 *suru.*

—, *et. 3. (les cartes) karuta* 骨牌 *wo kiri-naosu.*

recourant, *sm. jōso* 上訴 *wo nashitaru mono.*

recourber, *et. sara ni* *mageru.* *se* —, *vr. maguru*; (en rond) *maruku naru.*

recourbure, *sf. magari* 曲.

recourir, *et. 1. hashiri-modoru* 走戻, *hashiri-kaeru* 走歸. 2. — à, *ni tanomu* 頼, *irai* 依頼 *suru*; N'avoir personne à qui —, *tayoru beki hito mo nashi.*

3. — aux lumières d'autrui, *hito no chie* 智慧 *wo ka[r]ru.* 4. — (à qch.), *wo mochiyuru* 用; — aux remèdes, *kusuri* 藥 | = | *ni irai* 依頼 *suru*; — à

la force, *wanryoku* 腕力 *ni uttaeru*; — à la voie des armes, *buki* 武器 *ni uttaeru*; — aux originaux, *gempon* 原本 *ni yoru.*

5. — en cassation, etc., *jōkoku* 上告 *suru*; — en grâce, *tokuten* 特典 *wo seigwan* 請願 *suru.*

recours, *sm. 1. (demande de secours) tanomi* 頼, *irai* 依頼; Le — de qn., *hito no =*; Le — à (qn.), *ni* | *tanomu* | *irai suru* *koto*; Le — à la divinité dans le besoin, | *setsunui* | *kurushii* | *toki no Kami danomi* (prov.)

2. (refuge) *irai* 依頼 *suru tokoro*; Dieu est mon —, *Kami wa waga* 我 = *de aru.*

3. (emploi de qch.) *wo mochiuru koto, shiyō* 使用; Le — aux remèdes, *kusuri* 藥 =, *fukuyaku* 服藥; V. Recourir. 4. ajouter *koto.*

5. Dr. (réclamation) *seikyū* 請求; — de garantie, *tanpo* 擔保 *no =*; — faute de paiement, *shōkwan* 償還 *no =*; Droit de —, = *ken* 請求權, Pers. contre laquelle le — a été exercé, = *wo uketaru hito.*

6. (à une autorité supérieure) *jōso* 上訴; Former un —, = *wo nasu*; Avoir son — contre, *ni taishite* = *ga dekiru*; On lui a réservé son —, = *wo yuru-shita*; — contre un jugement (en appel) *kōso* 控訴; (à la cour suprême) *jōkoku* 上告; (contre une décision, une ordonnance, *kōkoku* 抗告; — en grâce, *tokuten* 特典 *no seigwan* 請願.

recouvert, *erte, a. Parapluie* —, *harikaeta* 覆換 *kasa* 傘; Id. de (qch.), *wo hatta kasa*; Fil (élec-trique) — de fil, *hifuku sen* 被覆線; Fil non —, *rasen*

recouvrable, *a. torikaesareru.* [探換. *recouvreage, sm. (de parapluie) harikae* 覆換; (des nattes) *omotegae* 表換.

recouvrement, *sf. kwaifuku* 回復.

recouvrement, *sm. 1. (perception) toritate* 取立; — de l'impôt, *sozei* 租稅 *no chōshū* 徵收; — d'une créance, *kaketori* 掛取, *saiken* 債權 *no tori-tate.* 2. (créance à recouvrer) *kashi* 貸; Faire un —, *kashikin wo toritateru chōshū suru*; Avoir des — à faire, *toritateneba naranai mono ga aru.*

3. (de ch. perdues) *kwaifuku* 回復; — de la santé, *kenkō* 健康 *no =.*

4. (d'un toit) *fukigae* 葺替; (de nattes) *omote-gae* 表替. 5. (saillie d'une pierre, etc.) *tukidashi.*

recouvrer, *et. (une ch. perdue) kwaifuku* 回復 *suru*; (un obj.) =, *tori-modosu* 取戻; — son bien, *mochimono wo torimodosu*; — la raison, *honshin* 本心, *ni* | *naru* | *kaeru*; — la santé, *kenkō* 健康 *wo kwaifuku suru*; — ses sens, | *shōki* 正氣 | *hito go-kochi* | *ga tsuku*; — des créances, *kashikin wo tori-tateru*; — les contributions, *zei* 稅 *wo chōshū* 徵收 *suru.*

recouvrir, *et. 1. — un vase, utsuwa* 器 *ni futa-kae* *wo suru.* 2. (cacher) *ōu* 蔽, *kakusu* 匿; Fig. — de beaux prétextes, *yoi kagen* 好加減 *no koto wo itte kakusu.* 3. (lanterne, nattes, parapluie, etc.) *hari-kaeru*; (d'un revêtement, fil électrique, etc.) *hifuku* 被覆 *suru*; — un livre, *shomotsu* 書物 *no uwabyōshi* 上表紙 *wo suru*; — une maison, *ie* 家 *[no; yane* 屋根] *wo fukikaeru.*

se —, *vr. 4. Le temps se recouvre, tenki* 天氣 *ga mata* *suru* 曇. 5. (la tête) *bōshi* 帽子 *wo kaburu.* 6. (qn. couché) *yagu* 夜具 *wo kaburu.*

recracher, *vt.* *hakidasu* 吐出; —, *vt.* Cra- cher et —, *tabitabi tsubaki* 唾 *wo haku*.

récréance, *sf.* 1. (provisoire) *kari-sen-yū* 假占有. 2. Lettres de —, *shimin-tōjō* 信認答狀.

récréatif, *ive, a.* *tanoshimi* 樂 *ni naru*, *goraku* 娛樂 *ni naru*.

récréation, *sf.* 1. *asobi* 遊, *nagusami* 慰; (distrac- tion) *kibarashi* 氣晴; C'est une —, = *ni naru*; Prendre de la —, *asabu*.

2. (dans les écoles) *kyūsoku* 休息, *yasumi* 休; Les élèves sont en —, *seito* 生徒 *wa ima = chū* 今休息 *中 de aru*; Passer la — à travailler, *benkyō* 勉強 *shite = no jikan* 時間 *wo tateru*; Il est à la —, *undōba* 運動場 *ni oru*; —, *sf/pl.* *goraku* 娛樂; — scientifiques, *gakujutsu-teki* 學術的 *yūgi* 遊戲.

récréer, *vt.* *saikō* 再興 *suru*.

récréer, *vt.* 1. *tanoshimasuru*; (consoler) *nagu- sameru*. 2. (reposer) *yasumaseru*; *kyūyō* 休養 *suru*; 3. (ranimer) *furuwaseru*; *hikilateru*.

4. (ch.) (être une récr.) *tanoshimi* 樂 *ni naru*, *rd.*, *no*; (être une distraction) *kibarashi* 氣晴 *ni naru*.

se —, *vr.* 1. *asobu* 遊, *tanoshimu* 樂; *ki* 氣 *wo nagusameru* 慰; (se distraire) *kibarashi suru*; Pour *se* —, *asobi ni*, *kibarashi ni*.

2. (se reposer), *yasumu* 休; L'esprit a besoin de —, *seishin* 精神 *wo* [*yasumasenakereba ikenai*] *kyūyō seneba naranu*].

récrément, *sm.* 1. (subst. mêlée) *mazarimono* 混物; *kasu* 渣, 澤. 2. (mêlé au sang) *saiki-eki* 再歸 液. *récrémén* | *teux, euse*, | *tiel, tielle* |, *a. = no*.

récrépir, *vt.* 1. *nuri* 塗 *naosu*; — son visage, *oshiroi* 白粉 *wo tsukeru*. 2. (un ouvr. de litt.) *tsukuri-naosu*. *récrépiment*, *récrépissage*, *sm.* 1. *nurinaoshi*. 2. *tsukurinaoshi*.

recruser, *vt.* 1. (de nouveau) *hori* 掘 *naosu*.

2. (plus profond) *fukaku horu*, *fukameru*.

récrier, *se* —, *vr.* 1. (crier) *sakebu* 叫.

2. (d'admiration) *santan* 賛歎 *suru*. 3. — contre, *ni tai* 對 *shite iron* 異論 *wo tonareru*.

récrimination, *sf.* *togame-kaeshi*; Par —, = *te*; *récriminateur*, *a. = no*; Paroles —, =

récriminer, *vt.* *togame-kaesu*; — contre, *wo*, *ni tai* 對 *shite*; *récriminateur*, *trice*, *a. =*; *s. = hito*.

récrire, *vt.* 1. (ce qu'on a écrit) *kakinaosu*, *kaki- haeru*; — au propre, *seisho* 清書 *suru*, *jōsho* 淨書 *suru*. 2. (une nouvelle lettre) *mata tegami* 手紙 *wo yaru*. 3. (répondre) *henji* 返事 *wo yaru*,

recroiser, *vt.* 1. *mata kumu*, *kumi naosu*.

se —, *vr.* (routes) *tagai chigai* 互違 *ni naru*; *Se croiser et se* —, *tabitabi* 度々 =

recroître, *vi.* 1. (plantes) *mata haeru*.

2. (rivière) *mata mizu* 水 *ga fueru*.

recroqueviller, *se* —, *vr.* *shiwakucha ni naru*.

recrotter, *se* —, *vr.* *mata doro* 泥 *darake ni naru*.

recrû, *sm.* *hibobae* 藁. *recrû*, *ue, a.* *kutabireta*; *Rentrer* —, *kutabirete kaeru*.

recrudescence, 1. *hitokiwai* | *hidoku* | *hageshiku* | *naru koto*; La — de la peste, "pesuto" *ga* = ; "pesuto" *ryūkō* 流行 *no mau en* 蔓延; Il y a une — *de, ga hitokiwai* *hidoku natta*.

recrudescant, *ente, a* *hitokiwai* | *hidoku* | *hage- shiku* | *naru*.

recrue, *sf.* 1. (soldat) *shimpei* 新兵, *shimbohei* 新 募兵; Faire des —, *hei* 兵 *wo tsunoru* 募.

2. Fig. (pers.), *shinnyū-sha* 新入者; Faire des —, = *ga dekiru*; Voilà une belle — pour, *e yoi hito ga* | *haitta* | *kuwawatta* |.

recrûtement, 1. *sm.* *boshū* 募集, *chōbo* 徵募.

2. — de troupes, *chōhei* 徵兵; Bureau de —, = *ku shirei-bu* 徵兵區司令部; District de — d'un corps d'armée, *gundan* = *ku* 軍團徵兵區; Loi sur le —, = *rei* 徵兵令. Contingent du —, = *in* 徵兵 員; Fonctions du —, = *jimu* 徵兵事務.

recruter, *vt.* 1. *boshū* 募集 *suru*, *tsunoru* 募; (attirer) *hikiireru* 引入. 2. — des troupes, *hei* 兵 *wo tsunoru* 募. *se* —, *vr.* 1. *tsunorareru*, *boshū* *sareru*; (être choisi) *eramareru*; (par vote) *senkyō* 選舉 *sareru*; (être appelé) *mesareru* 被召.

recruteur, *sm.* — de, *wo tsunoru hito*, *no hō- shūsha* 募集者; —, *a.* Officier —, *chōhei-shi* 徵兵使.

recta, *adv.* *kitchiri*, *kichin to*.

rectal, *ale, a.* *chokuchō* 直腸 *no*.

rectangle, *a.* *chokkaku* 直角 *aru*; Triangle —, *chokkaku sankakkei* 直角三角形; Parallélipède —, *kuheikō-rokumentai* 矩平行六面体.

—, *sm.* 2. *kukei* 矩形, *sashigata*, *chōhōkei* 長方 形; *rectangulaire*, *a. = no*; Figure —, = ;

Coordonnées —, *chokkōsahyō* 直交坐標.

recteur, *trice, s.* 1. (de collège) *kōchō* 校長; — d'une Faculté, V. Doyen 1.

2. — d'une Université, *daigaku-sōchō* 大學總長; *rectrice, sf.* = *fujin* 大學總長夫人.

3. (de paroisse), [*shō* 小] *kyōku-chō* 教區長; Pr. *bokushi* 牧師; *rectoral, ale, l.* 2, 3. + *no*; *recto- rat, sm.* (charge) = *no shoku* 職; (dignité) = *wo kurai* 位; (temps) = *zaishoku* 在職; Pendant, sous son —, = *zaishoku-chū* 在職中.

—, *a.* 4. Pennes —, *kaji* 梶 *no yō* 用 *wo suru obane* 尾羽, *omobane* 主羽.

rectifiable, *a.* V. Rectifier, mettre au potentiel.

rectificateur, *sm.* 1. | *tei* | *kyō* 矯 | *seisha* 正者. 2. (appareil) *seiryūki* 精溜器.

rectificatif, *ive, a.* *shūsei* 修正 *su beki*; Budget — de (telle année), *shūsei-yosan* 修正豫算.

rectification, *sf.* 1. (d'une route) *massugu* 真直 *ni suru koto*. 2. (d'un compte, etc.) *teisei* 訂正; (amendement) *kaisei* 改正; (d'erreurs) *teisei*, *kōsei* 校正; (dans un journal) *seigo* 正誤.

3. (modification) *kōsei* 更正, *kyōsei* 矯正. 4. Chim. *seiryū* 精溜. 5. — d'une courbe, *kyoku- sen* 曲線 *no kyūchō* 求長.

rectifier, *vt.* 1. (rendre droit) *massugu* 真直 *ni suru*. 2. (des erreurs) *naosu*, *teisei* 訂正 *suru*, *kōsei* 校正 *suru*, *kaisei* 改正 *suru*.

3. (rendre exact) *tamenaosu*, *kyōsei* 矯正 *suru*, *tei- sei* *suru*. 4. Chim. *seiryū* 精溜 *suru*; Alcool recti- fié, *seiryū shusei* 精溜酒精.

5. — une courbe, *kyokusen* 曲線 *no nagasa* 長 *wo motomeru* | *wo chokusen* 直線 *ni naosu* |.

se —, *vr.* 1. *massugu ni naru*. 2. *teisei* *sareru*; *kōsei* *sareru*, *naosareru*, *naoru*. 3. *tamenaosareru*, *kōsei* *sareru*. 4. (courbe) *chokusen ni naoru*.

rectiligne, a. 1. *chokusen* 直線[no]; Figure —, = *kei* 直線形; Coordonnées —, = *zakyō* 直線坐標; Mouvement —, *chokushindō* 直運動.

2. (correct) *tadashii, kichōmen* 几帳面 *na*.

rectitude, sf. 1. (en ligne droite) *massugu naru koto, shinchoku* 眞直. 2. Fig. *tadashii koto, seichoku* 正直; — de la conduite, *hinkō hōsei* 品行方正.

recto, sm. *omote* 首頁. *rectoral*, etc. V. Recteur.

rectum, sm. *chokuchō* 直腸.

reçu, sm. 1. (écrit) *uketori-shō* 請取證, *ryōshū-shō* 領收證. 2. (constatation) *uketori*; — de 10 yen, *jū yen* 拾圓 *no* =. 3. (act.) *uketoru koto, ryōshū* 領收; Au — de, *wo uketotta toki* 時, *no ryōshū no toki*.

—, ue, a. 4. — de (qn., qpart) *yori uketa*.

5. (qu'on a accepté) *uketotta*.

6. (par l'usage) *kwanyō* 慣用 *no*; Les usages —, *shikitari*; Expression —, *kwanyō-go* 慣用語.

recueil, sm. *shū* 集; — littéraire, *bunshū* 文集; — de chants, *kashū* 歌集; — de lois, *hōritsu-ruishū* 法律類集; — des œuvres de, *no senshū* 全集; — de poésies, *shishū* 詩集; — de problèmes mathématiques, *sūgaku mondaishū* 數學問題集; 2. (act. de réunir) *atsume* 集, *shūshū* 蒐集.

recueillement, sm. 1. (d'esprit) *senshin* 專心, *ki* 氣 *wo komeru koto*. 2. (modestie) *tsutsushimi*. Prier avec —, *tsutsushinde inoru, isshin* 一心 *ni [natte] inoru* 禱.

recueilli, le, a. *senshin* 專心 *na, ki* 氣 *wo komeru, tsutsushimeru*; Profondément —, *tsutsushimibukai*; Etre Id., *fukaku tsutsushimu*.

recueillir, vt. 1. (récolter) (céréales, herbes) *karu* 刈, *karitoru*; (pousses de qch.) *tsumu* 摘.

2. (serrer les produits) *tori[atsumeru|ireru]*; Fig. — du fruit de (qch.), *kara rieki* 利益 *wo uru* 得.

3. (ce qui est dû) *toritateru, chōshū* 徵集 *suru*.

4. (rasssembler) *atsumeru*; (ce qui était dispersé) =, *yoseru, matomeru*; — des passages (etc.), *nukiatsumeru, bassui* 拔萃 *suru*.

5. (pour une collection) *atsumeru, shūshū* 蒐集 *suru*; id. (plantes, animaux, etc.) *saishū* 採集 *suru*.

6. — les avis, *iken* 意見 *wo [kiku|tazumeru]*; — ses esprits, *seishin* 精神 *wo [komeru|shūchū]* 集注 *suru*; — ses forces, *chikara* 力 *wo tsukusu* 盡; — ses idées, *shisō* 思想 *wo matomeru*; — des souscripteurs, *yoyakusha* 豫約者 *wo boshū* 募集 *suru*; — une succession, *sōzoku* 相續 *wo ukeru*; — les voix, *tōhyō* 投票 *wo shiraberu|shirabe* 調 *wo suru*; Id. (en bénéficié) *tōhyō wo uru* 得.

7. (ce qui tombe, découle) *toru* 取; — pour conserver, *totte oku*; (eau, etc.) *tameru, id.* (en puisant) *kumitoru* 汲取; Eau recueillie, *tamemizu* 溜水; *cho-sui* 貯水. 8. — les paroles de (qn.), *no hanashi* 談 *wo kikitomeru*; Id. (par écrit) *hikki* 筆記 *suru, kakitomeru*; — les dernières paroles de, *no yuigon* 遺言 *wo ukeru*; — le dernier soupir de, *no shinigiwa* 臨終 *ni o [ri. wvase]ru*.

9. (recevoir chez soi) *hiki-toru, hiki-ukeru*.

se —, vt. 10. *toreru; atsumaru*; (eau) *tamaru*.

11. (soi-même) *seishin* 精神 *wo komeru*; — sur soi-même, *mizukara kaerimiru, jisei* 自當 *suru*; (réfléchir) *kangaekomu, chinshi* 沈思 [mōkō 默考] *suru*;

(appliquer son esprit) *senshin* 專心 *suru, senshin ichii* 專心一意 *ni naru*.

recuire, vt. 1. V. Cuire et ajouter *naosu* à *fi*; *yaki* 燒 *naosu, ni* 煮 *naosu*, etc. (verre, fer) *i* 鑊 *naosu*; Cela est cuit et recuit, *jūnibun* 十二分 *ni|yakete[niete|oru]*; etc. (part. des v.) + *oru*.

se —, vt. mêmes v. à la forme potentielle; *yakinao[sa]reru, ninaosareru*.

recuit, sm. 1. *yakinaoshi*.

—, uite, a. (de nouveau) *yaki naoshita; ninaoshita*; (extrêmement) *[yaki|ni|sugita]*, etc. *fi*. + *sugita*, selon la nuance de Cuire.

recul, sm. 1. (d'une arme) *hantō* 反撞; (d'une troupe) *taikyaku* 退却.

2. (pour voir une œuvre d'art) *migoro* 見頃 *no kyori* 距離; Manquer de —, = *ga taranai*.

reculade, sf. 1. *atoshizari* 後退, *taikyaku* 退却; Faire une —, *atoshiaru, taikyaku suru, ato* 後 *e hiku*; 2. (Fig.) *nankwa* 軟化; En faire, = *suru*.

reculé, ée, a. 1. (éloigné) *tōi* 遠; Dans les temps —, *ō mukashi* 太古; 2. (en retard) *okureta*.

3. (retardé) *nobashita, enki* 延期 *shita*.

reculée, sf. *hikaeru basho* 扣場所.

reculement, sm. 1. (act. de reculer) *atoshizari, taiho* 退步. 2. (id. de faire reculer) *tōakeru koto*;

— des bornes d'un Etat, *kuni* 國 *no sakai* 境 *wo* =. 3. (à plus tard) *nobasu koto, enki* 延期.

4. (de harnais) V. Avaloire.

reculer, vt. 1. (en arrière) *atoshiaraseru, shirisokeru, ato ni yaru, tōakeru*; — un cheval, *uma* 馬 *wo hikaeru*; — les bornes d'un Etat, *kuni* 國 *no sakai* 境 *wo tōakeru*.

2. (retarder) *nobasu, enki* 延期 *suru*; (rendre éloigné) *tōku narashimeru*.

—, vt. 3. *[ato]shizaru, shirisoku* 退, *ato* 後 *e hiku*; (animal) *[shiri|ato]ashi* 足 *wo fumu* 踏; — d'un pas, *ippo* 一步 =; Cet homme ne recule jamais, *ippo mo ato e hikanu hito de aru*.

4. (contraire de progresser) *taiho* 退步 *suru*; (être en retard) *okureru*.

5. (armée) *taikyaku* 退却 *suru, haishin* 背進 *suru*.

6. (perdre sa place, élève, etc.) *ato ni sagaru, shita ni naru*. 7. (différer) *nobiru, enki ni naru*.

se —, vt. 8. *ato e hiku, shirisoku*; (de côté) *waki* 側 *e yoru*. 9. (être retardé) *nobasareru, enki ni naru*. 10. (plus loin) *tōakaruru*.

reculer, A —. 1. a. *ushiromuki* 後向 *ni*; Marcher à —, = *oyumu, atoshizaru*; Id. Fig. (affaire, etc.) *taiho* 退步 *suru*.

recupérable, a. *torikaesareru, torikaeshi* 取返 *no dekiru; kwaifuku* 回復 *sareru*.

recupération, sf. 1. *torikaesu koto, kwaifuku* 回復. 2. (d'un astre) *saigen* 再現.

recupérer, vt. *tori-kaesu, kwaifuku* 回復 *suru*. se —, vt. *tsukunawareru, torikaesareru*.

recuser, vt. *migaku* 磨; récurage, sm. = *koto, migaki*.

recurrence, sf. 1. Anat. *henkwa* 返回.

2. Alg. *junkwan* 循環; récurrent, ente, a. 1. = *suru, no*; Fièvre —, *saikimetsu* 再歸熱; Canal —, *henkwa* *kwanshi* 返瀆管支.

3. Série —, *junkwan kyūsū* 循環級數.

recusable, a. 1. *inamareru, kotowarareru*.
 2. Dr. *kiki* 忌避 *su beki*; l'émoin —, = *shōnin* 證人.
 3. (à qui on ne peut se fier) *ate ni naranai*.
recusation, sf. *kiki* 忌避; **recuser**, vt. 1. = *suru, inanru, kotowaru*. 2. (ne pas s'en rapporter à) *ni yoru koto wo kobamu, wo ate ni senu*.
re-, cr. 3. *kwaihi* 回避 *suru*.
rédaacteur, **trice**, s. 1. (d'un acte) *shitatame-nin* 認人; (wo) *shitatametaruru mono*; Les — du Code, *hōten-hensan-sha* 法典編纂者.
 2. — de journal, *shimbun-kisha* 新聞記者; — des nouvelles, *sappō-kisha* 雜報記者; — en chef, *shu-kishu* 主筆.
rédaaction, sf. 1. (d'un acte, etc. act.) *shitatame-ru koto*, *chōsei* 調製; Etre chargé de la — de, *wo shitatameru nin* 任 *ni ataru*.
 2. (teneur) *bun* 文, *bunnen* 文面; Un vice de —, *bunnen no machigai* 間違; Projet de —, *sōan* 草案, *sōkō* 草稿.
 3. La — d'un journal, (act.) *shimbun* 新聞 *no henshū* 編輯; Id. (les rédacteurs) [*shimbun*] *kisha* 記者; Id. (le bureau), [*shimbun*] *sha* [新聞] 社; Id. (de l'Officiel), *henshū-kyoku* 編輯局; Aller à la —, [*shimbun*] *sha* 社 *ni yuku*; Membre de la —, *shain* 社員; La — (ici, nous), *waga-sha* 我社.
redan, sm. 1. (de mur) *dan* 段; Mur construit par —, = *no aru hei* 塹. 2. Fort. *tokkaku-hō* 突角堡, *shihō* 矢堡; Ligne de —, *ōkakuhōkei* 凹角堡系.
redarguer, vt. *hinan* 批難 *suru*.
reddition, sf. 1. — des comptes, *kanjō* 勘定, *kessan* 決算. 2. — d'une place, *kaijō* 開城, *jōsai* 城塞 *no* | *kofuku* 降服 | *akewatashi* 明渡;.
redéfaire, vt. V. Défaire, faire précéder de *futatabi*.
redemander, vt. 1. V. Demander, faire précéder de *futatabi*. 2. (une ch. prêtée ou donnée) *kaeshite morau*. 3. (faire bisser) *shomō* 所望 *suru*.
Redempteur, sm. *Aganai-nushi* 贖主; V. Sauveur; —, **trice**, a. *aganatta, aganaitaru*, de, *wo*.
redemption, sf. 1. *aganai* 贖. V. Rachat.
 2. Le Mystère de la —, *kyūsei* 救世 *no okugi* 奧義; L'œuvre de la —, *kyūsei no jigyō* 救世事業.
redent, sm. *ōkaku* 凹角.
redescendre, vt. 1. (de nouveau) V. Descendre et faire précéder de *futatabi*. 2. (après avoir monté) *sagaru, oriru*; —, et. 3. *motto sageru*.
redevable, a. 1. (en dette) *sansai* 殘債 *aru*; Etre, se trouver — de 100 *yen*, *hyaku-en* 百圓 *no* =; —, sm. = *mono*; à, *ni*.
 2. Fig. Je suis fort — à votre bonté, *go shinsetsu* 御親切 | *arigatō* 有難 | *katajikenō* | *gas*; Il est — de la vie à son médecin, *inochi* 生命 *no aru no wa isha* 醫者 *no o kage* 御蔭 *de aru*; Il lui est — de sa fortune, *saisan* 財產 *wo motte oru no wa ano hito no o kage de aru*.
redevanee, sf. 1. *fukin* 賦金; — de terrain, *jidai* 地代; — annuelle, *nempu-kin* 年賦金; — en riz, *fuchimai*, *nempu-mai* 年賦米; Etre tenu à une —, = *wo yaranakereba naranai*.
 2. Dr. — périodique, *teikikin* 定期金; Droit à des Id. = *saiken* 債權; Créancier de Id. = *saiken-sha* 債權者.

redevanee, ière, s. *nōkin-sha* 納金者; (débiteur) *fusai-shu* 負債主.
redevenir, vt. — x, | *futatabi* | *mata* | x *ni naru*.
redevoir, vt. 1. *sansai* 殘債 *wo ou*, *harai* 拂 *go nokoru*; rd., *no*; Je lui | *vous* | redoix dix *yen*, *mada jū-yen* 拾圓 | *harawa* | *hum. age* | *nakereba naranai*; Il me redoit, vous me redevez dix *yen*, *mada jū yen* *haratte morawanakereba naranai*; Id. (d'un sup.) *mada jū yen itadakaneba narimasesen*.
rédition, sf. *baibai-torikeshi* 買賣取消; **réditionnaire**, a. = *no*; Action —, = *no utae* 訴; Cas —, = *jiken* 買賣取消事件; Vice —, = *sareru* | *kashi* 瑕疵 | *kellen* 缺點;.
rediger, vt. 1. *shitatameru* 認; Il faudrait — cela plus clairement, *motto akiraka* 明 *ni bunshō* 文章 *wo* | *shitatame* | *kaka* | *nakereba naranai*.
 2. — un journal, *shimbun* 新聞 *wo henshū* 編輯 *suru*; (en chef) *shimbun no shuhitsu* 主筆 *wo tsutomeru*; (un article) *kaku* 書; Cet article a été rédigé par x, x *no* | *kaita* | *fude* 筆 *wo totta* | *fude ni natta* | *mono de aru*. 3. — (réduire) en une page, *ichi peiji* 一頁 *ni tsusumeru*.
redimer, vt. 1. *aganau* 贖; — de, *wo nogaresaseru*.
re-, cr. 2. 1. — de, *wo nogareru*; — des poursuites, *kokuso* 告訴 =, | *menso* 免訴 | *menjo* 免除 | *sareru*; Rédimé de, *wo* | *yurusareta* | *manukareta* |.
redingote, sf. "*furoku* [*kōto*]"; Etre en —, *wo kite oru*.
redire, vt. 1. *kurikaeshite iu*; Dire et —, *ikutabi* 幾度 *mo iu*, *saisan* 再三 *iu*; On ne saurait trop le —, *ikutabi itte mo ie-tsukinai*; Ne me le faites pas —, *futatabi iwanai* *yo*. 2. (rapporter) *iu* 云, *kataru* 語. 3. — (des confidences, un secret, etc.) *morasu* 洩. 4. (reprendre) *hinan* 批難 *suru, togameru*; Trouver à — à, *no hinan su beki* *tokoro wo midasu*; *wo hinan suru, wo fusoku* 不足 *iu*; Il n'y a rien à —, *mōshibun* 申分 *ga nai*; Ch. à la quelle Id., | *mōshi* | *ii* | *bun no nai koto*; Il y a beaucoup à — à, *ni mōshibun ga ōi*; Aimer à — sur tout, *nani ni tsuite mo fusoku* 不足 *wo iu*.
re-, cr. 3. *saisan* 再三 *i* [*war*] *eru, kurikae* 繰返 *shite ieru*. [suru].
rediscuter, vt. *futatabi ronsuru, sairon* 再論
rediseur, ense, a. 1. | *kurikaeshi* 繰返 | *kwigoto* | *wo iu ni no*, 2. (rapporteur) *kuchi* 口 *no karui hito*; — de, *wo iu hito*.
redite, sf. *iikaeshi, kurigoto* 繰言; User de —, *iikaesu, kurigoto wo iu*; Tomber dans des —, *onaji hanushi wo kurikaesu*; Ce ne sont que des —, *kurigoto ni suginai, onaji koto bakari kurikaesu*.
redondance, sf. (de style) *zeibun* 贅文; (de mots) *zeigen* 贅言; (en parlant) *zeiben* 贅辯; Il y a —, Former une —, *yae ni naru*; *chōfuku* 重覆 *suru*.
redondant, ante, a. *yae* 八重 *no, chōfuku no*; Expression —, = *kotoba*; *zeigen* 贅言; Style —, *zeigen* 贅言 *no ōi buntai* 文體; — d'épithètes, *keiyō* 形容 *no* | *ōi* | *ōsugiru* |.
redonder, vt. 1. *yae* 八重 *ni naru, chōfuku* 重覆 *suru*. 2. — de, *ga ōi, ga ōsugiru*.
redonner, vt. 1. (de nouveau) *futatabi atneru*. 2. (ce qu'on avait eu) *kwai-fuku* 回復 *suru*; — du

courage, *genki* 元氣 *wo* = ; Cela redonne du courage, *sore de genki ga* | *naoru* | *hikitatsu* |.

—, *vt.* 3. (retomber dans) *ni futatabi ochiuru*.

4. (revenir à la charge) *futatabi uchikakaru*; La pluie redonne de plus belle, *ame* 雨 *ga masumasu hidoku furu*.

se —, *vt.* 5. *futatabi* 再 *mi* 身 *wo yudaneru*.

redorer, *vt.* (en feuilles) *kimpaku* 金箔 *wo nuri* | *naosu* | *kaeru* |; *rd.*, *ni*: — à la pile, etc., *kimmekki* 金鍍 *wo shi-naosu*.

redoublement, *sm.* 1. *kasaneru koto*, *baika* 倍加; Fig. *zōka* 増加; (en mauvaise part) *zōchō* 增長; — d'attention, *chūi* 注意 *wo kasaneru koto*; Avec un *Id.*, *id.* — *kasane*; — d'attentions, *chūi ni chūi wo kasaneru koto*; Avec un — de colère, *nao hidoku rippuku* 立腹 *shite*; Avoir un — de fièvre, *netsu* 熱 *ga takamaru*.

2. (d'une syllabe, etc.) *kasanaru koto*.

redoubler, *vt.* 1. (augmenter) *masu* 増.

2. (réitérer) *kasaneru* 重; — ses instances, *seikyū* 請求 *wo* = ; — ses coups, *dondon utsu*; A coups redoublés, *dondon*. 3. — une classe, *dikyū* 同級 *wo kasaneru*; — ses cris, *sakebi* 叫 *ni sakebu*, *masumasu sakebu*; — ses efforts, *jinryoku* 盡力 *wo masu*; *Id.* (le vent) *fuki* | *susanu* | *tsunoru* |.

4. (un habit) *ura* 裏 *wo tsukekaeru*; *rd.* *ni*: — une lettre, *ji* 字 *wo kasaneru*; Caractères chin. redoublés, *odori-ji* 隸字.

—, *vt.* 1. (augmenter) *masu*, *zōchō* 增長 *suru*.

2. (être réitéré) *kasanaru*. 3. La pluie redouble, *ame* 雨 *ga furitsunoru*. 4. — de soins, *chūi* 注意 *wo kasaneru*; — d'attention, *nen* 念 *ni nen* *wo ireru*; — de jambes, *ashi* 足 *wo hayameru*; A pas redoublés, *kyūho* 急步 *de*; Mus. Pas redoublé, "par-ruzubure", *guntai shinkōkyoku* 軍隊進行曲.

se —, *vt.* 2. *kasanaru*.

redoul, **redoux**, **rodoul**, **roudou**, *sm.* (corroyé jap.) *doku-utsugi*, *shima-utsugi*.

redoutable, *a.* *osoru beki*, *osorushii*.

redoute, *sf.* Mil. *hōkei-hō* 方形堡, *kakumen-hō* 角面堡; Prise d'une —, = *no kōbatsu* 攻拔.

2. (bal) *butō-kwai* 舞蹈會; (endroit) *butōba* 舞蹈場.

redouter, *vt.* 1. (comme à craindre), [*ōi ni*] *osoreru*, *kowagaru*; — comme supérieur, *osoreru*; Etre redouté, *osorerareru*; Voici l'instant redouté, *osorete ita toki ga kita*. 2. (éviter) *osore imashimeru*.

redresseage, **redressement**, *sm.* *tamenaoshi*, *kyōsei* 矯正; — de la voie (ch. de f.), *hidō* 軌道 *no kyōsei*.

redresser, *vt.* 1. (verticalement) [*tate*] *okosu*; — (une mèche, etc.) *kaki-tateru*.

2. (en ligne droite) *tamenaosu*, *kyōsei* 矯正 *suru*; (un obj. courbé) *magemodosu*. 3. (une erreur) *naosu*.

4. (réparer) *oginau*, *baishō* 賠償 *suru*.

se —, *vt.* 5. (se relever) *naoru*.

6. (se tenir droit) *koshi* 腰 *wo nosu*; (redevenir droit) *massugu ni naru*.

7. (se cambrer) *mi* 身 *wo soru*; — de toute sa hauteur, *itakedaka* 威長高 *ni naru*.

redresser, *euse*, *s.* 1. *tamenaosu mono*, *de*, *wo*. 2. (instrument) *tamenaosu dōgu* 道具, *kyōsei-ikai* 矯正機械. 3. — de torts, *kyōkaku* 快客.

redû, *sm.* *todokōrikin* 滞金, *sansai* 殘債.

réducteur, *trice*, *a.* 1. V. Réduire.

2. Chim. Agent —, *kwangenzai* 還元劑.

réductibilité, *sf.* Réductible + *koto*.

réductible, *a.* 1. V. Réduire, mettre au passif.

2. Méd. (luxation, hernie) *fukui* 復位 *sareru*.

3. Chim. *kwangen* 還元 *sareru*; (oxyde métallique *sankwa-bun* 酸化分 *wo nokerareru*). 4. Math. (équation, nombre) *kwa* 化 *serareru*, *yaku* 約 *sareru*.

réductif, *ive*, *a.* V. Réduire.

réduction, *sf.* 1. (à la situation naturelle) *fukui* 復位; — d'un os luxé, *dakkyū* 脫臼 *no* =, *tagatta hone* 骨 *wo moto ni madosu koto*. 2. Chim. *kwangen* 還元; — d'un oxyde métallique, *sankwa* 酸化 =; — d'un liquide par l'évaporation, *suibun* 水分 *wo jōhatsu* 蒸發 *saseru koto*; *rd.*, *no*. 3. Math. (opération) *kwahō* 化法; (action) *kwa* 化 *suru koto*; — des fractions à un même dénominateur, *tsūbun* 通分, *bunshū* 分數 *wo dōbunbo* 同分母 *ni kwa suru koto*.

4. (par le calcul) *kwansan* 換算; — des degrés en lieues, *do* 度 *wo ritei* 里程 *ni = suru koto*; — d'une somme (en yen, en francs, etc.) =.

5. (diminution) (act) *setsugen* 節減; (rés.) *genshō* 減少; — des dépenses, | *keiki* 經費 | *hiyō* 費用 | *setsugen*; — (en longueur, temps) *tanshuku* 短縮; — d'un personnel, *jōin-tōta* 冗員淘汰; — de salaire, *genkyū* 減給; *Id.* (par punition) *bappō* 罰俸.

6. — de prix, *hiki* 引, *make*; (proportionnelle) *waribiki* 割引; Dr. *daikin-gengaku* 代金減額; Il y aura une — quelque, *tashō* 多少 = *ga arimashō*; Faire une — de (x, tant), *x dake* | *makeru* | *hiku* |; *Id.* *x* % *x dake waribiki wo suru*. V. Cent, pour %.

7. (de donation, d'un legs) *gensai* 減殺; Legs sujet à —, *genasai su beki izō* 遺贈.

8. (en petit) *chiisaku suru koto*, *tsuzumeru koto*; — d'une figure, d'un tableau, *shukusu* 縮圖; Echelle de —, *shukushaku* 縮尺; — d'une statue, *shukusō* 縮像. 9. (soumission) *seifuku* 征伏; — d'une place, *karaku* 陥落.

réduire, *vt.* Méd. *fukui* 復位 *suru*; — une hernie, "hermia" *wo* =; — une luxation, =; — une fracture, *hone* | *wo tsugu* | *tsugi suru* | *sekkōtsu* 接骨 *suru* |.

2. Chim. *kwangen* 還元 *suru*; — un corps en ses éléments, *buttai* 物體 *wo genso* 原素 *ni* =.

3. (transformer en) *ni kwa* 化 *suru*; Le feu réduit le bois en cendre et en fumée, *hi* 火 *wa ki* 木 *wo hai* 灰 *to kemuri* 煙 =; — une maison en cendres, *ie* 家 *wo kwaijin* 灰燼 *ni nasu*.

4. — en très-petites parties, *shōbubun* 小部分 *ni wakutsu*; — en poudre, | *kona* 粉末 | *mijin* 碾壓 | *ni suru*, *kudaku*; — en farine, *kona ni suru*.

5. (par le calcul) *kwansan* 換算 *suru*, *naosu*; — des *ri* (jap.) en kilomètres, *ri* 里 *wo* " *kiromeetoru* " *ni* =; — des francs en yen, " *furān* " 法 *wo yen* 圓 *ni* =; — une fraction à sa plus simple expression, *bunshū* 分數 *wo* | *yaku* 約 | *saikan* 最簡 *ni suru*; V. Dénominateur; — en (équivalents) *ni kwa* 化 *suru*, *ni nosu*; — une figure en une autre équivalente, *su-kei* 圖形 *wo ta* 他 *no naji* 面積 *ni* *menseki* 面積 *no mono* *id.*

6. (diminuer) *tsumeru*, *gen* 減 *suru*; *id.* (en dimension, quantité) *tsuzumeru*; *id.* (en longueur, durée) *tanshuku* 短縮 *suru*; — son train de vie, *kurashi* 生

活 *wo hosomeru*; — ses dépenses, *hiyō* 費用 *wo* | *ha-buku* | *setsugen* 節減 *suru* | *setsuyaku* 節約 *suru*; — en petit, *chisaku suru*; — une figure, *zu* 圖 *wo chijimeru*, *shukuzu* 縮圖 *suru*; — cinq pages en trois, *go mai* 五枚 *wo sammai* 三枚 *ni tsusumete kaku*; — en peu de paroles, | *matomete* | *tsusumete* | *iu*; — une décoction de moitié, (par la cuisson) *hambun* 半分 *ni senjitsumeru*; Etre réduit de moitié, *hambun ni natte iru*.

6. (— à faire qch.) causatif des v.; On l'a réduit à se dédire, *iikaesasete*; Id. à demander pardon, *wabi* 詫 *wo negawaseta*; — qn. au silence, *hito wo* | *heikō* 閉口 | *chimmoku* 沈黙 | *saseru*, *hito wo* | *yari* | *ii* | *komeru*; — au désespoir, *shitsubō* 失望 *saseru*, *rd.*, *ni*; — qn. à la plus triste extrémité, *taihen aware na me ni awaseru*; Si cela arrive à quoi serai-je réduit ? *sō de mo nattara dō shiyō ka?* Cette maladie l'a réduit à ne vivre que de lait, *byōki* 病氣 *no tame gyūnyū* 牛乳 *bakari de kurasaneba naranai yō ni natta*.

7. — à l'obéissance, *shitagawasuru*; (subjuguer) *seifuku* 征伏 *suru*; — des rebelles, *hanjin* 叛人 *wo* = ; — un Etat en province, *kuni* 國 *wo hennyū* 編入 *suru*; — un royaume en République, *ōkoku* 王國 *wo kyōwakoku* 共和國 *ni* | *nasu* | *kwa* 化 *suru*; Etre réduit à (faire, *shi*) *nakereba naranai* | *yō* | *jigi* | *shimatsu ni naru*, *yamu wo ezu* (*suru*), *yondokoro naku* (*suru*).

we —, *vr. 8.* (diminuer) *genzuru* 減. *heru*.
9. (se remettre) *naoru*, *osamaru*; Méd. *fukui* 復位 *suru*. 10. (se diviser) *wakatareru*; — en ses éléments (chim.), *kwangen* 還元 *suru*; — à rien, *mu-ichibutsu* 無一物 *ni naru*; — en poudre, *kudakeru*, *mijin* 微塵 *ni naru*; — à sa plus simple expression, *saikan* 最簡 *ni naru*.

11. (se résumer) *matomaru*, *tsusumaru*.
12. — (pers.) à (faire, *suru*) *yō ni naru*; — à la plus stricte économie, *hidoi ken-yakka* 儉約家 *ni naru*; — à la mendicité, *kojiki* 乞食 *ni made narisagaru*.

13. (se borner à) *ni todomaru*; (se contenter de) *de yoi to suru*, *de koraeru*, *de shinobu*, *de kannin* 堪忍 *suru*; Il était dans l'opulence, le voilà bien réduit, *taihen zeitaku* 贅澤 *ni kurushite ita ga konnichi* 今日 *de wa yohodo* 餘程 *hosoku yatte oru*.

14. (être dompté) *shitagaerareru*, *kisuku* 歸服 *suru*.
réduit, *sm. 1.* *sumaijo*, *jūsho* 住所; Un | pauvre | misérable | —, *rōoku* 陋屋. 2. (coin) *katasumi* 片隅. 3. Fortif. *shōhō* 小堡.

—, *ite*, *u. 4. V.* Réduire mettre au passé; A prix —, *yasune* 安値 *de*, *waribiki* 割引 *shite*; Train à prix —, *waribiki-ressha* 割引列車; Fer —, *kwangen-tetsu* 還元鐵.

réduplicatif, *ive*, *a.* *hampuku* 反覆 *no*, *futatabi suru to iu imi* 意味 *no*; Particule —, = *tanji* 短辭; Sens —, *hampuku* 反覆 *no imi*. [反覆.]

réduplication, *sf.* *kurikaeshi* 繰返, *hampuku* 復.

réduves, *smpt.* *hanshirui* 半翅類 *no mushi* 蟲.

réédification, *sf.* *tatenaoshi*, *saiken* 再建.

réédifier, *vt.* *tatenaosu*, *saiken* 再建 *suru*.

réédition, *sf.* (la 1^e) *saikan* 再版; (les autres) *shimpan* 新版; rééditer, *vt.* = *suru*; rééditeur, *sm.* = *sha* 再版者; réédité, *éé*, *a.* = *no*.

réel, elle, *a. 1.* *jitsu* 實 *no*, *jissai* 實際 *no*; Cp. *jitsu* 實; Un être —, *jitsubutsu* 實物; *gembutsu* 現物; Image —, *jitsuzō* 實像; Nombre —, *jissū* 實數; Quantité —, *jitsuryō* 實量; Capacité — (de qn.), *jitsuryoku* 實力.

2. (actuel, effectif) *gen* 現 *no*; Le monde —, *gense* 現世. 3. Dr. *butsujō* 物上 *no*; Droit —, *bukken* 物權; Offre —, *genkin-sōyō* 現金贈與; Action —, | *taibutsu* 對物 | *butsujō* | *soshō* 訴訟.
—, *sm. 1.* *jitsu*.

réélection, *sf.* *saizen* 再選; rééligible, *a.* = *sareru*; Etre —, = *suru koto dekiru*. réélire, *vt.* = *suru*; Etre réélu, = *sareru*, = *ni naru*.

rééligibilité, *sf.* *saihisenken* 再被選權.

réellement, *adv. 1.* (effectivement) *jissai* 實際.

2. (superlatif) *jitsu* 實 *ni*.

réengager, *vt.* (un objet) *futatabi shichi* 質 *ni ireru*; *se* —, *vr.* (milit.) *saieki* 再役 *suru*.

réexpédition, *sf.* *henkwan* 返還; réexpédier, *vt.* = *suru*, *okurikaesu*, *tsukikaesu*.

réexportation, *sf.* *sai-yushutsu* 再輸出; réexporter, *vt.* = *suru*; *tsuimodosu* 積戻, *tsumikaesu* 積返; réexporté, *éé*, *a.* = *shita*; Objets —, = *hin* 再輸出品.

réfaction, *sf. 1.* (act.) *shinaoshi*.

2. (de prix) *nebiki* 値引.

3. (à la douane) *kwanzai* 關稅 *no kwampu* 還附.

refaire, *vt. 1.* (une seconde fois) *futatabi* 再 | *suru* | *nasu*; — président, *sara* 更 *ni kwaichō* 會長 *ni nasu*; Etre refait id., — *naru*.

2. (à nouveau, qch.) *shinaosu*; Si c'était à — je ne le ferais pas, *ima* 今 *naraba sonna koto wa shinai no de aru*; Avec lui c'est toujours à —, *are ni kwanken* 關係 *shite wa itsu* 何時 *mo shinaoshi senba naranai*. 3. — un objet, *tsukuri naosu*; V. Rebâtir; (réparer) *tsukurosu*; (de nouveau) *shūzen* 修繕 *wo kuwaeru*, *rd.*, *ni*. 4. — des connaissances, *futatabi shirube* 知己 *wo tsukuru*.

5. (produire de nouveau) *shidasu*; — ses plumes, *hane* 羽 *ga futatabi haeru*; — sa fortune, *shindai* 身代 *wo kwaifuku* 恢復 *suru*; — sa réputation, *meiyo* 名譽 *wo kwaifuku* *suru*.

6. — (aux cartes), *yari-kaeru*. 7. (attraper qn.) *yaritsukeru*; (tromper) *damasu*; J'ai été refait, *ya-rareta*.

se —, *vr. 8.* (en santé, fortune, etc.) *kwaifuku* 恢復 *suru*; (en vigueur) *genki* 元氣 *wo naosu*.

refait, *sm. 1.* (jeu) *yarinaoshi* *no te*.

2. (du cerf.) *shinsumo* 新角.

refaucher, *vt.* *futatabi karu* 再刈.

réfection, *sf. 1.* *tsukurinaoshi*, *shūzen* 修繕.

2. (ce qui répare) *kwaifuku* 回復; Dormir sa —, *jūbun* 充分 *ni neru*.

3. (repas) *shokuji* 食事; Prendre sa —, = | *suru* | *wo nasu* |. réfectoire, *sm.* *shokudō* 食堂.

refend, *sm. 1.* Bois de —, *hiki-ita* 挽板, *waki* 臼; Mur de —, *uchikabe* 内壁.

—, *pt. 2.* (lignes creuses) *miso* 溝, *semmoku* 線 ||; Mur à —, *yedogiri* *no hei* 塀.

refendre, *vt. 1.* (de nouveau) *wari* *naosu*.
2. (dans sa longueur) *hiku*, *waku*; Bois refendu,

kiki-ita 拷版, *wakiita* 割板; — l'ardoise, "sureto" *wo* | *waku* | *hikiwaru* 拷割 |.

référé, *sm.* *kyūsoku-shinri* 急速審理.

référence, *sf.* 1. (dans un texte) *sanshō* 参照; (ouvrages de —, *sankō-sho* 參考書.

2. (répondants) *hoshō-nin* 保證人.

3. (papiers) *rireki-sho* 履歴書.

référendaire, *sm.* *kuwaikei-kensakwan* 會計檢 [査官].

referendum, *sm.* 1. (vote) *shisentōhyō* 私撰投票; *zenin* 是認, *nindaku* 認諾; Accepter ad —, *ichi-ō* 一應 *shōdaku* 承諾 *shite ninka* 認可 *wo aogu*, *shōnin* 承認 *wo jōken* 條件 *to shite dōi* 同意 *suru*.

référer, *vt.* 1. (rattacher) *motosukeru*.

2. (attribuer) *ki* 歸 *suru*; — le choix à, *ni sentaku* 選擇 *wo makasuru*.

—, *vt.* 3. (faire rapport) *hōkoku* 報告 *suru*.

se —, *vr.* 4. (avoir rapport à) *kakawaru*, *kwan* 關 [*kei* 係] *suru*. 5. (s'en rapporter) *yoru* 據; Je m'en réfère à votre avis, *go-iken* 御意見 *ni makasemasu*.

refermer, *vt.* 1. (de nouveau) *futatabi tojiru*; — une plaie, *kizu-guchi* 創口 *wo toji-awaseru*.

se —, *vr.* 2. *fusagaru*, *tojiru*; La plaie se referme, *kizuguchi* | *ga toji-au* | *yugō* 癒合 *suru* |.

referrer, *vt.* (un cheval) *uma* 馬 *ni teitetsu* 蹄鐵 *wo uchi-naosu*. [miru].

refeuilleter, *vt.* *kurikaesu* 繰返, *futatabi kutte*

réfléchi, *le, a.* 1. *kangaete ue no*; Action —, *kangaete shita koto*; Crime —, *takunde shita tsunni* 罪, *kōōnai* 構造罪; Opinion peu —, *kangae no taranu setsu* 說; Homme —, *kangae no fukai hito*.

2. Lumière —, *hansha* 反射 *shita hikari* 光, *hankō* 反光; Son —, *hankyō* 反響.

3. Gram. Pronom —, *saiki-daimaishi* 再起代名詞; Verbe —, *saiki-dōshi* 再起動詞.

réfléchir, *vt.* 1. (renvoyer) *hansha* 反射 *suru*; — la lumière, *hikari* 光 *wo* =; — son éclat sur, *ni utsuru* 映, *wo kagayakasu* 輝; *hanshō* 反射 *suru*;

— le son, *hankyō* 反響 *suru*.

—, *vt.* 2. *hansha suru*.

3. — (penser) à, *sur, wo toku* 篤 *to kangaueru* 考, *jukuryō* 熟慮 *suru*, *shian* 思索 *suru*; — sur le passé, *kwako* 過去 *wo tsuisō* 追想 *suru*; | *y* | *réfléchirai*, | *kangaete* | *kankō* 勸考 *shite* | *mimashō*; Réfléchissez-y, *kankō shite mite kure*; Un enfant qui ne réfléchit pas, *kangae no nai shōnen* 少年; J'ai beau — je ne puis trouver, *dōmo kangae ga tsukanai, dō kangaete mo wakaranu*.

se —, *vr.* 4. *utsuru*, *ei* 映 *suru*, *hansha* 反射 *suru*; — dans l'eau, *misu-kage* 水影 *ni utsuru*; I a lune se réfléchit dans l'eau, *tsuki* 月 *ga misu ni* | *sasu* | *utsuru* |. 5. (le son) *hankyō* | *ga okoru* | *suru*.

6. Gram. *saiki* 再起 *suru*. 7. (se courber en dehors) *gwaikyoku* 外曲 *suru*, *kusuharu* 屈反 *suru*.

réfléchissant, *ante, a.* 1. *hansha* 反射 *suru*.

2. (qui pense) *kankō* 勸考 *suru*.

réfléchissement, *sm.* *hansha* 反射.

réflecteur, *sm.* 1. (de lampe) *teri-kaeshi* 照反; Mil. *tanshōō* 探照燈; — pour la mer, *tankaiō* 探海燈. —, *a.* Miroir —, *hansha-kyō* 反射鏡; Télescope —, *hansha-bōenkyō* 反射望遠鏡.

reflet, *sm.* *hansha* 反射; Fig. *han-ei* 反映.

refléter, *vt.* 1. *hansha* 反射 *suru*; 2. Fig. Le visage reflète la pensée, *omoi* 思 *uchi ni areba iro* 色 *soto* 外 *ni arawaru* (prov.); — les vues de qn., *hito no iken* 意見 *wo hyōji* 表示 *suru*.

se —, *vr.* 1. *hansha suru, utsuru*.

2. Fig. *han-ei* 反映 *suru*, *kagayaku* 輝; — dans l'eau, *misu-kage* 水影 *ni utsuru*; (être exprimé) *hyōji sareru*.

refleurir, *vi.* 1. *futatabi hanasaku* 花咲.

2. Fig. *futatabi sakaeru, saikō* 再興 *suru*.

refleurissement, *sm.* 1. 2. = *koto, saikō*.

réflexe, *a.* 1. Opt. *hansha* 反射 *ni yoru*; Vision —, *han-ei* 反映; (involontaire) *mu-ishiki* 無意識 *no*.

2. Mouvement —, *hansha undō* 反射運動, *muishiki no dōsa* 動作; Action —, *hansha sayō* 反射作用.

réflexibilité, *sf.* *hansha-sei* 反射性; **réflexible**, *a.* = *no*.

réflexion, *sf.* 1. (de rayon) *hansha* 反射; Angle de —, = *kaku* 反射角; Surface de —, = *men* 反射面; — de son, *hankyō* 反響.

2. (opération) *seisatsu* 省察. 3. (act.) *kangae* 考, *kankō* 勸考, *shian* 思索; Faire — à, *wo kangaueru, wo kankō suru, wo shi-an suru*; Faites — que, *to iu koto wo kangaete mi nasai, kankō shite goran* [nasai]; Toute — faite, *yoku kangaete mireba*; Se livrer à ses —, *kangae ni shizumu*; Un moment de — suffit pour ..., *chotto kangae sae sureba ... ni taru*; Voilà un sujet de —, *soko ga kangae dokoro*; Un grand sujet de —, *ōi ni kankō su beki ten* 點; Être incapable de —, *kangaerarenai*; Agir sans —, *iyatara ni* | *mukangae de* | *varu*.

4. (retour sur soi, etc.) *hansei* 反省; C'est une matière à —, = *wo unagasu zairyō* 材料 *de aru*.

Une — profonde, *fukai hansei*.

5. (pensée de l'esprit) *kangae*.

refluer, *vi.* *sakanoboru* 溯; Faire — une rivière, *kawa* 川 *no misu* 水 *wo sakanoboraseru*.

reflux, *sm.* 1. *hi* [k] | *shio, kanchō* 干潮; V. Flux 2.3. 2. (d'une foule) *gunshū* 群衆 *no* | *hikikaeshi* | *taikyaku* 退却 |.

refondre, *vt.* 1. (à la fonte) *i* 鑄 *naosu, fuki-naosu*; — des monnaies, *kaichū* 改鑄 *suru*.

2. (refaire) *tsukuri naosu, kaisō* 改造 *suru*; — un discours, *enzetsu* 演說 *no sōkō* 草稿 *wo* =.

3. (une nation, un parti) *kaisō suru*.

refonte, *sf.* 1. *inaoshi, fuki naoshi*; — (des monnaies), *kaichū* 改鑄. 2. (d'un ouvrage) *tsukuri naoshi*. 3. — du style, d'une nation, d'un parti) *kaisō* 改造; Songer à la — de, *no* = *wo hakaru*; Être soumis à une — complète, *mattaku* = *shite shimaw*.

reforger, *vt.* *i* 鑄 *kaeru, kitai* 鍛 *kaeru*.

réformable, *a.* *aratamerareru, kai* 改 | *sei* 正 *kaku* 革 | *sareru*; Être à peine —, *kai* | *sei* | *kaku* | *ga mitsukashii*.

réformateur, *trice, s.* (polit. et relig.) *kai-kakusha* 改革者; — de Religion, *shūkyō* = 宗教 改革者; (de moeurs, etc.) *kyōseisha* 矯正者; S'ériger en —, = *buru*.

réformation, *sf.* 1. *kai* 改 革, *kairyō* 改良; — d'un jugement, *hanketsu* 判決 *no shinaoshi*; (retour à l'ancienne forme) *fukko* 復古.

réforme, sf. 1. (amendement) *kaisei* 改正, *kairyō* 改良; — d'abus, *heigai* 弊害 *no* | *kyōsei* | *kairyō* | *sashin* 刷新; — du cœur, *kaishin* 改心; — de la discipline, *fūki-sashin* 風紀刷新; — des prisons, *kangoku* 監獄 *no* *kairyō*; — des mœurs, *fūzoku* 風俗 | *kairyō* | *no* *kyōsei* 矯正; | Société pour la Id., *kyōfūkwaï* 矯風會; Id. féminines, *fujinkyōfūkwaï* 婦人矯風會; — électorale, *senkyō-hō* 選舉法 *no* *kaisei*; — du calendrier, *rekihō-kaisei* 曆法改正; La — grégorienne, *hō-ō* 法王 "Guregorio" *no* *id.*; — administrative et financière, *gyōsei-zaisei-seiri* 行政財政整理; Apporter des — à, *ni* *kairyō* *wo* *kuwaeru*.

2. (retour à l'ancienne forme) *fukko* 復古.
3. (changement) *kaikaku* 改革; — religieuse, *shūkyō* = 宗教改革; La prétendue —, *jishō-shūkyō* = 自稱宗教改革; A la —, Au temps de la —, *shūkyō* = *jidai* 宗教改革時代 *ni*; Introduire de grandes — dans sa maison, *kasei* 家政 *ni* *dai* = *wo* *nasu*.
4. Mil. — des troupes, *hei-in* 兵員 *no* *setsugen* 節減.
5. — d'officiers, *tai-eki* 退役; Mettre à la —, = *sasuru*; Etre mis à la —, = *wo* *ōsetsuke* 仰付 *rareru*.
6. — de soldats, *men-eki* 免役; Etre mis à la —, = *ni* *naru*; — des chevaux, *haiba* 廢馬.

réformé, ée, a. 1. *kaisei* 改正 *shita*, *kairyō* 改良 *shita*; Eglise —, *kaikaku-kyōkwaï* 改革教會; La Religion —, "Purotesutan" *kyō* 教.

2. Officier —, *taiki-shōkō* 退役將校; (soldat) *men-eki* 免役 *ni* *natta*; Cheval —, *haiba* 廢馬.

reformier, vt. 1. *kaiō* 改造 *suru*, *saikō* 再興 *suru*; *se* —, *er. 2.* *kaiō* *sareru*; — en bon ordre de bataille, *futatabi sentō taiji* 戰團隊次 *wo* *nasu*.

réformer, vt. 1. *aratameru*, *tamenaosu*; (dans l'ancienne forme ou mieux) *kaisei* 改正 *suru*; — son cœur, *kaishin* 改心 *suru*; — des abus, *heigai* 弊害 *wo* | *tamenaosu* | *kyōsei* 矯正 *suru* | *sashin* 刷新 *suru* | **2.** (rendre plus parfait) *kairyō* 改良 *suru*; — les mœurs, *fūzoku* 風俗 *wo* | = | *kyōsei* *suru*; (revenir à l'ancienne forme) *fukko* 復古 *suru*.

3. — (changer), *kaikaku* 改革 *suru*; — sa maison, *kasei* 家政 *wo* =; — l'Eglise, *kyōkwaï* 教會 *wo* =.

4. — des troupes, *hei-in* 兵員 *wo* *genshō* 減少 *suru*; (diminuer) — son train, *kurashi* 生活 *wo* *hosomeru*; — sa dépense, *hiyō* 費用 *wo* | *herasu* | *setsugen* 節減 *suru* |.

5. — un officier, *shōkō* 將校 *wo* *tai-eki* 退役 *saseru*.
6. — un soldat, *men-eki* 免役 *suru*; — des chevaux, *haiba* 廢馬 *ni* *suru*. V. Réforme 5,6.

se —, *er. aratamaru*; — soi-même, *mi* 身 *wo* *aratameru*; (intérieurement) *kaishin* 改心 *suru*.

réformiste, a. *kaisei-shugi* 改正主義 *no*.
—, *s. = hito*.

refortifier, vt. 1. (de nouveau) *katamenaosu*.
2. (plus fort) *nao issō* 尙一層 *tsuyomeru*.

refouillement, sm. (d'une sculpture) *ukibori*, *shisumebōri* (évidement) *kurinaoshi*.

refouiller, vt. 1. (de nouveau, qn., qch.) *sara ni* *sagasu*. **2.** (une sculpture) *ji* 地 *wo* *sagete* *horikōsō*; (une pierre) *horu*, *ku'ru*, *horisukeru*.

refouler, vt. 1. (aux pieds) *fatatabi* *fumu*; (ex-près) *futatabi* *fumitsukeru*.

2. (faire refluer) *sakanoborasuru*; (aller plus vite

que) *yorī hayaku susumu*; — le courant, *nagare* 流 *ni* *sakanoboru*; — la marée, *shio* 潮 *ni* *sakanoboru*.

3. (une multitude) *oimakuru*.

4. (vers le fond) *oikomu* 迫込.

5. (faire sortir) *okurikaesu*, *sōkwan* 送還 *suru*; — en frappant, *uchidasu*. **6.** (ses sentiments) *gaman*

我慢 *suru*; — son émotion, *kandō* 感動 *wo* *osaeru*.
—, *vt. 2.* *sakanoboru*; *hikkaesu*, *ato ni* *kaeru*.

refouloir, sm. *tōkan* 撞棒, (de canon) *taihō-komeya* 大砲込失.

refourrer, vt. *futatabi ireru. se* —, *er. futatabi iru*; — dans son lit, *mata* | *toko ni* *tsuku* | *nekomu* |.

réfractaire, a. 1. (rebelle) *sonoku* 背, *hankō* 反抗 *suru*; *a, ni. 2.* Conserit —, — *sm. iki-ōbōsha*

遠期應募者, *shūeki-kihisha* 就役忌避者.

3. (qui ne fond pas) *yōkai* 溶解 *seuu*; Briques —, *taikwa-rengwa* 耐火煉瓦; Terre —, *nan-yōkai* 難溶解 *no* *tuchi* 土.

réfraction, sf. *kusetsu* 屈折, *kukkyoku* 屈曲; Angle de —, = *kaku* 屈折角; **réfracter, vt.** = *sasuru*; *se* —, *er. = suru*; **réfractif, ive, a.**

= *suru*; Puissance —, = *nō* 屈折能; = *ryoku* 屈折力; **réfractomètre, sm.** = *kei* 屈折計; **réfrangibilité, sf.** = *sei* 屈折性; Degré de —, = *do* 屈折度. **réfrangible, a.** = *suru*.

refrain, sm. 1. *orikaeshi* 折返. **2.** Fig. C'est son —, *ano hito no* | *o* | *kimarimonku* 御極文句 | *kuchiguse* 口辭 | *de* *aru*; Son — c'est toujours de l'argent, *itsu mo* *kane* *no* *hanashi* *bakari*.

refrapper, vt. 1. — des monnaies, *kuwahei* 貨幣 *wo* *kaichū* 改鑄 *suru*. **2.** (qn. etc.) *futatabi tataku*; Frapper et —, *ikutabi* 幾度 *mo* *tataku*.

—, *vt. —* à une porte, *sara ni* *to* *jo* *wo* *tataku*.

refrèner, vt. sei *suru*, *osneru*; **refrènement, sm.** = *koto*, *de*, *wo*.

réfrigérant, ante, a. 1. *kanrei* 寒冷 *ni* *suru*; Mélange —, *kanzai* 寒劑, *kikan-gōzai* 起寒劑; Magasin —, *reisōkō* 冷藏庫; Wagon —, *hyōreikūwasha* 冰冷貨車. **2.** (rafraichissant) *seiryō* 清涼 *ni* *suru*; Remède —, *seiryō-zai* 清涼劑. —, *sm. 3.* Un —, *seiryōzai*. **4.** (d'alambic) *reikyaku-ki* 冷却器.

5. Chim. *ryōyō* 涼筒.
réfrigératif, ive, a. *seiryō* 清涼 *ni* *suru*.
—, *sm. seiryō-zai* 清涼劑.

réfrigération, sf. *reikyaku* 冷却; **réfrigérer, vt.** *hiyusu*, *reikyaku* *suru*.

réfringence, sf. *kussetsu-sei* 屈折性; **réfringent, ente, a.** = *no*, *kussetsu* *saseru*; Pouvoir —, *kussetsu-ryoku* 屈折力.

refriser, vt. *futatabi* | *chijirasu* | *kenshuku* 捲縮 *suru*; *se* —, *er. sara* 更 *ni* *chijireru*.

refrogner, renfrogner, vt. *kao* 顏 *wo* *shikameru*, *shikame-gao* 蹙顔 *wo* *suru*.

se —, *er. shikamu*; Figure *re*[n] *frognée*, *shikami* | *gao* | *zura* |.

refroidir, vt. 1. *hiyasu*, *samasu*, *hiyayaka ni* *suru*, *tsumetaku* *suru*, *reikyaku* 冷却 *suru*; La pluie a refroidi l'air, *ame* 雨 *futte* *kūki* 空氣 *ga* *hiyayaka ni* *natta*; Un cadavre refroidi, *tsumetaku* *natta* *shigai* 屍骸. **2.** (l'ardeur, etc.) *samasu*.

—, *vt. se* —, *er. 1.* *hieru*, *sameru*, *hiyayaka ni* *narū*; *tsumetaku* *narū*; Laisser —, | *hiya* | *sama* | *shite*

oku; — (le temps en automne), *reiki* 冷氣 *ni naru*; Les extrémités se refroidissent, *teashi* 手足 *no saki* 先 *ga tsumetaku naru*.

2. Fig. *hiyayaka* 冷 *ni naru*, *reitan* 冷淡 *ni naru*.
refroidissement, *sm.* 1. (d'un corps) *hieru koto*, *hie*, *tsumetaku naru koto*; Le — du sang (par l'âge), *reiketsu* 冷血 *ni naru koto*; Méthode de —, | *hiyasu* | *reikyaku* 冷却 | *hōza*; (que l'on éprouve après un bain chaud) *yuzame* 湯冷.

2. (indisposition) *hie*, *hieatari* 冷病; — en dormant, *nebie* 睡冷; Prendre un —, *hieru*, *hie-atari wo okosu*, *nebie suru*. 3. — du zèle, *nesshin* 熱心 *no reikyaku* 冷却; En éprouver, *netsu* 熱 *ga sameru*.

4. (Métal.) *hōnetsu* 放熱; Salle de —, = *yō* 放熱場.
refuge, *sm.* 1. (lieu) *yoridokoro*, *tayoriba*; (contre la pluie) *amayadori*; (contre un danger) *hinansho* 避難所, *nogareba*; (sûr) *anshinjo* 安心所; (pour se cacher) *kakureba* 隠場; [Maison de] —, *fujin kyūsaijō* 婦人救濟場; Servir de —, = *ni naru*.
 2. (pers.) *tayori*, *yorube*, *tanomi* | *ni naru mono* | *dokoro* |. 3. (prétexte) *kakotsuke*; Chercher des —, *nukemichi* 脱路 *wo sagasu*.

4. (dans une calamité) *yokeba*.

réfugié, *s.* 1. *tōhō-nin* 逃亡人, *nogare-hito*.

2. (politique, etc.) *bōmeisha* 亡命者.

3. (dans une calamité) *hinansha* 避難者.

réfugier, *se* —, *vr.* 1. *nogareru*; — sous (qch.), *no moto ni yori*; — auprès de (qn.), *ni tayori*. 2. Fig. (recourir à) *wo tanomi* 頼 *ni suru*; — dans l'équivoque, *aimai na koto wo itte nigeru*.

refuir, *vi.* *achikochi to nigeru*.

refulte, *sf.* 1. (trajet) *nigeru michi*.

—, *pl.* 2. (ruses) *kakkei* 稽計.

3. (de qn.) *nige-kōjō* 遁口上.

refuser, *sm.* *kotowaru koto*, *kyozetsu* 拒絕, *kōkyo* 抗拒; S'attirer un —, *kotowarareru*, *kyozetsu wo maneku*; Essuyer un —, *kotowarareru*, *kyozetsu wo ukeru*; S'exposer à un —, *kotowarareru yō na me ni au*; Mettre de la grâce jusque dans ses —, *kyozetsu suru ni shite mo goku teinei* 極鄭寧 *ni suru*; Sur son — de payer, *shiharai* 支拂 *wo kyozeitsu shita tame ni*; Avoir une ch. au — de qn., *hito no kotowatta ato wo hikiukeru*; Cela n'est pas de —, *sore wa jitai* 辭退 *itashimasu*; Enfoncer un pieu jusqu'à —, *mō hairanai to iu tokoro made kui* 杭 *wo uchikomu* 打込.

refusable, *a.* *kotowarareru*, *kyozetsu* 拒絕 *sarareru*.

refuser, *vt.* 1. *kotowaru* 断, *kobamu* 拒, *shazetsu* 謝絶 *suru*, *kyozetsu* 拒絕 *suru*, *uketsukenu*; — un témoignage, *shōgen* 證言 *wo kobamu*; — sa fille en mariage, *musume* 娘 *no kekkon* 結婚 *wo kotowaru*; — à manger (à qn.), *tabesasuru koto wo* =; — de manger, *taberu koto wo* =.

2. (par humilité, etc.) *jitai* 辭退 *suru*, *ji* 辭 *suru*.

3. — la porte à, *wo uchi* 内 *ni irenu*; Ce cheval refuse, *kono uma* 馬 *wa te* 手 *ni awanu*; Le vent refuse, *kaze* 風 *ga gyaku* 逆 *ni naru*.

4. (ne pas donner) *ataenai*; La nature ne lui a refusé aucun don, *tenrin* 天真 *wa fusoku* 不足 *nashi*. 5. Ne pouvoir — (qch.), *inf. nég + wo enai*; Id. ses louanges à, *wo shōsan* 稱讚 *sewaru wo enu*;

Je ne puis — mon admiration à, *wo kantan* 感歎 *sezaru wo enai*.

se —, *vr.* 1. (être refusé) passif des v. 1.

6. (à soi) *kobamu* 拒, (regretter) *oshimu* 惜; (ne pas employer) *mochiinai*; — tout pour, *tame ni mi* 身 *wo tsumashiku suru*; — le nécessaire, *hituyōhin* 必要品 *wo mo mochiisu shite sekken* 節儉 *suru*; Il ne se refuse rien quand il s'agit de ses plaisirs, *tanoshimi* 樂 *no tame nara nan de mo oshimanai*.

7. — à, *wo kotowaru*, *wo itou*; — à travailler, *hataraku koto wo* | *itou* | *ku* 苦 *ni suru*; Ne — à rien, *nani mo itowanai*, *ni* 身 *wo oshimanai*.

8. (ne pas permettre) *yurusanaï*; Les circonstances s'y refusent, *baai* 場合 *ga* =; Le temps s'y refuse, *kikō* 氣候 *ga* | = | *teki* 時.

réfutation, *sf.* *bempaku* 辨駁, *hakugeki* 駁擊; — d'erreur, *bemmō* 辨妄. **réfutable**, *a.* = *sareru*; **réfuter**, *vt.* = *suru*, *iiyaburu*, *tokiyaburu*, *seppa* 說破 *suru*, *utsu* 擊, *haku* 駁 *suru*; — qn., *hito no setsu* 説 *wo id*; — un livre, *sho* 書 *wo* | *utsu* | *haku* *suru*. **réfuteur**, *sm.* = *sha* 者.

regagner, *vt.* 1. (ce qu'on avait perdu) *torikaesu*, *kwafuku* 回復 *suru*; — du terrain, *okinesu*; — le dessus, *morikaesu*; — le temps perdu, *ushinatta jikan* 時間 *wo torikaesu*; — une bataille qui semblait perdue, *gunsei* 軍勢 *wo kwafuku* *suru*.

2. (rejoindre) *oitsuku* 追附.

3. (rentrer) *modoru*, *kaeru*, *rd.*, *ni*.

se —, *vr.* 1. *kwafuku sareru*, *torikaesareru*.

regain, *sm.* 1. (fourrage) *nidogari no kusa*.

2. (nouvelle efflorescence) Un — de jeunesse, *waka-gaeri*; Un — de vie, *genki* 元氣 *no kwafuku* 恢復.

regal, *sm.* 1. [*go* 御] *chisō* 馳走, *kyō* 饗應; Faire un grand — à (qn.), *ni go-chisō* *suru*; Ce sont des — continuels, *itsumo = suru no de aru*; Prendre part à un —, = *ni aukaru* | *wo ukeru*; **regalade**, *sf.* = 2. (plaisir) *yukwai* 愉快; Je me fais un — de le voir, *au no* | *wa* = *desu* | *wo tanoshimi* 樂 *ni suru* |.

regalage, *sm.* *jinarashi* 地均.

regalant, *ante*, *a.* 1. *yukwai* 愉快 *na*, *omoshiroi* 面白. 2. (Iron.) Ce n'est pas —, *amari omoshiroku nai*, *yoi me ni au*; Ce n'est-il pas — ? | *yoi me ni au* | *komatta mono* | *ja nai ka?*

régale, *a.* Eau —, *ōsu* 王水.

régalement, *sm.* 1. (pour aplanir) *ji-narashi* 地均. 2. (de parts) *heibun* 平分 | *suru koto* |.

regaler, *vt.* 1. (divertir) *tanoshimasu*, (*ni*) *kwairaku* 快樂 *wo ataeru*; — d'une promenade, *yūho* 遊歩 *saseru*; — d'un concert, *ongaku-asobi* 音樂遊 *saseru*. 2. (par un repas) *go-chisō* 御馳走 *suru*, *kyō-ō* 饗應 *suru*, *rd.*, *ni*, *wo*; — de, de, *wo motte* =; Être régaler, *go chisō ni au*.

3. (payer de quoi —) *ogoru* 騒; C'est lui qui régale, *kare ga* = *no de aru*; — tour à tour, *ogori au*.

4. (maltraiter) *yoi me ni awaseru*; — de coups de bâton, *bō* 棒 *wo* | *kuwaseru* | *mimau* |; Il a été régale d'une étrange sorte, *yoi me ni awasareta*; Être régale de coups de poing, *genko* 拳固 | *no go chisō ni au* | *wo mimawareru* |.

5. (un terrain) *ji-narashi* 地均 *suru*.

se —, *er. 1.* (se divertir) *tanoshimu* 樂; — de, *wo* =; — d'un scandale, *akusji* 基事 *wo omoshirogatte hayasu*. 2. (en mangeant) *go chisô suru*.

3. (les uns les autres) *ogori-au*.

4. (tomber) *bettari taoreru*.

regalien, *enne*, *a. ô* *Wano*; Droit —, *ôken* 王權.

regard, *sm. 1.* (yeux) *me* 眼; (comme expression) *mitsuki* 眼相; (moral) *manako*; Les — des autres, *hito-me* 人目; Eviter les —, *hito-me wo shinobu* 忍; Craindre les —, *yosome wo habakaru*; Avoir le — assuré, *me ga shikkari to shite oru*; Avoir le — fixe, *mitsumeru*; Id. percant, *gankô* 眼光 *hito wo iru* 射; Un — de pitié, *jihî* 慈悲 *no manako*; En jeter, *id. de miru, awaremi miru*; Sous les — de, *no me no mae* 目前 *ni*, | *gan* 眼 | *no* 目 | *zen* 前 *ni*; Ne pouvoir soutenir les — de, *wo aogi-miru koto wo enu, kao* 顔 *wo nukeru koto wo enu*; Tourner ses — vers le ciel, *ten* 天 *wo aotide inoru* 瞻.

2. (attention) *chûi* 注意, *kokoro* 心; Attirer les — de l'assemblée, *kwaishû* 會衆 *no* = *wo hiku*.

3. (de conduit, etc.) *kuchi* 口.

4. Au — de, *l. pr. ni tai* 對 *shite, ni tsuite*; (en comparaison de) *ni hi bi* 比 *shite*; A moi —, *l.u. watakushi* 私 *no* | *me* | *kangae* 考 | *de wa*.

5. En — de, *l. pr. no mukai ni*; Traduction avec le texte en —, *taiyaku* 對譯; Grammaire française avec la traduction en —, *taiyaku-futsubunten* 對譯佛文典; Se faire peindre en —, *miatte oru e* 繪 *wo kakaseru*.

regardant, *ante*, *a. 1.* *mite oru*. 2. (de trop près) *me wo tomesugiru*; Il ne faut pas être si —, *sonna ni komaka na tokoro ni me wo tomeru mono de wa nai*. 3. (ménager) *kechi na*; Un homme trop —, *kechimbô* 吝嗇坊.

—, *sm. 4.* *mite*: Aller voir moins les fleurs que les —, *hanami* 花見 *de wa nai hana no mite* 觀者 *wo mi ni yuku no da*.

regarder, *vt. 1.* (avec les yeux) *miru* 見, 觀, 看, 覽; hon. *go ran* 御覽 *nasaru*; hum. *haiken* 拜見 *suru*; V. 4; Veuillez — par ici, *kono hen* 邊 *wo goran* 御覽 | *nasai* | *kudasai* |; — une exposition, etc., *jûran* 縱覽 *suru*; — qch. en curieux, *kembutsu* 見物 *suru*; — un certain temps, *nagameru* 眺; — en l'air (distrain), *sora* 空 *wo fuite miru*; — en haut, *aogi-miru, mi-ageru*; — le ciel, *ten* 天 *wo aogi-miru*; — d'en haut, *mi-orosu, mi-kudasu*; — de haut, *misageru, ganka* 眼下 *ni mikudasu*.

2. — de côté, *waki* | *me* | *mi* | *wo suru, waki wo miru*; Id. (qch.), *mimuku*; — d'à côté, *waki* [*me*] *kara miru*; Sans — à côté, *wakime mo furasu*; — autour de soi, *mimawasu*; — derrière soi, *furikaette miru, mikaeru*; — en face (de l'autre côté de qch.), *mukô wo miwatasu*; — (qn.) en face, *hito wo shômen* 正面 *kara miru*; Id. (dans la figure), *kao* 顔 *wo mitsumeru*. 3. — attentivement, *chakumoku* 着目 *suru, mitsumeru*; — sans intérêt, *bôkwan* 傍觀 *suru*; — à la dérobée, *nusumi-miru*; — furtivement à l'interieur de, *wo sashi-nosoku, wo nosoki-komu*; — par un trou, *ana* 穴 *kara* | *nosoku* | *nosote miru* |; — par une fente, *sukimi wo suru*; — de près, *chikaku-kete miru*; — en pitié, *awaremi-miru*; — avec en-

vie, *urayamashigatte miru*; — avec bonté, *me wo kakeru, rd., ni*; — de travers, *higame* 僻見 *de miru*.

4. — respectueusement (p.e. l'objet d'un autre), *haiken* 拜見 *suru*; Laissez-moi — ceci, *chotto misete kudasai*; Id. (obj. vous appartenant) *haiken sashite kudasai*; Id. un instant, *chotto haiken*.

5. (avec l'esprit) *miru, kangaeru, kangae-miru, shi-i* 思惟 *suru*; Tout bien regardé et considéré, *yoku yoku kangaete mi* | *reba* | *te* |.

6. — comme, — pour, *to minasu*; On le regarde comme un honnête homme, *seichoku* 正直 *na hito* =; — comme un bienfait, *on* 恩 *ni kiseru*.

7. (être tourné vers) *ni muku, wo ukuru*; La maison regarde le sud, *ie* 家 *wa minami* 南 | *ni muite oru* | *muki de aru* *wo ukuru*; Maison qui regarde le sud, *minami* | *muki* 向 | *uke* 受 | *no ie*; L'aiguille regarde le nord, *jishakubari* 磁石針 *wa kita* 北 | *ni muku* | *wo sasu* |.

8. (concerner) *kwankei* 關係 *suru, kakawaru, rd., ni*; Cela ne me regarde point, *kore wa watakushi* | *ni kwankei ga* | *no koto de* | *nai*; Pour ce qui regarde x, *x ni* | *tsuite* | *kwan* 關 *shite wa*.

—, *et. 9.* (faire attention à) *chûi* 注意 *suru; me wo tomeru*; — aux petites ch., *komaka na koto ni* =; — de trop près à, *ni amari chûi shi sugiru*; (prendre des précautions) *yôjin* 用心 *suru*; Regardez bien à ce que vous allez dire, *iwan* *to suru koto wo yoku chûi seyo*; Regardez à vos pieds, *ashi moto* 足許 *ni* | *chûi* | *yôjin* | *seyo*; Regardez-y bien, *soko wo yoku chûi seyo*; Y — à deux fois, *yoku kangaete miru*; Il ne faut pas y — après lui, *ano hito no shita ato naraba ki* 氣 *wo tomenakute mo yoi*; C'est un homme avec lequel il ne faut pas y — de si près, *sonna ni komaka ni shiraberarete wa komaru hito desu*. se —, *er. 10.* — dans un miroir, *kagami* 鏡 *ni utsushite miru*; — (soi-même), *jibun* 自分 *wo mi-mawasu*; — (l'un l'autre), *mi-au*; Id. (la figure) *kao* 顔 *wo mi-awasu*; — étonnés, *odorôite me* 眼 *to me wo miawasu*. 11. — comme x, *x to jishô* 自稱 *suru, x to mimakara minasu*.

regarnir, *vt. tsukenaosu*; de, *wo, rd., ni*.

regates, *sppl.* | "bôto" | *tantei* 端艇 | *kyôdô* 競漕 [*kwai* 會], *funakake, keisô* 競漕.

regayoir, *sm. ôgushi* 大櫛.

regasonner, *vt. shiba* 芝 *wo uenaosu, rd., ni; regasonnement, sm. shiba no uenaoshi.* [*ler.*

regeler, *vt. mata* | *kôru* | *kôri* 氷 *ga haru*; V. **Regence**, *sf. sessai* 攝政; Pendant la — de sa mère, *bokô* = 母皇攝政 *no aida* 間; Exercer la — de, *wo = suru*.

régénérateur, *trice, a. saisei* 再生 *sasuru*; de, *wo*; Puissance —, *saisei-ryoku* 再生力.

—, *a. saiseisha* 再生者.

régénération, *sf. 1.* (reproduction) *saisei* 再生; **régénérescence**, *sf. =*.

2. (réformation) *kaikaku* 改革; (amélioration) *kai-ryô* 改良; — spirituelle, *saisei*. **régénérer**, *vt. 1.2.* = *suru*. 3. (renouveler) *arata* 新 *ni suru, isshin* 一新 *suru*. se —, *er. saisei suru*.

regent, *ente, s. 1. sessai* 攝政; —, *a. La* reine —, = *bokô* 攝政母皇, = *kôgô* 攝政皇后; Le prince —, = *shinô* 親王; (anc. au Jap.) *shikken* 執

權; (ap Jap.) Les cinq familles — (*Fujiwara*), *go-sekke* 五攝家. 2. (de la Banque) *torishimari-yaku* 取締役. 2. (de collége) *kyōshi* 教師, *kyōju* 教授.

régenter, *vt.* 1. (enseigner) *sensei* 先生 *wo suru*. 2. (faire le maître) *kashiraburu*.

—, *vt.* 3. (soumettre) *sei* 制 *suru*.

régicide, *sm.* (crime) *shūgyaku* 弑逆; (pers.) = *sha* 弑逆者; —, *a.* = *no*.

régie, *sf.* 1. — d'un bien, *zaisan-seiri* 財產整理; Travaux publics en —, *kwan* 官 *no ukeoi-jigyō* 請負事業. 2. (des impôts) *shūsei-kwan* 收稅官; (bureaux) *zeimu-kyoku* 稅務局; (personnel) *zeimu-kwan* 稅務官; (anc.) *shūseiri* 收稅吏; Tabac de la —, *kwan-ei* "tabako" 官營煙草.

regimber, *vt.* 1. (cheval) *kemawaru, hanemawaru*. 2. (résister) *sakarau*; — contre, *ni* =; **regimbeur**, *euse*, *s.* 1.2. = *mono*.

régime, *sm.* 1. (dans un Etat, etc.) *seido* 制度; Le — féodal, *hōken* = 封建制度; — despotique, *assei* = 壓制制度; — représentatif, *daigi* = 代議制度; — individuel, *kojin* = 個人制度; — de la famille, *kazoku* = 家族制度; — des prisons, *kangoku* = 監獄制度; Le — des hôpitaux, *byōin* 病院 *no*; 'de certains établissements) =, *torishimari* 取締.

2. L'ancien — au Japon, (du pays) *kyū-bakufu* 舊幕府; Id. (des clans) *kyū-han* 舊藩; Sous Id. = [*to toki* 時] *jidai* 時代 [*ni*]; Depuis le nouveau — (jap.), *ishin-irai* 維新以來.

3. (sanitaire, de qn.) *yōjō* 養生; Suivre un bon —, *yoku* = *suru*, = *ga yoi*; Se mettre au —, = *wo suru*; Etre au —, = *wo shite oru*; Vivre de —, = *shite kurasu*; Vivre sans aucun —, *fu* = 不養生 *de kurasu*; Un — frugal, *sesshoku-yōjō-hō* 攝食養生法.

4. Gram. *teishi* 定詞; — direct, *choku* = 直定詞; — indirect, *kan* = 間定詞.

5. (de fleurs ou fruits) *fusa* 房; Un — de bananes, *hito* = *no bashō* 芭蕉; — des vents, *kaze* 風 *no fukikata*; — d'un courant, *mizu* 水 *no nagareyō*.

régiment, *sm.* 1. *rentai* 聯隊; Un —, *ichi* = 壹聯隊; Le premier —, *dai-ichi* = 第一聯隊; Chef de —, = *chō* 聯隊長; — d'infanterie, *hohei* = 步兵聯隊; Changer de —, *ta* = 他聯隊 *ni tensuru* 轉; **régimentaire**, *a.* = *no*.

2. (grand nombre) *takusan* 澤山, *gyōsan* 仰山; Un — de valets, = *na kosukai* 小使.

reginglette, *sf.* *wana* , *otoshi-ana* 陷阱.

région, *sf.* 1. (étendue de pays) *chihō* 地方; Toutes les — de la terre, *chikyū-jō* 地球上 *no kaku* = 各地方; — brûlantes, *nettai* = 熱帶地方; — glacées, *kantai* = 寒帶地方. **regional**, *ale*, *a.* = *no*; Concours —, = *kyōshinkwai* 地方共進會; Ecole —, = *gakkō* 地方學校; Tribunal —, = *saibansho* 地方裁判所; Maladie —, *fūdo-byō* 風土病. **regionalisme**, *sm.* = *shugi* 地方主義; **regionalité**, *sf.* = *teki* 地方的, = *sei* 地方性.

2. — de l'atmosphère, *sō* 層; Les basses —, *kasō* 下層; — moyennes, *chūsō* 中層; — supérieures, *jōsō* 上層. 3. (environs) *hen* 邊; *atari*; Dans ces — ci, *kono* = *ni*.

4. (des sciences) *bubun* 部分, *kwamoku* 課目; *han-i* 範圍. Les hautes — de la philosophie, *tetsugaku* 哲

學 *no* | *kotō* 高等 *no* = | *saiikōsho* 最高所; Les diverses — des sciences, *kakugakkwa* 各學科.

5. (d'un corps ou d'un organe) *bubun*, *kyokubu* 局部; Cp. *bu* 部; I a — du ventre, *fukubu* 腹部.

régir, *vt.* 1. (gouverner) *tsukasadoru* 宰, *osameru* 理. 2. (gérer) *seiri* 整理 *suru*, *shihai* 支配 *suru*, *kwanri* 管理 *suru*.

3. (en Gram.) *shikai* *suru*; Id. (exiger) *yō* 要 *suru*; — le subjonctif, *kasetsu-hō* 假設法 *wo yō suru*.

régisseur, *sm.* 1. *kwanri-sha* 管理者; — des biens (de qn.), *zaisan-seiri-sha* 財產整理者; — de la maison d'un noble, *karei* 家令. 2. — de théâtres, *zanushi* 座主.

registre, *sm.* 1. *chōbō* 帳簿, *chōmen* 帳面; (de chaque jour) *nikkibo* 日記簿, *nikki-chō* 日記帳; — de noms, *meibo* 名簿; — des obligations d'une société, *shasai-gembo* 社債原簿; Mettre sur un —, = *ni* | *noseru* | *kisai* 記載 *suru*; V. Enregistrer; Etre sur le —, = *ni kaite aru*.

2. (d'enregistrement) *tōkibo* 登記簿; — de l'état-civil, *kosei* [*bo*] 戶籍 [簿]; V. Etat-civil; — de commerce (au tribunal), *shōgyō-tōkibo* 商業登記簿; — d'hôtel, d'auberge, *yadochō* 宿帳; Id. (relevé) *ryoshukunin-meibo* 旅館人名簿; — des bateaux, *sempaku-tōkibo* 船舶登記簿.

3. — d'orgue, *henchō-tanjō* 變調短杖. 4. (de conduit) *ben* 瓣; (de machine à vapeur) *sekkiko* 節氣片.

régler, *sm.* 1. (du papier) *keibiki* 割引. 2. (de montre, etc.) *awasekomi*; — de machine, *chōsei* 調整. 3. — du canon, *taishō* 大砲 *no shageki* 射擊 *no shūsei* 修正; — du tir, *shageki* *no shūsei*.

regle, *sf.* 1. (instrument) *jōgi* 定規; — de charpentier (jap.), *magarigane* 曲尺, *kane*; Voir avec une —, = *wo atete miru*.

2. (pour diriger, conduire) *hōsoku* 法則; — de foi, *shinkō* 信仰 *no* =; — de la morale, *dōtoku* 道德 *no* =; — de politesse, *reishō* 禮法, *sahō* 作法.

3. (bon ordre) *junjo* 順序; En bonne —, = *ni yoreba*. 4. (exemple, modèle) *mohan* 模範, *tehon* 手本, *hōyōan* 標準; Servir de —, = *to naru*; Prendre pour —, = *to suru*; N'être pas une —, = *ni naranai*. 5. (posée par la coutume) *shikibitari*, *kwanrei* 慣例; (par la loi) *hōrei* 法令; Il est de — que, *to iu koto wa* = *de aru*; De —, *tsune ni*; Etre de —, *tsune de aru*. 6. (principe, méthode) *hō* 法, des sciences, etc.) *hō* 法; — d'alliage, *kongō-hō* 混合法; — d'es-compte, *waribiki-hō* 割引法; — d'intérêt, *risokusan* 利息算; V. Trois 3; — de proportions, *hirei-hō* 比例法; Les quatre [premières] —, [*kagen-jōjo* 加減乘除 *no*] *shisoku* 四則.

7. (posées) *hisoku* 規則; Cp. *soku* 則; Etre dans les —, = [*dōri* 通] *de aru*; En bonne —, = *ni yoreba*; Se mettre en —, = *ni shitagau* 遵; — générales, *sōsoku* 總則, *tōsoku* 通則; — particulières, *saisoku* 細則; En — générale, *itai* 壹體, *ippān* 壹般 | *ni* | *no hisoku to shite* |.

8. (statuts) *kiritsu* 規律; — d'une société, *kwairitsu* 會律, *kwaisoku* 會則; Id. religieuse, *inritsu* 院律, *insoku* 院則.

9. Se mettre en — avec, *ni kansu yō ni suru*; Je suis en — (c'est fini), *mō sūnda*; Id. avec lui,

je lui ai rendu sa visite, *henrei* 返禮 *ga sunda kara mō yoi*; Mettre sa conscience en —, *ryōshin* 良心 *wo yasumuru*; Se mettre en — avec Dieu, *Kami* 神 *no yurusu* 許 *wo itadaku*; Id. avec l'Eglise, *kyō-kwai* 教會 *no kisoku* 規則 *ni junsuru* 準; Un repas en —, *honjō* 本當 *no shokujū* 食事; Une sottise dans toutes les —, *mōshi bun* 申分 *no nai baka* 馬鹿; *baka no areba aru mono*.

—, *sfpt.* 10. (menstruation) *gekkei* 月經, *tsuki-yaku*; *tsuki* 月 *no* | *meguri* | *mono* | *sawari*; Avoir ses —, vu. *tsuki no mono ga aru*; Arrêt de —, *tsuki-yodomi*.

régler, ée. a. 1. (selon une règle) *kisoku* 規則 *datta*; Une vie —, = *seikwatsu* 生活; Un ordinaire —, = *shokujū* 食事; Etre — comme un papier de musique, *chanlo* *kisoku datta oru*; Etre en correspondance — avec, *ni kisokudatte tegami* 手紙 *wo yaritori suru*. 2. (selon les règles) *tadashii*, *kisoku tadashii*; Homme — dans sa conduite, *hinkō* 品行 *no tadashii hito*.

3. (bien ordonné) *yoku totonōta*; Maison bien —, = *ie* 家; Esprit —, = *seishin* 精神; Son imagination est bien peu —, *sono sōwō* 想像 *wa yoku totonōte inai*. 4. (fixe) *ittei* 一定 *no*; Cp. *tei* 定; Les astres suivent une marche —, *hoshi* 星 *wa ittei* 一定 *no unko* 運行 *wo nasu*; A des heures —, *tei-jikoku* 定時刻 *ni*; A des jours —, *teijitsu* 定日 *ni*; Visites —, *teijikoku no hōmon* 訪問.

5. (ligne) *suji* 線 *no itta*, *keibiki* 罫引 *no*; Papier —, *keishi* 罫紙; Pendule bien —, *tashika na tokei* 時計. 6. (conclu) *kimatta*; (terminé) *sunda*; C'est donc —, (affaire) *mō* =. 7. Une fille —, | *gekkei* 月經 | *tsukiyaku* | *no aru joshi* 女子; Femme bien —, *tsukiyaku no tadashii onna* 女. 8. Bois en coupe —, *rimbatsu* 輪伐 *ni naru jumoku* 樹木.

règlement, sm. 1. (règle) *kisoku* 規則; — écrit, = *shō* 規則書; — de police, *keisatsu* = 警察規則; — d'une société, *kwairitsu* 會律, *kwaisoku* 會則; — d'une compagnie (com.), *kwaiisha* 會社 *no* | *teikwan* 定款 | *kitei* 規定; Le — porte que, = *ni ... to iu koto ga aru*. 2. (act.) *torikime* 取定, *kettei* 決定; On travaille au — des limites, *sakai* 境 *no* = *ni kakatte oru*; — de compte, *kessan* 決算.

3. Dr. — de juges, *kwankatsu-saibansho* 管轄裁判所 *no shitei* 指定; Demande en Id., = *no shinsei* 申請; Le demander, = *wo shinsei suru*,

règlement, adv. (avec règle) *kisokudatte*; (régulièrement) *chanto*, *kisoku no yō ni*.

règlementaire, a. 1. (du régl.) *kitei* 規定 *no*, *kisoku* 規則 *no*. 2. (conforme au régl.) *kisoku ni kanatta*. 3. (qui multiplie les régl.) *kisokusukume no*.

règlementairement, adv. *kisoku* 規則 *no yō ni*.

règlementarisme, sm. *kisokuasukume*.

règlementation, sf. *kitei* 規定, *torikime* 取定, *hōdate* 法立.

règlementer, vt. 1. *kisoku* 規則 *wo tateru*; rd., *no*. —, *vi.* 2. (multiplier) *kisokusume ni suru*.

régler, vt. 1. (du papier) | *suji* 線 | *kei* 罫 | *wo hiku* 引, rd., *ni*, | *suji* | *kei* | *biki* *suru*; — avec une règle, *jōgi* 定木 *de* =.

2. (soumettre à une règle) *totonaeru* 整, 調; — ses

affaires, *yōmuki* 用向 *wo* ⇒; — sa dépense, *hiyō* 費用 *wo* =; — sa maison, *ie* 家 *no hōdate wo suru*.

3. (modérer) *sessuru* 節; — sa table, *inshoku* 飲食 *no hi* 費 *wo* =; — ses desirs, *nosomi* 望 *wo* =; — sa conduite, *hinkō* 品行 *wo tadashiku suru*; Id. sur, *ni* | *narau* | *nottoru*; — d'après, *ni awaseru*.

4. (régulariser) *kisoku tadashiku suru*.

5. (fixer, décider) [*tori*] *kimeru*, *kettei* 決定 *suru*; On a réglé que, *to iu koto ni kimeta*; Dieu règle ..., *Kami* 神 *wa ... hakarai tamau*; — un différend, *araso* 争 *wo sabaku*; — un compte, *kanjō* 勘定 *wo sumasu*, *kessan* 決算 *suru*; — le mémoire d'un ouvrier, *kanjō-gaki* 勘定書 *wo shiraberu*.

6. — une machine, *kikai* 器械 *wo chōsei* 調整 *suru*; — une montre, *tokei* 時計 *wo awasekomu*; Etre réglé à cinquante tours par minute, *ippun-kan* 一分間 *gojikkwaiten* 五十回轉 *suru yō ni chūsei* *shite aru*. se —, *vr.* 7. (être décidé) [*tori*] *kimaru*.

8. (passer en règle) *kisoku* 規則 *datsu*; (la fièvre, etc.) *kisokudatte deru*.

9. (soi-même, au moral) *mi* 身 *wo osumeru*; — sur (qn), *ni* | *narau* | *nottoru*; — sur (qch.), *ni shita-gau*, *ni ōzuru* 應.

réglet, sm. 1. (d'imprimerie) *suji*, *sen* 線.

2. (moulure) *fuchi*, *tamabuchi*. 3. (pour vérifier le dégauchissement) *magarigane*, *jōgi* 定規.

réglette, sf. Impr. *seki-ita* 關板, *ategi* 當木.

régleur, sm. *keibiki-nin* 罫引人; Mus. *gosenshibiki* 五線紙引.

régliasse, sf. 1. (glabra) *kansō* 甘草, *amaki*, *amakusa*. 2. (bois) *kansō*; Méd. Jus de —, " *aruto-régloir*, *sm.* *kote*. [*fasutō*"]

régliure, sf. *keibiki* 罫引.

régnant, ante, a. 1. *tōdai* 當代 *no*; L'Empereur —, *Kin* [jō-Kō] *tei* 今 [上皇] 帝, *Kinjōheika* 今上陛下; La famille —, (impér.) *gen-teishitsu* 現帝室; (roy.) *gen-ōshitsu* 現王室.

2. Fig. Le goût —, *ippan* 一般 *no shikō* 嗜好; L'opinion —, *yoron* 輿論; Les maladies —, *hayari yamai*, *ryūkō-byō* 流行病.

règne, sm. 1. *chisei* 治世; Sous le — *de, no* = *ni*. 2. (époque) *yō*, *dai* 代; Sous le — précédent, *sentei* 先帝 *no* [*ni*] *yo* [御] 代 *ni*.

3. (domination) *shihai* 支配; (pouvoir, influence) *seiryoku* 勢力; (vogue) *hayari*, *ryūkō* 流行.

4. (en sciences) *kai* 界; — animal, *dōbutsu* = 動物界; — végétal, *shokubutsu* = 植物界; — minéral, *kōbutsu* = 礦物界; Les trois —, *dōshokukō* 動植礦 *no sankai* 三界.

régner, vt. 1. *tōchi* 統治 *suru*, *seiji* 政治 *wo toru*, *osameru* 治; Commencer à —, *kurai* 位 *wo funnu*; (— abs.) *kuni* 國 *wo osameru*; — sur, *wo* | *osameru* | *tōgyō* 統治 *suru*; (Dieu) *shiroshimesu*.

2. (être tout-puissant) *seiryoku* 勢力 *wo shimeru*; (dominer) *shihai* 支配 *suru*, *tsukasadoru* 掌; sur, *wo*.

3. (se répandre) *hayaru*, *ryūkō* 流行 *suru*; La dysenterie règne, *sekiri* 赤痢 *ga* =.

4. (exister) *aru*; (durer) *nagaku* *tsuzuku* 續; Le froid y règne une grande partie de l'année, *samusa* 寒氣 *ga hantoshi-ijō* 半年以上 *tsuzuku*; Il règne un vent qui dessèche tout, *tsune ni nande mo kareru*

yô na kaze 風 ga fuku; Le silence régnait dans l'assemblée, *kwaishû* 會衆 ga mina 皆 *chimmoku* 沈黙 *shite ita*.

5. (s'étendre le long de) *ni sou, ni sôte aru*.

regnicole, *a. naikoku* 內國 *no*; —, *s. nai-koku-jin* 內國人.

regommer, *vt. gomu* 護謨 *wo tsukenaosu*.

regonfler, *vt. 1. sara ni fukurakasu*.

—, *vi. 2. (eau) afureru*; (le corps, etc.) *hareru*.

se —, *vr. futatabi hareru*, etc. V. Gonfler; **regonflément**, *sm. vt. vi. + koto*.

regorgement, *sm. afure*.

regorgeant, *ante, a. — de, ni afureru*.

regorger, *vt. 1. (rendre) haku* 吐, *hakidasu* 吐出; Faire —, *hakaseru, hakidasaseru*.

2. (être plein) *afureru* 溢; Faire —, *afurakasu, afureru yô ni suru*.

3. (abonder) *afureru hodo ni aru*; — de biens, *afureru hodo no zaisan* 財産 *ga aru*; — de santé, *ô genki* 大元氣 *de aru*; — de monde, *hito ga konde oru*.

regouler, *vt. (repousser) hanetsukeru*; Etre regoulé par, *ni kara* | *hanetsukerareru*; Id. de, *ni aku*.

regoutier, *vt. mata ajirôte miru*.

—, *vi. futatabi kobiru wo kuu*.

regrat, *sm. kouri* 小賣, *uri-sabaki* 賣捌; *tori-tsugi* 取次.

gratter, *vt. 1. sara ni kaku* 搔; A force de gratter et de — sa plaie, *kizu wo tabitabi kaita tame ni*. 2. (un bâtiment) *kaku, kezuru* 削; **regrattage**, *sm. = koto*, | *kaki* | *kesuru* | *otoshi*.

—, *vi. 3. kogiru*.

regratterie, *sf. kouri shô* [gyô] 小賣商 [業]; (marchandises) *kouri hin* 小賣品.

regrattier, *lère, s. 1. kouri* | *akindo* 商 | *nin* |, *torisuginin* 取次人. 2. (sur un compte) *kogiru hito*.

regréer, *vt. funagu* 船具 *wo naosu*. [*suru*]

regresser, *vt. tsuginaosu, futatabi tsugiki* 接木 **régression**, *sf. 1. Gram. gyakkô* 逆行.

2. (en impôts) *teigen* 遞減, *ruigen* 累減; (comme méthode) = *hō* 法. 3. Biol. *taikô* 退化; **régressif**, *ive, a. 1.2.3. = suru*; Impôt —, *teigenzei* 遞減稅, *ruigenzei* 累減稅.

regret, *sm. 1. (repentance) kôkwai* 後悔, *atoguyami*; N'en aurez-vous pas de — ? = *suru koto arimasumai ka?* Le — ne vient qu'après coup, *kôkwai sakidatasu* (prov.).

2. (d'une perte, d'une impuissance) *zannen* 残念, *ikan* 遺憾; (douleur) *kuyashisa*; (pour autrui) *kinodoku*; Eprouver un —, = *ni omou*; J'ai le — de ne pouvoir vous rendre service, | *zannen* | *o kinodoku* | *desu ga o sewa ga dekimasen*; Avec —, malgré tous mes —, malgré ses — (de l'agent), = *nagara*.

3. (de qn., de qch.) *oshimi* 惜, *oshii koto* 惜事. Comme à —, *oshii oshii to*; Donner sans —, *oshimasu ni yaru*; Sans apparence de —, *oshige* 惜氣 *no naku*; Avoir du — de, *wo oshimu*; Laisser bien des —, *taihen oshimareru*; Sa perte m'a laissé de longs —, *are no naku naita no wa makoto ni oshii koto de aru*; Il est mort à mon grand —, *oshii koto ni wa naku narimashita*. 4. (plaintes, lamentations)

kuyami 悔; Se laisser aller à des — inutiles, *mueki* 無益 *na kuyami wo iu*; Se consumer en — superflus, *itasura ni kuyande mi* 身 *wo itameru*; *korosu*; Exprimer des — inutiles, *miren* 未練 *na koto wo iu*; On éprouve comme un —, *miren ga nokoru*.

5. (de devoir partir, faire' qch., etc.) *kokoronokori*; Partir sans —, = *naku shuffatsu* 出發 *suru*; (Quitter sans —, = *naku hanareru*; De manière à ne laisser aucun —, = *nai yô ni*; Je vous quitte avec beaucoup de —, *o wakare* 御別 *suru no wa = ô gu*.

regrettable, *a. 1. (pers., obj.) oshii*; (qui mérite) *oshimu beki*; Une pers. peu —, *amari oshiku nai hito*. 2. (act.) *zannen* 残念 *na, kuchi-oshii* 口惜, *kuyashii* 悔, *ikan* 遺憾 *na*; (par sympathie pour autrui) *kinodoku na*; Ch. —, = *koto*; C'est ce que je trouve —, *ikan to suru tokoro de aru*; C'est bien —, | *zannen* | pour vous, lui etc., *o kinodoku* | *de arimasu*; C'est infiniment —, | *ikan* | *kinodoku* | *seman* 千萬 *de aru*; Id est — que ..., *oshii koto ni wa...*; C'est bien — (qu'il soit mort, qu'il ait fait cela, que cela soit arrivé, etc.), *oshii koto wo shimashita*.

regretter, *vt. 1. (se repentir) kuyami* 悔, *kôkwai* 後悔 *suru*. 2. (que qch. soit arrivé) | *zannen* 残念 | *ikan* 遺憾 | *ni omou*, *kuyashiku* | *kuchioshiku* | *omou*; *zannengarû*; id. (par sympathie pour qn.) *kinodoku ni omou*; — vivement, *zannen de naranai, ikanni taenai*; — on ne peut plus, *nani yori mo* | *zannen* | *oshii koto* | *de aru*; Je le regrette (pour vous), *o kinodoku-sama*; Je le regrette bien, mais..., | *zannen* | (pour vous) *o kinodoku desu ga*; — au delà de toute expression, *kuchioshii koto iwan kata nashi*; Je regrette bien de ne vous avoir pas accompagné, *tomo wo shimasen de oshii koto wo shimashita*; Je l'ai bien regretté mais je n'ai pu..., *zannen nagara...* *dekinakatta*. 3. (qn., qch.) *oshimu, oshigarû*; Je le regrette beaucoup (cet homme), *taihen oshii* [o] *kata* 御方 *de aru*; — son argent, (avant le coup) *kane wo oshimu*; Id. (après coup) *kane wo tsukatte kôkwai suru*; — son pays, | *furusato* | *kokyô* | 故郷 *wo shitau* 慕; — une occasion (échappée), *kiikwai* 機會 *wo ushinatta no wo* | *oshimu* | *zannengarû*; — le vieux temps, *mukashi* 昔 *wo tattobu*; Il s'est fait | a été | universellement —, *ippan* 一般 *ni oshimareta*.

4. (en partant, — de devoir faire qch.) *omoiнокo*, *omoioku*; N'avoir, Je n'ai rien à —, *sara* 更 *ni = koto nashi*; Comme il a dû — (de mourir, etc.), *honni kokoronokori na koto deshitarô*; — (le départ, la séparation) | *wakare* 別 | *magori* 名殘 | *wo oshimu*; — de quitter, de se séparer de, *magorioshiku* | *aru* | *omou*; Je regrette de vous voir partir, *o magori oshiku sonjimasu*.

regularisation, *sf. (act.) seitô* 正當 *ni suru koto, seikaku* 正確 *ni suru koto*; de, *wo*; (effet), *narû/suru*; — d'un acte, *shôsho* 證書 *wo =*.

regulariser, *vt. 1. tadasu, tadashiku suru, seitô* 正當 *ni suru, seikaku* 正確 *ni suru*; — sa position, *sono chû* 地位 *wo =*. 2. — (une surface), *heitan* 平坦 *ni suru. se —, vr. 3. tadashiku naru*.

regularité, *sf. 1. tadashii koto, seikaku* 正確, *chitsujo* 秩序 *aru koto*; Manquer de —, *tadashiku nai, chitsujo ga nai*; Avoir de la — dans, *ge tadashi*

[i]ku aru; Mettre de la — à, *wo tadashiku suru; ni chiutsujo wo tateru*; On ne peut obtenir de la — dans ses paiements, *tadashiku shiharai* 支拂 *wo shite morau koto ga dekinu*; — de la conduite, *hinêo tansei* 品行端正. 2. (uniformité) *ichiyô* 一樣 *na koto*. 3. (de forme) *kakkô* 恰好 *no voi koto*; Manque de —, *bukakkô* 不恰好.

4. (exacte proportion) *tsuriai* 鈞合; Manque de —, *futsuriai* 不鈞合. 5. (observance) — dans un Ordre, etc., *yoku kiritsu* 紀律 *wo mamoru koto*; Esprit de —, *yoku kiritsu wo mamoru seishin* 精神.

régulateur, sm. 1. (de machine) *seichôki* 整調器, *chôseiki* 調整器; *heisoku* 平衡器; — automatique, *jichôkiki* 自調流機. 2. (horloge) *hyôjundokei* 標準時計, “*suringeru*”; — de montre, *kwankyûshin* 緩急針, *seijiki* 整時器; — micromètre, *gokubishikwankyûshin* 極微指緩急針.

—, **trice, a.** (qui sert de règle) *hyôjun* 標準 *ni naru*; (qui règle) *seichô* 整調 *suru*; Force —, *seichôryoku* 整調力; Mécanisme —, V. I.

régulation, sf. *chôsei* 調整.

régulier, ière, a. 1. *tadashii, seikaku* 正確 *no, seisen* 整然 *taru*; Avoir une conduite —, *hinkô* 品行 *ga tadashii*; Vivre d'une manière —, *kisoku* 規則 *tadashiku kurasu*. 2. (uniforme) *ichiyô* 一樣 *no*; Pouls —, *heimyaku* 平脈.

3. (conforme aux règles) *seisoku* 正則 *no*; Formes, temps — d'un verbe, *dôshi* 動詞 *no* = *katashi* 形, *toki* 時; Verbe —, *kisoku-dôshi* 規則動詞, *seitoku-dôshi* 正則動詞; Etre — dans ses paiements, *shiharai* 支拂 *ga seikaku de aru*; D'une manière —, *tekiô* 適當 *ni*. 4. Géom. Cp. *seiji* 正; Polygone —, *seitakakkei* 正多角形. 5. (bien proportionné) *kakkô* 恰好 *yoi*; Avoir les traits —, *kaosuji* 顔筋 *ga tadashii*; De forme —, *kakkô tadashii*; Filons —, *seiki* 正規 *no kômyaku* 繡線.

6. (à temps fixe) *teiki* 定期 *no*; (ordinaire) *tsûjô* 通常 *no*; Réunion —, *tsûjokwai* 通常會; Train —, *teiji-ressha* 定時列車; Service — (de bateau), *teiki-kôkai* 定期航海; Troupes —, *jôbi-hei* 常備兵.

7. (opp. à séculier) *shûdô-sha* 修道者 *no*; Clergé —, *shûdôseishoku-sha* 修道聖職者; —, s. Les —, *shûdôsha*.

régulièrement, adv. 1. *tadashiku, seikaku* 正確 *ni*; — parlant, *seikaku ni ieba*; Id. (d'après la règle) *kisoku* 規則 *haru ieba*; Vivre —, *kisoku tadashiku kurasu*. 2. (uniformément) *ichiyô* 一樣 *ni*.

3. (dans les formes voulues) *kitei* 規定 *ni shitagatte*.

4. (sans manque) *mamben naku, kichômen* 几帳面 *ni*; Travailler —, = *hataraku*; Faire tout —, *nanigoto* 何事 *mo* = *suru*.

5. (ponctuellement) *chantô, kichin* *to*.

réhabilitation, sf. (de droit) *fukken* 復權; (de réputation) *meiyo-kwaifuku* 名譽回復; **réhabillable, a.** (qui peut) = *sareru*; (qui doit) = *su beki*; **réhabilliter, vt.** = *sasuru*, = *shite yaru*; (passif) = *serareru*; Fig. — dans l'estime, *meiyo* 名譽 *wo kwaifuku* 回復 *sasuru*; — la mémoire de qn., *hito no meiyo wo kwaifuku shite yaru*; Cette action l'a réhabilité dans mon estime, *kore de futatabi* 再 *shin-yô* 信用 *suru yô ni natta*.

se —, *vr.* (dans un droit) *fukken suru*; (dans l'estime) *meiyo wo kwaifuku suru*.

réhabitable, a. *futatabi sumawareru*.

réhabiter, vt. *futatabi sumau, rd., ni*.

réhabituer, vt. *futatabi narasu* 慣.

se —, *vr.* *futatabi nareru*.

rehausser, vt. 1. *takameru, ageru, ichidan* 一段 *takaku suru*. 2. (faire paraître) *akiraku* 明 *ni suru*; *issô* 一層 *yoku miseru*; (rendre d'un effet plus vif) *hikiteru, medataseru*; Etre rehaussé par, *ni yotte hikitatsu, medatsu, yoku mieru*. 3. (augmenter) *masu* 増; (élever) *ageru*; — le prix de (un objet), *no nedan* 値段 *wo ageru, wo neage* 値上 *suru, wo tôki* 騰貴 *saseru*. 4. — la valeur de, *no atai* 價 *wo masu*; — le mérite d'une action, *waza* 業 *no neuchi wo masu*; Cela en rehausse le mérite, *sore de naosara neuchi ga agaru*; — sa voix, *koé* 聲 *wo hari-ageru. se* —, *vr.* 5. *issô* *takaku naru*; V. se Hausser. 6. — aux yeux de, *ni medatsu. rehaussement, sm.* vt. vt. + *koto*. 3. *tôki*.

rehaut, sm. (retouche) *hikitate* 引立; Avoir des — d'or, *kin* 金 *de iro* 色 *ga hikitate* *oru*; Mettre des — de x, x *de iro* *wo hikiteru*.

rehaussement, sm. *iro* *wo hikiteru koto*.

réimportation, sf. *sai-yunyû* 再輸入. **réimporter, vt.** = *suru, futatabi yunyû* 輸入 *suru*; **réimporté, ée, a.** passé du v. préc.

réimposition, sf. *sai-kwasei* 再課稅; **réimposer, vt.** = *suru, futatabi* 再 *kwasei* 課稅 *suru*.

réimpression, sf. (2^e édit.) *saihan* 再版; (nouvelle édit.) *shimpan* 新版; (corrigée) *kaihan* 改版; — frauduleuse, *gihan* 偽版. **réimprimer, vt.** = *suru*; (une marque) *sai in* 再印 *suru*.

rein, sm. 1. (organe) *jinsô* 腎臟; Avoir une pierre dans les —, *kesseki-byô* 結石病 [*wo wazurau*] *ni kakaru*].

2. (lombes) *koshi* 腰; Avoir mal aux —, = *ga itamu* 痛; Avoir les — solides (forts), = *bone* 腰骨 *ga tsuyoi*; Id. (être influent) = *ga tsuyoi*; Avoir les — souples (en sautant, etc.), = *ga hikui*; Id. (faiseur de tours) *mi* 身 *ga karui*; Etre à la hauteur des —, = *take ni aru*; (obj.) à la hauteur des —, = *take no*.

3. Fig. Avoir les — trop faibles (pour une fonction), *chikara* 力 *ga taranai*; Presser qn. l'épée dans les —, *hito wo semetateru*.

réincarcération, sf. *saikankin* 再監禁; **réincarcérer, vt.** = *suru*.

réincorporer, vt. V. Incorporer, faire précéder de *futatabi* ou *sara ni*.

reine, sf. 1. (régnante) *jo-ô* 女王, *jo-kô* 女皇.

2. (femme de roi) *kôgô* 皇后, *kisaki* 后; La — mère, *kôtaigô* 皇太后, *bokô* 母后; La — douairière (aïeule), *kôtai-kôgô* 皇太后后.

3. (la S. Vierge) *genkô* 元后, *seibo* 聖母.

4. Fig. *jo-ô* 女王; La rose est la — des fleurs, *bara* 薔薇 *wa hana* 花 *no* = *de aru*.

5. — abeille, *hachi* 蜂 [*no*] *ô* 王, *mebachi* 蜂蜂.

6. (d'échecs) *jo-ô*, “*kuin*”, (queen).

reine-Claude, sm. *ume* 梅 *no henshu* 變種.

reine-des-bois, sf. *kurumabasô* 車葉草.

reine-des-prés, sf. *shirobana-shimotsuke*.

reine-marguerite, *sf.* *eso giku* 翠菊.
reimette, *rainette*, *sf.* *ringo* 林檎 *no isshu* 一種.
réinstallation, *sf.* 1. (de qn.) *sainin* 再任.
 2. (de statue, etc.) *saichi* 再置. 3. (de machine) *sue naoshi*; **réinstaller**, *vt.* 1.2.3. = *suru*.
reinté, *éc.* *a.* *koshi-bone* 腰骨 *no tsuyoi*.
réintégrande, *sf.* Dr. Action en —, *sen-yū-kwaishū* 占有回收 *no uttae* 訴.
réintégrer, *vt.* 1. *kwaifuku* 回復 *suru*; — dans une possession, *sen-yū* 占有 *wo torimodosu* 取戻; *rd. ni*; — dans la jouissance d'(un bien), *wo modosu*.
 2. — dans un droit, *fukken* 復權 *sasuru*; Id. (passif) *fukken suru*.
 3. — dans une fonction, *sainin* 再任 *suru*.
 4. — dans sa prison, *futatabi kinko* 禁錮 *suru*.
 5. Faire — des meubles, *kagu* 家具 *wo torimodosu*.
 6. — le domicile conjugal, *otto no uchi ni kaeru*.
réintégréable, *a. v.* préc. au passif. **réintégration**, *sf.* 1. *sen-yū-torimodoshi* 占有取戻.
 2. *fukken* 復權. 3. *sainin* 再任; 4.5.6. = *koto*.
réinventer, *vt.* *futatabi hakken* 發見 *suru*.
réinviter, *vt.* *futatabi maneku* 招 | *shōdai* 招待 *suru*; **réinvitation**, *sf.* = *koto*.
réitérable, *a.* *nido* 二度 *dekiru*; *ikudo mo dekiru*.
réitération, *sf.* (act.) *futatabi suru koto, saikō* 再興; — d'un ordre, *saini* 再會; — d'une promesse, *saigyaku* 再約; — d'un sacrement, *hiseki* 秘蹟 *no saiju* 再授; V. *réitérer* + *koto*.
réitérativement, *adv.* (deux fois) *futatabi* 再; (souvent) *tabitabi*, *kaesugaesu*, *kurikaeshite*; **réitéré**, *éc.* *a.* = *no*.
réitérer, *vt.* 1. — (une chose) *futatabi suru*, *kurikaesu*; — une défense, *sara* 更 *ni imashimeru*; — une demande, *kasane* *negau*, *saigwan* 再願 *suru*; — un ordre, *sara ni meisuru*, *saimi* 再命 *suru*; — un sacrement, *hiseki* 秘蹟 *wo* | *saiju* 再授 *suru* | *futatabi, sauzkeru*; Je vous réitère mes remerciements, *kaesugaesu o-rei* 御禮 *wo mōshimasu*.
 2. (pour bien des fois) remplacer *futatabi* par *tabitabi*; *kurikaesu*, *hampuku* 反覆 *suru*.
se —, *vr.* mêmes *v.* au passif; **réitérable**, *a.* *vt.* préc. au passif.
rejaillir, *vt.* 1. (revenir) *hane-kaeru*. 2. (liquide) V. *Jaillir* 1.2. 3. (lumière) *hansha* 反射 *suru*.
 4. Fig. — sur, *ni oyobu*, *ni kakaru*; **rejaillissement**, *sm.* 1. *hanekaeri*. 2. *sunshutsu* 噴出, *fukide*.
 3. *hansha* 反射. 4. = *koto*.
rejet, *sm.* 1. (act.) *tsukimodoshi*; — des aliments (par l'estomac), *shokumotsu* 食物 *wo modosu* | *no modoru koto*.
 2. — de la terre (sur les bords d'un fossé), *tsuchi wo ageru koto*; (terre rejetée) *noke-tsuchi* 除土, *age-tsuchi*. 3. — (d'une épave) sur le rivage, *hama* 濱 *ni uchigerareru koto*.
 4. — d'une proposition (en assemblée), *hiketsu* 否決; — d'une requête, d'un pourvoi, *kyakka* 却下.
 5. (exclusion) de qn., qch., *haiseki* 排斥.
 6. (qui est rejeté) — poétique, *jiku* 次句 *ni okuru* *go* 語. 7. (pousse nouvelle) *shimbae* 新生, *shineda* 新枝. 8. (essaim) *ijū-mitsubachi* 移住蜜蜂.
 9. Géol. *hōsa* 竊差.
rejetable, *a. v.* *Rejeter* au passif.

rejeter, *vt.* 1. (ce qui a été jeté) *kaesu* 返, *modosu* 戻; — en lançant *nage-kaesu* 投返; — une balle, *tsukikaesu* 擲返; — une flèche, *ikaesu* 射返; — une faute sur qn., *hito ni tsumi* 罪 *wo* | *abiseru* | *kiseru* | *kabuseru*. 2. (en jetant) *uchiyaru*; Les épaves que la mer rejette sur le rivage, *hama* 濱 *ni uchigeru* *kowaremono*; — sur les bords la terre d'un fossé, *tsuchi* 土 *wo horageru*; — un poisson dans l'eau, *mizu* 水 *ni* *uo* 魚 *wo hanatsu*.
 3. (ce qu'on ne veut pas garder) [*uchi*] *suteru*; — qn., *misuteru*, *mikagiru*; Etre rejeté par (qn.), *ni uchisuterarete* *oru*.
 4. (volcan, source, etc.) *sunshutsu* 噴出 *suru*, *fukidasu*; (l'estomac) *haku* 吐, *hakidasu*, *modosu*,
 5. — (des conseils, etc.) *uketsukenai* — (une proposition, un budget, etc.) en conseil, *hiketsu* 否決 *suru*, — (une prière), *kiki* | *irenai* | *todokenai*; — une demande, *negai* *wo* | *irenai* | *yurusana* | *kobamu*; Id. (officiellement, en justice, etc.) *kyakka* 却下 *suru*, *kikvaku* 棄却 *suru*; — la pensée de, *wo omoisuteru*, *wo dannen* 斷念 *suru*.
 6. — qch. (en choisissant le reste), *hanenokeru*.
 7. (rebuter) *hanetsukeru*, *tsukimodosu*, *tsukikaesu*.
 8. (renvoyer à une autre place) *utsusu* 移, *okuru*: (retarder) *nobasu*, *enki* 延期 *suru*.
 —, *vt.* 9. (plante) *shimime* 新芽 *wo dasu*.
se —, *vr.* 10. passif des *v.* préc.; — en arrière, *hiku* 引; Id. (le corps) *mi* 身 *wo soru*.
rejetoir, *sm.* *wana* 罎.
rejeton, *sm.* 1. (de plante) *mebae* 芽生, *hōga* 萌芽; Pousser des —, *mebae* *wo dasu*, *hōga* *suru*; Se reproduire par —, *sashiki* 挿木 *ga tsuku*.
 2. (descendant) *shison* 子孫, *sue* 裔.
rejoindre, *vt.* 1. (réunir) *awaseru*.
 2. (rattraindre) *futatabi au*; — en marchant, *oitsuku*; — son régiment, *tai* 隊 *ni kaeru*; — les rangs, *retsu* 列 *ni fuku* 覆 *suru*.
se —, *vr.* 3. *au*: (être rejoint) *awaserareru*.
rejointoyer, *vt.* *shikkui* 漆灰 *de meji* *wo tsuku-rau*; **rejointo** | *le* | *ye* | *ment*, *sm.* = *koto*.
rejoûer, *vt.* *futatabi yaru*; (pour corriger) *yari-kaeru*.
réjoui, *le*, *a.* 1. *ureshii* 嬉, *yukwai* 愉快 *na*.
 —, *a.* 2. Un gros —, *kwaikwatsu* 快瀾 *na yatsu* 氣.
réjouir, *vt.* 1. *yorokobasuru*. 2. (divertir) *tanoshimasu*; Cette nouvelle doit vous —, *o-yorokobi* 御喜 *no snta* 沙汰 *desu ne*.
se —, *vr.* 1. — de qch., *wo yorokobu* 喜, *wo ureshigaru*, *wo tanoshimu* 樂; Je me réjouis de vous voir en bonne santé, *o tashka* 御達者 *de o yorokobi de gzs*; Je me réjouissais à la pensée d'y aller, *ikō* qu'il viendrait, *oide ni narō* | *to omoite tanoshinde ita*; Chose dont on se réjouit, *yorokoba* | *shii* | *reru* | *koto*, *ureshii koto*. 2. (se divertir) *tanoshimu*.
réjouissant, *sf.* 1. *yorokobi* 喜; *iwai* 祝; (fête) *nigiwai* 賑; Ce fut une — publique par tout le pays, *zenkoku ippan* 全國一般 *no = de atta*; Des cris de —, *yorokobi no koe* 聲; On fit de grandes —, *ō yorokobi* 大喜 *de atta*, *ō iwai* 大祝 *wo nashita*.
 2. Fig. (os) *niku* 肉 *ni mazete uru* *kone* 骨.
réjouissant, *ante*, *a.* *yorokobashii* 喜, *tanoshii* 樂, *ureshii* 嬉, *yukwai* 愉快 *na*.

rejuger, vt. *saiban* 裁判 *shi* | *kaeru* | *naosu* |
relabourer, vt. *suki* 働 | *kaesu* | *naosu* |
relâchant, ante, a. *sukoshi hara* 腹 *wo yuru-*
meru; —, *sm.* V. *Laxatif*.
relâche, sm. 1. (interruption) *tayumi*; (repos)
yasumi; Sans —, | *tayumi* | *yurumi* | *naku*, *tayumasu*,
yasumi naku; Il pleut sans —, *yasumi naku furu*;
 On a besoin de —, *yasumanakereba naranai*; Son
 mal ne lui laisse pas de —, *itamidoshi de yurumi*
ga nai; Le créancier ne lui donne pas de —, *kashi-*
mushi 貸主 *ga saisoku* 催促 *shite yūyo* 猶豫 *wo kure-*
mu. 2. (de théâtre) *kyūjō* 休場; Faire —, *yasumu*.
2. sf. Mar. *kikō* 寄航; Faire —, = *suru*; (lieu) =
chi 寄航地; Port de — (prévue), *kikō-kō* 寄航港.
relâché, ée, a. 1. *yurunda*; Avoir le ventre —,
hara 腹 *ga yurunde oru*.
 2. Un homme fort —, *yohodo* 餘程 *taiman* 怠慢
na hito; Morale —, *suitai* 衰頹 *shita dōgi* 道義.
relâchement, sm. 1. *yurumi*; — de ventre,
hara-yurumi, *karui geri* 下塌. 2. (mor.) *suitai* 衰
 頹; Il s'est introduit un grand — dans, *ga dō ni* |
yurunda | *suitai* *shite kita* |. 3. — (de qn.), *taiman*
 怠慢; Tomber dans le —, = *ni naru*.
relâcher, vt. 1. (détendre) *yurumeru*, *yuruku*
suru, *tarumeru*; — l'esprit, *seishin* 精神 *wo yuru-*
meru. 2. (rendre libre) *humatsu* 放, *tokihanatsu* 解放.
 —, *vt.* 3. (devenir moins exigeant) *hiku*; *hi-*
kaeru; — de ses droits, *kenri* 權利 *wo hikaeru*; —
 d'un prix, *nedan* 値段 *wo* | *hiku* | *makeru* | *sageru* |.
 4. (dans un port) *kikō* 寄航 *suru*; *teihaku* 碇泊
suru, *tomaru*.
se —, *vr.* 1. (se détendre) *yurumu*, *yuruku*
naru, *tayumu*, *tarumu*. 2. (qn.) *ki* 氣 *wo yurusu*,
ki ga | *tarumu* | *yurumu* |; — beaucoup, *taiman* 怠慢
to naru; — de sa première ferveur, *hajime* 始 *no*
nesshin 熱心 *ga sameru*; — de son ardeur, *kokoro-*
zashi 志 *ga tawamu*. 3. (céder de ses prétentions)
hikaeru, *makeru*; *ikioi* 勢 *ga ochiru*.
relais, sm. 1. (chevaux) *shuku-uma* 驛馬, *tsugi-*
tate-uma 次立馬. 2. (chiens) *banken* 番犬.
 3. (station) *shuku* 宿, *eki* 驛, *tsugiba* 繼場, *tateba*
 立場; — de monte, *nori-kae* [*dokoro*] 乘換 [所]; —
 où l'on rattelle, *tsukekae*, *tsugiba*; Fig. Etre de —,
hikwai 機會 *wo matsu* 符.
 4. (terrain laissé) *yorisu* 寄洲.
 5. (gradins de terrassement) *dan* 段.
 6. (en télégraphie) *keidenki* 繼電器.
relaisser, se —, *vr.* 1. (s'arrêter) *tomomaru*,
fumitodomaru. 2. — de, *wo dannen* 斷念 *suru*.
relancer, vt. 1. (de nouveau) *nagekaesu* 投返;
 — une flèche, *ya* 矢 *wo ikaesu* 射返.
 2. — (une bête), *oitateru*, *karidasu*.
 3. — (qn.), *sekitateru*. 4. (rabrouer) *hanetsukeru*.
relancé, sm. *hei* 擲 *no tsukinaoshi* [*ta tokoro*].
relaps, pse, a. 1. *futatabi ikyō* 異效 *ni ochiitta*.
 2. (dans le péché) *futatabi tsumi* 罪 *ni ochi-itta*;
 —, *a.* 1. 2. = *mono*. 2. *saihansha* 再犯者.
relargir, vt. *hiromeru*, *hiroku suru*; **relargis-**
sément, sm. = *koto*.
relater, vt. 1. (exposer) *hanasu*, *kataru*, *setsuwa*
 說話 *suru*. 2. (mentionner) *kisai* 記載 *suru*, *noseru*;
 — dans, *ni* =; **relateur, sm.** = *hito*.

relatif, ive, a. 1. (ayant rapport) *kwankei* 關係
suru; Pronom —, *kwankei-daimeshi* 關係代名詞;
 Conjonction —, *kwankei-setsusokushi* 關係接續詞.
 2. (opp. à absolu) *sōtai* 相對 [*no* | *teki*]; Proposition
 —, *sōtai* [*teki*] *meidai* 相對 [的] 命題.
 3. (comparé) *hikakuteki* 比較的; Toute force est
 —, *subete chikara* 力 *wa hitaiteki* 比對的 *no mono*
de aru; Humidité —, *hishiitsudo* 比濕度; Mouve-
 ment —, *hitaidō* 比對動.
relation, sf. 1. (rapport qui lie), *kwankei* 關係;
 Les — de père à fils, *fushi* 父子 *no* =; N'avoir
 aucune — avec, *to nanno* = *mo nai*; Rompre les
 — diplomatiques, *gwaiikō* = 外交關係 *wo tatsu* 絕;
 Les cinq — (fondement de la morale Jap.), *go rin*
 五倫; — conjugales, *fūfu* 夫婦 *no aida* 間.
 2. (de correspondance) *buntsū* 文通; Etre en —
 avec, *to* = *suru*. 3. (récit) *kiji* 記事; — de voyage,
ryōkō-ki 旅行記; (de journal) *hōdō* 報道.
 4. (fréquentation) *tsukiai*, *majiwari*, *kōsai* 交際;
 Etre en — avec, *to tsukiau*, *to majiwaru*, *to kōsai*
suru; — d'amitié, *hōyū* 朋友 *no majiwari*; Etre
 en — intime avec, *to shitashi* | *i aidagara de aru* | *ku*
tsukiatte oru |; Avoir moins de — avec, les —
 deviennent moins fréquentes avec x, x *to soen* 疎遠
ni naru; Cesser toute —, *majiwari wo tatsu*, *sek-*
kō 絕交 *suru*; *te* 手 *wo kiru*; Les — ont cessé, *te*
ga kireta. 5. Etre en — d'affaires, de commerce
 avec, *to torihiki* 取引 *wo nasu*; — commerciales
 (entre pays), *tsūshō* 通商; Les — diplomatiques,
gwaiikō 外交. 6. (de société) *kōsai* 交際; Avoir
 des — avec, *to* = *suru*; Un homme de —, = *ka* 交
 際家; Avoir beaucoup de —, = *ga hitoi*; Etendre
 ses —, = *wo hirogeru*; Il a de belles —, *yoi hito*
to = *shite oru*.
relativement, adv. 1. (au sujet de) *ni tsuite*, *ni*
kwān 關 *shite*. 2. (opp. à absolument) *sōtai-teki* 相
 對的 *ni*. 3. (en comparaison) *hikaku* 比較的 *teki*
ni, *hikaku* 比較 *shite*.
relativité, sf. *sōtai-teki* 相對的.
relaver, vt. *arai* 洗 *naosu*, *aruikaeru*.
relaxance, sf. *hoshaku* 保釋.
relaxation, sf. 1. *yurumi*; *chikwan* 弛緩 *suru*
koto; (des muscles, etc.) *chikwan* 弛緩.
 2. (de prisonnier) *hōmen* 放免, *kaihō* 解放.
relaxe, sm. *menso* 免訴, *hōmen* 放免; **relaxer,**
vt. = *suru*.
relayer, vt. 1. (des chevaux) *umu* 馬 *wo tsuzu*.
vt. 2. — qn., *hito ni* | *kawaru* 代 | *kōtai* 交代 *suru* |.
se —, *vr.* 3. *kōtai suru*, *kawaru*; (porteurs) *ka-*
waru. 4. (travailler) *kōtai ni hataraku*; — pour
 veiller, | *kawari gawari* | *kōtai* | *ni ban* 番 *suru*, etc.
relégation, sf. (exil) *rusai* 流罪, *tsuihō* 追放,
hentaku 貶謫; (internement) *kanchi* 監置, *ryūchi* 留
 置. **reléguer, vt.** 1. (exiler) *rusai ni suru*, *tsuihō*
suru, *hentaku suru*; (interner) *kanchi* 監置 *suru*,
ryūchi 留置 *suru*. 2. (envoyer demeurer qpart) *oshi-*
komeru, *yū* 幽 *suru*. 3. (mettre à l'écart) *nokeru*;
 — parmi ..., *no kasu* 數 *ni ireru*.
se —, *vr.* (être relégué) | *hentaku* | *tsuihō* | *sareru* |;
 — parmi, *no kasu ni iru*; (soi-même) *hikkomu* 引
 込, *chikkyo* 蟄居 *suru*, *inton* 隱遁 *suru*.

relent, sm. (goût) *masusa*; (odeur) *kusami*.
relevage, sm. — de la vapeur, *fôki-handô* 蒸氣反動; Arbre de —, *handô-jiku* 反動軸; Appareil de — à vapeur, = *renki* 蒸氣反動機; Vis de —, *tenkô-rasen* 轉向螺旋. [式]
relevailles, sfl. *sango-shukusei-shiki* 產後祝聖
relevant, ante, a. *zoku* 屬 *suru*, de, *ni*.
relevé, sf. *kôtai* 交代.
relevé, ée. a. 1. (dispensé) *menjo* 免除 *sareta*; — d'un vœu, *gwangake* 願掛 *wo* =; — d'un serment, *chikai* 誓 *wo* =.
2. Ouvrage relevé en bosse, (sculpture) *uki* 浮 [age 上] *bori* 彫, *horiage* 彫上; (broderie, etc.) (tissu) *uki-ori* 浮織. **3.** (épice) *piritsuku*; Sauce —, = *shiru*.
4. (socialement) *takai*, *jôryû* 上流 *no*; Etre d'une condition —, = *mibun* 身分 *de aru*.
5. (noble) *kôshô* 高尚 *na*; Sentiment —, = *kokoro-zushi* 志; Mot —, *gagen* 雅言.
 —. **sm. 6.** (service) *o kawari* 換品.
7. (tableau) *tôkei-hyô* 統計表; — des naissances, *shusei* = 出生統計表; Faire le — de, *no* = *wo tsukuru* 製. **8.** (extrait) *nuki-gaki* 拔膏.
9. (au propre) *jôsho* 淨善, *seisho* 清善.
relevée, sf. *gogo* 午後; A deux heures de —, = *ni ji* 貳時 *ni*.
relevement, sm. 1. (de ch. ruinée) *tatenaoshi*; (d'obj. tombé) *tateokoshi*; (de navire échoué) *hiki-age* 引揚. **2.** (de la patrie, etc.) *saikô* 再興.
3. — mor. de qn. qch., *fukkyû* 復舊.
4. (hauteur) *takasa* 高; N'avoir pas assez de —, *amari hikui*; Donner du — à, *wo takameru*.
5. (d'un lieu) *ichi* 位置 *wo sadameru koto*; Faire le — de, *no ichi wo sadameru*; Porter des — sur une carte, *chizu* 地圖 *ni ichi wo shirusu*.
relever, vt. 1. (debout) *tateru*, *tateokosu*; (sur pied, qn., un cheval, etc.) *tataseru*; (un navire, etc.) *hikiageru*; (un édifice) *tatenaosu*, *saiken* 再建 *suru*.
2. — une famille, *ie* 家 *wo okosu* | *saikô* 再興 *suru*; — sa fortune, *shindai* 身代 *wo mochi* | *mori* | *naosu*; — un pays, *kuni* 國 *wo saikô suru*; — qn. (mor.), *semen* 運善 *saseru*; — le courage, *yûki* 勇氣 *wo hikitatateru* | *kobu* 鼓舞 *suru*; — l'espérance, *kihô* 希望 *wo hikiokosu*.
3. (rendre plus haut) *ageru*; — un mur, *hei* 壁 *wo* | = | *takameru*; — la tête, *atama* 頭 *wo* =; Id. (repandre courage) *yûki wo kwaifuku* 回復 *suru*.
4. (retrousser) *ageru*, *kakageru*; (un store, etc.) =; — ses moustaches, *uwahige* 上鬚 *wo hineri-ageru*. — (en roulant), *makiageru*; — ses manches, *sode* 袖 *wo makuru*; — le bas de son habit, *suso* 裾 *wo ka* | *ka* | *ra* | *geru*; Id. (le retenir ainsi) *hashoru*, *haoru*; Id. d'un côté, *katahashori suru*; — le derrière de son habit (hom. jap.), *shiri wo* | *karageru* | *hashoru*.
5. — les literies (jap.), *toko* 床 *wo ageru*; — les couvertures de dessus qn. couché, *yagu* 夜具 *wo haguru*.
6. (rendre plus considéré) *hin-i* 品位 *wo ageru*; Cette action le relève, *kore de hin-i ga* | *agaru* | *takameru*; Sa modeste relève son mérite, *kenson* 謙遜 *de moite tegara ga agaru*.

7. (rendre plus épice) *aji* 味 *wo tsukeru*; — un ragoût, *gota-ni* 雜煮物 *ni* =.
8. (faire remarquer) *ageru*; — les beautés d'un livre, *shomotsu* 書物 *no kôsai* 光彩 *wo soeru* 添.
9. (répondre) *tôben* 答辯 *suru*; — qn., *hito ni* =; — ce que dit qn., *kotobajiri wo toru*.
10. (relayer) *kôtai* 交代 *suru*; — qn. dans son travail, *hito no hataraki* 働 | *ni kawaru* | *wo tsugu*; — une sentinelle, *shôhei* 哨兵 *wo kôtai suru*; — une troupe par une autre, *hei* 兵 *wo kôtai sasuru*.
11. (libérer) *menjo* 免除 *suru*, *kaijo* 解除 *suru*; — d'un vœu, *gwangake* 願掛 *wo* =; — d'un serment, *chikai* 誓 *wo* =; Etre relevé contre une déchéance, *ushinutaru kenri* 權利 *wo kwaifuku* 回復 *suru*.
12. (avec la boussole) *ichi* 位置 *wo sadameru*, *rd.*, *no*. —, *vt. 13.* (dépendre de) *ni zoku* 屬 *suru*; (Le chef) dont on relève, *shosoku* 所屬 *no* (chôkwan 長官).
14. — de maladie, *byôki-agari* 病後 *de aru*, *kwaifuku suru*; On ne croit pas qu'il en relève, *tole mo naorumai* [to omoû]; V. Couche 3.
se—, vt. 15. (étant couché) *okiru* 起; — tout d'un bond, *hane* =; — vite de ses couches, *sango* 産後 *no hidachi ga hayai*.
16. (étant tombé) *okiagaru*, *tachiagaru*.
17. (navire, tige, etc.) *massugu ni naru*.
18. (s'exhausser) *takaku naru*; (remonter) *agaru*.
19. (se remplacer) *kôtai* 交代 *suru*, *kawaru*.
20. (un pays, etc.) *kôfuku* 興復 *suru*, *saikô* 再興 *suru*; Son courage se relève, *yûki* 勇氣 *ga kwaifuku* 回復 *suru*; — dans l'opinion, *meiyo* 名譽 *wo kwaifuku suru*; — moralement, *sensen* 運善 *suru*, *sen* 善 *ni tachikaeru*.
releveur, sm. (muscle) *dakyokin* 打撃筋; Le — de la paupière, *ganckenkyokin* 眼瞼擊筋.
rellage, sm. *wagae* 輪換.
relief, sm. 1. (saillie) *uki* 浮, *ukiagari*; N'avoir pas de —, *yoku ukanai*; Tissu en —, *uki-ori* 浮織; — du sol, *takabiku*, *kifuku* 起伏.
2. (sculpture) *uki-bori* 浮彫, *hori-age* 彫上; Bas —, *usunikubori*; Demi —, *hannikubori*; Haut —, *takanikubori*, *ukiage bori* 浮上彫; Ouvrage en Id., = *saiku* 細工; Donner du —, *niku-age ni suru*. Peinture sur laque en —, *takamakie* 高蒔繪.
3. (saillie apparente, en peint.) *uki* 浮; N'avoir pas de —, *ukanai*; Donner du — à, *wo ukasu*.
4. (considération) Donner du — à, *wo hikitatateru*; Recevoir du —, *hikitatsu*.
5. (d'un mets) *kui-ama* | *ri* | *shi* |, *kui-noko* | *ri* | *shi*.
rellen, sm. *dairyû-kwayaku* 大粒火藥.
reller, vt. 1. (ensemble) *musubu* 結, *kukurru*; (de nouveau, qch.) *kukurinaosu*, *musubinaosu*.
2. (un livre) *seihon* 製本 *suru*; (à l'eur.) *yôtoji ni suru*; — des fascicules ensemble, *tojitsukeru*, *gappon* 合本 *ni suru*; — une carte (géogr., etc.) en livre, *chisû* 地圖 *wo hon* 本 *ni tojikomu*; Livre relié, *to-jihon*; Id. (à l'eur.) *yôtoji no shomotsu* 書物.
3. (de telle et telle manière) V. Reliure **2. 3. +** [ni] *suru*; — sur nerfs, *se* 脊 *ni kagari-tsukete seihon suru*.
4. (tonneau, etc.) *wagae* 輪替 *suru*.
5. (par des voies de com.) *kôtai* 交通 *wo hiraku*; — deux pays, *ryôkoku* 兩國 *no* =; (deux voies, etc.)

renzoku 連續 sasuru; — à qch., ni renzaku 聯絡 sasuru. 6. (mettre en relation) kōtsū wo tsukeru; Le commerce relie les peuples, bōeki 貿易 wa kokumin 國民 no =.

se —, vr. 7. (faire suite à) [ni] tsunagaru.

8. (voies, etc.) setsusoku 接續 suru, renzoku suru, renzaku suru.

relieur, euse, s. seihon [ya] shi 製本師; Ouvrier —, seihon shokkō 製本職工.

religieusement, adv. 1. (avec rel.) shūkyō 宗教 wo mamotte, shūkyō-teki 宗教的 ni.

2. (pieusement) shinjin 信心 wo motte.

3. (exactement) kinchoku 謹直 ni.

religieux, euse, a. 1. Cp. shūkyō 宗教, = no, = teki 宗教的; Au point de vue —, sous le rapport —, = jō 上 [kara ie]ba; Education —, = teki-kyōiku 宗教的教育; Ecole —, = gakkō 宗教學校; Sentiment —, shūkyōshin 宗教心; Etre profondément —, shūkyōshin ga fukai.

2. Personne —, homme —, shūkyōka 宗教家; Mener une vie —, = no seikwaitsu 生活 wo nasu.

3. (exact, ponctuel) kinchoku 謹直 na.

4. (d'un Ordre, etc.) shūdō 修道 no; L'habit —, shūdōfuku 修道服; Maison —, shūdō-in 修道院; La vie —, shūdō-seikwaitsu 修道生活.

—, s. 5. shūdō-sha 修道者; —, sm. shūdō-shi 修道士; —, sf. shūdō-jo 修道女.

6. — boudhiste, em. shukke 出家; V. Bonze; —, sf. V. Bonzesse.

religion, sf. 1. shūkyō 宗教; Cp. shū 宗; Une —, isshū 一宗 [kyō 教]; Autre —, tashū 他宗, ikyō 異教; La vraie —, shin = 眞宗教; Les fausses —, gi = 偽宗教; Quelle est votre —? anata wa nani = de gs. ka? Changer de —, kaishū 改宗 suru.

2. (avec une dénomination) kyō 教; La — chrétienne, Kirisuto = 基督教; La — catholique, kōkyō 國教; — d'Etat, kōkyō 國教.

3. (sentiment religieux) shūkyō-shin 宗教心; Avoir de la —, = ga aru; Vertu de —, keishin-toku 敬神德. 4. (croynance, foi) shinkō 信仰; Avoir beaucoup de —, = ga katai.

5. (ordre religieux) shūdō 修道; Entrer en —, = sha 者 to naru; Avoir vingt ans de —, ni jū nen-rai 貳拾年來 = sha 修道者 de aru.

6. Fig. Se faire une — de, wo kinchoku 謹直 ni mamoru; Surprendre la — des (juges, hanji 判事) wo azamuku; Violier la — du serment, sensei 宣誓 wo yaburu.

religiosité, sf. shūkyō-shin 宗教心.

reliquaire, sm. ibutsu-kō 遺物匣.

reliquat, sm. 1. (dû) yosai 餘債, zansai 殘債, fusoku-gaku 不足額; Cp. san 殘, yō 餘; — de compte, sangaku 殘額; — d'un actif, zan-yo-zaisan 殘餘財產; (de maladie) yobyō 餘病.

reliquataire, sm. yosai-sainusha 餘債々務者.

reliquie, sf. ibutsu 遺物; Garder une ch. comme une —, chinchō 珍重 suru.

rellire, vt. 1. yomikaesu, fukudoku 復讀 suru.

se —, vr. 2. yomikaeshite miru; (valoir) yomikaesu [fukudoku suru] ni taru.

rellure, sf. 1. (art) seihon 製本; (à l'euro) yōtoji

洋式製本; (en fil de fer) teisō 釘裝; — sur nerfs, se 脊 ni kagaritsuke no seihon, suji-kagari-toji.

2. — en toile, "kurōsu" = 布裝製本; Id. (entière) sō "kurōsu" = 總布裝製本; Id. en cuir, sōkawa 總革 =. 3. Demi —, se 背 (dos) au lieu de sō (entier).

4. — automatique, keiben-jōbasami 輕便狀挾.

relouer, vt. 1. (de nouveau) (donner) futatabi kasu 再貸; (prendre) futatabi karu 再借.

2. (sous-louer) (donner) matagashi 轉貸 suru; (prendre) matagari 轉借 suru; relocation, sf. 1. = koto, de, wo. 2. (act.) matagashi; (pas.) matagari.

reluire, vt. hikaru 光, kagayaku 輝; (en réfléchissant) kōtaku 光澤 aru, tsuya 艶 aru; Fig. kagayaku; Faire —, migaku; [tsuya] kōtaku [wo dasu, rd., no; kagayakasu]; reluisance, sf. = koto, kagayaki 輝, tsuya, kōtaku; reluisant, ante, a. =; Avoir le visage —, kao 顔 ga akaku natte aru.

reluquer, vt. niramu 睨, yokome 橫目 de miru; — une place, yaku 役 wo nerau; reluqueur, euse, s. = mono.

relustrer, vt. | tsuya | kōtaku 光澤 | wo dashikaeru, migakinaosu.

remâcher, vt. 1. kami 嚙 naosu. 2. (dans son esprit) kokoro ni, no uchi 內 de kurikaesu; — qch. (à qn.), kami-kudaite itte kikaseru.

remaçonner, vt. tsuki 搗 naosu.

remailer, vt. ami 編 naosu.

remanger, vt., vt. futatabi kuu.

remaniement, sm. 1. shikae 仕替, kaisaku 改作. 2. (d'un ouvrage d'esprit), tsukurinaoshi, teisei 訂正, kaisei 改正.

remanier, vt. 1. shikaeru, kaisaku 改作 suru. 2. tsukuri naosu, teisei 訂正 suru, kaisei 改正 suru.

remanieur, sm. kaisakusha 改作者, kaiseisha 改正者.

remariage, sm. saikon 再婚, saien 再緣; remarier, vt. = saseru, rd., ni; se —, vr. saikon suru.

remarquable, a. 1. ichijirushii 著, medatsu, ikkado no; Tout à fait —, mesamashii, mesurashii; Ce qu'il y a de — c'est que, ichijirushii koto wa ... de aru. 2. (renommé) chomei 著名 na; Homme —, = hito, ikkado no jimbutsu 人物, rekireki 歴々 [no hito]. 3. — par sa laideur, ichijirushiku minikui; Des beautés —, subarashiku rippa 立派 na mono; Bois —, kiboku 奇木; Travail —, | mesamashii | subarashii | saku [作]; Il n'y a rien de —, roku 碌 na mono wa nai. [shiku.

remarquablement, adv. ichijirushiku, subarara-

remarque, sf. 1. chūi 注意; J'aurais une — à faire, = shitai koto ga aru; Faire la — que ..., to in koto wo iu; Il a fait cette — ci, c'est que ..., kō itta [sunawachi] ...

2. (dans un livre) bikō 備考, chūi, tekiyō 摘要.

remarquer, vt. 1. (marquer) shirushi wo tsuke naosu; rd., ni.

2. (observer) chūi 注意 suru; Il est à — que ..., chūi su beki wa ... de aru; Je vous ferai — que, go chūi 御注意 mōshitai ga; Faire — (indiquer), shūteki 指摘 suru.

3. (distinguer entre) megakeru, chakunoku 着目 suru, chūmoku 注目 suru.

4. (reconnaitre) *mitomeru*; Je n'ai pu le —, = *koto dekinakatta*. 5. Se faire —, *nukinsuru*; Id. (paraitre) *medatsu*; Id. (être remarqué) *chakumoku sareru*.

remastiquer, vt. "pâte" *wo tsukenaosu*, rd., ni; **remastilage**, sm. = *koto*.

remballer, vt. 1. (empaqueter) *futatabi tsutsumu* 再包. 2. (en caisse) *tsumenaosu*. 3. Fig. — qn., *hito wo hanatsukeru*. **remballage**, sm. 1. = *koto*, de, *wo*. 2. *tsume-naoshi*.

rembarquer, vt. 1. (qn.) *futatabi noseru*; (au retour) *nosete kaeru*. 2. (obj.) *futatabi tsumi-komu* 積込; (au retour) *tsumi-kaesu* 積返.

se —, vr. 1. *futatabi nuku*; (changer) *norikae-ru*; Fig. (dans une affaire) *futatabi kakatte miru*.

rembarrier, vt. *hanatsukeru*, *shunkyo* 岐拍 *suru*.

remblai, sm. 1. (pour élever) *tatetsuchi*; (pour combler) *umetsuchi* 埋土. 2. (talus) *dote* 土堤.

remblaver, vt. *maki* 蒔 *naosu*.

remblavure, sf. *maki naoshi chi* 改蒔地.

remblayer, vt. (pour élever) *tatetsuchi wo suru*, *dote* 土堤 *wo kizuku* 築; (comblér) *chi* 地 *wo ume-ru*, *tensoku* 填塞 *suru*, rd., ni.

rembolter, vt. *osameru*, *naosu*; (un os) *tsugu*.

se —, vr. *osamaru*, *naoru*; (un os) *tsugaru*; **remboltement**, sm. (act.), vt. + *koto*; — des os, *honetsugi*, *sekkotsu* 接骨; (rés.) vr. + *koto*.

rembouser, vt. [*ni*] *tasu*, *tataeru*.

rembourrer, vt. (*ke* 毛 *nado* *wo*) *tsumeru*, *tsumekomu* 詰込, rd., ni; **rembourrage**, sm. (act.) = *koto*, de, ni, *tsumekomu*; (manière) *tsumekata*, *tsume yō*; **rembourrement**, sm. = *koto*.

remboursable, a. *shōkwan* 償還 *su beki*; — après un an, *ichinen-go* — 年後 [*ni* *zō*] =.

remboursement, sm. 1. (de somme avancée) *shōkwan* 償還, *henkwan* 返還; Mode de —, *shōkwan hō* 償還法; Terme de —, *shōkwan-kigen* 償還期限; — journalier, *higake* 日掛; — mensuel, *tsuki-gake* 月掛. 2. (de frais, etc.) *shiben* 支辨, *benshō* 辨償. 3. (de somme due) *shiharai* 支拂, *bensai* 辨濟, *benshō*. 4. (libération d'une rente) *shōkyaku* 償却. 5. Envoyer contre —, *daikin* 代金 *hikitaē ni shite okuru*.

rembourser, vt. 1. (un débours) *kaesu* 還, *shōkwan* 償還 *suru*; — chaque jour, *higake* 日掛 *de* =; — mensuellement, *tsukigake* 月掛 *de* =; Non complètement remboursé, *shōkwan wo oenai*.

2. (des frais faits) *shiben* 支辨 *suru*.

3. (une dette, etc.) *shiharai*, *bensai* 辨濟 *suru*, *benshō* 辨償 *suru*.

se —, vr. 4. (se dédommager) *tsukunau*; (prendre) *hikisaru* 引去, *toru* 取.

rembrunir, le, a. 1. *kuri-iro* 栗色 *ni natta*; Des tons —, *fuka-iro*.

2. (sombre) *inki* 陰氣 *na*; Visage —, = *kao iro* 顔色; Avoir un air —, | = | *kumotta* | *kao wo shite oru*.

rembrunir, vt. 1. V. Brunir. 2. (assombrir) *inki* 陰氣 *ni suru*; — le visage, *kao* 顔 *wo* | *kumora-su* | *inki ni nasu*; — les idées, *kokorobosoku* *suru*.

se —, vr. 1. *kuri-iro* 栗色 *ni naru*. 2. Son front se rembrunit, *kao ga* | *inki ni naru* | *kumoru*; Ses idées etc. se rembrunissent, *kokorobosoku naru*; **rembrunissement**, sm. vr. + *koto*.

rembucher, vt. *hayashi* 林 *ni oikaesu*; *tsuiseki* 追跡 *suru*, *okkakeru*. **se** —, vr. *hayashi ni nigekomu*; **rembuchement**, sm. vr. + *koto*.

remède, sm. 1. *kusuri* 藥; Cp. *yaku* 薬; V. Médicament; — préparé par soi-même, *tegusuri* 手製, *tesei* 手製 *no kusuri*; Préparer un —, = *wo awaseru* | *chōgō* 調合 *suru*; Prendre des —, = *wo nomu* 飲; = *wo* | *fuku* 服 | *naiyō* 内用 | *naiyuku* 内服 | *suru*, *fukuyaku* 服藥 *suru*; Appliquer un —, = *wo tsukeru*; Etre dans les —, = *wo nonde oru*, *fukuyaku* *shite oru*; Le prix des —, *yakka* 薬價, *yakudai* 薬代; Son mal tient bon contre tous les —, *donna kusuri mo kikanai*; La folie est sans —, *baka* 馬鹿 *ni tsukeru kusuri ga nai* (prov.); Les bons — sont amers, *ryōyaku* 良藥 *wa kuchi* 口 *ni nigashi* (prov.) 2. (lavement) *kwanchō-zai* 灌腸劑; En prendre, = *wo sashikomu*.

3. (mor.) *kusuri*; Le travail est un — contre l'en-nui, *benkyō* 勉強 *wa taikutsu* 退屈 *no* = *de aru*.

4. (moyen de réparer) *shikata* 仕方, *shiyō* 仕様; Le mal est fait, il n'y a pas de —, *dehita koto da kara* = *ga nai*; Son malheur est sans —, *shiyō no nai fukō* 不幸 *de aru*; Apporter — à, V. Remédier.

remédiable, a. *naosareru*; (perte) *torikaeshi* 取返 *no dekiru*.

remédier, vt. — à, *wo naosu*; (rare) *wo i* 醫 *suru*; Il faudrait tâcher d'y —, *dō to ka shinakereba*

reméler, vt. *maze-naosu*. [*naranai*.

remembrance, sf. vx. *tsuikwai* 追憶; *kioku* 記憶; **remémoratif**, ive, a. = *sasuru*; **remémo- rer**, vt. = *sasuru*; **se** —, vr. = *suru*, *oboedasu*.

remener, vt. 1. V. Mener; (en accompagnant) *futatabi tsurete yuku*; (en tirant, etc.) *hiki-kaeru* 引返; (où l'on était) *okurikaesu* 送返; (avec soi) *tsurekaeru* 伴返. 2. (revoiturer) *tsumikaeru* 積返.

remerciement, **remerciement**, sm. 1. (parole) *shaji* 謝辭; Dire qs. mots de —, = *wo noberu*. 2. (act.) *rei* 禮, *kansha* 感謝; Exprimer ses —, *rei wo noberu*, *sha* 謝 *suru*; Faire des —, [*kan*] *sha suru*; Lettre de —, *reijō* 禮狀; Visite de —, *hen-rei* 返禮; Id. (plur.), *rei mauari* 禮廻, *kwairai* 廻禮; Faire une Id., *rei ni yuku*.

3. Cela vaut bien un —, *kansha ni atai* 値 *suru*; Je vous fais mes — [de ce que vous avez bien voulu...], [*kudasaimashite*] *arigatō* 難有 *gas*; Je vous dois mille — pour les peines que vous vous êtes données, *iroiro* 種々 *o sewa kudasaimashite semban arigatō gas*; Agréez mes sincères —, *makoto* 誠 *ni arigatō* *zonjimasu*.

remercier, vt. 1. — de, *wo sha* 謝 *suru*, rd., ni; — (cordialement) *de*, *wo kansha* 感謝 *suru*; — (en paroles) *no rei* 禮 *wo iu*; — (dire qqs. mots de rem.) *shaji* 謝辭 *wo noberu*; — (en personne), *wo mensha* 面謝 *suru*; — (par un salut, un cadeau), *no rei wo suru*; Aller —, *rei ni yuku*.

2. — Dieu de ses bienfaits, *Kami* 神 *no megumi* 惠 *wo* [*kan*] *sha suru*; Je vous remercie de votre obligeance, *go-shinsetsu* 御親切 *arigatō gas*; Je vous remercie de vouloir bien, d'avoir bien voulu, etc., (part.) *kudasaimashite* (etc.) *arigatō* | *gas*. | pp. *zonjimasu*; Vous m'avez rendu un bien grand service, je ne puis assez vous en —, *hitokata naranai o sewa*

ni azukarimashite o rei 御禮 no mōshiageyō mo arimasen; Que dites-vous ? c'est à moi au contraire à vos —, dō itashimashite watakushi koso; Il ne l'a pas seulement remercié, [hitokoto no] rei mo iwanakatta; (iron.) Je vous remercie de vos conseils, go-iken 御意見 wa arigatō grs. ga.

3. (refuser) kotowaru 断; Je l'en ai remercié, kotowarimashita; Etre remercié de, wo kotowarareru. 4. (congédier) kaiko 解雇 suru; — d'un emploi, yaku 役 wo yamesasuru, rd., ni; (destituer) | menshoku 免職 | menkwan 免官 | suru; Il vient d'être remercié, yamesaserareta; Id. (destitué) men | shoku | kwan | ni natta; Etre remercié de (qch., pour une faute), wo shikujiru; Il parlait qu'il a été remercié, shikujiri ni natta yō da.

se —, cr. 5. (soi-même) jitoku 自得 suru. (l'un l'autre) rei wo ii-au; (se congédier) kotowari-au.

réméré, sm. Faculté de —, kaimodoshi 買戻 no ken 權; Exercer le —, = wo okonau; (convention) kaimodoshi no tokuyaku 特約; Vente à —, kaimodoshi 買戻 yakusoku zumi 約束済 no baibai 賣買.

rémérer, vt. kaimodosu 買戻. remesurer, vt. hakari 測 naosu; remesurage, sm. = koto, hakari naoshi.

remettre, vt. V. Re, Mettre; 1. — dans sa poche, "pokketto" ni | ireru | osameru; — son chapeau, mata bōshi 帽子 wo kaburu; Id. (qui était mal mis) bōshi wo kaburi naosu; — dans le fourreau, saya ni osameru; — (une corde, une doublure, etc.), tsuke | naosu | kaeru |.

2. — à neuf, shi-naosu; — à la voile, futatabi shuppan 出帆 suru; — en vente, sara 更 ni uridasu 賣出; — un os, hone 骨 wo | tsugu 接 | naosu; — un bras, ude 腕 wo naosu; — qn. dans le bon chemin, hito wo yoki michi 善道 ni tachikaeraseru; — (une ch.) en question, futatabi mondai 問題 ni suru.

3. — en place (obj.), [tori] katawakeru; — tout en ordre (après), ato wo katasukeru, atokatasuke 跡片 附 [wo] suru, atojimai wo suru; — les lieux dans l'état où ils étaient, moto no tori ni basho 場所 wo nasu; — (une ch.) en usage, futatabi mochiisaseru; — en crédit, futatabi shin-yō 信用 wo esasuru; rd., ni; — des personnes bien ensemble, waboku 和睦 saseru; — (qn.) dans ses droits, fukken 復權 sasuru, rd., ni; — (qn.) dans ses biens, saisan 財産 wo kaesu; rd., ni; — (qn.) à l'a b c, iroha ア □ 〇 kura yari-kaesasuru.

4. — qn. en santé, wo naosu, no kenkō 健康 wo kwaifuku 回復 sasuru; — qn. complètement, zenkwai 全快 sasuru; Il est remis, naotta, zenkwai shita; Les eaux l'ont remis, tōji 湯治 de naotta; Ce remède l'a remis complètement, kono kusuri 薬 de | naotte shimatta | zenkwai 全快 shita; — d'un malaise, kibun 氣分 wo naosu, rd. no; Ceci vous remettra, kore de go kibun 御氣分 ga naorimashō; Il est remis, kibun ga | naotta | yoku natta |.

5. — l'esprit, ochitsukaseru, ando 安堵 saseru; Vos paroles me remettent, o hanashi 御話 de | ochitsuki | ando shi | mashita; — de la peur, osore 恐怖 wo naosu, rd., no.

6. (reconnaître) mi-oboeru; Je ne le remets pas,

chotto mi-oboenui; Je vous remets, o kao 御願 wo yoku mi-oboete orimasu.

7. (donner) yaru, ataeru 與; — en mains, watasu 渡; Id. propres, homin 本人 ni watasu; — de sa main, tesukara watasu, tewatashi suru; — (une récompense, un prix, etc.) juyo 授與 suru; — (qch.) à son adresse, todokeru 届; — (à qn., une lettre de voiture, etc.), watasu; (faire parvenir) sōfu 送附 suru; Faire — une somme, sōkin 送金 suru; Id. (par mandat, etc.) kawase 爲替 | de = | wo furidasu 振出 |.

8. (confier) asukeru 預, taku 托 suru; — à qn. (le soin, la mission) de, wo makasuru, wo inin 委任 suru; — ses fonctions à (qn.), shokumu 職務 wo inin suru.

9. (différer) nobasu, enki 延期 suru; — à plus tard, ato matwashi 後廻 ni suru; — à une autre fois, (de faire qch.) miawasuru; On a remis la partie à demain, asu 明日 | ni nobashita | no koto ni shita; Je remets à un autre jour les détails de l'affaire, isai 委細 wa tajitsu 他日 ni yusuri 譲 masu; — ses créanciers de mois en mois, tsuki 月 kara tsuki ni hensai 返済 wo nobasu.

10. (pardonner) yurusu 宥; — les péchés, tsumi 罪 wo =, mensai 免罪 suru; — une peine, batsu 罰 wo =, hōmen 放免 suru.

se —, cr. 11. V. Se Mettre et faire précéder de futatabi, etc. (on peut le supprimer); — à table, [futatabi 再] shokutaku 食卓 ni tsuku; V. Marche 2.

12. (os) tsugaru; (obj. enchassé) hamaru.

13. — bien avec (qn.), to waboku 和睦 suru; — bien ensemble, toke au 解合, wagō 和合 suru.

14. (malade) naoru, kwanjuku 回復 suru; — complètement, zenkwai 全快 suru; — rapidement, hidachi 日立 ga hayai; — d'un malaise, ki 氣 | bun 分 | shoku 色 | ga naoru.

15. (les esprits) ochitsuku, ando 安堵 suru; Les esprits sont remis, jinki 人氣 ga oriōta; — d'une affliction, kanashimi 悲 ga yamu; — d'une fatigue, kulabire 疲勞 ga naoru; Etre tout à fait remis, sappari shite iru.

16. Le temps se remet, tenki 天氣 | ga naoru | ni naru | ga yoku naru; Le temps n'est pas encore bien remis, tenki ga mada | sappari | harebare | to itashimasen.

17. — (qn.), wo mi-oboeru; — (qch.), wo oboete oru, wo omoidasu; Je ne me remets point votre nom, o namme 御氏名 wo omoidashimasen; Je ne me remets point son visage, kao 顔 wo miobomasen; Je me remets fort bien cette pers., kono hito wo yoku oboete orimasu. 18. (se confier) makasuru 任, yudaneru 委; S'en — à x de, wo x ni =; — entre les mains de, ni mi 身 wo =; S'en — au jugement de, wo handan 判断 ni makasuru; Si on s'en remet aux autres on n'avance pas, hitodanomi 人頼 de wa rachi 埒 ga akanu. 19. — (qpart., perdrix, etc.) tobi-oriru.

resembler, vt. kagu 家具 wo [tori] kaeru, rd., no; se —, cr. futatabi kagu wo molomeru. rémige, sf. tsubasa no | ōbane | omoba 主羽 |. remington, sm. "reminton" jū 銃. réminiscence, sf. 1. (souvenir) oboe 覺; Avoir qq. — de, wo ikuraka oboete oru.

2. (pensée, expression) *koji* 故事; C'est une — de, *ni aru* = *desu*; Ouvrage plein de —, = *no ôi chosho* 著書. [oku|koto.

remisage, *sm.* (de voiture) *shabô* 車房 *ni|ireru| remise*, *sf.* 1. (livraison) *hikwatashi* 引渡; (en main) *tewatashi* 手渡, *kêfu* 交附; (par huissier) *sô-tatsu* 送達; — à domicile de colis, *mochikomi* 持込; Frais de —, *mochikomi chin* 持込賃; — de pièces, etc. à un successeur, *hikitsugi* 引繼; (par un facteur) *haitatsu* 配達. 2. (d'une récompense, d'une décoration) *juyo* 授典.

3. (sur un prix) — de tant, *hiki* 引; — de tant 0/0, *waribiki* 割引; Faire une — de, *wo hiku*, *no waribiki wo suru*; Quelle — faites-vous? *ikura no = ga aru ka!*

4. (d'une peine), (complète) *menjo* 免除; (crimin.) *menkei* 免刑; Faire — de, *wo = suru*; (partielle) *genkei* 減刑; (pardon) *yurushi*, *shamen* 赦免.

5. (de redevance) *menjo*; — partielle, *genkaku* 減額; — d'impôt, de taxe, (totale) *mensei* 免稅, *sozei* 租稅 *no menjo*; Id. (partielle), *sozei no ichibubun* 一部分 *no menjo*; En faire, *sozei wo menjo suru*; — d'impôt foncier, *mensô* 免租; — d'une dette, *mensai* 免債.

6. (somme abandonnée à celui qui fait un recouvrement, etc.) *tesiryô* 手数料, *kôsen* 口銭.

7. (délai, renvoi) *enki* 延期; Sans —, = *sezu ni*.

8. (du gibier) *yoridokoro*, *nigeba* 逃場, *kakureba*.

9. (lieu pour remiser) *mono-oki* 物置; (magasin) *kura* 庫. 10. — pour voitures, *kurumabeya* 車部屋, *shabô* 車房; Voiture de —, Un —, *sm.* *kashi-basha* 貸馬車.

remiser, *vt.* 1. *katasukeru*; *shimau*; — les voitures, *shabô* 車房 *ni|ireru|oku|*. *se* —, *vr.* 2. (gibier) *hikkomu* 引込, *kakureru* 隠, *hisomu* 潜.

remisier, *sm.* *basha-chingashinin* 馬車賃人, *kashibashaya* 貸馬車屋.

remisier, *sm.* *nakatsugi* 仲次.

remissible, *a.* *yurusareru*, *yurusu beki*; N'être pas —, = *mono de nai*, *yurusarenai*; **remissibilité**, *sf.* = *koto*.

remission, *sf.* 1. *yurushi* 赦; La — des péchés, *tsuni* 罪 *no =*, *sharai* 赦罪. 2. (grâce) *hōmen* 放免; Accorder la — d'une peine, = *suru*.

3. (indulgence) *yōsha* 容赦; (miséricorde) *jishi* 慈悲; Sans —, = *naku*; User de —, = *suru*.

4. (de maladie) *yurumi*, *kanketsu* 間歇, *okotari* 懈, *chikwan* 弛緩; Etre sans —, *yurumu koto wa nai*.

remissionnaire, *sm.* *tokusha* 特赦 *wo uketa mo*.

remittance, *sf.* *yurumi*, *chikwan* 弛緩. [no. **rémittent**, *ente*, *a.* Fièvre —, *kanketsu-netsu* 間歇熱. [no *kotori* 小鳥.

remiz, *sf.* *su* 巣 *wo tsurushikakeru* *issu* 一種

remmailage, *sm.* *sukinaoshi*, *ami* 編 *naoshi*.

remmailer, *vt.* *sukinaosu*, *aminaosu*.

remmailotter, *vt.* *tsutsumi* 包 *naosu*.

remmancher, *vt.* *chōwo tsukekaeru*, *rd.*, *no*, *ni*.

remmener, *vt.* 1. (qn., animal) *tsurekaeru*; (en tirant) *hiite* 牽 *kaeru*. 2. (en voiture, qn.) *nosete kaeru*; (id., marchandises) *tsunde kaeru*.

remole, *sf.* *uzu* 渦 [maki 巻], *mizuwa* 水環.

remonder, *vt.* *futatabi sarau*.

remontage, *sm.* 1. (de pièces) *kumi* 組 *naoshi*. 2. (d'horloge) *tokei* 時計 *wo maku koto*.

3. (de bottes) *hanadorigae*.

remonte, *sf.* 1. (d'un cours d'eau) *nagare* 流 *ni sakanoboru* 溯 *koto*. 2. (poisson) *kawanobori* 河昇魚. 3. (de cavalerie) (chevaux) *shimba* 新馬, *gumba* 軍馬; Aller en —, = *kaidashi* 買出 *ni yuku*; Service de la —, *chōba-kimmu* 調馬勤務; Dépôt de —, [shim] *bashō* 新馬廠; Cheval de —, *bashō no gumba*.

remonter, *vt.* 1. (monter de nouveau) *futatabi noboru*; — sur l'eau, *mizu* 水 *no ue ni ukigaite* *ku* 浮; (à cheval, en voiture, en chaise) *futatabi noru*. 2. (en arrière) *sakanoboru* 溯; — à la cause, *gen-in* 原因 *ni =*; — de génération en génération, *daidai* 代代 *ni =*; — (ch., historique) à plus de 2000 ans, *nisen yo nen* 貳千餘年 *no rekishi* 歴史 *wo yū* 有 *suru*; Id. (dater) *nisen yo nen* 貳千餘年前 *kara aru*; Le baromètre remonte, *seizukei* 晴雨計 *ga|agaru|noboru|shōtō* 昇騰 *suru* |.

3. (soleil, etc.) *noboru*, *agaru*.

4. (actions, rente, prix) *agaru*, *fōki* 騰貴 *suru*.

—, *vt.* 5. (de nouveau) *futatabi noboru*; — un courant, *nagare* 流 *ni sakanoboru*; — une rivière (poisson), *kawanobori* *suru*; — une boutique, *mise* 店 *wo haru*; — une fabrique, *kikai* 機械 *nado* *wo sonae kaeru*; — (une machine, etc.) *tate* 建 *naosu*, *kumi* 組 *naosu*; — (un violon, etc.), *ito* 糸 *wo hari kaeru*; *rd.*, *no*; — une montre, *tokei* 時計 *wo maku* 捲 [ni *neji* 捻] *wo kakeru*; — des chaussures, *hanadorigae* *suru*.

6. — le courage, *yūki* 勇氣 *wo kwaifuku* 回復 *suru*; — la tête à (qn.), *no kokoro* 心 *wo ochitsukaseru*.

7. (la cavalerie) *shimba* 新馬 *wo fuyo* 附輿 *suru*. *se* —, *vr.* 8. *kwaifuku* *suru*.

9. (d'objets) *yōhin* 用品 *wo sara* 更 *ni totonoeru*.

remontoir, *sm.* *ryūssu-maki* 龍頭捲; Montre à —, = *no tokei* 時計.

remoutrance, *sf.* 1. *iken* 意見, *chūkoku* 忠告; (à un supérieur) *kangen* 諫言; En faire, = *suru*.

2. —, *pl.* *kempaku* 建白. *hito*].

remoutrant, *sm.* *kansō-gakuka* 諫奏學派 [no. **remotrer**, *vt.* 1. (de nouveau) *futatabi miseru*.

2. (faire une r.) *chūkoku* 忠告 *suru*; (à un sup.) *kangen* 諫言 *suru*, *isameru*.

3. (reprimander) *imashimeru*, *kunkai* 訓戒 *suru*; — à qn. son devoir, *gimu* 義務 *ni tsuite hito* *wo =*.

—, *vt.* 4. (être plus instruit que) *yori* *momo* *wo shiite oru*; Cet enfant vous en remotrerait, *kono kodomo* *yo* 供 *wa* *anata* *yori* *erai* | *monoshiri* *de aru* |.

5. (prétendre faire la leçon) *itte* *kikasuru*.

remoutréur, *sm.* *kangensha* 諫言者, *kempaku-sha* 建白者; (aux inférieurs) *kunkaisha* 訓戒者.

remora, *sm.* 1. *Icht.* *koban* 小判 | *same* 鮫 | *itadaki*; *ingyo* 印魚.

2. *Fig.* *jama* 邪魔, *samatage* 妨.

remordre, *vt.* 1. *futatabi kuitsuku*; Mordre et —, *ikutabi* *no kuitsuku*.

2. (attaquer) *futatabi* | *kōgeki* 攻撃 *suru* | *kakaru* |.

remords, *smpl.* *ryōshin* 良心 *no* | *logame* 咎 *seme* 責 |; Avoir des —, éprouver des —, = *wo ukeru*, *ki* 氣 *ga togameru*; Id. de, *wo ki* *ni kakeru*;

N'avoir plus de —, *mō ryōshin ga nai*; Sans —, *heiki* 平氣 *de*; Id. *vu. shaashaa shite*.

remorquage, *sm.* (act.) *hikifume* 曳船, Frais de —, = *ryō* 曳船料.

remorque, *sf.* (câble) *hikisuma* 曳綱; Se mettre, Etre à la — de, *ni hikareru*; Id. Fig. *ni hikarete yuku, ni hikimawasareru*.

remorquer, *vt.* *hiku* 曳.

remorqueur, *sm.* *hikibune* 曳船.

remorqueuse, *sf.* *ōkyū-kikwansha* 應急機關車.

remotis, *a* —, *l. a.* Mettre à —, *nokeru, haibutsu* 廢物 *ni suru*; Etre mis à —, *hanerareru*.

remouiller, *vt. 1.* *futatabi* | *shimerasu* | *hitasu*; —, *vt. 2.* *futatabi teihaku* 碇泊 *suru*.

remoulage, *sm.* (son) *jōtō-nuka* 上等糠.

rémouleur, *sm.* *togi-ya* 研屋.

remous, *sm. 1.* (au gouvernail) *uzu* 渦.

2. (au rivage) *nami* 波 *no uchikaeshi* 打返.

3. (de rivière) *kawaguma*; (contre-courant) *gyakuryū* 逆流; (de bras de mer) *sakashio* 逆潮.

4. (de deux courants) *gekirō* 激浪.

rempailage, *sm.* *wara* 藁 *no irekae*.

rempailler, *vt.* *wara* 藁 *no irekaeru*; *rd., no*;

rempailleux, *euse*, *s.* = *mono*.

rempaqueter, *vt.* *tsutsumi* 包 *naosu*.

remparer, *se* —, *vr. 1.* (s'emparer) *futatabi toru*; *de, wo. 2.* (ériger qch.) *saku* 擡 *wo mōkeru*.

rempart, *sm. 1.* (muraille) *jōheki* 城壁, *kyōheki* 胸壁. **2.** (massif de terre) *rui* 壘, *hōru* 堡壘.

3. Fig. Le — de l'Etat, (pers.) *kokka* 國家 *no* | *tate* | *kanjō* 干城; Faire un — de son corps à, *wo karada* 身體 *de kakou*; Se faire un — de, *wo tate* 橋 *ni toru*.

remplètement, *sm.* *dodai* 土臺 *no tsukinaoshi*.

rempléter, *vt.* *soko* 底 *wo kaeru*; *rd., no*.

remplaçable, *u.* *kaerareru*; (par autre chose) *irekaerareru*; (ch. perdue) *torikae* 取換 *no dekiru*.

remplaçant, *ante, s. 1.* *kawari* 代; (successeur) *kōnin* 後任; (mandataire) *dai* | *ri* | *nin* 代 | 理 | 人; — d'un médecin (pour voir ses malades, *daishin* 代診; (porteur de qch.) *tegawari-nin* 手代人. **2.** (pour le service militaire) *hei-eki dairinin* 兵役代理人.

remplacement, *sm. 1.* (act.) *irekae* 入替; En — de, *no kawari ni, ni kaete*; Pourvoir au — de, *wo hosoku* 補足 *suru*.

2. Le — militaire, *hei-eki* 兵役 *ni dainin* 代人 *wo dasu koto*; Le — des munitions, *dan-yaku* 彈藥 *no hojū* 補充.

remplacer, *vt. 1.* (tenir la place de) *no kawari wo suru*; Se faire — par, *wo kawaraseru*.

2. (faire un service à la place de) *no dainin* 代人 *wo tsutomeru*. **3.** — (qn.) au service militaire, *hei-eki* 兵役 *no dainin ni deru*; Se faire — id., *heteki ni dainin wo dasu*. **4.** (succéder à) *ni kawaru, no* | *kawari* | *kōnin* 後任 | *ni naru*; Etre remplacé par, *ni kawarareru*. **5.** (qn. qch. par un autre) *irekaeru*; *kōkuan* 交換 *suru*; — (un objet posé qpart) par un autre, *okikaeru*; *torikaeru*.

6. (remplir un vide) *ho* 補 | *ketsu* 缺 | *soku* 足 | *suru*; — le bréviaire par le chapelet, *nitō* 日禱 *wo* "rosariyo" *de kaeru*. **7.** (tenir dignement la place de)

jūbun 充分 *ni...* *no kawari* 代理 *wo nasu*; La paix de l'âme est un bien que rien ne remplace, *anshin* 安心 *wa ta* 他 *ni kaerarenu takara* 寶 *de aru*.

se —, *vr. 8.* (être remplacé par) *ga kawaru*; (l'un l'autre) *kawari-au*; — mutuellement (pers.), *ai dairi* 相代理 *suru*. **9.** Qui ne peut se remplacer, *kakegae* 掛替 *no nai*; p. ex. Les parents qui ne peuvent se —, = *oya* 親; Un bien, une perte Id., *torikae* *no* | *nai* | *dekinu* | *mono*.

10. (acheter à la place de) *no kawari wo kau* 買.

remplage, *sm. 1.* (du vin) *tataeru koto*; *ippai ni suru koto*. **2.** (maçonnerie) *tatekomi, tsunekomi*.

rempli, *sm. 1.* (pli cousu en dedans) *nui-komi* 縫込. **2.** (pour raccourcir) *age* 上; id. (à la ceinture) *koshi-age* 腰上; (pour rétrécir, à l'épaule) *katsu* *age* 肩上; Faire un —, V. Remplir **2.**

3. (éttoffe laissée) *amari* [no kire].

—, *le, u. 4.* — de, *de mitasareta*; Ville — d'étrangers, *gwairai-jin* 外來人 = *machi* 市街.

5. (de défauts, etc.) *darake* *no*; Terrain — de pierres, *ishi* 石 = *jimen* 地面; Ouvrage — de fautes, *machigai* = *choshō* 著書. **6.** Journée bien —, *yoku kwagyō* 課業 *wo tsukushita hi* 日; Page —, *kakitsu-meta* *kami* 紙; Etre — de soi, *jimau* 自慢 *shite oru*.

remplir, *vt. 1.* (retourner en dedans) *nui-komu* 縫込. **2.** (pour raccourcir, etc.) *age* 上 *wo suru*; — à l'épaule (jap.) *kata-age* 肩 上 *suru*; — à la ceinture, *koshi age* 腰 上 *suru*.

remplir, *vt. 1.* (emplir entièrement) *de, ie* *mitasu* 滿, *ippai ni suru, jūman* 充滿 *suru*; Etre rempli de, *de mitasarete oru, ga ippai itte oru*; — un seau d'eau, *oke* 桶 *ni mizu* 水 *wo* | *ippai ireru* | *tataeru*].

2. (des verres, des tasses) *tsugu*, *rd., ni, de, wo*; — un verre jusqu'au bord, | *nami* *nami* *to* | *fuchi* 縁 *made* | *koppu* *ni* =; — une tasse de riz (épuisée), *meshi* 飯 *wo kaeru*.

3. (ajouter ce qui manque) *tasu, oginau* 補, *hojū* 補充 *suru*; — les vides (de qch.), *tsumeru*; — un vide, (une place, qn.), *hosoku* 補足 *suru, hoketsu* 補缺 *suru*; — les cadres, *ketsuin* 缺員 *wo hojū* 補充 *suru*; — une page, *kami* 紙 *ni kakitsumeru*; — les blancs, *yohaku* 餘白 *ni kakikomu*; — (un canevas, une toile) *nui-komu* 縫込; *rd., ni*; — bien son temps, *jikan* 時間 *wo riyō* 利用 *suru*.

4. (comblér) *umeru* 填, *fusagu* 塞; — un fossé, *hori* 堀 *wo* | *zu* | *meru*.

5. (être, se trouver plein, ch.) *mitsu* 滿, *ippai aru, jūman* 充滿 *suru, rd., ni*; La fumée remplit la chambre, *kemuri* 煙 *ga heya* 部屋 *ni* =; Cette passion remplit le cœur, *sono yoku* 慾 *ga kokoro* 心 *ni mitsu*. **6.** Etre rempli (d'un sentiment) *ni mitasareru*; Id. de joie, *yorokobi* 喜 =; Id. d'admiration, *kanshin* 感心 =.

7. (exercer) *tsutomeru* 勤, *okonau* 行; — un rôle, *yaku* *wo tsutomeru*; — une fonction, *yaku* 役 *wo tsutomeru, shokumu* 職務 *wo* | *okonau* | *toru*]; En pouvoir [à peine] —, [*yōyaku* 漸] *tsutomaruru*; — bien sa place, *tsutome* 務 *wo mitasu*; — une vacance, *hoketsu* 補缺 *suru*.

8. (accomplir) *shitogeru*; — une promesse, *yaku-soku* 約束 *wo* | *togeru* | *hatasu*]; — tout son devoir,

tsutome wo | tsukusu | hatasu; — des espérances, *aidō* 希望 *wo | mitasu | togeru*; — sa destinée, *temmei* 天命 *wo mattō suru*; — des instructions, *sashisu* 指揮 *wo | miamoru | junkō* 運行 *suru* |.

9. (satisfaire) *manzoku* 満足 *saseru*; — l'idée, *shisō* 思想 *wo =*; — un but, *mokuteki* 目的 *wo tasuru* 達.

—, *et.* 10. (rassasier) *hara* 腹 *ni kotaeru*; Cette nourriture remplit, *kono shokumotsu* 食物 *wa =*.

11. (navire, etc.), (en quantité) *misu* 水 *ga hairu*; (peu à peu) "biruji" *ga tsumaru*.

se —, *et.* 12. *mitsu*; — de, *de mitasareru*, *ga mitsu*. 13. (se boucher) *umaru*, *fusagaru*.

14. — le ventre de, *de hara wo fukurasu*, *hara ni tsumekomu*; — la bouche de, *wo hōbaru*; — d'(une pensée), *wo omoikomu*.

remplissage, *sm.* 1. (act.) *mitasu koto*.

2. (de remplisseuse) *nuikomi*.

3. (de bois, de fer) *ume-mono* 填材.

4. (pour passer le temps) *himatsubushi*.

5. (dans un écrit, etc.) *umegusa* 埋草, *bafusagi* 堵塞.

remplisseuse, *sf.* *nuikomu onna*.

rempliable, *a.* *futatabi | tsukawareru | shiyō* 使用 *sareru* |.

remplir, *et.* *futatabi | tsukau | shiyō* 使用 *suru* |.

remplir, *sm.* = *koto*, de, *wo*; (achat d'immeuble) *kaikae* 買替.

replumer, *et.* 1. *hane* 羽 *wo irekaeru*, *rd.*, *ni*.

se —, *et.* 2. (oiseaux) *atarashii hane ga haeru*.

3. Fig. (grossir) *koedatsu*; (sénrichir) *mochinaosu*, *futokoro* 懷中 *ga koyeru*.

rempocher, *et.* *futatabi kakushi ni ireru*.

rempolissonner, *et.* *futatabi no ōru wo ireru*; *rd.*, *ni*: **rempolissonnement**, *sm.* = *koto*; de, *ni*.

remporter, *et.* 1. (ce qu'on avait apporté) *mechi* 持 *kaeru*; Forcer à —, *oshikaesu*.

2. (enlever de part) *toriageru*; On le remporta mourant, *shini kakatte ōru no wo tori osameta*.

3. (obtenir) *uru* 得, *shimeru* 占; — la victoire, *shōri* 勝利 *wo =*; — un prix, *hōshō* 褒賞 *wo uru*;

— un avantage sur, *ni | katsu* 勝 | *masaru*; Quel fruit remporterez-vous de tout cela? *kore de wa nanno eki* 益 *wo emashō ka?*

rempoter, *et.* (d'un pot) *bonsai* 盆栽 *wo uekaeru*, *rd.*, *no*; (du sol) *mata bonsai ni suru*; **rempotage**, *sm.* = *koto*, *bonsai no uekae*.

remprunter, *et.* — qch., *futatabi | karu | shakuyō* 借用 *suru*; — de l'argent, *futatabi shakuzai* 借財 *suru*. V. Emprunter, faire précéder de *futatabi*.

remuable, *a.* *ugokasareru*.

remuage, *sm.* *ugokasu koto*; de, *wo*.

remuant, *ante.* a. 1. (qui bouge) *sawagu* 騒, *jitto* *shite oranu*. 2. (actif) *kwappatsu* 活潑 *na*; (entreprenant) *yarite no*.

3. (propre à exciter des troubles) *sawagashii*.

remue-ménage, *sm.* 1. *kagu* 家具 *no [tori] chirakashi*. 2. Fig. (désordre) *tori-chirakashi*; (trouble) *sawagi* 騒; (tumulte) *sōdō* 騒動; (confusion) *konzatsu* 混雜.

remuement, **remuement**, *sm.* 1. (act.) *ugokasu koto*, de, *wo*; *ugokashi*; *idō* 移動; — des terres, *tsuchi-mochi* 土持.

2. (act. de se remuer) *ugoki* 動, *ugoku koto*.

3. (changement) *hensen* 變遷. 4. (agitation) *dōyō* 動搖. 5. (bouleversement) *tentō* 顛倒.

remuer, *et.* 1. *ugokasu*; — de la terre, *tsuchi-mochi* 土持 *suru*; — la terre, *tsuchi wo uchi okasu*; — ciel et terre, *shudan* 手段 *wo tsukusu*.

2. (un liquide) [*h*] *odateru*; — un dépôt, *yodomi wo =*; — son café pour le boire, "kōhi" *wo hodate* *nomu*; — (pour mélanger) *kakitateru*, *kakimazeru*. 3. — beaucoup d'argent, *taikin* 大金 *wo toriatsukau* 取扱; Id. (marchand) *torihiki* 取引 *ga sakan* 盛 *de aru*. 4. (émouvoir) *ugokasu*, *kan* 感 *jisaseru*; — le cœur, *kokoro* 心 *wo =*; — les cœurs (en mauvaise part), *jinshin* 人心 *wo dōyō* 動搖 *sasuru*.

—, *et.* 5. *ugoku* 動; Ne remuez pas de là, *soko wo = na*. 6. (tenter d'agir) *yarikakeru*.

7. (s'agiter, provoquer du trouble) *dōyō suru*.

se —, *et.* 8. (se mouvoir) *ugoku*, *mi* 身 *wo ugokasu*; Ne pouvoir —, *mi ugoki* 身動 *ga dekinu*.

9. (se donner du mouvement) *undō* 運動 *suru*; (faire des démarches) *undō suru*.

10. (s'agiter) *dōyō suru*. 11. L'argent se remue, *kane no ryūtsū* 流通 *ga sakan* *de aru*.

remueuse, *sf.* *komori* 子守女.

rem[e]ugle, *sm.* V. Renfermé, *sm.*

rémunérateur, **trice**, *a.* 1. (qui récompense) *mukuyuru* 報, *hōshū* 報酬 *suru*; — de la vertu, *toku* 徳 *wo | = | shōsuru* |.

2. (qui procure du profit) *rieki* 利益 | *no aru | wo kitasu |*; Industrie —, | *rieki ni naru | kane no mōkaru* | *kōgyō* 工業; Un travail —, *hōshū ni naru shigoto* 仕事; Un profit —, *sō-ō* 相應 *no reiki*.

rémunérateur, **ive**, *a.* 1. (qui sert de réc.) | *hōshū* 報酬 | *mukui* | *ni naru*. 2. (qui procure des bénéfices) *rieki* 利益 *ni naru*.

rémunération, *sf.* 1. *mukui* 報, *hōshū* 報酬.

2. (pour son exactitude, etc.) *shōyō* 賞與; — (pour les déplacements, etc.) *teate* 手當, *tesūryō* 手数料;

(pour un service professionnel) *sharei* 謝禮, *shagi* 謝儀; **rémunérateur**, *a.* 1, 2. = *ni naru*.

rémunérer, *et.* 1. (récompenser) *mukuyuru* 報, *hōshū* 報酬 *suru*. 2. *ch.* (payer) *hikiau*; (donner du profit) *rieki* 利益 *ni naru*.

renâcler, *et.* *hana-iki* 鼻息 *suru*; Fig. *iyagaru*.

renaissance, *sf.* 1. (nouvelle naissance) *saisei* 再生. 2. (réapparition) *saigen* 再現, *saishutsu* 再出;

La — du printemps, *haru* 春 | *meku* | *ni natte kuru* | *koto*; La — du jour, *yoake* 夜明, *ashita*; La — de la végétation, *shimme* 新芽 *no deru koto*.

3. (efflorescence) *saihō* 再興, *fukkō* 復興; — des lettres et des arts, *bungei fukkō* 文藝復興; — des arts, *bijutsu saikō* 美術再興; A [l'époque de] la —, *bungei fukkō jidai* 文藝復興時代 *ni*.

renaisant, **ante**, *a.* *futatabi deru*; *Gazon* —, *moe* 萌 *deta shiba* 芝; Plaisirs toujours —, *itsu* 何時 *mo atarashii tanoshimi* 樂; Besoins sans cesse —, *shijū* 始終 *okoru iriyō* 入用.

renaitre, *et.* 1. (naitre) *saisei* 再生 *suru*, *umare kawaru*; — à la vie (exagér.) *ikiikaeru*.

2. (d'après la métempsychose) *umare kawaru*; — animal, *chikushō* 畜生 *ni =*; Ceux qui sont renaés de (chiens, *inu* 犬) *no umarekawari*.

3. — par le baptême, *senrei* 洗禮 *ni yotte* saisei *suru*; — au bonheur, *kōfuku* 幸福 *ni tachikaeru*.
 4. (la végétation) *shimime* 萌芽 *ga deru*.
 5. (repousser, dents, plumes, etc.) *futatabi haeru*.
 6. (reparaître) *futatabi* | *deru* | *arawareru* |.
 7. (qch.) *futatabi okoru*; (refleurir) *saikō* 再興 *suru*, *fukkō* 復興 *suru*; Faire —, *futatabi okosu*, | *sai* | *fuk* | *kō* *saseru*.
renal, *ale*, *a*. *jinsō* 腎臟 *no*; Calculs —, *jinkeseki* 腎結石; Nerf —, *jinshinkei* 腎神經.
renard, *sm*. *kitsune* 狐; Agir en —, = *no yō ni kōkatsu* 狡情 *ni yaru*; Fig. Un vieux —, = *no yō ni kōkatsu na yatsu* 狡; (peau) = *no kawa* 狐皮;
renarde, *sf*. = *no mesu* 牝, *megitsune* 牝狐; **renardeau**, *sm*. = *no kō* 子, *kōgitsune* 狐兒; **renardier**, *sm*. = *wo toru hito*; **renardière**, *sf*. = *no ana* 穴. **renardier**, *vt*. *kōkatsu* 狡情 *ni yaru*.
 —, *vt*. V. Empenneler.
renarrer, *vt*. *futatabi* | *kataru* | *monogataru* |.
rencais | *sage* | *sement* |, *sm*. *ueka* 植管.
rencaisser, *vt*. 1. (plante) *hako* 箱 *ni uekaeru*.
 2. (somme, etc.) *kinko* 金庫 *ni irekaeru*.
renchatner, *vt*. *futatabi tsunagu*.
renchéri, *le*, *a*. *kimusukashi* *sō na*.
renchérir, *vt*. 1. *seriageru*; —, *vt*. 2. *fōki* 騰貴 *suru*, *ne* 值 *ga agaru*. 3. Fig. — sur les autres, *tsunoru*; (en paroles) *iitsunoru*; **renchérisseur**, *ouse*, *s*. 1. 3. + *hito*.
renchérissement, *sm*. *fōki* 騰貴; — des dents, *bukka* = 物價騰貴; — du riz, *beika* 米價 =.
rencogner, *vt*. 1. *sumi* 隅 *ni oshikomu* 押込; Fig. — ses larmes, *namida* 涙 *wo nomikomu*.
se —, *vr*. 2. *sumi* *ni hikkomu*; — dans son coin, [*uchi* *no* *ni*] *hikkomu*.
rencontre, *sf*. 1. (act.) *deai* 出合; Faire la — de, *ni deau*, *ni sōgū* 遭遇 *suru*; Id. par hasard, *ni dekuwasu*, *kaikō* 邂逅 *suru*; Eviter la — de, *ni deau no wakeru*, Il tremble à sa —, *kore ni deau to furuu*; Faire une bonne —, *yoi mono ni deau*; C'est une (heureuse —, *yoi*) *mono ni deatta*, *shiwase* *desu*; Id. (mauvaise, *warui*) etc.; Une mauvaise —, *fushiwase* 不幸; Je ne pensais pas faire une si heureuse —, *kō iu sarwai* 幸 *ni deaō to wa omowanakatta*; Il y a de singulières — dans la vie, *kono yo se de wa myō na koto ni dekuwasu koto ga aru*; Toute — prélude à une séparation, *au* *ewa wakare* 別 *no hajime* 始 *nari* (prov.), *esha jōri* 會者定離 (loc. bud.); — merveilleuse, *kigū* 奇遇; Aller à la — de, *wo mukai* 迎 *ni yuku*, *no demukai* 出迎 *ni yuku*. 2. — de trains, (en route) *kisha* 減車 *no* | *ikichigai* 往違 | *sureau koto*; Id. (collision) *kisha no shōtotsu* 衝突.
 3. (d'astres) *deai*, *yukiai*.
 4. — de deux armées, *shōtotsu* 衝突; (combat) *kwaisen* 會戰, *sōgūsen* 遭遇戰; — de duellistes, *kettō* 決闘, *hatashi-at*.
 5. (occasion) *kikwai* 機會; Une heureuse —, *kō* = 好機會.
 6. (circonstances, conjoncture) *baai* 場合, *kyōgū* 境遇; En pareille —, *konna* = *ni* [*dekuwashita nara*]. En toute —, *donna* = *de mo*.
 7. Marchandises de —, *demono* 出物; V. Occasion 9; Avoir de —, *futo te* *ni iru* 入; C'est une

—, *futo te ni ireta*. 8. (Geom) *majiwari* 交; Point de —, *kōten* 交點. 9. (trait d'esprit) *tonchi* 頓智.
rencontrer, *vt*. 1. *ni au* 逢, 遭, 遇, *sōgū* 遭遇 *suru*; (qpart.) *ni deau*; (par hasard) *ni kaikō* 邂逅 *suru*, *vu*. *dekuwasu*; (en chemin) *ni deau*, *yukiau*; (id. allant en sens contraire, trains, bateaux) *yuki-chigau*; (id. tout près) *sureau*.
 2. — les yeux de, *wo miao*.
 3. (trouver) qch., *midasu*, *mitsukeru*, (*ni*) *dekuwasu*. 4. (se procurer) *te* *ni* | *ireru* | *tsukeru* |.
 5. (choquer, heurter) *ni tsuki-ataru*, *ni shōtotsu* 衝突 *suru*. 6. (deviner) *ateru*, *ii-ateru*; — bien, *yoku ataru*; — juste, *chōdo ataru*.
 —, *vt*. 7. (chien) *yukiataru*, *mitsukedasu*.
se —, *vr*. 8. (l'un l'autre) [*ai*] *au*; (qpart) *deau*; Au moment où on se rencontre, *deai gashira ni*; — (en route) *yukiau*; (en voyage) *meguri au*.
 9. (objet) *mi-ataru*, *midasu*, *mitsukeru*.
 10. (être, arriver) *aru*; Cela peut se —, *sō iu koto ga* =, *sonna koto mo* =; Cela ne se rencontre que rarement, *tama ni shika nai* [*koto desu*]; Cela ne se rencontre pas tous les jours, *heizei* 平生 = *koto de wa nai*; Il s'est [même] rencontré des hommes qui, *to iu hito* [*sae*] *atta*.
 11. (bateaux, trains sans se toucher), *yuki* | *chig* | *au*; (tout près) *sureau*. 12. (se heurter) *tsukiataru*, *shōtotsu suru*. 13. (armées) *shōtotsu suru*; — en duel, *kettō* 決闘 *suru*.
 14. (avoir les mêmes pensées) *sur*, *ni tsuite* | *dō-i* 同意 *de aru* | *iken* 意見 *ga au* | *iken ga fugō* 符合 *suru* |.
rencorser, *vt*. *dō* 胴 *wo tsukekaeru*.
rendant, *ante*, *s*. *seisan* 清算 *suru hito*.
rendement, *sm*. 1. *shūkwaku* 收穫, *shotoku* 所得. 2. Phys. *kōnōritsu* 功能率; — d'une machine, *kikai* 機械 *no kō* 功.
rendetter, *se* —, *vr*. *futatabi fusai* 負債 *suru*.
rendez-vous, *sm*. 1. (rencontre) *kwaiken* 會見, *kwaiō* 會合; Donner — à, | *qn* |, *ni* | (qpart) *de* | *deau koto wo yakusoku* 約束 *suru*; Convenir d'un —, *kwai* | *ken* | *gō* | *wo yaku* 約 *suru*; Avoir un —, *hito ni* | *deau* | *kwaiō* 會合 *suru* | *yakusoku ga aru*.
 2. (lieu) *kwaiken-jo* 會見所, *kwaiōsho* 會合所; Lieu de — (en général), *deaiha* 出會場; Id. (maison patentées) *machiαιο* 待合所.
 3. Mil. *shūō* 集合; Lieu de —, = *ba* 集會場, = *sho* 集會所.
rendormir, *vt*. *futatabi nemurasuru*.
se —, *vr*. *futatabi nemuru*; Je n'ai pu me —, *mō nerarenakatta*,
rendossier, *vt*. *futatabi* 再 | *kiru* | *chaku* 着 *suru* |.
rendoubler, *vt*. V. Remplir.
rendre, *vt*. 1. *kaesu* 返, *modosu* 戻; (obj. emprunté) =, *henkyaku* 返却 *suru*, *henkwan* 返還 *suru*; — l'argent emprunté, *hensai* 返済 *suru*; Il ne sait ce que c'est que de —, *kaesu michi wo shiranai*;
 2. — les armes, *kōsan* 降參 *suru*, *kōfuku* 降服 *suru*, *kudaru*; — une place, *kaijō* 開城 *suru*, *yōsai* 要塞 *wo teki* 敵 *ni watasu*; — la main à un cheval, *tasuna* 手綱 *wo yurumeru*.
 3. — un culte à, *wo hōrei* 奉禮 *suru*; — gloire à, *ni sakae* 榮 *wo ki* 歸 *suru*; — grâces à, *ni kansha*

感謝 *suru*; — obéissance à, *ni fukujū* 服從 *suru*; — les honneurs à, *wo sonshō* 尊稱 *suru*; — réponse à qn., *kotaeru*, *hentō* 返答 *suru*; — ses devoirs à, *ni tai* 對 *shite gimu* 義務 *wo tsukusu*; — ses respects à, *ni sonkei* 尊敬 *wo hyōji* 表示 *suru*; — un salut à, *ni henrei* 返禮 *suru*; — visite à, *wo mimau* 見舞 | *hōmon* 訪問 *suru*; — raison de, *no riyū* 理由 *wo noberu*; V. Justice, 3, Hommage, 2, 3, Visite 4.

4. (récompenser, etc.) *mukuyuru* 報; — la pareille, *dōyō* 同様 *ni* =; *hempō* 返報 *suru*; — injure pour injure, *bujoku* 侮辱 *wo motte bujoku ni* =; — le bien pour le mal, *zen* 善 *wo motte aku* 惡 *ni* =; *ada* 仇 *wo hōsuru ni on* 恩 *wo motte su* (prov.)

5. — au destinataire, *todokeru* 届, *watasu* 渡; Etre rendu, *todoku*, *tassuru* 達. 6. — à qn. sa promesse, *hito no yakusoku* 約束 *wo toku* 解.

7. (faire recouvrer, redonner) *torikaesu* 取返; — la vue à un aveugle, *mekura* 盲 *wo mieru yō ni suru*; — l'ouïe à un sourd, *tsumbo* 聾 *wo kikoeru yō ni suru*; — la liberté, *jiyū* 自由 *wo kwaifuku* 回復 *saseru*.

8. (faire devenir) causatif des v.; *to nasu*, *to suru*; devant les adj. en *i*, radical + *karashimuru* ou *ku narashimuru*; — bon, *yo* | *karashimuru* | *ku narashimuru*; — qch. propriété commune, (*wo*) *kyōyū* 共有 | *to nasu* | *suru*; — exact, *seikaku* 精確 | *to* | *ni* | *nasu*.

9. id. (devant un subst.) | *ni* | *to* | *narashimuru*, *tara-shimuru*; — dépendant (pays), *sokkoku* 屬國 =.

10. (produire tant) (en nature) *ga agaru*, *wo san-shutsu* 產出 *suru*, *no shūkuaku* 收穫 *aru*; (en argent, etc.) *no shūnyū* 收入 *ga aru*; — cent sacs de riz, *kome* 米 *hyappō* 百俵 | *agaru* | *dekiru*; — mille yen par an, *nen* 年 *ni issen yen* 壹千圓 | *agaru* | *ni naru* | *no shūnyū ni naru* |.

11. (rapporter de l'argent) *kane ni naru*; Ce métier ne rend pas, *kono shōbai* 商賣 *wa* | *hiki* 引 | *kanjō* 勘定 *ni* | *awanai*.

12. Cette (orange) rend beaucoup de jus, *kono* (*mi-kan* 蜜柑) *kara takusan* 澤山 *no shiru* 汁 *ga deru*; — une bonne odeur, *yoi nioi* 異香 *wo* | *hanatsu* | *has-suru*; — un son harmonieux, *yoi chōshi* 好調子 *wo hassuru*.

13. — par la bouche, *haku* 吐, *hakidasu*; Id. (ce qu'on vient de prendre) *kaesu* 返, *modosu* 戻, *ageru*; — du sang par le nez, *hanaji* 鼻血 | *wo dasu* | *ga deru*; — par le bas, *kudasu*; — du sang, *geketsu* 下血 *suru*; L'abcès a rendu beaucoup de pus, *shumotsu* 腫物 *kara takusan* *no umi* 膿 *ga deta*; — l'âme, *shinuru*; — le dernier soupir, *iki* 息 *ga* | *taeru* | *kireru* |.

14. (émettre) *hassuru* 發; — un arrêt, *hanketsu* 判決 *wo kudasu*; — une décision, *kettei* 決定 *suru*; La décision rendue, *kettei*; — une sentence, *senkoku* 宣告 *suru*; La sentence rendue, *senkoku*; — compte (de qch.), *wo fukumei* 復命 *suru*, *setsumeï* 説明 *suru*; Id. (faire un rapport) *hōkoku* 報告 *suru*; — ses comptes, *seisan* 清算 *suru*.

15. (exprimer, reproduire) *arawasu* 顯; — bien sa pensée, *shisō* 思想 *wo yoku* =; — les objets (miroir), *mono* 物 *wo* | = | *utsusu* |.

16. (traduire) [*hon* 翻] *yaku* 譯 *suru*; — mot à mot, *chokuyaku* 直譯 *suru*; V. Traduire.

—, *et. 17.* (aboutir) *itaru* 到, *tassuru* 達; Ce chemin rend à x. *kono michi* 路 *wa x e* | *tsūsuru* 通 | *tassuru* | *tōtte oru* | *yuku* |.

se —, *et. 18.* (l'un à l'autre, qch.) *tagai ni + v.*, ou *flv. + au*; — | assistance | service | mutuellement, *tagai* 互 *ni sewa* *wo shiau*; Ce sont des services qui se rendent entre voisins, *kore wa tonari dōshi* 隣同志 *de shiau sewa de aru*.

19. (aller) *yuku* 行, *omomuku* 赴; Je me rendrai près de vous, *anata no soba* 傍 *ni* | *mairi* | pp. *agari* | *marshō*; — à son bureau, *shukkin* 出勤 *suru*; — à la capitale, *shukkyō* 出京 *suru*; — qpart (occasionnellement, pour ses fonctions) *shutchō* 出張 *suru*; — à, son devoir, *tsutome* 勤 *ni yuku*; Id. (se réformer) *aratameru*; V. Poste 7.

20. (répondre à) *ni ōsuru* 應; — à un désir, *nozomi* 望 =; — à une invitation, | *shōdai* 招待 | *maneki* 招 | =; — à une demande, *negai* 願 =.

21. (devenir) *ni naru*; — malade, *byōki* 病氣 =; — impossible, *orarenai yō* =; V. Maltre 4.

22. (aboutir) *ni tassuru*, *ni tsūsuru* 通.

23. (se soumettre) *kōsan* 降参 *suru*, *kudaru*, *kōfuku* 降服 *suru*; (une place) *kaijō* 開城 *suru*; — prisonnier, | *koryō* 捕虜 | *furyō* 俘虜 | *ni naru*.

24. (obéir à) *ni shitagau*; — aux raisons, *ri* 理 *ni* | *fuku* 服 | *kuppuku* 屈服 | *suru*; — à un avis, *kuppuku* *suru*. 25. (n'en pouvoir plus) *makeru*; Je me rends (dans une discussion), *maketa*, *niō kanawanai*.

rendu, *ue*, *a. 1.* (à qn.) *kaeshita*, *modoshita*.

2. (arrivé) *tashita*, *tsuita*; (à destination) *todoita*; Coûter tant — à Tōkyō, *Tōkyō* 東京 *ni todokete ikura kakaru*; Nous voilà bientôt —, *yagate tsukimasu*. 3. (exprimé) *arawashita*; Bien —, *yoku dekita*; C'est bien —, *kore wa umai*, *ichigon* 一音 *mo nai*. 4. Etre rendu (exténué), *gakkari suru*.

—, *sm. 5.* C'est un —, | *mukui* 報 | *shikaeshi* | *hempō* 返報 | *de aru*.

renduire, *et. nuri* 塗 *naosu*.

renduire, *et. 1.* *issō* 一層 *kataku* 硬 *nasu*.

se —, *et. 2.* *issō katiku* *naru*; — dans le mal, *aku* 悪 *ni* | [*kori*] *katamaru*; *renduire*issement, *sm. vt. vr. + koto*.

rène, *sf. 1.* *tasuna* 手綱; *rèner*, *et. = wo tsukeru*. 2. Fig. *shiki* 指揮; Tenir les — de, *wo* | *shiki* | *tōkwaitsu* 統轄 | *suru*.

renégat, *ate. s. 1.* (rel.) *haikyō-sha* 背教者.

2. (d'opinion) *hensetsu-sha* 變說者.

3. (de parti) *daitō-sha* 脫黨者.

rénette, *rainette*, *sf. 1.* (de maréchal, etc.) *sakuteitō* 削蹄刀; *rénetter*, *et. = de kezuru*.

2. (de charpentier, etc.) *sakuru mono*.

rennetoyer, *et. sōji* 掃除 *shinaosu*.

renfaltung, *sm. mune* 襖 *no* | *shinaoshi* | *shisen* 修繕 |. *renfalter*. *et. mune* *wo shinaosu*; rd., *no*.

renfermé, *sm.* (d'objet) *ne kusai* *nioi*; (d'appartement) *mippai-shitsu* 密閉室 *no shūki* 臭氣; Sentir le —, (ch.) *ne kusai nioi* 寢臭 *ga suru*; (lieu) *kūki* 空氣 *ga komotte kusai*.

renfermer, *et. 1.* *tojikomeru*, *oshikomū*.

2. (ne point faire paraître) *osae*, *kakasu*; — ses peines, *kurushimi* *wo* | *tsutsumu* | *misenu* |.

2. (comprendre, contenir en soi) *fukumu, gun-yū* 含有 *suru*; Cette ville renferme de beaux monuments, *kono machi 市街 ni wa rippa 立派 na tate-mono 建物 ga aru.*

se —, *vr. 4.* (s'enfermer) *tojikomoru* 閉籠; — en soi-même, *kangaekomu* 考込.

5. (en des bornes) *todomaru* 止; Se — dans un silence prudent, *yoki chimmoku* 沈黙 *wo mamoru.*

renfler, *vt. hari* 針 *ni ito* 糸 *wo tōsu.*

renflammer, *vt. 1.* *moe* 燃 *saseru.* 2. Fig. *futatatabi hiki-okosu*; se —, *vr. 3.* *moegararu, moetatsu.*

4. (s'éprendre) — pour, *ni | horeru | kogareru |.*

renflement, *sm. 1.* (état) *fukure* 膨; *toshutsu* 突出; (partie) *fukureta tokoro.*

2. (insensible de colonne) *zenzen* 漸 *q* *ōkiku naru koto*; Présenter des —, *ōkiku natta tokoro ga aru.*

3. — de la chevelure des fem. Jap., *tabo, tabu, tsuto* 髮; En faire, = *wo dasu*; Aiguilles ad hoc, = *bari.*

renfler, *vt. 1.* *fukureru, bōchō* 膨張 *suru*; — la voix, *koe* 聲 *wo hariageru*; *renflé*, *ée*, *a. fukureta*; Faire —, *fukura*[ka]su.

—, *vt. 2.* *haru* 張; se —, *vr. 3.* *haru, fukureru.*

renflouer, *vt. 1.* *ukasu, hikiageru*; *renflouage*, *sm. = koto*; de, *wo.* 2. Etre renfloué, *uku, ukabu*;

renflouement, *sm. (act.) vt. + koto*; (rés.)|uku|ukabu|koto.

renforcement, *sm. 1.* (act.) *oshikomusui* 押込 *koto*; (rés.) *oshikomi.* 2. (évidement) *kubomi* 窪.

renforcer, *vt. 1.* *oshikomusui*; (dans l'eau) *oshishiumeru*; se —, *vr. 2.* *hikkomu*; (dans l'eau) *shiumu*; — le cou, *kubi* 首 *wo sukumeru.*

renforcement, *sm. 1.* *tsuyomeru koto*; de, *wo.*

2. (des noirs en photog.) *iro* 色 *wo koku* 濃 *suru koto.*

renfort, *sm. Phot. iro* 色 *wo koku* *suru* renforcé, *ée*, *a. 1.* *tsuyoku natta.*

2. Fig. *hidoi, jūjū* 重 *q* *no*; Un sot —, = *baka* 馬鹿.

renforcement, *sm. V.* Renforcer + *koto.*

renforcer, *vt. 1.* (qch.) *tsuyomeru, tsuyoku suru*; — la voix, *koe* 聲 *wo hariageru*; — une teinte, *kyōku* *suru.*

2. (augmenter) *masu, sōka* 增加 *suru*; — une garnison, *sōhei* 増兵 *suru, hei* 兵 *wo sōka* *suru.*

se —, *vr. 1.* (devenir plus fort) *tsuyoku naru.*

2. (devenir plus habile) *jōzu* 上手 *ni naru, jōtatsu* 上達 *suru*; — dans une science, *gakumon* 學問 *ga jōtatsu* *suru.*

renforcer, *vt. 1.* *tsuyomeru.*

—, *vt. 2.* *tsuyoru, hageshiku naru.*

renfort, *vt. hei* 兵 *no men* 面 *wo tairaka* *ni suru*; *renfortis*, *sm. = koto.*

renfort, *sm. 1.* (secours) *tasuke* 助; Donner du — à, *wo tasukeru*; Cheval de —, *soe-uma, fukuba* 副馬. 2. — de troupes, *sōhei* 増兵, *empai* 援兵; Envoyer des —, *empai* *wo okuru.*

renfort, *vt. futatabi* *horikomu.*

renforcement, *sm. 1.* Mil. *saieki* 再役; Prime de —, = *sōhō* 再役備俸; Contracter un —, = *wo yaku* 約 *suru*; Prendre un —, = *suru*; *renagé*, *sm. = sha* 再役者.

2. (en gage) (de nouveau) *futatatabi shichi* 質 *ni*

ireru koto; (en hypothèque) *futatatabi teitō* 抵當 *ni ireru koto*; (double) *nijū-teitō* 貳重抵當.

renlager, *vt. 1.* (qn.) *futatatabi yatoru.*

2. (en gage) *futatatabi shichi* 質 *ni ireru*; (en hypothèque) *futatatabi teitō* 抵當 *ni ireru*; (en deux endroits) *nijū-teitō* 貳重抵當 *ni ireru.*

3. (entreprendre) *mata yarikakaru.*

se —, *vr. 4.* *futatatabi iru*; — dans, *ni =.*

5. Mil. *saieki* 再役 [*wo yaku* 約] *suru.*

renlaine, *sf. arifureta koto*; (moyen usé, trop connu) *chimpu* 陳腐 [*na koto*]; C'est toujours la même —, *o kimari monku* 文句 *da*; Laissez-là vos —, *mō sonna koto* *wo o yoshi* *yo.*

renlainer, *vt. 1.* (qch.) *yoa* 鞘 *ni osameru*; (abs.) *ken* 劍 *wo =.* 2. Fig. *yosu, yameru.*

renlentir, *vt. futatabi* *nomikomu.*

renlorgner, se —, *vr. 1.* *mi* 身 *wo sorasu, sorimi* *ni naru*; *renorgnement*, *sm. (act.) = koto*; (attitude) *sorimi.*

2. (se donner de l'importance) *ibaru* 威張.

rengraisser, *vt. koetaseru*; La viande le rengraisse à vue d'œil, *niku* 肉 *wo kutte miru miru* *koetatsu.* —, *vi. se —, vr. koetatsu.*

rengréner, *vt. 1.* (monnaie) *kaichū* 改鑄 *suru.*

2. (grain) *hiki* 碾 *naosu*; *rengrénement*, *sm. 1.* *kaichū.* 2. *hikinaoshi.*

renhardir, *vt. yūkan* 勇敢 *ni suru*; se —, *vr. yūkan* *ni naru.*

reniable, *a. inamareru, kyozetsu* 拒絕 *sareru.*

reniement, *sm. V.* Renier + *koto.* Le triple — de S. Pierre, "Petoro" *ga san do* 三度 *Kirisuto* *wo inamitaru koto.*

renier, *vt. 1.* *shitte ite shiranu to iu.* 2. (rejeter) *inamu, kyozetsu* 拒絕 *suru*; — qn. pour son parent, *hito* *to shinru* 親類 *no en* 縁 *wo kiru*; Id. pour son ami, *hito* | *to majiware* 交 *wo tatsu* 絶 | *wo sekkō* 絶交 *suru* |.

2. (blasphémier) *hegasu, bōtoku* 冒瀆 *suru.*

4. (renoncer à) *wo suteru* 棄; — Dieu, *Kami* 神 *wo =*; — sa Religion, *shūkyō* 宗教 =, *haikyō* 背教 *suru*; *renieur*, *sm. vt. + hito.*

renifier, *vt. 1.* *hana* 鼻 *wo susuru*; *reniflade*, *sf. reniflement*, *sm. = koto*; *renifierie*, *sf. = kuse* 癖; *renifleur*, *euse*, *s. = hito.*

2. (manifeste de la rép.) *iyagaru, kirau.*

—, *vt. 3.* (sentir) *susurikagu* 嗅嗅. [拿.]

reniflard, *sm. gyōkoki* 凝固器 *no haihōben* 排放

reniforme, *a. jinsōkei* 腎臟形 *no.*

répente, *sf. 1.* (caractère) *teikō* 抵抗.

2. (état) *handō-ryoku* 反動力.

répente, *ente*, *a. teikō* 抵抗 *suru.*

renne, *sm. junroku* 馴鹿, *tonakai*; Age du —, | = | *yūshi-izen* 有史以前 | *no jidai* 時代.

renoltrer, *vt. kuroku* *nurinaosu.*

renom, *sm. 1.* (opinion) *hyōban* 評判, *meibō* 名望; Avoir du —, *na* 名 *ga* | *tōru* | *aru* |; Auteur sans —, *na mo nai chosha* 著者; Homme de grand —, | = *no takai* | *yūmei* 有名 *na* | *kenmei* 顯名 *na* | *hito*; Se faire un mauvais —, *warui* *hyōban* *wo ukeru, o-mei* 汚名 *wo kōmuru, fuyōban* 不評判 *ni naru*; Pers. de mauvais —, | *hyōban* *no warui* | *fuyōban* *no* | *hito.*

renomme, *6e*, *a*. 1. (réelu) *saisen* 再選 *sareta*.
 2. (célébre) *yūmei* 有名 *na*, *nadakai*, *kōmei* 高名 *na*;
Cp. mei 名; — pour (qch.), *de* =; Endroit —, *mei-*
sho 名所; Personne —, = *hito*; Id. (dans un art) *meijin*
 名人; Objet, production —, *meibutsu* 名物, *meisan*
 名産; Thé —, *meicha* 銘茶; Vin —, *meishu* 銘酒.
renommeé, *sf*. 1. *hyōdan* 評判; Bonne —, *kōhyō*
 好評; Acquérir de la —, *id. wo haku* 博 *suru*;
 Mauvaise —, *akuhyō* 惡評, *fukhyōdan* 不評判; Flétrir,
 ternir sa —, *meiyo* 名譽 *wo kiusutsukeru*.

2. (célébrité) *kōmei* 功名; La — et la richesse, =
fūki 功名富貴. 3. Bruit de la —, *meisei* 名聲;
 Sa — remplit le monde, *sono* = *wa yo* *se ni hiromatte*
oru. 4. (la voix publique) *fūhyō* 風評, *fūbun* 風聞;
uwasa 噂; Apprendre par la —, = *de [kiki] shiru* 知.

renommer, *vt*. 1. — à un poste, *saimai* 再命
suru. 2. (réélire) *saisen* 再選 *suru*, *futatabi senkyo*
 選舉 *suru*. 3. (nommer avec éloge) *shōsan* 賞賛 *suru*.

renoncement, *sm*. — à, *wo misuteru koto*, *no*
hōki 拋棄; — à soi-même, *onore id. wo suteru koto*;
 Par un entier Id., *onore wo mattaku sutete*; Vivre
 dans un [entier] — aux ch. de ce monde, [*mat'aku*]
 | *yc* *se wo [seji]* 世序 *wo nage [sutete]* *kurasu*.

renoncer, *vt*. 1. *suteru* 棄, *misuteru*, *hōki* 拋棄
suru, *iki* 委棄 *suru*; — à, *wo* =; — à la Couronne,
ō-i 王位 *wo suteru*; — à un droit, *kiken* 棄權 *suru*,
kenri 權利 *wo hōki suru*; — à un héritage, *sōoku*
 相續 *wo hōki suru*. 2. — (à un projet, une
 pensée), *dannen* 斷念 *suru*, *omoi-kiru*, *zetsunen* 絕念
suru; à, *wo*; J'y ai renoncé tout à fait, *id.* au passé.

3. — à (faire qch., *suru*) *koto wo [yosu]* | *yameru* |.
 4. (cesser) *yameru*; — au tabac, *tabako* 煙草 *wo*
 =, *kin-yen* 菸煙 *suru*; — au vin, *sake* 酒 *wo* =,
kinshu 禁酒 *suru*; — au monde, *yo* 世 *wo suteru*,
mōryōkwa 毛茛科; —, *vt*. 5. — qn. pour son
 parent, *hito to shinrui* 親類 *no en* 縁 *wo kiru*.

se —, *vr*. 6. — à soi-même, *onore* 己 *wo suteru*.

renoncitaire, *sm*. *hōki* 拋棄 *wo rili* *suru hito*.
renonciation, *sf*. 1. *hōki* 拋棄; — à une plainte,
kokuso = 告訴 拋棄. 2. — à un droit, *kiken* 棄權;
 (écrite) = *sho* 棄權書; | **renonciateur**, *sm*. 1. 2.
 = *sha* 棄權者.

renonciacées, *sfpl*. *uma-no-ashigata kwa* 科,
mōryōkwa 毛茛科.

renoncule, *sf*. *kimbōge* 毛茛, *umano-ashigata*;
 — aquatique, *ma-daiō* 土大黃, *karasu no abura*,
kibun daiō; — scélérate, V. Sardonie.

renouée, *sf*. *tade* 蓍 [kwa 科]; — filiforme,
misuhiki gusa, *kinsensō*, — des petits oiseaux, V.
 Trainasse; — acre, *bontoku-tade*; V. Persicaire; —
 tinctoriale, *ai* 藍; — amphibie, *eso* *no misutade*;
 Grande —, *ōkétade*.

renouer, *vt*. 1. (qch.) *musubu* 結; (de nouveau)
futatabi =; — une alliance, *dōmei* 同盟 *wo atata-*
meru; — amitié, *majiwari* 交 *wo atatameru*; — des
 négociations, *dampant* 談判 *wo futatabi hajimeru*; —
 un traité, *keiyaku* 契約 *wo musubi naosu*; **renoue-**
ment, *sm*. = *koto*; de, *wo*; *se* —, *vr*. 2. *musubaru*.

renoueur, *euse*, *s*. *honetsugi-isha* 接骨醫者.
renouveau, *sm*. *haru* 春.

renouvelable, *a*. *arata* 新 *ni [dekiru]* | *sareru* |,
 et passif des v. suiv.

renouveler, *vt*. 1. (remplacer) *kaeru*, *torikaeru*,
irekaeru; — un écrit, *kakikaeru*; — des fleurs,
hana 花 *wo irekaeru*. 2. (pers.) [ire] *kaeru*; — ses
 domestiques, *meshitsukai* 召使 *wo* =.

3. (faire sentir de nouveau) *arata ni suru*, *futatabi*
okosu; — la douleur de, *ni futatabi kanashimi* 悲
wo okosaseru; — un souvenir, *kioku* 記憶 *wo yobi*
okosu 喚起; — le souvenir de, *wo omoidasaseru*.

4. (faire reparaltre) *saihô* 再興 *suru*; — un usage,
shūkan 習慣 *wo* =; — une ordonnance, *meirei*
 命令 *wo fukkyū* 復舊 *saseru*.

5. (régénérer) *saisei* 再生 *saseru*, *arata* 新 *ni suru*;
 — son cœur, *kokoro* 心 *wo* | *aratameru* | = |; Etre
 renouvelé, *saisei suru*, *arata* | *maru* | *ni naru* |.

6. (réitérer) *kasareru*; — ses instances, *seikyū* 請
 求 *wo* =; — son attention, *chūi* 注意 *wo* =; —
 une alliance, *dōmei* 同盟 *wo atatameru*.

7. (en modifiant, etc.) *kaisei* 改正 *suru*; — un
 traité, *jōyaku* 條約 *wo* =; — (un contrat, un enga-

gement) *kōshin* 更新 *suru*.
 8. (recommencer) *saihatsu* 再發 *saseru*; — amitié,
majiwari 交 *wo atatameru*; — connaissance, *futa-*
tabi shiriai 知合 *ni naru*.

—, *vt*. 9. (revenir plus intense) *sōchō* 增長
suru; — d'intensité, *nao kitsuku naru*.

se —, *vr*. 10. (à neuf) *aratamaru*, *arata ni*
naru. 11. (changer) *kawaru* 替; L'année se renou-
 velle, *shinnen* 新年 *ni naru*, *toshi* 歲 *ga* | *kawaru* |
aratamaru |; Le froid se renouvelle, *mata kan* 寒 *ni*
naru; Sa douleur se renouvelle chaque jour, *sono*
kanashimi 悲 *wa mainichi* 每日 *okoru*; Se — dans
 le souvenir de, *no kioku* 記憶 *wo yobikaesu*.

12. (personnel, etc.) *ire kawaru*.

renouvellement, *sm*. 1. (act.) *aratameru koto*,
kaeru koto; (rés.) *aratamaru koto*, *kawaru koto*;
 Par un — complet, *mattaku aratamete*; Id. (de soi)
mattaku aratamate. 2. (de qch. qu'on a fait)
shikae. 3. — de personnel, (act.) *irekae*; (passif)
irekawari. 4. — de l'année, *toshigawari*; — de la
 lune, *tsukigawari*. 5. — des traités, *jōyaku-kaisei*
 條約改正; — des vœux, *seigwan* 誓願 *no tatenashi*.
 6. — (d'un bail, d'un billet) *Dr. kōshin* 更新.
 7. (nouvel accroissement) *sōshin* 增進, *saihô* 再興;
 (rétablissement) *saihô*.

renovateur, *trice*, *s*. *kairyō-sha* 改良者.

renovation, *sf*. 1. (act.) *arata* 新 *ni suru koto*,
aratameru koto; (rés.) *arata ni naru koto*; — des
 vœux, *seigwan* 誓願 *no tatenashi*.

2. (modification en mieux) *kairyō* 改良, *kaisei* 改
 正; — de l'homme, *hito no* | *aratamaru* | *arata*
ni naru | *koto*; — de la société, *shakwai* 社會 *no*
kairyō.

renseignement, *sm*. 1. (demandé) *tasune* 尋,
kakeai 掛合, *shōkuni* 照會; (reçu) *shirase*, *hōchi* 報
 知; (explication) *setsumei* 說明; Demander des —
 sur, *ni tsuite* | *tasuneru* 尋 | *ton* 問 | *ukagou* 伺 |;
 Id. (par lettre, etc.), Aller aux —, *kakeau*, *toiwawa-*
seru, *shōkwaï* 照會 *suru*; Id. auprès de, *ni id*; J'ai
 un — à vous demander, *hitotsu* | *o tasune* 御尋 *shi-*
tai | *ukagaitai* | *koto ga arimasu*; Fournir des —
 sur, *ni tsuite* | *shiraseru* | *hōchi* 報知 *suru* |, *wo*
etsumei 說明 *suru*.

2. (matériaux) *shiryō* 資料; Comme —, à titre de —, *sankō* 參考 *no tame*; id. (pour vous), *go id*; Ce qui peut servir de —, *sankō to naru beki koto*.

renseigner, *vt.* 1. (enseigner de nouveau) *oshie-kaeru*. 2. (donner des explications) *setsumei* 說明 *suru*, *oshieru*; On m'a bien renseigné sur le chemin, *yoku michi* 道 *wo oshiete kureta*.

3. (donner des rens.) *shiraseru*, *hōchi* 報知 *suru*; On me renseigne bien, *yoku hōchi shite kureru*.

se —, *vt.* 4. *tasuneru*; — auprès de, *ni | toi-awaseru | kakeau*; sur, *ni tsuite, no koto wo*; — l'un l'autre, *uchiawase* 打合 *wo suru*.

renseignement, *sm.* *maki* 蔭 *naoshi*.

rensemencer, *vt.* *makinaosu*; *rd.*, *ni*.

rentamer, *vt.* *wo futatabi | yaru | chakushu* 着手 *suru*; *ni futatabi yari kakaru*.

rente, *sf.* *nenkin* 年金; *Dr.* *teiki-kin* 定期金; — perpétuelles, *mukyū-nenkin* 無窮年金; — constituée, *settei-teikikin* 設定定期金; Constituer une — viagère, *shūshin-teiki-kin* 終身定期金 *wo settei* 設定 *suru*; — sur l'Etat, *kōsai* 公債 *no nenri* 年利; **renté**, *é*, *u.* = *wo ukeru*; *Fig.* Etre bien —, *kanemochi* *de aru*.

renter, *vt.* 1. *nenkin* 年金 *wo ataeru*, *teikikin* 定期金 *wo settei* 設定 *suru*, *rd.*, *ni*.

2. (un bas) *soko* 底 *wo kaeru*, *rd.*, *no*.

renterrer, *vt.* *futatabi umeru*; (ailleurs) *ume-kaeru*; (un mort) *kaisō* 改葬 *suru*; **renterrement**, *sm.* = *koto*, *de, wo*; (de mort) *kaisō* 改葬.

rentier, *lère*, *s.* 1. (qui a des r. sur l'Etat) *kōsai-shoyū-sha* 公債所有者; (id. sur un part.) | *nenkin* 年金 | *teikikin* 定期金 | *wo ukeru mono*.

2. Débit —, *teikikin-saimusha* 定期金債務者; Crédit —, *teikikin-saikensha* 定期金債權者.

3. Vivre en —, *kinri* 金利 *de kurasu*; — (bourgeois) = *hito*.

rentollage, *sm.* 1. (de broderie) *ji* 地 *no shikae*.

2. (de tableau) *hyōgu* 表具 *no shikae*.

rentoller, *vt.* 1. (une broderie) *ji* 地 *no kire* 布片 *wo kaeru*. 2. (un tableau, etc.) *hyōgu wo shikaeru*.

rentolleur, *sm.* *hyōgu-ya* 表具屋, *hyōsōshi* 表裝飾, *kyōji-ya* 經師屋.

rentrage, *sm.* *tori-ire* 取入.

rentralner, *vt.* 1. *futatabi | hiku | hikiireru* |.

2. (courant) *futatabi nagasu*.

rentraine, *vt.* (bord à bord) *kagaru*, *kagatte muu*; (en tapisserie) *aida* 間 *wo suikomou*; **rentrayage**, *sm.* = *koto*; **rentrayeur**, *euse*, *s.* = *mono*; **rentrature**, *sf.* *kagari-nui*.

rentrant, *sm.* 1. (au jeu) *haisha* 敗者 *ni kawaru mono*. —, *ante*, *a.* 2. *hikkōmu*, *uchi e magaru*, *naikussetsu* 内屈折 *no*; Angle —, *ōkaku* 凹角, Point —, *ōkaku-bu* 凹角部; Courbe —, *heikyoku-sen* 閉曲線.

rentrée, *sf.* 1. (act.) *futatabi [ha]iru koto*; *sai-myū* 再入; Faire sa —, *futatabi [ha]iru*.

2. — en scène, *futatabi butai* 舞臺 *ni deru koto*; *Id.* *Fig.* *futatabi jikyoku* 時局 *ni | tatsu | ataru | koto*; — des classes, *jyūyō* 授業 *no hajimari* 始; Quand a lieu la —? *itsu gakkō* 學校 *ga hajimarimasu ka?* *o hajime* 開始 *wa itsu desu ka?* — des soldats à la

caserne, *kiei* 歸營, *heishi* 兵士 *no fukuei* 復營; — des troupes d'une expédition, *enseigin* 遠征軍 *no kikoku* 歸國; — des tribunaux, *kaitei* 開廷; — des Chambres, *gikwai* 議會 *no kaikwai* 開會.

3. *Cp.* *ki* 歸, *fuku* 復; — (de qn.) à la capitale, *kikyō* 歸京; — de qn. dans son pays, *kikoku*; — chez soi, *kitaku* 歸宅; — en charge, *fukushoku* 復職; — en fonction, *saikin* 再勤; — au service, *fukueki* 復役; — dans l'obéissance, *kijun* 歸順; — (dans son bien, son droit), *kuwaifuku* 回復.

4. — (des récoltes), *toriire* 取入; — (des impôts), *taritate* 取立, *chōshū* 徵收; — des revenus, *shūmyū* 收入; — d'une somme d'argent, *uketori* 請取; Attendre des —, *kane* 金錢 *no te* 手 *ni iru no wo maitte oru*; — aux cartes, *torikaeshita* *karuta* 骨牌.

rentrer, *vt.* 1. *futatabi [ha]iru* | *irikomū* 入込; A peine sorti on le vit rentrer, *deru to sugu ni [haite] kita* | *hikikaeshita* |. 2. — en scène, *futatabi butai* 舞臺 *ni deru*; *Fig.* *futatabi jikyoku* 時局 *ni tatsu*; Les écoles rentrent, *gakkō* 學校 [no *jyūyō* 授業] *ga hajimaru*.

3. (retourner) *kaeru* 歸, *modoru* 戻, *inuru*; — du travail, *shigoto* 仕事 *kara* =; — dans son sujet, *hondai* 本題 *ni* =; Les soldats rentrent à la caserne, *heishi* 兵士 *ga fukuei* 復營 *suru*; Les troupes vont rentrer (au pays), *ima ni guntai* 軍隊 *wa kikoku* 歸國 *shimashō*; — dans l'ordre, *chitsujo* 秩序 *ni* | *kaeru* | *fuku* 復 *suru*; — à la capitale, au pays, [etc., V. Rentrée 3. + *suru*]; Etant en route pour — chez lui, *kitaku-toji* 歸宅途次.

4. (indiquant une conversion) *tachikaeru*; — dans son bon sens, *honshin* 本心 *ni* =; — dans le devoir, *tsutome* 務 *ni* =; — dans la question, *mondai* 問題 *ni* =; — en soi-même, *ware to waga kokoro ni kaerimiru* 省, *jisei* 自省 *suru*, *hansei* 反省 *suru*.

5. (répétition) *futatabi* 再 ...; V. Entrer; — en commerce de lettres, = *bantsū* 文通 *suru*; — en condition, = *hōkō* 奉公 *ni deru*; — en futur, = *ikidōru* 償; — dans les bonnes grâces de x, = *x no kou-i* 懇意 *wo uru*. 6. (recouvrer) *kuwaifuku* 回復 *suru*; — dans son bien, *shoyū* 所有 *wo* =; — dans ses droits, *kenri* 權利 *wo* =.

7. (faire partie de) *ni zoku* 屬 *suru*; Cela rentre dans ses attributions, *kore ga sono shokken* 職權 =.

8. (l'argent) [ha]iru; (les impôts) *osamaru*; (revenu) *shūmyū* 收入 *suru*.

9. (former un enfoncement) *kuikomou*; — dans les terres, *riku* 陸 *ni* =. 10. Méd. (fièvre, éruption) *naikō* 內攻 *suru*, *komoru* 籠, *hiku*.

—, *vt.* 11. *ireru*; (en poussant) *oshiireru*, *oshi-komu*; (en tirant) *hikiireru*; (en prenant) *toriireru*; — les moissons, *sakumotsu* 作物 *wo tori-ireru*.

rentr'ouvrir, *vt.* *futatabi [hiraku] akeru* | 再開.

renvelopper, *vt.* (de nouveau) *futatabi tsutsumu*; (mieux) *tsutsumi* | *naosu* | *kaeru* |.

renvenimer, *vt.* 1. *mata* *hidoku* *narashimeru*. **se** —, *vt.* 2. *sara* *ni hidoku* *naruru*.

renversible, *a.* *hikkuri* *kaesareru*, *tenō* 顛倒 *sareru*.

renversant, *ante*, *a.* *odoroki-itta*, *bikkuri* *shita*; C'est — = *koto* *de aru*.

renverse, sf. A la —, *aomuki* 仰向 *ni*; Tomber à la —, = *taoreru*; Id. (tous ensemble) *shōgi-dacshi* 將基倒 *ni naru*.

renversé, 6e, a. 1. (à l'envers) *sakasama na, abekobe no, tentō* 顛倒 *shita*; On voit l'objet —, *mono ga | saka [sama] | gyaku* 逆 *ni mieru*; C'est le monde —, *abekobe no koto da, rigwai* 理外 *no koto da*. 2. (tombé) *taoreta*; (sens dessus dessous) *hikkuri kaetta, tentō shita*; — par le vent, *kaze* 風 *ni fukitaosareta*.

3. (confondu) *midareta*; Avoir la physionomie —, = *kaotsuki* 顛附 *shite oru*; Avoir l'esprit —, *seishin* 精神 *ga | midare | sakuran* 錯亂 *shi | te oru*.

4. Sc. *tentō* 顛倒 *shitaru*; Cône —, *tentō-ensui* 顛倒圓錐; Fraction —, *tentō-bunsū* 顛倒分數; Mus. Intervalle —, *tenkwai-ontei* 轉回音程.

renversement, sm. 1. (d'un obj.) (act.) *hikkuri kaeshi*; (état) *hikkuri kaetta koto, tentō* 顛倒.

2. (inversion dans une phrase) *go* 語 *no tenchi* 轉置. 3. (bouleversement) *ransatsu* 亂雜, *sakuran* 錯亂; — de l'esprit, *seishin sakuran* 精神錯亂.

4. (act. de jeter par terre) *taoshi*; (en frappant) *uchitaoshi*; — par le vent, *fuki taoshi*; (état) *taore*.

5. (d'un gouvernement, etc.) *tempuku* 顛覆; — du Ministère, *naikaku* = 內閣顛覆.

6. (ruine, destruction) *metsubō* 滅亡, *zenmitsu* 全滅.

7. (en Sciences) *tentō*; — d'une fraction, *bunsū* 分數 *no bumboshi* 分母 *子 no =*; — de la matrice, *shikyū* 子宮 *no =*; — d'une proposition, *meidai* 命題 *no =*; — de la vapeur, *jōki-handō* 蒸氣反動; Mus. — d'un accord, *kwagen tenkwai* 和絃轉回.

renverser, vt. 1. (de haut en bas) [*hikkuri*] *kaesu, kutsugaesu, tentō* 顛倒 *suru*.

2. (faire tomber) *taosu*; (en frappant) *uchi-taosu*; (d'un coup de poing, etc.) *tsuki-taosu*; (d'un coup de pied) *ke-taosu*; (d'une ruade) *hane-taosu*; (en poussant) *oshi-taosu*; (en jetant) *nage-taosu*; (en soufflant) *fuki-taosu*; Etre renversé par une voiture, *kuruma* 車 *ni tsukitaosareru*; Le vent l'a renversé, *kaze* 風 *ga fuki taoshita* [de *fuki taosareta*].

3. — qn. de sa position, *hito wo [oshi]taosu*; — un corps de troupes, *guntai* 軍隊 *wo yaburu | ni uchikatsu*; — ses ennemis, *teki* 敵 *wo uchifuseru*; — un gouvernement, *seifu* 政府 *wo tempuku* 顛覆 *suru*; — (un parti), *atō* 壓倒 *suru*; — les arguments, *ronshō* 論證 *wo uchitsubusu*.

4. (étonner) *odorokasu, bikkuri* (gyōten 仰天) *saseru*; Cela m'a renversé, J'ai été renversé, *odorokiitta, bikkuri shita*. 5. (détruire) *taosu* 倒, *horobosu* 滅; — une maison, *ie* 家 *wo kobotsu | kususu*.

6. (bouleverser) *ransatsu* 亂雜 *ni suru, midarasu*; — l'esprit, *seishin* 精神 *wo midarasu*.

7. (transposer) *tentō* 顛倒 *suru*; Mus. *tenkwai* 轉回 *suru*. 8. (faire voir) *sakasama* [gyaku 逆] *ni miseru*; — les objets, *mono* 物 *wo =*.

—, vt. 9. (tomber) *taoreru*; (sens dessus dessous), *hikkurikaeru, kutsugaeru, tentō* *suru*. 10. (changer) *kawaru*; La marée renverse, *shio* 潮 *ga =*.

se —, vt. 12. (sens dessus dessous) *hikkurikaeru, kutsugaeru*; — sur sa chaise, *isu* 椅子 *ni aomuki ni yorikakaru*; — sur le dos, *aomuki ni naru*; — en arrière, *nosabaru*.

13. (l'un l'autre) *taoshi-au*. 14. Chir. *tenō suru*.

renvi, sm. *kakemashi kin* 增贈金; *renvior, vt. kakemashi suru*; Fig. *ni tsuketakueru*.

renvoi, sm. 1. (act.) *okurikaeshi, sōkwan* 送還; Le — d'un ministre, *kōshi* 公使 *no sōkwan*; — des troupes, *guntai* 軍隊 *no sōkwan*.

2. (de marchandises) *kwaisō* 運送.

3. (destitution) *himen* 罷免; (d'un domestique, etc.) *kaiyō* 解傭, *kaiko* 解雇, *hima wo dasu koto*; — d'un employé, *kaishoku* 解職.

4. (d'une pièce reçue) *henkwan* 返還; — (d'une affaire à la juridiction compétente), *okuritodoke, sōfu* 送附; — d'un projet de loi aux bureaux, *hōritsu an* 法律案 *wo iin* 委員 *ni | mawasu | sōfu* 送附 *suru* | *koto*; (d'une pièce à plusieurs officialités) *kwaisō* 運送.

5. — d'un procès (devant telle cour), *soshō* 訴訟 *no kwaisō*; — d'une poursuite, *menso* 免訴; Aboutir à un —, *menso ni naru*; — pour le jugement en matière criminelle, *jūsai-kōhan* 重罪公判 *ni fu* 附 *suru kettei* 決定.

6. (réflexion) *hansha* 反射; — de la lumière, *hōsen* 光線 *no =*; — du son, *hankyō* 反響.

7. (retour) *kaeri* 返; Cheval de —, = *uma* 馬; Voiture de —, = *guruma* 車; Levier de —, *hiji gane* 肋金.

8. (signe, dans un écrit) *sanshō-fu* 參照符; — à une addition, *fugen-fu* 附音符; (cette addition) *fugen* 附言. 9. Mus. *ompu* 音譜 *no kwangen* 還元.

10. (éruption) *hedo, aiki* 嘔氣; En avoir, = *ga deru*. 11. (ajournement) *enki* 延期; — à huitaine, *hachi nichī* 八日 *no =*; — au lendemain, *yokujitsu* 翌日 | *mado no = | ni nobasu koto*.

renvoyer, vt. 1. (envoyer de nouveau) *futatabi* [yaru] *dasu*; — aux eaux, *tōji* 湯治 *ni =*; — qn. à la Chambre, *kokkai* 國會 *ni =*; — qn. à ses études, (*ni*) *motto benkyō* 勉強 *saseru* | *wo susumeru* |.

2. (faire retourner) *modosu* 戻, *kaesu* 還, *sashi-modosu* 差戻; (qn.) *okuri kaesu, sōkwan* 送還 *suru*; Fig. (attribuer) *ki* 歸 *suru*; — une balle, etc., *uke kaesu*; — une flèche, *ikaesu* 射返.

3. — (un employé, etc.), *ni hima* 暇 *wo | yaru | dasu*; *wo kaiyō* 解傭 *suru*; — un domestique, *ke-sukai* 小使 =; — des ministres (le souverain), *daijin* 大臣 *wo men* 免 *suru*; (destituer) *menshoku* 免職 *suru, himen* 罷免 *suru*; Id. (passif) *menshoku ni naru, himen sareru*; — d'une école, [*taikō* 退校] *hōkō* 放校 | [*taigaku* 退學] *wo meisuru* 命; Etre renvoyé id., *wo meisarereru, gakkō* 學校 *kara* *dasareru*.

4. (une pétition, etc. à qui de droit) *watasm, sōfu* 送附 *suru*; — (un procès, etc., devant telle juridiction) *kwaisō* 運送 *suru, utsusu*; — de Caïphe à Pilate, *achikochi ni yaru*.

5. — qn. absous, *hōmen* 放免 *suru*; — qn. d'une poursuite, *menso* 免訴 *suru*; Etre renvoyé id., *menso* [sareru] *ni naru* |. 6. — la lumière, etc. *hansha* 反射 *suru*; — le son, *hankyō* 反響 *suru*.

7. — le lecteur à (un ouvrage, etc.), *wo dekusha* 讀者 *ni | sankō* 參考 | *sanshō* 參照 | *saseru*.

8. (ajourner) *nobasu, enki* 延期 *suru*; — à huitaine, *yōkakan* 八日間 =; — au lendemain, *yokujitsu* 翌日 *ni =*; Etre renvoyé, *enki* 延期 [sareru]

ni naru], nobasareru; — qch. à plus tard, ato-mawashi 後廻 ni suru.

réoccupation, *sf.* saisenrvō 再占領; **réoccuper**, *vt.* futatabi senryō suru.

réordonner, *vt.* V. Ordonner 3; 1. hinkyū 品級 (etc.) wo sasukenaosu, rd., ni; Etre réordonné, futatabi hinkyū wo sasukaru; **réordination**, *sf.* = koto. 2. (commander) futatabi meizuru, saimei 再命 suru.

réorganisation, *sf.* 1. (de nouveau) sai-kōsei 再構成, sai-hensei 再編成. 2. (à nouveau) kaisei 改正; **réorganisateur**, *trice*, *s.* 1.2. = sha 者.

réorganiser, *vt.* 1. (de nouveau) futatabi kōsei suru; — une armée, guntai 軍隊 wo futatabi hensei 編成 suru. 2. (réformer) kaisei 改正 suru.

se —, *vr.* sareru/suru.

réorthie, *sf.* tsunagi 繋, kukuri-eda.

réouverture, *sf.* futatabi no kaijō 開場; (de mine, etc.) toriake 取明.

repaire, *sm.* ana 穴, sōkutsu 巢窟; Fig. sōkutsu; **repaire**, *vi.* = ni oru; **se** —, *vr.* = ni kaeru; Fig. hōgaku 方角 wo miru.

repaître, *vt.* 1. kuwaseru, yashinau 養; (à satiété) akasu. 2. — ses yeux de, ni me 眼 wo | soso-gu | uchikomui |.

3. (amuser) tanoshimasu, yorokobasu; (leurrer) asamuku, magirakasu; — (qn.) de vaines espérances, (ni) kibō 空望 | munashiki kibō | wo motte =.

se —, *vr.* 1. (se nourrir) kuu; — de, wo = ; (à satiété) kuiaku; Ils se sont bien repus, yoku kuita.

2. (se satisfaire) aku, akitaru, mansoku 満足 suru.

3. — de vaines espérances, | kibō | munashiki kibō wo idaku; — de frivolités, mudagoto 贅事 wo chi 血 tanoshi | mu | ni ni shite oru |.

répandre, *vt.* 1. (épancher) kobosu, nagasu, soso-gu; — des larmes, namida 涙 wo = ; — son sang, wo nagasu; — du sang, chi wo nagasaseru.

2. (à dessein) maku 撒, chirasu; — (une poudre, etc.) sur, ni furikakeru.

3. — des bienfaits, on 恩 wo shiku; — des aumônes, hodokoshi 施 wo shiku.

4. (lumière, odeur) hassuru 曠, hanatsu.

5. (s'étendre) hiromeru, hirogeru; — la religion, shūkyō 宗教 wo hiromeru, fukyō 布教 suru; — une nouvelle, uwasa 噂 wo | hiromeru | [fure] chirasu; — le découragement parmi, ni rakutan 落魄 saseru; — (des doctrines, etc.), hiromeru, dempa 傳播 saseru; — du jour sur, wo akaruku suru.

6. (disperser) chirasu.

se —, *vr.* 1. (s'épancher) koboreru; (couler) nagareru 流. 2. (se disperser) chiru 散.

5. (s'étendre) hirogaru 擴, (se propager) hiromaru, hirogaru; (doctrines) dempa suru, rufu 流布 suru; ryūden 流傳 suru. 7. (se multiplier, gens, herbes, etc.) habikoru. 8. — en longs discours, en paroles, nagabanashi 長談 ni | naru | wataru |; — en louanges, homeageru; — en plaintes, kujō 苦情 wo iitateru; — en injures, bujoku 侮辱 wo | haku | kiwameru; Chercher à se — dans le monde (pers.), hiroku kōsai 交際 wo motomeru.

repandu, *ue*, *a.* hayaru; Homme fort —, kōsai-shakwai 交際社會 ni = hito, hayarikko.

réparable, *a.* 1. (obj.) tsukurowareru, shū 修 | zen 繕 | fuku 覆 | no dekiru.

2. (perte, etc.) tsukunawareru, oginawareru, tori-kaeshi 取返 no dekiru.

réparaitre, *vi.* 1. (de nouveau) futatabi | mieru | arawareru |. 2. (soleil, acteur) futatabi deru.

3. (une maladie) saihotsu 再發 suru.

réparateur, *trice*, *a.* 1. kwaifuku 回復 suru, oginau 補; Sommeil —, tsukare 疲勞 no naoru nemuri 眠; —, *s.* (d'obj.) tsukuroite, shūzenin 修繕人; (mor.) oginau mono; de, wo; Le — du genre humain, jinrui 人類 no aganainushi 贖主.

réparation, *sf.* 1. (d'obj.) tsukuroi 繕, shūri 修理, te-ire; (de maison, bateau, etc.) shūzen 修繕; shufuku 修復; Etre en —, = chū 中 de aru; Faire des — dans, a, wo = suru; Grosses —, dai-shū 大修 | ri 理 | zen 繕 |; Menues —, | shō 小 | chotto shita | shūzen. 2. (d'un dommage) baishō 賠償; — de dommages, songai = 損害賠償. 3. — d'un tort, — d'une offense, wabi 詫; Faire une — de, wo wabiru, no wabi wo iu; Quelle — demandez-vous? donna = wo shiitara yoi ka? 4. — d'honneur, meiyō-kwaifuku 名譽回復; Etre assigné en — d'injure, = no uttae 訴 wo ukuru; Demander une —, = wo seikyū 請求 suru.

réparer, *vt.* 1. (refaire) tsukurou 繕, naosu; | shu-fuku 修復 | shūri 修理 | shūzen 修繕 | suru.

2. (recouvrer) kwaifuku 回復 suru, tori naosu; — ses affaires, shindai 身代 wo = ; — ses forces, kiryoku 氣力 wo = ; — son honneur, meiyō 名譽 wo =. 3. (dédommager) tsukunau 償, aganau 贖; — l'honneur de, no meiyōkisan 名譽毀損 wo = ; — la réputation, hyōban 評判 wo torikaesu; — le temps perdu, ushinata jikan 時間 wo tsukunau; — un oubli, wasureta koto wo oginau; — des dommages, songai 損害 wo baishō 賠償 suru.

se —, *vr.* 1. (être refait) tsukurowareru, naosareru, sūu | fuku | zen | ri | sareru.

2. (être compensé) tsukunawareru, oginawareru, kwaifuku 回復 sareruru, baishō 賠償 sareru; Cette perte, ne peut se —, kono sonshitsu 損失 wa tori-kaeshi ga tsukanu.

reparler, *vi.* 1. — de, wo mata hanasu; Nous en reparlerons, mata hanashimashō.

se —, *vr.* 2. toke-au 解合, nakanaori suru.

repartager, *vt.* wakenaosu.

répartement, *sm.* haiō 配當; — des contribu-tions, sozei 租稅 no =.

repartie, *sf.* kotae 答, henji 返事, henfō 返答; Etre prompt à la —, = ga hayai; Avoir des — charmantes, omoshiroi = wo suru; — spirituelle, iōi-sokumyō 當意即妙.

repartir, *vt.* 1. (répondre) kotaeru, hen 返 | ji 事 | tō 答 | suru; (répliquer) iikaesu; — que, to [iu koto wo] =.

—, *vt.* 2. futatabi tatsu. 3. (retourner) kaeru, modoru; Il est reparti, id. au passé.

répartition, *sf.* 1. bumpai 分配, waritsuke 割附; — (de dividende, d'impôt), haiō 配當; — (d'argent à payer), waritsuke; — (de charges, d'avaries, etc.) buntan 分擔.

2. — de pers., *haichi* 配置; — de troupes, *haifu* 配布. 3. — des jours, *hiwari* 日制; — des rôles, *yakuwari* 役割; — du travail, *bungyô* 分業, *teruake* 手分, *tekubari*, *tehai* 手配; — de position, fonctions (à la guerre, etc.), *busho* 部署; répartir, *et. 1.2.3.* = *suru*, *wari* | *aleru* | *tsukeru*; — le travail, les fonctions, *busho* 部署 *wo sadameru*; (donner, remettre) *wariwatashi* 割渡; répartiteur, *sm. bumpai-sha* 分配者, *haitô-sha* 配當者; V. Répartir + *mono*.

repas, *sm. 1.* *shokuji* 食事, *gozen*; Prendre un —, *shokuji suru*, *gozen wo taberu*; (hon.) *gozen wo meshiagaru*; St. *kippan* 喫飯 *suru*.

2. Ne faire qu'un —, *ichi* 壹 [*do* 度] *jiki* 食 *wo suru*; Deux —, *ni* 貳 [*do*] *jiki*; Trois —, *sanzô* [*do*] *jiki*; Avant le —, *shoku|zen* | *ji mae* | 食前; Après le —, *shoku|go* | *ji no nochi* | 食後; Avant et après les —, *shokuji-zengo* 食事前後; Pendant le —, *shokuji-chû* 中; Manger entre les —, | *aida-gui* | *kan-shoku* 間食 | *wo suru*.

3. — de cérémonie, *en* 宴; — de noces, *konrei* 婚禮 *no*; — de corps, *enkwaï* 宴會; — pris ensemble, *kwaishoku* 會食; — pris debout, *risshoku* 立食; — pris la nuit, *yashoku* 夜食; Prendre ces —, = *suru*.

4. — (que l'on fait venir d'ailleurs tout préparé) *shidashi*; En faire venir, = *wo tanomu*; On lui porte ses — de chez le voisin, *shokuji wa tonari* 隣家 *kara shidasu*.

repassage, *sm. 1.* (avec un fer) *hinoshi* 火熨斗 *kake*. 2. — d'un couteau, *toji* 研; — de rasoir, *awase*; Id. sur la main, *teawase*.

repasse, *sf.* (farine) *arako* 粗粉, *sosei* 粗製 *no* *ko* 粉.

repasser, *vt. 1.* (qpart, de nouveau) *futatabi* 繰; Passer et —, *it'ari* *kitari* *suru*, *yukikayou*.

2. (revenir) *kaeru*; En repassant, *kaerigake* *ni*. —, *vt. 3.* (un cours d'eau, etc.), *futatabi wataru*; — qn. en bateau, *futatabi watasu*; — une montagne, *futatabi koeru*. 4. — dans son esprit, *saihô* 再考 *suru*, *kwaiô* 回想 *suru*; — dans sa mémoire, *kwai-ko* 回顧 *suru*; — dans son imagination, *omoiyaru*.

5. — un compte, *kanjô* 勘定 *wo shiraberu*; — un discours, *enzetsu* 演説 *wo yoshû* 練習 *suru*; — sa leçon, *nikkwa* 日課 *wo|sara[er]u|fukushû* 復習 *suru|renshû* 練習 *suru*. 6. (couteaux, etc.) *toyu* 研; (rasoirs) =, *awaseru*; Id. sur sa main, *te awase* *wo suru*; — la lime sur, *ni yasuri* 鑿 *wo kakeru*.

7. — du linge, *nuno* 布 *ni hinoshi* 火熨斗 *wo kakeru*; — (par la teinture), *some* 染 *kaeru*.

8. — qn., *hito* *wo sekkan* 折檻 *suru*.

repasseur, *sm. 1.* *tojiya* 研屋. 2. (d'habits) *hinoshi* 火熨斗 *wo kakeru* *hito*.

repassense, *sf.* *hinoshi* *wo kakeru* *onna* 女.

repaver, *vt.* *shiki-tshi* 敷石 *wo kaeru*, *rd., no*.

repavage, *sm.* = *koto*, *shikiishi* *no shikae*.

repayer, *vt.* *futatabi harau* 再拂; **repayement**, *sm.* = *koto*.

repêcher, *vt. 1.* *mizu* 水 *kara hiki-ageru*.

2. Fig. — (qn, *hito*) *wo sukûte* 救 *yarû*; **repêchage**, *sm. 1.2.* *hikiage*, = *koto*, *de, wo*; **repêcheur**, *sm.* = *mono*.

repêindre, *et.* *nurikaeru* 塗替.

se —, *vr.* *saihô* 再考 *suru*, *kangae* *naosu*.

repêint, *elnte, a.* *nurikaeta*; —, *sm.* = **repêindre**, *et. mata* [*hi*] *kakeru*. [*tokoro*.

repenser, *vt. 1.* (de nouveau) *mata kangae* *ru*, *saihô* 再考 *suru*; à, *wo*; Repensez-y, *mata kangae* | *mite kure* | *p. goran* 御覽 *nasai*; Je vous conseille d'y —, *mata kangae* *miru* *ga yoi*.

2. (plus profondément) *jukkô* 熟考 *suru*, *toku* 篤考 **repentance**, *sf.* V. Repentir. [*kangae* *ru*.

repentir, *sm. 1.* *kôkwaï* 後悔, *kwai* 悔悟; — profond, *tsûkwaï* 痛悔; Etre touché de — (de qch.), *wo = suru*; Concevoir un vif —, *hidoku* = *no nen* 念 *wo idaku*; **repentir**, *se* —, *vr.* = *suru*, *ku-yuru*, *de, wo*; Se — d'avoir (fait ..., *shita*) *koto* *wo = suru*; Se — de ses fautes passées, *zempî* 前非 *wo kuyuru*; Vous vous en repentez, *ato* 後 *de kôkwaï* *suru* *no*; Il n'est pas à s'en —, *kôkwaï* *suru dokoro* *de wa nai*; C'est toujours après coup qu'on se repent, *kôkwaï saki ni tatazu* (prov.); **repentant**, *ante, a.* = *suru*; Mourir —, = *shite shinuru*.

2. (dessin) *keshita* *ato*.

repêrage, *sm.* *fugô* 符號.

repêrer, *et.* *futatabi* 再 | *ugatsu* 穿 | *tsurimaku* 貫 | *horu* 掘; (un abcès, etc.) *futatabi | kiru* | *sek-kai* 切開 *suru*. [*okusei*]

repêrussif, *sm.* *bôenzai* 防炎劑, *shôsan-yaku* 消 **repêrussion**, *sf. 1.* *hansha* 反射; — du son, *hankyô* 反響. 2. (d'un mal à l'intérieur) *naikô* 內攻.

3. (par un médicament) *chikusan* 逐散, *kujo* 驅除, *chikukai* 逐退.

repêreuter, *et. 1.* (renvoyer) *hansha* 反射 *suru*; — le son, *hankyô* 反響 *suru*.

2. — une tumeur, *hare* 腫 *wo hikasu*.

se —, *vr. 1.* *hansha* *suru*; (son) *hankyô* *suru*.

repêrdre, *vt. 1.* *futatabi | ushinau* 失 | *naku* *nasu*; —, *vt. 2.* (au jeu) *futatabi makeru*.

se —, *vr. 3.* *mata michi* 路 *ni mayou*.

repêre, *sm. 1.* *fugô* 符號, *ajirushi*; Point de —, =, *hyômoku-ten* 標目點, *meijirushi* 目標, *chûinkyô* 注意標. 2. (piquet) *kui* 杭; **repêrer**, *et. 1.* = *wo tsukuru*. 2. *kui* *wo utsu*; **se** —, *vr. 1.* = *wo toru*.

repêrtoire, *sm. 1.* (tableau) *hyô* 表; (table) *mokuroku* 目録; (index) *sakuin* 索引; **repêrtier**, *et.* (faire) = *wo tsukuru* 作, *rd., no*; (inscrire) = *ni nosuru*. 2. Fig. — vivant, [*iki*] *jibiki* 字引.

3. (pièces) *shibai* 芝居 *no* *gedai* 外題.

repêser, *et.* *hakari* 衡 *naosu*.

repêtallier, *et.* *kurikae* 繰返 *shite* *in*.

repêter, *et. 1.* (ce qu'on a déjà dit) *kurikae* *ru*, — sa leçon, *nikkwa* 日課 *wo* | *sara[er]u* | *fukushû* 復習 *suru*. 2. (ce qu'un autre a dit) *iu*; (à d'autres) *ii-tsutaeru*; Ne répétez pas cela, *hito* *ni iwanai* *de* *o* *kure*; Ne pas se le faire —, *ni do* 貳度 *to* *wa iwaseru*; Faire — (en interrogeant) *oshi-kaeshite* *tanumeru*. 3. (une action) *kasareru*.

4. (réfléchir) *hansha* 反射 *suru*; — le son, *hankyô* 反響 *suru*. 5. (réclamer) *seikyû* 請求 *suru*.

se —, *vr. 1.* (pers.) *kurikae* | *su* | *shi* *wo suru* | (inutilement) *chôfuku* 重覆 *suru*; (dans l'ivresse) *vu. kuda* *wo maku*.

2. (ch.) *kurikaesareru*; (à d'autres) *hito ni iwareru, hito no mimi ni tsutaru*.
 3. (action) *tabikasanaru*; Cela se répète tous les jours, *mainichi 毎日 | no | aru | koto de aru*.
 4. (être réfléchi) *hansha suru*; (son) *hankyō suru*.
répétiteur, *sm.* 1. (professeur) *fukushū-kyōshi* 復習教師; (maître d'études) *jishū-kantoku* 自修監督; *répétitorat, sm.* = *no shoku* 職.
 —, a. 2. Cercle —, *sokkakkī* 測角器.
répétition, *sf.* 1. (en paroles) *kurikaeshi* 繰返; — inutile, *chōfuku* 重覆.
 2. (de ce qu'un autre a dit) *iu koto, de, wo*.
 3. (fig. de Rhét.) *hampuku-hō* 反覆法.
 4. (réitération), (act.) *kasaneru koto*; de, *wo*; (rés.) *[tabi]kasanaru koto*. 5. (d'une leçon) *sarae, fukushū* 復習. 6. (d'une exécution future) *shitageiko* 下稽古, *shita-shirabe, yoshū* 豫習, *renshū* 練習; (de musique, danse) *sarai, sarae*; — générale, *ō sarai*; (de harpe, etc.) *maebiki, mae kanade*.
 7. (reproduction) *fukusha* 複寫; La — d'un tableau, *suwa 圖書 no* = 8. (revendication) *seikyū* 請求.
 9. Fusil à —, *rempatsu-jū* 連發銃; Montre à —, *hikiuchi-tokei* 引打時計.
répétir, *vt.* 1. (qch.) *kone* 捏 *naosu, nerinaosu*.
 2. — (qn.), *kunō* 灌陶 *suru, hito wo neru*.
replier, *vt.* 1. (un pays) *futatabi* 殖民 *suru, rd., ni*. 2. (un cours d'eau) *uo* 魚 *wo ireru, rd., ni*; (une forêt) *ki* 木 *wo ue komu* 植込; *rd., ni*;
replètement, *sm.* *vt. + koto*; de, *ni*.
se —, *vr.* *fueru, hanshoku* 繁殖 *suru*; — d'hommes, *hito ga* =; *jinkō* 人口 *ga fueru*; — de poisons, *uo* 魚 *ga* =; — d'arbres, *ki* 木 *ga* =.
repliquage, *sm.* 1. — de plants, *nae* 苗 *no uekae* 植替. 2. — de pavés, *shiki ishi* 敷石 *no irekae* 入替.
repiquer, *vt.* 1. V. Piquer, faire précéder de *futatabi*; — une route, *michi* 路 | *wo shūsen* 修繕 | *bushin* 普請 *suru*; — (des plants) *uekaeru*.
 —, *vt.* — dans le vent, *kaze-kami* 風上 *ni noboru*.
répit, *sm.* *yūyo* 猶豫; Donner du —, = *wo ataeru*; Veuillez me donner un peu de —, *sukoshi* = *shite kudasai*; La douleur ne lui laisse pas un moment de —, *itami* 痛 *ga chotto mo yamanai*; Sans un instant de —, *tsuzukesama ni*.
replacer, *vt.* V. Placer; 1. (de nouveau) *futatabi* | *oku* | *sueru* |, etc. 2. (à la place de qch.) *okikaeru*.
 3. — qn. (dans un emploi), *fukushoku* 復職 *sasuru*; Id. (du gouv.) *fukkwan* 復官 *sasuru*.
se —, *vr.* passif du v. préc. 4. (soi-même qpart), *moto no tokoro ni kaeru*.
 5. (un domestique) *futatabi hōkō* 奉公 *ni deru*.
replaider, *vt.* *fukuso* 復訴 *suru*.
replaudir, *vt.* *shiageru, kwansei* 完成 *suru*.
replaudissage, *sm.* *shiage* 仕揚, *kwansei* 完成;
replanisseur, *sm.* = *nin* 仕揚人.
replant, *sm.* *shinnae* 新苗.
replantable, *a.* *uekae* 植替 | *no dekiru* | *rareru* |.
replantage, *sm.* *replantation, sf.* *uekat*.
replanter, *vt.* *uekaeru*; — un bois, *mori* 森 *no ki* 木 *wo* =.
replâtrage, *sm.* 1. *uwanuri* 表塗. 2. Fig. *nurikaeshi*; (mauvais moyen) *bihō-saku* 編籠策.
 3. (réconciliation) *uwabe* 表面上 *no waboku* 和睦.

replâtrer, *vt.* 1. *shikkui* 漆灰 *wo nurikaeru, rd., ni*; Fig. (pallier) *nurikakusu, (no) uwa* | *de* | *tsura* | *wo tsukurou*.
replet, *ête, a.* *himan* 肥滿 *shita*; Trop —, *amari* =, *debu* *debu* *koete oru*. [no.
répletif, *ive, a.* *mitasu* 滿 *tame no, uweru* *tame*
réplétion, *sf.* 1. (surcharge d'aliments) *kwa-shoku* 過食; Souffrir d'une —, = *ga ataru*, = *ni itamu* 痛. 2. (de sang) *taketsu* 多血; (d'humeur) *taeki* 多液.
repleurer, *vt.* *mata nak* | *idas* | *u* 泣出.
repleuvoir, *vt.* *mata* | *ame* | *雨 ga* | *fur* | *idas* | *u*.
repli, *sm.* 1. *hida* 襪, *orime*; — d'un drapeau, | *hirahira* *suru* | *hempen* 翻々 *taru* | *hata* 旗; (faux) *shūwa* 贗; — du front, *hitai* 額 *no shūwa*.
 2. Fig. — du cœur, *kokoro* 心 *no soko* 底, *shintei* 心底; — de la ruse, *takumi, keiryaku* 計畧.
 3. (sinuosité) *uneru*; — d'un cours d'eau, =, *kuk-kyoku* 屈曲 *shita nagare*; Se traîner à longs — (reptile), *unette* *hau*; Avoir des — (id.), *uneru, uneku* | *re* | *ru, notakuru*; Envelopper de ses —, *maki-tsuku* 巻附, *rd., ni, tsuki-matou*.
repliable, *a.* *tatamareru*.
replément, **replètement**, *sm.* 1. (act.) *tatamuru koto, de, wo; tatami*; (effet) *tatamaru koto*.
 2. — sur soi-même (reptile), | *ane* | *nota* | *kururu koto*.
replier, **reployer**, *vt.* 1. (ch. dépliée) *tatamuru* 畳; — mieux, *tatami-naosu*.
 2. (bras, branche, etc.) *mageru, tawameru*.
 3. — les avant-postes, *senshō* 前哨 *wo hikiageru*.
se —, *vr.* 1. *tatamaru*; Mesure de longueur qui se replie, *tatami* | *mono* | *sashi* 摺尺; Chaise qui se replie, *tatami-isu* 摺椅子.
 2. (branche, bras, etc.) *magaru, tawamu*; (faire un coude) =, *kukkyoku* 屈曲 *suru*.
 3. — (sur soi-même, serpent, etc.) *uneku* | *re* | *ru, notakuru*; Id. (père) *hiki-toru*; Id. (au moral) *miu-kara kaerimuru, jisei* 反省 *suru, hansei* 反省 *suru*; Id. (former des sinuosités) *uneru*. 4. Mil. (se retirer), *taikyaku* 退却 *suru, taigun* 退軍 *suru*.
réplique, *sf.* 1. (à la partie adverse) *tōben* 答辯; Etre sans —, = *ga dekinai*.
 2. (répartie) *hentō* 返答; (rebuffade) *kuchigotae* 口答; Obéir sans —, *kuchi-gotae* *sezu ni shitagau*.
 3. (d'acteur) *matsu-go* 末語. 4. (d'œuvre d'art) *utsushi, masha* 模寫, *hikae* 控.
répliquer, *vt.* 1. (à un adversaire, etc.) *kotaeru, tōben* 答辯 *suru*; Ne voir rien à —, *ichigon* 一言 *mo nai*; Je ne crois pas devoir —, *kotaeru ni oyobanai to omou*; — à qn. ce qu'il a dit, *kotoba* 言葉 *wo kaesu*. 2. (peu respectueusement, objecter) *kuchigotae* *suru*; Ne répliquez pas, = *na*; Je ne veux pas qu'on me réplique, *watakushi no iu no ni kuchigotae wa iranai*.
replisser, *vt.* (qch. déplissé) *hida* 襪 *wo tatamu, rd., no*; Id. (qch. mal plissé) *hida* *wo naosu*.
replonger, *vt.* 1. *futatabi* *shizumeru*; — dans le deuil, *futatabi hitan* 悲歎 *ni shizumeru*.
 2. (remettre dans) *otoshi-ireru*; — dans la barbare, *futatabi yaban* 野蠻 *ni* =.
 —, *vt.* 3. *futatabi iru*; — dans l'eau, *futatabi misu* *ni tobikomu*.
se —, *vr.* 4. *futatabi shizumu*.

repollir, *vt.* 1. *nigaki naoru*; Polir et —, *migaki nigaku*. 2. (une œuvre littéraire) *teisei* 訂正 *suru*.

repollissage, *sm.* *nigaki-naoshi*; Fig. *teisei* 訂正. **répondant**, *sm.* 1. (à un examen) *juken-sha* 受験者. 2. (à la messe) *kotaeru mono*.

3. (caution) [*hiki*] *ukenin* [引] 請人, *hoshō-nin* 保證人, *tamposha* 擔保者; Se rendre — pour, *no = to naru*; — des précédents de qn., *mimoto-hikiuke-nin* 身元引請人.

répondre, *vt.* 1. *kotaeru* 答; —, *vi.* 2. *kotae-ru*, *kotae suru*; *henji* 返事 *suru*; *hentō* 返答 *suru*; (en parlant) =; (par lettre) *henji wo [yaru] [dasu]*; — brusquement, *sobō* 粗暴 *ni kotaeru*; — que, *to [iu koto wo]* =; (Que — ? *nan to kotaete yoi ka?* Ne savoir que —, *kotae yō wo shiranai*; Ne pouvoir — (par honte, etc.), [*kaesu*] *kotaeru* [*kotoba mo nai*, *hentō ni tsumaru*]; Être embarrassé pour —, *hentō ni komaru*; On a beau lui écrire il ne répond pas, *ikura tegami* 手紙 *wo yatte mo henji* 返事 *ga nai*.

3. (répliquer) *kuchigotae suru*; Avoir l'habitude de —, *nanjōka kantōka* =. 4. (pour réfuter) *tōben* 答辯 *suru*; (rétorquer) *koto wo kaesu*; Argument, auquel il n'est pas aisé de —, *tōben shi gatai giron* 難論. 5. (à un examen) *kotaeru*; — oralement, *kōdō* 口頭 *de =*; — par écrit, *hittō* 筆答 *suru*; — à propos, *umaku* =; Ce n'est pas —, *kotae ni naranai*. 6. (correspondre), (par symétrie) *tsui* 對 *suru*, *ōsuru* 應, *id.* (par les proportions, etc.) *tsurianu*; *id.* (par conformité) *ōsuru*; — à un bienfait, *on* 恩 *ni* [*hōsuru*] *mukuyuru*; — au salut de (qn.), *ni henrei* 返禮 *suru*; Ne pas — au but désiré, *marshaku* 間尺 *ni awanai*; Le produit ne répond pas à la dépense, *shūshi* 收支 *tsukunowanai*, *hiki-awanai*.

7. (réaliser) *ōsuru*; — à une invitation, *shōdai* 招待 *ni =*; — aux espérances, *kibō* 希望 *ni* | *sou* | = | *mukuyuru* | *kanau* |; — à un appel, *boshū* 募集 *ni =*, *ōbo* 應募 *suru*.

8. — par qch. (rendre la pareille, etc.), *mukuyuru*; — au mal par le bien, *zen* 善 *wo molte aku* 惡 *ni =*. 9. (aboutir à) *ni ataru*, *ni ki* 歸 [*chaku* 着] *suru*; (s'entendre jusqu'à) *ni kikoeru*.

10. (se porter caution) *ukeau* 請合, *tampo* 擔保 *suru*, *hoshō* 保證 *suru*; Je vous en réponds, *sore wa uke* [au] [ai] *desu*; Qui répond paie, *ukeau mono ga harawanakereba naranai*; Je ne puis — que, *to iu koto wa hoshō shigatai*; — de soi, *jibun* 自分 *no koto wo ukeau*; Je ne puis — que de moi, *jishin* 自身 *no koto shika ukeawarenai*.

11. (Être responsable de), *no sekinin* 責任 *wo ou*, *no seme* 責 *ni ataru*; *se* —, *vr.* 12. (l'un à l'autre) *kotae-au*, *hen* [j] [tō] *shi-au*.

13. (s'accorder) *tsuri-au*. 12. (s'entendre) *itchi* 一致 *suru*; Nos cœurs se répondent, *kokoro* 心 *ga =*.

réponse, *sm.* *tsuishō* 追唱.

réponse, *sf.* 1. *kotae* 答; Cp. *tō* 答; — immédiate, *sokutō* 即答; (en parlant ou par lettre) =, *henji* 返事, *hentō* 返答; Dr. — écrite, *kwaitō* 回答; Id. affirmative, *ōdaku* 應諾 *no kwaitō*; Lettre de —, *henji* [no *tegami*], *hensho* 返書, *henkan* 返簡, *henshin* 返信; *tōsho* 答書; Rendre —, *kotaeru*, *hen* [j] [tō] *wo yaru*; Il m'a écrit en — à ma lettre de, *no*

tegami 手紙 *ni henji wo yokoshita*; Avoir — à tout, *nan ni de mo kotaeru*.

2. (à des arguments) *tōben* 答辯; — écrite, = *sho* 答辯書; Présenter une —, = *sho wo sashidasu*.

3. — (écrite à un examen), *tōan* 答案.

4. (à un problème) *kotae*; Trouver la —, = *wo dasu*; Ne pas la trouver, = *ga denai*.

report, *sm.* 1. (act.) *kurikoshi* 繰越; (somme reportée) = | *daka* 高 | *gaku* 額 |.

2. (page suivante) *tsukedashi*.

3. (opération de Bourse) *teiki-torihiki* 定期取引. **reportage**, *sm.* *tampō* [*jigyō*] 探訪 [事業].

reporter, *sm.* *tampō-sha* 探訪者.

reporter, *vt.* 1. (à l'endroit primitif) *mochi-kaeru*, *mochiyuku*. 2. (transporter ailleurs) *utsuru* 移; — ailleurs, *ta* *he ni =*.

3. (une somme, etc.) *kurikosu* 繰越, *tsukedasu*.

se —, *vr.* 4. (être reporté) *kurikosu* [*areru*] *u*.

5. — à (consulter), *wo* | *miru* | *sankō* 參考 *suru* |.

6. — (par la pensée) à, *wo* | *tsuikwai* 追憶 *suru* | *omoikaesu* |; — aux jours de son enfance, *yōnen* 幼年 *no toki* 時 =.

repos, *sm.* 1. (sans mouvement) *jitto* 止 *ite oru* *koto*; Le trop grand — nuit à la santé, *amari jitto* 止 *ite wa karada ga waraku naru*; Laisser en —, *jitto* 止 *ite oku*; Rester en —, *jitto* 止 *ite oru*.

2. (scientifique) *seishi* 靜止; Être en —, = *shūte* *oru*; Un corps en —, = *tai* 靜止體, *seitai* 靜體.

3. (cessation de travail) *yasumi* 休, *kyūsoku* 休息; *kyūkei* 休憩; *id.* (dans un atelier, une boutique) *kyūgyō* 休業; *id.* (à la Chambre, etc.) *kyūkwai* 休會; *id.* (religieux) *ansoku* 安息; Prendre du —, *yasumu*, *kyūsoku* *suru*, *kyūgyō* *suru*, *kyūkwai* *suru*, *ansoku* *suru*; Prendre un jour de —, *ichijitsu* 一日 *id.*; Laisser en —, *yasumase* | *ru* | *te oku* |; Jour de —, *yasumi* *bi*, *kyū-jitsu* 休日; *Id.* (d'atelier, etc.) *kyūgyō* [*bi*] *jitsu* | 休業日; (à la Chambre, etc.) *kyūkwai-jitsu* 休會日; *Id.* (religieux) *ansoku-jitsu* 安息日.

4. (tranquillité d'esprit) *anshin* 安心, *ando* 安堵; Être en —, Avoir l'esprit en —, = *shūte* *oru*; — de la conscience, *anshin*, *ryōshin* 良心 *no ando*; Avoir la conscience en —, *anshin* *suru*, *ryōshin* *no ando* *wo uru*; Se tenir en —, *ochitsuku*; Ce procès lui enlève tout —, *kono soshō* 訴訟 *de ochitsukarenai*.

5. (de la vie) *anraku* 安樂; Vivre | en | au sein du | —, = *ni kurasu*; Goûter un doux —, *anwa* 安和 *wo tanoshimu*.

6. (public) *annei* 安寧, *seihitsu* 靜謐; Le troubler, = *wo midasu*; Goûter qqs. années de —, *sūmen* 數年 *no = wo uru*.

7. (sommeil) *nemuri* 眠, *ammin* 安眠; Ne troublez pas son —, *ammin* *wo samatageru* *na*.

8. — éternel, *eien* 永遠 *no kyūsoku*, *eimin* 永眠; Champ du —, *eimin* *no chi* 地, *haka-sho* 墓所.

9. (en promenade, etc.) *kyūkei* 休憩; Lieu de — (dans un jardin, etc.) = *jo* 休憩所. 10. (pause) *ai* 間.

11. (dans une pièce, une lutte) *naka-iri* 中入.

12. (palier d'escalier) *odori*.

13. Mil. Mettre la gâchette au —, *gekitesu* 擊發 *wo higai* 避害 *ni kō* 鉤 *suru*; Mettre l'arme au —, *jū* 銃 *wo lateru*; —! (commandement) *yanume*; Arme au —! *tatee* *jū*.

reposer, *éa*, a. 1. (non remuë) *jitto* 靜止 *skite oita, yasumete oita*; Vin —, = *sake jito*.

2. Esprit —, *ochitsuita seishin* 精神; A tête —, i. a. *ochitsuite, yukkuri to, toku* 篤 *to*.

reposer, *ét.* 1. *yasumeru*; Le silence repose la tête, *chimmoku* 沈黙 *wa nō* 腦 *wo* =; — la tête sur, *ni atama* 頭 *wo* =, *ni makura* 枕 *suru*; — l'esprit, *ki* 氣 *wo* =; — ses membres, *gotai* 五體 *wo* =; — ses yeux, sa vue sur, *wo yorokonde nagameru, wo me wo yasumete miru*.

2. (procurer du calme) *ochitsukaseru*; Laisser — ses esprits, *ki wo* | = | *yasumeru* |.

—, *ét.* 3. *yasumu*; Laisser, faire —, *yasumaseru*.

4. (dormir) *nemuru* 眠; — tranquillement, *amin* 安眠 *suru*; Il a bien reposé, *yoku* | *yasunda* | *nemutta* |, *amin* *shita*; Reposez-bien, (en se quittant, la nuit) *o yasumi nasai*.

5. (être déposé) *aru* 在; (pers.) *oru*; Son corps repose dans ce tombeau, *nakigara* 屍骸 *wa kono hakasho* 墓所 *ni* | *aru* | *yasunde oru* |.

6. (être établi) *sur*, *no ue ni tatsu*; — sur le granite, *nikage-ishi* 花崗石 =.

7. Id. (raison, etc.) *ni motosuku* 基, *ni yoru* 據; Ne — sur rien, *nani ni mo motosukanai, yoridokoro ga nai*. 8. (liquide) *jitto* 靜止 *shite oru*; Laisser —, *jitto shite oku, sumashite oku*.

se —, *ét.* 9. (rester immobile) *jitto shite oru*.

10. (cesser le travail) *yasumu, kyūsoku* 休息 *suru*; (atelier, boutique) *kyūgyō* 休業 *suru*; (religieusement) *ansoku* 安息 *suru*; (la Chambre, etc.) *kyūkwai* 休會 *suru*. 11. (en route) *kyūkei* 休歇 *suru*.

12. (s'arrêter) *tomaru* 止, 留; La vue se repose sur *x, x de me* 眼 *wo nagusameru*; L'imagination se repose sur ... , *wo tsuikwai* 追憶 *shite kokoro* 心 *ga nagusamu*.

13. — (se confier) sur (qn.), *wo shinrai* 信賴 *suru, wo tanomu*; Id. de (qch.) sur, (*koto*) *wo x ni* | *maka-suru* | *inin* 委任 *suru* |.

reposer, *sm.* 1. (pour se reposer) *kyūkeiba* 休憩場. 2. (autel) *kyūkei-saidan* 休憩祭壇.

reposséder, *ét.* *fulatabi* | *motsu* 持 | *sen-yū* 占有 *suru* |.

repossant, *ante*, a. *iya* 厭 *na, iyarashii*; Etre d'une laideur —, *minikukute yoritsuk[ar]enai*.

repossé, *sm.* *uchidashi* 打出; —, *éa*, a. = *no*; Statue en cuivre —, = *no dōō* 銅像.

repossement, *sm.* *hantō* 反撞.

repousser, *ét.* 1. (rejeter) *uchisuteru*. 2. (renvoyer) *modosu*; — la balle, *mari* 鞠 *wo tsukikaesu*.

3. (faire reculer) *shirisokeru* 退; — une attaque, *kōgeki* 攻撃 *wo* =; — en poussant, *oshi* =, *oshi-kaesu*; Id. (de côté) *oshinokeru*; — ses couvertures (étant couché, etc.), *yagu* 被具 *wo oshinugu*; Etre repoussé avec perte, *songai* 損害 *wo ukeke shirizakerareru*; Le vent repousse le navire, *kaze* 風 *ga fune* 船 *wo fukiyaru*; Le vent nous repoussa dans le port, *kase de minato* 港 *ni fukikomareta*; L'huile repousse l'eau, *abura* 油 *ga mizu* 水 *wo hajiku*.

4. (ne pas accueillir) *shirizokeru, kyakka* 却下 *suru*; — une demande, *seikyū* 請求 *wo* =.

5. (réfuter) *kobamu* 拒, *haiseki* 排斥 *suru*; — la calomnie, *sangen* 讒言 *wo haiseki* *suru*.

6. (inspirer du dégoût) *iyagaseru, iya* 厭 *ni nasu*. 7. (produire) *dasu* 出; — de nouvelles branches, *shin-eda* 新枝 *wo* =.

—, *ét.* 8. *handō* 反動 *suru, haneru, hajiku*; Ce ressort repousse trop, *kono bane* 彈簧 *wa* | *hane* | *handō ga hido* | *sugiru*; Ne pas — assez, *handō ga yowai*. 9. (arme) *hantō* 反撞 *suru*.

10. (inspirer de l'éloignement) *yoritsukarenai*.

11. (crottre) *mata hayeru* 生.

se —, *ét.* 12. *ai shirisokeru*.

repoussoir, *sm.* 1. (cheville) *sen* 栓.

2. (de tailleur de pierre) *genjō* 源翁. 3. (peint. sur un tableau) *zenkei* 前景 *wo medataseru mono*.

4. (pers. ch.) *medataseru mono, han-eibutsu* 反映物.

répréhensible, a. *togamu* 咎 *beki, togamerareru*; Etre —, *togamerareru, togamu beki mono de aru*; N'être pas —, *togamerarenai, togamu beki mono de wa nai*. répréhension, *sf.* *togame* 咎, *kenseki* 譴責; Etre digne de —, *togamu beki mono de aru*.

reprendre, *ét.* 1. (de nouveau) En gén. V. Prendre et faire précéder de *fulatabi: futatabi toru*, etc; — la plume, *fude* 筆 *wo* =; — sa femme, *tsu-ma* 妻 *wo futatabi hikitoru*. 2. — ses habits d'hiver, *fuyugi* 冬衣 *wo futatabi kiru*.

2. — le grand chemin, *daidō* 大道 *ni modoru*.

4. On ne m'y reprendra plus, *mō sono te* 手 *wa kuwanai, ni do* 貳度 *to sō iu me ni awanai tsumori*; Que je [ne]vous y reprenne[plus], *ni do to shite wa naranai zo*. 5. (prendre ce que l'on avait donné) *tori* | *modosu* | *kaesu* |; — sa parole, *yakusoku* 約束 *wo yameru, hanashi wo hikkomasuru*.

6. (recouvrer) *kwaijuku* 回復 *suru*; — le dessus, =; — ses forces, *chikara* 力 *wo* =; — un peu d'activité (le commerce), *sukoshi keiki* 景氣 *wo* =; — de la couleur, *yoi kao-iro* 顔色 *ni naru*; — ses esprits, *ochitsuku*; — haleine, *iki* 息 *wo tsuku*; — son haleine, *iki wo tsugu*. 7. (être repris par) *ga okoru, ni kakaru*; La fièvre le reprend, *mata netsu* 熱 =. 8. (continuer) *tsuzukeru, keisoku* 繼續 *suru*; — son travail, *shigoto* 仕事 *wo* =; — une instance (au trib.), *soshō* 訴訟 *wo* =, *sokushō* 續訟 *suru*; — les affaires, le commerce de qn., *hito no eigyō* 營業 *wo yuzuri-ukeru* 讓受; — la chose de plus haut, *mae kara no koto wo hanasu*.

9. (raccommoder) *tsukurou* 繕; — un mur, *hei* 塀 *wo* =. 10. (censurer) *kimetsukeru, togameru, kunkai* 訓戒 *suru*; (corriger) *korasu* 懲; Ne voir rien à — dans, *ni togamu beki koto wo minai*.

—, *ét.* 11 (en parlant) *hanashi* 話 *wo tsugu*; Il reprit, *hanashi wo tsuide kō* 如斯 *itta*.

12. (plante, greffe), [*iki*] *tsuku*.

13. (santé) *kwaijuku* 恢復 *suru*; (maladie) *mata okoru, saihotsu* 再發 *suru*; Leur amitié a repris, *mata kon-i* 懸意 *ni natta*; Le commerce reprend, *keiki* 景氣 *ga naotte kita*; Les chaleurs reprennent, *mata atsuku* 暑 *natta*; Le froid a repris, *mata samuku* *natta*; La pluie reprend, *mata ame* 雨 *ga furidashita*; — de plus belle, *iyamasu*; Cette mode a repris, *kore ga mata hayatte kita*; La rivière a repris, *mata kawa* 河 *ga kōtta*.

se —, *ét.* 14. (en parlant) *iinaosu, iikaesu*.

15. (plaie, chairs) *toji-au, yugō* 癒合 *suru*.

représaille, *sf.* *kataki-uchi, fukushyū* 復讐; Par —, = *to shite*; User de —, = *suru*; Attendez-vous à la —, = *suru zo, kataki wo toru zo.* [passif.]

représentable, *a. V.* Représenter, mettre au **représentant**, *sm.* 1. (de qn.) *dai [ri] nin* 代 [理]人; — légal, *hōritsu-jō* 法律上 *no* =; — constitué par mandat, *inin* 委任 *ni yoru* =; — d'un certain nombre de pers., *sōdai* 總代 [nin 人]; — de Souverains, *shishin* 使臣; — d'un personnage à une cérémonie relig., *go-daihai* 御代拜.

2. (de qch.) *daihyō-sha* 代表者; — des intérêts publics, *kō-eki* 公益 *no* =.

3. (député) *daigishi* 代議士; Chambre des —, *daigiin* 代議院, *shūgiin* 衆議院.

représentatif, *ive, a. I.* *daihyō* 代表 *suru*.
2. *Gouv. Cp. daigi* 代議; Assemblée —, = *kwai* 代議會; Gouvernement —, = *seitai* 代議政體; Système —, = *seido* 代議制度.

représentation, *sf.* 1. (aux yeux) *teiji* 提示, *hyōshi* 表示. 2. (image) *suguta* 姿, *ō* 像, *kata[chi]* 形; (imitation) *mosō* 模倣.

3. (de qch., sur le théâtre) *shibai* 演劇, *engi* 演技.

4. (de qch. en public, pour amuser, etc.) *kōgyō* 興行; Donner des —, = *suru*; La première —, = *no shonichi* 初日; En être à la 30^e —, *ima* 今 *sanjikkwai-me* 三十回目 *de aru*.

5. (par un signe) *shirushi* 印, *kigō* 記號.

6. (remontrance) *iken* 意見; Les — qu'on lui a faites n'ont servi de rien, *iken shite mo muda ni natta*; Permettez-moi de vous faire mes (humbles) —, *hiken* 卑見 *wo mōshi nobetai*.

7. (pour imposer aux yeux) *gwaiken* 外見; Etre toujours en —, [= *wo*] *haru*; Exiger (une place) beaucoup de —, = *wo haranakereba naranai*; (train de vie) *seikwatsu* 生活 *no teido* 程度.

8. (réceptions, etc.) *kōsai* 交際; Frais de —, *kōsai-hi* 交際費.

9. (des intérêts, etc.) *daihyō* 代表; La — de la société est conférée à *x, x ga kwaisha* 會社 *no* = *wo suru*.

10. (comme mandataire) *dairi* 代理; Droit de —, = *ken* 代理權; Par —, = *nin* 人 *wo motte*; Ch. ou droit à l'occasion desquels intervient une —, = *no mokuteki* 目的 *taru mono*. 11. (voyage pour une maison de commerce) *hashutsu* 派出.

12. (Politique) La — nationale, *daigi-kwai* 代議會; La — des minorités, *shōsūsha* 少數者 *no daihyō* 代表; Faire une — au gouvernement, *seifu* 政府 *ni kempaku* 建白 *suru*; — écrite, *kempaku-sho* 建白書.

représenté, *sm.* *honnin* 本人; —, *ée, a.* Pers. —, =.

représenter, *vt.* 1. (exhiber) *shimesu* 示, *teishi* 提示 *suru*, *hyōshi* 表示 *suru*, *dashite miseru*.

2. (faire comparaitre, amener qn.) *tsuredasu*; Id. de nouveau, *futatabi* =.

3. — à l'esprit (des autres), *omoidasaseru*; (reproduire l'image) *utsusu* 寫, *arawasu* 表; (faire voir, exprimer) *arawasu*, id. (en parlant) *iarawasu*; Que représente cette gravure? *kore wa dō iu su* 圖 *desu ka? kono e* 畫 *ni naniga kaite aru ka?* Elle

représente *x, x wo kaite aru*; Id. (tel fait), *nanika* [shite *oru tokoro*] *wo kaite aru*.

4. (au théâtre) *ensuru* 演; On représente *x* (telle pièce), *x no shibai* 演劇 *wo* | *suru* | *ensuru* |.

5. — tel personnage, *no yaku* 役 *wo tsutomeru, ni fun* 扮 *suru*; L'acteur qui représente *x, x* | = | *ni maru* | *yakusha* 俳優; Quel personnage représente-t-il? *dare* = *no desu ka?*

6. (— les intérêts, etc. de qn., qch.), *daihyō* 代表 *suru*; Ce journal représente le parti libéral, *kono shimbun* 新聞 *wa jiyūtō* 自由黨 *wo* =; — l'opinion publique, *yoron* 輿論 *wo* =; Les actionnaires qui représentent au moins le dixième du capital, *kabukin* 株金 *no jūbun* 十分 *no ichi ijō* 一以上 *ni ataru kabunushi* 株主.

7. — qn. (par procuration) *wo dairi* 代理 *suru*; — qn. à une cérémonie, =; Id. religieuse, [go] *daihai* [御]代拜 *suru*; Recevoir mission de — l'Empereur (etc.) à une cérémonie religieuse, *go daihai* 御代拜 *wo meiserareru*; Se faire — par un fondé de pouvoir, *dainin* 代人 *ni inin* 委任 *suru*; Id. par qn. (pour un acte.), *dairi* 代人 *wo tanin* 他人 *ni inin* 委任 *suru*; Se faire — devant un tribunal, *dainin* 代人 *wo shutō* 出頭 *saseru*.

8. (dire) *iu, kikaseru*; (remonter) *iken* 意見 *suru*; — au gouvernement que, *to iu koto* 政府 *ni kempaku* 建白 *suru*.

—, *vt.* 9. — bien (avec dignité), *iyō* 威容 *wo souaete oru*; Id. (par son extérieur) *midate ga yoi*; Il est assez riche pour bien —, *midan* 身分 *ni ojita koto* 政府 *no suru kane* 金 *ga aru*.

se —, *vr.* 10. (part.) *futatabi* 復; — aux élections, *senkyō* 選挙 *ni uite* 復; *futatabi kōhoika* 候補者 *ni tatsu*; (dans une réunion) *shussei* 出席 *suru*; (à un bureau, tribunal, etc.) *mata shutō* 出頭 *suru*; Je me suis représenté chez lui, *sono uchi ni futatabi mairimashita*; Qu'il ne se représente plus devant moi, *ni do* 貳度 *to watakushi no mae* 前 *ni kite* 來 *wa naranai*. 11. Si l'occasion se représente, *mata kikwai* 機會 *ga attaraba*; C'est une occasion qui ne se représentera plus, *ni do to nai kikwai* 復 *de aru*.

12. — par la pensée (ce qui arrive à qn. etc.), *omoi yaru*; — par l'imagination, *sōsō* 想像 *suru*; — à l'esprit, *omoidasu, kangaseru*; Chaque fois que cette pensée se représente, *kore* 此 *wo omoidasu* たびごと *ni, sono omoi* 思 *ga* | *okoru* | *dete* 出 *kuru* | *tabigoto* 時.

représsible, *a. I.* (qui peut) *osaerareru, yokusei* 抑制 *sareru*; (prohibition) *kinshi* 禁止 *sareru*.

2. (qui doit) *osayu beki, yokusei* すべき.

représsif, *ive, a.* *osaeru, yokusei* 抑制; V. Prohibitif.

représsion, *sf.* 1. *osae, yokusei* 抑制; (de révolte) *chin-atsu* 鎮壓. 2. (punition) *chōbatsu* 懲罰.

repréter, *vt.* *mata kasu* 貸; V. Prêter 2, etc.

reprerier, *vt.* *kasanete negau* 願.

reprimable, *a. I.* (qui peut) *osaerareru*.

2. (qui doit) *osayu beki*.

reprimande, *sf.* *kenseki* 譴責, *chōkai* 懲戒; **reprimandable**, *a.* (qui peut) = *sareru*; (qui doit) = *su beki*; **reprimander**, *vt.* = *suru, himetsukeru*.

reprimer, vt. 1. *osaetsukeru.*

2. (arrêter) *tomeru*; — une insurrection, *hanto* 叛徒 *wo chin-atsu* 鎮壓 *suru*; — une révolte, *sōdō* 騒動 *wo chintei* 鎮定 *suru*. **3.** (refrénér) *osaeru*, *sei* 制 *suru*; — ses passions, *yoku* 慾 *wo sei* *suru*.

se —, **vr. 1.** *osaetsukerareru*. **2.** (passif de 2.)

3. — soi-même, *onore* 己 *wo sei* 制 *suru*.

repris, sm. 1. — de justice, *shokei* 處利 *wo uke* 受 *ta mono*; —, **se, a. 2.** *torikaesareta*; — de maladie, *byōki-saihotsu* 病氣再發 *no*; Vous y voilà —, (à qch.), *mata yatta na*.

reprisage, sm. *tsukuroi-shigoto* 繕仕事.

reprise, sf. 1. (act.) de qch. *futatabi toru koto*; (par l'ennemi) *saido* 再度 *no senryō* 占領, *saishu* 再取; (par le propriétaire) *torimodoshi* 取戻; (pl.) — de biens de communauté, *kyōyū zaisan* 共有財產 *no torimodoshi*.

2. (continuation) *tsuukeru koto*, *keizoku* 繼續; — d'une entreprise, *jigyō* 事業 *no keizoku*; — d'un travail, *shigoto* 仕事 *ni mata torikakaru koto*; — des hostilités, *sensō* 戰爭 *no saikai* 再開; — d'une instance, *sokushō* 續訟; — d'une maladie, *byōki* 病氣 *no saihotsu* 再發; — du froid, *kanki* 寒氣 *no saishū* 再襲; — d'une pièce (de théâtre), *sai-en* 再演; — des affaires d'un autre, *tsugiyō* 營業 *no hiki* 受け | *tsugi*.

3. A plusieurs —, *tsuzukete*, *nankwai* 何回 *mo*; A diverses —, *dandan* 段々, *ruiji* 累次 *ni*, *shidai* 次第 *wo kasanete*; *ikudo* *no* [*kakatte*]; Id. (instamment) *kuregure*, *kaesugaesu*; A deux —, *ni do* 貳度, *ni kwai* 貳回. **4.** (réparation) *tsukuroi* 繕; Faire une — à, *wo tsukurou*. **5.** *hampuku* 反覆.

6. (d'un végétal) *ikitsuku koto*.

repriser, vt. *tsukurou* 繕; **repriseuse, sf.** *tsukuroi onna*.

repróbation, sf. 1. (blâme) *hinan* 批難; (rejet) *haiseki* 排斥; Encourir la —, = *wo maneku*; Etre l'objet de la — générale, *ippan* 一般 *ni* = *sareru*; **réprobateur, trice, a.** = *no*.

2. La — éternelle, *eien* 永遠 *no keibatsu* 利罰.

reprochable, a. 1. (qui mérite r.) *togamu beki*, *hinan* 批難 *su beki*. **2.** (récusable) *kishi* 忌避 *su beki*.

reproche, sm. 1. *togame* 咎, *hinan* 批難; Faire des — à, *wo togameru*; Soit dit sans —, *togameru to iu wake* 譯 *de wa nai*; Etre sans —, à l'abri de tout —, *togamu beki tokoro wa nai*; Un homme sans —, *togamu beki tokoro no nai hito*.

reprocher, vt. 1. *togameru*, *hinan* 批難 *suru*; On ne savait rien lui —, *nani mo = tokoro wa nai*; Qu'avez-vous à lui —? *nani wo = tokoro ga aruka?* On lui reproche d'être médisant, *kuchi saki* 口頭 *ga warui to itte togameru*; — ceci et cela, *togame-date* *suru*; — à qn. un bienfait, | *dō-on* 忘恩 | *on* 恩 *wo wasureru no* | *wo togameru*; — les morceaux à qn., *kuimono* 食物 *wo oshimu yō ni omowaseru*.

2. Dr. — (des témoins, etc.), *kishi* 忌避 *suru*.

se —, **vr. 3.** (être reproché) *togamerareru*; — qch., *misukara* *togameru*; N'avoir rien à se — (sur), *Ma conscience ne me reproche rien (sur, ni tsuite)* *ryōshin* 良心 *ni hazuru tokoro wa nai*.

reproductibilité, sf. *seishoku-sei* 生殖性; **reproductible, a.** = *no*,

reproductif, ive, a. *seishoku* 生殖 *suru*; Force —, *seishokuryoku* 生殖力.

reproduction, sf. (génération) *seishoku* 生殖; — naturelle, *shizen* = 自然生殖; — artificielle, *jinkō* = 人工生殖; Organes de la —, = *ki* 生殖器; Instinct de la —, = *honno* 生殖本能; **reproducteur, trice, a.** = *no*; Forces —, = *ryoku* 生殖力; Organes —, = *ki* 生殖器.

—, **sm.** (cheval) *tane-uma*, *shuba* 種馬; (taureau) *tane-ushi*, *shugyū* 種牛.

2. (d'organes, de tissus) *saisei* 再生, *hokyū* 補給.

3. (copie) *mōsha* 摸寫, *utsushi* 寫; — d'un article de journal, etc., *tensai* 轉載; — interdite, *tensai wo kinsu* 禁. **4.** (répétition) *hampuku* 反覆; — d'une action, *no futatabi dekiru koto, wo kasaneru koto*.

reproductivité, sf. *hokyūki* 補給機; *saisei-ryoku* 再生力.

reproduire, vt. 1. (multiplier) *fuyasu*, *hanshoku* 繁殖 *saseru*; — par boutures, *sashiki* 挿木 *shite* =.

2. (engendrer) *shōsuru* 生; (animaux) *umu* 産,

3. (émettre, pousser) *shōsuru*, *hayasu*, *dasu*.

4. (par copie) *mōsha* 摸寫 *suru*, *utsusu*; — par l'impression, *han* 版 *ni suru*; — un article de journal, *shimbun* 新聞 *no kiji* 記事 *wo tensai* 轉載 *suru*; — par la photographie, *shashin* 寫真 *suru*; — de mémoire, *oboete ite utsusu*; — en traduisant, *tsūyaku* 通譯 *suru*. **5.** (par l'imitation) *maneru*; — les gestes, *miburi* 身振 *wo* =; — la voix de, *no kowa-iro wo tsukau*.

se —, **vr. 6.** (êtres vivants) *hanshoku* *suru*; (plantes) =, *fueru*, *shōzuru*, *haeru*; (branches, feuilles) *shōsuru*, *haeru*, *deru*.

7. (tissus, organes) *saisei* 再生 *suru*.

8. (avoir lieu) *mata okoru*; Si cela se reproduit, *kore ga ni do* 貳度 *to atz nara*.

repromettre, vt. *sara ni yakusoku* 約束 *suru*; Promettre et —, *ikudo mo yakusoku suru*.

réprouvable, a. *hinseki* 攘斥 *su beki*; (à rejeter) *haiki* 廢棄 *su beki*.

réprouvé, sm. Les —, *Kami* 神 *ni suterareru mono*; —, **éé, a.** Abandonner qn. à son sens —, *hasu* 耻 *beki yoku* 慾 *wo nasu ni makasuru*.

reprover, vt. *sara ni shōmei* 證明 *suru*; V. Prouver, Prouver et —, *ikudo mo shōkodateru*.

reprover, vt. 1. (rejeter) *haiki* 廢棄 *suru*; (Dieu, les pécheurs) *sutsuru*.

2. (désapprouver) *hinseki* 攘斥 *suru*, *haiseki* 排斥 *suru*; (blâmer) *hinin* 非認 *suru*; (condamner) *tsumi* 罪 *suru*, *togameru*.

reps, sm. "refusus".

reptation, sf. *hau koto*, *harabau koto*, *hofuku* 匍匐.

reptile, a. 1. *hau*, *harabau*, *hofuku* *suru*.

—, **sm.** = *mono*. **2.** (classe) *hachūru* 爬虫類.

3. Fig, *hiresukan* 卑劣漢, *hiresu* 卑劣 *na hito*.

repu, ue, a. *kuia* [é] *ita*, *akita* 食飽, *aita*.

republier, vt. *shimpan* 新版 *suru*; (la 1^{re} fois) *saihan* 再版 *suru*.

république, sf. 1. Gouv. *kyōwa* 共和.

2. (Etat) = *koku* 共和國; La — Française, *Furansu* = *koku* 佛蘭西共和國; Etablir une —, = *koku wo kensetsu* 建設 *suru*; Se former en —, =

koku ni naru; **républicain, sm.** (partisans) = *tō* 共和黨; (peuple) = *kokumin* 共和國民; —, *mine, n.* (de la R.) = *no*; Gouvernement —, = *seiji* 共和政治; Forme, constitution —, = *seitai* 共和政體; Peuple —, = *koku-jimmin* 共和國人民; (qui aime la R.) = *shugi* 共和主義 *no*; **républicainement, adv.** = *teki* 共和的 *ni*; **républicaniser, vt.** = *ni nasu*; **se** —, *vr.* = *koku ni | naru | twa* 化 *suru*; **républicanisme, sm.** = *shugi*. 3. (la chose publique) *kokka* 國家.

4. La — des lettres, *bungaku-kai* 文學界, *bungaku-shakwai* 文學社會.

répudiation, sf. 1. (de sa femme) *rien* 離婚.

2. (d'un droit) *hōki* 拋棄; — de succession, *sōoku* 相續 *no hōki*; — de legs, *isō* 遺贈 *no kyōsetsu* 拒絕; **répudier, vt. 1.2.** = *suru*; — une succession, *sōoku wo hōki suru*; (rejeter) *suteru*, *haiki* 廢棄 *suru*, *kyōsha* 拒捨 *suru*; Une doctrine répudiée généralement, *ippan* 一般 *ni haiki serareta setsu* 說.

répugnance, sf. 1. (éloignement) *kirai* 嫌, *iya* 厭 *na koto*; Avec —, *iyaiya nagara, fushōbushō ni, shibushibu, kibi waru sō ni*; Malgré sa —, *iyagaru no ni*; Inspirer de la —, *| iya | kirai | na kokoro* 心 *wo okosu, ken-en* 嫌厭 *wo okosu*; Avoir [grande] — à, *wo [ōi ni] | kirau | iyagaru | itou*; Pour moi je n'y ai pas de —, *washi wa iya de wa nai*; Vaincre ses —, *iya na kokoro wo osaeru*; Je ne saurais vaincre la — que j'ai pour x, *x ga iya de nanamai*.

2. (en logique) *ai-irenai koto, sogo* 齟齬.

répugnant, ante, a. 1. (qui inspire de la r.), *iyaiya*. 2. (qui ressent de la r. pour) *wo iyagaru*.

3. (contradictoire) (entre soi) *ai-irenai*; — (contraire) à, *ni avanai, ni motoru, ni sakau*; — au bon sens, *fujōri, ni tawari* *na*.

répugner, vt. 1. (éprouver de la r.) *kirau* 嫌, *iyagaru, itou* 厭; — à, *wo* =; Il me répugne de (faire, *suru*) *no wa iya de aru*; Ch. qu'il répugne de faire, *| iya | 厭 | na | kokoro* 心 *ni somanu | koto*.

2. (causer de la r.) *iya de aru*; Si cela ne vous répugne pas, *o iya* 御厭 *de nakereba*; Commencer à —, *iya ni natte kuru*.

3. (être opposé) *avanai, sakau, motoru*; (entre soi) *ai* =; — à la raison, *dōri* 道理 *ni* =.

répulluler, vt. sara ni | fueru | hanshoku 繁殖 *suru*; (en mauvaise part) *sara ni habikoru*.

repullulation, sf. hanshoku 繁殖.

répulsif, ive, a. 1. *shirizokeru*; Force —, *seki-ryoku* 斥力. 2. Fig. *kimusai, yoritsukenai, kira-washii*.

répulsion, sf. 1. (act. de repousser) *shirizokeru koto, de, wo, kyōseki* 拒斥. 2. Phys. *seki-ryoku* 斥力.

3. Fig. *iya na koto*; Inspirer de la —, *iya [de aru] ni naru*.

réputation, sf. 1. *hyōdan* 評判; Avoir bonne —, = *ga yoi*; Avoir [très] mauvaise —, *[taisō* 大層] = *ga warui*; Etre en grande —, = *ga takai, nadakaku aru*; Id. d'homme vertueux, *dōtokuka* 道德家 *no* = *ga aru*; Homme d'une excellente —, *taisō* = *no yoi hito*. 2. (toujours en bonne part) *meiyo* 名譽; Désir de la —, = *shin* 名譽心; Il y va de sa —, = *ni kakawaru*; C'est une tache à sa —, *sono* = | *no kizu* 瑕 *ni naru* | *ni kisu ga tsuku* | *wo kizutsukeru* |;

Déchoir de sa —, = *wo otosu*; Craindre pour sa —, *gwaiban* 外聞 *wo habakaru*; Perte de la —, *na-ore*; Homme de —, *kikoe no yoi hito, reimi* 名老 *aru hito*. 3. La — nationale, — d'un pays, *ikkoku* 一國 *no | meiyō | meisei* 名聲 |; Compromettre Id., *kokutai* 國体 *wo kison* 毀損 *suru*; Préserver Id., *kokutai wo | yōgo* 擁護 | *matō* 全 | *suru*.

réputer, vt. 1. (regarder comme) *to omou* 思; Il est réputé riche, *kanemochi to omowarete* *oru*.

2. (censer) *to minasu* 看做; Etre réputé (tel ou tel), *to minasareru*.

se —, *vr. 3. shin* 信 *jiwareru*; (soi-même) *jishin* 自信 *suru*; — tel ou tel, *to* =.

requérant, ante, s. seikyū-sha 請求者.

requérir, vt. 1. (aller chercher) *tsure ni yuku* 行, *yobu* 喚; — la police, *keikwan* 警官 *wo* =.

2. (sommer) *seikyū* 請求 *suru*; — de jurer, *sensei* 宣誓 *sasuru*.

3. (en justice) de (qn.), *ni seikyū suru, ni motomeru*; de, que, *wo*; id. (faire une demande) *shinsei* 申請 *suru*; Quand on en sera dûment requis, *tekiō* 適當 *no shinsei aru toki wa*.

4. (exiger, étes inanimés) *yō* 要 *suru*; Cela requiert célérité, *shikyū* 至急 *wo* =; Cela requerra votre présence, *oide wo yōshimashō*; La nécessité requerrait que, *no hitsuyō* 必要 *ga attu*.

requissionner, vt. sara 更 *ni tou* 問, *toinaosu*.

requête, sf. 1. *seigwan* 請願; — écrite, = *sho* 請願書; A la — de, *no* = *ni yotte*.

2. (demande verbale) *seigwan, negai* 願; (exposition écrite) *shuishi* 趣意書. 3. — civile, *saisho* 再訴

requiem, sm. Messe de —, *shisha* 死者 *no* "misa." **requin, sm.** (se dit au Kwantō, etc.) *same* 鯊;

(au S. et à l'O.) *fuka* 鱈; (sur la mer du Jap.) *wani*; — géant, (pèlerin), *ubasame*; (émissile) *hōshisame, shirozame*; (griset de l'Inde), *aburamezame*; (Cestration de Phillip.) *nekozame*; (aiguillat) *tsunoji*; *tsunozame*; (liche) *yorozame*.

requinquer, se —, *vr. shareru, sharekomu*.

requin, ise, a *sōtō* 相當 *no*; Avoir l'âge —, = *nenrei* 年齡 *de aru*; Avoir les qualités —, = | *hin-i* 品位 | *shikaku* | *ga aru*; Conditions —, *yōken* 要件; Objets —, *hitsuyō-hin* 必要品.

réquisition, sf. 1. (act.) *seikyū* 請求; (écrite) = *sho* 請求書; Sur la — du ministère public, *kenji* 檢事 *no* = *ni yotte*.

2. (d'hommes, de vivres, etc.) *chōhatsu* 徵發; — de vivres, *ryōshoku* 糧食 *no* =; — en nature, *gempin* 現品 =; Mettre en —, = *suru*; Faire une — de, *wo* = *suru*; Etre de la —, = *sarete* *oru*; **réquisitionnement, sm.** =; **réquisitionner, vt.** = *suru*; (dans un pays ennemi) *id., dasaseru*.

réquisitoire, sm. [*kenji* 檢事 *no*] *seikyū* 請求; **réquisitorial, ale, a.** = *no*.

resaler, vt. shio 鹽 *wo tsukekaeru, rd., ni*.

resaluer, vt. sara 更 *ni rei* 禮 *wo suru*.

resacrer, vt. mata kusa 草 *wo toru, rd., no*.

rescindable, a. torikesareru, kaijo 解除 *sareru*.

rescindant, sm. torikeshi 取消 *no seikyūsho*.

rescindement, sm. torikusushi 取崩. [請求者

rescindier, vt. torikesu 取消, *muō* 無効 *ni suru*.

rescision, *sf.* **torikeshi** 取消, **kaijo** 解除.
rescindre, *sm.* **haki** 破毀 **no riyū** 理由, **igi** 異議 **no shuken** 主件.

recousse, *sf.* 1. (reprise) **torikaeshi** 取返.
2. (aide) **tedasuke** 手助; Venir à la — de, *wo* **tedasuke ni yuku**.

rescription, *sf.* **shiharai-seikyū-sho** 支拂請求書.
rescrit, *sm.* 1. (réponse) **chokutō** 勅答.

2. (bulle, etc.) **chokusho** 勅書; — impérial, **chokugo** 勅語, **shōchoku** 詔勅.

réseau, *sm.* 1. **ami** 網; Cp. **mō** 網; Mil. — de fil de fer barbelé, **tetsujō-mō** 鐵條網.

2. (de veines, etc.) **soshiki** 組織. 3. (de ch. de fer, etc.) **soshiki**, **senro no hōshiki** 線路法式.

4. Géom. **mōkei** 網形.

5. (Optique) **mōjō sen** 網狀線.

résection, *sf.* **setsujo** 截除, (méthode) = **hō** 截除法; (opér.) = **jutsu** 截除術; **réséquer**, *vt* = **suru**.

réséda, *sm.* **mokuseisō** 木犀草; (couleur) = **iro** 色; **résédacées**, *sfpl.* = **kwa** 木犀草科.

réservataire, *a.* Héritier —, **iryū bun-kenrisha** 遺留分權利者.

réservation, *sf.* (act.) **kenri** 權利 **no ryūho** 留保; (droits) **ryūho sareta kenri**, **honzonken** 保存權.

réserve, *sf.* 1. (act.) **torinoko**, **torinosoki** 取除; A la — de, *wo* = **te**, *wo* **nozoiite**; (choses réservées) = **mono**; (argent) **tsumitatekin** 積立金.

2. En —, **betsumi** 別 **ni**, **waki** 備 **ni**; Avoir x en —, *x* **ga aru**; Mettre en —, = **shite oku**.

3. Fonds de —, **jumbi-kin** 準備金, **jōbi-kin** 常備金, **tsumitatekin**, **yōbi-kin** 豫備金; Riz de —, **jōbi-mai** 常備米.

4. (restriction) **seigen** 制限; Faire ses —, = **suru**.
Dr. Sous — des restrictions apportées par les lois et ordonnances, **hōrei** 法令 **no** = **nai** 制限内 **ni** **oite**; (objection) **igi** 異議; Sans faire de —, **igi wo todomenu ni**; Sous la — que, **no koto** 事 **wo ryūho** 留保 **shite**.

5. Dr. — légale, **futokusōteibun** 不得贈定分; Id. (d'une Cie), **hōtejumbikin** 法定準備金; — métallique, **seikwajumbi** 正貨準備; (dans un legs) part de —, **iryūbun** 遺留分; Action en restitution de la — légale, **iryūbun kwaifuku** 遺留分回復 **no uttaa** 訴; Bénéficiaire de la —, **iryūbun kenrisha** 遺留分權利者; Y avoir droit, **iryūbun wo yū** 有 **suru**.

6. Donner une nouvelle sous toute[s] —, **koto no shingi** 真偽 **wo hoshō** 保證 **shinai de iu**; Sans —, **la. torinoko naku**; Avoir une confiance sans —, **matataku shin-yō** 信用 **suru**; Parler sans —, **kokoro-okinaku hanasu**, **hanashite shimau**.

7. (retenue, attention) **ijijō** 辭讓, **tsutsushimi**, **kinshin** 謹慎; Manquer de —, = **ga nai**; Se tenir sur la —, **tsutsushimu**, **kinshin** | **suru** | **wo mamoru**; (se taire) **chimmoku** 沈黙 **suru**; Se tenir dans une prudente —, **shimmoku** 緘默 **no taido** 態度 **wo mamoru**.

8. Mil. **yōbi** 豫備; (soldats) = **hei** 豫備兵; Armée de —, = **gun** 豫備軍; Corps de —, = **tai** 豫備隊; Cadre de —, = **shōkō** 豫備將校; Escadre de —, = **kantai** 豫備艦隊. V. Territorial.

9. Pompe (etc.) de —, **yōbi** “**pōmpu**”; La sainte —, **jumbi-seitai** 準備聖體; Bois (forêt) de —, **hogo-**

sanrin 保護山林, **honzon-rin** 保存林; Teindre à —, **kata** 形 **wo oite** **someru**.

—, *sfpl.* 10. Biol., (graisse, etc.) **shibō** 脂肪.

réserve, *6e, a.* 1. **tsutsushimi bukai**, **kinshin** 謹慎 **na**; Etre — en, *wo* **tsutsushimu**, **kinshin suru**; On ne saurait être trop — à critiquer les autres, **tanin** 他人 **wo hikyō** 批評 **suru ni wa yohodo tsutsushimanakereba naranai**; Faire le —, *sm.* **kinshin wo yosou**. 2. — envers qn., **kokoro wo oku**, **kokoro-oki naru**; (l'un envers l'autre) **kokoro oki-au**.

3. (en librairie) Tous droits —, **hanken-shoyū** 版權所有; Place — (au théâtre) **jōsajiki** 常樓數; Id. (promise) **yakusoku zumi** 約束濟 **no seki** 席; Voiture de place —, **karikiri-basha** 借切馬車; Compartiment —, **tokubetsu-shashitsu** 特別車室; Wagon —, **tokubetsusha** 特別車.

4. Cas —, **torinosoki-jiken** 取除事件.

réserver, *vt.* 1. (retenir) **torinosokite oku**; Dr. **iryū** 遺留 **suru**. 2. (mettre de côté) **nokoshite oku**; — (pour un autre temps) **honzon** 保存 **suru**, **totte oku**; **nokoshite oku**.

3. — de l'argent, **kane wo** | **tame** | **nokoshi** | **te oku**; — (prélever, pour constituer qch.) **tsumitatekin** 積立; Argent ainsi réservé, **tsumitatekin** 積立金.

4. — une proposition, **kyōgi** 協議 **wo kasanuru**.

se —, *vr.* 5. (qch.) **jibun** 自分 **no mono to shite oku**; — un droit, **kenri** 權利 **wo horyū** 保留 **suru**.

6. **Se** — à faire qch., **miawasuru**; **Se** — pour (telle ch., tel temps), **made** | = | **matsu** |.

7. (ne pas se compromettre) **yōjin** 用心 **suru**.

réserviste, *sm.* **yōbi-hei** 豫備兵; (de l'armée territoriale) **kōbi-hei** 後備兵.

réservoir, *sm.* 1. **chōrōsho** 貯藏所, **ryūchisho** 留置所, **mono wo kakoi oku tokoro**; (pour liquide) **tameike** 溜池; — d'huile, **abura-tsubo** 油壺.

2. (d'eau) **mizu** | **dame** 水溜 | **tamarī**; (étang) **tame ike**; Id. (potable) **chosui-chi** 貯水池, **chosui-jo** 貯水所; (dans de grands vases, près des maisons) **yōsui-oke** 用水桶. 3. — pour conserver le poisson, **iketsu** 養魚池, 生巢; — pour la pêche, **tsuribori** 釣堀.

4. Anat. **chōchikujō** 貯蓄所.

résident, *ante, a.* Membre — (d'une académie), **jōin** 常員; Les Ministres — à Tōkyō, **Tōkyō-chūsai** 東京駐在 **no kōshi** 公使; Le lieu où l'on est —, **jūsho** 住所, **kyosho** 居所.

résidence, *sf.* 1. (act.) **sumai**, **jūkyo** 住居; (dans un but) **sairyū** 在留; V. Domicile; — temporaire, **karisumai**; Avoir sa — à, **ni** = **suru**; Droit de —, **jūkyo no kenri** 權利; Lieu de —, **sumai-jo**; (endroit permanent) **jūsho** 住所, **kyosho** 居所.

2. (maison) **jūtaku** 住宅; — principale, **hontaku** 本宅; — provisoire, **kariyado** 假宿, **karisumai**.

3. — du Souverain, **kōkyo** 皇居, **kyūjō** 宮城 (d'un noble, etc.) **yashiki** 屋敷, **tei** 邸; La principale, **hontei** 本邸; — officielle, **kwantei** 官邸, **kwantaku** 官宅, **kwansha** 官舍; — privée, **jūtaku** 自宅.

4. (séjour de fonctionnaire) **zairyū**, **chūzai** 駐在.

résident, *sm.* 1. **jūnin** 住人. 2. Ministre —, **benri-kōshi** 辦理公使; **résidente**, *sf.* = **fujin** 夫人. 3. Les — d'un endroit, **kyoryūmin**, **jūnin** 住民, **sairyū** 在留 | **sha** 者 | **jūmin** 人民 |; Id. (étrangers) | **sairyū** 在留 | **kyoryū** 居留 | **gwaikokujin** 外

國人, *gwajin* 外人; *gwaikoku-kiryū-nin* 外國寄留民; Un vieux —, *|nagaku| furuku|iru hito*; Les — de Kōbe, *Kōbe shiryū* 在留 *no hito*.

résider, *vt.* 1. *sumu, sumau, sumai suru, jūkyo* 住居 *suru*, *vu. oru*; Lieu où l'on réside actuellement, *gensai-chi* 現在地; Id. (où l'on exerce une fonction) *jūsho* 住所; — et remplir des fonctions (ministre, etc.), *chūsatsu* 駐劄 *suru*; Où résidez-vous? *o sumai* 御住居 *wa doko* 何處 *desu ka?*

2. Fig. (exister dans), *ni aru*.
résidu, *sm.* 1. — d'un compte, *san-yo* 殘餘; — d'une somme, *zangaku* 殘額.

2. (d'un produit) *kasu* 糟; — qui reste, *nokori* =; (de ce que l'on a exprimé) *shibori* = 絞精; (de matières huileuses) *shime* = 搾粕; (d'une décoction) *dagara, senjigara* 煎滓; — de thé, *chagara*; — minéral, *bikō* 尾礦 *kōbi* 鑛尾.

3. Math. *shisū* 淨數. 4. Chim. *sanshi* 殘滓.
résignataire, *sm.* *yuzuri-ukenin* 讓受人.

résignation, *sf.* 1. (en faveur de qn.) *jōyo* 讓與; — d'un droit, *kiken* 棄權.

2. (d'une fonction) *jishoku* 辭職; Envoyer sa —, *jikyō* 辭表 *wo | dasu | tei* 呈 *suru* |.

3. (soumission) *temmei* 天命 *ni yasunuru koto*; Mourir avec [une grande] —, [*mattaku*] *temmei ni yasujite | shinuru | shisuru* 死 |; Montrer une — admirable, *yoku temmei ni yasujite oru koto wo arawasu*.

résigner, *vt.* *kimei* 記名 *shinaosu*; *rd., ni*.

résigner, *vt.* 1. — un droit, *kiken* 棄權 *suru*; (en faveur de qn.) *ni jōyo* 讓與 *suru*.

2. — une fonction, *jishoku* 辭職 *suru*; — qch., *wo |yosu|hi'ku* |. 3. — son âme à Dieu, *kokoro* 心 *wo Kami* 神 *ni makasuru*.

se —, *vr.* 4. [*mi* 身 *wo*] *makasuru, akirameru*; — à son sort, *unimei* 運命 *ni yasunuru*; — en tout à la volonté de Dieu, *banji* 萬事 *Kami* 神 *no mikokoro* 御心 *ni makasuru*.

5. Etre résigné à souffrir, *kanku* 艱苦 *wo amansuru, kurushii koto wo akirame* *te oru*; Il s'y est résigné, *akirame* *te oru*; Qui a de la peine à se —, *akirame | ga tsukanu | gatai* |.

résiliation, *sf.* *torikeshi* 取消, *kaijo* 解除; — de contrat, *kaiyaku* 解約; Droit de —, *kaijo-ken* 解除權; **résillement**, *sm.* =.

résilier, *vt.* *torikesu* 取消, *kaijo* 解除 *suru*; — un contrat, *keiyaku* 契約 *no kaijo* *wo nasu, kaiyaku* 解約 *suru*.

résille, *sf.* 1. (pour cheveux) *sokuhatsu* 束髮 *no ani* 網; En mettre, = *wo kakeru*.

2. (pour vitrage) *ensen* 鉛線, *namaribuchi*.

résinage, *sf.* *jushi* 樹脂 *wo san* 產 *suru koto*.

résine, *sf.* *yani* 樹脂; — de pin, *matsu* = 松脂.

résinefine, **résin** [é] *lone*, *sf.* *matsuyani nado* 松脂類 *no jōryūbutsu* 蒸餾物.

résiner, *vt.* 1. (enduire) *yani* 脂 *wo nuru*.

2. (récolter) *yani* "terebin" *wo toru*.

résineux, *euse*, *a.* 1. (qui produit) *yani* 脂 | *no deru | wo shōsuru | no ôi*; Arbre —, = *ki* 木.

2. (qui rappelle) *yani* *no yō na*; Odeur —, *yani kusai* *nioi*; Qui a une odeur —, *yani kusai*.

3. Electricité —, *indenki* 陰電氣.

résingue, **résingie**, *sf.* *garwa naoshi-dōgu*.

résinier, *sm.* *burstere*, *sm.* "terebin" *kwa* 科 *no isshu* 一種.

résinifère, *a.* *yani* 脂 | *no deru | wo dasu | wo shōsuru* 生 |.

résinoïde, *a.* *yani* 樹脂 | (aspect) *yō* 樣 | (propriétés) *shitsu* 質 | *no*; —, *sm.* = *mono*.

résipiscence, *sf.* *kwaigo* 悔悟, *kwaishan* 悔後; Venir à —, = *suru, kuiralameru*.

résistance, *sf.* 1. *teikō* 抵抗; Force de —, = *ryoku* 抵抗力; Faire beaucoup de —, *tsuyoku* = *suru*; Eprouver de la —, = *ni au*, = *sareru*; Prendre sans éprouver de —, = *wo ukenu ni toru*; Se rendre sans —, = *senu ni kudaru*.

2. — des solides, *teikōryoku*; — électrique, *kōden-ryoku* 抗電力.

3. (dans une machine) *jitsuyō-atsuryoku* 實用壓力.

4. (obstacle, difficulté) *jama* 邪魔, *samatage* 妨; Eprouver de la —, = *ni au* 遇.

5. Présenter de la —, (à la main, en enfonçant qch.) *tegotae* 手應 *ga suru*; (id. aux dents, en mordant) *hagotae* 齒應 *ga suru*.

6. Pièce de —, *hara* *ni kotaeru mono, kuōke* *no aru mono*; Avoir de la — (étouffe, etc., durer) [*nagaku*] *moteru, tamaru, ōke* *ga aru*.

résistant, *ante*, *a.* 1. *moteru, tamaru, taikyō* 耐久 *no*. 2. (à la main) *te* 手 *gotae* *ga suru*; — (sous la dent) *ha* 齒 *gotae* *ga suru*; — au feu, *hi* 火 *gotae* *no yoi, hi* *ni tsuyoi*; Peu Id., *hi* *gotae* *no warui*; — à la pluie, *ame* 雨 *ni tsuyoi*.

3. (à la fatigue) *shimbō* 辛抱 *suoyoi, yoku* *kotaeru; hirō* 疲勞 *ni taeru*; Un homme —, = *hito*.

résister, *vt.* 1. (ne pas céder, se défendre) *teikō* 抵抗 *suru*; (s'opposer à) *ni* =, *ni sakarau, ni hamukau, ni tekitai* 敵對 *suru*; (de fait) *temukai* 手向 *suru*; — à ses parents, *oya* 親 *ni temukai* *suru*.

2. (ne pas laisser pénétrer) *wo tōsanai, ni tsuyoi*; — à la pluie, *ame* 雨 =; — au feu, *hi* *gotae* *ga suru, hi* *ni | tsuyoi | taeru |*; — sous la dent, *hagotae* *ga suru*; — à la pression, *tegotae* *ga suru*.

3. (durer) *moteru, taeru* 耐.

4. (supporter) *taeru, shimbō* 辛抱 *suru, gaman* 我慢 *suru*; On n'y peut plus —, *mō | taenai | tamaranai, mō | shimbō | gaman | ga dekinai*.

res nullius, *l. lat.* *mushu-butsu* 無主物.

résolu, *ue*, *a.* 1. (annulé) *torikeshita, kaijo* 解除 *shita*. 2. (connu) *shirekitta, kimatta*; Question —, *toketa-mondai* 既解問題; *kiketsu-mondai* 既決問題; C'est une affaire —, *mō kimatta* [koto *deru*]; C'est un point —, *kore dake wa kimatta*,

3. (déterminé, hardi) *omoikiri no yoi*; (qui n'a peur de rien) *daitan* 大膽 *na; kijō* 氣丈 *na*; Etre très —, *taihen* *daitan* *de aru*.

4. — à, *ni keshshin* 決心 *shita*; Etre — à, (fut.) *to keshshin* *shite oru*; — à mourir, *shi* 死 *wo keshshita, keshshi* 決死 *shita*.

résoluble, *a.* 1. (que l'on peut résoudre) *tekareru*. 2. (qui peut être annulé) *kaijo* 解除 *sareru; torike* 取消 | *sareru | shi* *no dekiru* |.

résolument, *adv.* 1. (avec résolution) *omoikittu, danzen* 斷然 *to, danko* 斷乎 *to* *shite; ketsusen* 決然 *to*.

2. (intrépidement) *isamashiku*.
 3. (hardiment) *daitan* 大膽 *ni*, *kisuyoku*, *kiyō* 氣丈 *ni*.
résolutif, *ive*, *a. shōsan* 消散 *suru*; *yōkai* 溶解 *suru*.
résolution, *sf.* 1. (d'un corps en ses éléments) *bunkai* 分解; — de force, *chikara* 力 *no* =.
 2. (d'un solide en liquide) *yōkai* 溶解; (d'un liquide en gaz) *jōhatsu* 蒸發.
 3. (transformation) *yūkai* 融解; — du brouillard en pluie, *kiri* 霧 *ga ame* 雨 *ni naru koto*; — de la neige en eau, *yuki* 雪 *ga mizu* 水 *ni tokeru koto*.
 4. Méd. *yōkai* 溶解, *kaigyō* 解凝, *shōsan* 消散; — (d'une tumeur, etc.) *nankwa* 軟化, *yōyū* 溶融.
 5. (rescission) *kaijo* 解除, *torikeshi* 取消; — de promesse, convention, *kaiyaku* 解約.
 6. (d'une question) *kai* 解, *kaiketsu* 解決; — d'un problème, *mondai* 問題 *no* =; La — d'une équation, *hōteishiki* 方程式 [*wo toku koto* | *no kaihō* 解法].
 7. (en conseil) *giketsu* 議決; Prendre une —, = *suru*; Projet de —, *gian* 議案; La — elle-même, *ketsugi* 決議; Passer la — de, *wo ketsugi suru*.
 8. (de qn., dessein) *kesshin* 決心, *kokorozashi* 志; — de mourir, *shinuru no kakugo* 覺悟, *kesshi* 決死; Prendre la — de, *to kesshin suru*, *no kesshin wo nasu*; Id. la ferme — de, *to kataku kesshin suru*, *no kataki kesshin wo nasu*; Prendre une grande —, *ōi naru kesshin wo nasu*; Id. (malgré les obstacles, les objections) *dankō* 斷行 *suru*; Id. — de mourir, *kesshi suru*.
 9. (fermeté) *omoikiri*; Un homme de —, = *no yoi hito*, *kwadanka* 果斷家; Avec —, *omoikitte*, *danssen* 斷然 *to*; (courage) *yūki* 勇氣; *isamashii koto*; Avec —, *isamashiku*, *yūki wo motte*.
résolutoire, *a. kaijo* 解除 *no*; Sous condition —, *kaijo-jōken-suki* 解除條件附 *de*; Clause —, *keiyaku-kaijo-ken* 契約解除條.
résolvant, *ante*, *a. yōkai* 溶解 *suru*.
 —, *s. yōkai-sai* 溶解劑. [*à, wo* = *kongseru*, *vi. mata* *kaeru*, *saikō* 再考 *suru*;
réso[n]nance, *sf.* 1. (*brui*) *hibiki* 響.
 2. (propriété) *hankyō-sei* 反響性; Boîte [de —, *tomonari-bako* 共鳴箱.
résonnant, *ante*, *a. I.* (qui rend un son) *naru*; id. (intense) *nari-hibiku* 鳴響; Voix —, = *koe* 聲.
 2. (qui réfléchit) *hankyō* 反響 *suru*.
résonnateur, *sm.* *katon-ki* 解音器, *oto* 音 *no bunkai* 分解器.
résonnement, *sm.* *hankyō* 反響.
résonner, *vi.* 1. (renvoyer le son) *hankyō* 反響 *suru*, *hibiku* 響; Cette salle résonne bien, *kono ma* 室 *wa hankyō ga yoi*; Faire — les échos, *kodama* 訝 *ni hibikaseru*; Tout résonnait du bruit de ses louanges, *doko de mo home-hayashite otta*.
 2. (produire un son intense) *nari-hibiku*; (au loin) *résonne*, *sf.* "rezoruchin". [*nariwataru*.
résorption, *sr.* *kyūshū* 吸收; **résorber**, *vt.* = *saseru*; (de nouveau) *futatabi* = *suru*; *se* —, *vr.* = *suru*.
résoudre, *vt.* 1. (décomposer) *bunkai* 分解 *suru*.
 2. (changer en) *ni narashimuru*; *ni hen* 變 *suru*, *ni kwa* 化 *suru*; La chaleur résout l'eau en vapeur, *netsu* 熱 *wa mizu* 水 *wo jōki* 蒸氣 *ni hensu*.

3. (transformer) *henkei* 變形 *suru*, *kwaseshimuru*.
 4. Méd. *yōkai* 溶解 *suru*, *shōsan* 消散 *suru*; (une tumeur, etc.) *hikasuru*; *nankwa* 軟化 *sasuru*.
 5. (un contrat, etc.) *torikeshu* 取消, *kaijo* 解除 *suru*; — un contrat, *kaiyaku* 解約 *suru*.
 5. — une question, *mondai* 問題 *wo* [*toku* | *kaiketsu* 解決 *suru*]; (un problème, etc.) *kai* 解 *suru*, *kaimai* 解明 *suru*; — une équation, *hōteishiki* 方程式 *wo* [*toku* | *kaihō* 解法 *suru*]; — (une objection), *iibiraku* 言閉.
 7. — qch. en conseil, *giketsu* 議決 *suru*.
 8. (déterminer) *kessuru*; Ne savoir que —, *dō kesshite yoi ka shiranai*; [Faire] — (qn.) à (faire, *suru*) *koto wo kesshin* 決心 *saseru*, *rd.*, *ni*.
 —, *vi.* *kesshin suru*, *kessuru*; — à, *wo*; (en conseil) *ketsugi* 決議 *suru*.
se —, *vr.* 1. (se décomposer) *bunkai* 分解 *sareru*. 2. (se changer) *en. ni naru*, *ni henzuru*; (aboutir à) *ni kichaku* 歸着 *suru*; Tout ce que vous dites se résout à rien, *anata no iu no wa nani ni mo naranai*; Cela se résout à ceci, | *tsumari* | *kekkyoku* 結局 | *kō iu koto ni naru*, | *tsumaru* | *kichaku suru* | *yō* 要 *suru* | *tokoro kore desu*.
 4. (disparaître) *hiku*, *kiuru*, *shōsan* 消散 *suru*.
 5. (se déterminer) *omoikiru*; à, [*koto*] *wo*; Que voulez-vous il faut s'y résoudre, *sō de mo omoikira-nakereba shikata ga nai*; Ne pouvoir se — à (faire, *suru*) *ki* 氣 *ni naranai*, (*suru*) *ni ki ga susumanai*.
resouper, *vi.* *futatabi yūhan* 夕飯 *wo taberu*.
respect, *sm.* 1. *sonkei* 尊敬, *uyamai*; — mêlé de crainte, *ikei* 畏敬; — et amour, — affectueux, *aikoi* 愛敬; Devoir du — à, *wo* | *sonkei shi* | *uyamawa* | *nakereba naranai*; Avoir du — pour, *wo* | *sonkei suru* | *uyamau*; Inspirer du —, *sonkeishin* 尊敬心 *wo okosaseru*; Manquer de — à | *envers* | *ni sonkei wo kaku*, *ni shikkei* 失敬 *suru*; Sentiments de —, *keii* 敬意; Présenter son — à, *ni kei-i wo hyō* 表 *suru*.
 2. Le — de soi, *jison* 自尊, *jichō* 自重; Le — des droits [de, *no*] *kenri* 權利 *no sonchō* 尊重; — des fonctionnaires au mépris du peuple, *kuanson-mimpi* 官尊民卑; — de l'homme au mépris de la femme, *danson-jōhi* 男尊女卑; — de la femme aux dépens de l'homme, *jōson-dampi* 女尊男卑; Par — humain, *hito wo habakatte*, *hikyō* 卑怯 *de*. 3. Tenir en —, *kei* 敬 *shite tōzakeru*; Fig. *sei* 制 *suru*; Le principe de Id. (des Tokugawa, etc.), *keien shugi* 敬遠主義.
 4. Sauf votre —, *shitsurei* 失禮 *naagara*, *shikkei* 失敬 *desu ga*; Id. (en parlant de ch. censées indécentes), *habakari naagara*, *birō* 尾籠 *naagara*.
 5. Sans — pour, *i.a.* *wo kaerimisu*, *ni kakawarasu*; Id. l'âge ni le sexe, *toshiyori* 老人 *ya fujin* 婦人 *wo kamawasu*, *rōyō-danjo* 老幼男女 *wo towasau*.
respectable, *a.* 1. *sonkei* 尊敬 *su beki*, *uyamau beki*; Etre —, = *mono de aru*; **respectabilité**, *sf.* = *koto*, *songen* 尊嚴; **respectablement**, *adv.* = *yō ni*. 2. (de valeur) *taishita*; Cela monte à une somme —, | = *gaku* 額 | *tagaku* 多額 *ni noboru* |.
respecter, *vt.* 1. (avoir du r. pour) *sonkei* 尊敬 *suru*, *uyamau*; Etre respecté de, *ni sonkei sa* | *uya-*

mawa | reru. 2. (honor) [uyama]tattobu, omon-suru; Etre respecté de tous, shūjin 衆人 ni [uya-mai] tattobareru.

3. — la douleur de, no kanashimi 悲wo omoiyaru; — les droits (etc.) de, no kenri 權利 wo sonchō 尊重 suru. 4. (observer) mamoru. 5. (ne pas détériorer, épargner) ni sawaranai, ni furenu.

se —, vt. 6. (soi-même) jison 自尊 suru, jichō 自重 suru; Se faire — de, ni sonkei-shin 尊敬心 wo tamotaseru; Ne savoir pas id., jibun wo omonjisaseru koto wo shiranai. 7. (l'un l'autre) sonkei shiau.

respectif, ive, a. 1. (de chacun) meimei no, kakaji 各自 no; Vaquer à ses obligations —, meimei sono tannin-jiko 擔任事項 ni jūji 從事 suru.

2. (de chaque ch.) soresore no, kwankei 關係shita.

3. (réciproque) aitagai no, sōgo 相互 no.

respectivement, adv. 1. (chacun) meimei, kakaji 各自. 2. (dans l'ordre indiqué) sore sore.

3. (réciproquement) ai-tagai 相互 ni.

respectueusement, adv. uyauyashiku, teichō 鄭重 ni.

respectueux, euse, a. 1. kei-i 敬意 aru; — envers, wo sonkei 尊敬 suru; — des droits de, no kenri 權利 wo sonchō 尊重 suru; Enfant —, kyō-jun 恭順 na ko 子; Amour —, aikei 愛敬; Crainte —, ikei 畏敬.

2. (qui marque le r.) teichō 鄭重 na, uyauyashii; Ce langage n'est pas —, kono kotoba wa teichō de nai; Lettre —, = tegami 手紙; Actes —, kekkon-seikai-sho 結婚請書.

respirable, a. kokyū 呼吸 sareru.

respirateur, sm. kokyūki 呼吸器.

respiration, sf. 1. kokyū 呼吸, iki 息; — artificielle, jinkō-kokyū 人工呼吸; — par le nez, hana iki 鼻息; — bruyante, gorogoro suru iki; L'avoir, aeritsuku; iki ga gorogoro suru; Avoir la — difficile, iki[sukai]ga sewashii; L'avoir précipitée, iki | zashi | sukai | gomi | de aru, ikizashi ga hayai; Rétablir la —, iki wo fukikaesu; La — est rétablie, iki | wo fukikaeshita | ga tsuita |.

2. (fonction physiol.) kokyū-sayō 呼吸作用; Par la —, = ni yotte.

respiratoire, a. kokyū 呼吸 no; Appareil —, kokyūsochi 呼吸裝置; Organes —, kokyūki 呼吸器; Aliments —, kionssei 起溫性 no shokumotsu 食物; Fonctions —, kokyū kinō 呼吸機能.

respirer, vt. 1. iki 息 wo suru, kokyū 呼吸 suru; (opp. à aspirer) iki wo | tsuku | haku |; Avoir de la peine à —, iki | ga kurushii | gire ga suru |, ikizukashii; — encore, mada iki ga | aru | kirenai |; Commencer à —, iki wo fukikaesu; Tout ce qui respire, subete ikite oru mono.

2. (prendre relâche) — un coup, hito-iki — 息 suru; iki wo ireru; Laissez-moi — un moment, chotto hito-iki sashite kure; — de ses fatigues, tsukareta ato de yasumu; Etre si occupé qu'on n'a pas le temps de —, iki mo naranai hodo isogashii; Sans pouvoir —, ikitsuki-aesu; Enfin je respire, yōyaku 漸 iki ga tsukeru; Le peuple commence à —, jim-min 人民 ga ikikaeru.

3. (se manifester) arawareru 顯.

—, vt. 4. — un bon air, yoi kūki 空氣 wo | nau | kokyū 呼吸 suru |.

5. (exhaler) hassuru 發; — un parfum délicieux, kōki 香氣 wo =.

6. (annoncer, témoigner) arawasu, kyō 表 suru; — la joie, yorokobi 喜 wo =; Tout ici respire la joie, yorokobi no jō 狀 banji 萬事 ni arawareru.

7. (désirer) netsubō 熱望 suru, nenzururu 念.

resplendir, vt. kagayaku 輝; — de joie, yorokobi de =; — de santé, dai-genki 大元氣 de aru; resplendissant, ante, a. =; — de, de =.

replendissement, sm. kagayaki, kōki 光輝.

responsabilité, sf. 1. sekinin 責任, seme 責; Avoir la — de, no = wo | ou | obiru |; Avoir une grande —, jūnin 重任 wo obiru; Agir sous sa —, = ni yotte suru; Société à — limitée, yūgen-sekinin-kwaisha 有限責任會社; Associé à — illimitée, mugen-sekinin shain 無限責任社員; (Dr.) — civile, minji-tantō 民事擔當; responsable, a. = aru; Ministère —, sekinin-naikaku 責任內閣; Etre — de, no = | wo ou | wo obiru | ga aru |, wo kaburu; Rendre — de, no sekinin wo owaseru, no seme 責 wo ki 歸 suru, wo owaseru, wo kabuseru, rd., ni; Les Ministres sont —, daijin 大臣 ga sekinin | wo obiru | ni ataru |; Vous serez — des conséquences, kekwa 結果 ni tsuite anata ga sekinin wo owa-nakereba naranai; Pers. civilement —, minji-tantō-nin 民事擔當人; Etre — des dommages, songai-baishō 損害賠償 no seme ni nin 任 suru; — de (charges), wo tantō 擔當 suru; Dommages dont l'assureur est —, hokensha 保險者 no futan 負擔 su beki songai 損害; Événement dont on n'est pas — futan searuru jiko 事故; Fonctionnaire — (en charge), kakari no hito.

responsif, ive, a. tōben 答辯 | no | ni naru; Mémoire —, tōben-sho 答辯書.

ressac, sm. kaeshinami, nami 波 no uchikaeshi.

ressalguer, vt. 1. mata chi 血 wo dasu, rd., no. —, vt. 2. mata chi ga deru, mata shukketsu 出血 suru; — du nez, mata hanaji 鼻血 ga deru.

ressaisir, vt. 1. (ce qu'on a laissé échapper) futatabi to [rae]ru. 2. (ravoir) horikaesu.

se —, vt. 1.2. =. [rd., no.

ressangler, vt. hara-obi 腹帶 wo shime-naosu.

ressasser, vt. 1. (tamiser) furui 篩 naosu.

2. (examiner) memmitsu 審密 ni shiraberu; — qn., hito no koto wo memmitsu ni saguru.

3. (répéter) kurikaesu; Cette question a été saisée et ressassée, kono mondai 問題 wa romjitsuku-sarete aru.

ressasseur, sm. onaji koto wo kurikaesu hito.

ressaut, sm. 1. (de construction), (en saillie) tsukide, tsukidashi, tokki 突起; (en recul) hikkomi; Former des —, tsukideru; hikkomu; Id. les deux, tsukidetari hikkondari suru.

2. (de plans) takabiki, kōtei 高低; Les — du fond de la mer, kaitei 海底 no =; Faire, avoir des —, = aru. 3. Fig. — d'une idée à une autre, toppi 突飛 na kangae 考.

ressauter, vt. 1. futatabi tobu 再飛, tobi-kaesu; —, vt. 2. Sauter et —, ikutabi mo tobu; — (former des ressauts) V. Ressaut 2.

ressayer, *vt.* *mata yatte miru*; V. Essayer.

resseller, *vt.* *futatabi kura 糞 wo oku*; rd., *ni*.

resemblance, *sf.* 1. *nite 似 oru koto, niyori 似寄*; Il y a une grande — entre x et y, *x to y to wa ni mo tsukanai*; *nita tokoro ga aru | yoku nite oru |*; La -- est frappante, *nite oru koto ga me ni tatsu*; *ichijirushiku nite oru*; Reconnaître à sa — avec x que ..., *x ni yoku nite oru kara... mishiru*; Il n'y a guère de — entre x et y, *x to y to wa ni mo tsukanai*; Saisir bien la — (peintre, etc.), *yoku nite oru yō ni kaku*; Manquer la — (id.), *nite inai yō ni kaku*; Manquer de —, *| nite | niyotte | inai, ni mo tsukanu*; C'est la vraie — de son père, *sono chichi 父 no ikūtushi 生寫 de aru*, Se tromper à la —, *nite oru no de machigau 間違*.

2. (similitude de propriétés) *ruiji 類似*; Avoir des —, = *suru*.

resemblant, ante, *a.* 1. *nite oru, niyotte oru, 2. nita, niyotta*; *ruiji 類似 shita*.

resembler, *vt.* 1. *niru 似, niyuru*. 2. (état) *nite oru, niyotte oru, miru*; — en beau, *utsukushii tokoro ga =*; — en tout, *nan de mo =*; — de caractère à x, *x ni seishitsu 性質 ga =*; Faire —, *niseru*.

3. (être conforme à), *ni niau 似合*; *ni niatte oru*; Cela ne ressemble à rien, *konna mono wa nai*; *kore ni niyotta mono ga nai*; Faire —, *niawaseru*.

4. —, (avoir des airs de, un semblant de) se rend par l'adj. *rashii* ajouté aux subs.; — à une femme, *onna 女 rashii*; — au printemps, *haru 春 rashii*; Qui ressemble à un fou, une folle, *baka rashii*.

se —, *vr.* 5. (entre soi) *ainite 相似 oru, ainuru*; Qui se ressemble s'assemble, *dōrui 同類 ai-atsumaru, rui 類 wo motte atsumaru 集 (prov.)*; — comme deux gouttes d'eau, *± uri wo futatsu ni watta yō de aru (prov.)*. 6. (à soi) *onaji yō de aru*; *ichiyō 一樣 de aru*; Cet auteur se ressemble, *kono chosha 著者 no saku 作 wa onaji yō na koto ga ōi*.

resemelage, *sm.* (de souliers) *hankawa 牛皮 | uchi 打 | kirikae 切替* |.

resemeler, *vt.* — des souliers, *kutsu 靴 ni hankawa 牛皮 wo | utsu | kirikaeru |*.

ressemer, *vt.* *maki 蒔 naosu, rd., ni*.

se —, *vr.* *maki naosareru*.

ressence, *sf.* *saisaku 再搾 no abura 油*.

ressenti, *le*, *a.* B.-A. *chikara 力 aru, hansen 判然 taru*; (ord.) *kanjita*.

ressentiment, *sm.* 1. (de qq.) *kanji 感*.

2. (d'une injure, etc.) *urami 怨, ikon 遺恨*; Conserver du —, = *wo | idaku 抱 | fukumu 含 |, urameshiku omou 思* Son — éclatera qq. jour, *itsu 何時 ka urami wo harasu darō*.

ressentir, *vt.* 1. (éprouver) *kansuru 感*; — du bien-être, *kishoku 氣色 no yoi koto wo =, kishoku ga yoi*; — du malaise, *kibun 氣分 | no warui koto wo = | ga warui |*.

2. (un sentiment) *idaku 抱*; — de l'inimitié, *ikon 遺恨 wo =*; — de l'affection pour, *wo aisuru 愛, ni aiijō 愛情 wo motsu*.

se —, *vr.* 1. (être senti) *kansuru, kanjirareru*.

2. — de (un reste de mal), *no kanji ga nokoru*.

3. (éprouver les conséquences, l'influence de) *no*

eikyō 影響 wo kōmuru 蒙; Se faire — jusque, *made eikyō wo oyobosu*.

4. *vu. kotaeru, hibiku*; *subj., ni, de, ga*; Le corps doit s'en —, *karada 身體 ni kotaemashō*; La gêne des campagnes se fait — jusqu'aux villes, *inaka 田舎 no fukeiki 不景氣 ga tokwai 都會 e mo hibiku*.

resserre, *sf.* *chosho 貯所, takuwae-dokoro, kata-suke-dokoro 片附處*.

resserré, *é*, *a.* 1. (en étendue) *semai 狭*; Logement —, = *sumajo 住所*; Vous êtes bien —, *taihen 大變 = tokoro ni orimasu*.

2. (en largeur) *kyōai 狹隘 na*; Chemin —, = *michi 路*. 3. Fig. Etre — (ventre), *[tsūji] dentsū 領通 | ga nai*.

resserrement, *sm.* 1. *semaku suru koto*; Quel — d'esprit! *dō iu ki 氣 no chisai koto ka*.

2. — de l'argent, *kin-yū-hippaku 金融逼迫*.

resserrer, *vt.* 1. (un obj. qpart) *shimau, kata-sukeru, osameru*.

2. (serrer davantage) *shime [tsuke] ru*; (mor.) *kataku suru*; — un noeud, *musubi 結 wo = | kataku suru*; — les liens de l'amitié, *yūgi 友誼 wo kata-meru*.

3. (en longueur) *chijimeru 縮, semaku 狭 suru*; — un discours, *hanashi 話 wo | chijimeru | tsusumeru* |.

4. (rendre moins étendu) *sebameru*; Etre resserré par la mer, *umi 海 de semaku natte oru*.

5. (rendre plus compact) *tsumeru*.

6. Fig. — le ventre, *chō 腸 wo shimeru*; — un prisonnier, *shūjin 囚人 wo kibishiku mamoru*.

se —, *vr.* 7. (devenir moins étendu) *semaku naru*.

8. (se contracter, se rétrécir) *chijimaru 縮, chijimaru*.

9. Fig. Le ventre se resserre, *chō 腸 ga shimaru*.

10. (diminuer sa dépense) *kurashi wo hosomeru, kurashi 生活 wo tsuumayaka ni suru*; L'argent se resserre, *kin-yū 金融 ga hippaku 逼迫 suru*; Les bourses se resserrent, *kane 金 wo dasanai*.

ressort, *sm.* 1. (élasticité) *dansei 彈性, dan-ryoku 彈力*; Avoir du —, = *ga aru*; Faire —, *hanemodoru 撥戻, hajiku*.

2. (mor.) *danryoku 彈力*.

3. (instrument) *bane 撥條, hajiki 彈機*; Poupée à —, = *jikake no ningyō 人形*; — de voiture, *bane*; — à boudin, *dasen-hatsujō 蛇線發條*; — de sonnette, =; (moteur) de montre, etc., *semmai*.

4. (cause d'activité, mobile) *gendō-ryoku 原動力*; L'intérêt est un des principaux — de nos actes, *rieki 利益 ga ningen-kōi 人間行為 no = to naru*.

5. (motif) *dōki 動機*.

6. (force dirigeante) *shidō-ryoku 指導力*; Les — du gouvernement, *seiji 政治 no kikwan 機關*.

7. (énergie) *kiriyoku 氣力*; N'avoir pas de —, = *ga nai*.

8. (activité) *kwatsudō 活動*; Donner du — à (l'estomac, i 胃) *ni = wo ateru, wo = saseru*; Id. à l'esprit, *seishin 精神 wo = saseru*.

9. (moyens) *hōhō 方法, shudan 手段*; Faire jouer un —, = *wo mochiuru*; Id. tous les —, = *wo tsukusu*; Id. toutes sortes de —, *iroiro 種々 no shudan wo megurasu*.

10. (de tribunal) *kwankatsu 管轄*; Etre du — de,

no = *ni zoku* 屬 *suru*; Dans le — de, *no* = *chi-nai* 管轄地內 de.

11. (compétence) *soku* 屬 *suru koto*; Etre du — de, *ni* = de *aru*.

12. (degré de juridiction) Cp. *shin* 審; Juger en premier —, *shoshin-saiban* 初審裁判 *wo nasu*; Id. en dernier —, *shūshin-saiban* 終審裁判 *wo nasu*; En premier —, *shoshin* 初審 *ni oite*.

12. (de sciences, etc.) *han-i* 範圍; C'est du — de la médecine, *igaku* 醫學 *no* = *ni zoku* 屬 *suru*.

ressortir, *vt.* 1. (devenir apparent) *medatsu*; (id.) par contraste, *hikitatsu*; Faire —, *medataseru*, *hikitateru*.

2. (après être entré) *deru*; Id. de nouveau, *mata* =.

3. (être de la compétence) de, *ni zoku* 屬 *suru*; ressortissant, *ante*, *a.* =.

ressouder, *vt.* *rō* 繕 *wo tsukekaeru*; rd, *ni*; se —, *vr.* — avec, *ni tsugaru*; (plaie) *yugō* 癒合 *suru*.

ressource, *sf.* 1. (expédient) *saku* 策, *shudan* 手段, *shiyō* 仕様; Il trouve toujours qq. —, *itsu* 何時 *mo nanika saku ga aru*; Un homme de —, *sakushi* 策士; Une ville de —, *yoku yō* 用 *no benzuru machi* 市; Ce sera ma dernière —, *saigo* 最後 *no shudan de aru*; Etre sans — dans son malheur, *fukō* 不幸 *ni atte shiyō ga nai*; Il n'y a plus de —, *mō shiyō ga nai*; Etre ruiné sans —, *shindai* 身代 *ga tsuburete shimatte shiyō ga nai*.

2. (source de richesse) *fugen* 富源; Epuiser les — d'un pays, *kuni* 國 *no zaigen* 財源 *wo tsukusu*; Le riz est la principale — de l'agriculture Jap, *inasaku* 稻作 *wa Nippon nōgyō* 日本農業 *no shusan* 主產 | *meikon* 命根 | *de aru*.

3. (pécuniaire) *shiryōku* 資力; Dans la mesure de ses —, = *ni ōjite* 應; Avoir de grandes —, = *ga jibun* 充分 *aru*; Faire — de tout ce qu'on a, *motte oru shina* 品 *wo mina* 皆 *utte kane ni suru*.

ressouvenir, *sm.* *obo* 覺.

ressouvenir, *vi.* *omoidasu*; A présent il m'en ressouvient, *ima* 今 *omoidashita*.

se —, *vr.* =, *oboeru*; Je m'en ressouviendrai qq. our, *oboete ore*; Vous vous en ressouviendrez tôt ou tard, *itsu* 何時 *ka omotataru zo*.

ressuer, *vt.* 1. (suer) *mata ase* 汗 *wo kaku*.

2. (exhaler son humidité) *shikki* 濕氣 *ga deru*; Laisser —, *shikki wo dasu*; rd., *no*.

3. (opérer [la liquation]) *buiri* 分離 *suru*; Faire — du cuivre argentifère, *dōchū* 銅中 *no gimbin* 銀分 *wo wakatsu*; Faire — le creuset, *rutsubo* 坩堝 *ni tsuita gimbin wo torihanasu*.

4. (une loupe de fer) *tetsu* 鐵 *wo kitau* 鍛; res-suage, *sm.* 2.3.4. = *koto*.

ressui, *sm.* *kemono* 獸 *ga mi* 身 *wo kawakashi ni yuku basho* 場所.

ressuement, *sm.* *shikki* 濕氣 *no heru koto*, *kansō* 乾燥.

ressusciter, *vt.* 1. (un mort) *yomigaerazu* [ru], *ikikaerazu*, *fukkwaatsu* 復活 *sasuru*, *sosei* 蘇生 *sasuru*.

2. (faire renaitre) *sara ni okosaseru*, *saiō* 再興 *saseru*. 3. (réconforter) *ikikaerazu*; Ce remède l'a ressuscité, *kono kusuri* 藥 *de ikikaetta*; Cette nouvelle l'a ressuscité, *kono hōchi* 報知 *de ikikaetta*.

—, *vt.* 1. (mort) *yomigaeru*, *ikikaeru*, *fukkwaatsu suru*, *sosei suru*. 2. (ch.) *sara ni okoru*, *saiō suru*.

3. (être réconforté) *ikikaeru*; ressuscitement, *sm.* *vt.* (act.) *vt.* + *koto*; (rés.) *vi.* + *koto*; ressuscitable, *a.* 2. *sara ni okosareru*. 3. *ikikaerazerareru*;

ressuyer, *vt.* 1. *kawakasu*; Laisser —, *kawakashi te oku*; se —, *vr.* 2. *kawaku* 乾; (soi-même) *mi* 身 *wo kawakasu*; — les mains, *te* 手 *wo nuguu*; Se — au soleil, *hi* 日 *ni sarasu*.

restant, *ante*, *a.* 1. (après) *nokoru*; (en trop) *amaru*; (après soustraction) *zan-yo* 殘餘 *no*; Cp. *zan* 殘; (après vente) *ure* 賣 | *nokori* 殘 | *amari* 餘 | *no*; Les fonds —, *zan-yo-saisan* 殘餘財產; Le nombre —, *nokori*, *zansū* 殘數; La somme —, *nokori*, *sangaku* 殘額; Le travail —, *zangyō* 殘業.

2. Etre le seul — de sa famille, *kasoku* 家族 *no uchi de hitori* *ikinokotte oru*; — après le départ de, *ato ni todomatai*. 3. Envoyer poste —, *tomeki-yūbin* 留置郵便 *de okuru*.

—, *sm.* 4. *nokori*, *zan-yo*, *jōyo* 剩餘; (de ce que l'on a pris) *torinokoshi*; (de ce que l'on a coupé) *kirinokoshi*; id. laissé à dessein, *kirinokoshi*; — d'un repas, *kui* | *nokori* | *amari* |; Id. (laissé à dessein) *kui* | *nokoshi* | *amashi* |; — de ce que l'on a vendu, *ure* | *nokori* | *amari* |; — d'une pièce de monnaie, *tsuri sen* 釣銭.

restaurant, *ante*, *a.* *chikara* 力 *wo tsukeru*; *kiryoku* 氣力 *wo naosu*.

—, *sm.* 1. (obj.) = *mono*; (remède) *hoyaku* 補藥. 2. (maison) *ryōri* 料理 | *ten* 店 | *ya* 屋 |, *insokuten* 飲食店, *kappō-ten* 割烹店; (où l'on prépare les repas pour l'extérieur) *shidashi-ya* 仕出屋, (maison de thé) *chaya* 茶屋; restaurant, *trice*, *s.* (de restaurant), = *no* | *shujin* 主人 | *teishu* 亭主 |; Chez le —, = *ni*; (qui reconstruit) *shufuku* 修復 *suru mono*; — de, *wo*; (qui rétablit) *saiōsha* 再興者.

restaurantif, *ive*, *a.* *chikara* 力 *wo kwaifuku* 恢復 *suru*; —, *sm.* (remède) *kōfunnai* 興奮劑; (cordial) *kitsukegusuri*.

restauration, *sf.* 1. (réparation) *shinaoshi*, *shūfuku* 修復, *shūri* 修理. 2. (mor. de qch.) *saiō* 再興. 3. — du pouvoir impérial au Japon (1868), *ōsei-fukko* 王政復古, *ōsei-go-ishin* 王政御維新; Avant la —, *ishinsen* 維新前; A la —, [go] *ishin* [御] 維新 *no koro* 頃; Après la —, *ishin-go* 維新後; V. Depuis 1 (fin).

4. — dans une charge (gouv.), *fukkwan* 復官.

restauré, *é*, *a.* 2. (réparé) *shūfuku* 修復 *shita*.

3. (arts, sciences, etc.) *saiō* 再興 *shita*.

3. Partir bien —, *jūbun* 充分 *chikara* 力 *wo tsukete tatsu*.

restaurer, *vt.* 1. (réparer) *shūfuku* 修復 *suru*, *shūri* 修理 *suru*; Etre restauré, —, *sareru*; (recouvrer) *kwaifuku* 回復 *suru*; — ses forces, *chikara* 力 *wo kwaifuku suru*; — l'estomac, *i* 胃 *wo naom*.

2. Fig. (rétablir) *saiō* 再興 *suru*.

3. (sur le trône) *ōsei-fukko* 王政復古 *sasuru*; Etre restauré, —, *suru*.

se —, *vr.* 4. *chikara* 力 *wo tsukeru*; Avoir besoin de se —, *chikara wo tsukenakereba narana*; Je viens de me — un peu, *chikara wo tsukete kita*.

reste, sm. 1. (après soustraction, partage, etc.) *nokori, san-yo* 殘餘, *jōyo* 剩餘; Cp. *san* 殘; — d'argent, *sankin* 殘金; — de dette, *sansai* 殘債; Etre en — de, *no sansai ga aru*; (somme) *sangaku* 殘額; — d'une armée, *sampeï* 殘兵; — des fleurs (après la saison) *nokoribana* 殘花; — des partisans, *santō* 殘黨; Que ferez-vous du — ? *nokori wo dō suru ka?* Partie de —, *sambu* 殘部; Objets de —, *sambutsu* 殘物, *nokorimono*; Id. (après avoir pris) *torinokoshi* 取殘; Marchandises de —, *ure | nokori | amari*; Que de — ! *nokorimono ga ōi*.

2. Les — d'un repas, *shokujī* 食事 *no nokori* [*mono*]; Le — de ce qu'on a mangé, *kui | amari | nokori*; Id. (laissé à dessein) *kui | amashi | nokoshi*; Id. (entamés) *kuisashi*; Je ne veux pas de vos —, *kui-sashi wa gomen* 御免; Faire des —, *kuinokosu*; (refusé ou abandonné) *hanemuno*.

3. Le — (en trop, du temps, d'une chose) *ato*; Cp. *yo* 餘; Le —, portion de —, *yobun* 餘分; Je vous raconterai le — plus tard, *ato wa izure nochi ni hanashimashō*; Les — d'une famille, *ie-ato, isoku* 遺族; Le — de la famille, *hoka ga no kazoku* 家族; Supprimer le —, *ato wo habuku*; Le — de la journée, *yoka* 餘暇; Jours de —, *yojitsu* 餘日; Place, terrain de —, *yochi* 餘地; Années de — (dans la vie), *yonen* 餘年; Le — de la vie, *yomei* 餘命; Id. de la vieillesse, *rōgo* 老後; Froid de — (au printemps), *yokan* 餘寒.

4. (de qualité) *nokori*; | Il | Elle | a un reste de beauté, *bijin* 美人 *no omokage* 面影 *ga nokotte oru*; Un reste de courage, *yo-ryōku* 餘力.

5. (en dehors) *hoka* 外, *ta* 他; Le — des hommes, | *yo* 餘 | *ta* 他 | *no hitobito*.

6. Et le — (c.à.d. etc.), *unnun* 云々, *nado* 杯.

7. Les —, *snpl.* (dépouilles mortelles) *i-gai* 遺骸, *shitai* 屍體, *shigai* 屍骸; Les porter, accompagner, = *wo okuru*.

8. Au —, du —, *i.a. nao* [*mata*] 尙 [又], *sono hoka* 其外; Id. (cependant) *shikashinagari* 乍併, *sore de mo*. **9.** De reste, *i.u. yobun* 餘分 *ni*; Id. (adj.) *no*; Avoir (qch.) de —, = *molte oru*.

rester, vt. 1. (au lieu de s'en aller) *i nokoru* 居殘; — après le départ de, *no ato ni | nokoru | todomaru*; Restez donc encore un peu, *ma shibaraku yō gushō*. **2.** — en arrière, (pers.) *okureru*; Id. *part.* (paquet, etc.) *todokōru*.

3. (séjourner) *tomaru, taisai* 滞在 *suru*; — une semaine, *isshūkan* 一週間 =.

4. (habiter) *sumau, sumai* 住居 *suru*; L'endroit où qn. reste, *idokoro* 居處; — chez soi (pour un deuil, une maladie, etc.), *hikikomoru*.

5. (de reste) *nokoru, son* 存 *suru*; (après la mort d'autres) *ikinokoru*; Voilà ce qui reste [de, *no uchi* *de*] *kore dake nokotte oru*; Cela m'est resté dans la mémoire, *kore ga kioku* 記憶 *ni | nokotte | son shite | oru*; Son père lui reste, *sono chichi* 父 *wa mada ikinokotte oru*.

6. (après une soustraction) *nokoru*; Il reste 10 *yen*, *sashihiki sankin* 差引殘金 *wa jū yen* 拾圓; Id. à payer, *harainokori* 拂殘 *wa jūyen* 拾圓; Ce qui reste à payer, *harainokori* 拂殘.

7. (verbe impers.) *nokoru*; Il ne lui reste que l'espérance, *kiyō* 希望 *bakari nokotte oru*; Il lui reste de la fortune, *ikura ka zaisan* 財產 *ga nokotte oru*; Que me reste-t-il à faire? *kono ue* 此上 *wa nani* 何 *wo shitara yoi ka?* Reste à savoir si ..., *ka wakaranai*.

8. Ce qui reste (en trop) de qch., *yobun* 餘分; Ce qui reste d'un repas, *shokujī* 食事 *no tabe nokori, kui amari*; Id. d'espace, *yochi* 餘地; Id. de temps, *yoka* 餘暇; Id. de vie, *yomei* 餘命, etc.; V. Reste 3; Id. des biens, d'une fortune, Les biens qui restent, *san-yo-zaisan* 殘餘財產.

9. (demeurer dans telle situation) *oru* 居; — oisif, *nani mo sexu ni* =; — sans parler, *damatte* =; — sans se parler, *kuchi wo kikasu ni* =; Les terres restent incultes, *jimen* 地面 *ga areta mama ni natte* =; Son bras est resté paralysé, *sono toki kara ude* 腕 *ga kikanai de* =; — malade, *yahari byōki* 病氣 *shite* =, *byōki ga naoranai de* =; — sur la bonne bouche, *atokuchi wo yoku shite oku*; — dans son sentiment, *setsu* 說 *wo tamotte* =; — sous une impression, *kankaku* 感覺 *wo tamotsu*; — indécis (pers.), *chūcho* 躊躇 *shite* =; Id. (ch.) *kimaranai de* =.

10. — sur le champ de bataille, *senshi* 戰死 *suru*; — sur place, *sono ba* 場 *de korosareru*.

11. En — à, *ni todomaru*; L'affaire en est restée à, *jiken* 事件 *ga sono-mama* 其儘 *ni natte oru*; Reprendre un entretien où on en était resté, | *tome* | *yame* | *ta tokoro kara mata hanashikakeru*; J'en étais resté à vous dire que, *to iu tokoro made hanashite atta*; Restons-en là, *kore made ni shite okimashō*. [*jōtai* 素狀體.

restiforme, a. sakujō 素狀 *no*; Corps —, *sakurestituable, a.* (qu'il faut rendre) *kaesu beki*; (argent) *shōkwan* 償還 *su beki, kwampu* 還附 *su beki*; (droit, etc.) *fukkyū* 復舊 *su beki*.

restituer, vt. 1. (en son premier état) *fukkyū* 復舊 *suru*; — son honneur à (qn.), *no meiyō* 名譽 *wo kwaifuku* 回復 *suru*; — un texte, *gembun* 原文 *wo hojū* 補充 *suru*; — un monument (détruit), *kohi* 古碑 *no hoju suru*.

2. (ce qui a été pris, etc.) *kaesu, modosu, kwampu* 還附 *suru*; (obj. perdu, etc.) *henkwan* 返還 *suru*; (obj. emprunté) *henkyaku* 返却 *suru*; (argent avancé) *haraimodosu* 拂戻; **se** —, **vr.** V. préc. **1.2.** au passif.

restituteur, trice, s. V. Restituer + *mono*.

restitution, sf. 1. (d'une ch. en son premier état) *fukkyū* 復舊; — d'un texte, *gembun* 原文 *no hojū* 補充; — d'une inscription, *hibun* 碑文 *no hojū*; — d'un monument, *kohi* 古碑 *no hojū*.

2. (act. de rendre) | *kaesu | modosu | koto*; — (d'objet perdu) *henkwan* 返還; — (d'obj. emprunté) *henkyaku* 返却; (d'argent confié, avancé) *haraimodoshi*; *kwampu* 還附; Etre tenu à —, *kaesaneba naranai*; Ne vouloir point entendre parler de —, *kaesu to iu hanashi wo kiki irenai*; Faire — de, *wo kaesu, modosu, kwampu suru*; La — du Liaotoung, *Ryōdō-kwampu* 遼東還附.

restreindre, vt. 1. seigen 制限 *suru, kagiru* 限; — sa dépense, *hiyō* 費用 *wo* =; — la liberté, *jiyū* 自由 *wo sokubaku* 束縛 *suru* *kōsoku* 拘束 *suru* |.

se —, *vr.* *hiyō* 費用 *wo seigen suru.*

2. — à, *ni todomaru.*

restreint, einte, a. (étroit) *semai*; (diminué) *seigen* 制限 *shita*; (limité) *kagitta*; Un nombre — de *x*, | *wazuka* 僅 *no* | *shōsū* 小數 *no* | *x*.

restrictif, ive, a. *seigen* 制限 *suru*, — de, *wo* =; — de la liberté, *jiyū* 自由 *wo sokubaku* 束縛 *suru.*

restriction, sf. *seigen* 制限; — de liberté, etc. *sokubaku* 束縛; Apporter, faire une — à, *wo* = *suru, ni* = *wo* | *oku* | *kuwaeru*; Sans —, *nuseigen* 無制限 *ni*; Parler sans —, | *fukuzō* 腹藏 | *kokoro oki* 心置 | *naku hanasu.* 2. (mentale) *oku* 奥意.

restringent, ente, a. *shūren* 收歛 *suru, kara-meru.*

résultant, ante, a. *shōsuru* 生, *okoru*; — de, *yori* =; Droits — des traités, *jōyakujō* 條約 *no keuri* 權利; Son —, *gōon* 合音; Mouvement —, *gōseidō* 合成動.

résultante, sf. 1. (force) *gōryōku* 合力; *gōsei-ryōku* 合成力, 2. Math. *kekkuwashiki* 結果式.

résultat, sm. 1. (effet) *kekkuwa* 結果: Sans aucun —, *nanno* = | *kō* 効 | *mo naku*; Avoir de bons —, = | *kō* | *ga aru, kōkwa* 好果 *wo nusubu* 結; N'aboutir à aucun —, *nanno* = *mo nai*; Donner des — avantageux, | *yoi kekkuwa* | *kōkwa* 好果 | *wo sō* 奏 *suru*; Avoir pour — de, *to iu* = *wo shōsuru.*

2. (d'examen, d'expériences, d'études) *seiseki* 成績; (Obtenir, arriver à d'excellents—, *kō* = 好成績 *wo ageru*; N'avoir d'autres — que de (faire. *suru*) *ni suginu*; Le — fut que, *sono* | *kyoku* 極 | *hate* 果 | *wa.*

3. (d'une opération arithm.) *kekkuwa.*

4. (conséquence) *eikyō* 影響; Le — naturel fut de ..., *shizen* 自然 *no kekkuwa de wa* ...; Le — final, *ageku no hate.*

résulter, vt. 1. — de, *yori* | *shōsuru* 生 | *okoru* 起 |, Que résultera-t-il de ...? *wa dō narimashō ka?* Il n'en résultera rien, *nami no narimasumai, sore kara nanigoto mo okorumai*; Il en est résulté que ..., *sono* | *kyoku* 極 | *hate* | ...; Il résulte de ce que nous avons dit que ..., *mōshi nobeta koto ni yotte ... to* | *iu koto ni* | *naru*; Il en est résulté tout naturellement que ..., *shizen* 自然 *no kekkuwa* 結果 | *ikioi* 勢 *de kō iu koto ni natta.*

résumé, sm. 1. (abrégé) *ryaku* 略, *tairyaku* 大畧; — de l'histoire de France, *Futsukoku-shiryaku* 佛國史略. 2. (sommaire) *tekiyō* 摘要, *yōryō* 要領; Faire le — de, *wo tekiyō suru, wo tsuzumeru.*

3. Au —, en —, *i.u.* (en récapitulant) *yō* 要 *suru ni, tsuaumete ieba*; Id. (finalement) *tsumari, kekkyoku* 結局, *hikkyō* 畢竟.

résumer, vt. *teki-yō* 摘要 *suru, setsuryaku* 節畧 *suru, tsuzumeru*; — en parlant, *tsuaumete iu.*

se —, *vr.* (être résumé) passif des v. préc.; (soi-même) *tsuaumete iu, yakugen* 約言 *suru.*

réuplé, ée, a. *hanten* 反轉 *shita, tentō* 轉倒 *shita.*

résurrection, sf. 1. (de mort) *yomigaeri, fuk-kuwatsu* 復活, *sosei* 蘇生. 2. (guérison) *ikikaeri.*

3. (reprise) *saikō* 再興; — des lettres et des arts, *bungaku-bijutsu* 文學美術 *no* =.

retable, sm. *saidan* 祭壇 *kōbu* 後部 *no kasari* 飾. **rétablir, vt.** 1. (de nouveau) *futatabi* | *tateru* | *mōkeru*. 2. (dans un état primitif, etc.) *kwaijuku* 回復 *suru*; — l'ordre, *chitsuyo* 秩序 *wo* =; — sa santé, *kenkō* 健康 *wo* =; — un texte, *hommon* 本文 *wo* | *oginau* 補 | *hojū* 補充 *suru*; — le sol dans l'état primitif, *tochi* 土地 *wo moto no tōri ni fuku* 復 *suru.*

3. (faire renaitre) *saikō* 再興 *suru*; — la discipline, *kiritsu* 紀律 *wo* =; — sa maison, *ie* 家 *wo* | *tateru* | *okosu* | *saikō suru* |.

4. — qn. dans un emploi, *yaku* 役 *ni modoraseru*; Id. (du gov.), *fukkwan* 復官 *sasuru*; — dans un droit, *fukken* 復權 *sasuru.*

5. **Etre rétabli, (guéri) |** *hombuku* 本復 | *heiyu* 平穩 | *kwaijuku* 恢復 | *zenkwai* 全快 | *shite oru*; — dans son droit, *fukken suru*; — dans sa charge (gov.), *fukkwan suru*; L'ordre est rétabli, *chitsuyo* 秩序 *ga kwaijuku sareta.*

se —, *vr.* 1. (en bon état) *naoru, kwaijuku suru.*

2. (qn.) | *kwaijuku* | *zenkwai* | *hombuku* | *heiyu* | *suru*; — de jour en jour, *hi-dachi* 肥日 *ga yoi.*

rétablissement, sm. 1. *saikō* 再興, *kwaijuku* 回復; — de la santé, *kenkō* 健康 *no kwaijuku*; — de l'ordre, *chitsuyo* 秩序 *no kwaijuku.*

2. — (d'un officier) dans son grade, *fukushoku* 復職; — dans sa charge (gov.), *fukkwan* 復官.

3. — (d'une fête, etc.) *saisetsu* 再設; — (d'un mur, etc.), *saisetsu*; — des chemins, *dōro* 道路 *no* | *saikō* | *shūfuku* 修復 |; — des sciences, *gakujyutsu* 學術 *no saikō.*

4. (gymnastique) *sachiho* 踏込.

retaille, sf. *kirihashi* 截片.

retailer, vt. *sara ni tsumu* 摘.

retama, sf. "redama" *zoku* 屬.

retamage, sf. *susumekki* 鍋鏟 *no shikae, futatabi* 再鑄 *suru koto.*

retamer, vt. *susumekki wo shikaeru, rd., no;*

retameur, sm. = *hito, susumekki-ya, toshakō* 鐵鍋工.

retaper, vt. 1. (enfoncer) *uchikomu* 打込; — un clou, *kugi* 釘 *wo* =. 2. — un chapeau, *bōshi* 帽子 *wo tsukurinaosu.*

retard, sm. 1. *osoi koto, en* [n] *in* 延引, *chitai* 遲滯; — dans la livraison, *hikiwatashi chitai* 引渡遲滯.

2. (survenant) *chien* 遲延; Il est survenu du —, = | *shita* | *ni natta* |.

3. Etre en —, éprouver du retard (sur l'heure fixée), *okureru, osoku naru, chien suru*; Etre en — de payer, *harai* 拂 *ga* | *enain suru* | *todokōru*; Cela peut causer du —, *sore de okureru ka mo shirenai*; La montre est en — de dix minutes, *tokai* 時計 *ga jippun* 十分 *okurete oru.*

4. Arriver en — (à destination), *enchaku* 延着 *suru*; Id. (à une réunion), *chisan* 遲參 *suru, chikoku* 遲刻 *suru*; Excusez-moi d'être si en —, *ōki ni osoku narimashita, ōi ni chien* 遲延 *shimashita*; Vous êtes joliment en —, *anata wa osoi na*; Qui est toujours en — (pour faire qch.), *manurui, tenurui*; Sans —, *chisan* 遲參 *naku, okureu.*

5. (périodique) *okure, osoku naru koto*; — diurne de la marée, *shio* 潮 *no hibi* 日 *no okure.*

retardataire, sm. 1. *okureru mono*. 2. (pour arriver) *enchaku-sha* 延着者; Conscrit —, *enchaku-hei* 延着兵. 3. (contribuable) *ennō-sha* 延納者, *tainō-sha* 滯納者; Mesures prises contre les —, *tainō-shobun* 滯納處分.

retardation, sf. *chikwan* 弛緩; **retardateur, trice, a.** = *suru*; Force —, = *ryoku* 弛緩力.

retardement, sm. *ennin* 延引, *enki* 延期, *chikwan* 遲緩.

retarder, vt. 1. (remettre) *nobasu*, *enki* 延期 *suru*; — le paiement de ses contributions, *tainō-shobun* 滯納 *suru*, *ennō* 延納 *suru*.

2. (empêcher d'avancer) *okurasu*; Les mauvais chemins nous ont retardés, *michi* 路 *ga warukute okureta*. 3. — une horloge, *tokei* 時計 *wo okura* [ka]su; Mouvement retardé, *zengendō* 漸減動.

—, vt. 4. *okureru*; Je retarde de cinq minutes, *washi no tokei* 時計 *ga gofun* 五分 *okurete oru*.

5. (arriver plus tard) *okureru*, *sagaru*; La marée retarde chaque jour d'environ trois quarts d'heure, *shio* 潮 *no shibusagari* (prov.) (*shibu* c.-à-d. 4/10 de l'ancienne heure).

retâter, vt. 1. *matu atatte miru*; — le pouls, *myaku* 脉 *wo futatabi miru*.

—, vt. 2. *matu yatte miru*.

reteindre, vt. *some* 染 *naosu*, *somekaeru*.

retendre, vt. *harinadsu*, *harikaeru*.

retenir, vt. 1. (ravoir) *torikaesu* 取返.

2. (ce qui est à un autre) *osaeru*, *ryūchi* 留置 *suru*; — une cause (juges), *saibanken* 裁判権 *wo hoji* 保持 *suru*. 3. Arith. — un chiffre, *kazu* 數 *wo okuru*; Le chiffre retenu, *okuri*; Il faut — deux, *ni* 貳 *no okuri ga* | *aru* | *tsuku* |.

4. (prélever, déduire) [*sashi* 差] *hiku* 引, *hikisaru*, *haneru*; *kōjo* 控除 *suru*.

5. (réserver) *nokoshite oku*; (sur les gages, etc.), *hikisaru*; Id. (pour constituer un fonds) *tsumilateru*; Id. (comme punition) *bappō* 罰俸 *wo hiku*; Id. (comme dédommagement) *kyūkin* 給金 *no uchi kara* *benshō* 辨償 *sasuru*.

6. (se réserver d'avance), *yoyaku* 豫約 *suru*; (demander d'avance) *tanonde oku*; — une chambre, *hitoma* 一室 *wo* | = | *karikiru*; — qn. (pour tel jour), *hito* *wo* =; — une part, *ichibun* 壹分 *wo* =, *haibun* 配分 *ni* *kuwawaru*.

7. (tenir, arrêter) *tomeru*; — son haleine, *iki* *wo korosu*, *iki* *wo nomi-komu*; — l'eau, *misu* 水 *wo* [*seki*] *tomeru*; Id. (dans un lieu), *seki* | *ireru* | *komu*; — ses larmes, *namida* 涙 *wo nomikomu*; Ne pouvant — ses larmes, *namida* *wo seki* *aesu*; Cette bouteille retient l'odeur de x, *kono bin* 罎 *ni* x *no nioi* 香 *ga nokotte iru*.

8. — (détenir) qn., *ryūchi* 留置 *suru*; — prisonnier, (de guerre) *horyō* 捕虜 *ni* *suru*; — en prison, *kankin* 監禁 *suru*; — (qn.) à dîner, *shokujī* 食事 *no tame* *ni* *tomeru*; Je ne veux pas vous —, *shiite o tome* 御留 [*mōshi*] *masen ga*; Un ami m'a retenu, *tomodachi* *ni* *tomerareta*; La maladie le retient dans sa chambre, *byōki* 病氣 *de komotte oru*; Id. au lit, *byōki* *de nekonde oru*.

9. (un bateau, etc.) *ōshū* 押收 *suru*; Etre retenu

par mesure d'autorité publique, *kwan* 官 *no shobun* 處分 *ni yotte* *ōshū* *sareru*.

10. (réprimer, modérer) *sei* 制 *suru*, *osaeru*, *koraeru*; — sa colère, *ikari* 怒 *wo* =; Je ne sais ce qui me retient, *osaekirenai*, *tamaranai*; Si la crainte de Dieu ne le retenait, *Kami* 神 *no osore* 畏 *ni yotte* *sei* *serarenakerēba*.

11. (dans sa mémoire) *kioku* 記憶 *suru*, *oboete oru*; Retenez bien ceci, *yoku* *kore* *wo kioku* *shite iyo*.

12. (par cœur) *anki* 暗記 *suru*; — sa leçon, *nikkwa* 日課 *wo* =. 13. (femelles) *haranu* 孕.

se —, vt. 4. (être prélevé) [*sashi*] *hikareru*.

6. (commandé d'avance) *yoyaku* 豫約 *sareru*.

7. (s'arrêter) *to[do]maru*. 10. (se modérer) *hikaeru*.

11. — dans la mémoire, *kioku* *suru*.

14. — à qch. (pour ne pas tomber, etc.) *hikkakaru* *toritsuku*; (sur une pente) *fumitodamaru*.

retenter, vt. *sara* *ni* | *yatte* | *kakatte* | *miru*, *mata* *yarikakeru*.

rétenition, sf. 1. *tome-oku* *hoto*; de, *wo*.

2. (de qn., de qch.) *ryūchi* 留置; Droit de —, = *ken* 留置権; **rétenitionnaire, sm.** = *sha* 留置者.

3. — d'une cause, *saibanken* 裁判権 *no hoji* 保持, *saibanken* *wo toru* *koto*.

4. (réservation) *sashihiki* 差引, *kōjo* 控除; Subir une — sur ses gages, *kyūryō* 給料 *wo sashihikareru*; Id. (comme punition), *bappō* 罰俸 *wo kuu*.

5. (Méd.) — d'urine, *nyōhei* 尿閉.

retentir, vt. 1. (renvoyer un bruit) *hibiku* 響; (comme un écho) *hankyō* 反響 *suru*.

2. Fig. — dans le cœur, *kokoro* 心 *ni* *lessuru* 徹; — dans l'oreille, *mimi* 耳 *ni* *hibiku* 響.

3. (produire du bruit) *nariwataru* 鳴渡, *odoroku* 轟, *narihatameku*; Tout retentit du bruit de ses louanges, *sono* *homare* 譽 *ga doko* *ni* *mo* *hibikiwatatte* *oru*; Sa renommée retentit, *meisei* 名聲 *ga* *odoroku*.

retentissant, ante, a. *hibiku*, *hankyō* 反響 *suru*; Son —, *hibikiwataru* *oto* 音; Voix —, *yoku* *tōru* *koe* 聲; Voûte —, *yoku* *hibiku* *tenjō* 天井.

retentissement, sm. 1. *hibiki* 響; (écho, etc.) *hankyō* 反響. 2. (de qch.) *hibikiwataru* 響渡 *koto*; — du tonnerre, *raimei* 雷鳴; Fig. — d'un nom, *meisei* 名聲; Avoir un grand — dans, *ni* *hibikiwataru*.

retentivité, sf. *kankaku* 感覺 *no hojisei* 保持性.

retentum, sm. *uwamai* *wo haneru* *koto*.

retenu, ue, u. *tsutsushimi* *bukai*, *kinshin* 謹慎 *na*, *hikaeta*; — dans ses discours, *kotoba* *wo* *tsutsushimu*; On ne saurait être trop — à, *ni* *tsutsushimi* *sugiru* *to iu* *koto* *wa nai*.

retenue, sf. 1. (cordage) *tsuma* 綱. 2. (de qn.) *tsutsushimi*, *kinshin* 謹慎; Avoir de la —, *kinshin* *suru*, *tsutsushimu*.

3. (sur un salaire, une rente, etc.) *hikisari-kin* 引去金; Faire une — de (cinq 〃, *gobu* 五分) *wo* *hikisaru* 引去; Subir une —, *hikisarareru*; — de salaire (comme punition), *bappō* 罰俸; Subir une Id., *id.* *wo* | *ukeru* | *kuu* |.

4. (punition) *kinsoku* 禁足; Etre en —, = *chū* 禁足 *de aru*. 5. (des marchandises à la douane) V. Prémption. 6. (réserver) *tame-ike* 溜池.

7. (entre deux écluses) *ryōsuisomonkan* 兩水門間.

reterçage, reterçage, sm. *dai ni* 第貳 *no shu-gei* 種藝 *wo hodokosu koto*; **reter|cer|ser|**, *et.* =, (sans *koto*), *rd.*, *ni*.

réticence, sf. 1. (act.) *nukashi*; (en parlant) *iinukashi*; (rés.) *nuke* 脱, *iinuke*; User de —, *waza to nukasu, koi* 故意 *ni dassuru*; Il y a beaucoup de — dans, *ni takusan* 澤山 *no nuke ga aru*. **2.** Fig. de Rhét., *ketsugo-hō* 闊語法, *mokusetsu-hō* 默說法.

réticulaire, a. *ami* 網 *no yō na, mōjō* 網狀 *no*.

réticule, sm. 1. *ko-ami* 小網. **2.** (ridicule des dames) | *tesage* | *shingen* | *bukuro* 信支袋.

3. (d'instr. d'optique) *mōjōsen* 網狀線, *sokkeimō* 測徑網.

réticulé, ée, a. 1. (en archit.) *mōjō* 網狀 *no, amigata* 網形 *no*; Porcelaine —, *mōjō no tōki* 陶器.

2. Hist. nat. *mōsen* 網線 *no, mōjō* 網狀 *no*; Feuille =, *mōjō* | *yō* | *no ha* | 網狀葉.

rétif, ive, a. 1. (bête) *suneru*. **2.** Fig. (pers. etc.) =, *fujūjun* 不柔順 *na*.

rétiforme, a. *ami* 網 *no yō na, mōjō* 網狀 *no*.

rétinacle, sm. *kwafunkwai* 花粉塊 *no fuchaku* 附着 *suru sen* 腺, *kōkōjō-shuhei* 硬鈞狀珠柄.

rétine, sf. *mōmaku* 網膜; **rétinade, a.** = *no*;

rétinasphalte, rétinite, sf. = *en* 網膜炎; **rétinitique, a.** = *en* *no*.

rétinerve, a. *mōnyaku* 網脉 *no*.

rétinoïde, sm. *matsuyani nado* 松脂等 *no kongō-butsu* 混合物.

retradré, sf. *taishō* 退障.

retration, sf. *rimen* 裏面 *no insatsu* 印刷.

retré, ée, a. 1. *hikkonda*; Cp. *heki* 僻; Endroit —, = *basu* 場末, *hekichi* 僻地; Id. (d'une ville) *basu* 場末, *katasumi* 片隅; Village —, *kata-inaka* 片田舎, *heki* | *kyō* 郷 | *son* 村 |.

2. Vivre — des affaires, *inkyō* 隱居 *shite oru*; Personne ainsi —, *inkyō*; Officier —, *taishoku-shō-kō* 退職將校; Vivre —, | *inkyō* | *inton* 隱遁 | *shite kurasu, hikkonde kurasu, kankyo* 閑居 *suru*; Fig. Etre toujours — en soi-même, *shijū* 始終 *damatte oru*. **3.** (solitaire) *sabishii, sekiryō* 寂寥 *taru*.

retirer, et. 1. (à soi) *hiku* 引, *hikkomaseru*; — la main, *te* 手 *wo* =; — de qpart, *shirizokeru* 退; — son haleine, *iki* 息 *wo suu*.

2. (faire cesser) *yameru, yosu*; — son compliment, *aitsutsu* 挨拶 *wo* =; — sa parole, *yakusoku* 約束 *wo* =, *hanashi* *wo* *hikkomaseru, haiyaku* 背約 *suru*; — la parole (à qn.), *hatsugen* 發言 *wo tomeru*; — une demande, | *negai* 願 | Dr. *seikyū* 請求 | *wo torikesu* 取消; — sa plainte, sa dénonciation, *kokuso* 告訴 *wo torisageru*; — un projet de loi, *hōritsu-an* 法律案 *wo tekkwai* 撤回 *suru*; Veuillez retirer vos compliments trop flatteurs, *amari no go-shōsan* 御賞賛 *wa o torinoko* 御取除 *ni nasatte kudasai*. **3.** (reprendre) *hikitoru* 引取; (donner asile) *hikitoru, hikiukeru*.

4. (de qpart) *hikidasu* 引出; — d'un péril, *kiken* 危険 *yori* =; — d'un puits (etc.), *ido* 井 *kara hikiageru*; — son argent (d'une banque, etc.), *kane* 金 *wo* =; — un objet mis en gage, *shichimotsu* 質物 *wo uke* 受 | *dasu* 出 | *kaesu* 返 *(modosu* 戻); — des troupes, *guntai* 軍隊 *wo tekkyo* 撤去 *suru, teppai* 撤兵 *suru*.

5. (tirer profit) *toru*; — de l'huile, *abura* *wo* =.

6. (percevoir) *ukeru, toreru*; Combien en retire-t-il dans l'année (de moisson, etc.)? *nembun* 年分 *ni toridaka* 取高 *wa ikura?* Combien retirez-vous de cette maison? *kono ie* 家 *wo kashite ikura toremasu ka?* Combien pourrait-on en retirer? *ikura toreru ka shiran*.

se—, vr. 7. (s'en aller) *hikitoru* 引取; Id. (un personnel, etc.) *hikiageru*, de, *wo*; Veuillez vous —, *o hikitori kudasai*; Je me retire, *hiki* | *tori* | *sa-gari* | *masu*; Permission de se —, *taikyo* 退去 *no yurushi*.

8. (s'éloigner) *shirizoku* 退; Faire — tout le monde, *hitobito* 人々 *wo shirizokeru*; (battre en retraite) *taikyaku* 退却 *suru*; L'ennemi se retire, *teki* 敵 *ga idi*; — en bon ordre, *seishuku* 靜肅 *naruru taikyaku* *wo nasu*.

9. (chez soi) *hikitoru*; (dans sa chambre) *hikkomu, hikkomoruru*; Pourquoi vous — si tôt? *dō shite sō hayaku o hikitori desu ka?*

10. (quitter la place) *hikkomu*; — à la campagne, *inaka* *ni* =; — des affaires, *inkyō* 隱居 *suru*; — du monde, *yo* 世 *wo nogareru*; — d'une profession, *shoku* 職 *wo yameru*; — du service (officier), *kyūshoku* 休職 *ni naru*; Donner l'ordre de se — du service judiciaire, *taishoku* 退職 *wo mei* 命 *suru*.

11. — du jeu, *yameru*; Id. sur son gain, *kaizu tokoro* *de* =; Id. sur sa perte, *maketa tokoro* *de* =. **12.** (étouffe) *chijimaru*; L'eau fera — cette étoffe, *kono kire* 布片 *wa mizu* 水 *ni tsukete wa* =.

13. (revenir dans son lit) *hiku, shirizoku* 退; La rivière se retire, *karra* 川 *no mizu* *ga* =; La mer se retire, (marée) *shio* 潮 *ga* =; (en réalité) *umi* 海 *ga tōku* 遠 *naruru*.

rétiveté, sf. [*uma* 馬 *nado* *no*] *suneru koto*.

retolser, vt. *shaku* 尺 *wo tori* *naosu*.

retombe, sf. *harigami*; En mettre, = *wo suru*.

retombée, sf. (point) *kikyōten* 起拱點; (pierre) *kikyōseki* 起拱石.

retomber, vi. *mata taoreru* 倒; — dans une maladie, *byōki* 病氣 *ga* | *saikaeru* | *saihotsu* 再發 *suru* |; — dans une faute, *ayamachi* 過 *wo futatabi* *suru*; — toujours, *itsu mo onaji ayamachi* *wo nasu*; — dans la barbarie, *futatabi yaban* 野蠻 *ni ochi-iru*.

2. (d'en haut) *ochiru* 落; — en pluie, *ame* 雨 *ni natte* =. **3.** (prendre) *tareru* 垂.

4. (tomber sur) *ni kakaru*; Cela retombe sur lui, *sono hito no atama* 頭 *no ue* 上 =; La faute retombe sur x, *x ga tsumi* 罪 *wo abiru*; Faire —, *abiseru*.

retondre, vt. *tsunū* 搗 *kaeru*.

retordage, retordement, sm. *itoyori* 糸撚; **retorderie, sf.** = *ba* 糸撚場; **retordeur, sm.** = *shokkō* 綢緞職工; **retordoire, rétorsoir, = sm.** *kikai* 糸撚器械.

retordre, vt. (du fil, etc.) *yori* 綢 *kaeru*; Id. (tordre ensemble) *yoru*; (du linge) *shiborikaeru*.

retors, orse, a. 1. *yori* *kaeshita*; Fil —, *yori-ito* 綢糸; Papier — en ficelle, *kami-yori* 紙撚, *kwanzu-yori*. **2.** (rusé) *kōkatsu* 狡猾 *na, kogashikoi*.

rétorsion, sf. *hambaku* 反駁; **rétorquable, a.** = *sareru*; **rétorquer, vt.** = *suru*; — ce qu'a

dit qn., *kotoba-jiri* 語尾 *wo toru*; **rétoraisf**, *ive*, *a.* = *no*, = *ni maru*.

retorte, *sf.* "retoruto", *jōryūki* 蒸餾器.

retortiller, *vt.* 1. *neji* 振 | *kaeru* | *naosu* |.

2. (répéter) *kurikaeshi* 繰返 *wo suru*.
retouche, *sf.* 1. *te-ire* 手入; (de livre, etc.) *teisei* 訂正. 2. (de gravure) *fukuchō* 覆彫.

retoucher, *vt.* 1. (toucher) *futatatabi* | *sawaru* | *fureru* 觸 |. 2. (corriger) *ni te-ire suru*, *wo naosu*; (changer) *wo kaeru*. —, *vt.* *naosu*; — un livre, *shomotsu* 書物 *wo* | = | *teisri* 訂正 *suru* |.

retouper, *vt.* *yaki naosu*.

retour, *sm.* 1. (changement de direction) *kukkyoku* 屈曲; Le chemin fait un —, *michi* 路 *ga* | *magara* | = *shite oru* |; Les tours et les — (d'un cours d'eau, etc.), *umeri*, *kukkyoku*, *ukwai* 迂回.

2. (act. de revenir) *kaeri* 歸, *kichaku* 歸着; Je vous souhaite un prompt —, *hayaku o-kaeri wo negaimasu*; Id. un heureux —, *buji* 無事 *no o kaeri wo inorimasu*; — au pays, *kikoku* 歸國, *kisei* 歸省; — au foyer, *kitaku* 歸宅; — d'un bateau au port, *kikō* 歸港; Moment du —, *kiki* 歸期; Pendant mon —, *kaeri ni*; Au — (en route pour r.), *kaeri* | *michi* | *gake* | *ni*; Je ferai cela à (après) mon —, *kaette kara itashimashō*.

3. Etre de —, *kaeru*; Id. (ici) | *kaette* | *modotte* | *kurus*; Il est de —, *kaette oru*; Id. (ici) *kaette kite oru*; De — chez | moi, je ... | lui, il... |, *uchi* 內 *ni kaetta toki* 時; Partir sans espoir de —, *kaeru no mikomi naku tatsu*; Etre sur son —, *kaerō to suru*.

4. Le — du printemps, *haru* 春 *no tōrai* 到來; Id. de l'hiver, *fuyu* 冬 *no tōrai*; En attendant Id., *id. wo matte*. 5. Répondez-moi par le — du courrier, *orikaeshi* 折返 *go henji* 御返事 *wo negaimasu*; Billet de —, *ōfukukippu* 往復切符; V. Aller, *sm.* 2.

6. Faire un — sur soi, *onore* 己 *ni kaerimiru*, *jisei* 自省 *suru*, *hansei* 反省 *suru*; Id. vers Dieu, *Kami* 神 *ni tachikaeru*; Le — d'une âme à Dieu, *hito ga kaishin* 改心 *shite Kami no oshie* 教 *ni tachikaeru koto*; Le — à la vertu, *zen* 善 *ni tachikaeru koto*; — à l'obéissance, *kijun* 歸順.

7. Etre sur le — de l'âge, *kudarizaka* 降坂 *de aru*; Age de — (fem.), *gekkei-heishi-ki* 月經閉止期.

8. (vicissitude) *hensen* 變遷; Avoir des —, = *suru*; Un — de fortune, *ummei* 運命 *no* =; Sans —, *eikyū* 永久 *ni*; Il a de fâcheux — (pers.), *hen ni ki* 氣 *ga kawaru*; C'est un homme avec qui il n'y a point de —, *ikkoku* 一刻 *na ningen* 人間 *de aru*.

9. (dans un troc) *tsuri* 釣錢; Vous me devez du —, = *wo morawaneba narasai*; Combien me donnerez-vous de —? *ikura no* = *wo dashimasu ka?*

10. (réciprocité) *aitagai* 相互; L'amitié demande du —, *kon-i* 懇意 *to iu mono wa* = *no koto de aru*.

11. (reconnaissance) *hempō* 返報, *mukui* 報, *shikaeshi*; Obliger qn. sans espoir de —, = *wo nozomazu ni hito ni tsukusu*; N'attendez de lui aucun —, *nan no mukui wo mo malanaï ga yoi*; Payer de —, *shikaeshi wo suru*; Il semblerait qu'on lui doive du —, *shikaeshi ka nanika no yō ni omotte iru*; Recevoir (un présent, etc.) en — (dans la même boîte, etc.), *o-suturi wo morau*.

12. Choc en —, *hangeki* 反擊, *uchikaeshi*; Mouvement en —, *hendō* 返動. 13. Dr. (réversion) *fukki* 復歸; Droit de —, *torikaeshi* 取返 *no ken* 權.

14. (angle en saillie) *kado* 角. 15. Sans —, *l.a.* (pour toujours) *itsu made mo*.

retourne, *sf.* *uragaeshi* ["*karuta*"].

retourneement, *sm.* *senkwaï* 旋暈; (sens dessus) *uragaeshi*.

retourner, *vt.* 1. *kaeru* 1. 歸, 返, 還, 復, *modoru* 戻; — chez soi, =, *inuru*; — au pays, *kokyō* 故鄉 *ni kaeru*, *kikoku* 歸國 *suru*, *kisei* 歸省 *suru*; — au logis, *uchi ni kaeru*, *kitaku* 歸宅 *suru*.

2. — sur ses pas, *hikkaesu*, *tachimodoru* 立戻; — en arrière. *ato ni kaeru*; Id. Fig. (cesser) *techi* 途中 *de yameru*. 3. — à un plat, *futatatabi toru*; J'y suis retourné, *tp. futatabi itadakimashita*; Veuillez y — (à la Jap.), *o-kae* 御換 *nasai*; J'y suis retourné, *kaete itadakimashita*.

4. Fig. N'y retournez pas, (à faire cela) *nido* 貳度 *to suru na*; Voyons de quoi il retourne, *koto* 事 *no nariyuki* 成行 *wo kiite miyō*; Vous ne savez donc pas de quoi il retourne? *koto no nariyuki wa gonjonji de nai ka?* — à (redevenir la propriété de), *ni modoru*, *ni fukki* 復歸 *suru*.

—, *vt.* 5. (sens dessus dessous) *uragaesu*; — un habit, *kimono* 着物 *wo* =, *uragaeshi suru*; — le sol, *chi* 地 *wo* | *tagayasu* | *kaesu*; — la tête, *furimuku*, *kaerimiru*; — une carte, *karuta wo kaeshite e wo miseru*. 6. (qch., pour mélangier) *mazekaesu*; *kakilateru*. 7. — qn. (le faire changer), *hito wo hirugaesasuru*; *hensetsu* 變說 *saseru*; Tourner et — (qn.) en tous sens, *samazama* 様々 *ni toi-nuku*; — (une traite), *shiharawasu ni kaesu*.

se —, *vr.* 8. (être retourné) *uragaesareru*; Cette étoffe peut se —, *kono kire* 布片 *wa uragaeshi sareru*. 9. (regarder derrière) *furi-muku*, *kaerimiru*. 10. (changer de posture) *muki wo kaeru*; (au lit) *negaeri suru*; Il ne fait que de tourner et se — dans son lit, *toko* 床 *no naka de achikochi ni negaeri bakari shite oru*.

11. S'en —, *kaeru*, *modoru*, 'nuru; (en route) *tachikaeru*; Retournons nous en, *mō modorimashō*; Retournez vous en, *o-kaeri* 御歸 *nasai*; Il est temps que nous nous en retournions, *kaeraneba naranai toki* 時 *de aru*.

retracer, *vt.* 1. (tracer) *hiki* | *naosu* | *kaeru* |.

2. (décrire) *noberu* 述; (raconter) *kataru* 語.

3. (faire ressouvenir) *tsuikwaï* 追憶 *saseru*.

se —, *vr.* (ch.) *tsuikwaï sareru*; (pers.) *tsuikwaï suru*; **retracement**, *sm.* *V.* Retracer + *koto*.

rétractable, *a.* 1. (qui peut) *torikeshi* 取消 *no dekiru*. 2. (qui doit) *torikesu beki*.

rétractation, *sf.* *torikeshi* 取消; — solennelle, *hinin* 非認; Demander une — (à un journal), *torikeshi no mōshikomus* 申込; Obliger à une —, *torikesasuru*, *hinin sasuru*.

rétracter, *vt.* *torikesu* 取消, *hinin* 非認 *suru*.

se —, *vr.* *misukara* =; (se raccourcir) *chijimui*, *kenshuku* 牽縮 *suru*.

rétraction, *sf.* *kenshuku* 牽縮; **rétracté**, *éc.* *a.* = *shita*; **rétractif**, *ive*, *a.* = *saseru*; **rétractilité**, *sf.* = *sei* 牽縮性; **rétractile**, *a.* = *sei no*.

retraduire, vt. futatabi yaku 譯 suru, saiyaku 再譯 suru.

retraitre, vt. hikimodosu, tekkwai 撤回 suru.

retrait, sm. 1. hikidashi 引出; Faire le — d'une somme (de chez le banquier, etc.), kingaku 金額 wo hikidasu.

2. (de projet de loi, etc.) tekkwai 撤回. 3. — d'emploi, teishoku 停職; Etre en —, = ni naru.

4. (contraction) shūshuku 收縮, kenshuku 牽縮.

5. — de la mer, umi 海 ga tōku naru koto.

6. Construction en —, hikkomi no tatenomo.

7. — litigieux, hiyō 費用 no shōkwan 償還; — successoral, sōzokuken 相続權 no kaimodoshi 買戻.

retrait, alte, a. 1. (contracté) shūshuku 收縮 shita. 2. (retrant) hikkonda.

retraite, sf. 1. (act. de se retirer) hikitoru 引取 koto, hikitori; Faire —, hikitoru. 2. (de troupes) taikyaku 退却, taigun 退軍; Ligne de —, = sen 線; Batre en —, = suru; Fig. (céder), ato e hiku; — en bon ordre, seishuku 靜肅 naru =; Couvrir une —, = wo engo 掩護 suru; Faire battre en —, = sasuru; Combat de —, = sen 退却戰.

2. (des militaires) ki-ei 歸營; Sonner la —, = no rappa 喇叭 wo fuku. 3. (des eaux) hiki, hika.

4. (d'emploi) taishoku 退職; Prendre sa —, = suru; Mettre à la —, = wo meisuru; Etre mis à la —, = wo meisarereru; Officier en —, = shōkō 將校. 5. (Jap. act. de se retirer des affaires) inkyo 隱居; Songer à la —, = suru koto wo omou.

6. (pension) onkyū 恩給, taiin-ryō 退職料; V. Pension; Donner une — à, ni onkyū wo kyū 給 suru; Obtenir une —, = wo morau; V. Caisse 3.

7. (refuge) yoridokoro, kakureba; Donner — à un voleur, etc., nusubito 盜人 wo kakumau; Trouver une — chez, no uchi 內 ni kakekomu 隠込 | sempuku 潜伏 suru | san-nyū 竄入 suru; Une — (repaire) de voleurs, nusubito no | su 巢 | sōkutsu 巢窟 |.

8. (éloignement du monde) inton 隱遁; Vivre dans une profonde —, fukaku = shite kurasu, chikkyō 蟄居 suru; Sa santé le condamne à la —, kenkōjō 健康上 = seneba naranai; (lieu où on se retire) inton-sho 隱遁所.

9. — spirituelle, shinrei-shugyō 心靈修業; Prêcher la —, = no sekkyō 說教 wo suru; Faire une —, = suru; Etre en —, = chū 心靈修業中 de aru; retraissant, ante, s. = sha 心靈修業者.

10. Archit. — d'un mur, dannige; Faire une —, = ni suru. 11. (diminution de volume) shūshuku 收縮. 12. Com. — de traite protestée, kawase tegata furimodoshi 爲替手形振戻.

retraité, ée, a. | taiinryō 退職料 | onkyū 恩給 | wo ukeru; Employé —, = wo ukete oru hito; Officier —, taishoku-shōkō 退職將校. [ni.

retraiter, vt. taishoku 退職 wo mei 命 suru; rd.,

retranché, ée, a. seppō 設堡 shita; Camp —, seppō ei 設堡營.

retranchement, sm. 1. (act.) V. Retrancher + koto; (d'une partie) habuku koto; de, wo; sakujo 削除; Le — d'un chapitre, isshō 一章 | wo habuku koto | no sakujo; Le — des branches inutiles, muda na eda 枝 wo orosu koto.

2. — des dépenses inutiles, jōhi 冗費 no setsugen 節減; Le — des abus, heigai 弊害 no jōkyo 除去;

Le — des plaisirs, tanoshimi 樂 wo sessuru 節制 koto.

3. (suppression complète) haishi 廢止.

4. (obstacle naturel) shōgai 障礙.

5. Fortif. seppō 設堡; Ligne de —, = sen 設堡線 — improvisés, senjō = 戰場設堡; — naturels, tennen 天然 no =; Forcer les —, = wo tsuki-yaburu.

6. Fig. (moyens de défense) bōgyo shudan 防禦手段; Forcer (qn.) dans ses derniers —, yarikomeru.

retrancher, vt. 1. (enlever) toru 取, habuku 奪, nosoku 除, nosokisaru, nokeru, jōkyo 除去 suru; (en soustrayant) hiku 引, hiki-saru 引去, gensuru 減; (en coupant) kirisaru 截去.

2. (diminuer) herasu; — de ses dépenses, keihi 經費 wo | = [setsugen 節減 suru | sogu]; — les appointements, kyūryō 給料 wo =.

3. — entièrement, | habuite | monoite | nokete | shiman.

4. (défendre) kinsuru 禁; — le vin, sake 酒 wo | = | tatsu 絶 |, kinshu 禁酒 suru.

5. — de la communion des fidèles, hamon 破門 suru. 6. Fortif. seppō 設堡 suru; — un camp, yachi 野營地 ni hōru 築壘 wo kisuku.

se —, vr. 1. (être retranché) habukareru, nosokareru, nokerareru; hikareru, hikisarareru.

2. (se restreindre) hikaeru; — à la moitié de sa dépense, hiyō 費用 wo hambun 半分 ni =.

6. (faire des tranchées) seppō 設堡 suru; Fig. — dans une montagne, yama 山 ni tatekomoru; — derrière x, x wo shōgai 障礙 ni toru; Id. Fig. x wo tate 備 ni toru.

7. — (uniquement) dans (qch.), ni todomaru; — dans un silence absolu, mattaku chimmoku 沈黙 wo mamoru.

retrancher, vt. | kaki | utsushi 窩 | naosu.

retrancher, vt. uekaeru 植換.

retravallier, vt. 1. te-ire 手入 suru, rd., ni.

2. (modifier) kaeru, kaisei 改正 suru; (un livre, etc.) teisei 訂正 suru.

retraverser, vt. futatabi toru; mata wataru; V. Traverser.

retrayant, ante, s. hikidashi-nin 引出人, tori-kaeshi-nin 取返人.

rétréci, le, a. semai 狭; (espace) =, kyōai 狹隘 no; Avoir l'esprit —, ki 氣 ga =.

rétrécir, vt. 1. (en largeur) semameru, semaku 狭 suru, isumeru, subomeru, 2. Fig. semaku suru, chiisaku suru; — l'âme, kokoro 心 wo =.

3. (en longueur) chijimeru; Le froid rétrécit les corps, samusa 寒氣 ga buttai 物體 wo | = | shukushō 縮小 saseru |.

—, vt. se —, vr. 1. semaku naru, sebanaru, kyō-ai 狹隘 ni naru, [l] subomaru; Aller en se rétrécissant, dandan 段々 | semaku naru | subaru; (en grosseur) hosoru, subomaru, shukushō suru.

2. Fig. chiisaku 小 naru, semaku naru.

3. (toile, habit, etc.) chijimu 縮.

rétrécissement, sm. 1.2. V. pr. (act.) vt. + koto, de, wo; (état) vi. + koto, tsuomaru, sebanaru; — de l'esprit, seishin 精神 no semai koto.

3. (d'étoffe, etc.) *chijimu koto*; (rés.) *chijinda koto*.
4. Méd. *kyōsaku* 狹窄; — du rectum, *chokucūō* = 直腸狹窄. [meru mono.]

rétrécisseur, *euse*, *s.* *kimono* 着物 *wo seba-*
retreindre, *vt.* *hosomeru*; **retreinte**, *sf.* = *koto, hosome*.

retremper, *vt.* 1. *futatabi hitasu* 浸, *tsuke* 漬 *naosu*. 2. — de l'acier, *hagane* 鋼鐵 *ni yaki* 烙 *wo irenaosu*. 3. (rendre plus ferme) *tsuyomeru*, *tsuyoku suru*; — ses forces, *chikara* 力 *wo* =; Le malheur a retrempe son âme, *fukō* 不幸 *ni atte kokoro* 心 *ga tsuyoku natta*.

se —, *vr.* 2. (acier) *yaki ga naoru*. 3. (soi-même) *chikara wo tsukeru*; (effet) *chikara ga tsuku*.

retresser, *vt.* *kumi* 編 *naosu*.

rétribuer, *vt.* *hōshū* 報酬 *wo ataeru*, *mukuyuru* 報, *rd.*, *ni*; **rétributenr**, *sm.* = *mono*.

rétribution, *sf.* 1. *hōshū* 報酬, *mukui* 報.

2. — scolaire, *jūgyō-ryō* 授業料; (en entrant) *sokushū* 束修.

retrier, *vt.* *yori* 撰 *naosu*.

rétriller, *vt.* [*kegushi* 毛櫛 *de*] *sukinaosu*.

rétroaction, *sf.* *sokyū* 溯及, *kiō* 既往 *ni sakanoboru koto*; **réroactif**, *ive*, *a.* = *suru*, *kiō ni sakanoboru*; Effet —, *sokyū kōryoku* 溯及効力; Les lois n'ont pas d'effet —, *hōritsu* 法律 *wa kiō ni sakanoboranai*; **réroactivement**, *adv.* = *shite*, *kiō ni sakanobotte*.

réroagir, *vt.* *sokyū* 溯及 *suru*, *kiō* 既往 *ni sakanoboru*, *sakanoborite kōryoku* 効力 *wo shō* 生 *suru*; **réroactivité**, *sf.* = *koto*.

rérocéder, *vt.* *modosu*, *kwampu* 還附 *suru*; **rérocédant**, *ante*, *s.* = *mono*; **rérocessif**, *ive*, *a.* =; **rérocession**, *sf.* = *koto*, *kwampu*; — du Liaotoung, *Ryōtō hanjō* 遼東半島 *no kwampu*; Méd. *naikō* 內攻; **rérocessionnaire**, *s.* | *modosareta* | *kwampu sareta* | *mono*.

réroflexion, *sf.* *hankyoku* 反曲, *hanten* 翻轉; **rérofléchi**, *le*, *a.* = *suru*.

rérogradation, *sf.* 1. *gyakudō* 逆動, *gyakkō* 逆行, *atomodori* 後戻. 2. (d'une planète) *gyakkō*.

3. (peine disciplinaire) *kōtō* 降等, *hENCHITSU* 貶黜.

4. Fig. — vers le passé, *fukkyū* 復舊, *atomodori*.

rérograde, *a.* 1. *atomodori suru*, *gyakudō* 逆動 *suru*, *gyakkō* 逆行 *suru*; Suivre une marche —, *gyakudō suru*; Mouvement —, *kōtai-dō* 後退動.

2. (astres) *gyakkō suru*.

4. (Fig.) (vers le passé) *atomodori suru*; Politique —, *fukkyū-seiryaku* 復舊政略; Esprit —, *kyū-heika* 舊弊家.

rérograder, *vt.* 1. *atomodori suru*, *gyaku* 逆行 *yuku*, *gyakkō* 逆行 *suru*. 2. (astres) *gyakkō suru*.

3. *hENCHITSU suru*; (militaire) *kōtō* 降等 *suru*.

4. Fig. (revenir à l'ancien état) *fukkyū* 復舊 *suru*; (être en retard) *atomodori suru*.

rérogression, *sf.* *gyakudō* 逆動.

réroktion, *sf.* *uchimuki*.

retromper, *vt.* *futatabi* | *damasu* | *asamuku* |.

retroquer, *vt.* *mata kōkwan* 交換 *suru*.

réropectif, *ive*, *a.* *kaikai* 回顧 *suru*; Examen —, *enkaku* 沿革; Jeter un coup d'oeil — sur, *wo* | = | *kaerimiru* |.

réropection, *sf.* *kiō* 既往 *ni yotte uranau koto*.
réropectivement, *adv.* *kiō* 既往 *wo kaerimite*, *kaikai* 回顧 *shite*.

retrotter, *vt.* *mata kakedasu*.

retroubler, *vt.* *futatabi midasu*.

retrouer, *vt.* *mata ana* 穴 *wo akeru*; *rd.*, *ni*.

se —, *vr.* *mata ana ga aku*; *subj.*, *ni*.

retrousser, *vt.* 1. *makuru*, *makuri-ageru*; — ses bras, *ude* 腕 *wo* =; — le bas de son habit, *suso* 裾 *wo* =. 2. (vers le haut) *makigeru*.

se —, *vr.* *suso wo* | *makuru* | *karageru* | *ageru* |; Être retroussé, *V.* *vr. part.* + *oru*; **retroussé**, *ée*, *a.* *makutta*, *karageta*; Bras —, *makuri ude*; Avoir les Id, *udemakuri shite oru*; Nez —, *soribana*; **retroussément**, *sm.* *V.* *Retrousser + koto*; (état) *V.* *Être retroussé + koto*; — des bras, *udemakuri*.

retroussis, *sm.* 1. (de chapeau) *ha-sori* 反縁.

2. (de bottes) *ura* 裏.

retrouver, *vt.* 1. *mitsukeru*, *mi* [*tsuke*] *dasu*; Je ne puis le —, *mitsukedasanai*; — son chemin, *michi* 路 *wo mitsukedasu*; — un art perdu, *sumareta jutsu* 術 *wo futatabi hakken* 發見 *suru*; — ce qu'on voulait dire, *iwō to shita koto wo omoidasu*; (obj., etc. perdu) *mitsukedasu*, *niataru*.

2. (recouvrer) *kwafuku* 恢復 *suru*; — un peu de santé, *sukoshiku kenkō* 健康 *wo* =.

3. (reconnaître) *mitomeru*.

4. (rencontrer) *futatabi au* 逢, *rd.* *ni*; — un ami, *tomo* 友 *wo mitsukedasu*; — son compagnon, *tsure* 連者 *ni* | *niataru* 見當 | *deau* 出遇 |.

se —, *vr.* 5. (être retrouvé), *mitsukaru*, *mi* [*tsuke*] *dasareru*; Cela (obj. perdu) se retrouvera qpart, *doko ka kara dete kimashō*.

6. (être de nouveau), (phys.) *oru*; (mor.) *aru*; Se — dans la misère, *mata konnan* 困難 *ni au*.

7. (l'un l'autre) *ai-au*.

8. — (son chemin), *michi wo mi* [*tsuke*] *dasu*.

9. (se reconnaître) *onore* 己 *wo mitomeru* 認.

10. (revenir à son compte) *hikiau*; On se retrouve sur le nombre, *kasu de konasu*.

réroversion, *sf.* 1. *kōhō-wankyoku* 後方彎曲.

2. (act. de se renverser) *hikkurikaeri*, *tempuku* 顛覆.

rets, *sm.* 1. *ami* 網; — pour oiseaux, *tori* = 鳥網; — pour lapins, *usagi* = 兔網; — pour poissons *uo* = 魚網. 2. (artifice) *uwana* 罟; Être pris dans les —, = *ni kakaru*; Prendre dans ses —, = *ni kakeru*.

réuni, *le*, *a.* Droits —, *kansei* 間稅.

réunion, *sf.* 1. (de ce qui avait été séparé) *gappei* 合併, *itchi* 一致; — d'Eglises, *kyōkwaï* 教會 *no* =; — de partis, *tōha* 黨派 *no* =.

2. — des esprits, *seishin* 精神 *no ketsugō* 結合; — des lèvres d'une plaie, *kisuguchi* 創口 *no* | *tojiai* 閉合 | *yugō* 癒合 |.

3. (adjonction à un pays) *ryōyū* 領有; La — de Formose au Japon, *Nippon* 日本 *no Taiwan* = 臺灣領有.

4. (ralliement) (act.) *atsumeru koto*, *atsumekata*; (effet) *atsumari*, *shūgō* 集合; — de deux armées, *ryōgun* 兩軍 *no shūgō*; Point de —, *shūgōten* 集合點; (d'armées alliées) *rengō* 聯合.

5. La — de ces faits porte à croire que, *korera no jijitsu* 事實 *wo* | *atsumete mireba* | *sōgō* 綜合 *sureba* | ... *to iu koto ga shin* 信 *zerareru*.

6. (de personnes) *atsumari* 集, [*shū*] *kwai* [集]會, *kwaigō* 會合; Faire des —, = *wo moyōsu*, *kwai suru*; Lieu de —, [*shū*] *kwaigō* [集]會場, *kwaigō-sho* 會合所; (les gens réunis) *kwaishū* 會衆; La — était nombreuse, *kwai ga* | *ō-ninzu* 大人數 | *sakan* 盛 | *de atta*; Droit de —, *shūkwai-ken* 集會權.

7. (convocation) *shōshū* 召集; — d'un Congrès, *kwaigi* = 會議召集.

8. (réconciliation) *waboku* 和睦, *wagō* 和合. réunir, *vt.* 1. (ce qui était désuni) *gappei* 合併 *saseru*, *itchi* 一致 *saseru*.

2. Travailler à — les esprits, *seishin* 精神 *no ketsugō* 結合 *wo tsutomeru*; — les lèvres d'une plaie, *kisuguchi* 創口 *wo* | *tojiawaseru* | *yugō* 癒合 *sasuru* |.

3. — (unir) deux objets, *tsugi-awaseru*; Id. (faire se suivre) *renketsu* 聯絡 *suru*; — deux lignes de chemin de fer, *tetsuitō-sen* 鐵道線 *wo renraku* 聯絡 *suru*. 4. (réconcilier) *wagō* 和合 *sasuru*; Un intérêt commun les a réunis, *kyōdō* 共同 *no rieki* 利益 *niotte wagō* *shita*.

5. (ch. pers. dispersées) *atsumeru*, *yoseru*; — en poursuivant, *oi* =; Id. (gibier, etc.) *kariyoseru*; — ses amis, *hōyū* 朋友 *wo karimoyōsu*; (feuilles épar-ses, etc.) *soeroeru*, *matomeru*; (coudre) *tsuzuru* 綴; (être réun.) *atsumaru*; *yoru*; *sorou*, *matomaruru*.

se —, *vr.* 1. (partis, chemins, provinces, etc.) *gappei* 合併 *suru*, *itchi* 一致 *suru*; *ishso* 一致 *ni naru*; (s'allier) *rengō* 聯合 *suru*.

2. (esprits) *ketsugō* 結合 *suru*; (chairs) *toji-au* 閉合, *yugō* 癒合 *suru*. 3. (armées) *shūgō* 集合 *suru*; (armées alliées) *rengō* *suru*.

4. (se réconcilier) *wagō* *suru*; Se — (agréer) sur un point, *itten* 一點 *ni oite* | *dōi* 同意 | *itchi* *suru*.

5. (pers. ch. dispersées) *atsumaru*, *yoru*; Tous les suffrages se sont réunis sur lui, *manjō-itchi* 滿場一致 *wo motte erabareta*. 6. (s'assembler) *kwai* 會 *suru*, | *ai* 相 | *shū* 集 | *kwai* 會 *suru*; — en congrès général, *taikwai* 大會 *wo kaisai* 開催 *suru*.

réunissage, *sm.* *ito* 糸 *wo yoseru koto*. réunisseuse, *sf.* *ito yose-kikai* 糸集器械.

réussir, *ie.* *a.* *seikō* 成功 *shita*; (bien —) *umaku* *dekita*, *umai*; Mal —, *deki no warui*; Ce n'est pas très-bien —, *deki wa yoku nai*.

réussir, *vt.* 1. *seikō* 成功 *suru*; — dans un dessein, *kuwadate* 企 *ga* =; — dans un art, *jutsu* 術 *ni tassuru*; — dans ses études, ses expériences, *seiseki* 成績 *ga yoi*; — à l'examen, *shiken* 試験 *ni* | *kyūdai* 及第 *suru* | *agaru*; Savoir si on a réussi ou non (à l'examen), *kyūroku* 及落 *wo shiru*; | Qu'il | que je | réussisse ou non, *kyūroku ni* | *yorazu* | *kakawarazu* |; — à chaque coup au tir, *hyakuhatsu-hyakuchū* 百發百中 *suru*.

2. Ne pas —, (manquer son coup, en faisant qch.), *shisonjiru*; Id. (entreprise), *shippai* 失敗 *suru*; Excusez si je (etc.) ne réussis pas, *shisonji wa go yōsha* 御容赦.

3. — à + inf., *adv.* *mamma to*, *shubiyoku* 首尾克, *etc.* + *v.*; ou *fv.* + *ōsu*; — à faire, *shiōsu*, *shubi-*

yoku suru; — à aller, *shubiyoku yuku*; — à voler, *mamma to ubau*; — à tromper, *mamma to damaru*.

4. (bien ou mal) *yuku*; Comment cela réussira-t-il? *dō narimashō ka?* Vous ne réussirez pas de cette façon, *sō wa ikenai*, *sō de wa ikenai*.

5. (se faire, être produit) *dekiru*; C'est bien réussi, *yoku dekita*; Il y en a qui réussissent d'autres qui ne réussissent pas, *deki fudeki* 出來不出來 *ga aru*; Le riz n'a pas réussi cette année, *kotoshi* 今年 *no ine* 稻 *wa* | *fudeki* | *fusaku* 不作 | *de atta*.

—, *vt.* 6. *umaku* *tsukuru*, *rippa* 立派 *ni+v.* approprié; — une statue, *sō* 像 *wo* =; — un chant, *umaku utau*.

réussite, *sf.* 1. (succès) *seikō* 成功; Avoir une pleine —, *yūbun* 充分 *no* = *wo uru*. 2. — à un examen, *kyūdai* 及第; Non — id., *rakudai* 落第; — ou non —, *kyūroku* 及落.

3. (résultat) *kekka* 結果; Quelle sera la — de cette affaire? *kono jiken* 事件 *no* = *ga dō naru ka?* (combinaison de cartes) *karuta uranai* 骨牌占.

revacciner, *vt.* *futatabi* | *shūtō* 種痘 | *uebasu* | *suru*, *rd.*, *ni*; *revaccination*, *sf.* = *koto*; *ravac-* *elme*, *ée*, *a.* — *shita*.

revalenta, *revalencière*, *sf.* *myōyaku* 妙藥. *revalider*, *vt.* *futatabi* *yūkō* 有効 *ni suru*; Être revalidé, *yūkō ni naru*; *revalidation*, *sf.* = *koto*.

revaloir, *vt.* *mukuyuru* 報, *fukushū* 復讐 *suru*. *revanche*, *sf.* 1. *mukui* 報, *hempō* 返報; Avoir, prendre sa —, *mukuyuru*, *hempō* *suru*.

2. (au jeu) *kataki-uchi*; Prendre sa —, *fukushū* 復讐 *suru*, *kataki* *wo toru*. 3. En —, *i.a.* *sono kawari* 代 *ni*.

revancheur, *vt.* 1. *tasukeru*, *bōei* 防衛 *suru*; (prendre le parti de) *no mikata* 味方 *ni naru*, *ni kumi* 與 *suru*; se —, *vr.* 2. (se défendre) *mi* 身 *wo mamoru*; (rendre la pareille) *fukushū* 復讐 *suru*.

revancheur, *sm.* *bōeisha* 防衛者. *révasser*, *vt.* (réver) *tabitabi* *yume* 夢 *miru*;

Fig. (penser) *kū* 空 *na koto* *wo kangaru*; *révasser*, *sm.* = *hito*; *révasserie*, *sf.* = *koto*; Fig. *kūsō* 空想, *negoto* 寢言; Être dans une — continue, *taezu yume* *wo miru*.

rêve, *sm.* 1. *yume* 夢; Cp. *nu* 夢; Avoir, faire un —, = [*wo*] *miru*; Un heureux —, *yoki* =, *kitsumu* 吉夢; Mauvais —, *warui* =, *kyōmu* 凶夢; Faire de mauvais —, *yumemi* 夢見 *ga warui*; En —, *yume* *ni*, *muchū* 夢中 *ni*; Apparaître en — à qn., *yume* *ni mieru*.

2. (bonheur imprévu) *maguresaiwai*, *gyōkō* 僥倖. 3. (idée chimérique) *kūsō* 空想, *yume* *no yō* *na koto*; Il a fait un beau —, *chotto* *yōh* *yume* *wo mīa* *yō* *na mono da*. 4. (espoir) *kibō* 希望, *nozomi* 望; Un — de gloire *meiyo* 名譽 *no* =.

revêche, *a.* 1. (difficile à travailler) *te* *no ire* *nikui*; Pierre —, *saiku* 細工 *shigatai* *ishi* 石. 2. Maladie —, *shūsukō* *byōki* 癩病, *koshitsu* 瘡疾; Caractère —, *shitsuyō* 執拗 *na kishitsu* 氣質; Fig. *arai* 暴.

[空想者. *réve-cieux*, *sm.* *kūsō* 空想; (pers.) = *sha* *révell*, *sm.* 1. *mezame* 目覺, *mezamashi*; Somner le —, *kishōgane* 起床鐘 *wo narasu*; Id. (clairen) *kishō* *rappa* 起床喇叭 *wo fuku*.

2. Fig. Le — de la nature, *ichiyō raifuku* — 隔來復. 3. (activité après la torpeur) *kwakki* 活氣 *no tsuku koto*; — de l'opinion, *jinsin* 人心 *no kakusei* 覺醒. 4. (horloge) *mezamashi-tokei* 目覺時計; **réveil[le]-matin, sm.** =.

réveiller, vt. 1. (faire ouvrir les yeux) *me* 目 *wo samasaseru*; rd., *ni*; — d'une léthargie, *konsui* 昏睡 *wo samasu*. 2. (faire lever) *okosu* 起; — en appelant, *yobi* = 喚起; — en secouant, *yuri* = 搖起; — en frappant, *tataki* = 叩起; — en poussant, *tsutsuki* = 衝起.

3. Fig. *nemuri* 眠 *wo samasaseru*; — comme d'un long sommeil, *chōya* 晝夜 *no =*; Qui réveille l'attention, la curiosité, *mezamashii*.

4. (un sentiment, etc.) *futatabi okosu*; (id. en autrui) *futatabi okosaseru*.

se —. **vr. 1.** *nezameru, me ga sameru*; Etes-vous réveillé? *o me same desu ka?* Etre mal disposé en se réveillant, *nezame* 寢覺 *ga warui*.

3. Fig. *me wo samasu, me ga sameru*.

4. (se ranimer) *futatabi okoru*; (renaître) *saiō* 再興 *suru*; Les études se réveillent, *gakumon* 學問 *ga saiō suru*.

réveilleur, sm. *yobiokoshi-nin* 喚起人.

réveillon, sm. *yashoku* 夜食; **réveillonner, vt.** = *suru*.

révélateur, trice, s. 1. (pers.) *rōei-sha* 漏洩者. —, **a. 2.** Indice —, *shōhyō* 證據.

—, **s.** (en phot.) *gensōzai* 現像劑.

révélation, sf. 1. (act. de pénétrer) *abaku koto*; de, *wo*. 2. (aveu) *jihaku* 自白, *hakujō* 白狀.

3. (d'un secret) *morashi* 洩, *rōei* 漏洩; La non —, *tsutsumi-kakushi*.

4. La — divine, (act.) *tenkei* 天啓; La — (religion), = *kyō* 天啓教.

5. Une — (particulière) *mokushi* 默示, *sentaku* 宣託, *takusen* 託宣 [*Kami* 神 *no*] *tsuge* 御告; Avoir des —, = *wo kōmuru*.

6. (ch. révélées) Les — d'un scélérat, *sainin* 罪人 *no hakujō* 白狀 *shita koto*; Conténir des — importantes, *kin-yō* 緊要 *naru himitsu* 秘密 *wo arawasu*.

révélé, ée, a. (par Dieu) *tenkei* 天啓 *no, Kami* 神 *no arawashi tamōta*; Les vérités —, = *shinri* 真理; Religion —, *tenkei-kyō* 天啓教, *mokushi-kyō* 默示教.

révéler, vt. 1. *abaku* 發; — les ch. comme elles sont, *koto wo ari* 有 *no mama* 儘 *ni akasu*; — un secret, *himitsu* 秘密 *wo morasu*; Etre révélé, *abakareru, moreru*.

2. (faire connaître) *shiraseru, arawasu*; (id. Dieu) *arawashi tamau*; *keishi* 啓示 *suru*; (manifester, faire preuve de) *hatsuyō* 發揚 *suru, haki* 發揮 *suru*.

se —. **vr. 3.** *shireru*; (secret) *moreru*; (apparaître) *arawareru*.

revenant, sm. 1. *bakemono* 化物, *obake*; V. Conte; Il y a des —, = *ga deru*; V. Hanté.

—, **ante, a.** *kaerikitaru* 歸來; (qui repousse) *saisei* 再生 *suru*; Fig. *hito no ki* 氣 *wo hiku*.

revenant-bon, sm. 1. *fui* 不意 *no mōke* 請; — d'une charge, *yaku-toku* 役徳.

2. (de comptable) *jōyo-kin* 剩餘金.

revendage, sm. (act.) *mata-uri, tembai* 轉賣; (métier) *tembai-gyō* 轉賣業.

revendeur, ense, s. *furute-kai* 古手買, *tembainin* 轉賣人; — de livres, *furuhon-ya* 古本屋; — d'habits, *furu* 古 | *gi* 着 | *te* 手 | *ya* 屋; — de vieux obj., *furu-dōgu-ya* 古道具屋; —, **sf.** — à la toilette, *furugi* 古着 *wo uru onna* 女.

revendicable, a. *seikyū* 請求 *sareru*.

revendication, sf. *seikyū* 請求; (d'un obj.) *yōkyū* 要求, | *torimodoshi* 取戻 | *kwai-fuku* 恢復 | *no seikyū*; — d'un droit, *kenri* *kwai-fuku* 權利恢復 *no seikyū*. **revendiquer, vt. 1.** = *wo nasu*.

2. Fig. (réclamer) *yōkyū* 要求 *suru*; — l'honneur d'une découverte, *hatsumei* 發明 *no meiyō* 名譽 *wo onore* 己 *ni ki* 歸 *suru*.

revendiquant, ante, s. *kwai-fuku-sha* 恢復者.

revendre, vt. *mata-uri suru, tembai* 轉賣 *suru*; Fig. Avoir de (qch.) à —, *wo* | *dossari* | *takusan* 澤山 | *motte* *oru*; Id. de l'esprit à —, *hito* *ni wakete* *yari-tai hodo* *chie* 智慧 *ga aru*.

revenir, vt. 1. (venir de nouveau) *mata kuru, mata kitaru* 來, (1. 2. p.) *yatte kuru*; Revenez souvent (me voir etc.), *dōso* *tabitabi irasshai*; Je reviendrai (vous voir), *mata ukagai* | *agari* | *marshō*; Quand dois-je — (chez le médecin etc.)? *mata itsu* | *de* | *agari* | *marshō ka?* Revenez (dans ...), ... *kite goran nasai*; Je reviens à l'instant, *jiki* 直 *ni mairimasu*. 2. — à un plat, *futatabi toru*; (à la jap.) *kaeru*; Revenez-y, *mata o tori kudasai*; Id. (à la jap.) *o kae kudasai*; J'y suis revenu (hum.), *nido itadakimashita*. 3. (retourner) *kaeru* 歸; Je ne fais qu'aller et —, *itte kuru bakari*; Ne faites qu'aller et —, *chotto itte kaeri nasai*; — au logis, *uchi* 内 *ni =*, *kitaku* 歸宅 *suru*; — au pays, *kikoku* 歸國 *suru*; — à la vertu, *toku* 徳 *ni* | *tachi* | =; — à la monarchie, *kunshu seiji* 君主政 *ni =*; — au Japon (ici), *kichō* 歸朝 *suru*; — en arrière, *tachimodoru*; — au passé, *mukashi ni tachimodoru*.

4. — à l'esprit, *omoidasu*; suj., *wo*, de (qn.), *ga*; Son nom me revient, *na* 名 *wa ima* 今 *omoidashi-mashita*; — à l'avis de (qn.), *no setsu* 説 *ni fuku* 服 *suru*; — à la charge, *futatabi yarikakaru*; Id. (demander) *kasanete negau* 願; Id. (attaquer) *him-pin* 頻 *to kitaru*; — à | *ses* | *nos* | *moutons*, *mae* *wo hanashi ni* | *tachi* | *modoru*; Pour en — à ce que nous disions, *mae* *no hanashi ni tachikaette*; J'en reviens toujours là (qu'il faut, etc.), *maidō* 每度 *iu koto da ga* ...

5. — à soi, | *shōki* 正氣 | *hitogokochi* 人心地 | *ga tsuku*; Id. (se calmer) *ochitsuku*; — à la vie, *iki-kaeru, fukkwaitsu* 復活 *suru*; Faire id., *ikikaeraseru, ikaseru*; Cette potion lui fera — le cœur, *kono kusuri* 藥 *de genki* 元氣 *ga tsuku darō*; — à son bon sens, *ryōshin* 良心 *ni tachikaeru*.

6. — à son compte, *hikiau* 引合; Ne pas — à ses frais, *hikiawanai, shūshi* 收支 *tsukanowanu*.

7. (se rétablir, se remettre) *kwai-fuku* 恢復 *suru*; — en santé, *kenkō* 健康 *wo =*; — en faveur auprès de, *no chōai* 寵愛 *wo =*; — d'une maladie, *byōki* 病氣 *ga naoru*; — à vue d'œil, *miru miru naotte kuru*; Il n'en reviendra pas, *mō naorimasu*.

mai. 8. Fig. Il en est revenu d'une belle, *abunai tokoro wo tasukatta*; — d'une frayeur, *osore 恐 ga naoru*; — d'un étonnement, *odoroki 驚 ga naoru*; N'en pas — (de surprise), *ni do bikkuri 貳度喫驚 suru*; Je n'en reviens pas, *jitsu 實 ni odoroi*; — de ses erreurs, *mayoi 迷 ga | naoru | sameru*; Il est bien revenu des ch. du monde, *seken 世間 no koto | wo akiramate oru | ni korite oru*; — d'un sentiment, *omoitodomaru*; — sur le compte de, *ni tsuite mikomi 見込 ga chigau*: C'est un homme dont je suis [bien] revenu, *mikomi no [oini] chigatta hito desu*.

9. En — de (qn. qch. par expérience) *ni koru*; Il en est revenu, *korite oru*; J'en suis bien revenu, (de qch.), *mō korikori shita*.

10. — sur (qch. l'annuler), *wo torikesu 取消*; — sur ce qu'on avait dit, *setsu 説 wo kaeru, iikaeru*; — sur ce qu'on avait promis, *yakusoku 約束 wo kaeru*; — sur une résolution, *omoi kaesu*; — sur ses pas, *hikkaesu*; — sur l'eau, *uku 浮, ukabu*; Fig. *shindai 身代 wo morikaesu, vu. ukabu*.

11. (après la mort, esprits, etc.) *deru, arawareru*.

12. (aliments absorbés) *sagaranaï*.

13. (reparaître) *mata deru*; Cette fête revient tous les ans, *kono iwai 祝 wa maitoshi 毎年 aru*; La jeunesse ne revient pas, *seinen 青年 kasanete kitarasu*; Le froid revient, *samusa | kanki 寒氣 | ga saikaeru*; (maladie) *saikaeru*; Il a des intervalles où la raison revient, *aida ni wa honshin 本心 ni kaeru*.

14. (repousser) *mata haeru*.

15. (échoir, résulter) *shōzuru 生*; Le profit qui en revient est médiocre, *wazuka 僅 na rieki 利益 de aru*; Il n'en reviendra que des ennuis, *tsumari komaru koto bakari deshō*; Combien revient-il à chacun ? *hitori-mae 壹人前 no wariai 割合 wa ikura desu ka?*

16. (coûter) *kakaru, suru*; A combien cela revient-il ? *ikura = ka?* Cela doit — à 1000 yen, *sen yenkurai 千圓位 no mono deshō*.

17. (être semblable à) *ni nite oru*; Cela revient au même, *tsumari onaji koto desu*.

18. (plaire) *ki 氣 ni iru*; Il ne me revient pas, *ki ni | somanu | kirwanu | mono desu*.

19. (être rapporté) *kiku 聞, kikikomu 聞込*; Il me revient que... , *to [iu koto wo] kikimashita*; Il ne m'est rien revenu contre lui, *are no koto wa nani mo | kikanai | kikikomanai*.

revenir, sm. *hi-iro-kaeshi 火色返*. [古物]

revente, sf. *tembai 晴賣*; Objet de —, *furute reventer, vt. kase 風 wo ukeru*.

revenu, sm. 1. *shotoku 所得, sainyū 歳入*; Tirez un grand — de (qch.), *no agari-daka 揚高 ga dō*.

2. Impôt sur le —, *shotoku-zei 所得稅*; Loi sur l'Id. = *hō 所得稅法*.

3. — publics, — de l'Etat, *kokka 國家 no sainyū 歳入*. 4. Le — des anciens *Daimyō, daimyō 大名 no roku [daka] 謀 [高]*; Un — de 50000 koku, *roku-daka go-mangoku 祿高五萬石*.

revenue, sf. 1. (bois) *hikobae no ki 木*.

2. (chemin) *kaeri-michi, kiro 歸路*.

revenue, sf. *budō 葡萄 no shimme 新芽*.

réver, vt. 1. *yume miru 夢*; — que, *to iu yume wo miru*; — de (combats, *tatakai*) *no yume wo miru*. 2. (être comme en rêve) *muchū 夢中 de iru; uttori to shite oru, botto shite oru, utsumu ni natte oru*.

3. (délirer) | *tawakegoto | sengo 譫語 | wo iu*; La fièvre le fait —, *netsu 熱 ni ukasareru*.

4. (déraisonner) *bō 暴 na koto wo iu*; Mais vous rêvez en disant cela, = *ne*.

5. (laisser aller son imagination) *kūsō 空想 wo idaku*; Ce n'est pas faire de la science, c'est —, *hontō 本當 no gakumon 學問 de nakute kūsō de aru*.

6. — (méditer) à, *wo toku 篤 to kangaeru*.

—, vt. 7. (en rêve) *yume ni miru*; Vous avez rêvé cela, *yume deshō*.

8. (désirer) *netsubō 熱望 suru*; — la gloire, *meiyo 名譽 wo =*.

réverbération, sf. *hansha 反射*; Venir par —, = *suru*; Four à —, *han-en 反焰 [shiki 式 no] 燗*; *hansha-hōshōro 反射焙燒爐*; **réverbérant, ante, a. = suru; Miroir —, = *kyō 反射鏡*; **réverbère, sm.** (miroir) = *kyō*; (de la rue) *gasulō 瓦斯燈, gaitō 街燈*; **réverbérer, vt. = suru**; —, vt. = *suru*.**

reverdier, vt. *su'su 搗 no ana wo umeru*.

reverdir, vt. 1. *midori-iro 綠色 ui suru*.

—, vt. 2. *aoimidatsu, midori-iro ni noru*; Les champs commencent à —, *nohara 野原 ga ao-ao 青々 to narikakaru*.

3. (se ranimer) *genki 元氣 suku*; (rajeunir) *waka-gaeru*; Je l'ai trouvé tout reverdi, *wakagaetta yō ni mieta*; **reverdissement, sm.** (act.) vt. + *koto*; (état) vi. + *koto*.

révéremment, adv. *uyauyashiku 恭, tsutsu-shinde 謹*.

révérence, sf. 1. (respect) *ikei 畏敬*; Porter — à, *wo = suru*; Avec —, *uyauyashiku, tsutsushinde*; Sauf votre —, *osore nagara, habakari nagara*.

2. (salut) *keirei 敬禮*; Grande —, *dai = 大敬禮*; Profonde —, *sai = 最敬禮, fukaki =*; Tirez sa — à (qn.), *ni aisatsu 挨拶 suru*; Id. (en partant), *ni aisatsu shite kaeru*; Tirez sa — (refuser), *kotowaru*; Je vous tire ma —, *o kotowari 御断 shimasu*.

3. (hommage au souverain) *haiga 拜賀*; Payer sa —, = *suru*. 4. (titre) *shi 師*; Sa — x, x =.

révérenciel, elle, a. 1. *uyauyashii*. 2. Crainte —, *ikei 畏敬*; En avoir, = *suru, habakaru*.

révérencieusement, adv. *uyauyashiku*.

révérencieux, euse, a. *uyauyashii*; (affecté) *uyauyashisugiru*.

révérend, ende, a. 1. *uyamau beki*.

2. (titre) *shi 師*; (boud.) *shaku 釋*; Le — x, x =.

3. — Père, *reifu 覆父, shifu, 師父; shimpu 神父*; — Mère, *boō 母堂*.

révérendissime, a. 1. *itomo tōtoki*.

2. (titre) *kakka 閣下*; Le — x, x =.

révére, vt. *sonkei 尊敬 suru, tattobu, uyamau*.

réverie, sf. 1. (idée) *kūsō 空想, gensō 幻想*.

2. (dans la maladie) *tawakegoto 譫語*.

3. (imaginations) *negoto, māsō 妄想*.

revernir, vt. *urushi 漆 wo nurimaosu, rd., ni*.

revers, *sm.* 1. (de qch.) *ura* 裏, *rimen* 裏面; — de la main, *te* 手 *no kô* 甲, *shukô* 手甲; Donner un coup du Id. *te no kô de utsu* 擊; — du pied, *ashi* 足 *no kô*; Les — d'un habit, *kimono* 着物 *no orikaeshi* 折返. 2. (de monnaie, etc.) *name*; Fig. Le — de la médaille, *ketten* 缺點; Toute médaille a son —, *nan de mo ichiri-ichigai* 一利一害.

3. — de fortune, *shippai* 失敗; En éprouver, = *suru*, *fu-un* 不運 *ni au*; Les succès et les —, *seikô* 成功 *to* =; Id. (victoire et défaite) *shôhai* 勝敗, *kachi-make*; Combattre avec une alternative à peu près égale de succès et de —, *kattari maketari shite shôhai ga sadamaranai*.

4. Mil. *haimen* 背面; Attaque de —, = *kôgeki* 背面攻撃; Prendre à —, = *kara kôgeki suru*.

réversal, *ale*, *a.* *jôho* 講步 *suru*.

réversement, *sm.* 1. V. Transbordement.

2. (de la marée) *gyakuryû* 逆流.

reverser, *vt.* 1. (verser de nouveau) *mata* | *tsugu* | *sosogu* 注 |; (dans un vase) *mata ireru*.

2. (d'un vase dans un autre) *irakaeru*.

3. (reporter) *kurikosu* 繰越.

reversis, *sm.* *tensû* 點數 *no sukunai no wo kachi* 勝 *ni suru karuta-asobi* 骨牌遊.

réversible, *a.* 1. *fukki* 復歸 *su beki*, — au survivant, *seizonsha* 生存者 *ni* =; — à un tiers *tanin* 他人 *ni* =.

2. (mérites) *kiyo* 寄與 *su beki*; **réversibilité**, *sf.* 1. 2. = *koto*: — des mérites, *kudoku* 功徳 *no kiyo*

réversion, *sf.* *fukki* 復歸; (de mérites) *kiyo* 寄與.

réversible, *sm.* *iseki* 井堰.

revêtement, **revêtement**, *sm.* *hifuku* 被覆; — de planches, *kise-ita* 被板; (en pierres) *ishigaki* 石垣; (clayonnage) *henjôhifuku* 編條被覆.

revêtir, *vt.* 1. (donner des habits) *kimono* 着物 *wo kiseru*; rd., *ni*; (des domestiques, etc., à chaque saison), *shikise wo suru*.

2. (habiller qn.) *kiseru*; rd., *ni*; de, *wo*.

3. (mettre sur soi) *kiru*, *chaku* 着 *suru*; Etre revêtu de, *wo* | *kite* | *chaku shite* | *oru*.

4. — (de titres, dignités) *wo juyo* 授與 *suru*; rd., *ni*. 5. (couvrir) *ôu* 蔽; — l'erreur des apparences de la vérité, *shinri* 真理 *no gwaikwan* 外觀 *wo motte byôsetsu* 譯說 *wo ôu*; — ses pensées d'un style brillant, *junran* 絢爛 *taru bunshô* 文章 *de shisô* 思想 *wo kasaru*.

6. Etre revêtu de la signature de x, *x ga kimei* 記名 *shite aru*; Id. du sceau de, *no han* 印 *wo oshite aru*. 7. — (faire un revêtement), de, *wo kiseru*.

se —, *vr.* 8. — de, *wo kiru*, *wo chaku* 着 *suru*; (d'ordinaire) *wo chakuyô* 着用 *suru*. 9. — de (prendre telle ou telle apparence), *wo obiru*.

revêtu, *ue*, *a.* *kita*, *kikasatta*; *chaku* 着 *shita*, de, *wo*; (recouvert) *ôwareta*; de, *de*.

réveur, *euse*, *a.* *kûsô* 空想 *wo idaku*.

—, *s.* = *mono*; Etre —, *omoi* 思 *ni shisunde oru*.

réveusement, *adv.* *kûsô-teki* 空想的 *ni*.

revider, *vt.* *kwabun* 過分 *wo waritsukeru* 割附; **revidage**, *sm.* = *koto*, *kwabun no waritsuke*.

revient, *sm.* Prix de —, *genka*, 元價, *motone* Combien cela coûte-t-il de —? = *wo ikura kaka-*

revif. *sm.* *shio-doki* 潮時.

[*ru ka?*]

revirement, *sm.* 1. *futatabi senkwai* 旋回 *suru koto*; — de navire, *kwai-gen* 回航.

2. Comptab. *furikae* 振替.

3. (changement brusque) *kyûhen* 急變; — fortune, *ummei* 運命 *no* =; — d'opinion, *hensetsu* 變說; Il s'opère un —, = *ga okoru*; = *ni naru*.

revirer, *vt.* 1. (virer) *futatabi senkwai* 旋回 *suru*.

2. — d'opinion, *hensetsu* 變說 *suru*; Fig. — de bord, *tô* 黨 *wo kaeru*.

revisable, *a.* *kaisei* 改正 *sareru*.

réviser, *vt.* 1. (revoir) *shirabe* 調 *kaeru*.

2. (examiner) *saishin* 再審 *suru*; — un procès, *soshô* 訴訟 *wo shinsa* 審查 *suru*; — un code, *hōten* 法典 *wo saichōsa* 再調查 *suru*. 3. (amender) *kaisei*

正 *suru*. 4. — des épreuves, *kōsei* 校正 *suru*; (de nouveau) *saikō* 再校 *suru*.

réviseur, *sm.* 1. *saishin-sha* 再審者, *saichōsasha* 再調查者. 2. — du livre d'un infér., *kōetsu sha* 校閱者.

révisibilité, *sf.* *kaisei* 改正 *sareru koto*.

revision, **révision**, *sf.* 1. (examen) *saishin* 再審, *saichōsa* 再調查; Demande en —, = *no shinsei* 申請.

2. (amendement) *kaisei* 改正; — des traités, *jōyaku* = 條約改正; — de la valeur des terrains, *chika-shūsei* 地價修正; — de la constitution, *kempō*

憲法 *no* =. 3. — d'un manuscrit, *teisei* 訂正; — d'un livre, *kōetsu* 校閱; — d'une feuille d'impression, *kōsei* 校正, *saikō* 再校; Faire la — de, *wo* =

suru. 4. (de conscrits) *chōhei-kensa* 徵兵檢查; Passer la —, = *wo ukeru*; Faire passer la —, = *wo suru*; Conseil de —, *chōhei-kwaigi* 徵兵會議.

révisionniste, *a.* 1. (de la constitution) *kempō-kaisei-shugi* 憲法改正主義 *no*; (d'une sentence) *shinsa* 審查 *ni kwan suru*; —, *sm.* 2. = *hito*; (de code, etc.) *chōsa iin* 調查委員.

révisiter, *vt.* (qn.) *futatabi hōmon* 訪問 *suru*.

2. (un endroit) *futatabi kembutsu* 見物 *suru*; etc. V. Visiter.

révival, *sm.* "ribaibaru," *shinkō-saikō* 信仰再興.

|*re*|*ré*|*vivification*, *sf.* *fukusei* 復生.

2. (Chim.) (act. d'isoler un métal) *burri* 分離.

3. (pour redonner les propriétés) *fukkuwatsu* 復活.

réviviliser, *vt.* 1. *fukusei* 復生 *sasuru*.

2. (rendre la vigueur) *genki* 元氣 *wo tsukeru*; rd., *ni*. 3. (isoler un métal) *burri* 分離 *suru*; Chim. (une subst.) *fukkuwatsu* 復活 *sasuru*.

réviviscence, *sf.* *sosei* 蘇生, *fukusei* 復生; **réviviscent**, *ente*, *a.* = *suru*. **réviviscible**, *a.* *shi uru*.

révivre, *vt.* 1. *ikikaeru*, *fukusei* 復生 *suru*; (pers.) *ikikaeru*, *sosei* 蘇生 *suru*; V. Ressusciter; Faire —, *ikikaesaseru*, *fukusei* *saseru*; Cela l'a fait —, *ikikaetta yô ni natta*.

2. (ch.) *saikō* 再興 *suru*, *futatabi okoru*; Faire —, *saikō* *saseru*, *futatabi okosu*; Id. une couleur, *iro* 色 *wo ageru*; Id. une mode, *hayari* 流行 *wo hikiteru*.

3. (commerce) *keiki* 景氣 *gā naoru*.

révocable, *a.* 1. (ch.) *torikesaseru*. 2. (pers.) *hai* 廢 *serareru*; **révocabilité**, *sf.* 1. 2. = *koto*.

révocation, *sf.* 1. (de qch.) *torikeshi* 取消, *hai-shi* 廢止; — des pouvoirs, *kenri* 權利 *no* =.

2. — d'un mandataire *kainin* 解任; — d'un fonctionnaire, *menshoku* 免職; Id. (gouv.) *menkwan* 免官.
révocatoire, *a.* *torikeshi* 取消 *no*.

revolei, **revolla**, *prép.* — *x*, *x ga mata* | *kita* | *mieta*]. [abayô.

revolt, *sm.* Au —, *sayônara*; (aux enfants, etc.)

revolr, *vt.* 1. (qn.) *futatabi au* 再逢; *rd., ni*; J'aurai l'honneur de vous —, | *mata* | *kasanete* | *o me* 御目 *ni kakarimashô*; Au plaisir de vous —, *dôzo mata o me ni kakaritai*; Désirer — (qn., *hito*) | *wo koishigaru* | *ga koishiku* 戀 *naru*; | Personne qu'on voudrait — (par amour), *koishii hito*; Désirer — son pays, *kuni* 國 *wo shitau* 慕; Désirer — ses foyers, *uchi* 家庭 *ga natsukashi*.

2. (examiner de nouveau) *mikaesu*, *saijihin* 再審 *suru*; — un procès, *soshô* 訴訟 *wo shinsa* 審查 *suru*; — un ouvrage, *shomotsu* 書物 *wo teisei* 訂正 *suru*; — (le livre d'un inférieur: savant, etc.) *kôetsu* 校閱 *suru*. 3. — des épreuves, *kôsei* 校正 *suru*; ou *saikô* 再校 *suru*. 4. — (épreuves), *saikô* 再校 *wo yô* 要 *suru*.
se —, *vt.* 1. *ai-au* 相逢, *saikwai* 再會 *suru*.

revolter, *vt.* *mata hakobu* 運, *tsumikaeru*.

revoler, *vt.* 1. (de nouveau) *mata tobu* 飛; (retourner) *tobi kaeru*; —, *vt.* 2. *mata nusumu* 盜.

revolin, *sm.* [*kaze* 風 *no*] *fukikaeshi* 吹返.

révoltant, *ante*, *a.* *hanahadashii*; *tamaranai*; (à la vue) *miru ni shinobinai*; C'est —, = [*mono desu*].

révolte, *sf.* 1. *bôdô* 暴動, *ikki* 一揆, *hanran* 反亂; Chef de —, = *no* | *kashira* | *kyokwai* 巨魁; Esprit de —, *hankô-shin* 反抗心; — armée, *hanran* 叛亂. 2. (contre le souverain) *muhon* 謀叛.

3. (contre qch., *hankô* 反抗; — (des sens, des passions) *gekidô* 激動, *midare*.

révolté, *éé*, *a.* 1. *passé* des *v.* Révolter.

2. Etre — de (qch.), *ga tamaranai*, *wo miru ni shinobinai*.

—, *sm.* 2. *hanto* 叛徒, *bôto* 暴徒, *gyaku* 逆 | *zoku* 賊 | *tô* 黨; (d'un pays annexé) *dohi* 土匪, *hito* 匪徒; Armée des —, *zokugun* 賊軍.

révolter, *vt.* 1. (soulever) | *bôdô* 暴動 | *hankô* 反抗 | *hanran* 叛亂 | *saseru*; — des enfants contre leurs parents, *kodomo* 子供 *wo oya* 親 *ni* | *temukai* 手向 | *hankô* | *saseru*.

2. — contre (qch.), *ni somukaseru*, *hankô* *saseru*.

3. (indigner) *gekô* 激昂 *saseru*, *gekidô* 激動 *saseru*; (ord.) *tamaranaku* *naru*; Cela [vous] révolte, *tamaranai*; Cela révolte le bon sens, | *seiri* 正理 | *sei-i* 正意 | *ni motoru*.

se —, *vr.* 1. *bôdô* *suru*, *hanran* *suru*; — contre (ses parents, etc.), *ni temukai suru*; — contre son souverain, *muhon* 謀叛 *suru*; — contre (une mesure, etc.), *ni hankô* 反抗 *suru*.

3. (s'indigner) *gekô* *suru*, *gekidô* *suru*; Les sens se révoltent, *jôyoku* 情慾 *ga midareru*.

révolu, *ue*, *a.* 1. *keikwa* 經過 *shi-owatta*; Après l'année —, *sono toshi* 歲 *ga owatte kara*; Avoir trente ans —, *man sanjissai* 滿參拾歲 *de aru*.

2. Il y aura bientôt (un) an — que, (part.) *kara hodo naku* (*isshûnen* (—)) 週年 *ni naru*.
révoluté, *éé*, **révolutif**, *ive*, *a.* *soto* 外 *e* *ma-waru*, *gwaisen* 外旋 *no*.

révolution, *sf.* 1. (des astres) *shûten* 周轉; Une période de —, *shûki* 週期; Faire une —, *isshû* 一週 *suru*; Faire sa — autour de, *no mawari ni* *kwaiten* 回轉 *suru*; (retour) *kwaikei* 回轉. 2. (rotation) *senten* 旋轉, *kwaiten*; — d'une roue, *kuruma* 車 *no kwaiten*; — des saisons, *shiki* 四季 *no junkwan* 循環.

3. Géom. *senten*; Solides de —, = *tai* 旋轉體; Surface de —, = *men* 旋轉面.

4. (commotion) *gekihen* 激變; (changement) *hensen* 變遷; Les — du globe, *chikyû* 地球 *no* =.

5. (politique, etc.) *kakumei* 革命; Mettre en —, = *wo okosu*; Etre en —, = *ga okotte oru*; La — française, *Futsukoku* = 佛國革命; A la grande —, *dai* = 大革命 *no jidai* 時代 *ni*; Pour le Japon, V. Restauration 3; **révolutionnaire**, *a.* = *no*, = *teki* | Principes —, = *shugi* 革命主義; Armée —, = *gun* 革命軍; Gouvernement —, = *seifu* 革命政府; Parti —, = *tô* 革命黨; Sédition —, = *no ran* 亂; —, *sm.* = *sha* 革命者; (parti) = *tô* 革命黨; **révolutionnairement**, *adv.* = *shugi* *wo motte*, = *teki* *ni*. 6. (changement polit.) *enkaku* 沿革.

révolutionner, *vt.* 1. (prop.) — un pays, *kuni* 國 *ni kakumei* 革命 *wo okosu*. 2. (changer) *ippen* 一變 *sasuru*; — une science, *gakumon* 學問 *wo* =.

3. (bouleverser) *midasu*; — qn., *hito* *no kokoro* *wo midasu*.

revolver, *sm.* "riboruba", *rempatsu-kenjû* 連發拳銃, "pisuloru"; — à six coups, *rokurempatsu-kenjû* 六連發拳銃; **révolvériser**, *ense*, *s.* *kenjû tsukai* 拳銃使用者.

revomir, *vt.* 1. *futatabi* 再 | *haku* 吐 | *hakidasu* 吐出; La mer revomit les corps engloutis, *shigai* 屍骸 *ga kishi* 岸 *ni uchagerareru*.

révoquer, *vt.* 1. (destituer) *menshoku* 免職 *suru*; (un fonctionnaire du gouv.) *menkwan* 免官 *suru*; (passif) *menshoku ni naru*; *menkwan ni naru*; — un mandataire, *kainin* 解任 *suru*.

2. (annuler) *torikesu* 取消, *haishi* 廢止 *suru*.

3. — en doute, *utagai* 疑 *wo ireru*, *rd., ni*.

revouloir, *vt.* *sara ni* 再 | *nosomu* 望 | *hosuru* 欲 |.

revoyager, *vt.* *sara* 更 *ni ryokô* 旅行 *suru*.

revoyeur, *sn.* *horisarae-bune* 擺渡船, *shussetsu-sen* 渡渡船.

revu, *ue*, *a.* 1. *kaisei* 改正 | *no* | *shûta*; Edition — et augmentée, *teisei-ûho* 訂正增補.

revue, *sf.* 1. (examen) [*tori*] *shirabe* [取] 講; Faire la — de, *wo shiraberu*; Passer en —, *tori-shiraberu*; Faire une — de sa vie passée, *kiô* 既往 *no koto* 事 *wo* | *kaerimiru* | *hansei* 反省 *suru* |.

2. (de troupes) (par un général) *epei* 閱兵; (par l'Empereur) *kwampeishiiki* 觀兵式; Une grande —, =; Id. navale, *kwankanshiki* 觀艦式; (par le colonel, etc.) *buwretsu-shiki* 分列式; Passer les troupes en —, *epei suru*.

3. Nous serons de —, *mata aimashô*; Nous sommes gens de —, *tabitabi* *deaimasu*.

4. (publication) *zasshi* 雜誌; — de *x*, *x* =, 5. (dans le texte) — de *x*, *x* *hyôron* 評論; — des —, *hyôron* 評論 *no hyôron*.

revniste, *sm.* (rédacteur) *zasshi-henshûsha* 雜誌

編輯者; (écrivain) *zasshi-kisha* 雜誌記者; (critique) *hikyō-ka* 批評家; (de théâtre) *gekikyōka* 劇評家.

révulseur, *sm.* *yūdōki* 誘導器.

révulsion, *sf.* *yūdō* 誘導; **révulser**, *vt.* = *suru*; **révulsif**, *ive, a.* = *suru*; Médication —, = *hō* 誘導法; —, *sm.* = *sai* 誘導劑.

rez, *prép.* — terre, — pied, *ji* 地 *ni* *suritsukete*.

rez-de-chaussée, *sm. 1.* (du sol) *ji narabi* 地並;

2. (d'une maison) *shita* 下 *no ma*; N'avoir qu'un —, *nikai* 二階 *ga nai*, *hiraya* 平屋 *de aru*.

rhabdologie, *sf.* *sangijutsu* 算木術, 醫術.

rhabdomanie, *sf.* *bōuranai* 棒卜占.

rhabillage, *sm. 1.* (raccommodage) *tsukuroi* 繕, *shūsen* 修繕; **rhabillement**, *sm.* =

2. Typog. (dans un ouvrage), *irekai*, *irenaoshi*.

3. Fig. *tsukuroigoito* 糊塗; C'est du —, *kore wa* = *ni hoka naranu*.

rhabiller, *vt. 1.* (raccommoder) *tsukurou* 繕, *shūsen* 修繕 *suru*.

2. (rectifier) *naosu*; (pallier) *toritsukurou*.

3. (habiller de nouveau) *mata kimono* 着物 *wo kiseru*; *rd. ni*; (id. de neuf) *atarashii kimono wo kiseru*, *rd. ni*; **se** —, *vr.* (de nouveau), *kinaosu*; [*futatabi*] *kimono wo kiru*; (de neuf) *atarashii kimono wo tsukuru*.

rhabilleur, *euse, s. 1.* *tsukuroinin* 繕人.

2. (rabouteur) *honetsugi*, *sekkotsu sha* 接骨者.

rhabiter, *vt.* *mata sumau* 住, *rd., ni*.

rhabituer, *vt.* *mata* | *naresaseru* | *narasu* 慣 |.

se —, *vr.* *sara ni nareru*. [*issu* 一種.]

rhagodiote, *sm.* Bot. *yaiutabirako* *soku* 屬 *no rhamnus*, *sm.* *kuro-umemodoki* 黑梅擬; **rhameés**, *sfpl.* = *kwa*, *sorikwa* 鼠李科.

rhannuale, *sf.* *kōchūru* 甲虫類 *no issu* 一種.

rhamporynque, *sm.* *kwaseki-tokage* *rui* 化石蛇蝎類 *no issu* 一種.

rhapsodomancie, *sf.* *shi uranai* 詩占.

rhéman, *ane, a.* "Rain" *gawa* 河 *ni sōtaru*.

rhéomètre, *sm.* *denryū-kei* 電流計.

rhéophore, *sm.* *densen* 電線.

rhéostat, *sm.* *kagen teikō-ki* 加減抵抗器; **rhéostatique**, *a.* = *no*.

rhéotome, *sm.* *danryū-ki* 斷流器.

rhéteur, *sm. 1.* (professeur) *shūjika* 修辭家.

2. (mauvais orateur) *heta* 拙 *na benshi* 辯士.

rhétoricien, *sm. 1.* (qui sait) *shūji-gakusha* 修辭學者. 2. (élève) *shūjika sei* 修辭科生.

rhétorique, *sf. 1.* (art.) *shūjigaku* 修辭學, *bijihō* 美辭法; Figures de —, *keiyō* 形容.

2. (discours pompeux, vide) *kūgen* 空言; Tout cela n'est que de la —, *kore wa hōben* 方領 *bakari*; Epuiser toute sa —, *romben* 論辯 *wo tsukusu*; Vous y perdrez votre —, *dō tite no dame deshō*.

3. (classe) *shūjika* 修辭科.

rhinalgie, *sf.* *bitsū* 鼻痛.

rhinanthe, *sm.* Bot. *keitō soku* 雞頭屬.

rhinite, *sm. V.* *Coryza*.

rhinoécros, *sm. 1.* *sai* 犀; Corne de —, *sai-kaku* 犀角. 2. — de mer, *V. Nerval*.

3. Entom. *tsuno* 角 *no aru kōchūru* 甲虫類.

rhinolophe, *sm.* *issu* 一種 *no kōmori* 蝙蝠.

rhinopithèque, *sm.* *saru* 猿 *no issu* 一種.

rhinoplastie, *sf.* *sōbi-jutsu* 造鼻術.

rhinoscope, *sm.* *shōbikyō* 照鼻鏡.

rhinoscopie, *sf.* *bikensa* 鼻檢查, *kembijutsu* 檢鼻術, *binai kyōken* 鼻內鏡檢.

rhipiptères, *smpl.* *sen-yokurui* 扇翼類.

rhizo, *préf. ne*; Cp. *kon* 根.

rhizocarpées, *sfpl.* Bot. *tenjisō-kwa* 蕚科.

rhizoctone, *sm.* *nekiri-zoku* 根切屬.

rhizome, *sm.* *konkei* 根莖, *chikakei* 地下莖.

rhizophage, *a.* *nemono* 根物 *wo* | *kuu* | *shoku* 食 *to suru* |.

rhizophore, *sm.* Bot. *hirugi*; **rhizophor[ae]-ées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *kōju-kwa* 紅樹科.

rhizopodes, *sm.* *konsoku-rui* 根足類.

rhizopogon, *sm.* *shōro* 松露.

rhizostomes, *sm.* *suidō-rui* 水母類.

rhizotome, *sm. ne* 根 *wo kiru dōgu* 道具.

rhodhyméne, *sf.* Bot. *sōru* 藻類 *no issu* 一種.

rhodiote, *sm.* *shōbikon* 蕃莖根.

rhodium, *sm.* "rojijyumu"; **rhodique**, *a.* Acide —, = *san* 酸.

rhododendron, *sm.* *shakunage* [*soku* 屬]; *tsutsuji* 躑躅; — *iradicum*, [*yama*] *tsutsuji* [山] 躑躅, *aka tsutsuji* 赤躑躅; var. [*murasaki*] *kirishima* 霧島; — *Metternichii*, *shakunage* 石楠花, *sakunage*, *shakunage*; — *Sinense*, *rengé tsutsuji* 蓮華躑躅, *ki tsutsuji* 木躑躅.

rhodophycées, *sfpl.* *kōsōru* 紅藻類.

rodora, *sm.* Bot. "rodora" *soku* 屬.

rombe, *sm. 1.* (losange) *hishigata*, *ryōkei* 菱形; **rhombique**, *a.* = *no*.

2. (poissons acanthoptérygiens) *sabu kwa* 科 *no issu* 一種; (id. pleuronectes) *hirame kwa* 科 *no ichisoku* 一屬.

rhomboédre, *sm.* *shahō-rokumentai* 斜方六面體; **rhomboédrique**, *a.* = *no*.

rhomboidal, *ale, a. 1.* *Zool.* *ryōkei* 菱形 *no*.

2. Bot. *hishigata* 菱形 *no*, *chōsha-hōkei* 長斜方形 *no*.

rhombolde, *sm. 1.* *V.* *Parallélogramme*.

2. (muscle) *ryōkeikin* 菱形筋.

rhubarbe, *sf.* *dai-ō* 大黃; — *en poudre*, = *matsu* 大黃末.

rhum, *sm.* "ramu" [*shu* 酒]; **rhu** [*m*] *merie*, *sf.* = *seizōsho* [*ラム*] 酒製造所.

rhumatisme, *sm.* "ryōmachi" [*sumu*] " 僕麻質斯; vu. *tsūfū* 痛風, *fūdoku* 風毒; — *articulaire*, *kwansetsu* 關節 =; **rhumatisant**, *ante, a.* = *no aru*; **rhumatisé**, *ée, a.* = *ni kakatta*; —, *sm.* = *kwansa* 僕麻質斯患者; **rhumatique**, *a.* **rhumatismal**, *ale, a.* = *kara okoru*.

rhumé, *sm. 1.* *kaze*, *kambō* 寒胃, *fūja* 風邪; — *de cerveau*, *hanakaze*, *bikataru* 鼻加答兒; — *de poitrine*, *kikwanshi-en* 氣管支炎; — *négligé*, *kambō yōjō* 感冒養生 *no fuchū* 不注意; Avoir un —, = | *ni kakaru* | *wo wasurau* |.

rhus, *sm. V.* *Somac*.

rhyas, *sm.* *ruijō* 淚滴.

rhynchite, *sm.* *kokusō-rui* 穀象類.

rhynchote, *sm.* *junkeirui* 鶻鷓類 *no tori* 鳥.

rhytidome, *sm.* *juka* 樹痲.

rhytidosis, *sf.* *ishuku* 萎縮, *seishi* 成癭.

rhyton, *sm.* *tsuno-sakazuki* 角爵.
riant, *ante*, *a.* 1. (qui rit) *warau* 笑; Nous le vimes —, *kore wo mireba waratte otta*.
 2. (qui annonce la joie) *yorokobashii*, *ureshii*; Visage —, = *kao* 嬉顏, *egao* 笑顏.
 3. (à la vue) *keishoku* 景色 *no yoi*, *mibae* 見榮 | *aru* | *no suru*; Une — vallée, = *tani* 谷.
 4. (à l'esprit) *kokoro yoi*; Un — avenir, *yūbō* 有望 *naru shōrai* 將來.
riaule, *sf.* *kōfu* 坑夫 *no dōgu* 道具. [*no x.*
ribambelle, *sf.* *takusan* 澤山; Une — de x, =
ribauderie, *sf.* *dōran* 道樂; **ribaud**, *ande*,
a. = *na*; **ribauder**, *vt.* = *suru*.
riblier, *vt.* *sureawaseru* 擦合; **riblage**, *sm.* =
koto, *sureawase*.
riblette, *sf.* *yakiniku* 燒肉 *no usugire* 薄片.
ribleur, *sm.* 1. *yakan haikwai* 夜間徘徊 *suru*
hito. 2. Fig. *obiyakashi mono*.
ribote, *sf.* *dōin* 暴飲; **riboter**, *vt.* = *suru*;
riboteur, *ense*, *s.* *nomite*.
ricanement, *sm.* **ricanerie**, *sf.* *azawarai*,
seserawarai, *reishō* 冷笑.
ricaner, *vt.* *azawarau*, *seserawarau*, *reishō* 冷笑
suru; **ricaneur**, *ense*, *a.* = *yō na*; —, *s.* =
hito, *azawaraitte*, *reishō-sha* 冷笑者.
ric-a-ric, *la.* *hichiri*, *kichin to*. [科
riccle, *sf.* *ukigoke* 浮苔; **ricclées**, *sfpl.* = *kwa*
richard, *sm.* 1. *bugensha*, *gōka* 衰家, *ō gane-*
mochi, *chōja* 長者; Les — ne dépassent pas trois
 générations, *chōja-sandai* 長者三代 (prov.)
riche, *sm.* 1. *kanemochi*.
 —, *a.* 2. *kanemochi no, tonda*, *yūfuku* 有福 *na*,
fuyū 富有 *na*; Cp. *fu* 富; (qui parait —) *kanemo-*
chirashii; Ville —, *kanemochi no ōi machi* 市.
 3. (fertile) *yutaka na, hōjō* 豐饒 *na*; — en, *ni* = ;
Sol —, *jōchi* 饒地, *hiyoku* 肥沃 *na tochi* 土地.
 4. (abondant) en, *ni tomita*, *no ōi* 多; Minerai —,
fukō 富礦; Plomb —, *kien* 貴鉛; Langue —, *tonda*
tomitaru | *genjo* 言語.
 5. (fécond en idées) *shisō* 思想 *ni tomu*; Un sujet
 —, *naiyō* 內容 *no* | *yutaka* | *kōfu* 豐富 | *na dai* 題;
 Style —, *fūrei* 富麗 *na buntai* 文體.
 6. (somp tueux) *kōka* 高價 *no*; Un — mobilier, =
kagu 家具. 7. Sang —, *taketsu* 多血.
richement, *adv.* (en riche) *kanemochi no yō ni*,
 (magnifiquement) *rippa* 立派 *ni*; — vêtu, = *kika-*
satta; — meublé, *kōka* 高價 *na kagu* 家具 *wo*
sonaeta; Marier une fille —, *musame* 媒 *wo kane-*
mochi ni en 媒 *sukeru*; — laid, *sukoburu* *minikui*.
richesse, *sf.* 1. La —, *tomi* 富; Les —, *saizan*
 財產; La — publique, *kokudo* 國帑; La — d'une
 langue, *genjo* 言語 *no tomi*; La science fait toute
 sa —, *gakumon* 學問 *ga sono hito no takara* 寶 *de*
aru. 2. (valeur, d'un objet) *kichō* 貴重, *kōka* 高價.
 3. (d'une œuvre d'art) *rippasa*, *kwarei* 華麗.
 4. (objets de grande valeur) *takara* 寶, *kichōhin* 貴
 重品; Les — d'un musée, *tenrankwaikwan* 展覽會
 館 *no* = . 5. (fécondité) *hōjō* 豐饒; — du sol, *tochi*
 土地 *no* = .
richissime, *a.* | *ō dai* | *taishō* 大層 | *kanemochi* 金持
no, fūgō 富豪 *no*.

ricin, *sm.* 1. (plante) *tōgoma* 麩胡麻, *hima-*
karae; Graine de —, *himashi* 蔴子; **riciné**, *ée*,
a. = *no itta*.
 2. Huile de —, *himashi* | *no abura* | *yu* | 蔴子油.
ricinule, *sf.* *sazae* 騾蚤 *no isshu* 一種.
ricocher, *vt.* *tōdan* 跳彈 *suru*; La pierre ricoche
 sur l'eau, *ishi* 石 *ga suimen* 水面 *wo kitte*, *odoru* |
tohu | .
ricochet, *sm.* 1. *toberi uchi* 跳打, *ishi* 石 *ga*
suimen 水面 *wo kitte odoru koto*.
 2. Fig. | *hikitsuzukita* | *renzoku* 連續 *suru* | *jijitsu* 事
 實; *tsuzuki* 續; Fig. Par —, *kansetsu* 間接 *ni*.
 3. Art. *tōdan* 跳彈; Tir à —, = *shageki* 跳彈射擊.
ride, *sf.* 1. *shiwa* 皺; Faire des —, = | *ni naru* |
ga yoru | *wo yoseru*. | 2. (sur l'eau) *sazanami* 漣.
 3. (du soleil) *kōen* 紅暈.
ridé, *ée*, *a.* *shiwa* 皺 *no yotta*; Main —, *shiwa-*
de; Peau —, *hikihada*; Une vieille toute —, *shiwa*
baba 婆; (ratatiné) *shiwakucha ni natta*; 2. (flétri)
shinabi'a; Fruit —, = *kudamono* 果物.
rider, *vt.* 1. *shiwa* *wo yoseru*; rd., *ni*; Fig. Le
 vent ride la surface de l'eau, *kaze* 風 *de sazanami* 漣
ga tatsu. 2. (une manœuvre) *hipparu*.
se —, *vr.* 3. *shiwa* | *ga* | *yoru*, *shiwa* | *ga* | *mu*.
 4. (fruits) *shinabiru*.
rideau, *sm.* 1. *maku* 幕, — de fenêtre, *mado*
kake; En mettre, *kakeru*, *haru*, *tarasu*; — de porte,
tochō 戶幃, *tobari*.
 2. (de théâtre) *maku*; (qu'on baisse) *taremake* 垂
 幕 (qu'on tire) *hiki-maku* 引幕; Ouvrir, *hiraku* 開;
 Fermer, *shimeru* 閉; Baisser, laisser tomber, *orosu*;
 Tirer le —, *maku wo hiku*; Id. sur..., Fig. (n'en plus
 parler) *mō... wo iwanaï*. 3. (de cheminée) *tobira*.
 4. (d'arbres, etc.) *namiki* 並木.
 5. Fig. Un — de x (qch.), *maku no yō na x*; For-
 mer —, *maku no yō ni naru*.
ridée, *sf.* *hibari-ami* 雲雀網.
ridelle, *sf.* (de charrette) *gawa* 側 *no tesuri*.
ridicule, *a.* 1. *okashii*, *okashi na*, *warau beki*;
 Que cela est — ! *dōmo okashii koto*; N'est-il pas —
 de (faire, *suru*) *no wa okashii* | *hanashi de wa nai*
ka | *ja arimasen ka* | ? Se donner des airs —, *ija*
ni mekasu; Se rendre tout à fait —, *baka* 馬鹿 *ni*
serareru; —, *s.* 2. (pers.) *okashina* | *mono* | *hito* | .
 3. (ch., degré) *okashisa*; C'est d'un — parfait,
jitsu 實 *ni okashina koto desu*; C'est le comble du
 —, = *no kiwamari* 極 *de aru*; Avoir bien des —,
okashi na tokoro 處 *ga ōi*; Couvrir qn. de —, *hito*
wo okashigaraseru; Tomber dans le —, *okashiku*
naru. 4. (moquerie) *chōrō* 嘲弄; (plaisanterie)
hiyakashi; Lancer les traits du — sur, *wo* | = *suru* |
azakeru | *hiyakasu* | .
 5. (sac) *tesage* [*ōkuro*] 手提袋; (Jap. en belle
 étoffe) *shingen-bukuro* 信玄袋.
ridiculement, *adv.* *okashiku*.
ridiculiser, *vt.* 1. *okashigaraseru*; (plaisanter)
hiyakasu. 2. (se moquer) *azakeru*, | *gu* | 愚 | *chō* | 嘲
rō | 弄 *suru*; *se* —, *vr.* *okashiku naru*.
ridiculissime, *a.* *sukoburu* *okashii*.
ridiculité, *sf.* 1. (qualité) *okashisa*.
 2. (act. parole) *okashi* | *i* | *na* | *koto*.

rièble, sm. Bot. *yae-mugura* 八重葎.
riem, pr. 1. (sans ne) (avec interrogation, doute) *nani ka*; (avec les v. penser, dire, etc.) *nan toka*; Y a-t-il — de si beau que la vertu? *nani ka toku de yori bi* 美 *naru mono ga aruka?* Qui vous reproche —? *nanika togamuru mono aru ka?*
2. (avec un comparatif) *nani yori, nani mono yori*; — de meilleur pour la santé, *karada* 身體 *no tame ni nani yori yoroshii*; — de meilleur que cela, *sore wa nani yori yoi*.
3. (avec ne) *nani mo, nanigoto* 何事 *mo*, qfois séparés par les particules *wo, ni, etc.*; (avec les v. penser, dire) *nan to mo*; Il n'y a rien, *nani mo nai*; |Ne|n'en| — dire, *nan to mo iwanai*; Il n'a rien dit à ce sujet, *sore ni tsuite nanra* 何等 *no hanashi mo nakatta*; Je n'en pense —, *nan to mo omowanai*; Passer sa vie à ne — faire, *nani mo sesu ni kurasu*; Cela ne vaut —, *nanni mo naranai*; N'avoir — à faire, *nani mo suru shigoto ga nai*; Sans — dire, |mono| *nani* | *mo iwazu ni*; Je n'ai — vu, *nani* [*goto*] *wo mo minai*; On ne fait — pour —, *nanika uru tokoro nakereba nani mo shinai*; Que vous a coûté cela? Rien, *kore wa ikura kakatta ka?* *nani mo* [*kakaranai*]; N'y a-t-il — de nouveau? *nanika kawatta koto arimasen ka?* (Rép.) Rien, *nanni mo nai*; Comme si de — n'était, *nani mo nai ka no gotoku*.
4. Ce n'est —, *nan de mo nai*; Ce ne sera —, *nan no koto mo nakarô*; Id. (peu de ch.), *taishita koto mo arumai*; Il n'en est —, *sô de nai*; Cela ne me fait —, (peu importe) *kamawanai*; Id. (je ne sens rien) *nan to mo nai*; Il n'y a — à y faire, *shikata ga nai, dô mo naranai*.
5. (avec un comparatif, etc., et ne) *mono wa nai*; (abstr.) *koto wa nai*; — n'est plus (agréable) que de ..., (v. passé) *kurai* (*yorokobashii*) = ; — ne me plait davantage, *nani mo kore yori ki* 氣 *ni itta* = ; — n'est impossible à, *ni nani mo dekinu koto wa nai*.
6. — du tout, *nanni mo*; Ne savoir — de —, = *shiranai*; Ne dire — de —, = *iwanai*; Cela ne fait —, = *naranai*; Je ne ferais cela pour — au monde, *dô atte mo sonna koto wa shi ya shinai*.
7. (néant) *mu* 無; Créer de —, *mu yori shite tsukururu*; — ne se fait de —, *nani mono mo mu yori shô* 生 *jinai*; On ne fait — de —, *mu wa yû* 有 *wo shôjenu* (prov.), *nani mo nashi ni nani mo dekinai*.
8. (pas même un) *hitotsu mo*, §76; N'être capable de —, *nani = dekinai*; Tout ou —, *mina de nakereba = iranai*; N'avoir absolument plus —, *mu-ichibutsu* 無一物 *ni naru*; Id. chez soi, *ie* 家 *ni ichimotsu* 一物 *mo nashi*.
9. (peu de ch.) | *wazuka na* | *sukoshi no* | *koto*; (s'il s'agit d'obj. concret, *koto* se remplace par *mono*, etc.) Se fâcher pour —, *wazuka na koto de okoru*; Il ne tint à rien qu'il ne le fit, *wazuka na koto de shinakatta*; Vivre de —, *wazuka na mono de kurasu*; Avoir une maison pour —, | *wazuka* | *sukoshi* | *no kane de ie* 家 *wo te shi ni ireru*; (avoir, donner) pour — (absolument), *tada de*; Si peu que —, *nai to itte mo yoi kurai wazuka*; Moins que —, *goku wazuka*; Cela s'est réduit à —, *wazuka ni natta*.

10. (sans valeur) *tsumaranai*; Un homme de — = *hito*; Un homme venu de —, = *tokoro kara nariagatta hito*; Une affaire de —, = *koto*, | *sasai* 些細 *na* | *sasa* 些々 *taru* | *koto*.
11. — que, *tatta, bakari, wasuka*; — que comme, *made ni*; Id. signe, *shirushi made ni*; — qu'un, *tatta hitotsu* §76; — que ceci, *tatta kore* | *bakari* | *dake*; — que 2 ou 3 pers., *wazuka ryôsan-nin* 僅兩三人; — qu'après deux jours, *wazuka* [*ni*] *futsuka* 二日 [*wo*] *hete* 經; — qu'une fois, *ippen-giri* 一遍切; —, *sm. 12.* (néant) *mu* 無; V. 7.
13. (peu de chose) *wasukana koto*; Pour un —, *nani de mo nai koto ni*; En un — de temps, *chotto no ma ni*; En — de temps, en moins de —, *1. a. ma* 間 *mo naku, sugu* 直 *ni*. **14.** *smpl. mudagoto*; S'amuser à des —, = *de tanoshinu*.
rieur, euse, s. 1. *warau* 笑 *mono*; Un grand —, *waraiite*; Avoir les — de son côté, *tasû* 多數 *no sansei* 養成 *wo uru*. **2.** (qui raille) *jôdan-ka* 串談家. —, *sm. 3.* " *takko* " *to iu tori* 鳥. —, *sf. 4.* V. Mouette.
riflard, sm. 1. (rabot) *ô-gannu* 大鉋.
2. (de maçon) *hera* 篋. **3.** (lime) *yasuri* 鑢.
4. (laine) *ke* 毛 *no nagai mono*.
5. (parapluie) *furu gasa* 古傘.
rifle, sm. " *raifuru* " *jû* 銃, *senjû* 銃銃; **rifleman, sm.** = *hei* 銃銃兵.
rifler, vt. 1. *suru* 1. 標, *kasuru* 1.
2. (enlever) *toru* 取; (voler) *nusumu* 盜; Etre rifié de (qch.), *wo nusumareru*.
riffoir, sm. *yasuri* 鑢.
rigaud, sm. V. Rouge-gorge.
rigaudon, sf. *issiu* 一掃 *no mukashi* 古昔 *no odoru* 踊; (air) = *no fu* 譜.
rigide, a. 1. *katai* 堅硬, 固, *magaranai*; Cadavre —, *kataku natta shigai* 屍骸; Devenir —, *kowa-baru*; V. Raide. Corps — (opp. à mou), *kotai* 固体.
2. (sévère) *kibishii, genjû* 嚴重 *na*; **rigidité, sf. 1.** = *koto, katasa*; **2.** = *koto, kibishisa, genjû*.
rigidement, adv. *kibishiku, genjû* 嚴重 *ni*.
rigolade, sf. *kudaranai tawamure* 戲事; **rigoler, vt.** = *wo suru*.
rigolage, sm. 1. (faire couler) *miso* 澆 *ni naga-su koto*. **2.** (de plantes) *ue-ue* 畝植.
rigole, sf. 1. (canal) *miso* 澆.
2. (de fondation) *negiri, nunobori*; En creuser, = *wo suru*. **3.** (pour planter) *ue* 畝; Planter en —, = *ue* 畝植 *ni suru*.
4. (de distribution d'huile) *sôyukwansen* 送油管線.
rigoleur, sm. *burai* 無賴 *no shokunin* 職人.
rigolo, a. *omoshiroi* 面白; C'est —, = *mon desu*.
rigorisme, sm. *genkaku-shugi* 嚴格主義; **rigoriste, a.** = *no*; — *sm.* = *no mono*.
rigourensement, adv. 1. (avec rigueur) *kibishiku, genjû* 嚴重 *ni, genkaku* 嚴格 *ni, genshuku* 嚴肅 *ni*; Traiter —, = *toriaisukau* 取扱.
2. (en toute rigueur) *tashika* 確 *ni*; Cela est — vrai, *sore wa matlaku makoto* 真 *de aru*.
rigoureux, euse, a. 1. (sévère) *kibishii, genjû* 嚴重 *na, genkaku* 嚴格 *na, genshuku* 嚴肅 *na*.
2. (cruel) *genkoku* 嚴酷 *no, kakoku* 苛酷 *no*.

3. (temps) *kibishii, hidoi*; Devenir moins —, *yuruyaka 緩 ni naru*; Froid —, *genkan 嚴寒*.

4. (exact) *seikaku 精確 na*.

rigueur, *sf. 1.* (sévérité) *kibishisa, genjū 嚴重, genkaku 嚴格, genshuku 嚴肅*; Excès de —, *amari 餘 no =, genkoku 嚴酷, kakoku 苛酷*; Avec [trop de] —, [*amari*] | *kibishiku | genjū 嚴重 ni*; User de — avec, *wo kibishiku suru*; Appliquer (une loi, etc.) dans sa —, *genjū ni shikkō 執行 suru*.

2. (du temps, etc.) *kibishisa, hidosa*.

3. (nécessité) *hitsuyō*; Délai de —, = *kikan 必要期間*; Terme de —, = *kigen 必要期限*; Etre de —, (qch.) = *de aru, nakerēba naranai mono de aru*; Id. (règle, etc.) *kibishiku namoru beki mono de aru*. 4. A la —, *l.u. seikaku 精確 ni [ieba]*.

rillettes, *sf. "riyeto", hiki-tonniku 豚肉*.

rimalle[r]ie, *sf. akushi 惡詩*; **rimalleur**, *vi. = wo tsukuru*; **rimalleur**, *sm. = sakusha 惡詩作者*.

rime, *sf. 1.* *in 韻*; Garder la —, *in wo | fumu | osu* |; — féminine, *josei-in 女性韻*; — masculine, *dansai-in 男性韻*.

2. Fig. Parler sans — ni raison, *mucha kucha | na hanashi wo suru | ni hanasu* |; Il n'y a ni — ni raison dans ce qu'il dit, *sono iu koto | ni dōri 道理 mo nani mo nai | wa mucha kucha de aru* |.

rimer, *vt. 1.* (mots) *in 韻 ga au*; Fig. — ensemble, *au*; Cela ne rime à rien, *nanni mo naranai*.

2. (le poète) *in wo | fumu | osu* |; (faire des vers) *shi 詩 wo tsukuru*; —, *vt. 3. shi 詩 ni nasu*.

rimeur, *sm. shijin 詩人*; (mauvais) *heta 拙 na =*

rimeux, *euse, a. sakeme 裂目 aru*.

rinçage, *sm. [arai] susugi, susugu koto*.

rinçeau, *sm. sōkwa 草花 no kazari*

rinçebouche, *sm. kuchi-susugi-goppu*.

rinçée, *sf. Donner une — à, wo utsu*; Recevoir une —, *dondon utareru*.

rincement, *sm. susugi*

rincer, *vt. 1.* *susugu*; Se — la bouche, *kuchi □, wo =*; (en branlant) *yusugu*; **rinceur**, *euse, s. = mono*. 2. Fig. Il a été bien rincé, (mouillé) *taihen 大變 nureta*; Id. (battu, etc.) *hidoku | yaraveta | korosarinçoir*, *sm. susugi-mizu ire*. [rela].

rinçure, *sf. susuida ato no mizu*; Fig. De la —, *mizu wo warisugita sake 酒*.

rinforzando, *adv. zenji kyōon 漸次強音 ni*.

ringard, *sm. hikaki 火把*; **ringage**, *sm. = de kaku 搔 koto*; **ringarder**, *vt. = de kaku*.

ringlet, *sm. chijiregami 縮髮*.

ringot, *sm. "teru | ropu" | suna 索* |.

riole, *sf. Etre en —, yopparatte oru*.

ripage, **ripement**, *sm. (mar.) hasure [ru koto]*.

ripaille, *sf. kuimono 食物 ni ogoru koto*; Faire —, *kuimono ni ogoru, go chisō suru*; Jour de —, *go-chisō-bi 御馳走日*. [misubune].

ripe, *sf. 1.* *ishi-kaki-dōgu 石搥道具*. 2. (de meule)

ripailleur, *sm. kuimono 食物 ni ogoru hito, bishokuka 美食家*.

riper, *vt. kakikesuru 搥削*; (cordage) *hasureru*.

ripopée, *sf. 1.* *konseishu 混成酒*. 2. Fig. (écrit) *mujun 矛盾 no setsu 說 wo noseta shomotsu 書物*.

riposte, *sf. 1.* (réponse) *iikaeshi*; (en discutant) *bempaku 辯駁*; Etre prompt à la —, = *ga hayai*.

2. (représaille) *uchikaeshi, hangeki 反擊*.

ripoter, *vt. 1.* *iikaesu*.

2. (repousser) *uchikaesu, hangeki 反擊 suru*.

ripuaire, *a. "Rain" gawa 河 fukin 附近 no*.

riquet, *sm. kirigirisu 蟋蟀*.

riquiql, *sm. "burandee"*.

rire, *vi. 1.* *warau 笑*; — beaucoup, | *ō warai | taishō 大笑 | suru*; — bruyamment, *hahaha to =*;

— sans raison, *baka warai suru*; — pour plaire, *o bekka warai suru*; — du bout des dents, *kuchi □ no saki 先 de warau*; — dans sa barbe, — aux anges, *sora warai 空笑 suru*; — en dessous, — en se retenant, | *kusukusu | kutsukutsu | to warau*; — sous cape, — en soi-même, | *hara 腹 no uchi 内 | okuba 奥歯 | de warau*; — à se démonter la mâchoire, *go 頤 wo hasushite warau*; V. Côte 1:

— joyeusement, — de bon cœur, *nikoniko warau*.

2. Avoir l'air de —, *warai wo fukumu*; Il y a de quoi —, *warawashii koto de aru*; Il n'y a pas de quoi —, *warau | azai wa | dokoro de | nai*; Ce n'est pas une ch. pour —, *warai goto 笑事 de wa nai*;

C'est à mourir de —, *okashikute tamaranai*; Qui pourrait s'empêcher, se tenir de —? *dare ga warawasu ni orareyō ka?*

3. Faire —, *warawu | suru | kasu* |; Vous me faites — (par ce que vous dites), *anata wa okashii koto wo | iu | tp. osharu* |; Avoir le mot pour —, *kokkei 滑稽 wo iu koto ga aru*.

4. (être favorable) V. Sourire 2.

5. (se moquer) de, *wo azawarau*; Prêter à —, *warai 笑 wo maneku*.

6. (badiner) *jōdan 串戯 suru, hiyakasu*; Vous | dites | faites | cela pour —, *go jōdan 御串戯 deshō*;

Riez-vous ou est-ce tout de bon? *jōdan desuka majime 眞面目 desu ka?* Est-ce pour — ce que vous dites? *jōdan ni osharu no desu ka?* Moitié pour —, | *jōdan | hiyakashi | hambun 中分 ni*; Tout en riant, *jōdan wo ii nagara*.

se —, *vr. 7.* — de, *wo warau*; (afficher le mépris de) *wo azawarau, wo asakeru*; On se riraît de vous, *hito | ga waraimashō | ni warawaremashō* |.

rire, *sm. 8.* *warai 笑*; — amer, *niga = 苦笑*; — bruyant, *taka = 高笑*; Gros —, *ō = 大笑*; Un fou —, *baka = 馬鹿笑*; Faux —, *sora =, reikō 冷笑*; — moqueur, *asa =, sesera =, chōshō 嘲笑*;

Partir d'un éclat de —, *fukidasu*.

ris, *sm. 1.* (gaieté) *warai*. 2. (façon) *warai-kata*. 3. — de veau, *ko-ushi 犢牛 no kyōsen 胸臍*;

V. Thymus. 4. Mar. "rifu", *shukukambu 縮帆部*;

Prendre un —, *ho 帆 wo chijimeru 縮, shukukan 縮帆 suru*.

risban, *sm. bōgyo-hōdai 防禦砲臺, hōtei 砲臺*.

risberme, *sf. 1.* (de port, etc.) *bōhatei 防波堤*.

2. Fortif. (retraite) *sokusai-eisha 東榮驛舍*.

risée, *sf. 1.* *azawarai*; S'exposer à la — publique, *ippan 一般 no warai 笑 wo maneku*; Etre la — de, *ni warawareru, no warai to naru*.

2. (obj. de —) *warai-gusa 笑草, o warai-gusa 御笑草*; Devenir la — de, *no = to naru*.

3. (vent) *chotto fuku kaze 風*.

riser, *vt.* V. Ariser.

risette, *sf.* 1. (d'enfant) warai 笑, nikkori.

risse (brise) *bifû* 微風, *soyokaze*.

risibilité, *sf.* 1. (faculté) warai uru koto.

risible, *a.* 1. (qui peut rire) warai uru.

risible, *a.* 1. (qui peut faire rire) waraware uru.

risiblement, *adv.* warawashii yō ni.

risquable, *a.* yatte nite mo yoi.

risque, *sm.* 1. kiken 危險; Au — de, *no* = *wo okashite*; Courir le — de, *no* = *ni au*; J'en courrai le —, *sono* = *wo okashimashō*; Vous ne courez aucun —, *abunai koto wa nai*, *nanno* = *mo nai*, *daijōbu* 大丈夫 *desu*; Où est le —? *nan* 何 *no* | = *abunai koto* | *ga aru ka?*

2. (Laissant) Aux — et périls de *x*, *kiken-songai* 危險損害 *wa x no seme* 責 *ni nin* 任 *jūte*; Aux — de l'expéditeur, *okuriin* 送人 *ga songai* 損害 *wo futan* 負擔 *shite*; A ses — et périls, *sontoku* 損得 *wo hiki-ukete*; Prendre Id., *id.* → *ukeru*, *issai* — *切 sono koto no seme ni ninzuru* 任; A tous —, *i.a.* *nani goto* 何事 *ga okotte mo, dō de mo*.

risquer, *vt.* 1. (exposer) *ayauku suru*; Même en risquant sa vie, *inochi* 生命 *ni kakete mo*; — le tout pour le tout, *ichiroku-shōbu* 一六勝負 *wo yaru*; — le paquet, *yatte miru*.

2. (s'exposer) *kiken* 危險 *wo okasu*, *rd.*, *no*; Je crains de —, = *yūki* 勇氣 *ga nai*; Qui ne risque rien n'a rien, *kiken wo okasaneba nani mo erarenai*, *koketsu* 虎穴 *ni irazareba koji* 虎兒 *wo esu* (prov.).

3. (se tourne souvent par : peut-être) *ka mo shirenai*; Vous risquez de tomber, *ochiru* =; Il risque qu'on lui vole son argent, *kane wo nusumareru* =.

se —, *vr.* 4. *yatte miru*.

risque-tout, *sm.* *daiten* 大膽 *na hito*.

rissolé, *sf.* "rissoru", *iri-mono* 炙物; (chinoise) *tenshin* 點心.

rissoler, *vt.* 1. Faire —, *kogasu* 焦.

2. (hâler) *yaku* 燒; Le soleil l'a rissolé, *kao* 顔 *ga hi* 日 *ni yaketa*; **se** —, *vr.* 3. *kogeru*.

risto[u]rne, *sf.* restaur, *sm.* 1. (du contrat d'assurance marit.) *kaijō-hoken-keiyaku* 海上保險契約 *no kaijō* 解除.

2. (somme remboursée) *harai-moshi* 拂戻.

rit, **rite**, *sm.* *gishiki* 儀式; (cérémonies) *shiki* 式; Le — *x*, *x shiki*; Congrégation des —, *reibu-seishō* 禮部聖省.

ritournelle, *sf.* 1. (Mus.) *fukusetsu* 復節 *no fu* 譜. **2.** Fig. *kurikaeshite iu koto*; C'est toujours la même —, *o kinari monku* 文句 *de aru*.

ritualisme, *sm.* *gishiki-koshu-shugi* 儀式固守主義; (branche) *gishiki-koshuha* 儀式固守派; **ritualiste**, *sm.* (Anglic.) *gishiki-koshu-tō* 儀式固守黨; (auteur) *gi-hiki-gakusha* 儀式學者.

rituel, *sm.* [*kyōkwaï* 教會] *teishiki-shō* 定式書.

rivage, *sm.* 1. *kishi* 岸; — de la mer, *kaigan* 海岸, *hama* 濱, *hamabe* 濱邊; — de sable, *sunahama* 砂濱; Du côté du —, *hamate ni*; Fig. Descendre aux sables —, *meido* 冥土 *ni yuku*, *shinuru* 死.

2. (pays) *kuni*; Cp. *koku* 國; De lointains —, *en-goku* 遠國.

rival, *ale, s.* *kyōsō-sha* 競爭者, *hantaisha* 反對者, *teki* 敵 [taisha 對者]; Etre —, *kyōsō* 競爭 *suru*; Sans —, (adj.) *narabi naki*.

2. — de (comparable à) *x*, *x ni mo kata* 肩 *wo narabe-uru*, *ni hitteki* 匹敵 *suru*.

—, *a.* 3. *kyōsō suru*, *tekitai* 敵對 *suru*, *kisō* [te or] *u*.

rivaliser, *vi.* *kyōsō* 競爭 *suru*, *tekitai* 敵對 *suru*, *kisou* 競; — de, *wo arasou*; — d'efforts, *hagemi-au*.

rivalité, *sf.* *kyōsō* 競爭, *tekitai* 敵對; Esprit de —, *tekitashin* 敵對心; Etre en —, = *suru*, *kisou*.

rive, *sf.* 1. *kishi*; Cp. *gan* 岸; — droite, *migi no* =, *ugan* 右岸; — gauche, *hidari no* =, *sagan* 左岸; Les deux —, *ryō* | *gishi* | *gan* 兩岸; L'autre —, *mu* | *kō* | *kai* | *gishi*, *taigan* 對岸; — de rivière, *kawagishi*, *kagan* 河岸; Bord de la —, *fuchi*.

2. (de toiture) *tsuma no kawara* 瓦.

rivelaine, *sf.* *tsurubashi*.

rivement, *sm.* V. River + *koto*.

river, *vt.* 1. (un clou) *kashimeru*, *karakuru*; — en frappant, *uchi-shimeru*; Clou rivé, *kashimeta kugi* 釘; Fig. — son clou à, *wo heikō* 閉口 *saseru*.

2. — les anneaux d'une chaîne, *uchishimeru*.

3. (des tôles) *tojikugi* 纏釘 *de tsukeru*, "jointo" *wo suru*.

riverain, *a.* 1. (de rive) *kishibe* 岸邊 *no*.

2. (de rivière) *kawa* 川 | *soi* 沿 | *soi* *no*.

3. (sur une rue) *michi* 路 | *soi* | *soi* | *no*; (de voie ferrée) *senro-soi* 線路沿 *no*.

4. (d'un bois) *mori* 森 *no waki* 側 *no*.

—, *sm.* *kishibe* | *ni sumau hito* | *no jūkyo-nin* 住居人; Propriétaire —, *kishibe no tochi-shoyū-sha* 土地所有者, *suiryūchi* 水流地 *no shoyū-sha*.

rivet, *sm.* 1. (clou) "ribetto", *kōbyō* 鋼紙, *tojikugi* 鐵釘. **2.** (tête) *byōtō* 鉄頭.

3. (de fer à cheval) [*uchishimeta*] *kugisaki*; (id. bord) *teitetsu* 蹄鐵 *no fuchi*.

rivetage, *sm.* 1. (act.) *uchijime*, *kōbyō* 鋼紙 *wo tsukeru koto*, "jointo" *wo suru koto*.

2. (jonction des tôles) *tetsu-ita* 鐵板 *no tojikugi-setsubō* 鐵釘接合; **riveture**, *sf.* =.

riveter, *vt.* *tojikugi* 纏釘 *de tsukeru*; Machine à —, *tojikugi-kikai* 纏釘機械.

riveur, *sm.* *tojikugi* 纏釘 *wo sasu hito*.

rivière, *sf.* *kawa*; Cp. *sen* 川, *ka* 河; Grande —, *ō kawa*, *taisen* 大川, *taiga* 大河; Petite —, *kogawa*, *shōsen* 小川; La ville est sur la —, *machi* 市街 *wa* = *no kishi* 岸 *ni aru*; Maison sur une —, *kawa* | *soi* | *soi* | 河沿 *no ie* 家.

rivièrelette, *sf.* *kogawa* 小河.

rivoir, *sm.* *uchijimeru kanasuchi* 鏈.

rivroire, *sf.* *byōkan* 紙鉗.

rivoyeur, *sm.* *kakō-suifu* 河航水夫.

rivulaire, *a.* *kawa* 河 *ni* | *aru* | *oru* |.

rivure, *sf.* 1. (act.) *tojikugi* 纏釘 *wo kashimeru koto*. **2.** (partie battue) | *uchijimeta* | *kashimeta* | *tokoro*. **3.** (de charnière) "pin" [*wo sasu koto*].

rixer, *sf.* 1. (querelle) *kenkwa* 喧嘩. **2.** (discussion) *arasoi* 爭, *sōron* 爭論.

riz, *sm.* 1. *kome* 米; Cp. *bei*, *mai* 米; (comme céréale) *beikoku* 米穀; Marchand de —, *kome-ya* 米

厘; Commerce de —, *beishō* 米商; Culture du —, *inasaku* 稻作; Récolte du —, *beisaku* 米作; — du (Higo, *Higo* 肥後) *mai*; (pris comme échantillon dans un sac) *kuchimai* 口米.

2. — en herbe, *ine* 稻; — de seconde récolte, *hitsuji* = 羊稻; — de terre sèche, *hatake* = 畑稻; *okabo*; — hâtif, *hayate*, *wase* 早稻; — moyen, *nako[te]*; — tardif, *oku[te]* 遲稻.

3. — nouveau, *shimmai* 新米; Vieux —, *komai* 古米, *furugome*; — non décortiqué, *moni* 粳, *aramoni* 粗粳; — seulement décortiqué, *kurogome*, *gemmai* 支米; — mondé, perlé, *hakumai* 白米, *seimai* 精米, *shirage*; — brisé, écrasé, *kogome* 粉米; Id. (de rebut) *kome kusu* 米屑; — en vente, *urigome* 賣米, *urimai*; — pour cuire (ord.), *uruchi* 粳米; — pour *mochi*, *mochi-gome* 糯米; — donné en aumône, *se-mai* 施米.

4. — cuit, [*kome no*] *meshi* 飯; *beihan* 米飯, *shiro-meshi*, *goan*, *gohan* 御飯; — mêlé de blé, *mugimeshi*, *bakuhan* 麥飯; Ce qui se mange avec le — (soupe, etc.), *sai*; — cuit mis en boule, (pour voyage, etc.) *nigirimeshi* 握飯, *musubi*: (fem.) *onigiri*.

5. Eau de — (tisane), *kayu* 粥, *kai*; Id. (très-claire) *omoyu* 粥湯; Id. (qui a lavé le riz) *shirumiszu* 白水, *kome no togishiru*; Poudre de —, *oshiroi* 白粉.

rizerie, *sf.* *kometzukiba* 米搗場.

rizicole, *a.* *beisaku* 米作 [*no ni kwan* 關 *suru*].

rizière, *sf.* 1. *ta* 田; Cp. *den*; Excellente —, *jōden* 上田; — plantée (verte), *acta* 青田.

2. (sans eau) *okada* 陸田; (avec de l'eau) [*mizu* 水] *ta* 田, *suiden* 水田; — étagées sur les montagnes, *yamada* 山田; Les — et les champs, *tahatake* 田畑, *dempata*; Plaine de —, *tambo* 田圃; Bord de —, *aze*, *kuro* 畔; Chemin de —, sentiers entre les —, *ta | tambo | aze | michi* 路.

roastbeef, *sm.* “*rōsu [hīfu]*” 牛肉.

rob, *sm.* *nitsumeta* *kuato* 煮菜精.

robage, *sm.* (de cigare) *uwa* 表 *ba* 葉 *wo maku koto*.

robe, *sf.* 1. (habit) *kimono* 着物; — de chambre, *kaimaki*; *koyogi*; Id. — légère, *yukata* 浴衣; — de nuit, *nemaki* 寢衣.

2. (de magistrat, etc.) *hōfuku* 法服; Porter la —, = *wo chaku* 着 *suru*; Plaider en —, = *wo chaku shite benjo* 辯護 *suru*; Gens de —, *hōkwan* 法官; Famille de —, *hōkwan no iegara* 家柄.

3. (poil) *ke-iro* 毛色; Chevaux de même —, *onaji* = *no uma* 馬. 4. (de légumes, fruits) *kawa* 皮; (de cigare) *uwa* [*makiba*] 表葉.

rober, *et.* *uwakawa* 上皮 *to shin* 心 *wo nuku*; *rd.*, *no.* **robelage**, *sm.* = *koto*.

robepierrisme, *sm.* “*Robesupieru*” *shugi* 主義; **robepierriste**, *sm.* (qui admet) = *no hito*; (du parti) “*robhesupieru*” *tō* 黨.

robeuse, *sf.* *hamakitaabako* 葉卷烟草 *no uwa-maki* 表卷 *suru kōjo* 工女.

robinet, *sm.* 1. “*karan*” 噴管, *kwasshi* 活嘴; Le — tourner, = *wo nejiru*; **robinetier**, *sm.* = *seisō-sha* 製造者; **robinetterie**, *sf.* (fabric.) = *seisō* 製造; (lieu) = *seisō-sho* 製造所; (commerce) = *shō* 商; (obj.) = 2. — graisseur, *shikōko* 脂膏壺, *oiru kokku*; — d'isolement, *shutsūkwasshi* 遮通溝

嘴, *shatsūsen* 遮通栓; — à air, *haikikwasshi* 排氣活嘴; — d'extraction, *haijokwasshi* 排除活嘴; — modérateur, *fukyūkwasshi* 浮球活嘴; — de décharge, *haishutsukwasshi* 排出活嘴; — d'incendie, *shōkwakwasshi* 消化活嘴; — à quatre fins, *shitsūkwasshi* 四通活嘴; — jauge, *kensuiki* 驗水器, *shisuikwasshi* 示水活嘴; — régulateur, *seichōkwasshi* 整調活嘴, *sekkikwasshi* 節流活嘴.

3. Fig. Un — d'eau tiède, *kuchigarui hito*.

robérant, *ante*, *kyōsō* 強壯 *ni suru*.

robortatif, *ive*, *a.* *kyōsō* 強壯 *ni suru*.

—, *s.* *kyōsō zai* 強壯劑.

robuste, *a.* 1. *jōbu* 丈夫 *na*; *sōken* 壯健 *na*; *kyōsō* 強壯 *na*, *kukkyō* 風強 *na*; N'être pas très —, Etre peu —, *anari jōbu de nai*. 2. (fort) *ganjō* 頑丈 *na*; **robustement**, *adv.* *jōbu ni*, *sōken* 壯健 *ni*.

robustesse, *sf.* *jōbu* 丈夫 *na koto*, *sōken* 壯健.

roc, *sm.* *iwa* 岩; Chambre, etc. creusée dans le —, *iwamura* 岩室, *iwaya*; (gros bloc) *banjaku* 磐石; Etre ferme comme un —, *banjaku no yō ni ugokanai*.

rocaille, *sf.* 1. *koishi* 小石.

2. (de décoration) *tsukuri-iwa* 作岩.

rocailleux, *sm.* *iwa too tsukuru hito*.

rocaillieux, *euse*, *a.* 1. *koishi* 小石 *no ōi*; Terrain —, *ishi chi* 石地.

2. Fig. Style —, *gotsu gotsu shita bunshō* 文章.

rocambeau, *sm.* *kanawa* 鐵輪.

rocambole, *sf.* Bot. *ninniku* 大蒜, *hiru*.

roccelle, *sf.* *senryō* 染料 *ni naru chii* 地衣.

roche, *sf.* 1. *iwa* 岩, *ganseki* 岩石; Cp. *gan* 岩;

Eau de —, [*iwa*] *shimisu* 清水; Bloc, groupe de —, *iwamura* 岩叢; — volcanique, *kuwan-gan* 火山岩. 2. Fig. Cœur de —, *mujō* 無情 *na hito*.

3. (d'une carrière) *toko* 床, *ban* 盤.

4. Géol. *gan* 岩; — encaissante, *bogan* 母岩.

5. Fig. Homme de la vieille —, *mukashi katagi* 昔氣質 *no hito*; Ami de la vieille —, *kyūyū* 舊友.

rocher, *sm.* 1. *iwa* 岩, *ganseki* 巖石; — artificiel, *tsukuri-iwa* 造岩; V. Roc.

2. (écueil) *anshō* 暗礁; Monter sur un —, = *ni mori ageru*; *washō* 座礁 *suru*.

3. Anat. (os) *setsujukotsu* 額顱骨.

—, *vt.* 4. (argent fondu) *shashutsu* 射出 *suru*.

5. (mousser) *awadatsu* 泡立.

rochet, *sm.* 1. (surpris) “*rose*”; En —, = *wo chaku* 着 *shita*. 2. (bobine) *kuda*. 3. Roue à —, *tomeguruma* 制輪, *kyokushirin* 曲齒輪.

rocheux, *euse*, *a.* *ganseki* 岩石 *no ōi*.

rococo, *a.* 1. “*rokoko*”; *hade* 華美 *ni shite kudaranu fū* 風; Genre —, = *na kasari* 裝飾; Style —, = *no bun* 文.

2. Fig. (passé de mode) *ryūkō* 流行 *okure no* [mono]; (de mauvais goût) *kudaranu*.

roder, *vt.* *suri-awaseru*.

roder, *vt.* 1. (parcourir) *aruki-mawaru*, *haikwai* 徘徊 *suru*. 2. (de côté et d'autre) *uro tsuku*, *uro uro aruku*. 3. — sur son ancre, *furemawaru*

rodeur, *euse*, *s.* 1.2. = *mono*; — de nuit, *yo-aruki* 夜步 *suru hito*.

rodoir, *sm.* “*garasu*” *suridōgu* 玻璃磨道具.

rodement, *sm.* *rikimu* *mono*; Faire le —, *ri-*

rodementade, *sf.* *rikimi*.

rogation, *sf.* 1. *gian* 禱案. 2. *sf.pl. hōjuku-kigwan* 登熱祈願; Jour des —, = *sai* 登熱祈願祭, = *bi* 登熱祈願日; Procession des —, = *gyōretsu* 登熱祈願行列.

rogatoire, *a.* V. Commission 9.

rogaton, *sm.* 1. (supplique) *negai* 願, *seigwan*.

2. (livres) *haisho* 廢書. 3. (friandise) *umai mono*.

4. (reste) *nokori-mono* 殘物; (viande) *nokotta niku* 殘肉. 5. (bruit) *fūbun* 風聞, *uwasa*. [氣樂人.]

roger-bontemps, *sm.* 0 *kokoroyoshi, kirakujin*

rogné, *sf.* 1. (gale invétérée) *gwanko* 頑固 *na kasa* 瘡毒. 2. (excroissance) *kobu* 瘤.

3. (mauvaise humeur) *kanshaku* 癩癩; **rogneux**, *euse*, *a.* = *mochi* [no].

rogne-pied, *sm.* *tsumeyasuri* 蹄腫.

rogner, *vt.* 1. (autour) *hashi* 端 *wo kiru*, *rd.*, *no*; — les cheveux, *kami* 髮 *wo karikomu* 刈込; — les ongles, *tsume* 爪 *wo kiru*; — la corne (d'un cheval), *tsume wo suru*; — la tranche (d'un livre), *fuchi* 緣 *wo tatsu*. 2. Fig. *sogu, kesuru* 削; **rogner**, **rogne**, **rognement**, *sm.* 1. 2. = *koto*; **rogneur**, *euse*, *s.* = *mono*, *de*, *wo*. [斷庖丁.]

rognoir, *sm.* (pour papier) *kamitachi-bōchō* 紙

rognon, *sm.* 1. *jin* 腎 *no sō* 臟.

2. (minéral) *kinkōkuai* 金鑛塊.

rognonner, *ri.* *butsu butsu iu*.

rogneur, *sf.* *kirihashi*, [*kiri*] *kusu* 斷屑; — de papier, *kami-kusu* 紙屑.

rogomme, *em.* *shōchū* 燒酎; Voix de —, *dami-ko* 濁聲.

rogue, *a.* 1. *ōhei* 橫柄 *na*, *gōman* 傲慢 *na*; Cheval —, *abare-uma* 暴馬, *kamba* 悍馬.

—, *sf.* 2. *uo* 魚 *no tamago* 卵, *gyoran* 魚卵; (de morue) *tara* 鱈 *no tamago*; **rogue**, *ée*, *a.* *tamago no aru*.

roi, *sf.* 1. *ō* 王, *kokuō* 國王, *tei-ō* 帝王; (empereur) *kōtei* 皇帝; — constitutionnel, *rikkenkokuō* 立憲國王. 2. Le — du ciel, *tenitei* 天帝; La Fête des —, *kōgensai* 公現祭; Le Livre des —, *retsu ō-ki* 列王紀. 3. Le — de la création, *bambutsu* 萬物 *no reitchō* 經長; (des animaux, etc.) *ō*.

4. (aux cartes) “*kingu*”, *ō[sama]* 王樣.

roide, **roideur**, **roidir**, etc. V. Raide, Raidid.

rollelet, *sm.* 1. (roi) *shōkoku-ō* 小國王.

2. (oiseau) — Jap., *kiku-itadaki, kōjaku* 紅雀; (troglodyte) *kōfuchō* 巧婦鳥, *misosazai* 鸚鵡.

rolage, *sm.* [*tabako* 煙草 *wo*] *maki ni suru koto*.

rôle, *sm.* 1. (liste) *mokuroku* 目錄; — de noms, *meibo* 名簿; — des contributions, *nōzeisha-seimei-ō* 納稅者姓名簿; — d'équipage, *norikomi-in* 乘込員 *no meibo, kai-in-meibo* 海員名簿.

2. (un feuillet) *ichiyō* 壹葉, *ichimai* 壹枚; Faire des —, *kakimono wo suru*.

3. (Un) — de tabac, *tabako* 煙草 *no* [*hito*] *maki*.

4. (au trib.) *soken-jumban-chō* 訴件順番帳.

5. Fig. A tour de —, *jumban* 順番 *ni, junjun* 順々 *ni*. 6. (d'acteur) *yaku* 役; Jouer un —, = *wo tsutomeru*; Etre bien dans son —, *sono yaku* 役 *wo yoku tsukusu*; — à apprendre par cœur, *kōjō* 口上, *serifu* 臺詞.

7. (fonction) *tsutomō* 務; (action) *sayō* 作用.

8. (emploi de qch.) *shiyō* 使用; Le — de la vapeur dans la navigation, *kōkai* 航海 *ni okeru jōki* 蒸氣 *no* = ; Le — du verbe dans la phrase, *ku* 句 *ni okeru dōshi* 動詞 *no hataraki*.

9. (conduite de qn.) *kyōdō* 舉動; Jouer un vilain —, = *ga warui*.

10. (influence) *eikyō* 影響; L'argent joue un grand — dans le monde, *kane wa yo* 世 *ni daiseiryoku* 大勢力 *wo motte oru*.

rolét, *sm.* *shitayaku* 下役, *koyaku* 小役; Etre au bout de son —, *mō dō itte dō shite yoi ka shiranai*.

romaillet, *sm.* *umegi* 填材.

romain, *aine*, *a.* “*Rōma*” 羅馬, = *no*; Caractères —, = *ji* 羅馬字; Chiffres —, = *shiji* 數字; Droit —, = *hō* 羅馬法; Eglise —, = *kyōkwaï* 羅馬教會; Empire —, = *teikoku* 羅馬帝國.

—, *sm.* = *jin* 羅馬人.

romain, *sm.* (caractère d'impr.) “*rōman*” *tai* 羅馬體; (opp. à italique) *nami no ji* 字.

romaine, *sf.* 1. V. Balance 1. 2. (laitue) *chisha* 苣荳菜 *no henshu* 變種.

romaine, *a.* 1. “*Girisha*” *jinshu* 希臘人種 *no*. —, *sm.* 2. (du m. a.) *chūko-jidai* 中古時代 *no* “*Girisha*” *go* 希臘語; (moderne) *kinsei* “*Girisha*” *go* 近世希臘語; —, *sf.* *kinsei* “*Girisha*” *roku* 近世希臘國 *no odori* 踊.

roman, *sm.* *shōsetsu* 小說; — historique, *reki-shi* = 歷史小說; — moral, *dōtoku* = 道德小說; — philosophique, *tetsugaku* = 哲學小說; — feuilleton, *shimbun* = 新聞小說; Cela tient du —, = *no yō na koto da*; **romancier**, *sm.* = *ka* 小說家; **romancière**, *sf.* *joryū* = *ka* 女流小說家; **romanesque**, *a.* = *no*, = *no yō na*, *kimyō* 奇妙 *na*; —, *sm.* *id. mono*; **romanesquement**, *adv.* = *no yō ni, kimyō ni*.

roman, *ane*, *a.* 1. Langues —, “*rōmansu*” *go* 語. 2. Style —, “*rōman*” [*shiki* 式] [*tai* 體]; Eglise —, = *no dō* 堂.

romance, *sf.* *chōka* 長歌; “*romansu*”.

romaniser, *vt.* 1. (par l'influence r.) “*Rōma*” *kwa* 羅馬化 *suru*.

2. (écrire) “*Rōma*” *ji* 羅馬字 *de tsuzuru*.

romaniste, *sm.* *shinraten gakusha* 新羅甸學者.

romantisme, *sm.* *hi-giko-shugi* 非擬古主義, *shajitsu-shugi* 寫實主義; **romantique**, *a.* = *no*; —, *sm.* (caractère) =; (auteurs) = *no chosha* 著者; V. Romanesque, Pittoresque.

romarin, *sm.* Bot. *mennenrō* 迷迭香, *manrusō*; — sauvage, *iso-tsutsuji, ero-shakunage*.

Rome, *sf.* “*Rōma*” 羅馬.

rompement, *sm.* — de tête, *atama* 頭 *no wareru yō ni kanzuru* 感 *koto*.

rompis, *sm.* *eda* 枝 *no fukiorareta ki* 木.

rompre, *vt.* 1. *yaburu* 破; (obj. dur) *kowasu* 毀; — un chemin, *nichi* 路 *wo kowasu*; Fig. Applaudir à tout —, *hiyō* 非常 *ni kassai* 喝采 *suru*.

2. (branche, etc.) *oru* 折, *orasu*; — un os, *hone* 骨 *wo oru*.

3. — du pain, *pan* *wo* | *saku* 裂 [*hi* *isaku*]; Fig. — le pain de la parole à, *ni oshie* 欺 *wo toku* 說.

4. (corde, etc.) *kiru* 切; — ses liens (d'attache), *yen* 縁 *wo* | *kiru* | *tatsu* |; — le fil (d'un discours), *junjo* 順序 *wo* *midasu*.

5. — le cou à, *wo korosu* 殺; — la tête à x, *sawai-de x wo* | *urusaga* | *koma* | *raseru*; Vous me rompez la tête, *ei yakamashii, yakamashikute atama ga wareru*; — les oreilles à, *wo urusagaraseru*.

6. (amitié, dessein, mesure, etc.) *yaburu*; — un engagement, *yakusoku* 約束 *wo* =; — un contrat, *keiyaku* 契約 *wo kaijo* 解除 *suru*; — un mariage, *endan* 縁談 *wo haiki* 廢棄 *suru*; — les négociations, *dampai* 廢案 *suru*; — un voyage, *ryokô* 旅行 *wo* | *yameru* | *yosu* |; — toute relation avec, *to majiwari* 交 *wo tatsu* 絶, *to sekkô* 絶交 *suru*; — le silence, *chimmoku* 沈黙 *wo yaburu*.

7. (dresser, exercer) *narasu* 慣; — un cheval, *uma* 馬 *wo nori* | *konasu* | *narasu* |.

8. (Guerre) — un bataillon, *tekigun* 敵軍 *wo* [*uchi*] *yaburu*. 9. Tact. — les rangs, *retsu* 列 *wo* | *kuzusu* | *toku* |; Rompez — *wakare*.

10. — les rayons lumineux, *kôsen* 光線 *wo kussetsu* 風折 *sasuru*; —, *et. 1. yabureru. 2. oreru.*

4. (fil, corde, etc.) *kireru*.

6. — avec (qn.), *to sekkô* 絶交 *suru*.

9. Tact. *kuzusu, bunkai* 分解 *suru*; — en petits détachements, *shôbutai* 小部隊 *ni bunkai* *suru*. *se* —, *tr. V. Rompre, vt. I à 4; yabureru, kowareru; oreru; sakeru; kireru.*

5. — le cou, *kubi* 首 *wo oru, korosareru*; Id. (se blesser) *ô-kega* 大怪我 *wo suru*; — un bras, *ude* 腕 *wo oru*; — la tête (en étudiant), *yatara ni benkyô* 勉強 *suru*. 7. — à (qch.) *ni mi* 身 *wo narasu*; Id. à la fatigue, *tsukarenai yô ni karada* 身體 *wo narasu*; — (vagues) contre les rochers, *iwa* 岩 *ni atatte kudakeru*.

rompu, ue, a. V. se Rompre, au passé; Avoir la tête — de, *de atama* 頭 *ga wareru yô de aru*; Etre — de fatigue, *kutabire-hateru, gakkari suru*; Chemin —, *koware-michi*; Etre — à la fatigue, *tsukare ni kanjûsai*; Etre — aux affaires, *jimu* 事務 *ni* | *jukuren* 熟練 | *jukutatsu* 熟達 | *shite oru*; Etre — à (faire, shi) *narete oru*; Style —, *hiregire no bunshô* 文章; A bâtons —, *renraku* 聯絡 *naku*.

rompure, sf. *kireme*; (act.) *kiru koto*.

ronce, sf. 1. Bot. *kiichigo* 木莓; (eur.) *sei-yô-kuro-ichigo, yabuichigo*; — framboisier, *ewo-ichigo*.

2. *pl.* (en gén.) *vu. ibara* 薔; **ronceraie, sf. 1. 2.** = *no ôi tokoro*; **ronceux, euse, a.** = *no ôi*.

3. Fig. (difficultés) — et épines, *konnan* 困難.

ronchonner, vt. *butsubutsu iu, kogoto wo iu; ronchonner, euse, s. = mono.*

roncier, sm. *ibarayabu* 薔藪.

roncin, sm. *daba* 駝馬.

ronciné, ée, a. Feuilles —, *shitamuki-shiga* 下向齒牙 *no ha* 葉.

ronc, sm. 1. *wa* 環, *marui mono, enkei* 圓形; Un — de carton, *marui itagami* 板紙; — de serviette, *fukin* 布巾 *no wa*; En —, *enkei ni, wasukutte*; V. Cercle 3.4; S'asseoir en — autour de x; *fo no mawari* 周圍 *ni wa wo tsukutte suwaru*; Faire mettre (les gens) en —, | *wa* | *enjin* 圓陣 | *wo tsukuraseru*; rd., *ni.*

2. (petits — mis à côté des caractères pour attirer l'attention) *keiten* 圓點, *maru*; En mettre, = *wo* | *tsukeru* | *utsu* |.

—, **ronde, a. 3.** *marui, enkei no*; Cp. *maru*; Tout à fait —, *mammariui, mammaru no*; Table —, *maru* | *sukue* 圓机 | *dai* 臺 |; Visage —, *maru* *no* *maruku* *natte oru*.

4. (sans façon) *tampaku* 淡泊 *na*: Un homme —, = *hito*. 5. Avoir la bourse —, *futokoro* 懐中 *ga* | *koete* | *fukurete* | *oru*; Avoir une fortune assez —, *daibu* [*n*] 大分 *zaisan* 財産 *ga aru*: Une somme assez —, *daibu* [*n*] *no kane*.

9. (sans fraction) | *hashita* | *hampa* | *no nai*; Un compte —, = *kanjô* 勘定; Un nombre —, *kwanzasû* 完全數; En nombre —, *aramashi, gairyaku* 概略. 7. Géom. Les trois corps —, *san-entai* 三圓體 (cylindre, *chû* 壩; cône, *sui* 錐; sphère, *kyû* 球).

ronde, sf. *maru-date* 圓盤.

ronde, sf. Mil. *junsatsu* 巡察; Faire la —, = *suru*; Officier de — = *shikwan* 巡察士官; (ceux qui font la —) = *sha* 者, *junra* 巡邏; Chemin de —, *junra-ro* 巡邏路. 2. (de veilleurs de nuit) *yomawari* 夜勤.

3. (chanson) *rimbukyoku* 輪舞曲.

4. (troupe dansante) *rimbu-tai* 輪舞隊.

5. (note de mus.) *zen-onpu* 全音譜, *empu* 圓譜.

6. (écriture) *enji* 圓字; Ecrire en —, = *de kaku*.

7. A la —, *i. u. shiô* 四方; Une lieue à la —, *ichi ri* = 壹里四方; Boire à la —, | *jumban* 順番 | *kawari gawari* | *ni nomu*.

rondeau, sm. (poésie) "ronô".

ronde-boesse, sf. *uki-niku, ukibori*.

rondelet, sm. 1. (de bourrelier) *bô* 棒; —, *ette. a. 2. marui*; Visage —, *maru gao* 丸顔, *vu. maru-bocha no kao* 顔; Fortune —, *kanari no zaisan* 財產; Avoir une bourse —, *futokoro* 懐中 *ga atatakai, saifu* 財囊 *ga fukurete oru*.

rondelette, sf. *kinu* 絹 *no maru-himo* 圓紐.

ronnelle, sf. 1. *wa* 輪, *kwana* 環.

2. (garde d'épée) *tsuba* 鐔.

ronnement, adv. 1. (également) *ichiyô* 一樣 *ni*.

2. (promptement) *hayaku*.

3. (franchement) *tampaku* 淡泊 *ni*; Il faut y aller —, 2. 3. = *yananakereba naranai*.

ronneur, sf. 1. *marui koto, marusa, enkei* 圓形. 2. (d'une phrase, du style) *kuchô* 句調.

3. (franchise) *tampaku* 淡泊.

—, *sm.* (de police) *junkwai-junsa* 巡邏連查. **ronnier, sm.** (pers.) *mawaru mono*; (de nuit) *yomawarinin* 夜間人.

ronin, sm. 1. (de chauffage) *maki* 薪.

2. (bâton) *futoi bô* 棒, *kombô* 棍棒. 3. (sapin) *maruki, maruta*. 4. (poor tuyaux) *kata* 型.

ronliner, vt. *kombô* 棍棒 | *de utsu wo kurawasu* |.

ronc-point, sm. 1. (abside) *han-en* 半圓.

2. (de chemins) *dôro-shugôten* 道路集合點.

ronflant, ante, a. 1. (sonore) *yoku hibiku* 響.

2. (vide) *kû* 空 *na*; Phrases —, *taigen-jôgo* 大言壯語; Promesses —, *toritome mo nai unai yakusoku* 約束.

ronflement, sm. 1. (en dormant) *ibiki* 鼾聲; — sonore, *taka* = 高鼾. 2. (de toupie, etc.) *nari*;

ronfier, *vi.* 1. = *wo kaku*; — très fort, *taka* = *wo suru*. 2. *naru, unaru*; Cette toupie ronfle, *koma* 獨樂 *ga* =.

ronfleur, *euse, s.* *ibiki* 軒 *kaki*; Grand —, *taka-ibiki* 高軒 *wo suru hito*.

ronge, *sm.* *hansū* 反骨; Faire le —, = *suru*. rongé, *ée, a.* 1. *kuswareta, kamareta*; — d'ulcères, *nōkwa* 膿潰 *darake no, unde kuzureta*.

2. Fig. *kurushimerareru*; — de remords, *ryōshin* 良心 *ni togamerareru*.

ronge-bois, *sm.* *kikuimushi* 木食虫 *no chō* 蝶. ronger, *vt.* 1. (avec les dents) *kajiru*; Fig. — son frein, *fuman* 不滿 *wo shinobu* 忍; Donner un os à — (qn.), *ni nani ka wo sashite yaru*.

2. (consumer) *fushoku* 腐蝕 *suru*; Etre rongé par un ulcère, *niōyō* 膿瘍 *de kuzureru*; La fièvre le ronge, *netsu* 熱 *de nayamasareru*.

3. (au moral) *kurushimeru*; La crainte le ronge, *osore de bikubiku shite oru*. —, *vt.* 4. *iro* 色 *wo kesu* 消.

se —, *vr.* 1. *kajirareru*. 2. *fushoku suru*; — les poings de dépit, *urami* 怒 *no ha* 齒 *wo kuishibaru*.

3. Se — le cœur, *kokoro* 心 *wo kurushimeru*. rongeur, *euse, s.* 1. *kajiru mono*. 2. Zool. Les —, *kesshi-jū* 齧齒獸; Un animal —, =; —, *a.* Un ver —, *kajiru mushi* 虫; Fig. Le ver — du remords, *ryōshin* 良心 *no togame* 咎; Des soucis —, *hammon* 煩悶.

ronron, *sm.* *goro-goro*, [*neko* 猫 *ga nodo* 咽喉 *wo narasu koe* 聲]; Faire —, ronronner, *vi.* *goro-goro | suru | iu |*.

roquefort, *sm.* “*rokeforu*” *kanraku* 乾酪. *yō-nyū-sei kanraku* 羊乳製乾酪.

roquille, *sf.* *ō* [*ito-maki*] *kuda*. roquentin, *sm.* *wakamono* 若年者 *no mane* 眞似 *wo suru okashina jūsan* 老爺.

roquet, *sm.* 1. (chien) [*yoku hoeru*] *maru-atama* 圓頭 *no ko-inu* 小狗. 2. Fig. *kuchiyakamashii hito, yakamashi-ya*.

3. (fusée) *kwasen* 火箭; — pour éclairer, *shōan* = 照暗火箭; Faire partir un —, = *wo tenzuru* 點. 4. (bobine) *kuda*.

roquette, *sf.* Bot. *jūjūkwa* 十字科 *no kusa* 草. roquille, *sf.* 1. (measure) *vx. sake* 酒 *no masume* 樹目. 2. (confiture) *tōhi-suke* 橙皮漬.

rorage, *sm.* *sarashi*. rorifère, *a.* *tsuyu* 露 *wo okosu*. rorqual, *sm.* *kamisori kujira*. ros, *sm.* *osa* 蔴.

rosacé, *ée, a.* *baragata* 蔷薇形 *no*; ou plutôt au Jap., *kikugata* 菊形 *no*; rosace, *sf.* (ornement) = *kasari* 飾; (fenêtre) = *mado* 窓.

rosacées, *sfpl.* *ibara-kwa, shōbi-kwa* 蔷薇科. rosage, *sm.* 1. (plante) *V. Rhododendron*. 2. (teinture, act.) *iro* 色 *wo hikilateru hō* 法.

rosaire, *sm.* “*rosario*”; Réciter un —, = *ip-pen* 一還 *tonaeru*.

rosat, *a.* *shōbi-iri* 蔷薇入 *no*; Miel —, *shōbi-mitsu* 蔷薇蜜; Onguent —, *maikwainankō* 玫瑰軟膏. rosâtre, *a.* *bara-iro* 蔷薇色 *gakatta*. [青. rosblf, *sm.* “*rōsu*[*biifu*].”

rose, *sf.* 1. *bara* [*no hana*], *shōbi* 蔷薇; — sauvage, — de chien, *V. Eglantier*; — de Chine, *bus-sōge*; — du Japon, *V. Hortensia*; — de Jéricho, *ansanju*, “*Eruko*” *sō*; — de Provins, — de France, “*Furansu*” *ibara*; — d'outre-mer, — de Damas, *V. Trémière*; — indienne, — des quatre-saisons, *kōshinbara* 月季花, *chōshunkwa* 長春花, *shikisaki-ibara* 四季咲蔷薇; Eau de —, *shōbi-sui* 蔷薇水, *bara no kōsui* 香水.

2. Etre sur | des — | un lit de — |, *gokuraku-sekai* 極樂世界 *de aru*; Voir tout couleur de —, *nan de mo yoi yō ni omou*; Pas de — sans épines, *nan de mo itoku-issuitsu* 一得—失, *raku* 樂 *arebu ku* 苦 *ari* (prov.); Un teint de —, *bara-iro* 蔷薇色; Des lèvres de —, *id. no kuchibiru* 唇.

3. (obj. en forme de —) *baragata* 蔷薇形; Une — de diamants, = *no daiyamondo-kasari* 命剛石 飾; Diamant en —, *katomen kiriko no daiyamondō*.

4. (fenêtre) *baragata no mado* 窓. [針盤. 5. Mar. — de compas, — des vents, *rashimban* 羅 rose, *sm.* 6. (couleur) *bara-iro* 蔷薇色, *momo-iro* 桃色, *usubeni-iro* 薄紅色; —, *a.* = *no*. rosé, *ée, a.* *usu-aka* 薄赤 *no*.

roseau, *sm.* 1. Bot. (genre) *yoshitakesoku* 荻 竹屬. 2. (bifaria) *yoshitake, danchiku* 荻蘆竹; — (jonc à balais), *kita yoshi, yoshi* 蘆, *ashi* 葦; Id. japonica, *jishibari* 剪刀股; — à quenouille (canne de Provence), *seiyō-danchiku* 西洋荻.

3. Frêle comme un —, *taihen yowai*; Fig. Un — qui plie à tous les vents, *go-tsugō-shugi* 御都合主義 *no hito*; S'appuyer sur un —, *kayowai mono ni sugaru*.

rose-croix, *sm.* (confrérie) *himitsu-kessha* 秘密 結社; (dignitaire) = *in* 員 *no kurai* 位.

rosée, *sf.* *tsuyu* 露; — de la nuit, *yo* = 夜露; — du matin, *asa* = 朝露; — blanche, *shira* = 白露; Etre couvert de —, = *ga nichite oru*; Plante couverte de —, = *kusa* 露草; Détrempe de —, = *ppoi*; Il y a beaucoup de —, = *ga sukai*; La — tombe, = *ga | kakaru | oriru*; Vie passagère comme la —, = *noinochi* 生命 [*ni* 身]. [zoku 族.

rosées, *sfpl.* | *bara | shōbi | kwa* 蔷薇科 *no roséine, sf.* “*rosin*” [*gōkin* 合金].

roselet, *sm.* “*herumin*.” roseller, *sm.* *ashinuma* 蘆沼. roséole, *sf.* *shōbishin* 蔷薇疹, *kōshin* 紅疹. roserale, *sf.* *bara* 蔷薇 *no hatake* 畑.

rosette, *sf.* 1. *baragata* 蔷薇形 *no kasari* 飾. 2. — (de ruban), *hana-musubi* 花形結. 3. (décoration) *kishō* 徽章, *ryakuju* 略綬; En porter, = *wo tsukeru*.

4. Cuivre [de] —, *aka, dō* 銅. 5. (encre) *aka-inki*. 6. (craie) *seki-boku* 赤墨.

rosler, *sm.* *bara* 蔷薇 *no ki* 木; *V. Rose*: Genre —, *shōbi-kwa* 蔷薇科 [*shokubutsu* 植物]. roslière, *sf.* “*rojieru*.” [薊栽培者.

rosliériste, *sm.* *shōbi-sukuri, shōbi-saibaisha* 薊 rosir, *vi.* *akaku naru, akami ga deru*.

rosollique, *a.* Acide —, “*ōrin*”, *ōshikiso* 黄色素. rosse, *sf.* *doba* 駱馬; Fig. (pers.) *harenchi* 破廉耻 *na hito*; —, *a.* *Ecrivain* —, *harenchi na chōsha* 著者.

rossé, ée, a. *hidoku utareta*; Etre — d'importance, *hidoku utareru*.

rossée, sf. *naguri, naguritsuke*; Donner une — à, *wo naguritsukeru*; En recevoir de, *ni naguritsukerareru*.

rosser, vt. *naguritsukeru*; se —, *vr. naguri-au*.

rossignol, sm. 1. (jap.) *uguisu* 鶯; **rossigno-**
ler, vt. = *no yô ni utau*; **rossignolet, sm. ko**
= 鶯兒; Un — d'Arcadie, *roba* 驢馬. [*tsukau*.

2. (crochet) *aikagi* 合鍵; Faire jouer le —, = *wo*

3. (livres démodés) *sampon* 殘本, *utare-shomotsu* 廢書物; (marchandises id.) *tanazarashi* 糊爛 *no shôhin* 商品.

rossinante, sf. *yase-uma* 賽馬, *doba* 駕馬.

rossolis, sm. 1. (plante) *môsen-goke* 毛氈苔.

2. (liqueur) "rosori", *ôhi* 橙皮 "rikiryuru" *shu* 酒.

rostelle, sf. *kuchibashi* 嘴 *no gotoki tokki* 突起;
rostelle, ée, a. = *aru*.

rostral, ale, a. Colonne —, *shôkakuchû* 衝角
柱; *senshisloku* 船嘴飾 *no tsuitaru hashira* 柱;
Couronne —, *kaisen-kinenkwan* 海戰紀念冠.

rostre, sm. 1. (suçoir) *kyûshi* 吸嘴. **2.** (de
navire) *sentô* 船頭, *senshi* 船嘴; (ornement) *senshi-*
shoku 船嘴飾. —, *smpl. 3. endai* 演臺.

rostré, ée, a. *kuchibashi-gata* 嘴形 *no*.

rot, sm. *gefu* 暖氣; **roter, vt.** = *wo dasu*.

rôt, sm. *yakiniku* 烤肉, "rôsuto".

rotacé, ée, a. *rinjô* 輪狀 *no*.

rotateurs, smpl. tanrinrui 攪輪類.

rotation, sf. 1. *mawaru koto, senten* 旋轉; (de
machine, etc.) *kwaiten* 回轉; (de membre, etc.)
kwaisen 回旋; **rotateur, trice, a.** *kwaiten sa-*
suru, senten sasuru; Muscles —, *kwaisenkin* 同旋
筋, *sentenkin* 旋轉筋; **rotatoire, a.** *kwaisen suru,*
senten suru; Mouvement —, *kwaisenô* 回旋動;
Force —, *kwaitennô* 回轉能.

2. — diurne de la terre, *chikyû* 地球 *no jiten* 自
轉. **3.** (d'un projectile) *senten, kwaisen*.

4. (de cultures) *sakugae* 替作, *kaesaku* 替作.

rote, sf. "rôta", *kyôkô-kôtô-saiban* 教皇高等裁判;
rôt, sm. "rôsuto", *yaki-niku* 炙肉; Au —, =
wo dasu toki ni.

rôtie, sf. *yaki-pan* 燒麵包.

rotifère, sm. tanrin-rui 攪輪類; —, *a. = no*.

rotin, rotang, sm. sm. 1. *to, tô* 藤 [*kazura* 蔓];
Ouvrage en —, *tô-saiku* 藤細工; Chaise en —, |*to*|
tô|*isu* 藤椅子; Natte en —, |*to*|*tô*|*mushiro* 藤蓆.

2. (pour frapper) *shimoto* 筥; Donner du —, =
de utsu, rd., wo; Recevoir dix coups de —, = *de*
jippen 十回 | *to-uchi* 十打 | *utareru*.

rôtir, vt. *yaku* 燒, 燻; (directement sur le
feu) *aburu* 炙; (trop cuire) *kogasu* 焦; Le soleil
nous rôtir, *hi ga leritsukeru*; *we* —, *vr. yakeru*.

rôtissage, sm. *yaki, yaku koto*; (mode) *yakikata*.

rôtisserie, sf. *yakinikuya* 燻肉屋; **rôtisseur,**
euse, s. =. **rôtissolre, sf.** *yakinabe* 燒鍋.

rotonde, sf. *maru-yane* 圓形屋根 *no ie* 家;
(kyosque) *chin* 亭.

rotondité, sf. *marui koto, marusa, enkei* 圓形.

rotule, sf. *hisabone, hisazara, shitsugaikotsu*
膝蓋骨.

roturier, lère, s. *heimin* 平民; —, *a. = no*;
roture, sf. (terre) = *no chisô* 地所; (étal) =
no mibun 身分; = *laru koto*; (pers.) =.

rowable, sm. (pour le sel), *shioaki*; (de four-
neau) *hikakidashi* 火搖出, "deriku".

rouage, sm. 1. *kuruma jikake* 輪機.

2. Fig. *kikwan* 機關.

rouan, anne, a. Cheval —, *sekiryûjitsu-iro* 箱
櫛黃色 *no uma* 馬.

rouanne, sf. 1. (pour pompe) *suitô* 水筒 *wo*
kuru "bôrulo". **2.** (compas) *seisô-nin yô* 製造人用
no monosashi 尺器. **3.** (renette) *sakuri dôgu* 道具.

roublard, sm. 1. (richard) *kanemochi*. [英.
2. (habile) *sakushi* 策士; **roublardise, sf.** *saku*

rouble, sm. "rûburu" 留; (en jap.) *oyoso ichi*
yen go sen 凡壹圓五錢 *ni ataru Rokoku* 露圓
kwahei 貨幣.

rouche, sf. *senkotsu* 船骨.

roucoulement, sm. *kûkû to iu nagigoe* 嗚聲.

roucouler, vt. *kûkû naku*.

roue, sf. 1. *kuruma* 車; Cp. *rin* 輪; Maltresse
—, *ô* = 大車; — dentée, *haguruma* 齒車; — hy-
draulique, *nisu guruma, suisûa* 水車; — de gouver-
nail, *kajiguruma, darin* 舵輪.

2. — de voiture, *kuruma* 車 *no wa* 輪, *sharin* 車
輪; Voiture à (deux) —, (*ni*) *rinsha* 二輪車.

3. Supplice de la —, *kurumasaki* 車裂 *no kei* 刑,
shakei 車刑; V. Rouer I.

4. Fig. — de la fortune, *ummei* 運命 *no henssen* 變
遷; Pousser à la —, *tasukete yaru, tedasuke* 手助
suru; Jeter des bâtons dans les —, *jama* 邪魔 *suru,*
samatageru 妨. **5.** Faire la —, (oiseaux), *o bane* 尾羽
wo tatete mawaru; id. (sauteurs), *kuruma no yô*
ni mawaru; Id. (pers.) *ibarû*.

roué, ée, a. 1. (débauché) *hôtô* 放蕩 *ni mi* 身 *wo*
mochikusushita.

2. (méchant) *kôkatsu* 狡猾 *na*; —, *s. = yatsu* 鬼.
rouelle, sf. *wagiri* 輪說; Couper en —, =
ni suru; — de citron, *daidai* 橙 *no* =; — de veau,
koushi 犢牛 *no momo* 股 *no* =.

roucoumerle, sf. *mempu* 縲布 *no issu* 一種.

rouer, vt. 1. (supplicier) *shakei* 車刑 *ni sho* 處
suru, kurumasaki ni awaseru.

2. — sous les roues d'une voiture, | *sharin* | *kur-*
ma 車 | *ni shikasuru*; Etre roué (tué), *rekiishi* 碾死
suru. **3.** — (un cordage, etc.), *tsuna* 綱 *de maki*
shimeru. **4.** Fig. — de coups, *hidoku utsu, uchi-*
tataku. **5.** (harasser) *gakkari saseru; kulabire-*
saseru; Etre roué, *gakkari shite oru, kulabirehateru*.

rouerie, sf. *kôkatsu* 狡猾 *na koto*.

rouet, sm. 1. (pour filer) *itohiki-guruma* 糸挽
車. **2.** — de poulie, *kuruma* 車.

rouf, rouffe, sm. (Mar.) (logement) *kampanjô* 甲
板上 *no senshitsu* 船室; (du poste) "kompanjôn",
shôkô-guchi 昇降口 *no ôi* 蓋.

rouffe, sf. 1. (gale) *chichikasa*.

2. (de bière) "biiru" *no awa* 泡.

rouge, a. 1. *akai* 赤, *sekishoku* 赤色 *no*; Tout
—, *makka* 眞赤 *na*; Devenir tout — (pers.), *mak-*
ka na kao 顔 *wo suru*; Se fâcher tout —, *makka*
ni natte okoru.

2. Chapeau —, *akabō* 赤帽; Cheval —, *akakurige* 赤栗毛; Fer —, *rakutetsu* 烙鐵, *makka ni yaketa tetsu* 鐵, *akayake no tetsu*; La Mer —, *Kōkai* 紅海; La race —, *sekishoku-jinshu* 赤色人種; Terre —, *akatsuchi* 赤土, *shado* 赭土; Vin —, *aka | seki* 赤 | *budōshu* 葡萄酒.

—, *sm.* 3. *aka-iro, sekishoku* 赤色; Peint en —, *akanuri* 赤塗 *no*; Teint en —, *akazome* 赤染 *no*; Le — [lui] monte au visage, *sekimen* 赤面 *suru*; Les — (parti Republicain), *kyōwakugekiō* 共和過激黨.

4. — du ciel, *sorayake*, V. Rougeur 4. *rougeâtre, a. akairo* *gakatta, akami* *wo obita. rougeaud, eaude, a. akaragao* 赭顏 *no, aka-tsura* 赭面 *no*; —, *s. = hito.*

rouge-gorge, sm. koma-dori 知更雀. *rouge-noir, sm. V. Gros-bec.*

rougeole, sf. hashika, mashin 麻疹; Avoir la —, = | *ni kakaru | wo wasurusu* |.

rougeor, sm. (hasta) kurodai; (aries) *hedai. rougeoyer, vt. aka-iro* 赤色 *gakaru.*

rouge-queue, sm. Jap. jōbitaki 常火焚. *rouget, sm. (mulle) himaji. 2. V. Surmulet.*

3. — du porc, *buta* 豚 *no densemyō* 傳染病; —, *ette, a. | aka | beni | iro* *gakatta.*

rougeur, sf. 1. aka-iro 赤色. 2. (tache) *akami, sekihan* 赤斑. 3. (qui monte au visage) *sekimen* 赤面; La — monte, *sekimen suru.*

4. La — du ciel, *sora* 空 *no akai koto*; Id. au matin, *asayake*; Id. au coucher du soleil, *yūyake* 夕照, *yūbae* 夕映; La — du ciel le matin annonce la pluie, le soir le beau temps, *asayake wa ame yūyake wa hare* (prov.).

rougi, le, a. akaku shita; (effet) *akaku natta*; (par la peinture) *akaku natta*; — au feu, *aka-yake no*; Eau —, *akabudōshu* *wo sukoshi ireta misu.*

rougir, vt. 1. akaku suru; Se — les lèvres, *kuchibeni* 口紅 *wo tsukeru | sasu*; Fig. — ses mains de sang, *hito* *wo korosu* 殺.

—, *vt. 2. akaku naru*: (les feuilles en automne) *kōyō* 紅葉 *suru, nomisuru*; (fruits) *akarumu, akami | ga tsuku | datsu*; — entièrement, *akami-wataru. 3. (la figure) kao* 顏 *wo akarameru, sekimen* 赤面 *suru*; — de colère, *kao* *wo akaramete okoru*; — de honte, *sekimen suru, akahaji* 赤耻 *wo kaku.*

4. Fig. (avoir honte) de, *wo hajiru*; Faire —, *hajisaseru, hasukashimeru, sekimen* 赤面 *saseru.*

rongissant, ante, a. V. préc. 2.3. akaku naru, akami *ga tsuku*; (figure) *sekimen* 赤面 *suru.*

rongissure, sf. 1. (maladie) kusa-ichigo 草莓 *no yamai* 病. 2. (teinte) *aka[iro]* 赤色.

roul, sm. 1. V. Rouissage. 2. Sentir le —, [nabe] 鍋 *ga kitanai tame* | *inya* 厭 *na nioi* 臭氣 *ga suru.*

roulle, sf. 1. (du fer) sabi 鑄. 2. (des céréales) *baishō* 敷症.

roullé, ée, a. 1. sabita, sabi 鑄 *no | itta | deta*; Epée —, *sabigatana* 鑄刀.

2. Blé —, *baishō* 敷症 *ni kakatta mugi* 麥. 3. Fig. *nibuku* 鈍 *natta*; — sur (qch.), *ni kuraku natta.*

rouiller, et. 1. sabisaseru, ni sabi 鑄 *wo ireru.*

2. (végétaux) *baishō* 敷症 *wo kaburasau* 被; (passif) *baishō ni kakaru* 罹.

3. (mor.) *yowaraseru, nibuku* 鈍 *suru.*

se —, *vr. 1. Le fer se —, tetsu* 鐵 *ga sabiru, tetsu ni sabi ga | iru | deru* |.

3. (mor.) *yowaru, nibuku naru*; — sur (qch.), *ni kuraku naru.* [*iro* 錆色 *no.*]

rouillure, sf. sabi 錆; *rouilleux, euse, a. sabi*

rouir, vt. 1. misu 水 *ni | tsukeru* 漬 | *kasu* |; — le chanvre, *asao* 麻苧 *wo =.*

—, *vt. 2. kaseru; rouissoir, sm. 1.2. = tokoro;*

rouissage, sm. 1.2. = koto.

roulade, sf. 1. (de haut en bas) korobi; Faire une [belle] —, [*korokoro*] *korogaru, korobu.*

2. Mus. *senten* 旋轉.

roulage, sm. 1. (act.) mawaru koto.

2. (facilité) *mawarikata.*

3. (transport) *umpan* 運搬, *yusō* 輸送; Prix de —, *unchin* 運費, *umpan hi* 運搬費, *hakobichin*; Chemin de —, *shadō* 車道.

4. (établissement) *un-yuten* 運輸店, *yusōden* 輸送店; Mettre au —, = *ni yaru.*

5. (d'une terre) "rōru" | *kake | tōshi* |.

roulaison, sf. satō-setōgyō 砂糖製造業.

roulant, ante, a. 1. mawaru, mawariyasui; ten 轉 *zuru*; Chaise —, *kurumazuki-isu* 車附椅子; Matériel — (de ch. de fer), *sharyō* 車輛; Chemin —, *kuruma* 車 *no tōri yoi michi* 路, *shadō* 車道.

2. Feu —, *rempatsu-shageki* 連發射擊; Fig. Ce fut un feu — de, *wo sutto hikitsusuketa.*

rouleau, sm. 1. (ch. enroulée) maki; Num. *ippon* 一本, *nihon* 貳本; — de papier à lettres (jap.), *maki-gami* 卷紙; — (avec peinture, caractères) d'ornement, *makimono* 卷物; Fig. Etre au bout de son —, (en parlant) *hanashidane ga kireru; hanashite shimatte oru*; Id. (ressources) *saku* 策 *wo tsukushite oru. 2. (de pièces de monnaie) tsutsumi* 包; Num. *hon* 本, *ippon*, etc.; [Un] — d'or, *kinéwa* 金貨 *no [hito]* = 一包; Argent, etc. en —, *fūkin* 封金.

3. (pour la pâte) *menbō* 麵棒; S'en servir, = *de nousu. 4. (pour déplacer les fardeaux) koro*; En mettre, = *wo tsukeru.*

5. (pour les routes) "rōru", (roll), *rintenki* 輪展機; (pour les champs), *jinarashi, rōru.*

6. — d'imprimerie, "rōru". 7. — de phonographe, *rōkwan* 蠟管; Le mettre, = *wo sasu.*

roulé, sf. V. Volée.

roulefeu, sm. kampan kawakashi 甲板乾燥機.

roulement, sm. 1. (de ce qui roule) kwaiten 廻轉, *mawaru koto; korogari*; — d'un vaisseau, *yokogaburi, dōyō* 動搖, *yokoyure, yurekata.*

2. (remplacement mutuel) de pers., *kōtai* 交代.

3. — d'yeux, *me* 眼 *wo | mawasu | kurukuru sasuru | koto*; Avec des Id., *id.* au part.

4. (pour le mouvement des roues) *kwaiten* *kikwan* 廻轉機關. 5. — de tambour, *suri-uchi* 磨打.

6. (du tonnerre) *raimei* 雷鳴, *kaminari ga goro-goro narivataru koto.*

7. (de fonds) *ryūtsū* 流通; Fonds de —, = *shihon-kin* 流通實本金.

rouler, et. 1. koro | ba | ga | su; — un tonneau, *taru* 樽 *wo =*; — carrosse, *basha* 馬車 *wo matsu*; — les yeux, *me* 眼 *wo | mawasu | kurukuru sasuru*; — de grands projets, *kufū* 工夫 *wo megurasu*; — sa vie, *kurasu.*

2. (en rouleau) *maku* 卷; — un store, etc., *kaki-maku*. 3. (avec un rouleau) *narasu*; — la terre, *ji* 地 *wo* = ; — la pâte, *neriko wo nosu*.

4. Fig. — (qn.), (battre) *tatku*, *maite yaru*; (tromper) *damasu*, *makikomu*; (confondre) *yari-tukeru*.

—, *vr.* 5. (sur soi) *mawaru*; (vagues) *sakamaku* 逆卷; (en tombant) *korogaru*; — de haut en bas, *korobi-ochiru*; — dans, *ni korobi-komu*; Faire — (une pierre, etc.) *koro | ba | ga | su*, *marobasu*.

6. — (voiture, etc.) *washiru*; Le navire roule, *funé* 船 *ga | yoko ni gaburu | yureru |*; Le tonnerre roule, *kaminari* 雷 *ga gorogoro | nariwataru |*.

7. (l'argent dans un pays) *ryûtsû* 流通 *suru*, *mawaru*; Id. (dans une maison) *kane* 金 *wo tsukau*; Fig. — sur l'or, *kane no ue ni korogatte oru*, *kanemochi de aru*; Cela roule entre (telle et telle somme), *no aida* 間 *ni aru*.

8. La conversation roule sur, *hanashi* 話 *ga ... no ue ni mawaru*; Tout roule sur (qch.), *ga yôten* 要點 *de aru*; Id. là-dessus, *soko ga yôten de aru*; Tout roule sur lui dans la maison, *ie* 家 *no uchi* 内 *de wa kare ga issai* 一切 *no koto ni kakariatte oru*.

9. — par (un pays), *wo kakemawaru*; — par le monde, *seken* 世間 *wo mawaru*.

10. — dans l'esprit, *kokoro* 心 *ni ukabu*; Les larmes lui roulent dans les yeux, *me* 目 *ga nanida* 涙 *gunde oru*, *namida ga me ni ukabu*.

11. (alterner, fonctionnaires, etc.) *kôletsu* 更迭 *suru*. *se* —, *vr.* 12. *mekorobu* 轉轉; (de douleur) *fushimaru*; (serpent, etc.) *notakuru*.

roulette, *sf.* 1. (de meuble) *kuroro* 輻; Fauteuil à —, = *no tsuita isu* 椅子; Aller comme sur des —, *umaku yuku*; — de trolley, "torôri weeru" | *guruma* 輪. 2. (pour mesurer) *obijaku*, *makijaku* 卷尺. 3. Géom. *tensekisen* 轉跡線.

4. (Jeu) *tamakorogashi*.

rouleur, *sm.* 1. (qui transporte des terres), *tsuchimochi*. 2. (qui va d'atelier en atelier) *watarishokunin* 渡職人. 3. (navire) *yoku* | *yok ni gaburu* | *yureru* | *funé* 船. 4. (rhynchite vert) *budô* 葡萄 *no ha* 葉 *wo maku aomushi* 青虫.

—, *smpl.* 5. (papillons) *issku* 一種 *no yachô* 夜蝶.

rouleuse, *sf.* (chenille) *makibamushi* 卷葉虫.

roulier, *sm.* *niguruma-hiki* 荷車輓夫; **roulière**, *sf.* = *no uwagi* 上衣.

roulis, *sm.* *yokogaburi*, *yoko-yure*; Avoir du —, *yoko ni gaburu*.

rouloir, *sm.* *rôsoku-makibô* 蠟燭卷棒.

roulotte, *sf.* *basha* 馬車.

roulure, *sf.* 1. (de qch.) *makikata*. 2. (des arbres) *ki* 木 *ga nenrin* 年輪 *kara wareru yamai* 病.

Roumanie, *sf.* "Rimania" 羅馬尼; **roumain**, *aine*, *a.* = *no*; —, *s.* = *jin* 人.

rouple, *sf.* 1. (monnaie) "rupii" 流. 2. (au nez) *hana* [misu] 鼻[液]; Avoir la —, *hana* 鼻液 *wo tarete oru*.

roupleux, *euse*, *s.* *hanatare* 鼻垂; Un petit —, = *kosô* 小僧; Un vieux —, = *jiji* 爺.

roupiller, *vt.* *madoromu* 假睡; **roupilleur**, *euse*, *s.* *yoku* = *mono*.

roussable, *sm.* *nishin* 鱧 *wo tsurushite fusu-beru tokoro*.

rousseau, *sm.* *kamige* 髮 *no kasshoku* 褐色 *no hito*; V. Roux 2.

rousselet, *sm.* *nashi* 梨 *no issku* 一種.

rousse-rolle, *sf.* *yoshi* | *kiri* | *mushiri* | *rui* *no tori*.

rousset, *sm.* *aka-ari* 赤蟻.

roussette, *sf.* 1. (chien de mer) *nanukauame*.

2. (chauve-souris) *ô kômorî* 大蝙蝠 *no issku* 一種.

3. (poire) *nashi* 梨 *no henshu* 變種.

rousseur, *sf.* 1. *kôgeiro* 黑色, [cna 茶] *kasshoku*

褐色; **roussâtre**, *a.* = *wo obita*; **roussalr**, *vt.* =

ni suru; —, *vt.* = *ni naru*; (brûler, riz, etc.)

kogeru; **roussissement**, *sm.* (act.) *vt.* + *koto*;

(état) *vi.* + *koto*. 2. (tache), *aka-aza* 赤痣, *kajitsu-han* 夏日斑.

roussi, *sm.* 1. Avoir une odeur de —, Sentir le —, *koge-kusai* 焦臭.

roussin, *sm.* *chûse* 中青 *no sôba* 壯馬; Fig. — d'Arcadie, *roba* 驢馬.

rousture, *sm.* *karage*; **rousturer**, *vt.* *karageru*, *shibaru*. [*kwai* 集會.

rout, *raout*, *sm.* *jôtô-shakwai* 上等社會 *no shû*;

route, *sf.* 1. *michi* 路, *dôro* 道路; Cp. *dô* 道;

V. Chemin 1; La grand[e] —, *ôdôri* 大通, *daidô*

大道, *ôji* 大目; Nouvelle —, *shin* 新 | *dô* 道 | *mi-*

chi 路; La vieille —, *kyûdô* 舊道, *furumichi* 古

路; — (à suivre, etc.) *michi-suji* 路筋; — nationale,

koku-dô 國道; — départementale, *kendô* 縣道; —

vicinale, *ridô* 里道.

2. — par terre, *rikuro* 陸路; — par mer, *kairô* 海路; — par bateau, *funaji* 船路; — d'un navire,

kôro 航路.

3. Quelle route prendrez-vous? *dono michi wo yukimasu ka?* Prendre la — de, *no michi wo iôru*;

C'est la vraie —, *michijun* 路順 *ga yoi*; C'est ma

—, | *junro* 順路 | *michijun* | *de aru*; Ma — est

toute tracée, *michijun ga chanto kimatte orimasu*.

4. Se mettre en —, [*tabi* 旅 *ni*] *dekakeru*, *shuppatsu*

出發 *suru*; Faire — vers, *e* *muite yuku*; Id. (navire)

e *muite kôkai* 航海 *suru*, *e* *muite kôkô* 航行 *suru*; Faire

— ensemble, *dôdô* 同道 *suru*; Je désirerais faire —

avec vous, *go-dôdô* 御同道 *negirai ga*; Faire fausse

—, *michi ni mayou*; Etre en — pour venir, *kigake*

de aru; Id. pour retourner, *kaerigake de aru*; En

—, *tochû* 途中; En —! *saa yukô*; Rester en —, *to-*

chû ni tomaru; Id. (qch.) *todokôru*, *hikkakaru*;

Feuille de —, *ryokô-menjô* 旅行免狀.

5. (moyens d'arriver à qch.), *no michi* 道; (id. à

prendre) *hōhō* 方法; Prendre la bonne —, *yoi hōhō*

wo toru; Faire fausse —, *hōhō wo ayamaru*.

6. — des astres, *kidô* 軌道.

routier, *sm.* 1. *michi* 道 *ni kuwashii hito*; Fig.

Un vieux —, *rôrenka* 老練家.

2. (mar.) (livre) *suirôshi* 水路誌.

3. (carte où l'on trace) *kôsekisu* 航跡圖.

—, *1re*, *a.* 4. Carte —, *dôro-saisu* 道路細圖.

5. Locomotive —, *dôro-kikwansa* 道路機關車.

ken-in yô *kikwansa* 牽引用機關車.

routine, *sf.* 1. (habileté) *maru*, *jukutatsu* 熟達;

Avoir la — de, *ni* | *marete* | *jukutatsu* | *shite* | *oru*.

2. (usage) *shūkwan* 習慣, *kwanrei* 慣例; Vieille —, *kyūkwān* 舊慣, *kyūshū* 舊習, *kyūketsu* 舊轍; Suivre la Id., *kyūketsu wo fumu*.

3. — bureaucratique, *jimu-kitei* 事務規定.

routinier, *et. shinaresasuru, renshū* 練習 *saseru*.

routinier, *ière*, *a. 1.* (conforme à la r.) *kwanrei* 慣例 *ni yoru*. —, *s. 2.* *kwanrei ni yotte yaru hito*; *kyūketsu* 舊轍 *wo fumu hito*.

routinièrement, *adv. shūkwanteiki* 習慣的 *ni*.

routoir, *sm. asa-o* 麻苧 *wo tsukete oku misu* 水.

rouvieux, *sm. (gale) [uma 馬 no] hiken* 疥癬.

rou[v]re, *sm. (chêne) kashi* 榿; **rouvraie**, *sf. = bayashi* 榿林.

rouvrir, *et. futatabi|akeru|hiraku*; Fig. — la plaie de x, *sara ni x no kanashimi* 悲 *wo okosaseru*. —, *er. futatabi|aku|hiraku*; Fig. *sara ni kanashimi wo okosu*.

roux, *sm. 1. koge-iro* 焦色, [*cha*] *kasshoku* [茶] 褐色; —, **rousse**, *a. = no*.

2. (poils) *akai*; Barbe —, *aka hige* 赤髭; Un homme —, *akahige no hito*. 3. (sauce) Faire un —, *kogekashite "sōsu" wo koshiraeru*.

rowing club, *sm. sōtei kurabu* 槳艇俱樂部.

royal, ale, *a. 1. ō 王 no, koku ō 國王 no, tei-ō 帝王 no*; Autorité —, *ō-ken* 王權; Une famille —, *ō-ka* 王家; Maison —, *ōshitsu* 王邸; Prince —, *kōtaishi* 皇太子; Sanction —, *hijun* 批准.

—, *sm. 2. Les Roiaux, kinnōtō* 勤王黨.

royale, *sf. kuchibiru shita hige* 唇下髯.

royalement, *adv. 1. kokuō* 國王 *no yō ni*.

2. (magnifiquement) *kwabi* 華美 *ni*.

royaliser, *et. ōtō* 王黨 *ni suru*.

royalisme, *sm. 1. (attachement) ōken-shugi* 王權主義, *kinnō-shugi* 勤王主義.

2. (parti) *ōtō* 王黨, *kinnōtō* 勤王黨.

royaliste, *s. 1. ōtō* 王黨, *kinnō-ka* 勤王家.

—, *a. ōtō no*; Parti —, *ōtō, kinnōtō* 勤王黨; Principes —, *ōken-shugi* 王權主義.

royaume, *sm. 1. kuni*, Cp. *koku* 國; (gouverné par un roi) *ōkoku* 王國; Le — de Belgique, "*Berugi*" *koku* 白耳義國; Le — uni, *Dai eikoku* 大英國; Fig. Je ne ferais pas cela pour un —, *dō shite mo sonna koto wa shinai*.

2. Le — des cieux, *tenkoku* 天國; Le — de Jésus-Christ, *Kirisuto* 基督 *no mi kuni* 御國; Mon —, *waga kuni* 我國; Le sombre —, *meido* 冥土.

royauté, *sf. ō-i* 王位.

ruade, *sf. 1. (act.) keru koto, haneru koto*; Lancer une —, *keru, haneru*; D'une —, *hito-keri* 一蹴 *de, kette, hanete*.

2. Fig. *hōkō* 暴行; Lancer une —, = *wo nasu*.

ruban, *sm. 1. "ribon"*, (rihon); En mettre, = *wo tsukeru*; **rubané**, *ée*, *a. = no yō na*; **rubaner**, *et. = wo tsukeru*; rd, ni; **rubanerie**, *sf. (profession) = seisō gyō* 製造業; *himo-seisō-shoku* 組製造職; (commerce) = *shō* 商, *himo-shō* 組商; **rubanier**, *ière*, *a. (qui fait) = seisōnin* 製造人; (qui vend) = *shō[nin]* 商[人], *himo* 組 | *akindo* | *shōnin* 商人. 2. (de décoration) *ju* 綬; En porter, = *wo kakeru*.

rubarbe, *sf. V. Rhubarbe*.

rubéfaction, *sf. hifu* 皮膚 *no akaku* 赤 *naru koto, akami*.

rubéfier, *et. akaramaseru, akaku* 赤 *suru*; **rubéfiant**, *sm. happōzai* 發泡劑, *saiseikyaku* 催赤藥.

—, *ante*, *a. hifu* 皮膚 *no akaku suru*.

rubellite, *sf. kōdenkiseki* 紅電氣石.

rubescence, *ente*, *a. akaku naru, akami no deru*.

rubiacées, *sfpl. akane kwa* 茜科.

rubican, *sm. (couleur) hakuhankurige* 白斑栗毛; Cheval —, = *no uma* 馬.

rubicond, *onde*, *a. akai*; Visage —, *aka* 赤 | *gao* 頰 | *vu. zura* 面 |.

rubidulum, *sm. "rubijiyumu"*. [*soku* 一族.

rubiette, *sf. (ornith.) enjakurui* 燕雀類 *no ichi-rubigineux*, *ense*, *a. 1. (rouillé) sabi* 錆 | *no itta* | *no deta* | *darake no* |.

2. (de couleur) *sabi-iro* 錆色 *no*.

rubine, *sf. "anirin"* *shoku* 色.

rubis, *sm. 1. kōhōgyoku* 紅寶石; (de montre) "*rubii*". 2. Faire — sur l'ongle, *nomi-hosu, nonde-shimau*; vu. *tsumekankan wo suru*; Payer — sur l'ongle, | *kitchiri* | *kichin to* | *harau*.

rubrique, *sf. 1. V. Sanguine*. 2. (craie) *aka empitsu* 赤鉛筆. 3. (écrite en rouge) *shugaki* 朱書, *shuji* 朱字. 4. (titre) *hyōdai* 標題.

5. (lieu d'impression d'un livre) *shuppanjo* 出版社; (d'une nouvelle) *dedokoro, shussho* 出所.

6. (vieux procédés) *kyūhō* 舊法.

7. (ruse, finesse) *saku* 策.

—, *pl. 8. (de cérémonies) shiki-hō* 式法.

rubriquer, *et. shuji* 朱字 *wo ireru*, rd., ni.

ruche, *sf. 1. (panier) mitsubachi* 蜜蜂 *no kago* 籠. 2. (gâteau de cire) *rōgwashi* 蠟菓子; (ensemble des abeilles) *hitosu* 一巢 *no mitsubachi*; Une — nombreuse, *mitsubachi no ōi su*.

3. (piège à poisson) *yana* 罟.

4. (d'huitres) *kawara-dai* 瓦蓋; (élevée) *kawara-danu* 瓦棚. 5. (bande de tulle) "*reesu*" *no kazari* 飾.

ruchée, *sf. 1. (abeilles) hito-su no mitsubachi* 蜜蜂. 2. (produit en cire et en miel) *hitosu no san-shutsudaka* 產出高.

rucher, *sm. mitsubachi-shiyō-jo* 蜜蜂飼養所.

rucher, *et. hida* 糞 *wo toru*, rd., ni.

rudbeckie, *sf. Bot. dhangonsō* [soku 屬].

rude, *a. 1. arai* 粗, *zatsu* 雑 *na, sonzai na*; — travaux, = *shigoto* 仕事; Id. (pénibles) *arakasegi* 荒穢.

2. (de caractère) *ara* [arashi] *i* 荒, *arappoi*.

3. (au toucher) *arai, nara* | *tsuku* | *zara suru* |.

4. (au goût) *shita* 舌 *ni sawaru, karai* 辛, *shin-ratsu* 辛辣 *na*. 5. (à l'oreille) *mimi* 耳 *ni sawaru*.

6. (à la marche) *gotsugotsu no, aruki nikui*; Une — montée, = *saka* 坂; V. Raide.

7. (très-froid) | *kanki* 寒氣 | *samusa* [no kibishii]; L'hiver a été —, *kono fuyu* 冬 *wa kanki ga kibishikatta*.

8. Fig. Les temps sont —, *sechigarai*.

9. (pénible, crucifiant) *hidoi, kurushii*; Passer par une — épreuve, *komnan* 困難 *na me ni au*.

10. Cela me parait — (à croire), *domo shinji* 信 *gatai*. 11. (sévère, austère) *kibishii, kakoku* 苛刻 *na*; Le règlement est —, *kisoku* 規則 *ga kibishii*.

12. (redoutable) *osorushii*.

rudement, *adv.* 1. *araku, araarashiku*; Traiter —, *te|araku | kibishiku | tori atsukau.*

2. (avec violence) *araku, hidoku*; Frotter —, = *kosuru*; Etre — éprouvé, | *hidoi | konnan 困難 no | me ni au.* 3. (rigoureusement) *kibishiku.*

4. (beaucoup) *unto, dossari*; Il mange —, = *kurau.*
rudenture, *sf.* *uki gomagara*; **rudenté**, *6e, u.* = *no*; **rudentier**, *et.* = *ni suru.*

rudesse, *sf.* 1. *arai koto, arasa*; Avec —, V. Rudement. 2. (au goût) *karasa, shinratsu 辛辣.*

3. (température) *kibishisa.*

4. (désagréable à voir) *minikusa*; (id. à entendre) *kikinikusa.*

rudiment, *sm.* 1. (de science, etc.) *shoko 初歩*; (livre) =; En être aux —, = *de aru.*

2. (linéaments d'organes) *hatsuiku-fujūbun 發育不充分 no mono.*

3. (organes minimes) *ishuku 萎縮 shitaru mono.*

rudimentaire, *a.* 1. *shoko 初歩 no*; Science —, *shogaku 初學.* 2. (organe, etc.) *ishuku 萎縮 shitaru*; (Organe —, *tōseiki 腺性器*; Queue à l'état —, *hatsuiku fujūbun 發育不充分 no o 尾.*

rudoyer, *et. te | ara | kibishi | ku tori-atsukau, gyakutai 虐待 suru*; **rudolement, rudoyement**, *sm.* = *koto, gyakutai.*

rue, *sf.* 1. *tōri 通, michi 路*; (*machi 町* est plutôt un quartier); Une grande —, *ōdōri 大通*; Petite —, *ko-dōri 小通*; V. Ruelle; Le haut de la —, *michi 路 no nakadōri 中通.*

2. Fig. Cette nouvelle court les —, *sono uwasa 噂 wa michi ni hirogatte oru*; Etre vieux comme les —, *taihen 大變 furui koto de aru*; Les — en sont pavées, *taihen ōi mono de aru*; Etre bon à jeter dans la —, *nanni mo narunai, sutete mo yoi mono de aru.* 3. Bot. "henrūda" *芸香, rūdasō.*

ruelle, *sf.* *kodōri 小通, shōji 小路*; (entre deux maisons) *r-ji 路次, kōji 小路.*

rueller, *et. komichi 小路 wo | kiru | horu* |, *rd., ni.*
ruer, *et. i. nageru, tōzuru 投*; —, *et. 2. haneru 跳, keru 蹴*; **rueur, euse, u. yoku =.**

se—, vr. 3. — sur, ni tobi | kakaru | tsuku |.

ruéan, ruéan, sm. *dōrakunin 道樂人.*

rugine, *sf.* *honekesuritō 骨削刀*; **ruginer**, *et. hone 骨 wo | kaku | kesuru 削* |.

rugir, *vi. hoeru 吼*; (pers.) *donaru 怒鳴, sakebu 叫*; — de colère, *okotte donaru*; **rugissant, ante, u. =.** **rugissement, sm.** *hoegoe, hōkō 咆吼*; (de pers.) *donarigoe 怒鳴聲*; Pousser des —, V. Rugir.

rugueux, euse, u. zarazara suru, sube no warui; **rugosité, sf. = *koto*; Etre plein de —, *hijō 非常 ni zarazara shite oru.***

ruille, *sf.* *yane-kado 屋根角 no shikkui 漆喰.*

ruine, *sf.* 1. (chute) *tsubure 潰, koware 毀, kuzure 崩*; Maison en —, = *ya 屋*; Etre, tomber en —, = *ru*; Menacer —, = *kakaru*; Laisser en —, = *nari ni shite oku.*

2. (de qn.) *ochibure, reiraku 零落, botsuraku 没落, rakuhaku 落魄*; — complète, *horobi, metsubō 滅亡*; Cette affaire a causé la — de sa maison, *kono jiken 事件 wa sono ie 家 no botsuraku wo okoshita*; C'est une — que les procès, *soshō 訴訟 wa ie 家 no horo-*

biru moto 元 de aru; Faire pencher vers la —, *katamukeru*; Les excès sont la — de la santé, *mande mo kwado 過度 wa kenkō 健康 wo | hakwai 破壞 su | yaburu* |.

3. — personnelle, *jimetsu 自滅*; Courir à sa —, = *ni oyobu*; Travailler à sa propre —, = *wo hakaru.*

4. (décadence) *suitai 衰頹*; (fin) *metsubō 滅亡*; La — d'un Etat, *kokka 國家 no suitai.*

5. (ce qui reste) *ato 跡, 墟*; Les — d'un château, etc., *shiro-ato, jāseki 城跡*; *shiro 城 no kyū 舊 | seki 跡 | kyo 墟* |; Réparer les —, *kowareta ato wo tsukurou*; S'élever sur les — de qn., *hito no taoreta ato ni naoru*; Ce n'est plus qu'une —, (pers.) *nare 成 no hate 果 de aru.*

ruiné, 6e, a. 1. (obj.) *kowareta, yabureta, tsubureta, taoreta.*

2. (détérioré) *sutareta*; Santé —, | *waruku natta | sokonatta | karada 身體.*

3. (dont les forces sont usées) *chikara 力 no tsukita*; Un homme —, *genki 元氣 no nuketa hito.*

4. C'est un x —, (comme rang social, beauté, etc.) *x no nare 成 no hate 果 de aru.*

5. (qui a perdu sa fortune) *reiraku 零落 shita*; Personne —, *ochibure mono, reiraku-nin 零落人*, Banquier —, *hasan 破産 shita ginkō-ka 銀行家.*

ruine-maison, sm. *rōhisha 浪費者*; *vu. goku-tsubushi.*

ruiner, *et. 1.* (détruire) *hakwai 破壞 oru, horobosu, taosu*; (démolir) *kowasu, kuzusu*; — (les travaux des ennemis) *yaburu*; Etre ruiné, *hakwai shite oru, horonde oru, taorete oru, kowarete oru; kuzurete oru.*

2. (faire aller à la ruine) *katamukeru*; — les finances, *zaisan 財産 wo tsubusu*; — qn., *hito no zaisan wo tsubusu*; — qn. par ses emprunts, *karita-sm*; — qn. en mangeant à ses dépens, *kuिताosu.*

3. — le crédit de, *no shin-yō 信用 wo otosaseru*; — la réputation, *meiyo 名譽 wo ushinawaseru*; — qn. dans l'opinion, *hito ni jimbō 人望 wo ushinawaseru*; — la santé, *kenkō 健康 wo sokonawaseru*; — sa famille, *ie 家 wo tsubusu.* 4. (les moissons, etc.) *arasu.* 5. (entailler) *kirikomu.*

se—, vr. 1. (tomber) | *koware | kusure | kakaru; horobiru.* 2. (aller vers la r.) *katamuku.*

3. (perdre son bien) *taoreru, ochibureru, reiraku 零落 suru*; Etre ruiné, part. de ces v. + *oru*; — en prêtant, *karitaosareru*; — en nourrissant qn., *kuिताosareru*; A Kyōto on se ruine en habits, à Yēdo en mangeaille, *Kyō 京 no kidaore 着倒, Yēdo 江戸 no kuidaore 食倒 (prov.).*

4. (perdre sa santé), *kenkō 健康 wo ushinaw;* (perdre ses forces) *yowatte shimasu, karada wo sokonau*; (perdre sa réputation) *meiyo 名譽 wo ushinaw.* [yō ni.

ruineusement, adv. *zaisan 財産 wo tsubusu*

ruineux, euse, a. 1. (qui menace ruine) | *koware | yabure | horobi | kakatta.* 2. (qui amène la ruine) *shindai 身代 wo katamukeru*; Des goûts —, *shindai 身代 wo tsubureru ogori 厭*; Une guerre —, *kuni 國 wo hitei 疲弊 saseru ikusa 厭.*

ruinure, sf. *kirikomi 切込.*

ruisseau, sm. 1. *kogawa* 小川, *ogawa* 小川; (dans les montagnes, etc.) *tanigawa* 谷川, *keiryū* 溪流; Les petits — font les grandes rivières, *sairyū* 細流 *atsumatte taiga* 大河 *to naru*; Id. (à la Jap.), 土 *chiri* 塵 | *sumotte* | *no tsumoreba* | *yama* 山 *to naru* (prov.).

2. (de rue) *mizo* 溝, *dobu* 濶; Fig. une ch. qui traîne dans le —, *iyashii mono*; Nouvelle ramassée dans le —, *katō-shakwai* 下等社會 *yori deta uwasa* 噫; Verser des — de larmes, *namida* 淚 *wo* | *horohoro to* | *daradara* | *nagasu*; Des — de sang, *chi no kawa* 血川.

ruisselet, vt. 1. *daradara nagareru*; Son corps ruisselet de sueur, *karada-jū* 全身 *ni use* 汗 *ga* =; Ruisselet de, *no* =. 2. (abonder) *mitsu* 滿, *afureru* 溢; **ruisselement, sm.** 1.2. = *koto*.

ruisselet, sm. *chiisa na nagare* 小流.
rumb, sm. *rashimban* 羅針盤 *no ten* 點; Un —, *iten*; *jūichi do jūgofun* 十一度十五分.

rumen, sm. *ryūi* 瘤胃, *saishakujū* 再嚼獸 *no dai-ichi-i* 第一胃.

rumeur, sf. 1. (bruit sourd et général) *fu-on* 不穩; La ville est en —, *shichū* 市中 *ga* = *de aru*.

2. (bruit confus de voix) *gaya-gaya iu koe* 聲, *kenō* 喧噪.

3. (opinions du public) *fabun* 風聞; La — publique, *shūhyō* 衆評.

4. (bruits qui courent) *uwasa* 噫, *ryūgen* 流言; La — disait que, *to iu* = *ga atta*.

rumex, sm. (*acetosa*) *sukampo*, *suiba*; (*acetelosa*) *himesuiba*; — *aquaticus*, *madaidō* 真大黃; — japon., *gishigishi*, *shibukusa*.

rumination, sf. *hansū* 反芻, *saishaku* 再嚼)

ruminant, sm. *hansūjū* 反芻獸, *saishakujū* 再嚼獸; —, *ante*, *a. ruminer*, *vt.* = *suru*, *kami kaesu*; Fig. (penser) *jukkō* 熟考 *suru*, *yoku kangae* *ru*.

rupestre, a. (*suk*) *iwā no ue* 岩上 *ni hayeru*; (entre) *iwā no aida* 岩間 *ni hayeru*.

rupicole, a. *iwā* 岩 *ni sumau* 住.

raptille, a. *shizen* 自然 *ni kireru*.

raptoire, sm. *yakigusuri* 灼藥.

rapture, sf. 1. (bris de porte, etc.) *hakwai* 破壞; — d'une branche, (act.) *eda* 枝 *wo oru koto*, *eda-ori* 枝折; — (d'un fil, d'une corde), *no kireru koto*; Charge de —, *shidan-ryoku* 破壞力; — d'un os, *hone* 骨 *no kujike*; — de veine, *dōmyaku* 動脈 *no setsudan* 截斷; — d'un anévrisme, *dōmyakuryū-haretsu* 動脈瘤破裂; — d'attelage, *datsuretsu* 脫列; Se produire, = *suru*.

2. (entre pers.) *fuwa* 不和, *kingeki* 齟齬; — d'amitié, *sekkō* 絕交; — de relations, *zetsuen* 絕緣; Etre en —, = *shite oru*.

3. — de ban, *kanshi-ihan* 監視違反; Etre en Id., *id. suru*; — de contrat, *haiyaku* 廢約; — d'un mariage, *kekkon* 結婚 *no hadan* 破談; — de négociations, *dampān* 談判 *no haretsu* 破裂; — de la paix, *heiwa* 平和 *no haretsu*; — de promesse, *haraku* 破約; — d'un traité, *jōyaku* 條約 *no haki* 破毀; — d'une société, *kwaisha* 會社 *no kaisan* 解散; Avoir lieu (Id., *id.*) = *ni naru*; Géol. — de couche, *dansō* 斷層, *katsuretsu* 割裂; (en peinture) *iro* 色 *no kongō* 混合.

rural, ale, a. *inaka* 田舍 *no*, *hina* 鄙 *no*, *zaigō* 在郷 *no*; Dr. *gun-son* 郡村 *no*; **ruralement, adv.** = *yō ni*, *inakarashiku*.

ruse, sf. *gikei* 偽計, *sakuryaku* 策略; — de guerre, *kikei* 奇計, *chūryaku* 籌略; **ruser, vt.** = *wo mochiuru*.

ruseé, ée, a. *kōkatsu* 狡猾 *na*, *kosakashii*; —, *s. = mono*. **ruseur, sm.** *gikei-ka* 偽計家.

Russie, sf. "Roshia" 露西亞, *Rokoku* 露國; Cp. *ro* 露; Toutes les —, *sen* = 全露國; **russé, sm.** (pers.) = *jin* 露國人; (langue) *ro[shia]go* 露[西亞]語; —, *a.* (de la R.) = *no*; Eglise —, *ro-kyōkwa* 露教會. § 63.5°.

russification, sf. *Ro[koku]kwa* 露[國]化.

russifier, vt. *Ro[koku]kwa saseru*; Moyen de —, *rokwa-seisaku* 露化政策; Etre russifié, *suru*.

russo ... prés. ro 露; Banque — chinoise, *ro-shin-ginkō* 露清銀行; Guerre — japonaise, *Nichiro-sensō* 日露戰爭; Alliance — jap., *Nichiro-dōmei* 日露同盟. **russophile, a.** *Rokoku-biiki* 露國最良 *no*; —, *s. id. hito*.

rustauderie, sf. *yahi* 野卑; **rustaud, aude.** *a.* (grossier) = *na*; (paysan) *inakarashii*; —, *s.* Un gros —, = *na inaka mono*; **rustaudement, adv.** = *ni*.

russule, sf. (*virescens*) *aitake*; (*fragilis*) *uguisu-take* 鶯蕈; (*emetica*) *dokubenitake* 毒紅蕈.

rusticage, sm. 1. (de la taille des pierres) *tsu-tsuki*. 2. (crépissage) *kabenuri* 壁塗.

rusticité, sf. 1. *inakanono-fū* 田舍者風.

2. (rudesse) *yahi* 野卑, *soya* 粗野.

3. (d'animal, végétal) *shō* 性 *no tsuyoi koto*.

rustique, a. 1. *inaka-fū* 田舍風 *no*, *inakarashii*, *zaigō-fū* 在郷風 *no*; Repas —, *shisso* 質素 *na* *shokujī* 食事; Genre —, *inaka-fū* 田舍風; Travaux —, *nōji* 農事; Vie —, *inaka no kurashi*, *den-en seikwaitsu* 田園生活.

2. (sauvage, sans art) *soboku* 粗朴 *na*; Habitation —, = *sumai* 住居. 3. (rude, impoli) *soya* 粗野 *na*.

4. (qui résiste aux influences du milieu) *shō* 性 *no tsuyoi*; —, *sm.* | *inaka* | *zaigō* | *mono*.

rustiquement, adv. 1. *inakarashiku*.

2. (grossièrement) *soya* 粗野 *ni*.

rustiquer, vt. *soboku* 粗朴 *na kenchiku* 建築 *ni gi* 擬 *suru*.

rustre, a. 1. *sobō* 粗暴 *na*, *soya* 粗野 *kiwamaru*.

—, *s. sobō-mono* 粗暴者.

rut, sm. *sakari* 發情; Epoque du —, = *doki* 發情期; Entrer en —, = *ga tsuku*.

rutabaga, sm. *kabu-ninjin* 蕪胡蘿蔔. [香科]

rutacées, sfpl. Bot. *henrūda-kwa*, *unkōkwa* 芸

ruthénium, sm. "ruteniyumu."

rutilant, ante, a. 1. *hi-iro* 紅色 *no*. 2. Gaz —, *kōki-jōhatsu* 紅輝蒸發 *no shōsan* 硝鹼.

rutille, sm. *hinkōseki* 金紅石.

rutiler, vt. *kagayaku* 輝, *hi-iro* 紅色 *ni naru*.

r[h]ythme, sm. 1. (dans une phrase) *kuichō* 句調. 2. Mus. *inritsu* 韻律, *chōshi* 調子; **rythmé, ée, a.** = *no*; Etre bien —, = *ga yoi*; **r[h]ythmique, a.** = *teki* 韻律的.

rytide, a. V. *Rugueux*.

S

sa, V. Son. a.
sabbat, *sm.* 1. *ansoku-jitsu* 安息日, "sabbato."
 2. (assemblée de sorciers) *majutsushi* 魔術師 *no shin-ya kwaigō* 深夜會合.
 3. (vacarme) *sawagi* 騷, *kensō* 喧噪.
sabbataire, *sm.* *ansokujitsu-genshuha* 安息日嚴守派.
sabbatique, *a.* *ansoku* 安息 *no*; Année —, *ansokumen* 安息年, "Yudea" 猶太 *no maishichinemeki* 每七年期.
sabbatiser, *vt.* *ansokujitsu* 安息日 *wo mamoru*;
sabbatisme, *sm.* = *koto*.
sabéisme, *sm.* "sabe" *kyō* 教, *haiseikyō* 拜星教;
sabéen, *enne*, *a.* = *no*; —, *sm.* = *to* 拜星教徒.
sabelle, *sf.* *kwanchūru* 環蟲類 *no mushi* 蟲.
sablage, *sm.* *sunā* 砂 *wo maku koto*, *sunā-maki* 砂撒.
sable, *sm.* 1. *suta* 砂; Cp. *sha* 砂; — pour nettoyer, *migaki* = 磨砂; — minéral, *funō* 粉礦; (de rivage, mêlé de coquillages) *masago* 真砂; Bain de —, *shayoku* 砂浴; Dessin en —, *sunasu* 砂圖; V. Mouvant 3; Nuage de —, *sunakemuri* 砂烟; Tourbillon de —, *sunabokori* 砂埃.
 2. Fig. Avoir du — dans les yeux, *nemutai*.
 3. (blason) *kuro* 黑, *kokushoku* 黑色.
sablé, *sm.* *fontaine sablée*, *sunā* 砂 *no misu-koshi* 水濾.
sabler, *vt.* 1. *sunā* 砂 *wo maku* 撒, *rd.*, *ni*.
 2. (boire) *gutto nomu*, *hironomi ni suru*.
sablerte, *sf.* *shakei-kōjō* 砂型工場.
sableur, *sm.* *shakeikō* 砂型工.
sableux, *ouse*, *a.* *sunā* 砂 *no itta*; Fig. Fond — d'une étoffe, *saryūjō* 砂粒狀 *no kireji* 布質.
sablier, *sm.* 1. (pour calculer) *sunadoki* 砂時計. 2. (pour écrire) *sunā-ire* 砂容器.
sablère, *sf.* 1. (terrain) *sunadoko* 砂床, *shakō* 砂坑; *sablonnière*, *sf.* = 2. (supportant des poteaux) *jimawari* 地繩, *kata*; (supportant les chevrons) *keta*, *ketabō* 桁棒.
sablîne, *sf.* Bot. *nomi no tsuzuri-zoku* 屬; — à feuilles de serpolet, *nomi no tsuzuri*, *ami no me*; — mereck., *meakan-fusuma*.
sablon, *sm.* *kozuna* 粉砂; (pour polir) *migaki-suna* 磨砂.
sablonner, *vt.* 1. (récurer) *sunā* 砂 *de migaku* 磨. 2. (le fer chaud) *sunā wo kakeru*.
sablonneux, *ense*, *a.* *sunā* 砂 *no ōi*, *sunagachi no*; Chemin —, *sunamichi* 砂路; Plaine —, *sunawara* 砂原; Terrain —, *sunachi* 砂地.
sablonnier, *sm.* *sunā* 砂 | *uri* 賣 | *ya* 屋 |.
sabord, *sm.* 1. (pour canon) *hōmon* 砲門. 2. — de charge, *gemmon* 舷門, *gensō* 舷窓.
sabordage, *sm.* *sunaberi wo kirihiraku koto*.
sabordier, *ci.* *sentai* 船體 *ni ana* 孔 *wo akeru*;
sabordement, *sm.* = *koto*.

sabot, *sm.* 1. (chaussure) *kigutsu* 木靴; En mettre, = *wo haku*; En —, = *wo haite*; (Id. après un subst) = *wo haita*; **sabotage**, *sm.* = *seisō* 木靴製造; **saboterie**, *sf.* = *seisō-sho* 木靴製造所; **sabotier**, *sm.* = *ya* 木靴屋; (chaussé) = *wo haita mono*; **sabotière**, *sf.* = *hakite no odori* 舞. 2. (d'animal) *hisume* 蹄. 3. (de pied de meuble) *kagu* 家具 *no ashikazari* 脚飾 | *kyakuhi* 脚被; — de poteau, *ashiuke*; — de lance, *ishizuki* 鐮. 4. (toupie) *ko'ma* 獨樂; En jouer, = *wo mawasu*. 5. (pour roues de voiture) *hadome* 齒窗. 6. (nom donné par dénigrement) *tsumaranai mono*; Fig. Dormir comme un —, *yoku nemuru*, *juku-sui* 熟睡 *suru*, *gūgū neru*.
saboter, *vt.* 1. *kigutsu wo fuminarasu*. 2. (jouer) *koma wo mawasu*. 3. Fig. | *zatsu* 雜 | *somatsu* 粗末 | *ni yaru*.
saboulage | *ement* |, *sm.* 1. *naburi tsutsuki*. 2. (Fig.) *sekkān* 折檻.
sabouler, *vt.* 1. *naburu*, *mazekaesu*, *ni tsukōkaru*. 2. (Fig.) *sekkān* 折檻 *suru*.
sabre, *sm.* 1. (à l'Europ.) [*yō*] *keru* [洋] 劍, "saberu"; En porter, = *wo tsukeru* | *obiru*; — des militaires, *gunjō* 軍刀; — d'infanterie, *hoheitō* 步兵刀; — de cavalerie, *kiheitō* 騎兵刀; — baïonnette, *jūken* 銃劍; Troupe armée de — au clair, *battōtai* 拔刀隊; Assaillir à coups de —, *shūgeki* 襲擊 *suru*. 2. (anc. Jap.) *katana* 刀, *nihontō* 日本刀; Cp. 刀 刀, Un —, *hito-katana*, *ittō* — 刀, *katana hitofuri* 刀一振; D'un coup de —, *ittō no moto ni*, *hito katana ni*; Le grand, *katana*; Le petit, *wakivashi* 脇差; Id. (pour s'ouvrir le ventre) *kusan-gobu* 九寸五分; Les porter, *id. wo sasu*; V. Interdiction; — de bois, *bokutō* 木刀, *bokken* 木劍, *kidachi*. 3. (Jap. que l'on suspendait, glaive) *tachi* 太刀; En porter, = *wo | haku | obiru* |. 4. (coquillage) *mate(gai)* 蜆. 5. (poisson) *tachiuo* 太刀魚.
sabrer, *vt.* 1. (frapper) *katana* 刀 *de kiru*. 2. (une besogne) | *zatto* | *zatsu ni* | *suru*. 3. (critiquer) *mucha kucha ni hiyō* 批評 *suru*.
sabretache, *sf.* *tekhān*, *hainō* 背囊.
sabreur, *sm.* 1. (militaire) *inoshishi nusha* 猪武者. 2. Fig. (travailleur) | *zatto* | *zatsu ni* | *suru hito*.
sabulatre, *a.* *sunā* 砂 *ni sumau* 住.
saburru, *sf.* 1. (autr.) *chō-i* 腸胃 *no obutsu* 汚物; *ichū* 胃 *no fushōkwabutsu* 不消化物. [= *no*. 2. (de la langue) *settai* 舌苔; **saburral**, *alc.* *a.* **sac**, *sm.* 1. *fukuro* 袋, 囊; — de papier, *kami-bukuro* 紙袋; — de toile, *nunobukuro* 布囊; — pour l'argent, *saifu* 財布; Cet habit ressemble à un sac, *kono kimono* 着物 *wa fukuro* 袋 *no yō ni bukubuku* *shite oru*. 2. (en paille Jap. pour céréales, etc.) *tawara* 藁;

Id. (tressé) *kamasu, kamagi*; — à charbon, *sumi-dawara* 炭俵.

3. Un — plein (de riz, etc.), *ippō* 壹俵; Deux —, *nihyō* 貳俵; Trois — de riz, *kome sambyō* 米參俵; — rempli de terre, *dohyō* 土俵.

4. — de soldat, *kainō* 背囊; Le — au dos, = *wo seōte*. 5. — de nuit, — de voyage, *tesage-kaban* 手提包; Le porter à la main, = *wo sageru*.

6. — de pénitence, *koromo* 衣.

7. Fig. Vider son —, *hara* 腹 *ni aru koto wo itte shimau*; Voir le fond du —, *koto* 事 *no oku* 奥 *made mimuku*; Prendre qn. la main au —, *mono* 物 *wo toru tokoro wo osareru*; *genkōhan* 現行犯 *wo toraeru*, 8. (pillage) *datsuryaku* 奪略, *ryakudatsu* 掠奪; Le — d'une ville, *machi* 市街 *no ryakudatsu*, Mettre une ville à —, *shichū* 市中 *no mono* 物 *wo [dandori* 分捕 *suru | datsuryaku ni i* 委 *suru*].

9. Homme de — et de corde, *muri-hidō* 無理非道 *na yatsu* 奴, *hashi* 箸 *ni mo bō* 棒 *ni mo kakaranu yatsu*.

saccadé, ée, a. Respiration —, *dansoku* 斷續 *suru* *kokyū* 呼吸; Mouvement —, *gekidō* 激動; Style —, *kiregire no bunshō* 文章.

saccader, vt. — un cheval, *uma* 馬 *no tazuna* 手綱 *wo kyū* 急 *ni hipparu* 引張; **saccadé, sf.** = *koto*; Donner des — à un cheval, =; Fig. Id. à qn., *hito ni tsukkaru*; N'aller que par —, *gekidō* 激動 *suru*.

saccage, sm. 1. *konran* 混乱, *binran* 紊亂.

2. (amas confus) *torichirakashi*.

saccagement, sm. *datsuryaku* 奪略; **saccageur, ense, s.** = *sha* 奪略者; **saccager, vt.** 1. = *ni i* 委 *suru*. 2. (bouleverser) *arasu*; (des objets) *torichirakasu*.

saccharate, sm. *tōsan-en* 糖酸鹽; — de chaux, *tōsan-sekkwai* 糖酸石灰.

saccharide, sm. *tōsambutsu* 糖酸物.

saccharifère, a. *satō* 砂糖 *wo shōzuru* 生.

saccharification, sf. *tōkwa* 糖化; **saccharifiable, u.** = *sareru*; **saccharifier, vt.** = *suru*, *satō* 砂糖 *ni sei* 製 *suru*.

saccharigène, a. *satō* 砂糖 *ni naru*. [糖器.]

saccharimètre, sm. *tōryō-kei* 糖量計, *kentōki* 檢糖計; **saccharimétrie, sf.** *tōbun-keiryō* 糖分計量; **saccharimétrique, a.** = *no*.

saccharin, ine, a. 1. *satō* 砂糖 *no*. 2. (qui contient) *satō* *wo fukumu*. 3. (analogue) *tōshitsu* 糖質 *no*. 4. (de l'extraction) *satō-seisō* 砂糖製造 *no*; Industrie —, *seitō-gyō* 製糖業.

saccharine, sf. "sakkarin".

saccharique, a. Acide —, *tōsan* 糖酸.

saccharoïde, a. *bōzatō-jō* 棒砂糖狀 *no*.

saccharokali, sm. "sakarokari."

saccharol, sm. *yūtō* 油糖.

saccharolé, sm. *gantōbutsu* 含糖物.

saccharologie, sf. *satōron* 砂糖論.

saccharomyces, sm. *jōmohakkōkin* 釀母醱菌; — de la bière, *jōmo* 釀母, *jōkin* 釀菌.

saccharorrhée, sf. V. Glycosurie.

saccharose, sf. *shotō* 蔗糖.

saccharure, sf. *tōsan* 糖散.

sacciforme, a. *fukuro no yō na, nōjō* 囊狀 *no*.

saccule, sm. Anat. *shōnō* 小囊; **sacculaire, a.** = *no*; **sacculiforme, a.** = *jō* 囊狀 *no*.

sacerdoce, sm. 1. (ministère) *shisai-shoku* 司祭職. 2. (dignité) *shisai* 司祭 | *no kurai* 位 | 位 |.

3. (corps eccl.) *shisai-shū* 司祭衆.

sacerdotal, ale, a. *shisai* 司祭 *no*; Fonctions —, *shisai-shoku* 司祭職; Habits —, *shisai-fuku* 司祭服; Ornaments —, *saifuku* 祭服.

sacerdotalisme, sm. *shisai-seiryoku* 司祭勢力.

sachée, sf. *fukuro ippai* 袋壹杯; Deux —, = *nihai* 貳杯.

sachet, sm. 1. *kobukuro* 小袋; — parfumé, *niōbukuro* 香袋. 2. (de poudre à canon) *yakunō* 藥囊.

sacchoche, sf. 1. (double sac) *awase no kawabukuro* 革囊. 2. (de cavalier) *an-nō* 鞍囊.

3. (de garçon de recettes) *kanebukuro, saifu* 財布.

4. (argent contenu) *nōchū no kane* 囊中金.

sacramental, sm. 1. *hiseki-shikisho* 秘蹟式書. 2. (hérétiques) *Kirisuto* 基督 *no seitai* *genson* 聖體現存 *wo haiseki* 排斥 *suru* *ikyōsha* 異教者.

sacramen|tal|tel|, le, a. 1. (essentiel au s.) *hiseki* 秘蹟 *ni yō* 要 *suru*; Paroles —, = *kotoba*; Fig. *seigen* 誓言; E. R. *kimitsu* 機密; *hiseki* 秘蹟.

2. (relatif aux s.) *hiseki ni kwan* 關 *suru*.

3. (décisif) *kettchaku* 決着 *no, teishiki* 定式 *no*.

sacramen|tal|tel|ement, adv. *hiseki-teki* 秘蹟的 *ni*.

sacramentaux, sm. *jun-hiseki* 准秘蹟.

sacrarium, sm. *seiki-hozon-sho* 聖器保存所.

sacre, sm. 1. *seisei-shiki* 成聖式.

2. (oiseau) *taka* 鷹 *no isshu* 一種.

3. Fig. *sankoku* 殘酷 *na ningen* 人間.

sacré, ée, a. 1. *shinsei* 神聖 *naru*; Cp. *sei* 聖; Le —, *sm.* = *mono, seiji* 聖事.

2. La personne du Souverain est — et inviolable, *Tennō* 天皇 *wa shinsei* 神聖 *ni shite okasu* *bekarazu* (Constit. Jap.); Histoire —, *seishi* 聖史; Livres —, (chrétiens) *seisho* 聖書; Id. (du Boud.) *kyōmon* 經文, *kyō* 經; Feu —, *shinkan* 神感, *reikan* 靈感; Fig. Arbre —, *reiboku* 靈木; Un sol —, *reichi* 靈地; Les trésors — (d'un temple), *reihō* 靈寶.

Sacré-Cœur, sm. *Seishin* 聖心, *mi kokoro* 御心.

sacrement, sm. 1. "sakuramento"; (cath.) *hiseki* 秘蹟; (E. R.) *kimitsu* 機密; Prot. "sakuramento".

2. Le Saint —, *Seitai* 聖體; S'approcher des —, *twai-shun-seitai* 悔悛聖體 *no hiseki* *ni sasukaru*; Les derniers —, *seitai to shūyu* 終油 *no hiseki*.

sacrer, vt. 1. *shukusei* 祝聖 *suru*. 2. — un évêque, *shikyō* 司教 *no kurai* 位 *wo sasukeru*; — (qn.) *évêque*, =, *rd., ni*; Etre sacré évêque, *shikyō no kurai* 司教位 *ni agerareru*. —, *vi.* 3. V. Blasphémer.

sacrifiable, a. *gisei* 犧牲 *ni sareru*.

sacrificateur, sm. *shisai* 司祭, *saishi* 祭司; Grand —, *dai* = 大司祭; **sacrificature, sf.** (dignité) = *no kurai* 位; (fonction) = *no tsutome, saimu* 祭務.

sacrifice, sm. 1. *gisei, ikenie, gokū* 御供; Offrir un —, = *wo sasageru*; Offrir en —, = *ni* *sasageru* | *kyō* 供 *suru*; S'offrir en —, *mi* 身 *wo* = *ni kyō suru*; — humains, *hito-mi-gokū* 人身御供; Le saint — de la messe, "misa" *seitai* 聖祭.

2. (abandon, privation) *gisei ni kyōsuru koto*; Le — de, *wo =*; Faire le — de, *wo gisei ni kyō suru*; Dr. par un — personnel, *jiko* 自己 *no shitsuen* 失捐 *wo shite*; Ce n'est qu'un — d'argent, *kane* 金 *wo gisei ni kyō* 供 *suru bakari*, *kane no irezon bakari*.

3. (rejet) *iki* 委棄; Faire de grands — pour ses enfants, *kodomo* 子供 *no kyōiku* 教育 *no tame ni mi* 身 *wo tsukusu*; Argent amassé à force de —, *shimbō* 辛抱 *shite tameta kane*; Offrir à Dieu un — de louanges, *Kami* 神 *wo shōsan* 稱讚 *suru*.

sacrifier, *vt.* 1. *gisei* 犧牲 *ni kyō* 供 *suru*, | *ikenie* | *gokū* 餽供 | *ni suru*; — des victimes, *ikenie wo sasageru*. 2. Fig. (vouer) *gisei ni suru*.

3. (renoncer à) *wo gisei ni kyō suru*; — son honneur, *meiyo* 名譽 =; Etre prêt à tout —, *banji* 萬事 = *kakugo* 覺悟 *de aru*.

4. (rejeter) *sutsuru*, *iki* 委棄 *suru*.

5. (se conformer à) *ni shitagau*.

se —, *cr.* 1. (comme victime) *mi* 身 *wo ikenie ni sasageru*. 2. (se dévouer) *mi wo gisei ni kyō suru*.

sacrilège, *sm.* 1. *tokusei* 瀆聖; Le péché de —, = | *zai* | *no tsumi* | 瀆聖罪; Commettre un —, = *wo okonau*. 2. (envers le souverain, les parents) *fukei* 不敬. 3. Fig. (par exag., profanation) *mottainai koto*; Ce serait un — d'abattre ce bel arbre, *konna rippa* 立派 *na ki wo kiritaosu no wa mottainai*; —, a. 4. (qui commet, envers Dieu) *tokusei* 瀆聖 *suru*; (envers le souverain, etc.) *fukei* 不敬 *na*.

5. (qui constitue) *tokusei ni naru*; (envers le souverain, etc.) *fukei ni naru*.

—, *sm.* 6. (envers Dieu) *tokusei-sha* 瀆聖者; (envers les parents, etc.) *fukei-sha* 不敬者; **sacrilègement**, *adv.* 1. *shinsei* 神聖 *wo kegashite*, *tokusei* 瀆聖 *shite*. 2. *fukei wo nashite*.

sacripant, *sm.* (rodomont) *ese-yūsha* 似非勇者; (vaurien) *buraitan* 無賴漢.

sacristie, *sf.* *nōshitsu* 納室; **sacristain**, *sm.* **sacristine**, *sf.* = *gakari* 納室掛.

sacro-iliaque, *a.* *senkotsu-kuwaichō* 薦骨廻腸 *no*. **sacro-saint**, *a.* *shinsei* 神聖 *naru*, *tōtoki* 貴. [骨推骨 *no*.

sacro-vertébral, *ale.* *a.* *senkotsu-tsuikotsu* 薦 **sacrum**, *sm.* *senkotsu* 薦骨, *koshidome* 腰骨.

sade, *a.* *umai* 旨. **safran**, *sm.* 1. " *safuran* " 泊芙蘭, *ukonō* 鬱金香; — pulvérisé, *ukon-ko* 鬱金粉; — bâtard, *beni-bana* 紅花; Jaune —, *ukon-iro* 鬱金色.

2. — de gouvernail, *kokeibu* 弧形部. **safrané**, *ée.* a. 1. (assaisonné) *ukon* 鬱金 *no itta*. 2. (de couleur) *ukon-iro* 鬱金色 *no*; (teint) *ukon-zome* 鬱金染 *no*.

safraner, *vt.* 1. (assaisonner) *ukon* 鬱金 *wo ireru*. 2. (teindre) *ukon-zome ni suru*.

safranier, *sm.* 1. *ukon* 鬱金 *wo tsukuru hito*. 2. Fig. *shindai-kagiri* 身代限 *wo shita hito*.

safranière, *sf.* *ukonbatake* 鬱金畑. **safranine**, *sf.* " *safuranin*."

safré, *sm.* 1. *sankwa* 酸化 " *kobaruto* ". —, a. 2. *donshoku* 食食 *suru*, *gatsugatsu kuu*.

safrément, *adv.* *gatsugatsu*. **safrerie**, *sf.* *donshoku* 食食, *gatsugatsu kuu koto*.

sagacité, *sf.* *eibin* 銳敏, *reiri* 伶俐, *vu. me-hashu no kiku koto*; Homme d'une grande —, *hiyō* 非常 *ni = ua hito*, *meibin* 明敏 *na hito*, *vu. me-hashu no kiku hito*; N'avoir pas de —, *hataraki* 働 *ga nai*; **sagace**, *a.* *eibin na*, *vu. me-hashu no kiku*; Très —, *meibin na*.

sage, *a.* 1. (habile) *kashikoi*, *erai*, *sainō* 才能 *aru*; 2. (éclairé) *satoi*, *sōmei* 聰明 *na*; — et éclairé, *kemmei* 賢明 *na*; — financier, *kemmei naru saiseika* 財政家; Un — avis, *meikun* 明訓.

3. (d'une bonne conduite) *hinkō* 品行 *no tadashii*.

4. (modéré) *kinshin* 謹慎 *na*; Femme —, *teijo* 貞女. 5. (tranquille, enfants) *otonashii*; Comme il est —! *ō = koto!* Soyez —, *otonashiku shi nasai*.

6. (obéissant) *jūjun* 從順 *na*.

—, *sm.* 7. *kenjin* 賢人; Les (huit) grands — de la Chine, *seijin* 聖人; Les autres, *kenjin* 賢人; Les anciens —, *sentetsu* 先哲.

sage-femme, *sf.* *samba* 產婆, *josampū* 助産婦; (autrefois) *torigebaba*.

sagement, *adv.* 1. *kashikoku*, *satoku*. 2. (comme il faut) *yoku*.

3. (correctement) *tadashiku*.

sagesse, *sf.* 1. (connaissance) *chie* 智慧, *chishi-ki* 智識. 2. (vertu) *tenkoku* 賢德.

3. (avec une majuscule) *chi* 智; La — éternelle, *eichi* 永智; La — incarnée, *Kami* 神 *no on ko* 御子; Le livre de la —, *chisho* 智書.

4. (modération) *kinshin* 謹慎.

5. (prudence) *yōjin* 用心; Avec une grande —, = *bukaku*, *kashikoku mo*; Cet enfant a de la —, *kono kodomo* 子供 *wa* | *kashikoi* | *erai* |; Le prix de —, *yūō-shō* 優等證; V. Dent.

Saghal[e]n, *sm.* 1. (fleuve) V. Amour 5. 2. (île) " *Sagaren* ", *Karafuto* 樺太.

sagittaire, *sm.* 1. (archer) *i-te* 射手. 2. (Astr.) *jimba-kyū* 入馬宮; *kishuku* 箕宿;

—, *sf.* 3. Bot. *kuwai* 慈姑, *omodaka* 野茨菰; — *pygmaea*, *urikawa*, *ōbāshō*.

sagittal, *ale.* *a.* *ya* 矢 *no* | *yō na* | *gotoki* |.

sagitté, *ée.* *a.* *yajiri-gata* 箭形 *no*, *yagata* 矢形 *no*.

sagou, *sm.* " *sagu* ", " *tsugu* " *dempun* 沙穀源粉. **sagouier**, **sagoutier**, *sm.* " *sago* " *ju* 沙穀樹.

sagouln, *sm.* 1. (singe) *onagazaru* 長尾猿. 2. Fig. *kitanai hito*; **sagouline**, *sf.* *kitanai onna* 女 **sagum**, *sm.* " *sagomu* ", *katakake-gimono*.

Sahara, *sm.* " *Sawara* " *sabaku* 沙漠; **saharien**, *enne.* *a.* = *no*.

sale, *sf.* 1. (habit) " *Gōru* " *jin* 人 *no hadagi* 肌着. 2. (d'orfèvre) *tommō-bake* 豚毛刷毛; **saletter**, *vt.* = *wo kakeru*; = *de migaku*.

saïga, *sm.* *kamojika* 羚羊 *no issku* 一種.

saignant, *ante.* a. 1. *chi* 血 *no* | *deru* | *shitataru* |; La plaie est encore —, *kizu* 創 *kara mada chi* 血 *ga deru*; Id. Fig. *mada hi ga tatanai*; Viande —, *namayake* 生燒 *no niku* 肉.

saignée, *sf.* 1. (act.) *chi* 血 *wo dasu koto*, *shiraku* 刺絡; Pratiquer une — à, *kara chi* *wo dasu*.

2. (le sang tiré) *deta* *chi*, *shukketsu* 出血.

3. (rigole) *miso* 溝; *suidō* 水道; En faire, = *wo horu*. 4. (dépense) *shindai* 身代 *ni kotaeru hijō* 費

用; C'est une rude — qu'on lui a faite, *takusan* 澤山 *no kane* 金 *wo dasashita*.

saignement, *sm.* *shukketsu* 出血; — du nez, *hana* 鼻 *kara no =*, *hanaji* 鼻血 *no deru koto*; En avoir, *hanaji ga deru*, *hana kara shukketsu suru*.

saigner, *vt.* 1. (qn. etc.) *chi* 血 *wo|toru|dasu|*; *rd.*, *no*; *shiraku* 刺絡 *suru*; *shukketsu* 出血 *saseru*, *rd.*, *ni*. 2. Fig. — qn. (lui soutirer de l'argent), *yokei* 餘計 *ni kane wo dasaseru*; *rd.*, *ni*; *kane wo shibori-toru*, *rd.*, *kara*.

3. (tuer) *korosu* 殺; (du bétail) *hofuru* 屠, *otosu*; — la viande, *niku* 肉 *no chi* 血 *wo dasu*.

4. (un ruisseau, un étang) *misu* 水 *wo hiku*, *rd.*, *no*. —, *vt.* 5. *chi* 血 *ga deru*, *shukketsu* 出血 *suru*; — du nez, *hanaji* 鼻血 *ga deru*.

6. Fig. C'est une plaie qui saignera longtemps, *nagaku kotaeru darô*; Le cœur saigne, *kokoro* 心 *ga itamu*; Cela fait — le cœur, *kokoro wo itamaseru*. *se* —, *vr.* 7. *chi* *wo dasu*. 8. Fig. *saisan* 財産 *wo hōridasu*; (donner) *yatte shimanu*. [醫者.]

saigneur, *sm.* *shiraku* 刺絡 *wo konomu isha*

saigneux, *euse*, *a.* *chi-mamire* *no*.

saillant, *ante*, *a.* 1. *tsukideta*, *tokki* 突起 *shita*; Angle —, *tokkaku* 突角; Point —, *tosshutsu-bu* 突出部. 2. (qui frappe) *medatsu*, *ichijirushii*; Pensée —, *nukindeta shisō* 思想; Point —, *ichijirushii ten* 點; —, *sm.* 3. Fort. *tokkaku* 凸角.

saille, *sf.* 1. (élan passager) *kyūgeki* 急劇; Ne couler que par —, *tokutoku nagareru*; Une — de gaieté, *kinki-jakuyaku* 欣喜奮躍; Les — de la jeunesse, *seinen* 青年 *no kwakki* 活氣, *wakagenki* 若元氣.

2. (en conversation, etc.) *tonchi* 頓智, *kichi* 機智.

3. (éminence) *tokki* 突起, *ryūki* 隆起; (par rapport à un mur) *tsukidashi*; (arch.) *chiri*; Faire, former —, = *suru*, *tsukideru*; Avoir trop de —, *amari tsukidete oru*, *desuguru*; Fenêtre en —, *tsukimado* 突窓; Ornement en —, *tsukidashita kasari* 飾.

4. (d'animaux) *kōbi* 交尾.

sailleur, *vt.* 1. (jaillir) *fukideru* 噴出.

2. (ressortir) *tsukideru*; —, *vt.* 3. *kōbi* 交尾 *suru*.

sain, *aine*, *a.* 1. *sōken* 壯健 *na*, *kenkō* 健康 *na*, *tassha* 達者 *na*; — de corps et d'esprit, *shinshin tomo* 心身共 *sōken na*; Un esprit — dans un corps —, *kensen* 健全 *naru seishin* 精神 *wa kensen naru shintai* 身體 *ni yadoru*.

2. (en bon état) *jōbu* 丈夫 *na*, *buji* 無事 *na*; Etre — et sauf, *buji de aru*; Arriver — et sauf, *buji ni chaku* 着 *suru*; Chenal —, *anzen* 安全 *na seto* 瀬戸.

3. (au moral) *tadashii*; — doctrine, = *oshie* 教; La — raison, [=] *dōri* 道理.

4. (bon pour la santé) *kenkō* 健康 *ni teki* 適 *suru*.

saindoux, *sm.* *buta* 豚 *no abura* 脂.

sainement, *adv.* 1. *sōken* 壯健 *ni*, *tassha* *ni*.

2. (raisonnablement) *tadashiku*.

3. (pour la santé) *kenkō* 健康 *ni teki* 適 *suru yō ni*.

sainfoin, *sm.* *tateyama-ōgi*, *iwa-ōgi*.

saint, **sainte**, *a.* *sei* 聖 *naruru*; Cp. *sei* 聖; La Très — Trinité, *shisei-san-i* 至聖三位; Les — patriarches, *seiso* 聖祖; — x, *sei x*; Un — homme, *seijin* 聖人. 2. (sacré) *shinsei* 神聖 *na*.

3. La Terre —, *seichi* 聖地; En terre —, *shukusei* 祝聖 *shita bochi* 墓地 *ni*.

4. (pur) *seijō na*, *shōjō* 清淨 *na*; Une vie —, = *seikwatsu* 生活.

—, *sm.* 5. *seijin* 聖人; V. 1; Un —, *hitori no =*; Tous les —, *sho* = 諸聖人; Fig. Ne savoir plus à quel — se vouer, *dō shitara yoi ka shiranai*.

6. Une sainte, *seijo* 聖女.

7. Le — des —, *shiseisho* 至聖所.

sainement, *adv.* 1. *seijō* 清淨 *ni*, *shōjō* *ni*; (comme un saint) *seijin* 聖人 *no yō ni*.

Saint-Esprit, *sm.* *Seirei* 聖靈, E.R. *Seishin* 聖神.

sainteté, *sf.* 1. *shinsei* 神聖, *sei* 聖 *naruru koto*; Dieu est la — même, *Kami* 神 *wa sei sono mono de aru*. 2. (titre) Sa —, Votre —, *heika* 陛下; Sa — le Pape, *kyō-kō* = 教皇陛下.

saisal, *le*, *a.* 1. (pris) *torawareta*.

2. — d'(une maladie), *ni toritsukareta*.

3. (par saisie) *sashiosaerareta*: Objet —, *sashiosae-hin* 差押品. 4. (ayant sur soi) *keitai* 携帯 *suru*, *motte oru*; — de qch., *wo =*.

5. — d'une cause (tribunal), *jiken* 事件 *wo juri* 受理 *shita*; Tribunal — d'un recours, *jōso-saibansho* 上訴裁判所. —, *sm.* 6. (débiteur) *sashiosae* 差押 *wo uketaru mono*.

saisie, *sf.* 1. *sashiosae* 差押; — arrêt, *shiharai* 支拂 *no =*; — brandon, *miwakubutsu* = 未獲物 差押; — mobilière, — exécution, *dōsan* = 動產差押; — immobilière, *fudōsan* = 不動產差押; — gagerie, *shichimotsu* = 質物差押; — provisoire, *kari* = 假差押; — revendication, *torimodoshi dōsan* = 取戻動產差押.

2. — (capture) de navire neutre, *chūritsu-sen* 中立船 *no daho* 拿捕.

saisine, *sf.* 1. — de fait, *seitō-sen-yū* 正當占有; — de droit, *seitō shōakukken* 正當掌握權.

2. (cordages) *tsuna* 綱.

saisir, *vt.* 1. *toraueru*; — une occasion, *kikwai* 機會 *wo =*, *jiki* 時機 *ni jō* 乘 *suru*.

2. (empoigner) *tsukamaeru*; On a saisi le voleur, *nusubito* 盜人 *ga tsukamatta*; — à bras le corps, *kumitsuku* 組付; *rd.*, *ni*.

3. (prendre, enlever) *ottoru*, *nejageru*; (pour se servir) *toru*; (pour tenir ou porter) *nigiru*, *tsukamu*; — un sabre, *ken* 劍 *wo =*.

4. (avec les dents, le bec), *kuwaeru*.

5. (se cramponner à) *ni toritsuku*.

6. (par l'audition) *kikitoru* 聽取; Ne pouvoir —, je ne saisis pas, *kikitorenai*.

8. (par l'esprit) *satoru*, *ryōkai* 了解 *suru*, *rikai* 理解 *suru*; V. Comprendre; On ne peut — sa pensée, *tsukamae dokoro ga nai*; — le sens, *imi* 意味 *wo kumitoru*; Qui saisit vite, *subashikkoi*, *satori* *no hayai*. 9. (discerner, à l'œil, etc.) *mitomeru*; — une différence, *sabetsu* 差別 *wo =*.

10. (distinguer) *wakimaeru*.

11. (influences phys. ou mor.) *osou* 襲; Etre saisi de, *ni osowareru*; Le froid m'a saisi, *kanki* 寒氣 *ni osowareta*; Le désespoir l'a saisi, *shitsubō* 失望 *ni osowareta*. 12. (maladie) *toritsuku*, *okasu*, *osou*; La fièvre l'a saisi, *netsu* *ni|toritsuka|okasa|osowa|reta*.

13. Etre saisi (frappé), *kandō* 感動 *suru*, *kangeki* 感激 *suru*; Se rend surtout par *fi*. + *iru*; Id. de crainte, *osore-iru*; Id. d'admiration, *V. Admirer*; Id. d'étonnement, *odoroki-iru* 驚入; *V. s'Etonner*, etc.

14. (opérer une saisie) *sashiosae* 差押; *V. Saisie* 1.

15. — un tribunal d'une affaire, *jiken* 事件 *wo saibansho* 裁判所 *ni uttaeru*.

se —, *vr. 16.* (l'un l'autre) *tsukami-au*.

17. — de (qn.) *wo toraeru*; Id. (empoigner) *tsukamaeru*; *V. 1. 2.*

18. — de (qch.), *wo toraeru*; Id. (s'en rendre maître) *sashi-osaeru*; — d'une place forte, *yōsai* 要塞 *wo senryō* 占領 *suru*; (s'émotionner) *kansuru* 感, *kandō* 感動 *suru*, de, *ni*; *V. 13.*

saisissable, *a. 1.* (par saisie) *sashiosae* 差押; **saisissabilité**, *sf.* = *koto*.

2. (compréhensible) (par les yeux, etc.) *mitomerareru*; (par l'intelligence) *satorareru*, *ryōkai* 了解 *sareru*.

saisissant, *ante, a. 1.* *mi* 身 *ni kotaeru*; Un froid —, = *samusa* 寒氣.

2. (émouvant) *kandō* 感動 *wo okosaseru*.

—, *sm. 3.* *sashiosae-nin* 差押人; Créancier —, *sashiosae-saikensha* 差押債權者.

saisissement, *sm. 1.* (impression) *kandō* 感動, *ni kan* 感 *suru koto*; Eprouver un — de froid, *samuke ga suru*, *samusa* 寒 *ga mi ni kotaeru*.

2. (subit et vif) *kangeki* 感激; Mourir d'un —, *odoroi* 暈倒; Il n'est pas encore revenu de son —, *odoroki ga yamanai*.

saison, *sf. 1.* *kisetsu* 季節; *Cp. ki* 季; *V. Avancé*; — d'hiver, *toki* 冬季; — de printemps, *shunki* 春季; — d'été, *kaki* 夏季; — d'automne, *shūki* 秋季; Les quatre —, *shiki* 四季, *shiji* 四時; En toute —, |*shiji* | *shiki* | *tomu ni*; La nouvelle —, *haru* 春, *shunji* 春時; *V. Printemps*, etc.; — des pluies, *V. Pluie*; En cette — (ci), *ima jibun ni*.

2. (comme température) *jikō* 時候; Voilà la belle — venue, *yoi = ni natta*; A la belle —, = *no yoi toki ni*; Que voulez-vous, c'est la —, = *gara* 時候 *desu*. 3. (propre à qch.) *kisetsu* 季節, *shun, toki*; La — de la moisson, *toriage doki*; — pour planter, *uedoki* 植時; Fig. Etre hors de —, *jisetsu* 時節 *ni awanai*; Tenir des propos hors de —, *uen* 迂遠 *na koto wo iu*.

4. (d'eaux minérales) *nyūyokuki* 入浴期; Faire une — à x, *x de nyūtō* 入湯 *suru*; — de bains de mers, *kaisuiyoku kisetsu* 海水浴期節; La — commence, *id. ni naru*.

5. (dans la vie) *jidai* 時代; La — des plaisirs, *seinen-jidai* 青年時代; *V. Arrière* saison.

saisonnière, *a. jikō-gara* 時候病 *no*; Maladie —, *jikō* 時候 *no sawari* 障.

saké, *saki*, *sm.* *sake* 酒; *Cp. shu* 酒; Fabricant de —, *shūsōka* 酒道家; Marchand de —, *sakaya* 酒屋; (où l'on boit) *izakaya*.

salade, *sf. 1.* (herbe) *chisha* 苣荳.

2. (mets) "sarado", *chisha* | *ae* | *momiji* |.

3. Une — de (qch.), *su* 酢 *no mono* 物, *su-ae* 酢壺; En —, *su-ae ni shite*.

saladier, *sm. 1.* "sarado"-ire 容器. 2. (pour secouer) *furikago* 振籠.

salage, *sm. 1.* *shio-suke* 鹽漬. 2. (dans l'eau) |*shiomitsu* | *ensui* | 鹽水 *ni tsukeru koto*.

salatre, *sm. 1.* *chingin* 賃金, *kyūryō* 給料, *kyūkin* 給金; **salarié**, *6e, a.* = *wo ukeru*; —, *sm.* = *wo ukeru mono*; *V. gekkyū-tori* 月給取; **salatrier**, *vt.* = *wo ataeru*, *rd., ni*; (passif), = *wo ukeru*.

2. (récompense) *hōshū* 報酬; Mériter —, = *ni atai suru*. 3. (id. ou châtement) *mukui* 報; Recevoir le — de son crime, *tsumi* 罪 *no = wo ukeru*.

salaison, *sf. 1.* (act.) *shiosuke* 鹽漬, *shiohiki*.

2. (obj. salés) *shio-mono* 鹽物.

salamalec, *sm. o-jigi* 御辭儀.

salamandre, *sf.* aquatique (jap.), *imori*, *emori* 鰻鮒; — géante du jap., *sansho-uo* 鰻鮒; — onglée, *hakone-sansho-uo*. [鰻鮒]

salanga[ne], *sf.* *umi-tsubame* 燕; Son nid, *ensō*

salange, *sm.* *sai-enki* 採鹽期.

salant, *ante, a. 1.* *shio* 鹽 *no deru*; *V. Marais* 3. —, *sm.* *enchi* 鹽地.

salariat, *sm.* *gekkyū-tori* 月給取, *gekkyūgurashi* 月給生活; *V. Salaire*. [賃]

salaud, *ante, a.* *kitanai* 汚穢; —, *s.* = *yatsu*

sale, *a. 1.* *kitanai*, *fuketsu* 不潔 *na*; (*sali*) *yogoreta*; (crasseux) *akajimita*; Avoir les pieds —, *ashi* 足 *ga* | *kitanai* | *yogorete oru*; Monter qpart avec les pieds —, *doro-ashi* 足 *de agaru*; Etre — en mangeant, *kuiarasu*, *kuimidasu*. 2. (obscène) *imwai* 淫穢 *na*, *fuketsu na*; Propos —, = *hanashi* 話.

3. (bas) *hiretsu* 卑劣 *na*. 4. Gris —, *usu nezumi* 滑鼠.

salé, *6e, a. 1.* (où il y a du sel) *shio* 鹽 *no itta*;

Eau —, *shiomisu* 湖水; Avoir un goût —, *shioke* 鹽氣 *ga aru*; Etre trop —, *shiokarai*, *shiohayusugiru*; Trop peu —, *shio no amai*; Peu —, |*ama* | *aw* | *jio* 薄鹽 *no aru*, *shioke no sukunai*; Un peu —, *sukoshi shioke no aru*; Manger —, *shio karai mono wo taberu*. 2. (de salaison) *shio-suke* 鹽漬 *no*, *shio ni shita*; Poisson —, *shiozakana* 鹽魚; Porc —, *shio-butu* 鹽豚. 3. (id.) Non —, *huen* 無鹽 *no*; Poisson non —, = *sakana* 魚.

4. Fig. (piquant) *karai* 苛; (trop libre) *waisetsu* 褻瀆 *ni wataru*; Propos —, = *kotoba*.

5. (sévère) *hidōi*, *karai*; Punition —, = *batsu* 罰; En donner, *karai me ni awasuru*.

6. (prix) *takai*; C'est —, = [*no desu*]; —, *sm.*

7. *shio-butu* 鹽豚; Petit —, *shinsuke* 新漬 *no* = *salébrenx*, *euse, a.* *dekokoko* 凹凸 *no*, *takabiku* 高低 *aru*.

salégre, *sm.* *shio* 鹽 *no katamari* 塊.

salement, *adv. 1.* *kitanaku*, *fuketsu* 不潔 *ni*; Etre — mis, *kitanai fū* 風 *wo shite oru*. 2. (mal) *somatsu* 粗末 *ni*; — fait, *tegiwa* 手際 *no warui*.

saler, *vt. 1.* (assaisonner) *shio* 鹽 *wo ireru*; (en saupoudrant) *shio wo kakeru*, *rd., ni*.

2. (pour conserver) *shio* [suke] 鹽 [漬] *ni suru*.

3. Fig. (une marchandise) *takaku uritsukeru*; — une condamnation, *hidoku basuru*.

saleron, *sm.* *shio-ire* 鹽容器 *no kudomi* 壺.

saleté, *sf. 1.* (état) *kitanai koto*, *fuketsu* 不潔; Etre d'une grande —, | *kitanasa* | *fuketsu* | *kiwa-maru*. 2. (ch. sale) *kitanai mono*, *fuketsu no mono*; *V. Ordure*; (poussière) *gomi* 埃; (boue) *doro* 泥; (terre, sable) *dosha* 土砂; (crasse) *aka* 垢.

3. Fig. (paroles, etc.) | *inwai* 淫穢 | *fuketsu* | *na koto*.
saleur, ense, s. *shiosuke-nin* 鹽漬人.
salicaire, sf. Bot. *misohagi* 千屈菜科.
salicine, sf. "sarishin" | 水橋皮成分.
salicinées, sfpl. Bot. *yanagi-kwa* 柳科, *yōryū-kwa* 楊柳科.
salicole, a. 1. (qui contient) | *shio* | *embun* 鹽分 | *wo fukumeru*; Terrain —, = *chi* 地, *enchi* 鹽地.
2. (de l'extraction), *seien* 製鹽 *no*; Industrie —, *seien-gyō* 製鹽業.
3. (qui pousse dans), *enchi* 鹽地 *ni shō* 生 *suru*.
salicor, sm. *salicorne* [herbacée] *sf.* Bot. *akkeshiō* 厚岸草.
saliculture, sf. *sciengyō* 製鹽業; (produits) *shokuen sanshutsu* 食鹽產出.
salicylal, sm. "saruchiru-arudehide."
salicylique, a. Acide —, "saruchiru" *san* 撒爾質兒酸, *sayō-san* 水楊酸; **salicylol, sm.** =; **salicylate, sm.** = *en* 鹽.
salière, sf. 1. (de table) *shio-ire* 鹽容器.
2. (de cuisine, etc.) (panier) *shionaru* 鹽笊. [上高.
3. (de personnes maigres) *sakotsu* 骸骨 *ue no kubomi*
salifère, a. | *shio* | *embun* 鹽分 | *wo fukumu*; Terrain —, *enchi* 鹽地.
saliférien, enne, a. *san-en* 山鹽 *wo fukumu*.
salifiable, a. *san-en* 山鹽 *ni kwa* 化 *shi uru*, *chūsei-enki* 中性鹽基 *no*.
salifier, vt. *enkwa* 鹽化 *sasuru*.
se—, vr. *enkwa suru*. [不潔漢.
saligaud, aude, s. *kitanai yatsu, fuketsu-kan*
salin, inc, a. 1. (qui contient) *embun* 鹽分 *no aru*. **2.** (qui a le caractère) *ensei* 鹽性 *no*; Goût—, *shioke* 鹽氣. **3.** (qui croît) *enchi* 鹽地 *ni shōzuru* 生; Plante —, = *mono*.
salinage, sm. *ensui* 鹽水 *wo kesshō* 結晶 *sasuru koto*.
saline, sf. 1. (terrain) *shibama* 鹽漬, *enden* 鹽田.
2. (mine de sel gemme) *en-san* 鹽山.
salinier, sm. (ouvrier) *sei-en-sha* 製鹽者, *shio-seisō-nin* 鹽製造人.
salinité, sf. *embun* 鹽分, *endo* 鹽度.
salique, a. Loi —, "Sara" *soku hōten* 族法典.
salir, vt. 1. *yogosu*; (au moral, surtout) *kegasu*; — la réputation, *meiyo* 名譽 *wo kegasu*; — le papier, *rakugaki* 落書 *suru*.
se—, vr. 2. *yogoreru, kitanaku naru*; Les mains se salissent, *te* 手 *ga* =; Se — les mains, *te wo yogosu*; — en mangeant, *kui* | *ara* | *mida* | *su*.
3. (perdre sa réputation) *meiyo* 名譽 *wo kegasu*.
salissant, ante, a. *yogore-yasui*; Très —, *yogoreppoi*. [婦女.
salisson, sm. | *kitanai* | *fuketsu* 不潔 *no* | *onna*
salissure, sf. *yogore* 汚.
salivaire, a. *shin-eki* 津液 *ni kwan* 關 *suru*; Glandes —, *da-sen* 唾腺, *daeki-sen* 唾液腺.
salivant, ante, a. *saida* 催唾 *no*.
salivation, sf. *ryūda* 流唾, *ryū-en* 流涎.
salive, sf. vu. *tsubaki* 唾; Sc. *daeki* 唾液; Physiol. *shin-eki* 津液; V. Bave; **saliver, vt.** = *ga deru*; Faire —, = *wo dasaseru*.
saliveux, euse, a. *tsubaki* 唾 *ni nita, daekisei* 唾液性 *no*.

salle, sf. 1. *ma* 間, *shitsu* 室; (pour une réunion) *seki* 席; Ceux qui sont dans la même —, *dō* = 同室 *no mono*; Etre dans la même —, *dō* = *de aru*. **2.** (destinée à qch.) Cp. (endroit) *ba* 場, *jō* 場; (chambre) *shitsu, ma*; (galerie) *kwan* 館; — d'armes, *buko* 武庫; — (d'escrime), etc., *dōjō* 道場, *genkken-jō* 擊劍場.
3. — d'asile, *yōchi-en* 幼稚園; — d'attente, *machiasho* 待合所; — de 1^o, *itō-kyaku id.* 壹等客待合所; — de billard, *tamatsuki-ba* 玉突場.
4. — d'audience, *ōsetsu-sho* 應接所; Id. (tribunal) V. Audience 3; — de bain, *yokushitsu* 浴室, *yokujō* 浴場, *yokudō* 浴堂; — de bal, *buō-shitsu* 舞踏室; — de conseil, *gijō* 議場; — de festin, *enseki* 宴席; — d'hôpital, *byōshitsu* 病室; — de louage, *kashi* 貸 | *ma* 室 | *seki* 席; — à manger, *shokudō* 食堂; — de musée, *chinretsu-kwan* 陳列館; — de police, de discipline, *eisō* 警倉; V. Réception, 5; — de récréation, *yūgikwan* 遊技館; — de réunion, *kwaiseki* 會席, *kwaijō* 會場; — de spectacle, (pour *hanashika*, etc.) *yose* 寄席; — verte, *seidō* 青房.
5. Toute la — (les assistants), *manjō* 滿場 *no hito*.
salmiac, sm. *enkwa-animoniyumu* 鹽化安母紐母, *dōsha* 礬砂.
salmigondis, sm. 1. *ninaoshi-niku* 改煮肉, *mushi-niku* 蒸肉. **2.** Fig. *satsuroku* 雜錄, *satsubun* 雜文. [註科.
salmonides, salmonés, smpl. Icht. *sake-kwa*
saloir, sm. 1. (pour mettre le sel) *shio-ire* 鹽容器; (pour saler) *shiomono-oke* 鹽物桶; (de grès) *shiomono* | *game* | *tsubo* | 鹽物壺.
salol, sm. "saroru."
salon, sm. 1. *sashiki* 座敷; (pour les étrangers) *kyaku* = 客座敷; — du fond, *oku* = 奧座敷; — de l'entrée, *omote* = 表座敷; — intermédiaire, *naka* = 中座敷; — séparé, *hanare* = 離座敷.
2. (la bonne compagnie) *kōsai-shakwai* 交際社會; Fréquenter les —, = *ni deru*.
3. (galerie, pour peintures, etc.) *kwan* 館; — des beaux-arts, *bijutsu-kwan* 美術館; (exposition) *bijutsu tenrankwai* 美術展覽會; Faire le [comptendu du] —, *bijutsukwan shuppin hyōron* 美術館出品評論 *wo nasu*.
salope, a. 1. (très-sale) *kitanasa kiwamaru*.
—, sf. 2. Une — *imbaijo* 淫賣女; V. Marie-salope; **salopement, adv.** *kitanaku*.
saloperie, sf. 1. (malpropreté) *kitanasa kiwamaru koto, hijō* 非常 *na fuketsu* 不潔.
2. (propos) *inwai* 淫穢 *na kotoba* 語.
3. (marchandise) *tsuwaranai mono; sohin* 粗品.
4. (ouvrage) *somatsu* 粗末 *na shigoto* 仕事.
salopette, s. *wappari* 表被.
salorge, sm. *tame-shio* 溜鹽, *enkwa* 鹽塊.
salpe, sf. "sarupa" *rui* 類.
salpétrage, sm. *shōseki-seisō* 硝石製造; **salpêtrerie, sf.** = *sho* 硝石製造所; **salpêtrier, sm.** = *nin* 硝石製造人.
salpêtre, sm. *shōseki* 硝石; **salpêtrer, vt.** (additionner) = *wo kutwaeru*; (faire naltre) = *wo dasu*; **se—, vr.** = *ga deru*; **salpêtreux, euse, a.** = *wo fukumu*.

salpêtrière, sf. 1. (où il y a) *shōseki* 硝石 *no deru tokoro*. **2.** (où l'on fait) *shōseki seisō-sho* 硝石製造所.

salpêtrisation, sf. 1. (act.) *shōseki* 硝石 *wo huwaeru koto*. **2.** (act. de se salp.) *shōseki no deru salpinx, sf. 1. rappa* 喇叭. [koto.

2. Méd. *rappa-kwan* 喇叭管, *ōshikwan* 歐氏管; **salpingotomie, sf.** = *setsujojutsu* 喇叭管截除術.

salpicat, sm. *kin-urushi* 金漆.

salso, sm. *fundezan* 噴泥山.

salsepaille, sf. (medica) "*surusa*" 撒爾沙; — d'Allemagne, *kurokawasusuge*.

salafia, sm. *baramonjin*; — noir, *kibana* = .

salsoleaceae, sfpl. Bot. *oka-hijiki kwa* 科, *miruna kwa* 科.

salstingueux, euse, a. Plantes —, *kanchi sei-shutsu shokubutsu* 鹹地生出植物.

saitation, sf. *engeki-butō* 演劇舞蹈 *no jutsu* 術.

saltigrades, sfpl. *haitorigumo soku* 蜘蛛屬.

saltimbanque, sm. 1. *yashi* 野師, *kōgu-ya* 香具 **2.** Fig. *dōkenin* 道化人. [屋.

saltique, sf. *haitorigumo*.

saluade, sf. *jigi* 辭儀, *keirei* 敬禮; Avec toutes ses —, *sonna ni* = *shite*.

salubre, a. *kenkō* 健康 *ni|yoi|teki* 適 *suru*]; **salubrement, adv.** = *yō ni*; **salubrité, sf. 1.** = *koto*. **2.** — publique, *eisei* 衛生; Conseil de —, = *kwai* 衛生會; Mesures de —, = *hō* 衛生法.

saluer, vt. 1. *keirei* 敬禮 *suru*; *rd., ni*; — de l'épée, *ken* 劍 *wo motte* =, *hōtōkeirei* 捧刀敬禮 *suru*; — en donnant une poignée de main, *akushu* 握手 *no rei* 禮 *wo suru*; — en tirant son chapeau, *datsubō* 脫帽 *no rei* 禮 *wo suru*; — en retour, *henrei* 返禮 *suru*. **2.** (en s'inclinant) *o jigi* 御辭儀 *wo suru*, *eshaku* 會釋 *suru*; — la tête par terre, *nukazuku*. **3.** Aller — qn., *hito wo hōmon* 訪問 *suru*; Veuillez — x de ma part, *x san ni yoroshiku mōshite kudasai*; Je vous salue, *vu. konnichi* 今日 *wa*; V. Salut 7.

4. — un navire, (du pavillon) *keirei* 旗禮 *suru*; (en tirant) *reihō* 禮砲 *wo utsu*; — de la voix (marins, etc.), *bansai* 萬歲 *wo |tonaeru* | (3 fois) *sanko* 三呼 *suru*]. **5.** (fêter) *iwau*, *shuku* 祝 *suru*; — du titre de x, *x to shō* 稱 *suru*.

se —, *vr. 6.* *tagai* 互 *ni keirei* 敬禮 *suru*, *keirei* 敬禮 *shi-au*.

salure, sf. *shioke* 鹽氣, *kammi* 鹹味.

salut, sm. 1. (sans accident) *buji* 無事, *banan* 無難; Devoir son — à x, *x no o-kage* 御蔭 *de* = *ni natta*. **2.** (sans danger) *ansen* 安全, *an-nō* 安穩.

3. (sortie de danger) *tasukaru koto*; — par la médecine, *saisei* 濟生; Je vous suis redevable de mon —, *o-kage* 御蔭 *de tasukarimashita*; Devoir son — à un hasard, *futo shita koto de tasukaru*; Chercher son — dans la fuite, *nigete tasukarō to suru*; Cette circonstance fut son —, *sore de tasukatta*.

4. (éternel) *eien* 永遠 *no tasukari*, *kyūshō* 救拯; Le — de l'âme, des âmes, *reikon* 靈魂 *no tasukari*; *kyūrei* 救靈; Faire son —, = *wo uru*; Point de —, = *ga dekinu*; Travailler à faire son —, = *ni hagemu*; Pour le — du monde, *yo* 世 *wo sukuwan ga tame*, *kyūsei* 救世 *no tame ni*.

5. (Boud.) *saido* 濟度; Id. de tous les êtres vivants, *shujō-saido* 衆生濟度.

6. (act. de saluer) *keirei* 敬禮; Faire un —, *ichi-rei* 一禮 *suru*; — militaire, *gunjin* = 軍人敬禮; Les — dans l'armée, *rikugun keirei* 陸軍敬禮; — de l'épée, *hōtō-keirei* 捧刀敬禮; — au drapeau, *gunkigeisō* 軍旗迎送; — avec le drapeau, *gunbi-keirei* 軍旗敬禮; — de mer, (avec le pavillon), *keirei* 旗禮; — id. (au canon) *reihō* 禮砲; Rendre un —, *henrei* 返禮 *suru*.

7. Salut! *ō x ..., aa* 嗚呼 *x ...!* *medetaki kana x*.

8. — du S. Sacrement, *seitai-kōfukushiki* 聖體降福式. **9.** L'Armée du —, *kyūsei-gun* 救世軍; Ses postes, = *ei* 救世軍營; **salutiste, a.** = *no*; —, *sm.* = *jin* 救世軍人.

salutaire, a. 1. *yoi*; — pour, *no tame ni yoi*; — pour la santé, *karada no tame ni yoi*, *kenkō* 健康 *wo tasukeru*; Un remède —, *ryōyaku* 良藥.

2. (utile) *yūeki* 有益 *na*; — contre, *ni kō* 効 *aru*. **salutalrement, adv.** *yoku*, *tame ni naru yō ni*.

salutation, sf. 1. *keirei* 敬禮; Envoyer ses — à, *ni yoroshiku itte yaru*.

2. (paroles) *reiji* 禮辭; La — angélique, *tenshi-shukushi* 天詞祝詞.

salvanos, sm. *kyūmeikwan* 救命環.

salvation, sf. *tasuke*, *kyūrei* 救靈.

salve, sf. 1. (d'honneur) *shukuhō* 祝砲; Tirer une —, = *wo hanatsu*; Une salve de 21 coups de canon, *ni jū ippatsu* 貳拾壹發 *no* =.

2. (coups simultanés) *seihatsu* 齊發; Feu de —, *issei-kwa* 齊火; Une — d'applaudissements, *manjō* 滿場 *no kassai* 喝采.

salviaule, sf. Bot. *sanshō-mo* 山椒蕨; **salviaul- [ae]ées, sfpl.** = *kwa* 科, *kwaiyōhinkwa* 槐葉蕨科.

samaré, sf. *shikwa* 胡果.

Samarie, sf. "*Samaria*"; **samaritain, sm.** = *jin* 人; La samaritaine, = *fujin* 婦人.

samehou, sm. *Shinasake* 支那酒.

same, sm. Ich. *bora* 鱒 *ni rui* 類 *suru* *wo* 魚.

samedi, sm. 1. *doiyōbi* 土曜日; — saint, *sei* = 聖土曜日. **2.** *vu. handon*.

samole, sm. Bot. *haihamabossu*.

samovar, sm. [*Roshia* 露西亞 *no*] *chabin* 茶瓶.

sampan, sm. "*sampan*" [*bune* 船].

sanatorium, sm. *yōjōin* 養生院, *yōryōin* 養療院.

sancir, vt. *hesaki* 軸 *kara* *chimbotsu* 沈没 *suru*.

sanctifiant, ante, a. *sei* 聖 *narashimeru*, *shin-sei* 神聖 *to suru*, *seisei* 成聖 *no*; La grâce —, *sei-sei-seichō* 成聖聖寵. **sanctificateur, a.** =; Le —, = *kata* 方, *Seirei* 聖靈.

sanctification, sf. 1. (act.) *sei* 聖 *narashimeru* *koto*, *shinsei* 神聖 *to nasu koto*; (effet) *seisei* 成聖; Travailler à la — des âmes, *jinshin* 人心 *wo sei narashimeru* *wo tsutomeru*.

2. (célébration) *seijitsu* 聖日 *to suru koto*; — des fêtes, *shukujitsu* 祝日 *wo* =.

sanctifier, vt. 1. (rendre saint) *shinsei* 神聖 *ni suru*, *sei* 聖 *narashimeru*; (obj. lieu, etc.) *tōtoki mono to suru*.

2. — sa journée, *hi* 日 *wo tattoku suru*; (le dimanche, etc.) *seijitsu* 聖日 *to suru*.

3. (louer) *shōsan* 賞賛 *suru, tōtobu*; — le nom de Dieu, *Kami* 神 *no mi* na 御名 *wo* =.

se —, *cr.* 4. *seijin* 聖人 *to naru*.

sanction, *sf.* 1. (approbation) *ninka* 認可.

2. (du chef de l'Etat) *hijun* 批准, *saika* 裁可.

3. (peine ou récompense) *seisai* 制裁; — extérieure, *gwaiibu* 外部 *no* =; — légale, *hōritsu* 法律 *no* =; — morale, *dōgi* 道義 *no* =; — publique, *shakwai* 社會 *no* =.

sanctionner, *vt.* 1. (approuver) *ninka* 認可 *suru, yurusu* 許. 2. (le chef de l'Etat) *hijun* 批准 *suru, saika* 裁可 *suru*. 3. (mettre une sanction) *seisai* 制裁 *wo fu* 附 *suru, rd, ni*.

sanctissime, *a.* *shisei* 至聖 *naru*.

sanctuaire, *sm.* 1. (édifice) *dō* 堂, V. Temple. Au poids, à la balance du —, *kitchiri to, seimitsu* 精密 *ni*. 2. (partie retirée du Temple de Jérusalem), *okuden* 奧殿, *seisho* 聖所; (des églises chrét.) *seisho* 聖所; (*shintō*) *shinden* 神殿; (bud.) *oku* 奥 *no in* 院, *naijin* 內陣.

3. (l'Église) *seikwai* 聖會; (le sacerdoce) *seimu* 聖務; Les vertus du —, *id. ni teki* 適 *suru toku* 德.

4. Fig. Le — des lois, *hōtei* 法廷; Le — des sciences, *gaku-in* 學院. 5. (asile) *hinansho* 避難所. **sanctus**, Au —, | " *sankutsusyo* " | *sei naru kana* 聖哉 | *wo tonōru toki, joshō-go* 序 請 語.

sandal, *santal*, *sm.* 1. *dankōboku* 檀香木; — blanc, *byakudan* 白檀; — rouge, *shitan* 紫檀.

2. Méd. *tankō* 檀香.

sandale, *sf.* *hakimono* 履物; V. Chaussure 2. 3. **sandaller**, *sm.* 1. (bateau) *tankōboku-shōsen* 檀香木商船. 2. (de sandales) *hakimono-ya, geta-ya* 下駄屋.

sandaraque, *sf.* "Sandarakku" *abura* 脂.

sanderling, *sm.* Ornit. *shigi* 鷓 鹑 *no rui* 類.

sandix, *sandyx*, *sm.* *beni-iro* 紅色.

sandre, *sm.* Ich. *susuki rui* 鱧類 *no isshu* 一種 *no uo* 魚.

sandwich, *sf.* " *sandowitchi* "

sang, *sm.* 1. *chi* 血; Cp. *ketsu* 血; Répandre son —, = *wo nagasu*; Répandre, verser le —, = *wo nagas[aser]u*; (pris sur un être vivant) *ikichi* 生血; — rouge, *akachi, sekketsu* 赤血; — noir, *kurochi*; — menstruel, *gekkei* 月經; — de couches, *oketsu* 汚血, *akketsu* 惡血, *waruchi*.

2. Anat. *ketsueki* 血液; Circulation du —, = *no junkwan* 循環; Animaux à — chaud, *onketsu-dōbutsu* 溫血動物; Id. froid, *reiketsu-dōbutsu* 冷血動物; V. 4. V. Sang-froid.

3. Faire du —, *chi* 血 *wo kudasu, geketsu* 下血 *suru*; Jusqu'au —, *chi no deru made*; Aimer le —, *chi wo nagasu koto wo konomu*; Suer — et eau, *asemizu* 汗水 *wo tarasu*; Je répandrais jusqu'à la dernière goutte de mon — pour, *no tame ni chi* 血 *wo nagashite shimatte mo oshimanai*; Fig. S'engraisser du — du peuple, *jimmin* 人民 *no kōketsu* 膏血 *wo shiboru*.

4. Se faire du bon —, *mansoku* 滿足 *suru*; Se faire du mauvais —, *de, wo shimpai* 心配 *suru, de ki* 氣 *wo momu*; Cela fait faire du mauvais —, *kore de shimpai* | *suru* | *ni naru*; *ki ga momeru*; Avoir du — dans les veines, *kiriyoku* 氣力 *ga aru*; Avoir

le — chaud, *ki ga mijikai*; V. 2; Le — lui monte à la tête, *noboseru*; Id. Fig. *okori kakatte oru*.

5. Un coup de —, *chōfū, chūbu* 中風; Id. (mortel), *sotchū* 卒中; En avoir, = *ni kakaru*.

6. (race) *chisuji, kettō* 血統; Etre de — noble, *tattoi kettō de aru*; Les liens du —, *chisuji, ketsu-en* 血緣; Cela est dans le —, (le tempérament) *seishitsu* 性質 *de aru*; Id. (de race) *iden* 遺傳 *de aru*; Cheval de — arabe, *Arabia-shu* 亞刺比亞種 *no uma* 馬; Cheval pur —, *junketsu-shu* 純血種 *no uma*; Demi —, *gobu-sasshu* 五分雜種 *no*; Quart de —, *nibu gorin* 二五分五厘雜種 *no*.

sang-[de]dragon, *sm.* *gishigishi* *no isshu* 一種.

sang-froid, *sm.* *heiki* 平氣, *jijaku* 自若; V. Sang, 2; Avoir du —, *heiki de iru, jijaku to shite oru*; Garder son —, *heiki wo tamotsu*; De —, *l.a. heiki de, honki* 本氣 *de*.

sanglant, *ante, a.* 1. (saignant) *chi* 血 *no deru*; Combat —, *kessen* 血戰; Sacrifice —, *kessai* 血祭, *chi wo nagasu matsuri* 祭; Sacrifice non —, *mukesai* 無血祭, *chi wo nagasanai matsuri*; Mort —, *higō* 非業 *no saigo* 最期.

2. (couvert de sang) *chi* | *darake* | *mamire* | *no*; Epée —, *chigatana* 血刀. 3. (de couleur) *chi-iro* 血色 *no*; La lueur — d'un incendie, *St. en-en* 焰々 *taru kwakō* 火光. 4. (outrageux) *sankokushu* 殘酷 *na, hidō* 非道 *na*; Injure —, = *bujoku* 侮辱.

sangle, *sf.* *obi* 帶; — de cuir, *kawa* = 革帶; — de selle, *bāt, hara* = 腹帶; (de lit, fauteuil) *obi*.

sangler, *vt.* 1. *haraobi* 腹帶 *wo shimeru, rd, no*. 2. — un coup de poing, *nigiri-kobushi* 握拳 *de utsu, ōda* 毆打 *suru; nagetsukeru*; — un soufflet, *picha* | *to* | *ri* | *utsu*.

se —, *cr.* 3. *kawaobi* 革帶 *wo shimeru*.

sangler, *sm.* [*ino*] *shishi* 猪, *yacho* 野猪; Du —, = *no niku, choniku* 猪肉.

sanglot, *sm.* *ko-obi, shōtai* 小帶.

sanglot, *sm.* *umeki* 呻吟; (convulsif) *shakuri-naki* 歎歎.

sangloter, *vi.* *umeku* 呻, *musebu* 咽, *sekiageru*; — convulsivement, *shakuri* | *ageru* | *naki wo suru* |; En sanglotant, *namida ni* | *musebite* | *musende* |.

sangstue, *sf.* 1. *hiru* 水蛭; En mettre, = *wo tsukeru*. 2. Fig. *abura-mushi* 蚜虫; — du peuple, *jimmin* 人民 *no kōketsu* 膏血 *wo shiboru mono*.

3. (rigole) *miso* 溝.

sanguen[t]e, *sf.* V. Santoline.

sanguification, *sf.* *ketsueki-seisō* 血液製造; **sanguifier**, *vt.* (former le sang) = *suru*; (transformer) *ketsueki* 血液 *ni kwa* 化 *suru*.

se —, *cr.* *ketsueki ni* | *naru* | *kwa suru* |.

sanguifère, *a.* *ketsueki* 血液 *ni naru*.

sanguin, *ine, a.* 1. (du sang) *ketsu-eki* 血液 *no*; Cp. *ketsu* 血; Système —, *ketsueki-junkwan* 血液循環 *no soshiki* 組織; Evacuations —, *benketsu* 傾血, *geketsu* 下血. 2. (qui a beaucoup de sang) *taketsu* 多血 *no*; Affections —, *taketsu-byō* 多血病; Homme —, *taketsu-shitsu* 多血質 *no hito*; Etre d'un tempérament —, *taketsu shitsu de aru*.

3. (couleur) *chi-iro* 血色 *no*; Un rouge —, *chi-iro. sanguinaire, a.* 1. (qui aime) *chi* 血 *wo nagasu koto* | *ryūketsu* 流血 | *wo konomu, hito wo korosu*

wo tashimu. 2. (cruel) *bōgyaku* 暴逆 *na*; Acte —, = *shōi* 所爲; Fanatisme —, *zankoku* 殘酷 *na mei-shin* 迷信.

—, *sf.* 3. “*Kanada*” *keshi-kwa* 罌粟科 *no isshu* 一種 *no kusa* 草.

sanguinaire, *sf.* “*sanguinarin*”, *shokubutsu-enki* 植物堊基 *no isshu* 一種.

sanguine, *sf.* 1. (ocre) *beni-gara* 紅殼; Crayon en —, *aka-empitsu* 赤鉛筆. 2. (dessin) *aka-empitsu* de *kaita e* 畫. 3. (apprêt de dorure) *daishaseki* 代赭石. 4. (pierre) *kesseki* 血石.

sanguinelle, *sf.* *yamagumi* 山茶黃.

sanguinolent, *ente, n.* *chi* 血 *no mazatta, chiro* 血色 *no*; Crachat —, *kettan* 血痰.

sanguisorbe, *sf.* (grande pimprenelle), “*pimpinera*”; — des prés, *waremokō* 地榆.

sanhédrin, *sf.* 1. *shūgi-sho* 衆議所. 2. (assemblée) *gikwai* 議會. 3. (tribunal) *saibansho* 裁判所.

sanie[u]le, *sf.* Chin. *uma no mitsuba* 變豆菜.

sanie, *sf.* *chi-umi, ketsunō* 血膿; **saniens**, *euse, n.* (contenant) = *wo motsu*; (ressemblant) = *no yō na*.

sanifier, *vt.* 1. (purifier) *kiyomeru*. 2. (assainir) *eisei-teki* 衛生的 *ni suru*.

sanitaire, *a.* (pour la santé publique) *eisei-jō* 衛生上 *no*; Etat —, *eisei-jōtai* 衛生狀態; Bureau —, *eiseikyoku* 衛生局; Police —, *eisei-keisatsu* 衛生警察; Règlements —, *eisei-jōrei* 衛生條例, *eisei-kisoku* 衛生規則; Id. dans les contagions, *densembyō-yobōkisoku* 傳染病預防規則; Cordon —, *ken-eki-senro* 檢疫線路.

santé, *sf.* *sōken* 壯健; (mentale) *shōki* 正氣.

sans, *prép.* 1. (n'ayant pas) *naku* 無; Cp. *mu* 無, ou part. nég.; (affirmation, contraste,) *nashi ni*; — cesse, *yamasu, yami naku*; — argent, *kane | naku | nashi ni*; — contredit, *muron* 無論; — exception, *nokorazu*; — fau.e, *machigai* 間違 *naku*.

2. Être sans (qch.), *ga nai, wo motanai*; Se trouver — argent, *kane* 金 =; Être — souliers, *kutsu* 靴 =; Id. (aux pieds) *kutsu wo haite inai*; Être — chapeau, *bōshi* 帽子 =; Id. (sur la tête) *bōshi wo kabutte inai*; V. Avoir 13.

3. (n'ayant pas obtenu) *naku, nashi ni, wo ezushiite*; — permission, *yurushi* 許 =; (sens de: sans attendre) *wo matazu shite*; Obliger — retour, *shikaeshi wo matazu shite sewa wo suru*.

4. — qn., se tourne par: n'attendant pas, n'emmenant pas, etc.; Allons sans lui, *are wo matazu ni yukō, are wo tsurezu ni yukō*; Excusez-moi d'être parti — vous (attendre), *o saki* 御先 *ni shitsurei* 失禮 *shimashita*.

5. (sans addition de) Emprisonnement — amende, *bakkin* 罰金 *wo fuka* 附加 *sewaru kinko* 禁錮.

6. (entre deux subst.) *naki* 無, *no nai*; Bruit — fondement, *ne* 根 *no nai hanashi* 話; (pers, ch.) — égale, *narabi naki (mono)*; Homme — pareil, *tagui* 類 *naki hito*; La beauté — la vertu est une fleur — parfum, *toku* 德 *naki bi* 美 *wa ka* 香 *naki hana* 花 *no gotoshi*. 7. (sens de: si on n'a pas, s'il n'y avait pas, etc.) au prés. ou au fut.: *nakereba, nakute wa, nashi ni*; au passé: *nakatta* | *ra* | *naraba*; — argent, on ne

peut rien, *kane* 金 *na* | *shi ni* | *kute wa* | *kereba* | *nani mo dekinai*; V. Quoi 3; Sans cet obstacle nous aurions réussi, *kono jama* 邪魔 *ga nakatta naraba seikō* 成功 *shita deshō*; V. Omelette.

8. (suivi d'un infin.) part. nég.; (sens de si: V. 7) Passer la nuit — dormir, *nemurasu ni yo* 英 *wo sugosu*; Souffrir — se plaindre, *guchi* 愚痴 *wo iwazu ni shinobu*; — faire, *sezu | ni | shile*; — | *m* | *s* | *en* apercevoir, *shirazu shirazu*; — mentir c'est ..., *jitsu* 實 *ni... de aru*; Parler — mentir, *jitsu wo iu*; — | *s* | *n* | *inquiéter* | *se préoccuper* | *de, wo kaerimizu*.

9. **sans même**, *fv. + mo* | *sezu ni* | *sedē* | *yarade*; Sans même le voir, *mi* =.

10. **sans plus**, ..., *mō* + nég. — plus de façon, *mō enryo* 遠慮 *sezu ni*; — plus tarder, *mō nobasanai de*; — plus différer, *mō yūyo* 猶豫 *sezu ni*.

11. **sans que**, (même sans), part. nég. + *mo*; Il viendra sans que je l'appelle, *yoba* | *nai de* | *nakute* | *mo kimashō*.

12. id. (de façon à) nég. + *yō ni*; Faites sans que personne ne s'en aperçoive, *dare* 誰 *mo minai yō ni shi nasai*.

13. id. (contraste, opposition) nég. + *no ni*; Il sort sans que personne ne s'en aperçoive, *dare mo shiranai no ni deru*; Deviez-vous agir ainsi sans qu'on vous l'eût ordonné? *iitsukerarenai no ni sō suru mono desu ka?* Sans que vous | l'ordonniez | l'eussiez ordonné |, *o iitsuke no nai no ni*.

14. **sans quoi**, loc. conj. (sinon) *samo nakereba*; Venez, sans quoi, *oidē yo* = ...

sans-cœur, *s. mujō kan* 無情漢.

sanscrit, *sm.* *bongo* 梵語 “*sansukuritto*”, *shūtan* 悉曇; Cp. *bon* 梵. —, *ite, a.* = *no*; Caractères —, *bonji* 梵字; Livre —, *bonsho* 梵書; **sanscritisme**, *sm.* = *gaku* 梵語學; **sanscritiste**, *sm.* = *gakusha* 梵語學者.

sans-dent, *sf.* *hanuke* 脫齒 *no baba* 婆.

sansvèrre, *sf.* Bot. *chitoseran*; — cylindrique, *tsutsu-chitoseran*.

sans-façon, *sm.* 1. (rond) *buenryo-mono* 無遠慮者 | *enryo no nai* | *tampaku* 淡泊 *no* | *hito*.

2. (impoli) *busahō* 無作法 *mono*.

sans-gêne, *sm.* 1. (habitude) *buenryo* 無遠慮.

2. (incivilité) *busahō* 無作法.

3. (pers.) *buenryo-mono, busahō-mono*.

sansonnnet, *sm.* 1. *mukudori* 椛鳥. 2. (poisson) V. Maquereau.

sans-souci, *sm.* 1. *rakujin* 樂人.

2. (manière) *kiraku* 氣樂, *shimpai* 心配 *nashi*.

santal, *sm.* Bot. V. Sandal. **santalacées**, *sf. pl.* *byakudankwa* 白檀科, *dankō-kwa* 檀香科.

santaline, *sf.* “*santarin*”, *shitan sekishikiso* 紫檀赤色素.

santé, *sf.* 1. (bonne) *kenkō* 健康; Avoir une figure de —, = *na kaotsuki* 顏貌 *wo shite oru*; Faire tort à la —, ruiner sa —, = *wo gai* 害 *suru*; Sa — est perdue, = *wo ushinatta*; Je suis heureux de vous voir en bonne —, *itsu* 何時 *mo go kigen* 御禮儀 *de* *kekko* 結構 *de arimasu*.

2. Une — robuste, *sōken* 壯健; La — de l'esprit, *seishin* 精神 *no* | = | *kansen* 健全; Jouir d'une — excellente, *goku* 極 | = | *kenkō* 健康 | *tassha* 達者

|de arn; Vivre en —, mame de kurasu; En bonne —, sukoyaka ni; tassa ni; Pers. en bonne —, |sōken sukoyaka | tassa | na hito.

3. (—plus ou moins bonne, s'identifie avec le corps) karada 身體; N'avoir pas de —, = ga yowai; Ménager sa —, = wo daiji 大事 ni suru; Sa — est altérée, = ga waruku natta; Avoir une mauvaie —, = ga warui; Une — faible, yowai =; |Perdre | compromettre | sa —, = wo | waruku suru | sokonau; |Sa |ma | — ne va pas, = no guwai 工合 ga yoku nai.

4. (en gén.) Demander des nouvelles de la —, ampi 安否 wo tou; Comment va la —? go-kigen 御禮樣 wa ikaga 如何 de [ga]su ka? 1.a — va toujours bien? aikawarazu go kigen wa yoroshū ga ka?

5. Soins de la — (altérée), yōjō 養生; Soigner sa —, = suru; Pour sa —, = no tame ni; Se rendre qpart pour sa —, deyōjō 出養生 wo suru; Prendre du lait pour sa —, = ni gyūnyū 牛乳 wo nomu.

6. La — publique, eisei 衛生; Bureau de —, ken-eki-shō 檢疫所; Corps de —, eisei-buin 衛生部員, Mil. eisei-tai 衛生隊; Service de la — (Mil., Mar.) imu 醫務. 7. Boire à la — de, no kenkō 健康 wo shuku 祝 shite nomu; Porter la — de, no |kenkō wo shuku shite |tame ni shuku 祝 |hai 盃 wo ageru; A la — de, no kenkō wo shuku shimasu; A votre —, anata id. 8. Maison de —, yōjō-in 養生院, yō-ryō-in 養療院; Y entrer, nyūin 入院 suru.

santoline, sf. "santori" sō草.

santon, sm. "Mahometto"-kyō gyōja 回々 教行者.

sanve, sf. karashi 芥子, V. Sénévé.

saoul, saouler, V. Soull, Sotller.

sap, sm. matsu-zai 松材.

sapa, sm. hudō 葡萄 no taki-shiru 煮汁.

sa[pa]jou, sm. saru 猿 no isshu 一種.

sa[p]pan, sm. suō 蘇枋 [no ki 木].

sape. sf. 1. (pour moissonner) karigama 刈鎌.

2. Milit. (tranchées) taigō 對壕; — à gabions, hōran = 保籃對壕; — à sacs de terre, sandō = 砂囊對壕; — volante, yūdō = 遊動對壕; Id. sans gabion, qaido = 堆土對壕; Id. avec gabion, kyūdō hōran = 急造堡籃對壕; — simple, tan = 單對壕; — double, senkwaï = 旋回對壕; — par traverse, ōshō = 橫壕對壕; Tête de —, = tō 對壕頭.

3. (dans un mur) horikuzushi 塌崩.

sapement, sm. 1. (céréales) karu koto.

2. Mil. taigō-sagyō 對壕作業.

sapèque, sf. rin 厘, mon 文; Une —, ichirinsen 壹厘錢; Ne valoir pas une —, ichi |mon |rin ni mo naranai; (corde pour les enfiler) zeni-nawa 錢繩, [zeni]sashi.

saper, vt. 1. (les céréales) karu xi.

2. (fouiller) horu 掘, horikuzusu 掘崩.

3. Fig. hakwai 破壞 suru; — par les fondements, dodai 土臺 kara =; — les bases de la société, shakwai 社會 no kiso 基礎 wo =; — un gouvernement, seifu 政府 wo tempuku 轉覆 suru.

saperde, sf. Entom. chōkaku kōchūsoku 長角甲虫族 no isshu 一種 no mushi 蟲.

sapeur, sm. 1. (soldat) taigōhei 對壕兵, shūhei 銃兵. 2. (moissonneur), karite 刈人.

3. — pompier, shōbōfu 消防夫. [蕎麥靜味.

saphène, sf. (veine) | "sajena" | shōbi | jōmyaku

saphique, a. Vers —, jūichi-in 十一韻 no shi 詩.

saphir, sm. seigyoku 青玉.

sa[p]phirine, sf. 1. (insecte) rinkō kōkokurui

燐光甲殼類. 2. (pierre) giseigyoku 靛青玉.

sapide, a. aji 味 no aru; sapidité, sf. = koto, aji.

sapience, sf. (sagesse) chi 智; La —, (livre) chisho 智書. [書.

sapientiaux, a. Livres —, "Saromon" no sho

sapin, sm. momi 樅 [no zoku 屬].

sapindacées, sfpl. Bot. mokuroji-kwa, mu-kwanju-kwa 無患子科.

sapine, sf. 1. (solive) momi-zai 樅材.

2. (tour en charpente) tō-ashiba 塔足場.

sapineau, sm. chīsai-momi 小樅; (plant) momi nae 樅苗.

sapinette, sf. 1. momi 樅 rui 類 no ki 木.

2. (bière) "supurosu biiru", momi 樅 no me 芽 ie tsukureru biiru, momi-biiru.

sapinière, sf. momi-bayashi 樅林. [no.

saponacé, ée, a. |shabon | sekken 石鹼 | shitsu 質

saponaire, sf. (officinale) shabon-sō 石鹼草.

saponé, sm. sekken-zai 石鹼劑.

saponifiable, a. sekken 石鹼 ni naru.

saponification, sf. 1. sekken ni [kwa 化] suru koto, kenkwa 鹼化. 2. Chim. kenkwa.

saponifier, vt. 1. sekken 石鹼 ni [kwa 化] suru.

2. kenkwa 鹼化 sasuru.

se —, vr. sekken 石鹼 ni naru, kenkwa suru.

saponiforme, a. sekken 石鹼 no yō na.

saponine, sf. sekken 石鹼素.

saporifique, a. aji 味 wo | tsukeru 附 | shōzuru 生 |.

sapot[ill]er, sm. Bot. akatetsu 赤鐵; sapot[ill]e, sf. = [no mi 實]; sapotacées, sfpl. = kwa

sapristi, interj. dōmo. [赤鐵科.

sarabande, sf. 1. (danse) "sarabando" odori 踊.

2. (course) rambō 亂暴 na hashirikata.

sarbacane, sf. fukiya-zutsu 吹箭筒.

saraquler, sm. Bot. muyūkwa 無憂花.

sarcasme, sm. hidoi azakeri 酷嘲, chōrō 嘲弄.

sarcastique, a. hidoku azakeru yō na, chōrō suru.

sarcelle, sf. kogamo 小鴨.

sarcine, sf. 1. (algue) kembikyō-teki kaisō 顯微鏡的海草. 2. (hypoxanthine) kinsō.

sarcelage, sm. kusatori 草採; sarcleur, sm.

=; sarcleuse, sf. = onna 草採女; sarcloir, sm. = dōgu 草採道具.

sarclé, ée, a. kusa 草 wo totta; Culture —, kusatori wo yō 要 suru saku 作.

sarcler, vt. kusatori suru, kusa wo toru.

sarc lure, sf. totta kusa, torikusa.

sarco, préfixe. Cp. niku 肉.

sarcocarpe, sm. mi 實, niku 肉.

sarcocele, sm. kōgwan-nikushu 羶丸肉腫.

sarcocolle, sf. colle-chair, "sarukokuru".

sarcode, sm. V. Protoplasma.

sarcolaetique, a. niku 肉 yori etaru; Acide —, nikunyūsan 肉乳酸.

sarcoleme, sm. myoleme, sm. kinshō 筋鞘, nikushō 肉鞘, kinsen-ishō 筋纖維鞘.

sarcologie, sf. kingaku 筋學; sarcologique, a. = no, = ni kwan 關 suru.

sarcome, *sm.* *nikushu* 肉腫, *nikuryū* 肉瘤;
sarcomateux, *euse*, *a.* = *shitsu* 肉腫質 *no*.
sarcophage, *a.* *kinniku* 筋肉 *wo* | *fushoku* 腐蝕 *sasuru* | *kusarasu* | —, *sm.* 1. = *mono*, *fushokuyaku* 腐蝕藥, *nikushu fushokuyaku* 肉腫腐蝕藥. 2. (cercueil) *sekkwan* 石棺, *sekgan* 石甕.
 3. (tombeau) *haka* 墓; (vide) *shigai* 屍骸 *no nai haka*, *karuhaka* 空墓.
sarcophylle, *sf.* *yō-niku* 菜肉.
sarcopte, *sm.* (acarus scabiei) *kaisenchū* 疥癬虫.
sarcoramphe, *sm.* Orn. *akuyōsoku* 握靈族, "kondoru" *soku* 族.
sarcotique, *sm.* *seiniku yaku* 生肉藥, *nikuga-saishin-yaku* 肉芽催進藥. [君主.
sardanapale, *sm.* *dajaku* 懦弱 *naru kunshu*
sardine, *sf.* *iwashu* 鱈; Pêche des —, = *ryō* 鱈漁; Boite de —, = *no kwanume* 罐詰; — sèche pour fumure, *hoshika* 干鱈; Même une tête de — peut paraître qch. si on y croit, = *no atama* 頭 *mo shinjingara* 信心柄 (prov.).
sardinerie, *sf.* *iwashu no kwanume-seisōsho* 鱈罐詰製造所.
sardiner, *lère*, *a.* 1. *iwashiryō* 鱈漁 *no*; Ba-teau —, *iwashibune* 鱈船; —, *s.* 2. (filet) *iwashiami* 鱈網. [瑞.
sardone, *sardonyx*, *sf.* *akajima-menō* 紅縐瑪
sardone, *sf.* Bot. *tagarashi* 石龍芮, *tatarabi*.
sardon|en|que, *a.* Rire —, *hikitsuriwarai*, *keishō* 瘡笑; **sardoniquement**, *adv.* = *wo shite*.
sargasse, *sf.* (fucus natans) *handawara* 馬尾藻 *no isshu* 一種.
sargue, *sf.* *yūnōjū* 有蓋獸.
sarment, *sm.* 1. *tsuru* 蔓; — de vigne, *budō-zuru* 葡萄蔓. 2. (de l'année) *shimae* 新芽.
 3. (plante grimpanche) *tsurukusa* 蔓草.
sarmenteux, *euse*, *a.* 1. (vigne) *ōku no tsuru* 蔓 *wo idasu*, *tsuru ōki*.
 2. (qui a des branches) *nagai tsuru no aru*.
saropode, *a.* *hōki* 箒 *no yō na ke* 毛 *no aru*.
sarracénie, *sf.* *heishisō* 瓶紙草; **sarracéniées**, *sfpl.* = *kwa* 科.
sarrasin, *sm.* (blé noir) *soba* 蕎麥; Farine de —, = *ko* 粉.
sarrau, *sm.* 1. (blouse) *nuno* 布 *no uwagi* 上衣.
 2. (tablier) *maedare* 前垂.
sarrette, *serrette*, *sf.* (coronata) *tamuraō*, *tamabōki* 玉簪.
sarriette, *sf.* *hidachi hakka*.
sas, *sm.* 1. (d'écluse) *kōshitsu* 閘室.
 2. (tamis) *furui* 篩; — de soie, *kinuburui* 絹篩.
 3. (en osier) *zaru* 笊; (en fer) *kanaburui* 鐵篩.
sassa, *sf.* *gomu* 護謨.
sassafra, *sm.* "sassafras" 薩沙富拉斯.
sasse, *sf.* *akakumi* 浣浹.
sassement, *sm.* *furui*, *furuu* 篩 *koto*.
sasser, *vt.* 1. *furuu* 篩. 2. — un navire, *fuue* 舟 *wa kōshitsu* 閘室 *ni ireru*.
 3. (discuter) *ronsuru* 論; — et ressasser, *ronji-tsukusu*. 4. (examiner) *shiraberu*, *gimmi* 吟味 *suru*.
sasseur, *sm.* *furuu mono*, *furuite*.
sassolre, *sf.* *suri-wa* 擦環.

Satan, *sm.* 1. *Akuma* 惡魔, *akki* 惡鬼, *maki* 魔鬼; **atanique**, *a.* = *no yō na*. 2. Fig. Les fils de —, *akunin* 惡人.
satellite, *sm.* 1. (homme armé) *tesaki*, *kerai* 家來, *jūsha* 從者. 2. Chin. *hoyaku* 捕役.
 3. (de politiciens Jap., etc.) *sōshi* 壯士.
 4. (planète) *eisei* 衛星, *baisei* 陪星.
 —, *a.* 5. *Veines* —, *heikō-jōmyaku* 平行靜脈.
satilété, *sf.* *aki* 飽; La — survient, = *ga kuru*; A —, *l.* *a.* *aku made*; Manger à —, *mampuku* 滿腹 *suru*. [作物.
satif, *ive*, *a.* *maku* 蔴; Plantes —, *sakumotsu*
satin, *sm.* *shusu* 縐子; — laine, *kejusu* 毛縐子; — de soie, *tōjusu* 唐縐子, *kinu-jusu* 絹縐子; — à dessins, *rinzu* 輪子, *monjusu* 紋縐子; Id. (comme du brocart) *shuchin* 縐珍, *shichin*; — de coton, *menjusu* 綿縐子; — blanc, *nume* 白縐子; — de Chine, *Nankin-donsu* 南京縐子; Fig. Une peau de —, *kinu-hada*, *nameraka* *no hifu* 皮膚.
satinate, *sf.* *usuori-donsu* 薄縐縐子.
satilage, *sm.* (du papier) *oshi* *wo kikasu koto*.
satiné, *ée*, *a.* 1. (lustré) *tsuya* 艶 *wo dashita*.
 2. (comme du satin) *shusu* 縐子 *no yō na*.
 —, *sm.* 3. (aspect) *shusuteki-kōtaku* 縐子的光澤.
satiner, *vt.* *tsuya* 艶 *wo tsukeru*, *rd*, *ni*.
satinet, *sm.* *shusumagai* 縐縐子 *no kire*, *kinu-menjusu* 絹縐縐子. **satinetto**, *sf.* *menjusu* 綿縐子.
satineur, *euse*, *s.* 1. (d'étoffe) *tsuyadashi shokunin* 艶附職人. 2. (de papier) *oshi* *wo kikasu mono*.
satire, *sf.* 1. (en vers) *fūshi* 諷詩.
 2. (discours) *fū* 諷 | *go* 語 | *gen* 言 |.
satirique, *a.* 1. *fū* 諷 *suru*; Ecrit —, *fūsho* 諷書; Poète —, *fūshi-ka* 諷詩家. 2. (enclin à la critique) *reihyō* 冷評 *no*; Personne —, *reihyō-ka* 冷評家; —, *s.* 3. (qui fait des satires) *fūshi-sakusha* 諷詩作者; (dessinateur) *kokkei-gwa* 滑稽畫 | *shi* 師 | *kō* 工 |.
satiriquement, *adv.* *fūshi-teki* 諷刺的 *ni*.
satiriser, *vt.* *fū* 諷 *suru*.
satisfaction, *sf.* 1. (plaisir) *mansoku* 滿足; Avoir de la — de, *wo* = *suru*; Donner de la — à, *wo* = *saseru*; Les ch. se passèrent à la — générale, *shōji* 諸事 *ippan* 一般 *no* = *wo kachi-eta*; Air de —, = *na fū* 風; Id. (d'avoir réussi) *shitari-gao* 顏, *de-kashi-gao*; A sa propre —, *sombun* 存分 *ni*.
 2. (réparation) *aganai* 贖; (dédommagement) *benshō* 辨償; (excuse) *wabi* 詫; Faire — de, *wo aganau*, *wo benshō suru*, *wo waburu*; Obtenir — de, *no benshō wo uru*, *wo wabi sasuru*; — des péchés, *shokuzai* 贖罪; Demander — d'une insulte (par le duel), *keitō* 決闘 *no mōshikomu* 申込.
satisfactoire, *a.* *aganai ni naru*, *shokuzai* 贖罪 *ni naru*; Aumône —, *shokuzai-semotsu* 贖罪施物; Oeuvres —, *shokuzai-jigyō* 贖罪事業.
satisfaire, *vt.* 1. *mansoku* 滿足 *saseru*; Cela ne m'a pas satisfait, *sore de wa mansoku shimasen*.
 2. — l'attente de, *no kibō* 希望 | *wo mitasu* | *ni ōzuru* |; — un besoin, *yō* 用 *wo tasu*, *hitsuyō* 必要 *wo mitasu*; Id. (naturel) *benjo* 便所 *ni yuku*; — sa curiosité, *kōkishin* 好奇心 *wo mitasu*; — une demande, (etc.) *negai* 願 *ni ōzuru* 應; — sa passion, *voku* 慾 *wo togeru*.

—, *vt.* 2. *ni shitagau, ni osuru, ni kanau.*
se—, *vr.* 4. *nozomi wo togeru, mansoku* 満足 *wo suru*; — soi-même (se venger), *misukara futuskū* 復讐 *suru.*

satisfaisant, ante, a. mansoku 満足 *saseru, jūbun* 充分 *na*; D'une manière —, *mansoku ni, jūbun ni.*

satisfait, aite, a. 1. (content) *de, wo mansoku* 満足 *suru*; Je suis —, *mansoku shimashita* | *de aru*; Le voilà —, *mansoku da*; Ne pas se sentir —, *ki* 氣 *ga* | *mansoku shinai* | *sumanai*; Etre — de sa personne, *jinan* 自慢 *suru.* 2. (assouvi) *togeta*; Mes désirs sont —, *honmō* 本望 *wo togeta* 遂.

satisfecit, sm. shōjō 賞狀.

satrape, sm. 1. kodai "Perusha" 古代波斯 *no bugyō* 奉行. 2. Fig. C'est un —, | *bōgyaku* 暴逆 | *assei* 壓制 | *na hito* *de aru.*

saturation, sf. Chim. hōwa 飽和, *hōjū* 飽充; Jusqu'à —, = *suru made*; *saturation, sf.* = *su beki koto*; *saturable, a.* = *su beki*; *saturant, ante, a.* = *saseru*; *saturation, sm.* = *ki* 飽和器; *saturé, ée, a.* = *shita*; Composition —, *hōwa-kwagōbutsu* 飽和化合物; Fig. Etre -- de (qch.), *ni aite oru*; Id. d'opprobres, *hazukashime* 辱 *ni akasareru*; *saturer, vt.* = *saseru*; Fig. — qn. *de x, hito wo x ni akashimeru.*

Saturne, sm. 1. (planète) *dosei* 土星; Anneau *de* —, = *no kwan* 環; *saturnien, enne, a.* = *no.* 2. Médec. Extrait *de* —, *ensaku* 鉛醋; Arbre *de* —, *emboku* 鉛木.

[une] *saturnie, sf.* (papillon) *ōeki yachō* 野蝶 *no issku* *saturnia, ine, a. 1.* (de couleur) *namari* 鉛 *no yō na.* 2. (causé par le p.) *namari yori shō* 生 疔; Mal —, *saturnisme, sm. enchūdoku* 鉛中毒.

satyre, sm. 1. Fig. *iro-otoko* 色男. 2. (lépidoptère) *janome-chō* 蛇目蝶.

saucée, sf. 1. shiru 汁, *tsuyu*; (qu'on verse sur qch.) *kake-shiru* 掛汁; (Europ.) "sōsu"; — à la bonite (Jap.), *dashi*; — (spéciale jap. soy) *shōyū* 醬油; *shitajji, tamari*; En mettre, *id. wo kakeru.*

2. La — vaut mieux que le poisson, *mi yori tsuyu no hō ga yoi*; Fig. Etre bon à toutes les —, *nani ni de mo tsukawareru*; On ne sait à quelle — le mettre, *nani ni tsukatte yoi ka wakaranai*; Faire la — à qn., *hito ni iken* 意見 *suru.*

3. (noir de fumée) *daiyēn* 煤煙, *yūsenkoku* 油煙. *saucier, vt. 1.* | *shiru* 汁 | "sōsu" | *ni tsukeru*; — dans (qch.), *ni tsukeru*; Médaille saucée, *yōkaigin* 鐙解銀 *ni tsuketa dōhai* 銅牌.

2. Fig. — qn., *hito ni hidoku iken* 意見 *suru.* *se*—, *vr.* 3. *misu* 水 *ni tsukaru*; Etre saucé, *bishori nureru.*

saucier, sm. (pers.) "sōsu" *ya.*

saucière, sf. "sōsu" 罎 容器.

saucisse, sf. chōsume 腸語, "sōseji" (sausage); Fig. Attacher ses chiens avec des —, *baka* 馬鹿 *rashii tsuie* 費 *wo suru.*

saucisson, sm. 1. [ōkina 大] *chōsume* 腸語.

2. (de mine) *dōkwa-rennō* 導火運糞.

3. (fagot de fortif.) [chō 長] *sokusai* 束柴.

sauf, anve, a. buji 無事 *na, sokusai* 息災 *no, anzen* 安全 *na*; V. Sain. 3; Avoir la vie —, *inochi* 生命 *ga tasukaru.*

sauf, prép. 1. (s'il n'y a, etc.) *nakereba*; — appel, *jōso* 上訴 *shi* = ; — meilleur avis, *motto yoi iken* 意見 *ga* | = | *aru made*; — erreur, *nachigai* 間違 = . 2. (sans offenser) V. Respect 4.

3. (hormis, excepté) *no hoka* 外 [wa], *wo nozoite, wo oite* [wa]; — disposition contraire du code, *hōritsu* 法律 *ni betsudān* 別段 *no sadame* 定 *aru baai* 場合 *wo nozoku hoka*; — recours contre x, *x ni taisuru jōso wo samataguru koto naku.*

4. Id. St. *kono kagiri* 此限 *ni arasu*; — erreur ou omission, *gobyū* 誤謬 *datsurō* 脫漏 *wa* = .

5. — à, l. c. *cond. + yoi, sumu*, etc; — à faire plus tard x, *ato de x wo sureba* = .

6. — que, l. c. (excepté que), *wo nozoite, wo oite*; (cependant) *tadashi.*

sauf-conduit, sm. tsūkō-menjō 通行免狀.

sauge, sf. (officinalis) "saruhira" [soku 屬]; (coccinea) *benibana* 紅花; (japonica), *aki* 秋 *no tamurasō* 鼠尾草, *koma-todome* 駒竹, etc.

saugrenu, ue, a. okashina; (absurde) *muri* 無理 *na; saugrenuité, sf.* = *koto.*

saule, sm. yanagi 柳; — pleureur, =, *shidare* = 枝垂柳; — des vanniers, *kinu* = 絹柳; — Japonica, *shiba* = 柴柳; — nipponica, *tachi* = ; — purpurea, *kawa* = 川柳; *kori* = ; — noir, — à bois glauque, *ezo* = ; — Marceau, *saru* =, *bokko* = ; — rampant, *no* = 野柳, *hime* = 姬柳; — ruba, *hosobakori* =, *saruko* = ; Les branches *de* — ne cassent pas sous la neige, = *no eda* 枝 *ni yuki-ore* 雪折 *nashi* (prov.); *saule, sf.* = *no uekomi*, = *wara* 柳原; *saulée, sf. kawabata* = 川端柳.

saumâtre, a. shioke 塩氣 *no aru*; Eau —, = *misu* 水; Gott —, *shioke.*

saumon, sm. 1. (poisson) *shake* 鮭, *sake*; — pluvius, *iwana, kagyo*; — salé, *shiojake* 塩鮭. 2. — de fonte, *sentetsu* 銃鐵.

3. (masse de plomb, etc.) *enkawai* 鉛塊.

saumoné, ée, a. shake 鮭 *no yō ni mi* 身 *no akai*; Truite —, *masu* 鱒.

saumoneau, sm. kojake 鮭仔.

saumure, sf. shiomisu 塩水; *saumurage, sm.* = *ni tsukeru koto*; *de, wo; saumuré, ée, a.* = *ni tsukatta.*

saunage, sm. 1. (fabrication) *shio-seizō* 鹽製造, *seien-jigyō* 製鹽事業. 2. (vente) *shioshō* 鹽商.

3. Faux —, *shio* 鹽 *no mitsu-yunyū* 密輸入.

sauner, vt. 1. *shio* 鹽 *wo* | *tsukuru* | *sei* 製 *suru*; *saunaison, sf. (act.)* = *koto, shio-tsukuri*; (époque) = *kisetsu* 季節, *shio tsukuridoki, seienki* 製鹽期. —, *vt. 2. shio wo toru, rd., kara.* [所]

saunerie, sf. shio-seizōba 鹽製造場, *seienjo* 製鹽

saunier, sm. 1. (ouvrier) *shio tsukuri, seiensha* 製鹽者. 2. (qui vend) *shio-uri, shioshō* 鹽商.

3. Faux —, *shio* 鹽 *no mitsu-yunyū-sha* 密輸入者.

saunière, sf. 1. (coffre) *shiobako* 鹽箱.

2. (panier) *shiozaru* 鹽笊.

saupiquet, sm. karai 辣 "sōsu."

saupoudrer, vt. 1. furikakeru, sampu 撒布 *suru*; *de, wo*; — de (sel, shio 鹽) *wo* [furi] *maku* [振] 撒, *furu, rd., ni*; — de farine, *kona wo maburu, rd., ni*; *saupoudration, sf. saupoudrage, sm.* = *koto*;

sampu; (résultat) *furimaki*; saupoudré, 6e, a. — de, *wo furimaita, wo sampu shita*.

saur, aure, a. sauret, a. (jaune brun) *kogecha-iro* 藕茶色 *no*; Hareng —, *hoshi-nishin* 干鰈.

sauve, sm. (poisson) *nishin* 鰈.

saurer, vt. *fusube-hosu*.

sauriens, empl. *tokage-ru* 蜥蜴類.

sauvographie, sf. *tokage-shi* 蜥蜴誌.

sauvologie, sf. *tokage-gaku* 蜥蜴學; **sauvologique, a.** = *no*.

saurine, sf. *tsuke-“oribu”*. [*akeru*.

sauris, sm. *shiomizu* 鹽水; **saurir, vt.** = *wo saurures*, *sfpl.* Bot. *katashirogusa-kwa, sampakusōkwa* 三白草科.

sauvaie, sf. *yanagi-wara* 柳原, *yanagi* 柳 *no uwatta chi* 地.

saut, sm. 1. *tobi* 飛; Un —, *hito* = 一飛; — en hauteur, *taka* = 高飛; — en long, *haba* = 幅飛; — en bas, = *ori* 燕下; — en arrière, *ushiro* = 後飛; — de côté, *yoko* = 橫飛; Faire un —, *tobu*; Id. en arrière, *ushiro* 後方 *ni tobu*; D'un seul —, *hitotobi* 一飛 *ni*; Aller par — et par bonds, *tonde aruku*; Id. (en conversation) *tohitobi ni hanasu*.

2. Fig. Ne faire qu'un —, Etre en un —, en trois —, (d'un lieu à un autre) *tonde yuku*; Faire un grand — (dans un emploi), *takatobi* 高飛 *suru, tobi-agaru*; D'un —, d'un plein —, *ippen* 一還 *ni, hitotobi* 一飛 *de*; De plein — (brusquement) *niwaka* 俄 *ni, totsuzen* 突然.

3. — périlleux, (d'acrobate) *kumagaeri, tombo-gaeri*; Un Id. (de haut) *fukatobi* 深飛; Fig. Faire le — [périlleux], *dankō* 斷行 *suru*; — de carpe, *chūgaeri*; Le faire, *id. | suru | wo utsu*; Au — du lit, *oki | tate | muke | ni*.

4. (chute d'eau) *taki* 瀧. 5. — de loup, *hori* 瀆.

sautage, sm. — (d'une mine), *bakuhatsu* 爆發.

saute, sf. — de vent, *kasamuki-kyūhen* 風向急變; Y avoir une —, = *suru*.

sauté, 6e, a. 1. (omis) *otoshita, nuketa*; (à dessein) *nukashita*; Mot —, = *kotoba, datsugo* 脫語; Lettre —, *nukeji, datsuji* 脫字; Y en avoir id. *ga aru, tonde oru*. 2. (au beurre) *bata de ageta* 脫揚; —, *sm.*

sautée, sf. *hito-tobi* 一飛. [*“shichū”*.

saute-en-barque, sf. *funanori-gi* 船乘衣.

sauteler, vt. *katobi* 小飛 *suru*.

sauter, vt. 1. *tobu* 飛; — en l'air, *chū* 宙 *ni* =; — de bas en haut, *tobiagaru*; — en selle, — en bateau, *voiture, tobinoru* 飛乘; — de haut en bas, *tobi ori | kuda | ru*; — dans, *ni tobikomu* 飛込; — hors de, *yori tobi | deru | dasu*; — de côté, *yoko* 橫 *ni tobu*; — pour éviter, *tobinoku* 飛退; — loin de, *tobihanareru*; — par dessus (qch.), *tobi | kosu | koeru*; Id. un cours d'eau, *tobiwataru*; — à pieds joints, *issoku tobi* 一足飛 *suru*; — en arrière, *tobikoeru*; — à la place l'un de l'autre, *tobikawasu*; — au cou, *kubi* 首 *ni tobisuku*; — sur (qn., etc.) *ni tobikakaru*.

2. — de joie, *yorokobi odoru, yorokonde tobi-mawaru, koodori* 雀躍 *shite yorokobu, tobitatsu* 飛立 *yō ni ureshii*.

3. (passer) *utsuru*; — d'une matière à l'autre, *tobi-tobi* =; — du rire aux larmes, *warai* 笑 *kara namida* 涙 *ni* =.

4. — aux yeux, *me wo tsuku*; (être évident) *ganzen* 眼前 *shirete oru*.

5. Le vent saute, *kaze* 風 *ga kyū* 急 *ni kawaru*; (parvenir) [*issoku tobi ni*] *tobiagaru*.

6. (éclater) *haretsu* 破裂 *suru*.

7. (bateau torpillé) *bakuchin* 爆沈 *suru*.

8. faire sauter, (qn., qch.) *tobasu*; Id. en soufflant, *fuki* = 吹飛; Id. d'un coup de pied, *ke* = 蹴飛; Id. d'une ruade, *hane* =; Id. (qn.) par la fenêtre, *mado* 窓 *kara hōridasu*; V. Cervelle.

9. Faire — (éclater) *haretsu* 破裂 *saseru*; Id. (détruire) *hakwai* 破壞 *suru*; Id. (torpiller un bateau) *bakuchin sasuru*; Fig. Id. qn., *shishoku* 失職 *saseru*. —, *vt.* 10. (une haie, etc.) *tobikosu* 飛越, *tobikoeru*; (fossé, etc.) *tobiwataru* 飛渡.

11. (omettre) *tobasu, nukasu, otosu*; (en lisant) *yomi* =; (en écrivant) *kaki-otosu*.

12. —, Faire —, (cuisine), *bata de ageru*.

13. (saillir) *kōbi* 交尾 *suru*.

sautereau, sm. “*hamma*”, (hammer).

sauterelle, sf. *inago* 蚤, *batta* 區蚤.

sauterie, sf. 1. *tobi* 飛, *tobu* 飛.

2. (soirée) *kasoku butō-kwai* 家族舞踏會.

sauter | o | e | lle, *sf.* *tori otoshi* 鳥.

saute-ruisseau, sm. *kosukai* 小使.

sauteur, euse, s. 1. (professionnel) *karuwaza-shi* 輕業師, *kyokugei-nin* 曲藝人.

2. Fig. (versatile) *ki* 氣 *no karui hito*.

—, *a. tobi aruku*: Cheval —, *tobi-uma* 飛馬.

sautillage, sm. *tobi-aruki* 飛行.

sautillant, ante, a. *tobi-odoru* 飛躍; Style —, *tambuu* 短文.

sautiller, vt. 1. *odoru, haneru, koodori* 雀躍 *suru; sautillement, sm.* = *to*.

2. Fig. (style) *shōhimbun* 小品文 *de aru*.

sautoir, sm. 1. (fig.) *sujikai* 筋違; En —, = *ni*; Porter en —, = *ni kabete se-ou* 背負; Porter un ordre en —, *honju* 本授 *wo | obiru | kakeru* |.

2. (casserole) *age-nabe* 揚鍋.

3. (de femme) *erimaki* 襪卷.

sauvable, a. *tusukerareru, kyūjo* 救助 *sureru*.

sauvage, a. 1. (plante, animal) *yasei* 野生 *no, nodachi no*; Cheval —, = *uma* 馬, *no-uma* 野馬; Fruits —, = *kudamono* 菓物; Animaux —, *yajū* 野獸; (qui a crû spontanément) *jisei* 自生 *no*; (qui n'est point greffé) *miue no, mishō* 實生 *no*.

2. (inculte, inhabité) *areta, kōbu* 荒蕪 *no*; Un pays —, *arechi* 荒地; Vallée —, = *tani* 谷.

3. (non défriché) *hirakete inai, mikon* 未墾 *no*.

4. (non civilisé) *yaban* 野蠻 *no*; Un procédé —, = *shudan* 手段; Demi —, *hankai* 半開 *no*; Les pays —, *yaban-koku* 野蠻國; Peuple —, *yaban-jimmin* 野蠻人民, *bammin* 蠻民; V. 8. 5. (qui vit seul) *kōsai-girai* 交際嫌 *no*; V. 9.; *hitogirai* 人嫌 *no*.

6. (rude, farouche) *yamadashi* 田舍出 *no, yahi* 野卑 *na*; Un air —, = | *yōsu* 様子 | *fū* 風 |. 7. (inhumain) *hidō* 非道 *na*; Conduite —, = *okonai* 行.

—, *sm.* 8. *yabanjin* 野蠻人, *bammin* 蕃民; (indomptables, de Formose) *seiban* 生蕃; (démocratisé) *jukuban* 熟蕃; Fig. Quel —! *yaban* 野蠻 *kiwamaru yatsu*. 9. (qui vit seul) *intōsha* 隱遁者.

sauvagement, *adv.* 1. *yaban* 野蠻 *no yō ni*.
 2. (cruellement) *mugotarashiku, sankoku* 殘酷 *ni, musan* 無殘 *ni*.
sauvageon, *sm.* 1. (spontané) *yasei* 野生 *no ki* 木; *jisei* 自生 *no ki*.
 2. (de semis) *mi-ue, mishō* 實生, *mibae*.
sauvagerie, *sf.* 1. (des peuples sauv.) *yaban* 野蠻 [na koto]. 2. (cruauté) *sankoku* 殘酷, *sannin* 殘忍, *mōaku* 猛惡. 3. (humeur, habitude, etc.) *yahi* 野卑, *yamadashi*.
sauvagesse, *sf.* *yaban* 野蠻 *no onna* 女; Fig. *hirakenai onna*. [goût —, = *aji* 味
sauvagin, *lne, a.* *misutori-kusai* 水鳥臭; Un
sauvagine, *sf.* 1. (oiseaux) *misutori* 水鳥.
 2. (odeur) = *nioi*, = *kusasa*, = *kusai* 臭 *koto*.
 3. (pelleterie) *kusai kegawa* 臭毛皮.
sauvegarde, *sf.* 1. *hogo* 保護; Se mettre sous la — de, *no* = *no moto ni yoru*; Prendre sous sa —, = *no moto ni oku*; Servir de —, Etre une —, = *sha* 保護者 *to naru*. 2. (cordages) *tomesama* 留綱.
sauvegarder, *vt.* *hogo* 保護 *suru, mamoru, hosen* 保全 *suru*; Prendre les mesures les plus propres à — les intérêts de, *no rieki* 利益 *ni teki* 適 *suru shobun* 處分 *wo nasu*.
sauve-qui-peut, *sm.* *ware-saki* 我先 *ni nigeru koto*; Ce fut un — général, *mina chirijiri ni natte nigeta*; Id. (d'un lieu) *mina awatete nigedaso to shita*.
sauver, *vt.* 1. (d'un péril) *sukuu, tasukeru, kyūjo* 救助 *suru; kyūsai* 救濟 *suru*; (éternellement) =; (bud.) *saido* 濟度 *suru*; Etre sauvé, *sukuwareru, tasukaru*; Id. par qn., *hito ni sukuwareru, tasukerareru*; Id. éternellement, *tasukaru; kyūrei* 救靈 *wo uru*; Id. d'un incendie, (ch.) *yake nokoru* 燒殘.
 2. (rendre sain et sauf) *inochi* 生命 *wo tasukeru*; rd., *no, wo jomei* 助命 *suru*; Ce remède l'a sauvé, *kono kusuri* 藥 *de tasukatta*.
 3. (empêcher de perdre) *tsunagi, iji* 維持 *suru*; — la vie, *inochi* 生命 *wo tsunagi*; — sa vie, *inochi wo hirou*; — l'honneur, *meiyo* 名譽 *wo tsunagi*; — les dehors, les apparences, *gwaïmen* 外面 *wo tsukurou, gwaïken* 外見 *wo yosōu*. 4. (empêcher d'être perdu) *naku nasanu, tasukeru*; (en prenant) *toridasu*.
 5. (épargner) *nogaresaseru*; à (qn), *ni*; Cela lui a sauvé beaucoup de dépenses, *kore* 是 *de ōku no hiyō* 費用 *wo nogareta*.
 6. (de la damnation) *sukuu, tasukeru*; — éternellement, *eien* 永遠 *ni* =; — du péché, *tsumi* 罪 *yori* | = | *sukuidasu* |. V. 1.
se—, *vr.* 7. (d'un péril) *nogaru, tasukaru, manutaru*; — d'un incendie, *kwanan* 火難 *wo* =.
 8. (s'échapper) *nogaru*; (par un trou, etc.) *nukeru*.
 9. (s'enfuir) *nigeru, tōbō* 逃亡 *suru*; (se réfugier) en Amérique, *Beikoku* 米國 =. 10. (faire son salut) *tasukaru, sukuwaruru, kyūrei* 救靈 *wo uru*.
sauvetage, *sm.* *kyūjo* 救助; (de la vie), *kyūmei* 救命; Bateau de —, *tasuke-bune* 助船, *kyūsen* 救船; Société de —, *suinankyūsai* *kwai* 水難救濟會.
sauveter, *vt.* *kyūjo* 救助 *suru, tasukeru*; (la vie) *kyūmei* 救命 *suru*.
sauveteur, *sm.* *kyūjo-nin* 救助人, *tasukebito*.
 —, *a.* Bateau —, *kyūsen* 救船, *tasukebune*.

sauveur, *sm.* 1. *tasukebito, tasukete, kyūjonin* 救助 人. 2. Le —, *sukuinushi, kyū[sei]shu* 救[世]主; Le — du monde, *yō* 世 *no sukuinushi* 救主, *kyūsetshu*.
savamment, *adv.* *gakusha* 學者 *rashiku*; Parler — de, *ni tsūte* | *kōshō* 高尚 *ni* | *kuwashiku* | *ron* 論 *suru*.
savane, *sf.* *sōgen* 草原, *kusawara*.
savant, *sm.* 1. *gakusha* 學者, *monoshiri*; Grand —, *daigakusha* 大學者; Demi —, *han* 半 | *nama* 生 | *gakusha* 學者, *hankatsū* 半可通; — universel, *hakugakusha* 博學者; Faire le —, *gakushaburu, monoshirigao* 物識願 *wo suru*; — en *x*, *x* *gakusha* 學者, *x ni kuwashii hito*; N'en être pas plus —, *mae yori mo eraku nai*; Même les plus — n'y comprennent rien, *daigakusha de mo wakaranai*.
 —, *ante, a.* 2. (pers.) *gakusha* 學者 *no*; Un homme[fort] —, [*haku*] *gakusha* [博]學者; Une femme —, *onna* 女 *no gakusha*; Les corps —, *gakusha-shakwai* 學者社會, *gakusharen* 學者連; Le monde —, *gakusha* | *shakwai* | *kai* 界; Société —, *gakukwai* 學會.
 3. — en, *ni kuwashii*; Etre — en mathématiques, *sūgaku* 數學 =; — en philosophie, *tetsugaku* 哲學 =; Un — astronome, *temmongakusha* 天文學者, *temmonka* 天文家; (ajouter *gakusha*, ou *ka* 家 au nom de la science). 4. (livre, etc.) *kōshō* 高尚 *na*; Un ouvrage —, = *shomotsu* 書物.
 5. (où il y a de l'art) *takumi* 巧 *na*; D'une manière —, *kōshō ni, takumi ni*; Faire une — retraite, *takumi ni taikyaku* 退却 *suru*; Chien —, *rikō* 利巧 *na inu* 犬.
savantas [se], *sm.* 1. *sengaku-sha* 淺學者, *nama-monoshiri* 生物識. 2. (qui affecte) *gakusha buru hito*. [者 [no].
savantissime, *a.* *daidaiteki* *gakusha* 大々的學
savate, *sf.* 1. *furugutsu* 古靴, *surikire gutsu*; Traîner la —, *hinkyū* 貧窮 *de aru*. [gi 枕木.
 2. (escrime) *keaijutsu* 巖合術. 3. (taquet) *makura savaterie, sf. furugutsu-ya* 古靴屋.
saveter, *savater*, *vt.* *shionsuru, heta* 拙 *ni suru, waruku nasu*.
savetier, *sm.* *kutsu naoshi* 靴繕人; Fig. C'est un —, *heta* 拙 *na shigotshi* 仕事師 *da*.
saveur, *sf.* 1. *aji, ajiwai* 味, *fūmi* 風味; N'avoir ni goût ni —, *aji mo nani mo nai*; Perdre sa —, | *aji* 味 | *ki* 氣 | *ga nukeru*.
 2. Fig. (pour l'esprit) *kyōmi* 興味, *shumi* 趣味.
savoir, *sm.* *chishiki* 智識; (par l'étude) *gakushiki* 學識, *gakumon* 學問; (par l'expérience) *keiken* 經驗; Homme de peu de —, *amari* = *no nai hito*.
savoir, *vt.* 1. *shiru* 知 識; Ce qu'il faut d'abord bien —, *masu* | = | *kokoro* | *beki koto*; Ne — que faire, *dō shitaru yoi ka shiranai*; Ne — où aller, *doko* 何處 *e ittara yoi ka shiranai*; Ne — à quoi se décider, *dō keshite yoi ka shiranai*; Ne — pas [la manière de] + inf., fiv. + *michi* 路 *wo shiranai*; Ne — pas faire, *shi michi* *wo shiranai*.
 2. (état) *shitte oru*; (hon.) *go-zonji* 御存知 *de aru*; (hum.) *zon* 存 *jite oru*; En — bien long, *yoku* =; Il sait bien des choses, *iroiro no koto wo shitte iru*; Savez-vous ...? *shitte imasu ka?* | tp. *go zonji de* [ari ma] | *suka* |? Id. que ..., *to iu koto wa id.* | Id.

si ..., *ka id.?* Comme vous le savez, *go 御 | shōchi 承知 | sonji 存知 | annai 案内 | no tōri 通*; L'(homme) que vous savez, *go-sonji no (hito)*; (rép. à une quest.) Je n'en sais rien, *shirimasen*; pp. *sonjimasen*, ou souvent, *ikaga 如何 de ga.ka?* (c-à-d. qu'en est-il?) V. Certainement 3; Comment osez-vous dire que vous ne le saviez pas? *shiranu[to iu] koto aru mono ka?* Qu'en savez-vous? *dō shite shitte oru ka?* Que sait-on ce qu'il fera? *sono suru koto wo dare ga shitte oru ka?*

3. Dieu sait quand il reviendra, *itsu kaette kuru ka shiru mono ga nai*; Il a des amis, Dieu sait, *yūjin 友人 ga aru*; *yohodo 餘程*; Dieu sait si je l'aime, *suite orimasu tomo*.

4. (suivi de où, quand, que, qui, etc.), *to iu koto wo shiru*; — | où, *doko* | quand, *itsu* | qui, *dare* | pourquoi, *naze* | =; — que, =; Si j'avais su, si on avait su que, *to iu koto ga shirete otta naraba*; Ne savoir plus où l'on est, (évanouissement, etc.) *senzo 前後 wo dōkyaku 忘却 suru*; Un je ne sais qui, *dare 誰 ka shiranai mono*; Je ne sais pourquoi, *dō shite wake ka shiranai ga*; Je ne sais trop pourquoi ... mais..., *nan 何 da ka...*; Une | personne | chose | appelée x ou je ne sais trop comment, *x to ka nan to ka iu mono*; Pourrais-je savoir à qui j'ai l'honneur de parler? *shitsurei nagara | donata de arimasu ka | go seimei 御姓名 wa nani to osshairimasu ka?* Que je sache, *to omoimasu ga...*

5. — gré de, *wo arigataku omou*; — par cœur, *| anki 暗記 shite | anshō 暗誦 shite | oboete | iru*.

6. (abs.) *mono 物 wo shiru*; Avoir un grand désir de —, | = | *gakumon 學問 wo suru | koto 事 wo nosomu*; C'est un homme qui sait, *mono wo shitte oru hito desu*.

7. (suivi d'un inf) (avoir le talent, la force de) *wo suru, ga dekiru*; potent. des verbes; Je le voudrais bien mais je ne le saurais, *nozonde wa oru keredomo dekinai*; Ne sauriez-vous pas aller jusque là? *soko made | yukarenai | yuku koto ga dekinai | ka?*

8. Je saurai, il saura, etc. (emphatique), *kanarazu 必*, etc. + v.; Id. résister, *kanarazu teikō 抵抗 shimasu*. 9. Faire —, *shiraseru, hikaseru*; (avertir) *tsūchi 通知 suru*; Je vous le ferai savoir, *shirase-mashō*; tp. o *shirase mōshimashō, go-tsūchi 御通知 itashimasu*; Faites-moi — de vos nouvelles, *dōka | tayori wo kikashite kure* | pp. o *tayori wo kikitai*].

10. A —, (c'est-à-dire) l.e. *sunawachi, sewawa*; C'est à — si, *ka shiranai, ka utagawashii*.

se —, vr. *shireru*; Tout finit par se —, *tsumari nan de mo =*; Cela ne tardera pas à se —, *yagate shiremasō*.

savoir-faire, sm. *yarikata*; (talent) *jude, shuwan 手腕*; Avoir du —, *yarikata ga jōzu 上手 de aru, shuwan ga aru*; N'avoir pas de —, *yarikata ga heta 拙 de aru, shuwan ga nai*.

savoir-vivre, sm. 1. (pour être heureux) *shosei-jutsu 處世術, yo se ni sho 處世 suru michi*.

2. (connaissance des usages, etc.) *seken 世間 ni nareru koto, seji 世事 ni tsū 通 suru koto*; Avoir du —, *seko 世故 ni takete 長 oru; seken ni narete oru, seji ni tsūjite oru*; En manquer, id. — *inai*.

savon, sm. 1. "shabon", *sekken 石鹼*; — de toilette, *keshō = 化粧石鹼*; — de lessive, *sentaku = 洗濯石鹼*; — transparent, *bekkō = 龍甲石鹼*; Eau de —, "shabon" *misu, sekkensui 石鹼水*.

2. Fig. *sekkan 折檻*; Donner un — à, *wo = suru*; Recevoir un —, = *wo ukeru*.

savonner, vt. 1. (nettoyer) | "shabon" *misu | sekkensui 石鹼水 | de arau*; **savonnage**, sm. = *koto*; Faire un —, =

2. (couvrir) "shabon" *wo nuru*; — la figure, *kao 顔 ni =*. 3. Fig. — qn., *sekkan 折檻 suru*.

se —, vr. | "shabon" *misu | sekkensui | de araueru*; (la figure) *kao ni shabon wo nuru*.

savonnerie, sf. *sekken-seisō-sho 石鹼製造所*.

savonnette, sf. 1. (boule) *tamashabon 球石鹼*.

2. (blaireau) *hige-burasshi 髯刷毛*.

3. (montre) *musō-tokei 無双時計*; Mi —, *ja no me 蛇 | 目 no tokei 時計*. [mona]

savonneur, euse, s. *shabon 石鹼 wo tsukeru*

savonneux, euse, a. *sekken-shitsu 石鹼質 no*;

Terre —, *hyōfudei 漂布泥, kinuta 粘 no tsuchi 土*.

savonnier, sm, 1. (pers.) *sekken seisō-nin 石鹼製造人*.

2. Bot. — de la Chine, *mokugenji 藥樹*.

savoureux, vt. *ajiwaw 味, gwammi 玩味 suru*;

savoureusement, sm. = *koto*; — de, *wo*.

savouret, sm. (de bœuf) *gyūkotsu 牛骨*; (de porc) *tonkotsu 豚骨*.

savourusement, adv. *ajiwatte, ajiwai nagara*.
savoureux, euse, a. *fūmi 風味 | aru | no yai* |, *aji 味 no yoi*.

saxatile, a. 1. (de r.) *iwa 岩 no*. 2. (qui pousse) *iwa ni hayeru*; *sekichi 石地 ni hayeru*.

saxhorn, sm. "sakison".

saxicave, sm. (moll.) *iwa 岩 | wo senkō 穿孔 suru | ni ana wo horu | mushi 虫*.

saxicole, a. *iwa 巖 ni sumu*.

saxifrage, sf. *yukinoshita 虎耳草 [no soku 屬]*.

saxifragées, sfpl. *yukinoshita kwa 科, koji-sō-kwa 虎耳草科*.

saxon, onne, a. Cp. "sakuson"; Race —, = *minzoku 民族*; —, s. = *jin 人*.

saxophone, sm. "sakkusu" *rappa 喇叭*.

saynète, sf. | *ki 喜 | kyō 狂 | geki 劇 no tankyoku*

sayon, sm. *jimbaori 陣羽織*. [短曲]

sablre, sm. 1. (archer) *ite, shashu 射手*,

2. (mépr.) *keiei 警衛, keiri 警吏*.

scabellon, sm. *dai 臺 [sa 座]*.

scabieuse, sf. (jap.) *matsumushisō 山蘆薈, rim-pō-giku 輪萍菊*.

scabieux, euse, a. *hisen yō 疥癬瘡 no*.

scabre, a. *sarasara shita, sarasuku*.

scabreux, euse, a. 1. (au toucher) *sarasara shita*; (raboteux) *dekoboko 凹凸 no*.

2. Fig. (difficile) *konnan 困難 na*; (périlleux) *kiken 危險 na*; Question —, *nandai 難題*; Entreprise —, *nan gyō 難業*.

3. (à raconter), *iinikui, iu wo habakaru*.

scacerlati, sm. *tabako 煙草*,

scala santa, sf. *sei [dan] kai 聖 [壇] 階*.

scalène, a. 1. Triangle —, *futōhen-sankakki 不等邊三角形*.

2. (Anat.) Muscles —, *shakakkin* 斜角筋; — antérieur, *sen* 前 =; — postérieur, *go* 後 =; — moyen, *chū* 中 =.

scalpe, *sf.* *atama* 頭 *no kawa* 皮; **scalpement**, *sm.* = *wo hagu koto*; **scalper**, *vt.* = *wo hagu*, *rd.* *no*. **scalpel**, *sm.* *kaidō* 解剖刀.

scammonée, *sf.* "sukamumone".

scandale, *sm.* 1. Bibl. (occasion) *hito wo tsumi* 罪 *ni izanau* 誘 *kikwai* 機會, *hito wo tsumasukasuru* 贖 *koto*; Pierre de —, *tsumasaki ishi* 鑽石; Devenir une occasion de —, = *ni naru*.

2. (action, discours) *ashiki tameshi* 惡例 *ni naru koto*; (vilaine action) *okō* 汚行; Commettre un —, = *wo suru*; Donner du —, = (sans *koto*); Etre un — perpétuel, *itsu mo ashiki* *kagami de aru*; Eviter le —, = *wo sakeru*; Empêcher le —, = *wo sakasuru*; Réparer le —, *akurei* 惡例 *wo tori naosu*.

3. (indignation) *fungai* 憤慨; Au grand — de ceux qui l'écoulaient, *kiku hito mina = | shita | suru tekoro de atta!* 4. (éclat) *akuhyō* 惡評; Causer un —, = *wo okosu*; Etre d'un grand —, *hijō* 非常 *kyōban* 評判 *ga warui*.

scandaleusement, *adv.* *harenchi* 破廉耻 *ni*.

scandaleux, *euse*, *a.* *ashiki* *kagami ni naru*; Bruit —, *shūban* 訛聞; **scandalisateur**, *trice*, *s.* = *mono*.

scandaliser, *vt.* 1. (pousser au mal) *tsumi* 罪 *ni otoshiireru* 陷, *aku* 惡 *ni yūdō* 誘導 *suru*.

2. (donner du sc.) *ashiki* *kagami wo shimesu* 示.

3. (choquer, offenser) *fungai* 憤慨 *wo okosaseru*. **se** —, *vr.* 4. *fungai* *suru*; — de, *de*.

scander, *vt.* 1. (diviser) [*shi*] *kaku* [詩] 格 *wo wakeru*. 2. (compter) *kaku* 格 *wo hakaru*; **scansion**, *sf.* 1.2. = *koto*.

Scandinavie, *sf.* "Sukanjinabia"; **scandinave**, *a.* = *no*; Etats —, = *koku* 國; Péninsule —, = *hantō* 半島; —, *s.* = *jin* 人.

scandix, *sm.* (Bot.) *sankeikwa* 繖形科 *no* *isshu* 一種. [生花櫻]

scape, *sm.* Bot. *kwakei* 花莖, *konsai* *kwakō* 根 **scaphandre**, *sm.* *sensui-ki* 潛水器; (vétement) *sensui-i* 潛水衣; En mettre, = *wo tsukau*; **scaphan** [drier] [dreur], *sm.* *sensui* [gyō] *sha* 潛水 [業] 者.

scaphite, *sf.* *nishi* 螺 *no* *isshu* 一種.

scaphoïde, *a.* 1. *fune* 船 *no* *yō na*, *senjō* 船狀 *no*; —, *sm.* 2. *hakuyō-kotsu* 舶葉骨.

scapulaire, *sm.* 1. *ken-i* 肩衣; En mettre, = *wo kakeru*; —, *a.* 2. Chir. *kata* 肩 *no*; Os —, *kenkō-kotsu* 肩胛骨. [鎧虫]

scarabée, *sm.* *kōchū* 甲虫 *no* *soku* 屬, *yoroi-mushi* **scarabéi** [des] [dés], *smpl.* *nankakurui* 軟角類.

scarificateur, *sm.* 1. Chir. *ranshiki* 亂刺器, *hōketsu-ki* 放血器. 2. (charrue) *senkōfukuri* 淺耕複犁; **scarification**, *sf.* *ransetsu-hō* 亂切法, *ranshi-jutsu* 亂刺術, *hōketsu* 放血. [suru.]

scarifier, *vt.* *ranshi* 亂刺 *suru*, *shiraku* 刺絡 **scar** [1] *ole*, *sf.* V. Escarole.

scarlatine, *a.* Fièvre —, —, *sf.* *shōkō-netsu* 猩紅熱; **scarlatiniforme**, *a.* = *ni* *ruiji* 類似 *suru*.

scatologie, *sf.* *funron* 糞論, *fungaku* 糞學; **scatologique**, *a.* = *no*.

scatophage, *a.* *shokufun* 食糞 *no*, *hiryō* 肥料 *nado ni tsuku*; —, *sm.* *shokufunrui* 食糞類.

scatophile, *a.* *hiryō* 肥料 *ni sumu* 住.

sceau, *sm.* 1. (disque) *in* 印, *han* 判, *imban* 印判, *ingyō* 印形; (en cristal, etc.) *gyoku-in* 玉印; — de l'Empereur, *gyōji* 御璽, *gyokujū* 玉璽; — de l'Etat, *kokuji* 國璽; — d'une compagnie, *sha-in* 社印; — d'une école, *kōin* 校印; — personnel, *jitsu-in* 實印; Id. (ordinaire pour visa, etc.) *ken-in* 檢印, *mitome-in* 認印; Mettre son —, = *wo* | *osu* | *tsuku* |, *natsu-in* 捺印 *suru*. 2. — pour fermer, sceller, *fū-in* 封印; En mettre, = *suru*.

3. (la marque) *in* 印, *han* 判; Caractères spéciaux aux —, *tensho* 篆書; — de plusieurs ensemble, *remban* 連判. 4. (ch.) qui porte un —, *zaihan* 在判 *no*, *zaiin* 在印 *no*.

5. — conservé à la mairie, etc. pour identifier, *inkan* 印鑑; Registre de ces —, *inkanchō* 印鑑帳. Déclarer son — (à la mairie, etc.), *inkanodoke* 印鑑届 *wo suru*; Confronter les —, *inkan wo hiki-awasuru*.

6. (signe, marque) *shirushi* 印, *inshō* 印章; Porter le — de, *wo shō* 體 *suru*; Etre marqué au — de, *wo arawasu*.

7. Fig. Mettre le — à (qch.) *wo mattō* 完 *suru*; Id. à sa gloire, *meiyo* 名譽 =; V. Secret.

8. Le Garde des — (en Fr.), *shihō-kyō* 司法廳.

seel, *sm.* V. Sceau.

scélérat, *ate*, *a.* 1. [*muri*] *hidō* [無理] 非道 *na*. 2. (criminel) *daisai* 大罪 *no*; —, *s.* *daisai-nin* 大罪人, *akkan* 惡漢; Un grand —, *zaimin-kokuhaku* 殘忍酷薄 *no* *hito*.

scélératesse, *sf.* (qualité) *muri-hidō* 無理非道; (acte) = *na* *koto*, *daisai* 大罪; **scélératement**, *adv.* = *ni*.

scellé, *sm.* *fūin* 封印; Mettre les — à, *ni* = *suru*; Dr. Crime de bris de —, = *hakisai* 封印破毀罪; **scellage**, *sm.* = *suru* *koto*, *de*, *ni*.

scellement, *sm.* 1. (act.) *hameru* *koto*. 2. (rés.) *hamekata* 嵌方. 3. (partie scellée) *hameta* *bun* *fn*.

sceller, *vt.* 1. (un édit, etc.) *kokuji* 國璽 *wo osu*. 2. (mettre les scellés, etc.) *fūin* 封印 *suru*.

3. (fixer) *hameru*. 4. (boucher) *tsumeru*.

5. (confirmer) *katameru*.

scène, *sf.* 1. (partie de théâtre) *butai* 舞臺; Entrer en —, paraître sur la —, = *ni deru*; Mettre sur la —, = *ni dasu*; Fig. La — du monde, *seken* 世間 *no* =; Paraître sur la —, *kyoku* 局 *ni ataru*. 2. (lieu d'un évènement) *ba* [sho] 場 [所], *genjō* 現場; La — est à x, = *wa* *x* *de aru*.

3. (décoration de théâtre) *dōgudate* 道具立, *kakiwari* 書割; La — représente x, = *wa* *x* | *ba* | *no* *tokoro* | *de aru*; La — change, *butai* *ga kawaru*.

4. (action représentée) *gei* 藝; La — est à la campagne, = *wa* *inaka* 田舎 *no* *shosa* 所作 *de aru*.

5. (littérature dramatique) *engeki* 演劇.

6. (partie d'une pièce) *maku* 幕; [*dan* 段]; Ouverture de la —, = *aki* 幕明; Ouvrir la —, = *aki* *wo yaru*; Une — muette, *dammari* = 默幕.

7. (action impressionnante) *arisama*; Une — touchante, *kandō* 感動 *wo okosu* =.

8. (évènement scandaleux) *jiken* 事件, *dehigoto* 出來事. 9. (altercation) *sōron* 爭論; Faire une — à (qn.), *ni yakamashiku iu*.

scénique, a. *shibai* 舞臺 no, *engeki* 演劇 no; Jeux —, *shibai, engeki*; Avoir l'instinct —, *engeki no shikō* 嗜好 ga aru. [演劇的 ni.]

scéniquement, adv. *engeki-jō* 演劇上, *engekiteki*

scénographe, sm. *dōgukata* 道具方.

scénographie, sf. *shakeijutsu* 寫景術; **scénographique**, a. = no.

scepticisme, sm. *kwaigi-shugi* 懷疑主義;

sceptique, a. = no; (gén.) *utagai* 疑 wo idaku 懷疑; Il est — à ce sujet, *kore ni tsuite utagai wo idaite oru*; —, s. *kwaigi-sha* 懷疑者; **sceptiquement**, adv. *kwaigi-teki* 懷疑的 ni.

sceptre, sm. 1. *shaku* 笏. 2. (pouvoir) *ōken* 王權; Tenir le —, = *wo nigiru*. 3. (royauté) *ō-i* 王位. 4. Fig. Un — de fer, *assei* 壓制; En faire peser sur, *wo = suru*; Avoir, Tenir le — de, *no[ō] w | hō* 霸王 | de aru.

schabraque, sf. *kura* 鞍 no oi 覆, *ampuku* 鞍覆.

schah, sm. "Perushia" *ō* 王.

schako, **schall**, V. *Shako*; *Châle*.

scheldage, sm. *te-yori* 手撰. [凡中圖]

schelling, sm. "shiruringu"; (jap.) *oyoso-hanyen*

schéma, sm. 1. (figure) *zukei* 圖形, *zukai* 圖解;

schématique, a. Figure —, =; **schématiquement**, adv. = de. 2. (proposition) *gi-an* 議案.

schisme, sm. 1. (religieux) *rikyō* 離教; **schismatique**, a. = no; Secte —, *bumpa* 分派; —, s. = *sha* 離教者.

2. (politique, etc.) *bunri* 分離, *bunretsu* 分裂; Se produire, = *ni naru*, = *ga okoru*.

schiste, sm. "shizuto"; — argileux, *ketsugan* 頁岩; — micacé, *umbo-hengan* 雲母片岩; **schisteux**, euse, a. = *sei* 性 no; Charbon —, *hasekitan* 葉石炭; **schistoïde**, a. = *jō* 狀 no; **schistosité**, sf. = *sei* 性. [菌科]

schizomycètes, smpl. *resshoku-kinkwa* 裂殖

schlague, sf. *chikei* 筭利; **schlaguer**, vt. *muchi-utsu* 筭.

schlittage, sm. *sanjō* 山上 no *batsuzai* 伐材 wo *keiryū* 溪流 ni *kudasu* 下 koto; Chemin de —, **schlitté**, sf. *bassai ryūka-yō* 伐採流下用 no *sori* 橇;

schlitter, vt. *sori* de *kudasu*.

schnick, sm. *tsuyoi shōchū* 強燒酎.

schooner, sm. "sukūna", *nihonbashira* 貳本楫 no *fune* 船.

schori, sm. *kōkudenki seki* 黑電氣石.

schuable, a. *nokogirareru*; (en long) *hikareru, hikiwareru*.

scilage, sm. *nokogiru koto*; (en long) *hiku* 挽 koto, *hikiwaru koto*; de, *wo*; — de long, *kobiki* 木挽.

scilathère, sf. *kidokei* 日時計 no *hari* 針.

scilathérique, a. *hidokei* no.

sciatique, a. *zakotsu* 坐骨 no; Nerf —, *zakotsu-shinkei* 坐骨神經; —, sf. *zakotsu shinkeitsū* 坐骨神經痛; L'avoir, = *wo yamu* 病.

scie, sf. 1. *nokogiri* 鋸; — mécanique, *nokogirikikai* 鋸器械; — circulaire, *mawashinokogiri*; Trait de —, *nokohiki*; Grosse —, *oga, ōga* 大鋸, *gagari, gangi*; — pour pierres, *ishihiki-kikai* 石挽器械.

2. Fig. C'est une —, *urusai* [koto da].

3. (plaisanterie) *hiyakashi*; Monter une — à, *wo hiyakasu*. 4. (refrain) *kurigoto* 繰言.

5. (poisson) *nokogirisame*.

sciement, adv. | *shōchi* 承知 | *gaten* 合點 | *shite, shiri* nagara.

science, sf. 1. (connaissance) *chishiki* 智識; Cela surpasse ma —, *watashi no = ni oyobanai*; Savoir de — certaine, *tashika ni shiru*.

2. (systématisée) *gakumon* 學問; Cp. *gaku* 學; La —, *gakumon*; Id. (comme principe) *gakuri* 學理; N'être pas d'accord avec la —, *gaku|mon|ri|ni awanai*; Appliquer les —, *gakuri wo ōyō* 應用 *suru*. 3. — abstraite, *keijijōgaku* 形而上學; — concrète, *keijikagaku* 形而下學; — appliquée, *ōyōgaku* 應用學.

3. Les — et les arts, *gakujutsu* 學術, *gakugei* 學藝; Les —, les lettres et les arts, *kwagaku* 科學

bungaku 文學 *oyobi geijutsu* 藝術; V. Exact 3; Physique 5; — morales, *rinrigaku* 倫理學, *shūshin-gaku* 修身學; Les — naturelles, *hakubutsugaku* 博物學; Les — politiques, *seijigaku* 政治學; La — des langues, *gogaku* 語學; La — de (l'astronomie, *temmon* 天文) *gaku* 學; La — de l'histoire, *shigaku* 史學; La — des Religions, *shūkyōgaku* 宗教學; Ch. acquise à la —, *gakujutsu-jō* 學術上 *mitomerare-taru koto*.

4. (qui s'acquiert) *gakushiki* 學識, *gakumon* 學問, *gakuryoku* 學力; N'avoir pas beaucoup de —, = *ga sukunai*; Avoir beaucoup de —, = *ga hirui*; Demi —, *nama-gakumon* 生學問; — superficielle, *sengaku* 淺學; N'avoir qu'une Id., *gakumon* 學問 *ga asai, sengaku* de aru; La — du monde, *seiai* 世才, *seji* 世事 *ni tsū* 通 *zuru koto*; Id. (tact) *shōsei jutsu* 處生術.

sciène, sf. (de Chine) *ishimochi* 石持, 石首魚;

sciérides, smpl. = *kwa* 科.

scientifique, a. *gakumon-jō* 學問上 no, *gakujutsu-teki* 學術的 no; Au point de vue —, *gakumonjō*; Etudes —, *gakujutsu-kenkyū* 學術研究; Terme —, *jutsu-go* 術語; Vérité —, *gakuri* 學理.

scientifiquement, adv. *gakujutsu-teki* 學術的 ni, *gakujutsu-jō* 學術上.

scier, vt. 1. *nokogiru*; (en long) *hiku, hikiwaru* 撈割, *wasu* 割. 2. (moissonner) *karu*刈.

3. (ramer) *gyakukogi* 逆漕 *suru*.

4. Fig. — le dos à (qn.), *wo urusagaraseru*; Vous me sciez le dos, *dōmo urusai*. [撈材工場]

scierie, sf. *noko-bikaiba* 鋸機場; *hikisakibō*

scieur, sm. 1. *nokobiki* 鋸挽; — de long, *kobiki* 木挽, *ogahiki*. 2. (moissonneur) *karite* 刈人.

scille, sf. (Jap.) *tsurubo* 結藻兒, *sandaigasa*; — maritime, *kaisō* 海藻; **scillitique**, a. = no *illa*.

scincoldiens, smpl. *sekiryōshi* [zoku] 石龜子 [屬].

scindement, sm. *bunri* 分離, *bunkai* 分解; (rés.) *bunretsu* 分裂; **scinder**, vt. = *suru, wakaru* se —, vt. *wakareru, bunretsu* 分裂 *suru*.

scinque, sm. *tokage* 蜥蜴 no *issku* 一種.

scintiller, vi. *kirakira suru, kira* | *tsuku* | *metu* |; **scintillant**, ante, a. =; **scintillation**, sf. = *koto, kirameki*; **scintillement**, sm. = *koto*.

sciographie, *sf.* 1. *setsuimensu* 截面圖; V. Coupe 6. 2. (act.) *seici-keijihō* 星影計時法; *sciographique*, *a.* = *no*.

scion, *sm.* 1. *waka-oda* 嫩枝; (pour greffe) *tsugihō* 接穗. 2. (pour frapper) *muchi* 鞭; *selonner*, *vt.* *muchiutsu*; (les habits) *tataku, halaku*.

sciotte, *sf.* *chiisai nokogiri* 小艇.

scirpe, *sm.* (genre) *sankaku-i no soku* 屬; (chinois) *tsugama*; (erectus) *hotaru-i*; (nippon.) *aburagaya*; (fuirenoïdes) *matsukasa susuki*; (michelianus) *shiro गया*; (mucronatus) *kangarei, sankakusuru*; (triqueter) *sankaku [i] suge*; — maritime, *mikuri, [uki] yagara*; — des lacs, *futo-i, tsukumo*.

scissile, *a.* *kiki-wareru, [hiki] wari yasui*.

scission, *sf.* (division) *bunretsu* 分裂; En produire, = *wo okosu*; Se produire, = *ga okoru*; *scissionnaire*, *a.* = *suru*; —, *s.* = *sha* 分裂者; *scissionniste*, *a.* = *sha*.

scissiparité, *sf.* *bunretsu hanshoku* 分裂繁殖.

scissure, *sf.* 1. (fente) *hone mizo* 骨溝.

2. (dépression) *ressō* 裂瘡, *resshō* 裂傷.

scitamineés, *sfpl.* *shōga* 生姜 *kwa* 科.

sciture, *sf.* *noko [giri] kuzu* 麩屑; (de grosse scie) *ogakuzu*.

scutridés, *smpl.* Zool. *risu soku* 栗鼠屬.

scularé, *sf.* orvale, toute-bonne, *tamurasō no isshu* 一種.

seléranthe, *sm.* *nadeshiko* 撫子 *no isshu* 一種.

seléreux, *euse*, *a.* 1. (dur) *katai* 硬.

2. (fibreux) *suji* 筋 | *sen-i* 纖維 | *no aru*.

selérodermes, *smpl.* *kawahagi kwa* 鱒魚科, *kōhirui* 硬皮類.

selérose, *sf.* Méd. *kōkwa* 硬化.

selérote, *sm.* Méd. *kosō* 枯燥.

selérotique, *sf.* (cornée opaque) *hakumaku* 白膜, *kyōmaku* 鞏膜; vu. *shirōme, shiromanako* 白眼.

scolaire, *a.* *gakkō* 學校 *no*; Année —, *gakunen* 學年; Fouritures —, *gakkō-yōhin* 學校用品; *bun-gu* 文具; Rétribution —, *jūgyō-ryō* 授業料.

scolarité, *sf.* *shūgyō-nengen* 修業年限, *gakugyō-nengen* 學業年限.

scolastique, *a.* 1. (des écoles) *gakkō* 學校 *no*.

2. (du moyen-âge, etc.) *chūsei-gakkō* 中世學校 *no*.

3. Philosophie —, "*sukora*" *tetsugaku* 哲學; —, *sf.* "*sukora*" *gakuha* 學派; —, *sm.* (auteur, professeur) *id. no hito*, "*sukora*" *tetsugakusha* 哲學者.

scolastiquement, *adv.* "*sukora*" *gakufū* 學風 *ni*. [評註者.]

scollaste, *sm.* *chūshaku-sha* 註譯者, *hyōchūsha*

scolle, *sf.* 1. *chūshaku* 註釋, *hyōchū* 評註.

—, *sm.* 2. Géom. *chū* 注意.

scollose, *sf.* *sebone* 背骨 *no* | *wankyoku* 彎曲 | *shawan* 斜彎 | *keiwan* 傾彎 |.

scolopendre, *sf.* 1. Bot. (vulgaire) *kotaniwatari* 木机周, *taka no ha* 鷹羽; (officialis), *gejigeshida* 蜘蛛葉菜; (sibiricum) *kumo no su shida* 蜘蛛葉菜. 2. Entom. *geji [geji]* 蜘蛛.

scolyte, *sm.* *kikumushi no isshu* 一種.

scombre, *sm.* *saba* 鯖; *scombéroïdes*, *smpl.* = *kwa* 鯖科.

scombroscoides, *smpl.* *sayori-kwa* 針魚科.

scorbut, *sm.* "*sukorubatto*", *kwaiketsu-byō* 壞血病; *scorbutique*, *a.* (ch.) = *sei* 壞血病性 *no*; (pers.) = *ni kakatta*; —, = *kwanja* 壞血病患者. *scordi [on] um*, *sm.* Bot. *nigakusa soku* 屬 *no isshu* 一種.

scorie, *sf.* 1. (de fusion) *rukasu, kwan* 鐵, *yōshi* 渣滓; (de minerai) *kōshi* 鐵滓; (de forge) *kana [kuso] gasu*, *tesshi* 鐵滓.

2. — volcanique, *yake-ishi* 燒石.

scorificateur, *sm.* *fusaki* 浮渣器.

scorifier, *vt.* 1. (transformer) *fusa* 浮渣 *to nasu*.

2. (enlever) *fusa wo toru*. *se* —, *vr.* 3. *fusa to naru*; *scorification*, *sf.* = 1.3. + *koto*

scorpène, *sf.* *kasago*; — (cyrrhosa), *oni* = ;

scorpénides, *smpl.* = *kwa* 笠子科.

scorpion, *sm.* 1. (insecte) *sasori* 蠍; *scorpioïde*, *a.* = *o* 尾 *no yō ni magatta*; *scorpiojelle*,

sf. = *no abura* 蠍油.

2. — d'eau, *kappa mushi, namazu mushi*.

3. (constellation) *tenkatsukyū* 天蠍宮.

scorsonère, *sf.* *kibana-baramonjin*.

scotie, *sf.* *yōkogata* 櫻鼓形.

scotisme, *sm.* "*Sukotto*" *gakuha* 學派; *scotiste*, *sm.* = *no hito*.

sc[ho]ttish, *sf.* *isshu* 一種 *no butō* 舞踏.

scribe, *sm.* 1. (ancien) *hōshi* 法士, *rippōshi* 律法師. 2. (copiste) *hissei* 筆生, *hikkō [sha]* 筆耕 [者], *shajisei* 寫字生.

scriblun, *sm.* *hombako* 本箱.

scripteur, *sm.* 1. (officier) *shokikwan* 書記官.

3. (en graphologie) *hisshu* 筆手.

scriptural, *ale*, *scripturaire*, *a.* *seisho* 聖書 *no*, *seikei* 聖經 *no*. V. Livre 3 + *no*.

scrofulaire, *sf.* Bot. *gama no hagusa, hina no usu tsubo*.

scrofulari[n]ées, *scrofulariacées*, *sfpl.* Bot. *gomano-hagusa-kwa, genjin-kwa* 支參科.

scrofulé[s], *sf.* *ruireki* 瘰癧, *sembyō* 腺病; *scrofuléux*, *euse*, *a.* = *no*; (qui a) = *aru*, = *ni kakatta*, = *no dekita*; (de nature) = *shō* 腺病症 *no*; Tempérament —, = *shitsu* 質; En avoir, = *shitsu de aru*.

scrotum, *sm.* *innō* 陰囊; *scrotal*, *ale*, *a.* = *no*; Hernie —, *scrotocèle*, *sf.* = *datchō* 陰囊脫腸; = | *herunia* | *burūku* |.

scrupule, *sm.* 1. (poids) "*sukuryupuru*".

2. (inquiétude) *kiukai, kenen* 懸念; Avoir des —, = *suru, kiukau*; Faire naitre des —, = *wo okosaseru*; Faire un — de qch. à (qn.), *ni koto wo kiukawaseru*; Se faire un — de, *wo kiukau, kenen suru*. 3. (exactitude) *kinchoku* 謹直; Etre exact jusqu'au —, *goku* = 極謹直 *de aru*; Avec —, *kibishiku*, = *ni*.

4. (délicatesse) *saishin* 細心; Se faire — de, *de ki* 氣 *ga sumanai*; Ne pas se faire — de, *wo ki ni kakenai*; Je me ferai — de, *aete + v.* (nég.); Id. d'y aller, *aete ikumai*. [懸念 *shite*.

scrupuleusement, *adv.* *ki* 氣 *ni kakete, kenen*

scrupuleux, *euse*, *a.* 1. (porté au sc.) *saishin* 細心 *na*; —, *s.* Un —, une —, = *hito*.

2. (minutieusement conforme) *kinchoku shigoku* 謹直至極 *na*. 3. (soigné) *nen* 念 *no itta, nen ni nen wo ireta*.

scrupulosité, *sf.* saishin 細心.
scrutat, *tan.* a. 1. tankyū 探究 suru, saguru;
Esprit —, tankyū-shin 探究心, saguru kokoro.

—, a. (dans un vote) tōhyō 投票 | kensa-sha 検査者 | aratamegakari 關係 |

scruter, *vt.* saguru, tankyū 探究 suru; — *qn.*, hito no hara wo saguru, | kokoro | jinki 人氣 | wo hiku.

scrutin, *sm.* tōhyō 投票; — découvert, kimei = 記名投票; — secret, mukimei = 無記名投票; — individuel, tanki = 單記投票; = de liste, renki = 連記投票; Voter à tel et tel —, ces mots + suru; scrutiner, *vt.* = suru.

sculptable, *a.* chōkoku 彫刻 sareru.

sculpté, *éé.* a. chōkoku 彫刻 | no | wo hodokoshita |, horimono 彫物 no.

sculpter, *vt.* 1. (abs.) chōkoku 彫刻 suru, horimono wo suru; —, *et.* 2. (qch.), horu, chōkoku suru, | eri | hori | kizamu; (des ornements) horu, horitsukeru, kizamitsukeru.

sculpteur, *sm.* chōkokuishi 彫刻師, horimonoshi.

sculptural, *ale.* a. chōkoku-teki 彫刻的.

sculpture, *sf.* 1. chōkoku 彫刻; Cp. chō 彫; (art) = jutsu 彫刻術; (ouvrage) = butsu 彫刻物, horimono 彫物; Exposition de —, chōkō-teuran-kwai 彫工展覽會.

2. — sur bois, mokuchō 木彫; — en pierre, seki-chō 石彫; — en ivoire, etc., zōgechōkoku 象牙彫刻.

scutellaire, *sf.* Bot. tatsunami-sō zoku 龍波草屬; (balcalensis) kogane-bana 黃金花, ōgon [kwa], (dependens) hime-namiki 姬並木; (galericulata) eso-namiki 蝦夷並木, namikisō 並木草, ruri tatsunami; (indica) tatsunamisō, shisoba tatsunami; (tanakæ) | chabo | birōdo | namiki.

scutelle, *sf.* gakyū 芽宮.

scutibranches, *smpl.* tategai 楯貝.

scutiforme, *a.* tate gata 楯形 no.

scutum, *sm.* shikakutate 方楯.

se, *pr.* (également me, te.) 1. (donnant aux v. un sens passif) se rend par le passif. 2. (simplement pronominal) V. les divers verbes réfléchis vr.

3. (sa personne, soi, action réfléchie) mi 身; — cacher, mi wo kakusu; — consacrer, mi wo sasageru; — dépenser, mi wo tsukusu.

4. (lui-même) misukara 自, jibun 自分; Il se croit très-capable, jibun wa yohodo 餘程 dekiru tsumori de iru; Se perdre, misukara horobiru, jimetsu 自滅 suru. 5. (soi-même) onore 己(ni, wo, etc.); — louer, onore wo homeru. [用毛布]

séalakin, *sm.* "serusukin", ryokō yō mōfu 旅行

séance, *sf.* 1. (droit de siéger) ressekiken 列席權, shusseki ken 出席權. 2. (temps) kwaitai 會期.

3. (réunion) kwaitai 會, seki 席, shūkwai 集會; — extraordinaire, rinjikkwaitai 臨時會; Tenir —, kwaitai suru; Une —, ikkwaitai 一會, isseki 一席; Deux —, ni | kwaitai | seki |; Salle des —, kwaitaijō 會場, kwaitaiseki 會席; Ouvrir la —, kaitwai 開會 suru; La séance est ouverte, (déclaration), kore de kaitwai shimasu; Déclarer la — ouverte, kaitwai wo hōsuru 報; Entrer en —, kaitwai suru; Id. (tribunal) kaitai 開庭 suru; Etre en —, kaitwaichū 開會中 de aru; Id. (tribunal) kaitai-chū 開庭中 de aru; — tenante, (immédiatement) sokuseki 即席 de; Id. (tribunal) kaitai-chū.

4. (à table, etc.) za 座 suru koto; Faire une longue — (part.), hisashiku oru; Id. (à table) nagaku shokujū 食事 suru; Id. (en visite) chōsa 長座 suru, naga-i 長居 suru; Qui fait de longues — (en visite) vu. shiri no nagai, nagajiri no; — devant un peintre, shishi 姿勢 wo tadashite e 畫 wo kakaseru koto.

5. (représentation) kōgyō 興行; Donner des —, = suru; Un yen par —, ichiza-ichiyen 一座一圓; En supposant en moyenne trois — par jour, kari 假 ni ichinichi 一日 mi-sashiki heikin 三座數平均 to sureba; Lever la —, heikwai 閉會 suru.

6. (se traduit souvent par: réunion) kwaitai 會; — de projections, gentō-kwai 幻燈會; Id. de cinématographe, kwatsudō-shashin-kwai 活動寫真會; — littéraire, bungeikwai 文藝會.

séant, *sm.* 1. sashō 座床 no taisei 休勢; Se mettre sur son —, suwaru; Etre sur son —, suwatte oru; —, ante, a. 2. (qui siège) à, ni aru 在, ni hirakaru, ni kaikwai 開會 suru.

3. (convenable) fusawashii; Qui n'est pas —, ni awanai, fusawashi | karanu | ku nai |; Id. (impoli) shitsurei 失禮 na.

seau, *sm.* 1. (en bois) oke 桶; — pour l'incendie, shōbō = 消防桶; Un — d'eau, misu hito = 水壹桶; Deux — d'eau, misu ikka 水壹荷.

2. (de puits) tsurube; — en fer, kana = 鐵的瓶. id. (au bout d'une corde) nawa = ; id. (au bout d'une perche) [take] = ; — avec poulie, kuruma =.

3. — en zinc, "baketsu". 4. Fig. Il pleut à —, bon 盆 wo hirugaesu ga gotoku ame 雨 ga furu.

sébacé, *éé.* a. hishi 皮脂 no; Matière —, hishi; Glandes —, hishi-sen 皮脂腺.

sébacique, *a.* Acide —, hishisan 皮脂酸.

sébille, *sf.* hachi 鉢.

sec, sèche, *a.* 1. (non humide) kawaita 乾; Avoir la gorge —, nodo 咽喉 ga kawaita oru; Moitié —, hankawaki 半乾 no; — par places, muragawaki no; Chaleur —, ensho 炎暑.

2. (manquant d'humidité) kansō 乾燥 shita; Temps —, = tenki 天氣; Terrain —, = tochi 土地 kawaki chi; L'air est très —, kūki 空氣 ga kansō shite oru. 3. (sans pluie) kam | b | p | atsu 旱魃 no; Pays —, = kuni 國; L'été à été fort —, kono natsu 夏 wa kam | b | p | atsu de atta.

5. (plantes, etc.) kareta; Cp. kare; Bois —, kare-ki 枯木; Branches —, kare-eda 枯枝; Feuille —, kareha 枯葉; Id. (séchées à dessein) hiba, kaw-yō 乾葉; Herbe —, karekusa 枯草; Id. (à dessein) hoshigusa, higusa.

5. (qui n'a plus d'eau) kara 乾, 空; Froid —, = kan 乾寒; Vent —, = kaze; Puits —, = ido 空井; Il est tout à fait —, = kara ni natta; La rivière étant —, kawa gare de; Avoir une toux —, kan-seki 空咳 ga deru.

6. (qu'on a fait sécher) hoshita; Cp. hoshi, kaw-ji; V. 4 (fin); Comestibles —, kambutsu 乾物; Poisson —, hoshita sakana, hoshiwakana, hoshio 乾魚, hi-mono 干物; V. Raisin 1; Viande —, kanniku 乾肉, hoshimiku; Kaki —, kushigaki 串柿; Ce n'est pas encore tout à fait —, namabi de aru.

7. Passer à pieds —, ashi 足 wo narasau ni wa-taru 渡; D'un oeil —, naki 泣 mo senti ni; Du

pain —, *nani mo tsukenai pan* 麵包; Id. (seul) *pan bakari, pan isshiki* 麵包一色.

8. (opp. à gras) *yasetu* 瘦; Avoir un tempérament —, = *karadu* 瘦身體 de aru; Un grand — (pers.), *yasegishi na hito*.

9. Fig. Un cœur —, *mujo* 無情 na kokoro 心; Une mine —, *fu* 不 | *hei* 平 | *man* 滿 | *na* 色; Réponse —, *buiki* 不意氣 na henji 返事; D'un ton —, *buiki* na chōshi 調子 de; Un coup —, *kyū* 急 na uchikato; Frapper Id., *hata to utsu*; Avec un bruit —, (d'éventail, de feuilles sèches) *basa basa shite*; Produire un bruit —, id., *basa basa suru*.

10. Pouls —, *kyū* 急 na myakuhaku 脈搏; Style —, *kansō mumi* 乾燥無味 na bunshō 文章; (Analyse) Voie —, *kanshiki* 乾式.

11. Muraille en pierres —, *shikkui* 漆喰 nashi no ishidei 石礮; Construire en pierres —, *shikkui nashi ni kisutsu*.

sec, adv. 12. Parler —, *buiki* 不意氣 ni hanasu; Boire —, *misu* 水 wo warasu ni nomu; Id. (bien) *yoku nomu*; Tout —, l.a. *tada, bakari*.

13. A sec, l.a. Mettre à —, *hosu, karasu*; Id. (un puits, etc.) *kaekosu*; Etre à —, | *hite* | *kawaite* | *oru*; Id. moitié —, *namabi de aru*; Id. tout à fait —, *karakara ni natte iru*; Fossé, Canal à —, *karabori* 空堀; Puits à —, *kara-ido* 空井; Roche à —, [*kaichū* 海中 ni] *roshutsu* 露出 suru iwa 岩; Il est à —, Sa bourse est à —, *saifu* 財布 ga kara 空 de aru; Se trouver à — (d'argent), *kane* 金 ga kirete oru.

sécable, a. *warareru, kirareru*.

sécant, ante, a. *majiwaru*; Géom. Plan —, *katsunen* 剖面.

sécante, sf. 1. *kassen* 割線. 2. Trigon. "se-kanto", *seikatsu* 正割.

sécateur, sm. *uekiya-basami* 植木屋袂.

sécession, sf. *sunri* 分離; Guerre de — (Amér.), *namboku-sensō* 南北戰爭.

sécessionniste, sm. *sunritō* 分離黨.

séchage, sm. *hosu* 乾 *koto, hoshi, kawakashi*; — au soleil, *hiboshi* 日乾; — à l'ombre, *kageboshi* 陰乾.

sèche, sf. *kaichū* 海中 ni *sukoshi deta iwa* 岩.

séchée, sf. (temps) *hoshi-doki* 乾期; (act.) V. Séchage.

séchement, adv. 1. (en lieu sec) *kawaita tokoro ni*. 2. Fig. (froidelement) *buiki* 不意氣 ni; Ecrire —, *kansō-mumi* 乾燥無味 ni *kaku*.

sécher, v. 1. *kawakasu* 乾, *karasu*; (plantes sur pied) *karasu*; (tarir) *hosu, karasu*; Mettre —, faire —, *hosu*; Id. (près du feu) *aburi kawakasu*; Id. au soleil, *hi ni hosu, hiboshi ni suru*; Id. à l'ombre, *kage boshi* 陰乾 ni *suru*; Obj. que l'on fait —, *hoshimono* 乾物; (Obj.) séché non salé, *suboshi* 素乾 *no, karaboshi* *no*.

—, *vi.* 2. (obj. humide) *kawaku, hi-ngaru*; Laisser — son habit sur soi, *hiboshi ni suru*.

3. (végétaux, feuilles) *kareru*; (peu à peu) *karabanu*; — sur pied, *tachigare* 立枯 wo *suru*; — par le froid, *samu* 寒 | *fuyu* 冬 | *gareru*; — (feuilles) en hiver, *fuyugare* 冬枯 ni *naru*.

—, (plaine) *kaseru*; (peinture) =, *kawaku*.

5. (cours d'eau, etc.) *kareru* 涸, *hiru, hiagaru*,

hitsuku. 6. (maigrir) *yaseru* 瘦; (un membre) *naeru* 瘦; (se rétrécir) *ishuku* 萎縮 *suru*.

7. Fig. *tamaranai*; *de, de*, ou part; — d'ennui, *taikutsu* 退屈 de =; — de tristesse, *kanashikute* =. 8. —, *vr.* 1. (après la pluie, etc.) *mi* 身 wo *kawakasu*. 2. (devenir sec) *kawaku*; (tarir) *hiru*.

6. (maigrir) *yaseru*; (dépérir) *otoroeru*.

sécheresse, sf. 1. (de qch) *kawaki* 乾; — du gosier, *nodo* = 咽喉渴.

2. (absence d'humidité) *kansō* 乾燥.

3. (manque de pluie) *kam* | *ō* | *atsu* 旱魃; Pertes causées par la —, *kanson* 旱損.

4. — du temps par le soleil) *hideri* 旱.

5. Fig. (insensibilité) *mujo* 無情; — du cœur, *mu-kankaku* 無感覺.

6. (froideur) *reitan* 冷淡; Avec —, = *ni, buiki* 不意氣 *ni*; — du style, *kansō-mumi* 乾燥無味; — d'un dessin, *mu-shumi* 無趣味.

sécherie, sf. *hoshiba* 乾場, *kansōjo* 乾燥所; — de filets, *ami-ba* 網場; **séchoir, sm.** =.

sécheron, sm. 1. *kanchi* 乾地 *no makiba* 牧場.

2. Fig. *yasegishi na hito, yasebō* 瘦人.

sécheur, sm. *kankishitsu* 乾室.

second, onde, a. 1. *dai ni* 第貳 *no*; (par ordre) *nibamme* 貳番目 *no*; (après) *tsugi* 次 *no*; (par fois) *nikwai* 貳回 *no, ni do me no*; Cause —, *dai ni* 第貳 *no gen-in* 原因; En — lieu, *dai ni ni*.

2. Une — fois, *mata* 又, *futatabi* 再; Acheter de — main, *matagai* 轉買 *suru*; Article de — main, *furute*; Emprunter de — main, *matagari* 轉借 *suru*; Tenir une nouvelle de la — main, *matagiki* 轉聞 *suru*; Convoler en — noces, *saikon* 再婚 *suru, sai-en* 再緣 *suru*; Le — jour du mois, *futsuka* 貳日.

3. — édition, *saiban* 再版, *dai ni hon*; Tome —, *dai ni satsu* 第貳册, *ni satsu me* 貳册目; Id. de deux, *gekwan* 下巻; Id. de trois, *chūkwan* 中巻; Ouvrage de — ordre, *dainiryū* 第貳流 *no chojutsu* 著述.

4. Le — fils, *jinan* 次男; La — fille, *jijo* 次女; La — femme, *gosai* 後妻; Son — mari, *nido me no teishu* 孀主, *nochizoi, nochizure*; La — place, *ji-seki* 次第.

5. (un autre) *dai ni* 第貳 *no*; Un — Napoléon, = "Napoleon".

—, *sm.* 6. (étage) *sankai* 叁階; Tout le —, = *nokorazu*; Id. (les gens) = *no hito mina*.

7. (de navire) *itō* *untenshi* 壹等運轉士; (qui aide) *tasuke, hosa* 輔佐; (en duel) *sukedachi*.

8. En —, l. a. *dai ni* 第貳 *ni, tsugi* 次 *ni shite*;

(comme chef) *jichō* 次長 *de*; Commandant —, (de navire de guerre) *fukkanchō* 副艦長; Id. (de place) *yōsai* *fukushireitu an* 要塞副司令官; (d'une batterie) *hōheifukuchūtaichō* 砲兵副中隊長.

secondaire, a. 1. *dai ni* 第貳 *no*; C'est tout à fait —, *kore wa* = *koto de aru*.

2. (accessoire) *fuzoku* 附屬 *no*; C'est un homme fort —, *taishita jimbutsu* 人物 de *nai*; Etre —, *taishita mono de nai*.

3. Ecole —, *chūgakkō* 中學校; Enseignement —, *chūtō kyōiku* 中等教育.

4. Géol. Terrains —, *dai ni-ki* 第貳紀 *no chisū* 地層; Période —, *chūkōdai* 中古代.

5. Méd. *kei* 繼 | *soku* 續 | *hatsu* 發 | *no*; Accidents — de maladie, = *shōkō* 症候.

6. Chim. Composé —, *dai ni ki* 第貳紀 *no|kwa-gôbutsu* 化合物 | *higôbutsu* 抱合物 |, Réaction —, *fukusayô* 副作用.

7. Phys. Couleurs —, *tôwa-shoku* 等和色.

—, *sf.* 8. Astr. *nitôsei* 貳等星.

secondairement, adv. 1. *dai ni* 第貳 *ni*, *tsugi* 次 *ni*. 2. (accessoirement) *fusoku* 附屬 *shite*.

seconde, sf. 1. (Typogr.) *saihô* 再校.

2. (scolaire) *shichi-nen kyû* 七年級; Elève de —, *shichinensei* 七年生. 3. Escr. *dai ni shusei* 第貳手勢.

4. Mus. Intervalle de —, *ichi on chô kan* 音調間.

5. (de temps, de circonférence, etc.) *byô* 秒, "sekondo"; Une —, *ichi* = —秒; Pendant une —, *ichi* = *jikan* 一秒時間. 6. (classe) *ni tô* 二等; Aller, monter en —, Prendre en —, = *ni tô ni noru* 乘; Billet de —, = *gippu* 二等切符.

secondement, adv. *dai ni* 第貳 *ni*, *tsugi* 次 *ni*.

seconder, vt. 1. (aider) *tedasuke* 手助 *suru*; (favoriser) *tasukeru*. 2. (une motion, etc.) *sansai* 贊成 *suru*, *dô* 同意 *wo hyô* 表 *suru*.

se—, vr. 3. *tsuke* *au*.

secondine, sf. Bot. *naishuhi* 內種皮, *haishu* 胚珠 *no nashi* 內皮. [胎盤]

secondines, sfp. Anat. *ena*, *hôi* 胎衣, *taiban*
secouement, secoûment, sm. *shindô* 振動; Un — de tête, *atama* 頭 *wo furu koto*.

seconer, vt. 1. (obj. dur) *yuru* 搖, *yusuru*, *yurasu*, *yu|sa|su|duru*; Etre secoué, *yureru*; — (un habit) *furuu* 振; — qn., *hito wo zozuku*; Id. pour l'éveiller, *yu|su|ri okosu*; — qch. pour tasser, *yu|su|ri-komu*; — la poussière, *chiri* 塵 *wo harau|haraisaru*; — la tête, *atama wo zokuku*; Id. (pour refuser) *kaburi wo furu*; — les épaules, *kata* 肩 *wo yusuru*; Cette maladie l'a bien secoué, *kono byôki* 病氣 *de yohodo* 餘程 | *tsukareta|itame rareta*; 2. (réprimander) *ken-seki* 譴責 *suru*; 3. (se débarrasser de) *dassuru* 脫; — le joug, *kubiki* 轡 *wo = sokubaku* 束縛 *wo noga-reru*; — les préjugés, *henken* 偏見 *wo =*.

se—, vr. (pour faire tomber qch) *ni* 身 *wo furu*; (se donner du mouvement) *undô* 運動 *suru*; (ne pas se laisser abattre) *ki* 氣 *wo|furuu|furuikosu*.

secourable, a. 1. (qui secourt) *tasukeru*; Etre fort —, *yoku* = ; (qui aime) = *wo konomu*, *tasuke-tagaru*; Tendre une main —, =, *te* 手 *wo kasu*.

2. (qui peut être s.) *tasukerareru*.

secourir, vt. [a] *sukeru*, *sukuu*. **se—, vr.** (soi-même) *ni* *wo tasukeru*; (l'un l'autre) *tasuke-au*.

secours, sm. 1. *tasuke* 助, *sukui*, *kyûjo* 救助; C'est un —, = *ni naru*; Aller au — de, *wo = ni yuku*; Emprunter le — de, *no te* 手 *wo karu*; Demander le — d'autrui, *hito-de* 人 *手* *wo karu*.

2. Appeler à son —, *tasuke* 助 *wo yobu*; Appeler qn. à son —, *hito wo tasuke ni yobu*; Au —! *tasukete kure*; Laisser sans —, *tasuke no shinai de oku*; Mourir | sans | faute de | —, *tasukerarezu ni shinuru*.

3. Les premiers — (aux blessés), *kyûkyû* 救急.

4. (ce qui aide) *tasuke*, *hojo* 補助; Le — de la mémoire, *kioku* 記憶 *no =*; — mystérieux, *myôjo* 冥助.

5. (personne pour secourir) *yorube* 寄邊; Etant sans —, = *naki ni* 身 *nareba*.

6. (en nourriture, etc.) *fujo* 扶助; Recevoir du —, = *wo ukeru*; Pension de —, = *ryô* 扶助料;

Les — de la charité, *kyûjo* 救助; — pécuniaire, *kyûjo-hi* 救助費; Société de — mutuels, *kyôsai-kwai* 共濟會; Caisse de —, *kyûsai-kin* 救濟金; Train de —, *kyûnan-ressha* 救難列車.

7. Troupes de —, *empei* 援兵; Armée de —, *kyû-engun* 救援軍.

secousse, sf. 1. *dôyô* 動搖, *shindô* 振動; — terrestre, *jidô* 地動. 2. — de tremblement de terre, *jishin* 地震; En éprouver, = *ga suru*; Il y a eu deux —, *nikwai* 貳回 = *ga shita*, *ni do shindô shita*.

3. Fig. *dôyô* 動搖, *yuri*.

secret, sm. 1. (à garder, etc.) *himitsu* 秘密; En —, V 7.; Dans le plus grand —, *mottomo = ni*; C'est le — de Polichinelle, *kôsen* 公然 *no = de aru*; Mettre qn. dans le —, = *ni asukaseru*; Etre dans le —, = *ni kuawawatte oru*; Confier sous le sceau du —, = *wo yaku* 約 *shite shiraseru*; Dire sous le sceau du —, = *ni shite iu*; Entendre sous le sceau du —, = *wo yaku shite kiku*; Demander le — des délibérations, = *kwaigi* 秘密會議 *ni fusuru* 附; Etre tenu au — de, *wo = ni shinakeraba naranai*; Etre tenu au — par suite de ses fonctions, *shokumu-jô* 職務上 *mokushi* 默秘 *no gimu* 義務 *ga aru*.

2. (ch.) *mitsuji* 密事; (id. cachée) *hiji* 秘事; — d'Etat, *kokka* 國家 *no|himitsu|kimitsu* 機密; Un grand —, *gokushi* 極秘; En grand —, *gokushi ni*.

3. (moyen —) *hiketsu* 秘訣; Les — de la politique, *seiji* 政治 *no =*; Le — de l'art d'écrire, *sakubun* 作文 *no =*; — d'un art, *gokui* 極意; (procédé pour guérir, etc.) *hijutsu* 秘術, *hihō* 秘法; — transmis, *hiden* 秘傳.

4. Les — de la science, *gakujutsu* 學術 *no|un-tô* 蘊典 | *okugi* 奧義 | *ôgi* 奧義 | *ômyô* 奧妙; Les pénétrer, = *wo kiwameru*; La science pour lui n'a pas de —, *sôkei* 遺蹟 *ga fukai*.

5. (de serrure, de coffre-fort) *himitsu* 秘密; Ser-rure à —, = *jô* 秘密錠; — de montre, *gawahajiki*.

6. (cachot) *misshitsu* 密室; Mise au —, = *kankin* 密室監禁; Mettre au —, = *kankin suru*; Etre mis au —, = *kankin sareru*; Etre au —, = *kankin chû* 中 *de aru*; Les prisonniers mis au —, = *kankin no mono*.

7. En —, l.a. *himitsu* 秘密 *ni*, *immitsu* 隱密 *ni*; (en cachette) *hisoka* 竊 *ni*; (en privé) *mainai* 內 *ni*, *kage* 蔭 *de*; (officieusement) *naimitsu* 內密 *ni*; Avertir —, *mikkoku* 密告 *suru*; S'enfuir —, *kos-koso to nigeru*; (dans le cœur) *kokoro* 心 *no uchi* 中 *de*; (à part soi) *kage* 蔭 *negara*.

secret, éte. 1. *himitsu* 秘密 *no*, *immitsu* 隱密 *no*; Cp. *mitsu* 密, *hi* 秘; Agent —, *himitsu tanteisha* 秘密探偵者; Art —, *hijutsu* 秘術, *hihō* 秘法; Cham-bre —, *misshitsu* 密室; Ch. —, *mitsuji* 密事; Id. (cas) *himitsu jiken* 秘密事件; Convention —, *mitsu-yaku* 密約; Traité —, *himitsu jôyaku* 秘密條約; Entretien —, *mitsudan* 密談, *mitsugi* 密議, *mitsuwa* 密話; Entrevue —, *mikkwai* 密會; Fonds —, *ki-mitsu-hi* 機密費; Formule (etc.) — (transmise dans une famille), *hiden* 秘傳.

2. Lettre —, *missho* 密書; Livre tenu —, *hisôhon* 秘藏本; *hisho* 秘書; Passage —, *anro* 暗路; Chemin —, *kandô* 間道, *nukemichi*; Plan —, *hiki* 籌

計; Police —, *himitsu tantei* 秘密探偵; Porte —, *shinobimon* 忍門; Réunion —, *himitsu-kwai* 秘密會; Sociétés —, *himitsu-keisha* 秘密結社.

3. Garder —, (*cacher*) *hime-oku* 秘置; (ne pas révéler) *naibun* 內聞 *ni suru*; (comme un secret) *himitsu* 秘密 *ni suru*, *mokushi* 默秘 *suru*; Etre —, *himitsu ni soku suru*; C'est tout à fait —, *goku nainai* 極內 & *desu*. 4. Maladies —, *kwaryūbyō* 花柳病.

secrétage, *sm.* *shinseki* 浸漬.

secrétaire, *sm.* 1. *shoki* 書記; — général de Préfecture, etc., = *kwan* 書記官; 1er —, *itō shoki* 壹等書記; 2^e —, *nitō shoki* 貳等書記; — d'Etat, "*sukereteru deta*"; — de ministre, — particulier, *hishokwan* 秘書官; — de club, d'école, de société, etc., *kanji* 幹事; **secrétariat**, *sm.* (fonction) = *no shoku* 職; *shokiyaku* 書記役; (local) = *kyoku* 書記局; — de Ministre, *kwambō* 官房.

2. (meuble) *shajidai* 寫字臺. 3. Zool. *hebkui* 蛇 **secrétairelle**, *sf.* *shokikwa* 書記課. [食鳥 **secrète**, *sf.* *misshō* 密唱.

secrètement, *adv.* V. (en) Secret. 7.

secrétion, *sf.* (act.) *bumpi* 分泌, *bumpitsu* 分泌; (ce qui est sécrété) = *butsu* 分泌物; (liquide) = *eki* 液; **secréter**, *vt.* = *suru*; **secréteur**, *trice*, *a.* = *suru*, *de, wo*; Glandes —, *bumpisen* 分泌腺; **secrétoire**, *a.* = *no*.

sectaire, *sm.* 1. (relig.) *monto* 門徒, *shinto* 信徒. 2. (polit.) *tōin* 黨員. 3. (fanatique) *tōhashin* 黨派心 *no hito*. —, *a.* 4. *kyōha-teki* 教派的; Esprit —, *tōha-shin*, *monpa-shin* 門派心, *bumpashin* 分派心, *beppashin* 別派心, *shūhashin* 宗派心.

sectateur, *sm.* 1. *to* 徒, *tomogara*, *suikisha* 隨喜者. 2. (d'un philosophe, d'un docteur) *monjin* 門人, *montei* 門弟.

secte, *sf.* 1. *ha* 派; (école) *gakuha* 學派; (religieuse) *kyōha* 教派, *bumpa* 分派, *shū* [ha] 宗 [派]; De quelle — est-il? *nani ha* 何派 *desu ka?* Etre de même —, *dōha* 同派 *de aru*; Les gens de même —, *dōha no hito*; Les gens de — différente, *beppa* 別派 *no mono*; Faire — à part, *betsu* 別 *ni ippa* — 派 *wo* | *nasu* | *tateru* |.

secteur, *sm.* 1. — de cercle, *senkei* 扇形; — sphérique, *kyūsenkei* 球扇形.

2. (instrument) "*sekutōru*", *shakuki* 尺規.

3. Mil. *keikai-sen* 警戒線.

sectile, *a.* *wakerareru*, *wakataru*.

section, *sf.* 1. (act. de couper) *setsudan* 切斷; — d'un nerf, *shinkei* 神經 *no* =; — en long, *katsudan* 割斷. 2. (coupures) *kirikuchi* 切口, *setsumen* 截面. 3. Géom. Point de —, *kōten* 交點; Ligne de —, *kōsen* 交線; — plane, *setsuheimen* 截平面; — oblique, *shasetsumen* 斜截面; — conique, *ensui-kyōkusen* 圓錐曲線.

4. Dessin. — d'un édifice, *setsumen-su* 截面圖; *setsudammen* 截断面 *no su* 圖.

5. (d'un livre) *hen* 編; — de chapitre, *setsu* 節.

6. (d'un traité) *kwa* 科. 7. (d'un compte) *bu* 部.

8. (d'une administration) *bu* 部, *kwa* 課; (partie) *bubun* 部分; (d'une collection) *shū* 集; Une —, *issū* 一集; (d'une exposition) *bu*; Chef de —, *bu-chō* 部長, *kwachō* 課長. 9. (d'une ville) *ku* 區.

10. (de tribunal) *bu* 部; (de bureau) *kwa* 課.

11. Mil. *shōtai* 小隊, *hantai* 半隊.

sectionner, *vt.* *wakeru*, *bunkwa* 分科 *suru*; **sectionnement**, *sm.* = *koto*, *de, wo*, *bunkwa*.

séculaire, *a.* 1. (de chaque s.) *isseiki goto* 一世紀每 *no*, *hyaku nen goto* 百年每 *no*; Année —, *isseiki* — 世紀 *no matsunen* 末年. 2. (vieux) *sū-hyaku-nen* 數百年 *wo heta*; Arbre —, *koboku* 古木.

séculariser, *vt.* 1. (un religieux) *genzoku* 還俗 *sasuru*; (passif) — *suru*. 2. (un établissement) *sekokuyō* 世俗用 *ni suru*; (passif) — *suru*.

3. (faire rentrer dans le domaine civil) *sezoku* 世俗 *ni kwa* 化 *suru*; **sécularisation**, *sf.* 1.2.3. + *koto*, *de, wo* =.

sécularité, *sf.* *sokuji saibanken* 俗事裁判權.

séculier, *lère*, *a.* 1. *sezoku* 世俗; Juridiction — = *saiban* 裁判; Le bras —, = *saibanken* 裁判權; Choses —, *sokuji* 俗事; Le clergé —, *sokkan seishokusha* 俗間聖職者; —, *s.* 2. = *hito*, *sokujin* 俗人; **séculièrement**, *adv.* = *yō ni*.

secundo, *adv.* *dai ni* 第貳 *ni*.

sécurité, *sf.* 1. (d'esprit) *anshin* 安心, *ando* 安堵; Etre en —, = *suru*; Vivre en —, dans la —, = *shite kurasu*.

2. — d'un pays, *anko* 安固, *ansen* 安全, *annon* 安穩; — publique, *chian* 平安. 3. (de qch.) *ansen* 安全; Etre en —, = *de aru*; V. Garantie.

sédation, *sf.* *chinsui* 鎮靜; **sédatif**, *lve*, *a.* = *suru*; Eau —, = *sui* 鎮靜水; Médicament —, —, *sm.* = *sai* 鎮靜劑, *chintsūyaku* 鎮痛藥.

sédentaire, *a.* 1. (*assis*) *jitto suwatte oru*.

2. (chez soi) *jitto shite oru*, *uchi ni komoru*, *hikkomi-gachi no*; Métier —, Profession —, *ijoku*, *kyoshoku* 居職; Travail —, *sagyō* 座業; Vie —, *kakyo* 家居; Mener une Id., *id. suru*; Troupes —, *jōbi-hei* 常備兵; **sédentairement**, *adv.* *jitto shite* **sedla gestatoria**, *sf.* *ursa* 運座. [ite.

sédiment, *sm.* 1. *odomimono*, *ori*, *chindenibutsu* 沈澱物, *chinsa* 沈渣, *odomi*.

2. (terrain) *suisseiganō* 水成岩層.

sédimentaire, *a.* *chinsa* 沈渣 *no*, *densa* 澱渣 *no*; Terrain —, *chinsa-chisō* 沈渣地層; Roches —, *suisseigan* 水成岩.

sédition, *sf.* *hanran* 反亂, *sōdō* 騷動, *nuhon* 謀反; **séditionnement**, *adv.* = *shite*; **séditioneux**, *ense*, *a.* (de nature) = *teki* 的; (qui fait) = *wo okosu*; (qui prend part) = *suru*, = *ni kumi* 與 *suru*; (enclin à) = *ni katamuku*, = *gamashii*; (qui pousse) = *wo susumeru*; —, *sm.* *hanran-sha* 反亂者, *bōdōsha* 暴動者.

séduction, *sf.* *yūwaku* 誘惑; **séducteur**, *trice*, *a.* = *suru*; L'esprit —, *akuma* 惡魔; —, *s.* = *sha* 誘惑者; **séductible**, *a.* = *sareru*.

séduire, *vt.* 1. *yūwaku suru*, *madowasu*, *taburakasu*; (détourner du devoir) *mayowasu*, *tsurikomū*; Se laisser —, *mayowasareru*, *tsurikomareru*; Chercher à —, *kudoku* 口說; Id. une femme, *onna* 女 *wo id*; La —, *kudokiotosu*; Etre séduite, *kudokiotosareru*; — par de belles paroles, *kuchiguruma ni noseru*, *umai hanashi de tsurikomū*. 2. (toucher) *kan* 感 *reshimuru*; Se laisser — par, *ni kansuru*, *ni ōsuru* 應.

sédulsant, ante, a. V. Séduire; Discours —, *yūwaku* 誘惑 *no hanashi* 話; Femme —, *yūwaku suru fujin* 婦人; Avoir je ne sais quoi de —, *nan da ka kokoro wo hiku*.

sedum, sedon, sm. *mannen-gusa* 萬年草, *benkei-sō* 辨慶草, *kirinsō* 麒麟草.

ségala, sf. *hadakamugi* 裸麥 *ni teki* 適 *suru chi* 地. [hayeru.]

ségétal, ale, a. *kokumotsu* 穀物 *no naka* 中 *ni* **segment, sm.** 1. (portion) *bubun* 部分; — de droite, *bunsen* 分線, *sembun* 線分.

2. (de cercle) *kyūkei* 弓形, *yumigatai*. 3. — sphérique, *kyūdai* 球蓋, *kyūbun* 球分; — additifs, *naibun* 內分; — soustractifs, *gwaibun* 外分.

3. Anat. *seppen* 切片, *dampen* 斷片; **segmental, ale, a.** 1.2.3. = |no|ni *kwansuru* 關.

segmentaire, a. *sūbun* 數部分 *yori* *naru*.

segmenter, vt. *bunkwatsu* 分割 *suru*.

se —, vr. *bunkwatsu sareru*.

ségrairie, sf. *kyōyū* 共有; Posséder en —, = *suru*; (bois) = *rin* 共有林. [= *suru*.]

ségrégation, sf. *burri* 分離; **ségréger, vt.**

seiche, sèche, sf. *ika* 烏賊; Os de —, = *no kō* 甲; Pêche des —, = *tori*; Bateau pour cette pêche, = *bune* 船.

seigle, sm. *hadakamugi* 裸麥.

seigneur, sm. 1. (prince) *kimi* 君, *shukun* 主君; Les —, (nobles) *kisoku* 貴族, *kwasoku* 華族; Les — d'autrefois, *shokō* 諸侯; (au Jap.) *daimyōshū* 大名衆; Le — d'une province, *hanshu* 藩主, *tonosama* 殿様; Le — d'un pays, *ryōshu* 領主; L'ancien —, *kyūshu* 舊主.

2. Faire le grand —, Se donner des airs de grand —, *tonosama buru*; Vivre en grand —, *tonosama no yō ni kurasu*; A tout — tout honneur, *ō wo ō to shinakereba naranai*.

3. Le Seigneur, *Shu* 主, *Tenshu* 天主; Notre-Seigneur, *waga Shu* 我主.

4. Le Grand —, "Toruko" *kōtei* 土耳其皇帝.

seigneurial, ale, a. *shukun* 主君 *no*; Domaine —, Terre —, *ryōchi* 領地; Relevance —, *nengu* 年貢; **seigneurie, sf.** 1. (droits, etc.) *shukun* 主君 *no ken* 權, *kunken* 君權. 2. (fief) *ryōbun* 領分, *ryōchi* 領地, *hōdo* 封土. 3. Votre —, *kiden* 貴殿, *kakka* 閣下; Id. (famil.) *kimi* 君.

seigneurifier, vt. *hō* 封 *suru*; **se —, vr.** *hō sarareru*. [類.]

seille, sf. *ō-oke* 大桶; **sellierie, sf.** *oke* 桶 *rui sein, sm. 1. (poitrine) *mune* 胸, *munasaki*; Presser sur son —, *dakishimeru*.*

2. (mamelles) *chichi*, *chibusa* 乳房; Donner le —, *chichi wo nomasuru*.

3. (entrailles) *tai* 胎; Porter dans son —, *haramu* 孕, *harande oru*; Etre dans le — de sa mère, *kaha* 母 *no tainai* 胎內 *ni aru*.

4. (de vêtement) *futokoro* 懷, *kwaichū* 懷中; Mettre dans son — (à la jap.), = *ni ireru*; |Avoir| Porter|dans son —, = *ni irete oru*; Id. (un petit enfant) *futokoro ni irete daku*.

5. (l'intérieur) *uchi*, *naka*; Cp. *nai* 內, *chū* 中; Le — de la terre, *ji* 地 *no* =, *chichū* 地中; Vivre

au — de, *no* = *ni kurasu*; Le — de l'Eglise, *seikwai* 聖會 *no uchi* 內; Etre dans Id., *seikwai nai* 聖會內 *ni oru*.

6. (le cœur, l'esprit) *kokoro* 心, *naishin* 內心, *kara* 腹; Agiter des pensées dans son —, = *ni iro-iro to omou*.

selme, sf. | *hiki* 引 | *ji* 地 | *jibiki* 地引 | *ami* 網; Pêcher à la —, *selmer*, *vt.* *jibiki* 地引 *suru*; **selneur, a.** *jibiki* [*suru hito*].

selng, sm. 1. *kakihan* 書判, *kuwaō* 花押; Mettre son —, = *wo suru*. 2. — privé, *shishomei* 私署名; Acte sous Id., *shi[sho]shōsho* 私[書]證書; Blanc —, *hakushi-in* 白紙印. [Sismique, etc.]

séismique, séismographe, séismologie, V. selse, a. *jūroku* 十六, § 71, etc.; — cent, *issen roppyaku* 一千六百; — mille, *ichiman-rokuten* 一萬六千; — millions, *issen roppyakuman* 一千万萬; **seizième, a.** *dai* = 第十六 *no*, = *banme* 十六番目 *no*; **seizièmement, adv.** *dai* = *ni*.

séjour, sm. 1. (part) *taisai* 滞在, *tōryū* 逗留, *tairyū* 滯留; Faire —, = *suru*, *tamaru*; Faites-vous un petit — ici? *shibaraku | go = | o tomaru | de ga. ka?* Pendant | mon | son | —, = *chū* 中; Id. votre —, *go* = *chū*; Un long —, *naga-dōryū* 長逗留, *naga-i* 長居.

2. (habitation) *sumai* 住居; Le — de la ville lui déplaît, *machi-sumai* 町住居 *wo sukamu*; — de la campagne, *inaka-sumai* 田舎住居.

3. Poët. Le céleste —, *tenkoku* 天國; Le — infernal, *jigoku* 地獄.

4. — d'eaux, etc., *tamaru koto*, *tamari*.

5. (de navire en relâche) *hikō* 寄航.

6. (de troupes) *taijin* 滯陣.

séjourner, vt. 1. (pers.) *tomomaru*, | *taisai* 滞在 | *tairyū* 滯留 | *suru*, *dōryū* 逗留 *suru*; — longtemps, | *naga-dōryū* 長逗留 | *naga-i* 長居 | *suru*.

2. (liquide, etc.) *tamaru*, *todokōru*; **séjournement, sm.** = *koto*.

sel, sm. 1. *shio* 鹽; Cp. *en* 鹽; — marin, *kai-en* 海鹽; — gemme, *saw-en* 山鹽; V. Gemme 3; — de table, *shokuen* 食鹽; — purifié, — blanc, *jun-shokuen* 純食鹽; — gris, de cuisine, *arajo* 粗鹽; — recuit, *yaki-shio* 燒鹽.

2. Faire du —, *shio wo yaku*, *sei-en* 製鹽 *suru*; Conserver dans le —, *shio ni tsukeru*; Etre de bon —, *shio | kagen* 加減 | *ambai* 鹽梅 | *ga yoi*.

3. Fig. (piquant) *shigeki* 刺戟; Y mettre du —, = *ryoku* 刺戟力 *wo tsukeru*; N'avoir point de —, *aji* 味 *ga nai*; Plaisanteries au gros —, *kudaranu share*.

4. Chim. *en* 鹽; — d'Angleterre, — de Sedlitz, V. Sulfate de magnésie; — d'Epsom, *shari-en* 瀉利鹽; — d'oseille, V. Oseille (fin); — d'étain, *daini shakuen* 第貳錫鹽; — de soude, V. Carbonate de soude; — de Vichy, V. Bicarbonate de soude; — ammoniac, V. Chlorhydrate d'ammoniaque; — de Saturne, *en-en* 鉛鹽, *enō* 鉛糖; — de Glauber, *bōshō* 芒硝.

sélagiens, smpl. *nankotsu-gyōru* 軟骨魚類. **selagine, sf.** Bot. *katahiba* 聖槍菜; — involvens, *iwa* 岩 | *hiba* 槍菜 | *goke* 苔 | *matsu* 松; **sélaginées, sfpl.** = *kwa*, *kempakukwa* 電柏科.

sélection, *sf.* tōta 陶汰; — artificielle, jin-i = 人為陶汰; — naturelle, shizen = 自然陶汰; — sexuelle, shiyū = 雌雄陶汰; sélectif, *ive, a.* = no; Procédé —, =.

- sélénié, *sf.* tai-in 大陸, gettai 月體.

sélénihydrique, *a.* Acide —, hydrogène sélénié "seren" kwasuiso 什水素.

séléniaté, *sm.* "seren" san-en 酸鹽.

sélénieux, *a.* Acide —, a 亞 "seren"-san 酸.

séléniqne, *a.* Acide —, "seren"-san 酸.

sélénite, *sm.* a 亞 "seren"-san-en 酸鹽.

—, *sf.* tōmei-sekkō 透明石膏. [*mono.*

sélénités, *sm.* tsuki 月 | gettai 月體 | ni sumu 住 séléniteux, *euse, a.* tōmei-sekkō 透明石膏 wo fukumeru; Terrain —, sekkō-chi 石膏地; Eau —, sekkō-sui 石膏水.

séléniun, *sm.* "seren", "sereniumu."

séléniographie, *sf.* tai-in gaku 大陸學, gettai-gaku 月體學; séléniographe, *sm.* = sha 大陸學者; séléniographique, *a.* = no.

self-government, *sm.* jichisei 自治制.

self-induction, *sf.* jiko-yūdō 自己誘導.

selin, *sm.* Bot. — jap., hama | seri | ninjin 人參 |.

sellage, *sm.* kura 鞍 wo oku koto, kura oki 鞍置.

selle, *sf.* 1. (harnais) kura; Cp. an 鞍; (à l'euro-p.) seiyō-gura 西洋鞍; Bois de —, ankotsu 鞍骨; Cheval de —, nori-uma, jōba 乘馬; Surval de — et de trait, nottari 乘 nō 農 ni tsukattari suru uma 馬, jōnōryōyō-ba 乘農兩用馬; Fig. Etre bien en —, yoku aritsuite oru.

2. (chaise percée) benki 便器; Jap., o maru; fem. okawa; Aller à la —, | chōsu | habakari | ni yuku.

3. (act.) tsūji, bentsū 便通; Avoir deux ou trois —, ni san do 貳參度 = ga aru; Avoir une — abondante, takusan 澤山 = ga aru.

4. (ch. évacuées) haisetsu butsu 排泄物.

5. (de sculpteur) yōshikake; (de cycliste) "saadoru."

seller, *vt.* 1. kura 鞍 wo | oku | nosuru | tsukeru |; sōan 裝鞍 suru; rd. ni; Cheval sellé, kura [oki] uma; amba 鞍馬; se —, *vr.* 2. shimaru, katamaru.

sellerie, *sf.* 1. (fabrication) bagu seisō 馬具製造; (atelier) = sho 馬具製造所.

2. (boutique) bagu-ya 馬具屋. 3. (harnais) bagu 馬具, angu 鞍具. 4. (où l'on serre les selles, etc.) bagushitsu 馬具室, bagu okiba 馬具置場.

sellette, *sf.* 1. gōmondai 拷問臺. 2. Fig. Mettre qn. sur la —, toitsumeru; Etre sur la —, toitsumerareru. 3. (de cheval) kogura 小鞍.

4. (de charre) suki 鋤 no e 柄. 5. (petit échaffaudage) ashitsugi, fumitsugi. 6. (de décrocteur) dōgu-bako 道具箱. 7. (pour statue, etc.) dai 臺.

sellier, *sm.* baguya 馬具屋, ankō 鞍工.

selon, *prép.* 1. (eu égard à) ni ojiite 應, ni shitagatte 從, ni yotte 因; (en proportion de) ni ojiite, ni junjite 準. 2. (d'après) ni yotte; (avec un v.) ni yoreba; (après c'est) ni yoru; — vous, | go setsu 御説 | o hanashi | ni yoreba ou yorite; — lui, sono setsu 説 ni yoreba ou yorite; — moi, watashi de wa; — le désir, nozomi dōri ni; C'est —, koto ni yoru mono desu; C'est — les circonstances, baai 場合 ni yoru [koto desu]; Ce n'est pas — la raison, dōri 道理 ni awanai.

3. — que, i.e. ni shitagatte, ni ojiite; Id. (à mesure que) ni tsurete.

semailles, *sfpl.* 1. tanemaki, taneoroshi, hanshu 播種. 2. (temps des —), = no kisetsu 季節, maki-doki 時, hanshuki 播種期.

3. (grains semés) maita tane 蒔種; Manger les —, = wo kuu.

semaine, *sf.* 1. shū 週; Cette —, konshū 今週; Chaque —, mai = 每週; La — passée, sen = 先週; La — prochaine, rai = 來週; (Boud. au sujet des morts) nanuka 七日.

2. (l'espace), shūkan 週間; Une —, isshūkan 一週間; Par —, isshūkan ni; La — sainte, seishū 聖週; Pendant id., seishū kan 聖週間 ni.

3. Les sept jours de la —, shichiyōjitsu 七曜日; Quel jour de la — sommes-nous? kyō 今日 wa nani yōbi 何曜日 desu ka? En —, sur —, | nami no hi | heijitsu 平日 | ni, nichiyō-igwai 日曜以外 no hi 日 ni.

4. (service de —) shūban 週番; (pers.) de —, = no (mono); Etre de —, = | de aru | ni ataru; Entrer en —, = ni naru; Sortir de —, = ga sumu; Officier de —, = shikwan 週番士官.

5. (travail) isshūkan no shigoto 仕事.

6. (paie) isshūkan no kyūkin 給金.

semainier, lère, *s.* shūban 週番; (relig.) shū-musha 週務者.

semaison, *sf.* 1. (naturelle) tane 種子 no chiru 散 koto. 2. (temps) hanshuki 播種期.

sémantique, *sf.* shingō rempei 信號練兵.

sémaphore, *sm.* shingō-ki 信號器; sémaphorique, *a.* = no; Appareil —, =; Service —, shingō kinumu 信號勤務.

semblable, *a.* 1. onaji yō no, dōyō 同様 no, gotoki 如; (de même espèce) dōrui 同類 no.

2. (ressemblant) nita, nite oru, niyori no, ruiji 類似 no; Etre — [à, ni] nite oru.

3. (à celui-ci, à ceux-là, etc.) konna, sonna, anna; § 104; De — projets, = kuwadate; Il ne s'est jamais rien vu de —, | konna | kore to onaji yō na | mono wa mieta koto ga nai.

4. (comparaison) (après un subst.) gotoki; (séparé) gotoku; Un homme — à x, x no gotoki hito; — à x il ..., [ataka mo] x no gotoku ...

5. Math. Termes —, dōrui-kō 同類項.

6. Géom. sōji 相似 no; Figures —, sōji-kei 相似形; Polygones —, sōji-takakkei 相似多角形.

—, *sm.* 7. dōrui 同類 no mono; Ses —, =; Id. (pers.) onaji ningen 人間; N'avoir pas son —, tagui 類 ga nai; Qui n'a pas son —, tagui naki, rui naki. 8. (pers.) Nos —, Ses —, tanin 他人, hito.

semblablement, *adv.* 1. (d'une manière s.) onaji yō 同様 ni, dōyō 同様 ni.

2. (également) yahari, hitoshiku 等.

3. (de la même quantité) onajiku. 4. Géom. — placé, sōji 相似 no ichi 位置 ni aru.

semblant, *sm.* 1. yōsu 様子, gwaiken 外見; Un — de vertu, dōtoku 道德 buri; Un faux —, kyōgi 虛偽.

2. faivre —, | furi 振 | fū 風 | yōsu 容子 | mane | wo suru; Id. de ne pas voir, minai =; Id. de ne rien savoir, shiranu =, shiranu tei 休 de iru; Id. de pleurer, naku =, sora naki wo suru; Id. de

rire, warasu =, sora-warai 空笑 wo suru; Id. de dormir, nemuru =, sora-ne 空寢 suru, vu. tanuki meiri 狸睡入 wo suru.

3. Faisant — que non, sa aranu tei de; Sans faire — de rien, nanige 何氣 naku; Ne faire — de rien, nan 何 no furi 煩 mo senu; Ne faites — de rien, nani mo nai fu 風 wo seyo, nanika aru yo na fu wo suru na.

sembler, vt. 1. (suiivi d'un adj. ou d'un v.) sô ni mieru, sô de aru ajoutés au radical des adj. de la 1^{re} cl. §51, ou à la fin.; V. Paraltre 7. 10; Cela semble facile, yasashi =; — bon, yosa =; Cela semble possible et ne l'est pas, deki sô ni shite dekinu; — avoir froid, samu sô ni shite oru; Le feu semble éteint, hi 火 ga kiete iru yo | de aru|ni mieru|; Le temps semble tourner à la pluie, ame 雨 ga furisô ni natte kita.

2. (impers.) mieru; (penser, juger) omou; — que, to =; Il semble que ..., to mieru, to omowareru; Il semblerait qu'il est survenu qq. difficulté et que ..., nani ka futsugô 不都合 ga shô 生 jita to miele; Ce me semble, me semble-t-il, to omoimasu; Ce semble, to omowareru.

3. Ne semble-t-il pas qu'il devrait arriver? mo mie sô na mono de wa arimasen ka? Il me semble vous avoir vu qpart, doko 何處 de ka o me 御目 ni kakatta yo na ki 氣 ga itashimasu; Il me semblait bien vous avoir vu qpart, mioboe 見覺 no aru yo na kokoromochi 心持 ga shita; Il me semble que (je le vois, are wo miru)yo|ni omou|de aru|.

4. A ce qu'il vous|semble|semblait|, anata no omoi de wa; Que vous semble de cette affaire? kono jiken 事件 wa dô omowaremasu ka? Que vous en semble? dô miemasu ka? Je lui ai dit ce qu'il m' en semblait, watakushi ni|mieru|omowareru|tokoro wo hanashita.

5. Si bon|me|lui|leur|semble, yoi naraba, yoi to omôlara; Il nous a semblé bon de, ga yoi to omowareta; Comme bon vous semblera, anata no yoroshii yo ni.

séméiologie, séméiotique, sf. chôkôgaku 徵候學; séméiologique, a. = no; séméiologue, sm. = sha 徵候學者.

semel, adv. ichido 一度, ikkwaï 一回.
semelle, sf. 1. soko 底, ura 裏; Double —, nijusoko 貳重底; Ne pas reculer d'une —, ippo 壹歩 mo|hikanu|yusuranu|.

2. (de mur) hekikyaku 壁脚.
semen, sm. Physiol. insui 淫水, seiki 精液.
semence, sf. 1. tane 種, shushi 種子; Blé de—, tanemugi 種麥. 2. Fig. tane, moto 原.

semen|cl|tl|ne, semen-contrâ, sm. "semen-shi", "semento", mushikudashi.

semer, vt. 1. tane 種 wo maku 蒔, tane-maki 種蒔 suru; — un champ, hatake 畑 ni tane-maki suru; Id. de, wo maku; rd. ni; Semé de x, x wo maita; — qch., wo maku, makichirasu.

2. Fig. — de l'argent, kane 金 wo[maki]chirasu; (des doctrines, etc.) makichirasu, rufu 流布 suru; — des pièges sur les pas de, ni wana 罠 wo kakeru; 3. Fig. Etre semé(parsemé de), ga sampsu 散布 suru.

4. (occasionner) [hiki]okomu; — la discorde, furwa 不和 wo =; — la terreur, kyôfu 恐怖 wo =. se—, vr. 1. makareru.

semestre, sm. 1. hannen 半年, Un — (de deux), ikki 一期; (moitié de terme) hanki 半期; Le — de juillet, shichigwatsu 七月 kara no hanki; Le second —, kôhanki 後半期; Les deux —, niki 貳期.

2. (emploi) hannen kimmu 年中勤務.
3. (traitement) hanki no kyûkin 給金.
4. Congé de —, rokkagetsu 六ヶ月 no|kyûka 休暇|kikyû 歸休|; Etre en Id., = chû 中 de aru.
semestriel, elle, a. 1. (d'un s.) ikki 一期 no; (de chaque moitié d'une année) hanki 半期 no; Compte-rendu —, hanki-hôkoku 報告.

2. (des deux s.) niki 貳期 no; Les payements —, = harai 拂. 3. (qui dure six mois) hannentan 半年間 no, rokkagetsu-kan 六ヶ月間 no.

semestriellement, adv. hannen-goto 半年毎 ni, ni ki 貳期 ni.

semestrier, sm. kikyû-hei 歸休兵.
sèmeur, sm. 1. tane 種 wo maku 蒔 mono; Parabole du —, tanemaki 種蒔 no taloe 譬.

2. Fig. — de, wo [maki]chirasu mono; — de faux bruits, kyosetsu 虚説 =. 3. (qui occasionne) — de, wo hiki okosu mono; — de discordes, furwa 不和 semi, prés. han 半. [=

1 semi-annuel, elle, a. hannen-[goto] 半年毎 no, rokkagetsu 六ヶ月 goto no, hanki 半期 no.

semi-annulaire, a. hankwan 半環 no.
semi-circulaire, a. han-yen 半圓 no; Canaux —, hanki-kwan 半規管.

semi-direct, ecte, a. hanchoku 半値 no.
semi-diurne, a. hanjitsu 半日 no.
semi-double, a. Fête —, gotô 五等 | shukujitsu 祝日 | no iwaiibi|; V. Double 7.

sémillance, sf. kwai-kwatsu 快満; sémillant, ante, a. = na; sémiller, vt. = de aru.

semi-lunaire, a. 1. hangetsu-kei 半月形 no, hangetsujo 半月狀 no. 2. Anat. hangetsuyô 半月様; Cartilages —, = nankotsu 軟骨.

semi-mensuel, elle, a. |ikkagetsu 一月|tsuki|nikwai 二回 no; Publication —, tsuki nikwai no hakkô butsu 月二回發行物.

séminaire, sm. 1. shingakkô 神學校; (le personnel) = in 神學校員; (les élèves) = no seito 神學校生徒. 2. (études) shingakkô shûgyô 神學校修業; Faire son —, = wo nasu; (temps) = nen kan 神學校修業年間; Pendant le —, = chû 神學校修業中. 3. Petit —, shingaku-yobikô 神學豫備校.
séminariste, sm. shingakkô seito 神學校生徒; Petit —, shingaku-yobikô seito 神學豫備校生徒.

séminal, ale, a. 1. (de la gr.) tane 種 no, shushi 種子 no; Lobes —, futaba 双子葉.

2. Liqueur —, sei-eki 精液; Vésicules —, sei-nô 精囊; Pertes —, isei 遺精, môdô; En avoir, id. suru.

sémination, sf. shushi sampsu 種子散布.
séminifère, a. 1. Bot. shushi 種子 ou tane|no aru|wo shôsuru 生|. 2. Anat. seiki 精液|aru|wo tsûzau 通|; Vaisseaux —, tsûseikwan 通精管.

semi-officiel, elle, u. hankwan [pô] teki 半官[報]的; Organe —, hankwanpô 半官報. [ex. séméiologie, séméiotique, sf. V. Séméiologie,

semi-pélagianisme, *sm.* han 半 "Perajian" setsu 說; **semi-pélagien**, *lemme*, *a.* = no; —, *sm.* = no to 徒.

semi-permanent, *ente*, *a.* han-eikyū 半永久 no; Fortifications —, = *chikujō* 築城.

semis, *sm.* 1. (plantes) nae 苗; (d'arbres) naegi 苗木. 2. (travail) naetsukuri 苗作; — à la volée, *bara-maki* 散蒔.

sémitique, *a.* "semichikku"; Type —, = *tai* 体; Langue —, = *go* 語; **sémittisant**, *sm.* = *go-gakusha* 語學者; **sémittisme**, *sm.* (peuples) = *jin* 人; (langues) = *go* 語.

semi-ton, *sm.* han-on 半音. [*no.*]

semi-transparent, *ente*, *a.* hantōmei 半透明
semi-tubulaire, *a.* Chaudière —, *suikwanshiki* *tsukwan* 水管式流籠.

semoir, *sm.* 1. (sac) *tanebukuro* 種囊.

2. (machine) *hashuki* 播種機.

semonce, *sf.* *iken* 意見, *kunkai* 訓戒; **semoncer**, *vt.* = *suru*; *rd.*, *ni*, *wo*.

semondre, *vt.* 1. *uwagasu* 促, *susumeru* 勸.

2. (réprimander) *semeru* 責, *shikaru* 叱.

semonle, *sf.* 1. (autref.) *hikiuvari-mugi* 挽割麥.

2. (auj.) "semorina", *neriko* 捏粉.

sempervirens, *sm.* *tsukinuki nindō*.

sempiternel, *elle*, *a.* 1. (sans fin) *fukyū* 不朽 *no.* 2. (continuuel) *hateshi nai*; Faire des remontrances —, *shijū yakamashiku iu*.

sempiternellement, *adv.* 1. *fukyū* 不朽 *ni*.

2. *hateshi naku*, *shijū* 始終.

sénalre, *a.* 1. *mutsu* 六 *no*, *rokka* 六個 *no*.

2. (par six) *muttsu zutsu* 六宛 *no*, *roku* 六 *no kazu* 數 *de naru*.

sénat, *sm.* 1. (de Rome) *genrō-in* 元老院.

2. (auj.) *kiokuin* 貴族院; (en Républ.) *genrō-in* 議員.

sénateur, *sm.* 1. (à Rome) *genrō-gikwan* 元老議員. 2. (auj.) *kiokuin-giin* 貴族院議員; (en Républ.) *genrō-in-giin* 元老院議員; (au Jap.) — nommés par l'Empereur, *chokusen-giin* 勅選議員; — élus parmi les riches, *takaku-nōzei-giin* 多額納稅議員, *vu. chōja-giin* 長者議員.

sénatorial, *ale*, *a.* | *genrō* 元老 | *kioku* 貴族 | *in giin* 院議員 *no*. [*議決*]

sénatus-consulte, *sm.* *genrō-in giketsu* 元老院 **séné**, *sm.* *senna soku* 旃那屬 *no kasura* 葛; — d'Europe, *bōkō-mame*.

sénéchal, *sm.* 1. (maitre d'hôtel) *kunai daijin* 宮内大臣. 2. (juge) *saibankwan* 裁判官; **sénéchale**, *sf.* 1.2. = *fujin* 夫人.

sénéchaussée, *sf.* (étendue) *saiban kwankatsuchi* 裁判管轄地; (tribunal) *saibansho* 裁判所.

seneca, *sm.* (commun) *noborogiku*; — ciné-**raire**, *shirotaegiku* 白妙菊,

sénéglne, *sf.* V. Saponine. [*赤實*]

senelle, *ce nelle*, *sf.* *sansashi* 山椋子 *no akami* **senestre**, *a.* *sahō* 左方 *no*.

senestrogyre, *a.* 1. Phys. *sasetsu* 左折 *sasuru*.

2. (qui s'incline) *hidari* 左 *ni katamuku* 傾.

semeve, *sm.* *kara.hi* 芥子; (graine) = *dane* 芥子種; Id. blanc, *shirogarashi* 白芥子.

sémile, *a.* *rōjin* 老人 *no*, *toshiyori* 年寄 *no*; Age —, *rōnen* 老年; Un corps —, *rōtai* 老體; Débilité —,

rūsui 老衰; Démence —, *rōmō* 老耄; Gangrène —, *rōjin-dasso* 老人脫疽; Maladie —, *rōbyō* 老病.

sémillité, *sf.* *rūsui* 老衰.

sémiorat, *sm.* *nenchō* [sha 年長者 *taru koto*]; (de garçon) *chōnan* 長男 *taru koto*.

senme, *sf.* *hiki-ami* 引綱.

sens, *sm.* 1. (du corps) *kwannō* 官能; Le — de la vue, etc., V. Vue, etc.; (organes) *kakkwan* 覺官.

2. Les cinq —, *gokwan* 五官; Tomber sous les —, = *ni fureru*, = *de shireru*; Les six — (boud.)

rokkon 六根; Perdre l'usage de ses —, *shōki* 正氣 *wo ushinau*; Sa blessure lui fit perdre le —, *kiisu* 創 *wo ōte shōki wo ushinatta*; Recouvrer ses —, *shōki*

| *ga tsuku* | *ni naru*; Plaisirs des —, *nikutai* 肉體 *no kwairaku* 快樂; Mortifier ses —, *yoku* 慾 *wo sei* 制 *suru*.

3. (perception) *kankaku* 感覺; Le — du beau, *bi* 美 *no* = ; — du juste., *sei* 正 *no* = ; *seigi* 正義 *no kwannen* 觀念.

4. (de l'âme) *ki* 氣, *kokoro* 心; Etre de — rassis, = *ga ochitsuite oru*; Avoir le — troublé, = *ga midarete oru*; — intime, — interne, *kokoro* 心, *nai-shin* 內心. 5. Bon —, (subjectif) *hōshin* 本心; Etre hors de son bon —, = *de nai*.

6. Bon —, *jōshiki* 常識; — commun (objectif), *futsū no jōshiki* 普通常識; Etre en dépit du Id., = *wo hasurete oru*; Homme de —, de bon —, | *dōri* 道理 | *mono* | *no wakatta hito*; Homme de peu de —, *amari dōri no wakararu hito*; Avoir le — druit, *dōri ga yoku wakatte oru*.

7. Le — moral, *tokusei* 德性, *ryōshin* 良心.

8. (signification) *imi* 意味, *kokoro* 心, *gi* 義; En un —, *aru imi* 或意味 *ni oite*; Ce n'est pas dans ce — là, *sayō na gi* 義 *de wa nai*; De là le — de x, *sore kara tenjite x to iu imi ni natta*; Parole à double —, *aimai* 曖昧 *na kotoba* 語; Le vrai —, *hongi* 本義; — d'un caractère, *jigi* 字義, *gi* 義.

9. (d'un ordre, d'une communication) *mune* 旨; Transmettre le —, = *wo tsuwaeru*.

10. (sentiment) *omou tokoro*, *omoi*, *kangae* 考; A mon —, *washi no* = *de wa*; (avis, opinion) *setsu* 說, *iken* 意見. 11. (face, côté d'un corps) *hō* 方, *muki* 向, *hōkō* 方向; Mettez-le dans ce —, *kono* | *hō* | *muki* | *tōri* 通 | *ni oite kure*, *kō mukete kure*; Mettre du bon —, *yoi hō ni mukeru*; Couper du mauvais —, *sakamuki* 逆向 *ni kiru*; N'être pas coupé dans le —, *atarimae* 當然 *no muki ni kuite inai*; Dans le — de la longueur, *tate* 縱 *ni*; Dans le — de la largeur, *yoko* 横 *ni*; Avoir 10 *ken* en tous —, *shihō-jikken* 四方十間 *aru*; Tourner en tous —, *iroiro samazama* 種々様々 *ni mawasu*.

12. En — contraire, *sakasama ni*, *achi kochi ni*; Id. (de travers) *abekobe ni*; A contre —, = ; — devant derrière, *atosaki* 後先 *ni*; — dessus dessous, *ueshita* 上下 *ni*; Mettre Id. = *nashite oku*; Etre Id., = *natte oru*; Mettre tout — dessus dessous, (en fouillant) *mazekaesu*, *kakichirakasu*; Id. (mor.) *nande mo ransatsu* 乱雑 *ni shite oku*; Etre tout — dessus dessous (mor.), *nande mo ransatsu ni natte oru*; Mettre qn. id., *ki* 氣 *wo tentō* 顛倒 *sasuru*; *rd.*, *no*; *hijō* 非常 *ni urotasasuru*.

sensation, *sm.* 1. *kanji*, *kankaku* 感覺, *kimochi* 氣持; Eprouver une — de froid, *samu* | *ke* 寒氣 | *sa* |

no kanji | ga suru; Eprouver une — désagréable, iya na kokoromochi ga suru; N'éprouver pas la moindre —, hilokokochi 人心地 mo sensu; — externe, gwaikan 外感; — interne, naikan 內感.

2. Fig. Faire —, ninki 人氣 wo hikiteru, kando 感動 wo okosaseru; Nouvelle à —, = shirase.

3. Un amateur de —, kōkisha 好奇者.

sensationnel, elle, a. kando 感動 wo okosaseru, ninki 人氣 wo ugokasu; Nouvelle —, ninki wo hikiteru shirase 報知.

sensationnisme, sm. kankaku-ron 感覺論, kankakuseitsu 感覺說; sensationniste, a. = no. —, = sha 者.

sensé, ée, a. 1. (pers.) | dōri 道理 | wake | no wakatta, yoku wakatta. 2. (ch.) dōri ni kanatta.

sensément, adv. mottomorashiku, dōri 道理 ni shitagatte; Parler —, mottomo na hanashi wo suru.

sensibilisable, a. Phot. kōsen 光線 ni kansu 感 beki.

sensibilisateur, trice, a. Phot. kōsen 光線 ni kanseshimuru; —, sm. = kusuri 藥; sensibilisation, sf. = koto; sensibiliser, vt. = .

sensibilité, sf. 1. (aptitude) kanji yasui koto; Etre d'une grande — [a, ni] taihen kanji yasui.

2. (perception) kan 感; Avoir une grande —, = ga yoi. 3. (sentiment) kanjō 感情, jō 情; Avoir beaucoup de —, = ga fukai; Etre privé de —, = ga nai. 4. (d'un instrument) kanji, eikansei 銳感性.

sensible, a. 1. kanauru 感; Etre — à ce que l'on fait pour nous, ongi 恩誼 ni = .

2. (trop) kanji yasui; Etre — au froid, samusa 寒氣 ni =, samugaru; Id. au chaud, atsusa ni =, atsugaru.

3. (qui s'émeut) jō 情 no aru; Personne très —, kanjō 感情 no fukai hito, tajō-takan 多情多感 no hito; Etre très —, kanjō ga suru dōi; Les êtres —, oyoso 凡 tekki 血氣 aru mono; Les êtres — et les êtres insensibles, |yū|u|jō-mujō 有情無情 no mono.

4. (qui peut être perçu) yūkei 有形 no, kankaku-teki 感覺的 no; Obj. —, |kankaku sare-ru|mono. 5. (qui fait souffrir) mi 身 ni kotaeru; Un froid —, = samusa; Il fait Id., samusa ga = .

6. (qui réjouit, afflige) mi ni kotaeru; Un plaisir —, ichijirushii yukwai 愉快; Une peine —, |tsurai| setsunai|kurushimi; Cela lui a été très —, yohodo 餘程 mi ni kotaeta.

7. (facile à apercevoir) ichijirushii 著; Une augmentation — du prix des denrées, bukka 物價 no hōtō 暴騰.

8. (instrument, etc.) kanji yasui, eikansei 銳感性 no; Devenir plus —, (sens, etc.) eihin 銳敏 ni naru. —, sm. 9. (aux sens) yūkei butsu 有形物.

sensiblement, adv. 1. (pour les sens) ichijiru-shiku. 2. (pour le cœur) hidoku, hageshiku.

3. (à un haut degré) hijō 非常 ni.

4. (manifestement) gen 現 ni mieru yō, arawa ni.

sensiblerie, sf. kiyowai 氣弱 koto.

sensitif, ive, a. 1. (du domaine des sens) kankaku 感覺, = no; Opérations —, = sayō 感覺作用; Faculté —, = ryoku 感覺力; Nerfs —, = shinkei 感覺神經.

2. (doué de sensibilité) = ryoku no aru.

sensitive, sf. 1. V. Mimosa. [經家.

2. Fig. shinkei-shitsu 神經質 no hito, shinkeika 神

sensitivité, sf. kansei 感性.

sensoriel, elle, a. gokwan 五官 no.

sensorium, sm. (du cerveau) kankaku chūsu 感覺中樞; sensorial, ale, a. = no; (des sens) gokwan 五官 no.

sensualiser, vt. kankakukwa 感覺化 suru, jōyokuteki 情慾的 ni suru.

sensualisme, sm. 1. (Phil.) yuikaku-shugi 唯覺主義, yuikanshugi 唯感主義; sensualiste, a. = no; Ecole —, = no ha 派; —, sm. (Philosophe) = no hito, = ronsha 論者. [義

2. (d'un homme sensuel) kwairaku-shugi 快樂主義

sensualité, sf. 1. (goût) nik[u]kan 肉慾; Flatter la —, = wo yorokobaseru; —, pl. 2. (les plaisirs) nikutai 肉體 no kwairaku 快樂.

sensuel, elle, a. 1. jōyoku 情慾 no.

2. Appétits —, nikuyoku 肉慾; Personne —, id. ni fukeru hito. 3. Les plaisirs —, nikutai no kwairaku 快樂; Mener une vie —, id. ni fukeru 狀.

sensuellement, adv. jōyoku 情慾 wo hoshii mama ni shite.

sentant, ante, a. jō 情 no aru; Les êtres —, yūjō-butsu 有情物.

sentence, sf. 1. (enseignement) kakugen 格言; — remarquable, meigen 名言, kingen 金言.

2. (d'arbitres, etc.) saiban 裁判.

3. (de tribunal) senkoku 宣告; — écrite, = sho 宣告書; Termes de la —, = bun 宣告文; (prononciation) ii-watashi, mōshiwatashi 申渡; Donner la —, = |wo mōshiwatasu| no mōshiwatashi suru; — de mort, shikei 死刑 no =; Prononcer la Id., shikei wo mōshi watasu.

4. (peine) shokei 處刑; Subir sa —, = wo ukeru.

5. — de Dieu, Kami 神 no sabaki 裁判.

sentencement, adv. kingen 審嚴 no yō ni.

sentencieux, euse, a. kakugen 格言 ōki, kingen 謹嚴 na; Auteur —, = bun 文 wo kaku hito; Parler d'un ton —, kingen na gochō 語調 de kataru.

sentène, centaine, sf. itokuchi 結.

senteur, sf. 1. (odeur) mioi 香, ka 香, kaori 香, kōki 香氣. 2. (parfum) kaori. 3. (obj. parfumé) kaori mono; Eau de —, kōsui 香水.

senté, le, a. unai, unaku dekita; Cela est —, kore wa =; —, sm. unaku dekita mono.

sentier, sm. 1. konichi 小路 徑, hosomichi 細路, saikei 細徑; (au bord des rizières) azemichi 畔路.

2. Fig. Les — du cœur, kokoro 心 no okusoko 奧底.

sentiment, sm. 1. (faculté de percevoir) kankaku-ryoku 感覺力.

2. (cette impression) kankaku 感覺, kanji, kan 感 Un — de joie, yorokobi 喜 no = .

3. (sensibilité phys.) kanji; Bras privé de —, = no nai ude 腕.

4. (faculté d'apprécier) kanji, kankaku; Avoir le — du beau, bi 美 ni kansuru; Avoir le — des arts, bijutsu 美術 no kanji ga aru; Id. (la connaissance de), wo kokoroeru.

5. (affection) jō 情, kanjō 感情; Juger par —, kanjō de handan 判斷 suru; — moral, dōtoku-shin 道徳心, tokusei 德性; — naturels, ninjō 人情; — populaire, ninki 人氣; Connaitre le — national,

kokujo 國情 *ni tsuisuru* 通; Le — religieux, *shū-kyōshin* 宗教心; Revenir à de bons —, *honshin* 本心 *ni tachikaeru*; Montrer ses vrais —, | *honshin* | *honshō* 本性 | *naishin* 內心 | *wo arawasu*; Scruter les — de, *no* | *kokoro* | *naishin* 內心 | *wo saguru*; Mourir dans de grands — de repentir, *oi ni kwaigo* 悔悟 *shite shinuru*.

6. (opinion) *iken* 意見, *ryōken* 了見; Quel est votre —? *go ryōken* 御了見 *wa ikaga* 如何 *desu ka?* Je voudrais savoir quel est votre — sur, *ni tsuite go* 御 *iken* *wo ukagaitai*; Selon mon —, *watakushi no ryōken de wa*; Je ne suis pas de votre —, *go dōi* 御同意 *wa dekimasen*; Je partage | votre | son | —, *watakushi mo dōi* 同意 *de arimasu*.

7. (pensée qui dirige) *nen* 念; Le — du devoir, *gimu* 義務 *no* =; Le — de sa responsabilité, *sekinin* 責任 *no* *kuannen* 觀念.

8. (interprétation intelligente de la nature) Il y a du — (dans ce tableau), *kanjō* 感情 *ga komotte oru*.

sentimental, ale, a. 1. (où il y a du s.) *kanjō-teki* 感情的; Etre influencé par des considérations —, *jōjitsu* 情實 *ni temmen* 纏綿 *suru*.

2. (qui affecte) *kanjō* 感情 *wo ugokasu*; Auteur —, = *sakusha* 作者; Personne —, *shinkeika* 神靜家.

sentimentalement, adv. *kanjō-teki* 感情的 *ni*.

sentimentalisme, sm. *kanjō-shugi* 感情主義.

sentimentalité, sf. 1. *kanjō-teki* 感情的 *no naru koto*. 2. (affectation de s.) *kangeki* 感激 *buru koto*.

sentime, sf. 1. (de bateau) *joshitsu* 际害; *akadame*, “weeru”; Eau de —, *aka*; **sentimateur, sm.** *aka gakari* [no *suifu* 冰夫]. 2. Fig. *sōkutsu* 巢窟; Une — de vices, *akuto* 惡徒 *no* =.

sentimelle, sf. 1. Mil. *hoshō* 步哨, *shōhei* 哨兵; *vu. bampei* 番兵, *mihari* 見張, *hariban* 張番; Poser une —, = *wo haichi* 配置 *suru*; Faire [la] —, *hoshō ni tatsu*; Aller en —, *shōhei ni deru*; Entrer en —, *jōban* 上番 *suru*; Relever une —, *shōhei wo kōtai* 交代 *suru*; Sortir de —, *kaban* 下番 *suru*; — de nuit, *yashō* 夜哨; Double —, *fukushō* 覆哨; — perdue, *inshitsu-shō* 隱失哨; — devant les armes, *jūsen-shō* 銃前哨.

2. Fig. *bampeï* 番兵; Faire —, *ban* 番 *suru*; Id. (attendre) *matsu*; Mettre (qn.) en —, *ban* *wo sasuru*, rd., *ni*.

sentir, vt. 1. (par l'odorat) *kagu* 嗅; — une fleur, *hana* 花 *wo* =. 2. (remarquer) *kagidasu* 嗅出; *kagisukeru*; — un lièvre, *usagi* 兎 *wo* =,

3. (par le toucher) | *atatte* | *sawatte* | *surete* | *miru*, *te* 手 *wo atete miru*; — le pouls, *myaku* 脉 *wo toru*, *kemmyaku* 檢脉 *suru*.

4. (éprouver une sensation) *kansuru* 感; — le froid, *samusa* *wo* =; Faculté de —, *kankaku-ryoku* 感覺力; Je ne sens rien, *nan to mo* [kanji] *nai*; On ne sent pas le feu, *hi* 火 *no ke* 氣 *ga nai*; — comme une impression de ..., *no* | *kokochi* | *ki* | *kokoromochi* | *ga suru*.

5. (avoir l'âme émue) *kansuru*; — une vive joie, *oi naru yorokobi* 喜 *wo* =.

6. (s'apercevoir, connaître) *mitomeru*, *satoru*, *gatten* 合點 *suru*; Je sens que j'ai tort, *washi ga waru-katta* [to =]; — de loin, *miōsu*; Se faire —, *mi-*

eru; — d'avance, *yokaku* 豫覺 *suru*; — [en] soi-même, *jikaku* 自覺 *suru*, *kansuru* 感; Faire — qch. à (qn.), *ni satorasuru*; Id. (faire remarquer) *chūi* 注意 *suru*; Id. (faire comprendre) *gatten* 合點 *suru*; Id. (rendre victime) *ni alarasuru*.

7. (exhaler une odeur de) *no nioi* 香 | *ga suru* | *wo hassuru*; — la rose, *bara* 薔薇 =; — bon, *yoi nioi ga suru*; — mauvais, *warui nioi ga suru*, *kusai*; — des pieds, *ashi* 足 *ga kusai*; Fi, que cela sent! *aa kusai* [koto]; Comme cette chambre sent le tabac, *oya kono sashiki* 座敷 *wa hidoku tabako* 煙草 *no nioi ga shimasu koto*; — l'huile, *abura* 油 | *kusai* | *no nioi ga suru*; — le vin, *saka-kusai* 酒臭; — une odeur (communiquée par contact), *utsuri-ga* 移香 *ga suru*, rd., *no*.

8. (avoir le goût de) *no aji* 味 *ga suru*; Cp. *kusai*; Cela sent le Bouddhisme, *Buppō kusai* 佛法臭; — l'exposition au soleil, *hinata-kusai* 日氣臭; — le vieux, *furū kusai* 古臭.

9. (avoir l'air de) *no fū* 風 *ga aru*, *rashi* | *i* | *ku aru*; — l'enfant de qualité, *yoi tokoro no kodomo rashi*; — le parvenu, | *niwaka-bugen* | *nariagari* | =.

10. (obéir) *shitagau*, rd., *ni*.

—, vt. 11. (puer) *kusai*, *kusaku aru*; Cette viande sent, *kono niku* 肉 *wa* =.

se —, vt. 12. (être senti) *kanzuru*, *kanzerareru*; Se faire — à, *ni kotaeru*; Id. jusqu'aux os, *hone* 骨 *ni kotaeru*. 13. (soi-même tel ou tel) *kansuru*, *omou*;

— bien, | *guwai* | *kimochi* | *kokoromochi* | *ga yoi*; Id. mal, *id.* —, *warui*; Comment vous sentez-vous? *go kibun* 御氣分 *wa ikaga* 如何 *desuka?* Je me sens bien, *yoi kokoromochi* 心持 *desu*, *yoi yō ni omou*; Je ne me sens pas bien, *kibun* 氣分 *ga warui*, *kokoromochi ga yoku nai*; Je me sens mieux, *o kage* 御蔭 *de yoroshū* *gasu*, *ii kokoromochi ni natta*; Je me sens mal, *kibun* 氣分 *ga warui*; Se — de plus en plus mal, *dandan guwai* 工合 *ga waruku naru*; Se — tout à fait mal, *dōmo karada* 身體 *no guwai ga warui*; Se — tout autre, *mattaku kawatta yō* *na* | *kokochi* | *ki* | *ga suru*; Se — isolé, *kokorosa* | *mu* | *mi* | *shiku aru*. 14. (être troublé) *midareru*, *torimidasu*; Ne pas se —, *ware* 吾 *wo wasureru*, *torimidashte oru*.

15. (être ravi), Ne pas se — d'aise, *ureshikute tamaranai*; Id. de joie, *te* 手 *no mai* 舞 *ashi* 足 *no fumu* 踏 [tokoro] *wo shirasu*.

16. Ne pas se — de disposition à, de désir de, *no ki* 氣 *ga nai*, *ni ki ga mukanu*.

seoir, vt. vx. | *suwatte* | *sa* 座 *shite* | *oru*.

se —, vt. *suwaru*, *sa suru*; V. Sis.

seoir, vt. 1. (convenir) *au*, *teki* 適 *suru*, *teki-gō* 適合 *suru*; Son costume lui sied bien, *fuku* 衣服 *ga yoku atte oru*.

2. (être en harmonie avec) *niau* 似合, *fusawashii*.

Séoul, s. *Keijō* 京城; Le Chemin de fer de — à Fusan, *Keifutetsudō* 京釜鐵道.

sep, sm. (de charrue), *tokozuki*.

sépale, sf. *gakuhen* 萼片; **sépalolde, a.** = *jū* 萼片狀 *no*.

séparable, a. [hiki] *hanasareru*, *bunri* 分離

séparage, sm. 1. (act. de séparer) *hikihanasu koto*. 2. (trier) *yorito* | *ri* | *ru koto* |.

séparateur, *trice*, a. *wakachi uru, hanaseru*.
séparatif, *ive*, a. *shikiru, shikiri no*; Ligne —, *kyōkaisen* 境界線.
séparation, *sf. 1.* (act. de sép.) *bunri* 分離, *wakachi, rikaku* 離隔; (act. de se sép.) *bunri, wakare*; Faire (être) la — de, *wo wakatsu*.
2. (ce qui sépare) *shikiri*; Fig. *hedate*; Mur de —, *shikiri no kabe* 壁, *kakukeki* 隔壁; Id. Fig. *hedate*; Etre un mur de — entre, *wo hedateru*; Il y a un mur de — entre, *ga hedatatte oru*.
3. (limite) *sakai* 界, *kyōkai* 境界, *kyōkei* 境經; Etre la —, servir de —, = *ni naru*; Etablir une —, = *wo tateru*.
4. (de pers.) *wakare, ribetsu* 離別, *ketsubetsu* 訣別; Depuis notre —, *wakarete kara, ribetsu-irai* 離別以來; Regretter la —, *nagori wo oshimu*; — pour la vie, *ikivakare* 生別; — par la mort, *shiniwakare* 死別; La — des parents et des enfants, *oyako* 親子 *no id.* **5.** — de corps (époux), *bekkyo* 別居; — de biens, *saisan* 財產 *no bunri* 分離; — des pouvoirs (Polit.), *bunken* 分權; — de matières (chim.), *bunkai* 分解.
séparatisme, *sm.* *bunri-shugi* 分離主義; **séparatiste**, a. = *no*; Tendances —, =; Le parti —, *bunri-rō* 分離黨; —, *sm.* *bunri-sha* 分離者.
séparé, *ée*, a. **1.** *betsu* 別 *no*; Chambre —, *betsuma* 別室; Local —, *besseki* 別席; Chambre — par des *shōji*, *shōji* 障子 de *shikitta heya* 部屋; — par x, x *wo hedateta*. V. Séparer 7.
2. (éloigné) *hanareta*; Vivre — de ceux qu'on aime, *ai* 愛 *shite oru mono ni hanarete kurasu*; — de corps, *bekkyo* 別居 *shite oru*; — de biens, *saisan* 財產 *wo bunri* 分離 *shita*.
séparément, *adv. 1.* (chacun) *betsubetsu* 別々 *ni, meimei ni*; (à part) *betsu ni*; Vivre —, *bekkyo* 別居 *suru*. **2.** (en divisant) *bunri* 分離 *shite, kubun* 區分 *shite*.
séparement, *sm.* *hikihanashi, bunri* 分離.
séparer, *vt. 1.* (désunir, des parties) *hanasu, wakatsu, bunri* 分離 *suru, rikaku* 離隔 *suru*; (en tirant) *hikihanasu*; V. Diviser.
2. (enlever) *nozoku, jōkyo* 除去 *suru*.
3. (un espace, etc. par qch.) *shikiru, wakatsu*; — par des *shōji*, *shōji* 障子 de *shikiru*; — par une haie, *kaki* 垣 *wo motte wakatsu*.
4. (former la séparation) *wakatsu, hedateru*; La distance qui nous sépare (lui et moi), *kare ware |higa* 彼我 |*ryōkan* 兩間 *no kyori* 距離.
5. (partager) *wakeru, bunri* *suru*.
6. (des pers., obj., l'un de l'autre) *hikihanasu*; — (des pers. qui se baignent) *toriosaeru*; — (id. en se mettant entre) *oshihedateru*; — deux lutteurs (qui n'en finissent point), *hikiwake* 引分 *ni suru*; On a dû les —, *wake ni natta*; (établir une distinction) *kubetsu* 區別 *suru*.
7. Etre séparé, *wakarete iru, hanarete iru*; Id. (distant) *hedatatte oru*; Id. par la mer, *umi* 海 *wo hedatete oru*; Id. par une montagne, *yama* 山 *wo hedatete oru*; Id. (éparpillé) *chirabaru*; Id. (d'un compagnon, p.e. dans une foule) *hagureru*, de, *wo*; Id. par la mort, *shiniwakare suru*; Id. du monde, *yo* 世 *wo hanarete oru*.

se —, *vr. 8.* *hanareru, wakareru*; — en deux (chemin, etc.), *futatsu ni wakareru, matagaru*.
9. (pers.) *wakareru, ribetsu* 離別 *suru, ketsubetsu* 訣別 *suru*; — de (qn.), *ni* =; — pour la vie, *ikivakare* 生別 *suru*; — de corps (époux), *bekkyo* 別居 *suru*; — de biens, *saisan* 財產 *wo bunri* 分離 *suru*; — de son mari, *otto* 夫 *ni wakareru*; Tout ce qui se rencontre doit —, (prov. boudd.) *esha-jōri* 會者定離.
10. (une assemblée) *kaisan* 解散 *suru*.
11. Sans jamais se — de (ce que l'on porte sur soi), *hadami* 肌膚 *hanasasu*.
sépie, *sf. 1.* "sepia" [enogu 繪貝].
2. (dessin) *suiboku-gwa* 水墨畫.
3. (mollusque) *ika* 烏賊.
sept, a. *nanatsu no, shichi* 七; $\frac{7}{10}$, etc., Les — sages, *shichi-kenjin* 七賢人; Les — sacrements, *nanatsu no hiseki* 祕蹟; — jours, —, *sm.* Le — du mois, *manuka*, *shichijitsu* 七日.
septante, a. **1.** *shichi-jū* 七十; **septantième**, a. *dai* = 第七十 *no*, = *bamme* 七十番目.
2. Les —, = *nin* 七十人 *no hon-yaku-sha* 翻譯者; Version des —, = *nin-yaku* 七十人譯.
septembre, *sm.* *kugwatsu* 九月, *kugetsu*.
septembrisades, [sf. pt.] *gyakusatsu* 虐殺.
septemvir, *sm.* "shichininkwan" 七人官, *shichi iin* 七委員; **septemvirat**, *sm.* (dignité) = *no kurai* 位; (fonction) = *no yaku*.
septénnaire, a. **1.** (qui vaut 7) *shichi ka* 七箇 *no*.
2. (multiple) *shichi no bairū* 倍數 *ni ataru*.
3. (de tous les 7 ans) *shichinen-goto* 七年每 *no*. —, *sm.* **4.** (jours) *shichinichi* 七日, *manuka*.
5. (ans) *shichika-nen* 七箇年.
septennalité, [sf. 1.] (période) *shichinenki* 七年期. **2.** (changement) *shichinen-kōtai* 七年交代;
septennal, *ale*, a. **1. 2.** = *no*.
septentrional, *sm.* *kita* 北, *hoppō* 北方, *hokuhō*; **septentrional**, *ale*, a. = *no*; Le Japon —, | *kita* | *hoppō* | *Nihon* 日本; Pays —, *hokkoku* 北國; Peuple —, *hokkoku-jimmin* 北國人民. —, *sm.* Les —, *hokkoku-jin* 北國人.
septicémie, *sf.* *haiketsu-shō* 敗血症; **septicémique**, a. = *sei* 性 *no*.
septicide, a. Bot. *hōkan rekkai* 胞間裂開 *no*.
septicité, *sf.* *fuhaisei* 腐敗性.
septième, a. **1.** *dai-shichi* 第七 *no, shichiban* 七番 [me 目] *no*; Le — jour, *manuka me* 七日目. —, *sm.* **2.** (fraction) *shichi-bun* 七分; Un — = *no ichi* 七分) —. [貳年生]
3. (classe) *ninen-kyū* 貳年級, Elève de —, *ni nenui* **septièmement**, *adv.* *dai shichi* 第七 *ni, shichiban-me* 七番目 *ni*; **septimo**, *adv.* =.
septique, a. *kusaraseru, fuhai* 腐敗 *wo okasu*.
septuagénnaire, a. *shichijūssai* 七十歲 *no*. —, *sm.* = *hito* 人; Fête qu'on leur fait au Jap., *koki* 古稀 *no iwai* 祝賀.
septuagésime, *sm.* *shijunsetsusen* 四旬節前 *daisan* 第三 *no nichiyō* [bi] 日曜 [日].
septuor, *sm.* *shichibugassō* 七部合奏.
septuple, *sm.* *shichi* [sō] *bai* 七 [層] 倍. —, a. = *no*; **septupler**, *vt.* = *ni suru*. —, *vt.* = *ni naru*; Etre septuplé, = *ni natte oru*.

sépulcre, *sm.* *haka* 墓; Le Saint —, *Kirisuto* 基督 *no mi* = 御墓; Mettre au —, = *ni osameru*; **sépulcral**, *ale*, *a.* = *no*; Inscription —, *himei* 碑銘; Pierre — (jap.), *sekiitō* 石塔; Fig. Figure —, *haka* 墓 *kara deta yō na kao* 顏.

sépulture, *sf.* 1. (act.) *maisō* 埋葬; Frais de — *hi* 埋葬費; Droit de —, = *ken* 埋葬權.

2. Rester sans —, *hōmuraresu ni oru*; Etre privé de —, *hōmurarenaku naru*; Etre privé de la — ecclésiastique, *kyōkwaigishiki* 教會儀式 *no hōmuri* 葬 *wo ukenai*.

3. (lieu) *maisōchi* 埋葬地, *bochi* 墓地; Violer une —, *bochi wo arasu*. 4. (tombeau) *haka* 墓.

séquelle, *sf.* 1. (gens) *renjū* 連中, *nakama* 仲間. 2. (grand nombre) *tasū* 多數; Une — de questions, = *no shitsumon* 質問.

séquence, *sf.* (prose) *tsuishō* 追唱, *sokushō* 續唱.

séquestration, *sf.* 1. (de qn.) *rikaku* 隔離, *kakuri* 隔離; (illégal) *fuhō-kankin* 不法監禁.

2. (de qch.) *kyōtaku* 供托.

séquestre, *sm.* 1. (remise de qch.) *kyōtaku* 供托. 2. (dépositaire) = *sha* 供托者, *kitakusha* 寄托者; — gardien, *kyōtakubutsu-hokwansha* 供托物保管者.

3. (la chose m.) *kitaku-bukken* 寄托物件.

4. (d'os) *haikotsu* 骸骨.

séquestrer, *vt.* 1. (qch.) *kitaku* 寄托 *suru*, *kyōtaku* 供托 *suru*. 2. (qn.) *fuhō-kankin* 不法監禁 *suru*.

3. (mettre à part) *betsu* 別 *ni oku* 置; Fig. (isoler) *rikaku* 隔離 *suru*, *kakuri* 隔離 *suru*.

4. (détourner) *tsukaikomu*.

se —, *vr.* 5. *chikkyo* 盤居 *suru*, *hikkonde kurasu*.

sequin, *sm.* *ishu* 一種 *no kinkwa* 金貨.

sérail, *sm.* 1. (palais) "Toruko" 土耳其 *no kyūden* 宮殿. 2. (harem) *okugoten* 奧御殿.

3. (femmes) *okujoichū* 奧女中.

séran, *sm.* *kushi* 櫛; **sérançage**, *sm.* = *kesuri*; **sérancer**, *vt.* = *kesuru*; **séranceur**, *sm.* = *kesuru hito*.

séraphin, *sm.* "Serapimu", *shi-tenshi* 熾天使;

séraphique, *a.* = *no*; (comme les s.) = *no gotoki*; L'Ordre —, *Sei* 聖 "Furanshisuko" *kwaï* 會.

Serbie, *Servie*, *sf.* "Serubia" 塞耳比亞; **Serbe**, *s.* = *jin* 人; (langue) = *go* 語; —, *a.* = *no*;

serein, *sm.* 1. *yotsuyu* 夜露. [§ 63.5^o.

—, *eine*, *a.* 2. *harewatatta, uraraka na, hoga-raka na, seirō* 晴朗 *no, sei-on* 靜穩 *no*; Temps —, *Ciel* —, *seiten* 晴天. 3. Fig. *odayaka na*.

sérénade, *sf.* *yūgakkwaï* 夕樂會.

sérénissime, *a.* (titre) Son A. —, *denka* 殿下.

sérénité, *sf.* 1. (transparence) *tōmei* 透明; La — de l'air, *tenki* 天氣 *no* | *kwaisei* 快晴 | *seirō* 晴朗 | *urarakasa*]. 2. (calme) *odayakasa, heion* 平穩; — de l'âme, *anshin* 安心, *heiki* 平氣.

séreux, *euse*, *a.* 1. *misu* 水 *no gotoki*; Liquide —, *shōeki* 漿液.

2. (qui sécrète) *shōeki wo bumpi* 分泌 *suru*; Membrane —, *shōeki-maku* 漿液膜.

serf, *serve*, *s.* *kerai* 家來, *kashin* 家臣. —, *a.* = *no*.

serfonette, *sf.* *ko-suki* 小勳, *tsuchikaki*.

serfourir, *vt.* [*tsuchi* 土 *wo*] *kaku* 掘; **serfonis-sage**, *sm.* = *koto*.

serge, *sm.* "seruji", "seru"; **serg**[1]er, *sm.* = *shokkō* 職工; **sergerie**, *sf.* = *ya* 屋; **sergette**, *sf.* *usui* =.

sergent, *sm.* 1. Mil. *gunsō* 軍曹; — de 1^{re} cl. *itō* = 一等軍曹; — de 2^e classe, *gochō* 伍長; — fourrier, *kyūyō* = 給養軍曹; — major, *sōchō* 曹長.

2. — de ville, *jūnsa* 巡查. 3. (V. Serre-joint).

sergenter, *vt.* *semeru, semetateru*.

séri[ci]culture, *sf.* *yōsan* 養蠶; **sériicole**, *a.* = *no*; Industrie —, *yōsangyō* 蠶家業; **sériel-culteur**, *sm.* *yōsanka* 蠶養家.

séricine, *sf.* "serishin", "gomu" *shitsu* 質.

série, *sf.* 1. Math. *kyūsū* 級數; — (progression) arithmétique, *tōsa* = 等差級數; — convergente, *shūren* = 收斂級數; — divergente, *hassan* = 發散級數

— (progression) géométrique, *kika* = 幾何級數; — infinie, *mugen* = 無限級數; — trigonométrique, *sankaku* = 三角級數.

2. (suite, succession) *tsuzuki, renzoku* 連續; Une — de x, *hito* = *no x*; se tourne par: *hikitsuzuita, renzoku shita* (continu); ou par Cp. *ren* 連, *rui* 累;

Une — de jours, *renjitsu* 連日, *rajitsu* 累日; — d'années, *rennen* 連年, *ruinen* 累年; Une — de questions, *sūken* 數件 *no mondai* 問題; Une — de règnes, *ruidai* 累代, *rekidai* 歷代.

3. (d'êtres organisés) *dankai* 段階; La — animale, *dōbutsu* 動物 *no* =.

4. (d'objets) *kumi*; Une —, *hitokumi*; *hito soroe*; Une — complète, *ishiki* 一式.

5. Billets (de tramway, etc.) par —, — de billets, *kwaisūjōshaken* 回數乘車券, *kwaisūjippu*.

sériel, *ée*, *a.* *tsuranatta, tsuraneta, buwake* 部分 *shita*. **sérier**, *vt.* *tsuraneru, buwake* 部分 *suru*.

sérieusement, *adv.* 1. (en attachant de l'importance) *daiji* 大事 *ni, taisetsu* 大切 *ni*; Agir —, *honki* 本氣 *ni yaru*; S'y mettre —, *honki ni natte yaru*.

2. (sans plaisanterie) *majime* 真面目 *ni*; Parler —, = *hanasu*.

3. (tout de bon) *yoku yoku*; Réfléchir —, | *tsukusuku* | *toku* | *jikkuri* | *to kangaeru*; Etre — malade, *omoi hyōki* 病氣 *ni kaka* [tte *ōru, jūbyō* 重病 *de aru, yamai ga omoi*.

4. (avec ardeur) *mamemameshiku*; Travailler —, = *hataraku*; Etudier —, = *benkyō* 勉強 *suru*.

5. (froideur) *reitan* 冷淡 *ni*; Recevoir qn. —, *reigū* 冷遇 *suru*.

sérieux, *euse*, *a.* 1. (pers.) *majime* 真面目 *na, kingen* 謹嚴 *na*; Homme —, = *hito*.

2. (important) *jūdai* 重大 *na, daiji* 大事 *na, taishita*; Un intérêt —, = *rigai* 利害; Un cas —, *kakubetsu* 格別 *no jiken* 事件; Il n'y a rien de —, | *kakubetsu no* | *taishita* | *koto mo nai*; Maladie —, *jūbyō* 重病, *omoi yamai*.

3. (non simulé) *honjō* 本當 *no, honki* 本氣 *no*; Prendre un air —, *magao* 真顏 *ni naru*; Devenir —, *honki ni naru*; Ce n'est pas — (ce qu'il dit, fait), *honki no koto de wa nai*.

—, *sm.* 4. (de l'air, des manières) *iyō* 威容; Garder son —, = *wo tamotsu*; Tenir son —, *katachi* 形 *wo kuzusanai*; Affecter un grand —, *igi* 威儀 *wo yosōu* 裝.

5. *majime*; Le — de la vie, *jinsei* 人生 *no* = ; Prendre au —, = *ni toru*; Tenir son —, *yōsu wo kusunanai*.

6. (de qch.) *daiji* 大事, *taisetsu* 大切; Prendre une ch. dans le —, *majime ni | toru|ukeru*; Prendre les ch. trop au —, *amari daiji* 大事 *wo toru*.

sérigène, *a. kinu* 絹 *wo shōsuru* 生.

sérimètre, *sm. [kinu 絹] kenryokuki* 驗力器.

serin, *ine*, *s. 1. fukushima dori* 福島島; — jaune, "kanaria". 2. Fig. *tsukekomare yasui hito*.

sérine, *sf. (du sang) ketchū* 血中 *no shibō* 脂肪.

serinette, *sf. |chō|tori|fukin* 烏風琴; *seriner*, *et. 1. = de [saenuru koe wo] oshieru*; (un air) = *wo narasu*. 2. Fig. *chōnyū* 注入 *suru*, *tsumekomu*; — une leçon à un enfant, *kodomo* 子供 *ni mikkwa* 日課 *wo* = .

seringa[t], *sm. — des jardins, |baikwa|satsuma |fusuma |ma | utsugi*.

seringage, *sm. kwan sui* 灌水.

seringue, *sf. (pour injections, etc.) chūsha-ki* 注射器; — de Pravaz, *hika* = 皮下注射器; — à lavement, *kwanchō-ki* 灌腸器.

seringuer, *et. chūsha* 注射 *suru*; — une plaie, *kisu* 創 *wo senjō* 洗滌 *suru*.

serment, *sm. chikai* 誓, *sensei* 宣誓; Faire un —, *chikai wo lateru*; Prêter —, *sensei suru*; Attestation sous —, *sensei risshō* 宣誓立證; Faire — de, *wo chikau*.

sermon, *sm. 1. sekkyō* 説教; (boud.) *hōdan* 法談, *seppō* 説法, *hōwa* 法話; Faire, composer un —, = *no shitagoshirae wo suru*; Ecrire son —, = *no sōkō* 草稿 *wo kaku*; Faire, Prêcher un —, = *suru*; *sermonnaire*, *a. = no*; Genre —, = *tai* 説教體; —, *sm. (recueil) = shū* 説教集; (auteur) = *sakusha* 説教作者. 2. (remontage) *kudakudashii iken*.

sermonner, *et. kudakudashiku iken* 意見 *suru*, *koshaku* 小齋 *na ikendate* 意見立 *wo suru*; rd., *ni*; *sermonneur*, *euse, s. = mono*; Un petit —, *koshaku na koto wo iu hito*.

sérolité, *sf. shōeki* 漿液; — du sang, *kesshō* 血漿; — du lait, *nyūsei* 乳精.

sé|ro|rūm|thérapie, *sf. kessei-ryōhō* 血清療法; *sé|ro|rūm|thérapeute*, *sm. kessei chiryō-ji* 血清治療醫.

sérotine, *sf. kōmori* 蠟蟻 *no rui* 類.

serpe, *sf. kama* 鎌; Fait à la —, *natasukuri no, somatsu* 粗末 *ni dekita*.

serpent, *sm. 1. hebi* 蛇, *kuchinawa*; — noir, *karasu hebi* 烏蛇; — très-gros, *uwabami* 蟒; — fabuleux, *daija* 大蛇; Les aveugles ne redoutent pas les —, *mekura* 盲者 *hebi ni ojisu* (prov.); — à sonnettes, V. *Crotale*; — de mer, *umi-hebi*, *kaija* 海蛇. 2. Le — infernal, *akuma* 惡魔.

3. (instrument) *gekiseiki* 激聲器.

4. (constellation) *hokui* 北位 *no seisa* 星座; *serpentinaire*, *sm. Astr. =*; (oiseau) *dashoku-chō* 蛇食鳥; (cactus) | *ō zutsu* | *nanokamochi* | *ni ruisuru* 類 *kusa* 草.

serpenteau, *sm. 1. kohebi* 仔蛇. 2. (fusée) *no-bori-ryō* 昇龍. 3. (anarrage) *tembaku* 轉繡.

serpentelement, *sm. uneri*.

serpenter, *et. kukkyoku* 屈曲 *suru*, *uneru*; Le chemin va en serpentant, *michi* 路 *ga unete* *oru*.

serpentin, *sm. 1. (d'alambic) dakwan* 蛇管, *jakwan*; —, *ine*, *a. 2. hebi* 蛇 *no gotoki*, *hebi-nari* 蛇形 *no*.

serpentine, *ophite*, *sf. jamonsei* 蛇紋石; *serpentineux*, *euse, a. = shitsu* 質 *no*.

serpenteux, *euse, a. hebinari* 蛇形 *no*.

serpette, *sf. orekomi kama* 鎌.

serpigneux, *euse, a. shinshokusei* 侵蝕性 *no*, *fukkōsei* 蝕行性 *no*.

serpillière, *sf. 1. (toile) arawano* 粗布.

2. (tablier) = *no maedare* 前垂.

3. (insecte) V. *Courtilière*.

serpolet, *sm. Bot. ibukujakōsō, hyakurikō*.

serrage, *sm. shime, kinsoku* 緊束.

serran, *sm. (poisson) (sexfasciatus) hata*; (tsirimenara) *akahata*.

serratiforme, *a. nokogiri* 龕 | *gata* 形 *no* | *ba* 刃 *no yō na* |.

serratule, *sf. (coronata) tamurasō, tamabōki*.

serre, *sf. 1. (act.) shime* [ru koto], *kinsoku* 緊束.

2. (au presseoir) *shibori, assaku* 壓搾; Vin de première —, *hajime* 初 *ni shibotta sake* 酒.

3. (d'oiseaux) *ashi* 趾; Prendre dans ses —, = *de tsukamu*. 4. (pour plantes) — chaude, *onshitsu* 溫室, *muro, onshō* 溫床; Prunier fleuri en —, *murozaki* 溫室咲 *no ume* 梅; Culture en —, *onshitsu baiyōhō* 溫室培養法.

serré, *6e, a. 1. katai*; (non lâche) *shimatta*; (rapproché) *tsumatta*; Nœud bien —, *kataku shimatta musubi, kalamusubi*; Toile bien —, *me* 目 *no tsumatta nuno* 布; Habit —, *kyūkutsu* 窮屋 *no kimono* 着物; Etre — dans ses souliers, *kyūkutsu na kutsu* 靴 *wo haite* *oru*; Des arbres —, *chikaku uwatta ki* 木, *missetsu* 密接 *shita ki*; Panier à claies —, *me no komaka na saru* 箕.

2. Fig. Avoir le ventre —, *hara* 腹 *ga shimatte* *oru*; Id. le gosier —, *nodo* 咽喉 *ga fusagatte* *oru*; Id. le creur —, *kanashimi* 愁 *mune* 胸 *ni mitsu*; Un homme —, *shūwambō* 香齋坊.

3. (pressé) *gisshiri shita*; (pers. dans une voiture, etc.) *gisshiri tsumatta*; Etre — (pressés, obj.), *gisshiri tsumatte* *oru*; Style —, [*hiki*] *shimatta bunshō* 文章; Cheval — de devant, *mune* 胸部 *no semai uma* 馬.

serré, *adv. 1. shikkari*; Tomber —, *hidoku* *suru*; Jouer —, *daiji* 大事 *wo totte yaru*; Id. Fig. *yōjin* 用心, *ni yōjin* *wo kasanete yaru*.

serre-bosse, *sf. "katto sutoppa"*. [止口.]

serre-bouchon, *sm. sendome* 栓止, *tomekuchi*

serre-fil, *sm. sessen* *nejī* 接線螺絲.

serre-file, *sm. ōgo* 押後; Vaisseau —, = *kun* 押後艦.

serre-file, *sf. hōgō-yō lessen* 縫合用鐵線.

serre-frein, *sm. seidōkishi* 制動機手.

serre-joint, *sm. "baisu"*, *manriki* 萬力.

serrément, *adv. kechi ni, kechikechi* *to*.

serrement, *sm. 1. (act.) shimeru* *koto*; — de mains, *akushu* 握手.

2. Fig. — de cœur, *kokoro* 心, *no setsunasa*; Avec un Id., *setsunaku omōte*. 3. (digue) *misuseki* 水關.

serre-nez, sm. hanajime.
serre-neud, sm. kesshiki 結束器.
serre-papiers, sm. 1. (réduit) shoruishitsu 書類室. 2. (casier) shorui-dana 書類棚. 3. (pour presser) kasan 卦算. bunchin 文儀, kami-osae.
serrer, vt. 1. shimeru, kinsoku 緊束 suru; (en tirant) hikishimeru; (passif) shimaru; Tenir serré, (avec une corde, etc.) shimetsukeru; Id. avec la main, nigirishimeru; — la main à qn., hito 人 no te 手 wo nigiru; Id. fort, nigiritsumeru; Id. (pour saluer) akushu 握手 suru; — qn. dans ses bras, daki shimeru.
 2. — une ceinture, obi 帶 wo hikishimeru; Etre serré comme il faut, shimari ga yoi; — les dents, ha 齒 wo kushibaru | kamishimeru; — les lèvres, kuchi 口 wo subomeru; — dans une malle, etc., gishshiri to tsumekomu.
 3. Fig. — les pouces à qn., hito ni hakujo 白狀 saseru; Cela serre le cœur, mune 胸 ga fusagaru, setsumai.
 4. (rapprocher) tsumeru; — son écriture, ji 字 wo =, kaki 書 =; — son style, bun 文 wo hikishimaraseru; — les rangs, retsu 列 wo = | heiyaku 閉約 suru; Etre serré, tsumatte oru; Id. très —, gishshiri id; N'être pas serré, aratto shite oru; Reculez un peu nous serons moins serrés, sukoshi ato ni yotte kudasai amari | tsumatte | gishshiri shite | oru kara.
 5. (raser en passant) sutte yuku; — la muraille, kabe 壁 wo =.
 6. — qn. de près, hito ni semaru; Mil. — de près une place, yōsai 要塞 ni semaru.
 7. (renfermer) shimau; — x sous clef, kagi 鍵 wo kakete x wo =; — son argent, kane 金 wo shimai-komu.
 8. Mar. — la terre, riku 陸 ni yoru; — le vent, jūbun 充分 fūi 風位 ni mukeru; — les voiles, ho 帆 wo talamu.
se —, vt. 9. (être serré) shimaru, tsumaru; — (la taille, etc.) karada 身體 wo shimeru; — la taille, koshi 腰 wo shimeru.
 10. Fig. Le cœur se serre, mune 胸 ga fusagaru, setsumaku naru.
 11. (les uns contre les autres) yoru, tsumaru; Veuillez vous — un peu, dochirae ka yotte kudasai; — contre le mur, kabe 壁 ni suritsuku.
serre-rail, sm. "reeru" jime.
serre-tête, sm. sukun 頭巾; (ruban) hachimaki 鉢巻.
serrieorne, a. | nokogata | kyoshijō 鋸齒狀 | no shokkaku 觸覚 aru; —, sm. = mushi 虫.
serrure, sf. jō 錠, jōmai; En mettre, = wo tsukeru; La fermer, = wo orosu.
serrurier, sf. 1. (en gén.) kanamono-seisō 金物製造; (de serrures) jōmai-seisō 錠前製造.
 2. (atelier) kanamono-seisōsha 金物製造所.
 3. (obj.) kanamono; (serrures) jōmai.
serrurier, sm. 1. (en gén.) kajiya 鍛冶屋.
 2. (de serrures) jōmaiya 錠屋.
serte, sf. hamekomi.
sertir, vt. hanekomu 嵌込; (pierre précieuse) chiribaneru 鑲.
sertissage, sm. hamekomi, hamekomu koto.

sertisseur, sm. hamekominin 嵌込人.
sertissoir, sm. hamekomi-dōgu 嵌込道具.
sertissage, sf. 1. (manière) hamekata.
 2. (partie qui retient) tsume.
sertulaire, sf. kwakwanchūru 花環血類.
sérum, sm. 1. — du sang, kesshō 血漿, kessei 血清; — du lait, nyūsei 乳清; — artificiel, chūshakēki 注射液.
sérumthérapeute, etc., V. Sérothérapie, etc.
servage, sm. 1. (de serf) keraï 家臣 no midun 身分. 2. (esclavage) dorei 奴隸 no midun.
serval, sm. noneko 野貓.
servant, a. 1. kyūji 給仕 suru; Frère —, ekitei 役弟, shitsuekisha 執役者; Dr. Fonds —, shōeki-chi 承役地; —, sm. 2. (artilleur) hōshu 砲手; — de tribunal, teitei 廷丁; — de messe, "missa" kyūji 給仕.
servante, sf. 1. (t. poli) jochū 女中; (moins p.) gejo 下女, kahi 下婢; (pour recevoir le monde, etc.) kamijochū 上女中; (pour la cuisine, etc.) shimojochū 下女中; Prendre une —, = wo oku; Vous, (en leur parlant), neesan; Votre —, o uchi 家内 no jochū 女中; (de restaurant, etc.) nakai 仲居, nakadon.
 2. Fig. La —, Une — du Seigneur, shu 主 no hiyo 婢女; Id. (religieuse) shūdojo 修道女.
 3. (table) soedai 副食卓. 4. (de voiture) tsukkaibō.
servi, le, a. 1. (pers.) tsukaerareru, hito wo tsukau. 2. (de mets) shokumotsu 食物 wo sonaeta; Table bien —, bishoku 美食 wo sonaeta "teeburu". 3. (abattu) uchi | otoshita | taoshita |.
serviable, a. sewazuki 世話好 no; (un peu importun) sewagamashii; **serviabilité, sf.** sewazuki; sewagamashii koto. [shiku].
serviablement, adv. sewa shite, sewagama-
service, sm. 1. (état de domestique) hōkō 奉公; Entrer, se mettre en —, = ni deru; Quitter le —, = wo yameru; Le — d'un maître, shujin 主人 no uchi 内 no =; Le — (au loin, etc.), debōkō 出奉公.
 2. (act. manière) tsutomekata 勤方, tsutomeburi; Avoir le — lent, tsutomekata ga noroi; Le — d'une chambre, heya 部屋 no sewa 世話; Le — de la table, d'une maison, kyūji 給仕.
 3. Gens de —, yatoinin 雇人, meshitsukai 召使; Prendre à son —, yatou 雇; Id. (s'attacher, un médecin, un jinrikisha, etc.), yatoikamu 雇込, kakerau; Le médecin que l'on a à son —, kakae-isha 抱醫者.
 4. Fig. Qu'y a-t-il pour votre — ? nani ka go yō 御用 desu ka? Je suis tout à votre —, nani ka go yō | ga | de mo | arimasu naraba ... nan de mo | itashi-masu; J'ai dix yen à votre —, jūyen 拾圓 goyōdate 御用立 mashō.
 5. (pour obliger) sewa 世話; Recevoir des — de, no = ni naru; Vous m'avez rendu un grand —, ô-ki ni o = ni narimashita; Je n'oublierai jamais les — | qu'il m'a rendus, = shite kudasatta | que j'en ai reçus, o = ni natta | koto wo wasuremasen; Pouvez-vous me rendre — ? o tanomi 御頼 shitai koto ga arimasu ga; Offrir ses — à, ni sewa 世話 suru koto wo mōshideru.
 6. Rendre — à sa patrie, kuni 國 ni mukuyuru; Rendre — à qn., (pers.) hito no tame 爲 ni sewa

suru; Id. (ch.) *hito no tame ni naru*; Cela a rendu grand —, *ôki ni tame ni natta*; Ce fut un grand — rendu à la Religion, *shûkyô zôjû ni tai shite kôken* 貢獻 *suru tokoro ôkatta*; Rendre un mauvais — à, *no gai* 害 *ni naru*.

7. (usage) Etre de —, d'un bon —, *yoku tsukaeru*; Les jambés lui refusent le —, *ashi zo ga yaku ni tatanai*; Affecter (qch.) au — de, *no ben-eki* 假益 *ni kyô* 供 *suru*.

8. Porte de —, (privée) *katte-mon* 勝手門; id. (dans un bureau, etc.) *tsûyô-mon* 通用門; Pont de —, *karibashi* 假橋; Chemin de —, *karimichi* 假路.

9. Le — d'un canon, *kwahô* 火炮 *no un-yô-hasha* 運用發射.

10. (fonctions) *jimu* 事務; — administratif, *seimu* 政務; Le — de l'Etat, *kômu* 公務; Id. de Ministre, *kokumu* 國務; (dans une administration) *jimu*; Le — de la Poste, *yûbin-jimu* 郵便事務; Selon les besoins du —, *jimu no hitsuyô* 必要 *ni yotte*; Les — administratifs et militaires, *bunbukan* 文武官. 11. (partie d'une administration) *kwa* 課; (subdivisions) *kakari* 係; Chef de —, *kwachô* 課長; (p. ex. au. ch. de f.) — des voyageurs, *ryokaku kakari* 旅客係; — des marchandises, *kwabutsu-gakari* 貨物係; — de l'exploitation, *un-yû-gakari* 運輸係; — médical, *inu-gakari* 醫務係.

12. (de marins, matelots) *eki* 役; Durant le temps de —, *fukuuki-chû* 服役中; Le — militaire, (de soldats), *hei-eki* 兵役; Id. (d'officiers) *gummu* 軍務; Entrer au —, = *ni tsuku*; Se retirer du —, *gummu wo yameru*; Avoir vingt ans de —, *nijû-nen gummu* 貳拾年軍務 *ni tsuite oru*; Avoir de fort beaux états de —, *gummu no kôseki* 功績 *ga ôi*; Il s'est distingué au —, *gummu ni kôseki ga ichi-jirusu*.

13. Etre de —, (officier, garde-malade, etc.) *kinmu-chû* 勤務中 *de aru*; Id. (de garde) *tôban* 當番 *de aru*; Les hommes de —, (soldats) *kinmu-hei* 勤務兵.

14. (bateau, voiture, etc.) Faire le — entre x et y, *x to y no aida* 間 *ni kayou*; Id. (bateau) *kwai-sen* 廻船 *suru*; Bateau faisant le — régulier, *teiki-kôkaisen* 定期航海船; Id. (entre de petites distances, barques, etc.) *tokuisen* 渡海船.

15. Le — de Dieu, *kami* 神 *ni hôji* 奉事 *suru koto*, *hōshin* 奉神; Se consacrer au — de Dieu, *hōshin no michi* 道 *ni mi* 身 *wo yudaneru*; Le — de l'Eglise, *kyōkwaï* 教會 *ni tsukaeru koto*, *kyō-eki* 教役.

16. (cérémonies) *shiki* 式, *saiten* 祭典; — pour un mort, *tsuitôsai* 追贈祭, *chôsai* 弔祭; Id. (boud.) *hōji* 法事.

17. (plats) *sendate* 膳立; Repas à trois —, *misara* 三皿 *no shokujû* 食事.

18. (vaisselle, linge) *shokki* 食器 *ishiki* 一式; Un — de porcelaine, *ishiyaki no* =.

serviette, *sf.* 1. (pour la table), *fukin* 布巾, *kuchi-fuki* 口拭. 2. (de toilette) "taoru"; (pour essuyer) *fukin*. 3. (portefeuille) *shorui-ire* 書類入, |*kami* 紙 | *jô* 狀 | *basami* 袂, *orikaban* 折乾; Id. (d'écolier) *kaban* 鞆; Dans une —, = *ni irete*; Une — sous le bras, = *wo wakibasami ni shite*.

serville, *a.* 1. (d'esclave) *dorei* 奴隸 *no*; (comme un esclave) *dorei no yô na*; (de domestique) *meshiutsukai* 召使 *no*; Crainte —, *ifu* 畏怖; Oeuvres —, *rôdô* 勞働, *rôeki* 勞役.

2. (bas) *iyashii*, *hikutsu* 卑屈 *na*.

3. (trop selon le modèle) *kôdei* 拘泥 *shi-sugita*, *amari kôdei suru*; Imitateur —, = *mohô-sha* 模倣者.

4. (trop selon la lettre) *gembun* 原文 *ni kôdei* 拘泥 *shita*; Traduction —, = *hon-yaku* 翻譯; Traducteur —, = *suru hon-yaku-sha* 翻譯者.

servilement, *adv.* 1. (bassement) *iyashiku*, *hikutsu* 卑屈 *ni*. 2. (à la lettre) *gembun* 原文 *ni kôdei* 拘泥 *shite*. 3. (trop exactement) *amari kôdei shite*.

servillisme, *em.* *hiretsu* 卑劣 [*semban* 千萬].

servilité, *sf.* 1. *hikutsu* 卑屈.

2. (bassesse) *hiretsu* 卑劣.

3. (exactitude excessive) *kôdei* 拘泥; Imiter sans —, = *sezu ni mohô* 模倣 *suru*.

servir, *vt.* 1. (être domestique) *hokô* 奉公 *suru*; — qn., *hito ni tsukaeru*.

2. — Dieu, *Kami* 神 *ni hôji* 奉事 *suru* | *tsukae-matsuru*; — la messe, *misa ni kyûji* 給仕 *suru*.

3. (l'Etat, l'Eglise) *ni tsukaeru*; — la patrie, *hei-eki* 兵役 *ni jûji* 從事 *suru*; *kômu* 公務 *ni jûji* *suru*.

4. (fournir, fournir, etc.) *yôdateru* 用立; Ce boucher nous a mal servis, *nikuya* 肉商 *ga waru niku* 肉 *wo* | *yokoshita* | *yatta* |.

5. — la table, *shokumotsu* 食物 *wo sonaeru*, *zendate* 膳立 *suru*; — à chacun sa petite table (à la Jap.), *osen wo dasu*, *haisen* 配膳 *suru*; — un dîner, à dîner, *hiruhan* 晝飯 *wo dasu*; — (un mets) *dasu*, *kyô* 供 *suru*; (à qn., d'un mets) *ageru*; — à boire à qn., *sake* 酒 *wo dasu*; Id. (les servantes, etc.) *shaku wo toru*, *oshaku suru*; Celui, celle qui sert (à boire), *shakutori*, *shakunin*; Que vous servirez-je? *nani wo* | *sashi* | *agemashô ka?* Servez-moi du riz, *meshi* 飯 *wo dashite kure*; pp. *gohan* 御飯 *wo moraimashô*; — du thé, *cha* 茶 *wo dasu*; Servez du thé à Mr., *o cha* 御茶 *wo ageyo*; Le déjeuner est servi, *gozen* 御膳 *wo dashimashita*; Id. (pour vous) *gozen wo agemashita*; Mr., Mme est servie, *agemashita*.

6. (payer) *harau* 拂, *shilarau* 支拂; — une rente, *nenkin* 年金 *wo* =; — les intérêts de qn., *hito no tame* | *wo hakaru* | *ni suru* |.

7. (abattre au fusil, etc.) *utsu*, *uchi* | *otosu* | *taosu* |.

8. Faire — (navire), *kôkô* 航行 *suru*; — une machine, *kikai* 機械 *ni kakatte oru*.

—, *vt.* 9. (Mil.) *hei-eki* 兵役 *ni jûji* 從事 *suru*; (marin, matelot) *fukuuki* 服役 *suru*.

10. — à table, *kyûji* 給仕 *suru*; — à la cuisine, *ryôri* 料理 *ni tetsudau*.

11. — à (qch.), (être utile à) *no tame* 爲 *ni naru*, *ni yôdatsu* 用立; *no yaku ni tatsu*; Id. (être employé à) *ni mochiyuru*; Faire -- à, *ni mochiyuru*; A quoi ceci sert-il? *kore wa nani ni mochiimasu ka?* *kore wa nan no yaku ni tachimasuka?* (mor.) A quoi sert-il de s'emporter? *kara* 腹 *wo tete* *nani ni narimasu ka?*

12. (être d'usage) *kyôyô* 効用 *ga aru*; Cela ne sert plus, *mô kyôyô ga nai*.

12. — de, (être utile à) *no tame* 爲 *ni naru*; Id. (remplacer) *no kawari* 代 *wo suru*, *no daiyō* 代用 *ni naru*; — de père, *oya* 親 *ni naru* | *nari-kawaru*; — de base à, *no kiso* 基礎 *to naru*; Cela ne sert de rien, *nani ni mo naranai*, *nani no yaku ni mo tatanai*.
se —, *vr.* 14. — de (qn.), *wo tsukau*; — de qn. pour, *ni hito* = ; Id. (recourir à qn.) *ni tanomu*.
15. — de (qch.), *wo mochiyuru*, *wo tsukau*, *wo shiyō* 使用 *suru*; Id. pour, *ni* =, *ni riyō* 利用 *suru*; Si vous ne vous servez pas de votre dictionnaire, *jibiki* 字書 *ga* | *aite* | pp. *o aki ni natte* | *orimasu nara*; Ne pouvoir se — ni des pieds ni des mains, *te-ashi* 手足 *ga kanawanai*.

16. — d' (un mets), *wo toru*; Veuillez vous —, *o tori kudasai*; — soi-même (à table), *temori* 手盛 *suru*; Id. (n'importe où), *jiben* 自辨 *suru*.

serviteur, sm. 1. *meshitsukai* 召使, *boku* 僕; — fidèle, *chūboku* 忠僕.

2. (de Dieu) *boku*; Un grand — de Dieu, *Kami* 神 *no chūboku*. 3. — de l'Etat, *kokushi* 國士.

servitude, sf. 1. (d'esclave) *dorei* 奴隸 *no nibun* 身分; Etre dans la —, *dorei de aru*; Réduire en —, *dorei ni nasu*.

2. Fig. La — du péché, *tsumi* 罪 *no dorei* 奴隸; La — des passions, *jayoku* 邪慾 *no dorei*.

3. (de serf) *kerai* 家臣 *no nibun* 身分.

4. (d'un peuple), *jūsoku* 從屬, *reisoku* 隸屬; (oppression) *assei* 壓制, *sokubaku* 束縛.

5. Dr. (sur une propriété) *chiteki* 地役; Droit de —, = *ken* 地役權; Titulaire d'une —, = *kensha* 地役權者; — de prise d'eau, *yōsui* 用水 *no tame* 爲 *no* =. 6. (contrainte) *sokubaku* 束縛; C'est une —, *fujiyū* 不自由 *na koto* 事 *de aru*; C'est une très-grande —, *fujiyū kiwamaru koto de aru*.

servo-moteur, sm. (de gouvernail) *sōdaki* 操舵機, *kajitorikikai* 舵取機.

ses, *a. V.* Son, *sa*. [科.]

sésame, sf. *goma* 胡麻; **sésamée, sf.** = *kwa* **sésamolde, sm.** (os) *shushikotsu* 種子骨.

sesquialtre, a. *nibaihan* 貳倍半 *no*. [物.]

sesquioxyle, sm. *sanshi-sankwabutsu* 三二酸化

sessile, a. Bot. *muhei* 無柄 *no*.

session, sf. 1. [*kai*] *kwai* [開] 會期; Pendant la —, = *chū* 中; Ouverture de la —, *kaikwai* 開會; Clôture de la —, *heikwai* 閉會. 2. (de tribunal) *kaitei* 開廷; Clôture id., *heitei* 閉廷.

3. (de concile) *kwai* 會; Une —, *ikkwai* 一會.

sétacé, ée, a. *tomimō-jō* 豚毛狀 *no*; **sétiforme, a.** = ; **sétifère, a. 1.** = *ke mo* *no hayeru*.

2. (qui fournit de la soie) *kinu* 絹 *wo shōsuru* 生; (qui a rapport à la soie) *kinu ni kwan suru* 關.

séton, sm. 1. *kwansen-hō* 串練法; Pratiquer un —, = *wo okonau*.

2. (bandelette) *sen* 練; En mettre, = *wo ireru*.

3. (suppuration) *nishutsu* 膿出, *hainō* 排膿.

seuil, sm. 1. *shikimi* 闕, *shiki* [?] 數 [居], *toji-kimi* 戶闕, *jibuku*; = *seuillet, sm.* *shikii*.

2. Fig. Le — de la vie, *shōnen* 少年.

seul, eule, a. 1. (sans compagnie) (pers.) *hitori* 獨 *no*; Tout —, | *tada* | *tatta* | = ; Etre —, *hitori de aru*; Je l'ai trouvé —, *hitori no tokoro ni itta*; Etre — à —, *futari sashimukai* 貳人對面 *de aru*.

2. id. (ch.) [| *tada* | *tatta* |] *hitotsu no*; Ne pas dire un — mot, | *hito-kuchi* | *ichigon* 一言 | *mo iwanai*; Ce mot employé —, *kono kotoba dake hitotsu tsukaeba*; Une — et même feuille (de papier), *isshi* 一紙; Un malheur ne vient jamais —, *fukō* 不幸 *wa kasanaru mono de aru*; La — difficulté est dans, *tada* 唯 *nanji* 難事 *to suru tokoro wa ... de aru*.

3. (à l'exclusion d'autre pers. ou ch.) *bakari, nomi*; x (ch.) reste —, x | = | *dake* | *nokoru*; Le mérite seul a peine à faire son chemin, *jūsuruyoku* 實力 *bakari de wa yo* 世 *wo wataru ni kurushii*; C'est la seule voie à suivre, *sore ni kagitta koto de aru*; C'est le — qui puisse faire, *kore ni kagiru*; Ce fut là sa — réponse, *sore bakari kotaeta*; La — idée en fait frémir, *kore wo omou bakari de mo furueru*; Ce — mot en dit assez, *kono ichigon de mo jūbun* 充分 *de aru*.

4. (unique) | *tada* | *tatta* | *hitotsu no, yui-itsu* 唯 — *no*; C'est le seul point difficile, = *nanten* 難點 *de aru*; Un —, *tada hitotsu*; Il n'y a qu'un — Dieu, *Kami* 神 *wa* | *tada hitotsu* | *yuiitsu de aru*; Dr. Un — juge, *tandoku-hanji* 單獨判事.

5. (indépendamment) *hitoridochi no*; Travailler —, *hitoridachi ni shite hataraku*; Se tenir debout tout — (enfant), *hitoridachi ga dekiru*; Pouvoir marcher —, *hitori de arukeru*; Cela va tout —, *yoku ikimasu*; On ne se dispute pas tout —, *aite* 相手 *no nai kenkwa* 喧嘩 *wa dekinu* (prov.).

6. (sans conseil) Il ne doit pas avoir fait cela tout —, *jibun* 自分 *hitori no kangae de shita koto de mo arumai*; Décider, S'arranger tout — (à sa guise), *ichison* 一存 *de hakarau*; Ne pouvoir se décider — (ch.), *ichison ni kesshi gatai*.

7. (sans mari ou femme) *hitori* 獨 *no, dokushin* 獨身 *no*; (attribut) — *de*; Une pers. —, *hitori* | *mono* | *ni*, *dokushimono* 獨身者; Vivre —, *dokushin de kurasu*.

—, *sm.* 8. *hitori* 壹人; Parler tout —, = *goto* 獨言 *wo iu*; Etre tout —, = *de aru*; Id. (célibataire) = *mi de aru, dokushin* 獨身 *de aru*; Id. (sans parents, ou veuf, etc.) = *mono de aru*; Le gouvernement d'un —, *kunshu sensei-seiji* 君主專制政治. 9. Par un —, *hitote ni, itte* 一手 *ni*; Prendre — toute la responsabilité, *hitote ni ukemotsu* 受持.

seulement, adv. 1. *tada, tatta, tada ... bakari*; (après le mot) *bakari*; Nous étions — deux, | *tada* | *tatta* | *futari de atta, [tada] futari bakari de atta*.

2. (uniquement) *tan* 單 *ni*; Je fais cela — pour vous, = *ni anata no tame kore wo shimasu*.

3. Pas —, *mo*; (emphatique) *sae*; Il n'y en a pas — un, *tatta hitotsu mo nai*; On l'a dit mort il n'a pas — été malade, *shinda* 死 *to iu hanashi de atta ga yami* 病 *sae shinakatta*.

4. Non — ... mais ..., *... bakari de nai, nomi narazu, dokoro de nai*; — ses amis, [*tada mi*] *tomodachi* 朋友 = ; — 3 mais 10, *mitsu* = *tō* 十.

5. (enfin, pas plus tôt que) *yōyaku* 漸; Il est arrivé — aujourd'hui, = *kyō* 今日 *kita*.

6. (au moins) *kore dake de mo*; Feriez-vous — cela, = *shita naraba*. 7. (mais) *shikashi, sono kawari*.

8. Si —, *sae* + *condit*; Si — on avait un bon chat, *ii neko* 貓 *sae attara*.

seulet, ette, a. | *tada* | *tatta* | *hitori* [no].
sève, sf. 1. *sui-eki* 水液, *ju-eki* 樹液; — ascendante, *shō-eki* 昇液; — descendante, *kō-eki* 降液. **2.** Fig. (de qn.) *kiryoku* 氣力, *genki* 元氣, *konki* 根氣; (de qch.) *chikara* 力.

sévère, a. 1. *kibishii*, *genkaku* 嚴格 *na*, *genjū* 嚴重 *na*; Cp. *gen* 嚴; Se montrer —, *kibishiku suru*; Défense —, *genkin* 嚴禁; Peine —, *gembatsu* 嚴罰. **2.** (régulier, grave) *genkaku na*; Prendre un air —, = *fū* 風 *wo suru*; —, *sm. 1.2.* = *mono*.

sévèrement, adv. *kibishiku*, *gen* 嚴 *ni*, *genkaku* 嚴格 *ni*, *genjū* 嚴重 *ni*; Défendre —, *genkin* 嚴禁 *suru*.

sévérité, sf. 1. *kibishisa*, *genkaku* 嚴格, *genjū* 嚴重; — de mœurs, *genshuku* 嚴肅 *na fūsoku* 風俗. **2.** (de style, etc.) *kingen* 謹嚴.

sévinces, sm. *gyakutai* 虐待, *kagū* 苛遇, *hidoi toriatsukai* 取扱; Exercerdes — sur, *ni taishite = wo nasu*; Etre victime de —, = *wo ukeru*.

sévir, vt. 1. — contre, *wo gen* 嚴 [jū] *ni suru*; — contre les rebelles, *muhon-nin* 謀叛人 *wo chōbatsu* 懲罰 *suru*; — contre les abus, *heigai* 弊害 *wo te-hidoku* | *tamenaosu* | *kyōsei* 矯正 *suru* |.

2. (fléau) *hidoku* | *hayaru* | *ryūkō* 流行 *suru* |.

3. (exercer des sévices) *shiitageru* 虐, *gyakutai* 虐待 *suru*; contre, *wo*.

sevrage, sm. 1. (act.) *chibanashi* 乳離; (rés.) *chibanare*; **sevrénse, sf.** = *ni sewa suru onna* 女.

2. (de marcottes, etc.) *hikihanashi* 引離.

sevrer, vt. 1. *chichi* 乳 *wo hanasu*, *rd.*, *no*; *chibanashi suru*; Etre sevré, *chi wo hanarete uru*.

2. — une marcotte, *toriki wo hikihanasu*.

3. Fig. (priver) de, *wo ubau* 奪; Etre sevré de, *wo ubawareru*.

sexagénalre, a. *rokujissai* 六十歲 *no*.

—, *s.* = *hito*.

sexagésimal, ale, a. *rokujū* 六十 *no*; Division —, *rokujū-bun* 六十分.

sexagésime, sf. *shijunsetsusen dai ni no nichiyōbi* 四旬節前第貳日曜日.

sex-digitalre, a. *rokushi* 六指 *no*, *roppon yubi* 六本指 *no*; **sex-digital, ale, a.** =

sexe, sm. 1. *sei* 性; — masculin, *dansei* 男性; — féminin, *josei* 女性; Les deux —, *danzo-ryōsei* 男女兩性; La différence des —, *danzo ryōsei no kubetsu* 區別.

2. (pers.) Les deux —, *danzo* 男女, *otoko-onna*; — Le[beau] —, les personnes du —, *fujin* 婦人, *onna* 女; Montrer un courage au dessus de son —, *fujin* 婦人 *ni niawanai yūki* 勇氣 *wo arawasu*; Sans distinction d'âge ni de —, *ryō-danzo* 老幼男女 *no kubetsu* 區別 *naku*; Sans égard à l'âge ni au sexe, *ryō-danzo* | *wo towasu* | *ni kakawarasu* |.

sexennalité, sf. *rokunenki* 六年期; **sexennal, ale, a.** = *no*.

sextant, sm. *rokubun-gi* 六分儀.

sexté, sf. *rokuji-kwa* 六時課.

sextil, lle, a. Aspect —, *ryōsei rokujūdo* 兩星六十度 *no kyori* 距離.

sexto, adv. *dai-roku* 第六 *ni*.

sextuor, sm. *rokubukyoku* 六部曲.

sextuple, sm. *roku[sō]* 六[層]倍; —, *a. = no*; **sextupler, vt.** = *ni suru*; —, *vt. = ni naru*; **se** —, *vr. = ni naru*.

sexualité, sf. *sei* 性.

sexuel, elle, a. *danzo* 男女 *no*; (animaux) *himbo* 牝牡 *no*; (oiseaux, fleurs) *shiyū* 雌雄 *no*; Différences —, = *kubetsu* 區別; Caractère —, = *seishitsu* 性質; Instinct —, *jōyoku* 情慾; Parties —, *imbu* 淫部; (de plantes) *seishokuki* 生殖器.

seyant, ante, a. *niatte oru*, *sōto* 相當 *no*; Ce n'est pas —, *niawanai*, *fusawashiku nai*.

shah, sm. "Perushia" 波朗王.

shakehand, sm. *akushu* 握手.

shérif, sm. *gunkwan* 鄆官.

sherry, sm. "sherii" *shu* 酒.

shintōisme, sm. *shintō* 神道; **shintōiste, a.** = *no*; V. Temple 3; Prêtre —, *shinkwan* 神官, *kannushi* 神主, *negi* 禰宜; (chef) *gūji* 宮司; Prières —, *norito* 祝詞; Enterrement —, *shinsōsai* 神葬祭 —, *s. shintō wo hōzuru* 奉祀.

shrapnell, sm. (balles) *sandan* 霰彈; (obus, bombes) *ryūsandan* 榴霰彈.

si, conj. 1. (condition) *condit. précédé* ou non de *moshi*; Ou *ind. prés. + nara[ba]*, Avec le *v.* être on peut laisser *nara[ba]* seul en sous-entendant de *aru*; S'il vient, s'il venait, [*moshi*] *kurru naraba*; S'il est absent que ferons-nous? *rusu* 留守 *nara dō shiyō?* Si c'est lui, *are nara*; Si ce n'est (lui, are) de *nakereba*; Si vous venez me voir, [*moshi*] *oide ni nareba*; S'il fait beau, *tenki* 天氣 *ga* | *yokereba* | *yoi nara* |; Si ce n'était la crainte de le contraire, je..., *komarasuru koto wo kamawanakereba*...

2. *id.* suivi du passé: *condit. passé*; ou *indic. passé + nara[ba]*; Si vous étiez venu, *oide de atta nara*; Si la pluie n'avait pas tombé, *ame* 雨 *ga furanakatta nara[ba]*.

3. (simple supposition) *condit. en "naraba, ou moshi mo, moshi ya* suivi ou non de *toki* 時 *wa*; S'il venait à pleuvoir, = *ame* 雨 *ga furu naraba*; Que *Id.*, *moshi mo fuita toki wa*; Si c'est nécessaire, *hitsuyō* 必要 | *naraba* | *no toki wa* | *no baai ni* |.

4. (du moment que) *condit. en reba*; *ind. + to iu to*; Si nous considérons ..., *kangaemasu* | *reba* | *to iu to* |; Si nous réfléchissons à ces paroles, *kono kotoba ni yotte kangae te mi* | *ru to iu to* | *reba* |.

5. (en menaçant d'un effet) *ind. prés. + to*; Si vous ne faites attention, vous ..., *ki wo tsukenai to*; Si vous pleurez ..., *naku to* ...; Si vous ne vous pressez pas vous arriverez trop tard, *isoganai to ma ni awanai*.

6. (en faisant une proposition) *part. + wa ikaga? wa dō desu?* Si nous y aillions aujourd'hui? *kyō* 今日 *itte = ?* Si vous changiez d'habitat? *kikaete = ?* Si vous vous adressiez à lui? *are ni tenonde wa dō desu ka?*

7. (délivération) *part. + miyō ka?* pp. *mimashō ka?* Si j'y allais? *itte = ?* Si je m'en faisais faire un? *tsukutte =*; Si nous attendions encore un peu, *mī sukoshi matte = ?* Si nous l'essayions, qu'en dites vous? *tameshite miyō de wa arimasen ka?*

8. (exprimant un souhait) *cond. prés. + yoi*; *id.* mêlé de regret, de doute, *id. + ga*; *id.* (regret *ac-*

centué) *id.* + *no ni*; Si qn. le lui disait (ce serait bien), *dare ka ano hito ni sô ieba yoi*; Si on pouvait me donner de la monnaie, *kosen 小錢 ga areba yoi*; *Id.* mais ..., *id.* + *ga*; Si le temps pouvait tourner au beau (mais hélas!), *tenki 天氣 ga yokereba yoi ga*; Ah! si la pluie ne tombait pas, *ame 雨 ga furanakereba yoi no ni*; Ah! si vous me l'aviez dit! *sô ieba yokatta no ni*.

9. (avec une prop. exprimant l'incertitude, le doute) *ka*; Je ne sais si cela est vrai, *kore ga hontô 本當 ka shiranu*; Je ne sais s'il viendra, *kurû ka shiranai*; Pourriez-vous me dire s'il a fini? *are ga shiranda no ka go sonji 御存知 desu ka?* 10. (combien, à quel point) *ikahodo, dorehodo*; Vous savez s'il l'aime, = *aishite oru ka go sonji deshô*.

11. *Id.* (sens de oui ou non) *va inaya*; S'assurer s'il n'y a pas d'obstacle, *shôge 障礙 naki = wo kensa 検査 suru*; Voir si tous les préparatifs ont été bien faits, *jumbi 準備 no seiton 整頓 seru = wo miru*.

12. (affirmation) *ind.* + *no wa*; Si je suis triste, c'est que j'en ai sujet, *watashi ga kanashimu no wa wake 譯 ga aru no desu*.

13. *id.* (emphatique) *areba aru mono*; S'il y a un imbécile au monde c'est bien lui, *baka 馬鹿 mo =*; S'il y a un lâche c'est lui, *okubyô mono 癡病者 mo =*.

14. (renchérissement) *tomu, dokoro desu ka?* Si je l'aime! *sukimasu =*; Comment donc s'il a plu! *futta =*; Si je le connais! *shitte oru =*; S'il est bon! | *yoi | yô gas.* | =.

15. (même si) *part.* + *mo*; précédés ou non de *tatoi*; Même si on sait nager, *[tatoi] oyogete mo*; Même si on y va, *tatoi tite mo*.

16. (parce que, quand bien même) *kara tote*; Si un homme est pauvre est-ce une raison pour le mépriser? *hito ga bimbo 貧乏 da = iyashimu beki dôri 道理 ga aru ka?* Si je suis pauvre faut-il m'en vouloir? *washi ga bimbo da = uramareru wake ga aru ka?*

17. (étant donné que, puisque) *sae ... kara*; Si moi-même je le puis (malgré ...), *watakushi ni sae dekiru kara*; S'il fait déjà si chaud maintenant (que sera-ce?), *ima 今 de sae konna ni atsui kara*.

18. (contraste, opposition) *no ni, tokoro ni*; Si l'un est vieux et faible l'autre est jeune et fort, *hitoyi wa toshiyotte yowai = mo hitori wa wakakute tsuyoi*.

19. *sm.* 19. *moshi*; Des — et des mais, = *to ka keredomo to ka*.

20. (à ce point, tellement) devant un adj. ou un adv.: *kaku*; (à ce degré-là) *kaku made, sa made, sahodo*; (que cela) *kô, sô, aa, | kon|son|an|na ni.* §103.104; N'allez pas si vite, *sô hayaku iku na*; Je n'ai jamais connu un homme si brave, = *yûki 勇氣 na hito wo shiranai*; Ce n'est pas si difficile (que vous le dites, qu'on le dit), *|sô|sonna ni| musukashiku nai*; Je ne l'aurais pas cru si intéressant, *|kaku|sa|made omoshiroi to wa omowanakatta*; Après tout il n'est pas si laid, *nani shiro sahedo minikui de mo nai*.

21. (si ... que) *hodo*; joint à un adj. ou un adv.:

forme partic.; Il n'est pas si grand que x, *x hodo ôkiku nai*; Il marchait si vite que je ne pus l'atteindre, *washi ga oitsukenai hodo hayaku itta, sono ayumikata hayakute oitsukenakatta*; Le vent est si violent qu'il enlève les tuiles, *kawara 瓦 ga fukitobasareru hodo kaze 風 ga tsuyoi, kaze ga tsuyokute kawara ga fukitobasareru*.

22. (à ce point, avec un nég.) *sashite, betsu 別 ni, taishite*; Ce n'est pas si important, = *daiji 大事 de mo nai*; Ce n'est pas encore si mal, = *waruku mo nai*. 23. (emphatique) *dono kurai ... ka shirenai*; Vos parents seraient si heureux, *go ryôshin 御両親 wa dono kurai yorokobu ka shirenai*; Votre mère serait si triste, *okkasan wa dono kurai kanashimu ka shirenai*.

24. (quelque, tout) *ikura, dore hodo + part.* des adj. et des v. + *mo*; Si petit qu'il soit, *ikura chii-sakute mo*; Si habile que vous puissiez être, *anata ga dore hodo jôzu 上手 de atte mo*.

25. Si bien que ..., *l. a. sôshite, sore de*.

26. Si peu que|ce soit|rien|, *sukoshi de mo, isasaka 聊 de mo*.

27. (opp. à non) *sô de aru, sô desu, etc.*; Vous dites que non et je dis que si, *anata wa sô de nai to iu no ni watashi wa sô de aru to iu*; Je crois que si, *sô deshô*.

28. (comme réponse) *hai + v.* de la q. répété au positif; N'en avez-vous pas? *motte inai ka?* Si, *hai motte imasu*; (n'y allez-vous pas?) Si, *hai ikimasu*. 29. *sm.* 29. *Mus. ro; fu; V. Solfège. 2.*

sialagogue, a. saida 催唾 no.

sialisme, sm. daekirô 唾液病.

Siam, sm. "Sham" 暹羅; siamois, sm. (pers.) = jin 人; (langue) = go 語; —, oise, a. = no; § 83.50.

Sibérie, sf. "[a]iberia" 西比利亞; sibérien, enne, a. = no; Un froid —, | = no yô| hijô 非常 | na samusa; —, s. = jin 人.

sibilant, ante, a. hyûhyû iu; tekisei 笛聲 no.

sibilance, sf. tekisei; sibilation, sf. =.

sibylle, sf. "shibiru", takusen 託宣 wo etaru得 [to iu] miko 巫女; Fig. Une —, takusen wo eta to iu fujin 婦人; sibyllin, ine, sibyllique, a. = no.

sic, adv. gembun 原文 no mama.

sicaire, sm. shikaku 刺客.

siccité, sf. kansô 乾燥; Jusqu'à —, | = suru | kawaku|made; siccitif, ive, a. = saseru; Huile —, = yu 乾燥油; —, sm. Un —, = sai 乾燥劑.

sicle, sm. | "shikuru" | "sekeru" | to iu zeni.

sida, sf. Bot. (rhombifolia) kingojikwa 錦葵花.

sidéral, ale, a. hoshi 星 no; Astronomie —, seigaku 星學, tenmongaku 天文學; Jour —, kôsei-jitsu 恒星日; Année —, kôsei-nen 恒星年.

sidération, sf. hoshimawari, unsei 運星; Chercher la —, = wo miru. [鐵 no.

sidéré, ée, a. tetsu 鐵 wo fukumu, gantetsu 含 sidérilis, sf. Bot. shinkeikwa 唇形科 no shokubutsu 植物.

sidéochrome, sm. "kurômu" tekô 鐵鏡.

sidéographie, sf. chôkôjutsu 影鋼術; sidéographique, a. = no.

aldérose, *sf.* *shizen jitansantetsu* 自然次炭酸糖.
aldérostas, *sm.* [*kodai* 古代 *no*] *kuanseiki* 製
區器.

aldérotechnie, *sf.* *tetsusaiikujutsu* 鐵細工術.

aldéurgie, *sf.* [*tetsu*] *yakingaku* [鐵] 冶金學;
aldéurgique, *a.* = *no*; Industrie —, *yakingyō*
冶金業.

siècle, *sm.* 1. (de 100 ans) *seiki* 世紀; Un —,
is = 一世紀; Le — passé, *sen* 前 =; Le — présent,
gen 現 =; Le futur —, *rai* 來 =; Le même —,
dō nijō =; Nous sommes dans le vingtième —, *ima*
nijō = 今廿世紀 *de aru*; Les heures paraissent
des siècles, *ichijūtsu senshū* 壹日千秋 *no omoi de-*
shita; Fig. Il y a un — qu'on ne vous a vu, *taihen*
o mesurashū ga., *taiō hisashiburi* *deshita*.

2. Les — futurs, *kōsei* 後世 | *mirai* 未來 | *no*
hitobito 人々; A la fin des —, *yo* 世 *no* | *owari* 終
| *sue* 末 | *ni*; Le — futur (Relig.), *mirai* 未來, *rai-*
sei 來世.

3. (époque) *jidai* 時代; Etre de son —, = *ni oku-*
renai; Le — d'or, *ōgon* = 黃金時代; Les mœurs
de notre —, *kono* = *no fūsoku* 風俗; Dans tous
les — des —, *yo yo ni*, *eien* 永遠 *ni*.

4. (la vie mondaine) *seken* 世間, *sezoku* 世俗; Le
— est corrompu, | = *yo* 世 *no naka* 中 | *wa fukai*
腐敗 *shite oru*; Quitter le —, = *wo hanareru*;
Retourner au —, *gensoku* 還俗 *suru*.

siège, *sm.* 1. (meuble) *koshikake* 腰掛, *sa* 座;
Prenez un —, *o kake nasai*.

2. — de selle, *sakaku* 坐革, *kisa* 騎座; — de
voiture, *kuruma* 車 *no toko* 床; — du cocher, *gyo-*
shadai 御車臺; (de cabinet d'aisance) *toko* 床.

3. Bain de —, *koshiyu* 腰湯; Prendre un Id., =
wo tsukau.

4. (lieu où on est assis, juge, etc.) *seki* 席; Pren-
dre place à son —, = *ni tsuku*, *chakuseki* 着席
suru; Quitter son —, *taiseki* 退席 *suru*; Repren-
dre son —, = *ni kaeru*, *kiseki* 歸席 *suru*.

5. (lieu où se trouve qch.) *shosaiichi* 所在地; Le
— du gouv., *seifu* 政府 *no* =, *shufu* 首府; L'an-
cien —, *kyū* = 舊所在地; Le nouveau —, *shin* 新
=; — commercial, *eigyōsho* 營業所; — principal,
honten 本店; — social, *kuwaisha jimusho* 會社事務所.

6. — épiscopal, *shikyō-sa* 司教座; Le — de x, x
=; Le — apostolique, le Saint —, *seisa* 聖座; Id.
(le Pape) *kyōkō* 教皇, *kyōō* 教王; S'asseoir sur Id.,
seisa ni tsuku, *kyōkō ni naru*.

7. (centre) *chūshin* 中心. 8. Le — d'une mala-
die, *kwambu* 患部, *kyokusho* 局所.

9. Milit. *kōi* 攻圍, *kōjō* 攻城; vu. *kakomi* 圍; V.
Assiégeant; Armée de —, *kōgin* 攻圍軍; Mettre
le — devant x, x *wo* | = *suru* | *kakomu*; Lever le —,
= *wo toku* 解, *kai-i* 解圍 *suru*; Id. Fig. *tachinoku*
立退, *hikiageru*; Artillerie de —, *kōjō-hōhei* 攻城
砲兵; Batterie de —, *kōjō hōhei chūtai* 攻城砲兵中
隊; Canon de —, *kōjōhō* 攻城砲; Travaux de —,
kōjō-sagyō 攻城作業; — en règle, *seishiki-kōjō* 正式
攻城, *seikō* 正攻, *sei-i* 正圍, *seishū* 正襲.

10. Etat de —, *kaigen* 成殿, *gōchikyō* 合圍地境;
Proclamer l'Id., *kaigen-rei* 戒嚴令 *wo shiku*.

siéger, *vt.* 1. (être quart) *aru* 在; (tenir ses
séances apart) *kuwai* 會 *suru*, *hirakaru* 開; (comme

membre) *resseki* 列席 *suru*; — parmi x, x *ni ressuru*.
2. (comme pape) *kyōkō* 教皇 *no kurai* 位 *ni aru*;
(id. évêque) *shikyō* 司教 *no kurai* *ni aru*.

stem, *siemme*, *a.* 1. (de lui) *kare* 彼 *no*, *sono*
mono no: (de soi) *jibun* 自分 *no*, *waga* 我; (sans
subst.) ajouter *mono*: *jibun no mono*, *waga mono* 我
物; etc. Cette découverte est tout à fait —, *sono*
hatsumei 發明 *wa mattaku kare no mono de aru*;
Faire —, (qch.) | *jibun* 自分 | *waga* 我 | *mono to suru*;
Un — ami, *hitori* 一人 *no yūjin* 友人.

2. Le —, la *sienne*, les *stems*, les *siennes*,
etc. *pron.* *poss.* *kare no mono*, *kare no*, *jibun*
no mono, | *waga mono*; Vous avez dit votre avis
laissez-lui dire le sien, *anata ga iken* 意見 *wo*
nobeta ga kare ni mo | = | *sono iken wo nobeshita*
ga yoi; Comme si c'était le —, *waga mono-gao* 我皆
願 *ni*; Mettre du sien dans une histoire, *hanashi* 話
ni jibun 自分 *no tsukuribanashi* 作噺 *wo kuwaeru*.

3. Les *siems*, (partisans) *onore ga tō* 黨 [*ru*] 類;
Id. (subordonnés) *teshūta*, *buka* 部下; (favoris)
kobun 干分; Id. (parents) *shinrui* 親類; Id. (des-
cendants) *shison* 子孫; Id. (objets) *jibun* 自分
no mono 物. 4. Faire des siennes, | *katte* 勝手 *na*
| *tsumaranai koto wo suru*.

sieste, *sf.* *hirune* 晝寢, *gosui* 午睡; Faire la —,
siester, *vi.* = *wo suru*.

siéur, *sm.* (titre) *dono* 殿; Un — x, x *to iu*
hito, x *uji*, x *shi* 氏.

siffable, *a.* *hinan* 批薩 *su beki*.

siffant, *ante*, *a.* *hyūhyū iu*; —. *aspl.* *shin-*
on-ji 唇音字. [首]

siffement, *sm.* 1. (avec la bouche) *kuchibue* 口
2. (bruit) *fue* 笛 *no yō na oto* 音; Faire entendre
un —, = *ga suru*. 3. — des balles, *tama* 彈丸 *no*
shutto iu oto 音; — d'une flèche, *yaoto* 矢音; —
du vent, *hase* 風 *ga pyūpyū naru koto*.

4. (au théâtre, etc.) *hinan* 批薩 *no fue*.

siffler, *vi.* 1. (de la bouche) *kuchibue* 口笛 *wo*
fuku 吹; (oiseaux, etc.) *sazuru* 鳴, *naku* 鳴; —
pour prendre des oiseaux, *toribue* 鳥笛 *wo fuku*.

2. (poitrine) *hyūhyū iu*.

3. (balles, flèches) *shutto iu*; Voler en siffant, | *hyō*
to | *hyūhyū* | *to bu*; (vent) *pyūpyū to fuku*, *sassatsu* 颯
々 *to fuku*.

4. (avec un sifflet, pers.) *fue wo fuku*; (bateau,
machine) *kiteki* 減笛 *ga naru*; Id. (le personnel)
kiteki wo narasu.

—, *vt.* 5. — un air, *kuchibue* 口笛 *de utau*; —
un chien, *kuchibue de inu* 犬 *wo yobu*; — un oiseau,
toribue wo fuku. 6. Fig. (un verre) *gutto nomu*.

7. (désapprouver) *hinan* 批薩 *suru*, *hinseki* 擯斥
suru; (id. montrer son mécontentement) *fuman* 不滿
wo hyō 表 *suru*; *sifflerie*, *sf.* = *koto*, *hinan*, *hin-*
seki, *fuman no hyōteki* 表笛.

sifflet, *sm.* 1. *fue* 笛; (pour appeler, etc.) *yobi-*
ko 呼子 [*no* =]; Donner un coup de —, = *wo*
hito koe — 聲 *fuku*; Au coup de —, = *ga naru to*.

2. Fig. Serrer le — à, *ni nodobue* 咽或 *wo shimeru*;
Couper le — à, *no nodobue wo kiru*; Id. (le faire
taire) *heikō* 閉口 *saseru*.

3. — de machine, *kiteki* 減笛; Un coup de —, =

issei 笛一響 — d'alarme, anzenben 安全鐘 no = .

4. (désapprobation) hinan 批難, hinseki 攘斥.

5. V. Biseau.

sigilleur, *em.* s. kuchibue 口笛 wo fuku mono; —, a. Oiseaux —, fue no yô ni saesuru tori.

sigloter, *vt.* (souvent) tabitabi kuchibue wo fuku.

(peu distinctement) kasuka ni kuchibue wo fuku;

siglotement, *sm.* = koto.

sigillaire, *a.* han 判 no, ingyô 印形 no.

sigillographie, *sf.* impu 印譜, inshôgaku 印章學; sigillographique, *a.* = no.

sigisbée, *sm.* fujin 婦人 ni kobiru 媚 hito;

sigisbéisme *sm.* ↪ kuse/hito.

sigle, *sm.* kimei-ryakugô 記銘略號 no kashiraji

sigma, *sm.* "shiguma". [頭字.

sigmoïde, *a.* "shiguma" gata 形 no; esujô S 狀 no; Valvules —, esujô-ben S 狀.

signal, *sm.* 1. shingô 信號; — avec des pavil-

lons, kiryû = 旗號信號; — avec une lumière, hakkô

= 發光信號; — avec un petit drapeau à la main, tebata

手旗 = ; — de détresse, nansen = 難船信號.

Faire des —, = suru; Appareil de — électriques,

kwai-kô-tsûshinki 回光通信機; (coup de canon) gôhō

號砲; (lettres, nom, etc. d'un bateau) shingôfuji 信

號符字.

2. (convenu, de la main, etc.) aisu 相圖; Donner

le —, = suru; Id. Fig. (l'exemple) sakidatte [sossen

卒先 shite | yaru; Id. de la révolte, ran 亂 no aisu

wo suru. 3. (ce qui annonce) shirushi, shirase;

Feu de —, noroshi, hōen 烽煙; Id. (la nuit) kaga-

riki; Ce fut le — de, no hontan 發端 ni natta.

4. (pour opérations géod.) mokuyō 目標.

signalé, *6e.* a. 1. passé du v. Signaler.

2. (remarquable) ichijirushi; Jour — par (un

succès, seikô 成功) de | ichijirushiku | nadakaku |

natta hi 日.

signalement, *sm.* ninsô-gaki 人相書; sig-

nalétique, *a.* = no.

signaler, *vt.* 1. (par un signal) shingô 信號 suru |

[de shiraseru]; — (la vue de) qch., no miuru koto

wo = ; — l'ennemi, teki 敵 no kita no wo = .

2. (donner le signalement) ninsô gaki 人相書 wo

mawasu; rd, no.

3. (attirer l'attention sur) chûi 注意 wo yobu; rd.,

ni; à, no: Etre signalé à la police comme un

homme dangereux, kiken 危險 na ningen 人間 to

shite keisatsu 警察 no chûi wo ukeru; Je signale ce

fait à votre attention, kono koto ni tsuite go chûi 御

注意 wo yonde okimasu; — à l'indignation, au

mépris public, kôshû 公衆 ni hinseki 攘斥 seshimeru.

4. (rendre remarquable) ichijirushiku suru.

5. (faire paraître) arawasu, seihyô 旌表 suru.

6. (faire savoir) shiraseru.

7. (dans un écrit) kaku, kisai 記載 suru.

se —, *vr.* 8. nukinderu, na no ageru.

signaleur, *sm.* 1. (ch. de fer) shingôfu 信號夫.

2. (soldat) shingô-hei 信號兵.

signataire, *sm.* shomeisha 署名者, kimeisha 記

名者; — en commun, renmeisha 連名者.

signature, *sf.* 1. shomei 署名; — en commun,

renmei 連名.

2. (act. de signer) shomei, kimei 記名; Id. (jap.

par le sceau) natsuin 捺印; Apposer sa —, = suru;

3. (de feuille d'impression) aijirushi 合印.

signe, *sm.* 1. shirushi; C'est un — [de] que |, to

iu = de aru; Le — de la croix, jûjika 十字架 no

= ; Ne donner plus un — de vie, ikite oru to iu

= ga nai; Id. Fig. (sans nouvelle) ikkô 一向 tayori

ga nai. 2. — conventionnel, kigô 記號, fugô 符號;

— algébrique, daisû = 代數記號; — chimique,

kwagaku = 化學記號.

3. — de maladie, byôki 病氣 no chôkô 徵候, byôchô

病徴. 4. (tache naturelle sur la peau) asa 瘰.

5. (de joie, etc. sur la figure, etc.) keshiki 景色;

Ne donner aucun — de joie, yorokobu = mo mienu.

6. (geste), miburi, kyodô 舉動; (de la main) tema-

ne; (signal) aisu 合圖; Faire un —, (une marque à

qch.) shirushi wo tsukeru; Id. (comme signal) aisu

suru; Id. de la main, temane suru; Id. (pour

appeler) temanekei 手招 suru; Faire — de venir,

sashimaneku; Parler par —, temane de hanasu; V.

Dactylogie; Faire un — de tête, atama de shira-

seru; Faire un — des yeux, me | kubase | gwase |

suru; Id. et de la figure, mekao 目顔 de shiraseru.

7. En — de, no shirushi ni; Id. (pour exprimer,

manifeste) wo hyô 表 suru ni.

8. (symptôme) kisashi 兆; Il y a des — de, ga

kisasu. 9. (présage) senchô 前兆, engi 縁起; C'est

bon —, kitchô 吉兆 de aru; Ce n'est pas bon —,

engi de mo nai; Un mauvais —, kyôchô 凶兆; C'est

mauvais —, engi ga warui; vu. dômo ikemasen.

10. — du zodiaque, (constellations) jûni kyû

十二宮.

signer, *vt.* 1. shomei 署名 suru, kimei 記名 suru,

na 名 wo kaku, rd., ni; — une lettre, tegami 手紙

ni = ; — pour un autre, daisho 代傳 suru; Faire

— un autre (pour qn.), daisho 代筆 suru; — plusieurs

ensemble, renmei 連名 suru; (entre plusieurs pers.,

traité, etc.) chōin 調印 suru; — (avec un sceau Jap.)

natsuin 捺印 suru; Id. (plusieurs à la fois) remban

連判 suru; Document signé en commun, rem | ban

| myô | sho; Ecrit signé de, no shomei-natsuin 署名

捺印 shita shomen 書面.

2. — de son sang, keppan 血判 suru, rd., ni; Fig. —

la foi de son sang, chi wo nagashite shinkô 信仰 wo

shô 誓 suru; — la paix, wakai 和解 suru. V. Paix 2.

se —, *vr.* 3. jûjika 十字架 no shirushi wo nasu;

Signer qn., hito ni ↪ egaku 畫.

signet, *sm.* shiori 乘; (cordon) = himo 紐.

signifiant, *ante.* a. imi 意味 no aru; (beau-

coup) imi no fukai; N'être pas assez —, imi wo

tsukusanai.

significatif, *ive.* a. 1. (qui fait bien compren-

dre) yoku imi wo arawasu. 2. (sans parole) i 意

wo arawasu. 3. Math. Chiffre —, yûkô-sûji 有効

數字; significativement, *adv.* 1. 2. = yô ni.

signification, *sf.* 1. (sens) imi 意味, mune.

2. (d'un mot), imi, gi 義; [a vraie —, hongî 本

義; (d'un caractère) jigi 字義, gi.

3. (d'huissier) sôdatsu 送達.

signifier, *vt.* 1. (être signe de) no shirushi de

aru, wo arawasu; (exprimer un sens) no imi 意味

wo arawasu, wo imi suru; Cela ne signifie rien de bon, yoi shirushi de nai, engi 緣起 de mo nai.

2. (avoir le sens de) no imi de aru, wo imi suru, to iu koto de aru; Ce mot signifie x, kono kotoba 語 wa x =; Que signifie cette conduite? sono kyodō 舉動 wa nan no koto desu ka? Cela ne signifie pas que, to iu i 意 de wa nai.

3. (exprimer) hyō 表 suru, hyōji 表示 suru; (de vive voix) [i] arawasu, shiraseru; — ses intentions, | i 意 | kokorowashi | wo =.

4. (par huissier) sōdatsu 送達 suru.

silence, sm. 1. *chimmoku* 沈黙, *damari*; Faire —, Garder le —, *chimmoku suru*, *damaru*; En —, *chimmoku shite*, *damatte*; Imposer —, *damaraseru*, *chimmoku saseru*; Silence! *chimmoku shi nasai*; (sec) *damare*; Prêter —, | *moku* 黙 *shite* | *damatte* | *kiku*; Fig. Réduire au —, *heikō* 閉口 *saseru*; *yari-komeru*; (passif) *heikō suru*; Id. les batteries ennemies, *teki* 敵 *no hōkwa* 砲火 *wo chimmoku saseru*.

2. — acheté, imposé, *kuchifusagi*, *kuchidome* 口止; Acheter le — de qn., = *ni kane wo yaru*; Argent donné pour cela, *kuchidomekin* 口止金; Le — de la presse sur un événement, *jiken* 事件 *ni tsuite shuppankai* 出版界 *no chimmoku* [shite oru koto]; Le — de la loi sur, *ni tsuite hōritsu* 法律 *ni meibun* 明文 *no nai koto*; Garder (qch.) sous —, *koto* 事 *wo mokumoku* 黙々 *ni fusu* 附; Passer sous —, | *iwasu* *ni mugon* 無言 *de* | *sugosu*.

3. (interruption de correspondance) *buin* 無音, *tayori no nai koto*; (hum.) *busata* 無沙汰; Veuillez excuser mon trop long —, *go bu | in | sata* | *ni uchisugimashite makoto ni aisumimasen*.

4. (sans bruit, calme) *shizuka* | *sa* | *na koto*; | Le — des bois, *rinchū* 林中 *no sabishisa* | *sekiryō* 寂寥; Le — de la nuit, *seki* 寂 *to shite koe* 聲 *naki yo* 夜, *yoru no sabishisa*, *kusaki* 草木 *mo nemuru mayonaka* 真夜中; Dans le —, *hisoka* 窈 *ni*, *mokumoku* 黙々 *no uchi ni*.

5. (moral) *shizumari*, *chinsei* 沈靜; Le — des passions, *jōyoku* 情慾 *no =*; Imposer — à ses passions, *yoku* 慾 *wo sei* 制 *suru* | *osaeru* |.

6. Mus. *kyūshi* 休止; (signe) = *fu* 休止譜.

silencieux, adv. 1. (sans parler) *damatte*, [*chim*] *moku* 沈黙 *shite*, *mokunen* 默然 *to*, *mugon* 無言 *de*. 2. (sans bruit) *otonashiku*.

silencieux, euse, a. 1. *damatte* oru, [*chim*] *moku* [沈] 黙 *shite* oru; Rester —, =; Devenir —, *damaru*, [*chim*] *moku* suru.

2. (qui ne parle guère) *kuchikazu* 口數 *no sukunai*, *kamoku* 寡默 *no*. 3. (sans bruit) *oto* 音 *no nai*, *shizuka* *na*.

silène, sm. Bot. (gallica) *mantema*; (pendula) *ō =*; (pratensis) *hiroha* *no =*; (armeria) *mushitori nadeshiko*; **silénées, sppl.** = *kwa* 科.

sillex, sm. *keiseki* 硅石; (pierre à feu) *hiuchiishi* 燧石.

silhouette, sf. 1. *hammen eisō* 半面影像.

2. (cible) [*jin*] *sōteki* [人] 像的.

silhouette, vt. 1. (dessiner) *rinkwaku* 輪廓 *wo egaku* 畫. 2. (découper) *rinkwaku* *wo kirikomu*. **se** —, **cr.** 3. *kage* 影 *ga sasu*.

silicé, sm. *keisan-en* 硅矽鹽; Les —, = *rui* 硅矽鹽類; — simple, *tankeisan* 單硅矽.

silicifier, vt. *keisan* 硅矽 *wo* | *kiseru* | *kakeru*; **silicification, sf.** = *koto*.

silice, sf. *keido* 硅土; (principe) *keisan* 硅矽; (pierre) *keiseki* 硅石; **siliceux, emne, a.** (formé de) = *no*; Minerai —, *keishitsukō* 硅質礦; (qui contient) = *wo futumu* 含; **silicifère, a. id.**

silicification, sf. *keikwa* 硅化; **silicifié, ée, a.** = *shita*; **silicifier, vt.** = *sasuru*; **se** —, **vr.** = *suru*.

silicicole, a. *keido* 硅土 *ni* | *haeru* | *shō* 生 *suru* |.

silicique, a. Acide —. *keisan* 硅矽.

silicium, sm. *keiso* 硅素.

silicure, sf. *keikwabutsu* 硅化物.

silicule, sf. Bot. *tankaku* 短角; **siliculeux, euse, a.** = *aru*, = *jō* 短角狀 *no*; Plantes —, les —, *sppl.* = *shokubutsu* 短角植物.

siligineux, euse a. *kcmugiko* *shitsu* 小麥粉質 *no*. **siliginosité, sf.** *funshitsu* 粉質.

silique, sf. *chōkaku* 長角; **siliqueux, euse, a.** = *aru*; **siliquiforme, a.** = *jō* 長角狀 *no*.

sillage, sm. 1. (de navire) *kōseki* 航跡; (de rames) *ro-ashi* 槳痕. 2. (vitesse) *sokuryoku* 速力; Faire bon —, = *ga hayai*; Fig. Faire plus de remous que de —, *kuchi* 口 *hodo* *te* 手 *mawarikane* (prov.). 3. (de houille) *tanseki* 炭跡.

silice, sf. *ana* 穴.

siller, vt. 1. (navire) *nami* 波 *wo* | *tsuku* | *yaturu* |. —, **vt.** 2. *mabuta* 瞼 *wo* *miru* 縫, *rd.*, *no*; Fig. — les yeux, *me* 眼 *wo* *tojiru*.

sillet, sm. (de violon) *itokake* 絃柱.

sillomètre, sm. *kikai sokutei* 計 機械測定器.

sillon, sm. 1. (de labour) *une* 畦, *unemiso* 畦溝; En tracer, = *wo lateru*; Poët. Les —, *dempata* 田圃, *tahata*; Fig. Faire son —, *nikkwa* 日課 *wo oeru*.

2. (rainure) *miso* 溝; — sous le nez, *kanamiso* 鼻溝, *jincū*, *ninchū*.

3. (trace) *ato* 跡; — d'une roue, *wadachi* 轍, *karuma* 車 *no ato* 轍; (de navire) *kōseki* 航跡; | Le — de la foudre, *inabikari* 電光 *no ato*; Les — du temps, *shirwa* 皺; En tracer, *id.* *wo yoseru*.

silloné, ée, a. 1. — de x, x *ga ōku* *yokogita*; Pays — de routes, *dōro* *shitsū hattatsu* 道路四通八達 *no kuni* 國. 2. — de rides, *shirwa* 皺 *no yeta*.

sillonement, sm. *une* 畦 *wo lateru* *koto*.

sillonner, vt. 1. (un champ) *une* 畦 *wo lateru*, *rd.*, *ni*. 2. (laisser des traces) *ato* *wo* | *kiku* | *nokosu* | *tsukeru* |, *rd.*, *ni*; — le front, *hitai* 額 *ni shirwa* 皺 *wo yoseru*; — les flots, *nami* 波 *wo tsuku*; — les mers, *kōkai* 航海 *suru*; L'éclair sillonne la nue, *inabikari* 電光 *ga ato* *wo kiku*; Une rivière sillonne la contrée, *kawa* 河 *ga kuni* 國 *wo* *kwairyū* 運流 *suru*.

sillonner, sm. *unetateki* 嵌立器.

sillo, sm. *ji-ana* 地坑, *anagura* 穴倉. [昆虫]

silphe, sm. Ent. *funiku* 腐肉 *ni tsuku* *konchū*

silure, sm. *namasu* 鱧; **silurides, emp.** = *kwa* 鱧科.

silurien, emne, a. "shirurian"; Terrain —, = [*chi*] *sō* [地] 層.

simagrée, sf. *tsukulta teisai* 休裁; En faire, *teisai* *wo tsukuru*; Avec toutes ses —, *teisai* *wo tsukutte*. **simaise, sf.** V. Cymaise.

simaron |be|ba|, *sm.* Bot. "shimaruba"; **simarubacées**, *sfpt.* = *kwa, nigaki-kwa* 苦木科.
simarre, *sf.* *chōi* 長衣.
simbleau, *sm.* *tsuna, narwa* 繩.
simien, *enne*, *a.* *saru* 猿 *no*.
simiesque, *a.* *saru* 猿 *ni kwan* 關 *suru*.
similaire, *a.* *ruiji* 類似 *no*, *rui* 類 *suru*, *chikaki*;
—, *sm.* = *mono*; Substances —, *ruitai* 類體;
Géom. Figures —, *sōjikei* 相似形.
similarité, *sf.* *ruiji* 類似.
similligravure, *sf.* *shushimban* 寫真版.
similligraveur, *sm.* = *shi* 寫真版師.
similli-marbre, *sm.* *jinsō dairiseki* 人造大理石.
similli-pierre, *sf.* *jinsō seki* 人造石.
simillitude, *sf.* 1. *ruiji* 類似. 2. Rhét. *hiyu* 比喻.
3. Géom. *sōji* 相似; Rapport de —, = *hi* 相似比.
simillor, *sm.* *kimuwagai* 金擬.
simonie, *sf.* *kosei* 沽聖; Pêché de —, = *zai* 沽聖罪; **simoniaque**, *a.* (pers.) = *suru*; (ch.) *no*;
—, *sm.* = *sha* 沽聖者.
simoun, *sm.* *neppū* 熱風.
simple, *a.* 1. (non composé) *tan-itsu* 單一 *no*;
Cp. *tan* 單; Mot —, *tango* 單語; Corps —, (chim.) *genso* 原素, *tantai* 單體.
2. (non double) *hitoe* 單 *no*; Fleur —, = *hana*, *tambenwa* 單瓣花.
3. (non divisible) *tanjun* 單純 *na*; L'âme est un être —, *reikon* 靈魂 *wa tanjun butsu* 單純物 *de aru*; Etat (pays) —, *tanjun koku* 單純國; (pur et —) *tanjun na*; V. Pur 5.
4. (rien de plus que) *tada no, nami no*; Un — artisan, = *shokunin* 職人; Un — soldat, | = | *ichi* — | *heitsotsu* 兵卒; Un — particulier, *ishijin* — 私人; Le — bon sens, *jōshiki* 常識; Il en sera quitte pour une — amende, *tada bakkin* 罰金 *de koto ga sumimashō*; Par la — signature, *shomei* 署名 *nomi ni yotte*. 5. (rien en plus) *tada hitotsu no*; V. Num. § 76; Une — couverture, *tada ichimai* 一枚 *no yagu* 夜具; Une — lettre, *ippon* 一本 *no tegami* 手紙; C'est tout —, *wake mo nai koto desu, atarimae desu*.
6. (sans ornement) *jimi na, kazari* 飾 *no nai, koto na*; Un dessin —, = *moyō* 模様; Un habit —, = *kimono* 着物; Personne —, = *hito*; Une mise —, *kōto na minari* 身裝.
7. (sans recherche, économique) *shisso* 質素 *na, tampaku* 淡泊 *na; ken-yaku* 儉約 *na*; Avoir des goûts —, *tampaku na koto wo konomu*; — dans ses goûts, *tampaku na, sappari shita*; Une vie —, *shisso na seikwatsu* 生活; Une nourriture —, *shisso na shokujū* 食事.
8. (non compliqué) *kan-i* 簡易 *na; kanryaku* 簡畧 *na*; (commode) *kamben* 簡便 *na*; Mécanisme —, = *kikwan* 機關; Moyen —, | = | *kamben* | *hō* 法; Style —, *heii* 平易 *na bunshō* 文章; Ecrivain —, *id. wo kaku hito*.
9. (honnête) *shitsuboku* 質朴 *na*; — (sans affectation) *kinari no*. 10. (naïf) *shōjiki* 正直 *na*; (peu intelligent) *guchoku* 愚直 *na*.
11. Cath. Fête —, *rokutō* 六等 | *shukujitsu* 祝日 | *iwaihi*; V. Double 7.
12. Billet — (non d'aller et retour), *katamichi* 片道 | *kippu* 切符 | *jōshaken* 乘車券 |.

—, *sm.* 13. (opp. à composé) *tan-itsu* 單一.
14. (pers.) *sotchoku* 卒直 *na hito* 人.
15. (Le genre —), *hei-i buntai* 平易文體.
16. (plantes) *yakusō* 藥草.
simplement, *adv.* 1. (seulement) *tada*; Il est — indisposé, = *fukagen* 不加減 *to iu no de aru*; C'est tout — qu'il déteste les bateaux, *nan to naku fune* 船 *ga kirai* 嫌 *de aru*.
2. (sans recherche) *shisso* 質素 *ni*; Etre vêtu bien —, *shisso na fū* 風 *wo shite oru*.
3. (sans extra) *kotosukuma ni*; Faire les ch. —, = *suru*. 4. Parler bien —, *heii* 平易 *ni yasashiku* | *hanasu*; Faire tout — (économiquement), *nanigoto* 何事 *mo kanryaku* 簡畧 *ni suru*.
5. (bonnement) *shōjiki* 正直 *ni, tampaku* 淡泊 *ni, assari*; Y aller tout —, = *suru*; Raconter tout —, | *tampaku ni* | *assari* | *hanasu*; V. Purement 3.
simplesse, *sf.* *shitsuboku* 質朴.
simplet, *ette*, *a.* *shōjiki* 正直 *sugita, guchoku* 愚直 *na*.
simpliciaule, *a.* *tankan* 單幹 *no*.
simplicité, *sf.* 1. (sans parties) *tanjun* 單純, *tan-itsu* 單一; La — de l'âme, *reikon* 靈魂 *no* = .
2. (sans complication) *kanryaku* 簡畧; Machine d'une — merveilleuse, *hijō* 非常 *ni = na kikai* 簡畧機械. 3. (d'une méthode, d'un langage, etc.) *yasashii koto, hei-i* 平易, *kan-i* 簡易.
4. (de mise, d'ornementation) *shisso* 質素.
5. — de goûts, *tampaku* 淡泊; Avoir une grande Id., *goku* 極 = *de aru*.
6. (morale) *seichoku* 正直, *shitsuboku* 質朴; — des mœurs, *tumboku* 淳樸 *na fūzoku* 風俗; La — chrétienne, *Kirisuto kyō* 基督教 *ni okeru seichoku*.
7. (naïveté) *shōjiki*; — excessive, *guchoku* 愚直, *bakashōjiki* 馬鹿正直.
simplifiable, *a.* | *kanryaku* 簡畧 | *kantan* 簡單 | *ni sareru*.
simplifier, *vt.* 1. | *kantan* 簡單 | *kanryaku* 簡畧 | *ni suru*; — une fraction, *bunshū* 分數 *wo* = .
2. (rendre facile) *yasashiku suru, hei-i* 平易 | *kan-i* 簡易 | *ni suru*; Etre simplifié; se —, *vt.* 1. | *kanryaku* | *kantan* | *ni naru*. 2. (devenir facile) *yasashiku naru, hei-i* | *kan-i* | *ni naru*; **simplification**, *sf.* (act.) *vt. + koto*; (rés.) *vr. + koto*.
simplisme, *sm.* *asahaka, sempaku* 淺薄; **simpliste**, *a.* = *na*.
simulacre, *sm.* 1. (statue) *gūsō* 偶像.
2. (fantôme) *gen-ei* 幻影.
3. (apparence) *sugata* 姿, *katachi* 形.
4. (sans réalité) *yūmei-mujitsu* 有名無實; — de droit, = *no ken* 權.
5. (act. de feindre) *mane* 真似; Un — de combat, *tatakai* 戰 *no* = ; Un vain — de piété, *uwatsura no shinjin* 信心.
simulateur, *trlec*, *a.* *yōsu* 様子 *wo tsukuru*.
—, *s.* (de maladie) *kebyōsha* 假病者.
simulation, *sf.* 1. *tsukurigoto, kasō* 假裝; — d'une maladie, *tsukuri-yamai, sakubyō* 作病, *kebyō* 假病. 2. Dr. *kasō*.
simulé, *6e*, *a.* 1. *uwabe no, uwatsura no, sora no*; Défaite —, *soramake, wasatomake*; Maladie

—, | tsukuri | sora | yamai, kebyō 假病, sakubyō 作病; Rire —, sorawarai 空笑.
 2. Dr. Contrat —, kasōkeiyaku 假裝契約; Vente —, kasō-baibai 假裝買賣.
 simuler, *vt.* 1. *gi* 擬 *suru*, *maneru*; — une maladie, *yamai* 病 *ni gi suru*, *sakubyō* 作病 *wo kamaueru*. 2. Dr. (une vente, etc.) *kasō* 假裝 *suru*.
 3. — une attaque, *kōgeki* 攻擊 *no mane* 漢似 *wo suru*.
 simultané, *é*, *a.* 1. *dōji* 同時 *no*, *ichidoki* 一時 *no*, *dōji ni okoru*; D'un mouvement —, *ichido* 一度 *ni*, *ippen* — 遍 *ni*. 2. Equation —, *renritsu-hōteishiki* 聯立方程式.
 simultanément, *sf.* *dōji* 同時 *ni* | *aru* | *okoru* | *koto*; Vu la — des ch., *dōji ni aru kara*.
 simultanément, *adv.* *dōji* 同時 *ni*, *ichidoki* 一時 *ni*, *issei* 一齊 *ni*.
 Sina[1], "Shina[ī]" | *yama* | *san* 山 | .
 sinapiser, *vt.* *karashi* 芥子 *wo ireru*; sinapisation, *sf.* = *koto*, *de*, *ni*; sinapisé, *é*, *a.* — *ireta*.
 sinapisme, *sm.* *kaishidei* 芥子泥, *karashi-kōyaku* 芥子膏藥; Mettre un —, = *wo tsukeru*.
 sincère, *a.* 1. (pers.) *tokujitsu* 眞實 *na*.
 2. (vrai) *shinjitsu* 眞實 *no*, *makoto* 眞 *no*.
 sincèrement, *adv.* *shinjitsu* 眞實 *ni*.
 sincérité, *sf.* 1. (de qn.) *tokujitsu* 眞實; — du cœur, *tanshin* 丹心, *magokoro* 眞心.
 2. (réalité) *shinjitsu* 眞實; Avec —, = *ni*.
 sinéput, *sm.* *sentōbu* 前頭部; sinéputal, *ale*, *a.* = *no*.
 Sind[h], *sm.* *Indogawa* 印度川.
 sindon, *sm.* (linceul) *seigaifu* 聖骸布; (chir.) *akkinpu* 壓緊布.
 sinécure, *sf.* *kankwan* 閑官; sinécuriste, *sm.* = *in* 員.
 sine qua non, *a.* Condition —, *hitsuyō kaku-bekarasaru* 必要不可缺 *jōken* 條件.
 singe, *sm.* *saru* 猿, *enkō* 猿猴; Faire danser, etc. des —, *saru marashi wo suru*; Fig. Etre — et imitateur, *saru no yō ni mane* 漢似 *wo suru*; Malin comme un —, *sarugashikoi*, *sarujie* 猿智慧 [no].
 singer, *vt.* [wo] *maneru* 擬, [no] *mane wo suru*; *niseru*; *singeresse*, *a.* = .
 singerie, *sf.* 1. (grimaces) *okashii miburi* 身振.
 2. (imitation) *heta na mane* 拙擬.
 —, *sfpl.* 3. (manières) *yōsuburi* 様子振.
 singeur, *a.* *okashiku maneru*; —, *sm.* = *mono*.
 singulariser, *vt.* *ta* 他 *to kotonaraseru*; Sa conduite le singularise, *sono okonai* 行 *ga ippū* 一風 *chigatte oru*. *se* —, *vr.* *hito to kotonaru*.
 singularité, *sf.* 1. (qualité) *kotonaru koto*, *ijō* 異常. 2. (manière extraordinaire) *kii* 奇異 *na koto*, *hen* 偏 *na koto*.
 singulier, *lère*, *a.* 1. (en son genre) *kakubetsu* 格別 *no*, *kakudan* 格段 *na*, *kotonaru* 異, *ijō* 異常 *no*; Etre fort —, *ippū* 一風 *chigatte oru*, *fūgawari na mono de aru*, *takuetsu* 卓絶 *shita*.
 2. Combat —, *sessen* 接戰.
 3. (éminent, supérieur) *hiidelaru* 秀, *sugureta* 優.
 4. (original) *ki-i* 奇異 *na*, *mesurashii*, *kitai* 奇態 *na*. 5. (extraordinaire) *hijō* 非常 *na*, *hibon* 非凡 *na*.
 6. (étonnant) [*ki* 奇] *myō* 妙 *na*, *kii* *na*.

7. Math. Cp. *doku-i* 獨異; Point = *ten* 點; Solution —, = *kaiketsu* 解決.
 8. Gram. Nombre —, *tansū* 單數; Subst. —, = *meishi* 名詞; —, *sm.* = ; Au —, = *ni* [oit]; Etre au —, = *de aru*.
 singulièrement, *adv.* 1. (spécialement) *kaku* | *betsu* | *dan* | *ni*, *mesurashiku*, *koto* 殊 *ni*, *torioake*.
 2. (extraordinairement) *hijō* 非常 *ni*.
 3. (bizarrement) *myō* 妙 [*na fū* 風] *ni*, *hen* *ni*.
 singultueux, *ense*, *a.* *kitsugyaku* 吃道 *no*.
 sinistre, *a.* 1. (de présage) *fukitsu* 不吉 *na*; Présage —, = *senchō* 前敵, *kyōchō* 凶敵.
 2. (qui annonce la tristesse, etc.) *hidosō* *na*.
 3. (malheureux) *fukō* 不幸 *na*.
 4. (criminel) *kyōaku* 凶惡 *na*; Avoir une physiologie —, *akusō* 惡相 *de aru*; Avoir le regard —, = *metzuki* 眼容 *wo shite oru*.
 —, *sm.* 5. *songai* 損害; sinistré, *é*, *a.* = *wo uketa*; —, *a.* *higaisha* 被害者.
 sinistrement, *adv.* 1. *fukō* 不幸 *ni*.
 2. (au pis) *waruku*, *ashiku*.
 sinologie, *sf.* *Shina gaku* 支那學; sinologiste, *a.* = *no*; Etudes —, = ; sinologue, *sm.* = *sha* 支那學者.
 sinon, *conj.* 1. (autrement) *cond. nég.*; *sa mo nakereba*, *shikarasareba*; Obéissez sinon vous serez puni, *shitagawanakereba basserareru* 罰 *so*.
 2. (si ce n'est) *de nakereba*, *no hoka* 外; — lui, *are* = ; — tout, au moins la moitié, *nina* 皆 *de maku to mo hambun* 半分 *dake*.
 3. (avant de et un inf.) *hoka wa*, *tada*; Que faire sinon d'y aller? *yuku hoka wa shiyō ga nai*.
 sinople, *sm.* *seishoku* 青色.
 sinolisme, etc., V. Shintolisme.
 sinuë, *é*, *a.* Feuille —, *kyōhajō* 強波狀 *no kuma*, *sinueux*, *euse*, *a.* [*magari*] *kumetta*, *kukkyoku* 屈曲 *shita*; Chemin —, *kuneri-michi* 曲路.
 sinuosité, *sf.* [*magari*] *kuneri*, *kukkyoku* 屈曲; Faire des —, [*magari*] *kuneru*, *kukkyoku suru*.
 sinus, *sm.* 1. (cavité) *ana* 穴, *misu* 溝; Méd. *toku* 竇, *wan* 灣; — frontaux, *sengaku-toku* 前額竇; — de la dure-mère, *kōmōmaku* 硬膜膜 *no wan* 灣. 2. Math. *seigen* 正弦, "sain".
 3. Bot. (angle rentrant) *wan* 灣, *ōsho* 凹所.
 sinusoidé, *sf.* *seigensen* 正弦線; sinusoidal, *ale*, *a.* = *no*.
 sionisme, *sm.* "Shion" *shugi* 主義; sioniste, *a.* = *no hito*.
 siphon, *sm.* 1. "saihon", *kyōsuiki* 吸水器; (pour transvaser) =, *suiage* 吸上; Boutille à —, "saihon" *suki* 附 *no bin* 壺.
 2. (ouragan) *tatsumaki*, *sempō* 旋風.
 siphonnement, *sm.* "saihon" *sayō* 作用.
 siphonner, *vt.* "saihon" *de suiageru*.
 siphonophore, *sm.* *kwanjōsūboru* 管狀水母類; —, *a.* = *no*. [元帥]
 sirdar, *sm.* [*Ejiputo gun* 埃及軍] *daigensai* 大 *sire*, *sm.* 1. (autref) *kimi* 君. 2. (auj.) 2^e pers. *heika* 陛下; 3^e pers. *kun* 君; — *x*, *x kun*.
 3. (mépris) *yatsu* 奴; Un pauvre —, *awara* *na* = .
 sirène, *sf.* 1. (Mythol.) "shirene", *hanjin kangyo* 半人半魚 *no ioshin* 女神, *jingyo* 人魚.

2. Fig. Une —, *yōfu* 妖婦; Une voix de —, *bisei* 美聲. 3. (pour mesurer les vibrations) "*shiren*".

4. (de machine) "*sairén*"; Faire marcher la —, = *wo narasu*; Un coup de —, = *issei* 一聲.

5. Zool. *kōtonruai* 江豚類.

sirex, sm. *yamabachi* 山蜂 [*soku* 族].

sirlus, sm. *rōsei* 狼星.

siroc[o], sm. "*shirokko*" *neppū* 熱風.

siróp, sm. 1. *tōsui* 糖水; 2. (dans les sucreries) *tōmitsu* 糖蜜. 3. Pharm. *sharibetsu* 舍利別; "*sai-roppu*"; *sirupeux*, ense, a. = *shitsu* 糖水質 no.

siroter, vt. *vi. chibichibi nomu, shōshaku* 小酌 *suru*; *siroteur*, sm. = *mono*.

siz, *sise*, a. — à, *ni aru* 在.

sismique, *sismal*, ale, a. *jishin* 地震 no.

sismographe, sm. *jishinkei* 地震計, *kenshinki* 地震器.

sismologie, sf. *jishingaku* 地震學; *sismologique*, a. = no; Société —, = *kwai* 地震學會.

sistre, sm. *issu* 一種 no *gakki* 樂器. [植物.]

sisymbre, sm. *jūjūkwa* 十字科 no *shokukutsu*

sité, sm. 1. *keishō* 形勢 no *chi* 地. 2. Mil. Angle de —, *keishakaku* 傾斜角.

sitôt, adv. 1. | *kon|son|an|na ni hayaku*, § 103, 104. 2. De —, l.a. *shibaraku wa*; Il ne viendra pas de —, = *kimasumai*.

3. — que, l.o. prés. du v. + *to sugu ni*; — que je le vois, — qu'il le vit, — qu'on le verra, *nuru to sugu ni*. [十雀.]

sittelle, sf. (passereau) *kimawari, gojū kara* 五

situation, sf. 1. (lieu où se trouve qn. qch.) *sho-sai* 所在, *arika*.

2. (position) *ichi* 位置, *chii* 地位; (condition sociale) *miibun* 身分; (posture) *shisei* 姿勢, *taisei* 體勢; Se trouver dans une — embarrassante, *konnan* 困難 na *ichi ni oru*; Avoir une belle —, *miibun ga yoi*. 3. Une femme dans une — intéressante, *kwaitai* 懷胎 no *onna* 女; Y être, *kwaitai de aru*; vu. o *medetai*.

4. Etre en — de (+ inf.), fiv. ou infin. + *uru*; forme potent. N'être pas en — de faire, *shienai, suru koto wo enai, sarenai*.

5. (état, disposition) *jōkyō* 狀況, *arisama* 有様, *yōsu* 様子; — actuelle (de qn. qch.), *genjō* 現狀, *mokka* 目下 no *keisei* 形勢; — d'esprit, *kokoro-mochi* 心持, *kigumi* 氣組; La — des affaires, *keikyō* 景況; — financière, *saisan* 財産 no *jōkyō* 狀況; Id. — d'un pays, *saiseikai* 財政界 no *jōkyō*; Régler la — financière, *kwaikei* 會計 no *hō* 法 *wo tateru*; Etat de —, *jōkyō* 狀況 no *hōkoku* 報告.

6. (circonstances) *kyōgū* 境遇; Tomber dans une triste —, *aware na = ni ochiuru*; Ne faisant que d'arriver je ne connais pas la —, *kita ōza* 當座 *da kara yōsu ga wakaranai*.

7. (que cause un événement, etc.) *jikyoku* 時局; La — actuelle, *ima* 今 no *jikyoku*.

8. (émouvante, théâtre, style, etc.) *myōsho* 妙處; (de *jōruri*) *sawari*; Un mot de —, *meiku* 名句.

situer, vt. *sueru* 据, *oku* 置; *situé*, ée, a. — à, *ni aru* 在; Maison bien située, | *yoritsuki* | *kakari* | *no yoi* 位 家; Etre *situé*, ée, *aru*; (pays) *kurai* 位

suru; (maison, etc.) *tatte oru*; Id. au midi, *minami muki* 南向 *de aru*; Id. au sud de, *no minami* 南 *ni ataru*.

slum, sm. Bot. (ninsi) *mukago ninjin*; (nippon.) *sawariseri, numazeri*.

Siva, sm. *Shitsuba* 濕婆, *daijizaiten* 大自在天. *sivalsme*, sm. "*Shiva*" *kyō* 教.

si vis pacem, para bellum, loc. lat. *heiwawa* 平和 *wo nosomaba heibi* 兵備 *wo tononacyo*.

six, a. *roku* 六, *mutsu no*; § 71, etc.; Page —, *dai roku peiji* 第六頁; — jours, Le —, sm. *muika, rokunichi* 六日.

six-clefs, sm. *gokō-kagi* 御光鍵.

sixième, a. 1. *dai roku* 第六, [dai] *rokubanne* [第]六番目 no; —, sm. 2. (un) —, *rokubun* 六分 no (*ichi* —); —, sf. 3. *dai san nen kyū* 第三年級; Elève de —, *san nen sei* 三年生.

sixièmement, adv. *dai roku* 第六 *ni*.

six quatre deux, A la —, l.a. *somatsu* 祖末 *ni, soryaku* 粗略 *ni*.

sixte, sf. *rokuudo* 六度.

skating, sm. *kōrisuberi* 冰滑.

skuptchina, skouptchina, sf. ["Serubia" 塞耳比亞 no] *kokumin gikwai* 國民議會.

slave, a. "*Surabu*"; Langues —, = *go* 語. —, *smpl.* = *jin* 人.

slavisme, panslavisme, sm. "*Surabu*" *tōitsu shugi* 統一主義; *slavophile*, a. = no; —, s. = *no mono*. [車.]

sleeping-car, sm. *nedaisuki-kyakusha* 寢臺附客

sloop, sm. "*surūpu*", *ippon bashira* 一本樁 no *fune* 船.

smala[h], sf. 1. *shūchō* 酋長 no *sōtemmaku* 總天幕. 2. (famille) *kasoku* 家族, *ōganai*.

smalt, sm. *aogarasu* 青硝子.

smaltine, sf. "*sumaruchin*", *hana* 花 | *konjō* 紺青 | *rokushō* 綠青 |.

smaragdin, ine, a. *ruri-iro* 琉璃色 no.

smart, sm. *erasa, rippasa* 立派.

smilax, sm. (medica) *sarusa*; *smilacées*, *sf.pl.* = *kwa* 科; Une *smilacée*, = *kwa* no *shokubutsu* 植物.

smille, sf. *ryōzuru*; *smiller*, vt. = *de tsutsuku*; *smillage*, sm. = *sutsuki*.

snob, a. *tsukeagaru, shinshikidori* 紳士氣取 no; —, s. = *hito, kidoriya* 氣取屋, *tsukeagari mono*.

snobisme, sm. *shinshikidori, tsukeagari*.

sobrajné, sobranlé, sm. "*Burugaria*" *kok-kwai* 國會.

sobre, a. 1. (pers.) *inshoku* 飲食 *wo sessuru* 節; — en, *wo sessuru*; — de paroles, *kuchikasu* 口數 *no sukunai, hanashi wo hikaeru*; — de louanges, *homeoshini suru*; — de gestes, *temane wo senu*.

2. (ch.) *shisso* 質素 na.

3. (de dessin) *kōto na*; Le dessin est — et beau, *moyō* 模樣 *ga kōto de yoi*.

sobrement, adv. 1. *sesshite, sessai* 節制 *shite*; Vivre —, *inshoku* 飲食 *wo = kurasu*; Manger —, = *taberu, hikaete kuu*; Se nourrir —, *sesshoku* 節食 *suru*. 2. Fig. Parler — de soi, *jibun* 自分 *no koto* 事 *wo* | *enryo* 遠慮 *shite* | *hikaete* | *hanasu*.

sobriété, sf. 1. *sessai* 節制, *sesshoku* 節食; Avec —, *sesshite*, = *shite*. 2. (du style) *kanko* 簡古.

sobriquet, *sm.* *azana* 綽名, *shikona*; En donner, = *wo tsukeru*.

soe, *sm.* *ha* 刃, *risan* 翠鏡.

sociabilité, *sf.* 1. (instinct) *shakōshin* 社交心.

2. (de pers.) *tsukiai yasui koto*.

sociable, *a.* 1. *shakōteki* 社交的; L'homme est un être —, *ningen* 人間 *wa* = *dōbutsu* 動物 *de aru*.
2. Un homme —, *kōsai* 交際 *shi yasui hito*; Etre très —, *hito* | *ai* | *suki* | *ga yoi*; Etre peu —, *kōsai shi nikui*; Avoir un caractère —, *tsukiai yasui sei-shitsu* 性質 *de aru*.

—, *sm.* 3. *ninin nori jūtensha* 二人乘自轉車.

sociablement, *adv.* *shakōteki* 社交的 *ni*, *kōsai-teki* 交際的 *ni*.

social, *ale, a.* 1. (de la société) *shakwai* 社會 *no*, *shakwaiteki* 社會的; V. Contrat; Relations —, *shakō* 社交, *kō* 交 | *sai* 際 | *gi* 誼; Sciences —, *shakwai-gaku* 社會學; Vertus —, *kōtoku* 公德; La question —, *shakwai mondai* 社會問題.

2. (d'une société) *kwaisha* 會社 *no*; Capital —, = *kihonkin* 基本金; Raison —, *shamei* 社名; Signature —, *sha-in* 社印. [秩序上.]

socialement, *adv.* *shakwai* 社會 *no* *chitsujo-jō*

socialiser, *vt.* *shakwaiteki* 社會的 *ni suru*; socialisation, *sf.* = *koto*.

socialisme, *sm.* *shakwai-shugi* 社會主義; socialiste, *a.* = *no*; —, *sm.* *shakwaistō* 社會黨.

sociétaire, *sm.* *sha-in* 社員, *kwai-in* 會員; —, *a.* Membre —, =.

société, *sf.* 1. La —, les —, *shakwai* 社會; La — humaine, *ningen* = 人間社會; La haute —, *jōtō* = 上等社會; En —, *i.a.* = *wo nashite*; Id. (animaux) *gunkyō* 群居 *shite*.

2. (relations) *kōsai* 交際, *shakō* 社交; Aller dans la —, *kōsai shakwai* 交際社會 *ni deru*; Réunions de —, *kōsai shūkwaï* 交際集會; Se plaisir dans la — de, *to kōsai shite tanoshimu*; Faire — avec, *to kōsai suru*, *to majiwaru*, *to tsukiau*.

3. (compagnie, surtout d'affaires) *kwaisha* 會社; Cp. *sha* 社; (de commerce) *shōsha* 商社; — de charbonnages, *tankō* [*kwai*] *sha* 炭礦 [會] 社; V. Compagnie 5.

4. (formée dans un but quelc.) *shadan* 社團, *kwai* 會, *kumiai* 組合, *kyōkwai* 協會; Notre —, *cette* —, *honkwai* 本會; — de bienfaisance, *jisenkwai* 慈善會; — de secours mutuels, *kyōsai kumiai* 共濟組合; — scientifique, *gakkwai* 學會; — secrète, *himitsu-kessha* 秘密結社; — franco-Japonaise, *nichi-futsu kyōkwai* 日佛協會; — asiatique, *Azaya-kyōkwai*.

5. — religieuse, *kwai*, *kumiai*; La — de Jésus, *Yesusu-kwai*; (formées parmi les laïques boudd.) *kō* 講. 6. (bande) *nakama* 仲間.

7. Math. Règle de —, *gōshisan* 合資算.

sociétarianisme, *sm.* "Yuniterian" *kyō* 教; socialien, *enne, a.* = *no*; Doctrine —, =; —, *sm.* = *to* 徒.

sociologie, *sf.* *shakwaigaku* 社會學; sociologique, *a.* = *no*; Etudes —, =; sociologiste, sociologue, *sm.* = *sha* 社會學者.

soele, *sm.* 1. (base carrée) *kakudai* 角臺.

2. (piédestal) *dai* 臺. 3. (plinthe) *habaki* 龕.

socque, *sm.* 1. *kigutsu*, *bokuri* 木屐. 2. (auj.) *hisoko* 木底 *no kutsu* 靴; (Jap.) *geta* 下駄, etc. V. Chaussure 2; En mettre, = *wo haku*; Avec des —, = *wo haite*.

socratique, *a.* "Sokuratesu" *no*.

soda-powder, *sm.* *jūtansan-sōda* 重碳酸曹達. *soda* [water], *sm.* *sōdasui* 曹達水, *tansansui* 炭酸水; Un verre de —, = *ippai* 一杯.

sodé, *ce, a.* "sōda" *no itta*.

sodique, *a.* Sel —, "sōda" -en 鹽; Acide —, "sōda" *san* 酸.

sodium, *sm.* "sojiumu" 曹叟母.

sodomie, *sf.* | *nan* | *dan* | *shoku* 男色, *keikan* 鶯姦; sodomite, *sm.* = *sha* 者, = *suru hito*; St. *nenja* 念者, *vu.* *okama wo horu hito*.

sœur, *sf.* 1. *shimai* 姊妹, *onna* 女 *no kyōdai* 兄弟. 2. — ainée, *ane* 姉; Id. (hon.) = *go*, *o* = | *san* | *sama*; St. = *uye* 姉上. 3. — cadette, *imōto* 妹; Id. (hon.) = *go*, *o* = *sar*, = *sama*.

4. Etre sceurs, | *shimai* 姊妹 | *ane imōto* | *de aru*; V. Belle-sœur. 5. (Religieuse) *shūdōjo* 修道女; Les —, = *tachi* 達, *kyōshimai* 教姊妹; — x, x *kyōshi* 教姉, x *kyōmai* 教妹.

sœurette, *sf.* *imōto*; (adoptée) *imōtobun* 妹分.

sofa, *sopha, sm.* (estrade) *kōza* 高座, *takasa-shiki* 高座敷; V. Canapé.

soffite, *sm.* *shitaba* 下端.

sofra, *sm.* "kōhi" *dai* 咖啡臺.

soi, *pr. pers.* 1. *jibun* 自己, *jiko* 自己, *onore* 己; *mi* 身; Etre —, *onore* *wo mamoru*; Etre à —, *jibun* 自分 *no mama ni naru*; N'être pas à —, *katte* 勝手 *ni naranai*; N'avoir rien à —, *jibun* 自分 *ni nani mo motanai*; Etre hors de —, | *honshin* 本心 | *ware* 我 | *wo ushinau*; Revenir à —, | *honshin* | *ware* | *ni kaeru*; Penser à —, *mi* 身 *no koto* 事 *wo omou*; Ne penser qu'à soi, *jibun no koto bakari wo omou*; A part soi, *jibun hitori* [de]; Penser en —, *hara* 腹 *de omou*; Pour soi, *mi* 身 *no tame*; Ne parler que pour —, *jibun-gatte* 自分勝手 *no koto bakari iu*; Ne voir que —, *mibiki* 身量 見 *suru*.

2. L'amour de —, *ji-ai* 自愛; — et autrui, *jita* 自他; Sans différence de — et des autres, *hi-ga* 彼我 *no betsu* 別 *naku*; S'oublier — même, | *onore* 己 | *ware* 我 | *wo wasureru*; Se ruiner — même, *ware* 我 *to waga-ni* 我身 *wo horobosu*, *jimetsu* 自滅 *suru*; Rentrer en —, V. Rentrer 4. *naisai* 内倉 *suru*; Porter sur —, *hadami ni tsukete oru*; Etre propre sur soi, *mi* 身 *ga kirei* 綺麗 *de aru*.

3. De soi- [même], *misukara*; Cela va de soi, *mochiron no koto de aru*, *atarimasu de aru*; Cette affaire va de —, *nani mo mutsukashii koto de nai*; Etre clair de —, *jimei* 自明 *de aru*.

4. Chez —, *uchi ni*; Avoir son chez —, *uchi wo motsu*; Vivre chez —, *chikkyō* 塾居 *shite kurasu*; Fait, fabriqué par ou chez —, *te* | *sei* 製 | *sukuri* 造 | *no*; Cultivé id., *tesaku* 手作 *no*; V. Prendre.

soi-disant, *a.* Cp. *jishō* 自稱; Un — docteur, = *hakushi* 自稱博士; Un — réformateur, = *kaikaku-sha* 改革者.

sole, *sf.* 1. (fil) *kinu-ito* 絹糸; — brute, *ki-ito* 生糸; — filée, *neri-ito* 練糸; Ver à —, *kaiko* 蠶.

2. (étouffe) *kinu* 絹, *kempu* 絹布; V. Pongée; Habit en —, *kinugimono* 絹衣服; S'habiller de —, *kinugimono wo kiru*, *kempu wo matou*; Objets en —, *kinumono*, *kempaku* 絹帛; Recouvert en —, *kinubari* 絹張; Parapluie en —, *kinugasa* 絹傘, *kinubari no kasa* 傘.

3. (tissu) *kinuji* 絹地; Peindre sur —, = *ni egaku*.
4. (poils) *ke* 毛; Cp. *mō* 毛; — de porc, *buta* 豚 *no* =, *tommō* 豚毛. 5. (de couteau, etc.) [*naka*] *mi* 身.

soierie, *sf.* 1. *kinu* 絹, *kempu* 絹布; Des —, *kempurui* 絹布類; (effets) *kinumono* 絹物, *kempaku* 絹帛; Commerce de —, *kinushōbai* 絹商賣.

2. (fabrique) *kinuorimono-sho* 絹織物所.

soif, *sf.* 1. *nodo* 咽喉 [*no*] *kawaki* 渴, *katsu* 渴; Avoir —, *nodo ga kawaku*, *kassuru*; Avoir très —, Etre pressé par la —, *katsu ni semaru*; J'ai —, *nodo ga kawaita*; Je n'ai ni faim ni —, *himojiku mo naku nodo mo kawakanai*; St. *kikatsu* 飢渴 *wo kansenai*; Boire sans —, *nodo no kawakanai no ni nonnu*; Cela ne fait qu'irriter la —, *kaette nodo wo kawakasu*; Mourir de —, *nodo ga kawaita shinuru*, *kasshi* 渴死 *suru*.

2. (désir) *katsubō* 渴望, vu. *hoshisa*; Avoir — de, *wo katsubō suru*, *wo hoshigaru*; Avoir faim et — de, *ni kikatsu* 飢渴 *shite oru*.

3. Fig. Garder une poire pour la —, *nochi* 後 *no yōjin* 用心 *ni tote oku*.

soigné, *éé*, *a.* (qui a demandé du soin) *nen* 念 *no itta*; (id. du travail), *te* 手 *no itta*; Avoir reçu une éducation —, = *kyōiku* 教育 *wo ukete oru*.

soigner, *vt.* 1. *daiji* 大事 *ni suru*, *taietsu* 大切 *ni suru*; — un enfant, *ko* 子 *wo* =; — son rhume, *kase* 風邪 *wo* =; Soigner votre rhume, *kase wo o daiji* 御大事 *ni nasaimase*; — sa santé, *karada wo* =; Id. (malade) *yōjō* 養生 *suru*.

2. — un travail, *shigoto* 仕事 *ni* *nen* 念 *wo ireru* | *nyūnen* 入念 *suru*; — l'éducation, *kyōiku* 教育 | *ni ki* 氣 *wo tsukeru* | *wo daiji* 大事 *ni suru* | *ni chūi* 注意 *suru*; — le ménage, *kaji* 家事 | *wo osameru* | *ni ki* *wo tsukeru*. 3. (mettre la main à) *ni te-ire* 手入 *suru*; — son jardin, *niwa* 庭 =.

4. (ses parents) *hōyō* 奉養 *suru*.

5. — (un malade), (le médecin) *ryōji* 療治 *suru*, Id. (gardes-malades) *kwango* 看護 *suru*, *kaihō* 介抱 *suru*; — de son mieux, *te* | *atsuku* | *wo tsukushite* | =; On est mieux soigné à l'hôpital, *byōin* 病院 *de wa teate* 手當 *ga yoku* *yukitodokimasu*.

se —, *rv.* 6. (un peu trop) *mi* 身 *wo* | *daijigaru* | *itō*. 7. (dans la maladie, etc.) *yōjō* 養生 *suru*; Il est venu pour se —, *yōjō ni kita*; Aller part pour se —, *deyōjō suru*; Ne pas se — comme il faut, *yōjō ga* | *yoku nai* | *todokanai*; Ne pouvoir se — comme il faudrait, *yōjō ga jūbun* 充分 *ni dekinu*; Soignez-vous bien, *dōzo o daiji ni* | *nasaimase*.

soigneusement, *adv.* 1. (avec soin) *nen* 念 *wo irete*, *nyūnen* 入念 *shite*. 2. (avec attention) *ki* 氣 *wo tsukete*, *chūi* 注意 *shite*. 3. (fermement) *shik-kari to*; Fermer — avec un couvercle, | = | *kitehiri to* | *juta* 蓋 *wo suru*.

soigneux, *euse*, *a.* (qui fait avec attention) *chūi* 注意 *bukai*; (qui fait avec soin) *nen* 念 *wo*

ireru; (fait avec soin) *nen no itta*; — de, *wo daiji* 大事 | *ni suru* | *garu*.

soin, *sm.* 1. (attention) *chūi* 注意; Avoir — de, | *wo* | *ni* | = *suru*; Avec —, = *shite*, *nen* 念 *wo irete*; Sans —, = *sezu ni*, *nen wo irezu ni*; Y mettre tous ses —, = *wo tsukusu*, *nen ni nen wo ireru*; Prendre [grand] — de, *wo* | *goku* | | *daiji* 大事 | *taietsu* 大切 | *ni suru*; Id. de son jardin, [*yoku*] *niwa* 庭 *ni teire* 手入 *suru*; Cela demande trop de —, *te* 手 *ga kakatte shikata* 仕方 *ga nai*, *te ire ga o goto de aru*.

2. (inquiétude, souci) *shimpai* 心配; A force de —, | *taihen* 大變 | *iro-iro* | = *shite*; Prendre, avoir — de, *wo* = *suru*.

3. (attentions, service) *sewa* 世話; Etre chargé du — de, *wo* = *suru*, *no* = *wo suru*; Prendre grand — de, *wo atsuku* = *suru*.

4. — hygiéniques, *yōjō* 養生, *setsuyō* 攝養; Grâce aux bons —, = *ga yokatta* | *no de* | *tame*; Donner ses — à un malade, (le médecin) *byōnin* 病人 *wo ryōji* 療治 *suru*; Id. (gardes-malades) *byōnin wo* | *kwango* 看護 | *kaihō* 介抱 | *suru*; Prodiger ses — à, *wo* | *te atsuku* | *te wo tsukushite* | *id*; Tous les — ont été inutiles, *yōjō kanawanakatta*; Les — passent avant les remèdes, *ichi* 壹 *ni kwambyō* 看病 *ni* 貳 *ni kusuri* 藥 (prov.).

soir, *sm.* 1. *ban* 晩; Cp. *seki* 夕, *yū* 夕; V. Matin 2; Par un beau — d'été, *natsu no yoi ban wo motte*; Avanthier —, *issakuban* 一昨晚; Le soir d'avant Id., *issakusakuban* 一昨々 晩; Tous les —, *maiban* 每晚, *yogoto ni*; Id. (poët.) *yonayona*; Dimanche —, *nichiyōbi* 日曜日 *no ban*; Vers le —, sur le —, *bankata*, *kuwagata* 暮方, *yūkata*, *yūkoku* 夕刻; 2. Ce —, *komban* 今晚, *konseki* 今夕, *koyoi*, *konshō* 今宵; A ce —, *maïta komban* 今晚 [*o me ni kakarimasu*]. 3. (après-midi) *gogo* 午後; Il est trois heures du —, = *sanji* 午後三時 *de aru*.

4. Le — de la vie, *banen* 晩年.

soirée, *sf.* 1. *yoi* 宵; Dans la —, = *no uchi*, *yūgata* 夕方; — sans lune, [*yoi*] [*yū*] [*yami*]; Les — sont longues, *yo* 夜 *ga nagai*; Passer la — à jouer, *shōbugoto* 勝負事 *de yo wo sugosu*; Id. à travailler, [*yonabe*] [*yagyō*] 夜業 *wo suru*.

2. (réunion) *yakwai* 夜會; Donner une —, = *wo hiraku*; Aller en —, = *ni deru*; Habit de —, *shōreifuku* 小禮服.

soit, *conj.* 1. (ou, avec des noms ou des pronoms) *de mo*, *ka ... ka*; — l'un — l'autre, *dore de mo*, *dochira de mo*; — celui-ci — celui-là, *kore ka are ka*; — lui — moi, *ano hito ka watakushi ka*.

2. (avec des v.) part. + *mo* répétés; — qu'il le fasse — qu'il ne le fasse pas, *shite mo shinai de mo*.

3. (dans une énumération) *yoi*, *dano*; Il y avait — des chevaux, — des boeufs, *uma* = *ushi* = *otta*.

4. (tantôt) *yara ... yara*, *ni mare ... ni mare*, *ni are ... ni are*; — des hommes — des femmes, *otoko* 男 = *onna* 女 =; Parler — français — japonais, *futsugo* 佛語 *yara nihongo* 日本語 *yara hanasu*; On lui a donné une quantité — d'oranges — de gâteaux, *mikan* 蜜柑 *yara kwashi* 菓子 *yara takusan* 澤山 *moratta*; — pour une raison — pour une autre, *nani ni mare kani ni mare*.

5. (qu'il s'agisse de) *to ii répété*; Soit pour la diction soit pour l'action c'est un orateur parfait, *kotoba sukai to ii miburi* 身振 *to ii ketten* 缺點 *no nai benshi* 辯士 *de aru*.

—, *adv.* 6. — (c'est bien) [mais], *sore de mo yoi* [ga]. 7. (c.-à.-d.) *sunawachi*; (environ) *oyoso*; 25 francs, soit 10 *yen*, *nijūgo* 廿五 “*suran*” = *jū yen* 十圓. 8. Math. Soit (supposé), *to seyo*.

soixantaine, *sf.* 1. *oyoso rokujū* 凡六十. § 77.

2. (d'âge) *rokujū* 六十, *rokujissai* 六十歲; Avoir la —, être dans la —, = *de aru*; Arriver à la —, = *ni naru*.

soixante, *n.* *rokujū* 六十; -- mille, *rokuman* 六萬; — millions, *rokusenman* 六千萬; Page —, *rokujippēji me* 六十頁目; N. B. Pour — et dix, etc. remplacer *roku* par *shichi* 七. § 71, etc.

soixantième, *n.* 1. *dai rokujū* 第六十 *no*, [*dai*] *rokujūbanme* 六十番目 *no*; Le —, *sm.* 2. [*dai*] *rokujūbanme*; Un —, *sm.* 3. *rokujūbun* 六十分 *no* (*ichi*, *ni*).

soja, *sm.* Bot. (glycine soja) *tsurumame*, *noma-me*; (glycine hispida) *daisu* 大豆, [*niso*] *mame*.

sol, *sm.* 1. *chi* 地, *ji*, *tochi* 土地; Sur le —, *ji-beta ni*. 2. (superficie de terrain) *jimen* 地面.

3. (écorce terrestre) *jiban* 地盤.

4. Mus. *to*; *na*; V. Solfège 2.

soleil, *n.* *hi* 日 *no*, *taiyō* 太陽 *no*; Lumière —, *nikkō* 日光.

solan [ae]ées, *sppl.* *nasu-kwa*, *ka-kwa* 茄科.

solandre, *sm.* *mae-hisa* 前蔭 *no* *kwaiyō* 漬蕪.

solanum, *sm.* (genre) *nasu* [soku] 茄[屬]; V. Morelle.

solariser, *se* —, *vr.* *nikkō* 日光 *no* *sayō* 作用

solbatu, *ne*, *a.* *teitei* 蹄底 *wo* *daboku* 打撲 *shita*, *hizume* 蹄 *no* *soko* 底 *ga* *itanda*.

solbature, **sole battue**, *sf.* *tsunaware* 破蹄, *teitei* 蹄底 *no* *daboku* 打撲.

soldanelle, *sf.* 1. (de montagne) *sakurasōka* 櫻草科 *no* *shokubutsu* 植物.

2. (du bord de la mer) *hama-hirugao*.

soldat, *sm.* 1. (homme de guerre) *gunjin* 軍人; Avoir l'air —, = *rashii*.

2. (ordinaire) *hei* 兵, *heisotsu* 兵卒, *heishi* 兵士; — de 1^o cl., *ittō sotsu* —等卒; — de 2^o cl., *nitō sotsu* 貳等卒; — blessé, *fushōhei* 負傷兵.

3. Fig. *doryokusha* 努力者, *tame ni tatakau hito*; Un — de la liberté, *jiyū* 自由 *no* =.

soldatesque, *a.* 1. (de soldat) *gunjin* 軍人 *no*; Mœurs —, *gunjinfū* 軍人風.

—, *sf.* 2. *ugō* 烏合 *no* *hei* 兵.

solde, *sf.* 1. *kyūkin* 給金; Demi —, *han* = 半給金. 2. Fig. Prendre à sa —, *yatou* 雇; Etre à la — de, *ni yatoware* [te o] *ru*.

—, *sm.* 3. (qui reste) — de compte, *sashihiki-nokorikin* 差引殘金. 4. (que l'on paie) *haraisumikin* 拂濟金; Pour — de tout compte, *haraisumi no tame*

5. — de marchandises, *tanazarashi* 糊晒.

solder, *vt.* 1. (des troupes) *kyūkin* 給金 *wo* *ataeru*, *rd.*, *ni*.

2. (qn. pour qu'il fasse qch.) *kane* 金 *wo* *yaru*; *rd.*, *ni*. 3. (qch.) *shiharau* 仕拂, *haraikiru* 拂切,

haraisumi 拂濟 *ni* *suru*; Ce compte a-t-il été soldé? *kono shiharai wa sunda ka? kono kanjō* 勘定 *wa haraisumi ni natta ka?*

se —, *vr.* — en perte, *kesson* 歎損 *suru*, *sashi-hiki fusoku* 差引不足 *de aru*.

sole, *sf.* 1. (de cheval) *teitei* 蹄底.

2. — de four, *toko* 床, *roshō* 爐床, *rotei* 爐底, *dai* [men] 臺 [面]; (de bateau) *soko*.

3. (poisson) *kutsusoko-garei* 靴底鯉, *kwateigo* 靴底魚, *shitabirame*. 4. (terre) *sakuchi* 作地.

soleil, *sm.* *himokugyokin* 比目魚筋.

soléisme, *sm.* *gohō* 語法 *no* *gobyū* 誤謬; Fig. (faute) *ayamachi* 過.

soleil, *sm.* 1. *hi*, *nichirin* 日輪, *taiyō* 太陽; *vu. tentōsama*; Cp. *nichi* 日; Il y a du —, il fait du —, *hi ga tette oru*; Le — est encore haut, *mada hi-ashi ga takai*; Il va vite, *hi-ashi ga hayai*; Coup de —, *nishabyō* 日射病; Avoir, attraper un Id., *id. ni kakaru*; Fig. Adorer le — levant, *kenmon* 權門 *ni* *kobiru* 願.

2. Endroit où le — arrive, *hinata* 日向, *hi no ataru tokoro*; Mettre au —, *hi ni* [daru] *sarasu*; Se mettre au —, *hi ni deru*; Se chauffer au —, *hinataboko* [ri] *suru*; Regarder qch. au —, *hinata ni dashite miru*; Sentir l'exposition au —, *hinata kusai*;

Avoir du bien au —, *fudōsan* 不動產 *wo* *motte* *oru*.

3. — d'ostensoir, *kwanshidai* 觀示臺 *no* *gokō* 御光.

4. (fleur) *himawari* 向日葵, *higuruma* 日車.

solein, *sm.* Conch. *kamisori-gai* 剃刀貝, *mate* 磨

solénite, *sm.* = *no* *kwaseki* 化石.

solennel, *elle*, *a.* 1. (pompeux) *sōgon* 壯嚴 *na*, *seidai* 盛大 *na*, *sakan na*; Cérémonie —, = *gishiki* 儀式; Fête — (jour), *daisukukujitsu* 大祝日, *daisaijitsu* 大祭日; Id. (cérémonie) *ō matsuri*, *taisai* 大祭. 2. (en forme) *gōshiki* 合式 *no*; Baptême —, *seishikisenrei* 盛式洗禮; Vœu — *kōseigwan* 公誓願.

3. (emphatique, affecté) *majime kusai*; Un ton —, *omomoshii chōshi* 調子.

solennellement, *adv.* 1. *sōgon* 壯嚴 *ni*, *seidai* 盛大 *ni*, *sakan* 盛 *ni*, *dōdō* 堂々 *to*.

2. (avec les formes) *seishiki* 盛式 *ni* *yotte*.

solenniser, *vt.* [*sakan* 盛 *ni*] [*iwau*] *shukū* 祝 *suru*; **solennisation**, *sf.* = *koto*, *shukuten* 祝典, *seiten* 盛典.

solennité, *sf.* 1. (fête solennelle) *seiten* 盛典, *shukuten* 祝典; Grande —, *daisai* 大祭; La — est remise à, = *wa...ni* | *nobasu* | *enki* 延期 *suru* |.

2. (pompe) *kwabi* 華美; Avec —, V. Solennellement. 3. (formalités) *hōshiki* 法式, *teishiki* 定式; La — d'un vœu, *seigwan* 誓願 *no* | *sei* 盛 | *kō* 公 | *ten* 典; — d'un ton, *chōshi* 調子 *no* *omomoshii koto*.

solénoïde, *sm.* “*sorenoido*”.

soleret, *sm.* *kanagutsu* 鐵履, *ashiyoroi* 足籠.

solfatare, **soufrière**, *sf.* *iōkō* 硫磺坑, *ryū-kikō* 硫氣孔; *vu. jigoku-dani* 地獄谷.

solfège, *sm.* 1. (livre) *shōka-renshūsho* 唱歌練習書. 2. (science) “*soruhējyō*”; N. B. Les notes se lisent: 1^o Comme en France: *do*, *ré*, etc.; 2^o Par *i*, *ro*, *ha*, *ni*, *ho*, *ke*, *to*, de l'alphabet (§ 3. 1^o) i répondant à La; 3^o Par *hi*, *fu*, *mi*, *yo*, *i*, *mu*, *na*, de la numération jap. (§ 73. 1^o), ce qui permet d'écrire les mélodies au moyen de chiffres. En tous

cas ces noms désignent, non des sons fixes, mais des degrés de la gamme, Ex. Que celle-ci commence par Sol ou par Fa, sa note fondamentale se lit : do, etc.

solier, *vt. fu* 譜 *wo utau*, *rd. no*.

solicitor, *sm.* *bengoshi* 辯護士, *jōshi* 狀師.

solidaire, *a. 1.* *Dr. rentai* 連帶 *no*; Obligation —, *rentaigimu* 連帶義務; *Id.* (dette) *rentai saimu* 連帶債務; *Avoir action — contre x, x ni tai* 對 *shite rentai soken* 連帶訴權 *wo yū* 有 *suru*; *Caution —, rentai hoshō* 連帶保證; *Débiteur —, rentai-saimusha* 連帶債務者.

2. *Fig. Etre —, rentai de aru, buntai* 分帶 *suru*; *Id. d'une faute, rentai shite ayamachi* 過 *no seme* 責 *wo ou* 責.

solidairement, *adv. rentai* 連帶 *shite*; *Etre obligé —, rentai [shite]gimu* 義務 *wo ou*; *Etre — responsable, rentai [shite]sekinin* 責任 *wo ou*.

solidariser, *vt. vt.* (rendre s.) *rentai* 連帶 | *sekinin* 責任 | *gimu* 義務 | *wo owasuru*. [*ou.*

se —, vr. rentai shite yaru, rentai sekinin *wo*

solidarité, *sf. 1.* (engagement) *rentai-keiyaku* 連帶契約, *rengō keiyaku* 聯合契約. [*義務*].

2. (responsabilité) *rentai* 連帶 | *sekinin* 責任 | *gimu*

solide, *a. 1.* (consistant) *katai* 固; *Cp. ko* 固; *Devenu —, kata | matta | ku natta*; *Forme —, kokei* 固形; *Phys. Corps —, kotai* 固體, *kokeitai* 固形體; *Aliments —, kokei-shokumotsu* 固形食物.

2. *Géom. rittai* 立體 [*no*]; *Angle —, = kaku* 立體角; *Géométrie —, = kikagaku* 立體幾何學.

3. (durable) *moteru, kolaeru, eisoku* 永續 *suru*.

4. (fort) *tsuyoi, jōbu* 丈夫 *na, shikkari* *shita*; (bâtiment, etc.) *jōbu na, kenrō* 堅牢 *na, kengo* 堅固 *na, kyōko* 強固 *na*; *Très —, daijōbu* 大丈夫 *na*; *Peu —, yowai, amari tsuyoku nai*; *Troupes —, kyōhei* 強兵; *Couleur —, samenai iro* 不遜色, *yoku moteru iro*.

5. (moralement) *ki* 氣 *no tsuyoi*; *Amitié —, katai yūgi* 友誼; *Résolution —, katai kesshin* 決心.

—, sm. 6. (terrain) *kōchi* 硬地.

7. *Fig. Le —, katai mono, kakujiisu* 確實 *na mono, jissai* 實際 *no mono. 8.* *Phys. kotai* 固體, *kokeitai* 固形體. **9.** *Géom. rittai* 立體.

solldement, *adv. 1.* *jōbu* 丈夫 *ni*; *Très —, dai-* 大 =; *— fait, te* 手 = *dekita*.

2. (sans bouger) *shikkari to*.

3. *Raisonner —, kakujiisu* 確實 *na ron* 論 *wo suru*.

solidifier, *vt. 1.* (consolider) *kataku suru, kata-* *meru, | jōbu* 丈夫 | *kengo* 堅固 | *ni suru*.

2. (un corps) *gyōko* 凝固 *sasuru, koketsu* 固結 *sa-* *suru*.

se —, vr. 1. *kataku naru, | jōbu* | *kengo* | *ni naru*.

2. (corps) *gyōko suru, koketsu suru*; **solidifica-** *tion, sf.* (act.) *vt. + koto*; (rés.) *vr. + koto*; (d'un corps liquide) *gyōko*; *Point de —, gyōkoten* 凝固點.

solidité, *sf. 1.* (d'un meuble, etc.) *jōbu* 丈夫, *tsuyosa*; (de résistance) *kengo* 堅固, *kenkō* 堅硬, *tsuyosa, tsuyomi*; *d'une troupe, guntai* 軍隊 *no tsuyoi koto. 2.* (de ce qui est réel, sérieux) *katai koto, kochi no yoi koto*; *— (d'une résolution, d'une vertu) katai koto, kengo* 堅固 [*naru koto*].

3. (de ce qui n'enfonce pas) *katasa*; *— d'un raisonnement, ronshō* 論證 *no kakujiisu* 確實.

soliloque, *sm. hitorigoto* 獨言; *Faire un —, = wo iu*; *Les — (de S. Augustin, etc.), dokugo* 獨語.

solin, *sm. 1.* (entre deux solives) *keta-ma* 桁間.

2. (plâtre) *shikkui* 漆喰.

solipède, *sm. tantejū* 單蹄獸.

soliste, *sm. dokushōsha* 獨唱者; (qui joue) *doku-sōsha* 獨奏者.

solitaire, *a. 1.* (qui est seul) *hitori* 獨 *no*; *Errer —, hitori de samayou*; *Promenade —, hitori-sampo* 獨散步. **2.** (qui aime) *intonsuki* 隱避好 *ng*; *Avoir l'humeur —, intonsuki no tachi* 性 *de aru*; *Vivre —, inton* 隱避 *no seikwaitsu* 生活 *wo nasu*.

3. (sans aide, sans consolation) *monosabishii, zen-* *bishii, samushii*; *Se sentir —, monosabishiku naru*.

4. (animaux) *kōkyo* 孤居 *suru*; *Ver —, sanada-* *mushi, jōchū* 蟻虫. **5.** *Fleurs —, tankwa* 單花.

6. (lieu) *sabishii, samushii, sekiryō* 寂寥 *taru*.

—, s. 7. *in[ton]ja* 隱[避]者.

8. (sanglier) *hagurejishi* 離群野豬.

solitairement, *adv. 1.* (retiré) *inton* 隱遁 *shite*.

2. (sans compagnie) *sa* | *bi* | *mu* | *shiku*.

3. (anim.) *kōkyo* 孤居 *shite*.

solitude, *sf. 1.* (de pers. seule) *inton* 隱遁; *Vivre dans la —, = shite* *kurasu*.

2. (isolement) *tozen* 徒然, *tsuresure*; *Egayer la — de, no = wo nagusameru* 慰. **3.** (sans aide) *kodoku* 孤獨. **4.** (lieu) *sabishii tokoro* 寂處, *hekichi* 僻地; (désert) *are-no, kōya* 荒野; *Fig. Entrer dans la —, seji* 世事 *wo hanareru*.

solive, *sf. utsubari* 梁, *kakusai* 角材; *— en fer à T, teejietsusai* T 字鐵材; *— en double T, etchi-* *jietsusai* H 字鐵材.

soliveau, *sm. 1.* *kozai* 小材, *ko-utsubari* 小梁; *Fig. museiryoku* 無勢力 *no hito*.

solicitable, *a. negawareru*.

solicitation, *sf. 1.* (exhortation) *susume* 勸, *shōrei* 獎勵. **2. (demande) *negai* 願.**

3. (démarches) *undō* 運動, *sewa* 世話.

soliciter, *vt. 1.* (exhorter au bien) *susumeru* 勸, *shōrei* 獎勵 *suru*; (au mal) *susumeru, sosonokasu*; *— à, wo*; *rd., ni*.

2. (demander) *negau* 願; *— instamment, setsugwan* 切願 *suru*; *— de l'argent, kane no mushin* *wo iu*.

3. (imprimer une teudance) *unagasu* 促; *— un corps à tomber, buttai* 物體 *no keitō* 傾倒 *wo unagasu*.

soliciteur, *euse, s. 1.* *seigwansha* 請願者, *negai* 願者; (de place) *ryōkwansha* 職官者.

2. (importun) *urusaku negau hito*; (insistant) *nedaru hito*; (d'argent) *kane no mushin* *wo iu hito*.

sollicitude, *sf. 1.* *chūi* 注意; *kokoro-kubari*; (peine) *kushin* 苦心; *— maternelle, aibo* 愛母 *no =*; *Soigner (un malade) avec une tendre —, te-* *atsuku kwango* 看護 *suru*.

2. (souci) *shimpai* 心配, *kushin* 苦心; *Vivre dans une — continue, taesu = shite* *kurasu*.

solmiser, *vt. ompu* 音譜 *wo utau*, *rd., no*; **sol-** *misation, sf. = koto*.

solo, *sm.* (d'instrument) *dokusō* 獨奏; (chant) *dokushō* 獨唱, *dokugin* 獨吟.

solstice, sm. Les deux —, *nishi* 冬至; — d'hiver, *tōji* 冬至; — d'été, *gushi* 夏至; **solstieciel, ale, a. = no;** Points —, = *ten* 冬至點.

solubilité, sf. *kayōsei* 可溶性, *tokeru seishitsu* 性質.

soluble, a. 1. (résoluble) *tokareru*; Problème qui n'est pas —, *tokarenai mondai* 問題.

2. (qui se fond) *tokeru, yōkai* 溶解 *suru*.

soluté, sm. *yōkaiutsu* 溶解物.

solution, sf. 1. (liquéfaction) *yōkai* 溶解.

2. (liquide obtenu) *yōeki* 溶液; Cp. *eki* 液; — d'argent, *gin-eki* 銀液.

3. (de problème, etc.) *kai* 解, *kaikeitsu* 解決, *kai-mei* 解明; (de triangle, d'équation) *kaihō* 解法; Trouver une — à, *wo toku*; Donner la — de, *wo kai suru*, — *no kaikeitsu wo ataeru*; Rester sans —, *tokaresu ni aru*; La — n'est pas exacte, *kaikeitsu ga seikaku* 正確 *de nai*.

4. (d'une affaire) *kaikeitsu* 解決; Arriver à une — satisfaisante, *niansoku* 滿足 *ni = suru*; N'arriver à aucune —, = *ga tsukanu*; Apporter une — à, *ni = wo tsukeru*. **5.** (séparation) *bunkai* 分解.

6. (lacune) *kireme*; Présenter une — de continuité, *kiriete oru, kireme ga aru*.

7. Dr. (de dette, etc.) *bensai* 辨濟; Jusqu'à entière —, = *wo oeru made*; — de maladie, *kaiji* 解疑.

solvable, a. *shiryoku* 實力 [no] *aru*; **solva-bilité, sf.** = *koto, shiryoku*.

somatique, a. *nikutai* 肉體 *no*.

somatologie, sf. *jintai-gaku* 人體學; **somato-logique, a. = no**.

sombre, a. 1. *kurai* 暗, *uttōshii* 鬱陶數; Un peu —, | *ko|usu|o|gurai*; Lumière —, | *kurai|usu-gurui|akari*. **2.** (foncé) *fukai*; Couleur —, *an-shokui* 暗色; Vert —, *fukanidori* 深綠; Habit —, *usuguroi kimono* 薄黑衣服.

3. Nuit —, *an-ya* 暗夜, *kurai ban*; La nuit est bien —, *kon-ya* 今夜 *wa taihen kurai*; Un temps —, *uttōshii tenki* 天氣; Il fait —, *uttōshū ga*.

4. (triste) *utsu-utsu* 鬱々 *to shita, yūtsu*; 憂鬱 *no*; Etre —, *ki* 氣 *ga fusagu*; Avoir des pensées —, | *kokoro|ki|ga utsu utsu suru*.

5. (poët) — bords, — rivages, — royaume, *yūmei* 幽冥, *meido* 冥土.

sombrée, a. Voix —, *donsei* 鈍聲.

sombrement, adv. *kuraku* 暗; Fig. *utsu utsu* 鬱々 *to, yūtsu* 憂鬱 *ni*.

sombrer, vt. 1. (navire) *shizumu, chimbotsu* 沈没 *suru*. **2.** Fig. *naku naru*; Sa fortune a sombré, *zaisan* 財產 *wo tōjin* 蕩盡 *shita*.

—, *vt. 3.* (un champ) *suku* 黴, *sukiokosu*.

sommaire, sm. *gairyaku* 概要; —, *a. 1.* = *no*; **2.** Dr. *kan-i* 簡易 *na*; Jugement —, *sokketsu* 即決; Staturer par voie —, *sokketsu wo nasu*.

sommairement, adv. 1. (brièvement) *kantan* 簡單 *ni*. **2.** (en peu de mots) *gairyaku* 概略 *dake*.

3. (Dr.) *yōryō* 要領 *nite*; Juger —, *sokketsu* 即決 *wo nasu*. **4.** (sans le cérémonial) *ryakushiki* 略式 *wo motte*.

sommation, sf. 1. (acte) *saisoku* 催促; Dr. *saikoku* 催告; — publique, *kōji* = 公事催告; **sommateur, sm.** = *sha* 催促者.

2. (de se rendre) *kōfuku-kwanokoku* 降服勸告; (écrite) *kwankō-sho* 勸降書; — à une place forte, *kaijō-kwanokoku* 開城勸告.

3. Math. — d'une série, *kyūsū* 級數 *no sōwa* 總和, *sōwa*, *sf. 1.* (d'une addition) *wa* 和, *sōsō* 總數.

2. — d'argent, *kingaku* 金額, | *kin* | *kane* | *daka* 金高; La — totale, *sō* 總 =; Une grosse —, *dinaru* =; Petite —, *sukoshi no*=; Coûter des — immenses, *bakutai* 莫大 *no = ga kakaru*.

3. (de revenu) *taka* 高, *gaku* 額; (retirée de qch.) *toridaka* 取高; — de compte arrêté, *shimedaka* 高, *gōkei* 合計, *sōjime* 總計, *sōkei* 總計; — en numéraire, *kinsen* 金錢, *kindaka*; — en valeurs, *yūka-shōkendaka* 有價證券高.

4. (titre de livre) *zensho* 全書, *taisen* 大全; — théologique, *shingaku taisen* 神學大全.

5. — toute, En —, *1. a. tsumari, hikkyō* 畢竟; (pour conclusion) *kekkyoku* 結局, *yō* 要 *suru ni*.

6. (charge d'animal) *da* 駄; Une —, *ichida* 一駄; Bête de —, *dajū* 駄獸; Fig. (pers.) *muri* 無理 *no shigoto wo iitsukerareru hito*.

—, *sm. 7.* *nemuri* 睡; Faire un —, *hito* = — 睡 *suru, chotto nemuru*; Un léger —, *bisui* 微睡; Profond —, *jukusui* 熟睡. —, *sf. 8.* Mar. *su* 測, *sommé, 6e, a.* (rehaussé) *de, wo noseta*.

sommell, sm. 1. *nemuri* 睡, *suimin* 睡眠; Demi —, *kata-nemuri* 片睡; — tranquille, *amin* 安眠; Profond —, — de | mort | plomb, | *jukusui* 熟睡; Avoir le — agité, *yoku nemurarenai, amin ga dekinai*; Tirer (qn.) de son —, *me* 眼 *wo sama-saseru*; rd., *ni*.

2. Avoir —, *nemui, nemutai, nemutagaru, nemuke ga suru*; Commencer à avoir —, *nemuku|naru|natte kuru*; *nemuke ga sasu*; (poët.) *suima* 睡覺 *ni osowaru*; Etre accablé de —, *nemukute|tamaranai|shiyō ga nai*, *furafura to nemui*; Tomber de —, *nemutagatte taoreru*; Vaincre le —, *nemutai no wo koraeru*; Oublier le — et la nourriture, *shinshoku* 寢食 *wo wasureru*; Dormir du — éternel, *emin* 永眠 *suru*. **3.** — des vers à soie, *yodomi*, Cp. *min* 眠; Premier —, *ichimin* 一眠, *ichido* 一度 *no yodomi*.

4. — d'hiver des animaux, *fuyugomori* 冬眠.

4. Fig. (inactivité, inertie) *nemuri, kyūshi* 休止; Dans un lâche —, *randa* 懶惰 *ni*; Sortir de son —, *nemuri ga sameru*.

sommelier, vt. 1. (être plongé) *jukusui* 熟睡 *suru, fukaku nemuru*; — légèrement, *bisui* 微睡 *suru, madoromu*; Le malade a somméillé à diverses reprises, *byōnin* 病人 *ga dōka kōka shite madoronda*.

2. Fig. (être inactif) *nemutte oru*; (progress, travail, etc.) *yodomu*.

sommelier, ière, s. *makanai* 賄 [gakari 係].

sommellerie, sf. (charge) *makanai no yaku* 賄役; (lieu) *makanaijo* 賄所.

sommer, vt. 1. *saikoku* 催告 *suru*; rd., *ni, de, wo*.

2. — de se rendre, *kōfuku* 降服 *wo kwankoku* 勸告 *suru*; — une forteresse, *kaijō* 開城 *wo kwankoku* *suru*.

3. Math. *kyūsū* 級數 *no wa* 和 *wo motomeru*. **sommet, sm. 1.** *chōjō* 頂上, *itadaki* 頂; — de montagne, *yama* 山 *no* = | *setchō* 絕頂; — de la tête, *suchō* 頭頂, *atama no teppen*.

2. (extrémité) *saki* 先, *urasaki*, *hana* 端; — d'une branche, *eda|saki* 枝先|*no urasaki*|; Feuilles du—, *uraba*, *sakiba*; — d'un arbre, *ki* 木|*no|sue* 梢|*hashi* 端|, *kozue* 梢.

3. Fig. (degré) *kyoku* 極; Parvenir au — des grandeurs, (à l'empire) *kurai* 位 *jinshin* 人臣 *wo kiwameru*.

4. Géom. *chôten* 頂點; — d'une voûte, *kyôchô* 拱頂. **sommier**, *sm.* 1. (registre) *suitôbo* 出納簿.

2. (bête) *dajû* 駄獸; (cheval) *daba* 駄馬, *ni-uma*.

3. — de crin, *kebuton* 毛蒲團; — élastique, *banebuton* 彈機蒲團. 4. — (d'orgue) *kyôhan* 響板.

5. (d'arc) *kikyôseki* 起拱石. 6. (de grille) *nuki*.

7. (charpente) *keta* 桁, *ketabô* 桁棒.

8. (de tonneau) *ryôhashi* 兩端 *no wa* 輪.

9. (de sabord) *jômen* 上面.

sommité, *sf.* 1. (d'obj., d'arbre, etc.) V. **Sommet**, 1.2. 2. Pharm. *kozue* 梢; — fleuries, = *no hanabusa* 花房. 3. Fig. (pers.), *kôsô* 高層|*ni kurai suru hito*; Les — de la science, *seki-gaku* 碩學, *gakumon* 學問 *no taito* 泰斗.

somnambule, *a.* *suiho* 睡步 *no*, *muchûhokô* 夢中步行 *no*; —, *s.* *suiyû* [*byô*] *sha* 睡遊[病]者; (magnétiseur) *saiminjutsu-sha* 催眠術者; **somnambulique**, *a.* =; Etat —, *suiyû-jôtai* 睡遊狀態; **Sommeil** —, *suiyû* 睡遊.

somnambulisme, *sm.* *muchû-hokô* 夢中步行, *suiyû* 睡遊, *suiho* 睡步; — magnétique, *saimin* 催眠. **somnifère**, *a.* 1. *nemuri* 眠 *wo moyôsu*, *nemurasuru*, *saimin* 催眠 *no*; 2. Fig. (ennuyeux) *nemuku naru*; Discours —, = *hanashi* 話.

—, 3. *sm.* *saimin* 催眠|*yaku* 藥|*zai* 劑|.

somniloque, *sm.* *negoto* 癡語 *wo iu mono*.

somnolence, *sf.* 1. (état) *utsu-utsu*, *uto-uto*, *yume utsutsu*; Etat de —, = [*suru koto*]; Etre dans un état de —, = *shite oru*, *yume utsutsu no toki de aru*; (envie de dormir) *nemuke* 睡氣.

2. — morale, *dajaku* 懦弱.

somnolent, *ente*, *a.* 1. *utsu-utsu to shita*, *yume utsutsu no*; Etat —, V. **Somnolence**.

somptuaire, *a.* *shashi* 奢侈 *wo seigen* 制限 *suru*, *seitaku* 贅澤 *wo kinsuru* 禁; Lois —, *kin-shahô* 禁奢法.

somptuosité, *sf.* *eyô eigwa* 榮耀豪華, *ogori* 奢, *shashi* 奢侈; V. **Faste**, **Luxe**.

somptueusement, *adv.* *eyô-eigwa ni*, *ogotte*.

somptueux, *euse*, *a.* 1. *eyô-eigwa* 榮耀豪華 *na*. 2. (magnifique) *kwabi* 華美 *na*; (qui dépense) *seitaku* 贅澤 *na*; Repas —, *ogotta shokuji* 食事.

son, *sa*, *ses*, *a. pos.* 1. (de soi-même) *jibun* 自分 *no*, *waga* 我; Cp. *ji* 自; Il a tué ses enfants, = *kodomo* 子供 *wo koroshita* 殺; A ses frais, *jichi* 自費 *de*. 2. (ordin.) *sono* 其; (de qn.) *sono hito* 其人 *no*.

3. (se supprime souvent, notamment après sentir, savoir, etc.) Sentir son mal de tête, *suisû* 頭痛 *ga suru*; Savoir sa leçon, *nikkwa* 日課 *no anki* 暗記 *suru*; Réciter son chapelet, "rosariyo" *wo tonareru*.

son, *sm.* 4. (de céréales) *nuka* 糠; Eau de —, = *misu* 糠水. 5. (tache de rousseur) *asa* 瘰.

son, *sm.* 6. Phys. Mus. *on* 音; — musical, *gaku-on* 樂音; V. **Aigu** 3; **Grave** 6; **Différentiel** 1; **Fondamental** 2.

7. (qui s'entend) *oto* 音; (de cloche, etc.) *ne* 音; On entend un —, *oto ga kikoeru*; Avoir un beau—, *ne ga yoi*; Rendre un —, *hibiku* 響; Ne faire aucun — (lettre, etc.), *hatsuon* 發音 *shinai*, *hibikanai*.

sonate, *sf.* "sonata", *kingaku* 琴樂.

sondage, *sm.* 1. (de terrain) *chishitsu-chôsa* 地質調査. 2. (de la mer) *kaitei-sokuryô* 海底測量; (pour la profondeur) *shinsen-sokuryô* 深淺測量; Bateau qui les fait, *sokuryô-kan* 測量艇.

sonde, *sf.* 1. (plomb) *sokushin-en* 測深鉛, "reddo", (lead); Ligne de —, *sokushinsaku* 測深索; Jeter la — "reddo" *wo nageru*; Naviguer à la —, "reddo" *ni yori kôkai* 航海 *suru*. 2. (tarière) *senshin sokuryôki* 淺深測量器, *chishitsu tankenki* 地質探險器.

3. (de commis) *saguri*; (pour dégager les conduites) *saguri*. 4. (de chirurgie) (pour examiner une plaie) *saguri*; (pour dégager, etc.) "sonde", *shôsokushi* 消息子; — creuse, *rôkishin* 漏液針; — cannelée, *dôshinshi* 導針子; — à dard, *sôkenshôsokushi* 裝劍消息子; — à piston, "kateeteru" *jô* 狀 *no shôsokushi*.

sonder, *vt.* 1. (explorer) *sokuryô* 測量 *suru*; — un terrain, *chishitsu-chôsa* 地質調查 *suru*; — une mine, *tankô* 探礦 *suru*; — la mer, *kaitei-sokuryô* 海底測量 *suru*; — une rivière, *kawa* 川|*wo sokushin* 測深 *suru* | *no fukasa wo hakaru* |.

2. (qch.) *saguri wo ireru*, *rd.*, *ni*; Méd. *shôsokushi* 消息子 *wo ireru*; — qn. (dans la vessie), *bôkô* 膀胱 *ni ronyôkwan* 漏尿管 *wo ireru*.

3. Fig. — qn., *hito no ki* 氣 *wo hiite miru*; — (qch.), *wo saguru*, *sagutte miru*; — le terrain, *sagutte miru*.

se —, *vr.* 4. *jishin* 自身 *ni saguri wo irete miru*.

5. Fig. *nizukara kaerimiru*, *jisei* 自責 *suru*.

sondeur, *sm.* *sokuryôsha* 測量者.

songe, *sp.* 1. *yume* 夢; Cp. *mu* 夢; En —, = [*ni*] *de* |, *muchû* 夢中 *de*; V. **Rêve** 1; Tous — sont mensonges, *yume wa saka-yume* (prov.).

2. Fig. Faire de beaux —, *yume* 夢 *no yô* 樣 *na koto wo kangae[te o]ru*; Il me semble que c'est un —, *yume no yô de aru*; Les ch. de ce monde ne sont qu'un —, *yume no ukiyo* 浮世 *de aru*, *ukiyo no koto wa yume no yô de aru*.

3. (pensées chimériques) *kûsô* 空想. V. **Rêve** 3.

songe-creux, *sm.* *kûsôka* 空想家.

songer, *vt.* 1. (faire un songe) *yumemiru* 夢; — que, *to* =, *to iu yume wo miru*; — de, *wo* =, *no yume wo miru*. 2. (chimériquement) *kûsô* 空想 *wo idaku*; — creux, =.

3. (penser) à (qch.), *wo kangae*ru考; Quand j'y songe, *sore = toki ni*; Chaque fois qu'il m'arrive d'y —, *kore wo kangae dasu tabigoto ni*; Songez à mieux vous conduire, *hinkô* 品行 *wo aratameru koto wo kangae*te *miyo*; Vous n'y songez pas? A quoi songez-vous? *dô iu o kangae* 御考 *desu ka?* Songez-y bien, *yoku kangae*te|*miyo*|pp. *goran*|; Je n'y songe pas le moins du monde, *yume ni mo omowanai*.

4. — à (qn.) *no ue* 上 *wo omou*, *no koto* 事 *wo omou*; Je songe à (vous) continuellement, *itsu* 何時 *mo* (anata) *no koto wo kangae*te *oru*; — à qn. (pour qch.), *hito wo mikomu*.

5. (avoir qch. en vue) *tsumori de aru*; (projeter) *keikwaku* 計畫 *suru*; Il songe à se marier, *kekkon* 結婚 *suru tsumori de aru*; Il ne songe nullement au mariage, *sukoshi mo kon-in* 婚姻 *suru tsumori de nai*; On songe à utiliser ..., *riyō* 利用 *suru keikwaku-chū* 計畫中 *de aru*.

6. (être préoccupé de) *omou*; Il faut — à partir, *dekakeru yō ni shinakereba naranai*.

—, *et. 7.* (voir en songe) *yumemiru* 夢; (concevoir) *omou* 思, *kangaeru* 考.

songerie, *sf. 1. kangae* 考. 2. (rêverie) *kūsō* 空想. **songeur**, *euse, sm. 1.* (en songe) *yoku yume* 夢 *wo miru hito*. 2. (rêveur) *kūsōka* 空想家; —, *u.* Esprit —, =.

sonna, *sanna, sf.* "Mahometto" *genkōroku* 音 **sonnaille**, *sf. susu* 鈴; **sonnailleur**, *sm. = wo tsuketa* [ke] *mono* 獸.

sonnallier, *ri. tabitabi kane* 鐘 *wo narasu*. **sonnant**, *ante, a. 1.* [yoku] *naruu* 鳴; Métal —, = *kane* 金; Horloge —, *naridokei* 鳴時計.

2. Espèces —, *shōkin* 正金, *kōkwa* 硬貨. 3. (précis) *shō* 正; A midi —, *shōgo* 正午 *ni*; A six heures —, *shōrokuji* 正六時 *ni*.

sonné, *ée, a. natta*; Il est midi —, *jūniji* 十二時 *ga* =; Fig. Avoir cinquante ans —, *man go jū* 滿五十 *de aru*; Id. bien —, *gojū tappuri de aru*.

sonner, *vt.* (rendre un son) *naru* 鳴, *hibiku* 響; La cloche sonne, *kane* 鐘 *ga* =.

2. (faire rendre un son) *narasu*; — du cor, "charumera" *wo* | = | *fuku*; — du tambour, *taiko* 太鼓 *wo* | = | *utsu* |.

3. (vanter) *fuku*, *hora* 法螺 *wo fuku*; (faire valoir) *homotateru*; Faire — bien haut son mérite, *jibun* 自分 *no tegara wo hokotte iu*.

4. Fig. Faire — une lettre, *ji* 字 *wo hibikasuru*; Ce mot sonne bien, *kono kotoba wa chōshi* 調子 *ga yoi*; Cette action sonne bien, *kono koto wa hito-uke* 人受 *ga yoi*; Id. mal, *id.* ↘ *warui*.

5. (être annoncé) *ga naru, wo utsu*; Voilà midi qui sonne, *ima jūniji* 拾貳時 =; La messe sonne, "misa" *no kane ga naru*.

—, *et. 6.* (une cloche, etc.) *narasu*; id. (en battant à la Jap.) *tsuku, uchinarasu*.

7. — (abs.) *kane* 鐘 *wo narasu*; (une petite sonnette) *rin* 鈴 *wo narasu*; — à la porte, *mon* 門 *no* =; — pour appeler, *yobirin* 呼鈴 *wo narasu*; On sonne, | *kane rin* | *ga naru*; J'entends —, *kane ga hikoeru*. 8. (appeler) *yobu*; — son domestique, *meshitsukai* 召使 *wo* =.

9. (annoncer) *narasu*; — la messe, "misa" *no kane wo* =. 10. (par le clairon) *rappa* 喇叭 *wo fuku*; V. Réveil I.

11. (donner un signe) *shiraseru, hō* 報 *suru*. Fig. Ne — mot, *ichigon* 一言 *wo iwanai*.

sonnerie, *sf. 1.* (de plusieurs cloches) *kane* 鐘 *no oto* 音. 2. (cloches) *tsurigane* 釣鐘; Avoir une belle —, *rippa* 立派 *na* = *ga aru*.

3. (d'horloge) (pièces) *uchikatatsuki*; La — est dérangée, *uchikata ga kurūte oru*; Montre à —, *hiki-uchitokei* 引打時計. 4. — électrique, *denrin*, *denrei* 電鈴. 5. (air de clairon) *rappa-fu* 喇叭譜.

sonnet, *sm. "sone"*, *jūshigyō* 十四行 *no shi* 詩. **sonnette**, *sf. 1. rin* 鈴; (grelot) *susu* 鈴; En faisant aller sa —, *chirin chirin to rin wo narashite*.

2. — électrique, *denrei* 電鈴. 3. (de serpent) *garigara-hebi* 尾鳴蛇 *no o* 尾 *no uroko* 鱗. 4. (pour pilotis) *dakōki* 打抗器; — à vapeur, *jōkidakikai* 蒸氣打機械.

sonneur, *sm. 1.* (de cloches) *kane* 鐘 *wo narasu mono*. 2. (de trompette) *rappa fuki* 喇叭吹. [器] **sonomètre**, *sm. shindōkei* 振動計, *dokyōki* 度響 **sonore**, *a. 1. nari-hibiku* 鳴響; Corps —, *den-ontai* 傳音體. 2. (qui a un beau son) *yoku naru*.

3. (qui renvoie bien le son) *hankyō* 反響 *no yoi*; Voix —, *yoku hibiku koe* 聲.

4. (du son) *on* 音 *no*; Onde —, *ompa* 音波. 5. Consonnes —, *waonshiji* 和音子字.

sonorement, *adv. |naru|hibiku* |yō *ni*. **sonorité**, *sf. 1. yoku naru koto*, *hatsunsei* 發音性. 2. — (d'un piano) *hibiki* 響.

3. (propriété de renforcer) *hankyōshitsu* 反響質. **sophisme**, *sm. kiben* 詭辯; [ese rikutsu 似非理窟]. **sophiste**, *sm. = ka* 詭辯家; **sophisterie**, *sf. = wo rō* 弄 *suru koto*; **sophistique**, *a. = no, = teki*; (pers.) = *wo rō suru*.

—, *sf.* (des sophistes grecs) *kibenjutsu* 詭辯術; (de la logique) *kibenron* 詭辯論; **sophistiquement**, *adv. kiben teki* 詭辯的 *ni*.

sophistication, *sf. (act.) giwō* 偽造; (substance) = *busu* 偽造物.

sophistiquerie, *sf. 1.* (raffinement) *kōben* 巧辯. 2. (détérioration) *giwō* 偽造; **sophistiquer**, *vt. 1.2 = suru*; **sophistiqueur**, *sm. 1.2 = sha* 者. **sopho** |ra|re|, *sm.* (Bot.) *enju* 槐, *inseiju* 音聲樹; — japonica, *enju*; (jaune) *kurara, kusaenju*.

sophorées, *sfpl. enjukwa* 槐科. **sopor**, *sm. Méd. konsui* 昏睡.

soporatif, *ive, soporifère, soporifique, a. 1. nemuri* 睡 *wo moyōsu* 催; Fig. *nemuku naru*.

—, *sm. 2. saiminsai* 催眠劑. [昏睡劑] **soporeux**, *euse, a. Maladie —, konsuibyō*

soprano, *sm. saikōnasha* 最高音歌者. **soprano**, *sm. 1.* (partie) *saikōombu* 最高音部.

2. (voix) = *no koē*. 3. (chanteuse) "sopurano".

sorbe, *sorabe, sm. "sorabu"* go 語. **sorbet**, *sm. "sorube"*, *kōrigwashi* 冰菓子.

sorbétière, *sf. "aisu-kurūmu"* kikai 櫃械. **sorbier**, *sm. (Bot.) nanakamado* 清涼茶; *serbe, sf. = [no mi* 實].

sorecellerie, *sf. yōjutsu* 妖術, *genjutsu* 幻術, *mahō* 魔法; Fig. (habileté) *mahō*.

sorecier, *sm. genjutsusha* 幻術者, *hōjutsushi* 方術師, *mahōtsukai* 魔法遣. —, *a.* Ce n'est pas —, *sōsa* 遣作 *mo nai* [koto desu].

soresière, *sf. mahōtsukai no onna, fujo* 巫女; Fig. Une vieille —, |aku 惡|oni 鬼|baba 婆.

sordide, *a. 1. kitanai, fuketsu* 不潔 *na*.

2. (repoussant) *iya* 厭 *na*; Avarice —, *kechi* 吝嗇, *kitanai koto*.

sordidement, *adv. 1. kitanaku, fuketsu* 不潔 *ni*. 2. (en avare) *kechikechi, kitanaku*; Vivre —, = *kurasu* 生活.

sordidité, *sf.* 1. *fuketsu* 不潔, *kitanasa*; Dans une grande —, *taihen* 大變 *fuketsu ni* | *kitanaku*.

2. (avarice) *kechimō* 吝嗇坊.

sore, *sm.* (de fougères) *gahōbōgun* 芽胞房群, *gahōbōsō* 芽胞房叢.

soret, *sm.* *hoshi nishin* 乾練.

sorgho, *sm.* *morokoshi* 蜀黍, *tōkibi* 唐黍; — à sucre, *satōmorokoshi*, *rozoku* 蘆粟; (obovatus) *hōki morokoshi*.

sortite, *sm.* *renjutai* 連珠体, *kantai* 渾体.

sortnette, *sf.* *mudagoto* 贅言, *yokei na koto*; Dé-biter des —, = *wo kataru*.

soror [1] *al. ale. u.* *shimai* 姊妹 *no*.

sort, *sm.* 1. (destinée) *ummei* 運命; Le — le veut ainsi, = *no shikarashimuru tokoro*; Etre content de son —, = *ni yasunuru*; Il est id., = *ni yasunjite oru*. 2. (effet de la destinée) *un* 運; Heureux —, *kōun* 好運; Homme gâté par le —, *kōunji* 好運兒; Malheureux —, *fuun* 不運; S'en remettre de son — à Dieu, *un wo ten* 天 *ni makasuru*. 3. (condition, état de qq.) *mi* 身 *no ue* 上, *mibun* 身分.

4. (décision sur qn. qch.) *shobun* 處分; La ch. accessoire suit le — de la ch. principale, *shubutsu* 從物 *wa shubutsu* 主物 *no shobun ni shitagau*.

5. (pour décider) *kuji* 籤, *chūsen* 抽籤; (comme moyen) *chūsen-hō* 抽籤法; Tomber au —, = *ni ataru*; Le — est tombé sur x, *x ni = ga atatta*; Tirer au —, (abs.) *kuji wo hiku*, *chūsen suru*; Id. qch., *kujihiki* 圖引 *ni suru*; Le — en est jeté, *mō kimatta*, *ketchaku* 決着 *shita*; Le — en a décidé, *kuji de kimatta*; Le remboursement se fait au — *chūsen-hō* 抽籤法 *wo motte shōkwan* 償還 *suru*.

6. (issue, d'une lutte, des armes, etc.) *shōbu* 勝負, *shōhai* 勝敗; Le — se décide, = *ga tsuku*.

7. (malice) *noroi* 詛, *juso* 呪詛; Jeter un — sur, *ni noroi wo kakeru*, *juso suru*; Lever un —, *noroi wo harau*.

sortable, *u.* *sōō* 相應 *na*, *sōō* 相當 *na*.

sortablement, *adv.* *sōō* 相應 *ni*, *sōō* 相當 *ni*.

sortant, *ante, u.* 1. *deru* 出; Députés —, *man-ki-daigishi* 滿期代議士; Associé —, *taisha-in* 退社員; Membres —, *taikwai sha* 退會者; Elèves —, *sotsugyōsei* 卒業生; Numéros —, *atari-kuji* 當籤.

—, *sm.* 2. *deru mono*; Les entrants et les —, *shutsunyūsha* 出入者.

sorte, *sf.* 1. (espèce) *shurui* 種類. 2. (marchandises, etc.) =, *te*, *shina* 品. 3. Bien des —, Toutes — de x, *iroiro* 色々 *no x*, *shuju* 種々 *no x*; Il y a bien des — d'oiseaux, *tori* 鳥 *wa iroiro no shurui ga aru*; Avoir toutes — d'étoffes, *kire* 布片 *ni iroiro no shina* | *te* | *ga aru*; Il y en a de toutes —, *iroiro uru*, *dono tōri de mo aru*; Deux — d'habits, *kimono futatōri* 着物貳通.

4. De cette —, (après un nom) *konna*, *sonna*, *kō iu*, *sō iu*; (après un v.) *konna ni*, *kō*, *sonna ni*, *sō*; § 103, 104.; De cette — là (après un subst.), *anna*; Id. (loc.adv.) *anna ni*; Prenez-vous y de cette —, *kō shi nasai*; De cette — vous n'y arriverez pas, | *sore de* | *sō shite* | *wa ikenai*; Un homme de sa —, | *anna* | *aa iu* | *hito*; Un homme de la — de, *no yō na hito*; De votre —, *anata no yō na*.

5. Quelle —, de quelle —? *donna ...?* Id. est-ce? = *mono desu ka?* Quelle — d'homme est-ce? *donna jimbutsu* 人物 *desu ka?*

6. Il n'est — de recommandation que je ne lui aie faite, *donna chūi* 注意 *de mo shinai no wa nai*.

7. (façon, manière) *shikata*; Les uns d'une — les autres d'une autre, *aru mono wa aru = de tano mono wa ta no = de*.

8. De la bonne —, loc.adv. *yoi yō ni*; Id. (sévèremment) *kibishiku*; Il l'a traité Id., *yoi me ni awaseta*.

9. De cette — (faisant cela), *sō sureba*; *sō shite*.

10. De la —, loc. adv. *kō*, *sō*, *aa*, *konna ni*, *sonna ni*, *anna ni*; § 103, 104.; En agissant de la —, = *sureba*. 11. De — que, de telle — que, en — que, l. c. (commençant une phrase) *sareba*, *sore de*, *sō suru to*, *sō shita tokoro ga*.

12. Id. (de façon à) *yō ni*; Faire en — qu'il vienne, *kuru yō ni torihakarau*; Faites en — qu'il soit content, *dōka manzoku* 満足 *suru yō ni*; *seyo* | pp. *shi nasai* |. 13. En quelque —, l. a. *hotondo* 殆, *yaya* 稍.

sorteur, *ense, s.* *tabitabi* *dekakeru mono*, *demawaru mono*.

sortie, *sf.* 1. (act.) *deru* 出 *koto*; § 34; — de la maison, *gwaishutsu* 外出, *iede* 家出; Faire sa — de, *wo deru*; C'est ma première —, *hajimete deru no desu*; Depuis sa — du pays, *kuni* 國 *wo* | *dete kara* | *idete nochi*; A la — de (qn.), *no deru toki*; Id. (qpart.), *kara deru toki*.

2. — du bain (chaud) *ywagari*, *yokugo* 浴後; Id. (de mer) *kaisuiyoku* 海水浴 *no agari*, *umi* 海 *kara agaru koto*; (de rivière) *kawa* 河 *kara agaru koto*.

3. — de collège., *sotsugyō* 卒業; — de charge, *taishoku* 退職; — de l'hôpital, *taishū* 退院; — de maladie, *yami-agari*, *byōgo* 病後; — de prison, *shutsugoku* 出獄; — d'une société, *taisha* 退社; — du bureau, *hike* 退職, *taisan* 退散, *taishutsu* 退出; — du lit, *neoki* 寢起; — d'un port, *shukkō* 出港; — d'un acteur (après la scène), *hikkomi*, *taijō* 退場; — d'un propriétaire, *akewatashi* 明渡; — d'un locataire, *akeharai* 明拂. 4. (fin) *owari* 終, *sue* 末; A la — du printemps, *haru* 春 *no = ni*.

5. (de marchandises) *deru koto*; id. (à l'étranger) *yushutsu* 輸出, *tsumidashi*, *okuridashi*; L'entrée et la — des (marchandises etc, *shōhin* 商品) *no shutsunyū* 出入; Les — dépassent les entrées (au pays), *yushutsu* 輸出 *ga yunyū* 輸入 *wo chōkwa* 超過 *suru*.

6. (issue) *deguchi* 出口; Porte de —, =; Il y a deux —, = *ga futatsu aru*; — (en cas d'accident, etc.) *hijōguchi* 非常口. 7. Mil. *shutsugeki* 出擊, *totsugeki* 突擊; — d'un fort, *tosshutsu* 突出.

8. (réprimande) *togamedate*; Faire une — | à | contre |, *ni = wo suru*, *wo togameru*; Je ne m'attendais pas à cette —, *konna togame wo ukēyō to wa omowanakatta*.

sortilège, *sm.* *noroi* 詛, *juso* 呪詛; Recourir aux —, *noroi wo kakeru*, *juso suru*.

sortir, *vi.* 1. *deru*, *isuru* 出; — de, | *wo* | *kara* | =; — en courant, | *kake* | *hashiri* | *deru*; — en sautant, *tobi* | *deru* | *idasu*!; Faire —, *dasu*, *idasu*; Id. en tirant, *hikidasu*; Ne faire qu'entrer et —, *chotto itte deru bakari*.

2. (de chez soi, pour aller qpart) *dekakeru*; Il vient de —, *ima* 今 *de* [kake]ta; J'ai à — ce matin, *kesa de kakeneba naranai*; Ne pas — (pour maladie, deuil, etc.) *hikikomoru* 引籠.

3. (s'échapper) de, *wo nukeru*; (sortir) *nukederu*; — (passer) après avoir traversé, un canal, etc.) *tōrinukeru*, de, *wo*.

4. — d'apprentissage, *sotsugyō* 卒業 *suru*; — du bain (chaud), *yu* 湯 *kara agaru*; — de l'eau, (rivière), *|mizu* 水 *|kawa* 川 *|kara agaru*; — de charge, *tsutome* 勤 *ga* | *manki* 滿期 *ni naru* | *sumu*; — du collège, *satsugyō* 卒業 *suru*; Etre sorti de telle école, *nani gakkō shusshin* 學校出身 *de aru*; Les jeunes gens sortis de cette école, *sono gakkō shusshin no seinen* 青年; V. Rang 2; — d'une société, *taisha* 退社 *suru*; Etre réputé sorti id., *taisha shita mono to minasu*; — de dîner, de table, *shokuji* 食事 *ga sunde* *za* 座 *wo tatsu*; — de ses gonds, (porte, etc.) *hasureru*; Id. (Fig. pers.) *urotaeru*; Faire Id., *hasusu*, (Fig.) *urotaesuru*; — de l'hôpital, *taini* 退院 *suru*; — de son lit, *toko wo* | *deru* | *hanareru*; Id. (rivière) *afureru* 溢; — du port, *shukkō* 出港 *suru*; — de prison, *shutsugoku* 出獄 *suru*; Donner ordre de — du pays, *kokugwai* 國外 *ni taikyo* 退去 *wo meisuru* 命.

5. Fig. (d'un temps, d'un état) *wo hanareru*; — de l'hiver, *fuyu* 冬 = ; — de l'enfance, *yōnenki* 幼年 期 = ; — des rangs, *retsu* 列 = ; — d'erreur, *mayoi* = ; — de son sujet, *hondai* 本題 = | *wo hasureru*; Il sort de maladie, *yami agari* | *byōgo* 病後 *de aru*.

6. (se délivrer de) *wo nogareru*, *wo manukareru*; — des mains de, *no te* *shu* = ; — d'un grand péril, *daikiken* 大危険 = ; — d'une difficulté, *konnai* 困難 = . 7. (s'échapper de) *wo hasureru*, *wo dassuru*; — des rails, *sen* 線 =, *dassen* 脱線 *suru*; — des bornes de, *no sakai* 境 *wo dassuru*; — de son bon sens, *honshin* 本心 *ni hasureru*; — de la mémoire, *kioku* 記憶 *wo dassuru*; — de la question, *mondai-gwai* 問題外 *ni deru* | *washiru* | *isshutsu* 逸出 *suru*; — du respect, *sonkei* 尊敬 *wo kaku* 缺; Ne pas — de son étonnement, *odoroki* 驚 *ga yamanai*.

8. Se fâcher au point que les yeux sortent de la tête, *me no tama wo mukidashite ikaru*; Les yeux lui sortent de la tête, *me no tama* 眼珠 *wo muki-dashite yaru*; Le feu lui sort par les yeux, *me* 眼 *kara* *hi* 火 *wo dashite okotte oru*.

9. (pousser, paraître) *deru* 出, *haeru* 生; (fleurs) *saku* 咲, *hiraku* 開; Commencer à —, *dekakeru*; (fleurs) | *saki* | *hiraki* | *kakaru*. [suru.]

10. (dents, etc.) *dekiru*, *haeru*; (odeur) *deru*, *has-*

11. (rougeole, éruption) *deru*, *fukideru*; (être issu de) *yori* | *deru* | *hassuru*].

—, *vt.* 12. *dasu*, *idasu* 出; (en tirant) *hikidasu*; (en arrachant) *nukidasu*; (en prenant) *toridasu*; de, *no naka kara*; — d'un tiroir, *hikidashi no naka kara toridasu*. 13. (avoir) — son effet, *kōryoku* 効力 *wo* | *uru* | *yū* 有 *suru*].

—, *sm.* 14. Au — de, *t.p.* *kara deru toki ni*.

so, *sotte*, *u.* 1. *gu* 愚 *na*, *o* *oka* *na*, *orokashii*, *baka* | *na* | *rashii*, *tonna* *na*, *tsumaranai*; Un — personnage, = *ningen* 人間; En effet que je suis —,

aa tsumaranai. 2. (contre le sens commun) *chōshi* *hasure* *no*, *bakarashii*, *oroka* *na*, *mufumbetsu* 無分別 *na*; Une — action, = *shōsha* 所作.

3. (fâcheux, ridicule) *tonda*, *myō* 妙 *na*, *hen* 變 *na*; Une — aventure, = | *koto* | *me*].

4. (embarrassé, confus) *bon-yari* *shita*, *bōzen* 茫然 *to shita*; Il resta tout —, *bōzen* *to natta*.

—, *s.* 5. *baka* [mono] 馬鹿 [者], *gūjin* 愚人; Un grand —, *ōtawake*; Un vrai —, *manuke*, *baka*.

so-l'y-laisse. *sm.* *shippo* 尻尾 *no* *umai* *tokoro*.

*so*ttement, *adv.* *bakarashiku*, *oroka* *ni*, *mufum-betsu* 無分別 *ni*,

sottise, *sf.* 1. (inconsciente) *gu* 愚, *orokasa*, *bakarashisa*, *tonna*, *tsumaranasa*, *noroma*, *manuke*; Sa — est grande, *sono bakarashisa wa taishita mono de aru*. 2. (act. paroles) *baka* 馬鹿 [na *koto*], *bakarashii* *koto*, *tonna* *na* *koto*, *manuke* *na* *koto*.

3. (id. immodestes) *inwai* 淫褻 *na* *koto*.

4. (œuvre littéraire) *dasaku* 駄作.

5. (injure) *burei* 無禮; Accabler qn. de —, *sama-sama ni asakeri nonoshiru* 嘲罵.

sottisier, *sm.* 1. (pers.) *baka* 馬鹿 *wo* *iu* *hito*.

2. (recueil) *dasakushū* 駄作集.

sotto *voce*, *l.a.* *teionchō* 低音調 *mité*.

sou, *sm.* 1. (franç.) *oyoso* *ni* *sen* 貳錢 *ni* *ataru* *dōkwa* 銅貨; Pièce de cent —, *oyoso* *ni* *yen* 貳圓 *ni* *ataru* *ginkwa* 銀貨.

2. (Jap.) *sen*; Un —, *issen* 壹錢; N'avoir pas le —, *kane* 金 *wo* *motanai*; N'avoir ni sou ni maille, *bita* *ichimon* 錢壹文 *mo* *motanai*.

3. Mettre — sur —, *ichimon* *sutsu* 一文宛 *tameru*; — à —, — par —, *l.u.* | *sukoshi* | *ichimon* | *sutsu* 宛.

4. Valoir 1000 yen comme un —, *jūbun* *sen* *yen* 充分千圓 *no* *neuchi* *ga* *aru*; Cela ne vaut pas un —, *ichimon* *ni* *mo* | *naranai* | *atai* *senu*; Au — la livre, *shusshi* 出資 *ni* *ōjite* 應; Propre comme un —, *goku* *kirei* 極綺麗 *na*; N'avoir pas pour un sou de x, *x* *ga* | *sukoshi* | *chitto* | *mo* *na*; Id. de bon sens, *wake* *mo* *nannimo* *wakaranai*.

soubarbe, *sf.* 1. (de cheval) *ago* 鬚.

2. (de chantier) *senshu-shichū* 船首支柱.

3. (de beaupré) *shashō* 斜檣 *shitasasae*, "hobusut".

soubassement, *sm.* 1. *koshi* *ishi* 腰石.

2. (cave) *ana-gura* 穴倉.

3. (de croisée) *shita* *kabe* 下壁.

4. (bande d'étoffe) *nedai* 寝臺 *no* *shita* *kake* 下掛布.

soubressaut, *sm.* 1. (saut) *tobi* | *agaru* | *haneru* | *koto*; Faire un —, *tobi* | *aga* | *hane* | *ru*.

2. (tressaillement) *yakudō* 躍動; Eprouver des — dans les jambes, *sune* 窟 *ni* = *wo* *hanuru* 惑.

3. Fig. (émotion) *odoroki* 驚, *odoroki-iru* 驚入 *koto*; Cette nouvelle m'a donné un —, *kore* *wo* *hiite* *odoroki* *itta*.

soubrette, *sf.* 1. (de comédie) *koshimato*, *jije* 侍女; Un rôle de —, = *no* *yaku* 役.

2. (femme intrigante) *sashidegamashii* *onna*.

soubrevente, *sm.* *jimbaori* 陣羽織.

souche, *sf.* 1. (d'arbre) *kabu* 株, *kirikabu* 切株;

souchetage, *sm.* = *tenken* 株點檢; *soucheter*, *vt.* = *wo* *tenken* *suru*; *soucheteur*, *sm.* = *tenken-nin* 株點檢人.

2. (d'une famille) *gwanso* 元祖; Faire —, = *ni suru*.
 3. (pers. stupide) *baka*, *noroma*; C'est une vraie —, *hon ni = de aru*. 4. (de plante) *nekabu* 根株.
 5. (de registre) *hikae* 控. 6. (de bois) *kifuda* 木札.
 7. (de cheminée) *entotsu* 煙突 *no desaki*.
 8. (de cierge) [*buriki*] *rôsoku gata* [燵] 燵燭形.
souchet, *sm.* 1. *sekkwaishitsu* 石灰質 *no yawa-raka* 軟 *na sekishô* 石層. 2. (canard) *meguri gamo*, *hashibiro gamo*.

souché, *sm.* 1. *shimpai* 心配, *kokorozukai*; Se faire beaucoup de —, *ô ni = suru*.

2. (ce qui cause du —) *shimpai mono*, *yakka mono* 厄介者; Ce procès est mon —, *kono jiken* 事件 *wa = |watashi no shimpai no tane* 種 *|desu*; *kono jiken de atama ga yamu*; Pour dissiper ses —, *ki|usa|barashi ni, kisanji ni*; C'est le cadet de *|mes|ses| —, sukoshi mo kamawanai*; *kamau mono desu ka?* 3. Etre sans —, *kiraku de aru*; Un sans —, *rakujin* 樂人. 4. (plante) *kinsensô* 金盞草; (fleur) *kinsenkwa* 金盞花, *ariyake*.

soucier, *vt.* 1. *shimpai* 心配 *saseru*; Ses menaces ne me soucient point, *sono odoshi wa |kikanai|kamawanai*.

se —, *vr.* 2. (s'inquiéter) *shimpai suru*, *ureeru* 憂; — de, *wo* = *|ki* 氣 *ni kakeru*; Ne pas se — de, *wo kamawanai*; Ne se — de rien, *nanni no ki ni kakenai*; Sans se — de rien, *heiki* 平氣 *de*.

3. (désirer) *nozomu*, *hoshigaru*; Se — peu de, *wo nozomanai*.

soucieusement, *adv.* *shimpai* 心配 *shite*, *ki* 氣 *ni kakete*.

soucieux, euse, *a.* 1. (qui se fait du s.) *shimpai* 心配 *suru*, *kokorogurushii*. 2. (qui annonce le s.) *shimpai na*; Visage —, *shimpai-gao* 心配顔, *urui-gao* 憂顔. 3. — de, *wo ki* 氣 *ni kakeru*, *wo kamau*; Il faut être — de son honneur, *meiyo* 名譽 *wo kamawaneba naranu*.

soucoupe, *sf.* 1. (pour café, etc.) *shitazara* 下皿. 2. (pour thé jap.) *chataku* 茶托.

3. (pour verres, carafes, etc.) *sara* 皿; (assiette à pied) *ashiuki sara* 脚附皿.

soudable, *a.* *rôsuke* 鐵貼 *rareru*, *tsugareru*.

soudage, *sm.* *rôsuke* 鐵貼, *tsugu* 托.

soudain, aine, *a.* *niwaka* 俄 *na*, *kyû* 急 *na*; Mort —, *kyûshi* 急死, *tonshi* 頓死.

soudain, adv. *kyû* 急 *ni*, *sassoku* 早速, *tachimachi* 忽, *kotsusen* 忽然; **soudainement**, *adv.* =; S'arrêter —, *battari tomaru*.

soudaineté, *sf.* *kyû* 急 *na koto*; La — de son arrivée surprit tout le monde, *|kyû|sui|ni kita no de mina odorôita*.

soudan, sm. "Fuisui" *kyô kunshu* 回々教君主.

soudard, soudart, sm. *rôkyû-hei* 老朽兵.

soude, sf. "sôda" 曹達; Sel de —, = *en曹達*; — caustique, *kasei* = 苛性曹達.

souder, vt. 1. (par un alliage) *rôsuke* 鐵貼 *ni suru*. 2. (en frappant, etc.) *tsugu*, *uchitsukeru*; *tangô* 餓合 *suru*. 3. (unir) *tsugu*, *tsugi awaseru*;
soudeur, euse, *s.* 1.2.3. = *mono*.

se —, *vr.* 4. (métaux) *tsugaru*. 5. (adhérer) *mitchaku* 密着 *suru*; (plaie) *yugô* 癒合 *suru*.

soudier, ière, a. "sôda" 曹達 *no*; Industrie —, "sôda" *seisôgyô* 曹達製遺業.

soudière, sf. "sôda" *seisô-sho* 曹達製造所.

soudoir, sm. *kote* 鏡.

soudoyer, vt. 1. *yatoi-ireru* 備入; (soldats) *yatoi-hei* 備兵 *ni suru*. 2. (s'assurer qn.) *hikkomeru*.

soudure, sf. 1. (alliage) *hakurô* 白鐵.

2. (travail) *rôsuke* 鐵貼. 3. (endroit) *tsugi-me*.

4. (physiol.) *mitchaku* 密着.

soue, sf. *buta-goya* 豚小屋.

soufflage, sm. 1. (du verre) *garasu* 硝子 *wo fuku koto*. 2. (de navire) *funé* 船 *no kotei* 弧底.

soufflant, ante, a. *kaze* 風 *wo fuki ireru*; Machine —, *fuigo* 輪.

soufflards, souffion, smpl. 1. *yuge* 湯氣 *wo fukidasu tokoro*. 2. (de mine de houille) *tankwa-suisogasu* 炭化水素瓦斯 *no deru koto*; Il y a des —, *ga deru*.

souffle, sm. 1. *iki* 息; Le — du vent, *kaze* 風 *no fuku koto*, *kazefuki* 風吹; Il ne fait pas un — de vent, *kaze no iki mo nai*; N'avoir qu'un — de vie, *yôyaku iki wo shite oru to iu bakari*; N'avoir que le —, *iki ga kirekakatte oru*; La vie ne tient qu'à un —, *id*; Cela ne tient qu'à un —, *ikkô chikara* 力 *ga nai*; Il est si faible qu'on le renverserait d'un —, *fukeba taoreru yô ni yasete oru*; Manquer de —, *iki ga mijikai*; Id. (auteur) *fude* 筆 *ga kikanai*.

2. (influence) *suikyo* 吹擊.

3. (inspiration) *kosui* 鼓吹; Avoir le — poétique, *shisai* 詩才 *ni tonde oru*.

soufflé, sm. 1. (mets) "sufure."

—, *éé*, *a.* 2. (poreux) *arame* 粗目 *no ôi*.

3. (gonflé) *fukureta*; Visage —, *fukuregao* 膨脹.

4. (enflé) *hareta yô no*.

soufflement, sm. 1. *fuku* 吹 *koto*.

2. (— d'un exploit, etc.) *emmetsu* 煙滅.

souffler, vt. 1. *fuku* 吹; — le feu, *hi* 火 *wo =*; (avec un soufflet) *kaze* 風 *wo ireru*, *rd*, *ni*; — le verre, *garasu wo =*; — la poussière, *gomi* 埃 *wo fukiharau*; — une chandelle, *rôsoku* 燵燭 *wo fukikesu*; Pousser en soufflant, (vent, etc.) *fukiyaru*; Fig. Ne pas — mot, *|hito kuchi|ichigon hanku* — 一言半句 *|mo iwanai*.

2. (exciter) *kosui* 鼓吹 *suru*, *kobu* 鼓舞 *suru*; — (la discorde, *fuwa* 不和) *wo okosaseru*.

3. — un acteur, *kurombo* [no yaku 役] *wo tsutomeru*; — (un élève), *kossori oshieru*, *fukikomaru*; (au jeu) *jogon* 助言 *suru*.

4. (enlever à qn.) *hito* 人 *kara ubau* 奪; (un pion, une dame) *toru*. 5. — un navire, *funé* 船 *no kissui-bu* 吃水部 *wo fukurasu*.

—, *vt.* 6. (par la bouche) *fuku*, *fukitateru*; — dans ses doigts, *te* 手 *ni iki* 息 *wo fukikakeru*; — dans une trompette, *rappa* 喇叭 *wo fuku*.

7. (le vent) *fuku*; Il souffle un vent frais, *susushii kaze* 涼風 *ga | = | soyogu*; Ce soufflet est percé il ne souffle plus, *fuigo ga yaburete fukenai*.

8. (respirer avec effort) *iki wo seku*; id. (anim.) *aegu* 喘. 9. (reposer) *iki wo tsuku*; Laisser — les chevaux, *uma* 馬 *ni hito-iki tsukaseru*; Laissez-nous

— un peu, *choito iki wo tsukasete kure*.

soufflerie, *sf.* 1. (soufflets) *fuigo* 竈; V. Soufflet 1; (anc. au Jap. allant avec le pied) *tatara* 竈榻.

2. (appareils) *sōfūki* 送風器; (salle) *sōfūkishitsu* 送風室.

soufflet, *sm.* 1. *fuigo* 竈; L'activer, = *wo fuku*; (de fonderies jap. s'activant avec le pied) *tatara* 竈榻; L'activer, *id.* *wo fumu*.

2. (de voiture) *horo* 幌; Valise à —, *tatami kaban* 摺籠; Id. d'un côté, *handatami-kaban* 半摺籠.

3. (sur la joue) | *hō* 頰 | *vu. hoppeta* | *wo utsu koto*; Donner un —, *te* 手 *de hō wo utsu*; Un, deux, *hito-tsu, futatsu*; En recevoir, *te de hō wo utareru*.

4. Fig. (injurer) *bujoku* 侮辱; Recevoir un rude —, *memboku* 面目 *wo ushinau*; Donner un — à la raison, *dōri* 道理 *ni hanjuru* 反.

souffletade, *sf.* *hoppeta no metta uchi*.

souffleter, *vt.* 1. *hoppeta* 頰邊 *wo utsu*. 2. (outrager) *memboku* 面目 *wo ushinawaseru*, *hasukashi-meru*. *se* —, *cr.* 1. *hoppeta wo uchi-au*.

souffleur, *euse*, *s.* 1. (qui respire péniblement) *iki* 息 *wo seku mono*; (animal) *aegu mono*.

2. — d'orgue, *kase* 風 *wo ireru mono*; — de verre, *garasufuki* 硝子吹工.

3. (cétacé) *yūnyūria* 有乳類. 4. V. Dauphin.

5. (de théâtre jap.) *kurombō* 黒粉; (en employer) = *wo tsukeru*. [dama.]

soufflure, *sf.* (de métal) *kihō* 氣泡; (de verre)

souffrance, *sf.* 1. (état) *kurushimi* 苦, *kutsū* 苦痛, *nayami* 惱; (sensation pénible) *itami* 痛; Etre dans la —, *kurushimu*, *nayamu*; Eprouver une grande —, *ōi ni id.* 2. Fig. Etre en — (affaires), *hakadoranai*, *chitai* 遲滯 *suru*; (entreprise) *fushin* 不振 *de aru*; Laisser en —, *okotaru* 怠; Le commerce est en —, *fukeiki* 不景氣 *de aru*; Le mettre en —, *fukeiki wo hitasu*.

3. (tolérance) *shinobu koto*; *de*, *wo*.

souffrant, *ante*, *a.* 1. (endurant) *nintai* 忍耐 *suru*; Il n'est pas d'humeur —, *nintai ga dekinai*.

2. (qui souffre) *itamu* 痛, *kurushimu* 苦, *nayamu* 惱; Eglise —, *kutsū* 苦痛 *no kyōkwaï* 教會.

3. (où on souffre) *itai, itamu*; La partie —, = *tokoro*, *kwambu* 患部.

souffre-douleur, *sm.* 1. (qu'on fatigue) *muri* 無理 *ni tsukawareru mono*, *kokitsukawareru ningen* 人間. 2. (qu'on plaisante) *ijimerareru mono*.

souffreteux, *euse*, *a.* 1. *nayande* 惱身

—, *s.* = *mono*. 2. (mal portant) *byōshin* 病身 *no*; —, *s.* *byōshin mono* 病身者.

souffrir, *vt.* 1. (supporter) *koraeru*, *shinobu* 忍, *nintai* 忍耐 *suru*; — mort et passion, *kurushimi* 苦 *to shi* 死 *wo ukeru*; Fig. *hijō* 非常 *ni nayamu*.

2. (éprouver, essayer) *wo ukeru, ni au*; — une perte, un dommage, *sonshitsu* 損失 *wo | ukeru | kō-muru*. 3. (soutenir) *ni taeru* 耐, *wo sasaeru* 支; — un assaut, *kōgeki* 攻撃 =.

4. (savoir supporter) *taeru* 耐, *rd., ni, wo*; Ne pouvoir plus — les longues marches, *mohaya nagamichi* 長路 *ni taenai*; Ne pouvoir pas — la mer, *funo* 船 *ni yowai*. 5. (tolérer) *yurusu* 許, *koraeru*.

6. (ne pas empêcher) *tomenai*.

7. (ch.) (admettre) *yurusu*; — exception, *reigwai* 例外 *wo* =; Ne pas — de retard, *ennin* 延引 | *no-*

basu koto | *wo yurusanaï*; Cela ne souffre point de comparaison, *hikaku* 比較 *wo yurusarenai* | *sarenai* | *ga dekinai*; Cette raison ne souffre point de réplique, *kono dōri* 道理 *wa hampaku* 反駁 *wo yurusanaï*; Cela souffre qq. difficulté, *sukoshi mutsu-kashii tokoro ga aru*; Ne — aucune difficulté, *sōso* 造作 | *mo nai koto de aru* | *ga nai* |.

—, *vt.* 3. (pers., anim.) *kurushimu* 苦, *itanu* 痛, *nayamu* 惱; — de la tête, *atama* 頭 *ga itamu, utsū* 頭痛 *ga suru*; — des yeux, *me* 眼 | *wo wasurau* | *ga itamu*; — du froid, *samusa* 寒 *de kurushimu*.

9. (endroit) *itamu, itai*; Où souffrez-vous? *Doko ga | itō* *gus. ka* | *itai desu ka* |?

10. (abs.) *hidoi me ni au, kurushimu*; Il a beaucoup souffert pour, *no tame ni* | *hidoi me ni attai* | *kurushinda*; Vous avez dû bien souffrir (en route, etc.), *saso* 曠 *go nangi* 御難儀 [*na koto*] *de gashita* *deshō*; Faire — qn., (pers.) *hito ni kurushimi wo miseru*; *hito wo nayamasu*; Id. (ch.) *kurushiku aru*.

11. (dans son cœur) *kokoro* 心 | *ga itamu* | *wo itameru*; — de (qch.), *de* =; Dont la vue fait —, *migurushii*; Qui souffre d'être vu, *miegurushii*.

12. (éprouver du dommage, pays, etc.) *gai* 害 *wo ukeru*; — dans son commerce, *shōbai* 商賣 *ni* =.

13. (ch., être endommagé) *itamu, waruku* *naru*; — de la gelée, *itete* =.

se —, *cr.* 14. (qch.) *koraerareru*.

15. (l'un l'autre) *kora-au*.

soufrage, *sm.* *iō* 硫黃 *de fusuberu koto*; *de*, *wo*.

soufre, *sm.* *iō* 硫黃; (en poudre) = *fumatsu* 硫黃粉末; Fleur de —, *iō bana* 硫黃華; — déposé par les eaux thermales, *yū* | *bana* | *no kana* | *tate* |.

souffrir, *vt.* 1. (enduire) *iō* 硫黃 *wo tsukeru*, *rd., ni*. 2. (à la vapeur) *iō de fusuberu*.

souffrière, *sf.* *iō-kō* 硫黃坑.

souffroir, *sm.* 1. *iō nuri* *kikai* 硫黃塗機. 2. (lieu) *iō wo fusuberu basho* 場所.

souhait, *sm.* 1. *nozomi* 望, *negai* 願; Faire, former des —, = *wo nasu*; C'est le but où tendent tous mes —, *watakushi no* | *hitoe ni negau tokoro* | *hommō* 本望 | *de aru*; Obtenir l'accomplissement de ses —, *nozomi ga jōju* 成就 *suru*.

2. — de bonne année, *gyōkei* 御慶, *nenga* 年賀, *nenō* 年頭 *no shūgi* 祝儀; Offrir ses Id., = *wo noberu*; — de bonne fête, *iwai* 祝, *shukuga* 祝賀; Les offrir, *id.* *wo noberu*; Je vous offre mes Id., *o iwai* 祝詞 *wo mōshigemasu*.

3. A —, 1. *a. zombun* 存分 *ni, nozomi dōri ni*; Etre à —, *de aru*; On ne peut avoir tout à —, *nan de mo omou yō ni naru wake ni wa mairanai*; C'est un homme à — pour, *ni* | *atsuraze-muki* | *shomō* 所望 | *no hito de aru, vu. ni motte koi de aru*. 4. (joint à un v. act.) *fiw + hōdai* 放題; Parler à —, *de* = 出放題 *wo iu*; Ecrire à —, *kaki* = 書放題 *ni kaku*; Prendre à —, *tori* = *ni toru*; **souhaitable**, *a. nozomu* 望 *beki, negau* 願 *beki, nozomashiki*.

souhaiter, *vt.* 1. (d'obtenir) *nozomu* 望, *kosuru* 欲; Ce que je souhaite, = *tokoro*; Autant qu'on le souhaite, *zombun* 存分 *ni*; Cela ne va pas comme on le souhaiterait, *nozomi dōri ni yukanaï*; On souhaiterait de la pluie, *ame* 雨 *ga hoshii*.

2. (former des souhaits) *negau* 願, *inoru* 禱; Il serait à — que, cond. + *yoi*; Id. que le temps fut beau, *tenki* 天氣 *ga yokereba yoi*; On souhaiterait de mourir, *shinda ga yosa sô ni mieru*.

3. (qu'il arrive qch.) *ni shitai mono de aru* après un subst, *yô ni shitai* après un v; pp. *itashitô gsu*; Je souhaite qu'il fasse bon demain, *ashita* 明日 *wa tenki* 天氣 *ni shitai mono da*; Je souhaite que vous guérissiez vite, *hayaku o naori nasaru yô ni itashitô gsu*; Je souhaite que ce soit bien fait, *yoku dekiru yô ni shitai*.

4. — le bonjour, *sono hi* 其日 *no aisatsu* 挨拶 *wo suru*; Nous nous sommes simplement souhaité le bonjour, *chotto aisatsu wo shita bakari*; Je vous souhaite le bonjour, *konnichi* 今日 *wa*.

5. — la bonne année, *shinnen* 新年 *wo ga* 賀 *suru*, *nenga* 年賀 *wo noberu*, *gyokei* 御慶 *wo môsu*; Je vous souhaite une bonne année, | *shinnen* | *akemashite* | *o medetô* 新年御日出度 *gsu*; Je vous souhaite un bon voyage, *dôzo go buji* 御無事 *ni*; Je vous souhaite d'arriver à bon port, *go anchaku* 御安着 *wo inorimasu*; Je vous souhaite une bonne santé, *go kenkô* 御健康 *wo inorimasu*; Je vous souhaite un heureux succès, *go seikô* 御成功 *wo inorimasu*; (Iron.) Je | lui | vous | en souhaite, *nakanaka mutsukashû gshô*.

se —, *cr. 6.* (être souhaité) *nozomareru*, *negawareru*, *inorareru*. 7. (à soi-même) *misukara inoru*.

8. (l'un à l'autre) *ga* 賀 *shi-au*; — une bonne année, *shinnen* 新年 *wo* =; — le bonjour, *aisatsu* 挨拶 *souillard*, *sm. haisuikô* 排水孔. [*shi-au*.

souille, *sf.* (de sanglier) *dorotabu* 坩地 (de navire) *doro* 泥 *ni hamatta ato* 跡.

souillement, *sm. kegasu koto*, *yogosu koto*.

souiller, *vt. 1.* *kegasu*, *yogosu*; — de, *de* =; — de | boue, *doro* 泥 | sang, *chi* 血 | *darake* *ni suru*, ou *mamire* *ni suru*; — ses mains d'un sang innocent, *muko* 無辜 *wo korosu* 殺.

2. (mor.) *kegasu* *qui*; — sa conscience, *ryôshin* 良心 *wo* =; (ch.) *qui* souille, *kegarawashii*.

se —, *cr. 1.* *yogoreru*; — (de terre, sang, etc.) *ni mamireru*, *ni mabureru*. 2. (au moral) — soi-même, *mi* 身 *wo kegasu*; Id. (effet) *kegareru*.

souillon, *s. 1.* *kimono* 着物 *wo yogosu mono*. —, *sf. 2.* — de cuisine, *gejo* 下女, *shitabataraki* 下働 [*onna* 女].

souillure, *sf. 1.* (sauté) *yogore*, *kegare* 汚. 2. (à l'honneur, la réputation) *kizu*, *olen* 汚點.

3. (action déshonorante) *okô* 汚行, *haitoku* 敗徳.

4. (péché) *tsumi* 罪; — du péché, *tsumi no kegare*; Etre exempt de toute —, *nan no tsumi mo nai*; Eviter toute —, *ikanaru tsumi wo mo sakeru*; Se purifier de ses —, *tsumi wo araikiyomeru*.

soûl, *soûle*, *a. 1.* (repu) *mampuku* 滿腹 *no*.

2. (dégoûté) *de*, *ni aita*; Vous en serez bientôt —, *sugu akimashô*. 3. (ivre) *yôta* 酔; Etre —, *yôte oru*. —, *sm.* En avoir tout | son | le | —, *aku made aru*.

soulagement, *sm. 1.* *yawaragi*.

2. (consolation) *nagusame*, *ibu* 慰撫; C'est un grand — d'esprit, *kokoromochi ga sappari suru*; Consacrer sa vie au — des malheureux, *fukô* 不幸 *na mono wo tasukuru ni mi* 身 *wo yudateru*.

soulager, *vt. 1.* (rendre plus léger) *karomeru* 輕, *karuku suru*, *herasu*; — qn. d'un fardeau, *hito no ni* 荷 *wo* =; — qn. (d'une charge), *futan* 負擔 *wo* | = | *gensuru* 減 |.

2. (aider) *tasukeru* 助; Si vous le faites je serai soulagé d'autant, *sô shite ku* | *dasa* | *re* | *reba* *washi* *wa sore dake* *tasukarimasu*; — la douleur de, *no hitan* 悲歎 *wo nagusameru*.

3. (au moral) *yasurageru*; (passif) *yasuragu*; Cette pensée soulage, *kore wo omoeba kokoro* 心 *ga yasuragu*; Se sentir soulagé, *rakuraku* 樂々 *suru*, *yasuragu*; Id. comme soulagé d'un poids, *ki* 氣 *ga nobinobi to suru*; J'ai dormi je me sens bien soulagé, *neta* 寝 *no de* *yohodo* *yasuraida*.

4. (un poids par un poteau, etc.) *sasaeru*.

5. (soulever) *ageru* 揚; — avec un levier, *teko* 挺子 *de* =.

se —, *cr. 6.* (être diminué) *karuku naru*, *heru*.

7. (être soulagé) *yasuragu*; — d'un besoin naturel, *daishôben* 大小便 *wo suru*.

soulant, *ante*, *u. 1.* (qui rassasie) *aki* 飽 *wo kitasu*. 2. (qui enivre) *yoi* 酔 *wo kitasu*.

soulard, *arde*, *s. yopparai* 醉人, *nondakure*.

souler, *vt. 1.* *akasu* 飽; — de, *ni* =; (en mangeant) *kui* 喰 =; (en buvant) *nomi* 飲 =; (en voyant) *mi* 見 =; (en entendant) *kiki* 聞 =.

2. (enivrer) *yowaseru*; Il suffit d'un verre pour le —, = *ni ippai* — 盃 *de taru*, *ippai nomeba* *you*.

se —, *cr. 1.* — de, *ni aku*; — en mangeant, *kuiaku* 喰飽. 2. (s'enivrer) *you* 醉; Fig. (faire excès de) *no do* 度 *wo sugosu*.

souèvement, *sm. 1.* (en haut, act.) *ageru koto*; (rés.) *agaru* 揚 *koto*, *mochiagari*.

2. (par qn.) *ni agerareru koto*.

3. — de cœur, *ôki* 嘔氣; En donner, = *wo moyô-saseru*. 4. (agitation) *dôyô* 動搖; — des vagues, *nami* 波 *no gekidô* 激動. 5. Fig. (révolte) *hanran* 反亂. 6. (indignation) *gekko* 激昂.

soulever, *vt. 1.* *ageru* 揚, 擧; (en tirant) *hiki* =; (en soutenant) *sashi* =, *kakageru*; (en portant) *mochi* =, *motageru*; (en poussant) *oshi* =, *tsuki* =.

2. (les vagues, la poussière) *tateru*, *okosu* 起; — la poussière avec ses pieds, *chiri* 塵 *wo ketateru*; Id. (involontairement) *ashibokori* 足埃 *wo* | = | *ageru* |.

3. (écarter) *nokeru*; (relever) *ageru*; — les couvertures, *yagu* 夜具 *wo haguru*.

4. — le cœur, Cela fait Id., *ôki* 嘔氣 *wo moyô-saseru* 催; Le cœur lui soulève, *vt. ôki* *wo moyôsu*.

5. (exciter à la révolte) *sendô* 煽動 *suru*, *odateru*.

6. (indigner) *gekko* 激昂 *saseru*.

7. (une question, une discussion) *okosu*; — des doutes (dans les autres), *utagai* 疑 *wo okosaseru*.

se —, *cr. 1.* (soi-même) *karada* 身體 *wo ageru*; Soulevez-vous un peu, *sukoshi karada* *wo agete* [*o kure*]. 2. (monter) *agaru*; (mer) *areru*; (vague, poussière, vent) *tatsu*, *okoru*.

4. Le cœur se soulève, *ôki* *wo moyôsu*.

5. (le peuple, etc.) *hanran* 叛亂 *suru*.

6. (d'indignation) *gekko* *suru*, *ikidôru* 憤.

souller, *sm. kuisu* 醜; Les — font mal, = *de ashi* 足 *ga itamu*; — bas, *hangutsu* 牛靴; — en étouffe, *zukku* *no* = — pour hommes, *otokogutsu* 男靴;

— pour femmes, *onmagutsu* 女靴; — à élastiques, *han-gomugutsu* 中護誤靴, *gomu-iri-hangutsu* 護誤入中靴; — à lacets, *hun-amiage-gutsu*, *amiage-hangutsu* 編上中靴.

soulligner, *et.* — un mot, *monji* 文字 *no shita* 下 *ni* | *suji* 線 | *osen* 橫線 | *wo hiku*, “*anda* rain” *wo hiku*; *Id.* (Fig. en parlant) *kotoba ni chikara* 力 *wo ireru*; **soullignement**, *sm.* = *koto*.

sou[1]te, *sf.* *tashikin* 補金, *hosokukin* 補足金.

soumettre, *et.* 1. (un pays) *seifuku* 征服 *suru*; — les cœurs, *kokoro* 心 *wo nabikaseru*.

2. (faire obéir) *shitagawaseru*, *shitagaeru*; (mettre sous la dépendance de) *ni jūzoku* 從屬 *saseru*; — sa raison à la foi, *risei* 理性 *wo shinkō* 信仰 *ni fuku* 服 *sheshimuru*.

3. — (qch.) à l'impôt, (*ni*) *zei* 稅 *wo kwa* 課 *suru*, (*ni*) *kwasei* 課稅 *suru*; — qn. à l'impôt, *hito kara chōsei* 徵稅 *suru*; Mesures pour *Id.*, *chōsei shobun* 徵稅處分. 4. (livrer) *fusuru* 附; — au calcul, *keisan* 計算 *ni* = ; — une question à l'examen de *x*, *mondai* 問題 *wo x no torishirabe* 取調 *ni* = ; — à l'analyse, *banseki* 分析 *ni* = ; Etre soumis à l'examen, *kensa* 檢査 | *wo ukeru* | *ni fuseraru*; — à l'attention de, *no chūi* 注意 *wo hiku*; *rd.*, *ni*.

5. — (présenter) à (qn.), *ni sashidasu* 差出; — à l'Empereur, *kōtei* 皇帝 *no* | *oiran* 觀覽 | *shōran* 照覽 | *ni kyō* 供 *suru*.

se —, *vr.* 6. (se rendre) *kōsan* 降參 *suru*, *kōfuku* 降服 *suru*. 7. — à une raison, *dōri* 道理 *ni kuppuku* 屈服 *suru*. 8. (obéir) *shitagau*, *fukujū* 服從 *suru*.

9. (céder) *nabiku* 靡.

soumis, *ise*, *a.* 1. (par les armes, etc.) *seifuku* 征服 *sareta*. 2. (obéissant) *jūjun* 從順 *na*.

3. Etre — à l'impôt (ch.), *zei* 稅 *ga kakaru*; *sub.*, *ni*.

soumission, *sf.* 1. (disposition à obéir) *fukujū-shin* 服從心. 2. (act. d'obéir) *fukujū* 服從; (*id.* à l'autorité) *kyōjun* 恭順; Faire sa —, = *no i* 意 *wo hyō* 表 *suru*; Montrer une — respectueuse, = *wo* | *hyōsuru* | *arawasu* |.

3. (d'un peuple par les armes, etc.) *seifuku* 征服.

4. (capitulation) *kōsan* 降參, *kōfuku* 降服.

5. (dans une adjudication) *nyūsatsu* 入札; **soumissionnaire**, *sm.* = *nin* 入札人; **soumissionner**, *vt.* = *suru*; *V.* Adjudication.

—, *sfpt.* 6. (respect) *sonkei* 尊敬 *wo hyōsuru* *koto*.

soupape, *sf.* *ben* 瓣, *sabuta*, *kwassoku* 活塞; — de sûreté, *ansemben* 安全瓣.

souçon, *sm.* 1. *utagai* 疑, *kengi* 嫌疑, *vu.* *utaguri*; En avoir, = *wo* | *idaku* | *hasamu* | *ireru* |, *utaguru*; En exciter, = *wo okosaseru*; En encourir, = *wo kōmuru* 蒙; Cœur exempt de —, = *no nai hito*; Conduite exempte de —, = *wo irerarenai okonai*; J'ai qq. — de sa fidélité, *sono chūjitsu* 忠實 *wa utagawashii*; Au moindre —, (en soi) *sukoshi* 少 *de mo utagaeba*; *Id.* (de la part d'autrui) *sukoshi* 少 *de mo utagawareba*.

2. (conjecture) *kokoromochi*, *okusoku* 臆測; — téméraire, *jasui* 邪推; Avoir le — de, *no kokoromochi* *ga suru*.

3. Un — (très-peu) de *x*, | *sukoshi* | *kokoro* | *bakari* *no x*; Il n'a bu qu'un — de vin, *sake* 酒 *hitotama* *nonda bakari*, *kokoromochi dake sake* *wo nonda* *no de*

aru. 4. (qu'on éprouve) *kimi* 氣味, *moyō* 摸醜, *kokoromochi*; Avoir un — de fièvre, *netsu* 熱 *no* = *ga aru*. [*irerareru*].

souçonnable, *a.* *utagawareru*, *utagai* 疑 *wo souçonner*, *et.* 1. (douter) *utagau* 疑, *ni kengi* 嫌疑 *wo kakeru*; — qn. d'un crime, *hito* *no* *tsumi* 罪 *aru* *to* *utagau*, *hito* *ni* *tsumi* *no* *kengi* *wo kakeru*; Etre [fortement] soupçonné d'un crime, *tsumi* *ga aru* *to* [*hidoku*] | *utagawarete* | *kengi* *ga kakatte* | *oru*; Ne soupçonnez qu'après avoir cherché sept fois (qch. de perdu), *nanatabi* 七度 *tasunete hito* *wo utagai* (prov.).

2. (conjecturer) *okusoku* 臆測 *suru*, | *suisatsu* 推察 | *suisoku* 推測 | *suru*. 3. (à tort) *jasui* 邪推 *suru*.

souçonneux, *euse*, *a.* 1. *utagai* 猜, *vu.* *utaguri* 猜氣. 2. Etre — (jaloux), *higami* 猜忌 *suru*, *ki* 氣 *ga mauuru*. 3. (défiant) *kogi* 狐疑 *suru*.

soupe, *sf.* 1. “*soppu*” 肉汁; — grasse, *niku* 肉 *no* = ; (Jap.) *suimono* 吸物, *shiru* 汁, *tsuyu*; — à *miso*, *miso shiru* 味噌汁; (ce qu'elle contient de consistant) *mi* 實.

2. Fig. Trempé comme une —, *bishichi* 泥醉 *nureta*; Ivre *id.*, *deisui* 泥醉 *shita*; S'emporter comme une — au lait, *mukabara* 木桶 *wo tateru*, *okorippoi*.

soupeinte, *sf.* 1. (courroie) *kawaoobi* 鞆帶; (de fer) *kana-obi* 鐵帶. 2. (chambre) *chūma* 中間, *tsuridoko*.

souper, *soupef.* *nn.* *yū* 夕 | *meshi* | *han* 飯 |, *bansan* 晚餐; Acheter son —, *yūmeshi* *wo kau* 買; (de la nuit) *yashoku* 夜食.

souper, *et.* *yūmeshi* 夕飯 *wo* | *kuu* 食 | (hon.) *agaru* | ; | *yūhan* | *bansan* 晚餐 | *wo nasu*; — avec, — de (qch.), *wo yūhan* (etc.) *ni kuu*; Inviter à —, *bansan* *ni maneku* 招; Avez-vous soupé? *yūhan* *ga sumimashita* *ka?* J'ai soupé, *yūhan* *ga sunda*; *Id.* chez *x*, *x no uchi* *de yūhan* *wo* | *tabe* | (hum.) *itadaki*; *meshita*; (A force de...) J'ai dû — chez lui, *ōtō* *yūhan* *no chisō* 馳走 *ni natte* *kimashita*.

soupeser, *et.* *kakiagete miru*, | *motagete* | *kakate* | *miru*; **soupeusement**, *sm.* = *koto*; *de*, *wo*.

souplère, *sf.* “*soppu*”-ire 肉汁容器.

soupir, *sm.* (gémissement) *tansoku* 歎息; En pousser, = *wo hassuru* 發; Les retenir, = *wo ihi-nobu* 忍. 2. (respiration) *iki* 息; Pousser un grand —, | *ō-iki* 大息 | *tameiki* | *wo tsuku*; *Id.* un long —, *tō-iki* *wo tsuku*.

3. Rendre le dernier —, *iki* 息 *wo* | *kiru* | *hikitōru* |, *iki* *ga* | *kireru* | *taeru* |; Jusqu'au dernier —, *id.* + *made*, | *rinjū* 臨終 | *saigo* 最期 *made*; | Assister au | Recueillir le | dernier — de, *no shimine* *ni au*.

4. Mus. *shibun* *mokufu* 四分音符; Demi —, *hachibun* *mokufu* 八分音符; Quart de —, *jirokbun* *mokufu* 十六分音符; Huitième de —, *sanjūmbun* *mokufu* 卅二分音符.

soupirail, *sm.* *kasamado* 風竅, *kasamuki*.

soupirer, *vt.* 1. (pousser des soupirs) *tame-iti* 溜息 *suru*. 2. (regretter) *tansoku* 歎息 *suru*; En soupirant, *kisen* 喟然 *to tanjite* 歎. 3. — après (qa.), *wo shita* 慕; *Id.* (qch.), *wo netsubō* 熱望 *suru*.

souple, *a.* 1. *yawaraka* 軟 *na*, *shinayaka* *na*, *jūnan* 柔軟 *na*. 2. (dans ses mouvements) *suboyai* 捷; Avoir les reins —, *mi* 身 *ga karui* 輕.

3. Fig. (obéissant) *jūjun* 從順 *na*; (accommodant) *yasashi*; Avoir l'échine —, *yoku nabiku*.

souplement, *adv.* 1. Vp. *yawaraka* 軟, *shinayaka* 軟. 2. *migaruku*. 3. *yasashiku*.

souplesse, *sf.* 1. *yawarakasa* 軟, *shinayakasa*; Avoir de la —, *yawaraka de aru*.

2. (de corps) *migarusa* 身輕; Avoir une — étonnante, *odoroku hodo migarui*; Tour de —, *karuwaza* 輕業; Id. Fig. *takumi* 巧 *na shudan* 手段.

3. — d'esprit, *eibun* 銳敏; Avec une grande Id., = *ni*. 4. (docilité) *jūjun* 從順.

souquenille, *sf.* *sofu* 粗布 *no kutsuwa* 嚮; Fig. *sofuku* 粗服.

souquer, *vt.* *hikishimeru*.

source, *sf.* 1. *minamoto* 源, *suigen* 水源; Avoir, prendre sa — à, *ni = wo hassuru* 發. 2. Fig. Cela coule de —, *sassa to deru, shisen* 自然 *ni deru*.

3. (fontaine) *isumi* 泉; Eau de —, *demisu* 出水; — minérale, *kōsen* 礦泉; Id. froide, *reisen* 冷泉; — thermales, *onsen* 溫泉.

4. (pays abondant en) *no sanchi* 產地, *homba* 本場.

5. (point de départ) *moto* 元, *kongen* 根源, *kompon* 根本; Avoir, prendre sa — dans, *ni motosuku* 基, *yori isuru*; Les — de la vie, *seimei* 生命 *no =*.

6. (commencement) *hajimari* 始.

7. (cause) *gen-in* 原因, *gen-yū* 原由.

8. (texte original) *gensho* 原書, *gembun* 原文; Consulter toutes les —, = *wo mina shiraberu*; Tenir (qch.) de bonne —, *tashika* 確 *na | tokoro | suji | kara kiite oru*.

soureler, *sm.* 1. (qui découvre) *suigen-tanchi-sha* 水源探知者.

—, *ière*, *a.* 2. (qui contient) *isumi* 泉 *no aru*.

sourel, *sm.* 1. *mayu* 眉 [= *de* 眉毛]; — peint, *hiki = 引眉*, = *sumi* 眉墨; S'en peindre, = *hiki suru*; Leur extrémité intérieure, = *gashira* 眉頭; Id. extérieure, *majiri* 眉尻; Fig. Froncer le —, = *wo | shikameru | hisomeru*; Intervalle des —, *mayuai*, *niken* 眉間.

sourellier, *ière*, *a.* *mayu* 眉 *no*; Arcade —, *jōbikyū* 上眉弓.

sourellier, *vt.* 1. (pers.) *mayu* 眉 *wo | shikameru | hisomeru*; Sans —, *biku to mo sensu, heiki* 平氣 *de, magao de*. 2. (eau) *waku* 湧, *wakideru* 湧出.

sourcilieux, *euse*, *a.* 1. (orgueilleux) *gōman* 傲慢 *na*. 2. (triste) *kanashisō na*. 3. (inquiet) *shimpai* 心配 *na*; Front —, *mayu* 眉 *wo shikameta hitai* 額.

sourd, *rde*, *s.* 1. *tsumbo* 聾, *rōsha* 聾者; — d'une oreille, *katatsumbo*; (plus ou moins) *mimi* 耳 *no tōi mono*; Crier comme un —, *hijō* 非常 *ni omeku*.

—, *a.* 2. (plus ou moins) *mimi* *no tōi*; (complètement) *tsumbo no*; — comme un pot, *kanatsumbo no*; Devenir —, *mimi ga tōku naru, tsumbo ni naru*; La maladie l'a rendu — d'une oreille, *byōki* 病氣 *de kata mimi* 片耳 *ga | tōku* (tout à fait) *kikoenaku* *natta*; ou, *katatsumbo ni natta*.

3. Fig. Etre — à (qch.), *wo kikiirenai, ga mimi ni iranai*. V. Oreille 4.

4. (non clair) *kasuka* 幽 *na*; Un bruit —, = *hibiki* 響; Il court un bruit — que, *to iu uwasa* 噂 *ga aru*; Une douleur —, = *itami*.

5. Lanterne —, *gandō* 籠燈 [*jōchin* 提灯].

6. (dont on ne s'aperçoit pas) *nandaka shirenai*; Une — inimitié, = *urami* 怨. 7. (sournois) *inken* 陰險 *na*; De — menées, *keiryaku* 計畧.

sourdaud, *ande*, *a.* *mimi* 耳 *no tōi*.

sourdement, *adv.* 1. *todoro ni*; Gronder —, *todoromeku*. 2. Fig. (secrètement) *hisoka* *ni*.

3. (méchamment) *kōkatsu* 狡猾 *ni, inken* 陰險 *ni*. **sourdère**, *sf.* *hibikidome, seikyōhan* 制響板.

sourdine, *sf.* 1. (appareil) *seionchū* 制音柱.

2. Fig. Mettre une — à ses prétentions, *seikyū* 請求 *wo yawarageru*; Id. à sa voix, *ko* 聲 *wo hikuku suru*; A la —, *l.a. hisoka ni, hibisoso*.

sourd-muet, **sourde-muette**, *s.* *oshitsumbo* 啞聾, *rōsha* 聾啞者, *ajin* 啞人, *asei* 啞生; Institution de —, *rō-gakkō* 聾啞學校; Id. et d'aveugles, *mō-gakkō* 盲啞學校; —, *sf.* *oshitsumbo no onna* 女; —, *a. oshi-tsumbo no*.

sourdre, *vt.* 1. *waki-deru* 湧出, *fukideru*.

2. Fig. (résulter) *okoru* 起; Que verra-t-on — de ces événements? *kezo jiken* 事件 *wa dō narimashō ka?*

souriant, *ante*, *a.* *hohoemu, bishō* 微笑 *suru*; Figure —, *egao* 笑顏; Paraitre tout —, *nikoniko shite oru*.

souriceau, *sm.* *hatsukanezumi* 鼠眼 *no ko* 兒.

souricier, *sm.* *yoku nezumi* 鼠 *wo toru mono*.

sourcilère, *sf.* *nezumi | tori | otoshi* | 捕鼠器; Fig. Se jeter dans la —, *ana* 孔 *ni ochikomu*.

sourire, **souris**, *sm.* *emi* 笑, *bishō* 微笑; Un léger —, =; Avoir le — sur les lèvres, = *wo fukumu* 含.

sourire, *vt.* 1. *hohoemu, bishō* 微笑 *suru, emi* 笑 *wo fukumu*. 2. Fig. La fortune lui sourit, *un* 運 *ga | muite oru | hiraku | (enfin) yoku natta* |, *kōun* 幸運 *de aru, u. Ebisu* 惠比須 *ga maemuku*; L'occasion lui sourit, *kōkikwai* 好機會 *de aru*; Tout sourit à ses désirs, *nan de mo nosomi ni kanau*.

3. (paraître agréable) *yosa sō | de aru | ni mieru* |.

4. (plaire) *ki* 氣 *ni iru, omoshiroi*; Ce projet me sourit, *kono* 此件 *wa | omoshiroi | yosa sō de aru*; La chose ne lui sourit pas, *omowashiku nai*; Que la ch. sourie ou non, *iya-ō nashi ni*.

souris, *sf.* *hatsuka-nezumi* 鼠眼; Couleur gris de —, *nezumi-iro, hai-iro* 灰色; — blanche, *shiro-nezumi* 白鼠; La montagne a enfanté une —, *taizan-meidō* 泰山鳴動 *shite isso izu* —鼠出.

sournois, *oise*, *a.* *inken* 陰險 *na*; Un air —, = *fū* 風; Mine —, *id*; —, *s.* = *hito*; **sournoiserie**, *sf.* = *koto, inken*.

sournoisement, *adv.* *kosokoso, inken* 陰險 *ni, hitome* *wo shinonde*.

sous, *prép.* 1. *no shita* 下; Passer — (qch.), *no shita wo tōru*; Id. (en se baissant) *wo kuguru* 潛; Porter — son bras, *wakibasande motsu*; Mettre — enveloppe, *fukuro* [no *uchi*] *ni ireru*; V. Bande 1; Etre — les yeux de, *no me* 眼 *no | shita | mae* 前 *| ni aru*; Faire id. *me no mae de suru*; Avoir (un livre) — la main, (*shomotsu* 書物) *ga te-moto* 手許 *ni aru*; Id. (à portée) *te-jika* 手近 *ni aru*; — main, *l.a. hisoka ni, sodē* 袖 *no shita kara*; Mettre, avoir — le pied, *fumu*; Id. (fouler) *fumi tsukeru*; N'avoir pas de quoi se mettre — la dent, *kuu mono* 食物 *wo motanai, kuchi ni ireru mono* *ga nai*.

2. Etire — les drapeaux, *gen-eki* 現役 *chū* 中 *de aru*;
 Etire — les armes, *kōgun* 行軍 *no jumbi* 準備 *wo shite aru*;
 Etire — voiles, *ho* 帆 *wo hatte aru*;
 Naviguer — (tel) pavillon, (*no*) *kokki* 國旗 | *wo kakagete* | *no moto ni* | *kōkai* 航海 *suru*;
 Etire — clef, *kagi* 鍵 *wo kakete aru*;
 Etire — les scellés, *fūin* 封印 *shite aru*;
 Etire — les verrous, *gokuchū* 獄中 *ni aru*, *tessō* 鐵窓 *no moto ni aru*;
 Etire inscrit — (tel) n°, (*nan* 何) *ban* 番 *de aru*;
 Juste — l'équateur, *sekidō-chokka* 赤道直下;
 — le vent, *kaza* *shita* 風下.
 3. (dans la dépendance de) *no moto* 下 *ni*; — la protection de, *no hogo* 保護 =; — la loi de, *no hōritsu* 法律 =.

4. (à l'époque de) *no jidai* 時代 *ni*; — [le règne de] *x*, *x no yo* 代 *ni*, *x no chika* 治下 *ni*.

5. — peu, *chikajika ni*, *chikai uchi*, *tōkarazu*; Id. de jours, *kinjin* 近々, *kinjitsu* 近日 *ni*. 6. — le nom de, *no na* | *wo motte* | *no shita ni*; — forme de livre, *hon* 本 *ni shite*; — serment, *sensei* 宣誓 *shite*, *chikai* 誓 *wo* | *motte* | *tatete*; V. Secret 1.

7. — le rapport de, *no ten* 點 *ni tsuite*; — ce rapport, *ko* =; Défendre — peine d'amende, *bak-kin* 罰金 *wo kawa* 科 *shite* *kinsuru* 禁; Etire défendu — peine de mort, *sono kin* 禁 *wo okasu mono wa shi* 死 *ni sho* 處 *seraru*.

sous-acétate, *sm.* *enkiseisakusan-en* 鹽基性醋酸鹽; — de plomb, =.

sous-acquisition, *sm.* *tentoku* 轉得; **sous-acquéreur**, *sm.* = *sha* 轉得者; **sous-acquérir**, *vt.* = *suru*.

sous-[af]fermer, *vt.* (donner) *mata gashi* 轉貸 *suru*; (prendre) *mata gari* 轉借 *suru*.

sous-âge, *sm.* *jidai* 時代 *no ikki* — 紀.

sous-aide, *sm.* *kakyū-gun-i* 下級軍醫.

sous-amendement, *sm.* *kaisei* 改正 *no kaisei* 改正; — d'un projet de loi, *shūseian* 修正案 *no shūsei* 修正.

sous-amender, *vt.* *saikaisei* 再改正 *siuru*; — un projet de loi, *shūsei an* 修正案 *wo shūsei* 修正 *suru*.

sous-arbrisseau, *sm.* *shōkwamboku* 小灌木.

sous-arrondissement, *sm.* *chinjufu kwanaku* 鎮守府管區. [録副管守人.]

sous-archiviste, *sm.* *kiroku fukkwanshumin* 記

sous-bail, *sm.* *matogashi* 轉貸; **sous-bailler**, *vt.* = *suru*.

sous-baillieur, *euse*, *s.* *matagarinin* 轉借人.

sous-barbe, *sm.* *ago* 頤. [副監.]

sous-bibliothécaire, *sm.* *bunko fukkan* 文庫

sous-bois, *sm.* 1. *ki* 木 *no shita* 下 *ni haeru mono*; (herbes) *shitakusa* 下草. 2. (tableau) = *no gwa* 畫.

sous-carbonate, *sm.* *enkisei-tansan-en* 鹽基性碳酸鹽.

sous-chef, *sm.* *fukuchō* 副長, *jichō* 次長.

sous-chlorure, *sm.* *a-enkwabutsu* 亞鉛化合物.

sous-classe, *sf.* *a-mon* 亞門.

sous-clavier, *ière*, *a.* *sakotsuka* 鎖骨下 *no*; L'artère —, *sakotsuka-dōmyaku* 動脈.

sous-comité, *sm.* *sen-tan iin* 專擔委員.

sous-commis, *sm.* *fukuriji* 副理事.

sous-commissaire, *sm.* *fukuiin* 副委員; (mar.) *fukushukei* 副主計.

sous-commission, *sf.* *fukuiin kwai* 副委員會.
sous-comptoir, *sm.* *shiten* 支店.

sous-costal, *ale.* *a.* *rokkotsuka* 肋骨下 *no*.

souscripteur, *sm.* *kimeisha* 記名者; (à un ouvrage) *yoyakusha* 預約者; — à des actions, *mōshikominin* 申込人, *kabushiki* 株式 *no mōshikomi* 申込 *wo nasu hito*; (à un emprunt) *ōbōsha* 應募者; Chercher des —, = *wo boshū* 募集 *suru*; — d'une lettre de change, *karōse furidashinin* 爲替振出人.

souscription, *sf.* 1. (signature) *shomei* 署名, *kimei* 記名; — d'une lettre, *matsubun* 末文.

2. (libre pour une œuvre) *kifu* 附; (argent souscrit) *kifukin* 寄附金, *kyokin* 酬金; id. (pour une dépense commune) *dashiai*, *shusshi* 出資.

3. (à un ouvrage) *yoyaku* 預約; Publier par —, = *de hakkō* 發行 *suru*; Envoyer sa —, = *suru*.

4. — à des actions, *kabushiki mōshikomi* 株式申込; Déclaration, formule de —, = *sho* 株式申込書; En mettre en —, *kabunushi* 株主 *wo boshū* 募集 *suru*.

souscrire, *vt.* 1. (un écrit) *shomei* 署名 *suru*, *kimei* 記名 *suru*, *rd.*, *ni*.

—, *ri.* 2. (pour une œuvre) *kifu* 寄附 *ni kanyū* 加入 *suru*; id. (donner) *kifu* *suru*.

3. — à un emprunt public, *kōsai* 公債 *no boshū* 募集 *ni ōsuru* 應, *kōsai ni ōbo* 應募 *suru*; Capital souscrit, *ōbo-kabukin* 應募株金, *ōbo-shihonkin* 應募資本金.

4. (à un ouvrage) *yoyaku* 預約 *suru*, *yoyaku ni kanyū* 加入 *suru*. 5. (consentir) *u*, *wo shōdaku* 承諾 *suru*, *wo sansei* 賛成 *suru*.

se —, *rr.* passif des *v.* préc.

souscrivante, *sm.* *shomeisha* 署名者.

sous-cutané, *é.*, *a.* *hifu* 皮膚 *no shita* 下 *no*, *hika* 皮下 *no*; V. Injection.

sous-délégué, *é.*, *s.* *iminsha* 委任者;

sous-déléguer, *vt.* *inin* 委任 *suru*, *rd.*, *ni*.

sous-détail, *sm.* — de prix, *kakaku meisai-gaki* 價格明細書, *shōmoku* 小目.

sous-diacre, *sm.* (cath) *fuku-josai* 副助祭; (E. R.) *fuku-hosai* 副補祭; **sous-diaconat**, *sm.* = *no kurai* 位; A partir du —, = *no kurai* *wo ukete* *karu*.

sous-directeur, *sm.* *fukuchō* 副長, *jichō* 次長; (d'école) *kyōtō* 教頭.

sous-double, *a.* *kambun* 半分 *no*.

sous-doublé, *é.*, *a.* En raison —, *heihōkon* 平方根 *ni hirei* 比例 *shite*.

sous-doyen, *sm.* 1. (de chapitre) *fuku-gichō* 副議長. 2. — d'âge, *jinensha* 次年者; — par rang d'ancienneté, *kosansha* 古參者 *no tsugi* 次 *no hito*.

sous-économe, *sm.* *kwaikeikata* 會計方 *no te-tsudai* 手帳.

sous-engager, *vt.* *Dr.* *tenjichi* 轉質 *suru*.

sous-entendre, *vt.* 1. (comprendre) *fukumu* 含, *ganchiku* 含蓄 *suru*. 2. (ne point exprimer) *ryaku* 略 *suru*.

sous-entendu, *ue*, *a.* 1. (compris) *fukumareta*, *ganchiku* 含蓄 *sareta*. 2. (enlevé) *ryaku* 略 *shita*; Qch. de —, = *mono*; —, *s.* 1. 2. = *mono*; (dans la pensée) *omōte iru koto*.

sous-entente, *sf.* *gan-i* 含意.

sous-épidermique, *a.* *hyōhika* 表皮下 *no*, *jōhika* 上皮下 *no*.

sous-espèce, *sf.* *shōshurui* 小種類.

sous-fait[ag]e, *sm.* *moya, moyageta.*
sous-ferme, *sm.* *matagashi* 轉貸; **sous-fermer**, *et.* = *suru.*
sous-fermier, *lère*, *s.* *matagarinin* 轉借人.
sous-fréter, *et.* *matagashi* 轉貸 *suru.* [木 *no.*
sous-frutescent, *ente*, *a.* *han-kwamboku* 半灌
sous-garde, *sf.* (d'arme) *yōjingane* 用心金.
sous-genre, *sm.* *a-zoku* 亞屬.
sous-gorge, *sm.* *ago-mawashi, ko-himo.*
sous-gouvernante, *sf.* *jofu* 女傅 *no* *tetsudai-onna* 手傳女.
sous-gouverneur, *sm.* *fukushūchō* 副州長.
sous-hépatique, *a.* *kanzōka* 肝臟下 *no.*
sous-intendant, *sm.* 1. *fuku-riji* 副理事.
 2. — militaire, *shukeisei* 主計正; *anc.* *kuntoku* 監督; *Id.* de 1^e cl., *ittō* —等=; *Id.* de 2^e, *nitō* 貳等=; **Intendant adjoint**, de 1^e cl., *santōshukeisei* 參等主計正; *Id.* de 2^d cl., *ittōshukei* 壹等主計; *anc.* *gunri* 軍吏; **sous-intendance**, *sf.* (fonction) = *no* *shoku* 職.
sous-jacent, *ente*, *a.* *kasō* 下層 *no.*
sous-jupe, *sf.* *shitagi* 下衣.
sous-lieutenant, *sm.* *rikugun shōi* 陸軍少尉;
sous-lieutenance, *sf.* (grade) = *no* *kwantō* 官等; (charge) = *no* *kwanshoku* 官職.
sous-ligneux, *euse*, *a.* *hanzwamboku* 半灌木 *no.*
sous-locataire, *a.* *mata gari nin, tenshaku nin* 轉借人; **sous-locateur**, *sm.* *tentainin* 轉貸人.
sous-location, *sf.* 1. (faite) *mata gashi, tentai* 轉貸; Donner en —, **sous-louer**, *et.* = *suru.*
 2. (prise) *mata gari, tenshaku* 轉借; Prendre en —, = *suru.* 3. Les deux, *matagashikari, tentaishaku.*
 4. (chose sous-louée) *tentaishaku butsu* 轉貸借物;
sous-main, *sm.* *yōshibasami* 用紙袂具.
sous-maitre, *esse*, *s.* *jun-kyōin* 准教員.
sous-marin, *lne*, *a.* 1. *kaitei* 海底 [no]; Volcan —, = *kuazan* 海底火山; Télégraphe —, = *denshin* 海底電信; Câble —, = *densen* 海底電線; Ch. de f. —, = *tetsudō* 海底鐵道.
 2. (qui va sous l'eau) *sensui* 潜水 [no]; Navigation —, = *kōkai* 潜水航海; Bateau —, —, *sm.* = *tei* 潜水艇, *senkōtei* 潛航艇.
sous-maxillaire, *a.* *shita-ago* 下顎 *no.*
sous-mentonnier, *sf.* *dō* 帽 *no* *himo* 紐.
sous-multiple, *a.* *seisūbai* 整數倍 *fukumare taru*; —, *sm.* *yaku-sū* 約數.
sous-nappe, *sf.* *shitajiki* 下敷布.
sous-nitrate, *sm.* *jishōsan-en* 次硝酸鹽; — de bismuth, *jishōsanō-en* 次硝酸鉍鹽.
sous-normale, **sous-perpendiculaire**, *sf.* *iishōen* 次法線.
sous-œil, *sm.* *sempukuga* 潛伏芽.
sous-œuvre, *em* —, *l.a.* 1. *tatemono no shita* 建物下 *ni, kabu* 下部 *ni, kabeshita* 壁下 *ni*; Reprendre en —, *shita kara yari naosu.* 2. Fig. *hisoka* 窺 *ni.*
sous-officier, *sm.* *kashi [kwan]* 下士 [官]; Un —, *kashi* 下士; Les — et les soldats, *kashisotsu* 下士
sous-ordre, *sm.* 1. Sc. *a-kwa* 亞科. [士卒
 2. Créancier en —, *jū* 次位 *no* *saikenja* 債權者.
 3. (qui travaille) *buka* 部下, *haika* 配下; Etre en —, = *de aru*; Ses —, = *no* *onono*; En —, *l.a.* *jū-soku* 從屬 *shite.*

sous-oxyde, **oxydule**, *sm.* *asankwabutsu* 亞酸化物; **sous-oxydule**, *sm.* *ji-asankwabutsu* 次亞酸化物. [性磷酸鹽
sous-phosphate, *sm.* *enkisei rinsan-en* 磷基
sous-pied, *sm.* " *sūpi* "; En porter, = *wo* | *hamera* | *kakeru* |.
sous-précepteur, *sm.* *jokyōshi* 助教師.
sous-préfeture, *sf.* 1. *gun* 郡. 2. (fonction) *gunchō* 郡長 *no* *yaku* 役; Obtenir une —, *gunchō* 郡長 *ni* *naru*; Nommer à la — de, *no* *gunchō* *ni* *nin-suru* 任; 3. (bureau) *gun-yakusho* 郡役所.
 4. (ville) *gun-moto* 郡地, *gun-yakusho shozaiichi* 郡役所所在地.
sous-préfet, *sm.* *gunchō* 郡長; **sous-préfectoral**, *ale*, *a.* = *no*; **sous-préfète**, *sf.* = *fujin* 郡長夫人.
sous-prieur, **sous-prieure**, *s.* *jichō* 次長, *fukuchō* 副長.
sous-principal, *sm.* *kyōtō* 教頭.
sous-règne, *sm.* *mon* 門. [人
sous-représentant, *sm.* *fukudairinin* 副代理
sous-secrétaire, *sm.* *shoki* 書記; — d'Etat, *jikwan* 次官, *sōmu-chōkwan* 總務長官. **sous-secrétariat**, *sm.* (fonction) = *no* *yaku*; (bureau) = *shutsumusho* 出務所.
sous-séing[privé], *sm.* *shisho shōsho* 私署證書
sous-sel, *sm.* *sel basique*, *sm.* *enkisei-en* 鹽基性鹽.
soussigné, *ée*, *a.* *kaki* 下記 *no*, *kamei* 下名 *no*; —, *s.* *kimeisha* 記名者, *shomeisha* 署名者; Le —, *kamei* 下名; Les —, *remmeisha* 連名者, *renshosha* 連署者.
soussigner, *et.* *kimei* 記名 *suru*, *shomei* 署名 *suru*, *rd.*, *ni*; (ensemble) *remmei* 連名 *shomei*.
sous-sol, *sm.* 1. (terrain) *jiban* 地盤, *tokotsuchi* 床土. 2. (pièces) *jichūshitsu* 地中質.
sous-tangente, *sf.* *jissen* 次切線.
sous-tendante, *sf.* *vx.* *gen* 弦.
sous-tendre, *et.* *haru* 張.
sous-titre, *sm.* *betsumei* 別名, *besshō* 別稱.
soustractif, *ive*, *a.* 1. *hikizan* 減算 *no*, *genpō* 減法 *no.* 2. (qui doit) | *hiku* | *genzu* | *beki.*
soustraction, *sf.* 1. (act. d'ôter) *toru koto*; (de supprimer) *habuku koto, habuki*; (en retranchant) *hiku koto, hiki*; Par la — de, *wo* *hiite.*
 2. (vol) *nusumitori, sesshu* 竊取; (plagiat) *hyōsetsu* 剽竊; Auteur d'une —, *nusubito*; *hyōsetsu sakusha* 剽竊作者. 3. (Arith.) *hikizan, genpō* 減法.
soustraire, *et.* 1. (dérober), [*nusumi*] *toru, sesshu* 竊取 *suru*; (auteur) *hyōsetsu* 剽竊 *suru*; (enlever de force) *ubau* 奪; (pick pocket) *suru.*
 2. — à (affranchir de) *wo* *no garu* [*es*] *aseru, rd., ni*; — (qn.) à l'obéissance de *x*, *x* *ni* *sonukaseru.*
 3. (retrancher) *hiku, hikisaru, gensuru* 減; de, *kara*; En soustrayant 3 de 5 on a 2, *go* 五 *kara* *san* 參 *wo* *hikeba* *ni* 貳 *ga* *nokoru.*
 4. —, *er.* 2. — à, *wo* *no gareru, wo* *kiki* 忌避 *suru.* 3. (pouvoir être soustrait) *hikareru.*
sous-traité, *sm.* (entreprise) *shita-ukeoi* 下請負; (convention) *shita-keiyaku* 下契約; **sous-traitant**, *sm.* = *nin* 下請負人; **sous-traiter**, *et.* = *suru*; (céder) = *nin* *ni* *watasu.*

sous-trésorier, *sm.* *kwaikē-dairi* 會計代理.
sous-tribu, *sf.* *a-soku* 亞屬.
sous-triple, *sm.* *sambun ichi* 三分一; —, *a.* = *no.* **sous-triplé**, *6e*, *a.* En raison —, *rippōkon* 立方根 *ni hirai* 比例 *shūte*. [*sen* 垂直線.]
soustylaire, *sf.* *hidokeiban* 日時計盤 *no kichoku*.
sous-vassal, *sm.* *baishin* 陪臣, *matamono*.
sous-vente, *sf.* *mata-uri* 轉賣; **sous-vendre**, *vt.* = *suru*.
sous-venter, *vt.* *kasa-shimo* 風下 *ni naru*; Se laisser —, =.
sous-ventrière, *sf.* *haraobi* 腹帶.
sous-verge, *sm.* *fukuba* 副馬.
soutache, *sf.* *kasari-himo* 飾紐; **soutacher**, *vt.* = *wo tsukeru*; *rd.*, *ni*.
soutane, *sf.* *chōfuku* 長服, *kyōfuku* 教服; Prendre la —, = *wo kiru*; *Id.* *Fig.* *kyōshoku* 教職 *ni tsuku*, *seishokusha* 聖職者 *ni naru*.
soutanelle, *sf.* *shōkyōfuku* 小教服.
soute, *sf.* 1. *tashikin* 補金. 2. (de navire) *sen-sō* 船槍, *nigura*; (au charbon) *sekitanko* 石炭庫.
soutenable, *a.* 1. *shuchō* 主張 *sareru*.
 2. (endurable) *koraerareru*, *nintai* 忍耐 *sareru*, *gaman* 我慢 | *sareru* | *no dekiru*.
 3. (Mil.) *iji* 維持 *sareru*, *bōgyo* 防禦 *no dekiru*.
soutenance, *sf.* (de thèse) *rombun teishutsu* 論文提出; **soutenant**, *sm.* = *sha* 論文提出者.
soutènement, *sm.* 1. *osae* 押, *sasae* 支; *Mur* de —, *ishigaki* 石垣.
 2. — de compte, *keisan meisai-gaki* 計算明細書.
 3. (de mines) *shichū* 支柱; (mode) = *hō* 法.
souteneur, *sm.* 1. (de qch.) *shuchōsha* 主張者.
 2. (défenseur) *hogosha* 保護者.
 3. — de fille, *taware-o*, *danshō* 男娼.
soutenir, *vt.* 1. (maintenir) *sasaeru* 支, *tamotsu* 保; Soutiens-moi, *sasaete kure*. 2. (étayer) *sasaeru*, *tsupparu*, *tsukkau*; (supporter) *sasaeru*.
 3. (conserver) *mamoru*; (mor. en état) *iji* 維持 *suru*; — sa réputation, *meiyo* 名譽 *wo* =; — une maison, *ie* 家 *wo iji suru*; — son rang, *mibun* 身分 *wo mamoru*; — un Etat, *kokka* 國家 *wo iji suru*.
 4. (entretenir la vie) *kiyoku* 氣力 *wo* | *tsukeru* [*yashinai*]; La bonne nourriture soutient, *jiyōbutsu* 滋養物 *wa* =; Un verre de vin soutient, *ippai no sake* 酒 *de genki* *suku*; Ces aliments ne soutiennent pas assez, *kono shokumotsu* 食物 *de wa amari kiryoku ga tsukanu*.
 5. *Fig.* — le courage de, *no yūki* 勇氣 *wo yashinai*; Cet espoir le soutient, *kono kibō* 希望 *wo motte kiryoku wo iji* 維持 *shite oru*.
 6. (se charger de) *fulan* 負擔 *suru*; — une dépense, *hiyō* 費用 *wo* =; — le fardeau des affaires, *jimu* 事務 *wo* =; — ses vieux parents, *rōfubo* 老父母 *wo yashinai* 養.
 7. (défendre, affirmer) *shuchō* 主張 *suru*; — que, *to iu koto wo* =; — une proposition, *meilai* 命題 *wo* =; — son dire, *setsu* 說 *wo* | *mamoru* 守 | *iiharuru*; Je soutiens qu'il a tort, *are ga warui to iiharu*; — la conversation, *omoshiroku hanashi* *wo tsusukeru*; — une thèse, *ron* 論 *wo haji* 把持 *suru*.
 8. (favoriser) *hiiki* 偏愛 *suru*; — qn., | *koshi* | *ato* |

oshi suru. 9. (prendre le parti de) *no kata* 肩 *wo motsu*, *ni kumi suru*, *ni satan* 左擁 *suru*.
 10. (résister à) *ni taeru*, *mochikotaeru*; Ne pouvoir — la mer, (bateau) *kōkai* 航海 *ni taenai*.
 11. (Mus.) — sa voix, *koē* 聲 *wo tamotsu*; — la voix (qch.), *koē wo tasukeru*.
 se —, *cr.* 12. (debout) *tatsu* 起, *chokuritsu* 直立 *suru*. 13. (sans tomber) =; — sur l'eau, *ukabu* 浮.
 14. (proposition, etc.) *shuchō* 主張 *sareru*.
 15. (se maintenir) *moteru*; (ch.) *iji* 維持 *suru*; Il se soutient bien (pers.), *nakanaka genki* 元氣 | *de aru* [*ga yoi*]; Le beau temps se soutient, *tenki ga moteru*, *kōtenki* 好天氣 *ga tsusuku*; Le mieux se soutient, *masumasu yoku naru*; Le cours se soutient, *sōba* 相場 *ga mochikotaeru*; La conversation ne se soutient pas, *hanashi ga tsusukanai*; Ce discours se soutient bien, *hanashi wa omoshiroku tsusuite oru*; Le succès de cet ouvrage se soutient, *kono shomotsu* 書物 *no hyōban* 評判 *wa ochinai*, *kono sho* 書 *wa yoku sono meisei* 名聲 *wo iji* 維持 *shite oru*.
soutenu, *ne*, *a.* 1. *mochi kotae* | *ta* | *te oru*; (qui ne change pas) *kawaranai*; Les caractères sont —, *seishitsu* 性質 *ga* =.
 2. (qui ne faiblit pas) *yowaranai*. [*文章*]
 3. (élevé, noble) *kōshō* 高尚 *na*; Style —, = *bonshō*
souterrain, *aïne*, *a.* 1. *chika* 地下 *no*, *ji* *no shita* *no*, *chichū* 地中 *no*; *Ch.* de f. —, *chikatōdo* 地下鐵道. 2. (qui vit) *chichū ni* | *sumu* | *aru*.
 3. (caché) *kakureta*, *hisoka* 窺 *na*; Bruit —, *jinari* 地鳴.
 —, *sm.* 4. *anagura* 穴倉. 5. (chemin) *anamichi* 孔道; (tunnel) "tonneru", *suidō* 隧道.
souterrainement, *adv.* *chika* 地下 *ni*, *chichū* 地中 *ni*.
soutien, *sm.* 1. *sasie*, *tsukkai*, *tsuppari*, *shichū* 支柱. 2. *Fig.* *tasuke*, *tsue-hashira* 杖柱, *chūeki* 柱石; Le principal — d'une famille, *ie* 家 *no dai-kokubashira* 大黒柱; V. Pilier; Armée de —, *entai* 援隊. 3. (aliment) *jiyōbutsu* 滋養物.
soutirage, *sm.* *haeru koto*, *haedashi*.
soutirer, *vt.* 1. (liquide) *haeru*, *haedasu*.
 2. — l'électricité, *denki* 電氣 *wo hikiyoseru*.
 3. (obtenir) *tsuridasu*, *hikidasu*; — de l'argent à, *kara kane wo* | = | *shiboridasu* | *maki-ageru*.
soutra, *sm.* "Veda" *kyō* 經 *no chūkai* 註解
souvenance, *sm.* *oboe* 覺, *kioku* 記憶; Avoir — de, *wo oboete oru*, *wo kioku suru*; Avoir — que, *to iu koto* *id.*; Je n'en ai aucune —, *ikkō* 一尚 | *oboe* | *kioku shi* | *masen*, *shitsunen* 失念 *shita*.
souvenir, *sm.* 1. (impression) *oboe* 覺, *kioku* 記憶; V. Mémoire, *sf.* 3; Perdre le — de, *wo shitsunen* 失念 *suru*; Le — de la mort, *shinuru to iu kangae* 起; Rappeler le — de, *no kioku wo yobikokosu* 喚起; Un — que l'on se rappelle, *tsukitōi* 追憶, *kwatō* 回想; Se rappeler le — de, *wo tsukitōi* 追憶 *suru*; Je ne saurais effacer cela de mon —, *kore wa kioku yori saru koto ga dekinu*.
 2. (faculté) *kioku* [*ryoku* 力].
 3. (qui rappelle) *kinen* 紀念; Il a laissé un excellent —, *yoi* = 良紀念 *wo nokoshita*; En — d'amitié, *yūgi* 友誼 *no* = *ni*; Objet donné en —,

wasuregatami 紀念品; — laissé en partant, okimiyage 置土産.

4. (carnet) bibōroku 備忘錄, tebikas 手控.

souvenir, se —, vr. 1. oboeru 覺, kioku 記憶 suru; de, wo; — pour avoir vu, mioboeru 見覺; — pour avoir entendu, kikioboeru 聞覺; Vous vous souvenez sans doute |de, ga| que, to iu koto ga |go kioku 御記憶 ni arimasu deshō; Faire qch. (un nœud, etc.) pour se —, kokoro-oboer 心覺 wo shite oku; Pour se —, kokoro-oboer no tame.

2. — de (se représenter), wo tsuikwai 追憶 suru.

3. (ne pas perdre de vue) wasurenai; Faire en sorte de se —, = yō ni suru.

4. (menace) Souvenez-vous en, oboete iro; Je m'en souviendrai, wasurenai so.

5. (impers.) Il me souvient |de, wo| que, to iu koto wo |oboete oru; S'il m'en souvient bien ..., watakushi no oboe 覺 de wa ...; C'est du plus loin qu'il m'en souviendra, kasuka ni oboete oru.

souvent, adv. 1. tabitabi, shibnshiba 屢, dodo 度々, setsuseitsu 節々; Très —, maido 每度; Je vous dérange si —! maido ojama 御邪魔 wo itashi masu; C'est ce qu'on entend — dire, maimai 每々 kiku koto de aru; Je regrette de vous causer si — de l'embarras, sō maimai go yakhai 御厄介 wo kakete wa o kinodoku de gas.

2. Assez —, tokidoki 時々, mama, yaya mo sureba, dō 往々; Il y a assez — des erreurs, = ayamachi 過 ga aru; Cela arrive assez —, mama aru koto da.

3. (bien, beaucoup, facilement) yoku; Cela se voit —, = aru koto desu; Cela se brise —, = wareru; Il vient assez —, = mairimasu.

4. (selon le cas) koto 事 ni |yotte wa |yoreba |; Il arrive — que, = ... to iu koto ga aru.

5. Le plus —, ōku wa; (joint à un v.) fiv. + gachi de aru; Le train est le plus — en retard, ressha 列車 ga okuregachi de aru; La mer est le plus — mauvaise, umi 海 wa aregachi de aru; Il pleut le plus —, furigachi de aru; Un pays où il pleut le plus —, furigachi no kuni 國; Il est le plus — malade, byōki gachi de aru.

6. Le plus — possible, dekiru dake tabitabi 度々.

souverain, aine, a. 1. (suprême) kono ue mo nai, mujō 無上 no, saijō 最上 no, saidai 最大 no; Un bonheur —, = kōfuku 幸福, koyo naki saiwai; Le — bien, shizen 至善; Remède —, myōyaku 妙藥.

2. (extraordinaire) hijō 非常 na; Un — mépris, = keibetsu 輕蔑; Au — degré, hijō ni.

3. (du souverain) shukenja 主權者 no; Prince —, kunshu 君主; Puissance —, shuken 主權, taiken 大權; Le — Pontife, kyōkō 教皇.

4. (sans appel) shūshin 終審 [no]; Cour —, = saibansho 終審裁判所; Jugement —, = saiban 終審裁判.

—, sm. 5. shukenja 主權者; (monarque) kunshu 君主; (Empereurs et rois) tei-ō 帝王; Cp. tei 帝; Les petits — d'Allemagne, Doitsu rempō 獨逸聯邦 no ōkō 王公; Tous les — d'Europe, Yōroppa shokoku 諸國 no kaku-shukenja 各主權者.

6. (monnaie) "soberen". [君主. souveraine, sf. jo-ō 女王, nyōtei 女帝, kunshu

souverainement, adv. 1. (excellamment) kono ue mo naku. 2. (parfaitement) mattaku.

3. (extraordinairement) hijō 非常 ni.

4. (avec une autorité absolue) shuken 主權 wo motte. 5. (sans appel) shūshin 終審 ni; Juger —, shūshin saiban 終審裁判 wo nasu.

souveraineté, sf. 1. shuken 主權, taiken 大權, saijōken 最上權; En toute —, = wo motte; — héréditaire, seishū-shuken 世襲主權; La — du peuple, shuken ga jimmin 人民 ni aru koto; Vu Id., shuken ga jimmin ni aru ni yotte.

2. (étendue de pays) ryōchi 領地.

"soy" sm. shōyu 醬油; (cuis.) shitaji; Cuire au —, = de niru 煮. [織物業.

soyère, a. L'industrie —, kinu orimono gyō 絹 綃業, euse, a. 1. (qui forme la soie) kinu 絹 ni naru; Matière —, kinu genryū 絹原料.

2. (qui contient) kinu no itta.

3. (comme la soie) kinu no yō na.

4. (velu) jūmō 絨毛 no aru.

spacieusement, adv. hiroku 廣, hirobiri to; Etre logé —, hiroi tokoro 廣處 ni sumai 住居 shite oru.

spacieux, euse, a. hiroi 廣, hirobiri to shita; Cp. hiro; Chambre —, hiroma 廣間; Cour —, hiro niwa 廣庭; Endroit —, hironi, hirobaba.

spaciolité, sf. hiroi koto, hiroasa.

spadassin, sm. 1. kettōzuki 決闘好 no hito.

2. (prêt à assassiner) |ukeoi 請買 |yatoi 雇 |shikyaku 刺客.

spadice, sm. Bot. nikusuikewa 肉穗花. [刺客.

spahi, sm. kihei 騎兵.

spalax, sm. mugura 土龍 ni rui 類 suru nezumi-zoku 鼠族 no dōbutsu 動物.

spalme, sm. 1. tomatsuryō 塗抹料, funa-abura 船油. 2. (pétrole) isshu 一種 no kuro-sekiyu 黑石油. [e]spalmer, vt. = wo nuru 塗, rd. ni.

spalt, sm. "suparato", baishōseki 炭燒石.

spar, sm. deiseki 坭石.

sparadrap, sm. (pour plaies) bansōkō 絆創膏.

sparadrapier, sm. hera 篋.

sparassis, sm. isshu 一種 no take 蕈.

spardeck, sm. "suparadekki." [u 魚.

spare, sm. Icht. taikwa 鯛科 no isshu 一種 no

sparganier, sm. Bot. mikuri; sparganées, sjpl. = kwa, kokusanryōkwa 黑三稜科.

sparoides, smpl. tai-kwa 鯛科.

sparte, sm. Bot. "esuparuto", (esparto); sparterie, sf. (fabr.) = sen-i seisō 織繩製造; (ouvrage) = sei kigu 製器具, = zaiku 細工. [ma.

spartier, [genet] jone [d'Espagne, sm. redaspasme, sm. keiren 痙攣; vu. hikitsuri; Cp. kei

痙; Avoir des —, keiren suru, hikitsuru.

spasmodique, a. 1. (caractérisé par) keiren sei 痙攣性 no; Affection —, = shippai 疾病; Toux —, = gaisō 咳嗽, keigai 痙咳.

2. (causé par) keiren ni yoru. 3. (contre les sp.) chinkei 鎮痙 no; Médicament —, chinkei yaku 鎮痙藥.

spasmodiquement, adv. keiren 痙攣 |wo motte spasmodologie, sf. keirenron 痙攣論. [shite].

spath, sm. deiseki 坭石, hōkaiseki 方解石; — calcaire, — d'Islande, kansuiseki 寒水石; — fluor, — vitreux, hotaru-ishi 螢石; — amer, V. Dolomie;

— des champs, V. Feldspath.

spatha, *sf.* *ryōjinken* 兩刃劍.
spathe, *sf.* Bot. *funagokwō* 佛焰.
spathique, *a.* | *deiseki* 坭石 | *hōkaiseki* 方解石 | *no yō na*; Fer —, *ryōtekkō* 美鐵礦.
spatule, *sf.* 1. *hera* 筴; — en métal, *kanabera*.
 2. Ornit. *herasagi*, *hashi-hirogamo* 廣嘴鴨; Canard —, V. Souchet.
speaker, *sm.* *kain-gichō* 下院議員.
spécial, *ale. a.* 1. *tokubetsu* 特別 *no*, *tokushu* 特殊 *no*; Cp. *toku* 特; Marchandise —, *isshu tokubetsu no shina* 一種特別品; Envoyé —, *tokushi* 特使; Faveur —, *shuon* 殊恩; Par faveur —, *tokubetsu* 特別 *ni*; Cultures —, *tokuyō sakumotsu* 特用作物.
 2. (études, etc.) Cp. *semmon* 專門; Etudes —, Sciences —, = *gaku* 專門學; Etude —, *senshū* 專修; Ecole —, = *gakkō* 專門學校; Homme —, = *ka* 專門家; Branche —, *senkwa* 獨科; Id. (de commerce, etc.) *senyō* 專業; Ses élèves, *senkwa* 獨科生; Fonction —, *semmu* 專務; La classe de Mathématiques —, *sūgaku senshūkwa* 數學專修科.
 3. (quant au temps) *rainji* 臨時 *no*; Assemblée —, *rainjikwai* 臨時會; Train —, *rainji kisha* 臨時火車, *betsumitate kisha* 別仕立火車.
spécialement, *adv.* *toku* 特 *ni*, *koto* 殊 *ni*, *besshite*, *toriwake*, *kotosara* 殊異.
spécialisation, *sf.* *tokushi* 特示.
spécialiser, *vt.* *toku* 特 *ni* *shimesu*.
se —, *er.* — dans, *wo semmon* 專門 *to suru*, *wo senshū* 專修 *suru*.
spécialisme, *sm.* *senshū* 專修.
spécialiste, *sm.* *semmonka* 專門家, *semmon no hito*; vu. *kurōto*. [Médecin] —, *semmon-i[sha]* 專門醫[者].
spécialité, *sf.* 1. (qualité) *tokusei* 特性, *tokushiitsu* 特質.
 2. (de travaux, d'études) *semmon* 專門; La chirurgie est sa —, *are wa gekwa* 外科 *no = desu*.
 3. (où on est habile) *ete*; vu. *ohako*, *jūhachiban* 十八番. 4. (produit d'un endroit) *meibutsu* 名物; (d'un magasin) *sembai* 專賣; id. (article) *sembaihin* 專賣品; (d'un industriel, imprimeur, etc.) *senyō* 專業. 5. (spécialiste) *semmonka* 專門家; Les — scientifiques, *semmongakusha* 專門學者.
specien, *sm.* *dōshokubutsu shi* 動植物誌.
spécieusement, *adv.* 1. (en raison) | *makoto* | *mottomo* | *rashiku* |.
 2. (extérieurement) *gwaiken jō* 外見上.
spécieux, *euse*, *a.* (à la vue) *gwaiken* 外見 *no yoi*; (à l'esprit) | *makoto* | *mottomo* | *rashii*; **spéciosité**, *sf.* = *koto*.
spécificatif, *ive*, *a.* *kubetsu* 區別 *suru*.
spécification, *sf.* 1. *kubetsu* 區別; Sans —, = *naku*; (adj.) — *naki*.
 2. Dr. *hakō* 加工, *saiku* 細工 *wo kuwaeru koto*.
spécificité, *sf.* 1. *tokusei* 特性. 2. (de médicament) *tokkō* 特效.
spécifier, *vt.* 1. (différencier) *kubetsu* 區別 *suru*; (fixer) *tokutei* 特定 *suru*. 2. (indiquer en détails) *meisai* 明細 *ni suru*, *chikuichi* 逐一 *iu*, *ichi-ichi* — *u*; *Noberu*; Les faits spécifiés, *kakagetaru jijitsu* 事實; Ch. non —, *tokutei* 特定 *shinai koto*.

spécifique, *a.* 1. *tokubetsu* 特別 *no*; Caractères —, *tokusei* 特性; Nom —, *tokumei* 特名.
 2. Remède —, *tokkō-yaku* 特效藥, *tekiyaku* 遺藥; Un —, *sm.* =.
 3. Phys. Cp. *hi* 比; Chaleur —, *hinetsu* 比熱; Poids —, *hijū* 比重; Volume —, *hiryō* 比重.
spécialement, *adv.* 1. *koto* 殊 *ni*, *tokubetsu* 特別 *ni*. 2. (par l'espèce) *shurui-jō* 種類上, *shurui ni yotte*; Différer —, = *chigau*.
 3. Phys. (en poids) *hijū-jō* 比重上.
spéclimen, *sm.* 1. (d'art. de com.) *mihon* 見本, *kempon* 見本. 2. (de collection) *hyōhon* 標本; — d'histoire naturelle, *hakubutsu-hyōhon* 博物標本.
 3. (exemple) *rei* 例, *rui* 類; Comme — de, *no ichirei* 一例 *ni*.
spectacle, *sm.* 1. (tout ce qui attire les regards) *arisama* 有樣; C'était un — effrayant, *makoto ni osoroshii = de atta*.
 2. — de la nature, *kei* 景, *keshiki*, *keishoku* 景色; Un magnifique —, *bikwan* 美觀; Un — sublime, *sōkwan* 壯觀.
 3. (donné au public) *kōgyō* 興行; — théâtral, *shibai* 演劇; Salle de —, *engeki-jō* 演劇場, *gekijō* 劇場, *shibaitoko* 芝居床.
 4. (ch. qui tiennent du —) *mimono* 見物; C'est un vrai —, = *desu*; Se donner en —, = *ni naru*; Donner en —, *misemono* 見世物 *ni suru*; Etre en — à tout le monde, *ippan* 一般 *no chūi* 注意 *wo hiku*; Servir de —, *hito ni warawareru*.
spectateur, *trice*, *s.* 1. *kembutsumin* 見物人, *kwanrannin* 觀覽人, *dōkwansha* 傍觀者.
 2. (témoin) *mite*, *mokugekisha* 目擊者.
spectral, *ale. a.* 1. (de fantôme) *gen-ci* 幻影 *no*; Mine —, *yūrei* 幽靈 *no yō na kaotsuki* 顧客.
 2. (du spectre) " *supēkutoru* " *no*; Analyse —, [" *supēkutoru* "] *kōsen* | *bunseki* 光線分析; Couleurs —, *shichishoku* 七色, *honsokku* 本色.
spectre, *sm.* 1. (revenant) *yūrei* 幽靈, *yōkwa* 妖怪, *bakemono* 化物; Fig. = *no yō na hito*.
 2. (image) *gen-ci* 幻影. 3. Phys. " *supēkutoru* "; — solaire, *nikkō* 日光 =; — d'un corps incandescent, *hakushitai* 白熾體 *no =*.
spectromètre, *sm.* *bunkōkei* 分光計; **spectrométrie**, *sf.* = *shiyō* 使用; **spectrométrique**, *a.* **spectroscope**, *sm.* *bunkōki* 分光器. [= *no*.
spectroscopie, *sf.* *bunkōjutsu* 分光術; **spectroscopique**, *a.* = *no*; **spectroscopiste**, *sm.* = *ka* 分光術家.
spéculaire, *a.* 1. *kagayaku* 輝; Fer —, *sekiitekkō* 赤鐵礦; Pierre —, *kikōseki* 輝光石.
 —, *sf.* Bot. *kikyōkwa* 桔梗科 *no isshu* 一區.
spéculateur, *trice*, *s.* 1. *yamashi*.
 2. (à la Bourse, etc.) *sōbashi* 相場師, *fōkishi* 投機師; (de profession) *tōkishō* 投機商.
spéculatif, *ive*, *a.* 1. (qui observe) *kwansatsu* 觀察 *suru*. 2. (de théorie) *rironteki* 理論的, *rironjō* 理論上 *no*; Connaissance purement —, *riron* 理論 *ni todomaru chishiki* 智識; V. Philosophie 1. —, *sm.* *rironka* 理論家; —, *sf.* *riron*.
spéculation, *sf.* 1. (observation) *kwansatsu* 觀察; Science de pure —, *junrigaku* 義理學.

2. (théorie) *riron* 理論; Cela est bon dans la — et ne vaut rien dans la pratique, *riron* 理論 de wa *yoi ga jissai* 實際 ni wa atekumaranaï.

3. (méditations philos.) *meisō* 冥想.

4. (finances) *tōkishōbai* 投機商賣; En faire (jeu), *sōba* 相場 wo yaru.

5. (entreprises) *yama*; Qui aime les —, = | *gi* 氣 | *gokoro* | no [aru], *yamako-gi* no aru.

spéculativement, adv. 1. (d'une manière sp.) *kwansatsu* 觀察 *shite*. 2. (théoriquement) *rironjō* 理論上, *rironteki* 理論的 ni.

spéculer, vt. 1. (méditer) *suikō* 推考 *suru*, *kangaē komu*. 2. Fin. | *tōkishōbai* 投機商賣 | *sōba* 相場 wo | *suru*; sur, no =.

3. (entreprises) *yama[kō]* wo yaru.

4. Fig. (compter) sur, ni *tsukekomu*, wo ate 當 ni *shite ri* 利 wo *hakaru*.

spéculum, sm. *kagami* 鏡; Cp. *kyō* 鏡; — pour la gorge, *shōkyōkyō* 照鏡鏡; — pour l'oreille, *jimonkyō* 耳門鏡; — pour le vagin, *shikyūkyō* 子宮

speech, sm. *enzetsu* 演說. [鏡]

speiss, sm. *hihi* 砒鐵.

spéléologie, sf. *dōkētsumi* 洞穴誌; *spéléologie*, sm. = ni *kuwashii hito*.

spéléologique, a. 1. (des c.) *hora-ana* 洞穴 no.

2. (qui a rapport à) *hora-ana* ni *kwansuru* 關.

spencer, sm. 1. (d'hom.) *hadagi* 肌着, *dōmaki* 團卷. 2. (de fem.) *dōgi* 團衣.

spergule, [e] *spargoute*, sf. Bot. — des champs, *ōsumekusa*.

spermaceti, sm. *geinō* 鯨腦, *geirō* 鯨蠟.

spermatie, sf. *kinsōrui* 菌藻類 no *fudōshi* 不動子, *yūseigen* 雄性原.

spermatologie, sf. *seitekigaku* 精液學.

spermatorrhée, sf. *isei* 遺精, *mōsō* 夢想.

sperme, sm. *seiki* 精液; *spermatique*, a. = no; Liqueur —, =; Artères —, *seikidōmyaku* 精系動脈; Animalcules —, *spermatozoaires*, *smpl.* *seichū* 精虫.

spermogonie, sf. *seihōbō* 精胞房.

sphacèle, sm. *dasso* 脫疽; *sphacélé*, ée, a. = no, = ni *kakatta*; *sphacéler*, vt. = wo *okosu*; rd, ni. se —, vt. = ni *kakaru*. [菌體]

sphacélie, sf. *bakkaku-senki* 麥角前期 no *kintai*

sphagnacées, *sppl.* *misugoke kwa* 水苔科.

sphaigne, sf. *mizugoke* 水苔; (cymbifolium) *ō* = 大水苔; (fimbriatum) *hime* = 姬水苔; (girgensohnii) *hosoba* = 細葉水苔; (papillosum) *futo* = 大水苔; (subnitens) *hime* =.

sphénoïde, sm. Os —, *kochōkotsu* 胡蝶骨;

sphénoïdal, ale, a. = no.

sphère, sf. *kyū* 球; Surface d'une —, = *men* 球面. 2. La — terrestre, *chikyū* 地球; Id. (représentation) = *gī* 地球儀; — céleste, *tenkyūgi* 天球儀; — armillaire, — artificielle, *kontengi* 渾天儀.

3. Fig. (limites) *ku-iki* 區域, *genkai* 限界.

4. (étendue de qch.) *han-i* 範圍; En dehors de la — d'intérêts, *rieki* 利益 no = *gwai* 外 ni; Sortir de la — de ses attributions, *gimu-han-i* 義務範圍 wo *dassuru* 脫; Sortir de sa —, = wo *dassuru*; Id. (de son état) *miban gwai* 身分外 ni *dassuru*.

5. (d'autorité, pouvoir) *kengen* 權限, *bungen* 分限.

sphéricité, sf. *kyūjō* 球狀; *sphérique*, a. = no; Forme —, =; Corps —, *kyū* 球; Zone —, *kyūtai* 球帶; Figure —, *kyūkei* 球形; Surface —, *kyūmen* 球面; (Polygone) —, *kyūmen (takakkei)* 球面(多角形); Triangle — (rectangle), *kyūmen (chok-kaku) sankakkei* 球面(直角)三角形.

sphérlquement, adv. *kyūjō* 球狀 ni.

sphériste, sm. *kyūgisha* 球戯者; *sphéristère*, sm. *kyūgiba* 球戯場; *sphéristique*, sf. *kyūgijutsu*

sphérocarpe, a. *kyūkwa* 球果 no. [球戯術]

sphérocephale, a. *entō* 圓頭 no.

sphéroïdal, ale, a. *kyūjō* 球狀 no; Figure —, *kyūjōkei* 球狀形.

sphéroïde, sm. *kyūjōtai* 球狀體; *sphéroïdique*, a. = no.

sphéromètre, sm. *tamasashi* 球指; *sphérométrie*, sf. = *shiyō* 使用; *sphérométrique*, a.

sphérule, sf. *shōkyū* 小球. [= no]

sphincter, sm. *kwatsuyakkin* 括約筋; — de l'anus, *kōmon* = 肛門括約筋; — de la vessie, *bōkō* = 膀胱括約筋.

sphinx, sm. 1. (monstre) *shishin* 獅身 | *jim-men* 人面 | *jinū* 人頭 | *kwaibutsu* 怪物.

2. Fig. (pers.) *hara* 腹 no *shirenai hito*. [芋虫]

3. (papillon) *yūgao bettō*; (sa chenille) *imo-mushi*

sphragistique, sf. *inshōgaku* 印章學.

sphygmographe, sm. *kenmyakuki* 檢脈器.

sphère, sf. *kamasu*; *sphérides*, *smpl.* = *kwa* 梭魚科.

spic, sm. Bot. "lawandel," "rabanda".

spiciflore, a. *suijōkwa* 穗狀花 no.

spiciforme, a. *suijō* 穗狀 no.

spicille, sm. *shorui-shū* 書類集, *bunshū* 文集.

spiculaire, a. *senkei* 箭形 no, *yagata* 矢形 no.

spicule, sm. *shōsui* 小穗. [草]

spigelle, sf. *machinkwa* 番木藪科 no *dokusō* 毒

spina-bifida, sm. *seikitsui-hiretsu* 脊椎披裂, *seikitsui-suishu* 脊椎水腫.

spinal, ale, a. 1. (du rachis) *sebone* 脊骨 no; Moelle —, *sekisui* 脊髓. 2. (de la moelle) *sekiusō* no.

spina-ventosa, sm. *shikitsusetsu kotsusui-en* 指

spinelle, sf. "supinera". [趾骨節骨髓炎]

spinosisme, sm. "Supinōna" *shugi* 主義; *spinoste*, a. = no; Doctrine —, "Supinōna" *setsu* 說; —, sm. = no hito. [= no aru.]

spinule, sf. *kotoge* 小刺; *spinuleux*, euse, a.

spiral, sm. (de montre) *hige*; — plat, *hira* =; — Bréguet, *makiage hige*.

spirale, sf. 1. *sōsen* 匝線; *spiral*, ale, a. = no; Ligne —, =. 2. (hélice) *rasen* 螺線; En —, *rasenkei* 螺旋形 ni; | *nishi* 螺 | *uzu* 渦 | no *yō* ni; (adj.) —, *yō* na.

spirant, ante, sm. *ko-on* 呼音 no.

spiraton, sf. *suihatsu* 吹發.

spire, sf. 1. (hélice) *rasen* 螺線. 2. (un tour) = no hito *mawari*. 3. (spirale) *sōsen* 匝線.

spirée, sf. Bot. *shimotsuke*; — ulmée, *shirobana* =; — filipendule, *hosaki* =; *spirée[acé]es*, *sppl.* = *soku* 屬.

spirifère, a. *rasen* 螺線 no aru.

spirille, *spirillum*, sm. *rasengin* 螺旋菌.

spirite, sm. *kōshinka* 降神家.

spiritisme, sm. kōshinjutsu 降神術, kami-oroshi; spiritiste, a. = no; Doctrine —, kōshinsetsu 降神說.

spiritualisation, sf. yukai 喻解; (vx.) seikwa spiritualiser, et. 1. (interpréter) yukai 喻解 suru. 2. (rendre indépendant de la matière) seishinteki 精神的 ni suru, reiteki 靈的 ni suru.

3. (donner une tendance spirit.) seishin-shugi 精神主義 ni nasu.

spiritualisme, sm. reiseiron 靈性論, seishin-shugi 精神主義; spiritualiste, sm. = sho 靈性論者; —, a. = no; Doctrine —, reiseisetsu 靈性說, seishinron 精神論; Philosophie —, reiseitetsugaku 靈性哲學, seishintetsugaku 精神哲學.

spiritualité, sf. (qualité) reisei 靈性, kyorei 虛靈; (sans forme) mukei 無形. 2. (dévotion) keiken 敬虔; Livres de —, = sho 敬虔書.

spirituel, elle, a. 1. (immatériel) rei 靈 naru, reisei 靈性 no, kyorei fumai 虛靈不昧 naru; Un être —, rei 靈; Substance —, reitai 靈體; Dans un sens —, hiyuteki imi 比喻的意味 ni.

2. (de l'âme) reikon 靈魂 no; Au point de vue —, reikonjō 靈魂上; Intérêts —, reikonjō no rieki 利益; Père —, reijū 靈父; Communion —, seishinteki seitai-hairyō 精神的聖體拜領.

3. (tendant à la perfection) keiken 敬虔 no; Exercices —, keiken-shugyō 敬虔修業; Livres —, keikensho 敬虔書; L'homme —, reijin 靈人, gedatsu 解脫 shita hito, shinjin 真人; Cantiques —, seika 聖歌, sambika 讚美歌.

4. (de l'Eglise) shūkyōjō 宗教上 no; Le pouvoir —, shūkyōken 宗教權; Le pouvoir — et le pouvoir temporel, seikyō niken 政教二權.

5. (qui a de l'esprit) sai 才 no aru, rikō 利巧 na; Un homme fort —, saishi 才子; Physionomie —, rikōsō 利巧相 na kaotsuki 顏容; Avoir l'air —, rikō sō de aru. 6. (ingénieux) rikō na; Réponse —, = henō 返答.

—, sm. 7. Le —, reiji 靈事; Au —, = jō 靈事上; Le — et le temporel, (l'Eglise et l'Etat), saisei 祭政, seikyō 政教; Leur union, seikyō-itchi 政教一致.

spirituellement, adv. 1. (abstraction faite de la mat.) reiteki 靈的 ni. 2. Communier —, seishinteki 精神的 ni seitai 聖體 wo hairyō 拜領 suru.

3. (allégoriquement) hiyu teki 比喻的 ni; Interpréter —, = kaishaku 解釋 suru.

4. (avec esprit) rikō 利巧 ni, takumi 巧 ni.

spirituosité, sf. 1. (état) shusei 酒精. 2. (partie) = bun 酒精分; (degré) = do 酒精度; spiritueux, euse, a. (qui contient) = wo fukumeru; (surtout) = ōki; —, sm. = inryō 酒精飲料; Abuser des —, = inryō wo bōyō 暴用 suru.

spiroidal, a. sōsenjō 匣線狀 no.

spiromètre, sm. hairyōki 肺量器; spirométrie, sf. = shiyō 使用.

splanchnique, a. naisō 內臟 no; Cavités —, naisōkyō 內臟腔.

splanchnologie, sf. naisōgaku 內臟學, naisōkaibōgaku 內臟解剖學.

spleen, sm. utsuyūbyō 鬱憂病, kiutsubyō 氣鬱病; Avoir le —, = ni kakaru.

splendeur, sf. 1. (de lumière) kōsai 光彩; La — du soleil, nikkō 日光.

2. (gloire) kō-ei 光榮. 3. (magnificence) kworri 華麗, sōrei 壯麗; Avec —, = ni; splendide, a. = na; (sompoteux) kwabi 華美 na, ogotta 奢; Repas —, id. shokujū 食事; splendidement, adv. = ni, hanabanashiku, hade ni; Faire les choses —, id.

splendir, et. kagayaku 輝. [suru.]

splénique, a. hisō 脾臟 no.

splénite, sf. hi-en 脾炎.

spoliation, sf. ryōdatsu 掠奪, ryakudatsu 奪取

spoliater, trice, a. = no; Mesures —, ryakudatsu shobun 奪奪處分; —, a. = sha 者; spoller, et. = suru; rd., kara; — de, wo.

spondée, sm. yōyōkaku 揚々格.

spongiaires, simpl. kaimen-rui 海綿類.

spongieux, euse, a. 1. (tissu) kaimen-jō 海綿狀 no, kaimenshitsu 海綿質 no.

2. (poreux) kaimen 海綿 no yō na; Sol —, vu bokoboko no jiban 地盤.

spongille, sf. tansuijūsoku 淡水絨屬.

spongiote, sf. kontan 根瘤.

spongiosité, sf. kaimenshitsu 海綿質.

spongite, sf. takōseki 多孔石.

spontané, ée, a. 1. shizen 自然 no; C'est —, = mono de aru; V. Génération 1.

2. (de plein gré) jinen 自然 no, jihatsu 自發 no; La soumission fut —, misukara susunde fukujū 服從 shita.

spontanéité, sf. shizen 自然; Une parfaite —, mattenku jishin 自身 kara deru koto; La — de sa soumission, fukujū 服從 no jishin yori deru koto, misukara susunde fukujū suru koto. § 34.

spontanément, adv. 1. (naturellement) shizen 自然 ni, jinen ni, tennen 天然 ni, onozu to [kara].

2. (de soi) misukara. 3. (volontairement) nim-i 任意 ni. 4. (volontiers) onozu to, yorokonde, misukara susunde. [性.]

sporadicité, sf. (de maladie) tokuhatsusei 特發

sporadique, a. 1. (maladie) tokuhatsu 特發 [no]; Maladie —, tokuhatsubyō 特發病, tokuhatsushō 特發症. 2. (épars) sansai 散在 [suru]; Plantes —, = shokubutsu 植物; sporadiquement, adv. katuchi 各地 ni sansai 散在 shite.

sporange, sm. hōshinō 孢子囊.

spore, sf. hōshi 孢子, gahō 芽胞, seishokushi 生殖子; sporifère, a. = aru; sporose, sf. = sanran hō 散亂法.

sporidie, sf. shōhō-hi 小孢子, gahōtai 芽胞體. bundanshi 分斷子.

sporule, sf. shōgahō 小芽胞, shōhōshi 小孢子.

sporogone, sm. shinōtai 子囊體.

sporozoaires, simpl. hōshichūruai 孢子蟲類.

sport, sm. 1. (en plein air) | kogwai 戶外 | okugwai 屋外 | yūgi 遊戲; sportif, ive, a. = no.

2. (courses de chevaux) keiba 競馬; (chasse) yōryō 遊獵; (jeux) yūgi 遊技; — athlétiques, uōbōkwai 運動會. 3. (anomalie) kikei 畸形.

sportsman, sm. yūgika 遊戲家.

sportswoman, sf. yūgi 遊戲 | wo konomu | mōji 好 no | fujin 婦人.

sporulation, *sf.* hōshi seishoku 孢子生殖. V. Sporide.

spumaire, *a.* awa 泡 no yō na; spumeux, *euse*, *a.* = ; (mêlé d'éc.) awa darake no; Vague —, awanami 泡波.

spumescant, *ente*, *a.* awadatsu, hōki 泡起.suru.

sputation, *sf.* tsubaki 唾液 wo haku koto; — fréquente, tabitabi = ; Méd. daeki-haisetsu 唾液排瀆, toda 吐唾.

squale, *sm.* same kwa 鮫科 no uo 魚; — glauque, aosame 青鮫; — renard (la faux), onagasame.

squamata, *sm.* yoroi 鱗.

squame, *sf.* 1. uroko 鱗. 2. Bot. rimpen 鱗片, rin-yō 鱗葉. 3. Méd. rindatsu-hi 鱗脫皮.

squamieux, *euse*, *a.* L. (couvert d'éc.) uroko aru.

2. (de forme) rinjō 鱗狀 no; Portion —, rinjōbu 鱗狀部. squamifère, *a.* uroko 鱗 no aru. [no.

squamiforme, *a.* urokogata 鱗形 no, rinjō 鱗狀

squamipennes, *empl.* kyokushirui 棘鱗類 no ichioku —屬.

squamule, *sf.* chiisai uroko 小鱗.

square, *sm.* chūōsessakuen 中央設槽圓.

squarieux, *euse*, *a.* rimpen 鱗片 nado 等 no tame ni so 粗 naru.

squatter, 1. (Amérique) tanken ijūsha 探險移住者. 2. (Australie) bokuchikuka 牧畜家.

squelette, *sm.* 1. (d'être vivant) kokkaku 骨格.

2. — extérieur des insectes, kō 甲.

3. — d'un navire, senkotsu 船骨.

4. — décharné, gaikotsu 骸骨, kabane 骸, kotsugai 骨骸; C'est un vrai —, gaikotsu no yō de aru.

5. (d'un discours, etc.) yōryō 要領.

squelettique, *a.* kokkaku 骨格 aru. [科.

squille, *sf.* shakō 蝦蛄; squillidés, *empl.* = kwa squirr[h]e, *sm.* kōkesshu 硬結腫; squirr[h]eux, *euse*, *a.* (de nature) = sei 硬結腫性 no; (d'apparence) = jō 硬結腫狀 no.

st, *st*, *interj.* moshi moshi, oi oi.

stabat, *sm.* Seibo aitō 聖母哀悼 no seika 聖歌.

stabiliser, *vt.* kengo 堅固 ni suru.

so —, *vr.* kengo ni naru.

stabilité, *sf.* 1. (solidité) jōbu 丈夫, kenrō 堅牢; — d'une voûte, tenjō 天井 no =.

2. Fig. (en durée) kensen 健全, taikyū 耐久.

3. (dans un lieu) kakutei 確定, antei 安定; Il n'y a pas de — dans les ch. du monde, kono yo 此世 no koto ni kakutei shita mono wa nai.

4. Phys. (d'une balance, etc.) suwari 坐.

stable, *a.* 1. (solide) jōbu 丈夫 na, kenrō 堅牢 na. 2. (état, situation) kengo 堅固 na, kakko 確乎 to shita; Gouvernement —, kyōko 鞏固 na seifu 政府.

3. (obj.) suwari-yoki; Equilibre —, antei-heikō 安定平衡. 4. (assuré) kakutei 確定 shita.

5. (permanent) eikyū 永久 no, taikyū 耐久 no.

stablement, *adv.* shikkari to, tashika ni, kengo 堅固 ni.

stabulation, *sf.* koyasumi 小舍住.

stabuler, *vt.* koya 小舍 ni ireru. [的 ni.

staccato, *adv.* "sutakukato", dan-on teki 斷音

stade, *sm.* 1. (mesure) Girisha 希臘 no shakudo 尺度. 2. (pour courses) kyōō 競走 | jō 場 | ba 場 |

3. Méd. — de maladie, jiki 時期, ki 期; (intermittence) kanketsuki 間歇期.

stadia, *sf.* shinchōki 身長器.

staff, *sm.* "sutafu"; staffer, *vt.* = wo tsukuru;

staffeur, *sm.* = shokkō 職工.

stage, *sm.* minarai 見習, jitchi-shūshū 實地修習; — d'étude à l'Étranger, ryūgaku 留學; stagnaire, *a.* = no; —, *sm.* bengoshi minarai 辯護士見習.

stagnant, *ante*, *a.* 1. nagarenai, yodonde oru; Eau —, tamari mizu 溜水; Endroit — d'une rivière, kawayodo 河淀.

2. (des affaires, etc.) fukeiki 不景氣 na, fushin 不振 no, fukwappatsu 不活潑 no; Le commerce est —, shōbai 商賣 wa fukeiki de aru.

stagnation, *sf.* 1. (effet) tamari 溜, tamaru koto. 2. (dans un courant) yodomi 淀.

3. Fig. (opp. à progrès) yodomi, jūtai 滯滯.

4. La — des affaires, fukeiki 不景氣, fushin 不振, fukwappatsu 不活潑; La — est à son comble, fukeiki ni fukeiki ga kasanaru, shōgyō fushin 商業不振 wo kiwameru.

stalactite, *sf.* shōnyūseki 鐘乳石, tsuraraishi;

stalagmite, *sf.* = shō 鐘乳石床, sekijun 石筍.

stalagmomètre, *sm.* sokusuitekki 測水滴器.

stall, *sm.* (de mine) "sutōru".

stalle, *sf.* 1. (d'église) "sutaru".

2. (de théâtre) "sutōru"; (jap.) sajiki 樓敷.

3. (d'écurie) uma 馬 no sembō 栓棒; vu. shikiri, kakuhan 隔板.

stamine, *sf.* oshibe, yūzai 雄蕊; staminial, *ale*, *a.* = no; staminifère, *a.* = no aru; staminé, *ée*, *a.* = nomi aru.

staminode, *sm.* muyaku-yūzai 無葯雄蕊.

stance, *sf.* ku 句; pl. shi 詩; Réciter des —, = wo eisuru 詠.

stannate, *sm.* shakuen 錫塊.

stanneux, *a.* Composé —, ashaku kongōbutsu 亞錫混合物.

stannifère, *a.* susu 錫 wo fukumu 含, ganshaku 含錫 no; Gîte —, shakkō 錫礦.

stannique, *a.* 1. susu 錫 no; Acide —, shakusan 錫酸. 2. (qui contient) susu wo fukumu; Composé —, shakukongōbutsu 錫混合物.

stapelle, *sf.* Bot. tōwata roku 屬 no isshu 一種.

staphisaigre, *sf.* Bot. hienō-kwa 科 no isshu.

staphyller, *sm.* Bot. mitsuba-utsugi; staphyléacées, *sppl.* = kwa, shōkoyu-kwa 香油樹科.

staphyllin, *sm.* 1. (coléoptère) hanekakushi. —, *lue*, *a.* 2. ken-yō-sui 懸壺垂 no, nodohiko no.

staphylôme, *sm.* budōshu 葡萄腫, gankyū-kwakuchō 眼球擴張.

starle, *estarle*, *sf.* 1. (aux négociants) nimotsu 荷物 hatoba-okuri 波止場送 kigen 期限. 2. (au capitaine) rikuge-kigen 陸揚期限. [合國人.

starter, *sm.* kishu 旗手, shuppatsu aisinin 出發

stase, *sf.* ukketsu 滯血, seishi 靜止.

stathouder, *sm.* [kodai Oranda kyōwakoku 古代和蘭共和國 no] daijōryō 大統領.

station, *sf.* 1. (debout) chokuritsū 直立 [suru koto], massugu ni tatsu koto; — bipède, ryōkyaku 兩脚 | ritsu 立 | de tatsu koto |

2. (demeure de peu de durée) *tachiyori* 立寄, *chotto tomaru koto*; Faire une —, *tachiyoru*, *chotto tomaru*; Id. (se reposer) *kyūkei* 休憩 *suru*.

3. (lieu où l'on s'arrête) *tachiyoriba* 立寄場; — de voitures, *jinrikisha*, etc.) *teisha* | *ba* | *jō* | 停車場; — de train électr., *densha-teishajō* 電車停車場.

4. — de chemin de fer, *teishajō*, " *suteeshon* "; (localité, id.) *eki* 驛; Chef de —, *ekichō* 驛長.

5. — de police, *kōban[sho]* 交番[所], *keisatsu-sho* 警察署 *no hashutsujo* 派出所; — de gendarmerie. *tonsho* 屯所; (de pompiers) *hashutsujo* 派出所; *shōbō bansho* 消防分署.

6. — thermale, *onsema* 溫泉場, *tōji-ba* 湯治場; Y faire une —, *tōji* 湯治 *suru*, *nyūto* 入湯 *suru*.

7. — navale. *chinjufu* 鎮守府; (de flotte) *kuiki* 區域.

8. (Mil.) *chū-gun* 駐軍; l'aire une —, = *suru*.

9. Astr. — de planète, *gyōsei* 行星 *no henkō-i* 變向位. 10. (à une église, etc.) *sandō* 參堂, *sankei* 參詣; Une —, *ikkwai* 嚮問 *no* =.

11. Prêcher une — de Carême, *shijunsetsu* 四旬節 *no sekkyo* 說教 *wo suru*; Donner une — à un prédicateur, = *sasuru*.

12. (d'observations) *sokuten* 測點; — météorologique, *sokkōjo* 測候所; — géodésique, *sankakusokuryōsho* 三角測量所; — astronomique, *temmondai* 天文臺, *kwansokusho* 觀測所.

13. (d'espèce végétale) *sanchi* 產地, *homba* 本場.

14. — centrale (produisant l'électricité) *hatsuden sho* 發電所; Id. (la distribuant) *haidensho* 配電所.

stationnaire, a. 1. (qui ne bouge pas) *ugokanai*, *teichaku* 定着 *seru*; (eau, science, progrès) *yodomu*, *todokōru* 滯; Rester —, =; Id. (prix) *jitto shite oru*; (qui n'avance ni ne recule) *susumi* 進 *no seau hiki* 退 *no senu*.

2. Maladie —, *chihō* 地方 *ni todomaru byōki* 病氣.

3. Planète —, *henkō-i* 變向位 *ni aru gyōsei* 行星.

4. Navire — (d'une rade), —, sm. *kōkōkeibikan* 港口警備艦.

stationnale, a. f. *mairi* 參 *beki tokoro no*.

stationnement, sm. 1. *tachi todomaru koto*; Interdire les — sur la voie publique, | *daidō* 大道 | *ōrai* 往來 | *ni tatsu koto wo kinzuru* 禁; — d'un train, *teisha* 停車場. 2. (pour voitures) *teishaba* 停車場.

stationner, vt. 1. *todomaru* 止; (en marche) *fumi* = 踏止. 2. Mil. *chūgun* 駐軍 *suru*.

statique, a. 1. *heikin* 平均 *no*; Théorème —, = *teiri* 定理. 2. Electricité —, *seidenki* 靜電氣.

—, sf. 3. *jūgaku* 重學, *seiryōgaku* 靜力學.

statiste, sm. *seijika* 政治家, *keiseika* 經世家.

statistique, sf. *tōkei* 統計; (science) = *gaku* 統計學; (tableaux) = *hyō* 統計表; Consulter les —, = *hyō wo miru*; Bureau de —, = *kwa* 統計課.

—, a. = *no*; Tableau —, = *hyō*; **statisticien**, enne, s. = *ka* 統計家, = *gakusha* 統計學者.

statthalter, sm. *chiji* 知事.

statuaire, sm. 1. *chōaōshi* 彫像師; Oeuvre du —, *chōaō* 彫像; Art du —, —, sf. 2. *chōaōjutsu* 彫像術; —, a. 3. *chōaō no*; Art —, *chōaōjutsu*.

statue, sf. 1. *zō* 像, *chōaō* 彫像; Num. *tai* 鉢; — de bois, *mokusō* 木像; — de bronze, *dōaō* 銅像; — de pierre, *sekiō* 石像; — de Bouddha, *butsuzō* 佛像; — assise, *zazō* 座像; — debout, *ritsuzō* 立像;

— de grandeur naturelle, *jitsudai* 實大 *no zō* 像; Faire une — de neige, *yuki daruma* 雪連磨 *wo tsukuru*; Fig. C'est une —, *mokusō* 木像 *de aru*; Rester comme une —, *mokusō no yō ni damatte oru*.

statuer, vt. 1. *kitei* 規定 *suru*, *kettei* 決定 *suru*; sur, *wo* =. 2. (juger) *hanketsu* 判決 *suru*; sur, *wo*.

statuette, sf. *chiisana zō*, *shōzō* 小像.

statu quo, l.a. *sono mama* 其儘; In —, = *ni*; —, sm. *genjō* 現狀; Maintenir le —, *genjō wo iji* 維持 *suru*; *sono mama ni shite oku*.

stature, sf. 1. *sei* 丈, *mi no take*, *shinchō* 身長; Etre de grande —, *sei ga* | *ōkii* | *takai*; Etre de moyenne —, *chūgurai* 中位 *no sei de aru*; Homme de grande —, *ō-otoko* 大男; Femme id., *ō-onna* 大女; Personne de — moyenne, *chūzei* 中丈 *no hito*; — colossale, *idai* 偉大 *naru kukan* 軀幹.

statut, sm. 1. *kisoku* 規則; (ordonnance) *kitei* 規定; Lois et —, *hōrei* 法例.

2. — personnels, *jinken-hō* 人權法; — réels, *bukken-hō* 物權法; Le —, " *Itaria* " *koku-kempō* 伊太利國憲法.

3. — d'une société, *kwaiisha* 會社 *no teikwan* 定款; Id. (relig.) *kitei* 規定; **statutairement**, adv. = *ni yotte*,

statutaire, a. 1. (prescrit) *seiki* 成規 *no*.

2. (conforme) *tekihō* 適法 *no*.

staurotide, sf. *jūjiseki* 十字石.

steam-boat, steamer, sm. [*jō*] *kisen* [蒸] 汽船.

stéarate, sm. *shisan-en* 脂酸鹽.

stéarine, sf. " *sutearin* "; *kōshi* 硬脂; (V. Acide stéarique); **stéariner**, vt. = *wo nuru* 塗; **stéarinerie**, sf. = *seizōsho* 製造所; **stéarinier**, sm. = *seizōnin* 製造人.

stéarique, a. Acide —, " *sutearin* " *san* 酸, *kōshisan* 硬脂酸; Bougies —, " *sutearin* " *rōsoku* 蠟燭.

stéaroptène, sm. " *sutearopten* ".

stéatite, sf. *kasseki* 滑石; **stéatitieux**, enne, a. = *wo fukumu*.

stéatocele, sf. *innō-shibōshō* 陰囊脂肪症.

stéatôme, sm. *shiryū* 脂瘤.

stéatose, sf. 1. (transformation) *shibōhensei* 脂肪變成. 2. (accumulation) *byōteki shibō keisei* 病的脂肪形成.

steeple-chase, sm. *yagwai-kikō* 野外騎行.

stéganographie, sf. *angō-shōshahō* 暗號書寫法, *inshajutsu* 隱寫術; **stéganographique**, a. = *no*; **stéganographiquement**, adv. *angō* 暗號 *de*.

stèle, sf. *sekitō* 石塔.

stellaire, a. *hoshi* 星 *no*; (en forme d'ét.) *hoshigata* 星形 *no*.

stellion, sm. *tokage* 蜥蜴 *no isshu* 一種.

stellionat, sm. *tōtembai* 盜典賣; Dr. *jūtembai* 重典賣; **stellionataire**, sm. = *no zainin* 罪人.

sténographie, sf. *sokki* 速記; (art) = *jutsu* 速記術; (méthode) = *hō* 速記法; **sténographe**, s. = *sha* 速記者; **sténographier**, vt. = *suru*; **sténographique**, a. = *no*; Ecriture —, =; Notes —, = *roku* 速記錄; Signes —, = *monji* 速記文字;

sténographiquement, adv. = *de*.

stentor, sm. Une voix de —, *kyōdai* 強大 *no koe* 聲.

steppe, *sm. gen-ya* 原野, *kôgen* 荒原.
stepper, *vt. sokuko* 速步 *suru*.
steppieur, *sm. haya-uma* 早馬.
stercoraire, *a. 1. fun* 糞 *no, kuso no*.
 2. (qui vit sur) *fun ni tomaru*; Mouche —, *kuso-bai* 糞蠅. 3. (qui crott) *fun ni haeru*.
stercoral, *ale, a. funshitsu* 糞質 *no, kuso no*; Matière —, *funshitsu*.
stercoration, *sf. tsuchi* 土 *wo koyasu* 肥 *koto*, *hiryô* 肥料 *wo hodokosu koto*.
sterculiacées, *sfpl. Bot. aogiri-kwa, gofôkwa* 梧桐科. **sterculle[r]**, *sf. Bot. himpa, aogiri*.
stère, *sm. "suteeru"*, *ichirippô* — 立方 "meotoru" *no ryô* 量; **stérage**, *sm. = wo* [tan-i 單位 *to shite*] *hakaru koto*; *de, wo*; "suteeru" *hakari*.
stéréochromie, *sf. kôtai byôgwahô* 剛体描畫法.
stéréographie, *sf. rittai heigwahô* 立體平畫法;
stéréographique, *a. = no*; **stéréographiquement**, *adv. = de*. [積計]
stéréomètre, *sm. yôryôkei* 容量計, *taiseikei* 体積計.
stéréométric, *sf. taiseikisan* 体積算; **stéréométrique**, *a. = no*.
stéréoscope, *sm. jittai-megane* 實體眼鏡, *kwa-tsudôkyô* 活動鏡; — *en forme de bolte, makura gata* 枕形 *no* = ; **stéréoscopique**, *a. = no*; *Vues* —, *sôgan shashin* 雙眼寫眞.
stéréostatique, *sf. kotaijûgaku* 固体重學.
stéréotomie, *sf. settai* 切体 [gaku 學] [jutsu 術];
stéréotomique, *a. = no*.
stéréotypage, *sm. "sutero" ban* 版; *emban* 鉛版; (act.) = *insatsu* 印刷; (procédé) = *seizô* 製造;
stéréotype, *a. = no*; Edition —, = *insatsu* 印刷; —, *sm. =*; **stéréotyper**, *vt. = ni suru*, "sute-ro" *ni suru*; (imprimer) = *de insatsu suru*; **stéréotypeur**, *sm. = ya* 家; (ouvrier) | *suteroban* | *shikeiban* | *seizônin* 紙型盤製造人; V. *Clicheur*; **stéréotypie**, *sf. (art) = insatsu* 紙型印刷; (atelier) = *insatsusho* 印刷所.
stérer, *vt. "suteeru" de hakaru* 量.
stérile, *a. 1. ko no dekinai*; Femme —, *seki-fu* 石婦, *ishi* 石 | *subara no* | *onna* 女, *vu. umasume*.
 2. (animal) *haramanai, karaba no*.
 3. (arbre) *mi* 實 *no naranai, minoranai*; Fleur —, *adabana* 仇花, 徒花; Champ —, *fumô* 不毛 *no chi* 地; Année —, *kyônen* 凶年, *fusaku* 不作 *no toshi* 歲; Etre —, *en x, x ni toboshii, x ga sukunai*.
 4. (sans résultat) *seiseki* 成績 *no agaranai, kô* 効 *no nai, muda na, mukai* 無益 *na*; *Ecrivain* —, *mi* 實 *no nai bunshôka* 文章家; *Travail* —, *mudaboneori*; *Savoir* —, *shinigakumon* 死學問; *Un sujet* —, *naiyô* 內容 *no toboshii mondai* 問題; *Admiration* —, *munashiki kampuku*; *Gloire* —, *munashiki homare*; *Louanges* —, *kyô* 口上 *dake no homekotoba*.
 —, *sm. 5. (de minerai) doseki* 土石, *sute-ishi* 捨石.
stérilement, *adv. munashiku* 空, *muda ni, mu-eki* 無益 *ni*.
stérilisation, *sf. seisanryoku sôshitsu* 生產力喪失; — *d'une plante, seiki* 精氣 *wo nuku koto*; — *de microbes, sakkîn* 殺菌.
stérilisé, *éé, a. (plante) seiki* 精氣 *no nuketa*; (lait, etc.) *sakkîn* 殺菌 *shita*; *Lait* —, *mukin gyû-nyû* 無菌牛乳; *Ouate* —, *shôdoku-wata* 消毒綿.

stériliser, *vt. 1. (un champ, etc.) fumô* 不毛 *ni suru*. 2. — *une plante, seiki* 精氣 *wo nuku, rd., no*. 3. (du lait, etc.) *sakkîn* 殺菌 *suru, mukin* 無菌 *ni suru*.
stérilité, *sf. 1. seisanryoku sôshitsu* 生產力喪失. 2. (d'une femme) *subara, sekitai* 石胎. 3. (d'animal) *haramanai koto*. 4. (d'un arbre, etc.) *mi no naranai koto*. 5. (de champ) *fumô* 不毛; Etre frappé de —, = *ni naru*. 6. (d'une année) *fusaku* 不作, *kyôsaku* 凶作. 7. (d'un travail) *kai* 効 *no nai koto, muda, mukin* 無益. 8. (de qch.) *munashiki koto*. 9. — *d'un sujet, naiyô* 內容 *no semai koto*. 10. (d'un auteur) *mi* 實 *no nai koto*; *Il y a* — *de x, x ga* | *toboshii* | *sukunai* |.
sterlet, strelet, *sm. kochôsame* 小蝶鯨.
sterling, *sm. "sutaringu"*, *eikwa* 英貨; —, *a. Livre* —, "pondo" 磅. **sterné**, *sm. ajisashi*.
sternum, *sm. kyôkotsu* 胸骨, *munabone*; **sternal**, *ale, a. = no*.
sternutation, *sf. kushami* 噴嚏; **sternutatif, ive**, = *wo okosaseru*; **sternutatoire**, *a. id.*
 —, *sm. id. kusuri* 藥. [器]
stéthomètre, *sm. kyôikei* 胸圍計, *sokkyôki* 測胸
stéthoscope, *sf. chôshin* 聽診, **stéthoscope**, *sm. = ki* 聽診器; *chôkyôki* 聽胸器; **stéthoscopique**, *a. = no, = ki no*. [器]
stéthotéléphone, *sm. chôshindenwaki* 聽診電話
steward, *sm. shitsuji* 執事; (d'un noble) *kafu* 家扶, *karei* 家令, *bettô* 別當.
stiblé, *éé, a. "anchimou"* *wo fukumu*; *Tartre* —, *toshuseki* 吐酒石.
stibine, stibnite, *sf. kian* [chimou] *kô* 碓安鐵.
stick, *sm. "sutekki"*, *bô* 棒, (cravache) *muichi* 鞭.
stigmaté, *sm. 1. (de plaie) ato* 瘡, *kizu-ato* 創痕; — *de la petite vérole, abata, tôkon* 痘痕; *vu. imo, janko, mitcha*.
 2. — *des cinq plaies, itsutsu* 五 *no kizu-ato*; *Les porter*, = *wo motte oru*; **stigmatisation**, *sf. = no arawareru koto, de, ni*; Etre *stigmatisé*, = *wo motsu*. 3. (au fer rouge) *yaki-in* 烙印.
 4. Fig. Un — flétrissant, *ojoku* 汚辱, *hasukashime*.
 5. (de pistil) *chûtô* 柱頭. 6. (d'insectes) *kikô* 氣孔, *kimon* 氣門; **stigmatique**, *a. 1.5.6. + no*.
stigmatiser, *vt. 1. (avec un fer rouge) yaki-in* *wo osu, rd., ni*. 2. Fig. *ojoku* 汚辱 *suru*.
stibène, *sm. "suchiruben"*.
stibite, *sf. kifusukei* 輝沸石.
stillation, *sf. shitatari* 滴; **stillicide**, *sf. = misu* 滴水; **stillatoire**, *a. shitataru*.
stilligoutte, *sm. shitatarashi sen* 滴栓.
stimulation, *sf. shigeiki* 刺戟; **stimuler**, *vt. = suru*; V. *Encourager*; **stimulant**, *ante, stimulateur, trice*, *a. = suru*; **stimulant**, *sm. 1. (médicament) = sai* 刺戟劑, *kôfun* 興奮 | *zui* 劑 [yaku 藥]. 2. (de végétation) *hiryô* 肥料 *ni naru mono*. 3. Fig. (ch.) *shigekibutsu* 刺戟物, *geki-in* 激因; **stimulus**, *sm. =*.
stipe, *sm. 1. hei* 柄, *yôhei* 葉柄; (des champignons) *ashi* 足; —, *sm. 2. hanegaya* 莖.
stipelle, *sf. shôtakuyô* 小托葉, *shôfukuyô* 小副葉.

stipendiaire, stipendié, ée, a. yatoikomareta; —, s. = mono; De vils —, hiretsu 卑劣 ni mo = mono; stipendier, et. yatoikomaru 雇込.

stipulant, ante, a. keiyaku 契約 suru; Partie —, Le —, la —, les —, s. keiyakusha 契約者.

stipulation, sf. jōken 條件, yōken 要件; — spéciale, tokuyaku 特約; A moins de — contraire, betsudan 別段 no ishi 意志 hyōji 表示 sae nakereba.

stipule, sf. takuyō 托葉; stipulé, ée, a. = aru.

stipuler, et. jōken 條件 wo [fusuru 附 | tsukeru]; — que, to iu =; — en particulier que, to tokuyaku 特約 wo nasu.

stock, sm. 1. (en magasin) shōhin kaku 商品額, saika 在荷, arini, temochi-hin.

2. (approvisionnement) shiire hin, shikomi; Former son —, shiireru, shikomu; Avoir un —, kaitonde oru. 3. Un nouveau —, shinni 新荷; Ecouler son —, tanaoroshi wo suru; Tout le — est écoulé, koto kire ni natte oru.

stockfish, sm. hoshiuo 乾魚; (morue) hoshidara stoff, sm. "sutofu". [乾膳, bōdara.]

stoïcisme, sm. 1. (système) "sutoikku" gakuha 學派, kenninshugi 堅忍主義; stoïcien, enne, a. = no; —, s. = no hito; Fig. kenninka 堅忍家.

2. (impassibilité) kennin 堅忍, gamanshin 我慢心; heiki 平氣; stoïque, a. 1. = no; s. = no hito.

2. (qui supporte) kennin 堅忍 na, heiki no.

stoïquement, adv. kennin 堅忍 shite, heiki 平氣 de; (avec fermeté) taizen 泰然 to.

stolon, sm. haieda 匍枝; stolonifère, a. = aru.

stomacal, ale, a. 1. i 胃 no; Maladie —, ibyō 胃病. 2. (qui fortifie) i 胃 wo tsuyoku suru, ken-i 健胃 no.

stomachique, a. 1. i 胃 no. 2. i 胃 ni yoi, ken-i 健胃 no; Vin —, ken-i-budōshu 健胃葡萄酒.

—, sm. ken-i-sai 健胃劑.

stomate, sm. kikō 氣孔, kokyūō 呼吸孔; stomatique, a. = no; (de la bouche) kōna 口內 no; —, sm. kōnaiyaku 口內藥.

stomatite, sf. kō[na]en 口[內]炎, kōnemaku en 口粘膜炎; — aphtheuse, "afuta" sei 性 =.

stomatopodes, simpl. kōsokurui 口足類, kōkyakurui 口脚類.

stomoxe, sm. sashibai 刺蠅.

stop, interj. "sutopu", tomare.

stoppage, sm. 1. unten dome 運轉止.

2. (d'étoffes) ji 地 naoshi.

stopper, vt. et. 1. (le mouvement) unten 運轉 wo tomeru; rd., no. 2. (arrêter) tomeru.

3. (une étoffe) ji-naoshi suru, tate 經 wo naosu.

stoppeur, sm. 1. (ouvrier) orimono 織物 no ji naoshi wo suru mono.

2. (de câble, etc.) "sutoppaa", tomeru mono.

storax, styrax, sm. ansokukō 安息香, sōgōkō 蘇合香.

store, sm. (en toile) hiyoke 日除; (qui se relève) |age|hari|maksu 幕; (en natte, bambou, etc.) sudare 簾, misu; — en perles, tamasudare. 玉簾

stout, sm. "sutauto biiru" 麥酒.

strabisme, sm. shashi 斜視; vu. yabu nirami.

strabotomie, sf. shashi-shujutsu 斜視手術, shashihōjutsu 斜視術.

strachia, sm. yasaimushi 野桑虫 no rui 類.

stramoine, sf. stramonium, sm. Chōsen

asagao 朝鮮朝顔, mandagae 曼陀羅花. stramonine, sf. "sutoraminin".

strangulateur, sm. kōsatsusha 絞殺者.

strangulation, sf. 1. shimékubi 絞首, shimekoroshi 絞殺.

2. (peine capitale) kōsai 絞罪; Etre condamné à la —, = ni sho 處 serareru; stranguler, et. shimekorosu, kōsatsu suru. [塞]

strangurie, sf. yūsūsei nyōrinreki 有痛性尿淋 strappasser, et. 1. (de coups) utsu 打, ōda 毆打 suru. 2. (peindre) aragaki 粗畫 suru; strap-

sonner, et. =.

strapontin, sm. (de voiture) koshikake 腰掛; (de théâtre) isu 椅子.

stras[s], sm. 1. (verre) "sutorasu", magaiōseki 擬寶石. 2. (ce qui brille) hikaru mono 光物, kira-kira suru mono. strasse, sf. 1. mawata 黃絲.

2. (papier) tsutsumi-gami 包紙.

stratagème, sm. 1. (de guerre) gunryaku 軍略.

2. Fig. hakarigoto, keiryaku 計略, sakuryaku 策略, kembō 權謀, jussaku 術策, bōkei 謀計; En imaginer, = wo megurasu.

strate, sf. sō 層; Géol. chisō 地層.

stratège, sm. shōgun 將軍.

stratégie, sf. 1. Mil. senryaku 戰略, gunryaku 軍略; (art mil.) gungaku 軍學, heihō 兵法, gumpō 軍法; stratégique, a. = no; Ligne —, senryakusen 戰略線; Point —, senryaku-yōten 戰略要點, senryakuteki-chiten 戰略的地點; Une bonne position —, yōgai-kengo 要害堅固 no chii 地位; Unité —, senryaku-tan-i 戰略單位; Dans un but —, |senryaku|gunryaku 軍略 |jō 上 no moku-teki 目的 wo motte; Chemin de fer —, gun-yō-tetsudō 軍用鐵道; stratégiquement, adv. = jō 戰略上; stratégiste, sm. senryakuka 戰略家, [heihō-ka 兵法家]. 2. (lutte) te 手, giryō 技倆; (moyens) jussaku 術策, sakuryaku 策略.

stratification, sf. 1. (de substances), (act.) shi-

kikasane, sō 層 wo nasu koto; (rés.) shikikasanaru koto. 2. — des terrains, chisō 地層 no |sōjō 層疊 |kasanatta arisama 有樣; Id. (direction) chisō no sōkō 走向.

stratifier, vt. 1. (ch.) shiki-kasaneru; (no) sō 層 wo nasu. 2. — des terrains, chisō 地層 no sōjō 層疊 wo sadameru.

stratigraphie, sf. chisōgaku 地層學, chishigaku 地史學; stratigraphique, a. = no; stratigraphiquement, adv. = jō 上, = teki 地層學的 ni.

stratig|mys|me|, sm. isshu 一種 no hai 蠅.

stratote, sm. Bot. |tochikagami kwa 科 |suis-

betsu kwa 水龍科 |no ichisoku 一族.

stratocratie, sf. heisei 兵政, budan-seiji 武斷政治.

stratographie, sf. heiron 兵論, heisho 兵書, stratus, sm. sō-un 層雲. [gunsui 軍鋒]

stréllitz, sm. [mukashi 昔 no] Rokoku shin-ei-kei 露國親衛兵.

streptocoque, sm. rensajō-baikin 連鎖狀菌.

striation, sf. suji 線 no itte oru koto, jōkon 條紋.

strict, lecte, a. 1. (ch.) gemmitsu 嚴密 na, kibi-shii; (sévère) genjū 嚴重 na; Défense —, genjū na

imashime 戒, *genkin* 嚴禁; Sens —, *gemmitsu na imi* 意味; — neutralité, *gensei-chūritsu* 嚴正中立.

2. (pers.) *genkaku* 嚴格 na; (dans la conduite) *katūi, genshuku* 嚴肅 na; Trop —, *kataturushii*.

strictement, adv. *genkaku* 嚴格 ni, *gemmitsu* 嚴密 ni, *kataku, kibishiku, gensei* 嚴正 ni, *genjū* 嚴重 ni; — parlant, *genkaku ni ieba*.

strident, ente, a. *surudo* 銳; **stridence**, **strideur**, sf. = *koto, surudosa*.

striduleux, euse, a. *kiikii iu, tekisei* 笛聲 no; Respiration —, = *kokyū* 呼吸; **stridulation**, sf. = *koto*.

strie, sf. 1. (sillon) *senjō* 線條, *jōkon* 條痕, vu. *une, miso* 溝. 2. Méd. *sen* 線. 3. (d'ornement) *gomagara-men* 胡麻紋面. 4. — d'une lime, *yasuri* 鑽 no me; En faire, = *wo tereru*; — d'une coquille, *kokusen* 殼線; — (colorés) de minerai, etc. *shima* 縶; **strié**, ée, a. 1. à 5. = *no aru*, = *no itta*.

strige, sf. V. Vampire.

strigidees, sfp. *fukuro-soku* 巢族.

strigille, sf. *hada* 肌 *wo kosuru kanamono*; (en main) *mako* 麻站 no te 手.

stri[n]gocéphale, sm. *tanwanrui* 擔腕類.

striquer, vt. *shiageru* 仕揚; **striqueuse**, sf. *shiagenin*; V. Appliqueuse.

strure, sf. *chōsen* 彫線, *shōjōkon* 小條痕.

strobile, sm. *kyūkuwa* 穗果; **strobiliforme**, a. = *gata* 穗果形 no.

stroma, sm. *kishitsu* 基質, *jis:hiitsu* 實質.

strombe, sm. *sodegai* [zoku] 袖介 [屬].

strongle, sm. *kiseichū* 寄生虫 no isshu 一種.

strontiane, sf. "sutoronchian".

strontianite, sf. "sutoronshūmu" *kō* 礦.

strontioalcate, sm. "sutoronshūmu" *kwaiseiki*

strontium, sm. "sutoronshūmu". [灰石.

strophe, sf. *setsu* 節; Une —, *issetsu* 一節.

structure, sf. 1. (d'édifice) *tatekata, tsukuri* [kata], *kenchiku* 建築 [hō 法], *kōzō* 構造.

2. (d'une œuvre littéraire) *kumitate, kōzō* 構造.

3. (de substance) *soshiki* 組織; (d'une pierre) *sekiri* 石理. 4. (d'animal, etc.) *kōzō* 構造; (du corps) *soshiki*.

struggle for life, loc. ang. *seison kyōsō* 生存 競爭.

strumieux, euse, a. V. Scrofuleux. [競爭. **strychnine**, sf. "sutorikinine".

strychnos, sm. *machin* 馬錢. **stue**, sm. "sutokko", *shikkui* 漆喰; Ouvrage en —, *shikkuzaiiku* 漆灰細工; **stucateur**, sm. = *zaikuuin* 漆灰細工人.

stud, sm. 1. (haras) *ikubajō* 育馬場.

2. (réunion) *bagun* 馬群.

stud-book, sm. *shubachō* 種馬帳. [勉強 *shite*.

studieusement, adv. *benrei* 勉強 *shite, benkyō*

studieux, euse, a. *benkyō* 勉強 *suru, benkyō-suki* 勉強好 no, *gakumon suki* 學問好 no; Pers. —, *benkyōka* 勉強家; Etre —, *benkyō suru*; Il est —, *benkyōka de aru*, La jeunesse —, *bengakusei* 勉學生.

studiosité, sf. *benkyōshin* 勉強心.

stupéfaction, sf. 1. (Méd.) *kyokusho* 局所 no *masui* 麻醉; La produire, = *wo okosaseru*. 2. Fig. (étonnement) *hijō* 非常 na *odoroki* 驚; Etre frappé de —, *odoroki iru, gyotto suru, tamageru, bikkuri gyōten suru*; Revenir de sa —, *odoroki ga yamu*.

stupéfait, aite, a. *hijō* 非常 ni *bikkuri shita, tamageta*; Etre —, *kimo* 肝 *wo tsubusu, odorote shita* 舌 *wo maku*; Demeurer —, *Rester* —, *kimo wo tsubushite oru, bikkuri gyōten* 喫驚仰天 *shite oru, akke* 呆氣 ni *torareru*.

stupéfiant, ante, a. 1. Méd. *masui* 麻醉 *saseru*; **stupéfactif**, ive, a. =

2. (nouvelle, etc.) *odorōita, tamageta, bikkuri suru, kimo* 肝 no *tsubureru*; —, sm. 3. *masuisai* 麻醉劑, *mayaku* 麻藥; Recourir à un —, = *wo kakeru*.

stupéfier, vt. 1. *masui* 麻醉 *saseru, bonyari saseru, kōkotsu* 恍惚 *tarashimuru*.

2. (surprendre) *hijō* 非常 ni *odorokasu* 驚, *bikkuri saseru, muchū* 夢中 ni *naraseru, kōkotsu to naraseru*; Etre stupéfié, V. Stupéfait; *bōzen* 茫然 to *naru, bon-yari suru, bōtto suru, kōkotsu to naru*.

stupeur, sf. 1. Méd. *jinja-fusei* 人事不省.

2. Fig. *akirekaeru koto*; (d'effroi, etc.) *koshi no nukeru koto*; Etre dans la —, *akirekaette oru, koshi wo nukashite oru*; Sortir de sa —, *akirekaette ita no ga naoru, koshi ga tatsu*.

stupide, a. 1. (effrayé) *akirekaetta, koshi no nuketa*; Demeurer —, *akire-kacru, bon-yari to shite oru*.

2. (inintelligent) *gudon* 愚鈍 na, *oroka na, rodon* 魯鈍 na, *manuketa*; (act.) *oroka na, bakarashii*.

3. (qui marque la stupidité) *gu* 愚 na, *oroka na*; D'un air —, *bon-yari to, bōtto shite, bōzen to, manuketa yō ni*.

stupidement, adv. *gudon* 愚鈍 ni, *bon-yari to, bōtto shite, bōzen* 茫然 to *natte*; (act.) *oroka ni, bakarashiku*.

stupidité, sf. 1. *gudon* 愚鈍, *baka* 馬鹿, *manuke*.

2. (parole, act.) *gu* 愚 na *koto, oroka na koto, stupre*, sm. *kan-in* 蠢淫. [bakarashii *koto*.

stuquer, vt. (faire) | "sutokko" | *shikkui* 漆喰 | *wo koshiraeru*; (employer) *shikkui wo tsukau*.

sturonien, smpl. *chōzame-kwa* 鱒魚科.

style, sm. 1. (genre litt.) *buntai* 文體, *bunshō* 文章; — de la conversation, *dawatai* 談話體.

2. — jap. pur, *wabuntai* 和文體; — imitant l'eur., *ōbun-chokuyakutai* 歐文直譯體; — imitant le chin., *kambun-chokuyakutai* 漢文直譯體.

3. — moyen entre le style relevé et le vulgaire, *gasokusetchūtai* 雅俗折衷體; — ressemblant au langage parlé, *gembun-itichitai* 言文一致體; N'avoir point de —, *ittei* 一定 no *buntai* 文體 *wo motanai*.

4. — de palais, *hōgo* 法語; — du palais, *soshō-buntai* 訴訟文體; — des pièces officielles, *kwambuntai* 官文體. 5. (manière de parler) *ikata* 語方.

6. (manière d'agir) *shiyō, shikata* 仕方, *hōhō* 方法.

7. (des œuvres d'art) *ryū* 流, *ryūgi* 流儀.

8. (Archit.) *tai* 體; — gothique, "gochikku" *tai* 體.

9. (d'une maison) *ie sukuri* 家構; Ce — est artistique et joli, = *ga fuga* 高雅 *de yoi*.

10. (calendrier) *reki* 曆; Nouveau —, *shin* = 新曆; Vieux —, *kyū* = 舊曆.

11. (de fleurs) *kwachū* 花柱. 12. (de cadran solaire) *ken, hari* 針. 13. (anc. pour écrire) *sempitsu* 尖筆.

styler, vt. 1. (former), *narasu, shikomu, shitsukeru*. 2. (sur ce qu'on doit dire) *ii fukumeru*.

stylet, sm. 1. (poignard) *tanken* 短劍; — joint au sabre jap., *katana* 刀 no *kōgai* 筭.

2. Chir. *saguri*[*bari*] 探[鹹].
styliens, a. Muscles —, *keijōkin* 莖狀筋.
stylisme, sm. *bumpō* 文法 ni *kōdei* 拘泥 *suru koto*.
stylite, sm. *bumpō-kōdetika* 文法拘泥家.
stylite, sm. *chūtōgyōja* 柱頭行者.
stylobate, sm. 1. (piédestal) *renchūban* 連柱盤.
 2. (plinthe) *koshibame ita*.
stylographe, sm. *mannen* [hitsu|fude] 萬年筆;
stylographie, sf. = *shiyō*, = *de kaku koto*;
stylographique, a. id. no; *stylographiquement*,
 adv. = *de kaku yō ni*.
styloïde, a. *keijō* 莖狀 no; Apophyse —, *keijō-*
tokki 莖狀突起.
stypicité, sf. *shiketsushitsu* 止血質, *shūrensei*
 收斂性; *styptique*, a. = no; —, sm. *shiketsu-*
yaku 止血藥, *shūren-yaku* 收斂藥.
styrac[*ca*]ées, *sfpl. egonoki-kwa* 科, *seitonkwa*
kwa 齊墩果科. *styrax*, sm. *ansokukō* 安息香.
styx, sm. *jigoku* 地獄 no *kawa* 川; (Bud.) *sansu*
 三途 no *kawa*.
su, sm. *shireta koto*; Au — de x, x ni *shirete*;
 x ga *shitte otte*; Au — de tout le monde, *dare ni*
mo shirete.
suage, sm. *ki* 木 ga *moeru toki deru shiru* 汁.
suaire, sm. 1. *shigai* 屍骸 no *makinuno* 挖布;
 (Jap. habit) *kyōkatabira* 京帷子. 2. Le Saint —,
seigaiju 聖骸布; (peinture, etc.) = *no gwa* 聖骸布畫.
suant, ante, a. *ase* 汗|no *deru* wo *kaku*;
 Avoir les mains —, *te kara ase* 汗 ga *deru*; Il
 est venu tout —, *ase wo nagashite kita*; Chaleur —,
ase ga daradara nagareru hodo no atsusa.
suave, a. 1. *kokoroyoi*, *sōkwa* 爽快 na, *uruwa-*
shii; (à l'odorat) *kōbashii* 馨, *kambashii*, *fukuiku* 馥
 郁 *taru*; (au goût) *umai*, *bimi* 美味 na; (à la vue)
utsukushii, *birei* 美麗 na.
 2. (physionomie) *yasashii*, *onwa* 溫和 na.
suavement, adv. *kokoroyoku*, *uruwashiku*.
suavité, sf. 1. *kokoroyoi koto*, *uruwashisa*;
 (d'une odeur) *kōbashisa*, *kōki* 香氣.
 2. — de la physionomie, *yasashisa*, *onwa* 溫和.
 3. (dans la dévotion) *kwaimi* 快味, *kōmi* 香味.
sub, préfixe. Cp. *shita*, ka 下.
subaigu, ue, a. | *sukoshi* | *yaya* | *hidoi*.
subalpin, ine, a. " *Arupusu* " *zanka* 山下 no.
subalterne, a. *shita* 下 no, *tsugi* 次 no, *jūsoku*
 從屬 no; Emploi, employé —, *sokkwan* 屬官;
 Esprit —, *bonjin* 凡人, *nami* no *chie* 智慧; Fonc-
 tion —, *shūyaku* 下役; Officier —, Mil. *chūshō* 中
 少尉, *ikwan* 尉官; —, sm. *buka* 部下 [no mono].
subalternement, adv. *jūsoku* 從屬 *shite*.
subalterniser, vt. 1. *shita* ni *oku*, à, no.
 2. (subordonner) ni *jūsoku* 從屬 *saseru*; *subal-*
ternisation, *sf. 1.2.* = *koto*.
subalternité, *sf. ka-i* 下位; (état) *karyū* 下流;
 (subordination) *jūsoku* 從屬.
subconique, a. *yaya* 稍 *sukei* 錐形 no.
subcylindrique, a. *yaya* 稍 *chūkei* 壩形 no.
subdélégation, *sf.* (procuration) *inin* 委任;
 (act.) *mata inin suru koto*.
subdélégué, sm. *dainin* 代人 [sha 者], *inin wo*
uketaru mono. [代人 wo *dasu*.
subdéléguer, vt. *inin* 委任 *suru*; (qn.) *dainin*

subdiviser, vt. 1. *kowake* 小別 *suru*, *shōbun* 小
 分 *suru*, *saibetsu* 細別 *suru*.
 se —, vt. 2. *mata wakareru*; La matière se
 divise et se subdivise à l'infini, *buttai* 物體 wa *mu-*
gen 無限 ni *wakatareru*.
subdivisible, a. *wakatareru*, | *kowake* | *shōbun*
 小分 | *sareru*.
subdivision, *sf. 1.* (act.) *kowake*, *saibun* 細分,
saibetsu 細別. 2. (rés.) — d'un article. *gō* 號. 3. —
 militaire, *butai* 部隊; *subdivisionnaire*, a. = no.
subéreux, ense, a. " *koroku* " *shitsu* 塞子質 no.
subhastation, *sf. vx.* *kōbai* 公賣; *subhaster*,
 = *suru*.
subintrant, ante, a. *ten-i sei* 轉移性 no; Fièvre
 —, [*kōtai*] *kanketsunetsu* [交替] 間歇熱.
subir, vt. 1. *ukeru* 受, *kōmuru* 蒙; — un inter-
 rogatoire, *jimmon* 訊問 ni *kakaru*; — son juge-
 ment, *shōkei* 處刑 wo *ukeru*; — un examen, *shiken*
 試驗 | wo *ukeru* | ni *kakaru*.
 2. (passer par) *wo heru*, *wo furu* 經; — de rudes
 épreuves, *konnan* 困難 =.
subit, ite, a. *niwaka* 俄 na, *kyū* 急 na; Mort
 —, *tonshi* 頓死, *niwakajini*; Etre frappé de Id., id.
suru; Changement —, *kyūhen* 急變.
subitement, adv. *niwaka* 俄 ni, *kyū* 急 ni,
kotsusen 忽然, *gasen* 俄然; Mourir —, *tonshi* 頓死
suru; *subito*, adv. =.
subjacent, ente, a. *shita* 下 no, *shita* ni aru;
 Terrain —, *teichi* 低地; Géol. Couches —, *kasō* 下層.
subjectif, sm. *shukwanteki* 主觀的, = no *koto*;
 —, ive, a. = [no]; *subjectivement*, adv. = ni;
subjectiver, vt. = ni *miru*; *subjectivité*, *sf.* =
 [*naru koto*].
subjection, *sf.* Rhét. *yogekihō* 預擊法.
subjonctif, sm. *setsusokuhō* 接續法; — pré-
 sent, *gensai* = 現在接續法; — passé, *kwako* = 過
 去接續法; Etre au —, = *de aru*; Mettre au —, = ni
suru.
subjugation, *sf.* *seifuku* 征服. [*suru*.
subjuguer, vt. 1. (par les armes) *seifuku* 征服
suru. 2. (qn., etc.) *sei* 制 *suru*; (qch.) =, (ni)
uchikatsu; Se laisser — par, ni *sei* *serareru*.
subjugueur, sm. *seifukusha* 征服者.
sublimation, *sf.* *shōkwa* 昇華; *sublimatoire*,
 sm. = *ki* 昇華器; *sublimiser*, vt. = *sasuru*; se
 —, vt. = *suru*.
sublime, a. 1. (très-élevé) *kōsō* 高崇 na; Posi-
 tion —, = *chii* 地位. 2. B. A. *sōgon* 壯嚴 na;
 (au point de vue intellectuel, mor.) *setsurin* 絕
 倫 no; Génie —, id. *sai* 才; Pensée —, *yūkon* *sōdai*
 雄渾壯大 na *shisō* 思想; Style —, | *kōshō* 高尚 | *kōga*
 高雅 | na *bun* 文. 3. La — Porte, " *Toruko* " [*koku*]
 土耳其 [國] no *seifu* 政府.
 —, sm. 4. Le —, | *kōsō* | *kōshō* | *yūdai* 雄大 | no *mon*.
 5. Fig. (perfection) *kwambi* 完美; C'est le — du
 genre, = *na mono de aru*, = no *kyoku* 極 de *aru*.
sublimé, ée, a. *shōkwa* 昇華 *shita*; Argent —,
kanryūgin 乾溜銀; Soufre —, *iwōbana* 硫黃華.
 —, sm. *shōkwabutsu* 昇華物; — corrosif, *shōkō*
 昇汞, *mōkō* 猛汞; — doux, *kankō* 甘汞.
sublimité, *sf.* *kōshō* 高尚, *yūkōsōdai* 雄渾壯
 大; *sōgon* 壯嚴; *subliment*, adv. = ni. *sub-*
limiser, vt. = ni *suru*.

sublingual, ale, a. *sekka* 舌下 *no*, *shita* 舌 *no* *shita* 下 *no*; Glande —, *sekka sen* 舌下腺.

sublunaire, a. *tsuki* 月 *to chikyū* 地球 *kan* 地球間 *no*; Le monde —, *chikyū* 地球, *kono yo*; Les ch. —, *seji* 世事.

submergément, sm. 1. (act.) *shisumeru koto*.
2. (rés.) *shisumaruru koto*; (de bateau) *chimbotsu* 沈没; (de sous-marin) *sensui* 潜水; V. Submerger + *koto*.

submerger, vt. 1. *shisumeru* 沈, *oboresaseru* 溺.
2. (abimer) =, *chimbotsu* 沈没 *saseru*; V. Couler 4, Sauter 6, 7, 9.

3. (anéantir) *horobosu*, *zemmetsu* 全滅 *saseru*.
se —, **vr.** 1. Etre submergé, *shisumaruru*, *shizumu*; Id. (noyé) *oboreru*; (terre) *shinsui* 浸水 *suru*, *hitaru*; Terres submergées, *shinsui chi* 浸水地.

2. (bateau) *chimbotsu suru*; (sous-marin) *sensui* 潜水 *suru*. 3. (être anéanti) *horobiru*, *zemmetsu suru*.

submersible, a. 1. *shisumerareru*; (sous-marin) *sensui* 潜水 *shi uru*. 2. Bot. Plante —, *hana* 花 *no* *suichū* 水中 *ni shizumu* *shokubutsu* 植物.

submersion, sf. 1. (inondation) *mizu* 水 *ni* *tsukaru* | *shisumaruru* | *koto*, *shinsui* 浸水; Causer la — de, *wo shisumeru*, *wo shinsui suru*.

2. (act. de s'enfoncer) *shisumaruru koto*, *oboreru koto*; — de bateau, *fune* 船 *no chimbotsu* 沈没; Id. (par le canon, etc.) *gekichin* 擊沈; (de sous-marin) *sensui* 潜水; Mourir par —, *dekishi* 溺死 *suru*.

subodorer, vt. 1. *tōku* 遠 *karu* | *kagitsukeru* | *kanjishiru* 感知. 2. (soupçonner) *utagau* 疑, *suiryō* 推了 *suru*.

subordination, sf. 1. (ordre) *tōkyū* 等級.

2. (dépendance de pers.) *fukujū* 服從, *jūzoku* 從屬; La — à, *ni taisuru* =, *ni = suru koto*; Demeurer dans une grande — à l'égard de, *ni yoku* *fukujū shite oru*.

3. (de ch.) *fuzoku* 附屬; La — à, *ni okeru* =.

4. (relation) *kwankai* 關係.

subordinément, adv. *fuzoku* 附屬 *shite*.

subordonné, ée, a. 1. (pers.) *buka* 部下 *no*.

2. (ch.) *zoku* 屬 *shita*, *fuzoku* 附屬 *no*; Proposition —, *fuzoku meidai* 附屬命題.

—, **sm.** 3. *buka* 部下, *haika* 配下, *teshita* 手下 *no mono*; Etre dur envers ses —, *buka ni hidoku ataru*.

subordonnement, adv. *shita* 下 *ni*, *zoku* 屬 *shite*; (conformément à) *ni ōjite* 應, *ni junjite* 準.

subordonner, vt. 1. (qn.) *fukujū* 服從 *saseru*.

2. (qch.) *fuzoku* 附屬 *saseru*.

se —, **vr.** Etre subordonné à, (être sous) *ni zoku* 屬 *suru*; Id. (obéir) *ni fukujū suru*; Id. (ch.) [*fu*] *zoku suru*; Id. à une condition, *jōkensuki* 條件 附 *de aru*.

subornation, sf. **subornement, sm.** *kyōsa* 教唆, *yūwaku* 誘惑; — de témoins, *gishōnin* 偽證人 *wo kyōsa suru koto*; **suborner, vt.** = *suru*, *izanau* 誘; — des témoins, *gishōnin wo kyōsa suru*; **suborneur, euse, s.** = *sha* 者; —, **a.** = *suru*, *izanau*.

subrécargue, sm. *jimuchō* 事務長.

subrécot, sm. 1. (d'écot) *warimashi* 割増; (coûtant) *yobun* 餘分 *no* [*akari*] *nyūki* 入費.

2. Fig. (demande) *yokei* 餘計 *no negai* 願.

subreptice, a. *itsuwatte etaru*; (illicite) *ihō* 違法 *no*. **subrepticement, adv.** *itsuwatte*, *ihō ni*.

subreption, sf. *itsuwari* 偽 *de etaru kyōka* 許可.

subrogation, sf. *dai-i* 代位; — judiciaire, *saibanjō* 裁判上 *no* =; — légale, *hōtei* = 法定代位;

— conventionnelle, *yakujō* = 約定代位; **subrogateur, a.** = *saseru*; Acte —, = *no soken* 訴權. **subrogatif, ive, subrogatoire, a.** = *saseru*.

subrogé, ée, s. (à un créancier) *daiisha* 代位者; — tuteur, *kōken kantokumin* 後見監督人.

subroger, vt. — (qn.) à, *no daiken* 代權 *wo saseru*, *ni kawaraseru*; (qch.) *kawaraseru*, *irekaeru*; Etre subrogé dans les droits de, *no kenri* 權利 *wo shūtoku* 取得 *suru*; — qn. à son lieu et place, *hito wo dairi* 代理 *ni suru*.

subséquentement, adv. *tsugi* 次 *ni*, *nochi* 後 *ni*, *igo* 爾後.

subséquence, sf. [*tsugi* 次] *nochi* 後 [*naru koto*].

subséquent, ente, a. *tsugi* 次 *no*, *nochi* 後 *no*, *jigo* 爾後 *no*; Une pers. —, *kōsha* 後者; Occasion —, *jikwai* 次回.

subside, sm. 1. (au souverain) *govōkin* 御用金, *ken[nō]kin* 獻納金. 2. (à un Etat allié) *enjōkin* 援助金. 3. (pour l'Etat) *kokuyōkin* 國用金; Voter des —, = *wa kaketsu* 可決 *suru*.

subsidiare, a. 1. *tsuika* 追加 *no*, *hojō* 補助 *no*; Caution —, *hokotampo* 補加擔保.

2. Conclusions —, *dai ni* 第貳 *no mōshitate* 申立; Preuve —, *dai ni* *no shōko* 第貳證據.

subsidiatement, adv. *tsukekusaete*, *hojō* 補助 *ni*; Dr. *dai ni* 第貳 *ni*.

subsistance, sf. 1. (entretien) *kokō* 糊口, *kurashi*, *kwakkei* 活計; (nourriture) *shokuryō* 食料; (vêtements et nourriture) *ishoku* 衣食; Avoir sa — assurée, = *ni sashitsukae* 差支 *wa nai*, *ishoku* 衣食 *ni kyū* 窮 *senu*; N'avoir aucun moyen de —, = *ga tatanai*; Travailler pour sa —, | = | *kuchisugi* | *no tame ni hataraku*.

—, **sfpl.** 2. (d'une armée) *kyūyō* 給養; — en guerre, *senji* = 戰時給養; (d'un pays) *kyōkyū* 供給.

subsistant, ante, a. 1. *sonzai* 存在 *suru*; (par soi-même) *jizai* 自在 *suru*.

2. (continuant) *sonzoku* 存續 *suru*.

subsister, vt. 1. (exister) *sonzai* 存在 *suru*.

2. (continuer d'exister) (ch.) *sonzoku* 存續 *suru*, *keizoku* 繼續 *suru*; Id. (être vivant) *seizon* 生存 *suru*, *nagaraeru*. 3. (demeurer en vigueur) *son* 存 *suru*; — encore aujourd'hui, *genson* 現存 *suru*.

4. (vivre et s'entretenir) *seikwaitsu* 生活 *suru*, *kurasu*; Avoir de quoi —, | *kurashi* | *kokō* 糊口 | *kwakkei* 活計 | *ga tatsu*.

substance, sf. 1. (phil.) *tai* 體; (opp. à forme) *jittai* 實體; (réelle) *hontai* 本體; Les deux —, *ryōtai* 兩體; La — divine, *Kami* 神 *no hontai* 本體; — matérielle, *buttai* 物體; — spirituelle, *reitai* 靈體; La — pensante, *reikon* 靈魂; La — étendue, *nikutai* 肉體; La — universelle, *ban-yū* *hontai* 萬有本體.

2. (matière) *shitsu* 質, *busshitsu* 物質; — liquide, *ryūdōshitsu* 流動質; — soluble, *yōkaishitsu* 溶解質; — organique, *yūkishitsu* 有機質; — minérale, *kōbutsushitsu* 礦物質; — végétale, *shokubutsushitsu* 植物質; La — du bois, *ki* 木 *no shitsu*.

3 — (quelconque) vu. *mono* 物, *shina* 品; On emploie cette — en médecine, *kono shina* 品 *wa yakuzai* 藥劑 *ni tsukau*.

4. (ce qu'il y a de nourrissant) *jyōbun* 滋養分; Cette viande a peu de —, *kono niku* 肉 *wa = ga sukunai*. 5. (pour l'esprit) *ni* 實; Livre plein de —, *mi no aru shomotsu* 書物; Il y a beaucoup de paroles et pas de —, *kuchi-kasu ga ōkute mi ga nai*.

6. La — (l'essentiel) d'un livre, d'un écrit, *yōryō* 要領, *yōten* 要點; (d'une pensée) *tai-i* 大意.

7. (ce qui est nécessaire pour vivre) *jūyōhin* 重要品, *hissūhin* 必須品; S'engraisser de la — du peuple, *jimmin* 人民 *no kōketsu* 膏血 *wo shibotte futokoro* 懷中 *wo koyasu*.

8. En —, *1.a. daitai* 大體, *aramashi*; Raconter la ch. en —, *koto no = wo kataru*.

substantiel, elle, a. 1. (nourrissant) *jyō* 滋養 *aru*; Nourriture —, *jyōbutsu* 滋養物; Une nourriture plus —, *motto jyō aru shokumotsu* 食物; Peu —, *amari jyō no nai*, *jyō no sukunai*; Ce qu'il y a de — (dans qch.), *jyōbun* 滋養分.

2. (pour l'esprit) *ni* 實 *no aru*; Ce qu'il y a de —, *ni*. 3. (phil.) (appartenant à la s.) *hontai-teki* 本體的; (ayant une s.) *yūtai-teki* 有體的; Formes —, = *keishiki* 形式; La Vérité —, *shinri* 真理 *no hontai* 本體.

substantiellement, adv. 1. *hontai-teki* 本體的 *ni*. 2. (en gros) *daitai* 大體, *aramashi*.

substantif, sm. meishi 名詞. —, *ive, a. = no*; = *teki* 名詞的 *no*; Verbe —, *aru to iu dōshi* 動詞; **substantivement, adv. = [no yō] ni**; **substantiver, vt. = ni tsukau**.

substituer, vt. 1. *sashikaeru, torikaeru*; (dans) *irikaeru*. 2. (employer comme) *daiyō* 代用 *suru*.

3. — (dans une succession) dans les droits de, *no kenri* 權利 *wo shūtoku* 取得 *sasuru*; Etre substitué dans les droits et les obligations de, *no kenri-gimu* 權利義務 *wo shōkei* 承繼 *suru*.

se—, vt. 4. — à, ni kawaru, no kawari 代 *ni naru*; — à qn., *hito to tori-kawaru*.

substitut, sm. 1. *dainin* 代人. 2. (procureur) *kenji* 檢事.

substitutif, ive, a daiyō 代用 *suru*.

substitution, sf. 1. *torikae* 取替, *sashikae* 差替, *irekai* 入替.

2. (dans un emploi, un usage) *dai yō* 代用.

3. (dans une succession) *daisōzoku* 代相續.

4. Alg. *dainyū* 代入, *okikae* 置換; Elimination par —, *dainyū shōkyō* 代人消去; Théorie des —, *okikaeron* 置換論.

5. Chim. *gensō* 原素 *no kōkwan* 交換.

substratum, sm. 1. Phil. *hontai* 本體.

2. — de plante, *shokubutsu* 植物 *no hayeru tokoro*.

substruction, sf. 1. (fondement) *dodai* 土臺, *jigyō* 地行. 2. (souterraine) *chika* 地下 *no kōsō* 構造, *jigyōkōji* 地行工事.

3. (de qch. sous une autre) *kasōkōji* 下層工事.

subaurdité, sf. mimi 耳 *no tōi koto, han | mimi-shiū | tsumo | 半聾*.

subterfuge, sm. nogarekōjō, iinuke, tonji 遁辭.

subtil, lle, a. 1. (fin) *chimitsu* 緻密 *na*; (délicé) *hosoi* 細; (peu dense) *kihaku* 稀薄 *na*.

2. (menu) *komaka* 細 *na*.

3. (qui pénètre) *shimi* 浸 [*komi* 込] *yasui*; Poison —, *yoku mawaru doku* 毒.

4. (organes) *surudoji, eibin* 銳敏 *na*; Avoir l'odorat subtil, *hana* 鼻 *ga kiku*.

5. (adroit) *takumi* 巧 *na*; Un voleur —, = *dorobō* 泥棒. 6. (rapide) *tebayai*.

7. (esprit) *eibin* 銳敏 *na*; Intelligence —, = *chiu* 智慧. 8. (pour l'intelligence) *kōmyō* 巧妙 *na*;

Doctrine —, = *setsu* 說.

subtilité, sf. Vpr. 1 à 8. = koto; Avec —, V.s.; Des —, *chi-nitsu* 緻密 *sugiru koto, hansa* 煩瑣.

subtillement, adv. 1. *chimitsu* 緻密 *ni*.

2. (promptement) *tebayaku*.

3. (adroitement) *takumi* 巧 *ni, umaku*.

4. (ingénieusement) *takumi ni, bimyo* 微妙 *ni*.

subtilisation, sf. Chim. kihaku 稀薄 *ni suru koto*.

subtiliser, vt. 1. *chimitsu* 緻密 *ni suru*; (volatiliser) *kihaku* 稀薄 *ni suru, kihatsu* 揮發 *saseru*.

2. (attraper) *gomakasu*; Ne vous laissez pas —, *gomakasarenai yō ni shite kure*.

3. (voler) *nusumu* 偷, *suru* 1; On m'a subtilisé ma bourse, *kinchaku wo surareta*.

—, vt. 4. (raffiner) *komaka ni ronjuru* 論, *kōmyō* 巧妙 *ni wataru: se—, vt. 5. komaka ni naru*.

subtiliseur, sm. saissetsuka 細說家.

subulé, ée, a. suikei 錐形 *no*.

suburbain, aine, a. 1. *kōgwai* 郊外 *no*.

2. (qui habite) *kōgwai ni sumu* 住.

suburbicain, a. "Rōma" fuka 羅馬府下 *no*; Evêché —, = *shikyōza* 司教座.

subvenir, vt. 1. (secourir) — à, *wo tasukeru, wo hojo* 補助 *suru*.

2. (pourvoir) *kyō* 供 *suru*; (suffire) *ōsuru* 應; — aux besoins de, *no iriyō* 入用 *ni =*; — à tout, *nani ni de mo ōsuru*.

subvention, sf. hojokin 補助金; — de guerre, *gumpi* = 軍費補助金; Une — de l'Etat, *seifu* 政府 *no hojo* 補助.

subventionnel, elle, a. hojo 補助 *no*.

subventionner, vt. hojo 補助 *suru, (ni) hojo wo ataeru* 與; Etre subventionné par, *no hojo wo uberu*.

subversion, sf. hakwai 破壞, [*hinran* 紊亂]; **subversif, ive, a. = suru**; de, *wo*; = *shugi* 破壞主義 *no*; Principe —, = *shugi*; **subversivement, adv. = shite**; **subvertir, vt. = suru**; **subvertissement, sm. =**.

suc, sm. 1. (qu'on exprime) *shiru* 汁.

2. (du corps, des plantes, de la terre, etc.) *eki* 液 — gastrique, *i-eki* 胃液; Le — de la terre, *chi-eki* 地液. 3. (d'un livre, d'une science) *shu-i* 主意, *yōten* 要點, *shushi* 主旨.

succédané, sm. daiyō yaku 代用藥.

succéder, vt. 1. (venir après) *ni tsugu* 繼.

2. — à qn. (dans une charge), *ni kawaru, no kōnin* 後任 *ni naru*.

3. — à, (recueillir) *wo tsugu, wo shōkei* 承繼 *suru*; *wo keishō* 繼承 *suru*; — au trône, *ō-i* 王位 = ; — au crédit, *shin-yō* 信用 = ; — au nom de qn., *na* 名 = ; — à qn. (en hériter), *hito wo sōzoku* 相續 *suru*.

4. (réussir) *seikō* 成功 *suru*; Tout succède à ses désirs, *nan de mo nosomi* 望 *dōri ni* = .

se —, *er*. 5. *ai tsugu* 相繼; Ils se sont succédés de père en fils dans cette charge, *shison* 子孫 *ai tsugite kono tsutome* 此務 *ni nin* 任 *jiareta*; Les motions se succèdent, *dōgi* 動議 *ga nokushutsu* 續出 *suru*.

succenturié, *sm.* *sen-i* 前胃, *dai ni no ibukuro*.

succès, *sm.* 1. (de qch.) *seikō* 成功; Avoir, obtenir du —, = *suru*, | = | *kōkekwa* 好結果 | *wo uru* 得; Cultiver la poésie avec —, *shi* 詩 *wo kenkyū* 研究 *shite* = *suru*. Le — du moment, *ichiji* 一時 *no* = ; — de vogue, *hayari* 流行 *ni uchiateta* = ; Obtenir un — de circonstance, *hayari ni uchiatereu*; *jikō* 時好 *ni tōjite* 投 = *suru*; Grand — (théâtre, spéculation) *ō atari*; (pièce) *ō-iri* 大人; Obtenir un Id., *ō atari de aru*; Obtenir un — fou, *hiyō* 非常 *ni hayaru*.

2. — d'une expérience, d'étude, *kōseiseki* 好成绩; Avoir des —, *seiseki* 成績 *ga yoi*; — d'un examen, *kyūdai* 及第; Avoir du — à l'examen, *shiken* 試験 *ni kyūdai suru*. 3. Mauvais —, *shippai* 失敗.

4. Le — des armes, *shōri* 勝利, *kachi ikusa* 勝戰.

successeur, *sm.* 1. (héritier) *sōokusha* 相續者, *atotsugi* 後嗣. 2. (immédiat dans une place) *kōninsha* 後任者.

3. (dans un droit, etc.) *shōkein* 承繼人, *keishōnin* 繼承人; — dans un droit, *kenri* = 權利承繼人; — à titre universel, *hōkwatsu* = 包括繼承人; — à titre particulier, *tokutei* = 特定繼承人.

succesabilité, *sf.* *sōokuken* 相續權; **succesable**, *a.* = *no aru*.

succesif, *ive*, *a.* 1. [*hiki*] *tsuzuku* [引] 續, *renzoku* 連續 *suru*; Cp. *ren* 連, 嗣; Plusieurs Jours —, *renjitsu* 連日; Id. nuits, Soirs —, *ren-ya* 連夜; Pluie de plusieurs jours —, *renjitsu no ame* 雨; Trois soirs —, *miban* 三晚 [*hiki*] *tsuzuite*.

2. (qui se suivent de près) *kasane-gasane* 重々 *no*; Des malheurs —, = *fukō* 不幸.

3. (à une succession), *sōoku* 相續 *no*; Dr. Droits —, *sōokuken* 相續權.

succession, *sf.* 1. (suite, série) *renzoku* 連續, *keizoku* 繼續; Dans toute la — des temps, *daidai* 代々 *ni*; Une — de grands hommes, *daijimbutsu* 大人物 *no haishutsu* 輩出; Une — de beaux jours, *renjitsu* 連日 *no kōtenki* 好天氣; La — apostolique, *shito-teki keishō* 使徒的繼承.

2. (à un poste) *kōnin* 後任.

3. (de biens et de droits) *sōoku* 相續; Celui qui laisse une —, *hi* = *nin* 被相續人; Loi de —, = *hō* 相續法; — de famille, *katoku* = 家督相續; — de biens, *isan* = 遺產相續; Recueillir la — de son père, *chichi* 父 *no ie* *san* *wo tsugu* 繼; Accepter une —, = *wo shōnin* 承認 *suru*; Biens de —, *isan* 遺產. 4. (biens et droits transmis) *ibutsu* 遺物; (patrimoine) *katoku* 家督.

5. Mus. — de sons, *on* 音 *no keizoku* 繼續.

successivement, *adv.* 1. (tour-à-tour) *kawari-gawari* 交代 *ni*.

2. (l'un après l'autre) *aitsuide*, *junji* 順次 *ni*.

3. (sans interruption) *hiki-tsuzuite*, *sokuzoku* 續々, *rikuzoku* 陸續, *vu. zorooro*; (se remplaçant) *kōtai* 交 **successivité**, *sf.* *renzoku* 連續. [替 *shite*.

successoral, *ale*, *a.* *sōzoku* 相續 *no*; Loi —, *sōzoku-hō* 相續法. [= *iro* 色 *no*.

succin, *sm.* *ki-kohaku* 黃琥珀; **succiné**, *éa*, *a.*

succinate, *sm.* *kohaku san-en* 琥珀酸.

succinet, *inete*, *a.* *kanryaku* 簡略 *na*, *kantan* 簡單 *na*; Orateur —, *kantan ni hanasu benshi* 辯士; Repas —, *shōryō* 少量 *no shokujū* 食事.

succinctement, *adv.* 1. *kanryaku* 簡略 *ni*, *kantan* 簡單 *ni*, *koto sukuna ni*.

2. (peu abondamment) *sukoshi*, *karuku*, *assari*.

succinique, *a.* Acide —, *kohakusan* 琥珀酸.

succion, *sf.* *suito* *koto*, (*kyūshū* 吸取; Force de —, *kyūshiryoku* 吸取力; (pour extraire) *kyūshutsu* 吸出; Procédé de —, *kyūshutsu-hō* 吸出法.

succomber, *vt.* 1. — à, — sous, *ni taenai*; — à la peine, *hirō* 疲勞 = ; — sous une charge (mor.), *jūnin* 重任 = .

2. (ne pouvoir résister) *makeru*; — à la tentation, *yūwaku* 誘惑 *ni* = ; — sous le nombre, *tanin* 多人數 *ni* = .

3. (avoir du désavantage) *shippai* 失敗 *suru*, *makeru*, *yabureru*; — dans un procès, *soshō* 訴訟 *ni* = , *haiso* 敗訴 *suru*; — dans un recours, *jōso* 上訴 *shite haiso suru*.

4. (mourir) *shinuru* 死; — à ses blessures, *fushō* 負傷 *shite* = ; — sur le champ de bataille, *senshi* 戰死 *suru*; — à une maladie, *byōshi* 病死 *suru*.

5. (tomber au pouvoir de l'ennemi) *ochiru*, *ochiuru*, *kanraku* 陥落 *suru*.

succellement, *adv.* *jyōbutsu* 滋養物 *wo motte*.

succulent, *ente*, *a.* 1. (nourrissant) *jyō* 滋養 *no aru*; Nourriture —, *jyōbutsu* 滋養物; Les mets les plus —, *jyō ni tomitaru shokumotsu*.

2. (charnu et juteux) *shiru* *no shitataru*, *miza miza to shita*; Fruit —, = *kudamono* 果物.

succulence, *sf.* 1.2. = *koto*.

succursale, *sf.* 1. (église) *shi-seidō* 支聖堂;

succursaliste, *sm.* = *no shisai* 司祭.

2. (commerciale) *shiten* 支店.

3. (d'école) *bunkō* 分校.

succussion, *sf.* *shindō* 震動, *shintō* 震盪.

sucement, *sm.* *suu* 吸 *koto*, etc. V. Sucer + *koto*.

sucer, *vt.* 1. *suu* 吸; (pour enlever) *suito* *ru* 吸取; (pour faire sortir) *suidasu* 吸出; (pour s'assimiler), *suikomu* 吸込, *kyūnyū* 吸入 *suru*.

2. (qch. de solide) *shaburu*; — un os, *hone* 骨 *wo* = . 3. Fig. — une doctrine avec le lait, *kodomo* 子供 *no toki* 時 *kara oshie* 教 *ga shimikomu*.

4. — de l'argent, *kane* *in* *wo* | *sui* 吸 | *shibori* 絞 | *toru* 取; — la graisse du peuple, *jimmin* 人民 *no kōketsu* 膏血 *wo shiboru*.

suceur, *a.* *suu*, *suito* *ru* 吸取; Insecte —, = *mushi* 蟲; —, *smpl.* *yūbanrui* 有盤類, *tekichū* 滴虫 *no isslu* — 種, *nomirui* 蚤類 [*no mushi*].

suceuse, *sf.* *sokozarai* *kikai* 底液機械.

sucoir, *sm.* 1. (d'insecte) *kyūban* 吸盤, *kyūnyūki* 吸入機. 2. (racine) *kyūshi* 吸枝, *kiseishokubutsu* 寄生植物 *no futeikon* 不定根.

sucçon, *sm.* *suiato* 吸痰.

sucoter, *vt.* *susuru*, *shaburu*.

sucratage, *sm.* *satōseisei* 砂糖精製; **sucratie**, *sf.* = *sho* 所.

sucrate, *sm.* *tōen* 糖鹽 *shōtō* 蔗糖 *no sankwa-*
kinsokuen 酸化金屬鹽.

sucré, *sm.* *salō* 砂糖; Cp. *tō* 糖; (contenu dans un produit) *tōbun* 糖分; — brut, *sosei* = 粗製砂糖; V. Cassonade; — blanc, *shirozatō* 白砂糖, *sambonsalō* 三木砂糖; Id. raffiné, *shihonsatō* 四本砂糖; — brun, *kurosatō* 黑砂糖; — en poudre, *barasatō*, *konasatō* 粉砂糖; — en pain, *bōzasō* 棒砂糖; (en cubes) *kakuzatō* 角砂糖; — candi, *kōrisatō* 氷砂糖; — de Formose, *Taiwan-tō* 臺灣糖; — d'orge, *bakutō* 麥糖, *ame* 飴; — de fruit, *kwatō* 果糖; — de lait, V. Lactose; — de plomb, *entō* 鉛糖, *gimmitsuda* 銀蜜陀; — de raisin, V. Glucose; En pain de —, *ensuikai* 圓錐形 *ni*; Id. (adj.) — *no*.

sucré, *cc.* *a.* 1. (naturellement) *tōbun* 糖分 *no aru*, | *satōke* 砂糖氣 | *amami* 甘味 | *no aru*; Très —, | *tōbun* | *satōke* | *no ōi* 多; Un goût —, *satōke*, *tōshitsu* 糖質.

2. (avec du sucre) *salō* *no itta*; Eau —, *satōmizu* 砂糖水; Id. (chaude), *satōyu* 砂糖湯; Etre assez —, *satō-kagen* 砂糖加減 *ga yoi*; Pas assez —, *satō* [no *ireyō*] *ga taranai*; Trop —, *satō ga irisugita*.

3. Fig. *amai*, *umai*; Paroles —, = *kotoba*, *kangen* 甘言; Faire la sucrée, *sf.* *yasashii fū wo suru*.

sucrer, *vt.* *salō* 砂糖 *wo* | (dans) *ireru* | (ajouter) *kuwaeru*, | *rd. ni*; (en saupoudrant) *salō wo kakuru*; *se* —, *vr.* =; **sucrage**, *sm.* = *koto*, *de. ni*.

sucrerie, *sf.* 1. (fabrication) *satōseizō* 砂糖製造.

2. (lieu) = *sho* 所, *seiōsho* 製糖所.

3. (raffinerie) *salō seisei* 砂糖精製.

—, *sfpt.* 4. *satōgwashi* 砂糖菓子; Aimer les —, = *ga suki* 好 *de aru*, *satōsuki* 砂糖好 *de aru*.

sucrier, *sm.* 1. *satō-ire* 砂糖容器.

—, *sm.* 2. (pers.) *satōseizōnin* 砂糖製造人.

—, *lère.* *a.* 3. *satō[seizō]* 砂糖[製造] *no*; Industrie —, *seitōgyō* 製糖業.

sucrin, *a.* *satōke* 砂糖質 *no aru*.

sud, *sm.* 1. *minami* 南, *nanpō* 南方; Cp. *nan nan*; Le vent est [au] —, *kaze* 風 *ga minami kara fuku* 吹, *minami kaze* 南風 *de aru*; Le — souffle, | *minami kaze* | *nanpū* 南風 | *ga fuku*.

2. — est, *higashi-minami*, *tōnan* 東南, *nantō* 南東, Vent. Id., = *no kaze*. 3. — ouest, *nishi-minami*, *seinan* 西南; Vent Id., *maji* 真風.

4. — — est, *nan nan tō* 南々東; (vent) = *no kaze* 風; — — ouest, *nan nan sei* 南々西; (vent) *id. no kaze*.

5. (de la terre) *nambu* 南部; Mers du —, *nan-yō* 南洋. —, *a.* 6. *minami no*; Cp. *nan nan*; Le pôle —, *nan'yoku* 南極.

sudation, *sf.* (act. de suer) *hakkan* 發汗, *ase wo* | *dasu* | *kaku* | *koto*; (act. de faire suer) *hakkan sasuru koto*.

sudorifère, *a.* *hakkansai* 發汗性 *no*, *hakkan saseru*, *ase wo dasasuru*. **sudorifique**, *a.* =; Remède —, —, *sm.* *hakkansai* 發汗劑.

sudorification, *sf.* *ase* 汗 *no hassei* 發生.

sudoripare, *a.* *hakkan* 發汗 *no*, *ase* 汗 *wo shōsuru* 生; Glandes —, *kansen* 汗腺.

Suède, *sf.* "Sweden" 瑞典; **suédois**, *sm.* (pers.) = *jūn* 人; (langue) = *go* 語; —, *oise*, *a.* = *no*, § 63.5°.

sucée, *sf.* 1. *ase* 汗 *no daradara deru koto*; Attraper une —, *ase ga daradara deru*.

2. Fig. *odoroki-osore* 驚怖; Avoir une rude —, *hidoku* = *ru*,

suer, *vi.* 1. *ase* 汗 | *wo kaku* | *ga deru* | *wo nagasu*; — à grosses gouttes, *taratara* =; — de la tête, *atama* 頭 *ni* =; — en dormant, *nease* 發汗 *wo kaku*; — (par un médicament) *hakkan* 發汗 *suru*; Les mains lui suent, *te* 手 *ga ase wo kaku*; — (de crainte), *ase wo nigiru* 握.

2. Fig. Il me fait —, *iya* 厭 *ni naru*, *urusai dōmo*. 3. (travailler beaucoup) *obura-ase* 脂汗 *wo kaku*; *asemisū* *wo* | *nagasu* | *tarasu*; Il lui faudra —, *asemisū wo tarasanakeraba narumai*; etc.

4. (murs, etc.) *ase wo kaku*; *shikki* 濕氣 *ga deru*.

—, *vt.* 5. — du sang, *chi* 血 *no ase* 汗 *wo* | *dasu* | *nagasu*; Fig. — sang et eau, *hone-oru* 骨折, *ase misu* 汗水 *wo tarasu*.

6. — l'orgueil, *gōman* 傲慢 *kiwamaru*; — l'ennui, *urusasa kiwamaru*.

suelle, *sf.* *densensei-hashinnetsu* 傳染性疹疹癩 Avoir la —, = *ni kakaru*.

sueur, *sf.* 1. *ase* 汗; — abondante, = *mizu* 汗水 — en dormant, *nease* 發汗; — froide, *hiyase* 冷汗; En éprouver, = *wo kaku*: A la — de son front, *hitai* 額 *ni asemisū* 汗水 *wo dashite*; Se mettre en —, = *wo nagasu*; Etre tout en —, = *darake* | *ni naru* | *de aru*; Après bien des fatigues et des —, *asemisū wo tarashita ato de*.

—, *pt.* 2. S'engraisser des — du peuple, *jimmin* 人民 *no kōketsu* 膏血 *wo shibotte futokoro wo koyasu*.

Suez, "Suesu"; Canal de —, = *unka* 蘇士運河.

suffire, *vi.* 1. *taru* 足; pour, *ni*; (suj.) *de* =; Cela me suffit, *kore de taru*; Id. amplement, *kore de* | *takusan* | *jūbun* 充分 | [desu].

2. (faire l'affaire) *yoroshii*, etc.; Deux suffisent-ils? *fulutasu de yoroshii ka?* Cela suffit, *sore de* | *yoroshii* | *takusan* | *jūbun* 充分; Un crayon suffit, *embitu* 鉛筆 *de mo yoroshii*; Suffit, *yoshi*; Il suffit de vous dire que, *to ieba yoroshii*; Il suffit que vous le désiriez, *o nozomi* 期望 *ni nareba sore de yoroshii*; Vous êtes content, | *cela* | | *suffit*, *go mansoku* 御満足 *de aru kara*, *sore de yoroshii*; Il suffira de ..., (cond.) + *yo* | *roshi* | *karō*; Id. d'écrire, *kaki* 書 *sae sureba yo* | *roshi* | *karō*.

3. Il suffirait de, etc., *sae* + cond.; V. Pourvu que 2; Id. d'un peu d'argent pour pouvoir le faire, *su-koshi no kane sae attara dekiru*; — d'y aller, *iki sae sureba yoi*; Il suffit qu'on le dise, *ii sae sureba yoi*.

4. — aux questions, *hito no tasune* 尋 *ni ōsuru* 應; — à la besogne, *yō* 用 | *wo bensusu* | *ni ōsuru*; Ne pouvoir — à la besogne, *te* 手 *ga* | *mawaranai* | *tōdōkanai*; Ne pouvoir — à une dépense, (pers.) *hiyō* 費用 *wo dasu koto ga dekinu*; Id. (ch.) *hiyō wo tsukurau* 價 *ni taranai*.

5. Ne pas — pour, *ni taranai*, *ni fusoku* 不足 *suru*. 6. Il faut et il suffit que, ... *koto ga hitsuyō* 必要 *de atte mata kore de jūbun* 充分 *de aru*; Si *koto ga hitsuyō ni shite mata jūbun nari*.

se —, *vr.* 7. — à soi-même, *jūbun* 自分 *dake de* | *taru* | *yoshi* |.

suffisamment, *adv.* 1. *jūbun* 充分, 十分 *ni*; Plus que —, *jūnibun* 十二分 *ni*; Merci, j'en ai pris —, *arigatō mō takusan* 澤山 [de *gus.*].

2. — pour (qn. qch.), *ni taru hodo ni*; — pour deux (pers.), *ni nimbun* 二人分.

3. — pour (faire, *suru*) *dake*; N'avoir pas — pour vivre, *kurasu dake ga nai*.

4. (autant qu'il en faudrait) *sōō* 相應 *ni*, *kanari*; Il y a du monde —, *hito ga = oru*.

5. (autant qu'on veut) *suibun* 隨分; Je le lui ai — dit, = *itte oita*.

6. (pour bien faire) *rokuroku* 碌々, avec un nég. **suffisance**, *sf.* 1. *jūbun* 充分; En —, à —, = *ni*; Une — de x, = *no x*; Qui n'a — n'a rien, *taru* 足 *koto wo shirasareba tsune* 常 *ni mazushii* (prov.).

2. (vanité) *jiman* 自慢; Avoir de la —, = *de aru*; Etre plein de —, *ō = de aru*; Quelle —! = *na koto*.

3. *id.* (malgré une insuffisance reconnue) *yasegaman* 瘠我慢; Se draper dans sa —, = *wo yosōu* 裝.

suffisant, *ante*, *a.* 1. *jūbun* 充分 *na*, *taru gurai no*; — à, — pour, *ni taru*; C'est-il —? *kore de yoroshii ka?* C'est —, [*kore de*] *yoroshii*; C'est plus que —, *mō takusan desu*; *Id.* (trop, en quantité) *ariamaru*.

2. (vain) *jiman* 自慢 *na*, *unuboreta*; —, *a.* = *hito*, *jimanka* 自慢家; Faire le —, *jiman suru*, *unuboreru*; Qu'il est —! *dōmo hana ga takai*.

suffixe, *sm.* *setsubi-go* 接尾語, *goshi* 後詞; *Math. tenji* 添字; **suffixer**, *vt.* = *wo tsukeru*.

suffocant, *ante*, *a.* *iki* 呼吸 *ga* | *naranu* | *sarenu* |, *ikigurushii*; Il fait une chaleur —, = *hodo atsui*; Méd. *chissokusei* 窒息性 *no*; **suffocation**, *sf.* = *koto*; — violente, *chissoku* 窒息; — hystérique, “*hisuteri*”-*sei chissoku-keiren* 歇斯的里性窒息痙攣; **suffoquer**, *vt.* 1. = *yō ni suru*, *chissoku saseru*; Etre suffoqué par, de *iki ga sarenaku naru*; *Id.* la fumée, *kemukute* =, *kenuri* 煙 *ni muse* | *bu* | *kaeru*; *Bibl.* Viandes suffoquées, *shimekorosareta kemono no niku* 絞殺獸肉.

—, *vt.* 2. *iki ga naranu*, *chissoku suru*; *Fig.* — de colère, *ikari* 怒 *ni taenu*.

suffragant, *sm.* Evêque —, *zoku-shikyō* 屬司教.

suffrage, *sm.* 1. *tōhyō* 投票, Donner son —, = *suru*; Avoir les —, = *ni ataru*; Obtenir tous les —, *zensū* 全數 *no* = *wo uru*.

2. Le — universel, *futsū-senkyō* 普通選舉; — restreint, *seigen-senkyō* 制限選舉; — plural, *fukusu-tōhyō* 複數投票.

3. (approbation) *sansei* 贊成; Obtenir les —, = *wo uru*; Obtenir les — du public, *ippan* 一般 *no kōhyō* 好評 *wo haku* 博 *suru*.

4. (prières) *inori* 祈, *kitō* 祈禱.

—, *smpl.* 5. (de l'office) *seijin-kinen* 聖人紀念.

suffrutescent, *ente*, *a.* *hankwambokuyō* 半灌木樣 *no*, *akwamboku* 亞灌木 *no*.

suffumigation, *sf.* V. Fumigation; *kōryō* 香料 *wo taku koto*, *etc.*

suffusion, *sf.* *jūfuku* 充覆; — de sang, *ketsu-eki shin-itsu* 血液滲溢, *hika-ikketsu* 皮下溢血; — de bile, *ōdan* 黃疸 =.

suggérer, *vt.* 1. (ce qu'on doit dire) *iifukumeru*; Ce qu'on doit faire, *ire-jie* 入智 *suru*.

2. (faire surgir dans l'esprit) *omoi-tsukaseru*.

3. (conseiller) *susumeru* 勸; **suggesteur**, *sm.* 1.2.3. = *monō*.

suggestif, *ive*, *a.* *kangae* 考 *wo* | *hiki* | *yobi* | *okosu* 喚起; C'est une ch. —, = *koto de aru*; Une parole très —, = *kotoba* 言語; Méthode —, *suihatsu-hō* 推發法.

suggestif, *sf.* *susume* 勸, *irejie* 入智慧; (à un névrosé) *kangae* 考 *no fukikomi*; **suggestionner**, *vt.* *kangae wo fuki komu*. [*ikketsu* 溢血.

sugillation, *sf.* *hakkwai* 壓潰, *kwaiha* 潰破.

suicide, *sm.* 1. *jisatsu* 自殺, *jigai* 自害, *jijin* 自盡; — non réussi, = *misui* 未遂.

2. (en s'ouvrant le ventre) *harakiri*, *seppuku* 切腹, *kappuku* 割腹; (par pendaison) *kubirejini*, *kubikukuri*, *ishi* 絞死; (en se noyant) *minage* 身投, *jūsui* 入水, *tōshin* 投身; (de deux amoureux) *shinjū*, *jōshi* 情死; Commettre ces —, = *+suru*.

3. (ruine personnelle) *jimetsu* 自滅; **suicidé**, *sm.* 1. = *sha*. 2. = *shita mono*; **suicider**, *se* —, *vt.* 1.2. = *suru*. 3. *jimetsu* 自滅 *wo hakaru*.

suite, *sf.* *susu* 煤; Se couvrir de —, = | *banu* | *biru* | *boru* |; La — pend, = *ga tareru*; Enlever la —, = | *haki* | *harai* | *tori* | 煤掃 *suru*.

sulf, *sm.* 1. *hansūjū* 不銲 脂 *no abura* 脂.

2. *Fig.* *sekkan* 折檻; Donner un — à, *wo = suru*.

sulfur, *suiver*, *vt.* *abura wo nuru*, *rd.*, *ni*, **sul** *generis*, *sm.* *isshu-tokubetsu* 一種特別 *no*.

suint, *sm.* *shishitsueki* 脂質液.

suintement, *sm.* *ryūshutsu* 流出, *nagaredē*; — d'une plaie, *kizu* 創 *kara umi* 膿 *no deru koto*.

suinte, *vi.* 1. (s'écouler) *nagarederu*, *ryūshutsu* 流出 *suru*; (en traversant) *shimi deru*, *shinshutsu* 浸出. 2. (percer) *moru* 漏; Le vin suinte, *sake* 酒 *ga* =; Le tonneau suinte, *taru* 樽 *ga* =.

3. La plaie suinte, *kizu* 創 *kara umi* 膿 *ga deru*; La muraille suinte, *kabe* 壁 *kara shikki* 濕氣 *ga deru*.

Suisse, *sf.* 1. “*Suittsuru*” 瑞西; —, *a.* = [*koku*] 瑞西 [國] *no*. —, *sm.* 2. = *jin* 瑞西人; **suisse**, *sf.* = *fujin* 瑞西婦人. § 63.5°.

3. (d'église) *seido-keikaisha* 聖堂警戒者.

suite, *sf.* 1. (ceux qui suivent) *ato no mono*.

2. (au service de qn.) *zuijisha* 隨從者, *jūnin* 從人, *tsukibito*; (en voyage) *zaikōsha* 隨行者, *o tomo*, 御供, *tomomawari* 供廻; (par honneur) *kojū* 扈從; Toute la — (de qn.), *ikkō* 一行; Etre de la — de (qn.), *ni tsuite oru*; Prendre à sa —, *wo shitagaeru*.

3. (ce qui suit) *ato* [no *hō* 方].

4. (continuation) *tsuzuki* 續; — du n° précédent, *zenjō* 前號 *no* =; Reprendre la — de, *wo tsuzukeru*; Prendre la — des affaires de (qn.), *no jimu* 事務 *no ato wo hiki ukeru*, *no jimu wo uketsugu*.

5. (série, succession) *renzoku* 連續, *Cp.* *ren* 連; Une — d'anneaux, *renkwan* 連環; Une — de jours, *ren-jitsu* 連日; Une — de noms, *remmei* 連名.

6. (prolongation) *hikitsusuki* 引續; La — des temps, *daidai* 代代; Dans *Id.*, *toki* 時 *wo furu ni shitagatte*.

7. (effet) *kekwa* 結果; Les — du péché, *tsumi* 罪 *no sawari* 障, *saishō* 罪障; Donner — à, *wo jikkō* 實行 *suru*.

8. (ordre) *junjō* 順序; N'avoir pas de — (pers.), *junjodatte inai*; *Id.* (ch.), = *ni natte inai*.

9. (liaison) *renvaku* 聯絡; N'avoir pas de — dans

les idées, *shisō* 思想 *no* = *ga nai*; Paroles sans — = *no nai hanashi*.

10. (persévérance) *shimbō* 辛抱; Avoir l'esprit de —, = *shin* 辛抱心 *ga aru*.

11. A la — de, *loc. prép.* (après) *no ato ni*; Id. (en compagnie) de (qn.), *ni tsuite, ni shitagatte*; Id. (à la fin de) *no owari* 終 *ni*; Id. (d'un écrit) *shibi* 紙尾 *ni*.

12. De —, *l.a.* (l'un après l'autre) *tsusuite*; Id. (après un vt.) *tsusukete, tatetsukete, kasanete*; Mettre (qch.) de —, *tsusukaseru*; N'être point de — (en ordre), *tsusuite inai*; Frapper plusieurs fois de —, |*tsusukete* | *tsusukesama* | *kasanete* | *tataku*; Donner plusieurs ordres de —, | *tsusukete* | *kasanete* | *iroiro* 種々 *no meirei* 命令 *wo hassuru*.

13. Dans la —, par la —, *l.a.* *sono go* 其後, *nochi* 後 *ni*. 14. Par —, *l.a.* *sore de, sore yue* 其故; Par — de, *l.pr.* (à cause de) *no tame, ni yotte*; Id. (en conséquence de) *no kekōwa* 結果 *to shite*; Id. de prescription, *jikō* 時効 *ni yotte*.

15. Tout de —, *l.a.* (présentement) [*tada*] *ima, ima sugu ni*; Id. (sans retard) *sugu* 直 *ni, jiki* 直 *ni, sassoku* 早速; Id. (sans interruption) *hikitsusuite*; Tout d'une —, *hikitsusuite, tsusukesama ni*; Id. (avec un vt.) *hikitsusukete*.

sulvant, prép. 1. (selon) (après un v.) *ni yotte*; (avant le v.) *ni yoreba*; — votre sentiment, *go setsu* 御説 *ni yoreba*; — les règles, *kisoku* 規則 *ni yotte*; — sa conscience, *ryōshin* 良心, *ni shitagatte*.

2. (à proportion de) *ni ō* 應 *jite, ni shitagatte*; — les circonstances, *baai* =.

3. (le long de) *ni shitagatte, ni sōte, wo tsutōte, ni tadotte*. V. Suivre 2.

4. — que, *l. conj.* *ni ōjite, ni shitagatte*.

sulvant, sm. 5. (suite) *suikōsha* 隨行者, *suikōin* 隨行員, *o tomo* 御供, *jūsha* 從者, *jūnin* 從人, *tsukibito* 附人, *baijū* 陪從. 6. (serviteur) *jūboku* 從僕. 7. (disciples) *deshi* 弟子, *monjin* 門人.

8. (proches parents) *shinrui* 親類.

9. (qui est après) *tsugi* 次 *no mono*.

—, **ante, a.** 10. *tsugi no*; Cp. *ji* 次; La page —, = *peiji* 次頁; La réunion —, *jikai* 次會; La période —, *jiki* 次期.

11. (temps) *tsugi no*; id. (immédiatement) =, *akuru*; Cp. *yoku* 翌; L'année —, |*yoku*| *tsugi no* | *akuru* | *toshi*; Le mois —, *yoku* 翌 | *getsu* 月 | *tsuki* |, *akuru* *tsuki*; Le jour —, |*akuru*| *ake no* | *tsugi no* | *hi, yoku* | *jitsu* 翌日; La nuit —, *akuru* | *ake no* | *tsugi no* | *yo, akuru* | *yo*.

sulvi, le, a. 1. (en vogue) *hayatte oru, ryūkō* 流行 *shite oru, okonawarete oru*; Etre très —, *yoku* *hayatte oru*.

2. (continu) [*hiki*] *tsusuite*; Avoir des relations — avec, *hikitsusuki no kwankei* 關係 *ga aru*.

3. (ayant de l'ordre) *junjo* 順序 *datta*; (ayant de la liaison) *renraku* 聯絡 *shita, renzoku* 連續 *shita*.

sulvre, vt. I. (marcher après) *shitagau* 隨, 從; *rd., ni*; — de loin, *haruka* 遙 *ni* =; — de près, *chikaku* =; — des yeux, *miokuru, mokusō* 目送 *suru*. 2. — (un chemin), *michi wo* | *tadoru* | *tadotte yuku*; (aller le long de) qch., *wo tsutau, ni tsutawaru*, Id. — son chemin, *michi* 道 *wo yuku*; (jusqu'au bout) *michi wo nukeru*; — le bord de la

mer, kaigan 海岸 *ni sōte yuku*; — le courant de l'eau, *magare* 流 *ni shitagau*.

3. (accompagner) *tomouau* 伴; — partout, *tsukion* 附添; *rd., ni*; — comme l'ombre, *kage* 影 *no gotoku ni tsukimatou*.

4. (venir après) *tsugu* 繼, *rd., ni*; Qui suit, *tsugi no*; La page qui suit, *tsugi* 次 *no peiji* 頁; C'est la maison qui suit, *jiki* *tsugi no ie* 家 *de aru, jiki tonari de aru*. 5. (poursuivre) *ou* 追.

6. (se conformer à) *ni awaseru, wo ou, ni shitagau, wo mamoru*; — la mode, *ryūkō* 流行 =.

7. (observer) *chūi* 注意 *suru*; — les événements, *jijō* 事情 *ni* =,

8. (continuer) *tsuukeru, keisoku* 繼續 *suru*; — sa pointe, =; — une entreprise, *jigyō* 事業 *wo* =; Quand on a commencé il faut suivre, *hajimeta nara ba tsukete yaraneba naranai*; Cet homme ne suit rien, *are wa nani mo tsukanai*.

9. — les pas de (qn.), *no ato* 跡 *wo tsukeru, no ato ni tsuite yuku*; — une lumière, *akari* 燈火 *wo meate* 目的 *ni shite yuku*; Id. (qui bouge) *akari ni tsuite yuku*; — le chemin de la vertu, *toku* 徳 *no michi* 道 *wo fumu*; — les traces de ses ancêtres, *senso* 先蹤 *no michi wo okonau*; — le fil d'un raisonnement, *giron* 議論 *wo kikitōru*; — qn. dans un raisonnement, *hito no giron wo kikitōru*; Ne pas — la conversation, *hanashi no tsuzuki ni ki* 氣 *ga tsukanai*; — le fil des événements, *jiken* 事件 *no nariyuki* 成行 *wo shiraberu*.

10. (s'abandonner à) *ni mi* 身 *wo yudaneru*; — le parti de (qn.), *no tō* 黨 *to naru, ni satan* 左袒 *suru*.

11. — une doctrine, *oshie* 教 *ni* | *shitagau* | *yoru*; — Jésus, *Jesusu Kirisuto* | *ni shitagau* | *wo manabu*; — (Aristote, etc.) *no setsu* 説 *ni yoru*; — un cours, *kōgi* 講義 *wo kiku*; — (un professeur), *no kōgi wo kiku, no kyōju* 教授 *wo ukuru*; Il est difficile de le suivre, *ano hito no iu koto wa kikitōri gatai*; — (qch.) avec une grande attention, *yoku chūi* 注意 *shite ukagau*; St. *ni senshin-ryūi* 專心留意 *suru*.

—, **vt.** 12. (résulter) *shōsuru* 生, *deru* 出; Il suit de ce que vous dites que je n'avais pas tort, *anata no iu tokoro ni yotte washi no machigatte inai koto ga wakatte kuru*; Suit-il de là que vous ayez raison? *sore de go mo tōtomo* 御尤 *de aru to iu koto desu ka?* Il ne s'en suit pas que, *to iu wake ni wa* | *yukanai* | *mairimasen* |.

se —, **vr.** 13. (venir l'un après l'autre) *aitsugu*; (arriver successivement) *hikitsusuku* 引續; (former une file) *tsuzuku* 續; (liaison) |*yoku*| *tsuzuku*; Ces nos se suivent bien, *gō* 號 *ga yoku* | *tsusuite* | *atte* | *ōte* | *iru*.

suljet, sm. 1. (cause) *wake* 譯, *riyū* 理由; Avoir — de se plaindre, *kujō* 苦情 *wo iu* = *ga aru*.

2. (matière traitée) *dai* 題, *daimoku* 題目, *ronken* 論件; Etre plein de son —, *iu koto ni kuwashii*; — d'une délibération, *gidai* 議題; — de (roman, etc.), *kotogara* 事柄; A ce —, sur ce —, *kore ni* | *tsuite* | *kwan* 關 *shite*; Au — de, *ni tsuite, ni kwan* 關 *shite*.

3. (matière a) Cp. *dane* 種, *gusa* 草; Devenir un — de conversation, *hanashi* = *ni naru*; Etre id., *hito* 人 *no kuchi* 口 *ni kakaru*; Un — de rire, [o] 句

waraigusa 芙蓉; — d'enseignement, oshiegusa 教草.

4. (matériaux) sairyō 材料; Etre, Fournir le — de, no = ni naru.

5. (d'une science) mokutekibutsu 目的物, taishō 對象. 6. (pers.) jimbutsu 人物; (en mauv. part) yatsu 奴; Un bon —, yoi jimbutsu; Un excellent —, saishi 才子, erai jimbutsu; Mauvais —, warui yatsu, akkan 惡漢.

7. (traité par un médecin) kwanja 患者, byōnin 病人; (de dissection) shitai 屍體.

8. (pour greffes) daigi 接木, tsugidai 接木臺; — de pépinière, naeki 苗木.

9. (de verbe, de proposition) shukaku 主格.

10. Phil. shukwan 主觀.

11. (d'un souverain) shin 臣, shimmin 臣民, shinka 臣下; (d'un pays) jimmin 人民; Les — japonais, Nihon-shimmin 日本臣民; Les — français, Futsu-koku | jimmin 佛國人民 | jin 人 |.

sujet, ette, a. 12. (dépendant) de, ni zoku 屬 suru. 13. (astreint à) ind. + beki, cond. nég. + naranai qfois suivis de mono de aru; Etre — à l'heure, jikan 時間 wo, mamoru beki | mamoraneba naranai mono | de aru; Les pers. — à l'impôt, zei 稅 wa | dasu beki | dasanakeraba naranai | mono; — à la corvée, buyaku 賦役 wo dasu beki, etc; Etre — à son devoir, tsutome 勤 ni shita | gau beki | gawanakeraba naranai | mono de aru; Tous les hommes sont — à la mort, hito wa mina 皆 | shinu beki | shinaneba naranai | mono de aru; La vieillesse est — à beaucoup d'infirmités, toshiyoru to iroiro 種々 no itami 痛 ga okoru mono de aru.

14. (qui a l'habitude de) kuse 癖 ga aru; Etre — à boire, nomu 飲 = ; Pers. — à la colère, ikaru kuse 怒癖 no aru mono.

15. (porté à) fu. + yasui; § 56. yoku + ind.; L'homme est — à se tromper, hito wa | machigai 間違 yasui | yoku machigau | mono de aru; Etre — à (une maladie), ga okori yasui, ni kakari yasui [mono de aru]; Il est — aux rhumatismes, yoku "ryōmachisu" wo yamu hito de aru; Ce pays est — aux inondations, kono kuni 國 ni wa yoku ōmizu 大水 ga deru; Id. aux tremblements de terre, kono kuni wa yoku jishin 地震 ga suru; Ce passage est — à bien des interprétations, kono ku 句 wa iro-iro 種々 no imi 意味 ni toreru; Cela est — à bien des inconvénients, kore de wa ironna mendō 面倒 ga okoriyasui.

sujétion, sf. 1. (dépendance de qn.) fukujū 服從; Tenir dans la —, Mettre sous sa —, = no moto 下 ni oku; La — aux lois, hōrisu 法律 ni tai 對 suru = . 2. (charge inévitable) seioimo; Devenir une —, = ni naru. 3. (assiduité) sekimu 責務; Etre une —, = ni naru. 4. (vis à vis du souverain) shimmin 臣民 taru koto. [yō na.

sulcature, sf. une tige; sulciforme, a. une no sulfate, sm. 1. ryūsan-en 硫酸鹽.

2. Dans les Cp. ryūsan + la base; — de x, = x; — de chaux, = sekkwai 硫酸石灰; — de cuivre, = dō 硫酸銅, tampan 丹礬; — de fer, = tetsu 硫酸鐵, ryokuban 綠礬; — de magnésie, = maguneshta, kudo 苦土, sharien 舍利鹽; — de plomb, = en 硫酸鉛; — de potasse, = kari 硫酸加里; — de soude, = sōda 硫酸曹達; — de zinc, = aen 硫酸亞鉛, kōhan

鉛礬; sulfaté, ée, a. ryūsan-en 硫酸鹽 no; Argent —, ryūkwa-gin 硫化銀; Chaux —, V. Sulfate de chaux, etc.

sulfater, vt. 1. (trempier) ryūsan-en yōeki 硫酸鹽溶液 ni hitaru. 2. (un champ) ryūsan-en wo soso-gu, rd., ni; sulfatage, sm. 1.2. = koto.

sulhydrate, sm. suiryūkwabutsu 水硫化物.

sulhydrique, a. Acide —, ryūkwa-suiso 硫化 sulfite, sm. a-ryūsan 亞硫酸. [水素

sulfocarbonate, sm. ryūtan-san-en 碳酸鹽.

sulfuration, sf. 1. (combinaison) ryūkwa 硫化. 2. (de la vigne) | iō | yūō | kunjōhō 硫黃薰蒸法; iō de fusuberu koto.

sulfure, sm. ryūkwabutsu 硫化物; — de x, ryūkwa x; — de calcium, ryūkwa sekkwai 硫化石灰; — de carbone, ryūkwa-tanso 硫化炭素; sul-

focarbonique, a. id. no.

sulfuré, ée, a. 1. (qui contient) | iō | yūō | 硫黃 wo fukumeru. 2. (traité par le s.) ryūkwa 硫化 sareta, | iō | yūō | wo motte torisatsukatta; Hydro-

gène —, ryūkwa-suiso 硫化水素.

sulfurer, vt. 1. (combiner) ryūkwa 硫化 saseru. 2. (une vigne) | iō | yūō | kunjō 硫黃薰蒸 suru.

sulfureux, euse, a. 1. iō 硫黃 wo fukumeru; Eaux —, iōsen 硫黃泉. 2. Acide —, a-ryūsan 亞

sulfurique, a. Acide —, ryūsan 硫酸; Id. fumant, hatsuen-ryūsan 發煙硫酸.

sultan, sm. 1. (Turc) "Toruko" kōtei 土耳其皇帝; sultānat, sm. = no kurai; (le règne) = chika 治下; sultane, sf. = no hi 妃; — valide, "Toruko" kōtaigō 皇太后; sultanesque, a. = ni ataru. 2. Fig. (homme absolu) sendansha 擅斷者, senseisha 專制者. 3. (meuble) fujin-keshōbako 婦人化粧篋; (sachet) niōibukuro 香袋.

sultane, sf. 1. (vaisseau) "Toruko" no ikusa-bune 戰船. 2. (robe) fujin-chōi 婦人長衣.

sumac, sm. Bot. hase-kwa 槲科; — à vernis, urushi; — Cotinus, ōro 黃槲; — des forêts, yama hase, yabu urushi; — à cire, hase no ki, rō no ki; — tricocarpa, yama-urushi; — vénéneux, — à la [gale]puce |, tsuta-urushi, u ushi-zuta, kaki-urushi.

sumumum, sm. kyoku 極, saikōten 最高點.

supé, ée, a. teichaku 定著 shita.

super... (chim.) enkisei 鹽基性 no; — acétate, sm. = sakusan-en 醋酸鹽

super, et. kikanai, muda 無駄 ni suu 吸. —, et. tsumaru, fusagaru.

superbe, a. 1. (orgueilleux) kōman 高慢 na, gōman 傲慢 na, vu. hana no takai.

2. (magnifique) birei 美麗 na, kwabi 華美 na, sō-gou 壯麗 na. 3. (très-riche) kōka 高價 na.

4. (très-grand) kōdai 高大 na, sōdai 壯大 na.

5. (noble) kōshō 高尚 na, sontki 尊貴 na; (admirable) bakkun 拔群 no.

—, sm. 6. gōmanka 傲慢家; sf. kōman, gōman.

superbement, adv. 1. (org.) kōman 高慢 ni, gōman 傲慢 ni, sondai 尊大 ni. 2. (magnif.) birei 美麗 ni, rippa 立派 ni.

supercherle, sf. gomakashī.

supère, a. jōsei 上生 no, jō-i 上位 no, ue 上 no.

superfétation, sf. yaye, chōfuku 重覆.

superficialité, sf. *asaki koto, sempaku* 淺薄.
superficie, sf. 1. (face) *omote, men* 面, *hyōmen* 表面. 2. (mesure) *menseki* 面積; Mesure de —, = *no sokudo* 測度; Avoir un *chō* de —, = *itchō* 壹町 *aru*; Un terrain d'un *chō* de —, = *itchō* 壹町 *no jimen* 地面. 3. (extérieur) *hyōmen* 表面, *gwaimen* (sans réalité) *uwabe* 外觀; N'avoir que la — de, *no = bakari de aru*.

4. (connaissance sup.) *sengaku* 淺學.
 5. Dr. Droit de —, *chijōken* 地上權; **superficiaire, sm.** = *sha* 地上權者.

superficiel, elle, a. 1. (de la s.) [*hyō* 表] *men* 面 *no*; (de toute la s.) *ichimen* 一面 *no*; Etendue —, *menseki* 面積; Mètre —, *ichi-heihō* 壹平方 “*meetoru*”; Dr. Propriété —, *chijōken* 地上權.

2. (qui n'est qu'à la s.) *asai, hyōmen* 表面 *ni todomaru*; (Méd.) *sensaizei* 淺在性 *no*; Brûlure —, *keishō* 輕少 *no yakedo* 火傷.

3. (sans réalité) *gwaimen* 外面 *no, hyōmen* 表面 *no, uwabe no, uwatsura no*; Purement —, 〱 + *bakari* *ou dake* avant *no*.

4. (non profond) *asa|haka na|asashii*, *sempaku* 淺薄 *no, hisō* 皮相 *no*; Connaissances, science —, *sengaku* 淺學; Esprit —, *senshiki* 淺識; Homme —, *senshiki no hito*; Vue —, *hisō no ken* 見.

superficiellement, adv. 1. (de la s.) *hyōmen* 表面 *ni tsuite*. 2. (d'après l'apparence) *gwaimenjō* 外面上. 3. (sans approfondir) *gwaimen* 外面 *bakari, sempaku* 淺薄 *ni, hisō* 皮相 *dake*; Ne voir les ch. que —, *monogoto* 物事 *wo = miru*.

superfin, ine, a. *gokujō* 極上 *no, jōjō* 上々 *no, saijō* 最上 *no, sairyō* 最良 *no*, [*murui* 無類] *tohiriki* 飛切 *no*.

superflu, ue, a. 1. (en trop) *yokei* 餘計 *no, yobun* 餘分 *no, amaru, ariamaru*; Objets —, *seibutsu* 贅物; Paroles —, *seigen* 贅言.

2. (inutile) *fuyō* 不用 *na, iramu* —, *sm.* 1.2. = *mono, yobun*.

superfluité, sf. (abstrait) *yokei* 餘計 *na koto*; (concret) *yokei na mono*; (— en x), *yokei na x*; — en habits, *yokei na kimono* 着物.

supérieur, eure, a. 1. (en gén.) *me-ue, ue* 上 *no mono, chōjō* 長上, *kami* 上; (en dignité) *jōi* 上位 *no hito*; Les relations de — à inférieure, | *ue* 上 *to shita* 下 | *meue to meshita* | *jōge* 上下 | *no kwankei* 關係.

2. (de qn., fonctionnaire) *chōkwan* 長官, *jōkwan* 上官, *uwayaku*. 3. (chef) *chō* 長, *kashira* 頭; — d'école, *kōchō* 校長; — de communauté, [*shū*] *inchō* 修院長; — général, *sōsai* 總裁.

—, a. 4. (d'en haut) *ue* 上 *no, kami* *no*; Cp. *jō* 上; Région — de l'air, *kūki* 空氣 *no jōdō* 上層; Orifice — de l'estomac, | *i* 胃 *no jōkō* 上口; La partie — (de qch), *jōbu* 上部; Les classes —, Les grades —, *jōkyū* 上級; Les membres —, *ryō-ude* 兩腕, *ryō-te* 兩手; Cours — d'une rivière, *jōryū* 上流; Fonds —, *kōchi* 高地.

5. (de dessus) *ue* 上 *no*; Cp. *uwa* 上; Les habits —, *uwagi* 上衣; Lèvre —, *uwatsuba* 上唇; Paupières *uwamabuchi* 上眼瞼.

6. (en excellence) *taku-etsu* 卓越 *shita, sugureta, masatta*; Esprit —, | *takuzetsu* 卓絕 | *hibon* 非凡 | *no sainō* 才能; Force —, *sugureta chikara*; Il n'a

pas de —, Personne ne lui est —, *are no mi* 右 *ni deru mono wa nai*.

7. Etre — en nombre, *kasu* 數 *ga ōi*; Etre — à, *ni masaru*; Id. (en nombre) *yori ōi*; Id. (plus habile que) *yori uwate de aru*; Mil. Attaquer avec des forces —, *yūsei* 優勢 *wo motte kōgeki* 攻擊 *suru*; Un ennemi —, *yūsei no teki* 敵.

8. (comme qualité) *jōlō* 上等 *no*; Une qualité —, *jōhin* 上品; La qualité —, *jōtōhin* 上等品; De qualité —, *jōhin* 上品 *no, jōtō* 上等 *no*.

9. (comme degré) *kōtō* 高等 *no*; (en dignité) *jō* 上位 *no, jōkyū* 上級 *no*; Alcools —, *kōtō* 高等 *no “arukōru”*; Animaux —, *kōtō-dōbutsu* 高等動物; Conseil — de l'Instruction publique, *kōtō-kyōiku-kwaigi* 高等教育會議; Employés —, *kōtōkwan* 高等官; V. Officier 6; Tribunal —, *jōkyū-saibansho* 上級裁判所.

supérieurement, adv. 1. (au dessus) *ue* 上 *ni, jōbu* 上部 *ni*. 2. (très-bien) *kiwamete yoku*.

3. (d'une manière sup.) *masarite, sugurete*.

supériorité, sf. 1. (excellence) *takuzetsu* 卓越, *yūtō* 優等; — de génie, *sainō takuzetsu* 才能卓絕. 2. (en rang) *jōi* 上位; Sa charge lui donne la — sur x, *sono yaku* 其役 *ni yotte x no = ni aru*.

3. (comme mérite) *masatta koto, sugureta koto*; Il a une incontestable — dans son art, *somo jutsu* 術 *no sugurete oru koto arasowarenai*.

4. (en qualité) *jōlō* 上等 *naru koto, jōhin* 上品 *naru koto*.

5. — numérique, *kasu* 數 *no ōi koto, tasū* 多數; Mil (en force) *yūsei* 優勢; — du feu (tir), *kwaryoku* 火力 *no yūsei*.

superlatif, sm. 1. *saikōkyū* 最高級; — absolu, *zettai* = 絕對最高級; — relatif, *hikaku* = 比較最高級; Etre au —, = *de aru*; Adverbe au —, = *no fukushi* 副詞; —, a. = *no*; Adjectif —, = *no keiyōshi* 形容詞.

2. Fig. Au —, l.a. *kiwamete, sukoburu* 頗; Il est ennuyeux au —, *suteki ni urusai*.

superlativement, adv. *suteki ni, meppōkai*.
superphosphate, sm. *sansei-rinsan-en* 酸性磷酸鹽; — de calcium, *sansei-rinsansekkwai* 酸性磷酸石灰.

superposer, vt. 1. *kasaneru*; (joindre) *kasaneawaseru*; **superposable, a.** *kasanerareru*.

2. (en maçonnerie) *tsumi-ageru* 積上. *se* —, *vr.* 3. *kasanaru, kasanari-au* 重合; Superposé, *kasanatta*; Etre superposé, *kasanatte oru*; Géol. Couches superposées alternativement, *rusō* 累層.

superposition, sf. (act.) *kasane[ru koto]* 重; *kasaneawase*, (rés.) *kasanari, kasanari-ai*.

superpurgation, sf. Méd. *bōsha* 暴瀉.

superséder, vt. *enki* 延期 *suru, nobasu*; à, *wo*.

superstition, sf. *meishin* 迷信, *mōshin* 妄信; (act.) = *no wasa* 業; Faire des —, = *no wasa wo suru*; **superstitieusement, adv.** = *wo motte*;

Fig. (trop) *nen* 念 *wo irusugite*; **superstitieux, euse, a.** = *no*; vu. o *katamari no*; Fig. (trop exact) *kichōmen* 几帳面 *sugiru, nen no irisugiru*.

—, s. *meishinka* 迷信家, *mōshinka* 妄信家; (— au possible) *gohei katsugi* 御幣請, *engiya* 縁起家.

superstruction, *sf.* jōbukōji 上部工事, jōbu-
kekkō 上部結構.

superstructure, *sf.* 1. (ch. de. f.) senrofusetsu-
kōji 線路敷設工事. 2. (bateau) kampanjō 甲板上 no
kōsō 構造.

supplanteur, *sm.* kwaigokin 遷後路; Le long
—, chō = 長遷後路; Le court —, tan = 短遷後路.
supination, *sf.* 1. *te* 手 no gwaiten 外轉 [suru
koto]. 2. (de malade) aomuki 仰向, kyōgwa 仰臥.

supplanter, *vt.* 1. — qn., hito no ichi 位置 wo
ubau; **supplantateur**, *sm.* = mono; **supplan-
tation**, *sf.* supplancement, *sm.* = koto.

se —, *vr.* 2. aikatamukeru, oshinoke-au, taoshi-au.

suppléance, *sf.* hojū 補充, hoketsu 補缺.

suppléant, *ante*, *a. s.* (aide) hojōsha 補助者;
(qui remplace) hojūsha 補充者; Juge —, yobihanji
豫備判事; Substitut —, kenjiho 檢事補, yobikenji
豫備檢事; Professeur —, jokyōju 助教授.

suppléer, *vt.* 1. (ce qui manque) tasu, oginau,
hosoku 補足 suru; — les cérémonies du Baptême,
senreishiki 洗禮式 wo oginau.

2. (qch. sous-entendu) oginau.

3. — qn., hito no dairi 代理 wo suru.

—, *vt.* 4. (tenir lieu de) oginau; à, wo.

5. (à une lacune) ume-awase wo suru; La valeur
supplée au nombre, atai 價 de kasu 數 no =.

se —, *vr.* 6. ogina[war]jeru, umeawase ga tsuku;
L'expérience ne se supplée pas, keiken 經驗
wa oginawarenu.

supplément, *sm.* 1. (pour compléter) tashi,
oginai, hosoku 補足, umeawase; Dr. Réclamer un
— d'instruction, sara 更 ni tori-shirabe 取調 wo
seikyū 請求 suru.

2. (en sus) mashi, tashi, tsuika 追加: (pour avoir
une meilleure place) mashi[chin] 増[賃].

3. — d'un livre, journal, etc., furoku 附錄; Id. (à
part) sōho 增補, sōhan 增版.

4. Géom. — d'un angle, hokaku 補角.

supplémentaire, *a.* 1. tashi no, oginai no,
hosoku 補足 no, umeawase no; Angle —, hokaku 補
角; Articles —, furoku 附錄 no kajō 箇條; Budget
—, tsuika-yosan 追加豫算; Crédit —, hojūkin 補充
金; Train —, hojo-ressha 補助列車; Volume —,
sokushen 續編; Cours —, hoshūkuwa 補習科. 2. Dr.
Délai —, fukakikan 附加期間; Juge —, hojū-hanji
補充判事. **supplémentairement**, *adv.* hoka 外
ni, hojū 補充 to shite, tsuika 追加 ni.

supplémentif, *ive*, *a.* tsuika 追加 no; Articles —,
tsuika 追加 [jōmoku 條目] kajō 箇條 |.

supplétoire, *a.* hojū 補充 no.

supplication, *sf.* kongwan 懇願; **suppliant**,
ante, *a.* = suru; —, *s.* = sha 懇願者; **suppli-
catoire**, *a.* = no.

supplée, *sm.* 1. kei 刑; (châtiment) keibatsu 刑
罰; — corporel, taikēi 體刑; — de la croix, hari-
tsuke, takkei 磔刑; — du feu, kwakei 火刑, hizeme,
hiaburi; — du fouet, chikei 笞刑, muchiuchi 鞭撻
no kei; Le dernier —, shikei 死刑; Les — éternels,
owari naki keibatsu 刑罰; Les — de l'enfer,
jigoku 地獄 no kei; Instrument de —, keigu 刑具,
keibatsu 刑罰 no dōgu 道具; Lieu de —, keijō 刑
場; shiokiba; Conduire au —, keijō ni okuru.

2. (souffrance) kurushimi 苦; Etre au —, kuru-
shimu; C'est un vrai —, taihen kurushii; Mettre
au —, kurushimeru; Fig. Le — de Tantale, kūbō
空罌. 3. (ce qui agace) urusai koto; C'est pour moi
un —, domo | urusai | kurushii |.

suppléer, *vt.* shikei 死刑 wo | okonau | shik-
kō 執行 suru |, rd., ni; Etre supplicié, shikei ni
okonawareru. **suppléé**, *éé*, *a.* shikei 死刑 wo
uketa; —, *s.* id. mono.

supplier, *vt.* koinegau, aoginegau, kongwan 懇
願 suru, rd., ni; — de (faire, suru) koto wo =; Prier
et —, shikiri 類 ni negai suru; Je vous en supplie
(daignez...), |dōzo|nanitōzo | koinegawaku wa | ...
(kudasai).

supplique, *sf.* seigwan 請願; (écrite) seigwan-
sho 請願書; En présent, id. wo dasu.

support, *sm.* 1. (d'un obj.) sasae 支, okkai, tsup-
pari; — en bois, sasaeji 支木; (pierre) sasaeishi 支
石, tsuka; (colonne) sukebashira 助柱; En mettre,
= wo | yaru | kau | okkai suru.

2. (de statue, etc.) dai 臺; — de vase à fleurs,
kesokudai 華足臺, hanatatedai.

3. Fig. (aide) tasuke; La vieillesse a besoin de —,
rōjin 老人 ni wa = ga iru.

4. (protection) hogo 保護, yōgo 擁護.

supportable, *a.* 1. (tolérable) koraerareru, ta-
erareru, shinog[ar]jeru; C'est encore —, shinoida
shinogarenu koto wa nai; Les matinées et les soi-
rées sont très —, chōseki 朝夕 wa yohodo shinogi
yasuku aru; (un sort qch.) shimbō 辛抱 ga dekiru.

2. (sans se plaindre) kannin 堪忍 naru, gaman 我
慢 no dekiru; Douleur —, = itami 痛; Est-il —
d'être toujours ainsi grondé? sonna ni shijū shika-
rarete tamaru mono ka?

3. (excusable) yōsha 容赦 sareru, yurusareru,
kamben 勘辨 no dekiru, jo 恕 serareru.

5. (pas très-mauvais) ikanu koto wa nai, ma ni
au; Ce vin est —, kono sake 酒 de =.

supportablement, *adv.* kanari 可.

supporter, *vt.* 1. (servir de support) sasaeru.

2. (souffrir) koraeru, shinobu 忍, shinogu 凌; —
avec patience, nintai 忍耐 suru, kannin 勘忍 suru;
— (sans crier, etc.), gaman 我慢 suru; J'ai sup-
porté cette souffrance aussi longtemps que possible
sans me plaindre, korae ni koraete kurushii no wo
gaman shita; Ne pouvoir — la vue de, wo miru ni
shinobinu; Ne pouvoir plus — son sort, mō shimbō
辛抱 ga dekimu; Ne pouvoir — sans se plaindre,
gaman 我慢 ga dekimu; On peut encore le —, shin-
ogarenu koto wa nai.

3. (être à l'épreuve de) ni taeru; — bien le feu,
yoku hi 火 =; — la mer, kōkai 航海 =; Id. (obj.)
kaijō-umpan 海上運搬 =; Ce vin supporte l'eau,
budōshu 葡萄酒 wa mizu 水 wo watte mo yoi.

4. (être indulgent pour) koraeru, kamben 勘辨
suru, jo 恕 suru, yōsha 容赦 suru.

5. (couvrir de son appui) hogo 保護 suru; — une
proposition, an 案 wo shiji 支持 suru; — un parti,
tō 黨 ni satan 左袒 suru.

6. (être grevé de) futan 負擔 suru; — un impôt,
zei 稅 wo =; — par parties égales, heibun 平分
shite =; Risque à — par, no futan su beki kiken 危

餘; — avec d'autres (sa part), *buntan* 分擔 *suru*.
se —, *vr.* 7. (être toléré) *koraerareru*, *shinogareru*; (s'excuser) *yōsha* 容許 *sareru*.

8. (l'un l'autre) *ai-shinōbu* 相忍, *korae-au*, *ai-jo* 相忍 *suru*. **supposable**, *a.* *katei* 假定 *sareru*.

supposé, *é*, *a.* 1. *katei* 假定 *shita*; Fait —, = *jijitsu* 事實; Cela —, *kore wo katei* 假定 | *sureba* | *shite oite* |.

2. (non vrai) *mujitsu* 無實 *no*, *atokata mo nai*; Cp. *gi* 偽; Acte —, *gisho* 偽書; Nom —, *gimei* 偽名, *hemmei* 變名; Testament —, *kasō-yuigon* 假想遺言. —, *prép.* 3. *to katei* 假定 *sureba*; — une défaite, *make* | *ru* | *ta* | = *ou to shita* *tokoro ga*.

4. — *que*, *t.* *conj.* *yoshi*. + *ind.* + *to mo*; *ou*, *tote* [*mo*], *part.* + *mo*, *tatoi*... + *part.* + *mo*; — qu'il en soit ainsi, *tatoi sonna koto ga* | *atte* | *aru ni shite* | *mo*, *tatoi sō atta* | *tokoro ga* | *tote mo* |; — même qu'il pleuve, *yoshi ya ame* 雨 *ga furu to mo*; — même que ce soit mal, *yoshi sore ga ashiki ni seyo*; — même que vous y soyez allé cela n'y ferait rien, *yoshimba oite ni natta tote shikata ga arimasumai*.

supposer, *vt.* 1. *katei* 假定 *suru*; Supposons, par exemple, *que...*, *kari ni ... to* [*katei*] *sureba*; En supposant qu'il y consente, *kore ga shōdaku* 承諾 *suru to katei* *shite*; V. **Supposé** 4.

2. (imaginer) *sōzō* 想像 *suru*.
3. (conjecturer) *suiryō* 推量 *suru*, *okusoku* 臆測 *suru*; — *que*, *tō* [*iu koto wo*] =; Ainsi que vous l'avez supposé, *go suiryō* 御推量 *no tōri*; Je suppose qu'il réussisse, *yoshi seikō* 成功 *suru to katei* *sureba*; Je suppose qu'il réussira, *tabun* 多分 *seikō* *suru darō*.

4. (donner comme vrai) *yosoou* 裝; Dr. *gigi* 擬偽 *suru*; — un enfant, *ko* 子 *no tsumori* 積 *ni suru*; — une personne, *uso wo nanotte dasaseru*, *vu.* *kae dama wo tsukau*; — un testament, *yuigon* 遺言 *wo yosoou*.

5. (nécessiter) *yō* 要 *suru*; Tout verbe suppose un sujet, *dōshi* 動詞 *areba shukaku* 主格 *ga aru*; Tout effet suppose une cause, *kekka* 結果 *areba kanarazu gen-in* 原因 *ga aru*; Ch. qui en suppose une autre, *ta ni nanika atte no koto*, *ta no koto ni yoru koto*.

se —, *vr.* 1.2.3. (être supposé) *katei* 假定 *sareru*; *sōzō* *sareru*; *suiryō* *sareru*.

6. (soi-même) *mirukara shinazuru*, *jishin* 自信 *suru*; — capable, *dekiru* | *to* = | *tsumori de iru* |.

suppositif, *ive*, *a.* *katei* 假定 *no*.

supposition, *sf.* 1. (ch.) *katei* 假定; Une — que ..., ... *to iu* =. 2. (conjecture) *suiryō* 推量, *okusoku* 臆測. 3. (de pièce fausse) *gigi* 擬偽, *gan-zō* 贗造; — de testament, *kasō-yuigon* 假裝遺言; — d'enfant, *gi-ji* 偽兒; — de nom, *gimei* 偽名; — de personne, *kaedama* 換玉 *wo tsukau koto*.

suppositoire, *sm.* [*kōmon*] *sayaku* [肛門] 座藥.

suppôt, *sm.* 1. (d'un corps) *yaku-in* 役員.

2. Fig. (de mauv. desseins) *tesaki*, *teshita*; Un — de satan, *akunin* 惡人.

suppressif, *ive*, *a.* *kinshi* 禁止 *suru*, *chin-atsu-teki* 鎮壓的.

suppression, *sf.* 1. *haishi* 廢止; — d'un emploi, *haikwan* 廢官; — d'un impôt, *sozei-haishi* 租稅廢止; — de fêtes, *saijitsu* 祭日 *no haijo* 廢除.

2. (défense) *kinshi* 禁止, *kin* 禁; — d'un livre, *shoseki hatsubai kinshi* 書籍發賣禁止.

3. (enlèvement) *nosoki-saru koto*, *totte noboru koto*; — de, *wo* =; — d'un enfant, *kodomo* 子供 *wo kakusu koto*; — d'état, *seki* 籍 *wo kuramasu koto*; — de pièces, *shorui-haiki* 書類廢棄; — de preuves, *shōko-inimetsu* 證據湮滅; — (d'un article, etc.), *jokyaku* 除却.

4. Méd. (suspension) *heishi* 閉止; — des selles, *bempi* 便秘; — de la transpiration, *hakkān* = 發汗 閉止; — de la menstruation, *gekkei* = 月經閉止. *heishi* 經閉.

supprimer, *vt.* 1. (empêcher de paraître) *tomerru* 止; — un journal, *shimbun no hakkō wo kinshi suru*; — un livre, *shoseki* 書籍 *no hatsubai* 發賣 *wo* | (gouv.) *kinsuru* 禁 | (auteur) *tomerru* |.

2. (faire disparaître) *hai* 廢 *suru*; — les traces (de qch.), *ato wo kuramasu*; — des pièces, *shorui* 書類 *wo inimetsu* 湮滅 *suru*; — des preuves, *shōko* 證據 *wo inimetsu suru*.

3. (retrancher) *nosokisaru* 除去, *totte noboru*; — (une phrase, *ku* 句) *wo* | *habuku* 省 | *ryaku* 略 *suru* |.

4. (abolir) *hai* 廢 *suru*, *haishi* 廢止 *suru*; (prohiber) *kinshi* 禁止 *suru*.

5. Méd. *tomerru*, *heishi* 閉止 *suru*.
se —, *vr.* *pass.* des *v.* *préc.* [*umi-kisu* 膿毒

suppurant, *ante*, *a.* *umi* 膿 *no deru*; Plaie —, **suppuratif**, *ive*, *a.* *umi* 膿 *wo dasaseru*, *uma-seru*; Méd. *kwanōsei* 化膿性 *no*; —, *sm.* *kwanōzai* 化膿劑, *kwanōsaishin-yaku* 化膿催進藥.

suppuration, *sf.* 1. (formation) *umu koto*, *kwanō* 化膿; Période de —, *kwanōki* 化膿期; Venir à —, *uride kuru*, *umu*, *kwanō suru*.

2. (écoulement) *umi no deru koto*; — de moxa, *iboi*, *ibori*; Il y a —, V. **Suppurer**; Arrêter la —, *umi wo tomerru*.

suppurer, *vt.* *umi* 膿 *ga deru*, *kwanō* 化膿 *suru*; (moxa), *iboru*; Faire —, *umi wo molaseru*, *kwanō sasuru*; Commencer à —, *umikakaruru*.

supputation, *sf.* *keisan* 計算; **supputer**, *vt.* = *suru*, *kaoseru*.

supranaturalisme, *sm.* (ch.) *chōseiteki* 超世的; (doctrine) *chōseisetsu* 超世說; **supranaturaliste**, *u.* = *no*; Doctrine —, *chōsei-setsu*; —, *s.* *chōseironsha* 超世論者.

suprasensible, *a.* *kankaku-ijō* 感覺以上 *no*, *chōkanteki* 超感的 *no*.

suprématie, *sf.* *saijōken* 最上權.

suprême, *a.* 1. *saijō* 最上 *no*, *mujō* 無上 *no*, *kono ue naki*; Autorité —, *saijōken* 最上權; Id. (pers.), *saijōkensha* 最上權者; L'Être —, *jōtei* 上帝, *Kami* 神.

2. Au — degré, *t.* *a.* *kiwamete*; Parvenir au — degré de, *no saijōkyū* 最上級 *ni tassuru*, *no kyoku* 極 *ni* | *noboru* | *itaru* |.

3. (de la fin de la vie) *saigo* 最期 *no*; L'instant, l'heure —, = *toki* 時; Les volontés —, *yuigon* 遺言; Les honneurs —, *sōrei* 葬禮.

suprêmement, *adv.* *kiwamete*, *saijō* 最上 *ni*.

sur, *prép.* 1. (endroit) *ni*; (act.) *de*; Se promener — le bord de la mer, *kaigan* 海岸 *wo sampo* 散步 *suru*; Ecrire sur du papier, *kami* 紙 [*no ue*] 紙

kaku; Graver sur le marbre, *dairiseki* 大理石 [no ue] ni *kisamu*; Appliquer du mortier — un mur, *kabe* 壁 ni *shikkui* 漆喰 *wo nuru*; Etre — les lieux, *sono ba* 場 ni *oru*; Sur place, *sono ba de*; La ville est — le fleuve, *machi* 町 *ga kawa* 川 no *hotori* 邊 ni *aru*; Les villes qui sont sur la rivière, *kawa* no *hotori* ni *aru* | no *machi*; Une maison — le grand chemin, *daidō* 大道 no | *waki* 側 | *katawara* 傍 ni *aru* ie 家; Mettre le pied —, *wo fumu*.

2. (au dessus de) no ue 上 ni; Cp. *jō* 上; — la terre, *chi* 地 no ue ni, *chijō* 地上.

3. Avoir, porter — soi, *keitai* 攜帶 *suru*, *tasusae motsu*; Ce que l'on a ou porte — soi, *keitaihin* 攜帶品; Porter toujours — soi, — sa peau, *hadami* 肌身 ni *tsukeru*, *hada* 肌 *wo* *hasanai*.

4. Tomber —, V. Tomber 7; Mettre (qch.) — *x*, *x* [no ue] ni *noseru*; Id. (écrire) [no ue] ni *kakinoseru*; Mettre l'un — l'autre, *kaseneru*; Id. des habits, *ki* 着 *kaseneru*; — pied, V. Pied 4; Mettre — le même pied, *dōyō* 同様 ni *miru*; Id. (en rang) *naraberu*; Etre — le même pied, (ch.) *dōyō de aru*; Id. (pers.) *kata* 肩 *wo* *narabete oru*; Entasser pierres — pierres, *ishi* 石 *wo* *tsumi* *kaseneru*; Faire folies — folies, *kasnegasane* 馬鹿 *na koto wo suru*;

5. Coup — coup, *kasnete*, *kasnegasane*; Avoir trois maladies Id., *byōki* 病氣 *wo* *san do* 參度 *kaseneru*; Donner un coup —, *wo utsu*, *wo tataku*; Jeter (qch.) — ses épaules, *kata* 肩 ni [*hik*] *kakeru*.

6. Avoir deux fenêtres — la rue, *futatsu no mado* 窓 *ga michi* 道 ni *muite oru*; Etre toujours — les livres, *itsumo* *shomotsu* 書物 *wo* *yonde oru*; Passer la main — *x*, *x* *wo* *naderu*; Placer la main —, ni *te* 手 *wo* *kakeru*.

7. Prendre — sa nourriture pour [faire], *tabemono* 食物 *wo* *ken-yaku* 儉約 *shite* [*suru*]; Faire des paroles — un air, *fu* 譜 ni *kotoba* 語 *wo* *awaseru*.

8. (au sujet de) ni *tsuite* 就; (adj.) = *no*; Les impositions — *x*, *x* = no *kwazai* 課稅; Parler —, *x*, *x* = *hanasu*; Ce qu'il a dit — *x*, *x* = | no *hanashi* | *itta koto* |.

9. (vers, du côté de) no *hō* 方 *e*; Se diriger — *x*, *x* = *omomuku*; Tourner — la droite, *migi* 右 *e* *mawaru*; Revenir — ses pas, *hikkaesu*, *atomodori* *suru*.

10. (d'après) ni *yotte* 由; — l'affirmation de, no *hoshō* 保證 =; — parole, *sono kotoba* =; Prisonnier Id., *karihōkwannin* 假放還人; Croire qn. — parole, *hito* no *kotoba* *wo* *shinsuru* 信; Se fonder — (qch.), ni *motozuku*.

11. (affirmation, garantie) ni *kakete*; — | mon | son | honneur, *meiyo* 名譽 =; — ma vie, *inochi* 生命 =; — ma conscience, *ryōshin* 良心 ni *chikatte* 誓; Jurer — les S. Evangiles, *Sei-fukuin-sho* 聖福音書 *wo* *oite* *chikau*.

12. (environ, temps) [no] *koro* 頃, [no] *jibun* 時分; — l'heure de (midi, *hiru*) =; — la brune, *hi* | *gure* ni | *kururu* *koro* | 日暮頃; — le soir, *ban-kata* 晩方; — le tard, *osoku* 遅; — le point de partir, *dekakeyō to suru toki* ni; Il est — son départ, *shuitatsu* 出立 *shiyō to shite oru*.

13. (rapports d'étendue) ni; Avoir 10 *ken* de long — cinq de large, *haba* *go* *ken* 幅五間 *ni* *nagasa* *jikken* 長拾間 *aru*.

14. (aux dépens de) *de*; Vivre — le commun, *kyō-dō* 共同 *de* *kurasu*.

15. — toute[s] chose[s], l.a. *nami yori mo*.

16. — le tout, l.a. *tsumari*.

sur, sure, a. sui 酸, *suppai*.

sūr, sūre, a. 1. *tashika* 愼 *na*; Avoir (la main) —, (*te* 手) *ga* *tashika* *de aru*; Il a (l'œil) —, (*me* 眼) *ga* *tashika*; Un ami —, = *tomo*.

2. (sans péril) *ansen* 安全 *na*, *daijōbu* 大丈夫 *na*; N'y aller qu'à coup —, *daijōbu* *na* *tokoro* *de* *yarū*; Mettre en lieu —, | *tashika* | *daijōbu* | *no* *tokoro* *ni* *oku*; Port —, *ansen* 安全 *na* *minato* 港.

3. (certain) On n'en est pas encore —, *tashika* ni *wa* *shirenai*; La ch. n'est pas encore tout à fait —, *mada* *tsukitometa* *hanashi* *de* *wa* *nai*, *mada* *iyoiyo* *sō to* *wa* *ienai*; Etre — de (qch.), *wo* *tashika* ni *shitte* *oru*; Id. de (qn.), *wa* *daijōbu* 大丈夫 *de* *aru*, *uo* *ukeau*; Id. de soi, *jibun* 自分 *wo* *ukeau*; Je suis — qu'il n'y a pas d'erreur, *tashika* ni *machigai* 間違 *no* *nai* *tsumori* *de* *aru*; Je suis — de l'avoir mis là, *tashika* ni *sore* *wo* *koko* *ni* *oita*; En êtes-vous bien — ? *iyoiyo* *sō* *desu* *ka* ? Etre — de son fait, *machigawanu* *tsumori* *de* *aru*, *tashika* ni *shitte* *oru*.

4. (sans risque) *tegatai*; Un commerce —, = *shōbai* 商賣; Un remède —, *myōyaku* 妙藥, *teki-yaku* 適藥.

5. A coup sûr, l. a. *tashika* ni, *kanarazu*; Ce qu'il y a de —, c'est que, *nani* *shiro* ... ni *chigai* 違 *nai*.

6. Pour sûr, l. a. *kitto* 乾度; Pour — qu'il viendra, = *kuru*, *kuru* ni *sōi* 相違 *nai*; Pour être plus —, *nen* 念 *no* *tame*.

surabondamment, adv. *jūnibun* 十二分 *ni*, *yokei* 餘計 *ni*, *yobun* 餘分 *ni*.

surabondance, sf. 1. *amaru koto*, *kwata* 過多; La — de la population, *jinkō* 人口 *no* =.

2. La — des humeurs, *tai-eki* 體液 *no* *jūman* 充滿; — du sang, *taketsu* 多血; Il y a chez lui une — de vie, *kwakki* 活氣 *ga* | *mi* 身 ni *mitsu* | *afureru*. 3. — de droit, *arasowarenai* *kenri* 權利; Une — d'amitié, *mi* 身 ni *amaru* *yūgi* 友誼; Une — de preuves, *jūnibun* 十二分 *no* *shōko* 證據.

surabondant, ante, a. 1. *ariamaru*, *jūnibun* 十二分 *no*, *afureru* *hodo* *no*, *amari* *no*, *kwata* 過多 *no*; Des grâces —, *mi* 身 ni *amaru* *megumi* 惠.

2. (superflu) *yokei* 餘計 *na*. [贅物. —, sm. 2. *anari*, *yokei* *no* *mono*; (obj.) *zeibutsu*

surabonder, vt. 1. *ariamaru*, *jūnibun* 十二分 *ni* *aru*, *yokei* 餘計 *ni* *aru*. 2. (marchandises, matériaux) *fukusō* 輻湊 *suru*, *afureru* 溢; L'argent surabonde, *kane* *ga* *ariamaru*.

3. — de, — en, *ga* *ariamaru*.

surachat, sm. *takagai* 高買; **suracheter, vt.** = *suru*, *takaku* *kau*; (objet surfait) *kaikaburu*.

suractivité, sf. *gekiōatsu* 激發.

suraddition, sf. 1. (act.) *tsukekuwaete* 附加, *sai-tsuka* 再追加; Avec — de *x*, *x* *wo* *tsukekuwaete*.

2. (ch. ajoutée) *tsukekuwaeta* *mono* 附加物.

suralgu, ué, a. *hiyō* 非常 *ni* *surudo*.

surajouter, vt. *sara* ni *tsukekuwaeru*.

sural, le, a. *sune* 腫 *no*, *kyaku* 脚 *no*, *ashi* 脚 *no*.

suranné, ée, a. 1. *toki* 時 *no* *sugita*.

2. (plus de mode) *jisetsu* 時節 *no okureta, jisetsu okure no.* 3. (vieux) *furui, furukusai*; Expression —, *sutatta kotoba*; Opinion —, *chimpu* 陳腐 *na setsu surattendre, vt. machisugiru.* [説.]
surbaissé, 6e, a. *han yen* 申圓 *yori hikui*; Arc —, *heikyô* 平拱.
surbaissément, sm. (d'arc) *hankyûryû* 半穹窿 *no kôbai* 勾配, *heikyô* 平拱.
surbaissier, vt. *hikisageru, heikyô* 平拱 *ni suru, hankyûryû* 半穹窿 *ni nasu.* [fuchi 縁.]
surbau, sm. *kampan de-iri guchi* 甲板出入口 *no surcharge, sf. 1.* *soeni* 添荷.
 2. Fig. (surcrott) *mashi* 增, *sôchô* 增長; Pour —, *katete [kuwaete].* 3. (impôt) *jûzei* 重稅, *kasei* 加稅.
 4. (d'ouvrages d'art) *taijûgendo* 耐重限度.
 5. (excédant de poids) *kwajû* 過重, *tsumisugi* 過積.
 6. (mot surajouté) *kakikuwae* 番加, *kakinaoshi*; (Dr.) *monji* 文字 *no kairan* 改竄; Approuver une —, = *wo nindaku* 認諾 *suru.*
 7. (dans un compte) *tsukekake.*
surcharger, vt. 1. *ni* 荷 *wo owasesugiru, rd. ni;* — un cheval, *uma* 馬 *ni ni* 荷 *wo tsukesugiru.*
 2. — qn. de travail, *shigoto* 仕事 *wo owasesugiru.*
 3. — d'impôts, | *jûzei* 重稅 | *kwasei* 過稅 | *wo kakeru; rd., ni.* 4. — un mot, une ligne, *kaki kuwaeru, kakinaosu.*
 5. Etre surchargé, (pers. cheval etc.) *ni ga omosugiru*; Id. (un mur, *kabe* 壁) *ni omoshi ga hidosugiru*; Id. d'affaires, *jimu* 事務 *ga [ôsugiru/teamaru]*; Id. d'ouvrage, *shigoto* 仕事 *[ga haru/ni ovareru]*; Id. d'impôts, *zei* 稅 *ga omosugiru*; Mot —, *kaki naoshita kotoba*; V. Mine 9.
se —, *rr. 7.* *omosugiru ni* 荷 *wo ou;* — d'aliments, *kui-su* | *giru* | *gosu*; — de travail, *shigoto wo ukemochi sugiru.*
surchauffer, vt. 1. *yaki* 燒 *sugosu;* Etre surchauffé, *yakesugiru.*
 2. — la vapeur d'eau, *kwaneltsu* 過熱 *suru;* Vapeur surchauffée, *kwaneltsuki* 過熱氣; **surchauffage, sm. 1.** = *koto, yaki-sugoshi;* **surchauffe, sf. 1.** = *koto, yakisugoshi;* (rés.) *yakesugiru koto.*
 2. (de vapeur) *kwaneltsu* 過熱.
surchauffeur, sm. *kwaneltsu-kiki* 過熱機器.
surchauffure, sf. *yakisugoshi, kwaneltsu.*
surchoix, sm. *eri* | *dashi* | *muki* | 撰拔; vu. *goku-jô* 極上, *hitotsubu-yori.*
surcomposé, sm. 1. Chim. *jûkwagôbutsu* 重化合物; —, a. 2. *fukuyô* 複用; Temps —, [*jodôshi* 助動詞] = *no toki* 時.
surcomposition, sf. *fukuyô* 複用.
surcostal, ale, a. *rokkotsujô* 肋骨上 *no.*
surcouper, vt. [*ue* 上 *no karuta* 骨牌 *de*] *kitta ue wo kiru, surcoupe, sf. = koto.*
surcrott, sm. 1. *mashi* 增. 2. De —, par —, l. a. [*katete*] *kuwaete, sono ue, nao mata, shikanomi narazu;* Pour — de bonheur, *nao saiwai ni;* Quel — de douleur! *kasanegasane* 重々 *no kanashimi* 悲 *de aru.*
surcroître, vi. 1. *yokei ni haeru;* **surcroissance, sf. = koto;** —, *vt. 2.* *kwado* 過度 *ni masu.*
surculsion, sf. *yakisug[osh]i.*
surecut, lte, a. *yakesugita.*

suredent, sf. *yaeba* 重齒; (de cheval) *tekishi* 重齒.
surent-mutilé, sf. *oshitsumbo, rô-a* 雙受.
surenté, sf. (perte) *tsumbo* 雙; (affaiblissement) *mimi* 耳 *no tôi koto;* Etre dans un état de — complète, *ikkô kikoenu natta;* Appareil pour la —, *rôsha yô* 雙者用 *no kikai* 機械.
surdoré, vt. *jûtokin* 重鍍金 *suru.*
surdorure, sf. *jûtokin* 重鍍金.
surdos, sm. [*uma* 馬 *no*] *segawa* 青草.
sureau, sm. Bot. (de Java) *sokusu* 蒴藋; — à grappes, *niwatoko* 接骨木, *tarunoki, komoutsugi,* (pubescent) *kobu no ki.*
suredifier, vt. *ue* 上 *ni tateru, kôku* 高架 *suru.*
surelévation, sf. 1. (de construction) *takame* [*ru koto*]. 2. (augmentation) *tôki* 騰貴; — du prix des denrées, *bukka-tôki* 物價騰貴.
sureléver, vt. 1. (mur, etc.) *takameru.*
 2. (les prix, etc.) *ageru, tôki* 騰貴 *saseru;* Etre surelévé, *agaru, tôki suru.*
surelle, sf. Bot. *miyama-katabami.*
surement, adv. *tashika ni;* (à coup sûr) *kan-rasu* 必; (sans manque) *kitto* 屹度, *daijôbu* 大丈夫.
sureminent, ente, a. *takutsu* 卓越 *shita.*
suremission, sf. — de papier-monnaie, *shiki-rampatsu* 紙幣濫發.
surenchère, sf. *sôka-keibai* 增價競賣; **surenchérit, vt. = suru, = wo nasu;** **surenchérissement, sm. =;** **surenchérisseur, sm. =** 人.
surenveloppe, sf. *jûbukuro* 重袋.
surerogation, sf. *yobun* 餘分; Oeuvre de —, = *no wasa* 業; **surerogatoire, a. = no;** **surerogatoirement, adv. = ni.**
surestrie, sunterie, sf. 1. *rikuage* 醫場 *no chien* 運延. 2. (indemnité) *chien-baishô* 運延賠償.
surestimer, vt. *kôka* 高價 *ni mitumoru;* **surestimation, sf. = koto.**
suret, ête, ette, a. *sukoshi* | *sumi* | *sumi* 酢味 *no aru;* Avoir un petit goût —, *sukoshi sumi ga aru.*
sureté, sf. 1. *ansen* 安全; Appareil de —, = *ki* 安全器; Lanterne de —, = *tô* 安全燈; Serrure de —, = *kagi* 鍵; En —, l. a. = *ni,* En toute —, *daijôbu* 大丈夫 *ni;* Etre en lieu de —, *ansen no tokoro ni oru;* Mettre qn. en lieu de —, *goku* 獄 *ni ireru;* En [toute] — de conscience, [*matteku*] *anshin* 安心 *shite, honshin* 本心 *ni yasanjite;* Mettre sa conscience en —, *anshin wo motomeru;* Pour plus de —, *nen* 念 *no tame;* Son commerce est d'une entière —, *kono hito no shôbai* 商賣 *wa* | *taskika* | *kakujitsu* 確實 | *daijôbu* | *na mono de aru.*
 2. (caution, garantie) *tampo* 擔保, *hoshô* 保證; Exiger des —, = *wo seikyû* 請求 *suru;* (Pers. ch.) d'une — douteuse, *ikagawashii.* 3. (d'un sens) *toku koto;* — de tact, *te* 手 *no =;* — de coup d'œil, *me* 眼 *no =;* Avoir une grande — de, *ga yoku kiku.*
 4. (du pied, de la main) *tashika na koto, shikkari shite oru koto;* Avoir une grande — de main, *te ga shikkari shite oru* | *tashika de aru*; La — (police), *keikai* 警戒, *keibi* 警備; Mil. Service de —, *keikai-kimmu* 警戒勤務.
surexcitable, a. *gekihatsu* 激發 *shi yami;*
surexcitabilité, sf. = koto; Etre d'une grande —, *taihen* 大變 =.

surexcitant, *ante. a. gekihatsu* 激發 *suru*.
surexcitation, *sf. 1. (d'organe, tissu) gekihatsu*
 激發. 2. (émotion) *gekko* 激昂; Etre dans un état
 de — effrayante, *osoroshiku = shite oru*.

surexciter, *vt. gekihatsu* 激發 *saseru*; — (qn.)
gekko 激昂 *saseru, aradateru*; Etre surexcité, *gekko*
suru, aradatsu; Il est surexcité, *gekko shite oru, ki*
氣 ga tatte oru.

surexhausser, *vt. takameru*; Etre surexhaussé,
takaku natte oru.

surface, *sf. 1. men* 面; (extérieure) *hyōmen* 表
 面, *gwaimen* 外面; Toute la —, *ichimen*, *semmen*
 全面; — de l'eau, *suimen* 水面; (d'un liquide) *jō-*
men 上面; — de la terre, *chikyū* 地球 *no hyōmen*
 表面; — d'un terrain, *jimen* 地面; Une grande —
 de terrain, *hiroji jimen*; — occupée par une maison,
ie 家 *no tachisubo* 庭坪; — plane, *heimen* 平面;
 — sphérique, *kyūmen* 球面.

2. (superficie) *menseki* 面積; — latérale, *soku* =
 側面積; — totale, *zen* = 全面積; — en lieues
 carrées, *hōri* 方里; — en *tsubo*, *tsubo-sū* 坪數;
 — concédée pour une mine, *kōku* 礦區.

3. (les dehors) *gwaimen* 外面; N'apercevoir que
 la — des choses, *monogoto* 物事 *no = bakari wo*
niru; (l'apparence) *gwaiiken* 外見.

4. Manquer de — (pers.), *katami* 肩身 *ga semai*,
haba ga kikanu.

surfaire, *vt. 1. kakene* 掛值 *wo in, rd., no*;
 Votre achat a été surfait, *anata wa kaikabutta*.

2. (vanter) *homesoyasu, hometateru*.

surfait, *site, a. homesugita*; Réputation —,
kyōmei 虛名, *kwahō* 過褒, *itsubi* 溢美. [荷帶]

surfaix, *sm. kuraobi* 鞍帶; (de la charge) *niobi*

surfrappe, *sf. kai-in* 改印, *kaikoku* 改刻.

surfusion, *sf. kwayū* 過融.

surgeon, *sm. hikobae* 藁.

surgir, *vt. 1. (de terre) deru* 出; (source) *waku*,
wakideru 湧出. 2. (se produire) *okoru* 起; Faire —,
okosu. 3. vx. (arriver) *tsuku, chaku* 着 *suru*;

— au port, *chakkō* 着港 *suru*.

surhaussement, *sm. (act.) takame* [ru koto];
 (état) *takamete aru koto*.

surhausser, *vt. 1. (construction) takameru*,
tsukiageru; — un arc, *han-yen* 半圓 *yori takaku*
suru. 2. (prix) *nao ne* 值 *wo ageru, rd., no*.

surhumain, *aine, a. ningen-ijō* 人間以上 *no*;
 (au dessus des forces) *ningen no chikara no oyobanai*.
 [jinryoku 人力 | ningen wasa | de dekinu.

surimposer, *vt. 1. (placer) noseru* 載, *kasaneru*
 重. 2. (impôt) *kasei* 加稅 *suru*.

surimpôt, *sm. kasei* 加稅.

surin, *sm. yasei ringo* 野生林檎 *no ki* 木.

surintendance, *sf. sōsai* 總裁, *kantoku* 監督,
shusai 主宰; (charge) = *no shoku* 職; (maison) =
no teitaku 邸宅; **surintendant**, *sm. = [sha* 著].

surintendant, *sf. = fujin* 夫人; (de la maison de
 la Reine) *jokwanchō* 女官長; (d'école) *gakkan* 學監.

surir, *vt. sureru, nekusaku* *naru*.

surjaler, *vt. — une ancre, byōsa* 錨鐵 *ga ikari*
 錨 *ni karamaru*. [kagatte nuu.]

surjet, *sm. kagarinui, hashinui*; **surjeter**, *vt.*
surlé, *sm. kakime* 撮目.

sur-le-champ, *l. a. tadachi* 直 *ni, tachimachi* 忽.

surlendemain, *sm. yokuyokujitsu* 翌々日.

surlier, *vt. musubitsukeru*.

surliure, *sf. musubidome*.

surlonge, *sf. ushi* 牛 *no kenniku* 肩肉.

surlouer, *vt. takaku matagashi* 轉貸 *suru*.

surmenage, *sm. 1. (d'animal) dōbutsu gyakutai*
 動物虐待. 2. — intellectuel, *seishin* 精神 *no kwarō*
 過勞; — scolaire, *kwarō-kyōiku* 過勞教育.

surmener, *vt. 1. gyakutai* 虐待 *suru*. 2. (ni)
kwarō 過勞 *sasuru*.

surmesure, *sf. yobun* 餘分, *kwabun* 過分.

surmontable, *a. koerareru*; (difficulté, etc.)
uchikatareru. surmontement, sm. koeru koto;
 Fig. *uchikatsu koto*.

surmonter, *vt. 1. (monter au dessus) ue* 上 *ni*
agaru; *rd., no*; (sur un liquide) *uku, ukabu*.

—, *vt. 2. (être posé au dessus de) ni natte oru*;
 Une statue surmonte la colonne, *sō* 像 *ga hashira* 柱
no ue 上 = ; x est surmonté de, *ga x no ue ni aru*.

3. (vaincre) *ni uchikatsu* 打勝; — ses mauvais
 penchants, *akushin* 惡心 =. 4. (dompter) *sei* 制
suru; — ses passions, *yoku* 慾 *wo* =.

se —, *vr. 5. (soi-même) onore* 已 *ni katsu* 克.

surmonle, *sm. katamono* 型物 *ni yotte dekita*
kata 型.

surmonler, *vt. katamono* 型物 *ni katadotte*
tsukuru; **surmoulage**, *sm. = koto*.

surmoût, *sm. seishu* 生酒.

surmulet, *sm. (Icht.) umi higo* 海耕鯉.

surmulot, *sm. nesumi* 鼠 *no isshu* 一種.

surnager, *vt. 1. uku, ukabu, fuyū* 浮遊 *suru*;
 Faire —, *ukasu, ukaberu*.

2. (revenir à la surface) *ukami-agaru*.

3. Fig. (subsister) *son* 存 *suru*.

surnaturalisme, *sm. chōshizenshugi* 超自然主
 義, *chōseishugi* 超性主義.

surnaturalité, *sf. chō|shizen|sei|teki* 的.

surnaturel, *sm. chōsei* 超性, *chōshizen* 超自然.

—, *elle, a. = no*; Puissance —, = *ryoku* 力;
 Vertu —, = *toku* 超性德; Etres —, *reibutsu* 靈物;
 Un pouvoir —, *jintsūriki* 神通力; **surnaturelle-**
ment, *adv. = teki* 的 *ni*.

surnom, *sm. azana* 字, *imyō* 異名; (pour dé-
 précier) *sāikona*; **surnommé**, *ée, a. — x, x to iu*
 = *no*; **surnommer**, *vt. — x, x to iu = wo tsu-*
keru, rd., ni.

surnombre, *sm. yosū* 餘數, *tansū* 端數.

surnuméraire, *a. 1. teisūgwai* 定數外 *no*;
 Juge —, *yobihanji* 豫備判事. 2. (de personnel)
tei-in gwai 定員外 *no*; —, *s. = mono*; (engagé)
yatoi 雇. **surnuméraire**, *sm. minarai* 見習,
yatoi 雇 *no toki*.

suroxydation, **suroxygénation**, *sf. kwasan-*
kwa 過酸化; **suroxyder**, **suroxygène**, *vt. =*
suru; **suroxygéné**, *ée, a. = shita*; Corps —,
 = *butsu* 過酸化物.

surpassable, *a. koerareru, koerareru*.

surpasser, *vt. 1. koeru* 越, *rd., ni*. 2. (être
 plus considérable, dépasser) *kosu* 越, *koeru, chōkwa*
 超過 *suru*; Le succès surpasse mes espérances, *sei-*
kō 成功 *ga kibō* 希望 *ni chōkwa* *shita*.

3. (être supérieur à) *ni masaru, sugureru*; Qui surpassa ses parents, *oya masari no*; — en science ses condisciples, *gakuyō 學業 ga dōhai 同輩 ni koeru*. 4. (exceller) *hiideru 秀, nukinsuru 權, rd., ni*. 5. (excéder) *ni oyobanai*; Cela surpassa mes forces, *chikara 力 =*. 6. (étonner) *odorokasu*; Cela me surpassa, *jitsu 實 ni odorōita mono da*.

se —, *cr. 7. heizei 平生 ni koeru, hitoshio no deki de aru*.

surpâtée, *n. byōsu 錯蹟 no karamatta*.

surpaye, *sf. 1. (trop cher) takaku harau koto*.

2. (plus qu'on ne doit) *kwabun 過分 no harai*; (argent) *kwabun no kane 錢*.

3. (gratification) *kokorozuke 心附*.

surpayer, *vt. 1. (trop) haraisugiru 拂過*.

2. (plus qu'on ne doit) *kwabun 過分 ni harau 拂*.

3. (gratification) *kokorozuke suru*.

surpeau, *sf. V. Epiderme*.

surplus, *sm. haku-i 白衣*; Mettre | un | son | —, = *wo chaku 着 suru*.

surplomb, *sm. katamuki 傾*; Etre en —, *katamuku*.

surplombement, *sm. katamuite oru koto*.

surplombrer, *vi. 1. katamuku 傾*.

—, *vt. 2. no ue ni kakaru*; Le rocher surplombe le chemin, *iwa 岩 ga michibata ni kakatte oru*.

surplus, *sm. (de reste) zan-yō 殘餘*; (en trop) *yobun 餘分, amari 餘*.

2. — d'argent, (de reste) *yokin 餘金*; Id. (somme dépassant) *chōkwagaku 超過額*.

3. Au —, *l. a. nao 尙 sore ni, katsu mata 且又*.

surpoids, *sm. kwajū 過重*.

surprenant, *ante, a. 1. odorōita*; Très —, *odoroki itta* 2. (inattendu) *igawai 意外 no*; (imprévu) *yesōgwai 豫想外 no*.

surprendre, *vt. 1. (arriver à l'improviste) fui 不意 ni kuru*; C'est ainsi que vous surprenez les gens, *oya o mesurashū ga*; La pluie nous a surpris, *ame 雨 ni osowareta*; La nuit nous surprit en route, *tochū 途中 yo 夜 ni natta*.

2. (prendre) *osaeru 押*; — en flagrant délit, *gen-kōhan 現行犯 wo =*; — lisant une lettre, *tegami 手紙 wo yonde oru no wo =*; — des lettres, *tegami wo =*.

3. — l'ennemi, *teki 敵 wo | osou 襲 | shūgeki 襲撃 suru*; — une ville, *shigai 市街 wo osoitoru*.

4. (tromper) *azamuku 欺, damasu*; Se laisser — par, *ni azamukareru, damasareru, kakerareru*; Ne vous laissez pas —, | *damasarenai | kakerarenai | yō ni shi nasai*.

5. (obtenir par artifice) *damashite uru 得*; — le consentement de qn., *damashite hito wo shōchi 承知 saseru*; — une autorisation, *damashite yurusshi 許 wo ukeru*; — un secret, *himitsu 秘密 wo abaku 發*.

6. (troubler) *odorokasu 驚, bikkuri saseru*; Etre surpris de, *de odoroku, de bikkuri suru*; Id. (étonné) *wo fushigi 不思議 ni omou*; Je suis surpris qu'il ne soit pas encore arrivé, *imada konai to wa fushigi ni omoimasu*; Cette nouvelle m'a extrêmement surpris, *kore wo kiite hijō 非常 ni odorōita*; Il n'y a là rien qui doive —, *odoroku hodo no koto wa nai, fushigi na koto wa nai*.

se —, *cr. 7. odoroku, fushigi ni omou*; — à rire, *warai 笑 dasu*; — à pleurer, *naku yō ni naru*.

8. (sur le fait, mutuellement) *osae-au*.

surpris, *ise, a. 1. (sur le fait) osaerareta*; (à l'improviste) *osowareta*. 2. (étonné) *odorōita 驚*; — de ... il, *wo odorōite ...*; Faire le —, = *furi wo suru*. 3. (trompé) *damasareta, vu. kakerareta*.

surprise, *sf. 1. (attaque) osoi 襲*; Mil. *shūgeki 襲撃*; — violente, *gōshū 強襲*; Par —, *osōte*; Id. (avec un v. passif) *osowarete*; User de —, *osou*; Id. Mil. *shūgeki suru*; Par crainte de —, *osowareru koto wo osorete*. 2. Un coup de —, *fui-uchi 不意打*; En donner, = *wo kurawaseru*; En recevoir, = *wo kuu*.

3. (artifice) *damashi, azamuki*; Par —, (act.) *damashite, azamuite*; Par la — de, *no = ni yotte, ni damasarete, ni azamukarete*; Signature donnée par —, *azamukarete shita shomei 署名*; Se défendre des — des sens, *go kwan 五官 ni azamukareru koto wo fusegu*.

4. (étonnement) *odoroki 驚*; Ne pas revenir de sa —, = *ga yamanai*; Aller de — en —, *masu-masu = iru*; Jeter dans une étrange —, *bikkuri gyōten 喫驚仰天 saseru*.

5. (cl.) Ménager une — à qn., *hito wo | odoroka | bikkuri | saseru*; Une — agréable, *omoi gake mo nai yoroko | bi | bashii koto |*.

6. (cadeau) *fui 不意 no yorokobase mono*.

surproduction, *sf. sanshutsu-kuwata 產出過多*.

surrenal, *ale, a. jinzō 腎臟 no ue 上 ni aru*.

sur saturation, *sf. kwahōkwa 過飽和*; **sarsaturer**, *vt. = sasuru*; Etre sursaturé, = *shite oru*.

sursaut, *sm. S'éveiller en —, kyū 急 ni me 眼 ga sameru*; Faire un —, **sursauter**, *vt. gekidō 激動*

surséance, *sf. chūshi 中止*. [suru]

sursel, *sm. sansei-en 酸性鹽*.

sursemer, *vt. maki 蒔 soeru*.

surseoir, *vt. 1. (suspendre) chūshi 中止 suru*.

2. (remettre) *nobasu, enki 延期 suru*; —, *vi. — à, wo enki suru*; (cesser) *wo yameru*.

sursis, *sm. yūyo 猶豫*; Demander un —, = *wo negau*; —, *ise, a. enki 延期 shiita*.

sursolide, *sm. shijōbeki 四乘羅*; —, *a. Problème —, kōjikyokusen 高次曲線 no mondai 問題*.

sursomme, *sf. omosugita ni 荷*.

surtaxe, *sm. jūsei 重稅, kasei 苛稅*.

surtaxe, *sf. 1. (ajoutée à d'autres) fukasei 附加稅*. 2. (illégal) *fuhō 不法 no kwasei 課稅*.

surtaxer, *vt. 1. (ajouter) fukasei 附加稅 wo kakeru*; *rd., ni*. 2. (trop) *sei 稅 wo tori suguru*; *rd., no*.

surtondre, *vt. ke 毛 wo otosu*; *rd., no*; **surtente**, *sf. ke-otoshi*.

surtout, *adv. 1. koto 殊 ni, toku 特 ni, kotosaru 殊更, shu 主 to shite*. 2. (avant tout) *nani yori [mo]*.

3. Oui, et — (de plus), *shika mo, sore ni mata, sorenominarasu*.

—, *sm. 4. gwaiō 外套*; Mettre son —, = *wo | kiru | tsukeru*. 5. (plateau) *ōbon 大盆*.

6. (couverture en paille) *wara-oi 藁葎*.

survaleur, *sf. kōku 高價*.

surveillance, *sf. 1. kantoku 監督*; Exercer la — sur, *wo = suru*; Etre sous la — de, *no = wo*

ukeru; Droit de —, = *ken* 權; *surveillant*, ante, a. = *suru*; — de, *wo* = *suru*; —, s. = [*sha*] 監督[者]; Etre — de, *wo* = *suru*; (ouvrière) *kansa-kōjo* 監查工女.

2. — générale de qch., *sōkatsu* 總轄; L'avoir sur x, *x wo* = *suru*. 3. La — (spéciale) de la police, *kanshi* 監視; Etre sous Id., = *chū* 監視中 de *aru*; Gens sous Id., = *chū no mono*.

surveille, sf. *sensaenjitsu* 前々日, *maemae no hi*.

surveiller, vt. 1. *kantoku* 監督 *suru*.

2. (veiller sur) *chūi* 注意 *suru*; (sa famille, etc.), *wo torishimaru* 取締, *no torishimari wo suru*.

3. — ses regards, *me* 眼 *wo tsutsushimu*. 4. — une opération, etc., [no *doai* 度合] *ni chūi* 注意 *suru*. se —, vr. 5. (soi-même) *tsutsushimu*.

6. (l'un l'autre) *ai-nerau*.

survenance, sf. 1. (de qn.) *fui* 不意 *no rai-chaku* 來着. 2. (de qch.) *gūsei* 偶生, *shutsurai* 出來. 3. (naissance) *shusse* 出生.

survenant, ante, a. *fui* 不意 *ni kuru*.

—, s. = *mono*; (convives) *osoi kyaku* 饗客.

survendre, vt. | *takaku* | *kōka* 高價 *ni* | *uru*; Etre *survendu*, ⇨ *ureru*.

survenir, vt. 1. (pers.) *fui* 不意 *ni kuru*.

2. (ch.) *okoru*; (événement) *shutsurai* 出來 *suru*; (cause qloq.) *hassei* 發生 *suru*; Il est survenu un empêchement, *sashitsukae ga* | *okotta* | *shuttai shita* |. *survente*, sf. *takai urikata*, *kōkūhambai* 高價販賣.

surventer, vt. *fuki-tsu* | *yoru* | *noru*; *survente*, sf. [*kaze* 風 *no*] *fukitsunori* 吹幕.

survenue, sf. V. *survenance*.

surversement, sm. *afure* 溢.

survider, vt. *yobun* 餘分 *wo dasu*, rd., no.

survie, sf. *ikinokoru koto*, *seison* 生存.

surviver, vt. *kwabun* 過分 *ni* “*arukōru*” *wo ireru*, rd., ni; *survivre*, sm. = *koto*.

survivance, sf. 1. *ikinokoru koto*, *seisan* 生殘, *seison* 生存; Dans le cas de —, *ikinokoru baai* 場合 *ni oite*; La — des mieux doués, (Sc.) *tekisha-seison* 適者生存.

2. (après la mort) =; La — de l'âme au corps, *mi* 身 *wa horobite mo tamashii* 魂 *wa iki-nokoru koto*. 3. (droit) *shūshokuten* 襲職權; *survivancier*, lère, s. = *no aru hito*.

survivant, ante, a. *iki-nokoru*; Les membres — d'une famille, *i-soku* 遺族; —, s. = *mono*, *seisansha* 生殘者.

survivre, vt. 1. *ikinokoru* 生殘, *seisan* 生殘 *suru*; — à (qn.), *ni shini-okureru*; — à des blessures, etc., *shinisokonau*.

2. — à sa réputation, *meiyo* 名譽 *wo naku shite ikite oru*; — à la ruine de sa patrie, *kuni* 國 *horonde mo ikite oru*, *bōkoku* 亡國 *no tami* 民 *to naru*.

se —, vr. 5. — à soi-même, *bokeru*, *boreru*; — dans ses enfants, *shison* 子孫 *ga meiyo* 名譽 *wo tsugu*; — dans ses ouvrages, *meisei* 名聲 *ga shomotsu* 書物 *ni nokoru*.

sus, ade. 1. Courir — à l'ennemi, *teki* 敵 *wo oikakeru*. 2. En —, l.a. *nao* 尙, *sono ue* 其上; Id. de, l. prép. *no ue ni*, *no hoka* 外 *ni*; Le port en —, *hoka ni unchin* 運賃. 3. — interj. *saa*, *saa saa*.

susceptibilité, sf. 1. (capacité pour) *kanjusei* 感受性. 2. (du corps) *kansensei* 感染性.

3. (à se choquer) *ki mijikai koto*, *tanki* 短氣; Etre d'une extrême —, *hijō* 非常 *ni ki ga mijikai*; La — est un défaut, *tanki* 短氣 *wa sonki* 損氣. (prov.)

susceptible, a. 1. — de (qch.) *ni teki* 適 *suru*; — d'amour, *ai* 愛 *ni kanji yasui*.

2. (pouvant) pot. des v. ou fiv. + *uru*; ind. + *koto* *dekiru*; Etre — de plusieurs sens, *amata no imi* 意味 *ni kai* 解 *serareru*; N'être pas — d'une évaluation en argent, *kinsen* 金錢 *ni mitsumori-enai*; Dr. Etre — de recours, *kōkoku* 抗告 *suru koto* *dekiru*.

3. (pers.) *tanki* 短氣 *na*, *ki mijikai*; Caractère —, *tanki*, *kimijika*.

susception, sf. 1. — de, *wo ukeru koto*; — des ordres sacrés, *seihin* 聖品 *wo sakuraku koto*, *juhū* 受 *suscitateur*, sm. *okosu* 勸助; de, *wo*. [品]

suscitation, sf. *shōrei* 奨勵.

suscitement, sm. *hasshutsu* 發出.

suselter, vt. 1. (faire naître) *okosu*. 2. (procureur) *esaseru*. 3. (produire) *shōzuru* 生, *hikokosu*; Son mérite lui suscita bien des envieux, *sono tegara ni yori ōku no netami* 嫉 *wo uketa*.

4. (exciter qn.) *aradateru*.

suscription, sf. *uwagaki* 表書; La mettre, = *suru*; (d'une lettre) *bōto* 冒頭.

susdit, lte, a. (en parlant) *kano* 彼, *mae* 前 *no*; (en écrivant) *zenki* 前記 *no*, *mae* *no*, *ijō* 以上 *no*; (id. à la Jap.) *migi* 右 *no*, *zenki* *no*; —, s. = *mono*.

sus-maxillaire, a. *jōgaku* 上顎 *no*, *uwa* *ago* *no*.

susmentionné, ée, a. *zenki* 前記 *no*, *jōki* 上記 *no*; (écriture Jap.) *migi* 右 *no*, *mae* *ni* *kageta*.

susnommé, ée, a. *mae* 前 *ni itta*, *saki* *no*; (en écrivant jap.) *migi* 右 *no*; — sm. = *mono*.

suspect, ecte, a. 1. (douteux) *ayashii* 怪, *ibukashii* 訝, *utagawashii* 疑; Etre regardé comme —, | *utagai* 疑 | *kengi* 嫌疑 | *ga kakaru*; — de (partialité, *hiki* 偏見 *suru*) *no utagai aru*; Un individu —, *usan* 胡散 | *na* | *kusai* | *rashii* | *yatsu*, *uron* 胡亂 *na* *yatsu*. 2. (soupçonné) | *utagai* | *kengi* | *no kakatta*.

suspecter, vt. *utagai* 疑, *ayashimu* 怪, *ibukaru* 訝, *ibukashiku omou*; Etre suspecté par, *no utagai wo ukeru*; de, *ni tsuite*.

se —, vr. *ai-utagai* 相疑, *ai-ayashimu*.

suspendre, vt. 1. (qch.) d'en haut, *tsurusu* 吊.

2. (contre qch.) *ni kakeru*; V. *Suspendu*. — à sa ceinture, (tabac, etc.), *koshi* *ni sageru*; Objet que l'on suspend ainsi, *koshisage*.

3. | Que l'on | qui se | suspend, *kakeru*; Cp. *kake* 掛; Horloge Id., *kake dokei* 掛時計; Vase à fleurs Id., *kake kwabin* 掛花瓶; Etagère Id., *kake* | *tsuri* | *dana* 棚; Lampe Id., | *kake* | *tsuri* | *rampu*.

4. (interrompre) *chūshi* 中止 *suru*; — une séance, *teikwai* 停會 *suru*.

5. (pour quelque temps) *teishi* 停止 *suru*; — la mise en vigueur de, *no shikkō* 執行 *wo* =; — un délai (de recours etc.), *kikan* 期間 *no keikwa* 経過 *wo* =; — ses paiements, *shiharai* 支拂 *wo* =.

6. — son jugement, *hantei* 判定 *wo miawaseru*.

7. — (qn.) de ses fonctions, *teishoku* 停職 *suru*. se —, vr. 8. — à (qch.), *ni hikkakaru*; V. 1.2.

suspendu, ue, a. 1. (d'en haut) tsutte oru; — par (qn.), no tsurushite aru; — contre, à (qch.), ni kakatta; (pendant) tare sagaru.

2. Etre suspendu en l'air, chū 宙 ni burasagaru; Id. (nuages) kūchū 空中 ni ukande oru; Id. (astres) kūchū ni kakaru; Id. (dans un fluide), ukabu.

3. Pont —, tsuribashi 吊橋; Voiture —, bane 彈機 [no aru] basha 馬車. V. Suspendre 3.

4. Payement —, shiharaiteshi 支拂停止.

5. Etre — de ses fonctions, teishoku 停職 ni na[tte o]ru; Fonctionnaire —, teishoku ni natta hito.

suspens, a. 1. teishoku 停職 ni natta; Devenir —, teishoku ni naru.

2. En —, 1. a. kimarazu ni; vu. chūburari ni; Rester en —, (ch.) = aru, = natte oru; Demeurer en — (affaire), chūshi 中止 ni naru, miketsu 未決 de aru, todokōru 滯; Affaire en —, miketsu 未決 no jiken 事件.

3. (pers.) Etre en — sur ce que l'on doit faire, dō shitara yoi ka to moyotte oru; Rester en —, handan 判斷 ni kurushimu, chūcho 躊躇 suru; Tenir qn. en —, kettei 決定 wo mataseru.

suspense, sf. teishoku 停職; Frapper de —, = wo mei 命 zuru; rd., ni; Encourir une —; Etre frappé de —, = ni naru.

suspenseur, n. m. Ligament —, teijintai 提軛帶; — du foie, teikanjintai 提肝軛帶; — du testicule, teikōkin 提辜筋.

suspensif, ive, a. 1. (qui empêche de continuer) teishi 停止 no; (qui empêche l'exécution) shikkō 執行 [jūshi 實施] teishi no; Dr. Terme —, shiki 止期; Condition —, teishi-jōken 停止條件.

2. Points —, chobochobo, potsupotsu.

suspention, sf. 1. (act.) tsurushi kakeru koto; Rester en —, uku, ukabu.

3. Phys. — à la cardan, "gimbaru".

4. (lampe, etc.) tsurishokudai 釣燭臺.

5. (pour fleurs) tsuri hanakasari 釣花飾.

6. (interruption) chūshi 中止; — d'armes, kyūsen 休戰. 7. (cessation pour un temps) teishi 停止;

— momentanée, ichiji 一時 no =; — des droits civils, kōken = 公權停止; — de paiements, shiharai = 支拂停止; — de publication, hakkō-teishi 發行停止. 8. — de fonctionnaires, teishoku 停職;

— d'un député, etc., giin-shusseki-teishi 議員出席停止. 9. (dans le sens) seiryaku 省略; Points de —, = ten 省略點.

suspensoir[e], sm. 1. tsurusu mono.

2. (bandage) innōhōtai 陸襄縛帶.

suspente, sf. "hari-yado".

suspicion, sf. utagai 疑, kengi 嫌疑, ibukari 訝, ginen 疑念; — sans fondement, jasui 邪推; Causer des —, Donner —, = wo okosaseru; Il y a lieu à —, = ga okoru; Entrer en —, = wo okosu; Etre l'objet des —, = wo [kōmuru] ukeru. [止革.]

sus-pied, sm. "sūpiē", hakusha-dome gawa 拍車

sus-relaté, ee, a. senki 前記 no, senjutsu 前述 no.

susseyer, ri. esu (s) no hatsuon 發音 wo aya-maru; susseyement, sm. = koto.

sustention, sf. shuchō 主張.

sustentation, sf. 1. (de qch.) sasae 支, shiji 支持; Base, trapèze de —, kyakutei 脚底.

2. (par des aliments) yashinai 養, kyūyō 給養; (personnelle) kokō 糊口, kuchisugi.

sustenter, vt. yashinaw 養, kyūyō 給養 suru. me —, vr. ni 身 wo yashinaw; Travailler pour se —, | kokō 糊口 | kuchisugi | no tame ni hataraku.

susurrement, sm. tsubyayaki 噫; susurrer, vt. tsubyayaku; susurration, = koe 聲.

susurras, sm. byōkanteki-shinzatsuen 貓駢的心雜音. [shilaru.]

suttle, a. nulla, nūta, nūte aru; Sc. hōgō 缝合 suttee, suttle, sf. kafu 寡婦 no junshi 殉死.

suture, sf. 1. (de plaie) nuaiwase, hōgō 缝合; (id. point, ligne) nuime, hōgōsen 缝合線.

2. (d'os) tsugime, hōgō. 3. (de fruit) hōsen 縫線; sutural, ale, a. 1.2.3. = no.

suturer, vt. nuaiwaseru, hōgō 缝合 saseru.

suzerain, sm. daimyō 大名, shukun 主君. —, sine, a. = no; Droit —, suzeraineté, sf. hanken 藩權, ryōshuken 領主權.

svastica, |swa|sva|stika, sm. manji 卍.

svelte, a. surari to shūta; sveltesse, sf. = koto.

sybaritisme, sm. jūjaku shashi 柔弱奢侈; sybarite, s. = no hito; Une vie de —, = no seikwatsu 生活; sybaritique, a. = no.

sycomore, sm. 1. (d'Egypte) ichijiku 無花果樹 no isshu 一種. 2. (érable) kaede | momiji 楓 | no isshu.

sycone, sm. Bot. shūgō-kwajitsu 集合果實.

sycothane, sm. (auj. délateur) mikkokusha 密告者; (fourbe) kōkatsu 狡猾 mono.

sycoze, sf. sycosis, sm. Méd. honkwasō 鬚花瘡, shusō 鬚瘡.

syénite, sf. kokukwakōseki 黑花崗石, senchōseki 閃長石; syénitique, a. = wo fukunnu.

syllabaire, sm. setsuonhyō 假音表; (en kana) kanahyō 假名表.

syllabe, sf. 1. tsusuri, setsuji 假字; (son) setsu-on 假音, jion 字音; Avoir plusieurs —, tsusuri ga nagai; syllaber, vt. = wo yomi wakuru.

2. Fig. Ne pas omettre une —, ichiji 一字 mo otosanai; Ne pas répondre une —, ichigon hanku 一言半句 mo iwanai.

syllabique, a. tsusuri 假 no, setsuon 假音 no; Ecriture —, kanatsusuri 假名假; Vers —, setsuji 假字 teishū 定數 no shi 詩.

syllabiquement, adv. tsusuri 假 ni yotte, setsuon 假音 ni yotte.

syllabisation, sf. setsuon kubunhō 假音區分法.

syllabisme, sm. kanatsusuri 假名假.

syllabus, sm. byūsetsuhyō 譯說表, byūronhyō 譯論表.

syllépse, sf. igi-tekibunpō 意義的文法, igi 意義 ni yoru tsusuri 假; sylleptique, a. = no.

sylogisme, sm. sandan-rompō 三段論法; syllogistique, a. = no; syllogiser, vt. = de rou-suru 論; (discuter) giron 議論 suru.

sylyane, sm. (or graphique) shinjō 針狀 "teruru".

sylye, sf. sanrin 山林; sylvaln, a. = no, = ni sumu 住; — s. = ni sumu tori 鳥; sylvestre, a. = no; (qui crott) = ni hayeru; sylvicole, a. = ni sumu; (Bot.) = ni hayeru.

sylyculteur, sm. ringyōsha 林業者.

sylviculture, *sf.* *sanringaku* 山林學; Docteur en —, *rinkagu hakushi* 林學博士.
sylvine, *sf.* *karisekien* 加里石鹽.
ymblose, *sf.* Biol. *kyōsei* 共生, 共棲.
symbole, *sm.* 1. (signe) *shirushi*, *hyōgō* 表號.
 2. (emblème) *kigō* 記號; — algébriques, *daisū* = 代數記號; — chimiques, *kwagaku* = 化學記號.
 3. — de foi, *shinkyō* 信經; — des Apôtres, *shito* = 使徒信經; — de Nicée, “*Nikea*” =.
symbolique, *u.* *kigō* 記號 *no*, *kigō teki* 記號的; Ecriture —, *shōkei-monji* 象形文字; Langage —, *keiyō* teki 形容的 *hanashi*.
symboliser, *vt.* 1. (ch.) *shirusu*, *shimesu*.
 2. (être un symbole de) *wo hyō* 表 *suru*, *no kigō* 記號 *de aru*; (rendre) *kigō de arawasu*, *par, no*;
symbolisation, *sf.* 1.2. = *koto*; — de, *wo* =.
symbolisme, *sm.* *hyōgō-kyōshi* 表號教示; Le — religieux, *shūkyō* 宗教 *no* =.
symétrie, *sf.* 1. *tsuriai* 鈞合; Avec —, = *yoku*; Faire —, *tsuriau*; Mettre de la — dans, etc., *wo tsuriawaseru*; — du style, *bunshō* 文章 *no* =.
 2. Géom. Bot. Zool. *taishō* 對稱; — par rapport à, *ni tsuite no* =; Id. à un point, *ten* 點 =; Centre de —, = *shin* 對稱心; — bilatérale, *sayū* = 左右對稱; — linéaire, *sen* 線 =; Axe de —, = *jiku* 對稱軸.
symétrique, *a.* 1. *tsuriai yoki*; Non —, *tsuriawanai*, *futsuriai* 不鈞合 *no*; N'être pas assez —, *tsuriai ga taranai*.
 2. Géom. etc., *taishō* 對稱 | *shita* | *no*; Figures —, *taishōkei* 對稱形; Faces —, *taishōmen* 對稱面; Etre —, *taishō de aru*; Id. par rapport à, *ni tsuit. id.*
 3. Fig. Un homme —, *amari kichōmen* 几帳面 *na hito*. **symétriquement**, *adv.* 1. *tsuriai yoku*.
 2. Géom., etc., *taishō* 對稱 *shite*.
symétriser, *vt.* *tsuriawaseru*; —, *vt.* *tsuriau*.
sympathie, *sf.* 1. (d'organes) *kōkan* 交感.
 2. (de pers. entre elles) *keikō* 傾向.
 3. (pour les peines, etc.) *dōjō* 同情, *dōkan* 同感, *omoiyari*; Exciter la —, *dōjō wo okosaseru*; Témoigner sa —, *dōjō wo hyō* 表 *suru*; Eprouver la plus grande — pour, *ni taishite dōjō ni taenu*; Avoir peu de — pour, *ni amari ki* 氣 *ga awanu*.
 4. (entre ch.) *tsuriai* 鈞合; entre, *no*; Il y a de la — entre, *ga tsuriatte oru*.
sympathique, *a.* 1. (organique) *kōkan* 交感 *ni yoru*; Douleur —, *kōkansū* 交感痛; Affections —, *kōkan*; Nerf grand —, *kōkan shinkei* 交感神經.
 2. (bienveillant pour) *ni haiyō* 配慮 *suru*, *omoiyari no aru*; Etre — à (qch.), *wo sansei* 贊成 *suru*.
 3. (qui captive) *kōkoro wo hiku*, *dōjō* 同情 *wo okosaseru*; Un caractère —, = *kishitsu* 氣質; Peu —, *kisa* 氣障 *na*. 4. Encre —, *missho-yō* 密書用 “*inkū*”.
sympathiquement, *adv.* 1. *dōjō* 同情 *wo molte*, *omoiyatte*. 2. (physiol.) *kōkan* 交感 *ni yotte*.
sympathiser, *vt.* (avec qn.) *dōjō* 同情 *wo motsu*, *omoiyaru*.
 2. (s'harmoniser) *au*; Leurs humeurs ne sympathisent pas, *kishitsu* 氣質 *ga|awanai|tōgō* 投合 *senu* |.
symphonie, *sf.* 1. (de sons) *wain* 和音.
 2. (pour orchestre) “*shinfunii*”; **symphonique**, *a.* 1.2. = *no*.

symphoniste, *sm.* (qui compose) “*shinfunii*” *sakkyōkuka* 作曲家; (qui fait sa partie) “*shinfunii*” *sōshu* 奏手.
symphorine, *sf.* Bot. | *suikazura* | *nindō* 忍冬 | *kwa* 科 *no shokubutsu* 植物.
symphyse, *sf.* Anat. *hōsai* 縫線, *hōgō* 縫合.
sympiezomètre, *sm.* *ken-atsuki* 驗壓器.
symptôme, *sm.* 1. (morbide) *chōkō* 徵候; **symptomatique**, *u.* = *no*; **symptomatologie**, *sf.* = *gaku* 徵候學. 2. (indice) *shirushi* 徵, *kizashi* 兆; Il y a des — de x, *x ga kiasu*.
 3. (présage) *maejirushi*, *senchō* 前徵, *senpyō* 前表.
synagogue, *sf.* La —, *Yudaya kyōkwa* 猶太教會; Une —, = *dō* 猶太教會堂.
synalèphe, *sf.* *yakusetsu* 約綴.
synallagmatique, *a.* Contrat —, *sōmu keiyaku* 雙務契約; Etre —, *sōmu* 雙務 *de aru*.
synanthéré, *ée, a.* (Bot.) *shūyakyūzūsi* 聚葯雄蕊 *no*; **synanthérées**, *sf.pl.* (Bot.) *kiku kwa* 菊科.
synaptase, *sf.* “*shinaputaz*”, *hakkō so* 醇酵素 *no isshu* 一種.
synapte, *sf.* *kōchū* 甲蟲 *no ichisoku* 一屬.
synarthrose, *sf.* *fudō kwansetsu* 不動關節.
syncelle, *sm.* “*shinseru*”.
synchondrose, *sf.* *nankotsu hōgō* 軟骨縫合.
synchrone, *a.* *dōji* 同時 *ni okoru*.
synchrone, *a.* *dōjidai* 同時代 *no*; Tableau —, *taishō rekishi nempyō* 對照歷史年表.
synchronisme, *sm.* *dōji* 同時 *naru koto*; (simultanéité) *heihatsu* 併發.
syncope, *sf.* 1. *kizetsu* 氣絕, *sottō* 卒倒; Tomber en —, Avoir une —, = *suru*; **syncope**, *ale, a.* = *suru*. 2. (retranchement) *ryakuji* 畧字; **syncope**, *ée, a.* = *no*; Mot —, = *go* 畧字語. 3. (Mus.) *yakuchō* 約調; **syncooper**, *vt.* 2. *ryakuji suru*; —, *vt.* 3. *yakuchō ni naru*.
synerétisme, *sm.* 1. (pour concilier) *kon-yō shugi* 混吝主義; **synerétiste**, *sm.* = *no mono*.
 2. (mélange) *wassetsu* 雜說.
synerise, *sf.* *gyōketsu* 凝結.
syndaetyle, *a.* *gōshi* 合指 *no*.
syndérèse, *sf.* *ryōshin* 良心 *no togame*.
syndic, *sm.* *sōdai* 總代; — de faillite, *hasan-kwanzainin* 破產管財人.
syndical, *ale, a.* *sōdai* 總代 *no*; Fonctions —, = *no jimu* 事務 | *tsutome* 務 |; Chambre —, *kumiai kwaigi* 組合會議.
syndicat, *sm.* 1. (fonction) *sōdai jimu* 總代事務; Exercer le —, *sōdai* 總代 *wo tsutomeru*; (durée) = *wo toru kigen* 期限.
 2. (association) “*shinjikeeto*”, *kumiai* 組合; — agricole, *nōjikumiai* 農事組合; — de crédit, *shin-yō-humiai* 信用組合; — industriel, *kōgyō-kumiai* 工業組合; — ouvrier, *rōdō-kumiai* 勞動組合; — professionnel, *dōgyō-kumiai* 同業組合; — producteur, *sangyō-kumiai* 產業組合; — d'entreprise, *kigyō-kumiai* 企業組合; — de travail, *gōdō-kumiai* 合同組合.
syndicalaire, *sm.* *kumiai-in* 組合員.
syndiquer, *vt.* | *kumiai* 組合 | “*shinjigeeto*” | *wo tsukuru*, *rd., uc*; *se* —, *rr.* =, *dōmei* 同盟 *suru*.
syndrome, *sm.* *gappeishō* 合併症.

synecdo|che|que|, sf. *honshi-gōkwanhō* 本支合換法.

synérèse, sf. *nion-gōyaku* 二音合約.

synergie, sf. *kyōdō* 協同.

syn[m]évrone, sf. *kammakusei-kotsusetsugō* 間頤性骨接合, *ken-yuchaku* 陰莖着.

syngnathe, sm. *yōji-uo* 楊枝魚; *syngmatides*, *smpl. tatsu no otoshigo* 蛙科.

synodalement, adv. *kwai* 會 shite.

synode, sm. 1. *Cath. kwai* 會議; — *diocésain*, *chihōkwai* 地方會; *chūkyōkukwai* 中教區會.

2. *Prot. sōkwai* 總會; — *presbytérien*, *daikwai* 大會; *Se réunir en* —, = *wo hiraku* 開.

3. (E.R.) *Le Saint* —, *Seimu-in* 聖務院.

synodal, ale, a. 1.2. = no; *Assemblée* —, *kyōgikai* 協議會.

synodique, a. 1. *Lettre* —, *gikwaisho* 議會書.

2. *Révolution* — *de la lune*, *tsuki* 月 *no* *issū* 一周; *Période* —, *kwai-gō-shūki* 會合周期.

synonyme, a. *dōgi* 同義 *no*, *dōgi* 同意義 *no*, *onaji | dō | imi* 同意義 *no*.

—, *sm. dōgi* 同義語, *imi* 意味 *no* *onaji kotoba*.

synonymie, sf. *dōimi* 同意義, *dōgi* 同義;

synonymique, a. = no. [解者.]

synonymiste, sm. *dōgigo-shūkaisha* 同義語集

synopsis, sf. *ichiran[hyō]* — 覽[表], *kōryō* 綱領;

synoptique, a. = no; *Tableau* —, *ichiranhō*;

—, *sm. (Evangiles) kyōkwan-fukuinsho* 共觀福音書; (pers.) *kyōkwanfukuinshika* 共觀福音史家.

synovie, sf. *katsu-eki* 滑液, *kwansetsu[katsu]* *eki* 關節[滑]液; *synovial*, *ale*, a. = no; *Membrane* —, *katsuekimaku* 滑液膜.

synovites, sf. *kwansetsuekimakuen* 關節液膜炎.

syntaxe, sf. (règles) *shōkukō* 章句法, *gohō* 語法; (partie de la gram.) *bunshōron* 文章論; *syntaxique*, a. = no.

synthèse, sf. 1. (opp. à analyse) *sōgō* 綜合; *L'analyse et la* —, *kaiseki* 解拆 *to* =; (méthode) = *hō* 綜合法. 2. *Chim. gōsei* 合成. 3. *Pharm. chōgō* 調合. 4. *Chir. setsugō* 接合.

synthétique, a. Cp. *sōgō* 綜合, = *no*, = *teki* 綜合的; *Méthode, procédé* —, = *hō* 綜合法; *Langue* —, = *gengo* 綜合言語; *Log. Jugement* —, = *teki handan* 綜合的判斷.

synthétiquement, adv. *sōgō-teki* 綜合的 *ni*, *sōgō* 綜合 *shite*; *synthétiser*, vt. *sōgō* 綜合 *suru*.

syphilis, sf. *baidoku* 梅毒; *vu. kasa*; — *congénitale*, *senten* = 先天梅毒; — *constitutionnelle*,

senshin 全身 =; — *héréditaire, idem* 遺傳 =. *syphilitique*, a. = no; *Symptômes* —, *kasake* 徽氣; *Affections* —, =; *Vérole* —, *kasa* 徽.

—, *s. = kwanja* 梅毒患者; *vu. kasakaki*.

syriaque, sm. "*Shiriaaku*" *go* 語; —, a. = no.

Syrie, sf. "*Shiria*" [*koku* 國]; *syrien*, sm. (pers) *Shiria jin* 人; (langue) *Shiria go* 語; —, *enne*, a. = no; § 65.50.

syringa, sm. (Bot.) *murasaki hashidoi* 紫丁香花.

syrphe, sm. *haisoku* 蠅族 *no* *ichisoku* 一屬.

syrie, sf. *ukim* 浮洲.

systaltique, a. *shūshuku sei* 收縮性 *no*; *Mouvement* —, *shūshuku undō* 收縮運動.

systématique, a. 1. *soshiki teki* 組織的; *Esprit* —, = *nōsui* 組織的腦髓; *Ordre* —, = *junjo* 組織的順序. *systématiquement*, adv. = *ni*.

2. (avcugle, etc.) *soshiki daore[kusure no]* *Opinion* —, *henken* 偏見, *okusetsu* 臆說, *Opposition* —, *henken yori isuru hantai* 反對; *Médecin* —, *yabuisha* 廣醫.

3. *systématiser*, vt. *soshiki* 組織 *suru*, *ikiagen* — *家言 to nasu*; *systématisation*, sf. = *koto*; *de, wo*.

système, sm. 1. (ensemble de corps) *shikake* 仕掛; *Un* — *de poulies*, *kassha* 滑車 *jikake*.

2. (inventé par qn.) *shiki* 式; *Machine d'après le* — *de x*, *x* = *no kikai* 機械; *C'est du* — *x*, *x* = *de aru*. 3. (d'organes) *kei* 系; *Le* — *nerveux*, *shinkeiki* 神經系.

4. (méthode) *hō* 法; — *métrique*, "*meatoru*" *hō* 法; — *de numération*, *keisū hō* 計數法; *Id. décimale*, *jūshin* 十進 *keisūhō*.

5. (politique, etc.) *seido* 制度; *sei* 制; — *féodal*, *hōken* = 封建制度; — *monarchique*, *kuonshu* = 君主制度; *Sauvegarder le* — *de conversion* (monétaire), *dakuan* = 兌換制度 *wo iji* 維持 *suru*.

6. (classification) *bunrui* 分類; *Le* — *de Liané*, *Rinne no* =.

7. (de doctrine) *soshiki* 組織, *hōshiki* 法式.

8. (Astron.) *keitō* 系統; — *solaire*, *taiyōkei* 太陽系.

9. (plan) *hōhō* 方法; *Changer de* —, = *wo kaeru*; *Recourir à un autre* —, *ta* 他 *no* = *wo mochiuru*; — *de conduite*, *kyōdō* 舉動.

10. *stysole*, sf. [*shinō* 心臟] *shūshuku* 收縮.

11. *style*, sm. *nihon komagaeshi hashinodate* 二本小間返柱立 *no* *hō* 法.

12. *syzygie*, sf. *sakubō* 朔望; *kwai-bō* 晦望; (pleine lune) *bō* 望; (nouvelle lune) *saku* 朔; *Marées des* —, = *chō* 潮.

T

ta, adj. V. Ton.

tabac, sm. *tabako* 煙草, 葉; — *en feuilles*, *ha* = 葉煙草; — *haché*, *kisami* = 刺煙草; *Id. (fin à la machine)*, *sentsuki* =; (machine pour le hacher) *sentsuki*; — *en poudre*, *ko* = 粉煙草; — *à priser*, *kagi* = 嗅煙草; — *à mâcher*, *kami* = 嚼煙草; *Monopole du* —, = *sembai* 煙草專賣; *Dépôts de* —, = *sembaikyoku* 煙草專賣局; *Résidu*, *cendres de*

—, *suigara* 吸煙. —, *smpl. Les* —, *tabako sembaikyoku* 煙草專賣局.

tabagle, sf. (lieu) *kitsuensho* 喫煙所; *Quelle!* *dōmo tabako* 煙草 *no* *nioi* 香 *no* *hidai koto*.

tabarin, sm. *Fig. kokkei-yakusha* 滑稽俳優.

tabarinage, sm. *odoke*, *kokkei* 滑稽.

tabatière, sf. 1. (bolte) *kagiyabako* [ire] *bako* 箱. 2. (fenêtre) *tsuki-age mado* 突槓窗.

tabellaire, a. "teeburu" gata 形 no; Impression —, *mokuhansuri* 木版摺.
tablelle, sf. 1. (autr.) *keisangaki* 計算書.
2. (liste) *meibo* 名簿.
tabellion, sm. *kōshōnin* 公證人; **tabellionage, sm.** = *yaku* 公證人役. [*tsukuru*.
tabellionner, vt. *kōseishōsho* 公正證書 wo
tabernacle, sm. 1. (ancien) *makuya* 幕屋; Fête des —, *karihosumai no iwai* 結茅節.
2. Id. Les — éternels, *tenkoku* 天國.
3. (du S. Sacrement) *seiki* 聖體, *tōtoki hako*.
tabescence, sf. *ruisō* 羸瘦, *shōsaku* 消削;
tabide, a. = no; tabifique, a. = wo okosu.
tabia, sm. *hamonginu* 波紋絹; **tabiser, vt.** = *no yō ni suru*.
tablature, sf. *kodai* 古代 *no gakufu kihō* 樂譜記法; Fig. Entendre la —, *kashikoi yatsu de aru*; Donner de la — à, *ni konnan* 困難 wo *okosaseru*.
table, sf. 1. (eur.) "teeburu" 卓子, *dai* 臺; — à un pied, *ippon ashi* 一脚 no =; (pour soutenir qch.) *dai*; Petite — Jap. (ord.), *tsukue* 机.
2. (pour chaque convive) *zen* 膳; (hon.) *o* = 御膳; Les apporter, = *wo dasu*; Les placer, = *wo sueru*; S'y mettre, = *ni tsuku*; — (qui se met devant les *Kami*) *sambō* 三寶.
3. — de jeu, *ban* 盤; Id. de *go*, *goban* 碁盤; Id. d'échecs Jap., *shōgi-ban* 將碁盤; — de billard, *tamatsuki-dai* 玉臺臺; — de nuit, "naito-teeburu"; Faire — rase de, *wo sute* | *ru* | *te shimau*; Id. d'opinions, etc., *setsu* 說 wo *aratamete shimau*.
4. — pour manger, (eur.) *shokutaku* 食卓; — de dix couverts, *jūnin mae* 十人前 no =; Mettre la —, = *wo sonaeru*; Mettre sur la —, = *ni sonaeru*; Se mettre à —, = *ni tsuku*; Etre à —, = *ni tsuite oru*, *shokuji* 食卓 | *shite iru* | *chū* 中 de *aru*; Rester trois heures à —, *sanjikan* 三時間 *katatte shokuji suru*; Donner la — à qn., *hito ni tabeasuru*; Avoir la — et le logement, *inshoku-kigwa* 飲食起居 *suru*; Vivre à la même —, *shokuji wo tomo ni suru*; Dépenser (tant) pour sa —, *shokuryō* 食料 *ga* (*ikura*) *kakaru*; Diminuer sa —, *inshokuhin* 飲食品 *wo herasu*; Avoir une bonne —, *shokuji wo ogoru* 奢; Aimer la —, *umai mono wo konomu* 好; Les plaisirs de la —, *inshoku* 飲食 *no tanoshimi* 樂; Cela se sert sur les meilleures —, *yoi ryōri* 料理 *ni tsukawareru*; — d'hôte, "taburudō", *kyōdō-shokuji* 共同食卓. **5.** (pour écrire, graver) *ban* 盤; — de pierre, *sekihyō* 石標, *ishi* 石 *no ban*; Les — de la Loi, *jikkai* 十誡 *no ita* 板; *kaihan* 誡板; Lois des douze —, *jūni* 十二 *dōhyō* 銅標 *no hōritsu* 法律.
6. — des matières, *mokuroku* 目錄; V. Sommaire; — pour faciliter les recherches, *midashi*, *hikidashi*; Id. (index) *sakuin* 索引.
7. (tableau) *hyō* 表; — de multiplication, — de Pythagore, *ku-ku* 九 九 *no hyō*; — généalogique, *keizu* 系圖.
8. — d'autel, *saidan* 祭壇, *kōdai* 香臺; La sainte —, *seidai* 聖臺; S'approcher de Id., *id. ni chikassuku*; Id. (communier) *seitai* 聖體 *wo sanjūkaru*.
9. — tournantes, *kokkuri* 狐狗狸; Les faire tourner, = *wo yoseru*; La — tourne, = *ga yoru*.

tableau, sm. 1. (peinture) *gwa* 畫, *e* 繪, *zu* 圖, — à l'huile, *abura-e* 油繪; — d'ornement (jap.), *kakemono* 掛物, *kakeji*; Id. (qui se roule) *makimono* 卷物; Id., (en cadre) *gaku* 額; Concours de —, *kwaigwa-kyōshinkwai* 繪畫共進會; Exposition de —, *kwaigwa-tenrankwai* 繪畫展覽會; — vivants, *kwatsujingwa* 活人畫.
2. (pour la vue, spectacle) *keshiki*, *keishoku* 景色; (scène) *arisama*; (description) *chinjutsu* 陳述; Faire un admirable — de, *wo yoku* | *noberu* | (par écrit) *kisai* 記載 *suru* | *chinjutsu suru*; Le — qu'il a fait de, *wo nobeta* *no* (wa ...)
3. (de drame) *maku* 演劇; Drame en douze —, *jūni maku* 十二演劇 *no shibai* 演劇.
4. (tables, listes) *hyō* 表; — de noms, *jimmeihyō* 人名表; Id. (registre) *meibo* 名簿; — de conjugaisons, *dōshi-henkwa* 動詞變化 *no* =; — comparatif, *hikakutaishōhyō* 比較對照表; — statistique, *tōkeihyō* 統計表; — d'avancement, (Mil.) *shinkyūhyō* 進級表.
5. (pour écrire) *kaki-ita* 書板; —, noir, *kokuban* 黑盤, *nuri-ita* 塗板; Aller au =, = *no mae* 前 *ni deru*. **6.** — de distribution, (électr.) *haisemban* 配線盤, *haidemban* 配電盤.
7. (de baie de porte, etc.) *waku* 框; (en perspective) *gwapan* 畫板, *gwamen* 畫面.
tableautin, sm. *shōhyō* 小表; (de peu d'importance) *setsugwa* 拙畫.
table-bureau, sm. *shajidai* 寫字臺.
tableé, sf. *shokuji nakama* 食事仲間.
tableur, vt. — sur, *wo ate* 當 *ni suru*, *wo mikomu*.
tabletier, être, s. *komamonoya* 小物間屋.
tablette, sf. 1. (étagère) *tana* 棚; En forme de —, *hanjō* 板狀 *no, ita* 板 *no yō na* | *gata* 形 *no*; — de cheminée, *tana-ita* 棚板.
2. (médicament) *jōzai* 錠劑.
3. (pastille) *ita*; — de chocolat, "chokoreeto" *ita*; Num. *mai*; —, *sf. pl.* **4.** (pour écrire) *kaki ita* 書板.
5. — des ancêtres (Jap.) *ihai* 位牌; Leur consécration, *mitama-utsushi*; En mettre, = *wo sonaeru*.
6. (d'ivoire, parchemin, etc. pour notes) *shochō* 書牒; (memorandum) *techō* 手帳; Y mettre qch. = *ni nosuru*; Rayez cela de vos —, *mō ate ni senu ga yoi*.
tabletterie, sf. (ouvrages) *komamono* 小間物; (métier) = *ya* 小間物屋; (commerce), = *shō* 商.
tablier, sm. 1. (échiquier) *shōgi-ban* 將碁盤.
2. — de pont, *hashigeta* 橋桁; (en planches) *hashi-ita* 橋板.
3. (habit) *maekake* 前掛, *maedare* 前垂; En mettre, *maekake wo kakeru*, *maedare wo suru*.
4. (de voiture) *amayokegawa* 遮雨革, *maekake*.
tabou, sm. 1. (défense) *kinshi* 禁止.
2. (objet) *kimmotsu* 禁物; **tabouer, vt.** = *to suru*.
tabouret, sm. 1. (siège à quatre pieds) *koshi-kakedai* 腰掛臺; (pliant) *shōgi* 床几; — à un pied, *ippon ashi no koshikake*.
2. (pour poser les pieds) *ashidai* 腳臺.
3. — électrique, *zetsu-en dai* 絕緣臺.
tabourin, sm. 1. (tambour) *ko-daiko* 小太鼓.
2. (de cheminée) *maaro*.
tabulaire, a. 1. *hakuhēn* 薄片 *no, hakusō* 薄層 *no*. **2.** (de tableau) *hyō* 表 *wo mochiyuru*.
tac, sm. *kasa* 藪蓆.

tacamahaga, *sm.* Bot. *kotō* 胡桐; (suave) *dero*, *dorubu*, *hotokegi*.

tacamaque, *tacahamaea*, *sm.* *yani* 樹脂 *no isshu* 一種.

tacet, *sm.* Fig. Garder le —, *hitokuchi mo iwanai*, *himitsu* 秘密 *wo mamoru*.

tachant, *ante*, *a.* 1. (qui tache) *yogosu*, *kegasu* 汚. 2. (qui se tache) | *yogore* | *kegare* | *yasui*.

tache, *sf.* 1. (coloration différente) *madara* 斑, *buchi*, *fu*, *ten* 點; Etre noir avec des — blanches, *kuro* 黒 *ni shiro* 白 *no buchi ga aru*; — noires, *kuro* | *buchi* | *madara* 斑 |, *koku* 黒 | *han* 斑 | *ten* 點 |; — du soleil, *taiyō* 太陽 *no kokuten* 黑點.

2. — blanches sur la peau (vitiligo), *namazu* 鰻風; — noires sur la peau, *aza* 瘡; Id. (claires) *sobakasu* 雀斑; — de rousseur, *akaasa* 赤瘡; En avoir, = *ga dekite oru*. 3. (souillure) *shimi* 蠶, *yogore*; Enlever une —, = *wo* | *otosu* | *toru* | *nuku* |.

4. Fig. La — du péché, *tsumi* 罪 *no kegare* 汚; Vierge sans —, *seijō muku* 清淨無垢 *no dōteijo* 童貞女; — à la réputation, *meiyo* 名譽 *no kizu*; — pour une famille, *ie* 家 *no kizu*; C'est une — pour la vie, *shōgai* 生涯 *no kizu ni naru*; Faire — à, *no kizu ni naru*; Laver une —, *kizu wo naosu*.

5. (imperfection, litt.) *kizu*, *ketten* 缺點, *kakin* 瑕疪. **tâche**, *sf.* 1. *kyōgyō* 課業, *tsutomeru* 務; Prendre à — de (faire, *suru koto*) *wo tsutomeru*, (*suru*) *ni chikara* 力 *wo tsukusu* 盡.

2. (entreprise) *ukeoi* 請負; Etre à sa —, travailler à la —, = *shigoto* 請負仕事 *wo suru*; Donner à la —, *ukeoi ni watasu*; Entreprenre à la —, = *de suru*; Etre exécuté à la —, = *de dekiru*.

taché, *é*, *a.* 1. (sale) *yogoreta* 穢, *kegareta* 汚, *shimi no aru*; — d'huile, *abura jimi* 脂浸 *no*, *abura* 脂油 *de yogoreta*. 2. (coloration) *madara* 斑 *no*, *buchi* *no*, *fu* *no* *itta*; — de blanc, *shiro* = 白斑 *no*.

tachéographe, *sm.* *jidosushaki* 自動圖寫器.

tachéomètre, *sm.* V. Tachymètre.

tacher, *vt.* 1. (salir) *kegasu* 汚, *yogosu*; — de, *de* = . 2. Fig. *kizusukeru*; — la réputation de, *no meiyo* 名譽 *wo* | = | *kegasu* |, *wo hasukashimeru*.

tâcher, *vt.* 1. (s'efforcer de) *tsutomeru*; — de, *yō ni* = ; — de trouver de l'argent, etc., *kane* 金錢 *no kumen* 工面 *wo suru*.

2. — (faire en sorte) d'y aller, *yuku yō ni suru*; Il n'y tâchait pas, *wasa* 態 *to shita no de nai*.

3. (essayer de) part. + *niru*; — de faire, *shite miru*; — de s'en tirer pour le mieux, *tsugō* 都合 *no yoi yō ni mihakarau*.

tâcheron, *sm.* *shita-ukeoinin* 下請風人.

tacheté, *é*, *a.* 1. *madara* 斑 *no aru*, *buchi* *no*; Chien —, *buchi-inu* 斑毛犬; Chat —, *buchi-neko* 斑貓.

2. Feuille —, *fu-iri* 斑入 *no ha* 葉, *fu no aru ha*; Id. de blanc, *shirafu* 白斑 *no ha*.

tacheter, *vt.* *madara* 斑 *ni suru*, *buchi* *ni suru*. *se* —, *vr.* — *naru*, *fu ga iru*.

tacheture, *sf.* *madara*, *buchi*, *fu*, *han* 斑, *ten* 點.

tachiestes, *simpl.* *shikisaiha gwakō* 色彩派畫工.

tachomètre, *sm.* *sokudokei* 速度計; (pour un courant) *suisokkei* 水速計; **tachométrie**, *sf.* = *shiyō* 使用.

tachycardie, *sf.* *shinsō kidō* 心臟悸動, *shinsō* 心臟 *no ijō* *shissoku* 異常疾速.

tachygraphie, etc., V. Sténographie, etc.

tachymètre, *sm.* 1. (pour surfaces, et volumes) *jōryōkei* 丈量計. 2. (pour vitesse) *sokudokei* 速度計; **tachymétrie**, *sf.* = *shiyō* 使用.

tacite, *u.* 1. *mokushi* 默示 *no*, *ammoku* 暗默 *no*; Cp. *moku* 默; Approbation —, *mokkyō* 默許; *mokunin* 默認; Consentement —, *mokudaku* 默諾.

2. Société —, *tokumei kumiai* 匿名組合; Associé —, = *nin* 匿名組合人; — reconduction, *taishaku* 貸借 *no keizoku* 繼續.

tacitement, *adr.* *an* 暗 *ni*, | *meimei* | *an-an* 暗々 | *no uchi ni*; V. Tacite, ajouter *suru* aux ex.

taciturnité, *sf.* *mukuchi*, *kamoku* 寡默, *muon* 無言; **taciturne**, *a.* = *no*, *kuchikasu* *wo kikanu*, *muttsuri shita*; (qui ne paraît pas au dehors) *soto ni arawarenu*; **taciturnement**, *adr.* = *ni*.

tact, *sm.* 1. (toucher) *shokkaku* 觸覺.

2. Fig. (jugement) *kibin* 機敏; Avoir | du — | le — fin |, = *de aru*; Qui a du —, = *no*.

tactac, *sm.* *koto-koto*.

tacticien, *sm.* 1. *senjutsuka* 戰術家. 2. Fig. *sakushi* 策士.

tactile, *a.* *shokkaku* 觸覺 *ni kansuru*, *sawatte wakarū*; **tactilité**, *sf.* = *koto*; **tactilement**, *adr.* = *yō ni*.

taction, *sf.* | *te* | *sawari*, *fure* 觸; Par la —, = *te*.

taotique, *sf.* 1. *senjutsu* 戰術; — navale, *kai* = 海戰術; —, *a.* = *no*. 2. Fig. *saku* 策.

tactisme, *sm.* *shokkaku* 觸覺.

tactel, *sm.* (poids) *kumomme sampun amari* 九分三分餘 *no jūryō* 重量. 2. (monnaie) "teeru", *ryō* 兩.

taffetas, *sm.* *usukohaku* 薄琥珀; — d'Angleterre, | *Eikoku* 英國 | *igirisu* | *banshō* 絆創膏.

taña, *sm.* *satōkibi-jōchū* 甘蔗燒酎, "ramu" 葡萄酒 *no isshu* 一種.

tagal, *sm.* "Tagaru", "Manira" *dojin* 土人.

tagète, *sm.* Bot. — étalé, *kōsō* 紅黃草, *kujaku-sō* 孔雀草; — dressé, *senyūgiku* 千壽菊, *tenrinkwa*; — signata, *himekōsō* 姬紅黃草.

talcoun, *sm.* *shōgun* 將軍; **talcounal**, *ale*, *a.* = *no*; **talcounat**, *sm.* = *shoku* 將軍職.

tale, *sf.* 1. — d'oreiller, *makurabukuro* 枕袋.

2. (de l'œil) *hoshi* [me] 眼翳; Avoir la —, *me ni hoshi ga dekite oru*.

taillable, *a.* *nintōzei* 人頭稅 *wo kwa* 課 *serareru*; —, *s.* = *mono*; Etre — à merci, *sui* 隨意 *ni* = .

taillade, *sf.* 1. *kirikisu* 剃削; (en se rasant) *sorikisu* 剃削; S'en faire, = *wo suru*. 2. (d'étoffe) *kirime* 切目.

taillader, *vt.* 1. — le visage, *kao* 顔 *ni kirikisu* *wo tsukeru*. 2. — un habit, *kimono* 着物 *wo tatsu* 裁; — une étoffe, *kire* 布片 *wo kirikomu*; — un écrit, *bunshō* 文章 *wo chijimeru*.

tailladin, *sm.* *kire* 片; Un —, *kito* = 一片.

taillanderie, *sf.* (ouvrage) *hamono* 刃物; (métier) = *ya* 刃物屋; (commerce) = *shō* 刃物商.

taillandier, *sm.* = *ya*; **taillant**, *sm.* *ha* 刃.

taille, *sf.* 1. (tranchant) *ha* 刃; V. Estoc.

2. (manière) *kirikata* 裁法; — d'habit, *kimono* 着物 *no tachikata*; — des arbres, *ki* 樹 *no | kari-komi* 刈込 | *tsumikonu*; | Une jeune —, *hikobae* 藁.
 3. — des pierres, *ishi-kiri* 石裁; Pierre de —, *kiri-ishi* 裁石; — des diamants, "daiamondo" *no | setsuma* 切磨 | *saiku* 細工; — du bois, *kakusai* 角材 *ni suru koto*.
 4. (de graveur) *chōkokoku* 彫刻; — douce, *dōban-zuri* 銅版印刷; (estampe en) Id., = *gwa* 銅版印刷畫.
 5. Chir. *sekirin-jokyōjutsu* 石癩除去術; Opérer la —, = *wo hodokosu*.
 6. (du corps humain) *sei* 丈, *mi* 身 *no take* 長, *setake*, *shinchō* 身長; Homme de grande —, *ō oloko* 大男, vu., *ōhyō* 大兵; Etre de grande —, *sei ga takai*; Homme de petite —, *ko oloko*, | *kozukuri* | *kogara* 小柄 | *no hito*, vu. *kōhyō* 小兵; Etre de petite —, *sei ga hikui*, *ko | zukuri | gara | de aru*; Etre de — moyenne, *chūsei* 中丈 *de aru*; N'être pas de —, *shinchō* 身長 *ga taranai*; Id. Fig. *oyobanai*, *chikara ga taranai*; Etre d'une belle —, *seikakkō ga yoi*; Etre de même —, *onaji setake de aru*; Il est de ma —, *watashi to id*.
 7. (d'animaux) *futosa*, *ōkisa*; [Etre] de grande —, *futoi*, *ōkii*; De petite —, *hosoi*, *chīsai*.
 8. (au buste) *dō* 胴; Saisir par la —, *dō wo tsukamaeru*; Une — fine, *hosoi* =; Avoir une — fine, *dō ga hosoi*; N'avoir point de —, *degudegu shite oru*; Prendre bien à la — (habit), *dō ni | au | najimul*. 9. (impôts) *nintōsei* 人頭稅.
 taille, *ee*, a. 1. *kitta*; (habit) *tatta*; Pierre —, *kiri-ishi* 裁石; Id. (précieuse), *saiku* 細工 *shita hōgyoku* 寶玉.
 2. Cote mal —, *yuzuriaitaru kessan* 讓合決算.
 3. (écu) *sujiikai* 筋違 *ni ryōban* 兩分 *sareta*.
 4. Besogne toute —, *kumilateru bakarino shigoto*;
 5. Homme bien — *seikakkō no yoi hito*; Etre bien —, *seikakkō ga yoi*; Fig. Etre — | à | pour | *x*, *x ga dekuru*; *x ni chō* 長 *jite oru*; (ch.) — à la serpe, *natazukuri no, somatsu* 粗末 *ni dekita*.
 taille-crayon, *sm. empūsukezuri* 鉛筆削具.
 taille-légumes, *sm. yasaibōchō* 野菜庖丁, *ya-saikiri* 野菜裁具.
 taille-mèche, *sm. shinkiri* 燈心裁具.
 taille-mer, *sm. misukiri*, *senshu* 船首.
 taille-ongles, *sm. tsumekiri* 爪裁具.
 taille-plume, *sm. gapenkiri* 管筆裁具.
 tailler, *vt. I. kiru* 裁; (retrancher) *kiri|saru|hanasu*; — une pierre, *ishi* 石 *wo* =; (des diamants, etc.) *setsuma* 切磨 *suru*; — un habit, *kimono* 着物 *wo tatsu* 裁; — un arbre, *ki* 樹 *wo tsumi komu*; — un crayon, *empūsū* 鉛筆 *wo keuru*.
 2. — la soupe, *soppu* 肉汁 *ni pan gire* 麵包片 *wo ireru*; — la lame, *nami* 波 *wo tsuku*; — de la besogne à, *ni takusan no shigoto* 仕事 *wo ategau*; — des croupières à, *ni shimpai* 心配 *wo okosuru*; — et rognier, *katte* 勝手 *ni suru*.
 3. — en pièces, *sungiri* 寸斷 *ni suru*; Id. (tuer) *minagoroshi* 擊殺 *ni suru*; Id. une armée, *tekigun* 敵軍 *wo semmetsu* 滅滅 *suru*.
 4. (Chir.) *sekirin jokyōjutsu* 石癩除去術 *wo hodokosu*; 5. — (le peuple, etc.) *nintō-zei* 人頭稅 *wo kwa* 課 *suru*; rd., *ni*.

—, *vt. 6.* (au jeu) *zamoto* 座元 *ni naru*.
se —, *vr. 7.* (être taillé) *kireru*; (diamants) *setsuma suru*; 8. (pour soi) *kiru* 裁, *tatsu* 裁.
 taille-raclées, *sm. I. nekiri bōchō* 根裁庖丁.
 2. (pour paille, Jap.) *warakiri* 藁裁 [bōchō].
 taille-rie, *sf. (art) kongōseki setsumajutsu* 金剛石切磨術; (lieu) — *kōjō* 工場 | *jutsu* 術.
 taillero[1]e, *sf. birōdo* 天童絨 *semmōki* 剪毛器.
 tailleur, *sm. I. V.* Tailler + *mono*.
 2. (d'habits) *shitateya* 仕立屋, *saihōshi* 裁縫師; Marchand —, *saihōshō* 裁縫商; Magasin de —, *saihōten* 裁縫店; Chez un —, *id. ni*.
 3. (à l'euro-p.) *yōfuku-ya* 洋服屋; Magasin de —, *yōfuku-saihōten* 洋服裁縫店; — militaire, *hōkō* 縫工.
 4. — de pierres, *sekkō* 石工, *ishiya* 石屋; — d'arbres, *ki* 木 *wo tsumikonu hito*.
 tailleuse, *sf. onna shitateya*, *jofuku* 女服 | *saihōshi* 裁縫師 | *shitateya*.
 taillevent, *sm. ōkina* 帆, *daihan* 大帆.
 taillis, *sm. rimbatsu jumoku* 輪伐樹木; Fig. Gagner le —, *ansen* 安全 *na tokoro* 處 *ni kakekonu*.
 talloir, *sm. I. Arch. kasa*. 2. (assiette de bois) *mana-ita* 皿板, *kiridai* 裁臺.
 taillon, *sm. vx. fukasei* 附加稅.
 talin, *sm. kagami* 鏡 *ni yakitsukeru shakudei* 湯泥.
 taire, *vt. I. (cacher) kakusu*, *hi* 秘 *suru*.
 2. (ne pas dire) *ivanai*; Veuillez — la ch., *kore wo iwanai de kudasai*. 3. Faire —, *damaraseru*, *moku sasuru*, *kuchi wo tomeru*; Id. les canons de l'ennemi, *tekihō* 敵炮 *wo [chim 沈] moku* 默 *seshimuru*; Faire — (maltriser), *osaeru*, *seisuru* 制; Id. ses sentiments, vu. *mushi wo osaeu*.
se —, *vr. 4. moku* 默 *suru*, *damaru*; — (devant qn., etc.) *kuchi* 口 *wo tsugumu*; On ne peut se — après cela, *kono mama moku shite wa sumasarenu*; Taisons-nous, *damatte iyō*. 4. (ne pas divulguer un secret) *himitsu* 秘密 *wo morasanai*.
 5. (être passé sous silence) *ivanai de oku | sugosu*, *mokkwa* 默過 *suru*. 6. (s'avouer vaincu) *kōsan* 降參 *suru*, *heikō* 閉口 *suru*.
 talisson, *sm.* (blaireau) *tanuki* 狸 [no *issu* — 一種];
 talissonnière, *sf. = ana* 狸穴.
 talapoin, *sm. I. [Shamu 暹羅 no] | bōzu* 坊主 | *sō* 僧 |. 2. (singe) *saru* 猿 *no issu* — 一種.
 talc, *sm. kasseki* 滑石; talcaire, *a. = no*;
 talcique, *a. = no*, = *de natta*; talqueux, *ense*, *a.* (formé de) = *no*; (contenant) = *wo fukumeru*; (d'apparence) = *no yō na*.
 taled, *sm. atama-kake* 頭被.
 talégalle, *sm. junkeirui* 鶉鷄類 *no issu* — 一種 *no tori* 鳥.
 talent, *sm. I. (monnaie) "tarento"*.
 2. (aptitude) *sai* 才, *sainō* 才能, *saikan* 材幹, *giryō* 伎倆; Homme de —, = *aru hito*; — de la parole, *bensai* 辯才; — d'écrivain, — littéraire, *bunsai* 文才, *saihitsu* 才筆; Ecrivain de —, *bunshōku* 文章家; — supérieur, *jōchi* 上智; — de société, *zakyō* 座與 *no gei*, *kakushi-gei* 隱藝; Qui à toute sorte de —, *tanō* 多能 *no*, *tagei* 多藝 *no*; Gens à —, *id. hito*; Demi —, *namajiri*, *nama monoshiri*.
 3. Si c'est | votre | son | —, *ete* 得手 *nara*; Avoir du — pour, *wa ete de aru*, *ni chō* 長 *jite oru*.

4. Peintre de —, *gwa* 畫 *no meijin* 名人; Musicien de —, *ongaku* 音樂 *no meijin*.
talève, *sm.* *shōkinrui* 漆禽類 *no issu* 一種 *no tori* 鳥. [大連灣]
Tallen, *sm.* *Dairen* 大連; Baie de —, = *wan*
talion, *sm.* Peine du —, *hansa* 反坐 *no kei* 刑, *fukushūteki-keibatsu* 復讐の刑罰.
talisman, *sm.* [o] *mamori* 御守, *gofu* 護符; Fig. = *ni naru mono*; **talismanique**, *a.* = *no*, = *ni talle*, *sf.* *hikobae* 藥. [naru]
taller, *vt.* (pousser) *hikobae* 藥 *ga dekiru*; (devenir plus touffu) *shigeru* 茂; **tallement**, *sm.* = *koto*
talmud, *sm.* *Yudaya-denkei* 猶太傳經, *Yudaya kyō* 猶太教 *no hōreishū* 法令集; **talmudique**, *a.* = *ni okeru*; **talmudiste**, *sm.* = *wo mamoru mono*.
talocher, *sf.* 1. Donner une — [à x], *te* 手 *de* [x *ne*] *atama* 頭 *wo utsu* 打; **talocher**, *vt.* =; *qn.*, *no*. 2. Recevoir une —, *te de atama* *wo utareru*; *de* x, *x kara*. 3. (planche) *shikkui narashi-ita* 漆喰坦板.
talon, *sm.* 1. *kubisu*, *kibisu* 踵, *kakato*; — de (soulier, *kutsu*) *no kakato*; Tourner les —, *kubisu wo megurassu*. 2. Marcher sur les — de, *no ato ni tsuite yuku*; Montrer les —, *nigeru*, *ushiro wo miseru*. 3. — rouge, (petit maître) “*haikara*”. 4. (de fourreau) *ishitsuki* 石衝. 5. (de navire) *ryūkotsu-kōtan* 龍骨後端. 6. — de souche, *hikae* 控. 7. (moulure) *egutta kurikata*. 8. (morceau) *nokori* 殘; Un — de pain, *pan no* | = | *hitokire* 一片 |.
talonner, *vt.* 1. (suivre) *ato ni tsuku*, *rd.*, *no*; *ni tsukimatou*. 2. (presser en importunant) *semeru*, *semeteru*. 3. (ch.) *semaru*; La nécessité nous talonne, *hitsuyō* 必要 *ni* = . 4. — avec l'éperon, *hukusha* 拍車 *de tsuku*, **talonnement**, *sm.* 1.2.3. = *koto*; —, *vt.* 5. (navire) *suru*.
talonnette, *sf.* *kakato ate* 踵當. [職人]
talonnier, *sm.* *kakato* 踵 *wo tsukuru shokunin*
talonnière, *sf.* 1. (aile) *kakato* 踵 *no tsubasa* 翼. 2. (de gouvernail) *kokeibu* 弧形部, *hana*.
talpa, *sm.* *zubu* 頭部 *no nōshu* 囊腫.
talpiforme, *a.* *mugura no gotoki*.
talus, *sm.* (pente) *keisha* 傾斜; (surface en pente) *shamen* 斜面; **taluter**, *vt.* = *ni suru*; **talutage**, *sm.* = *ni suru koto*.
tamarin [ler], *sm.* *chōsen-modama* 羅望子, *rabōshi* 羅望子; **tamar** [in], *sm.* = *no ni* 實.
tamaris [e], **tamarix**, *sm.* *Goryū* 檉柳; **tamariscinées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *seiryūkuwa* 檉柳科.
tambour, *sm.* 1. *taiko* 太鼓; (pers.) = *uchi*, *koshu* 鼓手; — battant, = *wo tataite*; Mener *qn.* Id., Fig. *yarisukeru*; Marcher au son du —, = *no chōshi* 調子 *ni awasete aruku*; Déloger sans — ni trompette, *kossori tenkyō* 轉居 *suru*; — de basque, *katagawa-bari* 片側張 *no taiko* 太鼓. 2. (de roue de navire) “*puuro bokusu*”, “*ratlogurasu*.” 3. — roue cylindrique, *makidō* 捲筒; (de courroie de transmission) *makitagekodō* 捲上鼓筒; (pour la soie) *ō guruma* 大車. 4. — de montre, d'horloge, *kōbako* 香篋. 5. — d'escalier à vis, *waku*; (à l'entrée d'une porte) [*kasadome no*] *hame*.

6. — de l'oreille, *komaku* 鼓膜.
 7. —, *pl.* (filet) *tate-ami*.
tambourin, *sm.* *tsuzumi* 鼓; (celui qui joue) = *no hayashikata* 囃人.
tambouriner, *vt.* 1. *taiko* 太鼓 *wo* | *utsu* | *tataku*. 2. — avec les doigts, *tebyōshi* 手拍子 *wo toru*; —, *vt.* 3. (un obj. perdu) *taiko wo tataite sagashi mawaru*. 4. Fig. — une nouvelle, *uwasa wo hayashi mawasu*; **tambourinage**, *sm.* 1. = *koto*, *taiko uchi*; 2.3.4. = *koto*.
tambourineur, *sm.* *taiko* 太鼓 *no hayashikata*.
tambour-maitre, *sm.* *koshukyōkwan* 鼓手教官
tambour-major, *sm.* *koshuchō* 鼓手長.
tamblinier, *sm.* *yama-imo kwa* 山薯科 *no tsuru-kusa* 蔓草.
tambis, *sm.* *furui* 篩; (en crin) *keburui* 毛篩; (en soie) *kinuburui* 絹篩; Fig. l'asser (vt.) au —, *kibishiku shiraberu*; Passer (vi.) par le —, *kibishiku shiraberareru*.
tamisage, *sm.* *furui*, *furuikata*.
tamisation, *sf.* *furui*, *furui koto*.
tamiser, *vt.* 1. *furui* 篩 *ni kakeru*, *furui*, *kosu* 漉. 2. (séparer en tamisant) *furuiwakeru*; **tamiseur**, *sm.* 1.2. = *mono*. 3. Fig. — la lumière, | *hikari* 光 | *kōsen* 光線 | *wo yawarageru*; —, *vt.* 4. *furuiwareru*, *furui wo toru*. 5. (s'user) *sureru*.
tamiserie, *sf.* (fabrique) *furui-seisō* 篩製造; (commerce) *furui-shō* 篩商; **tamiser**, *sm.* = *nin* 人.
tampon, *sm.* 1. (pour boucher) *tsume*, *sen* 栓; (bouchon de linge) *kire* 布片 *no tsume*; (de papier) *kami* 紙 *no tsume*. 2. (dalle en pierre) *futa-ishi* 蓋石. 3. (charpie) *gaze no sen*. 4. — de wagon, *kwanshōki* 緩衝機; Un coup de —, (choc) *shōtotsu* 衝突; Id. (de poing) *genko-uchi* 拳固撃. 5. (pour encrer) “*rōru*”. 6. (territoire) *kwanshōchi* 緩衝地; (zone de terrain) *kwanshōchitai* 緩衝地帶.
tamponnement, *sm.* 1. *tsume* [ru *koto*], *de*, *wo*; *tsume*. 2. — de plaie, etc., *sen* 栓 *wo sasu koto*, *de*, *ni*. 3. (ch. de fer) *shōtotsu* 衝突.
tamponner, *vt.* 1. (boucher) *tsume wo ireru*, *rd.*, *ni*. 2. (pour arrêter le sang) *sen wo sasu*, *rd.*, *ni*. 3. (ch. de fer) *shōtotsu* 衝突 *suru*, *tsukiataru*. *rd. ni*.
 Train tamponné, *tsuki aterareta ressha* 列車.
tamponneur, *eusc.* *a.* *tsuki ataru*, *shōtotsu* 衝突 *suru*; Train —, *tsukiatta ressha* 列車.
tam-tam, *sm.* *dora* 銅鑼; Jouer du —, = *wo utu*.
tan, *sm.* “*tan*”, *nameshigawa yō jukimatsu* 鞣皮
tanaisie, *sf.* Bot. *yomogi-giku*. [用樹皮末]
tancement, *sm.* *imashime* 誑, *henseki* 誑實.
tancer, *vt.* *imashimeru*, *kenseki* 誑實 *suru*.
tanche, *sf.* *koikwa* 鯉科 *no wo*.
tandem, *sm.* 1. (cabriolet) *gantsunagi* 雁繫 *nidō basha* 貳頭馬車. 2. (vélo) *pede* “*tandemu*”, *ninin nori jitensha* 貳人乘自轉車.
tandis que, *l.c.* 1. (pendant que) *uchi* 内, *aida* 間. 2. (survenance de *qn.*, *qch.*) *tokoro e*; — nous faisons cela il vint, *sore wo shite oru* = *are ga kita*; 3. (au lieu que) *no ni*; — l'un pleure l'autre rit, *hitori* 一人 *wa naku* 泣 *no ni mō hitori* 誰 *wa warau* 笑.

tandour, *sm.* kotatsu 巨燵 *no yagura*.
tangage, *sm.* 1. tategaburi, tateyuri 縱搖; Avoir du —, tanguer, *vi.* tate 縱 *ni yuru* | gaburu; **tan-gueur**, *sm.* *id.* fune 船.
tangence, *sf.* sesshiyō 切線; Point de —, setten 切點. **tangent**, *ente*, *a.* sessuru 切; Cp. setsu 切; Plan — à la sphère, kyū 球 *no setsuheimen* 切平面.
tangente, *sf.* 1. sessen 切線; à, *no*; (Trig.) “tanjento”, seisetsu, shōsetsu 正切; S'échapper par la —, sessen *ni sōte* tobisaru; *Id.* Fig. umaku nigeru.
tangentiel, *elle*, *a.* 1. (tangent) sessuru 切.
 2. (se rapportant à la t.) sessen 切線 *ni yoru*; Force —, sessen dōryōku 切線動力.
taugentiellement, *adv.* 1. sessuru yō *ni*.
 2. sessen 切線 *ni yotte*.
tangible, *a.* furete shirareru, shokuchi 觸知 sareru; (réel) shikkari shita, jitsu 實 *no*; tangibilité, *sf.* = koto; tangiblement, *adv.* = yō *ni*.
tanière, *sf.* 1. su, ana 穴, sōkutsu 巢窟.
 2. (maison) hempi 僻鄙 *ni aru* ie 家.
tanification, *sf.* “tannin” shiyō 使用, tannin 單寧 *no motte* toriatsukau koto.
taninage, *sm.* kavanameshi; **taninant**, *ante*, *a.* = *ni* mochiyuru; Fig. urusai.
tannate, *sm.* shūsan-en 澱酸鹽, “tannin” san-en 單寧酸鹽.
tanne, *sf.* 1. (tache) nameshigawa 鞣革 *no fu* 斑.
 2. (tumeur) nikibi 凝脂.
tanné, *ée*, *a.* 1. (cuir) nameshita 鞣; Cuir —, nameshigawa 鞣革. 2. (de couleur) shibuiro 染色 *no*, akai 鞣; Visage —, = kao 顏; Le —, *sm.* shibuiro.
tannée, *sf.* juhimatsu tsukaigara 樹皮末使用屑.
tanner, *vt.* 1. (peaux) namesu, seikaku 製革 suru; Machine à —, seikakuki 製革器.
 2. (filets, etc.) shibu 造 *ni someru*.
 3. Fig. (agacer) urusagaraseru.
tannerie, *sf.* 1. (lieu) kavanameshiba, seikakujō 製革場, juhijo 鞣皮所.
 2. (art) kavanameshi, seikaku hō 製革法.
tanneur, *sm.* kavanameshi [ni], kawatsukuri, seikakusha 製革者; juhishō 鞣皮匠.
tannin, *sm.* shūsan 澱酸, “tannin” 單寧; **tannique**, *a.* = *no*; Acide —, =.
tannisor, *vt.* “tannin” *wo ireru*, *rd.*, *ni*; **tannisage**, *sm.* = koto; de, *ni*.
tant, *sm.* 1. (indéterminé) ikura; — par tête, ichinin mae — 人前 =; — pour vous et — pour moi, anata *no tame* = washi *no tame* =.
 2. (avec un nombre) nan; Trente et — de yen, sanjū nan yen 三十圓圖; J'ai été — de fois chez lui, namben 何遍 *mo itta*, itku | tabi | do | mo itta.
 3. (exclamation) yohodo; Il a — de bonté, = shinsetsu 親切 *de aru*.
 —, *adv.* 4. (comme cela) kō, sō, aa, konna *ni*, sonna *ni*, anna *ni*, sahodo, sorehodo; § 103 104; Il ne faut pas — discourir, | sō | sonna *ni* | nagabanashi shite *wa* ikenai; Le jour qu'il plut tant, are dake futta hi; Il n'y en a pas — que cela, | sō tanto | sō takusan | sore hodo | *wa* nai.
 5. (à ce point) kaku *mo*; — il est vrai que, kaku ... makoto *de aru*; — il est difficile de bien écrire,

yoku kaku *no wa* kaku *mo* mutsukashii; — il est crédule, | kaku *mo* | anna *ni* | karugarushiku shin-suru 信 mono ka.

6. (au point que) hodo 程; Manger tant qu'on peut, kueru hodo *kuu*; Il y en a — qu'on en est embarrasé, shimatsu 始末 *ni komaru hodo* *oi*; — qu'on ne saurait les compter, kawerarenu hodo *oi*; Rien ne l'a — affligé que cette nouvelle, kono shirase hodo kanashii koto *wa* nakatta; Rien ne m'a tant fâché que cette nouvelle, kore *wo* kiita toki hodo komatta koto *wa* nai.

7. *id.* (effet) part. + *v.*; Il ne manquera de rien tant il a d'amis, tomodachi 友人 *ga* ōkute nanno fusoku 不足 *no* arumai; Il mangea tant qu'il en creva, hara *no* yabureru hodo takusan 澤山 kullu, takusan kulle hara *ga* tsubureta.

8. (à souhait) fiv. + hōdai 放題; V. Souhait 4; Il pleut tant qu'il peut, ame 雨 *ga* furihōdai *ni* furu; Dire tant qu'on veut, ii hōdai *ni* iu.

9. Tous tant que nous sommes, wareware mina 吾々皆; Tous tant que vous êtes, anatagata mina, donata *mo*; — la langue latine que la grecque, ruten-go 羅甸語 narabini 並 girisha *go* 希臘語.

10. Ce n'est pas — manque de soin que manque d'argent, chūi 注意 *no* taranu *to* iu *yori* *mo* kane 金 *no* taranu *no* *de* aru.

11. (Faire tant que) tōto 到頭, tsuini 差; Il fit tant que je céda, = yurushita.

12. (idée de faire tant que, pour qch.) sekkaku 折角; Ayant fait tant que de commencer, = hajimekaketa kara; Puisqu'il faisait tant que de venir, | kuru gurai | sekkaku kuru hodo | *da* kara; Ayant tant fait que de venir, = kita *no* *ni*; Si je faisais tant que de voyager, = tabi 旅 suru *no* nara; S'il faisait tant que, *to* iu gurai nara.

13. Tant bien que mal, *l.a.* dōka kōka; Tant et plus, *l.a.* ikuramo, tanto; Tant soit peu, *l.a.* sukoshi *de* *mo*; Tant et si peu que vous voudrez, ikura *de* *mo* *o* nozomi 御望 *dake*.

14. Tant mieux, *l.a.* sore *wa* kekkō 結構 *desu*, sore nara yoshi; Tant pis, *l.a.* sore nara ikanu; *Id.* (pour autrui) sore *wa* kinodoku *desu*; Tant plus que moins, *l.a.* oyoso 凡; naigwai 内外 (après le mot).

15. tant que, *l.a.* (aussi loin que) hodo 程; — la vue peut s'étendre, me 眼 *no* todoku =.

16. *Id.* (aussi longtemps que) aida 間 [ni]; — qu'on vit, — que je vivrai, ikiru =.

17. (jusqu'à la limite de) kagiri 限; — qu'il y en a, aru =; — qu'il reste un souffle de vie, inochi = 生命 限 *ni*, iki *no* aru aida; — que je ne le verrai pas je ne puis le croire, minai = *wa* shinji 信 rarenai. 18. Tant y a que, *l.o.* tomokaku.

19. tant s'en faut, *l.a.* naka naka, mada mada, dōshite [dōshite]; Cela ne suffit pas —, mada naka naka taranai.

20. Tant s'en faut que, *l.o.* dokoro *de* *wa* nai; — que je le haisse qu'au contraire, kirau = kaette.

21. Si tant est que, *l.o.* gurai nara, *to* sureba; — qu'il vienne, kuru =.

22. En tant que, *l.a.* (selon que) *ni yotte*, *ni* shita-gatte. 23. *Id.* (comme) *to* shite; — qu'homme,

hito =. 24. Id. (dans la limite de) *kagiri*; Id. que ce n'est pas contraire à, *han* 反 *sewaru* =.

tantale, *sm.* 1. (métal) "tantaru", "niobu", "korombiyumu". 2. (oiseau) *sagikwa* 鷺科 *no issku* 一掃 *no tori* 鳥.

tantallite, *sf.* "tantaru" *seki* 石.

tante, *sf.* 1. *oba* 伯叔母; (*sœur aînée des parents*) =, *hakubo* 伯母; Id. (cadette) =, *shukubo* 叔母. 2. Grand —, *ô oba* 伯祖母; — à la mode de Bretagne, *oya* 親, *no itoko*.

tantième, *sm.* *ikubun* 幾分; (proportionnel) *buwari* 部割; —, *a.* = *no*; La — *partie*, =.

tant[in]et, *sm.* *sukoshi bakari*; Un —, =; Un — de *x*, = *no x*, *x* =.

tantôt, *adv.* (avenir) *hodo naku*, *ottsuke*, *yagate*.

2. (plus tard, aujourd'hui) *gokoku* 後刻, *nochihodo* 後程. 3. (antérieurement) *sakigoro*, *sakki*.

4. (à peu près) *hotondo* 殆; Il y a — un an que, *kara* = *ichi nen* 一年 *ni naru*.

5. (répété) fréquentatif des *§ 160*; ou *aru toki* répété, etc.; Il va — bien — mal, *yokattari warukattari suru*; Il est — d'un avis — d'un autre, *kô kangaetari na kangaetari suru*; Ce mot signifie — ceci — cela, *kono kotoba wa kô iu imi* 意味 *mo areba*, *mata kô iu imi mo aru*; — plus — moins, *toki* 時 *ni yotte tashô* 多少; Tantôt poursuivant tantôt poursuivi, *oitsu owaretsu*.

taoisme, *sm.* *dôkyô* 道教; Bouddhisme et —, *shakurô nikyô* 釋老二教; **taolste**, *sm.* = *shintô* 道教信徒; *a.* = *no*; Prêtre —, *dôshi* 道師.

taon, *sm.* *abu* 虻; On ne peut poursuivre à la fois un — et une abeille, *abu hachi* 虻蜂 *torazu* (prov.)

taotal, *sm.* *dôdai* 道臺.

tapage, *sm.* 1. *sawagi* 騒; (désordre) *rambô* 亂暴; Quel —! *dô iu* = *da*; Faire du —, *sawagu*, *rambô suru*; — nocturne, *yachû* 夜中 *no* =, *ammin bôgai* 安眠妨害. 2. (reproches) *yakamashiku iu koto*.

3. (au sujet d'une affaire) *sawagi*; En faire, *sawagu*; (ch.) Cela fit du —, *ô sawagi* 大騒 *ni natta*.

tapager, *vt.* *sawagu* 騒, *rambô* 亂暴 *suru*; **tapageur**, *euse*, *a.* =; Toilette —, *kotta nari*, *hade na nari*; —, *s.* *sawagite*, *abaremono*, *rambônin* 亂暴人. **tapageusement**, *adv.* *sawagashiku*, *rambô* 亂暴 *shûte*, *abarete*.

tape, *sf.* 1. (coup) *te-uchi* 手打; D'une —, *hito uchi de*; Appliquer une — à, *wo te* 手 *de utsu*; Recevoir une — à, *wo te de utareru*.

2. (bouchon) *tsume*, *tsumemono*.

tapé, *ce*, *a.* 1. (fruits) *hoshita* 乾; *Kaki* —, *hoshigaki* 乾柿. 2. Fig. Réponse bien —, *umai henji* 返事; Faire une Id., *umaku kotoaru*.

tapeen[1], *sm.* 1. V. Balançoire.

2. (voiture) *gatagata basha* 馬車.

tapée, *sf.* *takusan* 澤山; Une — de *x*, = *no x*; (Quelle — d'enfants, = *no kodomo* 子供).

tapement, *sm.* | *utsu* | *tataku* | *koto*.

taper, *vt.* 1. *utsu*, *tataku*. 2. (enfoncer) *uchikomu*. 3. (fermer) *tsume wo suru*. 4. (peintres) *nurikomû* 塗込. 5. (vin, etc.) *atama ni noboru*.

—, *vt.* 1. *utsu*, *tataku*; (pour enfoncer) *uchikomu*; — sur, *wo* =; — du pied, *jidanda fumû*.

se —, *vr.* *tataki au*.

tapette, *sf.* 1. (pour enfoncer) *tsuchi* 錘.

2. (pour vernis) *hera* 篋. 3. (coup) *uchi*.

tapin, *sm.* *taiko-uchi* 太鼓打人.

tapinola, *em* —, 1. *a.* *hisoka ni, koso koso*.

taploca, *sm.* "taploka"; En mettre, = *wo ireru*.

tapir, *sm.* *baku* 撲; **tapiridés**, *smpl.* = *zoku* 族.

tapir, *se* —, *vr.* *ni* 身 *wo chijimete hisomu* 當; — contre, *ni sôte* =.

tapis, *sm.* 1. — de table, "teeburu" *kake* 卓布, *tsukuekake* 机掛; En mettre, = *wo kakuru*.

2. (pour murs) (papier) *katagami* 形紙; (tissu) *kabekake*, *kabebari*.

3. (pour parquet) (en gén.) *shikimono* 敷物; "matto"; — de coton, *dantsû* 絨毯; — de laine, *jûtan* 絨氈; — de feutre, *rasen* 羅呢; — en longues bandes à lignes, *shima* "matto"; (imitation cuir à dessins) "imori yamu"; (papier huilé) "oiru kurosu"; Mettre un —, = *wo shiku*; Il y a un —, = *wo shiite aru*.

4. Mettre (qch.) sur le —, *mochidasu*, *teishutsu* 提出 *suru*; Mettre une question sur le —, *gidai* 議題 *ni nobosu*; Venir sur le —, *mondai* 問題 *to naru*, *gidai to naru*; Etre sur le —, | *dampe* | 談柄 | *hanashidane* | *ni naru*; Tenir (qn.) sur le —, *id.* —, *ni suru*; Amuser le —, *mudagoto wo nasu*; Id. (entretenir) *karekore no hanashi wo suru*; Id. (en longeur) *nagabiku*.

5. (de table de jeu) *môsen* 毛氈; — de billard, *tamatsuki dai* 玉突臺 *no rasha* 羅紗; — vert, *tobaku dai* 賭博臺.

6. (de gazon) *môsen* 毛氈 *no go'oki* *shibafu* 芝生; — de fleurs, *ichimen* 一面 *no hana* 花; — de mousse, *môsen no vô na koke* 苔; — de verdure, *ichimen no aoba* 青葉.

tapisser, *vt.* 1. *kabe* 壁 *wo haru*; *rd.*, *no*; — de, *de* =; — une chambre de papier peint, *katagami* 形紙 *de heya* 部屋 *wo haru*; Etre tapissé de, *wo halte aru*; Des affiches tapissent le mur, *kabe ni kôkoku* 廣告 *ga ippai halte aru*.

2. (couvrir) *ôu* 蔽; — de, *de* =; Etre tapissé de, *de owarete aru*. —, *vt.* *ôu*, *kakusu*.

tapissière, *sf.* 1. (à l'aiguille) *nuihaku mono*.

2. (pour murailles) *kabebari*, *kabekake*.

3. Fig. Etre derrière la —, *koto* 事 *no himitsu* 秘密 *ni tsujite* 通 *oru*; Faire —, *butô* 舞踏 *wo kwanran* 觀覽 *suru*.

4. (métier) *sôjokuhin hambaigyô* 裝飾品販賣業. **tapissier**, *lère*, *s.* 1. [*shitsunai*] *sôjokuhin hamba* *batin* 室內裝飾品販賣人.

2. (qui garnit les meubles) *futombarishokkô* 蒲團張職工. 3. (qui pose les tap.) *hyôgushi* 表具師, *hyôsôshi* 表裝飾, *kyôjiya* 裱師屋.

tapissière, *sf.* 1. *nuihaku kôjo* 縫指工女, *shishû* 刺繡工.

2. (voiture) *kagu-umpansha* 家具運搬車.

tapon, *sm.* 1. (étouffe) *shiva-gire* 窟布片.

2. (pour boucher) *tsume*. 3. (de chevelure) *tabo* 髻. **taponner**, *vt.* (les cheveux) = *wo dasu*.

tapoter, *vt.* *gotogoto tataku*; — du piano, "piano" *wo heta ni kakinarasu*.

taque, *sf.* *ietsu-ita* 鑄鐵板.

taquet, *sm.* 1. (pour cordage) *tsunadome*.

2. (triangulaire pour coin de meuble) *tsumagi*; En mettre = *wo ireru*. 3. (pour chassis) *sen* 栓.

4. (pour alignement) *kui* 梳. 5. (de métier à tisser) *ken*[*gane*]; Le mettre, = *wo kau*.

taquin, *ine*, *a. iji* 意地 *no warui*; —, *s. = hilo*. **taquinage**, *sm. ijime*; **taquiner**, *vt. = ru*; *se —, vr. = au*.

taquinement, *adv. ijiwaruku*.

taquinerie, *sf. 1. (act.) ijime*.

2. (caractère) *iji* 意地 *no warui koto*; Etre d'une — insupportable, *iji ga warukute shiyō ga nai*.

taquoir, *sm. narashi*; **taquer**, *vt. = wo kakuru*; **taquage**, *sm. = wo kakuru koto*.

taquon, *sm. kaimono* 支物; **taquonner**, *vt. = suru*. [道具]

tarabiscot, *sm. (creux) sakuri*; (outil) = *dōgu tarabuster*, *vt. urusagaraseru, komaraseru*.

tarare, *sm. tōmi* 磨箕; Passer (le grain) à la —, = *ni kakuru*.

taraud, *sm. onejigata* 螺錐.

tarauder, *vt. neji* 螺錐 *wo kiru*; — un écrou, *me* 錐 = ; — une vis, *o* 錐 = ; **taraudage**, *sm. = koto*: **taraudense**, *sf. nejikirikikai* 螺錐機械.

tard, *adv. 1. osoku* 遲; Arriver —, = *kuru*; Id. trop —, *okureru*; S'y prendre [trop] —, *teokureru*; On s'y est pris trop — pour le soigner, *chiryō* 治療 *ga teokure ni natta*.

2. Plus — (dans l'avenir), *nochi* 後; (une autre fois) *gojitsu* 後日; Faire (qch.) pour plus —, = *no tame* 爲 *ni suru*; Venez un peu plus —, *sukoshi shite kara oide*; Venir un peu plus — (que), *sukoshi okurete kuru*.

3. (le soir) *osoku*; (dans la nuit) *yofuke* 夜深 *ni*; Faire qch., ou rester — (dans la nuit) *yofukas*; Se coucher —, *id., yoi* 宵 *suru, nagaoki suru*; Qui se couche — se lève —, *yoiipari no asanebō* 朝寝坊, *asanebō no yo fukashi* (prov.)

4. Il est trop — (pour faire qch.), *imasara* 今更...; Id. pour parler ainsi, = *sonna koto wa ienai*; Il est trop tard, c'est même ridicule de parler ainsi, = *iu no okashina mono da*; On aurait beau se repentir il est trop —, = *kōkawai* 後悔 *shite mo oyobanai*; On aurait beau se soigner c'est trop —, = *ryōji* 療治 *shite mo naoranai*.

—, *u. 5. osoi* 遲; Il est déjà —, *mo osō* 甚; Il commence à se faire —, *osoku naru*; Id. (dans la nuit) *yo* 夜 [*ga*] *fukeru*.

—, *sm. 6. Sur le —, (le soir) yūkata* 夕方; Id. (dans la nuit) *yo fukaki koro* 深夜.

7. Au plus —, *1.a. osoku mo*.

8. Pas plus tard que demain, *asu made ni*; Pas plus tard que dans un mois, *hito tsuki no uchi ni*.

9. Id. (encore) *mo*; Pas plus — qu'hier, *sakujitsu* 昨日 *mo*; Id. ce matin, *kesa hodo* 今朝 *mo*.

tarder, *vi. 1. (attendre trop) okureru*; — à venir, *ki-okureru, okurete kuru*; Vous avez bien tardé à venir, *oide ga yohodo okureta*; — à faire qch., (s'y prendre trop tard) *teokureru*.

2. — de, à, (ch.) *mada+nég*; Le jour tarde à paraître, *mada yo* 夜 *ga akenai*.

3. (prendre du temps) *himadoru*; — en chemin, *tochū* 途中 *de =*.

4. (ne pas — de, à) *ma mo naku+v.* au temps de tarder; Il n'a pas tardé de rentrer, = *kaetta*; Ne tardez pas de rentrer, = *kaeri nasai*.

5. Sans —, (vite) *emin* 延引 [*naku*] *sezu*; Id. (sans retard) *chien* 遲延 *naku*; Id. (bientôt) *hodo naku*; Id. (sous peu) *kinkin* 近々; Il va venir sans —, *ima* 今 *ni mairimasu deshō*.

6. (impers.) *machidōi*; Il me tarde que la maison soit bâtie, *ie* 家 *no dekiru no ga =*; Il lui tardait de vous voir, *o me* 御目 *ni kakaru no ga machidōkatta*.

tardif, *ive, a. 1. (qui attend trop) okuregachi* *no, teokure suru*. 2. (qui arrive trop tard), *okureta*; Acceptation —, [*okureta*] *chien* 遲延 *shita*; *shōdaku* 承諾; Etudes —, *bangaku* 晩學; Enfant —, *hat-tatsu* 發達 *no osoi kodomo*; Id. (pour le corps seul) *hatsuiku* 發育 *no osoi kodomo*.

3. (lent) *osoi* 遲, *nibui* 鈍, *noroi*; Mouvement —, = *undō* 運動; Un pas —, [*osoi*] *noroi* [*ayumi*].

4. (fruits) *osoi, osonari* 晩成 *no*; Poire —, *oso-nashi*; Riz —, *okute*. 5. (né tard) *osoku umareta*.

tardiflore, *a. osozaki* 遲咲 *no*.

tardigrade, *a. ayumi* 歩 *no noroi*.

—, *sm. kuamporui* 緩步類, *mokkurui* 木狗類.

tardivement, *adv. osoku* 遲, *norinoro*; (mauvaise part) *gusugusu*.

tardivité, *sf. osoku* *dekiru koto*; (d'un fruit) *osonari, banjuku* 晩熟; (de fleurs) *osozaki* 遲咲.

tare, *sf. 1. (déchet) rōsu* 滯貨, *sotsu* 損品; Il y a toujours de la —, = *ga* *dekiru*.

2. (diminution) *heri* 減; — de poids, *kakeheri* 掛減. 3. (poids de l'enveloppe) *fūtai* 風袋.

4. (vice) *kisū* 瑕; (défaut) *ketten* 缺點; — organique, *henjō* 變狀; — morale, *okō* 汚行; Cheval sans —, *kensen-mubyō* 健全無病 *no uma* 馬.

taré, *6e, a. 1. itanda, kisu* *no aru*; Fruits —, = *kudamono* 栗物; Marchandises —, *son* 損 *ji* *no aru shōhin* 商品, *rōsu* 滯貨 *no dekita shōhin* 商品; Homme —, *okō* 汚行 *no aru hito*; Cheval —, *kisu* *no aru uma* 馬.

tarantule, *sf. dokugumo* 毒蜘蛛; Fig. Piqué de la —, *yokujō* 熱情 *no getsi* 激 *shita*.

tarer, *vt. 1. (gâter) itameru*. 2. (corrompre) *fuhai* 腐敗 *sasuru*. 3. — la réputation, *meiyo* 名譽 *wo kizutsukeru*. 4. (peser) *fūtai* 風袋 *wo miru*. *se —, vr. 1. itamu*. 2. *fuhai suru*. 3. (réputation) *kisutsuku*.

taret, *sm. kikuimushi, funakuimushi*.

targette, *sf. kakegane* 鐵線.

targuer, *se —, vr. 1. (se faire un moyen de défense) de, wo tate ni suru*. 2. (se prévaloir) *de, wo hokoru* 誇.

targum, *sm. kyūyaku seisho* 舊約聖書 “*Karu-deago*” *yaku* 語釋.

tartrère, *sf. 1. “bōrutō” giri* 錐, *rasensui* 螺旋錐.

2. (d'insecte) *hari* 蟄.

tarif, *sm. 1. (des denrées) bukkahyō* 物價表; — des prix courants, *sōbasuke, sōbahyō* 相場表; — des prix, des charges, *teikahyō* 定價表; — des frais, *chimsenhyō* 賃錢表; — des droits, *zeisoku* 稅則; (articles) *zeimoku* 稅目; — des douanes, *kwanzaimoku* 關稅目; — des importations, *yunyūzeimoku*

輸入税目; — postal, *yūseihyō* 郵稅表; — des frais et dépens, *tetsuzuki-tesūryō-hyō* 手續手数料表.

2. (base) *ritsu* 率; — variable, *fudō* = 不同率; — général, *ippan* = 一般率; — spécial, *tokubetsu* = 特別率; — de droits, *seiritsu* 稅率; — conventionnel, *kyōtei-seiritsu* 協定稅率; — établi par la loi, *kokuteiseiritsu* 國定稅率; — privilégié, *tokkei-seiritsu* 特惠稅率; — prohibitif, *kinshi teki seiritsu* 禁止的稅率; — réciproque, *sōgo seiritsu* 相互稅率; — de représailles, *hōfukuteki seiritsu* 報復的稅率.

tarifer, vt. 1. (appliquer) -- des marchandises, (douane) *zeisoku* 稅則 *ni terashite shōhin* 商品 *no sei* 稅 *wo kimeru*.

2. (dresser un t.) V. Tarif 1. + *wo tsukuru*; — les droits, *seihyō* 稅表 *wo tsukuru*; — les prix, *bukka-hyō* 物價表 *wo tsukuru*.

3. (fixer) *sōba* 相場 *wo kimeru*; — les blés, *mugi* 麥 *no* =; **tarification**, sf. 1.2.3. = + *koto*.

tarin, sm. (ornit.) *mahiwa* 鷓.

tarir, vt. 1. *hosu* 乾, *karasu* 潤. 2. Fig. (faire cesser) *tomeru*; — les larmes, *namida* 淚 *wo* =. —, vi. 3. *hiru*, *kareru*; (lait) *agaru*.

4. (critiquer) *tomaru*. 5. Ne point — sur x, x *ni tsuite hanashi ga* | *kirenai* | *yamanai* | *tomaranai*; Ne pas — de louanges sur, *wo homete yamanai*.

se —, vt. V. 3.

tarissable, a. (act.) *hosareru*, *karasareru*; (pas.) *kare-uru*.

tarissant, ante. a. *hi* 乾 *kakatta*, *kare* 潤 *kakatta*.

tarissement, sm. *hiru koto*, *kareru koto*; — des rivières, *kawagare*; — du lait, *chichi* 乳 *no agaru taritane*, sf. *sha* 紗. [koto.]

taroupe, sf. *mayu-ai* 眉間 *no ke* 毛.

tarsalgie, sf. *ensei-hensoku* 炎性腫足.

tarse, sm. 1. *ashi* 足 *no kō* 甲; Os du — et du méta —, *fukotsu* 附骨.

2. (des oiseaux) *fusekikotsu* 附骨骨.

3. (de crustacés, insectes) *fusetsu* 附節; **tarsien**, enne, a. 1.2.3. = *no*; Os —, *fukotsu* 附骨.

tarséomie, sf. *fukotsusetsudan* 附骨截斷.

tarсите, sf. *ganken-nankotsu-en* 眼險軟骨炎.

tartan, sm. *kōshijima* 格子縞 *no rasha* 羅紗.

tartane, sf. "tarutan", *issu* — 種 *no fune* 船.

Tartare, sm. Le —, *jigoku* 地獄. [jin 人.]

Tartarie, sf. *Dattan* 鞑靼; **Tartares**, smpl. = *tartarin*, sm. *hihi* 鞑靼.

tarte, sf. "taruto", (*issu* — 種 *no kwashi* 菓子); **tartelette**, sf. *chisai* =.

tartine, sf. 1. *pan* 麵包 *no usugire* 薄片.

2. (dans un journal) *jōbun* 冗文.

3. (long discours) *naga* 長 | *banashi* 話 | *dangō* 談話.

tartrate, sm. *shuseki-san-en* 酒石酸鹽; **tar-treux**, a. = *sei* 酒石酸連性 *no*.

tartre, sm. 1. (de vin) *shusekisan* 酒石酸.

2. — des dents, *hajio* 齒垢, *kakuso* 齒垢, *hagasumi*.

tartrifuge, sm. *yuaka bōshisai* 濁垢防止劑.

tartrique, a. *shuseki* 酒石 *no*; Acide —, *shusekisan* 酒石酸. [sha 者.]

tartufferle, sf. *gisen* 偽善; **tartuffe**, sm. = *tas*, sm. 1. *tsuka* 堆; Mettre en —, *moriageru*, *tsumiageru*; Fig. Se mettre tout en —, *mi* 身 *wo* *chijimeru*.

2. Un tas de x, | *kozakozō* | *takusan* 澤山 | *ōku* | *no* x; Un — de fripons, *surui yakara*.

3. (rassemblement) *yori-atsumari* 寄集; Tirer dans le —, *ōsei ni happō* 發砲 *suru*.

4. (enclume) *kanashiki* 鐵砧.

5. (d'un bâtiment) *tsumiage* 積場; — de charge, *kyo-ai* 虛間 *no tsuni-ishi* 積石.

6. (de ferblantier) *kanasuchi*.

tasse, sf. 1. *wan* 碗, *chawan* 茶碗; — à riz, *meshiwan* 飯碗; — à café, *kōhioan* 咖啡碗; — à thé, *chawan*, *chanomijawan* 茶飲茶碗; — plate, *hirawan* 平碗; — en bois, *wan* 碗, *o wan*.

2. (pour le vin jap.) *sakazuki* 杯, *hai* 盃; — d'argent, *gimpai* 銀盃; Vase pour les rincer, *haisen* 盃洗.

3. Prendre une — de thé, *cha* 茶 *wo ippai* 一杯 *nonu*; Veuillez Id., *o cha* 御茶 *wo [ippai]* *o agari nasai*; Que j'aie le plaisir de vous offrir au moins une — de thé, *o cha nari tomo go ippuku* 御一盃 *sashiagemashō*; Je ne vous ai même pas offert une — de thé, *o cha mo sashi-age* 差上 *masem*; Une demi —, *hambai* 半杯; Boire à pleine —, *gutto nonu*; Fig. Boire à la grande —, *umi* 海 *ni oboreru*.

tassé, ée, a. *shimari* sugita.

tasseau, sm. 1. (pour étagère) *uke* 支受, *kakago*; En mettre, *tana* 棚 *no* = *wo suru*.

2. (chantignole) *korobidome*.

tassée, sf. *chawan ippai* 茶碗一杯量.

tassement, sm. *shimari*.

tasser, vt. 1. *tsumeru*, *tsumu* 積, *tsumiageru*; — la terre, *tsuchi* 土 *wo shimuru*; — le terrain, *dosuki suru*. 2. (qch.) en secouant, *yurikom* 搖込.

—, vt. 3. *katamaru*, *kataku* 糺; (devenir épais) *shigeru* 茂. **se** —, vt. 4. *shimaru*, *tsumaru*.

tassette, sf. *kusazuri* 甲裳, *koshiyoro* 腰邊.

ta, ta, ta, ta, interj. (pour arrêter) *maa maa*, (pour se moquer) *naani*.

tâte-au-pot, tâte-poule, sm. *kajimuki* 家事向 *ni desugiru otoko* 男.

tatement, sm. V. *Täter* + *koto*.

tâter, vt. 1. (toucher) *atatte miru*, | *sawatte* | *surete* | *miru*; — le pouls, *myaku* 脉 *wo miru*, *kemmyaku* 檢脉 *suru*; Id. Fig. *hito no hara* 腹 *wo saguru*; — le terrain, *ji* 地 *wo sagutte yuku*; Id. Fig. *sagutte yuku*, *yōjin* 用心 *shite yaru*; Id. même sur un pont en pierre, *ishibashi* 石橋 *mo taitate wataru* 渡 (prov.)

2. (essayer de connaître) *kokoromiru*, *atatte miru*; — qn., *hito* 人 *no kokoro* 心 *wo saguru* | *hiite miru* |.

3. (faire l'essai de) *yatte miru*; — un métier, *shokugyō* 職業 *wo* =; — le vent, *kazakami* 風上 *ni noboru*; — le fond, *kaitei* 海底 *wo saguru*; — l'épée, *ken* 劍 *wo majieru*.

—, vt. 4. (goûter) *aji* 味 *wo miru* | *kiku* | *rd*, *no*; *wo ajiwōte miru*.

5. (par expérience) *namete miru*; — de la prison, *kanagoku* 監獄 *no meshi* 飯 *wo kuu*.

se —, vt. 6. *karada* 身體 *wo atsukatte* | *atatte* | *sawatte* | *miru*.

7. (se trop soigner) *mi* 身 *wo daiji* 大事 *garu*.

8. (se sonder) *onore* 已 *wo kaerimiru*, *kansei* 反省 *suru*. 9. (l'un l'autre) *kokoromi-au*.

tâteur, euse, s. |uji-ujî|guzû-guzû|suru hito.
 tâte-vin, sm. nomi kuchi.
 tatillon, onne, s. rôbashi 老婆心 no hito.
 tatillonner, vt. komagomi 細密 na koto ni tachi-
 iru 立入; tatillonnage, sm. = koto.
 tâtonnement, sm. mekura-sagashi 盲探, anchû
 mosaku 暗中摸索; Par —, = shite; Méthode de
 —, mosaku hō 摸索法; tâtonner, vi. = suru;
 tâtonneur, euse, s. = suru mono; tâtons, l.a.
 à —, = shite, tesaguri 手探 de; Marcher à —,
 sagutte yuku.
 tatouage, sm. horimono, irezumi 刺, bunshin
 文身; (act.) = suru koto; tatoué, ee, u. = shita;
 Avoir (tout le corps) —, (karada jû) = shite oru;
 tatouer, vt. = suru, rd., ni; se—, vr. = suru;
 — le bras, ude 腕 ni = suru; tatouneur, sm.
 horimonoshi 文身師.
 taud, sm. "tento" 天幕; tauder, vi. = wo
 haru; se—, vr. = no shita ni yoru.
 taudis, sm. koya 小屋; (chambre) kitanaï heya
 部屋; Quel —, dômo kitanaï tokoro.
 taupe, sf. mogura, = mochi 土鼯; Ne pas voir
 plus clair qu'une —, mekura dôyō 盲者同様 de aru;
 taupier, sm. = wo toru hito; taupière, sf. =
 |tori|dori; = wo toru wana 罟; taupinière,
 taupinée, sf. = mochi.
 taupin, sm. Entom. |tne|kome|tsuki mushi.
 taure, sf. V. Génisse.
 taureau, sm. 1. o ushi, bogyū 牡牛; Fig. C'est
 un —, ushi no yō ni tsuyoi; taurillon, sm. = no
 ko, koushi 仔牛.
 2. Combat de —, tōgyū 鬪牛; tauromachie, sf.
 =; tauromachique, a. = no.
 3. (constellation) kingyū kyū 金牛宮.
 taurobole, sm. o ushi 牡牛 no ikenie 犧牲.
 tautochrone, a. dō jikan 同時間 no.
 tautochronisme, sm. dō jikan [naru koto].
 tautogramme, sm. onaji kashiraji 同頭字 de
 hajimaru shiku 詩句.
 tautologie, sf. chōfuku 重複, kurikaeshi, kuri-
 goto 繰言, yaegoto; tautologique, a. = no.
 tautomère, a. Corps —, gohen-iseitai 互變異
 性體. tautophonie, sf. dōon hampuku 同音反覆.
 taux, sm. 1. (dû par qn.) zeigaku 稅額; (prix-
 courant) sōba 相場, jika 時價, shika 市價.
 2. (prix établi) teika 定價.
 3. (d'intérêt, etc.) ritsu 率; — de l'intérêt, riritsu
 利率; — conventionnel, yakutei 約定 =; — légal
 hōteiriritsu 法定利率; — de l'impôt, zeiritsu 稅率.
 4. (intérêt) ri, risoku 利息, rishi 利子; Prêter au
 — de 5% go bu 五分 no = de kasu 貸; V. Cent
 (pour); Le — de 17.50% ichiware shichibu gorin
 一割七分五厘 no =. § 85, 2^o.
 5. (frais de justice) soshō nyūhi 訴訟入費.
 tavaïolle, sf. kazari-nuno 飾布.
 tavalon, sm. yane-ita 屋根板. [病]
 tavelage, sm. kudamono henshokubyō 果物變色
 taveler, vt. tavelure, sf. V. Tacheter, Tache-
 ture. tavelette, sf. Filature à —, kenneru shiki 式.
 tavelle, sf. (pour soie) fuvavari 再繰用大棒.
 taverne, sf. 1. nomiya 飲屋, inshokuten 飲食店;
 (de vin jap.) meishuya 銘酒屋.

2. (de cuisine anglaise) ei-ryōriten 英料理店.
 3. (estaminet) "bina hōru"; tavernier, ière, s.
 1.2.3. = no shujin 主人.
 taxateur, sm. yūzei 郵稅 wo kimeru mono; zeï
 稅 wo waritsukeru mono.
 taxatif, ive, a. kwazai 課稅 sareru.
 taxation, sf. kwazai 課稅.
 taxativement, adv. kilei 規定 shite.
 taxe, sf. 1. (fixation par l'autorité) seitei 制定.
 2. (par le juge) soshō nyūhi 訴訟入費 no kilei 規定.
 3. (impôt) zeï 稅; Montant d'une —, zeigaku 稅
 額; — postale yū = 郵稅; — de recommandation
 (de lettres, etc.), kakitomeryō 書留料; Payer double
 —, zeï wo bai 倍 ni harau; — et droits, shosei 諸稅;
 — sur (les chiens, inu 犬) sei; — des pauvres,
 kyūsai sozei 救濟租稅.
 taxer, vt. 1. (qch.) teika 定價 wo fusuru 附; rd.,
 no; (des denrées) sōba 相場|bukka 物價|wo kimeru
 定; — qn., hito ni kwazai 課稅 suru.
 2. (accuser) togameru; — d'(orgueil, kōman 高慢)
 wo =; qn., no; Je ne taxe personne, dare wo mo
 togamenai.
 se—, vr. 3. (soi-même) jibun 自分 ni dushimae
 wo kimeru. 4. (s'accuser) de x, mizukara x wo
 togameru; (l'un l'autre) de, wo togame-au.
 taxidermie, sf. chohijutsu 貯皮術; taxider-
 mique, a. = no.
 taxilogie, sf. bunruigaku 分類學. [樹科]
 taxinées, sfpl. Bot. ichō-kwa, kōsonjukwa 公孫
 ta|xo|xî|nomie, sf. bunruihō 分類法; ta|xō
 |xî|nomique, a. = no.
 tchèque, sm. (pers.) "chekku" jin 人; (langue)
 "chekku" go 語; —, a. = no.
 te, pr. V. Tu; Se; Vous; (avec un v. réfléchi)
 onore 己, jibun 自分; etc. § 91.
 té, sm. 1. (règle) teijikei jōgi 丁字形定規; vu. teikei.
 2. (ferrure) teijigata 丁字形 no kanamono 金物;
 Fer à T, teijikei tetsujō 丁字形鐵條.
 technique, a. 1. gijutsu 技術 no; kōgei 工藝 no;
 (d'une science) gakujutsu 學術 no; Service —, gi-
 jutsu kwa 技術科.
 2. (spécial) semmon 專門 no; Mot, terme —,
 jutsugo 術語; Langage —, semmōgo 專門語,
 gakugo 學語. —, sm. 3. gijutsu 技術, ginō 技能.
 —, sf. 4. gijutsu.
 techniquement, adv. 1. gijutsu teki 技術的 ni.
 2. (d'après le langage) jutsugo 術語 wo motte.
 technographie, sf. gijutsu shi 技術誌; tech-
 nographique, a. = no.
 technologie, sf. 1. (traité) gijutsu sho 技術書.
 2. (des termes) jutsugo shū 術語集; (les termes)
 jutsugo.
 technologique, a. gijutsu 技術 no, kōgei 工藝
 no; Manuels —, kōgei sensho 工藝全書.
 technolo|giste|gne|, sm. kōgeika 工藝家, kō-
 gei gakusha 工藝學者.
 te[c]k, sm. "tekku", chan 麻栗樹.
 tecoma, sm. Bot. (grandiflore) nôzen kazura;
 (jasmin.) sokeinōzen, daisokai.
 tectrice, sf. fukuyokumō 覆翼毛.
 te Deum, sm. 1. shaon-sambika 謝恩讚美歌.

2. (cérémonie) *shaon shiki* 謝恩式; Assister au —, = *ni nosomu* 臨.
tegmen, *sm.* **1.** (de graine) *naiki* 內皮; *naishuki* 內種被. **2.** (du tympan) *koshitsujōheki* 鼓室上壁.
tégument, *sm.* *himaku* 皮膜; *hikō* 皮包; **tégumentaire**, *a.* = *no*, = *ni naru*.

teigne, *sf.* **1.** (insecte) *ga* 蛾; *otobo*. **2.** (du cuir chevelu) *sensetsushin* 髮屑疹; *fōsō* 頭瘡.
3. (du cheval) *tosso* 禿瘡. **4.** Fig. Cela tient comme une —, *hanahada shitsukoi mono da*; **teigneux**, *ense*, *a.* **2.3.** = *no aru*; Devenir —, = *ga dekuru*; Tête —, *shirakumo-atama*; —, *a.* = *no aru mono*. **teill**, **teilleau**, *sm.* **V.** Tilleul.

teindre, *vt.* **1.** *someru* 染; — en, *ni* =; Objets teints ou à —, *somemono* 染物; — en laissant des blancs, *somenuku* 染抜.

2. Fig. L'encre teint la main, “*inki*” | *ge te* 手 *ni somu* | *ni te ga somaru*; Etre teint de sang, *chi* 血 *ni somaru*, *chi* | *mamire* | *darake* | *midoro* | *ni naru*; Id. (état) — de *aru*.

se —, *rr.* **1.** (ch.) *somu*, *somaru*; Se — les dents, | *kane wo ha* 齒 *ni* | *o haguro wo* | *tsukeru*.

teint, *sm.* **1.** (manière) *somekata* 染法; Bon —, grand —, *hagenai* =; Faux —, mauvais —, *hage yasui* =. **2.** (du visage) *kaivo*, *gunshoku* 顏色.
 —, **teinte**, *a.* **3.** *someta*; — en, *ni* =; Etoffe — en (rouge, *aka* 赤) *some* 染 *no kire* 布片; Cuir —, *somegawa* 染革; Fil —, *some-ito* 染糸.

4. (marqué de taches) *madara* 斑 *no aru*; — de sang, *chi* 血 | *mamire* | *midoro* | *darake* | *no*.

teinte, *sf.* **1.** (nuance) *iro-ai* 色合; Demi —, *usu-iro* 薄色; — plate, *ishiki* —, *hito-iro*; — blanche, *shiro* 白味; — noire, *kurumi* 黑味; — rouge, *akami* 赤味; Les feuilles prennent leur — automnale, *ha* 葉 *ga akaku naru*, *kōyō* 紅葉 *suru*.

2. (apparence) *fū* 風, *keshiki* 景色, *kimi* 氣味; Avoir une — de, *no* = | *ga mieru* | *wo obiru* |, *no kimi ga aru*.

teinté, *éc.* *a.* *iro* 色 *no aru*; — de (blanc, *shiro* 白) *ni* 味 *no aru*; Vpr. **1.**

teinture, *vt.* *irodoru* 彩; — de rouge, *aka* 赤 *de* =.

teinture, *sf.* **1.** (liquide) *senryō* 染料; Mettre à la —, = *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*.

2. (couleur communiquée) *some-iro* 染色; Prendre bien la —, *yoku somaru*; Etre d'une belle —, *yoku sonde oru*. **3.** (dessin) *some-moyō* 染模様; — en jaune, *kisome*. **4.** (art) *senshoku-jutsu* 染色術; — par immersion, *jizome* 地染; — par impression, *katasome* 形染. **5.** Pharm. “*chinki*” 丁酸; — d'iode, *yōdo* = 沃度丁酸; En appliquer = *wo nuru*.

6. (connaissance) *senshiki* 淺識; Avoir qq. — de philosophie, *tetsugaku* 哲學 *wo kajitte oru*; N'avoir qu'une — de, *wo sukoshi shika shiranai*; N'avoir pas la moindre — de, *wo sukoshi mo shiranai*.

teinturerie, *sf.* (métier) *somemonoya* 染物屋; (atelier) =; (à l'indigo) *kon-ya* 紺屋, *vu.* *kōya*.

teinturier, *lère*, *s.* *some[mono]ya* 染[物]屋; (à l'indigo) *kon-ya* 紺屋, *vu.* *kōya*.

tel, *telle*, *a.* **1.** (semblable) *yō na*, *gotoki*; Les bêtes féroces telles que le tigre, etc., *tora* 虎 *nado no* = *mōjū* 猛獸; Un homme — que vous, *anata*

no = *hito*; Il n'est pas — que vous le pensez, *anata no omou* = *hito de wa nai*.

2. (id. joint à un v.) *yō ni*; Il est tel que son père, *oya* 親 *no* = *aru*; Soyons tels que nous voulons paraître, *soto ga miraretai to omou* = *uchi ga nake-reba naranai*; Pour être malheureux il suffit de se croire —, *fukō* 不幸 *to [sae] omoeba fukō de aru*.

3. (comme ce qui vient d'être dit), (adj.) | *kō[sō]* | *aa[iu]*, | *kon[son]an[na]*, | *ka[sa]ano[yō na]*; §103; *kaku no gotoki*; Je ne vis jamais rien de —, = *koto wo keshite mita koto wa nai*; Un homme tel que lui, | *aa iu* | *anna* | *kaku no gotoki* | *hito*; Dans une affaire telle que celle-ci, *konna jiken* 事件 *ni wa*; Une telle gloire est rare, = *meiyo* 名譽 *wa mare de aru*.

4. (rapport aux ch. déjà dites) *sō*, *sono tōri* 其通, *kaku no gotoku*; Tel était l'état des affaires, *keikyō* 景況 *wa* | = | *sonna mono* | *deshita*; Tel fut le discours qu'il tint, *sono hito no hanashi wa* = *de atta*. **5.** (rapport à ce qu'on va dire) *kō*, *kono tōri*; Telles furent ses paroles, *hanashita no wa* = *de atta*.

6. (répété) Tel maître tel valet, *kono shujin* 主人 *ni shite kono boku* 僕 *ari*; Tel père tel fils, *kono oya* 親 *ni shite kono ko* 子 *ari*; Telle vie telle mort, *kono sei* 生 *ni shite kono shi* 死 *ari*; Tels nous vivons, tels nous mourrons, *kaku no gotoku sei-kwaitsu* 生活 *shi kaku no gotoku shi suru darō*.

7. tel et tel, telle et telle, etc.; Il doit — somme, *kore kore no kingaku* 金額 *wo harawanakereba naranai*; De — manière, *kaku kaku, kore kore, kō kō, kayō kayō ni*; Pour — raison, | *kaku kaku no* | *kayō kayō na* | *wake de*; Raconter — choses, | *kore kore wo* | *kō kō* | *hanasu*; — personne, *nan no nanigashi* 何某, *dare soregashi*; — élève, *nani nani no seito* 生徒; Les nommés —, | *kayō kayō* | *nan no nanigashi* | *to iu hito*.

8. Telles mesures qu'il convient, *tekitō* 適當 *no shobun* 處分; Telles conditions qu'il vous plaira, *o nosomi dōri* 御望通 *no jōken* 條件; Tels sont les hommes qu'ils ne sont jamais satisfaits, *keshite manzoku* 満足 *shinai no ga ningen* 人間 *no seishitsu* 性質 *de aru*.

9. (si grand, si petit) que, *hodo* 程; Sa mémoire est — qu'il n'oublie jamais rien, *nani mo wasurenai hodo no kiokuryoku* 記憶力 *ga aru*; On faisait un — bruit qu'on ne pouvait rien entendre, *nani mo kikoenaï hodo sōzō* 騒々 *shikatta*.

10. Dire les ch. telles quelles, *ari* 有 | *tei* 体 | *no mama* | *ni koto wo iu*; Les dire telles qu'on les a entendues, *kiita mama ni hanasu*.

11. Tel que, etc., | *sono* | *aru ga* | *mana*, *sr:* *nari*; Laisser les ch. telles que, = *ni shite oku*; — que je suis maintenant, *konc mi kono mama*; — l'on est (soi-même), *sono mi sono mama* 其身其儘; Id. (habillé 3 p.) *ki* 着 *no mi ki no mama* 儘; Id. (en costume) *chakufuku* 着服 *no mama*.

12. Tel quel (de la même manière), *sono mama* 其儘; Rendre l'argent —, = *de kare wo kaesu*.

13. Tel quel, (médiocre), *soko soko no*; Prendre un parti —, = *shudan* 手段 *wo toru*; D'une manière telle quelle, *dōka kōka*.

14. Tel (non désigné) *udj. nan no*; — jour dans telle ville, *nan no hi* 日 *ni wa nan no machi* 町

15. (subst.) de pers. *nanigashi* 何某, *soregashi* 某; Tantôt chez un —, tantôt chez une telle, *aru toki* 或時 *wa soregashi aru toki wa mata soregashi no uchi ni ni*; Un — (qu'on ne veut pas nommer), *daresore*; St. *soregashi*, *nanno|tare|sore|gashi*; Tel et tel, (pers.) *dare soregashi*.

16. (quelqu'un en gén.) *hito, mono*; Tel qui n'y pense pas, *omowanai* = ; Tel est récompensé qui méritait d'être puni, *basseraru beki = ga kaette shô* 賞 *wo uru*; — est pris qui croyait prendre, *torae-yô to omôta mono ga kaette toraerareta*.

17. De telle sorte que, en telle sorte que, *l.c.* (de manière que) *yô ni*; (au point que) *hodo* 程 *ni*.

télamous, *smpl. chûwô* 柱像.

téléodynamie, *sf. enkyori sôryokuhô* 遠距離送力法; **télédynamique**, *a. = no*.

télégramme, *sm. 1. dempô* 電報, *denshin* 電信; (le texte) *dembun* 電文; Le — n'est pas clair, *dembun fumei* 不明 *de aru*; — officiel, *kôhō* 公報; — du gouv., *kwampô* 官報; — de la presse, *shimbun dempô* 新聞電報; — privé, *shihō* 私報; — spécial, *tokuden* 特電; — urgent, *shikyū-dempô* 至急電報; — chiffré, *angō-dempô* 暗號電報; — de félicitation, *shukuden* 祝電; — avec réponse payée, *henshinryō | harai|osame|sumi* 返信料拂納済 *no dempô* 電報; — à faire suivre, *tsuibi-dempô* 追尾電報; — simple (p. ex. de 15 kana Jap.), *ichionshin* 一音信 *no dempô*; Envoyer un —, V. *Télégraphier*; Donnez-moi (une) formule de —, | *raishinshi* 賴信紙 | *dempô-yôshi* 電報用紙 | *wo (ichi mai* 壹枚) *kudasai*.

télégraphe, *sm. 1. (élect.) denshin* 電信; Par le —, = *de*; — sans fil, *musen* = 無線電信; — sous-marin, *kaitei* = 海底電信; — militaire, *gun-yô* = 軍用電信; Id. en campagne, *yasen* = 野戰電信. 2. (appareil) *denshinki* 電信機; — à cadran, *shiji* 示字 = ; — écrivant, *inji* 印字 = .

3. (par signaux, etc.) *tsūshinki* 通信器; — aérien, *kūchū* 空中 = ; — marin, *kaijō* 海上 = .

4. (bureau) Aller au —, *denshinkyoku* 電信局 *ni yuku*; V. *Télégraphique* (Bureau).

5. Instructions (données) par le —, *kunden* 訓電.

télégraphie, *sf. denshinjutsu* 電信術; (comme moyen) *denshin hō* 電信法; (comme science) *denshin gaku* 電信學; — imprimant, *injidenshinjutsu* 印字電信術; — multiple, *suju denshin hō* 數重電信法; — sans fil, *musen denshin* 無線電信.

télégraphier, *vt. dempô* 電報 *wo|utsu|kakeru|dasu*; | *denshin* 電信 *wo|okuru|utsu*; — que, *to iu* =, *to denshin de itte yaru*.

télégraphique, *a. Cp. denshin* 電信, = *no*; Adresse —, = *ryakugō* 電信略號; Appareil —, = *ki* 電信機; Bureau —, = *kyoku* 電信局; Id. (à une gare, (ou petit bureau) = *toriatsukai sho* 電信取扱所; Mandat —, = *kausse* 電信爲替; Nouvelle, dépêche —, *dempô, denshin*; Instructions —, *kunden* 訓電.

télégraphiquement, *adv. dempô* 電報 *de, denshin* 電信 *de*.

télégraphiste, *sm. denshin-gishu* 電信技手.

télékal, *sm. "terekaru"*. [氣象器.]

téléométrographe, *sm. denshinkishōki* 電信

téléomètre, *sm. gun-yô sokuteiki* 軍用測程器; **téléométrie**, *sf. = yôhō* 用法; **téléométrique**, *a. = no*.

[法.] **téléométrographie**, *sf. denkitenshōhō* 電氣轉寫 **téléobjectif**, *sm. enkyori shashinkyō* 遠距離寫真鏡.

téléologie, *sf. kekkyokuron* 結局論, *kekkyokugaku* 結局學; **téléologique**, *a. = jō* 上 *no*; Point de vue —, = *jō no kwansatsu* 觀察; Au Id., = *jō*.

téléosaure, *sm. kwanryō* 完龍.

téléotéens, *smpl. kôkotsu-rui* 硬骨類.

télépathie, *sf. kan-ō* 感應.

téléphonie, *sf. denwa* 電話; (procédé) = *hō* 電話法; — multiplex, *tajū* = *hō* 多重電話法; — à longues distances, *chōkyori* = 長距離電話; **téléphone**, *sm. = ki* 電話機; — automatique, *jidō* = *ki* 自動電話器; Par le —, = *de*; Abonnés au —, = *kanyūsha* 電話加入者; Le — est occupé, *o hanashichū* 御話中 *de aru*, = *ga fusagatte oru*; Avez-vous le — (chez vous? ou ici), *uchi ni = ga|kakete aru|kakarimasu|ka?* Ont-ils le —, *sono ou asuko no id.*

téléphoner, *vt. = wo kakeru, = de itte yaru*; On nous a téléphoné que, *to = ga kakatte kita*; On téléphone, on vient de —, = *ga kakatta*; **téléphonique**, *a. = no*; Appareil —, = *ki* 電話機; Fil —, = *sen* 電話線; Bureau —, = *kōkwankyoku* 電話交換局; Cabine —, = *shitsu* 電話室; Id. (automatique), *jidō* = 自動電話[*sho* 所]; **téléphoniste**, *s. = kōkwanshu* 電話交換手.

téléphote, *sm. "terefō"*.

téléphotographie, *sf. enkyorishashin* 遠距離寫真; (art) = *jutsu* 術; **téléphotographe**, *sm. = shi* 師. **télescope**, *sm. bōenkyō* 望遠鏡; [*tōmegane*]; — réflecteur, *hansha* = 反射望遠鏡; — réfringent, *kussetsu* = 屈折望遠鏡; Voir au —, = *de miru*; **télescopique**, *a. = no*; (qu'on ne voit qu'au t.) = *teki* 望遠鏡的, = *de nakereba mienai*.

télescoper, *vt. 1. tataneru, orikasanaru.*

—, *vt. 2. (trains, etc.) hamarikomu.*

téléstie, *sf. kōgyokuseki* 鋼玉石 *no henshu* 變種.

télettes, *s. usukawa mayu* 薄胞蘭.

téleutospore, *sf. tōhōshi* 冬孢子.

telliforme, *a. ya* 矢 *gata no*.

tellement, *adv. 1. (à ce point) kaku no gotoku, kaku[made]*; Un peuple — divisé (ne peut...), = *bunri* 分離 *shitaru jimmin* 人民. 2. (spécialement) *sashite, betsu* 別 *ni, taishite*; Ce n'est pas — mal, = *waruku mo nai*.

3. — que, *hodo ni*; (se coupe) plus souvent en deux phrases) Il est — malade qu'il en mourra, *byōki* 病氣 *ga hidokute shinuru darō*. 4. — quellement, loc. *adv. dōka kōka*.

tellière, *sm. Papier ministre, dōanshi* 大半紙.

tellure, *sm. "teruriumu", "teruru"*.

tellureux, *a. Acide —, a* 亞 *"teruru" san* 酸.

tellurhydrique, *a. Acide —, teruru suisosan* 水素酸.

tellurique, *a. 1. (de la terre) chikyū* 地球 *no*;

Chaleur —, *chikyū-netsu* 地球熱.

2. Acide —, *"teruru" san* 酸.

tellurure, *sm. "teruru" kwabutsu* 化物.

télodynamique, *a.* *enkyori* 遠距離 *ni* *chikara* 力 *wo* *oyobosu*.

telphéragé, *sm.* *denki-yusō* 電氣輸送.

téméraire, *a.* 1. (*hardi*) *daitan* 大膽 *na*; (*trop*) *bōken* 冒險 *no*, *mukō-misu no*, *muibō* 無謀 *na*; Proposition —, *bōdan* 暴斷. 2. Jugement —, *jasui* 邪推; —, *s.* 2. *bōkensha* 冒險者.

témérairement, *adv.* 1. *bōken* 冒險 *shite*.

2. (*inconsidérément*) *mukō misu ni*, *muibō* 無謀 *ni*.
3. (*contre le droit et la raison*) *muri* 無理 *ni*, *rambō* 亂暴 *ni*.

témérité, *sf.* *bōken* 冒險, *mukōnizu*, *muibō* 無謀; (*hardiesse*) *daitan* 大膽.

témoignage, *sm.* 1. (*act. de témoigner*) *shōkodate* 證據立, *risshō* 立證; *aller en* —, *shōnin* 證人 *to* *shite* *deru*; *être appelé en* —, *shōnin to shite yobareru*; *rendre* — à, *wo* *shō* 證 *suru*, *wo* *shōkodate* *teru*; *entendre en* — (*qch.*), *shōko to shite kiku*.

2. (*déclaration*) *shōko* 證據; — *de vive voix*, *kōtō* 口頭 *no* =; — *par écrit*, *shōmen jō* 書面上 *no* =; *Faux* —, *gishō* 偽證; *Id.* (*comme délit*) *gishōnai* 偽證罪; *Donner son* —, *shō* 證 *suru*; *En appeler au* — *de*, *wo* *shōnin* 證人 *ni* *yobu*; *Selon le* — *des historiens*, *rekishika* 歷史家 *no* *shō* 證 *suru* *tokoro ni* *yoreba*.

3. (*sur le mérite*) *shōmei* 證明, *hoshō* 保證; *Ne pouvoir rendre qu'un* — *peu favorable*, *amari yoi* = *wa atararenai*; *Rendre un bon* — *de*, *wo* *hoshō suru*; — *écrit*, *shōmeisho* 證明書.

4. *Le* — *de la conscience*, *ryōshin* 良心 *no* *handan* 判斷; *Avoir pour soi* *Id.*, *kokoro* 心 *ni* *yamashiki* *tokoro nashi*; *S'en rapporter au* *Id.*, *ryōshin ni uttaeru*; *Le* — *des sens*, *gokwan* 五官 *no* | *handan* | *shō* 證 *suru* *tokoro* |.

5. (*preuve*) *shōko* 證據; *Servir de* —, = *ni* *naru*; *C'est un* — *que*, *to* *iu* = | *ni* *naru* | *de* *aru* |; *Chercher des* —, = *wo* *motomeru*.

6. (*signe*) *shirushi*, *shōhyō* 證表, *shōseki* 證跡.

témoinner, *vt.* 1. *shō* 證 *suru*, *shōko* 證據 *dateru*, *risshō* 立證 *suru*; *de*, *wo*.

2. (*servir de témoin*) *shōnin* 證人 [*to* *naru*].

—, *vt.* 3. (*marquer*) *arawasu*.

4. (*faire connaître*) *shiraseru*.

5. (*exprimer*) *hyō* 表 *suru*; — *sa reconnaissance*, *kansha* 感謝 *wo* =.

témoin, *sm.* 1. (*judiciaire*, etc.) *shōnin* 證人; *shōkonin* 證據人; *Faux* —, *gishōnin* 偽證人; — *à charge*, *hantai* 反對 *no* *shōnin*; — *à décharge*, *hikokunin* 被告人 *no* *rieki* 利益 *to* *naru* *beki* *shōnin*.
2. Prendre *qn.* à —, *hito* *wo* *shōnin ni* *tateru*; *Je vous prends tous* à —, *donata* *mo* *shōkonin* *de* *arimasu*; *Vous m'êtes tous* — *que*, *to* *iu* *koto* *wa* *donata* *mo* *shōkonin* *de* *arimasu*; *Dieu* *m'est* — (*que*, *to* *iu* *koto* *wa*) *Kami* 神 [*sama*] | *ga* *shitte* *gosaru* | *wa* *yoku* *go* *shōchi* 御承知 *de* *arimasu* |.

3. (*preuve*) *shōko* 證據; *Les fossiles* *sont* *des* — *de*, *kwaseki* 化石 *wa* ... *no* = *de* *aru*.

4. (*marque*) *shirushi*.

5. (*monument commémoratif*) *kinen* 紀念.

6. — *instrumentaire*, *de mariage*, etc., *tachiainin* 立會人; *Devant* —, = *wo* *motte*; *Servir de* —, *tachiau* 立會.

7. (*qui voit*) *miru* *mono*, *mite*; — *oculaire*, *mokugekisha* 目擊者; *Cette querelle* *eut* *pour* — *un grand nombre* *de* *pers.*, *kono* *kenkwa* 喧嘩 *ni* *wo* = *ga* *ōkatta*; *Ce fait* *s'est* *passé* *sans* —, *kono* *koto* *ni* *wa* *dare* *mo* = *ga* *nakatta*; *J'ai* *été* — *du* *fait*, *watakushi* *ga* | *mita* | *mokugeki* 目擊 *shita* | *no* *de* *aru*; *Mes yeux* *en* *sont* —, *watashi* 私 *no* *me* 眼 *ga* *shōko* *de* *aru*; — *muet*, *Dz.* *shōko*-*bukken* 證據物件.

—, *adv.* 8. *shōko* *de* *aru*; — *x*, *x* *ga* =; — *les blessures* *qu'il* *a* *reçues*, *uketa* *kizu* *ga* =; *Il* *a* *passé* *ici*, — *les traces* *de* *ses* *pas*, *sono* *hito* *ga* *koko* *wo* *tōta* *ni* *chigai* *nai*: *ashiato* *ga* =.

tempe, *sf.* 1. *komekami*, *setsuju* 額顯.

2. (*de boucherie*) *kaimono*; *En mettre*, = *wo* *suru*.

tempérament, *sm.* 1. (*du corps*) *taishitsu* 體質; *Cp.* *shitsu* 質; *Être* *d'un* *bon* —, = *ga* *yoi*; — *nerveux*, *shinkeishitsu* 神經質; *Être* *de* — *sanguin*, *taketsushitsu* 多血質 *de* *aru*.

2. (*caractère*) *kishitsu* 氣質, *kishō* 氣象, *tachi*, *kifu* 氣風; — *violent*, *hageshii* =.

3. *Fig.* (*act. d'équilibrer*) *tsuruiawaseru* *koto*, *heikin* 平均 *saruru* *koto*; *doai* 度合 *wo* *toru* *koto*.

4. (*expédient*) *shudan* 手段, *hōhō* 方法.

5. (*compromis*) *wakai* 和解.

6. (*adoucissement*) *kwanwa* 緩和.

7. (*modération*) *shinshaku* 斟酌, *kagen* 加減; *User* *de* —, = *suru*.

tempérance, *sf.* 1. (*vertu*) *sessei* 節制; *tashinami* *no* *yoi* *koto*; *Cp.* *setsu* 節; *La* *vertu* *de* —, *setoku* 節德. 2. (*sobriété*) *sesshoku* 節食, *inshoku* 飲食 *no* *sessei*; *Société* *de* —, (*absolue*) *kinshukwai* 禁酒會; *Id.* (*relative*) *sesshukwai* 節酒會.

tempérant, *ante*, *a.* *sessei* 節制 *suru*, *sessuru*; *Remède* —, *seiryō* 劑 清涼劑; —, *s.* (*pers.*) *sesseika* 節制劑.

tempéraitisme, *sm.* (*absolu*) *kinshu-shugi* 禁酒主義; (*modéré*) *sesshu-shugi* 節酒主義.

température, *sf.* 1. (*degré* *de* *chaleur*) *ondō* 溫度; *id.* *de* *chaud* *ou* *froid*, *kandan* 寒暖; *Mesurer* *la* —, *kandan* *wo* *hakaru*.

2. (*du corps*) *taiondo* 體溫度; *Prendre* *la* — (*d'un* *malade*), | *tai-on* 體溫 | *netsu* 熱 | *wo* *hakatte* *miru*; *Haute* —, *kōnetsu* 高熱.

3. (*climat*) *kikō* 氣候. 4. (*d'une* *saison*) *jikō* 時候.

tempéré, *ée*, *a.* 1. (*modéré*) *yasashii*, *otonashii*: *Style* —, *otonashii* *bunshō* 文章.

2. (*ni* *trop* *chaud*, *ni* *trop* *froid*) *onwa* 溫和 *na*; *Climat* —, = *kikō* 氣候; *Pays* —, *kikō* = *kuni*; *ondan* 溫暖 *na* *kuni* 國; *Une* *chaleur* —, = *shōki* 暑氣; *Zones* —, *ontai* 溫帶.

3. (*ch.* *sage*) *hodoyoi*; *ontō* 穩當 *na*, *odayaka* *na*.

4. (*posé*) *ochitsuita*.

tempérement, *adv.* *yasashiku*, *otonashiku*, *onwa* 溫和 *ni*.

tempérer, *vt.* 1. *yawara* | *geru* | *ka* *ni* *suru*; *hodoyoku* *suru*. 2. (*chaleur*, etc.) *onwa* 溫和 *ni* *suru*; — *de* *l'eau* *chaude* *par* *de* *la* *froide*, *yu* 湯 *ni* *misu* 水 *wo* *umeru*; *Eau* *ainsi* *tempérée*, *ume-yu*.

3. (*calmer*) *shiumeru*. 4. (*par* *des* *expédients*) *shinshaku* 斟酌 *suru*, *kagen* 加減 *suru*.

se —, *vt.* 5. *yawara* | *su* | *ka* *ni* *naru*; *hodoyoku* *naru*, *onwa* *ni* *naru*.

tempestif, ive, a. *tsugō* 都合 *no yoi*.
tempête, sf. 1. *arashi*; (avec pluie) *bōfū-u* 暴風雨; Grande —, *ō arashi*; Essuyer une —, = *ni au*; — de neige, *yuki arashi*, *fubuki* 雪吹.
2. (vent) *ōkaze* 大風, *bōfū* 暴風; Souffler en —, = *ni naru*. **3.** Fig. (de l'âme) *gekido* 激動.
4. (machinations) *bōgai* 妨害.
5. (dans un Etat) *arasan* 擾亂, *binran* 紊亂.
6. (altercation) *arasoi* 爭, *gekiron* 激論; Amener une —, = *wo okosu*.
tempêter, vi. 1. *sawagu* 騷; — fort, *ōsawagu* 大騷 *suru*.
2. (étant mécontent) *abareru*, *rambō* 亂暴 *suru*.
tempétueux, euse, u. 1. *arashi no ōi*; Mer —, *are umi* 荒海; V. Orageux.
2. (qui cause) *arashi wo okosu*.
temple, sm. 1. *dō* 堂, *dendō* 殿堂; — de Jérusalem, “*Yeruzaremu*” *no* | *dendō* | *seiden* | *seidō* 聖堂|. **2.** — boud., *tera*, (poli, *o tera*), *jin* 寺院, *garan* 伽藍; Cp. (avec le nom) *ji* 寺, *san* 山; — principal d'une secte, *honsan* 本山; Le — de Hongwanji, *Hongwanji* 本願寺.
3. — shintoïste, *miya*, (poli, *o miya*), *jinsha* 神社, *yashiro* 社; Cp. (avec le nom) *jinja* 神社; Le grand — d'Ise, *Ise* 伊勢 *no taibyō* 大廟; — national, *kwampeisha* 官幣社; — provincial, *kokuhisha* 國幣社; — de préfecture, *kensha* 縣社; Id. (de *fu*), *fusha* 府社; — d'arrondissement, *gunsha* 郡社; — d'un village, *sonsha* 村社; Leur partie principale, *honsha* 本社, *honden* 本殿; (lieu d'où l'on fait ses dévotions) *haiden* 拜殿.
4. Les — (shinto et bud.), *miya-tera* 宮寺, *jinjabukkaku* 神社佛閣; Bureau (gouv.) des —, *shajikyoku* 社寺局; V. Aller 1.
5. — catholique, *Tenshudo* 天主堂, *seidō* 聖堂, *midō* 御堂; — protestant, etc., *kwaidō* 會堂.
templier, sm. *seidō hōei kwain* 聖堂防衛會員.
temporalement, adv. *ichiji* 一時, *sanji* 暫時, *shibaraku*, *rinji* 臨時; **temporaire, a.** = *no*; Dr. Peine —, *yūki-kei* 有期刑; Déportation —, *yūki-ryūkei* 有期流刑.
temporal, ale, u. *komekami no, setsuju* 顯顯 *no*; Os —, *setsujukotsu* 顯顯骨.
temporel, elle, a. 1. (opp. à éternel) [*kono*] *yo* 世 *no*. **2.** (de la vie actuelle) *gensei* 現世 *no*; Les avantages —, = *rieki* 利益.
3. (opp. à religieux) *sejō* 世上 *no*, *sezoku* 世俗 *no*; *sokkan* 俗間 *no*; (politique) *seijijō* 政治上 *no*; Le pouvoir —, *sejō* 世上 *no ken* 權, *seiken* 政權. —, *sm.* **4.** (revenu) *shūnyū* 收入, *shotoku* 所得.
5. (choses du temps) *seji* 世事, *sokujū* 俗事.
temporellement, adv. 1. *ichiji* 一時.
2. (pour la vie présente) *kono yo* 此世 *ni*.
temporisation, sf. *ennin* 延引, *enki* 延期; **temporiser, vt.** = *suru*, vu. *hiyori* 日和 *wo miru*.
temporisateur, trice, u. = *suru*, = *no*; —, *s. enninka* 延引家.
temps, sm. 1. (abs., philos.) *jikan* 時間; La durée du —, =; Pendant, Dans le même —, *onaji* 同時間 *ni*; V. 20; Ménager le —, = *wo oshimu*; Le — est précieux, = *wa tattoi*; Le prix du —, = *no ne-*

uchi 値打; Combien faut il de — pour? *ni* = *wa dono kurai kakaru darō ka?* En moins de — qu'il ne faut pour le dire, *kore wo iu* = *yori mo hayaku*.
2. (littér.) *kōin* 光陰; Le — passe comme une flèche, = *wa ya ya* 矢 *no gotoshi* (prov.)
3. (ord.) *toki*; (où arrive qch.) *koro*; Cp. *ji* 時; Le — vaut de l'or, *toki wa kin* 金 *de aru*; Ces temps-ci, *kono goro* 此頃; Id. (passés) *kono aida*; Depuis qq. —, *kinrai* 近來; Un certain —, Quelque —, *shibaraku*; Cela n'a qu'un —, | *ichiji* 一時 | *shibaraku* | *no koto de aru*; Durer un certain —, *shibaraku no aida tsuzuku*; Il y a un certain — que je ne l'ai vu, *shibaraku aimasen*; Il y a peu de — ..., *senjitsu* 先日; Quand on attend le — parait long, *mateba nagai, matte iru to nagai mono desu*.
4. Avec le —, *shidai-shidai* 次第 *々々 ni, oi-oi* 追々, *toki to tomoni*; Le — fait découvrir la vérité, *shinri* 眞理 *wa id. arawareru*; Etre à l'épreuve du —, *nagamochi ga suru*.
5. (libre etc.) *hima*, *itoma* 暇; (de reste) *yoka* 餘暇; (loisir) *kanka* 閑暇; V. 8; N'avoir pas le — de, *no = ga nai*; N'avoir pas de — de reste, *yoka ga nai*; Occuper tout le — (ch.), *hima wo fusagu*; Prendre du — pour qch., = *wo kakeru*; Prendre le — de qn. (pers.), *hito no hima wo tsuiyasaseru*; Prendre du — (ch.), *himadoru, hima ga iru*; Ce travail me prend tout mon —, *kono shigoto de watashi no hima ga mina tsubureru*; Il vient me faire perdre mon —, *watashi no = wo tsubushi ni kuru*; J'abuse peut-être de votre —, *o hima de nai ka mo shiremasenu ga*; Venez quand vous aurez le —, *o hima no toki ni kite kudasai*; Perdre du —, *hima wo kaku*; Je n'ai pas de — à perdre, *yokei* 餘計 *na hima ga nai*; Tuer le —, = *wo tsubusu*; J'ai enfin du —, *yōyaku te ga suite kita*.
6. (qu'exige un travail) *tema* 手間; Le prix du — consacré, = *dai* 手間代, = *chin* 手間賃; Falloir du —, = *doru, himadoru*; Il faudra du —, = *ga kakaru*; S'il ne faut pas trop de — j'attendrai, = *ga toremasen nara machimashō*; Prendre du — (ch.), = *wo toru*; Y mettre du —, = *wo | ireru | irete suru*; Gagner du —, = *wo habuku*; Il lui faut joliment du (à qn.), *hima* | *ga iru* | *doru*; Donner du — à (qch.), *ni jikan* 時間 *wo kakeru*; Id. (à qn.), *hima wo ataeru*; Id. (un délai) *yūyo* 猶豫 *wo ataeru*; Cela demandera | du — | un long —, | *jijitsu* 時日 *wo yō* 要 *suru darō*.
7. (délai) *enki* 延期, *yūyo* 猶豫; Gagner du —, = *wo uru*; Demander du —, = *wo negau*; Une année de —, *ichi nen* 一年 *no* =; Accorder du —, = *wo ataeru*; Prendre son —, *yukkuri to koto wo suru*; Se donner du bon —, *asonde kurasu*.
8. (suffisant pour faire qch.) *ma* 間; (jusqu'à ...) *ai, aida*; Avoir encore du —, = *ga aru*; N'avoir plus le —, = *ga nai*; Il y a encore joliment du —, *mada yohodo* | *aida* | *na* | *ga aru*; Arriver à —, *ma ni au*; Préparer à —, *ma ni awaseru*; Secourir à —, *ma ni atte tasukeru*; Il est arrivé à — pour le secourir, *ki awasete tasuketa*; Ne pas arriver à —, *ma ni awanu, okureru*; A peine a-t-il le temps de le recevoir et de le voir (l'argent) qu'il le dépense,

totta ka mitaka ni tsukau; Laisser le — de réfél-chir, *kangaeru yochi* 餘地 *wo ataeu*.

9. (saison propre à faire qch.) *jisetsu* 時節, *jiki* 時期, *toki* 時; Le — est arrivé, *jisetsu ga tōrai* 到來 *shita*; Le — des vacances, *kyūka* 休暇 *no toki*; Le — de Pâques, *go fukkwaatsuai* 御復活祭 *no jiki* 時期. 10. (rapport à l'état des ch.) *jisetsu*, *toki*, *jisei* 時勢; Les — sont mauvais, *yo* 世 *ga warui*; Les — sont durs, *karai jisetsu de aru*, *sechikarai yo no naka*; Les — ont changé, *jisetsu ga kawatta*; Que voulez-vous les — sont ainsi, *kore mo jisetsu de ita-shikata ga nai*; Par le — qui court, *ima no jisetsu de wa*; L'esprit du —, *jisei*; Le goût du —, *toki no ryūkō* 流行; S'accommoder aux exigences du —, *jisetsu ni ōzuru* 應, *jisei ni shitagau*, *yo* 世 *ni nabiku*; Il n'est plus de son —, *jisetsu okure de aru*; Il fut un — que, *to iu | jisetsu | toki | ga atta*.

11. (époque) *jidai* 時代; Au — de x, *x no = ni*; V. Moderne I; Au bon vieux —, [*sono*] *mukashi* 昔; Avant le[s] —, *kaibyaku-izen* 開闢以前; Dans la nuit des —, *taiko-mōmai* 太古蒙昧 *no yo* 世 *ni*; Vers quel —? *itsu jibun* 時分 *ni? itsu no jidai* 時代 *desu ka?*

12. (terme préfixé) *jiki* 時期, *kigen* 期限; Le — s'approche, = *ga chikayoru*; Devancer le —, = *ni sakidatsu*; Accoucher avant le —, | *hayasau* | *sōsan* 早産 | *suru*; Période de —, *kigen* 期限, *kikan* 期間; (id. d'années) *nengen* 年限, *nenki* 年期; (en jours) *nichigen* 日限; (par heures) *kokugen* 刻限; Faire son — (soldat), *manki-fukueki* 滿期復役 *suru*; Il a fait son —, (un soldat, etc.) *manki* 滿期 *ni natta*; Id. (homme, habit) *furubita*; Id. (opinion, etc.) *chimpu* 陳腐 *ni natta*.

13. (occasion propice) *ori*, *kikwai* 機會; Il n'est plus —, *mo = ga nai*, *mo okurete oru*; Id. pour se repentir, *ima sara kōkwaï* 後悔 *shite mo dame de aru*; Chaque ch. a son —, *nanigoto* 何事 *mo sono kikwai ga aru*; Prendre son —, *kikwai wo matsu*.

14. (état de l'atmosphère) *tenki* 天氣, *hiyori* 日和; Quel — fait-il? = *wa dō desu ka?* Il fait beau —, *yoi = de aru*, = *ga yoi*; Quel vilain —! *dōmo warui =*; Le beau — revient, = *ni narimasu*; — clair, *seiten* 晴天, *hare-biyori* 晴日和; — splendide, *jōtenki* 上天氣; — pluvieux, *uten* 雨天; — couvert, *donten* 曇天, *kumotta tenki*; — chaud, *enten* 炎天; — froid, *kanten* 寒天; Gros —, *are-biyori*, *arashi* 嵐; Regarder le —, *hiyori wo miru*; Avoir mauvais — sur mer, *kaijō* 海上 *de arashi ni au*; — (comme température, influence) *yōki* 陽氣, *kikō* 氣候; Est-ce à cause du — je me sens lourd, *tenki no sei* 所為 *ka ki* 氣 *ga omoi*; Fig. Faire la pluie et le beau —, *sayū* 左右 *suru*, *shihai* 支配 *suru*.

15. Astr. Le — vrai, *shinji* 眞時; Le — moyen, *heikinji* 平均時; — sidéral, *seiji* 星時.

16. (pause) *kugiri* 句切.

17. Gram. *toki* 時; V. Présent, etc.

18. Mus. etc., *hyōshi* 拍子; Mesure à quatre —, *shibyōshi* 四拍子; Id. à deux —, *nibyōshi* 貳拍子; Id. à trois —, *sambyōshi* 參拍子.

19. A temps, *i.a.* V. 8; (à terme) *yūki* 有期 *no*; Bannissement à —, *yūki ryūkei* 有期流利.

20. Au même —, en même —, *dōji* 同時 *ni*, *onaji toki ni*, *ichidoki* 一時 *ni*; Id. que, *to id*; Au — présent, *ima doki* 今時.

21. De — à autre, de — en —, *i.a.* *tokidoki*, *ori-ori* 折々, *fiji* 時々; Une fois le —, *orifushi* 折番, *tama ni*. 22. De tout —, *i.a.* *itsude mo*, *tsune-ni*; Id. Dans n'importe quel — (de l'histoire), *isure no jidai ni mo*; St. *kokon* 古今 *wo towazu...itsu mo*.

23. Dans le — que, *i.a.* (lorsque) *no toki* 時 *ni*; Id. (à l'époque où) *no jidai* 時代 *ni*; id. (pendant que) *no aida* 間 *ni*.

24. En — et lieu, *i.a.* *yoi jibun* 時分 *ni*.

25. Entre —, *i.a.* *sono aida*, *ai ni*.

26. Selon le —, suivant les —, *i.a.* *toki ni ōjite* 應. **tenable**, *a. i.* (où l'on peut être) *orareru*; Sa position n'est plus —, *sono ichi* 位置 *ni mo orenai*.

2. (habitable) *sumawareru*.

3. (défendable) *fusegareru*, *moleru*.

tenace, *a. i.* (qui s'accroche) *hittsuku*.

2. (dont les parties tiennent) *kiregatai*.

3. Fig. (idées, pers., etc.) *gwanko* 頑固 *na*, *shidzuko*, *shibutoi*; Avoir la mémoire —, *kioku* 記憶 *ga tsuyoi*. 4. (avare) *rinsoku* 吝嗇 *na*.

tenacement, *adv.* *gwanko* 頑固 *ni*, *shitsukoku*, *shibutoku*.

tenacité, *sf. i.* (adhérence) *hittsuku koto*.

2. (d'un corps) *kiregatai koto*; (d'un fil, etc.) *jōn*, *chikara*, *kyōryoku* 強力. 3. Fig. *gwanko* 頑固, *shitsukosa*, *shibutosa*; Sa mémoire est d'une grande —, *kioku* 記憶 *ga hijō* 非常 *ni tsuyoi*.

4. (avarice) *rinsoku* 吝嗇.

tenaille, *sf. i.* (pour tenir) *hibashi* 火箸, *yatōko* 鋏; — à vis, *temanriki* 手萬力.

2. (pour enlever les clous) *kuginuki* 釘拔.

tenailler, *vt.* *yakebasami* 燒剪 *no de hasamu*; **tenaillement**, *sm.* = *koto*.

tenaillon, *sm.* Fort. *ōkaku* 凹角.

tenancier, *ière*, *a. i.* (de terres) *kosakunin* 小作人; (fermier) *sakuchinin* 作地人. 2. (d'une maison de jeu) *bakuchiyanshi* 賭博屋主; (d'une maison de prostitution) *joroya* 女郎屋 *no nushi* 主人, *kashisashiki-gyōsha* 貸座敷業者.

tenant, *ante*, *a. i.* *tsusuite oru*; Séance —, *sokusa* 即座 *de*, *sokujitsu* 即日 *ni*.

—, *sm. i.* (ce qui tient) *tsuite aru koto*; D'un seul —, tout d'un —, *hikitsuzuite*; Terre tout d'un —, *ippitsu* 壹掌 *no jimen* 地面.

3. Les — et les aboutissants, (d'un champ, etc.) *sakai ni aru mono*; Id. (d'une affaire) *shimatsu* 始末, *shisai* 仔細, *komagoma na koto*.

4. (de tournoi) *chōshō* 競争者.

5. Le — d'une opinion, *shuchōsha* 主張者; — de l'opinion contraire, *hantairovsha* 反對論者.

tendance, *sf. i.* (d'un corps en mouvement) *hōkō* 方向, *muki*; — des corps vers le centre de la terre, *kyūshinryoku* 求心力.

2. (force qui porte à se mouvoir) *dōryoku* 動力.

3. (propension) *katamuki* 傾, *keikō* 傾向, *kikō* 傾向; Avoir des — à, *e katamuku*, *no keikō ga aru*.

4. (penchant) *keikō*, *kokoro-iki*; On remarque une — à, *no = wo mitomeru*. [*uo*]

tendanciel, *ielle*, *a.* *katamuki no*, *keikō* 傾向

tendant, ante, a. e muku; — à (ayant pour but de), *wo mukuteki* 目的 *to suru*; Une demande — à être déchargé d'un impôt, *mensei* 免稅 *no negai* 願.

tende, sf. — de tranche, *uchimomo niku* 內腿肉.

tendelet, sm. *shō* 小 "tento".

tender, sm. "tendaa", *tansuisha* 炭水車; Locomotive avec —, = *suki* 附 *no kikuansha* 機關車.

tenderie, sf. *tori-ami* | *wo haru koto* | *ryō* | 烏網獵
tendeur, sm. 1. (instrument) *hipparu* | *mono* | *kikai* 機械 |.

—, **deuse, s. 2.** — de, *wo haru mono*.

tendenses, sfpl. *kumo* | *no ichizoku* | 蜘蛛 [一族].

tendine, sf. *maku* 幕.

tendineux, euse, a. (de la nature des t.) *suji* 筋 *no yō na*; Viande —, *suji no ōi niku* 肉.

tendoir, sm. **tendoire, sf. 1.** (pour sécher) *hoshizao* 乾竿. 2. (de métier) *kengane*.

tendon, sm. *suji* 筋, *ken* 腱; — d'Achille, "Akiresu" *ken*.

tendre, a. 1. (non dur) *yawaraka* | *na* | *i*, *yawai*; — sous la dent, *ha* 齒 *atari no yowai*.

2. — jeunesse, Age —, *yōnen* 幼年, *yōshō* 幼少.

3. (sensible) *kanji yasui*.

4. (aimant) *ai* 愛情 *no fukai*, *jiai* 慈愛 *fukaki*; — mère, *aibo* 愛母, *jibo* 慈母. 5. (gracieux) *yasashii*, Air —, = *fū* 風. 6. (inspirant, exprimant l'amour) *airashii*; — enfant, *kareu* 可憐 *na kodomo*.

7. (lumière) *usui* 薄; (couleur) *asai* 淺; Une lumière —, *usuakari*; Couleur —, *usu-iro* 薄色; Vert —, *asa-midori* 淺綠.

—, **sm. 8.** (partie tendre) *yawa* | *raka* | *i tokoro*; (tendresse) *aijō* 愛情, *jiai* 慈愛.

tendre, vt. 1. *haru* 張; (tapisser) =; (à terre, ou sous qch.) *shiku* 敷; (en tirant) *hipparu* 引張; id. (avec les doigts, p. ex. du papier enroulé) *koku*, *shigoku*. 2. — les cordes d'un instrument, *nejime* *wo suru*; — un piège, *wana* 罠 *wo* | *kakeru* | *haru*; Id. à qn., *hito wo wana ni kakeru*; — un arc, *yumi* 弓 *wo hiku*; Id. (sans flèche, pour essayer, etc.) *yumi wo subiku*, *subiki suru*.

3. (présenter en avançant) *dasu*, *sashidasu*; — la main, *te* *wo* | *sashi* | *dasu*; Id. (mendier) *kotsujiki* 乞食 *suru*; — les bras, *ude* 腕 *wo haru*; Id. à qn., *ude wo hiraite hito wo mukaeru*; — l'oreille, *mimi* 耳 *wo katamuke* | *ru* | *te kiku*, *mimi wo sobadateru*.

4. Être tendu, (situation, etc.) *seppaku* 切迫 *suru*; La situation est tendue, *jikyoku* 時局 *ga seppaku* *shite oru*.

—, **vt. 5.** (aller) *e yuku* 行. 6. (se diriger vers) *omomuku* 赴; — vers sa fin, *mukuteki* 目的 *ni susumu*.

7. (aboutir) *ni todoku*, *tassuru*.

8. — à sa fin, (malade) *shini* 死 *kakaru*; Id. (feu) *hie* 消 *kakaru*; Id. (affaire) *sumikakaru*, *owari* | *kakaru* | *kakeru*; Id. (provision, etc.) *kirekakaru*.

9. (avoir une tendance vers) *e muku*, *e katamuku*, *no keikō* 傾向 *ga aru*; A quoi tendent vos désirs? *o ki* 御氣 *no muku tokoro wa nan desu ka?*

10. — à, (avoir pour but de) *wo mukuteki* 目的 *to suru*; (viser à obtenir) *metomeyō to suru*, *nerau*; L'homme tend au bonheur, *hito wa kōfuku* 幸福 | *wo eyō to suru* | *ni omomuku* |.

se —, **vr. 1.** *hatte kuru*. 2. (situation) *seppaku* 切迫 *suru*.

tendrement, adv. 1. *airashiku*, *aikyō* 愛嬌 *wo motte*; Aimer —, *jiai* 慈愛 *suru*, *itsukushimu*.

2. (délicatement) *yasashiku*, *yawaraka ni*.

tendresse, sf. 1. (affection) *ji-ai* 慈愛, *shin-ai* 親愛; Aimer avec —, Avoir de la — pour, *wo = suru*. 2. (qui porte à l'indulgence) *jiji* 慈悲.

3. (de ce qui est tendre, jeune, etc.) *ai* 愛 *rashii koto*. 4. (caresses) *aibu* 愛撫; Faire des —, = *suru*; à, *wo*.

tendreté, sf. *yawaraka* | *i* | *na* | 軟 *koto*; Quelle —! =, *yawarakasa*.

tendron, sm. 1. (bourgeon) *shimme* 新芽, *wakai me* 若芽; Fig. Un jeune —, *shōjo* 少女.

2. (des côtes) *abara* 肋骨 *no nankotsu* 軟骨.

tendu, ue, a. 1. (gonflé) *hatta*; Avoir le ventre —, *hara* 腹 *ga hatte oru*.

2. Esprit [toujours] —, [*itsumo*] *yurumenai* *seishin* 精神; Avoir l'esprit —, *seishin wo* | *yurumenai* | *hatte oru*; Travail —, *seishin wo yurumerarenai* *shigoto*; Style —, *katatai* *bunshō* 文章.

3. (critique) *kikyū* 危急 *no*; Situation —, *seppaku* 切迫 *shita jikyoku* 時局; St. *haretsu* 破裂 *sen to suru keisei* 形勢; Les relations sont —, *kwankei* 關係 *ga haretsu shi-kakete oru*.

tendue, sf. 1. (pièges) *wana* 罠; (filets) *ami*; (pour oiseaux) *toriani*. 2. (act.) *tori-ami* 烏網 *wo kakeru koto*. 3. (lieu) *tori-ami wo kaketa tokoro*.

ténébres, sf. 1. *yami* 闇, *ankoku* 暗黒; — épaisses, *makkurayami*; Dissiper les —, = *wo usu-rageru*. 2. (de l'esprit) *yami*; Les — de l'ignorance, *mugaku monmō* 無學文盲.

3. Le prince, l'ange des —, *akuma* 惡魔; Le séjour des —, *jigoku* 地獄; Une œuvre de —, *mōaku* 猛惡 *na gyō* 業; 4. (matines) *yakwa* 夜課.

ténébreusement, adv. *ommitsu* 隱密 *ni*.

ténébreux, euse, a. 1. [*kura* | *yami* | *no*, *ankoku* 暗黒 *no*; Fig. Les temps — de l'histoire, *taiko-mōmai* 太古蒙昧 *no yo* 世; Séjour —, *yomi* 陰府, *jigoku* 地獄.

2. (pers.) *utsuyū* 鬱憂 *na*; (secret) *ommitsu* 隱密 *no*; Conduite —, *ommitsu* 隱密 *no okonai* 行爲.

3. (difficile à comprendre) *wakari gatai*.

ténébrion, sm. (coléoptère) *kōchū* 甲蟲 *no ichi-zoku* 一族; (ver de farine) *konamushi* 粉蟲.

ténésme, sm. *rikyūkōjū* 裏急後重; L'avoir, *hara* 腹 *ga* | *shiburu* | *kishimu* |.

[于]

tenette [s], **sf.** *bōkō kesseki basami* 膀胱砮石鑷

teneur, sf. 1. *shushi* 趣旨, *bunmen* 文面, *monku* 文句, *mongon* 文言. 2. (de métal, etc.) *hin-i* 品位; *kinshitsu* 金質; — en (or), *gan-yū* 含有 (kin 金).

—, **sm. 3.** (pers.) Tenir + *mono*; — de livres, *bokigakari* 簿記係.

ténia, ténia, sm. *sanada mushi*, *jōchū* 蠅虫; En avoir, = *ga dekite oru*; **ténifuge, sm.** = *no kusuri* 藥. **ténoïde, a.** *sanada* 真田組 *no yōna*.

tenir, vt. 1. (avoir à la main) *motsu* 持; Tenez bien cela, *yoku motte ore*; — des bâtonnets, *hashi* 箸 *wo =*; Les — mal, *mochi-yō ga warui*; Façon de — (un outil, etc.), *temochi* 手持; Le — mal, *temochi ga warui*.

2. (dans la main) *nigiru* 握; Tenez-le serré, *yoku nigitte oru*; — qn. par le bras, *hito no ude* 腕 *wo* =; — le sceptre, *shaku* 笏 *wo* =; Id. Fig. *kunrin* 君臨 *suru*; — (porter) à la main (lanterne, etc.), *sageru* 提; — un enfant par la main, *kodomo no te* 手 *wo* *hiku*; — qn. à la gorge, *hito no nodo* 咽喉 *wo* *osaeru*; — (qn.) le bec dans l'eau, *itazura ni mata-seru*; — x dans sa manche, *x wo te* 手 *ni irete oru*; — dans ses bras, *kakaeru*; — embrasser, *idakitsuku*; Fig. — un enfant sur les fonts, *dai* 代 | *fu* 父 | *ho* 母 | *ni naru*; — les mains dans ses poches, "*poketto*" *no naka ni te wo irete oru*.

3. (posséder) *motsu*, [*sho*] *yū* [所] *有 suru*; (avoir chez soi, prêt) *sonaeru* 備, *sonae-oku*; — un registre, *chōbo* 帳簿 *wo id*.

4. (occuper, remplir) *fusagu* 塞; — de la place (obj.) *da* 據 *wo* = | *toru* |.

5. (garder) — la chambre, *heya* 部屋 *ni tojikomotte oru*; — le lit, *toko* 蓆 *ni tsuite oru*, *nekonde oru*; La maladie le tient, *byōki* 病氣 *ni torisukarete oru*; — son rang, *ichi* 位置 *ni ōsuru* 應.

6. — (qch.) de x, *x yori ... wo ukete oru*; Id. (une nouvelle) *x yori kiite oru*; Ceux de qui nous tenons la vie, *wareware ni inochi* 生命 *wo ataeta mono*; — x de race, *x ga iden* 遺傳 *de aru*.

7. (avoir) — qn. chez soi, *hito wo sichi* 内 *ni oku*; — des étudiants en pension, *shosei* 書生 *wo geshuku* 下宿 *saseru*; — son fils au collège, *musuko* 息子 *wo gakkō* 學校 *ni dashite oru*.

8. (contenir) *iru* 容, rd., *ga*; — un litre, *ichi* "riitoru" *iru*.

9. (maintenir) *tamotsu* 保; Ce tonneau tient bien l'eau, *kono taru* 樽 *wa mizu* 水 *ga moranai*; — sa maison propre, *ie* 家 *wo kirei* 綺麗 *ni | tamotsu | shite oru*; — ses livres en ordre, *chōai* 帳合 *wo totonoete oku*; — les fenêtres ouvertes, *mado* 窓 *wo akehana-shi* 明放 *ni shite oku*; — les yeux ouverts, *me* 眼 *wo akete oru*; — les yeux baissés, *me wo sagete oru*; — les mains jointes, *te wo awasete oru*; — le peuple dans le devoir, *jimmin* 人民 *wo gimu* 義務 *ni shitagawaseru*; — le peuple dans l'ignorance, *jimmin* 人民 *wo mugaku* 無學 *ni shite oku*; — en crainte, *osore* 恐怖 *wo idakaseru*; rd. *ni*; — en respect, *keii* 敬意 *wo tamotaseru*; — les esprits en suspens, *dō de arō ka to omowasete oku*; Fig. — sous ses pieds, *jūrin* 蹂躪 *suru*; — le crachoir, *za* 座 *wo motsu*.

10. (retenir, réprimer) *osaeru* 抑; — sa langue, *kuchi* 口 *wo tsutsushimu*; Je ne sais ce qui me tient que je ne me fâche, *hara* 腹 *wo tatezu ni orarenai*; Il n'y a ni x ni y qui tienne, j'irai, *x ya y ni kaka-warazu ikimasu*.

11. (professions) *suru*, *nasu*; — auberge, *yadoya* 宿屋 *wo suru*; — boutique, *mise* 店 *wo dasu*; — la boutique, *mise wo shimaru*; — des chambres garnies, *geshukuya* 下宿屋 *wo shite oru*; — école, *gakkō* 學校 *wo motte oru*; — la caisse, *kwaikai* 會計 *wo suru*; — les livres, *boki* *gakari* 簿記係 *wo suru*; — la plume, *shōki* 書記 *wo suru*.

12. (assemblée) *hiraku* 開; — conseil, *kwaigi* 會議 *wo* =; — séance, *kwaï* 會 *wo* =; *kwaï suru*.

13. (pendant un temps) *kakaru*; (continuer) *tsuzuku*; La cérémonie nous a tenus longtemps,

shiki 式 *ga nagaku kakatta*; Cela nous tiendra plus que nous ne pensions, *angwai* 案外 *ni nagaku kakarimashō*; Il nous a tenus deux heures à ne rien faire, *ni ji kan* 貳時間 *nani mo sexu ni okareta*; Cet avocat a tenu toute l'audience, *kono bengoshi* 辯護士 *no benron* 辯論 *wa saiban* 裁判 延中 *tsusuita*.

14. (exécuter, accomplir), *jikkō* 實行 *suru*; (garder) *mamoru*; — sa parole, *yakusoku* 約束 *wo mamoru*; — une promesse, *yakusoku* *wo rikō* 履行 *suru*; — un secret, *himitsu* 秘密 *wo mamoru*.

15. (suivre) *tōru* 通; — le chemin de, *no michi* 道 *wo* =; — le milieu du chemin, *michi no mannaka* 真中 *wo* =; — le milieu dans une affaire, *chūyō* 中庸 *wo toru*; — le long de la rivière, *kawa* 河 *ni sōte yuku*; — une bonne conduite, *yoi* *hinkō* 品行 *wo motsu*; — une étrange conduite, *ayashii* *koto* *wo suru*, *kyōdō* 舉動 *ga ayashii*; — le; parti de, *ni mikata* 味方 *suru*; — le haut du pavé, *seiryōku* 勢力 *wo shimeru* 占.

16. (Mar.) — la mer, *kōkai* 航海 *suru*; — le large, *oki* 沖 *wo tōru*; — le phare par bâbord, *tōdai* 燈臺 *wo sagen* 左舷 *ni ukeru*; — le vent, *kaze no ichi* *wo tamotsu*. 17. (croire) *shin* 信 *suru*; (professer) *shinkō* 信仰 *suru*; — une doctrine, *oshie* 教 *wo* =.

18. — pour (réputer), *to omou*, *to suru*; — pour fripon, *kōkatsu mono* 狡猾者 =; — pour certain, *makoto* =; Tenez vous pour dit que, *to* [*iu* *koto* *wo*] *oboete iro*; Je me le tiens pour dit, *mō* *waarenai* *de mo oboete oru*.

19. — des discours, des propos, *hanashi* 話 *wo suru*; — compte de, *wo kanjō* 勘定 *ni ireru*; Id. d'un avis, *iken* 意見 *wo mochiuru* 用; Parler des autres sans — compte de ses propres torts, *jūjū* 自分 *no warui koto wa tana* 欄 *ni age* *hito no koto* *wo iu*; — lieu de, *no kawari* 代理 *wo suru*; — note de, *wo hikaete oku*; — la main à (qch.) *ni te* *wo hanasanai*; — tête à, *ni teikō* 抵抗 *suru*; Faire — (envoyer qch.) à (qn.), *ni todokeru*; Id. une somme, *sōkin* 送金 *suru*.

20. Etre tenu (obligé) à, condit. nég. + *naranai*; ou ind. + *gimu* 義務 *ga aru* pour un devoir; ind. + *no seme* 責 *ni ninsuru* pour une obligation; ind. + *no sekinin* 責任 *ga aru* pour une responsabilité. Etre tenu à faire, *shinakereba naranai*, *suru gimu* *aru*, etc.; Etre tenu à l'office, *jitō* 時給 *wo* | *tonaencha naranai* | *tonaeru gimu ga aru*; Etre tenu de remplir son obligation (de payer), *bensai* 辨濟 *no seme ni ninsuru*; Etre tenu à des dommages et intérêts, *songai* *baishō* 損害賠償 *no seme ni ninsuru*; A l'impossible nul n'est tenu, *dehinu koto* *wo seneba naranu gimu wa nai*. 21. Tiens, tenez, *exclam.* *saa*; *saa saa*; (en donnant) *kore wa*; (surprise) *ara*; Tiens le voilà qui passe, *saa minasai ima* *tōtte iru*; Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras, *asu* 明日 *no hyaku* 百 *yori ima* 今 *no gojū* 五十 (prov.); *sme* 末 *no hyakumon* 百文 *yori ima* 今 *no gojūmon* 五十文 (prov.).

tenir, vt. 22. (adhérer) *tsuku*; (clou etc.) *kiisu*; Ce clou tient bien, *kono kugi* 釘 *wa yoku* *tsuite oru*; Ne pas — (clou, cheville), *kikanai*; Ne — à rien, *nani ni mo tsuite inai*.

23. (être attaché) à, *ni kakaru*; — à un clou, *kugi* =; — (par un lien qlcq.) à, *ni tsunagaru*; La vie ne tient qu'à un fil, *itosuji 糸筋 no yō na inochi 生命 wo tsunaida iru*.

24. — à (qn., qch.) (l'estimer) *wo daiji 大事 garu, wo omonsuru*; Id. (avoir un faible pour) *ni nijaku 愛着 suru*; Ne tenir plus à rien, *nandemo dannen 断念 suru*; Cette affaire lui tient au cœur, *kono koto ga | ki ni kakatte | daijigararete | oru*; Cette injure lui tient au cœur, *kono bujoku 侮辱 wo mune 胸 ni motte oru*. 25. — (à faire qch.), opt. des v.; Je tiens à vous dire que, *to itte okitai*; Je tiens à y aller, *sehi 是非 ikitai*.

26. (être contigu) *ni tonaru 隣, ni tonatte oru*; — à (telle) maison, (*no*) *ie 家* =.

27. (dépendre de) *ni yoru, ni kakaru*; Cela tient à l'éducation, *kore wa kyōiku 教育 ni yoru [mono desu]*.

28. (impersonnel) A quoi tient-il que nous partions? *dō shite tatasu ni oru no ka?* Je ne sais à quoi il tient que je ne parte, *dōshite tatanai no ka shiranai*; Il tint à peu de ch. que je ne le dise, *sukoshi no koto de iwanakatta*; Il ne tient pas à moi que, *no wa watashi ni kwankei 關係 shinai | no koto de nai*.

29. — bon, *shikka to shite oru*; — contre (résister), *ni teikō 抵抗 suru*; On n'y peut --, c'est à n'y pas --, *tamaranai*. 30. (subsister sans changement) *moteru*; Cela tient bien, *yoku* =.

31. (durer) *tsusuku 續*; Cela ne tiendra pas, *nagaku wa | tsusukumai | motemai*.

32. (pouvoir être mis) dans, *ni iru, ni hairu*; Ne pouvoir — dans, *ni | hairanai | irearenai* |.

33. — de (être soumis à), *ni soku 屬 suru*; Id. (ressembler à) *ni nite oru*; Il tient de son père, *chichioya 父親 ni nite oru*.

34. En —, *yarareru, erai me ni au*; Il en tient, *yarareta*.

35. — pour (qn.), *ni mikata 味方 suru*; — pour (qch.), *ni kumi 與 suru*; Id. (lui être favorable) *wo sansei 賛成 suru*.

se tenir. vr. 36. (à qch.) *ni tayoru*; — à une corde, *nawa 繩 ni sugaru*; — à la manche de, *no sode 袖 ni sugaru*.

37. S'en — à (qch.), *ni todomaru, bakari ni suru*; S'en — là, *sore dake ni shite oku*; Tenons-nous en là pour aujourd'hui, *kyō 今日 wa mō kore dake ni shite okō*; Nous nous en tiendrons là, *soko made ni shite okimashō*; On ne sait à quoi s'en — (au sujet de qch.), *dō iu kotoka wakaranu*; S'en — à son mot, *sono kotoba wo hoji 保持 suru*.

38. — à peu de ch. (ne pas céder), *sukoshi no koto wo yuzuranai*.

39. (être, demeurer) part. + *iru*; — debout, *tatsu*; Id. (actuellement) *tatte iru, tatasumu*; Id. sur la tête, *sakadachi 逆立 suru*; — couché, *nete iru*; — caché, *hisonnu 潜, kakurete oru*; — propre, *mi 身 wo kirei 綺麗 ni shite oru*.

40. — bien (posture), *gyōgi 行儀 ga yoi*; Id. (assis) *gyōgi yoku suwaru*; Id. à cheval, *norikata 乗方 | kisei 騎勢 | ga yoi*; — mal, *gyōgi ga warui*; — Id. (à cheval) *norikata | kisei | ga warui*; — les bras

croisés (à rien), *| se 手 wo komanuite | ude gumi shite | nanimo shinai*; — à sa place, *ichi 位置 wo mamoru*; — en garde contre, *wo yōjin 用心 suru*; Tenez-vous bien, *yoku chūi 注意 shi nasai*; Id. (en garde), *yōjin shi nasai*.

39. (avoir lieu, assemblée) *hirak[arer]u*; Elle doit — bientôt, *hodo naku = hazu*.

40. (s'empêcher) part. nég. + *oru*; — de dire, *iwasu ni oru*; Ne pouvoir — de parler, *hanasasu ni orarenai*.

41. (se réputer) *to omou, to minasu*; — heureux de, *wo sawai 幸 to omou*; — pour battu, *maketa to omou*; Ne vouloir pas Id., *makeoshimu*; Je me le tiens pour dit, *mō oboete iyō*.

tenon, *sm.* *hoko 筈, arizashi*.

ténor, *sm.* (partie) *jichū ombu 次中音部*, "tenaa"; Voix de —, = *no ko 聲*; Un —, = *no hito*; **ténor**isant, *ante, a.* = *ni nitaru*; **téno**riser, *vt.* *jichūon 次中音 ni tsugu*.

ténorino, *sm.* "tenorino".

ténotoule, *sf.* *saikenjutsu 截拳道*.

tenseur, *a.* *haru 張, kinchō 緊張 suru*; Muscle —, *chōkin 張筋*. **tensif**, *ive, a.* *haru yō na*.

tension, *sf.* 1. *hari 張, kinchō 緊張*. 2. — d'esprit, *senshin 專心*; En avoir, = *suru, ki wo harisumete suru*.

3. Phys. *chōryoku 張力*; — de vapeur, *jōki 蒸氣 no* =; Degré de —, *chōdo 張度*; — électrique, *densu 電壓*; (haute) *kōatsu 高壓*; (basse) *teitsu 低壓*.

tenson, *sf.* *shiwa 詩話*.

tentacule, *sm.* *shokushu 觸手*; (des limaçons) *shokkaku 觸角*; **tentaculaire**, *a.* = *no aru*.

tentant, *ante, a.* 1. *isanau 誘, sasou*; Une occasion —, = *kikwai 機會*; L'affaire est —, *koto ga yosasō de aru*.

2. (qui cause une envie) *nozomi 望 wo okosaseru*.

tentateur, *trice, a.* *yūwaku 誘惑 suru, isanau*.

—, *s.* *yūwakusha 誘惑者*; Le —, *akuma 惡魔*. **tentatif**, *ive, a.* *kokoromi 試 no, tameshi no*.

tentation, *sf.* 1. (mouvement intérieur) *yoku 慾, nosomi 望*. 2. (relig., mor.) *yūwaku 誘惑, isanai*; Induire en —, = *suru, isanau*; — de la chair, *jō-yoku 情慾 no mayowashi*.

tentative, *sf.* 1. *kokoromi 試, tameshi*; Faire une — de, *wo kokoromiru wo shite miru*. 2. Dr.— criminelle, *misuhan 未遂犯, misuisai 未遂罪*.

tente, *sf.* 1. "tentō", *temmaku 天幕*; Dresser, élever une —, = *wo haru*; Mil. Camp de —, *bakuei 幕營*; Dresser ses —, *bakuei wo haru*; Replier ses —, *tetsuei 撤營 suru*.

2. — de petit bateau (toit en bois), *yakata 屋形*; Bateau avec —, *yakata-bune 屋形船*.

3. (sur un navire) "tentō"; Fig. Se retirer sous sa —, *hikkomu*. 4. — abri, *keitai temmaku 携帶天幕*.

5. (de charpie) "zonde", *shōsokushi 消息子*.

tenter, *vt.* 1. (essayer) *kokoromiru 試, tamesu*.

2. — de (+ inf.), part. + *miru*; — de faire, *shite miru*. 3. (risquer) — qch., *yatte miru*; — l'impossible, *dekinai koto wo yatte miru*; On a tenté en vain de (faire), *ikura yatte mite mo (suru) koto dekinakatta (shi) enakatta* |.

4. (être tenté de + inf.), opt. en *garu* §125; Etre fort tenté de faire, *hijō* 非常 *ni shitagaru*; Id. de regarder, *mitagaru*.

5. (inspirer un désir) *nozomi wo okosaseru, isanau*; Le beau temps m'a tenté, *tenki* 天氣 *ni | isanawaretu | sasowaretu* |.

6. (éprouver la fidélité) *kokoromi[ni awasu]ru*; — Dieu, *Kami* 神 *tama ni muri* 無理 *na negui* 願 *wo suru*.

7. (au mal) *yūwaku* 誘惑 *suru, aku* 惡 *ni | isanau | sasou*; L'occasion le tenta, *kikwai* 機會 *ni yūwaku sareta*.

8. Dr. Délit tenté, *chakushu misuikan* 着手未遂犯. **tenthredes**, *sfpl. habachi* 葉蜂 [zoku 屬].

tenture, *sf. 1. haru mono*; (papier) *harigami* 張紙, *katagami* 形紙; Num, *mai*; (le nombre) *maisū* 枚數. 2. (de deuil) *kurunono* 黑布.

tenu, ne, a. 1. (en ordre) *seitou* 整頓 *shita, te* 手 *no todoite iru*; Mal —, *te no todoite inai*; Id. (école, etc.), *torishimari* 取締 *no warui*; C'est bien —, *yoku te ga todoite iru*.

2. (prix) *mochiatte oru, iji* 維持 *shite oru*; Les riz sont bien tenus, *beika* 米價 *wa tōki* 騰貴 *shita mama =*.

3. (obligé à) cond. nég. + *naranai*; Etre — à restitution, *kaesaneba naranai*; Si on est Id., *id. nara*; Pers. — à faire qch., *nanika wo shinakereba naranai hito*; Il y est tenu, *sō shinakereba naranai*; Rester — à une indemnité, *songaibaishō* 損害賠償 *no seme* 費 *wo manukarenai*.

ténu, ne, a. (en grosseur) *hosoi* 細; (en épaisseur) *usui* 薄.

tendue, sf. 1. (manière) *mochikata, mochiyō*; (d'un jardin, d'une cour, etc.) *te-ire* 手入; — d'une maison, *ie* 家 *no sewa* 世話; — d'un vaisseau, *senchū* 船中 *no seiri* 整理; — d'une école, *gakko* 學校 *no torishimari* 取締.

2. — des livres, *boki* 簿記; (science) = *gaku* 簿記學; Id. en partie simple, *tanshiki* = 單式簿記; Id. en partie double, *fukushiki* = 複式簿記.

3. — d'une assemblée, *kaikwai* 開會; Pendant la —, = *chū* 開會中.

4. (fixité) *shikkari to shite oru koto*; Le temps n'a point de —, *tenki* 天氣 | *ga sadamaramai* | *fujun* 不順 *de aru*; N'avoir point de — dans les idées, *shisō* 思想 *ga shikkari shite inai*; Mar. Fond de bonne —, *ikari* 錨 *no kiku tokoro*.

5. (du corps, etc.) *taido* 態度; Avoir une excellente —, *rippa* 立派 *na = de aru*; N'avoir point de —, = *ga warui*.

6. (manière de s'asseoir, etc.) *gyōgi* 行儀; N'avoir pas de —, = *ga warui*; Id. Fig. *ki* 氣 *ga karui*; — à cheval, *norikata, kisei* 騎勢.

7. (costume) *fuku* 服; — de service, *sei* = 制服; — d'été, *natsu* = 夏服; — d'hiver, *fuyu* = 冬服; Grande —, *seifuku* 正服; Id. Mil., *seisō* 正裝; Petite —, *ryaku* = 零服; Id. Mil., *ryakusō* 略裝; — de guerre, *gansō* 軍裝; — de corvée, *sagyō* = 作業服; — civile, *hei* = 平服; — militaire, *gumpuku* 軍服; Id. de service, *tsūjō-gumpuku* 通常軍服; — de cour, *tairei* = 大禮服; Etre en (telle ou

telle) —, *id., id. de iru*; Excusez-moi d'être en cette —, *kō iu nari de gomen* 御免 *wo kōmurimasu*. 8. Mus. *keizoku* 繼續.

9. Tout d'une —, *l.a. hikitsuzuite, tsuzukesama ni*.

ténuellement, adv. V. Tenu., *usuku* 薄, *hosoku* 細.

ténuirostre, a. *kuchibashi* 嘴 *no hosonagai*. **ténuirostres, smpl. saishirui** 細嘴類.

ténuité, sf. (en épaisseur) *usui koto, ususa*; (en grosseur) *hosoi koto, hososa*.

tenure, sf. 1. (d'un fief) *baihan* 陪藩 *taru koto, fuzoku* 附屬. 2. (ferme) *kosakuchi* 小作地; (mode) *shakuchihō* 借地法.

téorbe, théorbe, sm. "teorubo", *issu* — 一種 *genkin* 絃琴.

téphrite, sfpl. yōkasekishitsu 磷化石質 *no yake-ishi* 燒石.

tépidarium, sm. [*yokuzengo* 浴前後 *no*] *kyū-kei onshitsu* 休憩溫室.

tépidité, sf. [*nama*] *nurui koto, bion* 微溫; Fig. *funesshin* 不熱心.

ter, adv. sando 三度, *sankwai* 三回, *mitabi*. **tératologie, sf.** *hentairon* 變體論, *kikeiron* 畸形論; **tératologique, a. = no**; **tératologiste, s. =**

terbium, sm. "terbiumu". [ka 家. **tercer, terser, vt. sando suku** 三度觸. **tercet, sm. sanku ōin** 三句押韻.

térébate, sm. "terebin" *san-en* 的列並醇. **térébelle, sf. kwanchūru 環蟲類 *no issu* — 一種. **terobellum, sm. kirigai** 錐貝. [分. **térébenthène, sm.** "terebin" *seibun* 的列並成 **térébenthine, sf.** "terebinchina"; Huile de —, *terebin-yu* 的列並油; **térébenthiné, ee, a. =****

wo fukumeru. **térébinthacées, sfpl. "terebin" kwa** 的列並科. **térébinthe, sm.** "terebin" *no ki* 的列並樹. *tokunōkō* 萬壽香.

térébique, a. Acide —, "terebin" *san* 的列並酸. **térébrant, ante, a. sasu, ugatsu, hogasu**; Douleur —, *sasu* 刺 *yō na itami* 痛.

—, *sm. makushirui* 膜翅類 *no issu* — 一種. **térébration, sf. ugatsu koto**.

térébratulea, sfpl. hōukigai zoku 醫業貝族; **térébratuline, sf. = ni rui** 類 *suru kai*.

térébrer, vt. ugatsu 穿. **tergal, ale, a. sena** 脊 *no*.

tergiverser, vt. 1. (prendre des détours) *matwari michi* 迴路 *suru*.

2. (atormoyer) *gusugusu suru, chūcho* 躊躇 *suru*; (différer) *injun* 因循 *suru*; Il n'y a pas à —, = *mono ja nai*; Pourquoi — ainsi? *dō shite sonna ni = no ka?* **tergiversateur, sm. 1.2. = + mono**;

tergiversation, sf. = + koto, injun; Pas tant de —, *sō = mono ja nai*.

terme, sm. 1. (point) *hate* 果. 2. (limite, borne) *genkai* 限界, *kagiri* 限; Mettre un — à, *wo kagiru*.

3. (fin) *owari* 終; Le — de la vie, *rinjū* 臨終.

4. (temps fixé) *kigen* 期限, *kijitsu* 期日; (espace) *kikan* 期間; Cp. *ki* 期; — fixe, *teiki* 定期; Opération à Id, *teiki baibai* 定期賣買; — de paiement, *bensaiki* 辨濟期; — d'années, *nengen* 年限, *nenki* 年期; Id. fixe, *nenkiri*; Fixer comme —, *ki* 期 *to*

suru. 5. (somme due) *haraikin* 拂金; Payer son —, = *wo yaru*; Payable en six —, *rokkwai* 六回 *ni harau beki*; Un —, *ikki* 壹期; — échu, *senki* 前期; — courant, *ōki* 當期; — à échoir, *kōki* 後期, *jiki* 次期; Devoir deux —, *ni ki bun* 貳期分 *harawana-kereba naranai*. 6. (d'accouchement) *bunbenki* 分娩期; N'être pas à —, = *de nai*; Venir à —, = *ni natte umareru*; Approcher de son —, = *ga chika-yoru*; | *ringetsu* 臨月 | *umizuiki* | *ni naru*; Accoucher avant —, | *hayazan* | *sōsan* 早產 | *suru*.

7. (mot) *kotoba*, *go* 語; En — exprès, *meiryō* 明瞭 *na = de*; Rapporter les propos — de, *no itta fōri iu*.

8. — technique, *jutsugo* 術語; — de mathématiques, *sūgaku* 數學 *no =*; — de grammaire, *bunten* 文典 *no =*.

9. Les trois — (d'une proposition), *sankō* 三項; Le premier, *dai ikkō* 第一項, *senkō* 前項.

10. — de comparaison, *hikakubutsu* 比較物.

11. Math. *kō* 項; — d'une équation, *hōteishiki* 方程式 *no =*; — d'une proportion, *hizei* 比例 *no =*; — moyens, *hizei-chūkō* 比例中項; — extrêmes, *gwai-kō* 外項. 12. (condition, clause) *jōken* 條件; Aux — du traité, *keiyaku* 契約 *no = ni* | *yoreba* | *yotte* |; Prendre un moyen —, *chūyō* 中庸 *wo toru*.

—, *smpl.* 13. (entre pers.) *tsugō* 都合, *oriai* 折合, *aidagara* 間柄; En quels — êtes-vous avec lui? *anata to ano hito wa donna = desu ka?* Etre en bons — avec, *to naka* 仲 *ga yoi*; Etre en mauvais —, | *oriai* | *naka* | *ga warui*, *sureau*, *surete iru*, *surezure* de *aru*. 14. (ch.) *tsugō*; Etre en — d'accomodement, *dangochū* 談合中 de *aru*, *oriai ga tsukisō* de *aru*; Ce mariage est en — de se renouer, *endan* 縁談 *ga matomari sō desu*.

termes, **termite**, *sm.* *shiro ari* 白蟻; **termière**, *sf.* = *no suzū*.

termer, *vt.* *kagiru* 限.

terminaison, *sf.* 1. (fin) *owari* 終.

2. — d'une affaire, *kekkyōku* 結局, *ketsumatsu* 結末; (en Droit) *ketsuryō* 結了.

3. — de mot, *gobi* 語尾; — féminine, *josei* 女性 *no =*; **terminatif**, *ive*, *a.* = *no*.

terminal, *ale*, *a.* 1. (final) *owari* 終 *no*.

2. (organe) *urasaki* *no*.

terminalé, *ée*, *a.* 1. (limité) *kagitta*.

2. (fini) *sunda*; *ketsuryō* 結了 *shita*; C'est une affaire —, *mō koto ga sunda*, *mō = koto de aru*.

3. (non vague) *hakkiri shita*, *shikkari to shita*.

terminer, *vt.* 1. (borner) *kagiru* 限.

2. (limiter) *sakai* 界 *suru*.

3. (marquer la fin de) *no owari* 終 *ni aru*; — la série de, =; 4. (mettre fin à) *owaru*, *oeru*, *shimau*, *sūmasu*; Nous allons —, *ima* 今 *ni shimaimasu*.

5. (conclure) *kimari* 極 *wo tsukeru*; *rā*, *ni*.

6. (achever) *owaru* 了; suivi d'un inf., *fi* + *owaru*; — de lire, *yomi* = 讀了; — d'écrire, *kaki* = 書了; — de faire, *shi* = 行了.

7. — une affaire (Dr.), *jiken* 事件 *wo ketsuryō* 結了 *suru*; — les affaires courantes, *gemu* 現務 *wo ketsuryō suru*; L'examen des preuves étant terminé, *shōhyō* *shirabe zumi* 證據調濟 *no nochi* 後; Jusqu'à ce que l'acte soit terminé, *kōi* 行爲 *ga kwanryō* 完了 *suru made*.

se —, *er.* 8. *owaru*; (travail, affaire) *sumu* 濟, *rakuchaku* 落着 *suru*; (différend) *kotozumi* 事濟 *ni naru*, *osamaru*; (maison, bâtisse) *rakusei* 落成 *suru*, *shutai* 出來 *ni naru*. 9. (mots, etc.) — en, de *owaru*; — en er, *er =*, *er no gobi* 語尾 *wo yū* 有 *suru*.

terminologie, *sf.* *jutsugo* 術語; **terminologique**, *a.* = *no*.

terminus, *sm.* *shūten* 終點, *shūtan* 終端; Gare —, = *teishajō* 停車場; — hôtel, *id.* + "hōteru".

ternaire, *a.* 1. (de 3.) *san* 三 *yori naru*; Nombre —, *san shin sū* 三進數; Numération —, *sanshin hō* 三進法. 2. (3 par 3) *mitsu zutsu* 三宛 *no*. 3. Chim. Composé —, *sangen hōgōbutsu* 三元抱合物.

terne, *a.* 1. (sans éclat) *tsuya* 黧 *no nai*; Style —, = *bunshō* 文章.

2. (obscurci) *kasunda*, *kumotta*; Oeil —, = *me* 眼.

3. (lumière) *usugurui* 薄暗, *kogurai*, *usuakarui*; Une lumière —, *usuakari*.

—, *sm.* 4. *mitsugumi* 三組 *no mono*.

terné, *ée*, *a.* *santsui* 三對 *no*.

ternir, *vt.* 1. *kumoraseru*, *kasumaseru*.

2. (couleur) *samasu*. 3. (diminuer) *usurageru*.

4. (blesser) *kizutsukeru*.

se —, *er.* 1. *kasumu*, *kunoru*. 2. (couleur) *sameru*, *usuragu*. 3. *usuragu*; La gloire se ternit, *meiyo* 名譽 *ga usuragu*. 4. (mor.) *kizutsuku*, *useru*; **ternissement**, *sm.* *vt.* + *koto*.

terni, *ie*, *a.* *kasunda*, *sameta*, *kizutsuita*.

ternissure, *sf.* *kumori* 曇, *kizu*.

ternstrémie, *sf.* *mokkoku* [zoku] 石瓜 [屬].

ternstroemiacées, *sfpl.* *tsubakikwa* 椿科, *sanchakwa* 山茶花.

terrage, *sm.* 1. (dime) *nengu* 年貢.

2. (de sucre) *saldōzarashi* 砂糖晒.

terrain, **terre**, *sm.* 1. *ji* 地, *tochi* 土地; Convenir au —, = *ni au*.

2. (par rapport aux qualités) *chimi* 地味, *chishitsu* 地質; Le — est bon, = *ga yoi*. 3. (comme couche) *jiban* 地盤; — solide, *kengo* 堅固 *na =*.

4. (portion) *jimen* 地面, *jisho* 地所, *tochi* 土地; — de culture, *nōsanchi* 農產地; — en culture, *nōyōchi* 農用地; — non cultivé, *hinōyōchi* 非農用地; — d'une maison, *takuchi* 宅地; — à bâtir, ou bâti, *yashiki* 屋敷; (où l'on va bâtir) *jigyō* 地行; Egaliser le —, *jigyō wo narasu*; Tasser le —, *jigyō wo katameru*. 5. (emplacement de qch.) *basho* 場所; Aller sur le —, Fig. *kettō* 決闘 *wo suru*; Disputer le —, *tochi wo arasu*; Id. Fig. *kyōsō* 競爭 *suru*; Gagner du —, *basho wo mōkeru*; Id. Fig. *ho* 歩 *wo susumeru*, *susumu* 進, *shimpo* 進歩 *suru*; Id. (s'étendre) *hirogaru*; Perdre du —, *jimen ga tsuieru*; Id. Fig. *taïho* 退歩 *suru*; Ménager le —, *jimen wo muda ni senu*; Id. Fig. *nen* 念 *wo irete yaru*.

6. Fig. Tâter le —, *koto* 事 *wo saguru*; Connaitre bien le —, *yōsu* 様子 *wo shiru*; Etre sur son —, (en parlant) *ete na koto wo hanasu*; Id. (en agissant) *ete na koto wo suru*; Il n'est plus sur son —, *ete de nai*; Se placer sur un (bon) —, (*yoi*) *shudan* 手段 *wo toru*; Id. (mauvais, *warui*).

7. Configuration du —, *chikei* 地形; Profiter des avantages du —, *chikei wo riyō* 利用 *suru*.

8. — géologique, *chisō* 地層.

terral, *sm.* *jikaze* 地風, *rikufū* 陸風.
terraqué, *ée, a.* *suiriku* 水陸 *yori naru*; Le globe —, *chikyū* 地球.

terrasse, *sf.* 1. (de terre) *jidān* 地壇; — devant une maison, *hiraba* 平場. 2. (balcon, galerie) *monomidai* 物見臺. 3. (toit) *hira-yane* 平家椽; Les toits sont en —, *yane* 家椽 *ga = de aru*.

terrassement, *sm.* 1. (travail) *dokō* 土工, *tsuchishigoto* 土仕事; Travaux de —, =; Instruments de —, *dokōkigu* 土工器具. 2. (résultat) *jigyō* 地行.

terrasser, *vt.* 1. (faire un massif de terre) *dote* 土手 *wo kisuku*, *tsuchi* 土 *wo tsumiageru*.

2. (faire des travaux de terrassement) *dokō* 土工 *wo|suru|okosu*. 3. (jeter à terre) *uchitaosu*.

4. (consterner) *rakutan* 落魄 *saseru*.

5. (en discussion, etc.) *uchifuseru*, *heikō* 閉口 *saseru*.
se —, *vr.* 6. (se fortifier) *dote wo kisuku*; V. se Retrancher. 7. (se renverser) *taoshi-au*.

terrassier, *sm.* 1. (entrepreneur) *dokō-ukeoinin* 土工請負人. 2. (ouvrier) *dokata* 土方, *kōfu* 工夫.

terre, *sf.* 1. (sol) *ji* 地; Cultiver la —, = *wo, tagayasu*; Se coucher à —, *ji[beta]ni neru*; Jeter à —, par —, *ji ni taosu*; Mettre à —, (déposer) [*ji ni*] *orosu*; Id. (renverser) [*ji ni*] *taosu*; Id. (déposer) *taosu*, *tempuku* 顛覆 *suru*; Tomber à —, *ji ni ochiru*; Tomber par —, *taoreru*; Cette parole n'est pas tombée à —, *kono kotoba wa kikisugosarenai*; Sous —, *chika* 地下 *ni*; Id. Fig. *hisoka ni, nainai*. 2. — à —, *hikuku*, *iyashiku*, *hikutsu* 卑屈 *ni*; N'aller que Id., *kangae* 考 *ga hikui*; Style Id., *heibon* 平凡 *na bunshō* 文章.

3. (inhumation) Porter en —, *haka* 墓 *ni|motte yuku|okuru*; Mettre en —, *hōmuru* 葬; [*ji* 地 *no naku* 中 *ni*] *ikeru*; Etre en —, *ji no naka ni ikatte oru*; *hōmurarete oru*; N'avoir plus que six pieds de —, *ippō* 一坪 *no tsuchi* 土 *to naru*. V. Saint 3.

4. (d'après ses qualités) *tsuchi*; De la —, =; — noire, *kuro* = 黑土; — rouge, *aka* = 赤土; — à froment, *mugi* 麥 *ni yoi* =; — cultivée, *kōchi* 耕地; — non cultivée, *arechi* 荒地; Qualité de la —, *chishitsu* 地質; — franche, *nendo* 粘土; — à potier, *tōdo* 陶土; Poterie de —, *doyaki* 土燒; — cuite, *akatsuchi-yaki* 燒物; — à porcelaine, V. Kaolin.

5. (planète) *chikyū* 地球; Notre —, *waga* =, *kono sekai* 世界; Etre sur —, *chijō* 地上 *ni aru*; Le ciel et la —, *tenchi* 天地; Ne voir ni ciel ni —, *makkura de nani mo nienai*; Remuer ciel et —, *shudan* 手段 *wo tsukusu*. 6. (région) *chihō* 地方; (pays) *kuni* 國; — inhabitées, *mujin* 無人 *no chi* 地.

7. (opp. à mer) *oka*, *riku* 陸, *kuga*; La — ferme, *rikuchi* 陸地; *jikata*; Id. (continent) *lairiku* 大陸; Gagner la —, = *ni tsuku*; Descendre à —, prendre —, = *ni agaru*, *jōriku* 上陸 *suru*; Quitter la —, *rikuchi wo hanareru*; Le vent est de —, *kaze* 風 *ga = kara fuku*; La mer et la —, *umi-oka*, *kairiku* 海陸; Cōtoyer la —, *riku ni sou*; Perdre —, *riku ga mienu*; Faire perdre — à (qn.), *ni heikō* 閉口 *saseru*; *wo urolaasuru*; Aller par —, *rikkō* 陸行 *suru*, [*rikuchi*] *kuga* *kara yuku*; Etre bien avant dans les —, *riku ni fukaku irikonde oru*; Armée, Forces de —, *rikugun* 陸軍; Combat sur —, *riku sen* 陸戰.

8. (habitants de la —) *sekai* 世界; Toute la —, *sen* = 全世界, = *jū* 世界中; Id. (grand nombre de personnes) *taninsu* 多人數.

9. (comme matérielle) *yo* 世, *chijō* 地上, *seken* 世間; Les plaisirs de la —, = *no tanashimi* 樂; Les biens de la —, = *no takara* 寶; Tenir trop à la —, = *no koto ni kokoro* 心 *wo haneru*.

10. (boue) *doro* 泥; Etre couvert de —, = *darake de aru*. 11. (fonds rural) *shoyūchi* 所有地.

12. (champ) *tochi* 土地, *ji* 地; — bien plantée, *yoku uwatta* =.

13. (domaine d'un prince) *ryōchi* 領地.

terreau, *sm.* 1. (humus) *shokubutsu chijō* 植物地層. 2. (mêlé de fumier) *koyashi-tsuchi* 肥料土; **terreauder**, *vt.* *koyashi tsuchi wo|ireru|kakeru*; **terreaudement**, **terreaudage**, *sm.* = *koto*.

terrée, *sf.* *dote* 土手.

[*inu* 犬 **terre-neu** |*ve*|*vien*], *sm.* "Terunūbu" 土産 *no terre-neuvier*, *sm.* (pêcheur) "Terunūbu" 近海漁人; (navire) 船 *sen* 船 *nin*.

terre-noix, *sf.* *jimame* 地豆.

terre-plein, *sm.* 1. *dote* 土手. 2. Art. *ruidō* 砲臺.

terrer, *vt.* 1. (une plante) *tsuchi* 土 *wo kaeru*, *rd.* *no*. 2. (un champ) *tsuchi wo|ireru|sasu*, *rd.*, *ni*.

3. — une étoffe, *tsuchi ni tsukeru*.

4. (du sucre) *satō zarashi* 砂糖晒 *suru*. —, *vi.* 5. (animaux) *ji* 地 *ni hisomu* 潜.

se —, *vr.* 6. (être couvert) *tsuchi* *de owareru* *ni umaru*. 7. (animaux) *ji ni hisomu*.

8. Mil. *sangō* 塹壕 *ni kakureru*.

terrestre, *a.* 1. (du globe) *chikyū* 地球 *no*; Le globe —, *chikyū*; Sphère —, *chikyūgi* 地球儀; Surface —, *chikyū hyōmen* 地球表面.

2. (sur terre) *chijō* 地上 *no*, *sejō* 世上 *no*; Les jouissances —, = *kuoiraku* 快樂; Paradis —, *rakuen* 樂園; Id. Fig. *rakudo* 樂土.

3. (opp. à maritime) *rikujō* 陸上 *no*; Assurance —, *rikujō-hoken* 陸上保險.

4. (opp. à aquatique, aérien) Cp. *rikusei* = *no*; Animaux —, = *dōbutsu* 陸棲動物; Plantes —, = *shokubutsu* 陸生植物.

5. (opp. à spirituel) *yo* 世 *no*, *seken* 世間 *no*; Homme —, *sokujin* 俗人.

terreur, *sf.* 1. *kyōfu* 恐怖; Etre saisi de —, = *suru*, *kanshin* 寒心 *suru*; Sous la Terreur, = *jidai* 恐怖時代 *ni*. 2. (pers. ch.) *osoruru tokoro*; Etre la — de, *no = de aru*.

terreux, *euse, a.* 1. *tsuchi* 土 *no*; (de nature) = *yō na*; Avoir un goût, une odeur —, *tsuchi* *tusai* 土臭. 2. (mêlé de t.) *tsuchi majiri* *no*.

3. (sali) *tsuchi* | *darake* | *mamire* | *no*.

4. (de couleur) *tsuchi-iro* 土色 *no*; Avoir le visage —, *ganshoku* 顔色 *tsuchi no gotoku naru*.

terrible, *a.* 1. *osoroshii*.

2. (violent) *osoroshii*, *osoroshiku* *hageshii*; Tempête —, = *arashi*. 3. (très-critique) *osoroshiku* *abunai*.

—, *sm.* 4. *osoroshii* *mono*.

terriblement, *adv.* *osoroshiku*.

terricole, *a.* *ji* 地 *ni sumu* 住.

terrien, *enue, a.* 1. *tochi* 土地 *no*; Propriétaire —, [*ō*] *jinushi* 大地主.

2. (opp. à navigateur) *rikujō* 陸上 *no*.

terrier, *sm.* (trou) *ana* 穴, *su* 巢; Fig. Se retirer dans un —, *chikkyo* 蟄居 *suru*.

terrifier, *vt.* *kyōfu* 恐怖 *saseru*, *osoresaseru*; *osoroshigaraseru*; Etre terrifié par, *ni kimo* 肝 wo *tsubusu*, *kanshin* 寒心 *suru*; Rester terrifié, *osorete bōzen* 茫然 to *suru*.

terriner, *sf.* 1. *hachi* 鉢, *domburi bachi*; Une — de lait, *hachi ippai* 鉢一杯 *no chichi* 乳.

2. (pâté) *hachi iri gwashi*; "terino".

terrinée, *sf.* Une —, *hachi ippai* 鉢一杯; Deux —, *hachi ni hai* 鉢貳杯.

terrier, *vi.* 1. (tortues) *tamago* 卵 *wo umu* 産 *tame oka* 陸 *ni agaru*. 2. (navire) *oka ni nori agaru*.

territoire, *sm.* 1. (dépendant de) *no kwan-katsuchi* 管轄地, *ryōdo* 領土.

2. (d'un pays) *hanto* 版圖; *ryōdo* 領土, *kokudo* 國土; Id. Jap., *Nihon* | *ryō* 領 | *no hanto* | *nai* 內 *ni*; — occupé par les sauvages à Formose, *banchi* 蕃地, *bankai* 蕃界; Dans le —, = *nai* 內.

3. (étendue) *kuiki* 區域; Avoir un — très-étendu, = *ga hiroi*.

territorial, *ale, a.* 1. *tochi* 土地 *no*; Productions —, *sambutsu* 產物; Propriété —, *tochi-shoyū* 土地所有; Impôt —, *chiso* 地租; Eaux —, *ryōkai* 領海. 2. Armée —, *kōbigun* 後備軍; Soldats de l'Id., —, *sm.* *kōbihei* 後備兵.

territorialement, *adv.* *tochi* 土地 *ni yotte*.

territorialité, *sf.* *kokudoteki*, *kwankatsu* 管轄.

terroir, *sm.* 1. *tochi* 土地, *kōchi* 耕地; Fig. Sentir le —, *chihō teki korjō* 地方的根性 *wo motsu*; Goût de —, *sanchi koyū* 產地固有 *no fumi* 風味.

terrorisme, *sm.* *bōsei* 暴政, *gyakusei* 虐政;

terroriste, *sm.* = | *ka* 家 | *tō* 黨 |.

tertiaire, *a.* 1. *dai san* 第三 *no*. 2. (formé en 3^e lieu) *samban* 三番 *ni dekita*; [A la] Période —, époque —, *dai san ki* 第三紀 [jidai 時代 *ni*]; Terrain —, *daisan kisō* 第三紀層.

3. (religieux) *daisankwaiin* 第三會員.

tertio, *adv.* *dai san* 第三 *ni*.

tertre, *sm.* 1. (monticule) *oka* 岡, 丘; (éminence) *takami*. 2. — funéraire, *tsuka* 塚; — artificiel, *tsuki-yama* 築山, *ksan* 假山.

ternetto, *sm.* *sambu kyoku* 三部曲.

tes, *a.* V. Ton.

tessère, *sf.* *fuda* 札.

test, *têt*, *sm.* 1. *kake* 欸片; **tesson**, *sm.* =.

2. Chim. (en verre) *shiken-hai* 試驗盃; (en papier) *shiken-shi* 試驗紙; (tube) *shiken-kan* 試驗管.

3. (coquille) *kai* 貝; (des mollusques) *kara* 殼; (des crustacés) *kaiō* 蟹甲; (des tortues) *kō* 甲.

testacé, *ée, a.* 1. *kara* 殼 *no aru*, *kō* 甲 *no aru*. —, *sm.* 2. *kōkoku dōbutsu* 甲殼動物.

testament, *sm.* 1. *yuigon* 遺言; — écrit, = *sho* 遺言書, *yuigon shō* 遺言證書; — public, — authentique, *kōsei-shōsho* 公正證書 *ni yoru* =; — mystique, *himitsu-shōsho* 秘密證書 *ni yoru* =; — cacheté, *fūin* 封印 *shii* *uru yuigonsho*; (qlcque) *isho* 遺書. 2. (chrét.) L'ancien —, *kyūyaku* 舊約; Id. (livres) = *seisho* 舊約聖書; Id. (complet) = *sensho* 舊約全書. 3. Le nouveau —, *shin-yaku* 新約; Id. (livres) = *seisho* 新約聖書; Id. (complet) = *sensho* 新約全書. 4. Les deux, *kyūshin* [ryō] *yaku* 舊新

[兩] 約; Id. (livres) = *seisho* 舊新[兩] 約聖書; Id. (complets) = *sensho* 舊新[兩] 約全書.

testamentaire, *a.* *yuigon* 遺言 *no, isho* 遺書 *no*; Disposition —, *shigo-shobun* 死後處分; Id. (texte) *yuigon no kitei* 規定; Droit —, *yuigon-hō* 遺言法; Héritier —, *yuigon-shitei-sōzokumin* 遺言指定相續人; Exécuteur —, *yuigon shikkō sha* 遺言執行者.

testateur, *trice, s.* *yuigon sha* 遺言者.

tester, *vi.* *yuigon* 遺言 *suru*.

testicule, *sm.* *kintama*, *kōgwan* 辜丸, *innō* 陰囊, *fuguri*; (d'animaux) =, *sekishi* 石子, *takeri*; **testiculaire**, *a.* = *no*.

testif, *sm.* *rakuda* 駱駝 *no ke* 毛.

testimonial, *ale, a.* *shōko* 證據 *no, shōmei* 證明 *no*; Preuve —, *shōnin* 證人 *no shōmei*; Lettres —, *shōmeisho* 證明書.

testimoniallement, *adv.* *shōnin* 證人 *wo molte*.

teston, *sm.* *mukashi* 昔 *no ginkwa* 銀貨.

tét, *sm.* *gakkō* 額骨.

tétanie, *sf.* *kyōchoku keiren* 強直痙攣.

tétanos, *sm.* *kyōchoku-byō* 強直病, *hashijū* 破傷風; **tétanifère**, *n.* = *wo okosu*; **tétanique**, *n.* = *no*; —, *s.* = *kwanja* 患者; **tétaniser**, *vt.* = *wo okosaseru*.

têtard, *sm.* *otamajakushi*, *kaeru* 蛙 *no ko* 子, *kwatō* 蝌蚪.

tétaise, *sf.* *tarechichi* 垂乳房.

tête, *sf.* 1. *atama* 頭, *kōbe*, *kashira*; Cp. *tō* 頭; Lever la —, = *wo ageru*; Baisser la —, = *wo* | *sageru* | (bas) *tareru*; Qui a deux —, *ryōtō* 兩頭 *no*; Sur la —, *tōjō* 頭上 *ni*, *sujiō* *ni*; Mettre sur sa tête, [atama *ni*] *kaburu*; Id. (à qn.) *atama ni* *kabuseru*; V. Porter 2; — de mort, *sharikōbe*, *dokuro* 獨攔; Trancher la — à, *no kubi* 首 *wo* | *haneru* | *kiru* |; Mettre à prix la — de, *no kubi* *wo kenshō* 懸賞 *to suru*. 2. Payer de sa —, porter sa — sur l'échafaud, *shikei* 死刑 *wo ukeru*; Parier sa —, *inochi* 生命 *wo kakeru*; Il y va de la —, *inochi ni kakaru*; Il y a eu beaucoup de — cassées, cela a coûté bien des —, | *hitojini* | *shishōsha* 死傷者 | *ga okatta*.

3. Tomber la — la première, *sakasama ni* *chiru*; Se jeter id., *atama* 頭 *wo saki ni tobu*; Id. Fig. Y aller tête baissée, *mukōmizu ni yaru*; Fig. Jeter qch. à la — de qn., *otamagashi ni iu*; Ne savoir où donner de la —, *dō shite yoi ka wakaranai*; C'est vouloir donner de la — contre les murs, *tōtei* 到底 *dame de aru*, *muri* 無理 *na chūmon* 注文 *de aru*; Avoir x (qch.) par dessus la —, *x ni usumaru*; Fig. En avoir par dessus la —, *tamaranai*; Avoir cinquante ans sur la —, *mō gojissai* 五十歲 *de aru*; Ce bruit me rompt la —, *atama ga wareru hodo* 騒 *q shii*; Se casser la —, *atama ga wareru*.

4. Avoir la — pesante, *atama ga omoi*; Mal de —, *zutsū* 頭痛; Avoir mal à la —, *zutsū ga suru*.

5. (siège de l'intelligence) *zunō* 頭腦; C'est une — | *félée* | mal timbrée, | *karugarushii hito* *de aru*; Se mettre en — de partir, *shuttatsu* 出立 *no koto* *wo nemō* 念頭 *ni oku*; Rouler de grandes ch. dans sa —, *ōkina koto* 大事 *wo kangaueru*; N'avoir pas assez de — pour comprendre, *satoru atama ga nai*; On ne peut lui ôter cela de la —, *atama kara torisararenai*; Mettez-vous bien dans la — que, *to* [*iu* *koto*

wo] atama ni motte iyo; Avoir encore toute sa —, mada atama ga shikkari shite oru; N'avoir plus sa —, La — est partie, seishin 精神 ga sakuran 錯乱 shite oru; Avoir bonne —, atama ga yoi.

6. Une — rassise, ochitsuita hito; C'est un homme de —, atama no katai hito de aru; Avoir de la —, iji 意地 ga aru; Un homme qui a de la —, shikkari shita hito; Une mauvaise —, iji no warui hito; Faire un coup de —, iji wo haru; Avoir la — [chaude] près du bonnet!, ki 氣 ga mijikai; Conserver sa —, ochitsuite oru; Perdre la —, urotaeru, rōbai 狼狽 suru.

7. Tenir —, faire — à, ni teikō 抵抗 suru; Mettre (qn.) en — à, ni teikō saseru; Avoir (qn.) en —, aite 相手 to suru.

8. (chevelure) kamiye 髮; Avoir la — frisée, = ga chijirete oru.

9. (individu) Combien par —, Tant par —, ichi-nin 一人 | ni tsuite | mae | ikura; Taxer par —, atama-uari 頭割 ni suru; — couronnée, teiō 帝王, kokuō 國王.

10. (de bétail) Num. tō 頭, hiki 匹; 277; Dix — de bétail, jūtō 十頭, jippiki 十匹; Tant par — de rat, nezumi ippiki 鼠 — 匹 ni tsuite ikura.

11. (d'objet) atama, kashira; Cp. tō 頭; — de clou, kugi 釘 no =, byōtō 紙頭; Clou à deux —, ryōtō 兩頭 no kugi; — d'un arbre, ki 木 no urasaki; — de mât, shōtō 檣頭; Une — de chou, tamana hito-kabu 甘藍 — 株; Id. Num. kabu 株; 278.

12. (ce qui est en avant) kashira; — de bateau, senshu 船首. 13. — d'un livre, kwanshu 卷首, kwantō 卷頭. 14. (d'administration, etc.) kashira; Etre à la — de, ni = datsu, no = ni aru; Id. de sa classe, shuseki 首席 ni oru; Mettre à la — de, wo tsukasadorasuru, rd., ni; Se mettre à la —, Prendre la —, Marcher en —, = ni tatsu; Frapper à la —, = ni ataru.

15. — d'armée, sentō 先頭; Venir à la — d'une armée, = ni natte kuru; guntai 軍隊 wo hikiite kuru; — d'avant-garde, senretsu 前列.

16. — de pont, kyōtō-hō 橋頭堡.

17. — de ligne, shūtan-teishayō 終端停車場.

18. De —, i.n. atama de, sora de; Calculer de —, anzan 暗算 suru. 19. De — en —, hashi kara hashi made.

tête-à-tête, sm. 1. taidan 對談, taiwa 對話; (d'amants) chiwa 痴話; (secret) mitsudan 密談; En —, i.n. aitai shite; (à deux) futari dake de; Avoir un long — avec, to aitai 相對 shite nagaku hanasu.

2. (meuble) futari gakari no isu 椅子.

3. (service) futari-mae no shokki 食器.

tête-bêche, i.n. tōsoku aisseshite 頭足相接.

tétée, sf. (Une) —, chichi (ippai).

teter, téter, vt. chichi 乳汁 wo suu, rd., no;

Donner à —, chichi wo suwaseru.

téterelle, sf. chichi-nomi-kikai 乳飲器械.

tétière, sf. 1. (coiffure) zukin 頭巾.

2. (de bride) kōkawa 甲革.

télin, sm. [chi]chikubi 乳頭.

tétine, sm. chichi 乳; (trayon) chikubi.

téton, sm. chibusa 乳房.

tétonnière, sf. tarejichi 垂乳房 no onna 女.

tétra, préfixe. shi 四.

tétracorde, sm. shigenkin 四絃琴.

tétradactyle, a. shishi 四趾 aru.

tétradynamie, a. shiheyōsui 四強雄蓋 no.

tétrèdre, sm. shimentai 四面體; — régulier,

sei = 正四面體; tétrèdrique, a. = no.

tétragone, a. shien 四邊 no, shikaku 四角 no;

—, sm. shihenkei 四邊形, shikakkei 四角形.

tétragonie, sf. Bot. (étalée) tsuruna, hamana.

tétragramme, sm. yoji 四字 no.

—, sm. = go 語.

tétragyn[iqu]e, a. shi shizui 四雌蓋 aru,

shijitsuso 四實礎 wo yū 有 suru.

tétramère, sm. shisetsu 四節 aru.

—, smpl. kakushirui 角翅類 no ichizoku 一屬.

tétrandre, a. shiyūsi 四雄蓋 aru; Fleur —,

shiyūsi kwa 四雄蓋花.

tétra[on]idés, sm. kijikwa 蟻子科 no ichizoku

tétrapode, a. shishi 四趾 aru. [— 屬]

tétraptère, a. shiyoku 四翼 aru.

tétrarchie, sf. ikkoku 一國 no shibun 四分.

tétrarque, sm. shibun ryō taishu 四分領太守;

tétrarc[h]at, sm. = no shoku 職. [種]

tétras, sm. Ezo-yamadori 蝦夷山鳥 no isshu 一

tétrasyllab[iqu]e, a. shisetsuon 四綴音 no.

tétron, sm. fugu 蘆; — bursarius, uchitwa = ;

— chrysops, akae = ; — cutaneus, yorito = ; —

firmamentum, mongara = ; — grammatocephalus,

yoko = ; — hystrix, hari = ; — laevigatus, shirata = ;

— lunaris, gin = ; — oblongus, karakusa = ; —

pardalis, nagoya = ; — porphyreus, shiosai = ; —

rivulatus, kinchaku = ; — rubripes, tora =, shima = ;

— scelatus, saba = ; — stellatus, temari = ; —

stictonotus, kanoko = ; — vermicularis, ma = ; Le

— fait envie d'autre part on ne veut pas mourir,

fugu wa kuitashi inochi wa oshishi. (prov.)

tette, sf. chikubi 乳頭.

tétu, ue, a. 1. kataiji na, gwanko 頑固 no,

ikkoku 一刺 na, ittetsu 一徹 na.

2. (qui fait à sa tête) ki 氣 [waga 我] mama 儘 na,

kizui 氣隨 na; Enfant —, wagamama na kodomo 子供

—, s. 3. ikkoku mono. 4. (marteau) ōuchi 大鎚.

teuerlette, sf. Bot. Ezo-nigakusa 蝦夷苦草.

teuf-teuf, sm. nigakusa-kwa 苦草科.

teuf-teuf, sm. jidōsha 自動車.

teutomante, sf. Doitsu-heki 獨逸餅.

teuton, onne, a. "chūton" no; Idiom —, —,

sm. "chūton" go 語; Les —, "chūton" jin 人;

teutonique, a. =.

texte, sm. 1. (d'un auteur, etc.) hommon, hambun

本文; — primitif, genbun 原文; V. Restituer 1.

Le — de la loi (formel), hōritsu 法律 no meibun 明文;

— d'une sentence (etc.) (opp. aux considérants) shumon 主文;

— entier, zembun 全文; — français, futsubun 佛文;

— jap., nihombun 日本文, wabun 和文. 2. (sujet) dai 題; Prendre pour —, = to

suru; Revenir à son —, hon = 本題 ni kaeru.

3. — (livre scolaire), kyōkwasho 教科書.

4. (caractères) jitai 字體, han 版; Gros —, ōkii =

大字體; Petit —, chisai = 小字體.

textile, a. 1. orareru, orimono 織物 ni noru,

textilité, sf. = seishitsu 性質.

2. Matière —, *sen-i* 纖維; Plante —, *orimono-yō shokubutsu* 織物用植物. 3. Industrie —, *orimono gyō* 織物業; *textrine*, *sf.* =

textuaire, *a.* *hombun* 本文 *no*, *mojiyō* 文字上 *no*. —, *sm.* *hombun*.

textuel, *elle*, *a.* *hombun dōri* 本文通 *no*, *moji* [jō] 文字[上] *no*; Cette phrase est —, *kono ku* 句 *wa moto* 元 *no mama* 儘 *de aru*.

textuellement, *adv.* *hombun dōri* 本文通 *ni*. *texture*, *sf.* 1. (act. de tisser) *oru* 織 *koto*.

2. (état) *ori*, *orikata* 織法, *ji*[ai] 地[合]; (de papier, peau) *kime*; D'une fine —, *ji hata no komakai*, *kime no komakai*; — serrée, *ji no tsumatta*, *me no tsumatta*. 3. (de parties) *soshiki* 組織, *kōō* 構造.

4. (liaison d'un ouvrage litt.) *kumitate* 組立; *myakuraku* 脉絡. 5. (de pierre, etc.) *sekiri* 石理; (du bois) *mokuri* 木理.

thaler, *sm.* "taareru", *oyoso ichi yen shijū san sen* 凡壹圓四拾叁錢. [扁圓體]

thalle, *thallus*, *sm.* *muyōtai* 無葉體, *henchōtai* *thallite*, *sf.* *ēpidote*, *sf.* *ryokurenseki* 綠簾石.

thallium, *sm.* "tariumu".

thallophytes, *sppt.* Bot. *kinsō-bu* 菌藻部.

thalweg, *sm.* *tanimichi* 溪路. [一屬]

thapsia, *sm.* Bot. *sankeikwa* 繖形科 *no ichisoku* *thaumaturge*, *a.* *kiseki* 奇蹟 *wo okonau*. —,

s. = *mono*, *tsūrikisha* 通力者; *thaumaturgique*, *a.* = *no*; *thaumaturgie*, *sf.* *genjutsu* 幻術.

thé, *sm.* 1. *cha* 茶; (plante) = *no ki* 木; (feuille) =; Champ de —, = *batake* 茶畑; = *en* 茶園; — de *Uji*, *Ujicha*; — clair, *usu* = 薄茶; — noir, *kō* = 紅茶; — en poudre, *mat* = 抹茶, *hiki* = 碾茶; — vert, *ryoku* = 綠茶; (en poussière) *ko* = 粉茶; — de dernière qualité, *ban* = 番茶; — solidifié, *dan* = 團茶; Fabrication du —, *seicha* 製茶; Industrie du —, (comme commerce, industrie) *chagyō* 茶業; (celui qui la fait) *chagyōsha* 茶業者; Id. (comme fabrication, manufacture), *sei* = *jigyō* 製茶事業; Fabriquer le —, = *wo sei* 製 *suru*; Faire le —, = *wo ireru* | *wakasu* |; Le mettre, = *wo ireru*; Boutique de —, = *mise*, = *ten* 茶店.

2. Prendre du —, = *wo nomu*; Ne prendriez-vous pas une tasse de —? *o cha* 御茶 *wa dō desu?* Prenez au moins un peu de —, *o cha nari to mo* | *agare* | *tp.* *o aguri nasai*; Veuillez prendre une tasse de —, *o = wo o agari nasai*; Excusez-moi de n'avoir que de si mauvais —, *dōmo* | *socha* 粗茶 | *soha* 粗葉 | *de*; Entre deux tasses de —, = *nomi banashi ni*; Gâteaux (etc.) qui se servent avec le —, = *gwashi* 茶菓子; Riz. au —, = *zuke*; Offrandes (bud.) de —, *chāō* 茶湯.

3. (réunion) *chawakwai* 茶話會; (cérémonie Jap.), *cha no yu* 茶湯; Chambre ad hoc, *cha shitsu* 茶室; On prendrait la cérémonie du thé pour un divertissement, en réalité c'était un moyen de calmer les esprits, *cha no yu wa iwaba hitotsuno nagusami* 歇 *no yō ni miemasu ga honō wa seishin* 精神 *wo chūtsukeru jutsu* 術 *desu*.

4. Botte à —, *cha ire*, *cha tsubo* 茶筥; Ustensiles pour le —, *cha* 茶 | *dōgu* 道具 | *ki* 器; Plateau pour le servir, *chabon* 茶盆; Linge pour essuyer les tasses, *chakin* 茶巾; Marmite pour l'eau, *chagama* 茶

釜; Cuiller pour la puiser, *chashaku* 茶杓; Vase pour verser le thé passé, *chakoboshi*; Vase pour attédir l'eau, *yusamashi*.

théâtral, *ale*, *a.* 1. (du th.) *engeki* 演劇 *no*, *shibai* 芝居 *no*. 2. (ressemblant) = *yō* 様 *na*.

3. (qui veut en imposer) *yōsubutta*, *kazatta*, *kyōshoku* 矯飾 *shita*; *théâtralement*, *adv.* 1.3. = *yō ni*.

théâtre, *sm.* 1. (lien) [en] *gekijō* [演] 劇場, *shibai goya* 芝居小屋; — forain, *misemono* 見世物; Régisseur de —, *zashu* 座主, *samoto* 座元.

2. (la scène) *butai* 舞臺; Se présenter sur le —, = *ni deru*; Habits de —, *shibai no ishō* 衣裳; Personnel de —, *yakusha* 役者, *haiyū* 俳優.

3. Fig. Entrer au —, Monter sur le —, *yakusha ni naru*; Quitter le —, *yakusha wo yameru*.

4. (art) *engekijutsu* 演劇術; Connaitre les règles du —, = *no kisoku* 規則 *wo shiru*.

5. (recueil de pièces, répertoire) *kyakuhonshū* 脚本集. V. Pièce 8.

6. (représentation) *shibai*, *engeki* 演劇; Ouvrir un —, *shibai wo utsu*; Le — a de la vogue, *shibai ga* | *ataru* | *ō iri* 大入 *de aru* |.

7. Fig. Le monde est un —, *yo* 世 *no naka* 中 *wa shibai no vōna mono* *de aru*; Un roi de —, *kūi* 空位 *wo yō* 擁 *suru* *ō* 王, *yūmei-mujitsu* 有名無實 *no* *ō*.

8. (d'un événement) | *atta* | *dekita* | *tokoro*; — d'un incendie, *kwajiba* 火事場; — d'un crime, *hansaichi* 犯罪地; — de la guerre, *senjō* 戰場, *senchi* 戰地; — d'opérations, *sakusenjo* 策戰所; Cette ville fut le — d'un grand événement, *kono machi* 市 *wa daijiken* 大事件 *no butai* 舞臺 *de atta*.

théâtricule, *sm.* *shōgekijō* 小劇場, *koshibai* 小芝居. [kiku koto.]

théâtrophone, *sm.* *dentō* 電話 *de shibai wo* *thébaïde*, *sf.* C'est une vraie —, *taihen samishii* *tokoro* *de aru*; Se retirer dans une —, *chikkyo* 雙居 *suru*.

thébaïne, *sf.* "tebain", *ahen-enki* 阿片鹽基.

thébaïque, *a.* *ahen-eki* 阿片液, *ahen-ekisu* 阿片鹼液.

thébaïsme, *sm.* *ahen chūdoku* 阿片中毒; En être atteint, = *ni kakaru*.

théière, *sf.* *chadashi* 茶出瓶.

théiforme, *a.* *cha* 茶 *no yō na*.

théïne, *sf.* "tein", *chaso* 茶素.

théïsme, *sm.* 1. (croyance) *yūshinron* 有神論, *shinshinkyō* 信神教; *théïste*, *sm.* = *sha* 有神論者.

2. (maladie) *cha* 茶 *no chūdoku* 中毒.

théïème, *sm.* *rakkyō* 樂境, *rakudo* 樂土.

thème, *sm.* 1. (sujet) *dai* 題 [moku 目]; — de conversation, *hanashidane* 話題.

2. (proposition) *meidai* 命題, *mondai* 問題.

3. (à traduire) *hon-yaku* 翻譯, *han-yaku* 反譯; Cp. *yaku* 譯; — anglais, *ei-yaku* 英譯; — latin, *raten-yaku* 拉甸譯; Donner un —, = *no kwadai* 課題 *wo ataeru*. 4. Mus. *shusen* 主旋.

thémis, *sf.* Les arrêts de —, *saiban* 裁判 *no hanketsu* 判決.

théobrome, *sm.* V. Cacaoyer.

théocratie, *sf.* *shinsei* 神政, *tentei-seiji* 天帝政治, *shinken-seitai* 神權政体; *théocratique*, *a.* = *no*; Pouvoir —, *shinken* 神權; *théocratique*—

ment, *adv.* = *ni yotte*; théocratiser, *vt.* = *ni kwa* 化 *suru*; théocrate, *sm.* (qui reçoit) = *no moto ni aru hito*; (qui exerce) *shinken shikkōsha* 神權執行者.

théodécée, *sf.* (auj.) *yūshinron* 有神論.

théodolite, *sm.* "seodoraito", *kei-i gi* 經緯儀; — à cercle répéteur vertical, *tenkyō-kei-i gi* 轉鏡經緯儀.

théogonie, *sf.* (généalogie) *jindaiki* 神代記, *shimpu* 神譜, *shintōki* 神統記; théogonique, *a.* = *no*; théogoniste, *sm.* *shimpu-gakusha* 神譜學者.

théologal, *sm.* *shingaku-kyōjusha* 神學教授者. —, *ale, a.* Vertus —, *taishintoku* 對神德. [sunawachi 則 *shimbōai* 信望愛 *no santoku* 三德].

théologie, *sf.* *shingaku* 神學; V. Dogmatique, I; — morale, *rinri* = 倫理神學; — pastorale, *bokumin* = 牧民神學; — de (qn.), = *setsu* 神學說; Faire sa —, = *wo osameru*; Docteur en —, = *hakushi* 神學博士; Faculté de —, = *daigaku* 神學大學; théologien, *sm.* = *sha* 神學者, = *ka* 神學家; (élève) = *sei* 神學生; théologique, *a.* = *no*, = *jō* 神學上 *no*, = *teki* 神學的; Ecole —, = *ha* 神學派; théologiquement, *adv.* = *jō* 上, = *teki ni*; théologiser, *vt.* = *no hanashi* 話 *wo suru*.

théomane, *sf.* *shin-eki* 神易; théomancien, *lenne, s.* = *sha* 神易者.

théophanie, *sf.* *Kami* 神 *no jigen* 示現.

théophobie, *sf.* *Kami-girai* 神嫌; théophobe, *a.* = *no*; —, *s.* = *no hito*.

théorème, *sm.* *teiri* 定理; — direct, *choku* = 直定理; — réciproque, *gyaku* = 逆定理; — contraire, *han* = 反定理. [no]

théorétique, *a.* *rironteki* 理論的, *rironjō* 理論上

théoricien, *sm.* *rironka* 理論家.

théorie, *sf.* 1. *riron* 理論; (scientifique) *gakuri* 學理; C'est beau en —, *rironjō* 理論上 *wa yoi ga*; Appliquer la —, *gakuri* 學理 *wo ōyo* 應用 *suru*. 2. (ensemble de principes) *gaku* 學; — de la lumière, *kō* = 光學; — de l'électricité, *denki* = 電氣學; — des machines, *kikai-kōgaku* 機械工學; Math. — des fonctions, *kansūron* 函數論; — des nombres, *seisūron* 整數論.

3. (système) *gakusetsu* 學說; Les — socialistes, *shakawai-shugi* 社會主義 *no* =; Ce n'est qu'une —, *hiotsu no* = *ni suginai*; — de (qn.), *no setsu* 說.

4. (hypothèse) *katei* 假定, *suiri* 推理; (conjecture) *okusetsu* 臆說, *okudan* 臆斷; (opinion) *setsu* 說.

5. Mil. *gakkwa* 學課; (opp. à *jikkwa* 實課); Faire la —, = *wo oshieru*, Il y a — tous les soirs, *maiban* 每晚 = *wo oshieru*.

6. (procession) *gyōretsū* 行列; (rangs) *retsū* 列.

théorique, *a.* 1. *rironjō* 理論上 *no*; Cours — et pratique, *riron ōyo* 理論應用 *no kōgi* 講義; Leçon —, *gakuri* 學理 *no kōgi*.

2. (scientifique) *gakuri-teki* 學理的 *no*, *gakumonjō* 學問上 *no*.

théoriquement, *adv.* 1. *rironjō* 理論上, *gakuri-jō* 學理上. 2. (spéculativement) *suiriteki* 推理的 *ni*, *rikutsujō* 理窟上.

théoriser, *vt.* *ri* 理 *wo osu* 推, *suiri* 推理 *suru*.

théosophie, *sf.* *sesshinron* 接神論; (science) *sesshingaku* 接神學; (art) *sesshinjutsu* 接神術;

théosophe, *sm.* *sesshinronsha* 接神論者; théosophique, *a.* = *no*; Doctrine —, *sesshinron* 接神論; théosophisme, *sm.* *sesshin-shugi* 接神主義; thérapentique, *sf.* (science) *chiryōgaku* 治療學; (moyen) *chiryōhō* 治療法; (art) *chijutsu* 治療術. —, *a.* = *no*, *ijutsu* 醫術 *no*; Moyen —, *chiryōhō*.

thérapeutiste, *sm.* *chiryōka* 治療家, *chijutsuka* 治療家.

thermal, *ale, a.* *onsen* 溫泉 *no*; Eau —, = *yn* 湯; Source —, *onsen*; Etablissement —, *onsema* 溫泉場, *tōjiba* 湯治場.

thermalité, *sf.* *onsen-shitsu* 溫泉質. thermes, *sf.* 1. (autr.) *furoba* 風呂場, *yuya* 湯屋. 2. (auj.) *onsema* 溫泉場, *tōjiba* 湯治場.

thermique, *a.* *netsu* 熱 *no*; Unité —, *netsuryō-tan-i* 熱量單位, *netsudo-tan-i* 熱度單位; Machines —, *yōnetsukikai* 用熱機械.

thermo, *préfix.* *netsu* 熱, *on* 溫.

thermo-cautère, *sm.* "Pakurin" *shi* 氏 *shō-shakuki* 燒灼器.

thermo-chimie, *sf.* *netsukwagaku* 熱化學; thermo-chimique, *a.* = *no*. [學]

thermo-dynamique, *sf.* *netsuryōgaku* 熱力 thermo-électricité, *sf.* *netsudenki* 熱電氣; (partie de la Ph.) = *gaku* 熱電氣學; thermo-électrique, *a.* = *no*; Courant —, *netsudenryū* 熱電流; Pile —, *netsu-hatsu denki* 熱發電器; Série —, *netsuden junjō* 熱電順序.

thermogénie, *sf.* *hatsunetsu* 發熱. [計]

thermographie, *sm.* *jiki-kandankei* 自記寒暖 thermologie, *sf.* *netsugaku* 熱學, *netsuron* 熱論; thermologique, *a.* = *no*.

thermo-magnétisme, *sm.* *nekki-jishaku ryoku* 熱起磁力; thermo-magnétique, *a.* = *no*.

thermomètre, *sm.* *kandankei* 寒暖計; — à alcool, [arukōru] *shusei* = 酒精寒暖計; — à air, *kūki* = 空氣寒暖計, *gasu* = 瓦斯寒暖計; — à mercure, *suigin* = 水銀寒暖計; — centigrade, *Seshi* 攝氏寒暖計; — Fahrenheit, *Kwashī* = 華氏寒暖計; — Réaumur, *Resshi* = 列氏寒暖計; — métallique, *kinzoku* = 金屬寒暖計; — pour malades, *tai-on ki* 林溫器; thermométrique, *a.* = *no*.

thermométrie, *sf.* *netsukeiryō* 熱計量; thermométrique, *a.* = *no*.

thermométopgraphe, *sm.* *jiki kaisui ondokei* 自記海水溫度計. [微熱檢測器]

thermomultiplicateur, *sm.* *binetsukensokki*

thermopsal, *sf.* Bot. *sendai-hagi* 野決明.

thermoscope, thermomètre différentiel, *sm.* *shisakandankei* 示差寒暖計.

thermoscopie, *sf.* *ondomi* 溫度檢; thermoscopique, *a.* = *no*.

thermo-siphon, *sm.* "serumo-saihon".

thermotherapie, *sf.* *netsuryōhō* 熱療法.

thésaurisation, *sf.* *chikusai* 蓄財, *saishō-chikuseki* 財寶蓄積.

thésauriser, *vi.* 1. *kane* 金錢 *wo tameru*, *chikusai* 蓄財 *suru*; (des trésors) *takaramono wo tameru*; thésauriseur, *euse, s.* = *mono*, *chikuzaisha* 蓄財者, *saishō-chikuseki sha* 財寶蓄積者.

thèse, *sf.* 1. (proposition) *mondai* 問題, *ronдай* 論題; Soutenir une —, *mondai wo ron suru* 論; Cela

change la —, *sore wa mondai ga chigau*; Vous changez la —, *dai 題 wo kayeru no desu*.

2. — écrite, *rombun 論文*; — pour l'obtention de grade, *gakui = 學位論文*; — de doctorat, *hakase = 博士論文*; (pour un concours, prix) *kenshō [rom]bun 懸賞[論]文*; Soutenir une —, *ron 論 wo haji 把持 suru*.

thésion, *sm.* Bot. *kanabikisō*.

théurgie, *sf.* *genjutsu 幻術*; **théurgique**, *a.* = *no*; Opération —, =; **théurgiste**, *sm.* = *ka* **Thian-Chan**, *sm.* *Tensan 天山*. [幻術家]

thibaude, *sf.* *gyūmōfu 牛毛布*.

Thibet, *sm.* "Chibetto" 西藏; (tissu) = *orimono 西藏織物*; **thibétain**, *s.* = *jin 西藏人*; Le —, = *go 西藏語*; —, *aine*, *a.* = *no*; § 34.

thionine, *sf.* "chionin".

thlaspi, *sm.* Bot. *jūjūkuwa 十字科 no ichisoku*.

—, *sm.* des champs, **monnoyère**, *sf.* Herbe aux écus, *gumbai | uchiwa | nasuna* |.

thomaise, *sf.* *atoshisari*.

thomisme, *sm.* "Tomasu daken" *no shingaku setsu 神學說*; **thomiste**, *a.* = *ni okeru*; Doctrine —, =; —, *sm.* = *wo hōsuru 奉 hito*.

thon, *sm.* *maguro 鯖*; (pelamys) *katsuo 鰹*; — (thunnina) *suma*; (albacora) *kihada maguro*; (macropteris) *binuaga*; — (sibi) *mehachi, shibimaguro*; Filet au —, **thonaire**, *sm.* = *ami 網, shibiami 鯖網*. **thonne**, *sf.* *germon*, *sm.* = *ni nita uo*.

thorax, *sm.* 1. *kyōkwaku 胸廓, kyōbu 胸部*.

2. (d'insectes) *dō 胴*; **thoracique**, *a.* 1.2. = *no*; Membres —, *ude 腕, jōshi 上肢*; Canal —, *nyūbi-kwan 乳糜管*; Cavité —, *kyōkū 胸腔*; Médicament —, *kyōbu no yamai 病 ni kiku kusuri 藥*.

thoracoscople, *sf.* *shōkyōhō 聽胸法*.

thoracocenthèse, *sf.* *senkyōjutsu 穿胸術*. [鑽]

thorium, *sm.* "soriyumu"; **thorite**, *sm.* = *kō*

thrombus, *sm.* *kessen 血栓*.

thuala, **thuya**, *sm.* Bot. — d'Orient, *konote gashiwa 圓柏, harigi 刺樹*; — d'Occident, arbre de vie, — thériaque, *mōi-hiba 香杜松*; — Jap., *kurobi, kurobe, nezuko, gorōhiba*; — pendula, *ito-sugi 糸杉, itohiba*.

thulopsi[s]de, *sm.* Bot. *asunaro, hiba 檜葉*; — nain, *hime-asunaro*.

thuriféraire, *sm.* 1. *jikōsha 持香者*. 2. Fig. *hetsurai mono 詔者*.

thurifère, *a.* *nioi yani 香脂 no deru*.

thym, *sm.* — commun, *tachijakōsō, kidachi-hyakurikō 木立百里香*; — serpolet, *ibuki-jakōsō, hyakurikō*; **thymique**, *a.* = *no*.

thymol, *sm.* "chimoru".

thymus, *sm.* *kyōsen 胸腺*.

thyroïde, *a.* *tategata 脩狀 no*; Cartilage —, *kōjō-nankotsu 甲状軟骨*; Glande —, *kōjōsen 甲状腺*.

thyroïdectomie, *sf.* *kōjōnankotsu sekkaijutsu 甲状軟骨截開術*.

thyrsé, *sf.* 1. (javelot) "Bakkasu" (Bacchus) *shin 神 no kombō 棍棒*. 2. (grappe) *missuikwa 密*

thysanoures, *smpl.* *sōbirui 蠅尾類*. [雜花]

tiare, *sf.* *kyōkō 教皇 no kanmuri 冠*; La porter, *kanmuri wo itadaku*; Parvenir à la —, *kyōkō no kurai 位 ni noboru*.

tibia, *sm.* *keikotsu 脛骨*, *vu. hagi 脛, sune 脛, mukōsune*; **tibial**, *ale, a.* = *no*.

tic, *sm.* 1. (du cheval) *chitsukushō 窒依苦症*.

2. *keichiku 痙攣*; (convulsif) *gammen-keiren 顛面痙攣*; — douloureux, *keirensai gammen shinkeitsū 痙攣性顛面神經痛*; — rotatoire, *shōtotsusei keiren 衝突性痙攣*; En avoir, = *ga suru, hikitsuru*; Id. aux yeux, *me 眼 ga hikitsuru*.

3. (habitude) *kuse 癖*; — rongeur, *kajiri =*.

तिकेत, *sm.* *kippu 切符; ken 券, fuda 札*; — de ch. de fer, *jōshaken 乘車券*, *vu. kippu 切符*; — d'entrée dans une gare, *nyūjō-kippu 入場切符*; — d'entrée qpart, *nyūjōken 入場券, tsūken 通券*.

tic-tac, *sm.* (d'horloge) *chiku-chuku, kichi-kichi*; (de moulin) *goto-goto, gatan-gatan*.

tiède, *a.* 1. *nurui, namanurui 微温*; Boire —, = *no wo nomu*; Bain —, *nuruburo 微温風呂*.

2. Eau —, (non chaude) *nuruyu, biontō 微温湯*; L'eau est — (non froide), *misu 水 ga [nukui] atatakai*. 3. (sans ardeur) *reitan 冷淡 na*.

tièdement, *adv.* *reitan 冷淡 ni, nuruku*.

tièdeur, *sf.* 1. [nama] *nurui koto, nurusa, bion 微温*; Avoir encore qq. —, *mada [nukui] atatakai* |.

2. (nonchalance) *reitan 冷淡*; Avec —, = *ni*.

tiédir, *vt.* [nama] *nuruku naru*; Faire —, [nama] *nuruku suru*; **tiédi**, *le, a.* [nama] *nuruku natta*.

tien, **tienne**, **tiens**, **tiennes**, *a.* 1. *anata no*; St. *nanji 汝 no*; (entre étudiants, etc.) *kimi 君 no*; (aux inférieurs) *omae no, temae no*; pp. *omae san no*; (avec mépris) *kisama 貴様 no*; Cela est —, *kore wa = de aru*.

2. **le tien**, **la tienne**, **les tiens**, **les tiennes**, *pr. pos.* = *no*.

3. **Le tien**, *sm.* = *no*; Le — et le mien, *nanji 汝 no mono ware 我 no mono*; Il n'y a pas de tien et de mien, *hi-ga 彼我 no betsu 別 [ga nai] nashi* |.

4. **les tiens**, *smpl.* (tes parents) *go 御 shinsoku 親族*; (tes amis) [*o*御] *tomodachi 朋友*; (tes partisans) [*o*] *mikata 味方*.

5. **Tiens**, tenez, *v. V. Tenir 21*.

Tien-tsin, *sm.* *Tenshin 天津*.

tierce, *sf.* 1. (Mus.) *sanbō 三度*.

2. (cartes) *sammai mono 三枚物*; — majeure, "onoa" (honor) *sammai 三枚*.

3. (escrime) *dai san shisei 第三姿勢*.

4. (d'imprimerie) *sankō 三枚*.

5. (60° de') *ichibiyō 一秒 no rokujūbun ichi 六十分一*.

6. (de l'office) *sanjūkuwa 三時課*.

tiercelet, *sm.* *odaka 雌鷹*; Fig. *ibarite*.

tierce-partie, *sf.* *hitaishumin 非對手人*; *daisan sha 第三者*; **tierce-opposition**, *sf.* = *no koshō 故障*.

tiercer, *vt.* 1. *sambun no ichi 三分 seri ageru*.

2. (une terre) *sando 三度 te-ire suru*.

—, *vt.* 3. *sambun no ichi ne 値 wo ageru*.

tiers, **erce**, *a.* 1. *daisan 第三 no*; Tierce personne, *dai sansha 第三者*; En mains —, *tanin 他人 no te 手 ni*. 3. — état, Le —, *sm.* *heimin 平民*.

4. Fièvre —, *kakujitsumetsu 隔日熱*.

tiers, *sm.* 1. (pers.) *daisansha 第三者*; (quelconque) *dareka*; Par un —, *nakatsugi 仲次 wo motte*; Le — et le quart, *dare demo*.

2. (fraction) (Un) —, *sambun 三分 no (ichi)*.

tiers-ordre, *sm.* *daisankwai* 第三會; Membre d'un —, *tertiaire*, *tierçaire*, *s.* = *in* 員.

tiers-point, *sm.* 1. (sommets) *tōhensankakkei* 等邊三角形 *no chōten* 頂點. 2. Arc en —, *sanshin-kyō* 三心拱; Ogive en —, = *ko* 弧. 3. (lime) *sankaku yasuri* 三角鋸, *metate yasuri* 目立鋸.

tige, *sf.* 1. (d'arbres) *miki* 幹, *shimboku* 心木. 2. (de plantes) *kuki* 莖; — de graminées, *jiku* 軸; — ligneuse, *kidachi* 木立 *no* =; — herbacée, *kusadachi* 草立 *no* =.

3. Fig. (ancêtre) Faire —, *gwansu* 元祖 *ni naru*. 4. (corps cylindrique) *tō* 筒; (creux) *tsutsu* 筒; — de botte, *tsutsu*; — de colonne, *chūkan* 柱幹, *chūshin* 柱身; (de flambeau) *e* 柄; — de pinceau, *fude* 筆 *no jiku* 軸; — de porte-plume, *penjiku*; — de piston, “*piston*” | “*roddo*” | *kan* | 唧子桿.

tigelle, *sf.* *miki* 幹 *ni naru* 木芽.

tignasse, *sf.* *somatsu* 粗末 *na katsura* 鬘; Quelle — ! *myō* 妙 *na utama* 頭.

tignon, *sm.* V. Chignon.

tignonner, *vt.* *tsuto* 髻 *ni suru*.

se —, *cr.* *kamige* 髻 *wo tsukami-au*.

tigre, *sm.* 1. *tora* 虎; Cp. *ko* 虎; Fig. (pers.) *mōaku* 猛惡 *na hilo* 2. —, *n.* *torafu* 虎斑 *no*; **tigré**, *éé*, *a.* =; Chat —, = *neko* 貓.

tigrasse, *sf.* *tora no mesu* 雌虎.

tigrer, *vt.* *torafu* 虎斑 *ni suru*. [田麻科.]

tillacées, *sfpl.* *shina no ki kwa* 科, *demmakwa*

tillac, *sm.* *kampan*, *kōhan* 甲板.

tille, *sf.* 1. (du chanvre) *asa* 麻 *o* 苧.

2. (du tilleul) *bodaiju* 菩提樹 *no naihi* 內皮,

3. (hachette) *teono* 手斧. 4. (de barque) *yakata*.

tiller, *teiller*, *vt.* — du chanvre, *asa* 麻 *no kawa* 皮 *wo* | *hagu* | *muku*; | **t[e]illage**, *sm.* = *koto*; | **t[e]illeur**, *cuse*, *s.* = *mono*.

tilleni, *sm.* 1. *bodaiju* 菩提樹; (Jap.) *shina-no-ki*; — à feuilles rondes, *ōba* | *bodaiju* 大葉菩提樹 | *shina-no-ki*. 2. (fleurs) = *no hana* 花.

3. (infusion) = *no senjimono* 煎物.

timbale, *sf.* 1. (tambour) “*chimbaru*”, *taiko* 太鼓.

2. (gobelet) *kane* 金 *no “koppu”* 杯.

3. (pâté) *katatsukuri* *no “pate”*. Fig. Décrocher la —, *kachi* 糖 *wo uru*.

timballer, *sm.* 1. (musicien) | “*chimbaru*” | *taiko* | *shu* 太鼓手.

2. (fabricant) *kane no koppu wo tsukuru mono*.

timbrage, *sm.* 1. (cachet) *natsuin* 捺印. 2. (en collant) *inshi chōyō* 印紙貼用. V. Timbrer + *koto*.

timbre, *sm.* 1. (pour appeler) *yobirin* 呼鈴; (On entend le —, = | *ga naru* | *no oto* 音 *ga kikoeru* |.

2. — d'une horloge, *tokei* 時計 *no rin* 鈴; Fig. Avoir le — *felé*, *sukoshi ki* 氣 *ga chigatte* *oru*.

3. (sonorité) *ne-iro* 音色; (de voix) *kowa iro* 聲色; Avoir un beau —, = *ga yoi*; Le même —, *ō ne* 同音. 4. (empreinte) *han* 判, *in* 印; Porter le — de, *no* = *wo oshite aru*.

5. (marque de bureau de poste) *keshiin* 消印; Le mettre, = *suru*; — d'arrivée, *chakuin* 着印; — de la date, *hisuke in* 日附印. V. Timbrer 3.

6. — mobile, (que l'on colle) *inshi* 印紙; — de pièces, *shōken* = 證券印紙; Droit du —, = *zei* 印

紙稅; — d'enregistrement, *tōki* = 登記印紙; — de revenus, *shūnyū* = 收入印紙.

7. — **poste**, *sm.* *yūbin* 郵便 | *kitte* 切手 | *inshi* 印紙; En mettre, = *wo haru*; De vieux —, *furui* =; Anciens —, *mukashi no* =; Bureau de —, *inshi urisage sho* 印紙賣下所; Id. (poste), *yūbinkitte urisabaki sho* 賣捌所.

timbré, *éé*, *a.* 1. V. Timbrer, mettre au passé; Papier —, *inshi* 印紙 | *no tsuita kami* 紙 | *gami* |.

2. (oblitéré), *keshiin* 消印 *shita*; Lettre — de, *no keshiin aru tegami* 手紙.

3. Un homme —, *kichigai* 狂者 *jimita hilo*; Il est un peu —, *nan da ka ki* 氣 *ga chigatte oru yō da*.

timbre-dépêche, *sm.* *denshin-kitte* 電信切手.

timbre-poste, *sm.* V. Timbre 7.

timbre-quitance, *sm.* *ryōshūinshi* 領收印紙.

timbrer, *vt.* 1. (avec un sceau) | *in* 印 | *han* 判 | *wo osu*, *natsuin* 捺印 *suru*; *rd.*, *ni*.

2. (en collant) *inshi* 印紙 *wo* | *haru* | *chōyō* 貼用 *suru*; *rd.*, *ni*.

3. (oblitérer au départ) *keshi-in* 消印 | *suru* | *wo osu*; (à l'arrivée) *chakuin* 着印 *wo osu*; (à la date) *hisukein* 日附印 *wo osu*.

timbreur, *sm.* *ōin* *gakari* 押印係.

timbrologie, *sf.* *inshigaku* 印紙學.

timbromanie, *sf.* *inshikyō* 印紙狂.

time is money, *loc. ang.* *toki* 時 *wa kin* 金 *nari*.

timide, *a.* 1. (par crainte) *oku* 臆 *tsuru*, *ikujinai*, *mono ni ojikeru*; (pour un danger) *abunagaru*; (par déférence) *enryo* 遠慮 *suru*; (devant des étrangers, enfants, etc.) *id.*, *hanikamu*.

2. Air —, *okumen* 臆面; Avoir l'air —, = *suru*.

3. Style —, *fukwappatsu* 不活潑 *na bunshō* 文章.

4. *sm.* *okuyōmono* 臆病者, *ikujinashi*, *enryo suru mono*.

timidement, *adv.* 1. *ojioji*, *osozou*, *kowagawa*, *osorosuoru*, *bikubiku*, *bikutsuite*.

2. (par déférence) *enryo* 遠慮 *shite*.

timidité, *sf.* 1. (crainte) *ikujinasa*, *okubyō* 臆病, *oku* 臆 *tsuru koto*; Ne montrer aucune —, *oku suru iro no mienu*, *biku tomo senu*. 2. (de qch.) *hikitatanai koto*, *fukwappatsu* 不活潑.

timocratie, *sf.* *fūsha-seiji* 富者政治; **timocratique**, *a.* = *no*.

timon, *sm.* 1. (de voiture) *kajidō* 棍棒.

2. (gouvernail) *kajidō*, *kajisuka* 舵柄, *dakan* 舵桿.

3. Fig. Prendre le — des affaires, *kaji wo toru*; Etre au —, *kaji wo tote oru*.

timonerie, *sf.* 1. (service) *dashu* 舵手 *no yaku*, *kajitoriyaku*; Maltre de —, *dashuchō* 舵手長.

2. (surveillance de la route) *kōro kanshi* 航路監視.

3. (lieu) *kajitoriba* 棍取場.

timonter, *sm.* 1. (matelot) *dashu* 舵手, *kajitori*.

2. (cheval) *basha* 馬車 *no kōba* 後馬.

timoré, *éé*, *a.* 1. *osore* *kutsushimuru* 畏度.

2. (trop scrupuleux) *ki* 氣 *no chīai*.

Timotheé, *sm.* 1^e Epître à —, “*Temote*” *zenshō* 提摩前書. 2^e —, *kōsho* 後書.

tin, *sm.* *tsukkaidō* 支棒.

tinctorial, *ale*, *a.* *senryō* 染料 *no*, *sememono* 染料物 *ni naru*; Matières —, *senryō*; Plante —, *senryō-yō shokubutsu* 染料用植物.

tine, *sf.* *oke* 桶; En porter, = *wo kaku*.
tinette, *sf.* *kooke* 小桶.
tintamarre, *sm.* *sawagi* 騷, *rambō* 亂暴; Grand —, *ō* = 大騷; Quel —! *dōmo yakamashii* [koto].
tintamarrer, *vt.* *sawagu*, *rambō suru*.
tintamarresque, *a.* *sawagashii*, *rambō na*.
tintement, *sm.* 1. (act.) *narasu koto*; de, *wo*,
 2. (son) *kane* 鐘 *no oto* 音.
 3. (prolongement du son) *yoin* 餘音.
 4. — d'oreille, *mimi-nari*, *jimei* 耳鳴; (maladie) *jimeishō* 耳鳴症.
tinter, *vt.* 1. — une cloche, *kane* 鐘 *wo sorosoro narasu*. 2. (soutenir) *sasaeru*, *tsukikai suru*.
 —, *vt.* 3. (cloche) *sorosoro naru*; Faire — son verre, *koppu* [wo *narasu*] *chirin chirin iwaseru* |.
 4. L'oreille lui tinte, *mimi* [ga *naru*] *nari* 耳鳴 *ga suru*; Les oreilles doivent vous en avoir tinté, *o uwasa wo shita kara mimi ga kayukatta deshō*; Le cerveau lui tinte, *ki* 氣 *ga chigatte oru*.
tintinnabuler, *vt.* *narasu*.
tintinnabulum, *sm.* *susu* 鈴.
tintoulin, *sm.* 1. *mimi-nari* 耳鳴; Avoir un — continuél, *shijū* 始終 = *ga suru*.
 2. (inquiétude) *shimpai* 心配; En avoir, = *suru*; En donner, = *saseru*; Quel —! *komatta mono*.
tipule, *sf.* Ent. *ka no oba*, *ka 'ombo*.
tique, *sf.* *ixode*, *sm.* *dani* 扁虱.
tiquer, *vi.* (cheval) *chitsuikushō* 望依苦症 *ni kakaru*; (mordre) *kajiru kuse* 癖 *ga aru*; **tiqueur**, *euse*, *s.* = *uma* 馬.
tiquet, *sm.* *altise*, *sf.* *nomimushi*.
tiqueture, *sf.* *madara* 斑; **tiqueté**, *ée*, *a.* = *aru*.
tir, *sm.* 1. (d'armes, act.) *iru koto*, *kanatsu koto*; *à, wo*. 2. — à l'arc, *yumi* 弓 *wo iru* 射 *koto*; (art) *kyūjutsu* 弓術; (lieu) *iba* 射場; — à l'arc en courant à cheval, *yabusame* 流鏑馬. 3. — aux oiseaux, *tori-uchi* 鳥撃; — aux lapins, *usagi-uchi* 兎撃. 4. — au canon, *happō* 發砲, *taihō* 大砲 *wo utsu koto*; — au fusil, *hassha* 發射.
 5. (exercice, id.) *shageki* 射撃, *shateki* 射的; (art) = *jutsu* 術; Cp. *sha* 射; V. Cible 2; Concours de —, *hōshō* = 褒賞射撃; — à toute volée, *saidai kyori* 最大距離 *no =*; — en épaulant, *hijō* 臂上 =; — en reposant l'arme, *kajō* 架上 =, *itaku* 委托 =; — individuel, *dokuritsu* = 獨立射撃, *kakko* 各個 =; — d'ensemble, *issei* = 一齊射撃; — rapide, *kyū* = 急射撃; — vertical, *suichoku* = 垂直射撃; — sur but mobile, *dōteki* = 動的射撃; — à blanc, *kūhō* = 空砲射撃; — à balles, *jitsudan* = 實彈射撃; Ecole de —, = *gakko* 射撃學校; Exercice de —, = *enshū* 射撃演習; Maître de —, = *kyōtowan* 射撃教官; Lieu de —, *shagekijō* 射撃場, *shatekiba* 射的場; Angle de —, *shakaku* 射角; Ligne de —, *shasen* 射線; Plan de —, *shamen* 射面; — oblique, *shasha* 斜射; N'avoir pas le —, *juste*, *meichū* 命中 *shinai*, *yoku ataranai*.
tirade, *sf.* 1. (pour allonger) *hipparu koto*, *hikinobashi*.
 2. (passage) *shōku* 章句. 3. (d'acteur) *kōjō* 口上.
 4. (modulation de la voix) *henchō* 變調. 5. Tout d'une —, *l.a.* *hikitsusuite*; Vomir une — d'injures, *bujoku* 侮辱 *no gen* 言 *wo rempatsu* 連發 *suru*.

tirage, *sm.* 1. (act. de tirer qch.) *hiki*, *hiku koto*.
 2. (pour allonger) *hiki-nobashi*.
 3. (effort) *hiku chikara*; Il y a du — sur cette route, *kono michi* 道 *wa jūbun* 充分 = *ga iru*; Route d'un — facile, *kuruma* *wo hikiyasui michi*.
 4. (chemin de halage) *hikifune* 曳船 *no michi*; Chevaux de —, *hiki-uma* 曳馬.
 5. Fig. (difficulté) *motsure*, *sureai*, *isakusa*; Il y a un peu de —, *sukoshi* [motsureru] *sureau* [isakusa *suru*] |. 6. — par une filière, *hiki nobashi*.
 7. — de la soie, *itohiki* 絲繰; — à deux bouts, *futakuchiguri* 二口繰; — à quatre bouts, *yokuchiguri*.
 8. — d'une loterie, *kujibiki* 籤引; Id. (par plaisir) *fukubiki* 福引; — au sort, *kujibiki*, *chūsen* 抽籤; Id. (mil.) *chōhei chūsen* 徵兵抽籤.
 9. (impression) *insatsu* 印刷, *suru*; Le — coûte (tant), = *dai* 代 *ga* (*ikura*) *kakaru*; Faire un — à mille exemplaires, *issemu* — 千部 *wo* [insatsu] *suru*; Faire plusieurs —, *ikudo* *no* [insatsu] *suru*; Faire un troisième —, *sandome* | *no insatsu* *wo* | *ni* *suru*; Le vrai — (opp. à épreuve), *honzuri*.
 10. (comme exécution) *insatsu*, *han* 版; Un beau —, *rippa* 立派 *na =*; Le — est mauvais, = *ga warui*.
 11. (comme édition) *han* 版; Le premier — est épuisé, [shohan] 初版 [ippan] 一版 [ga *kireta*]; Faire un second —, *saihan* 再版 *suru*; Nouveau —, *shimpari* 新版. 12. — des cheminées, *kazetōri* 風通
tiraillement, *sm.* 1. (act.) *hiki*, *hippari*; (effet) *shikare*, *hipparare*.
 2. (difficultés) *motsure*, *kattō* 葛藤; Ce sont des — continuels, *shotchū* *motsurete oru*.
 3. (malaise) *hikitsuri*, *hikitsuri yō na itami* 痛; — d'entrailles, *chō* 腸 *no =*; — d'estomac, *ikei* 胃疼; En éprouver, = *ga okoru*.
tirailleur, *vt.* 1. *hiku*, *hipparu*; — qn. pour qu'il se réveille, *hippari okosu*.
 2. (demander) *urusaku negau*, *nedaru*.
 3. (déranger) *urusagaraseru*.
 4. (inquiéter) *shimpai* 心配 *saseru*, *komaraseru*; Cette affaire me tiraille, *kono koto* [wa *shimpai ni naru*] *de komaru* |.
 —, *vt.* 5. (tirer) *rampatsu* 亂發 *suru*.
 6. (en tirailleur) *sampe* *shageki* 撒兵射撃 *suru*.
 se —, *vt.* 7. *hippari-au*; Se faire —, *hipparaseru*.
tirailleurie, *sf.* 1. *hippari*.
 2. (difficulté) *motsure*, *kattō* 葛藤.
tirailleur, *sm.* 1. *hipparu mono*.
 2. (chasseur) *heta na* [kariudo] *ryōshi* | 拙獵師.
 3. (fantassin) *sampe* 撒兵; Feu de —, = *shageki* 撒兵射撃; S'égrener en —, *sansen* 撒戰 *suru*; En —! *chire*. 4. (bon tireur) *sogekihei* 狙擊兵.
tirant, *sm.* 1. (cordon) *himo* 紐.
 2. (en cuir, de soulier) *hiki-kawa* 曳革.
 3. (de botte, bottine) *hiki-himo* 曳紐.
 4. (de bâtisse) *koyabari* 小屋根, *rikubari* 陸根.
 5. (de viande) *suji* 筋; Avoir beaucoup de —, = *ga bi*. 6. — d'eau, *kissui* 吃水; Avoir (tant de) pieds de —, = *ga nan jaku* 何尺 *aru*.
tirasse, *sf.* 1. *tori* *himo* [no *hiki* 曳] *ami* 網.
 2. Bot. V. Trainasse.
tirasser, *vt.* *hiki* *tami* 曳網 *de tori* 鳥 *wo toru*.

tire, *sf.* 1. (continuité) *hikitsuzuki* 引續; Tout d'une —, *hikitsusuite, tsuzukesama ni*.

2. — des poches, *su'ru koto*; Voleur à la —, *suri* 掏摸, *chibo, kinchakukiri*.

tiré, *éc.* a. 1. (allongé) *nagai* 長. 2. (amaigri) *yaseta* 瘦, *yase-hosotta*; Visage —, *yasegao* 瘦顏.

3. (bien tendu) *yoku hatta, hippatta*; Fig. Etre — à quatre épingles, *hade* 華美 *na nari wo shite oru, mekashi kittle oru*.

4. (d'un vase, etc.) *dashita*; Vin —, = *sake* 酒; (sabre, etc.) *nuita*; Fig. Puisque le vin est — il faut le boire, *± norikakatta fune* 船 (prov.)

5. (d'un livre) *hiita*; (extrait) *nuita*; Maxime — de l'écriture, *seisho* 聖書 *kara = kingen* 金言.

6. (imprimé) *sutta, insatsu* 印刷 *shita*; Ouvrage — à 1000 exemplaires, *sembu* 千部 = *shomotsu* 書物.

—, *sm.* 7. (de lettre de change) *shiharainin* 支拂人. 8. Chasse au —, *teppouchi, jūryō* 銃獵.

tire-balle, *sm.* *tamanuki* 彈丸拔具.

tire-boude, *sm.* *semmuki* 捻拔具.

tire-botte, *sm.* 1. (pour enlever) *kutsunugi ita* 靴脫板. 2. (crochets de fer pour se chauffer) *himokake* 紐掛. 3. (tirant) *hiki-himo* 曳紐.

tire-bonchon, *sm.* 1. *semmuki* 捻拔具, "koruku" *nuki*. 2. (mèche de cheveu) *chijirege* 縮毛.

3. En —, *l.a. rasen* 螺旋 *no yō ni*; Id. (adj.), **tire-bouchonné**, *éc.* a. — *yō na*.

tire-bourre, *sm.* *komimuki* 込拔具.

tire-bouton, *sm.* *botankake* 扣鈕鉤.

tire-braise, *sm.* *hikaki* 火把.

tire-cartouche, *sm.* *yakutō-nuki* 藥筒拔具.

tire-clou, *sm.* *kuginuki* 釘拔具.

tire-d'aile, *sm.* *habataki* 號翼; A —, *l.a. goku*

tire-feu, *sm.* *hakkwaiki* 發火器. [*hayaku*]

tire-filet, *sm.* *jōgi* 定木.

tire-ligne, *sm.* (dessin) *karasuguchi* 鴉嘴筆.

tirelire, *sf.* *chokimbako* 貯金箱.

tire-moelle, *sm.* *suinuki* 髓拔具.

tire-pied, *sm.* *fumbari-kawa* 踏損革; S'en servir, = *wo kakeru*.

tire-point[e], *sm.* [*issu* -- 種 *no*] *kiri* 鎌.

tirer, *vt.* 1. (à soi) *hiku* 引, 曳; (pour tendre, etc.) *hipparu*; — chacun de son côté, *hippari-au*; — qn. par le bras, *hito no ude* 腕 *wo hipparu*; — un chat par la queue, *neko* 貓 *no shippo* 尾 *wo hipparu*; V. Queue 1; — une corde, etc. une main après l'autre) *taguru*; Id. pour faire sortir, *taguri dasu*. 2. Fig. Il ne se fera pas — la manche, *yorokonde shōchi* 承知 *shimashō*; V. Oreille 4; — qn. à quatre, *shikiri* 額 *ni tanomu, nedaru*.

3. (ôter, faire sortir) *dasu* 出; *hikidasu*; (enlever, extraire, habits, etc.) *nuku* 脱, 拔; (arracher) *hikinuku*; (en creusant) *horidasu, kurinuku*; — de l'argent de sa bourse, *kane wo dasu*; — du vin d'un tonneau, *sake* 酒 *wo taru* 樽 *kara dasu*; — de l'eau d'un puits, *ido* 井 *kara mizu* 水 *wo kumiageru*; — l'épée [du fourreau], *ken* 劍 *wo [saya* 鞘 *kara] nuku*; — l'épée contre, *to tatakau* 戰; Id. Fig. *ni somuku*.

4. — la langue, *shita* 舌 *wo dasu*; Fig. Faire — la langue à qn. d'un pied de long, *kubi* 首 *no nagaku naru hodo mataseru*; — un œil de la tête, *me* 目 *wo kurinuku*; — une dent, *ha* 齒 *wo nuku*; — du

sang de, *no chi* 血 *wo dasaseru*; — du lait, *chichi* 乳 *wo shiboru*; — des larmes des yeux de, *ni namida* 涙 *wo kobosaseru*; — le suc de, *kara shiru* 汁 *wo dasaseru*; — (en pressant) *shiboridasu*; — des sons de, *wo narasu*; — du feu d'un caillou, *ishi* 石 *kara hi* 火 *wo uchidasu*.

5. (faire venir) *toriyoseru*; — des denrées de (qpart.), *kara shinamowo* 品物 *wo =*; — qch. d'un ouvrage), *kara [kiku] toru [karu]*; V. Extraire 3.

6. (par la fabrication) *sei* 製 *suru, tsukuru*; — du vinaigre du vin, *sake* 酒 *yori su* 醋 *wo =*.

7. (délivrer de) *wo nogaraseru, yori sukuu*; — d'inquiétude, *shimpai* 心配 *wo nogaraseru*; — de l'enfer, *jigoku* 地獄 *yori sukuu*; — d'erreur, *mayoi* 迷 *wo samasaseru*; — de l'ignorance, *gu* 愚 *wo i* 醫 *suru*; Id. (éclairer) *me wo hirakasu*, *rd.*, *no*.

8. (recueillir, percevoir) *uru* 得; — son nom de, *kara sono na* 名 *wo =*; — du profit de, *yori eki* 益 *wo =*; — profit de, *wo ri* 利 *suru*; — parti de, *wo riyō* 利用 *suru*.

9. — de l'argent de (qn., d'une banque, etc.) *kara kane* *wo hikidasu*; — une traite sur, *ni kawase* 爲替 *wo furidasu* 振出.

10. — raison de (qn.), *wo fuku* 服 *saseru*; Id. d'un débiteur, *bensai* 償濟 *saseru*; — raison d'une injure, *wabisaseru, kotowari* *wo iwaseru*; — vengeance de, *wo fukushū* 復讐 *suru*; — vanité de, *wo hokoru* 誇, *ni yotte jiman* 自慢 *suru*.

11. — un argument de, *kara shōko* 證據 *wo hitu*; — un bon augure de, *wo kitchō* 吉慶 *to suru*; — les cartes, *karuta uranai* 骨牌占 *suru*; — une comparaison, *taise* 譬 *wo [hiku] ageru [toru]*; — une conjecture de, *kara suisoku* 推測 *suru*; — une conséquence, *kekkuwa* 結果 *wo osu*; — à conséquence, *oi naru eikyō* 影響 *wo oyobosu*; Cela ne tire pas à conséquence, *taishita koto de wa nai*.

12. (étendre, allonger) *nobasu*; — une affaire en longueur, *jiken* 事件 *wo nagabikasuru*.

13. (tracer) *hiku* 引; — une ligne, *sen* 線 *wo =*; — une copie de, *wo utsusu* 寫.

14. (imprimer) *insatsu* 印刷 *suru, su'ru*; — à 1000 exemplaires, *issembu* 壹千部 =.

15. (au sort) *kuji* 籤 *wo hiku, chūsen* 抽籤 *suru*.

16. (armes) *utsu* 撃, *iru* 射, *hanatsu* 放; — le canon, *taihō* 大砲 *wo utsu*; — un coup de fusil, *jū* 銃 *wo hanatsu, happō* 霰砲 *suru*; — à blanc, *kūkō* 空砲 *wo hanatsu*; — des flèches, *ya* 矢 *wo iru*; — des bombes, *sandan* 散彈 *wo utsu*; — un feu d'artifice, *hanabi* 烟火 *wo [uchi] ageru*; — des pétards, *bakuchiku* 爆竹 *wo narasu*; — (un oiseau, *tori* 鳥) *wo utsu*; — une botte (escr.), *shi-ai* 試合 *suru*.

17. — (tant de) pieds d'eau (mar.), *kissui* 吃水 *no (nan* 何) *shaku* 尺 *aru*.

tirer, *vt.* 18. *hiku, hipparu*; — sur (qch.), *wo =*; Cette corde tire, *kono nawa* 繩 *ga [halte] hippatte!* *oru*. 19. — bien (cheminée), *kazadori* 風通 *ga yoi*.

20. (aller) *yuku* 行; — sur la gauche, *hidari* 左方 *e magaru*; — au large, *nigeru, nigedasu*; — en longueur, *nagabiku*.

21. — à sa fin (malade) *shimikakatte oru*; Id. (maladie), *naorikaakatte oru*; Id. (provision) | *kire* | *naku nari* | *kakaru*.

22. — au sort, *kuji* 籤 *wo hiku*, *chūsen* 抽籤 *suru*;
— à la courte paille, *mijika ichi de kuji wo hiku*;
— à qui ira, | *yuku* | *iki* | *ban* 行雲 *no kuji wo toru*.
23. (arme) *hassha* 發射 *suru*, *shageki* 射擊 *suru*.
V. Cible 2; Le canon tire, *taihō* 大砲 *ga naru*; Ce
fusil tire juste, *kono jū* 銃 *wa yoku* | *ataru* | *meichū*
命中 *suru*; — aux (cailles, *uura* 鶉) *wo* | *utsu* |
iru; — au vol, *tobi-uchi* 飛擊 *suru*, *tonde oru no*
wo utsu; — au repos, *tomatte iru no wo utsu*; —
sur (qn., *hito wo*) *sogeki* 狙擊 *suru*, *neratte utsu*; Id.
Fig. *hito wo hinan* 批離 *suru*.
24. Escr. *gekken* 擊劍 *wo suru*.
25. (couleur) — sur (le bleu, *ao* 青) *gakatte oru*.
se —, *cr. 26.* (l'un l'autre) *hiki-au*, *hippari-au*.
27. (sortir, provenir de) *yori deru*, *yori toridasu*.
28. (se dégager de) *wo nogareru*, *wo dassuru*; —
d'affaire, *konnan* 困難 = ; Il saura Id., *dō toka sho*
[*chi*] 處 [置] *suru darō*; — d'embaras, *shimpai* 心
配 *wo nogareru*; — d'une maladie, *byōki* 病氣 *ga*
naoru; — d'un mauvais pas, *konnan* 困難 *wo*
nogareru.
29. S'en —, (se sauver) *tasukaru*, *nogareru*; S'en
tirera-t-il? *tasukarō ka?* Il ne s'en tirera pas facile-
ment, *nakanaka mutsukashii deshō*, *yōi* 容易 *ni*
tasukarumai.
30. (aboutir) *suru*, *varu*; Comment s'en —? *dō*
shiyō ka? Nous nous en tirerons comme nous pour-
rions, *dōka kōka shimashō*; Il s'en tire fort bien,
yoku dekiru, *yarikata ga jōsu*.
31. (être imprimé, V. 14) *insatsu* 印刷 *sareru*,
sūreru. 32. (être obtenu, V. 8) *erareru*, *toreru*.
33. (résulter) *okoru*, *deru*.
tire-sou, *sm. 1.* *kozeni* 小錢 *wo shiboritoru*
mono. 2. (usurier) *kōrikashi* 高利貸.
tirét, *sm. 1.* (ruban de papier) *koyori*, *kwansē-*
yori. 2. (trait) *ōsen* 橫線; Mettre un —, = *wo hiku*.
3. (trait d'union) "haifun", *setsujisen* 接字線.
tiretaine, *sf. hankeori* 半毛織物.
tirette, *sf. 1.* *himo* 紐, *suso-age-himo* 裾上紐.
2. (plaque) *hikimono* 曳物.
tireur, *sm. 1.* *hiku mono*. 2. (d'armes) *sha-*
gekisha 射擊者; (soldat) *shashu* 射手; Un bon —,
shageki 射擊 *no meisu* 名手. 3. (chasseur) *uchite*.
4. (de lettre de change) *furidashinin* 振出人.
tireuse, *sf.* — de cartes, *karuta uranai* 骨牌占
| *sha* 者 | *no onna* 女 |.
tirevieille, *sf.* "manrōpu", *tsuna tesuri*.
tiroir, *sm. 1.* *hikidashi* 抽斗; V. A 20; (son
bouton, anneau, etc.) [*hiki*] *te*, *torite*.
2. (de machine) *shūdōben* 摺動弁; — cylindrique,
"pisuton varivuu", *sokushiben* 唧子弁.
tisane, *sf. sen-yaku* 煎藥.
tisanerie, *sf. yakkkyoku* 藥局.
tison, *sm. 1.* *moe* 燃 | *kui* | *sashi* | *gara* |, *taki-*
sashi. 2. Fig. — d'enfer, *akuto* 惡徒; — de dis-
corde, (pers.) *kenkwa* 喧嘩 *no chōhon-nin* 張本人;
Id. (ch.) *fuwa* 不和 *no moto*.
tisonné, *éé, a.* *kuromadara* 黑斑 *no aru*.
tisonner, *vt.* (remuer) *kakimaseru*; (les tisons)
takimono 薪 *wo kakimaseru*; **tisonneur**, *euse, s.*
= *mono*; **tisonnier**, *sm. hikaki* 火斗.
tissage, *sm. 1.* (act.) *oru* 織 *koto*; (mode) *oriyō*,

orikata. 2. (ouvrage) *orimono* 織物; Apprendre le
—, = *wo narau*.
3. (usine) *orimono* | *ya* 屋 | *seizōba* 製造場 |.
tisser, *vt. 1.* *oru*; —, *vt. 2.* *hata* 襪 [wo] *oru*;
Bien tissé, *yoku otta*; Mal tissé, *orikata no warui*;
Tissé chez soi, ou à la main, *te-ori* 手織 *no*.
tisserand, *sm. oriya* 織屋, *halaya* 襪屋; **tis-**
seur, *sm.* =; **tisseuse**, *sf. hataorime*; — d'ate-
lier, *oriko* 織女.
tisseranderie, *sf. oriya* 織屋, *orimongyō* 織物
tissu, *sm. 1.* (ouvrage) *orimono* 織物; — de
soie, *kinu* 絹 *no* =, *kempu* 絹布, *kinu*; — de coton,
momen no =, *mempu* 綿布, *momen*; — de laine,
keorimono 毛織物.
2. (manière) *orime* 織目, *ji* 地, *jiai* 地合; Un —
fin, *jiboso* 地緞; — grossier, *jibuto* 地太.
3. Anat. *soshiki* 組織; — musculaire, *kin* = 筋
組織. 4. Fig. (suite) *atsumari*, *katamari*; Un —
de mensonges, *uso* 偽 *no* =.
5. (agencement) *soshiki* 組織, *kumitate* 組立.
—, *ue, a.* 6. *otta* 織; **tissage**, *sf. V.* Tissu 2.5.
tissu-éponge, *sm. fushiori* [mono] 節織物.
tissuterie, *sf. himo-seizō* 紐製造, *ito-kumimono-*
seizō 糸組物製造; **tissutier**, *sm. ito-kumimono-*
shō 糸組物商; **tistre**, *vt.* (inus.) *oru* 織; V. Tissu 6.
titane, *sm.* "chitan"; **titané**, *éé, a.* = *no*
itta, = *wo fukumu*; Fer —, = *tekkō* 鐵罐; **tita-**
nique, *a.* Acide —, = *san* 酸; **titanite**, *sf.*
sphène, *sm. kusabikō* 榧鐵.
Tite, Epître à —, "Tetosu" *sho* 書.
titillant, *ante, a.* *kusuguttai*.
titillation, *sf. kosobayusa*, *kosobayui koto*.
titiller, *vt. kusuguru*, *kosoguru*.
titrage, *sm. tekitei* 滴定; (de la soie) | "deniru" |
sendo | *kensa* 緯度検査.
titre, *sm. 1.* (de livre, etc.) *hyōdai* 表題; — de
livre, *shomei* 書名; — de paragraphe, *hyōdai*, *mi-*
dashi; — de pièce, *gedai* 外題; Morceau de cuir
portant le —, *gedai-gawa* 外題革; — (page) *tobira*;
Faux —, *kari no tobira*.
2. (dans les codes) *hen* 篇; — des pers., *jinji* =
人事篇. 3. (de rang, dignité) *meishō* 名稱, *meigi*
名義, *shōgō* 稱號; — honorifique, *sonshō* 尊稱, *son-*
gō 尊號; — officiel, *kwammei* 官名, *yakumei* 役名;
— de roi, *koku ō* 國王 *no sonshō*; Donner le — de,
no = wo ataeru; Se donner le — de *x*, *x to jishō*
自稱 *suru*. 4. — de noblesse, *shaku-i* 爵位; Cp.
shaku 爵; — de baron, *danshaku* 男爵.
5. (professionnel) *shōshō* 稱號; id. (écrit près d'un
nom) *katagaki* 肩書.
6. Employé en —, *honkwan* 本官; Etre en —,
avoir une charge en —, = *de aru*; Professeur en
—, = *no kyōshi* 教師.
7. (pièce) *shōsho* 證券, *shōken* 證券; — de rente,
kōsaishōsho 公債證券; — nominatif, *kimei* 記名 *shō-*
sho; — au porteur, *mukimei* 無記名 *shōsho*; — d'une
créance, *saiakenshōsho* 債權證券. 8. A — onéreux,
yūshō teki 有價的 *ni*; A — gratuit, *mushōteki* 無價
的 *ni*; A bon —, à juste —, *seifō-ken* 正當權限
de; Id. Fig. (avec raison) *mottomo*; C'est à juste —
que, *no ga mottomo no koto de aru*; Id. vous (faites,
dites, etc.), *no ga go mottomo* 御尤 *de arimasu*.

9. (qualité, capacité) *shikaku* 資格; Avoir des — à (une place, *yaku* 役 *ni tsuku ni*) *wa = ga aru*; A quel — l'a-t-il obtenue? *dô iu = ga atte kono yaku ni tsuita ka?*

10. (raison) *wake* 釋, *yurai* 由來; Il a bien des — à, *ni ôku no = ga aru*.

11. (degré de fin) *kin-i* 金位, *kinshitsu* 金質; Or au — de *x*, = *x no kin* 金.

12. Clim. *tekiteiryô* 滴定量. 13. (de fil de soie) *sendo* 繅度; — fin, *hoso-ito* 細絲; — moyen, *chûboso*.

14. (trait d'abréviation) *ryakujisen* 畧字線.

15. A titre de, *t.p.* (en qualité de) *no meigi* 名義 de, *to shite*; Id. (sous prétexte de) *no kôjitsu* 口實 de; Id. propriétaire, *shoyû* 所有 *no ishi* 意思 *wo motte*.

titré, ée, a. 1. (ayant une dignité) *kurai* 位 *no aru*. 2. (noble) *shakui* 爵位 *aru*, *yûshaku* 有爵 *no*.

3. (savant, etc.) *katagaki* 肝書 *aru*.

4. (liqueur, etc.) *tekitei* 滴定 *shita*.

titrer, vt. 1. (donner un t.) *sonshô* 尊稱 *wo ataeru*; *rd, ni*. 2. (une liqueur, etc.) *tekitei* 滴定 *suru*.

se —, vr. 3. *jishô* 自稱 *suru*; — *x*, *x to =*.

titubant, ante, a. *yoroyoro suru*, *yoromeku*, *yorokeru*, *yorotsuku*, *yorobou*; **tituber, et. =**

titubation, sf. = *koto*, *yoroyoro*, *yoromeki*.

titulaire, sm. 1. *shuinin* 主任; (employé) *honkwan* 本官; — actuel, *gemin* 現任; (en charge) *tantônin* 擔當人.

2. (commandant) *shikikwan* 指揮官.

3. — d'un droit, *kenrisha* 權利者; Etre — d'un droit, *kenri* 權利 *wo yû* 有 *suru*.

—, *a. 4.* (de nom) *meigi* 名義 *no*; Evêque —, *meigi shikyô* 名義司教.

5. (en titre) *honkwan* 本官 *no*; Professeur —, = *kyôshi* 教師.

6. (non honoraire) *Cp. sei* 正; Membre — d'une société, *sei-kwaiin* 正會員.

7. Patron —, (d'une église) *godô-seisha* 護堂聖者; (d'un temple *shintô*) *saijin* 祭神; (d'un temple boudd.) *honzon* 本尊.

titulariat, sm. *shuinin* 主任, *honkwan* 本官, *honshoku* 本職; **titulairement, adv. =** *to shite*.

toast, sm. "tôsutô", *shukuji* 祝辭, *shukuhai* 祝杯 *wo ageru* 盃 *aisatsu* 挨拶; Porter un — à, *no shukuhai wo ageru*, *no kenkô* 健康 *wo iwau* | *shuku suru*; Il y eut plusieurs —, *sûkwaï* *shukuhai* 數回祝杯 *wo ageta*,

to[a]ster, vt. *shukuhai* 祝杯 *wo ageru*; — la paix, *heïwa* 平和 *wo shuku* 祝 *shite* *hai* 杯 *wo ageru*.

to be or not to be, loc. ang. *yûmu* 有無, *unu*.

toc, interj. 1. *kokotoko, tonton*.

—, *sm. 2.* Montre à —, *hikiuchidokei* 引打時計.

3. (imitation) *magai* 擬.

4. (pièce saillante de machine) "doraibaa".

toecologie, sf. *sankwa-gaku* 產科學.

toecin, sm. 1. *keishô* 警鐘; (rapide) *hayagane* 早鐘; Sonner le —, = *wo utsu* | *narasu*; Id. Fig. *hito wo sawagasu*; Le — sonne par 3 coups, | *mitsu-han* | *santenshō* 三點鐘 *no = ga naru*; Par 2 coups, *niban*, *nitenshō* 二點鐘. 2. (cloche de tera) *hanshō* 半鐘; Fig. (ce qui surexcite) *shigekibutsu* 刺戟物.

toge, sf. *chô* 長衣, *gwaihō* 外袍; (d'avocat, etc.) *hōfuku* 法服; En —, = *wo chaku* 着 *shite*.

tohu-bohu, sm. *konton* 混沌; C'est un —, = *taru arisama* 有樣 *de aru*.

toi, pr. V. Tu. Te.

toilage, sm. "ressu" *no moyô* 模樣.

toile, sf. 1. (tissu qlcq.) *orimono* 織物; (de fil, etc.) *nuno* 布; *Cp. fu* 布; — de bananier, *bashôfu* 芭蕉布; — de chanvre, *asa-nuno*, *mafu* 麻布; — de coton, *momen* 木綿, *mempu* 綿布; (de lin, linge) "rinneru"; — à voile, *honuno* 帆布; — à chemises, *kauakin* 金巾; Id. teinte, *iroganakin* 色金巾; — cirée, *rôbiki* 蠟引 *no nuno*.

2. (à jour) *ami* 網; — de crin, | *manao* | *ke* | *no ami*; — métallique, *harigane no ami*; — de laiton *shinchû ami* 眞鍮網.

3. — d'araignée, *kumo* 蜘蛛 *no* | *su* | *ami*; Tendre sa —, *su wo kakeru*.

4. — d'or, *kin* 金) *ito orimono* 糸織物; — d'argent, *gin* 銀 etc. 5. — de théâtre, *maku* 幕; V. Rideau 2.

6. (Peinture) *aburae* 油繪.

toillerie, sf. (éttoffe) *futomono* 大物; (établissement) = *ya* 屋; (commerce) = *shô* 商.

toilette, sf. 1. (batiste) *bunko* 文庫, *oi*.

2. (pour envelopper qch.) *furoshiki* 風呂敷.

3. (pour couvrir) *keshôdaikake* 化粧臺掛布.

4. (act.) *o-tsukuri*, *migoshirae* 身裝; (cheveux, etc.) *keshô* 化粧, *o shimai*; Cabinet de —, *keshô beya* 部屋 | *shitsu* 室; Nécessaire de —, *keshô dōgu* 化粧道具; Objet de —, *keshô hin* 化粧品; Table de —, *keshô daihai* 化粧臺; Id. (jap. avec miroir) *kyōdai* 鏡臺; Faire sa —, *misukuroi suru*; Id. (femme) *mijimai suru*; Id. (en se fardant, etc.) *keshô suru*; Id. (oiseau) *hanetsukuroi suru*; N'être occupée que de sa —, *o tsukuri sammai* 御化粧三昧 *de aru*.

5. (mise, costume) *mi-nari*; Quelle magnifique — vous avez là, *taisô* 大層 *o mekashi* *desu ne*.

toillier, ère, a. 1. (qui concerne) *nuno* 布 *no*; Industrie —, *nunoorigyô* 布織業.

—, *a. 2.* (qui fait) *nuno* 布 *no ori-ya* 織屋; (qui vend) *futomono-ya* 大物屋.

toise, sf. 1. (anc. mesure) "towazu" (*oyoso ikken* *shishaku* 凡一問四尺).

2. (pour mesurer la taille) *shinchōki* 身長器; Fig. Mesurer les autres à sa —, *onore wo motte hito wo hakaru*.

toisé, sm. 1. *sokutei* 測定. 2. (devis) *mitsumori* 見積.

—, *éé, a. 3.* Cette affaire est —, *kono koto wa mô sunda*; C'est un homme —, *neuchi* 値打 *no shireta* *ningen* 人間 *desu*.

toiser, vt. 1. — *qn.*, *hito no* | *take wo toru* | *shinchō* 身長 *wo miru*.

2. (regarder avec attention) *mitsumeru*; — de haut en bas, *niage* *miorosu*; (id. avec mépris) *misageru*.

se —, vr. *miau*, *nirami* *au*.

toiseur, sm. *shaku* 尺 *wo toru* *mono*.

toison, sf. *ke* 毛; L'abattre, = *wo tumu*.

toit, sm. 1. *yane* 屋根; — en paille, *warabuki* 葦葺 *no =*; — en tuiles, *kawarabuki* 瓦葺 *no =*; — relevé à la chinoise, *karahafu*; Le — a 6 ken sur 5, *ketayuki* 桁行 *ga rokken* 六間 *harima* 梁間 *ga go ken* 五間; Fig. Publier sur les —, *iifuraru*, *furemaruru*.

2. (maison) *ie* 家; Le — paternel, *fubo* 父母 *no* =; Un humble —, *koya* 小屋; Un — hospitalier, *taigū* 待遇 *no* *yoi* *uchi*; Habiter sous le même —, *dōkyō* 同居 *suru*; — à cochons, *buta goya* 豚小屋.

toiture, *sf.* *yanegamae* 屋根構; Renouveler la —, = *wo shikaeru*; Id. (le toit), *yane wo fukikaeru*.

tôle, *sf.* 1. *tetsu* 鐵 *no* *usu-ita* 薄板; — de fer, *teppan* 鐵板; — d'acier, *kōhan* 鋼板; — galvanisée, *hīaen teppan* 被亞鉛鐵板; — ondulée, *hakei-tetsu* 波形鐵; — emboutie, *tsuitanteppan* 鑄鐵鐵板; — forgée, *tanren-han* 鍛練板.

tolérable, *a.* 1. (pardonnable) *jo* 恕 *sareru*, *yōsha* 容赦 *sareru*, *kamben* 勘辨 *no* *dekiru*.

2. (supportable) *kornerareru*; Le froid est —, *kono kurai no samusa nara* =; **tolérablement**, *adv.* = *yō ni*.

toléramment, *adv.* *kwan-yō* 寬容 *shite*, *jo* 恕 *shite*, *kamben* 勘辨 *shite*.

tolérance, *sf.* *kwan-yō* 寬容; — théologique, *shingakujō* 神學上 *no* =; — civile, *shinkyō-jiyū* 信教自由; Avoir de la —, = *de aru*; Prêcher la —, = *wo susumeru*. 2. (indulgence) *kamben* 勘辨.

3. (au monnayage) *hōteijō* 法定上 *no* *sa* 差.

4. (de médicaments) *gekiyaku* 劇藥 *no* *taryō* 大量 *ni* *taeru* *koto*.

5. Maisons de —, *kashizashiki* 貸座敷.

tolérant, *ante, a.* *kwan-yō* *suru*; Etre très —, *hara ga ōkii*.

tolérantisme, *sm.* *kwan-yō shugi* 寬容主義.

tolérer, *vt.* 1. (supporter) *kwan-yō* 寬容 *suru*, *korneru*. 2. (pardonner) *kamben* 勘辨 *suru*, *jo* 恕 *suru*, *yōsha* 容赦 *suru*.

3. (n'être pas incommodé par) *ni taeru*, *ga sawaranai*, *ga gai* 害 *shinai*.

se —, *vr.* 4. (être toléré) passif des v. préc., 1. 2.

5. (l'un l'autre) *kwan-yō shi-au*, *korae-au*.

tôlerie, *sf.* 1. (objet) *teppan* [seisakuhin] 鐵板 [製作品]. 2. (art) *teppanseizō* 鐵板製造; (fabrique) = *shō* 鐵板製造所. **tôlier**, *sm.* = *shō* 鐵板製造者.

toilet, *sm.* *kai-sasae* 鏡, 鏡架.

toilette, *sf.* *rohoro* 櫃屏.

tolle, **tollé**, *sm.* *haiseki* 排斥 *no* *koe* 聲; Ce fut un — général, *ikudōon* 異口同音 *ni* *haiseki* *sareta*, *dare ni* *de* *no* *kenasareta*.

tolu, *sm.* "toru *baruanu*".

toluène, **toluol**, *sm.* "toruoru".

toluidine, *sf.* "toruijin".

tomahawk, *sm.* *masakari* 鉞.

tomaison, *sf.* *sassū* 册數 *wo* *shimeru* *koto*.

tomate, *sf.* *akanasu* [bi] 赤茄子, "tomato".

tombac, *sm.* *dō* 銅 *hachiijūgo* 八十五 *aeu* 亞鉛 *jūgo* 十五 *no* *gōkin* 合金.

tombal, **ale**, *a.* *haka* 墓 *no*; Inscription —, *bōki* 墓碑; Id. (texte) *hibun* 碑文; Pierre —, *seki* 石 | *hi* 碑 | *tō* 塔 |, *bōseki* 墓石, *haka-ishi*.

tombant, *ante, a.* 1. (qui pend) *taresagaru*; Avoir les oreilles —, *nimi* 耳 *ga* *tarete* *oru*.

2. (près de finir) *horobi-kakatta*; Dynastie —, = *ōtō* 王統. 3. (qui tombe) *ochikakatta*, *torekakatta*.

4. A la nuit —, *higure ni*, *yūgure ni*.

tombe, *sf.* 1. (dalle) *sekishi* 石碑.

2. (tombeau) *haka* 墓; Descendre dans la —, =

ni iri kakete oru; Avoir un pied dans la —, *kata-ashi wo kwan oke ni irete* | *vu tsukkonde* | *oru*.

tombeau, *sm.* 1. *haka* 墓; (d'un empereur jap.) *goryō* 御陵; (id. dans une montagne) *sanryō* 山陵, *misasagi*; V. Mausolée.

2. Fig. Jusqu'au —, *shinuru made*; Suivre (qn.) au —, (*hito*) *no ato de sugu shinuru*; Tirer du —, *inochi* 生命 *wo* *tasukeru*, *rd.*, *no*; Conduire au —, *shinasu*, *shi* 死 *ni* *itarasuru*.

tombée, *sf.* 1. *ochiru koto*; La — des feuilles, *rakuyō* 落葉; — des fleurs, *rakwa* 落花; — d'une avalanche, *yuki nadare* 雪崩.

2. A la — du jour, *higure* 日暮 *ni*, *nichibotsu* 日没 *no* *koro*; A la — de la nuit, *yūgure* 夕暮 *ni*, *ban-kei* 晚景 *ni*. [土饅頭]

tombelle, *sf.* *tsuka* 塚; (de terre) *tsuchi manjū*

tomber, *vt.* 1. (de part) *ochiru* 落; — dans, *ni ochiiru*; — et rester dans, *ni ochikonu*, *ni hamarikomu*; Id. (cours d'eau) *nagarekomu*; — dans le feu (ch.), *hi* 火 *ni* *kubaru*; — et s'empiler, *ochi kasanaru*; Un corps qui tombe, (Phys.) *rakutai* 落体, *tsuitai* 墜休; Les larmes tombaient de ses yeux, *namida* 涙 *ga* | *koboreta* | *ochita* |, *rakurai* 落淚 *shita*.

2. (de son haut) *taoreru*, *korobu*, *kokeru*; (pendre) *tareru*; — la face contre terre, *utsu* | *muki* | *buki* | *bushi* | *ni* *taoreru*; V. Reverse; — de (cheval, *uma*) *kara* *ochiru*, *rakuba* 落馬 *suru*; — aux pieds de (qn.), *no ashimoto ni fusu*; — sur ses pieds, *ashi-dachi de ochiru*; — les quatre fers en l'air, *nomuki ni taoreru*.

3. (mourir) *shi* 死 *suru*; — mort, *sokushi* 即死 *suru*; — au champ d'honneur, *senshi* 戰死 *suru*, — glorieusement, *meiyo* 名譽 *no* *shi* 死 *wo* *togeru*.

4. **Faire** —, (de part) *otosu* 落; Id. (en coupant) *kiriotosu*; Id. (en frappant) *uchiotosu*; Id. (renverser) *taosu*, *kokasu*; Id. (en poussant) *tsukitaosu*; Id. en tirant, *hikitaosu*; Id. (le vent, fruits, etc.) *fuki otosu*; Id. (id., mur, arbre) *fukitaosu*; Id. (faire rouler) *korobasu*; Id. la tête (de qn.), *kubi* 首 *wo* *haneru*; Une force capable de faire — les oiseaux qui volent, *toru tori* 飛鳥 *mo* *ochiru* *ikiōi* 勢; Faire — la plume des mains, *fude* 筆 *wo* *tori* *otosaseru*.

Laisser — (qch.), *otosu*; Id. (en prenant) *tori otosu*; Id. dans, *ni otoshiireru*; Id. (laisser pendre) ses cheveux, *kanige wo tarasu*; Id. (un store, une bache) *orasu*.

5. (pluie, neige, etc.) *furu*, *ochiru*; Il tombe de (la grêle, arave) *ga furu*; Il en tombe moins, *koburi ni naru*; Cela tombe enfin tout de bon, *tōtō hom-buri ni natte kita*; Le tonnerre est tombé, *kaminari* 雷 *ga* *ochita*, *rakurai* 落雷 *shita*; Fig. — des nues, *bikkuri suru*; Id. (à l'improviste) *totsuzen* 突然 *suru*.

6. — de vétusté, *kuware-kakaru*; — en loques, *boroboro ni na* [te *ochi* *kaka*] *ru*; — tout en loques, *boroboro ni natte shimau*.

7. — sur (qch.) *no ue* 上 *ni* *ochiru* | *taoreru*; — sur les reins, *koronde koshi* 腰 *wo* *tsuku*; V. Derrière 5; — (se jeter) sur, *ni tobikakaru*; Id. (armée) *tosshin* 突進 *suru*; — (en paroles) sur, *ni tsukikakaru*; — (retomber, peser) sur, *no atama* 頭 *ni* *kakaru*; Faire — sur, *ni kabuseru*, *ni owaseru*, *ni abiseru*; — sur (qn. le rencontrer), *ni ochi-au*; Id.

sur (qch.), *futo (... wo) | miataru | midasu*; Id. en lisant, *miidasu, yomi-ataru*; — sur les bras de qn., *hito no yakkai 厄介 ni naru*; La conversation tombe sur x, *hanashi 話 ga x no ue ni ochita*; Faire — l'entretien sur, *ni hanashi wo oyobosu*; Le soupçon tombe sur x, *utagai 疑 ga x no ue ni kakaru*; Faire tomber les soupçons sur, *ni utagai wo kakeru*; Ses yeux tombèrent sur, *wo ni-atatta*; Laisser — sur qn. un regard de dédain, *hito wo misageru*; Id. de pitié, *hito wo awaremi-miru*.

8. — malade, *byōki 病氣 ni | naru | kakaru*; Il lui est tombé une fluxion de poitrine, *haien 肺炎 ni tori-tsukareta*; — d'épilepsie, *tenkan 癲癇 de taoreru*; — de faiblesse, *yowatte taoreru*; — en défaillance, *kisetsu 氣絶 suru*; — en démence, *hakkyō 發狂 suru*; — en enfance, *oidoreru*; — de sommeil, *nemukete furafura suru*; — endormi, *netsuku*.

9. — dans (une situation), *ni ochiiru*; — dans le malheur, *fukō 不幸 =*; — dans la pauvreté, *hinkyū 貧窮 =*; — dans le découragement, *chikara 力 wo otosu, yakutan 落魄 suru*; — dans l'oubli, *wasurerareru*; Id. de (qch.), *wo wasureru yō ni naru*; — dans le mépris, *keibetsu 輕蔑 sareru*; Id. (de qch.) *wo keibetsu suru ni itaru*; — dans le ridicule, *okashii mono ni naru, okashiku naru*.

10. — (abs.), (en faute) *ayamatsu, ochido wo suru*; — dans le péché, *tsumi 罪 ni ochiiru*; — en enfer, *jigoku 地獄 ni ochiiru, dagoku 墮獄 suru*.

11. (cheveux) *hageru*; (dents) *kakeru, nukeru*.

12. (tourner à, devenir) *ni naru*; — en pure perte, *maruzon 全損 =*; — à rien, *muichibutsu 無一物 =*; — en poussière, *kona gona =*; — en morceaux, *kiregire =*; — en pourriture, *fuhai 腐敗 suru*; — en désuétude, *sutaru, haimetsu 廢滅 ni naru*.

13. (dépirer) *otoroeru*; (s'affaiblir) *yowaru*; (déchoir) *ochiru*; id. (mor.) *daraku 墮落 suru*; (ne pas réussir) *shippai 失敗 suru*; (cesser) *yamu*; (place forte) *ochiru, kanraku 陷落 suru*; Le jour tombe, *hi 日 ga | ochiru | bossuru*; Le vent tombe, *kaze 風 ga | ochiru | yamu | nagu*; La fièvre est tombée, *netsu 熱 ga | sagatta | ochita*; — (prix) *geraku 下落 suru, ochiru*; Sa réputation tombe, *meiyo 名譽 ga ochiru*; Id. est tombée complètement, *sono meiyo chi 地 wo harau*; Cette mode commence à —, *kono hayari 流行 wa | sutari | ochi | yami | kakatte oru*; Ces études sont bien tombées, *kono kenkyū 研究 wa yohodo 餘程 otoroete oru*; La conversation tombe, *hanashi ga todaeru*.

14. (échoir) *ataru*; V. Sort 5; — à qn., *hito ni =*; — le dimanche, *nichiyōbi 日曜日 ni =*; — mal (qn. dans un partage), *bimbōkuji 貧乏籤 | wo hiku | ni =*; — entre les mains, sous la main de qn., *hito no te ni | ochi-ru | kakaru*; Lancer tout ce qui tombe sous la main, *te atari shidai tolle nageru*; Les mains m'en tombent, *akirete oru*; — sous les sens, *go kwan 五官 ni fureru*; — dans l'esprit, *nentō 念頭 ni kakeru*; suj. (la chose), *wo*.

15. (se rencontrer) Ce chemin tombe à x, *kono michi wa x ni deau*; Vous tombez bien, cela tombe bien, *shiwawase desu, yoi tsugō 都合 desu*; Id. mal, *tsugō ga warui*; — dans le sens de qn., *hito ni dōi 同意 suru, hito no setsu 説 wo sansei 賛成 suru*; —

d'accord avec, *to itchi 一致 suru*; J'en tombe d'accord, *watakushi mo dōi desu*; Je tombe d'accord que cela est ainsi, *watakushi mo sō da to onou*.

tombereau, sm. (à bascule) *jariguruma 砂利車, hakoguruma 箱車*; **tombeller, sm.** = *wo hiku tomberelle, sf. tori ami 烏網*. [mono]

tombola, sf. fukubiki 福引; Tirer une —, = *wo suru*; Gagner à la —, = *ni ataru*.

tome, sm. 1. (volume) *satsu 册, kwan 卷*; En combien de —, | *nan | iku | = desu ka?* En deux —, (adv.) *ni 貳 = ni*; Id. (adj.), *(ni = no*; Le premier —, *dai issatsu 第壹册*; Id. (de deux ou trois) *jōkwan 上卷*; Nombre de —, *sassū 册數; kwansū 卷數*. 2. Fig. Faire le second — de, *no ni 貳 no mai 舞 wo nasu*.

tomenteux, ense, a. | *watage | memmō 羊毛 | aru*.

tomér, vt. 1. (partager) *wakeru; satsuwake 半分 suru*. 2. (marquer) *sassū 册數 wo shimesu*.

tom-pouce, sm. issumbō 一寸坊.

ton, ta, tes, a. pos. anata no; (entre amis) *kimi 君 no* (répond à *boku 僕*) V. Je 2; (aux inférieurs) *omae 御前 no, temae no*; St. *nanji 汝 no*; (avec mépris) *kisama 貴様 no*.

ton, sm. 1. (de tissu, d'organe) *sōshoku 壯色; kyōken 強健*.

2. (accent tonique) "*akusento*", *shuon 主音*.

3. (de la voix) *onchō 音調*; Un — haut, *takai =*; Parler d'un — plus bas, = *wo sagete hanasu*; — de voix, *kowa | buru | iro | ne | suki | sama*; Imiter le — d'un acteur, *yakusha 俳優 no kowairo 聲色 wo tsukau*.

4. (trahissant les dispositions) *gochō 語調, kuchō 句調, kuchiburi, kōki 口氣*; Un — de colère, *ikatta kuchiburi*; — ferme, *shikkari shita gochō*; Un — singulier, *hen 變 na kōki*; — railleur, *azakeru yō na | gochō | chōshi 調子*.

5. (manière de parler) *kuchō*; Parler à qn. du bon —, *yoi = de hanasu*; Le — oratoire, *enetsu 演說 no =*; Prendre un —, des —, *dōi 横柄 na fū 風 wo suru; sondai 尊大 buru*; Le prendre (avec qn.) sur un — de, (*ni taishite*) ... *no fū wo suru*; Changer de —, *chōshi 調子 wo kaeru*; Faire baisser le — à, *ni chōshi wo sagesasuru*; Se mettre au — de (qn.), *wo maneru, no mane wo suru*.

6. Mus. *on* 音; (comme degré) *ondo 音度*; (comme ensemble) *chōshi 調子*; Un —, *ichi-on 一音*; — majeur, *chō-on 長音*; — mineur, *tan-on 短音*; Un demi-ton, *han-on 半音*; Donner à une note un — trop haut, *ichi-on 一音 ager suguru*; Mettre au —, *chōshi wo | awaseru | totonoeru*; Etre au —, *chōshi ga totonau*; Sortir du —, *chōshi ga hasureru*.

7. Id. (mode) *chō 調*; "*ki*", (key); Le — de sol, *to chō*; V. Solfège 2; V. Majeur, etc.; — d'un morceau de musique, *gakkyōku 樂曲 no chō*.

8. Le bon —, *sahō 作法*; Homme de bon —, = *no yoi hito*; Donner le —, *kankwa 感化 suru*.

9. (manières) *fū 風*; Le — de la ville, *machi 市中 no =*. 10. — du style, *buntai 文林*. 11. — d'une couleur, *iro-ai 色合*; — d'un tableau, *chōshi 調子*; — chaud, *atatakai chōshi*. 11. Les quatre — chin-shisei 四聲; Le 1^{er}, uniforme, *hyōshō, heisei 平聲*; Le 2^e, montant, *yō | shō | sei* 上聲; Le 3^e, partant, *kyō | shō | sei* 去聲; Le 4^e, rentrant, *nissō, nyūsei 入聲*.

tonal, ale, a. (du ton) *onchō* 音調 *no*; (de la tonalité) "*tonarichi*" *no*.

tonalité, sf. "*tonarichi*", *onkai* 音階.

tonnage, sm. *ke* 毛 | *tsumi* | *kari*; **tondaison, sf.** = ; (laine) *tsumike*.

tondeur, euse, s. *ke* 毛 *wo* *tsumu* *mono*.

tondeuse, sf. 1. (pour les draps) *semmōki* 剪毛器. 2. (pour le gazon) *kusatsumi-kikai* 草摘器械.

3. (pour les poils) "*barikan*", *ketsumi-kikai* 毛摘器械.

tondre, vt. 1. *ke* 毛 *wo* *tsumu*, *rd.*, *no*; — les draps, *rasha* 羅紗 *no* =, *semmō* 剪毛 *suru*; — les gazons, *kusa* 草 *wo* | *karu* | *tsumu*; — les feuilles, *ha* 葉 *wo* *tsumu*; — les cheveux, *kami* *wo* *miji-kaku* *karu*, *sangiri* *ni* *suru*; — (un homme), *teihatsu* 剃髮 *saseru*, *rd.*, *ni*.

2. (brouter) *ne* 根 *made* *kamu*; Fig. Il tondrait sur un œuf, *tsume* 爪 *ni* *hi* 火 *wo* *tomosu* (prov.); Se laisser — la laine sur le dos, *kasei* 苛稅 *wo* *shinobu* 忍.

toudu, ne, a. *ke* 毛 *wo* *katta*; —, *s.* Un —, | *ke* *wo* *mijikaku* *katta* | *sangiri* *no* | *hito*.

Tonghaka, smpl. (Coréens) *Tōgakutō* 東學黨.

tonicité, sf. *kyōsō* 強壯; **tonifier, vt.** = *ni suru*; **tonification, sf.** *id. koto*; **se—, vr.** = *ni naru*;

tonique, a. = *ni suru*; Médicament —, *kyōsōsai* 強壯劑, *hoyaku* 補藥; —, *sm.* Un excellent —, *id.* (excitant) *kōfunzai* 興奮劑; Accent —, *shuon* 主音; Note —, *la* —, *sf.* *shuchōon* 主調音.

tonka, tonca, sm. *tonkatō* 頓加豆.

Tonkin, Tonquin, sm. *Tonkin* 東京; **tonkinois, sm.** Les —, un —, = *jin* 人; Le —, = *go* 語; —, *oise, a.* = *no*; 63,5°; —, *sf.* = *fujin* 婦人.

tonnage, sm. 1. (capacité) "*ton*"-*sū* 噸數; — brut, *sō* 總 =; — net, *tōroku* 登錄 =; — de contenance, *yōseki* 容積 =; — de déplacement, *kissui* 吃水 =; Navire de fort —, = *no dai* 大 *naru* *fune* 船; (droit) *tonzei* 噸稅.

tonnant, ante, a. *kaminari* 雷 *no* *yō* *na*; Voix —, = *koe* 聲, *raisei* 雷聲.

tonne, sf. 1. (tonneau) *ō daru* 大樽; Une — de vin, *budōshu hito-taru* 葡萄酒一樽. 2. (bouée) *fuyō* 浮標. 3. (1000 kil.) "*ton*", *futton* 佛噸; Avoir 1000 —, *sen ton* 千噸 *aru*.

tonneau, sm. 1. *taru*; — de vin, | *saka* 酒 | *bu-dōshu* 葡萄酒 | *daru* 樽; Un — de (bière, *biiru*) | *hito* = | *isson* 壹樽; — à eau mis en terre, *mizudame* 水溜. 2. Fig. C'est le — des Danaïdes, *ikura yatte mo yarikirenu shigoto* 仕事 *de aru*; C'est un — (buveur), | *nominuke* | *jōgo* 上戸 | *de aru*; C'est un — percé, *sokonuke ni kane* 金 *wo* *tsukau*.

3. (capacité) *ichirippō meetoru* 壹立方米.

4. (voiture) *sememima basha* 馬車.

tonnelage, sm. *tarusume* 樽詰; Marchandises de —, = *no shina* 品.

tonneler, vt. *ami* 網 *de tori* 鳥 *wo toru*; **tonneleur, sm.** = *hito*.

tonnelet, sm. *kodaru* 小樽.

tonnelier, sm. *okeya* 桶屋; **tonnellerie, sf.** (profession) = [*no shoku* 職]; (atelier) = [*no kōba* 工場].

tonnelle, sf. 1. (de verdure) *tana* 棚; — de glycine, *fuji-dana* 藤棚. 2. (filet) *tori-ami* 鳥網.

3. (voûte) *kyūryū* 穹隆.

tonner, vt. 1. (canon, tonnerre, etc.) *tdoroku* 轟, *naru* 鳴, *nari* | *hibiku* 響 | *wataru* 渡 |.

2. (impers.) Il tonne, | *kaminari* | *rai* 雷 | *ga naru*, *raimei* 雷鳴 *suru*. 3. (causer le ton.) *raimei* *saseru*.

4. (parler) *donaritsukeru*; contre, *ni, wo*; — contre les abus, *heifū* 弊風 *wo* *kappa* 喝破 *suru*.

tonnerre, sm. 1. (bruit) *kaminari*, *rai* 雷, [anc. *ikasuchi*]; Un grand coup de —, *ōki na* =; Le — est tombé, = *ga ochita*, *rakurai* 落雷 *ga atta*; Etre tué par le —, = *ni utarete* *shinuru*; Bruit du —, *kaminari*, *raimei* 雷鳴; Une voix de —, *kaminari no yō na* *koe* 聲; L'oiseau qui porte le —, *washi* 鷺.

2. (d'une arme) *yakushitsu* 藥室.

tonsille, sf. *hentōsen* 扁桃腺.

tonsure, sf. 1. *teihatsu* 剃髮; **tonsurer, vt.** = *saseru*; (passif) = *suru*. 2. (espace rond) *o keshi*.

tonsuré, sm. *hiteisha* 被剃者.

tonte, sf. 1. *kekari* 毛刈, *ketsumi*; (époque) = *doki*. 2. (laine) *katta* *ke*.

tonline, sf. (association) "*Tonchi*" (Tonti) *shi* 氏 *nenkinkō* 年金講; (revenu) = *no shūnyū* 收入; **tonnifier, lère, a.** = *no*; —, *s.* = *kanyūsha* 加入者.

tonlisse, a. *semmōkuzu* 鹿毛屑 *no*; Bourre —, *semmōkuzu*; —, *sf.* (toile) "*tonchisu*".

tonture, sf. 1. (poil) *semmō* 鹿毛. 2. (branches) *tsumi-eda* 摘枝.

top, sm. *sa* *yoshi*; (pour courir) *sora*; (pour finir) *yoshi*.

topaze, sf. "*topaazu*", *kōgyoku* 黃玉 [*seki* 石].

tope, tôper, vi. *ukeau* 請合, *shōdaku* 承諾 *suru*; (à jouer) *kake* [*kin*] 賭金 *ni* *ōsuru* 應; **tope, adv.** *yoshi* *shōchi*.

topette, sf. *mihon* | *bin* | *dokkuri* | 見本壇.

topetterie, sf. *garashin* 玻璃品.

tophus, sm. *tsūfūseki* 痛風石, *kotsumakuryū* 骨膜痛; **tophacé, ée, a.** = *sei* 性 *no*.

topinambour, sm. *kikū-imo* 菊芋.

topique, a. 1. *tochi* 土地 *no*; Divinité —, = *kami* 神; Curiosité —, *meisho* 名所, *nadokoro*.

2. (de la question) *tekisetsu* 適切 *na*; Raisonnement —, = *giron* 議論.

—, *sm.* 3. *tsukegusuri* 貼藥, *kyokusho* *gwaiyō-yaku* 局所外用藥; —, *smpl.* 4. *kōryō* 綱領.

topiquement, adv. *tekisetsu* 適切 *ni*.

topographe, sm. V. s. 1. *fūdokisha* 風土記者. 2. *chisugakusha* 地圖學者.

topographie, sf. 1. (description) *fūdoki* 風土記. 2. (art) *chisugaku* 地圖學; **topographiquement, adv.** = *jō* 上, = *ni yotte*.

3. (conformation) *chikei* 地形.

topographique, a. *chisugaku* 地圖學 *no*; Carte —, *chiau* 地圖; Description —, *shoshi* 處誌.

toquade, sf. *heki* 辭, *kuse*.

toque, sf. *sukin* 頭巾, *bō* 帽; — de juge, etc., *hanji* 判事 *no* *hōbō* 法帽, *kammuri*.

toqué, ée, a. *ki* 氣 *no* | *chigatta* | *fureta* | *kurūta* |; Il est un peu —, *sukoshi* *ki* *ga* | *chigatte* | *kurūte* | *oru*, *kichigai* *jimite* *oru*.

toquer, *vt.* 1. *tataku*, *utsu*. 2. (toucher) *fureru* 觸, *sawaru*; **se** —, *vr.* 3. *heki* 碰 *suru*; *de*, *ni*.

toquet, *sm.* *sukin* 頭巾.

torche, *sf.* 1. *taimatsu* 炬火; A la leur des —, = *wo toboshite*. 2. Fig. Une — de discorde, *fuwa* 不和 *no tane* 種. 3. (ch. tordues) *nejikonda mono*; — de fil de fer, "waiya" (wire).

4. (bouchon de paille) *tawashi*.

5. (pour porter sur la tête) *subulon*, *sukewa*.

6. (selle) *nigura* 荷鞍.

torche-nez, **tord-nez**, *sm.* *hanajō* 鼻鏡.

torche-pinceau, *sm.* "pen" *fuki* 筆拭巾.

torché, *vt.* 1. (nettoyer) *nuguu* 拭, *fuku*.

2. (enduire) *tsuchi* 土 *wo nuru*, *rd.*, *ni*.

3. Torché à la diable, *goku somatsu* 極粗末 *ni dekita*; Ouvrage mal torché, | *somatsu* | *satsu* | *na shigoto*; **se** —, *vr.* 4. *nuguu*, *fuku*.

torchère, *sf.* *shokudai* 燭臺.

torchette, *sf.* (de toile) *zōkin* 雜巾; (de paille) *tawashi* 把藁.

torchis, *sm.* *neritsuchi* 練土, *awasetsuchi*; Mur en —, *nerikabe*, *tsuchikabe*.

torchon, *sm.* 1. (de paille) *tawashi*. 2. (pour essuyer) *fukin* 拭巾; (lavette) *zōkin* 雜巾.

3. Fig. Se donner un coup de —, *tataki-au*.

—, *a.* 4. Papier —, *suigwa-yōshi* 水書用紙.

torchonner, *vt.* 1. (essuyer) *nuguu* 拭, *fuku*; (avec une lavette) *zōkin* 雜巾 *wo kakeru*, *rd.*, *ni*.

2. (mal faire) | *somatsu* 粗末 *ni* | *satto* | *satsu* *ni* | *suru*.

tordage, *sm.* 1. (act.) *yoru* 綯 *koto*, *de*, *wo*; — de la soie, *itoyori* 糸然 *yori*. 2. (façon) *yorikata*.

tord-boyaux, *sm.* 1. *hara* *wo shiboru* *shōchū* 燒酎. 2. (pour la vermine) *mushi-yoke* 虫除藥.

tordeur, *euse*, *s.* *yorite*, *yoru* *mono*.

tordeuse, *sf.* 1. (pers.) (de soie) *itoyorikōjo* 糸然工女; — de pièces de soie, *tate-ito* 經練 *wo haeru kōjo*. 2. (machine) *yori* *kikai* 燃機.

3. (chenille) *gachū* 芽蟲.

tordre, *vt.* 1. (du fil, etc.) *yoru* 綯, 然; — ensemble pour réunir, *yori awaseru*, *tomoyori suru*; Id. (les bouts pour joindre) *yoritsugu*; — pour enfoncer, *yorikomu*; — (des cordes), *yoru*, *nau*, *utsu*; — du papier en ficelle, *koyori* *wo yoru*.

2. — du linge, *kire* *wo shiboru*.

3. (un obj. flexible) *nejiru* 捻; — le bras, *ude* 腕 *wo nejigeru*; — le cou à (qn. etc.), *no kubi* 首 *wo nejite korosu*, *wo nejikorosu*; — la bouche, *kuchi* *wo yugameru*. 4. Fig. (le sens, etc.) *kyōkai* 曲解 *suru*; — une loi, *hōritsu* 法律 *wo* =.

se —, *vr.* 5. (devenir tordu) *nejireru*, *yojireru*; Id. (un pin) *hineru* 1; Etre tordu, *nejikureru*; (la bouche) *yugamu*, *yugande* *oru*.

6. — de douleur, *kurushinde* *mi* *wo* | *modaeru* | *mogaku* |; (près de mourir) *notauchu* *mawaru*; — de colère, *yakuwan* 扼腕 *suru*; — de rire, *hara* *wo* | *yotte* | *kakaete* | *warau*. 7. (un serpent) *notakuru*.

tordu, *ue*, *a.* *v.* *pr.* 1. *yotta*. 2. *shibotta*.

3. *nejireta*, *yojireta*, *yuganda*, *kunetta*. *v.* *Pin* 2.

tordoir, *sm.* (bâton) *nejibō* 捻棒.

tore, *sm.* 1. Archit. *marugata-shikiza* 圓形敷座.

2. Géom. — [circulaire], *kwan* 環.

toréador, *sm.* *tōgyūshi* 闘牛士.

toréautique, *sf.* *tochōjutsu* 凸影術; (d'ivoire) *chōgajutsu* 影牙術.

torgu[1]ole, *sf.* 1. (coup) *tsumahajiki* *suru* *koto*.

2. (raclée) *ōda* 毆打. 3. (panaris) *hyōsō* 癰疽.

tormentille, *sf.* Bot. *kijimushiro* *no rui* 類.

tormineux, *euse*, *a.* *sekiri* 赤痢 *ni kakari* *yasui*.

tornade, *sf.* *gufū* 颶風.

toron, *sm.* 1. (de câble) *ko*; (ses fils) *suji*: Deux —, *fulako*. 2. (de paille) *tawashi*.

3. (tore) *marugata* *men* 圓形面.

torpeur, *sf.* 1. *mahi* 麻痺; Etre dans la —, = *shite* *oru*. 2. (de l'esprit) *chikaku-chidon* 知覺遲鈍 Etre dans la —, *bōzen* 茫然 *to shite* *oru*, *shōki* 正氣 *wo ushinatte* *oru*; Faire sortir de sa —, *shōki* *wo tsukesasuru*; Id., Fig. *nemuri* 睡 *wo samasaseru*.

torpille, *sf.* 1. (poisson) *dengyo* 電魚, *shibire-ri*.

2. (de guerre) *suirai* 水雷; — fixes, *fusetsu* 敷設 =; En placer, = *wo shiku*, = *wo* | *fusetsu* |

chinsetsu 沈設 | *suru*; — lancées, *gyokei* 魚形 =; — automobiles, *jidō* 自動 =; — vigilantes, *kikai* 機械 =; En lancer, = *wo* | *hassha* 發射 *suru* |

hanasui; Etre atteint par une —, = *ga* | *ataru* | *meichū* 命中 *suru*; *suji*, *ni*: **torpillé**, *ée*, *a.* (garni) = *wo fusetsu* 敷設 *shita*; (endommagé) =

no | *attata* | *meichū* *shita* |; **torpiller**, *vt.* = *de* *hakwai* 破壞 *suru*; (un bateau) *bakuchin* 爆沈 *sasuru*; **torpilleur**, *sm.* 1. (marin) = *shu* 水雷手; Ecole de —, = *jutsu* 水雷術 *renshūjo* 練習所.

2. (bateau) = *tei* 水雷艇; Porte —, = *bokan* 水雷母艦; — sous-marin, *senkō* = *tei* 潛航水雷艇; Flottille de —, = *teitai* 水雷艇隊.

torquet, *sm.* *wanakakushi* 截穿具; Donner le —, *damasu*, *gomakasu*.

torquette, *sf.* — de paille, *warasuto* 藁包; (d'osier) *kago* 籠.

torréfacteur, *sm.* *iridōgu* 炒道具.

torréfaction, *sf.* *iru* 炒 *koto*; Par la —, *itte*: Degré de —, *irikata*.

torréfier, *vt.* *iru* 炒, 焙; — du café, *kōhi* *wo* =.

torrent, *sm.* 1. (tombant) *nadare* *missu* 滾水. 2. (de vallon, etc.) *tanigawa* 谷川, *keiryū* 溪流.

3. (courant) *kyūryū* 急流, *gekiryū* 激流, *hosen* 奔湍, *hayase*.

4. Fig. Un — de x, *ōku* *no* x, *hageshiki* x; Verser un — de larmes, *namida* 涙 *wo horohoro* *to nagasu*, *namida* *sekiageru*; Vomir un — d'injures, *hageshiki* *hanukashime* *wo iu*; Le — des passions, *netsujō* 熱情; Le — des barbares, *banyin* 蠻人 *no rankō* 亂興.

Le — du monde, *seken* 世間 *no fūchō* 風潮; Le — de la mode, *ryūō* 流行 *no seiryoku* 勢力.

torrentiel, *elle*, *a.* *hageshiki* 激, 劇; Pluie —, | = | *uchitaosu* *yo* *na* | *ame* 雨.

torrentiellement, *adv.* *hageshiku*; (pluie) *shajiku* 車軸 *wo nagasu* *ga gotoku*.

torrentueux, *euse*, *a.* *hageshiki*, *kyūgeki* 急激 *na*.

torride, *a.* 1. *yakeru* *yō* *na*; Il fait un chaleur —, | *kokusho* 酷暑 | *gekisho* 酷暑 | *de aru*; Climat —, | *koku* | *geki* | *sho* *no* *kō* 候; Zône —, *nettai* 熱帶.

tors, **torse**, *a.* 1. (fil) *yotta*; Fil —, *yorūto* 櫻糸.

2. (obj. dur) *nejireta* 椽, *yuganda* 歪, *kunetta*; Bois —, *nejire* *saigi* 椽材木; Bouche —, *yugani-guchi*; Colonne —, *rasenchū* 螺旋柱.

—, *sm.* 3. (degré) *yorikata, moroyori.*
4. (cordon) *maruhino* 圓紐.
torsade, sf. 1. (frange) *yorifusa* 襟邊.
2. (en guise d'épaulettes), *kenshō* 肩章.
torse, sm. 1. (buste) *dō* 胸.
2. (statue) *dō bakari no sō* 像.
torsion, sf. 1. (act.) *yoru koto, nejiru koto.*
2. (état) *yorikata, nejikata, nejire.*
3. Phys. *nejire* 捻; Force de —, = *no nōritsu* 能率; Balance de —, = *bakari* 捻秤.
4. Géom. *reiritsu* 捩率.
tort, sm. 1. *muri* 無理; Avoir —, = *de aru*; Le — est de votre côté, c'est vous qui avez —, *anata no hō* 方 *ga* = *de aru*; Je reconnais que j'ai eu —, *watakushi ga* | = *deshita warukatta*; Tout le monde lui donne —, *mina sono hito ga* = *de aru to iu*; Il a eu — de parler ainsi, *sō iu no wa* | = *de atta warukatta*; Aggraver ses —, = *wo kasaneru*; Confesser ses —, [= *wo*] *ayamaru.*
2. La mort a toujours —, *shinin* 死人 *wa wari* 割 *ga warui*; Les absents ont tort, *inai mono wa wari ga warui*; — ou raison, *zeshi* 是非; Ne pouvoir distinguer qui a — ou raison, *zeshi wo ben* 辨 *jirarenu.* **3.** (lésion, dommage) *gai* 害, *songai* 損害; Faire — à, *ni gai wo nasu, wo gai suru, wo itameru*; Quel — cela vous fait-il? *anata ni wa nanno gai ni naru ka?*
4. (inconvenient) *sawaru koto, sashitsukae* 差支; Faire — à, *ni sawaru, sashiau, sashitsukaeru*; Le mauvais temps a fait — à notre réunion, *tenki ga warukute shūkwaï* 集會 *ni sashitsukaeta.*
5. A tort, *adv. futō* 不當 *ni, muri* [yari] *ni*; C'est à tort que ..., *no wa [futō] muri de aru.*
6. A tort et à travers, *l. a. midari* 妄 *ni, muyami ni, mishō ni, muleppō* 無鐵砲 *ni.*
7. A tort ou à droit | raison, *l. a. zeshi* 是非 *wo ron* 論 *zesu, muri* 無理 *ni mo, nandemo* 何處 *demo.*
torte. a. nejireta; Jambe —, *nejire-ashi* 捩足.
torticolla, sm. shakēi 斜頸; — rhumatismal, “*ryōmachisumu*” *sei* 性 *no* =; Avoir un —, = *ni natte oru*; —, *a. = no*; Rendre —, *kubi wo tagawasu.*
tortil, sm. tamakasari 玉飾.
tortille, a. yoreyasui, shizen 自然 *ni makitsuku.*
tortillage, sm. 1. *aimai* 曖昧 *na iikata.*
2. (échappatoire) *nige* 逃 [guchi] 口 | *kōjō* 口上 |.
tortillar [d] [t], *sm. nire* 輪 *no isshu* 一種.
tortille, tortillère, sf. kagemichi 蔭路.
tortillement, sm. 1. (act.) *hineri, hineru koto.*
2. (état) *hinerikata.* **3.** Fig. *nige* [guchi] | *kōjō*; *tonji* **tortiller, vt. 1.** *hineru* **1.** [通辭].
—, *vt. 2.* — des hanches, *koshi* 腰 *wo hatte aruku.* **3.** (chercher des détours) *nige guchi wo sagasu*; Il n'y a pas à —, *nigekōjō wa iranai.*
se —, *vr. 4.* *kuneri* **I**; (ver, serpent) *nectakuru, toguro wo maku.*
tortillon, sm. 1. (coiffure) *sukin* 頭巾. **2.** (Tour-relet) *marubuton.* **3.** V. Estompe. **4.** V. Fusain.
tortionnaire, a. 1. *muri* 無理 *na, fusei* 不正 *na, murihidō* 無理非道 *na.* **2.** *kurushimeru.*
—, *sm. 3.* V. Bourreau.
tortis, sm. 1. *yoriito* 捩糸. **2.** (couronne) *hanakammuri* 花冠.

tortrix, sf. hamakimushi 葉捲虫, *shōga* 小蛾.
tortu, ue, a. 1. *yuganda* 歪; Avoir le nez —, *hana* 鼻 *ga yugande oru*; Avoir l'esprit —, *seishin* 精神 *ga* [yugande] *nejirete* | *oru.*
—, *adv. 2.* *yoko* 橫 *ni.*
tortue, sf. kame 龜; V. Ecaille; — de mer, *umigame, shōgakubō, kaiki* 海龜; Marcher à pas de —, *kame no yō ni sorosoro aruku.*
tortuer, vt. yugameru. se —, *vr. yugamu.*
tortuement, adv. yugande; Aller —, [ma-gari] *kuneru.*
tortueux, euse, a. 1. *kunetta, magari kunetta.*
2. Fig. *magatta, nejikureta; yokoshima na.*
tortuosité, sf. [k]uneri, yugami.
torturant, ante, a. 1. *kurushii* 苦.
2. (qui torture) *kurushimeru.*
torture, sf. 1. (act.) *kurushime*; (rés.) *kurushimi* 苦, *kutsū* 苦痛; Etre à la —, *kurushimu*; Mettre son esprit à la —, *kokoro* 心 *wo kurushimeru.* **2.** (reproche) *seme* 責, *kashaku* 呵責; — de la conscience, *ryōshin* 良心 *no* =.
3. (question) *gōmon* 拷問; Mettre à la —, = *ni kakeru, semeru*; Id. Fig. *hijō* 非常 *ni shimpai* 心配 *saseru*; — par l'eau, *misuzeme* 水責; — par le feu, *hiseme* 火責; Les deux, *himizau* 火水 *no seme* 責; Instruments de —, *seme-dōgu* 責道具; Questionner par la —, *semetou* 責問.
torturer, vt. 1. *kurushimeru, semeru*; (mal-traiter) *gyakulai* 虐待 *suru, kashaku* 呵責 *suru.*
2. (un accusé) *gōmon* 拷問 *ni kakeru.*
3. — un texte, *hombun* 本文 *wo kyōkai* 曲解 *suru. se* —, *vr. 4.* *ōi* *ni kurushimu, hane* *wo oru.*
tortureur, sm. kurushimeru mono.
tortueux, euse, a. sokokoko [fukurete] *ryūki* 隆起 *shite* | *oru.*
torus, sm. kwataku 花托, *kwashō* 花床.
torysme, sm. hoshushugi 保守主義; **tory, a.** = *no*; —, *sm. hoshutō* 保守黨.
toscan, ane, a. “tosukan” no; Ordre —, “*tosukan*” | *tai* 体 [shiki] 式 |.
toste, toster, V. Toast, Toaster.
tôt, adv. 1. *hayaku*; Se coucher —, = *neru, yoi ne* 宵寢 *wo suru*; Se lever —, = *okiru, hayaoki* 夙起 *suru*; Il est encore trop — pour, *ni wa mada hayai*; Il est encore assez — pour, *ni wa ma ni au*; Cela n'a pas été fait assez —, *hayaku dekinakatta, teokure* 手遅 *ni natta.*
2. Plus —, *motto hayaku*; Un peu plus —, *mu sukoshi hayaku*; Il eut mieux valu arriver Id. Id., —, *hayakereba yokatta*; Mieux vaut arriver plus — que plus tard, *okureru yori mo hayaku itta hō ga yoi.*
3. Il ne fut pas plus tôt venu que ..., *kurru* | *to sugu* | *ya inaya* | ...; Il ne l'eût pas plus — fait qu'il s'en repentit, *sō suru* | *to sugu ni* | *ya inaya* | *kōkwaï* 後悔 *shita.*
4. Au plus —, le plus — possible, | *naru beku* | *dekiru dake* | *hayaku*; Le plus — qu'il sera possible, (en jours) *ichijūsu* 一日 *mo hayaku*; Id. (en heures) *ikkoku* 一刻 *mo hayaku*; Le plus — sera le mieux, *hayai hodo yoi*; Celui qui partira le plus —, *ichiban hayaku* | *deru* | *tatsu* | *mono.*

5. Au plus — (que l'on suppose), *hayaku to mo*; Il viendra au plus — le mois prochain, = *raigetsu* 來月 *mairimashō*.

6. — ou tard, *i. a.* *hayakare osokare, sōban* 早晚.

7. Si tôt que, (tellement que) *hodo hayaku*; Il est parti si tôt que je n'ai pu le voir, *awarenai = tatta, tatsu no ga hayakute awarenakatta*.

8. Id. (aussitôt que) *to sugu ni* précédé de l'indic.; Id. (dès que) *ya inaya*, Si tôt qu'il sera venu, *kuru =*.

total, ale, a. l. *zentai* 全體 *no, sōtai* 總體 *no, zembu* 全部 *no*; Cp. *sō* 總, *zen* 全; Nombre —, *sōsū* 總數; Perte —, *senso* 全損; Somme —, *sōgaku* 總額, *zengaku* 全額.

total, sm. l. *zentai* 全體, *sōtai* 總體, *zembu* 全部; La somme des —, *sōkei* 總計, *gōkei* 合計, *gassan* 合算.

2. Au —, en —, *i. a.* (en additionnant) *shimete, awasele, subete, gassan* 合算 *shite, tsugō* 都合, *mat-taku de*; Combien cela fait-il au —? = *ikura ni naru ka?* Au — cela fait x, = *x ni naru*; Au — (en définitive), *tsumari, yō* 要 *suru ni, hikkyō* 畢竟.

totalelement, ude. *sukkari, zentai* 全體, *sōtai* 總體, *zenzen* 全然.

totalisation, sf. *gassan* 合算, *gōkei* 合計, *sōkei* 總計, *shime* 々; **totaliser, vt.** = *suru, shimeru*; **totalisateur, sm.** (pers.) = *suru hito*; (instrument) *keisan-ki* 計算器.

totalité, sf. l. *sōtai* 總體, *zentai* 全體, *zembu* 全部; Dans sa —, =, *sokkuri*. 2. (en nombre) *sōsū* 總數; — des associés, *sōshain* 總社員.

tonon, sm. *koma* 骰子; Fig. Faire aller qn. comme un —, *hito wo katte ni kokitsukau*.

touage, sm. *hikifune* 引船; (salaire) = *ryō* 引船.

touaille, sf. *tefuki* 手巾. [料]

touchan, sm. *kyoshichō* 巨嘴鳥.

touchant, ante, a. l. — à, *ni sessuru* 接.

2. (bien approprié) *mottomo* 尤 *na*.

3. (impressionnant) *kandō* 感動 *wo okosu, kanjō* 感情 *wo ugokasu, kanshin* 感心 *na*; C'était très —, *makoto ni kanshin na koto de atta*; On ne peut plus —, *nani yori kanshin na*; —, *sm.* = *mono*.

—, prép. 4. *ni tsuite, ni kwan* 關 *shite*; id. (adj.) *ni kwansuru, ni okeru*.

touché, sf. l. (act. de toucher, frapper) *te* 手 *wo* | *kakeru* | *fururu* | *koto*. 2. (de matières d'or) *shikin* 試金; Pierre de —, = *seki* 試金石.

3. (de piano, etc.) *ken* 鍵; — blanches, *hakken* 白鍵; — noires, *kokken* 黑鍵.

4. (d'écrivain, de peintre) *hissei* 筆勢.

touche-à-tout, sm. l. *nani ni de mo te* 手 *wo* *fururu* *mono*. 2. (qui se mêle de tout) *nani ni de mo tachi iru mono, sashidegamashii hito*.

toucher, sm. l. (sens) *shokkaku* 觸覺, *shokkan* 觸感. 2. (act.) *tezawari*; Connaitre au —, | = *de* | *surete* | *shiru*; Au —, (si on touche) *sawareba, te* 手 *wo* *furureba*; Rude au —, *te* | *ataru* | *sawari* | *no arai*.

3. (de musicien) *tansō* 彈奏.

toucher, vt. l. (mettre la main) *te* 手 *wo* | *kakeru* | *ateru* | *fururu*; (frapper) *te* 手 *wo* | *kakeru, fururu*; rd, ni; — le bras, *ude* 腕 *ni* =.

2. (appuyer) *sasaeru*; — | *du* | *au* | *doigt, yubi* 指 *de* =; Fig. Faire — au doigt et à l'oeil, *te* 手 *ni* *totte* *miru* *yō* *ni* *suru, meihaku* 明白 *ni* *shō* 證 *suru*.

3. (avec une pierre de touche) *shikin* 試金 *suru, shikin seki* 試金石 *ni* *kakeru*.

4. (d'un coup qlq.) *ataru, tsuku*; (atteindre avec une arme, etc.) *meichū* 命中 *suru*; J'ai touché, La pierre (etc.) a touché, *attatta*.

5. (d'un instrument) *hiku, tan* 彈 *suru, sō* 奏 *suru*; — le piano, *piano* *wo* =; — la harpe, *koto* 琴 *wo* | = | *shiraberu* |.

6. (de l'argent) *ukeru, uketoru*; Il touche jusqu'à 100 yen, *terori* 手取 *hyakuyen* *naigwai* 百圓内外 *to* *naru*.

7. (être attendant à) *sessuru* 接; rd, ni; Ma maison touche la sienne, *watakushi no ie* 家 *wa* *sono ie ni* | *sesshite* | *tsusuite* | *tonatte* | *oru*.

8. (émouvoir) *kandō* 感動 *saseru*; Son repentir m'a touché, *sono kōkwa* 後悔 *ni* *kanshin* 感心 *shita*; Laissez-vous —, *dōso kiki-irete* *kudasai*; Id. par, *wo awaremite* *kudasai*.

9. Être touché, *kandō* *suru, kanshin* 感心 *suru*; — de, *wo, ni* =; Id. jusqu'aux larmes, *kankyū* 感泣 *suru*. 10. (concerner, intéresser) *kwankei* 關係 *suru, kakari-au, rd, ni*; En quoi cela vous touche-t-il? *anata ni wa nan no kwankei ga aru ka?* Cela ne me touche en rien, *kore wa watashi ni wa nan no kwankei mo nai*.

11. (exprimer) *iu, arawasu, noberu*; — une chose (en parlant), *koto* *wo* *chotto* *hanasu*; Je n'ai pas touché ce sujet, *kono koto ni tsuite* *wasu to hanasanakatta*. 12. Être bien touché (tableau, etc.), *hissei* 筆勢 *ga* *yoi*.

13. (être lié par le sang) *shin* 親 | *rui* 類 | *soku* 族 | *de* *aru, rd, no*; — de près, *chikai* =; — de loin, *tōi* =; Ne — ni de près ni de loin, *sukoshi mo shinrui de nai*.

14. (chasser devant soi) *karu* 驅; — les boeufs, *ushi* 牛 *wo* =.

—, vi. 15. — à, *ni* *te* 手 *wo* *fururu, ni* *sawaru*; Ne touchez pas à cela, *kore = na*.

16. (heurter contre) *ni tsukiataru*; — sur un écueil, *anshō* 暗礁 =; Le navire touche, (au fond) | *umisoko* | *kaitei* 海底 | *ni* *ataru*.

17. (pouvoir atteindre à) *ni todoku, ni oyobu* 及; Sa tête touche au plancher, *atama ga tenjō* 天井 *ni* | (parce qu'il est grand) *todoku* | (vu qu'il est bas) *tsukaeru* |.

18. (être près d'une époque) *ni itaru, ni naru*; Nous touchons au printemps, *haru* 春 | *ga* *chika-yotta* | *ni* *naru*; — à la soixantaine, *rokujū* 六十 | *ni* *chikai* | *jikaku* *ni* *naru*; — à ses derniers moments, *rinjū* 臨終 *ni* *oyobu*; La saison des pluies touche à sa fin, *wō sukoshi de tsuyu* 梅雨 *ga* *akemashō*. 19. — à qch. (en prendre, déranger, etc.) *ni sawaru*; — à son capital, *motokin* 元金 =.

20. — à (un port, *minato*) *ni* | *yoru* | *yoseru*; Faire toucher (capitaine, etc.), *fune* 船 *wo* *yoseru*.

21. N'avoir pas l'air d'y —, *namige* *mo* *nai*; Sans avoir l'air d'y —, *namige* *naku*.

se —, vt. 22. (être attendant) *at-sessuru*; Id. (intéresser, etc.) *aisesshoku* 相接觸 *suru*; Les extrêmes se touchent, *ryōkyokutan* 兩極端 *wo* *aisessu* 相接.

23. (soi-même) *mi* 身 *ni* *fururu*.

toucher, sm. 1. *te* 手 *wo* | *kakeru* | *fureru* | *mono*. 2. (de malades) *te wo furete yamai* 病 *wo naosu to iu mono*. 3. (de boeufs) *ushi-hiki* 牛挽人.

toue, sf. 1. *hikifune* 引船. 2. (bac) *watashibune, tosen* 渡船. 3. (plate) *hirabune* 扁船.

touée, sf. 1. (act.) *hikifune* 引船. 2. (câble) *hikizuna* 引綱, *funahikinawa* 船引綱; (longueur) = *no nagasa*; 3. (au mouillage) *byōsā* 錨鎖 *no nagasa*.

touer, vt. [*fune* 船 *wo*] *hiku*.

toueur, sm. *hikifune* 引船.

touffe, sf. *muragari* 群; — d'arbres, *komura* 木叢; — d'herbes, *kusanura* 草叢; — de cheveux, *kami* 髮 *no fusa* 總; — de poils, *ke* 毛 *no fusa*.

touffeur, sf. *nekki* 熱氣, *kuwaki* 火氣.

touffu, ue, a. 1. *shigetta* 繁; Branches —, = *eda* 繁枝; Barbe —, *koi hige* 濃鬚; — d'arbres, *kobukai*; Devenir —, *shigeru*; Id. (barbe) *koku naru*; Etre —, *shigette oru*; Id. (barbe, etc.) *koi, koku aru*; Id. (arbres l'un dans l'autre) *shigeri-au*.

tong, touc, sm. *Toruko* 土耳其 *no gunki* 軍旗.

touiller, vt. *kakimazeru, kakuhan* 攪拌 *suru*;

touillage, sm. = *koto, kakuhan*.

toujours, adv. 1. *itsu* 何時 *mo*. 2. (invariablement) *itsu de mo*, 3. (sans fin) *itsu made mo*;

Etre — heureux, = *saiwai* 幸 *de aru*.

4. (toute la vie) *issō* 一生, *shōgai* 生涯; Se dire adieu pour —, *issō no wakare* 別 *wo suru*.

5. (sans cesse) *shijū* 始終, *vu. shōchū*; Souffrez-vous —? = *itami* 痛 *masu ka?* Il pleure —, = *naite* 泣 *oru*.

6. (depuis le commencement) *moto kara*; Il a — été habile, = *jōzu* 上手 *de aru*; J'ai — été à x, = *x ni orimasu*; — le même (du commencement à la fin), *shūshi-ichiyō* 始終一樣 *no*.

7. (en toute rencontre) *itsu de* | *tote* | *mo*; Il me parle — de vous, = *anata no o hanashi* 御話 *ga arimasu*.

8. (sans changement) *aikawarazu, yahari*; Etes-vous — bien portant? *aikawarazu go sōken* 御壯健 *de gzs. ka?* Souffrez-vous —? *yahari o itami* 御痛 *desu ka?* C'est — la même ch., *yahari onaji koto de aru*; | Vous allez | Cela va | — bien? *o kawari* 御變 *mo gozzen. ka?*

9. (comme auparavant) *izen* 以前 *to*; Est-ce — la même maison? = *onaji ie* 家 *desu ka?*

10. (d'ordinaire) *heizei* 平生, *tsuneyune* 常々.

11. (le plus souvent) *itsu mo, tsune ni*; Il se trompe —, = *machigaimasu*; Comme —, | *itsu mo* | *tsune no ōri*; Comme — | d'ailleurs | du reste, | *itsu mo nagara*.

12. (tous, sans exception) *mina* 皆; Les corbeaux sont — noirs, *karasu* 烏 *wa* = *kuroi* 黒.

13. (en attendant) *mazu* 先; Allez — en avant, = *saki ni irasshai*; Dormez — (on vous réveillera), *hito* = *o yasumi nasai*.

14. (quand même) *sore de mo, yahari*; Allez-y —, = *itte oide nasai*.

15. (au moins) *tokaku*; Si je n'ai pas réussi, — ai-je fait mon devoir, *seikō* 成功 *wa shinakatta ga = gimu* 義務 *wa tsukushita*; — est-il que, *nanibun, tokaku, sore de mo*; C'est — | cela | autant |, *sore dake de mo*. 16. [A —], Pour —, *l.a. itsu made mo*.

—, *sm.* 17. Le —, *eien* 永遠.

touline, sf. *hikizuna* 引綱, *funahikinawa* 船引綱; A la —, = *de*.

toupet, sm. 1. (touffe) *fusa* 總. 2. (sur le devant) *maegami* 前髮, *hitaigami* 額髮; (de cheval) *maegami*; Se prendre au —, *atama* 頭 *no ke* 髮 *wo tsukami-au*.

3. Fig. Qui a du —, *atsukamashii*; Avoir du —, = *mono de aru*; Quel —! = *mono desu*; Avoir le — de (faire), *aete* (*suru*); Id. (en mauv. part) *atsukamashiku* (*suru*); Id. de (dire, *iu*).

toupie, sf. 1. *ko'ma* 獨樂; En jouer, = *wo mawasu*; Tours d'adresse avec une —, = *mawashi*; Dormir comme une —, *gūgū nekonde oru*; Ronfler id., = *no unaru yō ni ibiki* 鼾 *wo kaku*.

2. (mollusques) *ba-i* 海蠔, *hentari, tsubu*.

toupiller, vi. 1. *ko'ma* 獨樂 *no yō ni mawaru*.

2. Fig. *yataru ni itari-kitari* *suru*.

tour, sm. 1. (d'obj. tournant) *mawari, kwaiten* 廻轉; Un — de roue, *kuruma* 車 *no hito mawari* | *ikkwaiten* — 廻轉 | *ikkwai* — 廻 | Demi —, *han* 半 *kwaiten*; Nombre de — à la minute, *ippunkan* 一分間 *no kwaitensū* 廻轉數; Tomber en faisant plusieurs — sur soi, *korokoro to korobi-ochiru*.

2. Le — de main (d'ouvrier, etc.) *ude-mae* 腕前; En un — de main, *tanagokoro* 掌 *wo kaesu aida ni*; A — de bras, *wanyoku* 腕力 *wo tsukushite*; Se donner un — de reins, *koshi-itami* 腰痛 *wo okosu*; Faire un — de clefs, *kagi* 鍵 *wo ichido mawasu*; Id. deux, *ni do*.

3. (en marchant, etc.) Faire un —, *aruk[i mawar]u*; Id. de promenade, =, *sampo* 散歩 *suru*; Id. en ville, *shichū* 市中 *wo sampo suru*; Faire (deux —) par la chambre, *heya* 部屋 *no uchi wo* (*nihen* 貳廻) =; Faire un — dans son pays, *kuni* 國 *ni kaeru, kikoku* 歸國 *suru*; Id. en (Chine, *Shina* 支那) *wo* | *man-yū* 漫遊 | *yūreki* 遊歷 | *suru*; Le — du monde, *sekai-man-yū* 世界漫遊; Le faire, *sekai* 世界 *wo man-yū suru*; Si nous faisons un petit tour? *sukoshi sampo shiyō de wa arimasen ka?* Ce ruisseau fait plusieurs — et détours, *kono kogawari* 小川 *ga achikochi* | *mawatte oru* | *magari kumeru* | | *kukkyoku* 風曲 *suru* | *ukai* 迂廻 *suru* |.

4. (circuit, circonférence) *mawari, shūi* 周圍; Avoir une lieue de —, = *ichiri* 一里 *aru*; Faire le — de, *wo mawaru, meguru*; Id. une fois, *wo issū* 一週 *suru*; La rivière fait le — de la ville, *kawa ga machi no gururi ni nagareru*; La terre fait le — du soleil, *chikyū* 地球 *wa taiyō* 太陽 *no gururi wo mawaru*; — de lit, *nedai* 寢臺 *no maku* 幕; (de fil) *mawari*; Id. (nombre) *kwaisū* 回數.

5. (act.) — d'adresse, *tesuma* 手弄, *tejina*; — de cartes, "karuta" *gei* 骨牌藝; — de force, *chikaramochi no waza* 業; Id. Fig. *mutukashii koto*; — merveilleux, *kijutsu* 奇術; — de passe-passe, *hayuwaza* 早業; — de souplesse, *karuwasa* 輕業; — faits par des (chiens, *inu*) *gei* 藝.

6. Jouer un — à qn., *hito ni* | *fuwakeru* | *jareru*; Un — plaisant, *kokkei* 滑稽; Jouer un mauvais —, *itazura* *wo suru*; Cela lui jouera un mauvais —, *tonda koto ni narō*.

7. (d'une affaire) *guwai, tsugō* 都合; Donner un

bon — à (qch.), *no = wo yoku suru*; Prendre un bon —, *= ga yoku naru*. 8. (manière d'écrire) *kakikata* 書方; — de phrase, *ku* 句 *no gurwai*.

9.— d'esprit (de qn.), *kidate* 氣質, *kokoro* | *bae* | *date*; Avoir un Id. agréable, *kangaekata ga omoshiroi*.

10. (de faire qch.) [*jum*] *ban* 順番; Ce n'est pas votre —, *anata no = de nai*; C'est à mon — d'aller, *watashi no | yuku = | yuki mae* | *de aru*; C'est votre —, *kondo wa anata no = de aru*; Chacun à son — *meimei jumban ni, junjun ni*.

11. A — de rôle, *l.a.* | *kawari* | *kaku* 各 | *ban* 番 *ni, junjuri* 順繰 *ni*; — à —, *l.a.* *kawari gawari ni*; Id. (en se succédant) *kōtai* 交代 *ni*.

12. (machine pour tourner) *semban* 旋盤, *daraiban*; — à pédales, *fumi =* 踏旋盤; — à vapeur, *kiryoku =* 沸力旋盤; — de potier, *rokurodai* 轆轤臺; C'est fait au —, *rokurotaiku* 轆轤細工 *de aru, hikimono de aru*; Id. Fig. *kakkō* 格好 *ga yoi, rippa* 立派 *ni dekita*; — à main, *shusemban* 手旋盤; — portatif, *idō semban* 移動旋盤; — à bandages, *rinen* *sakusei semban* 輪緣削製旋盤; — à essieux, *shujiku sakusei semban* 車軸削製旋盤; — pour arbres, *sakujiku semban* 削軸旋盤.

tour, *sf.* 13. *tō* 塔; La — Eiffel, "L'effern" *tō*; V. Etage 4.

14. (pour inspecter) *yagura* 櫓, *jōrō* 城樓; — (de châteaux forts, Jap.) *tenshu* 天守; — d'observation (sur les côtes), *bōrō* 望樓; (près des luttes jap.) *yagura dai* 櫓臺. 15. (clocher) *shōrō* 鐘樓; (pour horloge) *tokeidai* 時計臺.

touraillage, *sm.* *nugi-iri* 麥焙; **touraille**, *sf.* *mugi-iriba* 麥焙場.

touraillon, *sm.* *mugi* 麥 *no ne* 根.

tourbe, *sf.* 1. (peuple) *senmin* 賤民 *no mure* 群.

2. (charbon) *deitan* 泥炭, *sukumo*; **tourbage**, *sm.* = *wo horu koto* | *sukutsu* 採掘; **tourber**, *vi.* *vt.* = *wo horidasu*; **tourbeux**, *euse*, **tourbler**, *lère*, *a.* (de t.) = *no*; (qui contient) = *wo fukumu*.

tourbière, *sf.* *deitankō* 泥炭坑; **tourbler**, *sm.* = *fu* 泥炭坑夫; (propriétaire) = *shu* 泥炭坑主.

tourbillon, *sm.* 1. (vent) *maikaze, tsunujiki kaze, sempū* 旋風. 2. (dans l'eau) *usu, uzumaki* 渦; En former, *uzu wo maku*.

3. — de poussière, *chiri* 塵 *no kemuri* 煙; — de flamme et de fumée, *hi* 火 *to kemuri no uzumaki*.

4. Fig. Etre dans le — des affaires, *yōmu* 用務 *no kwachū* 渦中 *ni aru*; Etre dans le —, *hanta* 繁多 *ni magireru*.

tourbillonnement, *sm.* *uzumaki-undō* 渦運動.

tourbillonner, *vi.* *uzumaku, senkawai* 旋廻 *suru*. | S'élever | Monter | en tourbillonnant, *maigaru*.

tourbillonneux, *euse*, *a.* *uzumaki* 渦 *no ōi*.

tourd, *sp.* 1. (poisson), *bera ni rui* 類 *suru* *no* 魚. 2. (grive) *tsugumi ni ruisuru tori* 鳥; **tourdelle**, *a.* = *iro no*.

tourelle, *sf.* 1. (tour) *chiisai tō* 小塔, *chiisai yagura* 小櫓. 2. Mil. (coupole) *hōtō* 砲塔; — barquette, *rohō* 露砲 =; fermée, *heihō* 蔽砲 =; — tournante, *senkawai* 旋回 =; — blindée, *tetsujun* 鐵盾 =.

tourret, *sm.* 1. (roue) *koguruma* 小車. 2. (rouet) *ito* | *hiki* | *guruma* 糸 | 轆 | 車.

3. (pour ramer) *ro-kozo*. 4. (tour des graveurs) *semban* 旋盤. 5. (de mors) *kukumi no saki*.

tourle, *sf.* *ōbin* 大壩.

tourlière, *sf.* *momban* 門番.

tourlillon, *sm.* 1. (d'arbre) *jiku* 輪.

2. (de grille, etc.) *hijigane* 砲肘.

3. (de bouche à feu) *hōji* 砲耳.

tourlisme, *sm.* *yūreki* 遊歴, *man-yū* 漫遊 (goût) = *shin* 心; **tourliste**, *sm.* = *sha* 者.

tourlonrou, *sm.* *hohei* 步兵.

tourmaline, *sf.* *kōdenkiseki* 紅電氣石; "tourmarin".

tourment, *sm.* 1. (éprouvé) *kurushimi* 苦, *ku* 苦痛; C'est un —, = *ni naru*.

2. (que l'on fait subir) *kurushime, seme* 責; Se donner bien du —, *mi* 身 *wo kurushimeru*.

3. Fig. *ku* 苦惱.

tourmentant, *ante*, *a.* *kurushii* 苦.

tourmente, *sf.* 1. *arashi* 嵐, *bōfū* 暴風; Etre assailli par une —, = *ni au*.

2. (troubles) *jōran* 擾亂, *bōdō* 暴動, *sōran* 爭亂; — révolutionnaire, *kakumeiteki bōdō* 革命的暴動.

tourmenté, *ée*, *a.* 1. (accidenté) *dekoboko* 凸凹 *no*; Les flancs — d'une montagne, = *sampuku* 山腹. 2. (agité) *areta*; Mer —, *are* *umi* 荒海.

3. (travaillé) *ku* 苦心 *shita*.

tourmenter, *vt.* 1. *kurushimeru* 苦; Etre tourmenté de remords, *ryōshin* 良心 *ni kurushimerareru*.

2. (maladie) *nayamasu* 惱; La fièvre le tourmente, *netsu* 熱 *ni nayamasarete oru*; La faim le —, *u* 腹 *ni sematte oru*.

3. (l'esprit) *ku* 苦心 *sasuru, kokoro* 心 *wo | kurushimeru* | *nayamasaseru* |.

4. (importuner) *semeru, semetateru, setsuku, setsuki* *mawasu*. 5. (agiter) *yusuru, yasaburu*.

6. (retravailler) *ku* 苦心 *shite tsukuru*; St. keiei *santan* 經營慘澹 *suru*.

se —, *vr.* 7. (s'agiter) *mojimoji suru*.

8. (se déjeter) *soru* 反; (se donner de la peine) *ku* 苦心 *suru, mi* 身 *wo kurushimeru*.

9. (s'inquiéter) *shimpai* 心配 *suru, ki* 氣 *no momu*; Ne vous en tourmentez pas, *go shimpai* 御心配 *ni oyobimasen*; Veuillez ne pas vous en —, *go shimpai* *kudasai masu na, o kamai nasaimasu na*.

tourmenteur, *sm.* V. Tourmenter 1 à 6 + *mono*.

tourmenteux, *euse*, *a.* *yoku areru, aregachi* *no*.

tourmentin, *sm.* (foc) *arebiyori* *no* 帆.

tournage, *sm.* 1. (au tour) *sembansukuri* 旋盤造, *rokurozukuri* 轆轤造.

2. (amarrage) *tsuna* 綱 *wo maku koto*.

3. (de fil) *watariakata*.

tournailler, *vt.* *achi kochi to mawaru*; — (rôder) autour de, *no gururi* *ōo* | *mawaru* | *uretsuku* |.

tournaut, *sm.* 1. (de rue) *magari kado* 曲角.

2. (pour voiture) *mawaru tokoro*; Prendre mal son —, *mawari sokonau*. 3. (de rivière) *magaru tokoro*.

4. (tourbillon) *uzumaki* 渦卷; — d'Awa, *Awa no naruto* 鳴門; Moulin à deux —, *nijū-usu* 貳重臼 *no* *suisha* 水車.

tournant, *ante*, *a.* *mawaru, kawaiten* 迴轉 *suru*;

Bibliothèque —, *mawarishodana* 迴轉書櫃; Chaise

—, *mawari isu* 廻轉椅子; Lumière —, *kwaitentō* 廻轉燈; Pont —, *mawaribashi*; Plaque —, (ch. de f.) *tenshadai* 轉車臺; Mouvement —, *senkwaï* 旋廻; V. Table 9.

tourné, ée, a. 1. (au tour) *hiita*; (à l'intérieur) *kutta*; Objets —, *hikimono, kurimono, rokurozaïku* 轆轤細工.

2. Fig. Bien — (corps), *kakkō* 精好 *no yoi*; Mal —, (id.) *bukakkō* 不精好 *no*; C'est joliment bien — (phrase, etc.), *kuchō* 口調 *iikata* | *ga umai*; Esprit mal —, *kokoro* 心 *no nejī* | *ku* | *reta hito*.

3. (orienté) *muki* 向 *no*; Bien —, = *yoi*; — vers l'orient, *higashi* 東 = .

4. (altéré) *itanda, waruku natta*; Lait —, = *chi-chi* 乳汁; Vin —, = *sake* 酒.

tournebride, sm. *izakaya* 居酒屋.

tournebroche, sm. 1. *kushi* 串 *wo mawasu* *kikai* 機械. **2.** (garçon) *kushi* 串 *wo mawasu mono*.

tournée, sf. 1. — de visites, *demawaru koto, demawari*; Faire ses —, *demawaru*; Faire qq. —, *achikochi mawaru*; — de remerciements, *rei mawari* 禮謝; Faire sa — au nouvel an, *nenrei* 年禮 *ni mawaru*; Faire une — pour voir, *mi-mawaru, mi-meguru, jurau* 順覽 *suru*; — nocturne (de veilleurs, etc.), *yomawari, yakei* 夜警.

2. (voyage) *jun-yū* 巡遊; (de fonctionnaire) *shutchō* 出張, *junkwaï* 巡邏, *junshi* 巡視; — d'inspection, *junken* 巡檢; Pendant ces —, = *chū* 中; Faire sa —, Aller en —, = *suru*; Etre en —, = *sūru*, = *chū* de aru.

3. (de négociant, etc.) *tokui mawari* 顧客見舞.

4. (d'évangélisation) *junkyō* 巡教; — pastorale, [*shīkyō* 司教] = .

5. (de travailleurs), *dekasegi* 出稼; — (de représentations, lutteurs, etc.) =, *jungyō* 巡行. **6.** (rasade) Payer une —, *ogoru* 奢, *ogorasuru*. [*mono*]

tourne-feuille, sm. Mus. *gakufu* 樂譜 *wo kaesu*

tourne-feuillet, sm. *shiori*.

tournelle, sf. V. Tourelle, *shōtō* 小塔.

tourne-main, sm. *tanagokoro* 掌 *wo kaesu koto*. V. Tour 2.

tournement, sm. 1. *matuari, senkwaï* 旋廻.

2. — de tête, V. Vertige.

tourner, vt. 1. *mawasu*; — dans tous les sens, *samazama ni mawasu*; Id. pour voir, *samazama ni mawashite miru*; Faire — (en rond), *kwaiten* 廻轉 | *saseru* | *suru*; Fig. — qn. en tous sens, *samazama ni hito no kokoro wo hiite miru*.

2. (orienter) vers, = *mukeru*; V. Tourné 3; (de face) *furesasuru*; Etre un peu tourné, *sukoshi fureru*; — les ch. à son avantage, *jibun* 自分 *no rieki* 利益 *no hō* 方 *ni mukeru*; — tout en bien, *nande mo yoku toru*; — en ridicule, *asakeru* 嘲; — en raillerie, *gurō* 愚弄 *suru*.

3. — la tête, *furikaeru*; — la tête à qn., (l'étourdir) *nobosaseru*; Id. (le faire changer) *hirugaseru*; Id. (le rendre fou) *kichigai* 狂 *ni nasu, ki* 氣 *wo tentō* 顛倒 *saseru*; — le sang, *torimidaseru, urotaesaseru*; — les yeux de côté, *waki* | *wo miru* | *ni me* *wo mukeru*; Id. et d'autre, *mimawasu*; Id. vers le ciel, *ten* 天 *wo aog* | *i mir* | *u*.

4. — le dos à, *ni* | *ushiro* | (méprisant) *shiri* | *wo*

mukeru; Fig. Id. à un ami, *mukōsura ni naru*; Id. à l'ennemi, *teki* 敵 *ni ushiro wo miseru*.

5. — les pieds en dehors (en marchant), *sotogama-chi ni aruku*; Id. en dedans, *uchimata ni aruku*.

6. — [autour de] qn., qch. (pour prendre au revers), *wo mawaru*; — une difficulté, *konnai* 困難 *wo sakeru*; Id. (en parlant) *hamashi* *wo sorasu*; — bride, *hikkaesu*.

7. — (qch.) sens dessus dessous, *hikkurikaesu*; — à l'envers, *uragaesu*; — dans un autre sens, *muki* *wo kaeru*, rd., *no*; — la page, [*kami* 紙 *wo*] *kaesu*.

8. — un bateau, *fune* 船 *wo* | *mawaraseru* | *senkwaï* 旋廻 *sasuru*.

9. (traduire) [*hon* 翻] *yaku* 譯 *suru*; — en Japonais, *Nihon go* 日本語 *ni* = .

10. (au tour) *hiku*; (à l'intérieur) *kurū*.

11. (une phrase, etc.) *tsukurū, kaku*.

tourner, vi. 12. *mawaru*; — sur soi, *kururi kururi to* = ; (roue, etc.) =, *kwaiten* 廻轉 *suru*; (autour) =, *kwaiten* *suru*; La terre tourne autour du soleil, *chikyū* 地球 *ga taiyō* 太陽 *no mawari ni kwaiten* *suru*; Elle tourne sur elle-même, *jiten* 自轉 *suru*.

13. Le chemin tourne, *nichi* 路 *ga mawaru*; id. (à gauche, etc.) *magaru*; Il faut — à gauche, *hidari* 左 *e oreru*; — court, *chikaku* *mawaru*.

14. Fig. — autour du pot, *mawari dōku* *iu*; — à tout vent, *kokoro* 心 *ga kawari yasui*; La tête lui tourne, *me* 目 *wo mawasu, me* *ga mau*; Id. (mor.) *ki* 氣 *ga mau*; La tête lui a tourné, *ki* *ga chigatta*; — court, (abrégé) *ryaku* 略 *suru*; Id. (finir vite) *hayaku* *sumasu*.

15. (changer) *kawaru*; Le vent tourne, *kaze* 風 *ga fuki* | = | *mawaru*; La chance a tourné, *un* 運 *ga katamuita*; L'aiguille tourne à l'est, *jishaku* 磁石 *ga higashi ni fureru*.

16. — mal, (pers., ch.) *waruku naru*; — bien, *yoku naru*; — à la honte de, *no chijoku* 耻辱 *ni naru*; — à la gloire de, *no meiyō* 名譽 *ni naru*; Tout tourne contre lui, *nan* *de hidarimae* *ni naru*.

17. — au (rouge, aka) *mi ga sasu*; — à la pluie, *amake* 雨氣 *suku*; Le temps tourne à la pluie, *amamoyō* 雨模様 *ni natte kita*; (s'altérer) *itanu, waruku naru*; Le lait a tourné, *chichi* 乳汁 *ga waruku natta*.

18. (aux cartes) De quoi tourne-t-il? *kiri* *wa nan desu ka?* Il tourne à cœurs, "*haato*" *ga kiri* *de aru. se* —, *cr. 19.* (être vivant) *mi* 身 *wo mawasu*; Tournez-vous (qu'on voie si ...), *achi* *ni* | *muki* | *mu-ite* *ni* | *nasai*; — dans son lit, *nedoko* 寢床 *de muki* *wo kaeru, fushigaeri* *wo suru*.

20. — vers, *ni muku*; Id. (le ciel, etc., avoir recours) *ni mukau*; Etre tourné vers, *e muku, ni mukatte oru*.

21. Fig. — contre (qn.), *ni hantai* 反對 *suru, ni hamukau*; — du côté de (qn.), *no mikata* 味方 *ni naru*; Id. (avoir recours) *ni tanomu, ni irai* 依頼 *suru*; Ne savoir de quel côté —, *dochira* *ni dō* *shite yoi ka shiranai*.

22. (se changer en) *ni naru, ni kawaru*.

23. (au tour) *hikareru*; (à l'intérieur) *kurareru*.

24. (être mu en rond) *mawaru*.

tournerie, *sf.* hikimono-ya 挽物屋, *semban-saikuya* 旋盤細工場.
tourneol, *sm.* 1. (héliotrope) hidachirurisō.
 2. (hélianthe) himawari 向日葵, higuruma 日車.
 3. (matière bleue) "ritomasu", [藍色染料]; Teinture de —, shiken-eki 試檢液; Papier —, shikenshi 試檢紙.
tournette, *sf.* 1. (dévidoir) itokuri 糸繰具.
 2. (pour écureuil) mawarikago 狸轉籠.
tourneur, *sm.* 1. (au tour) *semban* 旋盤 | shi 師 | kō 工 |, *rokurozaiku-nin* 轆轤細工人.
 —, a. 2. (derviches) *senkwaï-gyōja* 旋廻行者.
tourne-vent, *sm.* mawaro.
tournevis, *sm.* nejimawashi 扭回子.
tourmillier, *rt.* 1. mawaru. 2. (s'agiter) *muda ni* | undō 運動 | *hōsō* 奔走 | *suru*.
tournoquet, *sm.* 1. (pour passer) mawari-seki.
 2. (pour contrevents) amado dome.
 3. (jeu de hasard) vu. (Tōkyō) dokkoi; Jouer au —, = *wo haru*.
 4. (rouleau) *kuruma*: — hydraulique, "Baakarū" no *misuguruma* 水車; — électrique, "ereki" *guruma*.
 5. (de chir.) *shiketsuki* 止血器, *kōatsuki* 絞壓器.
tournois, *sm.* (du mouton) *senkwaïbyō* 旋廻病.
tournoisise, *sf.* nakabashira 中柱.
tournoi, *sm.* 1. (autr.) *shiai* 試合 no *irwai* 視.
 2. Fig. *kyōsō* 競争.
tourno | *le* | | *ment*, *sm.* 1. mawaru *koto*, *senkwaï* 旋廻. 2. — de l'eau, *usumaki* 渦巻; — de tête, *memai*, *gennuh* 紋章.
tournois, *sm.* *ginkwa* 銀貨 no *issu* 一種.
tournoyant, *ante*, a. *uzu* 渦 *wo* *maku*.
tournoyer, *rt.* 1. mawaru, *senkwaï* 旋廻 *suru*.
 2. (l'eau) *uzu* 渦 *wo* *maku*.
 3. (temporiser) *hiki-nobasu*, *gusugusu* *suru*.
 4. (user de détours) *mawari michi* 迂路 *wo* *toru*.
tournoye, *sf.* 1. (copeaux) *hikikusu* 挽屑.
 2. (du corps) *niburi* 身振, *taisei* 態勢; — féminine, *onna wa* | *buri* | *tsuki*; N'avoir pas de —, = *ga warai*; Avoir bonne —, = *ga yoi*.
 3. — d'esprit, *kifū* 氣風, *kokoro* | *bae* | *date* |, *kidate*; Avoir une singulière Id., *nyō* 妙 *na* = *de aru*.
 4. (des choses) *muki*; (des affaires) *nariyuki* 成行, *keikyō* 景況; Voir la — des ch., *koto no nariyuki wo miru*; Quelle — prend l'affaire? *ano ikken* 一件 *no tsugō* 都合 *wa dō naru no desu ka?* Prendre une bonne —, *tsugō ga yoku naru*; Id. une mauvaise —, *tsugō ga waruku naru*; De la — que prennent les ch., *konna nariyuki de wa* | *gawai nara* |; Cela prendra une — qlcq., *dochira ni ka kata ga tsuku darō*.
 5. (de phrase) *tsukurikata*, *kumitate* 組立; Une — hardie, *omoikitta iikata*; Donner une — agréable à ce qu'on dit, *omoshiroku iu*.
 6. (de robe) *fukurashi*.
tourte, *sf.* 1. (pâtisserie) *niku-gwashi* 肉菓子.
 2. (gros pain) *ōkii maru pan*.
tourteau, *sm.* 1. *aburakasu* 油粕. 2. (disque en fer) *tekkwan* 鐵管. 3. (crabe) *ōgani* 大蟹.
tourterelle, *sf.* (de l'Inde) *kijibato* 雉鳩; — à collier, — rieuse, *juzukakebato*, *shirakabato*; **tourtereau**, *sm.* = *no kō* 兒; S'aimer comme deux —, *waka-fūfu* 若夫婦 *no naka ga yoi*.

tourtière, *sf.* *nabe* 鍋.
tous, V. Tout. 1. 5.
toussaint, *sf.* *shosejin* 諸聖人 *no* | *iwaibi* | *shuku-jitsu* 祝日 |, *shosejinsai* 諸聖人祭.
tousser, *vt.* 1. *seki* 咳 | *ga deru* | *wo suru*; — beaucoup, *seki ga hidoi*. 2. — à cause de la poussière, *chiri* 塵 *ni musebu*; — (étouffer) par une obstruction de la gorge, *musekaeru*; — pour se dégager la gorge, *sekibarai* 咳拂 *suru*, *shioa* | *buku* | *buki suru*; — pour se faire la voix, avertir, etc., *ko* | *e* | *wa* | *zukuri* 作聲 *suru*, *kowasakuru*.
tousseur, *ense*, s. *shibashiba* 屢 *seki* 咳 *suru hito*; **tousserie**, *sf.* — *koto* | *hito*.
tout, **toute**, **tous**, **toutes**, a. 1. (nombre) *subete no*, *issai* 一切 *no* devant un s. jap.; *subete*, *mina*, *katogotoku*, après un s. jap.; Cp. *ban* 萬 (c-à-d. 10000), *zen* 全 (c-à-d. entier); — *ceci*, *kore mina*; — choses, *banji* 萬事; — les êtres créés, *bambutsu* 萬物; — les pays, *bankoku* 萬國; Par — pays, dans tous les pays, *doko no kuni* 國 *de mo*; — les membres (d'une soc.), *zen-in* 全員; J'ai fait tous mes préparatifs, *sosorete yōi* 用意 *wo shita*; — les êtres imaginables, *ari to arayuru mono*.
 2. (avec un s. de lieu) Cp. *jū* 中 (après le s.); *zen* 全 (devant le s.); — l'univers, *sekaijū* 世界中, *ensekai* 全世界; — le Japon, *Nihonjū* 日本中, *Nihonzenkoku* 日本全國; — Tōkyō, *Tōkyōjū* 東京中; — la maison, *iejū* 家中, *zenka* 全家; — le village, *murajū* 村中, *enzen* 全村; — le pays, *kunijū* 國中, *senkoku* 全國.
 3. (avec un nom de temps) Cp. *jū* (après le s.); — l'année, *nenjū* 年中; — ce mois, *kongetsu* | *jū* 今月中 | *ippai*; — le jour, *shūjitsu* 終日, *ichimichi* 一日; — la nuit, *yojū* 夜中, *yodashi* 徹夜, *yoppite*; (poët.) *yomosugara*; En — temps et en — pays, *ikanaru toki* 時 *ikanaru kuni* 國 *de mo*; St. *izure no toki izure no kuni wo towasu*, *toki no kokon* 古今 *wo towasu kuni no tōrai* 東西 *wo ronzeu*.
 4. (avec un nom d'auteur, de livre) *sensho* 全書; — le nouveau Testament, *shin-yaku* = 新約全書; — Racine, "Rashin" | = | *zenshū* 全集; — saint Paul, *sei* 聖 "Paul" *no* =.
 5. *pl.* (avec un nom de temps, répétition) mots redoublés § 28, 1°; Cp. *mai* 毎 avant le s.; *goto ni* après; V. Chaque 1; — les jours, | *mai* 毎 | *nichi* 日 | *nichi*, *hibi* 日々; Habit de Id., *fudangi*, *bempuku* 褌服; — les nuits, *mai* | *ban* 晚 | *yo* 夜 |; Id. (poët.) *yona yona*; — les mois, *mai* | *getsu* 月 | *tsuki* |, *tsuki-zuki* 月月々; — les semaines, *maishū* 每週; — les ans, *mai* | *nen* 年 | *toshi* |, *nennen*, *nennen* *saisai* 歲々, *toshi* | *doshi* | *goto* |.
 6. (id. avec intervalle) — les quatre heures, *yojikan* *goto* 四時間 *mai ni*; V. Deux 5; — les trois jours, *futsuka* | *oki ni* | *goshi*; — les huit jours, *yōka* 八日 | *yōka* | *goto ni*; — les trois semaines, *nishū kan* 二週間 *oki ni*, *sanshū kan* *goto* 三週間 *mai ni*; — les trois pieds, *sanjaku goto* 三尺 *mai ni*; Il y a une gravure — les 2 ou 3 pages, *nisampeji* 二三頁 *tonde wa e* 繪 *ga aru*.
 7. (surface) Cp. *ichimen* 一面; (pour ch. vastes) *ichien* 一面; — la mer (était ...), *kaijō* *ichimen* 海上 一面; — le plancher était couvert de sang, *yaku-*

ichimen 床·面 *chi* 血 *darake* *deshita*; — le Japon, *Nihon ichibu* 日本一圓.

8. (ensemble, à la fois) Cp. *ichidō* 一同; — la famille vous présente ses amitiés, *kanai* = 家内一同 *yoroshiku mōshimashita*; Au nom de|tous|toute l'assemblée, = *ni kawatte*; Prendre l'avis de — le monde, = *no iken* 意見 *wo kiku*.

9. (sans rien épargner) *tsukushite*; De — ses forces, |*chikara* 力|*zenryoku* 全力|*wo* =; De — son âme, de — son cœur, *kokoro wo* =, *ishin* 一心 *ni*; Prier Id., *ishin furan* 一心不乱 *ni inoru*; Se faire tout à tous, *subete no hito ni* |*tsukusu* |*ōzuru*; Prot. *subete yoroshiki ni shitagau*.

10. — (ce qu'il y a de) Cp. *kiri*, *dake*, *take*; Employer — le papier, *ari* = *no kami* 紙 *wo tsukau*; — l'argent que l'on a, *ari* = *no kane* 金錢, *kane ari* =.

11. (sans plus) Cp. *dake*; C'est — (pour aujourd'hui, *kyō* 今日 *wo*) *kore dake desu*; Voilà — l'affaire, *mō kore* = [no koto] *desu*.

12. (sans les séparer) *tomo*, *nagura*; — les deux, (pers.) *futari* =; Id. (ch.) *ryōhō* 兩方 =, *futatsu* =.

13. (etc.) *nado* 坏; Des livres ou — autre ch., *shomotsu* 書物 *nado*.

14. (chaque) *onoono* 各 *no*; (n'importe)...*de mo*; *dono*...*de mo* etc.; — homme, *onoono no hito*, *dono hito de mo*, *dare de mo*; Id. qui ..., *dare ni shite mo* ... *mono wa*; — autre personne, *hoka no dare de mo*; — arrangement est devenu impossible, *nan to mo osamari* 終結 *no tsukuyō ga naku natta*.

15. Loc.: A — propos, *nani ni tsukete mo*; A — hasard, *tomo kaku*; A — force, *zeli to mo*, *dō de mo* |*shiite* |*kō de mo*; A — heure, *nan* |*ji* 何時 |*doki* |*de mo*; A — moment, *itsu de mo*; Dans — les cas, *isure no baai* 場合 *ni oite mo*, *tomo kakumo*; De — point, *nān de mo*, *banji* 萬事; De — part, *doko kara de mo*; De — sorte, *iro-iro no*; Pour — bien, *sōtai* 總體 *de*; Somme —, *hikkyō* 畢竟, *tsumari*, *yō* 要 *suru ni*. —, pr. 16. (n'importe quoi) *nan de mo*; Prendre un peu de —, = *sukoshi-zutsu toru*; (sans exception) *nani mo ka mo*.

17. (n'importe qui) *dare de mo*, *mina*, *subete*; (avec un s. exprimé ou sous-entendu) *mina*, *subete*; — ce qu'on appelle x, *subete x to iu mono*; Prenez les |tous|toutes|, |*mina* |*subete* |*totte o kure*; Tout compte|, |*mina* |*subete* |*keisan* 計算 *shite*; Tous tant que nous sommes, *wareware mina*; — sans exception, *mina nokorazu*.

18. (sans plus) *dake*, *giri*; Est-ce — [ce qu'il y a de thé? *cha wa*] *kore = desu ka?* C'est —, *kore* = |*kiri* |*desu*; C'est absolument —, *arekiri shika nai*; — ce qu'il y a ici, *koko ni aru dake*; Je vous le dis une fois pour toutes, *ippen dake itte oku*; C'est un bon homme et puis c'est —, *jimbutsu* 人物 *ga yoi dake desu*.

19. Loc.: — ce que je puis faire, c'est (d'y aller, *yuku*) *yori hoka shikata ga nai*; Ce n'est pas — de (faire, *suru koto*) |*bakari* |*de wa taranai*.

20. Tout, tous, etc. complément, se rend souvent par le v. suffixe *kiru* (après *fu*) pour la possibilité; ou *shimau* (après le part. prés.) pour le sens de finir; On ne peut — mettre dans la caisse, *hako ni*

|*iri* |*ire* |*kiranai*; Acheter —, *kaikiru*, *katte shimau*; Ne pouvoir|tout lire|les lire tous|, *yomi* |*kiranai* |*kiranai* |, *yonde shimau koto dekinu*; Prendre —, *torikiru*, *totte shimau*; Il a — perdu au jeu, *baku-chi* 賭博 *ni makete nani kara nani made torarete shimatta*; — a brûlé, |*maruyake* |*zenshō* 全燒 |*deshita*. § 129, 132.

21. Pas tout, pas tous, etc. joint à un v. se rend par la *fu*. + *nokosu* pour les vt., ou *nokoru* pour les vi.; Ne pas — acheter, *kainokosu*; Il n'a pas — mangé, *tabenokoshita*; Ne prenez pas tout, *torinokoshite o kure*. § 130, 190.

tout, *adv.* 22. (entièrement) *mattaku*; Cp. *ma*; — blanc, *masshiro*, *jumpaku* 純白 *no*; — noir, *mak-kuroi*, *junkoku* 純黑 *no*; — rouge, *makka* |*i* |*na* |; — rond, *mammarui*; — le premier (en avant), *massaki ni*; Les Japonais sont — particulièrement polis, *Nihonjin* 日本人 *wa toriwake teinei* 鄭寧 *de aru*; Paraitre — neuf, *maru de atarashii mono no yō de aru*. 23. (et rien plus) *ippō* 一方; Etre — cœur, *shinsetsu* 親切 = *de aru*; Etre — zèle, *fumpatsu shin* 奮發心 = *de aru*.

24. Etre — yeux et — oreilles, *ki* 氣 *wo korashite mi-kiki* 見聞 *suru*; [Etre] — en pleurs, *namida ni musende* [oru]; C'est — un, *dōitsu* 一 [no mono] *de aru*; — comme auparavant, *yahari* |*isen no tōri* |*sono mama* |.

25. (tout en) *fu*. + *nagara*; — en riant, *warai* 笑 =; — en courant, *hashiri* 走 =; — en larmes, *naki* =, *namida ni musende*.

26. **tout**...*que*, *l.c.* (quoi que, encore que) *de mo*, *de atte mo*, *keredomo*, *nagara mo*; — sage qu'il est, *chie* 智慧 *ga* |*atte* |*arinagara* |*mo*; — blessé qu'il était, *kizu* 創 *wo ukete* |*i* |*nagara* |*otte mo*; — femme qu'elle est, *onna de* |*atte mo* |*ari* |*nagara* |, *onna nagara mo*.

27. id. (quelque...que) *ikura*...*de mo*, *sasuga no*; — riches qu'ils sont, *ikura kanemochi de atte mo*; Tout brave qu'il était, *sasuga na yūshi* 勇士 *de mo*; Tout méchants qu'ils fussent, *sasuga no akuto* 惡徒 *de mo*.

tout, *sm.* 28. *zentai* 全體, *sōtai* 總體, *zembu* 全部; Le — est plus grand qu'une de ses parties, *zentai wa bubun* 部分 *yori dai* 大 *nari*; En — ou en partie, *zembu mata wa ichibu* 一部; Former un — complet (ch.), *kwanketsu* 完結 *suru*; Jouer le — pour le —, *ichiroku-shōbu* 一勝負 *wo yaru*; Raconter le —, *ichibu-shijū* 一部始終 *wo hanasu*; Le — n'est pas de, *de wa taranai*; Le tout est de, *no wa dai ichi* 第一 *de aru*; Faire son — de, *wo mōppara ai* 愛 *suru*; Le grand —, *daihyoku* 大極; Le — (plusieurs ch.), *mina*; Le — ensemble, *sōtai*, *zentai*; Combien pour le —? |*mina* |*sōtai* |*de ikura?* (au jeu) Jouer à —, *kirifuda wo dasu*; V. Après 3,9.

29. Du —, *l.a.* (nullement) *ikkō*, *sappari*, *tonto*, *taete*; (pas même un peu) *sukoshi mo*, *chōto mo*; (pas même un) *hitotsu mo*; Je n'en ai point du —, = *molanai*; Je n'y comprends rien du —, | = ; *nek-kara* |*wakaranu*; Il ne vient pas du —, *nekkara kimasen*; Il ne vient plus du —, |*sukoshi mo* |*ikkō* |*sappari* |*tonto* |*konaku natta*; Point du — (Rép.), *kesshiūe sō de nai*; Pas du —, plus du —, *kaimu* 皆

氣, *marukkiri*; On ne l'a pas vu du —, *kaimu mienu*; Il n'y a [pas] plus du tout moyen, *kaimu shikata ga nai*.

30. Du tout au tout, *l.a. maru de, marukkiri, mattaku*; Il y a une différence Id., = *chigau*.

31. En tout, *l.a. (tout) shikkai* 悉皆, *sôtai* 總體; — il y en a trois, = *de mitsu*; (tout compté, au total) *sôkei* 總計; — (en toute chose) *nani ni oite mo*; En tout et partout, *l.a. mattaku, marude*.

tout-à-coup, *l.a. niwaka* 俄, *totsusen* 突然, *ikinari, tossa* 咄嗟 *ni*: (tout d'un coup) *battari to*.

tout-à-fait, *l.a. 1. mattaku* 全; — comme on l'avait pensé, | *omou tokoro* | *an* 案 | *ni tagawasu*; — semblable à x, *adakamo x no goto* | *ki* | *adv. ku* |.

2. (très) *kiwamete*; — méchant, *ichigai* 一概 *ni warari*; — buvable, *nakanaka nomeru*; — neuf, *maru de atarashii*; Différer —, *maru de chigau*; — semblable, | *sanagara* | *adakamo* | *chôdo* | *onaji*; C'est — comme x, *sanagara x no yô de aru*.

3. (avec nég.) *manzara*; Ce n'est pas — mauvais, = *waruku mo nai*; Ce n'est pas — ainsi, = *sô de mo nai*.

4. (avec un nombre) Pas —, *miman* 未滿; Pas — cent *yen*, *hyaku yen* = 百圓未滿; Qui n'a pas — 7 ans, *shichi-sai* = 七歲未滿 *no*.

tout-à-l'égout, *sm. gesuiron* 下水論; Les partisans du —, = *sha* 下水論者.

tout-à-l'heure, *l.a. 1. (au passé) sa* [k] *ki, saki-hodo* 先程, *saisen* 最前; id. (il y a un instant) *ima-shigata, senkoku* 先刻.

2. (au futur) *nochihodo, gokoku* 後刻, *vagete*.

tout-au-plus, *l.a. yôyaku* 漸; C'est — si on pourrait le remuer, *ugokasu* 動 *koto wa yôyô deshô*.

tout beau, *interj. mate, mate mate*.

tout-de-suite, *l.a. [tatta] ima, jiki, sugu, etc., V. Suite 15*; Il vient —, = *mairimasu*; — si vous voulez, *ima de mo yoroshii*. [神]

toute-bonté, *sf. zenzen* 全善; (Dieu) = *no Kami* toute-épice, *sf. (barbe de capucien) kurotanésô* 黑種草.

toutefois, *adv. 1. | shikashi | sari | nagara*.

2. Si —, *condit.*; Si — il vient, *kuru nara* [da]; Si — il est permis de le dire, *sô iwarureba*.

toute-puissance, *sf. 1. (de Dieu) zennô* 全能.

2. (de qn.) *zenken* 全權.

tout-puissant, toute-puissante, *a. 1. zennô* 全能 *no*; Le —, *sm. Zennôsha* 全能者, *zennô no Kami* 神. 2. (qui a un grand crédit) *seiryoku* 勢力 *no ôi, nan de mo dekiru*.

toute-saine, *sf. Bot. otogirisô*.

toute-science, *sf. zenchi* 全智.

tou-tou, *sm. wan wan, koro koro, (inu 犬)*.

tout-venant, *sm. kirikomi* [no *sekitan* 石炭].

toux, *sf. seki* 咳; — sèche, *kanseki* 乾咳; — avec expectoration, *tanseki* 痰咳, *shiwabuki-yami*; Etre pris de ces —, = *ga deru*, = [wo] *suru*.

toxémie, *sf. ketsudoku* 血毒.

toxicité, *sf. dokusei* 毒性.

toxicologue, *sf. dokubutsu-gaku* 毒物學; *toxicologue, a. = no; toxicologue, sm. = sha* 者.

toxique, *sm. doku* 毒; —, *a. yû* = 有毒 *no*; Médicament —, = *yaku* 毒藥; Propriété —, = *sei*

毒性; Substance —, = *butsu* 毒物; *toxine, sf. yûdokubutsu* 有毒物, *yûdokuso* 有毒素.

toxodon, *sm. senshijû* 筒筒獸.

trabac[olo], *sm. nihonbashirabune* 二本橋船.

trabe, *sf. 1. (de bannière) e* 柄. 2. (d'ancre) "sulokko". *trabée, sf. reifuku* 禮服.

trabucaire, *sm. oihagi* 追刺, *gôtô* 強盜.

trac, *sm. 1. (de cheval, etc.) ayumikata* 歩方.

2. (de bête fauve) *ashiato* 足跡. 3. (peur) *ojike* 怯氣; Avoir le —, *ojikeru* 怯, *osoreru* 怖.

tracage, *sm. 1. (d'un klege) saikutsu* 採掘 *no jumbi* 準備. 2. (sur la tôle) *gagaki*.

tracant, *ante, a. Plante —, fukushikei* 福枝草 *no shokubutsu* 植物; Racine —, *yokone* 橫根.

tracas, *sm. 1. (physique) honeori*; Se donner du —, = *suru, hone oru*. 2. (préoccupation) *gota gota, isogawashisa*; Le — des affaires, *gota gota no shigoto*. 3. Fig. *shimpai*; Avoir du —, = *suru*.

tracassement, *sm. ô shimpai* 大心配; *tracassant, ante, a. = ni naru*.

tracasser, *vt. 1. gota gota suru, itari itari suru, honsô* 奔走 *suru, shimpai* 心配 *suru*.

—, *vt. 2. (inquiéter) shimpai sasuru*; Cet enfant me tracasse, *kono ko* 兒 *wa shimpai de* | *narunai* | *shiyô* 仕様 *ga nai* |. 3. (tourmenter) *ijimeru, jira* [ka] *su. su* —, *vt. 4. ki* 氣 *wo momu, shimpai* 心配 *suru*. 5. (l'un l'autre) *ijimeau*.

tracasserie, *sf. 1. (phys.) honeori, honsô* 奔走.

2. (chicane) *yakamashii koto*. 3. (menées) *tsuguguchi, rikan* 離間 *suru kotoba*; (leur résultat) *yakamashii koto, fuwa* 不和.

tracassier, *lère, a. 1. yakamashii*; —, *a. = mono*. 2. (brouilleur) *rikansha* 離間者.

trace, *sf. 1. ato* 跡; Marcher sur les — de, *no = wo fumu*; Les faire disparaître, = *wo kuramasu*; — des pas, *ashi* =, *sokuseki* 足跡; — de pinceau, de brosse, *hakeme*; — de voiture, *kuruma no ato, shatetsu* 車轍; *wadachi*.

2. Fig. (exemple) *ato, michi*; Suivre les — de son père, *chichi no michi* 父道 *wo tsugu*.

3. Des — d'(or, *kin* 金) *no konseki* 痕跡.

4. (dans l'esprit, la mémoire) *ato* 痕, *inseki* 印跡.

5. (faite sur un terrain) *yarikata* 遣方; Faire la — d'un bâtiment, *tatemono no = wo suru*.

6. (d'ouvrage à l'aiguille) *hera wo suru koto; nuijirushi* 露印. 7. Géom. — d'une droite, *sekiten* 跡點; — d'un plan, *sekisen* 跡線.

tracé, *sm. 1. (sur le terrain) yarikata*. 2. (dessin) *zu* 圖, *suiki* 圖引. 3. (localités) *michisuji, senro* 線

tracélet, *sm. bunkwakuki* 分割器. [跡]

tracement, *sm. egaku* 畫 *koto, etc. V. Tracet, +koto; de, wo =*.

tracer, *vt. 1. (une ligne) hiku* 引; (une figure) *egaku* 畫, 描; — des lettres, *ji* 字 *wo kaku*; — un sillon, *une* 畝 *wo* | *tateru* | *kiru* |.

2. (les contours de) *zu* 圖 *wo hiku, suiki* 圖引 *suru*; — un bâtiment, *tatemono no yarikata wo suru*.

3. (un ouvrage à l'aiguille) *hera wo suru*.

4. (par le discours) *noberu, kataru, egaku* 畫.

5. (formuler) *shimesu* 示; — le chemin à, *ni tehou* 手本 *wo =*; *ni michi* 道 *wo shiku*; — la conduite à tenir, *su beki koto wo =*.

—, *vt.* 6. (racines) *yoko ni hirogaru*.
se —, *vr.* 7. *hikareru, egakareru*. 8. — une ligne de conduite, *kōshin* 方針 *wo sadameru*.

tracelet, traçoir, sm. *kigaku mono*.

traceur, euse, s. V. Tracer + *mono*.

trachée, sf. 1. *kikwan* 氣管, *kokyūkwān* 呼吸管, — artère, =; **trachéal, ale, a.** = *ni tsūsuru* 通; **trachéen, enne, a.** = *no aru*; **trachéite, sf.** = *en* 氣管炎; **trachéocèle, sf.** = *burūku* 氣管脫位; **trachéotomie, sf.** = *sekkai jutsu* 切開術.

2. (de végétal, etc.) *rasenmonkwan* 螺旋紋管.

trachyte, sf. *somengan* 粗面岩; **trachytique, a.** = *no*; Quartz —, *sekiet* 石英 =; **trachytolde, sm.** = *rui* 類.

tract, sm. "torakuto", *shōsashi* 小冊子, *zassho* 雜書; Société de —, = *kwaisha* 會社; — religieux, *shūkyō sashi* 宗教冊子; — sur tout espèce de sujets, *iroiro no* =.

tractation, sf. *toriatsukai* 取扱.

tractif, ive, a. *hiku, hipparu*.

traction, sf. 1. (act.) *hiku koto, hippari, hiki*; (moyen) *ken-inryoku* 牽引力; Opérer une — sur, *wo|hipparu|hiku*; — électrique, *denryoku-hiki* 電力引; Force de —, *en-inryoku* 延引力; Service de la —, (ch. de f.) *kishakuwa* 瀧車課; Par — de cheval, *baryoku* 馬力 *de, uma ni hikasete*; Epreuve par —, *shinchō shiken* 伸張試驗.

tractoire, a. *hiku, hipparu*.

trade's union, shokkō kumiai 職工組合.

traditeur, sm. *seiho* 聖書 *wo ikyōjin* 異教人 *ni watashitaru hito*.

tradition, sf. 1. (act. de livrer) *hiki watashi* 引渡, *kōfu* 交付; Par la — de, *wo hikiwatashite*.

2. (transmission) *tsutae, den* 傳; (opinion, doctrine) *densetsu* 傳說; — orale, *iitsutae, kōhi* 口碑; La — nous apprend que, *tsutae ni yoreba; kōhi[no tsutaeru tokoro] ni yoreba*; Savoir par —, *kikisutae ni yotte shiru*; La — apostolique, *shitoden* 使徒傳; La — catholique, *kōkyōden* 公教傳; La — divine, *shinden* 神傳; La — (opp. à l'Écriture) *seiden* 聖傳.

3. (dans une famille) *kaden* 家傳; — secrète, *hiden* 秘傳; — écrite, *kiden* 紀傳.

4. (usage) *shikitaru, kyūshū* 舊習.

traditionnalisme, sm. 1. (attachement) *kyūshū koshu* 舊習固守.

2. (système) *shudenron* 主傳論; **traditionnaliste, sm.** = *sha* 者; —, *a.* = *no*, Théorie —, =.

traditionnaire, sm. *densetsu* 傳說 *ni yotte sei-sho* 聖書 *wo tokiakasu mono*.

traditionnel, elle, a. *denrai* 傳來 *no*; Loi —, = *hōsoku* 法則; Opinion —, *densetsu* 傳說.

traditionnellement, adv. | *tsutae* | *densetsu* 傳說 | *ni yotte, shikitaru ni yotte*.

traducteur, trice, s. 1. [*hon*] *yakusha* [翻譯] 譯者; V. Traduction 1.2. ajouter *sha* 者.

2. (officiel) *hon-yakkwan* 翻譯官.

traduction, sf. 1. (act.) *yaku* 譯; *hon* = 翻譯; — fidèle, *sei* = 正譯; — libre, *i* = 意譯; — littéraire, *choku* = 直譯.

2. — | en anglais | anglaise |, *ei* = 英譯; — française, — en français, *futsu* = 佛譯; — Jap., *wa* = 和譯; (Le nom du pays abrégé + *yaku*).

3. (ch. traduite) (pièce) *yakubun* 譯文; (livre) *yakuhon* 譯本, *yakusho* 譯書.

traduire, vt. 1. (en une autre langue) *yaku* 譯 *suru*; *hon* 翻 =; — en français, *futsu* 佛 [go 語 *ni*] =; — en Jap., *nihon go* 日本語 *ni* =, *wa* 和 =; — librement, *i* 意 =; — mot à mot, *choku* 直 =; Cela est bien traduit, *yoku yaku shite aru*; — (qn.) un auteur, *no chosho* 著書 *wo* =; — à livre ouvert, *yakudoku* 譯讀 *suru*.

2. (expliquer, interpréter) *kai* 解 *suru, tokiakasu*.

3. — en justice, *saibansho* 裁判所 *ni yobidasu*; — devant un juge, *hōtei* 廷 *ni yobidasu*; (d'une prison à une autre) *utsuru* 移.

4. (rendre apparent) *arawasu* 表; Son silence traduit son mécontentement, *damate iru no ga fu-hei* 不平 *no shirushi de aru*; — en pratique, *jitchi* 實地 *ni okouau*.

se —, *vr.* 5. (être traduit) *hon-yaku sareru*.

6. (paraître) *arawareru*; (être connu) *shireru*; Sa douleur se traduit par des cris, *itasa* 痛度 *wa sono omeku no de shireru*.

traduisible, a. *hon-yaku* 翻譯 *sareru*; N'être pas —, *↪ sarenai, yaku* 譯 *ga dekinai*.

traduit, ite, a. 1. *hon-yaku* 翻譯 *shita*; — fidèlement, *seiyaku* 正譯 *no*; — librement, *iyaku* 意譯 *no*; — mot à mot, *chokuyaku* 直譯 *no*.

2. Livre — de l'anglais, *eisho* 英書 *no hon-yaku*; Livre — en Japonais, *wayakusho* 和譯書; Livre — en français, *futsuyakusho* 佛譯書. [譯者·

traduttore, traditore, loc. ital. *giyakusha* 偽

traffic, sm. 1. (commerce) *torihiki* 取引, *baibai* 買賣, *urikai*; — avec les étrangers, *bōeki* 貿易; — humain, *jinshin baibai* 人身買賣; Faire — de, *wo* = *suru*. 2. — de ch. de fer, *un-yū* 運輸, *yusō* 輸送; — de voyageurs, *ryokaku-yusō* 旅客輸送.

3. (profit) *fusei ritoku* 不正利得; Faire — de, *de* = *wo nasu*.

trafiquant, sm. *shō[bai]nin* 商[賣]人, *torihiki* 取引 *suru hito*; Un gros —, *daishōnin* 大商人.

trafiquer, vt. 1. *shōbai* 商賣 *suru, torihiki* 取引 *suru*; — en x, x *wo* =; — en gros, *oroshi* 卸 =; — en détail, *kouri* 小賣 =.

2. Fig. (tirer un profit illicite) *fusei ritoku* 不正利得 *wo nasu*; — de son honneur, *sono meiyo* 名譽 *wo dashi ni shite mōkeyoto wo suru*.

trafiqueur, sm. V. Trafiquant; Fig. — de, *de fusei ritoku* 不正利得 *wo nasu mono*.

tragacanthé, sf. "torakanō" *gonu*.

tragédie, sf. 1. *higeki* 悲劇; (vers) *hikyoku* 悲曲.

2. (art) = *jutsu* 術; **tragédien, enne, s.** = *yakusha*, = *haiyū* 俳優; **tragique, a.** = *no*; (qui fait) = *wo tsukuru* 作; (qui joue) = *wo enzuru* 演.

—, *sm.* (genre) = [*bun*] *trai* 悲劇[文]體; Δborder le —, = *wo tsukulte miru*; (auteur) = *sakusha* 作者; Tournier au —, = *ni wataru*.

3. (événement) *higeki, hisan* 悲慘 *na koto, sanji* 慘事; **tragique, n.** (funeste) *hisan no, sambi* 酸鼻 *no*. —, *sm.* Prendre les ch. au —, *monogoto wo hikwan* 悲觀 *suru*.

tragi-comédie, sf. *hikigeki* 悲喜劇; **tragi-comique, a.** = *no*.

tragiquement, adé. *hisan* 悲惨 *ni*, Il est mort —, *aenai saigo* 最期 *wo togeta.*

tragopon, sm. Bot. *baramonjin.*

tragus, sm. Anat. *geishu* 迎球.

trahir, vt. 1. (agir en secret) *uragiri suru*; — sa patrie, *muhon* 謀叛 *suru*; *kuni* 國 *wo uru* 賣; — un ami, *tomo* 友 *wo uru*. 2. (nuire à) *wo gai* 害 *suru*; — les intérêts de, *no rieki* 利益 =.

3. (ne pas répondre à) *ni somuku*; — la confiance de (qn.), *no yobô* 豫望 =; — ses serments, *chikai* 誓 =; — la vérité, *jijitsu* 事實 *wo mageru*; La fortune a trahi nos espérances, *ate ga hasurete shimatta*; — un secret, *himitsu* 秘密 *wo morasu*.

4. (faire découvrir) *arawasu*; Ces mots trahirent sa pensée, *kono kotoba wa yoku sono kokoro* | *shinchû* 心中 | *wo arawashita.*

se —, **rr. 5.** (se nuire à soi-même) *ni sukara gai* 害 *suru*. 6. (l'un l'autre) *tagai* 互 *ni uragiri suru*.

7. (se découvrir) *ni sukara arawasu, arawareru.*

trahison, sf. 1. (ord.) *uragiri.*

2. (envers la patrie) *muhon* 謀叛, *haikoku* 賣國; Crime de haute —, *kokujihan* 國事犯.

3. En —, par —, 1. 2. = *shite.*

traille, sm. 1. *funabashi* 船橋; —, **sf. 2.** *hikiami* 引綱. **trallier, vt. hiku, hipparu**; (à la pêche) | *hite* | *hippatte* | *miru*.

train, sm. 1. (allure) *ayumikata, ikikata, hohô* 步法; Au — dont nous allons, *ima* 今 *no konna* | = *de wa*; Du — dont il va, *anna* = *de wa*; Aller | *grand* | *bon* | —, *hayaku yuku*; A fond de —, *shikyû* 至急 *ni, sensokuryoku* 全速力 *de*; Lancer Id., id. *yaru*. 2. (de valets, chevaux qui accompagnent) *ikkô* 一行; V. Equipage 3. Avoir un grand —, | = | *suikôsha* 隨行者 *ga i*; (de souverain) *robo* 輿簿.

3. (bruit, tapage) *sawagi* 騒; Faire grand — au sujet de, *ni tsuite oi ni sawagu*.

4. (dont va une chose) *hakobi*; Mettre une ch. en —, = *wo tsukeru*; rd., *ni* Aller bon —, = *gu yoi*; L'affaire est en bon —, *jiken* 事件 *ga yoku* | *hakobu* | *shinkô* 進行 *suru*; Elle prend le — de réussir, *seikô* 成功 *no* = *ni itaru*; De ce train-là, *anna ikioi* 勢 *de wa*.

5. (genre de vie) *seikwatsu* 生活; Mener un — de vie réglée, *kisoku* 規則 *datta* = *wo nasu*; Aller toujours le même —, *shijû* 始終 *onaji* = *wo nasu*; Avoir un grand —, *kurashi ga ôkii*; Mener un — d'enfer, *rôhi* 浪費 *suru*; Réformer le — de sa maison, *kasei* 家政 *wo kaikaku* 改革 *suru*.

6. (disposition à) *ki* 氣; Etre en — de, *ni* = *ga susumu*; Etre en —, (un peu ivre) *horoyoi kigen* 發醉機嫌 *ni naru*; Etre bien en — et chanter, *ukarete utau*; N'être pas en —, *ki ga susumanai*; Id. de rire, *warau ki* 笑氣 *de nai*; Mettre la compagnie en —, *sa* 座 *wo nigawaseru*.

7. (commencement d'action) *fu* + *kakeru*; Mettre qch. en —, *yarikakeru, chakushu* 着手 *suru*; Il est en —, La ch. est en —, *yarikakete oru, chakushu* 着手 *shite oru*; Etre en — d'écrire, *kakikakete oru*; Id. de se ruiner, *reiraku* 零落 *shikakete oru*; Lettre qu'on est en — d'écrire, *kakikake* | *ta* | *te iru* | *tegami* 手紙; (avec un mot *kango*) *chû* 中; On est en train de l'examiner, *ima* 今 *shiken chû* 試驗 *中 de aru*.

8. — de voiture, *shadai* 車臺; — de bateaux, *sentai* 船隊; — de boad, V. Radeau 2.

9. (de ch. de fer) Le —, (en gén.) *kisha* 瀟車; Prendre le —, = *ni noru*; Un —, tel —, = *ressha* 列車; Le premier —, *ichiban gisha* 一番瀟車, *dai-ichi ressha* 第一-列車; Le dernier —, *saishû* 最終 | *gisha* | *ressha*; — de marchandises, *kwabutsu ressha* 貨物列車; — de voyageurs, *kyaku ressha* 客列車; — de malades, *kwanja ressha* 患者列車; V. Express; — de plaisir, *yûho gisha* 遊步瀟車, *yûran kisha* 遊覽瀟車; — poste, *yûbinsha* 郵便車; — spécial, *tokubetsu ressha* 特別列車, *rinji ressha* 臨時列車; — impérial, royal, *kyûtei ressha* 宮廷列車; Sortie, départ de —, *hassha* 發車; Entrée, arrivée de —, *chakusha* 著車; Heures des —, = *hatchaku jikan* 瀟車發着時間.

10. Mil. — des équipages, *shichô* 騎重; (corps) = *tai* 騎重隊; Soldat du Id., = *hei* 騎重兵; — du génie, *kôhei* = 工兵騎重; — régimentaire, *rentai* = 聯隊騎重; — de combat, *sentô* = 戰團騎重; — d'artillerie, *hōhei* = 砲兵騎重; Avant —, *zensha* 前車; Arrière —, *kōsha* 後車.

11. (membres) *hambu* 半部; — de devant, *sen* = 前半部, *sembu* 前部; — de derrière, *kô* = 後半部, *kôbu* 後部.

trainage, sm. hiki, hippari; — des trains, *sori* 橋 *wo hiku koto*.

trainant, ante, a. 1. (à terre) *hikisuru*.

2. Fig. (long) *nagatarashii, jôchô* 冗長 *na, yûchô* 悠長 *na*; Discours —, = *hanashi*. [學]

3. (monotone) *itchôshi* 調子 *no*; Voix —, = *ko* **trainard, sm. 1.** (soldat) *chiryûkei* 運糧兵; *sokushôhei* 足傷兵. 2. Fig. *namakemomo* 情者.

3. (vaisseau) *kantô* 艦隊 *ni okureru gunkan* 軍艦 **trainasse, sf. 1.** (filet) *hikiami* 引綱. 2. Bot. *niwa-yanagi* 薔薇, *michi-yanagi, yamahôkigi*.

trainasser, vt. hikinobasu, hikisuru, nagabikasuru, himadoraseru; — une affaire, *koto wo* =.

traine, sf. 1. (act.) *hikareru koto, hippareru koto*; Embarcation à la —, *hikarebune* 漕引船.

2. (de robe) *hikisuso* 引襪. 3. (filet) *hikiami* 引綱.

4. (de corderie) *tsuna-uchi-kikai* 綱打機械.

traineau, sm. 1. *sori* 橋; Aller en —, = *ni noru*; Voyager en —, = *de ryokô* 旅行 *suru*.

2. (filet) *hiki-ami* 引綱.

trainée, sf. 1. Une — de x, *hito-suji* 一線 *no x*; — de poudre, *michibi* 道火, *kuchibi* 口火, *hitotsuji* 一線 *no kuyayaku* 火藥.

2. (trace) *tôta ato, tôri ato* 通跡; — d'un escargot, *yoroi mushi* 蝸虫 *no* =.

traine-malheur, sm. aware 憐 *na kurashi* 生活 *wo suru hito, bimbonin* 貧乏人.

trainement, sm. 1. (act.) | *hiku* | *hipparu* | *koto*.

2. (dégradation) *sonsuru koto*.

trainer, vt. 1. *hiku* 引, 曳; — (à terre) *hikiuru*; — la jambe, *bikko* *wo hiku, ashi* 足 *wo hikisuru*; — l'aile, *hane* 羽 *wo hikisuru*.

2. Fig. — qn. dans la boue, *batô* 罵倒 *suru*.

3. (mener avec soi) *hikiisureru*; — (qn.) partout, *hikimawaru*.

4. — ses paroles, *kotoba wo nagatarashiku iu*; — une vie (languissante, *dajaku* 懦弱 *na*) *seikwatsu* 生

活 *wo nasu*; — après soi (produire qch.), *hikiokosu* 惹起, *nichibiki* 導.

5. (faire durer) *hikinobasu*, *hikizurru*, *himadora-seru*; — une affaire, *jiken* 事件 *wo* =.

—, *vt.* 6. (pendre) *tareru* 垂; (jusqu'à terre) *hikizurru*; Sa ceinture traîne, *obi* 帶 *ga* =.

7. (n'être pas rangé) *katazuite inai*, *seiton* 整頓 *shinai*; Ces livres traînent, *hon* 本 *ga* =; Laisser — son argent, *kane* 金錢 *wo* | *shimatsu shinai* | *fushimatsu* 不始末 *ni suru*; Laisser tout —, *nan de mo okihanashi ni suru*; Fig. Cela traîne dans tous les livres, *donna shomotsu* 書物 *ni mo aru*.

8. (malade, affaire etc.) *nagabiku* 長引, *himadoru*, *hakabakashiku nai*. 9. (discours, voix) *nagatarashii*.

10. (être en arrière) *okureru* 遅. *se* —, *vt.* 11. (ramper) *hau* 這.

12. — sur ses genoux, *hiza* 膝 *de hau*; (marcher avec peine) *hikizutte yuku*; (sans pouvoir marcher, perclus, etc.) *izuru* 躓.

13. (discours, etc.) *nagatarashiku aru*.

traineur, *sm.* 1. (après soi) | *hiku* | *hipparu* | *mono*; — de, *wo* =; — de sabre, *rikimu gunjin* 軍人. 2. (qui est en arrière) *okureru mono*.

trainglot, *sm.* *shichōhei* 輜重兵

trainoir, *sm.* *tsuchigure* 土塊 *wo waru dōgu* 道具.

traire, *vt.* *chichi* 乳 *wo shiboru*; *rd.*; *no*; Ce lait vient d'être traité, *chichi ga shibori tate de aru*.

trait, *sm.* 1. (act.) | *hiku* | *hipparu* | *koto*.

2. (longe) *chikaragawa* 力革; Cheval de —, *hiki-uma* 曳馬; Tirer à pleins —, *shanto shite hipparu*; (longe d'attache) *tsuna* 綱; — de bateaux, *hikarebane* 被引船.

3. (en buvant) Boire d'un —, | *hito iki* 一息 *ni* | *gutto* | *nomu*, *hito nomi ni suru*; Vider son verre d'un seul —, *hitoiki ni sakazuki* 盃 *wo hosu*; Boire à longs —, *naçahite nomu*.

4. (projectile) Arme de —, *yumiya* 弓矢; vx. *tobidōgu* 飛道具; (flèche) *ya* 矢; Comme un —, *ya no yō ni*. 5. (paroles) *hanashi*, *kuchi*; Un — mordant, *zeki* 激 *shita* =.

6. Les — de la lumière, *kōsen* 光線; Ce fut comme un — de lumière, *satori* 悟 *no itoguchi* 緒 *ni natta*.

7. (ligne) *sen* 線, *suji*; En faire, = *wo hiku*; — d'union, "haifun" *tsunagi*, *ōsen* 横線; En mettre, *id. wo hiku*; Un — de plume, *issen* 一線, *hito suji*; Dessin au —, *sengwa* 線畫.

8. Un — de pinceau, *kwaku* 畫; Les — d'un caractère chinois, *kanji* 漢字 *no* =; Les points et les —, *ten* = 點劃; Caractère de six —, *roku* = 六劃 *no ji* 字; Chercher un caractère par le nombre de —. = *de ji wo hiku*; Copier — pour —, *seimitsu* 精密 *ni utsusu* 寫; Peindre (raconter) à grands —, *aramashi noberu*.

9. (tracé de construction) *suhiki* 圖引; Il faut connaître le —, = *wo shiranakereba naranai*.

10. — de scie, *nokogirime*, *kisa*; Couper à trois — de scie, *yotsu* 四個 *ni nokogiru*.

11. — du visage, *kaosuji* 顏線; Avoir les — fins, = *ga yoi*; — de ressemblance, *nita tokoro*; — caractéristique, *tokusei* 特性, *tokushiitsu* 特質.

12. (act. montrant l'intention) *ten* 點; (exemple) *rei* 例; Rapporter qs. —, *ichini rei* 一二例 *wo*

ageru. 13. (act. remarquable) *kōseki* 功績; Avoir de beaux — à la guerre, *sensō* 戰爭 *de rippa* 立派 *na* = *wo ageru*.

14. (pensée vive) *kwasshisō* 活思想; (id. imprévue) *kisō* 奇想, *myōshi* 妙思; Un — d'esprit, *tonchi* 頓智, *kichi* 機智. 15. (rapport) *kwankei* 關係; Avoir — à, *ni* = *suru*, *ni ataru*, *ni kwan* 關 *suru*; Les ch. ayant — à, *ni kwan* *shita koto*.

traitable, *a. I.* (pers.) *sōdan* 相談 *shi yoi*; N'être pas —, *aite* 相手 *ni narenai*.

2. (accommodant) *yasashii*.

3. (animaux, ch.) *toriatsukai yasui*.

traitant, *sm.* *shūzei-ukeoinin* 取稅受員人.

traite, *sf. I.* (exportation) *yushutsu* 輸出.

2. (trafic) *torihiki* 取引; — des nègres, *kokudo* 黑奴 [*no*] *baibai* 賣買.

3. (lettre de ch.) *kwawase tegata* 爲替手形; — sur Paris, "Pari" *barai* 巴里拂 *no* =; Envoyer une —, = *wo furidasu*; — documentaire, *nigawase* 荷爲替 [*tegata* 手形].

4. (chemin) Aller tout d'une —, *zutto yuku*; Il y a une longue — d'ici là, *soko made* *wa* *zuibun tōi*; Faire une longue —, *nagaku aruki tsuukeru*.

5. (du lait) *chichishibori*, *sakunyū* 搾乳; La — a été bonne, *shiboridaka* 搾乳高 *ga yokatta*.

traité, *sm. I.* (ouvrage) *sho* 書; — de chimie, *kwagaku* = 化學書; — élémentaire, *shōhō* 初歩.

2. (entre Etats) *jōyaku* 條約; — d'alliance, *dōmei* = 同盟條約; V. Alliance, 2; — de commerce [et de navigation], *tsūshō* [*kōkai*] = 通商[航海]條約; — de paix, *heiva* = 平和條約; Pays ayant des — (avec un autre), = *kokū* 條約國, *teimeikoku* 締盟國.

3. (entre particuliers) *keiyaku* 契約, *jōyaku* 條約.

traitement, *sm. I.* (manière d'agir) *toriatsukai* 取扱, *taigū* 待遇; Cp. *tai* 待; — cordial, *kwantai* 款待; Mauvais —, *gyakutai* 虐待.

2. (accueil) *taigū* 待遇, *motenashi*. 3. (salaire) *hōkyū* 俸給, *teate* 手當; (annuel) *nenkyū* 年給.

4. (de maladies) *chiryō* 治療, *ryōji* 療治; Etre en —, = *wo ukeru*; Frais de —, *chiryōhi* 治療費; — interne, *naikwa ryōji* 內科療治; — externe, *gekwa ryōji* 外科療治; — gratuit, *seryō* 施療, *seji* 施治; — intensif, *kyūkyū-sesshu* 急救接續.

traiter, *vt. I.* (qn.) *toriatsukai*, *motemasu*, *ashirau*, *taigū* 待遇 *suru*; — en x, *x to shite* =; — comme il faut, *yoku* =; — avec respect, *teichō* 鄭重 *ni* =; — cruellement, *gyakutai* 虐待 *suru*, *hidoi me ni awasuru*; Etre traité id., *gyakutai* *sareru*, *hidoi me ni au*; — durement, *mugoku tori atskau*; — avec honneur, *sonchō* 尊重 *suru*; — de haut en bas, *fuashirai* *suru*.

2. (qualifier) de, *to yobu*; — de fou, *kichigai* 狂者 =.

3. (régaler) *kyōō* 饗應 *suru*, *gochisō* 御馳走 *suru*; — ses amis, *yūjin* 友人 *ni* | = *ogoru*; (donner) à manger) *inshoku* 飲食 *sasuru*, *rd. ni*.

4. (s'occuper de) *wo toriatsukai*; — une affaire, *jiken* 事件 =. 5. (négocier) *dampān* 談判 *suru*; — la paix, *heiva dampān* 平和談判 *wo hiraku* 開.

6. (un sujet) *ronsuru* 論; — une question, *mondai* 問題 *wo* =; — à fond, *ronji* 論 *tsukusu*; — (développer) *noboru* 述.

7. (un malade, etc.) *chiryō* 治療 *suru*, *ryōji* 療治 *suru*; — mal, *shi sokonau*; — gratis, *seryō* 施療 *suru*; Malade traité gratis, *seryō kwanja* 施療患者.

8. (qch. chimiquement) *tori atsukau* 取扱; — par, *wo motte* =. 9. (en peinture) *egaku* 畫, *kaku* 書.

—, et. 10. (entrer en négociations) *dampan* 談判 *wo hiraku*; — de la paix, *heiwa* 平和 =; — (pour vendre, acheter) de, *no baibai* 買賣 *wo dampan suru*; — d'une dette, *karita kane ni tsuite sōdan* 相談 *suru*. 11. (raisonner) *ronzuru* 論; (développer) *noberu* 述; — de, *wo* V. 5.

se —, et. 12. (pour se guérir) *mizukara* | *chiryō* | *ryōji* | *suru*, *teyōjō* 手養生 *suru*; V. 7.

13. (par un repas) *go chisō* 御馳走 *shi au*, *ogori-ai*: V. 3. 14. (être négocié) *dampan ni naru*, *sōdan ni naru*; V. 5, 10. 15. (être discuté) *ronjirareru*; (développer) *noberareru*; V. 6, 11.

traiteur, sm. *inshokuten* 飲食店 *no shujin* 主人.

traltre, esse, a. 1. (pers.) *uragiri suru*, *fulagokoro aru*, *jishin* 貳心 *wo idaku*; (envers sa patrie, etc.) *muhon* 謀叛 *suru*, *hangyaku* 叛逆 *no*; (id., vis-à-vis des étrangers) *kumi* 國 *wo uru*, *baikoku* 賣國 *no*; (envers un ami) *tomu* 友 *wo uru* 賣. V. 6.

2. (animaux) *arai*. 3. (dangereux) *kiken* 危險 *na*, *abunai*. 4. Il ne m'en a pas dit un — mot, *hito kuchi mo iwanai*. —, s. 5. *uragirinin*.

6. (envers son pays) *muhomin*, *gyakuzoku* 逆賊, *hangyakunin* 反逆人; (id. avec l'étranger) *baikokudo* 賣國賊; (id. sens large) *kokuzoku* 國賊; On les appelle des —, *kokuzoku to iwareru*.

7. En —, *La. traltrensement, utr.* *uragiri shite*, *muhon* 謀反 *shite*.

traltre, sf. *uragiri*, *muhon* 謀叛.

trajectoire, sf. 1. (de projectile) *dandō* 彈道; Ligne —, (*a.*) =; — plate, *chokushin* = 直進彈道; — courbe, *wankyoku* = 彎曲彈道; Tension d'une —, *dangwan kōdo* 彈丸高度.

2. Géom. *kisen* 軌線. 3. (de planète) *kidō* 軌道. **trajet, sm. 1.** *Michinori* 道程, *kōtei* 行程; — de trois jours, *mikka* | *ji* | *michi* | 三日路. 2. (act.) *michi*, *tsūkō* 通行; Pendant le —, *tochū* 途中, *dōchū* 道中.

tralala, sm. vu. Etre sur son —, *haregi* 曠着 *wo kite oru*.

tram, tramway, sm. 1. (voiture à cheval) *tetsudō basha* 鐵道馬車; (ligne) = *no senro* 線路, *basha tetsudō* 馬車鐵道; Société de —, *bashatetsudō kwaisha* 馬車鐵道會社; (poussé par des gens) *yinsha* 人車. 2. — électrique, *denki tetsudō* 電氣鐵道; (voiture) *densha* 電車; Station de —, *densha teiryūjō* 電車停留場.

tr|a|é|mail, sm. *sashi ami* 指綱; (pour oiseaux) *tori ami* 鳥綱; **tramaille, ée, u.** = *no yō na*.

trame, sf. 1. (de tissu) *nuki* | *ito* | 緯, *yokoito* 橫糸; **tramage, sm.** = *no oritsuke*.

2. (étoffe) *tate-asa nuki-momen* *no orimono*. 3. — de la vie, *inochi* 生命; Id. (poét.) *tama* 玉 *no o zō*. 4. (complot) *imbō* 陰謀.

tramer, et. 1. — une étoffe, *nuki* 緯 *wo tōsu*; — fin, *hosoi* =. 2. (machiner) *kuwadateru*, *imbō* 陰謀 *suru*. se —, et. *kuwadateru*; Il se trame qch., *nanika imbō wo kuwadateru*.

trameur, euse, s. (pers.) *nuki* 緯 *wo oritsuke suru mono*; —, *sf.* (machine) —, *kikai* | *mono*.

tramontane, sf. 1. (étoile) *hokkyokmei* 北極星.

2. (vent) *kitakaze* 北風; (nord) *kita* 北, *hoppō* 北方.

3. Fig. Perdre la —, *rōbai* 狼狽 *suru*.

tranchage, sm. | *kiru* | *tatsu* 斷 | *koto*.

tranchant, sm. 1. *ha* 刃; *kiriha*, *kippa*; Epée à deux —, *ryōjin* 兩刃 *no ken* 劍; Fig. Une lame à deux —, | *hyōri* 表裏 | *ura omote* | *no aru ningen* 人間.

tranchant, ante, a. 1. *yoku kireru*; (sabre) *kireaji no yoi*; Instruments —, *hamono* 刃物, *kiremono*. 2. (qui décide) *eidan* 銳斷 *no*, *kwadan* 果斷 *na*, *ketsudan* 決斷 *suru*.

3. (décisif) *kimari yoki*, *ketsudan no yoi*.

4. (sans nuance) *medatsu*, *semmei* 鮮明 *na*; Couleur —, = *iro* 色; V. Voyant.

tranche, sf. 1. (morceau) *usugire* 薄片; Couper par —, *usuku kiru*; Couper en longues —, *nagame ni kiru*; — de viande, de poisson, Viande, etc. en —, *kirimi* 截肉. 2. (de chiffres) *kazu* 數 *no kugiri* 區切.

3. (de livre) *fuchi* 緣; | Couper | rogner | la —, = *wo tatsu*; Livre à — dorée, *kimbuichi* 金緣 *no hon* 本.

4. (de monnaies) *fuchi*, *mawari*, *shūi* 周圍.

5. (face d'un objet) *saishōmen* 最前面.

6. (terre retournée) *kaeshi tsuchi*, *unetsuchi* 畝土.

7. (de la bouche d'un canon) *fuchi*.

8. (outil) *kanamono* 礦物 *wo kiru dōgu* 道具.

tranchée, sf. 1. (fossé) *hori* 堀; (pour drainer) *haisuikyo* 排水渠; En faire, = *wo horu*.

2. Milit. *zangō* 塹壕; Ouvrir des —, = *wo kukkai* 掘開 *suru*; Pousser les —, = *wo kushin* 掘進 *suru*; Aller à la —, = *wo shubi* 守備 *suru*; Ceux qui gardent les —, = *shuhei* 塹壕守兵; — double, *inkō* 陰壕; —, *sf.* 3. *hageshii* *fukutsū* 覆巢; En avoir, = *ga suru*.

tranchée-abri, sf. *fukushagō* 伏射壕.

tranchéfil, sm. (de mors) *agokusari* 顎鎖.

tranchefile, sf. " *hedo* ", *hanagire*; **tranchefiler, et.** = *wo tsukeru*, *rd.*, *ni*.

tranchelard, sm. *usuba* 薄刃 *no hōchō* 庖丁; (jap.) (pour poissons) *sashimi bōchō*.

tranche-montagne, sm. *rikimite*, *ibarite*.

tranche-papier, sm. *kamikiri-bōchō* 紙裁庖丁, *kamitachi* 紙刀.

trancher, et. 1. *kiru* 截, *tatsu* 斷, *kirihanasu*.

2. (résoudre) *toku* 解; — une difficulté, *nammon* 難問 *wo* =; — le mot, *hakkiri iu*, *meigen* 明言 *suru*, *ii-kiru*.

—, et. 3. (décider) *ketsudan* 決斷 *suru*; — net, *chokugen* 直言 *suru*; — dans le vif, (parler) *meigen suru*; Id. (agir) *kekko* 決行 *suru*; — court, *kanryaku* 簡畧 *ni sumasu*; Tranchons là, *mo yosō*.

4. (se donner des airs) *buru*, *no mane wo suru*; — du grand seigneur, *tonosama* 殿様 =.

5. (contraster) *medatsu*, *hikitatsu*; L'or tranche sur le vert, *aji* 青地 *ni wa kin* 金 *ga* =.

se —, et. 1. *kirareru*. 2. *tokareru*.

tranchet, sm. *kogatana* 小刀; (de cordonnier) *hōchō* 庖丁.

trancheur, sm. *tachikiru mono*.

tranchoir, sm. 1. *mana-ita* 型. 2. (poissons) V. Zangle.

tranquille, a. 1. shizuka 静 na, odayaka 穩 na; Endroit —, monoshizuka na tokoro; Id. et retiré, kansei 閑静 na basho 場所; Dormir d'un sommeil —, shizuka ni nemuru, annin 安眠 suru.

2. (de caractère) ochitsuite; (qui ne fait pas de bruit) otomashii.

3. (sans bouger) jitto shite oru; Rester —, =; Demeurer, se tenir —, (sans rien faire) nani mo seu ni oru; Laisser (qn.) —, jitto shite oku.

4. (en paix) Avoir l'esprit —, anshin 安心 suru, ki ga yasumaru; Je suis —, an | shin | do 堵 | shima-shita; Etre bien — sur, ni tsuite anshin shite oru; N'être pas un moment —, ichiji 一時 mo ki 氣 ga yasumaranai; N'être pas — au sujet de, wo kokoro-moto naku omou; Tenez-vous — là dessus, anshin shi nasai, go anshin 御安心 nasai; Vivre —, anraku 安樂 ni kurasu.

tranquillement, adv. 1. shizuka 静 ni, odayaka 穩 ni, otomashiku. 2. (sans se presser) yururito; yukkuri; Tout —, yuru yuru to; Marcher —, (poét.) shizushizu to ayumu | by.

3. (sans se troubler) ochitsuite, kokoro-shizuka ni.

tranquillisant, ante, a. | anshin 安心 | ando 安堵 | saseru; (ch.) —, sareru; Ce n'est guère —, amari an | shin | do | sarenai.

tranquilliser, vt. 1. (calmer) shizumeru.

2. (mor.) anshin 安心 | ando 安堵 | saseru, rd., ni; (en paroles) kiyasume wo iu; Pour le —, kiyasume ni; — ses parents, oya 親 no kokoro 心 wo yasumeru; Cela me tranquillise, kore de anshin shima-shita. se —, vt. 1. (s'apaiser) shizumaru. 2. (mor.) an | shin | do | suru, kokoro | yasuku omou | wo yasun-zuru; Pour se —, kiyasume ni.

tranquillité, sf. 1. (calme) heion 平穩, seihitsu 靜謐; Avec —, shizuka 静 ni, odayaka 穩 ni; N'avoir pas un moment de —, ki 氣 no yasumaru hima 暇 mo nai. 2. (d'un pays, d'une famille) an-nei 安寧. 3. — d'esprit, anshin 安心, ando 安堵.

transaction, sf. 1. wakai 和解; Par une —, = shite; En venir à une —, = suru; transactionnel, elle, a. = ni naru; (qui résulte) = ni yoru; transactionnellement, adv. = shite.

2. (conclusion) shori 處理.

3. — commerciales, torihiki 取引, shōkōi 商行爲; (ventes et achats) baibai 賣買; — de la vie civile, shakō 社交.

transalpin, ine, a. "Arupusu" zan 山 no mukō-gawa 向側 no.

transatlantique, a. Taiseiyō 太西洋 wo tokō 渡航 suru; Câble —, Taiseiyō ōdan kaitei densen 太西洋横断海底電綫; Paquebot —, —, sm. Taiseiyō kōkai [hikyaku] sen 太西洋航海 [飛脚] 船.

transbordement, sm. 1. (de pers.) norikae 乗換, tenjō 轉乘. 2. (d'obj.) tsumikae 積換, tensai 轉載; (Ch. transbordées) = hin 品.

transborder, vt. 1. (pers.) norikae sasuru; (obj.) tsumikaeru; —, vt. 2. norikaeru, tenjō 轉乘 suru; (obj.) tsumikae [rare] ru.

transbordeur, a. | norikae 乗換 | tsumikae 積換 | ni iru; —, sm. (ch. de f.) tenshaki 轉車器.

transcanadien, lenne, a. 1. (qui traverse) "Kanada" | idan 横断 no | wo yokogiru; Ch. de

f. —, —, sm. "Kanada" [ōdan] tetsudō 加奈太 [横断] 鐵道. 2. (au delà de) "Kanada" igwai 以外 no. transcaennien, lenne, a. V. préc. remplacer "Kanada" par "Kōkasu".

transcendance, sf. 1. chōetsu 超越, takuetsu 卓越, takuetsu 卓絶. 2. Alg. chōetsusei 超越性; transcendant, ante, a. 1. = shita. 2. = no; Courbes —, chōetsu-kyokusen 超越曲線; Quantités —, chōetsu-yō 超越量; Algèbre —, kōtō-daisū 高等代數; Mathématiques —, kōtō-sūgaku 高等數學; Philosophie —, kōtō-tetsugaku 高等哲學.

transcendental, ale. a. chōetsu 超越 shita.

transcendamment, adv. chōetsu teki ni.

transcendantalisme, sm. chōetsu shugi 超越主義; transcendentaliste, sm. = no mono.

transcendantisme, sm. chōetsu shisō 超越思想. transcunental, ale. a. tairiku ōdan 大陸横断 no; Le —, sm. Beitairiku ōdan tetsudō 米大陸横断鐵道.

transcripteur, sm. tōsha 謄寫 suru mono, utsushite.

transcription, sf. 1. (act.) utsushi 寫, tōsha 謄寫. 2. (écrit) tōhon 謄本, utsushihon; — hypothécaire, tōki 登記. 3. Mus. gakkyoku kaisaku 樂曲改作.

transcrire, vt. 1. [kaki] utsusu, tōsha 謄寫 suru; — sur un registre public, tōki 登記 suru.

2. Mus. kaisaku 改作 suru.

transe, sf. osore 畏, kizukai 氣遣; Etre dans des — continues, shijū 始終 | osorete | kizukatte | oru.

trans[e]pt, sm. "toranseputo".

transfèrement, sm. iten 移轉; transfér-able, a. = sareru; (fête) utsusoreru; transférer, vt. 1. = suru, utsusu. 2. (un fonctionnaire, etc.) tenuin 轉任 saseru; — d'un endroit à un autre, tensho 轉所 suru; Etre transféré, temmu 轉務 suru.

3. (à un autre jour) nobasu, enki 延期 suru; — une fête, iwai 祝 wo =. 4. (céder) jōyo 讓與 suru.

se —, vt. 1. iten sareru. 3. nobasareru, enki sareru. 4. jōyo sareru.

transfert, sm. jōyo 讓與; — d'un contrat, kei-yaku = 契約讓與.

transfiguration, sf. hen-yō 變容; La — de N.-S., waga Shu 我主 =; (fête) id. sai 變容祭; se transfigurer, vt. = suru; Etre transfiguré, = shite oru.

transfigurer, vt. 1. | sugata 姿 | katachi 形 | wo hensuru 變, rd., no. 2. (améliorer) kairyō 改良 suru. 3. (changer) ippen 一變 sasuru; Etre tout transfiguré, ippen shite oru.

transfler, vt. awaseru; transflage, sm. = koto, de, wo.

transfixion, sf. setsudankō 截断法.

transformable, a. V. Transformation + sareru.

transformateur, sm. (élect.) hen-atsuki 變壓器.

transformation, sf. 1. (de forme) henkei 變形; — d'une figure, =. 2. (métamorphose) [hen] kwa [變] 化; La — d'une chenille en papillon, mushi 虫 ga chō 蝶 ni = suru koto; — des espèces, shinkwa 進化. 3. (d'une équation) henkei 變形.

transformée, sf. Géom. henkei 變形.

transformer, vt. 1. sugata 姿 wo kaeru, rd., no; — une figure, henkei 變形 suru. 2. (changer

complètement) *ippen* 一變 *sasuru*; Etre tout transformé, *ippen shite oru*.

3. — en, (en gén.) *ni suru, nasu*; — (un être) en (un autre), *ni kwa tte seshimuru, ni henkwa* 變化 *sasuru*. 4. (une équation), *henkei* 變形 *suru*.

se —, *vr. 1.* | *katachi* 形 | *sigata* | *ga kawaru*.

2. (changer) *kawaru*; — complètement, *ippen* 一變 *suru*. 3. — en, (gén.) *ni naru*; Id. (figure) *ni henkei* *suru*, Id. (propriétés, etc.), *ni henzuru* 變, *ni henkwa* 變化 *suru*; (d'après le transformisme) *ni shinkwa* 進化 *suru*.

transformisme, *sm.* *shinkwaron* 進化論; (opinion) *shinkwasetsu* 進化說; — matérialiste, *yuibutsu* 唯物 [*shugi* 主義 *no*] = ; — spiritualiste, *seishin* 精神 [*shugi* 主義 *no*] = ; **transformiste**, *sm.* = *ja*, = *sha* 者.

transfuge, *sm.* 1. (soldat) *teki* 敵 *ni kudaru mono, tokōsha* 投降者; (qui fuit) *tōbōhei* 逃亡兵; V. Déserteur. 2. (de parti) *dattōsha* 脫黨者.

transfuser, *vt.* *irekaeru*; — le sang, *ketsueki* 血液 *wo chūsha* 注射 *suru*.

transfusion, *sf.* *irekai* 入替; — du sang, *ketsueki chūsha* 血液注射.

transgresser, *vt.* (*ni*) *ihan* 違反 *suru*, (*ni*) *somuku*, (*wo*) *okasu*. [*ni* *zataru*.

transgressif, *ive*, *n.* *kosu, koyuru, igwai* 以外 **transgression**, *sf.* *ihan* 違反; La — de, *ni = suru koto, ni somuku koto*; Par la — de, *ni = shite, wo okashite*; **transgresseur**, *sm.* = *sha* 違反者.

transhumance, *sf.* *hisho bokuchika* 避暑牧畜; **transhumant**, *ante*, *a.* = *no*. **transhumer**, *vt.* *shochū* 罌中 *hitsuji* 羊 *wo yama* 山 *ni dasu*; —, *vi.* *shochū hitsuji ga yama ni deru*.

transi, *ie*, *a.* 1. *kogoete oru*. 2. (par l'affliction, la peur) *senritsu* 戰慄 *shita*; — de frayeur, *koshi* 腰 *no nuketa*.

transiger, *vi.* 1. *wakai* 和解 *suru*; (faire des concessions) *jōho* 讓步 *suru, kashaku* 假藉 *suru*; Ne pas — sur un seul point, *itten* 一點 *mo kashaku shinai*. 2. — avec (désobéir), *ni somuku, wo mageru*.

transigible, *a.* *wakai* 和解 *sareru, jōho* 讓步 *sareru, kashaku* 假藉 *sareru*.

transir, *vt.* 1. *kogoetasuru*; Etre transi, *kogoeru*. 2. (de peur, etc.) *senritsu* 戰慄 *sasuru, koshi* *wo nukasu*; La peur le transi, *osorete* | *senritsu suru* | *koshi ga nukeru*; Cette nouvelle m'a transi le cœur, *kore wo kiite sotto shita*.

—, *vt.* 1. (de froid) *kogoeru*. 2. (de peur, etc.) *senritsu suru, kanshin* 寒心 *suru, vu. koshi ga nukeru*.

transissement, *sm.* 1. *kogoe* 凍. 2. (de peur, etc.) *senritsu* 戰慄.

transit, *sm.* *naichi tsūkwazai* 內地通過稅 *no menjo* 免除; *menzeitsūkuwa* 免稅 上過; Marchandises de —, = *no shōhin* 商品; Envoyer en —, V. **Transiter**; **transitaire**, *a.* (du tr.) = *no*; (qui permet) = *wo ataru*; —, *sm.* = *wo etaru shōnin* 商人.

transiter, *vt.* *muzai* 無稅 *de tsūkuwa* 通過 *saseru*. —, *vi.* — *suru*.

transitif, *ive*, *a.* 1. *tenkwa* 轉過 *no*; Conjonction —, *tenkwa setsuzokushi* 轉過接續詞. 2. Verbe —, *tadōshi* 他動詞; **transitivement**, *adv.* = *ni*.

transition, *sf.* 1. (lien) *tsunagi*; Former la — de, *no = wo* 1. *asu*.

2. (d'un état à un autre) *henkwa* 變化, *ten-i* 轉移; (d'un régime politique à un autre) *tenkwa* 轉化; (d'une nature de roche à une autre) *tenkwa*.

3. (époque) *kwato* 過渡; Epoque de —, = *jidai* 過渡時代; Terrains de —, = *chisō* 過渡地層.

transitionnel, *elle*, *a.* *tenkwa* 轉過 *ni naru chotto* *no*.

transitoirement, *adv.* *ichiji* 一時, *sanji* 暫時, *chotto, shibaraku, kari*; **transitoire**, *a.* = *no*; Ce n'est que —, = *no koto de aru*.

translation, *sf.* 1. (locale) *iten* 移轉, *ten-i* 轉移; — des reliques, *ikotsu* 遺骨 = ; Mouvement de — de la terre autour du soleil, *chikyū* 地球 *no kōten* 公轉. 2. (d'une fête) *enki* 延期.

3. (de ce qui était à autrui) *jōyo* 讓與, *iten*; **translatif**, *ive*, *a.* = *no*.

translucide, *a.* *hantōmei* 半透明 *na*.

translucidité, *sf.* *hantōmeishitsu* 半透明質.

transluminieux, *euse*, *a.* *kōsengwai* 光線外 *no*.

transmarin, *ive*, *a.* *kaigwai* 海外 *no*; (qui provient) *hakurai* 舶來 *no*.

transmetteur, *sm.* (télégr.) *sōshinki* 送信器; (téléph.) *sōwaki* 送話器.

transmettre, *vt.* 1. (céder) *yuzuriwatasu* 讓渡, *jōyo* 讓與 *suru*; (droit) *iten* 移轉 *suru*.

2. (faire passer) *tsutaeru*; — oralement, *ii =*; — son nom à la postérité, *na* 名 *wo kōsei* 後世 *ni =*; — de génération en génération, *daidai* 代々 *ni =*.

3. (aux descendants) *iden* 遺傳 *suru*; (une maladie, etc.) (à autrui) *utsusu* 移; (à ses enfants) *iden* *suru*.

4. (qch. à destination) *okuru, todokeru*; id. (d'occasion) *kotosukeru*; id. (message verbal) *dengen* 傳言 *suru, kotosute* *suru*.

5. (envoyer) *tenō* 轉送 *suru, kwaisō* 運送 *suru*; (comme intermédiaire) *toritsugu* 取次; (des pièces à qui de droit), *hikiwatasu, sōchi* 送致 *suru*; — une affaire (à qui de droit), *jiken* 事件 *wo kōfu* 交付 *suru*.

se —, *vr. 1.* (au possesseur) *hikiwatavareru*; Etre transmis (passer) par succession, *sōzoku* 相續 *ni yori iten* 移轉 *suru*.

2. *tsutawaru*; (oralement) *iitsutawaru, kikitsutawaru*. 3. (se communiquer) *utsuru*; (par les parents) *iden* *suru*.

transmigration, *sf.* 1. *ijū* 移住; — de Babylone, *Yudayajū* 猶太人 *ga Babiron* *ni utsu-sareta koto*; § 34.

2. (des âmes) *rin-ye* 輪廻, *umarekawari, shigo* 死後 *tamashii* 魂 *no umarekawaru koto, ruten* 流轉.

transmigrer, *vi.* *ijū* 移住 *suru*; **transmigré**, *ée*, *a.* *ijū* *shita*.

transmissible, *a.* *yuzurareru*; (droit) *iden* 移轉 *sareru*; (maladies) *utsuru*; (par génération) *iden* 遺傳 *suru*. **transmissibilité**, *sf.* = *koto*; (de fluides) *dendōsei* 傳導性.

transmission, *sf.* 1. *yuzuriwatashi, jōto* 讓渡; (de droit etc.) *iten* 移轉.

2. (à d'autres) *tsutaeru koto*; de. *no*: (comme intermédiaire) *toritsugi*; (de pièces) *hikiwatashi, sōchi* 送致; (d'affaire) *kōfu* 交付. 3. (de maladie) *utsuru koto; kansensu* 感染; Id. (héréditaire) *iden*

遺傳 4. (de fluides) *déndô* 傳導; (du mouvement) *tsūdô* 通動; Courroie de —, *shirabegawa* 調革.

5. (électrique) *denryokudensô* 電力電送; — à distance de la force électrique, *enkyori-sôden* 遠距離送電; Id. (comme méthode) *id.+hō* 法; — de télégramme, *sôshin* 送信.

transmutation, *sf.* *henshitsu* 變質; **transmutable**, *a.* = *sareru*; **transmuer**, *vt.* = *saseru*; **se—**, *vr.* = *suru*; **transmutabilité**, *sf.* = *sareru koto*.

transnavigation, *sf.* (sur mer) *kaiyôtokô* 海洋渡航; (dans les terres) *naikoku-tsūkô* 內國通航.

transocéan [i]en, lenne, [n]ique, *a.* *Taiyô-gwai* 大洋外 *no*.

transparent, *vt.* *sukitôru*.

transparence, *sf.* *tômei* 透明; **transparent**, *ente*, *a.* = *na*, *sukitôru*, *miesuku*; Fig. (allégorie, etc.) *wakari yasui*.

transparent, *sm.* 1. (pour écrire) *shitajiki* 下敷紙. 2. (papier huilé) *sukigami*.

3. (tableau) *sukashi-e* 透繪. 4. (écran) *tsuitate* 對立. **transpercer**, *vt.* 1. (d'un coup) *tsu|ra|ki|nuku*, *sashitôsu*; Il a eu le bras transpercé d'un coup d'épée, *ude ga ken* 劍 *de tsukinukareta*; Fig. — le cœur, *kokoro* 心 *ni tessuru* 徹.

2. (liquide) *tôsu* 透; id. (en imprégnant) *shimi* = *se—*, *vr.* *tsu|ra|ki|nukareru*, *tôsareru*; **transpercement**, *sm.* *vt.+koto*.

transpiration, *sf.* 1. *jôhatsu* 蒸發; — cutanée, *hifu* 皮膚 *no* =; **transpirable**, *a.* = *suru*.

2. Etre en —, *ase-gumu*.

3. — de secret, *himitsu* 秘密 *no roken* 露顯.

4. Bot. *hassan* 發散, *jôtô* 蒸騰.

transpirer, *vt.* 1. *jôhatsu* 蒸發 *suru*.

2. (suer) *ase* | *ga deru* | *wo kaku* |, *hakkan* 發汗 *suru*; — en dormant, *nease* 寢汗 *wo kaku*; — beaucoup, *takusan* 澤山 =; Id. (d'ordinaire), *asegoi*; Faire, laisser —, *ase wo dasaseru*, *hakkan sasuru*.

3. Fig. *arawareru*, *roshutsu* 露出 *suru*; (plan) *rô-ci* 漏洩 *suru*; (secret, etc.) *moreru*, *roken* 露顯 *suru*; Laisser —, *morasu*.

transplantable, *a.* 1. *uekaerareru*, *ishoku* 移植 *sareru*. 2. (pers.) *ijû* 移住 *sareru*.

transplantation, *sf.* 1. *uekat* 植替, *ishoku* 移植; (de plants) *tokokae* 牀替; — du riz, *taue* 田植.

2. (de pers.) *ijû* 移住.

transplanter, *vt.* 1. *uekaeru*, *utsushiueru*, *ishoku* 移植 *suru*; (des plants) *utsusu*. 2. (des pers.) *ijû* 移住 *saseru*. 3. (des arts, etc.) *tsutaeru*. **se—**, *vr.* 1. *uekaerareru*, *ishoku* *sareru*.

2. (pers.) *ijû* *suru*. 3. *tsutawaru*.

transport, *sm.* 1. *hakobi* 運, *mochihabobi*, *umpan* 運搬, *un-yu*, *unshu* 運輸, *unsô* 運送; Moyens de —, *umpanhō* 運搬法; Compagnie de —, *un-yu* *kwaisha* 運輸會社, *unsô kwaisha* 運送會社; Frais de —, *unchin* 運賃, *hakobichin*, *umpan-hi* 運搬費, *unsô|ryô* 料 | *hi* 費; Le — coûte, *unchin* *ga kakaru*; — par terre, *okamawashi*, *kugahakobi* 陸運.

2. (par bateau) *kwaisô* 運送, *unsô* 運送; En faire, = *suru*; Agence de —, = *ten* 店.

3. (navire) *unsôsen* 運送船, *yusôsen* 輸送船; (affrété par le gov.) *goyôsen* 御用船.

4. (pour constater, en justice, etc.) *rinken* 陸檢; Il y eut — de x, *x ga* = *shita*.

5. (cession de droit) *jôyo* 讓與, *iten* 移轉.

6. (émotion) *kangeki* 感激; Un — d'amour, *setsuai* 切愛; — de joie, *kinki* 欣喜; Avoir des — de joie, *kinki ni taenu*; Ne pouvoir contenir ses —, *kanjô* 感情 *wo osareru koto ga dekinai*; Etre dans un — extraordinaire, *hijô* 非常 *ni geki* 激 *shite oru*.

7. — au cerveau, *seishin sakuran* 精神錯亂; En avoir, = *suru*.

8. (enthousiasme) *netsujô* 熱情; Etre accueilli avec —, *nesshin* 熱心 *ni mukaerareru*.

9. — électrique de l'énergie, *denryoku-densô* 電力電送, *seiryoku-densô* 勢力電送; id. à distance, *enkyori-sôden* 遠距離送電. [ru.]

transportable, *a.* *hakobareru*, *umpan* 運搬 *sare-*

transportation, *sf.* 1. (de masses) *ishoku* 移殖; 2. (de condamné) *rusai* 流罪, *ryûsan* 流竄, *enryû* 遠流; id. (politique) *ryûkei* 流刑; **transporté**, *sm.* = *sareta mono*, *ruzainin* 流罪人, *ryûkeinin* 流刑人.

transport-cession, *sm.* *jôyo* 讓與.

transporté, *6e*, *a.* *hijô* 非常 *ni geki* 激 *shita*; — de joie, *yorokobi ni taenai*; | *koodori shite* | *muchû* 夢中 *ni natte* | *yorokobi*.

transporter, *vt.* 1. *hakobu*, *umpan* 運搬 *suru*; V. Transport + *suru*; (envoyer au loin) *unsô* 運送 *suru*. 2. (reléguer qn.) *tsuihō* 追放 *suru*, *nagasu*, *enryû* 遠流 *suru*, *ryûtaku* 流謫 *suru*.

3. (changer) *kaeru*, *tenzuru* 轉; — un sens, *imi* 意味 *wo* =; — son domicile, *kyosho* 居所 *wo* =. (une somme, un chiffre) *okuru*.

4. (céder son droit) *jôyo* 讓與 *suru*, *iten* 移轉 *suru*.

5. (émouvoir) *kangeki* 感激 *sasuru*; Etre transporté, *kangeki suru*; Cette vue le transporta, *kore wo mite kangeki shita*; Il fut transporté de joie, *yorokobi* 喜 *ni taenakatta*, *yorokonde kangeki shita*, *koodori shite yorokonda*; La colère le transporte, *ikari* 怒 *geki* 激 *suru*.

se—, *vr.* 6. (être transporté) *hakobareru*, *umpan* 運搬 *sareru*, *unsô* 運送 *sareru*, *kwaisô* 運送 *sareru*.

7. (aller) *ashi* 足 *wo hakobu*, *e yuku*; (pour constatation judiciaire) *rinken* 陸檢 *suru*; — en imagination à x, *x ni aru ga gotoku sôzô* 想像 *suru*; Transportez-vous par la pensée à x, *x ni mi* 身 *wo oite kangaete mi nasai*. 8. (émigrer) *ijû* 移住 *suru*.

9. (son domicile) *hikkosu*, *tenkyo* 轉居 *suru*.

transporteur, *sm.* *unsônin* 運送人, *kwaisônin* 運送人.

transpose, *vt.* 1. *okikaeru* 置換; (dans qch.) *irekaeru*; 2. Mus. *ichô* 移調 *suru*.

se—, *vr.* **transposable**, *a.* 1. *okikaerareru*; (dans) *okikaerareru*. 2. Mus. *ichô* 移調 *sareru*.

transpositeur, *sm.* *ichôki* 移調器; Harmonium —, = *zuki* 附 *no* "orugan".

transpositif, *ive*, *a.* *okikaerareru*; Langue —, *ten yô kokugo* 轉用國語.

transposition, *sf.* 1. *okikae* 置替; (son résultat) *irekawari*. 2. (dans l'impression) *irekae* 入替.

3. (renversement) *tenô* 轉倒. 4. Mus. *ichô* 移調.

5. Alg. *tenkô* 轉項. [no.]

transrhéan, *ane*, *a.* "Rein" *gawa itô* 河以東

transsaharien, *lenne*, a. "Sawara" wo nukeru; Le —, "Sawara" odan tetsudō 橫斷鐵道.
transsibérien, *enne*, a. "Siberia" wo nukeru | odan 橫斷 suru; Le —, sm. "Siberia" tetsudō 鐵道.
transsubstantiation, *sf.* kwatai 化體; **transsubstantier**, *vt.* = sasuru; (passif) = suru.
transsudation, *sf.* shimide [ru koto] 滲出.
transsuder, *vi.* shimideru, shishutsu 滲出 suru. —, *et.* shimidasu. [以外 no.
translévérien, *ine*, a. "Chiburu" gawa igwai 河
transvasation, *sf.* transvasement, *sm.* irekai, tsugikae 注換.
transvaser, *vt.* | ire | tsugi | kaeru.
se —, *vr.* | ire | tsugi | kaerareru.
transvasour, *sm.* 1. irekai no kikai 機械; (pompe) "pompu"; (siphon) "saihon".
 2. (ouvrier) irekaeru kōfu 工夫.
transversaire, *sm.* (muscle) ōkin 橫筋.
transversal, *ale*, a. 1. yokogitta; Cp. yoko 橫; Barre —, yokogi 橫木; Rue —, yokochō 橫町; Ligne —, yokosuji, ōsen 橫線; Id. Géom. ōsetsusen 橫截線, sessen 截線. 2. (qui va obliquement) naname 斜 no, hasu no, yoko ni yuku.
transversalement, *adv.* 1. (en travers) yoko 橫 ni, yokogitte. 2. (obliquement) hasu ni, naname 斜 ni.
transverse, *a.* 1. yoko | giru | no |.
 2. Géom. Axe —, setsujiku 截軸; Id. non —, hi = 非截軸; kyojiku 虛軸.
 —, *sm.* 3. (muscles) ōkin 橫筋.
transvider, *vt.* | tsugi 注 | ire 入 | atsumeru.
trantran, *sm.* yarikata, shikata 仕方; Mener son —, dōkakōka yatte yuku.
trapau, *sm.* (d'escalier) odori.
trapèze, *sm.* 1. Géom. teikei 梯形. 2. Gymn. shisen 鞦韆, "buranko"; Exercices de —, = taisō 体操; = no renshū 練習.
 3. Anat. Os —, daitaryōkotsu 大多稜骨; Muscle —, sōbōkin 僧帽筋.
trapézoïde, *a.* 1. teikei 梯形 no; trapézoidal, *ale*, *a.* = . 2. Os —, a. shōtaryōkotsu 小多稜骨.
trappe, *sf.* 1. (qui se lève) agebuta 榻蓋 [no to 戸]. 2. (dans une coulisse) hikido 引戸.
 3. (trou) otoshi-ana 穿陷.
trappelle, *s.* nezumi-otoshi 捕鼠器.
traqueur, *sm.* otoshi-ana 穿陷 de kemono 獸類 wo toru hito.
trappiste *sm.* "Torapisuto", = shūshi 修士; Monastère de —, = shūin 修院; Fig. Une vie de —, = no yō na seikwatsu 生活; Un vrai —, = no yō na hito.
trappistine, *sf.* "Torapisuto" shūjo 修女.
trapon, *sm.* agebuta 榻蓋 no to 戸.
trapu, *ue*, *a.* waidai 矮大 no; (pers.) degudegu no.
traque, *sf.* Traquer + koto.
traquenard, *sm.* otoshi-ana 穿陷.
traquer, *vt.* 1. (chercher) sagashi mawaru; — un bois, mori 森 wo = . 2. (déloger) karidasu 驅出; — un loup, ōkami 狼 wo = .
 3. (resserrer qn.) oitsumeru, tsuikyū 追窮 suru.
traquet, *sm.* 1. (piège) otoshi-ana 係蹄.
 2. (de moulin) shita 舌. 3. (oiseau) nobitaki.

traqueur, *sm.* seko 勢子, kariko 獵卒.
traulet, *sm.* tagane 鋼尖.
traumatique, *a.* 1. gwaishōsei 外傷性 no, kizu 創 yori okoru. 2. Fièvre —, sōshōnetsu 創傷熱; Id. secondaire, keihatsu = 繼發創傷熱.
 3. (efficace) sōshō 創傷 ni kō 効 aru; —, *sm.* sōshōyaku 創傷藥, sōshōnai 創傷劑.
traumatiquement, *adv.* sōshō 創傷 ni yatte, kizu 創 yori okotta yō ni.
traumatisme, *sm.* jūshōgwaishō 重症外傷.
traumatologie, *sf.* sōshō-chiryōhō 創傷治療法.
travail, *sm.* 1. (labeur) hataraki 働; Le — d'une personne, ichinin-mae 一人前 no =; Il y a du — pour trois, sannin-mae 三人前 no = ga aru; — pénible, hone-ori: C'est un — pénible, hone ga oreru.
 2. Le — (en Econ. polit.), rōdō 勞働; (opp. à capital) rōryokusha 勞力者; Homme de —, rōdōsha 勞働者, rōryokusha 勞力者; La question du —, rōdōmondai 勞動問題; — physique, ryaku-eki 力役; — pénible, rēeki 勞役; Le — agricole ou industriel, nōkōgyō 農工業 no rōeki; — intellectuel, seishinteki 精神的 hataraki; Avoir le — facile, nan naku hataraku. 3. (difficulté, fatigue) rō 勞; (force employée) rōryoku 勞力; (douleur) kurō 苦勞; Exiger du —, = wo yō 要 suru.
 4. (ouvrage) shigoto 仕事; Cp. gyō 業; Se mettre au —, = ni | kakaru | torikakaru | chakushu 着手 suru; Avoir peu de —, = ga hima de aru; Avoir beaucoup de —, = ga | haru | konde oru; — à l'aiguille, hari = 針仕事; — des mains, te = 手仕事; — de nuit, yo 夜 = | nabe | hataraki; Id. (opp. à de jour) yagyō 夜業; — de reste, sangyō 殘業.
 5. (manuel, etc.) sakugyō 作業; Cp. saku 作; — grossiers, ara-shigoto; — des champs, kōsaku 耕作; — de la campagne, nōgyō 農業, nōsaku 農作; — de bâtisse, sakuji 作事; — d'aménagement, wōsaku 造作; — de construction, fashin 營繕; — de terrassement, réparations, etc., kōji 工事; — d'une route, nichibushin 踏營繕, dōrōkōji 道路工事; Les — du ch. de fer, tetsudō-kōji 鐵道工事; Direction des —, kōji no kwanri 工事管理; Les — sont en pleine activité, ima kōji no massaichū 最盛中 de aru; — publics, kwammei-kōji 官命工事; V. Ministère; — à forfait, keiyaku-kōji 契約工事; — effectué, shunkō 竣工.
 6. (entreprise) jigyō 事業; Un gros —, dai = 大 事業; Etre au terme de ses —, = wo owatte oru.
 7. (main d'œuvre) tema, tesū 手數; Cela exige beaucoup de —, = ga kakaru; Objet qui a demandé beaucoup de —, te 手 no konda saiku 細工; Malgré le surcroît de — que cela vous causera ..., o tekasu 御手數 nagara; Prix du —, tema | chin 賃 | dai 代; Payer le —, id. wo harau.
 8. (comme résultat) deki; (finesse, etc.) saiku 細工; (mode) tsukuri-kata; Le — laisse à désirer, = ga amari yoku nai; Le — est mal fait, = ga waru;
 9. Le — (compte) d'un ministre, jōshinsho 上申書; Le — (rapport) d'un commis, hōkokusho 報告書; Les — d'une assemblée délibérante, giji 議事; Les — d'un corps scientifique, gakkwai kiji 學會紀事; — littéraires, bungaku-jigyō 文學事業; — de publication, chosaku 著作; Id. (publiés), chojōsu 著

述; Id. (de qn.) *choshō* 著書; Faire un — sur, *ni tsuite ronzurū* 論.

10. Mil. *sagyō* 作業; — de destruction, *hakwai* = 破壞作業; — de réparation, *shūzen* = 修繕作業; — d'un siège, *kōjō* = 攻城作業.

11. (d'une machine) *hataraki* 働; (id. en Méc.) *dōsa* 働作; — moteur, *hatsudōryoku* 發動力; — utile, *kō* 功; — résistant, *teikō* 抵抗.

12. (act. des éléments) *sayō* 作用; Le — de la pluie sur les roches, *ganseki* 岩石 *ni okeru ame* 雨 *no* =. 13. (fermentation) *hakkō* 醱酵; — du vin, *sake* 酒 *no* =. 14. Méd. — d'enfant, *jintsū* 陣痛; Etre en Id., = *ga okoru*; Femme en Id., *sampu* 產婦.

15. (dans les prisons) *eki* 役; — obligatoire, *teiki* 定役; Travaux forcés, *chōeki* 懲役; Id. à temps, *yūki-tokei* 有期徒刑; Id. à perpétuité, *muki-tokei* 無期徒刑; Emprisonnement avec — obligatoire, *jūkinkō* 重禁錮; Emprisonnement simple ou sans —, *keikinkō* 輕禁錮.

16. (pour ferrer) *wakuba* 梓場; Y mettre un cheval, = *ni ireru*.

travaillant, ante, u. *hataraku*.

travaillé, ée, a. 1. *saiku* 細工 *shita*; (Objet bien —, *yoku dekita saiku*. 2. (raffiné) *hone-otta*, *yoku dekita*; Style —, = *bunshō* 文章.

3. (pays, etc.) *sendō* 煽動 *sareta*.

travailler, et. l. *hataraku*; — à (procurer qch., etc.), *no tame ni* =; — bien, *yoku* =, *benkyō* 勉強 *suru*, *kasegu* 稼; Qui travaille bien n'a pas à craindre la pauvreté, *kasegu ni oitsuku bimō* 貧乏 *nashi* (prov.); — de toutes ses forces, *hone-oru*, *seisai* 精々 *benkyō suru*; (exercer une profession) *gyō* 業 *wo itonamu*.

2. (faire une besogne) *shigoto wo suru*; Il ne travaille pas, *shigoto wo shinai*; Ne savoir pas —, *shigoto ga dekinu*; — à la terre, *kōsaku* 耕作 *suru*, *nōgyō* 農業 *wo suru*; — à un bâtiment, *sakujī* 作事 *suru*; — de ses mains, *teshigoto* 手仕事 *wo suru*; — à l'aiguille, *hari-shigoto* 針仕事 *wo suru*; — du corps, *rōdō* 勞動 *suru*, *chikara* 力 *wo rō* 勞 *suru*; — de l'esprit, *seishin-teki* 精神的 | *hataraki* 働 | *jigyō* 事業 | *wo suru*, *kokoro* 心 *wo rō* 勞 *suru*.

3. — le soir, la nuit, | *yagyō* 夜業 | *yoshigoto* | *yonabe* | *wo suru*; — pour de l'argent, *chin-shigoto* 賃仕事 *wo suru*; — en grand, *ōkina shigoto wo suru*; — à la tâche, *ukeoi-shigoto* 請負仕事 *wo suru*; — à la journée, *hiyōtori* 日雇取 *wo suru*, *hiyō-kasegi* 日雇稼 *suru*; — pour gagner sa vie, — au jour le jour, *sono hi gurashi ni kasegu*; Id. ensemble (p.e. mari et femme), *tomo-kasegi* 共稼 *wo suru*; — chez soi (à qch. pour gagner qq. argent), *naishoku* 内職 *wo suru*.

4. Faire — qn., *hito ni shigoto wo sasuru*; Id. (l'employer) *hito wo oitsukanu*; Id. (l'exciter) *hatarakasuru*; Id. des ouvriers, *shōkō* 職工 *wo shi-eki* 使役 *suru*.

5. — en (or, kin 金) *zaiku* 細工 *wo suru*.

6. — à (s'occuper de), *ni jiji* 從事 *suru*; Id. faire un livre, *chojutsu* 著述 =.

7. — à (s'efforcer), *hagemu* 勵, *tsutomeru*, *benkyō* 勉強 *suru*; — à devenir savant, *gakusha* 學者 *ni naru yō ni* =.

8. — pour qn., *hito no tame ni hataraku*; — contre qn., *hito ni tekitai* 敵對 *suru*.

9. (fonctionner) *hataraku*; (tourner) *untō* 運轉 *suru*; La machine travaille, *kikai* 機械 *ga* =.

10. (se déjeter) *soru*, *hewaru*, *magaru*; Ce bois travaille, *ki ga soru*.

11. (fermenter) *hakkō* 醱酵 *suru*; Ce vin travaille, *kono sake* 酒 *wa* =.

12. Fig. Sa tête travaille, *atama* 頭 *ga nayamu*; Son esprit travaille, | *seishin* 精神 | *ki* 氣 | *ga hatte iru*.

13. (un organe), *kiku*, *gunwai ga yoi*; (estomac) *yoku shōtwa* 消化 *shinai*.

14. (navire) *konnān* 困難 *suru*; (cordage) *haru*, *chikara* 力 *wo ukeru*.

15. (argent) *hataraku*, *mawaru*; Faire — son argent, *kane wo* | *hatarakasuru* | *mawasu* |.

—, et. 16. (façonner) *saiku* 細工 *suru*; — le bois, *ki* 木 *wo* =; — la terre, *kōsaku* 耕作 *suru*; — la pâte, *tomo wo koneru*; — un objet, *mono* 物 *ni* | *te* 手 *wo ireru* | *hakō* 加工 *suru* |.

17. (faire souffrir) *nayamasu* 惱; La maladie le travaille, *byōki* 病氣 *ni nayamasareru*; — un cheval, *uma* 馬 *wo tsukarasu*,

18. (exciter) *hikiteru*; — les esprits, *jinshin* 人心 *wo sendō* 煽動 *suru*.

se—, vr. *tsukurareru*, *saiku sareru*; (s'efforcer) *tsutomeru*; (s'inquiéter) *shimpai* 心配 *suru*; — l'esprit, *seishin* 精神 *wo kurushimeru*.

travailleur, euse, s. l. (qui travaille) *hataraku mono*, *shigoto wo suru mono*; (à qch.) *shigoto-shi* 仕事師; V. Ouvrier, Artisan.

2. (qui aime le tr.) *hatarakite*, *benkyōka* 勉強家; Un — infatigable, *shigoto ni akanai mono*.

3. (homme de travail) *rōdōsha* 労働者, *ryōkueki-sha* 力役者; Le classe des —, *rōdōshakwai* 勞動社會.

4. (ouvrier) *kōfu* 工夫; (travailleuses d'atelier, etc.) *kōjō* 工女, *jōkō* 女工. 5. (soldats) *kōhei* 工兵.

travailole, sf. *haku* 白布.

travaux, simpl. V. Travail.

travée, sf. *keikan* 徑間; — égales, *tō* 等 =; — inégales, *jutō* 不等 =.

travers, sm. l. (largeur) *haba* 幅, *yoko* 横; [deux] — de doigt, *yubi* 指 | *nihon* 貳本 | *no haba*.

2. (face latérale) *sokumen* 側面; Par le —, = *kara*.

3. (biais) *yugami*; Aller de —, *yugamu*; Etre de —, *yugande oru*. 4. (irrégularité) *bukakkō* 不恰好.

5. (bizarrerie) *hempeki* 偏辭, *kuse* 辭; — d'esprit, *seishin* 精神 *no* =; Chacun a ses —, *meimei* *kuse ga aru*; Celui qui a le moins de — en a sept, *nakute nana kuse* 七辭 (prov.)

6. (inconduite) *fuhinkō* 不品行, *fumimochi* 不身持; Donner dans le —, = *ni naru*.

7. A —, Au — de, *l. pr.* (de part en part) *wo tsuranuite*; Passer son épée | à — | au — du | corps, *ken* 劍 *wo karada* 身體 *ni* | *tsuranuku* | *tsukitōsu* |. Se faire jour à — les ennemis, *teki* 敵 = *yuku*, *teki ni toshin* 突進 *suru*; A — champs, *hatake* 畑 *wo yokogitte*; A — les nuages, *kumo* 雲 *wo tōshite*.

8. Id. (par) *kara*; Regarder à — une serrure, *jō* 錠 *kara nozoite miru*.

9. Id. (intervalle, entre), *goshi* 越 *ni*; — les

branches, *eda* 枝 = ; — les feuilles, *ha* 葉 = ; On le voit à — la haie, *kaki* 垣 = *mieru*; V. Tort. 6.

10. De —, *t.a.* (obliquement) *yoko* 横 *ni*, *naname* 斜 *ni*; Id. (de mauvais sens) *sakasuma* 逆 *ni*, *abekobe* *ni*, *achikochi* *ni*; Prendre qch. de —, = *toru*; Avoir l'esprit de —, *kokoro* ga | *higande* | *magutte* | *nejirete* | *oru*; Prendre tout de —, *yokoshima* *ni toru*; Regarder de — (louche), *yabunirami* *suru*; Yeux de —, *nagashi-me*; Oeil qui est de —, *katawara-me*, *okame*; Répondre de —, *kuchigotae* *suru*.

11. En —, *t.a.* *yoko* *ni*; Etre, se trouver en —, *yokotawaru*; Placer, en mettre —, *yokotaeru*

12. Id. (par la face latérale) *sokumen* 側面 *kara*; Attaquer en —, = *uchikakaru*, *sokumen* *kōgeki* 側面攻撃 *wo nasu*.

traversable, *a.* *watarareru*, *yokogirareru*.

traverse, *sf.* 1. (route) *yoko-nichi* 横道; Chemin de —, = *chikamichi* 近道.

2. A la —, *t.a.* *yokogitte*, *saegitte*.

3. Fortif. *mōshō* 盲障, *shadanshō* 遮障障; Construire une —, = *wo mōkeru* 設; (pour masquer une entrée) *ōshō* 横牆.

4. (pièce de bois) *yokogi* 横木, *nuki*, *kotoji*; (pour fortifier) *san* 棧; Mettre une —, *sau wo ireru*; — de mur (jap.), *kabe* 壁 *no nuki*; — de charpente, *hari* 梁; — de plancher, *neda* 根太; (de ch. de f.) *makura-gi* 枕木.

5. de grille *nuki*. 6. (de sable) *su* 洲.

7. Fig. (obstacle) *bōgai* 妨害, *samatage* 妨, *jama* 邪魔; Avoir bien des —, *iroiro no = ni au*.

8. (revers) *shippai* 失敗.

traversée, *sf.* 1. *kōkai* 航海; (petite) *tokai* 渡海, *tokō* 渡航; Faire la —, = *suru*; Pendant la —, = *cāu* 中. V. Voyage 3; 2. (de ch. de f.) *ōkōsen* 横貫線; -- jonction, *renrakusen* 連絡線.

traverser, *vt.* 1. (passer par) *tōru* 通, *nukeru*, *tsūkuwa* 通過 *suru*; — une chambre, *heya* 部屋 *wo =*; — en prenant de travers, *yokogiru* 横切; — une rue, *fumikiru* 踏切; — en courant (p. e. une foule), *kakenukeru*; (vent) *fukitōsu*; — d'un bord à l'autre, (rivière, pont, mer, désert) *wataru*; (montagne, etc.) *kosu* 越, *koeru*.

2. (être situé au travers de) *yokogiru*; La route traverse la forêt, *nichi* 路 *ga saurin* 山林 *wo =*.

3. (trouer de part en part) *tsuranuku* 貫; — (qch.) avec une épée, (*ni*) *ken* 劍 *wo =*.

4. (percer) *tōru*, *tōsu* 透; La pluie traverse les vêtements, *ame* 雨 *ga kimono* 着物 *wo tōsu*; Etre tout traversé de pluie, *bishori* *ame* *ni nureru*.

5. (venir soudain) *ukabu* 浮; Cette pensée lui traversa l'esprit, *kono koto ga chotto mune* 胸 *ni ukanda*.

6. (susciter des obstacles) *jama* *suru*, *samatageru*, *saegiru*; — les projets de, *no* | *tsufu* | 工夫 | *keiktwaku* 計畫 | *wo =*; — qn., *hito* *ni* | *jama* | *samatage* | *suru*; — une ancre, *ikuri* 錨 *wo funaberi* 船側 *ni shibaritsukeru*; — une voile, *ho* 帆 *ni kaze* 風 *wo ukemasuru*. —, *vt.* 7. (être situé en travers) *saegiru*, *yokotwaru*. *se* —, *vr.* 1. *watarareru*.

(l'un l'autre) *jama* *wo shi-au*, *samatage-au*.

traversier, *ière*, *a.* 1. *yokogiru*; Rue —, *yoko-nichi* 横道, *yokochō* 横町.

2. (sur l'eau) *wataru*, *tokai* 渡海 *suru*; Barque —, *wata* | *ri* | *shi* | *bune* 渡船, *tokaisen* 渡海船.

—, *sm.* 3. (de bannière) *yokogi* 横木, *keta* 桁.

4. V. Curseur. 5. V. Pinnule.

traversin, *sm.* 1. *naga makura* 長枕.

2. (de tonneau) *san* 棧. 3. (de balance) V. Fléau.

4. Mar. *zai* 材.

traversine, *sf.* 1. (passerelle) *fumi-ita* 踏板.

2. (de grillage) *nuki*.

travertin, *sm.* *kuaitwa* 灰華.

travesti, *te.* *a.* *kasō* 假裝 *shita*; Bal —, *kasō* *butō* [kuai] 假裝舞踏 [會].

travestir, *vt.* 1. *kasō* 假裝 *sasuru*; — en, *ni =*.

2. (un ouvrage sérieux) *gisaku* 戲作 *suru*, *kaisaku* 改作 *suru*.

3. (présenter sous un mauvais jour) *tsukurinasu*; — la pensée (de qn.), *setsu* 說 *wo kyōkai* 曲解 *suru*. *se* —, *vr.* *kasō* *suru*; — en, *ni =*; Fig. *yōwū* 裝, *kakusu*.

travestissement, *sm.* 1. *kasō* 假裝. 2. *kyōkai* 曲解. 3. (reproduction inexacte) *tsukurinashi*.

travestisseur, *sm.* *gisakusha* 戲作者.

travette, *sf.* V. Soliveau; **travoull**, *sm.* V. **travure**, *sf.* *neda* 根太. [Dévidoir.

trayeuse, *sf.* *chichi* 牛乳 *wo shiboru* *onna* 女.

trayon, *sm.* *chichikubi* 乳頭.

trébuchage, *sm.* *yoriwake* 擲別.

trébuchant, *ante.* *a.* 1. *yoromeku*.

2. (monnaie) *teiryō* 定額 *no*.

trébucher, *vt.* 1. (en marchant) *yorbmeku*; (tomber) *yoromeki-taoreru*, *kokeru*; — dans, *ni ochikomu*; Faire —, *kokasu*.

2. (dans la conduite) *shissaku* 失策 *suru*.

3. (monnaie) *omogigiru*.

trébuchet, *sm.* 1. (de guerre) *ishinage* *kikai* 投石器械. 2. (piège) *otoshiana* 陷阱; (Fig.) =.

3. (balance) *kuwaheibakari* 貨幣衡.

tréfilage, *sm.* *harigane seisō* 針金製造; **tréfilerie**, *sf.* (machine) = *kikai* 器械; (fabrique) = *sho* 所. **tréfiler**, *vt.* *harigane* *ni hiku*.

tréfileur, *sm.* *harigane* *shi* 針金師.

tréfle, *sm.* 1. — commun, grand — rouge, | *aka* 赤 | *murasaki* 紫 | *tsumekusa*; (faux lupin) *shajikū* 車軸草; (repens) V. Triolet; — d'eau, V. Ményanthe; **tréfle**, *sf.* = *batake* 畑.

2. (carte) "kurabu", (club).

3. (ornement) *mitsuba* *gata* 三葉形 *no kurikata* 扇形; **tréfle**, *ée.* *a.* (orné de) = *aru*; (en forme de) *mitsuba* *yō no*; **tréfler**, *vt.* (faire en forme) *mitsuba* *yō ni suru*; (orner de t.) *mitsuba* *no kurikata* *wo*

tréfoncier, *sm.* *jinushi* 地主. [tsukuru. **tréfonds**, **trés-fonds**, *sm.* 1. *ji* 地 *no soko* 底; Fig. Connaitre le fond et le — de, *no okusoko made* *mo shite* *oru*. 2. (propriété) *shoyūken* 所有權.

treillage, *sm.* *kōshi* 格子, *kōshizaiku* 格子組工; **treillager**, *vt.* = *wo tsukeru*; **treillageur**, *sm.* = *sukurinin* 格子職人.

treille, *sf.* *budōtanu* 葡萄棚; Fig. Le jus de la —, *budōshu* 葡萄酒.

treillis, *sm.* *kōshi* 格子, *aragōshi* 荒格子; (de métal) *tetsugōshi* 鉄格子, *kogōshi* 小格子; Porte en —, *kōshido* 格子戸, *kisunedo*; Fenêtre garnie de —,

kitsune mado; Poutre en —, *hōkakukan* 方格桿, *hōkakukō* 方格工.

treillis, *sm.* (toile) *aranuno* 織布; (gommée) *gomuhiki no nuno*. **treillissé**, *sm.* (étouffe) *kōshiori* 格子織 *no nuno* 布.

treillissier, *vt.* *kōshi* 格子 *wo tsukeru*; *rd.*, *ni*.

treizaine, *sf.* *jūsan* 十三 *no hitosoroe* —揃.

treize, *a. 1.* *jūsan* 十三; — cents, *issen sambyaku-ku* 一千三百; — mille, *ichiman sansen* 一萬三千; — millions, *issen sambyaku man* 一千三百萬; Léon XIII, "*Reo*" *jūsansei* 十三世.

—, *sm.* *jūsan* 十三; (*n⁰*) *jūsamban* 十三番; (du mois) *jūsanmichi* 十三日; **treizième**, *a. dai* = 第十三 *no*, = *banme* 十三番日 *no*; —, *s.* (un) —, = *bun* 十三分 *no* (*ichi* —); **treizièmement**, *adv.* *daijūsan* 第十三 [*banme* 番目] *ni*.

trejetage, *sm.* *irekae* 入替, *nagashi komi* 流込;

trejeter, *vt.* *irekaeru*, *nagashikomu*.

tréma, *sm.* *sōten* 雙點; En mettre, = *wo utsu*. —, *a. 1* —, = *wo ulla i*.

trématode, *a. ana* 穴 *no aita*; —, *smpl.* *kyūchūru* 吸蟲類, *kanetsurui* 肝蛭類.

trembant, *ante*, *a. 1.* *furu[er]u* 顫, *buruburu suru*; — de froid, *samukute* =; — de peur, *osorete* =, *wananaku*, *ononoku*; Voix —, *furueru koe* 顫聲. 2. (qui remue) *yuru*, *guratsuku*.

tremble, *sf. 1.* (Jap.) *yamanarashi*, *hako yanagi*, *yomefuri*, *maruba yanagi*; **tremblale**, *sf.* = *no uekomi*. 2. (poisson) *V. Torpille*.

tremblé, *é*, *a. 1.* [*te* 手 *no*] *furueta*; Ecriture —, = *kakikata*. 2. Sons —, *urumu koe* 聲.

—, *sm. 3.* (filet d'imprim.) *hasen* 波線.

tremblement, *sm. 1.* *furu* 震, *shindō* 震動; (du corps) *miburui*; Avoir un — dans, *ga* [*furueru*] *furuu* [*shindō suru*].

2. (crainte) *furu* *ononoki*, *senritsu* 戰慄.

3. (de sons) *urumi*, *sendō* 顫動.

4. — de terre, *jishin* 地震; *vu. nae*; (comme calamité) *shinsai* 震災; Grand Id., *ōjishin* 大地震; Il y a un Id., *jishin ga* [*iru*] *suru* [*yuru*], *nae ga iru*; (id. en retour) *jishin no yurikaeshi ga suru*; Les dégâts, *shinsai* 震災; Assurance contre les —, *shinsai hoken* 震災保險.

trembler, *vt. 1.* *furu[er]u*, *shindō* 震動 *suru*; (le corps) *mi ga furuu*, *miburui suru*; — de peur, | *osorete* | *kōwakute* | *furuu*, *wananaku*, [*osore*] *ononoku*; | *odo odo* | *ojioji* | *ozuozu* | *suru*, *wanawana* | *suru* | *furuu* |.

2. (la voix) *yurueru*, *urumu*.

3. (obj.) *yuru*, *yurugu*, *keidō* 傾動 *suru*; (feuilles agitées), *soyo* [*gu*] *soyo suru*].

—, *vt. 4.* — la fièvre, *netsu* 熱 *de furuu*.

trembleur, *euse. s. 1.* *furu[er]u mono*; (peureux) *ojioji suru mono*; *V. Trembler + mono*.

—, *sm.* — électrique, "*hamma*", (hammer), *den-rinauchi* 電鈴槌, *shindōki* 振動器.

tremblotant, *ante*, *a. furueru*.

trembloté, *é*, *a. urumu*.

trembloter, *vt.* *furueru*, *mi* | *burui suru* | *ga furuu* |; La froid le fait —, *samukute* =; **tremblotement**, *sm.* = *koto*, *furu*, *miburui*.

trémelle, *sf.* *kikurage* 木耳; **trémellaées**, *sfpl.* = *kwa* 科.

trémite, *sf. 1.* (de moulin) *jōgo* 漏斗.

2. (pour le sel) *shio-masu* 鹽樹.

3. (pour mortier, minéral) *sōnyūkō* 裝入口.

4. (mangeoire) *e-tsubo* 餌壺.

5. (pour cheminée) *entotsuma* 烟突筒; (pour éclairer) *akaritori mado* 受明窓.

trémlière, *sf.* Rose —, (passe-rose) [*tachi*] *kara* | *hana* | *aoi* 葵.

trémion, *sm.* *kanabō* 鐵棒.

trémolo, *sm. 1.* (sur une note) *sendō-on* 顫動音.

2. (de la voix) *sensei* 顫聲.

trémoussement, *sm.* *gekidō* 激動; — des ailes, *habataki*.

trémousser, *vt. 1.* (obliger à se remuer) *muri* 無理 *ni ugokasu*; — *qn.*, *hito* *wo sekitateru*.

—, *vt. 2.* (se donner force mouvement) *gekidō* 激動 *suru*; (oiseau en cage) *achikochi to tobimawaru*.

se —, *vr. 3.* *gekidō suru*; — des ailes, *habataki suru*. 4. (faire des démarches) *undō* 運動 *suru*, *hōsō* 奔走 *suru*, *vu. tachimawaru*.

trémoussoir, *sm.* *undō isu* 運動椅子.

trempage, *sm.* *hitasu* 浸 *koto*.

trempe, *sf. 1.* (dans un liquide) [*tsukeru*] *kasu* | *hitashite oku* | *koto*; de, *wo*.

2. (du papier à imprimer) *shimerasu koto*.

3. (eau pour le grain) *tane* 種子 *wo tsukete oku mizu*. 4. (de l'acier) *yaki* 焯; Donner la — à, *ni* = *wo ireru*; Etre d'une bonne —, = *ga yoi*;

(qualité) *katasa*, *kōdo* 硬度.

5. (vigueur corporelle) *tairyōku* 體力.

6. (valeur intellectuelle) *chiryōku* 智力.

7. (morale) *kiryōku* 氣力; Des hommes de cette — sont rares, *konna* = *no hito wa mare de aru*.

trempe, *é*, *a. 1.* (imbilé) *hitashita*; (mouillé) *nureta*; Etre tout —, *bishori nurete oru*; — de sueur, *ase* *if* *mamire no*, *ase bishori nureta*.

2. (coupé) *mizu* 水 *wo watta*; Vin —, = *budōshu* 葡萄酒. 3. Homme bien —, *chikara* 力 *no aru hito*; Acier bien —, *yaki* 焯 *no yoi hagane* 鋼;

Tranchant —, *yakiba* 燒刃.

trempe, *sf. 1.* *sukekata*, *hitashikata*.

2. (de coups) *V. Volée*.

tremper, *vt. 1.* (mélanger d'eau) *mizu* 水 *wo wawaru*; — son vin, *budōshu* 葡萄酒 *ni* =.

2. (dans un liquide) *tsukeru*, *hitasu* 浸, *kasu*; dans, *ni*; Mettre —, *tsukete oku*, *hitashite oku*, *kasu*;

— la soupe, "*pan*" *no kire* 麵包片 *ni* "*soppu*" *wo kakeru*; — le papier, *kami* 紙 *wo shime* [*ra*] *su*; La pluie a trempé la terre, *ame* 雨 *de ji* 地 *ga uruōta*; La pluie nous a tout trempés, *ame de bishori nureta*;

Etre trempé de sueur, *ase* *if* *mamire ni naru*.

3. — de l'acier, *hagane* 鋼 *ni yaki* 焯 *wo ireru*; — à la volée, *fulan* 腐蝕 *suru*.

—, *vt. 2.* (dans un liquide) *tsukaru*, *hitaru*; dans, *ni*. 5. Fig. (participer à), *ni kuwawaru*; — dans un complot, *imbō* 隱謀 =.

se —, *vr. 2.* *hitaru*, *tsukaru*.

3. (acier, etc.) *yaki ga iru*; *su*, *ni*.

tremperie, *sf.* *kamishimeshiba* 紙濕場.

trempe, *sf.* pan 麵地 *no* hoso nagai kire 細長片; Faire la —, budōshu 葡萄酒 *ni* pan wo hitasu.

trempeur, *sm.* 1. (de papier) kamishimeshi 紙瀝人. 2. (d'acier) yaki 焯 wo ireru shokkō 職工.

tremplin, *sm.* 1. (planche) tobi-ita 跳板; Faire le —, haneru, tobu 跳. 2. Fig. Etre sur le —, konnan 困難 *no* ichi 位地 *ni* aru.

trémue, *sf.* shidome, (shiodome 潮止板); En mettre, = wo tsukeru; Bateau sans —, hadaka bune

trémulation, *sf.* furui, shindō 震動. [探船]

trémulier, *vt.* furuu, shindō suru.

trentaine, *sf.* 1. ōyoso sanjū 凡三十, sanjū 三十 bakari. 2. (d'âge) =, sanjūssai 三十歲; Etre dans la —, = de aru.

trente, *a.* sanjū 三十; Le — du mois, = nichi, misoka 三十日; Guerre de trente ans, = nen sensō 三十年戰爭; trentenaire, *a.* = nen kan 三十年間 *no*;

trentième, *a.* dai = 第三十 *no*, = ban[me] 三十番目 *no*; —, *sm.* (un) —, = bun 分 *no* (ichi);

trentième; *adv.* dai = [ni].

trépan, *sm.* 1. (opération) senrojutsu 穿顱術; enkyojutsu 圓鋸術; trépanation, *sf.* = ; trépanateur, *sm.* = wo hodokosu hitō; trépané, *é*, *a.* = wo hodokosaveta; trépaner, *vt.* = wo hodokosu;

rd., *ni*; enkyo 圓鋸 wo molte sensan 穿鑽 suru; (percer) ugatsu. 2. (instrument, Chir.) enkyoki 圓鋸器, senroki 穿顱器.

3. (outil à percer) ugatsu kikai 穿器械.

4. (de puits artésiens) tsuki-ido kikai 衝井器械.

5. (pour faire tourner un foret) yumi 弓.

trépan, *sm.* vu. biche de mer, namako 海鼠; — desséché, iri-ko; Son intestin salé, ko no wata.

trépas, *sm.* shi 死; Aller de vie à —, = wo toguru, shinuru, shikyo 死去 suru.

trépassé, *é*, *a.* 1. shinda; —, *a.* 2. shinin 死人, shisha 死; Jour des —, = no kinensai 紀念祭.

trépasement, *sm.* shi 死, shikyo 死去, shibō 死亡; trépasser, *vt.* shinuru 死, shikyo 死去 suru, shibō 死亡 suru.

trépidation, *sf.* 1. yuri 搖, shindō 震動.

2. (tremblement de terre) jishin 地震.

trépider, *vt.* yuru, shindō 震動 suru.

trépied, *sm.* 1. sankyakudai 三脚臺.

2. (pour marmite) kamashiki 釜數.

3. (marmite) kane 鼎.

trépignement, *sm.* fuminarashi.

trépigner, *vt.* fuminarasu; — de joie, yorokonde odoru; (de colère, d'impatience) jidanda funnu.

trépointe, *sf.* (de cuir) shinkawa 心革.

trés, *adv.* 1. itatte, itaku, [shi to] goku 極, nakana; (beaucoup) taisō 大層, taihen 大變; (fort) hanahada 甚; Je me porte très-bien, [shi] goku tassha desu, itatte mame desu.

2. (étonnement) mekkiri; Le temps est devenu — chaud, mekkiri atsuku natta; Comme la ville est très-proche, nachii 市街 *no* muge *ni* chikai kara.

3. (se traduit qfois par) kiwamaru; Etre — compliqué, fukusatsu 複雜 =

4. (avec nég. sans interrogation) amari + nég. Il n'est pas très-bien, amari yoku nai.

5. (contenant beaucoup de) bun 分 *no* ōi; — sulfureux, iō 硫黃 =. 6. (se rend souvent avec les

mots kango par: dai 大 grand); — avantageux, dai-tokuyō 大徳用 *no*; — commode, daibenri 大便利 *no*; — pressé, daishikyū 大至急 *no*.

Très-haut, *sm.* Le —, shikōsha 至高者.

tréstillon, *sm.* 1. V. Etrésillon.

2. (entre planches) kaimono 支材; En mettre, = suru, mono wo kau.

3. (pour maintenir une tranchée) hikae 扣; En mettre, tréstillonner, *vt.* = wo ireru |kau|.

trésor, *sm.* 1. takara 寶, hōmotsu 寶物; — d'Etat, kokuhō 國寶; Un véritable ami est un —

— inestimable, makoto *no* tomo 眞友 *wa* nani yori *no* takara *de* aru; C'est le — de sa mère, hahō *no* otakara 御寶 *desu*; — que l'on garde soigneusement, hisō 秘藏 *no* takara; Les enfants sont un trésor qu'on n'a pas à souhait, kokoro 心 *ni* makasenu

mono *wa* kodakara 子寶 (prov.)

2. (qu'on découvre) maizōbutsu 埋藏物.

3. (lieu où sont les —) (caisse) takara bako 寶箱; Id. (maison) |takara| hōmotsu |gura 寶物庫, hōō 寶藏, hōko 寶庫; Les — d'une église, etc., reihō 靈寶; Id. (lieu) hōko 寶庫. 4. Le — public, — de l'Etat, kokko 國庫; L'argent du —, = kin 國庫金.

—, *sm.* 5. zaihō 財寶, saikwa 財貨; Poët. Les — de la terre, chi 地 *no* sambutsu 產物; — de Cérés, mug'i 麥; — de Bacchus, sake 酒; — de l'Automne, kudamono 果物.

trésorerie, *sf.* kokko 國庫; (en Angleterre) okurashō 大藏省.

trésorier, *sm.* 1. kwaitaikata 會計方, sūbōgakari 出納係; trésorière, *sf.* =. 2. (de l'Empereur) kuranokami 內藏頭. 3. — payeur général, kenshūzeikwan 縣收稅官.

tréssage, *sm.* kumu 組物.

tréssaille, *é*, *a.* hibireta.

tréssaillement, *sm.* 1. (de crainte, etc.) obie 震懼; En éprouver, obieru. 2. (d'un nerf) ido 異動.

tréssaillir, *vt.* obieru 懼; — de joie, yorokonde ko-odori suru, kinki jakkyaku 欣喜雀躍 suru; La pensée seule m'en fait encore —, kore *wo* kangaru bakari *de* =.

tréssaillure, *sf.* hibire 龜裂.

tréssant, *sm.* obie 震懼; tréssamment, *sm.* obieru koto; tréssauter, *vt.* obieru.

trésser, *sf.* 1. (tissu) kumimono 組物; — de cheveux, kumigami 組髮. 2. (ornement) kumikazari 組飾. 3. (cordage plat) hirazuna 扁綱.

4. (papier gris) nesumi-iro 鼠色 *no* atsugami 厚紙.

trésser, *vt.* kumu 組; Cordon tréssé, kumihime 組紐.

trésser, *euse*, *s.* kumige 組毛 *wo* tsukuru hito.

trétean, *sm.* 1. (solive) shikyakudai 四脚臺.

2. (théâtre) shibaidoko 劇場; Fig. Monter sur les —, yakusha 俳優 *ni* naru.

treuil, *sm.* mukiage-kikai 捲揚機械; — à vapeur, makiage jōki-kikai 捲揚蒸氣器械.

trêve, *sf.* 1. (armistice) kyūsen 休戰; — de Dieu, Kami 神 *no* =. 2. (relâche) yurumi; Donner — à, *wo* yurumeru, *wo* yasumeru; Son mal ne lui donne ni paix ni —, itami 痛 *ga* yami *mo* seneba yurumi *no* senu. 3. Faire — de, *wo* yameru, yosu; — de raillerie, jōdan 串戲 *wa* yosō.

tri, *préfixe*. *san* 三.
tri, **triage**, *sm.* *yoridashi*, *yoriwake*; Faire un — de, *wo yori | dasu | wakeru*; — de minerais, *senkô* 鑛鑛; Atelier de —, *senkô-jo* 鑛鑛所; — à la main, *teyori* 手攪.
triable, *a.* *yori | dasa | wakera | reru*.
triade, *sf.* *sanko* 三個, *mitsu-gumi* 三ツ組; — de personnes divines, *Sun-mi* 三位; — de dieux, *sanshin* 三神; Id. (*shintô*), *mihashira* 三柱 *no kami* 神; — de coupes, *mitsu-gumi no sakazuki* 杯; — de pers., *sannin* 三人; — d'entités, *sansha* 三者.
triadelphe, *a.* Bot. *santaikwashi* 三体花絲 *no*; Etamines —, *santai-yûzui* 三体雄蕊.
triandre, *a.* *san-yûzui* 三雄蕊 *wo yû* 有 *suru*.
triangle, *sm.* 1. *sankakkei* 三角形; — de forces, *shiryoku* = 示力三角形; — sphérique, *kyûmen* = 球面三角形; **triangulairement**, *adv.* = *ni*.
 2. (équerre) *sankaku jôgi* 三角定規.
 3. (Mus.) “*torianguru*”; En jouer, = *wo utsu*.
triangulaire, *a.* 1. *sankaku* 三角 *no*; Figure —, *sankakkei* 三角形; Prisme —, *sauryôkyô* 三稜鏡; —, *sm.* 2. I.e. —, | *kuchi | hô | sankakkin* 口三角筋.
triangulation, *sf.* *sankaku sokuryô* 三角測量; (méthode) = *hô* 法; **triangulateur**, *sm.* = *gishi* 三角測量技師; **triangler**, *vt.* = *suru*; (partager) *sankakkei* 三角形 *ni bunkwatsu* 分割 *suru*.
trias, *sm.* *sanjôkei* 三疊系; **triasique**, *a.* = *no*.
tribasique, *a.* *san-enki* 三壘基 *no*.
tribométrie, *sf.* *masatsu-do* 摩擦度 *wo hakuru koto*; **tribomètre**, *sm.* *masatsukei* 摩擦計.
tribord, *sm.* *yûgen* 右舷, *migi* 右 *no funaberi* 船側.
tribu, *sf.* (peuple) *minzoku* 民族; Les douze —, *jûni-zoku* 十二族; (Hist. nat.) *zoku* 族.
tribulation, *sf.* *konnan* 困難, *kunan* 苦難; Passer par toutes sortes de —, *shuju* 種々 *no* = *wo heru*.
tribun, *sm.* 1. (chef de tr.) *sokuchô* 族長.
 2. — militaires, *bukwan* 武官; — du peuple, *homin-kwan* 保民官; **tribunal**, *sm.* (charge) = *no shoku* 職; (durée) = *zaishokuki* 在職期; Pendant le —, = *zaishokuchû* 在職中; **tribunilien**, *ienne*, *a.* = *no*. 3. (orateur) *minken-bengosha* 民權辯護者; (démagogue) *kwageki* 過激 *na minshu-shugi* 民主々義 *no hito*.
tribunal, *sm.* 1. (jurisdiction) *saiban* 裁判; Recourir aux —, prendre la voie des —, = *ni uttaeru*; Le — de Dieu, *Kami* 神 *no* =; Le — de l'opinion publique, *yoron* 輿論 *no* =.
 2. (lieu) *saibansho* 裁判所; — de paix, *chinn* = 治安裁判所; — de simple police, *ikeisai* = 違警罰裁判所; — civil, *minji* = 民事裁判所; — criminel, *keiji* = 刑事裁判所; — régional (Jap.) *chihô* = 地方裁判所; — de commerce, *shôji* = 商事裁判所; Le premier — (opp. à appel), *gen* = 原裁判所. 3. (magistrats) *saibankwan* 裁判官.
 4. — militaire, *gumpô-kwaigi* 軍法會議; — de famille, *shinsooku-kwaigi* 親族會議.
 5. (salle) *hôtei* 法庭; Cp. *tei* 庭; Se présenter au —, *shutte* 出庭 *suru*; Sortir du —, *taitei* 退廷 *suru*; V. Audience 3. 6. I.e. — de la pénitence, *kokkai* 會

解, *kokuhaku* 告白; Id. (lieu) = *sho* 告解所; Y recourir, s'en approcher, = *suru*; I.e. — de la conscience, *ryôshin* 良心.
tribune, *sf.* 1. (pour parler) *endan* 演壇; Monter à la —, = *ni noboru*; L'éloquence de la —, *seiron* 政論 *no nôben* 能辯; La — sacrée, *kôza* 高座.
 2. (dans une salle) *dai* 臺.
 3. (à la Chambre) *hōchō-seki* 傍聽席; — du corps diplomatique, *gwaikōkwan-seki* 外交官席; (de courses) *taka-sajiki* 高樓敷.
 4. — d'orgues, *gakurô* 樂樓.
 5. (balcon de dôme) *rikuyane*.
tribut, *sm.* 1. *mitsugi* 貢; Payer un —, = *wo osameru* 納. 2. (impôts) *zei* 稅, *sozei* 租稅; Payer le —, = *wo osameru*, *nôzei* 納稅 *suru*.
 3. (moral) *mukui* 報; On doit un — de reconnaissance à ses bienfaiteurs, *onjin* 恩人 *ni* = *wo shinakereba naranai*; Payer le — de sa reconnaissance, *on* 恩 *ni mukuyuru* 報.
 4. Payer le — à la nature, *jumyô* 壽命 *wo owaru*; Id. à l'humanité, *ninjô* 人情 *wo mamoru*; Id. à la mer, *funé* 船 *ni you*; Id. au goût du siècle, *yo* 世 *no fûchô* 風潮 *ni shtagau*. 5. (rétribution) *hōshû* 報酬, *mukui* 報; Tirer de son travail un — légitime, *shigoto* 仕事 *no seitô* 正當 *na* = *wo ukeru*.
tributaire, *a.* 1. *mitsugi* 貢 *suru*, *de*, *ni* =; —, *s.* = *mono*. 2. Fig. Nous sommes tous — de la mort, *mina | shi* 死 *su beki | shinanakereba naranai | mono* *de aru*; Id. de la douleur, *mina kurushimanakereba*, etc.
 3. Fleuves — de, *ni nagarekomu kawa* 河.
tricennal, *ale*, *a.* *sanjû-nen* 三十年 *no*.
tricéphale, *a.* *santô* 三頭 *no*, *mitsu no atama no*.
triceps, *a.* *santô* 三頭 *no*; —, *sm.* *santôbin* 三頭筋.
tricher, *vt.* *gomakasu*, *mayakasu*, *dama*[ka]su;
tricherie, *sf.* — *shi*[su]; **tricheur**, *euse*, *s.* — *shite*[su]; (aux jeux de hasard) *sagi-tobakushi* 詐僞賭博師.
trichine, *sf.* *semmôchû* 旋毛蟲; **trichinal**, *ale*, *a.* = *no*; **trichiné**, *ée*, *a.* = *no tsuita*, = *no itta*; **trichinose**, *sf.* = *byô* 旋毛虫病, *rasenchû-byô* 螺旋虫病.
trichocéphale, *sm.* *benchû* 糠虫.
trichodesmium, *sm.* *kaisô* 海藻 *no isshu* 一種.
trichophyton, *sm.* *kyûhatsubyôkin* 糾髮病菌.
trichosanthé, *sm.* *karasu-uri* 烏爪 [soku 屬].
trichasite, *sf.* *katsu-kinseiseki* 藕莖青石.
trichinium, *sm.* 1. *shokushô* 食林. 2. (salle) *shokuô* 食堂. [晶系]
trichlinique, *a.* Système —, *sansha-shôkei* 三斜.
tricoises, *sf.* 1. *kuginuki* 鐵鉗子. 2. (de maréchal) *teitetsu-basami* 蹄鐵鍊.
tricolor, *sm.* 1. (amarante) *ha-geizô* 葉鷄頭. 2. (œillet) *nadeshiko* 瞿麥 *no isshu* 一種.
tricolore, *a.* *sanshoku* 三色 *no*, *mûro* *no*; Drapeau —, *sanshokki* 三色旗.
tricorné, *sm.* —, *a.* Chapeau —, *sankaku-bô* 三角帽; En mettre, = *wo kaburu*.
tricot, *sm.* 1. (à la main) *amimono* 編物; (au métier) *meriyasu* 蓆大小; Pantalon de —, *meriyasu*

momohiki 莫大小股引; Chemise de —, *ami-juban* 編縐絆; Bas de —, *meriyasu no kutsu|shita|tabi* 靴足袋. 2. (bâton) *bô* 棒.

tricotage, *sm.* *amimono* 編物; (au métier) *meriyasu* 莫大小; (act.) *amimono*; **tricoter**, *vt.* = *wo tsukuru*; —, *vt.* (qch.) *amu* 編; **tricoteur**, *sm.* = *shi* 編物師; **tricoteuse**, *sf.* = *wo suru onna* 女; (machine) = *kikai* 器械.

tricoter, *vt.* *shiri* 臂 *wo hinette aruku*, *ahiru* 家鴨 *no yô ni aruku*; —, *vt.* *uchi-tataku*; **tricotée**, *sf.* V. Volée.

trictrac, *sm.* “*torikutoraku*”; “*bakuganumon*”, (caisse) = *ban* 盤.

tricuspidé, *a.* *sansen* 三尖 *no*; Valvule —, *sansemben* 三尖瓣.

tricycle, *sm.* 1. (anc.) *sanrinsha* 三輪車. 2. (vélocipède) *sanrin-jitensha* 三輪自轉車; Aller en —, = *ni noru*.

tridacne, *sm.* (mollusque) *shako* 碑礫; **tridacnites**, *smpl.* = *kwa* 碑礫科.

tride, *a.* *hayai* 早.

trident, *sm.* 1. *mitsumata* 三叉 *no yari* 槍.

2. (fourche) *mitsuha* 三刃 *no hoko* 鎌.

3. (de pêcheur) *yasu* 魚叉; S'en servir, = *wo sasu*.

tridenté, *ée*, *a.* *mitsuha* 三齒 *no*.

tridu|um|o|, *sm.* *mikka kitô* 三日祈禱; (réunion) = *kwaï* 三日祈禱會; Faire un —, = *wo nasu*.

tridre, *a.* 1. *sammen* 三面 *no*; 2. Angle —, *sammen kaku* 三面角; Id. rectangle, *itchoku* = 一直三角角; Id. birectangle, *nichoku* = 二直三角角.

triennal, *ale*, *a.* 1. (de trois ans) *sammen kan* 三年間 *no*.

2. (de tous les trois ans) *san nen go to* 三年每 *no*. **triennalité**, *sf.* *sannenki* 三年期.

triennat, *sm.* *sannenkan* 三年間; (exercice) *san nen zaishoku* 三年在職.

trier, *vt.* 1. *yeru*, *yoriwakeru*, *eriwakeru*, *eridasu*, *erimuku*; (à la main) *teyori suru*.

2. (pers.) *sembatsu* 選拔 *suru*; Trié sur le volet, *seisen* 精選 *shita*, *yorinuki* *no*.

se —, *vr.* passif des v. pr.

trierer, *euse*, *s.* *yoriwake nin* 選分人; —, *sf.* de minerais, *senkôjo* 選礦女.

—, *sf.* (machine) *semmôki* 選毛器.

trifacial, *ale*, *a.* Nerf —, *sansashinkei* 三叉神經.

trifide, *a.* *sanretsu* 三裂 *no*. [經.]

triflore, *a.* *sankwa* 三花 *aru*.

trifolié, *ée*, *a.* *mitsuha* 三葉 *no*.

trifoliolé, *ée*, *a.* *sanshōyô* 三小葉 *aru*.

trifolium, *sm.* *tsumekusa*; V. Trèfle.

triforium, *sm.* “*toriyoriyumu*”.

trifouiller, *vt.* *kakichirakasu* 搔散; **trifouillement**, *sm.* = *koto*, *kakichirakashi*.

trifurqué, *ée*, *a.* *mitsumata* 三叉 *no*.

trigame, *a.* 1. *sando kekkon* 三度結婚 *shita*.

—, *s.* = *hito*. 2. (simultané) *am. sansai* 三妻 *aru*; *sm.* = *hito*; *sf.* *sampu* 三夫 *aru*; *sf. id. hito*;

trigamie, *sf.* 1.2. = *koto*.

3. Bot. *a.* *sanshu* 三種 *no hana* 花 *aru*.

trigauder, *vt.* 1. *uinuke suru*, *nigekôjô* 通口上 *wo iu*, *nigemichi* 通道 *wo mitsukeru*; **trigaud**,

aude, *a.* = ; —, *s.* = *mono*; **trigauderie**, *sf.* = *koto*, *damashi*, *gomakashi*, *asamuki*.

—, *vt.* 2. *damasu*, *gomakasu*, *asamuku* 欺. **trigémellaire**, *a.* *mitsugo* 三胎 *no*; Grossesse —, = *harami* 孕.

trigéminé, *ée*, *a.* *sansa* 三叉 *no*.

trigle, *sf.* *hōbô* 魴鮆.

triglotte, *a.* *sangakoku* 三ヶ國語 *no*.

triglyphe, *sm.* *tatesuji-eyô* 整筋輪機.

trigone, *a.* *sankaku* 三角 *no*; —, *sm.* *sankakkei* 三角形, = *mono*; **trigonal**, *ale*, *a.* = .

trigonelle, *sf.* 1. Bot. (fenu-grec) *koroha* 胡蘆巴; (bleue) *sōreiryōkô* 草零陵香.

2. (mollusque) *ubagai*.

trigonic, *sf.* *isshu* 種 *no utsukushiki kai* 貝.

trigonocéphale, *sm.* *mamushi* [zoku], *fukuda-soku* 蝮蛇屬.

trigonométrie, *sf.* *sankaku-hô* 三角法; — rectiligne, *heimen* = 平面三角法; — sphérique, *kyūmen* = 球面三角法; **trigonométrique**, *a.* = *no*; Lignes —, *sankaku rokusen* 三角六線; **trigonométriquement**, *adv.* = *ni yotte*.

trigynie, *sf.* *sanshūi-shokubutsu* 三雌雄植物.

trihebdomadaire, *a.* *maishū-sankwaï-kakkô* 每週三回發行 *no*.

trijumeau, *sm.* (nerf) *sansa shinkei* 三叉神經.

trilatéral, *ale*, *a.* *sampen* 三邊 *no*. [形.]

trilatère, *sm.* *sampenkei* 三邊形, *sankakkei* 三角形.

trilingue, *a.* *sangakokugo* 三ヶ國語 *no*.

trilithe, *sm.* *sansekitô* 三石塔.

trilittère, *a.* *sanshōngô* 三音語 *no*.

tril[le], *sm.* “*toriro*”, *sen-on* 韻音; **triller**, *vt.* = *wo sô* 奏 *suru*. [kinugasasô.]

trillie, *sf.* *enreisô* [zoku] 廷齡草 [屬]; — jap., **trillion**, *sm.* *chô* 兆; Un —, *itchô* 一兆.

trilobé, *ée*, *a.* 1. Arch. *suamagata* 葉高形 *no*.

2. Bot. *sanretsu* 三裂 *no*, *sambunretsu* 三分裂 *no*; **trilobaire**, *a.* = .

trilobite, *sf.* *sun-yōchū* 三葉蟲. [房 *aru*.]

triloculaire, *a.* *sanshitsu* 三室 *aru*, *sambô* 三 **trilogie**, *sf.* *sandan-mono* 三段物; **trilogique**, *a.* = *no*. **trilogue**, *sm.* *sannin-danwa* 三人談話.

trimbaler, *vt.* | *hiki* | *tsure* | *mawaru*; **trimbale**, *sm.* = *koto*; *de*, *wo*.

trimer, *vt.* *nagaku aruku*; (dans un endroit) *kakemawaru*; **trimage**, *sm.* = *koto*; **trimeur**, *sm.* = *mono*; (qui travaille beaucoup) *hone* 骨 *wo oru hito*.

trimère, *a.* Zool. *sanshichūzoku* 三胚蟲屬 *no*; Bot. *san sū* 三數 *yori naru*.

trimestre, *sm.* 1. *sangagetsu kan* 三ヶ月間, *mitsuki* 三月; Chaque —, par —, | *sangagetsu* | *mitsuki* | *goto* 每 *ni*. 2. (scolaire) *gakki* 學期; Le premier —, *dai ichi* 第壹 = .

3. (d'argent) *mitsukibun* 三月分, *sangagetsu bun*.

trimestriel, *elle*, *a.* (qui dure 3 m.) *sangagetsu k.m no*, *mitsuki no*; (de tous les 3 m.) | *sangagetsu* | *mitsuki* | *goto no*; Examen —, *gakki shiken* 學期試驗; (qui parait) *sangagetsu ikkwaï* 三ヶ月一回 *no*; Paie —, | *mitsuki* | *sangagetsu* | *bun* 分 *no kane*.

trimestriellement, *adv.* | *sangagetsu* | 三ヶ月 | *mitsuki* | *goto* 每 *ni*.

trimorphisme, *sm.* *dōshitsu-sansō* 同質三像;
triomphé, *a.* = *no.*
trin, *trine*. *a.m.* *san-sitsu* 三 — *no.*
trinerv[I]é, *ée*, *a.* *sammyaku* 三脉 *wo yū* 有 *suru*.
tringle, *sf.* 1. (pour soutenir qch.) *bō* 棒.
 2. (moulu) *nageshi* 承磨.
 3. (pour frapper le triangle) *bachi* 撥.
 4. (tracée sur une pièce de charpente) *suminawasuji* 墨繩線; **tringler**, *vt.* *suminawasu* 墨繩 *wo hiku*.
tringlette, *sf.* *chīsai bō* 小棒.
tringueballe, *sf.* *hanetsurube* 撥釣瓶.
tringuette, *sf.* *sakate* 酒錢.
trinité, *sf.* 1. (chrét.) *san-i* 三位, (*sammi*); *san-i ittai* 三位一体; La [très-]sainte —, [*Shi*] *sei san-i* 至聖三位; Le mystère de la S. —, | *San-i ittai* 三位一体 | *san-i-issin* 三位一神 | *no okugi* 奧義.
 2. La — Hindoue, *Indo* 印度 *no sanshin* 三神.
trinitaire, *sm.* *san-i ittai shinja* 三位一体信者; (religieux) *san-ichi kwaiin* 三一會員; L'ordre des —, *san-ichi-kwai* 三一會.
trinôme, *sm.* *sankōshiki* 三項式; —, *a.* = *no.*
trinquant, *sm.* *nishin[tori]bune* 鯨滿船.
trinquer, *vi.* "koppu" *wo tsukiateru*; Allons, *trinquons*, *saa nomō*; Aimer à —, *nomitagaru*.
trinquet, *sm.* *mae-bashiru*, *senshō* 前檔.
tringuette, *sf.* *sankaku-bō* 三角帆.
trinqueur, *sm.* *nomizuki*, *nomite*, *jōgo*.
trinucleus, *sm.* *san-yōchū* 三葉虫 *no issu* — 種.
trio, *sm.* 1. Mus. (à 3 parties) *sambu[gassō]kyoku* 三部[合奏]曲; (à 3 pers.) *sanninrensōkyoku* 三人連奏曲; (id. d'instruments) *sambu-gassō* 三部合奏; (de *samisen*, *koto*, *shakuhachi*) *sankyoku* 三曲.
 2. Fig. Un — d'amis, *sannin gumi* 三人組 *no tomodachi* 友人; C'est un beau —, *yoi sambukutsui* 三幅對 *de aru*.
triodon, *sm.* *uchiwafugu* [zoku 屬].
trioleque, **trioleque**, *a.* *sambō* 三房 *no*.
triolet, *sm.* 1. (poésic) "toriore".
 2. Mus. *sen-on* 韻音.
 3. (trèfle) *oranda-genge*, [*shiro*] *tsumekusa*.
triomphal, *ale*, *a.* 1. *gaisen* 凱旋 *no*; Retour —, *gaisen*, *gaijin* 凱陣; Porte —, Arc —, *gaisemon* 凱旋門; Voie —, *gaisendō* 凱旋道.
 2. (qui annonce) *shōri* 勝利 *wo etaru*; Air —, *kachihokotta fū* 風.
triomphalement, *adv.* *shōri* 勝利 *wo eta yō ni*; (fièrement) *kachihokotte*.
triomphant, *ante*, *a.* 1. (splendidement) *sakan ni* | *shōri* | *kachi* | *wo eta*; Etre —, — *ete oru*; Sortir —, — *uru*; Le parti —, | = | *katta* | *hō* 方; Troupes —, *gaisengun* 凱旋軍; L'Eglise —, *gaisen kyōkwaï* 凱旋教會.
 2. (irrésistible) *teikō* 抵抗 *sarenu*; Argument —, *noppiki naranu ron* 論.
 3. (splendide) *sakan na*; (glorieux) *meiyo* 名譽 *aru*.
 4. (qui annonce la confiance) *katsu yō na*.
 5. (fier de la victoire) *kachihokotta*; Air —, = *fū*, *dekashigao*, *shitarigao*.
triomphateur, *trice*, *a.* *shōri* 勝利 *wo* | *uru* | (passé) *etaru*; —, *a.* *shōrishā* 勝利者; (dans une guerre) *senshōsha* 戰勝者; (dans les luttes jap.) *zachisumō* 勝負力.

triomphe, *sm.* 1. (décerné) *gaisenshiki* 凱旋式. Arc de —, *gaisemon* 凱旋門; Char de —, *gaisen-sha* 凱旋車; Fig. Porter en —, *sashiagete iwau*, *dōge* 同上 *suru*.
 2. (victoire) *shōri* 勝利; Grand —, *dai* = 大勝利; En remporter, = *wo uru*; Jour d'un —, *senshō-kinen jitsu* 戰勝紀念日.
 3. (succès militaire) *gunkō* 軍功, *bukun* 武勳.
 4. (succès éclatant) *shōri*, *seikō* 成功.
 5. (motif de gloire) *meiyo* 名譽.
 6. En —, *I.a.* Revenir en —, *shōri wo ete kaeru*; Etre reçu en —, *shōrishā* 勝利者 *no yū ni mukae-rareru*; (avec satisfaction) *kachihokotta fū* 風 *de*.
triompher, *vt.* 1. (à Rome) *gaisen* 凱旋 *suru*.
 2. (vaincre) | *shōri* 勝利 | *kachi* | *wo uru*, *katsu*: — *de*, *ni* [*uchi*] *katsu*.
 3. (l'emporter) *katsu*, *masaru*, *nukinderu*.
 4. (être ravi) *kachihokoru*, *yorokobi* 喜 *ni taenu*.
 5. (tirer vanité) *de*, *wo hokoru*, *wo jiman* 自慢 *suru*.
tripaille, *sf.* *harawata* 麻賭, *hyappiro*.
tripartite, *a.* 1. Bot. *sanshinressu* 三深裂 *no*.
 2. (divisé en 3.) *mitsu* 三 *ni waretā*, *sambun* 三分 *shita*; **tripartition**, *sf.* *santōbun* 三分.
tripe, *sf.* 1. *harawata*, *sōfu* 麻賭; **triperle**, *sf.* *harawataya*, = *wo uru tokoro*; **tripier**, *lère*, *s.* = *wo uru hito*.
 2. (étouffe) *birōdo-magai* 天雲絨毬.
tripenné, *ée*, *a.* *sankwai ujōretsū* 三羽狀裂 *no*.
tripétale, **tripétalé**, *ée*, *a.* *san-kwaben* 三花瓣 *no*.
tripette, *sf.* *hosoi harawata*; Fig. vu. Cela ne vaut pas —, *kore wa nannimo naranai*.
triphase, *ée*, *a.* *sansōshiki* 三相式 *no*.
tripht[h]ongue, *sf.* *sanjūon* 三重音.
triphylle, *a.* *san-yō* 三葉 *no*.
triple, *sm.* 1. *sambai* 三倍, *sanzōbai* 三層倍;
triplé, *ée*, *a.* = *ni natta*; **triplement**, *sm.* = *ji suru koto*; **tripler**, *vt.* = *ni suru*; —, *vt.* = *ni naru*. —, *a.* 2. (en quantité) = *no*; Une somme —, = *no kindaka* 金高.
 3. (superposé) *mi-e no*, *sanjū* 三重 *no*: — étoile, *sanrensei* 三連星, *sanjūsei* 三重星; — couronne, *sanjūkwan* 三重冠; — semelle, *sanjūzoko* 三重底.
 4. — alliance, *sankoku dōmei* 三國同盟.
 5. (Méc.) — action, *sanjūsayō* 三重作用, *sanjūdō* 三重働; V. Expansion; Pompe à — corps, *sanrensei* 三聯成 "pompu"; Fig. Sot à — étage, *jūjū* 重々 *no baka*; — coquin, *jūjū no zurui yatsu*; Bâti-ment à — étage, *shikai* 四階 *sukuri no tatenomono* 建物.
triplement, *adv.* 1. (trois fois) *sambai* 三倍 *ni*, *sanzōbai* 三層倍 *ni*.
 2. (en trois façons) *mi-yō* 三樣 *ni*; Etre — coupable, *tsumi* 罪 *ga* | *mitsu* | *mitōri* | *aru*; Avoir — raison, *dōri* 道理 *ga*, *id*; 3. (extrêmement) *hanahada*.
triplet, *sm.* (de lentilles) *sanrensu-soshiki* 三藤子組織.
triplette, *sf.* *sanninuri jitensha* 三人乘自轉車.
tripleur, *sm.* *itoyori kikai* 糸絢機.
triplicata, *sm.* *daisan tōhon* 第三層本.
triplice, *sf.* [*doku-ō-i* 獨塊以] *sankoku-dōmei* 三國同盟.
triplicité, *sf.* | *mitsu* | *sankō* 三個 | *naru koto*; Il y a — de personnes (divines), *mitsu no i* 位 *ga aru*.

triplinervé, ée, a. Bot. *sansamyaku* 三叉脉 *no*.
tripoli, sm. "toripori", *migakidoseki* 磨砂土石.
tripollir, vt. *migaki* 磨 *ageru*.
tripot, sm. 1. (de jeu) *bakuchi-yado* 博奕宿.
2. (maison borgne) *aimaiya* 曖味屋.
3. (intrigue) *imbō* 陰謀.
tripotage, sm. 1. (mélange) *gotiani* 雜煮物.
2. (assemblage) *gotagoti*.
3. (manigances) *warudakumi*.
tripotée, sf. V. Volée.
tripoter, vt. 1. (mélanger) *gotamase ni suru*.
2. (objets) *kakichirakusu, kakimidasu*; — dans un tiroir, *hikidashi no naka wo =*.
3. (trafiquer) *fusei* 不正 *na shōbai* 商賣 *wo suru*.
4. (agir pour brouiller qch.) *warudakumi wo suru*;
5. (semer le désaccord) *naka wo haderu, rikan* 離間 *suru*; —, *et. 6.* (manigancer) *kuwadateru, takumu*; — (à la Bourse, etc.) *te wo mawasu*.
7. (spéculer sur) *ni tsukekomu, wo riyō* 利用 *suru*.
se—, vt. 1. *gotamase ni naru*.
2. (ch.) *toriatsukawareru*.
tripotier, lère, tripoteur, euse, s. 1. *moguri-shōbai wo suru hito*.
2. (de maison de jeu) *bakuchiyado nushi* 賭博宿主.
triprêtre, a. *san-yoku* 三翼 *no, tsubasa mitsu aru*.
triptyque, sm. 1. (tablette) *mitsu ori ban* 三折版.
2. (tableau) *sambukutsui* 三幅對. [*wasu*].
triqne, sf. dō 棒; Donner une —, = *wo kura*.
triqneballe, sm. *shirin* 四輪 *no niguruma* 荷車.
triqne-madame, sf. *shiro-mannengusa* 白萬年
triquer, vt. 1. *saigi* 材木 *wo yoridasu*. [*草*].
2. (frapper) *muchiutsu* 撻, *naguritsukeru*.
3. (ajuster) *kumi* 組 *awaseru*.
triquet, sm. 1. (battoir) "raketto".
2. (échafaud) *ashiba* 足場.
3. (échelle double) *oribashigo* 折梯, *tatamibashigo*.
trirectangle, a. Trièdre —, *chokusammenkaku*
直三角面; Triangle sphérique —, *kyūmen sanchoh-*
kaku sankakukei 球面三角三角形.
trirègne, sm. V. Tiare.
trirème, sf. *sanretsugai* 三列艦 *no fune* 船.
trirote, sf. *sanrinjūdōsha* 三輪自動車.
trisaieul, sm. *hijiji* 高祖母; *trisaieule, sf.*
hijibaba 高祖母.
trisanuel, elle, a. 1. (qui vit 3 ans.) *sannen*
三年 *ikite oru*; Plante —, *sannengusa* 三年草.
2. (de tous les 3 ans) *sannengoto* 三年每 *no*.
trisection, sf. *sandōun* 三等分; **trisecteur,**
trice, a. = suru; — de l'angle, *kaku* 角 *no = ki*
三等分器; **triséquer, vt. = suru, mitsu ni waru**.
trisépale, a. *sangakuhen* 三萼片 *no*.
trismus, trisme, sm. *gakwan-kinkyū* 牙關緊急.
trisperme, a. *sanshushi* 三種子 *aru*.
trissier, vt. [*tsubame* 燕 *ga*] *naku* 啼.
tristachyé, ée, a. *sansuijōkwa* 三穗狀花 *no*.
triste, a. 1. (qui laisse paraître son chagrin)
kanashi[sō]ge[na]; D'un air —, — *ni*; Paraltre —,
— *ni mieru*; Figure —, *ureigo* 愁顏.
2. (qui éprouve du chagrin) *kanashii, kuyashii*; Se
sentir — de (inf.), *ni iyana kokoromochi ga suru*;
Id. sans trop savoir pourquoi, *nani to naku ki ga*
fusagu; Etre — de, *wo kanashi[nu]ku omou*;

Etre on ne peut plus —, *kanashikutte tamaranai,*
kanashimi 悲 *ni taenu*.
3. (inspiré par le chagrin) *ki* 氣 *no fusagu, inki* 陰
氣 *na*; De — pensées = *omoi*.
4. (malheureux) *fukō* 不幸 *na*; Un — événement,
= *dekgoto* 出來事.
5. (qui inspire la tr.) *aware* 憐 *na, itamashii*;
Une — mort, = *saigo* 最期; Avoir une — figure
aware na kaotsuki 顯容 *de aru*.
6. (digne de pitié) *kawaisō na*; Que c'est —,
kawaisō de aru; Id. pour lui, j'en suis — pour lui,
= *koto|de arimasu|wo shimashita|, okinodoku de*
arimasu. **7.** (pénible) *tsurai, kurushii*; Il est —
de (faire, *suru*) *no wa =*.
8. (obscur) *inki* 陰氣 *na, in-utsu* 陰鬱 *na*; Endroit
—, = *basho* 場所; Appartement —, = | *heya* 部屋
| *ma* 室; Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga|uttōshii*
鬱陶散 | *inki de aru* |.
9. (incapable) *tsumaranai; munō* 無能 *na*; Un —
médecin, = *isha* 醫者, *yabuisha, heppoko isha*; Un
— personnage, = *yatsu* 奴; Faire — figure part,
tsumaranaku mieru.
tristement, adv. 1. (avec tristesse) *kanashinde*
kuyokuyo shite; Marcher —, = *ayumu* 歩.
2. (d'un air triste) *kanashi[ge]sō[ni]*; Regarder —,
= *nagameru*; Vivre —, *inki* 陰氣 *ni kurasu*.
3. (péniblement) *yōyō, karagara, yō yatto*.
4. (misérablement) *aware ni*; Mourir —, = *shi-*
nuru, aware na saigo 最期 *wo suru*; — célèbre,
omei 名号 *wo kōmutta*.
tristesse, sf. 1. *kanashimi* 悲, *hitan* 悲意;
Grande —, *ō kanashimi*; Etre dans une — mortelle,
shinuru hodo kanashii.
2. (mélancolie) *inki* 陰氣, *utsuyū* 鬱憂; Etre né
avec un fond de —, *umaretsuki = de aru*.
3. (manque d'agrément) *inki, fuyukwai* 不愉快;
Les appartements sont d'une grande —, *heya* 部屋
ga bi ni = de aru.
tristimanie, sf. *utsuyū-heki* 鬱憂癖.
tristique, a. *sanretsu* 三列 *no*.
trisyllabe, a. *sansetsuon* 三聲音 *no*; —, *s.*
= *go* 語; **trisyllabique, a. =**.
triton, sm. 1. (mollusc) *horagai* 法螺貝.
2. (lézard d'eau) *imori* 蝦蟇.
3. (appareil) *issu* 一種 *no sensuiki* 潛水器.
4. Mytl. *hanjin hangyo* 中人半魚 *no kaishin* 海神.
tritonien, lenne, a. *kaidōbutsu* 海動物 *no kwa-*
seki 化石 *aru*.
triturable, a. *surikudakareru, kona ni sareru*.
trituration, sf. 1. (act.) *surikudaki* 搗碎, *sur-*
tsubushi; Par la —, *surikudate*; **tritrateur,**
sm. = dōgu 道具. **2.** (rés.) *suri|kudake* [*tsubure*].
tritrate, sf. *jukuren* 熟練; Avoir la — de, *ni*
= *shite oru*.
triturer, vt. *surikudaku* 搗碎, *suritsubusu*.
triumvir, sm. *sanninkwan* 三人官; **trium-**
viral, ale, a. = no; triumvirat, sm. 1. (charge)
= *no yaku*; (gouvernement) *sanninseiji* 三人政
治 *santōseiji* 三頭政治. **2.** (pour asservir l'Etat) *san-*
nin-dōmei 三人同盟. **3.** (de trois pers. influents)
sannin-shissei 三人執政.
trivalve, a. *samben* 三瓣 *aru*.

triviale, *a.* *mitsukado* 三角 [no]; Carrefour —, = (sans no.)

trivial, *ale. a.* *yahi* 野卑^{na}, *ge[su]bita*, *iyashii*; Devenir —, *yahi ni naru*, *gebiru*; (que personne n'ignore) *shirekitta*, *wakarikitta*, *arifureta*.

trivialement, *adv.* *yahi* 野卑ⁿⁱ, *iyashiku*; **trivialiser**, *vt.* = *suru*.

trivialité, *sf.* *yahi* 野卑; Etre d'une — choquante, *iya ni* = *da[gesubite oru]*; (ch.tr.) = *na koto*.

trivium, *sm.* [*bumpō*, *rowri*, *shūji* 文法, 論理, 修辭 no] *sangakkwa* 三學科.

trivoltin, *sm.* *sankwasan* 三化盞, *akiko* 秋置.

troc, *sm.* *kōtwan* 交換; Faire un —, = *suru*; Donner un livre en — pour une montre, *shomotsu wo tokei* 時計 *to* = *suru*; — pour —, *l.a.* = *shite*.

trocart, **trois-quarts**, *sm.* *tōkwanshin* 套管針.

trochanter, *sm.* *tenshi* 轉子; Grand —, *dai* = 大轉子; Petit —, *shō* = 小轉子.

troche, *sf.* **trochet**, *sm.* *fusa* 房.

troche, *sf.* (coquillage) *kubogai* 窪貝.

trochée, *sf.* 1. (de vers) *hōinkyaku* 韻脚脚.

2. (rameaux) *hikobae* 藜. [: 屬

trochilidés, *sm.pl.* *enjakurui* 燕雀類 *no ichiōku*

trochin, **trochiter**, *sm.* *jōhakkotsu* 上膊骨 *no*

shōkessetsu 小結筋.

trochisque, *sm.* *jōsai* 錠劑.

trochlée, *sf.* *kwassha* 滑車, *kessetsu* 結筋, *nan-kotsurin* 軟骨輪.

trochoïde, *a.* 1. *rinjō* 輪狀. 2. Anat. Articulation —, *kwassha kwansetsu* 滑車關節.

3. Géom. Courbe —, *la* —, *sf.* "torokoido", *haisen* 擺線; Le —, *suijōmen* 鐘狀面.

4. (comme une toupie) *komagata* 獨樂形 *no*.

trochomètre, *sm.* *kwaitenkei* 回轉計.

trochure, *sf.* *daishi* 第四 *no eda* 支.

trochus, **troque**, *sm.* *kubogai* 窪貝 [*soku* 屬].

troène, **troëne**, *sm.* Bot. *ibota* [*no ki*] 水蠟 [樹].

troglobien, **ienne**, *a.* *hora-ana* 洞穴 *ni sumu*, *kekkyo* 穴居 *no*.

trogodyte, *sm.* 1. (roitelet) *misosazai* 鷓鴣.

2. *pl.* (peuple) *kekkyo-jimmin* 穴居人民; **trogodytique**, *a.* = *no*.

troglophile, *a.* *hora-ana* 洞穴 *wo konomu*.

trogne, *sf.* *tsura* 面; (d'ivrogne) *akasura* 赭面.

trognon, *sm.* *shin* 心; — d'un fruit, *kudamonno*

果物 *no* = .

trois, *a.* 1. *mitsu no*, *san* 三; § 71, etc.; Aux — quarts, *kwahan* 過半 *wa*; Les — quarts du temps, *oyoso* 凡, *taigai* 大概.

—, *s.* 2. *san* 三, *mitsu*; — fois — font 9, *sasan* 三 *ga ku* 九; Le — du mois, *mikka*, *samūchi* 三日.

3. Règle de —, *hireihō* 比例法, *sansūhō* 三數法; Id. simple, *tampireihō* 單比法; Id. composé, *fukuhireihō* 複比例法.

trois-étoiles, *sm.* 1. *mitsuboshi* 三星.

2. (qn., qch.) *soregashi*, *nanigashi*.

troisième, *a.* 1. *dai san* 第三 *no*, *sambanme* 三番目 *no*; La — page (d'un journal jap.), *sammenkiji* 三面記事, *vu. tsuyadane* 覽種.

—, *sm.* 2. Loger au —, *shikai* 四階 *ni sumde iru*; —, *sf.* 3. (classe) *santō* 三等; Compartiment, cabine de —, = *shitsu* 三等室; Aller, monter,

voyager en —, prendre une —, = *ni noru*; Billet de —, = *gippu* 三等切符.

4. (de lycée) *dairokunenkyū* 第六年級; Elève de —, *dairokumensei* 第六年生.

troislièment, *adv.* *daisan* 第三 *ni*, *sambam-*

[*me*] 三番 [目] *ni*. [船

trois-mâts, *sm.* *sambombashira* 三本樁 *no fune*

trois-pieds, *sm.* *gotoku* 五權. [*kōru*].

trois-ponts, *sm.* *sanjū-kampan* 三重甲板 *no fune* 船.

trois-six, *sm.* *hachijūgo do* 八十五度 *no* " *arutrole*, *sf.* *urimawari* 賣運; Ouvrier à la —, *tesei* 手製 *no saiku* 細工 *wo urimawaru hito*.

trôler, *vt.* 1. | *hiki* | *tsure* | *mawaru*.

—, *vt.* 2. *kakemawaru*; (flâner) *urouro suru*.

trolley, *sm.* (de tram) " *torōri* "; Système à — unique, *tansen* 單線 = *shiki* 式; Id. à — double, *fukusen* 複線 = *shiki* 式; Barre du —, = *kan* 桿; Fil du —, *denshasen* 電車線.

trombe, *sf.* 1. *tsumaki* 龍卷; Se produire, *okoru*; Il y a eu une —, = *ga okotta*.

2. (de haut-fourneau) *tsifuki* 通風器.

trombidion, *sm.* " *toronbideido* ".

tromblon, *sm.* *mukashi* 昔 *no kwaki* 火器.

trombone, *sm.* " *torombōn* "; (pers.) = *fuki*.

tromel, *sm.* — (cylindrique, *entōkan*) *furni* 篩.

trompe, *sf.* 1. (trompette) *rappa* 喇叭; Publier à son de —, Fig. *hayashi-mawaru*.

2. (d'éléphant, etc.) *hana* 鼻; (d'insectes) *kyūeki-kwan* 吸液管; (de ver à soie) *itohakiguchi*; Méd. — d'Eustache, *rappakwan* 喇叭管.

3. (coquille) *hora* 法螺; Fig. Sonner de la —, = *wo fuku*.

4. (soufflet de forge) *tsifuki* 通風器.

5. (machine) " *torompū* ", *suigin haikishō* 水銀排氣鐘.

trompe-la-mort, *sm.* (très-vieux) *chōmei* 長命 *na hito*; (ayant été malade) *ikikaetta hito*, *shini sokonatta hito*.

trompe-l'œil, *sm.* *genwa* 幻畫; Fig. *damashi*.

tromper, *vt.* 1. (convoquer) *hora* 法螺 *wo fuite yobi-yoseru*.

2. (mettre dans l'erreur) *dama[ka]su*, *azamuku*; (en abusant) *manchaku* 瞞着 *suru*, *gomakasu*; (malhonnêtement) *zurui koto wo suru*; (en illusionnant) *me wo kuramasu*; (égarer) *mayowasu*, *madowasu*; Etre trompé par (qch.), *ni mayou*; — (un surveillant) *me wo* | *nusumu* | *shinobu* |, *rd.*, *no*; — une femme, *onna* 女 *wo taburakasu*; Se laisser —, passif des *v.* préc.

3. (ch., donner lieu à erreur) se tourne par le passif; L'horloge nous a trompés, *tokei* 時計 *ni damasareta*; C'est ce qui vous trompe, *soko ga o machigai* 御間違 *de aru*.

4. (éluder, mettre en défaut) *sakeru* 避; — la loi, *hōritsu* 法律 *wo kuguru*.

5. — (la bonté, la confiance, etc.), *azamuku*; — les espérances de, *no kibō* 希望 *wo azamuku*; Etre trompé dans son espoir, *nosomi* 望 *ga hasureru*; L'événement a trompé les conjectures, *kotogara ga suisoku* 推測 *ni hasureta*.

6. — (son ennui, ses peines, le temps) *magirasu*.

—, *vr.* 7. *machigau*; [C'est en quoi] Vous vous trompez, *[soko ga] o machigai de arimasu*; (être dans l'erreur) *mayou*.

8. Si je ne me trompe, se rend souvent par *ka*, *yara*, (dubitatif); Un homme appelé si je ne me trompe *x*, *x to = iu hito*; Il s'appelle si je ne me trompe *x*, *na 名 wa x to ka imasu*; Si je ne me trompe c'est ici, *koko ka to omoimasu*. § 40, 20³.

9. — de, *wo muchigaeru*; — d'heure, *jikan 時間* =; — de porte, *kado-chigui 門違 wo suru*, *kado-chigai ni naru*; — de (parapluie, etc.) en prenant, (*kasa*) *wo torichigaeru*; — de route, *michi 道 | ni mayou | ga chigau*; Il n'y a pas | moyen de | à | —, *magire nashi*.

10. — à la vue, *mi-chigaeru*; C'est à s'y —, = *hodo de aru*; Cela ressemble à s'y —, = *hodo nite iru*; — dans ses vues, *misokonau*.

11. — à l'audition, *kikichigaeru*; — en pensant, *omoichigaeru*, *kangaechigaeru*; Je me suis bien trompé si la ch. n'est pas ainsi, *sō, de nakereba watashi no kangaechigai de aru*; — en lisant, *yoni | chigau | sokonau | ayamaru*; — en écrivant, *kaki | sokonau | ayamaru*.

tromperie, *sf. damashi, azamuki 欺, gomakashi*.

trompeter, *vt. 1.* (obj. perdu) *rappa 喇叭 wo fuite otoshimono 遺失物 wo sagasu*.

2. (publier partout) *hayashi-mawaru*.

3. (divulguer) *morasu, hayasu*.

—, *vt. 4.* *rappu wo fuku*; Fig. *hora 法螺 wo fuku*. 5. (l'aigle) *naku 啼*.

trompeteur, *sm.* Muscle —, *rappakin 喇叭筋*.

trompette, *sf. 1.* *rappa 喇叭*; Fig. Déloger sans —, *hisoka ni tachinoku 立退*. 2. Fig. (pers.) *hayashi-mawaru hito*. 3. Nez en —, *soribana*.

4. (mollusque) *hora 法螺 no rui 類*.

—, *sm. 1.* *rappa-fuki*; (soldat) *rappashu 喇叭手*; Corps des —, *rappatai 喇叭隊*; — major, *kilhei-rappa-chō 騎兵喇叭隊長*.

trompettiste, *sm. rappafuki 喇叭吹*.

tromper, *euse, a. damasu*, etc. V. Tromper.

—, *s. damashite, azamukite, gomakashi | te | ya |*; etc.; V. Tromper. + *mono*; ou mettre au participe.

trompement, *adv. azamuite, gomakashite, damashite*, etc.; V. Tromper, au partic.

trône, *sm. 1.* (d'arbre) *miki 幹*; (d'arbre abattu) *kabu 株*. 2. Fig. (ancêtres) *gwanso 元祖*.

3. (humain, etc.) *kukan 軀幹*; (des animaux) *tai 体*.

4. (de colonne) *hashira 柱 no kiri*.

5. (pour aumônes) *saisembako 賽錢箱*.

6. — de cône, *saitō-ensū 截頭圓錐*; — de cylindre, *saitō-enchū 截頭圓壘*; — de pyramide, *saitō kakusui 截頭角錐*; — de prisme, *saitō-kakuchū 截頭角壘*; Id. oblique, *sha 斜* =.

troncal, *ale, a. saitō ensuikai 截頭圓錐形 no*.

troncature, *sf. 1.* (endroit) *kirime*.

2. — de cristal, *men 面 ni kiru koto*.

tronce, **tronche**, *sf. ki 木 no kabu 株*.

tronchet, *sm. sankyaku manaita 三脚瓊*.

tronçon, *sm. 1.* *kire 片*; Un —, *hito* = une —; — d'arbre, *kirikabu 切株*.

2. — de chemin de fer, *senro kukan 線路區間*; — de la queue d'un cheval, *omutsu*.

tronçonnement, *sm. sundōgiri, tsutsugiri, sun-giri*; **tronçonner**, *vt. = ni suru*.

trône, *sm. 1.* (de souverain) *gyokusa 玉座*.

2. — épiscopal, *shikyō-kōza 司教高座*.

3. (dignité) *teitō 帝王 no kurai 位*; id. impérial, *tei-i 帝位*, *kō-i 皇位*; id. royal, *ō-i 王位*; Monter sur le —, = *ni noboru*; Arriver au —, = *ni tsuku*; Succéder au —, = *wo tsugu, kurai wo tsugu*.

4. Discours du —, *chokuyū 勅諭*; Héritier du —, *kōtaishi 皇太子*.

trôner, *vi. 1.* (être sur le trône) *gyokusa 玉座 ni tsukareru 着*.

2. Fig. (être prééminent) *kashiradatsu, kashira 頭 ni aru*. 3. (affecté) *ibaru, sondai 尊大ぶる*.

tronqué, *ée, a. 1.* *kaketa, kireta*; Statue —, *atama no kaketa sō 像*; Colonne —, *hashira 柱 no kirishashi*. 2. Géom. Corps —, *saitōtai 截頭体*; Cône —, etc. V. Tronc 6. 3. (naturellement) *kaketa yō na, kirigata 缺狀 no*; Feuille —, = *ha 葉*.

4. (incomplet) *fujūbun 不充分 na*; Avoir des connaissances —, *fujūbun ni koto wo shiru*.

tronquer, *vt. 1.* *kakasu*; (couper) *kiru*.

2. (ouvrage littéraire) *kiri | toru | saru*; **tronquement**, *sm. = koto*.

trop, *sm. 1.* (act.) *sugiru koto*; Il n'en faut ni trop ni — peu, *sugite mo taranai de mo ikanai*; Le — nuit autant que le — peu, *sugi 過 taru wa nao 猶 yobataru ga gotoshi (prov.)*.

2. — de *x*, *yokei 餘計 no x*; — de bonté, *yoki no shinsetsu 親切*.

3. (excédant) *yokei, amari*; Cp. *yō 餘*; Ce qui est de trop, *yobun 餘分*; Les *x* [qui sont] en —, *yobun no x*; De l'argent de —, *yokin 餘金*; Du terrain, de la place de —, *yochi 餘地*.

4. Etre de — (pers.), *i 居 nai ga yoi*; Vous n'êtes pas de —, *sashitsukae 差間 ga nai kara i nashi, anata ga itemo sashitsukae arimasenu*.

5. Avoir de —, Etre de — (ch), Etre en —, *amaru, ari amaru*; Il y a — d'argent, *kane ga =*; L'argent [de —] en —, = *kane*.

—, *adv. 6.* *amari, yokei 餘計 ni*; Je n'en veux pas — (accepter), = *moraitaku nai*; C'en est —, *amari [no koto] de aru*.

7. (joint à un a. ou un v.) *amari* ou *yokei* + l'a. ou le v.; ou bien le radical de l'adj. ou fiv. + *sugiru*; ou met *sugosu* s'il y a un compl.; Boire —, *|yokei | ni | amari | nomu, nomisugiru*; Id. de vin, *sake wo nomi sugosu*; Ce vase est trop plein, *kono utsuwa 器 ni | amari ippai | yokei ni | tsuide aru*; C'est trop cuit, *nisugite aru*; — grand, *ōhisugiru*; — nombreux, *ō sugiru*; C'est —, *kore wa ōsugiru*; Parler —, Aller — loin en parlant, *ii-sugiru, iisugosu*.

8. (avec un adv. jap.) *amari* (avant), *sugite* (après le radical); Avec — de rigueur, *amari kibishiki, kibishisugite*. 9. (remontance) part. + *ikenai*; On fait trop de bruit, *yakamashikute ikenai*.

10. Loc.: Vous êtes vraiment — bon, *go-shinsetsu 御親切 | osore | itami | irimasu*; C'est vraiment — de bonté, (pour moi) *go shinsetsu wa mi ni amarimasu*; Trop de bonheur (pour qn.), *mi 身 ni amaru saiwai 幸*; C'est vraiment —, *dōmo-osore irimasu*; C'est — fort pour moi, *te 手 ni | amaru | awanai*; Je suis trop heureux de faire cela pour vous, *kore wa nami yori yorokonde ilashimasu*.

11. — (+adj.) pour (+inf.), [amari+] forme part. + négatif; ou inf. + ni + rad. adj. + sugiru; C'est trop grand pour entrer, *ôkikute hairanai, hairu ni ôkikusuru*; Id. pour pouvoir entrer, *ôkikute hairarenai*; Cet habit est — sale pour le mettre, *kono kimono 衣服 wa amari | yogorete | kitanakute | kirarenai*; Il est — tard pour y aller, *osokute ikarenai, yuku ni wa toki ga osoi*.

12. Par —, l.a. *amari, yokei 餘計 ni, kwabun 過分 ni, kwado 過度 ni*. **13.** Pas —, (qualité) *amari* + nég; Il ne va pas — bien, *amari yoku nai*.

14. Pas — (quantité) *amari, yokei ni*; Il n'en faut pas —, = *iranai*; N'en donnez pas —, = *yaru na*.

15. Trop peu, se tourne par *taranaï* (insuffisance), *sukunai* (petit nombre); V. Assez. 6.; Avoir — peu de x, *x ga =*; Montrer — peu de prévoyance, *senken 先見 ga taranaï*; — peu cuit, *yaki yô ga taranaï*; Il ya — de monde, *hito ga | sukunai | taranaï*].

trope, *sf.* *keiyô* 形容, *hiyu* 譬喻, *gûgen* 寓言, *ka-shaku* 假借.

tropéolées, *sf. pl.* Bot. *nôzen harenkwa* 凌宵破蓮科, *kinrenkwa kwa* 金蓮花科.

trophée, *sm.* **1.** (dépouille) *bundorihin* 分捕品, *senrihin* 戰利品.

2. (monument en armes) *bukikazari* 武器裝飾; (de victoire) *senshō kinen-hyō* 戰勝紀念標; (id. sculpture, etc.) = *no chôkoku* 彫刻, = *gwa* 雷.

3. (victoire) *shōri* 勝利; Etre fier de ses —, = *wo hokoru*; Faire — de, *wo hokoru*.

4. B.-A. *kigu no kazari* 器具裝飾, *hyōshiki* 標識 [no] *sōshoku* 裝飾; — d'une science, *gakugeti kikai no kazari* 學藝器械裝飾; — de la Musique, *gakki-kazari* 樂器裝飾.

trophique, *a.* **1.** (de la nutrition) *ei'yōjō* 營養上. **2.** (aliments) *ei'yō* 營養 ni *naru*.

trophologie, *sf.* *yōjōhō* 養生法.

tropique, *sm.* **1.** (les deux) *nishisen* 二至線, *kwaiakisen* 回歸線; Sous les —, = *ka* 下. **tropical**, *ale*, *a.* = *no*; (de sous les tr.), = *ka* 下 *no*; Fig. *nettai* 熱帶 *no*; Régions —, *nettai chihō* 熱帶地方; Pays —, *nettaikoku* 熱帶國; Climat —, *nettaichihō no kikhō* 氣候. **2.** — du Cancer, *geshisen* 夏至線; — du Capricorne, *tōjisen* 冬至線.

—, *a.* **3.** Année —, *taiyō-nen* 太陽年, *kwaiashūnen* 迴週年; vx. Plante —, *asa* 朝 *hiraitte kure* 暮 *ni shibomu hanagi* 花木. **4.** (acide) "atoropin" *san* 酸.

tropologie, *sf.* *keiyō-shiyō[hō]* 形容使用[法].

tropologique, *a.* *keiyō-teki* 形容的 *no*.

tropomètre, *sm.* "toropometoru".

trop-plein, *sm.* *yobun* 餘分, *kobore*; (puisard) *yōsuidame* 用水溜.

troque, *sm.* **1.** *huppin-kōkwan-shō* 物品交換商, *kaeki*. **2.** (mollusque) *kubogai* 蛞蝓[*soku* 屬].

troquer, *vt.* *kōkwan* 交換 *suru*, *kaeru*; — contre, *to =*; **troqueur**, *euse*, *s.* | *kōkwan* 交換 | *kaeki* | *wo konomu* 好 *mono*.

trot, *sm.* **1.** *sokuho* 足步, *daku[ashi]* 跑; Petit —, *shō* = 小足步; Grand —, *dai* = 大足步; Aller au —, = *saseru*, = *de yuku*, *daku wo noru*; Fig. Mener une affaire au —, *kyū* 急 *ni yaru*; Id. au grand —, *daishikyū* 大至急 *ni yaru*.

trottable, *a.* *hashiraveru, sokuho* 速步 *sareru*.

trottade, *sf.* *chikanitchi* 捷達.

trotte, *sf.* *michi* 路; Il y a une bonne — [just-qu'à x], [x ga] *tōi*, [x made wa] *michi ga tōi*; Faire une bonne —, *tōmichi* 遠路 *wo suru*.

trotte-menu, *a.* *chokochoko to aruku*.

trotter, *vt.* **1.** (au trot) *sokuho* 速步 *suru*, *shippo* 疾步 *suru*.

2. (beaucoup à pied) *kekemawaru, tōmichi* 遠路 *wo suru*; Fig. On entendrait une souris —, *kochin tomo shinai*; **trotterle**, *sf.* = *koto*.

3. (revenir) — par la tête, (pensée) *shijū* 始終 *atama* 頭 *ni ukabu*.

trotteur, *euse*, *s.* *yoku sokuho* 速步 *suru* *uma* 馬.

trottin, *sm.* *kozukai* 小使.

trottiner, *vt.* **1.** (pers.) *choko choko* *aruku*.

2. (chevaux) *shōsokuho* 小速步 *suru*.

trottoir, *sm.* *hodō* 步道, *jūdō* 人道.

trou, *sm.* **1.** *ana* 孔, 穴; Faire un — à, *ni ana* *wo* | *akeru* | *ugatsu* | *horu*; Il y a un — à, *ni ana ga* | *aiete iru* | *aru*; — de serrure, *kaqi-ana* 鍵孔. **2.** Faire un — pour pénétrer part et voler, *yajiri wo kiru*; Celui qui en fait, *yajirikiri*; — pour s'échapper, *nuke-ana*; (de chiens à une haie) *inu-kuguri*.

3. (renforcement) *kubomi* 窟; (dans un chemin, etc.) *kubo*; (dans un arbre) *uro* 朽穴, *utsuro*.

4. (dans une planche) *fushi ana*; — de coulée, *chūshutsukō* 抽出口; — de mine, *kwayaku-kō* 火藥坑.

5. (lieu habitable) *anagura* 穴倉; Fig. Habiter dans un —, = *no yō na tokoro ni sumu*; Quel — ! *musakuroshii tokoro da*.

6. Loc. Boire comme un —, *jōgo* 漏斗 *no yō ni nomu*; Mettre la pièce à côté du —, ± *kayui tokoro* 據所 *ni te* 手 *ga todokanu* (prov.); Faire un — à la lune, *shakusen* 借錢 *wo harawazu ni chikuten* 逐電 *suru*; Boucher un —, *shakusen no ana wo umeru*; Il a fait son —, *aritsuita, risshin* 立身 *shita*.

7. Fort. — de loup, *rōsei* 狼穿.

8. Méc. — d'homme, *jinkō* 人孔, *hito-ana*.

troubadour, *sm.* **1.** *chikojidai* 中古時代 *no shijin* 詩人. **2.** (qui aime à chanter) *yoriatte ulau koto no suki na mono*.

—, *a.* **3.** Air —, *aikyō* 愛嬌 *aru fū* 風.

troublant, *ante*, *a.* *ki* 氣 *wo midasu, shimpai* 心配 *wo okosaseru*; Récits —, = *hanashi*.

trouble, *sm.* **1.** *konsatsu* 混雜, *konran* 混亂, *midare*. **2.** (mésintelligence) *fuwa* 不和; Mettre le — dans le ménage, *ie* 家 *ni = wo okosu, uchiwa* 家内 *wo midasu*.

3. *pl.* (troubles sociaux) *ran* 亂, *henran* 變亂; (des sens, de la voix, etc.) *midare*; — de l'âme, *kokoro ni* *no midare*.

trouble, *a.* **4.** (non clair) *hakkiri shinai, sappari shinai*; Situation —, *konton* 混沌 *taru jikyoku* 時局. **5.** (liquide, voix) *nigotta* 濁; Eau —, *nigori-misu* 濁水; Pêcher en eau —, *konsatsu* 混雜 *ni tsukekomu, kwajiba dorobō* 火事場泥棒 *wo yaru*.

6. (temps, solide, verre) *kumotta* 曇; Le temps est —, *tenki* 天氣 *ga kumotte oru*; Avoir la vue —, *me* 眼 *ga kasunde oru*; Voir —, *kasuka ni mieru*.

7. (à travers quoi on ne voit pas) *sukitoranai*.

—, *smpl.* **8.** (matières terreuses) *gomi* 埃.

tr[ou]uble, sf. 9. *tama-ami* 球網.
troubleau, sm. *kashiami* 演網.
trouble-fête, sm. *kyô* 興 *wo* *samasaseru mono*, 1. 座 *wo* *mazekaesu mono*.
trouble-ménage, s. *uchiwa* 家内 *no* *fuwa* 不和 *wo* *okosu mono*, *jamamono* 邪冤者.
troublement, sm. *nigorasu koto*; de, *wo*.
troubler, vt. 1. (rendre trouble) *nigorasu* 濁, *nigosu*; — l'eau, *mizu* 水 *wo* =.
 2. (rendre inquiet) *shimpai*, 心配 *sasuru*; rd., *ni*.
 3. (agiter, détruire l'ordre) *midasu* 紊, *binran* 紊亂 *suru*; — l'ordre, *chitsujo* 秩序 *wo* =; — l'Etat *kokka* 國家 *wo* *binran suru*.
 4. (causer de la mésintelligence) *fuwa* 不和 *wo* *okosaseru*; — le ménage, *uchiwa* 内曲 *no* =.
 5. (susciter des émeutes) *ran* 亂 *wo* *okosaseru*.
 6. (rendre incapable de percevoir, etc.) *midasu*; (passif) *midareru*; — les sens, *gokwan* 五官 *wo* =.
 7. (empêcher) *samatageru* 妨; — la digestion, *shôkwa* 消化 *wo* =; (interrompre) *mazekaesu*; — un entretien, *hanashi* *wo* =; (causer une agitation) *arasu*.
 8. — qn., (dans son travail) *hito* *wo* *jama* 邪冤 *suru*; Id., (l'inquiéter) *hito* *ni* *shimpai* *sasuru*; Id., (lui faire perdre la carte) *urotasasuru*, *rôbai* 狼狽 *saseru*; Id., (par des demandes, etc.) *hito* *wo* *wasurawasu*; Id. dans la possession de, *no* *sen-yû* 占有 *wo* *bôgai* 妨害 *suru*, *shoyûken* 所有權 *wo* *kakuran* 攪亂 *suru*.
se—, vt. 9. (devenir trouble), (eau, etc.) *nigoru* 濁. 10. (yeux, vue, temps) *kumoru* 曇; Voici le temps qui se trouble, *tenki* 天氣 *ga* | *kumori* *dashita* | *kumotte kita*].
 11. (sens, esprit), *midareru*; (qn.) *shimpai* 心配 *suru*; (être interdit) *urotsuku*, *uouro suru*, *urotaeru*, *rôbai* 狼狽 *suru*; Ne vous troublez pas, *shimpai* | *suru* | pp. *nasaru* | *na*.
trouée, sf. 1. *ana* 穴; Faire une — à, *ni* = *wo* *akeru*. 2. — de chiens, *inu-kuguri*.
 3. (dans un bois) *tsûro* 通路; Faire une — dans les rangs ennemis, *tekichû* 敵中 *tsûro* *wo* *hiraku*.
trouer, vt. 1. *ana* 穴 *wo* *akeru*; rd., *ni*.
 2. (percer) *ugatsu*.
se—, vt. 3. *ana* *ga* *aku*; suj., *ni*, *hogeru*; Etre tout troué, *dokko mo* | *ana* *ga* *aite* | *hogete* | *iru*.
trou-madame, sm. (jeu) *tamakorogashi* 球戯道; (meuble) = *no dôgu* 道具.
troupe, sf. 1. (de gens) *mure* 群, *gunshû* 群集; Une — de comédiens, *yakusha* 俳優 *no* | *kumi* 組 | *ichiza* — 座; Une — d'hommes, *ichigun* — 群 *no* *hito*; Aller par — de dix, *jûnin* *sutsu* *kumi* 十人宛組 *ni* *natte yuku*; Marcher en —, *tai* 隊 *wo* *nashite yuku*. 2. (d'animaux) *mure*, *muragari*; Se réunir en —, *muragaru*; Une — de corbeaux, *muragarasu* 群鴉; Une — de grues, *saosuru* 竿鷗; ? 33.4°; Marcher en —, *muragatte yuku*.
 3. pl. Mil. *heitai* 兵隊, *guntai* 軍隊; — à pied, *tohotai* 徒步隊; — à cheval, *jôbatai* 乘馬隊; — de ligne, *seiretsu-hei* 整列兵; — d'élite, *sembatsutai* 選拔隊; — nationales, *naikokuhei* 内國兵; — étrangères, *gwaikokuhei* 外國兵.
 4. (sous-officiers et soldats) *kashisotsu* 下士卒; Enfant de —, *yôuenhei* 幼年兵.

troupeau, sm. 1. *mure* 群, *gun* [shû] 群 [集]; — de moutons, *hitsuji* 羊 *no* *mure*, *gun-yô* 群羊; Garder les —, *kachiku* 家畜 *wo* *boku* 牧 *suru*; Fig. Le — d'un pasteur, *bokushi* 牧師 [buka 部下] *no* *shinja* 信者; Le — de J.C., *Kirisuto* 基督 *no* *hitsuji* 羊, *kyôkwai* 教會, *seikwai* 聖會.
troupler, sm. *heisotsu* 兵卒.
trousse, sf. 1. (faisceau) *taba* [ue] 束; Une — de x, *hito* = *no* x.
 2. (d'instruments) *kikaiire* 器械入器; — de chirurgien, *gekwa* | "saku" | *nô* | 外科囊.
 3. (chausses) *momohiki* 股引; (courte) *han* = 半股引; Fig. Se mettre aux — de, *no ato* *ni* *tsuku*; Etre aux — de (qn.), *no ato* *ni* *tsuite* *oru*.
 4. (de soldat) *enkôbukuro* 遠行袋.
 5. En —, *Lu*. Etre en —, *shiriyama* 尻馬 *ni* *natte iru*; Porter en —, *uma* 馬 *no* *shiri* *ni* *tsukete* *oku*.
troussé, ée, u. 1. (en paquet) *tabaneta*.
 2. (pour marcher à l'aise, etc.) V. Retroussé.
 3. (organisé, préparé) *dekita*, *tononôta*; Mal —, *somatsu* 粗末 *ni* =; Etre bien —, *yoku* *dekite* *oru*.
trousseau, sm. 1. Un — de clefs, *iroiro* 種々 *no* *kagi* 鍵; — de mariage, *yome-iri-dôgu* 嫁入道具; — de pensionnaire, *kishuku* *yôhin* 寄留用品.
 2. (planche) *mana-ita* 翹板.
trousse-barre, sf. *ikada* 筏 *no* *yokogi* 橫木.
trousse-étriers, sm. *abumigawa* 覆革.
trousse-galant, sm. *kyûseiibyô* 急性病; (choléra-morbus) *kyûsei* "korera" 急性虎列刺.
trousse-pet, sm. *kozô* 小童; **trousse-pite, sf.** *ko-merô* 小女.
trousse-pied, sm. *hisa* 膝 *wo* *shibaru* *tsuna* 綱.
trousse-queue, sm. *shippo* *tsutsumi*.
troussequin, sm. *aubi* 鞍尾, *kôankyô* 鞍鞍橋.
 —, **trusquin, sm.** *heikô jôgi* 平行定規;
troussiquer, vt. = de *sen* 縫 *wo* *hiku*.
trousser, vt. 1. (en paquet) *tabaneru*, *kukuru*; Fig. — bagage, *nirûaka* 俄 *ni* | *tatsu* | *tachi* *moku* |.
 2. — une volaille, *tori* 鶩 *no* *hane* 羽翼 *ya* *ashi* 壓 *wo* *shibaru*; id. (la préparer) *tori* *wo* *kushisashi* 串刺 *de* *yaku* *yô* *ni* *ryôri* 料理 *suru*; — une affaire, *hayaku* *sumasu*. 3. — ses vêtements, V. Retrousser; **se—, vt. V.** se Retrousser.
troussis, sm. *suso* 襦 *no* *nui-age* 縫上; V. Rempli.
trouvable, a. *mi* [tsuke] *dasareru*.
trouvaillie, sm. *horidashimono* 掘出物, *midashimono* 見出物; C'est une bonne —, *yoi* = de *aru*; Faire une [bonne] —, [yoi] *mono* | *wo* *midasu* | *ni* *miataru* |.
trouvé, ée, u. 1. (rencontré) *midashita*, *nîsu-keta*; (sur la rue, etc.) *hirotta*, *hirotta*; Objet —, *hiro-mono* 拾物; Enfant —, *hiroigo* 拾兒.
 2. (spontanément) *dekuwashita*; C'est une fortune toute —, *horidashimono* *no* *takara* 寶 *da*; Occasion toute —, *chôdo* *yoi* *ori*, *kôkikwai* 好機會.
 3. Expression —, mot bien —, *shin-jukugo* 新熟語.
trouver, vt. (rencontrer, qn.) *au* 會, 遇, rd., *ni*; tp. *o* *me* *ni* *kakaru*, rd., *no*; Je vous trouve fort à propos, *yoi* *tokoro* *de* | *aimashita* | pp. *o* *me* *ni* *ka-karimashita* |; Je l'ai trouvé absent, *russu* 留守 *de* *awanakatta*; Quand pourrai-je vous — ? *itsu* | *aw* | *o* *me* *ni* *kakaru* | *koto* *dekimashô* *ka*? (On le trouve

tous les matins chez lui, *mai-asa* 毎朝 *taku* 宅 | *ni* o[rare]ru | de *awareru*; — son maltre, *jibun* 自分 *yori erai mono ni au*.

2. Aller — qn., *hito wo tasunete yuku*.

3. (surprendre) *midasu* 見出, *mitsukeru*; On le trouva prêt à s'évader, *nigyō to suru tokoro wo* | *miidasareta* | *mitsukatta* |.

4. (objet, etc., que l'on cherchait) *miidasu*, *mitsukeru*, *mitsukedasu*, *miataru*; Je ne puis le —, *miidasanai*, etc.

5. (qch., sur le chemin) *hirou* 拾; V. Trouvé 1.

6. — (qn., qch. dans tel ou tel état) se rend par: être, *oru*, etc.; Je l'ai trouvé malade et dénué de tout, *byōki* 病氣 *shite nani mo motasu ni otta*; Je l'ai laissé tel que je l'avais trouvé, *atta mama ni shite oita*.

7. — la mort, *shi* 死 *suru*, *korosareru* 殺; — de la fidélité chez, *no uchi ni chū* 忠 *ga aru*; — du charme dans, du plaisir à, *no uchi ni tanoshimi* 樂 *wo miidasu*; Ne pas — d'acheteurs, *kaite* 買人 *ga tsukanai*.

8. (découvrir) *miidasu*; (faire une découverte) *hakken* 發見 *suru*; (faire une invention) *hatsumei* 發明 *suru*.

9. (remarquer, reconnaître) *mitomeru* 認; Le médecin lui a trouvé un peu de fièvre, *isha* 醫者 *ga sukoshi netsu* 熱 *ga aru to mitometa*; Je vous trouve bon visage, *o kao* 御顔 *ga yoi yō ni miemasu*.

10. (estimer, juger), *omou* 思, *mitomeru* 認; (ordinairement précédés de *to*); — bon, *yoi to omou*; — mauvais, *warui to omou*; Il l'a trouvée mauvaise, *yoku ukenakatta*; Trouvez-bon que ..., *wo yurushite kudasai*; Si vous le trouvez bon, *yoroshi* | *kereba* | *kuba* |; Je vous trouve tout changé, *nanaka anata ga kawatta yō na ki* 氣 *ga suru*; — le temps long, *toki ga nagai to omou*; Id. (à attendre) *machidōku* 待遠 *omou*.

11. Je trouve que, ne trouvez-vous pas que, se rendent bien par: *de wa arimasen ka?* etc.; Id. qu'il fait chaud? *atsui* =; Vous trouvez? *sō desu ka?* *sō omoimasu ka?*

12. — à (inf.), (moyen de) *no* | *hōhō* 方法 | *michi* 道 | *tsugō* 都合 | *wo miidasu*, etc.; (parvenir à) *fiw. + dasu*; — à qui parler, *aite* 相手 *wo miidasu*; — à emprunter, *karidasu*; Ne pouvoir Id., *karidashi-enu*; — à caser (qn.), *aritsukeru*; — à se caser, *aritsuku*; Elle ne trouvera pas facilement à se marier, *yōi* 容易 *ni yomeiri-saki* 嫁入 *先 wo miidasu-mai*; — à redire à, *ni mōshibun* 申分 *ga aru*.

se —, 13. (être) *oru*, *iru*; (être inan.) *aru*; — embarrassé, *komatte* =; Cela se trouve à (tel endroit), *doko soko ni aru*; Il (être vivant) se trouve à, *ni oru*; (pers. hon.) *ni oide nasaru*, *irassharu*; L'endroit où se trouve qn., *arika*, *zaisho* 在所, *shozaichi* 所在地; Id. actuellement, *genzaichi* 現在地; Id. (d'un objet) *aridokoro*; Ne savoir où se trouve l'argent, *kane no ari* | *dokoro* | *ka* | *wo shiranai*; — éteint (droit, etc.), *shōmetsu* 消滅 *suru*.

14. (justement, à point) [or] *iawaseru*; (être inan.) *ariawaseru*; Justement il s'y trouvait, *chōdo iawashita*; (en bateau, etc., aussi), *norawaseru*; Cela se trouve bien, *ii ambai da*.

15. (se rendre qpart) *yuku*, hon. *oideru*; hu. *agaru*, etc.; Trouvez-vous-y à deux heures, *ni ji* 貳時 *ni soko ni oide nasai*; Je m'y trouverai à une heure, *ichiji* — 時 *ni mairimasu*; Id. (chez vous), *ichiji ni o uchi ni agarimasu*.

16. (se rencontrer qpart) *de-au* 出會; Nous nous sommes trouvés à, *de deatta*.

17. (par malheur, etc. dans telle position) *ni au*; — en danger, *kiken* 危險 =; — dans un grand embarras, *metwaku* 迷惑 =; — dans la misère, *konnan* 困難 =.

18. (estimer, juger) *omou*; Elle se trouve belle, *mizukara utsukushii to =*.

19. (se sentir) *omou*, *kansuru* 感; Se — tout autre, *mattaku kawatta yō ni =*; Se — bien mieux, *yoi yō ni =*; Comment vous trouvez-vous? *ikaga* 如何 *de gas. ka?* Ne pas se — bien, *kimochi ga yoku nai*; Se — mal, *guwai ga waru* | *i* | *ku naru* |.

20. (être satisfait) Se — bien de (qn., qch.), *wo manzoku* 満足 *suru*, *de yasunzuru* 安; Se — bien partout, *itaru tokoro ni yasunzuru*; Se — mal de, *wo manzoku senu*.

21. Il se trouve ... (il y a), *aru*; Il s'est trouvé un homme qui ..., *to iu hito ga atta*; Il s'est même trouvé..., *sae mo atta*. 22. Id. (se produire) *okoru* 起; Il s'est trouvé de nouveaux obstacles, *mata sara ni jama* 邪魔 *ga okotta*.

23. Il se trouve que, *to iu koto de aru*, ou bien se supprime; Il se trouva que tous deux avaient raison, *futari tomo ni dōri* 道理 *de atta* [*to iu koto deshita*].

trouvère, *sm.* *issu* 一種 *no shijin* 詩人.

trouveur, *sm.* *miidasu mono*; (d'une découverte) *hakkensha* 發見者; (inventeur) *hatsumeisha* 發明者; Le — d'un obj. (perdu), *ishitsubutsu* 遺失物 *wo* | *miidashita* | *hirotta* | *hito*.

trox, *sm.* *kajiru mushi* 蟲.

truandaille, *sf.* (classe) *narazumono* 無賴漢; (bande) = *no nakama* 仲間.

truander, *vi.* *namakete* 情 *kotsujiki* 乞食 *suru*;
truand, *ande*, *s.* = *hito*; **truanderie**, *sf.* = **truble**, *sm.* *tama-ami* 球網. [*koto*].

truec, *sm.* 1. (façon d'agir) *yarikata*, *saku* 策; Avoir le —, *jōnu* 上手 *de aru*. 2. (au théâtre) *maruashi dōgu* 道具. 3. (d'un écrivain) *fuhen-hō* 敷衍法.

—, **truck**, *sm.* "torokku", *niguruma* 荷車.

truecage, **truquage**, *sm.* *dōgu* 道具 *ni jidai* 時代 *wo tsukeru-hō* 法.

trueche | **man** | **ment** |, *sm.* 1. (interprète) *tsūben* 通辯, *tsūben-nin* 通辯人. 2. (à la place) *daihyōsha* 代表者. 3. (indice) *arawasu mono*, *de*, *wo*. **trueulent**, *ente*, *a.* *ararashii*, *takedakeshii*; **trueulence**, *sf.* = *jiū* 風.

trueelle, *sf.* 1. *kote* 鏡. 2. Fig. (la bâtisse) *kenchiku* 建築, *fushin* 普請; Le goût de la —, = *suki* 好 *na koto*. 3. (pour couper, etc. le poisson) *sakana-saji* 魚匙. **trueillée**, *sf.* Une — de *x*, *x hito-kote* — 鏡, *hito-kote no x*.

truffe, *sf.* "tsurufu", "torafu"; **truffé**, *ce*, *a.* = *suki* 附 *no*; **truffer**, *vt.* = *wo tsukeru*; **trufficulteur**, *sm.* = *wo tsukuru mono*, = *baiyōsha* 培養者; **trufficulture**, *sf.* = *sukuri*, = *baiyō* 培

養; truffier, ère, a. = wo shōsuru 生; —, sm. = wo miidasu buta 豚; truffière, sf. = batake 畑; truffigène, a. = wo shōsuru.

truite, sf. 1. mebuta 鮭.

2. — de mer, V. Scorpène.

trulisme, sm. iwazu to mo shireta koto, wakari-kitta koto.

truite, sf. ayu, ai 鮎, 香魚; (salmo macrostoma) yamame; (salmo pluvius) iwana 岩魚; (salmo onchorhynchus perri) masu 鱒; — de mer, V. Zée.

truite, ée, a. akabuchi 赤斑 no; Cheval —, akabuchi 赤斑馬. [nuru koto.]

trullisation, sf. kote 鑊 de shikkui 漆喰 wo trumeau, sm. 1. (de bœuf) hizaniku 腔肉.

2. (mur, entre des portes) irikuchi 入口 awai no kabe 壁; (id. entre des fenêtres) mado 窓 awai no kabe.

triquer, vt. 1. saku 窺 wo mochiiru 用. —, vt. 2. (un obj. d'art) jidai 時代 no aru bijutsuhin 美術品 ni niseru.

trust, sm. "torasuto", kigyōsha dōmei 企業者同盟; Former un —, = wo kunu. [屬]

truxale, sm. negi[zoku], hatahata[zoku] 蟹螯 tsar, sm. tsarevitch, sm. tsarien, lenne, a. V. Czar, etc.

Tsue-usé, sm. Shishi 子思.

Tsungli-Yamen, sm. Sōrigamon 總理衙門.

tu, tol, te, pr. 1. ord. anata.

2. (entre compagnons) kimi 君; V. Je 2; Etre à tu et à toi avec qn., hito to kimi boku 君僕 to iu aidagara 間柄 de aru.

3. (à des inférieurs) omae, temae, sochi, sonata.

4. (par mépris) kisama 貴様. 5. (juge à un prévenu) sono hō 其方. 6. Avec les rr. 3. 91, 5.

tuable, a. koroshite 殺[no]yoi; N'être pas —, korosu ni yoku nai.

tuage, sm. korosu 殺 koto, de, wo, tosatsu 屠殺. tuant, ante, a. 1. (fatigant) mendō 面倒 | na | kusai|, shichimendō na.

2. (ennuyeux) urusakute tamaranai.

tu autem, loc. lat. yōten 要點; (difficulté) nan-kyoku 難局; C'est là le —, soko ga = de aru.

tub, sm. oke 桶; (baignoire) furooke 風呂桶.

tubage, sm. 1. (act.) kwan 管 wo tsukeru koto; de, ni; — d'un trou en terre, tsutsu 筒 wo sasu koto.

2. (de l'estomac) sōkwan hō 插管法.

tube, sm. 1. kwan 管, kuda; (assez large) tsutsu 筒; — en terre, dokwan 土管; — en caoutchouc, gomukwan.

2. — acoustique, chōrappa 唢喇叭; — alimentaire, eiyōkwan 營養管, chōkwan 腸管; — de Geissler, "Geisura" kwan 管.

3. Bot. kwan, kuda. 4. V. Lance-torpille; Art. — de descente de douilles vides, kūyakukyōtsuikaki 空藥莖墜下機; tubaire, a. 1.2.3. = no.

tuber, vt. | kwan | kuda 管 wo tsukeru; (un trou) tsutsu 筒 wo sasu.

tubéracé, ée, a. "tsurafu" ni nitaru; tubéra-cés, smpl. "asukomiketsu" no kinkwa 菌科.

tubercule, sm. 1. (renflement) (des racines), kwaikon 塊根; (de la tige) kwaikai 塊莖; — de pomme de terre, imo 芋.

2. (sur la peau, etc.) kobu 瘡.

3. (des poumons, etc.) kekkaku 結核; — des poumons, haiekkaku 肺結核; tuberculisé, vt. = wo shōsuru 生; se —, cr. = |ga shōsuru ni naru|. tuberculiforme, a. 1.2.3. = jō 狀 no.

tuberculeux, euse, a. (ayant des éminences) kobu 瘡 no aru.

2. (morbide) kekkakushō 結核症 no, kekkakusei 結核性 no; —, a. kekkaku kwanya 結核患者.

tuberculine, cochine, sf. "Kōhō" shi 氏 no "tuberukurin".

tuberculisation, sf. kekkakuhen 結核變.

tuberculose, sf. kekkaku | byō | shō 結核 | 病 | 症 | ; — du poumon, haiekkaku 肺結核; — dans sa 1^e période, daiikki 第 一期 = ; — disséminée, sanzai 散在性 = ; — locale, kyokushosei = 局所性結核病; — miliaire aigue, kyūsei zokuryū = 急性粟粒結核病.

tubéreuse, sf. Bot. gekkakō 月下香, natsuisen 夏水仙.

tubéreux, euse, a. kobu 瘡 no aru; Racine —, kwaikon 塊根. [結節]

tubérosité, sf. 1. kobu 瘡. 2. (d'organe) kessetsu

tubicole, sm. tankwanru 擔管類.

tubipare, a. kwan 管 wo shōsuru 生.

tubipore, sm. kwansango-zoku 管環珊瑚屬.

tubiporidae, sp. kwanjōsangorui 管狀珊瑚類.

tubitèles, smpl. kwanshuchi zoku 管蛛蜘蛛類.

tubulaire, a. 1. kwanjō 管狀 no, kuda no gotoki.

2. Chaudière —, juukwan kwanjō-kikwan 循環管狀沸爐; Id. igni —, kwakwanshikikwan 火管式爐; Id. aqui —, tōkwanshikikwan 湯管式爐.

tubulé, ée, a. 1. (qui a des goulots) kuda 管 no sashikuchi no aru. 2. Bot. kwanjō 管狀 no.

3. (tuyauté) kuda ni natta.

tubuleux, euse, a. (en forme) kwan-jō 管狀 no.

tubulibranches, smpl. kwansairui 管壁類.

tubulaire, sf. 1. (goulot) kuda 管 no sashikuchi 挿口. 2. (de plantes) shōkwan 小管.

tue-chien, sm. Bot. "koruchikomu".

tue-loup, sm. Bot. reijinsō 牛鬮.

tue-mouches, sm. hatōri-gami 蠅取紙.

tuer, vt. 1. korosu 殺; — (en frappant) uchi = 打殺; — (d'un coup de fusil, de pistolet) id. 擊殺; — d'un coup de pied, ke = 蹴殺; — en piétinant, fumi = 踏殺; — (d'un coup de sabre, etc.) kiri = 斬殺; — (en perçant) sashi = 刺殺, tuki = 衝殺; (d'une flèche, etc.) i = 射殺; — en étranglant, shime = 絞殺; (en tordant) ueji = 捻殺; (en brûlant) aburi = 炙殺; (en maltraitant) naburi = 弄殺.

2. (à la dérobée) yami-uchi 暗擊 ni suru; — de sa main, te-uchi 手擊 ni suru; — à moitié, nama-goroshi 半殺 ni suru; — par erreur, gosatsu 誤殺 suru; Etre tué par, ni + v. préc. au passif.

3. (animaux de boucherie) hofuru 屠, atosu, tosatsu 屠殺 suru; V. Abattre; (poule, etc.) shimeru; La défense de — (Bud.), sesshōkai 殺生戒.

4. (causer la mort de) shinasu 死; Le choléra l'a tué en deux heures, koreru 虎列刺 ga nijikan 貳時間 de shinashita; Etre tué [par une attaque d'apoplexie, satchū 卒中 shite] shinuru.

5. — une plante, karasu 枯; (passif) kareru; La gelée l'a tué, itete kareta.

6. (fatiguer) *hiyō* 非常 *ni tsukarasu*; (passif) *tsukareru*; (Cela) le tue, (*sore*) de *hiyō ni tsukareru*.

7. (importuner) *wazurawasu*; Ce bruit me tue, *yakamashikute tamaranai*; Ces affaires me tuent, *isogawashikute tamaranai*, *bōsatsu* 忙殺 *suru*; Ce récit est d'une longueur qui tue, *kono hanashi wa nagatarashikute tamaranai*.

8. (ruiner) *horobosu* 滅; — le temps, *jikan* 時間 *wo |tsubusu| korosu*; Ne savoir à quoi — le temps, *asobi* 遊 *ni kurushimu*; Le péché tue l'âme, *tsumi* 罪 *ni yotte reikon* 靈魂 *ga shinda* 死 *yō ni naru*; — le commerce, *fukeki* 不景氣 *wo kitasu*; — l'industrie, *kōgyō* 工業 *wo gai* 害 *suru*.

se —, *vr. 9.* (soi-même) *jisatsu* 自殺 *suru*, *jijin* 自盡 *suru*, *jigai* 自害 *suru*; (par accident) *shinuru* 死, *henshi* 變死 *suru*.

10. (se fatiguer) *kenkō* 健康 *wo sokonau*; — à plaisir, *waza* 故意 *to =*; — à force de travailler, *benkyō* 勉強 *shitsugite =*; — à force de boire, *nomisugite* 其身 *wo horobosu*. 11. (l'un l'autre) *koroshi-au*.

tuerie, *sf. 1.* *ōgoroshi* 大殺; (de gens) *hitogoroshi* 人殺; (massacre) *satsuriku* 殺戮.

2. *V.* Abattoir. *toho* 屠所.

tneur, *sm. korosu* 殺 *mono*; de, *wo*; — de gens, *hito goroshi* 人殺, *satsujinsha* 殺人者.

tue-tête, *a.* — *l.a. seippai* 精 — 杯; Crier à —, *| = | koe* 聲 *no aran* *kagiri* *sakebu*, *sekkyū* 絶叫 *suru*.

tue-vent, *sm. kasayoke* 風除.

tuf, *sm. 1.* *gyōkwaï gan* 凝灰岩; — volcanique, *kwazan* 火山 *=*; — calcaire, *gyōkoseki* 凝固石; — schisteux, *gyōkwaï ketsugan* 凝灰頁岩.

2. (tuffeau) *hakudo* 白土. 3. *Fig.* (apparence) *bake* 化 *no kawa* 皮; Découvrir le —, *= ga arawareru*.

tuffeau, *sm. hakudo* 白土; —, *a. Craie* —, *=*;

tuffée, *ée, a. 1.* (de caractère) *= sei* 白土性 *no*;

tuffier, *ière, a. id. 2.* (qui renferme) *=* 白土 *wo fukumu*.

tuffeux, *euse, a. gyōkwaishitsu* 凝灰質 *no*.

tulle, *sf. 1.* *kawara* 瓦; Les — tombent en faisant du bruit, *= ga gawaragawa to ochiru*; — plate, *| hira | me | gawara* 平瓦; — ronde, *marugawara* 圓瓦; — tubulaire, *tsutsugawara* 筒瓦; *V.* *Faitière*; + *abumi-gawara* 燈瓦; — ornée pour les angles, *onigawara* 鬼瓦.

2. Toit en —, *kawara buki* 瓦葺 *no yane* 屋根; Maison en —, *kawaraya* 瓦屋; En faire en —, *kawara buki ni suru*.

3. — pour parquet, *shikigawara* 敷瓦.

4. *Fig.* (accident) Recevoir une —, *tonda me ni au*; Il lui est tombé une — sur la tête, *tonda me ni ata*. 5. (de drapier) *nomi-ita* 襖板; **tuller**, *vi. = de keba wo neseru*.

tulleau, *sm. kawara no kake* 瓦片. [瓦業]

tullerie, *sf.* (lieu) *kawaraya*; (métier) *= gyō*

tullette, *sf. kogawara* 小瓦.

tullier, *sm. 1.* (ouvrier) *kawaraya, gwakō* 瓦工.

2. (qui exploite) *kawarashi no shujin* 主人.

tulipe, *sf. ukkonkō* 鬱金香, "*tsūrippu*"; **tullipomane**, *sm. = suki* 好; **tullipomanie**, *sf. =*

suki 癖. [rengoboku]

tulipier, *sm.* (arbre) *yuri no ki, hantemboku*,

tulle, *sm.* "*tsuru*", *kayaji* 蚊屋布; **tullerie**, *sf. = ori* 織; **tullière**, *n. = no*; Industrie —, *= ori-mono gyō* 織物業; **tulliste**, *s. = shokkō* 職工.

tuméfaction, *sf. shudai* 腫大, *shuki* 腫起; **tumescence**, *sf. hare* [agari], *shuchō* 腫脹, *ryūshu* 瘤腫.

tuméfier, *vt. hare-agaraseru, haresasuru*.

se —, *vr. hare* [aga]ru; **tumescant ente**, *a. = tumellères*, *sfpl. suneate* 腫當, *habaki*.

tumeur, *sm. 1.* *haremono* 腫物, *shumotsu* 腫物. 2. (des végétaux) *kobu* 瘤.

tumide, *a. haregatta, shuchō* 腫脹 *shita*.

tumulaire, *a. haka* 墓 *no*; *V.* Funéraire; *V.* Tombal.

tumulte, *sm. 1.* *sōdō* 騷動, *ran* 亂, *sōjō* 騷擾; — populaire, *minran* 民亂; Le — du monde, *yo* 世 *no naka* 中 *no sawagi* 騷.

2. (de l'esprit) *sawagi, konran* 混亂; Le — des passions, *jōyoku* 情慾 *no hatsudō* 發動.

3. En —, *l.a. gaya-gaya to, sawaide, midarete, sōsō* 騷々 *shiku*; **tumultu|sire|euse|ment**, *adv. =*; Entrer —, *midare-iru, ranyū* 乱入 *suru*.

tumultuaire, *a. sōshii* 騷々, *sawagashii*; Assemblée —, *| sawagashii yakamashii yoriai, sōshii* *kwai* 會; **tumultueux**, *euse, a. sawaide* *oru, gayagaya shite* *oru*.

tumulus, *sm. 1.* [*haka* 墓 *no*] *tsuka* 塚; (de terre) *tsuchi manjū* 土饅頭.

2. (tas de pierres) *ishiauka* 石塚.

tun, *sm. sekiboku* 石墨 *no isshu* 一種.

tun[ag]e, *sm. zari-usume* 砂利埋 *no|iseki* 井堰 |jago 蛇籠|.

tungstène, *sm. 1.* Mil. *jūseki* 重石.

2. Chim. "*orufurame*"; **tungstique**, *a. = no*; Acide —, *= san* 酸; **tungstate**, *sm. = san-en* 酸鹽.

tuniciers, *smpl. hinōrui* 被囊類.

tuniqué, *sf. 1.* *shitagi* 下衣.

2. (d'évêque) "*tsunikku*"; — de diacre, *josaifuku* 助祭服; — de sous-diacre, *fukujosaifuku* 副助祭服.

3. (de militaires, etc.) *seifuku* 制服; (de collégiens) *gakuseifuku* 學生服.

4. (membrane) *maku* 膜; (de bulbe, etc.) *kcwa* 皮, *shuhi* 種皮; **tuniqué**, *ée, a. = |no aru|wo motsu|*.

tunnel, *sm.* "*tonneru*", *suidō* 隧道.

turban, *sm.* "*Indo*" *zakin* 頭巾, *makisukin* 捲頭巾, *kashirasutsumi* 頭帕; **turbané**, *ée, a. = wo kabutta*.

turbellariés, *smpl. kwachūru* 渦蟲類; **turbelle**, *sf. = no mushi* 蟲.

turbine, *sf.* "*taabin*"; (à eau) *heikōsuissha* 平行水車; — à vis d'Archimède, *rasenkei* 螺旋形 *no =*.

turbiné, *ée, a. hira koma gata* 平獨樂形 *no*.

turbinelle, *sf. nishi* 螺 *no rui* 類.

turbinité, *sf. sasae* 蘇蝦 *no rui* 類.

turbo, *sabot, sm.* (cornutus) *sasae* 蘇蝦; (olearius) *yakugai*.

turbot, *sm. karei* 鯊 *no isshu* 一種; **turbotin**, *sm. chiisai* 小 =.

turbulent, *ente, a. sawagashii* 騷; *Enfant —, abarekko*; **turbulence**, *sf. = koto, sawagashisa, kensō* 喧噪.

turmeracées, *sfpl. Bot. tsurumera* *kwa* 科.

Tarquin, *sf.* "Toruko" 土耳其, = *koku* 國; **turc.** *sm.* = *jin* 人; Le Grand —, = *kōtei* 皇帝; Fort comme un —, *hiyō* 非常 *ni tsuyoi*; (comme religion) V. Mahométan; Le —, = *go* 語; **tarque**, *a.* = *no*; 363,5°; **turque**, *sf.* = *fujin* 婦人; A la —, = *fū* 風 *ni*; (adj.) *id.* —; **turquerie**, *sf.* = *jin no yarikata*; **turcophile**, *a.* = [*jin*] *suki* 好 *no*; **turcophobe**, *a.* = [*jin*] *girai* 嫌 *no*.

turcie, *sf.* *dote* 堤, *teibō* 堤防.
turco, *sm.* "Arugeria" *hei* 兵.
turelure, *sf.* Fig. *koto*; C'est toujours la même —, *itsu mo onaji koto de aru*.

turf, *sm.* *keibajō* 競馬場; **turfiste**, *sm.* = *ni kayou hito*; (qui fait courir) *keiba* 競馬 *ni uma wo dasu hito*.

turgescence, *sf.* *shuchō* 腫脹, *shuki* 腫起.
turgescence, *ente*, *a.* *hareru*, *fukureru*.
turgide, *a.* *hareta* 腫, *fukureta*.
turgidité, *sf.* *harete oru koto*, *shuchō* 腫脹.
turlupinade, *sf.* [*iyashii*] *kudaranu* | *share* 洒落, *dajare* 欺洒落; **turlupinage**, *sm.* = *wo tu koto*;
turlupiner, *vt.* = *wo tu*; —, *vt.* *hiyakasu*.

turlutaine, *sf.* *kurikaeshi* 繰返.
turnep[s], *sm.* *kabu* 蕪菁.
turnéracées, *sfpl.* "tsuranera" *kwa* 科.
turpitude, *sf.* (honteuse) *hazu beki koto*, *shūkō* 穢行; (abjecte) *hiretsu* 卑劣.

turque, *sf.* V. Maïs; V. Turc.
turquin, *a.* Bleu —, *koi-ao* 濃青; —, *sm.* *ao-dairiseki* 青大理石.

turquoise, *sf.* "fōkoisu", *torukogyoku* 土耳其玉.
tussiculation, *sf.* | *sekibarai* | *gaisō* 咳嗽 | *suru koto*.

tussilage, *sm.* Bot. *shiyenzoku* 紫菀屬.
tutélaire, *a.* 1. *hogo* 保護 *no*; Ange —, = *ten-shi* 天使; Génie — d'un endroit (*Shintō*), *ujigami* 氏神; *cainju* 鎮守, *ubusuna no kami*.

2. (de tutelle) *kōken* 後見 *no*; Autorité —, *kōken*.
tutelle, *sf.* *kōken* 後見; Mettre en —, = *ni fu* 附 *suru*, = *wo tsukeru*; Etre en —, = *wo ukeru*; Id. Fig. *kantoku* 監督 *wo ukeru*; Etre hors de —, = *wo hanareru*; Ceux dont on a la —, *hi = nin* 被後見人; Fig. Tenir en —, *kanshi* 監視 *suru*.

tuteur, **tutrice**, *s.* 1. *kōkennin* 後見人; Choisir un —, = *wo shitei* 指定 *suru*; Fonctions de —, *kōken no jimu* 事務. 2. (protecteur) *hogosha* 保護者. —, *sm.* 3. (pour plantes) *soegi* 副木; En mettre, = | *wo yaru* | *suru* |.

tutoyer, *vt.* *kimi boku* 君僕 *to iu*, *rd.*, *ni*.
se —, *vr.* — *ii-au*; **tu** | *tole* | *tot* | *ment*, *sm.* = *koto*, *jijo* 爾汝 *no aida* 間.

tutti, *loc. ital.* *mina* 皆, *sō* 總.
 —, *sm.* (passage) *gassō* 合奏, *seishō* 齊唱.
tutti quant, *adv.* *mina nokorazu*.

tuyau, *sm.* 1. *kuda*, *kwan* 管; — en fer, *tek-kwan* 鐵管; — en plomb, *enkwan* 鉛管; — en terre cuite, *dokwan* 土管.

2. pour conduire l'eau) *toi*, *toyū*, *hi* 樋; — de descente, *teledo* | *i* | *yo* |; — en bambou, | *toi* | *toyū* | *dake*; — de drainage (en terre), *kawarahi* 瓦樋, *minu-nuki no hi*; — des eaux d'une ville, etc., *suidō-kwan* 水道管.

3. — de gaz, *gasukwan* 瓦斯管; — de cheminée, *kenuridashi*, *entotsu* 煙突; V. Pipe 2.

4. (d'une plume) *jiku* 軸; (tige creuse) *kuki* 莖, *kara* 稈. 5. Dire qch. dans le — de l'oreille, *sasayaku*; Avoir des —, *nainai* 内 & *shiraseru mono ga aru*. 6. (pli d'étoffe) *maru-hida* 圍裳; **tuyauté**, *sm.* = *wo tsuketa kire* 布片.

7. — d'orgue, "organ" *kuda* 管; — à bouche, *shinkwan* 唇管, *kuchibiru kuda*; — à anches, *zekkwan* 舌管, *shita kuda*; — fermé, *tojikuda*; — ouvert, *hirakikuda*.

tuyautage, *sm.* 1. (d'une étoffe) *maru-hida* 圍裳 *wo tsukeru koto*; de, *ni*.

2. — en fer, (de machine, etc.) *tekkwan* 鐵管.
tuyauterie, *sf.* *tekkwan seizōsho* 鐵管製造所.

tuyère, *sf.* *tsūfūkwan* 通風管.
tylose, *sf.* *tako* 胼胝, *uo-no-me*.

tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

2. (Archit.) — triangulaire, *hirizuma*; (semi-circulaire) *ramma*. 3. (d'arbre tournant) *shita* 舌.

4. (pour élever l'eau) *kokei suissha* 鼓形水車; *miu-agetikai* 水揚器械. 5. (de pont) *kyōfuku* 拱腰.

6. (de presse à imprimer) *shōji*, *asshikō* 壓紙格.
tympanique, *sf.* (art) *taiko-dahō* 太鼓打法; —, *a.* *taiko* 太鼓 *no*.

tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

2. (Archit.) — triangulaire, *hirizuma*; (semi-circulaire) *ramma*. 3. (d'arbre tournant) *shita* 舌.

4. (pour élever l'eau) *kokei suissha* 鼓形水車; *miu-agetikai* 水揚器械. 5. (de pont) *kyōfuku* 拱腰.

6. (de presse à imprimer) *shōji*, *asshikō* 壓紙格.
tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

2. (Archit.) — triangulaire, *hirizuma*; (semi-circulaire) *ramma*. 3. (d'arbre tournant) *shita* 舌.

4. (pour élever l'eau) *kokei suissha* 鼓形水車; *miu-agetikai* 水揚器械. 5. (de pont) *kyōfuku* 拱腰.

6. (de presse à imprimer) *shōji*, *asshikō* 壓紙格.
tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

2. (Archit.) — triangulaire, *hirizuma*; (semi-circulaire) *ramma*. 3. (d'arbre tournant) *shita* 舌.

4. (pour élever l'eau) *kokei suissha* 鼓形水車; *miu-agetikai* 水揚器械. 5. (de pont) *kyōfuku* 拱腰.

6. (de presse à imprimer) *shōji*, *asshikō* 壓紙格.
tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

2. (Archit.) — triangulaire, *hirizuma*; (semi-circulaire) *ramma*. 3. (d'arbre tournant) *shita* 舌.

4. (pour élever l'eau) *kokei suissha* 鼓形水車; *miu-agetikai* 水揚器械. 5. (de pont) *kyōfuku* 拱腰.

6. (de presse à imprimer) *shōji*, *asshikō* 壓紙格.
tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

2. (Archit.) — triangulaire, *hirizuma*; (semi-circulaire) *ramma*. 3. (d'arbre tournant) *shita* 舌.

4. (pour élever l'eau) *kokei suissha* 鼓形水車; *miu-agetikai* 水揚器械. 5. (de pont) *kyōfuku* 拱腰.

6. (de presse à imprimer) *shōji*, *asshikō* 壓紙格.
tympa, *sm.* 1. (oreille) *chūji* 中耳; Membrane du —, le —, *komaku* 鼓膜; Bruit à briser le —, *mimi* 耳 *no tsubureru hodo no oto* 音.

typhoïdique, a. chō = 膺望扶私 *no*; (de caractère) *chō* = *sei* 性 *no*; **typhomanie, sf. chō** = *kwanjia* 膺望扶私者 *no* *nōran* 憐亂.

typique, a. 1. (caractéristique) Caractères —, *shusei* 主性, *tokusei* 特性; Exemple —, *tekirei* 適例.

2. (symbolique) *sem-pyō* 前表 *no*; Personnage —, = *jimbutsu* 人物.

3. (allégorique) *tatōe* 喻 *no*; Sens —, = *imi* 意味.

typochromie, sf. chakushoku-insatsu 着色印刷.

typographie, sf. insatsu 印刷, *kwappan* 活版; L'art de la —, = *jutsu* 術; (lieu) = *sho* 所;

typographe, sm. = sha 者; **typographique, a. = no**; Caractères —, *kwatsuji* 活字; Faute —, *kwatsuji no ayamari, goshoku* 誤植; Presse —, = *kikai* 機械; **typographiquement, adv. = iutsu ni yotte.** [刷]

typolithographie, sf. sekiban-insatsu 石版印刷.

typomanie, sf. chojutsu-heki 著述癖.

typomètre, sm. "meitorū", *sokuchōkei* 測長計.

typophotographie, sf. shashiban-jutsu 寫真版術; **typophotographique, a. = no.**

typotone, sm. onsa 音叉.

tyran, sm. 1. (prince) *bōkun* 暴君. **2.** (pers. qlcq.) *asseisha* 壓制者. **3.** (ch.) *id.*; La mode est un —, *ryūkō* 流行 *wa hidoi mono de aru.*

tyranneau, sm. shō-asseisha 小壓制者.

tyrannicide, sm. 1. (act.) *bōkun* 暴君 *wo korosu* 殺 *koto.* **2.** (pers.) *bōkun no satsugaisha* 殺害者.

tyrannie, sf. 1. (usurpée) *bōsei* 暴政, *bōgyaku* 暴虐. **2.** (injuste, légale) *assei* 壓制.

3. (autorité oppressive) *assei, sokubaku* 束縛; Avec —, = *shite*; User de —, = *wo okonau* 行.

4. (influence) *seiryoku* 勢力; — de la mode, *ryūkō* 流行 *no* =.

tyrannique, a. 1. *bōgyaku* 暴虐 *no.* **2.** *assei* 壓制 *no, asseiteki*; Autorité, Pouvoir —, *id. sans no.*

3. (influent) *seiryoku* 勢力 *aru*; Le pouvoir tyrannique de l'argent, *kinryoku* 金力.

tyranniquement, adv. 1. *bōgyaku* 暴虐 *wo motte, murihidō* 無理非道 *ni.* **2.** *assei* 壓制 *wo motte, sokubaku* 束縛 *shite.*

tyranniser, vt. 1. (gouverner) *bōsei* 暴政 | *gyakusei* 虐政 | *wo okonau.* **2.** (en imposer) *assei* 壓制 *suru.* **3.** (influencer) *assuru* 壓.

tyroglyphes, sm. kanrakuchū 乾酪虫.

tyroïde, a. kanraku-jō 乾酪狀 *no.*

tzar, etc. V. Czar, etc.

tzigane, tzingari, sm. 1. "jiganjin", "jingu-gari"; (langue) = *no go* 語. **2.** (musiciens) *hayashikata* 噠方.

U

ubéreux, a. minori 實 *yoki, sanshutsu* 產出 *ōki.*

ubiquiste, sm. 1. *itaru tokoro manzoku* 滿足 *suru hito.* **2.** *doko ni de mo oru yō na hito.*

3. (espèce) *itaru tokoro ni | aru | oru | mono.*

ubiquité, sf. henzai 遍在; Fig. Avoir le don d'—, *doko* 何處 *ni de mo mieru.*

udomètre, sm. u[ryō]kei 雨 [量] 計; **udométrie, sf. = shiyō** 使用; **udométrique, a. = no.**

uhlan, h[o]ulan, sm. sōkūhei 鎗騎兵.

uitlander, sm. gwaikokujin 外國人. [令]

ukase, oukase, sm. [Rotei 露帝 *no*] *chokurei* 勅 *ulcération, sf. 1.* (ulcère) *kwaiyō* 潰瘍; — de l'estomac, *i-yō* 胃瘍. **2.** (formation d'u.) *nōkwaï* 膿潰, *kwairan* 潰爛; **ulcérateur, trice, a. = sasuru; ulcératif, ive, a. = no.**

ulcère, sm. 1. *kwaiyō* 潰瘍; Se former, = *ga dekiru, = ni naru; ulcèreux, euse, a. = sei* 潰瘍性 *no*; (couvert de) = *ōki; ulcériforme, a. = no gotōki; ulcéroïde, a. = jō* 狀 *no.*

ulcéré, ée, a. 1. *kwaiyō* 潰瘍 *no dekita*; Fig. Conscience — de remords, *ryōshin* 良心 *no kashaku* 呵責. **2.** (de chagrin) *urei* 憂 *ni taenu*; Avoir le cœur —, =. **3.** (de ressentiment) *ikon* 遺恨 *wo fukumu.*

ulcérer, vt. 1. *kwaiyō* 潰瘍 *wo okosu, rd., ni.*

2. (par le ressentiment) *ikon* 遺恨 *ni omowaseru. s'—, vr. 1.* *kwaiyō ni naru. 2. itamu.*

ulex, sm. Bot. hari-enishida.

ulliginaire, a. shikkechi 濕氣地 *ni | haeru* | *shōsuru* 生 |. **ulligneux, euse, a. 1. =. 2.** (lieu) *shikki* 濕氣 *no | ōi | hidoi* |.

ulite, sf. shikon-en 齒銀夾.

ulmacées, s[pl.] nireku, a, yu-kwa 榆科.

ulmaïre, spirée, —, sf. Bot. shimotsuke kwa 科 *no hana* 花; — *kamschatca, natsuyukisō; — multijugata, shimotsukesō; — purpurea, kyōganoko.*

ulmeau, sm. nire 榆; V. Orme.

ulmine, sf. "urumin"; ulmique, a. = no; Matières —, =; Acide —, *niresan* 榆酸.

ulinaire, a. shakkotsu 尺骨 *no.*

ulotrique, a. chijire-gami 縮髮 *no.*

ulérieur, eure, a. 1. (au delà) *kanata* 彼方 *no.* **2.** (postérieur) *nochi* 後 *no*; (futur) *gojitsu* 後日 *no, kōrai* 後來 *no*; A une époque —, —, *ni/no.*

ulérieurement, adv. 1. (par delà) *hoka* 外 *ni.* **2.** (ensuite) *nochi* 後 *ni*; (désormais) *gojitsu* 後日 *ni.*

ultimate, sf. saishō 最小 *no bunshi* 分子.

ultimatum, sm. 1. (posé) *saigo* 最後 *no yōkyū* 要求. **2.** (résolution) *shūketsu* 終結.

3. (dernier mot) *ketchaku* 決着 *no tokoro.*

ulti[e]me, a. saigo 最後 *no.*

ultra, préfix. 1. kwa 過; —, *sm. 2. kwa-geki-ka* 過劇家. **3.** Nec plus —, *sm. kyoku* 極.

ultra-libéralisme, sm. kwageki 過激 *naru jiyūshugi* 自由主義; **ultra-libéral, ale, a. = no;** —, *smpl. = no mono.*

ultramontain, aine, a. 1. "Arupusu" *zan-inan* 山以南 *no. 2. (en doctrine) *kyōkō zenken-shugi* 教皇全權主義 *no*; Pers. —, = *hito*; Doctrine —, *kyōkō zenkensetsu* 教皇全權說; **ultramontanisme, sm. kyōkō zenken-shugi** 教皇全權主義.*

ultra petita, sm. seikyūgwai 請求外.

ultra-révolutionnaire, a. kwageki 過劇 *naru*

katumei-shugi 革命主義 *no*; —, *s.* = *hito*, *kwa-geki* 過劇 *naru katumeika* 革命家.

ultra-royalisme, *sm.* *koku-ō zenken-shugi* 國王全權主義; **ultra-royaliste**, *a.* = *no*; —, *sm.* = *no mono*.

ultra-terrestre, *a.* *chikyū-igwai* 地球以外 *no*.
ultra-violet, *ette*, *a.* Rayons —, *shiguwaisen* 紫外線.

ultra-zodiacal, *ale*, *a.* *jūtaigwai* 獸帶外 *no*.
ululation, *sf.* *hoegoe* 吼聲. [聲]

ululer, *vt.* *kū kū naku*. **ululement**, *sm.* = *koeluvacées*, *sfpl.* *aosa kwa* 石蓴科.

ulve, *sf.* Bot. (lactuca) *aosa* 石蓴, *chisa-nori*; (enterom. Linza) *ao-nori*, *ito-aosa*; (id. compressa) *ito aonori*; (id. intestin.) *edauchi aonori*.

umbilicaire, *sf.* Bot. *iwatade soku* 蕁屬.
umbrle, *umbrle*, *sm.* *sake kwa* 鮭科 *no uo* 魚.
umbo[n], *sm.* *tokki* 突起.

un. une, *a. I.* num. *hitotsu no*, *ichi* 壹, § 71, etc., Il n'y a pas | une âme | un chat |, *hitori mo | inai | orimasen* |].

—, *s. 2.* — et — font deux, *ichi to ichi wa ni to naru*; Un pour cent, *ichibu* 壹分; Sans faire ni une ni deux, *ichi ni mo naku*; Un à un, *hitotsu zutsu*; Id. (pers.) *hitori zutsu* §. 76; — par —, *ichiichi*.

3. art. (indéfini, sens vague) ne se traduit pas. Un homme est venu, *hito ga kita*; N'avez-vous pas un canif? *kogatana wa naika?*

—, *a. quel. 4.* (sans partie) *tan-itsu* 單 — *no*; Dieu est un, *Kami* 神 *wa = mono de arimasu*; Le moi est un, *ware to iu mono wa = mono de aru*; Paraitre ne faire qu'un, *hitotsu [mono no yō] ni mieru*; C'est tout un, | *hitotsu mono | onaji koto | dōitsu | de aru*; Ils ne font qu'un (pers.), *hitotsumi* — 身 *no yō na mono de aru*; Ne faire qu'un cœur et qu'une âme avec, *to dōitsu no kokoro* 心, *de aru*.

5. (qlcq. de plusieurs)(pers.) *dareka*; (ch.) *dore ka*; Donnez-m'en un, | *dareka hitori | dore ka hitotsu | kudasai*.

6. (de deux, d'une paire) *kata [ippō] 片一方 | hō | kata*; Cp. *kata* 片; Un bas, une chaussure, *katashi*; Un bras, *kata ude* 片腕; Un genou, *katahisa*; Un pied, *kata ashi* 片足; Un œil, *kata me* 隻眼; Une (des deux) faces, *katamen* 片面, *katahira*; Une des extrémités, *kata hashi*; Un gant est perdu, *tebukuro* 手袋 *ga katakata mienai*. **7.** (seul, unique) *tada hitotsu no*, *yuiitsu* 唯一 *no*; Un seul Dieu, = *Kami* 神.

8. id. nég. N'avoir pas un défaut, *itten* 一點 *no kizu* 疵 *nashi*; Il n'y a pas un nuage, *sora* 空 *ni itten no kumo* 雲 *mo nai*.

9. (un certain) *aru, iusu* — *no*; Un jour, *aru hi* 或日, *ichijitsu* 一日; Une fois, *aru toki* 或時.

10. (sp.) Une fois que c'est décidé, *ittan* 一旦 *sadameta ijō* 以上; En — fois (temps), *ikki* 一期 *ni*; Id. (coup), *ippen* 一遍 *ni*.

11. (tout, quiconque) *taru mono*, etc.; Un chrétien (doit...) *Kirisuto shinja* 基督信者 = *wa ...*; Un homme peut-il raisonner ainsi? *ningen* 人間 = *ga sō iwareru mono desu ka?*

12. — suivi d'un adj. prub substantivement, cet adj. + *mono* ou *no*; Un peureux, *okubyō* 憶病 *na =*; Un bon, une bonne, *yoi =, yoi no*.

13. — (emphatique) *erai*, etc.; C'est une femme ça! *erai onna* 女 *desu*; Voilà à un moins un livre! *erai shomotsu* 書物 *desu*; V. Des 5.

—, *pr. 14.* L'un, (de deux), *ippō* 一方, *kata hō* 片方, *kata [i]ppō* 片一方, *katakata*; (d'une paire de chaussures) *katashi*; (la pièce) *zutsu*, ou *ichi + num*; Un yen l'un, *ichi yen zutsu* 一圓宛, | *hitotsu [ippon]*, etc. | *ichiyen* 一圓; (de pers.) *hitori* 一人; L'un est riche l'autre est pauvre, *hitori wa kanemochi* 富者 *de hitori wa bimō* 貧乏 *de aru*.

15. (l'un, l'autre) (réciproquement) *tagai* 互 *ni ai + v.*; ou *fiu. + au*; Ils se gâtent l'un l'autre, *tagai ni gai* 害 *suru*, *gaishi-au*; Ils se sont battus l'un contre l'autre, *tagai ni tatakatta*; Ils se défient l'un de l'autre, | *tagai ni [ai] utagatte* 疑 *oru*; On a pris l'un pour l'autre, *torichigueta*; Id. à (la vue) *mi-chigueta*; On a écrit l'un pour l'autre, *kakichigueta*.

16. L'un après l'autre, *kawari gawari ni*; L'un dans l'autre (en bloc), *komi de, issho* 一處 *ni shite*; Les mettre l'un dans l'autre, (obj.) *tsugi tsugi ni ireru*; Vis à vis l'un de l'autre, *sashi mukai* 對面 *ni*.

17. (plur.) *aru mono*; Les uns sont de cet avis, les autres n'en sont pas, = *wa sansei* 贊成 *shi = wa sansei senu*.

18. L'un et l'autre, *dochira mo*; Id. (tous deux) *dochira mo, ryōhō* 兩方 [tomo 共], *sōhō* 双方 [tomo]; Id. (pers.) *dochira mo, futari tomo*; J'ai vu l'un et l'autre, = *mimashita*; L'un et l'autre sont bons, | = | *are mo kore mo | yoi*; L'un vaut l'autre, = *onaji neuichi* 值打 *de aru*.

19. Ni l'un ni l'autre, mêmes expressions suivies du nég. Il ne veut ni l'un ni l'autre de *x, x wa dochira mo* (etc.) *nosomanai*.

20. Les uns et les autres (sans distinction), *dare de mo*; Il dit tout ce qu'il sait aux uns et aux autres, *shite oru koto wa dare ni de mo hanasu*; Travailler pour les uns et pour les autres, *dare no tame ni de mo hataraku*.

unanime, *a. I.* (de tous les assistants) *manjō itchi* 滿場一致 *no*; (de tous les membres) *sōin-itchi* 總員一致 *no*; Résolution —, = *kaketsu* 可決; Du consentement — des associés, *sōshain* 總社員 *no dōi* 同意 *no motte*; D'une voix —, V. Unaniment; D'un concert —, *muna itchi* 皆一致 *shite*; Nous avons été — sur cette question, *kono mondai* 問題 *ni tsuite manjō dōi* 滿場同意 *de atta*.

unanimentement, *adv.* *itchi* 一致 *shite, kuchi* 口 *wo sorotte, iku-dōon* 異口同音 *ni*.

unanimité, *sf. I.* (des membres) *sōin itchi* 總員一致; A l' —, = *de, = shite*; A l' — moins deux voix, *futari dake sakanaki* = *de*.

2. (des pers. présentes) *manjō-itchi* 滿場一致; A l' — des voix, = *de*.

unau, *sm.* *nishi judatsu* 二趾樹類.
unciné, *ée*, *a.* *kaginari no, kōjō* 鉤狀 *no*.
unguéal, *ale*, *a.* *tsume* 爪 *no*; **unguifère**, *a.* = *tsuite*.

unguis, *os* —, *sm.* *gankōkotsu* 眼孔骨.
uni, *préfixe*, *ichi* —, *tan* 單.

uni, *le*, *a. I.* (touchant, tenant) *tsunagareta*, *ren-ketsu* 連結 *suru*; Terres — par un isthme, *chikyō* 地峽 *de = tochi* 土地.

2. (communiquant) *tōzuru* 通; Rivières unies par un canal, *h'ri* 壩 *wo molte* = *kawa* 川.

3. (dans une guerre) *dōmei* 同盟 *shite oru*; Le Japon — à l'Angleterre, *Eikoku* 英國 *to dōmei no Nihon* 日本.

4. (qui s'entend bien) *naka* 仲 *no yoi*; Etre bien —, *naka ga yoi*, *nutsumashii*; Vivre — à, *ni|ko-koro* 心 *wo awasete | gattai* 合体 *shite|ikiru*; Vivre — à Dieu, *Kami* 神 *to | yūgō* 融合 | *meigō* 冥合 | *shite sei* 生 *wo okuru*.

5. (non accidenté) *hiratai*, *taira na*; Pays —, = *kuni* 國, *heichi* 平地 *no kuni*; Terrain —, *heichi*.

6. (sans nœud, tissu, fil) *mura no nai*.

7. (doux au toucher) *nameraka na*, *zarazara senu*; N'être pas —, *zarazara suru*.

8. (sans ornement) *aya* 彩 *no nai*, *muji* 無地 *no*; Habit (étouffe) —, = *kimono* 衣服; Style —, *kazari* 飾 *no nai buntai* 文體.

9. (toujours le même) *kawaranai*, *ichiyō* 一樣 *na*; Une conduite —, = *okonai* 行; Un homme tout —, *tampaku* 淡泊 *na hito*; A l'uni, *l.a. ichiyō* 一樣 *ni*, *narashite*.

10. Le Royaume —, *Rengō-dōkoku* 聯合王國.

Uniate, *sm.* *kyōkō kifuku* 教皇歸服 *no* "Gurriku" *shinja* 希臘信者.

unicale, *a.* *tankei* 單莖 *no*.

unicellulaire, *a.* *tansaidō* 單細胞 *no*.

unicité, *sf.* *yui-itsu* 唯一.

unicolore, *a.* *hito iro no*, *isshoku* 一色 *no*, *tan-shoku* 單色 *no*.

unicorne, *a.* *ikkaku* 一角 *no*; —, *sm.* V. I. corne, Narval, Rhinocéros.

unicotylédoné, *ée*, *a.* *tanshiyō* 單子葉 *no*.

unilème, *a.* *dai* 第... *ichi* — *no*; Vingt et —, *dai nijūichi* 第貳拾壹 *no*; **unilèment**, *adv.* *dai* 第... *ichi* — *ni*.

unifier, *vt.* *hitotsu ni suru*, *itchi* 一致 *saseru*; (ensemble) *tōitsu* 統一 *suru*, *gōitsu* 合一 *suru*.

u —, *cr.* *itchi suru*, *hitotsu ni naru*, *tōitsu suru*;

unification, *sf.* = *koto*, *tōitsu*, *gōitsu*; — de l'heure, *hyōjunji settei* 標準時設定.

uniflore, *a.* *ikkwa* 一花 *no*, *tankwa* 單花 *no*, *hitotsubana no* [no].

unifollé, *ée*, *a.* *hitotsu-ba* 葉 *no*, *tan-yō* 單葉

unifoliolé, *ée*, *a.* *tanshōyō* 單小葉 *no*.

uniforme, *a.* 1. *ichi-yō* 一樣 *no*, *soroi* 揃 *no*; (fixe) *ittei* 一定 | *shita* | *no*; (qui ne change pas) *kawaranai*; (de même forme) *dōkei* 同形 *no*; Prendre une mesure —, *shobun* 處分 *wo kwakuitsu* 量 — *ni suru*; Mouvement —, *tōsoku-undō* 等速運動, *heisokundō* 平速動; Champ magnétique —, *heijōjikai* 平等磁界.

—, *sm.* *seifuku* 制服; —, *militaire*, *gumpuku* 軍服; — de la marine, *kaigun[sei]fuku* 海軍[制]服;

— officiel, *kwampuku* 官服; Quitter l'—, *gunshoku* 軍職 *wo saru* 去; En grand —, *taireifuku* 大禮服 *wo chaku* 着 *shite*; Id. (adj.), *id. shita*.

uniformément, *adv.* 1. *ichi-yō* 一樣 *ni*, *dō-yō* 同樣 *ni*, *narashite*; Mouvement — accéléré, *tōka-soku undō* 等加速運動; Id. — retardé, *tōgensoku undō* 等減速運動; Id. — variant, *tōhen undō* 等變運動.

2. (d'ordinaire) *tsune* 常 *ni*, *heizei* 平生.

uniformiser, *vt.* *ichi-yō* 一樣 *ni suru*, *narasu*, *itchi* 一致 *saseru*; **uniformisation**, *sf.* = *koto*.

uniformité, *sf.* *ichi-yō* 一樣, *adōyō* 同樣, *kin-itsu* 均一, *kwaku-itsu* 齊一; L'— des opinions, *setsu* 說 *no itchi* 一致; Pour l'—, *itchi suru tame*; Pour plus d'—, *nao yoku itchi suru tame*.

unijugué, *ée*, *a.* *issō* 双 *no*.

unillabé, *ée*, *a.* *tanshin* 單唇 *no*.

unilatéral, *ale*, *a.* *ippō* 一方 *no*; *katahen* *no*; Dr. *tandoku* 單獨 *no*: (qui oblige un) *hemmu* 片務 *no*; Acte —, *tandoku-kōi* 單獨行為, *ippō-kōi* 一方行為; Fleurs —, *issoku* 一側 *no hana* 花.

unilatéralement, *adv.* *ippō* 一方 *ni*, *tandoku* 單獨 *ni*, *hemmu-teki* 片務的 *ni*.

unilobé, *ée*, *a.* *tanreppen* 單裂片 *no*.

uniloculaire, *a.* *tanshitsu* 單室 *no*.

uniment, *adv.* 1. *ichiyō* 一樣 *ni*, *sorotte*.

2. (sans façon) *tampaku* 淡泊 *ni*.

uninomial, *ale*, *a.* *ichimei* 一名 *no*.

unio, *sf.* V. Mulette.

unioulé, *ée*, *a.* *tanga* 單芽 *no*, *hitotsu me no*.

union, *sf.* 1. (en un tout) *gappei* 合併, *gattai* 合體; V. Hypostatique.

2. (association) *itchi* 一致, *kyōdō* 共同; L'— des cœurs, *kokoro* 心 *no itchi*, *dōshin* 同心; L'— des forces, des efforts, *kyōryoku* 協力; — des cœurs et des forces, *dōshin kyōryoku* 同心協力; — de l'Eglise et de l'Etat, *saisei itchi* 祭政一致; L'— fait la force, *seiryoku* 勢力 *wa itchi* 一致 *ni voru*.

3. (à côté l'un de l'autre) *soroi* 揃, *ketsugō* 結合; Point d'—, *ketsugōten* 結合點.

4. (mariage) *engumi* 緣組; Une excellente —, *kekko* 結構 *na* =.

5. (bonne intelligence) *wagō* 和合, *kyōwa* 協和; (harmonie) *itchi* 一致; Vivre dans une — parfaite, [*yoku wagō shite* | *naka yoku* | *kurasu*]; Esprit d'—, *wagōshin* 和合心.

6. (pour un but) *renō* 聯合; — postale universelle, *bankoku renō yūbin* 萬國聯合郵便.

7. (traité d'alliance, ligue) *dōmei* 同盟; L'— évangélique, *fukuin* = 福音同盟; V. Monétaire.

8. (confédération) *renpō* 聯邦; — fédérale, l'Union, *gasshūkoku* 合衆國; — réelle, *jittai gōichi* 實體合一, *butsugōkoku* 物合國; — personnelle (Belgique et Congo), *kun-i gō-ichi* 君位合一, *kungōkoku* 君合國.

9. L'union à Dieu, *Kami* 神 *to no* | *meigō* 冥合 | *yūgō* 融合; La vie d'union, = *teki* 的 *seikwaitsu* 生活.

10. (association) *kumiai*, *kumiawase* 組合; — de couleurs, *iro* 色 *no tsuriai*; — de mots, *kotoba no* =.

unioïdes, *smpl.* | *tohu* | *karasu* | *gai-kwa* 烏貝科.

unionisme, *sm.* (des ouvriers) *shokkō kumiū* 職工組合.

unioniste, *sm.* 1. (en Amérique) *gappei shugi* 合併主義 *no tō* 黨; (anglais) *tōitsudō* 統一黨.

2. (ouvrier) *shokkō-kumiū-in* 職工組合員.

uniovulé, *ée*, *a.* Bot. *tan-haishu* 單胚珠 *no aru*.

unipare, *a.* 1. *isshi* 一子 *wo umu*.

2. Bot. *ikkwakō* 一花梗 *no aru*.

unipersonnel, *elle*, *a.* Verbe —, *hijindōshi* 非人動詞; **unipersonnellement**, *adv.* = *teki* 的 *ni*.

unipéta|le|lé, *ée*, | *a.* *tankwabun* 單花瓣 *no*, *tamben* 單瓣 *no*.

unipolaire, a. *tankyoku* 單極 *no*; Dynamo —, *tankyoku-hatsudenki* 單極發電機.

unique, a. 1. (de son espèce) *tada hitotsu no, yui-itsu* 唯一 *no*, *yui-itsu muni* 唯一無二 *no*; (pers.) *tada hitori no, yui-itsu no*; *Enfant* —, *hitorigo* 獨子; *Fils* —, *hitorimusuko* 獨息子; *Fille* —, *hitori musume* 獨娘.

2. (sans égal) *tagui naki, murui* 無類 *no*, *muni* 無二 *no*, *michi* 無比 *no*.

3. (seul) *tan-itsu* 單 — *no*, *tandoku* 單獨 *no*; (sans correspondant) *musō* 無雙 *no*.

4. (supérieur) *takuetsu* 卓越 *shita*; *Un talent* —, = *sainō* 才能.

5. (très-étonnant) *ishshu tokubetsu* 一種特別 *no*; *fushigi* 不思議 *na*; *Voilà qui est* —, *de aru*; *Id. (inattendu)* *tonde mo nai koto da*; *C'est un homme* — (iron.), *futari to nai ningen da, ippū* 一風 *aru ningen da*.

uniquement, adv. 1. (exclusivement) *tada* 只, *tada...* [bakari] *nomi*; *tan* 單 *ni*.

2. (préférablement) *nani yori mo, ichiban* 一番, *Aimer* —, = *ai* 愛 *suru*.

unir, vt. 1. (en contact) *hitotsu ni suru, issho ni suru, awaseru, gattai* 合体 *saseru*; — ses forces *chikara* 力 *wo awaseru, kyōryoku* 協力 *suru*; — ses cœurs et ses efforts, *dōshinkyōryoku* 同心協力 *suru*; — sa voix, *koe* 聲 *wo sororeru*.

2. (en un ch. mor.) *gappai* 合併 *saseru, itchi* 一致 *saseru*; (en commun) *id., rengō* 聯合 *saseru*; (id. faire tenir bout à bout) *tsugu, tsugawaseru*; — (deux pays, etc.) *kempei* 兼併 *suru*.

3. (mettre en contact) *setsugō* 接合 *suru*.

4. (faire communiquer) *kōtsū* 交通 *saseru*; — deux mers par un canal, *unga* 運河 *wo motte ryōdai* 兩海 *wo reutsū* 聯通 *suru*; *Ces villes sont unies* par un ch. de f., *teisudō* 鐵道 *ga sorera no machi* 市街 *ni tsūjite oru*.

5. (aplanir) *narasu, tairaka* 平 *ni suru, heitan* 平坦 *ni suru*; *id. (en râclant, etc.) heitan ni kakinarasu*.

6. (rendre amis) *wagō* 和合 *saseru*; *L'intérêt unit et désunit, ri* 利 *no tame ni ai mata ri no tame ni hamareru*. **7.** (marier) *engumi* 緣組 *saseru*.

8. (avoir à la fois) *kaneru, kanesonaeru, kambi* 兼備 *suru*; — la modestie au talent, *kenson* 謙遜 *to sainō* 才能 *wo* =.

9. (en un) *hitotsu ni naru, issho ni naru, gappai suru, itchi suru*.

10. (en commun) *rengō* 聯合 *suru*; (ses forces) *kyōryoku* 協力 *suru*; (ses cœurs et ses forces) *dōshin kyōryoku* 同心協力 *suru*; (former une alliance) *dōmei* 同盟 *suru*; (former une association) *kumi-au*; — d'intérêts, *ri* 利 *no tame* 爲 *ni au*; — à trois pour (faire), *sannin* 三人 *kunde (suru)*; — à qn. (pour exécuter qch.), *katan* 加擔 *suru, satan* 左袒 *suru*.

11. — à Dieu, *Kami* 神 'o | *yūgō* 融合 | *meigō* 冥合 | *suru*; — à qn. (de cœur, d'intention), *ni kokoro wo awaseru*; *Se tenir uni* à, *id. Vivre uni* à, *ni kokoro wo awasete kurasu*; — de prières, *kokoro wo awasete inoru*.

12. — par le mariage, *engumi suru, en* 緣 *wo musubu, tsure* | *au* | *sou* |.

uniréfringent, ente, a. *tankusetsuryoku* 單屈折力 *no* *orū*.

unisérié, ée, a. *ichiretsu* 一列 *no, ikkō* 一行 *no, tanchokuretsu* 單直列 *no*.

unisexualité, sf. *tansei* 單性; **unisexual, elle, | é, ée |, a.** = *no*.

unisson, sm. 1. *seishō* 齊唱; *Mettre* à l'—, = *sasuru, awaseru*; *Chanter* à l'—, = *suru*; *Etre* à l'—, = *shite oru, chōshi ga sorotte oru*.

2. (moral) *itchi* 一致; *Se mettre* à l'—, = *suru*; *Etre* à l'—, = *shite iru, au*; *Mettre* à l'—, = *saseru, awaseru*; *A l'—, l.a.* = *shite*.

unitaire, sm. 1. (relig.) "yuniterian"; (pers.) = *to* 德; —, a. (de l'un.) = *no*, = *shugi* 主義 *no*; **unitarisme, sm.** = *shū* 宗, = *shugi*.

2. (qui tend à l'unité) *itchi-shugi* 一致主義 *no*.

unité, sf. 1. (un) *ichi* 壹. **2.** (prise pour comparaison) *tan-i* 單位; — des poids et mesures, *doryōkō* 度量衡 *no* =; — de longueur, *shakudō* 尺度 *no* =; — électrique, *denki* 電氣 =; — stratégique, *senryaku* 戰略 =; — tactique, *senjutsu* 戰術 =; — de combat, *sentō* 戰團 =; *Une* — complète, (infanterie, etc.) *butai* 部隊; *Former* une —, *ichibutai wo nasu*. **3.** (opp. à pluralité, non double) *tanitsu* 單 —; *L'— du moi, ware* 我 *no* =.

4. id. (unicité, non deux) *yui-itsu* 唯一; *L'— de Dieu, Kami* 神 *no* =.

5. (le même) *dō-itsu* 同 —; *L'— de forme, dōkei* 同形; *L'— de la matière, dō-itsu no busshitsu* 物質; *L'— de composition, dō-itsu no sōsei* 組成.

6. (identité, conformité) *itchi* 一致; *L'— de doctrine, oshie* 教 *no* =; *L'— de l'Eglise, kyōkai* 教會 *no* =; *L'— du langage parlé et du langage écrit, gembun* = 言文 一致.

7. (harmonie entre parties) *itchi, tsuriai*; *Il y a de l'— dans, ga itchi shite iru, ga tsuriatte iru*; *En mettre, itchi saseru, tsuri-awaseru*; *Manquer d'—, tōitsu* 統一 *wo kaku* 缺.

8. (conformité, union) *kyōdō* 共同; *L'— d'action, kyōdō-itchi* 共同一致 *no kōdō* 行動.

9. (en littérature) *gōitsu* 合 —, *kin-itsu* 均 —; *Règle des trois —, sanshu* 三種 = *no kisoku* 規則; *L'— d'action, dōsa* 動作 *no* =; — de lieu, *hōsho* 方處 *no* =; — de temps, *jidai* 時代 *no* =.

unitif, ive, a. 1. (qui unit) *setsugō* 接合 *no*; *Filaments un, setsugōsen* 接合線. **2.** (dévotion) *Vie* —, *V. Union* 9.

univalve, a. *tampen* 單片 *no, tamben* 單瓣 *no*; —, *sm. katahagai* 片殼貝.

univers, sm. 1. (tous les êtres) *bambutsu* 萬物, *ban-yū* 萬有; (tous les phénomènes) *tenchi-bambutsu* 天地萬物. **2.** (astres, etc.) *uchū* 宇宙. **3.** (la terre) *sekai* 世界; *Dans tout l'—, sen* = 全世界 *ni*; *Le bout de l'—, = no hate*. **4.** (habitants) *hito*; *Tout l'—, sen-sekai no hito*. **5.** *Fig. sekai, tenchi*.

universaliser, vt. (dans tous les pays) *sen-sekai* 全世界 *ni oyobosu*; (généraliser) *ippan* 般 *ni oyobosu*; *s'—, vr.* — *oyobu*; **universalisation, sf.** = *koto*.

universalisme, sm. (relig.) *uchū-shinkyō* 宇宙神教; **universaliste, a.** = *no*; *Eglise* —, = *kwa* 宇宙神教會; —, *sm.* = *to* 宇宙神教徒.

universalité, sf. 1. (qualité) *ippan* 一般 [*naru koto*]; (en tous lieux) *doko ni mo aru koto, amaneku aru koto*.

2. (totalité) *sengaku* 全額, *sôtai* 總體; L' — de ses biens, *saisan* 財產 *no sengaku, sôtai no saisai*; L' — des êtres, *bambutsu* 萬物, *ban-yû* 萬有.

3. (étendue) *hiroi koto*; L' — de ses connaissances, *hakushiki* 博識, *hakugaku* 博學.

4. Log. *senshō* 全稱.

universaux, *smpl. ban-yû jittai* 萬有實體.

universel, elle, a. 1. (s'étendant à tout) *ippan* 一般 no. 2. Dr. *hōkwatsu* 包括 no; A titre —, *hōkwatsu* 包括 *no meigi* 名義 *wo motte*; V. Legs; Légataire —, *hōkwatsu-jūsha* 包括受遺者.

3. Un homme —, *hakugaku* 博學 *no hito*; Remède —, *mannō-yaku* 萬能藥.

4. (de tout l'univers) *sekai ippan* 世界 -- 一般 no; (de tous les pays) *bankoku* 萬國 no; V. Exposition 3; (de tous les êtres) *ban-yūteki* 萬有的.

5. (de tout un ensemble) *ippan no*; Des regrets —, = *tsūseki* 痛惜; V. Suffrage 2; —, *sm. ippan*.

universellement, *adv. 1. ippan* 一般 ni.

2. (partout) *doko mo, itaru tokoro*.

université, sf. 1. *daigaku* 大學; L' — de x, x =; — impériale, *teikoku* = 帝國大學; — privée, *shiritsu* = 私立大學; universitaire, a. = no; L'enseignement —, = *kyōju* 大學教授; Le corps —, = *kyōju-ren* 大學教授連.

2. (le personnel) *daigakubun* 大學部員; L' — de France, *daigakubu*; Grand maître de l' —, id., *mombu-kyō* 文部卿. 3. (établissement) *daigakkō* 大學校.

univocation, sf. *ichi-i* 一意, *ichi-gi* 一義.

univolt[a]lu, *lnc.*, a. *ichido-gaeri* 二度駢 no, *ikkwa* 一化 no; Vers —, *haraku* 春蠶.

univoque, a. 1. Termes —, *sōmyō* 總名.

2. (d'un sens) *ichi-i* 一意 no, *tan-i* 單意 no, *ichi-gi* 一義 no; Mots —, = *go* 語. 3. (de même son) *dō-on* 同音 no, *dō-in* no; Consonances —, *dō|on|in|*.

urago|ga|gue|, *sm. akane-kwa* 齒科, *seisōkwa* 茜草科 *no shokubutsu* 植物.

urane, *sm. "uran"*; uranique, a. Acide —, = *san* 酸; uranate, *sm. = san-en* 酸鹽.

uranite, sf. "uran" *umbo* 雲母.

uranium, *sm. "uran"*, "uranium".

uranographie, sf. *tentaigaku* 天體學; uranographique, a. = no.

uranologie, sf. *tentaishi* 天體誌; uranographie, *sm. = no chosha* 著者.

uranométrie, sf. *tentai sekuryōhō* 天體測量法.

uranoplastie, sf. *sōkōgaijutsu* 造口蓋術.

uranoscope, *sm. mishimaokozō* [*soku* 屬].

Uranus, *sm. tennōsei* 天王星.

urate, *sm. nyōsan-en* 尿酸鹽.

urbain, aine, a. *tokwai* 都會 no, *shi* 市 no.

urbanité, sf. *reigi* 禮儀, *sahō* 作法, *gyōgi* 行儀; Etre plein d' —, = *ga* yo.

urbi et orbi, *loc. lat. zensekai* 全世界 ni.

urcéole, sf. Bot. *kyūchikutō kwa* 夾竹桃科 no *issu* 一種. urcéolé, *ce.*, a. *tsubogata* 壺形 no.

ure, *sm. yagyū* 野牛.

urédinées, *sfpl. shūkin zoku* 銹菌族; "basidiomiket-su" no *kin* 菌.

uredo, *sm. "uredo"*; urédospore, sf. *kahōshi* 夏孢子.

urée, sf. *nyōso* 尿素. uréides, *sfpl. = no sankiwagotai* 酸基化合物. [=no.

urémie, sf. *nyōdokushō* 尿毒症; urémique, a.

urène, sf. [*ō*] *bon denkwa*; (sinuata) *bondenkwa, otankwa*.

ur[é]omètre, urinomètre, *sm. nyōsokei* 尿素計, *kennyōki* 驗尿器; *nyō|kei|* 尿計 "aromeetoru" |.

urèse, sf. *hōnyō* 放尿, *nyōshutsu* 尿出.

uretère, *sm. yunyōkwan* 輸尿管; urétéralgie, sf. = *tsū* 輸尿管痛; urétérique, a. = no;

urétérite, *sf. = en* 輸尿管炎.

urét[h]re, *sm. nyōdō* 尿道, *nyōkwan* 尿管;

urét[h]ral, ale, a. = no; urétrite, sf. = en 尿道炎.

urgence, sf. 1. *shikyū* 至急; Grande —, *dai* = 大至急; Importance et —, *kinkyū* 緊急; En cas d' —, = *no baai* 場合 ni oite, *kyūsoku* 急速 no *sai* 際, *sashisematte*; Si le cas n'exige pas l' —, *kyūsoku wo yō* 要 *shinai jiken* 事件 ni *tsuite wa*; urgent, ente, a. = *na*, *kyūhaku* 急迫 no, *sashisematta*; Juger que l'affaire est —, = *jiken de aru to mitomeru*; Important et —, *kinkyū na*; Il est — de, *no wa kyūmu* 急務 de *aru*. 2. Degré d' —, *kwankū* 緩急; Selon l' —, = *ni oite* 應.

urginée, sf. Bot. *kaisō* 海葱.

uricémie, sf. *nyōdokushō* 尿毒症.

urinaire, a. *nyō* 尿 no, *shōben* 小便 no; Conduit —, *yunyōkwan* 輸尿管, *nyōdō* 尿道, *nyōkwan* 尿管; Voies —, *hitsunyōki* 泌尿器; Calcul —, *nyōkesseki* 尿結石.

urinal, *sm. benki* 便器.

urine, sf. 1. (scient.) *nyō* 尿. 2. *vu. shōben* 小便; Cp. *nyō* 尿; urination, sf. = *suru koto*, *nyōtsū* 尿通; uriner, *vi. = suru*; Avoir | envie | besoin | d' —, = *ga shitai*; — difficilement, = *ga shiburu*; urineux, euse, a. = no, *nyō no*; (qui en contient) = *wo fukumu*; (ayant l'odeur) = *kusai*;

urinolr, *sm. = jo* 小便所; urinipare, a. = *wo shōzuru* 生.

urinifère, a. Canaux —, *yunyōkwan* 輸尿管.

urinomètre, *sm. V. Uréomètre*.

urique, a. *nyō* 尿 no; Acide —, *nyōsan* 尿酸; Calcul —, *urolithe*, *sm. nyōseki* 尿石.

urne, sf. 1. *tsubo* 壺, *kame* 甕; — de vote, *tōhyōbako* 投票函.

uro, *préfixe*. Cp. *nyō* 尿.

urobilline, sf. "urobirin", *nyōshikiso* 尿色素.

urocèle, sf. *innō-nyōshu* 陰囊尿腫.

urocystite, sf. *bōkōen* 膀胱炎.

urodèles, s. *yūbiryōseirui* 有尾兩棲類.

urodente, sf. *rinyōtsū* 利尿痛.

uroïde, a. o 尾 no *gotoki*, *biyō* 尾狀 no.

uromancie, sf. *shōben uranai* 小便占, *nyōbokū* 尿卜; uromancien, ienne, s. = *sha* 尿卜者.

uroptère, *sm. o-hire* 尾鱗; —, a. = no *aru*.

uropygi|al, ale|en, enne|, a. *shiri* 尻 no.

uroscopie, sf. *kennyō-shinsatsu* 驗尿診察;

uroscopique, a. = no.

urose, sf. *shutsunyōkiyō* 出尿膿病.

urticaire, sf. *irakusa hashika* 蕁麻疹.

urticant, ante, a. iraira suru.
urtication, sf. irakusa de hisu 皮膚 *wo* | *ben-tutsu* 癩癧 *suru* *hō* 法 | *sasu* *koto* |. [科]
urticées, ofpl. irakusa kwa 科, *iimakwa* 蕁麻
urubu, sm. "urubu" *tori* 鳥.
urus, sm. *yagyū* 野牛.
us, sm. — et coutumes, *kwanshū* 慣習.
usable, a. sureru, surikireru.
usage, sm. 1. (emploi) *shiyō* 使用, *yō* 用, *mochii*; (manière de se servir) | *tsukai* | *mochii* | *kata*, *yōhō* 用法; — habituel (de qch.) *jōyō* 常用; Instruments à l' — (des charpentiers, *daiku* 大工) *yō dōgu* 用道具; — domestique, *kaji-yō* 家事用; — agricole, *nōgyō-yō* 農業用; — industriel, *kōgyō-yō* 工業用.
2. Faire — de, *wo mochiyuru, wo tsukau, wo shiyō suru*; Faire un bon — de, *yoku* (devant ces verbes), *wo riyō* 利用 *suru*; Faire un mauvais — de, *waruku* (+ v. préc.), *ran-yō* 濫用 *suru*; de, *wo*; Faire — d'un droit, *ken* 權 *wo okonau, kenri* 權利 *wo shikkō* 執行 *suru*.
3. Ce n'est pas à mon —, *watashi wa tsukawanai, watashi ni iriyō* 入用 *wa nai*; Etre encore d' —, *mada tsukawareru, mada shiyō sareru*; N'être pas de grand —, *amari tsukawanai*; Cela n'est plus d'aucun —, *ikkō* | *tsukawanai* | *shiyō shinai*; Etre hors d' —, *mō* | *tsukawarenai* | *shiyō sarenai* |.
4. A quel — destinez-vous cela? *kore wo nani ni tsukau tsumori desu ka?* Mettre tout en — pour réussir, *te wo tsukusu*; Mettre en —, (employer) *mochiyuru, shiyō suru*; Id. (en vogue), *hayaraseru, ryūkkō* 流行 *saseru*.
5. (profit, utilité) *rieki* 利益; (jouissance juridique) *shiyōken* 使用權; Avoir l' — de, *no shiyōken wo yū* 有 *suru*; Avoir perdu l' — de la parole, *kuchi* 口 *ga kikanai*; id. de l'ouïe, *mimi* 耳 *ga kikoenai*; Id. des jambes, *ashi* 足 *ga | tatanai | kikanai* |.
6. (coutume) *shūkwān* 習慣, *kwanshū* 慣習, *nare*; (pratique reçue) *kwānrei* 慣例, *narawashi, rei* 例; Selon l' —, *rei* 例 *no iōri* 通; D'après l' —, *rei ni yoreba*; — reçus, *shikitaru*; — d'un pays, *kokufū* 國風; — établi, *jōrei* 常例; Il n'est pas d' — de, *no wa jōrei de nai*.
7. (habitude, pratique) *nare*; Avoir l' — de, *ni narete oru*; V. Coutume, Habitude; Manquer d' —, *narenai*; Il est dans l' — de rentrer tard, *osoku kaeru | nare | kuse | de aru*; L' — vaut mieux que l'étude, *naranu yori nareyo* (prov.)
8. (savoir-vivre) *seji* 世事, *seko* 世故; Avoir de l' —, = *ni* | *tsūji* | *take* | *te oru*; Manquer d' —, = *ni utoi*.
usager, ère, s. 1. *shiyōken* 使用權 *aru mono*.
—, a. 2. *tsune* 常 *ni mochiyuru*; Effets —, *nichiyōhin* 日用品.
usé, ée, a. 1. (par l'usage) *tsukai furushita*; Habit —, *kifurushi* | *ta kimono* 着物]; — (jusqu'à la corde) *sureta*; Pinceau —, *chibifude, kirefude, tokuhitsu* 秃筆.
2. (affaibli) *yowatta*; Tempérament —, = *karada* 身體. **3.** (rendu commun) *furubita, chimpu* 陳腐 *ni natta*; Expression —, = *iikata*; Pensée —, *arifureta kangae* 者, *chimpu na shisō* 思想; Coutume —, *suretatta shūkwān* 習慣.

user, vt. 1. (épuiser) *tsukusu* 盡; (consommer, dépenser) *tsuiyasu* 費; — ses ressources, *saisan* 財產 *wo* =; — sa vie, *karada* 身體 *wo gai* 害 *suru, inochi* 生命 *wo chijimeru*; — ses yeux, *me* 眼 *wo itameru*. **2.** (détériorer) (habits) *ki* 着 *kususu*; (à force de porter) *kifurusu*; (chaussures) *hakikusuru*.
3. (en frottant) *su* | *r* | *i-heras* | *u*.
—, vt. 4. — de, *wo mochiyuru, wo tsukau, wo shiyō* 使用 *suru*; — de (telle) viande, *niku* 肉 *wo* | *kau* | *mochiyuru* |; Ce n'est pas — mais abuser, *shiyō suru no de naku ran-yō* 濫用 *suru no de aru*; Bien — de, *wo riyō* 利用 *suru*.
5. En —, *suru, yaru*; Id. avec (qn.) *to majiwaru*; En — bien avec (qn.), *to yoku majiwaru*; En — familièrement avec, *to mutsumashiku suru*; En — trop id., *to narenareshiku suru*; De la manière dont il en use avec lui, *anna yarikata de wa*.
s' —, vt. 6. *su* | *reru*; (l'un l'autre) *sure-au*; (diminuer) *suri-heru* 磨耗; (s'effacer) *mametsu* 磨滅 *suru*.
7. (vêtement, étoffe) *hotsureru*; (s'effiler) *kōkedatsu, kebadatsu*. **8.** (s'épuiser) *tsuiyuru* 費, *tsukuru* 盡.
9. (s'affaiblir) *yowaru* 弱, *otoraru* 衰; Avoir les yeux usés, *me* 眼 *ga yowatte oru*.
—, sm. mote; Etoffe bonne à l' —, = *no yoi kire* 布片; * Drap d'un bon —, *id. rasha* 羅紗; Homme bon à l' —, *tashika na hito*.
usinage, sm. seisō 製造, *tsukuri-age*; **usine, sf. seisōsho** 製造所; V. Atelier.
usnier, sm. seisōshu 製造主.
usuel, ée, a. 1. (en usage) *tsūrei* 通例 *no*.
2. (mots, etc.) *tsūyō* 通用 *no*; — parmi, *no aida* 間 *ni tsūyō suru, no mochiyuru, no tsukau*; Peu —, *amari* | *tsūyō senu* | *tsukawanai*; Très —, *yoku tsukau*.
usquebac, sm. ou scubac, "usuke", "uisuki".
ustensile, sm. 1. *dōgu* 道具; — à main, *te* 手 =; — de cuisine, *ryōri* 料理 =, *hōchū-yōgu* 庖厨用具; — de ménage, *shotai* 世帯 =; — de pêche, *tsuri* 釣 =; — de fer, *kanagu* 金具; — en bois, *kiyu* 木具; Marchand d' —, *dōguya* 道具屋.
2. (vases, etc.) *kigu* 器具, *utsuwa* 器, *jūki* 什器.
ustion, sf. yaku 燒 *koto*; Méd. *shōshaku* 燒灼, *nesshaku* 熱灼, *kōshi* 紅熾; La pratiquer, *yaku*.
ustrine, sf. kwasōba 火葬場, *dabisho* 茶毘所.
usucl, elle, a. tsūrei 通例 *no, tsune* 常 *ni* | *tsukau* | *mochiyuru*; Objet —, *nichiyōhin* 日用品; Connaissances —, *tsūjō* 通常 *no chishiki* 智識; Débours —, *tsūjō no hiyō* 費用.
usuuellement, adv. 1. *tsune* 常 *ni, tsunecune*.
2. (couramment) *tsūjō, tsūrei*.
usufruit, sm. yō-eki 用益, *shū-eki* 敷置; (droit) = *ken* 權; = *usufructuaire, a. = ni* *kwān* 關 *suru*; Droit —, = *ken*; **usufruitier, ère, s. = sha** 者; —, *a. = sha ni ataru*; Réparation —, = *sha* 者 *no futan* 負擔 *su beki shūzen* 修繕.
usure, sf. 1. *kōri* 高利; A —, = *de, = wo totte*; Exercer l' —, = *gashi* 高利貸 *suru*; Fig. Rendre avec —, *jū ni bun* 十二分 *ni kaesu*; **usuraire, s. = no**; Intérêt —, =; Prêt —, = *gashi*; **usurairement, adv. = de, = wo totte**; **usurier, ère, s. = kashi**; —, *a. = no*; Procédé —, = *kashi no yarikata*.
2. (par l'usage) *su* | *re*; Trace d' —, = *me* | *ato* |.

usurpation, sf. (act.) (de biens), *gōdatsu* 强奪, *ōryō* 横領; id. (de trône) *sandatsu* 篡奪; (ch. usurpée) *gōdatsu hin* 强奪品; **usurpateur, trice, s.** = *sha* 者; **usurpatoire, a.** = *no*, = *teki* 的; **usurper, vt.** = *suru, ubau, ubatoru*, Réputation usurpée, *muri* 無理 *ni eta hyōban* 評判.

ut, sm. hi.
utérus, sm. *shikyū* 子宫; **utérin, ine, a.** = *no*; Maladie —, = *byō* 子宫病.

2. Frères —, |*yukiai*|*tanechigai*|*ifu-dōbo* 異父同母 |*no kyōdai* 兄弟; Sœurs —, |*shimai* 姊妹.

utile, a. 1. *yūeki* 有益 *na, eki* 益 *ni naru*; Dépenses —, *yūeki-hi* 有益費.

2. (qui sert à qch.) *yaku ni tatsu*; (obj.) *kōyō* 効用 *no aru*; Si on le trouve —, *benri* 便利 *to mitomuru toki wa*; En temps —, *teiji* 定時 *ni*; Parvenir Id., *maimai au, okurenai*; —, *sm. yūekibutsu* 有益物.

utileté, adv. *yūeki* 有益 *ni, yaku ni tatsu yō*.
utilisation, sf. *riyō* 利用; **utilisable, a.** = *sareru*; **utiliser, vt.** = *suru*; (employer) *tsukau, |yaku|yō|ni tateru, kwatsuyō* 活用 *suru*.

3. —, *vr. tsukawareru, riyō sareru*.
utilitarisme, sm. *jitsuri shugi* 實利主義, *kōri-ha* 功利派; **utilitaire, a.** = *no*; Le point de vue —, = *no kenchi* 見地; —, *sm.* = *no mono*.

utilité, sf. 1. (profit) *yūeki* 有益, *rieki* 利益, *eki* 益; Etre de grande —, *ōi ni = de aru*; Quelle — vous en revient-il? *nan no |eki|tame|ni naru ka?* Pour cause d'— publique, *kō-ekijō* 公益上; Pour son — particulière, *shi-ekijō* 私益上.

2. (résultant de l'usage) *kōyō* 効用; N'être d'aucune —, = *ga nai*. **3.** (théâtre) *sukeiyaku* 助役.

utopie, sf. *kūsō* 空想, "yūtopia"; Ce n'est qu'une —, = *ni suginai*; **utopiste, a.** = *no*; Réveries —, =; —, *s. kūsōsha* 空想者.

utriculaire, sf. Bot. (bifida) *mimikakigusa*; (vulgaris) *tanukimo* 狸藻.

utriculariées, ou lentibulariées, sppl. *tanukimo kwa* 狸藻科.

utricule, sm. (cellule) *saibō* 細胞; (poche) *shō-nō* 小囊; **utriculaire, a.** = *gata* 形 *no*; **utriculeux, euse, a.** = *no aru*.

utriforme, a. *fukuro* 囊 *no yō na, nōjō* 囊狀 *no*.

uvée, sf. *budōmaku* 葡萄膜, *kōsaimyapurakuma-ku* 虹彩脉络膜; **uvéite, sf.** *budōmakuen* 葡萄膜炎.

uviforme, a. *budōfusa* 葡萄房 *no yō na*.

uvule, sf. V. Luette.

uxorien, enne, a. *tsuma* 妻 *no hō* 方 *no, gwai-seki* 外戚 *no*.

V

V. A. (Votre Altesse), *Denka* 殿下.

V. E. (Votre Excellence), *Kakka* 閣下.

V. M. (Votre Majesté), *Heika* 陛下.

V. S. (Votre Sainteté), *Heika*.

va, interj. saa, saasaa.

vacance, sf. 1. (de charge) *aki, kūi* 空位, *ketsui* 缺位, *ketsu-in* 缺員; — de trône, *ō-i* 王位 *no kūkyō* 空虛; Dr. — d'une succession, *sōsokunin* 相續人 *no kōketsu* 曠缺.

2. (repos) *kyūka* 休暇, *yasumi* 休; — d'été, |*shochū* 暑中|*kaki* 夏期|*kyūka, natsu yasumi*; Id. (chōmage) *kakikyūgyō* 夏期休業; — d'hiver, |*kanchū* 寒中|*tōki* 冬期|*kyūka, fuyuyasumi* 冬休; Voici le temps des —, *ima = ni naru*; Où irez-vous passer vos —? *doko de = wo sugoshimasu ka?* Un jour de —, *kyūjitsu* 休日, *ichijitsu* 一日 *no kyūka|yasumi*. **3.** — des tribunaux, *kyūtei* 休廷.

vacant, ante, a. 1. *aita*; Cp. *aki, kū* 空; Chambre —, *akima* 空室; Maison —, *akiya* 空屋; Terrain —, *akichi, kūchi* 空地; Place —, *aki, kūi* 空位; Poste —, *ketsui* 缺位, *ketsu-in* 缺員; Remplir un emploi —, *hoketsu* 補缺 *suru*.

2. Biens —, *mushu* 無主 *no zaisan* 財產; Dr. succession —, *mushu no sōsoku zaisan* 相續財產.

vacarme, sm. *sawagi* 騷, *rambō* 亂暴; En faire, *sawagu, rambō suru*.

vacation, sf. 1. (examen d'une affaire) *torishi-rabe* 取調; (honoraires pour id.) = *tesūryō* 手数料.

2. — d'un emploi, V. Vacance 1.

3. — de tribunal, *kyūtei* 休廷; Chambre des —, = *kan shimpankyoku* 休廷問審判局.

vaccin, sm. 1. (de vérole) *tōshu* 痘種, *uebōsō* 種痘 *no tane*. **2.** (tout liquide) *chūsha-eki* 注射液; — de la peste, "pēsulo" *no* =.

vaccinateur, sm. *shūtō-i* 種痘醫.

vaccination, sf. *shūtō, uebōsō* 種痘; (art) = *jūtsu* 術; **vaccinable, a.** = *sareru*; **vaccinal, ale. a.** = *no*; Virus —, *tōshō* 痘漿; **vaccine, sf.** =; **vacciner, vt.** = *suru*; *gyūto* 牛痘 *wo ueru*; **vacciné, ée, a.** = *shita*.

vaccinelle, sf. *kagyūtō* 假牛痘; En avoir, *uebōsō* 種痘 *ga tsuku*.

vaccinier, sm. V. Airelle; **vaccin[ac]ées, sppl.** *ekkitsukwa* 越橘科.

vaccinifère, a. *tōshu* 痘種 *wo shōsuru*; **vaccinogène, a.** =.

vaccinique, a. *meushi* 牝牛 *no*.

vache, sf. 1. *me-ushi* 牝牛, *hingyū* 牝牛; — à lait, *nyūgyū* 乳牛; Id. Fig. *eki* 益 *ni naru hito*.

2. (viande) *gyūniku* 牛肉; Fig. Manger de la — enragée, *konnan* 因難 *wo nameru*.

3. (cuir) *gyūkaku* 牛革, *ushi no karwa*.

4. — marine, V. Morse.

vacher, ère, s. *ushikai* 牛牧者.

vacherie, sf. 1. (étable) *ushigoya* 牛小屋.

2. (laiterie) *gyūnyūya* 牛乳屋; (où l'on nourrit) *nyūgyū shiyōjo* 乳牛飼養所.

vachette, sf. *koushi* 仔牛 *no kawa* 皮.

vacillation, *sf.* 1. (mouvement) *yuri*, *dōyō* 動搖; — de la lumière, *akari* 燈明 *no chira* | *chira suru* | *tsuku* | *koto*. 2. (variation) *guragura suru koto*; (de l'opinion, etc.) *hensen* 變遷.

3. (irrésolution) *sadamaranu koto*, *futei* 不定.

vaciller, *vt.* 1 *yuru* 搖, *yuratsuku*, *yurayuru suru*; — sur ses jambes, *ashi* 足 *ga guragura suru*. 2. (lumière) *chira* | *tsuku* | *chira suru* |.

3. (être irrésolu) *yuratsuku*, *gura* | *tsuku* | *gura suru* |.

4. — dans ses réponses, *henji* 返事 *ga sadamaranai*; **vacillant**, *ante*, *a.* 1. 2. =; 3. (pas sûr) *tashika* de *nai*; (irrésolu) *sadamaranai*, *hara no suwaranai*; **vacillatoire**, *a.* 1. à 4. = *yō na*; **vacillité**, *sf.* *id.* + *koto*.

vacuisme, *sm.* *kūkyosetsu* 空虛說.

vacuité, *sf.* *kū* 空, *kara*, *kūkyō* 空虛; — de l'estomac, *kūfuku* 空腹. [空泡]

vacuole, *sf.* *kūsho* 空所, *kaihōnai* 海泡內 *no kūhō*

vacuum, *sm.* *kūsho* 空所, *shinkū* 真空.

vade, *sf.* *uchidashi* *kakekin* 打出賭金.

vade-mecum, *sm.* 1. (obj.) *keitaibutsu* 携帶物.

2. (livre) *shūchinsho* 袖珍書.

3. (titre) *hikkei* 必携, *tomo* 友.

vadrouille, *sf.* 1. *hōki* 蓆. 2. (pers.) *warui vatsu*, *akkan* 惡漢.

va-et-vient, *sm.* 1. (de machine) *ōfuku* 往復;

Un mouvement de —, = *dō* 往復動.

2. (allées et venues) *ititari-kitaru*, *ō-hen* 往返; C'est un — continué, *shijū* 始終 = *suru*.

3. (bac) *watashibune* 渡船. 4. (cordage) *watashisuna* 渡綱.

vagabondage, *sm.* *gorotsuki*; Dr. Pêché de —, *furōzai* 浮浪罪; **vagabond**, *onde*, *a.* = *no*; —, *sm.* =, *narazimono*; **vagabonder**, *vt.* *gorotsuku*.

vagin, *sm.* *chitsu* 腔; **vaginite**, *sf.* = *en* 陰炎;

vaginal, *ale*, *a.* = *no*; (en forme de gaine) *saya* 鞘 *no yō na*; Tunique —, *kyōmaku* 莢膜.

vaginant, *ante*, *a.* *sayanari* 莢形 *no*.

vaginé, *ée*, *a.* *saya* 鞘 *no aru*.

vaginifère, *a.* *saya* 鞘 *wo motsu*.

vaginiforme, *a.* *saya* *gata* 鞘形 *no*. [saya.

vaginule, *sf.* *yōkyaku* 葉脚 *wo igyō* 欄棧 *suru* **vaglr**, *vi.* *ogyā* *ogya* *to naku*; (lièvre) *naku*;

vagissant, *ante*, *a.* =; **vagissement**, *sm.* *ogyā* *ogyā* *no koc* 聲; Pousser des —, =.

vague, *sf.* *nami* 波; Cp. *ha* 波, *rō* 浪; Grosse —, *ō* =; Haute —, *taka* = 高波; — de côté, *yoko* = 橫波; — contraire, *saka* = 逆波; — de fond, *uneri*; — de la grève, *iso* = 磯波; — causée par le vent, *kasa* = 風波; — causée par la marée, *shio* = 潮波; — roulant l'une après l'autre, *shiki* =; — plus petites se succédant, *me* =; — restant après une tempête, *yoha* 餘波, *nagori*, *tobashiri*; Toutes petites —, *sazanami* 漣, *saza* | *ra* | *re* | *nami*; — violente, *ara* =, *gekirō* 激浪; Lieu battu par les —, *namiuchigiwa*; — et vent, *nanikaze*, *fūha* 風波; Mouvement des —, *hadō* 波動; Il y a des —, *nami ga* | *aru* | *tatsu*; A cause des —, *nami* | *ga atte* | *no tame ni* | *takakute* |.

vague, *a.* 1. (indécis) *bakusen* 漠然 *taru*, *bon-yari* *shita*; (qui change) *kawari yasui*, *sadamaranai*. 2. Terrains —, *arechi* 荒地, *fusakuchi* 不作地.

—, *sm.* 3. *bakuzen taru koto*; Tomber dans le —, = *ni ochiiru*; Rester dans le —, *bakuzen to shite iru*; Se perdre dans le —, *bakuzen taru hanashi wo suru*. 4. (de l'air) *kūchū* 空中, *kōkū* 虛空.

5. Le — de l'âme, *mōrō* 朦朧 *taru seishin* 精神.

vaguement, *adv.* *bakusen* 漠然 *to*, *bon-yari* *to*; On n'en parlait que —, *bakuzen taru hanashi ni suginakatta*; J'en ai entendu parler —, *usu usu kikikonda*; Savoir —, *usu usu shiru*. [波員.]

vaguemestre, *sm.* *yūbin ukewatashi-in* 郵便受 **vaguer**, *vt.* 1. *uro uro suru*, *samayou*. 2. (d'une idée à l'autre) *iro-iro* 種々 *no kangae ni tobisuru*.

vaguesse, *sf.* *keimyō* 輕妙 [na *kakikato*]. **vaigre**, *sf.* *hari-ita* 襪板; **vaigrage**, *sm.* = *no hifuku* 被服; **vaigrer**, *vt.* (poser) = *wo kiseru*; (faire le v.) = *no hifuku wo suru*.

vaillamment, *adv.* *isamashiku*, *yūki* 勇氣 *wo molte*, *yuyushiku*.

vaillance, *sf.* *yūki* 勇氣, *isamashisa*, *yuyushisa*.

vaillant, *ante*, *a.* *yūki* 勇氣 *na*, *isamashii*, *yuyushii*; Cheval —, *shumba* 駿馬.

vaillant, *sm.* 1. *saisan* 財產, *shihan* 資本.

—, *adv.* 2. *genkin* 現金 [to *shite*]; Avoir mille yen —, = *isen yen* 一千圓 *wo molte oru*; N'avoir pas un sou —, *issen* 一錢 *mo nai*.

vaillantise, *sf.* (act.) *yūkyō* 勇舉, *sōkyō* 壯舉.

vaille que vaille, *la.* 1. (tant bien que mal) *dōka kōka*, *dōnari kōnari*. 2. (n'importe la valeur) *tomokaku*. 3. (à tout hasard) *dō de mo*.

vain, *aine*, *a.* 1. (inculte) *areta*, *kōbu* 荒蕪 *no*; Terres —, *arechi* 荒地; — pâture, *kyōyūbokuchi* 共有牧地. 2. (inutile) *muda* 無駄 *na*, *muchi* 無益 *na*, *nuyō* 無用 *na*; Faire de — efforts, *mudabone wo oru*; — propos, *mudabanashi*.

3. (trivole) *muda na*, *munashii*; Une — espérance, = *kibō* 希望; — gloire, *kyō-ei* 虛榮; Un — nom, *kūmei* 空名.

4. (orgueilleux) *gōman* 傲慢 *na*, *jiman* 自慢 *na*.

5. En vain, *la.* *mu* | *eki* | *da* | *ni*, *itazura ni*; Pensant que ce serait en —, *dame* *da* *to omotte*; Ce fut en —, *dame* *deshita*, *muda ni natta*.

vaincre, *vt.* 1. *katsu* 勝, *rd.*, *ni*; *makasu*.

2. (reporter une victoire) *shōri* 勝利 *wo uru*; — chaque fois, — en toute rencontre, *rensen-renshō* 連戰連勝 *suru*; V. **Vaincu**.

3. (surpasser) *masaru* 優, *rd.*, *ni*; *en*, *ni oite*.

4. (surmonter) *uchikatsu* 打勝; — les obstacles, *bōgai* 妨害 *ni* =. 5. (dominer, réprimer) *sei* 制 *suru*; — ses passions, *yoku* 慾 *wo* =. 6. (persuader, venir à bout) *tokifuseru*, *settoku* 説得 *suru*.

se —, *vr.* 7. (soi-même) *onore* 己 *ni katsu* 克.

8. Se laisser — par (des raisons, etc.), *ni fuku* 服 *suru*, *ni shitagau*.

vaincu, *ue*, *a.* 1. (à la lutte, etc.) *maketa*; *id.* (armée) *yabureta*, *haiboku* 敗北 *shita*, *haigun* 敗軍 *no*; Etre —, *makeru*; *Id.* (armée) *yabureru*, *haiboku suru*, *haigun suru*; Etre — en toute rencontre, à tous coups, *rensen-rempai* 連戰連敗 *suru*; Sembler sur le point d'être —, *make-iro* *wo arawasu*; Dépit d'être —, *make-oshimi*; L'armée —, *haigun* 敗軍. 2. — par (les prières, etc.), *ni fuku* 服 *shita*; Etre — par, *ni fuku suru*.

—, s. 3. *maketa mono, haibokusha* 敗北者, *makete*.
vainnement, adv. *mucki* 無益 *ni*, *muda ni*, *itazura ni*.

vainqueur, sm. 1. *katta mono, shōrisha* 勝利者, *kachite*; (en guerre) *senshōsha* 戰勝者; Etre —, sortir —, *shōri* 勝利 *wo uru*, *katsu* 勝; Etre — de, *ni katsu*; Le — des obstacles, *jama ni uchikatsu mono*; Le — de ses passions, *yoku ni katsu mono*.

—, a. 2. Prendre des airs —, *jitoku* 自得 *shita fū* 風 *wo suru*, *dekashigao wo suru*. 3. (qui captive) *ki* 氣 *wo ubau*; Regard —, = *metsuki*.

vair, sm. 1. (fourrure) *risu* 栗鼠 *no kegawa* 毛皮. 2. (de blason) *seihaku kōsaku* 青白交錯; **vairé**, ée, a. = no.

vairon, sm. (poisson) *yanagibae* 柳魚; (goujon) *kawakisu* 白楊魚; —, a. 2. *me no fuchi* 眼縁 *no shiroi*.

vaisseau, sm. 1. (vase) *utsuwa* 器, *iremono*; (flacon) *bin* 壺. 2. (pour naviguer) *fune*: Cp. *sen* 船, *kan* 艦; Grand —, *taisen* 大船, *taikan* 大艦; — de guerre, *gunkan* 軍艦; — marchand, *shōsen* 商船; — frété par le gouv., *govōsen* 御用船; — école, *renshūkan* 練習艦.

3. (grande institution) *taikikwan* 大機關; Le — de l'Etat, *kokka* 國家 *no* =.

4. (d'un édifice) *naibu* 内部, *naimen* 內面.

5. Anat. *kwan* 管; — sanguins, *kekkan* 血管.

6. (de végétaux) *kwan* 管.

vaisseleur, sm. *todana* 戸棚.

vaissele, sf. *sarahachi* 皿鉢, *haiban* 杯盤; — plate, *ginban* 銀盤.

vaisseillerie, sf. (en bois) *shotaidōgu*, *daidokoro dōgu* 臺所道具.

val, sm. *tani* 谷; Voyager par monts et par vaux, *shosho hōbō* 踏所方々 *kakemawaru*.

valable, a. 1. *yūkō* 有効 *no*, *kōryoku* 効力 *no aru*; Etre — pour 10 jours, *tōka kan* 十日間 | *yūkō de* | *kōryoku ga aru*.

2. (admissible) *uketoreru*, *shōchi* 承知 *dekiru*; Cette raison n'est pas —, *kono wake wa yaku ni tatanai*, *kono dōri* 道理 *wa uketorenu*.

3. (d'une certaine v.) *yūka* 有價 *no*, *kaneme* *no*; Effets —, *kaneme no shina* 品, *yūkabutsu* 有價物.

valablement, adv. 1. *yūkō* 有効 *ni*; C'est — fait, *shita toki wa kōkōga aru*. 2. (victorieusement) *rippa* 立派 *ni*.

valant, part. *wo atai* 値 *suru*, *no atai ga aru, suru*; Diamant — 1000 yen, *sen yen* 千圓 = *kongōseki* 金剛石.

vale, v.lut. *sayōnara, go buji* 御無事 *ni*.

valentinite, sf. "anchimon" *kwa* 安寶母華.

valérianees, sfpl. Bot. *ominaeshi kwa*, *haishō kwa* 敗醬科. **valériane**, sf. Bot. *kanokosō* 纈草, *haru-ominaeshi*. **valérianele**, sf. Bot. *nojisha* 野葛草.

valéri[ani]que, a. Acide —, *kissōsan* 纈草酸.

valér[lan]ate, sm. = en 纈草酸鹽.

valel, sm. 1. *shimobe, meshitsukai* 召使, *hōkōnin* 奉公人, *boku* 僕; — de chambre, *kyūji* 給仕; *sobasukai* 侍者; — de pied, *tomomawari, otomo*; — d'écurie, *kuchitori, kuchitsuki*; — de bourreau, *kei-shikkōsha* 刑執行者 *no joshu* 助手.

2. (flatteur) *hikutsu* 卑屈 *na hetsurainin* 貶人;

Ame de —, *huretsu* 卑劣 *na kokoro, yatoinin konjō* 雇人根性.

3. (carte) "Jaku"; — de (trèfle, *kurabu*) *no* =.

4. (de porte, poids) *sagomoshi* 垂錘.

5. (de menuisier) *kidome*.

6. (de microscope) "obueto".

7. (de fermeture) *sen* 栓; (tampon) *tsume*.

valelage, sm. 奉公.

2. (servilité) *hikutsu* 卑屈.

valelaille, sf. *keraidomo* 家來共.

valel-à-patin, sm. *kekkuambasami* 血管挾器.

valeler, vt. *hikutsu* 卑屈 *ni hetsurau* 貶.

valeludinaire, a. *byōshin* 病身 *na, kyōjaku* 虛弱 *na*; —, s. = *mono, byōshinmono* 病身者.

valeur, sf. 1. (de qn.) *kachi* 價値, *neuchi* 値打; Homme sans —, = *no nai hito*. Homme de —, = *no aru hito*.

2. (de qch.) *atai* 價, *neuchi, kachi* 價値; Objet de —, *yūkabutsu* 有價物; Etre d'une mince —, *wasuka* 僅 *na neuchi de aru*; Cela doit avoir une grande —, *yohodo* 餘程 *neuchi ga aru mono deshō*; Un objet de cette —, *kono kurai no shina* 品.

3. — vénale, *kakaku* 價格, *nedan* 値段, *ne[uchi]*; — courante, *torihiki nedan* 取引値段, *sōba* 相場, *jika* 時價, *shika* 市價; — nominale, *kemmen gaku* 券面額; Etre en —, *ne* 値 *ga yoi*; N'être point en —, *ne ga yasui*; Mettre en —, *neuchi wo agesaseru*; rd., no; Donner de la — à, *no neuchi wo | masu | ageru |*; Perdre sa —, *neuchi ga sagaru | wo otosu |*; La — d'une maison, *ie* *na* *no* 值; Terre en —, *sakusukechi* 作付地.

4. — commerciales, *yūka-shōken* 有價證券; — mobilières, *kabuken[ri]* 株券類.

5. (utilité) *eki* 益; Etre de nulle —, *nan no* = *ni mo naranai*; Objet sans —, *tsumaranai mono*; Attacher de la — à, *wo taisetsu* 大切 *ni suru*.

6. Math. *atai* 值; — arithmétique, *sūchi* 數值; — positive, *seisūchi* 正數值; — négative, *fusūchi* 負數值; — algébrique, *daitsūchi* 代數值.

7. — des mots, *kotoba* 言語 *no hon-gi* 本義; — d'une couleur, *shikisai* 色彩.

8. Mus. — d'une note, *onchō* 音長.

9. (approximative) *kurai* 位; Faire la — de deux lieues, (pers.) *ni ri* 貳里 = *ayumu* 步; Id. (ch., distance) *no birisū* 延里數 *ga ni ri* = *ni naru*.

10. (bravoure) *yūki* 勇氣; Etre impatient de montrer sa —, = *botsubotsu* 勃々 *to shite oru*.

valeureusement, adv. *yūki* 勇氣 *wo motte, isamashiku, yūsō* 勇壯 *ni*.

valeureux, euse, a. 1. *yūki* 勇氣 *na, isamashii* 勇, *yūsō* 勇壯 *na*.

2. Soldat —, *yūshi* 勇士; Tout — qu'il était, *sasuga no* = *de mo*.

validation, sf. *yūkō* 有効 *ni nasu koto*; de, *wo*. **valide**, a. 1. (vigoureux) *tassha* 達者 *na, sōken* 壯健 *na*; N'être pas —, *de nai*.

2. (valable) *yūkō* 有効 *no*; N'être pas —, *mukō* 無効 *de aru*; Cesser d'être —, *kōryoku* 効力 *wo ushinau* 失.

validement, adv. 1. (avec vigueur) *jōbu* 丈夫 *ni*.

2. (efficacement) *yūkō* 有効 *ni, kōryoku* 効力 *aru yō ni*.

valider, *vt.* (wo) *yūkō* 有効 | *to suru* | *ni nasu* | ; (ni) *kōryoku* 効力 *wo ataeru*.

validité, *sf.* *kōryoku* 効力 ; Perdre sa —, = *wo ushinau, mukō* 無効 *ni naru*.

valise, *sf.* *kaban* 鞆, *tekaban* 手鞆 ; V. Soufflet 2.

vallière, vallisnérie, *sf.* Bot. *sekishō-mo* 苦草, *hera-mo*.

vallécule, *sm.* Bot. *sankeikwakwa* 楸形科果 *no jūkō* 櫻溝.

vallée, *sf.* *tani* 谷, 谿, 壑 ; Sc. *kokuchi* 谷地 ; Dans la —, *tani-ai* 谷間 *ni* ; Qui est Id. *tani ma no* ; Maisons de la —, *tani-ai no ie* 家 ; Fond d'une —, *tanizoko* 谷底 ; La — (du Nil, etc.), *kokuchi, teichi* 低地 ; Fig. La — de larmes, de misère, *kono yo, ukiyo* 浮世 ; (bud.) *shaba* 娑婆.

valléuse, *sf.* *mizu* 水 *no nai kodani* 小谷.

vallon, *sm.* *kodani* 小谷, *tani-ai* 谷間.

vallonner, *vt.* *kodani* 小谷 *ni suru* ; **vallonement**, *sm.* = *koto* ; (rés.) *kodani ni naru koto*.

valoir, *vt.* 1. (avoir une valeur) *neuchi* 值打 *ga aru* ; Ne — pas cher, *amari neuchi ga nai*.

2. (avoir telle valeur) *no neuchi ga aru, suru, wo atai suru* ; — un yen le mètre, *ichi sen "meotoru" ga ichi yen* 壹圓 *suru* ; Cela ne vaut pas [trois sapèques] un liard |, *san mon* 三文 *ni mo naranai* ; De ces deux objets l'un vaut l'autre, *kono mono wa dochira mo taigai onaji neuchi de aru* ; Cela vaut de l'argent, *kore wa kane ga kakaru* ; Chaque ch. vaut son prix, *donna mono de mo sore sore no neuchi ga aru* ; Cet homme en vaut bien un autre, *kono hito de mo ma ni au* ; Monsieur vaut bien madame, *nita mono fūfu* 夫婦 (prov.) ; *niyotta fūfu* ; V. Tenir 21.

3. (équivaloir à) *ni ataru, ni naru* ; Une lieue jap. vaut 3927 mètres, *Nihon* 日本 *no ichiri* 一里 *wa 3927 meotoru* = ; En chiffres romains M vaut 1000, *Rōma sūji* 羅馬數字 de "emu" *wa sen* 千 = ; En chiffres arabes 1 devant 0 vaut 10, *Arabia sūji de wa rei* 零 *no mae ni ichi ga areba jū* 十 *to naru*.

4. (être bon à qch.) *yaku ni tatsu* ; Ne — plus rien, *mō yaku ni tatanai* ; Ne faire rien qui vaille, = *koto wo shinai* ; Ne pas — grand'chose, *amari | yoku nai | yaku ni tatanai* ; Id. (comme goût, saveur phys. et mor.) *masui*.

5. (mériter de) *ni atai suru* ; La ch. en vaut bien la peine, *honeoru* | = | *kai ga aru* | ; Cela n'en vaut pas la peine, *rōsūru ni taranai* ; Id. (de votre part, etc.) *sore ni oyobimasen* ; Cela ne vaut pas la peine d'y penser, *kore wa kangaeu ni atai shinai* ; Il ne vaut pas la peine qu'on lui réponde, *kotaeru ni | oyobanai | atai shinai* | ; Cela ne vaut pas la peine d'en parler, *hanasu ni taranai*.

6. — mieux que, (l'emporter sur) *ni masaru* 優 ; Rien ne vaut (tel procédé), *kore ni shiku mono wa nai* ; Id. (c'est le seul bon) *kore ni kagiru* 限.

7. (Impers.) Il vaut mieux (faire, suru) ... *ga yoi* ; Il eut mieux valu..., *ga yokatta* ; Il vaut mieux que cela soit ainsi, *sono hō* 方 *ga yoi* ; Que vaut-il mieux faire? *dō shita hō ga yokarō ka?* Mieux vaut se taire que de mal parler, *yoku nai koto wo iu yori wa damatte iru ga yoi*.

8. Faire — une (ch.), (en tirer profit) *wo riyō* 利用 *suru* ; Id. (lui donner du prix) *no neuchi* 值打 *wo masu* ; Id. (la vanter) *home ageru* ; Se faire —, *terau* 寄 ; (en mauvaise part) *ibaru* 貳貳, *jiman* 自慢 *suru*.

—, *vt.* 9. (procurer) *esasuru* ; (avec un suj. de ch.) tourner par : à cause de, *tame ni*, etc. ; Cela lui a valu les sympathies de x, *kore de x no dōjō* 同情 *wo okosasete* ; L'incendie m'a valu plusieurs visites, *kwaaji* 火事 *no tame ni mimai* 見舞 *no kyaku* 客 *ga oioi mieta* ; Cela lui a valu ..., *sore ga tame ni ...* ; Cette conduite lui a valu les plus grands éloges, *dō shita no de ō ni homerareta*.

10. A valoir sur, *l.a. no uchikin* 內金 *ni, no uchire to shite* ; V. Vaillè.

se —, *vr.* 11. *kake-au, ai-ataru* 相當.

valon, *a. —*, *l.a. nagarete* ; (avec un v. act.) *nagashite* ; Fig. *teikō* 抵抗 *mo sezu ni*.

valoren, *ad. —*, *l.a. kakaku* 價格 *ni yotte* ; Taxe ad —, *jūkazei* 從價稅.

valorimètre, *sm.* *ryōkakei* 量價計.

valse, *sf.* "warsutsu" ; (air) = *fu* 譜 ; **valser**, *vt.* = *wo odoru* ; Fig. Faire — qn., *hito wo oitobasu*.

valseur, *euse*, *a.* "warsutsu" *wo odoru mono*.

value, *sf.* *kakaku* 價格 ; Plus —, *sōka* 增價 ; Moins —, *genka* 減價.

valvaire, *a.* *setsugō-yō* 鑷合樣 *no*.

valve, *sf.* 1. *ben* 瓣.

2. — de mollusque, *kai* 貝, *kara* 殼.

3. Bot. *ben* 瓣, *sakuhen* 萼片.

4. (de machine) *ben* 弁, *sabuta* 鎖蓋.

valvé, *ée*, *a.* (qui a) *bentsuki* 瓣附 *no* ; (en v.) *ben* 瓣 *no yō ni shita*.

valviforme, *a.* *bengata* 瓣形 *no*.

valvulaire, *a.* *ben* 瓣 *no aru*.

valvule, *sf.* *ben* 瓣, *shōben* 小瓣, *chōhi* 小屏 ; — du cœur, *shinsō* 心臟 *no bennaku* 瓣膜 ; — d'Eustache, *ōshikuanben* 歐氏管瓣 ; — du pyllore, *yū-momben* 幽門瓣.

valvulite, *sf.* *bennaku en* 瓣膜炎.

vampire, *sm.* 1. (imaginaire) *kyūketsuki* 吸血鬼 ; **vampirique**, *a.* = *no* ; **vampirisme**, *sm.* (croyance) = *wo shinsuru* 信 *koto* ; Fig. (avidité) *hijō* 非常 *naru don-yoku* 貪慾.

2. (pers.) *jimmin* 人民 *no kōketsu* 膏血 *wo shiboru hito, fugi* 不義 *no tomi* 富 *wo musaboru mono*.

3. (chauve-souris) *chisui-kōmori, ōkōmori* 大蝙蝠.

van, *sm.* *mi* 箕.

vanadium, *sm.* "vanajin" ; **vanadinite**, *sf.* = *kō* 鑛 ; **vanadique**, *a.* = *no* ; Acide —, = *san* 酸.

vanadate, *sm.* = *san-en* 酸鹽.

vandale, *sm.* Fig. *bungei hakwaisha* 文藝破壞者.

vandalisme, *sm.* *bungei hakwaishugi* 文藝破壞主義. [一科]

vande, **vanda**, *sm.* Bot. *ranzoku* 蘭屬 *no ikkō*.

vandelle, *sf.* Bot. *urikusa* [soku 屬].

vanesse, *sf.* Ent. *hidoshi* 蝸蝶.

vanille, *sf.* "waniruri" [蘭屬] ; **vanillé**, *ée*, *a.* = *no ita* ; **vanillerie**, *sf.* = *batake* 畑 ; **vanillier**, *sm.* = *no ki* 木 ; **vanillame**, *sm.* = *chōdoku* 中毒 ; **vanillon**, *sm.* *rettō* 劣等 *no* = .

vanilline, *sf.* "wanirin".

vanité, *sf.* 1. (inutilité, etc.) *munashiki koto*, *kū* 空 [na koto]; — des —, tout n'est que —, *kū no kū*, *mina kū nari*; Tout est — en ce monde, *kono yo se no koto wa subete |kū| munashii mono* de aru.

2. (vaine gloire) *kyoei* 虛榮.

3. (personnelle) *kyoeishin* 虛榮心; Etre plein de —, = *ni mitasaru*; Avoir beaucoup de —, = *ni tomu*; Ce qu'il fait n'est que —, *suru koto wa mina = ni yoru*; Tirer — de, *wo hokoru* 誇; Sans —, *l.a. jibun* 自分 *wo homeru de wa nai ga.*

—, *sfpl.* 4. (pers.) *kyoeishin aru mono.*

vaniteusement, *adv.* *kyoeishin* 虛榮心 *wo motte.*

vaniteux, *ense*, *a.* (pers.) *kyoeishin* 虛榮心 *no aru*, *kyoei ni hokoru*; (ch.) *kyoeishin ni yoru.*

vannage, *sm.* 1. (système) *suimon* 水門 *no shikake*; (lieu) *suimon no aru tokoro.*

2. (Métall.) *ōta seiren-hō* 淘洗製煉法; Atelier de — *ōta-jō* 淘洗場.

vanne, *sf.* 1. (porte) *suimon* 水門 *no to 戸.*

2. Eaux-vannes, *gesui* 下水.

vanné, *ée*, *a.* 1. (nettoyé) *mi* 箕 *de hita.*

2. (épuisé) *kireta*, *naku natta.*

vanneau, *sm.* Orn. *keri* 兎 *no rui* 類, *inugeri*, *nabegeri*, etc.; — huppé, *tageri.*

vanner, *vt.* 1. (nettoyer) *mi* 箕 *de hiru* 簸; **vannage**, *sm.* = *koto*; **vanneur**, *sm.* = *hito.*

2. (garnir) *suimon* 水門 *no to 戸 wo tsukeru.*

vannerie, *sf.* (marchandise) *zaru* 蓆; (métier) = *ya* 蓆屋; **vannier**, *sm.* = *ya.*

vannette, *sm.* *mi* 箕.

vannure, *sf.* [*hi*] *kasu* 槽.

vantail, *sm.* *hiraki* 扉扇; Les deux —, *ryō-biraki* 兩扉扇.

vantard, *arde*, *s.* *jimanka* 自慢家.

vantardise, *sf.* *jiman* 自慢 *suru kuse* 癖.

vanter, *vt.* 1. *home[age]ru*, *home-soyasu.*

se —, *vr.* 2. (soi-même) *hana ni kakeru*, *hokoru* 誇; *jiman* 自慢 *suru*; Il n'y a pas de quoi se —, = *dokoro de wa nai.*

3. (s'engager à) *jifu* 自負 *suru*; Il se vante d'en venir à bout, *dekasu koto wo =.*

4. (publier) *hokoru* 誇; — de, *wo =.*

vanterie, *sf.* *jimanbanashi* 自慢話, *kōgen* 高言; En faire, = *suru*, *kōgen wo haku.*

va-nu-pieds, *sm.* *kotsujiki* 乞食.

vapeur, *sf.* 1. *jōki* 蒸氣; (d'eau) =, *yuge* 湯氣; (au dessus de l'eau) *sui =* 水蒸氣.

2. (qui s'exhale de qpart) *jōhaki* 蒸發氣; (id du sol) *chiki* 地氣; — de souffre, *ō* 硫黃 *no |ki* 氣 [*iki*].

3. Bain de —, *mushiburo* 蒸風呂, *jōki-yōku* 蒸溜浴; En prendre, *mushiburo ni iru.* 4. (léger brouillard) *noya* 霧; Les — du vin, *sake no ki* 酒氣.

5. (comme force) *kiryoku* 流力; Machine à —, *jōkikikai* 蒸氣機械; Id. locomotive, *kikwansha* 機關車; Marcher par la —, *jōki[ryoku]* 蒸流[力] *de unten* 運轉 *suru*; A toute —, *mankiryoku* 滿流力 *de*; Sous —, (adj.) *jōki* 蒸流 *wo yobi* 環備 *shita*; En pleine —, *jūbun* 充分 *ni jōki wo sonaetaru*; — humide, *shitsu[jō]ki* 濕[蒸]流; — condensée, *gyō-shukujō]ki* 凝[蒸]流; — saturée, *hōwa[jō]ki* 飽和[蒸]流; Contre —, *handōjōki* 反動蒸流.

—, *sm.* 6. Un —, bateau à —, [*jō]kisen* [蒸]

流船, *jōki.* —, *sfpl.* 7. (de maladie nerveuse) *shinkeibyōhatsu* 神經病發.

vaporemusement, *adv.* *bon-yari to*, *kasuka ni.*

vaporeux, *euse*, *a.* 1. *usugumotta* 薄曇, *moko* 模糊 *taru.* 2. (indécis) *bon-yari shita.*

—, *s.* 3. (pers.) *shinkeibyōsha* 神經病者.

vaporisateur, *sm.* 1. *jōhatsuki* 蒸發器.

2. (de toilette) “*suporeto*”, *kirifuki.*

vaporisation, *sf.* *kikwa* 氣化, *jōhatsu* 蒸發; **vaporiser**, *vt.* = *saseru*; (toilette) *fuku* 吹; se —, *vr.* = *suru.* [布器]

vaporiseur, *sm.* *shitsujōki sampuki* 濕蒸流撒

vaque-à-tout, *sm.* *nani ni de mo kakaru hito.*

vaquer, *vt.* 1. (être vacant) *aku*, *aite oru*, *kekete oru.* 2. (être en vacances) *kyūka chū* 休暇 *nde aru.* 3. (s'occuper de) *ni jūji* 從事 *suru*, *ni kakatte oru.* 4. (se mettre à) *ni chakushu* 着手 *suru.*

vaquette, *sf.* V. Pied-de-veau, Gouet.

varaigne, *sf.* *enden* 鹽田 *no suimon* 水門.

varande, *sf.* V. Véranda.

varander, *vt.* *shiomizu* 潮水 *wo dasu.*

varangue, *sf.* *ōsai* 夾材; Bâtiment à plate —, *hirabune.*

varec[h], *sm.* *mo* 藻, *kaisō* 海藻.

varenue, *sf.* *kōbu* 荒蕪 *no chi* 地.

va[i] *reuse*, *sf.* 1. (de matelot) *suifu-fuku* 水夫服. 2. (d'ouvriers) *shokkōgi* 職工服, *shokugi*, *shigoto gi*, *jigyōfuku* 事業服. 3. (veste) *atsurashagi* 羽織紗

varia, *simpl.* *sasshū* 雜集. [服]

variabilité, *sf.* 1. *futei* 不定, *kawari yasui koto.* 2. (des mots) *henkwa* 變化. 3. (de quantité) *henkwa*, *henzuru* 變 *koto.*

variable, *a.* 1. *futei* 不定 *no*, *fujō* 不定 *no*, *hen* 變 *suru*, *kawari yasui.* 2. (mots) *henkwa* 變化 *suru.* 3. Angle —, *henkaku* 變角; Etoile —, *henkōsei* 變光星. —, *sf.* 4. (quantité) *henryō* 變量; (nombre) *hensū* 變數; — dépendante, *hiehensū* 被變數; — indépendante, *jiehensū* 自變數.

5. *sm.* (du barom.) *futei* 不定.

variablement, *adv.* *futei* 不定 *ni*, | *kawaru* | *hensuru* | *yō ni.*

variant, *ante*, *a.* *yoku* | *kawaru* | *henzuru* |.

variante, *sf.* *hembun* 變文, *hentai* 變體.

variation, *sf.* 1. *hensin* 變遷, *hen* 變 *suru koto*, *henkwa* 變化; — des mots, *koloba no henkwa*; — d'opinion, *hensetsu* 變說; — de croyance, *henshin* 變信; — du compas, *fure*, *hen-i* 偏倚; Loi des —, *hen-eki* 變易 *no rikō* 理法; Math. Calcul des —, *hembun* 變分. —, *sfpl.* 2. (Mus.) “*varieshon*”.

varice, *sf.* *jōmyakuryū* 靜脈瘤; En avoir, = *ni kakaru.*

varicelle, *sf.* *kafo* 假痘, *suisō* 水瘡.

varicocele, *sf.* *seitajōmyakushu* 精帶靜脈腫.

varié, *ée*, *a.* 1. (dans ses parties) *shuju* 種々 *no*, *iro iro no*, *fudō* 不同 *no*; Air —, *henkwa* 變化 *aru fushi*; Mouvement —, *fuōsoku undō* 不等速運動.

varier, *vt.* 1. *kaeru*, *chigaeru*; — son travail, *shigoto* 仕事 *wo [tor]kaeru*; —, *vt.* 2. (changer) *kawaru*, *henzuru* 變; (se transformer) *henkwa* 變化 *suru*; (présenter des différences) *sa-i* 差異 *wo arawasu*; — avec le temps, *jisei* 時勢 *ni tsurete*

kawaru; Le vent varie, *kase* 風 *ga fukikawaru*; — à l'infini, *henkwa* 變化 *kiwamari nashi*.

3. (différer) *chigau*, *kotonaru* 異; Les opinions varient, *setsu* 説 *ga machimachi de aru*.

4. (pers. sur un sujet) *setsu ga | kotonaru | chigau*; suj., *no*; *se* —, *vr.* 5. *henkwa suru*.

variété, *sf.* 1. (diversité) *tayō* 多様; Il y en a une —, | *shuju* 種々 | *iroiro* | *aru*. 2. (dans une espèce) *henshu* 變種, *ishu* 異種. 3. (dans les journaux) *zatsuroku* 雜誌, *zappō* 雜報; — littéraires, *zassho* 雜書.

varietur, *ne* —, *loc. lut.* *sōi* 相違 *naki yō*; Edition —, *teihan* 定版.

variole, *sf.* *hōsō* 痘瘡, *tōsō* 痘瘡, *tennentō* 天然痘; L'avoir, = *ni kakaru*; **variolaire**, **varioloforme**, *a.* = *no yō na*; **varioleux**, **euse**, *a.* = *ni kakaru*; —, *a.* = *no kwanja* 患者; **variologique**, *a.* = *no*, = *ni yoru*.

varioloïde, *sf.* *katō* 假痘, *hensei-tōsō* 變性痘瘡. **variorum**, *a.* *shūchū* 集註 [*no*].

variqueux, **euse**, *a.* 1. (qui a) *jōmyakuryū* 靜脈瘤 *no aru*. 2. (causé par) *jōmyakuryū ni yoru*; Ulcère —, *jōmyakushu* 靜脈瘻.

varlet, *sm.* *koshō* 區從.

varlope, *sf.* *ōganā* 大鎗; **varloper**, *vt.* = *wo kakuru*, *rd.*, *ni*; *hatsuru*; **varlopape**, *sm.* = *wo kakuru koto*, *rd.*, *ni*.

varre, *sf.* *mori* 瀧又; **varrer**, *vt.* = *de ryō* 瀧 *suru*; **varreur**, *sm.* = *ryōshi* 瀧師.

vasard, *de*, *a.* *doro majiri* 泥交 *no*.

vasculaire, *a.* *myakkwan* 脉管 *no*; Bot. *yūkwan* 有管 *no*; Système —, *kekkan-soshiki* 血管組織; Plantes —, *yūkwan-shokubutsu* 有管植物; **vasculeux**, **euse**, *a.* =

vascularisation, *sf.* *shimmyakkwan keisei* 新脈管形成.

vascularité, *sf.* *myakkwan* 脉管 *aru koto*.

vasculose, *sf.* *myakkwan-shitsu* 脉管質.

vase, *sm.* 1. *utsuwa*; Grand — pour l'eau, etc., *kame* 甕, 瓶; Fig. — d'élection, *eramaretaru utsuwa*; Vases sacrés, *saiki* 祭器.

2. — à fleurs, *hana-ike*, *kwabin* 花瓶; Petit — pour une seule fleur, *ichirin | sashi | date* — 輪立 *hana-ike* |. 3. Mettre des fleurs dans un —, *hana wo ikeru*; Art (jap.) de le faire, *ikebana* 活花.

3. — de nuit, *shubin*, *shibin* 覆瓶.

vase, *sf.* 4. *doro* 泥; Couvert de —, *vasé*, *éé*, *a.* = | *darake* | *mamire* | *no*. V. *Lotus*.

vaseline, *sf.* " *waserin* " 華搽林.

vaseux, **euse**, *a.* *doro* 泥 *no*, *doro ōki*.

vasier, *lère*, *a.* *doro* 泥 *no*.

vasière, *sf.* 1. (de marais s.) *shiodame* 潮溜池.

2. (lieu vaseux) *dorobukai tokoro*, *doroichi* 泥地.

vasiforme, *a.* *utsuwa* 器 *no yō na*.

vasistan, *sm.* 1. (vitre) *madogarasu* 窓硝子.

2. (jalousie) *seiyō sudare* 西洋簾. [收縮 *no*.

vaso-constricteur, *a.* *kekkan-shūshuku* 血管

vasolymphe, *sm.* *nev-eki kwan* 粘液管.

vaso-moteur, *trice*, *a.* *kekkan-undō* 血管運

動 *no*.

vason, *sm.* *kawara tsuchi* 瓦土.

vasque, *sf.* *hachi* 鉢, *suiban* 水盤.

vassal, *ale*, *s.* *baishin* 陪臣; — direct, *jikisan* 直參; Fig. *kerai* 家來.

vassallité, *sf.* 1. (condition) *baishin* 陪臣 *no mibun* 身分. 2. (vassaux) *baishin-domo*.

vasselage, *sm.* (condition) *baishin taru koto*; Droit de —, *hanken* 藩權.

vasset, *sm.* *nishi* 螺 *no ishū* — 種.

vaste, *a.* 1. *hirobiro to shita*; Dans la — étendue des cieux, = *sora ni*; Le — océan, = *taiyō* 大洋, *bōyō* 茫渺 *taru daikai* 大海.

2. (considérable) *jūdai* 重大 *no*.

3. (grand) *hiro* 廣; Homme d'une — érudition, *gakumon* 學問 *no* = *hito*, | *hakugaku* 博學 | *sekigaku* 碩學 | *no hito*; Etre d'une — ambition, *ōi naru no soni* 望 *wo motsu*.

vastement, *adv.* *hiroku*, *hirobiro to*.

vastité, *sf.* *kōdai* 廣大.

Vatican, *sm.* 1. " *Vachikan* ", *kyōkō* 教皇 *no kyūden* 宮殿. 2. Fig. (le Pape) *kyōkō*.

vaticane, *sf.* | " *Vachikan* " | *kyōkō-kyūden* 教皇宮殿 | *nai* 內 *no bunko* 文庫.

vaticination, *sf.* *yogen* 預言; **vaticiner**, *vi.* = *suru*; **vaticinateur**, *sm.* = *sha* 預言者.

va-tout, *sm.* *ichiroku shōbu* 一六勝負; Jouer son —, = *wo yaru*.

vauchérie, *sf.* Bot. *fushinashi midoro*.

vaucour, *sm.* [*tōkishi yō* 陶器師用] *dai* 臺.

vau-de-route, *a.* —, *l.a.* *hayaku nigele*.

vaudeville, *sm.* (auj.) *hayari-uta* 流行唄 *wo majieta kigeki* 喜劇; **vaudevilliste**, *sm.* = *saku-sha* 作者.

vau-l'eau, *a.* —, *l.a.* *nagare ni | tsuite | shita-gatte*; Fig. Cette affaire va à —, *kono koto wa dandan o nagare ni naru*.

vaurien, *sm.* 1. *buraikan* 無賴漢, *narazu mono*, *go-otsuki*, *nora* [*kura*] *mono*. 2. (paresseux) *nāmake* *mono*; (espiegle) *itazura mono*; Petit —, *itazurakko*.

vautoir, *sm.* *tate[ito] gushi*. [貸人]

vautour, *sm.* *hagedaka* 秃鷹; Fig. *kōrikashi* 高利

vautrer, *vt.* *doro* 泥 *no naka ni* | *hameru* | *korogasu* |. *se* —, *vr.* (s'enfoncer) *hamaru*; (se rouler) *korogaru*; — dans la fange, *dobu* 泥 *no naka ni korogarikomou*; Fig. — dans (le vice, *aku*) *ni oboreru*.

vautrement, *sm.* *vr.* + *koto*.

vavain, *sm.* *ōsuma* 大綱.

vavasseur, *sm.* *baishin* 陪臣.

veau, *sm.* 1. *ko-ushi* 仔牛, 犏牛; Du —, = *no niku* 肉; Id. (cuir) = *no kawa* 皮.

2. Fig. Faire le —, *korogaru*, *nekorobu*; Tuer le — gras, | *kaetta* | *kisei* 踏害 | *iwai* 祝 *wo suru*; Pleurer comme un —, *ko* 聲 *wo hanatte naku*.

3. — d'or, *kingyū* 金牛; Fig. Adorer le — d'or, *fūki* 富貴 *ni kobiru*. 4. — marin, V. *Phoque*.

veau, *sm.* 4. (de pièce) *naimen* 内面 *no kirikomi*; —, *pl.* (pièces) *naimen kirikonda mono*.

veau-laq, *sm.* *yawaraka* 軟 *na kawa* 革.

vecteur, *sm.* *dōkei* 動徑, *taikei* 帶徑, " *betu-toru* "; —, *a.* *Rayon* —, =

vécen, *ue*, *a.* 1. *kekwa* 經過 *shūta*. 2. C'est —, *kwatsuyō* 活用 *shita mono desu*; Récit —, *jissai* 實際 *no hanashi* 話.

vêda, *sm.* "Veda" 吠陀 [*tyō* 經]; **védique**, *a.* = *no*; **védisme**, *sm.* = *gaku* 學.

vedette, *sf.* 1. (soldat) *kishō* 哨騎; Etre en —, = *ni deru*; Mettre en —, = *ni dasu*.

2. (isolement) *betsugyō* 別行; Mettre en —, = *ni kaku* 書. 3. (embarcation) *jōkitei* 蒸氣艇.

Véga, Wéga, *sf.* *shokujo* 織女 [*sei* 星].

végétale, *a.* *seichō* 生長 *suru*.

végétal, *sm.* *shokubutsu* 植物; Les —, =, *kusa-ki*, *sōmoku* 草木; —, *ale. a.* = *no*; Le règne —, = *kai* 植物界; (tiré des v.) = *yori* | *deru* | *toreru*; Produit —, *shokubutsu-sei sambutsu* 植物性產物; Terre —, *shokubutsu-chishō* 植物地層.

végétalisme, *sm.* *saishoku-yōjō* 肉食養生.

végétar[ian] *sume*, *sm.* *saishoku-shugi* 肉食主義, *kinniku-shugi* 禁肉主義, *hinikushoku-ron* 非肉食論; **végétarien**, *ienne*, *a.* = *no*; —, *s. sai-shokusha* 肉食者.

végétalité, *sf.* 1. (état, etc.) *shokubutsusei* 植物性. 2. (ensemble des v.) *shokubutsu* 植物, *sōmoku* 草木. 3. (Cégré de vitalité) *seichō* 成長 [*suru koto*].

végétant, *ante*, *a.* *shō* 生 *zuru*, [*shokubutsu* 植物 *no yō ni*] *seichō* 生長 *suru*.

végétateur, *trice*, *a.* *seichō* 成長 *sesshinuru*.

végétatif, *ive*, *a.* 1. *seichō* 成長 | *sasuru* | *sesshinuru*. 2. (des vég.) *shokubutsu* 植物 *no*, *sōmoku* 草木 *no*; Vie —, *seiki* 生氣; Fonctions —, *seichō-kwannō* 成長官能.

végétation, *sf.* 1. (phénomène) *seichō* 生長. 2. (végétaux) *sōmoku* 草木, *kusaki*, *shokubutsu* 植物; La — est avancée, *jikō* 時候 *ga hayai*.

3. (vie) *seiki* 生氣. 4. (excroissance) *dekimono*, *hidaisei-zōshoku* 肥大性增殖.

végéter, *vt.* 1. (crottre, etc.) *shō* 生 *zuru*, *seichō* 成長 *suru*. 2. Fig. *munashiku yo* 世 *wo wataru*, *kudaranaku kurasu*; Ne faire plus que —, *ikite oru to iu bakari*.

végéto-animal, *ale*, *a.* *dōshoku-ryōsei* 動植兩性 *no*. [*性 no.*]

végéto-minéral, *ale*, *a.* *kōshoku-ryōsei* 鐵植兩

véhémence, *sf.* *hidosa*, *hageshisa*, *ikioi* 勢, *geki-retsū* 劇烈; Avec —, *hidoku*, *hageshiku*, *ikioi wo irete*; Cet orateur a de la —, *kono benshi* 辯士 *no hanashi wa ikioi ga aru*.

véhément, *ente*, *a.* *hageshii*, *hidoi*, *ikioi no aru*, *gekiretsu* 劇烈 *na*; Orateur —, *ikioi no aru benshi* 辯士.

véhémentement, *adv.* *hidoku*, *hageshiku*, *gekiretsu* 劇烈 *ni*. [= *suru*.]

véhiculation, *sf.* *umpan* 運搬; **véhiculer**, *vt.*

véhicule, *sm.* 1. *kuruma* 車, *umpanki* 運搬器; (pour monter) *norimono* 乘物; Toute espèce de —, *iroiro no* | *kuruma* | *sharyō* 車輛 |.

2. (corps qcq.) *dendōbutsu* 傳導物; — (d'une maladie) *baikai-butsu* 媒介物; — d'une contagion, *densendōku* 傳染毒 *no dempabutsu* 傳播物.

3. (remède) *fukeiyaku* 賦形藥.

veille, *sf.* 1. (absence de sommeil) *fumin* 不眠, *nemuranai koto*, *me* 眼 *no samete oru koto*; A l'état de —, | *nemuranai* | *me no samete oru* | *toki*; Les longues — altèrent la santé, *yoru* 夜 *nagaku okite*

oru no wa kenkō 健康 *ni gai* 害 *ga aru*; Etre entre la — et le sommeil, | *utsu utsu* | *uto uto* | *shite oru*.

2. (surveillance) *yaban* 夜番; (en se promenant, etc.) *yomawari* 夜廻, *yakei* 夜警.

3. (jour précédent) *senjitsu* 前日, *mae* 前 *no hi* 日.

4. Fig. Etre à la — de, fut. + *to shite oru*; Id. partir, *dekakeyō* =; Id. de grands événements, *daijiken* 大事件 *ni naran* =; A la — de, *no akatsuki ni*. 5. (divisions de la nuit) *kō* 更; La 1^{re} —, (*dai ikkō* — 更).

—, *sf. pl.* 6. (travaux) *benkyō* 勉強; Recueillir le fruit de ses —, = *no kō* 効 *wo uru*.

veillé, *sf.* 1. *yo* 夜, *yoru*; Tard dans la —, *yo fu* | *kashite* | *kete*; Conte de —, *yotogibanashi* 夜伽噺. 2. Travail de la —, *yonabe*; (id. usines, etc.) *yagyō* 夜業; Travailler à la —, = *suru*.

3. (près d'un malade) *yotogi* 夜伽; (près d'un mort, — pieuse) *tsūya* 通夜. 4. (garde) *yaban* 夜番; (en marchand) *yomawari* 夜廻, *yakei* 夜警.

veiller, *vt.* 1. (s'abstenir de sommeil) *nenai*; Que je dorme ou que je veille, *nete no samete wo*; (ne pas dormir) *nemuranai*; — tard, *yo* 夜 *wo fukasu*; (travailler) *yonabe suru*, *yagyō suru*.

2. — toute la nuit, *tsūya* 徹夜 *suru*, *yo wo akasu*; (id. près d'un malade) *yotogi* 夜伽 *wo suru*; (près d'un mort, veillées pieuses), *tsūya* 通夜 *tsūyū*.

3. — à, — sur, (prendre garde) | *ni* | *wo* | *chūi* 注意 *suru*, *wo keikai* 警戒 *suru*; — sur soi, *onore wo kaerinuru*, *tsutsushimu*; — à ce que, *yō ni* | *mikajime* | *kanshi* 監視 | *suru*; J'y veillerai avec soin, *seizei* 精々 *kokorogakemashō*.

—, *vt.* 4. — un malade, *yotogi* 夜伽 *wo suru*; — un mort, [*shinin* 死人 *wo*] *tsūya* 通夜 *suru*; Aller —, *otsuya* 御通夜 | *suru* | *ni yuku*; Fig. — (qn), *ni ki* 氣 *wo tsuteru*, *mikajime suru*.

veilleur, *euse*, *s.* 1. (près d'un mort, etc.) *yotoginin* 夜伽人, *tsūya suru hito*.

2. (pour surveiller) *yaban* 夜番; (circulant) *yomawari*, *yakei* 夜警.

veilleuse, *sf.* 1. (petite lampe) *korampu* 小洋燈, *mamerampu* 豆洋燈; (mèche à la jap.) *tōshin* 燈心; (avec lanterne jap.) *andon* 行燈.

2. (allumée devant les Kami, etc.) *tōmyō* 燈明; — brûlant toute la nuit, *ariakashi*, *ariake*.

3. V. Colchique.

veilloir, *sm.* *tsukue* 枱.

v[e]llotte, **véllote**, *sf.* 1. (foin) *kusazumi*.

2. V. Colchique.

veinard, *sm.* *shiwase mono* 幸福者.

veine, *sf.* 1. Anat. *jōmyaku*, *seinyaku* 靜脈 (tout vaisseau sanguin) *myakūwan* 尿管, *kekūwan* 血管; (paraissant sous la peau) *aosuji* 青筋.

2. Fig. N'avoir pas de sang dans les —, *genki* 元氣 *ga nai*, *kiryōku* 氣力 *ga nai*; N'avoir plus une goutte id., *mō id.*, Se sentir bouillir le sang dans les —, *niku odori chi waku*; Le sang lui bout dans les —, *geki* 激 *shite oru*; L'âge où le sang bout dans les —, *kekki* 血氣 [*sakari*] *no toki*.

3. — de feuille, *yōmyaku* 葉脈.

4. (filon) *myaku* 脈; — mince, *sai* = 細脈; — de charbon, *sekitan* = 石炭脈; — d'eau, *sui* = 水脈; — de minerai, *kōmyaku* 礦脈.

5. Fig. (à utiliser) Une bonne —, yoi|mono|koto|; Tomber sur id., shiawase ni au; Avoir de la —, | shiawase | un 運 | ga yoi; Etre en — de bonheur, id.; N'avoir pas de —, fu no | un | shiawase | de aru, un ga warui.

6. — poétique, shisai 詩才; Etre en —, ki 氣 ga susumu; Il est joliment en —, ukarete oru.

7. — du bois, mokume 木目, mokuri 木理; — d'une planche, itame 板目; — de la pierre, sekiri 石理; (en long) tairi 帶理, obigata 帶形 no sekiri; (du marbre, etc.) mouri 紋理; — de roche, gauri 岩理.

8. (défaut du bois) kizu 疵.

veiné, ée, a. Bois —, mokume 木目 no aru ki 木; Marbre —, mouri 紋理 no aru dairi-seki 大理石; Roche —, | taijō 帶狀 | obi gata | no sekiri 石理 aru iwa 岩; (artificiellement) mouri wo tsuketa.

veiner, et. mouri 紋理 wo tsukeru, rd., ni.

veineux, euse, a. 1. (qui a) myakwan 尿管 no ôi; (bois, pierre) mouri 紋理 no ôi.

2. (des v.) jōmyaku 靜脈 [no]; Sang —, = ketsu 靜脈血; Artère —, = kwan 靜脈管.

veinule, sf. shōjōmyaku 小靜脈; (de feuilles) saimyaku 細脈. [帆 no.]

vélairé, a. nankōgai 軟口蓋 no, kōgaihan 口蓋

velarium, sm. hi-yoke 日除布.

vèle, sf. mesu 牝 no koushi 仔牛.

véler, et. ke 仔 wo umu 產; vélage, vélement, sm. = koto.

velet, sm. ôi 被布 no shiro ura 白裏.

vélin, sm. (peau) koushi no kawu 犢皮.

—, lue, a. Papier —, = ni magna 紙擬紙.

vélique, a. ho 帆 no; Centre —, fūryokuten 風力

vélite, sm. (anc.) keihohet 輕步兵. [點.]

velléité, sf. 1. tsumori, kokoronomori, jakushi 弱志; Une — de résister, teikō 抵抗 suru = ; N'avoir que des —, = bakari de aru; Avoir la — de, ikuraka + inf. + ki ga aru; ou opt. en tai, tagaru; § 161; Id. d'y aller, ikuraka ikita | i | garu |, iku ki ga aru; Il lui prit une — de, to iu ki ga okotta.

véloce, a. hayai 早.

vélocepede, sm. jitensha 自轉車; véloceman, sm. = nori, = zuki; vélocer, et. = ni noru;

vélocewoman, sf. = ni noru onna 女; vélocipède, et. = de yuku; vélocipédique, a. = no;

Club —, sōrin kurabu 雙輪俱樂部; vélocipédiste, s. = nori; vélocipédomanie, sf. = kyō 狂.

vélocité, sf. (rapidité) hayai 早 koto, kyūsoku 急速; (vitesse) soku 速 | ryoku 力 | do 度 |.

vélocrome, sm. jitensha kyōsōjō 自轉車競走場.

vélophile, a. hayaku yuku koto wo konomu; jitensha zuki 自轉車好 no; —, s. = hito.

vélophobe, a. 1. hayaku yuku koto wo konomau. 2. jitensha girai 自轉車嫌 no; —, s. 1. 2. = hito.

velot, sm. shisan 死産 no koushi 仔牛.

velours, sm. 1. "birōdo" 天鵝絨; — de coton, mem 綿 =, menten 綿天; — de laine, ke 毛 = ; — de soie, =, honten 本天; — à dessins, mon 紋 =.

2. Fig. Faire patte de —, (chat) tsume 爪 wo kakusu; Id. (pers.) neko 貓 wo kaburu.

velonté, sm. 1. (galon) birōdo 天鵝絨 no saimō 細毛. 2. (de fruit, etc.) birōdo no yō na saimō.

—, ée, a. 3. birōdo no yō na.

velonter, et. birōdo magai 天鵝絨縫 ni suru.

veloutier, sm. birōdo seisō-nin 天鵝絨製造人.

veloutine, sf. isshu 一種 no oshirai 白鉛.

velte, sm. hakarizao 量竿; veltter, et. = de hakaru; veltage, sm. id. koto.

velu, ue, a. ke 毛 no haeta; Jambes —, kezune 毛躡; Avoir les Id., kezune de aru; Avoir la poitrine —, munage 胸毛 ga haete oru; Très —, kebukai, kemuku no; Terriblement —, ke no mukumuku haeta. [齒旗.]

velum, sm. 1. hi-oi 日覆布. 2. Bot. kimmaku velvantine, sf. membirōdo 繡天鵝絨; velverete, sf. une-ori 軟織 no =.

velvet [ine], sm. birōdo-magai 天鵝絨擬.

velvétique, a. birōdo 天鵝絨 ni nitaru.

velvo [t]te, sf. Bot. mōzuikwa 毛蒞花.

venaison, sf. yajū 野獸 no niku 肉.

vénal, ale, a. 1. (qui se vend) ureru.

2. (qui s'achète) kane 金 de ka[zwar]eru, baishū 買收 sareru; Valeur —, urine 賣價, sōba 相場, shika 市價. 3. (pers.) Un homme —, | kane shidai 金次第 | kanezuku | no ningen 人間. [de.]

vénaleme[n]t, adv. kane de, kane | shidai | zuku |

vénalité, sf. 1. kane 金 de kawareru koto; La— des places, kwanshoku 官職 no baibai 賣買.

2. (de qn.) kane shidai 金次第, kanezuku; Etre d'une grande —, kane no tame ni misao 操 wo uru, kane shidai de aru.

venant, ante, a. 1. hattatsu 發達 suru, hatsu-iku 發育 suru, sodatsu; — bien, yoku = ; Mal —, yoku + (nég. senu, etc.)

2. (payé régulièrement) kimatte te ni iru; Avoir 1000 yen de rentes bien —, kimatte sen yen 千圓 no shūnyū 收入 ga aru.

—, sm. 3. Les allants et les —, yukiki no mono, ōrai 往來 no hito; A tout —, dare ni de mo, dare-kare ni yorazu. 4. (houille) V. Tout-venant.

vendable, a. urareru, uriwatasareru.

vendange, sf. 1. (act.) budō 葡萄 no tori-ire 收入. 2. (raisin) tori-ire no budō.

—, sfpl. 3. budō tori-ire doki 葡萄收穫時.

vendangeable, a. tori-ire 收穫 no dekiru.

vendangeoir, sm. 1. budō 葡萄 wo seou kago 籠. 2. (lieu) budō no tori-ire ba 收穫場.

vendanger, et. 1. budō wo tori-ireru; rd., no;

2. Fig. (faire des dégâts) arasu; vendangeur, euse, s. 1. 2. = mono.

vendetta, sf. kataki-uchi, fukushū 復讐.

vendeur, euse, s. 1. uru mono; — de, wo = ; (de profession) urite 賣人, hambainin 販賣人; Faux —, fusei 不正 no hambainin: — de journaux, shim-bun hambainin 新聞販賣人; Id. (dans la rue) shin-bun 新聞 no uriko 賣子.

2. Dr. (opp. à acheteur) urinushi 賣主, uriwata-shinin; (qui livre) yusurawatashinin 讓渡人.

vendre, et. 1. uru 賣, baikyaku 賣却 suru; (commerçant) hambai 販賣 suru, urisabaku 賣擱; (mettre en vente) uridasu 賣出; (un peu partout) urihomeru; — dans les rues, tsujiuri 辻賣 suru; — d'ordinaire (à qn.), urikomū 賣込; — en forçant l'acheteur, urisukeru 賣附, oshiuri suru; — à vil prix, suteuri 捨賣 suru; — pour se débarrasser,

uriharuru 賣拂; — publiquement, *kyōbai* 競賣 *suru*; — par morceaux, *kitte uru*, *kiriuri suru*.

2. — (qch.) cent yen, *hyakuen* 百圓 de *uru*; — pour cent yen de (qch.), *wo hyakuen dake uru*; Tout est vendu, *urikireta*; Tout a été vendu (march.), *urikire ni natta*; Maison à —, *uri-ie* 賣家; Il y a une Id., | *id.* | *urisue* 賣据 | *ga deta*; Terrain à —, *uriyashiki* 賣跡.

3. — sa patrie, *kuni* 國 *wo uru*; Celui qui vend sa patrie, *baikokudo* 賣國奴; — sa plume, *fude* 筆 *wo uru*; — cher sa vie, sa peau, *teki* 敵 *wo itamete shinuru*.

se —, **vr. 4.** (être à vendre) *urareru*; (être mis en vente) *uri* 賣 *ni deru*, *urimono* 賣物 *ni deru*.

5. (trouver du débit) *ureru*, *hakeru*; — bien, | *ure* | *hake* | *ga yoi*; Ne pas —, | *ure* | *hake* | *ga warui*; Ch. qui se vend bien, *urekuchi* 賣口 *no yoi shina* 品.

6. (soi-même) *mi* 身 *wo uru*, *mi-uri* 身賣 *wo suru*; (à un parti, etc.) *misao* 操 *wo uru*.

vendredi, *kin-yō* 金曜 [*bi* 日]; — saint, *sei* 聖 =, *tōtoki* =; Tous les —, = *goto ni*, *mai* =.

vendu, **ne**, **a. 1.** *utta*, *ureta* 賣; — pour rien, *urisuete* 賣捨 *ni shita*; Tout —, *urekitta*.

2. (pers.) | *misao* | *sessō* 節操 | *wo utta*; Homme —, *baiseisukan* 賣節漢. [= *niku* 肉]

vené, **ée**, **a.** *abura* *wo mawasareta*; Viande —,

vénefice, **sm.** *dokugai* 毒毒.

venelle, **sf.** *komichi*, *shōji* 小路; Fig. Enfiler la —, *nigeru*, *nigedasu*.

véneux, **euse**, **a.** *doku* 毒 *no aru*; *yūdoku* 有毒 *no*; Etre —, *doku de aru*; Médicament —, *doku yaku* 毒藥; Les champignons —, *yūdoku kinrui* 有毒菌類; Plante —, *dokusū* 毒草.

véneufère, **a.** *doku* 毒 *no tsuita*.

véneux | **fique** | **pare** |, **a.** *doku* 毒 *wo shōuru* 生.

vénosité, **sf.** *dokusei* 毒性.

vener, **vt. 1.** (chasser) *karu* 驅, *hashirakasu*.

2. Faire — la viande, *niku* 肉 *ni abura* *wo maverabilité*, **sf.** *tōtosa*, *songen* 尊嚴. [*warasu*]

vénéral, **a. 1.** *tōtoki* 貴, *tōtobu beki*, *sonkei* 尊敬 *su beki*; Avoir l'air —, *yōsu* 樣子 *ga* | *tattoi* | *ikei* 畏敬 *wo unagasu*. —, **sm. 2.** (de loge) *gichō* 議長.

vénéral, **ante**, **a.** | *tatto* | *tōto* | *bu*, *sonkei* 尊敬

vénérateur, **trice**, **s.** *sonkei* 尊敬 *suru mono*; — de (qch.), *wo sonchō* 尊重 *suru mono*.

vénération, **sf.** *sonkei* 尊敬; (de qch.), *sonkei*, *sonchō* 尊重; Exposer à la — de, *no* = *ni sonaeru*; Mériter la —, = *wo atai* 值 *suru*; Avoir de la — pour, *wo* = *suru*, *wo tattobu*; Etre en —, = | *sareru* | *wo ukeru* |, *tatlobareru*.

vénéral, **vt.** *tatlobu*, *sonkei* 尊敬 *suru*; (qch.) =, *sonchō* 尊重 *suru*.

vénéral, **sfpl.** *hamagurikwa* 蛤科.

vénéral, **sf.** *ryō* 獵, *kenryō* 犬獵.

vénéral, **eune**, **a. 1.** *bōji* 房事 *no*, *jōkō* 情交 *no*. 2. (provenant) | *bōji* | *jōkō* | *yori okoru*; Maladie —, *baidoku* 敵毒.

venet, **sm.** *fukuro ami* 囊網.

venette, **sf.** fam. *osore* 怖; Avoir la —, = *ru*; Donner la —, = *sasuru*.

veneur, **sm.** *ryōken* 獵犬 *wo shiki* 指揮 *suru mono*; Grand —, *shuryōkwan* 主獵官.

vengeance, **sf. 1.** (act.) *fukushū* 復讐; Exercer une cruelle —, *hidoi* = *wo suru*; Tirer — de (qch.), *wo* = *suru*; Id. de (qn.), *ni* = *suru*; Récit de —, = *dan* 談, *katakiuchi* 仇討 *no hanashi*.

2. (désir) *fukushū no nen* 念; Avoir toujours la — dans le cœur, *tsune* 常 *ni* = *wo idaku*.

3. (punition) *batsu* 罰; La — de Dieu, *Kami* 神 *no* =, *shim* = 神罰, *tem* = 天罰; Crier —, = *wo maneku*; Id. au ciel, *tembatsu wo maneku*.

venger, **vt. 1.** *fukushū* 復讐 *suru*; — son ami, *tomodachi* 朋友 *no* | *tame ni* = | *ada* 仇 *wo fuku* 復 *suru*. 2. (punir) *basuru* 罰.

se —, **vr. 3.** *fukushū suru*; de (qn.), *ni*; de (qch.), *wo*; *ada wo kaesu*, *urami* 怨 *wo* | *kaesu* | *mu-kuyuru* |, de (qn.), *ni*; de (qch.), *no*.

vengeur, **geresse**, **a.** *fukushū* 復讐 *suru*, *basuru* 罰; —, **sm.** *fukushūsha* 復讐者.

véniel, **elle**, **a. 1.** (pardonnable) *yurusare* 許 *u beki*; (léger) *karui* 輕.

2. Péché —, *shōzai* 小罪, *keisai* 輕罪; Ce péché est —, = *de aru*; Fautes —, *karui ayamachi* 輕過.

véniellement, **adv.** *karuku* 輕; Pécher —, *shōzai* 小罪 *wo okasu*.

venimeux, **euse**, **a. 1.** *doku* 毒 *na*, *doku no aru*, *yūdoku* 有毒 *no*; Etre —, *doku de aru*; Dent —, *dokuba* 毒齒; Insecte —, *doku* | *chū* 蟲 | *mushi* 虫 |; Poisson —, *dokugyo* 毒魚.

2. Serpent —, *doku* | *hebi* | *ja* | 毒蛇; **venimé**, **ée**, = *ni kuitsukareta*.

3. Fig. *yūgai* 有害 *no*, *dokudokushii*; Une langue —, *dokuzetsu* 毒舌; Tenir des propos —, *dokuzetsu wo furuu*.

venimosité, **sf.** *dokusei* 毒性.

venin, **sm; 1.** *doku* 毒; (liquide) = *eki* 液; — de serpent, *jadoku* 蛇毒.

2. (principe morbide) *byōdoku* 病毒.

3. (rancune) *urami* 恨; Homme sans —, *doku no nai ningen* 人間; Jeter tout son —, *haratachi magire ni nani mo kamo itte shimau*.

venir, **vt. 1.** (au lieu où l'on parle) *kuru* 來, *mairu* 參, *kitaru*; id. (hon.) *oidē* | *nasa* | *ru*, *irasharu*; id. (hum.) *mairu*; (chez qn., hum.) *agaru*, *ukagau*, *sanjō* 參上 *suru*; Venez voir, *kite miyo*; Id. (entre amis), | *kite mi* | | *mi ni ki* | | *tamae*; Le voilà qui vient, *ima ki oru*; Je le trouverai qui venait à ma rencontre, *mukai* 迎 *ni ki* 來 *oru no ni deatta*; Je viendrai, *mairimasu*; Id. vous voir, *agarimashō*, *ukagai-mashō*; Quand êtes-vous venu? *itsu oide ni narimashita ka?* — (1^e, 3^e pers.), *vu*, *yatte kuru*; Il est encore venu, *mata yatte kita*; S'il vient encore, *mata yatte kita* | *nara* | *toki wa* |; (paraltre) *mieru*; x est-il venu? *x ga mieta ka?* Il est venu, *mieta*; On ne le voit pas encore —, *mada mienai*.

2. Faire venir qn., *hito* *wo* | *ki* | *ko* | *saseru*; Id. le médecin, *isha* 醫者 *wo* | *yobu* | *maneku* |; Id. qn. à la raison, *dōri* 道理 *ni fuku* 服 *saseru*; Je suis tout confus de vous avoir fait venir, *oide kudassatte osoreirimasu*; Id. jusqu'ici, *go sokurō* 御足勞 *osoreirimasu*.

3. Faire — (qch., de qpart) *toriyoseru*; Id. (se le faire expédier) *yokosaseru*; Id. (l'eau, le gaz, etc.

qpart) *hiku*; Id. l'eau à la bouche, Fig., *yodare* 涎 *wo tarasaseru*.

4. Le café vient de x, "kôhi" *wa x kara motte kuru*; D'où vient sa colère? *dôshite ikaru no [desu] ka?* D'où vient qu'il est si triste? *dôshite sô kanashimu no darô ka?* Le vent vient du (nord), *kaze* 風 *ga* (kita北) *kara [fuku] kuru*, (kita) *kaze de aru*.

5. (se produire) *dekiru, okoru*; Il me vient un scrupule, *kisukai ga =*; La raison lui est venue avant l'âge, *toshi* 齡 *no wariiai* 割合 *ni chie* 智慧 *ga hayaku tsuita*; — (une pensée), *kokorozuku*; — à la pensée, à l'idée (ch.), *shisô* 思想 *ni noboru, atama ni ukabu, kokorozuku, omoitsuku*; Il me vient une idée, *hitotsu* | *omoitsuita* | *mune* 胸 *ni ukanda* | *koto ga aru*; Ecrire les ch. comme elles viennent à l'esprit, *kokoro ni omou mama ni koto wo shitatameru*.

6. — au monde, *umareru* 生, *yo* 世 *ni deru*; L'enfant est bien venu, *ansan* 安産 *shita*; — (crottre) bien (enfant), *yoku hatsuiku* 發育 *suru*; Id. (plantes) *yoku* | *haeru* | *seichô* 成長 *suru*; — (pousser, plantes, dents, etc.), *deru, hneru, dekiru*; Les dents lui viennent, *ha* 齒 *ga de* | *ki* | *ru*; Il lui vint une éruption au visage, *kao* 顔 *ni dekimono* 腫物 *ga dekita*.

7. (survenir) (temps) *tôrai* 到來 *suru, ni naru*; (qch.) *okoru*; V. Arriver, Survenir; La nuit vient, *yo* | *ru* | *ni naru, yo* 夜 *ga kitaru*; Vienne une maladie et ..., *byôki* 病氣 *de mo okotta toki wa*; Un jour viendra où vous vous en repentirez, *itsuka kôkwaï* 後悔 *suru toki ga kuru darô*; Quand le | temps | moment | sera venu, *jisetsu* 時節 *tôrai shita toki*.

8. — à (un degré, etc.) *ni naru, ni tassuru, ni itaru*; Les ch. en vinrent à un tel point que ..., *to iu hodo no koto ni natta*; Il vint à un tel point d'insolence que, *to iu hodo ni zhei* 横柄 *ni itatta*; On n'en est pas encore venu là, *mada sono hakobi ni itaranu*.

9. (être transmis) *tsutawaru, denrai* 傳來 *suru*; (émaner, découler) *deru, hassuru*.

10. — à bout de ses desseins, *kuwadate* 企 *wo shitogeru*; Id. faire qch., *koto wo* | *shitogeru* | *jôju* 成就 *suru*; Id. ses ennemis, *teki* 敵 *ni uchi-katsu*; Il n'y a pas moyen d'en — à bout, (de qn.), | *shimatsu ni oenu* | *shiyô no nai* | *ningen de aru*; Id. (de qch.), *hateshi ga tsukanu, rachi ga akanu*; — de faire, *shi-ôsu*.

11. — à son but, *mokuteki* 目的 *ni tassuru*; — à composition, *sôdan* 相談 *ga tsuku, wakai* 和解 *suru, yuuri-au* 讓合; — à maturité, *seijuku* 成熟 *ni tassuru*; — à rien, (ch.) *nai yô ni naru, mu* 無 *ni ki* 歸 *suru*; Id. (projets) *suihō* 水泡 *ni* | *ki* 歸 | *soku* 屬 | *suru*; — à une succession, *sôzoku* 相続 *suru*; — à la traverse de, *wo saegiru* 遮; — au fait, *jijitsu* 事實 *ni utsuru* 移; — à la question, *hondai* 本題 *ni kakaru* | *utsuru* |.

12. En venir aux extrémités, *saigo* 最後 *no shudan* 手段 *ni uttaeru*; En — aux mains, *wanryoku* 腕力 *ni uttaeru*; En — aux injures, *bujoku* 侮辱 *ni wataru*; En — aux coups, *chôchaku* 打擲 *suru ni itaru*; Il faut en — là, *sô* [de mo] *naranakute wa ikenai*; Où veut-il en — ? *dô iu mokuteki* 目的 *de aru ka?* *kekkyoku* 結局 *dô iu tsumori de aru ka?*

C'est là que je voulais en —, *moto yori sono moku-teki de atta*.

13. Venir à ... (supposition), cond. passé, ou ind. + *toki wa*; Si je viens à mourir, *shinda* 死 *toki wa, moshi shinda naraba*; Si la lettre venait à être lue, *tegami* 手紙 *wo hyotto mirareta nara*; Si vous veniez à le perdre, *hyotto funshitsu* 紛失 *shita toki wa*; Si on venait à le savoir, *hyotto shireta naraba*.

14. Venir à (commencement d'action) *fu. + dasu*; Quand il viendra à pleuvoir, *ame* 雨 *ga furidashita naraba*; Je vins tout à coup à me le rappeler, *ni-waka* 俄 *ni omoïdushita*; — à parler de, *no hanashi ga deru*; Nous vinmes à en parler, *sono hanashi ga deta*; § 124.

15. Venir de (faire qch.), passé précédé de *ima*, etc., ou suivi de *tokoro de aru*; Il vient de venir, *ima kita tokoro de aru*; Il vient juste de partir, *ima-shigata kaetta*; Je viens de souper, *ima yû-meshi* 夕飯 *wo tabeta tokoro de aru*; Il vient de mourir (ces temps-ci), *kono aida* | *shinda* | *naku natta*; La compagnie vient seulement d'être établie, *kwaisha* 會社 *wa mada tatta bakari de aru*.

16. (ch.) qui vient de (se faire), *fu. + tate no*; Eau que l'on vient de puiser, *kumi-tate no mizu* 水; Oeuf qui vient d'être pondu, *umi-tate no tamago* 卵; Enfant qui vient de naître, *umare-tate no ko* 子; Riz qu'on vient juste de cuire, *taki-tate no meshi* 飯.

17. A venir, *t.n. shôrai* 將來 *no*; (adj.) Le temps à —, *shôrai*; Les générations à —, Les siècles à —, *kôsei* 後世.

venir, sm. *kuru koto*; L'aller et le —, *itte kuru koto, itari kitari suru koto, ôfuku* 往復.

vent, sm. 1. *kaze*; Cp. *fû* 風, *kaze*; — et pluie, *ame-kaze, fû-u* 風雨; — et vagues, *namikaze, jûrô* 風浪. 2. Echelle des —, *kaze no kaikyû* 階級, *fû-kai* 風階; (Calme, *mufû* 無風); — faible, *nampû* 軟風; — modéré, doux, *wafû* 和風; — assez fort, *shippû* 疾風; — fort, *kyôfû* 強風; — violent, *rep-pû* 烈風; V. Ouragan, Typhon; — du nord, etc., V. Nord, etc. Sud, etc.; — d'Est, *higashi-kaze, tôfû* 東風, *kochi*; — d'ouest, *nishi-kaze, seifû* 西風; — périodique, *teikifû* 定期風; — froid, *karakaze, samukaze* 寒風; Grand —, *tsuyoi kaze, kyôfû* 強風; V. Typhon; — arrière, *oite, ushirokaze* 後風; — favorable, *oite, jumpû* 順風; — debout, contraire, *mukai-kaze, gyakufû* 逆風; — de côté, *yoko-kaze* 橫風; — de terre, *jikaze* 地風; — du large, *oki-kaze* 沖風, *kaifû* 海風; — venant par les fentes (de qch.), *sukikaze* 隙風, *sukima moru kaze*.

3. Avoir tel vent, ces noms + *de aru*; Il fait, il y a tel vent, ces noms + *ga fuku*; Il fait du —, *kaze ga* | *fuku* | *tatsu*; Faire du — avec un soufflet, *fuigo* 鞴 *de kaze wo okosu*; Id. avec un éventail, *sensu* 扇子 *de agou*.

4. L'action du vent s'exprime en mettant *fuki* suivant les v. § 122, 2°; Ex.: Augmenter, *fukitsuyoru*; Cesser, *fukiyamu*; Entrer, *fukikomu*; Éparpiller, *fukitobasu*; Renverser, *fukitoasu*; Le vent a éparpillé les papiers, *kami* 紙 *ga fukitobasareta*; Le vent nous a repoussés au port, *kaze de minato* 港 *ni fukiyarareta*; Fig. Quel bon — vous amène? *o mezurushû* 焉., *yô koso irasshatta*.

5. Fig. Aller comme le —, *kaze no yō ni hayaku yuku*; Etre en plein —, (en plein air) *kaze ni ataru*; Un théâtre en plein —, *roten-shibai* 露天芝居; Etre exposé à tous les —, *nan no kaze de mo ataru*.

6. Direction du —, *kazamuki* 風向, *fū-i* 風位; Les quatre —, *shihō* 四方; Etre logé aux quatre —, *kaze no fukikomus tokoro ni oru*; Id. (dehors) *mōjuku* 野宿 *suru*.

7. Mar. Avoir — et marée, *tsureshio no oite de aru*; Avoir le dessus du —, *kazakami | fūjō* 風上 | *ni aru*; Le dessous, *kaza | shita | shimo*, *fūka* 風下; Etre au — d'une terre, *kazakami | fūjō | wo tōru*; Etre sous le — d'une terre, *kazakage ni naru*; Passer sous le — d'un navire, *kazashimo ni naru*; Prendre, rallier, serrer, pincer le —, aller au plus près du —, *kaze no | hōkō* 方向 | *muki | ni yoru*.

8. (gaz du corps) *fūki* 風氣; Avoir des —, = *ga tamaru*; Causer des —, *fūki ga dekiru*; Lâcher un —, *fūki wo morasu*; V. Pet.; Donner — (issue), *gasu wo dasu*; Id. (accès à l'air), *kūki* 空氣 *wo ireru*.

9. Avoir — de (qch.), *wo kiki-ovobu*; N'avoir ni — ni nouvelle de, *no kaze no kiyori mo nai*; Porter le nez au —, Fig. *hana ga takai*.

ventage, *sm.* *tane* 種子 *wo hiru* 簸 *koto*.

ventail, *sm.* *tobira*.

vente, *sf.* 1. *uri* 賣; — et achat, = *kai*, *baibai* 賣買; — à crédit, = *kake* 賣掛, *kake* =, *kashi* = 貸賣; — en forçant l'acheteur, = *tsuke* 賣附, *oshi* = 押賣; — à un prix dérisoire, *sute* = 捨賣; — débout (sur la route, etc.), *tachi* = 立賣; — par morceaux (melons, etc.), *kiri* = 切賣; — publique, *kōbai* 公賣; — aux enchères, *seri-uri*, *teikibai* 競賣, *kyōbai* 競賣.

2. (de qch. par un commerçant) *hambai* 販賣, *uri-sabaki* 賣捌; La — des timbres, *kitte* 切手 *no* =, La — du tabac, *tabako* = 煙草販賣; — avec monopole, *sembai* 專賣; Mise en —, *uridashi*, *hambai* 販賣.

3. Exposer, mettre en —, *uri ni dasu*; Id. (détailler) *hambai suru*; Id. (commencer) *uridasu*, *hatsubai* 發賣 *suru*; Prohiber la — (de qch., livre, etc.), *hatsubai wo kinzuru* 禁; Objet en —, *uri-mono* 賣物; Etre en — (obj.), *uri [mono] ni | dete* *natte* *oru*; Pour étendre la —, *urihirome no tame*.

4. Dr. *baibai* 賣買 (c. à-d. vente et achat); Contrat de —, = *keiyaku* 契約; Formalités de —, = *tetsusuki* 手續; -- de terrains, *tochi-baibai* 土地賣買. 5. — et livraison, *uri-watashi* 賣渡; Certificat de —, = | *shō* 證 | *gaki* 書 |

6. Etre de bonne —, | *ure* | *hake* | *ga yoi*; Dur à la —, | *uri* | *hake* | *nikui*; Etre hors de —, *urenai*, *hakeru*; La — va, *urekuchi* 賣口 *ga yoi*; La — ne va pas, *urekuchi ga warui*.

7. (tout ce qu'on a vendu) *uriage* 賣上; Le total de la —, = *daka* 賣上高; Le produit de la —, = *daikin* 代金; Cahier de ventes, = *chō* 賣上帳.

8. — dans les forêts, *rimbatsu* 輪伐; Endroit de —, = *ku* 區.

venteaux, *smpl.* *kazana* 風孔.

ventellerie, *sf.* *mizuseki* 水壓; **ventelle**, *sf.* = *no kuchi*.

venter, *vi.* *kaze* 風 *ga fuku*; — fort, *hidoi* =; — grand frais, *kiisuku fuku*; Qq. vent qu'il vente, *donna kaze ga fuite mo*; Qu'il pleuve qu'il vente je partirai, *fū* 風雨 *ni kakawarazu shuttatsu* 出立 *shiyō*.

venteux, *euse*, *a.* 1. *kaze* 風 *no fuku*; Saison —, *kaze doki* 風季.

2. (qui cause des gaz) *fūki* 風氣 *wo okos* [aser] *u*.

ventilateur, *sm.* *tsūfūki* 通風器; — électrique, *denki* = 電氣通風器; — de fourneau, *sōfūki* 送風器.

ventilation, *sf.* 1. *kazatōshi* 風通, *kazaire*; — des mines, *kōnai tsūfū* 坑內通風.

2. Dr. *wariai-hyōka* 割合評價.

ventiler, *vt.* 1. *kaze* 風 *wo* | *tōsu* | *ireru* |.

2. Droit. *wariai hyōka* 割合評價 *suru*: **ventilé**, *ée*, *a.* 1. 2. — au passé.

ventillon, *sm.* *kaza-ana* 風孔 *no ben* 弁. [木. **ventis**, *sm.* *fukitao* [sa] *reta ki* 樹, *kazaregi* 風折 **ventôse**, *sm.* *kazezuki* 風月.

ventosité, *sf.* V. Vent 9; | *fūki* 風氣 | *gasu* 瓦斯 | *no tamaru koto*.

ventouse, *sf.* 1. (opér.) *suidama* 吸角; **venton-saire**, *a.* = *no*.

2. (d'animaux) *suikuchi* 吸口. 3. (de poêle) *tsū-fūkō* 通風孔; (de cheminée) *kazaguchi* 風口.

4. (hublots) *kazetori*.

ventouser, *vt.* *suidama* *wo tsukeru*; rd. *ni*: **ventousation**, *sf.* = *koto*; (action des v.) — *wo tsuketa kōnō* 効能; **ventouseur**, *sm.* = *hito*.

ventral, *ale*, *a.* *hara* 腹 *no*, *fukubu* 腹部 *no*.

ventre, *sm.* 1. *hara*; Cp. *fuku* 腹; Mal de —, = *itami*, *fukutsū* 腹痛; Avoir mal au —, = *ga ito* | *mu* | *i*, *fukutsū suru*; Remplir son —, = *wo fukurasu*; Rire à — déboutonné, = *wo kakacte warau*.

2. A plat —, *utsumuki ni nete*, *harabōte*; Etre Id. devant qn, *hito no mae ni* | *hiresasu* | *heifuku* 平伏 *suru* |; Se coucher sur le —, | *utsumuki ni* | *harabōte* | *neru*; Faire mettre — à terre, *utsumukaseru*; Demander pardon — à terre, *fushite yurusu* 許 *wo kou*; Aller — à terre, *issō kenmei* 一生懸命 *ni hashiru*; Passer sur le — à qn., *hito wo saegitte jibun* 自分 *ga kawaru*.

3. (maternel) *hara*, *tainai* 胎內; V. Sein 3; Le fruit du —, *ko* 子.

4. (de bouteille, etc.) *hara*, *tsukideta tokoro*, *tosshutsu* 突出部; Faire —, *tsukideru*, *tosshutsu suru*.

5. (de navire) *sentai* 船體 *no kabu* 下部.

ventrée, *sf.* *hara* 腹; Une —, *hito* = -- 腹 [no *ko* 兒]. En une —, *hito* = *de*.

ventricole, *a.* *kuimono* 食物 *ni ogoru*.

ventricule, *sm.* 1. *shitsu* 室; — du cœur, *shin-shitsu* 心室; — gauche, *sashitsu* 左室; — droit, *ushitsu* 右室; — du cerveau, *nōshitsu* 腦室; **ventriculaire**, *a.* = *no*.

2. (estomac) *i* 胃, *ibukuro* 胃袋.

ventrière, *sf.* 1. (de harnais) *hara-obi* 腹帶.

2. (de charpente) *ketabō* 桁樑.

3. (de navire en construction) *shichū* 支柱.

ventrilloque, *sf.* *soragoe* 空聲, *tsukurigoe*, *kasei* 假聲; **ventriloque**, *a.* = *wo tsukau*; —, *s.* = *wo tsukau hito*.

ventripotent, ente, a. 1. *kōfuku* 口腹 *no yoku* 愈 *wo mitasu koto ni uchikakatte oru.* 2. V. Ventru; —, s. 1.2. = *hito.*

ventrouiller, se —, vr. *doro* 泥 *no naka ni korogaru.*

ventru, ue, a. *hara* 腹 *no [futoi] bembu* 便々 *taru*; Devenir —, *bembu to naru.*

venu, ue, a. 1. (de *qpart*) *kita*; (qui a poussé) *haeta, dekita*; Bien —, V. Bien-venu; V. Venir 6; Invités — de loin, | *itoku kara kita* | *enrai* 邇來 *no* | *kyaku* 客; Nouveau —, *shinzammono* 新參者; Etre Id., | *shinrai* 新來 *no* | *atarashiku kita* | *hito de aru*; Les derniers —, *ato ni kita mono.*

2. Le premier —, (arrivé) *saki ni kita mono, senchaku sha* 先着者; Id. (n'importe qui), *dare de mo, nampito* 何人 *de mo*; (n'importe lequel) *dore de mo*; Se confier au premier —, *dare ni de mo tanomu*; N'être pas le premier —, *bonjin* 凡人 *de wa nai, nami no hito de nai.*

3. Mal — (fait), *fudeki* 不出來 *no, deki-sokoma* | *i no* | *ita*; Enfant mal —, *oitachi* 發育 *no warui kodomo* 子供; Mal — (reçu), *yoku ukenai, uke no warui*; Id. du public, *hito-uke* 人望 *no yoku nai.*

venne, sf. 1. (act de venir, ici) *kuru koto*; § 34; — du ciel, *amakudaru koto*; La — (naissance) du Messie, *Kyūsei-shu* 救世主 *no kōsei* 降生; La — (descente) du Saint-Esprit, *Seiryō* 聖靈 *[no] kōrin* 降臨. 2. (arrivée) *[rai] chaku* [來]着, *tōchaku* 到着. (d'une époque) *tōrai* 到來.

3. (act. de paraître *qpart*) *ni mieru koto, ni yuku koto*; Allées et —, *yukiki* 往來, *ittari kitari suru koto.*

4. (développement) *hattatsu* 發達, *seichō* 成長; Etre d'une belle —, *yoku = shita ki* 樹, = *no yoi ki*; Etre tout d'une —, *ōkikute sobera de aru*; Avoir la jambe tout d'une —, *sune* 膕 *ga sobera de aru.*

vénuś, sf. 1. (coquille) *nimaigai.*

2. (mollusque) *hamaguri* 蛤.

Vénuś, sf. 3. (déesse) "*Vinasu*" *joshin* 女神; C'est une —, *zesse* 絕世 *no bijin* 美人 *de aru.*

4. (planète) *kinsei* 金星; V. Etoile 1. (du matin, etc.) *vénuśtē, sf. yūbi* 優美. [輕卒 *ni.*

venvole, à la —, l.a. *karugarushiku, keisotsu*

vépre, sm. *yūkata* 夕方, *yūgwē* 夕暮.

véprée, sf. *higure* 日暮, *bankata* 晚方.

vépres, sfpl. *bankwa* 晚課; Assister aux —, = *ni nezomu.*

ver, sm. 1. (en gén.) *mushi*; Cp. *chū* 虫; Les — se mettent à, *ni = ga tsuku*; Il y a des —, = *ga tsuite oru.*

2. **ver à sole, kaiko** 蠶; Cp. *ko, san* 蠶; En élever, = *wo kau, yōsan* 養蠶 *wo suru, kogai siru*; — annuels, *haruko* 春蠶; — bivoltins, — d'été, *toki-ko* 時蠶, *natsuko* 夏蠶; — trivoltins — d'automne, *akiko* 秋蠶; — précoces, *hayade* 早蠶; — retardataires, *okureko* 遲蠶; —, Vos —, *o ko* 御蠶; Excréments de —, *kokuso, oko no fun* 糞, *sampun.*

3. — des livres, *shimi* [mushi], *su-mushi, shigyō* 紙魚, *tegyō* 蠹魚; — du fromage, *kanrakuchū* 乾酪虫; — intestinaux, *kwaichū* 蛔虫; Avoir des — (enfant), *mushike ga aru*; — de terre, *mimizu* 蚯蚓; Fig. Tirer les — du nez à qn., *hanashi wo tsuridasu*;

La classe des —, *senchūru* 線虫類; N'être qu'un — de terre, Fig. *mushikera ni suginai.*

vérace, a. *makoto no, shinjitsu* 眞實 *no.*

véraclité, sf. 1. (de qn.), *shinjitsu* 眞實; (de qch.) *shinsei* 眞正. 2. — ou non, *shingi* 眞偽; Eprouver la — de, *no shingi wo tadasu.*

véraison, sf. *iro* 色 *ga tsuku koto.*

vérande[h], sf. en *椽* [gawa 側]; Large —, *hi-roen* 廣椽; — ouverte, *nure =, solo =*; Bord de la —, *emba.*

vératr[e]um, sm. (genre) *reirosoku* 藜蘆屬; — blanc, *baikaisō*; — noir, *ayagisō, shurosō*, (stameneum) *kōbaikaisō.*

vératrine, sf. "ueratorin" 物拉萬里涅.

verba et voces, prætereaque nihil, loc. lat. *kūgen* 空言 *ni suginai, taigen-sōgo* 大言壯語.

verbal, ale, a. 1. *kuchi no, kōjō* 口上 *no, kōtō* 口頭 *no*; Contrat —, *kōtō-keiyaku* 口頭契約; Instructions —, *kōtatsu* 口達; Message —, *dengen* 傳言, *kotoaute*; Promesse —, | *kuchi* | *kōjō* | *no yakusoku* 約束; Rapport —, *hōkoku* 報告.

2. (de verbe) *dōshi* 動詞 *no, dōshiteki* 動詞的; Adj. —, *dōshiteki keiyōshi* 動詞的形容詞.

verbalement, adr. *kuchi* 口 *de, kōjō* 口上 *de, kōtō* 口頭 *de.*

verbaliser, vi. 1. (énoncer) *wake* 譯 *wo noberu* 述. 2. (dresser p.) *kōkyō* 口供 *wo toru.*

verbascées, sfpl. *mōzuikwa-kwa* 毛蕊花科.

verbascum, sm. *mōzuikwa zoku* 毛蕊花屬.

verba volant, scripta manent, loc. lat. gen *wa kie* 消 *sho* 書 *wa son* 存 *su.*

verbe, sm. 1. (parole) *kotoba* 言葉, *gen* 言; Avoir le — haut, *ōhei* 橫柄 *ni hanasu* 話; Le — de Dieu, *Kami* 神 *no* [mi] *kotoba.*

2. (Gram.) *dōshi* 動詞; V. Actif, etc.

vervénacées, sfpl. *kumatsuzura kwa* 馬鞭草科.

verbeux, euse, a. *kuchikazu* 口數 *no ōi, kudri, jōchō* 冗長 *no.*

verbiage, sm. *zeiben* 贅辭; **verbiager, vi.** = *wo rō* 弄 *suru*; **verbiageur, sm.** = *ka* 贅辭家.

verbi gratia, v. g., loc. lat. *tatoeba, rei* 例 *seba.*

verbosité, sf. *jōchō* 冗長, *zeigen* 贅言.

ver-coquin, sm. *mushi* 虫.

verdage, sm. *aomono* 青物 *no koyashi* 肥料.

verdagon, sm. *akushu* 惡酒.

verdiâtre, a. *midori-gakatta* 帶綠.

verdelet, ette, a. 1. *sumi* 醉味 *no aru.*

2. (pers.) *mada genki* 元氣 *no tsuyoi, mada pimpin* *shite oru, kwakushaku* 鏗鏘 *taru.*

verdet, sm. *rokushō* 銅綠.

verdeur, sf. 1. (de fruit) *mijuku* 未熟, *aomi* 青味; (de vin) *shibuni* 澁味; (de bois) *namaski* *koto.*

2. (de qn.) *kwakki* 活氣; Etre dans sa —, = *wo obite oru*; — de paroles, *buiki* 不意氣 *na hanashi.*

verdict, sm. [baishin-in 陪審員 *no*] *ketsugi* 決議; Fig. *handan* 判斷; Rendre un —, = *wo kudasu.*

verdier, sm. *shurinkwan* 守林官.

verdière, sf. V. Bruant.

verdir, vt. 1. *midori-iro* 綠色 *ni suru, verdisage, sm. = koto.*

—, vt. 2. *midori-iro ni naru, aoku* 青 *naru, aomu, aomi datsu, verdissement, sm. = koto.*

3. (vert-de-gris) *rokushō* 綠青 *ga dekiru*.
verdissant, ante, a. *aomu, aomidatsu*; Fig. La jeunesse —, *seinen* 青年.
verdoyer, vt. *aoao* 青々 *to naru, midori[iro]ni naru*; **verdoyant, ante, a.** (qui devient v.) =; (qui est v.) *aoao to shita*; Etre couvert d'une végétation —, *kusaki* 草木 *ga|aoao|seisei* 青々 | *to haeru*.
verdure, sf. 1. (couleur) *midori iro* 綠色; Reprendre sa —, = *ni naru, aoao* 青々 *to naru*; Etre en pleine —, *aomi wataru*.
 2. (herbes) *ao kusa* 青草; (gazon) *shiba* 芝.
 3. (potager) *aomono* 青物, *yasai* 野菜; Marchand de —, **verdurier, être, s.** = *ya* 屋, *yaoya* 八百屋.
 4. (tapisserie) *ryokusen* 綠氈.
véreux, euse, a. 1. *nushi* 虫 | *no tsuita|kui no|*; Fruit —, = *kudamono* 果物.
 2. (suspect) *ayashii* 恠數, *kusai*.
verge, sf. 1. (pour frapper) *muchi* 鞭; Frapper de —, *muchi wo kurawasu*, rd., *ni*; *chōchaku* 打擲 *suru*; (bâton) *bō* 棒; (faisceau de brindilles) *shimoto* 笞; Fer en —, *tekkā* 鐵竿, *tetsubao*; Id. rond, *marutetsu*; Id. mince, *usutetsu*; Fig. Gouverner avec une — de fer, *assei* 壓制 *suru*.
 2. *sfpl.* Passer par les —, *chikei* 笞刑 *wo ukeru*; Faire Id., *chikei wo okonau*; Fig. Donner des — pour se faire fouetter, *motta bō de utareru*.
 3. Anat. *inkei* 陰莖.
vergé, ée, a. 1. (étouffe) *une-ori* 畝織 *no, suji* 線 *wo orikomitaru*. 2. (papier) *suji wo sukikomitaru*.
verge|16|let|, sm. *issu* 一種 *no yawaraka* 軟 *na sekkwaiseki* 石灰石.
verger, sm. *kudamono-batake* 果物畑, *kwajuen* 菓樹園; — d'orangers, *kankitsu-en* 柑橘園; — de poiriers, *nashibatake* 梨畑.
verger, vt. *hakarū* 度.
vergeté, ée, a. 1. (frappé) *hataita*.
 2. (de raies) *suji* 線 *no itta*; Avoir la peau —, *hada ni akasuji* 赤線 *ga itte oru*.
vergeter, vt. 1. *hataku, tataku*.
 2. (de raies) *suji* 線 *wo ireru, dr., ni*.
vergette, sf. (verge) *chisai muchi* 小鞭; (sorte de brosse) *hataki, kusubarai*.
vergetture, sf. 1. *suji* 線; (rouges) *aka* = 赤線; (violacées) *ao* = 青線. 2. (ecchymoses) *mimizu-bare* 蚯蚓腫; En avoir, = *ni naru*.
vergeure, sf. (fil) *harigane*; (raie) = *no ato*.
verglas, sm. *usugōri, hakuhyō* 薄冰; Il a tombé du —, *ji* 地 *ga itetsuita*; Etre couvert de —, Il y a du —, *ji ga itetsuite oru*.
vergogue, sf. *haji* 耻; N'avoir ni honte ni —, *haji mo nani mo shiranu*; Personne sans — | *id.* | *atsukamashii|hito*; Sans —, (adv.) *ome-ome*.
vergue, sf. *hogeta* 帆架, *ketabō, "yaado"*; Grande —, "*yōwa yaado*" (lower yard).
véridicité, sf. *shinjitsu* 眞實; **véridique, a.** = *na*; **véridiquement, adv.** = *ni*.
vérifiable, a. *tashikamerareru, kensa* 検査 *sareru*.
vérificateur, sm. *shinsa-in* 審査員, *kensa-in* 検査員.
vérificatif, ive, a. *kensa* 検査 *ni|iru|yō* 要 *suru.*
vérification, sf. *kensa* 検査, *shinsa* 審査, *chōsa* 調査; (action de faire voir) *tashikame, kenshō* 検証;

— des pouvoirs, *gi-in shikaku* 議員資格 *no kensa*;
 — d'écritures, *shorui* 書類 *no kenshin* 檢眞; — de sceaux, *inkan-hikiawase* 印鑑引合; **vérifier, vt. 1.** = *suru*; (la vérité ou non) *tashikameru, tadasu, tadashite miru*; (examiner) *shiraberu*; (par l'audition) *kikitadasu*.
 2. (faire voir) *kenshō* 検証 *suru*; L'événement a vérifié nos prévisions, *koto ga senken* 先見 *ni tagawanakatta*.
se—, vt. *ataru, tashika ni naru, kenshō sareru*.
vériu, verr[a]lu, sm. (appareil) *kirin, makiage-kikai* 捲揚機械.
vérine, sf. 1. (tabac) *Amerika tabako* 亞米利加烟草 *no ryōshu* 良種. 2. (cordage) *tsuna*. 3. (lampe) *rashimban-tō* 羅針盤燈.
vérisime, a. *iyoiyo makoto no*.
véritable, a. 1. *makoto no, shinjitsu* 眞實 *na*. 2. (réel) *jitsu* 實 *no, jissai* 實際 *no, hontō* 本當 *no*. 3. (non imité) *shō* 正 *no, shōmoku* 正無垢 *no*. 4. (sur qui on peut compter) *tashika* 確 *na, kaku-jitsu* 確實 *no*; Un — ami, = *tomodachi*; Un savoir —, | *jitsu|hontō* 本當 | *no gakumon* 學問. 5. (bon, excellent) *hontō no*.
véritablement, adv. 1. *shinjitsu* 眞實 *ni, makoto ni*. 2. (réellement, de fait) *jissai* 實際, *hontō* 本當 *ni, gen* 現 *ni*. 3. (à la vérité) *jitsu* 實 *ni*. 4. (certainement) *tashika* 確 *ni, kaku-jitsu* 確實 *ni*.
véritas, sm. (bureau) *kaijikyoku* 海事局; (recueil) = *ihō* 彙報.
vérité, sf. 1. (de ce qui est réel) *makoto, jitsu* 眞實; Pour dire la —, = *wo ieba*. 2. (opp. à erreur) *shinri* 眞理; La — de la Religion chrétienne, *Kirisuto-kyō* 基督教 *no shinri ni kanaeru koto*. 3. (conformité avec ce qui est) *shinjitsu* 眞實, *kaku-jitsu* 確實; La — d'un témoignage, *shōko* 證據 *no* = . 4. (ch. réelle) *jissai* 實際 *no koto, jitsu* 實, *makoto* 誠; Dire une —, = *wo iu*; Dire la —, *shinjitsu wo noberu*. 5. (proposition, principe) *ri* 理; Les — mathématiques, *sūri* 數理; Les — religieuses, *kyōri* 教理. 6. (fait vrai) *jijitsu* 事實; Regarder comme la —, = *to suru*; C'est la —, = *desu, hontō* 本當 *no koto desu*. 7. (sincérité, bonne foi) *seijitsu* 誠實. 8. (expression fidèle) *shinsō* 眞相; Il y a de la —, = *ga arawarete oru*; Paysage d'une grande —, *shin ni sematta sansuigwa* 山水畫. 9. (*sfpl.*) Dire à qu. ses —, *jissai* 實際 *no koto wo itte iken* 意見 *suru*. 10. La — ou l'erreur, *jasei* 邪正, *kyōjitsu* 虛實, *jijū* 實否; La — ou la fausseté, *shingi* 眞偽; Examiner la — de, *no* = *wo tadasu*. 11. A la —, *i.a. jitsu* 實 *wa.* 12. En —, *i.a. makoto ni*.
verjus, sm. 1. *mijuku-budō* 未熟葡萄 *no shiru* 汁; Ce n'est que du —, *budōshu* 葡萄酒 *ga mada namanamashii*; **verjuté, ée, a.** (où on a mis du v.) = *no itta*; (ayant le goût) = *ni mita*; **verjuter, vt.** = *wo ireru*. 2. (raisin) *mijuku-budō*; C'est jus vert ou —, *nitari yottari da*.
ver[ml]llon, sm. *sōshirui* 双翅類 *no yōchū* 幼蟲.
verloquet, sm. *tsuna*.

vermeil, eille, a. 1. *shu-iro* 朱色 *no*; *Enfant* —, *mizumizu to shita kodomo* 子供; —, *sm. 2.* *kimmecki* 金鍍 *no gin* 鍍; —, *sf. 3.* *sekigyoku* 赤玉.
vermicel[le], sm. *sōmen* 素麵; (potage) = *iri* 素麵入 *no* “*soppu*” 肉汁; **vermicellé, ée, a.** = *no yō na*.

vermicellerie, sf. *menrui-ya* 麵類屋; **vermicellier, sm.** =.

vermicide, a. *mushi* 虫 *wo korosu*; —, *s.* = *mono, satchūsai* 殺蟲劑.

vermiculésire, a. *mushi* 蟲 *no yō na*; *Mouvement* —, *shindō* 蠢動; *Id. de l'estomac, i* 胃 *no sendō* 蠕動; —, *sf.* — *acre, V. Sédum.*

vermiculé, ée, a. *musshikuigata* 虫蝕形 *no, chūsekikei* 虫跡形 *no*; *Bossage* —, = *kurimoyō* 刻模樣, **vermiculures, sf.pl.** = *sōshoku* 裝飾.

vermiculation, sf. *mushi* 虫 *no shō* 生 *zuru koto.*

vermiforme, a. *mushi* 虫 | *no yō na* | *katachi* 形 *no* |, *senchūyō* 線蟲狀 *no*; *Appendice* —, *chūyōsui* 蟲樣垂.

vermifuge, sm. *mushigusuri, mushikudashi, kuchūzai* 驅蟲劑; —, *a.* = *ni naru.*

vermille, sf. *unagi-tsuri* 鰻釣 *no dōgu* 道具.

vermiller, et. ji 地 *wo* | *koru* | *hojikuru* |.

vermillon, sm. 1. (cinabre) *shu* 朱; (couleur) = *iro* 朱色; *Qui touche le — devient rouge, shu ni majiwareba akaku naru* (prov.); **vermillonné, ée, a.** = *wo natta, = nuri* 朱塗 *no*; **vermillonner, et. shu-nuri ni suru, (ni) shu wo nuru.**

vermination, sf. | *kwaichū* 蠅虫 | *hara-mushi* 腹虫 | *no shō* 生 *zuru koto.*

vermine, sf. 1. (en gén, vers) *mushi* 虫; (parasites) *kiseichū* 寄生虫, *vu. uji* [*mushi*]; *La — s'est mise sur cet arbre, mushi ga kono ki-tree ni tsuite oru.*

2. (poux) *shirami* 虱; *Etre plein de —, shirami ga takatte oru.* **3.** *Fig. (gens) warumono, vu. uji-mushi.*

vermineux, euse, a. *mushi* 虫 *kara okoru*; *Méd. chūyō* 虫樣 *no, senchūyō* 蠅虫樣 *no*; *Maladie —, kwaichūbyō* 蠅虫病. [*kera.*]

vermisséau, sm. *ko-mushi* 小虫; *Fig. mushi-*

vermivore, a. *mushi* *wo kuu, shokuchū* 食虫 *no.*

vermouleur, sf. 1. (trou) *mushikui* 窟, *mushi* | *bami* | *kami*; **se vermouler, vi.** = *ni naru*; **vermoulu, ue, a.** = *no.* **2.** (poudre) *mushi-kuso*

vermout, sm. “*berumotto*”. [*蟲糞.*]

vernaulaire, a. *Langue a.* *kotoba —, kokugo* 國語, *hongokugo* 本國語, *kami katoba.*

vernal, ale, a. 1. *haru no, shunki* 春季 *no*; *Cp. shun* 春; *Equinoxe —, = higan* 彼岸, *shumbun* 春分; *Point —, shumbunten* 春分點.

2. (plante) *haruzaki* 春咲 *no.*

vernation, sf. *ha* 葉 *no hatsujō* 發狀.

ver[ge]ue, sm. *han no ki* 樣.

vernicifère, a. *urushi* 漆 *wo shōzuru* 生.

vernier, sm. “*baania*”, “*berunie*”, *yūshaku* 游尺.

vernir, et. 1. (à la jap.) *urushi wo* | *nuru* | *kakeru*; *rd., ni.* **2.** (à l'eur.) “*wanishi*” *yo nuru, rd., ni;* **vernir, le,** — *au passé;* **vernissage, sf. 1.2.** = *koto, de, ni.*

vernus, sm. 1. (jap.) *urushi* 漆; *Arbre à —, = no ki* 木. **2.** (eur.) “*barunishu*”, “*wanishi*”; *V.*

Vernir. 3. (à poteries) *yaki-gusuri, yūyaku* 釉藥; *V. Vernisser. 4.* (cuir verni) *nurigawa.*

5. *Fig. (notion) unabe no chishiki* 智哉, *sengaku* 淺學; *Avoir un — de science, gakumon* 學問 *wo kajitte oru;* *V. Teinture.*

vernissage, sm. 1. (act. de vernir) *urushi-nuri* 漆塗. **2.** (action de vernisser) *yakigusuri wo kakeru koto.* **3.** *Fig. Le jour du —, bijutsu tenrankwai* 美術展覽會 *no kaikai* *jiutsu* 開會日.

vernisser, et. [*yaki*] *kusuri* 藥 *wo kakeru, rd., ni;* *Poterie vernissée, ishiyaki* 石陶器; *Id. non vernissée, suiyaki* 土陶器.

vernisseur, sm. 1. (qui fait) *urushi-ya* 漆屋.

2. (qui emploie) *wanishi-ya, shikkō* 漆工.

vernisserie, sf. *urushinuri* 漆塗, *urushi* 漆 *wo nuru koto.*

vérole, petite —, sf. *V. Variole*; — *syphilitique, kasa* 瘡毒.

vérolé, ée, a. *V. Variole*; (syphilitique) *baidoku no aru;* *Tuiles —, butsubutsu shita kawara.*

véron, valron, sm. *Icht. issu* 一種 *no kawauo* 川魚.

véronique, sf. 1. (image) “*Kirisuto*” *seimō* 聖画像. **2.** (plante) *inufuguri*; — *des champs, tachi* =; — *paniculée, yamatoranō;* — *à longues*

feuilles, ruritoranō, hakuzensō; — *en épi, hime-toranō;* — *mouron, kawajisa;* — *becabunga, Ezo no kawajisa;* — *voyageuse, mushikusa;* — *digitée, mitsuba no inufuguri;* — *rustique, inu no fuguri;* — *de Virginie, kukaisō.*

verraille, sf. “*garasu*” *hin* 玻璃品.

verrat, sm. *obuta* 牡豚.

verre, sm. 1. “*garasu*” 玻璃, *硝子, qqf. “būdoro”;* — *blanc, shiro* 白 =; — *rouge, aka* 赤 =; — *de couleur, iro* 色 =; — *à vitre, ita* 板 =; *Bouteille de —, = bin* 壺; *Chassis de —, = shōji* 障子.

2. — *à boire, “koppu”* 盃; *Un plein —, = ippai;* *Un — de x, x ippai;* *Je voudrais un — d'eau fraîche, hiyu mizu hitotsu chōdai* 頂戴; *Buvez un —, ippai o agari nasai;* *Encore un —, mo ippai;* *Deux —, koppu futatsu;* *Deux — (de x, x) ni hai;* *Que je vous offre un — (de vin), ikkon* 一獻 *kenji* 獻 *maskō.* **3.** (de lampe) *hoya;* *En mettre, = wo* | *sasu* | *kakeru* |. **4.** (de lunette) *tama* 玉; — *de (tel) n°, (nan) gō* 號 *no* =; — *d'optique (lentille), rensu* 簾子. **5.** (pour lanternes magiques) *gendō* 幻燈 *no shashin-e* 寫真畫.

6. (de montre) *garasubuta, tama.*

7. *Papier de —, yasurigami* 鐘紙.

verré, ée, a. *garasu* 玻璃 *no yō na.*

verrée, sf. *koppu ippai* 盃一杯, *V. Verre 2.*

verrerie, sf. 1. (art) *garasu seizō* 玻璃製造; (procédé) = *hō* 法; (lieu) = *sho* 所; **verrier, sm.** (ouvrier) = *niri* 人; (de vitraux) *e* = *nin* 繪玻璃製造人; (marchand) *garasuya* 玻璃屋; (panier) *koppu no kago* 籠.

verrière, sf. (cuvette) *haisen* 盃洗.

verrière, verrine, sf. 1. *garasu* 玻璃.

2. (vitrail) *e garasu mado* 繪玻璃窓.

verroterrie, sf. *garasu-hin* 玻璃品.

verrou, sm. 1. (de porte) *kwannuki* 門.

2. (d'arme) *ten-ha* 轉把.

3. Fig. Etre sous les —, *gokuya* 獄屋 *ni oru*; Mettre sous les —, *goku* 獄 *ni ireru*.

verrouiller, *vt.* *kwannuki wo | ireru | sasu | se* —, *vr.* *tojikomoru* 閉籠.

verrucaire, *sf.* Bot. *chii zoku* 地衣屬.

verrue, *sf.* *ibo* 疣; **verruqueux**, *euse*, *a.* = *no dekita*; (de forme) = *no yō na*.

vers, *sm.* 1. (poésie) *shi* 詩; (lignes) *shi* 詩 *no ku* 句; (opposé à prose) *imbun* 韻文; Un — [*shi no*] *ikku* — 句, *issu* — 一首; — blancs, *muinshi* 無韻詩; — libres, *inritsu futeishi* 韻律不定詩; Faire des —, *shi wo tsukuru*; Id. jap., *uta* 歌 *wo yomu*; Réciter des —, *shi wo | ei* 詠 | *gin* 吟 | *zururu*; Id. (jap.) *uta wo eisuru*.

vers, *prép.* 2. (direction) *e*, *no hō* *wa e*, *no kata e*; Se diriger —, = *onomuku*; L'endroit vers lequel on se dirige, *mukau tokoro*; Le but vers lequel se tournent tous ses efforts, *sono jinryoku* 靈力 *no mukau tokoro no mokuteki* 目的; (dans la direction de) *no sashite*; Aller — Tōkyō, Tōkyō 東京 *wo sashite yuku*. 3. (situation) *kata*, *hō* 方; Etre vers la droite, *migi no =* 右方 *ni aru*.

4. (environ) *no koro* 頃, Cp. *goro*, *atari*; — la brune, *hi no kururu koro*; — quelle heure? *nanji* 何時 *goro?* — midi, *hiru goro* 晝頃; — trois heures, *sanji* 三時 | *goro no koro*; — quelle époque? *itsu goro?* — cette époque, *sono koro*; — l'année dernière, *sakunen atari* 昨年頃; — le milieu de x, *x no nakagoro* 中頃. [*yasui*].

versible, *a.* *kutsugaeri yasui*, *tempuku* 顛覆 *shi-verse*, *sm.* 1. (des bennes) *kayasu koto*.

2. (labour) *suki* 耨.

versant, *sm.* 1. Géog. *bunsuikai* 分水界, *bun-suirei* 分水嶺, *keisha-kuiki* 傾斜區域.

2. — de montagne, *sampuku* 山腹.

versatile, *a.* *kawari-yasui*; **versatilité**, *sf.* = *koto*, *utsurigi* 移氣; Avoir une grande — de caractère, *yoku hi ga utsuru*.

verse, *sf.* 1. (de céréales) *taore* 倒 [*ru koto*].

2. (de métal) *nagashikomi* 流込.

3. A —, *La. hidoku*; Il pleut —, *uchitaasu hodo ame* 雨 *ga furu*, *bon* 盆 *wo kutsugaesu gotoku furu*.

—, *a. Sinus* —, *seishi* 正矢, “*baasain*”; *Cosinus* —, *yoshi* 餘矢, “*kobaasain*.”

versé, *éc.*, *a. l.* — dans, *ni kuwashii*, *ni taketa*, *ni jukutatsu* 熟達 *shita*, *ni tannō* 堪能 *na*.

2. (payé) *haraikonda*; Non encore —, *harai-komanai*; Capital —, *karaikomi* 拂込 | *shihonkin* 資本金 | *kabukin* 株金; Id. non —, *harai-komi-misai-kabukin* 拂込未済株金.

verseau, *sm.* 1. Astr. *hōheikyū* 寶瓶宮.

2. (pente) *keisha* 傾斜.

versement, *sm.* 1. *harai-komi* 拂込; Faire le premier —, *dai ikkwaï* 第一回 *no =* *wo nasu*; Faire un —, *harai-komu*; — mensuel, *tsukigake* 月掛. 2. (livraison) *hikiwatashi* 引渡.

verser, *vt.* 1. (épancher) *nagasu* 流, *sosogu* 注.

2. (par dessus bord ou par accident) *kobosu*.

3. — dans, *ni ireru*, *ni sasu*; Id. (tasse, verre, etc.) *ni tsugu*; Verser à boire, *tsuide kure*; Celui qui verse à boire, *shakutori*.

4. — des larmes, *namida* 涙 *wo | kobosu | tarasu | nagasu | sosogu |*; *rakurui* 落涙 *suru*, *ryūtei* 流涕 *suru*; — d'abondantes larmes, *horo horo to =*; — ses chagrins dans le cœur d'un ami, *tomodachi* 友人 *ni onore no shimpai* 心配 *wo kikasuru*.

5. — son sang, *chi* 血 *wo nagasu*; — le sang (d'autrui), *chi wo nagasaseru*; — des consolations dans un cœur affligé, *hito no kanashimi* 悲 *wo nagsameru*; — le mépris sur, *wo keibetsu* 輕蔑 *suru*; — le ridicule sur qn., *hito no koto wo okashiku omowaseru*.

6. — de l'argent, *kane* *wo haraikomu*; Id. (en dépôt) *azuke | ireru | komu*; — un capital à une Cie, *shihon* 資本 *wo | orosu | tsugikomui*; — l'or à pleines mains, *rōhi* 浪費 *suru*, *kane* *wo maku*.

7. — une voiture, *kyūma* 車 *wo | hikkurikaesu | kutsugaesu | tempuku* 顛覆 *saseru* | .

—, *vt.* *hikkuri kaeru*, *kutsugaeru*, *tempuku* *suru*; (céréales) *taoreru*, *fusu* 伏; Le vent a fait verser les blés, *kaze* 風 *ga mugi* 麥 *wo fuki-taoshita*.

se —, *vr.* (à soi-même) *jibun ni tsugu*; Boire en se versant, *tejaku* 手酌 *de nomu*; — (déboucher) dans, *ni nagarekemu*, *ni sosogu* 注.

verset, *sm.* 1. (de la Bible) *setsu* 節; Un —, *is* = 一節. 2. (de l'office) *shōku* 唱句.

3. (signe d'impr.) *shōku kigō* 唱句記號. [酌人.]

verseur, *sm.* *tsugu mono*, *shakutori*, *shakumin*

verseuse, *sf.* *kōhi* 咖啡 *sashi*.

versicolore, *a.* *zasshoku* 雜色 *no*.

versicule [t], *sm.* *shōku* 小句.

versificateur, *sm.* 1. (poète) *shijin* 詩人.

2. (opp. à poète) *shi* 詩 *wo tsukureru mono*.

versification, *sf.* 1. *sakushi-hō* 作詩法, *shigaku* 詩學; — Jap., *kadō* 歌道, *kagaku* 歌學.

2. (manière) *shi no tsukurikata*, *shifū* 詩風.

versifier, *vt.* 1. *shi* 詩 *wo tsukuru*; (Jap.) *uta* 歌 *wo yomu*; Bien versifié, *shi ni natte oru*; Mal versifié, *shi ni naranu*; Id. (jap.) *uta ni naranu*.

—, *vt.* 2. *shi ni | suru | tsukuru* | .

version, *sf.* (act de tourner) *kaesu koto*, *tentō* 顛倒. 2. (traduction, act.) V. Traduction, 1.2.3.

3. (livres traduits) *yakusho* 譯書; — française, *futsuyaku* 佛譯; — autorisée de la Bible, *kentei-yaku-seisho* 檢定譯聖書; — corrigée id., *kaisei yaku seisho* 改正譯聖書.

4. (manière de raconter) *hanashi* [kata]; Il y a plusieurs —, *iroiro no hanashi ga aru*, *hanashi ga machi machi de aru*; D'après la — de x, *x no | hanashi | iu koto | ni yoreba*.

verso, *sm.* *ura* 裏, *rimen* 裏面, *jichō* 次丁.

versoir, *sm.* *oreille*, *sf.* *riheki* 翠壁.

verse, *sf.* “*berusuto*” [*oyoso jitchō kodo* 凡十町程 *no Rokoku ritei* 露國里程].

vert, *sm.* 1. *midori* 綠, = *iro*, *ryokushoku* 綠色; — clair, *usu* = 淡綠; — foncé, *fuka midori* 深綠; — d'eau, *misu-iro*; — foin, *take iro* 竹色; — mousse, *koke-iro* 苔色, *anyōku* *shoku* 暗綠色; Etre habillé de —, = *iro no kimono* 着物 *wo kite oru*.

2. (herbe) *namakusa*, *seisō* 生草; Mettre au —, *aoni* *wo kuwaseru*, *rd. ni*; Sentir le —, *nama kusai*; Fig. Manger son blé en —, *mikonde tsuiyasu*.

—, verte, n. 3. midori 綠 [iro色] no, aoi; Feuilles —, aoba 青菜; Les — rizières, aota 青田; Arbres toujours —, tokirwa gi 常盤木, jōryokuboku 常綠木; Marbre —, jamon seki 蛇紋石, midori ishi 綠石; Pierre —, aoji-ishi 青地石; Morue —, namadara 生鰈.

4. (bois) nama no, namashii; — (non mûr), mada-shii; Fig. Cet homme est encore —, mada genki 元氣 de aru; La — jeunesse, seinen 青年.

5. (fruits) mijuku 未熟 no, aoi, namashii; Prune —, acume 青梅; Du vin encore —, namasake, narete oranu sake.

vert-de-gris, sm. rokushō 綠青; vert-de-grisé, ée, a. = iro 綠青色 no, = no tsuita; vert-de-griser, se —, vr. = ga tsuku.

vertèbre, sf. tsuikotsu 椎骨; — cervicales, kei = 頸椎骨; — dorsales, kyō = 胸椎骨.

vertébrés, smpl. sekitsui dōbutsu 脊椎動物, yūseki dōbutsu 有脊動物.

vertement, adv. kibishiku 嚴.

vertex, sm. tōchō 頭頂.

verticallité, sf. (au fil à plomb) ensui 鉛垂, sui-choku 垂直; vertical, ale, a. = no; Ligne —, = sen 線; Plan —, = men 面; verticalement, adv. = ni; verticale, sf. = sen.

vertical, sm. (cercle) kōdoken 高度圈.

verticille, sm. rinsei 輪生, kwansai 環生; verticillé, ée, a. = no.

vertige, sm. 1. memai 眩眩, gyakujō 逆上; L'avoir, = suru; Y être sujet, yoku = suru; Le donner, = sasuru; vertigineux, euse, a. (qui a) = suru; (qui cause) = suru hodo no; (de la nature du v.) = nō yō na; vertigineusement, adv. = suru hodo ni; vertiginosité, sf. = [suru koto].

2. (égarement) mayoi; L'avoir, mayou.

vertigo, sm. dekgokoro 出來心, kiheki 奇癖; Le — prend, = ga okoru.

vertir, vt. ni naru, ni nasareru.

vertu, sf. 1. toku 德; Acte de —, = kō 德行; Pratiquer la —, = wo okonau, tokkō wo tsumu; Homme de grande —, | kō = 高德 no | = no takai | hito; Les — chrétiennes, Kirisutokyō 基督教 ni okeru =; Les — morales, rinri = 倫理德; — sur-naturelle, chōsei = 超性德; La — (en général), tokugi 德義, dōtoku 道德, dōgi 道義; — des fem-mes, misao 操, teisō 貞操, teisetsu 貞節; Unir la — à la science, chi[e to] toku 智德 wo kembu 兼備 suru.

2. (de qch.) toku, chikara, kō 効, kōnō 効能; — médicamenteuse, yakko 藥効.

3. En — de, ni yotte, ni nottorite; Si ce n'est en — de, ni yoru | mono de nakereba | ni arareba |.

vertueusement, ulv. 1. toku 德 wo mamotte.

2. (chastement) misao 操 wo mamotte.

vertueux, euse, a. 1. toku 德 no aru, yūtoku 有德 no; Gens —, = hito, dōtoku-ka 道德家; Actes —, tokko 德行; Très —, kōtoku 高德 no.

2. (femme) misao tadashii, teisetsu 貞節 na; La femme —, teijo 貞女; Id. ne se marie pas deux fois, teijo nifu 二夫 ni mamiesu (prov.).

3. (inspiré par la v.) tokugi 德義 ni kanaeru.

verue, sf. budō 葡萄 no mushi 虫.

verve, sf. kisō 奇想; Se mettre en —, = wo okosu; Etre en —, = ga okoru; Manquer de —, = ni toboshii; verveux, euse, a. = no aru.

verveine, sf. Bot. kumasuzura 馬鞭草, bijo-vervelle, sf. wa 瓊. [sakura.

verveux, sm. tate-ami 立網.

véritable, sf. seishin-sakuran 精神錯亂.

vesce, sf. (cultivée) | yahazu | no | meho | endo, ako; — des moissons, karasu no endō, irara, isendo; — feve, |sora|otafuku|mane; — à quatre graines, kasumagusa; — multiflore, kusafuji; — Faurie, tsugarufuji; vesceeron, sm. susume no endō, kani no me, inu endō.

véscial, ale, a. bōkō 膀胱 no; Catarrhe —, bōkō-kataru 膀胱加答兒.

vésciation, sf. happō 發泡; vésciant, sm. = yaku 藥; Les —, smpl. hammyō-zoku 斑瘡疾; —, ante, a. = suru; véscatoire, a. = suru; —, sm. = yaku; (emplâtre) = kō 發泡膏; En mettre, = wo suru, = yaku wo tsukeru.

vésicule, sf. shōnō 小囊; Cp. nō 囊; — aérienne, kihō 氣胞; — biliaire, tannō 膽囊; — germinative, genshuhō 原種胞; — séminale, seinō 精囊; vésciculaire, a. 1. = jō 小囊狀 no; Etat —, shōnōtai 小囊體; véscication, sf. = hassei 小囊發生; vésciculeux, euse, a. = yori nareru; vésciculiforme, a. = jō 狀 no.

vesou, sm. satōkibi 甘蔗 no shibori-shiru 絞汁.

vespéral, sm. 1. bankuasho 晚課香.

—, ale, a. 2. yūkata 夕方 no.

vespertillon, sm. kōmori 蝙蝠; vespertilionides, smpl. = zoku 族.

vespétro, sm. ken-i-yō shu 健胃用酒.

vesse, sf. he 尻; — [de] loup, V. Lycopodon.

vesser, vt. he 尻 wo | hiru | dasu; — sans bruit, sū to =; vesseur, euse, s. = mono; Fig. koshinuke 怯奴.

vessie, sf. 1. bōkō 膀胱; vu. shōben-bukuro; Fig. Prendre des — pour des lanternes, bakarashii koto wo shinsuru 信; Faire croire que des — sont des lanternes, bakarashii koto wo shinjiasuru.

2. (ampoule) miubukure 水腫; — natatoire, ukibukuro, kihō 氣胞.

Vesta, sf. [Rōma 羅馬 no] kamado no kami 女神.

vestale, sf. miko 巫女; Fig. teijo 貞女.

vestalat, sm. (la période) miko no fubon 不現 wo mamoru beki sanjūnenki 三十年期.

veste, sf. 1. chokki 胴衣, sebiro; (jap.) hanen; 2. Fig. Remporter une —, shippai 失敗 suru; Id. deux —, ni do 貳度 =.

vestialre, sm. 1. mimono okiba 着物置場.

—, a. 2. ifuku 衣服 ni kwansuru 關; Les arts —, hifukujutsu 被服術.

vestibule, sm. 1. rōka 廊下; (d'entrée) gentkwan 支關, iriguchi 入口. 2. Anat. sentei 前庭; vestibulaire, a. = uo; Ouverture —, =.

vestige, sm. 1. (du pied) [ashi] ato [足]跡.

2. (de qch.) ato 跡, ato-kata; Il n'y a aucun — d'homme, | hito-ato | jinseki 人跡 | ga nai; — d'un château, shiroato, jōshi 城址. vestiture, sf. hifuku 被服. veston, sm. dōgi 胴衣.

5. (débauche) *hōto* 放蕩, *fugyōteki* 不行跡, *fumi-mochi* 不身持; S'adonner au —, *hōto ni | mi wo yudaneru | fukeru*. 6. préfix. *fuku* 副.

vice-amiral, *sm.* *kaigun-chūjō* 海軍中將; (bâtiment) = *no kikan* 旗艦; **vice-amiralité**, *sf.* (charge) = *no shoku* 職; (grade) = *no kurai* 位.

vi[ce-]balli, *sm.* *junin-hanji* 受任判事.

vice-chancellor, *sm.* (France) *shihō-jikwan* 司法次官.

vice-consul, *sm.* *fuku-ryōji* 副領事; (gérant) *ryōji-dai* 領事代, *ryōjikan-jimu-dairi* 領事官事務代理; **vice-consulat**, *sm.* (emploi) = *no shoku* 職; (maison) = *kwan* 館.

vice-gérant, *sm.* *fuku-riji* 副理事.

vice-légat, *sm.* *fukutaishi* 副大使; **vice-légation**, *sf.* = *no shoku* 職.

vice-ministre, *sm.* *jikwan* 次官; (de 1900 à 1903) *sōmu-chōkwan* 總務長官.

vicennial, *ale. a.* *nijūnen-kan* 貳拾年周 *no, nijikka-nen* 貳十年年 *no*.

vice-président, *ente. a. 1.* (d'un Etat républic.) *fuku-sōryō* 副統領. 2. (d'une assemblée) *fuku-gichō* 副議長; Le — de la Chambre, *shūgiin* = 衆議院副議長; — du Sénat, *kirotuin* = 貴族院副議長.

3. (d'une C^{te}) *fukushachō* 副社長; (d'une réunion) *fukukwaichō* 副會長; — d'un comité, *fuku-inchō* 副委員長; **vice-présidence**, *sf. 1.2.3.* = *no shoku* 職.

vice-recteur, *sm.* *fukukōchō* 副校長; **vice-rectorat**, *sm.* = *no shoku* 職; (durée) = *saishokuchū* 在職中.

vice-reine, *sm. 1.* *fuku-ō* 副王 *no fujin* 夫人.

2. (de province) *sōtoku* 總督 *no fujin*.

3. (qui gouverne) *fukujoō* 副女王.

vice-roi, *sm. 1.* *fuku-ō* 副王.

2. (de province) *sōtoku* 總督; **vice-royauté**, *sf.* (dignité) = *no kurai* 位; (pouvoir) = *no ken* 權; (pays) = *kwankatsuchi* 管轄地. [拾進法.]

vicésimal, *ale. a.* Système —, *nijū-shin-hō* 貳 vice-versa, *loc. adv.* *hantai* 反對 *ni, gyaku* 逆 *ni, achikochi ni, urahara ni*; Et —, *mata* =.

viciable, *a.* *waruku | sareru | nareru* |.

viciateur, *trice. a.* *waruku suru*.

viciation, *sf.* *waruku suru koto*; de, *wo*; — du sang, *haiketsu* 敗血, *kwaiketsu* 壞血; Id. (piremie) *id. + byō* 病.

vicié, *éc. a. 1.* *waruku natta*; Air —, *fuhai shita kūki* 空氣; Sang —, *kwaiketsu* 壞血, *haiketsu* 敗血; Nature —, *fuhai shita seishitsu* 性質.

2. (rendu nul) *mukō* 無効 *no*; (défectueux) *kakin* 瑕瑾 *aru*; Acte —, *kakin aru shōsho* 証書.

viciées, *sfpl. Bot.* *hatomamekwa* 鳩豆科.

vicier, *cf. 1.* *waruku suru*; — le sang, | *haiketsu* 敗血 | *kwaiketsu* 壞血 | *wo kitasu*.

2. (rendre nul) *mukō* 無効 *ni suru*; (rendre défectueux) *kakin* 瑕瑾 *wo shōsuru*; Etre vicié, *mukō ni naru, kakin ga aru. se —, vr. waruku naru*.

viciement, *adv. (mor.) fusei* 不正 *ni*; (ord.) *fukwansen* 不完全 *ni*.

vicieux, *euse. a. 1.* (imparfait) *fukwansen* 不完全 *na, kettan* 缺點 *aru*; Prononciation —, *fukwansen na hatsuon* 發音; Locution —, | *fukwansen na* | *hansoku* 反則 *no iikata*; Conformation —, *kikei*

畸形. 2. (rétif) *kuse* 癖 *no aru*; Cheval —, = *uma* 馬. 3. (mauvais) *warui*. V. Cercle 8.

4. (au mor. pers. ch.) *fusei* 不正 *no, yokoshima na, fugi futoku* 不義不德 *no*.

5. (porté au mal) *akutoku* 惡德 *no*.

6. (débauché) *dōraku* 道樂 *no, mimochi no warui*.

vicinal, *ale. a.* Chemin —, *ridō* 里道, *sōdō* 村道; **vicinalité**, *sf.* = *taru koto*.

vicinitude, *sf. 1.* (succession) *junkwon* 循環, *utsuri kawari*; La — des saisons, *shiki* 四季 *no* =.

2. (instabilité) *hensen* 變遷; *utsurikawari*; Les — de la fortune, *ummei* 運命 *no* =.

vicomte, *sm.* *shishaku* 子爵; Titre de —, =; Le — x, x *shi[shaku]*; **vicomtal**, *ale. a.* = *no*;

vicomté, *sf.* (titre) =; (juridiction) = *ryōchi* 子爵領地; **vicomtesse**, *sf.* = *fujin* 子爵夫人; La — x, x *id.*

victime, *sf. 1.* *ikenie* 生贖, *gisei* 犧牲; S'offrir comme —, *mi* 身 *wo* = *ni kyō* 供 *suru*; Etre — pour, *no* = *ni naru*; Fig. =.

2. Les — (d'un accident, d'une infraction, etc.) *higaisha* 被害者; — d'un désastre, *risaisha* 罹災者, *sōnansha* 遭難者; — de qn., *giseisha* 犧牲者; Etre — de (qch.), *ni au*; Id. d'un incendie, | *kwaji* 火事 | *ruishō* 類焼 | *ni au*; Id. d'un vol, *tōnan* 盜難 *ni au*; Faire de qn. sa —, *victimier*, *vt. hito wo gisei ni suru; kurushii me ni awaseru*.

victoire, *sf. 1.* *shōri* 勝利, *kachi* 勝; Rempporter la —, = *wo uru, katsu*; Id. sur, *ni katsu*; Disputer la —, *kachi wo arason*; Crier —, *kachidoki* 勝鬪 *wo ageru*.

2. (à la guerre) *shōri*, *senshō* 戰勝; — complète, *zenshō* 全勝; Annoncer une —, *senshō wo hōzuru* 報; Courir de — en —, *rensen rensō* 連戰連勝 *suru*.

3. — et défaite, *shōhai* 勝敗, *shōbu* 勝負, *kachimake*; Ne savoir de quel côté est la —, = *wa wa karanai*; La — reste indéciée, = *wa kimaranai*.

4. (sur un rival) *yūshō* 優勝, *kachi*; — de procès, *kachikaji* 勝公擧, *shōso* 勝訴; — sur soi-même, *onore ni katsu koto, kokki* 克己.

victoria, *sf.* (voiture) "bikutoria".

victoriale, *sf.* Bot. | *gyōja* | *zenjō* | *niuniku* 大蒜, *yamabiru* 山蒜.

victoria regia, *regina*, *maïs d'eau*, *sf.* *hiisujigusa* 睡蓮.

victorieusement, *adv. rippa* 立派 *ni*; Revenir —, | *shōri* 勝利 | *kachi* 勝 | *wo ete kaeru*.

victorieux, *euse. a.* *katta* 勝, | *shōri* 勝利 | *kachi* | *wo eta, shōrisha* 勝利者 *taru*; L'armée —, *senshōgun* 戰勝軍; Marche —, *gaisen* 凱旋; Sortir — de, *ni katsu*; Etre toujours —, *itsumo katsu*; Id. (à la guerre) *rensen rensō* 連戰連勝 *suru*; Avoir l'air —, *kachihokotte mieru. —, sm. shōrisha*.

victuaille, *sf.* *shokuryō* 食料; *shokumotsu* 食物, *tabemono*.

vidage, *sm. 1.* (act.) | *akeru* | *kara ni suru* | *koto*; — d'un puits. *ido* 井 *wo hosu koto*.

2. (terre) *agetsuchi, noketsuchi* 畝土.

vidame, *sm.* "bidamu"; **vidamé**, *sm.* *vidame*, *sf.* (dignité) = *shoku* 職; (territoire) = *ryōchi* 領地.

vidange, *sf.* 1. (act.) V. Vidage 1.

2. (état d'un vase) *hashita, ippai itte nai koto, dashi kakete iru koto*; Bouteille en —, *dashi kaketa ippai itte nai bin* 壺; Vin en —, *dashikaketa sake* 酒; Jauger la —, *sukima wo hakaru*.

3. — de fosse d'aisance, *shimogotori*; Seau de —, *koetago* 肥桶.

vidanger, *vt.* *shimogoe* 屎尿 *wo toru*; **vidangeur**, *sm.* = *mono, koetori, owai* [ya].

vide, *a.* 1. *aïta, suite, kara no, nani mo nai, kûkyo* 空虛 *no*; Cp. *aki, kara, kû*; Bouteille —, *akibin, karabin* 空壺; Etre —, *aite iru, kara de aru*; Caisse —, *| aki | kara | bako* 空箱; La caisse est — (d'argent), *kinko* 金庫 *wa kara de aru*; Sa bourse est —, *kinchaku* 巾着 *ga kara de aru*; Chambre —, *akima* 空室; On trouva sa chambre —, *heya* 部屋 *ga aite ita*; Espace —, *akibasho* 空場所; Fau-teuil —, *aki-isu*; Maison —, *aki-ie* 空家; Terrain —, *akichi, kûchi* 空地; Tonneau —, *| aki | kura | daru* 空槽; Voiture —, = *karaguruma* 空車; Rentrer avec sa Id., *id. de kaeru*.

2. Avoir le ventre —, *kûfuku* 空腹 *de aru, hara* 腹 *ga suite oru*; Avoir les mains —, *| kara | su | de de aru*; Sortir d'une place les mains —, *te* 手 *wo munashiku shite kaeru*; S'en retourner les mains —, *te | surambo | burai de kaeru*; Avoir la tête —, *atama* 頭 *ga kara de aru*; Avoir le cœur —, *mujô* 無情 *de aru*.

3. Mot — de sens, *kûgen* 空言; Nom —, *kûmei* 空名; Argument —, *kûron* 空論; Discours — de sens, *kû* 空 *na hanashi* 話, *mi no nai hanashi*.

—, *sm.* 4. *suki* 隙, *sukima, sukibasho* 隙場所, *aki, kara*; (trou) *ana* 孔, *uro* 窩, *kara* 殼; Cela fait un grand —, *taihen na aki ni naru*; Fig. Sa perte laisse un — difficile à combler, *naku natta ga kawari ni naru hito wa egatai*; Sa mort cause un grand — dans la famille, *naku natta no de kasoku* 家族 *wa yohodo samishiku natta*; La mort de sa femme lui a laissé un grand — dans le cœur, *tsuma* 妻 *ga shinda* 死 *no de yohodo sabishigatte oru*.

5. (néant, vanité) *kû* 空; Le — des ch. humaines, *jinji* 人事 *no = naru koto*.

6. (dans l'espace) *kûkan* 空間; Dans le —, = *ni*.

7. Phys. *shinkû* 真空; Faire le —, = *ni nasu*.

8. A —, *l.a. kara de*; Retourner à —, = *kaeru*;

Un cheval à —, *kara-uma* 空馬; Voiture à —, *karaguruma* 空車.

vide-bouteille, *sm.* 1. *bessô* 別荘. 2. (tube) *bin* 壺 *wo akeru kuda* 管.

vide-chopine, *sm.* *sakenomi* 飲酒家, *nondakure*.

vide-citron, *sm.* "remon *sukuisaa*."

vide-gousset, *sm.* *kinchakukiri* 巾着切, *suri* 掏摸, *chibo*.

videment, *sm.* V. Vider, se vider + *koto*.

vide-pomme, *sm.* *ringo* 林檎 *no shin-nuki* [dôgu] 心抜道具.

vider, *vt.* 1. (enlever le contenu) *akeru*; — (une maison, un appartement) *akeru*; — complètement, *akeharau* 明拂; — (une volaille, *tori* 鳥) *no harawata* 腹臟 *wo dasu*.

2. (rendre vide) *kara* 空 *ni suru*; — son coffrefort, *kinko* 金庫 *wo =*.

3. (mettre à sec) *hosu* 乾, *karasu* 潤; — un puits, *ido* 井 *wo =*; — un verre, "koppu" *wo | hosu | akeru*; — une fosse d'aisance, *benjo* 便所 *wo kaeru*.

4. (terminer, finir) *sumasu, katasukeru*; — ses comptes, *kanjô* 勘定 *wo =*; — un différend, *arasoi* 争 *wo sabaku*; — un partage, *wakemae* *wo kimeru*.

5. (faire des ouvertures) *akeru, ugatsu* 穿.

se —, *cr.* 1. *aku*. 2. *kara ni naru*. 3. *hiru*.

4. (se terminer) *katasuku, sumu, kimaru, sabakaru*.

viduité, *sf.* *gokegurashi* 後家生活; **vidual**, *ale, u.* = *no*.

vie, *sf.* 1. *inochi* 命, *seimei* 生命, *ichimei* 一命; Exposer sa —, = *wo kakaru, ichimei wo to* 賭 *suru*; Donner sa — pour, *no tame ni = wo nageutsu*; Il y va de la —, = *ni kakaru*; Cette imprudence pensa lui coûter la —, *yudan* 油断 *no tame ni = wo ushinai kakatta*; Demander la —, *inochi-goi* 命乞 *wo suru*; Accorder la —, *inochi wo | ataeru | yurusu*; Il doit la — à, *ni inochi wo moratta*; Qui ne tient pas à la —, *inochi shirazu* *no*.

2. La — présente, *konsei* 今世; La — future, *raisei* 來世; La — spirituelle, *reisei* 靈生; La — humaine, *jinsei* 人生; La — éternelle, *eien* 永遠 *no | inochi | seimei*; *eisei* 永生; Entretenir la — spirituelle, *reisei* 靈性 *wo shûyô* 修養 *suru*.

3. (dans sa durée) *jumyô* 壽命; Une longue —, *nagai =, naga-iki, chômei* 長命, *chôju* 長壽; Abréger sa —, = *wo chijimeru* 縮; Prolonger sa —, = *wo nobasu*; La — entière, La — durant, *shûshin* 終身, *shôgai* 生涯, *isshô* 一生; Passer toute sa — dans le luxe, *isshô eigwa* 榮華 *ni kurasu*; V. Dur 4; Durer 3. 4. Etre en — *ikite oru*; Signe 1; Etant en —, Pendant [qu'il était en] la —, *ikite oru toki, zom-mei-chû* 存命中, *suji, no*; Revenir à la —, *ikigaeru*; Cela lui a redonné la —, *ikikaerashita*; Portrait plein de —, *ikite oru yô na shôô* 肖像.

5. La — et la mort, *iki-shini, sei-shi* 生死; Etre entre Id., = *no sakai* 界 *ni aru*.

6. A la — et à la mort, *| iki-shini | sei-shi | tomo, ikite mo shinde mo*; Entre nous c'est Id., *wataku-shidamo no naka wa = kawaranai*.

7. (subsistance) *seikwatsu* 生活, *seikei* 生計, *kwak-kei* 活計, *tosei* 渡世; Gagner sa — en faisant..., ... *shite | seikei wo itonamu | seikwatsu suru*; Pour Id., *kuchisugi no tame, | kwakkei | tosei | no tame*; La — est chère, *seikwatsu ni kane ga kakaru*; Les besoins de la —, *seikwatsu no juyô* 需要.

8. (quant au genre) *seikwatsu*; — de famille, *kasoku* 家族 *no =*; — civile, *shi* = 私生活; — publique, *kô* = 公生活; V. Religieux 4; Les plaisirs de la —, = *no tanoshimi* 樂.

9. (profession) *seigyô* 生業, *gyômu* 業務; Choisir un genre de —, = *wo eramu* 選.

10. (conduite) *mimochi, hinkô* 品行; Changer de —, = *wo aratareru* 改; Homme de sainte —, = *no tattoi hito*; Femme de mauvaise —, = *no waru onna* 女.

11. Mener (telle et telle) —, *urasu*; Id. une — aisée, Couler doucement sa —, *anraku* 安樂 *ni =*; Traîner une — languissante, *hosoboso* 細々 *so =*; Mener une — triste, *kanashiku* 愁 *=*; Mener

joyeuse —, *tanoshinde* =; Mener, faire la —, *dōraku* 道楽 *suru*. 12. (biographie) *den* 傳, *denki* 傳記, *ichidaiki* 一代記; — de x, x [*no*] =; Raconter la — de, *no den[ki] wo kataru*.

13. (animation, d'êtres vivants) *kwakki* 活氣; Avoir de la —, = *ga yoi*; Etre sans —, = *ga nai*; Etre plein de —, *iki-iki* 活々 *shite oru*; La — ne circule plus, *kiketsu* 氣血 *no meguri* 循環 *ga tomaru*.

14. (id. de qch.) *ikioi* 勢, *kwakki*; Ce discours a de la —, *kono hanashi wa = ga aru*; Style sans —, = *no nai bunshō* 文章; Chant qui a de la —, *iki* 意氣 *na uta* 歌; Yeux pleins de —, *kwatsugan* 活眼.

15. A —, *l.a. shōgai* 生涯, *issō* 一生, *shūshin* 終身; Pension à —, *shūshin-nenkin* 終身年金; Etre nommé à —, *shūshinkwan* 終身官 *ni naru*.

16. De la —, de ma —, de sa —, *l.a. kesshite*.

17. Pour la —, *l.a. issō* 一生, *shōgai* 生涯, *shūsei* 終生; Se séparer Id., *iki-wakare* 生別 [*wo su*] *ru*.

vieill, **vieux**, **am.** **vieille**, **sf.** 1. (pers.) *toshi* 年 | *yotta* | *yori* 寄 *no* |, *oitaru*; Cp. *rō* 老; Un — homme, *toshiyori* 年寄, *rōjin* 老人; Une vieille femme, *toshiyori* [*no onna* *wa*], *rōjo* 老女; Son, mon — père, *rōfu* 老父, *rōya* 老爺, *vu. oyaji* 爺; Vieille mère, *rōbo* 老母; Ses, mes vieux parents, *rōshin* 老親; Vieux serviteur, *rōboku* 老僕; Devenir —, se faire —, *toshiyori*, *oyuru*, *rō suru*, *toshi ga iku*; Id. et infirme, *rōsui* 老衰 *suru*; Avoir l'air —, *fukete mieru*; Etre — avant l'âge, *toshi no wari ni wa fukete oru*; Etre —, *toshi | yotte oru | ga takai* | *ga fukete iru*; Sollicitude de vieille femme, *rōboshin* 老婆心.

2. Plus —, *toshi-ue* 年上 *no*, *nenchō* 年長 *no*; Etre plus — d'un an, *ichinen* 一年 *toshi-ue de aru*; Moins —, *toshishita no*, *wakai* 若; Etre moins — de deux ans, *ni nen | wakai | toshishita de aru*.

3. (animaux) *toshi* | *yotta* | *totta* |, *oita*; Cp. *rō* 老; Un vieux cheval, = *uma* 馬, *rōba* 老馬.

4. (obj., ch.) *furui* 古; — arbre, | *furui* | *oi* | *ki* 老木, *koboku* 古木; — livres, *furuhon* 古本; — meubles, *furudōgu* 古道具; — habits, *furugi* 古着; — chapeau, *furubōshi* 古帽子.

5. (non de l'année) *kine*, *hine*; — riz, = *gome*, *kamai* 古米; — blé, = *mugi*, *suru-mugi*.

6. (ancien) (pers.) *furui*, *kosan* 古參 *no*; Un — fonctionnaire, = *kwanri* 官吏; — sociétaire, = *kwaiin* 會員.

7. (opp. à nouveau) *furui*; Cp. *kyū* 舊; Un — ami, *kyūyū* 舊友, *koyū* 古友; — chronique, *kyūki* 舊記; Une — famille, *kyūka* 舊家; Vieux abus, *kyūkei* 舊弊; — style, — calendrier, *kyūreki* 舊曆; Ce mot est vieux, *kono kotoba wa | furuku natte | sutarete* | *oru*; Vieille maladie, *koshitsu* 痼疾.

8. (qui dure depuis longtemps) *furui*, *hisashii*; Une — amitié, = *kon-i* 懇意.

9. (fait depuis un certain temps) *hi* 日 *ga tatte oru*; Ce pain est —, *kono pan* 麵包 *wa =*.

10. (qui sent le vieux) *furukusai*, *furumekashii*; Une vieille histoire, = *hanashi*.

11. (venu du passé) *kyūrai* 舊來 *no*, *korai* 古來 *no*, *jūsen* 從前 *yori no*; De — coutumes, = *shūkwan* 習慣; La — politesse Jap., *Nippon* 日本 = *reishiki*

禮式. 12. (du passé, d'autrefois) *mukashi* 昔 *no*; Le — temps, *mukashi*; Vieux contes, *mukashi | banashi* | *gatari* |.

vieillard, **vieux**, **sm.** 13. (pers.) *toshiyori* 年寄, *rōjin* 老人, *rō-ō* 老翁; (fam.) *oyaji* 爺, *jū[san]*, *jiji*; (2 pers.) Mon vieux, *jiisan*; Un vigoureux vieillard, *tassa* 達者 *na oyaji*, *kakushaku* 矍鑠 *taru rōjin*; Figure de —, *rōgan* 老顏; Ecriture de —, *rōhitsu* 老筆.

vieux, **sm.** 15. (ch.) *furumono* 古物, *furute*; Du —, =; Cordonnier en —, *furukutsu ya* 古靴屋.

vieillard, **et.** *nare sugiru*, *furubiru*.

vieille, **sf.** *toshi* | *yo* | *to* | *tta onna* 女, *rō-ō* 老媪; *vu. baa*, *baba* 婆; 2 pers., *baasan*; Ma bonne —, *o baasan*; Contes de —, *jijibaba* 孀翁 *no otogibanashi* 御伽噺.

vieillesse, **adv.** *toshiyori* 老人 *no yō ni*.

vieillesse, **sfpl.** 1. (hardes, etc.) *furumono* 古物品; *furute*. 2. (idées rebattues) *furui* | *mekashii* | *kusai* | *hanashi*, *chimpu* 陳腐 *na setsu* 說.

vieillesse, **sf.** 1. *rōnen* 老年, *rōrei* 老齡, *rōgo* 老後; Arriver à la —, *oyuru*, *oitsuku*, = *ni oyobu*; Maladies de —, *rōbyō* 老病; — et infirmité, *rōsui* 老衰; Consoler la —, *rō wo nagusameru*; Dans la —, *toshiyotte*, = *ni oyonde*; Mourir de —, *rōshi* 老死 *suru*. 2. (ancienneté) *rōhai* 老廢, *rōkyū* 老舊.

3. (pers. âgées) *toshiyori*, *rōjin* 老人.

vieilli, **le**, **a.** passé du suiv.

vieillir, **et.** 1. (êtres vivants) *toshiyori*, *oyuru* 老; — dans un emploi, *tsutome de oyuru*.

2. (paraître vieux) *fukeru*; Il a bien vieilli depuis deux ans, *ni nen* 貳年 *kono kata yohodo fukete kita*; Je le trouve bien vieilli, *yohodo fukete mieru*.

3. (s'affaiblir) *otoroeru* 衰.

4. (obj.) *furubiru*, *furuku naru*; Ce mot a vieilli, *kono kotoba wa furuku natta*; Cette mode vieillit, *kono ryūgi* 流儀 *wa furubita*.

5. (opinion, etc.) *chimpu* 陳腐 *ni naru*.

6. (bonifier) *nareru*; Trop —, *naresugiru*; Laisser —, *narasu*; Ce vin a besoin de —, *kono sake* 酒 *wa narasanakereba waranai*; Il s'améliorera en vieillissant, *nareru shidai* 次第 *ni yoku narē*.

—, **et.** 7. *fukesasuru*; Les chagrins l'ont vieilli, *shimpai* 心配 *de | toshiyotta | fuketa* |.

8. (faire paraître vieux) | *toshiyori ni* | *fukete* | *mi-seru*; Ce costume le vieillit, *kono minari de toshiyori ni miyuru*.

se —, **vr.** 7. (se dire) *toshi* 齡 *wo yokei* 齡計 *ni iu*.

8. (se faire paraître) *toshiyori kusaku suru*.

vieillissant, **ante**, **a.** *toshiyori*, *oyuru*.

vieillessement, **sm.** *toshiyori*, *rō* 老.

vieillot, **otte**, **a.** *toshiyotte mieru*, *fukete mieru*.

vielle, **sf.** (instr.) "bieru", *issu* 一種 *no genkin* 絃琴; **vieiller**, **et.** = *wo narasu*; **vieilleur**, **ense**, **a.** = *wo narasu mono*.

Vierge, "Uinna" 維也納.

vierge, **sf.** 1. *otome* 乙女, *shojo* 處女, *kinusume*.

2. (cath.) *dōteijo* 童貞女. 3. La [Sainte] —, *Seibo* 聖母; Une —, (image) *seibogwa* 聖母像.

4. La — (zodiaque) *shitsujo kyū* 室女宮. —, **a.** 5. (très-pur) *junketsu-muku* 純潔無垢 *no*; *shōjō muku no*; Vivre —, = *seikwaitsu* 生活 *wo*

nasu; Une fille encore —, | = *seijō* 清淨 *na* | *musu-me* 娘. 6. Réputation —, *junketsu* 純潔 *na* *meiyo* 名譽; Terre —, *kaikon* 開墾 *shinai tochi* 土地, *masa-tsuchi*. 7. Métaux —, *shisen* 自然 *no kinsoku* 金屬; Or —, *shizengin* 自然金; Argent —, *shisengin* 自然銀; Cire —, *kirō* 生蠟; Huile —, *kiabura* 生油.

vieux, a., s., V. Vieil I à 15.

vieux-catholique, sm. *kyūkōkyōto* 舊公教徒.

vif, vive, a. 1. (en vie) *ikite* 活 *iru*; Prendre qn. mort ou —, *ikite ite mo shinde ite mo toraeru*; Plus mort que —, *shinda yō ni natta*; Etre id., id. — *maru*; Bois —, *namaki, ikita ki* 生木; Haie —, *ikegaki* 生塙.

2. (encore en vie) *iki nagara*; Etre brûlé —, = *yaki korosareru* 燒殺; Enterrer —, = *uzumeru* 埋; Brûler —, *aburi korosu* 炙殺.

3. (actif) *hakki to shita, kwappatsu* 活潑 *na, kwakki* 活氣 *na*; Enfant —, = *kodomo* 子供; Etre —, *ki* 氣 *ga tatsu*; Avoir l'esprit —, *eibun* 銳敏 *de aru*; Avoir l'imagination —, *sōdoryoku* 想像力 *ga tsuyoi*. 4. (perçant) *surudo* 銳; Avoir les sens —, *kankaku* 感覺 *ga* =; Un regard — et perçant, = *metsuki* 眼相. 5. Air —, *reisen* 冷冽 *na kiki* 空氣; Chaux —, | *ki* | *sei* | *sekkwai* 生石灰; V. Oeuvre 8.

6. (violent) *hageshii* 烈, *gekiretsu* 劇烈 *na*; Attaque —, = *kōgeki* 攻擊; Une — fusillade, *gekiretsu na shageki, gekisha* 劇射; Avoir les passions —, *iōyoku* 情慾 *ga hageshii*; Une — lumière, | *hageshii surudo* | *hikari*; Le froid est très —, *samusa* 寒氣 *ga yohodo* | *hageshii* | *gekiretsu de aru*; Une — chaleur, | *hageshii* | *kibishii* | *atsusa, gekisho* 劇暑; Une — douleur, *hidoi kurushimi* 苦; Des paroles —, | *hidoi gekiretsu na* | *kotoba*.

7. Avoir une foi —, *shinkō* 信仰 *ga atsui*; Prière —, *nesshin* 熱心 *na inori* 禱.

8. (couleur) *asayaka* 鮮 *na*; Teint —, = *kaioiro* 顏色; Couleur —, | = | *semmei* 鮮明 *na* | *iro* 色.

9. Eau —, (de source) *shimizu* 清水; Id. (courante) *nagare-mizu* 流水; Id. (trop crue) *namamizu* 生水; [Marées de] — eau, *ōshio* 大潮.

10. Force —, Méc. *kwatsuryoku* 活力; De — force, *chikara* 力 *zuku de, wanryoku* 腕力 *de*.

11. De — voix, l.a. *kōjō* 口上 *de, kuchi* 口 *de*; id. (adj.) — *no*.

vif, sm. 12. (pers.) *seisonsha* 生存者; Donation entre —, *zōyo* 贈與. 13. Disposition entre —, *seizen shōbun* 生前處分; Faire entre —, = *wo motte suru*. 14. (point) *yōten* 要點; Le — de l'affaire, *jiken* 事件 *no* =. 15. (chair) *niku* 肉, *ni*; Couper jusqu'au —, = *made kiru*; Piquer au —, *niku made sasu*; Id. Fig. *hazukashimeru*; Fig. Trancher dans le —, *omoikiri, dannen* 斷念 *suru*; Etre touché au —, *hidoku kanzuru* 感, *mi ni kotaeru*; — de l'eau, V. 9; **vif-argent, sm.** *suigin* 水銀, *misukame*; Fig. Avoir du — dans les veines, *ki* 氣 *ga hageshii*.

vigeonner, et. yubisaki 指先 *de imo* 芋 *wo hori* **vigésimo, adv.** *dai nijū* 第貳十 *ni*. [*nuku*]

vigle, sf. 1. (act.) *shōshi* 暗視, *mihari* 見張; Etre en —, = *ni deru*; **vigler, vt. ia., miharu.**

2. (matelot) *miharinin* 見張人, *mihariban* 見張番.

3. (poste d'observation) *monomi*; (pour les incendies) *hi-no-mi*; (pour la pêche) *uo-mi*.

4. (danger douteux) *keikaisho* 警戒所.

5. (de train) *mihari sokusō* 見張側窓.

vigigraphe, sm. 1. (télégraphe) *tsūshinki* 通信器; **vigigraphie, sf.** = *shiyō* 使用; **vigigraphique, a. = no.** 2. (pers.) *tsūshinshu* 通信手.

vigilance, sf. (attention) *chūi* 注意; (garde) *keisei* 警戒; (précautions) *yōjin* 用心, *keikai* 警戒; Avec —, = *shite*; Apporter de la —, = *suru*; Manquer de —, = *wo kaku*; **vigilamment, adv.** = *shite*; **vigilant, ante, a. = fukaki**; Soins —, *shūto* 周到 *naru chūi*.

vigile, sf. 1. *senjitsu* 前日. 2. Vigiles des morts, *shinin* 死人 *no banshōka* 晚唱歌.

vigne, sf. 1. (vinifère) *budō* 葡萄, = *no ki* 木; — sauvage, | *no* | *ya* | *budō* 野葡萄; — vierge, *nobudō soku* 屬; — de Judée, (morelle douce-amère) *maruba* 圓葉 *no horoshi*; (Coignet.) *yamabudō, ganebu*; (flexuosa) *gyōja no misu, sankakuzuru*; (Thunbergii) *ebisuru*.

2. (terre) *budō-batake* 葡萄畑, *budō-en* 葡萄園; Fig. Etre dans les — du seigneur, | *yōte* | *yotte* | *oru*.

vigneau, sm. *takami* 高地.

vigueron, onne, s. *budō* 葡萄 | *tsukuri* | *kōsaku* *sha* 耕作者 |.

vignette, sf. 1. (de commencement de chapitre) *karakusa-kazari* 唐草飾; (encadrement de page) *fuchi-kazari* 綴飾; (id. de couverture) *hyōshi-kazari*, 表紙飾. 2. (découpée dans une plaque de métal) *kirikomi no kinkazari*; (cette plaque) *kirikonda kanaita*. 3. Papier à —, *sekkōsen moyō iri* 雪貫箋 模様入.

vignature, sf. *karakusa-moyō* 唐草模様 *no kazari* 飾. **vignettiste, sm.** = *wo tsukuru mono*.

vignoble, sm. 1. *budō-batake* 葡萄畑.

—, a. 2. *budō* 葡萄 *wo tsukuru* 作; Pays —, *budō no sanchi* 葡萄産地.

vigogne, sf. "rama" (lama) *ni rui* 類 *suru kemono* 獸.

vigoureusement, adv. 1. *tsuyoku* 強; Pousser — (branches, etc.), *sakaeru* 榮, *shigeru*.

2. (sévèrement) *kibishiku, genjū* 嚴重 *ni*.

vigoureux, euse, a. 1. (qui croît, etc.) *sakaeru* 榮, *futuru*; Arbre —, = *ki* 木.

2. (au phys.) *tsuyoi, kyōsō* 強壯 *na, jōbu* 丈夫 *na, genki* 元氣 *no yoi, kukkyō* 倔強 *na*.

3. (au mor.) *genjū* 嚴重 *na*; Attaque —, = *kōgeki* 攻擊. 4. (style, peinture, etc.) *kwakki* 活氣 *no aru*.

vigneur, sf. 1. (force) *chikara* 力; Etre dans la — de l'âge, *wakasakari* 若盛 *de aru*; Un homme dans toute sa —, *otoko-sakari* 男盛; La — du tempérament, *shintai* 身體 *no kyōsō* 強壯.

2. (des végétaux) *seiki* 生氣; Etre sans —, = *ga nai*; Reprendre —, = *wo fuku* 復 *suru*; Etre en pleine —, *sakaete oru*; Etre encore id., *iki-iki* *shite oru*. 3. (de l'âme) *kiriyoku* 氣力; *genki* 元氣; Agir avec —, *genki ni yaru*; — du style, *bunshō* 文章 *no kwakki* 活氣.

4. (lois, etc.) Mise en —, *jissai* 實施, *jikkō* 實行, *shikō* 施行, *shikkō* 執行; Mettre en —, = *suru*; Etre en —, *genjū ni okonawarete oru*; Loi en —, *genkō-hōritsu* 現行法律; Cesser d'être en —, *sutaru*; N'être plus en —, *sutatte oru*.

vil, ville, a. 1. *tsumaranai*.
 2. De — prix, *gejiki* 下直 *na*; Acheter à un — prix, | *gejiki* | *renka* 廉價 | de *kau*; Vendre à un — prix, *sate-uri* 拍賣 *suru*.
 3. (peu relevé) *iyashii* 賤, *gesen* 下賤 *na*; — métier, = *shokugyō* 職業, *geshoku* 下職.
 4. (indigne, bas) *hiretsu* 卑劣 *na*.
 5. (mal disposé) *hara* 腹 *gitanai*, *haraguroi*.
villain, aïme, s. 1. (opp. à noble) *heimin* 平民.
 2. (malhonnête) *ōdōmono* 橫道者, *ōchakumono* 橫着者; Le — que vous êtes, qu'il est! *kono ōdōmono me*; Se conduire en —, *akutareru*.
 —, a. 3. (incommode) *komatta*; Un — chemin, = *michi* 路; Quel — temps, *dōmo* = *tenki* 天氣; Le temps est —, *tenki ga warui*.
 4. (désagréable, laid) *iya* 厭 *na*, *imawashii*, *mi-gurushii*; Une — figure, *akusō* 惡相; Une — femme, *akujo* 惡女; — écriture, *akusho* 惡書, *akuhitsu* 惡筆, *seppitsu* 拙筆.
 5. (malhonnête) *ōdō* 橫道 *na*, *ōchaku* *na*.
 6. (dangereux) *warui*, *abunai*; Une — maladie, = *byōki* 病氣.
villainement, adv. 1. *ōdō* 橫道 *ni*, *ōchaku* *ni*.
 2. (désagréablement) *iyarashiku*. 3. (salement) *kitanaku*. 4. (sordidement) *kechi* 吝嗇 *ni*.
vilbrequin, sm. *mawashi-giri* 轉把錘; (la manivelle) *kuriko* 槌子.
vilenie, sf. 1. *hiretsu* 卑劣. 2. (parole) *bujoku* 侮辱, *akkō* 惡口. 3. (obscénité, ordure, act.) *shūkō* 醜行. 4. (avarice) *rinhoku* 吝嗇, *kechi*.
villété, villité, sf. 1. (prix) *gejiki* 下直, *yasune* 安値, *renka* 廉價. 2. (peu d'importance) *tsumaranai koto*. 3. (bassesse) *yahi* 野卑; — d'un langage, *kotoba no* =.
villipender, vt. *iyashimeru*, *hige* 卑下 *suru*, *bu-betsu* 侮蔑 *suru*; *se* —, *vr.* = *fi* + *au*.
villa, sf. *bessō* 別莊, *himoyashiki*.
village, sm. *mura* 村; Cp. *son* 村; — retiré, *hekison* 僻村; Gros —, *taison* 大村; Cet homme est bien de son —, *dōmo seji* 世事 *ni* *utoi hito desu*.
villageois, sm. 1. *sommin* 村民, *murabito* 村人. —, oïse, a. 2. *inaka* 田舍 *no*, *mura* 村 *no*; Mœurs —, *inaka-fū* 田舍風; Manières —, *inaka buri* 田舍振; Accent —, *inaka kuchō* 田舍口調.
villageoise, sf. 3. *inaka onna*; Une — de *x*, *x mura no onna*.
ville, sf. 1. (petite —, bourg) *machi* 町, *chō*; Grande —, *shi* 市; Id. (remarquable) *tokwai* 都會; (près d'un château-f.) *jōka* 城下; Les grandes —, *dai tokwai* 大都會; Aller à la —, *machi ni yuku*.
 2. L'intérieur de la —, *shinai* 市內, *chōnai* 町內; Les gens de la —, = *no mono*; Aller par la —, | *machi* | *shinai* | *chōnai* | *wo aruku*; Il est en —, (allé) *machi ni* | *itte* | *dete* | *oru*; Id. (il y habite) *shinai ni oru*, *chōnai ni oru*; Diner en —, | *shinai* | *yo-so* | *de shokujū* 食事 *suru*.
 3. Toute la —, *shichū* 市中, *machijū* 町中; Id. (habitants) = *no hito*; Faire Id., = *wo kakemawaru*.
 4. La — (comme maisons bâties), *shigai* 市街, *machi*; La — est magnifique, = *ga rippa* 立派 *desu*.
 5. La — éternelle, "Rōma" 羅馬; La — sainte, "Yerusalem".

6. (séjour) *machizumai* 町住居; Il aime mieux la ville que la campagne, *inakasumai* 田舎住居 *yori* = *ga suki* 好 *desu*.
villégiature, sf. *inaka* 田舍 | *sumai* 住居 | *dōryū* 逗留 |; Etre en —, = *shite oru*; **villégiateur, sm.** = *no mono*.
villette, sf. *komachi* 小町, *chiisa na machi*.
villeux, euse, a. *ke* 毛 *no haeta*.
villifère, a. *nagai ke* 長毛 *no haeta*.
villiforme, a. *ke* 毛 *no yō na*, *mōjō* 毛狀 *no*.
villosité, sf. *jūmō* 絨毛; Avoir des —, = *ga haete oru*.
vimalre, sf. *fukakōryoku-jiko* 不可抗力事故.
 2. (dégâts) *saigai* 災害.
vime, sm. *yanagi* 柳.
vin, sm. 1. (de raisin) *budōshu* 葡萄酒; — blanc, | *haku* | *shiro* | = 白葡萄酒; — rouge, | *seki* | *aka* | = 赤葡萄酒; — falsifié, *magai* 擬 =; — européen, [*sei*] *yōshu* [四] 洋酒; Marchand de —, *yōshu shō* 商. 2. — de riz (jap.), *sake* 酒; Cp. *shu*; (fem.) *o sake*, *go shu*; — nouveau, *shinshu* 新酒; — vieux, *koshu* 古酒; — offert aux dieux, [*o*] *miki* 神酒; Marchand de —, *sakaya* 酒屋; Sac à —, *jōgo* 上月. 3. — d'honneur, — de ville, *wainake* 祝酒, *shukuhai* 祝杯; — médicinale, *yakushu* 藥酒. 4. Le — et les femmes, *sake* 酒 *to onna* 女, *shushoku* 酒色; Y être adonné, = *ni fukeru*; Porter bien le —, *sake ga tsuyoi*; Etre entre deux —, *yoi* 醉 *kakate oru*; Etre pris de —, | *yōte* | *yotte* | *oru*, *sake ni nomareru*. 5. V. Tiré 4; Mettre de l'eau dans son —, *budōshu ni mizu wo waru*; Id. Fig. *hikaeru*.
vinacé, ée, a. *budōshu* 葡萄酒 *no yō na*.
vinage, sm. *budōshu* 葡萄酒 *ni* " *arukōru* " *wo kuwaeru koto*.
vinaigre, sm. 1. *su* 酢, 醋; — de blé, *mugisu* 麥酢; — de citron, *daidaizu* 橙酢; — de vin, *budōshu* 葡萄酒.
 2. Assaisonnement au —, *suac* 酢和; Assaisonner au —, *suac ni suru*; Cuire au —, *sunii* 酢煮 *ni suru*; Confiture au —, *susuke* 酢漬; V. suiv.; — où il y a eu des prunes jap., *umezu* 梅酢. [混合物].
 3. — de toilette, *kōsui* 香水 *to su* 酢液 *no maxemono*.
vinaigré, ée, a. *su* 酢 *no itta*, *suac* 酢和 *no*; N'être pas assez —, *su ga kikanai*; Etre trop —, *su ga kikisugiru*; Mets —, *sunomono*, *suac*; Riz —, *sushi* 壽司, 酢; Id. roulé, *makisushi*; Id. comprimé, *oshizushi*; Id. mêlé d'autres mets, *gomokusushū*.
vinaigrer, vt. *su* 酢 *wo* | *ireru* | *sasu* |, *rd. ni*; *suac* 酢和 *ni suru*.
vinaigrerie, sf. *su seisō* 酢製造.
vinaigrette, sf. (sauce) *suac* *no* " *sōsu* ".
vinaigrier, sm. 1. (pers.) *su-ya* 酢屋.
 2. (vase) *su-ire* 酢容器.
vinaire, a. *budōshu* 葡萄酒 *no*, *sake* 酒 *no*; Commerce —, = *shōbai* 商賣; Id. (de vin europ.) *yōshushō* 洋酒商; Id., (de vin jap.) *sakeshō* 酒商.
vinasse, sf. 1. (vin) *usui sake*.
 2. (résidu de distillation) *jōryū-kasu* 蒸溜滓.
vindicatif, ive, a. *fukushū* 復讐 | *no nen* 念 *aru* | *wo konomu* 好 |; —, s. = *mono*.
vindicativement, adv. *fukushū teki* 復讐的 *ni*.
vindicté, sf. — publique, *jūzai-kōso* 重罪公訴.

vinée, *sf.* 1. (récolte) *budōshu* 葡萄酒 *no tsukuri-rikomi*. 2. (lieu) *budōshu wo tsukuru tokoro, shu-sōba* 酒造場; *vinerle*, *sf.* =.

viner, *vt.* "arukōru" 精酒 *wo kuwaeru* 加, *rd.*, *ni*.
vine[t]ier, *sm.* Bot. *hebinoborasu, ōtoritoma-rasu, inu no shiritsuki*.

vinette, *sf.* 1. (piquette) *usui sake* 薄酒.
2. (bec-figure) V. *Jaseur*. 3. V. *Oseille*.
vineux, *euse*, *a.* 1. (vin) *kitsui, tsuyoi*.
2. (additionné de v.) *sakejiri no*. 3. (de couleur) *sake-iro* 酒色 *no, budōshu-iro* 葡萄酒色 *no*.

vingt, *a.* 1. *nijū* 二十; § 71, etc., — mille, *ni-man* 貳萬; — millions, *nisenman* 貳千萬.
2. — jours, *le* —, *hatsuka* 廿日; Avoir — ans, *hatachi* 廿歲 *de aru*. 3. Fig. Je vous l'ai répété — fois, *ikutabi* 幾度 *mo itte oita*.

vingtain, *sm.* *nōsambutsu* 農產物 *no niwari* 貳割 *no sei* 稅.

vingtaine, *sf.* *oyoso nijū* 凡貳十, *nijū bakari* 貳十計; Une — de x, = *no x*; Une — de mille, *oyoso ni man* 凡貳萬.

vingtième, *a.* 1. *nijū banme* 貳十番目 *no, dai nijū* 第貳十 *no*; Le — jour, *hatsukame* 廿日目; Etre dans sa — année, *hatachi de aru*.
—, *sm.* 2. *nijūbun* 二十分 [*ichi, ni*] § 85.

vingtièmement, *adv.* *dai nijū* 第貳十 *ni*.
vingtuple, *sm.* *ni* 貳 [jū 拾] *jissō* 百 十層倍; —, *a.* = *no*; **vingtupler**, *vt.* = *ni suru*; —, *vt.* = *ni naru*.

vinicole, *a.* *budō* 葡萄 [shu] 酒 *wo tsukuru*; Industrie —, *budōshu jōsōgyō* 葡萄酒醸造業; Pays —, *budōshu seisanchi* 葡萄酒生產地.

viniculture, *sf.* *budō saibai* 葡萄栽培.
vinifère, *sf.* *budō* [shu] 葡萄 [酒] *wo san* 產 *suru*,
vinificateur, *sm.* *shusōkikai* 酒造機.
vinification, *sf.* *budōshu-seisōhō* 葡萄酒製造法, *shusō* 酒造.

vinique, *a.* *budōshu* 葡萄酒 *yori isuru*.
vinomètre, *sm.* V. *Oenomètre*.
vinosité, *sf.* *budōshu-aji* 葡萄酒味.
viol, *sm.* *gōkan* 強姦, *gōin* 強淫.
violable, *a.* V. *Violer*, *mettre au passif*; **violabilité**, *sf.* *id.* + *koto*; — des lettres, *shinsho* 信書 *no himitsu* 秘密 *wo yaburareru koto*.

violacé, *ée*, *a.* *murasaki* 紫 *gakatta*.
violacer, *vt.* *murasaki* 紫 *gakaru*; **violant**, *a.* = **violariéen**, *sfpl.* Bot. *sumire kwa* 堇科, *kinsai kwa* 堇菜科.

violat, *a.m.* *sumire* 堇 *no itta*.
violateur, *trice*, *sm.* 1. *ihansha* 違反者.
2. (d'un temple) *shinsei* 神聖 *wo okasu mono*; *dō* 堂 (etc.) *wo okasu mono*; V. *Temple*.
3. (par viol) *gōkansha* 強姦者.

violation, *sf.* *ihan* 違反; — d'une loi, *hōritsu* *ihan* 法律違反; Jugement en — de la loi, *hōritsu ni ihai* 違背 *shitaru saiban* 裁判; — d'un droit, *kenri shingai* 權利侵害; — d'un contrat, *hayaku* 破約; — de domicile, *kataku-shinnyū* 家宅侵入; Id. (comme faute) *id.* + *sai* 家宅侵入罪; — de lettres, *shinsho* 信書 *no himitsu wo yaburu koto*; — de secret, *himitsu* 秘密 *wo morasu koto*; — de sépul-

ture, *haka* 墓 *wo abaku* 發 *koto*; Il y a eu — id. id., *shita* après les mots *kango*; passé au lieu de *koto*.

violâtre, *a.* *murasaki* 紫 [*gakatta*] *wo obita* |.
viole, *sf.* *rokuken* 六絃 *no kōkyū* 胡弓.
violement, *sm.* *ihansai* 違反罪, *ihan* 違反 *no tsumi* 罪.

violemment, *adv.* *hidoku, hageshiku*.
violence, *sf.* 1. *hageshisa, hido* [sa] *ki koto*; La — de la douleur, *itami* 痛 *no* =.

2. (promptitude à s'irriter) *tanki* 短氣, *kimijika*; La — du caractère, *kishitsu* 氣質 *no arai koto*.

3. (contre le droit) *kyōbō* 強暴, *bōman* 暴慢; Acte de —, *bōkō* 暴行; User de —, *bōkō suru*; Faire — à qn., *hito ni shiitsukeru*; Par —, *bō* 暴 *ni, muri* 無理 *ni, shiite*, = *shiite, araarashiku*.

4. (actes violents) *rambō* 亂暴, *rambō na kyōdō* 暴動.
5. Faire — à la loi, *hōritsu* 法律 *wo kyōkkai* 曲解 *suru*; Se faire —, *onore* 己 *ni katsu* 克, *gaman* 我慢 *suru*.

violent, *ente*, *a.* 1. *hidoi, hageshii*; Vent —, | = [*kitsui*] *kaze* 風, *bōfū* 暴風; Exercices —, = *undō* 運動. 2. (brutal) *rambō* 亂暴 *na, mugoi*; Homme —, *rambōnin* 亂暴人.

3. Discussion —, *gekiron* 激論; Discours —, *rambō* 亂暴 *na hanashi* 話; Parole —, *bōgen* 暴言; Mort —, *henshi* 變死.

violenter, *vt.* *shiitsukeru, shiiru* 強.
se —, *vr.* *gaman* 我慢 *suru*.

violer, *vt.* 1. (enfreindre) *okasu* 侵, 犯, 冒; (briser) *yaburu* 破; (désobéir) *ni ihan* 違反 *suru*, *ni somuku*; — un contrat, *hayaku* 破約 *suru*; — un domicile, *kataku* 家宅 *ni shinnyū* 侵入 *suru*; — un droit, *kenri* 權利 *wo shingai* 侵害 *suru*; — une promesse, *yakusoku* *wo yaburu*; — un secret, *himitsu* 秘密 *wo morasu* 洩; — la correspondance, *shinsho* 信書 *no himitsu* *wo yaburu*; — une sépulture, *haka* 墓 *wo abaku*.

2. — une fille, *shōjo* 少女 *wo okasu*; — une femme, *onna* 女 *wo gōkan* 強姦 *suru*; Id. (tour à tour) *rinkan* 輪姦 *suru*.

violet, *sm.* *murasaki* 紫 [iro 色], *sumire-iro* 堇色; — clair, *usumurasaki*; — sombre, *fukamura-saki* 深紫; Etre vêtu de —, = *no kimono* 着物 *wo kire iru*; —, *ente*, *a.* = *no*; — foncé, *kon-iro* 紺色 *no*; Couleur —, =.

violeter, *vt.* *murasaki iro ai* 紫色合 *ni suru*.
violette, *sf.* *sumire* 堇; — odorante, *nioi sumire*; (sauvage) =, *sumōtoribana*.

violter, *sm.* Bot. *nioi-araseitō*.
violon, *sm.* 1. "baïorin" 提琴; En jouer, = *wo* | *hiku* | *sō* 奏 *suru* |. 2. (pers.), **violoneur**, *euse*,

violoniste, *s.* = *hiki*, = *sōshu* 奏手.
3. Payer les —, *vu. hito* *no shiri* *wo nuguu*.

4. (à la police) *kōryūjo* 拘留所; Mettre au —, = *ni ireru*; Etre au —, *ni itte oru*.

violoncelle, *sm.* 1. "sero". 2. (pers.), **violoncelliste**, *sm.* = *hiki*, = *sōshu* 奏手.

viorne, *sf.* Bot. *gamasumi-zoku* 屬; — odorante, *sangoju, kisango*; — obier, *kamboku*; — dilatée, *gamasumi*; (furcatum) *mushikari, ōkame no ki*; — japonicum, *hakusamboku, yamaterashi*; — sandan-kwa, *kōru-ume, gomōru*; (siebelder) *gomagi*.

vipère, *sf.* 1. *mamushi* 蝮蛇, *hirakuchi*; — ser de lance, V. Trigonocéphale.

2. (pers.) Langue de —, *dokusetsu-ka* 毒舌家.

vipereau, *sm.* *mamushi* 蝮蛇 no 子.

vipéri | *des* | *dés* |, *empl.* *mamushi-zoku* 蝮族.

vipériens, *empl.* *dokuhebi zoku* 毒蛇屬.

vipérin, *ine*, *n.* 1. *mamushi* 蝮蛇 no.

2. Fig. Grâce —, *kansaku* 好策; Langue —, *dokusetsu* 毒舌; Id. (pers.) *dokusetsu ka* 毒舌家; **vipérine**, *sf.* Bot. *shisōkwa* 紫草科 no *ichizoku* ...屬.

virage, *sm.* 1. (au cabestan) *rokuro* 轆轤 wo *mawasu koto*. 2. (espace) *mawaru yochi* 餘地; (pour bateaux) *kwaiten* 廻轉 *suru seki* 棧.

3. — d'un composé, d'une couleur, *henshoku* 變色.

4. (photogr.) *chōshoku* 調色, *kōkin* 鍍金, *shiage* 仕上.

virago, *sf.* *jojōfu* 女丈夫, *otoko-masari*.

vire, *sf.* *tsume no shita no hyōso* 爪下癩疽.

virebouquet, *sm.* (cordage) *gai*; En mettre, = *wo tsukeru*.

virement, *sm.* V. Virer + *koto*; — de bord, *funne* 船 no *kwaiten* 廻轉; — d'eau, *shio* 潮 no *kawari*; — de fonds, *shihon* 資本 no | *kurikae* 繰替 | *ryūyō* 流用 |.

virer, *vt.* 1. *mawaru*, *kwaiten* 廻轉 *suru*.

—, *vt. vt.* 2. *mawasu*; — au cabestan, *tatejiku* [maki] *rokuro wo* =. 3. — de bord, *funne* 船 no *kwaiten* 廻轉 *suru*; Id. Fig. *hōkō* 方向 wo *kaeru*; (de parti) *tō* 黨 wo *kaeru*; Id. (d'opinion) *setsu* 說 wo *kaeru*.

—, *vt.* Tourner et — qn, *hito wo toitsumeru*.

—, *vt.* *shiageru*, *chōshoku* 調色 *suru*; — bien, *shiage ga yoi*, *chōkoku ga yoi*.

virescence, *sf.* *yōjōkuwasei* 葉狀化生.

vioureux, *ense*, *a.* 1. *doku* 毒 no *aru*, *yūdoku* 有毒 no. 2. (nauséabond) *ōto* 嘔吐 wo *moyōsu* 催.

virev[e]au, *sm.* *batsubyōkikai* 拔鐵機械.

virevent, *sm.* V. Martin-pêcheur. [koro.]

vire-vire, **virexande**, *sf.* *usu* 渦 no *maku to* -

virevolte, **virevous** | *se* | *te* |, *sf.* *kyūkwaiten* 急廻轉.

virgillen, *enne*, *a.* " *Birujirio* " no *yō na*.

virginal, *ale*, *a.* 1. *shōjo* 處女 no; Cath. *dōteijo* 童貞女 no. 2. (blanc) *masshiro* 真白, *masshiro no*. **virginalement**, *adv.* *shōjo teki* 處女的 *ni*, *dōtei-teki* 童貞的 *ni*.

virginie, *sf.* " *Birujinia* " *san* 産 no *tabako* 煙草.

virginité, *sf.* 1. *shōjo* 處女 *taru hoto*, *teiketsu* 貞潔. 2. Cath. *dōtei* 童貞; Faire vœu de —, = *wo chikau* 誓.

virgulaire, *a.* " *komma* " no *yō na*; **virguli-forme**, *a.* =.

virgule, *sf.* 1. " *komma* ", (comma); En mettre, = *wo* | *utsu* | *kiru* |. 2. (des décimales) *shūsūten* 小數點; **virguler**, *vt.* 1. " *komma* " wo | *ireru* | *kiru* |. 2. *kiru*, " *komma* " *yō* 樣 no *shirushi wo tsukeru*.

viridité, *sf.* *aomi* 青味, *aoi koto*; Fig. *mijuku* 未熟.

viril, *lle*, *a.* 1. *otoko no*; Cp. *dan* 男; Sexe —, *dansei* 男性; Age —, *teinen* 丁年, *seinen* 成年.

2. (comme un homme) *otokorashii*; Cœur —, *otokogi* 男氣. 3. (digne d'un h.) *ō* 雄 & *shiki*; Avec un cœur —, = *kokoro wo molte*.

virillement, *adv.* 1. (en h.) | *otoko* 男 | *danshi* 男子 | *rashiku*. 2. (avec vigueur) *genjū* 嚴重 *ni*.

3. (courageusement) *ō* 雄 & *shiku*.

virilité, *sf.* 1. (âge) *teinen* 丁年, *seinen* 成年.

2. Anat. *dankon* 男根, *inkei* 陰莖.

3. (puissance d'engendrer) *seishoku-ryoku* 生殖力.

4. (énergie) *genki* 元氣.

5. (caractère qui convient à un h.) *otokogi* 男氣.

6. (apparence) *otoko-buri*, *otokomae*.

virole, *sf.* 1. *kane no wa* 鐵環.

2. (de canne) *ishitsuki* 石當; En mettre, **viroler**, *vt. l.2.* = *wo hameru*, *rd.*, *ni*; **virolé**, *6e*, *a. l.2.* = *wo hameta*. 3. (pour monnaies) *kata* 型.

virtuel, *elle*, *a.* (capable) *chikara* 力 *aru*, *kōryoku* 効力 *aru*, *jitsuryoku-teki* 實力的; Faculté —, *jitsuryoku* 實力; Ampère —, *jikkō* 實効 " *ampea* "; Déplacement —, *kari* 假 no *hen-i* 變位; Force —, *karyoku* 假力; Travail —, *kari no shigoto* 仕事; Foyer —, *kyoshōten* 虛焦點; Image —, *kyōō* 虛像; Vitesse —, *kari no sokuryoku* 速力; Intention —, *kōsai* 恒在 no *ikō* 意向.

virtuallité, *sf.* *jitsuryoku* 實力.

virtuellement, *adv.* *insen* 隱然 [to].

virtuose, *sm.* *tatsujin* 達人, *meijin* 名人; (en musique) *gakkyoku* 樂曲 no =.

virtuosité, *sf.* *giryō* 伎倆.

virulence, *sf.* *gaidoku* 害毒, *dokusei* 毒性;

virulent, *ente*, *a.* = *no*.

virulifère, *a.* *yūdoku* 有毒 *no*.

virus, *sm.* *byōdoku* 病毒; (ord.) *doku*.

vie, *sf.* 1. *neji*, *rasen* 螺絲; — d'Archimède, *misage* =; Escalier à —, *mawari-bashigo* 廻梯.

2. (clou) *neji-kugi* 捻釘; — calante, *suihei* 水平 *neji*; — différentielle, *bidō-fukurasen* 微動復螺絲; — de pression, *tome-neji* 止捻; — de rappel, *yōbi neji*, 呼振, *sessen-rasen* 接線螺絲, *seichō-rasen* 整調螺絲; — sans fin, *mukyū-rasen* 無窮螺絲, *kasakiri neji* 風切螺絲, *rinten-rasen* 輪轉螺絲; — de pointage, *shōjunra* 照準螺.

vina, *sm.* 1. (formule) *mitome*, *sashō* 查書, *okuin* 奧印. 2. (sceau) *ken-in* 捺印, *mitome-in* 認印.

visage, *sm.* 1. *kao* 顏; Faire mauvais — à, *ni iya na* = *wo suru*; Faire bon —, *yoi* = *wo suru*; Se composer le —, *majime na* = *wo suru*; — de connaissance, *shitta* =, *shirigao*; Nouveaux —, *shingao* 新顏; Sur tout le —, *miammen* 滿面 *ni*.

2. (air) *kaotsuki* 顏貌; Avoir un joli —, = *ga yoi*; — triste, *kanashi sō na* =; Conformation du —, *kaoburi*, *kaosama*, *kaone*.

3. (mine) *kao-iro*, *ganshoku* 顏色, *kesshoku* 血色; Avoir meilleur —, = *ga yoku natta*; Changer de —, = *wo kaeru*, = *ga kawaru*.

4. A — découvert, *l.a.* *sugao* 素顏 *de*; Id. Fig. *arawa ni*, *mukidashi ni*.

vis-à-vis, *l.a.* 1. *sashimukui* 差向 *ni*, *aitai* 相對 *shite*. —, *sm.* 2. (pers.) *aitte* 相手; Faire —, = *ni naru*. 3. (voiture) *yomin-nori-basha* 四人乘馬車.

4. (siège) *aikake-isu*.

— [de], *l.p.* 5. no [sashi] *nikuai ni*; — l'un de l'autre, *aitai shite*, *mukai atte*.

viscéralgie, *sf.* *naiō-shinkeitsū* 內臟神經痛.

viscère, sm. *naiō* 內臟. **viscéral, ale, a. = no.**
vis comica, sf. *myōsō* 妙想, *kokkei* 滑稽 *no ikioi*.
viscosité, sf. 1. *nebarike, nebasu, nenshitsu* 粘質.
 2. — électrique, *muyūdōteikō* 無誘導抵抗.
visée, sf. 1. *nerai* 準的; Prendre sa —, = *wo tsukeru, nerau*; Id. plus haut, *ue ni id*; Prendre mal sa —, = *sokonau*. 2. (dessein) *mokuteki* 目的; (projet) *mokuromi, kigumi*.
viser, vt. 1. *nerau* 狙, *ni nerai* 準的 *wo tsukeru, shōjun* 照準 *suru*. 2. Fig. — à, *wo nerau, wo neraitukeru, wo megakeru*; — à un emploi, *yaku wo nerau*.
 3. (mettre un visa) *shomei* 署名 *suru*; (id. un sceau) | *mitome* 認 | *ken* 檢 | *in* 印 *wo osu, rd., ni*.
 4. (avoir pour but) *mokuteki* 目的 *to suru*; But visé dans le contrat, *keiyaku* 契約 *no honshi* 本旨.
 5. — un article du code, *hōten* 法典 *no jō* 條 *wo sankō* 參考 *saseru*.
visneur, sm. 1. *nerau mono*. 2. (d'instrument à réflexion) *shōseiki* 調整器.
 3. (d'appareil phot.) "kamera".
visibilité, sf. *mi* [e] *rareru koto, mi u beki koto*.
visible, a. 1. (qui peut être vu) *mirareru, mi u beki*; L'Eglise —, *mi u beki kyōkwaï* 教會.
 2. (qui s'aperçoit) [*me ni*] *mieru*; Les obj. —, = *mono*; Non —, *mienai*.
 3. (évident) *akiraka* 明 *na, kencho* 顯著 *na*.
 4. (pers.) *menkwaï* 面會 *no dekiru, a[war]eru*; N'être pas —, *menkwaï ga dekinai, awarenai*.
visiblement, adv. 1. (de manière à) *me ni tatsu yō ni, medatasete*. 2. (en vue) *gen* 現 *ni me ni miete*; Il était — ému, *kandō* 感動 *ga me ni mieta*. 3. (évidemment) *akiraka* 明 *ni*.
visière, sf. 1. (de casque) *miage* 見上 *no ita* 板; Rompre en —, *miage no ita ni alete yari wo oru*; Id. Fig. *tsukimuki ni iu*; Porter le poignard à la —, *todome wo sasu*.
 2. (de casquette) *hisashi* 庇, *mabisashi* 眼庇.
 3. Fig. Avoir la — courte, *chie* 智慧 *ga nibui* 鈍; Id. confuse, *shisō* 思想 *ga aimai* 曖昧 *de aru*.
 4. (d'arme) *shōsei* 照星.
visif, ive, a. *shikaku* 視覺 *na, shiryoku* 視力 *no*.
vision, sf. 1. (perception) *shikaku* 視覺; Organe de la —, *shikwan* 視官.
 2. (act. de voir) *miru koto*; — directe de, *wo chokusetsu* 直接 *ni* =; — réfléchie, *kansetsu* 間接 *ni* =. 3. (apparitions) *maboroshi, gen-ei* 幻影.
 4. (imaginations) *gensō* 幻想; En avoir, = *wo idaku* 抱.
visionnaire, a. *gensō* 幻想 *wo idaku*; —, *a. = mono, musōsha* 夢想 *shō*.
visitateur, trice, s. *hōmonsha* 訪問者, *nimainin* 見舞人; La —, *sf. shisatsu-in* 視察員.
visitation, sf. 1. *Seibo-hōmon* 聖母訪問.
 2. L'Ordre de la —, = *kwai* 會; **visitandine, sf.** = *kwaijo* 會女.
visite, sf. 1. *hōmon* 訪問; Faire — à, *wo = suru*; Etre en —, = *ni dete oru*; Je lui dois une —, = *shinakereba naranai*; Recevoir des —, = *wo ukeru, kyakurai* 客來 *ga aru*; Rendre — à, *wo = suru, wo mimau*; Votre — (hon.), *go raihō* 御來訪; Carte de —, *nafuda* 名札, *meishi* 名刺.

2. — de l'an, *nenrei* 年禮, *nenshi* 年始, *nenga* 年賀; (id. tournée) *nenshi mawari*; Faire ses —, *nenshi ni yuku, nenga ni mawaru*.
 3. — de cérémonie, *hōmon* 訪問; — de condoléance, *kuyami* 悔, *minui* 見舞; En faire, = *ni yuku*.
 4. — de digestion, [*hen*] *rei* [返] 禮; En faire, = *ni yuku*; Rendre sa — à (qn.), *tōrei suru, ni | tōrei* 答禮 | *henrei* 返禮 | *ni yuku*; — de remerciement, *rei-mairi* 禮參. 5. — à l'occasion d'un incendie, *kwaji mimai* 火事見舞; — Je qn. (malade, affligé) *mimai* 見舞; La — des malades, *byōsha* 病者 | *mimai* 見舞 | *hōmon* |.
 6. (recue) *kyakurai* 客來; (visiteurs) *hōmonsha* 訪問者, *raikyaku* 來客; Avoir, recevoir beaucoup de —, = *ga ō*; Ayant une — je n'ai pu vous voir, *chōdo* | *raikyaku de* | *kyakurai atte* | *o me ni kakaremashen deshita*.
 7. (de médecin) *ōshin* 往診; Consacrer la matinée aux —, *asa* 朝 *wo = no jikan* 時間 *to suru*; Payer (tant) par —, = *ryō* 往診料 *to shite* (*ikura*) *harau*; Faire payer fort cher ses —, = *ryō wo takaku toru*.
 8. id. dans son hôpital, *kwaiishin* 週診; La faire, = *suru*. 9. (d'inspection) *shisatsu* 視察; (d'une école, etc.) *sankwan* 參觀; (à une exposition, etc.) *yūran* 縱覽; (examen, inspection) *kensa* 檢査; — de cadavre, *shigai* 屍骸 *no kenshi* 檢視; — de lieu, de navire, *rinken* 臨檢; Les faire, = *suru*; Faire la — des lieux, *basho* 場所 *wo rinken* 臨檢 *suru*; — domiciliaire, *kataku-sōsaku* 家宅搜索; Avoir le droit de —, *rinken-ken* 臨檢權 | *ga aru* | *wo yū* *ho suru* |.
 10. (tournée) *junkwaï* 巡迴; (pour voir) *junshi* 巡視; Etre en —, = *chū* 巡迴 *de aru*; — pastorale, *junkyō* 巡教.
 11. — d'une église, *sandō* 參堂, *sankwaï* 參會; — d'un lieu de dévotion, *sankei* 參詣; — d'un temple boud., *tera-mairi* 寺詣; Id. *shintō, miya-mairi* 宮參; — du grand temple d'Ise, *Ise sangū* 伊勢參宮; — de cimetière, *bosan* 墓參, *haka-mairi*; Les faire, = *suru*; Deux —, = *ni wa* | *do* | *kwai* | 回 |; Trois —, = *san* 參 | *do* | *kwai* |.
visiter, vt. 1. (qn.) *hōmon* 訪問 *suru, tou, tasu-neru*; (hum.) *agaru, ukagau, rd., ni*.
 2. (par sympathie, charité, etc.) *mimau*; (malades, médecin) *ōshin* 往診 *suru*; Id. (dans son hôpital) *kwaiishin* 週診 *suru*. 3. (des bagages, etc.) *kensa* 檢査 *suru, aratameru, torishiraberu*.
 4. (un domicile, etc.) *sagasu, sōsaku* 搜索 *suru*; — des lieux, *rinken* 臨檢 *suru*; — un cadavre, *shigai* 屍骸 *wo kenshi* 檢視 *suru*; — un navire suspect, *utagawashii fune wo rinken suru*.
 5. (en tournée) *junkwaï* 巡回 *suru*; Id. pour examiner, *junshi* 巡視 *suru, mimawaru, mawatte miru*; Id. (visiteur, relig.) *shisatsu* 視察 *suru*.
 6. (aller voir) *mi ni yuku*; — une école, etc., *gakkō* 學校 *wo sankwan* 參觀 *suru*; — (une exposition, etc.), *yūran* 縱覽 *suru*; (par curiosité) *kembutsu* 見物 *suru*; — un pays, *kuni* 國 *wo manyū* 漫遊 *suru*; — les lieux célèbres, *meisho* 名所 *wo yūran* 遊覽 *suru*. 7. (par dévotion) (un temple) *mairu, sankei* 參詣 *suru*; — un cimetière, *bosan* 墓參 *suru, haka e mairu*.
se —, *vr. 1.* *hōmon* 訪問 *shi-au*.

visiteur, euse, s. 1. (chez qq.) *hōmonssha* 訪問者, *mimainin* 見舞人.

2. (étrangers) *kyaku* 客; Id. (qui est venu) *rai-kyaku* 來客; — qui reste longtemps, *naga-i* 長居 *no* =; Id. (vulg.) *naga-jiri*.

3. (qui examine) *kensa-in* 検査員; — de douane, *seikwan-ri* 稅關吏; — en tournée, *junkwai-in* 巡邏員. **4.** — (religieux), *shūsatsu-in* 巡察員.

5. — à une exposition, etc., *jūran-nin* 縱覽人; — à une école, etc., *sankwan-nin* 參觀人; (de n'importe quoi, en curieux) *kembutsu-nin* 見物人, *mite*. **6.** (d'un lieu de dévotion) *sankei-nin* 參詣人, *vison, sm. ten* 額 *no rui* 類. [mairite].

vison-visu, l.a. V. Vis-à-vis.

visqueux, euse, a. nebaru, nebarike aru, nechatsuku; Substance —, = *mono*.

vissage, sm. V. Visser + *koto*.

visser, vt. 1. nejiru; (une vis, etc.) *nejimawasu* 振廻; (pour faire tenir) *nejitsukeru*; (id. pour faire entrer) *nejikomu* 振込; (serrer) *shimeru, shimetsukeru*. **2.** (avec des vis) *nejitsukeru*.

visserie, sf. (obj.) neji 螺旋; (commerce) = *shōbai* 商賣.

visu, de —, l.a. mokugetki 目擊 *shite*.

visuel, elle, a. 1. (perçu) *mieru*; (de la vue) *shikaku* 視覺 *no*; Cp. *shi* 視; Angle —, *shikaku* 視角; Point —, *shiten* 視點; Pouvoir —, *shiryoku* 視力; Rayons —, *shisen* 視線.

visuellement, adv. mieru yō ni.

viscé, ée, a. budō-sei 葡萄性 *no*.

vital, ale, a. 1. seikwatsu 生活 *no*; (nécessaire à la vie) *seimei* 生命 *ni hitsuyō* 必要 *naru*; Fonctions —, *seikwatsu-kinō* 生活機能; Forces —, *kwatsu-ryoku* 活力; Mouvements —, *kwatsudō* 活動; Phénomènes —, *seikwatsu genshō* 生活現象; Principe —, *seikwatsu-genri* 生活原理, *seiri* 生理, *seiki* 精氣; Parties —, *kyūsho* 急所, *chimeisho* 致命所. **2.** Fig. *shuyō* 主要 *no*; Une question —, *shikwatsu mondai* 死活問題.

vitalement, adv. ikiru yō ni.

vitalisme, sm. kwatsuryoku-ron 活力論; **vitaliste, a. = no;** Ecole —, = *ha* 派; —, *sm. = sha* 著. **vitalité, sf. kwakki** 活氣, *seiryoku* 生力, [sei] *kwatsuryoku* [生]活力.

vitchoura, sm. kegawa 毛皮 *no gwaiitō* 外套.

vite, a. 1. hayai; Pours —, | = | *kyū* 急 | *myaku* 脈. —, *adv. 2. hayaku* 早, *toku* 疾; Un peu plus —, *mo sukoshi hayaku*; Aller —, = *yuku, hayai*; Id. (travail) *haka ga yuku, hakadoru*; Allez —, = | = | *sassa to | yuke*; Aller trop —, *hayasugiru*; N'aller pas — (malade), *hakabakashiku nai*; Parler —, *haya-kuchi ni hanasu*; Vous parlez un peu trop —, *o hanashi nasaru no ga sukushi hayasugiru*; Au plus —, | *ikkoku* 一刻 | *sunji* 寸時 | *mo hayaku*.

vitellin, lnc, a. kimi 黃味 *no, tan-ōso* 蛋黃素 *no*; Membrane —, *tan-ō-maku* 蛋黃膜.

vitelline, sf. tan-ōso 蛋黃素.

vitellus, sm. 1. (d'ovule) *hai-nō* 胚黃.

2. (d'œuf) *kimi* 蛋黃, 黃味.

vitement, adv. hayaku 早, *sumiyaka* 速 *ni, jinsoku* 迅速 *ni*.

vitesse, sf. 1. sokudo 速度, *sokuryoku* 速力, Petite —, *jokō-sokudo* 徐行速度; — moyenne, *chūsokudo* 中速度; Grande —, *kyūsokudo* 急速度; A toute —, *saikyūsokudo* 最急速度 *de*; — angulaire, *kaku* 角 *sokudo*; — linéaire, *sen* 線 *sokudo*; — uniforme, *tō* 等 *sokudo*; — variable, *ken* 變 *sokudo*; Diagramme de —, *kensokuhyō* 驗速表; — de la main, *tebayasa*. **2.** Gagner de —, *sakidatsu*; **3.** Train à petite —, *jokō ressha* 徐行列車; Id. à — moyenne, *chūsokudo-ressha* 中速度列車; Id. à grande —, *kyūkō-ressha* 急行列車.

viticulture, sf. budō-kōsaku 葡萄耕作; **viti-cole, n. = no;** Pays —, *budō sankoku* 葡萄產國.

vitifère, a. 1. budō 葡萄 *wo san* 產 *suru*.

2. (planté) *budō no urawata*.

vitiligo, sm. dokuhibyō 糠皮病, *kōten-hakuhambyō* 糠天白癩病, *vu. shiro | hada | namasu |, haku-dempō* 白癩風.

vitonnière, sf. sagane.

vitrage, sm. 1. (vitrés) "garasu". **2.** (act.) *garasu-bari* 玻璃張. **3.** (cloison) *garasu shikiri*.

vitrail, sm. yaki-e-garasu 燒繪玻璃.

vitre, sf. carreau, sm. [ita]garasu [板]玻璃; Fig. Casser les —, *nanno enryo* 遠慮 *mo naku hanasu*.

vitré, ée, a. 1. (en verre) *garasubari* 玻璃張 *no*.

2. (comme le verre) *garasu* 玻璃 *no yō na*.

3. Anat. Corps —, *shāshūtai* 精子體; Humeur —, *shōshi-eki* 精子液.

4. Phys. Electricité —, *yō-denki* 陽電氣.

vitrer, vt. 1. garasubari 玻璃張 *ni suru, garasu* 玻璃 *wo haru*, *rd., ni*.

2. — des peaux, *kawa* 皮 *wo sukasu*.

se —, vr. 3. hanōmei 半透明 *ni naru, suku*.

vitrerie, sf. 1. garasu-ya 玻璃屋.

2. (obj.) *garasu-dōgu* 玻璃道具.

vitreux, euse, a. garasu yō ni naru; **vitreux-bilité, sf. = koto.**

vitreux, euse, a. 1. garasu-yō 玻璃樣 *no*.

2. Oeil —, *kumotta me*; Devenir —, *me ga kumoru*.

vitrier, sm. garasu-ya.

vitrifère, sf. jōtetsu 錠鐵.

vitrifiable, a. garasu 玻璃 *ni kwa* 化 *serareru*; **vitrifiabilité, sf. = koto.**

vitrifier, vt. garasu 玻璃 *ni [kwa* 化] *suru*.

se —, vr. garasu ni [kwa suru | naru | ; vitrification, sf. (act.) vt. + koto; de, wo; (rés.)

vr. + koto; Id. (apparente) garasu no yō ni naru koto; vitrifié, ée, a. vr. au passé.

vitrine, sf. 1. (de boutique) *mise* 店 *no mado* 窓; Devant la —, *misesaki* 店前 *ni*.

2. (meuble) *garasu-bako* 玻璃箱, *chinretsu-bako* 陳列箱. **3.** (pour échantillons) *nikon-bako* 見本箱.

vitriol, sm. ryūsan-en 硫酸鹽; V. Sulfate; — vert, *ryūsantetsu* 硫酸鐵; — bleu, *ryūsandō* 硫酸銅;

— blanc, *ryūsan-aen* 硫酸亞鉛; Huile de —, *ryūsan* 硫酸; **vitriolé, ée, a. ryūsan wo fukumu** 含.

vitrioler, vt. ryūsan[etsu]硫酸[鐵] *wo kakeru*; **vitrioler, euse, a. = mono.**

vitriolerie, sf. ryūsan-seisūsho.

vitrosité, sf. garasu-jō 硝子狀.

vitulaire, a. ko-uski 仔牛 *no*.

vitupère, *sf.* *hinan* 批難; **vitupérer**, *vt.* = *suru*.
vivace, *a.* 1. *shō* 性 *no* *tsuyoi* 強.

2. Plante —, *tanensō* 多年草, *shukkōsō* 宿根草.

3. (difficile à détruire) *horoboshi* 滅 *gatai*.

—, *a.* 4. Mus. *kwappatsu* 活版 *na*.

vivacité, *sf.* 1. (à agir) *kwappatsu* 活潑; Avoir beaucoup de —, *yohodo* = *de aru*; Mettre beaucoup de — à, *wo* = *ni suru*; Avoir une figure pleine de —, = *na kao* 頗 *de aru*.

2. (dans les mouvements) *hayai koto*, *jinsoku* 迅速.

3. (énergie) *hageshisa*; — des passions, *jōyōku* 情慾 *no* =; — de l'intelligence, *chie* 智慧 *no* *eibin* 銳敏; — d'une couleur, *iro* 色 *no* | *semmei* 鮮明 | *asa-yakasa*. 4. (de la foi, etc.) *neshin* 熱心, *atsui koto*.

5. (emportements) *tanki* 短氣.

vivandier, *lère*, *s.* *jūgun-shōnin* 從軍商人, *shuho* 酒保.

vivant, *ante*, *a.* 1. *ikite* 活 *oru*; Le Dieu —, *ikeru Kami* 活神; Les êtres —, *i* | *ki* | *keru* | *mono*, *seibutsu* 生物; Les espèces —, *seirui* 生類; Image —, *iki-iki shita* 活繪; Portrait — de, *no* *iki-utsushi*; Bibliothèque —, *iki-jibiki* 活字引; Langue —, *kwatsugo* 活語.

2. Un quartier —, *nigiyaka* 賑 *na chō* 町; Avoir l'air — (ville, etc.), *nigiyaka sō* *de aru*.

3. (tout en étant en vie) *iki nagara*; Pendant que l'on est —, *sommei chū* 存命中. 4. (sans le tuer) *iki nagara*; *ikiru mama ni*; Enterrer tout —, *ikiume ni suru*; Préparer tout —, = *ryōri* 料理 *suru*; Prendre —, *ikedoru* 生捕; Poisson que l'on garde —, *ike-no* 生魚; Id. que l'on prépare —, *ikesukuri*; Ecorcher —, *ikehagi suru*.

—, *sm.* 5. *ikeru mono*. 6. (pers.) [*ikeru*] *hito*, *seisha* 生者; Un bon —, *kwai kwatsu* 快濶 *na hito*.

7. De son —, *sommeichū* 存命中; Du — de, *no* =.

vivat, *interj.* *banzai* 萬歲; V. Crier 3.

—, *sm.* = *no koe* 聲; Aux cris de —, *id. de.*, = *no seiri* 聲裡 *ni*; Etre accueilli par des — répétés, = *wo motte mukuerareru*; Pousser des —, = *wo tonaru* 唱.

vive, *sf.* *Ich.* *kisu kwa* 鱈科 *no* *uo* 魚.

vive[s]-eau[x], *sf.* *ōshio* 大潮.

vive-la-Jolie, *sm.* *kokoroyoshi*, *kirakujin* 氣樂人.

vivement, *adv.* 1. (avec vivacité) *kwappatsu* 活潑 *ni*, *ikiiki to*; Répondre —, = *kotaeru* 答.

2. (avec ardeur) *nesshin* 熱心 *ni*, *atsuku*. 3. (avec vigueur) *hageshiku*; (avec force) *itaku*, *hidoku*.

viveur, *euse*, *s.* *dōrakumono* 道樂者, *hōtōnin* 放蕩人.

vivier, *sm.* *ike* 池, *tameike* 溜池; (où l'on conserve du poisson) *ikesu*.

vivable, *a.* *seimei* 生命 *wo* *ataerareru*.

vivifiant, *ante*, *a.* 1. | *inochi* | *seimei* 生命 | *wo atōru*, (*ataeru*); L'Esprit —, *inochi wo tamawaru Seirei* 聖靈. 2. (qui ranime) *ikiagaraseru*; Grâce —, *reisei* 靈性 *wo atōru seichō* 聖靈.

vivifier, *vt.* 1. (douer de vie) *seimei* 生命 *wo atōru*; *rd.*, *ni*; **vivifique**, *a.* =.

2. (rendre plus animé) *ikiagaraseru*, *genki* 元氣 *wo tsukeru*; *se* —, *vt.* *ikiagaru*, *genki nuku*;

vivification, *sf.* 1.2. = *koto*.

viviparic, *sf.* **viviparisme**, *sm.* *taisei* 胎生;

vivipare, *a.* = *no*; —, *sm.* = *dōbutsu* 胎生動物.

vivisection, *sf.* *kwaltai kaibō* 活体解剖; La pratiquer, = *wo nasu*; **vivisecteur**, *sm.* = *sha* 活体解剖者.

vivoter, *vi.* *hosoboso to kurasu*, *bibi* 數 *x taru seikwatsu* 生活 *wo itonamu*.

vivre, *vi.* 1. (être en vie) *ikiru*, *seikwatsu* 生活 *suru*; (actuel.) | *iki* | *seikwatsu shi* | *te oru*; — dans l'eau, *mizu* 水 *no naka ni* *ni seikwatsu suru*; Quand vivait *x*? *x wa itsugoro no hito desu ka*? Il faut d'abord — (pour faire qch.), *inochi* 生命 *atte* *no monodane* 物種 (prov.)

2. (continuer de —) *ikinagaraeru*, *nagaraete oru*; *sommei* 存命 *de aru*; Mr. votre père vit-il toujours? *go shimpū* 御親父 *wa mada go sommei* 御存命 *desu ka*? Il vit encore, *sommei de arimasu*; Pendant | qu'on vit | qu'il vivait | etc., *sommeichū* 存命中, *ikite oru uchi ni*. 3. (passer sa vie) *kurasu*, *yowatari suru*, *tosci* 渡世 *suru*, *seikwatsu* 生活 *wo itonamu* 營; — à la campagne, *inaka* 田舎 *de* =; — heureux, *raku* 樂 *ni kurasu*; — dans le célibat, *dokushin* 獨身 *de kurasu*; Celui qui vit seul, *hitorigurashi* 獨身生活 *no mono*; — dans une inquiétude continuelle, *shijū shimpai* 始終心配 *bakari suru*.

4. — en, *to shite kurasu*, *no kurashi wo nasu*; — en famille, *kwasarō* 家族 *no seikwatsu* 生活 *wo nasu*.

5. Apprendre à —, *yowatari* 世渡 *no nichū* 道 *wo manabu*; Je lui apprendrai à —, *korashite* 懇 *yarō*; Savoir —, *seken wo shiru*; V. Savoir-vivre 1.2.

6. (ne pas mourir) *Vivra-t-il?* *ikinagaraemashō ka*? Id. (petit), *sodachimashō ka*? Ce lui reste à —, *yomei* 餘命, *yosei* 餘生; N'avoir plus longtemps à —, *yomei ikubaku* 幾何 *no nai*.

7. (entretenir sa vie) *kurasu*; — tout à fait à la jap., *maru de Nihon fū* 日本風 *ni kurasu*; — au jour le jour, *sono higurashi suru*; Ceux qui vivent Id., *sono higurashi no mono*; Il faut que tout le monde vive, *nampito de mo kurashi no nichū ga nakereba naranai*; Avoir de la peine à —, *kurashi | kaneru | ni komaru*; C'est insuffisant pour —, *kurashi ni taranai*; Moyens de —, *kuchisugi*, *yosugi*, *sugiwai*, *kokō* 糊口; Pour —, *id. no tame ni*; Manière de —, *kurashikata*, *seikwatsu* 生活 *no arisama*; Ne pouvoir —, *kwakkei* 活計 *ga tatanai*; Moyens de —, *seikei* 生計; Se procurer les Id., *seikei wo tateru*; Chercher à —, *kwakkei wo tateru*.

8. — de l'agriculture, *nōgyō* 農業 *de* | *kurasu* | *ishoku* 衣食 *suru*; — d'aumônes, *moraigai suru*; Etre très-occupé pour —, *ishoku ni tabō* 多忙 *de aru*; — de vols, *musumigui* 盜喰 *suru*; — aux dépens de (faisant tort à) qn., *wo kuitaasu*; — de viande, *niku jiki* 肉食 *de kurasu*; Ne vivre que de lait, *chichi* 乳 *bakari wo nonde oru*.

9. (être en relation) avec, *to tsukiau*, *kōsai* 交際 *suru*; — bien avec *x*, *x to naka ga yoi*; — mal ensemble, *naka ga warui*; Id. (au moral), *mimochi* 身持 *ga warui*; Vivre fort bien ensemble, *naka yoku kurasu*; Homme difficile à —, *tsukiai nikui hito*; Les religions vivent en paix, *shūkyō* 宗教 *ga wagō* 和合 *shite oru*. 10. (se conduire) *suru*, *yarui*; — sagement, *kashikoku mo* =.

11. (consacrer sa vie à) *ni mi* *mi wo yudaneru*; Ne — que pour ses parents, *oya* 親 =.

12. Vive ...! Vivent ...! *bansai* 萬歲; — le Japon! *Nihon teikoku* = 日本帝國萬歲; — l'Empereur, *Tennō heika* = 天皇陛下萬歲; V. Vivat, Quivive.

vivre, *sm.* 13. (nourriture) *shokumotsu* 食物, *tabemono*; Le — et le vêtement, *ishoku* 衣食; Le — et le couvert, *ishokuju* 衣食.

14. (provisions) *shokuryō* 食料, *ryūshoku* 糧食; Manquer, *kireru*; La cherté des —, *bukka tōki* 物價騰貴; — de campagne, l'administration des —, *heitambu* 兵站部.

vivrier, *lère*, *u.* *shokumotsu* 食物 *wo* | *kyō* 供 *suru* | *shō* 生 *suru* |.

vivir, *vivir*, *sm.* [*Toruko* 土耳其 *no*] *daijin* 大臣, Grand —, *sōridaijin* 總理大臣; Fig. C'est un —, *asseika* 壓制家 *de aru*; **vivirat**, *sm.* = *no yaku* 役.

vocable, *sm.* 1. (nom) *na* 名, *myōmoku* 名目; Sous le — de, *no na no moto* 下 *ni*; Id. *adj.*, *no*. 2. (mot) *kotoba*. [*典.*]

vocabulaire, *sm.* 1. (dictionnaire) *shōjiten* 小字 **vocabuliste**, *sm.* = *no sakusha* 作者.

2. (ensemble) *go-i* 語彙. 3. (nombre de mots) *kotoba kasu*; Leur — est peu étendu, = *ga sukunai*.

4. (d'une science, d'un art) *jutsugo* 術語.

vocal, *ale*, *u.* 1. *hassei* 發聲 *no*, *koē* 聲 *wo* *has-suru*; Cp. *sei* 聲; Organe —, *hasseiki* 發聲機; Cordes —, *seitai* 聲帶; Musique —, *seigaku* 聲樂.

2. (opp. à écrit, etc.) *kōtō* 口頭 *no*, Cp. *kō* 口; Promesse —, = *yakusoku* 口頭約束, *kōyaku* 口約; Prière —, *kōtō* 口禱.

vocablement, *adv.* *kōtō* 口頭 *de*, *kuchi* 口 *de*.

vocalique, *a.* *boji* 母字 *no*; Sons —, *bo-in* 母音.

vocaliser, *vt. vt.* 1. Mus. *hatsuon* 發音 *sezu* *shite* *utau*; **vocalisateur**, *trice*, **vocaliste**, *s.* = *mono*. 2. *shi in* 子音 *wo* *boin* 母音 *ni* *kaeru*; **vocalise**, *sf.* 1. = *koto*; **vocalisation**, *sf.* 1.2. = *koto*.

vocalisme, *sm.* *boin* 母音; (emploi) = *shiyōhō* **vocatif**, *sm.* *kokaku* 呼格. [*使用法.*]

vocation, *sf.* 1. (charge) *tenshoku* 天職. 2. (appel intérieur) *meshi* 召. 3. (inclination) *katamuki* 傾; Se sentir de la — *pour*, *no* = *wo* *oboeru*. 4. (disposition, talent) *tensei* 天性, *tenrin* 天稟.

vocaux, *vocales*, *s.* *senkyoken* 選舉權 *aru* *mono*. **vociférations**, *sf.pl.* *sakebi* 叫; En pousser, = *wo* *hassuru* 發.

vociférer, *vt.* *sakebu* 叫; **vociférant**, *ante*, *a.* =; **vociférateur**, *trice*, *a.* =; —, *s.* = *mono*.

vœu, *sm.* 1. (promesse) *seigwan* 誓願; Faire un —, = *wo* *tateru*; Faire — de (faire, *suru*) *to* = *wo* | *nasu* | *tateru*; — de Religion, *shūdō* 修道 *no* =; — de pauvreté, *hinshū* 貧修 =; — de chasteté, *teishō* 貞操 =; — d'obéissance, *jūjun* 從順 =; — perpétuel, *muki* 無期 =; — temporaire, *yūki* 有期 =; — privé, *shi* = 私誓願; — simples, *tsūjō* = 通常誓願; — solennels, *kō* = 公誓願; S'acquitter d'un —, = *wo* *togeru*; — (bud., *shintō*), [*go* 御] *gwan* 願, *kigwan* 祈願, *gogwandate*.

2. (conditionnel) *gwan* 願; Faire un —, *gwanake* 願掛 *suru*; Son — s'est réalisé, = *ga jōju* 成就 *shita*; (ce qu'on a promis) =; Tenir son —, = *wo* | *togeru* | *jōju* 成就 *suru* |.

3. (souhaits) *nozomi* 望, *kihō* 希望; Faire des — pour, *no tame ni* *kanikakete* *nensuru*; Je fais des — pour que vous..., *yō ni* *kanikakete* | *nensuru* | *inoru* | *tp. nenshi* [*age*] *nasu* |; Le — de la loi, *hōritsu* 法律 *de* *mekuru* 會 *tokoro*.

vogue, *sf.* *hayari*, *ryūō* 流行; (du moment) *jūyō* 時樣, *jiryū* 時流; Etre en —, *hayaru*, *hayatte* *oru*, *ryūō* *suru*; Mettre en —, *hayarusuru*, *ryūō* *saseru*.

voguer, *vt.* 1. (naviguer) *tokai* 渡海 *suru*, *kōkai* 航海 *suru*. 2. (ramer) *kogu* 漕. 3. Fig. **Vogue** la galère, *norikakatta fune* 船 (prov.).

volei, *prép.* 1. (se rend selon l'idée) Le — (ici), *kore de* *arimasu*, *koko ni* *arimasu*; Id. (pers.) *koko ni* *orimasu*; Le — qui vient, *ima* *kimashita*; Le — qui entre, *ima* *hairi* *oru*; — la maison en question, *hanashi no ie* 家 *wa* *kore* *desu*.

2. — votre argent, *kore ga* *anata no* [*kane* 金] *de aru*; — 10 yen rendez-moi le reste, *jūen* 十圓 *de* *tsuri* *wo* *moraimashō*; — votre crayon, *kono em-pitsu* 鉛筆 *wo*.

3. Me — (de retour), *tadaima* 唯今 [*kaette* *mairi-mashita*]; Me — que désirez-vous? *koko ni* *orimasu* *ga* *nan* *no* *go* *yō* 御用 *desu* *ka?*

4. En — d'une bonne, *myō* 妙 *na* *koto* *ni* *dekuwa-shita*; Nous — donc arrivés, *yōyaku* 漸 *kita*; Nous y —, *ima* *koko ni* *kita*; Nous — au printemps, (bientôt) *ima* *haru* 春 *ni* *naru*; Id. (déjà) *ima* *haru* *de aru*; — venir l'hiver, *ima* *fuyu* 冬 *ni* *naru*; — enfin arrivé ce jour si impatientement attendu, *machi* 待 *ni* *machitaru* *hi* 日 *no* *mohaya* *konnichi* 今日 *to* *narimashita*; — dix jours qu'il est arrivé, *kite* *kara* [*mohaya*] *tōka* 十日 *ni* *naru*.

5. (ayant un énoncé) *kō*, *kore*, etc. 103; — ce que je pense, *kō* *omomasu*; — ce que je répondrai, *kō* *kotaemashō*; — pourquoi, *kō* *iu* *wake* *desu*, *sono* *wake* *wa* *kore* *desu*; — la cause de cet événement, *kono* *koto* *no* *gen-in* 原因 *wa* | *kō* | *kore* | *de aru*.

6. Que —, *kono*; L'homme que —, = *hito*; Le meuble que —, = *kagu* 家具.

voie, *sf.* 1. (chemin) *michi* 路, *dōro* 道路; Cp. *dō* 道; La — publique, *kōdō* 公道, *kōro* 公路; Une grande — de communication, *daidō* 大道; — pour voitures, *shadō* 車道; Frayer la — à, *ni* *michi* *wo* *hiraku*; Etre toujours par — et chemins, *itsu* *mo* *tabi* 旅 *shite* *oru*.

2. (le chemin de fer) *senro* 線路; — ferrée, *tetsudō* 鐵道; Traverser la —, = *wo* *fumikiru* 踏切; — principale, *honsen* 本線; — en construction, *ken-setsu-kōjichū* 建設工事中 *no* *senro* 線路; — de courbe, *kyokusen* 曲線; — de sécurité, *hinan-sokū-sen* 避險測線.

3. (entre les rails) *kikan* 軌間; Ch. de f. à — étroite, *kyōki-tetsudō* 狹軌鐵道; Large —, *kōki-tetsudō* 廣軌鐵道; — normale, *gen* *kikansenro* 派軌間線路; Ligne à double —, *fukusen* 複線; Id. à — unique, *tansen* 單線.

4. La — d'une voiture, *wa* 輪 *no* *ai*; (sa trace) *kuruma* 車 *no* *ato* 轍, *wadachi*.

5. (que l'on prend) *yuku* *michi*; Quelle — prendrez-vous? *dono* *michi* *kara* *yukimasu* *ka?* La — de terre, *rikuro* 陸路, *kugai*; Prendre Id., *rikū* 陸

kara yuku, rikuro wo tôru; La — de mer, *kairo* 海路, *funaji*; Par la — d'Amérique, "Amerika" | *no hô* 方 *karu* | *wo hete*; Par la — (l'intermédiaire) de (qn.), *wo hete*; La — de la poste est la plus prompte, *yûbin* 郵便 *de yaru hô ga hayai*; C'est la — la plus sûre, *kore ga ichiban* 一番 *tashika na michi de aru*. 6. (de gibier, etc.), *tôta ato* 通跡; Mettre sur la —, *ato wo tsukeru*.

7. Anat. Cp. *dô* 道; Les — digestives, *shokudô* 食道; Les — urinaires, *nyôdô* 尿道.

8. Astr. La — lactée, *ama no kawa, ginka* 銀河.

9. (moyen) *hōhō* 方法, *michi*; Ne savoir quelle — tenir, *dono = wo mochiite yoi ka shiranai*; Etre à bout de —, = *wo tsukushite oru*; Mettre (qn.) sur la —, = *wo ataeru*, rd., ni.

10. (mode) Par — de | sélection | choix |, *batteki-teki* 拔擢的 *ni*; Par — d'encouragement, *shōrei-teki* 獎勵的 *ni*.

11. Etre en — de, ... *chū* 中 *de aru*; Id. d'accommodement, *dampān* 談判 =; Id. — de faire, *suru to* 途 =; Id. de construction, *seisō* 製造 =; Navire en — de construction, *seiōchū* 船.

12. Chim. — sèche, *kanshiki* 乾式; — humide, *shishiki* 濕式.

13. Dr. — de droit, *soshō* 訴訟; — de recours, *ōso* 上訴; Par la — de l'appel, *kōso* 控訴 *shite*; Voie de fait, *ihō* 違法 *no shōi* 所爲; Voies de fait, *bōkō* 暴行, *bōkyō* 暴舉; Une — d'eau, *mori* 漏; Id. (au toit), *amamori* 雨漏.

voilà, prép. 1. (se rend selon l'idée) — l'homme que vous demandez, *o tasune* 御尋 *no hito wa are desu*; Le — qui vient, *ima ki oru*; — qu'on sonne, *ima kane ga naru*; — qui est très-bien, *sore ga ichiban* 一番 *yoi*.

2. (après un énoncé) *sore, are, sō, aa*, etc. §103; — ce que j'avais à vous dire, *itai to omotte ita no wa sono koto desu*; — l'important, *soko ga kanjin* 肝心 *na tokoro*; — le motif, *wake* 譯 *wa sore desu*; — pourquoi je suis arrivé si tard, | *sore de* | *sono tame* | *osoku kita no desu*.

3. (exclamatif) *dō desu*; V. Quel 11.12; En — une pluie, = *kono* | *ame* | *furi* | *wa*.

4. Que —, *ano, sono*; §103, 104; Le tableau que —, = *gwa* 畫; L'homme que —, = *hito*.

5. — que ..., *tachimachi, kotsusen* 忽然; Comme nous allions — que ..., *iki otta tokoro ga* | = | *sono toki chōdo* | ...; Ne — t-il pas que mon cheval se cabre? = *uma* 馬 *ga ketsumasuita*.

6. (en commençant, préparant une rép.) *sō desu* ね.

volle, sm. 1. (pour couvrir) *ōi* 被; (id. la figure) *men-i* 面衣, *kao-ōi*; (dentelle, etc.) *kao-ami*; (jusqu'aux pieds) *katsugi*; Couvrir d'un —, *ōi wo kabuseru*, rd., ni.

2. Fig. Jeter un — sur, *wo ōi-kakusu*; Avoir un — devant les yeux, *me* 眼 *wo kuramasareru*.

3. (des religieuses) *hifu* 被布; En porter, = *wo kaburu*; Le donner, = *wo saukeru*; Prendre le —, *shūdōjo* 修道士 *to naru*; Prise de —, *chakui-shiki* 着衣式.

4. (dont on couvre les cadeaux jap.) *fukusa* 服紗; Le mettre, = *wo kakuru*; — de calice, *saishaku* 祭

no =. 5. (rideau) *maku* 幕; Le — du temple, *seiden* 聖殿 *no =*.

6. Fig. (apparence) *men* 面 (c. à-d. masque); Se couvrir du — de, *no = wo kaburu*; Jeter le —, *bake* 化 *ga arawareru*; Sous le — de la nuit, *yo* 夜 *ni* | *jō* 乘 *jite* | *magirete*; (prétexte) *kōjitsu* 口實.

7. Anat. — du palais, *kōtōmaku* 喉頭膜.

volle, sf. 8. *ho* 帆; Cp. *han* 帆; Toile à —, *honuno* 帆布, *hos* Etre à — (bateau), | *hokake-bune* | *homaisen* | *hansen* 帆船 | *de aru*; Mettre les —, *ho wo* | *kakeru* | *ageru* | *haru*; Mettre à la —, *shuppan* 出帆 *suru*; Faire —, *kōkai* 航海 *suru*; Etre à la —, *kōkaichū* 航海中 *de aru*; Aller à la —, *ho de* | *kōkai suru* | *yuku* | *yaru*; Aller à pleines —, toutes — dehors, | *zempān* 全帆 *de* | *maho wo kakete* | *hashiru*; La — se gonfle, *kaze* 風 *ga hairu*, *ho ga kaze wo haramu*. 9. Fig. Une — est en vue, *issō* 一艘 *no fune* 船 *ga mieru*; Mettre toutes les — au vent, *chikara* 力 *wo tsukusu*.

vollé, ée, a. 1. (couvert) *ōi* 被物 *wo kabutta*; Une femme —, = *onna* 女; (présent japonais) *fukusa* 服紗 *wo kaketa*.

2. — (caché) par, *ni kakureta, ni owareta*.

3. (termi) *kumotta*; Lune —, *oborozuki* 朧月; Voix —, *nigotta koe, damigoe* 濁聲.

4. (en phot.) *fusemmei* 不詳明 *no*.

5. (bateau) Bien —, *hodōgu* 帆道具 *no sorotta*; Mal —, *hodōgu no sorowanai*; Bateau — en brick, "buriku" *gata* 形 *no hansen* 帆船.

6. (gauchi) *sotta, soreta*.

voller, vt. 1. (d'un voile) *ōu* 蔽, *ōi* 被物 *wo kabuseru*, rd., ni. 2. (cacher) *ōikakusu*; (cadeaux japonais) *fukusa* 服紗 *wo kakuru*.

3. Fig. (dissimuler) *kakusu*.

4. (un bâtiment) *ho* 帆 *wo kakuru*, rd., ni. **se** —, **vr. 1.** (d'un voile) *ōi* *wo kaburu*.

2. (se cacher) *kakureru*; — de nuages, *kumoru* 曇.

5. (se bomber) *soru, magaru*.

vollerie, sf. hodōgu *seisō sho* 帆道具製造所.

volllette, sf. 1. (de femme) *hifu* 被布, *men-i* 面衣, *fukumen* 覆面; En porter —, = *wo kaburu*.

2. (latine) *shōsankakubo* 小三角帆.

vollter, sm. 1. (pers.) *funagu ya* 船具屋.

2. (bateau) *homaisen* 帆前船; (grand) *hansen* 帆船.

vollture, sf. 1. *ho* *dōgu* 帆道具; Diminuer la —, *gempān* 減帆 *suru*. 2. (d'un objet) *magari, sori*.

voir, vt. 1. *miru* 見, 視, 看, 覽; Je le vois qui vient, *ki oru no wo mite oru*; Je l'ai vu autrefois bien pauvre, *mae* 前 *ni yohodo bimō* 貧乏 *de atta tokoro wo mita*; C'est une ch. à —, *mineba narauu koto desu*; Id. (curieuse) *mimono desu*; Voyons venir, *mite orō*; Voyons un peu ce qu'il va faire, *dō suru ka mite* | *orō* | *mimashō*; A voir les dépenses qu'il fait, *kane no tsukaiyō wo mireba*; Craindre d'être vu, *hito me wo habakaru*; Etre vu par qn., *hito me ni kakaru*; -- qh. dans son vrai jour, *mihiraku*; Voyant que... | *to iu koto wo* | *mite* | *mireba* |; Trop pénible à —, *me* 眼 *ni amaru*; C'est horrible à —, *mirareta arisama de nai*.

2. (hon.) *go ran* 御覽 *nasaru*; Voyez, | *mi* | *go ran* | *nasai*; Comme vous le voyez, *go ran no tōri* 通;

Dans l'état que vous voyez, *go ran no tōri no arisama de*.

3. (par faveur, etc.) hum. *haiken* 拜見 *suru*; Je désirerais voir votre (jardin), *o 御 (niwa 庭) wo haiken* 拜見 | *itashitō* 覧. | *shilai ga* |.

4. (apercevoir) *mieru* (vi.), rd., *ga*; Le voyez-vous ? *miemasu ka?* Je ne le vois pas, *mienai*; Ne — pas plus loin que le bout de son nez, *hana saki bakari mieru*; On ne voit pas à deux pas devant soi, *shiteki* 咫尺 *wo* | *benze* 辨 | *wakata* | *su*; Pendant que l'on voit à ses pieds, *ashimoto no akarui uchi ni*.

5. — qch. en curieux, *kembutsu* 見物 *suru*; — (visiter, une école, etc.) *sankwan* 參觀 *suru*; — une exposition, etc., *jūran* 縱覽 *suru*; — de ses yeux, — soi-même, — personnellement, *mokugeki* 目擊 *suru*; — d'en haut, *ni* | *orosu* | *sageru*; — d'en bas, *miageru*, *aogimiru*.

6. Tout en le voyant, *mi nagara*; Id. (bien que le voyant) *misumisu*; Laisser échapper un voleur Id., *misumisu dorobō* 盜人 *wo tori nigasu*.

7. — le jour, (naître) *umareru* 生; Id. (vivre) *ikite oru*; Id. (paraître) *yo* 世 *ni* | *deru* | *arawareru* |.

8. — de loin, *haruka* 遙 *ni miru*; Id. (prévoir) *senken* 先見 *suru*; — qn. de bon œil, *yoku ukeru*; Être bien vu, *uke ga yoi*; — (qch.) de mauvais œil, *waruku toru*; — la mort de près, *shini kakaru*, *shi* 死 *ni nannan to suru*.

9. (événements contemporains) *miru*, *sōgū* 遭遇 *suru*; Les révolutions que nous voyons, *wareware no = kaikaku* 改革; Cela aura lieu mais nous ne le verrons pas, *aru deshō ga wareware wa = koto dekinai*.

10. (ch.) Cette mer a vu bien ses naufrages, *kono umi* 海 *ni wa shibashiba nansen* 難船 *ga atta*; Chaque année voit qq. calamité fondre sur le pays, *mainen* 毎年 *nanika kuni* 國 *ni wa tensai* 天災 *ga aru*.

11. (attendant un résultat) part. + *miru*; Faites cela | pour voir | et vous verrez, *yatte* | *miyo* | pp. *goran*; C'est ce qu'il faudra —, *yatte mineba wakaranai*; Je voudrais bien voir qu'il osât me frapper, *utsu naraba utte miru ga yoi*; Voyez si cet habit vous va bien, *kono kimono* 着物 *wa anata ni au ka kite mi nasai*.

12. (simple remarque) Voyez quelle insolence, *ōchaku* 横着 *de arimasenka*; A-t'on jamais vu rien de plus impudent ? *anna hajishirazu wo mita mono arō ka?* (prévision) J'ai vu l'heure que je ferais..., *hotondo...seneba naranai yō ni natta*.

13. Faire —, laisser —, *miseru*; pp. *ome ni kakeru*; tp. *go ran ni ireru*; Id. (laisser paraître) *arawasu*, *shimesu*; Id. (démontrer) *shō* 證 [*mei* 明] *suru*; Laissez-moi voir cela, *kore wo* | *misete kure* | *mise nasai*; Id. (obj. à vous appartenant) *chotto haiken*; V. 3; Voudriez-vous me laisser voir votre montre ? *o tokei* 御時計 *wo chotto haiken* 拜見; V. 3; Je vous le ferai voir, *misemashō*, pp. *o me* 御目 *ni kakemashō*, tp. *go ran* 御覽 *ni iremashō*; Faire — son sentiment, *iken* 意見 *wo arawasu*; Laisser — sa mauvaise humeur, *ki* 氣 *ni iraranu koto wo shimesu*; Faire — la lanterne magique, *gentō* 幻燈 *wo miseru*.

14. (inspecter, surveiller) *kantoku* 監督 *suru*; (pourvoir à) *mikajime* *suru*; (prendre attention) *ki* 氣 *wo tsukeru*; Vous n'avez rien à voir à ma conduite, *watashi no suru koto ni nani mo sewa* 世話 *wa iranai*; Allez voir aux ouvriers, *shigotoshi ni me wo tsukete kure*; Voyez à la dépense, *hiyō* 費用 *ni ki wo tsukeyo*; C'est à vous à voir qu'il ne lui manque rien, *nani mo fusoku* 不足 *no nai yō ni anata ga ki wo tsukenakereba naranai*; Voyez à nous faire souper, *dōka* 夕食 *no shimpai* 心配 *shite o kure*.

15. (rencontrer qn.) *ni au*, (hum.) *o me ni kakaru*; rd., *ni*; Il y a longtemps que je ne vous ai vu, *hisashiku* | *awanaï* | pp. *o me ni kakarimasen*; Je voudrais vous —, *aitai*, pp. *o me ni kakaritai*; — (qn. etc. en particulier), *menkwai* 面會 *suru*; Id. (pour conférer) *ōtai* 應對 *suru*; (avoir une entrevue, un entretien) *kuwaiken* 會見 *suru*; Une pers. qu'on n'a jamais vue, *ichimenshiki* 一面識 *mo nai hito*; — (fréquent) qn., *hito to* | *tsukiau* | *kōsai* 交際 *suru* |.

16. — le médecin, *isha* 醫者 *ni kakaru*; Il voit le médecin, *isha ni kakatte oru*; Faire — (qn.) au médecin, *isha ni kakaru*; | Le | Se | faire — au médecin, *isha ni mite morau*; Voudriez-vous bien | le | me | — ? *dōka mite itadakitai*; — un malade (le médecin), (l'examiner) *shinsatsu* 診察 *suru*; Id. (le soigner) *chiryō* 治療 *suru*; Aller — ses malades (chez eux, etc.), *kuwanja* 患者 *wo ōshin* 往診 *suru*.

17. Aller — qn., (en visite) *hito wo hōmon* 訪問 *suru*; Id. (un malade, etc. par sympathie) *mimau* 見舞; Id. (un ami, etc.) *tou*, *tawareru*; Id. (un supérieur, etc.) *wo ukagau*, *e agaru*; Id. (le supérieur, hon.) *oide* 御出 *nasaru*; Je viendrai vous voir, *o ukagai* 御伺 *shimashō*, *agarimashō*; Venez me voir aussi, *anata mo* | *irasshai* | *oide nasai* |.

18. (recevoir) *ni au*; Il ne voit personne, *dare ni mo awanaï*.

19. (des yeux de l'esprit) *wakaru*, *satoru*; (s'apercevoir) *mieru*; Ne voyez-vous pas qu'il vous trompe ? *anata wo damasu to iu koto wa mienai ka?*

20. (juger, apprécier) *omou*, *kangaeru*; Je vois la ch. comme vous, *watashi mo anata no yō ni omou*; Je ne vois rien d'impossible à cela, *kore ga dekinai to mo omowanai*; On ne peut y voir qu'un mensonge, *uso* 嘘 *to shika omowarenai*; C'est ainsi que je vois, *washi wa sō omoimasu*; Je ne vois pas d'autre parti à prendre, *sō itasu yori hoka ni kangae* 考 *mo nai*; Chacun a sa manière de voir, *meimei* | *ryōken* 了見 | *kangaeyō* | *ga aru*; D'après ma manière de voir, *washi* 私 *no ryōken* de *wa*; Il voit bien les ch., *me no tsukedokoro ga yoi*; On voit les ch. différemment, *midokoro ga chigau*.

21. (réfléchir) *kangaete miru*; Nous verrons ce qu'il y aura à faire, *dō sureba yoi ka kangae* *mi-mashō*; Il faudra voir, *kangaete minakereba naranai*; Voyez vous-même, *kangaete mi nasai*; Je verrai, *kangaete mimashō*.

22. (expérimenter, souffrir) *nameru* 嘗; — bien des misères, *iroiro* 種々 *no kannan* 艱難 *wo =*; En — de toutes les couleurs, *kanku* 艱苦 *wo =*; En faire — id., *tonda me ni awasuru*; Je vous en ferai — (menace), *me ni mono misen*.

23. (parcourir) — beaucoup de pays, *ōku no kuni* 國 *wo mimawaru*; — du pays, *kuni wo man-yū* 漫遊 *suru*; — le pays, *kuni wo kembutsu* 見物 *suru*; — la mer (naviguer), *kōkai* 航海 *suru*; — le feu pour la première fois, *hajimete ikusa* 戰 *ni deru*.

24. (reconnaître, admettre) *mitomeru*; — dans Jésus-Christ un Dieu, *Kirisuto* 基督 *wo Kami* 神 *to* =; Le voir dans l'Eucharistie, *Kirisuto wo Seitai* 聖體 *no uchi ni* =.

25. (regarder comme) *minasu* 看做; — un père en x, *x wo oya* 親 *to minasu*.

26. (imaginer) Je n'en vois pas pour le moment qui puisse faire, *tadaima no tokoro wo omoi-atari no mono ga nai*; Je ne vois pas du tout ce qui ferait l'affaire, *ikkō kokoroatari* 心當 *ga nai*; Je ne vois pas pourquoi on m'appelle x, *x to iwareru oboe ga nai*.

27. Voyons (en encourageant) *dōka*; Voyons, parlez-moi franchement, *dōka tsutsumi naku hanashi* | *te kure* | *nasai*; Voyons, d'où cela vient-il? *ittai sono okori wa dō iu wake desu ka?*

28. Voyez (dans les livres), *miyo* 看, *sanshō* 参照; — page dix, *dai jū peiji* 第十頁 | *wo miyo* | *sanshō*.

29. (conclusion) Nous voyons donc que, *shite mireba...* [*to iu koto ni naru*].

voir, vi. 30. (apercevoir) *mieru*; — clair, *akiraka* 明 *ni* =; — double, *futae* 二重 *ni* =; — mal, *yoku mienu*; N'y — goutte, *sukoshi mo mienai*; Pers. qui ne voit pas le soir, *tori me no hito*; La maison voit sur le jardin, *ie* 家 *kara niwa* 庭 ou *teien* 庭園 | *ga mieru* | *wo nosomu* |.

31. (juger) *hansuru* 判, *handan* 判斷 *suru*, *miru*; Voir juste dans une affaire, *yoku* =; Qui voit vite les ch., *mebayai*, *mezato* [*shi*] *i*.

se voir, vr. 32. — dans un miroir, *kagami* 鏡 *wo miru*, *kagami ni utsushite miru*; En se voyant si faible, *sō yowatta no wo mite*; On se voit d'un autre œil qu'on ne voit les autres, *jibun* 自分 *wo miru to tantin* 他人 *wo miru to wa me ga chigau*; (se croire) *omou*; Dès lors ils se virent perdus, *sore de shikata ga nai to omotta*; Se — mourir, *shinu to omou*.

33. (se regarder l'un l'autre) *mi-au*, *ai-miru*.

34. (se rencontrer) *deau*; (avoir des relations) *tsukiau*, *majiwaru*.

35. (être aperçu) *mieru*; — à travers (l'eau, etc.) *wo sukitōtte* =; Cela se voit de suite, *sugu* | = | *me ni tatsu* | *me ni kakaru* |; Cela ne se peut — (c'est trop indécent), *me ni amaru*, *mirarenu*, *mirareta mono ja nai* 36. (arriver) *aru*; Cela se voit souvent, *yoku = koto desu*; Cela ne s'est jamais vu, *ima made atta koto wa nai*.

37. (être) Se — dans la misère, *konnan* 困難 *na arisama* 有様 *de aru*; Se — abandonné de tous, *mina* 皆 *ni* [*mi*] *suterarete oru*; Se — en danger, *kiken* 危險 *ni au*.

vu, vue, a. 38. (aperçu) *mieta*; (examiné) *shirabeta*; Les grands hommes vs de près ..., *chikazuite mireba daijimbutsu* 大人物 *wa*; — au clair de la lune c'est ..., *tsuki* 月 *no hikari* 光 *de mireba*.

39. Etre bien — partout, *doko de mo hito-uke* 人望 *ga yoi*; Etre mal vu, *jimbō* 人望 *ga nai*; Id. par qn., *hito ni waruku mirareru*.

40. Vu, conj. (telle et telle ch.), *ni votte*; — tel article ..., *nan jō* 何條 =.

41. Vu que, l. conj. (puisque) *kara*, *no de*, *mono da kara*. [*ga*] *yue* 故 *ni*, *ni yotte*, *no wo mireba*; Vu qu'il est venu, *kita* =; (tandis que) *no ni*.

vu, sm. 42. Au vu et au su de, *no gansen* 眼前 *ni shirete*; Id. de tout le monde, *kōsen* 公然 *to*, *seiten* *hakujitsu* 青天白日 *no moto ni*.

voire, adv. 1. (même) *dokoro de nai*, *bakari de nai*; C'est inutile — même dangereux, *mueki* 無益 = *jitsu* 實 *ni kiken* 危險 *desu*.

2. (jusqu'à) *sae mo*, *made mo*, *sura*; — lui, *are* =.

3. — que, (c'est au point que) *omake ni*.

voirle, sf. 1. (administration) *dōrogakari* 道路係. 2. (voie) La grande —, *kokudō* 國道; id. (départementale) *kendō* 縣道; La petite —, *ridō* 里道.

3. (pour immondices) *gomisuteba* 埃捨場.

4. (immondices) *gomi* 埃, *sutemono* 捨物; Jeter à la —, *sutemono ni suru*.

voisin, sm. 1. *tonari* 隣; — séparé par un mur, *kabedonari* 壁隣; Etre —, *tonari-dōshi* 隣同志 *de aru*; Id. (en face l'un de l'autre) *mukō-dōshi de aru*; Entre —, *tonari-dōshi de*; — (2^e porte), *maladonari*, *ikken* — 軒 *oite tonari*; Deux —, *ryōtonari*.

2. (pers.) *tonari no hito*, *rinjin* 隣人; (amis) *rin-yū* 隣友; **voisine, sf.** *tonari no onna* 女.

3. (étant assis) *katawara* 傍 | *tonari* | *no hito*, *soba no hito*; Nous étions —, | *tonari* | *katawara* | *de atta*.

voisin, ine, u. 4. *tonari no*; Cp. *rin* 隣; — de, *ni tonatta*, *ni tonareru*; Chambre —, *rinshitsu* 隣室; Départements —, *rinken* 隣縣; Etats, pays —, *ringoku* 隣國; Fonds —, *rinchi* 隣地; Maisons —, *rinka* 隣家; Quartier —, *rinchō* 隣町; Villages —, *rinson* 隣村.

5. (proche) *chikai* 近; Etre — de, *ni* =; Nous ne saurions être plus —, *kore yori chikaku naru koto wa dekinu*.

voisinage, sm. 1. (proximité) *fukin* 附近, *atari*, *soba*; Etre dans le — de, *no = ni aru*; I.e — de la forêt donne beaucoup d'humidité, *mori* 森 *no soba de shikki* 濕氣 *ga ōi*.

2. (les alentours) *atari*, *hotori* 邊, *kawai* 界限, *moyori* 最寄. 3. (endroit proche) *kinpen* 近邊, *kinjo* 近所; Cp. *kin* 近; C'est dans le —, = *de aru*; Incendie dans le —, *kinkwa* 近火; Les maisons du —, *kinka* 近家.

4. (les voisins) *tonari no mono*, *rinjin* 隣人.

voisiner, vt. *tonari* 隣 *to* | *yukiki* | *ōrai* 往來 | *suru*. **voiturage, sm.** *umpan* 運搬, *unsō* 運送.

voiture, sf. 1. *kuruma*; Cp. *sha* 車. 2. — à cheval, *basha* 馬車; — et chevaux, *shaba* 車馬; — de louage, *kashi* = 貸馬車; — pour deux pers., *ninin-nori* 貳人乘 *no basha*; — de place, *tsuji-basha* 辻馬車, *nori-ai basha*; — pour marchandises, *nibasha* 荷馬車; — à bœufs, *gyūsha* 牛車.

3. — de chemin de fer, *kyakusha* 客車; — de première, *itō* = 壹等客車; — de troisième, *sanō* = 參等客車 V Wagon 2.

4. — à bras (pour voyageurs) *jinrikisha* 人力車, *wansha* 腕車; — à deux places, *ninin-nori* 貳人乘 *no* =; — que l'on prend sur la rue, *tsujiguruma* 辻車; — que l'on a à soi, *teguruma* 手車; id. (que

l'on a pris à son service) *kakaeuruma* 抱車; — à bras pour marchandises, *hikiguruma* 轎車.

5. Prendre une —, Monter en —, | *kuruma* | *basha* | *jinrikisha*, etc. | *ni noru*, *jōsha* 乘車 *suru*; Descendre de —, = *yori oriru*, *gesha* 下車 *suru*; Voyager dans la même —, *dōsha* 同車 *suru*.

6. (transport) *umpan* 運搬; Prix de —, *unchin* 運費; Lettre de —, *okurijō* 送狀. [*yai*.

voiturée, *sf.* *hitokuruma* 壹車積量, *kuruma ip-volturner*, *vt.* 1. *hakobu* 運, *umpan* 運搬 *suru*.

2. (qn.) *noseru* 載.

voiturette, *sf.* *shōjūdōsha* 小自動車.

voiturier, *sm.* 1. (de *jinriki* 人力) *kuruma-hiki*, *shafu* 車夫. 2. (de voiture à marchandises) *niguruma-hiki*, *hikiko* 轎子; (id. qui transporte par métier) *shariki* 車力, *unsōnin* 運送人.

3. (louageur, etc. de voit. à cheval) *bashaya* 馬車屋; (cocher) *gyōsha* 御者.

4. (fabricant de voit.) *kurumadaiku* 車大工.

voiturin, *sm.* *shuku bashaya* 驛馬車屋; (la voiture même) *shuku basha*.

voix, *sf.* 1. *koe*; Cp. *sei* 聲; — haute, *takai-koe*, *takago*, *kōsei* 高聲; A haute —, *kowadaka ni*; — basse, *hikui koe*, *teisei* 低聲; A — basse, *kogoe* 小聲 *de*; — forte, *tsuyoi koe*, *kyōsei* 強聲, *ōgoe*, *taisei* 大聲; — naturelle, *jigoe* 素聲; — contrefaite, *tsukurigoe* 擬聲; Avoir de la —, *koe ga* | *yoi* | *tatsu*; Etre en —, *koe no guwai ga yoi*; C'est une belle —, *rippa* 立派 *na koe de aru*, *bisei* 美聲 *de aru*; Ton de —, *kovai-iro* 聲色, *chōshi* 調子; Imiter, contrefaire la — de, *no kowa-iro wo tsukau*.

2. (aboitement) *hoegoe* 吼聲; (bruit) *oto* 音, *hibiki* 響; La — du tonnerre, *raimei* 雷鳴, *raisei* 雷聲; La — du canon, *hōsei* 砲聲.

3. (impulsion subjective) *jō* 情; La — de la nature, *ninjō* 人情; — de la conscience, *ryōshin* 良心 [*no sashisu* 指圖].

4. (conseil) *susume* 勸; (avertissement) *iken* 意見; (supplication) *negai* 願; Ecouter la — de, *no = wo kiki ireru*. 5. (opinion) *setsu* 說, *ron* 論; La — publique, *yoron* 輿論.

6. (vote) *tōhyō* 投票; Aller aux —, = *suru*; Id. (pour une décision) *ketsu* 決 *wo toru*, *sai-ketsu* 採決 *suru*; Donner sa — à, *ni = suru*; Avoir toutes les —, *sō =* 總投票 *ni ataru*.

7. (suffrage) *hyō* 票; Une —, *ipp'yō* 壹票; Deux —, *nihyō* 貳票; A la majorité d'une —, *ipp'yō no tashū* 多數 *de*; Tout d'une —, d'une — unanime, *ikudōon* 異口同音 | *de* | *nite*].

8. (droit de suffrage) *senkyōken* 選舉權; — active, =; — passive, *hi =* 被選舉權; Les deux, *senkyō-hi =* 選舉被選舉權.

9. (dans une délibération) *giletsuken* 議決權, *hyō-ketsuken* 評決權; Avoir autant de — qu'on a d'actions, *hitokabu* 一株 *ni tsuki ikko* 一個 *no =* | *ga aru* | *wo yū* 有 *suru*].

10. Gram. (son) *on* 音, — grave, *teion* 低音; — aiguë, *kōon* 高音.

11. — des verbes, *gotai* 語體, *kōki* 口氣; — active, *hataraki-kake* [*no =*], *nōdōtai* 能動體; — passive, *ukemi* 受身 [*no =*], *shōdōtai* 所動體.

vol, *sm.* 1. (en l'air) *tobi* 飛; (manière) = *kata*; Prendre son —, = *dasu* 飛出; Id. (qn.) *hagai* 羽翼 *wo nobasu*; Tuer au —, = *uchi suru*; Avoir un — haut, *takaku tobu*.

2. Fig. Parvenir de plein —, *hitotobi* 一飛 *ni agaru*; Il faut mesurer son — à ses forces, *chikara ni au koto wo shinakereba naranai*; Prendre son — trop haut, *amari takatobi suru*.

3. A vol d'oiseau, *itchokusen* 一直線 *ni*.

4. (soustraction) *nusumi* 盜, *setō* 窃盜; — simple, — clandestin, *setō*; — qualifié, — à force ouverte, — avec violence, *gōō* 強盜, *oski-iri* 押入; — à main armée, *jikyōki gōō* 持凶器強盜; Se rendre coupable de —, = *suru*.

5. (act. d'être volé) *tōnan* 盜難; Etre victime d'un —, = *ni kakaru*; Le déclarer à la police, = *todoke wo suru*.

6. (obj. volé) *tōhin* 盜品; Etre trouvé en possession du —, = *wo sashi oaseraru*.

volable, *a.* *nusumareru*.

volage, *a.* 1. *kawari yasui*, *ukatsuku*; Etre —, *ki* 氣 *ga uka uka suru*. 2. Mar. *surwari no warui*.

volagement, *adv.* *uka uka*.

volaille, *sf.* 1. *tori* 鳥; (de basse-cour) *kakō* 家禽, *kaidori* 飼鳥; (poules) *niwatori* 鶉; Une belle pièce de —, *rippa* 立派 *na =*; Num. *ichiwa* 一羽, *samba* 三羽, *ippiki* 一匹, *nihiki* 貳匹.

2. De la —, (viande) *chōniku* 鳥肉.

volailleur, *sm.* 1. (marchand) *kakinshō* 家禽商.

2. (lieu) *tori-kaiba* 家禽飼養場.

volant, *sm.* 1. (pour jouer) *hane*, *hago* 羽子; Jouer au —, = *wo tsuku*.

2. (roue) *hasumi guruma*, | *kazagiri* | *chikara* | *huri* | *guruma* 車.

3. (de moulin) *hanetori*. 4. (de robe) “*furunsu*”. —, *ante*, *a.* 5. (qui peut voler) *tobi* 飛 *uru*; *toberu*; Poisson —, *tobino* 飛魚.

6. (qui semble voler) *tobu yō na*; (qui se déplace) *tenji* 轉 *yasui*; (transportable) *hakobi* 運 *yasu*; Table —, *shigotodai* 仕事臺; Feuille —, *ishi* 一紙; Id. (signet) *shiori* 契.

7. Camp —, *tōei* 刺營; Fig. Etre en id., *idokoro ga sadamate inai*; Artillerie —, *kiha hōhei* 騎馬砲兵; Colonne —, *yūgekita* 遊擊隊; Escadre —, *yūgekikantai* 遊擊艦隊; Escadron —, *betsudōtai* 別働隊; Sentinelle —, *yū[dō]shō* 遊[動]哨.

8. Fusée —, *yagata* 矢形 *no hanabi* 煙火.

9. Petite vérole —, *karui hōō* 輕症痘瘡.

volapuk, *sm.* “*borapykku*”, *bankokugo* 萬國語.

volards, *smpl.* *koeda* 小枝.

volatil, *lle*, *a.* (qui vole) *tobu*; La gent —, = *tori* 飛鳥; **volatile**, *s.* *tori*.

volatilisation, *sf.* *kihatsu* 揮發; **volatil**, *lle*, *a.* = *sei* 揮發性 *no*; Corps —, = *butsu* 揮發物; = *sei no bussshitsu* 物質; Huiles —, = *yu* 揮發油; **volatilisable**, *a.* = *suru*; **volatilisier**, *vt.* = *sasuru*; *se* —, *vr.* = *suru*; **volatilité**, *sf.* = *sei* 揮發性.

volatilité, *sf.* 1. *tobi* 飛 *uru koto*.

2. Fig. *keichō* 輕佻, *keifu* 輕浮, *kawariyasui koto*; — de la pensée, *hempen* 翻々 *taru shiō* 思想.

volatille, *sf.* *kotori* 小鳥.

volcan, sm. 1. *kwazan* 火山, *fun* = 噴火山, — en activité, *kwak* = 活火山; V. Eteint; Fig. Sa tête est un —, *gekiretsu* 激烈 *na kangae wo motte iru*; **volcanique, a. = no**; Artère —, = *myaku* 火山脉; Cendres —, = *kwai* 火山灰; Roche —, = *gan* 岩, *kwasei-gan* 火成岩; Terrain —, = *chi* 火山地; Produit —, = *seki* 火山石; Fig. Une tête —, = *no yō na atama*; **volcanisé, ée, a. = no** *atta*; **volcanisme, sm. = sayō** 火山作用; **volcanicité, sf. = shitsu** 質; **volcaniste, sm. gan-seki kwasei ronja** 岩石火成論者.

volcaniser, vt. 1. *kwazansei* 火山性 *ni suru*.
2. Fig. *netchū* 熱中 *saseru*.
se—, **vr. 1.** *kwazansei ni naru*. **2.** *netchū suru*.
volcanite, augite, sf. *futsūhiseki* 普通輝石.
volé, ée, a. 1. *nusumareta, torareta*.

2. Objets —, *nuke-mono* 脫物, *tōhin* 盜品; Id. ou détournés, *sōbutsu* 贓物; Marchandises —, *nuke-ni* 脫荷; Vente à bon marché de Id., *id. no yasu-uri* 安賣; Celui qui en fait le commerce, = *kai, keizukai, kubainin* 故買人.

3. Fig. Etre —, *yarareru*; Me voilà —, *yarareta*.
volée, sf. (carte) *morote* 諸手.

volée, sf. 1. (act.) *tobi* 飛; Prendre la —, = *dasu* 飛出; Tout d'une —, *hito* = —飛 *de*; Donner la — à, *wo hana[er]su* 放; — (distance), *hito tobi no kyori* 距離.

2. (bande) *mure* 群; Une —, *hito* = —群; Une — de corbeaux, *mure-garasu* 群鳥; id. de moineaux, *murazuzume* 群雀.

3. Une — de jeunes gens, *seinen* 青年 *no ichi-dan* 壹團; Etre de la même —, *dōru* 同類 *de aru*; Personne de la même —, *dōru* 同類 *no mono*; Personne de la haute —, *jōtōshakwai* 上等社會 *no hito*.

4. Donner une — de coups [de bâton, *bō* 棒 *de*] *dondon tataku*; En recevoir, *dondon tatakareru*; Sonner les cloches à toute —, *kane* 鐘 *wo gongon narasu*; Sonner deux, trois —, *nido* 貳度, *san do* 參度 *dondon narasu*. **5.** Une — de flèches, *yabusuma* 矢彘; En envoyer, = *wo tsukurite itateru* 射立.

6. (coups de feu) *isseikwa* —齊火; Par —, *issei* —齊 *ni*; Envoyer une — de balles, *isseikwa wo hanatsu* | *hodokosu* |.

7. Prendre une balle de —, *tama* 球 *wo chū* 宙 *kara chū ni uchikaesu*.

8. (de timon) *yokoemboku* 横轅木; Chevaux de —, *kōretsū* 後列 *no uma* 馬.

9. — d'escalier, *odori*; — de grue, *ude*; — d'un canon, *taihō* 大砲 *no jōkun* 上積.

10. A la —, *l.a. chū* 宙 *ni*; Saisir Id., = *toraeru*; Id. (inconsidérément) *rukō* *niau ni*; Faire une ch. à la —, *hayaku suru*; Id. (avec opportunité) *ki* 機 *ni jō* 乘 *jite*; Semer à la —, *nagemaki* 拋蒔 *suru*.

voler, vt. 1. *tobu* 飛; (oiseau) =, *kakeru* 翔 (papillon, etc.) =, *mau* 舞; — dans l'air, *kūchū* 空中 *ni id.*; — sur l'eau, *misu* *wa no ue* 上 *wo id.*

2. (en volant) Cp. *tobi* + *v.*; — (entrer) dans, *ni tobikomu*; — ça et là, *achikochi to tobimawaru*; — dans les bras de, *no ude* 腕 *ni tobisugaru*; Fig. — de ses propres ailes, *hitoridachi* | *dokuritsu* 獨立 | *shite yaru*; Faire —, *tobasu*; Id. (vent) *fukitobasu*; Id. la tête de, *no kubi* 首 *wo haneru*.

3. (courir) *tobihashiru*; — au secours de (qn.), *wo tasuke ni* = ; Le temps vole, *kōin* 光陰 *wa ya* 矢 *no gotoshi* (prov.); La renommée vole, *hyōban* 評判 *ga hirogaru*.

—, **vt. 4.** *nusumu, setto* 竊盜 *suru*; — qn., *hito no mono wo* = ; — à (qn.), *kara* = ; On lui a volé (sa montre, *tokei*) *wo nusumareta*; — tout ce qu'il y a, *sarau*; — par force, *ubau* 奪, *gōtō* 強盜 *suru* (en pénétrant qpart) *oshi-iri suru*; — de nuit, *yatō* 夜盜 *ni iru*; — les voyageurs, *oihagi suru*; — dans les boutiques, *mambiki* 萬引 *wo suru*; — (un enfant, etc.) *kadowakasu*; Fig. Il ne l'a pas volé, *atarimae da*. **5.** Etre volé (pers.), *tōnan* 盜難 *ni au*; Id. en chemin, *oihagi ni au*; Pour éviter d' Id., *tōnan wo yokeru tame*; Etre volé (ch.), *nusumareru*.

6. (dans un livre, etc.), *nusumu, hyōsetsu* 剽竊 *suru*. **se—**, **vr. 6.** (l'un l'autre) *nusumi-au*; (ch.) *nusumareru*.

volereau, sm. komusubito 小盜人; (auteur) *shō-hyōsetsuka* 小剽竊家.

volerie, sf. 1. (des oiseaux) *tobikata*.

2. (larcin) *setto* 竊盜, *nusumi* 盜.

volet, sm. 1. (pour trier) *tane yori ita* 攪種板; Fig. Trié sur le —, *hitotsubu-yori no*.

2. (pour fermer) *to* 月, *tobira* 扉; (à charnière) *hirakido*; (à coulisses) *hikido*; — qui replie, *orikomido* 折込戸; — qui se relève, *agedo* 揚戸.

3. (contrevents) *amado* 雨戸; (à jour) *yoroïdo* 障戸.

4. Art. *tobira*.

voleter, vt. chokochoko tobu; **vo|let|le|te-ment, sm. = koto**.

volette, sf. haiyoke 蠅除 *no fusa* 糞.

voleur, euse, s. 1. *nusubito* 盜人, *setto* 竊盜者, *dorobō* 泥棒, *tōsoku* 盜賊; Crier au —, *dorobō dorobō to sakebu*; Partir comme un —, *keso-koso to dele yuku*; C'est un vrai —, *nusubito dō yō da*. **2.** — de boutique, *mambiki* 萬引; Gare aux —, = *go yōjin* 萬引御用心; — de grand chemin, *oihagi* 追躡, *tsujigōtō* 辻強盜; — de nuit, *yatō* 夜盜.

vollere, sf. ōkii torikago 大鳥籠.

vollige, sf. usu-ita 薄板; —, *a. = no*.

volliger, vt. | usu 薄 | *yane* 屋根 | *ita* 板 *wo fuku* 葺; **rd., ni; volligeage, sm. = koto**.

vollis, vollins, rompis, sm. kasa ore 風折.

vollition, sf. shitsu-i 執意; **vollitif, ive, a. = no**.

volontaire, a. 1. (libre) *zui-i* 隨意 *no*, *nin-i* 任意 *no*, *katte* 勝手 *no*, *kokoromakase no*; Mouvement —, *suii-undo* 隨意運動.

2. (qui fait sa v.) *ga-i* 我意 *wo haru*, *wagamama na*; —, *s. = hito*.

3. Mil. Engagé —, —, *sm. shigwanhei* 志願兵; — d'un an, *ichinen* = 壹年志願兵; Service —, *shigwan-fukueki* 志願服役.

4. sm. (combattants) *giyūhei*; Corps de —, = *dan* 義勇兵團; Engager des —, = *wo* | *tsunoru* 募 | *chōbō* 徵募 *suru*; Ceux qui répondent à cet appel, *ōbosha* 應募者; Flotte —, *giyūkantai* 義勇艦隊.

5. (de bonne volonté) *tokushi* 特志 *no*; Gardes malades —, = *kwanganin* 特志看護人.

volontairement, adv. 1. *sui-i* 隨意 *ni*, *nin-i* 任意 *ni*. **2.** (par dévouement) *tokushi* 特志 *de*; (de bonne volonté) *kōi* 好意 *de*.

volontariat, *sm.* *shigwan fukueki* 志願服役;
chôbokô 徵募法.

volonté, *sf.* 1. *i* 意, *ishi* 意思; N'avoir point de —, *ishi ga nai*; Cela s'est fait contre ma —, *kore wa watakushi no = de nai*; Les dernières — (de qn.), *yuisshi* 遺志; — réelle, *hon-i* 本意, *shin-i* 真意; Selon sa —, *i* 意 *no gotoku*, *kokoro makase ni*; A —, *i. a. zui-i* 隨意 *ni*, *katte* 勝手 *ni*.

2. (ordre, commandement) *mei* 命, *meirei* 命令; C'est la — de, *no = de aru*.

3. Force de —, *i-ryoku* 意力, *ishi* 意思; Avoir de la —, = *ga tsuyoi*; Homme de —, = *no tsuyoi hito*; — faible, *jakushi* 弱志; Homme d'une — à toute épreuve, *kennin-fubatsu* 堅忍不拔 *no mono*.

4. Y mettre de la bonne —, *honki* 本氣 *ni yaru*; Homme de bonne —, *kokorozashi* 志 *no yoi hito*; Etre plein de bonne —, *kokorozashi ga yoi*; Id. pour qn., *hito ni | shinsetsu* 親切 *de | kô* 厚意 *ga | aru*; Mauvaise — pour qn., *fushinsetsu* 不親切, *aku-i* 惡意; Il y met de la mauvaise —, *honki de nai*.

5. — personnelle, *ga-i* 我意; Ne faire que sa —, = *ni makasu*; S'obstiner à Id., = *wo haru*.

—, *sf. pl.* 6. (caprice) *waga-mama* 我儘; Faire ses —, = *ni suru*; Pers. qui fait ses quatre —, *kiuai-kimama* 氣隨氣儘 *na hito*.

volontiers, *adv.* 1. *yorokonde*, *kokoro yoku*.

2. (en réponse) *yoroshû gas.*, *o yasui koto desu*.

volt, *sm.* "boruto"; **voltage**, *sm.* = *sû* 數.

volta, *sf.* Mus. *kwai* 回; Prima —, *dai ikkwaï* 第一回.

voltalque, *a.* "Voruta" *shiki* 式 *no*; Pile —, = *denchi* 電池; Conducteur —, *densen* 電線; Courant —, *denryû* 電流; Arc —, *kokô* 弧光.

voltalisme, *sm.* "Voruta" *shi* 氏 *sesshoku*-setsu 接隔説. **voltalisation**, *sf.* *denchi-shiyô* 電池使用.

voltarlanisme, *sm.* "Voruteria" *shugi* 主義; **voltarien**, *enne. a.* = *no*; —, *sm.* = *no hito*.

voltamètre, *sm.* "vorutameeta" *ni*, *bunkaiki* 分解器.

volte, *sf.* 1. Escr. *hasushi*, *sempi-hô* 閃避法.

2. (équit.) *wanori*, *rinjô* 輪乘; Demi —, *han =* 半輪乘.

volte-face, *sf.* 1. *furikaeri*; Faire —, *furikaeru*.

2. Fig. — d'opinion, *hensetsu* 變説; — de parti, *dattô* 脫黨; Faire Id., = *suru*.

volter, *vi.* 1. Escr. *hasusu*; Fig. Faire — qn., *hito wo kake-mawarasu*. 2. Equit. Faire — un cheval, *wanori* 輪乘 *suru*. 3. Mar. V. Virer.

voltige, *sf.* 1. (équit.) *tobinori* 飛乘; Faire de la —, = *suru*. 2. (corde) *ryô-hashi* 兩端 *ni tsutta tsuna*, *watashi-suna* 渡綱; (exercice) *tsunawatari* 綱渡, *sakujôkyokugei* 索繩曲藝.

voltigement, *sm.* V. Voltiger + *koto*.

voltiger, *vi.* 1. Equit. *tobinori* 飛乘 *suru*.

2. (bateleur) *tsunawatari* 綱渡 *suru*, *sakujô-kyokugei* 索繩曲藝 *wo nasu*. 3. (voler) *chokochoko tobu*; (flotter) — au vent, *kaze* 風 *ni hirugaeru*; Laisser — (qch.), *hirugaesu*.

4. Fig. Ne faire que — (pers.), *ki* 氣 *ga | yoku kawaru | iro-iro no koto ni utsuru*.

voltigeur, *sm.* 1. (sur un cheval) *tobinori* 飛乘

suru mono. 2. (sur une corde) *tsunawatarijin*, *sakujô-kyokugeishi* 索繩曲藝師.

3. (soldat) *sembatsu-hei* 撰拔兵, *seihei* 精兵.

voltmètre, *sm.* "boruto" *kei* 計, *den-atsukei* 電壓計.

volubile, *a.* *hige de makitsuku*, *shichû* 支柱 *ni tenjô* 纏繞 *suru*.

volubilla, *sm.* [*maruba*] *asagao* 朝顔.

volubilité, *sf.* 1. *kwaiten ryoku* 迴轉力; Tourner avec une grande —, *hijô* 非常 *ni hayaku kwaiten suru*. 2. — de langue, *hayakuchi*, [*jôsetsu* 饒舌]; Parler avec —, = *ni hanasu*, *shita ga yoku mawaru*; Avoir une grande — id., *bensetsu-tôfô* 饒舌滔々 *to noberu*, *kuchi ga hijô ni hayai*.

voluble, *a.* *yoku mawaru*.

volume, *s.* *hi* 棧 *no kuda* 管.

volume, *sm.* 1. (d'un corps) *kasa*, *ôisa*, *yôseki* 容積; Géom. *taiseki* 體積; — d'eau, *mizukasa*, *suiryô* 水量; Etre d'un gros —, *kasabaru*, *kasabutoi*; Donner moins de —, [*kasa wo*] *chiisaku suru*.

2. (livre) *hon bu*; *Num. bu* 部; Le nombre de —, *busû* 部數; Emprunter deux ou trois —, *nisanbu* 二三部 *no hon wo karu*; Un gros —, *taihon* 大本, *taibu* 大部 *no hon bu*; Petit —, *shôhon* 小本; Il faudrait des —, *taibu ni naru*.

3. (d'un ouvrage) *satsu* 冊, *kwan* 卷; Ouvrage en un —, *ichibu-issatsu* 壹部壹冊 *no hon bu*; Ouvrage en trois —, *sansatsu* 參冊 *no hon*; Relier deux tomes en un —, *ni kwan* 貳卷 *wo issatsu* 一冊 *ni tojiru*; Nombre de —, *sassû* 冊數, *kwansû* 卷數; Le premier —, *dai issatsu* 第一冊; Id. de 2 ou 3, *jôkwan* 上卷; V. Second 3; Le troisième —, *dai san* 第參 | *satsu* 冊 | *gwan* 卷; Id. (de 3) *gekwan* 下卷.

4. (liasse) *tsuzuri* 綴.

5. — des sons, *omryô* 音量; — de la voix, *seiryô* 聲量; Avoir un grand — de voix, *koe ga nari wataru*.

6. (atome) *genshi-yô* 原子容; Un — d'oxygène pour deux d'hydrogène, *suiso* 水素 *no ni* 貳 *ni sansô* 酸素 *no ichi* 壹.

volumètre, *sm.* *hijûkei* 比重計.

volumétrique, *a.* Méthode —, *teiryô-bunseki-hô* 定量分析法; **volumétriquement**, *adv.* = *ni yotte*.

volumineux, *euse, a.* 1. (corps) *kasabutoi*; Etre —, *kasabaru*.

2. Ouvrage —, *taibu* 大部 *no hon bu*; (écrit) *chôbun* 長文 *no mono*; Ce sera —, *taibu no mono deshô*; Plus ou moins —, *daishô* 大小 *no*.

volupté, *sf.* (jouissance) *kwairaku* 快樂; — de l'esprit, *seishin jô* 精神上 *no =*; — des sens, *niku-taijô* 肉上 *no =*; **voluptueusement**, *adv.* = *ni*, = *wo molte*; **voluptueux**, *euse, a.* (ch.) = *na naru*, = *wo okosu*; Vie —, = *na seikwatsu* 生活; (qui cherche, aime) = *wo konomu*; —, *sm.* = *wo konomu hito*; **voluptuosité**, *sf.* = *ni naru koto*. **voluptuaire**, *a.* *zeitaku* 贅澤 *no*, *shashi* 奢侈 *no*.

volute, *sf.* 1. Arch. *usugata* 渦形; **voluté**, *ée, a.* = *no*. 2. (d'escalier) *oyabashira no dai* 臺.

3. (mollusque) *makuragai* 枕貝.

4. (d'une vague, d'un brisant) *usu* 渦.

voluter, *vt.* *maku* 卷; —, *vt.* *maku ni*, *maku maku* 渦卷.

volva, *sf.* *gwaihi* 外被, *sōhi* 總被; **volvacé**, *6e*, *a.* = *no yō na*; **volvé**, *6e*, *a.* = *no aru*.

volvo|x|ee|, *sm.* *kyūchūru* 球虫類.

volvulus, *sm.* *chō* 腸 *no kanton* 嵌頓 *ni voru tofumbyō* 吐糞病.

vomer, *sm.* *1.* *Os* —, *jokotsu* 齶骨, *sōkotsu* 篩骨.

2. (poisson) *saba kwa* 鯖科 *no uo* 魚.

vomi-purgatif, *ive*, *a.* *tosha* 吐瀉 *suru*.

—, *sm.* *toshayaku* 吐瀉藥, *toshasai* 吐瀉劑.

vomique, *sf.* *1.* *nōtō* 膿洞, *kūtō* 空洞; *naibu-kwaiyō* 內部潰瘍.

—, *a.* *2.* *Noix* —, “*machin*”, *bambokubetsu* 薯木甕, *busenshi* 馬錢子; **vomiquier**, *sm.* =.

vomir, *vt.* *1.* *haku*, *ōto* 嘔吐 *suru*, *ageru*; — *qch.*, *wo hakidasu*; Avoir des envies de —, *mukatsuku*; Faire des efforts pour — sans y parvenir, *karahaki* 空吐 *suru*; — et aller à la selle, *hakikudasu*, *tosha* 吐瀉 *suru*; — du sang, *kaketsu* 咯血 *suru*; Id. (de l'estomac) *toketsu* 吐血 *suru*; Fig. (proférer) *haku*.

2. (volcan) *fukidasu*, *funshutsu* 噴出 *suru*; — des flammes, *funkwa* 噴火 *suru*. *3.* (mer) *uchiageru*.

vomissement, *sm.* *1.* (act.) *haki*, *haku koto*, *ōto* 嘔吐; Avoir des —, *haku*; Provoquer les —, *ōto wo moyōsu* 催. *2.* — de sang, *kaketsu* 咯血; (de l'estomac) *toketsu* 吐血; En avoir, = *suru*.

3. (ch. vomies) *haita mono*, *hakidashimono* 吐出物, *totutsu* 吐物; — et selles, *hakikudashi mono*, *toshabutsu* 吐瀉物.

vomitif, *sm.* *1.* *tosai* 吐劑, *hakigusuri*.

—, *ive*, *a.* *2.* *ōto* 嘔吐 *wo moyōsu*, *hakasuru*.

vomitō, *sm.* *hatsu-ōnetsu* 發黃熱.

vomitōire, *sm.* *hiroi deguchi* 廣出口.

vomiturition, *sf.* *sukoshi sutsu tabitabi haku koto*, *shō-ō* 嘔嘔; (nausées) *ōto* 嘔吐.

vorace, *a.* *doshoku* 食食 *no*; Appétit —, *hageshii shokuyoku* 食慾; **voracement**, *adv.* *doshoku shite*, *gatugatsu to*.

voracité, *sf.* *hageshii shokuyoku*; Manger avec —, *doshoku* 食食 *suru*.

vorge, *sf.* *kawa yanagi* 川柳.

vortex, *sm.* *uzumaki* 渦卷.

vorticelle, *sf.* *tsuriganemushi* 釣鐘虫.

vos, *a.* *V.* *Votre*.

votant, *ante*, *a.* *1.* (qui vote) *tōhyō* 投票 *suru*; (en droit) *senkyoken* 選舉權 *aru*.

—, *s.* *2.* *tōhyōsha* 投票者.

vote, *sm.* *1.* *tōhyō* 投票; Papier de —, = *gami* 投票紙; Salle de —, = *jo* 投票所; — électoral, *senkyo* 選舉 *no* =; — de confiance, *shinnin* = 信託投票; — par main levée, *kyoshu* = 舉手投票; — par assis et levés, *kiritsu* = 起立投票; Id. (décision) *kiritsu sgiketsu* 起立採決.

2. (délibératif) *hyōketsu* 評決, *giketsu* 議決; Droit de —, *giketsuken* 議決權, *hyōketsuken* 票決權; Prendre le —, *ketsu* 決 *wo toru*; Exercer son —, *giketsu* 議決 *suru*; Prendre part au —, *giketsu no sū* 數 *ni kirawaru*.

voter, *vt.* *1.* *tōhyō* 投票 *suru*; — pour *x*, *x ni* =; — contre *qch.* *fusansei* 不贊成 *no tōhyō wo suru*; Id. (résultat) *hiketsu* 否決 *suru*; S'abstenir de

—, *tōhyōken* 投票權 *wo suteru*; (dans un conseil) *hyōketsu* 票決 *suru*.

—, *vt.* — *qch.* *giketsu suru*, *tōhyō de kessuru*; id. (adopter) *kaketsu* 可決 *suru*; La loi a été votée, *hōritsu-an* 法律案 *ga kaketsu sareta*; N'être pas voté, *hiketsu* 否決 *ni naru*.

votif, *ive*, *a.* *1.* *seigwan tōju* 誓願成就 *no tame* *hōnō* 奉納 *suru*; Tableau —, *seigwan tōju no hōnō-gwa* 奉納畫; Id. (des miya) *e-ma* 繪馬.

2. Messe —, *teki-i* 適意 “*misa*”.

votre, *a.* *1.* (de vous seul) *anata no*; *St. nanji* 汝 *no*; (entre amis) *kimi* 君 *no*; (de vous, au plur.) *anata gata no*; *St. nanjira* 汝等 *no*.

2. Et plus souvent les hon., *o, go*, etc.; §113; *Votre père*, *o tottsan*, pp. *go shimpu* 御親父.

3. Se tourne souvent en Cp. avec les mots *kango* par *ki* 貴 (c.à-d. noble, distingué, etc.); *Votre lettre*, *kisho* 貴書; — télégramme, *kiden* 貴電; J'attends vos ordres, *kihō* 貴報 *wo machimashō*; *Votre patrie*, *o kuni* 御國, *kihō* 貴邦, *kikoku* 貴國.

4. (de chez vous) *o uchi no*, *o taku* 御宅 *no*, *anata no tokoro no*; — servante, = *jūchi* 女中.

5. (de votre pays) *o kuni* 御國 *no*; — gouvernement, = *seifu* 政府.

vôtre, *le* —, *la* —, *les vôtres*, *pr.* *6.* *anata no* [no]; (de vous au pl.) *anatagata no* [no]; Souvent remplacés par les hon. *o, go, ki*, etc.; *V. 2.3*; Un habit comme le vôtre, *anata no* [no] *yō na kimono* 著物; Nos intérêts sont les —, *watashidomo no rieki* 利益 *wa yahari* = *de aru*; Je suis tout —, *itsu de mo o sewa* 御世話 *itashimasu*.

7. (lettre) *o tegami* 御手紙, *go shomen* 御書面; *St. kisho* 貴書, *kikan* 貴簡; J'ai reçu la vôtre du dix, *tōka suke* 十日附 *no* = *wo ukemashita*.

—, *sm.* *8.* *anata no mono*; (de vous au pl.) *anatagata no mono*; Vous en serez du —, = *wo dasanakereba narimasumai*; Vous avez dû y mettre du — (dans un récit), *anata no tsuketakuae ga arimashō*.

9. (plur.) *anata* [gata] *no hō* 方 *no mono*; (parents) *go shinrui* 御親類; (vos compatriotes) *o kuni* 御國 *no mono*. *10.* *sf.* Vous faites des —, *wagamama* 我儘 *no koto wo suru ne*.

voué, *6e*, *a.* *1.* *sasagerareta*, *sasageta*, *hōnō* 奉納 *shita*. *2.* (destiné à) *ni yudaneta* 委.

vouer, *vt.* *1.* (promettre) *yaku* 約 *suru*, *chikau* 誓. *2.* (par vœu) *seigwan* 誓願 *suru*, *gwandate* 立願 *suru*; — une église, *miō-kenritsu* 御堂建立 *wo* =.

3. (consacrer) *sasageru*, *kessuru* 獻; id. (obj.) *hōnō* 奉納 *suru*; *V.* Consacrer.

se —, *vr.* *4.* (se consacrer) *mi* 身 *wo sasageru*, *kenshin* 獻身 *suru*; (s'adonner) *mi* *wo yudaneru*; Ne savoir à quel saint se —, *dare ni irai* 依頼 *shite yoi ka shiranai*.

vouloir, *vt.* *1.* (se déterminer) *kessuru* 決, *kimeru*; Il faut — ce qu'on veut, *kesshita* | *kimeta* | *koto wo shitogeneba naranai*; Un homme qui ne sait pas —, *iryoku* 意力 *no yowai hito*.

2. (désirer *qch.*) *nozomu* 望; *St. hossuru* 欲; Ce qu'on veut, *nozomi*, *nozomu tokoro*; *Votre père* le veut absolument, *o tottsan* 御父様 *ga zehi* 是非 *no nozonde orimasu*; Faites ce que je veux, *watashi no*

nozomi-dōri ni shite kure; Vous n'avez qu'à le —, *nozomi sae sureba yoi*; Dites-moi ce que vous voulez, *manika o nozomi no koto wo itte ni nasai*; Dites combien vous en voulez, *ikuraka nosomu tokoro wo itte ni nasai*.

3. (ordonner) *meisuru*; Ce que l'on veut, *mei 命*; Id. (hon.) *oboshimeshi 恩召*; Il faut se soumettre à ce que Dieu veut, *Kami 神 no oboshimeshi 恩召 ni shitagawanakereba naranai*; La religion veut que nous nous aidions, *ai tasukeru koto wa shūkyō 宗教 no meisuru tokoro de aru*; C'est Dieu qui le veut ainsi, *ten 天 no shikarashimuru tokoro*.

4. (désirer) suivi d'un infin., opt. § 161; Il veut partir demain, *asu 明日 tachitai*; Il le fera quand il voudra [s.e. le faire], *shitai toki ni suru darō*; Je ne voulais pas le faire, *shitaku arimasen deshita*; Je voudrais vous demander (qch.), *hitotsu ukagairai koto ga arimasu*; Id. un service, *o negai mōshitai koto ga gas*; Je voudrais vous parler en particulier, *waki de o hanashi wo shitai [koto ga aru]*; Je voudrais vous dire encore bien des ch., *mada mōshitai koto ga takusan 澤山 arimasu ga*; Je voudrais me procurer x, *x ga hoshii*.

5. (au nég.) opt. adv. + *nai*; etc.; N'en vouloir pas, *iya de aru*; Ne vouloir pas y aller, *yuku no wa iya de aru*; Je n'en veux pas, *iya desu*; Il ne veut pas mourir, *shinitaku mo nai*; Je ne veux plus le voir, *mō mitaku mo nai*; | Qu'on | que je | qu'il | le veuille ou non, *iya de mo 〇 de mo*.

6. — que (un autre fasse qch. pour nous), part. + *moraitai* ou *hoshii*; Il voudrait que je lui montrasse x, *x wo misete =*; Je voudrais qu'on m'appelât une voiture, *kuruma 車 wo yonde =*; Je veux que cela soit, *sō atte =*.

7. (désirer qch. d'un supérieur) part. + *itadaki | tai | tō gas*; | Je voudrais que vous fassiez qch. pour moi, *dōka shite =*; Voudriez-vous bien me...? mêmes expressions; ou part. + *kudasaimasumai ka?* Id. faire ..., *shite | moraitō | tp. itadaki | tō gas*; ou, *shite kudasaimasumai ka?*

8. (consentement) Je le veux bien, *yoroshū gas*; Je veux bien y aller, mais..., *iku koto wa ikimasu ga*; Il ne veut absolument pas y consentir, *dōshite mo shōchi 承知 senu*; Il n'en veut rien faire, *shōchi shinai*; Il ne veut pas, *id.*; Nous irons du côté que vous voudrez, *dochira de mo yoroshii hō 方 e mairimashō*; Où vous voudrez, *doko de mo yoi tokoro e*; Autant et si peu que vous voudrez, *ikura de mo yoroshii dake*; C'est comme vous voudrez, *dō de mo yoroshii*; Quand vous le voudrez, *nandoki 何時 de mo o yoroshii toki ni*; Deux ou trois si vous voulez, *futatsu mitsu de mo yoroshii*; Faire de (qn., qch.) ce qu'on veut, (wo) *katte ni | suru | tsukau*; Je veux (suppose) que cela soit, *sō de atte mo, sō de aru ni mo seyo*; Cette machine ne veut pas aller, *kono kikutai 機械 wa dō shite mo ugokanai*; Ce bois ne veut pas brûler, *kono ki 木 wa | dō shite mo moenai | moeyō to omowanai*.

9. (souhaiter) *omou, nozomu*; La ch. ne va pas comme on voudrait, *omowashiku yukanai*; Les choses n'allant pas comme on voudrait, *koto ga | omou yō ni | i 意 no gotoku | narazu, koto ga mama*

narazu; Dans ce monde où les choses ne vont pas comme on voudrait, *mama naranu ukiyo 浮世 de*; On ne peut dire tout ce qu'on voudrait, *mieta na koto wa iwarenai*. 10. — du bien à, *ni taishite 對 kō 好意 wo motsu*; — du mal à, *ni gai 害 wo nozomu, ni aku 惡意 wo motsu*.

11. En — à (qn.), *wo uramu 怨*; S'en vouloir de, *wo kōtwai 後悔 suru*; A qui en voulez-vous? (qui voulez-vous?) *dare wo tasumemasu ka?* Id. (de qui s'agit-il?) *dare no koto desu ka?* En — à la vie de, *no inochi 生命 wo nozomu*.

12. Voulez-vous que ..., ne voulez-vous pas que ..., etc. se suppriment pour le style direct, fut., etc., Id. que j'y aille, *ikimashō ka?* Id. que je vous accompagne? *o tomo wo itashimashō ka?* Id. que je vous le lise? *yomimashō ka? yonde kikasemashōka?* (à un sup.) *yonde agemashō ka?*

13. Que voulez-vous? *o nozomi wa nan desu ka?* Id. ce n'est pas comme cela que l'on dit, *dō se sō iwanai mono*; Id. j'ai fait ce que j'ai pu, *dō shimashō ka dekiru dake no koto wo shimashita ni*; Id. dire par là? *nan to iu koto desu ka? dō | iu | tp. osharu | o tsumori 御積 desu ka?* Que me voulez-vous? *go yō 御用 wa nan desu ka?*

14. Que veut dire ce mot? *kono kotoba wa dō iu imi 意味 desu ka?* Que veut dire cet homme? *kono hito wa nani wo iu no desu ka?* Que veut dire cela? *| nan to iu | dō shita | koto desu ka?* Cela ne veut pas dire (ne signifie pas) que, *to iu i 意 de wa nai*. 15. (demander) — 10000 yen d'une maison, *ie 家 no nedan 代價 to shite ichiman yen 壹萬圓 wa hoshii*.

16. (exiger) *wo yō 要 suru, ga iru*; Cela veut du temps, *hima 暇 =*; Cet enfant veut être traité doucement, *kono ko 兒 wa yawaraka ni atsukawaneba naranai*.

17. Vouloir bien + inf., part. + | *kureru* | tp. *kuda saru*; | § 115; Il a bien voulu faire, *shite | kuremashita | tp. kudasatta*; Veuillez faire, *shite kudasai*; Veuillez me faire le plaisir de, part. + *kudasai*; Ne voudriez-vous pas ..., part. + *kudasaimasenka?* Veuillez me donner ceci, *kore wo kudasai [masen ka?]*; Veuillez m'en donner encore un peu, *mo sukoshi kudasai*; Voulez-vous bien vous taire? *damatte kurenai ka?*

18. Dieu veuille que, cond. prés. + *yoi ga*; Id. qu'il revienne, *kaette kurereba =*; Id. qu'il fasse beau, *tenki 天氣 ga yokereba =*; Dieu le veuille, *sō areba =*.

vouloir, sm. 1. *ishi 意思*. 2. (intention) *kokoro-sashi 志*; Bon —, *kō-i 好意*; Mauvais —, *aku-i 惡意*. **voulu, ue, a.** (désiré) *nozonda*; A un moment —, *nozomu toki ni, iya to iu toki ni*; Les formalités — par la loi, *hōritsu 法律 de sadamatta hōshiki 法式*. **vous, pr.** 1. (tu) *anata*; St. *nanji 汝, 爾*; (pl.) *anatagata*; St. *nanjira 汝等*; Et —? = *wa ikaga 如何 desu ka?*; Un autre — même, = *to onaji mono*; — tous (qui m'écoutez), *mina sa | n | ma*; Et — autres? *minasan wa ikaga desu?* J'avais entendu parler de —, *kanele o namae wa uketamarawatte orimashita*. 2. (à un infér.) *omae[san]*; St. *kiden 貴殿*, id. (pl.) *omae[san]* | *tachi, omaegata*; (entre amis) *kimi 君, kibun 貴君*.

3. (à un sup.) *kika* 貴下; — deux, *go ryōnin* 御兩人 [sana 様].

4. — (à un fonctionnaire sup., comme tel) *kikwan* 貴官; V. Nous 2., (à un professeur, médecin, etc.) *sensei* 先生. 5. — même, V. Même 6; Vous vous ... V. V. réfléchis §143.

voussoir, voussseau, sm. *seriishi* 追石.

vous[s]oyer, vt. *anata to iu kotoba wo tsukau;* rd., ni.

voussure, sf. (courbure) *kyūryū* 穹窿.

voûté, sf. 1. [*kyūryū kei* 穹窿形 *no*] *tenjō* 天井; *serimochi*; — romane, *rōman tai no serimochi*.

2. La — du ciel, *sora* 空, *tenkū* 天空; La — azurée, *aozora* 青空, *sōkyū* 蒼穹.

3. — du palais, *uwa-ago* 上顎; *kōgai* 口蓋; — du crâne, *nōgai* 腦蓋.

voûter, vt. 1. *kyūryūkei* 穹窿形 *no tenjō* 天井 *wo haru*, rd., ni; **voûté, ée, a.** —, *hatta*.

2. (courber) *mageru*, *kyūryūkei ni suru*; Avoir le dos voûté, *sena ga magatte iru*, *nekose de aru*; Etre un peu voûté (pers.), *sukoshi kugunde iru*.

se —, **er.** 3. *magaru*.

voyage, sm. 1. *tabi* 旅, *ryokō* 旅行; Long —, *naga* 長 =; Faire un —, = *suru*; Pendant ce long —, *nagadōchū* 長道中; Costume de —, *tabisugata* 旅姿; Frais de —, *ryōhi* 旅費; Faire payer ses —, *ryōhi wo dasasuru*; Se mettre en —, *tabidatsu*; Bon —! *dōzo go buji* 御無事 *ni*; Avez-vous fait un bon —? *dōchū go buji deshita ka?* [Je vous souhaitez un] bon —, *dōzo go buji ni*; Ce qui est précieux en — c'est un compagnon, et dans la vie la sympathie, *tabi* 旅 *wa michisure* 道伴 *yo* 世 *wa nasake* 情 (prov.)

2. — de plaisir, *yūreki* 遊歷, *man-yū* 漫遊; — pour ses études, *yūgaku* 遊學; — de découverte, *tanhen-ryokō* 探險旅行; — scientifique, *gakujutsu-kenkyū-ryokō* 學術研究旅行; — autour du monde, *sekai-man-yū* 世界漫遊; Le faire, *sekai wo man-yū suru*; Faire le | — de l'autre monde | grand — |, *ano yo* 世 *ni* *tabidatsu*.

3. — par mer, *funaji*, *kōkai* 航海; — de long cours, *en-yō-kōkai* 遠洋航海; — d'aller, *ōkō* 往航; — de retour, *kikō* 歸航. 4. Relation de —, *kikō* 紀行; Journal de —, *dōchū nikki* 道中日記.

5. (migrations) *ryokō* 旅行. 6. (transport) *umpan* 運搬, *unsō* 運送; Frais de —, = *hi* 費.

7. (act. d'aller qpart) *yuku koto*, *mairu koto*, Faire un — à, (aller) *e yuku*, *mairu*; Id. (venir) *e mairu*, *kururu*; Il n'a retiré aucun fruit de son — à, *e itta kai* 効 *ga* *nai*. [yukareru.]

voyageable, a. *ryokō* 旅行 *sareru*, *ryokō* *shite* **voyager, vt.** 1. *ryokō* 旅行 *suru*, *tabi* 旅 *suru*; — en pays étrangers, *gwaikoku* 外國 *wo* =; — par mer, *kōkai* 航海 *suru*; — un peu partout dans un pays, *kuni* 國 *wo* *man-yū* 漫遊 *suru*; — pour son plaisir ou pour la science, *yūreki* 遊歷 *suru*; — pour ses études, *yūgaku* 遊學 *suru*; — pour affaires, *jankwai* 巡回 *suru*; — pour une maison de commerce, *hashutsu* 派出 *suru*; — pour son commerce, *hontō* 奔走 *suru*. 2. (aller qpart) *e yuku*.

3. (planète) *mawaru*, *unkō* 運行 *suru*.

4. (lettre, paquet) *mawaru*; Du vin qui ne peut pas —, *umpan* 運搬 *ni* *taenai* *sake* 酒.

voyageur, euse, s. 1. *ryokōsha* 旅行者, *tabi* | *bito* | *no* *hito*; (par plaisir, etc.) *man-yūsha* 漫遊者.

2. (dans un hôtel, etc.) *ryokaku* 旅客, *ryōjin* 旅人; (en voiture, etc.), [*nori*] *kyaku*, *jōkyaku* 乘客.

—, **a.** 3. *tabi suru*, *ryokō suru*; Avoir l'humeur —, *ryokōzuki* *de* *aru*; Commis —, *hashutsu-in* 派出員. 4. Oiseaux —, *wataridori*; V. Pigeon.

voyant, ante, a. 1. (opp. à aveugle) *me no mieru*; V. Aveugle. 2. (couleur) *hade* [*yaka*] *na*; Une mise —, [*iki*] *hade* [*sui*] *粹* | *na* *fū* 風.

—, **s.** 3. (prophète) *kensha* 見者.

voyelle, sf. *boin* 母音; (lettre) *boji* 母字.

voyer, sm. *dōro* *gakari* 道路係; —, **a.** = *no*; Architecte —, *dōro-gishi* 道路技師; Commissaire —, *dōro-kanshūin* 道路監守人.

voyou, sm. (homme) *warumōno*, *buraikan* 無賴漢; Un petit —, *wampaku* | *mono* | *kōzō* |.

vrac, vrague, vraque, sm. *sutari* *mono*, *hai-buttsu* 廢物; En —, *l.a.* *masekose* *ni*, *gotagota* *ni*.

vrai, ale, a. 1. *makoto* *no*, *shin* 眞 *no*, *shinjitsu* 眞實 *no*; Cp. *shin* 眞, *sei*, *shō* 正; Le — chemin, *junro* 順路; Le nord —, *ma-kita*, *seihoku* 正北.

2. (réel) *jitsu* 實 *no*; Les — parents, *umi* 産 *no* *oya* 親; Le — père, *umi* *no* *chichi* 父, *jippu* 實父; La — mère, *umi* *no* *kaha* 母, *jitsubo* 實母; Le — fils, — enfant, *umi* *no* *ko* 子, *jishi* 實子; Le — nom, *honnyō* 本名, *jitsumyō* 實名; Id. (de famille) *honsei* 本姓; Le temps —, *shinji* 眞時, *shōji* 正時.

3. (non contrefait) *hon* 本 *no*, *hontō* 本當 *no*, *honna* *no*, *magai* *no* *nai*; Du — or, *honkin* 本金; Un objet —, du —, *sm.* *shō* *no* *mono*, *shimibutsu* 眞物, *shōbutsu* 正物, *homonono* 本物; — pierre précieuse, *ma* | *tama* | *dama* |.

4. (sincère) *shinjitsu* 眞實 *no*, *tadashii*, *hontō* *no*; Un — chrétien, = *Kirisuto shinja* 基督信者.

5. Un — (qui ressemble à), *no* *yō* *na*, *dōyō* *na*; C'est un — voleur, *musubito* 盜人 = *mono* *da*; C'est une — brute, *chikushō-dōyō* 畜生同様 *de* *aru*.

6. (opp. à inventé) *jitsu* 實 *no*; (opp. à mensonger, faux) *shin* 眞 *no*; Le — Dieu, *makoto* *no* *Kami* 神, *shinshin* 眞神; La — religion, *shin* [*no*] *shūkyō* 眞宗教. 7. Est-ce —? *hontō* 本當 *desu* *ka?* Serait-ce —? *hontō* *deshō* *ka?* Cela ne doit pas être —, *hontō* *de* *arumai*; Cela ne peut pas être —, *sonna* *koto* *wa* *nai* *hasu* *desu* *ga*, *masaka* *sonna* *koto* *arumai*; Cela ne sera pas —, *sonna* *koto* *wa* *arumai*; C'est — mais..., *sore* *wa* *sō* *desu* *ga*; C'est encore — ma foi, *sore* *mo* *sō* *desu* *na*.

8. N'est-il pas vrai que? *de* *wa* *nai* *ka?* Id. qu'il est venu? *kita* =? Id. que vous y allez? *p. oide* *nasaru* *de* *wa* *arimasen* *ka?*

9. Il est — de dire que, *jitsu* 實 *ni*, *jitsu* *wa*; Il est vrai que (concessif), *mottomo*; Toujours est-il — qu'il a tort, *tokaku* *are* *ga* *machigatta* *no* *desu*.

10. Il est bien — que...mais, *to* *wa* *iu* *mono* *no*; Il est bien vrai que nous sommes parents mais si peu que..., *ano* *hito* *to* *wa* *shinrui* 親類 = *usui* *no* *desu* *kana*; Il est — qu'il est chrétien, mais..., *are* *wa* *Kirisuto-shinja* 基督信者 =.

11. Pas vrai? *sōja* *arimasen* *ka?* Pas vrai, voyons! *masaka*; Vrai? *sō* *desu* *ka?* Vrai! *hontō* *ni*.

vral, *sm.* 12. *makoto, jitsu* 實, *shinjitsu*; A dire —, = *wo ieba*; Au —, de —, *jitsu ni, hontō ni, jissai* 實際; Conter la ch. au —, *hon | tō | ma | no koto wo iu*; Voilà au — comment cela s'est passé, *jissai sonna koto de atta*.

13. Le — et le faux, V. Vérité 10; Distinguer le — du faux, *shingi* 眞偽 *wo wakatsu*.

vraiment, *adv.* 1. *makoto ni, jitsu ni, hontō ni*.

2. (assurément) *tashiku ni*.

3. — ? *sō desu ka?* pp. *sō de gas. ka?* Oh, — ! *ō sō de [g]su ka?*

vraisemblable, *a.* 1. *jitsu* 實 *rashii, mokotorashii*; Ce n'est pas —, *shiku mo nai, masaka sonna koto arumai*; Il n'est pas — que, *masaka suivi du fut. nég.*

2. (naturel) *arisō na*; C'est assez —, *sa mo ari sō desu ne*. 3. *sm.* 1.2. = + *koto*; = *mono*; **vraisemblance**, *sm.* 1.2. = *koto*; Avec beaucoup de —, *makotorashiku, mottomorashiku*; Sans la moindre —, *ari sō mo nai yō ni, aru ni ararenu yō ni*.

vraisemblablement, *adv.* *tabun* 多分, *ōkata*; Trés —, =; Assez —, *oyoso*.

Vries, Ile de —, *Isu* 伊豆 *no ōshima* 大島.

vville, *sf.* 1. (de plantes) *maki-hige* 卷鬚.

2. (outil de fer) *nejigiri* 螺錐; — à ressort, [*sem*] *maigiri*; **vvrillé**, *ée, a.* = de *hotta*; (plante) *hige no aru*.

vvrillée, *sf.* Bot. — bâtarde, *soba-kasura*; Grande Id., *tsuru-itorori*.

vu, ue, V. Voir 38 à 42.

vue, *sf.* 1. Le sens de la —, *shikaku* 視覺; L'organe de la —, *shikwan* 視官; Puissance de la —, *shiryoku* 視力; — longue, *enshi* 遠視, *tōme*; — basse, — courte, *kinshi* 近視, *chikame*.

2. (s'identifie avec les yeux) *me* 目, 眼; Avoir bonne —, *me ga yoi, shiryoku ga tsuyoi*; Avoir la — longue, *tōku mieru*; Id. (au moral) *enēn* 遠見 *ga yoi*; L'âge affaiblit la —, *toshiyoreba me ga yowaru*; Perdre la —, *me wo ushinau, | me ga mie | shiryoku ga | naku naru*; Etre privé de la —, *me ga mienai*; Recouvrer la —, *shiryoku wo kuaifuku* 恢復 *suru, mieru yō ni naru*; Fatiguer la —, *me wo tsukarasu*; Donner dans la — (soleil), *hi ga me ni sasu*; Donner dans la — à qn., *hito no me wo hiku*.

3. Connaitre de —, *mishiru*; Avoir la — sur (qn.), *ni chakumoku* 著目 *suru*; Garder à —, *mihari* 見張 *suru*; Etre en —, (visible) *mieru*; Id. (sauter aux yeux), *me ni tatsu*; Endroit en —, *menuki no tokoro*.

4. (act. de voir, regarder) *miru koto*; V. Premier 10; A la — de sa mère, *haha* 母 *wo mite*; Id. (sous ses yeux) *haha no me* 眼 *no mae* 前 *ni, haha ga mite oru no ni*; La — de sa mère le consola, *haha wo mite nagusanda*; Se dérober à la — de (qn.), *no me wo shinobu*; Fuir à la — de, *wo mite nigeru*; Fuir la — de, *wo minu yō ni suru*; Id. (de qn.), *no me wo sakeru*; Fuyez à la — du mal, *aku* 惡 *wo mitaraba tachimachi sakeyo*; Camper à la — de, *no mieru tokoro ni jindoru*; Les armées étaient en —, *ryōgun* 兩軍 *aimite otta*; La — ne coûte rien, *kenryō* 見料 *ga iranai*.

5. (étendue que l'on voit) *miharashi* 見晴, *chōbō* 眺望; Avoir une belle —, = *ga yoi*; Endroit d'ou

on jouit d'une belle —, = *no yoi takoro*; N'avoir point de —, = *gu nai*; Quelle belle — ! = *no yoi koto*; Jouir d'une belle — [sur, wo] *miharasu*; La — s'étend jusqu'à x, *x made mieru*; Aussi loin que la — s'étend ce n'est qu'une mer, *mammoku* 滿目 *mina | mieru kogiri | umi* 海 *de aru*.

6. Avoir — sur, *ni nomomu, ga mieru*; — de haut en bas, *mioroshi*; En avoir, *miorosu, mikudasu*; — de front, *omote kara miru koto, semmen* 前面; — extérieure, *gwaiken* 外見, *gwaikwan* 外觀; — de loin, *tōmi, enken* 遠見; — prise de x, *x yori nozomu* [*kei* 景].

7. (de l'esprit) *kangae* 考, *kwansatsu* 觀察; Rien n'échappe à sa —, = *ni morenai*; Avoir des — profondes, = *ga fukai*; Avoir des — très-larges, *haru ga ōkii*; Avoir des — étroites, *ryōken* 了見 *ga semai*; — (sentiment) de qn., *hito no ryōken*; Porter sa — loin dans l'avenir, *toku shōrai* 將來 *wo senken* 先見 *suru*.

8. (intention) *mokuteki* 目的, *medo*; Cela n'entre pas dans mes —, = *ni awanai*; Agir en — de, *no = wo motte suru, wo = to suru*; Borner ses — à, *ni = wo kagiru*; En — de Dieu, *Kami* 神 *ni tai-shite, Kami no tame ni*; Avoir qch. en —, *namika wo ate ni suru*.

9. (plan) *kuwadate* 企, *mokuromi* 目論見; Entrer dans les — de (qn.), *no = ni kuwawaru*.

10. Avoir des — sur (qn.), *ni tsuite mikomi* 見込 *wo tsukete oku*; Il a des — sur, *ni tsuite mikomi wo tsukete oru*.

11. (ouverture, fenêtre) *mado* 窓; V. 6; — de casque, V. Visière. 12. Une longue —, (lunette) *bōenkyō* 望遠鏡, *tōmgane*.

13. Fin. Billet à —, *ichiran-barai* 一覽拂 *no tegata* 手形; Id. à (trois jours) de —, *ichirango* 一覽後 (*mikka* 三日) *barai* 拂 *no tegata*; Etre à —, *ichi ran barai de aru*.

14. A — d'œil, *i.a. miru miru, miru uchi ni*.

15. A — d'oiseau, *i.a. jōmen* 上面 *yori*; Paysage Id., = *mita keishokusu* 景色圖.

vulcaim, *sm.* Myth. *kwashin* 大神; Fig. *kajiya* 鍛冶屋; **vulcanité**, *sf.* V. Volcanité.

v|u|o|lcanisation, *sf.* *gomu waryū* 護謨和碱; **vulcanisé**, *ée, a.* = *no*; Caoutchouc —, “*barukanaisudo-lujia rabaa*”.

vulcaniser, *vt.* *kōkwa* 硬化 *suru, waryū* 和碱 **vulcanisme**, *sm.* *chikoku kwaseiron* 地殼火成論; **vulcaniste**, *sm.* = *sha* 者.

vulcanite, *sf.* “*varukanaito*”; *kōkwa gomu* 硬化 **vulgaire**, *a.* 1. (commun) *tsūsoku* 通俗

Langage —, = *kotoba*; Expression —, *soku* 俗 *no iikata*; Id. (connue) *tōrikotoba, tsūgō* 通語; Le mot —, *sokugo* 俗語; Le nom —, *sokushō* 俗稱; Entretien —, *sokudan* 俗談; Style —, *sokubun* 俗文.

2. (ayant cours parmi le peuple) *sokkan* 俗間 *no*; Opinion —, = *setsu* 說.

3. (trivial) *yahi* 野卑 *na, gebita, iyashii*; Devenir —, *yahi ni naru, gebiru*; Etre —, Avoir des manières —, *gesubarū*.

4. (sans distinction) *heidon* 平凡 *na, bon-yō* 凡庸 *no*. —, *sm.* 5. (opp. à savants) *tsūzoku no hito*: *shirōto*; Dans le —, *sokkan ni*.

6. (gens ordinaires) *nami nami no hito, bonjin* 凡人; Le — des (peintres), | *naminami no* | *heibon* 平凡 *na* | (*ekaki* 畫工).

7. (trivial) *yahi* 野卑; Tomber dans le —, = *ni wataru, gebiru*.

vulgairement, *adv.* 1. *zoku* 俗 *ni, tsūzoku* 通俗 *ni*; Dit — *x*, = *x to iu*.

2. (dans le vulgaire) *zokkan* 俗間 *ni*.

3. (bassement) *yahi* 野卑 *ni, gebite*.

vulgarisateur, *trice*, *s.* 1. — *de, wo tsūzoku* 通俗 *ni nasu hito*; (au passé) —, *nashita hito*.

2. (celui qui répand l'usage) *hayarasete*.

—, *u.* 3. Enseignement —, *tsūzoku-kyōju* 通俗教授.

vulgariser, *vt.* 1. *tsūzoku* 通俗 *ni nasu*.

2. (répandre l'usage) *hayaraseru, ryūkō* 流行 *sa-seru*; *se* —, *vr.* *tsūzoku ni naru, hayaru*; **vulgarisation**, *sf.* *vt., vr. + koto*.

vulgarisme, *sm.* *sokugo* 俗語, *rigen* 俚言; (pensée) *sokusetsu* 俗說.

vulgarité, *sf.* *yahi* 野卑; Tomber dans la —, = *ni naru*.

vulgate, *sf.* *raten yaku no seisho* 釋句譯聖書.

vulnérable, *a.* *kisutsukerareru, kisutsuke uru*;

Point —, *jakuten* 弱點; **vulnérabilité**, *sf.* = *koto*.

vulnérable, *a.* 1. *kisu* 創 *wo naosu, sōshō* 創傷 *ni kō* 効 *aru*.

—, *sm.* 2. *kisugusuri* 創藥, *sōshōyaku* 創傷藥.

vulnérant, *ante, a.* *kisutsukeru*.

vulnération, *sf.* *kisu, gwaishō* 外傷.

vulpin, *sm.* 1. — des prés, *ō suzume no teppō*; — genouillé, *suzume no | teppō | yari*, *yarikusa*; — *jap., setogaya*.

—, *lne, a.* 2. *kitsune* 狐 *no, kitsune no yō na*.

vultueux, *euse, a.* *akaku fukureta*; (de couleur) *chiaka* 血赤色 *no*.

vulturidé, *ée, vulturiné*, *ée, a.* *hagedaka no yō na*; Les **vulturidés**, *smpl.* *hagedaka zoku* 禿鷹族.

vulve, *sf.* *immon* 陰門; *joshi imbu* 女子陰部, *vu. omanko, [o]mae*; (entrée) *chitsukō* 陰孔; (canal) *chitsukwan* 陰管; **vulvaire**, *a.* = *no*.

vulvite, *sf.* *immon-en* 陰門炎, *gwaiin-en* 外陰炎.

W

wagon, vagon, *sm.* 1. *kuruma* 車; Cp. *sha* 車; — de mine, *kōsha* 礦車; Num., *ryō* 輛; Un —, = *ichiryō* 一輛; Deux —, = *niryō* 二輛.

2. — de voyageurs, *kyakusha* 客車; — de 1^e et 2^e classe, *ichi ni tō* = 一、二等客車; — mixte, *kakutō-shikiri* = 各等仕切客車; — à compartiments séparés, *bumbō* = 分房客車; — à compartiment unique, *kubun* 區分 *shinai* = ; — à couloir, *tsūrotsuki* = 通路付客車; — de luxe, — salon, *tokubetsu kyakushitsuzuki* = 特別客室付客車; — lit, *nedaizuki* = 寢室付客車; Coupé-lit, *shinshitsu* 寢室; — fumoir, *kitsuensha* 喫烟車; — toilette, *tearai-zuki* = 手洗所付客車; — restaurant, *shokudōzuki* = 食堂付客車; — cuisine, *chūbōsha* 廚房車; — poste, *yūbinsha* 郵便車.

3. — à marchandises, *ka[motsu]sha* 荷[物]車, *kwasha* 貨車; — plat, *teisoku kwasha* 低側貨車; V. Couvert; — écurie, *baunsha* 馬運車; — à bestiaux, *kachikusha* 家畜車; — de houille, *sekitansha* 石炭車; — à poisson, *gyosha* 魚車; — à lait, *gyūnyūsha* 牛乳車; — à viandes, *nikuruisha* 肉類車; — à fruits, *kwajitsusha* 果實車; — de minerais, *kōbutsusha* 礦物車; — à sable, *doshaguruma* 土砂車; — à bois, *mokusaisha* 木材車.

wagonnet, *sm.* *shōsha* 小車, *koguruma*; **wagonner**, *vt.* = *de hakobu*; **wagonnier**, *sm.* = *hiki*.

wallon, *sm.* "Berugi" *koku* 白耳義國 *nantōbu* 南東部; (habitants) = *no hito*; (langue) = *no kotoba*; —, *onne, a.* = *no*.

warnette, *sf.* *hoso-ito no ami* 網.

warrant, *sm.* 1. (mandat) *reijō* 令狀; — d'arrêt, *taichojo* 逮捕狀; — d'amener, *kōinjō* 拘引狀; (délégation) *ininjō* 委任狀.

2. (de gage) *kura asukarishōken* 倉預證券, *sōkoshōken* 倉庫證券; **warranté**, *ée, a.* = *no tsuita*; **warranter**, *vt.* (munir) = *wo tsukeru*; (déposer) *sōko* 倉庫 *ni ireru, kura-ire suru*.

waterballast, *sm.* *niashimizu* 荷脚水.

water-closet, *sm.* *benjo* 便所.

waterproof, *sm.* *bōsuisu* 防水布, *amiagappa*.

wattman, *sm.* *gyosha* 御者.

watt, *sm.* "watto" [*denryoku tan-i* 電力單位].

Wel-hal-wel, *sm.* *ikaiei* 威海衛.

wharf, *sm.* *katoba* 波止場, [*ni* 荷] *ageba* 揚場, *sambashi* 棧橋.

whig, *a.* *jiyūto* 自由黨.

whisk[e]y, *sm.* "uisuki".

X

x, Rayons *x*, *ekkisu kōsen* X 光線.
xanthe, **xantho**, *sm. jissoku rui* 十足類 *no mushi* 虫.
xanthophylle, *sf. kōshikiso* 黄色素, *kōyōshikiso* 黄葉色素.
xanthopsie, *sf. kōshishō* 黄視症.
xanthorrhée, *sf. yurikwa* 百合科 *no isshu* 一種.
xénographie, *sf. gwaikoku gogaku* 外國語學.
xénomane, *a. gwaikokujin-biiki* 外國人暴買 *no*.
xénophile, *a. gwaikokujin-zuki* 外國人好 *no*.
xénophobie, *sf. gwaikokujin-girai* 外國人嫌;
xénophobe, *a. = no.* [一屬].
xéranthème, *sm. kikukwa* 菊科 *no ichisoku*
xérés, *sm. "seri"* [shu 酒].
xérasie, *sm. mōhatsu ishukushō* 毛髮萎縮症.
xérodermie, *sf. hifukansōshō* 皮膚乾燥症.
xérophagie, *sf. kambutsu shokuyō* 乾物食用;
xérophage, *a. = no.*
xérophthalmie, *sf. kansai gan-en* 乾性眼炎.
xiphias, *sm. ikkakugyo* 一角魚.
xiphoides, *sm. kenjō-nankotsu* 劍狀軟骨; **xiphoidien**, *lenne*, *a. = no.*

xiphophage, *sm. kenjō nankotsubu* 劍狀軟骨部, *yuchaku* 癒着 *no sōtaikikei* 雙胎畸形.
xiphophylle, *a. kenjōyō* 劍狀葉 *no aru*.
xyène, *sm. suikwa tanso* 水化炭素.
xyllidine, *sf. "kirijin"*.
xylique, *a. ki* 木 *no*.
xylographie, *sf. mokuhan* 木版; (art) = *jutsu* 木版術; **xylographe**, *sm. = shi* 木版師; **xylographique**, *a. = no.*
xyloïdine, *sf. "kishirojin"*.
xylol, *sm. "mechiiru" kwa* 化 "bentsuoru".
xyloïdrie, *sf. mokusō hairi* 木像拜禮;
xyloïdte, *sm. = sha* 者.
xyloïthe, *sf. jumoku-kwaseki* 樹木化石.
xylogie, *sf. jumoku-gaku* 樹木學; **xylogique**, *a. = no.* [食木虫].
xylophage, *a. ki* 木 *wo kuu*; *sm. kikui mushi*
xylophone, *sm. mokkin* 木琴.
xylotome, *a. ki* 木 *wo kiru*.
xyride, *sfpl. Bot. "kishiridea"*; **xyridacées**, *sfpl. = zoku* 屬.
xystre, *sm. kwattō* 刮刀.

Y

y, *pron. 1. kore, sore, are*; §104; Se supprime souvent; Pensez-y, *kangaete* | *miyo* | *pp. goran*; J'y penserai, *kangaete mimashō*; Fiez-vous-y, *ate ni naranai*; J'y suis, *atatta*.

—, *adv. 2. koko, soko, asuko*; §105; Se supprime souvent; Il y est (obj.), [*soko ni*] | *aru* | *atta*; Id. (pers.) *soko ni oru*; Allez-y, *oide nasai*; Il n'y est plus, *soko ni* | (ch.) *nai* | (pers.) *oranai* ou *inai*; Id. Fig. *ki* 氣 *ga tōku natta*.

3. (devant le v. avoir) Il y a, *aru*; Il y avait, *atta*; Id. (présence d'un être animé) *oru*, *otta*.

4. (joint à un nom de temps) *ni naru*; Il y a deux ans, (de cela) *ninen* 貳年 *ni naru*; Id. que je ne l'ai vu, *atte kara ni nen ni naru*; Je l'ai vu il y a deux ans, *ni nen mae ni atta*.

yacht, *sm. "yotto", yūsen* 遊船; (à la rame) *asobibune*.

ya[c]k, *sm. Zool. hōgyū* 犛牛.

Ya-lu, *sm. ōryōkkō* 鴨綠江.

Yan-tsé-kiang, *sm. Yōsukō* 揚子江.

Yankee, *s. "Yankii", Kūa-Amerika-jin* 北亞米利加人.

yard, *sm. "yaado", [oyoso sanjaku]* 約三尺.

yatagan, *sm. Toruko* 土耳其 *no katana* 刀.

yeoman, *sm. giyūtkihei* 義勇騎兵; **yeomanry**, *sf. = tai* 隊.

yeuse, *sf. kashi* 檜.

yeux, *empl. V. Oeil*; Sous ses — (tout en le voyant) *ni naru misu*; On le lui a volé sous ses —, = *hito ni torareta*; Aux — de la galerie, *omotemuki ni*.

Ykind, *sm. shikyō* 詩經; V. Canonique.

yucca, *sm. Bot. (filament.) ūoran* 朱蘭, *jumuran*; (gloriosa) *chimoran*, *senjuran*.

yole, *sf. "yoru"*.

yulan, *sm. hakumokuren* 白木蓮, *hakurenge* 白蓮華 *no rui* 類.

Z

zagale, *sf.* *nageyari* 投鎗.
zain, *sm.* | *mattaku kuroge* | *junkage* | *no uma* 馬.
zanelle, zanelus, *sm.* *shishirui* 刺鱗類 *no ik-kwa* 一科 *no uo* 魚.
zèbre, *sm.* *shima-uma* 斑驢.
zèbrure, *sf.* *shima* 斑; **zèbré**, *ée, a.* = *no aru*.
zébu, *sm.* *dagyū* 駝牛.
zée, *sm.* *Icht. (nebulosus) kaganū* | *uo* | *dai* | 魴魚;
 (dorée) *kin-kagamidai*; (japon.) *matodai*.
zélateur, trice, *s.* *fumpatsusha* 奮發者.
zèle, *sm.* *fumpatsu* 奮發; *Esprit de —*, = *shin* 奮發心; *Etre animé d'un grand —*, *ōi ni fumpatsushin wo idaku*; *Faire du —*, *yarisugosu*.
zélé, *ée, a.* *fumpatsu shin* 奮發心 *aru*.
zend, *sm.* *Perushiyakyō keitenroku* 波斯教經典錄; (langue) *kodai Perushiya go* 古代波斯語; —, *ende*, *a.* = *no*; **zend-avesta**, *sm.* “*Perushiya*” *kyō keiten* 教經典.
zénith, *sm.* *tenchōten* 天頂點, *chōten* 頂點, *sai-kōten* 最高點; **zénithal**, *ale, a.* = *no*; *Distance —*, *chōkaku* 頂角; *Fig. (point extrême) chōjō* 頂上, *setchō* 絕頂, *kyōkuten* 極點.
zénonisme, *sm.* “*Zenon*” *shugi* 主義, *risōshugi* 理想主義.
zeph|ire|yr, *sm.* *wafū* 和風, *bifū* 微風.
zéro, *sm.* 1. *rei* 零, “*zero*”; *Point o, reiten* 零點; 2. (du thermomètre), *reido* 零度; (centigrade) *hyōten* 冰點; 15° au dessous de 0, *reido ika jūgo do* 零度以下拾五度.
 3. *Fig. (pers.) neuchi* 值打 *no nai hito*.
 4. (rien) *Etre réduit à —*, *mu* 無 *ni ki* 歸 *suru*, *mu-ichibutsu* 無一物 *ni naru*, *vu. nannu mo nai*.
zérotagé, *sm.* *reiten kettei* 零點決定.
zest, *interj.* 1. (pour rejeter) *naani*; (promptitude) *mō, mohaya*.
 2. *Etre entre le zist et le —*, (indécis) *handan* 判斷 *ni kurushimu*; *Id. (ni bon ni mauvais), yoku mo waruku mo nai*.
zeste, *sm.* 1. (peau) *uchikawa* 內皮, *naikyō* 內莢.
 2. (tranche) *kawa no [hito] kire* [—] 片.
zester, *vt.* *kawa* 皮 *wo nagame ni kiru*.
zététique, *a.* *motomuru* 求, *kenkyū* 研究 *suru*, *kōkyū* 攻究 *suru*; *Méthode —*, *kenkyūhō* 研究法.
zézayer, *vi.* *see zee iu*.
zibeline, *sf.* [*Siberia* 西比利亞 *no*] *ten* 貂; (peau) = *no kegawa* 毛皮.
zigzag, *sm.* 1. *chidorigake*; (à angles droits) *gangi* 雁木; (en éclair) *dekkigata*; *A —*, *En —*, *t.a.* = *ni*, *kumode ni*, *sujirimojiri ni*; *Id. après un nom*, *zigzagué*, *ée, a.* = *no*.
 2. *Faire des —*, *une[r]u* | *une suru* | *kuru*; *Id. en marchant*, *chidori ashi* | *wo fumu* | *de aruku*, *yoro-yoro shite aruku*; *Etre en —*, *magari kumeru*; *Chem-in en —*, | *tsuzura ori no* | *umekune shita* | *michi*.

3. *Mil. kyoshikō* 鋸齒堡, *shijōhō* 齒狀堡, *shijitaigō* 之字對壕.
zinc, *sm.* *totan*, *aen* 亞鉛; *Toiture en —*, *totanbuki* 亞鉛葺; *Fleur de —*, *aenkwa* 亞鉛華; **zincifère**, *a.* = *wo fukumu* 含.
zincographie, *sf.* *aemban* 亞鉛版; (art) = *jutsu* 亞鉛版術; **zincographe**, *sm.* = *shi* 亞鉛版師; **zincographeur**, *vt.* = *de su* *ru*.
zingage, *sm.* *aemmekki* 亞鉛鍍金; **zinguer**, *vt.* = *suru*, *aen* 亞鉛 *wo kakeru*, *rd., ni*.
zingari, *sm.* *V. Tzigane*.
zingiber, *sm.* *Bot. myōga* 荖荷; **zingibéracé**, *ée, a.* = *no*; **zingibéracées**, *sfpl.* = *kwa* 科, *jōkakwa* 荖荷科.
zinguerie, *sf.* *aenzaikuya* 亞鉛細工屋; (commerce) *aenshō* 亞鉛商.
zingueur, *sm.* *aenzaikunin* 亞鉛細工人.
zinn | *a, sm.* | *e, sf.* | *hyakunichishō* 百日草; (pauciflora) *hime* = 姬百日草.
zircon, *sm.* “*zirukon*”; **zirconien**, *enne. a.* (qui renferme) = *wo fukumu*; (de nature) = *shitsu* 質 *no*; **zirconite**, *sf.* = *no henshu* 變種.
zirconium, *sm.* “*zirukonium*”.
zist, *interj.* *V. Zest*.
zizanie, *sf.* 1. *V. Ivraie*; — *aquatique*, *makomo* 菰.
 2. *Fig. fuwa* 不和; *Semer la —*, = *wo okosaseru*.
zizyphe, *sm.* *V. Jujubier*.
zoanthaire, *smpl.* *sekikwarui* 石花類, *hana-sangorui* 花珊瑚類. **zoanthodème**, *s.* = *no gun* 群.
zoanthropie, *sf.* *bōsō-dōbutsukwa* 妄想動物化狂.
zodiaque, *sm.* *jūtai* 獸帶; *Signes du —*, = *ki-gō* 記號; *id. Jap. jūnishi* 十二支; **zodiacal**, *ale, a.* = *no*; *Lumière —*, *jūtaikō* 獸帶光, *kōdōkō* 黃道光.
zoécie, *sf.* *kaishizoku* 蟹仔屬. [活力]
zolsme, *sm.* *dōbutsu* 動物 *no seikwatsuryoku* 生
zona, **zoster**, *sm.* *tai* 帶, *taijōmen* 帶狀面; **zonique**, *a.* = *no*.
zone, *sf.* 1. *tai* 帶; — *d'une sphère*, *kyūtai* 球帶.
 2. — *de terrain*, *chitai* 地帶; — *neutre*, *chūritsu* = 中立地帶; — *militaires* (autour des forts, etc.), *gun-eki* = 軍役地帶; *Leurs règlements, id. + jōrei* 軍役地帶條例; (bornes) *kuiki* 區域; — *dangereuse* (à cause du tir), *meichūkai* 命中界, *kikenkai* 危險界, *shasōkuiki* 射掃區域, *sōshakai* 掃射界; — *de sûreté*, *ansenkai* 安全界, *shidankai* 死彈界, *hidankai* 避彈界; — *d'occupation*, *senryōchi* 占領地; — *frontière*, *kuiki* 區域.
 3. *Fig. — de défense*, *bōgyōken* 防禦圈; — *d'influence*, *seiryōken* 勢力圈.
zoné, *ée, a.* *taijō* 帶狀 *no*; **zoniforme**, *a.* =, *obisuji* 帶筋 *no gotoki*.
zon-zon, *interj.* *zaa zaa*, *hata to*; *kotokoto*.
zoobiologie, *sf.* *dōbutsu seirigaku* 動物生理學.

zoogène, *sm.* *dōbutsukwaseigan* 動物火成岩.
 zoogénie, *sf.* *dōbutsu-hassei* 動物發生. [被.
 zooglé, *sm.* *bakteria no gyōdan* 菌團, *nenhi* 粘
 zooglyphite, *sf.* *dōbutsu kwaseki* 動物化石
 in 印 *shitaru ishi* 石.
 zoogonie, *sf.* *dōbutsu shinkwagaku* 動物進化學.
 zoographie, *sf.* *dōbutsushi* 動物誌; *zoogra-*
phe, sm. = *sakusha* 作者; *zoographique, a.*
 zoologie, *sf.* *jūigaku* 獸醫學. [= *no.*
 zoologie, *a.* *dōbutsujō* 動物狀 *no.*
 zoologie, *sf.* *dōbutsu-hairei* 動物拜禮; *zoola-*
tre, sm. = *sha* 者.
 zoollithe, *sm.* *dōbutsu kwaseki* 動物化石; *zooll-*
ithique, a. = *no.*
 zoologie, *sf.* *dōbutsugaku* 動物學; *zoologique,*
a. = *no.*; *Jardin —, dōbutsuen* 動物園; *zoologi-*
quement, adv. = *jō* 上, = *teki* 的 *ni*; *zoologiste,*
sm. = *sha* 者.
 zoomagnétisme, *sm.* *dōbutsudenki* 動物電氣.
 zoométrie, *sf.* *dōbutsu shinchō* 身長 *wo*
hakaru koto.
 zoomorphie, *sf.* *dōbutsu keitairon* 動物形態論.
 zoomorphisme, *sm.* *dōbutsuteki kikei* 動物的
 畸型; *dōbutsu ni kwa* 化 *suru koto.*
 zoonomie, *sf.* *dōbutsu seiri* 動物生理; (science)
 = *gaku* 動物生理學.
 zoophage, *sf.* *nikushoku* 肉食; *zoophage, a.*
 = *suru*; —, *sm.* *nikushokudōbutsu* 肉食動物.
 zoophyte, *sm.* *shokuchū* 植蟲; —, *pl.* (classe)
 = *rui* 植蟲類; *zoophytique, a.* = *wo fukumu*;
 zoophytologie, *sf.* = *shi* 誌.
 zoophytolithe, *sm.* [*kwambokujo* 灌木狀 *no*]
shokuchūkwaseki 植蟲化石.
 zoosporange, *sm.* *dōbutsu-haishi* 動物胚子 *no*
shutai 種體.

zoospore, *sf.* *muhaiishi* 無胚子, *jidōgahō* 自動芽
 zootaxie, *sf.* *dōbutsu-bunrui* 動物分類. [胞.
 zootechnie, *sf.* *kachiku shiikuhō* 家畜飼育法;
 zootechnique, *a.* = *no.*
 zoothérapie, *sf.* *jūruu chiriyōjutsu* 獸類治療術.
 zootomie, *sf.* *dōbutsu kaibō* 動物解剖; (science)
 = *gaku* 學; *zootomique, a.* = *no.*
 zootrophie, *sf.* *dōbutsu no eiyō* 動物營養.
 zoplasma, *sf.* *chan, yani* 脂.
 zorille, *sm.* "sorira"
 zoster, *sm.* V. Zona.
 zosteracées, *sf.pl.* *kaisōzoku* 海草屬.
 zouave, *sm.* "Argeria" *hokei* 步兵.
 zut, *interj.* *naani.*
 zygène, *sm.* (poisson) *shumokusame* 撞木鯨.
 zygone, *sm.* *kwankotsu* 頰骨, [vu. *hōbone* 頰
 骨]; *zygomatique, a.* = *no.*; *Arcade —, = kyū*
 頰骨穿; *Muscles —, = kin* 頰骨筋.
 zygomorphe, *a.* *ryōhandōkei* 兩半同形 *no.*
 zygophyllées, *sf.pl.* Bot. *hamabishi kwa* 科,
shitsurikwa 蕨類科.
 zygosporé, *sm.* *rengahō* 連芽胞.
 zymase, *sm.* "jimasu".
 zymique, *a.* *hakkō* 醱酵 *no.*
 zymogène, *a.* *hakkō* 醱酵 *wo okosu* 起.
 —, *sm.* *hakkōkin* 醱酵菌. [造學.
 zymologie, *sf.* *hakkō-gaku* 醱酵學, *jōōgaku* 釀
 zymome, *sm.* *kōso* 酵素, *kōbo* 酵母, *moto.*
 zymose, *sf.* *hakkō-byō* 醱酵病. [釀學.
 zymosimètre, *sm.* *hakkōkei* 醱酵計, *kenjōki* 檢
 zymotechnie, *sf.* *hakkōjutsu* 醱酵術, *jōōhō* 釀
 造法; *zymotechnique, a.* = *no.*, = *jō* 上 *no.*
 zymotique, *a.* (propre) *hakkō* 醱酵 *wo okoshi*
suru; *Maladies —, hakkō-byō* 醱酵病. [酒.
 zythum, zythos, *sm.* *kodai* 古代 *no* "būru" 麥

ADDITIONS ET CORRECTIONS

Le signe ∞ indique une correction à faire.

A

abattage, 2. — de roches (par des explosifs) *kappahō* 發破法.

absorption, (d'un pays) *heidon* 併吞; L'— de la Mandchourie par la Russie, *Roshia* 露西亞 *ga Manshū* 滿洲 *wo=suru koto*; **absorber, = suru.**

abuser, — du temps de qn., *hito no jikan* 時間 *wo tsukasaseru*; J'abuse peut-être de votre temps, *o hima de nai ka mo shiremasen ga*; — de la bonté de, *no shinsetsu ni amaeru.*

accompagnement, Géol. *bansuiseki* 伴隨石.

accueillir, satsuju 接受; Faire bon — à, *wo kwan-gei* 歡迎 *suru.*

actionner, 2. *kwaiten* 運轉 *sasuru.*

activité, — commerciale et industrielle, *shōgyōteki* 商業的 *oyobi* 及 *kōgyōteki* 工業的 *kwatsudō* 活動; L'— des travaux, *kōji* 工事 *no kyūshin* 急速; L'— déployée par x, *x no kwappatsu* 活潑 *naru undō* 運動.

actualité, genjitsu 現實.

admettre, 3. Principe (droit, etc.) admis par x, *x no yōnin* 容認 *shitaru shugi* 主義.

adultérin, Enfant —, *kansēji* 姦生兒.

aérage, tsūki 通氣; (moyens) = *hō* 通氣法.

agave, V. Pite.

agglomérat, shūketsu 集結; Métaux agglomérés, *shūketsukō* 集結礦.

agir, Je comprends les mots, mais je ne vois pas de quoi il s'agit, *kotoba wa wakarimasu ga kotogara wa wakarimasen.*

agrément, a. Poisson d'—, *aigwangyo* 愛玩魚.

agricole, Enseignement —, *nōgyō-kyōiku* 農業教育; Association —, *nōkwai* 農會; Id. de département, *ken-nōkwai* 縣農會; Id. d'arrondissement, *gun-nōkwai* 郡農會.

aide-de-camp, (d'un prince) *o tsuki bukwan* 御附武官.

Aino, Ezojin 蝦夷人, *Ainu.*

s'ajouter, cr. — à, ni *kuwawaru.*

alimentation, (de machine, etc.) — d'eau, *kyūsui* 給水; **alimenter, = suru.**

altitude, Avoir x d'—, *kaimen* 海面 *wo nuku koto x ni tassuru.*

amalgamation, Procédé d'—, *konkōsireinhō* 混 amalgam, *taiseiki* 堆積. [清製煉法.]

aménager, (faire) *mōkeru.*

s'amonceler, taiseiki 堆積 *suru.*

ange, 2. — de mer, *korosame.*

animosité, tekigaishin 敵愾心.

année, 3. — d'école, cours, *nenkyū* 年級; Etre en quatrième —, *yo =* 四年級 *de aru*; Les élèves

de (première) —, (*ichi*) = 一年級 *no seito* 生徒, (*ichi*) *nensei* (一) 年生.

ambérine, — ambroisie, *aritasō, rūdasō.*

aperçu, sm. *gairyaku* 概畧.

apogée, 2. *kyokuchi* 極端.

appel, 4. Faire — à, *ni irai* 依頼 *suru.*

apporter des modifications, shūsei 修正 *no kuwaeru.*

apprécier, 4. *kanryō* 感諒 *suru.*

approximativement, gairyaku 概略.

aquiculture, sf. *suisambutsu yōshoku* 水產物養

ardeur, nessei 熱誠; **ardent, = no.** [殖.]

argentifère, gangin 含銀 *no.*

armature de dynamo, hatsudenshi 發電子; — d'aimant, *sekkyokushi* 接極子; — de moteur, *denōshi* 傳導子. [協定.]

arrangement, (conclus entre pays, etc.) *kyōtei*

arranger, En l'arrangeant il peut encore servir, te-ire sureba mada tsukawareru.

s'—, — de façon à faire (qch.), kuriawasete suru; Id. pour aller, kuriawasete yuku.

arrêt, Chien d'—, "pointaa".

arroser, (additionner) de, wo chūka 注加 *suru*; rd., *ni*; (un pays, etc. fleuve, etc.) *kuwairyū* 回流 *suru.*

arrugle, sf. *sosuidō* 疏水道.

ascenseur, (de mines, etc.) *makiagekikai* 捲上

aspirail, sm. *fūkyōin* 風口埠. [機械.]

aspirateur, sm. *ukō* 羽口, *haguchi.*

assèchement, (de mine, etc.) *haisui* 排水; id. (mode) = *hō* 排水法.

assalégeant, L'armée —, *kōigun* 攻圍軍.

assise, (de terrain) *jiban* 地盤. [組合.]

association, — ouvrières, shokkō-kumiai 職工

assortiment. Un — complet, ishiki 一式.

assurer, 4. *kakuho* 確保 *suru.*

attaché de légation, ∞ *shokisei* 書記生.

s'attaquer à, wo aitedoru 相手取.

atteindre, 3. (juste) *meichū* 命中 *suru*; — une fois sur dix, (fusil, etc.) *jippatsu-itshū* 十發一中 *suru*; — à tous coups, *hyakuhatsu hyakuchū* 百發百中 *suru.*

s'attendre, 2. — à, wo yoki 豫期 *suru.*

augite, sf. *kiseki* 輝石; — andésitique, = *anzan* [gan] 輝石安山[岩], *eikiansangan* 英輝安山岩; — propylitique, *ryūjō anzangan* 粒狀安山岩.

aurifère, gankin 含金 *no.*

aussi bien avant qu'après, zengo 前後 *tomoni.*

avenir, Un homme d'—, *zento-tabō* 前途多望 *no hito.* [諸言.]

avertissement, (dans un livre) *chogen, shogen*

aviser, 2. *shingen* 進言 *suru*, rd., *ni.*

B

bacologie, *sf.* *sangaku* 醫學; **bacologue**, *sm.* = *sha* 醫學者. [suru.]
baigner, (un pays, mer, fleuve) *kwairyū* 回流
balle, 1. (pleine) *jitsudan* 實彈, *jippō* 實砲.
balai, *ecoubotte*, *kuchitatebōki*.
bande-cribleur, *sf.* *senkōtai* 囊織帶.
banquier, *ginkōka* 銀行家.
base, (mor.) *konkyo* 根據.
basin, 2. *tame-ike* 溜池.
battage, (de cocons) *kuchitate*; Les battre, *kuchi wo lateru*; **batteuse**, *kuchitate kōjo* 工女.
bave (de vers à soie) *ichiryū guri* — 粒繭, *mayu-ito* 繭糸.
beaucoup, (assez de) *yoku*; Manger — de riz, *meshi wa yoku taberu*.
bellère, (de ceinturon) *ken* 劍 *tsuri*. [車.]
benne, *sf.* *kago* 籠; — à roulettes, *unkōsha* 運籠
billet, 1. — à ordre, *sashizushiki tegata* 指圖式手形. 4. — de banque, *ginkōsatsu* 銀行札, *ginkō ginken* 銀行銀券.
bisilicate, *sm.* *jūkei sankōbutsu* 重硅酸鹽物.
bivoltin, *sm.* *nikwasan* 貳化鹽, *natsuko* 夏置.
blaze, *bourasse*, *kemmen* 繭絲.
blende, *sf.* *kiaenkō* 輝亞鉛礦.
blessure, Petite —, *chūsai kizu*, *bishō* 微傷.
bloc, *kwai* 塊; — de minerai, = *kō* 塊礦, *kō* = 塊礦; En — (forme), = *jō* 塊狀, (*ni*, *no*).
bocardage, *sm.* *tōkō* 搗礦; **bocard**, *sm.* = *ki-kai* 搗礦機; (mortier) = *sui* 錘; (lieu) = *jo* 所.
boisage, *sm.* (de mine) *mokusai* 木材 *no shikō* 施工.
bonheur, 1. Par —, *saiwai ni [shite]*.
borner, *se* —, (ch.) Cela se borne à (faire, *suru*) | *kurai de aru* | *ni suginai*; Ne pas se — à, *ni todomuranai*, *bakari de nai*.
bouée lumineuse, *fuhyōtō* 浮標燈.
bourroir, *komibō*.
bout, D'un — à l'autre (de qch., mor.), *tettō tetsubi* 徹頭徹尾; Il n'y a pas de —, (à qch.) *kiri* 限 *ga nai*, *saigen* 際限 *ga nai*.
brasque, *fumbokutan* 粉木炭.
brevet, *sm.* *tokkyo* 特許; (écrit) = *shō* 特許證;
breveter, *vt.* = *suru*; Etre breveté, = *wo ukeru*.
broché, *sm.* (tissu) *tsuzure ori*.
brouette, *teguruma* 手車.
broyer, *hasai* 破碎 *suru*; **broyeur**, (machine) *shiganki* 噴岩器.

C

cacher, Etre caché (renfermé) dans, *ni komoru*; Id. dans l'Eucharistie, *Seitai* 聖體 *ni komori* | *tamau* | *mashimasu* |.
cadmie, *sf.* *enkwaï* 烟灰.
cadre, 4. (de mine) *waku* 梓; (à deux pieds) *mitsukase*.
cake, (de mines) *makiagedai* 捲上臺.
calcul, 1. (du change, etc.) *kwansan* 換算; V. Réduction.
calme, 3. (absence de vent) *mufū* 無風.

casse, 2. (de fonderie) *chimryūki* 沈澆器. 4. Bot. (fistula) *namban saikachi*; (laevigata) *ōba senna*; (mimosoïde) *kawaraketsumei*; (souffrée) *koba no senna*; (tora) *chisugusa*.
ceinture cartouchière, *tamasashiobi*.
cerfeuil sauvage, *shaku*.
chalcopyrite, *sf.* *oo handōkō* 斑銅礦; Le mot donné est cuivre pyriteux. [熱線]
chaleur, *nessai* 熱勢; — lumineuse, *kōnetsusen* 光
chambre, 4. — de compensation, V. Clearing-house.
champ d'expérience, *nōji shikenjō* 農事試驗場.
Chan-Si, *sm.* *Sansai* 山西; **Chan-Toung**, *sm.* *Sanō* 山東.
charge, 3. (responsabilité, direction) *tantō* 擔當; Avoir la — de, *wo = suru*; Celui qui a la —, = *nin* 擔當人. **chargé**, Pers. — (responsable) *tantōnin*.
chargement, *sm.* (de fourneau, etc.) *sōten* 裝填;
charger, (du minerai, etc. au four) = *suru*.
chargette, *sf.* *kwayaku-hakari* 火藥秤.
chasseur, (soldat) *oo ryōhei* 獵兵; — à pied, *ryōhohei* 獵步兵; — à cheval, *ryōbikai* 獵騎兵.
chauffe, Surface de —, *netsumenseki* 熱面積.
chauffer, (du fer, etc.) *nessuru* 熱.
chaume, Bot. *kan* 稈; — de blé, *bakkan* 麥稈.
Chen-Si, *sm.* *Kyōsai* 陝西.
chloruration, *sf.* *enkwa* 鹽化. [一圖]
choix, (un yen) au —, *yōridori* 撰取 (*ichi yen chūte* d'eau, Méc., *rakusui* 落水; (comme niveau) *rakusa* 落差).
cinquantenaire, *sm.* *kinshuku* 金祝.
clivage, *hekikai* 劈開; **cliver**, = *suru*.
coconnage, *mayusukuri*.
coconnière, *mayugura*.
cœur, Etre entraîné par son —, *kokoro ni no koma* 胸 *ni hikareru*.
collectivité, 3. (association) *dantai* 團體.
commun, 3. D'un — accord, Dr. *gōi* 合意 *shūte*.
communio, 4. *oo hajimete* au lieu de *hatsu ni*.
communiquer, *ri.* (entre soi) *ai-tsūsuru*, *rentsū* 聯通 *suru*; Faire —, *renraku* 聯絡 *suru*.
compensation, *sf.* Dr. *hoshō* 補償; Chambre de —, V. Clearing house.
compléter, 2. *§ 132* au lieu de *§ 46*.
compresseur, — à air comprimé, *kūki-assakuki*
concasser, *hasai* 破碎 *suru*. [空氣壓搾機]
se concerter, *uchiwaseru*. [郭俱贊]
concurrency, Dr. — de fautes, *susaiguhatu* 數
condolérance, Lettre de —, *kyūamijō* 悔狀.
conglomérat, *bangan* 變岩.
counsel, 3. — d'Etat, *oo gyōsei-saibansho* 行政裁
consistant, Peu —, *nanshitsu* 軟質 *no*; Très —, *kōshitsu* 硬質 *no*.
contenir, 1. *gan-yū* 含有 *suru*; Quantité continue, *gan-yūryō* 含有量.
contralto, *sm.* *chūombu* 中音部
convenable, *a.* Ce n'est pas —, (mor.) *ikenai*;
convenir, Une ch. qui n'est pas — pour, *no ikenai koto*.
convenir. Cela ne convient pas, *kore wa ike* | *nai* | *masen* |.

copie de lettres, *tsūchibo* 通知簿.
corps, 8. En —, *ichidan* 一團 *to natte*. 12. — de pompe, *suitō* 水筒; Id. à air, *kitō* 氣筒.
côté, 9. (environs) *chihō* 地方; Du — de Nagasaki on..., *Nagasaki* = 長崎地方 *de wa*.
couler, *vi*. 4. Etre coulé à fond, *kaitai* 海底 *ni kōchaku* 膠着 *suru*; *vt*. 4. (à coups de canon, etc.) *gekichin* 擊沈 *suru*.
coureuse, 3. *tachigimi*, *tsujigimi* 辻君, *sōka*, *yahochi* 淫賣女. [de.
cri, Aux — de *bansai*, *banzai* 萬歲 *no kakegoe* 掛聲
croisière, *jun-yō* 巡洋, *yūyoku* 遊戈, *junkō* 巡航;
croiser, = *suru*.
cuirassé, *sm*. — d'escadre, ∞ *senfōkan* 戰艦艦;
Croiseur cuirassé, *sōkō-jun-yōkan* 裝甲巡洋艦.
cuison, (de cocons) *nimayu*. [作物.
cultures alimentaires, *shokuyōsakubutsu* 食用
cure d'eau, *suijihō* 水治法.

D

damas, *sm*. *hana ayaori*.
déchet de soie, etc. *kusu* 屑.
dédicace d'église, ∞ *kendō* 獻堂.
défillement de vers à soie, *koshita* 蠶桑 *wo toru koto*, *jōsha* 除沙.
demande, 1. de service, *tanomi* 頼, *irai* 依頼;
demander, *tanomu*, *irai suru*; Le x que vous avez demandé, |on *tanomi*|*go irai* 御依頼 |no x; On demande x..., (formule d'avertissement) x *nyūyō* 入用; Id. un commissionnaire, *kosukai nyūyō* 小遣入用.
demoiselle, Votre —, Sa —, V. Fille 2.
démontage, *bunkai* 分解; **démonter**, *vt*. = *suru*.
déperdition de chaleur, *shitsunetsu* 失熱; — de force, *shitsuryoku* 失力.
dernier, N'avoir pas dit son — mot, *mada*|*ii*|*mōshi*|*bun ga aru*.
desserte, *oroshi*; **desservir**, (à la jap.) o *zen* 御膳 *wo sageru*; id. (remettre tout), *ato wo katazakeru*, *atokatazuke wo suru*, *atojimai suru*.
dessiner, Commencer à se —, *keshikibamu*.
détention majeure, *jūkinko* 重禁錮; — mineure, *keikinko* 輕禁錮.
détournement d'objet trouvé, Dr. *intoku* [zai] 隱匿 [罪].
développement, Le grand — des côtes (jap.), *kaigansen* 海岸線 *no sōenchō* 總延長.
devoir, 1. Vous me devez, il me doit, etc. (telle somme) se tourne souvent par : je dois recevoir, etc. *morawaneba naranai*, ou tp. *itadakaneba narimasen*. 15. Dussé-je mourir je ne bouge pas d'ici, *shinu* 死 *to mo koko wo ugokanai*.
diachylon, V. Sparadrap. [毀罪.
diffamation, Dr. *hiki* 誹毀; (faute) *hikisai* 誹
donnée, Les — de la science, *gakusetsu* 學說.
dorine, *nekonomesō* 貓眼草.
douille de cartouche, *yakutō* 藥筒; Id. Mil. *yakukyō* 藥莢.

E, F, G,

ecclésiastique, 2. Année —, *seikwairekinen* 聖
échappé, V. Prison 4. [會歷年.

éclosion, (de vers-à-soie) *hassei* 發生.
écoulement, Entraves à l'— des eaux, Dr. *suiribōgai* [zai] 水利妨害 [罪].
écrire, Qui ne sait pas —, *muhitsu* 無筆 *no*; Il ne sait pas —, *muhitsu de aru*; Comme il ne savait pas —, *muhitsu de aru kara*.
effacement des caractères, ∞ *hinsei* 品性 *no daraku* 墮落.
effacer, *mametsu* 磨滅 *suru*.
effet, *sm*. 11. (que l'on porte sur soi) *keitaihin* 携帶品. 14. En — (avant une réponse qui demande réflexion), *sayō* [desu ne].
élément, 2. *genso* 元素.
élevage, + *kogai* 飼育; (en gén., industrie) *chikusangyō* 畜產業.
émancipé, *dokuritsu* 獨立 *shita*.
encabanage de vers à soie, *mabushi* 製簇.
enseignement, public, etc. *gakko* 學校 au lieu de *kyōiku* 教育.
établissement du port (heure), *chōkōji* 潮候時.
étalon d'or, *kinkwa-hon-i* 金貨本位.
état, 15. — complexe, *fukugōkoku* 複合國.
état-major, (particulier) *shireibu* 司令部; — de brigade, *ryōdan* = 旅團司令部; — de division, *shidan* = 師團司令部; — général, *sambō-hombu* 參謀本部.
étouffage à la vapeur, *jōsatsuhō* 蒸殺法, *mushikoroshikata*; — à l'air sec, *sōsatsuhō* 燥殺法.
étouffoir, (pour cocons) *sanagikoroshi kikai* 蛹
étonnamment, *mekkiri*. [殺機械.
évader, V. Prison 4.
extensif, *ive*, *u*. Culture —, *sohōnōgyō* 疎放農業.
faire, 4. Que voulez-vous, les hommes sont ainsi faits, *dō se*, *ningen* 人間 [to iu mono] *wa sonna mono desu*.
filet, (porte gibier) *emono-ami* 獲物網.
flotteur de filet (en bois), *uke*, *aba*; (leur corde) *abasuna*.
fort, 4. Mil. ∞ *hōdai* 砲臺.
fortification, ∞ *hōru* 堡壘.
fillère, (pour dévidage) *botan*.
Fou-kien, *sm*. *Fukken* 福建.
frêze, *sf*. *kuizakari* 盛食期.
fuir, *vi*. (un danger) *nan* 難 *wo sakeru* 避.
garantie, 5. La loi des —, *hō-ō tampo* 法王擔保 *no hōritsu* 法律.
genet, *hitotsuba enishida* [zoku 屬]; — d'Espagne, *retamazoku*; **geniétés**, *enishida kwa* 科.
gladiateur, *kenjutsu tsukai* 劍術者; Combat de —, *shinken shōbu* 真劍勝負.
gorge, Fort. *inkōbu* 咽喉部.
grainage, + *taneseizō* 種製造, *seishu* 製種; — industriel, *futsuseishu* 普通製種; — cellulaire, *wakuseishu* 胚製種; — domestique, *jikayō seishu* 自家用製種.
graineur, *taneya* 種屋, *seishuka* 製種家.
grand-livre, *daichō* 臺帳; et non 大帳.
guerre, Accorder les honneurs de la —, *bushi* 武士 *no meiyō wo tamotaseru* 保.
guise, 3. En —, *katagata*, V. En 18.

H, I, J, K, L, M,

hausser, (une arme) *shōshaku* 照尺 *wo okosu*.
 héraut, Fig. *fukokusha* 布告者; — de la bonne nouvelle, *fukuin* 福音 *no =*.
 hibernation des vers à soie, *tane* 種 *no chosō*
Ho-nan, *sm. Kanan* 河南. [貯藏].
Hou-Nan, *sm. Kanan* 湖南.
Hou-pe, *sm. Kohoku* 湖北.
 hydrophides, *smpl. umihebi kwa* 海蛇科.
 inimitié, *enkon* 怨恨.
 interdit, (Inscriptions) Passage —, *tsūkōdome* 通行止; Entrée —, *muoyō* 無用 *no mono iru bekarazu*; L'entrée est —, vu. *hairu koto dekinu*; Chasse —, *jūryō kinshi* 銃獵禁止.
 invoqué, Le motif —, *kakagetaru riyū* 理由.
Jas, (d'ancre) ∞ "*stokko*", (stock).
Journal, 4. *suitōbo* 出納簿; (de march.) *daifukuchō* 大福帳; (des entrées et sorties) *de-irichō, shutsunyūchō* 出入帳.
Kan-Sou, *sm. Kanshū* 甘肅.
Koel-Tchéou, *sm. Kishū* 貴州.
Kouang-Si, *sm. Kwansai* 廣西.
Kouang-Toung, *sm. Kwantō* 廣東.
Kyang-Si, *sm. Kōsai* 江西.
Kyang-Sou, *sm. Kōso* 江蘇. [suru].
 lâcher, 2. *jōho* 讓步 *suru*; (au lieu de *yōsha* 容赦)
 lame, — touille, *nesumisame* 鼠鮫.
 lampas, *ayaginu* 綾綺.
 lecture, 9. (aux Châmbres) *dokkwaï* 讀會; En (première) —, (*dai ichi*) = (第壹)讀會 *ni oite*; Seconde —, *dai ni* =.
 libre, 1. N'être pas — de ses allures, *mama ni naranu mi* 身 *de aru*.
 licéité, *sf. kahi* 可否.
 litière de vers à soie, *koshita* 蠶桑.
 lorsque, 5. (tandis que) *no ni*.
 lumière, 2. (pour l'intelligence) *tomoshibi* 燈, *akari* 燈光, *tōmyō* 燈明.
 magnanerie, (local) *sanshitsu* 蠶室; Femme employée à une —, *kogaimé*.
 malgré, — mon parapluie j'ai été tout mouillé, *kasa* 傘 *wo sashite oite mo bisshori nureta*; — |lui| moi|, (en|le|me|forçant) *shiite*; Id. (en se forçant) *yauu wo esu*.
 mamelon, 3. *kobuyama* 痲山.
 mauquer, Il manque des pages, *kami* 紙 *ga nukete oru*; Il manque là qch., *ma ga nukete oru*.
 marionnette, *deku*; Fig. *deku* 木偶 [no bō].
 marteau, 5. ∞ *shumokusame* 槓木鮫.
 maturité de vers à soie, *rōjuku* 老熟.
 monte-charge, *sm. Art. yōdan-ki* 揚彈機.
 montée, des vers à soie, + *jōzoku* 上級.
 monument, *mesurashii kenchikubutsu* 珍建築物; — curieux d'un endroit, *meibutsu* 名物, *meisho*

名所; — de l'esprit humain, *jinchi* 人智 *no mei-saku* 名作.

mordant, (de teinture) *baisensai* 媒染劑.
 morelle, — noire, + |*yama*|*ushi*|*hōzuki*; — tubéreuse, V. Pomme de terre; — melongène, V. Aubergine.

N, O, P, R, S, T, Y.

naissain *sm. kaki* 蠟 *no ko* 兒, *reibyō* 蠟苗.
Ngan-Hoei, *sm. Anki* 安徽.
 noter, Etre noté favorablement, *seiseki* 成績 *ga noulet, tani no saigi*. [yoi].
 œil, 2. Avoir du coup d'—, *me ga kiku*; Avoir le coup d'— prompt, *me ga hayai*.
 opercule, *kaikō* 貝香.
 or, Livre d'—, *kingyoku* 金玉 *no sho* 書.
 papillon, de nuit, *yachō* 夜蝶.
 pardon, —, Mr, ne voudriez vous pas ...? *osore irimasu ga ... kudasaimasen ka?*
 passementerie, *sf. fuchiji* 絨地.
 passerole, pour le thé, *chakoshi* 茶濾器.
 pénétrer, (chez les gens, etc.) *mogurikommu*.
 permission, Avec votre —, *gomen* 御免 *wo kō-murimashita*.
 pétarade, *hashigobe*.
 [Pe] Tchill, *sm. [hoku* 北] *chokurei* 直隸.
 peluche, *sf. kenagai birōdo*.
 pique, 2. Transposer: dessous et dessus.
 poisson, d'eau douce, *tansuigyo* 淡水魚.
 poisson-lune, (môle) *mambō* 鰻車魚.
 polder, *sm. [haisui] shinkaichi* [排水] 新開地.
 polymathie, *sekigaku* 碩學.
 polyvoltins, *smpl. sūkwasan* 數化置.
 poete-torpille, *sm. Bateau porte torpilles, suirai unsōsen* 水雷運送船; Bateau porte-torpilleurs, *suirai bōkan* 水雷母艦.
 se prêter, Les circonstances ne s'y prêtent pas, *tsugō* 都合 *ga warui*; Si les circonstances s'y prêtent, *tsugō ga yokereba*.
 redans, Mur à —, ∞ *dangata* 段形 *no hei* 界.
 redévidage, *sm. ogekaeshi* 揚返; redévidoir, *sm. = kikai* 揚返機械.
Se-Tchouen, *sm. Shisen* 四川.
 siphonnées, *smpl. nāsō-rui*.
 sisymbre, *kujiragusanoku* 鯨草屬.
 sole, (en gén.) *kinu* 絹; (tissu) *kinuorimono* 絹織.
Tché-Kiang, *sm. Sekkō* 浙江. [物].
 tub, *sm. (de canon) naikwan* 內管; tuber, *et. = wo ireru* 容; tubage, *sm. = wo ireru koto*.
 torpille, 2. — automobile, *gyokeisuirai* 魚形水雷; — dormante, *fusetsusuirai* 敷設水雷; Id. automatique, *kikaisuirai* 機械水雷.
 tussah, *sm. sakusan-ito* 炸蠶絲.
Yun-Nan, *sm. Unnan* 雲南.

不許複製

發行所 天主教會

東京市京橋區明石町三十五番地

印刷所 立教學院活版部

東京市京橋區明石町六十番地

印刷者 山本忠太郎

東京市京橋區明石町六十番地

發行者 エ、ラ、ゲ 公教宣教師

鹿兒島縣鹿兒島市山下町二百九十五番地

高等學校講師 小野藤太

鹿兒島縣鹿兒島市西千石町九十八番地

共編者 エ、ラ、ゲ 公教宣教師

鹿兒島縣鹿兒島市山下町二百九十五番地

明治三十八年七月十五日發行
明治三十八年七月十日印刷

定價金拾圓

所 捌 賣

天主公會

鹿兒島縣鹿兒島市山下町二百九十五番地

マキス、ノスレール

横浜市山下町八十番地

教文館

東京市京橋區銀坐四丁目三番地

中川藤四郎

東京市京橋區竹川町十五番地

中西屋書店

東京市神田區表神保町二番地

丸善株式會社

東京市日本橋區通三丁目十四番地

三才社

東京市神田區錦町一丁目十番地

13

19

